THE BOOK OF MORMON

LAO – ENGLISH PARALLEL EDITION

Version 2, published April 2025. *bencrowder.net/book-of-mormon-parallel-edition/*

This parallel edition © 2025 Benjamin Crowder. All rights reserved. You have permission to print this document for your own use. For other uses, send requests to *ben.crowder@gmail.com*.

Text of the Book of Mormon © 2025 Intellectual Reserve, Inc. All rights reserved.

The text of this edition is licensed from The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints with the following disclaimer: *The Product offered by Benjamin Crowder is neither made, provided, approved, nor endorsed by, Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Any content or opinions expressed, implied, or included in or with the Product offered by Benjamin Crowder are solely those of Benjamin Crowder and not those of Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.*

ພຣະຄຳພີມໍມອນ

ເລື່ອງລາວທີ່ຂຽນໄວ້ດ້ວຍ ມືຂອງມໍມອນ ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ທີ່ໄດ້ມາຈາກແຜ່ນຈາລຶກ ຂອງນີໄຟ

ດັ່ງນັ້ນ ພຣະຄຳພີນີ້ຈຶ່ງເປັນຄວາມຫຍໍ້ມາຈາກບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນຊາວນີໄຟ ແລະ ຂອງຊາວເລມັນນຳອີກ—ຂຽນເຖິງຊາວເລມັນຜູ້ເປັນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ແລະ ເຖິງຊາວຢິວ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດນຳອີກ—ຂຽນໂດຍພຣະບັນຍັດ ແລະ ໂດຍພຣະວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ ແລະ ຂອງການເປີດເຜີຍ ຊຶ່ງຂຽນ ແລະ ຜະນຶກ ແລະ ເຊື່ອງໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພື່ອຈະບໍ່ໄດ້ຖືກທຳລາຍ—ເພື່ອຈະໄດ້ນຳອອກມາໂດຍຂອງປະທານ ແລະ ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ ເພື່ອການແປພຣະຄຳນີ້—ຜະນຶກໄວ້ໂດຍມືຂອງ�โมโรไน ແລະ ເຊື່ອງໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພື່ອຈະນຳອອກມາໃນເວລາອັນເໝາະສົມໂດຍທາງຄົນຕ່າງຊາດ—ການແປພຣະຄຳພີນີ້ສຳເລັດໄດ້ໂດຍຂອງປະທານຂອງພຣະເຈົ້າ.

ຄວາມຫຍໍ້ທີ່ເອົາມາຈາກໜັງສືອີເທີມີຢູ່ພ້ອມ ເປັນບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຜົ່າຢາເຣັດ ຊຶ່ງກະຈັດກະຈາຍໄປໃນເວລາທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳໃຫ້ພາສາຂອງມະນຸດສັບສົນເມື່ອເວລາຄົນເຫລົ່ານັ້ນກຳລັງສ້າງຫໍສູງ ເພື່ອຂຶ້ນໄປໃຫ້ເຖິງສະຫວັນ—ອັນເປັນໄປເພື່ອສະແດງແກ່ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ອັນໃດແດ່ເພື່ອບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຖືກປະຖິ້ມຕະຫລອດການ—ແລະ ເພື່ອໃຫ້ຊາວຢິວ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດຮັບຮູ້ວ່າພຣະເຢຊູຄື ພຣະຄຣິດ ພຣະເຈົ້າ ຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ ຜູ້ຊຶ່ງສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ປະຊາຊາດທັງປວງ—ແລະ ບັດນີ້ຖ້າຫາກຈະມີສິ່ງທີ່ຂາດຕົກບົກພ່ອງກໍເປັນຄວາມຜິດຂອງມະນຸດ; ດັ່ງນັ້ນ ຈົ່ງຢ່າກ່າວໂທດເລື່ອງຂອງພຣະເຈົ້າເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ພົບວ່າບໍ່ມີມົນທິນທີ່ບັນລັງພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດ.

ສະບັບຕົ້ນຈາກແຜ່ນຈາລຶກຖືກແປເປັນພາສາອັງກິດ ໂດຍ ໂຈເຊັບ ສະມິດ, ຜູ້ລູກ

The Book of Mormon

An Account Written by the Hand of Mormon upon Plates Taken from the Plates of Nephi

Wherefore, it is an abridgment of the record of the people of Nephi, and also of the Lamanites—Written to the Lamanites, who are a remnant of the house of Israel; and also to Jew and Gentile—Written by way of commandment, and also by the spirit of prophecy and of revelation—Written and sealed up, and hid up unto the Lord, that they might not be destroyed—To come forth by the gift and power of God unto the interpretation thereof—Sealed by the hand of Moroni, and hid up unto the Lord, to come forth in due time by way of the Gentile—The interpretation thereof by the gift of God.

An abridgment taken from the Book of Ether also, which is a record of the people of Jared, who were scattered at the time the Lord confounded the language of the people, when they were building a tower to get to heaven—Which is to show unto the remnant of the house of Israel what great things the Lord hath done for their fathers; and that they may know the covenants of the Lord, that they are not cast off forever—And also to the convincing of the Jew and Gentile that Jesus is the Christ, the Eternal God, manifesting himself unto all nations—And now, if there are faults they are the mistakes of men; wherefore, condemn not the things of God, that ye may be found spotless at the judgment-seat of Christ.

TRANSLATED BY JOSEPH SMITH, JUN.

ປະຈັກພະຍານຂອງພະຍານສາມຄົນ

ຂໍໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງແກ່ຜູ້ທີ່ວຽກງານນີ້ຈະມາເຖິງວ່າ: ໂດຍທາງພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າອົງເປັນພຣະບິດາ ແລະ ອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ເຫັນແຜ່ນຈາລຶກຊຶ່ງມີບັນທຶກນີ້ຢູ່, ຊຶ່ງເປັນບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນຂອງຊາວນີໄຟ ແລະ ຂອງຊາວເລມັນ, ຊຶ່ງເປັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາເອງ, ແລະ ຂອງຜູ້ຄົນຂອງຊາວຢາເຣັດ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ມາຈາກຫໍສູງທີ່ກ່າວເຖິງ ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ອີກວ່າ ມັນຖືກແປອອກມາໂດຍຂອງປະທານ ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ ເພາະສຸລະສຽງຂອງພຣະອົງໄດ້ປະກາດມັນໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້. ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງຮູ້ແນ່ນອນວ່າ ວຽກງານນີ້ເປັນຄວາມຈິງ ແລະ ພວກເຮົາຂໍເປັນພະຍານອີກວ່າ ພວກເຮົາໄດ້ເຫັນອັກຂະລະ ຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກນັ້ນ ແລະ ມັນຖືກສະແດງແກ່ພວກເຮົາໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ບໍ່ແມ່ນຂອງມະນຸດ. ພວກເຮົາປະກາດດ້ວຍຖ້ອຍຄຳທີ່ມີສະຕິສຳປະຊັນຍະວ່າ ທູດອົງໜຶ່ງຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ນຳມັນມາວາງຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂອງພວກເຮົາ, ວ່າພວກເຮົາເຫັນ ແລະ ເບິ່ງແຜ່ນຈາລຶກ ແລະ ອັກຂະລະທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ, ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ວ່າໂດຍພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າອົງເປັນພຣະບິດາ ແລະ ອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນ ແລະ ເປັນພະຍານວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ ແລະ ເປັນສິ່ງທີ່ອັດສະຈັນຕໍ່ສາຍຕາຂອງພວກເຮົາ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາພວກເຮົາໃຫ້ເປັນພະຍານເຖິງສິ່ງເຫລົ່ານີ້; ດັ່ງນັ້ນ ເພື່ອປະຕິບັດຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພວກເຮົາຈຶ່ງສະແດງປະຈັກພະຍານເຖິງສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ຖ້າຫາກພວກເຮົາມີສັດທາໃນພຣະຄຣິດ, ແລ້ວພວກເຮົາຈະກຳຈັດເລືອດຂອງມະນຸດທັງປວງອອກຈາກອາພອນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຈະຖືກພົບວ່າບໍ່ມີມົນທິນຢູ່ຕໍ່ໜ້າບັນລັງພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດ ແລະ ຈະຢູ່ກັບພຣະອົງໃນຟ້າສະຫວັນຊົ່ວນິລັນດອນ ແລະ ຂໍເທີດທູນພຣະກຽດຕິຍົດແດ່ພຣະບິດາ ແລະ ແດ່ພຣະບຸດ ແລະ ແດ່ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຊຶ່ງເປັນພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນ, ອາແມນ.

ອໍລີເວີ ຄາວເດີຣີ
ເດວິດ ວິດເມີ
ມາຕິນ ແຮຣິສ

The Testimony of Three Witnesses

Be it known unto all nations, kindreds, tongues, and people, unto whom this work shall come: That we, through the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, have seen the plates which contain this record, which is a record of the people of Nephi, and also of the Lamanites, their brethren, and also of the people of Jared, who came from the tower of which hath been spoken. And we also know that they have been translated by the gift and power of God, for his voice hath declared it unto us; wherefore we know of a surety that the work is true. And we also testify that we have seen the engravings which are upon the plates; and they have been shown unto us by the power of God, and not of man. And we declare with words of soberness, that an angel of God came down from heaven, and he brought and laid before our eyes, that we beheld and saw the plates, and the engravings thereon; and we know that it is by the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, that we beheld and bear record that these things are true. And it is marvelous in our eyes. Nevertheless, the voice of the Lord commanded us that we should bear record of it; wherefore, to be obedient unto the commandments of God, we bear testimony of these things. And we know that if we are faithful in Christ, we shall rid our garments of the blood of all men, and be found spotless before the judgment-seat of Christ, and shall dwell with him eternally in the heavens. And the honor be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost, which is one God. Amen.

Oliver Cowdery
David Whitmer
Martin Harris

ປະຈັກພະຍານຂອງພະຍານແປດຄົນ

ຂໍໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ ແກ່ຜູ້ທີ່ວຽກງານນີ້ຈະມາເຖິງວ່າ: ໂຈເຊັບ ສະມິດ ຜູ້ລູກ ຜູ້ແປວຽກງານນີ້ໄດ້ສະແດງແຜ່ນຈາລຶກທີ່ກ່າວເຖິງຕໍ່ພວກເຮົາ ຊຶ່ງເບິ່ງແລ້ວເປັນຄຳ ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍແຜ່ນ ສະມິດຜູ້ນີ້ແປແລ້ວ ພວກເຮົາໄດ້ຈັບບາຍດ້ວຍມືຂອງພວກເຮົາ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເຫັນອັກຂະລະຢູ່ໃນແຜ່ນນັ້ນອີກ ຊຶ່ງທັງໝົດນັ້ນເບິ່ງແລ້ວເປັນວຽກງານຂອງສະໄໝບູຮານ ແລະ ເປັນຝີມືທີ່ແປກປະຫລາດ ແລະ ການນີ້ພວກເຮົາເປັນພະຍານດ້ວຍຖ້ອຍຄຳທີ່ມີສະຕິສຳປະຊັນຍະວ່າ ສະມິດຜູ້ນີ້ສະແດງຕໍ່ພວກເຮົາ ເພາະພວກເຮົາໄດ້ເຫັນ ແລະ ຈັບຍົກຂຶ້ນ ແລະ ຮູ້ແນ່ນອນว่า ສະມິດຜູ້ນີ້ມີແຜ່ນຈາລຶກທີ່ພວກເຮົາກ່າວເຖິງ ແລະ ພວກເຮົາໃຫ້ຊື່ຂອງພວກເຮົາໄວ້ຕໍ່ໂລກເພື່ອເປັນພະຍານຕໍ່ໂລກເຖິງສິ່ງທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເຫັນ ແລະ ພຣະເຈົ້າເປັນພະຍານว่า ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ເວົ້າຕົວະ.

The Testimony of Eight Witnesses

Be it known unto all nations, kindreds, tongues, and people, unto whom this work shall come: That Joseph Smith, Jun., the translator of this work, has shown unto us the plates of which hath been spoken, which have the appearance of gold; and as many of the leaves as the said Smith has translated we did handle with our hands; and we also saw the engravings thereon, all of which has the appearance of ancient work, and of curious workmanship. And this we bear record with words of soberness, that the said Smith has shown unto us, for we have seen and hefted, and know of a surety that the said Smith has got the plates of which we have spoken. And we give our names unto the world, to witness unto the world that which we have seen. And we lie not, God bearing witness of it.

ຄຣິດສະຕຽນ ວິດເມີ	Christian Whitmer
ເຈກັບ ວິດເມີ	Jacob Whitmer
ພີເຕີ ວິດເມີ, ຜູ້ລູກ	Peter Whitmer, Jun.
ຈອນ ວິດເມີ	John Whitmer
ໄຮຣຳ ເພຈ໌	Hiram Page
ໂຈເຊັບ ສະມິດ, ຜູ້ພໍ່	Joseph Smith, Sen.
ໄຮຣຳ ສະມິດ	Hyrum Smith
ແຊມໂຍ ເອັຈ ສະມິດ	Samuel H. Smith

ໜັງສືນີໄຟສະບັບທີໜຶ່ງ

ການປົກຄອງ ແລະ ການປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດຂອງເພີ່ນ

ເລື່ອງລາວຂອງລີໄຮ ແລະ ຊາໄຣຢາ ພັນລະຍາຂອງເພີ່ນພ້ອມດ້ວຍລູກຊາຍສີ່ຄົນ ທີ່ມີຊື່ວ່າ (ເລີ່ມຕົ້ງແຕ່ລູກກົກ) ເລມັນ, ເລມູເອນ, ແຊມ, ແລະ ນີໄຟ. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຕືອນລີໄຮໃຫ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມເພາະເພີ່ນທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ພວກເຂົາພະຍາຍາມທຳລາຍຊີວິດຂອງເພີ່ນ. ເພີ່ນເດີນທາງສາມວັນເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານກັບຄອບຄົວຂອງເພີ່ນ. ນີໄຟພາພວກອ້າຍກັບໄປແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມເພື່ອຕາມເອົາບັນທຶກຂອງຊາວຢິວ. ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບຄວາມທຸກທໍລະມານຂອງເຂົາເຈົ້າ. ເຂົາເຈົ້າໄດ້ລູກສາວຂອງອິດຊະມາເອນມາເປັນເມຍ. ເຂົາເຈົ້າພາຄອບຄົວອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ. ຄວາມທຸກທໍລະມານ ແລະ ຄວາມທຸກຂອງເຂົາເຈົ້າໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ. ການເດີນທາງຂອງເຂົາເຈົ້າ. ເຂົາເຈົ້າມາເຖິງຜືນນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່. ພວກອ້າຍຂອງນີໄຟກະບົດຕໍ່ລາວ. ລາວເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຍອມຈຳນົນ ແລະ ສ້າງເຮືອລຳໜຶ່ງ. ເຂົາເຈົ້າເອີ້ນບ່ອນນັ້ນວ່າ ອຸດົມສົມບູນ. ເຂົາເຈົ້າຂ້າມຜືນນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່ໄປສູ່ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ ແລະ ອື່ນໆ. ທັງນີ້ເປັນໄປຕາມເລື່ອງລາວຂອງນີໄຟ ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟເປັນຜູ້ຂຽນບັນທຶກນີ້.

๑ ນີໄຟ ๑

๑ ຂ້າພະເຈົ້າ ນີໄຟທີ່ໄດ້ເກີດຈາກ ບິດາມານດາ ຜູ້ປະເສີດ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຮັບການ ສິດສອນມາແດ່ແລ້ວ ໃນສິ່ງທີ່ຮຽນຮູ້ທັງໝົດຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ໂດຍທີ່ເຫັນ ຄວາມທຸກຫລາຍຢ່າງໃນວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ໂດຍເປັນທີ່ໂປດປານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕະຫລອດວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍທີ່ມີຄວາມຮູ້ຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງເຖິງພຣະກະລຸນາທິຄຸນ ແລະ ຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະເຈົ້າ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງເຮັດ ບັນທຶກກ່ຽວກັບການ ປະຕິບັດງານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດບັນທຶກເປັນ ພາສາຂອງບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍສິ່ງທີ່ຮຽນຮູ້ຂອງຊາວຢິວ ແລະ ພາສາຂອງຊາວເອຢິບ.

The First Book of Nephi

His Reign and Ministry

An account of Lehi and his wife Sariah, and his four sons, being called, (beginning at the eldest) Laman, Lemuel, Sam, and Nephi. The Lord warns Lehi to depart out of the land of Jerusalem, because he prophesieth unto the people concerning their iniquity and they seek to destroy his life. He taketh three days' journey into the wilderness with his family. Nephi taketh his brethren and returneth to the land of Jerusalem after the record of the Jews. The account of their sufferings. They take the daughters of Ishmael to wife. They take their families and depart into the wilderness. Their sufferings and afflictions in the wilderness. The course of their travels. They come to the large waters. Nephi's brethren rebel against him. He confoundeth them, and buildeth a ship. They call the name of the place Bountiful. They cross the large waters into the promised land, and so forth. This is according to the account of Nephi; or in other words, I, Nephi, wrote this record.

1 Nephi 1

I, Nephi, having been born of goodly parents, therefore I was taught somewhat in all the learning of my father; and having seen many afflictions in the course of my days, nevertheless, having been highly favored of the Lord in all my days; yea, having had a great knowledge of the goodness and the mysteries of God, therefore I make a record of my proceedings in my days.

Yea, I make a record in the language of my father, which consists of the learning of the Jews and the language of the Egyptians.

ມ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ດີວ່າ ບັນທຶກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກະທຳນັ້ນເປັນ ຄວາມຈິງ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເຮັດມັນດ້ວຍມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ເຮັດຕາມຄວາມຮູ້ຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ.

And I know that the record which I make is true; and I make it with mine own hand; and I make it according to my knowledge.

ຫ ເພາະເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນໄລຍະເລີ່ມຕົ້ນປີ ທຳອິດ ຂອງການປົກຄອງຂອງ ເຊເດກີຢາ ກະສັດແຫ່ງຢູດາ (ລີໄຮບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ໃນ ເຢຣູຊາເລັມຕະຫລອດວັນເວລາຂອງເພິ່ນ) ແລະ ໃນປີດຽວກັນນັ້ນ ໄດ້ມີ ສາດສະດາຫລາຍທ່ານມາທຳນາຍ ຕໍ່ຜູ້ຄົນວ່າ ພວກເຂົາຕ້ອງກັບໃຈ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ມະຫານະຄອນ ເຢຣູຊາເລັມຈະຕ້ອງຖືກທຳລາຍ.

For it came to pass in the commencement of the first year of the reign of Zedekiah, king of Judah, (my father, Lehi, having dwelt at Jerusalem in all his days); and in that same year there came many prophets, prophesying unto the people that they must repent, or the great city Jerusalem must be destroyed.

ຫ ດັ່ງນັ້ນ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລີໄຮບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເມື່ອເພິ່ນອອກໄປອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນອ້ອນວອນດ້ວຍສຸດ ໃຈ ເພື່ອຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ.

Wherefore it came to pass that my father, Lehi, as he went forth prayed unto the Lord, yea, even with all his heart, in behalf of his people.

ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນເມື່ອເພິ່ນອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຢູ່ນັ້ນ, ມີ ເລົາໄຟມາສະຖິດຢູ່ເທິງກ້ອນຫີນຊື່ໜ້າຂອງ ເພິ່ນ; ແລະ ເພິ່ນກໍໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນຫລາຍເລື່ອງ; ເພາະສິ່ງ ທີ່ເພິ່ນເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນມານັ້ນ ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ຕົວຂອງເພິ່ນມີ ຄວາມສະທ້ານຫວັ່ນໄຫວ ແລະ ສັ່ນຢ່າງຍິ່ງ.

And it came to pass as he prayed unto the Lord, there came a pillar of fire and dwelt upon a rock before him; and he saw and heard much; and because of the things which he saw and heard he did quake and tremble exceedingly.

ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ກັບມາບ້ານຂອງ ເພິ່ນເອງ ທີ່ເມືອງເຢຣູຊາເລັມ; ແລະ ໄດ້ລົ້ມຕົວລົງເທິງ ຕຽງນອນຂອງເພິ່ນຢ່າງ ໝົດກຳລັງດ້ວຍພຣະວິນຍານ ແລະ ສິ່ງທີ່ເພິ່ນໄດ້ເຫັນມາ.

And it came to pass that he returned to his own house at Jerusalem; and he cast himself upon his bed, being overcome with the Spirit and the things which he had seen.

ສ ແລະ ໂດຍໝົດກຳລັງດ້ວຍພຣະວິນຍານ, ເພິ່ນຈຶ່ງຖືກນຳໄປ ໃນ ພາບນິມິດ, ຈົນວ່າເພິ່ນເຫັນ ຟ້າສະຫວັນເປີດ, ແລະ ເພິ່ນ ຄິດວ່າເພິ່ນເຫັນພຣະເຈົ້າປະທັບຢູ່ທີ່ພຣະທີ່ນັ່ງ, ຫຸ້ມລ້ອມໄປ ດ້ວຍເຫລົ່າທູດທັງຫລາຍຈົນນັບບໍ່ຖ້ວນ ຢູ່ໃນທ່າທາງກຳລັງ ຮ້ອງເພງ ແລະ ສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາຢູ່.

And being thus overcome with the Spirit, he was carried away in a vision, even that he saw the heavens open, and he thought he saw God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels in the attitude of singing and praising their God.

ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນເຫັນຄົນຜູ້ໜຶ່ງລົງມາ ຈາກທ່າມກາງສະຫວັນ, ແລະ ເພິ່ນເຫັນວ່າ ລັດສະໝີພາບ ຂອງຄົນຜູ້ນັ້ນເໜືອກວ່າລັດສະໝີພາບຂອງດວງອາທິດໃນ ຕອນທ່ຽງວັນ.

And it came to pass that he saw One descending out of the midst of heaven, and he beheld that his luster was above that of the sun at noon-day.

ສ ແລະ ເພິ່ນເຫັນຄົນອີກ ສິບສອງຄົນຕິດຕາມຜູ້ນັ້ນລົງມານຳ ກັນ, ແລະ ຄວາມສະຫວ່າງຂອງພວກເຂົາ ເໜືອກວ່າແສງ ສະຫວ່າງຂອງດວງດາວໃນທ້ອງນະພາ.

And he also saw twelve others following him, and their brightness did exceed that of the stars in the firmament.

ສ ແລະ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນລົງມາ ແລະ ອອກໄປໃນຜືນແຜ່ນດິນ ໂລກ; ແລະ ຜູ້ທຳອິດໄດ້ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ມອບ ໜັງສືໃຫ້ແກ່ເພິ່ນເຫລັ້ມໜຶ່ງ, ແລະ ຂໍໃຫ້ເພິ່ນອ່ານ.

And they came down and went forth upon the face of the earth; and the first came and stood before my father, and gave unto him a book, and bade him that he should read.

ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເພິ່ນອ່ານໜັງສືແລ້ວ, ເພິ່ນກໍເຕັມໄປດ້ວຍ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And it came to pass that as he read, he was filled with the Spirit of the Lord.

ແລະ ເພີ່ນອ່ານ, ມີຄວາມว่า: ວິບັດ, ວິບັດແກ່ເຢຣູຊາເລັມ, ເພາະເຮົາເຫັນ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງເຈົ້າ! ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຫລາຍຢ່າງທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານມາຫລາຍເລື່ອງກ່ຽວກັບ ເຢຣູຊາເລັມ—ວ່າມັນຈະຖືກທຳລາຍພ້ອມກັບຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນ; ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍກໍຈະຕາຍດ້ວຍດາບ, ແລະ ຈຳນວນໜຶ່ງກໍຈະຖືກ ເອົາໄປເປັນຊະເລີຍໃນບາບີໂລນ.

And he read, saying: Wo, wo, unto Jerusalem, for I have seen thine abominations! Yea, and many things did my father read concerning Jerusalem—that it should be destroyed, and the inhabitants thereof; many should perish by the sword, and many should be carried away captive into Babylon.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານ ແລະ ໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນຫລາຍຢ່າງແລ້ວ, ເພີ່ນກໍໄດ້ທູນຂໍຫລາຍຢ່າງຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເຊັ່ນ: ໂອ້ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ເອີຍ ວຽກງານຂອງພຣະອົງຊົງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນແທ້ໆ! ພຣະທີ່ນັ່ງຂອງພຣະອົງຢູ່ສູງໃນຟ້າສະຫວັນ, ອຳນາດ ແລະ ພຣະກະລຸນາທິຄຸນ ແລະ ຄວາມເມດຕາຂອງພຣະອົງມີຢູ່ເໜືອຜູ້ອາໄສທັງປວງຂອງແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ເພາະພຣະອົງມີຄວາມເມດຕາ, ພຣະອົງຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຜູ້ທີ່ ມາຫາພຣະອົງຖືກທຳລາຍ!

And it came to pass that when my father had read and seen many great and marvelous things, he did exclaim many things unto the Lord; such as: Great and marvelous are thy works, O Lord God Almighty! Thy throne is high in the heavens, and thy power, and goodness, and mercy are over all the inhabitants of the earth; and, because thou art merciful, thou wilt not suffer those who come unto thee that they shall perish!

ແລະ ຕາມນີ້ຄືພາສາຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນການສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າຂອງເພີ່ນ; ເພາະຈິດວິນຍານຂອງເພີ່ນປິຕິຍິນດີ, ແລະ ສຸດໃຈຂອງເພີ່ນອີ່ມເອີບເພາະສິ່ງທີ່ເພີ່ນໄດ້ເຫັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສິ່ງທີ່ພຣະເຈົ້າໄດ້ສະແດງຕໍ່ເພີ່ນ.

And after this manner was the language of my father in the praising of his God; for his soul did rejoice, and his whole heart was filled, because of the things which he had seen, yea, which the Lord had shown unto him.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ, ນີໄຟ, ບໍ່ໄດ້ເຮັດເລື່ອງລາວຄົບຖ້ວນເຖິງເລື່ອງທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກໄວ້, ເພາະເພີ່ນໄດ້ບັນທຶກໄວ້ຫລາຍເລື່ອງທີ່ເພີ່ນໄດ້ເຫັນໃນພາບນິມິດ ແລະ ໃນຄວາມຝັນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຂຽນໄວ້ຫລາຍເລື່ອງທີ່ເພີ່ນ ໄດ້ທຳນາຍ ແລະ ໄດ້ເວົ້າກັບລູກຫລານຂອງເພີ່ນນຳອີກ, ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ບັນທຶກເລື່ອງລາວໄວ້ຄົບຖ້ວນ.

And now I, Nephi, do not make a full account of the things which my father hath written, for he hath written many things which he saw in visions and in dreams; and he also hath written many things which he prophesied and spake unto his children, of which I shall not make a full account.

ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂຽນເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບການປະຕິບັດຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫຍໍ້ຂໍ້ຄວາມຈາກ ບັນທຶກຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ຊຶ່ງເຮັດດ້ວຍມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ. ດັ່ງນັ້ນ ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າຫຍໍ້ບັນທຶກຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຈະຂຽນເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ.

But I shall make an account of my proceedings in my days. Behold, I make an abridgment of the record of my father, upon plates which I have made with mine own hands; wherefore, after I have abridged the record of my father then will I make an account of mine own life.

ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງປາດຖະໜາຈະໃຫ້ທ່ານຮູ້ວ່າ ຫລັງຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງສິ່ງທີ່ໜ້າອັດສະຈັນ ຫລາຍຢ່າງຕໍ່ລີໄຮ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ກ່ຽວກັບ ຄວາມພິນາດຂອງເຢຣູຊາເລັມ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນໄດ້ອອກໄປໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນ ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນ ທຳນາຍ ແລະ ປະກາດກັບພວກເຂົາ ເຖິງເລື່ອງທີ່ເພີ່ນໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນມາ.

Therefore, I would that ye should know, that after the Lord had shown so many marvelous things unto my father, Lehi, yea, concerning the destruction of Jerusalem, behold he went forth among the people, and began to prophesy and to declare unto them concerning the things which he had both seen and heard.

ຄ.ສ. ๑๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວຢິວໄດ້ ເຍາະເຍີ້ຍເພີ່ນ ເພາະເລື່ອງທີ່ເພີ່ນໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບພວກເຂົາ; ເພາະເພີ່ນ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳອັນແທ້ຈິງເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ເພີ່ນໃຫ້ຖ້ອຍຄຳວ່າ ເລື່ອງທີ່ເພີ່ນໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ, ແລະ ທັງເລື່ອງທີ່ເພີ່ນອ່ານ ຈາກໜັງສືເຫລັ້ມນັ້ນ ຊຶ່ງສະແດງໃຫ້ປະຈັກຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງເຖິງ ການສະເດັດມາຂອງ ພຣະເມຊີອາອົງໜຶ່ງ, ແລະ ການໄຖ່ຂອງ ໂລກນຳອີກ.

And it came to pass that the Jews did mock him because of the things which he testified of them; for he truly testified of their wickedness and their abominations; and he testified that the things which he saw and heard, and also the things which he read in the book, manifested plainly of the coming of a Messiah, and also the redemption of the world.

ຄ.ສ. ๘๐ ແລະ ເມື່ອຊາວຢິວໄດ້ຍິນເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ພວກເຂົາກໍຄຽດ ແຄ້ນໃຫ້ເພີ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເໝືອນກັນກັບຄຽດແຄ້ນໃຫ້ສາດ ສະດາໃນສະໄໝກ່ອນ, ຜູ້ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ຂັບໄລ່, ແລະ ແກວ່ງ ກ້ອນຫີນໃສ່, ແລະ ເຂັ່ນຂ້າ, ແລະ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນກໍພະຍາຍາມ ຊອກຫາຊີວິດຂອງເພີ່ນເໝືອນກັນ, ເພື່ອຈະເອົາມັນໄປເສຍ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟຂໍສະແດງຕໍ່ທ່ານວ່າ ຄວາມເມດຕາ ອັນລະອຽດອ່ອນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມີຢູ່ເໜືອທຸກຄົນທີ່ ພຣະອົງເລືອກໄວ້, ເປັນເພາະສັດທາຂອງພວກເຂົາ, ມັນຈຶ່ງ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເຂັ້ມແຂງຈົນເຖິງອຳນາດການປົດປ່ອຍ.

And when the Jews heard these things they were angry with him; yea, even as with the prophets of old, whom they had cast out, and stoned, and slain; and they also sought his life, that they might take it away. But behold, I, Nephi, will show unto you that the tender mercies of the Lord are over all those whom he hath chosen, because of their faith, to make them mighty even unto the power of deliverance.

๑ ນີໄຟ ๘

๑ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ບັນຊາບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຢູ່ໃນຄວາມຝັນ ແລະ ກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວລີໄຮເພາະສິ່ງທີ່ເຈົ້າ ກະທຳໄວ້, ແລະ ເພາະເຈົ້າຊື່ສັດ ແລະ ປະກາດກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ ເຖິງເລື່ອງທີ່ເຮົາສັ່ງເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາພະຍາຍາມຈະ ເອົາ ຊີວິດຂອງເຈົ້າ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ບັນຊາ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ໃນ ຄວາມຝັນว່າ ເພີ່ນຄວນ ນຳຄອບຄົວ ຂອງເພີ່ນອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນເປັນຄົນ ເຊື່ອຟັງ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ດັ່ງນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງເຮັດຕາມ ພຣະຄຳທີ່ພຣະອົງບັນຊາເພີ່ນ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ອອກໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ປະຖິ້ມເຮືອນຊານ ແລະ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຄຳຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເງິນຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຂອງມີຄ່າຂອງເພີ່ນ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ເອົາ ສິ່ງໃດໄປກັບເພີ່ນເລີຍ, ນອກຈາກຄອບຄົວ, ແລະ ສະບຽງ ອາຫານ, ແລະ ຜ້າເຕັນ, ແລະ ອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ.

๕ ແລະ ເພີ່ນລົງມາເຖິງຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງ ທະເລແດງ; ແລະ ເພີ່ນເດີນທາງໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃນຊາຍແດນ ຊຶ່ງຢູ່ໃກ້ ທະເລແດງເຂົ້າໄປອີກ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານກັບຄອບຄົວຂອງເພີ່ນທີ່ມີຊາໄຮຢາ, ມານດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຄື ເລ ມັນ, ເລມູເອນ, ແລະ ແຊມ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເພີ່ນເດີນທາງໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານໄດ້ສາມມື້, ເພີ່ນໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງເພີ່ນຂຶ້ນ ໃນ ຮ່ອມພູທີ່ຢູ່ແຄມຝັ່ງຂອງແມ່ນ້ຳສາຍໜຶ່ງ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ສ້າງ ແທ່ນບູຊາດ້ວຍ ຫີນ, ແລະ ທຳການຖວາຍເຄື່ອງບູຊາ ແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຖວາຍຄວາມ ຂອບພຣະຄຸນແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນຕັ້ງຊື່ແມ່ນ້ຳນັ້ນວ່າ ເລ ມັນ, ແລະ ມັນໄຫລລົງສູ່ທະເລແດງ, ແລະ ຮ່ອມພູຢູ່ໃນ ຊາຍແດນໃກ້ປາກແມ່ນ້ຳສາຍນັ້ນ.

1 Nephi 2

For behold, it came to pass that the Lord spake unto my father, yea, even in a dream, and said unto him: Blessed art thou Lehi, because of the things which thou hast done; and because thou hast been faithful and declared unto this people the things which I commanded thee, behold, they seek to take away thy life.

And it came to pass that the Lord commanded my father, even in a dream, that he should take his family and depart into the wilderness.

And it came to pass that he was obedient unto the word of the Lord, wherefore he did as the Lord commanded him.

And it came to pass that he departed into the wilderness. And he left his house, and the land of his inheritance, and his gold, and his silver, and his precious things, and took nothing with him, save it were his family, and provisions, and tents, and departed into the wilderness.

And he came down by the borders near the shore of the Red Sea; and he traveled in the wilderness in the borders which are nearer the Red Sea; and he did travel in the wilderness with his family, which consisted of my mother, Sariah, and my elder brothers, who were Laman, Lemuel, and Sam.

And it came to pass that when he had traveled three days in the wilderness, he pitched his tent in a valley by the side of a river of water.

And it came to pass that he built an altar of stones, and made an offering unto the Lord, and gave thanks unto the Lord our God.

And it came to pass that he called the name of the river, Laman, and it emptied into the Red Sea; and the valley was in the borders near the mouth thereof.

ຈ ແລະ ເມື່ອບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າ ແມ່ນ້ຳໄຫລລົງໄປສູ່ອ່າງນ້ຳທະເລແດງ, ເພີ່ນຈຶ່ງເວົ້າກັບເລມັນມີຄວາມວ່າ: ໂອ້ ຂໍໃຫ້ລູກຈົ່ງເປັນຄືກັນກັບແມ່ນ້ຳສາຍນີ້ ຊຶ່ງໄຫລໄປຫາອ່າງນ້ຳແຫ່ງຄວາມຊອບທຳທັງປວງຕະຫລອດເວລາດ້ວຍເທີ້ນ!

ຈ ແລະ ເພີ່ນເວົ້າກັບເລມູເອນອີກວ່າ: ໂອ້ ຂໍໃຫ້ລູກຈົ່ງເປັນ ເໝືອນດັ່ງຮ່ອມພູນີ້, ຊຶ່ງໝັ້ນຄົງ ແລະ ແນ່ວແນ່, ແລະ ບໍ່ຫວັ່ນໄຫວ ໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ!

ຈ ບັດນີ້ເພີ່ນເວົ້າເຊັ່ນນີ້ ເພາະຄວາມແຂງຄໍຂອງເລມັນກັບ ເລມູເອນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາໄດ້ ຈົ່ມໃຫ້ ບິດາຂອງພວກ ເຂົາຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງ, ເພາະເພີ່ນເປັນຄົນເຫັນ ພາບນິມິດ, ແລະ ພາພວກເຂົາອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມ, ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນ ມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຈາກຄຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເງິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂອງມີຄ່າຂອງພວກເຂົາ ໃຫ້ມາຕາຍ ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ. ແລະ ການນີ້ຄົນທັງສອງກ່າວວ່າ ເພີ່ນກະທຳ ໄປດ້ວຍຄວາມຄິດ ຝັນ ອັນ ໂງ່ຈ້າ ທີ່ເກີດ ຂຶ້ນ ໃນ ໃຈ ຂອງ ເພີ່ນ ເອງ.

ຈ ແລະ ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ເລ ມັ ນ ກັ ບ ເ ລ ມ ູ ເ ອ ນ ເ ປ ັ ນ ອ້ າ ຍ ໃ ຫ ຍ່ ກ ໍ ຕ າ ມ, ແ ຕ່ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໄ ດ້ ຈ ົ ່ ມ ໃ ຫ້ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຕ ົ ນ. ແ ລ ະ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໄ ດ້ ຈ ົ ່ ມ ເ ພ າ ະ ບ ໍ ່ ຮ ູ້ ກ ານ ກ ະ ທ ຳ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ ອ ົ ງ ນ ັ ້ ນ ຜ ູ້ ສ ້ າ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ.

ຈ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ທ ັ ງ ບ ໍ ່ ເ ຊ ື ່ ອ ວ່ າ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ, ມ ະ ຫ ານ ະ ຄ ອ ນ ທ ີ ່ ຍ ິ ່ ງ ໃ ຫ ຍ່, ຈ ະ ຖ ືກ ທ ຳ ລ າ ຍ ໄ ດ້ ຕ າ ມ ຄ ຳ ເ ວ ົ້ າ ຂ ອ ງ ສ າ ດ ສ ະ ດ າ. ແ ລ ະ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ເ ປ ັ ນ ເ ໝ ືອ ນ ດ ັ ່ ງ ຊ າ ວ ຢ ິ ວ ຜ ູ້ ຢ ູ່ ໃ ນ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ, ທ ີ່ ພ ະ ຍ າ ຍ າ ມ ຈ ະ ເ ອ ົ າ ຊ ີ ວ ິ ດ ຂ ອ ງ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ໄ ປ.

ຈ ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ການ ໄ ດ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ້ ນ ຄ ື ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ໄ ດ້ ເ ວ ົ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໃ ນ ຮ ່ ອ ມ ພ ູ ເ ລ ມ ູ ເ ອ ນ, ດ ້ ວ ຍ ພ ະ ລ ັ ງ, ໂ ດ ຍ ທ ີ ່ ເ ພ ີ ່ ນ ເ ຕ ັ ມ ໄ ປ ດ ້ ວ ຍ ພ ຣ ະ ວ ິ ນ ຍ ານ, ຈ ົ ນ ຮ ່ າ ງ ກ າ ຍ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ສ ັ ່ ນ ຢ ູ່ ຕ ໍ ່ ໜ ້ າ ເ ພ ີ ່ ນ. ແ ລ ະ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ້ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ້ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ອ ັ ບ ອ າ ຍ ຈ ົ ນ ພ ວ ກ ເ ຂ 	b ບ ໍ ່ ກ້ າ ຕ ໍ ່ ວ ່ າ ເ ພ ີ ່ ນ; ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ, ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ຶ ່ ງ ເ ຮ ັ ດ ຕ າ ມ ທ ີ ່ ເ ພ ີ ່ ນ ບ ັ ນ ຊ າ.

ຈ ແ ລ ະ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ອ າ ໄ ສ ຢ ູ່ ໃ ນ ຜ ້ າ ເ ຕ ັ ນ.

ຈ ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ການ ໄ ດ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ້ ນ ຄ ື ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ນ ີ ໄ ຟ ໂ ດ ຍ ທ ີ ່ ມ ີ ອ າ ຍ ຸ ໜ ້ ອ ຍ ຢ ູ່, ແ ຕ່ ວ ່ າ ມ ີ ຮ ່ າ ງ ກ າ ຍ ສ ູ ງ ໃ ຫ ຍ່ ແ ລ ະ ມ ີ ຄ ວ າ ມ ປ າ ດ ຖ ະ ໜ າ ອ ັ ນ ແ ຮ ງ ກ້ າ ຢ າ ກ ຮ ູ້ ຈ ັ ກ ຄ ວ າ ມ ລ ຶ ກ ລ ັ ບ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ, ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ຶ ່ ງ ໄ ດ້ ຮ ້ ອ ງ ທ ູ ນ ຕ ໍ ່ ພ ຣ ະ ຜ ູ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ້ າ; ແ ລ ະ ຈ ົ່ ງ ເ ບ ິ່ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ້ ສ ະ ເ ດ ັ ດ ມ າ ຫ າ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ, ແ ລ ະ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ້ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ອ ່ ອ ນ ລ ົ ງ ຈ ົ ນ ວ ່ າ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ເ ຊ ື ່ ອ ຄ ຳ ເ ວ ົ້ າ ທ ີ ່ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ເ ວ ົ້ າ ມ າ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ; ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ, ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ຶ ່ ງ ບ ໍ ່ ໄ ດ້ ກ ະ ບ ົ ດ ຕ ໍ ່ ເ ພ ີ ່ ນ ເ ໝ ືອ ນ ດ ັ ່ ງ ພ ວ ກ ອ້ າ ຍ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ.

And when my father saw that the waters of the river emptied into the fountain of the Red Sea, he spake unto Laman, saying: O that thou mightest be like unto this river, continually running into the fountain of all righteousness!

And he also spake unto Lemuel: O that thou mightest be like unto this valley, firm and steadfast, and immovable in keeping the commandments of the Lord!

Now this he spake because of the stiffneckedness of Laman and Lemuel; for behold they did murmur in many things against their father, because he was a visionary man, and had led them out of the land of Jerusalem, to leave the land of their inheritance, and their gold, and their silver, and their precious things, to perish in the wilderness. And this they said he had done because of the foolish imaginations of his heart.

And thus Laman and Lemuel, being the eldest, did murmur against their father. And they did murmur because they knew not the dealings of that God who had created them.

Neither did they believe that Jerusalem, that great city, could be destroyed according to the words of the prophets. And they were like unto the Jews who were at Jerusalem, who sought to take away the life of my father.

And it came to pass that my father did speak unto them in the valley of Lemuel, with power, being filled with the Spirit, until their frames did shake before him. And he did confound them, that they durst not utter against him; wherefore, they did as he commanded them.

And my father dwelt in a tent.

And it came to pass that I, Nephi, being exceedingly young, nevertheless being large in stature, and also having great desires to know of the mysteries of God, wherefore, I did cry unto the Lord; and behold he did visit me, and did soften my heart that I did believe all the words which had been spoken by my father; wherefore, I did not rebel against him like unto my brothers.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບແຊມເພື່ອເຮັດໃຫ້ລາວຮູ້ຈັກເລື່ອງ ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍ ພຣະວິນຍານສັກສິດຂອງພຣະອົງ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ລາວເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ເລມັນກັບເລມູເອນບໍ່ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ດ້ວຍ ຄວາມໂສກເສົ້າເພາະຄວາມແຂງ ກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເພື່ອພວກເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຮັບສັ່ງກັບ ຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວນີໄຟເພາະ ສັດທາ ຂອງເຈົ້າ, ເພາະເຈົ້າສະແຫວງຫາເຮົາຢ່າງພາກພຽນ, ດ້ວຍ ຄວາມຕ່ຳຕ້ອຍໃນໃຈ.

ແລະ ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າຈະຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ, ເຈົ້າຈະ ຮຸ່ງ ເຮືອງ, ແລະ ຈະຖືກພາໄປຫາ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນແຜ່ນດິນທີ່ເຮົາຕຽມໄວ້ໃຫ້ເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ແຜ່ນດິນທີ່ປະເສີດເລີດລ້ຳກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນໃດທັງສິ້ນ.

ແລະ ຕາບໃດທີ່ພວກອ້າຍຂອງເຈົ້າຍັງກະບົດຕໍ່ເຈົ້າ, ພວກ ເຂົາຈະຖືກ ຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ແລະ ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າຍັງຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ, ເຈົ້າຈະຖືກ ກະທຳໃຫ້ເປັນ ຜູ້ປົກຄອງ ແລະ ຜູ້ສອນພວກອ້າຍຂອງເຈົ້າ.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນມື້ນັ້ນທີ່ພວກເຂົາກະບົດຕໍ່ເຮົາ, ເຮົາຈະ ສາບແຊ່ງພວກເຂົາ ເຖິງຂະໜາດວ່າເປັນການສາບແຊ່ງຢ່າງ ສາຫັດ, ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ມີອຳນາດເໜືອກວ່າລູກຫລານ ຂອງເຈົ້າເວັ້ນເສຍແຕ່ພວກເຂົາຈະກະບົດຕໍ່ເຮົາເໝືອນກັນ.

ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກເຂົາກະບົດຕໍ່ເຮົາ, ພວກເຂົາກໍ ຈະເປັນ ໄພພິບັດແກ່ລູກຫລານຂອງເຈົ້າ, ນີ້ເພື່ອຊ່ວຍ ຕັກເຕືອນພວກເຂົາທາງຄວາມຊົງຈຳ.

And I spake unto Sam, making known unto him the things which the Lord had manifested unto me by his Holy Spirit. And it came to pass that he believed in my words.

But, behold, Laman and Lemuel would not hearken unto my words; and being grieved because of the hardness of their hearts I cried unto the Lord for them.

And it came to pass that the Lord spake unto me, saying: Blessed art thou, Nephi, because of thy faith, for thou hast sought me diligently, with lowliness of heart.

And inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper, and shall be led to a land of promise; yea, even a land which I have prepared for you; yea, a land which is choice above all other lands.

And inasmuch as thy brethren shall rebel against thee, they shall be cut off from the presence of the Lord.

And inasmuch as thou shalt keep my commandments, thou shalt be made a ruler and a teacher over thy brethren.

For behold, in that day that they shall rebel against me, I will curse them even with a sore curse, and they shall have no power over thy seed except they shall rebel against me also.

And if it so be that they rebel against me, they shall be a scourge unto thy seed, to stir them up in the ways of remembrance.

๑ ນີໄຟ ມ

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຫລັງຈາກໄດ້ເວົ້າກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ, ກໍກັບມາຫາຜ້າເຕັນຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງພໍ່ຝັນເຫັນເລື່ອງໜຶ່ງໃນ ຄວາມຝັນ, ຊຶ່ງໃນ ຄວາມຝັນນັ້ນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາພໍ່ວ່າ ລູກກັບພວກອ້າຍ ຂອງລູກຕ້ອງກັບຄືນໄປເຢຣູຊາເລັມ.

ມ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ລາບານມີບັນທຶກຂອງຊາວຢິວ ແລະ ລຳດັບ ການສືບເຊື້ອສາຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພໍ່ຄືກັນ, ແລະ ມັນໄດ້ ຈາລຶກຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ.

๔ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ບັນຊາພໍ່ວ່າ ລູກກັບພວກອ້າຍຂອງລູກ ຈະຕ້ອງກັບໄປບ້ານຂອງລາບານ, ເພື່ອຊອກຫາບັນທຶກ, ແລະ ນຳເອົາມັນມາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານບ່ອນນີ້.

๕ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພວກອ້າຍຂອງລູກຈົ່ມ, ໂດຍກ່າວວ່າ ເລື່ອງທີ່ພໍ່ຂໍຮ້ອງໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດນັ້ນ ເປັນເລື່ອງຍາກ; ແຕ່ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພໍ່ບໍ່ໄດ້ຂໍຮ້ອງໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດ, ແຕ່ມັນເປັນພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຜ ສະນັ້ນ ຈົ່ງໄປເຖີດ, ລູກຂອງພໍ່, ແລະ ລູກຈະເປັນທີ່ໂປດປານ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພາະລູກ ບໍ່ໄດ້ຈົ່ມ.

໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເວົ້າກັບ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຮົາ ຈະໄປ ແລະ ເຮັດສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າບັນຊາ ເພາະເຮົາຮູ້ວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ໃຫ້ ພຣະບັນຍັດ ກັບລູກຫລານມະນຸດ ນອກຈາກພຣະອົງຈະ ຕຽມທາງໄວ້ໃຫ້ ເຂົາ ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ສຳເລັດໃນສິ່ງທີ່ພຣະອົງບັນຊາເຂົາ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຍິນຄຳເວົ້າເຫລົ່ານີ້ ເພິ່ນກໍດີໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ເພາະເພິ່ນຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບພອນຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ.

ນ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟກັບພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອອກ ເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ພ້ອມດ້ວຍຜ້າເຕັນ, ເພື່ອຂຶ້ນໄປແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຮົາຂຶ້ນມາເຖິງ ແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກັບພວກອ້າຍໄດ້ປຶກສາ ກັນ.

๑๑ ແລະ ພວກເຮົາ ຈົກສະຫລາກກັນ—ວ່າຜູ້ໃດໃນຈຳນວນ ພວກເຮົາຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນບ້ານຂອງລາບານ. ແລະ ເຫດການໄດ້ ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສະຫລາກຕົກຢູ່ທີ່ເລມັນ; ແລະ ເລມັນຈຶ່ງໄດ້ເຂົ້າ ໄປໃນບ້ານລາບານ, ແລະ ເວົ້າກັບລາວລະຫວ່າງທີ່ນັ່ງຢູ່ໃນ ບ້ານຂອງລາວ.

1 Nephi 3

And it came to pass that I, Nephi, returned from speaking with the Lord, to the tent of my father.

And it came to pass that he spake unto me, saying: Behold I have dreamed a dream, in the which the Lord hath commanded me that thou and thy brethren shall return to Jerusalem.

For behold, Laban hath the record of the Jews and also a genealogy of my forefathers, and they are engraven upon plates of brass.

Wherefore, the Lord hath commanded me that thou and thy brothers should go unto the house of Laban, and seek the records, and bring them down hither into the wilderness.

And now, behold thy brothers murmur, saying it is a hard thing which I have required of them; but behold I have not required it of them, but it is a commandment of the Lord.

Therefore go, my son, and thou shalt be favored of the Lord, because thou hast not murmured.

And it came to pass that I, Nephi, said unto my father: I will go and do the things which the Lord hath commanded, for I know that the Lord giveth no commandments unto the children of men, save he shall prepare a way for them that they may accomplish the thing which he commandeth them.

And it came to pass that when my father had heard these words he was exceedingly glad, for he knew that I had been blessed of the Lord.

And I, Nephi, and my brethren took our journey in the wilderness, with our tents, to go up to the land of Jerusalem.

And it came to pass that when we had gone up to the land of Jerusalem, I and my brethren did consult one with another.

And we cast lots—who of us should go in unto the house of Laban. And it came to pass that the lot fell upon Laman; and Laman went in unto the house of Laban, and he talked with him as he sat in his house.

ຄ. ແລະ ລາວໄດ້ຂໍບັນທຶກຊຶ່ງຈາລຶກໄວ້ຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ທອງເຫລືອງ, ຊຶ່ງມີ ລຳດັບການສືບເຊື້ອສາຍຂອງບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຈາກລາບານ.

And he desired of Laban the records which were engraven upon the plates of brass, which contained the genealogy of my father.

ງ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາບານໃຈຮ້າຍ, ແລະ ຈັບລາວໂຍນອອກໄປຈາກບ່ອນຢູ່ຂອງຕົນ; ແລະ ບໍ່ຍອມ ມອບບັນທຶກໃຫ້ແກ່ລາວ. ດັ່ງນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງກ່າວກັບລາວວ່າ: ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເຈົ້າເປັນຂະໂມຍ ແລະ ເຮົາຈະຂ້າເຈົ້າ.

And behold, it came to pass that Laban was angry, and thrust him out from his presence; and he would not that he should have the records. Wherefore, he said unto him: Behold thou art a robber, and I will slay thee.

ຈ. ແຕ່ເລມັນໜີໄປຈາກທີ່ຢູ່ຂອງລາວ, ແລະ ເລົ່າເລື່ອງທີ່ ລາບານກະທຳໄປນັ້ນກັບພວກເຮົາ. ແລະ ພວກເຮົາເລີ່ມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າເກືອບຈະ ກັບໄປຫາບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

But Laman fled out of his presence, and told the things which Laban had done, unto us. And we began to be exceedingly sorrowful, and my brethren were about to return unto my father in the wilderness.

ສ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຕາບໃດທີ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ ແລະ ຕາບໃດທີ່ພວກເຮົາຍັງມີ ຊີວິດຢູ່, ພວກເຮົາຈະບໍ່ລົງໄປຫາບິດາຂອງພວກເຮົາໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຈົນກວ່າຈະສຳເລັດໃນສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ບັນຊາພວກເຮົາ.

But behold I said unto them that: As the Lord liveth, and as we live, we will not go down unto our father in the wilderness until we have accomplished the thing which the Lord hath commanded us.

ຊ. ດັ່ງນັ້ນ, ໃຫ້ພວກເຮົາຊື່ສັດໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ສະນັ້ນໃຫ້ພວກເຮົາລົງໄປຫາແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງ ເປັນ ມູນມໍລະດົກຂອງບິດາຂອງພວກເຮົາ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ເພີ່ນ ໄດ້ປະຖິ້ມຄຳ ແລະ ເງິນ, ແລະ ຂອງມີຄ່ານາໆປະການໄວ້. ແລະ ທັງໝົດນີ້ເພີ່ນກະທຳໄປເພາະ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ.

Wherefore, let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; therefore let us go down to the land of our father's inheritance, for behold he left gold and silver, and all manner of riches. And all this he hath done because of the commandments of the Lord.

ຊສ. ເພາະເພີ່ນຮູ້ວ່າ ເຢຣູຊາເລັມຈະຕ້ອງ ຖືກທຳລາຍເພາະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນ.

For he knew that Jerusalem must be destroyed, because of the wickedness of the people.

ຊສ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ ບໍ່ຍອມຮັບຖ້ອຍຄຳຂອງສາດ ສະດາ. ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າຍັງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ນັ້ນຫລັງຈາກເພີ່ນໄດ້ຮັບ ບັນຊາໃຫ້ໜີຈາກແຜ່ນດິນແລ້ວ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເພີ່ນຈະຕ້ອງຕາຍຄືກັນ. ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງຈຳເປັນທີ່ເພີ່ນຈະ ຕ້ອງໜີຈາກແຜ່ນດິນນັ້ນ.

For behold, they have rejected the words of the prophets. Wherefore, if my father should dwell in the land after he hath been commanded to flee out of the land, behold, he would also perish. Wherefore, it must needs be that he flee out of the land.

ຊດ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງ ພຣະເຈົ້າວ່າ ພວກເຮົາຈະໄດ້ ບັນທຶກເຫລົ່ານີ້, ເພື່ອຈະໄດ້ຮັກສາ ພາສາຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄວ້ໃຫ້ແກ່ລູກຫລານ ຂອງພວກເຮົາ;

And behold, it is wisdom in God that we should obtain these records, that we may preserve unto our children the language of our fathers;

ຊສ. ແລະ ເພື່ອພວກເຮົາຈະ ຮັກສາຖ້ອຍຄຳຊຶ່ງເວົ້າດ້ວຍປາກ ຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດທັງຫລາຍໄວ້ໃຫ້ພວກເຂົາເໝືອນ ກັນ, ຊຶ່ງພຣະວິນຍານ ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ມອບໄວ້ ກັບພວກເພີ່ນນັບແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງໂລກລົງມາຈົນເຖິງ ປະຈຸບັນນີ້.

And also that we may preserve unto them the words which have been spoken by the mouth of all the holy prophets, which have been delivered unto them by the Spirit and power of God, since the world began, even down unto this present time.

໒໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຕາມພາສາຢ່າງນີ້
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຊັກຊວນພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອພວກເຂົາ
ຈະໄດ້ຊື່ສັດໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

And it came to pass that after this manner of language did I persuade my brethren, that they might be faithful in keeping the commandments of God.

໒໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ລົງໄປຫາ
ແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາ
ໄດ້ເຕົ້າໂຮມ ຄຳຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເງິນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ
ຂອງມີຄ່າຂອງພວກເຮົາເຂົ້າກັນ.

And it came to pass that we went down to the land of our inheritance, and we did gather together our gold, and our silver, and our precious things.

໒໓ ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຮົາເຕົ້າໂຮມຂອງເຫລົ່ານີ້ເຂົ້າກັນ
ແລ້ວ, ພວກເຮົາຈຶ່ງກັບຂຶ້ນໄປຫາບ້ານຂອງລາບານອີກ.

And after we had gathered these things together, we went up again unto the house of Laban.

໒໔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາເຂົ້າໄປຫາ
ລາບານ, ແລະ ຂໍໃຫ້ລາວມອບບັນທຶກ ຊຶ່ງຈາລຶກໄວ້ຢູ່ໃນ ແຜ່ນ
ຈາລຶກທອງເຫລືອງໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຈະມອບ
ຄຳຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເງິນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຂອງມີຄ່າ
ທັງໝົດຂອງພວກເຮົາໃຫ້ແກ່ລາວ.

And it came to pass that we went in unto Laban, and desired him that he would give unto us the records which were engraven upon the plates of brass, for which we would give unto him our gold, and our silver, and all our precious things.

໒໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອລາບານເຫັນຊັບສົມບັດ
ຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເຫັນວ່າມັນມີຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ຈຶ່ງມີ
ຄວາມໂລບມາກຢາກໄດ້ມັນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວໄດ້ຈັບພວກ
ເຮົາໂຍນອອກໄປ, ແລ້ວສັ່ງໃຫ້ຄົນໃຊ້ຂອງລາວໃຫ້ມາຂ້າພວກ
ເຮົາ, ເພື່ອລາວຈະໄດ້ຊັບສົມບັດຂອງພວກເຮົາ.

And it came to pass that when Laban saw our property, and that it was exceedingly great, he did lust after it, insomuch that he thrust us out, and sent his servants to slay us, that he might obtain our property.

໒໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ໜີໄປຕໍ່ໜ້າຄົນ
ໃຊ້ຂອງລາບານ, ແລະ ພວກເຮົາຈຳເປັນຕ້ອງປະຖິ້ມຊັບສົມບັດ
ຂອງພວກເຮົາໄວ້ທາງຫລັງ, ແລະ ມັນຈຶ່ງຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງ
ລາບານ.

And it came to pass that we did flee before the servants of Laban, and we were obliged to leave behind our property, and it fell into the hands of Laban.

໒໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ໜີເຂົ້າໄປໃນ
ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ຄົນໃຊ້ຂອງລາບານຕິດຕາມພວກ
ເຮົາບໍ່ທັນ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ລີ້ຊ່ອນຕົວຢູ່ໃນຫວ່າງຫີນ.

And it came to pass that we fled into the wilderness, and the servants of Laban did not overtake us, and we hid ourselves in the cavity of a rock.

໒໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເລມັນໄດ້ໃຈຮ້າຍໃຫ້
ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ໃຈຮ້າຍໃຫ້ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້ານຳອີກ; ແລະ
ເລມູເອນກໍໃຈຮ້າຍເໝືອນກັນເພາະລາວເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງເລ
ມັນ. ດັ່ງນັ້ນ ເລມັນກັບເລມູເອນໄດ້ເວົ້າ ຄຳຮຸນແຮງຕໍ່ພວກເຮົາ,
ຜູ້ເປັນນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕີພວກເຮົາດ້ວຍ
ໄມ້.

And it came to pass that Laman was angry with me, and also with my father; and also was Lemuel, for he hearkened unto the words of Laman. Wherefore Laman and Lemuel did speak many hard words unto us, their younger brothers, and they did smite us even with a rod.

໒໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງຕີ
ພວກເຮົາດ້ວຍໄມ້ຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທູດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້
ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາ, ມີ
ຄວາມວ່າ: ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າຈຶ່ງຕີນ້ອງດ້ວຍໄມ້? ພວກເຈົ້າບໍ່
ຮູ້ຈັກບໍວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເລືອກລາວໃຫ້ເປັນ ຜູ້ປົກຄອງ
ພວກເຈົ້າ, ແລະ ອັນນີ້ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຈົ້າ? ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ພວກເຈົ້າຈົ່ງກັບຂຶ້ນໄປເຢຣູຊາເລັມອີກ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າຈະມອບລາບານໃຫ້ຢູ່ໃນກຳມືຂອງພວກເຈົ້າ.

And it came to pass as they smote us with a rod, behold, an angel of the Lord came and stood before them, and he spake unto them, saying: Why do ye smite your younger brother with a rod? Know ye not that the Lord hath chosen him to be a ruler over you, and this because of your iniquities? Behold ye shall go up to Jerusalem again, and the Lord will deliver Laban into your hands.

ມ໐ ແລະ ຫລັງຈາກ ທູດໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຮົາແລ້ວ, ເພີ່ນກໍຈາກ ໄປ.

ມ໑ ແລະ ຫລັງຈາກທູດໄດ້ຈາກໄປແລ້ວ, ເລມັນກັບເລມູເອນ ເລີ່ມຕົ້ນ ຈົ່ມອີກ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ມັນເປັນໄປໄດ້ແນວໃດ ທີ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຈະມອບລາບານໃຫ້ຢູ່ໃນກໍາມືຂອງພວກເຮົາ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວເປັນຄົນມີອໍານາດ, ແລະ ລາວຍັງບັນຊາຄົນໄດ້ອີກຫ້າສິບ ຄົນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນລາວຂ້າຄົນໄດ້ເຖິງຫ້າສິບຄົນ; ແລ້ວເປັນຫຍັງຈະຂ້າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້?

And after the angel had spoken unto us, he departed.

And after the angel had departed, Laman and Lemuel again began to murmur, saying: How is it possible that the Lord will deliver Laban into our hands? Behold, he is a mighty man, and he can command fifty, yea, even he can slay fifty; then why not us?

๑ ນີໄຟ ๔

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກ
ອ້າຍ, ມີຄວາມວ່າ: ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈົ່ງກັບຂຶ້ນໄປເຢຣູຊາເລັມອີກ,
ແລະ ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈົ່ງ ຊື່ສັດໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງມີອານຸພາບຍິ່ງກວ່າ
ຊາວໂລກທັງໝົດ, ແລ້ວເຫດໃດຈະບໍ່ມີ ອານຸພາບຍິ່ງກວ່າ
ລາບານກັບຄົນຫ້າສິບຄົນຂອງລາວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນ
ຄົນນັບໝື່ນຂອງລາວ?

๒ ສະນັ້ນ ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຂຶ້ນໄປ; ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈົ່ງ ເຂັ້ມແຂງ
ເໝືອນດັ່ງ ໂມເຊ; ເພາະເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບນ້ຳ ທະເລແດງແທ້ໆ
ແລະ ນ້ຳກໍໄດ້ແຍກອອກໄປທາງນັ້ນທາງນີ້, ແລະ ບັນພະບຸລຸດ
ຂອງພວກເຮົາໄດ້ເດີນຜ່ານມາເທິງແຜ່ນດິນແຫ້ງອອກຈາກ
ການເປັນຊະເລີຍ, ແລະ ກອງທັບຂອງຟາໂຣໄດ້ຕາມມາ ແລະ
ຈົມຢູ່ໃນນ້ຳທະເລແດງນັ້ນ

๓ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າເລື່ອງນີ້ມີຈິງ; ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້
ອີກວ່າ ທູດໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຈົ້າແລ້ວ; ດັ່ງນັ້ນ ດ້ວຍເຫດໃດ
ພວກເຈົ້າຈຶ່ງສົງໄສອີກ? ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຂຶ້ນໄປ; ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ສາມາດປົດປ່ອຍພວກເຮົາໄດ້, ເຖິງແມ່ນ ເໝືອນດັ່ງ
ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ທຳລາຍລາບານໄດ້, ເຖິງ
ແມ່ນເໝືອນດັ່ງຊາວເອຢິບ.

๔ ແລ້ວເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າຄຳເຫລົ່ານີ້, ພວກເຂົາຍັງຄຽດແຄ້ນ,
ແລະ ຍັງຈົ່ມຢູ່ຕໍ່ໄປ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງໄດ້
ຕິດຕາມຂ້າພະເຈົ້າຂຶ້ນມາ ຈົນພວກເຮົາມາເຖິງນອກກຳແພງ
ເມືອງເຢຣູຊາເລັມ.

๕ ແລະ ມັນເປັນຕອນກາງຄືນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ພວກເຂົາ
ລີ້ຢູ່ນອກກຳແພງ. ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາລີ້ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າ
ນີໄຟກໍຫລົບຫລີກເຂົ້າໄປໃນເມືອງ ແລະ ມຸ້ງໜ້າໄປທີ່ບ້ານຂອງ
ລາບານ.

๖ ແລະ ພຣະວິນຍານໄດ້ ນຳຂ້າພະເຈົ້າໄປ, ໂດຍບໍ່ ຮູ້ລ່ວງໜ້າ
ເຖິງສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຄວນຈະເຮັດ.

๗ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຂ້າພະເຈົ້າກໍເຂົ້າໄປ, ແລະ ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າ
ມາຮອດໃກ້ບ້ານຂອງລາບານ, ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນຊາຍຄົນໜຶ່ງ,
ແລະ ລາວລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະລາວເມົາ
ເຫລົ້າອະງຸ່ນ.

๘ ແລະ ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໄປໃກ້ກໍພົບວ່າລາວຄືລາບານ.

๙ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ ດາບຂອງລາວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າດึງມັນ
ອອກຈາກຝັກ; ແລະ ດ້າມຂອງມັນເປັນຄຳສົດ, ແລະ ຝີມືອັນ
ປານີດທີ່ສຸດ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າ ໃບດາບເຮັດດ້ວຍເຫລັກ
ທີ່ມີຄ່າສູງທີ່ສຸດ.

1 Nephi 4

And it came to pass that I spake unto my brethren, saying: Let us go up again unto Jerusalem, and let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; for behold he is mightier than all the earth, then why not mightier than Laban and his fifty, yea, or even than his tens of thousands?

Therefore let us go up; let us be strong like unto Moses; for he truly spake unto the waters of the Red Sea and they divided hither and thither, and our fathers came through, out of captivity, on dry ground, and the armies of Pharaoh did follow and were drowned in the waters of the Red Sea.

Now behold ye know that this is true; and ye also know that an angel hath spoken unto you; wherefore can ye doubt? Let us go up; the Lord is able to deliver us, even as our fathers, and to destroy Laban, even as the Egyptians.

Now when I had spoken these words, they were yet wroth, and did still continue to murmur; nevertheless they did follow me up until we came without the walls of Jerusalem.

And it was by night; and I caused that they should hide themselves without the walls. And after they had hid themselves, I, Nephi, crept into the city and went forth towards the house of Laban.

And I was led by the Spirit, not knowing beforehand the things which I should do.

Nevertheless I went forth, and as I came near unto the house of Laban I beheld a man, and he had fallen to the earth before me, for he was drunken with wine.

And when I came to him I found that it was Laban.

And I beheld his sword, and I drew it forth from the sheath thereof; and the hilt thereof was of pure gold, and the workmanship thereof was exceedingly fine, and I saw that the blade thereof was of the most precious steel.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະວິນຍານ ກະຕຸ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ຂ້າລາບານສາ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຄິດຢູ່ໃນໃຈວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ເຄີຍເຮັດໃຫ້ຄົນໃດເສຍເລືອດເນື້ອຈັກເທື່ອ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຢຸດສະຫງັກບໍ່ຢາກຂ້າລາວ.

And it came to pass that I was constrained by the Spirit that I should kill Laban; but I said in my heart: Never at any time have I shed the blood of man. And I shrunk and would that I might not slay him.

๑๑ ແລະ ພຣະວິນຍານກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າມອບລາວໃຫ້ຢູ່ໃນກຳມືຂອງເຈົ້າ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ລາວພະຍາຍາມເອົາຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຢູ່ແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ລາວຍັງ ເອົາຊັບສົມບັດຂອງພວກເຮົາ ໄປນຳອີກ.

Yea, and I also knew that he had sought to take away mine own life; yea, and he would not hearken unto the commandments of the Lord; and he also had taken away our property.

And the Spirit said unto me again: Behold the Lord hath delivered him into thy hands.

๑๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າອີກว່າ: ຈົ່ງຂ້າລາວສາ, ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມອບ ລາວໃຫ້ຢູ່ໃນກຳມືຂອງເຈົ້າແລ້ວ;

And it came to pass that the Spirit said unto me again: Slay him, for the Lord hath delivered him into thy hands;

๑๙ ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຂ້າ ຄົນຊົ່ວເພື່ອນຳເອົາຈຸດປະສົງອັນ ຊອບທຳຂອງພຣະອົງມາ. ການທີ່ຄົນຜູ້ດຽວຕາຍກໍ ດີກວ່າ ປະຊາຊາດຈະເສື່ອມໂຊມ ແລະ ຕາຍຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື.

Behold the Lord slayeth the wicked to bring forth his righteous purposes. It is better that one man should perish than that a nation should dwindle and perish in unbelief.

๑๔ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ຂໍ້ຄວາມນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າ ນຶກເຖິງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງໄດ້ຮັບສັ່ງກັບ ຂ້າພະເຈົ້າໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ທີ່ມີຄວາມວ່າ: ຕາບໃດທີ່ ລູກຫລານຂອງເຈົ້າຈະ ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ, ພວກເຂົາຈະ ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.

And now, when I, Nephi, had heard these words, I remembered the words of the Lord which he spake unto me in the wilderness, saying that: Inasmuch as thy seed shall keep my commandments, they shall prosper in the land of promise.

๑๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຄິດອີກว່າ ພວກເຂົາຈະຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕາມກົດຂອງໂມເຊບໍ່ໄດ້, ນອກຈາກພວກເຂົາຈະມີກົດບັງຄັບ.

Yea, and I also thought that they could not keep the commandments of the Lord according to the law of Moses, save they should have the law.

๑๖ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ອີກว່າ ກົດໄດ້ຈາລຶກຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ທອງເຫລືອງນັ້ນ.

And I also knew that the law was engraven upon the plates of brass.

๑๗ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ອີກว່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມອບລາບານໃຫ້ ຢູ່ໃນກຳມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະເຫດນີ້—ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ ຮັບບັນທຶກຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ.

And again, I knew that the Lord had delivered Laban into my hands for this cause—that I might obtain the records according to his commandments.

๑๘ ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຊື່ອຟັງສຽງຮຽກຮ້ອງຂອງ ພຣະວິນຍານ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈັບລາບານໂດຍລວບຜົມຂອງ ລາວ, ແລະ ຕັດຫົວຂອງລາວ ດ້ວຍ ດາບຂອງລາວເອງ.

Therefore I did obey the voice of the Spirit, and took Laban by the hair of the head, and I smote off his head with his own sword.

๑๙ ແລະ ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕັດຫົວຂອງລາວດ້ວຍດາບ ຂອງລາວເອງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍເອົາເຄື່ອງແຕ່ງກາຍຂອງ ລາບານມາສວມໃສ່ຕົວຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ທຸກຊິ້ນສ່ວນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຄາດເກາະເຄື່ອງປ້ອງກັນຂອງ ລາວໄວ້ຮອບແອວ.

And after I had smitten off his head with his own sword, I took the garments of Laban and put them upon mine own body; yea, even every whit; and I did gird on his armor about my loins.

๘๐ ແລະ ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າປ່ຽນເຄື່ອງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄປ ຫາຄັງສົມບັດຂອງລາບານ. ແລະ ໃນຂະນະທີ່ຂ້າພະເຈົ້າມຸ້ງ ໜ້າໄປຫາຄັງສົມບັດຂອງລາບານຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ເຫັນ ຄົນໃຊ້ຂອງລາບານຜູ້ຖືກະແจຄັງສົມບັດ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ບັນຊາລາວດ້ວຍສຽງຂອງລາບານໃຫ້ລາວເຂົ້າໄປໃນຄັງ ສົມບັດກັບຂ້າພະເຈົ້າ.

And after I had done this, I went forth unto the treasury of Laban. And as I went forth towards the treasury of Laban, behold, I saw the servant of Laban who had the keys of the treasury. And I commanded him in the voice of Laban, that he should go with me into the treasury.

๘๑ ແລະ ລາວຄິດວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນລາບານນາຍຂອງລາວ, ເພາະເຫັນເຄື່ອງແຕ່ງກາຍກັບດາບທີ່ຄາດຢູ່ແອວຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ.

And he supposed me to be his master, Laban, for he beheld the garments and also the sword girded about my loins.

๘๒ ແລະ ລາວກໍໄດ້ສົນທະນາກັບຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບພວກຜູ້ ອາວຸໂສຂອງຊາວຢິວ, ໂດຍຮູ້ວ່າລາບານນາຍຂອງລາວ, ອອກໄປ ຢູ່ໃນບັນດາຄົນເຫລົ່ານັ້ນຕອນກາງຄືນ.

And he spake unto me concerning the elders of the Jews, he knowing that his master, Laban, had been out by night among them.

๘๓ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລາວເໝືອນກັບວ່າເປັນລາບານ ແທ້ໆ.

And I spake unto him as if it had been Laban.

๘๔ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລາວອີກว່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເອົາ ອັກຂະລະ, ຊຶ່ງຢູ່ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ ໄປໃຫ້ພວກອ້າຍ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຜູ້ຢູ່ນອກກຳແພງ.

And I also spake unto him that I should carry the engravings, which were upon the plates of brass, to my elder brethren, who were without the walls.

๘๕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍໃຫ້ລາວຕິດຕາມຂ້າພະເຈົ້າອອກໄປນຳ.

And I also bade him that he should follow me.

๘๖ ແລະ ລາວໂດຍທີ່ຄິດວ່າຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເຖິງພີ່ນ້ອງຮ່ວມ ສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ຄິດວ່າຂ້າພະເຈົ້າເປັນລາບານແທ້ໆ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຂ້າເສຍແລ້ວ, ດັ່ງນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ຕິດຕາມຂ້າພະເຈົ້າ ໄປ.

And he, supposing that I spake of the brethren of the church, and that I was truly that Laban whom I had slain, wherefore he did follow me.

๘๗ ແລະ ຂະນະທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງອອກໄປຫາພວກອ້າຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຊຶ່ງຢູ່ນອກກຳແພງ, ລາວກໍຍັງເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າ ຫລາຍໆເທື່ອກ່ຽວກັບພວກຜູ້ອາວຸໂສຂອງຊາວຢິວ.

And he spake unto me many times concerning the elders of the Jews, as I went forth unto my brethren, who were without the walls.

๘๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເລມັນເຫັນຂ້າພະເຈົ້າກໍ ຕົກໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ເລມູເອນກັບແຊມກໍເໝືອນກັນ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປຕໍ່ໜ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະພວກເຂົາຄິດວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນລາບານ, ແລະ ຄິດວ່າລາວໄດ້ຂ້າຂ້າພະເຈົ້າເສຍ ແລ້ວ ແລະ ພະຍາຍາມຈະເອົາຊີວິດຂອງພວກເຂົານຳອີກ.

And it came to pass that when Laman saw me he was exceedingly frightened, and also Lemuel and Sam. And they fled from before my presence; for they supposed it was Laban, and that he had slain me and had sought to take away their lives also.

๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າເອີ້ນພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍິນສຽງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາ ຈຶ່ງໄດ້ຢຸດໜີຈາກຂ້າພະເຈົ້າ.

And it came to pass that I called after them, and they did hear me; wherefore they did cease to flee from my presence.

ມ໑໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຄົນໃຊ້ຂອງລາບານ ເຫັນພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ລາວກໍເລີ່ມຕົວສັ່ນ ແລະ ເກືອບ ໜີໄປຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ກັບໄປນະຄອນເຢຣູຊາເລັມ.

And it came to pass that when the servant of Laban beheld my brethren he began to tremble, and was about to flee from before me and return to the city of Jerusalem.

ມ໑໑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໂດຍທີ່ເປັນຄົນຮ່າງກາຍສູງໃຫຍ່, ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບ ກຳລັງມະຫາສານຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້ານຳ ອີກ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຂົ້າຈັບຄົນໃຊ້ຂອງລາບານ, ແລະ ຍຶດລາວໄວ້, ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ລາວໜີໄປ.

And now I, Nephi, being a man large in stature, and also having received much strength of the Lord, therefore I did seize upon the servant of Laban, and held him, that he should not flee.

ນ.ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລາວ, ว่าถ้าหากลาวจะเชื่อฟังคำเว้าของข้าพะเจ้า, ตามใดที่พระผู้เป็นเจ้าชีวิตพระชีนยู่, ตามใดที่ข้าพะเจ้ายังมีชีวิตยู่, ถ้าหากลาวจะเชื่อฟังคำเว้าของพวกเรา, พวกเราก็จะไว้ชีวิดลาว.

And it came to pass that I spake with him, that if he would hearken unto my words, as the Lord liveth, and as I live, even so that if he would hearken unto our words, we would spare his life.

ນ.ດ.ດ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລາວດ້ວຍ ຄຳສາບານ, ว่าบ่ต้องย้าน; ลาวจะเป็นอิดสะละถืกันกับพวกเรา ถ้าหากลาวจะลีงไปในถิ่นแห้งแล้งกันดานกับพวกเรา.

And I spake unto him, even with an oath, that he need not fear; that he should be a free man like unto us if he would go down in the wilderness with us.

ນ.ດ.ສ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລາວອີກ, ມີຄວາມว่า: ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ບັນຊາໃຫ້ພວກເຮົາເຮັດສິ່ງນີ້ແທ້ໆ; ແລະ ພວກເຮົາຈະບໍ່ພາກພຽນໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ? ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກ ເຈົ້າຈະລົງໄປຫາບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ເຈົ້າກໍຈະມີສ່ວນກັບພວກເຮົາ.

And I also spake unto him, saying: Surely the Lord hath commanded us to do this thing; and shall we not be diligent in keeping the commandments of the Lord? Therefore, if thou wilt go down into the wilderness to my father thou shalt have place with us.

ນ.ດ.ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຊຣໍາໄດ້ມີກຳລັງໃຈຂຶ້ນຈາກ ຄຳເວົ້າທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າໄປແລ້ວ. ບັດນີ້ໂຊຣໍາຄືຊື່ຂອງຄົນໃຊ້; ແລະ ລາວສັນຍາว่า ลาวจะลีงไปหาบิดาของข้าพะเจ้าในถิ่นแห้งแล้งกันดาน. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ລາວໄດ້ໃຫ້ຄຳ ສາບານກັບພວກເຮົາອີກว่า ลาวจะยู่กับพวกเรานับแต่ເວລານັ້ນເປັນຕົ້ນໄປ.

And it came to pass that Zoram did take courage at the words which I spake. Now Zoram was the name of the servant; and he promised that he would go down into the wilderness unto our father. Yea, and he also made an oath unto us that he would tarry with us from that time forth.

ນ.ດ.ຌ ແລ້ວພວກເຮົາປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ລາວຢູ່ກັບພວກເຮົາ ເພາະເຫດນີ້, ຄືຊາວຢິວຈະບໍ່ຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບການໜີໄປຫາຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານຂອງພວກເຮົາ, ຢ້ານว่าพวกเขาจะไล่ตามมา ແລະ ທຳຮ້າຍພວກເຮົາ.

Now we were desirous that he should tarry with us for this cause, that the Jews might not know concerning our flight into the wilderness, lest they should pursue us and destroy us.

ນ.ດ.ຎ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອໂຊຣໍາໄດ້ໃຫ້ ຄຳສາບານ ກັບພວກເຮົາແລ້ວ, ຄວາມຢ້ານກົວຂອງພວກເຮົາກ່ຽວກັບລາວ ກໍໝົດໄປ.

And it came to pass that when Zoram had made an oath unto us, our fears did cease concerning him.

ນ.ດ.ຐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົານຳແຜ່ນຈາລຶກ ທອງເຫລືອງ ແລະ ຄົນໃຊ້ຂອງລາບານ, ແລະ ອອກໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ເດີນທາງໄປຫາຜ້າເຕັນຂອງບິດາ ຂອງພວກເຮົາ.

And it came to pass that we took the plates of brass and the servant of Laban, and departed into the wilderness, and journeyed unto the tent of our father.

๑ ນີໄຟ ๕

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຮົາລົງມາຫາ ບິດາຂອງພວກເຮົາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພິ່ນ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມປີຕິຍິນດີ, ແລະ ຊາໄຮຢາມານດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າກໍດີໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ເພາະເພິ່ນໄດ້ເປັນທຸກເພາະພວກ ເຮົາແທ້ໆ.

๒ ເພາະເພິ່ນຄິດວ່າພວກເຮົາຕາຍເສຍແລ້ວໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້ານຳອີກ, ໂດຍ ບອກເພິ່ນວ່າ ເພິ່ນເປັນຄົນຊ່າງເຫັນພາບ; ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ເຈົ້ານຳພວກເຮົາອອກມາຈາກແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກ ຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຂ້ອຍໄດ້ເສຍລູກຊາຍໄປໝົດແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາກຳລັງຈະຕາຍຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๓ ແລະ ດ້ວຍພາສາຢ່າງນີ້ທີ່ມານດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າ ກັບເພິ່ນ, ມີຄວາມວ່າ: ຂ້ອຍຮູ້ວ່າຂ້ອຍເປັນຄົນຊ່າງ ເຫັນພາບ; ເພາະຖ້າຫາກຂ້ອຍບໍ່ເຫັນເລື່ອງຕ່າງໆຂອງພຣະເຈົ້າໃນ ພາບ ແລ້ວ ຂ້ອຍຈະບໍ່ຮູ້ຈັກພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ, ແຕ່ຈະ ຍັງຢູ່ທີ່ເຢຣູຊາເລັມ, ແລະ ຕາຍກັບພີ່ນ້ອງຂອງຂ້ອຍ.

๕ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້ອຍໄດ້ຮັບ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ, ຊຶ່ງໃນສິ່ງ ນີ້ຂ້ອຍປີຕິຍິນດີ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້ອຍ ຮູ້ວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະປົດປ່ອຍພວກລູກຊາຍຂອງຂ້ອຍໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງ ລາບານ, ແລະ ນຳພວກເຂົາລົງມາຫາພວກເຮົາໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານອີກ.

๖ ແລະ ດ້ວຍພາສາຢ່າງນີ້, ລີໄຮບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ປອບ ໃຈຊາໄຮຢາມານດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບ ພວກເຮົາໃນຂະນະ ທີ່ພວກເຮົາເດີນທາງຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຂຶ້ນໄປຫາ ແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ ເພື່ອເອົາບັນທຶກຂອງຊາວຢິວ.

๗ ແລະ ເມື່ອພວກເຮົາກັບມາເຖິງຜ້າເຕັນຂອງບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເພິ່ນກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມ ປີຕິຍິນດີ, ແລະ ມານດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍສະບາຍໃຈຂຶ້ນ.

๘ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ບັດນີ້ຂ້ອຍຮູ້ແນ່ນອນວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ບັນຊາສາມີຂອງຂ້ອຍໃຫ້ໜີມາໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້ອຍຮູ້ເຖິງຄວາມ ແນ່ນອນອີກว່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປົກປ້ອງພວກລູກຊາຍຂອງ ຂ້ອຍ, ແລະ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງລາບານ, ແລະ ປະທານອຳນາດໃຫ້ພວກເຂົາເພື່ອຈະ ສຳເລັດໃນສິ່ງທີ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາພວກເຂົາ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າດ້ວຍພາສາ ຢ່າງນີ້.

1 Nephi 5

And it came to pass that after we had come down into the wilderness unto our father, behold, he was filled with joy, and also my mother, Sariah, was exceedingly glad, for she truly had mourned because of us.

For she had supposed that we had perished in the wilderness; and she also had complained against my father, telling him that he was a visionary man; saying: Behold thou hast led us forth from the land of our inheritance, and my sons are no more, and we perish in the wilderness.

And after this manner of language had my mother complained against my father.

And it had come to pass that my father spake unto her, saying: I know that I am a visionary man; for if I had not seen the things of God in a vision I should not have known the goodness of God, but had tarried at Jerusalem, and had perished with my brethren.

But behold, I have obtained a land of promise, in the which things I do rejoice; yea, and I know that the Lord will deliver my sons out of the hands of Laban, and bring them down again unto us in the wilderness.

And after this manner of language did my father, Lehi, comfort my mother, Sariah, concerning us, while we journeyed in the wilderness up to the land of Jerusalem, to obtain the record of the Jews.

And when we had returned to the tent of my father, behold their joy was full, and my mother was comforted.

And she spake, saying: Now I know of a surety that the Lord hath commanded my husband to flee into the wilderness; yea, and I also know of a surety that the Lord hath protected my sons, and delivered them out of the hands of Laban, and given them power whereby they could accomplish the thing which the Lord hath commanded them. And after this manner of language did she speak.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນທັງສອງມີຄວາມ ປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ໄດ້ຖວາຍ ເຄື່ອງບູຊາ ແລະ ເຄື່ອງເຜົາ ແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ຖວາຍ ຄວາມຂອບ ພຣະຄຸນແດ່ພຣະເຈົ້າຂອງອິດສະຣາເອນ.

And it came to pass that they did rejoice exceedingly, and did offer sacrifice and burnt offerings unto the Lord; and they gave thanks unto the God of Israel.

ນ ແລະ ຫລັງຈາກພວກເພິ່ນຖວາຍຄວາມຂອບພຣະຄຸນແດ່ ພຣະເຈົ້າຂອງອິດສະຣາເອນແລ້ວ, ລີໄຮບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຈັບເອົາບັນທຶກ ຊຶ່ງຈາລຶກໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງຂຶ້ນ ມາ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຄົ້ນຄວ້າມັນຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ.

And after they had given thanks unto the God of Israel, my father, Lehi, took the records which were engraven upon the plates of brass, and he did search them from the beginning.

ນ ແລະ ເພິ່ນເຫັນວ່າມັນປະກອບດ້ວຍ ໜັງສືຫ້າເຫລັ້ມຂອງ ໂມເຊ, ຊຶ່ງໃຫ້ເລື່ອງລາວເຖິງການສ້າງໂລກ, ແລະ ເຖິງອາດາມ ແລະ ເອວາ ຜູ້ເປັນບິດາມານດາ ຜູ້ທຳອິດຂອງ ພວກເຮົານຳອີກ;

And he beheld that they did contain the five books of Moses, which gave an account of the creation of the world, and also of Adam and Eve, who were our first parents;

ນ ແລະ ບັນທຶກຂອງ ຊາວ ຢິວ ຕັ້ງ ແຕ່ຕົ້ນ, ຈົນ ລົງ ມາ ເຖິງ ໄລ ຍະ ເລີ່ມ ຕົ້ນ ການ ປົກ ຄອງ ຂອງ ເຊ ເດ ກີ ຢາ, ກະ ສັ ດ ແຫ່ ງ ຢູ ດາ ນຳ ອີ ກ;

And also a record of the Jews from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah, king of Judah;

ນ ແລະ ຄຳ ທຳ ນາ ຍ ຂອ ງ ສາ ດ ສະ ດາ ຜູ້ ບໍ ລິ ສຸ ດ, ຕັ້ ງ ແ ຕ່ ຕົ້ ນ, ຈົ ນ ລົ ງ ມ າ ເ ຖິ ງ ໄ ລ ຍ ະ ເ ລີ ່ ມ ຕົ ້ ນ ການ ປົ ກ ຄ ອ ງ ຂ ອ ງ ເ ຊ ເ ດ ກ ີ ຢ າ ນ ຳ ອ ີ ກ; ແ ລ ະ ຄ ຳ ທ ຳ ນ າ ຍ ຫ ລ າ ຍ ຂ ້ ໍ ຊ ຶ ່ ງ ເ ວ ົ ້ າ ດ ້ ວ ຍ ປ າ ກ ຂ ອ ງ ເ ຢ ເ ຣ ມ ີ ຢ າ.

And also the prophecies of the holy prophets, from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah; and also many prophecies which have been spoken by the mouth of Jeremiah.

ນ ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ລ ີ ໄ ຮ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ພ ົ ບ ລ ຳ ດ ັ ບ ກ ານ ສ ຶ ບ ເ ຊ ື ້ ອ ສ າ ຍ ຂ ອ ງ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ເ ພ ິ ່ ນ ໃ ນ ແ ຜ ່ ນ ຈ າ ລ ຶ ກ ທ ອ ງ ເ ຫ ລ ືອ ງ ນ ຳ ອ ີ ກ. ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ, ເ ພ ິ ່ ນ ຈ ຶ ່ ງ ຮ ູ ້ ວ ່ າ ເ ພ ິ ່ ນ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ສ ຶ ບ ຕ ະ ກ ຸ ນ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ; ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ, ແ ມ ່ ນ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ຜ ູ ້ ທ ີ ່ ເ ປ ັ ນ ລ ູ ກ ຊ າ ຍ ຂ ອ ງ ຢ າ ໂ ຄ ບ ຄ ົ ນ ທ ີ ່ ຖ ຶ ກ ຂ າ ຍ ໄ ປ ຫ າ ເ ອ ຢ ິ ບ, ແ ລ ະ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ທ ີ ່ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ ກ ານ ບ ຳ ລຸ ງ ຮ ັ ກ ສ າ ໂ ດ ຍ ພ ຣ ະ ຫ ັ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ, ເ ພ ື ່ ອ ລ າ ວ ຈ ະ ໄ ດ ້ ບ ຳ ລຸ ງ ຮ ັ ກ ສ າ ຢ າ ໂ ຄ ບ, ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ລ າ ວ, ແ ລ ະ ຄ ອ ບ ຄ ົ ວ ຂ ອ ງ ເ ພ ິ ່ ນ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ໃ ຫ ້ ພ ົ ້ ນ ຈ າ ກ ຄ ວ າ ມ ຕ າ ຍ ດ ້ ວ ຍ ຄ ວ າ ມ ອ ຶ ດ ຢ າ ກ.

And it came to pass that my father, Lehi, also found upon the plates of brass a genealogy of his fathers; wherefore he knew that he was a descendant of Joseph; yea, even that Joseph who was the son of Jacob, who was sold into Egypt, and who was preserved by the hand of the Lord, that he might preserve his father, Jacob, and all his household from perishing with famine.

ນ ແ ລ ະ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ອ ົ ງ ດ ຽ ວ ກ ັ ນ ນ ັ ້ ນ ຜ ູ ້ ບ ຳ ລຸ ງ ຮ ັ ກ ສ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ, ໄ ດ ້ ນ ຳ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໃ ຫ ້ ພ ົ ້ ນ ຈ າ ກ ກ ານ ເ ປ ັ ນ ຊ ະ ເ ລ ີ ຍ ແ ລ ະ ໃ ຫ ້ ພ ົ ້ ນ ຈ າ ກ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ເ ອ ຢ ິ ບ.

And they were also led out of captivity and out of the land of Egypt, by that same God who had preserved them.

ນ ແ ລ ະ ລ ີ ໄ ຮ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ຄ ົ ້ ນ ພ ົ ບ ລ ຳ ດ ັ ບ ກ ານ ສ ຶ ບ ເ ຊ ື ້ ອ ສ າ ຍ ຂ ອ ງ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ເ ພ ິ ່ ນ. ແ ລ ະ ລ າ ບ ານ ກ ໍ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ສ ຶ ບ ຕ ະ ກ ຸ ນ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ເ ໝ ືອ ນ ກ ັ ນ, ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ ລ າ ບ ານ ແ ລ ະ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ເ ພ ິ ່ ນ ຈ ຶ ່ ງ ໄ ດ ້ ຮ ັ ກ ສ າ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ນ ີ ້ ໄ ວ ້.

And thus my father, Lehi, did discover the genealogy of his fathers. And Laban also was a descendant of Joseph, wherefore he and his fathers had kept the records.

ນ ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ ້ ເ ມ ື ່ ອ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ເ ຫ ັ ນ ສ ິ ່ ງ ເ ຫ ລ ົ ່ າ ນ ີ ້ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ, ເ ພ ິ ່ ນ ກ ໍ ເ ຕ ັ ມ ໄ ປ ດ ້ ວ ຍ ພ ຣ ະ ວ ິ ນ ຍ ານ, ແ ລ ະ ເ ລ ີ ່ ມ ທ ຳ ນ າ ຍ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ລ ູ ກ ຫ ລ າ ນ ຂ ອ ງ ເ ພ ິ ່ ນ—

And now when my father saw all these things, he was filled with the Spirit, and began to prophesy concerning his seed—

ນ ວ່ າ ແ ຜ ່ ນ ຈ າ ລ ຶ ກ ທ ອ ງ ເ ຫ ລ ືອ ງ ເ ຫ ລ ົ ່ າ ນ ີ ້ ຈ ະ ເ ຂ ົ າ ໄ ປ ຫ າ ທ ຸ ກ ປ ະ ຊ າ ຊ າ ດ, ທ ຸ ກ ຕ ະ ກ ຸ ນ, ທ ຸ ກ ພ າ ສ າ, ແ ລ ະ ທ ຸ ກ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ທ ັ ງ ປ ວ ງ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ລ ູ ກ ຫ ລ າ ນ ຂ ອ ງ ເ ພ ິ ່ ນ.

That these plates of brass should go forth unto all nations, kindreds, tongues, and people who were of his seed.

ດ້ວຍນັ້ນ, ເພີ່ນກ່າວວ່າ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງເຫລົ່ານີ້ຈະບໍ່ຖືກທຳລາຍ ເລີຍ; ທັງຈະບໍ່ມົວໝອງຕໍ່ໄປອີກໂດຍກາລະເວລາ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ທຳນາຍໄວ້ຫລາຍເລື່ອງກ່ຽວກັບລູກຫລານຂອງເພີ່ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຈົນເຖິງເວລານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າກັບບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດດັ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາພວກເຮົາ.

ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຮັບບັນທຶກຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາພວກເຮົາ, ແລະ ຄົ້ນຄວ້າມັນ ແລະ ພົບວ່າເປັນສິ່ງເພິ່ງປາດຖະໜາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ມີຄຸນຄ່າຫລາຍຕໍ່ພວກເຮົາ ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄວ້ເພື່ອລູກຫລານຂອງພວກເຮົາ.

ດ້ວຍນັ້ນ ມັນຈຶ່ງເປັນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ທີ່ພວກເຮົາຈະເອົາມັນໄປນຳ, ເວລາເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ໄປຫາແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.

Wherefore, he said that these plates of brass should never perish; neither should they be dimmed any more by time. And he prophesied many things concerning his seed.

And it came to pass that thus far I and my father had kept the commandments wherewith the Lord had commanded us.

And we had obtained the records which the Lord had commanded us, and searched them and found that they were desirable; yea, even of great worth unto us, insomuch that we could preserve the commandments of the Lord unto our children.

Wherefore, it was wisdom in the Lord that we should carry them with us, as we journeyed in the wilderness towards the land of promise.

๑ ນີໄຟ ๖

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຈະບໍ່ກ່າວເຖິງລຳດັບການສືບ
ເຊື້ອສາຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນສ່ວນ ນີ້
ຂອງບັນທຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ທັງຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ກ່າວໃນ ແຜ່ນ
ຈາລຶກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງຂຽນຢູ່ໃນຕອນໃດເລີຍ; ເພາະມັນໄດ້
ກ່າວມາແລ້ວໃນບັນທຶກ ຊຶ່ງ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າຮັກສາໄວ້;
ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຂຽນມັນໄວ້ໃນບັນທຶກນີ້.

๒ ເພາະເປັນການພຽງພໍສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຈະກ່າວວ່າ ພວກ
ເຮົາເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງ �โยเซ็ป.

๓ ແລະ ບໍ່ສຳຄັນກັບຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຈະເຈາະຈົງໃຫ້ເລື່ອງລາວໂດຍ
ຄົບຖ້ວນກ່ຽວກັບທຸກເລື່ອງຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະ
ຂຽນໄວ້ບໍ່ໄດ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າ
ປາດຖະໜາຈະໃຫ້ມີບ່ອນໄວ້ສຳລັບຂຽນເລື່ອງຂອງພຣະເຈົ້າ.

๔ ເພາະຄວາມຕັ້ງໃຈອັນເຕັມປ່ຽມຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍເພື່ອຈະ
ຊັກຊວນມະນຸດໃຫ້ເຂົ້າ ມາຫາພຣະເຈົ້າຂອງອັບຣາຮາມ, ແລະ
ພຣະເຈົ້າຂອງອີຊາກ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງຢາໂຄບ, ແລະ ຮັບ
ຄວາມລອດ.

๕ ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ຂຽນເລື່ອງອັນເປັນທີ່ ພໍໃຈຂອງໂລກ,
ແຕ່ຂຽນເລື່ອງອັນທີ່ພໍພຣະໄທຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ພໍໃຈຄົນຜູ້
ບໍ່ໄດ້ເປັນຂອງໂລກ.

๖ ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຄຳສັ່ງກັບລູກຫລານຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າພວກເຂົາຈະຕ້ອງບໍ່ໃຊ້ບ່ອນໃນແຜ່ນຈາລຶກ
ເຫລົ່ານີ້ໄປດ້ວຍເລື່ອງທີ່ບໍ່ມີຄຸນຄ່າສຳລັບລູກຫລານມະນຸດ.

1 Nephi 6

And now I, Nephi, do not give the genealogy of my fathers in this part of my record; neither at any time shall I give it after upon these plates which I am writing; for it is given in the record which has been kept by my father; wherefore, I do not write it in this work.

For it sufficeth me to say that we are descendants of Joseph.

And it mattereth not to me that I am particular to give a full account of all the things of my father, for they cannot be written upon these plates, for I desire the room that I may write of the things of God.

For the fulness of mine intent is that I may persuade men to come unto the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, and be saved.

Wherefore, the things which are pleasing unto the world I do not write, but the things which are pleasing unto God and unto those who are not of the world.

Wherefore, I shall give commandment unto my seed, that they shall not occupy these plates with things which are not of worth unto the children of men.

๑ ນີໄຟ ๗

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ທ່ານຮູ້, ວ່າຫລັງຈາກລີໄຮບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ທຳນາຍກ່ຽວກັບລູກຫລານຂອງເພິ່ນຈົບ ແລ້ວ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບ ເພິ່ນອີກ, ມີຄວາມວ່າ ບໍ່ສົມຄວນທີ່ເຈົ້າລີໄຮຈະພາຄອບຄົວໄປ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຕາມລຳພັງ, ແຕ່ລູກຂອງເຈົ້າຄວນນຳ ເອົາ ຜູ້ຍິງມາເປັນ ເມຍ, ເພື່ອຈະໄດ້ມີລູກຫລານລ້ຽງໄວ້ໃຫ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ບັນຊາເພິ່ນ ว່າ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟ ແລະ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະຕ້ອງກັບ ໄປແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມອີກ ແລະ ພາອິດຊະມາເອນກັບ ຄອບຄົວຂອງລາວລົງມາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟກັບພວກ ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ອີກ ເພື່ອຂຶ້ນໄປເຢຣູຊາເລັມ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຂຶ້ນໄປເຖິງບ້ານ ຂອງອິດຊະມາເອນ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເປັນທີ່ພໍໃຈໃນສາຍຕາ ຂອງອິດຊະມາເອນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າພຣະຄຳ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກັບລາວ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ ໃຈຂອງອິດຊະມາເອນອ່ອນລົງ, ພ້ອມທັງໃຈຂອງຄອບຄົວຂອງ ລາວນຳອີກ ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ອອກເດີນທາງລົງມາ ກັບພວກເຮົາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ມາຫາຜ້າເຕັນຂອງ ບິດາຂອງພວກເຮົາ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ກຳລັງເດີນທາງ ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລມັນກັບເລມູເອນ, ແລະ ລູກສາວສອງຄົນຂອງອິດຊະມາເອນ, ແລະ ລູກຊາຍສອງ ຄົນຂອງອິດຊະມາເອນ ກັບຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາໄດ້ກະບົດຕໍ່ ພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ຂັດຂືນຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟ ແລະ ແຊມ, ແລະ ອິດຊະມາເອນ, ຜູ້ເປັນບິດາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂັດຂືນ ເມຍຂອງລາວ, ແລະ ລູກສາວອີກສາມຄົນຂອງລາວ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນການກະບົດຄັ້ງນັ້ນ, ພວກ ເຂົາປາດຖະໜາຈະກັບໄປແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ.

๘ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໂດຍທີ່ ໂສກເສົ້າເພາະຄວາມແຂງ ກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າກັບ ພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນເວົ້າກັບເລມັນກັບເລມູເອນว່າ: ຈົ່ງເບິ່ງພວກເຈົ້າ ຜູ້ຊຶ່ງເປັນອ້າຍຂອງເຮົາ, ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າ ຈຶ່ງມີໃຈແຂງກະດ້າງແທ້, ແລະ ພວກເຈົ້າບໍ່ຍອມເຂົ້າໃຈ, ຈົນ ຕ້ອງໃຫ້ເຮົາຜູ້ເປັນນ້ອງເວົ້າກັບພວກເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຮັດເປັນຕົວຢ່າງໃຫ້ພວກເຈົ້າອີກ?

1 Nephi 7

And now I would that ye might know, that after my father, Lehi, had made an end of prophesying concerning his seed, it came to pass that the Lord spake unto him again, saying that it was not meet for him, Lehi, that he should take his family into the wilderness alone; but that his sons should take daughters to wife, that they might raise up seed unto the Lord in the land of promise.

And it came to pass that the Lord commanded him that I, Nephi, and my brethren, should again return unto the land of Jerusalem, and bring down Ishmael and his family into the wilderness.

And it came to pass that I, Nephi, did again, with my brethren, go forth into the wilderness to go up to Jerusalem.

And it came to pass that we went up unto the house of Ishmael, and we did gain favor in the sight of Ishmael, insomuch that we did speak unto him the words of the Lord.

And it came to pass that the Lord did soften the heart of Ishmael, and also his household, insomuch that they took their journey with us down into the wilderness to the tent of our father.

And it came to pass that as we journeyed in the wilderness, behold Laman and Lemuel, and two of the daughters of Ishmael, and the two sons of Ishmael and their families, did rebel against us; yea, against me, Nephi, and Sam, and their father, Ishmael, and his wife, and his three other daughters.

And it came to pass in the which rebellion, they were desirous to return unto the land of Jerusalem.

And now I, Nephi, being grieved for the hardness of their hearts, therefore I spake unto them, saying, yea, even unto Laman and unto Lemuel: Behold ye are mine elder brethren, and how is it that ye are so hard in your hearts, and so blind in your minds, that ye have need that I, your younger brother, should speak unto you, yea, and set an example for you?

ນ ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າ?

How is it that ye have not hearkened unto the word of the Lord?

ນ ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າຈຶ່ງ ລືມວ່າ ພວກເຈົ້າເຄີຍເຫັນທູດຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ?

How is it that ye have forgotten that ye have seen an angel of the Lord?

ນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າຈຶ່ງລືມສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່
ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳເພື່ອພວກເຮົາ, ໃນການ ປົດປ່ອຍ
ພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງລາບານ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຮັບ
ບັນທຶກນັ້ນອີກ?

Yea, and how is it that ye have forgotten what great things the Lord hath done for us, in delivering us out of the hands of Laban, and also that we should obtain the record?

ນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າຈຶ່ງລືມວ່າ ພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າສາມາດເຮັດ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໄດ້ຕາມພຣະປະສົງຂອງ
ພຣະອົງ, ເພື່ອລູກຫລານມະນຸດ, ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ເຂົາຈະໃຊ້
ສັດທາໃນພຣະອົງ? ດັ່ງນັ້ນ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຊື່ສັດຕໍ່ພຣະອົງ.

Yea, and how is it that ye have forgotten that the Lord is able to do all things according to his will, for the children of men, if it so be that they exercise faith in him? Wherefore, let us be faithful to him.

ນ ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກເຮົາຊື່ສັດຕໍ່ພຣະອົງແລ້ວ,
ພວກເຮົາຈະໄດ້ຮັບ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ແລະ ເວລາໜຶ່ງ
ໃນອະນາຄົດພວກເຈົ້າຈະຮູ້ວ່າ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ກ່ຽວກັບ ຄວາມພິນາດຂອງເຢຣູຊາເລັມຈະຕ້ອງສຳເລັດ; ເພາະ
ທຸກເລື່ອງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຮັບສັ່ງກ່ຽວກັບຄວາມພິນາດຂອງ
ເຢຣູຊາເລັມຕ້ອງເປັນຈິງ.

And if it so be that we are faithful to him, we shall obtain the land of promise; and ye shall know at some future period that the word of the Lord shall be fulfilled concerning the destruction of Jerusalem; for all things which the Lord hath spoken concerning the destruction of Jerusalem must be fulfilled.

ນ ແລ້ວຈົ່ງເບິ່ງ ໃນບໍ່ຊ້າພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ
ເຊົາພະຍາຍາມກັບພວກເຂົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາ ບໍ່
ຍອມຮັບສາດສະດາ ແລະ ເອົາ ເຢເຣມີຢາເຂົ້າຄຸກ. ແລະ ພວກ
ເຂົາພະຍາຍາມເອົາ ຊີວິດບິດາຂອງເຮົາ ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກ
ເຂົາໄລ່ເພີ່ນອອກຈາກແຜ່ນດິນ.

For behold, the Spirit of the Lord ceaseth soon to strive with them; for behold, they have rejected the prophets, and Jeremiah have they cast into prison. And they have sought to take away the life of my father, insomuch that they have driven him out of the land.

ນ ແລ້ວຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າ
ຈະກັບໄປເຢຣູຊາເລັມພວກເຈົ້າຈະຕ້ອງຕາຍໄປກັບພວກນັ້ນ.
ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າຈະເລືອກຂຶ້ນໄປແຜ່ນດິນນັ້ນ,
ຈົ່ງຈື່ຄຳເວົ້າທີ່ເຮົາເວົ້າກັບພວກເຈົ້າ, ວ່າຖ້າຫາກພວກເຈົ້າໄປ
ພວກເຈົ້າຈະຕ້ອງຕາຍເໝືອນກັນ; ຊຶ່ງພຣະວິນຍານຂອງພຣະ
ຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັງຄັບເຮົາໃຫ້ເວົ້າດັ່ງນີ້.

Now behold, I say unto you that if ye will return unto Jerusalem ye shall also perish with them. And now, if ye have choice, go up to the land, and remember the words which I speak unto you, that if ye go ye will also perish; for thus the Spirit of the Lord constraineth me that I should speak.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເວົ້າ
ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ກັບພວກເຂົາແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍໃຈຮ້າຍໃຫ້
ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຈັບ
ເອົາຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນຢ່າງຍິ່ງ,
ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ມັດຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ດ້ວຍເຊືອກ ເພາະພວກເຂົາ
ພະຍາຍາມທີ່ຈະເອົາຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອຈະໄດ້ປະຖິ້ມ
ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃຫ້ສັດປ່າກິນ.

And it came to pass that when I, Nephi, had spoken these words unto my brethren, they were angry with me. And it came to pass that they did lay their hands upon me, for behold, they were exceedingly wroth, and they did bind me with cords, for they sought to take away my life, that they might leave me in the wilderness to be devoured by wild beasts.

ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອະທິຖານຫາ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໂດຍທູນວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຕາມສັດທາ
ຂອງຂ້ານ້ອຍທີ່ມີຢູ່ໃນພຣະອົງ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງປົດປ່ອຍຂ້ານ້ອຍ
ໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເທີ້ນ; ແທ້
ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນປະທານກຳລັງໃຫ້ຂ້ານ້ອຍເພື່ອຈະເຮັດໃຫ້
ເຊືອກທີ່ຜູກຂ້ານ້ອຍ ຂາດອອກ.

But it came to pass that I prayed unto the Lord, saying: O Lord, according to my faith which is in thee, wilt thou deliver me from the hands of my brethren; yea, even give me strength that I may burst these bands with which I am bound.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າກ່າວຂໍ້ຄວາມ
ນີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຊືອກມັດກໍຫລຸດອອກຈາກມື ແລະ ຕີນຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າພວກອ້າຍຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາອີກ.

And it came to pass that when I had said these words, behold, the bands were loosed from off my hands and feet, and I stood before my brethren, and I spake unto them again.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ໃຈຮ້າຍໃຫ້
ຂ້າພະເຈົ້າອີກ ແລະ ພະຍາຍາມຈະຈັບຂ້າພະເຈົ້າ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ,
ລູກສາວຄົນໜຶ່ງຂອງອິດຊະມາເອນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ຂອງ
ນາງນຳອີກ ແລະ ລູກຊາຍຄົນໜຶ່ງຂອງອິດຊະມາເອນໄດ້
ວິງວອນພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາ
ໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງພວກເຂົາອ່ອນລົງ; ແລະ ພວກເຂົາກໍຢຸດ
ພະຍາຍາມທີ່ຈະເອົາຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And it came to pass that they were angry with me again, and sought to lay hands upon me; but behold, one of the daughters of Ishmael, yea, and also her mother, and one of the sons of Ishmael, did plead with my brethren, insomuch that they did soften their hearts; and they did cease striving to take away my life.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາເສົ້າສະຫລົດໃຈ
ຫລາຍ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່
ພວກເຂົາໄດ້ກົ້ມຂາບລົງຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ວິງວອນ
ຂ້າພະເຈົ້າເພື່ອຍົກ�โทດໃຫ້ພວກເຂົາໃນສິ່ງທີ່ພວກເຂົາໄດ້
ກະທຳໄປກັບຂ້າພະເຈົ້າ.

And it came to pass that they were sorrowful, because of their wickedness, insomuch that they did bow down before me, and did plead with me that I would forgive them of the thing that they had done against me.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຍົກ�โทດໃຫ້
ພວກເຂົາຢ່າງເຕັມໃຈຕໍ່ທຸກຢ່າງທີ່ພວກເຂົາກະທຳໄປ, ແລະ
ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ຊັກຊວນໃຫ້ພວກເຂົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອຂໍການໃຫ້ອະໄພ. ແລະ
ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ກະທຳດັ່ງນັ້ນ. ແລະ
ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ,
ພວກເຮົາໄດ້ອອກເດີນທາງອີກ ເພື່ອໄປຫາຜ້າເຕັນຂອງບິດາ
ຂອງພວກເຮົາ.

And it came to pass that I did frankly forgive them all that they had done, and I did exhort them that they would pray unto the Lord their God for forgiveness. And it came to pass that they did so. And after they had done praying unto the Lord we did again travel on our journey towards the tent of our father.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ລົງມາເຖິງຜ້າ
ເຕັນຂອງບິດາຂອງພວກເຮົາ. ແລະ ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າກັບ
ພວກອ້າຍ ແລະ ຄອບຄົວຂອງອິດຊະມາເອນທຸກຄົນລົງມາເຖິງ
ຜ້າເຕັນຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ຖວາຍ ຂອບ
ພຣະຄຸນແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເພີ່ນ; ແລະ
ພາກັນຖວາຍ ເຄື່ອງບູຊາ ແລະ ເຄື່ອງເຜົາແດ່ພຣະອົງ.

And it came to pass that we did come down unto the tent of our father. And after I and my brethren and all the house of Ishmael had come down unto the tent of my father, they did give thanks unto the Lord their God; and they did offer sacrifice and burnt offerings unto him.

๑ ນີໄຟ ๘

1 Nephi 8

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມເມັດພືດ ຕ່າງໆ, ທັງເຂົ້າເປືອກທຸກຊະນິດ, ແລະ ແກ່ນໝາກໄມ້ທຸກ ຊະນິດເຂົ້າກັນ.

And it came to pass that we had gathered together all manner of seeds of every kind, both of grain of every kind, and also of the seeds of fruit of every kind.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນເວລາທີ່ບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານນັ້ນ ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບ ພວກເຮົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ໄດ້ ຝັນເຫັນເລື່ອງໜຶ່ງ; ຫລື ອີກຄຳ ໜຶ່ງ, ພໍ່ໄດ້ເຫັນ ພາບນິມິດ.

And it came to pass that while my father tarried in the wilderness he spake unto us, saying: Behold, I have dreamed a dream; or, in other words, I have seen a vision.

๓ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພາະສິ່ງທີ່ພໍ່ເຫັນ, ພໍ່ຈຶ່ງມີເຫດຜົນທີ່ຈະ ປິຕິຍິນດີໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຍ້ອນ ນີໄຟ ແລະ ແຊມນຳອີກ; ເພາະພໍ່ມີເຫດຜົນທີ່ຈະຄິດວ່າເຂົາ, ແລະ ລູກຫລານຂອງເຂົາ ຢ່າງຫລວງຫລາຍຈະລອດດ້ວຍກັນ.

And behold, because of the thing which I have seen, I have reason to rejoice in the Lord because of Nephi and also of Sam; for I have reason to suppose that they, and also many of their seed, will be saved.

๔ ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຍ້ອນພວກເຈົ້າ, ເລມັນ ແລະ ເລມູເອນ, ພໍ່ຈຶ່ງ ຢ້ານກົວຢ່າງຍິ່ງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ຄິດວ່າພໍ່ເຫັນຄວາມມືດ, ແລະ ຄວາມເສົ້າໝອງຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃນຄວາມຝັນ ຂອງພໍ່.

But behold, Laman and Lemuel, I fear exceedingly because of you; for behold, methought I saw in my dream, a dark and dreary wilderness.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພໍ່ໄດ້ເຫັນຊາຍຜູ້ໜຶ່ງໃສ່ ເສື້ອຄຸມສີຂາວ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າພໍ່.

And it came to pass that I saw a man, and he was dressed in a white robe; and he came and stood before me.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພໍ່, ແລະ ສັ່ງ ໃຫ້ພໍ່ຕິດຕາມເພີ່ນໄປ.

And it came to pass that he spake unto me, and bade me follow him.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ພໍ່ຕິດຕາມເພີ່ນ ໄປ ພໍ່ໄດ້ເຫັນຕົວເອງຢູ່ໃນຄວາມມືດ ແລະ ຄວາມເສົ້າໝອງ.

And it came to pass that as I followed him I beheld myself that I was in a dark and dreary waste.

๘ ແລະ ຫລັງຈາກພໍ່ເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນຄວາມມືດເປັນເວລາ ຫລາຍຊົ່ວໂມງ, ພໍ່ເລີ່ມອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໃຫ້ມີ ຄວາມເມດຕາຕໍ່ພໍ່, ຕາມພຣະກະລຸນາ ແລະ ຄວາມເມດຕາອັນ ລົ້ນເຫລືອຂອງພຣະອົງ.

And after I had traveled for the space of many hours in darkness, I began to pray unto the Lord that he would have mercy on me, according to the multitude of his tender mercies.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພໍ່ໄດ້ອະທິຖານ ຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລ້ວພໍ່ໄດ້ເຫັນ ທົ່ງໃຫຍ່ ແລະກວ້າງແຫ່ງ ໜຶ່ງ.

And it came to pass after I had prayed unto the Lord I beheld a large and spacious field.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພໍ່ເຫັນ ຕົ້ນໄມ້ທີ່ມີ ໝາກ ອັນເພິ່ງປາດຖະໜາຈະເຮັດໃຫ້ຄົນເປັນສຸກ.

And it came to pass that I beheld a tree, whose fruit was desirable to make one happy.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພໍ່ໄດ້ເຂົ້າໄປ ແລະ ຮັບສ່ວນ ໝາກໄມ້ຈາກຕົ້ນນັ້ນ; ແລະ ເຫັນວ່າໝາກໄມ້ນັ້ນຫວານທີ່ສຸດ ເໜືອກວ່າທຸກຢ່າງທີ່ພໍ່ເຄີຍກິນມາ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ເຫັນໝາກ ໄມ້ນັ້ນຂາວເກີນກວ່າ ຄວາມຂາວທັງໝົດທີ່ພໍ່ເຄີຍເຫັນມາ.

And it came to pass that I did go forth and partake of the fruit thereof; and I beheld that it was most sweet, above all that I ever before tasted. Yea, and I beheld that the fruit thereof was white, to exceed all the whiteness that I had ever seen.

ຂ ແລະ ເມື່ອພໍ່ໄດ້ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ຈາກຕົ້ນນັ້ນແລ້ວ ຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ; ດັ່ງນັ້ນ, ພໍ່ຈຶ່ງເລີ່ມ ປາດຖະໜາໃຫ້ຄອບຄົວຂອງພໍ່ຮັບສ່ວນ ໝາກໄມ້ນັ້ນນຳກັນ; ເພາະພໍ່ຮູ້ວ່າ ມັນເປັນໝາກໄມ້ທີ່ ເພິ່ງ ປາດຖະໜາເໜືອກว่าໝາກໄມ້ອື່ນໃດທັງສິ້ນ.

ຂ ແລະ ເມື່ອພໍ່ກວາດສາຍຕາໄປອ້ອມຮອບ, ບາງທີພໍ່ອາດຈະ ເຫັນຄອບຄົວຂອງພໍ່ເໝືອນກັນ, ພໍ່ໄດ້ເຫັນ ແມ່ນ້ຳສາຍໜຶ່ງ ຊຶ່ງໄຫລໄປໃກ້ໆກັບຕົ້ນໄມ້ທີ່ພໍ່ກຳລັງກິນໝາກມັນຢູ່.

ຂ ແລະ ພໍ່ໄດ້ຫລຽວໄປເພື່ອຢາກຮູ້ວ່າ ແມ່ນ້ຳນັ້ນໄຫລມາຈາກ ໃສ; ແລະ ພໍ່ເຫັນຕົ້ນແມ່ນ້ຳຢູ່ບໍ່ໄກເທົ່າໃດ ແລະ ບ່ອນຕົ້ນແມ່ນ້ຳ ນັ້ນພໍ່ໄດ້ເຫັນຊາໄຣຢາແມ່ຂອງເຈົ້າ, ແລະ ແຊມ, ແລະ ນີໄຟ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າຢືນງົງຢູ່ບໍ່ຮູ້ວ່າ ເຂົາເຈົ້າຈະໄປທາງໃດ.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພໍ່ໄດ້ຮ້ອງຫາພວກເຂົາ; ແລະ ເອີ້ນພວກເຂົາດ້ວຍສຽງດັງເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາມາຫາພໍ່, ແລະ ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ ຊຶ່ງເປັນໝາກໄມ້ທີ່ເພິ່ງປາດຖະໜາ ເໜືອກว่าໝາກໄມ້ອື່ນໃດທັງສິ້ນ.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ມາຫາພໍ່ ແລະ ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ເໝືອນກັນ.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພໍ່ປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ເລ ມັນກັບເລມູເອນໄດ້ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ເໝືອນກັນ; ດັ່ງນັ້ນ, ພໍ່ຈຶ່ງ ກວາດສາຍຕາມາທາງຕົ້ນແມ່ນ້ຳ, ບາງທີອາດຈະເຫັນພວກ ເຂົາ.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພໍ່ໄດ້ເຫັນພວກເຂົາ, ແຕ່ ພວກເຂົາ ບໍ່ມາຫາພໍ່ເພື່ອຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ນັ້ນ.

ຂ ແລະ ພໍ່ເຫັນ ຮາວເຫລັກຍາວຢຽດຕາມແຄມແມ່ນ້ຳ, ແລະ ພາໄປເຖິງຕົ້ນໄມ້ບ່ອນພໍ່ຢືນຢູ່.

ຂ ແລະ ພໍ່ໄດ້ເຫັນທາງ ຄັບ ແລະ ແຄບເປັນສາຍມາຕາມຮາວ ເຫລັກຈົນເຖິງຕົ້ນໄມ້ທີ່ພໍ່ຢືນຢູ່ນັ້ນ; ແລະ ມັນພາມາໃກ້ກັບຕົ້ນ ອ່າງນ້ຳໄປຫາ ທົ່ງໃຫຍ່ ແລະ ກວ້າງຄືກັນກັບວ່າເປັນໜ່ວຍ ໂລກໜ່ວຍໜຶ່ງ.

ຂ ແລະ ພໍ່ເຫັນຝູງຊົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຈົນນັບບໍ່ຖ້ວນ, ຊຶ່ງ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍຂອງພວກເຂົາກຳລັງມຸ້ງໜ້າ ເພື່ອຈະໄດ້ ເຂົ້າໄປຫາ ທາງທີ່ນຳມາຫາຕົ້ນໄມ້ທີ່ພໍ່ຢືນຢູ່.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາອອກມາ, ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນເດີນຕາມທາງທີ່ພາມາຫາຕົ້ນໄມ້ນັ້ນ.

And as I partook of the fruit thereof it filled my soul with exceedingly great joy; wherefore, I began to be desirous that my family should partake of it also; for I knew that it was desirable above all other fruit.

And as I cast my eyes round about, that perhaps I might discover my family also, I beheld a river of water; and it ran along, and it was near the tree of which I was partaking the fruit.

And I looked to behold from whence it came; and I saw the head thereof a little way off; and at the head thereof I beheld your mother Sariah, and Sam, and Nephi; and they stood as if they knew not whither they should go.

And it came to pass that I beckoned unto them; and I also did say unto them with a loud voice that they should come unto me, and partake of the fruit, which was desirable above all other fruit.

And it came to pass that they did come unto me and partake of the fruit also.

And it came to pass that I was desirous that Laman and Lemuel should come and partake of the fruit also; wherefore, I cast mine eyes towards the head of the river, that perhaps I might see them.

And it came to pass that I saw them, but they would not come unto me and partake of the fruit.

And I beheld a rod of iron, and it extended along the bank of the river, and led to the tree by which I stood.

And I also beheld a strait and narrow path, which came along by the rod of iron, even to the tree by which I stood; and it also led by the head of the fountain, unto a large and spacious field, as if it had been a world.

And I saw numberless concourses of people, many of whom were pressing forward, that they might obtain the path which led unto the tree by which I stood.

And it came to pass that they did come forth, and commence in the path which led to the tree.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຄື ໝອກແຫ່ງຄວາມມືດ ບັງເກີດຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງກັບວ່າເປັນໝອກແຫ່ງຄວາມ ມືດຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາ ຜູ້ຊຶ່ງເລີ່ມຕົ້ນ ໄປຕາມທາງໄດ້ຫລົງທາງ ຈົນບໍ່ຮູ້ຈະໄປທາງໃດ ແລະ ໄດ້ ສູນຫາຍໄປ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຄື ພໍ່ໄດ້ເຫັນຄົນອື່ນໆມຸ້ງໜ້າ ມາຫາ, ແລະ ມາຈັບປາຍຮາວເຫລັກ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມຸ້ງ ໜ້າຜ່ານໝອກແຫ່ງຄວາມມືດໄປ, ກອດຮາວເຫລັກ, ຈົນວ່າໄດ້ ມາຮັບສ່ວນ ໝາກໄມ້ຈາກຕົ້ນໄມ້ນັ້ນ.

ຫລັງຈາກພວກເຂົາຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ແລ້ວ ພວກເຂົາໄດ້ ກວາດສາຍຕາໄປມາ ແລະ ຄືກັນກັບວ່າພວກເຂົາມີຄວາມ ອັບອາຍ.

ແລະ ພໍ່ກວາດສາຍຕາໄປອ້ອມຮອບ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຢູ່ຟາກ ແມ່ນ້ຳ, ມີອາຄານໃຫຍ່ ແລະ ກວ້າງຂວາງຫລັງໜຶ່ງ; ແລະ ມັນ ຕັ້ງຢູ່ ຄືກັບວ່າ ມັນຢູ່ໃນອາກາດ, ສູງກວ່າແຜ່ນດິນໂລກ.

ແລະ ມັນເຕັມໄປດ້ວຍຄົນແກ່ ແລະ ຄົນໜຸ່ມ, ທັງຊາຍ ແລະ ຍິງ; ແລະ ການນຸ່ງຖືຂອງພວກເຂົາກໍຈົບງາມທີ່ສຸດ; ແລະ ພວກເຂົາຢູ່ໃນ ທ່າທາງເຍາະເຍີ້ຍ ແລະ ຊີ້ມືມາຫາຄົນຜູ້ທີ່ ມາຮອດ ແລະ ກຳລັງຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ນັ້ນຢູ່.

ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາ ຊີມໝາກໄມ້ນັ້ນແລ້ວ ພວກເຂົາກໍ ມີຄວາມ ອັບອາຍ, ເພາະວ່າມີຜູ້ທີ່ກຳລັງເຍາະເຍີ້ຍພວກເຂົາຢູ່; ແລະ ພວກເຂົາກໍ ຕົກລົງໄປໃນທາງຕ້ອງຫ້າມ ແລະ ສູນຫາຍ ໄປ.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟບໍ່ໄດ້ເວົ້າເຖິງຄຳເວົ້າຂອງບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ທັງໝົດ.

ແຕ່ເພື່ອໃຫ້ການຂຽນສັ້ນລົງ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພິ່ນເຫັນຝູງຊົນອື່ນ ໆມຸ້ງໜ້າມາຫາ; ແລະ ຈັບປາຍ ຮາວເຫລັກນັ້ນ; ແລະ ພວກ ເຂົາມຸ້ງໜ້າໄປຕາມທິດທາງຂອງພວກເຂົາໂດຍການຈັບຮາວ ເຫລັກໄວ້ໃຫ້ແໜ້ນຢູ່ຕະຫລອດເວລາ, ຈົນມາເຖິງແລ້ວລົ້ມລົງ ແລະ ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ຈາກຕົ້ນນັ້ນ.

ແລະ ເພິ່ນເຫັນ ຝູງຊົນອື່ນໆກຳລັງງົມຫາເສັ້ນທາງໄປຫາ ອາຄານໃຫຍ່ ແລະ ກວ້າງຂວາງນັ້ນຢູ່.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຄື ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ຈົມຢູ່ໃນ ອ່າງນ້ຳເລິກນັ້ນ; ແລະ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍສູນຫາຍ ໄປຈາກສາຍຕາຂອງເພິ່ນ, ແລະ ເດີນແຊະໆຊຳໆໄປຕາມທາງ ແປກປະຫລາດ.

And it came to pass that there arose a mist of darkness; yea, even an exceedingly great mist of darkness, insomuch that they who had commenced in the path did lose their way, that they wandered off and were lost.

And it came to pass that I beheld others pressing forward, and they came forth and caught hold of the end of the rod of iron; and they did press forward through the mist of darkness, clinging to the rod of iron, even until they did come forth and partake of the fruit of the tree.

And after they had partaken of the fruit of the tree they did cast their eyes about as if they were ashamed.

And I also cast my eyes round about, and beheld, on the other side of the river of water, a great and spacious building; and it stood as it were in the air, high above the earth.

And it was filled with people, both old and young, both male and female; and their manner of dress was exceedingly fine; and they were in the attitude of mocking and pointing their fingers towards those who had come at and were partaking of the fruit.

And after they had tasted of the fruit they were ashamed, because of those that were scoffing at them; and they fell away into forbidden paths and were lost.

And now I, Nephi, do not speak all the words of my father.

But, to be short in writing, behold, he saw other multitudes pressing forward; and they came and caught hold of the end of the rod of iron; and they did press their way forward, continually holding fast to the rod of iron, until they came forth and fell down and partook of the fruit of the tree.

And he also saw other multitudes feeling their way towards that great and spacious building.

And it came to pass that many were drowned in the depths of the fountain; and many were lost from his view, wandering in strange roads.

ນ້ມ ແລະ ຝູງຊົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ເຂົ້າໄປໃນອາຄານແປກປະຫລາດຫລັງນັ້ນ. ແລ້ວພວກເຂົາຊີ້ມື ເຍາະເຍ້ຍຂ້າພະເຈົ້າກັບຜູ້ທີ່ກຳລັງຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ນັ້ນຢູ່; ແຕ່ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຫົວຊາພວກເຂົາເລີຍ.

And great was the multitude that did enter into that strange building. And after they did enter into that building they did point the finger of scorn at me and those that were partaking of the fruit also; but we heeded them not.

ນ້ດ ນີ້ເປັນຄຳເວົ້າຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ: ເພາະຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ ຫົວຊາພວກນັ້ນກໍໄດ້ຕົກໄປແລ້ວ.

These are the words of my father: For as many as heeded them, had fallen away.

ນ້ຕ ແລະ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າວ່າ ເລມັນກັບເລມູເອນບໍ່ໄດ້ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ນັ້ນ.

And Laman and Lemuel partook not of the fruit, said my father.

ນ້ຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເລົ່າຂໍ້ຄວາມທັງໝົດ ຊຶ່ງມີຢູ່ຢ່າງຫລວງຫລາຍກ່ຽວກັບຄວາມຝັນ ແລະ ພາບນິມິດຂອງເພິ່ນແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຮົາວ່າ ເພາະສິ່ງທີ່ເພິ່ນໄດ້ເຫັນໃນພາບນີ້, ເພິ່ນຈຶ່ງມີຄວາມຢ້ານກົວຢ່າງຍິ່ງແທນເລມັນກັບເລມູເອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນຢ້ານກົວວ່າພວກເຂົາຈະຖືກປະຖິ້ມຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And it came to pass after my father had spoken all the words of his dream or vision, which were many, he said unto us, because of these things which he saw in a vision, he exceedingly feared for Laman and Lemuel; yea, he feared lest they should be cast off from the presence of the Lord.

ນ້ກ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ແນະນຳພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກທັງໝົດຂອງ ບິດາທີ່ປານີຕໍ່ລູກເພື່ອພວກເຂົາຈະເຊື່ອຟັງຄຳຂອງເພິ່ນ, ເພື່ອພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອາດຈະເມດຕາ ແລະ ບໍ່ປະຖິ້ມພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສັ່ງສອນພວກເຂົາ.

And he did exhort them then with all the feeling of a tender parent, that they would hearken to his words, that perhaps the Lord would be merciful to them, and not cast them off; yea, my father did preach unto them.

ນ້ຖ ແລະ ຫລັງຈາກເພິ່ນສັ່ງສອນພວກເຂົາແລ້ວ, ເພິ່ນຍັງໄດ້ທຳນາຍຫລາຍເລື່ອງກ່ຽວກັບພວກເຂົາອີກ, ເພິ່ນຂໍຮ້ອງໃຫ້ພວກເຂົາຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຢຸດເວົ້າກັບພວກເຂົາ.

And after he had preached unto them, and also prophesied unto them of many things, he bade them to keep the commandments of the Lord; and he did cease speaking unto them.

๑ ນີໄຟ ຈ

๑ ແລະ ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ແລະ ໄດ້ເວົ້າເວລາທີ່ເພິ່ນຢູ່ໃນຜ້າເຕັນໃນ ຮ່ອມພູເລມູເອນ, ແລະ ມີອີກຫລາຍເລື່ອງທີ່ຂຽນໄວ້ບໍ່ໄດ້ ໃນແຜ່ນຈາລຶກນີ້.

๘ ແລະ ບັດນີ້, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບແຜ່ນຈາລຶກ ເຫລົ່ານີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ ບໍ່ແມ່ນຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກນີ້ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດ ເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂດຍຄົບຖ້ວນ; ເພາະ ແຜ່ນຈາລຶກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໂດຍຄົບຖ້ວນນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຕັ້ງຊື່ໃຫ້ວ່າ ນີໄຟ; ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງມີຊື່ວ່າແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟຕາມຊື່ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເອງ, ແລະ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ຈຶ່ງໄດ້ຖືກເອີ້ນວ່າ ແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟເໝືອນກັນ.

๙ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບພຣະບັນຍັດຈາກພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຄວນຈະເຮັດແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້, ດ້ວຍ ຈຸດປະສົງພິເສດທີ່ຄວນບັນທຶກເລື່ອງລາວຕ່າງໆກ່ຽວກັບ ການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๔ ໃນແຜ່ນຈາລຶກອີກຊຸດໜຶ່ງຈະບັນທຶກເລື່ອງລາວຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບການປົກຄອງຂອງກະສັດ, ແລະ ສົງຄາມ ແລະ ການ ຂັດແຍ້ງຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່າ ນີ້ຈຶ່ງບັນທຶກກ່ຽວກັບການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດເປັນ ສ່ວນໃຫຍ່ ຊຶ່ງ ແຜ່ນຈາລຶກອີກຊຸດໜຶ່ງບັນທຶກກ່ຽວກັບການ ປົກຄອງຂອງກະສັດ ແລະ ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງຂອງ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າເປັນສ່ວນໃຫຍ່.

๕ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ເຮັດແຜ່ນ ຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ໄວ້ດ້ວຍຈຸດປະສົງ ອັນສະຫລາດໃນພຣະອົງ, ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຫຍັງເລີຍກ່ຽວກັບຈຸດປະສົງນີ້.

๖ ແຕ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຮູ້ເລື່ອງທັງໝົດຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນມາ; ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈຶ່ງຕຽມທາງໄວ້ເພື່ອວຽກງານຂອງພຣະອົງຈະສຳເລັດ ໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງມີ ອຳນາດ ທຸກຢ່າງເພື່ອໃຫ້ຄຳຂອງພຣະອົງທັງໝົດສຳເລັດ. ແລະ ເປັນ ໄປດັ່ງນັ້ນ. ອາແມນ.

1 Nephi 9

And all these things did my father see, and hear, and speak, as he dwelt in a tent, in the valley of Lemuel, and also a great many more things, which cannot be written upon these plates.

And now, as I have spoken concerning these plates, behold they are not the plates upon which I make a full account of the history of my people; for the plates upon which I make a full account of my people I have given the name of Nephi; wherefore, they are called the plates of Nephi, after mine own name; and these plates also are called the plates of Nephi.

Nevertheless, I have received a commandment of the Lord that I should make these plates, for the special purpose that there should be an account engraven of the ministry of my people.

Upon the other plates should be engraven an account of the reign of the kings, and the wars and contentions of my people; wherefore these plates are for the more part of the ministry; and the other plates are for the more part of the reign of the kings and the wars and contentions of my people.

Wherefore, the Lord hath commanded me to make these plates for a wise purpose in him, which purpose I know not.

But the Lord knoweth all things from the beginning; wherefore, he prepareth a way to accomplish all his works among the children of men; for behold, he hath all power unto the fulfilling of all his words. And thus it is. Amen.

๑ ນີໄຟ ๑๐

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຈະໃຫ້ເລື່ອງລາວໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກ ເຫລົ່ານີ້ກ່ຽວກັບການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ ແລະ ການ ປົກຄອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ, ເພື່ອຈະໃຫ້ເປັນໄປຕາມ ເລື່ອງລາວຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຈະເວົ້າເຖິງເລື່ອງ ບິດາ, ແລະ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້ານຳອີກ.

๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເລົ່າເລື່ອງກ່ຽວກັບ ຄວາມຝັນ ຂອງເພິ່ນ ຈົບລົງແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ຊັກຊວນພວກເຂົາທັງໝົດໃຫ້ມີຄວາມ ພາກພຽນ, ແລະ ເພິ່ນກໍໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບຊາວຢິວນຳອີກ—

๓ ວ່າຫລັງຈາກພວກເຂົາຖືກທຳລາຍພ້ອມທັງມະຫານະຄອນ ເຢຣູຊາເລັມແລ້ວ, ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈະຖືກ ຈັບໄປເປັນ ຊະເລີຍໃນ ບາບີໂລນຕາມເວລາອັນເໝາະສົມຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ພວກເຂົາຈະໄດ້ ກັບຄ່າວຄືນອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນພວກ ເຂົາຈະຖືກນຳກັບມາຈາກການເປັນຊະເລີຍ; ແລະ ຫລັງຈາກໄດ້ ຖືກນຳກັບມາຈາກການເປັນຊະເລີຍແລ້ວ ພວກເຂົາຈົ່ງຈະໄດ້ ເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

๔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນເປັນ ຫົກຮ້ອຍປີນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະລ້ຽງຄົນຜູ້ໜຶ່ງໃຫ້ເປັນ ສາດສະດາໃນບັນດາຊາວຢິວ—ຄື ພຣະເມຊີອາ ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງເອີ້ນວ່າ ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງ ໂລກ.

๕ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບສາດສະດາທັງຫລາຍນຳ ອີກວ່າ ມີຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ໄດ້ ສະແດງໃຫ້ເຫັນ ຫລາຍເລື່ອງກ່ຽວກັບພຣະເມຊີອາອົງນີ້, ຫລື ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງ ໂລກອົງນີ້.

๖ ດັ່ງນັ້ນ, ມະນຸດຊາດທັງປວງ ຊຶ່ງຢູ່ໃນສະພາບຫາຍຍະນະ ຢູ່ໃນສະພາບ ຕົກຕ່ຳ ແລະ ຈະບໍ່ພົ້ນເລີຍ ນອກຈາກພວກເຂົາ ຈະວາງใจໃນພຣະຜູ້ໄຖ່ອົງນີ້.

๗ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບ ສາດສະດາຜູ້ໜຶ່ງອີກ ຜູ້ທີ່ຈະ ມາກ່ອນພຣະເມຊີອາ, ເພື່ອຕຽມທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ—

๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນເພິ່ນຈະອອກໄປ ແລະ ຮ້ອງປະກາດຢູ່ໃນ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານວ່າ: ຈົ່ງ ຕຽມທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເຖີດ ແລະ ເຮັດໃຫ້ທາງຂອງພຣະອົງຊື່ຕົງ; ເພາະຈະມີຜູ້ໜຶ່ງທີ່ ທ່ານບໍ່ຮູ້ຈັກ ຈະມາຢືນຢູ່ໃນບັນດາພວກທ່ານ ແລະ ເພິ່ນຜູ້ນີ້ ຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າຂ້າພະເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ເຖິງແມ່ນແຕ່ສາຍເກີບຂອງເພິ່ນ ຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ສົມຄວນຈະແກ້ໃຫ້. ແລະ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເວົ້າຢ່າງຍືດຍາວກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້.

1 Nephi 10

And now I, Nephi, proceed to give an account upon these plates of my proceedings, and my reign and ministry; wherefore, to proceed with mine account, I must speak somewhat of the things of my father, and also of my brethren.

For behold, it came to pass after my father had made an end of speaking the words of his dream, and also of exhorting them to all diligence, he spake unto them concerning the Jews—

That after they should be destroyed, even that great city Jerusalem, and many be carried away captive into Babylon, according to the own due time of the Lord, they should return again, yea, even be brought back out of captivity; and after they should be brought back out of captivity they should possess again the land of their inheritance.

Yea, even six hundred years from the time that my father left Jerusalem, a prophet would the Lord God raise up among the Jews—even a Messiah, or, in other words, a Savior of the world.

And he also spake concerning the prophets, how great a number had testified of these things, concerning this Messiah, of whom he had spoken, or this Redeemer of the world.

Wherefore, all mankind were in a lost and in a fallen state, and ever would be save they should rely on this Redeemer.

And he spake also concerning a prophet who should come before the Messiah, to prepare the way of the Lord—

Yea, even he should go forth and cry in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord, and make his paths straight; for there standeth one among you whom ye know not; and he is mightier than I, whose shoe's latchet I am not worthy to unloose. And much spake my father concerning this thing.

ນ ແລະ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່າວອີກว่า ເພີ່ນຈະໃຫ້ ບັບຕິສະມາໃນ ເບັດທາບາຣາ ເລີຍຈາກແມ່ນ້ຳຈໍແດນໄປ; ແລະ ເພີ່ນຍັງກ່າວອີກว่า ເພີ່ນຈະໃຫ້ ບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳ; ແລະ ເພີ່ນຈະໃຫ້ບັບຕິສະມາພຣະເມຊີອາດ້ວຍນ້ຳຄືກັນ.

ນ ແລະ ຫລັງຈາກເພີ່ນໃຫ້ບັບຕິສະມາແກ່ພຣະເມຊີອາດ້ວຍ ນ້ຳແລ້ວ, ເພີ່ນຈະເຫັນ ແລະ ເປັນພະຍານว่า, ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ ບັບຕິສະມາແກ່ ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ຈະຍົກເອົາ ບາບຂອງໂລກໄປ.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າຂໍ້ຄວາມຈົບແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກອ້າຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບພຣະກິດຕິຄຸນ ຊຶ່ງຈະໃຊ້ສັ່ງສອນໃນບັນດາ ຊາວຢິວ, ແລະ ກ່ຽວກັບ ການເສື່ອມโทรมด້ວຍ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ຂອງຊາວຢິວນຳອີກ. ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາ ປະຫານ ພຣະເມຊີອາຜູ້ທີ່ຈະສະເດັດມາ, ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງຖືກ ປະຫານຊີວິດແລ້ວ, ພຣະອົງຈະ ລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍ ແລະ ຈະສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຄົນຕ່າງຊາດ ໂດຍ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຢ່າງຍືດຍາວ ກ່ຽວກັບຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ກ່ຽວກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ອີກว่າພວກເຂົາປຽບເໝືອນ ຕົ້ນໝາກກອກເທດທີ່ກິ່ງງ່າຈະ ຫັກ ແລະ ກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

ນ ດັ່ງນັ້ນ, ເພີ່ນກ່າວว่ามันจำเป็นจะต้องเป็นไปว่า ພວກ ເຮົາຈະຖືກນຳໄປຫາ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາພ້ອມກັນ, ເພື່ອ ຈະເຮັດໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສຳເລັດ, ຄືພວກເຮົາຈະ ກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

ນ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນກະຈັດກະຈາຍໄປ, ພວກເຂົາຈະມາ ເຕົ້າໂຮມກັນອີກ; ຫລື, ໂດຍສະຫລຸບ, ຫລັງຈາກທີ່ ຄົນຕ່າງຊາດໄດ້ຮັບຄວາມສົມບູນຂອງພຣະ ກິດຕິຄຸນແລ້ວ, ກິ່ງງ່າເດີມຂອງ ຕົ້ນໝາກກອກເທດ, ຫລື ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນຈະຖືກຕໍ່ເຂົ້າກັນຄືນ, ຫລື ມີຄວາມຮູ້ເຖິງພຣະເມຊີອາທີ່ແທ້ຈິງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງພວກ ເຂົາ ແລະ ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ.

ນ ແລະ ຕາມພາສານີ້ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທຳນາຍ ແລະ ເວົ້າຕໍ່ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ອີກຫລາຍເລື່ອງ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຂຽນໄວ້ໃນໜັງສືເຫລັ້ມນີ້; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຂຽນ ຫລາຍເລື່ອງທີ່ສົມຄວນສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ໃນ ໜັງສືອີກ ເຫລັ້ມໜຶ່ງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ.

ນ ແລະ ເລື່ອງທັງໝົດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເຖິງເປັນໄປໃນເວລາທີ່ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າອາໄສຢູ່ໃນຜ້າເຕັນໃນຮ່ອມພູເລມູເອນ.

And my father said he should baptize in Bethabara, beyond Jordan; and he also said he should baptize with water; even that he should baptize the Messiah with water.

And after he had baptized the Messiah with water, he should behold and bear record that he had baptized the Lamb of God, who should take away the sins of the world.

And it came to pass after my father had spoken these words he spake unto my brethren concerning the gospel which should be preached among the Jews, and also concerning the dwindling of the Jews in unbelief. And after they had slain the Messiah, who should come, and after he had been slain he should rise from the dead, and should make himself manifest, by the Holy Ghost, unto the Gentiles.

Yea, even my father spake much concerning the Gentiles, and also concerning the house of Israel, that they should be compared like unto an olive tree, whose branches should be broken off and should be scattered upon all the face of the earth.

Wherefore, he said it must needs be that we should be led with one accord into the land of promise, unto the fulfilling of the word of the Lord, that we should be scattered upon all the face of the earth.

And after the house of Israel should be scattered they should be gathered together again; or, in fine, after the Gentiles had received the fulness of the Gospel, the natural branches of the olive tree, or the remnants of the house of Israel, should be grafted in, or come to the knowledge of the true Messiah, their Lord and their Redeemer.

And after this manner of language did my father prophesy and speak unto my brethren, and also many more things which I do not write in this book; for I have written as many of them as were expedient for me in mine other book.

And all these things, of which I have spoken, were done as my father dwelt in a tent, in the valley of Lemuel.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟ ໄດ້ຍິນ ຄຳເວົ້າທັງໝົດຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບເລື່ອງ ທີ່ເພິ່ນເຫັນໃນ ພາບນິມິດ, ແລະ ເລື່ອງທີ່ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າໂດຍ ອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ຊຶ່ງເປັນອຳນາດທີ່ເພິ່ນໄດ້ ຮັບມາໂດຍມີສັດທາໃນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ—ແລະ ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຄື ພຣະເມຊີອາຜູ້ທີ່ຈະສະເດັດມາ—ຂ້າ ພະເຈົ້າມີໄຟມີຄວາມປາດຖະໜາຄືກັນວ່າຈະໄດ້ເຫັນ, ແລະ ຈະ ໄດ້ຍິນ, ແລະ ຈະໄດ້ຮູ້ເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຊຶ່ງເປັນຂອງປະທານຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ໃຫ້ ຄົນທັງຫລາຍຜູ້ທີ່ສະແຫວງຫາພຣະອົງ ຢ່າງພາກພຽນ ໃນ ສະໄໝ ກ່ອນຄືກັນກັບສະໄໝທີ່ພຣະອົງສະແດງພຣະອົງເອງ ໃຫ້ປະຈັກແກ່ລູກຫລານມະນຸດ.

ເພາະພຣະອົງເປັນ ເໝືອນກັນ ເຊັ່ນມື້ວານນີ້, ມື້ນີ້, ແລະ ຕະຫລອດການ; ແລະ ທາງມີຕຽມໄວ້ສຳລັບມະນຸດທັງປວງ ຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ, ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກ ເຂົາຈະກັບໃຈ ແລະ ມາຫາພຣະອົງ.

ເພາະຜູ້ທີ່ສະແຫວງຫາຢ່າງພາກພຽນຈະໄດ້ພົບ; ແລະ ຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະເຈົ້າຈະຖືກເປີດອອກໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ, ໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ໃນສະໄໝນີ້ກໍຄືກັນກັບ ສະໄໝກ່ອນ, ແລະ ສະໄໝກ່ອນກໍຄືກັນກັບສະໄໝທີ່ຈະ ມາເຖິງ; ດັ່ງນັ້ນ, ເສັ້ນທາງເດີນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງເປັນ ຮອບໜຶ່ງທີ່ເປັນຊົ່ວນິລັນດອນ.

ສະນັ້ນ, ໂອ້ ມະນຸດ, ຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ, ທ່ານຈະຖືກນຳມາຫາ ການພິພາກສາເພາະການກະທຳທຸກຢ່າງຂອງທ່ານ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກທ່ານພະຍາຍາມເຮັດຄວາມຊົ່ວໃນວັນເວລາ ແຫ່ງ ການທົດລອງຂອງທ່ານ, ເວລານັ້ນທ່ານຈະເຫັນວ່າທ່ານ ເປັນຜູ້ທີ່ ເປີເປື້ອນຕໍ່ໜ້າບັນລັງພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ສິ່ງທີ່ເປີເປື້ອນຈະບໍ່ສາມາດຢູ່ກັບພຣະເຈົ້າໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ, ທ່ານກໍ ຈະຖືກປະຖິ້ມຕະຫລອດການ.

ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ປະທານສິດອຳນາດເພື່ອໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ບໍ່ປະຕິເສດເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ອີກ.

And it came to pass after I, Nephi, having heard all the words of my father, concerning the things which he saw in a vision, and also the things which he spake by the power of the Holy Ghost, which power he received by faith on the Son of God—and the Son of God was the Messiah who should come—I, Nephi, was desirous also that I might see, and hear, and know of these things, by the power of the Holy Ghost, which is the gift of God unto all those who diligently seek him, as well in times of old as in the time that he should manifest himself unto the children of men.

For he is the same yesterday, today, and forever; and the way is prepared for all men from the foundation of the world, if it so be that they repent and come unto him.

For he that diligently seeketh shall find; and the mysteries of God shall be unfolded unto them, by the power of the Holy Ghost, as well in these times as in times of old, and as well in times of old as in times to come; wherefore, the course of the Lord is one eternal round.

Therefore remember, O man, for all thy doings thou shalt be brought into judgment.

Wherefore, if ye have sought to do wickedly in the days of your probation, then ye are found unclean before the judgment-seat of God; and no unclean thing can dwell with God; wherefore, ye must be cast off forever.

And the Holy Ghost giveth authority that I should speak these things, and deny them not.

๑ ນີໄຟ ๑๑

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າ ປາດຖະໜາຢາກຮູ້ເລື່ອງທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນມາ, ແລະ ເຊື່ອວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສາມາດເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ເຖິງ ເລື່ອງນີ້ໄດ້, ໃນຂະນະທີ່ຂ້າພະເຈົ້ານັ່ງ ໄຕ່ຕອງຢູ່ໃນໃຈຢູ່ນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍຖືກ ພາໄປໃນພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຖືກພາຂຶ້ນໄປເທິງ ພູໜ່ວຍໜຶ່ງທີ່ສູງທີ່ສຸດ, ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ເຄີຍເຫັນ ແລະ ບໍ່ເຄີຍຢຽບມັນມາກ່ອນເລີຍ.

๒ ແລະ ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າ ປາດຖະໜາສິ່ງໃດ?

๓ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນວ່າ: ຂ້ານ້ອຍປາດຖະໜາເຫັນສິ່ງທີ່ ບິດາຂອງຂ້ານ້ອຍ ເຫັນມາ.

๔ ແລະ ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າເຊື່ອບໍ ວ່າ ບິດາຂອງເຈົ້າເຫັນ ຕົ້ນໄມ້ທີ່ເພີ່ນເວົ້າເຖິງນັ້ນ?

๕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຮູ້ວ່າຂ້າ ນ້ອຍ ເຊື່ອຄຳເວົ້າທັງໝົດຂອງບິດາຂອງຂ້ານ້ອຍ.

๖ ແລະ ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ພຣະວິນຍານກໍ ຮ້ອງຂຶ້ນດ້ວຍສຽງອັນດັງ, ມີຄຳວ່າ: �โຮຊັນນາ ແດ່ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ພຣະເຈົ້າສູງສຸດ; ເພາະພຣະອົງເປັນພຣະເຈົ້າເໜືອ ແຜ່ນດິນໂລກທັງສິ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ເໜືອທຸກສິ່ງທຸກ ຢ່າງ. ແລະ ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວນີໄຟເພາະວ່າເຈົ້າ ເຊື່ອໃນພຣະບຸດ ຂອງພຣະເຈົ້າສູງສຸດ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຈົ້າຈະໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ເຈົ້າ ປາດຖະໜາ.

๗ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະໄດ້ມອບໃຫ້ເຈົ້າເປັນ ເຄື່ອງໝາຍ, ຄືຫລັງຈາກເຈົ້າເຫັນຕົ້ນໄມ້ທີ່ມີໝາກ ຊຶ່ງບິດາ ຂອງເຈົ້າໄດ້ຊີມມາແລ້ວ, ເຈົ້າຈະເຫັນຊາຍຄົນໜຶ່ງລົງມາຈາກ ສະຫວັນນຳອີກ, ແລະ ເຈົ້າຈະເຫັນຜູ້ນັ້ນກັບຕາ; ແລະ ຫລັງຈາກເຈົ້າເຫັນຜູ້ນັ້ນແລ້ວ ເຈົ້າຈະ ເປັນພະຍານວ່າ ນັ້ນຄື ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເບິ່ງ ແລະ ເຫັນຕົ້ນໄມ້ ຕົ້ນໜຶ່ງ; ແລະ ມັນຄືກັນກັບ ຕົ້ນໄມ້ທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ ມາ; ແລະ ຄວາມງາມຂອງມັນ ເໜືອກວ່າຄວາມງາມໃດໆ ທັງສິ້ນ; ແລະ ຄວາມຂາວຂອງຕົ້ນໄມ້ນັ້ນຂາວກວ່າຄວາມຂາວ ຂອງຫິມະ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ເຫັນຕົ້ນໄມ້ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຕໍ່ພຣະວິນຍານວ່າ: ພຣະອົງໄດ້ສະແດງຕົ້ນໄມ້ທີ່ມີ ຄຸນຄ່າເໜືອກວ່າທຸກສິ່ງທຸກ ຢ່າງໃຫ້ຂ້ານ້ອຍເຫັນ.

1 Nephi 11

For it came to pass after I had desired to know the things that my father had seen, and believing that the Lord was able to make them known unto me, as I sat pondering in mine heart I was caught away in the Spirit of the Lord, yea, into an exceedingly high mountain, which I never had before seen, and upon which I never had before set my foot.

And the Spirit said unto me: Behold, what desirest thou?

And I said: I desire to behold the things which my father saw.

And the Spirit said unto me: Believest thou that thy father saw the tree of which he hath spoken?

And I said: Yea, thou knowest that I believe all the words of my father.

And when I had spoken these words, the Spirit cried with a loud voice, saying: Hosanna to the Lord, the most high God; for he is God over all the earth, yea, even above all. And blessed art thou, Nephi, because thou believest in the Son of the most high God; wherefore, thou shalt behold the things which thou hast desired.

And behold this thing shall be given unto thee for a sign, that after thou hast beheld the tree which bore the fruit which thy father tasted, thou shalt also behold a man descending out of heaven, and him shall ye witness; and after ye have witnessed him ye shall bear record that it is the Son of God.

And it came to pass that the Spirit said unto me: Look! And I looked and beheld a tree; and it was like unto the tree which my father had seen; and the beauty thereof was far beyond, yea, exceeding of all beauty; and the whiteness thereof did exceed the whiteness of the driven snow.

And it came to pass after I had seen the tree, I said unto the Spirit: I behold thou hast shown unto me the tree which is precious above all.

๑๐	ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າປາດຖະໜາ ອັນໃດ?	And he said unto me: What desirest thou?
๑๑	ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນພຣະອົງວ່າ: ຢາກຈະຮູ້ເຖິງ ຄວາມ ໝາຍຂອງມັນ—ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພຣະອົງຄືກັນກັບຄົນ ລົມກັນ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າ ພຣະອົງຢູ່ໃນ ຮູບຂອງ ມະນຸດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າເປັນພຣະວິນຍານ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພຣະອົງຮັບສັ່ງກັບຂ້າພະເຈົ້າຄື ກັນກັບຄົນລົມກັນ.	And I said unto him: To know the interpretation thereof—for I spake unto him as a man speaketh; for I beheld that he was in the form of a man; yet nevertheless, I knew that it was the Spirit of the Lord; and he spake unto me as a man speaketh with another.
๑๘	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເບິ່ງຄາວໜຶ່ງວ່າ ຈະ ເຫັນພຣະອົງ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຫັນພຣະອົງອີກເລີຍ; ເພາະພຣະອົງສະເດັດໄປແລ້ວຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ.	And it came to pass that he said unto me: Look! And I looked as if to look upon him, and I saw him not; for he had gone from before my presence.
๑๙	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເບິ່ງມະຫາ ນະຄອນເຢຣູຊາເລັມ, ແລະ ເມືອງອື່ນໆ. ພ້ອມທັງເມືອງ ນາຊາເຣັດນຳອີກ; ແລະ ໃນເມືອງ ນາຊາເຣັດນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າ ເຫັນຍິງຜູ້ ບໍລິສຸດຄົນໜຶ່ງ, ແລະ ນາງທັງຂາວ ແລະ ງາມທີ່ສຸດ.	And it came to pass that I looked and beheld the great city of Jerusalem, and also other cities. And I beheld the city of Nazareth; and in the city of Nazareth I beheld a virgin, and she was exceedingly fair and white.
๑๔	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ຟ້າ ສະຫວັນເປີດ; ແລະ ທູດອົງໜຶ່ງລົງມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ນີໄຟ, ເຈົ້າເຫັນອັນໃດແດ່?	And it came to pass that I saw the heavens open; and an angel came down and stood before me; and he said unto me: Nephi, what beholdest thou?
๑๕	ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕອບເພີ່ນວ່າ: ຜູ້ຍິງບໍລິສຸດຄົນໜຶ່ງທີ່ຈົບ ງາມທີ່ສຸດເກີນກວ່າຜູ້ຍິງບໍລິສຸດຄົນອື່ນໆ.	And I said unto him: A virgin, most beautiful and fair above all other virgins.
๑๖	ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າຮູ້ຈັກພຣະເມດຕາ ກະລຸນາຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່?	And he said unto me: Knowest thou the condescension of God?
๑๗	ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕອບເພີ່ນວ່າ: ຂ້ານ້ອຍຮູ້ວ່າພຣະອົງຮັກ ລູກໆຂອງພຣະອົງ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້ານ້ອຍກໍບໍ່ຮູ້ເຖິງ ຄວາມໝາຍໝົດທຸກຢ່າງ.	And I said unto him: I know that he loveth his children; nevertheless, I do not know the meaning of all things.
๑๘	ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຍິງ ບໍລິສຸດ ທີ່ເຈົ້າເຫັນຄື ມານດາຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າທາງເນື້ອ ໜັງ.	And he said unto me: Behold, the virgin whom thou seest is the mother of the Son of God, after the manner of the flesh.
๑๙	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່ານາງຖືກ ນຳໄປທາງພຣະວິນຍານຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ; ແລະ ຫລັງຈາກນາງໄດ້ ຖືກນຳໄປທາງ ພຣະວິນຍານຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງແລ້ວ ທູດໄດ້ກ່າວ ກັບຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ!	And it came to pass that I beheld that she was carried away in the Spirit; and after she had been carried away in the Spirit for the space of a time the angel spake unto me, saying: Look!
๘๐	ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເບິ່ງ ແລະ ເຫັນຍິງບໍລິສຸດຜູ້ນັ້ນອີກກຳລັງ ອູ້ມ ແອນ້ອຍຜູ້ໜຶ່ງໄວ້ໃນອ້ອມແຂນ.	And I looked and beheld the virgin again, bearing a child in her arms.
๘๑	ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະເມສານ້ອຍ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ພຣະບຸດຂອງ ພຣະບິດາຜູ້ ສະຖິດນິລັນດອນ! ເຈົ້າຮູ້ຈັກຄວາມໝາຍຂອງ ຕົ້ນໄມ້ທີ່ບິດາ ຂອງເຈົ້າເຫັນບໍ?	And the angel said unto me: Behold the Lamb of God, yea, even the Son of the Eternal Father! Knowest thou the meaning of the tree which thy father saw?

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕອບພຣະອົງ, ມີຄວາມວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄື ຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງແຜ່ຜາຍອອກມາຫາໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດ; ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງເປັນທີ່ເພິ່ງປາດຖະໜາທີ່ສຸດເໜືອກว่าທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທັງສິ້ນ.

And I answered him, saying: Yea, it is the love of God, which sheddeth itself abroad in the hearts of the children of men; wherefore, it is the most desirable above all things.

ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເປັນທີ່ ປິຕິຍິນດີທີ່ສຸດແກ່ຈິດວິນຍານ.

And he spake unto me, saying: Yea, and the most joyous to the soul.

ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເບິ່ງ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ ສະເດັດອອກໄປໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍລົ້ມລົງແທບພຣະບາດຂອງພຣະອົງ ແລະ ນະມັດສະການພຣະອົງ.

And after he had said these words, he said unto me: Look! And I looked, and I beheld the Son of God going forth among the children of men; and I saw many fall down at his feet and worship him.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ ຮາວເຫລັກ, ຊຶ່ງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ, ຄືພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງນຳພາໄປຫາ ນ້ຳພຸທີ່ປະກອບດ້ວຍຊີວິດ, ຫລື ນຳພາໄປຫາ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ; ຊຶ່ງນ້ຳເປັນຕົວແທນໃຫ້ແກ່ຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນອີກว่า ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດເປັນຕົວແທນໃຫ້ແກ່ຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າຄືກັນ.

And it came to pass that I beheld that the rod of iron, which my father had seen, was the word of God, which led to the fountain of living waters, or to the tree of life; which waters are a representation of the love of God; and I also beheld that the tree of life was a representation of the love of God.

ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າອີກว่า: ເບິ່ງເຖີດ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະເມດຕາກະລຸນາຂອງພຣະເຈົ້າ!

And the angel said unto me again: Look and behold the condescension of God!

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເບິ່ງ ແລະ ໄດ້ ເຫັນພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງໂລກ, ຊຶ່ງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າເຖິງ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຍັງໄດ້ເຫັນ ສາດສະດາຜູ້ທີ່ຈະຕຽມທາງໄວ້ກ່ອນພຣະອົງ. ແລະ ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ສະເດັດອອກໄປ ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາຈາກເພີ່ນ; ແລະ ຫລັງຈາກພຣະອົງຮັບບັບຕິສະມາແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຟ້າສະຫວັນເປີດ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດເປັນແບບຕົວ ນົກເຂົາສະເດັດລົງຈາກສະຫວັນມາສະຖິດຢູ່ເທິງພຣະອົງ.

And I looked and beheld the Redeemer of the world, of whom my father had spoken; and I also beheld the prophet who should prepare the way before him. And the Lamb of God went forth and was baptized of him; and after he was baptized, I beheld the heavens open, and the Holy Ghost come down out of heaven and abide upon him in the form of a dove.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນພຣະອົງສະເດັດອອກໄປປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດແກ່ຜູ້ຄົນ, ດ້ວຍ ອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີພາບ ອັນຍິ່ງໃຫຍ່; ແລະ ຝູງຊົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນ ເພື່ອຟັງພຣະອົງ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນว่า ພຣະອົງຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກບັນດາພວກເຂົາ.

And I beheld that he went forth ministering unto the people, in power and great glory; and the multitudes were gathered together to hear him; and I beheld that they cast him out from among them.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຄົນອີກ ສິບສອງຄົນ ຊຶ່ງຕິດຕາມ ພຣະອົງໄປ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຖືກ ນຳໄປໃນພຣະວິນຍານຈາກໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ, ແລ້ວຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ ເຫັນພວກເພີ່ນເຫລົ່ານັ້ນອີກ.

And I also beheld twelve others following him. And it came to pass that they were carried away in the Spirit from before my face, and I saw them not.

ນ໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເບິ່ງ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນຟ້າສະຫວັນເປີດອີກ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ ເຫລົ່າທູດ ລົງມາຫາລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ປະຕິບັດແກ່ພວກເຂົາ.

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the heavens open again, and I saw angels descending upon the children of men; and they did minister unto them.

ນ໑ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າອີກ, ມີຄວາມວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເບິ່ງ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າສະເດັດອອກໄປໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນຝູງຊົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຜູ້ເຈັບໄຂ້, ແລະ ຜູ້ເປັນທຸກດ້ວຍພະຍາດນາໆຊະນິດ, ແລະ ດ້ວຍ ຜີສາງ ແລະ ດ້ວຍ ວິນຍານອັນບໍ່ສະອາດ; ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວ ແລະ ສະແດງ ສິ່ງທັງໝົດນີ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ຮັບການ ປົ່ນປົວໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຜີສາງ ແລະ ວິນຍານອັນບໍ່ສະອາດຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ.

And he spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the Lamb of God going forth among the children of men. And I beheld multitudes of people who were sick, and who were afflicted with all manner of diseases, and with devils and unclean spirits; and the angel spake and showed all these things unto me. And they were healed by the power of the Lamb of God; and the devils and the unclean spirits were cast out.

ນ໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າອີກ, ມີຄວາມວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເບິ່ງ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ, ວ່າພຣະອົງ ໄດ້ຖືກຜູ້ຄົນຈັບໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ເປັນນິດໄດ້ຖືກ ຕັດສິນໂດຍທາງໂລກ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ເຫັນ ແລະ ເປັນພະຍານ.

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked and beheld the Lamb of God, that he was taken by the people; yea, the Son of the everlasting God was judged of the world; and I saw and bear record.

ນ໓ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ນີໄຟ ໄດ້ເຫັນວ່າ ພຣະອົງ ຖືກຍົກຂຶ້ນເທິງ ໄມ້ກາງແຂນ ແລະ ຖືກ ປະຫານເພື່ອບາບຂອງໂລກ.

And I, Nephi, saw that he was lifted up upon the cross and slain for the sins of the world.

ນ໔ ແລະ ຫລັງຈາກພຣະອົງ ຖືກ ປະຫານ ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ຝູງ ຊົນ ຂອງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ມາ ເຕົ້າ ໂຮມ ກັນ ເພື່ອ ຕໍ່ ສູ້ ກັບ ອັກ ຄະ ສາ ວົກ ຂອງ ພຣະ ເມ ສາ ນ້ອ ຍ; ເພ າະ ສິ ບ ສ ອ ງ ທ່ ານ ນີ້ ໄ ດ້ ຖ ືກ ເ ອ ີ້ ນ ແ ນ ວ ນ ັ ້ ນ ໂ ດ ຍ ທ ູ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ.

And after he was slain I saw the multitudes of the earth, that they were gathered together to fight against the apostles of the Lamb; for thus were the twelve called by the angel of the Lord.

ນ໕ ແ ລ ະ ຝ ູ ງ ຊ ົ ນ ຂ ອ ງ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ໂ ລ ກ ໄ ດ ້ ມ າ ເ ຕ ົ ້ າ ໂ ຮ ມ ກ ັ ນ ; ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ເ ຫ ັ ນ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຢ ູ ່ ໃ ນ ອ າ ຄ ານ ໃ ຫ ຍ ່ ແ ລ ະ ກ ວ້ າ ງ ຫ ລ ັ ງ ໜ ຶ ່ ງ ຊ ຶ ່ ງ ຄ ື ກ ັ ນ ກ ັ ບ ອ າ ຄ ານ ທ ີ ່ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ເ ຫ ັ ນ ນ ັ ້ ນ. ແ ລ ະ ທ ູ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ກ ່ າ ວ ກ ັ ບ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ອ ີ ກ, ມ ີ ຄ ວ າ ມ ວ ່ າ: ຈ ົ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ ໂ ລ ກ ແ ລ ະ ປ ັ ນ ຍ າ ຂ ອ ງ ມ ັ ນ; ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ, ຈ ົ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ ເ ຊ ື ້ ອ ສ າ ຍ ອ ິ ດ ສ ະ ຣ າ ເ ອ ນ ໄ ດ ້ ມ າ ເ ຕ ົ ້ າ ໂ ຮ ມ ກ ັ ນ ເ ພ ື ່ ອ ຕ ໍ ່ ສ ູ ້ ກ ັ ບ ອ ັ ກ ຄ ະ ສ າ ວ ົ ກ ສ ິ ບ ສ ອ ງ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ມ ສ າ ນ ້ ອ ຍ ນ ັ ້ ນ.

And it came to pass that I saw and bear record, that the great and spacious building was the pride of the world; and it fell, and the fall thereof was exceedingly great. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Behold the world and the wisdom thereof; yea, behold the house of Israel hath gathered together to fight against the twelve apostles of the Lamb.

ນ໖ ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ການ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ເ ຫ ັ ນ ແ ລ ະ ເ ປ ັ ນ ພ ະ ຍ ານ ວ ່ າ ອ າ ຄ ານ ໃ ຫ ຍ ່ ແ ລ ະ ກ ວ້ າ ງ ຫ ລ ັ ງ ນ ີ້ ຄ ື ຄ ວ າ ມ ຈ ອ ງ ຫ ອ ງ ຂ ອ ງ ໂ ລ ກ; ແ ລ ະ ມ ັ ນ ຈ ະ ຕ ົ ກ, ແ ລ ະ ການ ຕ ົ ກ ຂ ອ ງ ມ ັ ນ ຈ ະ ໃ ຫ ຍ ່ ຫ ລ ວ ງ ຢ ່ າ ງ ໜ ັ ກ. ແ ລ ະ ທ ູ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ກ ່ າ ວ ກ ັ ບ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ, ມ ີ ຄ ວ າ ມ ວ ່ າ: ຄ ວ າ ມ ພ ິ ນ າ ດ ຂ ອ ງ ທ ຸ ກ ປ ະ ຊ າ ຊ າ ດ, ທ ຸ ກ ຕ ະ ກ ຸ ນ, ທ ຸ ກ ພ າ ສ າ, ແ ລ ະ ທ ຸ ກ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ທ ັ ງ ປ ວ ງ, ຜ ູ ້ ຕ ໍ ່ ສ ູ ້ ກ ັ ບ ອ ັ ກ ຄ ະ ສ າ ວ ົ ກ ສ ິ ບ ສ ອ ງ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ມ ສ າ ນ ້ ອ ຍ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ.

And it came to pass that I saw and bear record, that the great and spacious building was the pride of the world; and it fell, and the fall thereof was exceedingly great. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Thus shall be the destruction of all nations, kindreds, tongues, and people, that shall fight against the twelve apostles of the Lamb.

๑ ນີໄຟ ๑๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງລູກຫລານຂອງເຈົ້າ ແລະ ລູກຫລານ ຂອງພວກອ້າຍຂອງເຈົ້ານຳອີກ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ໄດ້ເຫັນ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ຝູງຊົນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ຄືກັບว่า ເປັນຄົນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍຄືກັນກັບເມັດຊາຍໃນທະເລ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຝູງຊົນມາ ເຕົ້າໂຮມເພື່ອສູ້ຮົບກັນ; ແລະ ຕໍ່ສູ້ຊຶ່ງກັນແລະກັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ສົງຄາມ, ແລະ ຂ່າວລືເລື່ອງສົງຄາມ, ແລະ ການຂ້າຟັນກັນຢ່າງໜັກດ້ວຍດາບໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຫລາຍ ລຸ້ນຄົນຜ່ານໄປ, ຫລັງຈາກສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນໃນ ແຜ່ນດິນຜ່ານໄປ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຫລາຍຫົວເມືອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນວ່າຂ້າພະເຈົ້ານັບບໍ່ຖ້ວນ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ໝອກ ແຫ່ງ ຄວາມມືດຢູ່ໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ເຫັນແສງຟ້າແມບ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນສຽງຟ້າຮ້ອງ, ແລະ ແຜ່ນດິນໄຫວ, ແລະ ສຽງກຶກກ້ອງນາງປະການ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນແຜ່ນດິນ ແລະ ກ້ອນຫີນ, ເປັນຮອຍແຍກ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພູເຂົາພັງທະລາຍແຕກເປັນຫລາຍຊິ້ນ ສ່ວນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນທົ່ງພຽງຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ແຍກອອກຈາກກັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຫລາຍຫົວເມືອງ ຈົມລົງ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຫລາຍຫົວເມືອງຖືກໄຟເຜົາ ຜານ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຫລາຍຫົວເມືອງພັງລົງສູ່ ແຜ່ນດິນໂລກ, ເພາະຄວາມສັ່ນສະເທືອນຂອງໂລກ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ເຫັນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ອາຍແຫ່ງຄວາມມືດ ຜ່ານພົ້ນໄປຈາກໜ້າດິນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ຝູງຊົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຕົກລົງໄປຍ້ອນການ ພິພາກສາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າຢ້ານກົວຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๖ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຟ້າສະຫວັນເປີດ, ແລະ ພຣະເມສາ ນ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າສະເດັດລົງມາຈາກສະຫວັນ; ແລະ ພຣະອົງ ສະເດັດລົງມາປະກົດຕົວຕໍ່ພວກເຂົາ.

๗ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ເປັນພະຍານອີກว่า ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ສະເດັດລົງມາຫາຄົນ ສິບສອງຄົນນັ້ນ ອີກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງໂດຍພຣະເຈົ້າ ແລະ ຖືກຄັດເລືອກ.

1 Nephi 12

And it came to pass that the angel said unto me: Look, and behold thy seed, and also the seed of thy brethren. And I looked and beheld the land of promise; and I beheld multitudes of people, yea, even as it were in number as many as the sand of the sea.

And it came to pass that I beheld multitudes gathered together to battle, one against the other; and I beheld wars, and rumors of wars, and great slaughters with the sword among my people.

And it came to pass that I beheld many generations pass away, after the manner of wars and contentions in the land; and I beheld many cities, yea, even that I did not number them.

And it came to pass that I saw a mist of darkness on the face of the land of promise; and I saw lightnings, and I heard thunderings, and earthquakes, and all manner of tumultuous noises; and I saw the earth and the rocks, that they rent; and I saw mountains tumbling into pieces; and I saw the plains of the earth, that they were broken up; and I saw many cities that they were sunk; and I saw many that they were burned with fire; and I saw many that did tumble to the earth, because of the quaking thereof.

And it came to pass after I saw these things, I saw the vapor of darkness, that it passed from off the face of the earth; and behold, I saw multitudes who had not fallen because of the great and terrible judgments of the Lord.

And I saw the heavens open, and the Lamb of God descending out of heaven; and he came down and showed himself unto them.

And I also saw and bear record that the Holy Ghost fell upon twelve others; and they were ordained of God, and chosen.

ᾳ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງສານຸ
ສິດສິບສອງຄົນຂອງພຣະເມສານ້ອຍ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ຖືກເລືອກໃຫ້ມາ
ປະຕິບັດແກ່ລູກຫລານຂອງເຈົ້າ.

ᾳ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າຈື ອັກຄະສາວົກ
ສິບສອງຄົນຂອງພຣະເມສານ້ອຍໄດ້ບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເພີ່ນຄືຜູ້
ທີ່ຈະມາ ຕັດສິນຝູງຊົນສິບສອງເຜົ່າຂອງອິດສະຣາເອນ;
ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ ສິບສອງຄົນຊຶ່ງເປັນລູກ
ຫລານຂອງເຈົ້າ ຈະຖືກຕັດສິນໂດຍພວກເພີ່ນເຫລົ່ານັ້ນ; ເພາະ
ພວກເພີ່ນເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

ᾳᾳ ແລະ ຜູ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດສິບສອງຄົນ ຊຶ່ງເຈົ້າເຫັນຢູ່
ນີ້ຈະມາຕັດສິນລູກຫລານຂອງເຈົ້າ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນເຫລົ່ານີ້
ເປັນຄົນຊອບທຳຕະຫລອດໄປ; ເພາະເນື່ອງຈາກສັດທາຂອງ
ພວກເພີ່ນທີ່ມີຕໍ່ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ ອາພອນຂອງ
ພວກເພີ່ນຈຶ່ງຖືກເຮັດໃຫ້ຂາວສະອາດໃນໂລຫິດຂອງພຣະອົງ.

ᾳᾳ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເບິ່ງ, ແລະ ໄດ້ເຫັນຜູ້ຄົນ ສາມລຸ້ນຄົນຜ່ານໄປ
ດ້ວຍຄວາມຊອບທຳ; ແລະ ອາພອນຂອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນຂາວຄື
ກັບຂອງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ. ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບ
ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ອາພອນເຫລົ່ານີ້ຖືກເຮັດໃຫ້ຂາວສະອາດໃນ
ໂລຫິດຂອງພຣະເມສານ້ອຍຍ້ອນว່າພວກເຂົາມີສັດທາໃນ
ພຣະອົງ.

ᾳᾳ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເຫັນຄົນລຸ້ນ ທີສີ່ຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍ ຜູ້ທີ່ໄດ້ລ່ວງລັບໄປໃນຄວາມຊອບທຳ.

ᾳᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຝູງຊົນ
ຢ່າງຫລວງຫລາຍຢູ່ໃນໂລກເຕົ້າໂຮມກັນ.

ᾳᾳ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງລູກຫລານຂອງ
ເຈົ້າ, ແລະ ລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງເຈົ້ານຳອີກ.

ᾳᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ
ແລະ ເຫັນຜູ້ຄົນທີ່ເປັນລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຕົ້າໂຮມກັນ
ເປັນກຸ່ມກ້ອນເພື່ອ ຕໍ່ຕ້ານລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນມາເຕົ້າໂຮມເພື່ອສູ້ຮົບກັນ.

ᾳᾳ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງອ່າງນ້ຳ
ສົກກະປົກ ຊຶ່ງບິດາຂອງເຈົ້າໄດ້ເຫັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ແມ່
ນ້ຳຊຶ່ງເຈົ້າເວົ້າເຖິງ; ແລະ ຄວາມເລິກຂອງມັນນັ້ນຄືຄວາມເລິກ
ຂອງ ນະລົກ.

ᾳᾳ ແລະ ໝອກແຫ່ງຄວາມມືດຄືການລໍ້ລວງຂອງມານທີ່ເຮັດ
ໃຫ້ຕາ ບອດ ແລະ ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດແຂງ
ກະດ້າງ ແລະ ນຳພາພວກເຂົາໄປໃນ ເສັ້ນທາງອັນກວ້າງຂວາງ,
ເພື່ອພວກເຂົາຈະຕາຍ ແລະ ຫາຍສາບສູນໄປ.

And the angel spake unto me, saying: Behold the twelve disciples of the Lamb, who are chosen to minister unto thy seed.

And he said unto me: Thou rememberest the twelve apostles of the Lamb? Behold they are they who shall judge the twelve tribes of Israel; wherefore, the twelve ministers of thy seed shall be judged of them; for ye are of the house of Israel.

And these twelve ministers whom thou beholdest shall judge thy seed. And, behold, they are righteous forever; for because of their faith in the Lamb of God their garments are made white in his blood.

And the angel said unto me: Look! And I looked, and beheld three generations pass away in righteousness; and their garments were white even like unto the Lamb of God. And the angel said unto me: These are made white in the blood of the Lamb, because of their faith in him.

And I, Nephi, also saw many of the fourth generation who passed away in righteousness.

And it came to pass that I saw the multitudes of the earth gathered together.

And the angel said unto me: Behold thy seed, and also the seed of thy brethren.

And it came to pass that I looked and beheld the people of my seed gathered together in multitudes against the seed of my brethren; and they were gathered together to battle.

And the angel spake unto me, saying: Behold the fountain of filthy water which thy father saw; yea, even the river of which he spake; and the depths thereof are the depths of hell.

And the mists of darkness are the temptations of the devil, which blindeth the eyes, and hardeneth the hearts of the children of men, and leadeth them away into broad roads, that they perish and are lost.

ຄ. ๑๗ ແລະ ອາຄານໃຫຍ່ ແລະ ກວ້າງ ຊຶ່ງບິດາຂອງເຈົ້າໄດ້ເຫັນນັ້ນ ຄືຄວາມ ຄິດຝັນອັນບໍ່ມີປະໂຫຍດ ແລະ ຄວາມທະນົງໃຈຂອງ ລູກຫລານມະນຸດ. ແລະ ເຫວເລິກອັນກວ້າງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າ ຢ້ານກົວແຍກພວກເຂົາອອກຈາກກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ພຣະຄຳແຫ່ງ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ ແລະ ພຣະເມຊີອາຜູ້ເປັນພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດເປັນພະຍານນັບຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງ ໂລກຈົນເຖິງເວລານີ້, ແລະ ຈາກເວລານີ້ໄປຈົນຕະຫລອດການ.

ຄ. ๑๘ ແລະ ໃນຂະນະທີ່ທູດກຳລັງກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ຢູ່, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ໄດ້ເຫັນລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ສູ້ກັບລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຕາມຄຳເວົ້າຂອງ ທູດອົງນັ້ນ; ເພາະວ່າຄວາມທະນົງໃຈຂອງລູກຫລານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ການລໍ້ລວງຂອງມານ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນລູກ ຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊະນະຜູ້ຄົນທີ່ເປັນລູກ ຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ຄ. ๘๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ ເບິ່ງລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ພວກເຂົາ ຊະນະລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍໄດ້ອອກໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ.

ຄ. ๘๑ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພວກເຂົາເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ມາເຕົ້າໂຮມກັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ສົງຄາມ ແລະ ຂ່າວລື ເລື່ອງສົງຄາມໃນບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ໃນສົງຄາມ ແລະ ຂ່າວ ລືເລື່ອງສົງຄາມນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຫລາຍລຸ້ນຄົນຜ່ານໄປ.

ຄ. ๘๘ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງຄົນເຫລົ່ານີ້ຈະ ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື.

ຄ. ๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນວ່າ, ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາກໍໄດ້ກາຍເປັນຄົນ ຜິວດຳ ແລະ ໜ້າລັງກຽດ ແລະ ສົກກະປົກເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມກຽດຄ້ານ ແລະ ຄວາມໜ້າ ກຽດຊັງທຸກຢ່າງ.

And the large and spacious building, which thy father saw, is vain imaginations and the pride of the children of men. And a great and a terrible gulf divideth them; yea, even the word of the justice of the Eternal God, and the Messiah who is the Lamb of God, of whom the Holy Ghost beareth record, from the beginning of the world until this time, and from this time henceforth and forever.

And while the angel spake these words, I beheld and saw that the seed of my brethren did contend against my seed, according to the word of the angel; and because of the pride of my seed, and the temptations of the devil, I beheld that the seed of my brethren did overpower the people of my seed.

And it came to pass that I beheld, and saw the people of the seed of my brethren that they had overcome my seed; and they went forth in multitudes upon the face of the land.

And I saw them gathered together in multitudes; and I saw wars and rumors of wars among them; and in wars and rumors of wars I saw many generations pass away.

And the angel said unto me: Behold these shall dwindle in unbelief.

And it came to pass that I beheld, after they had dwindled in unbelief they became a dark, and loathsome, and a filthy people, full of idleness and all manner of abominations.

๑ ນີໄຟ ๑ມ

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ ມີ ຄວາມວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ເຫັນ ຫລາຍປະຊາຊາດ ແລະ ຫລາຍອານາຈັກ.

๘ ແລະ ທູດໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າເຫັນຫຍັງແດ່? ຂ້າພະເຈົ້າຕອບວ່າ: ຂ້ານ້ອຍເຫັນຫລາຍປະຊາຊາດ ແລະ ຫລາຍອານາຈັກ.

ມ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ນີ້ຄືປະຊາຊາດ ແລະ ອານາຈັກຂອງຄົນຕ່າງຊາດ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຮາກຖານ ຂອງ ສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ຢູ່ໃນບັນດາປະຊາຊາດຕ່າງໆ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດ.

๕ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງຮາກຖານຂອງ ສາດສະໜາຈັກທີ່ໜ້າກຽດຊັງທີ່ສຸດເໜືອກว่าສາດສະໜາຈັກ ໃດໆທັງສິ້ນ ຊຶ່ງ ເຊັ່ນຂ້າໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນທໍລະມານພວກເຂົາ ແລະ ຜູກມັດພວກເຂົາ, ແລະ ໃສ່ ແອກພວກເຂົາໄວ້ດ້ວຍ ແອກເຫລັກ, ແລະ ເອົາພວກເຂົາລົງມາ ຫາການເປັນຊະເລີຍ.

ຜ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ສາດສະໜາຈັກ ໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງອັນນີ້; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ເຫັນ ມານທີ່ປະກາດຕົນເອງว่า ເປັນຮາກຖານຂອງມັນ.

໗ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ຄຳ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ຜ້າໄໝ, ແລະ ຜ້າສີແດງສົດ, ແລະ ຜ້າລີນິນຕ່ຳຢ່າງດີ, ແລະ ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມທີ່ ມີຄ່າທຸກຊະນິດ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຍິງໂສເພນີຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍ.

๗ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມว่า: ຈົ່ງເບິ່ງຄຳ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ຜ້າໄໝ, ແລະ ຜ້າສີແດງສົດ, ແລະ ຜ້າລີນິນ ຕ່ຳຢ່າງດີ, ແລະ ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມທີ່ມີຄ່າ, ແລະ ຍິງໂສເພນີ, ຄື ຄວາມປາດຖະໜາຂອງສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າ ກຽດຊັງແຫ່ງນີ້.

ລ ແລະ ເປັນການສັນລະເສີນຂອງໂລກທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ທຳລາຍ ໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ເອົາພວກເຂົາລົງໄປຫາການເປັນ ຊະເລີຍ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ເຫັນຜືນນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່; ແລະ ມັນໄດ້ແບ່ງແຍກຄົນ ຕ່າງຊາດອອກຈາກລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ມີຕໍ່ລູກຫລານຂອງ ພວກອ້າຍຂອງເຈົ້າ.

1 Nephi 13

And it came to pass that the angel spake unto me, saying: Look! And I looked and beheld many nations and kingdoms.

And the angel said unto me: What beholdest thou? And I said: I behold many nations and kingdoms.

And he said unto me: These are the nations and kingdoms of the Gentiles.

And it came to pass that I saw among the nations of the Gentiles the formation of a great church.

And the angel said unto me: Behold the formation of a church which is most abominable above all other churches, which slayeth the saints of God, yea, and tortureth them and bindeth them down, and yoketh them with a yoke of iron, and bringeth them down into captivity.

And it came to pass that I beheld this great and abominable church; and I saw the devil that he was the founder of it.

And I also saw gold, and silver, and silks, and scarlets, and fine-twined linen, and all manner of precious clothing; and I saw many harlots.

And the angel spake unto me, saying: Behold the gold, and the silver, and the silks, and the scarlets, and the fine-twined linen, and the precious clothing, and the harlots, are the desires of this great and abominable church.

And also for the praise of the world do they destroy the saints of God, and bring them down into captivity.

And it came to pass that I looked and beheld many waters; and they divided the Gentiles from the seed of my brethren.

And it came to pass that the angel said unto me: Behold the wrath of God is upon the seed of thy brethren.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ໄດ້ເຫັນຊາຍຜູ້ໜຶ່ງໃນ
ບັນດາຄົນຕ່າງຊາດ ຊຶ່ງຖືກແຍກອອກໄປຈາກລູກຫລານຂອງ
ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍຜືນນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່; ແລະ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າ ສະເດັດລົງມາ
ແລະ ກະທຳຕໍ່ຊາຍຜູ້ນັ້ນ, ແລ້ວເພີ່ນໄດ້ອອກໄປໃນຜືນນ້ຳອັນ
ກວ້າງໃຫຍ່ຈົນມາເຖິງລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ ຜູ້ຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.

And I looked and beheld a man among the Gentiles, who was separated from the seed of my brethren by the many waters; and I beheld the Spirit of God, that it came down and wrought upon the man; and he went forth upon the many waters, even unto the seed of my brethren, who were in the promised land.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ
ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າກະທຳຕໍ່ຄົນຕ່າງຊາດອື່ນໆ; ແລະ
ຄົນເຫລົ່ານັ້ນອອກໄປພົ້ນຈາກການເປັນຊະເລີຍໃນຜືນນ້ຳອັນ
ກວ້າງໃຫຍ່ນັ້ນ.

And it came to pass that I beheld the Spirit of God, that it wrought upon other Gentiles; and they went forth out of captivity, upon the many waters.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຄົນຕ່າງ
ຊາດ ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ;
ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າມີຕໍ່ລູກ
ຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້
ກະຈັດກະຈາຍໄປຕໍ່ໜ້າຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຖືກລົງທັນ.

And it came to pass that I beheld many multitudes of the Gentiles upon the land of promise; and I beheld the wrath of God, that it was upon the seed of my brethren; and they were scattered before the Gentiles and were smitten.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ສະຖິດຢູ່ກັບຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນ ແລະ
ໄດ້ຮັບ ແຜ່ນດິນເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ; ແລະ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນວ່າ ພວກເຂົາຂາວ ແລະ ຈົບງາມທີ່ສຸດຄື
ກັນກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ອນພວກເຂົາຖືກ ລົງທັນ.

And I beheld the Spirit of the Lord, that it was upon the Gentiles, and they did prosper and obtain the land for their inheritance; and I beheld that they were white, and exceedingly fair and beautiful, like unto my people before they were slain.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເຫັນຄົນ
ຕ່າງຊາດ ຊຶ່ງອອກໄປຈາກການເປັນຊະເລີຍ ແລະ ຖ່ອມຕົວຕໍ່
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ລິດເດດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຢູ່ກັບ
ພວກເຂົາ.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that the Gentiles who had gone forth out of captivity did humble themselves before the Lord; and the power of the Lord was with them.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນວ່າ ຄົນຕ່າງຊາດຈາກປະເທດເດີມ
ຂອງພວກເຂົາໄດ້ເດີນທາງມາເຕົ້າໂຮມກັນໃນນ້ຳ ແລະ ໃນ
ແຜ່ນດິນເພື່ອສູ້ຮົບກັບພວກເຂົາ.

And I beheld that their mother Gentiles were gathered together upon the waters, and upon the land also, to battle against them.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນວ່າ ລິດເດດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ຢູ່ກັບ
ພວກເຂົາ ແລະ ພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າມີຕໍ່ທຸກຄົນທີ່ມາ
ເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອສູ້ຮົບກັບພວກເຂົາ.

And I beheld that the power of God was with them, and also that the wrath of God was upon all those that were gathered together against them to battle.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟເຫັນວ່າຄົນຕ່າງຊາດທີ່ອອກຈາກການ
ເປັນຊະເລີຍໄດ້ຮັບການ ປົດປ່ອຍໂດຍລິດເດດຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້
ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງປະຊາຊາດອື່ນໆທັງສິ້ນ.

And I, Nephi, beheld that the Gentiles that had gone out of captivity were delivered by the power of God out of the hands of all other nations.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເຫັນວ່າ
ພວກເຂົາຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ
ໜັງສືເຫລັ້ມໜຶ່ງ ແລະ ມັນຖືກນຳອອກໄປໃນບັນດາພວກເຂົາ.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that they did prosper in the land; and I beheld a book, and it was carried forth among them.

ແລະ ທູດໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າຮູ້ຈັກຄວາມໝາຍຂອງ
ໜັງສືເຫລັ້ມນັ້ນບໍ່?

And the angel said unto me: Knowest thou the meaning of the book?

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຕອບເພີ່ນວ່າ: ຂ້ານ້ອຍບໍ່ຮູ້ຈັກເລີຍ.

And I said unto him: I know not.

ແລະ ພຣະອົງກ່າວว่า: ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນອອກມາຈາກປາກຂອງ ຊາວຢິວ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເຫັນມັນ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າອີກว่า: ໜັງສືເຫລັ້ມທີ່ເຈົ້າໄດ້ເຫັນຄືບັນທຶກຂອງ ຊາວຢິວ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍພັນທະສັນຍາຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ກະທຳໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ; ແລະ ມັນຍັງໄດ້ບັນຈຸຄຳທຳນາຍຫລາຍຢ່າງຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດ ນຳອີກ; ແລະ ເປັນບັນທຶກຄືກັນກັບອັກຂະລະທີ່ຢູ່ໃນ ແຜ່ນ ຈາລຶກທອງເຫລືອງ ຊຶ່ງມີຂຽນໄວ້ບໍ່ຫລາຍເທົ່າໃດ; ເຖິງຢ່າງໃດ ກໍຕາມ, ມັນຍັງປະກອບດ້ວຍພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າທີ່ພຣະອົງໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ; ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງມີຄຸນຄ່າຢ່າງຫລວງຫລາຍສຳລັບຄົນຕ່າງຊາດ.

ແລະ ທູດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້ າ ເຫັນແລ້ວວ່າ ໜັງສືເຫລັ້ມນັ້ນໄດ້ອອກມາຈາກປາກຂອງຊາວ ຢິວ; ແລະ ເມື່ອມັນອອກມາຈາກປາກຂອງຊາວຢິວ, ມັນຈຶ່ງ ປະກອບດ້ວຍຄວາມສົມບູນຂອງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງອັກຄະສາວົກສິບສອງໄດ້ເປັນພະຍານໄວ້; ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ເປັນພະຍານໄວ້ຕາມຄວາມຈິງ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນພຣະ ເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ.

ດັ່ງນັ້ນ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈຶ່ງອອກໄປດ້ວຍຄວາມບໍລິສຸດຈາກ ຊາວ ຢິວໄປຫາ ຄົນຕ່າງຊາດຕາມຄວາມຈິງ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ຫລັງຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ອອກໄປຈາກມືຂອງອັກຄະສາວົກ ສິບສອງຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ແລະ ຈາກຊາວຢິວ ໄປຫາຄົນ ຕ່າງຊາດແລ້ວ, ເຈົ້າຈະເຫັນການຈັດຕັ້ງຂອງສາດສະໜາຈັກ ໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງກວ່າ ສາດສະໜາຈັກອື່ນໃດທັງສິ້ນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເພາະພວກເຂົາ ເອົາຂໍ້ຄວາມຫລາຍຕອນຊຶ່ງ ແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ມີຄ່າທີ່ສຸດໄປຈາກພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະ ເມສານ້ອຍ ແລະ ເອົາພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄປນຳ ອີກ.

ແລະ ພວກເຂົາກະທຳສິ່ງທັງໝົດນີ້ໄປ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ ບິດເບືອນທາງທີ່ຖືກຕ້ອງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພື່ອວ່າພວກ ເຂົາຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດຕາບອດ ແລະ ມີໃຈແຂງ ກະດ້າງ.

ດັ່ງນັ້ນ, ເຈົ້າເຫັນວ່າຫລັງຈາກໜັງສືເຫລັ້ມນັ້ນອອກໄປໂດຍ ຜ່ານມືຂອງສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງແລ້ວ, ມີ ຫລາຍຢ່າງທີ່ແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ມີຄ່າຖືກເອົາໄປຈາກໜັງສື ຊຶ່ງ ເປັນໜັງສືຂອງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ.

And he said: Behold it proceedeth out of the mouth of a Jew. And I, Nephi, beheld it; and he said unto me: The book that thou beholdest is a record of the Jews, which contains the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; and it also containeth many of the prophecies of the holy prophets; and it is a record like unto the engravings which are upon the plates of brass, save there are not so many; nevertheless, they contain the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; wherefore, they are of great worth unto the Gentiles.

And the angel of the Lord said unto me: Thou hast beheld that the book proceeded forth from the mouth of a Jew; and when it proceeded forth from the mouth of a Jew it contained the fulness of the gospel of the Lord, of whom the twelve apostles bear record; and they bear record according to the truth which is in the Lamb of God.

Wherefore, these things go forth from the Jews in purity unto the Gentiles, according to the truth which is in God.

And after they go forth by the hand of the twelve apostles of the Lamb, from the Jews unto the Gentiles, thou seest the formation of that great and abominable church, which is most abominable above all other churches; for behold, they have taken away from the gospel of the Lamb many parts which are plain and most precious; and also many covenants of the Lord have they taken away.

And all this have they done that they might pervert the right ways of the Lord, that they might blind the eyes and harden the hearts of the children of men.

Wherefore, thou seest that after the book hath gone forth through the hands of the great and abominable church, that there are many plain and precious things taken away from the book, which is the book of the Lamb of God.

๘ລ ແລະ ຫລັງຈາກສິ່ງທີ່ແຈ່ມແจ້ງ ແລະ ມີຄ່າຖືກເອົາອອກ ແລ້ວ, ມັນຈະອອກໄປຫາທຸກປະຊາຊາດຂອງຄົນຕ່າງຊາດ; ແລະ ຫລັງຈາກມັນອອກໄປຫາທຸກປະຊາຊາດຂອງຄົນຕ່າງ ຊາດແລ້ວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້ຂ້າມຜືນນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່ທີ່ ເຈົ້າເຫັນໄປກັບຄົນຕ່າງຊາດ ຊຶ່ງອອກໄປຈາກການເປັນຊະເລີຍ ແລ້ວ—ເພາະຫລາຍຢ່າງທີ່ແຈ່ມແจ້ງ ແລະ ມີຄ່າຖືກເອົາອອກ ຈາກໜັງສື ຊຶ່ງເປັນທີ່ແຈ່ມແจ້ງແກ່ຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງລູກ ຫລານມະນຸດ ຕາມຄວາມແຈ່ມແจ້ງຊຶ່ງມີຢູ່ໃນພຣະເມສານ້ອຍ ຂອງພຣະເจົ້າ—ເພາະສິ່ງເຫລົ່ານີ້ທີ່ຖືກເອົາອອກໄປຈາກພຣະ ກິດຕິຄຸນຂອງພຣະເມສານ້ອຍ, ຜູ້ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈຶ່ງ ມີການຜິດພາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາຕານມີ ອຳນາດເໜືອພວກເຂົາ.

ມ໐ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຈົ້າຍັງເຫັນວ່າ ຄົນຕ່າງຊາດຜູ້ທີ່ອອກ ໄປຈາກການເປັນຊະເລີຍນັ້ນຖືກຍົກຂຶ້ນໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະເจົ້າເໜືອປະຊາຊາດອື່ນໃດທັງສິ້ນ, ໃນແຜ່ນດິນທີ່ປະເສີດ ເລີດລ້ຳກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນໃດທັງສິ້ນ, ອັນເປັນແຜ່ນດິນຊຶ່ງອົງ ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າໃຫ້ພັນທະສັນຍາກັບບິດາຂອງເຈົ້າວ່າ ລູກ ຫລານຂອງເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງ ພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຈົ້າຈຶ່ງເຫັນວ່າ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າຈະບໍ່ ຍອມໃຫ້ຄົນຕ່າງຊາດທຳລາຍລູກຫລານຂອງເจົ້າ ຊຶ່ງເປັນຊາດ ປະສົມໃນບັນດາລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງເจົ້າ.

ມ໑ ກັບທັງພຣະອົງຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຄົນຕ່າງຊາດ ທຳລາຍລູກ ຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງເจົ້າ.

ມ໒ ທັງອົງພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຄົນຕ່າງຊາດຄົງຢູ່ໃນ ສະພາບຕາບອດອັນເປັນຕາຢ້ານຕະຫລອດໄປ ຊຶ່ງເจົ້າໄດ້ເຫັນ ຄວາມເປັນຢູ່ຂອງພວກເຂົາ ເພາະຂໍ້ຄວາມທີ່ແຈ່ມແจ້ງ ແລະ ມີຄ່າທີ່ສຸດຂອງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະເມສານ້ອຍຖືກກັກໄວ້ ໂດຍສາດສະໜາຈັກທີ່ ໜ້າກຽດຊັງ ຊຶ່ງຈັດຕັ້ງຂອງມັນເจົ້າກໍ ເຫັນຢູ່ແລ້ວ.

ມ໓ ດັ່ງນັ້ນພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເจົ້າຈຶ່ງໄດ້ກ່າວວ່າ: ເຮົາຈະ ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ຄົນຕ່າງຊາດຈົນເຖິງວ່າໄປຢ້ຽມຢາມຜູ້ທີ່ ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນໃນການພິພາກສາອັນຍິ່ງ ໃຫຍ່.

And after these plain and precious things were taken away it goeth forth unto all the nations of the Gentiles; and after it goeth forth unto all the nations of the Gentiles, yea, even across the many waters which thou hast seen with the Gentiles which have gone forth out of captivity, thou seest—because of the many plain and precious things which have been taken out of the book, which were plain unto the understanding of the children of men, according to the plainness which is in the Lamb of God—because of these things which are taken away out of the gospel of the Lamb, an exceedingly great many do stumble, yea, insomuch that Satan hath great power over them.

Nevertheless, thou beholdest that the Gentiles who have gone forth out of captivity, and have been lifted up by the power of God above all other nations, upon the face of the land which is choice above all other lands, which is the land that the Lord God hath covenanted with thy father that his seed should have for the land of their inheritance; wherefore, thou seest that the Lord God will not suffer that the Gentiles will utterly destroy the mixture of thy seed, which are among thy brethren.

Neither will he suffer that the Gentiles shall destroy the seed of thy brethren.

Neither will the Lord God suffer that the Gentiles shall forever remain in that awful state of blindness, which thou beholdest they are in, because of the plain and most precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, whose formation thou hast seen.

Wherefore saith the Lamb of God: I will be merciful unto the Gentiles, unto the visiting of the remnant of the house of Israel in great judgment.

ນ໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມว่า: ຈົ່ງເບິ່ງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວໄວ້ว่า, ຫລັງຈາກເຮົາໄປຢ້ຽມຢາມ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນແລ້ວ—ແລະ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ທີ່ເຮົາເວົ້າເຖິງນີ້ຄືລູກຫລານຂອງບິດາຂອງເຈົ້າ—ດັ່ງນັ້ນ, ຫລັງຈາກທີ່ເຮົາໄປຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາໃນການພິພາກສາ ແລະ ລົງທັນພວກເຂົາດ້ວຍມືຂອງຄົນຕ່າງຊາດແລ້ວ, ແລະ ຫລັງຈາກຄົນຕ່າງຊາດເຮັດການ ຜິດພາດໄປຢ່າງຫລວງຫລາຍແລ້ວ, ເພາະຂໍ້ຄວາມທີ່ແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ມີຄ່າທີ່ສຸດຂອງ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງ ພຣະເມສານ້ອຍຖືກກັກໄວ້ໂດຍສາດສະໜາຈັກອັນໜ້າກຽດຊັງນັ້ນ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ໃຫ້ກຳເນີດຍິງໂສເພນີ, ພຣະເມສານ້ອຍໄດ້ກ່າວว่า—ເຮົາຈະມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ຄົນຕ່າງຊາດໃນມື້ນັ້ນດ້ວຍ ອຳນາດຂອງເຮົາເຖິງຂະໜາດທີ່ເຮົາຈະ ນຳເອົາສ່ວນຫລາຍ ຂອງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາທີ່ແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ມີຄ່າມາໃຫ້ພວກເຂົາ, ພຣະເມສານ້ອຍໄດ້ກ່າວ.

And it came to pass that the angel of the Lord spake unto me, saying: Behold, saith the Lamb of God, after I have visited the remnant of the house of Israel—and this remnant of whom I speak is the seed of thy father—wherefore, after I have visited them in judgment, and smitten them by the hand of the Gentiles, and after the Gentiles do stumble exceedingly, because of the most plain and precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, which is the mother of harlots, saith the Lamb—I will be merciful unto the Gentiles in that day, insomuch that I will bring forth unto them, in mine own power, much of my gospel, which shall be plain and precious, saith the Lamb.

ນ໖ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເມສານ້ອຍໄດ້ກ່າວว่า: ເຮົາຈະສະແດງຕົນໃຫ້ປະຈັກແກ່ລູກຫລານຂອງເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ ຂຽນຂໍ້ຄວາມຫລາຍຢ່າງ ຊຶ່ງເຮົາຈະສິດສອນໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ ຊຶ່ງຈະແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ມີຄ່າ; ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນລູກຫລານ ຂອງເຈົ້າຈະຖືກທຳລາຍ ແລະ ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງເຈົ້າກໍເໝືອນກັນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ຈະຖືກເຊື່ອງໄວ້ເພື່ອຈະໄດ້ເອົາອອກມາຫາຄົນ ຕ່າງຊາດໂດຍຂອງປະທານ ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເມສາ ນ້ອຍ.

For, behold, saith the Lamb: I will manifest myself unto thy seed, that they shall write many things which I shall minister unto them, which shall be plain and precious; and after thy seed shall be destroyed, and dwindle in unbelief, and also the seed of thy brethren, behold, these things shall be hid up, to come forth unto the Gentiles, by the gift and power of the Lamb.

ນ໗ ແລະ ໃນນັ້ນຈະບັນທຶກ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ, ແລະ ຫີນ ຂອງເຮົາ, ແລະ ຄວາມລອດຂອງເຮົາ, ພຣະເມສານ້ອຍໄດ້ກ່າວ.

And in them shall be written my gospel, saith the Lamb, and my rock and my salvation.

ນ໘ ແລະ ຄົນທີ່ພະຍາຍາມນຳ ຊີໂອນຂອງເຮົາມາໃນມື້ນັ້ນຈະ ເປັນສຸກ, ເພາະພວກເຂົາຈະມີ ຂອງປະທານ ແລະ ອຳນາດ ແຫ່ງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາ ອົດທົນຈົນ ເຖິງທີ່ສຸດ ພວກເຂົາຈະຖືກຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ, ແລະ ຈະ ລອດໃນ ອານາຈັກອັນເປັນນິດຂອງພຣະເມສານ້ອຍ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ປະກາດສັນຕິສຸກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ່າວແຫ່ງຄວາມ ປີຕິຍິນດີອັນຍິ່ງໃຫຍ່, ພວກເຂົາກໍຈະມີຄວາມສວຍງາມພຽງໃດ ຢູ່ເທິງພູ.

And blessed are they who shall seek to bring forth my Zion at that day, for they shall have the gift and the power of the Holy Ghost; and if they endure unto the end they shall be lifted up at the last day, and shall be saved in the everlasting kingdom of the Lamb; and whoso shall publish peace, yea, tidings of great joy, how beautiful upon the mountains shall they be.

ນ໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນຜູ້ທີ່ ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ເຫັນ ໜັງສືຂອງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້ານຳອີກ ຊຶ່ງອອກ ມາຈາກປາກຂອງຊາວຢິວ ອອກມາຈາກຄົນຕ່າງຊາດ ໄປຫາຜູ້ ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And it came to pass that I beheld the remnant of the seed of my brethren, and also the book of the Lamb of God, which had proceeded forth from the mouth of the Jew, that it came forth from the Gentiles unto the remnant of the seed of my brethren.

ມ.ລ ຫລັງຈາກມັນມາຫາພວກເຂົາແລ້ວ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ໜັງສືເຫລັ້ມອື່ນ ຊຶ່ງອອກມາໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ຈາກຄົນຕ່າງຊາດໄປຫາພວກເຂົາເພື່ອໃຫ້ຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ພ້ອມທັງຊາວຢິວທີ່ກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນໂລກ ຍອມຮັບว່າ ບັນທຶກຂອງສາດສະດາ ແລະ ຂອງອັກຄະສາວົກ ສິບສອງຂອງພຣະເມສານ້ອຍເປັນ ຄວາມຈິງ.

And after it had come forth unto them I beheld other books, which came forth by the power of the Lamb, from the Gentiles unto them, unto the convincing of the Gentiles and the remnant of the seed of my brethren, and also the Jews who were scattered upon all the face of the earth, that the records of the prophets and of the twelve apostles of the Lamb are true.

ມ.ນ ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມว่า: ບັນທຶກສະບັບ ຫລັງ ຊຶ່ງເຈົ້າເຫັນຢູ່ໃນບັນດາຄົນຕ່າງຊາດນັ້ນ ຈະ ສະຖາປະນາ ຄວາມຈິງຂອງ ສະບັບທຳອິດ ຊຶ່ງເປັນຂອງອັກຄະສາວົກສິບ ສອງຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ແລະ ຈະເຮັດໃຫ້ຮູ້ສິ່ງທີ່ແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ມີຄ່າ ຊຶ່ງຖືກເອົາໄປຈາກໜັງສືເຫລົ່ານີ້, ແລະ ຈະເຮັດໃຫ້ຮູ້ ກັນໃນທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ, ว่າ ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າຄືພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາຜູ້ ສະຖິດນິລັນດອນ, ແລະ ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ, ແລະ ว่າຄົນທັງປວງຕ້ອງມາຫາພຣະອົງຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນເຂົາຈະລອດບໍ່ ໄດ້.

And the angel spake unto me, saying: These last records, which thou hast seen among the Gentiles, shall establish the truth of the first, which are of the twelve apostles of the Lamb, and shall make known the plain and precious things which have been taken away from them; and shall make known to all kindreds, tongues, and people, that the Lamb of God is the Son of the Eternal Father, and the Savior of the world; and that all men must come unto him, or they cannot be saved.

ມ.ນ.ນ ແລະ ເຂົາຕ້ອງມາຕາມຄຳຊຶ່ງຈະສະຖາປະນາຂຶ້ນໂດຍພຣະ ໂອດຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ຈະເປັນທີ່ຮູ້ຈັກ ໃນບັນທຶກຂອງລູກຫລານຂອງເຈົ້າເຊັ່ນດຽວ ກັບໃນບັນທຶກຂອງອັກຄະສາວົກສິບສອງຂອງພຣະເມສາ ນ້ອຍ; ດັ່ງນັ້ນບັນທຶກທັງສອງເຫລັ້ມນີ້ຈະຖືກສະຖາປະນາໄວ້ ເປັນ ເຫລັ້ມດຽວ; ເພາະມີ ພຣະເຈົ້າອົງດຽວ ແລະ ມີຜູ້ລ້ຽງ ຜູ້ ດຽວທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

And they must come according to the words which shall be established by the mouth of the Lamb; and the words of the Lamb shall be made known in the records of thy seed, as well as in the records of the twelve apostles of the Lamb; wherefore they both shall be established in one; for there is one God and one Shepherd over all the earth.

ມ.ນ.ດ ແລະ ເມື່ອເວລາມາເຖິງ ພຣະອົງຈະສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ ປະຈັກແກ່ທຸກປະຊາຊາດ, ທັງ ຊາວຢິວ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດນຳ ອີກ; ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກ ແກ່ຊາວຢິວ ແລະ ຕໍ່ຄົນຕ່າງຊາດແລ້ວ, ເມື່ອນັ້ນພຣະອົງຈະ ສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຕໍ່ຊາວ ຢິວນຳອີກ, ແລະ ຜູ້ ສຸດທ້າຍຈະເປັນຜູ້ທຳອິດ ແລະ ຜູ້ ທຳອິດ ຈະເປັນຜູ້ສຸດທ້າຍ.

And the time cometh that he shall manifest himself unto all nations, both unto the Jews and also unto the Gentiles; and after he has manifested himself unto the Jews and also unto the Gentiles, then he shall manifest himself unto the Gentiles and also unto the Jews, and the last shall be first, and the first shall be last.

๑ ນີໄຟ ๑๔

๑ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ຖ້າຫາກ ຄົນຕ່າງຊາດຈະ ເຊື່ອຟັງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເจ้าໃນມື້ນັ້ນ ເວລາທີ່ ພຣະອົງສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ພວກເຂົາດ້ວຍ ພຣະຄຳ ແລະ ດ້ວຍ ອຳນາດໂດຍການກະທຳແທ້ຈິງອັນເປັນ ການເອົາສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ສະດຸດໄປ—

๒ ແລະ ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເจ้า ແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາລູກຫລານຂອງບິດາ ຂອງເจ้า; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຖືກ ນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ; ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັນຜູ້ ໄດ້ຮັບພອນ ໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາຕະຫລອດໄປ; ພວກເຂົາຈະບໍ່ຖືກ ນຳໄປຫາການເປັນຊະເລີຍອີກຕໍ່ໄປ; ແລະ ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນກໍຈະບໍ່ສັບສົນອີກຕໍ່ໄປ.

๓ ແລະ ຫລຸມໃຫຍ່ນັ້ນ ຊຶ່ງຖືກຂຸດໄວ້ໃຫ້ພວກເຂົາໂດຍ ສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງ ຊຶ່ງຕັ້ງຂຶ້ນໂດຍມານ ແລະ ລູກຫລານຂອງມັນ, ເພື່ອຈະໄດ້ພາຈິດວິນຍານມະນຸດລົງ ໄປສູ່ນະລົກ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລຸມໃຫຍ່ນັ້ນ ຊຶ່ງຖືກຂຸດໄວ້ເພື່ອ ຄວາມພິນາດຂອງມະນຸດຈະເຕັມໄປດ້ວຍຜູ້ທີ່ຂຸດມັນໄວ້ຈົນເຖິງ ຄວາມພິນາດສິ້ນຂອງພວກເຂົາ, ພຣະເມສານ້ອຍຂອງ ພຣະເจ้าໄດ້ກ່າວ; ບໍ່ແມ່ນຄວາມພິນາດຂອງຈິດວິນຍານ ນອກຈາກເປັນການໂຍນມັນລົງໄປໃນ ນະລົກອັນບໍ່ມີທີ່ສິ້ນສຸດ.

๔ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນໄປຕາມການທີ່ຕົກເປັນຊະເລີຍຂອງ ມານ ແລະ ຕາມຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເจ้า ຊຶ່ງມີຕໍ່ທຸກຄົນທີ່ ສ້າງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຕໍ່ພຣະພັກຂອງ ພຣະອົງ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເจ้ານີ ໄຟມີຄວາມວ່າ: ເจ้าເຫັນແລ້ວວ່າ ຖ້າຫາກຄົນຕ່າງຊາດກັບໃຈ ມັນຈະດີກັບເຂົາ; ແລ້ວເจ้ารู้ກ່ຽວກັບພັນທະສັນຍາຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເจ้าທີ່ມີກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນນຳອີກ; ແລະ ເจ้าໄດ້ ຍິນມາອີກว่า ຖ້າຫາກຜູ້ໃດບໍ່ ກັບໃຈຜູ້ນັ້ນຈະຕ້ອງຕາຍ.

๖ ສະນັ້ນ, ວິບັດແກ່ຄົນຕ່າງຊາດຖ້າຫາກພວກເຂົາເຮັດໃຈແຂງ ກະດ້າງຕໍ່ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເจ้า.

1 Nephi 14

And it shall come to pass, that if the Gentiles shall hearken unto the Lamb of God in that day that he shall manifest himself unto them in word, and also in power, in very deed, unto the taking away of their stumbling blocks—

And harden not their hearts against the Lamb of God, they shall be numbered among the seed of thy father; yea, they shall be numbered among the house of Israel; and they shall be a blessed people upon the promised land forever; they shall be no more brought down into captivity; and the house of Israel shall no more be confounded.

And that great pit, which hath been digged for them by that great and abominable church, which was founded by the devil and his children, that he might lead away the souls of men down to hell—yea, that great pit which hath been digged for the destruction of men shall be filled by those who digged it, unto their utter destruction, saith the Lamb of God; not the destruction of the soul, save it be the casting of it into that hell which hath no end.

For behold, this is according to the captivity of the devil, and also according to the justice of God, upon all those who will work wickedness and abomination before him.

And it came to pass that the angel spake unto me, Nephi, saying: Thou hast beheld that if the Gentiles repent it shall be well with them; and thou also knowest concerning the covenants of the Lord unto the house of Israel; and thou also hast heard that whoso repenteth not must perish.

Therefore, wo be unto the Gentiles if it so be that they harden their hearts against the Lamb of God.

ᾳ ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວວ່າ ເມື່ອເວລາມາເຖິງ ເຮົາຈະກະທຳ ການຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນໃນບັນດາລູກ ຫລານມະນຸດ; ວຽກງານຊຶ່ງຈະຢູ່ເປັນນິດ, ບໍ່ແມ່ນທາງໃດກໍ ທາງໜຶ່ງ—ເພື່ອໃຫ້ເຂົາຍອມຮັບໄປຫາສັນຕິສຸກ ແລະ ຊີວິດ ນິລັນດອນ ຫລື ປ່ອຍໃຫ້ເຂົາໄປສູ່ຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຄວາມມືດຄັບແຫ່ງຈິດໃຈອັນນຳພວກເຂົາ ລົງໄປສູ່ການເປັນຊະເລີຍ ແລະ ໄປສູ່ຄວາມພິນາດນຳອີກ, ທັງ ທາງໂລກ ແລະ ທາງວິນຍານຕາມ ການເປັນຊະເລີຍຂອງມານ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ກ່າວມານັ້ນ.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອທູດເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າອີກว่า: ເຈົ້າຈື ພັນທະສັນຍາຂອງ ພຣະບິດາທີ່ມີໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນໄດ້ບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າ ຕອບພຣະອົງว่า, ຂ້ານ້ອຍຈື່ໄດ້.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າว่า: ເບິ່ງເຖີດ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງສາດສະໜາจักใหญ่ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງນັ້ນ ຊຶ່ງເປັນທີ່ໃຫ້ກຳເນີດຂອງຄວາມໜ້າ ກຽດຊັງ ຊຶ่ง ມານເປັນຜູ້ຕັ້ງຂອງມັນ.

ᾳ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າว่า: ຈົ່ງເບິ່ງ ມີພຽງ ສາດສະໜາจักา ສອງແຫ່ງເທົ່ານັ້ນ; ແຫ່ງໜຶ່ງເປັນສາດສະໜາ จักของพระเมสาน้อยของพระเจ้า ແລະ ອີກ ແຫ່ງໜຶ่ง ເປັນສາດສະໜາจักของมาน; ดังนั้น, ผู้ใดที่บ่เป็นของ สาดสะหฺนาจักของพระเมสาน้อยของพระเจ้าก็ต้องเป็น ของสาดสะหฺนาจักใหญ่ ซึ่งเป็นที่ให้กำเนิดความหน้า กรดชัง, ແລະ ມັນຄື ໂສເພນີຂອງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ໄດ້ເຫັນຍິງໂສເພນີຂອງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ, ແລະ ນາງ ນັ່ງຢູ່ເທິງ ຜືນນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່, ແລະ ນາງຄອບຄອງທົ່ວຜືນ ແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດໃນບັນດາທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ສາດສະໜາจักของพระเมสาน้อยของพระเจ้า, ແລະ ມີ ສະມາຊິກພຽງ ເລັກໜ້ອຍເທົ່ານັ້ນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງໂສເພນີ ຜູ້ທີ່ນັ່ງຢູ່ເທິງຜືນນ້ຳອັນ ກວ້າງໃຫຍ່ນັ້ນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງເຫັນว่า ສາດສະໜາจักของพระเมสาน้อยผู้เป็นไพ่พืนของ ພຣະເຈົ້າມີຢູ່ ທົ່ວໄປຕາມຜືນແຜ່ນດິນໂລກເໝືອນກັນ; ແລະ ການຄອບຄອງຂອງພວກເຂົາໃນຜືນແຜ່ນດິນໂລກມີພຽງເລັກ ໜ້ອຍເທົ່ານັ້ນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງໂສເພນີໃຫຍ່ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນນັ້ນ.

For the time cometh, saith the Lamb of God, that I will work a great and a marvelous work among the children of men; a work which shall be everlasting, either on the one hand or on the other—either to the convincing of them unto peace and life eternal, or unto the deliverance of them to the hardness of their hearts and the blindness of their minds unto their being brought down into captivity, and also into destruction, both temporally and spiritually, according to the captivity of the devil, of which I have spoken.

And it came to pass that when the angel had spoken these words, he said unto me: Rememberest thou the covenants of the Father unto the house of Israel? I said unto him, Yea.

And it came to pass that he said unto me: Look, and behold that great and abominable church, which is the mother of abominations, whose founder is the devil.

And he said unto me: Behold there are save two churches only; the one is the church of the Lamb of God, and the other is the church of the devil; wherefore, whoso belongeth not to the church of the Lamb of God belongeth to that great church, which is the mother of abominations; and she is the whore of all the earth.

And it came to pass that I looked and beheld the whore of all the earth, and she sat upon many waters; and she had dominion over all the earth, among all nations, kindreds, tongues, and people.

And it came to pass that I beheld the church of the Lamb of God, and its numbers were few, because of the wickedness and abominations of the whore who sat upon many waters; nevertheless, I beheld that the church of the Lamb, who were the saints of God, were also upon all the face of the earth; and their dominions upon the face of the earth were small, because of the wickedness of the great whore whom I saw.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າຜູ້ໃຫ້ກຳເນີດຄວາມໜ້າກຽດຊັງໄດ້ເຕົ້າໂຮມຝູງຊົນໃນຜືນແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດໃນບັນດາທຸກປະຊາຊາດຂອງຄົນຕ່າງຊາດ ເພື່ອຕໍ່ສູ້ກັບພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເຫັນອຳນາດຂອງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າລົງມາເທິງໄພ່ພົນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ແລະ ຜູ້ຄົນແຫ່ງພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງກະຈັດກະຈາຍໄປຕາມຜືນແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ພວກເຂົາມີອາວຸດຄືຄວາມຊອບທຳ ພ້ອມກັບ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າໃນລັດສະໝີພາບອັນຍິ່ງໃຫຍ່.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າ ເທລົງໃສ່ສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມີສົງຄາມ ແລະ ຂ່າວລືເລື່ອງສົງຄາມໃນບັນດາທຸກ ປະຊາຊາດ ແລະ ທຸກຕະກຸນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ.

ແລະ ຂະນະທີ່ເລີ່ມມີ ສົງຄາມ ແລະ ຂ່າວລືເລື່ອງສົງຄາມຢູ່ໃນບັນດາປະຊາຊາດທັງປວງທີ່ເປັນຂອງຜູ້ໃຫ້ກຳເນີດຄວາມໜ້າກຽດຊັງນັ້ນ, ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າມີຕໍ່ຜູ້ໃຫ້ກຳເນີດຍິງໂສເພນີ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າໄດ້ເຫັນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ທັງໝົດ—

ແລະ ເມື່ອ ເວລານັ້ນມາເຖິງ ພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າຈະຖອກເທລົງໃສ່ຜູ້ໃຫ້ກຳເນີດຍິງໂສເພນີ ຊຶ່ງເປັນສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງຂອງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ ຊຶ່ງພື້ນຖານຂອງມັນຄືມານ, ແລ້ວໃນມື້ນັ້ນ ວຽກງານຂອງພຣະບິດາຈະເລີ່ມຕົ້ນໃນການຕຽມທາງເພື່ອໃຫ້ ພັນທະສັນຍາຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງກະທຳໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງທີ່ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນສຳເລັດຄົບຖ້ວນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ເບິ່ງເຖີດ!

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ໄດ້ເຫັນຊາຍຜູ້ໜຶ່ງ, ແລະ ເພີ່ນສວມເສື້ອຄຸມສີຂາວ.

ແລະ ທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ຜູ້ໜຶ່ງໃນຈຳນວນອັກຄະສາວົກສິບສອງຂອງພຣະເມສານ້ອຍ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນຈະເຫັນ ແລະ ບັນທຶກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ທີ່ເຫລືອຢູ່; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂຽນຫລາຍເລື່ອງທີ່ມີມາແລ້ວ.

ແລະ ເພີ່ນຈະບັນທຶກເລື່ອງກ່ຽວກັບຄາວສິ້ນສຸດໂລກອີກ.

And it came to pass that I beheld that the great mother of abominations did gather together multitudes upon the face of all the earth, among all the nations of the Gentiles, to fight against the Lamb of God.

And it came to pass that I, Nephi, beheld the power of the Lamb of God, that it descended upon the saints of the church of the Lamb, and upon the covenant people of the Lord, who were scattered upon all the face of the earth; and they were armed with righteousness and with the power of God in great glory.

And it came to pass that I beheld that the wrath of God was poured out upon that great and abominable church, insomuch that there were wars and rumors of wars among all the nations and kindreds of the earth.

And as there began to be wars and rumors of wars among all the nations which belonged to the mother of abominations, the angel spake unto me, saying: Behold, the wrath of God is upon the mother of harlots; and behold, thou seest all these things—

And when the day cometh that the wrath of God is poured out upon the mother of harlots, which is the great and abominable church of all the earth, whose founder is the devil, then, at that day, the work of the Father shall commence, in preparing the way for the fulfilling of his covenants, which he hath made to his people who are of the house of Israel.

And it came to pass that the angel spake unto me, saying: Look!

And I looked and beheld a man, and he was dressed in a white robe.

And the angel said unto me: Behold one of the twelve apostles of the Lamb.

Behold, he shall see and write the remainder of these things; yea, and also many things which have been.

And he shall also write concerning the end of the world.

ດ.ນ ດັ່ງນັ້ນສິ່ງທີ່ເພີ່ນບັນທຶກນັ້ນຖືກຕ້ອງ ແລະ ຈິງ; ແລະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ທີ່ບັນທຶກໄວ້ມີຢູ່ໃນ ໜັງສືທີ່ເຈົ້າເຫັນແມ່ນ ໄດ້ອອກມາຈາກປາກຂອງຊາວຢິວ; ແລະ ເວລາທີ່ມັນອອກ ມາຈາກປາກຂອງຊາວຢິວ ຫລື ເວລາໜັງສືອອກມາຈາກປາກ ຂອງຊາວຢິວນັ້ນ, ເລື່ອງທີ່ຂຽນໄວ້ແມ່ນແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ບໍລິສຸດ ແລະ ມີຄ່າທີ່ສຸດ ແລະ ງ່າຍແກ່ການເຂົ້າໃຈຂອງຄົນທັງປວງ.

Wherefore, the things which he shall write are just and true; and behold they are written in the book which thou beheld proceeding out of the mouth of the Jew; and at the time they proceeded out of the mouth of the Jew, or, at the time the book proceeded out of the mouth of the Jew, the things which were written were plain and pure, and most precious and easy to the understanding of all men.

ດ.ສ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງທີ່ ອັກຄະສາວົກຂອງພຣະເມສານ້ອຍຜູ້ ນີ້ຈະຂຽນນັ້ນມີຫລາຍເລື່ອງ ແລະ ມີຫລາຍເລື່ອງ ຊຶ່ງເຈົ້າໄດ້ ເຫັນແລ້ວ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງທີ່ເຫລືອຢູ່ເຈົ້າກໍຈະໄດ້ເຫັນ.

And behold, the things which this apostle of the Lamb shall write are many things which thou hast seen; and behold, the remainder shalt thou see.

ດ.ຫ ແຕ່ວ່າສິ່ງທີ່ເຈົ້າຈະເຫັນຕໍ່ຈາກນີ້ ເຈົ້າຢ່າໄດ້ຂຽນໄວ້; ເພາະອົງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງອັກຄະສາວົກຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ ຂຽນເລື່ອງເຫລົ່ານັ້ນ.

But the things which thou shalt see hereafter thou shalt not write; for the Lord God hath ordained the apostle of the Lamb of God that he should write them.

ດ.ຫ ແລະ ຜູ້ອື່ນໆທີ່ເຄີຍເປັນຢູ່ໃນເວລານັ້ນ, ພຣະອົງກໍຈະ ສະແດງເລື່ອງລາວທັງໝົດຕໍ່ພວກເຂົາເໝືອນກັນ, ແລະ ພວກ ເຂົາຈະຂຽນ; ແລະ ມັນຈະຖືກ ຜະນຶກໄວ້ເພື່ອຈະອອກມາໃນ ຄວາມບໍລິສຸດຂອງມັນ, ຕາມຄວາມຈິງທີ່ມີຢູ່ໃນພຣະເມສາ ນ້ອຍ, ໃນເວລາອັນເໝາະສົມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ອອກມາຫາ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

And also others who have been, to them hath he shown all things, and they have written them; and they are sealed up to come forth in their purity, according to the truth which is in the Lamb, in the own due time of the Lord, unto the house of Israel.

ດ.ກ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ຍິນ ແລະ ເປັນພະຍານว่า ຊື່ຂອງ ອັກຄະສາວົກຂອງພຣະເມສານ້ອຍຄື ໂຢຮັນ ຕາມຄຳເວົ້າຂອງ ທູດ.

And I, Nephi, heard and bear record, that the name of the apostle of the Lamb was John, according to the word of the angel.

ດ.ຖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຂຽນເລື່ອງທີ່ ເຫລືອຢູ່ກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນມາ; ດັ່ງນັ້ນເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນໄວ້ ຈົ່ງພຽງພໍເທົ່ານີ້; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນມັນໄວ້ພຽງສ່ວນໜ້ອຍໜຶ່ງຂອງສິ່ງທັງໝົດ ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນມາ.

And behold, I, Nephi, am forbidden that I should write the remainder of the things which I saw and heard; wherefore the things which I have written sufficeth me; and I have written but a small part of the things which I saw.

ດ.ລ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເປັນພະຍານว่า ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ທູດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້.

And I bear record that I saw the things which my father saw, and the angel of the Lord did make them known unto me.

ນ.ດ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບການເວົ້າກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ເຫັນເວລາທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຖືກພາໄປໃນພຣະວິນຍານ; ແລະ ຖ້າ ຫາກເລື່ອງອື່ນໆທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນແຕ່ບໍ່ໄດ້ຂຽນໄວ້, ເລື່ອງທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນໄວ້ນີ້ກໍເປັນ ຄວາມຈິງ. ແລະ ເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ. ອາແມນ.

And now I make an end of speaking concerning the things which I saw while I was carried away in the Spirit; and if all the things which I saw are not written, the things which I have written are true. And thus it is. Amen.

๑ ນີໄຟ ๑๕

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າ ນີໄຟຖືກ
ພາໄປໃນພຣະວິນຍານ ແລະ ເຫັນສິ່ງທັງໝົດເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ,
ຂ້າພະເຈົ້າກໍກັບໄປຫາຜ້າເຕັນຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພວກ
ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງ�โต້ຖຽງກັນກ່ຽວກັບ
ເລື່ອງທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາ.

๙ ເພາະຄວາມຈິງແລ້ວ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າຄວາມຈິງເຖິງເລື່ອງອັນຍິ່ງ
ໃຫຍ່ຫລາຍເລື່ອງກັບພວກເຂົາ ຊຶ່ງຍາກທີ່ຈະ ເຂົ້າໃຈນອກຈາກ
ພວກເຂົາຈະທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ໂດຍທີ່ມີໃຈແຂງ
ກະດ້າງ, ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຫລຽວຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ເທົ່າທີ່ຄວນ.

๑๐ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ ນີໄຟມີຄວາມໂສກເສົ້າເພາະຄວາມ
ແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ເພາະສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້
ເຫັນມາ ແລະ ຮູ້ຈັກว່ານັ້ນຈະຕ້ອງເກີດຂຶ້ນຢ່າງຫລີກລ້ຽງບໍ່ໄດ້
ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງລູກຫລານມະນຸດ.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າກໍໝົດກຳລັງ
ເພາະຄວາມທຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ
ຄວາມທຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃຫຍ່ຫລວງເໜືອທຸກສິ່ງ ເພາະ
ຄວາມພິນາດຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ
ການຕົກຂອງພວກເຂົາແລ້ວ.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ມີ
ແຮງຂຶ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າກັບພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ
ໂດຍປາດຖະໜາຢາກຮູ້ສາເຫດເລື່ອງທີ່ພວກເຂົາກຳລັງ
�โต້ຖຽງກັນຢູ່.

๑๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດ
ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າທີ່ບິດາຂອງພວກເຮົາເວົ້າກ່ຽວກັບກິ່ງງ່າເດີມ
ຂອງຕົ້ນໝາກກອກເທດ ແລະ ກ່ຽວກັບຄົນຕ່າງຊາດນັ້ນ.

๑๔ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖາມພວກເຂົາວ່າ: ພວກເຈົ້າໄດ້ ທູນຖາມ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວບໍ?

๑๕ ແລະ ພວກເຂົາຕອບວ່າ: ພວກເຮົາຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຖາມເທື່ອ;
ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຮັດເລື່ອງແນວນີ້ໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້.

๑๖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖາມພວກເຂົາວ່າ: ເປັນຫຍັງພວກ
ເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ? ແລະ ເປັນຫຍັງ
ພວກເຈົ້າຈຶ່ງຍອມຕາຍເພາະ ຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງ
ພວກເຈົ້າ?

1 Nephi 15

And it came to pass that after I, Nephi, had been carried away in the Spirit, and seen all these things, I returned to the tent of my father.

And it came to pass that I beheld my brethren, and they were disputing one with another concerning the things which my father had spoken unto them.

For he truly spake many great things unto them, which were hard to be understood, save a man should inquire of the Lord; and they being hard in their hearts, therefore they did not look unto the Lord as they ought.

And now I, Nephi, was grieved because of the hardness of their hearts, and also, because of the things which I had seen, and knew they must unavoidably come to pass because of the great wickedness of the children of men.

And it came to pass that I was overcome because of my afflictions, for I considered that mine afflictions were great above all, because of the destruction of my people, for I had beheld their fall.

And it came to pass that after I had received strength I spake unto my brethren, desiring to know of them the cause of their disputations.

And they said: Behold, we cannot understand the words which our father hath spoken concerning the natural branches of the olive tree, and also concerning the Gentiles.

And I said unto them: Have ye inquired of the Lord?

And they said unto me: We have not; for the Lord maketh no such thing known unto us.

Behold, I said unto them: How is it that ye do not keep the commandments of the Lord? How is it that ye will perish, because of the hardness of your hearts?

Do ye not remember the things which the Lord hath said?—If ye will not harden your hearts, and ask me in faith, believing that ye shall receive, with diligence in keeping my commandments, surely these things shall be made known unto you.

Behold, I say unto you, that the house of Israel was compared unto an olive tree, by the Spirit of the Lord which was in our father; and behold are we not broken off from the house of Israel, and are we not a branch of the house of Israel?

And now, the thing which our father meaneth concerning the grafting in of the natural branches through the fulness of the Gentiles, is, that in the latter days, when our seed shall have dwindled in unbelief, yea, for the space of many years, and many generations after the Messiah shall be manifested in body unto the children of men, then shall the fulness of the gospel of the Messiah come unto the Gentiles, and from the Gentiles unto the remnant of our seed—

And at that day shall the remnant of our seed know that they are of the house of Israel, and that they are the covenant people of the Lord; and then shall they know and come to the knowledge of their forefathers, and also to the knowledge of the gospel of their Redeemer, which was ministered unto their fathers by him; wherefore, they shall come to the knowledge of their Redeemer and the very points of his doctrine, that they may know how to come unto him and be saved.

And then at that day will they not rejoice and give praise unto their everlasting God, their rock and their salvation? Yea, at that day, will they not receive the strength and nourishment from the true vine? Yea, will they not come unto the true fold of God?

Behold, I say unto you, Yea; they shall be remembered again among the house of Israel; they shall be grafted in, being a natural branch of the olive tree, into the true olive tree.

---

๑๑ ພວກເຈົ້າຈື່ຈຳສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວຫລືບໍ່?—ວ່າຖ້າ ຫາກເຈົ້າບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ ແລະ ທູນຖາມເຮົາດ້ວຍສັດທາ ໂດຍເຊື່ອວ່າເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບດ້ວຍຄວາມພາກພຽນໃນການຮັກສາ ບັນຍັດຂອງເຮົາ ແນ່ນອນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ເຈົ້າ.

๑๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ບອກພວກເຈົ້າວ່າ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ຖືກປຽບທຽບໃສ່ກັບຕົ້ນໝາກກອກເທດ ໂດຍພຣະວິນຍານ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ຢູ່ໃນບິດາຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ແຕກອອກມາຈາກເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນບໍ, ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ເປັນ ກິ່ງງ່າຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນບໍ?

๑๙ ແລະ ບັດນີ້, ເລື່ອງທີ່ບິດາຂອງພວກເຮົາໝາຍເຖິງການຕໍ່ ກິ່ງງ່າເດີມເຂົ້າກັບຕົ້ນໂດຍຄວາມສົມບູນຂອງຄົນຕ່າງຊາດຄືໃນ ຍຸກສຸດທ້າຍເວລາລູກຫລານຂອງພວກເຮົາຍັງ ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນເວລາຫລາຍປີ ແລະ ຫລັງຈາກຫລາຍລຸ້ນຄົນ ພຣະເມຊີອາຈະສະແດງໃນພຣະກາຍ ໃຫ້ປະຈັກແກ່ລູກຫລານມະນຸດ, ຈາກນັ້ນຄວາມສົມບູນຂອງ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະເມຊີອາຍ່ອມມາສູ່ຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຈາກ ຄົນຕ່າງຊາດມາສູ່ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ —

๑๔ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນ ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຈົ່ງຈະ ຮູ້ຈັກວ່າ ພວກເຂົາເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ຮູ້ຈັກວ່າ ພວກເຂົາເປັນຄົນແຫ່ງ ພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລ້ວພວກເຂົາຈະຮູ້ ແລະ ມາ ຮູ້ຈັກບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ມາຮູ້ຈັກພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົານຳ ອີກ ຊຶ່ງປະຕິບັດຕໍ່ບັນພະບຸລຸດໂດຍພຣະອົງ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາ ຈະມີຄວາມຮູ້ເຖິງພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຈຸດມຸ້ງໝາຍ ຂອງຄຳສອນຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ວ່າຈະມາສູ່ພຣະອົງ ແລະ ລອດໄດ້ແນວໃດ.

๑๕ ແລ້ວໃນມື້ນັ້ນພວກເຂົາຈະບໍ່ປິຕິຍິນດີຖວາຍຄວາມ ສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າຜູ້ເປັນນິດຂອງພວກເຂົາ, ຜູ້ເປັນ ຫີນຂອງ ພວກເຂົາ ແລະ ເປັນຄວາມລອດຂອງພວກເຂົາບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ ໃນມື້ນັ້ນພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຮັບກຳລັງ ແລະ ການບຳລຸງລ້ຽງຈາກ ຕົ້ນອະງຸ່ນທີ່ແທ້ຈິງບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ ພວກເຂົາຈະບໍ່ມາຫາຝູງ ອັນແທ້ຈິງຂອງພຣະເຈົ້າບໍ?

๑๖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ແທ້ຈິງແລ້ວພວກເຂົາຈະ ຖືກຈົດຈຳອີກໃນບັນດາເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ໂດຍທີ່ກິ່ງງ່າ ເດີມຂອງຕົ້ນໝາກກອກເທດຂອງພວກເຂົາຈະຖືກ ຕໍ່ເຂົ້າກັບ ຕົ້ນໝາກກອກເທດອັນແທ້ຈິງ.

ແລະ ນີ້ຄືເລື່ອງທີ່ບິດາຂອງພວກເຮົາໝາຍເຖິງ ແລະ ໝາຍ
ຄວາມວ່າມັນຈະບໍ່ບັງເກີດຂຶ້ນເທື່ອຈົນກว่าพวกเขาจะกะจัด
ກະຈາຍໄປໂດຍຄົນຕ່ າງຊາດ; ແລະ ເພີ່ນໝາຍຄວາມວ່າມັນຈະ
ມາໂດຍທາງຄົນຕ່ າງຊາດເພື່ອພຣະຜູ້ເປັນເจ้าจะได้สะแดง
ອຳນາດຕໍ່ຄົນຕ່ າງຊາດ, ຍ້ອນວ່ າແນວນີ້ພຣະອົງຈົ່ງຖືກຊາວຢິ
ຫລື ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ປະຕິເສດ.

ດັ່ງນັ້ນ, ບິດາຂອງພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ເວົ້ າເຖິງລູກຫລານຂອງ
ພວກເຮົ າເທົ່ ານັ້ນ, ແຕ່ ໄດ້ ເວົ້ າເຖິ ງເຊື້ ອສາຍອິ ດສະ ຣາ ເອນ
ທັ ງ ໝົ ດ ນ ຳ ອີ ກ ໂ ດ ຍ ຊີ້ ເ ຖິ ງ ພັ ນ ທະ ສັ ນ ຍາ ຊຶ ່ ງ ຈະ ສ ຳ ເ ລັ ດ ໃ ນ ຍຸ ກ
ສຸ ດ ທ້ າ ຍ ນີ້ ຊຶ ່ ງ ພັ ນ ທະ ສັ ນ ຍ າ ນັ ້ ນ ພ ຣ ະ ຜູ ້ ເ ປັ ນ ເ ຈ້ າ ໃ ຫ້ ໄ ວ້ ກ ັ ບ
ອັ ບ ຣ າ ຮ າ ມ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ , ມ ີ ຄ ວ າ ມ ວ ່ າ : ໃ ນ ລ ູ ກ
ຫ ລ ານ ຂ ອ ງ ເ ຈ້ າ ທ ຸ ກ ຕ ະ ກ ຸ ນ ຂ ອ ງ ແ ຜ່ ນ ດ ິ ນ ໂ ລ ກ ຈ ະ ໄ ດ້ ຮ ັ ບ ພ ອ ນ .

ແ ລ ະ ເ ຫ ຕ ກ ານ ໄ ດ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ນ ິ ໄ ຟ ໄ ດ້ ເ ວ ົ ້ າ ກ ັ ບ
ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຢ ່ າ ງ ຍ ືດ ຍ າ ວ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ເ ລ ື ່ ອ ງ ເ ຫ ລ ່ າ ນ ີ ້ ; ແ ທ້ ຈ ິ ງ ແ ລ້ ວ ,
ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ໄ ດ້ ເ ວ ົ ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ການ ຟື ້ ນ ຟ ູ ຂ ອ ງ ຊ າ ວ
ຢ ິ ວ ໃ ນ ຍ ຸ ກ ສ ຸ ດ ທ້ າ ຍ .

ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ໄ ດ້ ເ ລ່ າ ຄ ຳ ເ ວ ົ ້ າ ຂ ອ ງ ເ ອ ຊ າ ຢ າ ໃ ຫ້ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ
ຟ ັ ງ ຊ ຶ ່ ງ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ້ ເ ວ ົ ້ າ ເ ຖ ິ ງ ການ ນ ຳ ກ ັ ບ ມ າ ຂ ອ ງ ຊ າ ວ ຢ ິ ວ ຫ ລ ື
ເ ຊ ື ້ ອ ສ າ ຍ ອ ິ ດ ສ ະ ຣ າ ເ ອ ນ ; ແ ລ ະ ຫ ລ ັ ງ ຈ າ ກ ທ ີ ່ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຖ ື ກ ນ ຳ ກ ັ ບ
ມ າ ແ ລ້ ວ , ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ະ ບ ໍ ່ ສ ັ ບ ສ ົ ນ ອ ີ ກ ຕ ໍ ່ ໄ ປ ແ ລ ະ ຈ ະ ບ ໍ ່ ແ ຕ ກ ກ ະ ຈ ັ ດ
ກ ະ ຈ າ ຍ ໄ ປ ອ ີ ກ . ແ ລ ະ ເ ຫ ຕ ກ ານ ໄ ດ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ໄ ດ້
ເ ວ ົ ້ າ ຫ ລ າ ຍ ຢ ່ າ ງ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ອ້ າ ຍ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ຈ ົ ນ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ
ສ ະ ຫ ງ ົ ບ ລ ົ ງ ແ ລ ະ ໄ ດ້ ຖ ່ ອ ມ ຕ ົ ວ ຕ ໍ ່ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ້ າ .

ແ ລ ະ ເ ຫ ຕ ກ ານ ໄ ດ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໄ ດ້ ຖ າ ມ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ
ອ ີ ກ , ມ ີ ຄ ວ າ ມ ວ ່ າ : ເ ລ ື ່ ອ ງ ທ ີ ່ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ເ ຫ ັ ນ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ
ຝ ັ ນ ນ ັ ້ ນ ໝ າ ຍ ຄ ວ າ ມ ວ ່ າ ແ ນ ວ ໃ ດ ? ຕ ົ ້ ນ ໄ ມ້ ທ ີ ່ ເ ພ ີ ່ ນ ເ ຫ ັ ນ ນ ັ ້ ນ ໝ າ ຍ
ຄ ວ າ ມ ວ ່ າ ແ ນ ວ ໃ ດ ?

ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ຕ ອ ບ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ວ ່ າ ມ ັ ນ ແ ມ ່ ນ ເ ຄ ື ່ ອ ງ ໝ າ ຍ
ແ ທ ນ ຕ ົ ້ ນ ໄ ມ້ ແ ຫ ່ ງ ຊ ີ ວ ິ ດ .

ແ ລ ະ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໄ ດ້ ຖ າ ມ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ວ ່ າ : ຣ າ ວ ເ ຫ ລ ັ ກ ທ ີ ່ ບ ິ ດ າ
ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ເ ຫ ັ ນ ຊ ຶ ່ ງ ພ າ ໄ ປ ຫ າ ຕ ົ ້ ນ ໄ ມ້ ນ ັ ້ ນ ໝ າ ຍ ຄ ວ າ ມ ວ ່ າ
ແ ນ ວ ໃ ດ ?

ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ຕ ອ ບ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໆ , ນ ັ ້ ນ ຄ ື ພ ຣ ະ ຄ ຳ ຂ ອ ງ
ພ ຣ ະ ເ ຈ້ າ ; ແ ລ ະ ຜ ູ ້ ໃ ດ ທ ີ ່ ຈ ະ ເ ຊ ື ່ ອ ຟ ັ ງ ພ ຣ ະ ຄ ຳ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ້ າ ແ ລ ະ
ຈ ະ ຍ ຶ ດ ໝ ັ ້ ນ ແ ລ ້ ວ , ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ະ ບ ໍ ່ ຕ າ ຍ ເ ລ ີ ຍ ; ທ ັ ງ ສ ິ ່ ງ ລ ້ ລ ວ ງ
ແ ລ ະ ລ ູ ກ ສ ອ ນ ໄ ຟ ຂ ອ ງ ຜ ູ ້ ປ ໍ ລ ະ ປ ັ ກ ກ ໍ ຈ ະ ບ ໍ ່ ອ າ ດ ເ ອ າ ຊ ະ ນ ະ ໂ ດ ຍ
ຈ ະ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ້ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຕ າ ບ ອ ດ ເ ພ ື ່ ອ ຈ ະ ນ ຳ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໄ ປ ສ ູ ່ ຄ ວ າ ມ
ພ ິ ນ າ ດ ໄ ດ້ .

And this is what our father meaneth; and he meaneth that it will not come to pass until after they are scattered by the Gentiles; and he meaneth that it shall come by way of the Gentiles, that the Lord may show his power unto the Gentiles, for the very cause that he shall be rejected of the Jews, or of the house of Israel.

Wherefore, our father hath not spoken of our seed alone, but also of all the house of Israel, pointing to the covenant which should be fulfilled in the latter days; which covenant the Lord made to our father Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

And it came to pass that I, Nephi, spake much unto them concerning these things; yea, I spake unto them concerning the restoration of the Jews in the latter days.

And I did rehearse unto them the words of Isaiah, who spake concerning the restoration of the Jews, or of the house of Israel; and after they were restored they should no more be confounded, neither should they be scattered again. And it came to pass that I did speak many words unto my brethren, that they were pacified and did humble themselves before the Lord.

And it came to pass that they did speak unto me again, saying: What meaneth this thing which our father saw in a dream? What meaneth the tree which he saw?

And I said unto them: It was a representation of the tree of life.

And they said unto me: What meaneth the rod of iron which our father saw, that led to the tree?

And I said unto them that it was the word of God; and whoso would hearken unto the word of God, and would hold fast unto it, they would never perish; neither could the temptations and the fiery darts of the adversary overpower them unto blindness, to lead them away to destruction.

໔໕ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ຊັກຊວນໃຫ້ພວກເຂົາ ເອົາໃຈໃສ່
ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້
ຊັກຊວນພວກເຂົາດ້ວຍສຸດພະລັງແຫ່ງຈິດວິນຍານຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ດ້ວຍສຸດຄວາມສາມາດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າມີຢູ່ ເພື່ອ
ໃຫ້ພວກເຂົາເອົາໃຈໃສ່ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ຈື່ຈຳທີ່ຈະ
ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງສະເໝີໄປໃນທຸກຢ່າງ.

Wherefore, I, Nephi, did exhort them to give heed unto the word of the Lord; yea, I did exhort them with all the energies of my soul, and with all the faculty which I possessed, that they would give heed to the word of God and remember to keep his commandments always in all things.

໔໖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ແມ່ນ້ຳທີ່ບິດາຂອງ
ພວກເຮົາເຫັນນັ້ນໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ?

And they said unto me: What meaneth the river of water which our father saw?

໔໗ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຕອບພວກເຂົາວ່າ ນ້ຳທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ
ເຫັນນັ້ນຄື ຄວາມສົກກະປົກ ແລະ ຈິດໃຈຂອງເພິ່ນມົກໝຸ້ນຢູ່
ກັບສິ່ງອື່ນຫລາຍຈົນບໍ່ເຫັນຄວາມສົກກະປົກຂອງນ້ຳນັ້ນ.

And I said unto them that the water which my father saw was filthiness; and so much was his mind swallowed up in other things that he beheld not the filthiness of the water.

໔໘ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ ນັ້ນຄື ເຫວເລິກອັນ
ເປັນຕາຢ້ານ ຊຶ່ງແຍກຄົນຊົ່ວອອກຈາກຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ ແລະ
ຈາກໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້ານຳອີກ.

And I said unto them that it was an awful gulf, which separated the wicked from the tree of life, and also from the saints of God.

໔໙ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ ນັ້ນຄືເຄື່ອງໝາຍ
ແທນ ນະລົກອັນເປັນຕາຢ້ານຊຶ່ງທູດໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າທີ່
ຕຽມໄວ້ສຳລັບຄົນຊົ່ວ.

And I said unto them that it was a representation of that awful hell, which the angel said unto me was prepared for the wicked.

໕໐ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ ບິດາຂອງພວກເຮົາ
ໄດ້ເຫັນອີກວ່າ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ແຍກຄົນຊົ່ວ
ອອກຈາກຄົນຊອບທຳ; ແລະ ຄວາມສະຫວ່າງຂອງທີ່ນັ້ນ
ເໝືອນດັ່ງຄວາມສະຫວ່າງຂອງໄຟທີ່ກຳລັງລຸກ, ຊຶ່ງຂຶ້ນໄປເຖິງ
ພຣະເຈົ້າຕະຫລອດໄປ ແລະ ຕະຫລອດການ ແລະ ບໍ່ມີວັນ
ສິ້ນສຸດ.

And I said unto them that our father also saw that the justice of God did also divide the wicked from the righteous; and the brightness thereof was like unto the brightness of a flaming fire, which ascendeth up unto God forever and ever, and hath no end.

໕໑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖາມຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໝາຍເຖິງ
ຄວາມທໍລະມານຂອງຮ່າງກາຍ ໃນວັນເວລາແຫ່ງ ການ
ທົດລອງ, ຫລື ໝາຍເຖິງພາວະສຸດທ້າຍຂອງຈິດວິນຍານ
ຫລັງຈາກ ຄວາມຕາຍຂອງຮ່າງກາຍຝ່າຍໂລກ, ຫລື ມັນເວົ້າ
ເຖິງເລື່ອງຊຶ່ງເປັນຝ່າຍໂລກ?

And they said unto me: Doth this thing mean the torment of the body in the days of probation, or doth it mean the final state of the soul after the death of the temporal body, or doth it speak of the things which are temporal?

໕໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕອບພວກເຂົາ
ວ່າ ມັນເປັນເຄື່ອງໝາຍແທນທັງຝ່າຍໂລກ ແລະ ຝ່າຍວິນຍານ;
ເພາະມື້ນັ້ນຈະມາເຖິງທີ່ພວກເຂົາຈະຖືກພິພາກສາຕາມ ການ
ກະທຳຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນການກະທຳທີ່
ຮ່າງກາຍຝ່າຍໂລກກະທຳໄປໃນວັນເວລາແຫ່ງການທົດລອງ.

And it came to pass that I said unto them that it was a representation of things both temporal and spiritual; for the day should come that they must be judged of their works, yea, even the works which were done by the temporal body in their days of probation.

ນ້ນ ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາຈະ ຕາຍໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ ພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈະຖືກ ປະຖິ້ມຕາມເລື່ອງທີ່ເປັນຝ່າຍ ວິນຍານເໝືອນກັນ ຊຶ່ງກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກ ເຂົາຈະຕ້ອງຖືກນຳມາຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າເພື່ອຮັບ ການພິພາກສາຈາກ ການກະທຳຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຖ້າຫາກ ການກະທຳຂອງພວກເຂົາສົກກະປົກ, ພວກເຂົາຍ່ອມຕ້ອງເປັນ ຄົນ ສົກກະປົກ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາສົກກະປົກກໍຕ້ອງ ຈຳເປັນວ່າຈະ ຢູ່ໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້; ຫາກເປັນ ດັ່ງນັ້ນ, ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າກໍຕ້ອງສົກກະປົກໄປນຳ.

ນ້ນ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາເວົ້າກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ອານາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ ສົກກະປົກ ແລະ ສິ່ງທີ່ເປື້ອນຈະເຂົ້າໄປໃນ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ ຈຳຕ້ອງມີບ່ອນສົກກະປົກ ບ່ອນໜຶ່ງຕຽມໄວ້ສຳລັບສິ່ງທີ່ສົກກະປົກນັ້ນ.

ນ້ນ ແລະ ມີບ່ອນໜຶ່ງຕຽມໄວ້ແລ້ວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ນະລົກ ອັນເປັນຕາຢ້ານຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເວົ້າມາ ແລະ ມານເປັນຜູ້ຕຽມມັນໄວ້; ດັ່ງນັ້ນ ພາວະສຸດທ້າຍຂອງຈິດວິນຍານຂອງມະນຸດຄື ຈະຢູ່ໃນ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ ຫລື ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປເພາະ ຄວາມ ຍຸດຕິທຳ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເວົ້າມັນມາແລ້ວ.

ນ້ນ ດັ່ງນັ້ນ, ຄົນຊົ່ວຈົ່ງຖືກປະຕິເສດໄປຈາກຄົນຊອບທຳ ແລະ ຈາກ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດນຳອີກ ຊຶ່ງໝາກຂອງມັນມີຄ່າ ແລະ ໜ້າ ເພິ່ງປາດຖະໜາທີ່ສຸດເໝືອກว่าໝາກໄມ້ໃດໆທັງສິ້ນ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ມັນເປັນ ສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດໃນ ຂອງປະທານຈາກ ພຣະເຈົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ດັ່ງນັ້ນ. ອາແມນ.

Wherefore, if they should die in their wickedness they must be cast off also, as to the things which are spiritual, which are pertaining to righteousness; wherefore, they must be brought to stand before God, to be judged of their works; and if their works have been filthiness they must needs be filthy; and if they be filthy it must needs be that they cannot dwell in the kingdom of God; if so, the kingdom of God must be filthy also.

But behold, I say unto you, the kingdom of God is not filthy, and there cannot any unclean thing enter into the kingdom of God; wherefore there must needs be a place of filthiness prepared for that which is filthy.

And there is a place prepared, yea, even that awful hell of which I have spoken, and the devil is the preparator of it; wherefore the final state of the souls of men is to dwell in the kingdom of God, or to be cast out because of that justice of which I have spoken.

Wherefore, the wicked are rejected from the righteous, and also from that tree of life, whose fruit is most precious and most desirable above all other fruits; yea, and it is the greatest of all the gifts of God. And thus I spake unto my brethren. Amen.

๑ ນີໄຟ ๑ຜ

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເວົ້າ ກັບພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈົບແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາໄດ້ ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າໄດ້ກ່າວເລື່ອງຮຸນແຮງກັບພວກເຮົາ ເກີນກວ່າພວກເຮົາຈະທົນໄດ້.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກ ເຂົາວ່າ ເຮົາຮູ້ວ່າເຮົາໄດ້ເວົ້າເລື່ອງຮຸນແຮງຕໍ່ຄົນຊົ່ວຕາມຄວາມ ຈິງ; ແລ້ວຄົນຊອບທຳນັ້ນເຮົາຮັບຮອງ ແລະ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳວ່າ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບການຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ; ດັ່ງນັ້ນ, ຄົນ ຜິດຍ່ອມຖືເອົາ ຄວາມຈິງເປັນເລື່ອງຮຸນແຮງເພາະມັນ ບາດໃຈ ເຂົາເຖິງສ່ວນເລິກທີ່ສຸດ.

๓ ແລະ ບັດນີ້ພວກອ້າຍຂອງເຮົາເອີຍ, ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າ ຊອບທຳ ແລະ ເຕັມໃຈຈະເຊື່ອຟັງຄວາມຈິງ ແລະ ເອົາໃຈໃສ່ ຄວາມຈິງເພື່ອພວກເຈົ້າຈະໄດ້ ເດີນໄປຢ່າງພາກພູມໃຈຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລ້ວພວກເຈົ້າຈະບໍ່ຈົ່ມເພາະຄວາມ ຈິງ ແລະ ເວົ້າວ່າ: ເຈົ້າເວົ້າເລື່ອງຮຸນແຮງຕໍ່ຕ້ານພວກເຮົາ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ຊັກຊວນ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍສຸດຄວາມພາກພຽນເພື່ອໃຫ້ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ ຖ່ອມຕົວລົງຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ເຖິງຂະໜາດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເກີດ ຄວາມປິຕິຍິນດີ ແລະ ມີຄວາມຫວັງໃນຕົວຂອງພວກເຂົາ, ວ່າ ພວກເຂົາຈະເດີນໃນທາງຂອງຄວາມຊອບທຳ.

๖ ບັດນີ້, ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ໄດ້ເວົ້າ ແລະ ໄດ້ເຮັດໄປຂະນະທີ່ບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າອາໄສຢູ່ທີ່ຜ້າເຕັນໃນຮ່ອມພູທີ່ເພີ່ນເອີ້ນວ່າ ເລມູເອນ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ຮັບເອົາ ລູກສາວຄົນໜຶ່ງຂອງອິດຊະມາເອນມາເປັນ ເມຍ; ແລະ ພວກ ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ຮັບເອົາລູກສາວຄົນອື່ນໆຂອງ ອິດຊະມາເອນມາເປັນເມຍ; ແລະ ໂຊຣໍາກໍໄດ້ຮັບເອົາລູກສາວກົກ ຂອງອິດຊະມາເອນມາເປັນເມຍເໝືອນກັນ.

๘ ແລະ ດັ່ງນັ້ນບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ປະທານໃຫ້ເພີ່ນສຳເລັດໂດຍຄົບຖ້ວນ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ຮັບພອນຢ່າງຍິ່ງຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເໝືອນກັນ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ຮັບສັ່ງກັບບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນຕອນກາງຄືນ ແລະ ບັນຊາເພີ່ນໃຫ້ອອກເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃນມື້ ຕໍ່ມາ.

1 Nephi 16

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of speaking to my brethren, behold they said unto me: Thou hast declared unto us hard things, more than we are able to bear.

And it came to pass that I said unto them that I knew that I had spoken hard things against the wicked, according to the truth; and the righteous have I justified, and testified that they should be lifted up at the last day; wherefore, the guilty taketh the truth to be hard, for it cutteth them to the very center.

And now my brethren, if ye were righteous and were willing to hearken to the truth, and give heed unto it, that ye might walk uprightly before God, then ye would not murmur because of the truth, and say: Thou speakest hard things against us.

And it came to pass that I, Nephi, did exhort my brethren, with all diligence, to keep the commandments of the Lord.

And it came to pass that they did humble themselves before the Lord; insomuch that I had joy and great hopes of them, that they would walk in the paths of righteousness.

Now, all these things were said and done as my father dwelt in a tent in the valley which he called Lemuel.

And it came to pass that I, Nephi, took one of the daughters of Ishmael to wife; and also, my brethren took of the daughters of Ishmael to wife; and also Zoram took the eldest daughter of Ishmael to wife.

And thus my father had fulfilled all the commandments of the Lord which had been given unto him. And also, I, Nephi, had been blessed of the Lord exceedingly.

And it came to pass that the voice of the Lord spake unto my father by night, and commanded him that on the morrow he should take his journey into the wilderness.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕື່ນຂຶ້ນໃນຕອນເຊົ້າ ແລະ ອອກໄປທີ່ປາກປະຕູຜ້າເຕັນນັ້ນ, ເພີ່ນແປກໃຈຫລາຍທີ່ເຫັນ ລູກກົມອັນມີຝີມືແປກປະຫລາດ ລູກໜຶ່ງວາງຢູ່ເທິງພື້ນດິນ; ແລະ ມັນເປັນທອງເຫລືອງຢ່າງດີ. ແລະ ພາຍໃນລູກກົມມີເຂັມສອງອັນ; ແລະ ເຂັມໜຶ່ງຊີ້ໄປທາງທີ່ພວກເຮົາຄວນໄປ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And it came to pass that as my father arose in the morning, and went forth to the tent door, to his great astonishment he beheld upon the ground a round ball of curious workmanship; and it was of fine brass. And within the ball were two spindles; and the one pointed the way whither we should go into the wilderness.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເຄົ້າໂຮມສິ່ງຂອງຕ່າງໆທີ່ຈະນຳໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ແລະ ສະບຽງອາຫານທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ທັງໝົດ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານໃຫ້ພວກເຮົາ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເອົາເມັດພືດທຸກຊະນິດເພື່ອຈະໄດ້ເອົາໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And it came to pass that we did gather together whatsoever things we should carry into the wilderness, and all the remainder of our provisions which the Lord had given unto us; and we did take seed of every kind that we might carry into the wilderness.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເອົາຜ້າເຕັນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ອອກເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຂ້າມແມ່ນ້ຳເລມັນໄປ.

And it came to pass that we did take our tents and depart into the wilderness, across the river Laman.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທາງໄປເປັນເວລາສີ່ມື້ໃນທິດທາງຂ້ອນໄປທາງໃຕ້ຂອງທາງຕາເວັນອອກສ່ຽງໃຕ້, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນອີກ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງຊື່ບ່ອນນັ້ນວ່າ ເຊເຊີ.

And it came to pass that we traveled for the space of four days, nearly a south-southeast direction, and we did pitch our tents again; and we did call the name of the place Shazer.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເອົາຄັນທະນູ ແລະ ລູກທະນູຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພື່ອລ່າສັດມາເປັນອາຫານໃຫ້ຄອບຄົວຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ຫລັງຈາກໄດ້ສັດມາເປັນອາຫານໃຫ້ຄອບຄົວແລ້ວ ພວກເຮົາກໍໄດ້ກັບມາຫາຄອບຄົວຂອງພວກເຮົາອີກໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທີ່ເຊເຊີ. ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານອີກຕາມທິດທາງເດີມໂດຍຢູ່ໃນທາງທີ່ອຸດົມສົມບູນທີ່ສຸດຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານອັນເປັນຊາຍແດນໃກ້ ທະເລແດງ.

And it came to pass that we did take our bows and our arrows, and go forth into the wilderness to slay food for our families; and after we had slain food for our families we did return again to our families in the wilderness, to the place of Shazer. And we did go forth again in the wilderness, following the same direction, keeping in the most fertile parts of the wilderness, which were in the borders near the Red Sea.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທາງໄປເປັນເວລາຫລາຍມື້ໂດຍການລ່າເນື້ອມາເປັນອາຫານຕາມທາງທີ່ໄປນັ້ນດ້ວຍຄັນທະນູ ແລະ ລູກທະນູ ແລະ ກ້ອນຫີນ ແລະ ກະຖຸນຂອງພວກເຮົາ.

And it came to pass that we did travel for the space of many days, slaying food by the way, with our bows and our arrows and our stones and our slings.

ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ໄປຕາມ ທິດທາງຂອງລູກກົມ ຊຶ່ງນຳພວກເຮົາໄປໃນບ່ອນທີ່ອຸດົມສົມບູນຫລາຍໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And we did follow the directions of the ball, which led us in the more fertile parts of the wilderness.

ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຮົາເດີນທາງເປັນເວລາຫລາຍມື້ແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງພວກເຮົາຂຶ້ນຢູ່ຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງເພື່ອຈະໄດ້ພັກຜ່ອນ ແລະ ຫາອາຫານໃຫ້ຄອບຄົວຂອງພວກເຮົາອີກ.

And after we had traveled for the space of many days, we did pitch our tents for the space of a time, that we might again rest ourselves and obtain food for our families.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາທີ່ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟ ອອກໄປລ່າສັດມາເປັນອາຫານນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດ ຄັນທະນູຂອງຂ້າພະເຈົ້າຫັກ ຊຶ່ງເຮັດດ້ວຍ ເຫລັກຢ່າງດີ; ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດຄັນທະນູຫັກແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍໃຈຮ້າຍໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເພາະການສູນ ເສຍຄັນທະນູຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ສະນັ້ນພວກເຮົາຈົ່ງຫາອາຫານ ບໍ່ໄດ້.

And it came to pass that as I, Nephi, went forth to slay food, behold, I did break my bow, which was made of fine steel; and after I did break my bow, behold, my brethren were angry with me because of the loss of my bow, for we did obtain no food.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ກັບມາຫາ ຄອບຄົວຂອງພວກເຮົາໂດຍບໍ່ມີອາຫານ, ແລະ ອິດເມື່ອຍ ຫລາຍ, ເນື່ອງຈາກການເດີນທາງຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈົ່ງ ໄດ້ປະສົບຄວາມທຸກທໍລະມານຫລາຍ ເພາະຕ້ອງການອາຫານ ທີ່ຈະກິນ.

And it came to pass that we did return without food to our families, and being much fatigued, because of their journeying, they did suffer much for the want of food.

ຄ.ສ. ๘๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເລມັນກັບເລມູເອນ ແລະ ລູກຊາຍຂອງອິດຊະມາເອນໄດ້ເລີ່ມຈົ່ມຫລາຍຂຶ້ນເພາະວ່າ ຄວາມທຸກທໍລະມານ ແລະ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍເລີ່ມຈົ່ມໃຫ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເພິ່ນຄືກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເສົ້າສະຫລົດໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ທຸກຄົນກໍໄດ້ ຈົ່ມໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And it came to pass that Laman and Lemuel and the sons of Ishmael did begin to murmur exceedingly, because of their sufferings and afflictions in the wilderness; and also my father began to murmur against the Lord his God; yea, and they were all exceedingly sorrowful, even that they did murmur against the Lord.

ຄ.ສ. ๘๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໂດຍທີ່ ເປັນທຸກກັບພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະການສູນເສຍຄັນ ທະນູຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ໂດຍທີ່ຄັນທະນູຂອງພວກເຂົາບໍ່ມີ ສາຍ, ມັນຈົ່ງເລີ່ມລຳບາກຫລາຍຂຶ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາຫາອາຫານບໍ່ໄດ້ເລີຍ.

Now it came to pass that I, Nephi, having been afflicted with my brethren because of the loss of my bow, and their bows having lost their springs, it began to be exceedingly difficult, yea, insomuch that we could obtain no food.

ຄ.ສ. ๘๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເວົ້າກັບ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຫລາຍຢ່າງ, ເພາະພວກເຂົາເຮັດໃຈ ແຂງກະດ້າງອີກ, ຈົນເຖິງຂັ້ນ ຈົ່ມໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that I, Nephi, did speak much unto my brethren, because they had hardened their hearts again, even unto complaining against the Lord their God.

ຄ.ສ. ๘๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເຮັດຄັນ ທະນູອັນໜຶ່ງຂຶ້ນດ້ວຍໄມ້, ແລະ ລູກທະນູລູກໜຶ່ງຈາກໄມ້ຊື່ ອັນໜຶ່ງ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖືຄັນທະນູກັບລູກທະນູ, ທັງກະ ຖຸນກັບກ້ອນຫີນ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖາມ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ວ່າ: ລູກຄວນຈະອອກໄປຫາອາຫານໃນທາງໃດ?

And it came to pass that I, Nephi, did make out of wood a bow, and out of a straight stick, an arrow; wherefore, I did arm myself with a bow and an arrow, with a sling and with stones. And I said unto my father: Whither shall I go to obtain food?

ຄ.ສ. ๘๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ ທູນຖາມພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ເພາະທຸກຄົນຖ່ອມຕົວແລ້ວ ເພາະຄຳເວົ້າຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາຫລາຍເລື່ອງ ດ້ວຍພະລັງແຫ່ງຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And it came to pass that he did inquire of the Lord, for they had humbled themselves because of my words; for I did say many things unto them in the energy of my soul.

ຄ.ສ. ๘๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຖືກ ຕີສອນ ຢ່າງໜັກເພາະເພິ່ນໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ ເພິ່ນຖືກນຳລົງໄປສູ່ຄວາມເລິກແຫ່ງຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father; and he was truly chastened because of his murmuring against the Lord, insomuch that he was brought down into the depths of sorrow.

ຄ.ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງລູກກົມ, ແລະ ເບິ່ງສິ່ງທີ່ຂຽນໄວ້ໃນນັ້ນ.

And it came to pass that the voice of the Lord said unto him: Look upon the ball, and behold the things which are written.

ຄ.ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຫັນສິ່ງທີ່ຂຽນໄວ້ໃນລູກກົມ, ເພີ່ນກໍມີຄວາມຢ້ານກົວ ແລະ ຕົວສັ່ນສາຍຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າກັບລູກຂອງອິດຊະມາເອນກັບພວກເມຍຂອງພວກເຮົາກໍເໝືອນກັນ.

And it came to pass that when my father beheld the things which were written upon the ball, he did fear and tremble exceedingly, and also my brethren and the sons of Ishmael and our wives.

ຄ.ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເຫັນເຂັມຊຶ່ງຢູ່ໃນລູກກົມວ່າ ມັນທຳງານຕາມ ສັດທາ ແລະ ຄວາມພາກພຽນ ແລະ ຄວາມເອົາໃຈໃສ່ຊຶ່ງພວກເຮົາໃຫ້ແກ່ມັນ.

And it came to pass that I, Nephi, beheld the pointers which were in the ball, that they did work according to the faith and diligence and heed which we did give unto them.

ຄ.ດ ແລະ ມີຂໍ້ຄວາມຂຽນໄວ້ໃໝ່ໆອີກ ຊຶ່ງອ່ານງ່າຍໆ, ຊຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຄວາມເຂົ້າໃຈແກ່ພວກເຮົາກ່ຽວກັບທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ມັນມີຂຽນ ແລະ ປ່ຽນໄປເປັນບາງຄັ້ງຕາມສັດທາ ແລະ ຄວາມພາກພຽນ ຊຶ່ງພວກເຮົາໃຫ້ແກ່ມັນ. ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ດ້ວຍວິທີ ນ້ອຍໆ ແລະ ງ່າຍໆນີ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້ານຳເລື່ອງອັນໃຫຍ່ຍິ່ງມາໃຫ້.

And there was also written upon them a new writing, which was plain to be read, which did give us understanding concerning the ways of the Lord; and it was written and changed from time to time, according to the faith and diligence which we gave unto it. And thus we see that by small means the Lord can bring about great things.

ນ.ວ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ຂຶ້ນໄປເທິງຈອມພູຕາມທິດທາງ, ຊຶ່ງໃຫ້ໄວ້ໃນລູກກົມນັ້ນ.

And it came to pass that I, Nephi, did go forth up into the top of the mountain, according to the directions which were given upon the ball.

ນ.ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂ້າສັດປ່າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໄດ້ອາຫານມາໃຫ້ຄອບຄົວຂອງພວກເຮົາ.

And it came to pass that I did slay wild beasts, insomuch that I did obtain food for our families.

ນ.ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກັບມາທີ່ຜ້າເຕັນຂອງພວກເຮົາ, ເອົາສັດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຂ້າມາພ້ອມ; ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອາຫານມາ, ຄວາມສຸກຂອງພວກເຂົານັ້ນລົ້ນເຫລືອ! ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຖວາຍຄວາມຂອບຄຸນແດ່ພຣະອົງ.

And it came to pass that I did return to our tents, bearing the beasts which I had slain; and now when they beheld that I had obtained food, how great was their joy! And it came to pass that they did humble themselves before the Lord, and did give thanks unto him.

ນ.ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ອອກເດີນທາງອີກ, ໂດຍໄປເກືອບຈະຊ້ຳທາງດຽວກັນກັບເມື່ອເລີ່ມຕົ້ນ; ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຮົາໄດ້ເດີນທາງໄປເປັນເວລາຫລາຍມື້ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງພວກເຮົາຂຶ້ນອີກ, ເພື່ອຈະໄດ້ພັກເຊົາຢູ່ຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ.

And it came to pass that we did again take our journey, traveling nearly the same course as in the beginning; and after we had traveled for the space of many days we did pitch our tents again, that we might tarry for the space of a time.

ນ.ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອິດຊະມາເອນໄດ້ສິ້ນຊີວິດ ແລະ ຖືກຝັງໄວ້ໃນບ່ອນທີ່ເອີ້ນว່າ ເນຮອມ.

And it came to pass that Ishmael died, and was buried in the place which was called Nahom.

ນ້ຍ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກລູກສາວຂອງ ອິດຊະມາເອນກໍເປັນທຸກຢ່າງຍິ່ງເພາະການສູນເສຍບິດາ ແລະ ເພາະ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເພາະເພີ່ນໄດ້ ພາພວກເຂົາອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມໂດຍກ່າວວ່າ ບິດາຂອງພວກເຮົາໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ ພວກເຮົາ ຊັດເຊພະເນຈອນມາຫລາຍແລ້ວໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ທຸກ, ຫິວ, ກະຫາຍ, ແລະ ອິດເມື່ອຍຫລາຍ; ແລະ ຫລັງຈາກຄວາມທຸກທັງໝົດນີ້ແລ້ວ ພວກເຮົາຕ້ອງມາ ຕາຍໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານດ້ວຍຄວາມອຶດຫິວອີກ.

ນ້ຝ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າດັ່ງນັ້ນ ແລະ ໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້ານຳອີກ ແລະ ພວກເຂົາປາດຖະໜາທີ່ຈະ ກັບຄືນໄປເຢຣູຊາເລັມ.

ນ້ກ ແລະ ເລມັນໄດ້ເວົ້າກັບເລມູເອນ ແລະ ພວກລູກຊາຍຂອງ ອິດຊະມາເອນອີກว่า: ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຫ້ພວກເຮົາ ຂ້າບິດາຂອງພວກ ເຮົາກັບນີໄຟນ້ອງຊາຍຂອງພວກເຮົາເສຍ ຜູ້ທີ່ຖືຕົນເປັນ ຜູ້ ປົກຄອງ ແລະ ເປັນຜູ້ສອນຂອງພວກເຮົາຜູ້ເປັນອ້າຍຂອງມັນ.

ນ້ຂ ບັດນີ້ມັນເວົ້າວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບມັນ ແລະວ່າ ເທລ່ຳທູດໄດ້ສິດສອນມັນນຳອີກ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ມັນຕົວະພວກເຮົາ; ແລະ ມັນເລົ່າເລື່ອງເທລ່ຳນີ້ກັບພວກເຮົາ ແລະ ມັນເຮັດມາຫລາຍຢ່າງໂດຍເລ່ຫລ່ຽມທີ່ສະຫລາດແກມ ໂກງຂອງມັນ ເພື່ອຈະຫລອກລວງຕາຂອງພວກເຮົາໂດຍຄິດວ່າ ມັນອາດຈະນຳພວກເຮົາໄປຫາຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທີ່ແປກ ປະຫລາດ; ແລະ ຫລັງຈາກມັນນຳພວກເຮົາໄປແລ້ວ ມັນກໍຈະ ຄິດຕັ້ງຕົນເປັນກະສັດ ແລະ ປົກຄອງພວກເຮົາ ເພື່ອມັນຈະໄດ້ ເຮັດກັບພວກເຮົາຕາມຄວາມປາດຖະໜາ ແລະ ຕາມຄວາມ ພໍໃຈຂອງມັນ. ແລະ ຕາມວິທີນີ້ເລມັນອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຍຸຍົງໃຈຂອງພວກເຂົາໃຫ້ໂມໂຫຂຶ້ນ.

ນ້ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຢູ່ກັບ ພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງ ແລະ ຮັບສັ່ງກັບພວກເຂົາຫລາຍຢ່າງ ແລະ ຕີ ສອນພວກເຂົາຢ່າງໜັກ; ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາຖືກຕີສອນ ໂດຍສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ ພວກເຂົາກໍເຊົາ ໃຈຮ້າຍ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈຈາກບາບຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ ດ້ວຍອາຫານອີກຈົນພວກເຮົາບໍ່ຕາຍຍ້ອນ.

And it came to pass that the daughters of Ishmael did mourn exceedingly, because of the loss of their father, and because of their afflictions in the wilderness; and they did murmur against my father, because he had brought them out of the land of Jerusalem, saying: Our father is dead; yea, and we have wandered much in the wilderness, and we have suffered much affliction, hunger, thirst, and fatigue; and after all these sufferings we must perish in the wilderness with hunger.

And thus they did murmur against my father, and also against me; and they were desirous to return again to Jerusalem.

And Laman said unto Lemuel and also unto the sons of Ishmael: Behold, let us slay our father, and also our brother Nephi, who has taken it upon him to be our ruler and our teacher, who are his elder brethren.

Now, he says that the Lord has talked with him, and also that angels have ministered unto him. But behold, we know that he lies unto us; and he tells us these things, and he worketh many things by his cunning arts, that he may deceive our eyes, thinking, perhaps, that he may lead us away into some strange wilderness; and after he has led us away, he has thought to make himself a king and a ruler over us, that he may do with us according to his will and pleasure. And after this manner did my brother Laman stir up their hearts to anger.

And it came to pass that the Lord was with us, yea, even the voice of the Lord came and did speak many words unto them, and did chasten them exceedingly; and after they were chastened by the voice of the Lord they did turn away their anger, and did repent of their sins, insomuch that the Lord did bless us again with food, that we did not perish.

๑ ນີໄຟ ๑ງ

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ອອກເດີນທາງອີກ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ນັບແຕ່ເວລານັ້ນພວກເຮົາໄດ້ ເດີນທາງເກືອບຈະໄປທາງຕາເວັນອອກ. ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ ເດີນທາງ ແລະ ລຸຍໄປກັບຄວາມທຸກທີ່ສຸດໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ; ແລະ ພວກຜູ້ຍິງຂອງພວກເຮົາໄດ້ເກີດລູກໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๒ ແລະ ພອນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ ນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດ, ຄືເວລານັ້ນພວກເຮົາໄດ້ດຳລົງຊີວິດຢູ່ດ້ວຍ ຊີ້ນ ດິບໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ພວກຜູ້ຍິງຂອງພວກເຮົາກໍ ມີນ້ຳນົມຢ່າງຫລວງຫລາຍໃຫ້ລູກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ແຂງແຮງດີ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນເທົ່າທຽມກັບພວກຜູ້ຊາຍ; ແລະ ພວກເຂົາອົດທົນຕໍ່ການເດີນທາງໂດຍບໍ່ໄດ້ຈົ່ມວ່າ.

๓ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ຕ້ອງສຳເລັດ. ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າລູກຫລານມະນຸດຈະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າແລ້ວພຣະອົງຍ່ອມບຳລຸງ ລ້ຽງດູພວກເຂົາ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນ, ແລະ ຈັດຫາທາງຊຶ່ງໂດຍທາງນັ້ນພວກເຂົາຈະສຳເລັດໄດ້ໃນສິ່ງທີ່ ພຣະອົງບັນຊາພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງໄດ້ ຈັດຫາທາງໃຫ້ ພວກເຮົາໃນເວລາທີ່ພວກເຮົາຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๔ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຢູ່ມາເປັນເວລາຫລາຍປີ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນເຖິງແປດປີໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๕ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ມາເຖິງແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງພວກເຮົາເອີ້ນວ່າ ອຸດົມສົມບູນ, ເພາະມັນມີໝາກໄມ້ນາໆຊະນິດ ແລະ ມີນ້ຳເຜີ້ງ ປ່າບຳອີກ; ແລະ ທັງໝົດນີ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕຽມໄວ້ເພື່ອພວກ ເຮົາຈະບໍ່ຕາຍ. ແລະ ພວກເຮົາເຫັນທະເລ ຊຶ່ງພວກເຮົາເອີ້ນວ່າ ອິຣິອານທຳ, ຊຶ່ງພວກເຮົາແປວ່າ ຜືນນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນ ໃນແຄມຝັ່ງທະເລ; ແລະ ເຖິງແມ່ນພວກເຮົາໄດ້ອົດທົນຮັບ ຄວາມທຸກ ແລະ ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກມາຫລາຍແລ້ວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດຂ້າພະເຈົ້າຂຽນໄວ້ໝົດບໍ່ໄດ້, ພວກເຮົາກໍປິຕິຍິນດີ ຢ່າງຍິ່ງເມື່ອພວກເຮົາມາເຖິງຝັ່ງທະເລ ແລະ ພວກເຮົາເອີ້ນ ບ່ອນນັ້ນວ່າ ອຸດົມສົມບູນ ເພາະມັນມີໝາກໄມ້ຫລາຍໆຊະນິດ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟ ໄດ້ພັກຜ່ອນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນເປັນເວລາຫລາຍມື້, ສຸ ລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ຈົ່ງຂຶ້ນໄປເທິງພູ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ຂຶ້ນໄປເທິງພູ ແລະ ໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

1 Nephi 17

And it came to pass that we did again take our journey in the wilderness; and we did travel nearly eastward from that time forth. And we did travel and wade through much affliction in the wilderness; and our women did bear children in the wilderness.

And so great were the blessings of the Lord upon us, that while we did live upon raw meat in the wilderness, our women did give plenty of suck for their children, and were strong, yea, even like unto the men; and they began to bear their journeyings without murmurings.

And thus we see that the commandments of God must be fulfilled. And if it so be that the children of men keep the commandments of God he doth nourish them, and strengthen them, and provide means whereby they can accomplish the thing which he has commanded them; wherefore, he did provide means for us while we did sojourn in the wilderness.

And we did sojourn for the space of many years, yea, even eight years in the wilderness.

And we did come to the land which we called Bountiful, because of its much fruit and also wild honey; and all these things were prepared of the Lord that we might not perish. And we beheld the sea, which we called Irreantum, which, being interpreted, is many waters.

And it came to pass that we did pitch our tents by the seashore; and notwithstanding we had suffered many afflictions and much difficulty, yea, even so much that we cannot write them all, we were exceedingly rejoiced when we came to the seashore; and we called the place Bountiful, because of its much fruit.

And it came to pass that after I, Nephi, had been in the land of Bountiful for the space of many days, the voice of the Lord came unto me, saying: Arise, and get thee into the mountain. And it came to pass that I arose and went up into the mountain, and cried unto the Lord.

ຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບສັ່ງ ກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງສ້າງເຮືອລຳໜຶ່ງ ຕາມ ວິທີທີ່ ເຮົາຈະສະແດງແກ່ເຈົ້າ, ເພື່ອເຮົາຈະນຳຜູ້ຄົນຂອງເຈົ້າຂ້າມນ້ຳນີ້ ໄປ.

And it came to pass that the Lord spake unto me, saying: Thou shalt construct a ship, after the manner which I shall show thee, that I may carry thy people across these waters.

ດ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນຖາມว่า: ຂ້າແດ່ພຣະອົງເຈົ້າ, ຂ້ານ້ອຍຈະໄປທາງໃດເພື່ອຈະໄດ້ຫາແຮ່ມາຫລໍ່ຫລອມ ເພື່ອຈະ ເຮັດເຄື່ອງມືສ້າງເຮືອຕາມວິທີທີ່ພຣະອົງໄດ້ສະແດງແກ່ຂ້ານ້ອຍ?

And I said: Lord, whither shall I go that I may find ore to molten, that I may make tools to construct the ship after the manner which thou hast shown unto me?

ຕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຮັດໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ว่าจะไปหาแร่ยู่บ่อนใด ເພື່ອຈະໄດ້ມັນມາເຮັດ ເປັນເຄື່ອງມື.

And it came to pass that the Lord told me whither I should go to find ore, that I might make tools.

ຕດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເຮັດເຄື່ອງ ເປົ່າລົມດ້ວຍໜັງສັດເພື່ອໃຊ້ເປົ່າໄຟ ແລະ ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ເຮັດເຄື່ອງເປົ່າລົມເພື່ອຈະໄດ້ໃຊ້ເປົ່າໄຟແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ເອົາຫີນສອງກ້ອນມາຕ່ອຍກັນເພື່ອຈະໄດ້ກໍ່ໄຟ.

And it came to pass that I, Nephi, did make a bellows wherewith to blow the fire, of the skins of beasts; and after I had made a bellows, that I might have wherewith to blow the fire, I did smite two stones together that I might make fire.

ຕຂ ເພາະຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນມາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກເຮົາກໍ່ໄຟ ຫລາຍໃນເວລາທີ່ພວກເຮົາເດີນທາງຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ; ເພາະພຣະອົງບອກว่า: ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ອາຫານຂອງ ເຈົ້າກັບເປັນຫວານເພື່ອເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ ຫຸງຕົ້ມ;

For the Lord had not hitherto suffered that we should make much fire, as we journeyed in the wilderness; for he said: I will make thy food become sweet, that ye cook it not;

ຕງ ແລະ ເຮົາຈະເປັນແສງສະຫວ່າງໃຫ້ເຈົ້າໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານນຳອີກ; ແລະ ເຮົາຈະ ຕຽມທາງໄວ້ກ່ອນເຈົ້າຖ້າຫາກ ເຈົ້າຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງເຮົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າຈະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງເຮົາ ເຈົ້າຈະຖືກພາໄປຫາ ແຜ່ນດິນ ແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ແລະ ເຈົ້າຈະ ຮູ້ว่าเราเป็นผู้นำเจ้าไป.

And I will also be your light in the wilderness; and I will prepare the way before you, if it so be that ye shall keep my commandments; wherefore, inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall be led towards the promised land; and ye shall know that it is by me that ye are led.

ຕຄ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບອກໄວ້ອີກว่า: ຫລັງຈາກ ເຈົ້າໄປເຖິງແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາແລ້ວ, ເຈົ້າຈະ ຮູ້ว่า ເຮົາ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເປັນ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ว่าเราพระผู้เป็นเจ้าได้ ປົດປ່ອຍເຈົ້າໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມພິນາດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາ ພຣະເຈົ້າໄດ້ພາເຈົ້າອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ.

Yea, and the Lord said also that: After ye have arrived in the promised land, ye shall know that I, the Lord, am God; and that I, the Lord, did deliver you from destruction; yea, that I did bring you out of the land of Jerusalem.

ຕຫ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ພະຍາຍາມຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຊັກຊວນພວກອ້າຍ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ມີຄວາມຊື່ສັດ ແລະ ຄວາມພາກພຽນ.

Wherefore, I, Nephi, did strive to keep the commandments of the Lord, and I did exhort my brethren to faithfulness and diligence.

ຕຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດເຄື່ອງມື ຈາກແຮ່ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລອມອອກຈາກຫີນ.

And it came to pass that I did make tools of the ore which I did molten out of the rock.

ຕສ ແລະ ເມື່ອພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຫັນว่า ຂ້າພະເຈົ້າ ກຳລັງຈະ ສ້າງເຮືອຢູ່, ພວກເຂົາເລີ່ມຈົ່ມໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ, ໂດຍ ກ່າວว่า: ນ້ອງຂອງພວກເຮົາເປັນຄົນໂງ່, ມັນຄິດว่ามันจะสร้าง ເຮືອໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ມັນຄິດອີກว่า ມັນສາມາດຂ້າມນ້ຳ ກວ້າງໃຫຍ່ນີ້ໄປໄດ້.

And when my brethren saw that I was about to build a ship, they began to murmur against me, saying: Our brother is a fool, for he thinketh that he can build a ship; yea, and he also thinketh that he can cross these great waters.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າດັ່ງນັ້ນ, ແລະ ປາດຖະໜາທີ່ຈະບໍ່ເຮັດວຽກເພາະພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອว่า ข้าพเจ้าจะสร้างเรือได้; ทั้งบໍ່ເຊື່ອອີກว่า พระผู้เป็นเจ้าได้แนะนำข้าพเจ้าแล้ว.

And thus my brethren did complain against me, and were desirous that they might not labor, for they did not believe that I could build a ship; neither would they believe that I was instructed of the Lord.

๑๗ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟເລີ່ມເສົ້າສະຫລົດໃຈຢ່າງຍິ່ງເພາະຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນว่า ข้าพเจ้าเลิ่มเสົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍ ພວກເຂົາກໍຍິນດີໃນໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ສະແດງ ຄວາມປິຕິຍິນດີໃສ່ຂ້າພະເຈົ້າ ໂດຍກ່າວว่า: ພວກເຮົາຮູ້ว่าเจ้าเรัดเรือบ่ได้, ເພາະພວກເຮົາຮູ້ว่าเจ้าตัดสินใจบ่เป็น; ดั่งนั้น, ເຈົ້າຈະເຮັດວຽກງານໃຫຍ່ເຊັ່ນນີ້ໃຫ້ສຳເລັດບໍ່ໄດ້.

And now it came to pass that I, Nephi, was exceedingly sorrowful because of the hardness of their hearts; and now when they saw that I began to be sorrowful they were glad in their hearts, insomuch that they did rejoice over me, saying: We knew that ye could not construct a ship, for we knew that ye were lacking in judgment; wherefore, thou canst not accomplish so great a work.

๑๘ ແລະ ເຈົ້າເປັນຄືກັນກັບບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຊຶ່ງຖືກພາໄປ ໂດຍ ຄວາມຄິດຝັນອັນໂງ່ຈ້າທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນໃຈຂອງເພິ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນນຳພວກເຮົາອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເລື່ອນລອຍຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານມາ ຫລາຍປີແລ້ວ; ແລະ ພວກຜູ້ຍິງຂອງພວກເຮົາກໍໄດ້ເຮັດ ວຽກໜັກໃນຂະນະທີ່ຖືພາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເກີດລູກໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ແລະ ໄດ້ອົດທົນທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງນອກຈາກ ຄວາມຕາຍເທົ່ານັ້ນ; ແລ້ວຖ້າພວກເຂົາຕາຍເສຍກ່ອນອອກ ຈາກເຢຣູຊາເລັມກໍຄົງເປັນການດີກວ່າທີ່ຈະຕ້ອງມາທົນກັບ ຄວາມທຸກເຊັ່ນນີ້.

And thou art like unto our father, led away by the foolish imaginations of his heart; yea, he hath led us out of the land of Jerusalem, and we have wandered in the wilderness for these many years; and our women have toiled, being big with child; and they have borne children in the wilderness and suffered all things, save it were death; and it would have been better that they had died before they came out of Jerusalem than to have suffered these afflictions.

๑๙ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫລາຍປີຜ່ານມາທີ່ພວກເຮົາໄດ້ອົດທົນຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຊຶ່ງເປັນເວລາທີ່ພວກເຮົາຄວນຈະຊື່ນຊົມຢູ່ ກັບຊັບສົມບັດຂອງພວກເຮົາ ແລະ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນ ມໍລະດົກຂອງພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາຄວນຈະ ມີຄວາມສຸກ.

Behold, these many years we have suffered in the wilderness, which time we might have enjoyed our possessions and the land of our inheritance; yea, and we might have been happy.

๑๙ ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ว่า ผู้คนที่ยู่ในแผ่นดินเยรูซาเลัมเป็นคน ชอบทำ; เพาะพวกเขาได้รักสาข้ำกำนิด และ การพิพากสาของพระผู้เป็นเจ้า และ พระบัญยัดทุกประการ ของพระอ็งตามกิดของโมเซ; ดั่งนั้น, พวกเรำจึ่งรู้ว่า พวกเขาเป็นคนชอบทำ; ແລະ ພວກເຂົາຖືກຕັດສິນໂດຍ ບິດາຂອງພວກເຮົາ ແລະ ພວກເຮົາອອກມາເພາະພວກເຮົາ ເຊື່ອຟັງຄຳຂອງເພິ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງພວກ ເຮົາກໍເປັນຄືກັນກັບເພິ່ນ. ແລະ ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈົ່ມ ແລະ ຕໍ່ວ່າຕໍ່ຂານພວກເຮົາໂດຍໃຊ້ພາສາຢ່າງນີ້.

And we know that the people who were in the land of Jerusalem were a righteous people; for they kept the statutes and judgments of the Lord, and all his commandments, according to the law of Moses; wherefore, we know that they are a righteous people; and our father hath judged them, and hath led us away because we would hearken unto his words; yea, and our brother is like unto him. And after this manner of language did my brethren murmur and complain against us.

๑๗ ๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເວົ້າກັບ ພວກເຂົາ, ມີຄວາມว่า: ພວກເจ้าเชื่อบ่ว่า บันพะบุลุดของ ພວກເຮົາຜູ້ເປັນລູກຫລານຂອງອິດສະຣາເອນ ຈະຖືກນຳພາໄປ ໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງຊາວເອຢິບບໍ່ໄດ້ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ ເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ้า?

And it came to pass that I, Nephi, spake unto them, saying: Do ye believe that our fathers, who were the children of Israel, would have been led away out of the hands of the Egyptians if they had not hearkened unto the words of the Lord?

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຈົ້າຄິດບໍ່ວ່າ ພວກເຂົາຈະຖືກນຳໄປໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມເປັນທາດບໍ່ໄດ້ ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ບັນຊາໂມເຊໃຫ້ ນຳພວກເຂົາໄປໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມເປັນທາດ?

Yea, do ye suppose that they would have been led out of bondage, if the Lord had not commanded Moses that he should lead them out of bondage?

ບັດນີ້ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າ ລູກຫລານຂອງອິດສະຣາເອນເຄີຍ ເປັນທາດມາແລ້ວ; ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າ ພວກເຂົາຕ້ອງເຮັດວຽກໜັກ ຊຶ່ງເປັນພາລະເຫລືອທີ່ຈະທົນໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າພວກເຂົາຖືກນຳໄປໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມເປັນທາດຍ່ອມຕ້ອງເປັນການດີສຳລັບພວກເຂົາ.

Now ye know that the children of Israel were in bondage; and ye know that they were laden with tasks, which were grievous to be borne; wherefore, ye know that it must needs be a good thing for them, that they should be brought out of bondage.

ບັດນີ້ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາໃຫ້ ໂມເຊເຮັດວຽກທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນ; ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າ ດ້ວຍ ຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ ນ້ຳໃນທະເລແດງຈຶ່ງແຍກອອກໄປທາງນັ້ນທາງນີ້, ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງເດີນຜ່ານໄປໄດ້ເທິງແຜ່ນດິນແຫ້ງ.

Now ye know that Moses was commanded of the Lord to do that great work; and ye know that by his word the waters of the Red Sea were divided hither and thither, and they passed through on dry ground.

ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າຊາວເອຢິບຊຶ່ງເປັນກອງທັບຂອງຟາໂຣ ໄດ້ຈົມຢູ່ໃນນ້ຳທະເລແດງນັ້ນ.

But ye know that the Egyptians were drowned in the Red Sea, who were the armies of Pharaoh.

ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້ອີກว่าพวกเขาถืกลัรงดูด้วย มานาอยู่ในถິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And ye also know that they were fed with manna in the wilderness.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້ອີກว่าด้วยคำเว้าของโมเซ ตามอຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງຢູ່ກັບເພີ່ນ, ເພີ່ນ ຕີຫີນ ແລະ ນ້ຳ ໄດ້ໄຫລອອກມາເພື່ອລູກຫລານອິດສະຣາເອນຈະໄດ້ດື່ມແກ້ຄວາມຫິວກະຫາຍ.

Yea, and ye also know that Moses, by his word according to the power of God which was in him, smote the rock, and there came forth water, that the children of Israel might quench their thirst.

ແລະ ທັງທີ່ພວກເຂົາຖືກນຳໄປ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາຍັງສະເດັດໄປທາງໜ້າພວກເຂົາ ໂດຍນຳພວກເຂົາໄປໃນຕອນກາງເວັນ ແລະ ປະທານແສງສະຫວ່າງໃຫ້ພວກເຂົາໃນຕອນກາງຄືນ, ແລະ ເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ ຊຶ່ງ ຕາມແບບມະນຸດຈະໄດ້ຮັບ, ພວກເຂົາຍັງເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ ແລະ ເຮັດຈິດໃຈມືດມົນ ແລະ ໝິ່ນປະໝາດໂມເຊ ແລະ ພຣະເຈົ້າອົງທ່ຽງແທ້ ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່.

And notwithstanding they being led, the Lord their God, their Redeemer, going before them, leading them by day and giving light unto them by night, and doing all things for them which were expedient for man to receive, they hardened their hearts and blinded their minds, and reviled against Moses and against the true and living God.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ ທຳລາຍພວກເຂົາຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ແລະ ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງໄດ້ ນຳພາພວກເຂົາ ແລະ ຕາມຄຳຂອງພຣະອົງໄດ້ ກະທຳທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເພື່ອພວກເຂົາ; ແລະ ບໍ່ມີຫຍັງເປັນໄປນອກຈາກຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ.

And it came to pass that according to his word he did destroy them; and according to his word he did lead them; and according to his word he did do all things for them; and there was not any thing done save it were by his word.

ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາຂ້າມແມ່ນ້ຳຈໍແດນແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຍິ່ງໃຫຍ່ຈົນໄດ້ ຂັບໄລ່ລູກຫລານຂອງແຜ່ນດິນໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນພວກນັ້ນກະຈັດກະຈາຍໄປສູ່ຄວາມພິນາດ.

And after they had crossed the river Jordan he did make them mighty unto the driving out of the children of the land, yea, unto the scattering them to destruction.

ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຈົ້າຄິດບໍ່ວ່າລູກຫລານຂອງແຜ່ນດິນນີ້ ຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ ຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາຂັບໄລ່ໄປ, ພວກເຈົ້າຄິດບໍ່ວ່າພວກເຂົາເປັນຄົນຊອບທຳ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາເວົ້າກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ບໍ່ເລີຍ.

And now, do ye suppose that the children of this land, who were in the land of promise, who were driven out by our fathers, do ye suppose that they were righteous? Behold, I say unto you, Nay.

ນ໕ ພວກເຈົ້າຄິດບໍ່ວ່າບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາຈະເປັນທີ່ໂປດ ປານຫລາຍກວ່າພວກເຂົາ ຖ້າຫາກພວກເຂົາເປັນຄົນ ຊອບທຳ? ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ບໍ່ເລີຍ.

Do ye suppose that our fathers would have been more choice than they if they had been righteous? I say unto you, Nay.

ນ໕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຖືວ່າ ເນື້ອໜັງທັງຫລາຍເປັນອັນ ດຽວ; ຄົນທີ່ ຊອບທຳຍ່ອມເປັນ ທີ່ໂປດປານຂອງພຣະເຈົ້າ. ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນພວກນີ້ປະຕິເສດພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າທຸກ ຂໍ້ຄວາມ; ແລະ ພວກເຂົາສຸກໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ ບໍລິບູນແຫ່ງພຣະພິ�โລດຂອງພຣະເຈົ້າຢູ່ເໜືອພວກເຂົາແລ້ວ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສາບແຊ່ງແຜ່ນດິນສຳລັບພວກເຂົາ ແລະ ປະທານມັນໃຫ້ແກ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ສາບແຊ່ງມັນສຳລັບພວກເຂົາຈົນເຖິງຄວາມ ພິນາດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະທານມັນໃຫ້ແກ່ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາຈົນເຖິງການມີອຳນາດເໜືອກວ່າ ມັນ.

Behold, the Lord esteemeth all flesh in one; he that is righteous is favored of God. But behold, this people had rejected every word of God, and they were ripe in iniquity; and the fulness of the wrath of God was upon them; and the Lord did curse the land against them, and bless it unto our fathers; yea, he did curse it against them unto their destruction, and he did bless it unto our fathers unto their obtaining power over it.

ນ໕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ສ້າງ ໂລກເພື່ອໃຫ້ເປັນ ທີ່ຢູ່ ອາໄສ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສ້າງລູກຂອງພຣະອົງເພື່ອພວກເຂົາ ຈະໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງມັນ.

Behold, the Lord hath created the earth that it should be inhabited; and he hath created his children that they should possess it.

ນ໕ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ ຍົກປະຊາຊາດທີ່ຊອບທຳຂຶ້ນ ແລະ ທຳລາຍປະຊາຊາດຂອງຄົນຊົ່ວ.

And he raiseth up a righteous nation, and destroyeth the nations of the wicked.

ນ໕ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ນຳຄົນຊອບທຳໄປຫາ ແຜ່ນດິນທີ່ມີຄ່າ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ ທຳລາຍຄົນຊົ່ວ, ແລະ ສາບແຊ່ງແຜ່ນດິນ ສຳລັບຄົນຊົ່ວເພື່ອເຫັນແກ່ພວກເຂົາ.

And he leadeth away the righteous into precious lands, and the wicked he destroyeth, and curseth the land unto them for their sakes.

ນ໕ ພຣະອົງໄດ້ປົກຄອງຢູ່ສູງໃນຟ້າສະຫວັນ, ເພາະບ່ອນນັ້ນຄື ພຣະທີ່ນັ່ງຂອງພຣະອົງ, ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກນີ້ຄື ທີ່ຮອງພຣະ ບາດຂອງພຣະອົງ.

He ruleth high in the heavens, for it is his throne, and this earth is his footstool.

ຄ໐ ແລະ ພຣະອົງຮັກຜູ້ທີ່ຮັບຮູ້ພຣະອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກ ເຂົາ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຮັກບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະອົງເຮັດ ພັນທະສັນຍາໄວ້ກັບພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງ ແມ່ນກັບອັບຣາຮາມ, ອີຊາກ, ແລະ ຢາໂຄບ; ແລະ ພຣະອົງຈື່ຈຳ ພັນທະສັນຍາທີ່ໄດ້ກະທຳໄວ້; ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ນຳພວກ ເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນ ເອຢິບ.

And he loveth those who will have him to be their God. Behold, he loved our fathers, and he covenanted with them, yea, even Abraham, Isaac, and Jacob; and he remembered the covenants which he had made; wherefore, he did bring them out of the land of Egypt.

ຄ໑ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຕີສອນພວກເຂົາດ້ວຍໄມ້ແສ້ຂອງພຣະອົງ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພາະພວກເຂົາເຮັດ ໃຈແຂງກະດ້າງ ເຖິງແມ່ນດັ່ງທີ່ພວກເຈົ້າເຮັດຢູ່; ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຕີ ສອນພວກເຂົາເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ. ພຣະອົງໄດ້ ສົ່ງ ງູພິດບິນພົ່ນໄຟລົງມາເທິງບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ຫລັງຈາກຖືກງູຕອດແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ຕຽມທາງໄວ້ເພື່ອພວກ ເຂົາຈະໄດ້ຮັບ ການປົ່ນປົວ; ແລະ ວຽກທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງເຮັດຄື ຫລຽວເບິ່ງ; ແລະ ເພາະຄວາມ ລຽບຂອງທາງ, ຫລື ຄວາມ ງ່າຍດາຍຂອງມັນ, ຈຶ່ງມີຄົນຕາຍເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ.

And he did straiten them in the wilderness with his rod; for they hardened their hearts, even as ye have; and the Lord straitened them because of their iniquity. He sent fiery flying serpents among them; and after they were bitten he prepared a way that they might be healed; and the labor which they had to perform was to look; and because of the simpleness of the way, or the easiness of it, there were many who perished.

๔๖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງເປັນບາງຄັ້ງ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ໝິ່ນປະໝາດ ໂມເຊກັບພຣະເຈົ້ານຳອີກ; ເຖິງ ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຈົ້າຍັງຮູ້ວ່າພວກເຂົາຖືກນຳອອກມາຫາ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາໂດຍອຳນາດອັນຫາທີ່ປຽບບໍ່ໄດ້ຂອງ ພຣະອົງ.

And they did harden their hearts from time to time, and they did revile against Moses, and also against God; nevertheless, ye know that they were led forth by his matchless power into the land of promise.

๔๗ ແລະ ບັດນີ້, ຫລັງຈາກເຫດການທັງໝົດນີ້ແລ້ວ, ເວລາຈະ ມາເຖິງເມື່ອພວກເຂົາກັບເປັນຄົນຊົ່ວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເກືອບສຸກ; ແລະ ເຮົາກໍບໍ່ຮູ້ແຕ່ທຸກວັນນີ້ພວກເຂົາໃກ້ຈະຖືກທຳລາຍແລ້ວ; ເພາະເຮົາຮູ້ວ່າ ວັນນັ້ນຕ້ອງມາເຖິງແນ່ນອນທີ່ພວກເຂົາຈະຕ້ອງ ຖືກທຳລາຍ, ນອກຈາກບໍ່ເທົ່າໃດຄົນຊຶ່ງຈະຖືກນຳໄປສູ່ການ ເປັນຊະເລີຍ.

And now, after all these things, the time has come that they have become wicked, yea, nearly unto ripeness; and I know not but they are at this day about to be destroyed; for I know that the day must surely come that they must be destroyed, save a few only, who shall be led away into captivity.

๔๘ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງ ບັນຊາບິດາຂອງເຮົາວ່າເພີ່ນ ຄວນອອກມາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ແລະ ຊາວຢິວກໍ ພະຍາຍາມທີ່ຈະເອົາຊີວິດຂອງເພີ່ນນຳອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຈົ້າກໍພະຍາຍາມທີ່ຈະເອົາຊີວິດຂອງເພີ່ນເໝືອນກັນ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຈົ້າຈຶ່ງມີໃຈເປັນຄາດຕະກອນ ແລະ ພວກເຈົ້າກໍ ປຽບເໝືອນດັ່ງຄົນພວກນັ້ນ.

Wherefore, the Lord commanded my father that he should depart into the wilderness; and the Jews also sought to take away his life; yea, and ye also have sought to take away his life; wherefore, ye are murderers in your hearts and ye are like unto them.

๔๙ ພວກເຈົ້າ ວ່ອງໄວທີ່ສຸດໃນການເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແຕ່ ຊັກຊ້າທີ່ຈະລະນึกເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຈົ້າ. ພວກເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ທູດແລ້ວ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວກັບ ພວກເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຈົ້າໄດ້ຍິນສຸລະສຽງຂອງ ພຣະອົງເປັນບາງຄັ້ງ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຮັບສັ່ງກັບພວກເຈົ້າ ດ້ວຍສຽງອັນເບົາໆ, ແຕ່ພວກເຈົ້າມີ ໃຈແຂງເກີນກວ່າທີ່ຈະ ຮູ້ສຶກ, ພວກເຈົ້າຈຶ່ງຮູ້ສຶກໃນພຣະຄຳຂອງພຣະອົງບໍ່ໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈຶ່ງຮັບສັ່ງກັບພວກເຈົ້າດ້ວຍສຽງເໝືອນຟ້າ ຮ້ອງ ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນສັ່ນສະເທືອນເໝືອນກັບວ່າຈະ ແຍກອອກຈາກກັນ.

Ye are swift to do iniquity but slow to remember the Lord your God. Ye have seen an angel, and he spake unto you; yea, ye have heard his voice from time to time; and he hath spoken unto you in a still small voice, but ye were past feeling, that ye could not feel his words; wherefore, he has spoken unto you like unto the voice of thunder, which did cause the earth to shake as if it were to divide asunder.

๕๐ ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້ອີກວ່າ ໂດຍ ອຳນາດແຫ່ງຄຳທີ່ຊົງລິດ ອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ໂລກສູນສິ້ນ ໄປໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າ ໂດຍພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງ, ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ບ່ອນຫລຸບໂນນກາຍເປັນບ່ອນ ຮາບພຽງໄດ້, ແລະ ເຮັດໃຫ້ບ່ອນຮາບພຽງແຕກກຸດະໄດ້. ໂອ້, ແລ້ວດ້ວຍເຫດໃດ ພວກເຈົ້າຈຶ່ງມີໃຈແຂງກະດ້າງເຊັ່ນນັ້ນໄດ້?

And ye also know that by the power of his almighty word he can cause the earth that it shall pass away; yea, and ye know that by his word he can cause the rough places to be made smooth, and smooth places shall be broken up. O, then, why is it, that ye can be so hard in your hearts?

๕๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຈິດວິນຍານຂອງເຮົາສີກຂາດດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດ ເພາະພວກເຈົ້າ, ແລະ ໃຈຂອງເຮົາເຈັບປວດເພາະເຮົາຢ້ານວ່າ ພວກເຈົ້າຈະຖືກປະຖິ້ມຕະຫລອດການ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາ ເຕັມໄປ ດ້ວຍພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຮ່າງກາຍ ຂອງເຮົາ ໝົດກຳລັງ.

Behold, my soul is rent with anguish because of you, and my heart is pained; I fear lest ye shall be cast off forever. Behold, I am full of the Spirit of God, insomuch that my frame has no strength.

ຄ૯ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ພວກເຂົາກໍໃຈຮ້າຍໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ປາດຖະໜາທີ່ຈະໂຍນຂ້າພະເຈົ້າລົງໄປໃນຄວາມເລິກຂອງ ທະເລ; ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາເຂົ້າມາຫວັງທີ່ຈະຈັບຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ: ໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່, ເຮົາບັນຊາພວກເຈົ້າວ່າ ຢ່າ ໄດ້ ແຕະຕ້ອງເຮົາເປັນເດັດຂາດ ເພາະເຮົາເຕັມໄປດ້ວຍ ອຳນາດ ຂອງພຣະເຈົ້າເຖິງຂະໜາດເກືອບຈະໄໝ້ເນື້ອໜັງຂອງເຮົາ ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ເອົາມືມາແຕະຕ້ອງເຮົາ ຜູ້ນັ້ນຈະ ຫ່ຽວແຫ້ງໄປຄື ກັນກັບຕົ້ນອໍ້ແຫ້ງ; ແລະ ຜູ້ນັ້ນຈະສູນສິ້ນໄປຕໍ່ອຳນາດຂອງ ພຣະເຈົ້າ ເພາະພຣະເຈົ້າຈະລົງທັນຜູ້ນັ້ນ.

And now it came to pass that when I had spoken these words they were angry with me, and were desirous to throw me into the depths of the sea; and as they came forth to lay their hands upon me I spake unto them, saying: In the name of the Almighty God, I command you that ye touch me not, for I am filled with the power of God, even unto the consuming of my flesh; and whoso shall lay his hands upon me shall wither even as a dried reed; and he shall be as naught before the power of God, for God shall smite him.

ຄ૯ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເວົ້າກັບ ພວກເຂົາວ່າ ບໍ່ໃຫ້ຈົ່ມໃຫ້ບິດາຂອງພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ; ທັງຈະບໍ່ ປະຕິເສດວຽກງານທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ເຮັດ, ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າໄດ້ ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ສ້າງເຮືອລຳໜຶ່ງ.

And it came to pass that I, Nephi, said unto them that they should murmur no more against their father; neither should they withhold their labor from me, for God had commanded me that I should build a ship.

૫૦ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ຖ້າຫາກພຣະເຈົ້າ ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ເຮັດສິ່ງໃດກໍຕາມ ຂ້າພະເຈົ້າຍ່ອມເຮັດໄດ້ ຖ້າຫາກພຣະອົງໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ເວົ້າກັບນໍ້ານີ້ວ່າ ຈົ່ງ ເປັນແຜ່ນດິນ ມັນກໍຈະເປັນແຜ່ນດິນ, ແລະ ຖ້າຫາກ ຂ້າພະເຈົ້າ ຈະກ່າວແນວໃດ ມັນຈະເປັນໄປຕາມນັ້ນ.

And I said unto them: If God had commanded me to do all things I could do them. If he should command me that I should say unto this water, be thou earth, it should be earth; and if I should say it, it would be done.

૫૧ ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມີອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນ ນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ກະທຳສິ່ງມະຫັດສະຈັນຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຢ່າງໃນ ບັນດາລູກຫລານມະນຸດ, ແລ້ວເປັນຫຍັງພຣະອົງຈະ ແນະນຳ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ສ້າງເຮືອລຳໜຶ່ງບໍ່ໄດ້?

And now, if the Lord has such great power, and has wrought so many miracles among the children of men, how is it that he cannot instruct me, that I should build a ship?

૫૨ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ເວົ້າ ຫລາຍເລື່ອງກັບພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ ພວກເຂົາອັບອາຍ ແລະ ໂຕ້ຕອບຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ ທັງບໍ່ກ້າຈັບ ຂ້າພະເຈົ້າ ຫລື ແຕະຕ້ອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍນິ້ວມືເລີຍ, ເຖິງແມ່ນ ເປັນເວລາຫລາຍມື້ແລ້ວພວກເຂົາກໍຍັງບໍ່ກ້າເຮັດຢ່າງນັ້ນ ເພາະ ຢ້ານວ່າຕົນຈະຫ່ຽວແຫ້ງໄປຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ. ພຣະວິນຍານ ຂອງພຣະເຈົ້າມີອຳນາດເຊັ່ນນັ້ນ ແລະ ໄດ້ກະທຳກັບພວກເຂົາ ດັ່ງນັ້ນ.

And it came to pass that I, Nephi, said many things unto my brethren, insomuch that they were confounded and could not contend against me; neither durst they lay their hands upon me nor touch me with their fingers, even for the space of many days. Now they durst not do this lest they should wither before me, so powerful was the Spirit of God; and thus it had wrought upon them.

૫૩ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຢຽດມືຊື່ອອກໄປຫາພວກອ້າຍຂອງເຈົ້າອີກ, ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຫ່ຽວແຫ້ງໄປຕໍ່ໜ້າເຈົ້າ, ແຕ່ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ ພວກເຂົາສະດຸ້ງຕົກ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ, ແລະ ເຮົາຈະ ກະທຳການນີ້ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that the Lord said unto me: Stretch forth thine hand again unto thy brethren, and they shall not wither before thee, but I will shock them, saith the Lord, and this will I do, that they may know that I am the Lord their God.

๕๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເດ່ມືອອກໄປ ຫາພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຫ່ຽວແຫ້ງ ໄປຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ, ແຕ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ຕົວສັ່ນເຖິງແມ່ນເປັນດັ່ງພຣະຄຳທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຮັບສັ່ງໄວ້.

๕๕ ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າວ່າ: ພວກເຮົາຮູ້ເຖິງຄວາມ ແນ່ນອນວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສະຖິດຢູ່ກັບເຈົ້າ, ເພາະວ່າພວກ ເຮົາຮູ້ວ່າ ມັນເປັນອຳນາດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ເຮັດໃຫ້ຕົວ ພວກເຮົາສັ່ນ. ແລະ ພວກເຂົາຊຸດຕົວລົງຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ກຳລັງຈະ ກາບໄຫວ້ຂ້າພະເຈົ້າ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກ ເຂົາເຮັດ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ເຮົາເປັນນ້ອງຂອງພວກເຈົ້າ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນເປັນນ້ອງຊາຍຂອງພວກເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງ ນະມັດສະການພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຈົ້າ ພຸ້ນ, ແລະ ຈົ່ງນັບຖືບິດາມານດາຂອງພວກເຈົ້າເພື່ອ ວັນເວລາ ຂອງພວກເຈົ້າຈະຍືນຍົງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງ ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຈົ້າຈະປະທານໃຫ້.

And it came to pass that I stretched forth my hand unto my brethren, and they did not wither before me; but the Lord did shake them, even according to the word which he had spoken.

And now, they said: We know of a surety that the Lord is with thee, for we know that it is the power of the Lord that has shaken us. And they fell down before me, and were about to worship me, but I would not suffer them, saying: I am thy brother, yea, even thy younger brother; wherefore, worship the Lord thy God, and honor thy father and thy mother, that thy days may be long in the land which the Lord thy God shall give thee.

๑ ນີໄຟ ๑ຊ

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ນະມັດສະການ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ອອກໄປກັບຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ພວກ ເຮົາໄດ້ເຮັດວຽກດ້ວຍຝີມືອັນແປກປະຫລາດ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ສະແດງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນເປັນບາງຄັ້ງວ່າຄວນສ່ຽນໄມ້ ວິທີໃດເພື່ອຈະສ້າງເຮືອໄດ້.

๘ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກໄມ້ຕາມວິທີທີ່ມະນຸດ ຮຽນຮູ້ກັນ, ທັງບໍ່ໄດ້ສ້າງເຮືອຕາມວິທີຂອງມະນຸດ, ແຕ່ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສ້າງເຮືອຕາມວິທີທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງ ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງບໍ່ເປັນໄປຕາມວິທີຂອງມະນຸດ.

ມ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ຂຶ້ນໄປເທິງພູເລື້ອຍໆເພື່ອ ອະທິຖານ ຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງ ສະແດງສິ່ງທີ່ ຍິ່ງໃຫຍ່ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ສ້າງເຮືອສຳເລັດຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ, ພວກ ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງເຫັນວ່າມັນດີຫລາຍ ແລະ ຝີມືຂອງການ ສ້າງນັ້ນດີເລີດ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງ ຖ່ອມຕົວລົງຕໍ່ພຣະພັກ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າພວກເຮົາຄວນລຸກຂຶ້ນ ແລະ ລົງໄປໃນເຮືອ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ, ຫລັງຈາກພວກ ເຮົາຕຽມເຄື່ອງຂອງທັງໝົດ, ມີໝາກໄມ້ ແລະ ຊີ້ນຈາກຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ນ້ຳເຜີ້ງເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ກັບສະບຽງອາຫານຕາມທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາພວກເຮົາໄວ້, ພວກເຮົາໄດ້ລົງໄປໃນເຮືອພ້ອມດ້ວຍເຄື່ອງບັນທຸກຂອງພວກ ເຮົາທຸກຢ່າງ, ແລະ ເມັດພືດຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເຄື່ອງຂອງ ຕ່າງໆທີ່ພວກເຮົານຳມາ, ແຕ່ລະຄົນຕາມອາຍຸຂອງຕົນ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຮົາທຸກຄົນຈຶ່ງໄດ້ລົງໄປໃນເຮືອພ້ອມທັງເມຍຂອງພວກ ເຮົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຮົາ.

๗ ແລະ ບັດນີ້, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ມີລູກຕື້ມອີກສອງຄົນໃນ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ຜູ້ເປັນອ້າຍມີຊື່ວ່າ ຢາໂຄບ ແລະ ຜູ້ເປັນ ນ້ອງມີຊື່ວ່າ �โยเซ็ป.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຮົາທຸກຄົນ ລົງໄປໃນເຮືອ, ແລະ ໄດ້ເອົາສະບຽງອາຫານ ແລະ ສິ່ງຂອງຊຶ່ງ ພວກເຮົາຖືກບັນຊາໃຫ້ເອົາໄປນຳແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ອອກ ທະເລ ແລະ ຖືກພັດໄປດ້ວຍ ລົມໄປຫາ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳ ສັນຍາ.

1 Nephi 18

And it came to pass that they did worship the Lord, and did go forth with me; and we did work timbers of curious workmanship. And the Lord did show me from time to time after what manner I should work the timbers of the ship.

Now I, Nephi, did not work the timbers after the manner which was learned by men, neither did I build the ship after the manner of men; but I did build it after the manner which the Lord had shown unto me; wherefore, it was not after the manner of men.

And I, Nephi, did go into the mount oft, and I did pray oft unto the Lord; wherefore the Lord showed unto me great things.

And it came to pass that after I had finished the ship, according to the word of the Lord, my brethren beheld that it was good, and that the workmanship thereof was exceedingly fine; wherefore, they did humble themselves again before the Lord.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father, that we should arise and go down into the ship.

And it came to pass that on the morrow, after we had prepared all things, much fruits and meat from the wilderness, and honey in abundance, and provisions according to that which the Lord had commanded us, we did go down into the ship, with all our loading and our seeds, and whatsoever thing we had brought with us, every one according to his age; wherefore, we did all go down into the ship, with our wives and our children.

And now, my father had begat two sons in the wilderness; the elder was called Jacob and the younger Joseph.

And it came to pass after we had all gone down into the ship, and had taken with us our provisions and things which had been commanded us, we did put forth into the sea and were driven forth before the wind towards the promised land.

ຈ ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຮົາຖືກພັດໄປດ້ວຍລົມເປັນເວລາ ຫລາຍມື້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ພວກລູກ ຊາຍຂອງອິດຊະມາເອນກັບເມຍຂອງພວກເຂົາເລີ່ມຫາຄວາມ ມ່ວນຊື່ນໃຫ້ແກ່ຕົນເອງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາເລີ່ມເຕັ້ນລຳ, ແລະ ຮ້ອງເພງ, ແລະ ເວົ້າຄຳຫຍາບຄາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນເຖິງ ຂັ້ນລືມໄປວ່າ ໂດຍອຳນາດອັນໃດທີ່ນຳພວກເຂົາມາເຖິງບ່ອນນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາລົ້ນເລີງຈົນສະແດງຄວາມຫຍາບຄາຍ ຫລາຍຂຶ້ນ.

And after we had been driven forth before the wind for the space of many days, behold, my brethren and the sons of Ishmael and also their wives began to make themselves merry, insomuch that they began to dance, and to sing, and to speak with much rudeness, yea, even that they did forget by what power they had been brought thither; yea, they were lifted up unto exceeding rudeness.

ຈ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟເລີ່ມຢ້ານກົວຢ່າງໜັກເພາະຢ້ານວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະພຣະພິโลດໃຫ້ພວກເຮົາ, ແລະ ລົງທັນ ພວກເຮົາເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຮົາຈົນວ່າພວກເຮົາ ຖືກກືນລົງໄປໃນຄວາມເລິກຂອງທະເລ; ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟ ຈົ່ງເລີ່ມເວົ້າກັບພວກເຂົາດ້ວຍສະຕິສຳປະສັນຍະຫລາຍຢ່າງ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາ ໃຈຮ້າຍໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າໂດຍກ່າວວ່າ: ພວກ ເຮົາບໍ່ຍອມໃຫ້ນ້ອງຊາຍຂອງພວກເຮົາມາເປັນ ຜູ້ປົກຄອງ ພວກເຮົາຢ່າງເດັດຂາດ.

And I, Nephi, began to fear exceedingly lest the Lord should be angry with us, and smite us because of our iniquity, that we should be swallowed up in the depths of the sea; wherefore, I, Nephi, began to speak to them with much soberness; but behold they were angry with me, saying: We will not that our younger brother shall be a ruler over us.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເລມັນກັບເລມູເອນໄດ້ຈັບ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ມັດຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ດ້ວຍເຊືອກ, ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ເຮັດຮຸນແຮງຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າຫລາຍຢ່າງ; ເຖິງຢ່າງໃດ ກໍຕາມ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ຍອມໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດໄປເພື່ອ ພຣະອົງຈະໄດ້ສະແດງອຳນາດ ແລະ ລິດເດດຂອງພຣະອົງໃຫ້ ປະກົດຕາມພຣະຄຳຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ຮັບສັ່ງໄວ້ກ່ຽວກັບຄົນຊົ່ວ.

And it came to pass that Laman and Lemuel did take me and bind me with cords, and they did treat me with much harshness; nevertheless, the Lord did suffer it that he might show forth his power, unto the fulfilling of his word which he had spoken concerning the wicked.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ມັດ ຂ້າພະເຈົ້າເຖິງຂະໜາດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເໜັງຕີງບໍ່ໄດ້ແລ້ວ ເຂັມທິດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕຽມໄວ້ໃຫ້ກໍຢຸດເຮັດວຽກ.

And it came to pass that after they had bound me insomuch that I could not move, the compass, which had been prepared of the Lord, did cease to work.

ຈ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ວ່າຈະແລ່ນເຮືອໄປທາງໃດ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ເມື່ອເກີດລົມພະຍຸໃຫຍ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນພະຍຸຝົນ ຟ້າຄະນອງທີ່ຮ້າຍແຮງ ແລະ ໜ້າຢ້ານກົວ, ແລ້ວພວກເຮົາກໍ ຖືກ ພັດກັບຄືນໄປເທິງຜືນນ້ຳເປັນເວລາສາມມື້; ແລະ ພວກ ເຂົາເລີ່ມຕົກໃຈຢ່າງໜັກຢ້ານວ່າພວກເຂົາຈະຈົມນ້ຳໃນທະເລ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາກໍຍັງບໍ່ປ່ອຍຂ້າພະເຈົ້າໄປ.

Wherefore, they knew not whither they should steer the ship, insomuch that there arose a great storm, yea, a great and terrible tempest, and we were driven back upon the waters for the space of three days; and they began to be frightened exceedingly lest they should be drowned in the sea; nevertheless they did not loose me.

ຈ ແລະ ໃນມື້ທີສີ່ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ຖືກພັດກັບຄືນໄປນັ້ນ, ພະຍຸ ຝົນຟ້າຄະນອງເລີ່ມຮຸນແຮງຫລາຍຂຶ້ນ.

And on the fourth day, which we had been driven back, the tempest began to be exceedingly sore.

໑໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາເກືອບຖືກກືນລົງໄປໃນຄວາມເລິກຂອງທະເລ ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຮົາຖືກພັດກັບຄືນໄປເທິງແຜ່ນນ້ຳເປັນເວລາສີ່ມື້, ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າເລີ່ມ ເຫັນວ່າການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າເກີດກັບພວກເຂົາແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາຈະຕ້ອງຕາຍເວັ້ນເສຍແຕ່ຈະກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ແກ້ເຊືອກທີ່ມັດມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າອອກ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນບວມຊ້ຳຢ່າງໜັກ ແລະ ຂໍ້ຂາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍບວມຊ້ຳຫລາຍຄືກັນ ແລະ ຄວາມເຈັບປວດກໍທະວີຂຶ້ນ.

And it came to pass that we were about to be swallowed up in the depths of the sea. And after we had been driven back upon the waters for the space of four days, my brethren began to see that the judgments of God were upon them, and that they must perish save that they should repent of their iniquities; wherefore, they came unto me, and loosed the bands which were upon my wrists, and behold they had swollen exceedingly; and also mine ankles were much swollen, and great was the soreness thereof.

໑໖ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫລຽວຫາພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ສັນລະເສີນພຣະອົງຕະຫລອດທັງວັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພາະຄວາມທຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າເລີຍ.

Nevertheless, I did look unto my God, and I did praise him all the day long; and I did not murmur against the Lord because of mine afflictions.

໑໗ ບັດນີ້ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າລີໄຮໄດ້ເວົ້າຫລາຍເລື່ອງກັບພວກເຂົາ ແລະ ກັບລູກຊາຍຂອງ ອິດຊະມາເອນນຳອີກ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າຂູ່ເຂັນຫລາຍຢ່າງກັບຄົນທີ່ເຂົ້າຂ້າງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ບິດາມານດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າມີອາຍຸແກ່ແລ້ວ ແລະ ໂດຍທີ່ທົນຕໍ່ຄວາມໂສກເສົ້າຫລາຍບໍ່ໄດ້ເພາະລູກໆຂອງພວກເພິ່ນ, ພວກເພິ່ນຈຶ່ງລົ້ມປ່ວຍລົງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນເຖິງແມ່ນແຕ່ຕ້ອງນອນຢູ່ເທິງຕຽງ.

Now my father, Lehi, had said many things unto them, and also unto the sons of Ishmael; but, behold, they did breathe out much threatenings against anyone that should speak for me; and my parents being stricken in years, and having suffered much grief because of their children, they were brought down, yea, even upon their sick-beds.

໑໘ ເພາະຄວາມໂສກເສົ້າ ແລະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງພວກເພິ່ນນັ້ນໃຫຍ່ຫລວງ ແລະ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກເພິ່ນເກືອບຈະຖືກພາໄປເຖິງແມ່ນຖືກພາໄປເພື່ອເຝົ້າພຣະເຈົ້າຂອງພວກເພິ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜົມສີເທົາຂອງພວກເພິ່ນແທບຈະຖືກນຳລົງມາວາງໄວ້ຢູ່ໃຕ້ພື້ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນຈະຖືກໂຍນລົງຫລຸມສົບໃນນ້ຳ ເພາະຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈນັ້ນ.

Because of their grief and much sorrow, and the iniquity of my brethren, they were brought near even to be carried out of this time to meet their God; yea, their grey hairs were about to be brought down to lie low in the dust; yea, even they were near to be cast with sorrow into a watery grave.

໑໙ ແລະ ຢາໂຄບກັບໂຢເຊັບອີກ, ໂດຍທີ່ຍັງເປັນເດັກນ້ອຍຢູ່ຍ່ອມຕ້ອງການບຳລຸງລ້ຽງດູຢ່າງດີ ຈຶ່ງໂສກເສົ້າເພາະຄວາມທຸກຂອງແມ່ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ທັງ ເມຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມທັງນ້ຳຕາ ແລະ ການອະທິຖານ ແລະ ທັງລູກໆຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າອ່ອນລົງ ແລະ ປ່ອຍຂ້າພະເຈົ້າເລີຍ.

And Jacob and Joseph also, being young, having need of much nourishment, were grieved because of the afflictions of their mother; and also my wife with her tears and prayers, and also my children, did not soften the hearts of my brethren that they would loose me.

໒໐ ແລະ ບໍ່ມີສິ່ງໃດອີກແລ້ວນອກຈາກອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງຂູ່ເຂັນພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມພິນາດທີ່ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງພວກເຂົາອ່ອນລົງ; ດັ່ງນັ້ນ, ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນວ່າ ພວກເຂົາເກືອບຈະຖືກກືນລົງໄປໃນຄວາມເລິກຂອງທະເລ, ພວກເຂົາຈຶ່ງກັບໃຈຈາກສິ່ງທີ່ໄດ້ເຮັດລົງໄປ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ປ່ອຍຕົວຂ້າພະເຈົ້າ.

And there was nothing save it were the power of God, which threatened them with destruction, could soften their hearts; wherefore, when they saw that they were about to be swallowed up in the depths of the sea they repented of the thing which they had done, insomuch that they loosed me.

ຄ١ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ປ່ອຍຕົວຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເອົາເຂັມທິດມາ ແລະ ມັນກໍໄດ້ເຮັດວຽກຕາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາໃຫ້ເຮັດ; ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າອະທິຖານແລ້ວ, ລົມພະຍຸກໍຢຸດລົງ ແລະ ມີຄວາມສະຫງົບຄືນອີກ.

And it came to pass after they had loosed me, behold, I took the compass, and it did work whither I desired it. And it came to pass that I prayed unto the Lord; and after I had prayed the winds did cease, and the storm did cease, and there was a great calm.

ຄ٢ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ນຳເຮືອໄປ ເພື່ອພວກເຮົາຈະແລ່ນໄປຫາແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.

And it came to pass that I, Nephi, did guide the ship, that we sailed again towards the promised land.

ຄ٣ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຮົາໄດ້ແລ່ນເຮືອໄປເປັນເວລາຫລາຍມື້ ພວກເຮົາໄດ້ມາເຖິງ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຂຶ້ນໄປໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ ແລະ ໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງພວກເຮົາຂຶ້ນ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ໃສ່ຊື່ໃຫ້ມັນວ່າ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.

And it came to pass that after we had sailed for the space of many days we did arrive at the promised land; and we went forth upon the land, and did pitch our tents; and we did call it the promised land.

ຄ٤ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເລີ່ມໄຖດິນ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເລີ່ມປູກເມັດພືດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ປູກເມັດພືດທັງໝົດ, ຊຶ່ງພວກເຮົານຳມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມລົງໃນດິນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ງອກງາມຢ່າງຍິ່ງ; ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບພອນຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And it came to pass that we did begin to till the earth, and we began to plant seeds; yea, we did put all our seeds into the earth, which we had brought from the land of Jerusalem. And it came to pass that they did grow exceedingly; wherefore, we were blessed in abundance.

ຄ٥ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຮົາເດີນທາງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ, ພວກເຮົາໄດ້ພົບວ່າມີສັດທຸກຊະນິດຢູ່ໃນປ່າໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ, ທັງງົວແມ່ ແລະ ງົວເຖີກ, ລາ ແລະ ມ້າ, ແບ້ບ້ານ ແລະ ແບ້ປ່າ, ແລະ ສັດປ່າທຸກຊະນິດທີ່ມະນຸດຈະໃຊ້ໄດ້. ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ພົບແຮ່ທາດທຸກຊະນິດ, ທັງຄຳ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ທອງແດງ.

And it came to pass that we did find upon the land of promise, as we journeyed in the wilderness, that there were beasts in the forests of every kind, both the cow and the ox, and the ass and the horse, and the goat and the wild goat, and all manner of wild animals, which were for the use of men. And we did find all manner of ore, both of gold, and of silver, and of copper.

๑ ນີໄຟ ๑ຈ

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາ ຂ້າພະເຈົ້າ, ດັ່ງນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຮັດແຜ່ນຈາລຶກດ້ວຍໂລຫະ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຈາລຶກເລື່ອງລາວຕ່າງໆຂອງຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ໃນນັ້ນ. ແລະ ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດ ຂຶ້ນນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງຈາລຶກເລື່ອງລາວຕ່າງໆຂອງ ບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ການເດີນທາງຂອງພວກເຮົາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ ແລະ ຄຳທຳນາຍຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້ານຳອີກ; ແລະ ຄຳທຳນາຍຫລາຍຢ່າງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຂຽນໄວ້ໃນນັ້ນນຳອີກ.

๒ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຈັກໃນເວລາທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດມັນຂຶ້ນວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບບັນຊາຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃຫ້ເຮັດ ແຜ່ນ ຈາລຶກເຫລົ່ານີ້; ດັ່ງນັ້ນ, ບັນທຶກຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ລຳດັບການສືບເຊື້ອສາຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງເພິ່ນ ແລະ ສ່ວນໃຫຍ່ຂອງການກະທຳຂອງພວກເຮົາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ ຈຶ່ງມີຈາລຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລັ້ມທຳອິດທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າເຖິງນັ້ນ; ດັ່ງນັ້ນ, ສິ່ງທີ່ເປັນຄວາມຈິງທີ່ ເກີດຂຶ້ນກ່ອນຂ້າພະເຈົ້າເຮັດ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ ຈຶ່ງມີກ່າວໄວ້ ສະເພາະໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລັ້ມທຳອິດ.

๓ ແລະ ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ຕາມ ພຣະບັນຍັດແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ຮັບພຣະບັນຍັດວ່າການ ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ ແລະ ຄຳທຳນາຍຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ມີຄ່າຢ່າງຫລວງຫລາຍຈະຖືກຂຽນໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້; ແລະ ສິ່ງທີ່ຖືກຂຽນໄວ້ຈະໄດ້ຮັບການຮັກສາໄວ້ ເພື່ອເປັນຄຳ ແນະນຳໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ແຜ່ນດິນນີ້, ແລະ ເພື່ອຈຸດປະສົງອັນ ສະຫລາດອື່ນໆອີກທີ່ ຈຸດປະສົງນັ້ນ ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๔ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເຮັດບັນທຶກອັນໜຶ່ງໄວ້ໃນແຜ່ນ ຈາລຶກອື່ນໆ ຊຶ່ງໃຫ້ເລື່ອງລາວ ຫລື ຊຶ່ງໃຫ້ເລື່ອງລາວສ່ວນ ຫລາຍກ່ຽວກັບສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງ ແລະ ຄວາມພິນາດ ຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດການນີ້ ແລະ ສັ່ງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ພວກເຂົາຄວນເຮັດແນວໃດ ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈາກໄປແລ້ວ ແລະ ວ່າແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່າ ນີ້ຈະຖືກມອບໃຫ້ຈາກລຸ້ນໜຶ່ງຕໍ່ໃຫ້ລຸ້ນໜຶ່ງ, ຫລື ຈາກສາດສະ ດາຜູ້ໜຶ່ງຕໍ່ໃຫ້ສາດສະດາອີກຜູ້ໜຶ່ງ ຈົນກວ່າຈະໄດ້ຮັບ ພຣະບັນຍັດເພີ່ມເຕີມຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๕ ແລະ ເລື່ອງລາວຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບ ການເຮັດແຜ່ນ ຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ຈະມີກ່າວຕໍ່ຈາກນີ້ໄປ; ແລະ ແລ້ວຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າດຳເນີນການຕາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າມາ; ແລະ ການນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດເພື່ອສິ່ງທີ່ສັກສິດຈະໄດ້ຮັບການ ຮັກສາໄວ້ເພື່ອ ໃຫ້ເປັນຄວາມຮູ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

1 Nephi 19

And it came to pass that the Lord commanded me, wherefore I did make plates of ore that I might engraven upon them the record of my people. And upon the plates which I made I did engraven the record of my father, and also our journeyings in the wilderness, and the prophecies of my father; and also many of mine own prophecies have I engraven upon them.

And I knew not at the time when I made them that I should be commanded of the Lord to make these plates; wherefore, the record of my father, and the genealogy of his fathers, and the more part of all our proceedings in the wilderness are engraven upon those first plates of which I have spoken; wherefore, the things which transpired before I made these plates are, of a truth, more particularly made mention upon the first plates.

And after I had made these plates by way of commandment, I, Nephi, received a commandment that the ministry and the prophecies, the more plain and precious parts of them, should be written upon these plates; and that the things which were written should be kept for the instruction of my people, who should possess the land, and also for other wise purposes, which purposes are known unto the Lord.

Wherefore, I, Nephi, did make a record upon the other plates, which gives an account, or which gives a greater account of the wars and contentions and destructions of my people. And this have I done, and commanded my people what they should do after I was gone; and that these plates should be handed down from one generation to another, or from one prophet to another, until further commandments of the Lord.

And an account of my making these plates shall be given hereafter; and then, behold, I proceed according to that which I have spoken; and this I do that the more sacred things may be kept for the knowledge of my people.

ຜ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ໄດ້ຂຽນອັນໃດໃນແຜ່ນ
ຈາລຶກນີ້ ນອກຈາກເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າມັນ ສັກສິດ. ແລະ
ບັດນີ້, ຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າເຮັດຜິດໄປແມ່ນແຕ່ຄົນແຕ່ກ່ອນກໍ
ຍັງໄດ້ເຮັດຜິດໄປ; ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ແກ້ຕົວໃຫ້ຄົນເອງວ່າເປັນ
ຄວາມຜິດຂອງຜູ້ອື່ນ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແກ້ຕົວວ່າມັນເປັນເພາະ
ຄວາມອ່ອນແອທີ່ມີຢູ່ກັບຂ້າພະເຈົ້າອັນເປັນເລື່ອງຂອງເນື້ອ
ໜັງ.

ກ ເພາະສິ່ງທີ່ບາງຄົນຖືວ່າມີຄຸນຄ່າທີ່ສຸດຕໍ່ຮ່າງກາຍ ແລະ
ຈິດວິນຍານ, ບາງຄົນຈະຖືວ່າ ບໍ່ມີຄຸນຄ່າ ແລະ ຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້
ຕີນຂອງຕົນ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນພຣະເຈົ້າຂອງ
ອິດສະຣາເອນອົງນີ້ຍັງຖືກມະນຸດ ຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງເຂົາ;
ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າວ່າຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງເຂົາ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະ
ເວົ້າດ້ວຍອີກຄຳໜຶ່ງຄື—ເຂົາຖືວ່າພຣະອົງບໍ່ມີຄຸນຄ່າ ແລະ ບໍ່
ເຊື່ອຟັງສຸລະສຽງແນະນຳຂອງພຣະອົງ ແຕ່ຢ່າງໃດ.

ຊ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງພຣະອົງຈະ ສະເດັດມາຕາມຄຳເວົ້າຂອງທູດໃນ
ຫົກຮ້ອຍປີນັບແຕ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໜີຈາກເຢຣູຊາເລັມ.

ຍ ແລະ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງມະນຸດສະໂລກ, ເຂົາຈະ
ຕັດສິນພຣະອົງວ່າບໍ່ມີຄ່າ; ດັ່ງນັ້ນ ເຂົາຈຶ່ງຂ້ຽນພຣະອົງ ແລະ
ພຣະອົງໄດ້ທົນ ແລະ ເຂົາຕີພຣະອົງ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ທົນ; ແທ້
ຈິງແລ້ວ, ເຂົາ ຖົ່ມນ້ຳລາຍໃສ່ພຣະອົງ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ທົນ,
ເພາະຄວາມກະລຸນາຮັກຫອມຂອງພຣະອົງ ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນ
ທີ່ພຣະອົງມີຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ.

ຍສ ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາຜູ້ຖືກ ນຳພາ
ອອກຈາກເອຢິບຈາກຄວາມເປັນທາດ ແລະ ໄດ້ຮັບການປົກປັກ
ຮັກສາຈາກພຣະອົງໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ພຣະເຈົ້າຂອງອັບຣາຮາມ, ແລະ ຂອງອີຊາກ, ແລະ ພຣະເຈົ້າ
ຂອງຢາໂຄບໄດ້ ຍອມຕົວຂອງພຣະອົງເອງຢ່າງມະນຸດໃຫ້ຕົກ
ຢູ່ໃນກຳມືຂອງຄົນຊົ່ວຕາມຄຳເວົ້າຂອງທູດ, ແລະ ຖືກ ຍົກຂຶ້ນ
ຕາມຄຳເວົ້າຂອງ ຊີໂນກ, ແລະ ຖືກ ຄຶງໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນຕາມ
ຄຳເວົ້າຂອງນີອຳ, ແລະ ຖືກຝັງໄວ້ໃນ ອຸບມຸງຕາມຄຳເວົ້າຂອງ ຊີ
ນັດ, ຊຶ່ງເພີ່ນເວົ້າກ່ຽວກັບສາມມື້ແຫ່ງ ຄວາມມືດ ຊຶ່ງຈະເປັນ
ເຄື່ອງໝາຍຂອງການສິ້ນພຣະຊົນໃຫ້ຄົນທີ່ຢູ່ຕາມເກາະໃນ
ທະເລຮູ້ຈັກ, ໂດຍສະເພາະໃຫ້ຄົນທີ່ເປັນ ເຊື້ອສາຍ
ອິດສະຣາເອນຫລາຍກວ່າຄົນອື່ນໆ.

Nevertheless, I do not write anything upon plates save it be that I think it be sacred. And now, if I do err, even did they err of old; not that I would excuse myself because of other men, but because of the weakness which is in me, according to the flesh, I would excuse myself.

For the things which some men esteem to be of great worth, both to the body and soul, others set at naught and trample under their feet. Yea, even the very God of Israel do men trample under their feet; I say, trample under their feet but I would speak in other words—they set him at naught, and hearken not to the voice of his counsels.

And behold he cometh, according to the words of the angel, in six hundred years from the time my father left Jerusalem.

And the world, because of their iniquity, shall judge him to be a thing of naught; wherefore they scourge him, and he suffereth it; and they smite him, and he suffereth it. Yea, they spit upon him, and he suffereth it, because of his loving kindness and his long-suffering towards the children of men.

And the God of our fathers, who were led out of Egypt, out of bondage, and also were preserved in the wilderness by him, yea, the God of Abraham, and of Isaac, and the God of Jacob, yieldeth himself, according to the words of the angel, as a man, into the hands of wicked men, to be lifted up, according to the words of Zenock, and to be crucified, according to the words of Neum, and to be buried in a sepulchre, according to the words of Zenos, which he spake concerning the three days of darkness, which should be a sign given of his death unto those who should inhabit the isles of the sea, more especially given unto those who are of the house of Israel.

๑๑ ເພາະສາດສະດາໄດ້ເວົ້າໄວ້ດັ່ງນີ້: ຄືອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນທັງໝົດຢ່າງ ແນ່ນອນໃນມື້ນັ້ນ, ອາດຈະເປັນໂດຍສຸລະສຽງຂອງພຣະອົງ ເພາະຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາອັນນຳມາຊຶ່ງຄວາມ ປິຕິຍິນດີ ແລະ ຄວາມລອດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນອື່ນໆດ້ວຍ ຟ້າຮ້ອງ ແລະ ຟ້າຜ່າແຫ່ງອຳນາດຂອງ ພຣະອົງ, ດ້ວຍພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງ, ດ້ວຍໄຟ, ແລະ ດ້ວຍ ຄວັນ, ແລະ ດ້ວຍອາຍແຫ່ງ ຄວາມມືດ ແລະ ດ້ວຍ ແຜ່ນດິນ ແຍກອອກຈາກກັນພ້ອມທັງ ພູເຂົາ ຊຶ່ງຈະຖືກຍົກອອກໄປ.

For thus spake the prophet: The Lord God surely shall visit all the house of Israel at that day, some with his voice, because of their righteousness, unto their great joy and salvation, and others with the thunderings and the lightnings of his power, by tempest, by fire, and by smoke, and vapor of darkness, and by the opening of the earth, and by mountains which shall be carried up.

๑๒ ແລະ ສາດສະດາ ຊີນັດໄດ້ເວົ້າໄວ້ວ່າ ເລື່ອງ ທັງໝົດນີ້ຈະຕ້ອງ ເກີດຂຶ້ນຢ່າງແນ່ນອນ. ແລະ ຫີນຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະຕ້ອງ ແຍກອອກ; ແລະ ຍ້ອນສຽງຄວນຄາງຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ກະສັດຈຳນວນຫລວງຫລາຍຂອງເກາະໃນທະເລຈະຖືກ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າກະທຳໃຫ້ຮ້ອງອອກມາວ່າ: ພຣະເຈົ້າແຫ່ງທຳມະຊາດຮັບທຸກທໍລະມານ.

And all these things must surely come, saith the prophet Zenos. And the rocks of the earth must rend; and because of the groanings of the earth, many of the kings of the isles of the sea shall be wrought upon by the Spirit of God, to exclaim: The God of nature suffers.

๑๓ ແລະ ສຳລັບຄົນທີ່ຢູ່ໃນເຢຣູຊາເລັມ, ສາດສະດາໄດ້ເວົ້າໄວ້ວ່າ, ພວກເຂົາຈະຖືກຄົນທັງປວງ ຂ້ຽນຕີ ເພາະພວກເຂົາ ຄຶງ ພຣະເຈົ້າຂອງອິດສະຣາເອນໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນ ແລະ ຫັນໃຈ ຂອງພວກເຂົາໄປປະຕິເສດເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການແປກ ປະຫລາດ ແລະ ອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າ ແຫ່ງອິດສະຣາເອນ.

And as for those who are at Jerusalem, saith the prophet, they shall be scourged by all people, because they crucify the God of Israel, and turn their hearts aside, rejecting signs and wonders, and the power and glory of the God of Israel.

๑๔ ສາດສະດາໄດ້ເວົ້າໄວ້ວ່າ ແລະ ເປັນຍ້ອນພວກເຂົາຫັນໃຈໄປ ແລະ ດູໝິ່ນພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ, ພວກເຂົາຈະ ແຊະງຊຳງໄປໃນເນື້ອໜັງ, ແລະ ຕາຍ, ແລະ ກັບເປັນຜູ້ຖືກ ຕິ ສິນ ນິນທາ, ແລະ ຖືກກຽດຊັງຢູ່ໃນບັນດາປະຊາຊາດທັງປວງ.

And because they turn their hearts aside, saith the prophet, and have despised the Holy One of Israel, they shall wander in the flesh, and perish, and become a hiss and a byword, and be hated among all nations.

๑๕ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສາດສະດາຍັງໄດ້ເວົ້າອີກว่า, ເມື່ອມື້ນັ້ນ ມາເຖິງ ເມື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ຫັນໃຈຂອງພວກເຂົາມາຕໍ່ຕ້ານ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ ອີກຕໍ່ໄປ, ເມື່ອນັ້ນພຣະອົງ ຈະລະນຶກເຖິງ ພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ.

Nevertheless, when that day cometh, saith the prophet, that they no more turn aside their hearts against the Holy One of Israel, then will he remember the covenants which he made to their fathers.

๑๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມື່ອນັ້ນພຣະອົງຈະລະນຶກເຖິງ ເກາະໃນ ທະເລ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວว่า, ເຮົາຈະ ເຄົ້າໂຮມ ແລະ ທຸກຄົນທີ່ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນຈະມາ ເຄົ້າໂຮມກັນຈາກສີ່ສ່ວນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ ຕາມຄຳເວົ້າຂອງ ສາດສະດາຊີນັດ.

Yea, then will he remember the isles of the sea; yea, and all the people who are of the house of Israel, will I gather in, saith the Lord, according to the words of the prophet Zenos, from the four quarters of the earth.

๑๗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນໂລກຈະ ເຫັນຄວາມ ລອດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ສາດສະດາໄດ້ເວົ້າໄວ້ວ່າທຸກ ປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ ຈະໄດ້ຮັບພອນ.

Yea, and all the earth shall see the salvation of the Lord, saith the prophet; every nation, kindred, tongue and people shall be blessed.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ຂຽນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເຖິງຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເພື່ອບາງທີຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຊັກຊວນພວກເຂົາໃຫ້ ລະນึກເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນທຸກຄົນ, ຖ້າເປັນໄປວ່າພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບ ເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້.

ເພາະຈຶ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດວຽກທາງວິນຍານເພື່ອຜູ້ທີ່ ຢູ່ໃນເຢຣູຊາເລັມຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າອິດເມື່ອຍຈົນວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າອ່ອນເພຍໄປໝົດ, ເພາະຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ ເມດຕາທີ່ຈະສະແດງແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ ກ່ຽວກັບຄົນເຫລົ່ານັ້ນ ເໝືອນດັ່ງທີ່ພຣະອົງໄດ້ສະແດງແກ່ສາດສະດາໃນສະໄໝກ່ອນ ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍຈະຕາຍເໝືອນກັນ.

ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະແດງເລື່ອງທັງໝົດທີ່ ກ່ຽວກັບພວກ ເຂົາແກ່ ສາດສະດາໃນສະໄໝກ່ອນໂດຍແນ່ແທ້; ແລະ ພຣະອົງ ໄດ້ສະແດງແກ່ສາດສະດາຫລາຍທ່ານກ່ຽວກັບພວກເຮົານຳ ອີກ; ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງເປັນການຈຳເປັນທີ່ພວກເຮົາຕ້ອງຮູ້ກ່ຽວກັບ ພວກເຂົາ ເພາະມັນມີຂຽນໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ.

ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ສິດສອນ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ພວກອ້າຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານຫລາຍເລື່ອງທີ່ມີ ຈາລຶກໄວ້ຢູ່ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ ຮູ້ກ່ຽວກັບການກະທຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກັບຜູ້ຄົນສະໄໝ ກ່ອນໃນແຜ່ນດິນອື່ນໆ.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານຫລາຍເລື່ອງຊຶ່ງມີຂຽນຢູ່ໃນ ໜັງສື ໂມເຊໃຫ້ພວກເຂົາຟັງ; ແຕ່ວ່າ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຊັກຊວນ ໃຫ້ພວກເຂົາເຊື່ອຢ່າງເຕັມທີ່ໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງ ພວກເຂົາ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ອ່ານເລື່ອງທີ່ມີຂຽນໄວ້ໂດຍສາດ ສະດາ ເອຊາຢາໃຫ້ພວກເຂົາຟັງ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ປຽບທຽບພຣະຄຳພີທັງໝົດກັບຕົວພວກເຮົາ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້ ເປັນ ຜົນປະ�โຫຍດ ແລະ ເປັນການຮຽນຮູ້ຂອງພວກເຮົາ.

ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາ ມີຄວາມວ່າ: ພວກ ເຈົ້າຈົ່ງຟັງຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາ ເພາະ ພວກເຈົ້າເປັນສ່ວນ ໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ຜູ້ເປັນ ກິ່ງງ່າທີ່ ແຕກຫັກອອກມາ; ພວກເຈົ້າຈົ່ງຟັງຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາທີ່ ໄດ້ຂຽນໄວ້ກ່ຽວກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນທຸກຄົນ, ແລະ ຈົ່ງ ປຽບທຽບຂໍ້ຄວາມນັ້ນກັບຕົວຂອງພວກເຈົ້າເອງ, ເພື່ອພວກ ເຈົ້າຈະມີຄວາມຫວັງເຊັ່ນດຽວກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຈົ້າຊຶ່ງ ພວກເຈົ້າໄດ້ແຕກອອກມາຈາກພວກເຂົາ; ເພາະສາດສະດາໄດ້ ຂຽນໄວ້ແນວນັ້ນ.

And I, Nephi, have written these things unto my people, that perhaps I might persuade them that they would remember the Lord their Redeemer.

Wherefore, I speak unto all the house of Israel, if it so be that they should obtain these things.

For behold, I have workings in the spirit, which doth weary me even that all my joints are weak, for those who are at Jerusalem; for had not the Lord been merciful, to show unto me concerning them, even as he had prophets of old, I should have perished also.

And he surely did show unto the prophets of old all things concerning them; and also he did show unto many concerning us; wherefore, it must needs be that we know concerning them for they are written upon the plates of brass.

Now it came to pass that I, Nephi, did teach my brethren these things; and it came to pass that I did read many things to them, which were engraven upon the plates of brass, that they might know concerning the doings of the Lord in other lands, among people of old.

And I did read many things unto them which were written in the books of Moses; but that I might more fully persuade them to believe in the Lord their Redeemer I did read unto them that which was written by the prophet Isaiah; for I did liken all scriptures unto us, that it might be for our profit and learning.

Wherefore I spake unto them, saying: Hear ye the words of the prophet, ye who are a remnant of the house of Israel, a branch who have been broken off; hear ye the words of the prophet, which were written unto all the house of Israel, and liken them unto yourselves, that ye may have hope as well as your brethren from whom ye have been broken off; for after this manner has the prophet written.

๑ ນີໄຟ ๘๐

๑ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງຂໍ້ຄວາມນີ້ເຖີດ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ, ຜູ້ທີ່ຖືກ
ເອີ້ນໃນນາມຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ຜູ້ທີ່ອອກ
ມາຈາກນ້ຳແຫ່ງຢູດາ ຫລື ອອກມາຈາກນ້ຳແຫ່ງ ການ
ບັບຕິສະມາ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ສາບານໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ແລະ ເວົ້າເຖິງພຣະເຈົ້າຂອງອິດສະຣາເອນ, ແຕ່ເຂົາຍັງບໍ່
ສາມາດສາບານດ້ວຍຄວາມຈິງ ຫລື ຄວາມຊອບທຳເທື່ອ.

๒ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຂົາຂະໜານນາມຕົນເອງຕາມ ນະຄອນ
ສັກສິດ, ແຕ່ເຂົາບໍ່ໄດ້ ມີຄວາມໝັ້ນຄົງຢູ່ໃນພຣະເຈົ້າຂອງ
ອິດສະຣາເອນ, ຜູ້ເປັນຈອມໂຍທາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະນາມ
ຂອງພຣະອົງຄືຈອມໂຍທາ.

๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງລາວ ແຕ່ກ່ອນນັ້ນ ເຮົາປະກາດແລ້ວຕັ້ງແຕ່
ຕົ້ນ ແລະ ມັນອອກມາຈາກປາກຂອງເຮົາແລ້ວ, ແລະ ເຮົາໄດ້
ສະແດງແລ້ວແກ່ເຂົາ. ເຮົາໄດ້ສະແດງແກ່ເຂົາໂດຍທັນທີ.

๔ ແລະ ເຮົາໄດ້ເຮັດເພາະເຮົາຮູ້ຈັກว່າ ເຈົ້າເປັນຄົນດື້ດ້ານ ແລະ
ຄໍຂອງເຈົ້າແຂງເໝືອນເຫລັກ, ແລະ ໜ້າຂອງເຈົ້າເປັນ
ທອງເຫລືອງ;

๕ ແລະ ເຮົາປະກາດແກ່ເຈົ້າແລ້ວຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນว່າ ເຮົາໄດ້ສະແດງ
ມັນກ່ອນເຫດການຈະເກີດຂຶ້ນ ແລະ ເຮົາໄດ້ສະແດງມັນແກ່ເຈົ້າ
ເພາະຢ້ານເຈົ້າເວົ້າວ່າ—ຮູບບູຊາຂອງເຮົາໄດ້ເຮັດຂຶ້ນມາ ແລະ
ຮູບຄວັດສະຫລັກຂອງເຮົາ ແລະ ຮູບຫລໍ່ຂອງເຮົາໄດ້ບັນຊາມັນ
ຂຶ້ນມາ.

๖ ເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນເລື່ອງທັງໝົດນີ້ແລ້ວ ເຈົ້າຈະບໍ່
ປະກາດມັນບໍ? ແລະ ຕັ້ງແຕ່ເວລານີ້ໄປ ເຮົາຈະເລົ່າສິ່ງໃໝ່ໆໃຫ້
ເຈົ້າຟັງ, ເປັນສິ່ງທີ່ປິດຊ້ອນໄວ້ ຊຶ່ງເຈົ້າບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນມາກ່ອນ.

๗ ເປັນສິ່ງທີ່ສ້າງຂຶ້ນໃໝ່, ບໍ່ແມ່ນດົນມາແລ້ວ, ກ່ອນມື້ນີ້ເຈົ້າບໍ່
ເຄີຍໄດ້ຍິນກ່ຽວກັບມັນ ຢ້ານว່າເຈົ້າຈະເວົ້າວ່າ—ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າ
ນ້ອຍຮູ້ແລ້ວ.

๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຍິນມັນດອກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຈັກ
ມັນດອກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ນັບແຕ່ເວລານັ້ນຫູຂອງເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເປີດ;
ເພາະເຮົາຮູ້ว່າເຈົ້າຈະກະທຳການທໍລະຍົດຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ
ແລະ ຖືກເອີ້ນว່າ ຜູ້ລະເມີດຕັ້ງແຕ່ໃນທ້ອງແມ່.

๙ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ເພາະເຫັນແກ່ ຊື່ຂອງເຮົາ ເຮົາຈຶ່ງອົດກັ້ນ
ພຣະພິ�โລດໄວ້, ແລະ ເພາະເຫັນແກ່ຄວາມສັນລະເສີນຂອງ
ເຮົາ, ເຮົາຈຶ່ງຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຕັດເຈົ້າອອກໄປ.

๑๐ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຫລໍ່ຫລອມເຈົ້າ, ເຮົາເລືອກເຈົ້າໃນເຕົາໄຟ
ແຫ່ງ ຄວາມທຸກ.

1 Nephi 20

Hearken and hear this, O house of Jacob, who are called by the name of Israel, and are come forth out of the waters of Judah, or out of the waters of baptism, who swear by the name of the Lord, and make mention of the God of Israel, yet they swear not in truth nor in righteousness.

Nevertheless, they call themselves of the holy city, but they do not stay themselves upon the God of Israel, who is the Lord of Hosts; yea, the Lord of Hosts is his name.

Behold, I have declared the former things from the beginning; and they went forth out of my mouth, and I showed them. I did show them suddenly.

And I did it because I knew that thou art obstinate, and thy neck is an iron sinew, and thy brow brass;

And I have even from the beginning declared to thee; before it came to pass I showed them thee; and I showed them for fear lest thou shouldst say—Mine idol hath done them, and my graven image, and my molten image hath commanded them.

Thou hast seen and heard all this; and will ye not declare them? And that I have showed thee new things from this time, even hidden things, and thou didst not know them.

They are created now, and not from the beginning, even before the day when thou heardest them not they were declared unto thee, lest thou shouldst say—Behold I knew them.

Yea, and thou heardest not; yea, thou knewest not; yea, from that time thine ear was not opened; for I knew that thou wouldst deal very treacherously, and wast called a transgressor from the womb.

Nevertheless, for my name's sake will I defer mine anger, and for my praise will I refrain from thee, that I cut thee not off.

For, behold, I have refined thee, I have chosen thee in the furnace of affliction.

๑๑	ເພື່ອເຫັນແກ່ເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອເຫັນແກ່ເຮົາ, ເຮົາຈະ ທຳການນີ້, ເພາະວ່າເຮົາຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ ຊື່ຂອງເຮົາມີມົນທິນ, ແລະ ເຮົາຈະ ບໍ່ສະລະລັດສະໝີພາບຂອງເຮົາໃຫ້ແກ່ຜູ້ອື່ນ.	For mine own sake, yea, for mine own sake will I do this, for I will not suffer my name to be polluted, and I will not give my glory unto another.
๑๘	ຈົ່ງເຊື່ອຟັງເຮົາ, ໂอ້ ຢາໂຄບ, ແລະ ອິດສະຣາເอນ, ຜູ້ທີ່ເຮົາ ເອີ້ນແລ້ວ ເຮົາກໍຄືເຂົາ; ເຮົາເປັນຜູ້ ທຳອິດ ແລະ ເປັນຜູ້ສຸດທ້າຍ ນັ້ນ.	Hearken unto me, O Jacob, and Israel my called, for I am he; I am the first, and I am also the last.
๑๙	ມືຂອງເຮົາ ວາງພື້ນຖານຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ມືຂວາ ຂອງເຮົາຄືບເຖິງຟ້າສະຫວັນ. ເຮົາເອີ້ນມັນ ແລະ ມັນພາກັນ ລຸກຂຶ້ນ.	Mine hand hath also laid the foundation of the earth, and my right hand hath spanned the heavens. I call unto them and they stand up together.
๑๔	ທ່ານທັງຫລາຍຈົ່ງຊຸມນຸມກັນ, ແລະ ຟັງ; ຜູ້ໃດໃນບັນດາ ພວກນັ້ນທີ່ປະກາດເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ແກ່ພວກເຂົາ? ພຣະຜູ້ເປັນ ເจ້າຮັກຜູ້ນັ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ ແລະ ຜູ້ນັ້ນຈະເຮັດໃຫ້ພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງທີ່ພວກເຂົາປະກາດ ສຳເລັດ; ແລະ ພຣະອົງຈະເຮັດ ກັບ ບາບີໂลນຕາມພຣະໄຫຂອງພຣະອົງ ແລະ ແຂນຂອງ ພຣະອົງຈະມາຢູ່ເທິງຊາວເຄນເດຍ.	All ye, assemble yourselves, and hear; who among them hath declared these things unto them? The Lord hath loved him; yea, and he will fulfil his word which he hath declared by them; and he will do his pleasure on Babylon, and his arm shall come upon the Chaldeans.
๑๕	ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ກ່າວອີກว່າ; ເຮົາພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ເຮົາໄດ້ກ່າວไว้; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາໄດ້ເອີ້ນເຂົາໃຫ້ມາ ປະກາດ, ເຮົາພາເຂົາມາ, ແລະ ເຂົາຈະເຮັດທາງຂອງເຂົາໃຫ້ ຈະເລີນ.	Also, saith the Lord; I the Lord, yea, I have spoken; yea, I have called him to declare, I have brought him, and he shall make his way prosperous.
๑๖	ຈົ່ງເຂົ້າມາໃກ້ເຮົາ; ເຮົາບໍ່ໄດ້ເວົ້າໃນທີ່ ລີ້ລັບ; ຕັ້ງແต່ຕົ້ນ, ຕັ້ງແต່ເວລາທີ່ມີປະກາດເຮົາກໍເວົ້າແລ້ວ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນ ເจ້າ ແລະ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງໄດ້ສົ່ງເຮົາມາ.	Come ye near unto me; I have not spoken in secret; from the beginning, from the time that it was declared have I spoken; and the Lord God, and his Spirit, hath sent me.
๑๗	ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ, ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງເจ້າ ແລະ ພຣະຜູ້ ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເอນໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້; ເຮົາໄດ້ສົ່ງເຂົາໄປ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າອົງເປັນພຣະເจ້າຂອງເจ້າ, ຜູ້ສິດສອນເจ້າເພື່ອ ໃຫ້ເປັນປະໂຫຍດ, ຜູ້ ນຳພາເจ້າໄປຕາມທາງທີ່ເจ້າຄວນໄປ, ໄດ້ ເຮັດສິ່ງນັ້ນ.	And thus saith the Lord, thy Redeemer, the Holy One of Israel; I have sent him, the Lord thy God who teacheth thee to profit, who leadeth thee by the way thou shouldst go, hath done it.
๑๘	ໂอ້ ຖ້າເจ້າເຊື່ອຟັງ ບັນຍັດຂອງເຮົາ ເມື່ອນັ້ນສັນຕິສຸກຂອງ ເจ້າຈະເປັນດັ່ງແມ່ນ້ຳ—ແລະ ຄວາມຊອບທຳຂອງເจ້າຈະເປັນ ດັ່ງຄື້ນໃນທະເລ.	O that thou hadst hearkened to my commandments—then had thy peace been as a river, and thy righteousness as the waves of the sea.
๑๙	ແລະ ລູກຫລານຂອງເจ້າຈະເປັນດັ່ງດິນຊາຍ; ແລະ ລູກຜູ້ ອອກຈາກອຸທອນຂອງເจ້າກໍຈະເປັນເໝືອນດັ່ງເມັດຊາຍ; ຊື່ ຂອງເຂົາຈະບໍ່ຖືກຕັດອອກ ຫລື ຖືກທຳລາຍຕໍ່ໜ້າເຮົາ.	Thy seed also had been as the sand; the offspring of thy bowels like the gravel thereof; his name should not have been cut off nor destroyed from before me.
๘๐	ຈົ່ງ ອອກໄປຈາກບາບີໂลນ, ຈົ່ງໜີໄປຈາກຊາວເຄນເດຍ, ຈົ່ງ ປະກາດດ້ວຍສຽງເພງ, ຈົ່ງບອກເລື່ອງນີ້, ຈົ່ງອອກໄປສຸດ ແຜ່ນດິນໂลກ; ເจ້າຈົ່ງກ່າວว່າ: ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ໄຖ່ຢາໂຄບ ຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງພຣະອົງແລ້ວ.	Go ye forth of Babylon, flee ye from the Chaldeans, with a voice of singing declare ye, tell this, utter to the end of the earth; say ye: The Lord hath redeemed his servant Jacob.

๘๑ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ ກະຫາຍນ້ຳເວລາພຣະອົງພາເຂົາໄປ ທາງທະເລຊາຍ; ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ນ້ຳໄຫລອອກຈາກ ຫີນ ເພື່ອເຂົາ; ພຣະອົງໄດ້ຕີຫີນ ແລະ ນ້ຳໄດ້ພຸ່ງອອກມາ.

And they thirsted not; he led them through the deserts; he caused the waters to flow out of the rock for them; he clave the rock also and the waters gushed out.

๘๘ ທັງໆທີ່ພຣະອົງເຮັດໄປທັງໝົດນີ້ແລ້ວ, ແລະ ຫລວງຫລາຍ ກວ່ານີ້ອີກ, ກໍຍັງບໍ່ມີ ສັນຕິສຸກສຳລັບຄົນຊົ່ວ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວ ດັ່ງນີ້.

And notwithstanding he hath done all this, and greater also, there is no peace, saith the Lord, unto the wicked.

๑ ນີໄຟ ๘๑

๑ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ: ຈົ່ງເຊື່ອຟັງ, ໂອ້ ທ່ານຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ, ທ່ານທຸກຄົນທີ່ແຕກອອກມາ ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ ໄປເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກນັກທຳຂອງຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທ່ານທຸກຄົນທີ່ແຕກອອກມາ ແລະ ກະຈັດກະຈາຍໄປຕ່າງຖິ່ນຖານ ຜູ້ທີ່ເປັນຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນເອີຍ. ຈົ່ງຟັງ, ໂອ້ ເກາະເອີຍ, ຈົ່ງຟັງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງຄົນຂອງທ່ານຜູ້ທີ່ຢູ່ ໄກ; ພຣະເຈົ້າ ໄດ້ເອີ້ນຂ້າພະເຈົ້າຕັ້ງແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ໃນທ້ອງ; ພຣະອົງໄດ້ບົ່ງຊື່ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າຕັ້ງແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ໃນອຸທອນແມ່ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ.

And again: Hearken, O ye house of Israel, all ye that are broken off and are driven out because of the wickedness of the pastors of my people; yea, all ye that are broken off, that are scattered abroad, who are of my people, O house of Israel. Listen, O isles, unto me, and hearken ye people from far; the Lord hath called me from the womb; from the bowels of my mother hath he made mention of my name.

๒ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ປາກຂອງຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄືກັນກັບ ດາບທີ່ແຫລມຄົມ; ພຣະອົງໄດ້ເຊື່ອງຂ້າພະເຈົ້າໃນຮົ່ມພຣະຫັດ ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເປັນລູກສອນທີ່ ເຫລື້ອມເປັນເງົາ;

And he hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of his hand hath he hid me, and made me a polished shaft; in his quiver hath he hid me;

๓ ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າຄືຜູ້ ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາ, ໂອ້ ອິດສະຣາເອນເອີຍ, ໃນເຈົ້າເຮົາຈະໄດ້ຮັບກຽດຕິຍົດ.

And said unto me: Thou art my servant, O Israel, in whom I will be glorified.

๔ ຫລັງຈາກນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອອກ ແຮງງານໂດຍບໍ່ມີປະໂຫຍດ; ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເປືອງແຮງຂອງຂ້າ ພະເຈົ້າລ້າງ ແລະ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ; ແຕ່ແນ່ນອນ ຄວາມຍຸດຕິທຳ ອັນຄວນຕົກແກ່ຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຄ່າ ຕອບແທນຂອງຂ້າພະເຈົ້ານັ້ນຢູ່ກັບພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Then I said, I have labored in vain, I have spent my strength for naught and in vain; surely my judgment is with the Lord, and my work with my God.

๕ ແລະ ບັດນີ້, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ—ຜູ້ ປັ້ນຂ້າພະເຈົ້າ ຕັ້ງແຕ່ຢູ່ໃນທ້ອງເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງ ພຣະອົງ ເພື່ອຈະນຳຢາໂຄບມາຫາພຣະອົງ—ເຖິງແມ່ນ ອິດສະຣາເອນບໍ່ໄດ້ມາຮ່ວມກັນ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍຍັງຈະມີກຽດໃນ ສາຍພຣະເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເປັນກຳລັງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ.

And now, saith the Lord—that formed me from the womb that I should be his servant, to bring Jacob again to him—though Israel be not gathered, yet shall I be glorious in the eyes of the Lord, and my God shall be my strength.

๖ ແລະ ພຣະອົງກ່າວว่า: ມັນເປັນການເລັກໜ້ອຍທີ່ເຈົ້າຈະ ເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາ ເພື່ອສະຖາປະນາ ເຜົ່າຕ່າງໆຂອງ ຢາໂຄບ ແລະ ເພື່ອນຳຊາວອິດສະຣາເອນທີ່ເກັບຮັກສາໄວ້ກັບ ຄືນມາ ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ເຈົ້າເປັນ ແສງສະຫว่າງແກ່ ຄົນຕ່າງ ຊາດນຳອີກ, ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ເປັນຄວາມລອດຂອງເຮົາທີ່ໃຫ້ແກ່ ທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ.

And he said: It is a light thing that thou shouldst be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore the preserved of Israel. I will also give thee for a light to the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the ends of the earth.

๗ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງອິດສະຣາເອນ, ພຣະຜູ້ ບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ພຣະອົງຜູ້ທີ່ມະນຸດໝິ່ນ ປະໝາດ, ຕໍ່ພຣະອົງຜູ້ທີ່ປະຊາຊາດລັງກຽດ, ຕໍ່ຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງ ຜູ້ປົກຄອງ: ກະສັດຈະເຫັນ ແລະ ລຸກຂຶ້ນ, ເຈົ້າຊາຍຈະ ນະມັດສະການເຊັ່ນກັນ, ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຜູ້ຊື່ສັດ.

Thus saith the Lord, the Redeemer of Israel, his Holy One, to him whom man despiseth, to him whom the nations abhorreth, to servant of rulers: Kings shall see and arise, princes also shall worship, because of the Lord that is faithful.

Ხ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ໃນເວລາໂປດປານ ເຮົາໄດ້ຍິນ ເຈົ້າ, ໂອ້ ເກາະໃນທະເລ ແລະ ໃນວັນແຫ່ງຄວາມລອດ ເຮົາໄດ້ ຊ່ວຍເຈົ້າ ແລະ ເຮົາຈະຮັກສາເຈົ້າ; ແລະ ມອບ ຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາ ໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ ເພື່ອເປັນພັນທະສັນຍາຂອງຜູ້ຄົນ ເພື່ອ ສະຖາປະນາແຜ່ນດິນໂລກ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບມູນມໍລະດົກທີ່ຮ້າງ ວ່າງເປົ່າ;

Thus saith the Lord: In an acceptable time have I heard thee, O isles of the sea, and in a day of salvation have I helped thee; and I will preserve thee, and give thee my servant for a covenant of the people, to establish the earth, to cause to inherit the desolate heritages;

Ჯ ເພື່ອເຈົ້າຈະກ່າວກັບ ນັກโทດວ່າ: ຈົ່ງອອກໄປ; ກັບຜູ້ທີ່ນັ່ງ ຢູ່ໃນ ຄວາມມືດວ່າ: ຈົ່ງສະແດງຕົວຂອງເຈົ້າ ເຂົາຈະມີອາຫານ ການກິນຕາມທາງ ແລະ ບ່ອນສູງທຸກແຫ່ງຈະເປັນ ບ່ອນຫາ ກິນຂອງເຂົາ.

That thou mayest say to the prisoners: Go forth; to them that sit in darkness: Show yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be in all high places.

ᲰᲐ ເຂົາຈະບໍ່ຫິວເຂົ້າ ແລະ ບໍ່ກະຫາຍນ້ຳ, ຄວາມຮ້ອນ ແລະ ແສງແດດຈະບໍ່ເຜົາໄຫມ້ເຂົາ ເພາະພຣະອົງໄດ້ເມດຕາເຂົາ, ແລະ ຈະນຳເຂົາໄປເຖິງແມ່ນຕາມແຫລ່ງນ້ຳ ພຣະອົງກໍຈະນຳ ເຂົາໄປ.

They shall not hunger nor thirst, neither shall the heat nor the sun smite them; for he that hath mercy on them shall lead them, even by the springs of water shall he guide them.

ᲱᲐ ແລະ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ພູເຂົາທັງໝົດຂອງເຮົາເປັນທາງ ແລະ ທາງຫລວງຂອງເຮົາສູງຂຶ້ນ.

And I will make all my mountains a way, and my highways shall be exalted.

ᲱᲑ ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນເອີຍ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນ ເຫລົ່ານີ້ ຈະມາຈາກທາງໄກ ແລະ ບາງຈຳພວກຈະມາຈາກທາງ ເໜືອ ແລະ ຈາກທາງຕາເວັນຕົກ ແລະ ບາງຈຳພວກຈະມາຈາກ ແຜ່ນດິນຊີນິມ.

And then, O house of Israel, behold, these shall come from far; and lo, these from the north and from the west; and these from the land of Sinim.

ᲱᲒ ໂອ້ ຟ້າສະຫວັນ, ຈົ່ງ ຮ້ອງເພງເຖີດ; ໂອ້ ແຜ່ນດິນ, ຈົ່ງ ປິຕິຍິນດີເຖີດ; ເພາະຕີນຂອງຄົນທີ່ຢູ່ທາງຕາເວັນອອກຈະມີ ບ່ອນຮັບຮອງ; ແລະ ໂອ້ ພູເຂົາຈົ່ງເປັ່ງສຽງຮ້ອງເພງເຖີດ ເພາະ ເຂົາຈະບໍ່ຖືກລົງທັນອີກຕໍ່ໄປ; ເພາະພຣະເຈົ້າປອບໂຍນຜູ້ຄົນ ຂອງພຣະອົງແລ້ວ ແລະ ຈະເມດຕາຄົນຂອງພຣະອົງຜູ້ທີ່ ເປັນທຸກ.

Sing, O heavens; and be joyful, O earth; for the feet of those who are in the east shall be established; and break forth into singing, O mountains; for they shall be smitten no more; for the Lord hath comforted his people, and will have mercy upon his afflicted.

ᲱᲓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊີໂອນກ່າວว่า: ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຄົງປະປ່ອຍຂ້າ ນ້ອຍແລ້ວ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍ ຄົງລືມຂ້ານ້ອຍ ແລ້ວ—ແຕ່ພຣະອົງຈະສະແດງว่า ພຣະອົງຈະບໍ່ກະທຳເຊັ່ນ ນັ້ນ.

But, behold, Zion hath said: The Lord hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me—but he will show that he hath not.

ᲱᲔ ຜູ້ຍິງຈະລືມລູກທີ່ຍັງກິນນົມຂອງນາງ ແລະ ຈະບໍ່ມີເມດຕາ ສົງສານລູກທີ່ເກີດຈາກອຸທອນຂອງນາງບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ນາງ ອາດ ລືມໄດ້, ແຕ່ເຮົາຈະບໍ່ລືມເຈົ້າ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

For can a woman forget her sucking child, that she should not have compassion on the son of her womb? Yea, they may forget, yet will I not forget thee, O house of Israel.

ᲱᲕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈາລຶກເຈົ້າໄວ້ໃນ ຝາມືຂອງເຮົາ; ກຳແພງເມືອງ ຂອງເຈົ້າຢູ່ຕໍ່ໜ້າເຮົາຕະຫລອດເວລາ.

Behold, I have graven thee upon the palms of my hands; thy walls are continually before me.

ᲱᲖ ລູກຫລານຂອງເຈົ້າຈະຟ້າວຕໍ່ຕ້ານຜູ້ທຳລາຍເຈົ້າ; ແລະ ຜູ້ທີ່ ເຮັດໃຫ້ເຈົ້າ ເສຍຫາຍຈະໄປຈາກເຈົ້າ.

Thy children shall make haste against thy destroyers; and they that made thee waste shall go forth of thee.

ຈົ່ງຫລຽວເບິ່ງອ້ອມຮອບຄົນທັງໝົດນີ້ມາ ລວມກັນ ແລະ ເຂົາຈະມາຫາເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວว่า ເຮົາມີຊີວິດຢູ່ສັນໃດ ເຈົ້າຈະໄດ້ເຂົາທຸກຄົນມາເປັນເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມຂອງເຈົ້າ ເໝືອນກັບເຄື່ອງປະດັບ ແລະ ຜູກມັດໄວ້ເໝືອນດັ່ງເຈົ້າສາວສັນນັ້ນ.

ເພາະບ່ອນທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດ ແລະ ບ່ອນທີ່ແຫ້ງແລ້ງ, ແລະ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄວາມພິນາດຂອງເຈົ້າຈົນກະທັ້ງບັດນີ້ຈະແຄບເກີນໄປ ເພາະຄ້ວຍຜູ້ອາໄສ; ແລະ ພວກທີ່ກືນກິນເຈົ້າຈະຫ່າງໄກໄປຈາກເຈົ້າ.

ລູກຫລານທີ່ເຈົ້າຈະມີຫລັງຈາກເຈົ້າສູນເສຍພວກທຳອິດໄປ ຈະເວົ້າເຂົ້າຫູຂອງເຈົ້າວ່າ: ບ່ອນນີ້ ແຄບເກີນໄປສຳລັບລູກ; ຈົ່ງຫາບ່ອນໃໝ່ໃຫ້ລູກຢູ່ເຖີດ.

ເມື່ອນັ້ນ ເຈົ້າຈະກ່າວຢູ່ໃນໃຈว่า: ແມ່ນໃຜໜໍເກີດຄົນເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ເຮົາ, ເມື່ອເຫັນເຮົາສູນເສຍລູກຫລານຂອງເຮົາໄປ, ແລະ ເຮົາເປັນຜູ້ ສູນເສຍທຸກສິ່ງ, ເປັນຊະເລີຍ ແລະ ຍົກຍ້າຍໄປມາ? ແມ່ນຜູ້ໃດໜໍລ້ຽງດູຄົນເຫລົ່ານີ້? ຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາຖືກປະຖິ້ມໄວ້ຕາມລຳພັງ ຄົນເຫລົ່ານີ້ໄປຢູ່ບ່ອນໃດມາ?

ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະຍົກມືກວັກຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຍົກ ສັນຍານຂອງເຮົາຕໍ່ຜູ້ຄົນ; ແລະ ເຂົາຈະອູ້ມລູກຊາຍຂອງເຈົ້າມາໃນອ້ອມ ແຂນຂອງເຂົາ, ແລະ ສ່ວນລູກສາວຂອງເຈົ້ານັ້ນ ເຂົາຈະໃສ່ບ່າແບກມາ.

ແລະ ກະສັດຈະເປັນ ພໍ່ລ້ຽງຂອງເຈົ້າ ແລະ ລາຊິນີທັງຫລາຍຈະເປັນແມ່ລ້ຽງຂອງເຈົ້າ; ເຂົາເຫລົ່ານັ້ນຈະກົ້ມໜ້າລົງເຖິງດິນກາບເຈົ້າ, ເຂົາຈະເລຍຂີ້ຝຸ່ນທີ່ຕີນຂອງເຈົ້າ; ແລ້ວເຈົ້າຈະຮູ້ວ່າ ເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ຜູ້ທີ່ ລໍຄອຍເຮົາຈະບໍ່ປະສົບຄວາມອາຍ.

ຈະເອົາເຫຍື່ອໄປຈາກຜູ້ທີ່ມີກຳລັງ ຫລື ຈະຊ່ວຍ ຊະເລີຍຂອງຜູ້ຊະນະໃຫ້ພົ້ນໄດ້ບໍ?

ແຕ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ເຖິງແມ່ນຊະເລີຍຂອງຄົນທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ກໍຈະຖືກເອົາໄປ, ແລະ ເຫຍື່ອຂອງຄົນທີ່ຫ້ຽມໂຫດກໍຈະຖືກຊ່ວຍໃຫ້ພົ້ນ; ເພາະເຮົາຈະຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ທີ່ຕໍ່ສູ້ເຈົ້າ, ແລະ ເຮົາຈະຊ່ວຍລູກຫລານຂອງເຈົ້າໃຫ້ລອດ.

ແລະ ເຮົາຈະ ໃຫ້ຜູ້ບີບບັງຄັບເຈົ້າກິນເນື້ອຂອງຕົນເອງ; ແລະ ເຂົາຈະເມົາເລືອດຂອງເຂົາເອງເໝືອນເມົາເຫລົ້າອະງຸ່ນ; ແລະ ມະນຸດທັງປວງຈະ ຮູ້ວ່າເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຄືພຣະຜູ້ຊ່ວຍ ໃຫ້ລອດ ແລະ ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງເຈົ້າ, ແລະ ພຣະຜູ້ມີລິດທານຸ ພາບຂອງຢາໂຄບ.

Lift up thine eyes round about and behold; all these gather themselves together, and they shall come to thee. And as I live, saith the Lord, thou shalt surely clothe thee with them all, as with an ornament, and bind them on even as a bride.

For thy waste and thy desolate places, and the land of thy destruction, shall even now be too narrow by reason of the inhabitants; and they that swallowed thee up shall be far away.

The children whom thou shalt have, after thou hast lost the first, shall again in thine ears say: The place is too strait for me; give place to me that I may dwell.

Then shalt thou say in thine heart: Who hath begotten me these, seeing I have lost my children, and am desolate, a captive, and removing to and fro? And who hath brought up these? Behold, I was left alone; these, where have they been?

Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their face towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captives delivered?

But thus saith the Lord, even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for I will contend with him that contendeth with thee, and I will save thy children.

And I will feed them that oppress thee with their own flesh; they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I, the Lord, am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

๑ ນີໄຟ ๘๘

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟ ໄດ້ອ່ານເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ທີ່ມີຈາລຶກໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກ ທອງເຫລືອງແລ້ວ, ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ມາຫາ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຖາມວ່າ: ເລື່ອງທີ່ເຈົ້າອ່ານມານັ້ນໝາຍຄວາມ ວ່າແນວໃດ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຈະໃຫ້ພວກເຮົາເຂົ້າໃຈເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ວ່າ ມັນເປັນຕາມເລື່ອງທາງວິນຍານທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນຝ່າຍວິນຍານ ແລະ ບໍ່ແມ່ນຝ່າຍເນື້ອໜັງບໍ?

๒ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກ ສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ ສາດສະດາໂດຍສຸລະສຽງ ຂອງພຣະວິນຍານ; ເພາະໂດຍ ພຣະວິນຍານທຸກຢ່າງທີ່ຈະເກີດ ກັບລູກຫລານມະນຸດຕາມທາງເນື້ອໜັງຍ່ອມເປັນທີ່ຮູ້ແກ່ສາດ ສະດາ.

๓ ດັ່ງນັ້ນ, ເລື່ອງທີ່ເຮົາອ່ານມານັ້ນ ຈຶ່ງເປັນເລື່ອງກ່ຽວກັບທັງ ຝ່າຍໂລກ ແລະ ຝ່າຍວິນຍານເພາະເບິ່ງວ່າບໍ່ຊ້າກໍໄວທີ່ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນຈະ ກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນໂລກ ແລະ ໃນບັນດາປະຊາຊາດທັງປວງນຳອີກ.

๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຫາຍສາບສູນ ໄປແລ້ວຈາກຄວາມຮູ້ຂອງຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນເຢຣູຊາເລັມ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສ່ວນໃຫຍ່ຂອງຄົນທຸກ ເຜົ່າໄດ້ຖືກ ພາໄປ; ແລະ ເຂົາໄດ້ກະຈັດ ກະຈາຍໄປຕາມ ເກາະໃນທະເລ; ແລະ ເຂົາຢູ່ໃສບໍ່ມີໃຜໃນພວກ ເຮົາຮູ້ເລີຍ, ນອກຈາກພວກເຮົາຮູ້ມາວ່າເຂົາໄດ້ຖືກພາໄປເທົ່າ ນັ້ນ.

๕ ແລະ ເມື່ອງຈາກເຂົາຖືກພາໄປ ຈຶ່ງມີສາດສະດາທຳນາຍເຖິງ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງກ່ຽວກັບເຂົາ ແລະ ກ່ຽວກັບທຸກຄົນຊຶ່ງຕໍ່ຈາກ ນີ້ຈະກະຈັດກະຈາຍໄປ ແລະ ສັບສົນເພາະພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງ ອິດສະຣາເອນ; ເພາະເຂົາເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ພຣະອົງ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຂົາຈຶ່ງຈະກະຈັດກະຈາຍໄປໃນບັນດາປະຊາຊາດ ທັງປວງ ແລະ ຈະເປັນທີ່ ກຽດຊັງຂອງທຸກຄົນ.

๖ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຫລັງຈາກເຂົາໄດ້ຮັບການ ບຳລຸງລ້ຽງດູ ຈາກ ຄົນຕ່າງຊາດແລ້ວ, ພຣະເຈົ້າຍົກພຣະຫັດໃຫ້ຄົນຕ່າງ ຊາດ, ແລະ ຕັ້ງເຂົາໄວ້ເປັນຫລັກສັນຍານ, ແລະ ລູກຫລານຂອງ ເຂົາຈະຖືກອູ້ມມາໃນອ້ອມແຂນ ແລະ ລູກສາວຂອງເຂົາຈະຖືກ ແບກມາເທິງບ່າ, ຈົ່ງເບິ່ງ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງມີເວົ້າໄວ້ເປັນເລື່ອງ ຝ່າຍໂລກ; ເພາະພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກັບ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາເປັນດັ່ງນັ້ນ; ແລະ ໝາຍເຖິງພວກ ເຮົາໃນວັນທີ່ຈະມາເຖິງ, ແລະ ພີ່ນ້ອງທຸກຄົນຂອງພວກເຮົາທີ່ ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນນຳອີກ.

1 Nephi 22

And now it came to pass that after I, Nephi, had read these things which were engraven upon the plates of brass, my brethren came unto me and said unto me: What meaneth these things which ye have read? Behold, are they to be understood according to things which are spiritual, which shall come to pass according to the spirit and not the flesh?

And I, Nephi, said unto them: Behold they were manifest unto the prophet by the voice of the Spirit; for by the Spirit are all things made known unto the prophets, which shall come upon the children of men according to the flesh.

Wherefore, the things of which I have read are things pertaining to things both temporal and spiritual; for it appears that the house of Israel, sooner or later, will be scattered upon all the face of the earth, and also among all nations.

And behold, there are many who are already lost from the knowledge of those who are at Jerusalem. Yea, the more part of all the tribes have been led away; and they are scattered to and fro upon the isles of the sea; and whither they are none of us knoweth, save that we know that they have been led away.

And since they have been led away, these things have been prophesied concerning them, and also concerning all those who shall hereafter be scattered and be confounded, because of the Holy One of Israel; for against him will they harden their hearts; wherefore, they shall be scattered among all nations and shall be hated of all men.

Nevertheless, after they shall be nursed by the Gentiles, and the Lord has lifted up his hand upon the Gentiles and set them up for a standard, and their children have been carried in their arms, and their daughters have been carried upon their shoulders, behold these things of which are spoken are temporal; for thus are the covenants of the Lord with our fathers; and it meaneth us in the days to come, and also all our brethren who are of the house of Israel.

ᾳ ແລະ ໝາຍຄວາມວ່າ ເວລາຈະມາເຖິງຄື ຫລັງຈາກເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນທັງໝົດໄດ້ກະຈັດກະຈາຍໄປ ແລະ ສັບສົນແລ້ວ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຍົກປະເທດທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ປະເທດໜຶ່ງຂຶ້ນໃນ ບັນດາ ຄົນຕ່າງຊາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນແມ່ນຜືນແຜ່ນດິນນີ້ ແລະ ໂດຍພວກເຂົາລູກຫລານຂອງພວກເຮົາຈົ່ງຈະ ກະຈັດ ກະຈາຍໄປ.

ᾳ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາໄດ້ກະຈັດ ກະຈາຍໄປແລ້ວ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເຮັດ ສິ່ງອັດສະຈັນຢ່າງ ໜຶ່ງໃນບັນດາ ຄົນຕ່າງຊາດ ຊຶ່ງຈະ ມີຄຸນຄ່າທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ກັບລູກ ຫລານຂອງພວກເຮົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງເປັນເໝືອນກັບພວກ ເຂົາຖືກບຳລຸງລ້ຽງຈາກຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຖືກອູ້ມມາໃນອ້ອມ ແຂນຂອງພວກເຂົາ ແລະ ແບກໃສ່ບ່າຂອງພວກເຂົາມາ.

ᾳ ແລະ ມັນຈະ ມີຄຸນຄ່າກັບຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ບໍ່ພຽງແຕ່ກັບ ຄົນຕ່າງຊາດເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ ຍັງມີຄຸນຄ່າກັບ ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນທັງໝົດນຳອີກ, ໃນວັນທີ່ຈະໃຫ້ຮູ້ຈັກເຖິງ ພັນທະສັນຍາຂອງພຣະບິດາເທິງສະຫວັນທີ່ຊົງກະທຳໄວ້ກັບ ອັບຣາຮາມ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ໃນ ລູກຫລານຂອງເຈົ້າທຸກຕະກຸນ ຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະໄດ້ ຮັບພອນ.

ᾳ ແລະ ພວກອ້າຍຂອງເຮົາເອີຍ, ເຮົາຢາກໃຫ້ພວກເຈົ້າຮູ້ວ່າ ທຸກຕະກຸນຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະຮັບພອນບໍ່ໄດ້ ເວັ້ນເສຍແຕ່ ພຣະອົງຈະ ກາງແຂນຂອງພຣະອົງຕໍ່ສາຍຕາຂອງປະຊາຊາດ ເສຍກ່ອນ.

ᾳ ດັ່ງນັ້ນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະດຳເນີນການກາງແຂນຂອງ ພຣະອົງຕໍ່ສາຍຕາຂອງປະຊາຊາດ, ໂດຍນຳເອົາພັນທະສັນຍາ ຂອງພຣະອົງ ແລະ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະອົງມາໃຫ້ຜູ້ທີ່ເປັນ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

ᾳ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈະນຳພວກເຂົາອອກມາຈາກການເປັນ ຊະເລີຍນຳອີກ, ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກ ເຕົ້າໂຮມເຂົ້າມາຫາ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາ ຈະຖືກນຳອອກຈາກການປິດບັງ ແລະ ອອກຈາກ ຄວາມມືດ; ແລະ ພວກເຂົາຈະຮູ້ຈັກว່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຄື ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ ລອດ ແລະ ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ, ພຣະຜູ້ມີລິດທານຸພາບ ຂອງອິດສະຣາເອນ.

ᾳ ແລະ ເລືອດຂອງສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງນັ້ນ ຊຶ່ງເປັນໂສເພນີຂອງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ ຈະໄຫລລົງໃສ່ຫົວ ຂອງພວກເຂົາເອງ, ເພາະພວກເຂົາຈະເຮັດ ສົງຄາມລະຫວ່າງ ພວກເຂົາເອງ, ແລະ ດາບໃນມືຂອງພວກເຂົາ ເອງຈະຕົກໃສ່ ຫົວຂອງພວກເຂົາເອງ ແລະ ພວກເຂົາຈະມຶນເມົາດ້ວຍເລືອດ ຂອງພວກເຂົາເອງ.

And it meaneth that the time cometh that after all the house of Israel have been scattered and confounded, that the Lord God will raise up a mighty nation among the Gentiles, yea, even upon the face of this land; and by them shall our seed be scattered.

And after our seed is scattered the Lord God will proceed to do a marvelous work among the Gentiles, which shall be of great worth unto our seed; wherefore, it is likened unto their being nourished by the Gentiles and being carried in their arms and upon their shoulders.

And it shall also be of worth unto the Gentiles; and not only unto the Gentiles but unto all the house of Israel, unto the making known of the covenants of the Father of heaven unto Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

And I would, my brethren, that ye should know that all the kindreds of the earth cannot be blessed unless he shall make bare his arm in the eyes of the nations.

Wherefore, the Lord God will proceed to make bare his arm in the eyes of all the nations, in bringing about his covenants and his gospel unto those who are of the house of Israel.

Wherefore, he will bring them again out of captivity, and they shall be gathered together to the lands of their inheritance; and they shall be brought out of obscurity and out of darkness; and they shall know that the Lord is their Savior and their Redeemer, the Mighty One of Israel.

And the blood of that great and abominable church, which is the whore of all the earth, shall turn upon their own heads; for they shall war among themselves, and the sword of their own hands shall fall upon their own heads, and they shall be drunken with their own blood.

ແລະ ທຸກ ປະຊາຊາດທີ່ຈະ
ເ

And every nation which shall war against thee, O house of Israel, shall be turned one against another, and they shall fall into the pit which they digged to ensnare the people of the Lord. And all that fight against Zion shall be destroyed, and that great whore, who hath perverted the right ways of the Lord, yea, that great and abominable church, shall tumble to the dust and great shall be the fall of it.

For behold, saith the prophet, the time cometh speedily that Satan shall have no more power over the hearts of the children of men; for the day soon cometh that all the proud and they who do wickedly shall be as stubble; and the day cometh that they must be burned.

For the time soon cometh that the fulness of the wrath of God shall be poured out upon all the children of men; for he will not suffer that the wicked shall destroy the righteous.

Wherefore, he will preserve the righteous by his power, even if it so be that the fulness of his wrath must come, and the righteous be preserved, even unto the destruction of their enemies by fire. Wherefore, the righteous need not fear; for thus saith the prophet, they shall be saved, even if it so be as by fire.

Behold, my brethren, I say unto you, that these things must shortly come; yea, even blood, and fire, and vapor of smoke must come; and it must needs be upon the face of this earth; and it cometh unto men according to the flesh if it so be that they will harden their hearts against the Holy One of Israel.

For behold, the righteous shall not perish; for the time surely must come that all they who fight against Zion shall be cut off.

And the Lord will surely prepare a way for his people, unto the fulfilling of the words of Moses, which he spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that all those who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

ຄ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟປະກາດກັບພວກເຈົ້າວ່າ ສາດສະດາຜູ້ທີ່ໂມເຊເວົ້າເຖິງຄື ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ; ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈະກະທຳ ການພິພາກສາດ້ວຍຄວາມຊອບທຳ.

And now I, Nephi, declare unto you, that this prophet of whom Moses spake was the Holy One of Israel; wherefore, he shall execute judgment in righteousness.

ຄ ແລະ ຄົນຊອບທຳບໍ່ຕ້ອງຢ້ານກົວເພາະພວກເຂົາຄືຜູ້ທີ່ຈະບໍ່ຖືກທຳລາຍ, ແຕ່ຈະເປັນອານາຈັກຂອງມານ ຊຶ່ງມັນຈະຖືກສ້າງຂຶ້ນໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ, ຊຶ່ງອານາຈັກນັ້ນຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນເນື້ອໜັງ—

And the righteous need not fear, for they are those who shall not be confounded. But it is the kingdom of the devil, which shall be built up among the children of men, which kingdom is established among them which are in the flesh—

ຄ ເພາະວັນເວລາຈະມາເຖິງຢ່າງວ່ອງໄວຄື ເມື່ອ ສາດສະໜາຈັກທຸກແຫ່ງທີ່ສ້າງຂຶ້ນເພື່ອຫາຜົນປະ�โຫຍດ, ແລະ ສາດສະໜາຈັກທີ່ສ້າງຂຶ້ນເພື່ອມີອຳນາດທາງເນື້ອໜັງ, ແລະ ສາດສະໜາຈັກທີ່ສ້າງຂຶ້ນເພື່ອເປັນທີ່ ນິຍົມໃນສາຍຕາຂອງໂລກ, ແລະ ສາດສະໜາຈັກທີ່ສະແຫວງຫາຄວາມໂລບມາກທາງເນື້ອໜັງ ແລະ ສິ່ງຂອງທາງໂລກ ແລະ ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາງໆປະການ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍສະຫລຸບ, ພວກທີ່ເປັນອານາຈັກຂອງມານຄື ຜູ້ທີ່ຕ້ອງຢ້ານກົວຕົວສັ່ນ ແລະ ຫວັ່ນໄຫວ, ພວກເຂົາຈະຕ້ອງຖືກນຳລົງຕ່ຳຢູ່ພື້ນດິນ; ພວກເຂົາຈະຕ້ອງຖືກ ໄຫມ້ເຜົາຄືກັນກັບເຟືອງເຂົ້າ ແລະ ນີ້ຈະເປັນຕາມຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາ.

And the time speedily shall come that all churches which are built up to get gain, and all those who are built up to get power over the flesh, and those who are built up to become popular in the eyes of the world, and those who seek the lusts of the flesh and the things of the world, and to do all manner of iniquity; yea, in fine, all those who belong to the kingdom of the devil are they who need fear, and tremble, and quake; they are those who must be brought low in the dust; they are those who must be consumed as stubble; and this is according to the words of the prophet.

ຄ ແລະ ວັນເວລາຈະມາເຖິງຢ່າງວ່ອງໄວຄື ຄົນຊອບທຳຈະຕ້ອງຖືກພາຂຶ້ນໄປຄືກັນກັບ ລູກງົວໃນຄອກ ແລະ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນຈະປົກຄອງດ້ວຍລິດເດດ, ດ້ວຍອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີພາບອັນຍິ່ງໃຫຍ່.

And the time cometh speedily that the righteous must be led up as calves of the stall, and the Holy One of Israel must reign in dominion, and might, and power, and great glory.

ຄ ແລະ ພຣະອົງຈະ ເຕົ້າໂຮມລູກຫລານຂອງພຣະອົງຈາກສີ່ສ່ວນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ ແລະ ພຣະອົງຈະນັບຈຳນວນແກະຂອງພຣະອົງ, ແລະ ພວກເຂົາກໍຈະຮູ້ຈັກພຣະອົງ ແລະ ຈະມີ ແກະຄອກດຽວ ແລະ ມີ ຜູ້ລ້ຽງຜູ້ດຽວ, ແລະ ພຣະອົງຈະລ້ຽງແກະຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໃນຕົວຂອງພຣະອົງ ພວກເຂົາຈະພົບທົ່ງຫຍ້າ.

And he gathereth his children from the four quarters of the earth; and he numbereth his sheep, and they know him; and there shall be one fold and one shepherd; and he shall feed his sheep, and in him they shall find pasture.

ຄ ແລະ ເພາະຄວາມຊອບທຳຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ຊາຕານຈຶ່ງບໍ່ມີອຳນາດ; ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງຫລຸດອອກມາບໍ່ໄດ້ເປັນເວລາຫລາຍປີ ເພາະມັນບໍ່ມີອຳນາດເໜືອໃຈຂອງຜູ້ຄົນ; ເພາະພວກເຂົາຢູ່ໃນຄວາມຊອບທຳ ແລະ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ ປົກຄອງ.

And because of the righteousness of his people, Satan has no power; wherefore, he cannot be loosed for the space of many years; for he hath no power over the hearts of the people, for they dwell in righteousness, and the Holy One of Israel reigneth.

ຄ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ຕ້ອງມາເຖິງຕາມທາງຝ່າຍເນື້ອໜັງ.

And now behold, I, Nephi, say unto you that all these things must come according to the flesh.

ຄ ແຕ່, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງຈະຢູ່ຢ່າງປອດໄພໃນ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າພວກເຂົາຈະ ກັບໃຈ.

But, behold, all nations, kindreds, tongues, and people shall dwell safely in the Holy One of Israel if it so be that they will repent.

໒໙ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟຂໍຈົບພຽງເທົ່ານີ້; ເພາະວ່າເຮົາບໍ່
ກ້າເວົ້າກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ອີກຕໍ່ໄປ.

And now I, Nephi, make an end; for I durst not speak further as yet concerning these things.

໓໐ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກອ້າຍຂອງເຮົາເອີຍ, ເຮົາຢາກໃຫ້ພວກເຈົ້າ
ພິຈາລະນາວ່າ ເລື່ອງຊຶ່ງມີຂຽນໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ
ນີ້ເປັນຄວາມຈິງ; ແລະ ມັນໃຫ້ຖ້ອຍຄຳວ່າມະນຸດຕ້ອງເຊື່ອຟັງ
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

Wherefore, my brethren, I would that ye should consider that the things which have been written upon the plates of brass are true; and they testify that a man must be obedient to the commandments of God.

໓໑ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຈົ້າບໍ່ຕ້ອງຄິດວ່າເຮົາກັບບິດາຂອງເຮົາເທົ່ານັ້ນ
ທີ່ເປັນຜູ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳ ແລະ ສິດສອນສິ່ງເຫລົ່ານີ້. ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າ
ພວກເຈົ້າຈະເຊື່ອຟັງ ພຣະບັນຍັດ ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ,
ພວກເຈົ້າຈະລອດໃນວັນສຸດທ້າຍ. ແລະ ເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ.
ອາແມນ.

Wherefore, ye need not suppose that I and my father are the only ones that have testified, and also taught them. Wherefore, if ye shall be obedient to the commandments, and endure to the end, ye shall be saved at the last day. And thus it is. Amen.

ໜັງສືນີໄຟສະບັບທີສອງ

ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບການມໍລະນະກຳຂອງລີໄຮ. ພວກອ້າຍຂອງນີໄຟກະບົດຕໍ່ເພີ່ນ. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຕືອນນີໄຟໃຫ້ອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ. ການເດີນທາງຂອງເພີ່ນໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ອື່ນໆ.

ຄ ນີໄຟ ໑

໑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟ
ໄດ້ສິດສອນພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ລີໄຮ ບິດາຂອງ
ພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາຫລາຍເລື່ອງອີກ ແລະ ໄດ້ຫວນ
ຄືນກັບພວກເຂົາວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່
ພຽງໃດສຳລັບພວກເຂົາໃນການນຳພວກເຂົາອອກຈາກ
ແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ.

ຄ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາເຖິງ ການກະບົດຂອງພວກ
ເຂົາເວລາຢູ່ໃນຜືນນ້ຳນັ້ນ ແລະ ພຣະເມດຕາຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ໄວ້
ຊີວິດຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ຖືກກືນລົງໄປໃນ
ທະເລ.

ມ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາອີກເຖິງແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳ
ສັນຍາ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຮັບ—ວ່າພຣະເຈົ້າມີຄວາມເມດຕາພຽງ
ໃດທີ່ໄດ້ເຕືອນພວກເຮົາໃຫ້ພວກເຮົາຫນີອອກຈາກແຜ່ນດິນ
ເຢຣູຊາເລັມ.

ຄ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າວ່າ ພໍ່ໄດ້ເຫັນ ພາບນິມິດພາບ
ໜຶ່ງ, ໃນພາບນັ້ນພໍ່ຮູ້ວ່າ ເຢຣູຊາເລັມໄດ້ຖືກທຳລາຍແລ້ວ ແລະ
ຖ້າພວກເຮົາຍັງຢູ່ໃນເມືອງເຢຣູຊາເລັມພວກເຮົາກໍຈະ ຕາຍຄື
ກັນ.

ຫ ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າວ່າ ທັງທີ່ມີຄວາມທຸກ, ພວກເຮົາຍັງໄດ້ຮັບ
ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນແຫ່ງໜຶ່ງທີ່ ປະເສີດ
ເລີດລ້ຳກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນໃດທັງສິ້ນ; ເປັນແຜ່ນດິນທີ່ອົງພຣະ
ຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດພັນທະສັນຍາກັບພໍ່ວ່າ ຈະເປັນແຜ່ນດິນມູນ
ມໍລະດົກຂອງລູກຫລານຂອງພໍ່. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ໃຫ້ແຜ່ນດິນນີ້ເປັນ ພັນທະສັນຍາກັບພໍ່ ແລະ ກັບລູກຫລານ
ຂອງພໍ່ຕະຫລອດການ, ແລະ ກັບຄົນທັງໝົດທີ່ພຣະຫັດຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະນຳອອກຈາກປະເທດອື່ນໆອີກ.

ຊ ດັ່ງນັ້ນພໍ່, ລີໄຮ, ຈົ່ງທຳນາຍຕາມການກະທຳຂອງ
ພຣະວິນຍານ ຊຶ່ງຢູ່ໃນພໍ່ວ່າ ຈະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເຂົ້າມາຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້
ໄດ້ ນອກຈາກຈະເປັນພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງນຳເຂົາ
ມາເທົ່ານັ້ນ.

The Second Book of Nephi

An account of the death of Lehi. Nephi's brethren rebel against him. The Lord warns Nephi to depart into the wilderness. His journeyings in the wilderness, and so forth.

2 Nephi 1

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of teaching my brethren, our father, Lehi, also spake many things unto them, and rehearsed unto them, how great things the Lord had done for them in bringing them out of the land of Jerusalem.

And he spake unto them concerning their rebellions upon the waters, and the mercies of God in sparing their lives, that they were not swallowed up in the sea.

And he also spake unto them concerning the land of promise, which they had obtained—how merciful the Lord had been in warning us that we should flee out of the land of Jerusalem.

For, behold, said he, I have seen a vision, in which I know that Jerusalem is destroyed; and had we remained in Jerusalem we should also have perished.

But, said he, notwithstanding our afflictions, we have obtained a land of promise, a land which is choice above all other lands; a land which the Lord God hath covenanted with me should be a land for the inheritance of my seed. Yea, the Lord hath covenanted this land unto me, and to my children forever, and also all those who should be led out of other countries by the hand of the Lord.

Wherefore, I, Lehi, prophesy according to the workings of the Spirit which is in me, that there shall none come into this land save they shall be brought by the hand of the Lord.

ກ ດັ່ງນັ້ນ ແຜ່ນດິນນີ້ຈຶ່ງຖືກຕັ້ງໄວ້ເພື່ອຄົນທີ່ພຣະອົງຈະ
ນຳມາ. ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າພວກເຂົາຈະຮັບໃຊ້ພຣະອົງ
ຕາມພຣະບັນຍັດທີ່ປະທານໄວ້, ມັນຈະເປັນແຜ່ນດິນແຫ່ງ
ເສລີພາບສຳລັບພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈະບໍ່ຖືກນຳລົງ
ໄປເປັນຊະເລີຍ; ຖ້າຫາກເປັນເຊັ່ນນັ້ນ, ກໍເປັນເພາະຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ ເພາະຖ້າຫາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍມີຢູ່ທົ່ວໄປ ແຜ່ນດິນນີ້ຈະ
ຖືກ ສາບແຊ່ງໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ, ແຕ່ສຳລັບຄົນຊອບທຳ ມັນຈະ
ເປັນພອນຕະຫລອດການ.

ຊ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດທີ່
ແຜ່ນດິນນີ້ໄດ້ຖືກຮັກສາໄວ້ ທີ່ບໍ່ໃຫ້ປະຊາຊາດອື່ນຮູ້ ເພາະຈົ່ງ
ເບິ່ງຫລາຍປະຊາຊາດຈະເຂົ້າມາຢຽບຍ່ຳແຜ່ນດິນນີ້ ຈົນວ່າມັນ
ບໍ່ມີບ່ອນເປັນມູນມໍລະດົກເລີຍ.

ດ ດັ່ງນັ້ນພໍ່, ລີໄຮ, ໄດ້ຮັບຄຳສັນຍາວ່າ ຕາບໃດຜູ້ທີ່ອົງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າຊົງນຳອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ ຈະຮັກສາ
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ, ພວກເຂົາຈະ ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນ
ແຜ່ນດິນນີ້; ແລະ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບການປົກປັກຮັກສາໃຫ້
ພົ້ນຈາກປະຊາຊາດອື່ນໆທັງສິ້ນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້
ແຜ່ນດິນນີ້ເປັນຂອງຕົນ ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກເຂົາຈະ
ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ, ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບພອນ
ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້, ແລະ ຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດບຽດບຽນພວກເຂົາ ຫລື ຈະ
ເອົາແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາໄປ ແລະ ພວກ
ເຂົາຈະຢູ່ຢ່າງປອດໄພຕະຫລອດໄປ.

ຊວ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມື່ອເວລານັ້ນມາເຖິງ ທີ່ພວກເຂົາຈະເສື່ອມໂຊມ
ຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ຮັບພອນອັນຍິ່ງ
ໃຫຍ່ຈາກພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ—ໂດຍມີຄວາມຮູ້ເຖິງ
ການສ້າງໂລກ ແລະ ມະນຸດທັງປວງຮູ້ເຖິງວຽກງານອັນຍິ່ງ
ໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕັ້ງແຕ່ການສ້າງ
ໂລກ, ມີອຳນາດທີ່ປະທານໃຫ້ພວກເຂົາເພື່ອເຮັດທຸກສິ່ງທຸກ
ຢ່າງດ້ວຍສັດທາ; ມີພຣະບັນຍັດທຸກປະການຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ, ແລະ
ໄດ້ຮັບການນຳມາໂດຍພຣະກະລຸນາທິຄຸນອັນຫາທີ່ປຽບບໍ່ໄດ້
ເຂົ້າມາສູ່ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາອັນມີຄຸນຄ່ານີ້—ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ຂໍ
ເວົ້າວ່າ ຖ້າຫາກວັນນັ້ນມາເຖິງທີ່ພວກເຂົາຈະປະຕິເສດພຣະຜູ້
ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ, ພຣະເມຊີອາອົງແທ້ຈິງ, ຊຶ່ງເປັນ
ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ການພິພາກສາອັນທ່ຽງທຳຂອງພຣະອົງຈະຢູ່ເທິງພວກ
ເຂົາ.

ຊທ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຈະຊົງນຳ ປະຊາຊາດອື່ນໆມາຫາ
ພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະອົງຈະປະທານອຳນາດໃຫ້ແກ່ພວກນັ້ນ,
ແລະ ພຣະອົງຈະເອົາແຜ່ນດິນທີ່ເປັນຂອງພວກເຂົາໄປຈາກ
ພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ກະຈັດກະຈາຍ
ໄປ ແລະ ຖືກລົງທັນ.

Wherefore, this land is consecrated unto him whom he shall bring. And if it so be that they shall serve him according to the commandments which he hath given, it shall be a land of liberty unto them; wherefore, they shall never be brought down into captivity; if so, it shall be because of iniquity; for if iniquity shall abound cursed shall be the land for their sakes, but unto the righteous it shall be blessed forever.

And behold, it is wisdom that this land should be kept as yet from the knowledge of other nations; for behold, many nations would overrun the land, that there would be no place for an inheritance.

Wherefore, I, Lehi, have obtained a promise, that inasmuch as those whom the Lord God shall bring out of the land of Jerusalem shall keep his commandments, they shall prosper upon the face of this land; and they shall be kept from all other nations, that they may possess this land unto themselves. And if it so be that they shall keep his commandments they shall be blessed upon the face of this land, and there shall be none to molest them, nor to take away the land of their inheritance; and they shall dwell safely forever.

But behold, when the time cometh that they shall dwindle in unbelief, after they have received so great blessings from the hand of the Lord—having a knowledge of the creation of the earth, and all men, knowing the great and marvelous works of the Lord from the creation of the world; having power given them to do all things by faith; having all the commandments from the beginning, and having been brought by his infinite goodness into this precious land of promise—behold, I say, if the day shall come that they will reject the Holy One of Israel, the true Messiah, their Redeemer and their God, behold, the judgments of him that is just shall rest upon them.

Yea, he will bring other nations unto them, and he will give unto them power, and he will take away from them the lands of their possessions, and he will cause them to be scattered and smitten.

Yea, as one generation passeth to another there shall be bloodsheds, and great visitations among them; wherefore, my sons, I would that ye would remember; yea, I would that ye would hearken unto my words.

O that ye would awake; awake from a deep sleep, yea, even from the sleep of hell, and shake off the awful chains by which ye are bound, which are the chains which bind the children of men, that they are carried away captive down to the eternal gulf of misery and woe.

Awake! and arise from the dust, and hear the words of a trembling parent, whose limbs ye must soon lay down in the cold and silent grave, from whence no traveler can return; a few more days and I go the way of all the earth.

But behold, the Lord hath redeemed my soul from hell; I have beheld his glory, and I am encircled about eternally in the arms of his love.

And I desire that ye should remember to observe the statutes and the judgments of the Lord; behold, this hath been the anxiety of my soul from the beginning.

My heart hath been weighed down with sorrow from time to time, for I have feared, lest for the hardness of your hearts the Lord your God should come out in the fulness of his wrath upon you, that ye be cut off and destroyed forever;

Or, that a cursing should come upon you for the space of many generations; and ye are visited by sword, and by famine, and are hated, and are led according to the will and captivity of the devil.

O my sons, that these things might not come upon you, but that ye might be a choice and a favored people of the Lord. But behold, his will be done; for his ways are righteousness forever.

And he hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; but inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມື່ອລຸ້ນໜຶ່ງຜ່ານໄປເຖິງອີກລຸ້ນໜຶ່ງ, ມັນຈະ
ເກີດມີ ການນອງເລືອດ ແລະ ຈະມີການມາຢ້ຽມຢາມຄັ້ງຍິ່ງ
ໃຫຍ່ໃນບັນດາພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກ
ຈື່ຈຳໄວ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງພໍ່.

ໂອ້, ໃຫ້ລູກຕື່ນ; ຕື່ນຈາກການນອນຫລັບຢ່າງແຈບຈົມນັ້ນ
ເຖີດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນຈາກການນອນຫລັບຂອງ ນະລົກ
ແລະ ສັ່ນ ສາຍโส້ອັນເປັນຕາຢ້ານຊຶ່ງຜູກມັດລູກໃຫ້ຫລຸດອອກ
ຊຶ່ງເປັນສາຍโส້ທີ່ຜູກມັດລູກຫລານມະນຸດ, ຊຶ່ງນຳພວກເຂົາ
ລົງໄປເປັນຊະເລີຍໃນ ເຫວເລິກແຫ່ງຄວາມທຸກທໍລະມານ ແລະ
ວິບັດຊົ່ວນິລັນດອນ.

ຈົ່ງຕື່ນເຖີດ ແລະ ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນ, ແລະ ຟັງຄຳເວົ້າ
ຂອງ ພໍ່ທີ່ກຳລັງສັ່ນຢູ່ ຊຶ່ງໃນບໍ່ຊ້າລູກຈະຕ້ອງເອົາແຂນຂາໄປ
ວາງໄວ້ໃນ ຫລຸມສົບອັນເຢັນ ແລະ ງຽບສະຫງັດ ຊຶ່ງຈາກບ່ອນ
ນັ້ນບໍ່ມີຜູ້ເດີນທາງຄົນໃດກັບມາໄດ້; ແລະ ອີກບໍ່ພໍເທົ່າໃດມື້ພໍ່ກໍ
ຈະໄປຕາມ ທາງຂອງມວນໂລກທັງປວງແລ້ວ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ໄຖ່ຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ຈາກ
ນະລົກ; ພໍ່ໄດ້ເຫັນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງ ແລະ ພໍ່ໄດ້ຖືກ
ລ້ອມໄວ້ໃນອ້ອມ ພຣະພາຫາແຫ່ງ ຄວາມຮັກຂອງພຣະອົງຊົ່ວ
ນິລັນດອນ.

ແລະ ພໍ່ປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ລູກຈື່ຈຳທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມ ຂໍ້
ກຳນົດ ແລະ ການພິພາກສາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້
ແມ່ນຄວາມຫ່ວງໃຍຂອງຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ມາຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ.

ໃຈຂອງພໍ່ຖືກຖ່ວງລົງເພາະຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈເປັນບາງ
ຄັ້ງ, ເພາະພໍ່ຢ້ານກົວຄວາມແຂງກະດ້າງເພາະໃຈຂອງລູກ,
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງລູກຈະສະເດັດມາດ້ວຍ
ຄວາມສົມບູນແຫ່ງ ພຣະພິโລດໃຫ້ລູກ ຈົນວ່າລູກຖືກ ຕັດອອກ
ແລະ ຖືກທຳລາຍຕະຫລອດການ;

ຫລືວ່າ, ຄຳສາບແຊ່ງຈະມາເຖິງລູກເປັນເວລາ ຫລາຍລຸ້ນ
ຄົນ; ແລະ ລູກຈະຖືກຢ້ຽມຢາມດ້ວຍດາບ ແລະ ດ້ວຍຄວາມ
ອຶດຢາກ, ແລະ ຖືກກຽດຊັງ, ແລະ ນຳໄປຕາມຄວາມປະສົງ
ແລະ ເປັນຊະເລີຍຂອງ ມານ.

ໂອ້ ລູກຂອງພໍ່, ເພື່ອວ່າສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະບໍ່ໄດ້ມາເຖິງລູກ, ແຕ່
ເພື່ອໃຫ້ລູກໄດ້ເປັນຜູ້ຖືກຄັດເລືອກ ແລະ ເປັນທີ່ຊົງ ໂປດປານ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະປະສົງຂອງພຣະອົງຈະ
ສຳເລັດ; ເພາະ ທາງຂອງພຣະອົງເປັນທາງທີ່ຊອບທຳ
ຕະຫລອດໄປ.

ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ: ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າຈະຮັກສາ ບັນຍັດ
ຂອງເຮົາ ເຈົ້າຈະ ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ; ແຕ່ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າ
ຈະບໍ່ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ ເຈົ້າຈະຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບ
ຂອງເຮົາ.

ຄ ແລະ ບັດນີ້, ເພື່ອຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ຈະມີຄວາມປີຕິຍິນດີໃນ ລູກ, ແລະ ເພື່ອໃຈຂອງພໍ່ຈະຈາກໂລກນີ້ໄປດ້ວຍຄວາມຍິນດີ, ເພື່ອພໍ່ຈະບໍ່ຖືກນຳລົງສູ່ຫລຸມສົບດ້ວຍຄວາມໂສກເສົ້າ ແລະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ, ສະນັ້ນຈົ່ງລຸກຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນ, ລູກຂອງ ພໍ່, ແລະ ເປັນ ບຸລຸດ, ແລະ ຈົ່ງຕັ້ງໃຈ ເດັດດ່ຽວ ແລະ ໃຈດຽວ, ສາມັກຄີກັນໃນທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເພື່ອລູກຈະບໍ່ໄດ້ລົງໄປສູ່ຄວາມ ເປັນຊະເລີຍ;

ຄ ເພື່ອລູກຈະບໍ່ຖືກສາບແຊ່ງດ້ວຍຄຳສາບແຊ່ງຢ່າງສາຫັດ; ແລະ ເພື່ອລູກຈະບໍ່ກໍ່ຄວາມບໍ່ພໍພຣະໄທຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ ທ່ຽງທຳໃຫ້ເກີດກັບລູກຈົນໄປສູ່ຄວາມພິນາດອີກ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຄວາມພິນາດນິລັນດອນຂອງທັງ ຈິດວິນຍານ ແລະ ຮ່າງກາຍ.

ຄ ຕື່ນເຖີດ, ລູກຂອງພໍ່; ຈົ່ງຖື ຍຸດທະພັນແຫ່ງຄວາມຊອບທຳ. ສັ່ນສາຍโส້ທີ່ຜູກມັດລູກໃຫ້ຫລຸດອອກ, ແລະ ອອກມາຈາກ ການປົດບັງ, ແລະ ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນ.

ຄ ຈົ່ງຢ່າກະບົດຕໍ່ນ້ອງຊາຍຂອງລູກອີກຕໍ່ໄປ, ຊຶ່ງຄວາມຄິດ ເຫັນຂອງລາວປະເສີດ, ແລະ ເປັນຜູ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດມາ ຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ພວກເຮົາໄດ້ອອກຈາກເມືອງເຢຣູຊາເລັມ; ແລະ ເປັນເຄື່ອງມືໃນພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າໃນການນຳພວກເຮົາ ມາຫາແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ, ເພາະຖ້າບໍ່ແມ່ນຍ້ອນລາວ ແລ້ວ, ພວກເຮົາກໍຕ້ອງຕາຍເພາະ ຄວາມຫິວຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ເຖິງປານນັ້ນ, ລູກຍັງພະຍາຍາມຈະ ເອົາ ຊີວິດຂອງລາວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວໄດ້ທົນຮັບເອົາຄວາມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈຫລາຍເພາະລູກ.

ຄ ແລະ ພໍ່ຢ້ານກົວ ແລະ ຕົວສັ່ນຫລາຍເພາະລູກ, ຍ້ອນຢ້ານວ່າ ລູກຈະລຳບາກອີກ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຫາວ່າລາວພະຍາຍາມ ຊອກຫາອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດເໜືອກว่าລູກ; ແຕ່ພໍ່ຮູ້ວ່າ ລາວບໍ່ໄດ້ພະຍາຍາມຊອກຫາອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດເໜືອ ກว่าລູກເລີຍ, ແຕ່ລາວພະຍາຍາມຊອກຫາລັດສະໝີພາບຂອງ ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຄວາມຜາສຸກນິລັນດອນຂອງລູກເອງ.

ຄ ແລະ ລູກໄດ້ຈົ່ມເພາະລາວກົ້ງໄປກົ້ງມາກັບລູກ. ລູກເວົ້າວ່າ ລາວໄດ້ໃຊ້ ຄວາມຮຸນແຮງ; ລູກເວົ້າວ່າລາວໄດ້ຮ້າຍໃຫ້ລູກ; ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມຮຸນແຮງຂອງລາວເປັນຄວາມຮຸນແຮງຂອງ ອຳນາດແຫ່ງພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງຢູ່ກັບລາວ; ແລະ ສິ່ງທີ່ ລູກເອີ້ນວ່າໃຈຮ້າຍນັ້ນຄືຄວາມຈິງຕາມທີ່ຢູ່ໃນພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງລາວ ບັງຄັບບໍ່ໄດ້, ຊຶ່ງລາວໄດ້ສະແດງໃຫ້ປະຈັກຢ່າງອາດຫານເຖິງ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງລູກ.

And now that my soul might have joy in you, and that my heart might leave this world with gladness because of you, that I might not be brought down with grief and sorrow to the grave, arise from the dust, my sons, and be men, and be determined in one mind and in one heart, united in all things, that ye may not come down into captivity;

That ye may not be cursed with a sore cursing; and also, that ye may not incur the displeasure of a just God upon you, unto the destruction, yea, the eternal destruction of both soul and body.

Awake, my sons; put on the armor of righteousness. Shake off the chains with which ye are bound, and come forth out of obscurity, and arise from the dust.

Rebel no more against your brother, whose views have been glorious, and who hath kept the commandments from the time that we left Jerusalem; and who hath been an instrument in the hands of God, in bringing us forth into the land of promise; for were it not for him, we must have perished with hunger in the wilderness; nevertheless, ye sought to take away his life; yea, and he hath suffered much sorrow because of you.

And I exceedingly fear and tremble because of you, lest he shall suffer again; for behold, ye have accused him that he sought power and authority over you; but I know that he hath not sought for power nor authority over you, but he hath sought the glory of God, and your own eternal welfare.

And ye have murmured because he hath been plain unto you. Ye say that he hath used sharpness; ye say that he hath been angry with you; but behold, his sharpness was the sharpness of the power of the word of God, which was in him; and that which ye call anger was the truth, according to that which is in God, which he could not restrain, manifesting boldly concerning your iniquities.

ຄ໗ ແລະ ມັນຈົ່ງຈຳເປັນທີ່ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າຕ້ອງຢູ່ກັບລາວ, ເຖິງແມ່ນກັບຄຳສັ່ງຂອງລາວທີ່ລູກຈະຕ້ອງເຊື່ອຟັງ. ແຕ່ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ບໍ່ແມ່ນລາວ, ແຕ່ແມ່ນ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງຢູ່ກັບລາວທີ່ ເປີດປາກຂອງລາວໃຫ້ເວົ້າ ຊຶ່ງລາວປິດບໍ່ໄດ້.

And it must needs be that the power of God must be with him, even unto his commanding you that ye must obey. But behold, it was not he, but it was the Spirit of the Lord which was in him, which opened his mouth to utterance that he could not shut it.

ຄ໘ ແລະ ບັດນີ້ລູກຂອງພໍ່, ເລມັນ, ແລະ ເລມູເອນ ແລະ ແຊມກໍຄື ກັນ, ແລະ ລູກຂອງພໍ່ຜູ້ເປັນລູກຂອງອິດຊະມາເອນກໍເໝືອນ ກັນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກລູກຈະເຊື່ອຟັງສຽງຂອງນີໄຟ ລູກຈະບໍ່ ຕາຍ. ແລະ ຖ້າຫາກລູກເຊື່ອຟັງຄວາມລາວ ພໍ່ຈະໃຫ້ ພອນແກ່ ລູກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນພອນປະການທຳອິດຂອງພໍ່.

And now my son, Laman, and also Lemuel and Sam, and also my sons who are the sons of Ishmael, behold, if ye will hearken unto the voice of Nephi ye shall not perish. And if ye will hearken unto him I leave unto you a blessing, yea, even my first blessing.

But if ye will not hearken unto him I take away my first blessing, yea, even my blessing, and it shall rest upon him.

And now, Zoram, I speak unto you: Behold, thou art the servant of Laban; nevertheless, thou hast been brought out of the land of Jerusalem, and I know that thou art a true friend unto my son, Nephi, forever.

Wherefore, because thou hast been faithful thy seed shall be blessed with his seed, that they dwell in prosperity long upon the face of this land; and nothing, save it shall be iniquity among them, shall harm or disturb their prosperity upon the face of this land forever.

Wherefore, if ye shall keep the commandments of the Lord, the Lord hath consecrated this land for the security of thy seed with the seed of my son.

ຄ໙ ແລະ ບັດນີ້, ໂຊຣຳ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກເວົ້າກັບເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າເປັນ ຄົນໃຊ້ຂອງລາບານ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຈົ້າຍັງຖືກ ພາອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ເຈົ້າເປັນເພື່ອນທີ່ແທ້ຈິງຂອງນີໄຟ, ລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຕະຫລອດໄປ.

And now, Zoram, I speak unto you: Behold, thou art the servant of Laban; nevertheless, thou hast been brought out of the land of Jerusalem, and I know that thou art a true friend unto my son, Nephi, forever.

ມ໐ ດັ່ງນັ້ນ, ເພາະວ່າເຈົ້າເປັນຄົນຊື່ສັດຕະຫລອດມາ ລູກຫລານ ຂອງເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບພອນ ພ້ອມກັບລູກຫລານຂອງລາວ ພວກ ເຂົາຈະຢູ່ດ້ວຍຄວາມຮຸ່ງເຮືອງຍາວນານໃນແຜ່ນດິນນີ້ ແລະ ບໍ່ມີ ສິ່ງໃດນອກຈາກຈະເປັນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍໃນບັນດາພວກເຂົາທີ່ຈະ ເປັນອັນຕະລາຍ ຫລື ລົບກວນຄວາມຮຸ່ງເຮືອງຂອງພວກເຂົາ ໃນແຜ່ນດິນນີ້ຕະຫລອດໄປ.

Wherefore, because thou hast been faithful thy seed shall be blessed with his seed, that they dwell in prosperity long upon the face of this land; and nothing, save it shall be iniquity among them, shall harm or disturb their prosperity upon the face of this land forever.

ມ໑ ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກເຈົ້າຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຕັ້ງແຜ່ນດິນນີ້ໄວ້ ເພື່ອຄວາມໝັ້ນຄົງ ຂອງລູກຫລານຂອງເຈົ້າກັບລູກຫລານຂອງລູກຂ້າພະເຈົ້າ.

Wherefore, if ye shall keep the commandments of the Lord, the Lord hath consecrated this land for the security of thy seed with the seed of my son.

ເນີໄຟ ເນ

ນ ແລະ ບັດນີ້ຢາໂຄບພໍ່ຂໍເວົ້າກັບລູກວ່າ: ລູກເປັນ ລູກຄົນທຳອິດ ຂອງພໍ່ໃນວັນແຫ່ງຄວາມທຸກຂອງພໍ່ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນໄວເດັກຂອງລູກ, ລູກໄດ້ຮັບຄວາມ ທຸກຍາກລຳບາກ ແລະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈມາຫລາຍ ເພາະ ຄວາມຫຍາບຄາຍຂອງພວກອ້າຍຂອງລູກ.

ບ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມຢາໂຄບລູກຄົນທຳອິດຂອງພໍ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ລູກຍັງຮູ້ເຖິງຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຕັ້ງຄວາມທຸກຂອງລູກໄວ້ເພື່ອຜົນປະ�โຫຍດ ຂອງລູກ.

ມ ດັ່ງນັ້ນ, ຈິດວິນຍານຂອງລູກຈະໄດ້ຮັບພອນ, ແລະ ລູກຈະຢູ່ ຢ່າງປອດໄພກັບນີໄຟອ້າຍຂອງລູກ, ແລະ ລູກຈະໃຊ້ວັນເວລາ ຂອງລູກໄປໃນການຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າຂອງລູກ. ດັ່ງນັ້ນ, ພໍ່ຮູ້ວ່າ ລູກຖືກໄຖ່ແລ້ວ ເພາະຄວາມຊອບທຳຂອງພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງລູກ, ເພາະລູກເຫັນແລ້ວວ່າ ໃນຄວາມສົມບູນແຫ່ງເວລາ ພຣະອົງຈະ ສະເດັດມາ ເພື່ອນຳຄວາມລອດມາໃຫ້ມະນຸດ.

ຫ ແລະ ລູກໄດ້ ເຫັນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງແລ້ວໃນໄວ ເດັກຂອງລູກ; ດັ່ງນັ້ນ, ລູກໄດ້ຮັບພອນຄືກັນກັບຄົນທີ່ພຣະອົງ ຈະປະຕິບັດຕໍ່ໃນເນື້ອໜັງ; ເພາະພຣະວິນຍານເປັນເໝືອນກັນ ເຊັ່ນ ມື້ວານນີ້, ມື້ນີ້ ແລະ ຕະຫລອດການ. ແລະ ເສັ້ນທາງຖືກ ຕຽມໄວ້ຕັ້ງແຕ່ການຕົກຂອງມະນຸດ, ແລະ ຄວາມລອດເປັນຂອງ ໃຫ້ ລ້າໆ.

ຫ ແລະ ມະນຸດໄດ້ຮັບການແນະນຳຢ່າງພຽງພໍຈົນ ຮູ້ຈັກ ຄວາມດີຈາກຄວາມຊົ່ວ. ແລະ ມີກົດໃຫ້ມະນຸດ ແລະ ໂດຍທາງ ກົດບໍ່ມີເນື້ອໜັງອັນໃດທີ່ ຖືກຕ້ອງ; ຫລື ໂດຍທາງກົດມະນຸດ ຍ່ອມຖືກຕັດ ອອກ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍກົດທາງຝ່າຍໂລກ ພວກ ເຂົາໄດ້ຖືກຕັດອອກ ແລະ ໂດຍກົດທາງຝ່າຍວິນຍານ ພວກເຂົາ ຈົ່ງຕາຍຈາກສິ່ງທີ່ດີ ແລະ ກາຍມາເປັນຄົນເສົ້າສະຫລົດໃຈ ຕະຫລອດໄປ.

ຫ ດັ່ງນັ້ນ, ການໄຖ່ຈຶ່ງມາເຖິງໂດຍຜ່ານທາງ ພຣະເມຊີອາຜູ້ ບໍລິສຸດ; ເພາະພຣະອົງເຕັມໄປດ້ວຍ ພຣະຄຸນ ແລະ ຄວາມຈິງ.

ກ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ຖວາຍພຣະອົງເອງໃຫ້ເປັນ ເຄື່ອງບູຊາ ເພື່ອບາບ, ເພື່ອຕອບທີ່ສຸດຂອງກົດໃຫ້ຄົນທັງປວງຜູ້ມີໃຈທີ່ ຊອກຊ້ຳ ແລະ ມີວິນຍານທີ່ສຳນຶກຜິດ; ແລະ ຈະຕອບ ທີ່ສຸດ ຂອງກົດໃຫ້ໃຜອີກບໍ່ໄດ້.

2 Nephi 2

And now, Jacob, I speak unto you: Thou art my first-born in the days of my tribulation in the wilderness. And behold, in thy childhood thou hast suffered afflictions and much sorrow, because of the rudeness of thy brethren.

Nevertheless, Jacob, my firstborn in the wilderness, thou knowest the greatness of God; and he shall consecrate thine afflictions for thy gain.

Wherefore, thy soul shall be blessed, and thou shalt dwell safely with thy brother, Nephi; and thy days shall be spent in the service of thy God. Wherefore, I know that thou art redeemed, because of the righteousness of thy Redeemer; for thou hast beheld that in the fulness of time he cometh to bring salvation unto men.

And thou hast beheld in thy youth his glory; wherefore, thou art blessed even as they unto whom he shall minister in the flesh; for the Spirit is the same, yesterday, today, and forever. And the way is prepared from the fall of man, and salvation is free.

And men are instructed sufficiently that they know good from evil. And the law is given unto men. And by the law no flesh is justified; or, by the law men are cut off. Yea, by the temporal law they were cut off; and also, by the spiritual law they perish from that which is good, and become miserable forever.

Wherefore, redemption cometh in and through the Holy Messiah; for he is full of grace and truth.

Behold, he offereth himself a sacrifice for sin, to answer the ends of the law, unto all those who have a broken heart and a contrite spirit; and unto none else can the ends of the law be answered.

໘ ດັ່ງນັ້ນ, ມັນສຳຄັນພຽງໃດທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ຜູ້ອາໄສຂອງແຜ່ນດິນໂລກ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ວ່າບໍ່ມີເນື້ອໜັງໃດຈະຢູ່ໃນທີ່ປະທັບຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ ນອກຈາກເປັນຜ່ານທາງພຣະຄຸນຄວາມດີ, ແລະ ພຣະເມດຕາ, ແລະ ພຣະຄຸນຂອງພຣະເມຊີອາຜູ້ບໍລິສຸດ ຜູ້ໄດ້ມອບຊີວິດຂອງພຣະອົງຕາມທາງແຫ່ງເນື້ອໜັງ ແລະ ຮັບເອົາມັນອີກໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ເກີດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ ໂດຍເປັນຜູ້ທຳອິດທີ່ຈະລຸກຂຶ້ນມາ.

Wherefore, how great the importance to make these things known unto the inhabitants of the earth, that they may know that there is no flesh that can dwell in the presence of God, save it be through the merits, and mercy, and grace of the Holy Messiah, who layeth down his life according to the flesh, and taketh it again by the power of the Spirit, that he may bring to pass the resurrection of the dead, being the first that should rise.

໙ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈຶ່ງເປັນຜົນທຳອິດໃຫ້ແກ່ພຣະເຈົ້າ ເພາະພຣະອົງຈະ ວິງວອນແທນລູກຫລານມະນຸດທັງປວງ; ແລະ ຄົນທີ່ເຊື່ອໃນພຣະອົງເທົ່ານັ້ນຈະລອດ.

Wherefore, he is the firstfruits unto God, inasmuch as he shall make intercession for all the children of men; and they that believe in him shall be saved.

໑໐ ແລະ ເປັນເພາະການ ວິງວອນແທນທຸກໆຄົນ, ມະນຸດທັງປວງຍ່ອມມາຫາພຣະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຢືນຢູ່ໃນທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງ ເພື່ອຮັບ ການພິພາກສາຂອງພຣະອົງຕາມຄວາມຈິງ ແລະ ຄວາມບໍລິສຸດ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນພຣະອົງ. ດັ່ງນັ້ນ, ທີ່ສຸດຂອງກົດ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ບໍລິສຸດປະທານໄວ້ໃຫ້ເພື່ອການລົງໂທດ ຊຶ່ງມີຕິດຢູ່ນັ້ນ, ຊຶ່ງໂທດທີ່ມີຕິດຢູ່ນັ້ນ ເປັນສິ່ງກົງກັນຂ້າມກັບສິ່ງທີ່ເປັນຄວາມສຸກ ຊຶ່ງມີຕິດຢູ່ເພື່ອຕອບທີ່ສຸດຂອງ ການຊົດໃຊ້—

And because of the intercession for all, all men come unto God; wherefore, they stand in the presence of him, to be judged of him according to the truth and holiness which is in him. Wherefore, the ends of the law which the Holy One hath given, unto the inflicting of the punishment which is affixed, which punishment that is affixed is in opposition to that of the happiness which is affixed, to answer the ends of the atonement—

໑໑ ເພາະມັນຈຳເປັນວ່າ ຕ້ອງມີ ການກົງກັນຂ້າມໃນທຸກຢ່າງ. ລູກຄົນທຳອິດຂອງພໍ່ທີ່ໄດ້ເກີດໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເອີຍ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນຈະເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມຊອບທຳບໍ່ໄດ້, ບໍ່ມີທັງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ບໍ່ມີທັງຄວາມບໍລິສຸດ ຫລື ຄວາມທຸກທໍລະມານ, ບໍ່ມີທັງຄວາມດີ ຫລື ຄວາມຊົ່ວ. ດັ່ງນັ້ນ, ທຸກຢ່າງຈຶ່ງຈຳເປັນຈະຕ້ອງສານປະກອບເຂົ້າກັນເປັນອັນດຽວ; ດັ່ງນັ້ນ ຖ້າຫາກມັນເປັນອັນດຽວກັນ ມັນກໍຈະຕ້ອງຢູ່ຄືກັນກັບຕາຍໂດຍບໍ່ມີຊີວິດ, ທັງບໍ່ມີຄວາມຕາຍ ຫລື ຄວາມເນົ່າເປື່ອຍ ຫລື ຄວາມບໍ່ເນົ່າເປື່ອຍ, ຄວາມສຸກ ຫລື ຄວາມທຸກທໍລະມານ, ທັງຄວາມຮູ້ສຶກ ຫລື ຄວາມບໍ່ຮູ້ສຶກ.

For it must needs be, that there is an opposition in all things. If not so, my firstborn in the wilderness, righteousness could not be brought to pass, neither wickedness, neither holiness nor misery, neither good nor bad. Wherefore, all things must needs be a compound in one; wherefore, if it should be one body it must needs remain as dead, having no life neither death, nor corruption nor incorruption, happiness nor misery, neither sense nor insensibility.

໑໒ ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈະຕ້ອງຖືກສ້າງຂຶ້ນສຳລັບສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຄຸນຄ່າ; ດັ່ງນັ້ນ ຈະບໍ່ມີ ຈຸດປະສົງໃນທີ່ສຸດຂອງການສ້າງມັນ. ດັ່ງນັ້ນ, ສິ່ງນີ້ຈຳຕ້ອງທຳລາຍຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ຈຸດປະສົງອັນເປັນນິລັນດອນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ອຳນາດ, ແລະ ຄວາມເມດຕາ, ແລະ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້ານຳອີກ.

Wherefore, it must needs have been created for a thing of naught; wherefore there would have been no purpose in the end of its creation. Wherefore, this thing must needs destroy the wisdom of God and his eternal purposes, and also the power, and the mercy, and the justice of God.

ແລະ ຖ້າຫາກຈະເວົ້າວ່າ ບໍ່ມີກົດ, ລູກຈະເວົ້າອີກว่าบໍ່ມີບາບ. ຖ້າຫາກລູກຈະເວົ້າວ່າບໍ່ມີບາບ ລູກຈະເວົ້າອີກว่าบໍ່ມີຄວາມ ຊອບທຳ. ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ມີຄວາມຊອບທຳກໍບໍ່ມີຄວາມສຸກ. ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ມີຄວາມຊອບທຳ ຫລື ຄວາມສຸກກໍບໍ່ມີໂທດ ຫລື ຄວາມທຸກທໍລະມານ. ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ມີສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ກໍບໍ່ມີ ພຣະເຈົ້າ. ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ, ພວກເຮົາກໍບໍ່ໄດ້ເປັນຢູ່, ທັງໂລກກໍບໍ່ມີຢູ່; ເພາະຈະມີການສ້າງສິ່ງຕ່າງໆບໍ່ໄດ້, ທັງຈະ ກະທຳ ຫລື ຈະຖືກກະທຳບໍ່ໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ, ທຸກຢ່າງຕ້ອງຫາຍໄປ.

ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ເວົ້າເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກັບລູກເພື່ອ ຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ການຮຽນຮູ້ຂອງລູກ ເພາະວ່າມີພຣະເຈົ້າ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ ສ້າງທຸກຢ່າງ, ທັງຟ້າສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ທຸກຢ່າງທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ, ທັງສິ່ງທີ່ໄດ້ກະທຳ ແລະ ສິ່ງທີ່ຈະຖືກ ກະທຳ.

ແລະ ເພື່ອນຳມາຊຶ່ງ ຈຸດປະສົງອັນເປັນນິລັນດອນຂອງ ພຣະອົງໃນທີ່ສຸດຂອງມະນຸດ ຫລັງຈາກພຣະອົງໄດ້ສ້າງບິດາ ມານດາຜູ້ທຳອິດຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ສັດໃນທົ່ງ ແລະ ນົກໃນ ອາກາດແລ້ວ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ທຸກຢ່າງທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນ, ຈຳເປັນຕ້ອງມີການກົງກັນຂ້າມ ເຖິງວ່າ ໝາກໄມ້ ທີ່ຕ້ອງຫ້າມ ຍັງກົງກັນຂ້າມກັບ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ; ຢ່າງໜຶ່ງຫວານ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງຂົມ.

ດັ່ງນັ້ນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງປະທານໃຫ້ມະນຸດ ເພື່ອພວກ ເຂົາຈະ ກະທຳດ້ວຍຕົວເອງ. ດັ່ງນັ້ນ, ມະນຸດກະທຳດ້ວຍຕົວເອງ ບໍ່ໄດ້ ນອກຈາກຈະເປັນໄປເພື່ອພວກເຂົາຖືກ ຊັກຈູງໂດຍຢ່າງ ໜຶ່ງ ຫລື ອີກຢ່າງໜຶ່ງ.

ແລະ ພໍ່, ລີໄຮຕາມເລື່ອງທີ່ອ່ານມາແລ້ວ ພໍ່ຈຳຕ້ອງຄິດວ່າ ທູດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ ຕົກຈາກສະຫວັນຕາມເລື່ອງທີ່ໄດ້ບັນທຶກ ໄວ້; ດັ່ງນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງກາຍເປັນມານໂດຍສະແຫວງຫາແຕ່ສິ່ງທີ່ ຊົ່ວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ເນື່ອງຈາກລາວຕົກຈາກສະຫວັນ ແລະ ເສົ້າສະຫລົດໃຈ ຕະຫລອດໄປ, ລາວຈຶ່ງ ສະແຫວງຫາຄວາມທຸກຍາກໃຫ້ ມະນຸດຊາດທັງປວງອີກ. ດັ່ງນັ້ນ, ລາວໄດ້ກ່າວກັບ ເອວາ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນງູເຫົ່າຕົວນັ້ນ, ຜູ້ເປັນມານ, ຊຶ່ງເປັນບິດາຂອງ ຄວາມຂີ້ຕົວະທັງປວງ. ດັ່ງນັ້ນ, ມັນໄດ້ກ່າວว่า: ຈົ່ງກິນໝາກໄມ້ ທີ່ຕ້ອງຫ້າມເສຍ, ແລ້ວເຈົ້າຈະບໍ່ຕາຍ, ແຕ່ເຈົ້າຈະເປັນເໝືອນ ດັ່ງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງ ຮູ້ຄວາມດີ ແລະ ຄວາມຊົ່ວ.

ແລະ ຫລັງຈາກອາດາມ ແລະ ເອວາ ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ທີ່ ຕ້ອງຫ້າມແລ້ວ ເຂົາທັງສອງຖືກໄລ່ອອກຈາກ ສວນເອເດນໃຫ້ ໄປໄຖດິນ.

And if ye shall say there is no law, ye shall also say there is no sin. If ye shall say there is no sin, ye shall also say there is no righteousness. And if there be no righteousness there be no happiness. And if there be no righteousness nor happiness there be no punishment nor misery. And if these things are not there is no God. And if there is no God we are not, neither the earth; for there could have been no creation of things, neither to act nor to be acted upon; wherefore, all things must have vanished away.

And now, my sons, I speak unto you these things for your profit and learning; for there is a God, and he hath created all things, both the heavens and the earth, and all things that in them are, both things to act and things to be acted upon.

And to bring about his eternal purposes in the end of man, after he had created our first parents, and the beasts of the field and the fowls of the air, and in fine, all things which are created, it must needs be that there was an opposition; even the forbidden fruit in opposition to the tree of life; the one being sweet and the other bitter.

Wherefore, the Lord God gave unto man that he should act for himself. Wherefore, man could not act for himself save it should be that he was enticed by the one or the other.

And I, Lehi, according to the things which I have read, must needs suppose that an angel of God, according to that which is written, had fallen from heaven; wherefore, he became a devil, having sought that which was evil before God.

And because he had fallen from heaven, and had become miserable forever, he sought also the misery of all mankind. Wherefore, he said unto Eve, yea, even that old serpent, who is the devil, who is the father of all lies, wherefore he said: Partake of the forbidden fruit, and ye shall not die, but ye shall be as God, knowing good and evil.

And after Adam and Eve had partaken of the forbidden fruit they were driven out of the garden of Eden, to till the earth.

ແລະ ເຂົາທັງສອງໄດ້ມີລູກຫລານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ຄອບຄົວຂອງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ.

And they have brought forth children; yea, even the family of all the earth.

ແລະ ວັນເວລາຂອງລູກຫລານ ມະນຸດໄດ້ຖືກຍືດຍາວອອກ ໄປ, ຕາມພຣະປະສົງຂອງພຣະເจ้า, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ ກັບ ໃຈໃນເວລາທີ່ຢູ່ໃນເນື້ອໜັງ; ດັ່ງນັ້ນ, ສະພາບຂອງພວກເຂົາ ກາຍເປັນສະພາບຂອງ ການທົດລອງ, ແລະ ເວລາຂອງພວກ ເຂົາຖືກເຮັດໃຫ້ດົນນານອອກໄປຕາມພຣະບັນຍັດ, ຊຶ່ງອົງພຣະ ຜູ້ເປັນເจ้าປະທານໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດ. ເພາະພຣະອົງ ປະທານພຣະບັນຍັດວ່າ ມະນຸດທັງປວງຕ້ອງກັບໃຈ; ເພາະ ພຣະອົງໄດ້ສະແດງຕໍ່ມະນຸດທັງປວງว่า ພວກເຂົາ ຫລົງລືມໄປ ເພາະການລ່ວງລະເມີດຂອງບິດາມານດາຂອງພວກເຂົາ.

And the days of the children of men were prolonged, according to the will of God, that they might repent while in the flesh; wherefore, their state became a state of probation, and their time was lengthened, according to the commandments which the Lord God gave unto the children of men. For he gave commandment that all men must repent; for he showed unto all men that they were lost, because of the transgression of their parents.

ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຖ້າຫາກອາດາມບໍ່ລ່ວງລະເມີດລາວກໍຈະ ບໍ່ຕົກ, ແຕ່ລາວຈະຄົງຢູ່ໃນສວນເອເດນ. ແລະ ທຸກຢ່າງທີ່ຖືກ ສ້າງຂຶ້ນກໍຕ້ອງຍັງຄົງຢູ່ໃນສະພາບດຽວກັບທີ່ມັນເປັນຢູ່ ຫລັງຈາກຖືກສ້າງຂຶ້ນ ແລະ ມັນຕ້ອງຄົງຢູ່ຕະຫລອດໄປ ແລະ ບໍ່ມີທີ່ສຸດ.

And now, behold, if Adam had not transgressed he would not have fallen, but he would have remained in the garden of Eden. And all things which were created must have remained in the same state in which they were after they were created; and they must have remained forever, and had no end.

ແລະ ເຂົາທັງສອງຈະບໍ່ມີ ລູກ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈະຄົງຢູ່ໃນ ສະພາບຂອງຄວາມໄຮ້ດຽງສາ, ບໍ່ມີຄວາມສຸກ, ເພາະພວກເຂົາ ບໍ່ຮູ້ຈັກຄວາມທຸກທໍລະມານ; ບໍ່ເຮັດຄວາມດີ ເພາະພວກເຂົາບໍ່ ຮູ້ຈັກບາບ.

And they would have had no children; wherefore they would have remained in a state of innocence, having no joy, for they knew no misery; doing no good, for they knew no sin.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ທຸກຢ່າງເປັນໄປໂດຍຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດ ຂອງພຣະອົງຜູ້ ຮູ້ຈັກທຸກເລື່ອງ.

But behold, all things have been done in the wisdom of him who knoweth all things.

ອາດາມ ຕົກເພື່ອມະນຸດຈະໄດ້ ເປັນຢູ່; ແລະ ມະນຸດເປັນຢູ່ກໍ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມີ ຄວາມສຸກ.

Adam fell that men might be; and men are, that they might have joy.

ແລະ ພຣະເມຊີອາຈະສະເດັດມາໃນຄວາມສົມບູນແຫ່ງ ເວລາ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ ໄຖ່ລູກຫລານມະນຸດໃຫ້ລອດຈາກ ການຕົກ. ແລະ ເພາະວ່າພວກເຂົາຖືກໄຖ່ຈາກການຕົກ ພວກ ເຂົາຍ່ອມເປັນ ອິດສະລະຕະຫລອດການຮູ້ຈັກຄວາມດີຈາກ ຄວາມຊົ່ວທີ່ຈະກະທຳດ້ວຍຕົນເອງ ແລະ ທີ່ຈະບໍ່ຖືກກະທຳ ນອກຈາກເປັນໄປໂດຍໂທດຂອງ ກົດໃນວັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ສຸດທ້າຍ ຕາມພຣະບັນຍັດ ຊຶ່ງພຣະເจ้าປະທານໃຫ້.

And the Messiah cometh in the fulness of time, that he may redeem the children of men from the fall. And because that they are redeemed from the fall they have become free forever, knowing good from evil; to act for themselves and not to be acted upon, save it be by the punishment of the law at the great and last day, according to the commandments which God hath given.

ດັ່ງນັ້ນ, ມະນຸດເປັນ ອິດສະລະຕາມທາງຂອງເນື້ອໜັງ; ແລະ ໄດ້ຮັບທຸກຢ່າງ ຊຶ່ງສົມຄວນກັບມະນຸດທີ່ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບ. ແລະ ພວກເຂົາເປັນອິດສະລະທີ່ຈະ ເລືອກເສລີພາບ ແລະ ຊີວິດ ນິລັນດອນ, ໂດຍທາງພຣະຜູ້ເປັນກາງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງມະນຸດ ທັງປວງ, ຫລື ຈະເລືອກການເປັນຊະເລີຍ ແລະ ຄວາມຕາຍຕາມ ການເປັນຊະເລີຍ ແລະ ອຳນາດຂອງມານ; ເພາະມັນສະແຫວງ ຫາເພື່ອມະນຸດທັງປວງຈະໄດ້ເສົ້າສະຫລົດໃຈຄືກັນກັບມັນ.

Wherefore, men are free according to the flesh; and all things are given them which are expedient unto man. And they are free to choose liberty and eternal life, through the great Mediator of all men, or to choose captivity and death, according to the captivity and power of the devil; for he seeketh that all men might be miserable like unto himself.

๘๒ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກຫວັງເພິ່ງ ພຣະຜູ້ເປັນກາງຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ອົງນີ້, ແລະ ໃຫ້ເຊື່ອຟັງພຣະບັນຍັດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ; ແລະ ຊື່ສັດຕໍ່ຄຳຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເລືອກຊີວິດນິລັນດອນຕາມພຣະປະສົງຂອງພຣະວິນຍານສັກສິດຂອງພຣະອົງ;

๘๓ ແລະ ບໍ່ເລືອກຄວາມຕາຍນິລັນດອນຕາມຄວາມປະສົງຂອງເນື້ອໜັງ ແລະ ຄວາມຊົ່ວ ຊຶ່ງຢູ່ໃນນັ້ນ ຊຶ່ງໃຫ້ອຳນາດແກ່ວິນຍານຂອງມານທີ່ຈະ ຈັບກຸມ, ທີ່ຈະນຳລູກລົງ ນະລົກ ເພື່ອມັນຈະໄດ້ປົກຄອງລູກໃນອານາຈັກຂອງມັນ.

๓๐ ພໍ່ເວົ້າສອງສາມຄຳນີ້ໄວ້ກັບລູກທຸກຄົນ, ລູກຂອງພໍ່, ໃນຍຸກສຸດທ້າຍແຫ່ງການທົດລອງຂອງພໍ່ ແລະ ພໍ່ເລືອກສ່ວນໃຫຍ່ຕາມຖ້ອຍຄຳຂອງສາດສະດາ. ແລະ ພໍ່ບໍ່ມີຈຸດປະສົງອື່ນໃດນອກຈາກວ່າ ຈະເປັນຄວາມຜາສຸກອັນເປັນນິດຂອງຈິດວິນຍານຂອງລູກ. ອາແມນ.

And now, my sons, I would that ye should look to the great Mediator, and hearken unto his great commandments; and be faithful unto his words, and choose eternal life, according to the will of his Holy Spirit;

And not choose eternal death, according to the will of the flesh and the evil which is therein, which giveth the spirit of the devil power to captivate, to bring you down to hell, that he may reign over you in his own kingdom.

I have spoken these few words unto you all, my sons, in the last days of my probation; and I have chosen the good part, according to the words of the prophet. And I have none other object save it be the everlasting welfare of your souls. Amen.

ຂ ນີໄຟ ມ

ຄ ນີ້ ພ່ຍ ຂ ເ ວ ້ າ ກ ັ ບ ລ ູ ກ , ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ລ ູ ກ ຫ ລ ້ າ ຂ ອ ງ ພ່ ໍ . ລ ູ ກ ໄ ດ ້ ເ ກ ີ ດ ໃ ນ ຖ ິ ່ ນ ແ ຫ ້ ງ ແ ລ ້ ງ ກ ັ ນ ດ ານ ແ ຫ ່ ງ ຄ ວ າ ມ ທ ຸ ກ ຂ ອ ງ ພ່ ໍ ; ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ , ໃ ນ ວ ັ ນ ແ ຫ ່ ງ ຄ ວ າ ມ ເ ສ ົ້ າ ສ ະ ຫ ລ ົ ດ ໃ ຈ ອ ັ ນ ໃ ຫ ຍ່ ຫ ລ ວ ງ ທ ີ່ ສ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ່ ໍ ທ ີ່ ແ ມ່ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ໄ ດ ້ ກ ໍ າ ເ ນ ີ ດ ລ ູ ກ ມ າ .

ຄ ແ ລ ະ ຂ ໍ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ່ ິ ງ ຕ ັ ້ ງ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ນ ີ ້ ຊ ຶ ່ ງ ເ ປ ັ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ທ ີ່ ມ ີ ຄ ຸ ນ ຄ ່ າ ທ ີ່ ສ ຸ ດ ໄ ວ ້ ໃ ຫ ້ ລ ູ ກ ເ ພ ື່ ອ ເ ປ ັ ນ ມ ູ ນ ມ ໍ ລ ະ ດ ົ ກ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ແ ລ ະ ເ ປ ັ ນ ມ ູ ນ ມ ໍ ລ ະ ດ ົ ກ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ຫ ລ ານ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ອ ້ າ ຍ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ , ເ ພ ື່ ອ ຄ ວ າ ມ ໝ ັ ້ ນ ຄ ົ ງ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ຕ ະ ຫ ລ ອ ດ ໄ ປ ຖ ້ າ ຫ າ ກ ເ ປ ັ ນ ໄ ປ ວ່ າ ລ ູ ກ ຈ ະ ຮ ັ ກ ສ າ ພ ຣ ະ ບ ັ ນ ຍ ັ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ບ ໍ ລ ິ ສ ຸ ດ ຂ ອ ງ ອ ິ ດ ສ ະ ຣ າ ເ ອ ນ .

ມ ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ ້ , ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ລ ູ ກ ຜ ູ ້ ຫ ລ ້ າ ຂ ອ ງ ພ່ ໍ , ຜ ູ ້ ທ ີ່ ພ່ ໍ ໄ ດ ້ ພ າ ອ ອ ກ ມ າ ຈ າ ກ ຖ ິ ່ ນ ແ ຫ ້ ງ ແ ລ ້ ງ ກ ັ ນ ດ ານ ແ ຫ ່ ງ ຄ ວ າ ມ ທ ຸ ກ ຂ ອ ງ ພ່ ໍ , ຂ ໍ ໃ ຫ ້ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ່ ິ ງ ປ ະ ທ ານ ພ ອ ນ ໃ ຫ ້ ແ ກ່ ລ ູ ກ ຕ ະ ຫ ລ ອ ດ ໄ ປ ເ ພ ື່ ອ ລ ູ ກ ຫ ລ ານ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ຈ ະ ບ ໍ່ ຖ ືກ ທ ໍ າ ລ າ ຍ ໃ ຫ ້ ໝ ົ ດ ສ ິ້ ນ ໄ ປ .

ຄ ເ ພ າ ະ ຈ ່ ິ ງ ເ ບ ິ່ ງ , ລ ູ ກ ເ ປ ັ ນ ຜ ົ ນ ແ ອ ວ ຂ ອ ງ ພ່ ໍ ; ແ ລ ະ ພ່ ໍ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ສ ືບ ຕ ະ ກ ຸ ນ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ຜ ູ ້ ຊ ຶ ່ ງ ຖ ືກ ພ າ ໄ ປ ເ ປ ັ ນ ຊ ະ ເ ລ ີ ຍ ໃ ນ ເ ອ ຢ ິ ບ . ແ ລ ະ ພ ັ ນ ທ ະ ສ ັ ນ ຍ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ຊ ຶ ່ ງ ກ ະ ທ ໍ າ ໄ ວ ້ ກ ັ ບ �โ ຢ ເ ຊ ັ ບ ນ ັ ້ ນ ຍ ິ່ ງ ໃ ຫ ຍ່ .

ຄ ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ , ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ໄ ດ ້ ເ ຫ ັ ນ ວ ັ ນ ເ ວ ລ າ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ . ແ ລ ະ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ ສ ັ ນ ຍ າ ກ ັ ບ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ว່ າ ຈ າ ກ ຜ ົ ນ ແ ອ ວ ຂ ອ ງ ລ າ ວ , ອ ົ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ະ ຍ ົ ກ ກ ິ່ ງ ງ່ າ ອ ັ ນ ຊ ອ ບ ທ ໍ າ ຂ ຶ້ ນ ເ ພ ື່ ອ ເ ຊ ື້ ອ ສ າ ຍ ອ ິ ດ ສ ະ ຣ າ ເ ອ ນ ; ບ ໍ່ ແ ມ່ ນ ພ ຣ ະ ເ ມ ຊ ີ ອ າ , ແ ຕ່ ເ ປ ັ ນ ກ ິ່ ງ ງ່ າ ຊ ຶ ່ ງ ຈ ະ ຖ ືກ ຫ ັ ກ ອ ອ ກ ມ າ , ເ ຖ ິ ງ ຢ່ າ ງ ໃ ດ ກ ໍ ຕ າ ມ , ມ ັ ນ ກ ໍ ຈ ະ ຖ ືກ ຈ ົ ດ ຈ ໍ າ ໄ ວ ້ ໃ ນ ພ ັ ນ ທ ະ ສ ັ ນ ຍ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ເ ພ ື່ ອ ພ ຣ ະ ເ ມ ຊ ີ ອ າ ຈ ະ ຖ ືກ ສ ະ ແ ດ ງ ໃ ຫ ້ ປ ະ ຈ ັ ກ ແ ກ່ ພ ວ ກ ເ ຂ າ ໃ ນ ຍ ຸ ກ ສ ຸ ດ ທ ້ າ ຍ ດ ້ ວ ຍ ພ ຣ ະ ວ ິ ນ ຍ ານ ແ ຫ ່ ງ ອ ໍ າ ນ າ ດ ຂ ອ ງ ກ ານ ນ ໍ າ ພ ວ ກ ເ ຂ າ ອ ອ ກ ຈ າ ກ ຄ ວ າ ມ ມ ືດ ໄ ປ ຫ າ ແ ສ ງ ສ ະ ຫ ວ່ າ ງ — ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ , ອ ອ ກ ຈ າ ກ ຄ ວ າ ມ ມ ືດ ທ ີ່ ປ ິ ດ ບ ັ ງ ແ ລ ະ ອ ອ ກ ຈ າ ກ ຄ ວ າ ມ ເ ປ ັ ນ ຊ ະ ເ ລ ີ ຍ ໄ ປ ຫ າ ອ ິ ດ ສ ະ ລ ະ ພ າ ບ .

ຝ ເ ພ າ ະ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ໃ ຫ ້ ຖ ້ ອ ຍ ຄ ໍ າ ໄ ວ ້ ແ ທ ້ ໆ ຊ ຶ ່ ງ ມ ີ ຄ ວ າ ມ ວ່ າ : ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ອ ົ ງ ເ ປ ັ ນ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ະ ຍ ົ ກ ຜ ູ ້ ພ ະ ຍ າ ກ ອ ນ ຜ ູ ້ ໜ ຶ່ ງ ຂ ຶ້ ນ ມ າ ໃ ຫ ້ ແ ກ່ ຜ ົ ນ ແ ອ ວ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ , ຊ ຶ ່ ງ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ພ ະ ຍ າ ກ ອ ນ ທ ີ່ ປ ະ ເ ສ ີ ດ .

2 Nephi 3

And now I speak unto you, Joseph, my last-born. Thou wast born in the wilderness of mine afflictions; yea, in the days of my greatest sorrow did thy mother bear thee.

And may the Lord consecrate also unto thee this land, which is a most precious land, for thine inheritance and the inheritance of thy seed with thy brethren, for thy security forever, if it so be that ye shall keep the commandments of the Holy One of Israel.

And now, Joseph, my last-born, whom I have brought out of the wilderness of mine afflictions, may the Lord bless thee forever, for thy seed shall not utterly be destroyed.

For behold, thou art the fruit of my loins; and I am a descendant of Joseph who was carried captive into Egypt. And great were the covenants of the Lord which he made unto Joseph.

Wherefore, Joseph truly saw our day. And he obtained a promise of the Lord, that out of the fruit of his loins the Lord God would raise up a righteous branch unto the house of Israel; not the Messiah, but a branch which was to be broken off, nevertheless, to be remembered in the covenants of the Lord that the Messiah should be made manifest unto them in the latter days, in the spirit of power, unto the bringing of them out of darkness unto light—yea, out of hidden darkness and out of captivity unto freedom.

For Joseph truly testified, saying: A seer shall the Lord my God raise up, who shall be a choice seer unto the fruit of my loins.

ກ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂຢເຊັບໄດ້ກ່າວไว้ว่า: ພຣະຜູ້ເປັນເจ້ าได้ก่าวกับข้าพะเจ้าดั่งนี้: ເຮົາຈະຍົກ ຜູ້ພະຍາກອນທີ່ປະເສີດຜູ້ໜຶ່ງ ຂຶ້ນຈາກຜົນແອວຂອງເจ้า. ແລະ ລາວຈະເປັນຜູ້ທີ່ໜ້ານັບຖື ຢ່ າງສູງໃນບັນດາຜົນແອວຂອງເจ้า ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ບັນຍັດແກ່ ລາວເພື່ອລາວຈະໄດ້ກະທຳວຽກງານສິ່ງໜຶ່ງເພື່ອຜົນແອວຂອງ ເจ้า, ຜູ້ເປັນພີ່ນ້ ອງຂອງລາວ ຊຶ່ງຈະມີຄ່ າອັນຍິ່ ງໃຫຍ່ກັບພວກ ເຂົາ, ເຖິງແມ່ນຕໍ່ການນຳພວກເຂົາມາຫາຄວາມຮູ້ຂອງພັນທະ ສັນຍາ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເຮັດไว้ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງເจ้า.

ຊ ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ບັນຍັດແກ່ລາວຂໍ້ໜຶ່ ງว่า ລາວຈະບໍ່ເຮັດງານ ອື່ນ ນອກຈາກງານທີ່ເຮົາຈະສັ່ ງລາວ. ແລະ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ລາວ ຍິ່ ງໃຫຍ່ໃນສາຍຕາຂອງເຮົາ; ເພາະລາວຈະເຮັດວຽກງານຂອງ ເຮົາ.

ຊ ແລະ ລາວຈະຍິ່ ງໃຫຍ່ເໝືອນກັນກັບ ໂມເຊຜູ້ຊຶ່ ງເຮົາກ່ າວไว้ ว่าจะยกขึ้นให้เจ้าเพื่อ ปົດປ່ ອຍຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ.

ຊ ແລະ ເຮົາຈະຍົກໂມເຊຂຶ້ນເພື່ອປົດປ່ ອຍຜູ້ຄົນຂອງເจ้าອອກ ຈາກແຜ່ນດິນເອຢິບ.

ຊ ແຕ່ເຮົາຈະຍົກຜູ້ພະຍາກອນຜູ້ໜຶ່ ງຂຶ້ນຈາກຜົນແອວຂອງ ເจ้า; ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ ອຳນາດແກ່ລາວ ເພື່ອຈະນຳຄຳເວົ້ າຂອງ ເຮົາອອກມາຫາລູກຫລານຂອງຜົນແອວຂອງເจ้า—ແລະ ບໍ່ ພຽງແຕ່ເພື່ອການນຳຄຳເວົ້ າຂອງເຮົາອອກມາເທົ່ ານັ້ນ, ແຕ່ຈະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເນັ້ນໜັກໃນຄຳເວົ້ າຂອງເຮົາ, ຊຶ່ ງຈະອອກໄປ ໃນບັນດາພວກເຂົາແລ້ວ ພຣະເจ้าได้ก่าวไว้.

ຊ ດັ່ ງນັ້ນ, ຜົນແອວຂອງເจ้าจะ ບັນທຶກ; ແລະ ຜົນແອວຂອງ ຢູດາຈະ ບັນທຶກ; ແລະ ເລື່ ອງທີ່ຈະບັນທຶກໄວ້ໂດຍຜົນແອວຂອງ ເจ้า, ແລະ ເລື່ ອງທີ່ຈະບັນທຶກไว้จากผืนแอวของยูดาจะ ເຕີບໂຕພ້ ອມກັນ, ຊຶ່ ງນຳໄປຫາການເຮັດໃຫ້ຄຳສອນທີ່ຜິດນັ້ ນ ຍອມຈຳນົນ ແລະ ກຳຈັດການຂັດແຍ້ ງ, ແລະ ສະຖາປະນາ ສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນບັນດາຜົນແອວຂອງເจ้า, ແລະ ນຳພວກເຂົາ ມາຫາ ຄວາມຮູ້ເຖິງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາໃນຍຸກສຸດທ້ າຍ, ແລະ ນຳມາຫາຄວາມຮູ້ຂອງພັນທະສັນຍາຂອງເຮົາ, ພຣະຜູ້ ເປັນເจ้าได้ก่าว.

ຊ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນຄວາມອ່ ອນແອຂອງພວກເຂົາຈະຖືກເຮັດໃຫ້ ເຂັ້ ມແຂງ ເພາະວຽກງານຂອງເຮົາຈະເລີ່ ມຕົ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ທັງໝົດຂອງເຮົາ, ເພື່ອການນຳເจ้ ากับคืน, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าได้ก่าว.

Yea, Joseph truly said: Thus saith the Lord unto me: A choice seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and he shall be esteemed highly among the fruit of thy loins. And unto him will I give commandment that he shall do a work for the fruit of thy loins, his brethren, which shall be of great worth unto them, even to the bringing of them to the knowledge of the covenants which I have made with thy fathers.

And I will give unto him a commandment that he shall do none other work, save the work which I shall command him. And I will make him great in mine eyes; for he shall do my work.

And he shall be great like unto Moses, whom I have said I would raise up unto you, to deliver my people, O house of Israel.

And Moses will I raise up, to deliver thy people out of the land of Egypt.

But a seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and unto him will I give power to bring forth my word unto the seed of thy loins—and not to the bringing forth my word only, saith the Lord, but to the convincing them of my word, which shall have already gone forth among them.

Wherefore, the fruit of thy loins shall write; and the fruit of the loins of Judah shall write; and that which shall be written by the fruit of thy loins, and also that which shall be written by the fruit of the loins of Judah, shall grow together, unto the confounding of false doctrines and laying down of contentions, and establishing peace among the fruit of thy loins, and bringing them to the knowledge of their fathers in the latter days, and also to the knowledge of my covenants, saith the Lord.

And out of weakness he shall be made strong, in that day when my work shall commence among all my people, unto the restoring thee, O house of Israel, saith the Lord.

ແລະ ໂຢເຊັບໄດ້ທຳນາຍໄວ້ ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຈະປະທານພອນໃຫ້ຜູ້ພະຍາກອນຜູ້ນັ້ນ; ແລະ ຜູ້ທີ່ ພະຍາຍາມທຳລາຍເພີ່ນຈະຍອມຈຳນົນ; ເພາະຄຳສັນຍານີ້, ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບມາຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່ຽວກັບຜົນແອວຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຈະສຳເລັດ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າແນ່ໃຈໃນຄວາມ ສຳເລັດແຫ່ງຄຳສັນຍານີ້;

ແລະ ຊື່ຂອງເພີ່ນຈະຖືກເອີ້ນຕາມ ຊື່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ເອີ້ນຕາມ ຊື່ຂອງພໍ່ຂອງເພີ່ນ ແລະ ເພີ່ນຈະເປັນເໝືອນດັ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະເລື່ອງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະນຳອອກມາໂດຍມື ຂອງເພີ່ນ, ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະນຳຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າມາຫາຄວາມລອດ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂຢເຊັບໄດ້ທຳນາຍໄວ້ວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າແນ່ໃຈເຖິງ ເລື່ອງນີ້, ມັນເໝືອນດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າແນ່ໃຈໃນຄຳສັນຍາຂອງ ໂມເຊ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ, ເຮົາຈະ ຮັກສາລູກຫລານຂອງເຈົ້າຕະຫລອດໄປ.

ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວว่า: ເຮົາຈະຍົກໂມເຊຂຶ້ນ; ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ອຳນາດແກ່ລາວໃນໄມ້ຄ້ອນເທົ້າ, ແລະ ເຮົາຈະມອບ ການພິພາກສາໃຫ້ແກ່ລາວໃນການບັນທຶກ. ແຕ່ເຮົາຈະບໍ່ປ່ອຍ ລີ້ນຂອງລາວໃຫ້ເວົ້າຫລາຍ, ເພາະເຮົາຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ລາວຍິ່ງ ໃຫຍ່ໃນການເວົ້າ, ແຕ່ເຮົາຈະ ຂຽນກົດຂອງເຮົາໃຫ້ລາວດ້ວຍ ນິ້ວມືຂອງເຮົາເອງ ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ມີຜູ້ ເວົ້າແທນລາວ.

ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າອີກว่า: ເຮົາຈະຍົກຂຶ້ນ ໄວ້ເພື່ອຜົນແອວຂອງເຈົ້າ, ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ມີຜູ້ເວົ້າແທນລາວ. ແລະ ເຮົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະໃຫ້ແກ່ລາວເພື່ອລາວຈະໄດ້ຂຽນ ເລື່ອງທີ່ຜົນແອວຂອງເຈົ້າຂຽນເຖິງຜົນແອວຂອງເຈົ້າ; ແລະ ຜູ້ ເວົ້າຂອງຜົນແອວຂອງເຈົ້າຈະປະກາດມັນ.

ແລະ ຄຳເວົ້າທີ່ລາວຈະຂຽນນັ້ນຈະເປັນຄຳເວົ້າທີ່ສະຫລຽວ ສະຫລາດຂອງເຮົາ ຊຶ່ງສົມຄວນທີ່ຈະອອກໄປສູ່ຜົນແອວຂອງ ເຈົ້າ. ແລະ ມັນຈະເປັນຄືກັນກັບว่า ຜົນແອວຂອງເຈົ້າຮ້ອງບອກ ພວກເຂົາ ຈາກພື້ນດິນ ເພາະເຮົາຮູ້ຈັກສັດທາຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ພວກເຂົາຈະ ຮ້ອງຈາກພື້ນດິນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງ ແມ່ນຈະຮ້ອງການກັບໃຈໃຫ້ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງແມ່ນ ຫລັງຈາກຄົນຫລາຍລຸ້ນຜ່ານພວກເຂົາໄປ. ແລະ ເຫດການຈະ ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຽງຮ້ອງຂອງພວກເຂົາຈະໄປເຖິງຕາມຄວາມ ງ່າຍດາຍຂອງຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາ.

And thus prophesied Joseph, saying: Behold, that seer will the Lord bless; and they that seek to destroy him shall be confounded; for this promise, which I have obtained of the Lord, of the fruit of my loins, shall be fulfilled. Behold, I am sure of the fulfilling of this promise;

And his name shall be called after me; and it shall be after the name of his father. And he shall be like unto me; for the thing, which the Lord shall bring forth by his hand, by the power of the Lord shall bring my people unto salvation.

Yea, thus prophesied Joseph: I am sure of this thing, even as I am sure of the promise of Moses; for the Lord hath said unto me, I will preserve thy seed forever.

And the Lord hath said: I will raise up a Moses; and I will give power unto him in a rod; and I will give judgment unto him in writing. Yet I will not loose his tongue, that he shall speak much, for I will not make him mighty in speaking. But I will write unto him my law, by the finger of mine own hand; and I will make a spokesman for him.

And the Lord said unto me also: I will raise up unto the fruit of thy loins; and I will make for him a spokesman. And I, behold, I will give unto him that he shall write the writing of the fruit of thy loins, unto the fruit of thy loins; and the spokesman of thy loins shall declare it.

And the words which he shall write shall be the words which are expedient in my wisdom should go forth unto the fruit of thy loins. And it shall be as if the fruit of thy loins had cried unto them from the dust; for I know their faith.

And they shall cry from the dust; yea, even repentance unto their brethren, even after many generations have gone by them. And it shall come to pass that their cry shall go, even according to the simpleness of their words.

Because of their faith their words shall proceed forth out of my mouth unto their brethren who are the fruit of thy loins; and the weakness of their words will I make strong in their faith, unto the remembering of my covenant which I made unto thy fathers.

And now, behold, my son Joseph, after this manner did my father of old prophesy.

Wherefore, because of this covenant thou art blessed; for thy seed shall not be destroyed, for they shall hearken unto the words of the book.

And there shall rise up one mighty among them, who shall do much good, both in word and in deed, being an instrument in the hands of God, with exceeding faith, to work mighty wonders, and do that thing which is great in the sight of God, unto the bringing to pass much restoration unto the house of Israel, and unto the seed of thy brethren.

And now, blessed art thou, Joseph. Behold, thou art little; wherefore hearken unto the words of thy brother, Nephi, and it shall be done unto thee even according to the words which I have spoken. Remember the words of thy dying father. Amen.

ເພາະສັດທາຂອງພວກເຂົາ ຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາຈະອອກ
ຈາກປາກຂອງເຮົາໄປຫາພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຜູ້ເປັນເຊື້ອ
ຂອງເຈົ້າ, ແລະ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ຄວາມອ່ອນແອຂອງຄຳເວົ້າຂອງ
ພວກເຂົາເຂັ້ມແຂງດ້ວຍສັດທາຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອຈົ່ຈຳ
ພັນທະສັນຍາຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງ
ເຈົ້າ.

ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງໂຢເຊັບລູກຂອງພໍ່, ບັນພະບຸລຸດຂອງພໍ່
ໃນອະດີດໄດ້ ທຳນາຍໄວ້ຕາມນີ້.

ດັ່ງນັ້ນ, ເປັນຍ້ອນພັນທະສັນຍານີ້ລູກຈົ່ງໄດ້ຮັບພອນ; ເພາະ
ລູກຫລານຂອງລູກຈະບໍ່ຖືກທຳລາຍ ເພາະພວກເຂົາຈະ
ເຊື່ອຟັງຖ້ອຍຄຳຈາກໜັງສືນັ້ນ.

ແລະ ຈະມີຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ຜູ້ໜຶ່ງໃນບັນດາພວກເຂົາ, ຜູ້ຈະສ້າງ
ຄວາມດີຫລາຍຢ່າງທັງທາງຄຳເວົ້າ ແລະ ພາກປະຕິບັດ, ໂດຍ
ເປັນເຄື່ອງມືໃນພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າດ້ວຍສັດທາຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍໃນອັນທີ່ຈະເຮັດການແປກປະຫລາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່
ແລະ ເຮັດສິ່ງນັ້ນ ຊຶ່ງໃຫຍ່ຫລວງໃນສາຍພຣະເນດຂອງ
ພຣະເຈົ້າ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ເກີດການຟື້ນຟູຢ່າງຫລວງຫລາຍກັບ
ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ແລະ ກັບລູກຫລານຂອງພີ່ນ້ອງຂອງ
ລູກ.

ແລະ ບັດນີ້, ລູກເປັນສຸກແລ້ວໂຢເຊັບ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຍັງນ້ອຍ
ຢູ່; ດັ່ງນັ້ນ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງນີໄຟອ້າຍຂອງລູກ ແລະ ມັນ
ຈະເປັນໄປກັບລູກເຖິງແມ່ນຕາມຖ້ອຍຄຳທີ່ພໍ່ເວົ້າໄວ້. ຈົ່ງຈົ່ຈຳ
ຄຳເວົ້າຂອງພໍ່ຜູ້ກຳລັງຈະຕາຍ. ອາແມນ.

ດ ນີໄຟ ຄ

ຄ ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າ ນີໄຟ ຂໍເວົ້າກ່ຽວກັບ ຄຳທຳນາຍ ຊຶ່ງ ບິດາ ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ເວົ້າ ໄວ້ ກ່ຽວ ກັບ ໂຢເຊັບ ຜູ້ ທີ່ ຖືກ ພາ ໄປ ຫາ ເອຢິບ.

ດ ເພາະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເພິ່ນ ໄດ້ ທຳນາຍ ໄວ້ ກ່ຽວ ກັບ ລູກ ຫລານ ທັງ ໝົດ ຂອງ ເພິ່ນ ແທ້ ໆ. ແລະ ມີ ຄຳ ທຳນາຍ ຢູ່ ບໍ່ ຫລາຍ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ກວ່າ ຄຳ ທຳນາຍ ທີ່ ເພິ່ນ ໄດ້ ບັນ ທຶກ ໄວ້. ແລະ ເພິ່ນ ໄດ້ ທຳນາຍ ກ່ຽວ ກັບ ພວກ ເຮົາ, ແລະ ຄົນ ລຸ້ນ ຕໍ່ ໆ ໄປ ຂອງ ພວກ ເຮົາ; ແລະ ຄຳ ທຳນາຍ ມີ ບັນ ທຶກ ໄວ້ ໃນ ແຜ່ນ ຈາ ລຶກ ທອງ ເຫລືອງ.

ງ ດັ່ງ ນັ້ນ, ຫລັງ ຈາກ ບິດາ ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ເວົ້າ ເຖິງ ຄຳ ທຳນາຍ ຂອງ ໂຢເຊັບ ແລ້ວ, ເພິ່ນ ໄດ້ ເອີ້ນ ລູກ ຂອງ ເລມັນ, ລູກ ຊາຍ ຂອງ ລາວ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ລາວ, ແລະ ໄດ້ ເວົ້າ ກັບ ພວກ ເຂົາ ວ່າ: ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ພໍ່, ຜູ້ ເປັນ ລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ລູກ ຄົນ ທຳ ອິດ ຂອງ ພໍ່, ພໍ່ ຢາກ ຈະ ໃຫ້ ພວກ ເຈົ້າ ຕັ້ງ ໃຈ ຟັງ ຄຳ ເວົ້າ ຂອງ ພໍ່.

ຄ ເພາະ ອົງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ກ່າວ ໄວ້ ວ່າ: ຕາບ ໃດ ທີ່ ເຈົ້າ ຈະ ຮັກ ສາ ບັນ ຍັດ ຂອງ ເຮົາ ເຈົ້າ ຈະ ຮຸ່ງ ເຮືອງ ຢູ່ ໃນ ແຜ່ນ ດິນ ນັ້ນ; ແລະ ຕາບ ໃດ ທີ່ ເຈົ້າ ຈະ ບໍ່ ຮັກ ສາ ບັນ ຍັດ ຂອງ ເຮົາ ເຈົ້າ ຈະ ຖືກ ຕັດ ອອກ ຈາກ ທີ່ ປະ ທັບ ຂອງ ເຮົາ.

ຫ ແຕ່ ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ພໍ່, ພໍ່ ລົງ ໄປ ຫາ ຫລຸມ ສົບ ຂອງ ພໍ່ ບໍ່ ໄດ້ ນອກ ຈາກ ພໍ່ ຈະ ໃຫ້ ພອນ ໄວ້ ກັບ ລູກ ເສຍ ກ່ອນ; ເພາະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພໍ່ ຮູ້ ວ່າ ຖ້າ ຫາກ ລູກ ຖືກ ລ້ຽງ ດູ ໃນ ທາງ ທີ່ ລູກ ຄວນ ດຳ ເນີນ ໄປ ລູກ ຈະ ບໍ່ ອອກ ຈາກ ທາງ ນັ້ນ.

ຈ ດັ່ງ ນັ້ນ, ຖ້າ ຫາກ ລູກ ຖືກ ສາບ ແຊ່ງ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພໍ່ ໃຫ້ ພອນ ໄວ້ ກັບ ລູກ ວ່າ ຄຳ ສາບ ແຊ່ງ ຈະ ໄດ້ ຖືກ ເອົາ ໄປ ຈາກ ລູກ ແລະ ຕົກ ລົງ ເທິງ ຫົວ ຂອງ ບິດາ ມານ ດາ ຂອງ ລູກ.

ສ ດັ່ງ ນັ້ນ, ເພາະ ພອນ ຂອງ ພໍ່ ອົງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຈົ່ງ ຈະ ບໍ່ ຍອມ ໃຫ້ ລູກ ຕາຍ; ດັ່ງ ນັ້ນ, ພຣະ ອົງ ຈະ ເມດ ຕາ ລູກ ແລະ ລູກ ຫລານ ຂອງ ລູກ ຕະ ຫລອດ ໄປ.

ຊ ແລະ ເຫດ ການ ໄດ້ ບັງ ເກີດ ຂຶ້ນ ຄື ຫລັງ ຈາກ ບິດາ ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ເວົ້າ ກັບ ລູກ ຊາຍ ກັບ ລູກ ສາວ ຂອງ ເລມັນ ແລ້ວ, ເພິ່ນ ໃຫ້ ນຳ ລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ເລມູ ເອນ ມາ ຢູ່ ຕໍ່ ໜ້າ ເພິ່ນ.

ດ ແລະ ເພິ່ນ ໄດ້ ເວົ້າ ກັບ ພວກ ເຂົາ ຊຶ່ງ ມີ ຄວາມ ວ່າ: ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ພໍ່ ຜູ້ ເປັນ ລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ລູກ ຄົນ ທີ ສອງ ຂອງ ພໍ່; ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພໍ່ ໃຫ້ ພອນ ແກ່ ລູກ ທີ່ ເປັນ ພອນ ດຽວ ກັນ ກັບ ພອນ ທີ່ ພໍ່ ໃຫ້ ໄວ້ ກັບ ລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກ ສາວ ຂອງ ເລມັນ; ດັ່ງ ນັ້ນ, ລູກ ຈະ ບໍ່ ຖືກ ທຳ ລາຍ ໃຫ້ ສູນ ສິ້ນ; ແຕ່ ໃນ ທີ່ ສຸດ ລູກ ຫລານ ຂອງ ລູກ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ພອນ.

2 Nephi 4

And now, I, Nephi, speak concerning the prophecies of which my father hath spoken, concerning Joseph, who was carried into Egypt.

For behold, he truly prophesied concerning all his seed. And the prophecies which he wrote, there are not many greater. And he prophesied concerning us, and our future generations; and they are written upon the plates of brass.

Wherefore, after my father had made an end of speaking concerning the prophecies of Joseph, he called the children of Laman, his sons, and his daughters, and said unto them: Behold, my sons, and my daughters, who are the sons and the daughters of my firstborn, I would that ye should give ear unto my words.

For the Lord God hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

But behold, my sons and my daughters, I cannot go down to my grave save I should leave a blessing upon you; for behold, I know that if ye are brought up in the way ye should go ye will not depart from it.

Wherefore, if ye are cursed, behold, I leave my blessing upon you, that the cursing may be taken from you and be answered upon the heads of your parents.

Wherefore, because of my blessing the Lord God will not suffer that ye shall perish; wherefore, he will be merciful unto you and unto your seed forever.

And it came to pass that after my father had made an end of speaking to the sons and daughters of Laman, he caused the sons and daughters of Lemuel to be brought before him.

And he spake unto them, saying: Behold, my sons and my daughters, who are the sons and the daughters of my second son; behold I leave unto you the same blessing which I left unto the sons and daughters of Laman; wherefore, thou shalt not utterly be destroyed; but in the end thy seed shall be blessed.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈົບການເວົ້າກັບພວກເຂົາແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບລູກຊາຍຂອງ ອິດຊະມາເອນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ແມ່ນເວົ້າກັບຄອບຄົວຂອງລາວທຸກຄົນ.

And it came to pass that when my father had made an end of speaking unto them, behold, he spake unto the sons of Ishmael, yea, and even all his household.

ແລະ ຫລັງຈາກເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາຈົບແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບແຊມ, ມີຄວາມว่า: ລູກກັບລູກຫລານຂອງລູກເປັນສຸກແລ້ວ; ເພາະລູກຈະໄດ້ຮັບແຜ່ນດິນທີ່ເປັນມູນມໍລະດົກເຊັ່ນດຽວກັບນີໄຟ ນ້ອງຊາຍຂອງລູກ. ແລະ ລູກຫລານຂອງລູກຈະຖືກນັບເຂົ້າກັບລູກຫລານຂອງລາວ ແລະ ລູກຈະເປັນຄືກັນກັບນ້ອງຊາຍຂອງລູກ; ແລະ ລູກຫລານຂອງລູກຈະເປັນຄືກັນກັບລູກຫລານຂອງລາວ; ແລະ ລູກຈະໄດ້ຮັບພອນຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລູກ.

And after he had made an end of speaking unto them, he spake unto Sam, saying: Blessed art thou, and thy seed; for thou shalt inherit the land like unto thy brother Nephi. And thy seed shall be numbered with his seed; and thou shalt be even like unto thy brother, and thy seed like unto his seed; and thou shalt be blessed in all thy days.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຫລັງຈາກລີໄຮ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບຄອບຄົວຂອງເພີ່ນໝົດແລ້ວທຸກຄົນ, ຕາມຄວາມຮູ້ສຶກໃນໃຈຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຕາມພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງຢູ່ກັບເພີ່ນແລ້ວ ເພີ່ນເລີ່ມເຖົ້າແກ່ລົງ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ສິ້ນຊີວິດ ແລະ ໄດ້ຖືກຝັງໄວ້.

And it came to pass after my father, Lehi, had spoken unto all his household, according to the feelings of his heart and the Spirit of the Lord which was in him, he waxed old. And it came to pass that he died, and was buried.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກການຕາຍຂອງເພີ່ນບໍ່ພໍເທົ່າໃດມື້, ເລມັນກັບເລມູເອນ ແລະ ພວກລູກຊາຍຂອງອິດຊະມາເອນໄດ້ໃຈຮ້າຍໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະການຕັກເຕືອນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And it came to pass that not many days after his death, Laman and Lemuel and the sons of Ishmael were angry with me because of the admonitions of the Lord.

ເພາະຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຖືກບັງຄັບໃຫ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຫລາຍເລື່ອງກັບພວກເຂົາ, ແລະ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ເວົ້າຄືກັນກ່ອນການຕາຍຂອງເພີ່ນຕັ້ງຫລາຍຂໍ້ ຊຶ່ງໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກອີກຊຸດໜຶ່ງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະປະຫວັດສ່ວນໃຫຍ່ມີຂຽນໄວ້ຢູ່ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກອີກຊຸດໜຶ່ງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

For I, Nephi, was constrained to speak unto them, according to his word; for I had spoken many things unto them, and also my father, before his death; many of which sayings are written upon mine other plates; for a more history part are written upon mine other plates.

ແລະ ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ເຫລົ່ານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກເລື່ອງຂອງຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຂໍ້ຄວາມພຣະຄຳພີຫລາຍຂໍ້ ຊຶ່ງໄດ້ຈາລຶກຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ ເພາະຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເບີກບານໃນພຣະຄຳພີ ແລະ ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຄຳນຶງເຖິງຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານັ້ນ ແລະ ໄດ້ບັນທຶກມັນໄວ້ເພື່ອ ການຮຽນຮູ້ ແລະ ເພື່ອຜົນປະ�โຫຍດຂອງລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And upon these I write the things of my soul, and many of the scriptures which are engraven upon the plates of brass. For my soul delighteth in the scriptures, and my heart pondereth them, and writeth them for the learning and the profit of my children.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເບີກບານໃນເລື່ອງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າຄິດຄຳນຶງຢູ່ຕະຫລອດເວລາເຖິງເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນມາ.

Behold, my soul delighteth in the things of the Lord; and my heart pondereth continually upon the things which I have seen and heard.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ທັງທີ່ມີພຣະມະຫາ ກະລຸນາທິຄຸນຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃນການສະແດງວຽກງານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ
ໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະອົງກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າ
ຍັງຮ້ອງວ່າ: ໂອ້ ຄົນຕ່ຳຕ້ອຍຢ່າງຂ້າພະເຈົ້າ! ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃຈ
ຂອງຂ້າພະເຈົ້າເສົ້າສະຫລົດເພາະເນື້ອໜັງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ;
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂສກເສົ້າເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ.

Nevertheless, notwithstanding the great goodness of the Lord, in showing me his great and marvelous works, my heart exclaimeth: O wretched man that I am! Yea, my heart sorroweth because of my flesh; my soul grieveth because of mine iniquities.

ຂ້າພະເຈົ້າຖືກຫຸ້ມລ້ອມໄປດ້ວຍສິ່ງລໍ້ລວງ ແລະ ບາບຊຶ່ງໄດ້
ກີດກັນຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ຢ່າງງ່າຍດາຍ.

I am encompassed about, because of the temptations and the sins which do so easily beset me.

ແລະ ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຈະປິຕິຍິນດີ, ໃຈຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າຮ້ອງຄວນຄາງເພາະບາບຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເຖິງ
ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງຮູ້ວ່າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ວາງໃຈຜູ້ໃດ
ມາ.

And when I desire to rejoice, my heart groaneth because of my sins; nevertheless, I know in whom I have trusted.

ພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າເປັນຜູ້ສະໜັບສະໜູນຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ; ພຣະອົງນຳຂ້າພະເຈົ້າຜ່ານຄວາມທຸກຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້
ປົກປ້ອງຂ້າພະເຈົ້າເທິງນ້ຳທີ່ມີຄວາມເລິກທີ່ສຸດ.

My God hath been my support; he hath led me through mine afflictions in the wilderness; and he hath preserved me upon the waters of the great deep.

ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມຮັກຂອງ
ພຣະອົງ, ຈົນວ່າເນື້ອໜັງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຮ້ອນຮົນ.

He hath filled me with his love, even unto the consuming of my flesh.

ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ ສັດຕູຂອງຂ້າພະເຈົ້າຍອມຈຳນົນ, ຊຶ່ງ
ເປັນເຫດໃຫ້ພວກເຂົາສັ່ນສາຍຕໍ່ໜ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

He hath confounded mine enemies, unto the causing of them to quake before me.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ຍິນສຽງຮ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນຕອນ
ກາງເວັນ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະທານຄວາມຮູ້ໃຫ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ
ໂດຍ ພາບນິມິດໃນຕອນກາງຄືນ.

Behold, he hath heard my cry by day, and he hath given me knowledge by visions in the night-time.

ແລະ ໃນຕອນກາງເວັນ ຂ້າພະເຈົ້າເພີ່ມທະວີຄວາມແນ່ວແນ່
ໃນ ການອະທິຖານທີ່ມີພະລັງຕໍ່ພຣະອົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງສຽງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂຶ້ນຫາເບື້ອງເທິງ ແລະ
ເທລົ່າທູດໄດ້ລົງມາປະຕິບັດຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າ.

And by day have I waxed bold in mighty prayer before him; yea, my voice have I sent up on high; and angels came down and ministered unto me.

ແລະ ຮ່າງກາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖືກ ນຳໄປດ້ວຍປີກແຫ່ງ
ພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ ໄປເທິງພູເຂົາອັນສູງທີ່ສຸດ. ແລະ
ດວງຕາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ແມ່ນສິ່ງຍິ່ງໃຫຍ່ເກີນໄປສຳລັບມະນຸດ; ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້
ຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ບັນທຶກເລື່ອງເທລົ່ານັ້ນ.

And upon the wings of his Spirit hath my body been carried away upon exceedingly high mountains. And mine eyes have beheld great things, yea, even too great for man; therefore I was bidden that I should not write them.

ໂອ້ ແລ້ວຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ເຫັນສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນນັ້ນ,
ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຖ່ອມຕົວຂອງພຣະອົງລົງໃຫ້ລູກ
ຫລານມະນຸດຈົນສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມມະນຸດດ້ວຍພຣະເມດຕາ
ຢ່າງລົ້ນເຫລືອ, ເປັນຫຍັງໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຮ້ອງໄຫ້ ແລະ
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຍັງຄ້າງຄາຢູ່ໃນຮ່ອມພູແຫ່ງຄວາມ
ເສົ້າສະຫລົດໃຈ, ແລະ ເນື້ອໜັງຂອງຂ້າພະເຈົ້າສູນເສຍໄປ,
ແລະ ກຳລັງຂອງຂ້າພະເຈົ້າລົດລົງ, ເປັນຍ້ອນຄວາມທຸກຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າບໍ?

O then, if I have seen so great things, if the Lord in his condescension unto the children of men hath visited men in so much mercy, why should my heart weep and my soul linger in the valley of sorrow, and my flesh waste away, and my strength slacken, because of mine afflictions?

ຄ૩ ແລະ ເປັນຫຍັງຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງ ຜ່ານແພ້ຕໍ່ບາບ, ເປັນຍ້ອນ ເນື້ອໜັງຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນຫຍັງຂ້າພະເຈົ້າ ຈົ່ງເປີດທາງໃຫ້ ສິ່ງລໍ້ລວງຈົນວ່າມານຮ້ານມາຢູ່ໃນໃຈຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອທຳລາຍ ສັນຕິສຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ເຮັດໃຫ້ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເປັນທຸກ? ເປັນຫຍັງຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງ ໃຈຮ້າຍ? ເປັນຍ້ອນສັດຕູຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ?

And why should I yield to sin, because of my flesh? Yea, why should I give way to temptations, that the evil one have place in my heart to destroy my peace and afflict my soul? Why am I angry because of mine enemy?

ຄ૪ ຕື່ນເຖີດ, ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ! ຢ່າຈົມຢູ່ໃນບາບ ອີກຕໍ່ໄປເລີຍ. ຈົ່ງປີຕິຍິນດີເຖີດ, ໂອ້ ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ແລະ ຢ່າໃຫ້ມີບ່ອນว่ານ່ານ ສັດຕູຂອງຈິດວິນຍານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ໄປເລີຍ.

Awake, my soul! No longer droop in sin. Rejoice, O my heart, and give place no more for the enemy of my soul.

ຄ૫ ຢ່າໃຈຮ້າຍເພາະສັດຕູຂອງຂ້າພະເຈົ້າອີກເລີຍ ຢ່າຖອຍກຳລັງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າລົງໄປເພາະຄວາມທຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າເລີຍ.

Do not anger again because of mine enemies. Do not slacken my strength because of mine afflictions.

ມ૦ ຈົ່ງປີຕິຍິນດີເຖີດ, ໂອ້ ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ຈົ່ງຮ້ອງທູນຕໍ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ທູນว่า: ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ຂ້ານ້ອຍ ຈະສັນລະເສີນພຣະອົງຕະຫລອດໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈິດວິນຍານ ຂອງຂ້ານ້ອຍຈະປີຕິຍິນດີໃນພຣະອົງ, ພຣະເຈົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ສິລາແຫ່ງຄວາມລອດຂອງຂ້ານ້ອຍ.

Rejoice, O my heart, and cry unto the Lord, and say: O Lord, I will praise thee forever; yea, my soul will rejoice in thee, my God, and the rock of my salvation.

ມ૧ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງຈະໄຖ່ຈິດວິນຍານຂອງຂ້ານ້ອຍ ບໍ? ພຣະອົງຈະປົດປ່ອຍຂ້ານ້ອຍໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງພວກ ສັດຕູຂອງຂ້ານ້ອຍບໍ? ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ຕົວຂ້ານ້ອຍສັ່ນຕໍ່ສິ່ງ ທີ່ຫລຽວເຫັນເປັນ ບາບບໍ?

O Lord, wilt thou redeem my soul? Wilt thou deliver me out of the hands of mine enemies? Wilt thou make me that I may shake at the appearance of sin?

ມ૮ ຂໍໃຫ້ປະຕູນະລົກຈົ່ງປິດສະເໝີຕໍ່ໜ້າຂ້ານ້ອຍເຖີດ, ເພາະ ໃຈ ຂອງຂ້ານ້ອຍຂອກຊ້ຳ ແລະ ວິນຍານຂອງຂ້ານ້ອຍສຳນຶກຜິດ ແລ້ວ! ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງຢ່າປິດປະຕູຄວາມຊອບທຳ ຂອງພຣະອົງຕໍ່ໜ້າຂ້ານ້ອຍເລີຍ, ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ ໄຕ່ໃນ ທາງຂອງຮ່ອມພູທີ່ຕ່ຳ, ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ເຄັ່ງຄັດຢູ່ໃນຖະໜົນ ທີ່ຮາບພຽງ!

May the gates of hell be shut continually before me, because that my heart is broken and my spirit is contrite! O Lord, wilt thou not shut the gates of thy righteousness before me, that I may walk in the path of the low valley, that I may be strict in the plain road!

ມ૯ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງໂອບອ້ອມຂ້ານ້ອຍໃຫ້ ຮອບໃນເສື້ອຄຸມແຫ່ງຄວາມຊອບທຳຂອງພຣະອົງ! ໂອ້ ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງເຮັດທາງເພື່ອການຫລົບໜີຂອງຂ້າ ນ້ອຍຕໍ່ໜ້າສັດຕູຂອງຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເທີ້ນ! ຂໍພຣະອົງຈົ່ງເຮັດ ທາງໃຫ້ຊື່ໄປຕໍ່ໜ້າຂ້ານ້ອຍ! ຂໍພຣະອົງຢ່າວາງສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ມີ ສະດຸດໃນທາງຂອງຂ້ານ້ອຍ—ແຕ່ຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງຖາງທາງ ຂອງຂ້ານ້ອຍຕໍ່ໜ້າຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ຂໍຢ່າລ້ອມຮົ້ວຕັນທາງຂ້າ ນ້ອຍ, ແຕ່ໃຫ້ຕັນທາງສັດຕູຂອງຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເທີ້ນ.

O Lord, wilt thou encircle me around in the robe of thy righteousness! O Lord, wilt thou make a way for mine escape before mine enemies! Wilt thou make my path straight before me! Wilt thou not place a stumbling block in my way—but that thou wouldst clear my way before me, and hedge not up my way, but the ways of mine enemy.

ນ.ບ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້ານ້ອຍ ໄວ້ວາງใจในพระอ็ง, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະ ໄວ້ວາງใจในพระอ็งตะหลอดไป. ຂ້ານ້ອຍຈະບໍ່ ວາງຄວາມ ໄວ້ວາງใจในแขนแห่งเนื้อหนัง; ເພາະຂ້ານ້ອຍຮູ້ ว่าคนที่วางความไว้วางใจของเขาในแขนแห่งเนื้อหนัง ຈະຖືກສາບແຊ່ງ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທີ່ວາງຄວາມໄວ້ວາງใจของ ເຂົາໃນມະນຸດ ຫລື ເຮັດໃຫ້ເນື້ອໜັງເປັນແຂນຂອງເຂົາ ຈະຖືກ ສາບແຊ່ງ.

O Lord, I have trusted in thee, and I will trust in thee forever. I will not put my trust in the arm of flesh; for I know that cursed is he that putteth his trust in the arm of flesh. Yea, cursed is he that putteth his trust in man or maketh flesh his arm.

ນ.ຫ ແທ້ຈິງแล้ว, ข้านอยรู้ว่า พระเจ้าจะปะทานให้ ด้วยใจ ກະລຸນາแก่คนที่ขอ. แท้จิงแล้ว, พระเจ้าของข้านอยจะ ปะทานใช้ข้านอยถ้าหากข้านอย ขอ บ่ผิดทาง; สะนั้น ข้า ນ້ອຍຈະກາບທູນໃຫ້ສຽງຂອງຂ້ານ້ອຍເຖິງພຣະອົງ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຂ້ານ້ອຍຈະຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະອົງ, ພຣະເຈົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍ, ສິລາແຫ່ງຄວາມຊອບທຳຂອງຂ້ານ້ອຍ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ສຽງຂອງຂ້ า ນ້ອຍຈະຂຶ້ນໄປເຖິງພຣະອົງ, ພຣະຜູ້ເປັນສິລາຂອງຂ້ານ້ອຍ ແລະ ພຣະເຈົ້າຜູ້ເປັນນິດຂອງຂ້ານ້ອຍຕະຫລອດ. ອາແມນ.

Yea, I know that God will give liberally to him that asketh. Yea, my God will give me, if I ask not amiss; therefore I will lift up my voice unto thee; yea, I will cry unto thee, my God, the rock of my righteousness. Behold, my voice shall forever ascend up unto thee, my rock and mine everlasting God. Amen.

ຂ ນີໄຟ ຫ

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ຮ້ອງທູນ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າຫລາຍຢ່າງ
ເພາະ ຄວາມຮ້າຍກາດຂອງພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມຮ້າຍກາດຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າ
ໄດ້ເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ພະຍາຍາມຈະ
ເອົາຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຈົ່ມໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ມີຄວາມວ່າ:
ນ້ອງຊາຍຂອງພວກເຮົາຄິດຢາກ ປົກຄອງພວກເຮົາ; ແລະ
ພວກເຮົາມີຄວາມລຳບາກມາຫລາຍເພາະລາວ; ດັ່ງນັ້ນ, ບັດນີ້
ໃຫ້ພວກເຮົາຂ້າລາວຖິ້ມເສຍ, ເພື່ອວ່າພວກເຮົາຈະບໍ່ໄດ້
ເປັນທຸກເພາະຄຳເວົ້າຂອງລາວອີກ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຈະ
ບໍ່ຍອມໃຫ້ລາວມາເປັນຜູ້ປົກຄອງພວກເຮົາ, ເພາະເປັນເລື່ອງ
ຂອງພວກເຮົາຜູ້ເປັນອ້າຍທີ່ຈະປົກຄອງດູແລຜູ້ຄົນພວກນີ້.

ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ບັນທຶກຄຳເວົ້າທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາໄດ້
ຈົ່ມໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້. ແຕ່ມັນພຽງພໍສຳລັບ
ຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຈະເວົ້າວ່າ, ພວກເຂົາໄດ້ພະຍາຍາມຈະເອົາຊີວິດ
ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ເຕືອນ
ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າ ນີໄຟຄວນໜີຈາກພວກເຂົາ ແລະ ໜີ
ໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານກັບຄົນທັງໝົດທີ່ຈະໄປກັບ
ຂ້າພະເຈົ້າ.

ດັ່ງນັ້ນ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ພາ
ຄອບຄົວຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄປ ແລະ ໂຊຣຳກັບຄອບຄົວຂອງພວກ
ເຂົາອີກ, ແລະ ແຊມ, ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າກັບຄອບຄົວຂອງ
ລາວ, ແລະ ຢາໂຄບກັບໂຢເຊັບ, ນ້ອງຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ
ນ້ອງສາວຂອງຂ້າພະເຈົ້າອີກ. ແລະ ທຸກຄົນທີ່ຈະໄປກັບ
ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ທຸກຄົນທີ່ຈະໄປກັບຂ້າພະເຈົ້າຄືຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃນ
ການເຕືອນ ແລະ ການເປີດເຜີຍຂອງພຣະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກ
ເຂົາໄດ້ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເອົາຜ້າເຕັນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ເຄື່ອງ
ຂອງຕ່າງໆທີ່ຈະເອົາໄປກັບພວກເຮົາໄດ້ ແລະ ໄດ້ເດີນທາງໄປ
ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຫລາຍມື້. ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຮົາ
ໄດ້ເດີນທາງໄປເປັນເວລາຫລາຍມື້ ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນ
ຂອງພວກເຮົາຂຶ້ນ.

ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກເຮົາເອີ້ນຊື່ບ່ອນນັ້ນ
ວ່າ ນີໄຟ; ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ເອີ້ນບ່ອນນັ້ນວ່າ ນີໄຟ.

ແລະ ຄົນທັງໝົດທີ່ຢູ່ກັບຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍອມເອີ້ນຕົນເອງ
ວ່າເປັນ ຄົນຂອງນີໄຟ.

2 Nephi 5

Behold, it came to pass that I, Nephi, did cry much unto the Lord my God, because of the anger of my brethren.

But behold, their anger did increase against me, insomuch that they did seek to take away my life.

Yea, they did murmur against me, saying: Our younger brother thinks to rule over us; and we have had much trial because of him; wherefore, now let us slay him, that we may not be afflicted more because of his words. For behold, we will not have him to be our ruler; for it belongs unto us, who are the elder brethren, to rule over this people.

Now I do not write upon these plates all the words which they murmured against me. But it sufficeth me to say, that they did seek to take away my life.

And it came to pass that the Lord did warn me, that I, Nephi, should depart from them and flee into the wilderness, and all those who would go with me.

Wherefore, it came to pass that I, Nephi, did take my family, and also Zoram and his family, and Sam, mine elder brother and his family, and Jacob and Joseph, my younger brethren, and also my sisters, and all those who would go with me. And all those who would go with me were those who believed in the warnings and the revelations of God; wherefore, they did hearken unto my words.

And we did take our tents and whatsoever things were possible for us, and did journey in the wilderness for the space of many days. And after we had journeyed for the space of many days we did pitch our tents.

And my people would that we should call the name of the place Nephi; wherefore, we did call it Nephi.

And all those who were with me did take upon them to call themselves the people of Nephi.

ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຍຶດຖືທີ່ຈະຮັກສາຄຳພິພາກສາ, ແລະ ຂໍ້ກຳນົດ, ແລະ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃນທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ, ຕາມ ກົດຂອງໂມເຊ.

And we did observe to keep the judgments, and the statutes, and the commandments of the Lord in all things, according to the law of Moses.

ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຢູ່ກັບພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງ; ເພາະພວກເຮົາໄດ້ຫວ່ານເມັດພືດ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເກັບກ່ຽວອີກເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ. ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເລີ່ມລ້ຽງສັດ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ງານ, ແລະ ສັດທຸກຊະນິດ.

And the Lord was with us; and we did prosper exceedingly; for we did sow seed, and we did reap again in abundance. And we began to raise flocks, and herds, and animals of every kind.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ນຳແຜ່ນຈາລຶກທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງມານຳ ແລະ ລູກກົມ ຫລື ເຂັມຊີ້ທິດ ຊຶ່ງໄດ້ຕຽມໄວ້ໃຫ້ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຕາມທີ່ມີບັນທຶກໄວ້ນັ້ນ.

And I, Nephi, had also brought the records which were engraven upon the plates of brass; and also the ball, or compass, which was prepared for my father by the hand of the Lord, according to that which is written.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເລີ່ມຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນຢ່າງຍິ່ງ ແລະ ມີຄົນຫະວີຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ.

And it came to pass that we began to prosper exceedingly, and to multiply in the land.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ເອົາ ດາບຂອງລາບານມາ, ແລະ ໄດ້ເຮັດດາບແບບນັ້ນຫລາຍດວງ, ຢ້ານວ່າດ້ວຍວິທີໃດວິທີໜຶ່ງ ຜູ້ຄົນຊຶ່ງບັດນີ້ມີຊື່ວ່າ ຊາວເລມັນຈະມາຮຸກຮານພວກເຮົາ ແລະ ຈະທຳລາຍພວກເຮົາ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ເຖິງຄວາມກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຄົນທີ່ມີຊື່ວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And I, Nephi, did take the sword of Laban, and after the manner of it did make many swords, lest by any means the people who were now called Lamanites should come upon us and destroy us; for I knew their hatred towards me and my children and those who were called my people.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ສ້າງເຮືອນຊານ ແລະ ໃຫ້ເຮັດວຽກດ້ວຍໄມ້ ແລະ ດ້ວຍ ເຫລັກ ແລະ ດ້ວຍທອງແດງ ແລະ ດ້ວຍທອງເຫລືອງ ແລະ ດ້ວຍເຫລັກກ້າ, ແລະ ດ້ວຍຄຳ ແລະ ດ້ວຍເງິນ ແລະ ດ້ວຍແຮ່ທາດທີ່ມີຄ່າ ຊຶ່ງມີຢູ່ຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And I did teach my people to build buildings, and to work in all manner of wood, and of iron, and of copper, and of brass, and of steel, and of gold, and of silver, and of precious ores, which were in great abundance.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ສ້າງ ພຣະວິຫານໄວ້ແຫ່ງໜຶ່ງ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສ້າງຕາມແບບ ພຣະວິຫານຂອງໂຊໂລໂມນ ແຕ່ບໍ່ໄດ້ສ້າງດ້ວຍສິ່ງທີ່ ມີຄ່າຫລາຍຢ່າງເຊັ່ນນັ້ນ; ເພາະຫາມັນບໍ່ໄດ້ໃນແຜ່ນດິນນີ້, ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງສ້າງໃຫ້ຄືກັນກັບພຣະວິຫານຂອງໂຊໂລໂມນບໍ່ໄດ້. ແຕ່ແບບຂອງການສ້າງນັ້ນຄືກັນກັບພຣະວິຫານຂອງໂຊໂລໂມນ ແລະ ຝີມືໃນການສ້າງນັ້ນດີເລີດ.

And I, Nephi, did build a temple; and I did construct it after the manner of the temple of Solomon save it were not built of so many precious things; for they were not to be found upon the land, wherefore, it could not be built like unto Solomon's temple. But the manner of the construction was like unto the temple of Solomon; and the workmanship thereof was exceedingly fine.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມ ຄຸໝັ່ນ ແລະ ທຳງານດ້ວຍຝີມືຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that I, Nephi, did cause my people to be industrious, and to labor with their hands.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຢາກໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເປັນ ກະສັດຂອງພວກເຂົາ. ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟປາດຖະໜາບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາມີກະສັດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ເຮັດເພື່ອພວກເຂົາຕາມອຳນາດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And it came to pass that they would that I should be their king. But I, Nephi, was desirous that they should have no king; nevertheless, I did for them according to that which was in my power.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສຳເລັດແລ້ວ ຕໍ່ພວກອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ຮັບສັ່ງກ່ຽວກັບ ພວກເຂົາວ່າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເປັນຜູ້ປົກຄອງ ແລະ ຜູ້ສອນຂອງ ພວກເຂົາ. ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເປັນ ຜູ້ປົກຄອງ ແລະ ຜູ້ ສອນຂອງພວກເຂົາຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈົນ ເຖິງເວລາທີ່ພວກເຂົາພະຍາຍາມຈະເອົາຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ຄ.ສ. ๑๐ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງສຳເລັດ ຊຶ່ງພຣະອົງ ໄດ້ຮັບສັ່ງກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາ ບໍ່ ເຊື່ອຟັງຖ້ອຍຄຳຂອງເຈົ້າ ພວກເຂົາຈະຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຖືກ ຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງແລ້ວ.

ຄ.ສ. ๑๑ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກະທຳໃຫ້ ການສາບແຊ່ງມາເຖິງພວກ ເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນການສາບແຊ່ງຢ່າງສາຫັດ ເພາະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດ ໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ພຣະອົງຈົນວ່າ ພວກເຂົາກາຍເປັນຫີນເຫລັກ ໄປ; ດັ່ງນັ້ນ, ເນື່ອງຈາກວ່າພວກເຂົາຂາວ ແລະ ຈົບງາມ ແລະ ໜ້າຊົມຢ່າງຍິ່ງ ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ເປັນຜູ້ຊັກຈູງຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄປທາງຜິດ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກ ເຂົາເກີດມີ ຜິວດຳ.

ຄ.ສ. ๑๒ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ພວກ ເຂົາເປັນທີ່ ໜ້າກຽດຊັງຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງເຈົ້າ ນອກຈາກວ່າພວກເຂົາ ຈະກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາເທົ່ານັ້ນ.

ຄ.ສ. ๑๓ ແລະ ລູກຫລານຂອງຜູ້ທີ່ ຮ່ວມກັບລູກຫລານຂອງພວກ ເຂົາຈະຖືກສາບແຊ່ງ; ເພາະພວກເຂົາຈະຖືກສາບແຊ່ງແມ່ນ ດ້ວຍການສາບແຊ່ງເຊັ່ນດຽວກັນ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບ ສັ່ງໄວ້ ແລະ ມັນໄດ້ເປັນໄປ.

ຄ.ສ. ๑๔ ແລະ ເປັນຍ້ອນການສາບແຊ່ງ ຊຶ່ງຢູ່ກັບພວກເຂົາ, ພວກເຂົາ ຈຶ່ງກາຍເປັນຄົນ ກຽດຄ້ານ, ເຕັມໄປດ້ວຍການກໍ່ກວນ ແລະ ເລ່ຫລ່ຽມ, ແລະ ຊອກຫາສັດທີ່ເປັນເຫຍື່ອຂອງສັດໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ຄ.ສ. ๑๕ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ພວກ ເຂົາຈະເປັນໄພພິບັດຕໍ່ລູກຫລານຂອງເຈົ້າເພື່ອກະຕຸ້ນພວກເຂົາ ໃຫ້ນຶກເຖິງເຮົາ; ແລະ ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາຍັງບໍ່ຄິດເຖິງເຮົາ ແລະ ບໍ່ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ, ພວກເຂົາຈະຂ້ຽນຕີພວກນີ້ຈົນ ເຖິງຄວາມພິນາດ.

ຄ.ສ. ๑๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ ແຕ່ງຕັ້ງ ຢາໂຄບກັບໂຢເຊັບເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເປັນປະໂລຫິດ ແລະ ຜູ້ ສອນໃນແຜ່ນດິນຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາມີຊີວິດຢູ່ຕາມທາງ ແຫ່ງຄວາມສຸກ.

And behold, the words of the Lord had been fulfilled unto my brethren, which he spake concerning them, that I should be their ruler and their teacher. Wherefore, I had been their ruler and their teacher, according to the commandments of the Lord, until the time they sought to take away my life.

Wherefore, the word of the Lord was fulfilled which he spake unto me, saying that: Inasmuch as they will not hearken unto thy words they shall be cut off from the presence of the Lord. And behold, they were cut off from his presence.

And he had caused the cursing to come upon them, yea, even a sore cursing, because of their iniquity. For behold, they had hardened their hearts against him, that they had become like unto a flint; wherefore, as they were white, and exceedingly fair and delightsome, that they might not be enticing unto my people the Lord God did cause a skin of blackness to come upon them.

And thus saith the Lord God: I will cause that they shall be loathsome unto thy people, save they shall repent of their iniquities.

And cursed shall be the seed of him that mixeth with their seed; for they shall be cursed even with the same cursing. And the Lord spake it, and it was done.

And because of their cursing which was upon them they did become an idle people, full of mischief and subtlety, and did seek in the wilderness for beasts of prey.

And the Lord God said unto me: They shall be a scourge unto thy seed, to stir them up in remembrance of me; and inasmuch as they will not remember me, and hearken unto my words, they shall scourge them even unto destruction.

And it came to pass that I, Nephi, did consecrate Jacob and Joseph, that they should be priests and teachers over the land of my people.

And it came to pass that we lived after the manner of happiness.

ຄ໗ ແລະ ສາມສິບປີຜ່ານໄປນັບແຕ່ພວກເຮົາໄດ້ອອກຈາກ ເຢຣູຊາເລັມ.

ຄ໘ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟໄດ້ຮັກສາບັນທຶກກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ຈົນເຖິງບັດນີ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຜູ້ເຮັດຂຶ້ນ.

ມ໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ກ່າວ ກັບຂ້າພະເຈົ້າว່າ: ຈົ່ງເຮັດ ແຜ່ນຈາລຶກອີກຊຸດໜຶ່ງ; ແລະ ເจ້າ ຈົ່ງບັນທຶກຫລາຍເລື່ອງທີ່ດີໃນສາຍຕາຂອງເຮົາເພື່ອຜົນ ປະ�โทยດຂອງຜູ້ຄົນຂອງເจ້າ.

ມ໑ ດັ່ງນັ້ນ ເພື່ອເປັນການເຊື່ອຟັງພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເจ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟຈົ່ງໄດ້ເຮັດ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈາລຶກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໄວ້ໃນນັ້ນ.

ມ໒ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈາລຶກເລື່ອງທີ່ພໍພຣະໄທຕໍ່ພຣະເจ້າ. ແລະ ຖ້າຫາກຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າພໍໃຈ ເລື່ອງຂອງພຣະເจ້າ ພວກເຂົາຈະພໍໃຈກັບການບັນທຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້.

ມ໓ ແລະ ຖ້າຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຢາກຮູ້ ປະຫວັດສາດຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂດຍລະອຽດນັ້ນ ພວກເຂົາຕ້ອງ ຄົ້ນຫາໃນແຜ່ນຈາລຶກອີກຊຸດໜຶ່ງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ມ໔ ແລະ ມັນພຽງພໍສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຈະເວົ້າວ່າ ສີ່ສິບປີຜ່ານ ໄປ, ແລະ ພວກເຮົາມີສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັບພວກອ້າຍ ຂອງພວກເຮົາ.

And thirty years had passed away from the time we left Jerusalem.

And I, Nephi, had kept the records upon my plates, which I had made, of my people thus far.

And it came to pass that the Lord God said unto me: Make other plates; and thou shalt engraven many things upon them which are good in my sight, for the profit of thy people.

Wherefore, I, Nephi, to be obedient to the commandments of the Lord, went and made these plates upon which I have engraven these things.

And I engraved that which is pleasing unto God. And if my people are pleased with the things of God they will be pleased with mine engravings which are upon these plates.

And if my people desire to know the more particular part of the history of my people they must search mine other plates.

And it sufficeth me to say that forty years had passed away, and we had already had wars and contentions with our brethren.

ດ ນີໄຟ ຈ

2 Nephi 6

The words of Jacob, the brother of Nephi, which he spake unto the people of Nephi:

Behold, my beloved brethren, I, Jacob, having been called of God, and ordained after the manner of his holy order, and having been consecrated by my brother Nephi, unto whom ye look as a king or a protector, and on whom ye depend for safety, behold ye know that I have spoken unto you exceedingly many things.

Nevertheless, I speak unto you again; for I am desirous for the welfare of your souls. Yea, mine anxiety is great for you; and ye yourselves know that it ever has been. For I have exhorted you with all diligence; and I have taught you the words of my father; and I have spoken unto you concerning all things which are written, from the creation of the world.

And now, behold, I would speak unto you concerning things which are, and which are to come; wherefore, I will read you the words of Isaiah. And they are the words which my brother has desired that I should speak unto you. And I speak unto you for your sakes, that ye may learn and glorify the name of your God.

And now, the words which I shall read are they which Isaiah spake concerning all the house of Israel; wherefore, they may be likened unto you, for ye are of the house of Israel. And there are many things which have been spoken by Isaiah which may be likened unto you, because ye are of the house of Israel.

And now, these are the words: Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

ຄຳເວົ້າຂອງຢາໂຄບ, ນ້ອງຊາຍຂອງນີໄຟ, ຊຶ່ງໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນ ຂອງນີໄຟວ່າ:

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຢາໂຄບໂດຍທີ່ໄດ້ຖືກເອີ້ນຈາກພຣະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງ ຕາມວິທີແຫ່ງຖານະອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຖືກແຕ່ງ ຕັ້ງໂດຍນີໄຟອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ທ່ານນັບຖືເປັນ ກະສັດ ຫລື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຜູ້ທີ່ທ່ານເພິ່ງພາເພື່ອຄວາມປອດໄພ, ຈົ່ງເບິ່ງ ທ່ານຮູ້ວ່າຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານມາຫລາຍຕໍ່ຫລາຍ ເລື່ອງແລ້ວ.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບທ່ານອີກ; ເພາະ ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາເພື່ອຄວາມຜາສຸກຂອງຈິດວິນຍານຂອງ ທ່ານ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຄວາມຫ່ວງໃຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ມີຕໍ່ ທ່ານນັ້ນໃຫຍ່ຫລວງ; ແລະ ທ່ານເອງກໍຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າມັນເປັນຢູ່ ຕະຫລອດມາ. ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ແນະນຳທ່ານດ້ວຍສຸດຄວາມ ພາກພຽນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າສິດສອນຕາມຄຳເວົ້າຂອງບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບທ່ານກ່ຽວກັບທຸກ ຢ່າງທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ນັບຕັ້ງແຕ່ການສ້າງໂລກມາ.

ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບທ່ານກ່ຽວກັບ ເລື່ອງທີ່ເປັນຢູ່ ແລະ ເລື່ອງທີ່ຈະມາເຖິງ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ອ່ານຄຳເວົ້າຂອງ ເອຊາຢາຕໍ່ທ່ານ. ແລະ ເປັນຄຳເວົ້າທີ່ອ້າຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບທ່ານ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບທ່ານເພາະເຫັນແກ່ຜົນປະ�โຫຍດຂອງ ທ່ານ, ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ຮຽນຮູ້ ແລະ ຖວາຍບາລະມີແດ່ພຣະ ນາມຂອງພຣະເຈົ້າຂອງທ່ານ.

ແລະ ບັດນີ້, ຄຳເວົ້າທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະອ່ານເປັນຄຳເວົ້າຂອງ ເອຊາຢາກ່ຽວກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນທັງໝົດ; ດັ່ງນັ້ນ, ມັນ ຈະປຽບທຽບໄດ້ກັບທ່ານ, ເພາະທ່ານເປັນເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ. ແລະ ມີຫລາຍຢ່າງທີ່ເອຊາຢາໄດ້ເວົ້າໄວ້ ຊຶ່ງຈະ ປຽບທຽບໄດ້ກັບທ່ານ ເພາະທ່ານເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

ແລະ ບັດນີ້, ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມ: ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ ດັ່ງນີ້: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະຍົກມືກວັກຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຍົກ ສັນຍານຂອງ ເຮົາຕໍ່ຜູ້ຄົນ; ແລະ ເຂົາຈະອູ້ມລູກຊາຍຂອງເຈົ້າມາໃນອ້ອມແຂນ ຂອງເຂົາ, ແລະ ສ່ວນລູກສາວຂອງເຈົ້ານັ້ນ ເຂົາຈະໃສ່ບ່າແບກ ມາ.

ກ ແລະ ກະສັດຈະເປັນພໍ່ລ້ຽງຂອງເຈົ້າ, ແລະ ລາຊິນີທັງຫລາຍ
ຈະເປັນແມ່ລ້ຽງຂອງເຈົ້າ; ເຂົາເຫລົ່ານັ້ນຈະກົ້ມໜ້າລົງເຖິງດິນ
ກາບເຈົ້າ, ແລະ ເຂົາຈະເລຍຂີ້ຝຸ່ນທີ່ຕີນຂອງເຈົ້າ; ແລ້ວເຈົ້າຈະຮູ້
ว่า ເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຜູ້ທີ່ ລໍຄອຍເຮົາຈະບໍ່ປະສົບຄວາມ
ອັບອາຍ.

ຊ ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບຈະເວົ້າບາງຢ່າງກ່ຽວກັບ
ຂໍ້ຄວາມນີ້. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງກັບ
ຂ້າພະເຈົ້າວ່າຄົນທີ່ຢູ່ໃນ ເຢຣູຊາເລັມຊຶ່ງພວກເຮົາໜີຈາກມາ
ນັ້ນໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ ແລະ ຖືກ ຈັບໄປເປັນຊະເລີຍແລ້ວ.

ດ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າ
ว่า ພວກເຂົາຈະ ກັບຄືນມາອີກ. ແລະ ພຣະອົງຈະສະແດງ
ພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຂ້າພະເຈົ້າອີກว่า ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນຈະສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້
ປະຈັກແກ່ພວກເຂົາໃນເນື້ອໜັງ; ແລະ ຫລັງຈາກພຣະອົງໄດ້
ສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແລ້ວ ພວກເຂົາຈະຂ້ຽນຕີ
ພຣະອົງແລ້ວ ຄຶງພຣະອົງໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນຕາມຄຳເວົ້າຂອງ
ທູດ ຊຶ່ງໄດ້ກ່າວເລື່ອງນີ້ກັບຂ້າພະເຈົ້າ.

ຄ ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ ແລະ ແຂງຄໍຕໍ່
ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ການ
ພິພາກສາຂອງພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນຈະເກີດກັບ
ພວກເຂົາ. ແລະ ວັນນັ້ນຈະມາເຖິງ ຊຶ່ງພວກເຂົາຈະຖືກລົງທັນ
ແລະ ເປັນທຸກ.

ງ ດັ່ງນັ້ນ, ຫລັງຈາກພວກເຂົາຖືກຂັບໄລ່ໄປມາເພາະທູດໄດ້
ກ່າວໄວ້ດັ່ງນັ້ນ, ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈະເປັນທຸກໃນເນື້ອ
ໜັງ ແລະ ຈະບໍ່ໃຫ້ເຖິງຕາຍເພາະຄຳອະທິຖານຂອງຜູ້ມີ
ສັດທາ; ພວກເຂົາຈະກະຈັດກະຈາຍໄປ ແລະ ຖືກລົງທັນ; ເຖິງ
ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງຈະເມດຕາພວກເຂົາ, ເພາະ
ເວລາທີ່ພວກເຂົາຈະ ມາຮູ້ກ່ຽວກັບພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ,
ພວກເຂົາຈະມາ ເຕົ້າໂຮມກັນອີກໃນແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນ
ມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

ຈ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດຜູ້ທີ່ສາດສະດາໄດ້ບັນທຶກເລື່ອງຂອງ
ພວກເຂົາຍ່ອມເປັນສຸກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກເປັນໄປว่า
ພວກເຂົາຈະກັບໃຈ ແລະ ບໍ່ຕໍ່ສູ້ກັບຊີໂອນ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າຮ່ວມກັບ
ສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງນັ້ນພວກເຂົາຈະລອດ;
ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ ພັນທະສັນຍາຂອງ
ພຣະອົງທີ່ກະທຳໄວ້ກັບລູກຫລານຂອງພຣະອົງສຳເລັດ ແລະ
ເພື່ອເຫດນີ້ສາດສະດາຈຶ່ງໄດ້ບັນທຶກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໄວ້.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their faces towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

And now I, Jacob, would speak somewhat concerning these words. For behold, the Lord has shown me that those who were at Jerusalem, from whence we came, have been slain and carried away captive.

Nevertheless, the Lord has shown unto me that they should return again. And he also has shown unto me that the Lord God, the Holy One of Israel, should manifest himself unto them in the flesh; and after he should manifest himself they should scourge him and crucify him, according to the words of the angel who spake it unto me.

And after they have hardened their hearts and stiffened their necks against the Holy One of Israel, behold, the judgments of the Holy One of Israel shall come upon them. And the day cometh that they shall be smitten and afflicted.

Wherefore, after they are driven to and fro, for thus saith the angel, many shall be afflicted in the flesh, and shall not be suffered to perish, because of the prayers of the faithful; they shall be scattered, and smitten, and hated; nevertheless, the Lord will be merciful unto them, that when they shall come to the knowledge of their Redeemer, they shall be gathered together again to the lands of their inheritance.

And blessed are the Gentiles, they of whom the prophet has written; for behold, if it so be that they shall repent and fight not against Zion, and do not unite themselves to that great and abominable church, they shall be saved; for the Lord God will fulfil his covenants which he has made unto his children; and for this cause the prophet has written these things.

ດັ່ງນັ້ນ, ພວກທີ່ຕໍ່ສູ້ກັບຊີໂອນ ແລະ ຜູ້ຄົນແຫ່ງພັນທະ
ສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະເລຍຂີ້ຝຸ່ນຈາກຕີນຂອງພວກ
ເຂົາ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ ໜ້າອາຍ. ເພາະ
ຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຄື ຜູ້ທີ່ ຄອຍຖ້າພຣະອົງ ເພາະພວກ
ເຂົາຍັງຄອຍຖ້າການສະເດັດມາຂອງພຣະເມຊີອາ.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕາມຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາ, ພຣະເມຊີອາຈະ
ແຕ່ງຕັ້ງພຣະອົງເອງເປັນຄັ້ງ ທີສອງ ເພື່ອນຳພາພວກເຂົາກັບ
ຄືນ; ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈະສະແດງພຣະອົງເອງ ໃຫ້ປະຈັກແກ່
ພວກເຂົາດ້ວຍອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີພາບອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຈົນ
ເຖິງ ຄວາມພິນາດຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ; ເມື່ອມື້ນັ້ນມາເຖິງ
ເວລາທີ່ພວກເຂົາຈະເຊື່ອຖືໃນພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງຈະບໍ່
ທຳລາຍຜູ້ໃດທີ່ເຊື່ອຖືໃນພຣະອົງ.

ແລະ ພວກທີ່ບໍ່ເຊື່ອໃນພຣະອົງຈະຖືກ ທຳລາຍດ້ວຍ ໄຟ,
ແລະ ດ້ວຍພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງ, ແລະ ດ້ວຍແຜ່ນດິນໄຫວ,
ແລະ ດ້ວຍການນອງເລືອດ ແລະ ດ້ວຍ ພະຍາດໂລຄາ, ແລະ
ດ້ວຍຄວາມອຶດຢາກ. ແລະ ພວກເຂົາຈະຮູ້ວ່າ ພຣະອົງຄື
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ.

ເພາະຈະເອົາເຫຍື່ອໄປຈາກຜູ້ທີ່ມີກຳລັງ ຫລື ຈະຊ່ວຍ
ຊະເລີຍຂອງຜູ້ຊະນະໃຫ້ພົ້ນໄດ້ບໍ?

ແຕ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເຖິງແມ່ນ ຊະເລີຍຂອງຄົນ
ທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ກໍຈະຖືກເອົາໄປ, ແລະ ເຫຍື່ອຂອງຄົນທີ່ຫ້ຽມໂຫດກໍ
ຈະຖືກຊ່ວຍໃຫ້ພົ້ນ; ເພາະ ພຣະເຈົ້າຜູ້ມີລິດເດດຈະ ປົດປ່ອຍ
ຜູ້ຄົນແຫ່ງພັນທະສັນຍາຜູ້ເປັນຂອງພຣະອົງ. ເພາະພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເຮົາຈະຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ທີ່ຕໍ່ສູ້ເຈົ້າ—

ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ຜູ້ບີບບັງຄັບເຈົ້າກິນເນື້ອຂອງຕົນເອງ; ແລະ
ເຂົາຈະເມົາເລືອດຂອງເຂົາເອງເໝືອນເມົາເຫລົ້າອະງຸ່ນ; ແລະ
ມະນຸດທັງປວງຈະຮູ້ວ່າ ເຮົາພຣະເຈົ້າຄືພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ
ຂອງເຈົ້າ ແລະ ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງເຈົ້າ, ແລະ ພຣະຜູ້ມີລິດທານຸ
ພາບຂອງຢາໂຄບ.

Wherefore, they that fight against Zion and the covenant people of the Lord shall lick up the dust of their feet; and the people of the Lord shall not be ashamed. For the people of the Lord are they who wait for him; for they still wait for the coming of the Messiah.

And behold, according to the words of the prophet, the Messiah will set himself again the second time to recover them; wherefore, he will manifest himself unto them in power and great glory, unto the destruction of their enemies, when that day cometh when they shall believe in him; and none will he destroy that believe in him.

And they that believe not in him shall be destroyed, both by fire, and by tempest, and by earthquakes, and by bloodsheds, and by pestilence, and by famine. And they shall know that the Lord is God, the Holy One of Israel.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captive delivered?

But thus saith the Lord: Even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for the Mighty God shall deliver his covenant people. For thus saith the Lord: I will contend with them that contendeth with thee—

And I will feed them that oppress thee, with their own flesh; and they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I the Lord am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

๒ ນີໄຟ ๗

๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເຮົາໄດ້ແຍກ
ເจ້າອອກໄປ ຫລື ວ່າເຮົາໄດ້ປະຖິ້ມເจ້າຕະຫລອດໄປບໍ? ເພາະ
ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ໜັງສືຢ່າຮ້າງຂອງແມ່ເจ້າຢູ່ໃສ?
ເຮົາໄດ້ແຍກເจ້າໃຫ້ອອກໄປກັບໃຜ? ຫລື ວ່າເຮົາໄດ້ຂາຍເจ້າໃຫ້
ເจ້າໜີ້ຄົນໃດຂອງເຮົາ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາໄດ້ຂາຍເจ້າໃຫ້ຜູ້ໃດ?
ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງເจ້າ, ເจ້າຈົ່ງ ຂາຍຕົວຂອງເจ້າ
ເອງ, ແລະ ເພາະການລ່ວງລະເມີດຂອງເจ້າ ແມ່ຂອງເจ້າຈົ່ງຖືກ
ໄລ່ອອກໄປ.

Yea, for thus saith the Lord: Have I put thee away, or have I cast thee off forever? For thus saith the Lord: Where is the bill of your mother's divorcement? To whom have I put thee away, or to which of my creditors have I sold you? Yea, to whom have I sold you? Behold, for your iniquities have ye sold yourselves, and for your transgressions is your mother put away.

๒ ດັ່ງນັ້ນ, ເວລາເຮົາມາບໍ່ມີຜູ້ໃດຢູ່; ເວລາເຮົາ ເອີ້ນ, ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດຂານຕອບ. ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນເອີຍ ມື
ຂອງເຮົາສັ້ນໄປຈົນວ່າບໍ່ສາມາດຈະໄຖ່ບໍ? ຫລື ວ່າເຮົາບໍ່ມີ
ອຳນາດທີ່ຈະປົດປ່ອຍພວກເจ້າບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂດຍການຕິຕຽນ
ຂອງເຮົາ, ເຮົາຈົ່ງເຮັດໃຫ້ ນ້ຳທະເລແຫ້ງລົງ, ແລະ ເຮົາເຮັດໃຫ້
ແມ່ນ້ຳເປັນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ແລະ ປາຂອງພວກເຂົາສົ່ງ
ກິ່ນເໝັນເພາະວ່ານ້ຳແຫ້ງ ແລະ ມັນໄດ້ຕາຍເພາະຄວາມຂາດ
ນ້ຳ.

Wherefore, when I came, there was no man; when I called, yea, there was none to answer. O house of Israel, is my hand shortened at all that it cannot redeem, or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make their rivers a wilderness and their fish to stink because the waters are dried up, and they die because of thirst.

๓ ເຮົາຫົ່ມຟ້າສະຫວັນໄວ້ດ້ວຍ ຄວາມມືດ ແລະ ເອົາ ຜ້າ
ກະສອບມາຄຸມ.

I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

๔ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ປະທານ ລີ້ນຂອງນັກປາດໃຫ້ເຮົາ,
ເພື່ອເຮົາຈະຮູ້ຈັກว່າจะเอ้ำแมวใดให้เหมาะสมกับพวก
ທ່ານ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນເອີຍ. ເວລາພວກທ່ານອິດ
ເມື່ອຍ ພຣະອົງໄດ້ປຸກພວກທ່ານລຸກທຸກໆເຊົ້າ. ພຣະອົງເຮັດ
ໃຫ້ຫູຂອງເຮົາໄວເພື່ອจะได้ยินดีถืนักปาด.

The Lord God hath given me the tongue of the learned, that I should know how to speak a word in season unto thee, O house of Israel. When ye are weary he waketh morning by morning. He waketh mine ear to hear as the learned.

๕ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ເປີດ ຫູຂອງເຮົາ, ແລະ ເຮົາບໍ່ໄດ້
ກະບົດ, ທັງບໍ່ໄດ້ຫັນໜ້າໜີ.

The Lord God hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away back.

๖ ເຮົາຫັນຫລັງໃຫ້ ຜູ້ຂ້ຽນຕີ ແລະ ຫັນແກ້ມຂອງເຮົາໃຫ້ຜູ້ທີ່
ດึงผม. ແລະ ເຮົາບໍ່ໄດ້ເຊື່ອງໜ້າจากความอับอาย ແລະ
ການຖົ່ມນ້ຳລາຍໃສ່.

I gave my back to the smiter, and my cheeks to them that plucked off the hair. I hid not my face from shame and spitting.

๗ ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ้าจะช่วยเรา, สะนั้นเราจะบ่ยอม
ຈຳນົນ. ດັ່ງນັ້ນ ເຮົາໄດ້ເຮັດໜ້າຂອງເຮົາຄືຫີນເຫລັກໄຟ, ແລະ
ເຮົາຮູ້ວ່າເຮົາจะบ่อาย.

For the Lord God will help me, therefore shall I not be confounded. Therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.

๘ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນเจ้าอยู่ใก้, ແລະ ພຣະอົງรับรองเรา.
ແມ່ນໃຜจะต่สู้กับเรา? ภ็ให้พวกเรายืนอยู่ด้วยกัน. แม่น
ใผจะเป็นผู้ปละปักของเรา? ภ็ให้เขาเข้ามาใก้เรา และ
ເຮົาจะข้ฐนติเขาด้วยพะลังปากของเรา.

And the Lord is near, and he justifieth me. Who will contend with me? Let us stand together. Who is mine adversary? Let him come near me, and I will smite him with the strength of my mouth.

๙ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນเจ้าจะช่วยเรา. ແລະ ผู้ใดที่จะ
ກ່າວໂທດເຮົານັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງເຂົາจะเก่าถืกกับกับเสื้อผ้า, ແລະ
ຕົວແມງจะกัดกินมันจนหมด.

For the Lord God will help me. And all they who shall condemn me, behold, all they shall wax old as a garment, and the moth shall eat them up.

๑๐ ມີຜູ້ໃດໃນບັນດາພວກເຈົ້າທີ່ຢ້ານກົວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ເຊື່ອຟັງ ສຽງຂອງຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງພຣະອົງ, ທີ່ດຳເນີນໃນຄວາມ ມືດ ແລະ ບໍ່ມີຄວາມສະຫວ່າງ?

๑๑ ຈົ່ງເບິ່ງ ເຈົ້າທັງຫລາຍຜູ້ກໍ່ໄຟ, ທີ່ອ້ອມຮອບຕົວເຈົ້າດ້ວຍ ແສງໄຟ, ໄດ້ເດີນຢູ່ໃນຄວາມສະຫວ່າງຂອງໄຟ ຂອງເຈົ້າ ຊຶ່ງເຈົ້າ ໄດ້ກໍ່. ເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບຢ່າງນີ້ຈາກມືຂອງເຮົາຄື—ເຈົ້າຈະຕ້ອງນອນ ລົງໃນຄວາມທໍລະມານ.

Who is among you that feareth the Lord, that obeyeth the voice of his servant, that walketh in darkness and hath no light?

Behold all ye that kindle fire, that compass yourselves about with sparks, walk in the light of your fire and in the sparks which ye have kindled. This shall ye have of mine hand—ye shall lie down in sorrow.

๘ ນີໄຟ ๒

๑ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງເຮົາ, ເຈົ້າທັງຫລາຍຜູ້ເດີນທາງຕາມຄວາມ
ຊອບທຳ. ຈົ່ງຫລຽວເບິ່ງ ຫີນທີ່ເຈົ້າຖືກສະກັດອອກມາ, ແລະ ຮູ
ຂອງຫລຸມບ່ອນເຈົ້າຖືກຂຸດອອກມາ.

๘ ຈົ່ງເບິ່ງອັບຣາຮາມ, ບັນພະບຸລຸດຂອງເຈົ້າ, ແລະ ນາງຊາຣາ
ຜູ້ໃຫ້ກຳເນີດເຈົ້າ; ເພາະເຮົາເອີ້ນລາວຜູ້ດຽວ ແລະ ໃຫ້ພອນແກ່
ລາວ.

๙ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະປອບໃຈ ຊີໂອນ, ພຣະອົງຈະ
ປອບໃຈບ່ອນວ່າງເປົ່າທັງໝົດຂອງມັນ ແລະ ພຣະອົງຈະເຮັດ
ໃຫ້ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຂອງມັນຄືສວນເອເດນ, ແລະ
ທະເລຊາຍຂອງມັນຄືກັນກັບອຸດທະຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
ໃນບ່ອນນັ້ນຈະພົບຄວາມສຸກ ແລະ ຄວາມດີໃຈຈາກການຂອບ
ພຣະໄທພຣະເຈົ້າ.

๑๐ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງເຮົາ, ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເອີຍ; ແລະ ງ່ຽງຫູຟັງເຮົາ,
ໂອ້ ປະຊາຊາດຂອງເຮົາເອີຍ; ເພາະ ກົດຂໍ້ໜຶ່ງຈະອອກໄປຈາກ
ເຮົາ, ແລະ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ຄຳພິພາກສາຂອງເຮົາເປັນ ແສງ
ສະຫວ່າງຂອງຊົນຊາດທັງຫລາຍ.

๑๑ ຄວາມຊອບທຳຂອງເຮົາຢູ່ໃກ້; ຄວາມລອດຂອງເຮົາໄດ້ອອກ
ໄປແລ້ວ, ແລະ ແຂນຂອງເຮົາຈະພິພາກສາຜູ້ຄົນທັງປວງ.
ຜູ້ຄົນ ຊາວເກາະຈະຄອຍຖ້າເຮົາ, ແລະ ພວກເຂົາຈະໄວ້ໃຈໃນ
ອ້ອມແຂນຂອງເຮົາ.

๑๒ ຈົ່ງຫລຽວເບິ່ງຟ້າສະຫວັນ ແລະ ຫລຽວເບິ່ງໂລກທາງລຸ່ມ;
ເພາະ ຟ້າສະຫວັນຈະ ຫາຍໄປຄືກັນກັບຄວັນ ແລະ ໂລກຈະ
ເກົ່າລົງຄືກັນກັບເສື້ອຜ້າ; ແລະ ຄົນທັງຫລາຍທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນຈະ
ຕາຍດ້ວຍວິທີດຽວກັນ. ແຕ່ວ່າຄວາມລອດຂອງເຮົາຈະເປັນຢູ່
ຕະຫລອດໄປ, ແລະ ຄວາມຊອບທຳຂອງເຮົາຈະບໍ່ລົ້ມເລີກໄປ.

๑๓ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງເຮົາ, ເຈົ້າທັງຫລາຍຜູ້ຮູ້ເຖິງຄວາມຊອບທຳ, ຜູ້
ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ຂຽນກົດຂອງເຮົາໄວ້ໃນໃຈຂອງເຂົາ, ເຈົ້າຢ່າ ຢ້ານກົວ
ຄຳຕຳນິຂອງມະນຸດ ແລະ ຢ່າຢ້ານຄຳປ້ອຍດ່າຂອງຄົນເຫລົ່າ
ນັ້ນ.

๑๔ ເພາະຕົວແມງຈະກິນພວກເຂົາໝົດຄືກັນກັບເສື້ອຜ້າ, ແລະ
ໜອນຈະເຈາະກິນພວກເຂົາຄືກັນກັບຂົນແກະ. ແຕ່ວ່າຄວາມ
ຊອບທຳຂອງເຮົາຈະເປັນຢູ່ຕະຫລອດໄປ, ແລະ ຄວາມລອດ
ຂອງເຮົາຈະຢູ່ຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ.

๑๕ ຕື່ນຖີດ! ຕື່ນເຖີດ! ຈົ່ງຮວບຮວມ ພະລັງຂອງເຈົ້າ, ໂອ້ ແຂນ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ຈົ່ງຕື່ນຄືກັນກັບໃນສະໄໝບູຮານ. ບໍ່
ແມ່ນພຣະອົງບໍທີ່ຕັດຣາຮາບເປັນຕ່ອນໆ ແລະ ແທງມັງກອນ
ທະລຸ?

2 Nephi 8

Hearken unto me, ye that follow after righteousness. Look unto the rock from whence ye are hewn, and to the hole of the pit from whence ye are digged.

Look unto Abraham, your father, and unto Sarah, she that bare you; for I called him alone, and blessed him.

For the Lord shall comfort Zion, he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord. Joy and gladness shall be found therein, thanksgiving and the voice of melody.

Hearken unto me, my people; and give ear unto me, O my nation; for a law shall proceed from me, and I will make my judgment to rest for a light for the people.

My righteousness is near; my salvation is gone forth, and mine arm shall judge the people. The isles shall wait upon me, and on mine arm shall they trust.

Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath; for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment; and they that dwell therein shall die in like manner. But my salvation shall be forever, and my righteousness shall not be abolished.

Hearken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart I have written my law, fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.

For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool. But my righteousness shall be forever, and my salvation from generation to generation.

Awake, awake! Put on strength, O arm of the Lord; awake as in the ancient days. Art thou not he that hath cut Rahab, and wounded the dragon?

Art thou not he who hath dried the sea, the waters of the great deep; that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over?

Therefore, the redeemed of the Lord shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy and holiness shall be upon their heads; and they shall obtain gladness and joy; sorrow and mourning shall flee away.

I am he; yea, I am he that comforteth you. Behold, who art thou, that thou shouldst be afraid of man, who shall die, and of the son of man, who shall be made like unto grass?

And forgettest the Lord thy maker, that hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth, and hast feared continually every day, because of the fury of the oppressor, as if he were ready to destroy? And where is the fury of the oppressor?

The captive exile hasteneth, that he may be loosed, and that he should not die in the pit, nor that his bread should fail.

But I am the Lord thy God, whose waves roared; the Lord of Hosts is my name.

And I have put my words in thy mouth, and have covered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heavens and lay the foundations of the earth, and say unto Zion: Behold, thou art my people.

Awake, awake, stand up, O Jerusalem, which hast drunk at the hand of the Lord the cup of his fury—thou hast drunken the dregs of the cup of trembling wrung out—

And none to guide her among all the sons she hath brought forth; neither that taketh her by the hand, of all the sons she hath brought up.

These two sons are come unto thee, who shall be sorry for thee—thy desolation and destruction, and the famine and the sword—and by whom shall I comfort thee?

---

๑๐ ບໍ່ແມ່ນພຣະອົງບໍທີ່ເຮັດໃຫ້ນ້ຳທະເລແຫ້ງ ແລະ ຄວາມເລິກ
ທີ່ສຸດຂອງນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່ແຫ້ງລົງ ທີ່ເຮັດໃຫ້ຄວາມເລິກ
ຂອງທະເລເປັນ ຫົນທາງໃຫ້ຄົນຜູ້ທີ່ຖືກໄຖ່ຜ່ານໄປ?

๑๑ ສະນັ້ນ, ຄົນທີ່ຖືກໄຖ່ໂດຍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະກັບມາ ແລະ
ມາພ້ອມກັບ ການຮ້ອງເພງສູ່ຊີໂອນ ແລະ ຄວາມສຸກ ແລະ
ຄວາມບໍລິສຸດອັນເປັນນິດຈະຢູ່ເທິງຫົວຂອງພວກເຂົາ; ແລະ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບຄວາມປິຕິຍິນດີ ແລະ ຄວາມສຸກ; ຄວາມເສົ້າ
ສະຫລົດໃຈ ແລະ ຄວາມເປັນທຸກຈະໝົດໄປ.

๑๒ ເຮົາຄືຜູ້ນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວເຮົາຄືຜູ້ທີ່ປອບໂຍນເຈົ້າ. ຈົ່ງເບິ່ງ,
ເຈົ້າແມ່ນໃຜຈຶ່ງຈະ ຢ້ານມະນຸດຜູ້ຊຶ່ງຈະຕ້ອງຕາຍ, ແລະ ຢ້ານ
ລູກຂອງມະນຸດຜູ້ຊຶ່ງຈະຖືກເຮັດໃຫ້ຄືກັນກັບ ຕົ້ນຫຍ້າ?

๑๓ ແລະ ຫລົງລືມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ພຣະຜູ້ສ້າງຂອງເຈົ້າທີ່ໄດ້ຢືດ
ຟ້າສະຫວັນອອກ ແລະ ວາງຮາກຖານຂອງແຜ່ນດິນໂລກ,
ແລະ ຢ້ານກົວຢູ່ເລື້ອຍໄປຕະຫລອດວັນ, ເພາະຄວາມໂມໂຫ
ຂອງຜູ້ກົດຂີ່ຄືກັບວ່າເຂົາຈະມາທຳຮ້າຍຊັ້ນບໍ? ແລະ ຄວາມ
ໂມໂຫຂອງຜູ້ກົດຂີ່ນັ້ນຢູ່ໃສ?

๑๔ ຊະເລີຍຜູ້ທີ່ຖືກກັກຂັງຈະໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍໂດຍໄວ, ແລະ
ເຂົາຈະບໍ່ຕາຍຢູ່ໃນຫລຸມ ທັງອາຫານຂອງເຂົາຈະບໍ່ຂາດ.

๑๕ ເພາະເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າ, ຜູ້
ກວນທະເລ ແລະ ຄື້ນໃຫ້ຫວັ່ນໄຫວ; ຈອມໂຍທາຄືຊື່ຂອງເຮົາ.

๑๖ ແລະ ເຮົາໄດ້ໃສ່ຖ້ອຍຄຳຂອງເຮົາໄວ້ໃນປາກຂອງເຈົ້າ ແລະ
ປົດບັງເຈົ້າໄວ້ໃນຮົ່ມມືຂອງເຮົາ ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ຕັ້ງຟ້າສະຫວັນ
ແລະ ວາງຮາກຖານຂອງໂລກ ແລະ ກ່າວກັບຊີໂອນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ,
ເຈົ້າເປັນ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ.

๑๗ ຕື່ນເຖີດ! ຕື່ນເຖີດ! ຈົ່ງຢືນຂຶ້ນ, ໂອ້ ເຢຣູຊາເລັມ, ຊຶ່ງໄດ້ດື່ມ
ຈອກແຫ່ງ ພຣະພິໂລດຈາກພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ—
ເຈົ້າໄດ້ດື່ມເງື່ອນທີ່ເຫລືອຈາກຈອກແຫ່ງຄວາມສັ່ນສະເທືອນ—

๑๘ ແລະ ໃນບັນດາລູກທັງໝົດທີ່ນາງຄອດອອກມາ ບໍ່ມີໃຜຊີ້ນຳ
ນາງເລີຍ ແລະ ທັງໃນບັນດາລູກທັງໝົດທີ່ນາງໄດ້ລ້ຽງມາບໍ່ມີ
ໃຜຊ່ວຍນາງເລີຍ.

๑๙ ລູກສອງຄົນນີ້ຈະມາຫາເຈົ້າ ແມ່ນໃຜຈະເສຍໃຈແທນເຈົ້າ—
ຍ້ອນຄວາມເປົ່າປ່ຽວ ແລະ ຄວາມພິນາດ, ແລະ ຄວາມອຶດຢາກ
ແລະ ສົງຄາມ—ແລະ ແມ່ນໃຜຈະເປັນຜູ້ປອບໂຍນເຈົ້າ?

๘๐	ລູກຊາຍທັງຫລາຍຂອງເຈົ້າໄດ້ເປັນລົມໄປ, ນອກຈາກສອງຄົນນີ້; ພວກເຂົານອນຢູ່ທີ່ຕົ້ນທາງທຸກສາຍ; ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາຄືກັນກັບງົວປ່າທີ່ຖືກຕາໜ່າງຢູ່, ພວກເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມໂມ�โຫໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຕິຕຽນພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າ.	Thy sons have fainted, save these two; they lie at the head of all the streets; as a wild bull in a net, they are full of the fury of the Lord, the rebuke of thy God.
๘๑	ສະນັ້ນ, ບັດນີ້, ຈົ່ງຟັງເລື່ອງນີ້, ເຈົ້າໄດ້ເປັນທຸກ, ແລະ ໄດ້ ມຶນເມົາ, ແລະ ບໍ່ແມ່ນການມຶນເມົາຂອງເຫລົ້າອະງຸ່ນ:	Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, and not with wine:
๘๒	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວไว้ว่า ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າໄດ້ ວິງວອນແທນຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາເອົາຈອກແຫ່ງຄວາມສັ່ນສະເທືອນ, ແລະ ເງື່ອນໃນຖ້ວຍແຫ່ງພຣະພິโລດຂອງເຮົາອອກຈາກມືຂອງເຈົ້າແລ້ວ; ເພື່ອເຈົ້າຈະບໍ່ດື່ມມັນອີກຕໍ່ໄປ.	Thus saith thy Lord, the Lord and thy God pleadeth the cause of his people; behold, I have taken out of thine hand the cup of trembling, the dregs of the cup of my fury; thou shalt no more drink it again.
๘๓	ແຕ່ ເຮົາຈະເອົາມັນไว้ໃນມືຂອງຄົນທີ່ເຮັດໃຫ້ເຈົ້າເປັນທຸກ; ຄົນທີ່ເວົ້າກັບຈິດວິນຍານຂອງເຈົ້າว่า: ກົ້ມຫົວລົງການ້ຳ ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ຍ່າງຜ່ານໄປ—ແລະ ເຈົ້າໄດ້ວາງຕົວຂອງເຈົ້າຄືກັນກັບພື້ນດິນ ແລະ ຄືກັນກັບຫົນທາງເພື່ອໃຫ້ເຂົາຜ່ານໄປ.	But I will put it into the hand of them that afflict thee; who have said to thy soul: Bow down, that we may go over—and thou hast laid thy body as the ground and as the street to them that went over.
๘๔	ຕື່ນເຖີດ, ຕື່ນເຖີດ, ໂອ້ ຊີໂອນ, ຈົ່ງສວມ ພະລັງຂອງເຈົ້າ; ໂອ້ ເຢຣູຊາເລັມ, ນະຄອນສັກສິດ; ຈົ່ງສວມອາພອນທີ່ສວຍງາມຂອງເຈົ້າ; ເພາະນັບແຕ່ນີ້ໄປຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ສຶກກະປົກ ແລະ ບໍ່ສະອາດເຂົ້າມາຫາເຈົ້າ ອີກຕໍ່ໄປ.	Awake, awake, put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city; for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.
๘๕	ຈົ່ງສັ່ນຂີ້ຝຸ່ນອອກຈາກຕົວຂອງເຈົ້າ; ໂອ້ ເຢຣູຊາເລັມ; ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນ ແລະ ນັ່ງເທິງບັນລັງເທີ້ນ, ໂອ້ ຍິງຊະເລີຍຊາວຊີໂອນເອີຍ, ຈົ່ງປົດ ປອກຄໍຂອງເຈົ້າອອກ.	Shake thyself from the dust; arise, sit down, O Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.

ດ ນີໄຟ ດ

ດ ນີໄຟ ດ

1 ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອທ່ານຈະຮູ້ກ່ຽວກັບ ພັນທະສັນຍາຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ທີ່ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນທັງໝົດ—

2 ຊຶ່ງພຣະອົງຮັບສັ່ງໄວ້ກັບຊາວຢິວດ້ວຍປາກຂອງສາດສະດາ ຜູ້ບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງ, ແມ່ນຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນລົງມາຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ, ຈົນເວລານັ້ນມາເຖິງ ເມື່ອພວກເຂົາຈະຖືກ ນຳກັບຄືນສູ່ ສາດສະໜາจักร ແລະ ຝູງອັນແທ້ຈິງຂອງພຣະເຈົ້າ; ເມື່ອພວກ ເຂົາຈະຖືກ ເຕົ້າໂຮມກັບບ້ານໄປຫາ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນ ມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຈະຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ.

3 ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກັບທ່ານ ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ປີຕິຍິນດີ, ແລະ ເງີຍຫົວ ຂອງທ່ານຂຶ້ນຕະຫລອດການ, ເພາະພອນຊຶ່ງອົງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າປະທານໃຫ້ລູກຫລານຂອງທ່ານ.

4 ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ທ່ານຫລາຍຄົນສະແຫວງຫາມາ ຫລາຍແລ້ວທີ່ຈະໄດ້ຮູ້ເຖິງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຈົ່ງຮູ້ວ່າ ທ່ານຮູ້ກ່ຽວກັບເນື້ອໜັງຂອງພວກເຂົາຕ້ອງສູນເສຍ ໄປ ແລະ ຕາຍ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ໃນ ຮ່າງກາຍຂອງພວກ ເຮົາ, ພວກເຮົາຈະເຫັນພຣະເຈົ້າ.

5 ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າທ່ານຮູ້ວ່າ ພຣະອົງຈະປະກົດ ຕົວກັບຄົນເຫລົ່ານັ້ນທີ່ເຢຣູຊາເລັມ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ຈາກມາ; ເພາະສົມຄວນທີ່ເລື່ອງນີ້ຈະເປັນໄປໃນບັນດາພວກເຂົາ; ເພາະ ພຣະຜູ້ສ້າງຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ເຫັນຄວາມຈຳເປັນທີ່ຈະຍອມໃຫ້ ພຣະອົງມາຂຶ້ນຢູ່ກັບມະນຸດໃນເນື້ອໜັງ ແລະ ສິ້ນພຣະຊົນເພື່ອ ມະນຸດທຸກຄົນ ເພື່ອມະນຸດ ທັງປວງຈະໄດ້ມາຂຶ້ນຢູ່ກັບ ພຣະອົງ.

6 ເພາະເນື່ອງຈາກວ່າ ຄວາມຕາຍຜ່ານມາຫາມະນຸດທັງປວງ ເພື່ອໃຫ້ ແຜນທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເມດຕາຂອງພຣະຜູ້ສ້າງ ຜູ້ ຍິ່ງໃຫຍ່ສຳເລັດ ຈົ່ງຈຳຕ້ອງມີອຳນາດແຫ່ງ ການຟື້ນຄືນຊີວິດ; ແລະ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຈະຕ້ອງມາຫາມະນຸດໂດຍເຫດຂອງ ການຕົກ; ແລະ ການຕົກມາເຖິງໂດຍເຫດຂອງການລ່ວງ ລະເມີດ ແລະ ເພາະມະນຸດກັບເປັນຄົນຕົກ ຈົ່ງຖືກ ຕັດອອກ ຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

2 Nephi 9

And now, my beloved brethren, I have read these things that ye might know concerning the covenants of the Lord that he has covenanted with all the house of Israel—

That he has spoken unto the Jews, by the mouth of his holy prophets, even from the beginning down, from generation to generation, until the time comes that they shall be restored to the true church and fold of God; when they shall be gathered home to the lands of their inheritance, and shall be established in all their lands of promise.

Behold, my beloved brethren, I speak unto you these things that ye may rejoice, and lift up your heads forever, because of the blessings which the Lord God shall bestow upon your children.

For I know that ye have searched much, many of you, to know of things to come; wherefore I know that ye know that our flesh must waste away and die; nevertheless, in our bodies we shall see God.

Yea, I know that ye know that in the body he shall show himself unto those at Jerusalem, from whence we came; for it is expedient that it should be among them; for it behooveth the great Creator that he suffereth himself to become subject unto man in the flesh, and die for all men, that all men might become subject unto him.

For as death hath passed upon all men, to fulfil the merciful plan of the great Creator, there must needs be a power of resurrection, and the resurrection must needs come unto man by reason of the fall; and the fall came by reason of transgression; and because man became fallen they were cut off from the presence of the Lord.

ᾳ ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງຈຳຕ້ອງມີ ການຊົດໃຊ້ອັນ ບໍ່ມີຂອບເຂດ—ນອກຈາກຈະເປັນການຊົດໃຊ້ອັນບໍ່ມີຂອບເຂດແລ້ວ, ຄວາມເນົ່າເປື່ອຍນີ້ ຈະສວມໃສ່ຄວາມບໍ່ເນົ່າເປື່ອຍບໍ່ໄດ້. ດັ່ງນັ້ນ, ການພິພາກສາຄັ້ງ ທຳອິດ ຊຶ່ງມາຫາມະນຸດແລ້ວ ຈົ່ງຈຳເປັນຕ້ອງ ຢູ່ຕໍ່ໄປເປັນເວລາບໍ່ມີຂອບເຂດ. ແລະ ຖ້າຫາກເປັນດັ່ງນັ້ນ, ເນື້ອໜັງນີ້ຕ້ອງນອນລົງເພື່ອຄວາມເນົ່າເປື່ອຍ ແລະ ເພື່ອສະຫລາຍຕົວຢູ່ກັບດິນທີ່ໃຫ້ກຳເນີດມັນ ຈະບໍ່ລຸກຂຶ້ນອີກຕໍ່ໄປ.

ᾳ ໂອ້ ຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຣະເມດຕາ ແລະ ພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງ! ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກ ເນື້ອໜັງ ຈະບໍ່ລຸກຂຶ້ນອີກຕໍ່ໄປ ວິນຍານຂອງພວກເຮົາຍ່ອມຕ້ອງມາຂຶ້ນຢູ່ກັບທູດຜູ້ນັ້ນ ຊຶ່ງ ຕົກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ, ແລະ ກັບເປັນ ມານບໍ່ລຸກຂຶ້ນອີກຕໍ່ໄປ.

ᾳ ແລະ ວິນຍານຂອງພວກເຮົາຕ້ອງກັບເປັນຄືກັນກັບມັນ, ແລະ ພວກເຮົາຕ້ອງກາຍເປັນມານ, ເປັນ ບໍລິວານຂອງມານ, ທີ່ຈະຖືກ ກີດກັນໄວ້ຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຈະຄົງຢູ່ກັບບິດາແຫ່ງ ຄວາມຂີ້ຄ້ວະໃນຄວາມທໍລະມານຄືກັນກັບຕົວຂອງມັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສຳລັບຄົນນັ້ນ ຜູ້ຫລອກລວງບິດາມານດາຜູ້ທຳອິດຂອງພວກເຂົາ, ຜູ້ ແປງຕົວເກືອບຄືກັນກັບ ທູດແຫ່ງຄວາມສະຫວ່າງ ແລະ ຍຸຍົງໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດເຮັດ ການມົ້ວສຸມລັບແຫ່ງການຄາດຕະກອນ ແລະ ວຽກງານລັບແຫ່ງຄວາມມືດທຸກຢ່າງ.

ᾳ ໂອ້ ພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາຍິ່ງໃຫຍ່ພຽງໃດ ຜູ້ໄດ້ຕຽມທາງເພື່ອການໜີຂອງພວກເຮົາ ໃຫ້ພົ້ນຈາກເງື້ອມມືຂອງມານຮ້າຍທີ່ເປັນຕາຢ້ານຜູ້ນັ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມານຮ້າຍຜູ້ນັ້ນແມ່ນ ຄວາມຕາຍ ແລະ ນະລົກ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າ ເອີ້ນວ່າ ຄວາມຕາຍທາງຮ່າງກາຍ ແລະ ຄວາມຕາຍທາງ ວິນຍານນຳອີກ.

ᾳ ແລະ ເພາະທາງແຫ່ງ ການປົດປ່ອຍຂອງພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ, ຄວາມຕາຍນີ້, ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າໄວ້ທີ່ເປັນຄວາມຕາຍທາງໂລກ ຈະປ່ອຍຄົນ ຕາຍຂອງມັນຂຶ້ນມາ ຊຶ່ງຄວາມຕາຍນັ້ນຄືຫລຸມສົບ.

ᾳ ແລະ ຄວາມຕາຍນີ້ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າໄວ້ ຊຶ່ງເປັນຄວາມຕາຍ ທາງວິນຍານຈະປ່ອຍຄົນຕາຍຂອງມັນຂຶ້ນມາ; ຊຶ່ງຄວາມຕາຍ ທາງວິນຍານຄື ນະລົກ; ດັ່ງນັ້ນ, ຄວາມຕາຍ ແລະ ນະລົກຕ້ອງ ປ່ອຍຄົນຕາຍຂອງມັນຂຶ້ນມາ, ແລະ ນະລົກຕ້ອງປ່ອຍວິນຍານທີ່ ຖືກຈ່ອງຈຳຂອງມັນຂຶ້ນມາ, ແລະ ຫລຸມສົບຕ້ອງປ່ອຍຮ່າງກາຍ ທີ່ຖືກຈ່ອງຈຳຂອງມັນຂຶ້ນມາ, ແລະ ຮ່າງກາຍກັບ ວິນຍານຂອງ ມະນຸດຈະຖືກ ນຳກັບຄືນຫາກັນ ແລະ ຈະເປັນໄປໂດຍອຳນາດ ແຫ່ງການຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງ ອິດສະຣາເອນ.

Wherefore, it must needs be an infinite atonement—save it should be an infinite atonement this corruption could not put on incorruption. Wherefore, the first judgment which came upon man must needs have remained to an endless duration. And if so, this flesh must have laid down to rot and to crumble to its mother earth, to rise no more.

O the wisdom of God, his mercy and grace! For behold, if the flesh should rise no more our spirits must become subject to that angel who fell from before the presence of the Eternal God, and became the devil, to rise no more.

And our spirits must have become like unto him, and we become devils, angels to a devil, to be shut out from the presence of our God, and to remain with the father of lies, in misery, like unto himself; yea, to that being who beguiled our first parents, who transformeth himself nigh unto an angel of light, and stirreth up the children of men unto secret combinations of murder and all manner of secret works of darkness.

O how great the goodness of our God, who prepareth a way for our escape from the grasp of this awful monster; yea, that monster, death and hell, which I call the death of the body, and also the death of the spirit.

And because of the way of deliverance of our God, the Holy One of Israel, this death, of which I have spoken, which is the temporal, shall deliver up its dead; which death is the grave.

And this death of which I have spoken, which is the spiritual death, shall deliver up its dead; which spiritual death is hell; wherefore, death and hell must deliver up their dead, and hell must deliver up its captive spirits, and the grave must deliver up its captive bodies, and the bodies and the spirits of men will be restored one to the other; and it is by the power of the resurrection of the Holy One of Israel.

ຄ ໂອ້ ແຜນຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາຍິ່ງໃຫຍ່ພຽງໃດ! ເພາະອີກທາງໜຶ່ງ, ທີ່ສຸຂະເສີມຂອງພຣະເຈົ້າຕ້ອງປ່ອຍ ວິນຍານຂອງຄົນຊອບທຳຂຶ້ນມາ, ແລະ ຫລຸມສົບປ່ອຍຮ່າງກາຍ ຂອງຄົນຊອບທຳຂຶ້ນມາ, ແລະ ວິນຍານກັບຮ່າງກາຍຖືກ ນຳ ກັບຄືນມາຫາຕົວຂອງມັນເອງອີກ, ແລະ ມະນຸດທັງປວງກັບ ກາຍບໍ່ເນົ່າເປື່ອຍ ແລະ ເປັນ ອະມະຕະ, ແລະ ພວກເຂົາເປັນ ຈິດວິນຍານທີ່ມີຊີວິດ ໂດຍມີ ຄວາມຮູ້ ອັນສົມບູນຄືກັນກັບພວກ ເຮົາໃນເນື້ອໜັງ, ນອກຈາກຄວາມຮູ້ຂອງພວກເຮົາຈະສົມບູນ.

ງ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຮົາຈະມີ ຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນກ່ຽວກັບ ຄວາມ ຜິດທັງໝົດຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຄວາມເປິ້ອນຂອງພວກ ເຮົາ, ແລະ ຄວາມເປືອຍເປົ່າຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຄົນຊອບທຳ ຈະມີຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນກ່ຽວກັບຄວາມສຸກຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາໂດຍທີ່ຖືກ ຫຸ້ມຫໍ່ໄວ້ດ້ວຍ ຄວາມ ບໍລິສຸດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນດ້ວຍ ເສື້ອຄຸມແຫ່ງຄວາມຊອບທຳ.

ຈ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຄົນທັງປວງຈະຜ່ານ ຈາກຄວາມຕາຍຄັ້ງທຳອິດມາສູ່ຊີວິດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາ ກັບເປັນອະມະຕະ, ພວກເຂົາຕ້ອງປະກົດຢູ່ຕໍ່ໜ້າ ບັນລັງ ພິພາກສາຂອງພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ; ແລະ ເມື່ອ ນັ້ນ ການພິພາກສາຍ່ອມມາເຖິງ, ແລະ ເມື່ອນັ້ນພວກເຂົາຕ້ອງ ຖືກພິພາກສາຕາມການພິພາກສາອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ.

ສ ແລະ ຢ່າງແນ່ນອນທີ່ສຸດ, ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງ ພຣະຊົນຢູ່, ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບສັ່ງເລື່ອງນີ້ໄວ້, ແລະ ເປັນ ພຣະຄຳອັນນິລັນດອນຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງຈະ ຜ່ານໄປບໍ່ໄດ້ ຄືຜູ້ທີ່ຊອບທຳຈະຍັງຊອບທຳຢູ່ ແລະ ຜູ້ທີ່ ສົກກະປົກຈະຍັງ ສົກກະປົກຢູ່; ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ທີ່ສົກກະປົກຄື ມານ ແລະ ບໍລິວານ ຂອງມັນ; ແລະ ມັນຈະອອກໄປຫາໄຟ ອັນເປັນນິດ ຊຶ່ງຕຽມໄວ້ ສຳລັບມັນ ແລະ ຄວາມທໍລະມານຂອງມັນເປັນຄື ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ, ຊຶ່ງແປວໄຟນັ້ນລຸກຢູ່ຕະຫລອດໄປບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ.

ສ ໂອ້ ຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຮົາ! ເພາະພຣະອົງໄດ້ປະຕິບັດຕາມພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງທັງໝົດ ແລະ ພຣະຄຳທີ່ອອກຈາກພຣະໂອດແລ້ວ, ແລະ ກົດຂອງພຣະອົງຕ້ອງສຳເລັດ.

ສ ແຕ່, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນຊອບທຳ, ໄພ່ພົນຂອງພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງ ອິດສະຣາເອນ, ຄົນທີ່ເຊື່ອແລ້ວໃນ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງ ອິດສະຣາເອນ, ຄົນທີ່ອົດທົນຕໍ່ ກາງແຂນຂອງໂລກມາແລ້ວ, ແລະ ກຽດຊັງຄວາມອັບອາຍຂອງມັນ, ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າມາເປັນ ມູນມໍລະດົກ ຊຶ່ງມີຕຽມໄວ້ ສຳລັບພວກເຂົາ ຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ, ແລະ ຄວາມສຸກຂອງພວກເຂົາຈະບໍລິບູນ ຕະຫລອດໄປ.

O how great the plan of our God! For on the other hand, the paradise of God must deliver up the spirits of the righteous, and the grave deliver up the body of the righteous; and the spirit and the body is restored to itself again, and all men become incorruptible, and immortal, and they are living souls, having a perfect knowledge like unto us in the flesh, save it be that our knowledge shall be perfect.

Wherefore, we shall have a perfect knowledge of all our guilt, and our uncleanness, and our nakedness; and the righteous shall have a perfect knowledge of their enjoyment, and their righteousness, being clothed with purity, yea, even with the robe of righteousness.

And it shall come to pass that when all men shall have passed from this first death unto life, insomuch as they have become immortal, they must appear before the judgment-seat of the Holy One of Israel; and then cometh the judgment, and then must they be judged according to the holy judgment of God.

And assuredly, as the Lord liveth, for the Lord God hath spoken it, and it is his eternal word, which cannot pass away, that they who are righteous shall be righteous still, and they who are filthy shall be filthy still; wherefore, they who are filthy are the devil and his angels; and they shall go away into everlasting fire, prepared for them; and their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever and has no end.

O the greatness and the justice of our God! For he executeth all his words, and they have gone forth out of his mouth, and his law must be fulfilled.

But, behold, the righteous, the saints of the Holy One of Israel, they who have believed in the Holy One of Israel, they who have endured the crosses of the world, and despised the shame of it, they shall inherit the kingdom of God, which was prepared for them from the foundation of the world, and their joy shall be full forever.

๑๗ ໂอ້ ຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ແຫ່ງພຣະເມດຕາຂອງພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ! ເພາະພຣະອົງ ໄດ້ ປົດປ່ອຍໄພ່ພົນຂອງພຣະອົງໃຫ້ພົ້ນຈາກມານຮ້າຍທີ່ ເປັນຕາຢ້ານຜູ້ນັ້ນ ແລະ ຄວາມຕາຍ ແລະ ນະລົກ, ແລະ ທະເລ ໄຟ ແລະ ມາດແຫ່ງນັ້ນ, ຊຶ່ງເປັນຄວາມທໍລະມານທີ່ບໍ່ມີວັນ ສິ້ນສຸດ.

O the greatness of the mercy of our God, the Holy One of Israel! For he delivereth his saints from that awful monster the devil, and death, and hell, and that lake of fire and brimstone, which is endless torment.

๑๘ ໂอ้ ຄວາມສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາຍິ່ງໃຫຍ່ພຽງ ໃດ! ເພາະພຣະອົງ ຮູ້ທຸກໆເລື່ອງ, ແລະ ບໍ່ມີເລື່ອງໃດທີ່ພຣະອົງ ບໍ່ຮູ້.

O how great the holiness of our God! For he knoweth all things, and there is not anything save he knows it.

๑๙ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດມາຍັງໂລກເພື່ອຈະໄດ້ ຊ່ວຍມະນຸດ ທັງປວງໃຫ້ລອດພົ້ນ ຖ້າຫາກເຂົາຈະເຊື່ອຟັງສຸລະສຽງຂອງ ພຣະອົງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ທົນຮັບຄວາມເຈັບປວດ ຂອງມະນຸດທັງປວງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມເຈັບປວດຂອງສິ່ງທີ່ ມີຊີວິດທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນທຸກຢ່າງທັງຊາຍຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍທີ່ ເປັນຄອບຄົວຂອງ ອາດາມ.

And he cometh into the world that he may save all men if they will hearken unto his voice; for behold, he suffereth the pains of all men, yea, the pains of every living creature, both men, women, and children, who belong to the family of Adam.

๑๘ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ທົນຮັບສິ່ງນີ້ ເພາະການຟື້ນຄືນຊີວິດຈະໄດ້ ເກີດກັບມະນຸດທຸກຄົນ ເພື່ອຄົນທັງປວງຈະໄດ້ຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກ ຂອງພຣະອົງໃນວັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ວັນພິພາກສາ.

And he suffereth this that the resurrection might pass upon all men, that all might stand before him at the great and judgment day.

๑๙ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາຄົນທັງປວງว่า ພວກເຂົາຕ້ອງ ກັບ ใจ ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ, ໂດຍມີ ສັດທາທີ່ສົມບູນໃນພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ, ຖ້າບໍ່ ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈະລອດບໍ່ໄດ້ໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

And he commandeth all men that they must repent, and be baptized in his name, having perfect faith in the Holy One of Israel, or they cannot be saved in the kingdom of God.

๑๔ ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ແລະ ເຊື່ອໃນ ພຣະນາມ ຂອງພຣະອົງ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດແລ້ວ ພວກເຂົາຕ້ອງ ອັບປະໂຫຍດ ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນໄດ້ ຮັບສັ່ງໄວ້.

And if they will not repent and believe in his name, and be baptized in his name, and endure to the end, they must be damned; for the Lord God, the Holy One of Israel, has spoken it.

๑๕ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈົ່ງປະທານ ກົດໃຫ້ ແລະ ບ່ອນໃດ ບໍ່ມີກົດ ໄວ້ໃຫ້ຍ່ອມບໍ່ມີໂທດ ແລະ ບ່ອນໃດບໍ່ມີໂທດຍ່ອມບໍ່ມີການ ກ່າວໂທດ, ແລະ ບ່ອນໃດບໍ່ມີການກ່າວໂທດ ພຣະເມດຕາຂອງ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນຍ່ອມມີສິດກັບພວກເຂົາ, ເພາະການຊົດໃຊ້, ເພາະພວກເຂົາຖືກປົດປ່ອຍດ້ວຍອຳນາດ ຂອງພຣະອົງ.

Wherefore, he has given a law; and where there is no law given there is no punishment; and where there is no punishment there is no condemnation; and where there is no condemnation the mercies of the Holy One of Israel have claim upon them, because of the atonement; for they are delivered by the power of him.

๑๗ ເພາະ ການຊົດໃຊ້ເປັນການພຽງພໍກັບຂໍ້ຮຽກຮ້ອງຂອງ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະອົງທີ່ມີກັບຄົນທັງປວງຜູ້ບໍ່ ມີ ກົດໃຫ້ ໄວ້ ຈົນວ່າພວກເຂົາຖືກປົດປ່ອຍໃຫ້ພົ້ນຈາກມານຮ້າຍທີ່ ເປັນຕາຢ້ານຜູ້ນັ້ນ, ຄວາມຕາຍ ແລະ ນະລົກ ແລະ ມານ, ແລະ ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ, ຊຶ່ງເປັນຄວາມທໍລະມານທີ່ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກນຳກັບຄືນມາຫາພຣະເຈົ້າພຣະອົງຜູ້ນັ້ນ ຜູ້ປະທານ ລົມຫາຍໃຈໃຫ້ພວກເຂົາ ຊຶ່ງເປັນພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ ຂອງອິດສະຣາເອນ.

For the atonement satisfieth the demands of his justice upon all those who have not the law given to them, that they are delivered from that awful monster, death and hell, and the devil, and the lake of fire and brimstone, which is endless torment; and they are restored to that God who gave them breath, which is the Holy One of Israel.

ຄ໗ ແຕ່ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ມີ ກົດໃຫ້ໄວ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທີ່ມີພຣະບັນຍັດ ທັງໝົດຂອງພຣະເຈົ້າ ຄືກັນກັບພວກເຮົາ ແລະ ທີ່ໄດ້ລ່ວງ ລະເມີດນັ້ນ, ແລະ ທີ່ໄດ້ໃຊ້ວັນເວລາແຫ່ງການທົດລອງຂອງເຂົາ ໄປລ້າໆ, ເພາະສະພາບຂອງເຂົາອັນເປັນຕາຢ້ານ!

ຄ໘ ໂອ້ ແຜນທີ່ມີເລ່ຫລ່ຽມຂອງມານຮ້າຍນັ້ນ! ໂອ້ ຄວາມຖືຕົວ ແລະ ຄວາມອ່ອນແອ ແລະ ຄວາມໂງ່ຂອງມະນຸດ! ເມື່ອເຂົາ ມີການສຶກສາ ແລະ ຄິດວ່າຕົນ ສະຫລຽວສະຫລາດ, ແລະ ເຂົາ ບໍ່ເຊື່ອຟັງ ຄຳແນະນຳຂອງພຣະເຈົ້າ ເພາະເຂົາບໍ່ຮັບໂດຍຄິດວ່າ ເຂົາຮູ້ດ້ວຍຕົນເອງ, ດັ່ງນັ້ນປັນຍາຂອງເຂົາຄືຄວາມໂງ່ ແລະ ບໍ່ມີ ປະໂຫຍດສຳລັບເຂົາ. ແລະ ເຂົາຈະຕ້ອງຕາຍ.

ຄ໙ ແຕ່ມີການສຶກສາເປັນສິ່ງດີ ຖ້າຫາກເຂົາ ຍອມເຊື່ອຟັງ ຄຳ ແນະນຳຂອງພຣະເຈົ້າ.

ມ໐ ແຕ່ວິບັດແກ່ ຄົນຮັ່ງມີ, ທີ່ຮັ່ງມີດ້ວຍສິ່ງຂອງຂອງໂລກ. ເພາະວ່າເຂົາຮັ່ງມີ ເຂົາຈຶ່ງດູຖູກ ຄົນທຸກຍາກ, ແລະ ເຂົາຂົ່ມເຫັງ ຄົນອ່ອນໂຍນ, ແລະ ໃຈຂອງເຂົາຢູ່ກັບຊັບສົມບັດຂອງເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ຊັບສົມບັດຂອງເຂົາຈຶ່ງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເຂົາ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊັບສົມບັດຂອງເຂົາຈະຖືກທຳລາຍພ້ອມກັບເຂົາຄືກັນ.

ມ໑ ແລະ ວິບັດແກ່ຄົນຫູໜວກທີ່ຈະບໍ່ ຟັງ; ເພາະເຂົາຈະຕ້ອງ ຕາຍ.

ມ໒ ວິບັດແກ່ຄົນຕາບອດທີ່ຈະບໍ່ເບິ່ງ; ເພາະເຂົາຈະຕ້ອງຕາຍຄື ກັນ.

ມ໓ ວິບັດແກ່ໃຈທີ່ສຶກກະປົກ, ເພາະຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງເຂົາຈະລົງໂທດເຂົາໃນວັນສຸດທ້າຍ.

ມ໔ ວິບັດແກ່ ຄົນຂີ້ຕົວະ, ເພາະເຂົາຈະຖືກໂຍນລົງ ນະລົກ.

ມ໕ ວິບັດແກ່ຄາດຕະກອນທີ່ ຂ້າຄົນໂດຍເຈດຕະນາ, ເພາະເຂົາ ຈະຕ້ອງ ຕາຍ.

ມ໖ ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ທຳ ການໂສເພນີ, ເພາະຈະຖືກໂຍນລົງນະ ລົກ.

ມ໗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຄົນເຫລົ່ານັ້ນທີ່ ນະມັດສະການຮູບ ບູຊາ, ເພາະມານຂອງມານທັງປວງເບີກບານໃນການກະທຳ ຂອງເຂົາ.

ມ໘ ແລະ, ໂດຍສະຫລຸບ, ວິບັດແກ່ຄົນທັງປວງທີ່ຕາຍໃນບາບ ຂອງຕົນ, ເພາະເຂົາຈະ ກັບໄປຫາພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເຫັນ ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຈະຄົງຢູ່ໃນບາບຂອງເຂົາ.

But wo unto him that has the law given, yea, that has all the commandments of God, like unto us, and that transgresseth them, and that wasteth the days of his probation, for awful is his state!

O that cunning plan of the evil one! O the vainness, and the frailties, and the foolishness of men! When they are learned they think they are wise, and they hearken not unto the counsel of God, for they set it aside, supposing they know of themselves, wherefore, their wisdom is foolishness and it profiteth them not. And they shall perish.

But to be learned is good if they hearken unto the counsels of God.

But wo unto the rich, who are rich as to the things of the world. For because they are rich they despise the poor, and they persecute the meek, and their hearts are upon their treasures; wherefore, their treasure is their god. And behold, their treasure shall perish with them also.

And wo unto the deaf that will not hear; for they shall perish.

Wo unto the blind that will not see; for they shall perish also.

Wo unto the uncircumcised of heart, for a knowledge of their iniquities shall smite them at the last day.

Wo unto the liar, for he shall be thrust down to hell.

Wo unto the murderer who deliberately killeth, for he shall die.

Wo unto them who commit whoredoms, for they shall be thrust down to hell.

Yea, wo unto those that worship idols, for the devil of all devils delighteth in them.

And, in fine, wo unto all those who die in their sins; for they shall return to God, and behold his face, and remain in their sins.

ມ.ດ ໂອ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງຈື່ຈຳ, ຄວາມ ເປັນຕາຢ້ານໃນການລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍລິສຸດອົງນັ້ນ, ແລະ ຄວາມເປັນຕາຢ້ານຂອງການຜ່ານແພ້ຕໍ່ການຊັກຈູງຂອງ ຄົນ ເລ່ຫລ່ຽມຜູ້ນັ້ນ, ຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ ການມີ ຈິດໃຈທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍ ຕັນຫາຄື ຄວາມຕາຍ, ແລະ ການມີຈິດໃຈທີ່ສະແຫວງຫາ ສິນທຳຄື ຊີວິດ ນິລັນດອນ.

O, my beloved brethren, remember the awfulness in transgressing against that Holy God, and also the awfulness of yielding to the enticings of that cunning one. Remember, to be carnally-minded is death, and to be spiritually-minded is life eternal.

ມ.ດ ໂອ້ ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງງ່ຽງຫູຟັງຖ້ອຍ ຄຳຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຖີດ. ຈົ່ງຈື່ຈຳຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະຜູ້ ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ. ຢ່າໄດ້ເວົ້າວ່າຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເລື່ອງ ຮຸນແຮງຕໍ່ຄ້ານທ່ານ ເພາະຖ້າຫາກທ່ານເວົ້າ, ທ່ານຈະໝິ່ນ ປະໝາດ ຄວາມຈິງ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ ສ້າງຂອງທ່ານ. ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າຖ້ອຍຄຳແຫ່ງຄວາມຈິງເປັນ ເລື່ອງຮຸນແຮງສຳລັບຄວາມເປິເປື້ອນທັງສິ້ນ; ແຕ່ວ່າຄົນ ຊອບທຳບໍ່ຢ້ານກົວຄຳເວົ້າເຫລົ່ານັ້ນ ເພາະພວກເຂົາຮັກຄວາມ ຈິງ ແລະ ບໍ່ຫວັ່ນໄຫວ.

O, my beloved brethren, give ear to my words. Remember the greatness of the Holy One of Israel. Do not say that I have spoken hard things against you; for if ye do, ye will revile against the truth; for I have spoken the words of your Maker. I know that the words of truth are hard against all uncleanness; but the righteous fear them not, for they love the truth and are not shaken.

ມ.ດ ໂອ້ ສະນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງ ມາຫາ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ. ຈົ່ງຈື່ຈຳວ່າ ທາງຂອງພຣະອົງ ນັ້ນຊອບທຳ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ທາງຂອງມະນຸດ ແຄບແຕ່ວາງຢູ່ໃນ ເສັ້ນທາງຊື່ຕົງຕໍ່ໜ້າເຂົາ, ແລະ ຜູ້ຮັກສາ ປະຕູຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ ຂອງອິດສະຣາເອນ, ແລະ ພຣະອົງບໍ່ຈ້າງຜູ້ຮັບໃຊ້ໃຫ້ຢູ່ບ່ອນ ນັ້ນ, ແລະ ບໍ່ມີຊ່ອງທາງໃດນອກຈາກປະຕູນັ້ນ, ເພາະຈະ ຫລອກລວງພຣະອົງບໍ່ໄດ້, ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຄືພຣະ ນາມຂອງພຣະອົງ.

O then, my beloved brethren, come unto the Lord, the Holy One. Remember that his paths are righteous. Behold, the way for man is narrow, but it lieth in a straight course before him, and the keeper of the gate is the Holy One of Israel; and he employeth no servant there; and there is none other way save it be by the gate; for he cannot be deceived, for the Lord God is his name.

ມ.ດ ແລະ ຜູ້ໃດໝັ່ນເຄາະ, ພຣະອົງຈະເປີດໃຫ້ເຂົາ, ແລະ ຄົນມີ ປັນຍາ ແລະ ຄົນມີການສຶກສາຄືຄົນທີ່ຮັ່ງມີ ຊຶ່ງ ອວດອົ່ງເພາະ ການສຶກສາຂອງເຂົາ, ແລະ ປັນຍາຂອງເຂົາ, ແລະ ຄວາມຮັ່ງມີ ຂອງເຂົາ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາຄືຜູ້ທີ່ພຣະອົງກຽດຊັງ, ພຣະອົງ ຈະບໍ່ເປີດປະຕູໃຫ້ເຂົາເວັ້ນເສຍແຕ່ເຂົາຈະປະຖິ້ມສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ພິຈາລະນາຕົນເອງເປັນ ຄົນໂງ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ລົງມາສູ່ສ່ວນເລິກແຫ່ງຄວາມ ຖ່ອມຕົວທີ່ສຸດ.

And whoso knocketh, to him will he open; and the wise, and the learned, and they that are rich, who are puffed up because of their learning, and their wisdom, and their riches—yea, they are they whom he despiseth; and save they shall cast these things away, and consider themselves fools before God, and come down in the depths of humility, he will not open unto them.

ມ.ດ ແຕ່ເລື່ອງຂອງຄົນທີ່ມີປັນຍາ ແລະ ຄົນຮອບຄອບຈະຖືກ ປົດບັງຈາກເຂົາຕະຫລອດການ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມສຸກນັ້ນ ຊຶ່ງຕຽມໄວ້ໃຫ້ໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າ.

But the things of the wise and the prudent shall be hid from them forever—yea, that happiness which is prepared for the saints.

๔๔ ໂอ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງຈື່ຈຳຄຳເວົ້າຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຖອດອາພອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ອອກ ແລະ ສັ່ນມັນຕໍ່ໜ້າທ່ານ, ຂ້າພະເຈົ້າອະທິຖານຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ແຫ່ງຄວາມລອດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ໃຫ້ພຣະອົງທອດພຣະເນດ ເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍສາຍພຣະເນດ ອັນຖີ່ຖ້ວນ; ດັ່ງນັ້ນ, ທ່ານ ຈົ່ງຈະຮູ້ໃນວັນສຸດທ້າຍເມື່ອຄົນທັງປວງຈະຖືກພິພາກສາຕາມ ການກະທຳຂອງເຂົາ, ว่าพระเจ้าของอิสราเอลเห็นว่า ข้าพะเจ้า ສັ່ນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງທ່ານຈາກຈິດວິນຍານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ແລະ ว่าข้าพะเจ้ายืนอยู่ด้วยความสดใสต่อ ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ ແລະ ປາດສະຈາກເລືອດຂອງທ່ານ.

O, my beloved brethren, remember my words. Behold, I take off my garments, and I shake them before you; I pray the God of my salvation that he view me with his all-searching eye; wherefore, ye shall know at the last day, when all men shall be judged of their works, that the God of Israel did witness that I shook your iniquities from my soul, and that I stand with brightness before him, and am rid of your blood.

๔๕ ໂอ้, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງຫັນໜ້າໜີຈາກ ບາບຂອງທ່ານ, ຈົ່ງສັ່ນ ສາຍโส้ของมันที่ยากมัดท่านให้ ແໜ້ນ; ຈົ່ງມາເຝົ້າພຣະເຈົ້າ ພຣະອົງນັ້ນຜູ້ເປັນ ດານຫີນແຫ່ງ ຄວາມລອດຂອງທ່ານ.

O, my beloved brethren, turn away from your sins; shake off the chains of him that would bind you fast; come unto that God who is the rock of your salvation.

๔๖ ຈົ່ງຕຽມຈິດວິນຍານຂອງທ່ານໄວ້ສຳລັບວັນອັນຮຸ່ງເຮືອງ ເຫລືອງເຫລື້ອມນັ້ນ ເມື່ອຈະຈັດ ຄວາມຍຸດຕິທຳໃຫ້ແກ່ຄົນ ຊອບທຳ, ແມ່ນວັນແຫ່ງ ການພິພາກສາເພື່ອທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຫົດ ຢູ່ໃນຄວາມຢ້ານກົວອັນເປັນຕາຢ້ານ ເພື່ອທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຈົດຈຳ ຄວາມຜິດອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງທ່ານໃນຄວາມສົມບູນ ແລະ ຖືກ ບັງຄັບໃຫ້ຮ້ອງว่า: ສັກສິດ, ການພິພາກສາຂອງພຣະອົງ ສັກສິດ, ໂอ้ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ้า ผู้ชิงลิดอำนาดยิ่งใหย่—ແຕ່ ຂ້ານ້ອຍຮູ້ຄວາມຜິດຂອງຂ້ານ້ອຍ; ຂ້ານ້ອຍລ່ວງລະເມີດກົດ ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ການລ່ວງລະເມີດຂອງຂ້ານ້ອຍເປັນຂອງ ຂ້ານ້ອຍ; ແລະ ມານໄດ້ຮັບຂ້ານ້ອຍແລ້ວ, ຈົນຂ້ານ້ອຍເປັນ ເຫຍື່ອຂອງຄວາມທຸກທໍລະມານອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງມັນ.

Prepare your souls for that glorious day when justice shall be administered unto the righteous, even the day of judgment, that ye may not shrink with awful fear; that ye may not remember your awful guilt in perfectness, and be constrained to exclaim: Holy, holy are thy judgments, O Lord God Almighty—but I know my guilt; I transgressed thy law, and my transgressions are mine; and the devil hath obtained me, that I am a prey to his awful misery.

๔๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ສົມຄວນບໍທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ຈະປຸກໃຫ້ທ່ານຕື່ນຂຶ້ນຫາຄວາມເປັນຈິງອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້? ຂ້າພະເຈົ້າຈະທໍລະມານຈິດວິນຍານຂອງທ່ານ ຫລື ຖ້າຫາກຈິດໃຈຂອງທ່ານບໍລິສຸດ? ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ຄວາມ ແຈ່ມແຈ້ງກັບທ່ານຕາມຄວາມແຈ່ມແຈ້ງຂອງຄວາມຈິງບໍ ຖ້າ ຫາກທ່ານພົ້ນຈາກບາບ?

But behold, my brethren, is it expedient that I should awake you to an awful reality of these things? Would I harrow up your souls if your minds were pure? Would I be plain unto you according to the plainness of the truth if ye were freed from sin?

๔๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກທ່ານບໍລິສຸດ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບທ່ານ ເຖິງຄວາມບໍລິສຸດ, ແຕ່ເມື່ອງຈາກທ່ານບໍ່ບໍລິສຸດ, ແລະ ທ່ານ ນັບຖືຂ້າພະເຈົ້າເປັນຜູ້ສອນ ຈົ່ງສົມຄວນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈຳເປັນ ຕ້ອງ ສິດສອນທ່ານເລື່ອງຜົນຈາກ ບາບ.

Behold, if ye were holy I would speak unto you of holiness; but as ye are not holy, and ye look upon me as a teacher, it must needs be expedient that I teach you the consequences of sin.

๔๙ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າກຽດຊັງບາບ, ແລະ ໃຈ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າເບີກບານໃນຄວາມຊອບທຳ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ສັນລະເສີນພຣະນາມອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Behold, my soul abhorreth sin, and my heart delighteth in righteousness; and I will praise the holy name of my God.

ມາເຖີດ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າທຸກຄົນທີ່ຫິວນ້ຳ, ຈົ່ງມາຫານ້ຳ, ແລະ ຜູ້ທີ່ບໍ່ມີເງິນຈົ່ງມາຊື້ກິນເຖີດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງມາຊື້ເຫລົ້າອະງ่ຸນ ແລະ ນ້ຳນົມໂດຍບໍ່ຕ້ອງເສຍ ເງິນ ແລະ ບໍ່ຄິດລາຄາ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຢ່າໄດ້ໃຊ້ເງິນເພື່ອສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຄຸນຄ່າ ຫລື ໃຊ້ ແຮງງານຂອງທ່ານ ເພື່ອສິ່ງທີ່ໃຫ້ຄວາມພໍໃຈບໍ່ໄດ້. ຈົ່ງເຊື່ອຟັງຂ້າພະເຈົ້າຢ່າງພາກພຽນ ແລະ ຈື່ຈຳຖ້ອຍຄຳທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າໄວ້ ແລະ ຈົ່ງມາເຝົ້າພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ ແລະ ຢູ່ກັບສິ່ງທີ່ບໍ່ຕາຍ ແລະ ເນົ່າເປື່ອຍບໍ່ໄດ້ ແລະ ຈົ່ງໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງທ່ານເບີກບານໃນຄວາມສົມບູນ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງຈື່ຈຳພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຂອງທ່ານ; ຈົ່ງອະທິຖານຫາພຣະອົງໃນຕອນກາງເວັນ, ແລະ ຖວາຍ ຄວາມຂອບພຣະຄຸນແດ່ພຣະນາມອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງໃນຕອນກາງຄືນຢູ່ສະເໝີ. ຈົ່ງໃຫ້ໃຈຂອງທ່ານປິຕິຍິນດີເຖີດ.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍິ່ງໃຫຍ່ພຽງໃດ, ແລະ ການຖ່ອມຕົວຂອງພຣະອົງໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດຍິ່ງໃຫຍ່ພຽງໃດ; ແລະ ເພາະຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ ແລະ ພຣະຄຸນ ແລະ ພຣະເມດຕາຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງຈົ່ງສັນຍາກັບພວກເຮົາວ່າ ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາຈະບໍ່ຖືກທຳລາຍຈົນໝົດສິ້ນຕາມທາງຂອງເນື້ອໜັງ, ແຕ່ວ່າພຣະອົງຈະຮັກສາພວກເຂົາ; ແລະ ໃນຄົນລຸ້ນຕໍ່ໆໄປ, ພວກເຂົາຈະກັບເປັນ ກິ່ງກ້ານອັນຊອບທຳຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກເວົ້າກັບທ່ານອີກ, ແຕ່ໃນມື້ອື່ນຂ້າພະເຈົ້າຈະປະກາດກັບທ່ານເຖິງຂໍ້ຄວາມທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ອາແມນ.

Come, my brethren, every one that thirsteth, come ye to the waters; and he that hath no money, come buy and eat; yea, come buy wine and milk without money and without price.

Wherefore, do not spend money for that which is of no worth, nor your labor for that which cannot satisfy. Hearken diligently unto me, and remember the words which I have spoken; and come unto the Holy One of Israel, and feast upon that which perisheth not, neither can be corrupted, and let your soul delight in fatness.

Behold, my beloved brethren, remember the words of your God; pray unto him continually by day, and give thanks unto his holy name by night. Let your hearts rejoice.

And behold how great the covenants of the Lord, and how great his condescensions unto the children of men; and because of his greatness, and his grace and mercy, he has promised unto us that our seed shall not utterly be destroyed, according to the flesh, but that he would preserve them; and in future generations they shall become a righteous branch unto the house of Israel.

And now, my brethren, I would speak unto you more; but on the morrow I will declare unto you the remainder of my words. Amen.

ເ ນີໄຟ ๑๐

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບຂໍເວົ້າກັບທ່ານອີກ ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກ ແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບ ກິ່ງງ່າອັນຊອບທຳນີ້ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມາແລ້ວ.

๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຄຳສັນຍາທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຮັບມາເປັນຄຳສັນຍາ ທີ່ໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບພວກເຮົາຕາມທາງຂອງເນື້ອໜັງ. ດັ່ງນັ້ນ ເໝືອນດັ່ງສິ່ງທີ່ສະແດງກັບຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວວ່າ ລູກຫລານຂອງ ພວກເຮົາຢ່າງຫລວງຫລາຍຈະຕາຍໃນເນື້ອໜັງເພາະຄວາມບໍ່ ເຊື່ອຖື, ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະເຈົ້າຈະເມດຕາຄົນຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ; ແລະ ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາຈະຖືກນຳກັບ ຄືນມາເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ມາຫາສິ່ງທີ່ຈະໃຫ້ຄວາມຮູ້ອັນແທ້ຈິງແກ່ ເຂົາກ່ຽວກັບພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງເຂົາ.

๓ ດັ່ງນັ້ນ, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບທ່ານມາແລ້ວ, ຈົ່ງຈຳ ຕ້ອງເໝາະສົມທີ່ພຣະຄຣິດ—ເພາະມື້ຄືນນີ້ ທູດໄດ້ເວົ້າກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ນີ້ຈະເປັນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ—ຈະ ສະເດັດ ມາໃນບັນດາຊາວຢິວ, ໃນບັນດາຜູ້ທີ່ຊົ່ວຫລາຍກວ່າພວກອື່ນ ໃນໂລກ; ແລະ ເຂົາຈະ ຄຶງພຣະອົງໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນ—ເພາະ ມັນຈຳຕ້ອງເປັນໄປແນວນັ້ນ ກັບພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຈະບໍ່ມີປະຊາຊາດອື່ນໃດໃນແຜ່ນດິນໂລກນີ້ຈະ ຄຶງ ພຣະເຈົ້າ ຂອງເຂົາໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນ.

๔ ເພາະຖ້າຫາກ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ໄດ້ຖືກກະທຳຂຶ້ນ ໃນບັນດາປະຊາຊາດອື່ນໆແລ້ວ ເຂົາຈະກັບໃຈ, ແລະ ຮູ້ຈັກວ່າ ພຣະອົງຄືພຣະເຈົ້າຂອງເຂົາ.

๕ ແຕ່ເພາະ ການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດ ແລະ ຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງຄົນທີ່ເຢຣູຊາເລັມຈະເຮັດຄໍແຂງ ກັບພຣະອົງ, ໃຫ້ ພຣະອົງຖືກຄຶງໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນ.

๖ ດັ່ງນັ້ນ, ຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງເຂົາ, ຄວາມພິນາດ, ຄວາມ ອຶດຢາກ, ພະຍາດໂລຄາ, ແລະ ການນອງເລືອດຈະເກີດຂຶ້ນກັບ ເຂົາ; ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ບໍ່ຖືກທຳລາຍກໍຈະ ກະຈັດກະຈາຍໄປໃນ ບັນດາທຸກປະຊາຊາດ.

๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເວລານັ້ນຈະ ມາເຖິງທີ່ພວກເຂົາຈະເຊື່ອຖືໃນເຮົາວ່າ ເຮົາຄືພຣະຄຣິດ, ເມື່ອ ນັ້ນເຮົາໃຫ້ພັນທະສັນຍາກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາວ່າ ພວກເຂົາຈະຖືກນຳກັບຄືນມາໃນແຜ່ນດິນໂລກ ໃນເນື້ອໜັງ ເພື່ອໄປຫາແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

2 Nephi 10

And now I, Jacob, speak unto you again, my beloved brethren, concerning this righteous branch of which I have spoken.

For behold, the promises which we have obtained are promises unto us according to the flesh; wherefore, as it has been shown unto me that many of our children shall perish in the flesh because of unbelief, nevertheless, God will be merciful unto many; and our children shall be restored, that they may come to that which will give them the true knowledge of their Redeemer.

Wherefore, as I said unto you, it must needs be expedient that Christ—for in the last night the angel spake unto me that this should be his name—should come among the Jews, among those who are the more wicked part of the world; and they shall crucify him—for thus it behooveth our God, and there is none other nation on earth that would crucify their God.

For should the mighty miracles be wrought among other nations they would repent, and know that he be their God.

But because of priestcrafts and iniquities, they at Jerusalem will stiffen their necks against him, that he be crucified.

Wherefore, because of their iniquities, destructions, famines, pestilences, and bloodshed shall come upon them; and they who shall not be destroyed shall be scattered among all nations.

But behold, thus saith the Lord God: When the day cometh that they shall believe in me, that I am Christ, then have I covenanted with their fathers that they shall be restored in the flesh, upon the earth, unto the lands of their inheritance.

ຫ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຈະຖືກ ເຄົ້າໂຮມ ເຂົ້າມາຈາກການແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປເປັນ ເວລາດົນນານ ຂອງພວກເຂົາ, ຈາກ ເກາະໃນທະເລ, ແລະ ຈາກສີ່ທິດຂອງ ແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ປະຊາຊາດຂອງຄົນຕ່າງຊາດຈະຍິ່ງໃຫຍ່ ໃນສາຍພຣະເນດຂອງເຮົາໃນ ການນຳພວກເຂົາໄປຫາ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ, ພຣະເຈົ້າກ່າວ.

ດ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ກະສັດຂອງຄົນຕ່າງຊາດຈະເປັນພໍ່ລ້ຽງຂອງ ເຂົາ ແລະ ລາຊິນີທັງຫລາຍຈະເປັນແມ່ລ້ຽງຂອງເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ຄຳສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງຍິ່ງໃຫຍ່ຕໍ່ຄົນຕ່າງຊາດ, ເພາະ ພຣະອົງໄດ້ຮັບສັ່ງໄວ້, ແລະ ແມ່ນໃຜຈະໂຕ້ຖຽງໄດ້?

ຕ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວว່າ, ແຜ່ນດິນຈະເປັນແຜ່ນດິນ ມູນມໍລະດົກຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດຈະໄດ້ຮັບພອນຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນນີ້.

ຖ ແລະ ແຜ່ນດິນນີ້ຈະເປັນແຜ່ນດິນແຫ່ງ ເສລີພາບສຳລັບຄົນ ຕ່າງຊາດ, ແລະ ບໍ່ມີ ກະສັດໃນແຜ່ນດິນນີ້ ທີ່ຈະຍົກໄວ້ໃຫ້ຄົນ ຕ່າງຊາດ.

ທ ແລະ ເຮົາຈະເສີມກຳລັງແຜ່ນດິນນີ້ໃຫ້ສາມາດຕ້ານທານກັບ ປະຊາຊາດອື່ນໆທັງໝົດ.

ທ ແລະ ຜູ້ທີ່ ຕໍ່ສູ້ກັບຊີໂອນຈະຕ້ອງ ຕາຍ, ພຣະເຈົ້າກ່າວ.

ນ ແລະ ຜູ້ທີ່ແຕ່ງຕັ້ງກະສັດໃຫ້ຂັດແຍ້ງເຮົາຈະຕ້ອງຕາຍ, ເພາະເຮົາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນຈະເປັນກະສັດ ຂອງເຂົາ, ແລະ ຜູ້ໄດ້ຍິນຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ, ເຮົາຈະເປັນ ແສງ ສະຫວ່າງໃຫ້ແກ່ເຂົາຕະຫລອດໄປ.

ບ ດັ່ງນັ້ນ, ເພາະເຫດນີ້ ເພື່ອ ພັນທະສັນຍາຂອງເຮົາຊຶ່ງເຮົາ ກະທຳໄວ້ກັບລູກຫລານມະນຸດຈະສຳເລັດ ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ເຮັດ ກັບເຂົາເວລາທີ່ເຂົາຢູ່ໃນເນື້ອໜັງ, ເຮົາຈະຕ້ອງທຳລາຍ ວຽກງານ ລັບແຫ່ງ ຄວາມມືດ ແລະ ແຫ່ງຄາດຕະກອນ ແລະ ແຫ່ງຄວາມໜ້າກຽດຊັງ.

ປ ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ທີ່ຕໍ່ສູ້ກັບ ຊີໂອນ, ທັງຊາວຢິວ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດ, ທັງຂ້າທາດ ແລະ ຜູ້ເປັນອິດສະລະ, ທັງຊາຍ ແລະ ຍິງຈະຕ້ອງ ຕາຍເພາະ ເຂົາເປັນໂສເພນີຂອງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ; ເພາະ ຜູ້ໃດ ບໍ່ໄດ້ເປັນຝ່າຍເຮົາ ຈະ ຕໍ່ຕ້ານເຮົາ, ພຣະເຈົ້າຂອງພວກ ເຮົາກ່າວ.

ຜ ເພາະເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ສັນຍາຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເຮົາກະທຳໄວ້ກັບລູກ ຫລານມະນຸດ ສຳເລັດຄື, ເຮົາຈະເຮັດກັບເຂົາເວລາທີ່ເຂົາຢູ່ໃນ ເນື້ອໜັງ—

And it shall come to pass that they shall be gathered in from their long dispersion, from the isles of the sea, and from the four parts of the earth; and the nations of the Gentiles shall be great in the eyes of me, saith God, in carrying them forth to the lands of their inheritance.

Yea, the kings of the Gentiles shall be nursing fathers unto them, and their queens shall become nursing mothers; wherefore, the promises of the Lord are great unto the Gentiles, for he hath spoken it, and who can dispute?

But behold, this land, said God, shall be a land of thine inheritance, and the Gentiles shall be blessed upon the land.

And this land shall be a land of liberty unto the Gentiles, and there shall be no kings upon the land, who shall raise up unto the Gentiles.

And I will fortify this land against all other nations.

And he that fighteth against Zion shall perish, saith God.

For he that raiseth up a king against me shall perish, for I, the Lord, the king of heaven, will be their king, and I will be a light unto them forever, that hear my words.

Wherefore, for this cause, that my covenants may be fulfilled which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh, I must needs destroy the secret works of darkness, and of murders, and of abominations.

Wherefore, he that fighteth against Zion, both Jew and Gentile, both bond and free, both male and female, shall perish; for they are they who are the whore of all the earth; for they who are not for me are against me, saith our God.

For I will fulfil my promises which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh—

Wherefore, my beloved brethren, thus saith our God: I will afflict thy seed by the hand of the Gentiles; nevertheless, I will soften the hearts of the Gentiles, that they shall be like unto a father to them; wherefore, the Gentiles shall be blessed and numbered among the house of Israel.

Wherefore, I will consecrate this land unto thy seed, and them who shall be numbered among thy seed, forever, for the land of their inheritance; for it is a choice land, saith God unto me, above all other lands, wherefore I will have all men that dwell thereon that they shall worship me, saith God.

And now, my beloved brethren, seeing that our merciful God has given us so great knowledge concerning these things, let us remember him, and lay aside our sins, and not hang down our heads, for we are not cast off; nevertheless, we have been driven out of the land of our inheritance; but we have been led to a better land, for the Lord has made the sea our path, and we are upon an isle of the sea.

But great are the promises of the Lord unto them who are upon the isles of the sea; wherefore as it says isles, there must needs be more than this, and they are inhabited also by our brethren.

For behold, the Lord God has led away from time to time from the house of Israel, according to his will and pleasure. And now behold, the Lord remembereth all them who have been broken off, wherefore he remembereth us also.

Therefore, cheer up your hearts, and remember that ye are free to act for yourselves—to choose the way of everlasting death or the way of eternal life.

Wherefore, my beloved brethren, reconcile yourselves to the will of God, and not to the will of the devil and the flesh; and remember, after ye are reconciled unto God, that it is only in and through the grace of God that ye are saved.

ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພຣະເຈົ້າກ່າວไว้ ດັ່ງນີ້: ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ລູກຫລານຂອງເຈົ້າເປັນທຸກດ້ວຍມືຂອງ ຄົນຕ່າງຊາດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງ ຄົນ ຕ່າງຊາດອ່ອນໂยนເພື່ອເຂົາຈະເປັນຄືບິດາຂອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນ; ດັ່ງນັ້ນ, ຄົນຕ່າງຊາດຈະໄດ້ ຮັບພອນ ແລະ ຖືກ ນັບເຂົ້າຢູ່ກັບ ບັນດາເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເอน.

ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາຈະ ຕັ້ງແຜ່ນດິນນີ້ໄວ້ເພື່ອລູກຫລານຂອງເจ้า, ແລະ ຜູ້ທີ່ຈະຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາລູກຫລານຂອງເจ้า ຕະຫລອດໄປ, ເພື່ອໃຫ້ເປັນແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກຂອງພວກ ເຂົາ; ເພາະມັນເປັນແຜ່ນດິນທີ່ປະເສີດ ເໜືອກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນ ໃດທັງສິ້ນ, ພຣະເจ้าได้ก่าวกับข้าพะเจ้าว่า, ดั่งนั้น, เรำจะ ใช้ถืนทังปวงที่อาไสยู่ในนั้นเป็นผู้ที่นะมัดสะกาานเรำ, พระเจ้าก่าอ.

ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແพงຂອງຂ້າພະເจ้า, ໂดยที่เห็น ว่า ພຣະເจ้าของพวกเรำผู้เมดตา ปะทานถวามรู้อันยิ่ง ใหย่ให้พวกเรำก่รูอกับสิ่งเหล่านี้, ขอให้พวกเรำ ละนึกเถิงพระอ็ง ແລະ ปะถิ้มบาบของพวกเรำ, ແລະ ย่า ได้เรัดถดถ้ก เพาะว่าพวกเรำบ่ได้ถืกปะถิ้ม; เถิงย่าๆใด ก็ตาม, พวกเรำยังถืก ขับไล่ออกจากแผ่นดิน ซึ่งเป็นมูน มํละดึกของพวกเรำ; แต่พวกเรำถืกนำมาหา แผ่นดิน ที่ดีกว่า, เพาะพระผู้เป็นเจ้าได้เรัดให้ทะเลเป็น ทางเดิน ของพวกเรำ ແລະ ພວກເຮົາຢູ່ໃນ ເກາະແห่งหนึ่งในทะเล.

ແຕ່ຄຳສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ้ากับผู้ที่ยู่ใน เกาะใน ทะเลนั้นยิ่งใหย่; ดั่งนั้น, เมื่อก่าวถำว่า เกาะจึ่งจำต้องมี ทลายกว่านี้, เพาะมันเป็นบ่อนยู่อาไสของพี่น้องของ พวกเรำถืกัน.

ເພາະจึ่งเบิ่ง, อ็งพระผู้เป็นเจ้าได้ พาผู้ถืนไปจาก ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເอนเป็นบางถั้ง ตามพระปะสงค์ ແລະ ถวามพึพระไทของพระอ็ง. ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ ເປັນເจ้าได้จื่จำเขาทุกถืนที่แตกแยกออกมา, ดั่งนั้น, ພຣະອ็ງຈົ່ງຈື່ຈຳພວກເຮົາເหมือนกัน.

ສະນັ້ນ, ຈົ່ງເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງທ່ານຊື່ນບານ, ແລະ ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້ ว่า ท่าน มีสิดที่จะ เรัดเพื่อถืนเอง—ที่จะ เลือกทางแห่ง ถวามตายอันเป็นนิด ทลื ทางแห่งชีวิดนิลันดอน.

ดั่งนั้น, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແพงของข้าพะเจ้า, จึ่งทำถืนเอง ให้เข้ากับพระปะสงค์ของพระเจ้า, ແລະ ບໍ່ແມ່ນເຂົ້າກັບ ถวามปะสงค์ของมาน ແລະ ເນື້ອหนัง ແລະ ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້ ทลังจากท่านทำถืนเองเข้ากับพระเจ้าแล้อ, อ่าจะเป็น โดย พระคุนของพระเจ้าเท่านั้นที่ท่านจะ ลอด.

ດັ່ງນັ້ນ, ຂໍໃຫ້ພຣະເຈົ້າຈົ່ງຍົກທ່ານຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍໂດຍ ອຳນາດແຫ່ງການຟື້ນຄືນຊີວິດເຖີດ, ແລະ ຈາກຄວາມຕາຍອັນ ເປັນນິດໂດຍອຳນາດແຫ່ງ ການຊົດໃຊ້ ເພື່ອທ່ານຈະຖືກຮັບເຂົ້າ ໃນອານາຈັກນິລັນດອນຂອງພຣະເຈົ້າ ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ ສັນລະເສີນພຣະອົງໂດຍພຣະຄຸນແຫ່ງສະຫວັນ. ອາແມນ.

Wherefore, may God raise you from death by the power of the resurrection, and also from everlasting death by the power of the atonement, that ye may be received into the eternal kingdom of God, that ye may praise him through grace divine. Amen.

ດ ນີໄຟ ຊ

ຊ ແລະ ບັດນີ້, ຢາໂຄບໄດ້ເວົ້າອີກຫລາຍເລື່ອງກັບຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໃນເວລານັ້ນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ບັນທຶກໄວ້ພຽງແຕ່ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ເພາະເລື່ອງທີ່ບັນທຶກໄວ້ ພຽງພໍສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າ.

ດ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟໄດ້ບັນທຶກຄຳເວົ້າຂອງ ເອຊາຢາ ອີກ, ເພາະຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າພໍໃຈໃນຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ. ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຈະປຽບທຽບຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນກັບຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະສົ່ງອອກໄປເຖິງລູກຫລານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າທັງໝົດ, ເພາະເພີ່ນໄດ້ເຫັນ ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງຂ້າພະ ເຈົ້າແທ້ໆ ເໝືອນດັ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະອົງ.

ນ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບກໍໄດ້ ເຫັນພຣະອົງຄື ກັນກັບຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະອົງ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະສົ່ງ ຄຳເວົ້າຂອງຄົນທັງສອງອອກໄປເຖິງລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອພິສູດກັບພວກເຂົາວ່າ ຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄວາມ ຈິງ. ດັ່ງນັ້ນ, ໂດຍຄຳເວົ້າຂອງຄົນ ສາມຄົນ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວວ່າ ເຮົາຈະສະຖາປະນາຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະເຈົ້າຍັງໄດ້ສົ່ງພະຍານມາອີກ, ແລະ ພຣະອົງພິສູດພຣະຄຳ ຂອງພຣະອົງທັງໝົດ.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າພໍໃຈໃນ ການພິສູດ ຄວາມຈິງຂອງ ການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດຕໍ່ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອຈຸດມຸ້ງໝາຍນີ້ຈົ່ງມີ ກົດຂອງໂມເຊໃຫ້ໄວ້; ແລະ ທຸກຢ່າງທີ່ພຣະເຈົ້າປະທານໃຫ້ມະນຸດນັບຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນ ຂອງໂລກມາເປັນການສະແດງເຖິງພຣະອົງ.

ຫ ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າພໍໃຈໃນ ພັນທະສັນຍາຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງ ພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າພໍໃຈໃນ ພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໃນຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະອົງ, ແລະ ພຣະອຳນາດ ແລະ ພຣະເມດຕາໃນແຜນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ນິລັນດອນແຫ່ງການປົດປ່ອຍຈາກຄວາມຕາຍ.

ຈ ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າພໍໃຈໃນການພິສູດຕໍ່ຜູ້ຄົນ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ຖ້າຫາກພຣະຄຣິດບໍ່ສະເດັດມາ ມະນຸດທຸກ ຄົນຈະຕ້ອງຕາຍ.

ສ ເພາະຖ້າຫາກ ບໍ່ມີພຣະຄຣິດແລ້ວ ກໍບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຖ້າ ຫາກບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ, ພວກເຮົາກໍບໍ່ເປັນຢູ່ເພາະ ການສ້າງຈະມີບໍ່ ໄດ້. ແຕ່ມີພຣະເຈົ້າ ແລະ ພຣະອົງຄືພຣະຄຣິດ ແລະ ພຣະອົງຈະ ສະເດັດມາໃນຄວາມສົມບູນແຫ່ງວັນເວລາຂອງພຣະອົງ.

2 Nephi 11

And now, Jacob spake many more things to my people at that time; nevertheless only these things have I caused to be written, for the things which I have written sufficeth me.

And now I, Nephi, write more of the words of Isaiah, for my soul delighteth in his words. For I will liken his words unto my people, and I will send them forth unto all my children, for he verily saw my Redeemer, even as I have seen him.

And my brother, Jacob, also has seen him as I have seen him; wherefore, I will send their words forth unto my children to prove unto them that my words are true. Wherefore, by the words of three, God hath said, I will establish my word. Nevertheless, God sendeth more witnesses, and he proveth all his words.

Behold, my soul delighteth in proving unto my people the truth of the coming of Christ; for, for this end hath the law of Moses been given; and all things which have been given of God from the beginning of the world, unto man, are the typifying of him.

And also my soul delighteth in the covenants of the Lord which he hath made to our fathers; yea, my soul delighteth in his grace, and in his justice, and power, and mercy in the great and eternal plan of deliverance from death.

And my soul delighteth in proving unto my people that save Christ should come all men must perish.

For if there be no Christ there be no God; and if there be no God we are not, for there could have been no creation. But there is a God, and he is Christ, and he cometh in the fulness of his own time.

໘ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນຄຳເວົ້າຂອງເອຊາຢາໄວ້ບາງຄຳ
ສຳລັບຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງໃນຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຈະເຫັນຄຳເວົ້າ
ເຫລົ່ານີ້ ຈະໄດ້ມີກຳລັງໃຈ ແລະ ປິຕິຍິນດີເພື່ອມະນຸດທຸກຄົນ.
ແລ້ວນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມ ແລະ ທ່ານຈະໄດ້ປຽບທຽບມັນກັບຕົວທ່ານ
ເອງ ແລະ ກັບມະນຸດທັງປວງ.

And now I write some of the words of Isaiah, that whoso of my people shall see these words may lift up their hearts and rejoice for all men. Now these are the words, and ye may liken them unto you and unto all men.

ດ ນີໄຟ ໑ດ

ຄຳເວົ້າທີ່ ເອຊາຢາຊຶ່ງເປັນລູກຊາຍຂອງອາໂມດ ໄດ້ເຫັນ ກ່ຽວກັບຢູດາ ແລະ ເຢຣູຊາເລັມ.

ດ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນຍຸກສຸດທ້າຍ, ເມື່ອຈະມີ ພູ ທີ່ເປັນບ່ອນຕັ້ງ ພຣະວິຫານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຖືກ ສະຖາປະນາຂຶ້ນເທິງຈອມ ພູທັງຫລາຍ ຊຶ່ງມັນຈະສູງກວ່າເນີນ ພູທຸກໆໜ່ວຍ ແລະ ປະຊາຊາດທັງປວງຈະຫລັ່ງໄຫລໄປບ່ອນ ນັ້ນ.

ນ ແລະ ຜູ້ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈະໄປ ແລະ ເວົ້າວ່າ ມາ ເຖີດພວກທ່ານ, ໃຫ້ພວກເຮົາຂຶ້ນໄປຍັງພູເຂົາຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າເທາະ ໄປຫາພຣະວິຫານຂອງພຣະເຈົ້າຂອງຢາໂຄບ ແລະ ພຣະອົງຈະສິດສອນພວກເຮົາເຖິງທາງຂອງພຣະອົງ ແລະ ພວກເຮົາຈະ ເດີນຕາມທາງຂອງພຣະອົງ; ເພາະ ກົດຈະອອກ ມາຈາກຊີໂອນ, ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະອອກ ມາຈາກເຢຣູຊາເລັມ.

ສ ແລະ ພຣະອົງຈະ ພິພາກສາໃນບັນດາປະຊາຊາດ ແລະ ຈະ ຕິຕຽນຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ ແລະ ພວກເຂົາຈະຕີດາບຂອງ ພວກເຂົາໃຫ້ເປັນໝາກສົບໄຖ, ແລະ ຕີຫອກຂອງພວກເຂົາໃຫ້ ເປັນກ່ຽວ—ປະຊາຊາດຈະບໍ່ຍົກດາບຕໍ່ສູ້ກັນ, ທັງພວກເຂົາຈະ ບໍ່ຮຽນເລື່ອງສົງຄາມອີກຕໍ່ໄປ.

ຫ ໂອ້ ເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ, ຈົ່ງມາເຖີດພວກທ່ານເອີຍ ແລະ ໃຫ້ພວກເຮົາເດີນໄປໃນຄວາມສະຫວ່າງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງມາເຖີດ, ເພາະທ່ານທັງຫລາຍ ຫລົງທາງໄປ, ທຸກຄົນໄປຕາມທາງຊົ່ວຮ້າຍຂອງຕົນ.

ຫນ ສະນັ້ນ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງໄດ້ປະຖິ້ມຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະອົງ, ຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບເສຍແລ້ວ, ເພາະພວກ ເຂົາໄດ້ ພາມາທາງຕາເວັນອອກ, ແລະ ເຊື່ອຟັງຄຳໝໍດູຄື ກັນກັບ ຊາວຟີລິດສະຕິນ, ແລະ ພວກເຂົາສ້າງ ຄວາມພໍໃຈກັບ ຄົນແປກໜ້າ.

ຫງ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍເງິນ ແລະ ຄຳ, ທັງ ຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາຢ່າງລົ້ນເຫລືອ; ແຜ່ນດິນຂອງພວກ ເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍມ້າ, ທັງລົດມ້າຂອງພວກເຂົາຢ່າງລົ້ນເຫລືອ.

ຫຊ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍ ຮູບບູຊາ; ພວກເຂົາ ກາບໄຫວ້ສິ່ງທີ່ເຮັດຂຶ້ນດ້ວຍມືຂອງຕົນເອງ ຊຶ່ງແມ່ນນິ້ວມືຂອງ ພວກເຂົາເຮັດຂຶ້ນ.

ຫຊນ ແລະ ຄົນຕ່ຳຊ້າບໍ່ກົ້ມຫົວ ລົງ ແລະ ຄົນສູງສົ່ງບໍ່ຖ່ອມຕົວ, ສະນັ້ນ ຢ່າໃຫ້ອະໄພພວກເຂົາເລີຍ.

2 Nephi 12

The word that Isaiah, the son of Amoz, saw concerning Judah and Jerusalem:

And it shall come to pass in the last days, when the mountain of the Lord's house shall be established in the top of the mountains, and shall be exalted above the hills, and all nations shall flow unto it.

And many people shall go and say, Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths; for out of Zion shall go forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem.

And he shall judge among the nations, and shall rebuke many people: and they shall beat their swords into plow-shares, and their spears into pruning-hooks—nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.

O house of Jacob, come ye and let us walk in the light of the Lord; yea, come, for ye have all gone astray, every one to his wicked ways.

Therefore, O Lord, thou hast forsaken thy people, the house of Jacob, because they be replenished from the east, and hearken unto soothsayers like the Philistines, and they please themselves in the children of strangers.

Their land also is full of silver and gold, neither is there any end of their treasures; their land is also full of horses, neither is there any end of their chariots.

Their land is also full of idols; they worship the work of their own hands, that which their own fingers have made.

And the mean man boweth not down, and the great man humbleth himself not, therefore, forgive him not.

๑๐	ໂອ້ ເຈົ້າຜູ້ຊົ່ວຮ້າຍ, ຈົ່ງເຂົ້າໄປໃນຫລືບຫີນ ແລະ ລີ້ຊ່ອນຕົວ ຢູ່ໃນຂີ້ຝຸ່ນ, ເພາະຄວາມຢ້ານກົວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ລັດສະໝີພາບແຫ່ງເດຊານຸພາບຂອງພຣະອົງຈະລົງທັນເຈົ້າ.	O ye wicked ones, enter into the rock, and hide thee in the dust, for the fear of the Lord and the glory of his majesty shall smite thee.
๑๑	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄວາມທະນົງຕົວຂອງ ມະນຸດຈະຖືກເຮັດໃຫ້ອ່ອນນ້ອມລົງ, ແລະ ຄວາມຈອງຫອງຈະ ຖືກປາບ, ໃນມື້ນັ້ນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງດຽວຈະສູງສົ່ງ.	And it shall come to pass that the lofty looks of man shall be humbled, and the haughtiness of men shall be bowed down, and the Lord alone shall be exalted in that day.
๑๘	ເພາະ ວັນຂອງຈອມໂຍທາຈະມາເທິງປະຊາຊາດທັງປວງໃນ ບໍ່ຊ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເທິງຄົນທຸກຄົນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເທິງ ຄົນ ຈອງຫອງ ແລະ ຄົນຫຍິ່ງຍະໂສ, ແລະ ເທິງຄົນທີ່ຍົກຕົວຂຶ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກນຳລົງຕ່ຳ.	For the day of the Lord of Hosts soon cometh upon all nations, yea, upon every one; yea, upon the proud and lofty, and upon every one who is lifted up, and he shall be brought low.
๑๙	ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ວັນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະມາເທິງຕົ້ນ ສົນສີດາທັງໝົດຂອງເລບານອນ, ເພາະມັນສູງ ແລະ ຍົກຕົວ; ແລະ ເທິງຕົ້ນໂອກທັງໝົດຂອງບາຊານ;	Yea, and the day of the Lord shall come upon all the cedars of Lebanon, for they are high and lifted up; and upon all the oaks of Bashan;
๑๔	ແລະ ເທິງພູເຂົາສູງທັງໝົດ, ແລະ ເທິງເນີນພູທັງໝົດ, ແລະ ເທິງປະຊາຊາດທັງປວງທີ່ຍົກຕົວຂຶ້ນ ແລະ ເທິງມະນຸດ ທຸກຄົນ.	And upon all the high mountains, and upon all the hills, and upon all the nations which are lifted up, and upon every people;
๑๕	ແລະ ເທິງຫໍສູງທຸກຫໍ, ແລະ ເທິງກຳແພງທີ່ມີສິ່ງກີດຂວາງ ທຸກແຫ່ງ;	And upon every high tower, and upon every fenced wall;
๑๖	ແລະ ເທິງເຮືອທັງໝົດໃນ ທະເລ ແລະ ເທິງເຮືອທັງໝົດ ຂອງທາຣາສິດ, ແລະ ເທິງຮູບທີ່ໜ້າຊົມທັງໝົດ.	And upon all the ships of the sea, and upon all the ships of Tarshish, and upon all pleasant pictures.
๑๗	ແລະ ຄວາມທະນົງຕົວຂອງມະນຸດຈະຖືກປາບລົງ, ແລະ ຄວາມຈອງຫອງຂອງມະນຸດຈະຖືກເຮັດໃຫ້ຕ່ຳລົງ; ແລະ ໃນມື້ ນັ້ນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງດຽວຈະສູງສົ່ງ.	And the loftiness of man shall be bowed down, and the haughtiness of men shall be made low; and the Lord alone shall be exalted in that day.
๑๘	ແລະ ພຣະອົງຈະລົບລ້າງຮູບບູຊາທັງໝົດ.	And the idols he shall utterly abolish.
๑๙	ແລະ ພວກເຂົາຈະເຂົ້າໄປໃນຫລືບຫີນ ແລະ ໃນຖ້ຳຂອງ ແຜ່ນດິນໂລກ ເພາະຄວາມຢ້ານກົວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະເກີດກັບ ພວກເຂົາ ແລະ ລັດສະໝີພາບແຫ່ງເດຊານຸພາບຂອງພຣະອົງ ຈະລົງທັນພວກເຂົາ ເມື່ອພຣະອົງໄດ້ລຸກຂຶ້ນສັ່ນແຜ່ນດິນໂລກ ຢ່າງຮ້າຍແຮງ.	And they shall go into the holes of the rocks, and into the caves of the earth, for the fear of the Lord shall come upon them and the glory of his majesty shall smite them, when he ariseth to shake terribly the earth.
๘๐	ແລະ ໃນມື້ນັ້ນ ມະນຸດຜູ້ໜຶ່ງຈະ ໂຍນຮູບບູຊາຂອງພວກເຂົາ ທີ່ເຮັດດ້ວຍເງິນ ແລະ ຮູບບູຊາຂອງພວກເຂົາທີ່ເຮັດດ້ວຍຄຳ, ຊຶ່ງພວກເຂົາເຮັດຂຶ້ນ ເພື່ອຕົນຈະໄດ້ກາບໄຫວ້ລົງໄປຢູ່ກັບຕົວ ຖຸ່ນກັບຕົວເຈຍ.	In that day a man shall cast his idols of silver, and his idols of gold, which he hath made for himself to worship, to the moles and to the bats;
๘๑	ເພື່ອເຂົ້າໄປໃນຫລືບຫີນແຕກ ແລະ ບ່ອນຫີນກະບຸກະບ່ຳ ເພາະຄວາມຢ້ານກົວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະເກີດກັບພວກເຂົາ ແລະ ເດຊານຸພາບແຫ່ງລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງຈະລົງທັນ ພວກເຂົາເວລາພຣະອົງລຸກຂຶ້ນ ແລະ ສັ່ນແຜ່ນດິນໂລກຢ່າງ ຮ້າຍແຮງ.	To go into the clefts of the rocks, and into the tops of the ragged rocks, for the fear of the Lord shall come upon them and the majesty of his glory shall smite them, when he ariseth to shake terribly the earth.
๘๘	ທ່ານຈົ່ງ ຕັດຂາດຈາກມະນຸດ, ຊຶ່ງລົມຫາຍໃຈຂອງເຂົາຢູ່ໃນຮູ ດັງ; ເພາະຢູ່ໃນນັ້ນບໍທີ່ເຂົາຈະໄດ້ຮັບການຍົກຍ້ອງ?	Cease ye from man, whose breath is in his nostrils; for wherein is he to be accounted of?

ຂ ນີໄຟ ຊສ

ຊ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈອມໂຍທາຈະເອົາສິ່ງທີ່ຄ້ຳຈູນ ຊີວິດເຊັ່ນ, ອາຫານທັງໝົດ ແລະ ນ້ຳທີ່ມີທັງໝົດອອກຈາກ ເຢຣູຊາເລັມ ແລະ ຈາກຢູດາ—

ຊ ຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ນັກຮົບ, ຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ ສາດສະດາ, ຜູ້ ທຳນາຍ, ແລະ ຜູ້ອາວຸໂສ;

ສ ຜູ້ບັງຄັບຫ້າສິບຄົນ, ແລະ ຜູ້ທີ່ມີກຽດ, ຜູ້ປຶກສາ, ແລະ ຜູ້ມີ ເລ່ຫລ່ຽມທີ່ມີຝີມືດີ, ແລະ ນັກເວົ້າທີ່ມີໂວຫານ.

ສບ ແລະ ເຮົາຈະກະທຳໃຫ້ເດັກນ້ອຍເປັນເຈົ້າຊາຍຂອງພວກ ເຂົາ, ແລະ ເດັກເກີດໃໝ່ຈະປົກຄອງພວກເຂົາ.

ສຂ ແລະ ທຸກຄົນຈະຖືກຂົ່ມເຫັງໂດຍພວກກັນເອງ, ແລະ ໂດຍ ເພື່ອນບ້ານຂອງຕົນ; ເດັກນ້ອຍຈະປະພຶດອວດດີຕໍ່ຜູ້ອາວຸໂສ, ແລະ ຄົນຊົ່ວຈະຕໍ່ຕ້ານຄົນມີກຽດ.

ສຄ ເມື່ອຄົນຜູ້ໜຶ່ງຈະຍຶດຕົວພີ່ນ້ອງຂອງເຂົາໄວ້ໃນເຮືອນຂອງ ບິດາຂອງເຂົາ, ແລະ ຈະເວົ້າວ່າ: ເຈົ້າມີເສື້ອຜ້າແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ເຈົ້າ ເປັນຜູ້ນຳຂອງເຮົາເຖີດ, ແລະ ຢ່າໃຫ້ ຄວາມຫາຍຍະນະເກີດ ຈາກມືຂອງເຈົ້າ—

ສງ ໃນມື້ນັ້ນເຂົາຈະຄັດຄ້ານໂດຍກ່າວว່າ: ເຮົາຈະບໍ່ເປັນ ຜູ້ ປິ່ນປົວເພາະว່າໃນເຮືອນຂອງເຮົາບໍ່ມີອາຫານ ຫລື ເຄື່ອງນຸ່ງ ຫົ່ມ; ຢ່າເຮັດໃຫ້ເຮົາເປັນຜູ້ປົກຄອງຜູ້ຄົນເລີຍ.

ສຈ ເພາະເຢຣູຊາເລັມ ພິນາດແລ້ວ, ແລະ ຢູດາກໍ ຕົກແລ້ວ, ເພາະວາຈາຂອງພວກເຂົາ ແລະ ການກະທຳຂອງພວກເຂົາທີ່ ຕໍ່ຕ້ານພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເຮັດໃຫ້ຂຸ່ນເຄືອງພຣະເນດແຫ່ງ ລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງ.

ສຉ ການສະແດງສີໜ້າຂອງພວກເຂົາເປັນພະຍານກ່າວໂທດ ພວກເຂົາ, ແລະ ປະກາດບາບຂອງພວກເຂົາເປັນຄືກັນກັບ ໂຊໂດມ, ແລະ ພວກເຂົາຈະລີ້ຊ່ອນບໍ່ໄດ້. ວິບັດແກ່ຈິດວິນຍານ ຂອງພວກເຂົາ, ເພາະພວກເຂົາໃຫ້ລາງວັນຄວາມຊົ່ວແກ່ຕົວ!

ສສ ຈົ່ງເວົ້າກັບຄົນຊອບທຳว່າ ເຂົາທັງຫລາຍຈະ ເປັນສຸກ; ເພາະ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບຜົນຂອງການກະທຳຂອງພວກເຂົາເອງ.

ສອ ວິບັດແກ່ຄົນຊົ່ວ ເພາະເຂົາຈະຕາຍ; ເພາະລາງວັນຈາກມື ຂອງເຂົາຈະມາສູ່ເຂົາ!

ສຊ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ເດັກນ້ອຍເປັນຜູ້ຂົ່ມເຫັງພວກເຂົາ, ແລະ ຜູ້ຍິງປົກຄອງພວກເຂົາ. ໂອ້ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ເຂົາທີ່ຈະ ນຳພາເຈົ້າເປັນເຫດໃຫ້ເຈົ້າຫລົງຜິດ ແລະ ທຳລາຍທາງເດີນ ຂອງເຈົ້າ.

ສສ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢືນຂຶ້ນເພື່ອ ສາບານ ແລະ ຢືນຂຶ້ນເພື່ອ ພິພາກສາຜູ້ຄົນ.

2 Nephi 13

For behold, the Lord, the Lord of Hosts, doth take away from Jerusalem, and from Judah, the stay and the staff, the whole staff of bread, and the whole stay of water—

The mighty man, and the man of war, the judge, and the prophet, and the prudent, and the ancient;

The captain of fifty, and the honorable man, and the counselor, and the cunning artificer, and the eloquent orator.

And I will give children unto them to be their princes, and babes shall rule over them.

And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbor; the child shall behave himself proudly against the ancient, and the base against the honorable.

When a man shall take hold of his brother of the house of his father, and shall say: Thou hast clothing, be thou our ruler, and let not this ruin come under thy hand—

In that day shall he swear, saying: I will not be a healer; for in my house there is neither bread nor clothing; make me not a ruler of the people.

For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen, because their tongues and their doings have been against the Lord, to provoke the eyes of his glory.

The show of their countenance doth witness against them, and doth declare their sin to be even as Sodom, and they cannot hide it. Wo unto their souls, for they have rewarded evil unto themselves!

Say unto the righteous that it is well with them; for they shall eat the fruit of their doings.

Wo unto the wicked, for they shall perish; for the reward of their hands shall be upon them!

And my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they who lead thee cause thee to err and destroy the way of thy paths.

The Lord standeth up to plead, and standeth to judge the people.

๑๔ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເຂົ້າມາໃນການພິພາກສາພ້ອມດ້ວຍຜູ້ອາວຸโสຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ ແລະ ເຈົ້າຊາຍຂອງພວກນັ້ນ; ເພາະເຈົ້າໄດ້ ກິນ ສວນອະງຸ່ນເຂົ້າໄປ ແລະ ຂອງທີ່ປຸ້ນມາຈາກຄົນຍາກຈົນກໍຢູ່ໃນບ້ານຂອງເຈົ້າ.	The Lord will enter into judgment with the ancients of his people and the princes thereof; for ye have eaten up the vineyard and the spoil of the poor in your houses.
๑๕ ເຈົ້າໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ? ເຈົ້າຟາດຟັນຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເປັນຕ່ອນໆ, ແລະ ບົດໜ້າຂອງຄົນຍາກຈົນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈອມโยທາໄດ້ກ່າວ.	What mean ye? Ye beat my people to pieces, and grind the faces of the poor, saith the Lord God of Hosts.
๑๖ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວว่า: ຍ້ອນว่าลูกสาวของซิโอน ซึ่งเป็นคนจองหอง, ແລະ ຍ່າງຍື່ນຄໍໄປທາງໜ້າ ແລະ ເຮັດຕາຢ້ວຢວນ, ຍ່າງໄປ ແລະ ເຮັດກະຕຸ້ງກະຕິ້ງ, ແລະ ເຮັດບາດຕີນດັງຕົ້ງຕັ້ງ—	Moreover, the Lord saith: Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched-forth necks and wanton eyes, walking and mincing as they go, and making a tinkling with their feet—
๑๗ ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະລົງທັນໃຫ້ກະໂຈມໃນຫົວຂອງລູກສາວຂອງຊີໂອນເປັນເກັດ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ພົບເຫັນສ່ວນລຶກລັບຂອງພວກເຂົາ.	Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the Lord will discover their secret parts.
๑๘ ໃນມື້ນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເອົາຄວາມກ້າຫານຂອງເຄື່ອງປະດັບທີ່ມີສຽງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໝວກ, ແລະ ສາຍຄໍຄືກັນກັບດວງເດືອນໄປ;	In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments, and cauls, and round tires like the moon;
๑๙ ສ້ອຍຄໍ ແລະ ສ້ອຍແຂນ, ແລະ ຜ້າຄຸມ;	The chains and the bracelets, and the mufflers;
๙๐ ໝວກ, ແລະ ເຄື່ອງປະດັບຂາ, ແລະ ຜ້າມັດຜົມ, ແລະ ແຜ່ນປະດັບ, ແລະ ຕຸ້ມຫູ;	The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, and the tablets, and the ear-rings;
๙๑ ແຫວນ, ແລະ ເຄື່ອງເອ້ປະດັບດັງ;	The rings, and nose jewels;
๙๙ ເສື້ອຜ້າເປັນຊຸດທີ່ປ່ຽນຖ່າຍໄດ້, ແລະ ເສື້ອຄຸມ, ແລະ ຜ້າປົກຫົວ, ແລະ ກົບໝີບຜົມ;	The changeable suits of apparel, and the mantles, and the wimples, and the crisping-pins;
๙๓ ແວ່ນ, ແລະ ຜ້າລິນິນເນື້ອດີ, ແລະ ຜ້າຄຸມ, ແລະ ຜ້າປົກໜ້າ.	The glasses, and the fine linen, and hoods, and the veils.
๙๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ແທນກິ່ນຫອມຫວນຈະເປັນກິ່ນເໝັນ; ແທນຜ້າຄຽນແອວຈະເປັນ ຜ້າຂາດສ້ອຍ; ແລະ ແທນຜົມຕົກແຕ່ງຢ່າງດີຈະເປັນຫົວລ້ານ; ແທນ ຜ້າຄຸມທ້ອງຈະເປັນກະສອບຜ້າ; ການເຜົາໄໝ້ແທນຄວາມສວຍງາມ.	And it shall come to pass, instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle, a rent; and instead of well set hair, baldness; and instead of a stomacher, a girding of sackcloth; burning instead of beauty.
๙๕ ພວກຜູ້ຊາຍຂອງເຈົ້າຈະລົ້ມຕາຍດ້ວຍດາບກັບຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງເຈົ້າໃນສົງຄາມ.	Thy men shall fall by the sword and thy mighty in the war.
๙๖ ແລະ ປະຕູຂອງນາງຈະຄ່ຳຄວນ ແລະ ເປັນທຸກ; ແລະ ນາງຈະຢູ່ໂດດດ່ຽວ, ແລະ ນັ່ງຢູ່ພື້ນດິນ.	And her gates shall lament and mourn; and she shall be desolate, and shall sit upon the ground.

ດ ນີໄຟ ຕ

ຕ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນ, ຜູ້ຍິງເຈັດຄົນຈະຍຶດຜູ້ຊາຍຄົນດຽວໄວ້, ໂດຍ ກ່າວว່າ: ພວກເຮົາຈະກິນເຂົ້າຈີ່ຂອງພວກເຮົາເອງ, ແລະ ນຸ່ງ ເສື້ອຜ້າຂອງພວກເຮົາເອງ; ຂໍພຽງແຕ່ໃຫ້ພວກເຮົາໃຊ້ຊື່ຂອງ ທ່ານ ໃຫ້ພົ້ນຈາກ ຄວາມຕິຕຽນເຖີດ.

ດ ໃນມື້ນັ້ນ ກິ່ງງ່າຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສວຍງາມ ແລະ ຮຸ່ງ ເຫລື້ອມ; ໝາກຜົນຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະດີເລີດ ແລະ ໜ້າຊື່ນ ຊົມແກ່ຊາວອິດສະຣາເອນຜູ້ໜີລອດມາໄດ້.

ນ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ໃນຊີໂອນ ແລະ ຄ້າງຢູ່ເຢຣູຊາເລັມ ຈະຖືກເອີ້ນว່າຜູ້ບໍລິສຸດ, ທຸກຄົນຈະຖືກ ບັນທຶກໄວ້ໃນບັນດາຜູ້ມີຊີວິດໃນເຢຣູຊາເລັມ—

ຄ ເມື່ອນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ລ້າງຄວາມສົກກະປົກອອກຈາກ ທິດາຂອງຊີໂອນ, ແລະ ຈະຊຳລະເລືອດຂອງເຢຣູຊາເລັມຈາກ ທ່າມກາງພວກນັ້ນໂດຍວິນຍານແຫ່ງການພິພາກສາ ແລະ ໂດຍວິນຍານແຫ່ງ ການເຜົາໄໝ້.

ຫ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສ້າງເມກ ແລະ ຄວັນເພື່ອຕອນກາງ ເວັນ ແລະ ແສງຂອງແປວໄຟ ເພື່ອຕອນກາງຄືນຢູ່ເໜືອທີ່ອາໄສ ທຸກແຫ່ງຂອງພູຊີໂອນ, ແລະ ຢູ່ເໜືອບ່ອນຊຸມນຸມເມືອງນັ້ນ; ເພາະຈະມີການປ້ອງກັນ ເໜືອລັດສະໝີພາບທັງມວນຂອງ ຊີໂອນ.

ຫນ ແລະ ຈະມີສະຖານທີ່ນະມັດສະການເປັນຮົ່ມບັງແດດໃນ ຕອນກາງເວັນ, ແລະ ເປັນ ບ່ອນລີ້ໄພ, ແລະ ເປັນບ່ອນກຳບັງ ພະຍຸ ແລະ ຝົນ.

2 Nephi 14

And in that day, seven women shall take hold of one man, saying: We will eat our own bread, and wear our own apparel; only let us be called by thy name to take away our reproach.

In that day shall the branch of the Lord be beautiful and glorious; the fruit of the earth excellent and comely to them that are escaped of Israel.

And it shall come to pass, they that are left in Zion and remain in Jerusalem shall be called holy, every one that is written among the living in Jerusalem—

When the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof by the spirit of judgment and by the spirit of burning.

And the Lord will create upon every dwelling-place of mount Zion, and upon her assemblies, a cloud and smoke by day and the shining of a flaming fire by night; for upon all the glory of Zion shall be a defence.

And there shall be a tabernacle for a shadow in the daytime from the heat, and for a place of refuge, and a covert from storm and from rain.

ຂ ນີໄຟ ຕ

ຕ ແລະ ຈາກນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຈະຮ້ອງເພງເຖິງເພື່ອນທີ່ຮັກແພງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຊຶ່ງເປັນ ເພງຂອງທີ່ຮັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ກ່ຽວກັບສວນອະງຸ່ນຂອງພຣະອົງ. ທີ່ຮັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າມີ ສວນອະງຸ່ນຢູ່ແປງໜຶ່ງໃນເນີນພູທີ່ອຸດົມສົມບູນດ້ວຍໝາກ ຜົນ.

ຂ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ລ້ອມຮົ້ວໃຫ້ມັນ, ແລະ ເກັບຫີນໃນນັ້ນ ອອກ, ແລະ ປູກ ແນວອະງຸ່ນພັນດີທີ່ສຸດ, ແລະ ສ້າງຫໍສູງໄວ້ ກາງສວນ, ແລະ ເຮັດເຄື່ອງປັ່ນໝາກອະງຸ່ນໃນນັ້ນອີກ; ແລະ ພຣະອົງຫວັງว่ามันจะได้ໝາກອະງຸ່ນດີ, ແຕ່ໄດ້ຮັບໝາກ ອະງຸ່ນປ່າ.

ນ ແລະ ບັດນີ້, ໂອ້ ຜູ້ອາໄສຂອງເຢຣູຊາເລັມ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງ ຢູດາ, ເຮົາຂໍໃຫ້ເຈົ້າຕັດສິນລະຫว่างเรากับสวนอะงุ่นของ ເຮົາ.

ຄ ແລະ ຍັງມີອັນໃດອີກແດ່ ທີ່ເຮົາຍັງບໍ່ໄດ້ເຮັດໃນສວນນີ້? ດັ່ງນັ້ນ, ເມື່ອເຮົາຫວັງว่าจะได้ໝາກອະງຸ່ນ, ແຕ່ໄດ້ຮັບໝາກ ອະງຸ່ນສົ້ມໝົດ.

ຫ ແລະ ບັດນີ້ໄປເຖີດ; ເຮົາຈະບອກເຈົ້າว่า ເຮົາຈະເຮັດແນວໃດ ກັບສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ—ເຮົາຈະ ນ້ຳງຮົ້ວຂອງມັນອອກ, ແລະ ມັນກໍຈະຖືກກິນໝົດ; ແລະ ເຮົາຈະນ້ຳງກຳແພງຂອງມັນອອກ, ແລະ ມັນກໍຈະຖືກຢຽບຍ່ຳລົງ;

ຈ ແລະ ເຮົາຈະປ່ອຍໃຫ້ຫຍ້າເກີດເຕັມໄປທົ່ວ, ແລະ ກິ່ງງ່າຂອງ ມັນຈະບໍ່ຖືກລີອອກ ແລະ ດິນຈະບໍ່ຖືກພວນ; ແຕ່ຈະມີ ເຄືອ ແລະ ກົກໜາມຂຶ້ນມາ; ເຮົາຈະສັ່ງເມກບໍ່ໃຫ້ ຝົນຕົກລົງມາຮ່ຳ ສວນນີ້.

ສ ເພາະ ສວນອະງຸ່ນຂອງຈອມໂຍທານັ້ນຄືເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ, ແລະ ຄົນຂອງຢູດາຄືໄມ້ພັນດີຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງຈະລໍຄອຍ ການພິພາກສາ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ການ ຂົ່ມເຫັງຄວາມຊອບທຳ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ສຽງຮ້ອງໄຫ້.

ຫ ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ເສີມ ເຮືອນຫລັງໜຶ່ງເຂົ້າກັບເຮືອນອີກຫລັງ ໜຶ່ງ, ຈົນว่าบ่มีบ่อนว่างเป่า, ຊຶ່ງພວກເຂົາຈະໄດ້ ຢູ່ໂດຍ ລຳພັງໃນທ່າມກາງຂອງແຜ່ນດິນນັ້ນ!

ລ ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່ າວໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນว่า, ເປັນຄວາມຈິງທີ່ ບ້ານເຮືອນຫລາຍຫລັງຈະຕ້ອງຮ້າງເປົ່າ, ແລະ ບ້ານໃຫຍ່ເມືອງ ງາມຈະປາດສະຈາກຜູ້ອາໄສຢູ່.

ສິບ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສວນອະງຸ່ນສິບເອເຄີຈະໃຫ້ຜົນເທົ່ າກັບໜຶ່ງ ບັດ, ແລະ ເມັດພືດໜຶ່ງໂຮເມີ ຈະມີຄ່ າແຕ່ໜຶ່ງເອຟາ.

2 Nephi 15

And then will I sing to my well-beloved a song of my beloved, touching his vineyard. My well-beloved hath a vineyard in a very fruitful hill.

And he fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also made a wine-press therein; and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vine-yard.

What could have been done more to my vineyard that I have not done in it? Wherefore, when I looked that it should bring forth grapes it brought forth wild grapes.

And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard—I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and I will break down the wall thereof, and it shall be trodden down;

And I will lay it waste; it shall not be pruned nor digged; but there shall come up briers and thorns; I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

For the vineyard of the Lord of Hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant plant; and he looked for judgment, and behold, oppres-sion; for righteousness, but behold, a cry.

Wo unto them that join house to house, till there can be no place, that they may be placed alone in the midst of the earth!

In mine ears, said the Lord of Hosts, of a truth many houses shall be desolate, and great and fair cities without inhabitant.

Yea, ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of a homer shall yield an ephah.

๑๑	ວິບັດແກ່ຜູ້ຄົນທີ່ຕື່ນເຊົ້າ ເພື່ອ ເລີ່ມຕົ້ນດື່ມຂອງມຶນເມົາ, ແລະ ດື່ມຕໍ່ໄປຈົນເຖິງຕອນກາງຄືນ, ເພາະ ເຫລົ້າອະງຸ່ນຈະເຮັດ ໃຫ້ພວກເຂົາມຶນເມົາ!	Wo unto them that rise up early in the morning, that they may follow strong drink, that continue until night, and wine inflame them!
๑๘	ແລະ ພິນ, ແລະ ຊໍ, ກອງ, ແລະ ປີ່, ແລະ ເຫລົ້າອະງຸ່ນໃນ ງານລ້ຽງພວກເຂົາ; ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ ເອົາໃຈໃສ່ວຽກງານຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີຍ, ທັງບໍ່ພິຈາລະນາການກະທຳຈາກພຣະ ຫັດຂອງພຣະອົງອີກ.	And the harp, and the viol, the tabret, and pipe, and wine are in their feasts; but they regard not the work of the Lord, neither consider the operation of his hands.
๑๙	ສະນັ້ນ, ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາຈຶ່ງໄປຫາການເປັນຊະເລີຍເພາະ ພວກເຂົາບໍ່ມີ ຄວາມຮູ້; ແລະ ຜູ້ມີກຽດຂອງພວກເຂົາກໍ ຫິວໂຫຍ, ແລະ ຝູງຊົນຂອງພວກເຂົາຫ່ຽວແຫ້ງໄປດ້ວຍຄວາມ ຫິວກະຫາຍ.	Therefore, my people are gone into captivity, because they have no knowledge; and their honorable men are famished, and their multitude dried up with thirst.
๑๔	ສະນັ້ນ, ນະລົກຈຶ່ງຂະຫຍາຍຕົວຂອງມັນອອກ, ແລະ ເປີດ ປາກຂອງມັນອອກກວ້າງຈົນແທກບໍ່ໄດ້; ແລະ ລັດສະໝີພາບ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຝູງຊົນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມວາງ ທ່າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຜູ້ທີ່ປິຕິຍິນດີຈະລົງໄປຫານະລົກນັ້ນ.	Therefore, hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure; and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.
๑๕	ແລະ ຄົນຕ່ຳຊ້າຈະຖືກນຳລົງໄປ, ແລະ ຄົນໃຫຍ່ໂຕຈະອ່ອນ ນ້ອມ, ແລະ ສາຍຕາຂອງຄົນທະນົງຕົວ ຈະອ່ອນໂยນ.	And the mean man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be humbled.
๑๖	ແລະ ຈອມໂยທາຈະສູງສົ່ງໃນ ການພິພາກສາ, ແລະ ພຣະເຈົ້າທີ່ບໍລິສຸດຈະຖືກເຮັດໃຫ້ສັກສິດໃນຄວາມຊອບທຳ.	But the Lord of Hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness.
๑๗	ຈາກນັ້ນຝູງແກະຈະຫາກິນຕາມພາສາຂອງມັນ, ແລະ ບ່ອນ ຮົກຮ້າງຂອງພວກທີ່ອ້ວນພີຈະມີພວກທີ່ແປກໜ້າມາກິນນຳ.	Then shall the lambs feed after their manner, and the waste places of the fat ones shall strangers eat.
๑๘	ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ດຶງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍດ້ວຍເຊືອກແຫ່ງ ຄວາມໂອ້ ອວດ, ແລະ ດຶງບາບ ຄືກັບວ່າ ດຶງເຊືອກແກ່ກວຽນ;	Wo unto them that draw iniquity with cords of vanity, and sin as it were with a cart rope;
๑๙	ຜູ້ກ່າວວ່າ: ໃຫ້ພຣະອົງ ຮີບຮ້ອນ, ໃຫ້ພຣະອົງເລັ່ງງານຂອງ ພຣະອົງ; ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ ເຫັນ; ແລະ ຂໍໃຫ້ຄຳແນະນຳຂອງພຣະ ຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນເຂົ້າມາໃກ້, ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ຮູ້.	That say: Let him make speed, hasten his work, that we may see it; and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it.
๘๐	ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ ເອີ້ນຄວາມຊົ່ວວ່າດີ, ແລະ ຄວາມດີວ່າຊົ່ວ, ແລະ ເອີ້ນ ຄວາມມືດว່າແຈ້ງ, ແລະ ຄວາມແຈ້ງว່ามืด, ແລະ ເອີ້ນຄວາມຂົມว่าหวาน, ແລະ ຄວາມຫວານว่าขม!	Wo unto them that call evil good, and good evil, that put darkness for light, and light for darkness, that put bitter for sweet, and sweet for bitter!
๘๑	ວິບັດແກ່ ຄົນສະຫລາດໃນສາຍຕາຂອງຕົນເອງ ແລະ ຄວາມ ສ້ຽມแหลมในสายตาของตนเอง!	Wo unto the wise in their own eyes and prudent in their own sight!
๘๘	ວິບັດແກ່ຄົນໃຫຍ່ໂຕທີ່ດື່ມເຫລົ້າອະງຸ່ນ, ແລະ ແກ່ຄົນ ແຂງແຮງທີ່ປະສົມເຄື່ອງດື່ມແຮງ;	Wo unto the mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink;
๘๙	ຜູ້ທີ່ຮັບຮອງຄົນຊົ່ວເພື່ອລາງວັນ, ແລະ ເອົາຄວາມຊອບທຳ ຂອງຄົນຊອບທຳໄປຈາກເຂົາ!	Who justify the wicked for reward, and take away the righteousness of the righteous from him!

Therefore, as the fire devoureth the stubble, and the flame consumeth the chaff, their root shall be rottenness, and their blossoms shall go up as dust; because they have cast away the law of the Lord of Hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.

Therefore, is the anger of the Lord kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them; and the hills did tremble, and their carcasses were torn in the midst of the streets. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

And he will lift up an ensign to the nations from far, and will hiss unto them from the end of the earth; and behold, they shall come with speed swiftly; none shall be weary nor stumble among them.

None shall slumber nor sleep; neither shall the girdle of their loins be loosed, nor the latchet of their shoes be broken;

Whose arrows shall be sharp, and all their bows bent, and their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlwind, their roaring like a lion.

They shall roar like young lions; yea, they shall roar, and lay hold of the prey, and shall carry away safe, and none shall deliver.

And in that day they shall roar against them like the roaring of the sea; and if they look unto the land, behold, darkness and sorrow, and the light is darkened in the heavens thereof.

๘๔ ສະນັ້ນ, ຄືກັນກັບ ໄຟໄໝ້ ເຟືອງເຂົ້າ, ແລະ ແປວໄຟລາມ
ເລຍ ຂີ້ແກບ, ຮາກຂອງມັນຈະຜຸອອກ, ແລະ ດອກຂອງມັນຈະຂຸ
ຫລົ່ນຄືກັນກັບຂີ້ຝຸ່ນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາໂຍນກົດຂອງຈອມ
ໂຍທາຖິ້ມ, ແລະ ປະໝາດພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງ
ອິດສະຣາເອນ.

๘๕ ສະນັ້ນ, ພຣະພິ�โລດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງເກີດກັບຜູ້ຄົນ
ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ພຣະອົງຈະເດ່ພຣະຫັດອອກໄປ ຕໍ່ຕ້ານ
ພວກເຂົາ, ແລະ ລົງທັນພວກເຂົາ; ແລະ ເນີນພູໄດ້ສັ່ນ
ສະເທືອນ, ແລະ ຊາກສົບຂອງພວກເຂົາສີກຂາດຢູ່ກາງ
ຖະໜົນ. ເພາະທັງໝົດນີ້ພຣະພິ�โລດຂອງພຣະອົງຍັງບໍ່ເຊົາ
ເທື່ອ, ແຕ່ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງຍັງຍື່ນອອກມາ.

๘๖ ແລະ ພຣະອົງຈະຍົກ ເຄື່ອງສັນຍານໃຫ້ແກ່ປະຊາຊາດທີ່ຢູ່
ຫ່າງໄກ, ແລະ ຈະ ເປົ່າສຽງເອີ້ນພວກເຂົາຈາກທີ່ສຸດຂອງ
ແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຈະ ມາດ້ວຍຄວາມຟ້າວ
ຟັ່ງ; ບໍ່ມີຜູ້ໃດໃນບັນດາພວກເຂົາຈະອິດເມື່ອຍ ແລະ ເຕະ
ສະດຸດ.

๘๗ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະເຫງົ້ານອນ ຫລື ນອນຫລັບ; ທັງຜ້າຄຽນແອວກໍ
ບໍ່ຫລຸດ, ຫລື ສາຍຮັດເກີບກໍບໍ່ຂາດ;

๘๘ ລູກທະນູຂອງພວກເຂົາຈະແຫລມ, ແລະ ຄັນທະນູທັງໝົດ
ຈະກົ່ງ, ແລະ ເລັບມ້າຂອງພວກເຂົາຈະຄືກັນກັບຫີນເຫລັກໄຟ,
ແລະ ລໍ້ລົດຂອງພວກເຂົາຈະຄືກັນກັບລົມໝຸນ, ແລະ ສຽງຂອງ
ມັນຈະດັງກ້ອງຄືກັນກັບສຽງສິງ.

๘๙ ມັນຈະດັງກ້ອງຄືກັນກັບ ສິງໜຸ່ມ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະດັງ
ກ້ອງ, ແລະ ຄາບເຫຍື່ອ, ແລະ ມັນຈະຂົນໄປເສຍດ້ວຍຄວາມ
ປອດໄພ, ແລະ ບໍ່ມີໃຜຍາດເອົາໄດ້.

๙๐ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນ, ມັນຈະສົ່ງສຽງດັງຕໍ່ຕ້ານສັດຕູຄືກັນກັບສຽງ
ດັງຂອງນ້ຳທະເລ; ແລະ ຖ້າຫາກຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງຫລຽວເບິ່ງ
ແຜ່ນດິນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມມືດ ແລະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ,
ແລະ ຄວາມສະຫວ່າງກໍຖືກເຮັດໃຫ້ມືດມົວໃນຟ້າສະຫວັນເສຍ.

ດ ນີໄຟ ຄ

ຄ ໃນ ປີທີ່ກະສັດອຸດສີຢາສິ້ນຊີວິດນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທັບຢູ່ເທິງບັນລັງສູງເດັ່ນ, ຊາຍລະໄບຜ້າເຄື່ອງທົ່ງ ຂອງພຣະອົງແຜ່ເຕັມພຣະວິຫານ.

ດ ຢູ່ເໜືອພຣະອົງມີ ເຊຣາຟິມຫລາຍອົງຢືນຢູ່; ແຕ່ລະອົງມີ ປີກຫົກປີກ, ແຕ່ລະອົງເອົາສອງປີກປົກໜ້າ, ສອງປີກປົກຕີນ, ແລະ ອີກສອງປີກໃຊ້ບິນໄປ.

ນ ແຕ່ລະອົງຮ້ອງໃສ່ກັນ ແລະ ກ່າວວ່າ: ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແຫ່ງຈັກກະວານ; ລັດສະໝີພາບຂອງ ພຣະອົງແຜ່ກະຈາຍໄປທົ່ວແຜ່ນດິນໂລກ.

ຄ ແລະ ເສົາປະຕູເຄື່ອນ ເພາະສຽງຂອງຜູ້ທີ່ຮ້ອງ, ແລະ ພຣະ ວິຫານເຕັມໄປດ້ວຍຄວັນ.

ຫ ຈາກນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າວ່າ: ວິບັດເກີດກັບຂ້າພະເຈົ້າ! ເພາະຂ້າພະເຈົ້າ ຫລົ້ມຈົມ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄົນທີ່ຮີມຝີ ປາກບໍ່ສະອາດ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ທ່າມກາງຜູ້ຄົນທີ່ຮີມຝີປາກ ບໍ່ສະອາດ; ເພາະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນກະສັດ, ຈອມໂຍທາກັບຕາ ຕົນເອງແລ້ວ.

ຫ ຕໍ່ມາ ມີເຊຣາຟິມອົງໜຶ່ງໄດ້ບິນມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ, ມີ ຖ່ານໄຟສີແດງໃນມືຂອງພຣະອົງ, ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ຈັບເອົາມາ ຈາກແທ່ນບູຊາດ້ວຍຄີມໜີບ;

ກ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ເອົາຖ່ານໄຟນັ້ນແປະໃສ່ປາກຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລ້ວກ່າວວ່າ: ສິ່ງນີ້ໄດ້ຖືກປາກຂອງເຈົ້າແລ້ວ; ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງເຈົ້າກໍຖືກຍົກເລີກ, ແລະ ບາບຂອງເຈົ້າກໍໄດ້ ຮັບອະໄພ.

ຫ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກ, ມີ ຄວາມວ່າ: ເຮົາຈະສົ່ງຜູ້ໃດໄປ, ແລະ ແມ່ນໃຜຈະໄປເພື່ອພວກ ເຮົາ? ຈາກນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນວ່າ: ຂ້ານ້ອຍຈະໄປດອກ; ຈົ່ງສົ່ງ ຂ້ານ້ອຍໄປຖ້ອນ.

ນ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງໄປບອກຜູ້ຄົນພວກນີ້ວ່າ— ພວກເຈົ້າຈະຟັງຫລາຍປານໃດ, ພວກເຈົ້າກໍຈະບໍ່ເຂົ້າໃຈ; ພວກ ເຈົ້າຈະເບິ່ງຄັກປານໃດ, ພວກເຈົ້າກໍຈະບໍ່ຮູ້ວ່າແມ່ນຫຍັງຈະ ເກີດຂຶ້ນ.

ສິບ ຈົ່ງເຮັດໃຫ້ໃຈຜູ້ຄົນພວກນີ້ມືດມົນ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ຫູຂອງ ພວກເຂົາໜວກ, ແລະ ປິດຕາຂອງພວກເຂົາເສຍ—ຢ້ານວ່າ ພວກເຂົາຈະເຫັນດ້ວຍຕາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຍິນດ້ວຍຫູ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຂົ້າໃຈດ້ວຍໃຈຂອງພວກເຂົາ, ແລ້ວປ່ຽນ ໃຈເຫລື້ອມໃສ ແລະ ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ.

2 Nephi 16

In the year that king Uzziah died, I saw also the Lord sitting upon a throne, high and lifted up, and his train filled the temple.

Above it stood the seraphim; each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly.

And one cried unto another, and said: Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory.

And the posts of the door moved at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

Then said I: Wo is unto me! for I am undone; because I am a man of unclean lips; and I dwell in the midst of a people of unclean lips; for mine eyes have seen the King, the Lord of Hosts.

Then flew one of the seraphim unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar;

And he laid it upon my mouth, and said: Lo, this has touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged.

Also I heard the voice of the Lord, saying: Whom shall I send, and who will go for us? Then I said: Here am I; send me.

And he said: Go and tell this people—Hear ye indeed, but they understood not; and see ye indeed, but they perceived not.

Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes—lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and be converted and be healed.

๑๑ ຈາກນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນຖາມວ່າ: ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ຈະໃຫ້ເປັນຢ່າງນີ້ນານປານໃດ? ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຕອບວ່າ: ຈົນກວ່າ ຫົວເມືອງທັງຫລາຍຮ້າງເປົ່າປາດສະຈາກຜູ້ອາໄສຢູ່, ແລະ ເຮືອນບໍ່ມີຄົນ;

Then said I: Lord, how long? And he said: Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate;

๑๘ ແລະ ພຣະອົງຈະ ກວາດຕ້ອນຝູງຄົນອອກໜີໄປໄກໆ, ເພາະ ຈະມີການປະຖິ້ມອັນໃຫຍ່ຫລວງໃນທ່າມກາງແຜ່ນດິນ.

And the Lord have removed men far away, for there shall be a great forsaking in the midst of the land.

๑ນ ເຖິງແມ່ນວ່າຍັງເຫລືອຄົນຢູ່ພຽງໜຶ່ງໃນສິບ, ແລະ ພວກ ເຂົາຈະກັບມາ, ແລະ ຖືກກິນຄືກັນກັບຕົ້ນຖິນ ແລະ ຕົ້ນໂອກ, ຊຶ່ງເນື້ອແທ້ຂອງມັນຢູ່ໃນຕົ້ນເວລາໃບຂອງມັນຫລົ່ນອອກໄປ; ເພື່ອແກ່ນບໍລິສຸດຈະເປັນ ເນື້ອແທ້ຂອງມັນ.

But yet there shall be a tenth, and they shall return, and shall be eaten, as a teil tree, and as an oak whose substance is in them when they cast their leaves; so the holy seed shall be the substance thereof.

ຂ ນີໄຟ ຊກ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ ᄂᄂ

2 Nephi 17

And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin, king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.

And it was told the house of David, saying: Syria is confederate with Ephraim. And his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the wood are moved with the wind.

Then said the Lord unto Isaiah: Go forth now to meet Ahaz, thou and Shearjashub thy son, at the end of the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field;

And say unto him: Take heed, and be quiet; fear not, neither be faint-hearted for the two tails of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the son of Remaliah.

Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have taken evil counsel against thee, saying:

Let us go up against Judah and vex it, and let us make a breach therein for us, and set a king in the midst of it, yea, the son of Tabeal.

Thus saith the Lord God: It shall not stand, neither shall it come to pass.

For the head of Syria is Damascus, and the head of Damascus, Rezin; and within threescore and five years shall Ephraim be broken that it be not a people.

And the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliah's son. If ye will not believe surely ye shall not be established.

Moreover, the Lord spake again unto Ahaz, saying:

Ask thee a sign of the Lord thy God; ask it either in the depths, or in the heights above.

But Ahaz said: I will not ask, neither will I tempt the Lord.

๑๓	ແລະ ເອຊາຢາຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າວ່າ: ບັດນີ້, ທ່ານຈົ່ງຟັງ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍຂອງດາວິດ; ມັນເປັນເລື່ອງເລັກໜ້ອຍສຳລັບພວກເຈົ້າ ທີ່ຈະລົບກວນມະນຸດ, ແຕ່ພວກເຈົ້າຈະລົບກວນພຣະເຈົ້າອີກ ບໍ?	And he said: Hear ye now, O house of David; is it a small thing for you to weary men, but will ye weary my God also?
๑๔	ສະນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເອງຈະປະທານເຄື່ອງໝາຍแบบ ໜຶ່ງໃຫ້ພວກເຈົ້າ—ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຍິງບໍລິສຸດຜູ້ໜຶ່ງ ຈະຕັ້ງທ້ອງ, ແລະ ຈະກຳເນີດລູກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງ, ແລະ ຈະເອີ້ນຊື່ຂອງເດັກນັ້ນວ່າ ເອມານູເອນ.	Therefore, the Lord himself shall give you a sign—Behold, a virgin shall conceive, and shall bear a son, and shall call his name Immanuel.
๑๕	ເພີ່ນຈະກິນເນີຍ ແລະ ນ້ຳເຜີ້ງເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ຈັກປະຕິເສດ ຄວາມຊົ່ວ ແລະ ເລືອກເອົາຄວາມດີ.	Butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil and to choose the good.
๑๖	ກ່ອນເວລາ ເພີ່ນຈະຮູ້ຈັກປະຕິເສດຄວາມຊົ່ວ ແລະ ເລືອກເອົາ ຄວາມດີນັ້ນ, ແຜ່ນດິນຂອງກະສັດ ທັງສອງອົງທີ່ພວກເຈົ້າ ຢ້ານກົວຈະເພພັງຮ້າງເປົ່າ.	For before the child shall know to refuse the evil and choose the good, the land that thou abhorrest shall be forsaken of both her kings.
๑๗	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບັນດານໃຫ້ວັນໂຫດຮ້າຍ ມາເຖິງເຈົ້າ, ແລະ ເຖິງຜູ້ຄົນຂອງເຈົ້າ ແລະ ລາຊາວັງຂອງບິດາເຈົ້າ, ວັນນັ້ນ ຈະໂຫດຮ້າຍກວ່າທຸກໆວັນທີ່ເຄີຍມີມາຕັ້ງແຕ່ອານາຈັກຂອງ ເອ ຟະຣາອິມແຍກອອກຈາກຢູດາ, ຄືວັນນັ້ນກະສັດອັດຊີເຣຍຈະມາ ທຳລາຍ.	The Lord shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come from the day that Ephraim departed from Judah, the king of Assyria.
๑๘	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ຜິວເອົາແມງໄມ້ທີ່ຢູ່ທາງໄກສຸດຂອງເອຢິບ ແລະ ຈະຜິວປາກ ເອົາແມ່ເຜີ້ງທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຂອງອັດຊີເຣຍ.	And it shall come to pass in that day that the Lord shall hiss for the fly that is in the uttermost part of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.
๑๙	ແລະ ມັນຈະມາ, ແລະ ມັນທັງໝົດຈະມາຢູ່ໃນຮ່ອມພູ, ແລະ ຢູ່ໃນຖ້ຳໃນໂງ່ນຫີນ, ແລະ ຢູ່ໃນຟຸ່ມໄມ້, ແລະ ຢູ່ເດີ່ນຫຍ້າ ທັງໝົດ.	And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all bushes.
๘๐	ໃນວັນດຽວກັນນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຈ້າງເອົາ ຊ່າງຕັດຜົມ ຈາກຟາກແມ່ນ້ຳເບື້ອງນັ້ນ, ຄື ກະສັດອັດຊີເຣຍ, ເພີ່ນຈະແຖ ໜວດ, ແຖຜົມ; ແລະ ແຖຂົນໃນຕີນຕົວຂອງເຈົ້າຖິ້ມ.	In the same day shall the Lord shave with a razor that is hired, by them beyond the river, by the king of Assyria, the head, and the hair of the feet; and it shall also consume the beard.
๘๑	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນ, ຊາຍຜູ້ໜຶ່ງຈະ ລ້ຽງງົວໂຕໜຶ່ງກັບແກະສອງໂຕ;	And it shall come to pass in that day, a man shall nourish a young cow and two sheep;
๘๘	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນ, ເພາະຄວາມອຸດົມສົມບູນ ຂອງນົມ ເຂົາຈະໄດ້ກິນເນີຍ; ເພາະທຸກຄົນທີ່ເຫລືອຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນຈະກິນເນີຍ ແລະ ນ້ຳເຜີ້ງ.	And it shall come to pass, for the abundance of milk they shall give he shall eat butter; for butter and honey shall every one eat that is left in the land.
๘๙	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນ, ທຸກແຫ່ງ, ບ່ອນທີ່ມີ ຕົ້ນອະງຸ່ນພັນກົກ, ຊຶ່ງມີລາຄາໜຶ່ງພັນ ຫລຽນ ຈະເຕັມໄປດ້ວຍ ເຄືອ ແລະ ກົກໜາມ.	And it shall come to pass in that day, every place shall be, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, which shall be for briers and thorns.
๘๔	ຄົນຈະມາທີ່ນັ້ນດ້ວຍລູກທະນູ ແລະ ຄັນທະນູ, ເພາະທົ່ວ ແຜ່ນດິນຈະເຕັມໄປດ້ວຍເຄືອ ແລະ ກົກໜາມ.	With arrows and with bows shall men come thither, because all the land shall become briers and thorns.

๘๕ ແລະ ເນີນພູທຸກໜ່ວຍຈະຖືກຂຸດດ້ວຍຈົກ, ຄວາມຢ້ານກົວ
ເຄືອ ແລະ ກົກໜາມຈະບໍ່ເກີດຈາກທີ່ນັ້ນ; ແຕ່ມັນຈະເປັນບ່ອນ
ທີ່ສົ່ງຝູງງົວເຖິກອອກໄປ, ແລະ ເປັນບ່ອນຢຽບຍ່ຳຂອງ ຝູງສັດ
ທີ່ມີຄ່ານ້ອຍ.

And all hills that shall be digged with the mattock, there shall not come thither the fear of briers and thorns; but it shall be for the sending forth of oxen, and the treading of lesser cattle.

๘ ນີໄຟ ๑๒

๑ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ກ່າວກັບ
ข้าพะเจ้าว่า: ເจ้าจົ່ງເອົາແຜ່ນໜັງກໍ້ໃຫຍ່ມາ, ແລະ ຂຽນດ້ວຍ
ปากกาของมะนุดใส่ในนั้นว่า, ມາເຮີຊາລານຫັດສະບັດ.

๘ ແລະ ข้าพะเจ้าได้ນຳເอົາ พะยานที่ซื่สัถมาเรัถบันทึก
กับข้าพะเจ้าถึ, ອູລິອາ ผู้เป็นปะโลหิถ, ແລະ ເຊກາຣີຢາ,
ลูกชายของเยเบเรกิยา.

๗ ແລະ ข้าพะเจ้าได้ສົມສູ່ຢູ່ຮ່ວມກັບ เมยของข้าพะเจ้า;
ແລະ ນາງໄດ້ຕັ້ງທ້ອງ; ແລະ ได้ถอดลูกมาเป็นชาย. ພຣະຜູ້
ເປັນເจ้าบอกข้าพะเจ้าว่า: ຈົ່ງເອີ້ນຊື່ຂອງລາວว่า ມາເຮີຊາ
ลานหัดสะบัด.

๔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ກ່ອນ ເດັກນ້ອຍຜູ້ນີ້ໃຫຍ່ຂຶ້ນມາພໍຮູ້ຈັກເອີ້ນບິດາ
ມານດາໄດ້, ຊັບສົມບັດທັງໝົດໃນເມືອງດາມັສກັດ ແລະ ຂອງ
ທີ່ ยาถชิงมาได้จากชามาเรยจะถึกกะสัถอัถซิเรยยึถเอิา
ไปหมิถ.

๕ ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าได้ກ່າວກັບข้าพะเจ้าอีกว่า:

๖ ຍ້ອນว่าผู้ถ็นพวกนี้ได้ปะถิเสถสายน้ำ ຊີໂລອາທີ່ງຽບ
ສະຫງົດ, ແລະ ສັ່ນເຊັນຕໍ່ໜ້າກະສັດ ເຣສິນ ແລະ ລູກຊາຍຂອງ
ເຣມາລີຢາ;

๗ ແລ້ວສະນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าจะนำเอิาน้ำจากแม่
ນ້ຳທີ່ໄຫລແຮງ, ແລະ ຫລາຍສາຍ ມາຫາພວກເຂົາຈົນກະທັ້ງ
ກະສັດຂອງອັດຊີເຣຍ ແລະ ລັດສະໝີພາບທັງໝົດຂອງເພີ່ນ;
ແລະ ເພີ່ນຈະຂ້າມຫ້ວຍ ແລະ ຝັ່ງທັງໝົດຂອງເພີ່ນ.

๘ ແລະ ເພີ່ນຈະໄຫລຜ່ານຢູດາໄປ; ເພີ່ນຈະໄຫລ ແລະ ຖ້ວມ
ຈົນເຖິງພຽງຄໍ; ແລະ ການກາງປີກຂອງເພີ່ນຈະເຕັມຄວາມ
ກວ້າງຂອງແຜ່ນດິນຂອງພຣະອົງ, ໂອ້ ເອມານູເອນ.

๙ ຈົ່ງພາກັນຢ້ານກົວເถิถ, ໂອ້ ຊົນຊາດທັງຫລາຍເอิย, ເจ้าจะ
ถึกหักเป็นชิ้นส่อน; ແລະ ບັນດາປະເທດໄກທັງໝົດຈົ່ງຟັງ
ເถີ້; ແລະ ตรมต็อไอ้เถิถ ແລະ ເจ้าจะถึกหักเป็นชิ้นส่อน;
ຈົ່ງຕຽມຕົວໄວ້ເถิถ, ແລະ ເจ้าจะถึกหักเป็นชิ้นส่อน.

๑๐ ຈົ່ງວາງແຜນກັນ ແຕ່ມັນຈະບໍ່ສຳເລັດ, ເວົ້າແຕ່ຈະບໍ່ມີ
ปะโหยถ; ເพาะพระเจ้าอยู่กับพวกเรำแล้อ.

๑๑ ເพาะพระผู้เป็นเจ้าได้ເຕືອນข้าพะเจ้าด้อยลิถทานุพาบ
ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ແນะนำข้าพะเจ้าว่า ບໍ່ຄວນ
ເດີນໃນເສັ້ນທາງທີ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ເຮັດ, ໂดยกล่าวว่า:

๑๒ ເจ้าอย่าเอ้าว่า, ພັນທະມິດ, ແກ່ທຸກຄົນທີ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຈະ
ເວົ້າວ່າ, ພັນທະມິດ; ທັງຢ່າຢ້ານກົວຄວາມຢ້ານກົວຂອງພວກ
ເຂົາ, ຫລື ຢ່າຕົກໃຈເລີຍ.

2 Nephi 18

Moreover, the word of the Lord said unto me: Take thee a great roll, and write in it with a man's pen, concerning Maher-shalal-hash-baz.

And I took unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zechariah the son of Jeberechiah.

And I went unto the prophetess; and she conceived and bare a son. Then said the Lord to me: Call his name, Maher-shalal-hash-baz.

For behold, the child shall not have knowledge to cry, My father, and my mother, before the riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.

The Lord spake also unto me again, saying:

Forasmuch as this people refuseth the waters of Shiloah that go softly, and rejoice in Rezin and Remaliah's son;

Now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the river, strong and many, even the king of Assyria and all his glory; and he shall come up over all his channels, and go over all his banks.

And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

Associate yourselves, O ye people, and ye shall be broken in pieces; and give ear all ye of far countries; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces.

Take counsel together, and it shall come to naught; speak the word, and it shall not stand; for God is with us.

For the Lord spake thus to me with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying:

Say ye not, A confederacy, to all to whom this people shall say, A confederacy; neither fear ye their fear, nor be afraid.

ຖວາຍຄວາມສັກສິດແດ່ອົງຈອມໂຍທາເຖີດ, ແລະ ໃຫ້ພຣະອົງເປັນທີ່ຢ້ານກົວຂອງເຈົ້າ, ແລະ ໃຫ້ພຣະອົງເປັນທີ່ໜ້າເກງຂາມຂອງເຈົ້າ.

Sanctify the Lord of Hosts himself, and let him be your fear, and let him be your dread.

ແລະ ພຣະອົງເປັນ ສະຖານທີ່ສັກສິດ; ແຕ່ເປັນເໝືອນ ກ້ອນຫີນທີ່ເຮັດໃຫ້ສະດຸດລົ້ມ, ແລະ ເປັນສິລາທີ່ເຮັດໃຫ້ເຄືອງແຄ້ນໃຈຕໍ່ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນສອງເຜົ່າ, ເປັນກັບດັກ ແລະ ບ້ວງແຮ້ວຕໍ່ຜູ້ອາໄສຂອງເຢຣູຊາເລັມ.

And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling, and for a rock of offense to both the houses of Israel, for a gin and a snare to the inhabitants of Jerusalem.

ແລະ ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໃນບັນດາພວກເຂົາຈະເຕະສະດຸດ ແລະ ລົ້ມລົງ, ແລະ ຖືກບ້ວງແຮ້ວ ແລະ ລົ້ມລົງເປັນບາດແຜ ແລະ ຖືກພາຕົວໄປ.

And many among them shall stumble and fall, and be broken, and be snared, and be taken.

ຈົ່ງຜູກມັດປະຈັກພະຍານໄວ້, ຈົ່ງຜະນຶກ ກົດໄວ້ໃນບັນດາສານຸສິດຂອງເຮົາ.

Bind up the testimony, seal the law among my disciples.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະລໍຖ້າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ ເຊື່ອງພຣະພັກຈາກເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຊອກຫາພຣະອົງ.

And I will wait upon the Lord, that hideth his face from the house of Jacob, and I will look for him.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ລູກຫລານທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເພື່ອເປັນ ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ເພື່ອເປັນການແປກປະຫລາດໃນອິດສະຣາເອນ ອັນມາຈາກຈອມໂຍທາ, ຜູ້ປະທັບຢູ່ເທິງພູຊີໂອນ.

Behold, I and the children whom the Lord hath given me are for signs and for wonders in Israel from the Lord of Hosts, which dwelleth in Mount Zion.

ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາຈະບອກກັບພວກທ່ານວ່າ: ຈົ່ງຊອກຫາຄົນທີ່ລ້ຽງວິນຍານ, ແລະ ໝໍດູທີ່ເວົ້າພ່ຳ ແລະ ຈົ່ມພຶມພຳຢູ່ໃນລຳຄໍ—ເປັນການສົມຄວນແລ້ວບໍທີ່ຜູ້ຄົນບໍ່ຊອກຫາພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຈະໄດ້ຍິນ ຈາກຜູ້ຕາຍ?

And when they shall say unto you: Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep and mutter—should not a people seek unto their God for the living to hear from the dead?

ຊອກຫາກົດ ແລະ ປະຈັກພະຍານ; ແລະ ຖ້າຫາກ ພວກເຂົາບໍ່ເວົ້າຕາມພຣະຄຳນີ້, ກໍຍ້ອນວ່າມັນບໍ່ມີຄວາມສະຫວ່າງຢູ່ໃນຕົວຂອງພວກເຂົາ.

To the law and to the testimony; and if they speak not according to this word, it is because there is no light in them.

ແລະ ພວກເຂົາຈະຊັດເຊພະເນຈອນໄປດ້ວຍຄວາມໝົດຫວັງ ແລະ ອຶດຢາກ; ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາຫິວຢາກກິນ, ພວກເຂົາຈະຄຽດແຄ້ນ ແລະ ສາບແຊ່ງກະສັດກັບພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ແລະ ແຫງນໜ້າຂຶ້ນຟ້າ.

And they shall pass through it hardly bestead and hungry; and it shall come to pass that when they shall be hungry, they shall fret themselves, and curse their king and their God, and look upward.

ແລະ ພວກເຂົາຈະຫລຽວເບິ່ງໂລກ ແລະ ເຫັນຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ແລະ ຄວາມມືດ, ຄວາມໝົ່ນໝອງອັນເກີດຈາກຄວາມເຈັບປວດ, ແລະ ຈະຖືກຂັບໄລ່ເຂົ້າໄປໃນຄວາມມືດ.

And they shall look unto the earth and behold trouble, and darkness, dimness of anguish, and shall be driven to darkness.

๒ ນີໄຟ ๑ດ

๑ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຄວາມໝົ່ນໝອງຈະຍັງບໍ່ເທົ່າກັບທີ່ເຄີຍ
ເປັນມາໃນຄວາມເຄືອດຮ້ອນຂອງມັນ, ເມື່ອຄັ້ງທຳອິດ ພຣະອົງ
ໄດ້ເຮັດໃຫ້ ແຜ່ນດິນເສບູໂລນ ແລະ ແຜ່ນດິນເນັບທະລີ
ເປັນທຸກພໍສົມຄວນ, ແລະ ຕໍ່ມາໄດ້ເຮັດໃຫ້ທຸກໜັກຫລາຍຂຶ້ນ
ໂດຍທາງທະເລແດງເລີຍຈາກແມ່ນ້ຳຈໍແດນ ໃນຄາລີເລຂອງ
ປະຊາຊາດ.

๘ ຜູ້ທີ່ດຳເນີນໄປໃນ ຄວາມມືດໄດ້ເຫັນແສງສະຫວ່າງຢ່າງ
ໃຫຍ່ຫລວງມາແລ້ວ; ຄວາມສະຫວ່າງຍ່ອມສ່ອງເຖິງຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນ
ແຜ່ນດິນຂອງເງົາແຫ່ງຄວາມຕາຍ.

๙ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ປະຊາຊາດເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ ແລະ ເຮັດໃຫ້
ຄວາມສຸກ ເພີ່ມຂຶ້ນ—ພວກເຂົາປິຕິຍິນດີໃນສິ່ງທີ່ພຣະອົງເຮັດ
ເໝືອນດັ່ງຄົນປິຕິຍິນດີເມື່ອຍາມເກັບກ່ຽວ ຫລື ເໝືອນດັ່ງຄາວ
ທີ່ພວກເຂົາແບ່ງປັນຂອງທີ່ຍຶດມາໄດ້.

๔ ເພາະພຣະອົງໄດ້ຫັກແອກທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາໜັກໜ່ວງ,
ແລະ ໄມ້ຄານທີ່ພາດບ່າຂອງພວກເຂົາຫັກແລ້ວ.

๕ ເພາະທຸກສະໜາມຮົບຂອງນັກຮົບຍ່ອມມີສຽງອຶກກະທຶກ
ຢ່າງສັບສົນ, ແລະ ອາພອນໂຊກໄປດ້ວຍເລືອດ; ແຕ່ນີ້ຈະເປັນ
ໄປດ້ວຍການເຜົາໄໝ້.

๖ ເພາະວ່າ ເດັກນ້ອຍຜູ້ໜຶ່ງຈະເກີດມາເພື່ອພວກເຮົາ, ຈະ
ປະທານບຸດຊາຍຜູ້ໜຶ່ງໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ແລະ ພຣະອົງຈະເປັນ
ຜູ້ປົກຄອງພວກເຮົາ, ພຣະນາມຂອງພຣະອົງຈະຖືກເອີ້ນว່າ ຜູ້
ປະເສີດ, ຜູ້ປຶກສາ, ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດທານຸພາບ, ພຣະບິດາຜູ້
ເປັນນິດ, ອົງ ສັນຕິລາດ.

๗ ຄວາມຈະເລີນແຫ່ງ ການປົກຄອງ ແລະ ສັນຕິສຸກ ຈະບໍ່ມີ
ທີ່ສຸດ, ເທິງບັນລັງຂອງດາວິດ, ແລະ ເໜືອອານາຈັກຂອງເພິ່ນ
ເພື່ອວາງລະບຽບ, ແລະ ສະຖາປະນາຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມສະຫລາດ
ສ່ອງໃສ ແລະ ຍຸດຕິທຳ, ເລີ່ມແຕ່ບັດນີ້ຈົນເຖິງຕະຫລອດການ.
ຄວາມມຸ້ງໝັ້ນຂອງຈອມໂຍທາຈະທຳການນີ້.

๘ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສົ່ງພຣະຄຳຂອງພຣະອົງເຖິງຢາໂຄບ ແລະ
ມັນສ່ອງແສງມາເຖິງ ອິດສະຣາເອນ.

๙ ແລະ ຜູ້ຄົນທັງປວງຈະຮູ້ຈັກ ເຖິງແມ່ນເອຟະຣາອິມ ແລະ ຜູ້
ອາໄສຂອງຊາມາເຣຍທີ່ກ່າວດ້ວຍຄວາມຈອງຫອງ ແລະ ດ້ວຍ
ຄວາມເຍີ້ຍິ່ງຂອງໃຈว່າ:

๑๐ ຕຶກທີ່ສ້າງຂຶ້ນດ້ວຍດິນຈີ່ໄດ້ເພພັງລົງແລ້ວ, ແຕ່ພວກເຮົາຈະ
ສ້າງຂຶ້ນໃໝ່ດ້ວຍຫີນ; ກົກເດື່ອຖືກໂຄ່ນລົງແລ້ວ, ແຕ່ພວກເຮົາ
ຈະປູກຕົ້ນສີດາແທນ.

๑๑ ສະນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ຜູ້ປໍລະປັກຂອງ ເຣສິນ
ຕໍ່ສູ້ກັບເພິ່ນ, ແລະ ຮວບຮວມສັດຕູຂອງເພິ່ນເຂົ້າກັນ;

2 Nephi 19

Nevertheless, the dimness shall not be such as was in her vexation, when at first he lightly afflicted the land of Zebulun, and the land of Naphtali, and afterwards did more grievously afflict by the way of the Red Sea beyond Jordan in Galilee of the nations.

The people that walked in darkness have seen a great light; they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Thou hast multiplied the nation, and increased the joy—they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.

For thou hast broken the yoke of his burden, and the staff of his shoulder, the rod of his oppressor.

For every battle of the warrior is with confused noise, and garments rolled in blood; but this shall be with burning and fuel of fire.

For unto us a child is born, unto us a son is given; and the government shall be upon his shoulder; and his name shall be called, Wonderful, Counselor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

Of the increase of government and peace there is no end, upon the throne of David, and upon his kingdom to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth, even forever. The zeal of the Lord of Hosts will perform this.

The Lord sent his word unto Jacob and it hath lighted upon Israel.

And all the people shall know, even Ephraim and the inhabitants of Samaria, that say in the pride and stoutness of heart:

The bricks are fallen down, but we will build with hewn stones; the sycamores are cut down, but we will change them into cedars.

Therefore the Lord shall set up the adversaries of Rezin against him, and join his enemies together;

ຊາວຊີເຣຍຢູ່ທາງໜ້າ ແລະ ຊາວຟີລິດສະຕິນຢູ່ທາງຫລັງ; ແລະ ດ້ວຍປາກທີ່ອ້າໄວ້ ພວກເຂົາຈະ ກືນກິນອິດສະຣາເອນ. ເພາະທັງໝົດນີ້ ພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງຍັງບໍ່ທັນເຊົາເທື່ອ, ແຕ່ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງຍັງຍື່ນອອກມາ.

ເພາະຜູ້ຄົນ ບໍ່ໄດ້ຫັນໄປຫາພຣະອົງ ຜູ້ລົງທັນພວກເຂົາ, ທັງພວກເຂົາບໍ່ສະແຫວງຫາຈອມໂຍທາ.

ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຕັດຫົວ ແລະ ຫາງກິ່ງກ້ານ ແລະ ຕົ້ນອອກຈາກອິດສະຣາເອນໃນມື້ດຽວ.

ຜູ້ອະວຸโสจะเป็นหัว ແລະ ສາດສະດາທີ່ສິດສອນຄວາມ ຕົວະຈະເປັນຫາງ.

ເພາະຜູ້ນຳຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ເປັນເຫດໃຫ້ເຂົາທຳຜິດ; ແລະ ຄົນທີ່ຖືກພວກເຂົານຳໄປຍ່ອມຖືກທຳລາຍ.

ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງຈະບໍ່ມີຄວາມສຸກໃນຊາຍໜຸ່ມ ຂອງເຂົາ, ແລະ ທັງບໍ່ມີ ເມດຕາສົງສານຕໍ່ລູກກຳພ້າພໍ່ ແລະ ແມ່ໝ້າຍຄົນໃດເລີຍ; ເພາະວ່າທຸກໆຄົນໃນພວກເຂົາເປັນຄົນ ໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ແລະ ເປັນຄົນເຮັດຊົ່ວ ແລະ ທຸກໆປາກເວົ້າແຕ່ ແນວโง่. ເພາະທັງໝົດນີ້ພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງຍັງບໍ່ທັນ ເຊົາເທື່ອ, ແຕ່ ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງຍັງຍື່ນອອກມາ.

ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍເຜົາໄໝ້ດັ່ງໄຟ ມັນຈະກືນກິນເຄືອ ແລະ ກົກໜາມ, ແລະ ຈະເກີດໄຟຕາມກໍໄມ້ໃນປ່າ, ແລະ ມັນຈະລຸກ ລາມຂຶ້ນຄືກັນກັບການພຸ່ງຂຶ້ນຂອງຄວັນ.

ດ້ວຍພຣະພິໂລດຂອງຈອມໂຍທາ, ແຜ່ນດິນຈຶ່ງມືດ ແລະ ຜູ້ຄົນຈະເປັນຄືນ້ຳມັນເຊື້ອໄຟ; ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະໄວ້ຊີວິດອ້າຍນ້ອງ ຂອງຕົນເລີຍ.

ແລະ ເຂົາຈະຍາດຊິງເອົາມືຂວາ ແລະ ຍັງຫິວໂຫຍຢູ່; ແລະ ເຂົາຈະ ກິນມືຊ້າຍແຕ່ເຂົາຍັງບໍ່ພໍໃຈ; ເຂົາຈະກິນເນື້ອໜັງທີ່ ແຂນຂອງຕົນເອງນຳອີກ—

ມານາເຊ, ເອຟະຣາອິມ; ແລະ ເອຟະຣາອິມ, ມານາເຊ; ທັງສອງຈະຮ່ວມກັນຕໍ່ສູ້ ຢູດາ. ເພາະທັງໝົດນີ້ ພຣະພິໂລດ ຂອງພຣະອົງຍັງບໍ່ທັນເຊົາເທື່ອ, ແຕ່ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງຍັງ ຍື່ນອອກມາ.

The Syrians before and the Philistines behind; and they shall devour Israel with open mouth. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

For the people turneth not unto him that smiteth them, neither do they seek the Lord of Hosts.

Therefore will the Lord cut off from Israel head and tail, branch and rush in one day.

The ancient, he is the head; and the prophet that teacheth lies, he is the tail.

For the leaders of this people cause them to err; and they that are led of them are destroyed.

Therefore the Lord shall have no joy in their young men, neither shall have mercy on their fatherless and widows; for every one of them is a hypocrite and an evildoer, and every mouth speaketh folly. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

For wickedness burneth as the fire; it shall devour the briers and thorns, and shall kindle in the thickets of the forests, and they shall mount up like the lifting up of smoke.

Through the wrath of the Lord of Hosts is the land darkened, and the people shall be as the fuel of the fire; no man shall spare his brother.

And he shall snatch on the right hand and be hungry; and he shall eat on the left hand and they shall not be satisfied; they shall eat every man the flesh of his own arm—

Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh; they together shall be against Judah. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

ດ ນີໄຟ ດ0

2 Nephi 20

ວ ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ອອກຄຳສັ່ງອັນບໍ່ຊອບທຳ ແລະ ຂຽນເລື່ອງທຸກ
ໝັກຊຶ່ງເຂົາກຳນົດຂຶ້ນ;

ດ ເພື່ອຫັນຄົນຂັດສົນອອກໄປຈາກ ການພິພາກສາ, ແລະ
ເພື່ອເອົາສິດທິຈາກຄົນທຸກຍາກຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາໄປ, ເພື່ອ
ແມ່ໝ້າຍຈະໄດ້ເປັນເຄື່ອງຮັບຮອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ກະທຳໃຫ້ເດັກກຳພ້າພໍ່ເປັນເຫຍື່ອຂອງພວກ
ເຂົາ!

ສ ແລະ ພວກເຈົ້າຈະເຮັດແນວໃດໃນວັນແຫ່ງ ການມາ
ຢ້ຽມຢາມ ແລະ ໃນຄວາມເປົ່າປ່ຽວທີ່ຈະມາຈາກທາງໄກ?
ພວກເຈົ້າຈະໜີໄປເພິ່ງຜູ້ໃດ? ແລະ ຈະຖິ້ມລັດສະໝີພາບຂອງ
ພວກເຈົ້າໄວ້ບ່ອນໃດ?

ຄ ປາດສະຈາກເຮົາແລ້ວ ພວກເຂົາຈະກົ້ມຫົວລົງໃຫ້ນັກโทດ,
ແລະ ພວກເຂົາຈະລົ້ມຕາຍຢູ່ກັບພວກທີ່ຖືກປະຫານ. ເພາະ
ທັງໝົດນີ້ພຣະພິโลດຂອງພຣະອົງຍັງບໍ່ທັນເຊົາເທື່ອ, ແຕ່
ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງຍັງຍື່ນອອກມາ.

ຫ ໂອ້ ຊາວອັດຊີເຣຍເອີຍ, ຜູ້ເປັນໄມ້ຄ້ອນແຫ່ງຄວາມໂມโห
ຂອງເຮົາ ແລະ ເປັນໄມ້ແສ້ແຫ່ງຄວາມເຄືອງແຄ້ນ ຂອງເຂົາ.

ຈ ເຮົາຈະສົ່ງເຂົາໄປ ຕໍ່ສູ້ກັບປະຊາຊາດທີ່ໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ແລະ
ເຮົາຈະບັນຊາເຂົາໃຫ້ໄປຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ທີ່ເຮົາພິโลດເພື່ອຍາດເອົາ
ຂອງທີ່ປຸ້ນມາ ແລະ ເພື່ອຍາດເອົາເຫຍື່ອ ແລະ ເພື່ອຢຽບຢ້ຳ
ພວກເຂົາລົງຄືກັນກັບຂີ້ຕົມໃນຖະໜົນ.

ສມ ແຕ່ເຂົາບໍ່ໄດ້ຕັ້ງໃຈແນວນັ້ນ, ແລະ ໃຈຂອງເຂົາກໍບໍ່ຄິດແນວ
ນັ້ນ; ແຕ່ໃນໃຈຂອງເຂົາ ຄືຈະທຳລາຍ ແລະ ຕັດປະຊາຊາດອອກ
ເສຍບໍ່ແມ່ນພຽງເລັກໜ້ອຍ.

ສອ ເພາະເຂົາໄດ້ເວົ້າວ່າ: ຜູ້ບັງຄັບບັນຊາຂອງເຮົາເປັນກະສັດ
ໝົດແລ້ວແມ່ນບໍ?

ສນ ເມືອງການໂນກໍເປັນເມືອງກັກເກມິດແລ້ວແມ່ນບໍ? ເມືອງ
ຮາມັດກໍເປັນເມືອງອາກປັດແລ້ວແມ່ນບໍ? ເມືອງຊາມາເຣຍກໍ
ເປັນເມືອງດາມັສກັດແລ້ວແມ່ນບໍ?

ສສ ເໝືອນດັ່ງ ມືຂອງເຮົາໄປເຖິງບັນດາລາຊາອານາຈັກຂອງຮູບ
ບູຊາ, ຊຶ່ງຮູບຄວັດສະຫລັກຂອງພວກເຂົານັ້ນດີລົ່ນຂອງ
ເຢຣູຊາເລັມ ແລະ ຂອງຊາມາເຣຍ;

ສເ ຈະເປັນໄປບໍ່ໄດ້ບໍວ່າ ເຮົາຈະບໍ່ເຮັດຫຍັງກັບເຢຣູຊາເລັມ ແລະ
ຮູບບູຊາຂອງມັນຄືກັນກັບເຮົາໄດ້ເຮັດມາແລ້ວກັບຊາມາເຣຍ
ແລະ ຮູບບູຊາຂອງມັນ?

Wo unto them that decree unrighteous decrees, and that write grievousness which they have prescribed;

To turn away the needy from judgment, and to take away the right from the poor of my people, that widows may be their prey, and that they may rob the fatherless!

And what will ye do in the day of visitation, and in the desolation which shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory?

Without me they shall bow down under the prisoners, and they shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

O Assyrian, the rod of mine anger, and the staff in their hand is their indignation.

I will send him against a hypocritical nation, and against the people of my wrath will I give him a charge to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets.

Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart think so; but in his heart it is to destroy and cut off nations not a few.

For he saith: Are not my princes altogether kings?

Is not Calno as Carchemish? Is not Hamath as Arpad? Is not Samaria as Damascus?

As my hand hath founded the kingdoms of the idols, and whose graven images did excel them of Jerusalem and of Samaria;

Shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and to her idols?

๑๘ ດັ່ງນັ້ນ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອົງພຣະເจ້ າໄດ້ ສຳເລັດພາລະກິດທັງໝົດຂອງພຣະອົງທີ່ພູຊີໂອນ ແລະ ທີ່ ເຢຣູຊາເລັມແລ້ວ, ພຣະອົງຈະລົງโทด ຜົນຂອງໃຈທີ່ອວດດີ ຂອງກະສັດແຫ່ງ ອັດຊີເຣຍ ແລະ ລັດສະໝີພາບແຫ່ງຄວາມ ໄຝ່ສູງຂອງເຂົາ.	Wherefore it shall come to pass that when the Lord hath performed his whole work upon Mount Zion and upon Jerusalem, I will punish the fruit of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high looks.
๑๙ ເພາະ ເຂົາໄດ້ກ່າວວ່າ: ດ້ວຍຄວາມຮຸນແຮງຂອງມືເຮົາ ແລະ ດ້ວຍປັນຍາຂອງເຮົາ, ເຮົາຈຶ່ງໄດ້ເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຂຶ້ນມາ; ເພາະ ເຮົາມີຄວາມເຂົ້າໃຈ; ເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຍ້ າຍເຂດແດນຂອງຜູ້ຄົນ ແລະ ປຸ້ນເອົາຊັບສົມບັດຈາກພວກເຂົາ, ແລະ ເຮົາໄດ້ກົດຂີ່ຜູ້ອາໄສ ເໝືອນດັ່ງຄົນກ້າ;	For he saith: By the strength of my hand and by my wisdom I have done these things; for I am prudent; and I have moved the borders of the people, and have robbed their treasures, and I have put down the inhabitants like a valiant man;
๑๔ ແລະ ມືຂອງເຮົາພົບຂອງມີຄ່າຂອງຜູ້ຄົນຄືກັນກັບຮັງນົກ; ແລະ ເຮົາເຕົ້ າໂຮມແຜ່ນດິນໂລກໄວ້ ທັງໝົດຄືກັນກັບຄົນເກັບ ໄຂ່ທີ່ເຫລືອ; ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເໜັງປີກ ຫລື ເປີດປາກ ຫລື ສົ່ງສຽງ.	And my hand hath found as a nest the riches of the people; and as one gathereth eggs that are left have I gathered all the earth; and there was none that moved the wing, or opened the mouth, or peeped.
๑๕ ຂວານ ຈະອວດອ້ າງຕົວມັນເອງກັບຜູ້ທີ່ໃຊ້ມັນບໍ? ເລື່ອຍຈະ ຫັນຄົມໃສ່ຄົນທີ່ໃຊ້ມັນບໍ? ໄມ້ສ້ າວຈະແກວ່ງຕົວມັນເອງໃສ່ຄົນ ທີ່ຍົກມັນຂຶ້ນບໍ? ຫລື ວ່າໄມ້ຄ້ອນເท້ າຈະຍົກຕົວມັນຂຶ້ນເອງຄື ກັບວ່າບໍ່ແມ່ນໄມ້ບໍ?	Shall the ax boast itself against him that heweth therewith? Shall the saw magnify itself against him that shaketh it? As if the rod should shake itself against them that lift it up, or as if the staff should lift up itself as if it were no wood!
๑๖ ສະນັ້ນພຣະຜູ້ເປັນເจົ້ า, ຈອມໂຍທາ, ຈະສົ່ງຄວາມຜອມ ແຫ້ງມາໃນບັນດາຄົນອ້ວນພີຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພາຍໃຕ້ ລັດສະໝີພາບຂອງເຂົາ ພຣະອົງຈະກໍ່ການເຜົາໄໝ້ຂຶ້ນຄື ກັນກັບການເຜົາໄໝ້ຂອງໄຟ.	Therefore shall the Lord, the Lord of Hosts, send among his fat ones, leanness; and under his glory he shall kindle a burning like the burning of a fire.
๑๗ ແລະ ຄວາມສະຫວ່ າງຂອງອິດສະຣາເອນຈະເປັນແສງໄຟ ແລະ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງເຂົາຈະກາຍເປັນແປວໄຟ ແລະ ຈະເຜົາ ໄໝ້ ແລະ ກືນກິນເຄືອ ແລະ ກົກໜາມໃນມື້ດຽວ;	And the light of Israel shall be for a fire, and his Holy One for a flame, and shall burn and shall devour his thorns and his briers in one day;
๑๘ ແລະ ຈະ ກິນລັດສະໝີພາບຂອງປ່ าໄມ້ຂອງເຂົາ, ແລະ ສວນ ໝາກໄມ້ຂອງເຂົາ, ທັງຈິດວິນຍານ ແລະ ຮ່ າງກາຍ; ແລະ ເຂົາ ຈະເປັນເໝືອນເວລາຄົນເຈັບຊູດຊຶດລົງໄປ.	And shall consume the glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body; and they shall be as when a standard-bearer fainteth.
๑๙ ແລະ ຕົ້ນໄມ້ທີ່ ເຫລືອໃນປ່ າຂອງເຂົາຈະເຫລືອຢູ່ພຽງເລັກ ໜ້ ອຍ, ຈົນວ່ າເດັກນ້ ອຍຈະນັບໄດ້.	And the rest of the trees of his forest shall be few, that a child may write them.
๘๐ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນ ມື້ນັ້ນຄື, ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ອິດສະຣາເອນ ແລະ ຄົນທີ່ໂຕນໜີໄປຂອງ ເຊື້ອສາຍຂອງ ຢາໂຄບຈະບໍ່ ເພິ່ງພາອາໄສຜູ້ທີ່ຂ້ ຽນຕີເຂົາອີກຕໍ່ໄປ, ແຕ່ຈະເພິ່ງ ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້ າພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນດ້ ວຍຄວາມ ຈິງ.	And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Jacob, shall no more again stay upon him that smote them, but shall stay upon the Lord, the Holy One of Israel, in truth.
๘๑ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່, ແທ້ ຈິງແລ້ ວ, ແມ່ນຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງຢາໂຄບ, ຈະກັບມາຫາພຣະເจົ້ າຜູ້ຊົ່ ວມີລິດເດດ.	The remnant shall return, yea, even the remnant of Jacob, unto the mighty God.

๘๘	ອິດສະຣາເອນເອີຍ ເຖິງແມ່ນว่าผู้ຄົນຂອງເຈົ້າຈະເປັນຄືດັ່ງດິນຊາຍໃນທະເລ, ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ມີແຕ່ສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຂົາເທົ່ານັ້ນທີ່ຈະກັບມາ; ການທຳລາຍນັ້ນໄດ້ກຳນົດໄວ້ແລ້ວ ຈະ ທ່ວມທົ້ນໄປດ້ວຍຄວາມຊອບທຳ.	For though thy people Israel be as the sand of the sea, yet a remnant of them shall return; the consumption decreed shall overflow with righteousness.
๘๙	ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈອມໂຍທາຈະ ທຳລາຍ, ເຖິງແມ່ນກຳນົດໄວ້ທົ່ວແຜ່ນດິນ.	For the Lord God of Hosts shall make a consumption, even determined in all the land.
๙๐	ສະນັ້ນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ໂອ້ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເອີຍ ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນຊີໂອນ, ຢ່າໄດ້ຢ້ານກົວຊາວ ອັດຊີເຣຍເລີຍ; ເຂົາຈະຕີເຈົ້າດ້ວຍໄມ້ຄ້ອນ ແລະ ຍົກໄມ້ແສ້ຂອງ ເຂົາຂຶ້ນໃສ່ ເໝືອນທີ່ໃນເອຢິບ.	Therefore, thus saith the Lord God of Hosts: O my people that dwellest in Zion, be not afraid of the Assyrian; he shall smite thee with a rod, and shall lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.
๙๑	ເພາະຍັງອີກບໍ່ນານຄວາມເຄືອງແຄ້ນຈະຢຸດລົງ, ແລະ ຄວາມ ພິໂລດຂອງເຮົາຈະມຸ້ງເຖິງການທຳລາຍເຂົາ.	For yet a very little while, and the indignation shall cease, and mine anger in their destruction.
๙๒	ແລະ ຈອມໂຍທາຈະໃຫ້ເກີດໄພພິບັດກັບເຂົາດັ່ງທີ່ພຣະອົງ ໂຈມຕີຄົນຂອງ ມີດີອານທີ່ໜ້າຜາໂອເຣັບ; ແລະ ໄມ້ແສ້ຂອງ ພຣະອົງຈະເຄ່ຍຢູ່ໃນທະເລ ດັ່ງນັ້ນ ພຣະອົງຈະຍົກມັນຂຶ້ນຢ່າງ ທີ່ໃນເອຢິບ.	And the Lord of Hosts shall stir up a scourge for him according to the slaughter of Midian at the rock of Oreb; and as his rod was upon the sea so shall he lift it up after the manner of Egypt.
๙๓	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນຄື ພາລະຂອງເຂົາຈະ ຖືກຍົກອອກຈາກບ່າຂອງເຈົ້າ ແລະ ແອກຂອງເຂົາຈະອອກຈາກ ຄໍຂອງເຈົ້າ, ແລະ ແອກຈະຖືກທຳລາຍເພາະ ການຊະໂລມ.	And it shall come to pass in that day that his burden shall be taken away from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and the yoke shall be destroyed because of the anointing.
๙๔	ເຂົາໄດ້ມາຮອດອາອີແລ້ວ, ເຂົາໄດ້ຂ້າມມິກໂລນໄປ; ເຂົາໄດ້ ເກັບສະບຽງອາຫານໄວ້ທີ່ມິກມາດ.	He is come to Aiath, he is passed to Migron; at Michmash he hath laid up his carriages.
๙๕	ເຂົາເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ຜ່ານທາງນັ້ນໄປແລ້ວ; ເຂົາຢຸດພັກທີ່ເກບາ; ຣາມັດຢ້ານກົວຫລາຍ; ກິເບອາຂອງໂຊນໄດ້ໜີໄປແລ້ວ.	They are gone over the passage; they have taken up their lodging at Geba; Ramath is afraid; Gibeah of Saul is fled.
๙๖	ໂອ້ ທິດາຂອງການລິມເອີຍ, ຈົ່ງສົ່ງສຽງຂຶ້ນໃຫ້ໄດ້ຍິນໄປຮອດ ລາອິດເຖີດ, ໂອ້ ອານາທົດທີ່ໜ້າສົງສານເອີຍ.	Lift up the voice, O daughter of Gallim; cause it to be heard unto Laish, O poor Anathoth.
๙๗	ມັດເມນາໄດ້ຍ້າຍອອກໄປແລ້ວ; ຜູ້ອາໄສຂອງເກບິມໄດ້ ເຄົ້າໂຮມກັນເພື່ອຈະໜີໄປ.	Madmenah is removed; the inhabitants of Gebim gather themselves to flee.
๙๘	ໃນມື້ນັ້ນເອງເຂົາຈະຢຸດຢູ່ທີ່ເມືອງໂນບ, ເຂົາຈະຍົກກຳປັ້ນໃສ່ ພູເຂົາຂອງທິດາຂອງຊີໂອນ, ເນີນພູຂອງເຢຣູຊາເລັມ.	As yet shall he remain at Nob that day; he shall shake his hand against the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.
๙๙	ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈອມໂຍທາຈະຕັດກິ່ງງ່າດ້ວຍ ກຳລັງອັນໜ້າຢ້ານກົວ; ແລະ ພວກທີ່ ສູງຍິ່ງຈະຖືກໂຄ່ນ ລົງມາ; ແລະ ພວກທີ່ຈອງຫອງຈະຕ້ອງຖືກເຮັດໃຫ້ອ່ອນນ້ອມ ລົງ.	Behold, the Lord, the Lord of Hosts shall lop the bough with terror; and the high ones of stature shall be hewn down; and the haughty shall be humbled.
๙๔	ແລະ ພຣະອົງຈະຖາງສຸມໄມ້ໃນປ່າດ້ວຍຂວານ, ແລະ ເລບານອນຈະຕົກໂດຍພຣະຜູ້ມີລິດທານຸພາບ.	And he shall cut down the thickets of the forests with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.

ຂ ນີໄຟ ຂ١

١ ແລະ ຈະມີ ກິ່ງໄມ້ອອກມາຈາກ ຍາດວົງຂອງ ເຢຊີ, ແລະ ຮຸ່ນໄມ້ ຈະເກີດອອກມາຈາກຮາກຂອງເພີ່ນ.

٢ ແລະ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສະຖິດຢູ່ເທິງ ເພີ່ນ, ວິນຍານແຫ່ງປັນຍາ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈ, ວິນຍານແຫ່ງ ການແນະນຳ ແລະ ພະລັງ, ວິນຍານແຫ່ງຄວາມຮູ້ ແລະ ແຫ່ງ ຄວາມຢຳເກງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ;

٣ ແລະ ຈະເຮັດໃຫ້ເພີ່ນມີຄວາມເຂົ້າໃຈຢ່າງວ່ອງໄວໃນຄວາມ ຢ້ານກົວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ເພີ່ນຈະບໍ່ ຕັດສິນຕາມສາຍຕາ ຂອງເພີ່ນ, ທັງຈະບໍ່ຕຳນິຕາມທີ່ຫູຂອງເພີ່ນ ໄດ້ຍິນ.

٤ ແຕ່ເພີ່ນຈະຕັດສິນຄົນທຸກຍາກດ້ວຍ ຄວາມຊອບທຳ, ແລະ ຕຳນິດ້ວຍຄວາມທ່ຽງທຳ ເພື່ອ ຄົນໃຈອ່ອນໂยນຂອງແຜ່ນດິນ ໂລກ; ແລະ ປ້ອງກັນສິດທິຂອງຜູ້ທີ່ຕ່ຳຕ້ອຍ, ແຜ່ນດິນໂລກຈະ ຖືກຕີດ້ວຍຄຳສັ່ງຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຄົນຊົ່ວກໍຈະຕາຍດ້ວຍຄຳ ຕັດສິນຂອງເພີ່ນ.

٥ ແລະ ຄວາມຊອບທຳຈະເປັນຜ້າຄຽນແອວຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຄວາມຊື່ສັດຈະເປັນຜ້າຄຽນ ບັ້ນແອວຂອງເພີ່ນ.

٦ ໝາປ່າຈະຢູ່ກັບລູກແກະ, ເສືອດາວຈະນອນຢູ່ນຳລູກແບ້, ແລະ ລູກງົວກັບສິງໜຸ່ມ ແລະ ລູກສັດອ້ວນ ຈະຢູ່ດ້ວຍກັນ; ແລະ ເດັກນ້ອຍຄົນໜຶ່ງຈະນຳພວກມັນໄປ.

٧ ແລະ ງົວແມ່ກັບໝີຈະກິນນຳກັນ; ລູກຂອງພວກມັນກໍຈະ ນອນຢູ່ນຳກັນ; ແລະ ສິງຈະກິນເຟືອງເຂົ້າຄືກັນກັບງົວເຖິກ.

٨ ແລະ ເດັກນ້ອຍກິນນົມຈະຫລິ້ນໃນຮູຂອງ ງູພິດ, ແລະ ເດັກນ້ອຍທີ່ເຊົານົມ ຈະວາງມືຂອງເຂົາໃນກົ້ງ ງູຮ້າຍ.

٩ ພວກມັນຈະ ບໍ່ທຳຮ້າຍ ຫລື ທຳລາຍໄປທົ່ວພູເຂົາອັນສັກສິດ ຂອງເຮົາ ເພາະແຜ່ນດິນໂລກຈະເຕັມໄປ ດ້ວຍຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເໝືອນດັ່ງທະເລທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍນ້ຳ.

١٠ ແລະ ໃນ ມື້ນັ້ນກະສັດອົງໃໝ່ຈາກ ຍາດວົງຂອງເຢຊີຈະເປັນ ສັນຍາລັກຂອງຊົນຊາດທັງຫລາຍ; ຄົນຕ່າງຊາດຈະສະແຫວງ ຫາ ມັນ; ແລະ ການພັກຜ່ອນຂອງເພີ່ນຈະມີລັດສະໝີພາບ.

١١ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນຄື ພຣະເຈົ້າຈະວາງ ພຣະຫັດລົງອີກເປັນເທື່ອ ທີສອງ ເພື່ອນຳເອົາຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະອົງທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ກັບມາຈາກອັດຊີເຣຍ, ແລະ ຈາກເອຢິບ, ແລະ ຈາກປັດໂธ, ແລະ ຈາກກູເຊ, ແລະ ຈາກເອລາມ, ແລະ ຈາກຊິນາ, ແລະ ຈາກຮາມັດ, ແລະ ຈາກເກາະໃນທະເລ.

2 Nephi 21

And there shall come forth a rod out of the stem of Jesse, and a branch shall grow out of his roots.

And the Spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord;

And shall make him of quick understanding in the fear of the Lord; and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears.

But with righteousness shall he judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth; and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid, and the calf and the young lion and fatling together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain, for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the sea.

And in that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the people; to it shall the Gentiles seek; and his rest shall be glorious.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall set his hand again the second time to recover the remnant of his people which shall be left, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the islands of the sea.

ຄ. ແລະ ພຣະອົງຈະຕັ້ງ ຫລັກສັນຍານຂຶ້ນໃຫ້ແກ່ປະຊາຊາດ ແລະ ຈະຊຸມນຸມອິດສະຣາເອນທີ່ ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ ແລະ ເຄົ້າໂຮມຄົນຂອງຢູດາທີ່ກະຈັດກະຈາຍໄປເພື່ອເຂົ້າມາຈາກສີ່ທິດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ.

ຄ. ແລະ ຄວາມອິດສາຂອງເອຟະຣາອິມຈະໝົດໄປ, ແລະ ຜູ້ປໍລະປັກຂອງຢູດາຈະຖືກຕັດອອກ; ເອຟະຣາອິມຈະບໍ່ອິດສາ ຢູດາ, ແລະ ຢູດາຈະບໍ່ລົບກວນເອຟະຣາອິມ.

ຄ. ແຕ່ພວກເຂົາຈະ ບິນລົງທີ່ບ່າຂອງຟີລິດສະຕິນທາງຕາເວັນ ຕົກ; ພວກເຂົາຈະຮ່ວມກັນປຸ້ນທາງຕາເວັນອອກ; ພວກເຂົາຈະ ຍຶດເອົາເອໂດມ ແລະໂມອາບ; ແລະ ລູກຫລານຂອງອໍາໂມນຈະ ເຊື່ອຟັງພວກເຂົາ.

ຄ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ທໍາລາຍລີ້ນຂອງທະເລເອຢິບໃຫ້ ໝົດສິ້ນ; ແລະ ດ້ວຍລົມອັນມີລິດເດດຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງ ຈະຍົກພຣະຫັດເທິງແມ່ນໍ້າ ແລະ ຈະຕີມັນໃຫ້ເປັນຮ່ອງນໍ້າເຈັດ ສາຍ ແລະ ໃຫ້ຄົນຂ້າມໄປໄດ້ໂດຍຕີນບໍ່ປຽກ.

ຄ. ແລະ ຈະມີ ທາງຫລວງຈາກອັດຊີເຣຍສໍາລັບຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະອົງທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ດັ່ງທີ່ມີຢູ່ສໍາລັບອິດສະຣາເອນໃນວັນທີ່ ພວກເຂົາຂຶ້ນມາຈາກແຜ່ນດິນເອຢິບ.

And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth.

The envy of Ephraim also shall depart, and the adversaries of Judah shall be cut off; Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

But they shall fly upon the shoulders of the Philistines towards the west; they shall spoil them of the east together; they shall lay their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

And the Lord shall utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his mighty wind he shall shake his hand over the river, and shall smite it in the seven streams, and make men go over dry shod.

And there shall be a highway for the remnant of his people which shall be left, from Assyria, like as it was to Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.

๘ ນີໄຟ ๘๘

๑ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນທ່ານຈະກ່າວว่า: ໂอ້ ພຣະຜູ້ເປັນເจ້ົາ, ຂ້ານ້ອຍຈະ ສັນລະເສີນພຣະອົງ; ເຖິງແມ່ນว่า ພຣະອົງຈະພຣະພິโลດໃຫ້ ຂ້ານ້ອຍກໍຕາມ ພຣະພິโลດຂອງພຣະອົງຍັງຫັນກັບໄປ, ແລະ ພຣະອົງປອບໃຈຂ້ານ້ອຍ.

๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເจ້ົາເປັນຄວາມລອດຂອງຂ້ານ້ອຍ; ຂ້ານ້ອຍຈະ ວາງใจ ແລະ ຈະບໍ່ຢ້ານກົວເພາະພຣະຜູ້ເປັນເจ້�eaa ພຣະເຢโຮວາ ເປັນກຳລັງຂອງຂ້ານ້ອຍ ແລະ ບົດເພງຂອງຂ້ານ້ອຍ; ແລະ ພຣະອົງເປັນຄວາມລອດຂອງຂ້ານ້ອຍອີກ.

๙ ສະນັ້ນ, ດ້ວຍຄວາມສຸກ ທ່ານຈະດັກ ນ້ຳຈາກບໍ່ແຫ່ງຄວາມ ລອດ.

๔ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນທ່ານຈະກ່າວว่า: ຈົ່ງ ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນ ເจ້ົາ, ຈົ່ງຮ້ອງທູນໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ, ຈົ່ງປະກາດການ ກະທຳຂອງພຣະອົງໃຫ້ບັນດາຜູ້ຄົນທັງຫລາຍ, ຈົ່ງກ່າວว่า ພຣະນາມຂອງພຣະອົງສູງສົ່ງ.

๕ ຈົ່ງ ຮ້ອງເພງສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເจ້	s; ພຣະອົງຈະເຮັດ ສິ່ງທີ່ດີເລີດໃຫ້ເລື່ອງນີ້ຮູ້ກັນທົ່ວໄປໃນແຜ່ນດິນໂລກ.

๖ ຜູ້ອາໄສຂອງຊີໂອນເອີຍ, ຈົ່ງ ຮ້ອງໂຮ ແລະ ຮ້ອງເພງດ້ວຍ ຄວາມຊື່ນບານ; ເພາະພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນນັ້ນຍິ່ງ ໃຫຍ່ໃນທ່າມກາງຂອງພວກເຂົາ.

2 Nephi 22

And in that day thou shalt say: O Lord, I will praise thee; though thou wast angry with me thine anger is turned away, and thou comfortedst me.

Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid; for the Lord Jehovah is my strength and my song; he also has become my salvation.

Therefore, with joy shall ye draw water out of the wells of salvation.

And in that day shall ye say: Praise the Lord, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.

Sing unto the Lord; for he hath done excellent things; this is known in all the earth.

Cry out and shout, thou inhabitant of Zion; for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.

ດ ນີໄຟ ດມ

2 Nephi 23

ມ ພາລະຂອງ ບາບີໂລນ ຊຶ່ງເອຊາຢາ ລູກຊາຍຂອງອາໂມດໄດ້ ເຫັນ.

The burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see.

ດ ເຈົ້າຈົ່ງຍົກ ທຸງຂຶ້ນເທິງພູເຂົາອັນສູງເຖີດ, ຈົ່ງເປົ່ງສຽງໃຫ້ ເຖິງພວກເຂົາ, ຈົ່ງສັ່ນມື, ເພື່ອພວກເຂົາຈະເຂົ້າໄປໃນປະຕູຂອງ ຜູ້ທີ່ມີກຽດ.

Lift ye up a banner upon the high mountain, exalt the voice unto them, shake the hand, that they may go into the gates of the nobles.

ນ ເຮົາບັນຊາ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບການຊຳລະໃຫ້ບໍລິສຸດຂອງເຮົາແລ້ວ, ເຮົາໄດ້ເອີ້ນຜູ້ທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງເຮົາ, ເພາະຄວາມໂມ�โทขอๆเรำบ่ ໄດ້ຢູ່ກັບພວກເຂົາຜູ້ທີ່ປິຕິຍິນດີໃນຄວາມສູງສົ່ງຂອງເຮົາ.

I have commanded my sanctified ones, I have also called my mighty ones, for mine anger is not upon them that rejoice in my highness.

ດ ສຽງອຶກກະທຶກຂອງຝູງຊົນໃນພູເຂົາເໝືອນດັ່ງສຽງຂອງ ຜູ້ຄົນທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່, ເປັນສຽງກຶກກ້ອງຂອງ ອານາຈັກຂອງ ປະຊາຊາດທີ່ມາ ຮວມຕົວ, ຈອມໂຍທາໄດ້ລະດົມກອງທັບເພື່ອ ສົງຄາມ.

The noise of the multitude in the mountains like as of a great people, a tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered together, the Lord of Hosts mustereth the hosts of the battle.

ຫ ພວກເຂົາທັງຫລາຍມາຈາກປະເທດທີ່ຢູ່ຫ່າງໄກຈາກບ່ອນ ສຸດແຫ່ງສະຫວັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ອາວຸດ ແຫ່ງຄວາມເຄືອງແຄ້ນຂອງພຣະອົງຈະທຳລາຍແຜ່ນດິນ ທັງໝົດ.

They come from a far country, from the end of heaven, yea, the Lord, and the weapons of his indignation, to destroy the whole land.

ຫນ ເຈົ້າຈົ່ງຄວນຄາງເພາະວັນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃກ້ເຂົ້າມາ ເຖິງແລ້ວ; ມັນຈະມາຄືກັນກັບຄວາມພິນາດຈາກອົງຊົງລິດ ອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່.

Howl ye, for the day of the Lord is at hand; it shall come as a destruction from the Almighty.

ສ ສະນັ້ນ ທຸກໆມືຈະອ່ອນເພຍລົງ ແລະ ໃຈຂອງຄົນກໍອ່ອນລົງ;

Therefore shall all hands be faint, every man's heart shall melt;

ສບ ແລະ ພວກເຂົາຈະຢ້ານກົວ; ຄວາມປວດ ແລະ ຄວາມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈຈະຄອບງຳພວກເຂົາ; ພວກເຂົາຈະເບິ່ງໜ້າກັນ ຢ່າງຕົກຕະລຶງ; ໜ້າຂອງພວກເຂົາຈະເປັນຄືແປວໄຟ.

And they shall be afraid; pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be amazed one at another; their faces shall be as flames.

ສດ ຈົ່ງເບິ່ງ, ວັນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະມາເຖິງ, ຄວາມ ໂທດຮ້າຍພ້ອມທັງພຣະພິໂລດ ແລະ ຄວາມແຄ້ນເຄືອງ ຢ່າງ ຮຸນແຮງທີ່ຈະປ່ອຍໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກຮ້າງເປົ່າ; ແລະ ພຣະອົງ ຈະ ທຳລາຍຄົນບາບທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນໃຫ້ໝົດສິ້ນ.

Behold, the day of the Lord cometh, cruel both with wrath and fierce anger, to lay the land desolate; and he shall destroy the sinners thereof out of it.

ສນ ເພາະດາວແຫ່ງສະຫວັນ ແລະ ໝູ່ດາວທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນຈະບໍ່ໃຫ້ ແສງສະຫວ່າງ; ດວງຕາເວັນຈະມືດດັບ ແລະ ບໍ່ສ່ອງແສງຂອງ ມັນອອກໄປ, ແລະ ເດືອນຈະບໍ່ໃຫ້ແສງສະຫວ່າງຂອງມັນສ່ອງ ລົງມາ.

For the stars of heaven and the constellations thereof shall not give their light; the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

ສເອ ແລະ ເຮົາຈະ ລົງໂທດໂລກເພາະຄວາມຊົ່ວ, ແລະ ຄົນຊົ່ວ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ ຄວາມ ອວດດີຂອງຄົນຈອງຫອງຢຸດລົງ ແລະ ຢັບຢັ้ງຄວາມຖືຕົວຂອງ ຄົນຊົ່ວ.

And I will punish the world for evil, and the wicked for their iniquity; I will cause the arrogancy of the proud to cease, and will lay down the haughtiness of the terrible.

ສຫ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ຊອກຫາ ຄົນຜູ້ໜຶ່ງຍາກກວ່າຫາຄຳແມວດີ; ແລະ ຫາມະນຸດຍາກກວ່າຫາຄຳຂອງ�โอเฟย.

I will make a man more precious than fine gold; even a man than the golden wedge of Ophir.

๑๓	ສະນັ້ນ, ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ຟ້າສະຫວັນສັ່ນສະເທືອນ, ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກຈະ ເຄື່ອນຍ້າຍຈາກບ່ອນຂອງມັນ ໃນພຣະພິໂລດ ຂອງຈອມໂຍທາ ແລະ ໃນວັນແຫ່ງຄວາມຄຽດແຄ້ນຂອງ ພຣະອົງ.	Therefore, I will shake the heavens, and the earth shall remove out of her place, in the wrath of the Lord of Hosts, and in the day of his fierce anger.
๑๔	ແລະ ມັນຈະເປັນຄືກວາງທີ່ຖືກຕາມລ່າ, ແລະ ຄືກັນກັບແກະ ທີ່ບໍ່ມີຜູ້ລ້ຽງ; ແລະ ພວກເຂົາທຸກຄົນຈະຫັນໄປຫາຜູ້ຄົນຂອງ ຕົນເອງ, ແລະ ທຸກຄົນຈະໜີໄປໃນແຜ່ນດິນຂອງຕົນເອງ.	And it shall be as the chased roe, and as a sheep that no man taketh up; and they shall every man turn to his own people, and flee every one into his own land.
๑๕	ທຸກຄົນທີ່ອວດດີຈະຖືກແທງໃຫ້ຊອດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທຸກຄົນທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກັບຄົນຊົ່ວຈະລົ້ມຕາຍ ດ້ວຍຄົມດາບ.	Every one that is proud shall be thrust through; yea, and every one that is joined to the wicked shall fall by the sword.
๑๖	ລູກຂອງພວກເຂົາຈະຖືກຫັ່ນເປັນຕ່ອນໄປຕໍ່ໜ້າຂອງພວກ ເຂົາ; ເຮືອນຊານຂອງພວກເຂົາຈະຖືກປຸ້ນ ແລະ ເມຍຂອງພວກ ເຂົາຈະຖືກຂົ່ມຂືນ.	Their children also shall be dashed to pieces before their eyes; their houses shall be spoiled and their wives ravished.
๑๗	ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະຍຸຍົງໃຫ້ຊາວເມເດຍມາສູ້ກັບພວກເຂົາ ຊຶ່ງ ຈະບໍ່ເຫັນແກ່ເງິນ ແລະ ຄຳ, ທັງບໍ່ຫ່ວງໃຍໃນມັນ.	Behold, I will stir up the Medes against them, which shall not regard silver and gold, nor shall they delight in it.
๑๘	ຄັນທະນູຂອງພວກເຂົາຈະສັງຫານຊາຍໜຸ່ມ; ແລະ ພວກ ເຂົາຈະບໍ່ມີຄວາມສົງສານຕໍ່ລູກຈາກອຸທອນກ້ອນເລືອດ; ຕາ ຂອງພວກເຂົາຈະບໍ່ໄວ້ຊີວິດຂອງເດັກນ້ອຍເລີຍ.	Their bows shall also dash the young men to pieces; and they shall have no pity on the fruit of the womb; their eyes shall not spare children.
๑๙	ແລະ ບາບີໂລນຊຶ່ງຮຸ່ງເຮືອງໃນອານາຈັກ, ເມືອງທີ່ ສະຫງ່າງາມ ແລະ ເປັນທີ່ພູມໃຈຂອງຊາວເຄນເດຍຈະເປັນດັ່ງ ເມືອງໂຊໂດມກັບເມືອງໂກໂມຣາທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ໂຄ່ນລົ້ມ ມາແລ້ວ.	And Babylon, the glory of kingdoms, the beauty of the Chaldees' excellency, shall be as when God overthrew Sodom and Gomorrah.
๘๐	ແລະ ມັນຈະບໍ່ເປັນ ບ່ອນຢູ່ອາໄສ, ທັງຈະບໍ່ເປັນບ່ອນຢູ່ຈາກ ລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ: ທັງຊາວອາຣາເບຍຈະບໍ່ຕັ້ງທັບອາໄສໃນບ່ອນນັ້ນ; ທັງບໍ່ມີຜູ້ລ້ຽງຄົນໃດທີ່ຈະໃຫ້ແກະຂອງຕົນນອນລົງຢູ່ທີ່ນັ້ນ.	It shall never be inhabited, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch tent there; neither shall the shepherds make their fold there.
๘๑	ແຕ່ສັດ ປ່າຂອງທະເລຊາຍຈະນອນຢູ່ທີ່ນັ້ນ; ແລະ ເຮືອນ ຊານຂອງພວກເຂົາຈະເຕັມໄປດ້ວຍສັດທີ່ຫອນ; ແລະ ນົກເຄົ້າ ຈະອາໄສຢູ່ບ່ອນນັ້ນ, ແລະ ຜີສາດຈະກະໂດດເຕັ້ນຢູ່ບ່ອນນັ້ນ.	But wild beasts of the desert shall lie there; and their houses shall be full of doleful creatures; and owls shall dwell there, and satyrs shall dance there.
๘๒	ແລະ ສັດປ່າຂອງເກາະຈະຫອນຢູ່ໃນ ເຮືອນຊານເປົ່າປ່ຽວ ຂອງເມືອງນັ້ນ, ແລະ ມັງກອນຈະຢູ່ໃນວັງອັນໜ້າແສນສຸກຂອງ ພວກເຂົາ; ແລະ ວັນເວລາຂອງມັນກໍໃກ້ເຂົ້າມາແລ້ວ; ແລະ ວັນ ເວລາຂອງມັນຈະບໍ່ໃຫ້ຍືດຍາວໄປ. ເພາະເຮົາຈະທຳລາຍມັນ ຢ່າງວ່ອງໄວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະເມດຕາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ແຕ່ວ່າຄົນຊົ່ວຈະຄ້ອງຕາຍ.	And the wild beasts of the islands shall cry in their desolate houses, and dragons in their pleasant palaces; and her time is near to come, and her day shall not be prolonged. For I will destroy her speedily; yea, for I will be merciful unto my people, but the wicked shall perish.

ດ ນີໄຟ ດດ

ᱨ ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເມດຕາຕໍ່ຢາໂຄບ ແລະ ຈະຍັງ ເລືອກ
ອິດສະຣາເອນໄວ້ອີກ, ແລະ ຈະຕັ້ງເຂົາທັງຫລາຍໄວ້ໃນແຜ່ນດິນ
ຂອງເຂົາເອງ, ແລະ ຄົນແປກໜ້າຈະສົມທົບເຂົ້າກັບເຂົາ ແລະ
ເຂົາຈະຕິດພັນຢູ່ກັບເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ.

ᱩ ແລະ ຊົນຊາດທັງຫລາຍຈະຮັບເຂົາ ແລະ ນຳເຂົາທັງຫລາຍ
ໄປຫາບ່ອນຂອງເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈາກບ່ອນໄກໄປຫາທີ່ສຸດ
ຂອງແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ເຂົາຈະກັບມາຫາ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳ
ສັນຍາຂອງເຂົາ. ແລະ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນຈະມີກຳມະສິດໃນ
ເຂົາ, ເປັນ ທາດຊາຍຍິງໃນແຜ່ນດິນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ຜູ້ທີ່
ຈັບເຂົາເປັນຊະເລີຍຈະຖືກເຂົາຈັບໄປເປັນຊະເລີຍ; ແລະ ເຂົາຈະ
ປົກຄອງຜູ້ທີ່ເຄີຍບີບບັງຄັບເຂົາ.

ᱪ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ
ໃຫ້ເຈົ້າ ພັກຜ່ອນຈາກຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງເຈົ້າ, ແລະ
ຈາກຄວາມຢ້ານກົວຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈາກຄວາມເປັນທາດທີ່
ລຳບາກໃນບ່ອນຊຶ່ງເຈົ້າຖືກບັງຄັບໃຫ້ຮັບໃຊ້.

ᱫ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນຄື, ເຈົ້າຈະຍົກຄຳຫຍໍ້
ຫຍັນນີ້ກ່າວຕໍ່ກະສັດແຫ່ງ ບາບີໂລນວ່າ: ຜູ້ບີບບັງຄັບກໍ
ສະຫງົບໄປແລ້ວນໍ, ເມືອງຄຳກໍສະຫງົບໄປດ້ວຍ!

ᱬ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຫັກໄມ້ແສ້ຂອງຄົນຊົ່ວ, ໄດ້ປາບຄາຖາ
ຂອງຜູ້ປົກຄອງແລ້ວ.

ᱭ ຄົນທີ່ຂ້າຟັນຜູ້ຄົນໂດຍການຂ້ຽນຕີດ້ວຍຄວາມໂມ�โຫຂອງ
ຕົນ, ຄົນທີ່ປົກຄອງປະຊາຊາດດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນຈຶ່ງຖືກ
ຂົ່ມເຫັງ ແລະ ບໍ່ມີໃຜຂັດຂວາງ.

ᱮ ທັງແຜ່ນດິນໂລກກຳລັງພັກຜ່ອນ ແລະ ມີດງຽບ; ເຂົາເປີ່ງ
ສຽງ ຮ້ອງເພງ.

ᱯ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕົ້ນສົນຊື່ນຊົມເຈົ້າ, ແລະ ຕົ້ນສີດາແຫ່ງ
ເລບານອນນຳອີກ, ກ່າວວ່າ: ເພາະວ່າເຈົ້າ ໂຄ່ນລົ້ມແລ້ວກໍບໍ່ມີ
ຄົນຕັດໄມ້ຂຶ້ນມາໂຄ່ນພວກເຮົາ.

ᱰ ນະລົກທາງລຸ່ມກໍຕື່ນເຕັ້ນເພື່ອຕ້ອນຮັບເຈົ້າ ເມື່ອເຈົ້າມາ ມັນ
ປຸກໃຫ້ ຜີທຸກໂຕມາຕ້ອນຮັບເຈົ້າ; ຄືຜູ້ຊຶ່ງເຄີຍເປັນຜູ້ນຳຂອງ
ໂລກ, ມັນເຮັດໃຫ້ບັນດາຜູ້ເຄີຍເປັນກະສັດແຫ່ງປະຊາຊາດ
ທັງຫລາຍລຸກຂຶ້ນມາຈາກບັນລັງຂອງເຂົາ.

ᱱᱦ ເຂົາທັງໝົດຈະເວົ້າ ແລະ ກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າກໍອ່ອນແອຄື
ພວກເຮົາບໍ? ເຈົ້າກາຍມາເປັນຄືກັນກັບພວກເຮົາແລ້ວບໍ?

ᱱᱧ ຄວາມໂອ້ອວດຂອງເຈົ້າຖືກນຳລົງມາສູ່ຫລຸມຝັງສົບ; ບໍ່ມີ
ຜູ້ໃດໄດ້ຍິນສຽງພິນຂອງເຈົ້າ; ໂຕໜອນຈະເປັນເສື່ອນອນຂອງ
ເຈົ້າ, ແລະ ໂຕໜອນຈະເປັນຜ້າຫົ່ມຂອງເຈົ້າ.

2 Nephi 24

For the Lord will have mercy on Jacob, and will yet choose Israel, and set them in their own land; and the strangers shall be joined with them, and they shall cleave to the house of Jacob.

And the people shall take them and bring them to their place; yea, from far unto the ends of the earth; and they shall return to their lands of promise. And the house of Israel shall possess them, and the land of the Lord shall be for servants and handmaids; and they shall take them captives unto whom they were captives; and they shall rule over their oppressors.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall give thee rest, from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou wast made to serve.

And it shall come to pass in that day, that thou shalt take up this proverb against the king of Babylon, and say: How hath the oppressor ceased, the golden city ceased!

The Lord hath broken the staff of the wicked, the scepters of the rulers.

He who smote the people in wrath with a continual stroke, he that ruled the nations in anger, is persecuted, and none hindereth.

The whole earth is at rest, and is quiet; they break forth into singing.

Yea, the fir trees rejoice at thee, and also the cedars of Lebanon, saying: Since thou art laid down no feller is come up against us.

Hell from beneath is moved for thee to meet thee at thy coming; it stirreth up the dead for thee, even all the chief ones of the earth; it hath raised up from their thrones all the kings of the nations.

All they shall speak and say unto thee: Art thou also become weak as we? Art thou become like unto us?

Thy pomp is brought down to the grave; the noise of thy viols is not heard; the worm is spread under thee, and the worms cover thee.

ເຈົ້າຕົກຈາກສະຫວັນ ໄດ້ຢ່າງໃດ, ໂອ້ ລູຊິເຟີ, ໂອລົດແຫ່ງ
ເວລາເຊົ້າ! ເຈົ້າຖືກຕັດລົງສູ່ພື້ນດິນ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ປະຊາຊາດ
ອ່ອນແອ.

How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! Art thou cut down to the ground, which did weaken the nations!

ເພາະເຈົ້າໄດ້ກ່າວຢູ່ໃນໃຈວ່າ: ເຮົາຈະຂຶ້ນໄປສະຫວັນ, ເຮົາຈະ
ເຊີດຊູບັນລັງຂອງເຮົາເໜືອດວງດາວທັງຫລາຍຂອງພຣະເຈົ້າ;
ເຮົາຈະນັ່ງຢູ່ເໜືອເຫລົ່າທູດທີ່ມາຊຸມນຸມ, ໃນແດນໄກຂອງ
ທິດເໜືອນຳອີກ;

For thou hast said in thy heart: I will ascend into heaven, I will exalt my throne above the stars of God; I will sit also upon the mount of the congregation, in the sides of the north;

ເຮົາຈະຂຶ້ນໄປເໜືອຄວາມສູງຂອງເມກ; ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ຕົວ
ເຮົາເອງເໝືອນອົງຜູ້ສູງສົ່ງ.

I will ascend above the heights of the clouds; I will be like the Most High.

ແຕ່ເຈົ້າຖືກນຳລົງມາສູ່ນະລົກ, ລົງມາສູ່ ເຫວ.

Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides of the pit.

ບັນດາຜູ້ທີ່ເຫັນເຈົ້າຈະ ຈ້ອງມອງເບິ່ງເຈົ້າ, ແລະ ຈະ
ພິຈາລະນາເຈົ້າ, ແລະ ຈະເວົ້າວ່າ: ນີ້ບໍ່ຜູ້ທີ່ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກ
ສັ່ນສະເທືອນ, ຜູ້ທີ່ສັ່ນອານາຈັກທັງຫລາຍ?

They that see thee shall narrowly look upon thee, and shall consider thee, and shall say: Is this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdoms?

ແລະ ເຮັດໃຫ້ໂລກເປັນເໝືອນດັ່ງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ,
ແລະ ທຳລາຍຫົວເມືອງຕ່າງໆ, ແລະ ບໍ່ຍອມໃຫ້ນັກໂທດກັບໄປ
ບ້ານຂອງເຂົາ?

And made the world as a wilderness, and destroyed the cities thereof, and opened not the house of his prisoners?

ກະສັດທັງໝົດຂອງປະຊາຊາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາທັງໝົດ
ນອນຢູ່ຢ່າງມີກຽດ, ຕ່າງກໍຢູ່ໃນ ເຮືອນຂອງຕົນ.

All the kings of the nations, yea, all of them, lie in glory, every one of them in his own house.

ແຕ່ເຈົ້າຖືກໂຍນອອກຈາກຫລຸມສົບຂອງເຈົ້າຄືກັນກັບ ກິ່ງ
ກ້ານທີ່ໜ້າກຽດຊັງ, ດັ່ງຊາກສົບທີ່ຖືກຢຽບຍ່ຳຢູ່ໃຕ້ຕີນ ແລະ
ສ່ວນສຸດທ້າຍຂອງຜູ້ທີ່ຖືກຂ້າທີ່ຖືກແທງດ້ວຍດາບ, ຊຶ່ງລົງໄປ
ຍັງ ຫີນຂອງຫລຸມສົບ.

But thou art cast out of thy grave like an abominable branch, and the remnant of those that are slain, thrust through with a sword, that go down to the stones of the pit; as a carcass trodden under feet.

ເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການຝັງສົບຮ່ວມກັບຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ
ເພາະວ່າເຈົ້າໄດ້ທຳລາຍແຜ່ນດິນຂອງເຈົ້າ ແລະ ເຂັ່ນຂ້າຜູ້ຄົນ
ຂອງເຈົ້າ; ຂໍຢ່າໃຫ້ມີໃຜເອີ່ຍເຖິງຊື່ຂອງ ລູກຫລານຂອງຜູ້
ກະທຳຄວາມຊົ່ວອີກເລີຍ.

Thou shalt not be joined with them in burial, because thou hast destroyed thy land and slain thy people; the seed of evil-doers shall never be renowned.

ຈົ່ງຕຽມການສັງຫານລູກຫລານຂອງເຂົາເຖີດ ເພາະ ຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ຢ້ານວ່າເຂົາຈະ
ລຸກຂຶ້ນເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກເຕັມ
ໄປດ້ວຍຫົວເມືອງຕ່າງໆ.

Prepare slaughter for his children for the iniquities of their fathers, that they do not rise, nor possess the land, nor fill the face of the world with cities.

ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວว่า: ເຮົາຈະລຸກຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ເຂົາ, ແລະ ຈະຕັດ
ຊື່ ແລະ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ອອກຈາກບາບີໂລນ, ຈະຕັດລູກຫລານ
ພົງພັນອອກເສຍ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວ.

For I will rise up against them, saith the Lord of Hosts, and cut off from Babylon the name, and remnant, and son, and nephew, saith the Lord.

ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ມັນເປັນ ກຳມະສິດຂອງນົກຍາງ, ແລະ ເປັນ
ໜອງນ້ຳ; ແລະ ເຮົາຈະກວາດມັນດ້ວຍ ຟອຍ ແຫ່ງຄວາມ
ພິນາດ ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວໄວ້ດັ່ງນີ້ແຫລະ.

I will also make it a possession for the bittern, and pools of water; and I will sweep it with the besom of destruction, saith the Lord of Hosts.

ຈອມໂຍທາໄດ້ປະຖິຍານວ່າ: ເຮົາກະແຜນໄວ້ແນວໃດ, ແລະ
ດັ່ງທີ່ເຮົາມີຈຸດປະສົງແນວໃດ, ມັນກໍຈະເປັນໄປແນວນັ້ນ—

The Lord of Hosts hath sworn, saying: Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand—

ຄືເຮົາຈະນຳຊາວ ອັດຊີເຣຍມາໃນແຜ່ນດິນຂອງເຮົາ, ແລະ ຈະ
ຢຽບເຂົາໄວ້ໃຕ້ຕີນເທິງ ພູຂອງເຮົາ; ເມື່ອນັ້ນ ແອກຂອງເຂົາຈະ
ຫລຸດອອກຈາກພວກເຂົາ, ແລະ ພາລະຂອງເຂົາຈະຫລຸດອອກ
ຈາກບ່າພວກເຂົາ.

ນີ້ຄືຈຸດປະສົງທີ່ຕັ້ງໄວ້ເທິງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ; ແລະ ນີ້ຄື
ພຣະຫັດທີ່ຍື່ນອອກໄປເຖິງປະຊາຊາດທັງໝົດ.

ເພາະຈອມໂຍທາໄດ້ຕັ້ງໄວ້, ແລະ ຜູ້ໃດຈະລົບລ້າງໄດ້? ແລະ
ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງຈະຍື່ນອອກໄປ ແລະ ຜູ້ໃດຈະດຶງມັນຄືນ
ໄດ້?

ໃນ ປີທີ່ກະສັດ ອາຮາດສິ້ນຊີວິດພາລະອັນນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນ.

ປະເທດຟີລິດສະຕິນເອີຍ, ເຈົ້າທັງໝົດຢ່າປີຕິຍິນດີເລີຍ;
ເພາະວ່າໄມ້ແສ້ຂອງເຂົາທີ່ຂ້ຽນຕີເຈົ້ານັ້ນໄດ້ຫັກໄປແລ້ວ; ເພາະ
ງູເຫົ່າຈະອອກມາຈາກຮາກເຫງົ້າຂອງມັນ, ແລະ ລູກຂອງມັນ
ຈະເປັນງູທີ່ພົ່ນພິດໄຟ.

ແລະ ລູກກົກຂອງຄົນທຸກຍາກຈະມີກິນ, ແລະ ຄົນທີ່ຂັດສົນ
ຈະນອນໃນຄວາມປອດໄພ; ແລະ ເຮົາຈະຂ້າຮາກເຫງົ້າຂອງເຈົ້າ
ດ້ວຍຄວາມອຶດຢາກ ແລະ ມັນຈະຂ້າຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຈົ້າ.

ໂອ້ ປະຕູ; ຈົ່ງຄວນຄາງເຖີດ; ໂອ້ ເມືອງຈົ່ງຮ້ອງໄຫ້ເຖີດ; ຊາວ
ຟີລິດສະຕິນທັງໝົດໄດ້ລະລາຍໄປແລ້ວ; ເພາະຈະມີຄວັນ
ມາຈາກທາງເໜືອ ແລະ ຈະບໍ່ມີໃຜຢູ່ຕາມລຳພັງຕາມກຳນົດ
ເວລາຂອງເຂົາ.

ທູດຂອງປະຊາຊາດຈະຕອບວ່າແນວໃດ? ກໍວ່າພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າໄດ້ສະຖາປະນາ ຊີໂອນແລ້ວ, ແລະ ຄົນຍາກຈົນໃນຊົນຊາດ
ຂອງພຣະອົງໄດ້ ພົບທີ່ຫລົບໄພໃນທີ່ນັ້ນ.

That I will bring the Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot; then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.

This is the purpose that is purposed upon the whole earth; and this is the hand that is stretched out upon all nations.

For the Lord of Hosts hath purposed, and who shall disannul? And his hand is stretched out, and who shall turn it back?

In the year that king Ahaz died was this burden.

Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod of him that smote thee is broken; for out of the serpent's root shall come forth a cockatrice, and his fruit shall be a fiery flying serpent.

And the firstborn of the poor shall feed, and the needy shall lie down in safety; and I will kill thy root with famine, and he shall slay thy remnant.

Howl, O gate; cry, O city; thou, whole Palestina, art dissolved; for there shall come from the north a smoke, and none shall be alone in his appointed times.

What shall then answer the messengers of the nations? That the Lord hath founded Zion, and the poor of his people shall trust in it.

ດ ນີໄຟ ດຕ

ຕ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຂໍເວົ້າໄວ້ບາງຢ່າງກ່ຽວກັບຄຳເວົ້າທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກໄວ້, ຊຶ່ງເວົ້າອອກຈາກປາກຂອງເອຊາຢາ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເອຊາຢາໄດ້ເວົ້າຫລາຍເລື່ອງຊຶ່ງ ຍາກທີ່ຈະເຂົ້າໃຈ ສຳລັບຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະພວກ ເຂົາບໍ່ຮູ້ເຖິງວິທີການທຳນາຍໃນບັນດາຊາວຢິວ.

ດ ເພາະຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟບໍ່ໄດ້ສິດສອນພວກເຂົາຫລາຍເລື່ອງ ກ່ຽວກັບວິທີຂອງຊາວຢິວ ເພາະ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາເປັນ ວຽກງານແຫ່ງຄວາມມືດ, ແລະ ການປະຕິບັດຂອງພວກເຂົາ ເປັນການປະຕິບັດອັນໜ້າກຽດຊັງ.

ມ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບັນທຶກເຖິງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເຖິງ ຄົນທັງປວງໃນເວລາຕໍ່ໄປ, ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກໄວ້, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກການ ພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ຈະມາເຖິງປະຊາຊາດທັງປວງຕາມ ພຣະຄຳທີ່ພຣະອົງໄດ້ກ່າວໄວ້.

ຄ ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງເຊື່ອຟັງເຖີດ, ໂອ້ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງເປັນ ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ຈົ່ງຕັ້ງໃຈຟັງຄຳຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະເນື່ອງຈາກຄຳເວົ້າຂອງເອຊາຢາບໍ່ແຈ່ມແຈ້ງ ແກ່ທ່ານ, ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ມັນຍັງແຈ່ມແຈ້ງແກ່ຄົນທັງປວງ ທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍ ວິນຍານແຫ່ງ ການທຳນາຍ. ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ ຄຳທຳນາຍແກ່ທ່ານເລື່ອງໜຶ່ງຕາມວິນຍານທີ່ມີຢູ່ກັບ ຂ້າພະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈະທຳນາຍໃຫ້ ແຈ່ມແຈ້ງຕາມ ວິນຍານທີ່ມີຢູ່ກັບຂ້າພະເຈົ້າ ນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາກັບບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະຈົ່ງ ເບິ່ງ, ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເບີກບານໃນຄວາມແຈ່ມແຈ້ງ ທີ່ມີແກ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮຽນຮູ້.

ຄນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເບີກບານໃນ ຄຳເວົ້າຂອງ ເອຊາຢາ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມ ແລະ ຕາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຫັນສິ່ງຕ່າງໆຂອງ ຊາວຢິວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ຊາວຢິວເຂົ້າໃຈເລື່ອງຂອງສາດສະດາ, ແລະ ບໍ່ມີ ຄົນອື່ນໃດທີ່ເຂົ້າໃຈເລື່ອງນີ້ ຊຶ່ງໄດ້ເວົ້າໄວ້ກັບຊາວຢິວເໝືອນກັບ ພວກເຂົາ, ນອກຈາກພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບການສິດສອນມາຕາມ ວິທີອັນເປັນເລື່ອງຂອງຊາວຢິວ.

2 Nephi 25

Now I, Nephi, do speak somewhat concerning the words which I have written, which have been spoken by the mouth of Isaiah. For behold, Isaiah spake many things which were hard for many of my people to understand; for they know not concerning the manner of prophesying among the Jews.

For I, Nephi, have not taught them many things concerning the manner of the Jews; for their works were works of darkness, and their doings were doings of abominations.

Wherefore, I write unto my people, unto all those that shall receive hereafter these things which I write, that they may know the judgments of God, that they come upon all nations, according to the word which he hath spoken.

Wherefore, hearken, O my people, which are of the house of Israel, and give ear unto my words; for because the words of Isaiah are not plain unto you, nevertheless they are plain unto all those that are filled with the spirit of prophecy. But I give unto you a prophecy, according to the spirit which is in me; wherefore I shall prophesy according to the plainness which hath been with me from the time that I came out from Jerusalem with my father; for behold, my soul delighteth in plainness unto my people, that they may learn.

Yea, and my soul delighteth in the words of Isaiah, for I came out from Jerusalem, and mine eyes hath beheld the things of the Jews, and I know that the Jews do understand the things of the prophets, and there is none other people that understand the things which were spoken unto the Jews like unto them, save it be that they are taught after the manner of the things of the Jews.

໖ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີໄຟບໍ່ໄດ້ສິດສອນລູກຫລານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຕາມວິທີຂອງຊາວຢິວ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າເອງຢູ່ ທີ່ເຢຣູຊາເລັມ, ດັ່ງນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບພາກພື້ນ ຕ່າງໆໂດຍອ້ອມຮອບ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລູກຫລານ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງໄດ້ ເກີດຂຶ້ນແລ້ວກັບບັນດາຊາວຢິວມາເຖິງລູກຫລານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຕາມເລື່ອງທັງໝົດທີ່ເອຊາຢາເວົ້າໄວ້ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້.

But behold, I, Nephi, have not taught my children after the manner of the Jews; but behold, I, of myself, have dwelt at Jerusalem, wherefore I know concerning the regions round about; and I have made mention unto my children concerning the judgments of God, which hath come to pass among the Jews, unto my children, according to all that which Isaiah hath spoken, and I do not write them.

໗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເລີ່ມດ້ວຍການທຳນາຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເອງຕາມ ຄວາມແຈ່ມແຈ້ງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ຊຶ່ງໃນນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ບໍ່ມີໃຜກະທຳຜິດໄດ້; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ໃນ ວັນທີ່ຄຳທຳນາຍຂອງເອຊາຢາຈະເປັນຄວາມຈິງນັ້ນ ມະນຸດຈະ ຮູ້ຈັກຢ່າງແນ່ນອນເຖິງເວລາເມື່ອມັນຈະບັງເກີດຂຶ້ນ.

But behold, I proceed with mine own prophecy, according to my plainness; in the which I know that no man can err; nevertheless, in the days that the prophecies of Isaiah shall be fulfilled men shall know of a surety, at the times when they shall come to pass.

໘ ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງ ມີຄຸນຄ່າຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ ແລະ ຄົນທີ່ຄິດ ວ່າມັນບໍ່ມີຄຸນຄ່າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບພວກເຂົາໂດຍສະເພາະ ແລະ ເຈາະຈົງຖ້ອຍຄຳເຫລົ່ານີ້ເຖິງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເອງ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າມັນຈະມີຄຸນຄ່າໃຫຍ່ຫລວງກັບພວກເຂົາ ໃນ ຍຸກສຸດທ້າຍ; ເພາະໃນມື້ນັ້ນພວກເຂົາຈະເຂົ້າໃຈມັນ; ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບັນທຶກມັນໄວ້ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງພວກເຂົາ.

Wherefore, they are of worth unto the children of men, and he that supposeth that they are not, unto them will I speak particularly, and confine the words unto mine own people; for I know that they shall be of great worth unto them in the last days; for in that day shall they understand them; wherefore, for their good have I written them.

໙ ແລະ ຄືກັນກັບລຸ້ນໜຶ່ງຖືກ ທຳລາຍໄປແລ້ວໃນບັນດາຊາວ ຢິວ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກທຳລາຍຈາກ ລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ ຕາມຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ບໍ່ມີໃຜ ພາຍໃນພວກເຂົາເຄີຍຖືກທຳລາຍນອກຈາກສາດສະດາຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ບອກພວກເຂົາໄວ້ລ່ວງໜ້າ.

And as one generation hath been destroyed among the Jews because of iniquity, even so have they been destroyed from generation to generation according to their iniquities; and never hath any of them been destroyed save it were foretold them by the prophets of the Lord.

໑໐ ດັ່ງນັ້ນ ມັນຖືກບອກແກ່ພວກເຂົາແລ້ວກ່ຽວກັບຄວາມ ພິນາດ ຊຶ່ງຈະເກີດກັບພວກເຂົາໃນທັນທີຫລັງຈາກບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກ ເຂົາຍັງເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ; ແລະ ຕາມການທຳນາຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກ ທຳລາຍ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ພວກທີ່ຖືກ ພາໄປເປັນຊະເລີຍໃນບາບີໂລນ.

Wherefore, it hath been told them concerning the destruction which should come upon them, immediately after my father left Jerusalem; nevertheless, they hardened their hearts; and according to my prophecy they have been destroyed, save it be those which are carried away captive into Babylon.

໑໑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເລື່ອງນີ້ ເພາະວິນຍານຊຶ່ງຢູ່ໃນ ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ທັງທີ່ພວກເຂົາຖືກພາໄປແລ້ວ ພວກເຂົາກໍ ຈະກັບມາອີກ ແລະ ເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຈະຖືກ ນຳກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງເປັນມູນ ມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາອີກ.

And now this I speak because of the spirit which is in me. And notwithstanding they have been carried away they shall return again, and possess the land of Jerusalem; wherefore, they shall be restored again to the land of their inheritance.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈະມີສົງຄາມ ແລະ ຂ່າວລືເລື່ອງ
ສົງຄາມ; ແລະ ເມື່ອວັນນັ້ນຈະມາເຖິງທີ່ ພຣະອົງດຽວທີ່ຖື
ກຳເນີດຈາກພຣະບິດາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນພຣະບິດາແຫ່ງ
ສະຫວັນ ແລະ ແຫ່ງແຜ່ນດິນໂລກຈະສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້
ປະຈັກແກ່ພວກເຂົາໃນເນື້ອໜັງ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈະ
ປະຕິເສດພຣະອົງເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ
ຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມແຂງຄໍ
ຂອງພວກເຂົາ.

But, behold, they shall have wars, and rumors of wars; and when the day cometh that the Only Begotten of the Father, yea, even the Father of heaven and of earth, shall manifest himself unto them in the flesh, behold, they will reject him, because of their iniquities, and the hardness of their hearts, and the stiffness of their necks.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈະ ຄຶງພຣະອົງໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນ; ແລະ
ຫລັງຈາກພຣະອົງຖືກວາງໄວ້ໃນ ອຸບມຸງ ສາມມື້, ພຣະອົງຈະ
ລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍໂດຍອຳນາດແຫ່ງການປິ່ນປົວຂອງ
ພຣະອົງ ແລະ ຄົນທັງປວງທີ່ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງຈະ
ລອດໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈິດວິນຍານຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງເບີກບານທີ່ຈະທຳນາຍກ່ຽວກັບພຣະອົງເພາະວ່າ
ຂ້າພະເຈົ້າ ເຫັນວັນຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ແລະ ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າ
ເທີດທູນພຣະນາມອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງ.

Behold, they will crucify him; and after he is laid in a sepulchre for the space of three days he shall rise from the dead, with healing in his wings; and all those who shall believe on his name shall be saved in the kingdom of God. Wherefore, my soul delighteth to prophesy concerning him, for I have seen his day, and my heart doth magnify his holy name.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກ
ພຣະເມຊີອາລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ສະແດງ
ພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ແກ່ຫລາຍ
ຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຈະເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ,
ເຢຣູຊາເລັມຈະຖືກ ທຳລາຍອີກ; ເພາະວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ຕໍ່ສູ້ກັບ
ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະອົງ.

And behold it shall come to pass that after the Messiah hath risen from the dead, and hath manifested himself unto his people, unto as many as will believe on his name, behold, Jerusalem shall be destroyed again; for wo unto them that fight against God and the people of his church.

ດັ່ງນັ້ນ, ຊາວຢິວຈະ ກະຈັດກະຈາຍໄປໃນບັນດາປະຊາຊາດ
ທັງປວງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບາບີໂລນຈະຖືກທຳລາຍຄືກັນ; ດັ່ງນັ້ນ,
ຊາວຢິວຈະກະຈັດກະຈາຍໄປຍ້ອນປະຊາຊາດອື່ນໆ.

Wherefore, the Jews shall be scattered among all nations; yea, and also Babylon shall be destroyed; wherefore, the Jews shall be scattered by other nations.

ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາຖືກກະຈັດກະຈາຍໄປແລ້ວ ແລະ
ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຂ້ຽນຕີພວກເຂົາໂດຍປະຊາຊາດອື່ນໆ
ເປັນເວລາຫລາຍລຸ້ນຄົນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ ຈົນວ່າ
ພວກເຂົາຈະຖືກຊັກຊວນໃຫ້ ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງ
ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ການຊົດໃຊ້ທີ່ບໍ່ມີຂອບເຂດເພື່ອມະນຸດຊາດ
ທັງປວງ—ແລະ ມື້ນັ້ນຈະມາເຖິງ ເມື່ອພວກເຂົາຈະເຊື່ອໃນ
ພຣະຄຣິດ, ແລະ ນະມັດສະການພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງ
ພຣະອົງດ້ວຍໃຈທີ່ບໍລິສຸດ ແລະ ມືທີ່ສະອາດ, ແລະ ບໍ່ຊອກຫາ
ພຣະເມຊີອາອົງອື່ນອີກຕໍ່ໄປ, ເມື່ອໃນເວລານັ້ນ ມື້ຈະມາເຖິງທີ່
ສົມຄວນເມື່ອພວກເຂົາຈະຕ້ອງເຊື່ອສິ່ງເຫລົ່ານີ້.

And after they have been scattered, and the Lord God hath scourged them by other nations for the space of many generations, yea, even down from generation to generation until they shall be persuaded to believe in Christ, the Son of God, and the atonement, which is infinite for all mankind—and when that day shall come that they shall believe in Christ, and worship the Father in his name, with pure hearts and clean hands, and look not forward any more for another Messiah, then, at that time, the day will come that it must needs be expedient that they should believe these things.

ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຍົກພຣະຫັດອີກເປັນຄັ້ງທີສອງ
ເພື່ອ ນຳເອົາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງກັບຄືນມາຈາກການຫລົງທາງ
ແລະ ສະພາບຂອງການຕົກ. ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈະ ເລີ່ມທຳງານ
ແປກປະຫລາດ ແລະ ອັດສະຈັນ ໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ.

And the Lord will set his hand again the second time to restore his people from their lost and fallen state. Wherefore, he will proceed to do a marvelous work and a wonder among the children of men.

Wherefore, he shall bring forth his words unto them, which words shall judge them at the last day, for they shall be given them for the purpose of convincing them of the true Messiah, who was rejected by them; and unto the convincing of them that they need not look forward any more for a Messiah to come, for there should not any come, save it should be a false Messiah which should deceive the people; for there is save one Messiah spoken of by the prophets, and that Messiah is he who should be rejected of the Jews.

For according to the words of the prophets, the Messiah cometh in six hundred years from the time that my father left Jerusalem; and according to the words of the prophets, and also the word of the angel of God, his name shall be Jesus Christ, the Son of God.

And now, my brethren, I have spoken plainly that ye cannot err. And as the Lord God liveth that brought Israel up out of the land of Egypt, and gave unto Moses power that he should heal the nations after they had been bitten by the poisonous serpents, if they would cast their eyes unto the serpent which he did raise up before them, and also gave him power that he should smite the rock and the water should come forth; yea, behold I say unto you, that as these things are true, and as the Lord God liveth, there is none other name given under heaven save it be this Jesus Christ, of which I have spoken, whereby man can be saved.

Wherefore, for this cause hath the Lord God promised unto me that these things which I write shall be kept and preserved, and handed down unto my seed, from generation to generation, that the promise may be fulfilled unto Joseph, that his seed should never perish as long as the earth should stand.

Wherefore, these things shall go from generation to generation as long as the earth shall stand; and they shall go according to the will and pleasure of God; and the nations who shall possess them shall be judged of them according to the words which are written.

ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈະນຳເອົາ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງອອກມາ ໃຫ້ພວກເຂົາ, ຊຶ່ງພຣະຄຳນັ້ນຈະ ພິພາກສາພວກເຂົາໃນວັນ ສຸດທ້າຍ ເພາະຈະປະທານພຣະຄຳໃຫ້ພວກເຂົາດ້ວຍຈຸດປະສົງ ທີ່ຈະໃຫ້ພວກເຂົາ ຄຳນຶງເຖິງພຣະເມຊີອາອົງແທ້ຈິງ, ຜູ້ທີ່ຖືກ ພວກເຂົາປະຕິເສດ; ແລະ ເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈຕໍ່ພວກເຂົາວ່າ ພວກ ເຂົາບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຊອກຫາພຣະເມຊີອາທີ່ຈະສະເດັດມາຕໍ່ໄປ ອີກ, ເພາະຈະບໍ່ມີອົງໃດສະເດັດມານອກຈາກຈະເປັນ ພຣະເມຊີອາປອມ; ຊຶ່ງຈະຫລອກລວງຜູ້ຄົນເພາະວ່າມີ ພຣະເມຊີອາອົງດຽວທີ່ສາດສະດາໄດ້ເວົ້າເຖິງ, ແລະ ພຣະເມຊີອາອົງນັ້ນຄື ພຣະອົງຈະຖືກຊາວຢິວປະຕິເສດ.

ເພາະຕາມຄຳຂອງສາດສະດາເວົ້າແລ້ວ ພຣະເມຊີອາຈະ ສະເດັດມາພາຍໃນ ຫົກຮ້ອຍປີນັບແຕ່ເວລາທີ່ບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໜີອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ; ແລະ ຕາມຄຳເວົ້າ ຂອງສາດສະດາ ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງ ທູດຂອງພຣະເຈົ້າຄືກັນ, ພຣະນາມຂອງພຣະອົງຈະເປັນພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງ ພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມາ ແລ້ວຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງ ເພື່ອພວກທ່ານຈະເຂົ້າໃຈຜິດບໍ່ໄດ້, ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນສັນໃດ ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ ນຳພາ ອິດສະຣາເອນອອກຈາກແຜ່ນດິນເອຢິບ ແລະ ປະທານອຳນາດ ໃຫ້ໂມເຊ ເພື່ອເພີ່ນຈະ ປິ່ນປົວຜູ້ຄົນເວລາພວກເຂົາຖືກງູພິດ ຕອດ, ຖ້າພວກເຂົາຫລຽວເບິ່ງ ງູທີ່ຍົກຂຶ້ນຢູ່ຕໍ່ໜ້າເຂົາ ແລະ ປະທານອຳນາດໃຫ້ເພີ່ນອີກ ເພື່ອເພີ່ນຈະໄດ້ ຕີຫີນ ແລະ ນ້ຳໄດ້ ໄຫລອອກມາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບພວກ ທ່ານว່າ ຕາບໃດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ ແລະ ຕາບໃດອົງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ ຈະບໍ່ມີ ນາມອື່ນໃດປະທານໃຫ້ ພາຍໃຕ້ສະຫວັນສັນນັ້ນ ນອກຈາກຈະເປັນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງ ນີ້, ອົງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມາແລ້ວ, ຊຶ່ງໂດຍພຣະນາມນີ້ມະນຸດ ຈະລອດໄດ້.

ດັ່ງນັ້ນ, ດ້ວຍເຫດນີ້ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງສັນຍາກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ບັນທຶກ ຈະຖືກເກັບ ມ້ຽນ ແລະ ຮັກສາໄວ້, ແລະ ມອບຕໍ່ງກັນໄປໃຫ້ລູກຫລານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ, ເພື່ອຄຳສັນຍາຈະໄດ້ສຳເລັດກັບ ໂຢເຊັບຄື ລູກຫລານຂອງເພີ່ນຈະບໍ່ ຕາຍເລີຍຕາບໃດທີ່ ແຜ່ນດິນໂລກຍັງຕັ້ງຢູ່.

ດັ່ງນັ້ນ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະໄປຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ ຕາບໃດແຜ່ນດິນ ໂລກຍັງຕັ້ງຢູ່ ແລະ ຈະໄປຕາມພຣະປະສົງ ແລະ ຄວາມພໍ ພຣະໄທຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ປະຊາຊາດຜູ້ຈະໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ຈະໄດ້ຖືກ ພິພາກສາຕາມຂໍ້ຄວາມທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້.

ຄ.ມ ເພາະພວກເຮົາເຮັດການຢ່າງພາກພຽນທີ່ຈະບັນທຶກ ແລະ ຈະ ຊັກຊວນລູກຫລານຂອງພວກເຮົາ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກ ເຮົາອີກໃຫ້ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ ແລະ ໃຫ້ທຳຕົນປອງດອງກັບ ພຣະເຈົ້າ ເພາະພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ຫລັງຈາກພວກເຮົາ ເຮັດທຸກ ຢ່າງໄດ້ແລ້ວ ໂດຍ ພຣະຄຸນພວກເຮົາຈຶ່ງລອດ.

For we labor diligently to write, to persuade our children, and also our brethren, to believe in Christ, and to be reconciled to God; for we know that it is by grace that we are saved, after all we can do.

ຄ.ຫ ແລະ ທັງທີ່ພວກເຮົາເຊື່ອຖືໃນພຣະຄຣິດ, ພວກເຮົາຍັງ ຮັກສາກົດຂອງໂມເຊ ແລະ ລະນึກຫາພຣະຄຣິດດ້ວຍຄວາມ ຕັ້ງໃຈຈົນກວ່າກົດຈະສຳເລັດ.

And, notwithstanding we believe in Christ, we keep the law of Moses, and look forward with steadfastness unto Christ, until the law shall be fulfilled.

ຄ.ຫ ເພາະວ່າ ກົດປະທານໃຫ້ເພື່ອຈຸດມຸ້ງໝາຍນີ້; ດັ່ງນັ້ນ ກົດຈຶ່ງ ຕາຍສຳລັບພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ມີຊີວິດໃນ ພຣະຄຣິດເພາະສັດທາຂອງພວກເຮົາ; ພວກເຮົາກໍຍັງຮັກສາ ກົດໄວ້ ເພາະພຣະບັນຍັດ.

For, for this end was the law given; wherefore the law hath become dead unto us, and we are made alive in Christ because of our faith; yet we keep the law because of the commandments.

ຄ.ຫ ແລະ ພວກເຮົາ ເວົ້າເຖິງພຣະຄຣິດ, ພວກເຮົາປິຕິຍິນດີໃນ ພຣະຄຣິດ, ພວກເຮົາສັ່ງສອນເລື່ອງພຣະຄຣິດ, ພວກເຮົາ ທຳນາຍເຖິງພຣະຄຣິດ, ແລະ ພວກເຮົາບັນທຶກຕາມຄຳ ທຳນາຍຂອງພວກເຮົາ ເພື່ອ ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາ ຈະໄດ້ຮູ້ ວ່າ ພວກເຂົາຈະຫລຽວຫາແຫລ່ງໃດເພື່ອ ການປົດບາບຂອງ ພວກເຂົາ.

And we talk of Christ, we rejoice in Christ, we preach of Christ, we prophesy of Christ, and we write according to our prophecies, that our children may know to what source they may look for a remission of their sins.

ຄ.ສ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຮົາຈຶ່ງເວົ້າກ່ຽວກັບກົດ ເພື່ອລູກຫລານຂອງ ພວກເຮົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກຄວາມຕາຍຂອງກົດ ແລະ ພວກເຂົາໂດຍທີ່ ຮູ້ຈັກຄວາມຕາຍຂອງກົດແລ້ວ, ຈຶ່ງໄດ້ມຸ້ງຫາຊີວິດນັ້ນຊຶ່ງມີຢູ່ໃນ ພຣະຄຣິດ ແລະ ຮູ້ວ່າມີກົດເພື່ອຈຸດມຸ້ງໝາຍອັນໃດ ແລະ ເພື່ອ ພວກເຂົາບໍ່ຄວນຈະເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ພຣະອົງ ເມື່ອຄວນຈະ ຍົກເລີກກົດຫລັງຈາກກົດສຳເລັດໃນພຣະຄຣິດແລ້ວ.

Wherefore, we speak concerning the law that our children may know the deadness of the law; and they, by knowing the deadness of the law, may look forward unto that life which is in Christ, and know for what end the law was given. And after the law is fulfilled in Christ, that they need not harden their hearts against him when the law ought to be done away.

ຄ.ສ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານເປັນ ຄົນ ແຂງຄໍ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານຢ່າງ ແຈ່ມແຈ້ງເພື່ອພວກທ່ານຈະເຂົ້າໃຈຜິດບໍ່ໄດ້. ແລະ ຂໍ້ຄວາມຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າໄວ້ຈະຢືນເປັນ ປະຈັກພະຍານກ່າວໂທດພວກ ທ່ານ; ເພາະວ່າມັນພຽງພໍທີ່ຈະ ສິດສອນທາງທີ່ຖືກຕ້ອງໃຫ້ ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງເພາະທາງທີ່ຖືກຕ້ອງຄື ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ ແລະ ບໍ່ ປະຕິເສດພຣະອົງ; ເພາະໂດຍການປະຕິເສດພຣະອົງ ພວກ ທ່ານກໍປະຕິເສດສາດສະດາ ແລະ ກົດນຳອີກ.

And now behold, my people, ye are a stiffnecked people; wherefore, I have spoken plainly unto you, that ye cannot misunderstand. And the words which I have spoken shall stand as a testimony against you; for they are sufficient to teach any man the right way; for the right way is to believe in Christ and deny him not; for by denying him ye also deny the prophets and the law.

ຄ.ສ.ນ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ທາງ ທີ່ຖືກຕ້ອງຄື ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ ແລະ ບໍ່ປະຕິເສດພຣະອົງ; ແລະ ພຣະຄຣິດຄື ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ; ດັ່ງນັ້ນ ພວກທ່ານຈຶ່ງຕ້ອງກາບລົງຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ ແລະ ນະມັດສະການພຣະອົງດ້ວຍສຸດ ພະລັງ, ຄວາມຄິດ, ແລະ ກຳລັງຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ທັງຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານເຮັດແບບນີ້; ພວກທ່ານຈະບໍ່ມີທາງ ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ.

And now behold, I say unto you that the right way is to believe in Christ, and deny him not; and Christ is the Holy One of Israel; wherefore ye must bow down before him, and worship him with all your might, mind, and strength, and your whole soul; and if ye do this ye shall in nowise be cast out.

ມ0 ແລະ ຕາບໃດທີ່ມັນຍັງສົມຄວນ, ພວກທ່ານຕ້ອງຮັກສາການ ປະຕິບັດ ແລະ ພິທີການຕ່າງໆຂອງພຣະເຈົ້າຈົນກວ່າກົດທີ່ ປະທານໃຫ້ໂມເຊຈະສຳເລັດ.

And, inasmuch as it shall be expedient, ye must keep the performances and ordinances of God until the law shall be fulfilled which was given unto Moses.

໒ ນີໄຟ ໒໖

໑ ແລະ ຫລັງຈາກພຣະຄຣິດໄດ້ ລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍແລ້ວ
ພຣະອົງຈະ ສະແດງຕົວຂອງພຣະອົງເອງແກ່ພວກທ່ານ, ລູກ
ຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ;
ແລະ ພຣະຄຳຊຶ່ງພຣະອົງຈະຮັບສັ່ງກັບພວກທ່ານຈະເປັນ ກົດ
ທີ່ພວກທ່ານຈະຕ້ອງປະຕິບັດ.
໒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າ
ເຫັນວ່າຄົນຫລາຍລຸ້ນຄົນຈະຜ່ານໄປ ແລະ ຈະມີສົງຄາມໃຫຍ່
ແລະ ການຂັດແຍ້ງໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.
໓ ແລະ ຫລັງຈາກພຣະເມຊີອາຈະສະເດັດມາ ຈະມີ ເຄື່ອງໝາຍ
ໄວ້ໃຫ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບການ ກຳເນີດຂອງ
ພຣະອົງ, ແລະ ກ່ຽວກັບການສິ້ນພຣະຊົນ ແລະ ການຟື້ນຄືນ
ພຣະຊົນຂອງພຣະອົງອີກ, ແລະ ມື້ນັ້ນຈະຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ເປັນຕາ
ຢ້ານສຳລັບຄົນຊົ່ວ, ເພາະພວກເຂົາຈະຕາຍ ແລະ ພວກເຂົາຈະ
ຕາຍເພາະພວກເຂົາຂັບໄລ່ສາດສະດາ ແລະ ໄພ່ພົນຂອງ
ພຣະເຈົ້າອອກ ແລະ ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ເຂົາເຈົ້າ ແລະ ເຂັ່ນຂ້າ
ເຂົາເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ເລືອດຂອງໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າຈະຮ້ອງຂຶ້ນ
ຈາກພື້ນດິນໄປເຖິງພຣະເຈົ້າເພື່ອຟ້ອງພວກເຂົາ.
໔ ດັ່ງນັ້ນ, ຄົນທັງໝົດທີ່ອວດດີ ແລະ ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ວັນ
ເວລາຈະມາເຖິງ ທີ່ຈະ ເຜົາຜານພວກເຂົາໝົດ, ຈອມໂຍທາໄດ້
ກ່າວໄວ້, ເພາະພວກເຂົາຈະເປັນຄືກັນກັບເຟືອງເຂົ້າ.
໕ ແລະ ຄົນທີ່ຂ້າສາດສະດາ ແລະ ໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າ,
ຄວາມເລິກຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະ ກືນກິນພວກເຂົາໃຫ້ໝົດ,
ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວໄວ້; ແລະ ພູເຂົາຈະທັບພວກເຂົາ, ລົມບ້າໝູ
ຈະພັດພວກເຂົາໄປ, ແລະ ອາຄານຈະເພພັງລົງມາທັບພວກ
ເຂົາ, ແລະ ບົດພວກເຂົາໃຫ້ເປັນຕ່ອນ ແລະ ບົດພວກເຂົາໃຫ້
ລະອຽດ.
໖ ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກຢ້ຽມຢາມດ້ວຍຟ້າຮ້ອງ, ດ້ວຍ
ຟ້າແມບ, ແລະ ດ້ວຍແຜ່ນດິນໄຫວ, ແລະ ດ້ວຍຄວາມພິນາດ
ທຸກຢ່າງ, ເພາະໄຟແຫ່ງພຣະພິໂລດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ
ເກີດກັບພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັນຄືກັນກັບເຟືອງເຂົ້າ,
ແລະ ວັນທີ່ມາເຖິງຈະກືນກິນພວກເຂົາ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ.
໗ ໂອ້ ຄວາມເຈັບປວດ ແລະ ຄວາມປວດລ້າວຂອງຈິດວິນຍານ
ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະການສູນເສຍຜູ້ຖືກຂ້າຕາຍ ຊຶ່ງເປັນຄົນ
ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ! ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟເຫັນມັນແລ້ວ, ແລະ
ມັນແທບຈະກິນຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ໜ້າທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າ; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງຮ້ອງທູນພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ:
ເສັ້ນທາງຂອງພຣະອົງ ທ່ຽງທຳ.

2 Nephi 26

And after Christ shall have risen from the dead he shall show himself unto you, my children, and my beloved brethren; and the words which he shall speak unto you shall be the law which ye shall do.

For behold, I say unto you that I have beheld that many generations shall pass away, and there shall be great wars and contentions among my people.

And after the Messiah shall come there shall be signs given unto my people of his birth, and also of his death and resurrection; and great and terrible shall that day be unto the wicked, for they shall perish; and they perish because they cast out the prophets, and the saints, and stone them, and slay them; wherefore the cry of the blood of the saints shall ascend up to God from the ground against them.

Wherefore, all those who are proud, and that do wickedly, the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, for they shall be as stubble.

And they that kill the prophets, and the saints, the depths of the earth shall swallow them up, saith the Lord of Hosts; and mountains shall cover them, and whirlwinds shall carry them away, and buildings shall fall upon them and crush them to pieces and grind them to powder.

And they shall be visited with thunderings, and lightnings, and earthquakes, and all manner of destructions, for the fire of the anger of the Lord shall be kindled against them, and they shall be as stubble, and the day that cometh shall consume them, saith the Lord of Hosts.

O the pain, and the anguish of my soul for the loss of the slain of my people! For I, Nephi, have seen it, and it well nigh consumeth me before the presence of the Lord; but I must cry unto my God: Thy ways are just.

ຊ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນຊອບທຳທີ່ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາ, ແລະ ບໍ່ທຳລາຍເພີ່ນແຕ່ມຸ້ງຫາພຣະຄຣິດ ດ້ວຍຄວາມໝັ້ນຄົງ ເພື່ອເຄື່ອງໝາຍທີ່ປະທານໄວ້ທັງທີ່ມີ ການຂົ່ມເຫັງທຸກຢ່າງ—ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຄືຄົນທີ່ຈະ ບໍ່ຕາຍ.

ຍ ແຕ່ພຣະບຸດແຫ່ງຄວາມຊອບທຳຈະ ປະກົດແກ່ພວກເຂົາ; ແລະ ພຣະອົງຈະ ປິ່ນປົວພວກເຂົາໃຫ້ຫາຍດີ, ແລະ ພວກເຂົາຈະມີ ສັນຕິສຸກກັບພຣະອົງຈົນວ່າ ສາມລຸ້ນຄົນຜ່ານໄປ, ແລະ ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງລຸ້ນ ທີສີ່ຈະຜ່ານໄປໃນຄວາມ ຊອບທຳ.

ຍ ແລະ ເມື່ອສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຜ່ານໄປແລ້ວ ຄວາມພິນາດອັນວ່ອງໄວ ຈະມາຫາຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະທັງທີ່ຈິດວິນຍານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເຈັບປວດ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍຍັງເຫັນມັນ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຮູ້ວ່າ ມັນຈະເກີດຂຶ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາຂາຍຕົວເອງ ໄປລ້າໆເພື່ອລາງວັນຂອງຄວາມຈອງຫອງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມໂງ່ຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈະເກັບກ່ຽວຄວາມພິນາດ; ເພາະພວກເຂົາຍອມຕົວໃຫ້ກັບມານ ແລະ ເລືອກເອົາວຽກງານ ແຫ່ງຄວາມມືດແທນຄວາມສະຫວ່າງ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງ ຕ້ອງລົງໄປສູ່ ນະລົກ.

ຍ ເພາະພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ ພະຍາຍາມ ກັບມະນຸດສະເໝີໄປ. ແລະ ເວລາພຣະວິນຍານເຊົາພະຍາຍາມ ກັບມະນຸດ ເມື່ອນັ້ນຄວາມພິນາດອັນວ່ອງໄວຍ່ອມມາເຖິງ, ແລະ ນີ້ເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂສກເສົ້າ.

ຍ ແລະ ຄືກັນກັບຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າແລ້ວກ່ຽວກັບການເຮັດໃຫ້ ຊາວຢິວ ຮັບຮູ້ວ່າ ພຣະເຢຊູຄື ພຣະຄຣິດອົງແທ້ຈິງ, ມັນຈຶ່ງ ຈຳເປັນທີ່ຄົນຕ່າງຊາດຕ້ອງຮັບຮູ້ຄືກັນວ່າ ພຣະເຢຊູຄື ພຣະຄຣິດພຣະເຈົ້າຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ;

ຍ ແລະ ວ່າພຣະອົງຈະສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຄົນ ທັງໝົດທີ່ເຊື່ອໃນພຣະອົງໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະວິນຍານ ບໍລິສຸດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແກ່ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກ ພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງໂດຍການເຮັດສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນ, ເຄື່ອງໝາຍ, ແລະ ການແປກປະຫລາດອັນຍິ່ງ ໃຫຍ່ໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດຕາມສັດທາຂອງພວກເຂົາ.

ຍ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າທຳນາຍຕໍ່ພວກທ່ານກ່ຽວກັບ ຍຸກ ສຸດທ້າຍກ່ຽວກັບວັນທີ່ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ນຳສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ອອກມາໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດ.

But behold, the righteous that hearken unto the words of the prophets, and destroy them not, but look forward unto Christ with steadfastness for the signs which are given, notwithstanding all persecution—behold, they are they which shall not perish.

But the Son of Righteousness shall appear unto them; and he shall heal them, and they shall have peace with him, until three generations shall have passed away, and many of the fourth generation shall have passed away in righteousness.

And when these things have passed away a speedy destruction cometh unto my people; for, notwithstanding the pains of my soul, I have seen it; wherefore, I know that it shall come to pass; and they sell themselves for naught; for, for the reward of their pride and their foolishness they shall reap destruction; for because they yield unto the devil and choose works of darkness rather than light, therefore they must go down to hell.

For the Spirit of the Lord will not always strive with man. And when the Spirit ceaseth to strive with man then cometh speedy destruction, and this grieveth my soul.

And as I spake concerning the convincing of the Jews, that Jesus is the very Christ, it must needs be that the Gentiles be convinced also that Jesus is the Christ, the Eternal God;

And that he manifesteth himself unto all those who believe in him, by the power of the Holy Ghost; yea, unto every nation, kindred, tongue, and people, working mighty miracles, signs, and wonders, among the children of men according to their faith.

But behold, I prophesy unto you concerning the last days; concerning the days when the Lord God shall bring these things forth unto the children of men.

໑໕ ແລະ ຫລັງຈາກນີ້ລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ລູກ
ຫລານຂອງອ້າຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມ
ບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ຈະຖືກຄົນຕ່າງຊາດລົງທັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ຫລັງຈາກອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຕັ້ງຄ້າຍໂດຍອ້ອມຮອບເພື່ອ
ຕໍ່ຕ້ານພວກເຂົາ ແລະ ຈະອ້ອມຮອບພວກເຂົາດ້ວຍພູ ແລະ
ສ້າງປ້ອມຕໍ່ຕ້ານພວກເຂົາ, ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາຈະຖືກ
ເອົາລົງໄປຢູ່ໃນພື້ນດິນຈົນວ່າ ພວກເຂົາຢູ່ບໍ່ໄດ້, ເຖິງຢ່າງໃດ
ກໍຕາມ ຄຳເວົ້າຂອງຄົນຊອບທຳຈະຖືກບັນທຶກໄວ້ ແລະ ຄຳ
ອະທິຖານຂອງຄົນທີ່ຊື່ສັດຈະຖືກໄດ້ຍິນ, ແລະ ຄົນທັງຫລາຍທີ່
ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ຈະບໍ່ຖືກລືມ.
໑໖ ເພາະຄົນທີ່ຈະຖືກທຳລາຍຈະ ເວົ້າກັບພວກເຂົາຈາກພື້ນ
ດິນ, ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນຈະຄ່ອຍດັງຂຶ້ນມາຈາກຂີ້
ຝຸ່ນ, ແລະ ສຽງຂອງພວກເຂົາຈະເປັນຄືກັບຄົນທີ່ມີວິນຍານອັນ
ຄຸ້ນເຄີຍ; ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະປະທານອຳນາດໃຫ້ເຂົາ
ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ສິ່ມໃສ່ຫູກ່ຽວກັບພວກເຂົາ ຄືກັບວ່າ ມັນຂຶ້ນ
ມາຈາກພື້ນດິນ; ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນຈະສິ່ມຈາກຂີ້
ຝຸ່ນ.
໑໗ ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ພວກເຂົາຈະ ບັນທຶກ
ເລື່ອງທີ່ຈະຖືກເຮັດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ ແລະ ມັນຈະຖືກ
ບັນທຶກ ແລະ ຜະນຶກໄວ້ໃນໜັງສືເຫລັ້ມໜຶ່ງ, ແລະ ຄົນທີ່ເສື່ອມ
ໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ຈະບໍ່ໄດ້ມັນ, ເພາະພວກເຂົາ
ພະຍາຍາມທຳລາຍສິ່ງຂອງຂອງພຣະເຈົ້າ.
໑໘ ດັ່ງນັ້ນ, ຄືກັນກັບຄົນທີ່ຖືກທຳລາຍຍ່ອມຖືກທຳລາຍຢ່າງ
ວ່ອງໄວ ແລະ ຝູງຊົນທີ່ເປັນຕາໜ້າຢ້ານຂອງພວກເຂົາ ຈະເປັນ
ຄືກັນກັບ ຂີ້ແກບທີ່ໝົດໄປ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ມັນຈະໄປໃນທັນໃດຢ່າງວ່ອງໄວ—
໑໙ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ຄົນທີ່ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນ
ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ຈະຖືກມືຂອງຄົນຕ່າງຊາດ ລົງທັນ.
໒໐ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດເປັ່ງສຽງດ້ວຍ ຄວາມທະນົງຕົວໃນ
ສາຍຕາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຕະສະດຸດ ເພາະຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່
ຂອງສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເຕະ ສະດຸດ, ຄືພວກເຂົາສ້າງ
ສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ,
ພວກເຂົາຍັງບໍ່ຫົວຊາຕໍ່ອຳນາດ ແລະ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນຂອງ
ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ສິດສອນເຖິງ ປັນຍາຂອງຕົນເອງ, ເພື່ອພວກ
ເຂົາຈະຫາຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ບົດຢໍ່າຢີ ໜ້າຂອງຄົນຍາກຈົນ.
໒໑ ແລະ ມີສາດສະໜາຈັກອັນຫລວງຫລາຍຖືກສ້າງຂຶ້ນ ຊຶ່ງ
ເຮັດໃຫ້ເກີດ ການອິດສາບັງບຽດ, ການຜິດຖຽງກັນ ແລະ
ເຈດຕະນາຮ້າຍ.

After my seed and the seed of my brethren shall have dwindled in unbelief, and shall have been smitten by the Gentiles; yea, after the Lord God shall have camped against them round about, and shall have laid siege against them with a mount, and raised forts against them; and after they shall have been brought down low in the dust, even that they are not, yet the words of the righteous shall be written, and the prayers of the faithful shall be heard, and all those who have dwindled in unbelief shall not be forgotten.

For those who shall be destroyed shall speak unto them out of the ground, and their speech shall be low out of the dust, and their voice shall be as one that hath a familiar spirit; for the Lord God will give unto him power, that he may whisper concerning them, even as it were out of the ground; and their speech shall whisper out of the dust.

For thus saith the Lord God: They shall write the things which shall be done among them, and they shall be written and sealed up in a book, and those who have dwindled in unbelief shall not have them, for they seek to destroy the things of God.

Wherefore, as those who have been destroyed have been destroyed speedily; and the multitude of their terrible ones shall be as chaff that passeth away—yea, thus saith the Lord God: It shall be at an instant, suddenly—

And it shall come to pass, that those who have dwindled in unbelief shall be smitten by the hand of the Gentiles.

And the Gentiles are lifted up in the pride of their eyes, and have stumbled, because of the greatness of their stumbling block, that they have built up many churches; nevertheless, they put down the power and miracles of God, and preach up unto themselves their own wisdom and their own learning, that they may get gain and grind upon the face of the poor.

And there are many churches built up which cause envyings, and strifes, and malice.

ຄ ແ ລະ ມີ ການ ມົ້ ວ ສຸ ມ ລັ ບ ອີ ກ, ເ ຖິ ງ ແ ມ່ ນ ຄື ກັ ນ ກັ ບ ໃ ນ ສ ະ ໄ ໝ ບູ ຮ ານ ຕ າ ມ ການ ມົ້ ວ ສຸ ມ ຂ ອ ງ ມ ານ ເ ພ າ ະ ມ ັ ນ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ສ ້ າ ງ ສ ິ ່ ງ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ນ ີ້ ; ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ , ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ສ ້ າ ງ ການ ຄ າ ດ ຕ ະ ກ ຳ ແ ລ ະ ວ ຽ ກ ງ ານ ແ ຫ ່ ງ ຄ ວ າ ມ ມ ືດ ; ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ , ແ ລ ະ ມ ັ ນ ຈ ະ ລ າ ກ ຄ ໍ ພ ວ ກ ນ ັ ້ ນ ໄ ປ ດ ້ ວ ຍ ເ ຊ ືອ ກ ປ ່ າ ນ ຈ 	s ວ ່ າ ຜ ູ ກ ພ ວ ກ ນ ັ ້ ນ ໄ ວ ້ ດ ້ ວ ຍ ເ ຊ ືອ ກ ອ ັ ນ ໝ ັ ້ ນ ຂ ອ ງ ມ ັ ນ ຕ ະ ຫ ລ ອ ດ ໄ ປ .

ຄ ມ ເ ພ າ ະ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ທ ີ່ ຮ ັ ກ ແ ພ ງ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ , ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ ຂ ໍ ເ ວ ົ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ທ ່ າ ນ ວ ່ າ ອ ົ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ້ າ ຈ ະ ບ ໍ ່ ທ ຳ ງ ານ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ ມ ືດ .

ຄ ແ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຍ ່ ອ ມ ຈ ະ ບ ໍ ່ ກ ະ ທ ຳ ສ ິ ່ ງ ໃ ດ ນ ອ ກ ຈ າ ກ ມ ັ ນ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ຜ ົ ນ ປ ະ �โ ຫ ຍ ດ ແ ກ ່ ໂ ລ ກ ; ເ ພ າ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຮ ັ ກ ໂ ລ ກ ຈ ົ ນ ຍ ອ ມ ສ ະ ລ ະ ຊ ີ ວ ິ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ເ ພ ື ່ ອ ຈ ະ ໄ ດ ້ ພ າ ມ ະ ນ ຸ ດ ທ ັ ງ ປ ວ ງ ມ າ ຫ າ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ . ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ , ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຈ ຶ ່ ງ ບ ໍ ່ ບ ັ ນ ຊ າ ຜ ູ ້ ໃ ດ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ະ ບ ໍ ່ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ ສ ່ ວ ນ ຄ ວ າ ມ ລ ອ ດ ຈ າ ກ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ .

ຄ ຫ ້ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ ້ ຮ ້ ອ ງ ບ ອ ກ ຜ ູ ້ ໃ ດ ບ ໍ ວ ່ າ : ຈ ່ ງ ໄ ປ ຈ າ ກ ເ ຮ ົ າ ? ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ ເ ວ ົ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ທ ່ າ ນ ວ ່ າ ບ ໍ ່ ເ ລ ີ ຍ ; ແ ຕ ່ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ກ ່ າ ວ ວ ່ າ : ເ ຈ ້ າ ທ ັ ງ ຫ ລ າ ຍ ທ ີ່ ສ ຸ ດ ຂ ອ ງ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ໂ ລ ກ ຈ ່ ງ ມ າ ຫ າ ເ ຮ ົ າ ເ ຖ ີ ດ , ຈ ່ ງ ຊ ື້ ນ ົ ມ ແ ລ ະ ນ ້ ຳ ເ ຜ ້ ງ ໂ ດ ຍ ປ າ ດ ສ ະ ຈ າ ກ ເ ງ ິ ນ ແ ລ ະ ປ າ ດ ສ ະ ຈ າ ກ ລ າ ຄ າ .

ຄ ຜ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ບ ັ ນ ຊ າ ໃ ຫ ້ ຜ ູ ້ ໃ ດ ບ ໍ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຄ ວ ນ ອ ອ ກ ຈ າ ກ ທ ຳ ມ ະ ສ າ ລ າ ຫ ລ ື ອ ອ ກ ຈ າ ກ ສ ະ ຖ ານ ທ ີ່ ນ ະ ມ ັ ດ ສ ະ ການ ? ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ ເ ວ ົ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ທ ່ າ ນ ວ ່ າ , ບ ໍ ່ ເ ລ ີ ຍ .

ຄ ໗ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ ້ ບ ັ ນ ຊ າ ໃ ຫ ້ ຜ ູ ້ ໃ ດ ບ ໍ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ບ ໍ ່ ຄ ວ ນ ຮ ັ ບ ສ ່ ວ ນ ຄ ວ າ ມ ລ ອ ດ ຈ າ ກ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ? ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ ເ ວ ົ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ທ ່ າ ນ ວ ່ າ , ບ ໍ ່ ເ ລ ີ ຍ ; ແ ຕ ່ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ປ ະ ທ ານ ໃ ຫ ້ ມ ະ ນ ຸ ດ ທ ັ ງ ປ ວ ງ ລ ້ າ ໆ ; ແ ລ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ບ ັ ນ ຊ າ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຄ ວ ນ ຊ ັ ກ ຊ ວ ນ ມ ະ ນ ຸ ດ ທ ັ ງ ປ ວ ງ ໃ ຫ ້ ມ າ ເ ຖ ິ ງ ການ ກ ັ ບ ໃ ຈ .

ຄ ໘ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ້ າ ໄ ດ ້ ບ ັ ນ ຊ າ ຜ ູ ້ ໃ ດ ບ ໍ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ບ ໍ ່ ຄ ວ ນ ຮ ັ ບ ສ ່ ວ ນ ພ ຣ ະ ກ ະ ລ ຸ ນ າ ທ ິ ຄ ຸ ນ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ? ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ ເ ວ ົ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ທ ່ າ ນ ວ ່ າ , ບ ໍ ່ ເ ລ ີ ຍ ; ແ ຕ ່ ມ ະ ນ ຸ ດ ທ ັ ງ ປ ວ ງ ມ ີ ສ ິ ດ ເ ທ ົ່ າ ທ ຽ ມ ກ ັ ນ ແ ລ ະ ບ ໍ ່ ມ ີ ໃ ຜ ຖ ື ກ ຫ ້ າ ມ .

ຄ ໙ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ ້ ບ ັ ນ ຊ າ ວ ່ າ ຈ ະ ບ ໍ ່ ມ ີ ການ ຫ ລ ອ ກ ລ ວ ງ ຂ ອ ງ ປ ະ �โ ລ ຫ ິ ດ , ເ ພ າ ະ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ການ ຫ ລ ອ ກ ລ ວ ງ ຂ ອ ງ ປ ະ �โ ລ ຫ ິ ດ ຄ ື ມ ະ ນ ຸ ດ ສ ັ ່ ງ ສ ອ ນ ແ ລ ະ ຕ ັ ້ ງ ຕ ົ ນ ເ ອ ງ ຂ ຶ້ ນ ເ ປ ັ ນ ແ ສ ງ ສ ະ ຫ ວ ່ າ ງ ໃ ຫ ້ �โ ລ ກ ເ ພ ື ່ ອ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ະ ໄ ດ ້ ຫ າ ຜ ົ ນ ປ ະ �โ ຫ ຍ ດ ແ ລ ະ ສ ັ ນ ລ ະ ເ ສ ີ ນ ຂ ອ ງ ທ າ ງ �โ ລ ກ ; ແ ຕ ່ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ບ ໍ ່ ໄ ດ ້ ພ ະ ຍ າ ຍ າ ມ ເ ພ ື ່ ອ ຄ ວ າ ມ ຜ າ ສ ຸ ກ ຂ ອ ງ ຊ ີ �โ ອ ນ .

And there are also secret combinations, even as in times of old, according to the combinations of the devil, for he is the founder of all these things; yea, the founder of murder, and works of darkness; yea, and he leadeth them by the neck with a flaxen cord, until he bindeth them with his strong cords forever.

For behold, my beloved brethren, I say unto you that the Lord God worketh not in darkness.

He doeth not anything save it be for the benefit of the world; for he loveth the world, even that he layeth down his own life that he may draw all men unto him. Wherefore, he commandeth none that they shall not partake of his salvation.

Behold, doth he cry unto any, saying: Depart from me? Behold, I say unto you, Nay; but he saith: Come unto me all ye ends of the earth, buy milk and honey, without money and without price.

Behold, hath he commanded any that they should depart out of the synagogues, or out of the houses of worship? Behold, I say unto you, Nay.

Hath he commanded any that they should not partake of his salvation? Behold I say unto you, Nay; but he hath given it free for all men; and he hath commanded his people that they should persuade all men to repentance.

Behold, hath the Lord commanded any that they should not partake of his goodness? Behold I say unto you, Nay; but all men are privileged the one like unto the other, and none are forbidden.

He commandeth that there shall be no priestcrafts; for, behold, priestcrafts are that men preach and set themselves up for a light unto the world, that they may get gain and praise of the world; but they seek not the welfare of Zion.

ມ໐ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຫ້າມສິ່ງນີ້; ດັ່ງນັ້ນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງປະທານພຣະບັນຍັດໄວ້ຂໍ້ໜຶ່ງວ່າ ມະນຸດທັງປວງຄວນມີຄວາມໃຈບຸນ ຊຶ່ງຄວາມໃຈບຸນຄື ຄວາມຮັກ. ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ມີຄວາມໃຈບຸນ ພວກເຂົາກໍບໍ່ເປັນອັນໃດເລີຍ. ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາມີຄວາມໃຈບຸນ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຄົນງານໃນຊີໂອນຕາຍ.

ມ໑ ແຕ່ຄົນງານໃນ ຊີໂອນຈະເຮັດການເພື່ອຊີໂອນ; ເພາະຖ້າຫາກພວກເຂົາເຮັດການເພື່ອ ເງິນ ພວກເຂົາຈະຕ້ອງຕາຍ.

ມ໒ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ບັນຊາວ່າ ມະນຸດຈະບໍ່ເຮັດການຄາດຕະກຳ; ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ຕົວະ; ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ລັກ; ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ກ່າວພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ໄປໃນທາງທີ່ຜິດ; ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ອິດສາ; ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ມີເຈດຕະນາຮ້າຍ; ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງກັນ; ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ທຳການໂສເພນີ; ແລະ ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເລີຍ; ເພາະວ່າຜູ້ໃດທີ່ເຮັດຈະຕ້ອງຕາຍ.

ມ໓ ເພາະວ່າຄວາມອະທຳເຫລົ່ານີ້ບໍ່ໄດ້ມາຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີຍ; ເພາະພຣະອົງກະທຳແຕ່ສິ່ງທີ່ດີໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ພຣະອົງບໍ່ກະທຳສິ່ງໃດເລີຍນອກຈາກມັນຈະແຈ່ມແຈ້ງຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ພຣະອົງຈະເຊື້ອເຊີນເຂົາທັງໝົດໃຫ້ເຂົ້າມາຫາພຣະອົງ; ແລະ ຮັບສ່ວນພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງບໍ່ ປະຕິເສດຜູ້ໃດທີ່ມາຫາພຣະອົງເລີຍ, ບໍ່ວ່າດຳ ແລະ ຂາວ, ຂ້າທາດ ແລະ ຜູ້ເປັນອິດສະລະ, ຊາຍ ແລະ ຍິງ; ແລະ ພຣະອົງລະນຶກເຖິງ ຄົນທີ່ບໍ່ມີສາດສະໜານຳອີກ; ແລະ ທຸກຄົນເທົ່າທຽມກັນໝົດສຳລັບພຣະເຈົ້າ, ທັງຊາວຢິວ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດ.

Behold, the Lord hath forbidden this thing; wherefore, the Lord God hath given a commandment that all men should have charity, which charity is love. And except they should have charity they were nothing. Wherefore, if they should have charity they would not suffer the laborer in Zion to perish.

But the laborer in Zion shall labor for Zion; for if they labor for money they shall perish.

And again, the Lord God hath commanded that men should not murder; that they should not lie; that they should not steal; that they should not take the name of the Lord their God in vain; that they should not envy; that they should not have malice; that they should not contend one with another; that they should not commit whoredoms; and that they should do none of these things; for whoso doeth them shall perish.

For none of these iniquities come of the Lord; for he doeth that which is good among the children of men; and he doeth nothing save it be plain unto the children of men; and he inviteth them all to come unto him and partake of his goodness; and he denieth none that come unto him, black and white, bond and free, male and female; and he remembereth the heathen; and all are alike unto God, both Jew and Gentile.

ດ ນີໄຟ ດກ

ດ ນີໄຟ ດກ

1 ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນ ຍຸກສຸດທ້າຍ ຫລື ໃນຍຸກຂອງຄົນຕ່າງຊາດ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ປະຊາຊາດທັງໝົດຂອງຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຊາວຢິວ, ທຸກຄົນທີ່ຈະມາຫາແຜ່ນດິນນີ້ ແລະ ຄົນທີ່ຈະ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອື່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນໃນທົ່ວແຜ່ນດິນຂອງ ແຜ່ນດິນໂລກ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈະເມົາດ້ວຍຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງນາໆປະການ—

2 ແລະ ເມື່ອມື້ນັ້ນມາເຖິງ ຈອມໂຍທາຈະສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມ ພວກເຂົາດ້ວຍສຽງຟ້າຮ້ອງ ແລະ ແຜ່ນດິນໄຫວ, ແລະ ດ້ວຍ ສຽງກຶກກ້ອງຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ, ດ້ວຍລົມພະຍຸ, ແລະ ດ້ວຍ ພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງ, ແລະ ແປວໄຟທີ່ຈະເຜົາຜານ.

3 ແລະ ປະຊາຊາດທັງໝົດທີ່ ຕໍ່ສູ້ກັບຊີໂອນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ມັນ ເດືອດຮ້ອນຈະເປັນຄືກັນກັບຄວາມຝັນຂອງພາບນິມິດໃນຕອນ ກາງຄືນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະບັງເກີດຂຶ້ນກັບພວກເຂົາ ຈະເປັນ ດັ່ງຄົນຫິວໂຫຍທີ່ຝັນໄປ, ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ເຂົາໄດ້ກິນແຕ່ເມື່ອເຂົາ ຕື່ນຂຶ້ນແລ້ວ ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາຈະວ່າງເປົ່າ ຫລື ຄືກັນກັບຄົນ ຫິວນ້ຳທີ່ຝັນໄປ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ເຂົາໄດ້ດື່ມແຕ່ເມື່ອເຂົາຕື່ນຂຶ້ນ ແລ້ວ, ເຂົາຈະເຫັນວ່າເຂົາອ່ອນເພຍ ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາ ມີຄວາມຫິວໂຫຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຝູງຊົນຂອງປະຊາຊາດ ທັງໝົດທີ່ຕໍ່ສູ້ກັບພູຊີໂອນຈະເປັນເຊັ່ນນັ້ນ.

4 ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າທັງຫລາຍທີ່ສ້າງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຈົ່ງຫ້າມ ຕົນເອງ ແລະ ປະຫລາດໃຈເພາະເຈົ້າຈະຮ້ອງອອກມາ ແລະ ຮ້ອງໄຫ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຈົ້າຈະເມົາແຕ່ບໍ່ແມ່ນດ້ວຍເຫລົ້າອະງຸ່ນ, ເຈົ້າຈະໂຊເຊແຕ່ບໍ່ແມ່ນດ້ວຍເຄື່ອງທີ່ມຶນເມົາ.

5 ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຖອກວິນຍານແຫ່ງການ ນອນຫລັບໃຫ້ເຈົ້າ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າຫລັບຕາ ແລະ ເຈົ້າ ປະຕິເສດສາດສະດາ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປົດບັງຜູ້ປົກຄອງຂອງ ເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ພະຍາກອນໄວ້ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງເຈົ້າ.

6 ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະນຳ ເອົາຂໍ້ຄວາມຂອງ ໜັງສືເຫລັ້ມໜຶ່ງມາຫາ ເຈົ້າ ແລະ ມັນຈະ ເປັນຂໍ້ຄວາມຂອງຄົນຊຶ່ງລ່ວງລັບໄປແລ້ວ.

7 ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ໜັງສືນັ້ນຈະຖືກ ຜະນຶກໄວ້ ແລະ ໜັງສືຈະ ເປັນ ການເປີດເຜີຍຈາກພຣະເຈົ້າ, ນັບຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງ ໂລກເຖິງ ການສິ້ນສຸດຂອງມັນ.

8 ດັ່ງນັ້ນ, ຍ້ອນສິ່ງຊຶ່ງຖືກ ຜະນຶກໄວ້ແລ້ວ ຈົ່ງ ຈະບໍ່ມອບສິ່ງ ຊຶ່ງຖືກຜະນຶກໄວ້ໃຫ້ ໃນວັນແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ ໜ້າກຽດຊັງຂອງຜູ້ຄົນ. ດັ່ງນັ້ນ ໜັງສືຈະໄດ້ຖືກຮັກສາໄວ້ຈາກ ພວກເຂົາ.

2 Nephi 27

But, behold, in the last days, or in the days of the Gentiles—yea, behold all the nations of the Gentiles and also the Jews, both those who shall come upon this land and those who shall be upon other lands, yea, even upon all the lands of the earth, behold, they will be drunken with iniquity and all manner of abominations—

And when that day shall come they shall be visited of the Lord of Hosts, with thunder and with earthquake, and with a great noise, and with storm, and with tempest, and with the flame of devouring fire.

And all the nations that fight against Zion, and that distress her, shall be as a dream of a night vision; yea, it shall be unto them, even as unto a hungry man which dreameth, and behold he eateth but he awaketh and his soul is empty; or like unto a thirsty man which dreameth, and behold he drinketh but he awaketh and behold he is faint, and his soul hath appetite; yea, even so shall the multitude of all the nations be that fight against Mount Zion.

For behold, all ye that doeth iniquity, stay yourselves and wonder, for ye shall cry out, and cry; yea, ye shall be drunken but not with wine, ye shall stagger but not with strong drink.

For behold, the Lord hath poured out upon you the spirit of deep sleep. For behold, ye have closed your eyes, and ye have rejected the prophets; and your rulers, and the seers hath he covered because of your iniquity.

And it shall come to pass that the Lord God shall bring forth unto you the words of a book, and they shall be the words of them which have slumbered.

And behold the book shall be sealed; and in the book shall be a revelation from God, from the beginning of the world to the ending thereof.

Wherefore, because of the things which are sealed up, the things which are sealed shall not be delivered in the day of the wickedness and abominations of the people. Wherefore the book shall be kept from them.

ຈ ແຕ່ຈະມອບໜັງສືໃຫ້ ຊາຍຜູ້ໜຶ່ງ ແລະ ເຂົາຈະມອບຂໍ້ຄວາມ ໃນໜັງສື ຊຶ່ງເປັນຂໍ້ຄວາມຂອງຄົນທີ່ລ່ວງລັບໄປແລ້ວສູ່ພື້ນດິນ, ແລະ ລາວຈະມອບຂໍ້ຄວາມນີ້ໃຫ້ ອີກຜູ້ໜຶ່ງ;

But the book shall be delivered unto a man, and he shall deliver the words of the book, which are the words of those who have slumbered in the dust, and he shall deliver these words unto another;

ຈ ແຕ່ຂໍ້ຄວາມທີ່ຖືກຜະນึกໄວ້ລາວຈະບໍ່ມອບໃຫ້ ແລະ ລາວຈະ ບໍ່ມອບໜັງສືໃຫ້ ເພາະໜັງສືຈະຖືກຜະນึกໄວ້ໂດຍອຳນາດ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ການເປີດເຜີຍ ຊຶ່ງຖືກຜະນึกໄວ້ຈະໄດ້ຖືກ ຮັກສາໄວ້ໃນໜັງສືຈົນເຖິງເວລາອັນເໝາະສົມຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ທີ່ມັນຈະອອກມາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະເປີດເຜີຍເລື່ອງ ທັງໝົດ ນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກຈົນເຖິງການ ສິ້ນສຸດຂອງມັນ.

But the words which are sealed he shall not deliver, neither shall he deliver the book. For the book shall be sealed by the power of God, and the revelation which was sealed shall be kept in the book until the own due time of the Lord, that they may come forth; for behold, they reveal all things from the foundation of the world unto the end thereof.

ຈ ແລະ ວັນນັ້ນຈະມາເຖິງ ເມື່ອຈະອ່ານຂໍ້ຄວາມໃນໜັງສື ຊຶ່ງ ຖືກຜະນึกໄວ້ເທິງຫລັງຄາເຮືອນ ແລະ ຈະອ່ານມັນໂດຍອຳນາດ ຂອງພຣະຄຣິດ; ແລະ ທຸກເລື່ອງຈະຖືກ ເປີດເຜີຍຕໍ່ລູກຫລານ ມະນຸດ ແລະ ຊຶ່ງເຄີຍເປັນຢູ່ມາແລ້ວໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ, ແລະ ເຄີຍເປັນຢູ່ຈົນເຖິງທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ.

And the day cometh that the words of the book which were sealed shall be read upon the house tops; and they shall be read by the power of Christ; and all things shall be revealed unto the children of men which ever have been among the children of men, and which ever will be even unto the end of the earth.

ຈ ດັ່ງນັ້ນ, ໃນມື້ນັ້ນ ເມື່ອຈະມອບໜັງສືໃຫ້ຊາຍຜູ້ນັ້ນທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເຖິງ, ໜັງສືຈະຖືກເຊື່ອງໄວ້ໃຫ້ພົ້ນຈາກສາຍຕາ ຂອງໂລກ, ເພື່ອຈະບໍ່ໃຫ້ມີສາຍຕາຂອງຜູ້ໃດເຫັນ ນອກຈາກ ພະຍານ ສາມຄົນຈະເຫັນ ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ ນອກ ເໜືອຈາກຄົນທີ່ຈະໄດ້ຮັບມອບໜັງສື; ແລະ ພວກເຂົາຈະໃຫ້ ຖ້ອຍຄຳເຖິງຄວາມຈິງຂອງໜັງສື ແລະ ສິ່ງທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ.

Wherefore, at that day when the book shall be delivered unto the man of whom I have spoken, the book shall be hid from the eyes of the world, that the eyes of none shall behold it save it be that three witnesses shall behold it, by the power of God, besides him to whom the book shall be delivered; and they shall testify to the truth of the book and the things therein.

ຈ ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ອື່ນທີ່ຈະເຫັນມັນນອກຈາກບໍ່ເທົ່າໃດຄົນຕາມ ພຣະປະສົງຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອສະແດງປະຈັກພະຍານເຖິງ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ກ່າວວ່າ ຂໍ້ຄວາມຂອງຄົນຊື່ສັດຈະເວົ້າຄືກັບວ່າອອກມາ ຈາກຄົນຕາຍ.

And there is none other which shall view it, save it be a few according to the will of God, to bear testimony of his word unto the children of men; for the Lord God hath said that the words of the faithful should speak as if it were from the dead.

ຈ ດັ່ງນັ້ນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເລີ່ມນຳເອົາຂໍ້ຄວາມໃນໜັງສື ອອກມາ; ແລະ ດ້ວຍປາກຂອງພະຍານຫລາຍປາກເທົ່າທີ່ ພຣະອົງເຫັນວ່າດີ ພຣະອົງຈະສະຖາປະນາພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງໄວ້; ແລະ ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ ປະຕິເສດພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າ!

Wherefore, the Lord God will proceed to bring forth the words of the book; and in the mouth of as many witnesses as seemeth him good will he establish his word; and wo be unto him that rejecteth the word of God!

ຈ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະກ່າວກັບຜູ້ທີ່ພຣະອົງຈະມອບໜັງສືໃຫ້ວ່າ: ຈົ່ງນຳເອົາ ຂໍ້ຄວາມນີ້ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຖືກຜະນึกໄວ້ ແລະ ມອບໃຫ້ຄົນອີກຄົນໜຶ່ງ, ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ສະແດງໃຫ້ຄົນທີ່ມີການສຶກສາເບິ່ງ ໂດຍກ່າວ ວ່າ: ຂໍໃຫ້ທ່ານ ອ່ານເລື່ອງນີ້ເບິ່ງດູ ແລະ ຄົນທີ່ມີການສຶກສາຈະ ບອກว่า: ຈົ່ງນຳເອົາໜັງສືມາ ແລ້ວເຮົາຈະອ່ານມັນ.

But behold, it shall come to pass that the Lord God shall say unto him to whom he shall deliver the book: Take these words which are not sealed and deliver them to another, that he may show them unto the learned, saying: Read this, I pray thee. And the learned shall say: Bring hither the book, and I will read them.

ແລະ ບັດນີ້, ເພາະວ່າການຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນຂອງໂລກ ແລະ ເພື່ອຫາ ຜົນປະໂຫຍດ ເຂົາຈະກ່າວເຊັ່ນນີ້ ແລະ ບໍ່ແມ່ນເພື່ອ ລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າ.

And now, because of the glory of the world and to get gain will they say this, and not for the glory of God.

ແລະ ຊາຍຜູ້ນັ້ນຈະກ່າວອີກว่า: ຂ້າພະເຈົ້າຈະນຳເອົາໜັງສື ມາບໍ່ໄດ້ເພາະມັນຖືກຜະນึกໄວ້ແລ້ວ.

And the man shall say: I cannot bring the book, for it is sealed.

ເມື່ອນັ້ນຄົນມີການສຶກສາຈະເວົ້າว่า: ຂ້າພະເຈົ້າອ່ານມັນບໍ່ ໄດ້.

Then shall the learned say: I cannot read it.

ດັ່ງນັ້ນ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ้าจะ ມອບໜັງສື ແລະ ຂໍ້ຄວາມທີ່ມີຢູ່ໃນນັ້ນ ໃຫ້ຄົນທີ່ບໍ່ມີການ ສຶກສາອີກ; ແລະ ຊາຍຄົນທີ່ບໍ່ມີການສຶກສາจะเว้าว่า: ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີການສຶກສา.

Wherefore it shall come to pass, that the Lord God will deliver again the book and the words thereof to him that is not learned; and the man that is not learned shall say: I am not learned.

ເມື່ອນັ້ນອົງພຣະຜູ້ເປັນเจ้าจะกล่าวกับลาวว่า: ຄົນມີການ ສຶກສาจะอ่านมันบ่ได้ ເพาะว่าเขาปะติเสดมัน, ແລະ ເຮົາ ສามาดทำงานของเราได้; ดังนั้น เจ้าจึ่งอ่านข้อความที่เรา จะให้แก่เจ้า.

Then shall the Lord God say unto him: The learned shall not read them, for they have rejected them, and I am able to do mine own work; wherefore thou shalt read the words which I shall give unto thee.

ຢ່ າໄດ້ແຕະຕ້ອງເລື່ອງທີ່ຜະນึกไว้ ເพาะเราจะนำเอามัน ออกมาในเวลาอันเหมาะสมของเราเอง; เพาะเราจะ ສະແດງໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດເຫັນว่า ເຮົາສามาดทำงานของ ເຮົາເອງໄດ້.

Touch not the things which are sealed, for I will bring them forth in mine own due time; for I will show unto the children of men that I am able to do mine own work.

ดังนั้น, เมื่อเจ้าอ่านข้อความของเราที่สั่งเจ้าไว้ ແລະ ได้ ຮັບ ພະຍານ ซึ่งเราสัญญาจะให้แก่เจ้า, ເມື່ອນັ້ນເจ้าจึ่งผะ ນึกหมังสือไว้อีก, ແລະ ເຊື່ອງມັນໄວ້ກັບເຮົາ ເພື່ອຈະໄດ້ຮັກສา ຂໍ້ຄວາມ ซึ่งเจ้ายังบ่ทันได้อ่านจนว่าตามปันยาของเรา ເອງຈະເຫັນສົມຄວນທີ່ຈະເປີດເຜີຍທຸກຢ່ າງແກ່ລູກຫລານ ມະນຸດ.

Wherefore, when thou hast read the words which I have commanded thee, and obtained the witnesses which I have promised unto thee, then shalt thou seal up the book again, and hide it up unto me, that I may preserve the words which thou hast not read, until I shall see fit in mine own wisdom to reveal all things unto the children of men.

ເพาะจึ่งเบิ่ง, ເຮົาถือพระเจ้า; ແລະ ເຮົาถือพระเจ้าแห่ง สิ่ง ມะหัดสะจัน; ແລະ ເຮົาจะสะแดงแก่โลกว่า ເຮົา ເໝືອນ ກับเช่นมื้อานนี้, มื้นี้, ແລະ ຕະຫລອດການ ນອກจากจะ ເປັນ ตามสัดทาของลูกหลานมะนุด.

For behold, I am God; and I am a God of miracles; and I will show unto the world that I am the same yesterday, today, and forever; and I work not among the children of men save it be according to their faith.

ແລະ ເຫດການจะบังเกิดขึ้นถือ พระผู้เป็นเจ้าจะกล่าวกับ ลาว ซึ่งจะอ่านข้อความที่จะมอบให้ลาวว่า:

And again it shall come to pass that the Lord shall say unto him that shall read the words that shall be delivered him:

ตาบเท่าที่ผู้คนพวกนี้เข้ามาใกล้เราด้วยปากของพวก ເຂົา, ແລະ ໃຫ້ກຽດເຮົาด้วยริมสีบของพวกเขา, แต่ใจของ ພວກເຂົาห่างไกจากเรา, ແລະ ຄວາມຢ້ານກົວຂອງພວກເຂົา ທີ່ມີຕໍ່ເຮົาถือสิดสอนโดย ภิดเกนของมะนุด—

Forasmuch as this people draw near unto me with their mouth, and with their lips do honor me, but have removed their hearts far from me, and their fear towards me is taught by the precepts of men—

๘๗ ສະນັ້ນ, ເຮົາຈະເລີ່ມເຮັດ ສິ່ງອັດສະຈັນກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ງານແປກປະຫລາດ ແລະ ອັດສະຈັນ, ປັນຍາຂອງ ຄົນທີ່ມີປັນຍາຂອງເຂົາຈະພິນາດໄປ, ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງ ຄົນທີ່ເຂົ້າໃຈຈະຖືກປົດບັງໄວ້.

Therefore, I will proceed to do a marvelous work among this people, yea, a marvelous work and a wonder, for the wisdom of their wise and learned shall perish, and the understanding of their prudent shall be hid.

๘๘ ແລະ ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ພະຍາຍາມຢ່າງໜັກ ເພື່ອເຊື່ອງແຜນ ຂອງເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ! ແລະ ວຽກງານຂອງເຂົາ ຢູ່ໃນຄວາມມືດ; ແລະ ເຂົາເວົ້າວ່າ: ຜູ້ໃດຈະເຫັນເຮົາ ແລະ ຜູ້ໃດ ຈະຮູ້ຈັກເຮົາ? ແລະ ເຂົາເວົ້າອີກว่า: ການປັ້ນເລື່ອງຂອງເຈົ້າຈະ ຖືກຖືว่า ເປັນດິນດາກ ຂອງຊ່າງປັ້ນໝໍ້ຢ່າງແນ່ນອນ. ແຕ່ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວว่า, ເຮົາຈະສະແດງແກ່ພວກເຂົາว่า ເຮົາຮູ້ຈັກການກະທຳຂອງພວກເຂົາທັງໝົດ ເພາະສິ່ງຂອງຈະ ກ່າວເຖິງຄົນທີ່ເຮັດມັນຂຶ້ນບໍว่า ເຂົາບໍ່ໄດ້ເຮັດມັນຂຶ້ນມາ? ຫລື ສິ່ງທີ່ໃສ່ຂອບໄວ້ຈະກ່າວເຖິງຜູ້ທີ່ໃສ່ຂອບມັນບໍว่า ມັນບໍ່ມີ ຄວາມເຂົ້າໃຈຫຍັງໝົດ?

But behold, I will show unto them, saith the Lord of Hosts, that I know all their works. For shall the work say of him that made it, he made me not? Or shall the thing framed say of him that framed it, he had no understanding?

๘๙ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວว่า: ເຮົາຈະສະແດງໃຫ້ລູກ ຫລານມະນຸດເຫັນว่า ຍັງອີກບໍ່ຄົນ ເລບານອນຈະຖືກປ່ຽນເປັນ ທົ່ງອັນອຸດົມສົມບູນ; ເພາະທົ່ງອັນອຸດົມສົມບູນຈະເປັນປ່າໄມ້.

But behold, saith the Lord of Hosts: I will show unto the children of men that it is yet a very little while and Lebanon shall be turned into a fruitful field; and the fruitful field shall be esteemed as a forest.

๙๐ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນຄົນຫູໜວກຈະໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມຈາກໜັງສື ແລະ ຄົນຕາບອດຈະຫລຽວເຫັນຈາກການປົດບັງ ແລະ ຈາກຄວາມ ມືດ.

And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind shall see out of obscurity and out of darkness.

๙๑ ແລະ ຄົນອ່ອນໂยນຈະເພີ່ມຂຶ້ນ ແລະ ຄວາມສຸກຂອງພວກ ເຂົາຈະຢູ່ໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຄົນທຸກຍາກໃນບັນດາມະນຸດ ຈະປິຕິຍິນດີໃນພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເอນ.

And the meek also shall increase, and their joy shall be in the Lord, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel.

๙๒ ເພາະແນ່ນອນຄື ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ ຄົນທີ່ໜ້າຢ້ານກົວຈະສູນຫາຍໄປ ແລະ ຄົນມັກເຍາະເຍີ້ຍຈະ ໝົດໄປ, ແລະ ຄົນທັງປວງທີ່ຫາໂອກາດກະທຳຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຈະຖືກຕັດອອກ;

For assuredly as the Lord liveth they shall see that the terrible one is brought to naught, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off;

๙๓ ຜູ້ທີ່ໃສ່ຄວາມຄົນອື່ນດ້ວຍຖ້ອຍຄຳຂອງຕົນ, ແລະ ວາງບ້ວງ ໃນ ປະຕູເມືອງໄວ້ດັກຜູ້ກ່າວຕຳນິ ແລະ ຫັນເອົາສິ່ງທີ່ທ່ຽງທຳ ໄປເປັນສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຄຸນຄ່າ.

And they that make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of naught.

๙๔ ສະນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າຜູ້ໄຖ່ອັບຣາຮາມໄດ້ກ່າວກ່ຽວກັບ ເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບດັ່ງນີ້: ບັດນີ້, ຢາໂຄບຈະບໍ່ຕ້ອງອັບອາຍ ອີກ, ເພາະໜ້າຂອງພວກເຂົາຈະບໍ່ຊີດລົງ.

Therefore, thus saith the Lord, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob: Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale.

๙๕ ເພາະເມື່ອພວກເຂົາ ເຫັນລູກຫລານຂອງພວກເຂົາເປັນຜົນ ງານຈາກມືຂອງເຮົາໃນທ່າມກາງພວກເຂົາແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະ ເຮັດໃຫ້ພຣະນາມຂອງເຮົາສັກສິດ ແລະ ເຮັດໃຫ້ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ ຂອງຢາໂຄບສັກສິດ, ແລະ ຈະຢຳເກງພຣະເจົ້າຂອງ ອິດສະຣາເอນ.

But when he seeth his children, the work of my hands, in the midst of him, they shall sanctify my name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel.

ມ.ຕ ພວກທີ່ ເຮັດຜິດທາງວິນຍານຈະມາເຖິງຄວາມເຂົ້າໃຈ ແລະ ບັນດາຜູ້ທີ່ຈົ່ມພົມພຳຈະໄດ້ ຮຽນຮູ້ຄຳສອນ.

They also that erred in spirit shall come to understanding, and they that murmured shall learn doctrine.

ດ ນີໄຟ ດ໒

2 Nephi 28

ດ ນີໄຟ ດ໒

ນ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບ ພວກທ່ານແລ້ວຕາມທີ່ພຣະວິນຍານບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຮູ້ວ່າມັນຕ້ອງເກີດຂຶ້ນຢ່າງແນ່ນອນ.

ດ ແລະ ເລື່ອງຂອງມັນຈະຖືກບັນທຶກອອກຈາກ ໜັງສື ຊຶ່ງ ມີ ຄຸນຄ່າ ຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ, ແລະ ໂດຍ ສະເພາະກັບລູກຫລານຂອງພວກເຮົາ, ຊຶ່ງເປັນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

And the things which shall be written out of the book shall be of great worth unto the children of men, and especially unto our seed, which is a remnant of the house of Israel.

ສ ເພາະເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນຄື ສາດສະໜາຈັກທີ່ ຖືກສ້າງຂຶ້ນຈະບໍ່ແມ່ນເພື່ອພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແຕ່ລະແຫ່ງຈະ ກ່າວຕໍ່ຕ້ານຊຶ່ງກັນແລະກັນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າ ເປັນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ແຫ່ງອື່ນໆຈະເວົ້າວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ທຸກຄົນທີ່ສ້າງ ສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນທີ່ບໍ່ແມ່ນເພື່ອພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເວົ້າດັ່ງນັ້ນ —

For it shall come to pass in that day that the churches which are built up, and not unto the Lord, when the one shall say unto the other: Behold, I, I am the Lord's; and the others shall say: I, I am the Lord's; and thus shall every one say that hath built up churches, and not unto the Lord—

ສ ແລະ ພວກເຂົາຈະຂັດແຍ້ງກັນ; ແລະ ປະໂລຫິດຂອງພວກ ເຂົາຈະຂັດແຍ້ງກັນ, ແລະ ພວກເຂົາຈະສິດສອນດ້ວຍ ການຮຽນ ຮູ້ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ປະຕິເສດພຣະວິນຍານບໍລິສຸດທີ່ ປະທານການເວົ້າອອກມາ.

And they shall contend one with another; and their priests shall contend one with another, and they shall teach with their learning, and deny the Holy Ghost, which giveth utterance.

ສ ແລະ ພວກເຂົາຈະ ປະຕິເສດ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ ແລະ ພວກເຂົາເວົ້າກັບຜູ້ຄົນວ່າ: ຈົ່ງ ເຊື່ອຟັງພວກເຮົາ, ແລະ ພວກທ່ານຈົ່ງຟັງກົດເກນຂອງພວກ ເຮົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ທຸກມື້ນີ້ ບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ, ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ ແລະ ພຣະຜູ້ໄຖ່ໄດ້ທຳງານຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະທານອຳນາດຂອງພຣະອົງໃຫ້ມະນຸດ;

And they deny the power of God, the Holy One of Israel; and they say unto the people: Hearken unto us, and hear ye our precept; for behold there is no God today, for the Lord and the Redeemer hath done his work, and he hath given his power unto men;

ຜ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານຈົ່ງເຊື່ອຟັງກົດເກນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ຖ້າ ຫາກຜູ້ໃດຈະກ່າວວ່າມີສິ່ງມະຫັດສະຈັນກະທຳ ໂດຍພຣະຫັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ, ຢ່າເຊື່ອເຂົາ; ເພາະທຸກມື້ນີ້ພຣະອົງ ບໍ່ແມ່ນພຣະເຈົ້າແຫ່ງ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນ; ພຣະອົງໄດ້ທຳງານ ຂອງພຣະອົງແລ້ວ.

Behold, hearken ye unto my precept; if they shall say there is a miracle wrought by the hand of the Lord, believe it not; for this day he is not a God of miracles; he hath done his work.

ກ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈະມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຈະເວົ້າ ວ່າ: ຈົ່ງ ກິນ, ຈົ່ງດື່ມ, ແລະ ຈົ່ງມ່ວນຊື່ນເຖີດ, ເພາະວ່າມື້ອື່ນນີ້ ພວກເຮົາກໍຈະຕາຍແລ້ວ; ແລະ ມັນຈະດີສຳລັບພວກເຮົາ.

Yea, and there shall be many which shall say: Eat, drink, and be merry, for tomorrow we die; and it shall be well with us.

ຊ ແລະ ຈະມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຈະເວົ້າອີກว่า: ຈົ່ງກິນ, ຈົ່ງດື່ມ, ຈົ່ງມ່ວນຊື່ນເຖີດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຈົ່ງຢ້ານກົວພຣະເຈົ້າ—ພຣະອົງ ຈະຍອມແກ່ການກະທຳບາບເລັກໜ້ອຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງ ຕົວະໜ້ອຍໜຶ່ງ, ຈົ່ງເອົາປຽບຜູ້ອື່ນ ເພາະຄຳເວົ້າຂອງເຂົາ, ຈົ່ງຂຸດ ຂຸມດັກເພື່ອນບ້ານ; ບໍ່ມີ ອັນຕະລາຍແນວໃດໃນການເຮັດສິ່ງນີ້, ແລະ ຈົ່ງເຮັດສິ່ງທັງໝົດ ນີ້, ເພາະມື້ອື່ນພວກເຮົາກໍຈະຕາຍແລ້ວ, ແລະ ຖ້າຫາກຈະເປັນ ໄປວ່າພວກເຮົາຜິດ, ພຣະເຈົ້າຈະຕີສອນພວກເຮົາສອງສາມ ເທື່ອ ແລະ ພາຍຫລັງມາ, ພວກເຮົາກໍຈະລອດຢູ່ໃນອານາຈັກ ຂອງພຣະເຈົ້າ.

And there shall also be many which shall say: Eat, drink, and be merry; nevertheless, fear God—he will justify in committing a little sin; yea, lie a little, take the advantage of one because of his words, dig a pit for thy neighbor; there is no harm in this; and do all these things, for tomorrow we die; and if it so be that we are guilty, God will beat us with a few stripes, and at last we shall be saved in the kingdom of God.

ດ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈະມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຈະສິດ ສອນຕາມວິທີນີ້, ຄຳສອນ ທີ່ຜິດ ແລະ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ ແລະ ໂງ່ຈ້າ ແລະ ອວດອົ່ງຢູ່ໃນໃຈຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຈະ ພະຍາຍາມຢ່າງໜັກ ເພື່ອເຊື່ອງແຜນຂອງພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນ ຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາຈະຢູ່ໃນ ຄວາມມືດ.

Yea, and there shall be many which shall teach after this manner, false and vain and foolish doctrines, and shall be puffed up in their hearts, and shall seek deep to hide their counsels from the Lord; and their works shall be in the dark.

ດ ແລະ ເລືອດຂອງໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າຈະຮ້ອງຈາກພື້ນດິນ ເພື່ອຕໍ່ຕ້ານພວກເຂົາ.

And the blood of the saints shall cry from the ground against them.

ດ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາທັງໝົດອອກໄປຈາກ ທາງແລ້ວ; ພວກເຂົາກັບ ເນົ່າເປື່ອຍ.

Yea, they have all gone out of the way; they have become corrupted.

ດ ຍ້ອນว่า ຄວາມທະນົງໃຈ, ແລະ ຍ້ອນว่าຜູ້ສອນປອມ ແລະ ຄຳສອນຜິດ, ສາດສະໜາຈັກຂອງພວກເຂົາຈຶ່ງກັບທຸຈະລິດ, ແລະ ສາດສະໜາຈັກຂອງພວກເຂົາອວດອ້າງ; ຍ້ອນຄວາມ ທະນົງໃຈ ພວກເຂົາຈຶ່ງອວດອົ່ງ.

Because of pride, and because of false teachers, and false doctrine, their churches have become corrupted, and their churches are lifted up; because of pride they are puffed up.

ດ ພວກເຂົາ ປຸ້ນ ຄົນຍາກຈົນເພາະບ່ອນລີ້ໄພອັນສວຍງາມ; ພວກເຂົາປຸ້ນສະດົມຄົນຍາກຈົນເພາະເສື້ອຜ້າອັນສວຍງາມ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາຂົ່ມເຫັງຄົນອ່ອນໂຍນ ແລະ ຄົນ ຕ່ຳຕ້ອຍໃນໃຈ, ຍ້ອນພວກເຂົາ ທະນົງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ພວກ ເຂົາຈຶ່ງອວດອົ່ງ.

They rob the poor because of their fine sanctuaries; they rob the poor because of their fine clothing; and they persecute the meek and the poor in heart, because in their pride they are puffed up.

ດ ພວກເຂົາ ແຂງຄໍ ແລະ ຫລຽວໜ້າຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເພາະຄວາມທະນົງໃຈ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ຄວາມໜ້າ ກຽດຊັງ ແລະ ການໂສເພນີ, ພວກເຂົາຈຶ່ງ ຫລົງທາງໄປໝົດ ນອກຈາກບໍ່ເທົ່າໃດຄົນ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ຕິດຕາມທີ່ຖ່ອມຕົວຂອງ ພຣະຄຣິດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງຖືກພາໄປຈົນເຮັດ ຜິດຫລາຍເທື່ອຍ້ອນว่าພວກເຂົາຖືກສິດສອນດ້ວຍກົດເກນ ຂອງມະນຸດ.

They wear stiff necks and high heads; yea, and because of pride, and wickedness, and abominations, and whoredoms, they have all gone astray save it be a few, who are the humble followers of Christ; nevertheless, they are led, that in many instances they do err because they are taught by the precepts of men.

O the wise, and the learned, and the rich, that are puffed up in the pride of their hearts, and all those who preach false doctrines, and all those who commit whoredoms, and pervert the right way of the Lord, wo, wo, wo be unto them, saith the Lord God Almighty, for they shall be thrust down to hell!

Wo unto them that turn aside the just for a thing of naught and revile against that which is good, and say that it is of no worth! For the day shall come that the Lord God will speedily visit the inhabitants of the earth; and in that day that they are fully ripe in iniquity they shall perish.

But behold, if the inhabitants of the earth shall repent of their wickedness and abominations they shall not be destroyed, saith the Lord of Hosts.

But behold, that great and abominable church, the whore of all the earth, must tumble to the earth, and great must be the fall thereof.

For the kingdom of the devil must shake, and they which belong to it must needs be stirred up unto repentance, or the devil will grasp them with his everlasting chains, and they be stirred up to anger, and perish;

For behold, at that day shall he rage in the hearts of the children of men, and stir them up to anger against that which is good.

And others will he pacify, and lull them away into carnal security, that they will say: All is well in Zion; yea, Zion prospereth, all is well—and thus the devil cheateth their souls, and leadeth them away carefully down to hell.

And behold, others he flattereth away, and telleth them there is no hell; and he saith unto them: I am no devil, for there is none—and thus he whispereth in their ears, until he grasps them with his awful chains, from whence there is no deliverance.

---

๑๕ ໂอ້ ຄົນ ສະຫລາດ, ແລະ ຄົນມີການສຶກສາ, ແລະ ຄົນຮັ່ງມີທີ່ ອວດອົ່ງ, ຍ້ອນ ຄວາມທະນົງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນ ທັງຫລາຍທີ່ສັ່ງສອນຄຳສອນຜິດ, ແລະ ຄົນທັງຫລາຍທີ່ ທຳການໂສເພນີ, ແລະ ບິດເບືອນທາງທີ່ຖືກຕ້ອງຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ວິບັດ, ວິບັດ, ວິບັດແກ່ພວກນັ້ນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຜູ້ຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ໄດ້ກ່າວໄວ້, ເພາະພວກເຂົາຈະຖືກຊຸກ ລົງນະລົກ!

๑๖ ວິບັດແກ່ພວກເຂົາທີ່ ຫັນສິ່ງທີ່ທ່ຽງທຳໄປເພື່ອສິ່ງທີ່ບໍ່ມີ ຄຸນຄ່າ ແລະ ໝິ່ນປະໝາດສິ່ງທີ່ດີ ແລະ ກ່າວວ່າ ສິ່ງນັ້ນເປັນສິ່ງ ທີ່ບໍ່ມີຄຸນຄ່າ! ເພາະມື້ນັ້ນຈະມາເຖິງ ເມື່ອອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມ ຜູ້ອາໄສຂອງແຜ່ນດິນໂລກຢ່າງວ່ອງໄວ; ແລະ ໃນມື້ນັ້ນ ເມື່ອພວກເຂົາສຸກ ເຕັມທີ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍແລ້ວ ພວກເຂົາກໍຈະຕາຍ.

๑๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກຜູ້ອາໄສຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະກັບໃຈ ຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງຕົນ ພວກເຂົາ ຈະບໍ່ຖືກທຳລາຍ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ.

๑๘ ແຕ່ຈົ່ງບິ່ງ, ສາດສະໜາຈັກໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງນັ້ນແມ່ນ ໂສເພນີຂອງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ, ຕ້ອງ ພັງທະລາຍລົງສູ່ ແຜ່ນດິນ ແລະ ການຕົກຂອງມັນຕ້ອງໃຫຍ່ຫລວງ.

๑๙ ເພາະວ່າອານາຈັກຂອງມານຕ້ອງ ສັ່ນສະເທືອນ ແລະ ຄົນທີ່ ເປັນຂອງມັນຈຶ່ງຈຳຕ້ອງຖືກກະຕຸ້ນໃຫ້ໄປສູ່ ການກັບໃຈ, ຖ້າບໍ່ ດັ່ງນັ້ນ ມານຈະຈັບພວກເຂົາໄວ້ດ້ວຍ ໂສ້ອັນເປັນນິດຂອງມັນ, ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກຍຸຍົງໃຫ້ຮ້າຍກາດ ແລະ ຕາຍໄປ;

๘๐ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນມື້ນັ້ນມານຈະ ແຜ່ເຂົ້າໄປໃນໃຈຂອງລູກ ຫລານມະນຸດ, ແລະ ຍຸຍົງພວກເຂົາໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ສິ່ງທີ່ດີ.

๘๑ ແລະ ມານຈະເຮັດໃຫ້ຄົນອື່ນໆ ສະຫງົບ ແລະ ກ່ອມພວກນັ້ນ ໄປໃນຄວາມໝັ້ນຄົງທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍການມະລົມຈົນວ່າພວກນັ້ນ ຈະເວົ້າວ່າ: ທຸກຢ່າງດີໃນຊີໂອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊີໂອນຮຸ່ງເຮືອງ ໃນທຸກດ້ານ—ແລະ ມານກ່ອມຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາດັ່ງນີ້, ແລະ ພາພວກເຂົາລົງໄປຫານະລົກຢ່າງລະມັດລະວັງ.

๘๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມານຍົກຍໍຄົນອື່ນໆໄປ, ແລະ ບອກว่าบ่ມີ ນະ ລົກ; ແລະ ມານກ່າວກັບພວກນີ້ວ່າ: ເຮົາບໍ່ແມ່ນມານ ເພາະວ່າ ບໍ່ມີມານເລີຍ—ແລະ ມັນຈະສົ່ມໃສ່ໃນຫູຂອງພວກນີ້ເຊັ່ນນັ້ນ, ຈົນວ່າມັນຈັບພວກນີ້ໄວ້ ດ້ວຍ ໂສ້ອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງມັນ, ຊຶ່ງ ຈາກນັ້ນຍ່ອມບໍ່ມີການປົດປ່ອຍ.

๘๓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຖືກຈັບໄວ້ດ້ວຍຄວາມຕາຍ ແລະ ນະລົກ; ແລະ ຄວາມຕາຍ, ແລະ ນະລົກ, ແລະ ມານ, ແລະ ທຸກຢ່າງທີ່ຖືກຍຶດໄວ້ນັ້ນຕ້ອງຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າພຣະທີ່ນັ່ງຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຮັບ ການພິພາກສາຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງຫລັງຈາກນັ້ນພວກເຂົາຕ້ອງໄປຫາບ່ອນທີ່ຕຽມໄວ້ໃຫ້ພວກເຂົາ, ເຖິງແມ່ນໄປສູ່ ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ, ຊຶ່ງເປັນຄວາມທໍລະມານທີ່ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ.

Yea, they are grasped with death, and hell; and death, and hell, and the devil, and all that have been seized therewith must stand before the throne of God, and be judged according to their works, from whence they must go into the place prepared for them, even a lake of fire and brimstone, which is endless torment.

๘๔ ສະນັ້ນ ວິບັດແກ່ຜູ້ຊຶ່ງຢູ່ຢ່າງບໍ່ທຸກຮ້ອນໃນຊີໂອນ!

Therefore, wo be unto him that is at ease in Zion!

๘๕ ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ຮ້ອງອອກມາວ່າ: ທຸກຢ່າງດີ!

Wo be unto him that crieth: All is well!

๘๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ ເຊື່ອຟັງກົດເກນຂອງມະນຸດ ແລະ ປະຕິເສດອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຂອງປະທານແຫ່ງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ!

Yea, wo be unto him that hearkeneth unto the precepts of men, and denieth the power of God, and the gift of the Holy Ghost!

๘๗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ກ່າວว່າ: ເຮົາໄດ້ຮັບແລ້ວ ແລະ ບໍ່ຕ້ອງການອີກ!

Yea, wo be unto him that saith: We have received, and we need no more!

๘๘ ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ວິບັດແກ່ຄົນທັງຫລາຍທີ່ຕົວສັ່ນ ແລະ ໃຈຮ້າຍຍ້ອນว່າຄວາມຈິງຂອງພຣະເຈົ້າ! ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນເທິງ ດານຫີນຍ່ອມຮັບມັນດ້ວຍຄວາມດີ; ແລະ ຄົນທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃນຮາກຖານທີ່ເປັນດິນຊາຍ ຍ່ອມຕົວສັ່ນຢ້ານว່າຄົນຈະຕົກ.

And in fine, wo unto all those who tremble, and are angry because of the truth of God! For behold, he that is built upon the rock receiveth it with gladness; and he that is built upon a sandy foundation trembleth lest he shall fall.

๘๙ ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ກ່າວว່າ: ເຮົາໄດ້ຮັບພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແລ້ວ, ແລະ ເຮົາ ບໍ່ຕ້ອງການພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ ອີກ, ເພາະว່າເຮົາມີພໍແລ້ວ!

Wo be unto him that shall say: We have received the word of God, and we need no more of the word of God, for we have enough!

๙๐ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເຮົາຈະໃຫ້ແກ່ລູກຫລານມະນຸດເປັນບັນທັດ, ເປັນ ຂໍ້ເລັກໆໜ້ອຍໆ, ນີ້ໜ້ອຍໜຶ່ງ ແລະ ນັ້ນໜ້ອຍໜຶ່ງ; ແລະ ຜູ້ທີ່ເຊື່ອຟັງກົດເກນຂອງເຮົາ ແລະ ງ່ຽງຫູຟັງຄຳແນະນຳຂອງເຮົາ ຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະว່າເຂົາຈະຮຽນຮູ້ເຖິງ ປັນຍາ; ເມື່ອເຂົາ ຮັບໄວ້ ເຮົາຈະໃຫ້ເຂົາ ອີກ; ແລະ ສຳລັບຜູ້ທີ່ຈະກ່າວว່າ ເຮົາມີພໍແລ້ວ, ມັນຈະຖືກເອົາໄປຈາກເຂົາເຖິງແມ່ນສິ່ງທີ່ເຂົາມີຢູ່ກໍຈະຖືກເອົາໄປ.

For behold, thus saith the Lord God: I will give unto the children of men line upon line, precept upon precept, here a little and there a little; and blessed are those who hearken unto my precepts, and lend an ear unto my counsel, for they shall learn wisdom; for unto him that receiveth I will give more; and from them that shall say, We have enough, from them shall be taken away even that which they have.

๙๑ ຜູ້ທີ່ ໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈໃນມະນຸດ ຫລື ເຮັດໃຫ້ເນື້ອໜັງເປັນແຂນຂອງເຂົາ, ຫລື ຈະເຊື່ອຟັງກົດເກນຂອງມະນຸດ, ຍ່ອມຖືກສາບແຊ່ງ, ນອກຈາກຈະມີກົດເກນໃຫ້ເຂົາໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

Cursed is he that putteth his trust in man, or maketh flesh his arm, or shall hearken unto the precepts of men, save their precepts shall be given by the power of the Holy Ghost.

๙๒ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈອມโยหาได้ກ່າວไว้ว่า, ວິບັດແກ່ຄົນຕ່າງຊາດ! ເພາະว່າເຖິງແມ່ນເຮົາຈະຍື່ນແຂນຂອງເຮົາອອກໄປ ໃຫ້ພວກເຂົາທຸກໆວັນ, ພວກເຂົາຍັງປະຕິເສດເຮົາ; ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ, ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຮົາກໍຈະເມດຕາພວກເຂົາ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຈະກັບໃຈ ແລະ ມາຫາເຮົາ; ເພາະว່າ ແຂນຂອງເຮົາຍື່ນອອກໄປຕະຫລອດທັງວັນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈອມโยหาได้ກ່າວ.

Wo be unto the Gentiles, saith the Lord God of Hosts! For notwithstanding I shall lengthen out mine arm unto them from day to day, they will deny me; nevertheless, I will be merciful unto them, saith the Lord God, if they will repent and come unto me; for mine arm is lengthened out all the day long, saith the Lord God of Hosts.

๒ ນີໄຟ ๒๙

๑ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ໃນມື້ນັ້ນຈະມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ—ເວລາເຮົາຈະເລີ່ມທຳ ງານອັດສະຈັນໃນບັນດາພວກເຂົາ, ເພື່ອເຮົາຈະຄິດເຖິງ ພັນທະສັນຍາຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເຮັດໄວ້ກັບລູກຫລານມະນຸດ, ເພື່ອເຮົາຈະລົງມືອີກເປັນຄັ້ງ ທີສອງທີ່ຈະນຳ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນກັບຄືນມາ;

๒ ແລະ ເພື່ອເຮົາຈະລະນຶກເຖິງສັນຍາທີ່ເຮົາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບເຈົ້ານີ ໄຟ ແລະ ກັບບິດາຂອງເຈົ້າອີກວ່າ ເຮົາຈະລະນຶກເຖິງລູກຫລານ ຂອງເຈົ້າ ແລະ ວ່າ ຄຳເວົ້າຂອງລູກຫລານຂອງເຈົ້າຈະອອກຈາກ ປາກຂອງເຮົາໄປຫາລູກຫລານຂອງເຈົ້າ; ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ ຈະ ຮຽກຮ້ອງອອກໄປຫາທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ເພື່ອເປັນ ຫລັກສັນຍານໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ.

๓ ເພາະຄຳເວົ້າຂອງເຮົາຈະສົ່ງສຽງອອກໄປ—ຄົນຕ່າງຊາດ ສ່ວນຫລາຍຈະເວົ້າວ່າ: ພຣະຄຣິສຕະທຳຄຳພີ! ພຣະຄຣິສຕະ ທຳຄຳພີ! ເຮົາມີພຣະຄຣິສຕະທຳຄຳພີຢູ່ແລ້ວ, ແລະ ຈະມີພຣະ ຄຣິສຕະທຳຄຳພີເຫລັ້ມອື່ນອີກບໍ່ໄດ້.

๔ ແຕ່ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ໂອ້ ຄົນໂງ່, ເຂົາຈະມີ ພຣະຄຣິສຕະທຳຄຳພີ; ແລະ ມັນໄດ້ອອກມາຈາກ ຊາວຢິວ, ຜູ້ຄົນແຫ່ງພັນທະສັນຍາໃນສະໄໝບູຮານຂອງເຮົາ. ແລະ ພວກເຂົາຕອບແທນບຸນຄຸນຊາວຢິວຢ່າງໃດແດ່ສຳລັບ ພຣະ ຄຣິສຕະທຳຄຳພີ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຮັບຈາກພວກນັ້ນ? ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຄົນຕ່າງຊາດໝາຍເຖິງອັນໃດ? ພວກເຂົາໄດ້ນຶກເຖິງ ຄວາມຍາກລຳບາກ ແລະ ການທຳງານ, ແລະ ການເຈັບປວດ ຂອງຊາວຢິວ ແລະ ຄວາມພາກພຽນຂອງພວກນັ້ນທີ່ມີຕໍ່ເຮົາ ໃນການນຳຄວາມລອດມາສູ່ຄົນຕ່າງຊາດຫລືບໍ່?

๕ ໂອ້ ເຈົ້າຄົນຕ່າງຊາດ, ເຈົ້າຄິດເຖິງຊາວຢິວ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ຄົນ ແຫ່ງພັນທະສັນຍາໃນສະໄໝບູຮານຂອງເຮົາຫລືບໍ່? ບໍ່ເຄີຍ ເລີຍ; ແຕ່ເຈົ້າສາບແຊ່ງພວກເຂົາ, ແລະ ຊັງພວກເຂົາ, ແລະ ບໍ່ ພະຍາຍາມນຳພວກເຂົາກັບຄືນມາ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະເອົາສິ່ງ ເຫລົ່ານີ້ທັງໝົດກັບມາໃສ່ເທິງຫົວຂອງເຈົ້າເອງ; ເພາະເຮົາ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ບໍ່ລືມຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເລີຍ.

๖ ເຈົ້າຄົນໂງ່ທີ່ຈະເວົ້າວ່າ: ພຣະຄຣິສຕະທຳຄຳພີ, ເຮົາມີພຣະ ຄຣິສຕະທຳຄຳພີຢູ່ແລ້ວ, ແລະ ເຮົາບໍ່ຕ້ອງການພຣະຄຣິສຕະ ທຳຄຳພີເຫລັ້ມອື່ນອີກ. ເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບພຣະຄຣິສຕະທຳຄຳພີບໍ ນອກຈາກໂດຍຊາວຢິວ?

2 Nephi 29

But behold, there shall be many—at that day when I shall proceed to do a marvelous work among them, that I may remember my covenants which I have made unto the children of men, that I may set my hand again the second time to recover my people, which are of the house of Israel;

And also, that I may remember the promises which I have made unto thee, Nephi, and also unto thy father, that I would remember your seed; and that the words of your seed should proceed forth out of my mouth unto your seed; and my words shall hiss forth unto the ends of the earth, for a standard unto my people, which are of the house of Israel;

And because my words shall hiss forth—many of the Gentiles shall say: A Bible! A Bible! We have got a Bible, and there cannot be any more Bible.

But thus saith the Lord God: O fools, they shall have a Bible; and it shall proceed forth from the Jews, mine ancient covenant people. And what thank they the Jews for the Bible which they receive from them? Yea, what do the Gentiles mean? Do they remember the travails, and the labors, and the pains of the Jews, and their diligence unto me, in bringing forth salvation unto the Gentiles?

O ye Gentiles, have ye remembered the Jews, mine ancient covenant people? Nay; but ye have cursed them, and have hated them, and have not sought to recover them. But behold, I will return all these things upon your own heads; for I the Lord have not forgotten my people.

Thou fool, that shall say: A Bible, we have got a Bible, and we need no more Bible. Have ye obtained a Bible save it were by the Jews?

ᾗ ເຈົ້າບໍ່ຮູ້ບໍ່ວ່າ ມີປະຊາຊາດຫລາຍກວ່າໜຶ່ງຊາດ? ເຈົ້າບໍ່ຮູ້ບໍ່ວ່າ ເຮົາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າ, ຜູ້ ສ້າງ ມະນຸດທັງປວງ, ແລະວ່າເຮົານຶກເຖິງຄົນທີ່ຢູ່ໃນ ເກາະໃນ ທະເລ; ແລະ ວ່າເຮົາປົກຄອງຢູ່ໃນຟ້າສະຫວັນເບື້ອງເທິງ; ແລະ ໃນແຜ່ນດິນໂລກເບື້ອງລຸ່ມ; ແລະ ເຮົານຳຄວາມເວົ້າຂອງເຮົາ ອອກມາຫາລູກຫລານມະນຸດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນສູ່ປະຊາຊາດ ທັງໝົດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ?

ᾘ ດັ່ງນັ້ນ ເຈົ້າຈົ່ມວ່າ, ຍ້ອນວ່າເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ ຫລາຍຂຶ້ນບໍ? ເຈົ້າບໍ່ຮູ້ບໍ່ວ່າ ປະຈັກພະຍານຂອງ ສອງ ປະຊາຊາດເປັນ ພະຍານຕໍ່ເຈົ້າວ່າເຮົາຄືພຣະເຈົ້າ, ວ່າເຮົານຶກ ເຖິງປະຊາຊາດໜຶ່ງເໝືອນກັນກັບອີກປະຊາຊາດໜຶ່ງ? ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາເວົ້າຄຳດຽວກັບປະຊາຊາດໜຶ່ງຄືກັນກັບເວົ້າກັບ ປະຊາຊາດອື່ນ. ແລະ ເມື່ອສອງ ປະຊາຊາດຈະຮ່ວມກັນ ປະຈັກ ພະຍານທັງສອງປະຊາຊາດຈະຮ່ວມກັນອີກ.

ᾙ ແລະ ເຮົາກະທຳເຊັ່ນນີ້ ເພື່ອຈະໄດ້ພິສູດຕໍ່ຄົນຢ່າງ ຫລວງຫລາຍວ່າ ເຮົາເປັນ ເໝືອນກັນເຊັ່ນມື້ວານນີ້, ມື້ນີ້, ແລະ ຕະຫລອດການ; ແລະ ວ່າເຮົາເວົ້າອອກໄປຕາມຄວາມພໍໃຈຂອງ ເຮົາ. ແລະ ເພາະວ່າເຮົາເວົ້າ ຄຳໜຶ່ງແລ້ວເຈົ້າບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຄິດ ວ່າເຮົາເວົ້າອີກຄຳໜຶ່ງບໍ່ໄດ້; ເພາະວຽກງານຂອງເຮົາຍັງບໍ່ທັນ ຈົບ ແລະ ມັນຈະຍັງບໍ່ຈົບຈົນເຖິງທີ່ສຸດຂອງມະນຸດ, ທັງຈາກ ເວລານີ້ເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ຕະຫລອດການ.

ᾚ ດັ່ງນັ້ນ, ເພາະເຈົ້າມີພຣະຄຣິສຕະທຳຄຳພີແລ້ວ ແລະ ເຈົ້າກໍ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຄິດວ່າມັນມີ ຄຳເວົ້າທັງໝົດຂອງເຮົາຢູ່ໃນນັ້ນ; ທັງເຈົ້າບໍ່ຈຳເປັນຈະຕ້ອງຄິດວ່າ ເຮົາບໍ່ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ບັນທຶກຕື່ມອີກ.

ᾛ ເພາະເຮົາສັ່ງມະນຸດ ທັງປວງ, ທັງໃນທາງຕາເວັນອອກ, ແລະ ທາງຕາເວັນຕົກ, ທັງໃນທາງເໜືອ, ແລະ ທາງໃຕ້, ແລະ ໃນເກາະໃນທະເລ, ວ່າພວກເຂົາຈະ ບັນທຶກຄຳເວົ້າ ຊຶ່ງເຮົາເວົ້າ ກັບພວກເຂົາ; ເພາະຈາກ ໜັງສື ຊຶ່ງຈະມີບັນທຶກໄວ້ນັ້ນ ເຮົາຈະ ພິພາກສາໂລກ, ພິພາກສາທຸກໆຄົນຕາມວຽກງານຂອງພວກ ເຂົາ, ຕາມເລື່ອງທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້.

ᾜ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະເວົ້າກັບ ຊາວຢິວ ແລະ ພວກເຂົາຈະ ບັນທຶກມັນໄວ້; ແລະ ເຮົາຈະເວົ້າກັບຊາວນີໄຟ ແລະ ພວກເຂົາ ຈະ ບັນທຶກມັນໄວ້; ແລະ ເຮົາຈະເວົ້າກັບເຜົ່າອື່ນໆຂອງເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນອີກ, ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ນຳອອກໄປແລ້ວ ແລະ ພວກເຂົາ ຈະບັນທຶກມັນໄວ້; ແລະ ເຮົາຈະເວົ້າກັບປະຊາຊາດ ທັງໝົດ ຂອງແຜ່ນດິນໂລກ ແລະ ເຂົາຈະບັນທຶກມັນໄວ້.

Know ye not that there are more nations than one? Know ye not that I, the Lord your God, have created all men, and that I remember those who are upon the isles of the sea; and that I rule in the heavens above and in the earth beneath; and I bring forth my word unto the children of men, yea, even upon all the nations of the earth?

Wherefore murmur ye, because that ye shall receive more of my word? Know ye not that the testimony of two nations is a witness unto you that I am God, that I remember one nation like unto another? Wherefore, I speak the same words unto one nation like unto another. And when the two nations shall run together the testimony of the two nations shall run together also.

And I do this that I may prove unto many that I am the same yesterday, today, and forever; and that I speak forth my words according to mine own pleasure. And because that I have spoken one word ye need not suppose that I cannot speak another; for my work is not yet finished; neither shall it be until the end of man, neither from that time henceforth and forever.

Wherefore, because that ye have a Bible ye need not suppose that it contains all my words; neither need ye suppose that I have not caused more to be written.

For I command all men, both in the east and in the west, and in the north, and in the south, and in the islands of the sea, that they shall write the words which I speak unto them; for out of the books which shall be written I will judge the world, every man according to their works, according to that which is written.

For behold, I shall speak unto the Jews and they shall write it; and I shall also speak unto the Nephites and they shall write it; and I shall also speak unto the other tribes of the house of Israel, which I have led away, and they shall write it; and I shall also speak unto all nations of the earth and they shall write it.

ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວຢິວຈະມີຄຳເວົ້າຂອງ ຊາວນີໄຟ, ແລະ ຊາວນີໄຟຈະມີຄຳເວົ້າຂອງຊາວຢິວ; ແລະ ຊາວ ນີໄຟກັບຊາວຢິວຈະມີຄຳເວົ້າຂອງ ເຜົ່າອິດສະຣາເອນທີ່ ສູນຫາຍໄປ; ແລະ ເຜົ່າອິດສະຣາເອນທີ່ສູນຫາຍໄປຈະມີຄຳເວົ້າ ຂອງຊາວນີໄຟກັບຊາວຢິວ.

And it shall come to pass that the Jews shall have the words of the Nephites, and the Nephites shall have the words of the Jews; and the Nephites and the Jews shall have the words of the lost tribes of Israel; and the lost tribes of Israel shall have the words of the Nephites and the Jews.

ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເປັນຄົນ ຂອງ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ຈະຖືກເຕົ້າໂຮມກັບຄືນບ້ານສູ່ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ ຈະຖືກເຕົ້າໂຮມໄວ້ ເປັນຄຳດຽວກັນ. ແລະ ເຮົາຈະສະແດງແກ່ ຄົນທີ່ຕໍ່ສູ້ກັບຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ, ແລະ ກັບຜູ້ຄົນຂອງເຮົາຜູ້ເປັນ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນວ່າ ເຮົາຄືພຣະເຈົ້າ ແລະ ວ່າເຮົາໃຫ້ ພັນທະສັນຍາໄວ້ກັບອັບຣາຮາມ ວ່າເຮົາຈະລະນຶກເຖິງ ລູກ ຫລານຂອງລາວ ຕະຫລອດໄປ.

And it shall come to pass that my people, which are of the house of Israel, shall be gathered home unto the lands of their possessions; and my word also shall be gathered in one. And I will show unto them that fight against my word and against my people, who are of the house of Israel, that I am God, and that I covenanted with Abraham that I would remember his seed forever.

ເດ ນີໄຟ ມ0

1 ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບພວກທ່ານ; ເພາະວ່າ ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກທ່ານຄິດວ່າ ພວກທ່ານຊອບທຳຫລາຍກວ່າຄົນຕ່າງຊາດ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ພວກທ່ານກໍຈະຕາຍຄືກັນໝົດ; ຍ້ອນວ່າຂໍ້ຄວາມທີ່ເວົ້າໄວ້ ພວກທ່ານກໍຈຳຕ້ອງຄິດວ່າຄົນຕ່າງຊາດຖືກທຳລາຍໃຫ້ສິ້ນໄປ.

2 ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ຄົນຕ່າງຊາດຜູ້ໃດທີ່ຈະກັບໃຈຍ່ອມເປັນຜູ້ຄົນແຫ່ງ ພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ຊາວຢິວຜູ້ໃດທີ່ຈະບໍ່ກັບໃຈຈະຖືກປະຖິ້ມ ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ມີພັນທະສັນຍາກັບຜູ້ໃດນອກຈາກກັບຄົນທີ່ ກັບໃຈ ແລະ ເຊື່ອຖືໃນພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ ຜູ້ເປັນພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ.

3 ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຈະທຳນາຍເພີ່ມເຕີມອີກກ່ຽວກັບຊາວຢິວກັບຄົນຕ່າງຊາດ. ເພາະຫລັງຈາກໜັງສືທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເຖິງຈະປະກົດອອກມາ, ແລະ ຖືກບັນທຶກໄວ້ໃຫ້ຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ຖືກຜະນึกไว้ให้ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກ, ແລະ ກໍຈະມີຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຈະ ເຊື່ອຖືຂໍ້ຄວາມທີ່ຂຽນໄວ້; ແລະ ພວກເຂົາຈະນຳເອົາມັນອອກໄປຫາພວກທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງພວກເຮົາ.

4 ແລະ ເວລານັ້ນຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງພວກເຮົາ ຈະໄດ້ຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບພວກເຮົາວ່າ ພວກເຮົາມາຈາກເຢຣູຊາເລັມ ແບບໃດ, ແລະ ວ່າພວກເຂົາເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງຊາວຢິວ.

5 ແລະ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດຈະຖືກປະກາດໃນ ບັນດາ ພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈະຖືກນຳກັບມາຫາ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງ ພຣະເຢຊູຄຣິດອີກ, ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນບັນດາບັນພະບຸລຸດຂອງພວກ ເຂົາ.

6 ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ພວກເຂົາຈະປິຕິຍິນດີເພາະພວກເຂົາຈະຮູ້ຈັກ ວ່າ ມັນເປັນພອນໃຫ້ພວກເຂົາຈາກພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ສະເກັດແຫ່ງຄວາມມືດຂອງພວກເຂົາຈະເລີ່ມຕົກຈາກຕາ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ບໍ່ເທົ່າໃດລຸ້ນຄົນຈະຜ່ານໄປໃນບັນດາ ພວກເຂົາ, ຈົນວ່າພວກເຂົາຈະເປັນຄົນຂາວ ແລະ ໜ້າຊົມ.

7 ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວຢິວຊຶ່ງກະຈັດກະຈາຍ ໄປຈະ ເລີ່ມເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດອີກ; ແລະ ພວກເຂົາຈະເລີ່ມທ້ອນ ໂຮມກັນເຂົ້າມາໃນຜືນແຜ່ນດິນ; ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຈະ ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ ກໍຈະກັບເປັນຜູ້ຄົນທີ່ໜ້າຊົມຄືກັນ.

2 Nephi 30

And now behold, my beloved brethren, I would speak unto you; for I, Nephi, would not suffer that ye should suppose that ye are more righteous than the Gentiles shall be. For behold, except ye shall keep the commandments of God ye shall all likewise perish; and because of the words which have been spoken ye need not suppose that the Gentiles are utterly destroyed.

For behold, I say unto you that as many of the Gentiles as will repent are the covenant people of the Lord; and as many of the Jews as will not repent shall be cast off; for the Lord covenanteth with none save it be with them that repent and believe in his Son, who is the Holy One of Israel.

And now, I would prophesy somewhat more concerning the Jews and the Gentiles. For after the book of which I have spoken shall come forth, and be written unto the Gentiles, and sealed up again unto the Lord, there shall be many which shall believe the words which are written; and they shall carry them forth unto the remnant of our seed.

And then shall the remnant of our seed know concerning us, how that we came out from Jerusalem, and that they are descendants of the Jews.

And the gospel of Jesus Christ shall be declared among them; wherefore, they shall be restored unto the knowledge of their fathers, and also to the knowledge of Jesus Christ, which was had among their fathers.

And then shall they rejoice; for they shall know that it is a blessing unto them from the hand of God; and their scales of darkness shall begin to fall from their eyes; and many generations shall not pass away among them, save they shall be a pure and a delightsome people.

And it shall come to pass that the Jews which are scattered also shall begin to believe in Christ; and they shall begin to gather in upon the face of the land; and as many as shall believe in Christ shall also become a delightsome people.

ຄ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະເລີ່ມ ທຳງານຂອງພຣະອົງໃນບັນດາທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ, ເພື່ອຈະນຳການຟື້ນຟູ ມາຫາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງໃນແຜ່ນດິນໂລກ.

ງ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ພິພາກສາຄົນຍາກຈົນດ້ວຍ ຄວາມຊອບທຳ, ແລະ ຕຳນິດ້ວຍຄວາມທ່ຽງທຳ ເພື່ອ ຄົນໃຈ ອ່ອນໂยນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ. ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກຈະຖືກ ລົງໂທດຕາມຄຳສັ່ງຂອງພຣະອົງ; ແລະ ຄົນຊົ່ວກໍ ຈະຕາຍດ້ວຍ ຄຳພິພາກສາຂອງພຣະອົງ.

ຈ ເພາະວ່າ ເວລາມາເຖິງຢ່າງວ່ອງໄວ ຊຶ່ງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະເຮັດໃຫ້ເກີດ ຄວາມແບ່ງແຍກຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນ, ແລະ ພຣະອົງຈະທຳລາຍຄົນຊົ່ວ; ແລະ ພຣະອົງຈະ ໄວ້ ຊີວິດຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກຈະເປັນໄປວ່າ ພຣະອົງຈະຕ້ອງ ທຳລາຍຄົນຊົ່ວດ້ວຍໄຟ.

ສ ແລະ ຄວາມຊອບທຳຈະເປັນຜ້າຄຽນອຸທອນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຄວາມຊື່ສັດຈະເປັນຜ້າຄຽນບັ້ນອຸທອນຂອງພຣະອົງ.

ສ ແລະ ຈາກນັ້ນໝາປ່າຈະຢູ່ກັບລູກແກະ, ເສືອດາວຈະນອນຢູ່ ນຳລູກແບ້, ແລະ ລູກງົວກັບສິງໜຸ່ມ, ແລະ ລູກສັດອ້ວນຈະຢູ່ນຳ ກັນ; ແລະ ເດັກນ້ອຍຄົນໜຶ່ງຈະນຳພວກມັນໄປ.

ສ ແລະ ງົວແມ່ກັບໝີຈະກິນນຳກັນ; ລູກຂອງພວກມັນກໍຈະ ນອນຢູ່ນຳກັນ; ແລະ ສິງຈະກິນເຟືອງເຂົ້າຄືກັນກັບງົວເຖິກ.

ສ ແລະ ເດັກນ້ອຍກິນນົມຈະຫລິ້ນໃນຮູຂອງງູພິດ, ແລະ ເດັກນ້ອຍທີ່ເຊົານົມ ຈະວາງມືຂອງເຂົາໃນກົ່ງງູຮ້າຍ.

ສ ພວກມັນຈະບໍ່ທຳຮ້າຍ ຫລື ທຳລາຍໄປທົ່ວພູເຂົາອັນສັກສິດ ຂອງເຮົາ ເພາະແຜ່ນດິນໂລກຈະເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເໝືອນດັ່ງທະເລທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍນ້ຳ.

ສ ດັ່ງນັ້ນ, ເລື່ອງຂອງປະຊາຊາດ ທັງໝົດຈະເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທຸກຢ່າງຈະເປັນທີ່ ຮູ້ຈັກແກ່ລູກຫລານມະນຸດ.

ສ ບໍ່ມີຫຍັງທີ່ຈະເປັນຄວາມລັບເພາະມັນຈະຖືກ ເປີດເຜີຍ; ຈະ ບໍ່ມີງານແຫ່ງຄວາມມືດເພາະມັນຈະຖືກສະແດງໃຫ້ປະຈັກໃນ ຄວາມສະຫວ່າງ; ແລະ ບໍ່ມີສິ່ງໃດຈະຖືກຜະນຶກໄວ້ໃນແຜ່ນດິນ ໂລກເພາະມັນຈະຖືກປ່ອຍອອກມາ.

ສ ດັ່ງນັ້ນ, ທຸກຢ່າງທີ່ຖືກເປີດເຜີຍແກ່ລູກຫລານມະນຸດຈະຖືກ ເປີດເຜີຍໃນນັ້ນ; ແລະ ຊາຕານຈະບໍ່ມີອຳນາດເໜືອໃຈຂອງລູກ ຫລານມະນຸດ ອີກເປັນເວລາດົນນານ. ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງ ທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບຂໍ້ຄວາມຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ເທົ່ານີ້.

And it shall come to pass that the Lord God shall commence his work among all nations, kindreds, tongues, and people, to bring about the restoration of his people upon the earth.

And with righteousness shall the Lord God judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth. And he shall smite the earth with the rod of his mouth; and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

For the time speedily cometh that the Lord God shall cause a great division among the people, and the wicked will he destroy; and he will spare his people, yea, even if it so be that he must destroy the wicked by fire.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

And then shall the wolf dwell with the lamb; and the leopard shall lie down with the kid, and the calf, and the young lion, and the fatling, together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain; for the earth shall be full of the knowledge of the Lord as the waters cover the sea.

Wherefore, the things of all nations shall be made known; yea, all things shall be made known unto the children of men.

There is nothing which is secret save it shall be revealed; there is no work of darkness save it shall be made manifest in the light; and there is nothing which is sealed upon the earth save it shall be loosed.

Wherefore, all things which have been revealed unto the children of men shall at that day be revealed; and Satan shall have power over the hearts of the children of men no more, for a long time. And now, my beloved brethren, I make an end of my sayings.

ຂ ນີໄຟ ມ.ຈ

2 Nephi 31

ຈ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟຈົບ ການທຳນາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ ໃຫ້ກັບພວກທ່ານ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກທັງໝົດໄວ້ບໍ່ໄດ້ນອກຈາກສອງສາມເລື່ອງ ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າຕ້ອງເກີດຂຶ້ນຢ່າງແນ່ນອນ; ທັງຂ້າພະເຈົ້າ ບັນທຶກໄວ້ບໍ່ໄດ້ນອກຈາກຄຳເວົ້າສອງສາມຄຳຂອງຢາໂຄບ ນ້ອງຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And now I, Nephi, make an end of my prophesying unto you, my beloved brethren. And I cannot write but a few things, which I know must surely come to pass; neither can I write but a few of the words of my brother Jacob.

ສ ດັ່ງນັ້ນ, ເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກໄວ້ກໍພຽງພໍສຳລັບ ຂ້າພະເຈົ້າ, ນອກຈາກຈະເປັນຄຳເວົ້າສອງສາມຄຳ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງເວົ້າກ່ຽວກັບ ຄຳສອນຂອງພຣະຄຣິດ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບພວກທ່ານຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງຕາມຄວາມແຈ່ມ ແຈ້ງຂອງການທຳນາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Wherefore, the things which I have written sufficeth me, save it be a few words which I must speak concerning the doctrine of Christ; wherefore, I shall speak unto you plainly, according to the plainness of my prophesying.

ຫ ເພາະຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເບີກບານໃນຄວາມແຈ່ມ ແຈ້ງ; ເພາະຕາມວິທີນີ້ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທຳງານຢູ່ໃນບັນດາ ລູກຫລານມະນຸດ. ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານ ຄວາມ ສະຫວ່າງໃຫ້ແກ່ຄວາມເຂົ້າໃຈ; ເພາະພຣະອົງຮັບສັ່ງກັບມະນຸດ ຕາມ ພາສາຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງໄປສູ່ຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງພວກ ເຂົາ.

For my soul delighteth in plainness; for after this manner doth the Lord God work among the children of men. For the Lord God giveth light unto the understanding; for he speaketh unto men according to their language, unto their understanding.

ຄ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຈົດຈຳว່າ ຂ້າພະເຈົ້າ ເວົ້າກັບພວກທ່ານແລ້ວກ່ຽວກັບ ສາດສະດາຜູ້ນັ້ນທີ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ, ທີ່ຈະໃຫ້ບັບຕິສະມາແກ່ ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງຈະຍົກເອົາບາບຂອງໂລກ ໄປ.

Wherefore, I would that ye should remember that I have spoken unto you concerning that prophet which the Lord showed unto me, that should baptize the Lamb of God, which should take away the sins of the world.

ງ ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ, ໂດຍທີ່ ພຣະອົງບໍລິສຸດຍັງຈຳຕ້ອງຮັບ ບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳ ເພື່ອໃຫ້ ຄວາມຊອບທຳທັງໝົດສຳເລັດ, ໂອ້ ແລ້ວພວກເຮົາ ໂດຍທີ່ບໍ່ ບໍລິສຸດ ຈະຍັງຕ້ອງຮັບບັບຕິສະມາຍິ່ງກວ່ານັ້ນພຽງໃດ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນດ້ວຍນ້ຳ!

And now, if the Lamb of God, he being holy, should have need to be baptized by water, to fulfil all righteousness, O then, how much more need have we, being unholy, to be baptized, yea, even by water!

ຈ ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກຖາມພວກທ່ານ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກ ແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ, ດ້ວຍເລື່ອງໃດທີ່ພຣະເມສານ້ອຍຂອງ ພຣະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ຄວາມຊອບທຳທັງໝົດສຳເລັດ ໂດຍການ ຮັບບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳ?

And now, I would ask of you, my beloved brethren, wherein the Lamb of God did fulfil all righteousness in being baptized by water?

ສ ພວກທ່ານບໍ່ຮູ້ບໍວ່າພຣະອົງບໍລິສຸດ? ແຕ່ເຖິງແມ່ນພຣະອົງ ບໍລິສຸດ, ພຣະອົງຍັງສະແດງແກ່ລູກຫລານມະນຸດວ່າ ຕາມທາງ ຂອງເນື້ອໜັງ ພຣະອົງຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະບິດາ, ແລະ ເປັນພະຍານຕໍ່ພຣະບິດາว່າ ຈະ ເຊື່ອຟັງພຣະອົງໃນການ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ.

Know ye not that he was holy? But notwithstanding he being holy, he showeth unto the children of men that, according to the flesh he humbleth himself before the Father, and witnesseth unto the Father that he would be obedient unto him in keeping his commandments.

ຫ ດັ່ງນັ້ນ, ຫລັງຈາກພຣະອົງຮັບບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳແລ້ວ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຈຶ່ງສະເດັດລົງມາເທິງພຣະອົງໃນ ຮູບ ນົກເຂົາ.

Wherefore, after he was baptized with water the Holy Ghost descended upon him in the form of a dove.

ຈ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ມັນສະແດງໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດເຫັນ ຄວາມຄັບຂອງທາງ, ແລະ ຄວາມແຄບຂອງ ປະຕູ, ຊຶ່ງ ໂດຍທາງນັ້ນພວກເຂົາຈະເຂົ້າໄປໂດຍທີ່ພຣະອົງເຮັດເປັນ ຕົວຢ່າງໄວ້ຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາແລ້ວ.

And again, it showeth unto the children of men the straitness of the path, and the narrowness of the gate, by which they should enter, he having set the example before them.

ຈ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບລູກຫລານມະນຸດວ່າ: ພວກທ່ານ ຈົ່ງ ຕາມເຮົາມາເຖີດ. ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກເຮົາຈະ ຕາມພຣະເຢຊູໄດ້ບໍນອກຈາກພວກ ເຮົາຈະເຕັມໃຈຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະບິດາ?

And he said unto the children of men: Follow thou me. Wherefore, my beloved brethren, can we follow Jesus save we shall be willing to keep the commandments of the Father?

ຈ ແລະ ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວว่า: ຈົ່ງກັບໃຈ! ຈົ່ງກັບໃຈ, ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງບຸດທີ່ຮັກຂອງເຮົາ.

And the Father said: Repent ye, repent ye, and be baptized in the name of my Beloved Son.

ຈ ແລະ ສຸລະສຽງຂອງພຣະບຸດມາເຖິງຂ້າພະເຈົ້າອີກ, ມີຄວາມ ว่า: ຄົນທີ່ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ, ພຣະບິດາຈະ ປະທານພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໃຫ້ພວກເຂົາເໝືອນກັບເຮົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງ ຕາມເຮົາມາ, ແລະ ເຮັດສິ່ງທີ່ເຈົ້າເຫັນເຮົາເຮັດ.

And also, the voice of the Son came unto me, saying: He that is baptized in my name, to him will the Father give the Holy Ghost, like unto me; wherefore, follow me, and do the things which ye have seen me do.

ຈ ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະໄປຕາມພຣະບຸດດ້ວຍຈຸດປະສົງເຕັມທີ່ ແຫ່ງໃຈ ໂດຍບໍ່ເປັນຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄົດ ແລະ ບໍ່ມີການຫລອກລວງ ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແຕ່ດ້ວຍເຈດຕະນາອັນແທ້ຈິງ, ໂດຍ ການກັບໃຈຈາກບາບຂອງພວກທ່ານ, ໂດຍການເປັນພະຍານຕໍ່ ພຣະບິດາວ່າ ພວກທ່ານເຕັມໃຈຮັບເອົາພຣະນາມຂອງ ພຣະຄຣິດໂດຍ ການບັບຕິສະມາ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍການ ຕາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງທ່ານລົງ ໄປໃນນ້ຳຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ຈົ່ງເບິ່ງເມື່ອນັ້ນທ່ານຈະໄດ້ ຮັບພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມື່ອນັ້ນ ການ ບັບຕິສະມາດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຈະ ມາເຖິງ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນພວກທ່ານຈະເວົ້າໄດ້ດ້ວຍ ລີ້ນຂອງທູດ, ແລະ ຮ້ອງສັນລະເສີນແດ່ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ.

But, behold, my beloved brethren, thus came the voice of the Son unto me, saying: After ye have repented of your sins, and witnessed unto the Father that ye are willing to keep my commandments, by the baptism of water, and have received the baptism of fire and of the Holy Ghost, and can speak with a new tongue, yea, even with the tongue of angels, and after this should deny me, it would have been better for you that ye had not known me.

ຈ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ສຸລະສຽງ ຂອງພຣະບຸດມາເຖິງຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຫລັງຈາກເຈົ້າ ກັບໃຈຈາກບາບຂອງເຈົ້າ ແລະ ເປັນພະຍານຕໍ່ພຣະບິດາວ່າ ເຈົ້າເຕັມໃຈຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ ໂດຍການບັບຕິສະມາດ້ວຍ ນ້ຳ, ແລະ ຮັບການບັບຕິສະມາດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ແລະ ເວົ້າດ້ວຍວາຈາໃໝ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນດ້ວຍວາຈາຂອງທູດ, ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນຈະ ປະຕິເສດ ເຮົາ, ມັນຈະເປັນການ ດີກວ່າ ສຳລັບເຈົ້າຖ້າຫາກເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຮູ້ຈັກ ເຮົາເລີຍ.

ຈ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນສຸລະສຽງຈາກພຣະບິດາ, ມີຄວາມ ว่า: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄຳຂອງຜູ້ເປັນທີ່ຮັກຂອງເຮົາຈິງ ແລະ ຊື່ສັດ. ຜູ້ໃດອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ ຜູ້ນັ້ນຈະລອດ.

And I heard a voice from the Father, saying: Yea, the words of my Beloved are true and faithful. He that endureth to the end, the same shall be saved.

ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ດ້ວຍສິ່ງນີ້ວ່າ ນອກຈາກມະນຸດຈະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດໃນ ການທຳຕາມ ຕົວຢ່າງຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົ່ງ ພຣະຊົນຢູ່, ເຂົາຈະລອດບໍ່ໄດ້.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງເຮັດສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າບອກພວກທ່ານວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງພວກທ່ານ ແລະ ພຣະ ຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກທ່ານເຮັດ; ເພາະດ້ວຍເຫດນີ້ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈົ່ງຖືກ ສະແດງແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຮູ້ຈັກປະຕູ ຊົ່ງ ໂດຍທາງນັ້ນພວກທ່ານຄວນເຂົ້າໄປ. ເພາະປະຕູທີ່ພວກທ່ານ ຄວນເຂົ້າໄປຄືການກັບໃຈ ແລະ ຮັບ ການບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳ; ແລະ ເວລານັ້ນ ການປົດບາບຂອງພວກທ່ານຈະມາເຖິງໂດຍ ໄຟ ແລະ ໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ແລະ ເມື່ອພວກທ່ານຍອມຢູ່ໃນ ທາງ ຄັບ ແລະ ແຄບນີ້ຊົ່ງນຳ ໄປຫາຊີວິດນິລັນດອນ; ແທ້ຈົ່ງແລ້ວ, ພວກທ່ານເຂົ້າໄປໃນປະຕູ ແລ້ວ; ພວກທ່ານເຮັດຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະບິດາ ແລະ ພຣະບຸດ; ແລະ ພວກທ່ານຮັບພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຊົ່ງເປັນ ພະຍານເຖິງພຣະບິດາ ແລະ ພຣະບຸດເພື່ອໃຫ້ສັນຍາ ຊົ່ງ ພຣະອົງເຮັດໄວ້ສຳເລັດ, ຄືຖ້າຫາກພວກທ່ານເຂົ້າໄປທາງນັ້ນ ພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບ.

ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຫລັງຈາກ ພວກທ່ານເຂົ້າໄປໃນທາງຄັບ ແລະ ແຄບນັ້ນແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຢາກຖາມວ່າເຮັດທຸກຢ່າງ ແລ້ວບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບ ພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ເພາະພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ມາເຖິງທີ່ນີ້ ນອກຈາກເປັນໄປໂດຍພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດ, ພ້ອມດ້ວຍ ສັດທາອັນບໍ່ສັ່ນສະເທືອນໃນພຣະອົງ, ໂດຍ ໄວ້ວາງใจຢ່າງ ເຕັມທີ່ໃນພຣະຄຸນຄວາມດີຂອງພຣະອົງ ຜູ້ຊົ່ງອານຸພາບເພື່ອ ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ.

ດັ່ງນັ້ນ, ພວກທ່ານຕ້ອງ ມຸ້ງໜ້າດ້ວຍຄວາມໝັ້ນຄົງໃນ ພຣະຄຣິດ, ໂດຍມີຄວາມສະຫວ່າງຢ່າງບໍລິບູນຂອງ ຄວາມ ຫວັງ ແລະ ຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ຂອງມະນຸດທັງປວງ. ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະມຸ້ງໜ້າຊົ່ນຊົມດ້ວຍພຣະຄຳ ຂອງພຣະຄຣິດ ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວໄວ້ດັ່ງນີ້: ເຈົ້າຈະມີຊີວິດນິລັນດອນ.

ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ນີ້ຄື ທາງນັ້ນ ແລະ ບໍ່ມີທາງ ຫລື ພຣະນາມອື່ນໃດຈະປະທານໃຫ້ ພາຍໃຕ້ສະຫວັນອີກເລີຍ ຊົ່ງໂດຍທາງນັ້ນມະນຸດຈະລອດໄດ້ໃນ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ. ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ ນີ້ຄື ຄຳສອນຂອງ ພຣະຄຣິດ, ແລະ ຄືຄຳສອນອັນດຽວ ແລະ ແທ້ຈົ່ງຂອງ ພຣະບິດາ ແລະ ຂອງພຣະບຸດ ແລະ ຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ຊົ່ງເປັນ ພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ທີ່ເປັນຢູ່ຕະຫລອດການ. ອາແມນ.

And now, my beloved brethren, I know by this that unless a man shall endure to the end, in following the example of the Son of the living God, he cannot be saved.

Wherefore, do the things which I have told you I have seen that your Lord and your Redeemer should do; for, for this cause have they been shown unto me, that ye might know the gate by which ye should enter. For the gate by which ye should enter is repentance and baptism by water; and then cometh a remission of your sins by fire and by the Holy Ghost.

And then are ye in this strait and narrow path which leads to eternal life; yea, ye have entered in by the gate; ye have done according to the commandments of the Father and the Son; and ye have received the Holy Ghost, which witnesses of the Father and the Son, unto the fulfilling of the promise which he hath made, that if ye entered in by the way ye should receive.

And now, my beloved brethren, after ye have gotten into this strait and narrow path, I would ask if all is done? Behold, I say unto you, Nay; for ye have not come thus far save it were by the word of Christ with unshaken faith in him, relying wholly upon the merits of him who is mighty to save.

Wherefore, ye must press forward with a steadfastness in Christ, having a perfect brightness of hope, and a love of God and of all men. Wherefore, if ye shall press forward, feasting upon the word of Christ, and endure to the end, behold, thus saith the Father: Ye shall have eternal life.

And now, behold, my beloved brethren, this is the way; and there is none other way nor name given under heaven whereby man can be saved in the kingdom of God. And now, behold, this is the doctrine of Christ, and the only and true doctrine of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, which is one God, without end. Amen.

໒ ນີໄຟ ໓໒

໑ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,
ຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າພວກທ່ານໄຕ່ຕອງຢູ່ໃນໃຈແລ້ວກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່
ພວກທ່ານຄວນເຮັດຫລັງຈາກເຂົ້າໄປໃນທາງນັ້ນ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ,
ເຫດໃດພວກທ່ານຈຶ່ງໄຕ່ຕອງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຢູ່ໃນໃຈອີກ?

໒ ພວກທ່ານຈຳໄດ້ບໍວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ
ຫລັງຈາກ ຮັບພຣະວິນຍານບໍລິສຸດແລ້ວ ພວກທ່ານຈະເວົ້າ
ດ້ວຍລີ້ນຂອງທູດ? ແລະ ບັດນີ້, ພວກທ່ານຈະເວົ້າດ້ວຍ ລີ້ນ
ຂອງທູດໄດ້ແນວໃດນອກຈາກຈະເປັນໄປໂດຍພຣະວິນຍານ
ບໍລິສຸດ?

໓ ເຫລົ່າທູດກ່າວໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ;
ດັ່ງນັ້ນ ພວກເພິ່ນຈຶ່ງກ່າວພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດ. ດັ່ງນັ້ນ,
ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ຈົ່ງ ຊື່ນຊົມດ້ວຍພຣະຄຳຂອງ
ພຣະຄຣິດ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດຈະບອກ
ພວກທ່ານທຸກຢ່າງທີ່ພວກທ່ານຄວນເຮັດ.

໔ ດັ່ງນັ້ນ, ບັດນີ້ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ຖ້າ
ຫາກພວກທ່ານບໍ່ເຂົ້າໃຈມັນກໍເປັນເພາະພວກທ່ານບໍ່ ໝັ່ນຂໍ
ແລະ ທັງພວກທ່ານບໍ່ໝັ່ນເຄາະ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກທ່ານຈຶ່ງບໍ່ຖືກ
ພາມາຫາຄວາມສະຫວ່າງ, ແຕ່ຕ້ອງຕາຍຢູ່ໃນຄວາມມືດ.

໕ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານອີກວ່າ ຖ້າຫາກ
ພວກທ່ານຈະເຂົ້າໄປໂດຍທາງນັ້ນ ແລະ ໄດ້ຮັບພຣະວິນຍານ
ບໍລິສຸດ, ພຣະອົງຈະສະແດງທຸກຢ່າງທີ່ພວກທ່ານຄວນເຮັດໃຫ້
ແກ່ພວກທ່ານ.

໖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືຄຳສອນຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ຈະບໍ່ມີຄຳສອນ
ປະທານໃຫ້ອີກຈົນຫລັງຈາກພຣະອົງຈະ ສະແດງພຣະອົງເອງ
ໃຫ້ປະຈັກແກ່ພວກທ່ານໃນເນື້ອໜັງ. ແລະ ເມື່ອພຣະອົງຈະ
ສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ທ່ານໃນເນື້ອໜັງແລ້ວ, ສິ່ງ
ທີ່ພຣະອົງຈະກ່າວກັບພວກທ່ານ, ພວກທ່ານຈົ່ງປະຕິບັດ.

໗ ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟເວົ້າອີກບໍ່ໄດ້; ພຣະວິນຍານຢຸດ
ການເອີ່ຍປາກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖືກຖິ້ມໃຫ້
ເປັນທຸກເພາະຄວາມ ບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ
ຄວາມໂງ່ຈ້າ ແລະ ຄວາມແຂງຄໍຂອງມະນຸດ; ເພາະພວກເຂົາບໍ່
ສະແຫວງຫາຄວາມຮູ້ທັງບໍ່ເຂົ້າໃຈຄວາມຮູ້ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ມີໃຫ້
ພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມແຈ່ມແຈ້ງ, ເຖິງແມ່ນຄວາມແຈ່ມແຈ້ງ
ເທົ່າທີ່ຖ້ອຍຄຳຈະ ແຈ່ມແຈ້ງໄດ້.

2 Nephi 32

And now, behold, my beloved brethren, I suppose that ye ponder somewhat in your hearts concerning that which ye should do after ye have entered in by the way. But, behold, why do ye ponder these things in your hearts?

Do ye not remember that I said unto you that after ye had received the Holy Ghost ye could speak with the tongue of angels? And now, how could ye speak with the tongue of angels save it were by the Holy Ghost?

Angels speak by the power of the Holy Ghost; wherefore, they speak the words of Christ. Wherefore, I said unto you, feast upon the words of Christ; for behold, the words of Christ will tell you all things what ye should do.

Wherefore, now after I have spoken these words, if ye cannot understand them it will be because ye ask not, neither do ye knock; wherefore, ye are not brought into the light, but must perish in the dark.

For behold, again I say unto you that if ye will enter in by the way, and receive the Holy Ghost, it will show unto you all things what ye should do.

Behold, this is the doctrine of Christ, and there will be no more doctrine given until after he shall manifest himself unto you in the flesh. And when he shall manifest himself unto you in the flesh, the things which he shall say unto you shall ye observe to do.

And now I, Nephi, cannot say more; the Spirit stoppeth mine utterance, and I am left to mourn because of the unbelief, and the wickedness, and the ignorance, and the stiffneckedness of men; for they will not search knowledge, nor understand great knowledge, when it is given unto them in plainness, even as plain as word can be.

ຖ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າ ເຫັນວ່າ ພວກທ່ານຍັງໄຕ່ຕອງຢູ່ໃນໃຈ; ແລະ ມັນເຮັດໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າໂສກເສົ້າທີ່ຕ້ອງໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້ກັບພວກ ທ່ານ. ເພາະຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະເຊື່ອຟັງພຣະວິນຍານຊຶ່ງ ສິດສອນມະນຸດໃຫ້ ອະທິຖານ, ພວກທ່ານຈະຮູ້ວ່າພວກທ່ານ ຕ້ອງອະທິຖານ; ເພາະ ວິນຍານຊົ່ວບໍ່ສິດສອນມະນຸດໃຫ້ ອະທິຖານ, ແຕ່ສິດສອນເຂົາວ່າບໍ່ຕ້ອງອະທິຖານ.

ດ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານ ຕ້ອງ ອະທິຖານສະເໝີ ແລະ ບໍ່ຕ້ອງທໍ້ຖອຍ; ວ່າພວກທ່ານ ຕ້ອງບໍ່ເຮັດສິ່ງໃດທີ່ຈະຖວາຍແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ນອກຈາກຂັ້ນ ທຳອິດພວກທ່ານຕ້ອງອະທິຖານຫາພຣະບິດາໃນ ພຣະນາມ ຂອງພຣະຄຣິດເສຍກ່ອນ, ເພື່ອພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ການ ປະຕິບັດຂອງພວກທ່ານສັກສິດແກ່ພວກທ່ານ, ເພື່ອການ ປະຕິບັດຂອງພວກທ່ານຈະເປັນໄປເພື່ອ ຄວາມຜາສຸກຂອງ ຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານເອງ.

And now, my beloved brethren, I perceive that ye ponder still in your hearts; and it grieveth me that I must speak concerning this thing. For if ye would hearken unto the Spirit which teacheth a man to pray, ye would know that ye must pray; for the evil spirit teacheth not a man to pray, but teacheth him that he must not pray.

But behold, I say unto you that ye must pray always, and not faint; that ye must not perform any thing unto the Lord save in the first place ye shall pray unto the Father in the name of Christ, that he will consecrate thy performance unto thee, that thy performance may be for the welfare of thy soul.

ຂ ນີໄຟ ມ.ມ

2 Nephi 33

ນ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟບັນທຶກເລື່ອງທັງໝົດທີ່ສິດສອນໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ບໍ່ໄດ້; ທັງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ສາມາດ ບັນທຶກ ໄວ້ໄດ້ດີເທົ່າກັບການເວົ້າ; ເພາະວ່າເມື່ອມີຜູ້ໃດ ເວົ້າໂດຍ ອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານ ບໍລິສຸດຍ່ອມນຳຄຳເວົ້າໄປຫາໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດ.

And now I, Nephi, cannot write all the things which were taught among my people; neither am I mighty in writing, like unto speaking; for when a man speaketh by the power of the Holy Ghost the power of the Holy Ghost carrieth it unto the hearts of the children of men.

ບ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ເຮັດໃຈ ແຂງ ກະດ້າງຕໍ່ພຣະວິນຍານສັກສິດ ຈົນພຣະອົງບໍ່ມີບ່ອນຢູ່ໃນພວກ ເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງປະຖິ້ມຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງທີ່ໄດ້ ບັນທຶກໄວ້ ແລະ ຖືວ່າມັນບໍ່ມີຄຸນຄ່າ.

But behold, there are many that harden their hearts against the Holy Spirit, that it hath no place in them; wherefore, they cast many things away which are written and esteem them as things of naught.

ມ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້ານີໄຟບັນທຶກເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນໄວ້, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຖືວ່າມັນມີ ຄຸນຄ່າອັນໃຫຍ່ຫລວງ, ແລະ ໂດຍ ສະເພາະຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ເພາະຂ້າພະເຈົ້າ ອະທິຖານຢູ່ ຕະຫລອດເວລາ ເພື່ອພວກເຂົາໃນເວລາກາງເວັນ, ແລະ ຕາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຮັດໃຫ້ໝອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າປຽກໃນເວລາ ກາງຄືນ ເພາະພວກເຂົາ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍສັດທາ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ, ພຣະອົງຈະ ໄດ້ຍິນສຽງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

But I, Nephi, have written what I have written, and I esteem it as of great worth, and especially unto my people. For I pray continually for them by day, and mine eyes water my pillow by night, because of them; and I cry unto my God in faith, and I know that he will hear my cry.

ສ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະອຸທິດຄຳ ອະທິຖານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຂໍ້ຄວາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າບັນທຶກໄວ້ດ້ວຍຄວາມ ອ່ອນແອຈະຖືກເຮັດໃຫ້ ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນເພື່ອພວກເຂົາ; ເພາະມັນ ຈະ ຊັກຊວນໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດຄວາມດີ; ມັນຈະເຮັດໃຫ້ພວກ ເຂົາຮູ້ເລື່ອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ມັນກ່າວເຖິງ ພຣະເຢຊູ ແລະ ຊັກຊວນໃຫ້ພວກເຂົາເຊື່ອໃນພຣະອົງ ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ ຊຶ່ງມັນຄືຊີວິດ ນິລັນດອນ.

And I know that the Lord God will consecrate my prayers for the gain of my people. And the words which I have written in weakness will be made strong unto them; for it persuadeth them to do good; it maketh known unto them of their fathers; and it speaketh of Jesus, and persuadeth them to believe in him, and to endure to the end, which is life eternal.

ຫ ແລະ ມັນໄດ້ກ່າວ ຮຸນແຮງຕົ້ດຽນບາບ, ຕາມ ຄວາມແຈ່ມ ແຈ້ງຂອງຄວາມຈິງ; ດັ່ງນັ້ນ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະກຽດຊັງ ຂໍ້ຄວາມທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າບັນທຶກໄວ້ນອກຈາກພວກເຂົາຈະເປັນຂອງວິນຍານ ຂອງມານ.

And it speaketh harshly against sin, according to the plainness of the truth; wherefore, no man will be angry at the words which I have written save he shall be of the spirit of the devil.

ຫ ຂ້າພະເຈົ້າປາບປື້ມໃນຄວາມແຈ່ມແຈ້ງ; ຂ້າພະເຈົ້າປາບປື້ມ ໃນຄວາມຈິງ; ຂ້າພະເຈົ້າປາບປື້ມໃນພຣະເຢຊູຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະພຣະອົງໄດ້ ໄຖ່ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈາກນະລົກ.

I glory in plainness; I glory in truth; I glory in my Jesus, for he hath redeemed my soul from hell.

ກ ຂ້າພະເຈົ້າມີ ຄວາມໃຈບຸນຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ສັດທາອັນແຮງກ້າໃນພຣະຄຣິດ ว่าข้าพะเจ้าจะพົບ ຈິດວິນຍານຫລວງຫລາຍທີ່ບໍ່ມີມົນທິນທີ່ບັນລັງພິພາກສາ ຂອງພຣະອົງ.

I have charity for my people, and great faith in Christ that I shall meet many souls spotless at his judgment-seat.

ຖ ຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມໃຈບຸນຕໍ່ ຊາວຢິວ—ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວว่า ຊາວຢິວເພາະຂ້າພະເຈົ້າໝາຍເຖິງຜູ້ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໜີຈາກ ມາ.

I have charity for the Jew—I say Jew, because I mean them from whence I came.

ນ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມໃຈບຸນຕໍ່ ຄົນຕ່າງຊາດນຳອີກ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຫວັງໃນຄົນເຫລົ່ານີ້ບໍ່ໄດ້ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ ປອງດອງກັບພຣະຄຣິດ, ແລະ ເຂົ້າໄປໃນປະຕູທີ່ ແຄບ ແລະ ເດີນໄປໃນທາງທີ່ ຄັບ ຊຶ່ງນຳໄປສູ່ຊີວິດ, ແລະ ດຳເນີນຕໍ່ໄປໃນທາງນັ້ນຈົນເຖິງທີ່ສຸດຂອງວັນເວລາແຫ່ງການທົດລອງ.

I also have charity for the Gentiles. But behold, for none of these can I hope except they shall be reconciled unto Christ, and enter into the narrow gate, and walk in the strait path which leads to life, and continue in the path until the end of the day of probation.

໑໐ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າກັບຊາວຢິວນຳອີກ, ແລະ ພວກທ່ານທັງຫລາຍທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ຈົ່ງເຊື່ອຟັງຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ ແລະ ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ເຊື່ອໃນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ກໍຈົ່ງໃຫ້ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ. ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ ພວກທ່ານຈະເຊື່ອໃນ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້, ເພາະມັນເປັນ ພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ມັນ ສິດສອນຄົນທັງປວງວ່າ ພວກເຂົາຄວນເຮັດຄວາມດີ.

And now, my beloved brethren, and also Jew, and all ye ends of the earth, hearken unto these words and believe in Christ; and if ye believe not in these words believe in Christ. And if ye shall believe in Christ ye will believe in these words, for they are the words of Christ, and he hath given them unto me; and they teach all men that they should do good.

๑๑ ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຕັດສິນວ່າມັນບໍ່ເປັນພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດ—ເພາະພຣະຄຣິດຈະສະແດງແກ່ພວກທ່ານໃນວັນສຸດທ້າຍດ້ວຍ ອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີພາບອັນຍິ່ງໃຫຍ່ວ່າ ມັນເປັນພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພວກທ່ານກັບຂ້າພະເຈົ້າຈະປະເຊີນໜ້າກັນຢູ່ ບ່ອນພິພາກສາຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພວກທ່ານຈະຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບບັນຊາຈາກພຣະອົງໃຫ້ບັນທຶກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເຖິງແມ່ນຂ້າພະເຈົ້າອ່ອນແອ.

And if they are not the words of Christ, judge ye—for Christ will show unto you, with power and great glory, that they are his words, at the last day; and you and I shall stand face to face before his bar; and ye shall know that I have been commanded of him to write these things, notwithstanding my weakness.

๑๒ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າອະທິຖານຕໍ່ພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດວ່າ ຫລາຍຄົນພວກເຮົາຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນໝົດທຸກຄົນ ຂໍໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມລອດໃນ ອານາຈັກຂອງພຣະອົງໃນວັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ສຸດທ້າຍນັ້ນເທີ້ນ.

And I pray the Father in the name of Christ that many of us, if not all, may be saved in his kingdom at that great and last day.

๑ນ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຄົນທັງປວງທີ່ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ທ່ານທັງຫລາຍທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບພວກທ່ານຄືສຽງຂອງຄົນທີ່ ຮ້ອງອອກມາຈາກພື້ນດິນ: ລາກ່ອນຈົນກວ່າວັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນຈະມາເຖິງ.

And now, my beloved brethren, all those who are of the house of Israel, and all ye ends of the earth, I speak unto you as the voice of one crying from the dust: Farewell until that great day shall come.

๑໔ ແລະ ຕໍ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ຍອມຮັບພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ບໍ່ນັບຖື ຖ້ອຍຄຳຂອງຊາວຢິວ, ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້ານຳອີກ, ແລະ ກັບຖ້ອຍຄຳຊຶ່ງຈະອອກຈາກປາກຂອງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍກ່າວອຳລາອັນເປັນນິດກັບທ່ານ, ເພາະຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ຈະກ່າວໂທດທ່ານໃນວັນສຸດທ້າຍ.

And you that will not partake of the goodness of God, and respect the words of the Jews, and also my words, and the words which shall proceed forth out of the mouth of the Lamb of God, behold, I bid you an everlasting farewell, for these words shall condemn you at the last day.

๑໕ ເພາະສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຜະນึกไว้ເທິງແຜ່ນດິນໂລກ, ຈະຖືກນຳມາຟ້ອງທ່ານທີ່ ບັນລັງພິພາກສາ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າດັ່ງນີ້, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງເຊື່ອຟັງ. ອາແມນ.

For what I seal on earth, shall be brought against you at the judgment bar; for thus hath the Lord commanded me, and I must obey. Amen.

ໜັງສືຢາໂຄບ

ນ້ອງຊາຍຂອງນີໄຟ

ຂໍ້ຄວາມທີ່ເພິ່ນສັ່ງສອນພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນ. ເພິ່ນເຮັດໃຫ້ຊາຍຄົນໜຶ່ງຊຶ່ງພະຍາຍາມໂຄ່ນລົ້ມຄຳສອນຂອງພຣະຄຣິດຍອມ ຈຳນົນ. ຂໍ້ຄວາມສັ້ນໆກ່ຽວກັບປະຫວັດສາດຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟ.

ຢາໂຄບ ๑

๑ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫ້າສິບຫ້າປີຜ່ານໄປ ນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ລີໄຮໄດ້ໜີຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ; ດັ່ງນັ້ນ, ນີໄຟ ໃຫ້ ບັນຍັດໄວ້ກັບຂ້າພະເຈົ້າ ຢາໂຄບກ່ຽວກັບແຜ່ນຈາລຶກ ນ້ອຍ ຊຶ່ງໃນແຜ່ນຈາລຶກນັ້ນມີເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ບັນທຶກໄວ້.

๒ ແລະ ນີໄຟໃຫ້ບັນຍັດກັບຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບວ່າຂ້າພະເຈົ້າ ຄວນບັນທຶກອີກສອງສາມເລື່ອງໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າມັນມີຄຸນຄ່າທີ່ສຸດ; ວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຄວນແຕະ ຕ້ອງນອກຈາກພຽງເລັກໜ້ອຍກ່ຽວກັບປະຫວັດສາດຂອງ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

๓ ເພາະເພິ່ນໄດ້ເວົ້າວ່າ ປະຫວັດສາດຂອງຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນຄວນ ບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກອີກຊຸດໜຶ່ງຂອງເພິ່ນ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຄວນຮັກສາແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ ແລະ ມອບໃຫ້ແກ່ ລູກຫລານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ.

๔ ແລະ ຖ້າຫາກມີການສັ່ງສອນອັນສັກສິດ ຫລື ການເປີດເຜີຍ ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ຫລື ການທຳນາຍ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງບັນທຶກ ຫົວຂໍ້ເລື່ອງໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້, ແລະ ບັນທຶກມັນໃຫ້ ຫລາຍ ຄືກັບວ່າ ເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້, ເພື່ອເຫັນແກ່ພຣະຄຣິດ ແລະ ເພື່ອເຫັນແກ່ຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ.

๕ ເພາະເປັນຍ້ອນສັດທາ ແລະ ຄວາມກັງວົນອັນໃຫຍ່ຫລວງ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈຶ່ງຖືກສະແດງໃຫ້ປະຈັກແທ້ໆແກ່ພວກເຮົາ ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ, ວ່າສິ່ງໃດຈະ ເກີດຂຶ້ນກັບພວກ ເຂົາ.

๖ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການເປີດເຜີຍຫລາຍຢ່າງອີກ, ແລະ ມີ ວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍຫລາຍຢ່າງ; ດັ່ງນັ້ນພວກເຮົາຈຶ່ງ ຮູ້ຈັກເລື່ອງຂອງ ພຣະຄຣິດ ແລະ ອານາຈັກຂອງພຣະອົງທີ່ຈະ ມາເຖິງ.

The Book of Jacob

the Brother of Nephi

The words of his preaching unto his brethren. He confoundeth a man who seeketh to overthrow the doctrine of Christ. A few words concerning the history of the people of Nephi.

Jacob 1

For behold, it came to pass that fifty and five years had passed away from the time that Lehi left Jerusalem; wherefore, Nephi gave me, Jacob, a commandment concerning the small plates, upon which these things are engraven.

And he gave me, Jacob, a commandment that I should write upon these plates a few of the things which I considered to be most precious; that I should not touch, save it were lightly, concerning the history of this people which are called the people of Nephi.

For he said that the history of his people should be engraven upon his other plates, and that I should preserve these plates and hand them down unto my seed, from generation to generation.

And if there were preaching which was sacred, or revelation which was great, or prophesying, that I should engraven the heads of them upon these plates, and touch upon them as much as it were possible, for Christ's sake, and for the sake of our people.

For because of faith and great anxiety, it truly had been made manifest unto us concerning our people, what things should happen unto them.

And we also had many revelations, and the spirit of much prophecy; wherefore, we knew of Christ and his kingdom, which should come.

໗ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຮົາຈຶ່ງອອກແຮງງານຢ່າງພາກພຽນໃນ
ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ຊັກຊວນພວກ
ເຂົາໃຫ້ ມາຫາພຣະຄຣິດ, ແລະ ມີສ່ວນຮັບພຣະກະລຸນາທິຄຸນ
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກຂອງ
ພຣະອົງ ຍົກເວັ້ນແຕ່ພຣະອົງປະຕິຍານໃນພຣະພິໂລດຂອງ
ພຣະອົງວ່າບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາ ເຂົ້າໄປ ດັ່ງເຊັ່ນພຣະອົງໄດ້ ຂຸ່ນ
ເຄືອງໃນວັນແຫ່ງການທົດລອງຂອງລູກຫລານອິດສະຣາເອນ
ຂະນະທີ່ເຂົາເຈົ້າຢູ່ໃນ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

Wherefore we labored diligently among our people, that we might persuade them to come unto Christ, and partake of the goodness of God, that they might enter into his rest, lest by any means he should swear in his wrath they should not enter in, as in the provocation in the days of temptation while the children of Israel were in the wilderness.

໘ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຮົາປາດຖະໜາຕໍ່ພຣະເຈົ້າວ່າ ພວກເຮົາຈະ
ຊັກຊວນຄົນທັງປວງບໍ່ໃຫ້ ກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າທີ່ຈະ ກໍ່ກວນ
ພຣະອົງໃຫ້ພຣະພິໂລດ, ແຕ່ເພື່ອຄົນທັງປວງຈະເຊື່ອໃນ
ພຣະຄຣິດ ແລະ ເຫັນແກ່ການສິ້ນພຣະຊົນຂອງພຣະອົງ ແລະ
ທົນຮັບເອົາ ໄມ້ກາງແຂນຂອງພຣະອົງ ແລະ ຍອມຮັບເອົາ
ຄວາມອັບອາຍຂາຍໜ້າຂອງໂລກ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບ
ຈຶ່ງຖືວ່າ ມັນເປັນໜ້າທີ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຈະເຮັດຕາມບັນຍັດ
ຂອງນີໄຟອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Wherefore, we would to God that we could persuade all men not to rebel against God, to provoke him to anger, but that all men would believe in Christ, and view his death, and suffer his cross and bear the shame of the world; wherefore, I, Jacob, take it upon me to fulfil the commandment of my brother Nephi.

໙ ບັດນີ້ນີໄຟໄດ້ເຖົ້າແກ່ລົງ, ແລະ ເພິ່ນເຫັນວ່າເພິ່ນຈະ ຕາຍໄປ
ໃນໄວໆນີ້; ດັ່ງນັ້ນ, ເພິ່ນຈຶ່ງ ເຈີມຊາຍຄົນໜຶ່ງໃຫ້ເປັນກະສັດຄົນ
ຕໍ່ໄປ ແລະ ປົກຄອງຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນຕາມການສືບຄອງລາຊາ
ບັນລັງຂອງ ກະສັດ.

Now Nephi began to be old, and he saw that he must soon die; wherefore, he anointed a man to be a king and a ruler over his people now, according to the reigns of the kings.

໑໐ ຜູ້ຄົນມີຄວາມຮັກແພງຕໍ່ນີໄຟຢ່າງເຫລືອລົ້ນ, ເພາະເພິ່ນ
ເປັນຜູ້ປົກປັກຮັກສາທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພວກເຂົາ, ໂດຍທີ່ປັດປ່າຍ
ດາບຂອງລາບານເພື່ອປ້ອງກັນພວກເຂົາ, ແລະ ໂດຍການອອກ
ແຮງງານຕະຫລອດວັນເວລາຂອງເພິ່ນເພື່ອຄວາມຜາສຸກຂອງ
ພວກເຂົາ—

The people having loved Nephi exceedingly, he having been a great protector for them, having wielded the sword of Laban in their defence, and having labored in all his days for their welfare—

໑໑ ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ຄົນຈຶ່ງປາດຖະໜາຈະເກັບກຳຊື່ຂອງເພິ່ນໄວ້ໃນ
ຄວາມຊົງຈຳ. ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ຈະຂຶ້ນປົກຄອງແທນເພິ່ນ, ຜູ້ຄົນກໍ
ຈະເອີ້ນວ່ານີໄຟທີສອງ, ນີໄຟທີສາມ, ແລະ ຕໍ່ໆກັນໄປຕາມການ
ສືບຄອງລາຊາບັນລັງຂອງກະສັດ; ແລະ ຜູ້ຄົນເອີ້ນກະສັດວ່າ
ແນວນີ້ ເຖິງວ່າຈະມີຊື່ອັນອື່ນກໍຕາມ.

Wherefore, the people were desirous to retain in remembrance his name. And whoso should reign in his stead were called by the people, second Nephi, third Nephi, and so forth, according to the reigns of the kings; and thus they were called by the people, let them be of whatever name they would.

໑໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟໄດ້ສິ້ນຊີວິດ.

And it came to pass that Nephi died.

໑໓ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນຊຶ່ງບໍ່ແມ່ນ ຊາວເລມັນກໍເປັນ ຊາວນີໄຟ; ເຖິງ
ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງຖືກເອີ້ນວ່າ ຊາວນີໄຟ, ຊາວ
ຢາໂຄບ, ຊາວໂຢເຊັບ, ຊາວໂຊຣຳ, ຊາວເລມັນ, ຊາວເລມູເອນ,
ແລະ ຊາວອິດຊະມາເອນ.

Now the people which were not Lamanites were Nephites; nevertheless, they were called Nephites, Jacobites, Josephites, Zoramites, Lamanites, Lemuelites, and Ishmaelites.

໑໔ ແຕ່ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບຈະບໍ່ແບ່ງແຍກພວກເຂົາຕາມຊື່
ເຫລົ່ານີ້, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ເອີ້ນພວກທີ່ພະຍາຍາມປອງຮ້າຍຜູ້
ຄົນຂອງນີໄຟວ່າ ຊາວເລມັນ, ສ່ວນຄົນທີ່ເປັນເພື່ອນມິດກັບນີ
ໄຟ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເອີ້ນວ່າ ຊາວນີໄຟ, ຫລື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຕາມ
ການສືບຄອງລາຊາບັນລັງຂອງກະສັດ.

But I, Jacob, shall not hereafter distinguish them by these names, but I shall call them Lamanites that seek to destroy the people of Nephi, and those who are friendly to Nephi I shall call Nephites, or the people of Nephi, according to the reigns of the kings.

ບ ૧૫ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ພາຍໃຕ້ການປົກຄອງຂອງກະສັດອົງທີສອງເລີ່ມມີໃຈແຂງ ກະດ້າງ, ແລະ ຍອມຕົນເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍບາງຢ່າງເໝືອນ ກັນກັບດາວິດໃນສະໄໝກ່ອນທີ່ຢາກມີ ມະເຫສີ ແລະ ນາງ ສະໜົມຫລາຍຄົນ, ແລະ ໂຊໂລໂມນລູກຊາຍຂອງເພີ່ນກໍເໝືອນ ກັນ.

ບ ૧૬ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາເລີ່ມຕົ້ນສະແຫວງຫາຄຳ ແລະ ເງິນ ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມ ທະນົງຕົວ.

ບ ૧૭ ດັ່ງນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບຈຶ່ງໃຫ້ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແກ່ພວກ ເຂົາໃນຂະນະທີ່ຂ້າພະເຈົ້າສິດສອນພວກເຂົາໃນ ພຣະວິຫານ, ໂດຍທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບ ວຽກງານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈາກພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າແລ້ວ.

ບ ૧૮ ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບ ແລະ ໂຢເຊັບນ້ອງຊາຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງໂດຍມືຂອງນີໄຟໃຫ້ເປັນ ປະໂລຫິດ ແລະ ຜູ້ສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້.

ບ ૧૯ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຂະຫຍາຍ ໜ້າທີ່ຂອງພວກເຮົາແດ່ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຕ້ອງມີ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຮັບເອົາບາບ ຂອງຜູ້ຄົນໄວ້ເທິງຫົວຂອງພວກເຮົາເອງ ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ ສິດສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມພາກ ພຽນຢ່າງເຕັມທີ່; ດັ່ງນັ້ນ ໂດຍການອອກແຮງງານດ້ວຍກຳລັງ ຂອງພວກເຮົາ ເລືອດຂອງພວກເຂົາຈະບໍ່ມາເປື້ອນອາພອນ ຂອງພວກເຮົາ; ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ເລືອດຂອງພວກເຂົາຈະເປິເປື້ອນ ອາພອນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຈະເຫັນວ່າພວກເຮົາບໍ່ ປາດສະຈາກມົນທິນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

And now it came to pass that the people of Nephi, under the reign of the second king, began to grow hard in their hearts, and indulge themselves somewhat in wicked practices, such as like unto David of old desiring many wives and concubines, and also Solomon, his son.

Yea, and they also began to search much gold and silver, and began to be lifted up somewhat in pride.

Wherefore I, Jacob, gave unto them these words as I taught them in the temple, having first obtained mine errand from the Lord.

For I, Jacob, and my brother Joseph had been consecrated priests and teachers of this people, by the hand of Nephi.

And we did magnify our office unto the Lord, taking upon us the responsibility, answering the sins of the people upon our own heads if we did not teach them the word of God with all diligence; wherefore, by laboring with our might their blood might not come upon our garments; otherwise their blood would come upon our garments, and we would not be found spotless at the last day.

ຢາໂຄບ ๘

๑ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມຊຶ່ງຢາໂຄບນ້ອງຊາຍຂອງນີໄຟໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນ
ຂອງນີໄຟຫລັງຈາກນີໄຟໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປແລ້ວ:

๘ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບ
ຕາມຄວາມຮັບຜິດຊອບຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າມີຢູ່ພາຍໃຕ້ພຣະເຈົ້າ,
ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂະຫຍາຍໜ້າທີ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍສະຕິປັນຍາ,
ແລະ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະກຳຈັດບາບຂອງພວກທ່ານອອກຈາກ
ອາພອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຂຶ້ນມາພຣະວິຫານໃນມື້
ນີ້ ເພື່ອຈະໄດ້ປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ພວກທ່ານ.

๙ ແລະ ຕົວພວກທ່ານເອງຮູ້ຈັກແລ້ວ ຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນມາຂ້າພະເຈົ້າ
ໄດ້ເຮັດໜ້າທີ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າຢ່າງພາກພຽນຕາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ
ໄດ້ຖືກຮຽກຮ້ອງໃຫ້ເຮັດ; ແຕ່ມື້ນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຖືກຖ່ວງດຶງດ້ວຍ
ຄວາມປາດຖະໜາ ແລະ ຄວາມກະວົນກະວາຍເພື່ອຄວາມ
ຜາສຸກຂອງຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານຍິ່ງກວ່າຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍ
ມີມາກ່ອນ.

๑๐ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຈົນມາເຖິງບັດນີ້ພວກທ່ານໄດ້ເຊື່ອຟັງ
ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ, ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ໄວ້ກັບພວກ
ທ່ານ.

๑๑ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານຈົ່ງເຊື່ອຟັງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຈົ່ງຮູ້ໄວ້
ວ່າ ໂດຍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຂອງພຣະຜູ້ສ້າງສະຫວັນ ແລະ
ແຜ່ນດິນໂລກ ຜູ້ມີອຳນາດທັງປວງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກພວກ
ທ່ານໄວ້ກ່ຽວກັບ ຄວາມນึกຄິດຂອງພວກທ່ານວ່າ, ພວກທ່ານ
ເລີ່ມຕົ້ນອອກແຮງງານໃນບາບ, ເບິ່ງແລ້ວບາບນັ້ນເປັນໜ້າ
ກຽດຊັງທີ່ສຸດສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນໜ້າກຽດຊັງ
ທີ່ສຸດຕໍ່ພຣະເจ້າ.

๑๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ
ໂສກເສົ້າ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າກົ້ມໜ້າຢູ່ດ້ວຍຄວາມອັບອາຍ
ຕໍ່ໜ້າທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ສ້າງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະ
ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳແກ່ພວກທ່ານກ່ຽວກັບຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍຂອງໃຈພວກທ່ານ.

๑๓ ແລະ ມັນເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າໂສກເສົ້າອີກທີ່ຈະຕ້ອງໃຊ້ຄຳເວົ້າ
ຮຸນແຮງນຳພວກທ່ານຢູ່ຕໍ່ໜ້າເມຍຂອງພວກທ່ານ ແລະ ລູກ
ຂອງພວກທ່ານ ຜູ້ຊຶ່ງຄວາມຮູ້ສຶກຂອງພວກເຂົາຫລາຍຄົນ
ອ່ອນນ້ອມ ແລະ ບໍລິສຸດ ແລະ ລະມຸນລະໄມຕໍ່ພຣະພັກຂອງ
ພຣະເจ້າ, ຊຶ່ງເປັນສິ່ງທີ່ພໍພຣະໄທຕໍ່ພຣະເจ້າ;

๑๔ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າ ພວກເຂົາຂຶ້ນມາບ່ອນນີ້ ເພື່ອຈະໄດ້
ຍິນພຣະຄຳທີ່ໜ້າພໍໃຈຈາກພຣະເจ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ
ພຣະຄຳຂອງພຣະເจ້າ ຊຶ່ງປົ່ນປົວຈິດວິນຍານທີ່ຖືກບາດເຈັບ.

Jacob 2

The words which Jacob, the brother of Nephi, spake unto the people of Nephi, after the death of Nephi:

Now, my beloved brethren, I, Jacob, according to the responsibility which I am under to God, to magnify mine office with soberness, and that I might rid my garments of your sins, I come up into the temple this day that I might declare unto you the word of God.

And ye yourselves know that I have hitherto been diligent in the office of my calling; but I this day am weighed down with much more desire and anxiety for the welfare of your souls than I have hitherto been.

For behold, as yet, ye have been obedient unto the word of the Lord, which I have given unto you.

But behold, hearken ye unto me, and know that by the help of the all-powerful Creator of heaven and earth I can tell you concerning your thoughts, how that ye are beginning to labor in sin, which sin appeareth very abominable unto me, yea, and abominable unto God.

Yea, it grieveth my soul and causeth me to shrink with shame before the presence of my Maker, that I must testify unto you concerning the wickedness of your hearts.

And also it grieveth me that I must use so much boldness of speech concerning you, before your wives and your children, many of whose feelings are exceedingly tender and chaste and delicate before God, which thing is pleasing unto God;

And it supposeth me that they have come up hither to hear the pleasing word of God, yea, the word which healeth the wounded soul.

ດ ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງເປັນພາລະແບກຫາບຕໍ່ຈິດວິນຍານຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າຖືກບັງຄັບ ເພາະພຣະບັນຍັດອັນເຄັ່ງ
ຄັດ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບມາຈາກພຣະເຈົ້າ ໃຫ້ຕັກເຕືອນພວກ
ທ່ານຕາມຄວາມຜິດຂອງພວກທ່ານ ແລະ ເຮັດໃຫ້ບາດແຜ
ຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບກວ້າງອອກແທນທີ່ຈະປອບໂຍນ ແລະ
ປິ່ນປົວບາດແຜໃຫ້ພວກເຂົາ; ແລະ ຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບ
ນັ້ນ, ແທນທີ່ຈະຊື່ນຊົມຢູ່ດ້ວຍພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ໜ້າ
ພໍໃຈ ກໍມີດາບສອງຄົມມາວາງໄວ້ເພື່ອສຽບແທງຈິດວິນຍານ
ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຈິດໃຈອັນອ່ອນນ້ອມຂອງພວກເຂົາ
ໄດ້ຮັບບາດເຈັບ.

Wherefore, it burdeneth my soul that I should be constrained, because of the strict commandment which I have received from God, to admonish you according to your crimes, to enlarge the wounds of those who are already wounded, instead of consoling and healing their wounds; and those who have not been wounded, instead of feasting upon the pleasing word of God have daggers placed to pierce their souls and wound their delicate minds.

ຊ ແຕ່ທັງທີ່ເປັນວຽກງານໜັກຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍ
ຕ້ອງເຮັດຕາມ ຄຳສັ່ງອັນເຄັ່ງຄັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ບອກ
ພວກທ່ານໃຫ້ຮູ້ກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າ
ກຽດຊັງຂອງພວກທ່ານຕໍ່ໜ້າຜູ້ທີ່ມີໃຈບໍລິສຸດ, ແລະ ຄົນທີ່ມີ
ໃຈທີ່ຊອກຊ້ຳພາຍໃຕ້ການເຫລືອດພຣະເນດອັນ ແຫລມຄົມ
ຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່.

But, notwithstanding the greatness of the task, I must do according to the strict commands of God, and tell you concerning your wickedness and abominations, in the presence of the pure in heart, and the broken heart, and under the glance of the piercing eye of the Almighty God.

ຊເ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງເວົ້າກັບພວກທ່ານດ້ວຍຄວາມຈິງ
ແຈ່ມແຈ້ງແຫ່ງພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນຂະນະ
ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ນັ້ນ, ພຣະຄຳຂອງ
ພຣະອົງໄດ້ມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ຢາໂຄບເຈົ້າຈົ່ງໄປຍັງ
ພຣະວິຫານໃນມື້ອື່ນນີ້, ແລະ ປະກາດພຣະຄຳຊຶ່ງເຮົາຈະ
ມອບໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ກ່າວຕໍ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້.

Wherefore, I must tell you the truth according to the plainness of the word of God. For behold, as I inquired of the Lord, thus came the word unto me, saying: Jacob, get thou up into the temple on the morrow, and declare the word which I shall give thee unto this people.

ຊສ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ນີ້ແມ່ນພຣະຄຳ
ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າຈະປະກາດແກ່ພວກທ່ານ, ຊຶ່ງພວກທ່ານຫລາຍ
ຄົນກຳລັງຄົ້ນຫາຄຳ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ວັດຖຸນາງຊະນິດ, ຊຶ່ງມີ
ຢ່າງຫລວງຫລາຍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມອຸດົມສົມບູນທົ່ວ
ແຜ່ນດິນ, ອັນເປັນ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາສຳລັບພວກທ່ານ
ແລະ ລູກຫລານຂອງພວກທ່ານ.

And now behold, my brethren, this is the word which I declare unto you, that many of you have begun to search for gold, and for silver, and for all manner of precious ores, in the which this land, which is a land of promise unto you and to your seed, doth abound most plentifully.

ຊສເ ແລະ ພຣະຫັດແຫ່ງອາລັກຂາໄດ້ຍິ້ມຢູ່ເທິງພວກທ່ານຢ່າງ
ພໍພຣະໄທທີ່ສຸດ, ຈົນວ່າພວກທ່ານໄດ້ຂອງມີຄ່າຫລວງຫລາຍ;
ແລະ ເພາະວ່າບາງຄົນໃນບັນດາພວກທ່ານໄດ້ຮັບຫລາຍກວ່າ
ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານ ແລ້ວພວກທ່ານຈຶ່ງຄິດ ລະເມີເພີ້ຝັນ
ດ້ວຍຄວາມທະນົງໃຈຫລາຍ ແລະ ເຮັດຄໍແຂງ ແລະ ອວດອ້າງ
ຍ້ອນວ່າເຄື່ອງນຸ່ງລາຄາແພງຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ໄດ້ຂົ່ມເຫັງ
ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານ ເພາະພວກທ່ານຄິດວ່າພວກທ່ານດີ
ກວ່າພວກເຂົາ.

And the hand of providence hath smiled upon you most pleasingly, that you have obtained many riches; and because some of you have obtained more abundantly than that of your brethren ye are lifted up in the pride of your hearts, and wear stiff necks and high heads because of the costliness of your apparel, and persecute your brethren because ye suppose that ye are better than they.

ຊສສ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານຄິດວ່າ
ພຣະເຈົ້າຮັບຮອງສິ່ງນີ້ເພື່ອພວກທ່ານບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ
ກ່າວວ່າ, ບໍ່ເລີຍ. ແຕ່ພຣະອົງຈະກ່າວໂທດພວກທ່ານ, ແລະ ຖ້າ
ຫາກພວກທ່ານຍັງສືບຕໍ່ເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຢູ່ ການພິພາກສາ
ຂອງພຣະອົງຈະຕ້ອງມາສູ່ພວກທ່ານຢ່າງວ່ອງໄວ.

And now, my brethren, do ye suppose that God justifieth you in this thing? Behold, I say unto you, Nay. But he condemneth you, and if ye persist in these things his judgments must speedily come unto you.

ໂອ້ ຂໍໃຫ້ພຣະອົງສະແດງແກ່ພວກທ່ານວ່າ ພຣະອົງສາມາດ ສຽບແທງພວກທ່ານໄດ້ ແລະ ໂດຍການເຫລືອດສາຍພຣະເນດ ຂອງພຣະອົງຂ້າງດຽວ ພຣະອົງກໍລົງທັນພວກທ່ານໃຫ້ເປັນ ຝຸ່ນໄດ້!

O that he would show you that he can pierce you, and with one glance of his eye he can smite you to the dust!

ໂອ້ ຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງເອົາພວກທ່ານອອກຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງອັນນີ້ເຖີດ ແລະ ຂໍໃຫ້ພວກທ່ານຈົ່ງ ຟັງພຣະບັນຊາຂອງພຣະອົງ ແລະ ຢ່າໄດ້ໃຫ້ ຄວາມທະນົງໃຈ ອັນນີ້ມາທຳລາຍຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານເລີຍ!

O that he would rid you from this iniquity and abomination. And, O that ye would listen unto the word of his commands, and let not this pride of your hearts destroy your souls!

ຈົ່ງຄິດວ່າ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານກໍເໝືອນກັນກັບຕົວຂອງ ພວກທ່ານເອງ, ແລະ ຄຸ້ນເຄີຍກັບທຸກຄົນ ແລະ ແຈກຢາຍ ເຂົ້າ ຂອງ ຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັ່ງມີເໝືອນດັ່ງ ພວກທ່ານ.

Think of your brethren like unto yourselves, and be familiar with all and free with your substance, that they may be rich like unto you.

ແຕ່ວ່າກ່ອນທີ່ພວກທ່ານຈະຊອກຫາ ຄວາມຮັ່ງມີນັ້ນ, ໃຫ້ ພວກທ່ານຊອກຫາ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າກ່ອນ.

But before ye seek for riches, seek ye for the kingdom of God.

ແລະ ຫລັງຈາກພວກທ່ານໄດ້ຮັບຄວາມຫວັງໃນພຣະຄຣິດ ແລ້ວ ພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບຄວາມຮັ່ງມີ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ສະແຫວງຫາມັນ, ແລະ ພວກທ່ານຊອກຫາມັນດ້ວຍ ເຈດຕະນາເພື່ອ ສ້າງຄວາມດີ—ເພື່ອມີເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມໃຫ້ແກ່ຄົນ ທີ່ເປືອຍເປົ່າ, ແລະ ລ້ຽງຄົນອຶດຫິວ, ແລະ ປົດປ່ອຍຊະເລີຍໃຫ້ ເປັນອິດສະລະ ແລະ ຊ່ວຍບັນເທົາທຸກໃຫ້ຄົນເຈັບປ່ວຍ ແລະ ຄົນທີ່ເປັນທຸກ.

And after ye have obtained a hope in Christ ye shall obtain riches, if ye seek them; and ye will seek them for the intent to do good—to clothe the naked, and to feed the hungry, and to liberate the captive, and administer relief to the sick and the afflicted.

ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບ ພວກທ່ານແລ້ວກ່ຽວກັບຄວາມທະນົງໃຈນັ້ນ; ແລະ ຄົນໃນ ຈຳນວນພວກທ່ານທີ່ເຮັດໃຫ້ເພື່ອນບ້ານຂອງພວກທ່ານ ເປັນທຸກ ແລະ ຂົ່ມເຫັງເຂົາ ເພາະຄວາມອວດດີໃນໃຈຂອງພວກ ທ່ານ, ຄ້ອຍສິ່ງທີ່ພຣະເຈົ້າປະທານໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ, ແລ້ວ ພວກທ່ານຈະເວົ້າວ່າແນວໃດ?

And now, my brethren, I have spoken unto you concerning pride; and those of you which have afflicted your neighbor, and persecuted him because ye were proud in your hearts, of the things which God hath given you, what say ye of it?

ພວກທ່ານບໍ່ຄິດບໍວ່າ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເປັນໜ້າກຽດຊັງສຳລັບ ພຣະອົງຜູ້ສ້າງເນື້ອໜັງທັງປວງ? ແລະ ໃນສາຍພຣະເນດຂອງ ພຣະອົງແລ້ວ ຄົນຜູ້ໜຶ່ງກໍມີຄຸນຄ່າຊ່ຳກັບຄົນອີກຜູ້ໜຶ່ງ. ແລະ ເນື້ອໜັງທັງໝົດນັ້ນມາຈາກຂີ້ຝຸ່ນ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສ້າງພວກ ເຂົາເພື່ອຈຸດມຸ້ງໝາຍອັນດຽວກັນ, ວ່າພວກເຂົາຄວນຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ ແລະ ຖວາຍບາລະມີແດ່ພຣະອົງ ຕະຫລອດໄປ.

Do ye not suppose that such things are abominable unto him who created all flesh? And the one being is as precious in his sight as the other. And all flesh is of the dust; and for the selfsame end hath he created them, that they should keep his commandments and glorify him forever.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບການເວົ້າກັບພວກທ່ານກ່ຽວກັບ ຄວາມທະນົງໃຈນີ້. ແລະ ຖ້າວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຈຳເປັນຈະເວົ້າ ກ່ຽວກັບຄວາມຜິດອັນຫຍາບຄາຍນີ້, ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າຄົງ ປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງເພາະພວກທ່ານ.

And now I make an end of speaking unto you concerning this pride. And were it not that I must speak unto you concerning a grosser crime, my heart would rejoice exceedingly because of you.

ຄ.ນ ແຕ່ວ່າພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງໜັກໃຈ ເພາະຄວາມຜິດອັນຫຍາບຊ້າຂອງພວກທ່ານ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ຜູ້ຄົນພວກນີ້ເລີ່ມສ້າງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈພຣະຄຳພີ, ແລະ ພະຍາຍາມຊອກຫາຂໍ້ ແກ້ຕົວໃນການທຳການໂສເພນີ, ເພາະເລື່ອງນີ້ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ ກ່ຽວກັບກະສັດດາວິດ ແລະ ໂຊໂລໂມນລູກຊາຍຂອງເຂົາ.

ຄ.ສ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວວ່າ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ດາວິດ ແລະ ໂຊໂລໂມນ ມີ ເມຍກັບສາວໃຊ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ຊຶ່ງເລື່ອງນີ້ເປັນໜ້າ ກຽດຊັງຕໍ່ໜ້າເຮົາ.

ຄ.ສ.ນ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ເຮົາພາຜູ້ຄົນພວກນີ້ ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມດ້ວຍອຳນາດຂອງແຂນເຮົາເອງ, ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ຍົກກິ່ງງ່າ ອັນຊອບທຳຂຶ້ນຈາກໜໍ່ແໜງຂອງ ໂຢເຊັບໄວ້ໃຫ້ເຮົາ.

ຄ.ສ.ເອ ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຜູ້ຄົນພວກນີ້ ໄດ້ຮັບຄວາມທຸກທໍລະມານເໝືອນດັ່ງຄົນໃນສະໄໝກ່ອນ.

ຄ.ສ.ສ ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງຟັງ, ແລະ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າວ່າ: ຈະບໍ່ມີຜູ້ຊາຍຄົນໃດໃນບັນດາ ພວກທ່ານມີເມຍຫລາຍກວ່າ ໜຶ່ງຄົນ; ແລະ ມີເມຍນ້ອຍອີກບໍ່ ໄດ້;

ຄ.ສ.ຄ ເພາະເຮົາ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຊື່ນຊົມໃນ ພົມມະຈັນຂອງ ຜູ້ຍິງ. ແລະ ສ່ວນການໂສເພນີນັ້ນ ເປັນສິ່ງທີ່ໜ້າກຽດຊັງຕໍ່ໜ້າ ເຮົາ; ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້.

ຄ.ສ.ເອ ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຈະຕ້ອງຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ, ຈອມ ໂຍທາໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນແຜ່ນດິນຈະຖືກ ສາບແຊ່ງ ສຳລັບພວກເຂົາ.

ມ.ນ ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວວ່າ, ຖ້າເຮົາຢາກຈະລ້ຽງດູ ລູກຫລານໄວ້ ເພື່ອເຮົາ ແລ້ວເຮົາຈະບັນຊາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເອງ; ບໍ່ດັ່ງນັ້ນພວກ ເຂົາຈະເຊື່ອຟັງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້.

ມ.ນ.ນ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຫັນຄວາມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈ, ແລະ ໄດ້ຍິນສຽງທຸກໂສກຂອງລູກສາວຂອງຜູ້ຄົນ ຂອງເຮົາໃນແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນທົ່ວ ແຜ່ນດິນຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ ໜ້າກຽດຊັງຂອງຜົວຂອງພວກເຂົາ.

ມ.ສ ແລະ ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວໄວ້ວ່າ ເຮົາຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ສຽງ ຮ້ອງໄຫ້ຂອງລູກສາວທີ່ດີຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ນຳອອກ ມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມຂຶ້ນມາເຖິງເຮົາເພື່ອຟ້ອງຜົວຂອງ ພວກເຂົາ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ.

But the word of God burdens me because of your grosser crimes. For behold, thus saith the Lord: This people begin to wax in iniquity; they understand not the scriptures, for they seek to excuse themselves in committing whoredoms, because of the things which were written concerning David, and Solomon his son.

Behold, David and Solomon truly had many wives and concubines, which thing was abominable before me, saith the Lord.

Wherefore, thus saith the Lord, I have led this people forth out of the land of Jerusalem, by the power of mine arm, that I might raise up unto me a righteous branch from the fruit of the loins of Joseph.

Wherefore, I the Lord God will not suffer that this people shall do like unto them of old.

Wherefore, my brethren, hear me, and hearken to the word of the Lord: For there shall not any man among you have save it be one wife; and concubines he shall have none;

For I, the Lord God, delight in the chastity of women. And whoredoms are an abomination before me; thus saith the Lord of Hosts.

Wherefore, this people shall keep my commandments, saith the Lord of Hosts, or cursed be the land for their sakes.

For if I will, saith the Lord of Hosts, raise up seed unto me, I will command my people; otherwise they shall hearken unto these things.

For behold, I, the Lord, have seen the sorrow, and heard the mourning of the daughters of my people in the land of Jerusalem, yea, and in all the lands of my people, because of the wickedness and abominations of their husbands.

And I will not suffer, saith the Lord of Hosts, that the cries of the fair daughters of this people, which I have led out of the land of Jerusalem, shall come up unto me against the men of my people, saith the Lord of Hosts.

ນ້ນ ເພາະພວກເຂົາຈະບໍ່ນຳເອົາລູກສາວຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາໄປ ເປັນຊະເລີຍ ເພາະຄວາມອ່ອນໂຍນຂອງນາງ ຖ້າຫາກເປັນ ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາຈະມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາດ້ວຍການສາບແຊ່ງຢ່າງ ສາຫັດ, ຈົນເຖິງການທຳລາຍ; ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ທຳ ການ ໂສເພນີເໝືອນດັ່ງຄົນໃນສະໄໝກ່ອນ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ.

ນ ແ ລະ ບັ ດ ນີ້ ຈົ່ ງ ເບິ່ ງ, ພີ່ ນ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈົ້ າ, ພ ວ ກ ທ່ ານ ຮູ້ ແ ລ້ ວ ວ່ າ ພ ຣ ະ ບັ ນ ຍັ ດ ເ ຫ ລ່ ານ ີ້ ໄ ດ້ ປ ະ ທ ານ ໃ ຫ້ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮົ າ ລ ີ ໄ ຮ; ດັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ໄ ດ ້ ຮ ູ ້ ມ າ ແ ລ ້ ວ; ແ ລ ະ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ໄ ດ ້ ເ ຂ ົ ້ າ ມ າ ສ ູ ່ ການ ກ່ າ ວ ໂ ທ ດ ອ ັ ນ ໃ ຫ ຍ່ ຫ ລ ວ ງ ເ ພ າ ະ ສ ິ ່ ງ ເ ຫ ລ່ ານ ີ້ ທ ີ່ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ບ ໍ່ ຄ ວ ນ ເ ຮ ັ ດ ເ ລ ີ ຍ.

ນ ຈ ົ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ພ ວ ກ ທ ່ ານ ເ ຮ ັ ດ ຄ ວ າ ມ ຊ ົ ່ ວ ຮ ້ າ ຍ ອ ັ ນ ໃ ຫ ຍ່ ຫ ລ ວ ງ ກ ວ່ າ ຊ າ ວ ເ ລ ມ ັ ນ ພ ີ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ. ພ ວ ກ ທ ່ ານ ໄ ດ ້ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ ້ ໃ ຈ ອ ັ ນ ອ ່ ອ ນ ໂ ຍ ນ ຂ ອ ງ ເ ມ ຍ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ເ ຈ ັ ບ ຊ ້ ຳ, ແ ລ ະ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ ້ ລ ູ ກ ຫ ລ ານ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ໝ ົ ດ ຄ ວ າ ມ ໝ ັ ້ ນ ໃ ຈ ໃ ນ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ຍ ້ ອ ນ ຕ ົ ວ ຢ່ າ ງ ອ ັ ນ ຊ ົ ່ ວ ຮ ້ າ ຍ ທ ີ່ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ໄ ດ ້ ເ ຮ ັ ດ ຕ ໍ່ ໜ ້ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ. ແ ລ ະ ສ ຽ ງ ສ ະ ອ ື້ ນ ຂ ອ ງ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຂ ຶ້ ນ ໄ ປ ເ ຖ ິ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ ເ ພ ື່ ອ ຟ້ ອ ງ ພ ວ ກ ທ ່ ານ. ແ ລ ະ ເ ພ າ ະ ຄ ວ າ ມ ເ ຄ ັ ່ ງ ຄ ັ ດ ແ ຫ ່ ງ ພ ຣ ະ ຄ ຳ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຊ ຶ່ ງ ມ າ ລ ົ ງ ທ ັ ນ ພ ວ ກ ທ ່ ານ, ໃ ຈ ຫ ລ າ ຍ ຄ ວ ງ ຈ ຶ ່ ງ ຕ າ ຍ ໂ ດ ຍ ການ ຖ ືກ ສ ຽ ບ ແ ທ ງ ເ ປ ັ ນ ແ ຜ ເ ລ ິ ກ.

For they shall not lead away captive the daughters of my people because of their tenderness, save I shall visit them with a sore curse, even unto destruction; for they shall not commit whoredoms, like unto them of old, saith the Lord of Hosts.

And now behold, my brethren, ye know that these commandments were given to our father, Lehi; wherefore, ye have known them before; and ye have come unto great condemnation; for ye have done these things which ye ought not to have done.

Behold, ye have done greater iniquities than the Lamanites, our brethren. Ye have broken the hearts of your tender wives, and lost the confidence of your children, because of your bad examples before them; and the sobbings of their hearts ascend up to God against you. And because of the strictness of the word of God, which cometh down against you, many hearts died, pierced with deep wounds.

ຢາໂຄບ ມ

Jacob 3

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບຈະເວົ້າກັບພວກທ່ານຜູ້ທີ່ມີໃຈ ບໍລິສຸດ. ຈົ່ງຫວັງໃນພຣະເຈົ້າດ້ວຍຈິດໃຈໝັ້ນຄົງ, ແລະ ອະທິຖານເຖິງພຣະອົງດ້ວຍສັດທາຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ພຣະອົງຈະປອບໂຍນພວກທ່ານໃນຄວາມທຸກຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ພຣະອົງຈະວິງວອນແທນພວກທ່ານ, ແລະ ຈະສົ່ງຄວາມ ຍຸດຕິທຳລົງມາເທິງຄົນທີ່ສະແຫວງຫາຄວາມພິນາດໃຫ້ພວກ ທ່ານ.

But behold, I, Jacob, would speak unto you that are pure in heart. Look unto God with firmness of mind, and pray unto him with exceeding faith, and he will console you in your afflictions, and he will plead your cause, and send down justice upon those who seek your destruction.

ໂອ້ ທ່ານທັງຫລາຍຜູ້ທີ່ມີໃຈບໍລິສຸດ, ຈົ່ງເງີຍໜ້າຂຶ້ນ ແລະ ຮັບພຣະຄຳອັນໜ້າພໍໃຈຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຈົ່ງຊື່ນຊົມຢູ່ດ້ວຍ ຄວາມຮັກຂອງພຣະອົງ; ພວກທ່ານຈະເຮັດໄດ້ຖ້າຫາກຈິດໃຈ ຂອງພວກທ່ານ ແນ່ວແນ່ຕະຫລອດໄປ.

O all ye that are pure in heart, lift up your heads and receive the pleasing word of God, and feast upon his love; for ye may, if your minds are firm, forever.

ແຕ່ວິບັດ, ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ມີໃຈບໍລິສຸດ ແລະ ທີ່ ສົກກະປົກຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າໃນມື້ນີ້; ເພາະຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບ ໃຈ ແຜ່ນດິນຈະຖືກສາບແຊ່ງເພື່ອເຫັນແກ່ພວກທ່ານ; ແລະ ຊາວເລມັນຊຶ່ງບໍ່ສົກກະປົກເທົ່າກັບພວກທ່ານ, ແຕ່ປານນັ້ນ ພວກເຂົາຍັງຖືກ ສາບແຊ່ງດ້ວຍຄຳສາບແຊ່ງຢ່າງສາຫັດ, ຈະ ຂ້ຽນຕີພວກທ່ານຈົນເຖິງຄວາມພິນາດ.

But, wo, wo, unto you that are not pure in heart, that are filthy this day before God; for except ye repent the land is cursed for your sakes; and the Lamanites, which are not filthy like unto you, nevertheless they are cursed with a sore cursing, shall scourge you even unto destruction.

ແລະ ເວລາຈະມາເຖິງຢ່າງວ່ອງໄວ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບ ໃຈ ພວກເຂົາຈະເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກ ຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ນຳເອົາຄົນທີ່ ຊອບທຳອອກຈາກບັນດາພວກທ່ານ.

And the time speedily cometh, that except ye repent they shall possess the land of your inheritance, and the Lord God will lead away the righteous out from among you.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານ, ຜູ້ທີ່ພວກທ່ານ ກຽດຊັງ ເພາະຄວາມສົກກະປົກຂອງພວກເຂົາ ແລະ ການ ສາບແຊ່ງຊຶ່ງເກີດຂຶ້ນກັບຜິວໜັງຂອງພວກເຂົາກັບມາເປັນຜູ້ ຊອບທຳກວ່າພວກທ່ານ; ເພາະວ່າພວກເຂົາ ບໍ່ລືມພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຊຶ່ງໄດ້ປະທານໃຫ້ບິດາຂອງພວກເຮົາວ່າ —ພວກເຂົາຈະຕ້ອງມີເມຍແຕ່ຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນ, ແລະ ບໍ່ໃຫ້ມີ ເມຍນ້ອຍ ແລະ ບໍ່ໃຫ້ມີການໂສເພນີຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາ.

Behold, the Lamanites your brethren, whom ye hate because of their filthiness and the cursing which hath come upon their skins, are more righteous than you; for they have not forgotten the commandment of the Lord, which was given unto our father—that they should have save it were one wife, and concubines they should have none, and there should not be whoredoms committed among them.

ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຂົາຍຶດຖືທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດນີ້; ດັ່ງນັ້ນຍ້ອນການຍຶດຖືພຣະບັນຍັດນີ້, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງບໍ່ ທຳລາຍພວກເຂົາ, ແຕ່ພຣະອົງຈະ ເມດຕາພວກເຂົາ; ແລະ ມື້ ໜຶ່ງພວກເຂົາຈະກາຍເປັນຜູ້ຄົນທີ່ໄດ້ຮັບພອນ.

And now, this commandment they observe to keep; wherefore, because of this observance, in keeping this commandment, the Lord God will not destroy them, but will be merciful unto them; and one day they shall become a blessed people.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜົວຂອງພວກເຂົາ ຮັກເມຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເມຍຂອງພວກເຂົາກໍຮັກຜົວຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຜົວເມຍກໍ ຮັກລູກໆ; ແລະ ສ່ວນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ແລະ ຄວາມກຽດຊັງຂອງ ພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ພວກທ່ານກໍເປັນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນໃນສາຍພຣະເນດຂອງ ພຣະຜູ້ສ້າງຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພວກທ່ານແລ້ວ, ພວກທ່ານດີກວ່າ ພວກເຂົາຊໍ່າໃດ?

Behold, their husbands love their wives, and their wives love their husbands; and their husbands and their wives love their children; and their unbelief and their hatred towards you is because of the iniquity of their fathers; wherefore, how much better are you than they, in the sight of your great Creator?

ຖ ໂອ້ ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ຈາກບາບຂອງພວກທ່ານແລ້ວ ຂ້າພະເຈົ້າຢ້ານວ່າຜິວໜັງຂອງ ພວກເຂົາຈະຂາວກວ່າຜິວໜັງຂອງພວກທ່ານ, ເມື່ອພວກ ທ່ານຖືກນຳໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າພຣະທີ່ນັ່ງຂອງພຣະເຈົ້າພ້ອມກັນກັບ ພວກເຂົາ.

O my brethren, I fear that unless ye shall repent of your sins that their skins will be whiter than yours, when ye shall be brought with them before the throne of God.

ດ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ພຣະບັນຍັດຂໍ້ໜຶ່ງ ຊຶ່ງເປັນພຣະຄຳ ຂອງພຣະເຈົ້າໄວ້ກັບພວກທ່ານວ່າ, ຢ່າໄດ້ໝິ່ນປະໝາດພວກ ເຂົາອີກຕໍ່ໄປເພາະຄວາມດຳຂອງຜິວໜັງຂອງພວກເຂົາ; ພ້ອມ ທັງຢ່າໄດ້ໝິ່ນປະໝາດເພາະຄວາມສົກກະປົກຂອງພວກເຂົາ; ຈົ່ງຄຳນຶງເຖິງຄວາມສົກກະປົກຂອງຕົນເອງ, ແລະ ຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ ຄວາມສົກກະປົກຂອງພວກເຂົານັ້ນແມ່ນມາຈາກບັນພະບຸລຸດ ຂອງພວກເຂົາ.

Wherefore, a commandment I give unto you, which is the word of God, that ye revile no more against them because of the darkness of their skins; neither shall ye revile against them because of their filthiness; but ye shall remember your own filthiness, and remember that their filthiness came because of their fathers.

ດ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກທ່ານຈົ່ງຄິດເຖິງ ລູກຫລານຂອງພວກທ່ານ ວ່າ, ພວກທ່ານໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງພວກເຂົາໂສກເສົ້າຊໍ່ຳໃດ ເພາະຕົວຢ່າງທີ່ພວກທ່ານເຮັດໄວ້ຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ, ແລະ ຈົ່ງຈຳ ໄວ້ອີກວ່າເພາະຄວາມສົກກະປົກຂອງພວກທ່ານ, ພວກທ່ານ ຈະນຳລູກຫລານຂອງພວກທ່ານໄປສູ່ຄວາມພິນາດ, ແລະ ບາບ ຂອງພວກເຂົາຈະກອງຢູ່ຫົວຂອງພວກທ່ານໃນວັນສຸດທ້າຍ.

Wherefore, ye shall remember your children, how that ye have grieved their hearts because of the example that ye have set before them; and also, remember that ye may, because of your filthiness, bring your children unto destruction, and their sins be heaped upon your heads at the last day.

ດ ໂອ້ ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ຈົ່ງເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເຖີດ; ຈົ່ງປຸກຄວາມສາມາດຂອງຈິດວິນຍານຂອງ ພວກທ່ານໃຫ້ຕື່ນຂຶ້ນ; ຈົ່ງສັ່ນຕົວຂອງພວກທ່ານເພື່ອພວກ ທ່ານຈະໄດ້ ຕື່ນຈາກການນອນຫລັບແຫ່ງຄວາມຕາຍ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ຕົວຫລຸດພົ້ນອອກຈາກຄວາມເຈັບປວດແຫ່ງ ນະລົກ ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ກັບມາເປັນ ບໍລິວານຂອງມານທີ່ຖືກເຂົ້າ ໄປໃນທະເລໄຟ ແລະ ມາດ ຊຶ່ງເປັນ ຄວາມຕາຍເທື່ອທີສອງ.

O my brethren, hearken unto my words; arouse the faculties of your souls; shake yourselves that ye may awake from the slumber of death; and loose yourselves from the pains of hell that ye may not become angels to the devil, to be cast into that lake of fire and brimstone which is the second death.

ດ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ຫລາຍເລື່ອງ, ໂດຍຕັກເຕືອນພວກເຂົາບໍ່ໃຫ້ ລ່ວງປະເວນີ ແລະ ກິເລດຕັນຫາ ແລະ ບາບທຸກຢ່າງ, ໂດຍໄດ້ບອກພວກເຂົາເຖິງ ຜົນສະທ້ອນອັນເປັນຕາຢ້ານທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນຈາກມັນ.

And now I, Jacob, spake many more things unto the people of Nephi, warning them against fornication and lasciviousness, and every kind of sin, telling them the awful consequences of them.

ດ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບັນທຶກໄວ້ພຽງໜຶ່ງສ່ວນຮ້ອຍຂອງການ ປະຕິບັດຕົວຈິງຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ຊຶ່ງໃນຕອນນີ້ ກຳລັງເລີ່ມ ຂະຫຍາຍຕົວຂຶ້ນ ຊຶ່ງບໍ່ສາມາດບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ເຫລົ່າ ນີ້; ແຕ່ວ່າການປະຕິບັດຕົວຈິງຫລາຍຢ່າງ, ແລະ ເລື່ອງສົງຄາມ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເລື່ອງການຂັດແຍ້ງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເລື່ອງການສືບຄອງລາຊາບັນລັງຂອງກະສັດຂອງພວກເຂົາໄດ້ ບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກອີກເຫລັ້ມໜຶ່ງຊຶ່ງໃຫຍ່ກວ່ານີ້.

And a hundredth part of the proceedings of this people, which now began to be numerous, cannot be written upon these plates; but many of their proceedings are written upon the larger plates, and their wars, and their contentions, and the reigns of their kings.

ດ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກເອີ້ນວ່າແຜ່ນຈາລຶກຂອງຢາໂຄບ, ແລະ ມັນເຮັດຂຶ້ນດ້ວຍມືຂອງນີໄຟ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈົບການ ເວົ້າຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້.

These plates are called the plates of Jacob, and they were made by the hand of Nephi. And I make an end of speaking these words.

ຢາໂຄບ ๔

Jacob 4

๑ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບຊຶ່ງ ໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຫລາຍຢ່າງຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ດ້ວຍຄຳເວົ້າ, (ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ສາມາດບັນທຶກຂໍ້ຄວາມໄວ້ ໝົດນອກຈາກພຽງເລັກໜ້ອຍເທົ່ານັ້ນ ເພາະວ່າການຄວັດ ຕົວໜັງສືໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກນັ້ນແມ່ນຍາກຫລາຍ) ແລະ ພວກ ເຮົາຮູ້ວ່າ ສິ່ງທີ່ພວກເຮົາບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກນັ້ນຕ້ອງຍັງ ຢູ່;

Now behold, it came to pass that I, Jacob, having ministered much unto my people in word, (and I cannot write but a little of my words, because of the difficulty of engraving our words upon plates) and we know that the things which we write upon plates must remain;

๒ ແຕ່ເລື່ອງຫຍັງກໍຕາມທີ່ພວກເຮົາບັນທຶກໄວ້ໃນສິ່ງອື່ນຈະ ຕ້ອງຕົກເຮ່ຍ ແລະ ລຶບເລືອນໄປນອກຈາກຈະບັນທຶກໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກເທົ່ານັ້ນ, ແຕ່ພວກເຮົາສາມາດບັນທຶກຂໍ້ຄວາມໄວ້ ໃນແຜ່ນຈາລຶກພຽງເລັກໜ້ອຍ ເພື່ອຈະໃຫ້ລະດັບຄວາມຮູ້ເລັກ ໜ້ອຍແກ່ລູກຫລານ ແລະ ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງພວກເຮົາ ກ່ຽວກັບພວກເຮົາ, ຫລື ກ່ຽວກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ —

But whatsoever things we write upon anything save it be upon plates must perish and vanish away; but we can write a few words upon plates, which will give our children, and also our beloved brethren, a small degree of knowledge concerning us, or concerning their fathers—

๓ ບັດນີ້ພວກເຮົາປິຕິຍິນດີໃນເລື່ອງນີ້; ແລະ ພວກເຮົາອອກ ແຮງງານຢ່າງພາກພຽນທີ່ຈະຄວັດຂໍ້ຄວາມນີ້ໄວ້ໃນແຜ່ນ ຈາລຶກໂດຍຫວັງວ່າ ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງພວກເຮົາ ແລະ ລູກ ຫລານຂອງພວກເຮົາ ຈະຮັບມັນດ້ວຍໃຈທີ່ຮູ້ບຸນຄຸນ, ແລະ ອ່ານ ເພື່ອຮຽນຮູ້ດ້ວຍຄວາມສຸກ ແລະ ບໍ່ແມ່ນດ້ວຍຄວາມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈ, ແລະ ບໍ່ແມ່ນດ້ວຍຄວາມໝິ່ນປະໝາດບິດາ ມານດາຜູ້ທຳອິດຂອງພວກເຮົາ.

Now in this thing we do rejoice; and we labor diligently to engraven these words upon plates, hoping that our beloved brethren and our children will receive them with thankful hearts, and look upon them that they may learn with joy and not with sorrow, neither with contempt, concerning their first parents.

๔ ເພາະເພື່ອເຈດຕະນານີ້ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ບັນທຶກເລື່ອງເຫລົ່າ ນີ້ໄວ້ເພື່ອພວກລູກຫລານຈະໄດ້ຮູ້ວ່າພວກເຮົາ ຮູ້ຈັກພຣະຄຣິດ ມາກ່ອນ; ແລະ ພວກເຮົາມີຄວາມຫວັງໃນລັດສະໝີພາບຂອງ ພຣະອົງມາໄດ້ຫລາຍຮ້ອຍປີແລ້ວ ກ່ອນທີ່ພຣະອົງຈະສະເດັດ ມາ ແລະ ບໍ່ມີແຕ່ພວກເຮົາເທົ່ານັ້ນທີ່ມີຄວາມຫວັງໃນລັດສະໝີ ພາບຂອງພຣະອົງ, ແຕ່ ສາດສະດາຜູ້ສັກສິດທັງຫລາຍຊຶ່ງຢູ່ ມາກ່ອນພວກເຮົາກໍມີຄວາມຫວັງເຊັ່ນດຽວກັນ.

For, for this intent have we written these things, that they may know that we knew of Christ, and we had a hope of his glory many hundred years before his coming; and not only we ourselves had a hope of his glory, but also all the holy prophets which were before us.

๕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເພີ່ນເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ ແລະ ນະມັດສະການ ພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ແລະ ພວກເຮົາກໍ ນະມັດສະການພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງເໝືອນ ກັນ; ແລະ ເພື່ອເຈດຕະນານີ້ ພວກເຮົາຈຶ່ງຮັກສາ ກົດຂອງໂມເຊ ໂດຍ ມຸ້ງຫວັງໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາໄປຫາພຣະອົງ, ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ກົດຈຶ່ງຖືກຕັ້ງໄວ້ໃຫ້ສັກສິດສຳລັບພວກເຮົາ ເພື່ອຄວາມຊອບທຳແມ່ນຄືກັນກັບອັບຣາຮາມຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານທີ່ເຊື່ອຟັງພຣະບັນຊາຂອງພຣະເຈົ້າຈົນວ່າ ໄດ້ຖວາຍອີຊາກລູກຊາຍຂອງເພີ່ນແດ່ພຣະອົງ ຊຶ່ງເປັນ ລັກສະນະດຽວກັນກັບພຣະເຈົ້າຖວາຍ ພຣະບຸດອົງດຽວທີ່ຖື ກຳເນີດຂອງພຣະອົງ.

Behold, they believed in Christ and worshiped the Father in his name, and also we worship the Father in his name. And for this intent we keep the law of Moses, it pointing our souls to him; and for this cause it is sanctified unto us for righteousness, even as it was accounted unto Abraham in the wilderness to be obedient unto the commands of God in offering up his son Isaac, which is a similitude of God and his Only Begotten Son.

ດ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຮົາຄົ້ນຫາການຂຽນຂອງສາດສະດາ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການເປີດເຜີຍຫລາຍເລື່ອງ ແລະ ວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ; ແລະ ມີ ພະຍານທັງໝົດນີ້ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບ ຄວາມຫວັງ, ແລະ ມີສັດທາຢ່າງບໍ່ສະທ້ານຫວັ່ນໄຫວ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາສາມາດ ບັງຄັບບັນຊາໃນ ພຣະນາມຂອງ ພຣະເຢຊູໄດ້ແທ້ໆຈົນວ່າຕົ້ນໄມ້, ຫລື ພູເຂົາ, ຫລື ຄື້ນໃນທະເລ ກໍເຊື່ອຟັງເຮົາແທ້.

ກ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງໄດ້ສະແດງໃຫ້ ພວກເຮົາເຫັນ ຄວາມອ່ອນແອຂອງພວກເຮົາ, ເພື່ອພວກເຮົາ ຈະຮູ້ວ່າເປັນຍ້ອນພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງ ແລະ ພຣະເມດຕາ ກະລຸນາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງທີ່ມີຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ, ພວກເຮົາຈຶ່ງມີອຳນາດເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້.

ຂ ຈົ່ງເບິ່ງ, ວຽກງານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າ ອັດສະຈັນ. ຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະອົງ ບໍ່ສາມາດຢັ່ງເຖິງໄດ້; ແລະ ເປັນໄປບໍ່ໄດ້ທີ່ຄົນຈະພົບເຫັນເສັ້ນທາງຂອງພຣະອົງ ທັງໝົດ. ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະ ຮູ້ຈັກ ເສັ້ນທາງຂອງພຣະອົງ ນອກຈາກພຣະອົງຈະເປີດເຜີຍໃຫ້ເຂົາຮູ້; ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງເອີຍ, ຢ່າໄດ້ໝິ່ນປະໝາດການເປີດເຜີຍຂອງພຣະເຈົ້າເລີຍ.

ຄ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໂດຍອຳນາດແຫ່ງ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ມະນຸດຈຶ່ງໄດ້ມາສູ່ຜືນແຜ່ນດິນໂລກ, ຊຶ່ງແຜ່ນດິນໂລກໄດ້ຖືກ ສ້າງຂຶ້ນໂດຍອຳນາດແຫ່ງພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ. ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າ ຫາກພຣະເຈົ້າສາມາດຮັບສັ່ງ ແລະ ໂລກເປັນຂຶ້ນມາ ແລະ ຮັບ ສັ່ງ ແລະ ມະນຸດຖືກສ້າງຂຶ້ນມາ, ໂອ້ ແລ້ວເປັນຫຍັງພຣະອົງຈະ ບໍ່ສາມາດບັນຊາ ແຜ່ນດິນໂລກ, ຫລື ວຽກງານແຫ່ງພຣະຫັດ ຂອງພຣະອົງເໜືອຜືນແຜ່ນດິນນີ້ໄດ້ຕາມພຣະປະສົງ ແລະ ຄວາມພໍພຣະໄທຂອງພຣະອົງ?

ງ ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງເອີຍ, ຢ່າໄດ້ພະຍາຍາມ ແນະນຳພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ແຕ່ໃຫ້ຮັບເອົາຄຳແນະນຳຈາກພຣະຫັດຂອງພຣະອົງ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຕົວຂອງພວກທ່ານກໍຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ພຣະອົງໄດ້ ແນະນຳດ້ວຍ ຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດ ແລະ ດ້ວຍຄວາມ ຍຸດຕິທຳ ແລະ ດ້ວຍຄວາມເມດຕາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ຕໍ່ວຽກງານ ທັງໝົດຂອງພຣະອົງ.

ຈ ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງເອີຍ, ຈົ່ງຄືນດີກັບພຣະອົງທາງ ການຊົດໃຊ້ຂອງພຣະຄຣິດ ພຣະບຸດອົງດຽວທີ່ຖືກກຳເນີດຂອງ ພຣະອົງ, ແລະ ພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບ ການຟື້ນຄືນຊີວິດໂດຍ ອຳນາດຂອງການຟື້ນຄືນຊີວິດຊຶ່ງຢູ່ໃນພຣະຄຣິດ, ແລະ ຖືກ ນຳມາເປັນ ຜົນທຳອິດຂອງພຣະຄຣິດຕໍ່ພຣະເຈົ້າ, ໂດຍມີ ສັດທາ, ແລະ ໄດ້ຮັບຄວາມຫວັງດີແຫ່ງລັດສະໝີພາບໃນ ພຣະອົງກ່ອນທີ່ພຣະອົງຈະສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກໃນ ເນື້ອໜັງ.

Wherefore, we search the prophets, and we have many revelations and the spirit of prophecy; and having all these witnesses we obtain a hope, and our faith becometh unshaken, insomuch that we truly can command in the name of Jesus and the very trees obey us, or the mountains, or the waves of the sea.

Nevertheless, the Lord God showeth us our weakness that we may know that it is by his grace, and his great condescensions unto the children of men, that we have power to do these things.

Behold, great and marvelous are the works of the Lord. How unsearchable are the depths of the mysteries of him; and it is impossible that man should find out all his ways. And no man knoweth of his ways save it be revealed unto him; wherefore, brethren, despise not the revelations of God.

For behold, by the power of his word man came upon the face of the earth, which earth was created by the power of his word. Wherefore, if God being able to speak and the world was, and to speak and man was created, O then, why not able to command the earth, or the workmanship of his hands upon the face of it, according to his will and pleasure?

Wherefore, brethren, seek not to counsel the Lord, but to take counsel from his hand. For behold, ye yourselves know that he counseleth in wisdom, and in justice, and in great mercy, over all his works.

Wherefore, beloved brethren, be reconciled unto him through the atonement of Christ, his Only Begotten Son, and ye may obtain a resurrection, according to the power of the resurrection which is in Christ, and be presented as the first-fruits of Christ unto God, having faith, and obtained a good hope of glory in him before he manifesteth himself in the flesh.

ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງເອີຍ, ຢ່າໄດ້ແປກໃຈເລີຍທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເລື່ອງນີ້ກັບພວກທ່ານ; ເພາະເຫດໃດຂ້າພະເຈົ້າ ຈຶ່ງບໍ່ ເວົ້າເຖິງການຊົດໃຊ້ຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ມີຄວາມຮູ້ອັນ ສົມບູນກ່ຽວກັບພຣະອົງດັ່ງທີ່ມີຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບການຟື້ນຄືນ ຊີວິດ ແລະ ໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ?

And now, beloved, marvel not that I tell you these things; for why not speak of the atonement of Christ, and attain to a perfect knowledge of him, as to attain to the knowledge of a resurrection and the world to come?

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ຜູ້ໃດທີ່ທຳນາຍ, ໃຫ້ ເຂົາທຳນາຍເຖິງຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງມະນຸດ; ເພາະວ່າ ພຣະວິນຍານກ່າວດ້ວຍຄວາມຈິງ ແລະ ບໍ່ຕົວະ. ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງ ກ່າວເຖິງເລື່ອງດັ່ງທີ່ ເປັນຈິງ ແລະ ເຖິງເລື່ອງດັ່ງທີ່ຈະເປັນຈິງ. ດັ່ງນັ້ນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຈຶ່ງຖືກສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ພວກເຮົາ ຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງ ເພື່ອຄວາມລອດຂອງຈິດວິນຍານຂອງພວກ ເຮົາ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ເປັນພະຍານໃນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຕາມລຳພັງ; ເພາະພຣະເຈົ້າໄດ້ຮັບສັ່ງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກັບສາດ ສະດາໃນສະໄໝກ່ອນມາແລ້ວ.

Behold, my brethren, he that prophesieth, let him prophesy to the understanding of men; for the Spirit speaketh the truth and lieth not. Wherefore, it speaketh of things as they really are, and of things as they really will be; wherefore, these things are manifested unto us plainly, for the salvation of our souls. But behold, we are not witnesses alone in these things; for God also spake them unto prophets of old.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວຢິວເປັນຄົນ ແຂງຄໍ ແລະ ພວກເຂົາ ດູໝິ່ນ ປະໝາດຄຳເວົ້າອັນແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ເຂັ່ນຂ້າສາດສະດາ, ແລະ ສະແຫວງຫາສິ່ງທີ່ພວກເຂົາບໍ່ອາດເຂົ້າໃຈໄດ້. ດັ່ງນັ້ນເພາະ ຄວາມຕາບອດຂອງພວກເຂົາຊຶ່ງຕາບອດນັ້ນມາຈາກການເບິ່ງ ຂ້າມເຄື່ອງໝາຍ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຈຳຕ້ອງຕົກໄປ; ເພາະພຣະເຈົ້າ ໄດ້ເອົາຄວາມແຈ່ມແຈ້ງຂອງພຣະອົງໄປຈາກພວກເຂົາ, ແລະ ມອບຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາຊຶ່ງພວກເຂົາ ເຂົ້າໃຈ ບໍ່ໄດ້, ເພາະພວກເຂົາປາດຖະໜາແນວນັ້ນ. ແລະ ຍ້ອນ ວ່າພວກເຂົາປາດຖະໜາແນວນັ້ນ, ພຣະເຈົ້າຈຶ່ງເຮັດແນວນັ້ນ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ສະດຸດ.

But behold, the Jews were a stiffnecked people; and they despised the words of plainness, and killed the prophets, and sought for things that they could not understand. Wherefore, because of their blindness, which blindness came by looking beyond the mark, they must needs fall; for God hath taken away his plainness from them, and delivered unto them many things which they cannot understand, because they desired it. And because they desired it God hath done it, that they may stumble.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບໄດ້ຖືກນຳພາໂດຍ ພຣະວິນຍານໄປເຖິງການທຳນາຍ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ໂດຍການກະທຳຂອງພຣະວິນຍານຊຶ່ງຢູ່ໃນຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າໂດຍ ການສະດຸດຂອງຊາວຢິວ ພວກເຂົາຈະບໍ່ ຍອມຮັບ ຫີນຊຶ່ງຢູ່ ເທິງນັ້ນພວກເຂົາຈະໄດ້ສ້າງ ແລະ ມີຮາກຖານອັນປອດໄພ.

And now I, Jacob, am led on by the Spirit unto prophesying; for I perceive by the workings of the Spirit which is in me, that by the stumbling of the Jews they will reject the stone upon which they might build and have safe foundation.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕາມພຣະຄຳພີແລ້ວ, ຫີນກ້ອນນີ້ຈະກາຍເປັນ ຮາກຖານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ສຸດທ້າຍ ແລະ ແນ່ນອນອັນດຽວ, ຊຶ່ງເທິງນັ້ນຊາວຢິວຈະສາມາດສ້າງຂຶ້ນໄດ້.

But behold, according to the scriptures, this stone shall become the great, and the last, and the only sure foundation, upon which the Jews can build.

ແລະ ບັດນີ້ທ່ານທີ່ຮັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເປັນໄປໄດ້ແນວໃດທີ່ ຄົນເຫລົ່ານີ້ຫລັງຈາກປະຕິເສດຮາກຖານ ອັນແນ່ນອນແລ້ວຈະ ສ້າງຂຶ້ນເທິງນັ້ນໄດ້ ເພື່ອວ່າມັນຈະໄດ້ກາຍເປັນຫີນເອກຂອງ ພວກເຂົາ?

And now, my beloved, how is it possible that these, after having rejected the sure foundation, can ever build upon it, that it may become the head of their corner?

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກ ເປີດເຜີຍຄວາມລຶກລັບນີ້ແກ່ພວກທ່ານ; ຖ້າຫາກດ້ວຍວິທີໃດ ກໍຕາມຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຫວັ່ນໄຫວຈາກຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໃນພຣະວິນຍານ ແລະ ສະດຸດເພາະຄວາມເປັນຫ່ວງ ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າມີຕໍ່ພວກທ່ານຫລາຍເກີນໄປ.

Behold, my beloved brethren, I will unfold this mystery unto you; if I do not, by any means, get shaken from my firmness in the Spirit, and stumble because of my over anxiety for you.

ຢາໂຄບ ๕

Jacob 5

๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ພວກທ່ານຈຳບໍ່ໄດ້ບໍ່ວ່າ ພວກທ່ານເຄີຍອ່ານຂໍ້ຄວາມຂອງສາດສະດາ ຊີນັດ ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ ເວົ້າກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ມີຄວາມວ່າ:

Behold, my brethren, do ye not remember to have read the words of the prophet Zenos, which he spake unto the house of Israel, saying:

๘ ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນເອີຍ, ຈົ່ງຟັງ ແລະ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງຄຳ ເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຜູ້ເປັນສາດສະດາຄົນໜຶ່ງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ.

Hearken, O ye house of Israel, and hear the words of me, a prophet of the Lord.

๙ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນເອີຍ, ເຮົາຈະປຽບທຽບເຈົ້າໃສ່ກັບ ຕົ້ນ ໝາກກອກເທດໃນສວນ, ຊຶ່ງຄົນຜູ້ໜຶ່ງເອົາມາປູກ ແລະ ບົວລະບັດໃນ ສວນອະງຸ່ນຂອງເພິ່ນ; ແລະ ມັນໃຫຍ່ຂຶ້ນ, ແລະ ເຖົ້າແກ່ລົງ, ແລະ ເລີ່ມ ຊຸດໂຊມລົງ.

For behold, thus saith the Lord, I will liken thee, O house of Israel, like unto a tame olive tree, which a man took and nourished in his vineyard; and it grew, and waxed old, and began to decay.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ ອອກໄປ ແລະ ເພິ່ນເຫັນວ່າຕົ້ນໝາກກອກເທດຂອງເພິ່ນ ເລີ່ມ ຊຸດໂຊມລົງ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວວ່າ: ເຮົາຈະລີງ່າຂອງມັນອອກ ແລະ ພວນດິນຮອບຕົ້ນມັນ ແລະ ບຳລຸງມັນເພື່ອມັນຈະແຕກງ່າ ແລະ ປົ່ງໃບງາມຂຶ້ນເພື່ອມັນຈະບໍ່ຕາຍ.

And it came to pass that the master of the vineyard went forth, and he saw that his olive tree began to decay; and he said: I will prune it, and dig about it, and nourish it, that perhaps it may shoot forth young and tender branches, and it perish not.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ລີງ່າມັນອອກ ແລະ ໄດ້ພວນດິນຮອບຕົ້ນມັນ, ແລະ ບຳລຸງມັນຕາມຄຳເວົ້າຂອງ ເພິ່ນ.

And it came to pass that he pruned it, and digged about it, and nourished it according to his word.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກນັ້ນ, ຫລາຍມື້ ຕໍ່ມາມັນໄດ້ແຕກງ່າ ແລະ ປົ່ງໃບງາມຂຶ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງຍອດໃຫຍ່ ຂອງມັນເລີ່ມຫ່ຽວແຫ້ງລົງ.

And it came to pass that after many days it began to put forth somewhat a little, young and tender branches; but behold, the main top thereof began to perish.

๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ ເຫັນ ແລະ ເວົ້າກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພິ່ນວ່າ: ມັນເຮັດໃຫ້ເຮົາມີຄວາມ ໂສກເສົ້າຫລາຍທີ່ຈະສູນເສຍຕົ້ນໄມ້ນີ້ໄປ; ດັ່ງນັ້ນ ຈົ່ງໄປຕັດເອົາ ງ່າຂອງຕົ້ນໝາກກອກ ປ່າ, ແລ້ວເອົາມັນມາໃຫ້ເຮົາ; ແລະ ພວກເຮົາຈະຫັກງ່າໃຫຍ່ ຊຶ່ງກຳລັງຫ່ຽວແຫ້ງອອກ, ແລະ ພວກເຮົາຈະໂຍນມັນເຂົ້າກອງໄຟໃຫ້ມັນໄໝ້ໄປເສຍ.

And it came to pass that the master of the vineyard saw it, and he said unto his servant: It grieveth me that I should lose this tree; wherefore, go and pluck the branches from a wild olive tree, and bring them hither unto me; and we will pluck off those main branches which are beginning to wither away, and we will cast them into the fire that they may be burned.

๑๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວວ່າ, ເຮົາຈະ ເອົາງ່າອ່ອນ ແລະ ງາມເຫລົ່ານີ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍໄປ, ແລະ ເຮົາ ຈະຕໍ່ງ່າມັນເຂົ້າກັບທີ່ໃດກໍຕາມທີ່ເຮົາຕ້ອງການ; ເຖິງວ່າຮາກ ຂອງມັນຈະຕາຍກໍບໍ່ສຳຄັນ, ເຮົາຈະຮັກສາແນວຂອງມັນໄວ້ໃຫ້ ຕົວເຮົາເອງ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາຈະເອົາກິ່ງອ່ອນ ແລະ ງາມເຫລົ່ານີ້ໄປ ແລະ ເຮົາຈະຕໍ່ງ່າມັນເຂົ້າກັບທີ່ໃດກໍຕາມທີ່ເຮົາຕ້ອງການ.

And behold, saith the Lord of the vineyard, I take away many of these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will; and it mattereth not that if it so be that the root of this tree will perish, I may preserve the fruit thereof unto myself; wherefore, I will take these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will.

ນ ເຈົ້າຈົ່ງເອົາງ່າຂອງຕົ້ນໝາກກອກປ່າໄປ ແລະ ຕໍ່ງ່າມັນເຂົ້າ
ແທນທີ່, ແລະ ງ່າເຫລົ່ານີ້ທີ່ເຮົາໄດ້ຫັກອອກ ເຮົາຈະໂຍນມັນ
ເຂົ້າກອງໄຟ ແລະ ຈູດມັນເສຍ ເພື່ອມັນຈະບໍ່ເປັນສິ່ງກີດຂວາງ
ໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນໃຊ້ຂອງເຈົ້ານາຍຂອງ
ສວນອະງຸ່ນໄດ້ປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງຂອງເຈົ້ານາຍຂອງສວນ
ອະງຸ່ນ, ແລະ ໄດ້ຕໍ່ງ່າຂອງຕົ້ນໝາກກອກ ປ່າ.

ນ ແລະ ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໃຫ້ພວນດິນຮອບຕົ້ນ, ແລະ
ລີ່ງ່າ, ແລະ ບຳລຸງ, ໂດຍກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນວ່າ: ມັນເຮັດ
ໃຫ້ເຮົາໂສກເສົ້າທີ່ເຮົາຈະສູນເສຍຕົ້ນໄມ້ນີ້ໄປ; ດັ່ງນັ້ນເພື່ອເຮົາ
ອາດຈະໄດ້ຮັກສາຮາກຂອງມັນໄວ້ບໍ່ໃຫ້ຕາຍ ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້
ຮັກສາມັນໄວ້ໃຫ້ຕົວເຮົາ, ເຮົາຈຶ່ງເຮັດດັ່ງນີ້.

ນ ດັ່ງນັ້ນ, ເຈົ້າຈົ່ງໄປເຖີດ; ຈົ່ງບົວລະບັດຕົ້ນໄມ້ນີ້ ແລະ ບຳລຸງ
ມັນຕາມຄຳທີ່ເຮົາສັ່ງ.

ນ ແລະ ເຮົາຈະ ວາງງ່າເຫລົ່ານີ້ໄວ້ໃນບ່ອນໄກທີ່ສຸດຂອງສວນ
ອະງຸ່ນຂອງເຮົາ, ບ່ອນໃດກໍຕາມແລ້ວແຕ່ເຮົາຕ້ອງການ, ແລະ ບໍ່
ສຳຄັນສຳລັບເຈົ້າ; ແລະ ເຮົາເຮັດສິ່ງນີ້ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ຮັກສາງ່າ
ເດີມຂອງຕົ້ນມັນໄວ້; ແລະ ເພື່ອວ່າເຮົາຈະໄດ້ເກັບໝາກຂອງມັນ
ໄວ້ ເພື່ອລະດູການໜ້າ ໃຫ້ຕົວເຮົາໃຊ້ນຳອີກ; ເພາະວ່າມັນເຮັດ
ໃຫ້ເຮົາໂສກເສົ້າທີ່ເຮົາຈະສູນເສຍຕົ້ນໄມ້ນີ້ ແລະ ໝາກຂອງມັນ.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້
ອອກໄປ ແລະ ເຊື່ອງງ່າເດີມຂອງຕົ້ນໝາກກອກເທດໄວ້ບ່ອນ
ໄກທີ່ສຸດຂອງສວນອະງຸ່ນ, ບາງງ່າໄວ້ບ່ອນໜຶ່ງ, ແລະ ບາງງ່າ
ໄວ້ອີກບ່ອນໜຶ່ງຕາມຄວາມປະສົງ ແລະ ຕາມຄວາມພໍໃຈຂອງ
ເພີ່ນ.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລາຍປີຜ່ານໄປ, ແລະ ເຈົ້າ
ນາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນວ່າ: ມາເຖີດ,
ໃຫ້ພວກເຮົາລົງໄປໃນສວນອະງຸ່ນເພື່ອເຮັດວຽກງານໃນສວນ
ອະງຸ່ນ.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນ
ກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນໄດ້ລົງໄປໃນສວນອະງຸ່ນເພື່ອເຮັດວຽກ.
ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນໃຊ້ໄດ້ເວົ້າກັບເຈົ້ານາຍຂອງ
ຕົນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເບິ່ງນີ້ແມ; ຈົ່ງຫລຽວເບິ່ງຕົ້ນໄມ້ນີ້.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້
ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ໄດ້ເຫັນຕົ້ນໄມ້ ຕົ້ນທີ່ກິ່ງໝາກກອກປ່າຖືກຕໍ່
ງ່າໄວ້; ແລະ ມັນງອກງາມ ແລະ ເປັນ ໝາກແລ້ວ. ແລະ ເພີ່ນ
ເຫັນວ່າ ມັນດີ ແລະ ໝາກຂອງມັນຄືກັນກັບໝາກຈາກຕົ້ນເດີມ
ຂອງມັນ.

Take thou the branches of the wild olive tree, and graft them in, in the stead thereof; and these which I have plucked off I will cast into the fire and burn them, that they may not cumber the ground of my vineyard.

And it came to pass that the servant of the Lord of the vineyard did according to the word of the Lord of the vineyard, and grafted in the branches of the wild olive tree.

And the Lord of the vineyard caused that it should be digged about, and pruned, and nourished, saying unto his servant: It grieveth me that I should lose this tree; wherefore, that perhaps I might preserve the roots thereof that they perish not, that I might preserve them unto myself, I have done this thing.

Wherefore, go thy way; watch the tree, and nourish it, according to my words.

And these will I place in the nethermost part of my vineyard, whithersoever I will, it mattereth not unto thee; and I do it that I may preserve unto myself the natural branches of the tree; and also, that I may lay up fruit thereof against the season, unto myself; for it grieveth me that I should lose this tree and the fruit thereof.

And it came to pass that the Lord of the vineyard went his way, and hid the natural branches of the tame olive tree in the nethermost parts of the vineyard, some in one and some in another, according to his will and pleasure.

And it came to pass that a long time passed away, and the Lord of the vineyard said unto his servant: Come, let us go down into the vineyard, that we may labor in the vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard, and also the servant, went down into the vineyard to labor. And it came to pass that the servant said unto his master: Behold, look here; behold the tree.

And it came to pass that the Lord of the vineyard looked and beheld the tree in the which the wild olive branches had been grafted; and it had sprung forth and begun to bear fruit. And he beheld that it was good; and the fruit thereof was like unto the natural fruit.

ຄ. ๑๗ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ງ່າຂອງຕົ້ນປ່າໄດ້ຮັບຄວາມຊຸ່ມເຢັນຈາກຮາກຂອງມັນ ຈົນຮາກນັ້ນເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມແຂງແຮງຂຶ້ນ, ແລະ ຮາກຂອງມັນມີຄວາມແຂງແຮງຫລາຍ; ງ່າປ່າຈຶ່ງເກີດໝາກຫວານ. ບັດນີ້, ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ເອົາງ່າເຫລົ່ານີ້ມາຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບຕົ້ນຂອງມັນ, ມັນກໍອາດຈະຕາຍ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງເຮົາຈະເກັບເອົາໝາກທີ່ເກີດຈາກຕົ້ນຂອງມັນໄວ້ໃຫ້ຫລາຍ; ແລະ ໝາກຂອງມັນເຮົາຈະເກັບມັນໄວ້ເພື່ອລະດູການໜ້າ ໃຫ້ຕົວຂອງເຮົາເອງ.

And he said unto the servant: Behold, the branches of the wild tree have taken hold of the moisture of the root thereof, that the root thereof hath brought forth much strength; and because of the much strength of the root thereof the wild branches have brought forth tame fruit. Now, if we had not grafted in these branches, the tree thereof would have perished. And now, behold, I shall lay up much fruit, which the tree thereof hath brought forth; and the fruit thereof I shall lay up against the season, unto mine own self.

ຄ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງ่ຸນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພິ່ນວ່າ: ມານີ້, ແລ້ວພາກັນໄປບ່ອນໄກທີ່ສຸດຂອງສວນອະງ่ຸນ, ແລະ ແນມເບິ່ງວ່າງ່າເດີມຂອງຕົ້ນໄມ້ມີໝາກຫລາຍຄືກັນບໍ່, ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ເກັບໝາກຂອງມັນໄວ້ເພື່ອລະດູການໜ້າ ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Come, let us go to the nethermost part of the vineyard, and behold if the natural branches of the tree have not brought forth much fruit also, that I may lay up of the fruit thereof against the season, unto mine own self.

ຄ. ๘๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທັງສອງໄດ້ອອກໄປຫາບ່ອນທີ່ເພິ່ນເຊື່ອງງ່າເດີມຂອງຕົ້ນໄມ້ນັ້ນໄວ້, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້; ແລະ ເຂົາເຫັນ ຕົ້ນທຳອິດທີ່ເປັນໝາກ, ແລະ ເຂົາເຫັນວ່າມັນດີ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວອີກວ່າ: ຈົ່ງເອົາໝາກຂອງມັນໄວ້ ເພື່ອລະດູການໜ້າ, ເພື່ອເຮົາຈະຮັກສາມັນໄວ້ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ, ເຮົາບຳລຸງຮັກສາມັນເປັນເວລາດົນນານມາແລ້ວ, ແລະ ມັນເປັນໝາກຫລາຍ.

And it came to pass that they went forth whither the master had hid the natural branches of the tree, and he said unto the servant: Behold these; and he beheld the first that it had brought forth much fruit; and he beheld also that it was good. And he said unto the servant: Take of the fruit thereof, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self; for behold, said he, this long time have I nourished it, and it hath brought forth much fruit.

ຄ. ๘๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນໃຊ້ໄດ້ທູນຖາມເຈົ້ານາຍຂອງຕົນວ່າ: ເປັນຫຍັງທ່ານຈຶ່ງມາປູກຕົ້ນໄມ້ນີ້, ຫລື ງ່ານີ້ໄວ້ບ່ອນນີ້? ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນບ່ອນທີ່ບໍ່ດີທີ່ສຸດໃນທີ່ດິນທັງໝົດຂອງສວນອະງ่ຸນ.

And it came to pass that the servant said unto his master: How comest thou hither to plant this tree, or this branch of the tree? For behold, it was the poorest spot in all the land of thy vineyard.

ຄ. ๘๒ ແລະ ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງ่ຸນໄດ້ກ່າວກັບເຂົາວ່າ: ຢ່າໄດ້ແນະນຳເຮົາເລີຍ; ເຮົາຮູ້ແລ້ວວ່າ ບ່ອນນີ້ເປັນບ່ອນບໍ່ດີ; ດັ່ງນັ້ນ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ເຮົາໄດ້ບຳລຸງມັນມາເປັນເວລາດົນນານແລ້ວ, ແລະ ເຈົ້າເອງກໍເຫັນວ່າມັນເປັນໝາກຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And the Lord of the vineyard said unto him: Counsel me not; I knew that it was a poor spot of ground; wherefore, I said unto thee, I have nourished it this long time, and thou beholdest that it hath brought forth much fruit.

ຄ. ๘๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງ่ຸນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພິ່ນວ່າ: ເບິ່ງນີ້ແມ; ຈົ່ງເບິ່ງວ່າ ເຮົາໄດ້ປູກອີກງ່າໜຶ່ງຂອງຕົ້ນໄມ້ອີກ; ແລະ ເຈົ້າຮູ້ວ່າດິນບ່ອນນີ້ຂີ້ຮ້າຍກວ່າບ່ອນທຳອິດ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ບຳລຸງມັນເປັນເວລາດົນນານ, ແລະ ມັນເປັນໝາກຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ສະນັ້ນ, ຈົ່ງເຕົ້າໂຮມມັນ ແລະ ມ້ຽນໄວ້ ເພື່ອລະດູການໜ້າ, ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ຮັກສາມັນໄວ້ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Look hither; behold I have planted another branch of the tree also; and thou knowest that this spot of ground was poorer than the first. But, behold the tree. I have nourished it this long time, and it hath brought forth much fruit; therefore, gather it, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self.

ຄ๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນອີກว່າ: ເບິ່ງນີ້ແມ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງອີກງ່າໜຶ່ງທີ່ເຮົາໄດ້ປູກໄວ້ອີກ; ຈົ່ງເບິ່ງว່າ ເຮົາໄດ້ບຳລຸງມັນມາຫລາຍແລ້ວ, ແລະ ມັນກໍເປັນໝາກຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said again unto his servant: Look hither, and behold another branch also, which I have planted; behold that I have nourished it also, and it hath brought forth fruit.

ຄ๕ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ວ່າ: ເບິ່ງນີ້ແມ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງຕົ້ນສຸດທ້າຍ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕົ້ນນີ້ເຮົາປູກໄວ້ໃນດິນບ່ອນ ດີ; ແລະ ເຮົາໄດ້ບຳລຸງມັນເປັນເວລາດົນນານ, ແລະ ມີພຽງສ່ວນໜຶ່ງເທົ່ານັ້ນທີ່ມີໝາກຫວານ, ແລະ ອີກສ່ວນໜຶ່ງກາຍເປັນໝາກຂົມ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ບຳລຸງມັນຄືກັນກັບຕົ້ນອື່ນໆ.

And he said unto the servant: Look hither and behold the last. Behold, this have I planted in a good spot of ground; and I have nourished it this long time, and only a part of the tree hath brought forth tame fruit, and the other part of the tree hath brought forth wild fruit; behold, I have nourished this tree like unto the others.

ຄ๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນว່າ: ຈົ່ງຫັກງ່າທີ່ບໍ່ເປັນ ໝາກດີ ແລະ ໂຍນມັນເຂົ້າກອງໄຟເສຍ.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Pluck off the branches that have not brought forth good fruit, and cast them into the fire.

ຄ๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນໃຊ້ໄດ້ກ່າວກັບເພີ່ນว່າ: ໃຫ້ພວກເຮົາລິງ່ຳມັນ ແລະ ພວນດິນອ້ອມຕົ້ນມັນເພື່ອບຳລຸງ ຮັກສາມັນຕໍ່ໄປຈັກໜ້ອຍເຖີດ ເພື່ອວ່າມັນອາດຈະເປັນໝາກດີໃຫ້ທ່ານ, ເພື່ອທ່ານຈະເກັບມັນໄວ້ ເພື່ອລະດູການໜ້າໄດ້.

But behold, the servant said unto him: Let us prune it, and dig about it, and nourish it a little longer, that perhaps it may bring forth good fruit unto thee, that thou canst lay it up against the season.

ຄ๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນ ກັບຄົນໃຊ້ຂອງເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນ ໄດ້ບຳລຸງໝາກໄມ້ທັງໝົດຂອງສວນອະງຸ່ນນັ້ນ.

And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant of the Lord of the vineyard did nourish all the fruit of the vineyard.

ຄ๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາດົນນານຜ່ານໄປ, ແລະ ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບ ຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນว່າ: ມານີ້, ໃຫ້ພວກເຮົາລົງໄປໃນສວນອະງຸ່ນນຳກັນເທາະ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ເຮັດວຽກໃນສວນອະງຸ່ນອີກ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາໃກ້ເຂົ້າມາແລ້ວ ແລະ ທີ່ສຸດກໍຈະມາເຖິງໃນບໍ່ຊ້ານີ້; ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາຕ້ອງເກັບໝາກໄມ້ໄວ້ ເພື່ອລະດູການໜ້າ ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ.

And it came to pass that a long time had passed away, and the Lord of the vineyard said unto his servant: Come, let us go down into the vineyard, that we may labor again in the vineyard. For behold, the time draweth near, and the end soon cometh; wherefore, I must lay up fruit against the season, unto mine own self.

ມ๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນ ກັບຄົນໃຊ້ໄດ້ພາກັນລົງໄປໃນສວນອະງຸ່ນ; ແລະ ທັງສອງມາເຖິງຕົ້ນທີ່ງ່າເດີມຂອງມັນຖືກຫັກອອກໄປ ແລະ ເອົາງ່າປ່າມາຕໍ່ເຂົ້າໄວ້; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໝາກຜົນ ຊະນິດຕ່າງໆໄດ້ກີດຂວາງຕົ້ນ.

And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant went down into the vineyard; and they came to the tree whose natural branches had been broken off, and the wild branches had been grafted in; and behold all sorts of fruit did cumber the tree.

ມ๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ຊິມລົດຊາດຂອງໝາກໄມ້ທຸກຊະນິດ ຕາມຈຳນວນຂອງມັນ. ແລະ ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວว່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບຳລຸງຕົ້ນນີ້ເປັນເວລາດົນນານ, ແລະ ເຮົາໄດ້ເກັບເອົາໝາກຂອງມັນໄວ້ຫລາຍພໍສົມຄວນ ເພື່ອລະດູການໜ້າ ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ.

And it came to pass that the Lord of the vineyard did taste of the fruit, every sort according to its number. And the Lord of the vineyard said: Behold, this long time have we nourished this tree, and I have laid up unto myself against the season much fruit.

ມ໕໘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເທື່ອນີ້ມັນເປັນໝາກຫລາຍແຕ່ ບໍ່ມີໜ່ວຍດີ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ໝາກໄມ້ທຸກຊະນິດບໍ່ມີໜ່ວຍດີເລີຍ; ແລະ ມັນບໍ່ມີປະໂຫຍດແກ່ເຮົາຈັກດີ ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຮົາໄດ້ລົງແຮງທັງໝົດ; ແລະ ບັດນີ້ມັນເຮັດໃຫ້ເຮົາໂສກເສົ້າທີ່ຈະສູນເສຍຕົ້ນໄມ້ເຫລົ່ານີ້ໄປ.

ມ໕ມ ແລະ ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ວ່າ: ພວກເຮົາຈະເຮັດແນວໃດກັບຕົ້ນໄມ້ນີ້, ເພື່ອເຮົາຈະຮັກສາໝາກໜ່ວຍດີຂອງມັນໄວ້ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ?

ມ໕ຫ ແລະ ຄົນໃຊ້ໄດ້ກ່າວກັບເຈົ້ານາຍວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງເຖີດ ເພາະທ່ານໄດ້ເອົາງ່າຕົ້ນໝາກກອກປ່າຕໍ່ງ່າເຂົ້າໄວ້, ມັນຈຶ່ງບຳລຸງຮາກເພື່ອມັນຈະມີຊີວິດຢູ່ ແລະ ບໍ່ຕາຍ; ດັ່ງນັ້ນ ທ່ານຈຶ່ງເຫັນວ່າມັນຍັງດີ.

ມ໕ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນວ່າ: ຕົ້ນນີ້ບໍ່ມີປະໂຫຍດຫຍັງແກ່ເຮົາເລີຍ, ແລະ ຮາກຂອງມັນກໍບໍ່ມີປະໂຫຍດຫຍັງແກ່ເຮົາເລີຍຕາບໃດທີ່ມັນຍັງເປັນໝາກບໍ່ດີ.

ມ໕ຫ ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຮົາຍັງຮູ້ວ່າຮາກຂອງມັນດີ, ແລະ ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງເຮົາເອງ ເຮົາຈົ່ງຮັກສາມັນໄວ້; ແລະ ເພາະຄວາມແຂງແຮງຂອງມັນ, ມັນຈົ່ງເປັນໝາກດີຈາກງ່າໄມ້ປ່າ.

ມ໕ໜ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ງ່າໄມ້ປ່າໃຫຍ່ຂຶ້ນ ແລະ ບຽດຮາກຂອງມັນ ແລະ ງ່າໄມ້ປ່າ ມີກຳລັງແຮງກວ່າຮາກຂອງມັນ, ມັນຈົ່ງເປັນໝາກບໍ່ດີຫລາຍ; ແລະ ເພາະວ່າມັນເປັນໝາກບໍ່ດີ, ເຈົ້າຈົ່ງເຫັນວ່າມັນເລີ່ມຕາຍ; ແລະ ໃນທີ່ສຸດມັນກໍຈະສຸກຈົນວ່າຖືກໂຍນເຂົ້າໄປໃນກອງໄຟ ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ເຮັດແນວໃດແນວໜຶ່ງກັບມັນເພື່ອຮັກສາມັນໄວ້.

ມ໕ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນວ່າ: ໃຫ້ພວກເຮົາພາກັນລົງໄປບ່ອນໄກທີ່ສຸດຂອງສວນອະງຸ່ນເທາະ, ແລະ ແນມເບິ່ງວ່າງ່າເດີມຂອງມັນອອກໝາກບໍ່ດີຄືກັນຫລືບໍ່.

ມ໕ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທັງສອງໄດ້ລົງໄປບ່ອນໄກທີ່ສຸດຂອງສວນອະງຸ່ນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທັງສອງໄດ້ເຫັນໝາກໄມ້ຈາກງ່າເດີມກັບມາເສຍຫາຍຄືກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕົ້ນ ທຳອິດ ແລະ ຕົ້ນທີສອງເຖິງຕົ້ນສຸດທ້າຍ; ແລະ ທັງໝົດກັບເສຍຫາຍໄປໝົດ.

ຄ໐ ແລະ ໝາກໄມ້ ປ່າຂອງຕົ້ນສຸດທ້າຍມີກຳລັງເໜືອກວ່າ ພາກສ່ວນຂອງຕົ້ນທີ່ອອກໝາກດີ ຈົນວ່າງ່າໄດ້ຫ່ຽວແຫ້ງ ແລະ ໄດ້ຕາຍໄປ.

But behold, this time it hath brought forth much fruit, and there is none of it which is good. And behold, there are all kinds of bad fruit; and it profiteth me nothing, notwithstanding all our labor; and now it grieveth me that I should lose this tree.

And the Lord of the vineyard said unto the servant: What shall we do unto the tree, that I may preserve again good fruit thereof unto mine own self?

And the servant said unto his master: Behold, because thou didst graft in the branches of the wild olive tree they have nourished the roots, that they are alive and they have not perished; wherefore thou beholdest that they are yet good.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: The tree profiteth me nothing, and the roots thereof profit me nothing so long as it shall bring forth evil fruit.

Nevertheless, I know that the roots are good, and for mine own purpose I have preserved them; and because of their much strength they have hitherto brought forth, from the wild branches, good fruit.

But behold, the wild branches have grown and have overrun the roots thereof; and because that the wild branches have overcome the roots thereof it hath brought forth much evil fruit; and because that it hath brought forth so much evil fruit thou beholdest that it beginneth to perish; and it will soon become ripened, that it may be cast into the fire, except we should do something for it to preserve it.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Let us go down into the nethermost parts of the vineyard, and behold if the natural branches have also brought forth evil fruit.

And it came to pass that they went down into the nethermost parts of the vineyard. And it came to pass that they beheld that the fruit of the natural branches had become corrupt also; yea, the first and the second and also the last; and they had all become corrupt.

And the wild fruit of the last had overcome that part of the tree which brought forth good fruit, even that the branch had withered away and died.

๔๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້າບາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ຮ້ອງໄຫ້ ແລະ ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ວ່າ: ເຮົາຈະເຮັດ ແນວໃດອີກກັບສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ?

And it came to pass that the Lord of the vineyard wept, and said unto the servant: What could I have done more for my vineyard?

๔๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຮູ້ວ່າໝາກໄມ້ທັງໝົດໃນສວນອະງຸ່ນເສຍຫາຍໄປໝົດ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ໝາກໄມ້ເຫລົ່ານີ້. ແລະ ແຕ່ກ່ອນມັນເຄີຍເປັນໝາກດີ ແລ້ວບັດນີ້ມັນກັບກາຍມາເສຍຫາຍໄປນຳກັນໝົດ; ແລະ ບັດນີ້ຕົ້ນໄມ້ທຸກຕົ້ນໃນສວນອະງຸ່ນ ບໍ່ເປັນປະໂຫຍດຫຍັງໝົດ ນອກຈາກຈະຖືກໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ.

Behold, I knew that all the fruit of the vineyard, save it were these, had become corrupted. And now these which have once brought forth good fruit have also become corrupted; and now all the trees of my vineyard are good for nothing save it be to be hewn down and cast into the fire.

๔๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ຕົ້ນສຸດທ້າຍນີ້ງ່າຂອງມັນໄດ້ຫ່ຽວແຫ້ງ, ເຮົາໄດ້ປູກມັນໄວ້ໃນດິນບ່ອນ ດີ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນບ່ອນທີ່ເຮົາເລືອກໄວ້ກ່ອນບ່ອນອື່ນໆທັງໝົດໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ.

And behold this last, whose branch hath withered away, I did plant in a good spot of ground; yea, even that which was choice unto me above all other parts of the land of my vineyard.

๕๐ ແລະ ເຈົ້າກໍເຫັນວ່າເຮົາໄດ້ຕັດຕົ້ນຊຶ່ງ ກີດຂວາງທີ່ດິນບ່ອນນີ້ລົງອີກ ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ປູກຕົ້ນນີ້ລົງແທນ.

And thou beheldest that I also cut down that which cumbered this spot of ground, that I might plant this tree in the stead thereof.

๕๑ ແລະ ເຈົ້າກໍເຫັນແລ້ວວ່າ ສ່ວນໜຶ່ງຂອງມັນເປັນໝາກດີ, ແລະ ອີກສ່ວນໜຶ່ງເກີດເປັນໝາກປ່າ; ແລະ ເພາະວ່າເຮົາບໍ່ໄດ້ຫັກງ່າຂອງມັນໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈຶ່ງມີກຳລັງເໜືອກว่าງ່າດີ ຈົນວ່າງ່າດີໄດ້ຫ່ຽວແຫ້ງໄປນຳ.

And thou beheldest that a part thereof brought forth good fruit, and a part thereof brought forth wild fruit; and because I plucked not the branches thereof and cast them into the fire, behold, they have overcome the good branch that it hath withered away.

๕๒ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງທັງໆທີ່ພວກເຮົາເອົາໃຈໃສ່ເບິ່ງແຍງເປັນຢ່າງດີກັບສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ, ຕົ້ນໄມ້ໃນສວນຍັງເສຍຫາຍຈົນວ່າບໍ່ເປັນໝາກດີ, ແລະ ເຮົາຫວັງວ່າຈະຮັກສາຕົ້ນເຫລົ່ານີ້ໄວ້ ເພື່ອເກັບໝາກຂອງມັນໄວ້ ເພື່ອລະດູການໜ້າ ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນກັບເປັນເໝືອນຕົ້ນໝາກກອກປ່າໄປໝົດ ແລະ ມັນບໍ່ມີຄຸນຄ່າເລີຍເວັ້ນເສຍແຕ່ຈະຖືກ ໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ; ແລະ ມັນເຮັດໃຫ້ເຮົາໂສກເສົ້າທີ່ຈະສູນເສຍຕົ້ນໄມ້ເຫລົ່ານີ້.

And now, behold, notwithstanding all the care which we have taken of my vineyard, the trees thereof have become corrupted, that they bring forth no good fruit; and these I had hoped to preserve, to have laid up fruit thereof against the season, unto mine own self. But, behold, they have become like unto the wild olive tree, and they are of no worth but to be hewn down and cast into the fire; and it grieveth me that I should lose them.

๕๓ ເຮົາຈະເຮັດແນວໃດຕື່ມອີກໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ? ເຮົາບໍ່ເຄີຍວາງມືຂອງເຮົາລົງທີ່ບໍ່ໄດ້ບຳລຸງມັນບໍ? ບໍ່ເລີຍ, ເຮົາໄດ້ບຳລຸງມັນ ແລະ ພວນດິນອ້ອມຕົ້ນມັນ, ແລະ ເຮົາລິ່ງາມັນ, ແລະ ເຮົາໃສ່ປຸຍມັນ, ແລະ ເຮົາໄດ້ ເດ່ມືຂອງເຮົາອອກໄປເກືອບຕະຫລອດທັງວັນ, ແລະ ທີ່ສຸດເລື່ອນເຂົ້າມາໃກ້ແລ້ວ, ແລະ ເປັນການໂສກເສົ້າທີ່ເຮົາຈະໄດ້ໂຄ່ນຕົ້ນໄມ້ທຸກຕົ້ນລົງ ໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ, ແລະ ໂຍນມັນເຂົ້າກອງໄຟເພື່ອໃຫ້ມັນໄໝ້ເສຍ. ແມ່ນຜູ້ໃດເຮັດໃຫ້ສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາເສຍຫາຍ?

But what could I have done more in my vineyard? Have I slackened mine hand, that I have not nourished it? Nay, I have nourished it, and I have digged about it, and I have pruned it, and I have dunged it; and I have stretched forth mine hand almost all the day long, and the end draweth nigh. And it grieveth me that I should hew down all the trees of my vineyard, and cast them into the fire that they should be burned. Who is it that has corrupted my vineyard?

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນໃຊ້ໄດ້ກ່າວກັບເຈົ້ານາຍ ຂອງຕົນວ່າ: ບໍ່ແມ່ນຄວາມທະເຍີທະຍານຂອງສວນອະງຸ່ນຂອງ ທ່ານບໍ—ງ່າຂອງມັນແຂງແຮງກວ່າຮາກຂອງມັນບໍ? ແລະ ເພາະວ່າງ່າຂອງມັນແຂງແຮງກວ່າຮາກຂອງມັນ; ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນ ຈົ່ງໃຫຍ່ໄວກວ່າຄວາມແຂງແຮງຂອງຮາກມັນ ຈົ່ງເລີ່ມ ແຂງແຮງເອງ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້ານ້ອຍເວົ້າວ່າ ນີ້ບໍ່ແມ່ນສາເຫດໃຫ້ ຕົ້ນໄມ້ໃນສວນອະງຸ່ນຂອງທ່ານເສຍຫາຍໄປບໍ?

And it came to pass that the servant said unto his master: Is it not the loftiness of thy vineyard—have not the branches thereof overcome the roots which are good? And because the branches have overcome the roots thereof, behold they grew faster than the strength of the roots, taking strength unto themselves. Behold, I say, is not this the cause that the trees of thy vineyard have become corrupted?

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ຂອງເພິ່ນວ່າ: ໃຫ້ພວກເຮົາລົງໄປໃນສວນອະງຸ່ນ ເທາະ ແລ້ວໂຄ່ນຕົ້ນໄມ້ລົງ ແລະ ໂຍນມັນເຂົ້າກອງໄຟເສຍ ເພື່ອ ມັນຈະບໍ່ໄດ້ກີດຂວາງທີ່ດິນໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ, ເພາະເຮົາ ໄດ້ເຮັດກັບມັນໝົດທຸກຢ່າງແລ້ວ. ເຮົາຈະເຮັດແນວໃດອີກກັບ ສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາໄດ້?

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Let us go to and hew down the trees of the vineyard and cast them into the fire, that they shall not cumber the ground of my vineyard, for I have done all. What could I have done more for my vineyard?

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນໃຊ້ໄດ້ກ່າວກັບເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນວ່າ: ຂໍໃຫ້ທ່ານຈົ່ງປ່ອຍປະມັນໄວ້ຈັກ ຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງກ່ອນເຖີດ.

But, behold, the servant said unto the Lord of the vineyard: Spare it a little longer.

ແລະ ເຈົ້ານາຍໄດ້ກ່າວວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະປະມັນໄວ້ຊົ່ວ ໄລຍະໜຶ່ງ, ເພາະມັນຈະເຮັດໃຫ້ເຮົາໂສກເສົ້າໃນການສູນເສຍ ຕົ້ນໄມ້ໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ.

And the Lord said: Yea, I will spare it a little longer, for it grieveth me that I should lose the trees of my vineyard.

ດັ່ງນັ້ນ, ໃຫ້ພວກເຮົາເອົາ ງ່າຂອງຕົ້ນເຫລົ່ານີ້ ທີ່ພວກເຮົາ ປູກໄວ້ບ່ອນໄກທີ່ສຸດຂອງສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ ແລະ ໃຫ້ຕໍ່ງ່າ ມັນເຂົ້າກັບຕົ້ນເກົ່າຂອງມັນ; ແລະ ໃຫ້ພວກເຮົາຫັກເອົາງ່າ ເຫລົ່ານັ້ນອອກຈາກຕົ້ນຊຶ່ງໝາກຂອງມັນຂົມທີ່ສຸດ ແລະ ເອົາ ກິ່ງເດີມຂອງຕົ້ນຕໍ່ງ່າເຂົ້າແທນ.

Wherefore, let us take of the branches of these which I have planted in the nethermost parts of my vineyard, and let us graft them into the tree from whence they came; and let us pluck from the tree those branches whose fruit is most bitter, and graft in the natural branches of the tree in the stead thereof.

ແລະ ເຮົາຈະເຮັດແນວນີ້ເພື່ອຕົ້ນມັນຈະບໍ່ຕາຍ, ຊຶ່ງເຮົາ ອາດຈະຮັກສາຮາກຂອງມັນໄວ້ໃຫ້ເຮົາໄດ້ ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງ ເຮົາເອງ.

And this will I do that the tree may not perish, that, perhaps, I may preserve unto myself the roots thereof for mine own purpose.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຮາກຂອງງ່າເດີມຂອງມັນທີ່ເຮົາປູກໄວ້ ບ່ອນໃດກໍຕາມແລ້ວແຕ່ເຮົາຕ້ອງການຍັງມີຊີວິດຢູ່; ດັ່ງນັ້ນ, ເພື່ອເຮົາຈະຮັກສາມັນໄວ້ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງເຮົາເອງ, ເຮົາຈະ ເອົາງ່າຂອງຕົ້ນໄມ້ນີ້ມາ, ແລະ ເຮົາຈະ ຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບງ່າເດີມຂອງ ມັນ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະຕໍ່ງ່າຂອງຕົ້ນແມ່ຂອງມັນເຂົ້າກັບມັນ ເພື່ອເຮົາຈະຮັກສາຮາກມັນໄວ້ໃຫ້ເຮົາເອງ ເພື່ອວ່າ ເມື່ອມັນຈະ ແຂງແຮງພໍ ມັນອາດຈະເປັນໝາກດີໃຫ້ເຮົາ, ແລະ ເຮົາຍັງຈະມີ ລັດສະໝີພາບດ້ວຍໝາກໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ.

And, behold, the roots of the natural branches of the tree which I planted whithersoever I would are yet alive; wherefore, that I may preserve them also for mine own purpose, I will take of the branches of this tree, and I will graft them in unto them. Yea, I will graft in unto them the branches of their mother tree, that I may preserve the roots also unto mine own self, that when they shall be sufficiently strong perhaps they may bring forth good fruit unto me, and I may yet have glory in the fruit of my vineyard.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທັງສອງໄດ້ເອົາງ່າຈາກຕົ້ນ ເດີມ ຊຶ່ງກັບກາຍເປັນຕົ້ນປ່າໄປ, ແລະ ຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບຕົ້ນເດີມ ທັງຫລາຍ, ຊຶ່ງກັບກາຍເປັນຕົ້ນປ່າໄປແລ້ວນຳກັນ.

And it came to pass that they took from the natural tree which had become wild, and grafted in unto the natural trees, which also had become wild.

ແລະ ທັງສອງເອົາງ່າຈາກຕົ້ນເດີມ ຊຶ່ງກັບເປັນຕົ້ນປ່າໄປ ແລ້ວ ແລະ ຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບຕົ້ນແມ່ຂອງມັນ.

And they also took of the natural trees which had become wild, and grafted into their mother tree.

๕๓ ແລະ ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບຄົນໃຊ້ວ່າ: ຢ່າໄດ້ຫັກງ່າປ່າອອກຈາກຕົ້ນມັນເລີຍ, ນອກຈາກວ່າງ່າໃດທີ່ເປັນໝາກຂົມທີ່ສຸດ; ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບມັນຕາມທີ່ເຮົາກ່າວໄວ້.

And the Lord of the vineyard said unto the servant: Pluck not the wild branches from the trees, save it be those which are most bitter; and in them ye shall graft according to that which I have said.

๕๔ ແລະ ພວກເຮົາຈະບຳລຸງຕົ້ນໄມ້ໃນສວນອະງຸ່ນອີກ, ແລະ ພວກເຮົາຈະຕັດແປງງ່າຂອງມັນ; ແລະ ພວກເຮົາຈະຫັກງ່າສຸກເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງຄ້ອງຕາຍອອກຈາກຕົ້ນ ແລະ ໂຍນມັນເຂົ້າໃນກອງໄຟ.

And we will nourish again the trees of the vineyard, and we will trim up the branches thereof; and we will pluck from the trees those branches which are ripened, that must perish, and cast them into the fire.

And this I do that, perhaps, the roots thereof may take strength because of their goodness; and because of the change of the branches, that the good may overcome the evil.

And because that I have preserved the natural branches and the roots thereof, and that I have grafted in the natural branches again into their mother tree, and have preserved the roots of their mother tree, that, perhaps, the trees of my vineyard may bring forth again good fruit; and that I may have joy again in the fruit of my vineyard, and, perhaps, that I may rejoice exceedingly that I have preserved the roots and the branches of the first fruit—

๕๗ ແລະ ເຮົາເຮັດແນວນີ້ ເພື່ອຮາກຂອງມັນອາດຈະມີກຳລັງ ເພາະຄວາມດີຂອງມັນ; ແລະ ເພາະການປ່ຽນງ່າຂອງມັນ, ເພື່ອຄວາມດີຈະຊະນະຄວາມຊົ່ວ.

๕๘ ແລະ ເພາະວ່າເຮົາຮັກສາງ່າເດີມ ແລະ ຮາກຂອງມັນໄວ້ ແລະ ວ່າເຮົາໄດ້ເອົາງ່າເດີມຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບຕົ້ນແມ່ອີກ ແລະ ຮັກສາຮາກຕົ້ນແມ່ຂອງມັນເພື່ອຕົ້ນໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາອາດຈະເປັນໝາກດີອີກ; ແລະ ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ມີຄວາມສຸກອີກດ້ວຍໝາກໄມ້ໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ ແລະ ເພື່ອເຮົາອາດຈະປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ ທີ່ເຮົາໄດ້ຮັກສາຮາກ ແລະ ງ່າຂອງໝາກທຳອິດໄວ້—

๕๙ ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງໄປເຖີດ, ແລະ ຮ້ອງ ພວກຄົນໃຊ້ມາ ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ ເຮັດວຽກງານຢ່າງພາກພຽນໃນສວນອະງຸ່ນດ້ວຍກຳລັງເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ຕຽມທາງໄວ້ ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ນຳເອົາໝາກເດີມອອກມາອີກ ຊຶ່ງໝາກເດີມນັ້ນດີ ແລະ ມີຄຸນຄ່າຫລາຍກວ່າໝ່ວຍອື່ນໆທັງໝົດ.

Wherefore, go to, and call servants, that we may labor diligently with our might in the vineyard, that we may prepare the way, that I may bring forth again the natural fruit, which natural fruit is good and the most precious above all other fruit.

๖๐ ດັ່ງນັ້ນ, ໃຫ້ພວກເຮົາພາກັນໄປເຖີດ ເພື່ອຈະໄດ້ອອກແຮງດ້ວຍກຳລັງຂອງພວກເຮົາເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ທີ່ສຸດໃກ້ເຂົ້າມາແລ້ວ, ແລະ ນີ້ເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍທີ່ເຮົາຈະລີງ່າ ໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ.

Wherefore, let us go to and labor with our might this last time, for behold the end draweth nigh, and this is for the last time that I shall prune my vineyard.

๖๑ ຈົ່ງຕໍ່ງ່າໄມ້ເຂົ້າກັນ; ຈົ່ງເລີ່ມຈາກຕົ້ນ ສຸດທ້າຍເພື່ອມັນຈະໄດ້ເປັນຕົ້ນທຳອິດ, ແລະ ຕົ້ນທຳອິດຈະໄດ້ເປັນຕົ້ນສຸດທ້າຍ, ແລະ ຈົ່ງພວນດິນຮອບ ທັງຕົ້ນແກ່ ແລະ ຕົ້ນອ່ອນ, ທັງຕົ້ນທຳອິດ ແລະ ຕົ້ນສຸດທ້າຍ; ແລະ ທັງຕົ້ນສຸດທ້າຍ ແລະ ຕົ້ນທຳອິດ, ເພື່ອທຸກຕົ້ນຈະໄດ້ຮັບການບຳລຸງຮັກສາອີກເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍ.

Graft in the branches; begin at the last that they may be first, and that the first may be last, and dig about the trees, both old and young, the first and the last; and the last and the first, that all may be nourished once again for the last time.

๖๒ ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງພວນດິນຮອບຕົ້ນມັນ, ແລະ ລີງ່າມັນ, ແລະ ໃສ່ປຸຍອີກເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍ, ເພາະວ່າທີ່ສຸດໃກ້ເຂົ້າມາແລ້ວ. ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ງ່າໄມ້ເຫລົ່ານີ້ທີ່ເຮົາຫາກໍຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັນຈະເຕີບໂຕຂຶ້ນ, ແລະ ອອກໝາກເດີມ, ເມື່ອນັ້ນເຈົ້າຈົ່ງຕຽມທາງໄວ້ ໃຫ້ມັນເພື່ອມັນຈະໄດ້ເຕີບໂຕຂຶ້ນ.

Wherefore, dig about them, and prune them, and dung them once more, for the last time, for the end draweth nigh. And if it be so that these last grafts shall grow, and bring forth the natural fruit, then shall ye prepare the way for them, that they may grow.

ຜ້ ๕ ແລະ ຂະນະທີ່ມັນເລີ່ມເຕີບໂຕຂຶ້ນ ເຈົ້າຈົ່ງຕັດງ່າທີ່ເປັນໝາກ ຂົມອອກຕາມຄວາມແຂງແຮງຂອງງ່າດີ ແລະ ຂະໜາດຂອງ ມັນ; ແລະ ເຈົ້າຢ່າໄດ້ຕັດງ່າບໍ່ດີ ອອກໝົດບາດດຽວ, ຢ້ານວ່າ ຮາກຂອງມັນຈະແຂງແຮງເກີນໄປສຳລັບງ່າທີ່ຫາກໍຕໍ່ໃສ່, ແລະ ງ່າທີ່ຫາກໍຕໍ່ໃສ່ນັ້ນຈະຕາຍ, ແລະ ເຮົາຈະສູນເສຍຕົ້ນຂອງສວນ ອະງຸ່ນຂອງເຮົາ.

ຜ້ ๖ ເພາະມັນເຮັດໃຫ້ເຮົາໂສກເສົ້າທີ່ຈະສູນເສຍຕົ້ນຂອງສວນ ອະງຸ່ນຂອງເຮົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງຕັດງ່າບໍ່ດີອອກ ຕາບໃດທີ່ງ່າດີ ໃຫຍ່ຂຶ້ນ ເພື່ອຮາກກັບຍອດຈະໄດ້ມີກຳລັງເທົ່າກັນ, ຈົນງ່າດີຈະ ມີກຳລັງເໜືອກວ່າງ່າບໍ່ດີ, ແລະ ງ່າບໍ່ດີຈະຖືກໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ, ເພື່ອຈະບໍ່ໄດ້ເປັນສິ່ງກີດຂວາງທີ່ດິນຂອງ ສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ; ແລະ ໂດຍວິທີນີ້ ເຮົາຈະກວາດງ່າບໍ່ດີ ອອກຈາກສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ.

ຜ້ ๗ ສ່ວນງ່າຂອງຕົ້ນເດີມນັ້ນ ເຮົາຈະຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບຕົ້ນເດີມຄືນຄື ເກົ່າ;

ຜ້ ๘ ແລະ ງ່າຂອງຕົ້ນເດີມ ເຮົາຈະຕໍ່ງ່າເຂົ້າກັບງ່າເດີມຂອງຕົ້ນ ມັນ; ແລະ ໂດຍວິທີນີ້ ເຮົາຈະເອົາມັນມາລວມກັນອີກ; ເພື່ອວ່າ ມັນຈະອອກໝາກເດີມ ແລະ ມັນຈະເປັນອັນໜຶ່ງດຽວກັນ.

ຜ້ ๙ ແລະ ໝາກບໍ່ດີຈະຖືກ ໂຍນຖິ້ມ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃຫ້ມັນອອກ ຈາກທີ່ດິນທັງໝົດໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາ ຈະລີງ່າໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາພຽງເທື່ອດຽວເທົ່ານັ້ນ.

ກ ๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງສວນ ອະງຸ່ນໄດ້ສົ່ງ ຄົນໃຊ້ຂອງພຣະອົງໃຫ້ອອກໄປ; ແລະ ຄົນໃຊ້ໄດ້ ປະຕິບັດຕາມທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາເຂົາ, ແລະ ນຳຄົນໃຊ້ ຜູ້ອື່ນມາ; ແລະ ພວກເຂົາມີຈຳນວນພຽງ ເລັກໜ້ອຍ.

ກ ๑ ແລະ ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ກ່າວກັບພວກຄົນໃຊ້ວ່າ: ຈົ່ງໄປ ແລະ ອອກ ແຮງງານໃນສວນອະງຸ່ນດ້ວຍກຳລັງຂອງ ພວກເຈົ້າ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນ ເທື່ອສຸດທ້າຍທີ່ເຮົາຈະບຳລຸງ ສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ; ເພາະທີ່ສຸດໃກ້ຈະມາເຖິງແລ້ວ; ແລະ ລະດູການຈະມາເຖິງຢ່າງວ່ອງໄວ; ແລະ ຖ້າຫາກ ພວກເຈົ້າ ອອກແຮງດ້ວຍກຳລັງຂອງພວກເຈົ້າຮ່ວມກັບເຮົາແລ້ວ ພວກ ເຈົ້າຈະມີ ຄວາມສຸກ ໃນໝາກໄມ້ ຊຶ່ງເຮົາຈະເກັບໄວ້ ເພື່ອ ລະດູການໜ້າ ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ ຊຶ່ງຈະມາເຖິງໃນບໍ່ຊ້ານີ້.

ກ ๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກຄົນໃຊ້ໄດ້ອອກໄປ ແລະ ອອກແຮງງານດ້ວຍກຳລັງຂອງຕົນ; ແລະ ເຈົ້ານາຍຂອງ ສວນອະງຸ່ນໄດ້ອອກແຮງງານຮ່ວມກັບພວກເຂົາ; ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ເຊື່ອຟັງພຣະບັນຍັດຂອງເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນທຸກ ປະການ.

And as they begin to grow ye shall clear away the branches which bring forth bitter fruit, according to the strength of the good and the size thereof; and ye shall not clear away the bad thereof all at once, lest the roots thereof should be too strong for the graft, and the graft thereof shall perish, and I lose the trees of my vineyard.

For it grieveth me that I should lose the trees of my vineyard; wherefore ye shall clear away the bad according as the good shall grow, that the root and the top may be equal in strength, until the good shall overcome the bad, and the bad be hewn down and cast into the fire, that they cumber not the ground of my vineyard; and thus will I sweep away the bad out of my vineyard.

And the branches of the natural tree will I graft in again into the natural tree;

And the branches of the natural tree will I graft into the natural branches of the tree; and thus will I bring them together again, that they shall bring forth the natural fruit, and they shall be one.

And the bad shall be cast away, yea, even out of all the land of my vineyard; for behold, only this once will I prune my vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard sent his servant; and the servant went and did as the Lord had commanded him, and brought other servants; and they were few.

And the Lord of the vineyard said unto them: Go to, and labor in the vineyard, with your might. For behold, this is the last time that I shall nourish my vineyard; for the end is nigh at hand, and the season speedily cometh; and if ye labor with your might with me ye shall have joy in the fruit which I shall lay up unto myself against the time which will soon come.

And it came to pass that the servants did go and labor with their mights; and the Lord of the vineyard labored also with them; and they did obey the commandments of the Lord of the vineyard in all things.

ກ໓ ແລະ ໝາກເດີມເລີ່ມເກີດຂຶ້ນໃນສວນອະງຸ່ນອີກ; ແລະ ງ່າເດີມກໍເລີ່ມເຕີບໂຕ ແລະ ງອກງາມຢ່າງຍິ່ງ; ແລະ ງ່າປ່າເລີ່ມຖືກຫັກອອກ ແລະ ໂຍນຖິ້ມ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັກສາຮາກ ແລະ ຍອດຂອງມັນໄວ້ສະເໝີກັນ, ຕາມຄວາມແຂງແຮງຂອງມັນ.

And there began to be the natural fruit again in the vineyard; and the natural branches began to grow and thrive exceedingly; and the wild branches began to be plucked off and to be cast away; and they did keep the root and the top thereof equal, according to the strength thereof.

ກ໔ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອອກແຮງດ້ວຍສຸດຄວາມພາກພຽນຕາມຄຳບັນຊາຂອງເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນ ຈົນວ່າອັນບໍ່ດີຖືກໂຍນຖິ້ມອອກນອກສວນອະງຸ່ນ, ແລະ ເຈົ້ານາຍໄດ້ຮັກສາໄວ້ໃຫ້ເພີ່ນເອງຈົນວ່າຕົ້ນກັບເປັນໝາກເດີມອີກ; ແລະ ມັນກັບເປັນເໝືອນຕົ້ນ ດຽວກັນ ແລະ ມີໝາກເທົ່າກັນ; ແລະ ເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນໄດ້ຮັກສາໝາກເດີມ, ຊຶ່ງມີຄ່າທີ່ສຸດຕໍ່ເພີ່ນມາຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນໄວ້ໃຫ້ເພີ່ນເອງ.

And thus they labored, with all diligence, according to the commandments of the Lord of the vineyard, even until the bad had been cast away out of the vineyard, and the Lord had preserved unto himself that the trees had become again the natural fruit; and they became like unto one body; and the fruits were equal; and the Lord of the vineyard had preserved unto himself the natural fruit, which was most precious unto him from the beginning.

ກ໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເຈົ້ານາຍຂອງສວນອະງຸ່ນເຫັນວ່າໝາກໄມ້ຂອງເພີ່ນດີ, ແລະ ເຫັນວ່າສວນອະງຸ່ນຂອງເພີ່ນບໍ່ເສຍຫາຍອີກຕໍ່ໄປແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ເອີ້ນຄົນໃຊ້ຂອງເພີ່ນມາຫາ ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ບຳລຸງສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍ; ແລະ ພວກເຈົ້າເຫັນວ່າເຮົາເຮັດໄປຕາມຄວາມປະສົງຂອງເຮົາ; ແລະ ເຮົາໄດ້ຮັກສາໝາກເດີມຂອງມັນໄວ້ຈົນມັນດີ ເໝືອນດັ່ງແຕ່ກ່ອນ. ແລະ ພວກເຈົ້າ ເປັນສຸກແລ້ວ; ເພາະເນື່ອງດ້ວຍວ່າພວກເຈົ້າ ອອກແຮງງານຢ່າງພາກພຽນກັບເຮົາໃນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ, ແລະ ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາເປັນຢ່າງດີ, ແລະ ນຳເອົາ ໝາກເດີມມາໃຫ້ເຮົາອີກ, ຈົນສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາບໍ່ເສຍຫາຍອີກຕໍ່ໄປ, ແລະ ງ່າໃດທີ່ບໍ່ດີກໍຖືກໂຍນຖິ້ມໝົດ, ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຈົ້າ ຈະມີຄວາມສຸກກັບເຮົາແລ້ວເພາະໝາກໄມ້ໃນສວນອະງຸ່ນຂອງ ເຮົາ.

And it came to pass that when the Lord of the vineyard saw that his fruit was good, and that his vineyard was no more corrupt, he called up his servants, and said unto them: Behold, for this last time have we nourished my vineyard; and thou beholdest that I have done according to my will; and I have preserved the natural fruit, that it is good, even like as it was in the beginning. And blessed art thou; for because ye have been diligent in laboring with me in my vineyard, and have kept my commandments, and have brought unto me again the natural fruit, that my vineyard is no more corrupted, and the bad is cast away, behold ye shall have joy with me because of the fruit of my vineyard.

ກ໖ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະເກັບໝາກໄມ້ໃນສວນອະງຸ່ນໄວ້ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງເປັນເວລາ ຍາວນານເພື່ອລະດູການໜ້າ, ຊຶ່ງຈະມາເຖິງຢ່າງວ່ອງໄວ; ແລະ ເຮົາໄດ້ບຳລຸງສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍ, ແລະ ລິງ່າ, ແລະ ພວນດິນຮອບຕົ້ນໄມ້, ແລະ ໃສ່ປຸຍ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາຈະເກັບໝາກໄມ້ໄວ້ໃຫ້ເຮົາເປັນເວລາຍາວນານ ຕາມທີ່ເຮົາໄດ້ເວົ້າໄວ້.

For behold, for a long time will I lay up of the fruit of my vineyard unto mine own self against the season, which speedily cometh; and for the last time have I nourished my vineyard, and pruned it, and dug about it, and dunged it; wherefore I will lay up unto mine own self of the fruit, for a long time, according to that which I have spoken.

ກ໗ ແລະ ເມື່ອເວລາມາເຖິງ ໝາກບໍ່ດີຈະເກີດໃນສວນອະງຸ່ນ ຂອງເຮົາອີກ, ເມື່ອນັ້ນເຮົາຈະເອົາໝາກດີ ແລະ ໝາກບໍ່ດີມາ ໂຮມກັນ; ແລະ ເຮົາຈະຮັກສາໝາກດີໄວ້ໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ, ແລະ ເຮົາຈະໂຍນໝາກທີ່ບໍ່ດີຖິ້ມໄວ້ໃນບ່ອນຂອງມັນເອງ. ແລະ ເມື່ອ ນັ້ນ ລະດູການ ແລະ ທີ່ສຸດຍ່ອມມາເຖິງ; ແລະ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ ສວນອະງຸ່ນຂອງເຮົາ ໄໝ້ດ້ວຍໄຟ.

And when the time cometh that evil fruit shall again come into my vineyard, then will I cause the good and the bad to be gathered; and the good will I preserve unto myself, and the bad will I cast away into its own place. And then cometh the season and the end; and my vineyard will I cause to be burned with fire.

ຢາໂຄບ ຜ

Jacob 6

And now, behold, my brethren, as I said unto you that I would prophesy, behold, this is my prophecy—that the things which this prophet Zenos spake, concerning the house of Israel, in the which he likened them unto a tame olive tree, must surely come to pass.

And the day that he shall set his hand again the second time to recover his people, is the day, yea, even the last time, that the servants of the Lord shall go forth in his power, to nourish and prune his vineyard; and after that the end soon cometh.

And how blessed are they who have labored diligently in his vineyard; and how cursed are they who shall be cast out into their own place! And the world shall be burned with fire.

And how merciful is our God unto us, for he remembereth the house of Israel, both roots and branches; and he stretches forth his hands unto them all the day long; and they are a stiffnecked and a gainsaying people; but as many as will not harden their hearts shall be saved in the kingdom of God.

Wherefore, my beloved brethren, I beseech of you in words of soberness that ye would repent, and come with full purpose of heart, and cleave unto God as he cleaveth unto you. And while his arm of mercy is extended towards you in the light of the day, harden not your hearts.

Yea, today, if ye will hear his voice, harden not your hearts; for why will ye die?

For behold, after ye have been nourished by the good word of God all the day long, will ye bring forth evil fruit, that ye must be hewn down and cast into the fire?

ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເໝືອນດັ່ງ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານມາແລ້ວວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະ
ທຳນາຍ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືຄຳທຳນາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ—ວ່າສິ່ງທີ່
ສາດສະດາ ຊີນັດໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ຊຶ່ງ
ເລື່ອງທີ່ເພີ່ນໄດ້ປຽບທຽບພວກເຂົາເໝືອນດັ່ງຕົ້ນໝາກກອກ
ເທດໃນສວນຈະຕ້ອງເກີດຂຶ້ນຢ່າງແນ່ນອນ.

ແລະ ວັນທີ່ພຣະອົງຈະວາງພຣະຫັດລົງເປັນເທື່ອທີສອງ
ເພື່ອນຳຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ ກັບມາໃນວັນນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ເປັນເທື່ອສຸດທ້າຍທີ່ ພວກຄົນໃຊ້ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະອອກ
ໄປດ້ວຍ ອຳນາດຂອງພຣະອົງເພື່ອ ບຳລຸງ ແລະ ລິ່ງໍາໄມ້ໃນ
ສວນ ອະງຸ່ນຂອງພຣະອົງ; ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນ ທີ່ສຸດຍ່ອມ
ມາເຖິງໃນບໍ່ຊ້ານີ້.

ແລະ ຜູ້ທີ່ອອກແຮງງານຢ່າງພາກພຽນໃນສວນອະງຸ່ນຂອງ
ເພີ່ນ ຈະມີຄວາມສຸກພຽງໃດ; ແລະ ຜູ້ທີ່ຈະຖືກຂັບໄລ່ໄປຫາ
ບ່ອນຂອງຕົນຈະຖືກສາບແຊ່ງຫລາຍພຽງໃດ! ແລະ ໂລກນີ້ຈະ
ຖືກ ເຜົາຜານດ້ວຍໄຟ.

ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາພຽງໃດ,
ເພາະພຣະອົງລະນຶກເຖິງເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ; ທັງຮາກ
ແລະ ງ່າ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຍື່ນ ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງອອກໄປ
ໃຫ້ພວກເຂົາຕະຫລອດທັງວັນ; ແລະ ພວກເຂົາເປັນຄົນແຂງຄໍ
ແລະ ມັກ ຂັດຄໍ; ແຕ່ຄົນທັງຫລາຍທີ່ຈະບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ
ຈະລອດໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າ
ວິງວອນພວກທ່ານດ້ວຍຄຳທີ່ມີສະຕິສຳປະຊັນຍະ ໃຫ້ພວກ
ທ່ານກັບໃຈ ແລະ ມາດ້ວຍຈຸດປະສົງເຕັມທີ່ແຫ່ງໃຈ, ແລະ ໃກ້
ຊິດຕິດແທດກັບພຣະເຈົ້າເໝືອນດັ່ງພຣະອົງໃກ້ຊິດຕິດແທດ
ກັບພວກທ່ານ. ແລະ ຂະນະທີ່ ພຣະຫັດແຫ່ງພຣະເມດຕາ
ຂອງພຣະອົງຍັງເດ່ມາຫາພວກທ່ານຢູ່ໃນຄວາມສະຫວ່າງ
ຂອງກາງເວັນ, ຢ່າເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງເລີຍ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມື້ນີ້ຖ້າຫາກພວກທ່ານໄດ້ຍິນສຸລະສຽງຂອງ
ພຣະອົງແລ້ວ, ກໍຢ່າເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ; ເພາະເຫດໃດພວກ
ທ່ານຈະ ຕາຍ?

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຫລັງຈາກພວກທ່ານໄດ້ຮັບການບຳລຸງດ້ວຍ
ພຣະຄຳອັນປະເສີດຂອງພຣະເຈົ້າຕະຫລອດທັງວັນແລ້ວ,
ພວກທ່ານຍັງອອກໝາກບໍ່ດີຈົນວ່າພວກທ່ານຕ້ອງຖືກ ໂຄ່ນ
ລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟບໍ?

ຖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານຈະປະຕິເສດຄຳເຫລົ່ານີ້ບໍ? ພວກທ່ານ
ຈະປະຕິເສດຂໍ້ຄວາມຂອງສາດສະດາບໍ? ແລະ ພວກທ່ານຈະ
ປະຕິເສດຂໍ້ຄວາມທັງໝົດ ຊຶ່ງໄດ້ເວົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບພຣະຄຣິດ,
ຫລັງຈາກທີ່ຫລາຍຄົນໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບພຣະອົງ; ແລະ ຈະ
ປະຕິເສດພຣະຄຳອັນປະເສີດຂອງພຣະຄຣິດ ແລະ ອຳນາດ
ຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ຂອງປະທານແຫ່ງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,
ແລະ ຂັດຂືນພຣະວິນຍານສັກສິດ, ແລະ ເຍາະເຍີ້ຍແຜນແຫ່ງ
ການໄຖ່ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຊຶ່ງກຳນົດໄວ້ໃຫ້ພວກທ່ານບໍ?

Behold, will ye reject these words? Will ye reject the words of the prophets; and will ye reject all the words which have been spoken concerning Christ, after so many have spoken concerning him; and deny the good word of Christ, and the power of God, and the gift of the Holy Ghost, and quench the Holy Spirit, and make a mock of the great plan of redemption, which hath been laid for you?

ດ ພວກທ່ານຮູ້ບໍວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້
ອຳນາດແຫ່ງການໄຖ່ ແລະ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຊຶ່ງມີຢູ່ໃນ
ພຣະຄຣິດຈະນຳເອົາຕົວພວກທ່ານມາຢືນຢູ່ດ້ວຍຄວາມ
ອັບອາຍ ແລະ ຄວາມຮູ້ສຶກຜິດອັນເປັນຕາຢ້ານຕໍ່ໜ້າ ບ່ອນ
ພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ?

Know ye not that if ye will do these things, that the power of the redemption and the resurrection, which is in Christ, will bring you to stand with shame and awful guilt before the bar of God?

ຕ ແລະ ຕາມອຳນາດແຫ່ງ ຄວາມຍຸດຕິທຳ, ເພາະວ່າຄວາມ
ຍຸດຕິທຳຈະຖືກປະຕິເສດບໍ່ໄດ້, ພວກທ່ານຈະຕ້ອງອອກໄປສູ່
ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ, ຊຶ່ງແປວຂອງມັນບໍ່ຮູ້ຈັກມອດ, ແລະ ຄວັນ
ຂອງມັນຈະລອຍຂຶ້ນ ຕະຫລອດການ ແລະ ຕະຫລອດໄປ, ຊຶ່ງ
ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ ຄື ຄວາມທໍລະມານ ທີ່ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ.

And according to the power of justice, for justice cannot be denied, ye must go away into that lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever, which lake of fire and brimstone is endless torment.

ຕ ໂອ້ ຕໍ່ໄປນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານຈົ່ງກັບໃຈ,
ແລະ ເຂົ້າມາໃນ ປະຕູທີ່ຄັບ ແລະ ດຳເນີນໄປຕາມເສັ້ນທາງທີ່
ແຄບ, ຈົນກະທັ່ງພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບຊີວິດນິລັນດອນ.

O then, my beloved brethren, repent ye, and enter in at the strait gate, and continue in the way which is narrow, until ye shall obtain eternal life.

ຕ ໂອ້ ຈົ່ງເປັນ ຄົນສະຫລາດ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າຫຍັງໄດ້ຕື່ມ
ອີກ?

O be wise; what can I say more?

ຕ ສຸດທ້າຍນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍກ່າວຄຳອຳລາພວກທ່ານ ຈົນວ່າ
ຂ້າພະເຈົ້າຈະພົບພວກທ່ານອີກຕໍ່ໜ້າບ່ອນພິພາກສາອັນໜ້າ
ພໍພຣະໄທຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງບ່ອນພິພາກສານັ້ນຈະສຽບແທງ
ຄົນຊົ່ວດ້ວຍຄວາມສະທ້ານ ຢ້ານກົວອັນ ເປັນຕາຢ້ານ. ອາແມນ.

Finally, I bid you farewell, until I shall meet you before the pleasing bar of God, which bar striketh the wicked with awful dread and fear. Amen.

ຢາໂຄບ ๗

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກບໍ່ເທົ່າໃດປີ ຜ່ານໄປ, ມີຊາຍຜູ້ໜຶ່ງທີ່ມີຊື່ວ່າ ເຊເຣັມ ຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ເລີ່ມສັ່ງສອນຢູ່ໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນ ແລະ ປະກາດກັບພວກນັ້ນວ່າ ຈະບໍ່ມີພຣະຄຣິດ. ແລະ ລາວໄດ້ສັ່ງສອນອີກຫລາຍເລື່ອງ ຊຶ່ງຍົກຍ້ອງບຸກຄົນ; ແລະ ສິ່ງນີ້ລາວເຮັດໄປເພື່ອຈະລົ້ມເລີກຄຳສອນຂອງພຣະຄຣິດ.

๙ ແລະ ລາວອອກແຮງຢ່າງພາກພຽນເພື່ອຊັກຈູງໃຈຂອງ ຜູ້ຄົນໄປ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວໄດ້ຊັກຈູງໃຈຫລາຍຄວງໄປ; ແລະ ໂດຍທີ່ລາວຮູ້ຈັກว่าຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບມີສັດທາໃນ ພຣະຄຣິດຜູ້ຈະສະເດັດມາ, ລາວຈຶ່ງພະຍາຍາມຫາໂອກາດເພື່ອ ຈະໄດ້ມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ.

๔ ແລະ ລາວເປັນຄົນມີການສຶກສາ, ຈົນວ່າມີຄວາມຮູ້ເລື່ອງ ພາສາຂອງຜູ້ຄົນໄດ້ຢ່າງສົມບູນ; ດັ່ງນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງໃຊ້ຄຳ ຍົກຍ້ອງ, ແລະ ໃຊ້ອຳນາດໃນການເວົ້າຕາມອຳນາດຂອງມານ.

๕ ແລະ ລາວຫວັງໄວ້ວ່າ ຈະເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຫວັ່ນໄຫວຈາກ ສັດທາ, ທັງທີ່ມີ ການເປີດເຜີຍຫລາຍຢ່າງ ແລະ ຫລາຍເລື່ອງ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນມາແລ້ວກ່ຽວກັບສິ່ງເຫລົ່ານີ້; ເພາະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນເທລົ່າທູດມາແລ້ວແທ້ໆ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນ ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຮັບສັ່ງກັບຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄຳເວົ້າ ເປັນບາງຄັ້ງ; ດັ່ງນັ້ນ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ຫວັ່ນໄຫວບໍ່ໄດ້.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າว่า: ອ້າຍຢາໂຄບເອີຍ ເຮົາຫາ ໂອກາດມາຫລາຍເທື່ອແລ້ວ ທີ່ຈະເວົ້າກັບເຈົ້າ ເພາະວ່າເຮົາໄດ້ ຍິນ ແລະ ຮູ້ຈັກว่าເຈົ້າເປັນຄົນໄປມາເລື້ອຍໆ ເພື່ອສັ່ງສອນເລື່ອງ ທີ່ເຈົ້າເອີ້ນว่า ພຣະກິດຕິຄຸນ ຫລື ຄຳສອນຂອງພຣະຄຣິດ.

๗ ແລະ ເຈົ້າໄດ້ພາຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄປ ບິດເບືອນຈາກເສັ້ນທາງອັນ ຖືກຕ້ອງຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ບໍ່ ຮັກສາກົດຂອງໂມເຊ ຊຶ່ງເປັນ ທາງທີ່ຖືກຕ້ອງ; ແລະ ເຈົ້າໄດ້ປ່ຽນແປງກົດຂອງໂມເຊໃຫ້ເປັນ ການນະມັດສະການຄົນຜູ້ໜຶ່ງ ຊຶ່ງເຈົ້າກ່າວว่าจะมาพายใน ຫລາຍຮ້ອຍປີນັບແຕ່ນີ້ໄປ. ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາເຊເຣັມຂໍເວົ້າ ກັບເຈົ້າว่า ມັນເປັນການໝິ່ນປະໝາດ; ເພາະວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ ເລື່ອງນີ້ເລີຍ; ເພາະເຂົາ ບໍ່ສາມາດບອກໄດ້ว่าแม่นหยังจะ ເກີດຂຶ້ນ. ແລະ ເຊເຣັມໄດ້ເວົ້າຂັດແຍ້ງກັບຂ້າພະເຈົ້າແບບນີ້.

Jacob 7

And now it came to pass after some years had passed away, there came a man among the people of Nephi, whose name was Sherem.

And it came to pass that he began to preach among the people, and to declare unto them that there should be no Christ. And he preached many things which were flattering unto the people; and this he did that he might overthrow the doctrine of Christ.

And he labored diligently that he might lead away the hearts of the people, insomuch that he did lead away many hearts; and he knowing that I, Jacob, had faith in Christ who should come, he sought much opportunity that he might come unto me.

And he was learned, that he had a perfect knowledge of the language of the people; wherefore, he could use much flattery, and much power of speech, according to the power of the devil.

And he had hope to shake me from the faith, notwithstanding the many revelations and the many things which I had seen concerning these things; for I truly had seen angels, and they had ministered unto me. And also, I had heard the voice of the Lord speaking unto me in very word, from time to time; wherefore, I could not be shaken.

And it came to pass that he came unto me, and on this wise did he speak unto me, saying: Brother Jacob, I have sought much opportunity that I might speak unto you; for I have heard and also know that thou goest about much, preaching that which ye call the gospel, or the doctrine of Christ.

And ye have led away much of this people that they pervert the right way of God, and keep not the law of Moses which is the right way; and convert the law of Moses into the worship of a being which ye say shall come many hundred years hence. And now behold, I, Sherem, declare unto you that this is blasphemy; for no man knoweth of such things; for he cannot tell of things to come. And after this manner did Sherem contend against me.

ຖ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເທພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງເຂົ້າສູ່ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດໃຫ້ເຊເຮັມຍອມຈຳນົນໃນຄຳເວົ້າທັງໝົດຂອງລາວ.

But behold, the Lord God poured in his Spirit into my soul, insomuch that I did confound him in all his words.

ດ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖາມລາວວ່າ: ເຈົ້າປະຕິເສດພຣະຄຣິດຜູ້ຈະສະເດັດມາບໍ? ແລະ ລາວໄດ້ຕອບว่า: ຖ້າຫາກຈະເປັນພຣະຄຣິດແລ້ວ, ເຮົາຈະບໍ່ປະຕິເສດພຣະອົງ; ແຕ່ເຮົາຮູ້ວ່າບໍ່ມີພຣະຄຣິດ, ທັງບໍ່ເຄີຍມີ, ແລະ ຈະບໍ່ມີເລີຍ.

And I said unto him: Deniest thou the Christ who shall come? And he said: If there should be a Christ, I would not deny him; but I know that there is no Christ, neither has been, nor ever will be.

ຕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖາມລາວว่า: ເຈົ້າເຊື່ອພຣະຄຳພີບໍ? ແລະ ລາວຕອບว่า, ເຊື່ອ.

And I said unto him: Believest thou the scriptures? And he said, Yea.

ຕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລາວว่า: ຖ້າເປັນແນວນັ້ນ ເຈົ້າກໍບໍ່ເຂົ້າໃຈ; ເພາະມັນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳໄວ້ແທ້ໆ ເຖິງພຣະຄຣິດ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາເວົ້າກັບເຈົ້າว่า ບໍ່ມີສາດສະດາຄົນໃດທີ່ບັນທຶກໄວ້ ຫລື ທຳນາຍໄວ້ນອກຈາກເພີ່ນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບພຣະຄຣິດອົງນີ້.

And I said unto him: Then ye do not understand them; for they truly testify of Christ. Behold, I say unto you that none of the prophets have written, nor prophesied, save they have spoken concerning this Christ.

ຕ ແລະ ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ—ສິ່ງທີ່ປະກົດຕໍ່ເຮົາ, ເພາະว่าເຮົາໄດ້ຍິນ; ແລະ ໄດ້ເຫັນສິ່ງນີ້ທີ່ສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ເຮົາໂດຍ ອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາຈຶ່ງຮູ້ว่า ຖ້າຫາກຈະບໍ່ມີການຊົດໃຊ້ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ ມະນຸດທັງປວງຍ່ອມຕ້ອງຫາຍຍະນະ.

And this is not all—it has been made manifest unto me, for I have heard and seen; and it also has been made manifest unto me by the power of the Holy Ghost; wherefore, I know if there should be no atonement made all mankind must be lost.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າว่า: ຈົ່ງສະແດງ ເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ເຮົາເຫັນເບິ່ງດູໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຊຶ່ງເຈົ້າຮູ້ຈັກມາຫລາຍແລ້ວ.

And it came to pass that he said unto me: Show me a sign by this power of the Holy Ghost, in the which ye know so much.

ດ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລາວว่า: ເຮົາເປັນຄົນແນວໃດ ເຮົາບໍ່ຈຳເປັນທີ່ຈະທົດລອງພຣະເຈົ້າອີກໃຫ້ສະແດງເຄື່ອງໝາຍໃນເລື່ອງທີ່ເຈົ້າກໍຮູ້ຢູ່ດີว่ามັນເປັນ ຄວາມຈິງ? ເຈົ້າຍັງປະຕິເສດ ເພາະເຈົ້າເປັນຂອງ ມານ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ກໍບໍ່ແມ່ນຄວາມປະສົງຂອງເຮົາ; ແຕ່ຖ້າຫາກว่าพระเจ้าลงโทดเจ้า, ກໍຂໍໃຫ້ສິ່ງນັ້ນເປັນເຄື່ອງໝາຍແກ່ເຈົ້າว่า ພຣະອົງມີອຳນາດທັງໃນສະຫວັນ ແລະ ໃນແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ว่าพระคริดจะสะเดัดมาอีก. ແລະ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍໃຫ້ເປັນໄປຕາມພຣະປະສົງຂອງພຣະອົງເຖີດ, ແລະ ບໍ່ແມ່ນຂອງຂ້ານ້ອຍ.

And I said unto him: What am I that I should tempt God to show unto thee a sign in the thing which thou knowest to be true? Yet thou wilt deny it, because thou art of the devil. Nevertheless, not my will be done; but if God shall smite thee, let that be a sign unto thee that he has power, both in heaven and in earth; and also, that Christ shall come. And thy will, O Lord, be done, and not mine.

ຕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບໄດ້ເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ອຳນາດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາສູ່ລາວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວຕ້ອງລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ຮັບການບຳລຸງເປັນເວລາຫລາຍມື້.

And it came to pass that when I, Jacob, had spoken these words, the power of the Lord came upon him, insomuch that he fell to the earth. And it came to pass that he was nourished for the space of many days.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນว่า ຈົ່ງມາທ້ອນโธมกันในมื้อยื่น ເພາະว่าเราจะตายแล้ว; ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາປາດຖະໜາຈະກ່າວກັບຜູ້ຄົນກ່ອນເຮົາຈະຕາຍ.

And it came to pass that he said unto the people: Gather together on the morrow, for I shall die; wherefore, I desire to speak unto the people before I shall die.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ຝູງຊົນໄດ້ມາ ທ້ອນໂຮມກັນ ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າກັບຄົນເຫລົ່ານັ້ນຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງ ແລະ ປະຕິເສດເລື່ອງທີ່ລາວໄດ້ສິດສອນນັ້ນ ແລະ ສາລະພາບ ว่ามีพระคริสต์ ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ແລະ ການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງເຫລົ່າທູດ.

And it came to pass that on the morrow the multitude were gathered together; and he spake plainly unto them and denied the things which he had taught them, and confessed the Christ, and the power of the Holy Ghost, and the ministering of angels.

ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າກັບຄົນເຫລົ່ານັ້ນຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງว่า, ລາວ ຖືກອຳນາດຂອງ ມານມາ ຫລອກລວງ. ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າເຖິງ ນະລົກ, ແລະ ເຖິງຊົ່ວນິລັນດອນ, ແລະ ເຖິງໂທດນິລັນດອນ.

And he spake plainly unto them, that he had been deceived by the power of the devil. And he spake of hell, and of eternity, and of eternal punishment.

ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າອີກว่า: ເຮົາຢ້ານກົວว่า ເຮົາກະທຳ ບາບທີ່ ອະໄພໃຫ້ບໍ່ໄດ້ເສຍແລ້ວ, ເພາະເຮົາໄດ້ຕົວະພຣະເจ้า; ແລະ ເພາະເຮົາໄດ້ປະຕິເສດພຣະຄຣິດ ແລະ ກ່າວว่าเรา ເຊື່ອ ພຣະຄຳພີ; ແລະ ພຣະຄຳພີໃຫ້ຖ້ອຍຄຳແທ້ໆເຖິງພຣະອົງ. ແລະ ເພາະว่าเรา ເວົ້າຕົວະພຣະເจ้า ດັ່ງນັ້ນເຮົາຈຶ່ງຢ້ານກົວ ທີ່ສຸດว่า ກໍລະນີຂອງເຮົາຈະ ໜ້າຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ; ແຕ່ເຮົາ ກໍສາລະພາບຕໍ່ພຣະເจ้าแล้ว.

And he said: I fear lest I have committed the unpardonable sin, for I have lied unto God; for I denied the Christ, and said that I believed the scriptures; and they truly testify of him. And because I have thus lied unto God I greatly fear lest my case shall be awful; but I confess unto God.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອລາວໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ ແລ້ວ ລາວເວົ້າຫຍັງບໍ່ໄດ້ ແລະ ລາວກໍ ໝົດວິນຍານໄປ.

And it came to pass that when he had said these words he could say no more, and he gave up the ghost.

ແລະ ເມື່ອຝູງຊົນເຫັນว่า ລາວໄດ້ເວົ້າເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໃນຂະນະ ທີ່ກຳລັງຈະໝົດວິນຍານ, ພວກເຂົາກໍແປກໃຈຢ່າງຍິ່ງ; ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ອຳນາດຂອງພຣະເจ้าได้ສະເດັດລົງມາເທິງພວກ ເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ໝົດກຳລັງຈົນລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ.

And when the multitude had witnessed that he spake these things as he was about to give up the ghost, they were astonished exceedingly; insomuch that the power of God came down upon them, and they were overcome that they fell to the earth.

ບັດນີ້, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນສິ່ງທີ່ພໍໃຈຕໍ່ຂ້າພະເจ้ายาโคบ ເພາະว่าข้าพเจ้าได้ທູນຂໍຈາກພຣະບິດາຂອງຂ້າພະເจ้าผู้ ปะทับอยู่สะหวัน; ເພາະພຣະອົງได้ยินสรรเสริญร้องขอของ ข้าพเจ้า ແລະ ได้ตอบคำอะทิฐานของข้าพเจ้าแล้ว.

Now, this thing was pleasing unto me, Jacob, for I had requested it of my Father who was in heaven; for he had heard my cry and answered my prayer.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສັນຕິສຸກ ແລະ ຄວາມຮັກ ຂອງພຣະເจ้าได้ກັບຄືນມາຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນອີກ; ແລະ ພວກ ເຂົາได้ ຄົ້ນຄວ້າພຣະຄຳພີ ແລະ ບໍ່ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງຄົນຊົ່ວຜູ້ ນີ້ອີກຕໍ່ໄປ.

And it came to pass that peace and the love of God was restored again among the people; and they searched the scriptures, and hearkened no more to the words of this wicked man.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ວິທີການຫລາຍຢ່າງໄດ້ຖືກ ຄິດຄົ້ນຂຶ້ນເພື່ອ ກູ້ ແລະ ນຳພາຊາວເລມັນກັບຄືນມາສູ່ເລື່ອງ ຄວາມຈິງ; ແຕ່ທັງໝົດນີ້ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ, ເພາະພວກເຂົາ ເບີກບານໃນການເຮັດ ສົງຄາມ ແລະ ການນອງເລືອດ, ແລະ ພວກເຂົາມີ ຄວາມກຽດຊັງພວກເຮົາ, ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ຢ່າງບໍ່ສິ້ນສຸດ. ແລະ ພວກເຂົາພະຍາຍາມທຳລາຍພວກເຮົາ ເລື້ອຍໄປດ້ວຍອຳນາດອາວຸດຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that many means were devised to reclaim and restore the Lamanites to the knowledge of the truth; but it all was vain, for they delighted in wars and bloodshed, and they had an eternal hatred against us, their brethren. And they sought by the power of their arms to destroy us continually.

ດ. ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ເສີມກຳລັງຕໍ່ຕ້ານພວກນັ້ນ ດ້ວຍກຳລັງທັບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ດ້ວຍສຸດຄວາມສາມາດ ຂອງພວກເຂົາໂດຍວາງใจในพระเจ้า ແລະ ຫີນແຫ່ງຄວາມ ລອດຂອງພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຖິງບັດນີ້ພວກເຂົາກໍຍັງເປັນຜູ້ ຊະນະສັດຕູຂອງພວກເຂົາ.

ຈ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບກໍໄດ້ເຖົ້າ ແກ່ລົງ ແລະ ບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄດ້ຮັກສາໄວ້ໃນ ແຜ່ນ ຈາລຶກອື່ນໆຂອງນີໄຟ, ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດບັນທຶກຕາມ ຄວາມຮູ້ທີ່ດີທີ່ສຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ ເວລາຜ່ານໄປ ພ້ອມກັບພວກເຮົາ, ແລະ ຊີວິດຂອງພວກເຮົາຜ່ານໄປ ຄືກັບວ່າ ເໝືອນເປັນຄວາມຝັນຂອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາເປັນຄົນ ໂດດດ່ຽວ ແລະ ເຂັ່ງຂຶມ, ຊັດເຊພະເນจอน, ຖືກຂັບໄລ່ອອກ ຈາກເຢຣູຊາເລັມ, ເກີດຢູ່ກັບຄວາມທຸກຍາກລຳບາກໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ຖືກພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາກຽດຊັງ, ເປັນເຫດໃຫ້ເກີດສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນ; ດັ່ງນັ້ນ ອັນ ເວລາຂອງພວກເຮົາຈຶ່ງມີແຕ່ຄວາມເປັນທຸກ.

ສ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢາໂຄບເຫັນວ່າໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າກໍຈະ ຕ້ອງລົງໄປສູ່ຫລຸມສົບຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າກັບ ເອໂນດ ລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງຮັບເອົາ ແຜ່ນ ຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ໄວ້ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບອກເຖິງເລື່ອງຕ່າງ ໆ ຊຶ່ງນີໄຟອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ສັ່ງ ແລະ ລາວສັນຍາວ່າຈະ ເຊື່ອຟັງຄຳສັ່ງ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຢຸດການບັນທຶກຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ໃນແຜ່ນ ຈາລຶກ ເຫລົ່ານີ້, ຊຶ່ງການ ຂຽນ ມີ ຢູ່ ເລັກ ໜ້ອ ຍ ເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍ ກ່າ ວ ອ ຳ ລາ ຜູ້ ອ່ານ ໂ ດ ຍ ຫ ວັ ງ ວ່ າ ພີ່ ນ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ ຊ ຶ່ ງ ເ ປ ັ ນ ຈ ຳ ນ ວ ນ ຫ ລ ວ ງ ຫ ລ າ ຍ ຈ ະ ອ່ ານ ຂ້ ໍ ຄ ວ າ ມ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ້ າ. ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ເ ອ ີ ຍ, ຂ ໍ ພ ຣ ະ ເ ຈ້ າ ອ ວ ຍ ພ ອ ນ.

Wherefore, the people of Nephi did fortify against them with their arms, and with all their might, trusting in the God and rock of their salvation; wherefore, they became as yet, conquerors of their enemies.

And it came to pass that I, Jacob, began to be old; and the record of this people being kept on the other plates of Nephi, wherefore, I conclude this record, declaring that I have written according to the best of my knowledge, by saying that the time passed away with us, and also our lives passed away like as it were unto us a dream, we being a lonesome and a solemn people, wanderers, cast out from Jerusalem, born in tribulation, in a wilderness, and hated of our brethren, which caused wars and contentions; wherefore, we did mourn out our days.

And I, Jacob, saw that I must soon go down to my grave; wherefore, I said unto my son Enos: Take these plates. And I told him the things which my brother Nephi had commanded me, and he promised obedience unto the commands. And I make an end of my writing upon these plates, which writing has been small; and to the reader I bid farewell, hoping that many of my brethren may read my words. Brethren, adieu.

ໜັງສືເອໂນດ

The Book of Enos

Behold, it came to pass that I, Enos, knowing my father that he was a just man—for he taught me in his language, and also in the nurture and admonition of the Lord—and blessed be the name of my God for it—

And I will tell you of the wrestle which I had before God, before I received a remission of my sins.

Behold, I went to hunt beasts in the forests; and the words which I had often heard my father speak concerning eternal life, and the joy of the saints, sunk deep into my heart.

And my soul hungered; and I kneeled down before my Maker, and I cried unto him in mighty prayer and supplication for mine own soul; and all the day long did I cry unto him; yea, and when the night came I did still raise my voice high that it reached the heavens.

And there came a voice unto me, saying: Enos, thy sins are forgiven thee, and thou shalt be blessed.

And I, Enos, knew that God could not lie; wherefore, my guilt was swept away.

And I said: Lord, how is it done?

And he said unto me: Because of thy faith in Christ, whom thou hast never before heard nor seen. And many years pass away before he shall manifest himself in the flesh; wherefore, go to, thy faith hath made thee whole.

Now, it came to pass that when I had heard these words I began to feel a desire for the welfare of my brethren, the Nephites; wherefore, I did pour out my whole soul unto God for them.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າ ເອໂນດໂດຍທີ່ ຮູ້ຈັກບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ເພິ່ນເປັນຄົນທ່ຽງທຳ—ເພາະ ເພິ່ນ ໄດ້ສິດສອນຂ້າພະເຈົ້າໃນພາສາຂອງເພິ່ນ, ແລະ ໃນ ການ ລ້ຽງດູ ແລະ ການຕັກເຕືອນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້ານຳອີກ—ແລະ ຂໍພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງພຣະກະເສີມ ສຳລານເພາະການນີ້ເຖີດ—

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກພວກທ່ານເຖິງ ການຕໍ່ສູ້ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າມີຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ ກ່ອນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ ຮັບ ການປົດບາບຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໄປລ່າສັດຢູ່ໃນປ່າ; ແລະ ຄຳເວົ້າຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນຈາກບິດາເລື້ອຍໆກ່ຽວກັບຊີວິດນິລັນດອນ, ແລະ ຄວາມສຸກຂອງໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ ຝັງເລິກຢູ່ໃນໃຈ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຫິວໂຫຍ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ຄຸເຂົ່າລົງຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ສ້າງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ອະທິຖານ ແລະ ອ້ອນວອນຕໍ່ພຣະອົງຢ່າງສຸດ ກຳລັງເພື່ອຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ; ແລະ ຕະຫລອດ ທັງວັນຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮ້ອງທູນພຣະອົງ; ແລະ ເມື່ອເຖິງຕອນ ກາງຄືນ ຂ້າພະເຈົ້າກໍຍັງເປັ່ງສຽງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂຶ້ນເຖິງຟ້າ ສະຫວັນ.

ແລະ ສຸລະສຽງມາເຖິງຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ເອໂນດ, ບາບຂອງເຈົ້າໄດ້ຮັບການອະໄພໃຫ້ແລ້ວ, ແລະ ເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ ພອນ.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເອໂນດຮູ້ວ່າພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ເວົ້າຕົວະ; ດັ່ງນັ້ນ, ຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຖືກກວາດລ້າງໄປ.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນຖາມວ່າ: ຂ້າແດ່ພຣະອົງເຈົ້າ, ມັນເປັນ ໄປໄດ້ແນວໃດ?

ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເພາະ ສັດທາຂອງ ເຈົ້າໃນພຣະຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເຈົ້າບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນ ຫລື ໄດ້ເຫັນມາກ່ອນ. ແລະ ຫລາຍປີຈະຜ່ານໄປກ່ອນທີ່ພຣະອົງຈະສະແດງພຣະອົງ ເອງໃຫ້ປະຈັກໃນເນື້ອໜັງ; ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງໄປເຖີດ, ສັດທາຂອງ ເຈົ້າເຮັດໃຫ້ເຈົ້າ ບໍລິບູນແລ້ວ.

ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນຄຳນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າເລີ່ມຮູ້ສຶກມີ ຄວາມປາດຖະໜາເພື່ອຄວາມຜາສຸກ ຂອງຊາວນີໄຟ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງ ໄດ້ ທຸ້ມເທຈິດວິນຍານທັງໝົດຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ແກ່ພຣະເຈົ້າ ເພື່ອພວກເຂົາ.

๑๐ ແລະ ຂະນະທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງດິ້ນຮົນຢູ່ໃນວິນຍານ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຂົ້າສູ່ ຈິດໃຈຂ້າພະເຈົ້າອີກ, ໂດຍກ່າວว่า: ເຮົາຈະມາຢ້ຽມຢາມພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າຕາມຄວາມ ພາກພຽນຂອງພວກເຂົາໃນການຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ. ເຮົາ ມອບແຜ່ນດິນນີ້ໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ, ແລະ ມັນເປັນແຜ່ນດິນ ສັກສິດ, ແລະ ເຮົາບໍ່ໄດ້ ສາບແຊ່ງມັນນອກຈາກເພາະຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຮົາຈະມາຢ້ຽມຢາມພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າຕາມທີ່ ເຮົາໄດ້ກ່າວໄວ້; ແລະ ເຮົາຈະນຳການລ່ວງລະເມີດຂອງພວກ ເຂົາພ້ອມກັບຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈມາລົງໃສ່ຫົວຂອງພວກ ເຂົາເອງ.

And while I was thus struggling in the spirit, behold, the voice of the Lord came into my mind again, saying: I will visit thy brethren according to their diligence in keeping my commandments. I have given unto them this land, and it is a holy land; and I curse it not save it be for the cause of iniquity; wherefore, I will visit thy brethren according as I have said; and their transgressions will I bring down with sorrow upon their own heads.

๑๑ ແລະ ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າເອໂນດໄດ້ຍິນຄຳເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ສັດທາຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຫວັ່ນໄຫວໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອະທິຖານຕໍ່ພຣະອົງເພື່ອຊາວເລມັນ, ພີ່ນ້ອງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ດ້ວຍຄວາມດິ້ນຮົນຢູ່ດົນນານຫລາຍເທື່ອ.

And after I, Enos, had heard these words, my faith began to be unshaken in the Lord; and I prayed unto him with many long strugglings for my brethren, the Lamanites.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ອະທິຖານຈົນສຸດຄວາມພາກພຽນແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າว่า: ເຮົາຈະໃຫ້ເຈົ້າຕາມ ຄວາມປາດຖະໜາ ຂອງເຈົ້າເພາະສັດທາຂອງເຈົ້າ.

And it came to pass that after I had prayed and labored with all diligence, the Lord said unto me: I will grant unto thee according to thy desires, because of thy faith.

๑๓ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືຄວາມປາດຖະໜາທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ປາດຖະໜາຈາກພຣະອົງ—ຄືຖ້າຫາກເປັນໄປว่า ຊາວນີໄຟ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດ, ແລະ ຖືກ ທຳລາຍດ້ວຍວິທີໃດກໍຕາມ ແລະ ຊາວເລມັນບໍ່ຖືກທຳລາຍ ແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງ ຮັກສາບັນທຶກຂອງຊາວນີ ໄຟ, ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເຖິງແມ່ນຖ້າຫາກເປັນໄປໂດຍ ອຳນາດຂອງພຣະຫັດອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຈະໄດ້ນຳ ບັນທຶກ ອອກມາໃຫ້ຊາວເລມັນໃນເວລາໃດເວລາໜຶ່ງໃນ ອະນາຄົດ, ເພື່ອມັນອາດຈະ ນຳພວກເຂົາມາສູ່ຄວາມລອດ—

And now behold, this was the desire which I desired of him—that if it should so be, that my people, the Nephites, should fall into transgression, and by any means be destroyed, and the Lamanites should not be destroyed, that the Lord God would preserve a record of my people, the Nephites; even if it so be by the power of his holy arm, that it might be brought forth at some future day unto the Lamanites, that, perhaps, they might be brought unto salvation—

๑๔ ເພາະປະຈຸບັນນີ້ ການດິ້ນຮົນຂອງພວກເຮົາ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ ໃນການນຳພາເຂົາກັບຄືນມາຫາສັດທາອັນແທ້ຈິງ. ແລະ ພວກ ເຂົາສາບານໄວ້ໃນຄວາມຄຽດແຄ້ນຂອງພວກເຂົາว่า, ຖ້າຫາກ ເປັນໄປໄດ້, ພວກເຂົາຈະ ທຳລາຍບັນທຶກຂອງພວກເຮົາກັບ ພວກເຮົາ, ແລະ ທັງຮີດຄອງປະເພນີທັງໝົດຂອງບັນພະບຸລຸດ ຂອງພວກເຮົານຳອີກ.

For at the present our strugglings were vain in restoring them to the true faith. And they swore in their wrath that, if it were possible, they would destroy our records and us, and also all the traditions of our fathers.

๑๕ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າໂດຍຮູ້ว่าอ็ง ພຣະ ຜູ້ເປັນ ເຈົ້ າ ສ າ ມ າ ດ ຮ ັ ກ ສ າ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ໄ ວ ້ ໄ ດ ້ , ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຈ 	d ຮ ້ ອ ງ ທ ູ ນ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຢ ູ ່ ຕ ະ ຫ ລ ອ ດ ເ ວ ລ າ , ເ ພ າ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ ້ ກ ່ າ ວ ກ ັ ບ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ວ ່ າ : ສ ິ ່ ງ ໃ ດ ກ ໍ ຕ າ ມ ທ ີ່ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ະ ຂ ໍ ດ ້ ວ ຍ ສ ັ ດ ທ າ , ໂ ດ ຍ ເ ຊ ື່ ອ ວ ່ າ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ະ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ ໃ ນ ພ ຣ ະ ນ າ ມ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຄ ຣ ິ ດ , ແ ລ ້ ວ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ະ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ .

Wherefore, I knowing that the Lord God was able to preserve our records, I cried unto him continually, for he had said unto me: Whatsoever thing ye shall ask in faith, believing that ye shall receive in the name of Christ, ye shall receive it.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີສັດທາ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະເຈົ້າເພື່ອພຣະອົງຈະ ຮັກສາ ບັນທຶກໄວ້; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ໃຫ້ພັນທະສັນຍາກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ພຣະອົງຈະ ນຳມັນອອກມາ ໃຫ້ຊາວເລມັນໃນເວລາອັນເໝາະສົມຂອງພຣະອົງ.

And I had faith, and I did cry unto God that he would preserve the records; and he covenanted with me that he would bring them forth unto the Lamanites in his own due time.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເອໂນດຮູ້ວ່າມັນຈະເປັນໄປຕາມພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ໃຫ້ໄວ້; ດັ່ງນັ້ນ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຈຶ່ງເຊົາເປັນຫ່ວງ.

And I, Enos, knew it would be according to the covenant which he had made; wherefore my soul did rest.

ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ບັນພະບຸລຸດ ຂອງເຈົ້າໄດ້ຂໍຮ້ອງເລື່ອງນີ້ຈາກເຮົາແລ້ວ; ແລະ ມັນຈະເປັນໄປ ໃຫ້ພວກເຂົາຕາມສັດທາຂອງພວກເຂົາ; ເພາະສັດທາຂອງ ພວກເຂົາເໝືອນກັບຂອງເຈົ້າ.

And the Lord said unto me: Thy fathers have also required of me this thing; and it shall be done unto them according to their faith; for their faith was like unto thine.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າເອໂນດໄດ້ ອອກໄປທົ່ວໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ທຳນາຍເຖິງເລື່ອງທີ່ຈະ ມາເຖິງ, ແລະ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍິນ ແລະ ໄດ້ເຫັນມາ.

And now it came to pass that I, Enos, went about among the people of Nephi, prophesying of things to come, and testifying of the things which I had heard and seen.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນພະຍານว่า ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ ພະຍາຍາມຢ່າງພາກພຽນທີ່ຈະນຳເອົາຊາວເລມັນ ກັບຄືນມາສູ່ ສັດທາອັນແທ້ຈິງໃນພຣະເຈົ້າ. ແຕ່ ວຽກງານຂອງພວກເຮົາບໍ່ມີ ປະໂຫຍດ; ເພາະຄວາມກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາຍັງຝັງແໜ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາຖືກນຳໄປໂດຍສັນດານຊົ່ວຂອງພວກເຂົາ, ຈົນ ກັບປ່າເຖື່ອນ ແລະ ຮ້າຍກາດ, ແລະ ເປັນຄົນ ກະຫາຍເລືອດ, ຊຶ່ງເຕັມໄປດ້ວຍການນັບຖື ຮູບບູຊາ ແລະ ຄວາມສົກກະປົກ; ກິນສັດທີ່ກິນສັດອື່ນໆ; ອາໄສຢູ່ໃນຜ້າເຕັນ, ແລະ ຊັດເຊ ພະເນจອນໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ນຸ່ງແຕ່ແຜ່ນໜັງສັ້ນໆ ຄຽນແອວ ແລະ ແຖຫົວໂລ້ນ; ຄວາມຊຳນານຂອງພວກເຂົາຢູ່ ກັບການໃຊ້ ທະນູ, ແລະ ດາບສອງຄົມ, ແລະ ຂວານ. ແລະ ພວກເຂົາສ່ວນຫລາຍບໍ່ກິນຫຍັງນອກຈາກຊີ້ນດິບ; ແລະ ພວກ ເຂົາພະຍາຍາມທຳລາຍພວກເຮົາຢູ່ຕະຫລອດ.

And I bear record that the people of Nephi did seek diligently to restore the Lamanites unto the true faith in God. But our labors were vain; their hatred was fixed, and they were led by their evil nature that they became wild, and ferocious, and a blood-thirsty people, full of idolatry and filthiness; feeding upon beasts of prey; dwelling in tents, and wandering about in the wilderness with a short skin girdle about their loins and their heads shaven; and their skill was in the bow, and in the cimeter, and the ax. And many of them did eat nothing save it was raw meat; and they were continually seeking to destroy us.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ໄຖດິນ, ແລະ ປູກພືດ ແລະ ຕົ້ນໝາກໄມ້ຫລາຍຊະນິດ, ແລະ ລ້ຽງ ຝູງສັດຫລາຍຊະນິດ, ທັງແບ້ບ້ານ ແລະ ແບ້ປ່າ, ທັງມ້າເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍອີກ.

And it came to pass that the people of Nephi did till the land, and raise all manner of grain, and of fruit, and flocks of herds, and flocks of all manner of cattle of every kind, and goats, and wild goats, and also many horses.

ແລະ ມີ ສາດສະດາເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໃນບັນດາ ພວກເຮົາ. ແລະ ຜູ້ຄົນເປັນຄົນ ແຂງຄໍ, ແລະ ຍາກທີ່ຈະເຂົ້າໃຈ.

And there were exceedingly many prophets among us. And the people were a stiffnecked people, hard to understand.

ຂ ແລະ ບໍ່ມີຫຍັງເລີຍນອກຈາກ ຄວາມຮຸນແຮງທີ່ສຸດ, ການ ສັ່ງສອນ ແລະ ການທຳນາຍເຖິງສົງຄາມ, ແລະ ການຂັດແຍ້ງ, ແລະ ການທຳລາຍ, ແລະ ການເຕືອນພວກເຂົາຢູ່ຕະຫລອດ ເວລາເຖິງຄວາມຕາຍ, ແລະ ໄລຍະເວລາຂອງຊົ່ວນິລັນດອນ, ແລະ ການພິພາກສາ, ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເລື່ອງ ທັງໝົດນີ້—ໂດຍກະຕຸ້ນພວກເຂົາຢູ່ ຕະຫລອດວັນເວລາໃຫ້ ພວກເຂົາຢູ່ໃນຄວາມຢ້ານກົວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວ ວ່າ ບໍ່ມີຫຍັງເລີຍນອກຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ຄວາມແຈ່ມແຈ້ງ ທີ່ສຸດຂອງຄຳເວົ້າທີ່ຈະກັນບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາລົງໄປຫາຄວາມ ພິນາດຢ່າງໄວ. ແລະ ຕາມນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບັນທຶກກ່ຽວກັບ ພວກເຂົາ.

And there was nothing save it was exceeding harshness, preaching and prophesying of wars, and contentions, and destructions, and continually reminding them of death, and the duration of eternity, and the judgments and the power of God, and all these things—stirring them up continually to keep them in the fear of the Lord. I say there was nothing short of these things, and exceedingly great plainness of speech, would keep them from going down speedily to destruction. And after this manner do I write concerning them.

ຄ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນສົງຄາມລະຫວ່າງຊາວນີໄຟກັບຊາວເລ ມັນໃນວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And I saw wars between the Nephites and Lamanites in the course of my days.

ງ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຖົ້າແກ່ລົງ, ແລະ ເວລາໜຶ່ງຮ້ອຍເຈັດສິບເກົ້າປີໄດ້ຜ່ານໄປນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາ ທີ່ພໍ່ລີໄຮຂອງພວກເຮົາໄດ້ ອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ.

And it came to pass that I began to be old, and an hundred and seventy and nine years had passed away from the time that our father Lehi left Jerusalem.

ຈ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງລົງໄປຫາ ຫລຸມສົບຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ໂດຍທີ່ຖືກກະທຳໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະເຈົ້າຊຶ່ງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າສັ່ງສອນ ແລະ ທຳນາຍຕໍ່ຜູ້ຄົນພວກ ນີ້, ແລະ ປະກາດພຣະຄຳ ຕາມຄວາມຈິງທີ່ມີຢູ່ໃນພຣະຄຣິດ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ປະກາດມາຕະຫລອດວັນເວລາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ປິຕິຍິນດີໃນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເໜືອກว่าສິ່ງໃດໆໃນ ໂລກ.

And I saw that I must soon go down to my grave, having been wrought upon by the power of God that I must preach and prophesy unto this people, and declare the word according to the truth which is in Christ. And I have declared it in all my days, and have rejoiced in it above that of the world.

ສ ແລະ ໃນບໍ່ຊ້າຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປຫາ ບ່ອນພັກຜ່ອນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງຢູ່ກັບພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າ ຮູ້ວ່າ ໃນພຣະອົງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ພັກຜ່ອນ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ປິຕິຍິນດີໃນວັນເມື່ອ ຄວາມເປັນມະຕະຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະສວມ ໃສ່ ຄວາມເປັນອະມະຕະ, ແລະ ຈະຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງ ພຣະອົງ; ເພາະໃນເວລານັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຫັນພຣະພັກຂອງ ພຣະອົງດ້ວຍຄວາມສຸກໃຈ, ແລະ ພຣະອົງຈະກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ມາຫາເຮົາເຖີດ, ເຈົ້າຜູ້ເປັນສຸກ, ເຮົາມີບ່ອນຕຽມ ໄວ້ໃຫ້ເຈົ້າແລ້ວຢູ່ໃນ ຜາສາດຂອງພຣະບິດາຂອງເຮົາ. ອາແມນ.

And I soon go to the place of my rest, which is with my Redeemer; for I know that in him I shall rest. And I rejoice in the day when my mortal shall put on immortality, and shall stand before him; then shall I see his face with pleasure, and he will say unto me: Come unto me, ye blessed, there is a place prepared for you in the mansions of my Father. Amen.

ໜັງສືເຈຣອມ

The Book of Jarom

Now behold, I, Jarom, write a few words according to the commandment of my father, Enos, that our genealogy may be kept.

And as these plates are small, and as these things are written for the intent of the benefit of our brethren the Lamanites, wherefore, it must needs be that I write a little; but I shall not write the things of my prophesying, nor of my revelations. For what could I write more than my fathers have written? For have not they revealed the plan of salvation? I say unto you, Yea; and this sufficeth me.

Behold, it is expedient that much should be done among this people, because of the hardness of their hearts, and the deafness of their ears, and the blindness of their minds, and the stiffness of their necks; nevertheless, God is exceedingly merciful unto them, and has not as yet swept them off from the face of the land.

And there are many among us who have many revelations, for they are not all stiffnecked. And as many as are not stiffnecked and have faith, have communion with the Holy Spirit, which maketh manifest unto the children of men, according to their faith.

And now, behold, two hundred years had passed away, and the people of Nephi had waxed strong in the land. They observed to keep the law of Moses and the sabbath day holy unto the Lord. And they profaned not; neither did they blaspheme. And the laws of the land were exceedingly strict.

And they were scattered upon much of the face of the land, and the Lamanites also. And they were exceedingly more numerous than were they of the Nephites; and they loved murder and would drink the blood of beasts.

๑ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເຈຣອມໄດ້ບັນທຶກຂໍ້ຄວາມໄວ້ເລັກ ໜ້ອຍຕາມຄຳສັ່ງຂອງເອໂນດ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອຈະ ໄດ້ຮັກສາ ລຳດັບການສືບເຊື້ອສາຍຂອງພວກເຮົາໄວ້.

๒ ແລະ ເນື່ອງຈາກວ່າ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ ນ້ອຍຫລາຍ, ແລະ ເນື່ອງຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກ ບັນທຶກໄວ້ດ້ວຍເຈດຕະນາເພື່ອຈະ ໃຫ້ເປັນປະໂຫຍດແກ່ ຊາວເລມັນ, ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງຈຳເປັນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງບັນທຶກໄວ້ເລັກໜ້ອຍ; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ຂຽນເລື່ອງການທຳນາຍ ຫລື ການເປີດເຜີຍ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ເພາະຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ສາມາດບັນທຶກໄວ້ຫລາຍ ກວ່າທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກໄວ້ແລ້ວແມ່ນບໍ? ຫລື ວ່າພວກເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເປີດເຜີຍແຜນແຫ່ງຄວາມລອດໄວ້ບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າຂໍກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າຖືກແລ້ວ; ແລະນີ້ເປັນສິ່ງ ພຽງພໍແລ້ວສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າ.

๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນສົມຄວນທີ່ຈະເຮັດວຽກງານໃຫ້ຫລາຍໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້ເພາະຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມໜວກຂອງຫູພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມ ມືດມົນຂອງຈິດໃຈພວກເຂົາ; ແລະ ຄວາມ ແຂງຄໍຂອງພວກ ເຂົາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະເຈົ້າຍັງເມດຕາຕໍ່ພວກເຂົາຢ່າງ ຍິ່ງ, ແລະ ເຖິງບັດນີ້ພຣະອົງຍັງບໍ່ ກວາດພວກເຂົາອອກຈາກ ແຜ່ນດິນເລີຍ.

๔ ແລະ ມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໃນບັນດາພວກເຮົາທີ່ ໄດ້ຮັບ ການເປີດເຜີຍມາຫລາຍເທື່ອແລ້ວ, ເພາະບໍ່ແມ່ນທຸກຄົນ ທີ່ເປັນຄົນແຂງຄໍ. ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ບໍ່ແຂງຄໍ ແລະ ມີ ສັດທາ, ຍ່ອມມີ ການພົວພັນກັບພຣະວິນຍານສັກສິດ, ຊຶ່ງ ສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ລູກຫລານມະນຸດຕາມສັດທາຂອງພວກ ເຂົາ.

๕ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງເວລາສອງຮ້ອຍປີໄດ້ຜ່ານໄປ ແລະ ຜູ້ຄົນ ຂອງນີໄຟໄດ້ເຂັ້ມແຂງຫລາຍຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ. ພວກເຂົາຍຶດຖື ທີ່ຈະ ຮັກສາກົດຂອງໂມເຊ ແລະ ຖືວັນ ຊະບາໂຕເປັນວັນສັກສິດ ແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ ດູຖູກ; ທັງບໍ່ ໝິ່ນ ປະໝາດ. ແລະ ກົດໝາຍຂອງແຜ່ນດິນກໍເຂັ້ມງວດເຕັມທີ່.

๖ ແລະ ພວກເຂົາກະຈັດກະຈາຍໄປຢູ່ທົ່ວແຜ່ນດິນຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ, ແລະ ຊາວເລມັນກໍເໝືອນກັນ. ແລະ ພວກເຂົາ ມີຜູ້ຄົນຫລາຍກວ່າຊາວນີໄຟ; ແລະ ພວກເຂົາຮັກ ການ ຄາດຕະກຳ ແລະ ກິນເລືອດສັດ.

ᄀᄀ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາຊາວນີໄຟຫລາຍເທື່ອ. ແຕ່ ກະສັດກັບພວກຜູ້ນຳຂອງພວກເຮົາເປັນຜູ້ທີ່ມີພະລັງໃນສັດທາຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນເລື່ອງທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຮົາຈຶ່ງຕ້ານຊາວເລມັນໄດ້ ແລະ ກວາດພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນ ຂອງພວກເຮົາໄປ, ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນເສີມສ້າງກຳລັງໃນເມືອງຂອງພວກເຮົາ, ຫລື ບ່ອນອື່ນໆທີ່ເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຮົາ.

And it came to pass that they came many times against us, the Nephites, to battle. But our kings and our leaders were mighty men in the faith of the Lord; and they taught the people the ways of the Lord; wherefore, we withstood the Lamanites and swept them away out of our lands, and began to fortify our cities, or whatsoever place of our inheritance.

ᄀᄂ ແລະ ພວກເຮົາມີຄົນເພີ່ມທະວີຂຶ້ນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍອອກໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ, ແລະ ກັບມາຮັ່ງມີຢ່າງຍິ່ງດ້ວຍຄຳ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ດ້ວຍສິ່ງທີ່ມີຄ່າ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ ຝີມືດີໃນງານໄມ້ ດ້ວຍອາຄານ, ແລະ ດ້ວຍເຄື່ອງຈັກນຳອີກ, ແລະ ດ້ວຍເຫລັກ ແລະ ທອງແດງ, ແລະ ທອງເຫລືອງ ແລະ ເຫລັກກ້າ, ແລະ ເຮັດເຄື່ອງມືນາໆຊະນິດໄວ້ໄຖດິນ, ແລະ ເຮັດ ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລູກທະນູອັນແຫລມຄົມ, ແລະ ບັ້ງລູກທະນູ, ຫອກ ແລະ ຫລາວ, ແລະ ການຕຽມທຸກຢ່າງເພື່ອສົງຄາມ.

And we multiplied exceedingly, and spread upon the face of the land, and became exceedingly rich in gold, and in silver, and in precious things, and in fine workmanship of wood, in buildings, and in machinery, and also in iron and copper, and brass and steel, making all manner of tools of every kind to till the ground, and weapons of war—yea, the sharp pointed arrow, and the quiver, and the dart, and the javelin, and all preparations for war.

ᄀᄃ ແລະ ໂດຍການຕຽມພ້ອມຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນຢູ່ນັ້ນ, ເຂົາຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຫຍັງຈາກພວກເຮົາເລີຍ. ແຕ່ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເປັນຈິງແລ້ວ, ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ຮັບສັ່ງໄວ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ມີຄວາມว่า: ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າຈະຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ ເຈົ້າຈະຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

And thus being prepared to meet the Lamanites, they did not prosper against us. But the word of the Lord was verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will keep my commandments ye shall prosper in the land.

ᄀᄄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສາດສະດາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຂູ່ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ว่าຖ້າ ຫາກພວກເຂົາບໍ່ຮັກສາພຣະບັນຍັດ, ແຕ່ຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຖືກ ທຳລາຍໄປຈາກຜືນແຜ່ນດິນນີ້.

And it came to pass that the prophets of the Lord did threaten the people of Nephi, according to the word of God, that if they did not keep the commandments, but should fall into transgression, they should be destroyed from off the face of the land.

ᄀᄅ ດັ່ງນັ້ນ, ສາດສະດາ, ແລະ ປະໂລຫິດ, ແລະ ຜູ້ສອນໄດ້ເຮັດວຽກງານຢ່າງພາກພຽນ, ແນະນຳຜູ້ຄົນດ້ວຍສຸດຄວາມອົດທົນ ໃຫ້ພາກພຽນ; ສິດສອນ ກົດຂອງໂມເຊ, ແລະ ຈຸດປະສົງທີ່ໃຫ້ກົດໄວ້ນັ້ນກໍເພື່ອຈະໄດ້ຊັກຊວນໃຫ້ພວກເຂົາ ມຸ້ງຫາ ພຣະເມຊີອາ, ແລະ ເຊື່ອໃນພຣະອົງທີ່ຈະສະເດັດມາ ຄືກັນກັບ ພຣະອົງເປັນມາແລ້ວ. ແລະ ຕາມວິທີນີ້ ພວກເພີ່ນໄດ້ສິດສອນ ພວກເຂົາ.

Wherefore, the prophets, and the priests, and the teachers, did labor diligently, exhorting with all long-suffering the people to diligence; teaching the law of Moses, and the intent for which it was given; persuading them to look forward unto the Messiah, and believe in him to come as though he already was. And after this manner did they teach them.

ᄀᄆ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແລະ ໂດຍການກະທຳເຊັ່ນນັ້ນ ພວກເພີ່ນຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາລອດຈາກການຖືກ ທຳລາຍ ໃນຜືນແຜ່ນດິນ; ເພາະว่าพวกเพิ่นได้ ສຽບແທງໃຈຂອງ ພວກເຂົາດ້ວຍພຣະຄຳ ຢູ່ຕະຫລອດເວລາເພື່ອໃຫ້ມາສູ່ການ ກັບໃຈ.

And it came to pass that by so doing they kept them from being destroyed upon the face of the land; for they did prick their hearts with the word, continually stirring them up unto repentance.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາສອງຮ້ອຍສາມສິບ ແປດປີຜ່ານໄປ—ໂດຍມີສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງ ແລະ ການແຕກແຍກເປັນສ່ວນຫລາຍຂອງໄລຍະເວລານັ້ນ.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຈຣອມຈະບໍ່ບັນທຶກຕື່ມອີກ, ເພາະແຜ່ນ ຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ນ້ອຍຫລາຍ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານສາມາດໄປເບິ່ງ ແຜ່ນຈາລຶກອື່ນໆຂອງນີ ໄຟໄດ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ບັນທຶກກ່ຽວກັບສົງຄາມຂອງພວກເຮົາ ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ຢູ່ໃນນັ້ນຕາມການບັນທຶກຂອງກະສັດ, ຫລື ວ່າ ເລື່ອງທີ່ເພີ່ນບອກນັ້ນໄດ້ມີບັນທຶກໄວ້.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະມອບແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ໄວ້ໃນມືຂອງ ອອມໄນລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອລາວຈະໄດ້ຮັກສາມັນໄວ້ ຕາມ ຄຳສັ່ງຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And it came to pass that two hundred and thirty and eight years had passed away—after the manner of wars, and contentions, and dissensions, for the space of much of the time.

And I, Jarom, do not write more, for the plates are small. But behold, my brethren, ye can go to the other plates of Nephi; for behold, upon them the records of our wars are engraven, according to the writings of the kings, or those which they caused to be written.

And I deliver these plates into the hands of my son Omni, that they may be kept according to the commandments of my fathers.

ໜັງສືອອມໄນ

The Book of Omni

Behold, it came to pass that I, Omni, being commanded by my father, Jarom, that I should write somewhat upon these plates, to preserve our genealogy—

Wherefore, in my days, I would that ye should know that I fought much with the sword to preserve my people, the Nephites, from falling into the hands of their enemies, the Lamanites. But behold, I of myself am a wicked man, and I have not kept the statutes and the commandments of the Lord as I ought to have done.

And it came to pass that two hundred and seventy and six years had passed away, and we had many seasons of peace; and we had many seasons of serious war and bloodshed. Yea, and in fine, two hundred and eighty and two years had passed away, and I had kept these plates according to the commandments of my fathers; and I conferred them upon my son Amaron. And I make an end.

And now I, Amaron, write the things whatsoever I write, which are few, in the book of my father.

Behold, it came to pass that three hundred and twenty years had passed away, and the more wicked part of the Nephites were destroyed.

For the Lord would not suffer, after he had led them out of the land of Jerusalem and kept and preserved them from falling into the hands of their enemies, yea, he would not suffer that the words should not be verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall not prosper in the land.

Wherefore, the Lord did visit them in great judgment; nevertheless, he did spare the righteous that they should not perish, but did deliver them out of the hands of their enemies.

And it came to pass that I did deliver the plates unto my brother Chemish.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄືຂ້າພະເຈົ້າອອມໄນ ໂດຍໄດ້ ຮັບຄຳສັ່ງຈາກເຈຣອມບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ໃຫ້ບັນທຶກໄວ້ເລັກ ໜ້ອຍໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້, ເພື່ອຮັກສາລຳດັບການສືບ ເຊື້ອສາຍຂອງພວກເຮົາ—

ດັ່ງນັ້ນ, ໃນວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ ພວກທ່ານຮູ້ຈັກว່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕໍ່ສູ້ມາຫລາຍດ້ວຍດາບເພື່ອ ປົກປ້ອງຊາວນີໄຟຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຕົກຢູ່ໃນກຳ ມືຂອງຊາວເລມັນສັດຕູຂອງພວກເຂົາ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕົວຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄົນຊົ່ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຮັກສາຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຄວນ ຮັກສາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາສອງຮ້ອຍເຈັດສິບຫົກ ປີຜ່ານໄປ ແລະ ພວກເຮົາມີຊ່ວງເວລາແຫ່ງສັນຕິສຸກຫລາຍ ເທື່ອ; ແລະ ມີຊ່ວງເວລາແຫ່ງສົງຄາມ ແລະ ການນອງເລືອດ ຫລາຍເທື່ອ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ເວລາສອງຮ້ອຍ ແປດສິບສອງປີຜ່ານໄປ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຍັງໄດ້ຮັກສາແຜ່ນ ຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ໄວ້ຕາມ ຄຳສັ່ງຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ມອບມັນຕໍ່ໃຫ້ອາມາຣອນລູກຊາຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບພຽງເທົ່ານີ້.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າອາມາຣອນບັນທຶກເລື່ອງຫຍັງກໍຕາມ ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະບັນທຶກໄວ້ໜ້ອຍໜຶ່ງໄວ້ໃນໜັງສືຂອງບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາສາມຮ້ອຍຊາວປີ ຜ່ານໄປ, ແລະ ຊາວນີໄຟພວກທີ່ຊົ່ວຫລາຍກວ່າໄດ້ຖືກ ທຳລາຍ ໄປ.

ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມ, ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງໄດ້ນຳ ພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ ແລະ ໄດ້ປົກປັກ ຮັກສາພວກເຂົາບໍ່ໃຫ້ຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງສັດຕູ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ພຣະຄຳຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາບໍ່ປະກົດເປັນຈິງ, ມີຄວາມວ່າ: ຕາບ ໃດທີ່ເຈົ້າຈະບໍ່ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ, ເຈົ້າຈະບໍ່ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນ.

ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາ ດ້ວຍການພິພາກສາອັນໃຫຍ່ຫລວງ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະອົງໄດ້ໄວ້ຊີວິດຄົນຊອບທຳ ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ຕາຍ, ແຕ່ ຈະປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກ ເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ມອບແຜ່ນ ຈາລຶກໃຫ້ເຄມິດນ້ອງຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ນ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າເຄມິດຈະບັນທຶກໄວ້ຈັກສອງສາມເລື່ອງ ໄວ້ ໃນໜັງສືເຫລັ້ມດຽວກັນກັບທີ່ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກ ໄວ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນເລື່ອງສຸດທ້າຍທີ່ລາວໄດ້ ຂຽນໄວ້ດ້ວຍມືຂອງລາວເອງ; ແລະ ລາວຂຽນໄວ້ໃນມື້ທີ່ລາວ ມອບມັນໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ພວກເຮົາຮັກສາແຜ່ນຈາລຶກຕາມ ວິທີນີ້ເພາະມັນເປັນຄຳສັ່ງຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບພຽງເທົ່ານີ້.

Now I, Chemish, write what few things I write, in the same book with my brother; for behold, I saw the last which he wrote, that he wrote it with his own hand; and he wrote it in the day that he delivered them unto me. And after this manner we keep the records, for it is according to the commandments of our fathers. And I make an end.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າອະບິນາໂດມຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງເຄມິດ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງມາຫລາຍລະຫວ່າງຊາວນີໄຟຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າກັບຊາວເລມັນ; ແລະ ດ້ວຍດາບຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເອົາຊີວິດຂອງຊາວເລມັນມາເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍແລ້ວໃນການປ້ອງກັນພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Behold, I, Abinadom, am the son of Chemish. Behold, it came to pass that I saw much war and contention between my people, the Nephites, and the Lamanites; and I, with my own sword, have taken the lives of many of the Lamanites in the defence of my brethren.

ຄ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ມີຂຽນໄວ້ໃນແຜ່ນ ຈາລຶກ ຊຶ່ງເປັນຂອງກະສັດຕາມຊົ່ວອາຍຸຄົນ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ ຮູ້ເລື່ອງການເປີດເຜີຍ ຫລື ເລື່ອງການທຳນາຍນອກຈາກທີ່ມີ ບັນທຶກໄວ້; ດັ່ງນັ້ນ, ເລື່ອງທີ່ບັນທຶກໄວ້ກໍພຽງພໍແລ້ວ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບພຽງເທົ່ານີ້.

And behold, the record of this people is engraven upon plates which is had by the kings, according to the generations; and I know of no revelation save that which has been written, neither prophecy; wherefore, that which is sufficient is written. And I make an end.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າອາມາລະໄຄຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງອະບິນ າໂດມ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບພວກທ່ານບາງຢ່າງ ກ່ຽວກັບໂມໄຊຢາຜູ້ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນກະສັດປົກຄອງ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໂດຍທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ເຕືອນເພີ່ນໃຫ້ໜີໄປຈາກແຜ່ນດິນ ນີໄຟ, ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ ເຊື່ອຟັງສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກໍໄດ້ ອອກຈາກແຜ່ນດິນ ພ້ອມກັບເພີ່ນໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ—

Behold, I am Amaleki, the son of Abinadom. Behold, I will speak unto you somewhat concerning Mosiah, who was made king over the land of Zarahemla; for behold, he being warned of the Lord that he should flee out of the land of Nephi, and as many as would hearken unto the voice of the Lord should also depart out of the land with him, into the wilderness—

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ເຮັດຕາມທີ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າບັນຊາ. ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ເຊື່ອຟັງສຸລະສຽງ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງອອກຈາກແຜ່ນດິນໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ, ແລະ ພວກເຂົາຖືກນຳພາໄປໂດຍການສັ່ງສອນ ແລະ ການທຳນາຍຫລາຍຢ່າງ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການຕັກເຕືອນ ຢູ່ຕະຫລອດເວລາໂດຍພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາ ຖືກນຳໄປໂດຍອຳນາດຂອງພຣະຫັດຂອງພຣະອົງຕະຫລອດ ເວລາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຈົນລົງມາຮອດແຜ່ນດິນທີ່ເອີ້ນ ວ່າ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

And it came to pass that he did according as the Lord had commanded him. And they departed out of the land into the wilderness, as many as would hearken unto the voice of the Lord; and they were led by many preachings and prophesyings. And they were admonished continually by the word of God; and they were led by the power of his arm, through the wilderness until they came down into the land which is called the land of Zarahemla.

ຄ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ພົບເຫັນຄົນພວກໜຶ່ງທີ່ມີຊື່ວ່າ ຜູ້ຄົນ ຂອງ ເຊຣາເຮັມລາ. ບັດນີ້, ມັນມີຄວາມປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາ; ແລະ ຊາວເຊຣາເຮັມລາຊື່ນຊົມ ຢ່າງຍິ່ງເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສົ່ງຜູ້ຄົນຂອງໂມໄຊຢາມາ ພ້ອມກັບ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງຊຶ່ງມີບັນທຶກຂອງຊາວຢິວ.

And they discovered a people, who were called the people of Zarahemla. Now, there was great rejoicing among the people of Zarahemla; and also Zarahemla did rejoice exceedingly, because the Lord had sent the people of Mosiah with the plates of brass which contained the record of the Jews.

Behold, it came to pass that Mosiah discovered that the people of Zarahemla came out from Jerusalem at the time that Zedekiah, king of Judah, was carried away captive into Babylon.

And they journeyed in the wilderness, and were brought by the hand of the Lord across the great waters, into the land where Mosiah discovered them; and they had dwelt there from that time forth.

And at the time that Mosiah discovered them, they had become exceedingly numerous. Nevertheless, they had had many wars and serious contentions, and had fallen by the sword from time to time; and their language had become corrupted; and they had brought no records with them; and they denied the being of their Creator; and Mosiah, nor the people of Mosiah, could understand them.

But it came to pass that Mosiah caused that they should be taught in his language. And it came to pass that after they were taught in the language of Mosiah, Zarahemla gave a genealogy of his fathers, according to his memory; and they are written, but not in these plates.

And it came to pass that the people of Zarahemla, and of Mosiah, did unite together; and Mosiah was appointed to be their king.

And it came to pass in the days of Mosiah, there was a large stone brought unto him with engravings on it; and he did interpret the engravings by the gift and power of God.

And they gave an account of one Coriantumr, and the slain of his people. And Coriantumr was discovered by the people of Zarahemla; and he dwelt with them for the space of nine moons.

It also spake a few words concerning his fathers. And his first parents came out from the tower, at the time the Lord confounded the language of the people; and the severity of the Lord fell upon them according to his judgments, which are just; and their bones lay scattered in the land northward.

---

๑๕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໄຊຢາໄດ້ຄົ້ນພົບว่า ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາໄດ້ອອກມາຈາກເຢຣູຊາເລັມໃນເວລາທີ່ ເຊເດກີຢາເປັນກະສັດຂອງຢູດາ ຊຶ່ງຖືກຈັບໄປເປັນຊະເລີຍໃນ ບາບີໂລນ.

๑๖ ແລະ ພວກນີ້ໄດ້ເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ແລະ ຖືກພາໄປໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຂ້າມຜືນນ້ຳອັນ ກວ້າງໃຫຍ່ໄປຫາແຜ່ນດິນທີ່ໂມໄຊຢາພົບເຫັນພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຖິ່ນຖານຢູ່ບ່ອນນັ້ນນັບຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນມາ.

๑๗ ແລະ ເວລາທີ່ໂມໄຊຢາຄົ້ນພົບພວກນີ້, ພວກເຂົາມີຜູ້ຄົນ ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງມີ ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງຢ່າງຮຸນແຮງຫລາຍເທື່ອ, ແລະ ມີການລົ້ມຕາຍດ້ວຍດາບເປັນບາງຄັ້ງ; ແລະ ພາສາຂອງພວກ ເຂົາໄດ້ປ່ຽນແປງໄປ; ທັງພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເອົາ ບັນທຶກມານຳ, ແລະ ພວກເຂົາປະຕິເສດການເປັນຢູ່ຂອງພຣະຜູ້ສ້າງຂອງ ພວກເຂົາ; ແລະ ໂມໄຊຢາ, ທັງຜູ້ຄົນຂອງໂມໄຊຢາຈຶ່ງບໍ່ສາມາດ ເຂົ້າໃຈພວກນີ້ໄດ້.

๑๘ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໄຊຢາໃຫ້ພວກນີ້ໄດ້ຮັບ ການສຶກສອນໃນພາສາຂອງເພີ່ນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສຶກສອນໃນພາສາຂອງ ໂມໄຊຢາແລ້ວ, ຊາວເຊຣາເຮັມລາ ຈຶ່ງໃຫ້ລຳດັບການສືບ ເຊື້ອສາຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາຕາມຄວາມຊົງຈຳ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ມີບັນທຶກໄວ້, ແຕ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້.

๑๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາກັບ ຜູ້ຄົນຂອງໂມໄຊຢາໄດ້ມາ ເຕົ້າໂຮມກັນ, ແລະ ໂມໄຊຢາໄດ້ຖືກ ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາ.

๘๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນວັນເວລາຂອງໂມໄຊຢາມີ ຫີນໃຫຍ່ກ້ອນໜຶ່ງຊຶ່ງມີອັກຂະລະໃນນັ້ນຖືກນຳມາໃຫ້ເພີ່ນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ ແປຄວາມໝາຍຂອງອັກຂະລະດ້ວຍຂອງປະທານ ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ.

๘๑ ແລະ ມັນເປັນເລື່ອງລາວຂອງຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ໂກຣິອານທະເມີ ກັບຜູ້ຄົນຂອງລາວທີ່ໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ. ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມ ລາໄດ້ພົບໂກຣິອານທະເມີ; ແລະ ລາວໄດ້ຢູ່ກັບຄົນພວກນີ້ເປັນ ເວລາເກົ້າເດືອນ.

๘๒ ມັນໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມກ່ຽວກັບບັນພະບຸລຸດຂອງລາວບາງເລັກ ໜ້ອຍ. ແລະ ບິດາມານດາຜູ້ທຳອິດຂອງລາວທີ່ໄດ້ອອກມາຈາກ ຫໍສູງໃນເວລາທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຮັດໃຫ້ພາສາຂອງຄົນ ສັບສົນ; ແລະ ຄວາມຮຸນແຮງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມາຫາພວກ ເຂົາຕາມການພິພາກສາຂອງພຣະອົງຊຶ່ງທ່ຽງທຳ; ແລະ ກະດູກຂອງພວກເຂົາວາງກະຈັດກະຈາຍຢູ່ໃນແຜ່ນດິນທາງ ເໜືອ.

Behold, I, Amaleki, was born in the days of Mosiah; and I have lived to see his death; and Benjamin, his son, reigneth in his stead.

And behold, I have seen, in the days of king Benjamin, a serious war and much bloodshed between the Nephites and the Lamanites. But behold, the Nephites did obtain much advantage over them; yea, insomuch that king Benjamin did drive them out of the land of Zarahemla.

And it came to pass that I began to be old; and, having no seed, and knowing king Benjamin to be a just man before the Lord, wherefore, I shall deliver up these plates unto him, exhorting all men to come unto God, the Holy One of Israel, and believe in prophesying, and in revelations, and in the ministering of angels, and in the gift of speaking with tongues, and in the gift of interpreting languages, and in all things which are good; for there is nothing which is good save it comes from the Lord: and that which is evil cometh from the devil.

And now, my beloved brethren, I would that ye should come unto Christ, who is the Holy One of Israel, and partake of his salvation, and the power of his redemption. Yea, come unto him, and offer your whole souls as an offering unto him, and continue in fasting and praying, and endure to the end; and as the Lord liveth ye will be saved.

And now I would speak somewhat concerning a certain number who went up into the wilderness to return to the land of Nephi; for there was a large number who were desirous to possess the land of their inheritance.

Wherefore, they went up into the wilderness. And their leader being a strong and mighty man, and a stiffnecked man, wherefore he caused a contention among them; and they were all slain, save fifty, in the wilderness, and they returned again to the land of Zarahemla.

---

๘๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າອາມາລະໄຄໄດ້ເກີດໃນວັນເວລາຂອງໂມ
ໄຊຢາ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີຊີວິດຢູ່ຈົນເຫັນການສິ້ນຊີວິດຂອງ
ເພີ່ນ; ແລະ ເບັນຢາມິນລູກຊາຍຂອງເພີ່ນໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງລາຊາ
ບັນລັງແທນເພີ່ນ.

๘๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນວັນເວລາຂອງກະສັດເບັນຢາມິນ,
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນສົງຄາມອັນຮ້າຍແຮງ ແລະ ການນອງເລືອດ
ລະຫว่າງຊາວນີໄຟກັບຊາວເລມັນ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟໄດ້
ປຽບພວກນັ້ນຫລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ກະສັດ
ເບັນຢາມິນໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๘๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າກໍເລີ່ມເຖົ້າແກ່
ລົງ; ແລະ ໂດຍທີ່ບໍ່ມີລູກຈັກຄົນ, ແລະ ໂດຍທີ່ຮູ້ວ່າກະສັດ
ເບັນຢາມິນເປັນກະສັດທີ່ຫ່ຽງທຳຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າ, ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງ ມອບແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ເພີ່ນ,
ເພື່ອຈະໄດ້ຊັກຊວນມະນຸດທັງປວງໃຫ້ມາຫາພຣະເຈົ້າ, ແລະ
ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ, ແລະ ເຊື່ອໃນການທຳນາຍ,
ແລະ ການເປີດເຜີຍ, ແລະ ການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງ
ເທລົ່າທູດ, ແລະ ໃນຂອງປະທານແຫ່ງການເວົ້າພາສາ, ແລະ
ໃນຂອງປະທານແຫ່ງການແປພາສາ, ແລະ ໃນທຸກສິ່ງທີ່ ດີ;
ເພາະບໍ່ມີສິ່ງໃດເລີຍທີ່ດີນອກຈາກມັນມາຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ:
ແລະ ສິ່ງທີ່ບໍ່ດີມາຈາກມານ.

๘๖ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າ
ຢາກໃຫ້ພວກທ່ານ ມາຫາພຣະຄຣິດ, ຜູ້ເປັນພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ
ຂອງອິດສະຣາເອນ, ແລະ ຮັບສ່ວນຄວາມລອດຈາກພຣະອົງ,
ແລະ ອຳນາດແຫ່ງການໄຖ່ຂອງພຣະອົງ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງ
ມາຫາພຣະອົງເຖີດ, ແລະ ຖວາຍທັງຈິດວິນຍານຂອງພວກ
ທ່ານເປັນ ເຄື່ອງບູຊາແດ່ພຣະອົງ, ແລະ ຖືສີນອົດເຂົ້າ ແລະ
ອະທິຖານຕໍ່ໄປ, ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ; ແລະ ຕາບໃດທີ່
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ ພວກທ່ານຈະລອດ.

๘๗ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າບາງຢ່າງກ່ຽວກັບຄົນກຸ່ມໜຶ່ງທີ່
ຂຶ້ນໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພື່ອກັບໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ;
ເພາະມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ປາດຖະໜາຈະເປັນ
ເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

๘๘ ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຂຶ້ນໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ. ແລະ
ໂດຍທີ່ຜູ້ນຳພວກເຂົາເປັນຄົນແຂງແຮງ ແລະ ມີພະລັງ, ແລະ
ເປັນຄົນແຂງຄໍ, ດັ່ງນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ເກີດການຂັດແຍ້ງກັນ
ໃນບັນດາພວກເຂົາເອງ; ແລະ ພວກເຂົາຖືກ ຂ້າຕາຍໝົດໃນ
ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ນອກຈາກຄົນຫ້າສິບຄົນເທົ່ານັ້ນ, ແລະ
ຄົນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ກັບຄືນມາຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๘ລ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ພາຄົນພວກອື່ນໆໄປອີກເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ແລະ ອອກເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ມ໐ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າອາມາລະໄຄມີນ້ອງຊາຍຢູ່ຄົນໜຶ່ງທີ່ໄປນຳຄົນເຫລົ່ານັ້ນຄືກັນ; ແລະ ຕັ້ງແຕ່ນັ້ນມາ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຍິນກ່ຽວກັບຄົນເຫລົ່ານັ້ນເລີຍ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງຈະລົງໄປນອນໃນຫລຸມສົບຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ກໍເຕັມແລ້ວ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ພຽງເທົ່ານີ້.

And it came to pass that they also took others to a considerable number, and took their journey again into the wilderness.

And I, Amaleki, had a brother, who also went with them; and I have not since known concerning them. And I am about to lie down in my grave; and these plates are full. And I make an end of my speaking.

ຄຳຂອງມໍມອນ

The Words of Mormon

And now I, Mormon, being about to deliver up the record which I have been making into the hands of my son Moroni, behold I have witnessed almost all the destruction of my people, the Nephites.

And it is many hundred years after the coming of Christ that I deliver these records into the hands of my son; and it supposeth me that he will witness the entire destruction of my people. But may God grant that he may survive them, that he may write somewhat concerning them, and somewhat concerning Christ, that perhaps some day it may profit them.

And now, I speak somewhat concerning that which I have written; for after I had made an abridgment from the plates of Nephi, down to the reign of this king Benjamin, of whom Amaleki spake, I searched among the records which had been delivered into my hands, and I found these plates, which contained this small account of the prophets, from Jacob down to the reign of this king Benjamin, and also many of the words of Nephi.

And the things which are upon these plates pleasing me, because of the prophecies of the coming of Christ; and my fathers knowing that many of them have been fulfilled; yea, and I also know that as many things as have been prophesied concerning us down to this day have been fulfilled, and as many as go beyond this day must surely come to pass—

Wherefore, I chose these things, to finish my record upon them, which remainder of my record I shall take from the plates of Nephi; and I cannot write the hundredth part of the things of my people.

But behold, I shall take these plates, which contain these prophesyings and revelations, and put them with the remainder of my record, for they are choice unto me; and I know they will be choice unto my brethren.

ບ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ ມໍມອນ ໂດຍທີ່ກຳລັງຈະມອບບັນທຶກທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດໄວ້ໃຫ້ຢູ່ໃນມືຂອງ ໂມໂຣໄນ ຜູ້ເປັນ ລູກຊາຍ ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ຄວາມ ພິນາດ ເກືອບ ທັງ ໝົດ ຂອງ ຊາວ ນີ ໄຟ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ.

ຄ ແລະ ເປັນ ເວ ລາ ຫ ລາ ຍ ຮ້ ອ ຍ ປີ ຫ ລັ ງ ຈ າ ກ ການ ສະ ເດ ັ ດ ມ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຄ ຣ ິ ດ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ມ ອ ບ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ເ ຫ ລ ່ າ ນ ີ ້ ໃ ຫ ້ ຢ ູ ່ ໃ ນ ມ ື ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ຊ າ ຍ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ; ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຄ ິ ດ ວ ່ າ ລ າ ວ ຈ ະ ເ ຫ ັ ນ ຄ ວ າ ມ ພ ິ ນ າ ດ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ຂ ອ ງ ປ ະ ຊ າ ຊ ົ ນ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ . ແ ຕ ່ ຂ ໍ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ົ ່ ງ ໂ ຜ ດ ໃ ຫ ້ ລ າ ວ ລ ອ ດ ຊ ີ ວ ິ ດ ດ ້ ວ ຍ ເ ຖ ີ ດ , ເ ພ ື ່ ອ ວ ່ າ ລ າ ວ ຈ ະ ໄ ດ ້ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ບ າ ງ ຢ ່ າ ງ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ນ ັ ້ ນ ໄ ວ ້ , ແ ລ ະ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ພ ຣ ະ ຄ ຣ ິ ດ , ເ ພ ື ່ ອ ມ ື ້ ໜ ຶ ່ ງ ມ ັ ນ ອ າ ດ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ປ ະ �โ ຫ ຍ ດ ແ ກ ່ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ .

ມ ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ ້ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ະ ເ ວ ົ ້ າ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ສ ິ ່ ງ ທ ີ ່ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ໄ ວ ້ ບ າ ງ ຢ ່ າ ງ ; ເ ພ າ ະ ຫ ລ ັ ງ ຈ າ ກ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຫ ຍ ໍ ້ ຂ ໍ ້ ຄ ວ າ ມ ຈ າ ກ ແ ຜ ່ ນ ຈ າ ລ ຶ ກ ຂ ອ ງ ນ ີ ໄ ຟ ລ ົ ງ ມ າ ຈ ົ ນ ເ ຖ ິ ງ ການ ປ ົ ກ ຄ ອ ງ ຂ ອ ງ ກ ະ ສ ັ ດ ເ ບ ັ ນ ຢ າ ມ ິ ນ ຊ ຶ ່ ງ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ທ ີ ່ ອ າ ມ າ ລ ະ ໄ ຄ ໄ ດ ້ ເ ວ ົ ້ າ ເ ຖ ິ ງ , ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ຄ ົ ້ ນ ຄ ວ ້ າ ຈ າ ກ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ຊ ຶ ່ ງ ໄ ດ ້ ມ ອ ບ ໃ ຫ ້ ຢ ູ ່ ໃ ນ ມ ື ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ , ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ເ ຫ ັ ນ ແ ຜ ່ ນ ຈ າ ລ ຶ ກ ເ ຫ ລ ່ າ ນ ີ ້ ຊ ຶ ່ ງ ມ ີ ເ ລ ື ່ ອ ງ ລ າ ວ ສ ັ ້ ນ ໆ ຂ ອ ງ ສ າ ດ ສ ະ ດ າ ນ ັ ບ ຕ ັ ້ ງ ແ ຕ ່ ຢ າ ໂ ຄ ບ ລ ົ ງ ມ າ ຈ ົ ນ ເ ຖ ິ ງ ການ ປ ົ ກ ຄ ອ ງ ຂ ອ ງ ກ ະ ສ ັ ດ ເ ບ ັ ນ ຢ າ ມ ິ ນ ຜ ູ ້ ນ ີ ້ , ແ ລ ະ ມ ີ ຄ ຳ ເ ວ ົ ້ າ ຂ ອ ງ ນ ີ ໄ ຟ ຢ ູ ່ ໃ ນ ນ ັ ້ ນ .

ຄ ແ ລ ະ ເ ລ ື ່ ອ ງ ທ ີ ່ ມ ີ ຢ ູ ່ ໃ ນ ແ ຜ ່ ນ ຈ າ ລ ຶ ກ ເ ຫ ລ ່ າ ນ ີ ້ ເ ປ ັ ນ ທ ີ ່ ພ ໍ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ , ເ ພ າ ະ ຄ ຳ ທ ຳ ນ າ ຍ ເ ຖ ິ ງ ການ ສ ະ ເ ດ ັ ດ ມ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຄ ຣ ິ ດ ; ແ ລ ະ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ກ ໍ ຮ ູ ້ ວ ່ າ ຄ ຳ ທ ຳ ນ າ ຍ ຫ ລ າ ຍ ຢ ່ າ ງ ສ ຳ ເ ລ ັ ດ ແ ລ ້ ວ ; ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ , ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຮ ູ ້ ອ ີ ກ ວ ່ າ ຫ ລ າ ຍ ເ ລ ື ່ ອ ງ ທ ີ ່ ໄ ດ ້ ທ ຳ ນ າ ຍ ໄ ວ ້ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ຈ ົ ນ ເ ຖ ິ ງ ທ ຸ ກ ມ ື ້ ນ ີ ້ ສ ຳ ເ ລ ັ ດ ແ ລ ້ ວ , ແ ລ ະ ຫ ລ າ ຍ ເ ລ ື ່ ອ ງ ນ ັ ບ ແ ຕ ່ ຕ ່ ຈ າ ກ ມ ື ້ ນ ີ ້ ເ ປ ັ ນ ຕ ົ ້ ນ ໄ ປ ຈ ະ ຕ ້ ອ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຢ ່ າ ງ ແ ນ ່ ນ ອ ນ —

ຄ ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ , ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ຶ ່ ງ ເ ລ ືອ ກ ສ ິ ່ ງ ເ ຫ ລ ່ າ ນ ີ ້ ໄ ວ ້ ເ ພ ື ່ ອ ຈ ົ ບ ການ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ວ ້ ໃ ນ ນ ັ ້ ນ , ຊ ຶ ່ ງ ຕ ອ ນ ທ ີ ່ ເ ຫ ລ ືອ ນ ັ ້ ນ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ະ ເ ອ ົ າ ມ າ ຈ າ ກ ແ ຜ ່ ນ ຈ າ ລ ຶ ກ ຂ ອ ງ ນ ີ ໄ ຟ ; ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ໄ ວ ້ ບ ໍ ່ ໄ ດ ້ ພ ໍ ໜ ຶ ່ ງ ສ ່ ວ ນ ຮ ້ ອ ຍ ຂ ອ ງ ເ ລ ື ່ ອ ງ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ເ ລ ີ ຍ .

ຝ ແ ຕ ່ ຈ ົ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ , ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ະ ເ ອ ົ າ ແ ຜ ່ ນ ຈ າ ລ ຶ ກ ເ ຫ ລ ່ າ ນ ີ ້ , ຊ ຶ ່ ງ ມ ີ ຄ ຳ ທ ຳ ນ າ ຍ ແ ລ ະ ການ ເ ປ ີ ດ ເ ຜ ີ ຍ , ແ ລ ະ ເ ອ ົ າ ໃ ສ ່ ໄ ວ ້ ກ ັ ບ ສ ່ ວ ນ ທ ີ ່ ເ ຫ ລ ືອ ຢ ູ ່ ຂ ອ ງ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ , ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ເ ລ ື ່ ອ ງ ເ ຫ ລ ່ າ ນ ີ ້ ປ ະ ເ ສ ີ ດ ສ ຳ ລ ັ ບ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ; ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຮ ູ ້ ວ ່ າ ມ ັ ນ ຈ ະ ປ ະ ເ ສ ີ ດ ສ ຳ ລ ັ ບ ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ອ ີ ກ .

ກ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກະທຳການນີ້ເພື່ອຈຸດປະສົງ ອັນສະຫລາດ; ເພາະພຣະອົງໄດ້ສົ່ມໃສ່ຫູຂອງຂ້າພະເຈົ້າແບບນີ້, ອັນເປັນໄປຕາມການເຮັດວຽກຂອງພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊຶ່ງຢູ່ໃນຕົວຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຈັກໝົດທຸກເລື່ອງ; ແຕ່ວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຮູ້ທຸກເລື່ອງທີ່ຈະມາເຖິງ; ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈຶ່ງທຳງານໃນຂ້າພະເຈົ້າເພື່ອໃຫ້ມັນເປັນໄປຕາມພຣະປະສົງຂອງພຣະອົງ.

And I do this for a wise purpose; for thus it whispereth me, according to the workings of the Spirit of the Lord which is in me. And now, I do not know all things; but the Lord knoweth all things which are to come; wherefore, he worketh in me to do according to his will.

ຂ ແລະ ຄຳອະທິຖານຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ມີຕໍ່ພຣະເຈົ້າກ່ຽວກັບພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ກໍເພື່ອພວກເຂົາຈະມາຫາຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະເຈົ້າອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເລື່ອງການໄຖ່ຂອງພຣະຄຣິດ; ເພື່ອພວກເຂົາຈະເປັນຜູ້ຄົນ ທີ່ໜ້າຊົມອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

And my prayer to God is concerning my brethren, that they may once again come to the knowledge of God, yea, the redemption of Christ; that they may once again be a delightsome people.

ຄ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນເລີ່ມເຮັດບັນທຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ໃຫ້ຈົບ, ຊຶ່ງໄດ້ເອົາມາຈາກແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດບັນທຶກຕາມຄວາມຮູ້ ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈຊຶ່ງພຣະເຈົ້າໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ.

And now I, Mormon, proceed to finish out my record, which I take from the plates of Nephi; and I make it according to the knowledge and the understanding which God has given me.

ງ ດັ່ງນັ້ນ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຫລັງຈາກອາມາລະໄຄໄດ້ມອບແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ຢູ່ໃນມືຂອງກະສັດເບັນຢາມິນແລ້ວ, ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ເອົາມັນໄປຮວມໄວ້ກັບ ແຜ່ນຈາລຶກອື່ນໆ, ຊຶ່ງມີບັນທຶກທີ່ ກະສັດມອບໃຫ້ຕໍ່ໆກັນລົງມາຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ ຈົນເຖິງວັນຂອງກະສັດເບັນຢາມິນ.

Wherefore, it came to pass that after Amaleki had delivered up these plates into the hands of king Benjamin, he took them and put them with the other plates, which contained records which had been handed down by the kings, from generation to generation until the days of king Benjamin.

ຈ ແລະ ມັນໄດ້ຖືກສົ່ງຕໍ່ລົງມາຈາກກະສັດເບັນຢາມິນ, ຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ ຈົນມາຕົກຢູ່ໃນ ມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນອະທິຖານຕໍ່ພຣະເຈົ້າຂໍໃຫ້ແຜ່ນຈາລຶກໄດ້ຮັບການປົກປັກຮັກສານັບແຕ່ເວລານີ້ໄປ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ມັນຈະໄດ້ຮັບການປົກປັກຮັກສາເພາະວ່າເລື່ອງສຳຄັນໄດ້ບັນທຶກໄວ້ຢູ່ໃນນັ້ນ ຊຶ່ງຈາກນັ້ນຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມດ້ວຍພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຈະຖືກ ຕັດສິນໃນວັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ສຸດທ້າຍ, ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງມີຂຽນໄວ້.

And they were handed down from king Benjamin, from generation to generation until they have fallen into my hands. And I, Mormon, pray to God that they may be preserved from this time henceforth. And I know that they will be preserved; for there are great things written upon them, out of which my people and their brethren shall be judged at the great and last day, according to the word of God which is written.

ຈ ແລະ ບັດນີ້, ກ່ຽວກັບກະສັດເບັນຢາມິນຜູ້ນີ້—ເພິ່ນມີບັນຫາບາງຢ່າງເຊັ່ນ ມັນມີການຂັດແຍ້ງເລັກໜ້ອຍ ລະຫວ່າງຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນເອງ.

And now, concerning this king Benjamin—he had somewhat of contentions among his own people.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທະຫານຂອງຊາວເລ ມັນໄດ້ຍົກທັບລົງມາຈາກ ແຜ່ນດິນນີໄຟ ເພື່ອມາສູ້ຮົບກັບ ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ກະສັດເບັນຢາມິນໄດ້ເຕົ້າໂຮມ ກອງທັບຂອງເພິ່ນ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຕ້ານພວກນັ້ນໄວ້ໄດ້; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຕໍ່ສູ້ດ້ວຍກຳລັງແຂນຂອງເພິ່ນເອງດ້ວຍ ດາບຂອງ ລາບານ.

And it came to pass also that the armies of the Lamanites came down out of the land of Nephi, to battle against his people. But behold, king Benjamin gathered together his armies, and he did stand against them; and he did fight with the strength of his own arm, with the sword of Laban.

ແລະ ດ້ວຍກຳລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຕໍ່ສູ້ສັດຕູຂອງພວກເຂົາ, ຈົນຂ້າຊາວເລມັນຕາຍຫລາຍພັນຄົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ ຈົນຂັບໄລ່ພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນທັງໝົດ ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

And in the strength of the Lord they did contend against their enemies, until they had slain many thousands of the Lamanites. And it came to pass that they did contend against the Lamanites until they had driven them out of all the lands of their inheritance.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກມີ ພຣະຄຣິດປອມຂຶ້ນມາ, ແລະ ປາກຂອງພວກເຂົາຖືກປິດ, ແລະ ຖືກລົງโทດຕາມຄວາມຜິດຂອງຕົນ;

And it came to pass that after there had been false Christs, and their mouths had been shut, and they punished according to their crimes;

ແລະ ຫລັງຈາກມີສາດສະດາປອມ, ແລະ ຜູ້ເທດສະໜາ ແລະ ຄູສອນປອມໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ແລະ ທັງໝົດນີ້ໄດ້ຖືກລົງโทດຕາມຄວາມຜິດຂອງຕົນ; ແລະ ຫລັງຈາກມີການຂັດແຍ້ງມາຫລາຍ ແລະ ມີການແຕກແຍກໄປເຂົ້າຮ່ວມກັບຊາວເລມັນຫລາຍເທື່ອແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດເບັນຢາມິນ, ດ້ວຍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຈາກ ສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດທີ່ຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ—

And after there had been false prophets, and false preachers and teachers among the people, and all these having been punished according to their crimes; and after there having been much contention and many dissensions away unto the Lamanites, behold, it came to pass that king Benjamin, with the assistance of the holy prophets who were among his people—

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ກະສັດເບັນຢາມິນເປັນຄົນ ບໍລິສຸດ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ປົກຄອງດູແລຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ ດ້ວຍຄວາມຊອບທຳ; ແລະ ມີຄົນບໍລິສຸດຢ່າງຫລວງຫລາຍໃນແຜ່ນດິນ, ແລະ ຄົນເຫລົ່ານີ້ໄດ້ເວົ້າພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າດ້ວຍ ອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ໃຊ້ ຄວາມຮຸນແຮງຫລາຍເພາະຄວາມແຂງຄໍ ຂອງຜູ້ຄົນ—

For behold, king Benjamin was a holy man, and he did reign over his people in righteousness; and there were many holy men in the land, and they did speak the word of God with power and with authority; and they did use much sharpness because of the stiffneckedness of the people—

ດັ່ງນັ້ນ, ດ້ວຍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຈາກຄົນເຫລົ່ານີ້, ກະສັດເບັນຢາມິນ, ໂດຍການອອກແຮງງານດ້ວຍສຸດກຳລັງຂອງຮ່າງກາຍຂອງເພິ່ນ ແລະ ດ້ວຍຄວາມສາມາດຂອງຈິດວິນຍານທັງໝົດຂອງເພິ່ນ, ແລະ ພ້ອມດ້ວຍສາດສະດາ, ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ສະຖາປະນາສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

Wherefore, with the help of these, king Benjamin, by laboring with all the might of his body and the faculty of his whole soul, and also the prophets, did once more establish peace in the land.

ໜັງສືໂມໄຊຢາ

ໂມໄຊຢາ ๑

๑ ແລະ ບັດນີ້ບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງຕໍ່ໄປໃນທົ່ວ ແຜ່ນດິນຂອງເຊຣາ
ເຮັມລາ, ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ຂຶ້ນກັບກະສັດເບັນຢາມິນ,
ດັ່ງນັ້ນ ກະສັດເບັນຢາມິນຈຶ່ງປະສົບກັບສັນຕິສຸກຕະຫລອດ
ລາຊາການຂອງເພິ່ນ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນມີລູກຊາຍສາມຄົນ;
ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຕັ້ງຊື່ໃຫ້ເຂົາເຈົ້າວ່າ �โมไซยา, ຮີໂລຣຳ, ແລະ
ຮີລາມັນ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ ຮຽນ ພາສາທັງໝົດຂອງ
ບັນພະບຸລຸດຂອງເຂົາເຈົ້າ, ເພື່ອເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ເປັນຄົນສະຫລາດ
ແລະ ຈະໄດ້ຮູ້ກ່ຽວກັບຄຳທຳນາຍຊຶ່ງໄດ້ເວົ້າອອກຈາກປາກຂອງ
ບັນພະບຸລຸດຂອງເຂົາເຈົ້າ, ຊຶ່ງນຳມາໃຫ້ພວກເຂົາໂດຍພຣະຫັດ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເອງ.

๓ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ສິດສອນເຂົາເຈົ້າກ່ຽວກັບບັນທຶກ ຊຶ່ງມີຂຽນໄວ້
ໃນແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ, ມີຄວາມວ່າ: ລູກເອີຍ, ພໍ່ຢາກໃຫ້
ພວກເຈົ້າຈື່ໄວ້ວ່າ ຖ້າຫາກບໍ່ມີ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງມີບັນ
ທຶກຕ່າງໆ ແລະ ພຣະບັນຍັດເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພວກເຮົາຕ້ອງໄດ້
ຮັບຄວາມທຸກທໍລະມານຢູ່ໃນ ຄວາມໂງ່ຈ້າຫລ້າຫລັງຈົນເຖິງ
ປະຈຸບັນນີ້, ໂດຍບໍ່ຮູ້ຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະເຈົ້າເລີຍ.

๔ ເພາະມັນເປັນໄປບໍ່ໄດ້ທີ່ລີໄຮບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາຈະ
ຈື່ຈຳເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ທັງໝົດ ເພື່ອສິດສອນລູກຫລານຂອງ
ເພິ່ນນອກຈາກຈະເປັນໄປໂດຍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຈາກແຜ່ນ
ຈາລຶກເຫລົ່ານີ້; ເພາະວ່າເພິ່ນໄດ້ຮັບການສິດສອນມາໃນ ພາສາ
ຂອງຊາວເອຢິບ ສະນັ້ນເພິ່ນຈຶ່ງອ່ານຕົວອັກສອນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້
ແລະ ສິດສອນລູກຂອງເພິ່ນ, ໂດຍວິທີນີ້ເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງຈະສິດສອນ
ລູກຫລານຂອງເຂົາເຈົ້າໄດ້, ແລະ ສະນັ້ນມັນຈຶ່ງເຮັດໃຫ້
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າສຳເລັດ, ຈົນກະທັ່ງລົງມາເຖິງ
ປະຈຸບັນນີ້.

๕ ລູກເອີຍ ພໍ່ກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ຖ້າສິ່ງເຫລົ່ານີ້ບໍ່ໄດ້ຖືກ
ຮັກສາໄວ້ໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້
ອ່ານ ແລະ ເຂົ້າໃຈ ຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະອົງ, ແລະ ມີ
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂອງພວກເຮົາຢູ່ສະເໝີແລ້ວ,
ເຖິງແມ່ນວ່າບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາຈະເສື່ອມໂຊມລົງຢູ່ໃນ
ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ແລະ ພວກເຮົາກໍຈະເປັນຄືກັນກັບຊາວເລມັນ
ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາຜູ້ບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງໝົດກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່າ
ນີ້, ຫລື ກໍບໍ່ເຊື່ອເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເລີຍເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດ
ສອນ, ເພາະວ່າ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກ
ເຂົານັ້ນບໍ່ຖືກຕ້ອງ.

The Book of Mosiah

Mosiah 1

And now there was no more contention in all the land of Zarahemla, among all the people who belonged to king Benjamin, so that king Benjamin had continual peace all the remainder of his days.

And it came to pass that he had three sons; and he called their names Mosiah, and Helorum, and Helaman. And he caused that they should be taught in all the language of his fathers, that thereby they might become men of understanding; and that they might know concerning the prophecies which had been spoken by the mouths of their fathers, which were delivered them by the hand of the Lord.

And he also taught them concerning the records which were engraven on the plates of brass, saying: My sons, I would that ye should remember that were it not for these plates, which contain these records and these commandments, we must have suffered in ignorance, even at this present time, not knowing the mysteries of God.

For it were not possible that our father, Lehi, could have remembered all these things, to have taught them to his children, except it were for the help of these plates; for he having been taught in the language of the Egyptians therefore he could read these engravings, and teach them to his children, that thereby they could teach them to their children, and so fulfilling the commandments of God, even down to this present time.

I say unto you, my sons, were it not for these things, which have been kept and preserved by the hand of God, that we might read and understand of his mysteries, and have his commandments always before our eyes, that even our fathers would have dwindled in unbelief, and we should have been like unto our brethren, the Lamanites, who know nothing concerning these things, or even do not believe them when they are taught them, because of the traditions of their fathers, which are not correct.

ຜ ໂອ້ ລູກເອີຍ, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກຈື່ຈຳໄວ້ວ່າ ຄຳເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມ
ຈິງ ແລະ ບັນທຶກເຫລົ່ານີ້ກໍເປັນ ຄວາມຈິງຄືກັນ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ,
ແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟກໍຄືກັນ, ຊຶ່ງມີບັນທຶກ ແລະ ຄຳກ່າວໄວ້
ຈາກບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົານັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ເຂົາເຈົ້າໜີ
ອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາຈົນເຖິງປະຈຸບັນນີ້, ແລະ ເລື່ອງເຫລົ່າ
ນີ້ເປັນຄວາມຈິງ; ແລະ ພວກເຮົາສາມາດຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມ
ແນ່ນອນນີ້ໄດ້ເພາະວ່າພວກເຮົາມີມັນຢູ່ຕໍ່ໜ້າພວກເຮົາ.

ກ ແລະ ບັດນີ້ລູກເອີຍ, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກຈື່ຈຳໄວ້ເພື່ອຈະ ຄົ້ນຄວ້າ
ຫາມັນຢ່າງພາກພຽນເພື່ອລູກຈະໄດ້ຮັບຜົນປະ�โຫຍດຈາກ
ມັນ; ແລະ ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ,
ເພື່ອລູກຈະໄດ້ ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້ຕາມ ຄຳສັນຍາ ຊຶ່ງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ.

ຂ ແລະ ກະສັດເບັນຢາມິນໄດ້ສິດສອນພວກລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ
ອີກຫລາຍເລື່ອງ, ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຂຽນໄວ້ໃນໜັງສືເຫລັ້ມນີ້.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກກະສັດເບັນຢາມິນ
ສິດສອນລູກຂອງເພິ່ນຈົບແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ເຖົ້າແກ່ລົງ, ແລະ ເພິ່ນ
ເຫັນວ່າໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ເພິ່ນຈະຕ້ອງເປັນໄປຕາມທາງຂອງມວນ
ໂລກທັງປວງແລ້ວ; ສະນັ້ນ, ເພິ່ນຈຶ່ງຄິດວ່າ ມັນເຖິງເວລາແລ້ວ
ທີ່ຈະມອບລາຊາອານາຈັກໃຫ້ແກ່ລູກຄົນໃດຄົນໜຶ່ງຂອງເພິ່ນ.

ງ ສະນັ້ນ, ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ໂມໄຊຢາມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າເພິ່ນ; ແລະ ນີ້ຄື
ຂໍ້ຄວາມທີ່ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບລາວ, ມີຄວາມວ່າ: ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກ
ປະກາດໄປທົ່ວແຜ່ນດິນຕໍ່ບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້ທັງໝົດ, ຫລື
ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງໂມໄຊຢາຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນ
ແຜ່ນດິນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນ ເພາະວ່າໃນມື້
ອື່ນພໍ່ຈະປະກາດຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງພໍ່ອອກຈາກປາກຂອງພໍ່ເອງວ່າ
ລູກເປັນ ກະສັດ ແລະ ເປັນຜູ້ປົກຄອງດູແລຜູ້ຄົນພວກນີ້, ຊຶ່ງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາປະທານໃຫ້
ພວກເຮົາ.

ຈ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ພໍ່ຈະຕັ້ງ ຊື່ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພື່ອ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ດີເດັ່ນກວ່າຜູ້ຄົນທັງປວງ ເພາະວ່າອົງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າໄດ້ນຳພາພວກເຂົາອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ
ແລະ ພໍ່ຈະເຮັດແນວນີ້ ເພາະວ່າພວກເຂົາເປັນຄົນພາກພຽນໃນ
ການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ສ ແລະ ພໍ່ຈະຕັ້ງຊື່ໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ ແລະ ຊື່ນັ້ນຈະບໍ່ຖືກລຶບ
ເລີຍ, ນອກຈາກຈະເປັນ ການລ່ວງລະເມີດເທົ່ານັ້ນ.

O my sons, I would that ye should remember that these sayings are true, and also that these records are true. And behold, also the plates of Nephi, which contain the records and the sayings of our fathers from the time they left Jerusalem until now, and they are true; and we can know of their surety because we have them before our eyes.

And now, my sons, I would that ye should remember to search them diligently, that ye may profit thereby; and I would that ye should keep the commandments of God, that ye may prosper in the land according to the promises which the Lord made unto our fathers.

And many more things did king Benjamin teach his sons, which are not written in this book.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of teaching his sons, that he waxed old, and he saw that he must very soon go the way of all the earth; therefore, he thought it expedient that he should confer the kingdom upon one of his sons.

Therefore, he had Mosiah brought before him; and these are the words which he spake unto him, saying: My son, I would that ye should make a proclamation throughout all this land among all this people, or the people of Zarahemla, and the people of Mosiah who dwell in the land, that thereby they may be gathered together; for on the morrow I shall proclaim unto this my people out of mine own mouth that thou art a king and a ruler over this people, whom the Lord our God hath given us.

And moreover, I shall give this people a name, that thereby they may be distinguished above all the people which the Lord God hath brought out of the land of Jerusalem; and this I do because they have been a diligent people in keeping the commandments of the Lord.

And I give unto them a name that never shall be blotted out, except it be through transgression.

Yea, and moreover I say unto you, that if this highly favored people of the Lord should fall into transgression, and become a wicked and an adulterous people, that the Lord will deliver them up, that thereby they become weak like unto their brethren; and he will no more preserve them by his matchless and marvelous power, as he has hitherto preserved our fathers.

For I say unto you, that if he had not extended his arm in the preservation of our fathers they must have fallen into the hands of the Lamanites, and become victims to their hatred.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of these sayings to his son, that he gave him charge concerning all the affairs of the kingdom.

And moreover, he also gave him charge concerning the records which were engraven on the plates of brass; and also the plates of Nephi; and also, the sword of Laban, and the ball or director, which led our fathers through the wilderness, which was prepared by the hand of the Lord that thereby they might be led, every one according to the heed and diligence which they gave unto him.

Therefore, as they were unfaithful they did not prosper nor progress in their journey, but were driven back, and incurred the displeasure of God upon them; and therefore they were smitten with famine and sore afflictions, to stir them up in remembrance of their duty.

And now, it came to pass that Mosiah went and did as his father had commanded him, and proclaimed unto all the people who were in the land of Zarahemla that thereby they might gather themselves together, to go up to the temple to hear the words which his father should speak unto them.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ພໍ່ກ່າວກັບລູກວ່າ, ຖ້າ
ຫາກຄົນພວກນີ້ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂປດປານທີ່ສຸດຈະຕົກໄປສູ່
ການລ່ວງລະເມີດ, ແລະ ກັບກາຍເປັນຄົນຊົ່ວ ແລະ ຄົນຫລິ້ນຊູ້,
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະປ່ອຍປະພວກເຂົາ ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັນ
ຄົນ ອ່ອນແອຄືກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພຣະອົງຈະ
ບໍ່ ປົກປ້ອງພວກເຂົາໂດຍອຳນາດອັນຫາທີ່ທຽບບໍ່ໄດ້ ແລະ
ໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະອົງຕໍ່ໄປດັ່ງທີ່ພຣະອົງໄດ້ປົກປ້ອງ
ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາມາແຕ່ກ່ອນ.

ເພາະພໍ່ກ່າວກັບລູກວ່າ, ຖ້າຫາກພຣະອົງບໍ່ໄດ້ເດ່ພຣະຫັດ
ອອກມາເພື່ອຮັກສາບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາແລ້ວທຸກໆຄົນ
ຄ້ອງຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນ, ແລະ ຈະກັບກາຍເປັນຜູ້
ເຄາະຮ້າຍຍ້ອນຄວາມກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກກະສັດເບັນຢາມິນ
ກ່າວຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ກັບລູກຊາຍຂອງເພີ່ນຈົບແລ້ວ, ຄືເພີ່ນໄດ້
ມອບໝາຍການງານທັງໝົດຂອງອານາຈັກໃຫ້ແກ່ລາວ.

ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ເພີ່ນຍັງໄດ້ມອບໝາຍບັນທຶກ ຊຶ່ງຢູ່ໃນ
ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງໃຫ້ແກ່ລາວອີກ; ແລະ ແຜ່ນຈາລຶກ
ຂອງນີໄຟ; ແລະ ດາບຂອງລາບານ ແລະ ລູກກົມ ຫລື ເຂັມຊີ້
ທິດ ຊຶ່ງໄດ້ນຳພາບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄປໃນຖິ່ນ
ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຊຶ່ງສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກຕຽມໄວ້ໂດຍພຣະຫັດ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພື່ອນຳພາເຂົາເຈົ້າອອກໄປຕາມຄວາມ
ເອົາໃຈໃສ່ ແລະ ຄວາມພາກພຽນທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖວາຍແດ່
ພຣະອົງ.

ສະນັ້ນ, ເນື່ອງຈາກວ່າພວກເຂົາບໍ່ຊື່ສັດ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່
ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ ຫລື ກ້າວໜ້າໃນການເດີນທາງ, ແຕ່ຖືກ ໄລ່
ກັບຄືນ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພຣະເຈົ້າບໍ່ພໍພຣະໄທກັບພວກເຂົາ; ແລະ
ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກລົງโทດດ້ວຍຄວາມອຶດຢາກ ແລະ
ຄວາມທຸກຍ່ຳງແສນສາຫັດ, ເພື່ອເຮັດໃຫ້ສຳນຶກເຖິງໜ້າທີ່
ຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໄຊຢາໄດ້ອອກໄປ
ຕາມທີ່ບິດາຂອງລາວສັ່ງ, ແລະ ປະກາດຕໍ່ຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນ
ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອ
ຂຶ້ນໄປຫາພຣະວິຫານ ເພື່ອຟັງຂໍ້ຄວາມຊຶ່ງບິດາຂອງລາວຈະ
ກ່າວກັບພວກເຂົາ.

ໂມໄຊຢາ ๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກໂມໄຊຢາກະທຳຕາມ
ທີ່ບິດາຂອງລາວໄດ້ສັ່ງລາວແລ້ວ, ແລະ ອອກໄປປະກາດ
ຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພື່ອຜູ້ຄົນຈະໄດ້ເຕົ້າໂຮມກັນ
ຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຂຶ້ນໄປຫາພຣະ
ວິຫານ ເພື່ອຟັງຄຳຊຶ່ງກະສັດເບັນຢາມິນຈະກ່າວກັບພວກເຂົາ.

๒ ແລະ ມັນມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລາຍ, ຫລາຍຈົນວ່ານັບບໍ
ຖ້ວນ; ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເພີ່ມຫລາຍຂຶ້ນຈົນເຕັມແຜ່ນດິນ.

๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອົາລູກສັດ ໂຕທຳອິດຂອງພວກເຂົາມາ
ນຳອີກ, ເພື່ອຈະໄດ້ຖວາຍ ເຄື່ອງບູຊາ ແລະ ເຄື່ອງເຜົາ ຕາມກົດ
ຂອງໂມເຊ;

๔ ແລະ ເພື່ອຈະໄດ້ຖວາຍຄວາມຂອບພຣະໄທແດ່ພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົານຳອີກ, ຜູ້ໄດ້ນຳພວກເຂົາ
ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ, ແລະ ຜູ້ໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາ
ໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ ແຕ່ງຕັ້ງ
ຄົນທ່ຽງທຳໃຫ້ເປັນ ຜູ້ສອນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນຊອບທຳ
ຄົນໜຶ່ງໃຫ້ເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາອີກ, ຜູ້ສະຖາປະນາ
ສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ຜູ້ສອນໃຫ້ພວກ
ເຂົາ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້
ປີຕິຍິນດີ ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມຮັກຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ແລະ ມະນຸດ
ທັງປວງ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາຂຶ້ນມາຮອດ
ພຣະວິຫານແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງພວກເຂົາຂຶ້ນ,
ທຸກຄົນຢູ່ນຳ ຄອບຄົວຂອງຕົນ, ຊຶ່ງມີເມຍຂອງຕົນ, ແລະ ລູກ
ຊາຍຂອງຕົນ ແລະ ລູກສາວຂອງຕົນ, ແລະ ລູກຊາຍຂອງພວກ
ເຂົາ, ແລະ ລູກສາວຂອງພວກເຂົາ, ນັບຕັ້ງແຕ່ລູກກົກຈົນເຖິງ
ລູກຫລ້າ, ແຕ່ລະຄອບຄົວແຍກຍ້າຍກັນຢູ່.

๖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງຕົນອ້ອມຮອບພຣະ
ວິຫານ, ທຸກຄົນຕັ້ງ ຜ້າເຕັນຂອງຕົນໃຫ້ປະຕູຫັນໄປຫາພຣະ
ວິຫານເພື່ອວ່າພວກເຂົາຈະໄດ້ຢູ່ໃນຜ້າເຕັນຂອງຕົນເອງ ແລະ
ຟັງຂໍ້ຄວາມທີ່ກະສັດເບັນຢາມິນຈະເວົ້າກັບພວກເຂົາ;

๗ ເພາະຝູງຊົນນັ້ນມີຈຳນວນຢ່າງຫລວງຫລາຍຈົນວ່າກະສັດ
ເບັນຢາມິນບໍ່ສາມາດສິດສອນພວກເຂົາທັງໝົດໄດ້ໃນເຂດ
ກຳແພງພຣະວິຫານ, ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງໃຫ້ສ້າງຫໍສູງຂຶ້ນບ່ອນ
ໜຶ່ງເພື່ອຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນຈະໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມທີ່ເພິ່ນກ່າວກັບ
ພວກເຂົາ.

Mosiah 2

And it came to pass that after Mosiah had done as his father had commanded him, and had made a proclamation throughout all the land, that the people gathered themselves together throughout all the land, that they might go up to the temple to hear the words which king Benjamin should speak unto them.

And there were a great number, even so many that they did not number them; for they had multiplied exceedingly and waxed great in the land.

And they also took of the firstlings of their flocks, that they might offer sacrifice and burnt offerings according to the law of Moses;

And also that they might give thanks to the Lord their God, who had brought them out of the land of Jerusalem, and who had delivered them out of the hands of their enemies, and had appointed just men to be their teachers, and also a just man to be their king, who had established peace in the land of Zarahemla, and who had taught them to keep the commandments of God, that they might rejoice and be filled with love towards God and all men.

And it came to pass that when they came up to the temple, they pitched their tents round about, every man according to his family, consisting of his wife, and his sons, and his daughters, and their sons, and their daughters, from the eldest down to the youngest, every family being separate one from another.

And they pitched their tents round about the temple, every man having his tent with the door thereof towards the temple, that thereby they might remain in their tents and hear the words which king Benjamin should speak unto them;

For the multitude being so great that king Benjamin could not teach them all within the walls of the temple, therefore he caused a tower to be erected, that thereby his people might hear the words which he should speak unto them.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນເລີ່ມເວົ້າກັບຜູ້ຄົນຂອງ
ເພິ່ນຈາກຫໍສູງ; ແລະ ບາງຄົນບໍ່ສາມາດໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມຂອງ
ເພິ່ນເພາະຄວາມຫລວງຫລາຍຂອງຝູງຊົນ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງ
ໃຫ້ຂຽນຂໍ້ຄວາມທີ່ເພິ່ນເວົ້າໄວ້ ແລະ ສົ່ງອອກໄປໃຫ້ບັນດາຜູ້ທີ່
ບໍ່ໄດ້ຍິນສຽງຂອງເພິ່ນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ຄວາມຂອງ
ເພິ່ນຄືກັນ.

ງ ແລະ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມທີ່ເພິ່ນ ເວົ້າ ແລະ ໄດ້ຂຽນໄວ້, ມີຄວາມວ່າ:
ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ທ່ານທັງຫລາຍທີ່ມາຊຸມນຸມກັນ,
ພວກທ່ານຈະໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າ
ຈະເວົ້າກັບພວກທ່ານໃນມື້ນີ້ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ພວກ
ທ່ານຂຶ້ນມາບ່ອນນີ້ເພື່ອ ການມ່ວນຊື່ນກັບຂໍ້ຄວາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ
ຈະເວົ້າ, ແຕ່ເພື່ອພວກທ່ານຈະ ເຊື່ອຟັງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ເປີດຫູ
ຂອງພວກທ່ານເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຍິນ, ແລະ ເປີດ ໃຈຂອງ
ພວກທ່ານເພື່ອພວກທ່ານຈະເຂົ້າໃຈ, ແລະ ເປີດ ຈິດໃຈຂອງ
ພວກທ່ານເພື່ອ ຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະເຈົ້າຈະເປີດເຜີຍອອກ
ຕໍ່ສາຍຕາຂອງພວກທ່ານ.

ຈ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ພວກທ່ານຂຶ້ນມາບ່ອນນີ້ເພື່ອພວກ
ທ່ານຈະ ຢ້ານກົວຂ້າພະເຈົ້າ, ຫລື ເພື່ອພວກທ່ານຈະຄິດວ່າ ຕົວ
ຂ້າພະເຈົ້າເອງຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າມະນຸດ.

ສ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າກໍຄືກັນກັບຕົວຂອງພວກທ່ານທີ່ຕ້ອງຂຶ້ນຢູ່
ກັບຈຸດອ່ອນທຸກຢ່າງໃນຮ່າງກາຍ ແລະ ຈິດໃຈ; ເຖິງຢ່າງໃດ
ກໍຕາມ ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ຖືກເລືອກຈາກຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແລະ ຮັບ
ການແຕ່ງຕັ້ງຈາກບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຮັບການ
ອະນຸຍາດຈາກພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພື່ອໃຫ້
ຂ້າພະເຈົ້າເປັນກະສັດ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງ ເໜືອຜູ້ຄົນພວກນີ້;
ແລະ ໄດ້ຮັບການຮັກສາ ແລະ ປົກປ້ອງໂດຍອຳນາດອັນຫາທີ່
ປຽບບໍ່ໄດ້ຂອງພຣະອົງ, ທີ່ໃຫ້ຮັບໃຊ້ພຣະອົງດ້ວຍສຸດພະລັງ,
ຄວາມນຶກຄິດ, ແລະ ກຳລັງ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະທານໃຫ້
ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ.

ຊ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ເໝືອນດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້
ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ໃຊ້ວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນການຮັບໃຊ້
ພວກທ່ານ, ຈົນເຖິງເວລານີ້, ແລະ ບໍ່ໄດ້ສະແຫວງຫາ ຄຳ ຫລື
ເງິນ ຫລື ຂອງມີຄ່າຢ່າງໃດຈາກພວກທ່ານເລີຍ;

ຍ ທັງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກທ່ານຕ້ອງຖືກຄຸມຂັງຢູ່ໃນຄຸກ
ມືດ ຫລື ປ່ອຍໃຫ້ພວກທ່ານເປັນຂ້ອຍຂ້າຂອງກັນແລະກັນ,
ຫລື ໃຫ້ພວກທ່ານຂ້າ, ຫລື ປຸ້ນສະດົມ, ຫລື ລັກມັກສົກ, ຫລື
ຫລິ້ນຊູ້; ຫລື ໃຫ້ພວກທ່ານເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍໃດໆ, ແລະ ໄດ້
ສິດສອນພວກທ່ານໃຫ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ໃນທຸກສິ່ງທີ່ພຣະອົງບັນຊາພວກທ່ານ—

And it came to pass that he began to speak to his people from the tower; and they could not all hear his words because of the greatness of the multitude; therefore he caused that the words which he spake should be written and sent forth among those that were not under the sound of his voice, that they might also receive his words.

And these are the words which he spake and caused to be written, saying: My brethren, all ye that have assembled yourselves together, you that can hear my words which I shall speak unto you this day; for I have not commanded you to come up hither to trifle with the words which I shall speak, but that you should hearken unto me, and open your ears that ye may hear, and your hearts that ye may understand, and your minds that the mysteries of God may be unfolded to your view.

I have not commanded you to come up hither that ye should fear me, or that ye should think that I of myself am more than a mortal man.

But I am like as yourselves, subject to all manner of infirmities in body and mind; yet I have been chosen by this people, and consecrated by my father, and was suffered by the hand of the Lord that I should be a ruler and a king over this people; and have been kept and preserved by his matchless power, to serve you with all the might, mind and strength which the Lord hath granted unto me.

I say unto you that as I have been suffered to spend my days in your service, even up to this time, and have not sought gold nor silver nor any manner of riches of you;

Neither have I suffered that ye should be confined in dungeons, nor that ye should make slaves one of another, nor that ye should murder, or plunder, or steal, or commit adultery; nor even have I suffered that ye should commit any manner of wickedness, and have taught you that ye should keep the commandments of the Lord, in all things which he hath commanded you—

ແມ່ນແຕ່ຕົວຂ້າພະເຈົ້າກໍຍັງໄດ້ ເຮັດວຽກດ້ວຍມືຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເອງເພື່ອຈະໄດ້ຮັບໃຊ້ພວກທ່ານ, ແລະ ເພື່ອພວກ ທ່ານຈະບໍ່ຕ້ອງແບກພາລະການເສຍພາສີ, ແລະ ເພື່ອຈະບໍ່ມີ ສິ່ງໃດເກີດກັບພວກທ່ານ ຊຶ່ງເປັນພາລະເຫລືອທີ່ຈະທົນໄດ້— ແລະ ຈາກເລື່ອງທັງໝົດຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າມານີ້, ທ່ານທຸກຄົນ ເປັນພະຍານຢູ່ໃນມື້ນີ້.

And even I, myself, have labored with mine own hands that I might serve you, and that ye should not be laden with taxes, and that there should nothing come upon you which was grievous to be borne—and of all these things which I have spoken, ye yourselves are witnesses this day.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ ໄດ້ເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄປເພື່ອອວດອ້າງ ທັງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ບອກ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເພື່ອກ່າວໂທດພວກທ່ານ; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າບອກ ພວກທ່ານເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າມີ ຈິດສຳນຶກອັນໃສສະອາດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ ໃນມື້ນີ້.

Yet, my brethren, I have not done these things that I might boast, neither do I tell these things that thereby I might accuse you; but I tell you these things that ye may know that I can answer a clear conscience before God this day.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ໃຊ້ວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄປໃນການຮັບໃຊ້ພວກທ່ານ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ປາດຖະໜາຈະອວດອ້າງ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ໃນ ການຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້ານັ້ນເອງ.

Behold, I say unto you that because I said unto you that I had spent my days in your service, I do not desire to boast, for I have only been in the service of God.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າບອກພວກທ່ານເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອພວກທ່ານຈະຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບ ປັນຍາ ເພື່ອພວກທ່ານຈະ ຮຽນຮູ້ວ່າ ເມື່ອພວກທ່ານ ຮັບໃຊ້ ເພື່ອນມະນຸດດ້ວຍກັນ ພວກ ທ່ານກໍຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າຂອງພວກທ່ານນັ້ນເອງ.

And behold, I tell you these things that ye may learn wisdom; that ye may learn that when ye are in the service of your fellow beings ye are only in the service of your God.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານເອີ້ນຂ້າພະເຈົ້າວ່າກະສັດຂອງພວກ ທ່ານ; ແລະ ຖ້າຂ້າພະເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ພວກທ່ານເອີ້ນວ່າກະສັດຂອງ ພວກທ່ານໄດ້ທຳງານເພື່ອຮັບໃຊ້ພວກທ່ານ, ແລ້ວພວກທ່ານ ຈະບໍ່ທຳງານເພື່ອ ຮັບໃຊ້ຊຶ່ງກັນແລະກັນບໍ?

Behold, ye have called me your king; and if I, whom ye call your king, do labor to serve you, then ought not ye to labor to serve one another?

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງອີກ, ຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ທີ່ພວກທ່ານເອີ້ນວ່າ ກະສັດຂອງພວກທ່ານ ຜູ້ທີ່ໃຊ້ວັນເວລາຂອງເພີ່ນໃນການຮັບ ໃຊ້ພວກທ່ານ, ແລະ ຍັງຢູ່ໃນການຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າ ສົມຄວນ ແລ້ວທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄຸນຄວາມດີຈາກພວກທ່ານ, ໂອ້ ພວກທ່ານ ຄວນຈະ ຂອບພຣະໄທກະສັດແຫ່ງສະຫວັນຂອງພວກທ່ານ ຫລາຍປານໃດນໍ!

And behold also, if I, whom ye call your king, who has spent his days in your service, and yet has been in the service of God, do merit any thanks from you, O how you ought to thank your heavenly King!

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍກ່າວກັບທ່ານທັງຫລາຍພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະຖວາຍຄວາມຂອບພຣະໄທ ແລະ ສັນລະເສີນທັງໝົດ ຊຶ່ງທັງຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານມີ ອຳນາດເປັນເຈົ້າຂອງແດ່ ພຣະເຈົ້າຜູ້ໄດ້ສ້າງພວກທ່ານ, ແລະ ຮັກສາ, ແລະ ປົກປ້ອງພວກທ່ານມາແລ້ວ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກ ທ່ານປິຕິຍິນດີ ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກທ່ານຢູ່ນຳກັນດ້ວຍສັນຕິສຸກ —

I say unto you, my brethren, that if you should render all the thanks and praise which your whole soul has power to possess, to that God who has created you, and has kept and preserved you, and has caused that ye should rejoice, and has granted that ye should live in peace one with another—

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະ ຮັບໃຊ້ພຣະອົງຜູ້ໄດ້ສ້າງພວກທ່ານມາຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ, ແລະ ປົກປ້ອງພວກທ່ານແຕ່ລະມື້ໂດຍໃຫ້ພວກທ່ານຢືມລົມຫາຍໃຈ ເພື່ອພວກທ່ານຈະມີຊີວິດ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວ ແລະ ເຮັດຕາມ ຈຸດປະສົງຂອງພວກທ່ານເອງ, ແລະ ຄ້ຳຊູພວກທ່ານແຕ່ລະມື້ —ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຮັບໃຊ້ພຣະອົງດ້ວຍ ສຸດຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານ ແຕ່ພວກທ່ານກໍຍັງຄົງເປັນ ຜູ້ຮັບໃຊ້ທີ່ ບໍ່ສົມຄ່າຢູ່.

I say unto you that if ye should serve him who has created you from the beginning, and is preserving you from day to day, by lending you breath, that ye may live and move and do according to your own will, and even supporting you from one moment to another—I say, if ye should serve him with all your whole souls yet ye would be unprofitable servants.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທັງໝົດທີ່ພຣະອົງຕ້ອງການຈາກພວກທ່ານ ຄື ໃຫ້ ຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ ແລະ ພຣະອົງສັນຍາ ກັບພວກທ່ານວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະອົງ ພວກທ່ານຈະຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້; ແລະ ພຣະອົງບໍ່ເຄີຍ ປ່ຽນແປງໄປຈາກສິ່ງທີ່ພຣະອົງຮັບສັ່ງໄວ້; ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະອົງ, ພຣະອົງຈະປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກທ່ານຮຸ່ງເຮືອງ.

And behold, all that he requires of you is to keep his commandments; and he has promised you that if ye would keep his commandments ye should prosper in the land; and he never doth vary from that which he hath said; therefore, if ye do keep his commandments he doth bless you and prosper you.

ແລະ ບັດນີ້ປະການທຳອິດຄື ພຣະອົງໄດ້ສ້າງພວກທ່ານມາ, ແລະ ໄດ້ປະທານຊີວິດໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ, ຍ້ອນເຫດນີ້ພວກ ທ່ານຈຶ່ງເປັນໜີ້ພຣະອົງ.

And now, in the first place, he hath created you, and granted unto you your lives, for which ye are indebted unto him.

ແລະ ປະການທີສອງຄື ພຣະອົງຕ້ອງການໃຫ້ພວກທ່ານ ກະທຳຕາມທີ່ພຣະອົງບັນຊາພວກທ່ານໄວ້; ຖ້າຫາກພວກ ທ່ານເຮັດຕາມນີ້, ພຣະອົງຈະປະທານ ພອນໃຫ້ພວກທ່ານ ໂດຍທັນທີ. ແລະ ສະນັ້ນ ພຣະອົງຈະຈ່າຍຄ່າຈ້າງໃຫ້ແກ່ພວກ ທ່ານ, ແລ້ວພວກທ່ານກໍຍັງຄົງເປັນໜີ້ພຣະອົງຢູ່ໃນຕອນນີ້ ແລະ ຕະຫລອດໄປບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ; ສະນັ້ນ, ພວກທ່ານຈະ ອວດອ້າງໄປເຮັດຫຍັງ?

And secondly, he doth require that ye should do as he hath commanded you; for which if ye do, he doth immediately bless you; and therefore he hath paid you. And ye are still indebted unto him, and are, and will be, forever and ever; therefore, of what have ye to boast?

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຖາມວ່າ ພວກທ່ານສາມາດເວົ້າ ກ່ຽວກັບຕົວເອງໄດ້ບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຕອບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ໄດ້. ພວກທ່ານບໍ່ສາມາດເວົ້າວ່າ ພວກທ່ານມີຄ່າເທົ່າກັບຂີ້ຝຸ່ນ; ເຖິງແມ່ນວ່າພວກທ່ານຖືກ ສ້າງມາຈາກ ຂີ້ຝຸ່ນກໍຕາມ; ເພາະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນຂອງພຣະອົງຜູ້ສ້າງພວກທ່ານມາ.

And now I ask, can ye say aught of yourselves? I answer you, Nay. Ye cannot say that ye are even as much as the dust of the earth; yet ye were created of the dust of the earth; but behold, it belongeth to him who created you.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຖິງແມ່ນວ່າຂ້າພະເຈົ້ານີ້, ຜູ້ທີ່ພວກທ່ານ ເອີ້ນວ່າກະສັດຂອງພວກທ່ານກໍບໍ່ດີໄປກວ່າຕົວຂອງພວກທ່ານ ເລີຍ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າມາຈາກຂີ້ຝຸ່ນເໝືອນກັນ. ແລະ ພວກ ທ່ານເຫັນວ່າຂ້າພະເຈົ້າເຖົ້າແກ່, ແລະ ຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະນີ້ ກຳລັງຈະຖືກສົ່ງຄືນໃຫ້ແກ່ແຜ່ນດິນທີ່ໃຫ້ກຳເນີດມັນມາ.

And I, even I, whom ye call your king, am no better than ye yourselves are; for I am also of the dust. And ye behold that I am old, and am about to yield up this mortal frame to its mother earth.

ᩋᩅ ສະນັ້ນ, ເໝືອນດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານມາ ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບໃຊ້ພວກທ່ານໂດຍ ເດີນໄປດ້ວຍຈິດ ສຳນຶກອັນໃສສະອາດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ເປັນຍ້ອນແນວ ນີ້ແລ້ວທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ພວກທ່ານມາຊຸມນຸມກັນຢູ່ໃນເວລານີ້ ກໍເພື່ອຈະໄດ້ເຫັນວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ມີຂໍ້ຕຳນິ, ແລະ ເພື່ອ ເລືອດ ຂອງພວກທ່ານຈະບໍ່ມາຕົດຢູ່ນຳຂ້າພະເຈົ້າເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າຢືນຢູ່ ເພື່ອຮັບການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າໃນເລື່ອງທີ່ພຣະອົງ ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບພວກທ່ານ.

ᩋᩈ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານອີກว່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ພວກ ທ່ານມາຊຸມນຸມກັນ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ ກຳຈັດເລືອດຂອງ ພວກທ່ານອອກຈາກອາພອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນໄລຍະເວລານີ້ ຕອນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງຈະລົງໄປຫາຫລຸມຝັງສົບຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ລົງໄປດ້ວຍສັນຕິສຸກ, ແລະ ວິນຍານທີ່ເປັນອະມະຕະຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບ ຜູ້ ທີ່ຮ້ອງເພງຢູ່ເບື້ອງເທິງເພື່ອສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າຜູ້ທ່ຽງທຳ.

ᩋᩉ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານອີກว່າ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ພວກທ່ານມາຊຸມນຸມກັນນີ້ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ ປະກາດແກ່ພວກທ່ານว່າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ເປັນຜູ້ສອນ ຫລື ເປັນກະສັດຂອງພວກທ່ານຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ;

ᩋᩌᩐ ເພາະແມ່ນແຕ່ຕອນນີ້ຮ່າງກາຍທັງໝົດຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍສັ່ນ ສາຍຢ່າງຍິ່ງຂະນະທີ່ຂ້າພະເຈົ້າພະຍາຍາມເວົ້າກັບພວກທ່ານ; ແຕ່ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງຄ້ຳຊູຂ້າພະເຈົ້າໄວ້, ແລະ ຍອມໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານ, ແລະ ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ ປະກາດແກ່ພວກທ່ານໃນມື້ນີ້ว່າ ໂມໄຊຢາລູກຊາຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເປັນກະສັດ ແລະ ເປັນຜູ້ປົກຄອງດູແລພວກ ທ່ານ.

ᩋᩑᩑ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກ ທ່ານເຮັດດັ່ງທີ່ພວກທ່ານໄດ້ເຮັດມາເໝືອນແຕ່ກ່ອນ. ພວກ ທ່ານໄດ້ຮັກສາບັນຍັດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ບັນຍັດຂອງບິດາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຮຸ່ງເຮືອງມາ, ແລະ ໄດ້ຮັບການຮັກສາ ບໍ່ໃຫ້ຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກທ່ານ, ຖ້າຫາກພວກ ທ່ານຈະຮັກສາບັນຍັດຂອງລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຫລື ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບຈາກລາວ, ພວກທ່ານຈະມີຄວາມຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້, ແລະ ສັດຕູ ຂອງພວກທ່ານຈະບໍ່ມີອຳນາດ ເໝືອກว່າພວກທ່ານເລີຍ.

ᩋᩑᩖ ແຕ່, ໂອ້ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງລະວັງ ເພາະຢ້ານว່ານັ້ນ ຈະເກີດມີ ການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນໃນບັນດາພວກທ່ານ, ແລະ ພວກທ່ານຈົ່ງຢ່າສູ່ໄດ້ເລືອກເຊື່ອຟັງວິນຍານຊົ່ວ, ຊຶ່ງໂມໄຊຢາ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າເຖິງ.

Therefore, as I said unto you that I had served you, walking with a clear conscience before God, even so I at this time have caused that ye should assemble yourselves together, that I might be found blameless, and that your blood should not come upon me, when I shall stand to be judged of God of the things whereof he hath commanded me concerning you.

I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together that I might rid my garments of your blood, at this period of time when I am about to go down to my grave, that I might go down in peace, and my immortal spirit may join the choirs above in singing the praises of a just God.

And moreover, I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together, that I might declare unto you that I can no longer be your teacher, nor your king;

For even at this time, my whole frame doth tremble exceedingly while attempting to speak unto you; but the Lord God doth support me, and hath suffered me that I should speak unto you, and hath commanded me that I should declare unto you this day, that my son Mosiah is a king and a ruler over you.

And now, my brethren, I would that ye should do as ye have hitherto done. As ye have kept my commandments, and also the commandments of my father, and have prospered, and have been kept from falling into the hands of your enemies, even so if ye shall keep the commandments of my son, or the commandments of God which shall be delivered unto you by him, ye shall prosper in the land, and your enemies shall have no power over you.

But, O my people, beware lest there shall arise contentions among you, and ye list to obey the evil spirit, which was spoken of by my father Mosiah.

ນ໓ນ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມີວິບັດຢ່າງໜຶ່ງຊຶ່ງກຳນົດໃຫ້ເກີດກັບຄົນທີ່ເລືອກເຊື່ອຟັງວິນຍານນັ້ນ; ເພາະຖ້າຫາກເຂົາເລືອກເຊື່ອຟັງມັນ, ແລະ ຄົງຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ຕາຍໃນບາບຂອງເຂົາແລ້ວ ຜູ້ນັ້ນຍ່ອມດື່ມ ຄວາມອັບປະໂຫຍດເຂົ້າໄປໃນຈິດວິນຍານຂອງເຂົາເອງ; ເພາະວ່າເຂົາຕ້ອງໄດ້ຮັບໂທດ ອັນເປັນນິດທີ່ເປັນຄ່າຈ້າງຂອງເຂົາໂດຍການລ່ວງລະເມີດກົດຂອງພຣະເຈົ້າອັນເປັນການກົງກັນຂ້າມກັບຄວາມຮູ້ຂອງເຂົາເອງ.

For behold, there is a wo pronounced upon him who listeth to obey that spirit; for if he listeth to obey him, and remaineth and dieth in his sins, the same drinketh damnation to his own soul; for he receiveth for his wages an everlasting punishment, having transgressed the law of God contrary to his own knowledge.

ນ໓ສ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານອີກว่า ບໍ່ມີໃຜເລີຍໃນບັນດາພວກທ່ານນອກຈາກເດັກນ້ອຍໆຂອງພວກທ່ານທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການສິດສອນກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ທີ່ບໍ່ຮູ້ຈັກว่าພວກທ່ານເປັນໜີ້ມາຕະຫລອດການຕໍ່ພຣະບິດາເທິງສະຫວັນຂອງພວກທ່ານ ທີ່ຈະຖວາຍທຸກສິ່ງທີ່ພວກທ່ານມີຢູ່ ແລະ ເປັນຢູ່ໃຫ້ແກ່ພຣະອົງ, ແລະ ໄດ້ຮັບການສິດສອນກ່ຽວກັບບັນທຶກ ຊຶ່ງມີການທຳນາຍທີ່ສາດສະດາບໍລິສຸດໄດ້ເວົ້າໄວ້ ຈົນເຖິງເວລາທີ່ລີໄຮ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ;

I say unto you, that there are not any among you, except it be your little children that have not been taught concerning these things, but what knoweth that ye are eternally indebted to your heavenly Father, to render to him all that you have and are; and also have been taught concerning the records which contain the prophecies which have been spoken by the holy prophets, even down to the time our father, Lehi, left Jerusalem;

ນ໓ຫ ແລະ ທຸກສິ່ງທີ່ໄດ້ບອກຕະຫລອດມານັບຕັ້ງແຕ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາຈົນເຖິງເວລານີ້ນຳອີກ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ເວົ້າເຖິງສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາພວກເພີ່ນນຳອີກ; ສະນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງເປັນສິ່ງຊອບທຳ ແລະ ເປັນຄວາມຈິງ.

And also, all that has been spoken by our fathers until now. And behold, also, they spake that which was commanded them of the Lord; therefore, they are just and true.

ນ໓ຈ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານว่า ຫລັງຈາກພວກທ່ານຮູ້ ແລະ ໄດ້ຮັບການສິດສອນໃນເລື່ອງທັງໝົດນີ້ແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຍັງຈະລ່ວງລະເມີດ ແລະ ເຮັດກົງກັນຂ້າມກັບສິ່ງທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້, ພວກທ່ານຖອນຕົວອອກໄປຈາກພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈົນว่ามັນບໍ່ມີບ່ອນໃດເລີຍໃນພວກທ່ານ ທີ່ຈະສາມາດນຳພວກທ່ານໄປໃນທາງແຫ່ງປັນຍາເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບພອນ, ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ, ແລະ ຮັບການປົກປັກຮັກສາ—

And now, I say unto you, my brethren, that after ye have known and have been taught all these things, if ye should transgress and go contrary to that which has been spoken, that ye do withdraw yourselves from the Spirit of the Lord, that it may have no place in you to guide you in wisdom's paths that ye may be blessed, prospered, and preserved—

ນ໓ຊ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານว่า, ຜູ້ໃດທີ່ກະທຳແບບນີ້, ຜູ້ນັ້ນຍ່ອມອອກມາໃນ ການກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າຢ່າງເປີດເຜີຍ; ສະນັ້ນ, ເຂົາຈຶ່ງເລືອກເຊື່ອຟັງວິນຍານຊົ່ວ ແລະ ກັບເປັນສັດຕູຕໍ່ຄວາມຊອບທຳທັງໝົດ; ສະນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ມີບ່ອນຢູ່ໃນຕົວເຂົາ, ເພາະພຣະອົງຈະບໍ່ສະຖິດຢູ່ໃນວິຫານທີ່ ບໍ່ບໍລິສຸດ.

I say unto you, that the man that doeth this, the same cometh out in open rebellion against God; therefore he listeth to obey the evil spirit, and becometh an enemy to all righteousness; therefore, the Lord has no place in him, for he dwelleth not in unholy temples.

ມ໗ ສະນັ້ນ ຖ້າຫາກຄົນນັ້ນບໍ່ ກັບໃຈ ແລະ ຄົງຢູ່ ແລະ ຕາຍໂດຍ ເປັນສັດຕູກັບພຣະເຈົ້າ, ແລ້ວ ຄວາມຍຸດຕິທຳແຫ່ງສະຫວັນຈະ ປຸກຈິດວິນຍານອັນເປັນອະມະຕະຂອງເຂົາໃຫ້ຕື່ນຂຶ້ນມາຫາ ຄວາມຮູ້ສຶກໃນ ຄວາມຜິດທີ່ຮຸນແຮງຂອງຕົນເອງ, ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ ເຂົາຖອຍອອກໄປຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ອົກຂອງເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກຜິດ, ແລະ ຄວາມ ເຈັບປວດ, ແລະ ຄວາມທຸກທໍລະມານ, ຊຶ່ງປຽບເໝືອນດັ່ງໄຟທີ່ ບໍ່ຮູ້ມອດ, ຊຶ່ງແປວໄຟນັ້ນລອຍຂຶ້ນຢູ່ຕະຫລອດການ ແລະ ຕະຫລອດໄປ.

Therefore if that man repenteth not, and remaineth and dieth an enemy to God, the demands of divine justice do awaken his immortal soul to a lively sense of his own guilt, which doth cause him to shrink from the presence of the Lord, and doth fill his breast with guilt, and pain, and anguish, which is like an unquenchable fire, whose flame ascendeth up forever and ever.

ມ໗ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ຜູ້ນັ້ນຈະບໍ່ໄດ້ ຮັບ ຄວາມເມດຕາເລີຍ; ສະນັ້ນຊາຕາກຳໃນວາລະສຸດທ້າຍຂອງ ເຂົາຄື ຄວາມທຸກທໍລະມານທີ່ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ.

And now I say unto you, that mercy hath no claim on that man; therefore his final doom is to endure a never-ending torment.

ແ໐ ໂອ້, ພວກທ່ານຜູ້ມີອາຍຸສູງທັງຫລາຍ, ແລະ ພວກເຈົ້າຜູ້ ໜຸ່ມແຫ້ນ, ແລະ ພວກເຈົ້າຜູ້ເປັນເດັກນ້ອຍໆ ຜູ້ທີ່ສາມາດ ເຂົ້າໃຈຂໍ້ຄວາມຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຢ່າງ ແຈ່ມແຈ້ງເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ເຂົ້າໃຈ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອະທິຖານ ແທນພວກທ່ານ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຕື່ນຂຶ້ນມາຫາ ຄວາມຊົງ ຈຳເຖິງສະພາບອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງຄົນທີ່ຕົກຢູ່ໃນການລ່ວງ ລະເມີດ.

O, all ye old men, and also ye young men, and you little children who can understand my words, for I have spoken plainly unto you that ye might understand, I pray that ye should awake to a remembrance of the awful situation of those that have fallen into transgression.

ແ໑ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາໃຫ້ພວກທ່ານ ພິຈາລະນາເຖິງສະພາບອັນເປັນພອນ ແລະ ຄວາມສຸກຂອງຄົນ ທີ່ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຂົາໄດ້ ຮັບ ພອນທຸກຢ່າງ ທັງຝ່າຍໂລກ ແລະ ຝ່າຍວິນຍານ; ແລະ ຖ້າ ຫາກເຂົາອົດທົນຢ່າງ ຊື່ສັດຈົນເຖິງທີ່ສຸດແລ້ວ, ເຂົາຈະຖືກຮັບ ເຂົ້າສູ່ ສະຫວັນ, ແລ້ວເຂົາຈະໄດ້ຢູ່ກັບພຣະເຈົ້າໃນສະພາບແຫ່ງ ຄວາມສຸກທີ່ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ. ໂອ້ ຈົ່ງຈື່ຈຳ, ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້ວ່າ ເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ; ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວໄວ້.

And moreover, I would desire that ye should consider on the blessed and happy state of those that keep the commandments of God. For behold, they are blessed in all things, both temporal and spiritual; and if they hold out faithful to the end they are received into heaven, that thereby they may dwell with God in a state of never-ending happiness. O remember, remember that these things are true; for the Lord God hath spoken it.

ໂມໄຊຢາ ມ

Mosiah 3

ມ ๑ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຕັ້ງໃຈຟັງ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າຍັງມີສິ່ງທີ່ຈະກ່າວກັບພວກທ່ານອີກ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີເລື່ອງຈະບອກພວກທ່ານກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

And again my brethren, I would call your attention, for I have somewhat more to speak unto you; for behold, I have things to tell you concerning that which is to come.

ມ ๒ ແລະ ເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກພວກທ່ານນັ້ນແມ່ນກ່ຽວກັບ ທູດອົງໜຶ່ງ ຊຶ່ງຈາກພຣະເຈົ້າມາ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງຕື່ນເຖີດ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕື່ນຂຶ້ນ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ເພິ່ນໄດ້ຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ.

And the things which I shall tell you are made known unto me by an angel from God. And he said unto me: Awake; and I awoke, and behold he stood before me.

ມ ๓ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງຕື່ນເຖີດ, ແລະ ຈົ່ງຟັງຄຳທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກທ່ານ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມາເພື່ອປະກາດຂ່າວ ອັນໜ້າຊື່ນຊົມແຫ່ງຄວາມສຸກອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຕໍ່ທ່ານ.

And he said unto me: Awake, and hear the words which I shall tell thee; for behold, I am come to declare unto you the glad tidings of great joy.

ມ ๔ ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຍິນຄຳອະທິຖານຂອງທ່ານແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ພິຈາລະນາຄວາມຊອບທຳຂອງທ່ານ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ມາເພື່ອປະກາດກັບທ່ານວ່າ ທ່ານຈົ່ງປິຕິຍິນດີເຖີດ; ແລະ ວ່າໃຫ້ທ່ານປະກາດກັບຜູ້ຄົນຂອງທ່ານເພື່ອພວກເຂົາຈະເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກເຊັ່ນດຽວກັນ.

For the Lord hath heard thy prayers, and hath judged of thy righteousness, and hath sent me to declare unto thee that thou mayest rejoice; and that thou mayest declare unto thy people, that they may also be filled with joy.

ມ ๕ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາຈະມາເຖິງ, ແລະ ຍັງອີກບໍ່ຄົນ, ຊຶ່ງພ້ອມດ້ວຍອຳນາດຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່, ຜູ້ຄອບຄອງ, ຜູ້ເປັນມາແລ້ວ ແລະ ເປັນຢູ່ຈາກຊົ່ວນິລັນດອນເຖິງຊົ່ວນິລັນດອນ ຈະສະເດັດຈາກສະຫວັນລົງມາຢູ່ໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ, ແລະ ຈະຢູ່ໃນ ຮ່າງກາຍທີ່ເຮັດດ້ວຍດິນໜຽວ, ແລະ ຈະສະເດັດອອກໄປໃນບັນດາມະນຸດ ແລະ ເຮັດ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນ ປິ່ນປົວຄົນເຈັບປ່ວຍ, ເຮັດໃຫ້ຄົນຕາຍຄືນມີຊີວິດ, ເຮັດໃຫ້ຄົນເປ້ຍລ່ອຍຍ່າງໄດ້, ຄົນຕາບອດເຫັນຮຸ່ງ, ແລະ ຄົນຫູໜວກໄດ້ຍິນ, ແລະ ປິ່ນປົວພະຍາດທຸກຢ່າງ.

For behold, the time cometh, and is not far distant, that with power, the Lord Omnipotent who reigneth, who was, and is from all eternity to all eternity, shall come down from heaven among the children of men, and shall dwell in a tabernacle of clay, and shall go forth amongst men, working mighty miracles, such as healing the sick, raising the dead, causing the lame to walk, the blind to receive their sight, and the deaf to hear, and curing all manner of diseases.

ມ ๖ ແລະ ພຣະອົງຈະຂັບໄລ່ ຜີປີສາດ ຫລື ວິນຍານຊົ່ວທີ່ຢູ່ໃນໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດໃຫ້ອອກໄປ.

And he shall cast out devils, or the evil spirits which dwell in the hearts of the children of men.

ມ ๗ ແລະ ແລ້ວພຣະອົງຈະອົດທົນຕໍ່ ການລໍ້ລວງ, ແລະ ຄວາມເຈັບປວດທາງຮ່າງກາຍ, ແລະ ອົດທົນຕໍ່ຄວາມ ຫິວເຂົ້າ, ຄວາມກະຫາຍນ້ຳ, ແລະ ຄວາມອິດເມື່ອຍຫລາຍກວ່າມະນຸດຈະ ທົນໄດ້, ນອກຈາກຈະເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມເຈັບປວດຂອງພຣະອົງຈະໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດຈົນ ໂລຫິດໄຫລອອກຈາກທຸກຂຸມຂົນ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

And lo, he shall suffer temptations, and pain of body, hunger, thirst, and fatigue, even more than man can suffer, except it be unto death; for behold, blood cometh from every pore, so great shall be his anguish for the wickedness and the abominations of his people.

໘ ແລະ ພຣະອົງຈະໄດ້ຮັບພຣະນາມວ່າ ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາແຫ່ງສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກ, ພຣະຜູ້ສ້າງທຸກສິ່ງຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ; ແລະ ມານດາຂອງພຣະອົງຈະມີຊື່ວ່າ ມາຣີ.

And he shall be called Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and earth, the Creator of all things from the beginning; and his mother shall be called Mary.

໙ ແລະ ແລ້ວພຣະອົງຈະສະເດັດໄປຫາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງເພື່ອຄວາມລອດຈະໄດ້ມາເຖິງລູກຫລານມະນຸດ ເຖິງແມ່ນໂດຍທາງສັດທາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ; ແລະ ເຖິງແມ່ນຫລັງຈາກທັງໝົດນີ້ແລ້ວ ພວກເຂົາກໍຈະຖືວ່າ ພຣະອົງເປັນມະນຸດທຳມະດາຜູ້ໜຶ່ງ, ແລະ ກ່າວວ່າມີ ຜີສິງຢູ່ໃນພຣະອົງ, ແລະ ຈະຂ້ຽນຕີພຣະອົງ, ແລະ ຈະ ຄຶງພຣະອົງໄວ້ເທິງໄມ້ກາງແຂນ.

And lo, he cometh unto his own, that salvation might come unto the children of men even through faith on his name; and even after all this they shall consider him a man, and say that he hath a devil, and shall scourge him, and shall crucify him.

໑໐ ແລະ ໃນມື້ ທີສາມພຣະອົງຈະ ລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຈະປະທັບຢືນຢູ່ເພື່ອ ພິພາກສາໂລກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ຈະເປັນໄປເພື່ອການພິພາກສາອັນຊອບທຳຈະໄດ້ມາເຖິງລູກຫລານມະນຸດ.

And he shall rise the third day from the dead; and behold, he standeth to judge the world; and behold, all these things are done that a righteous judgment might come upon the children of men.

໑໑ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ແລະ ໂລຫິດຂອງພຣະອົງຈະ ຊົດໃຊ້ແທນບາບຂອງຄົນທີ່ ຕົກໄປຍ້ອນການລ່ວງລະເມີດຂອງອາດາມນຳອີກ, ຜູ້ທີ່ຕາຍໂດຍບໍ່ຮູ້ຈັກພຣະປະສົງຂອງພຣະເຈົ້າກ່ຽວກັບພວກເຂົາ, ຫລື ຜູ້ທີ່ເຮັດບາບ ໂດຍບໍ່ຮູ້.

For behold, and also his blood atoneth for the sins of those who have fallen by the transgression of Adam, who have died not knowing the will of God concerning them, or who have ignorantly sinned.

໑໒ ແຕ່ວິບັດ, ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ຮູ້ວ່າຕົນ ກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າ! ເພາະຄວາມລອດຈະບໍ່ມາຫາຄົນແນວນັ້ນ ນອກຈາກຈະເປັນໂດຍທາງການກັບໃຈ ແລະ ມີສັດທາໃນ ອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ.

But wo, wo unto him who knoweth that he rebelleth against God! For salvation cometh to none such except it be through repentance and faith on the Lord Jesus Christ.

໑໓ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສົ່ງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງມາໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດທັງປວງ ເພື່ອປະກາດເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກັບທຸກຕະກຸນ, ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກພາສາ, ຍ້ອນເຫດນີ້ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຊື່ອວ່າ ພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມາ, ຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບ ການປົດບາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ປິຕິຍິນດີດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງຍິ່ງ, ແມ່ນແຕ່ ຄືກັບວ່າພຣະອົງໄດ້ສະເດັດມາໃນບັນດາພວກເຂົາແລ້ວ.

And the Lord God hath sent his holy prophets among all the children of men, to declare these things to every kindred, nation, and tongue, that thereby whosoever should believe that Christ should come, the same might receive remission of their sins, and rejoice with exceedingly great joy, even as though he had already come among them.

໑໔ ແຕ່ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກໍຍັງເຫັນວ່າຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງເປັນຄົນແຂງຄໍ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກຳນົດກົດໄວ້ໃຫ້ພວກເຂົາ, ແມ່ນແຕ່ ກົດຂອງໂມເຊ.

Yet the Lord God saw that his people were a stiffnecked people, and he appointed unto them a law, even the law of Moses.

໑໕ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍ, ແລະ ການແປກປະຫລາດ, ແລະ ແບບຢ່າງ, ແລະ ເງົາຫລາຍຢ່າງທີ່ພຣະອົງໄດ້ສະແດງແກ່ພວກເຂົາກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງພຣະອົງ; ແລະ ສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຈະເວົ້າກັບພວກເຂົາກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງພຣະອົງນຳອີກ; ແຕ່ພວກເຂົາກໍເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າໃຈວ່າ ກົດຂອງໂມເຊບໍ່ມີຜົນອັນໃດເລີຍນອກຈາກຈະເປັນໂດຍທາງການຊົດໃຊ້ດ້ວຍໂລຫິດຂອງພຣະອົງເທົ່ານັ້ນ.

And many signs, and wonders, and types, and shadows showed he unto them, concerning his coming; and also holy prophets spake unto them concerning his coming; and yet they hardened their hearts, and understood not that the law of Moses availeth nothing except it were through the atonement of his blood.

ແລະ ເຖິງແມ່ນຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ເດັກນ້ອຍໆເຮັດບາບໄດ້ ພວກເຂົາຈະລອດບໍ່ໄດ້; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ ຮັບພອນແລ້ວ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເໝືອນດັ່ງເຊັ່ນໃນ ອາດາມໂດຍທຳມະຊາດເຂົາຕົກ, ເຖິງແມ່ນເປັນເຊັ່ນນັ້ນ ໂລຫິດ ຂອງພຣະຄຣິດກໍຊົດໃຊ້ແທນບາບຂອງພວກເຂົາ.

And even if it were possible that little children could sin they could not be saved; but I say unto you they are blessed; for behold, as in Adam, or by nature, they fall, even so the blood of Christ atoneth for their sins.

ແລະ ຍິ່ງກວ່ານັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຈະ ບໍ່ມີ ນາມອື່ນໃດໃຫ້ໄວ້ ຫລື ທາງອື່ນໃດ ຫລື ວິທີໃດທີ່ ຄວາມລອດ ຈະມາຫາລູກຫລານມະນຸດໄດ້ ນອກຈາກໃນ ແລະ ໂດຍພຣະ ນາມຂອງ ພຣະຄຣິດພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງ ໃຫຍ່.

And moreover, I say unto you, that there shall be no other name given nor any other way nor means whereby salvation can come unto the children of men, only in and through the name of Christ, the Lord Omnipotent.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງພິພາກສາ ແລະ ການພິພາກສາ ຂອງພຣະອົງທ່ຽງທຳກັບທຸກຄົນ; ແລະ ເດັກແດງທາລົກທີ່ ເສຍຊີວິດນັ້ນບໍ່ໄດ້ຕາຍເລີຍ; ມະນຸດຈະກິນຄວາມອັບປະໂຫຍດ ເຂົ້າໄປໃນຈິດວິນຍານຂອງຕົນ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ຖ່ອມຕົວ ແລະ ກາຍເປັນຄືກັນກັບເດັກນ້ອຍໆ, ແລະ ເຊື່ອວ່າຄວາມລອດ ມີມາແລ້ວ ແລະ ມີຢູ່ ແລະ ຈະມາເຖິງໃນ ແລະ ໂດຍໂລຫິດທີ່ ຊົດໃຊ້ຂອງພຣະຄຣິດພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງ ໃຫຍ່.

For behold he judgeth, and his judgment is just; and the infant perisheth not that dieth in his infancy; but men drink damnation to their own souls except they humble themselves and become as little children, and believe that salvation was, and is, and is to come, in and through the atoning blood of Christ, the Lord Omnipotent.

ເພາະມະນຸດທີ່ມີ ຈິດໃຈທຳມະດາເປັນສັດຕູກັບພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເປັນມາແລ້ວຕັ້ງແຕ່ ການຕົກຂອງອາດາມ, ແລະ ຈະເປັນ ໄປຕະຫລອດການ ແລະ ຕະຫລອດໄປ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ພວກເຂົາ ຈະ ຍອມຕໍ່ການຊັກຈູງຂອງ ພຣະວິນຍານສັກສິດ, ແລະ ປະຖິ້ມ ມະນຸດທີ່ມີຈິດໃຈທຳມະດາ ແລະ ກາຍມາເປັນ ໄພ່ພົນຂອງ ພຣະເຈົ້າໂດຍການຊົດໃຊ້ຂອງອົງພຣະຄຣິດ, ແລະ ກາຍເປັນຄື ກັນກັບ ເດັກນ້ອຍ, ບອກລອນສອນງ່າຍ, ອ່ອນໂยน, ຖ່ອມຕົວ, ອົດທົນ, ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຮັກ, ເຕັມໃຈໃນທຸກສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າເຫັນສົມຄວນທີ່ຈະໃຫ້ເກີດກັບພວກເຂົາ, ເໝືອນດັ່ງ ເດັກນ້ອຍຍິນຍອມຕໍ່ບິດາຂອງຕົນ.

For the natural man is an enemy to God, and has been from the fall of Adam, and will be, forever and ever, unless he yields to the enticings of the Holy Spirit, and putteth off the natural man and becometh a saint through the atonement of Christ the Lord, and becometh as a child, submissive, meek, humble, patient, full of love, willing to submit to all things which the Lord seeth fit to inflict upon him, even as a child doth submit to his father.

ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ເວລາ ຈະມາເຖິງເມື່ອ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຈະແຜ່ ໄປທົ່ວ ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນ ທັງປວງ.

And moreover, I say unto you, that the time shall come when the knowledge of a Savior shall spread throughout every nation, kindred, tongue, and people.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມື່ອເວລານັ້ນມາເຖິງຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ ບໍ່ມີຂໍ້ ຕຳນິຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ ນອກຈາກຈະເປັນດັ່ງເດັກນ້ອຍ ໆ, ພຽງແຕ່ໂດຍການກັບໃຈ ແລະ ມີສັດທາໃນພຣະນາມຂອງ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່.

And behold, when that time cometh, none shall be found blameless before God, except it be little children, only through repentance and faith on the name of the Lord God Omnipotent.

ແລະ ເຖິງແມ່ນໃນເວລານີ້ ເມື່ອພວກທ່ານສິດສອນຜູ້ຄົນ ຂອງພວກທ່ານເຖິງສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າໄດ້ ບັນຊາພວກທ່ານ, ຈົນຮອດເວລານັ້ນ ຈະພົບວ່າ ພວກເຂົາບໍ່ມີ ຂໍ້ຕຳນິອີກຕໍ່ໄປ ໃນສາຍພຣະເນດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຽງແຕ່ ຕາມ ຄຳທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບພວກທ່ານເທົ່ານັ້ນ.

And even at this time, when thou shalt have taught thy people the things which the Lord thy God hath commanded thee, even then are they found no more blameless in the sight of God, only according to the words which I have spoken unto thee.

๘๓ ແລະ ບັດນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວຄຳຊຶ່ງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ.

And now I have spoken the words which the Lord God hath commanded me.

๘๔ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ຄຳເຫລົ່ານັ້ນຈະຢືນເປັນປະຈັກພະຍານທີ່ແຈ່ມແจ້ງຕໍ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ໃນວັນພິພາກສາ; ຊຶ່ງແຕ່ລະຄົນຈະຖືກພິພາກສາຕາມຄຳເຫລົ່ານັ້ນ ຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ, ບໍ່ວ່າດີ ຫລື ຊົ່ວ.

And thus saith the Lord: They shall stand as a bright testimony against this people, at the judgment day; whereof they shall be judged, every man according to his works, whether they be good, or whether they be evil.

๘๕ ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຊົ່ວ ພວກເຂົາຈະຖືກສົ່ງໄປຫາ ຄວາມຫລັງອັນເປັນຕາຢ້ານກ່ຽວກັບຄວາມຜິດ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຖອຍອອກໄປ ຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້ົ້າ ໄປຫາສະພາບແຫ່ງ ຄວາມທຸກຍາກ ແລະ ຄວາມທໍລະມານທີ່ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ ຊຶ່ງຈາກນັ້ນ ພວກເຂົາຈະກັບມາອີກບໍ່ໄດ້; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ກິນຄວາມອັບປະໂຫຍດເຂົ້າໄປສູ່ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາແລ້ວ.

And if they be evil they are consigned to an awful view of their own guilt and abominations, which doth cause them to shrink from the presence of the Lord into a state of misery and endless torment, from whence they can no more return; therefore they have drunk damnation to their own souls.

๘๖ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ດື່ມຈາກຈອກແຫ່ງພຣະພິโลດຂອງ ພຣະເจ້ົ້າແລ້ວ, ຊຶ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳນັ້ນປະຕິເສດພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ ດັ່ງທີ່ປະຕິເສດບໍ່ໄດ້ວ່າ ອາດາມຈະຕົກເພາະການຮັບສ່ວນ ໝາກໄມ້ທີ່ຕ້ອງຫ້າມນັ້ນ; ສະນັ້ນ, ຄວາມເມດຕາຈະມີສິດເໜືອ ພວກເຂົາອີກບໍ່ໄດ້ຕະຫລອດການ.

Therefore, they have drunk out of the cup of the wrath of God, which justice could no more deny unto them than it could deny that Adam should fall because of his partaking of the forbidden fruit; therefore, mercy could have claim on them no more forever.

๘๗ ແລະ ຄວາມທຸກທໍລະມານຂອງພວກເຂົາຈະເປັນເໝືອນດັ່ງ ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ ຊຶ່ງແປວໄຟນັ້ນບໍ່ຮູ້ຈັກມອດ ແລະ ຄວັນ ມັນລອຍຂຶ້ນຢູ່ຕະຫລອດການ ແລະ ຕະຫລອດໄປ. ພຣະຜູ້ເປັນ ເจ້ົ້າໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າດັ່ງນີ້. ອາແມນ.

And their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever. Thus hath the Lord commanded me. Amen.

ໂມໄຊຢາ ๔

๑ ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອກະສັດເບັນຢາມິນ
ເວົ້າຂໍ້ຄວາມຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ຮັບມອບໝາຍຈາກທູດຂອງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າຈົບແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ກວາດສາຍຕາໄປຮອບໆເບິ່ງຝູງຊົນ,
ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາລົ້ມຢູ່ກັບພື້ນດິນເພາະ ຄວາມຢ້ານກົວ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເກີດກັບພວກເຂົາແລ້ວ.

๒ ແລະ ພວກເຂົາເຫັນຕົວເອງຢູ່ໃນສະພາບແຫ່ງ ກາມມະລົມ,
ເຖິງແມ່ນມີຄຸນຄ່າ ນ້ອຍກວ່າຂີ້ຝຸ່ນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ. ແລະ
ພວກເຂົາທັງໝົດຮ້ອງອອກມາເປັນສຽງດຽວກັນວ່າ: ໂອ້ ຂໍຊົງ
ໂປດເມດຕາ ແລະ ໂປດໃຊ້ໂລຫິດທີ່ ຊົດໃຊ້ຂອງພຣະຄຣິດ ເພື່ອ
ພວກຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ຮັບການໃຫ້ອະໄພຈາກບາບຂອງພວກຂ້າ
ນ້ອຍ, ແລະ ເພື່ອໃຈຂອງພວກຂ້ານ້ອຍຈະຖືກເຮັດໃຫ້ບໍລິສຸດ;
ເພາະພວກຂ້ານ້ອຍເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງ
ພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ໄດ້ ສ້າງສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ທຸກ
ຢ່າງ; ຜູ້ຈະສະເດັດລົງມາໃນທ່າມກາງລູກຫລານມະນຸດ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າ
ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ກໍໄດ້ສະເດັດ
ມາເທິງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກ
ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບ ການປົດບາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໂດຍຄວາມ
ສະຫງົບໃນ ຈິດສຳນຶກ, ເພາະ ສັດທາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ພວກເຂົາມີ
ຢູ່ໃນພຣະເຢຊູຄຣິດ ຜູ້ຈະສະເດັດມາຕາມຂໍ້ຄວາມ ຊຶ່ງກະສັດ
ເບັນຢາມິນໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາ.

๔ ແລະ ກະສັດເບັນຢາມິນໄດ້ເປີດປາກອີກ ແລະ ເລີ່ມກ່າວກັບ
ພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ: ເພື່ອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ພີ່ນ້ອງ
ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຍາດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຕັ້ງໃຈຟັງອີກ ເພື່ອ
ພວກທ່ານຈະໄດ້ຍິນ ແລະ ເຂົ້າໃຈຂໍ້ຄວາມທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ຊຶ່ງ
ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບພວກທ່ານ.

๕ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ຖ້າຫາກຄວາມຮູ້ເຖິງພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງ
ພຣະເຈົ້າໃນເວລານີ້ ປຸກພວກທ່ານໃຫ້ຮູ້ສຶກເຖິງຄວາມບໍ່ມີ
ຫຍັງ ແລະ ສະພາບທີ່ບໍ່ມີຄຸນຄ່າ ແລະ ຄວາມຕົກຕ່ຳຂອງພວກ
ທ່ານແລ້ວ—

Mosiah 4

And now, it came to pass that when king Benjamin had made an end of speaking the words which had been delivered unto him by the angel of the Lord, that he cast his eyes round about on the multitude, and behold they had fallen to the earth, for the fear of the Lord had come upon them.

And they had viewed themselves in their own carnal state, even less than the dust of the earth. And they all cried aloud with one voice, saying: O have mercy, and apply the atoning blood of Christ that we may receive forgiveness of our sins, and our hearts may be purified; for we believe in Jesus Christ, the Son of God, who created heaven and earth, and all things; who shall come down among the children of men.

And it came to pass that after they had spoken these words the Spirit of the Lord came upon them, and they were filled with joy, having received a remission of their sins, and having peace of conscience, because of the exceeding faith which they had in Jesus Christ who should come, according to the words which king Benjamin had spoken unto them.

And king Benjamin again opened his mouth and began to speak unto them, saying: My friends and my brethren, my kindred and my people, I would again call your attention, that ye may hear and understand the remainder of my words which I shall speak unto you.

For behold, if the knowledge of the goodness of God at this time has awakened you to a sense of your nothingness, and your worthless and fallen state—

ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານອີກວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານມາ
ຮູ້ເລື່ອງພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ອຳນາດອັນຫາ
ທີ່ປຽບບໍ່ໄດ້ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດ
ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຄວາມອົດທົນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຄວາມ
ອົດກັ້ນຂອງພຣະອົງທີ່ມີຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ການຊົດໃຊ້
ນຳອີກ ຊຶ່ງຕຽມໄວ້ນັບຕັ້ງແຕ່ ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ,
ເພື່ອໂດຍການນັ້ນຄວາມລອດຈະໄດ້ມາເຖິງຄົນທີ່ ວາງໃຈຂອງ
ຕົນໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ພາກພຽນໃນການຮັກສາ
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ດຳເນີນຕໍ່ໄປໃນສັດທາເຖິງ
ແມ່ນຈົນເຖິງທີ່ສຸດຂອງຊີວິດຂອງພວກເຂົາ, ຂ້າພະເຈົ້າໝາຍ
ເຖິງຊີວິດຂອງຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະນີ້—

I say unto you, if ye have come to a knowledge of the goodness of God, and his matchless power, and his wisdom, and his patience, and his long-suffering towards the children of men; and also, the atonement which has been prepared from the foundation of the world, that thereby salvation might come to him that should put his trust in the Lord, and should be diligent in keeping his commandments, and continue in the faith even unto the end of his life, I mean the life of the mortal body—

ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວວ່າ ນີ້ຄືຄົນທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມລອດ ໂດຍຜ່ານ
ທາງການຊົດໃຊ້ ຊຶ່ງມີຕຽມໄວ້ນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານ
ຂອງໂລກເພື່ອມະນຸດຊາດທັງປວງ, ຊຶ່ງເຄີຍເປັນຢູ່ມາຕັ້ງແຕ່
ການຕົກຂອງອາດາມ, ຫລື ທີ່ເປັນຢູ່, ຫລື ທີ່ຈະເປັນຢູ່, ຕໍ່ໄປ
ເຖິງແມ່ນຈົນເຖິງຄາວສິ້ນສຸດໂລກ.

I say, that this is the man who receiveth salvation, through the atonement which was prepared from the foundation of the world for all mankind, which ever were since the fall of Adam, or who are, or who ever shall be, even unto the end of the world.

ແລະ ນີ້ຄືເສັ້ນທາງຊຶ່ງຄວາມລອດຈະມາເຖິງ. ແລະ ບໍ່ມີ
ຄວາມລອດອື່ນຊຶ່ງມະນຸດຈະລອດໄດ້ນອກຈາກຄວາມລອດນີ້ຊຶ່ງ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບອກພວກທ່ານໄວ້; ທັງບໍ່ມີເງື່ອນໄຂໃດຊຶ່ງຕາມ
ນັ້ນມະນຸດຈະລອດໄດ້ເວັ້ນເສຍແຕ່ເງື່ອນໄຂຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້
ບອກພວກທ່ານແລ້ວ.

And this is the means whereby salvation cometh. And there is none other salvation save this which hath been spoken of; neither are there any conditions whereby man can be saved except the conditions which I have told you.

ຈົ່ງເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າ; ຈົ່ງເຊື່ອວ່າພຣະອົງໄດ້ເປັນຢູ່, ແລະ ວ່າ
ພຣະອົງໄດ້ສ້າງທຸກສິ່ງ, ທັງໃນສະຫວັນ ແລະ ໃນແຜ່ນດິນ
ໂລກ; ຈົ່ງເຊື່ອວ່າພຣະອົງມີ ຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດ ແລະ
ອຳນາດທັງໝົດທັງໃນສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກ; ຈົ່ງເຊື່ອ
ວ່າມະນຸດບໍ່ ເຂົ້າໃຈທຸກໆຢ່າງຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຂົ້າໃຈໄດ້.

Believe in God; believe that he is, and that he created all things, both in heaven and in earth; believe that he has all wisdom, and all power, both in heaven and in earth; believe that man doth not comprehend all the things which the Lord can comprehend.

ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຈົ່ງເຊື່ອວ່າພວກທ່ານຕ້ອງ ກັບໃຈຈາກ
ບາບຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ປະຖິ້ມມັນ ແລະ ຖ່ອມຕົວຕໍ່
ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ທູນຂໍດ້ວຍໃຈຈິງໃຫ້ພຣະອົງ
ອະໄພໃຫ້ພວກທ່ານ; ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ເຊື່ອສິ່ງ
ທັງໝົດນີ້ ໃຫ້ເບິ່ງວ່າພວກທ່ານ ເຮັດຕາມນັ້ນ.

And again, believe that ye must repent of your sins and forsake them, and humble yourselves before God; and ask in sincerity of heart that he would forgive you; and now, if you believe all these things see that ye do them.

ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານດັ່ງທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມາກ່ອນແລ້ວວ່າ ເມື່ອພວກທ່ານມາເຖິງ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າ, ຫລື ຖ້າຫາກ ພວກທ່ານຮູ້ເຖິງພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຊົມ ລົດຊາດຄວາມຮັກຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໄດ້ຮັບ ການປົດບາບ ຂອງພວກທ່ານ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ເກີດມີຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອ ໃນຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານແລ້ວ, ເຖິງເຊັ່ນນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຍັງ ຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຈື່ຈຳ ແລະ ເກັບໄວ້ໃນຄວາມຊົງຈຳສະເໝີ ເຖິງຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະເຈົ້າກັບ ຄວາມບໍ່ມີຄ່າຫຍັງຂອງ ພວກທ່ານເອງ, ແລະ ພຣະກະລຸນາທິຄຸນ ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນ ຂອງພຣະອົງທີ່ມີຕໍ່ພວກທ່ານ ເປັນຜູ້ບໍ່ມີຄ່າຄວນ, ແລະ ຈົ່ງ ຖ່ອມຕົວຂອງພວກທ່ານເຖິງແມ່ນເຖິງສ່ວນເລິກແຫ່ງ ຄວາມ ຖ່ອມຕົວໂດຍ ເອີ້ນຫາພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທຸກມື້, ແລະ ຢືນຢູ່ຢ່າງໝັ້ນຄົງຢູ່ໃນສັດທາຂອງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ, ຊຶ່ງ ໄດ້ເວົ້າໄວ້ຈາກປາກຂອງທູດເອງ.

And again I say unto you as I have said before, that as ye have come to the knowledge of the glory of God, or if ye have known of his goodness and have tasted of his love, and have received a remission of your sins, which causeth such exceedingly great joy in your souls, even so I would that ye should remember, and always retain in remembrance, the greatness of God, and your own nothingness, and his goodness and long-suffering towards you, unworthy creatures, and humble yourselves even in the depths of humility, calling on the name of the Lord daily, and standing steadfastly in the faith of that which is to come, which was spoken by the mouth of the angel.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຖ້າຫາກ ພວກທ່ານເຮັດສິ່ງນີ້ ພວກທ່ານຈະປິຕິຍິນດີຢູ່ສະເໝີ ແລະ ຈະ ເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ການປົດບາບຂອງ ພວກທ່ານຈະ ມີຢູ່ສະເໝີ; ແລະ ພວກທ່ານຈະເຕີບໂຕໃນ ຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ ແລະ ໃນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງຜູ້ ສ້າງພວກທ່ານ, ຫລື ໃນຄວາມຮູ້ເຖິງສິ່ງທີ່ທ່ຽງທຳ ແລະ ຈິງ.

And behold, I say unto you that if ye do this ye shall always rejoice, and be filled with the love of God, and always retain a remission of your sins; and ye shall grow in the knowledge of the glory of him that created you, or in the knowledge of that which is just and true.

ແລະ ພວກທ່ານຈະບໍ່ມີຈິດໃຈທີ່ຈະເຮັດສິ່ງອັນຕະລາຍໃຫ້ຊຶ່ງ ກັນແລະກັນ, ແຕ່ຈະຢູ່ນຳກັນ ຢ່າງສັນຕິ, ແລະ ມອບໃຫ້ທຸກຄົນ ຕາມທີ່ເຂົາຄວນຈະໄດ້ຮັບ.

And ye will not have a mind to injure one another, but to live peaceably, and to render to every man according to that which is his due.

ແລະ ພວກທ່ານຈະບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ ລູກຫລານຂອງພວກທ່ານ ຫິວໂຫຍ ຫລື ເປືອຍເປົ່າ; ທັງພວກທ່ານຈະບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ພວກ ເຂົາລ່ວງລະເມີດກົດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຕໍ່ສູ້ ແລະ ຜິດຖຽງ ກັນ, ແລະ ຮັບໃຊ້ມານຜູ້ເປັນນາຍຂອງບາບ, ຫລື ຜູ້ເປັນ ວິນຍານຊົ່ວ ຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາເວົ້າເຖິງ ຊຶ່ງມັນເປັນ ສັດຕູກັບຄວາມຊອບທຳທັງປວງ.

And ye will not suffer your children that they go hungry, or naked; neither will ye suffer that they transgress the laws of God, and fight and quarrel one with another, and serve the devil, who is the master of sin, or who is the evil spirit which hath been spoken of by our fathers, he being an enemy to all righteousness.

ແຕ່ພວກທ່ານຈະ ສິດສອນໃຫ້ພວກເຂົາ ເດີນໃນເສັ້ນທາງ ແຫ່ງຄວາມຈິງ ແລະ ຄວາມມີສະຕິສຳປະສັນຍະ; ພວກທ່ານຈະ ສິດສອນໃຫ້ພວກເຂົາ ຮັກກັນ ແລະ ຮັບໃຊ້ຊຶ່ງກັນແລະກັນ.

But ye will teach them to walk in the ways of truth and soberness; ye will teach them to love one another, and to serve one another.

ແລະ ພ້ອມນີ້ຕົວພວກທ່ານເອງຈະ ຊ່ວຍເຫລືອຄົນທີ່ ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫລືອ; ພວກທ່ານຈະໃຫ້ເຂົ້າຂອງ ຂອງ ພວກທ່ານແກ່ຄົນທີ່ຂັດສົນ; ແລະ ພວກທ່ານຈະບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ ຄົນ ຂໍທານຂໍທ່ານໂດຍຜິດຫວັງ, ແລະ ໄລ່ເຂົາອອກໄປໃຫ້ຕາຍ.

And also, ye yourselves will succor those that stand in need of your succor; ye will administer of your substance unto him that standeth in need; and ye will not suffer that the beggar putteth up his petition to you in vain, and turn him out to perish.

ບາງທີພວກທ່ານອາດຈະ ເວົ້າວ່າ: ຄົນນີ້ນຳຄວາມທຸກຍາກ ມາສູ່ຕົນເອງ; ສະນັ້ນ, ເຮົາຈະຢັບຢັ้ງມືຂອງເຮົາໄວ້, ແລະ ຈະບໍ່ ໃຫ້ເຂົ້າຂອງ ຫລື ບໍ່ໃຫ້ອາຫານຂອງເຮົາແກ່ເຂົາເພື່ອວ່າເຂົາຈະ ບໍ່ໄດ້ທຸກທໍລະມານ ເພາະໂທດຂອງເຂົານັ້ນທ່ຽງທຳແລ້ວ—

Perhaps thou shalt say: The man has brought upon himself his misery; therefore I will stay my hand, and will not give unto him of my food, nor impart unto him of my substance that he may not suffer, for his punishments are just—

ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ໂອ້ ມະນຸດ, ຜູ້ໃດ ກໍຕາມທີ່ກະທຳເຊັ່ນນີ້ ຜູ້ນັ້ນຍ່ອມມີເຫດຜົນສຳຄັນທີ່ຈະກັບໃຈ; ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ກັບໃຈໃນສິ່ງທີ່ເຂົາກະທຳໄປ ເຂົາຍ່ອມຕາຍ ຕະຫລອດການ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ສິ່ງໃດເລີຍໃນອານາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າ.

But I say unto you, O man, whosoever doeth this the same hath great cause to repent; and except he repenteth of that which he hath done he perisheth forever, and hath no interest in the kingdom of God.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ເປັນຄົນຂໍທານທັງໝົດບໍ? ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ອາໄສພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນ, ເພື່ອເຂົ້າຂອງ ທັງໝົດ ຊຶ່ງພວກເຮົາມີຢູ່ເພື່ອອາຫານ ແລະ ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ, ແລະ ເພື່ອຄຳ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ເພື່ອຂອງມີຄ່າທັງໝົດທີ່ພວກ ເຮົາມີຢູ່ທຸກຊະນິດບໍ?

For behold, are we not all beggars? Do we not all depend upon the same Being, even God, for all the substance which we have, for both food and raiment, and for gold, and for silver, and for all the riches which we have of every kind?

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຖິງແມ່ນໃນເວລານີ້, ພວກທ່ານກໍເອີ້ນຫາ ພຣະນາມຂອງພຣະອົງຢູ່, ເພື່ອທູນຂໍການປົດບາບຂອງພວກ ທ່ານ. ແລະ ພຣະອົງຈະປ່ອຍໃຫ້ພວກທ່ານຂໍໂດຍຜິດຫວັງບໍ? ບໍ່ເລີຍ; ພຣະອົງໄດ້ເທພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງ ພວກທ່ານ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງພວກທ່ານເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມສຸກ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ປາກຂອງພວກທ່ານຢຸດຈົນພວກ ທ່ານຫາຄຳເວົ້າມາເວົ້າບໍ່ໄດ້, ເພາະຄວາມຊື່ນຊົມຂອງພວກ ທ່ານນັ້ນລົ້ນເຫລືອ.

And behold, even at this time, ye have been calling on his name, and begging for a remission of your sins. And has he suffered that ye have begged in vain? Nay; he has poured out his Spirit upon you, and has caused that your hearts should be filled with joy, and has caused that your mouths should be stopped that ye could not find utterance, so exceedingly great was your joy.

ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກພຣະເຈົ້າຜູ້ໄດ້ສ້າງພວກທ່ານມາ, ຜູ້ທີ່ ພວກທ່ານອາໄສເພື່ອຊີວິດ ແລະ ເພື່ອທຸກສິ່ງທີ່ພວກທ່ານເຄີຍ ມີ ແລະ ມີຢູ່ນີ້, ໄດ້ປະທານສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ພວກທ່ານຂໍດ້ວຍ ສັດທາ, ໂດຍເຊື່ອວ່າພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບ, ຊຶ່ງເປັນສິ່ງທີ່ ຖືກຕ້ອງໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ, ໂອ້ ແລ້ວພວກທ່ານຄວນຈະ ໃຫ້ ເຂົ້າຂອງທີ່ພວກທ່ານມີໃຫ້ກັນພຽງໃດ.

And now, if God, who has created you, on whom you are dependent for your lives and for all that ye have and are, doth grant unto you whatsoever ye ask that is right, in faith, believing that ye shall receive, O then, how ye ought to impart of the substance that ye have one to another.

ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ຕັດສິນຄົນທີ່ຂໍສິ່ງຂອງຈາກພວກ ທ່ານເພື່ອເຂົາຈະບໍ່ຕາຍ, ແລະ ກ່າວໂທດເຂົາແລ້ວ, ການ ກ່າວໂທດພວກທ່ານຈະທ່ຽງທຳຫລາຍກວ່ານັ້ນພຽງໃດ ເພາະ ບໍ່ແບ່ງປັນເຂົ້າຂອງ ຂອງພວກທ່ານ, ຊຶ່ງບໍ່ແມ່ນຂອງພວກ ທ່ານ ແຕ່ເປັນຂອງພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຊີວິດຂອງພວກ ທ່ານນັ້ນອີກ; ແລະ ປານນັ້ນ ພວກທ່ານຍັງບໍ່ຂໍ, ຫລື ກັບໃຈ ຈາກສິ່ງທີ່ພວກທ່ານກະທຳໄປ.

And if ye judge the man who putteth up his petition to you for your substance that he perish not, and condemn him, how much more just will be your condemnation for withholding your substance, which doth not belong to you but to God, to whom also your life belongeth; and yet ye put up no petition, nor repent of the thing which thou hast done.

ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ວິບັດແກ່ຄົນນັ້ນ, ເພາະ ເຂົ້າຂອງ ຂອງເຂົາຈະຕາຍພ້ອມກັບເຂົາ; ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກັບຄົນທີ່ ຮັ່ງມີໃນສິ່ງຂອງຕ່າງໆ ຢູ່ໃນໂລກນີ້.

I say unto you, wo be unto that man, for his substance shall perish with him; and now, I say these things unto those who are rich as pertaining to the things of this world.

๘๔ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບຄົນຍາກຈົນວ່າ, ພວກທ່ານຜູ້ບໍ່ມີແຕ່ຍັງມີພຽງພໍທີ່ພວກທ່ານຈະຢູ່ໄປແຕ່ລະມື້; ຂ້າພະເຈົ້າໝາຍເຖິງທ່ານທັງຫລາຍທີ່ປະຕິເສດຄົນຂໍທານ ຍ້ອນຄວາມບໍ່ມີຂອງພວກທ່ານ; ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານ ເວົ້າຢູ່ໃນໃຈວ່າ: ເຮົາບໍ່ໃຫ້ຍ້ອນວ່າເຮົາບໍ່ມີ, ແຕ່ຖ້າຫາກເຮົາມີ ເຮົາຈະ ໃຫ້.

And again, I say unto the poor, ye who have not and yet have sufficient, that ye remain from day to day; I mean all you who deny the beggar, because ye have not; I would that ye say in your hearts that: I give not because I have not, but if I had I would give.

๘๕ ແລະ ບັດນີ້ຖ້າຫາກພວກທ່ານເວົ້າຢູ່ໃນໃຈແບບນີ້ ພວກທ່ານກໍຢູ່ໂດຍບໍ່ມີຄວາມຜິດ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກທ່ານຈະຖືກກ່າວໂທດ; ແລະ ການກ່າວໂທດຂອງພວກທ່ານນັ້ນທ່ຽງທຳ ເພາະພວກທ່ານໂລບມາກນຳສິ່ງທີ່ພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບ.

And now, if ye say this in your hearts ye remain guiltless, otherwise ye are condemned; and your condemnation is just for ye covet that which ye have not received.

๘๖ ແລະ ບັດນີ້ເພາະເຫັນແກ່ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວ ກັບພວກທ່ານແລ້ວ—ນັ້ນຄື, ເພື່ອໃຫ້ມີການປົດບາບຂອງ ພວກທ່ານໄປແຕ່ລະວັນ ເພື່ອພວກທ່ານຈະ ເດີນໄປໂດຍບໍ່ມີ ຄວາມຜິດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ—ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກ ທ່ານ ໃຫ້ເຂົ້າຂອງ ຂອງພວກທ່ານໃຫ້ແກ່ ຄົນຍາກຈົນທຸກຄົນ ຕາມທີ່ມີເປັນຕົ້ນວ່າ ລ້ຽງອາຫານຄົນຫິວໂຫຍ, ໃຫ້ເສື້ອຜ້າແກ່ ຄົນເປືອຍເປົ່າ, ຢ້ຽມຢາມຄົນເຈັບປ່ວຍ ແລະໃຫ້ຄວາມ ຊ່ວຍເຫລືອ, ເພື່ອບັນເທົາຄົນເຫລົ່ານັ້ນທາງວິນຍານ ແລະ ທາງ ຮ່າງກາຍ, ຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງພວກເຂົາ.

And now, for the sake of these things which I have spoken unto you—that is, for the sake of retaining a remission of your sins from day to day, that ye may walk guiltless before God—I would that ye should impart of your substance to the poor, every man according to that which he hath, such as feeding the hungry, clothing the naked, visiting the sick and administering to their relief, both spiritually and temporally, according to their wants.

๘๗ ແລະ ໃຫ້ເບິ່ງວ່າເຮັດສິ່ງທັງໝົດນີ້ດ້ວຍປັນຍາ ແລະ ເປັນ ລະບຽບ; ເພາະບໍ່ຈຳເປັນທີ່ຄົນຈະແລ່ນ ໄວກວ່າກຳລັງຂອງຕົນ. ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ສົມຄວນທີ່ເຂົາຈະພາກພຽນເພື່ອໂດຍການ ນັ້ນເຂົາຈະໄດ້ຮັບລາງວັນ; ສະນັ້ນ, ທຸກຢ່າງຕ້ອງເປັນໄປຕາມ ລະບຽບ.

And see that all these things are done in wisdom and order; for it is not requisite that a man should run faster than he has strength. And again, it is expedient that he should be diligent, that thereby he might win the prize; therefore, all things must be done in order.

๘๘ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຈື່ຈຳໄວ້ວ່າ ຜູ້ໃດກໍຕາມ ໃນບັນດາພວກທ່ານທີ່ຂໍຢືມຈາກເພື່ອນບ້ານຂອງຕົນ ກໍຄວນ ສົ່ງຄືນຂອງທີ່ຕົນຢືມມາຕາມທີ່ຕົກລົງກັນໄວ້ ບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກ ທ່ານຈະກະທຳບາບ; ແລະ ພວກທ່ານອາດຈະເຮັດໃຫ້ເພື່ອນ ບ້ານຂອງພວກທ່ານກະທຳບາບຄືກັນ.

And I would that ye should remember, that whosoever among you borroweth of his neighbor should return the thing that he borroweth, according as he doth agree, or else thou shalt commit sin; and perhaps thou shalt cause thy neighbor to commit sin also.

๘๙ ແລະ ສຸດທ້າຍນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າບອກພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ທຸກເລື່ອງ ໂດຍການທີ່ພວກທ່ານຈະກະທຳບາບ; ເພາະມີທາງ ແລະ ວິທີ ຕ່າງໆຊຶ່ງມີຫລາຍຈົນຂ້າພະເຈົ້ານັບບໍ່ໄດ້.

And finally, I cannot tell you all the things whereby ye may commit sin; for there are divers ways and means, even so many that I cannot number them.

๙๐ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າບອກພວກທ່ານໄດ້ເທົ່ານີ້ຄື ຖ້າຫາກພວກ ທ່ານບໍ່ ລະວັງຕົວ ແລະ ຄວາມນຶກຄິດຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ຄຳ ເວົ້າຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ການກະທຳຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ບໍ່ຍຶດຖືພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ບໍ່ດຳເນີນໄປດ້ວຍ ສັດທາທີ່ພວກທ່ານໄດ້ຍິນກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ເຖິງແມ່ນຈົນເຖິງທີ່ສຸດແຫ່ງຊີວິດ ຂອງພວກທ່ານແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະຕ້ອງຕາຍ. ແລະ ບັດນີ້, ໂອ້ ມະນຸດ, ຈົ່ງຈື່ຈຳຄຳເຫລົ່ານີ້ໄວ້ ແລະ ຢ່າຕາຍເລີຍ.

But this much I can tell you, that if ye do not watch yourselves, and your thoughts, and your words, and your deeds, and observe the commandments of God, and continue in the faith of what ye have heard concerning the coming of our Lord, even unto the end of your lives, ye must perish. And now, O man, remember, and perish not.

ໂມໄຊຢາ ๕

๑ ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອກະສັດເບັນຢາມິນ ໄດ້ກ່າວກັບຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ສອບຖາມໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນ ໂດຍປາດຖະໜາຢາກຮູ້ວ່າ ພວກເຂົາເຊື່ອຄຳເວົ້າທີ່ເພີ່ນ ກ່າວໄປຫລືບໍ່.

๒ ແລະ ພວກເຂົາທຸກຄົນຮ້ອງອອກມາເປັນສຽງດຽວກັນ, ໂດຍ ກ່າວว່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາເຊື່ອຄຳເວົ້າທັງໝົດທີ່ທ່ານເວົ້າ ກັບພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ເຖິງຄວາມແນ່ນອນ ແລະ ຄວາມຈິງຂອງມັນທັງໝົດ, ເພາະພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າອົງຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ ໄດ້ກະທຳໃຫ້ມີ ການ ປ່ຽນແປງອັນໃຫຍ່ຫລວງໃນພວກເຮົາ, ຫລື ໃນໃຈຂອງພວກ ເຮົາ, ຈົນວ່າພວກເຮົາບໍ່ມີໃຈທີ່ຈະກະທຳ ຄວາມຊົ່ວອີກຕໍ່ໄປ, ແຕ່ ປາດຖະໜາຈະເຮັດແຕ່ຄວາມດີໂດຍຕະຫລອດ.

๓ ແລະ ພວກເຮົາຄືກັນ, ຜ່ານພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ການສະແດງໃຫ້ປະຈັກຂອງພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ, ພວກເຮົາຈຶ່ງສາມາດເຫັນກວ້າງໄກກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ; ແລະ ຖ້າຫາກສົມຄວນພວກເຮົາຈະສາມາດທຳນາຍເຖິງທຸກ ຢ່າງໄດ້.

๔ ແລະ ເປັນເພາະສັດທາຊຶ່ງພວກເຮົາມີຢູ່ແລ້ວໃນເລື່ອງທີ່ ກະສັດຂອງພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຮົາເພື່ອນຳພວກເຮົາ ມາຫາຄວາມຮູ້ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ ຊຶ່ງໂດຍການນີ້ພວກເຮົາຈຶ່ງ ປິຕິຍິນດີດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອເຊັ່ນນີ້.

๕ ແລະ ພວກເຮົາເຕັມໃຈທີ່ຈະເຂົ້າເຮັດ ພັນທະສັນຍາກັບ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ ເພື່ອຈະທຳຕາມພຣະປະສົງຂອງ ພຣະອົງ, ແລະ ເພື່ອຈະໄດ້ເຊື່ອຟັງພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ ຕະຫລອດວັນເວລາຂອງພວກເຮົາ, ໃນທຸກເລື່ອງທີ່ພຣະອົງຈະ ບັນຊາພວກເຮົາ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະບໍ່ນຳເອົາຄວາມທຸກ ທໍລະມານ ອັນບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດມາສູ່ຕົນເອງ ດັ່ງທີ່ ທູດໄດ້ເວົ້າໄວ້ ເພື່ອພວກເຮົາຈະບໍ່ໄດ້ດື່ມຈາກຈອກແຫ່ງພຣະພິໂລດຂອງ ພຣະເຈົ້າ.

๖ ແລະ ບັດນີ້, ນີ້ຄືຄຳເວົ້າທີ່ກະສັດເບັນຢາມິນປາດຖະໜາຈາກ ຄົນເຫລົ່ານີ້; ແລະ ສະນັ້ນເພີ່ນຈຶ່ງກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ພວກ ທ່ານເວົ້າຂໍ້ຄວາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາ; ແລະ ພັນທະ ສັນຍາຊຶ່ງພວກທ່ານເຮັດໄວ້ເປັນພັນທະສັນຍາທີ່ຊອບທຳ.

Mosiah 5

And now, it came to pass that when king Benjamin had thus spoken to his people, he sent among them, desiring to know of his people if they believed the words which he had spoken unto them.

And they all cried with one voice, saying: Yea, we believe all the words which thou hast spoken unto us; and also, we know of their surety and truth, because of the Spirit of the Lord Omnipotent, which has wrought a mighty change in us, or in our hearts, that we have no more disposition to do evil, but to do good continually.

And we, ourselves, also, through the infinite goodness of God, and the manifestations of his Spirit, have great views of that which is to come; and were it expedient, we could prophesy of all things.

And it is the faith which we have had on the things which our king has spoken unto us that has brought us to this great knowledge, whereby we do rejoice with such exceedingly great joy.

And we are willing to enter into a covenant with our God to do his will, and to be obedient to his commandments in all things that he shall command us, all the remainder of our days, that we may not bring upon ourselves a never-ending torment, as has been spoken by the angel, that we may not drink out of the cup of the wrath of God.

And now, these are the words which king Benjamin desired of them; and therefore he said unto them: Ye have spoken the words that I desired; and the covenant which ye have made is a righteous covenant.

ກ ແລະ ບັດນີ້ເພາະພັນທະສັນຍາທີ່ພວກທ່ານເຮັດໄວ້ ພວກທ່ານຈະຖືກເອີ້ນว่า ລູກຂອງພຣະຄຣິດ, ບຸດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ທິດາຂອງພຣະອົງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມື້ນີ້ພຣະອົງໄດ້ ໃຫ້ກຳເນີດພວກທ່ານທາງວິນຍານ; ເພາະພວກທ່ານເວົ້າว่า ໃຈຂອງພວກທ່ານປ່ຽນແປງແລ້ວ ໂດຍມີສັດທາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ; ສະນັ້ນ, ພວກທ່ານຈົ່ງຖືກ ກຳເນີດຈາກພຣະອົງ ແລະ ມາເປັນ ບຸດ ແລະ ທິດາຂອງພຣະອົງ.

ຊ ແລະ ພາຍໃຕ້ຫົວໜ້າອົງນີ້, ພວກທ່ານໄດ້ຖືກເຮັດໃຫ້ເປັນອິດສະລະ ແລະ ບໍ່ມີຫົວໜ້າອື່ນໃດ ຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ພວກທ່ານເປັນອິດສະລະໄດ້. ບໍ່ມີ ນາມອື່ນໃດໃຫ້ໄວ້ ຊຶ່ງໂດຍນາມນັ້ນ ຄວາມລອດຈະມາເຖິງໄດ້; ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຢາກໃຫ້ພວກທ່ານ ຮັບເອົາພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດ, ຄືທ່ານທຸກຄົນທີ່ເຂົ້າ ເຮັດພັນທະສັນຍາກັບພຣະເຈົ້າ ว่าพวกท่านจะเชื่อฟังไป ຈົນສິ້ນຊີວິດຂອງພວກທ່ານ.

ຍ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ກະທຳເຊັ່ນນີ້ ຈະໄດ້ຢູ່ທາງເບື້ອງຂວາພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພາະເຂົາຈະ ຮູ້ຈັກຊື່ຊຶ່ງຈະເອີ້ນເຂົາຕາມຊື່ນັ້ນ; ເພາະເຂົາຈະຖືກເອີ້ນຕາມ ພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດ.

ຄ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະບໍ່ຮັບ ເອົາພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດຈະຕ້ອງຖືກເອີ້ນດ້ວຍຊື່ ອື່ນ; ສະນັ້ນ, ເຂົາຈະໄດ້ຢູ່ໃນທາງ ເບື້ອງຊ້າຍພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

ງ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຈື່ຈຳໄວ້ອີກว่า ນີ້ຄື ພຣະ ນາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າว่า ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ ຊຶ່ງ ມັນຈະບໍ່ຖືກລຶບໄປ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ຈະເປັນໂດຍການລ່ວງລະເມີດ; ສະນັ້ນ, ຈົ່ງລະວັງເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ລ່ວງລະເມີດ, ເພື່ອພຣະ ນາມຈະບໍ່ຖືກລຶບຈາກໃຈຂອງພວກທ່ານ.

ຈ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານອີກว่า, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ ພວກທ່ານຈື່ຈຳທີ່ຈະ ຈາລຶກພຣະນາມໄວ້ໃນໃຈພວກທ່ານ ສະເໝີໄປ ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນທາງເບື້ອງຊ້າຍພຣະ ຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແຕ່ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຍິນ ແລະ ຮູ້ຈັກ ສຽງຊຶ່ງໂດຍສຽງນັ້ນທີ່ທ່ານຈະຖືກເອີ້ນ, ແລະ ຈົ່ງຈື່ຈຳພຣະ ນາມໄວ້ສະເໝີ ເພາະພຣະອົງຈະເອີ້ນພວກທ່ານໂດຍພຣະນາມ ນັ້ນ.

ຉ ເພາະແມ່ນໃຜຈະ ຮູ້ຈັກນາຍຜູ້ເຂົາບໍ່ເຄີຍຮັບໃຊ້ ແລະ ຊຶ່ງ ເປັນຄົນແປກໜ້າສຳລັບເຂົາ, ແລະ ຢູ່ໄກຈາກຄວາມນຶກຄິດ ແລະ ເຈດຕະນາຂອງໃຈເຂົາ?

And now, because of the covenant which ye have made ye shall be called the children of Christ, his sons, and his daughters; for behold, this day he hath spiritually begotten you; for ye say that your hearts are changed through faith on his name; therefore, ye are born of him and have become his sons and his daughters.

And under this head ye are made free, and there is no other head whereby ye can be made free. There is no other name given whereby salvation cometh; therefore, I would that ye should take upon you the name of Christ, all you that have entered into the covenant with God that ye should be obedient unto the end of your lives.

And it shall come to pass that whosoever doeth this shall be found at the right hand of God, for he shall know the name by which he is called; for he shall be called by the name of Christ.

And now it shall come to pass, that whosoever shall not take upon him the name of Christ must be called by some other name; therefore, he findeth himself on the left hand of God.

And I would that ye should remember also, that this is the name that I said I should give unto you that never should be blotted out, except it be through transgression; therefore, take heed that ye do not transgress, that the name be not blotted out of your hearts.

I say unto you, I would that ye should remember to retain the name written always in your hearts, that ye are not found on the left hand of God, but that ye hear and know the voice by which ye shall be called, and also, the name by which he shall call you.

For how knoweth a man the master whom he has not served, and who is a stranger unto him, and is far from the thoughts and intents of his heart?

ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຄົນຈະເອົາໂຄລໍຊຶ່ງເປັນຂອງເພື່ອນບ້ານ ມາລ້ຽງບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ເຂົາຈະບໍ່ ຍອມເຖິງແມ່ນໃຫ້ມັນມາຫາກິນຢູ່ໃນຝູງສັດຂອງເຂົາ, ແຕ່ເຂົາ ຈະຂັບໄລ່ມັນອອກໄປ. ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ມັນຈະ ເປັນເຊັ່ນນັ້ນເຖິງແມ່ນຢູ່ໃນບັນດາພວກທ່ານ ຖ້າຫາກພວກ ທ່ານບໍ່ຮູ້ຈັກຊື່ ຊຶ່ງຈະເອີ້ນພວກທ່ານຕາມຊື່ນັ້ນ.

ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານແນ່ວແນ່ ແລະ ບໍ່ ຫວັ່ນໄຫວ, ແຕ່ເຕັມໄປດ້ວຍວຽກງານດີຢູ່ສະເໝີ ເພື່ອ ພຣະຄຣິດອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ຈະ ຜະ ນຶກຕົວພວກທ່ານໄວ້ເປັນຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະຖືກ ນຳໄປຫາສະຫວັນ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະມີຄວາມລອດອັນເປັນ ນິດ ແລະ ມີຊີວິດນິລັນດອນໂດຍປັນຍາ, ແລະ ອຳນາດ, ແລະ ຄວາມຍຸດຕິທຳ, ແລະ ຄວາມເມດຕາຂອງພຣະອົງຜູ້ ສ້າງທຸກ ສິ່ງໃນສະຫວັນ ແລະ ໃນແຜ່ນດິນໂລກ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນພຣະເຈົ້າ ເໜືອທຸກສິ່ງຢ່າງ. ອາແມນ.

And again, doth a man take an ass which belongeth to his neighbor, and keep him? I say unto you, Nay; he will not even suffer that he shall feed among his flocks, but will drive him away, and cast him out. I say unto you, that even so shall it be among you if ye know not the name by which ye are called.

Therefore, I would that ye should be steadfast and immovable, always abounding in good works, that Christ, the Lord God Omnipotent, may seal you his, that you may be brought to heaven, that ye may have everlasting salvation and eternal life, through the wisdom, and power, and justice, and mercy of him who created all things, in heaven and in earth, who is God above all. Amen.

ໂມໄຊຢາ ຜ

Mosiah 6

ນ ແລະ ບັດນີ້ຫລັງຈາກກະສັດເບັນຢາມິນໄດ້ກ່າວກັບຜູ້ຄົນຈົບ ແລ້ວ, ເພີ່ນຄິດວ່າມັນສົມຄວນທີ່ເພີ່ນຈະ ຈົດຊື່ຄົນທັງປວງໄວ້ຜູ້ ທີ່ໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາກັບພຣະເຈົ້າ ເພື່ອຈະຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ.

ບ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບໍ່ມີຈັກຄົນ ເວັ້ນເສຍແຕ່ເດັກ ນ້ອຍໆທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາ ແລະ ຮັບເອົາພຣະນາມ ຂອງພຣະຄຣິດ.

ມ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາທີ່ກະສັດ ເບັນຢາມິນກະທຳເລື່ອງທັງໝົດນີ້ຈົບແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງ ໂມໄຊຢາລູກຊາຍຂອງເພີ່ນໃຫ້ເປັນກະສັດ ແລະ ເປັນຜູ້ດູແລ ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ, ແລະ ມອບໝາຍໜ້າທີ່ທັງໝົດກ່ຽວກັບ ອານາຈັກໃຫ້, ແລະ ໄດ້ ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດເພື່ອ ສິດສອນຜູ້ຄົນ ນຳອີກ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາໄດ້ຍິນ ແລະ ຮູ້ຈັກພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາສຳນຶກເຖິງ ຄຳສາບານທີ່ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄວ້, ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນເລີກລາກັນໄປ, ແລະ ທຸກ ຄົນໄດ້ກັບໄປພ້ອມກັບຄອບຄົວເພື່ອໄປສູ່ບ້ານເຮືອນຂອງໃຜ ລາວ.

ຄ ແລະ ໂມໄຊຢາເລີ່ມປົກຄອງແທນບິດາຂອງເພີ່ນ. ແລະ ເພີ່ນ ໄດ້ເລີ່ມປົກຄອງໃນເວລາເພີ່ນມີອາຍຸໄດ້ສາມສິບປີ, ລວມເປັນ ເວລາປະມານສີ່ຮ້ອຍເຈັດສິບຫົກປີນັບຕັ້ງແຕ່ ເວລາທີ່ລີໄຮ ອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ.

ຫ ແລະ ກະສັດເບັນຢາມິນມີອາຍຸຕື່ມພຽງສາມປີ ແລະ ເພີ່ນກໍ ສິ້ນຊີວິດໄປ.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ເດີນໃນ ທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຍຶດຖືການພິພາກສາຂອງ ພຣະອົງ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໄດ້ຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງທຸກຢ່າງບໍ່ວ່າອັນໃດກໍຕາມແລ້ວແຕ່ ພຣະອົງຈະບັນຊາເພີ່ນ.

ສ ແລະ ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນໄຖດິນ ແລະ ເພີ່ນ ເອງກໍກະທຳເຊັ່ນດຽວກັນ. ເພີ່ນໄດ້ໄຖດິນເພື່ອໂດຍການນັ້ນ ເພີ່ນຈະ ບໍ່ກາຍເປັນພາລະ ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ, ເພື່ອເພີ່ນຈະໄດ້ ເຮັດຕາມສິ່ງທີ່ບິດາຂອງເພີ່ນໄດ້ເຮັດໄວ້ທຸກຢ່າງ. ແລະ ບໍ່ມີ ການຂັດແຍ້ງກັນເລີຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນເປັນເວລາສາມ ປີ.

And now, king Benjamin thought it was expedient, after having finished speaking to the people, that he should take the names of all those who had entered into a covenant with God to keep his commandments.

And it came to pass that there was not one soul, except it were little children, but who had entered into the covenant and had taken upon them the name of Christ.

And again, it came to pass that when king Benjamin had made an end of all these things, and had consecrated his son Mosiah to be a ruler and a king over his people, and had given him all the charges concerning the kingdom, and also had appointed priests to teach the people, that thereby they might hear and know the commandments of God, and to stir them up in remembrance of the oath which they had made, he dismissed the multitude, and they returned, every one, according to their families, to their own houses.

And Mosiah began to reign in his father's stead. And he began to reign in the thirtieth year of his age, making in the whole, about four hundred and seventy-six years from the time that Lehi left Jerusalem.

And king Benjamin lived three years and he died.

And it came to pass that king Mosiah did walk in the ways of the Lord, and did observe his judgments and his statutes, and did keep his commandments in all things whatsoever he commanded him.

And king Mosiah did cause his people that they should till the earth. And he also, himself, did till the earth, that thereby he might not become burdensome to his people, that he might do according to that which his father had done in all things. And there was no contention among all his people for the space of three years.

ໂມໄຊຢາ ๗

๑ ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກກະສັດໂມໄຊ
ຢາໄດ້ຢູ່ຢ່າງສັນຕິສຸກຕິດຕໍ່ກັນເປັນເວລາສາມປີ, ເພິ່ນຈຶ່ງ
ປາດຖະໜາຢາກຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນທີ່ ຂຶ້ນໄປໃນແຜ່ນດິນລີ
ໄຮ-ນີໄຟ, ຫລື ວ່າຢູ່ໃນເມືອງລີໄຮ-ນີໄຟ, ເພາະວ່າຜູ້ຄົນຂອງ
ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ຍິນຂ່າວຄາວອັນໃດຈາກພວກເຂົາເລີຍ ນັບຕັ້ງແຕ່
ເວລາທີ່ພວກເຂົາໜີຈາກ ເຊຣາເຮັມລາໄປ, ສະນັ້ນ, ຜູ້ຄົນຂອງ
ເພິ່ນຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ເພິ່ນເມື່ອຍໃຈໃນການລົບກວນຂອງພວກເຂົາ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ໃຫ້ຊາຍ
ສະກັນສິບຫົກຄົນຂຶ້ນໄປຍັງແຜ່ນດິນລີໄຮ-ນີໄຟ ເພື່ອສືບຖາມ
ກ່ຽວກັບພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາເລີ່ມຂຶ້ນ
ໄປໂດຍມີຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າອຳໂມນໄປນຳ, ລາວເປັນຄົນແຂງແຮງ
ແລະ ມີພະລັງ ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍຂອງເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ລາວ
ເປັນຫົວໜ້າຂອງຄົນພວກນັ້ນ.

๔ ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ຫົນທາງທີ່ຈະໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ
ກັນດານ ເພື່ອຈະຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນລີໄຮ-ນີໄຟ; ສະນັ້ນ, ພວກ
ເຂົາຈຶ່ງຊັດເຊພະເນจອນໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເປັນ
ເວລາສີ່ສິບມື້ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ໄປແບບນັ້ນ.

๕ ເວລາທີ່ພວກເຂົາໄປແບບນັ້ນຢູ່ເປັນເວລາສີ່ສິບມື້ ພວກເຂົາ
ໄດ້ມາເຖິງເນີນພູໜ່ວຍໜຶ່ງ ຊຶ່ງຢູ່ທາງເໜືອຂອງແຜ່ນດິນ ໄຊ
ລຳ, ແລ້ວພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນຢູ່ທີ່ນັ້ນ.

๖ ແລະ ອຳໂມນໄດ້ພາພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ມານຳລາວໄປນຳສາມຄົນ,
ແລະ ຊື່ຂອງພວກເຂົາຄື ອາມາລະໄຄ, ເຮເລັມ, ແລະ ເຮັມ, ແລະ
ພວກເຂົາໄດ້ລົງໄປຫາແຜ່ນດິນ ນີໄຟ.

๗ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ພົບກັບກະສັດຜູ້ປົກຄອງຜູ້ຄົນ
ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ, ແລະ ໃນແຜ່ນດິນໄຊລຳ; ແລະ ພວກເຂົາ
ຖືກທະຫານອາລັກຂາຂອງກະສັດລ້ອມໄວ້, ແລະ ຖືກຈັບມັດ
ສອກໄວ້ແລ້ວນຳເອົາໄປເຂົ້າຄຸກ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາຢູ່ໃນຄຸກໄດ້
ສອງມື້ ພວກເຂົາກໍຖືກນຳໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າກະສັດ ແລະ ເຊືອກມັດ
ພວກເຂົາໄດ້ຖືກແກ້ອອກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າກະສັດ
ແລະ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ຕອບຄຳຖາມ ຊຶ່ງກະສັດຈະຖາມພວກ
ເຂົາ.

๙ ແລະ ເພິ່ນກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄື ລິມໄຮ, ລູກ
ຊາຍຂອງໂນອາ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງຊີນິບ, ຜູ້ຂຶ້ນມາຈາກແຜ່ນ
ດິນເຊຣາເຮັມລາ ເພື່ອຮັບເອົາແຜ່ນດິນນີ້ມາເປັນມູນມໍລະດົກ
ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຖືກ
ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນກະສັດໂດຍສຽງຂອງຜູ້ຄົນ.

Mosiah 7

And now, it came to pass that after king Mosiah had had continual peace for the space of three years, he was desirous to know concerning the people who went up to dwell in the land of Lehi-Nephi, or in the city of Lehi-Nephi; for his people had heard nothing from them from the time they left the land of Zarahemla; therefore, they wearied him with their teasings.

And it came to pass that king Mosiah granted that sixteen of their strong men might go up to the land of Lehi-Nephi, to inquire concerning their brethren.

And it came to pass that on the morrow they started to go up, having with them one Ammon, he being a strong and mighty man, and a descendant of Zarahemla; and he was also their leader.

And now, they knew not the course they should travel in the wilderness to go up to the land of Lehi-Nephi; therefore they wandered many days in the wilderness, even forty days did they wander.

And when they had wandered forty days they came to a hill, which is north of the land of Shilom, and there they pitched their tents.

And Ammon took three of his brethren, and their names were Amaleki, Helem, and Hem, and they went down into the land of Nephi.

And behold, they met the king of the people who were in the land of Nephi, and in the land of Shilom; and they were surrounded by the king's guard, and were taken, and were bound, and were committed to prison.

And it came to pass when they had been in prison two days they were again brought before the king, and their bands were loosed; and they stood before the king, and were permitted, or rather commanded, that they should answer the questions which he should ask them.

And he said unto them: Behold, I am Limhi, the son of Noah, who was the son of Zeniff, who came up out of the land of Zarahemla to inherit this land, which was the land of their fathers, who was made a king by the voice of the people.

ຄ. ૧૦ ແລະ ບັດນີ້, ເຮົາປາດຖະໜາຢາກຮູ້ວ່າເປັນດ້ວຍເຫດໃດ ພວກເຈົ້າຈຶ່ງບັງອາດເຂົ້າມາໃກ້ກຳແພງເມືອງຕອນທີ່ເຮົາກັບ ທະຫານອາລັກຂາຂອງເຮົາຢູ່ນອກກຳແພງເມືອງ?

And now, I desire to know the cause whereby ye were so bold as to come near the walls of the city, when I, myself, was with my guards without the gate?

ຄ. ૧૧ ແລະ ບັດນີ້ເຮົາຈະປ່ອຍໃຫ້ພວກເຈົ້າມີຊີວິດຢູ່ເພາະວ່າເຮົາຈະ ໄດ້ສອບສວນພວກເຈົ້າ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນເຮົາກໍຄົງໃຫ້ທະຫານຂອງ ເຮົາຂ້າພວກເຈົ້າເສຍແລ້ວ. ພວກເຈົ້າຖືກອະນຸຍາດໃຫ້ເວົ້າ.

And now, for this cause have I suffered that ye should be preserved, that I might inquire of you, or else I should have caused that my guards should have put you to death. Ye are permitted to speak.

ຄ. ૧૨ ແລະ ບັດນີ້, ອຳໂມນເຫັນວ່າລາວໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເວົ້າ ແລ້ວ, ລາວຈຶ່ງອອກໄປ ແລະ ກົ້ມຫົວລົງຕໍ່ໜ້າກະສັດ; ແລະ ເວລາເງີຍໜ້າຂຶ້ນ ລາວກໍກ່າວວ່າ: ໂອ້ ກະສັດເອີຍ ຂ້ານ້ອຍຮູ້ສຶກ ຂອບພຣະໄທຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າຢ່າງລົ້ນເຫລືອທີ່ຍັງມີ ຊີວິດຢູ່, ແລະ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເວົ້າ ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະ ພະຍາຍາມເວົ້າດ້ວຍຄວາມອາດຫານ;

And now, when Ammon saw that he was permitted to speak, he went forth and bowed himself before the king; and rising again he said: O king, I am very thankful before God this day that I am yet alive, and am permitted to speak; and I will endeavor to speak with boldness;

ຄ. ૧૩ ເພາະວ່າຂ້ານ້ອຍໝັ້ນໃຈວ່າ ຖ້າຫາກທ່ານຮູ້ຈັກຂ້ານ້ອຍ ທ່ານຄົງບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ຂ້ານ້ອຍຖືກມັດສອກຢູ່ແບບນີ້. ເພາະວ່າຂ້າ ນ້ອຍຄືອຳໂມນ, ແລະ ເປັນເຊື້ອສາຍຂອງ ເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ຂຶ້ນມາຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ເພື່ອສອບຖາມຄວາມສຸກ ທຸກຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ຊຶ່ງຊີນິບພາຂຶ້ນມາຈາກ ແຜ່ນດິນນັ້ນ.

For I am assured that if ye had known me ye would not have suffered that I should have worn these bands. For I am Ammon, and am a descendant of Zarahemla, and have come up out of the land of Zarahemla to inquire concerning our brethren, whom Zeniff brought up out of that land.

ຄ. ૧૪ ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກລິມໄຮໄດ້ ຍິນຄຳເວົ້າຂອງອຳໂມນແລ້ວ, ເພີ່ນກໍມີຄວາມຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ເວົ້າວ່າ: ບັດນີ້, ເຮົາຮູ້ຈັກແນ່ນອນແລ້ວວ່າພີ່ນ້ອງຂອງເຮົາ ຜູ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາຍັງມີຊີວິດຢູ່. ແລະ ບັດນີ້ເຮົາຈະ ປົດຍິນດີ; ແລະ ໃນມື້ອື່ນເຮົາຈະໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາປົດຍິນດີນຳ ອີກ.

And now, it came to pass that after Limhi had heard the words of Ammon, he was exceedingly glad, and said: Now, I know of a surety that my brethren who were in the land of Zarahemla are yet alive. And now, I will rejoice; and on the morrow I will cause that my people shall rejoice also.

ຄ. ૧૫ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ເປັນທາດຂອງຊາວເລມັນ, ແລະ ຖືກ ເກັບ ພາສີດ້ວຍອັດຕາສູງເກີນກວ່າຈະທົນໄດ້. ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງ ເບິ່ງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາຈະປົດປ່ອຍພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກ ຄວາມເປັນທາດ ແລະ ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງຊາວເລມັນ, ພວກເຮົາ ຈະເປັນທາດຂອງຊາວນີໄຟດີກວ່າຈະເສຍຊ່ວຍໃຫ້ແກ່ກະສັດ ຂອງຊາວເລມັນ.

For behold, we are in bondage to the Lamanites, and are taxed with a tax which is grievous to be borne. And now, behold, our brethren will deliver us out of our bondage, or out of the hands of the Lamanites, and we will be their slaves; for it is better that we be slaves to the Nephites than to pay tribute to the king of the Lamanites.

ຄ. ૧૬ ແລະ ບັດນີ້ກະສັດລິມໄຮໄດ້ສັ່ງທະຫານອາລັກຂາຂອງເພີ່ນ ບໍ່ໃຫ້ຜູກສອກອຳໂມນກັບພີ່ນ້ອງຂອງລາວອີກຕໍ່ໄປ, ແຕ່ໄດ້ສັ່ງ ໃຫ້ພວກທະຫານໄປຫາເນີນພູ ຊຶ່ງຢູ່ທາງເໜືອຂອງເມືອງໄຊ ລຳ ເພື່ອນຳເອົາພີ່ນ້ອງຄົນອື່ນໆຂອງລາວເຂົ້າມາໃນເມືອງເພື່ອ ຈະໄດ້ກິນດື່ມ ແລະ ພັກຜ່ອນຈາກການເດີນທາງຂອງພວກ ເຂົາ; ເພາະພວກເຂົາໄດ້ທົນທຸກທໍລະມານຫລາຍ; ພວກເຂົາໄດ້ ທົນກັບຄວາມຫິວ, ຄວາມກະຫາຍ, ແລະ ອິດເມື່ອຍ.

And now, king Limhi commanded his guards that they should no more bind Ammon nor his brethren, but caused that they should go to the hill which was north of Shilom, and bring their brethren into the city, that thereby they might eat, and drink, and rest themselves from the labors of their journey; for they had suffered many things; they had suffered hunger, thirst, and fatigue.

ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ຕໍ່ມາຄື ກະສັດລິມ ໄຮໄດ້ອອກປະກາດໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນທັງໝົດ, ເພື່ອ ພວກເຂົາຈະໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນທີ່ ພຣະວິຫານ ເພື່ອໃຫ້ທຸກຄົນ ໄດ້ຍິນຄຳເວົ້າຂອງເພິ່ນ.

And now, it came to pass on the morrow that king Limhi sent a proclamation among all his people, that thereby they might gather themselves together to the temple, to hear the words which he should speak unto them.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຄົນທັງຫລາຍໄດ້ມາ ເຕົ້າໂຮມກັນແລ້ວ ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາຢ່າງຮອບຄອບ, ມີຄວາມວ່າ: ໂອ້ ພວກທ່ານຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງເງີຍໜ້າ ຂຶ້ນ ແລະ ສະບາຍໃຈເຖີດ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາໃກ້ເຂົ້າມາເຖິງ ແລ້ວ ຫລື ມັນຍັງຢູ່ບໍ່ໄກເທົ່າໃດທີ່ພວກເຮົາຈະບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃຕ້ອຳນາດ ຂອງສັດຕູຂອງພວກເຮົາອີກຕໍ່ໄປ; ທັງໆທີ່ພວກເຮົາດິ້ນຮົນ ຢ່າງບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນມາຫລາຍເທື່ອແລ້ວ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງວາງໃຈວ່າພວກເຮົາຕ້ອງດິ້ນຮົນຕໍ່ໄປເພື່ອຈະໄດ້ ຮັບຜົນ.

And it came to pass that when they had gathered themselves together that he spake unto them in this wise, saying: O ye, my people, lift up your heads and be comforted; for behold, the time is at hand, or is not far distant, when we shall no longer be in subjection to our enemies, notwithstanding our many strugglings, which have been in vain; yet I trust there remaineth an effectual struggle to be made.

ສະນັ້ນ, ຈົ່ງເງີຍໜ້າຂຶ້ນເຖີດ ແລະ ປິຕິຍິນດີ ແລະ ໝັ້ນໃຈໃນ ພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງໃນພຣະເຈົ້າອົງນັ້ນຜູ້ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງ ອັບຣາຮາມ, ແລະ ອີຊາກ, ແລະ ຢາໂຄບ, ແລະ ພຣະເຈົ້າອົງນັ້ນ ແຫລະຜູ້ ນຳພາລູກຫລານຂອງອິດສະຣາເອນອອກມາຈາກ ແຜ່ນດິນເອຢິບ, ແລະ ຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຂົາຍ່າງຜ່ານທະເລແດງ ເທິງແຜ່ນດິນແຫ້ງໄປ, ແລະ ລ້ຽງພວກເຂົາດ້ວຍ ມານາເພື່ອ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຕາຍຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ມີອີກ ຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງທີ່ພຣະອົງໄດ້ເຮັດເພື່ອພວກເຂົາ.

Therefore, lift up your heads, and rejoice, and put your trust in God, in that God who was the God of Abraham, and Isaac, and Jacob; and also, that God who brought the children of Israel out of the land of Egypt, and caused that they should walk through the Red Sea on dry ground, and fed them with manna that they might not perish in the wilderness; and many more things did he do for them.

ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນນັ້ນທີ່ໄດ້ນຳພາ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ ແລະ ໄດ້ຮັກສາ ແລະ ປົກປ້ອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຈົນເຖິງ ປະຈຸບັນນີ້; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເປັນເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຮົາ ພຣະອົງຈຶ່ງພາພວກເຮົາ ມາຫາຄວາມເປັນທາດ.

And again, that same God has brought our fathers out of the land of Jerusalem, and has kept and preserved his people even until now; and behold, it is because of our iniquities and abominations that he has brought us into bondage.

ແລະ ທ່ານທັງຫລາຍເປັນພະຍານໃນມື້ນີ້, ວ່າຊີນິບ, ຜູ້ຖືກ ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແລະ ໂດຍທີ່ ເພິ່ນ ມີໃຈຈົດຈໍ່ຢ່າງແຮງກ້າທີ່ຈະໄດ້ຮັບແຜ່ນດິນຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງເພິ່ນມາເປັນມູນມໍລະດົກ, ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງ ຖືກຫລອກລວງໂດຍເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ກົນອຸບາຍຂອງກະສັດເລ ມັນ ໃຫ້ເຂົ້າເຮັດຂໍ້ຕົກລົງກັບກະສັດຊີນິບ, ແລະ ຍອມໃຫ້ ພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງແຜ່ນດິນຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງກະສັດເລມັນ ຈົນກະທັ້ງເມືອງລີໄຮ-ນີໄຟ, ແລະ ເມືອງໄຊລຳ; ແລະ ແຜ່ນດິນ ອ້ອມແອ້ມນັ້ນ—

And ye all are witnesses this day, that Zeniff, who was made king over this people, he being overzealous to inherit the land of his fathers, therefore being deceived by the cunning and craftiness of king Laman, who having entered into a treaty with king Zeniff, and having yielded up into his hands the possessions of a part of the land, or even the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom; and the land round about—

ແລະ ທັງໝົດນີ້ກະສັດເລມັນໄດ້ເຮັດໄປເພື່ອຈຸດປະສົງຢ່າງ
ດຽວ ຄື ນຳເອົາຜູ້ຄົນພວກນີ້ມາຢູ່ພາຍໃຕ້ອຳນາດ ຫລື ມາເປັນ
ທາດ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນເວລານີ້ພວກເຮົາໄດ້ເສຍຊ່ວຍໃຫ້
ກະສັດຂອງຊາວເລມັນເປັນຈຳນວນເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງເຂົ້າສາລີກັບ
ເຂົ້າບາເລ, ແລະ ຈົນກະທັ້ງພືດພັນທັງໝົດຂອງພວກເຮົາທຸກ
ຊະນິດ, ແລະ ເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສັດລ້ຽງທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນຂອງ
ພວກເຮົາ ແລະ ຝູງສັດທີ່ໃຊ້ລາກແກ່ຂອງພວກເຮົາ; ແລະ
ກະສັດຂອງຊາວເລມັນໄດ້ຮຽກຮ້ອງເອົາຈາກພວກເຮົາຈົນກະ
ທັ້ງເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງສິ່ງຂອງທີ່ພວກເຮົາມີ ຫລື ເປັນເຈົ້າຂອງ, ຖ້າ
ບໍ່ດັ່ງນັ້ນພວກເຂົາກໍຈະຂ້າພວກເຮົາຖິ້ມ.

ແລະ ບັດນີ້, ນີ້ບໍ່ແມ່ນເປັນສິ່ງເຫລືອທີ່ຈະທົນໄດ້ບໍ? ແລະ ນີ້
ບໍ່ແມ່ນຄວາມທຸກຢ່າງສາຫັດຂອງພວກເຮົາບໍ? ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ມີເຫດຜົນອັນໃດທີ່ຈະເປັນທຸກແບບນີ້ເລີຍ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ມັນມີເຫດຜົນ
ຫລາຍຢ່າງທີ່ພວກເຮົາຈະເປັນທຸກຢູ່ໃນຂະນະນີ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ
ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາຖືກຂ້າຕາຍມາຫລາຍປານໃດແລ້ວ ແລະ
ເລືອດຂອງພວກເຂົາຫລັ່ງໄຫລໂດຍບໍ່ມີປະໂຫຍດ, ແລະ
ທັງໝົດນີ້ເປັນເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍສາມານ.

ເພາະຖ້າຫາກຜູ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ຕົກຢູ່ໃນການລ່ວງລະເມີດ
ແລ້ວ ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ຄວາມຊົ່ວອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ເກີດ
ກັບພວກເຂົາດອກ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງ
ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ; ມີແຕ່ຂັດແຍ້ງກັນ ຊຶ່ງເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາ
ພວກເຂົາ, ຈົນເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງຂ້າຟັນກັນໃນ
ບັນດາພັກພວກຕົນເອງ.

ແລະ ສາດສະດາຜູ້ໜຶ່ງຂອງພຣະເຈົ້າກໍຖືກພວກເຂົາຂ້າຕາຍ
ໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນເປັນຄົນທີ່ພຣະເຈົ້າເລືອກໄວ້, ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້
ບອກພວກເຂົາເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ
ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ທຳນາຍຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງທີ່ຈະ
ມາເຖິງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນກະທັ້ງການສະເດັດມາຂອງ
ພຣະຄຣິດ.

ເພາະຍ້ອນວ່າເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ ພຣະຄຣິດຄື
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຂອງທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ, ແລະ ໄດ້ເວົ້າວ່າ
ພຣະອົງຈະຮັບເອົາຮູບລັກສະນະຂອງມະນຸດ ແລະ ຈະເປັນ ຮູບ
ລັກສະນະຕາມທີ່ມະນຸດຖືກສ້າງຂຶ້ນແຕ່ຕອນຕົ້ນ; ຫລື ອີກຄຳ
ໜຶ່ງ, ເພີ່ນເວົ້າວ່າ ມະນຸດຖືກສ້າງຂຶ້ນຕາມຮູບລັກສະນະຂອງ
ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ວ່າພຣະເຈົ້າຈະສະເດັດລົງມາໃນບັນດາລູກ
ຫລານມະນຸດ ແລະ ຈະຮັບເອົາເນື້ອໜັງ ແລະ ໂລຫິດຂອງ
ມະນຸດ, ແລະ ຈະສະເດັດອອກໄປຕາມຜືນແຜ່ນດິນໂລກ—

And all this he did, for the sole purpose of bringing this people into subjection or into bondage. And behold, we at this time do pay tribute to the king of the Lamanites, to the amount of one half of our corn, and our barley, and even all our grain of every kind, and one half of the increase of our flocks and our herds; and even one half of all we have or possess the king of the Lamanites doth exact of us, or our lives.

And now, is not this grievous to be borne? And is not this, our affliction, great? Now behold, how great reason we have to mourn.

Yea, I say unto you, great are the reasons which we have to mourn; for behold how many of our brethren have been slain, and their blood has been spilt in vain, and all because of iniquity.

For if this people had not fallen into transgression the Lord would not have suffered that this great evil should come upon them. But behold, they would not hearken unto his words; but there arose contentions among them, even so much that they did shed blood among themselves.

And a prophet of the Lord have they slain; yea, a chosen man of God, who told them of their wickedness and abominations, and prophesied of many things which are to come, yea, even the coming of Christ.

And because he said unto them that Christ was the God, the Father of all things, and said that he should take upon him the image of man, and it should be the image after which man was created in the beginning; or in other words, he said that man was created after the image of God, and that God should come down among the children of men, and take upon him flesh and blood, and go forth upon the face of the earth—

ຂ້າເພີ້ນເສຍ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກະທຳຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງ ເພື່ອນຳເອົາພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າມາຫາພວກເຂົາ. ສະນັ້ນ, ມີຜູ້ໃດແດ່ທີ່ແປກໃຈວ່າ ເປັນຫຍັງພວກເຂົາຈຶ່ງຕົກ ຢູ່ໃນຄວາມເປັນທາດ, ແລະ ທີ່ຖືກລົງโทດດ້ວຍຄວາມທຸກຢ່າງ ແສນສາຫັດແບບນີ້.

ຂ້ານ້ອ້ຍ ແລ້ວ, ແລະ ພວກ ເ ຂ້ າ ຖ້ ກ ລ ົ ງ ໂ ທ ດ ແ ລ ະ ເ ປ ັ ນ ທ ຸ ກ ແ ລ ້ ອ ນ ບ ັ ດ ນ ີ້ ຈ 	ed ້ ຫ ວ ່ ານ ຈ ະ ຫ ັ ນ ຫ ້ າ ມ າ ຫ າ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ດ ້ ວ ຍ ຈ ຸ ດ ປ ະ ສ ົ ງ ເ ຕ ັ ມ ທ ີ່ ແ ຫ ່ ງ ໃ ຈ ; ແ ລ ະ ອ າ ງ ຄ ວ າ ມ ໄ ວ ້ ວ າ ງ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ໃ ນ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ; ແ ລ ະ ຮ ັ ບ ໃ ຊ ້ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ດ ້ ວ ຍ ຄ ວ າ ມ ພ າ ກ ພ ຽ ນ ແ ຫ ່ ງ ຈ ິ ດ ໃ ຈ ; ຖ ້ າ ຫ າ ກ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ເ ຮ ັ ດ ສ ິ ່ ງ ເ ຫ ລ ົ ່ ານ ີ້ ; ແ ລ ້ ອ ນ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຈ ະ ປ ົ ດ ປ ່ ອ ຍ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ໃ ຫ ້ ພ ້ ົ ນ ຈ າ ກ ຄ ວ າ ມ ເ ປ ັ ນ ທ າ ດ ຕ າ ມ ພ ຣ ະ ປ ະ ສ ົ ງ ແ ລ ະ ຄ ວ າ ມ ພ ໍ ພ ຣ ະ ໄ ທ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ.

And now, because he said this, they did put him to death; and many more things did they do which brought down the wrath of God upon them. Therefore, who wondereth that they are in bondage, and that they are smitten with sore afflictions?

For behold, the Lord hath said: I will not succor my people in the day of their transgression; but I will hedge up their ways that they prosper not; and their doings shall be as a stumbling block before them.

And again, he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the chaff thereof in the whirlwind; and the effect thereof is poison.

And again he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the east wind, which bringeth immediate destruction.

And now, behold, the promise of the Lord is fulfilled, and ye are smitten and afflicted.

But if ye will turn to the Lord with full purpose of heart, and put your trust in him, and serve him with all diligence of mind, if ye do this, he will, according to his own will and pleasure, deliver you out of bondage.

ໂມໄຊຢາ ๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກກະສັດລິມໄຮເວົ້າກັບ
ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນຈົບແລ້ວ ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາຫລາຍ
ເລື່ອງ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນໄວ້ພຽງເລັກໜ້ອຍເທົ່ານັ້ນໃນໜັງສື
ເຫລັ້ມນີ້, ເພິ່ນໄດ້ບອກຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ
ກ່ຽວກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๒ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ອຳໂມນຢືນຂຶ້ນຕໍ່ໜ້າຝູງຊົນ, ແລະ ເລົ່າ
ເລື່ອງທັງໝົດທີ່ເກີດຂຶ້ນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ນັບຕັ້ງແຕ່
ເວລາທີ່ຊີນິບໜີຈາກແຜ່ນດິນນັ້ນ ຈົນເຖິງເວລາທີ່ຕົວລາວເອງ
ຂຶ້ນມາຈາກແຜ່ນດິນນັ້ນໃຫ້ພວກເຂົາຟັງ.

๓ ແລະ ລາວໄດ້ເລົ່າໃຫ້ພວກເຂົາຟັງເຖິງຄຳສຸດທ້າຍ ຊຶ່ງ
ກະສັດເບັນຢາມິນໄດ້ສິດສອນຄົນພວກນັ້ນນຳອີກ, ແລະ ໄດ້
ອະທິບາຍຂໍ້ຄວາມແກ່ຜູ້ຄົນຂອງກະສັດລິມໄຮເພື່ອພວກເຂົາຈະ
ໄດ້ເຂົ້າໃຈເຖິງຂໍ້ຄວາມທັງໝົດທີ່ລາວໄດ້ເວົ້າໄປ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກລາວເຮັດທຸກສິ່ງ
ນີ້ແລ້ວ, ກະສັດລິມໄຮໄດ້ໃຫ້ຝູງຊົນເລີກລາກັນໄປ, ແລະ ໃຫ້ທຸກ
ຄົນກັບບ້ານເຮືອນຂອງໃຜລາວ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດລິມໄຮໄດ້ນຳເອົາ
ແຜ່ນຈາລຶກມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າອຳໂມນຊຶ່ງມີບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນຂອງ
ເພິ່ນນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ພວກເຂົາໜີມາຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມ
ລາ ເພື່ອລາວຈະໄດ້ອ່ານຂໍ້ຄວາມທີ່ບັນທຶກຢູ່ໃນນັ້ນ.

๖ ບັດນີ້, ທັນທີທີ່ອຳໂມນໄດ້ອ່ານບັນທຶກຈົບແລ້ວ, ກະສັດກໍ
ຢາກຮູ້ວ່າລາວຮູ້ຈັກແປຄວາມໝາຍຂອງພາສານັ້ນບໍ່, ແລະ
ອຳໂມນບອກເພິ່ນວ່າລາວແປບໍ່ໄດ້.

๗ ແລະ ກະສັດໄດ້ເວົ້າກັບລາວວ່າ: ໂດຍທີ່ໂສກເສົ້າຫລາຍເພາະ
ຄວາມທຸກຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ເຮົາຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຄົນຂອງເຮົາສີ່
ສິບສາມຄົນອອກເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພື່ອ
ອອກໄປຊອກຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້
ວິງວອນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາໃຫ້ມາປົດປ່ອຍພວກເຮົາອອກ
ຈາກຄວາມເປັນທາດນີ້.

๘ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຫລົງທາງຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ
ເປັນເວລາຫລາຍມື້, ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງມີຄວາມ
ພາກພຽນ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ພົບພໍ້ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ
ເລີຍ ແຕ່ໄດ້ກັບຄືນມາຫາແຜ່ນດິນນີ້, ໂດຍທີ່ໄດ້ເດີນທາງໄປໃນ
ແຜ່ນດິນແຫ່ງໜຶ່ງຢູ່ລະຫວ່າງແມ່ນ້ຳຫລາຍສາຍ, ຄົ້ນພົບ
ແຜ່ນດິນແຫ່ງໜຶ່ງຊຶ່ງເຕັມໄປດ້ວຍຊາກກະດູກຄົນ, ແລະ ສັດ,
ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍຊາກເຮືອນຊານທຸກຊະນິດທີ່ເພພັງນຳອີກ,
ຄົ້ນພົບແຜ່ນດິນແຫ່ງໜຶ່ງທີ່ເຄີຍມີຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍອາໄສຢູ່ຄັ່ງຝູງຊົນຂອງອິດສະຣາເອນ.

Mosiah 8

And it came to pass that after king Limhi had made an end of speaking to his people, for he spake many things unto them and only a few of them have I written in this book, he told his people all the things concerning their brethren who were in the land of Zarahemla.

And he caused that Ammon should stand up before the multitude, and rehearse unto them all that had happened unto their brethren from the time that Zeniff went up out of the land even until the time that he himself came up out of the land.

And he also rehearsed unto them the last words which king Benjamin had taught them, and explained them to the people of king Limhi, so that they might understand all the words which he spake.

And it came to pass that after he had done all this, that king Limhi dismissed the multitude, and caused that they should return every one unto his own house.

And it came to pass that he caused that the plates which contained the record of his people from the time that they left the land of Zarahemla, should be brought before Ammon, that he might read them.

Now, as soon as Ammon had read the record, the king inquired of him to know if he could interpret languages, and Ammon told him that he could not.

And the king said unto him: Being grieved for the afflictions of my people, I caused that forty and three of my people should take a journey into the wilderness, that thereby they might find the land of Zarahemla, that we might appeal unto our brethren to deliver us out of bondage.

And they were lost in the wilderness for the space of many days, yet they were diligent, and found not the land of Zarahemla but returned to this land, having traveled in a land among many waters, having discovered a land which was covered with bones of men, and of beasts, and was also covered with ruins of buildings of every kind, having discovered a land which had been peopled with a people who were as numerous as the hosts of Israel.

ຈ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ເປັນປະຈັກພະຍານເຖິງເລື່ອງນີ້ວ່າມັນເປັນ ຄວາມຈິງ ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາແຜ່ນຈາລຶກ ຊາວສີ່ແຜ່ນຊຶ່ງເຕັມ ໄປດ້ວຍຕົວອັກຂະລະມານຳ, ແລະ ມັນເຮັດດ້ວຍຄຳສົດ.

And for a testimony that the things that they had said are true they have brought twenty-four plates which are filled with engravings, and they are of pure gold.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເອົາ ແຜ່ນປົກເອິກມານຳອີກ, ມັນ ໃຫຍ່ ແລະ ເຮັດດ້ວຍ ທອງເຫລືອງ, ແລະ ທອງແດງ, ແລະ ຢູ່ໃນສະພາບດີ.

And behold, also, they have brought breastplates, which are large, and they are of brass and of copper, and are perfectly sound.

ຈ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາດາບທີ່ບໍ່ມີດ້າມ, ແລະ ໃບຂອງມັນເຂົ້າຂີ້ໝ້ຽງມານຳ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍໃນ ແຜ່ນດິນທີ່ສາມາດແປພາສາທີ່ຖືກສະຫລັກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ນັ້ນ. ສະນັ້ນ ເຮົາຈຶ່ງເວົ້າກັບເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້າແປມັນໄດ້ບໍ?

And again, they have brought swords, the hilts thereof have perished, and the blades thereof were cankered with rust; and there is no one in the land that is able to interpret the language or the engravings that are on the plates. Therefore I said unto thee: Canst thou translate?

ຈ ແລະ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າອີກว่า: ເຈົ້າຮູ້ຈັກຜູ້ໃດບໍທີ່ແປໄດ້? ເພາະວ່າເຮົາປາດຖະໜາທີ່ຈະໃຫ້ແປບັນທຶກນີ້ເປັນພາສາຂອງ ພວກເຮົາ; ເພາະບາງທີມັນອາດຈະໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພວກເຮົາ ເຖິງຄົນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຈາກພວກທີ່ຖືກທຳລາຍໄປ, ຊຶ່ງ ເປັນທີ່ມາຂອງບັນທຶກເຫລົ່ານີ້; ຫລື ບາງທີມັນອາດຈະໃຫ້ ຄວາມຮູ້ແກ່ພວກເຮົາເຖິງການທຳລາຍຂອງຄົນພວກນີ້; ແລະ ເຮົາປາດຖະໜາຢາກຮູ້ຈັກເຫດຜົນແຫ່ງຄວາມພິນາດຂອງ ພວກເຂົາ.

And I say unto thee again: Knowest thou of any one that can translate? For I am desirous that these records should be translated into our language; for, perhaps, they will give us a knowledge of a remnant of the people who have been destroyed, from whence these records came; or, perhaps, they will give us a knowledge of this very people who have been destroyed; and I am desirous to know the cause of their destruction.

ຈ ບັດນີ້ອຳໂມນກ່າວກັບເພີ່ນว่า: ໂอ້ ກະສັດເอີຍ ຂ້ານ້ອຍບອກ ທ່ານໄດ້ຢ່າງແນ່ນອນ ເພາະຂ້ານ້ອຍຮູ້ຈັກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງທີ່ຈະ ແປ ບັນທຶກນີ້ໄດ້, ເພາະຄວາມຮູ້ທີ່ເພີ່ນມີ; ເພີ່ນສາມາດແປບັນທຶກ ຂອງສະໄໝບູຮານນີ້ໄດ້ທັງໝົດ; ແລະ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ແມ່ນຂອງ ປະທານຈາກພຣະເจ້ົ້າ. ແລະ ມັນເອີ້ນว่า ສິ່ງແປຄວາມໝາຍ ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດສາມາດສ່ອງເບິ່ງໃນນັ້ນໄດ້ນອກຈາກຈະໄດ້ຮັບ ພຣະບັນຊາເສຍກ່ອນ, ຖ້າຜູ້ໃດສ່ອງເບິ່ງໂດຍການລ່ວງລະເມີດ ຜູ້ນັ້ນຈະຕ້ອງຕາຍ. ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຮັບບັນຊາໃຫ້ສ່ອງເບິ່ງ ກໍເອີ້ນຜູ້ນັ້ນว่า ຜູ້ພະຍາກອນ.

Now Ammon said unto him: I can assuredly tell thee, O king, of a man that can translate the records; for he has wherewith that he can look, and translate all records that are of ancient date; and it is a gift from God. And the things are called interpreters, and no man can look in them except he be commanded, lest he should look for that he ought not and he should perish. And whosoever is commanded to look in them, the same is called seer.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ກະສັດຂອງຜູ້ຄົນຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມ ລາເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບບັນຊາໃຫ້ເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ເປັນຜູ້ທີ່ມີ ຂອງປະທານອັນສູງສົ່ງຈາກພຣະເจ້ົ້າ.

And behold, the king of the people who are in the land of Zarahemla is the man that is commanded to do these things, and who has this high gift from God.

ຈ ແລະ ກະສັດເວົ້າว่า ຜູ້ພະຍາກອນນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າສາດ ສະດາ.

And the king said that a seer is greater than a prophet.

ຈ ແລະ ອຳໂມນເວົ້າว่าຜູ້ພະຍາກອນເປັນຜູ້ເປີດເຜີຍ ແລະ ເປັນສາດສະດານຳອີກ; ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະມີຂອງປະທານທີ່ຍິ່ງ ໃຫຍ່ກວ່ານີ້ໄດ້ເວັ້ນເສຍແຕ່ເຂົາຈະມີອຳນາດຂອງພຣະເจ້ົ້າ ຊຶ່ງ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະມີໄດ້; ເຖິງປານນັ້ນມະນຸດອາດມີອຳນາດອັນຍິ່ງ ໃຫຍ່ທີ່ພຣະເจ້ົ້າປະທານໃຫ້ເຂົາ.

And Ammon said that a seer is a revelator and a prophet also; and a gift which is greater can no man have, except he should possess the power of God, which no man can; yet a man may have great power given him from God.

ແຕ່ຜູ້ພະຍາກອນຈະຮູ້ຈັກເຖິງສິ່ງທີ່ຜ່ານມາ ແລະ ເຖິງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງນຳອີກ, ແລະ ໂດຍຜ່ານສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນທຸກສິ່ງຈະຖືກສະແດງໃຫ້ປະຈັກ, ຫລື ທີ່ຈິງແລ້ວສິ່ງລີ້ລັບຈະຖືກສະແດງໃຫ້ປະຈັກ, ແລະ ສິ່ງທີ່ຊ້ອນຢູ່ກໍຈະມາຢູ່ໃນບ່ອນແจ້ງ, ແລະ ສິ່ງທີ່ຍັງບໍ່ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກໍຈະຖືກເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກໂດຍຜ່ານສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ, ແລະ ສິ່ງທີ່ຈະຮູ້ຈັກບໍ່ໄດ້ ບໍ່ວ່າໃນທາງໃດ ໂດຍຜ່ານສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນກໍຈະເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກນຳ.

ດັງນັ້ນພຣະເຈົ້າໄດ້ຈັດຫາວິທີໄວ້ດັ່ງນີ້ເພື່ອມະນຸດຈະໄດ້ເຮັດການອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນດ້ວຍສັດທາ; ສະນັ້ນເຂົາຈຶ່ງກັບເປັນປະໂຫຍດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຕໍ່ເພື່ອນມະນຸດດ້ວຍກັນ.

ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອອຳໂມນເວົ້າຂໍ້ຄວາມຈົບລົງແລ້ວ ກະສັດກໍປີຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ ແລະ ຖວາຍຄວາມຂອບພຣະຄຸນແດ່ພຣະເຈົ້າ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ຄວາມລຶກລັບ ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ມີຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ຢ່າງບໍ່ຕ້ອງສົງໄສ, ແລະ ສິ່ງແປຄວາມໝາຍເຫລົ່ານີ້ຖືກຕຽມໄວ້ດ້ວຍຈຸດປະສົງທີ່ຈະເປີດເຜີຍຄວາມລຶກລັບເຊັ່ນນີ້ທັງໝົດຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດຢ່າງບໍ່ຕ້ອງສົງໄສ.

ໂອ້ ວຽກງານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໜ້າອັດສະຈັນໃຈພຽງໃດ, ແລະ ພຣະອົງທົນກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງມານານພຽງໃດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລູກຫລານມະນຸດຕາບອດ ແລະ ຍາກທີ່ຈະເຂົ້າໃຈພຽງໃດ; ເພາະພວກເຂົາບໍ່ສະແຫວງຫາປັນຍາ ແລະ ບໍ່ປາດຖະໜາໃຫ້ ປັນຍາຄວບຄຸມພວກເຂົາເລີຍ!

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາເປັນຄືກັນກັບຝູງແກະປ່າຊຶ່ງໜີຈາກຜູ້ລ້ຽງ, ແລະ ກະຈັດກະຈາຍໄປ, ແລະ ສັດໃນປ່າໄລ່ກິນ.

But a seer can know of things which are past, and also of things which are to come, and by them shall all things be revealed, or, rather, shall secret things be made manifest, and hidden things shall come to light, and things which are not known shall be made known by them, and also things shall be made known by them which otherwise could not be known.

Thus God has provided a means that man, through faith, might work mighty miracles; therefore he becometh a great benefit to his fellow beings.

And now, when Ammon had made an end of speaking these words the king rejoiced exceedingly, and gave thanks to God, saying: Doubtless a great mystery is contained within these plates, and these interpreters were doubtless prepared for the purpose of unfolding all such mysteries to the children of men.

O how marvelous are the works of the Lord, and how long doth he suffer with his people; yea, and how blind and impenetrable are the understandings of the children of men; for they will not seek wisdom, neither do they desire that she should rule over them!

Yea, they are as a wild flock which fleeth from the shepherd, and scattereth, and are driven, and are devoured by the beasts of the forest.

ບັນທຶກຂອງຊີນິບ—ເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ຄົນຂອງລາວນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ພວກເຂົາໜີຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ ມາຈົນເຖິງເວລາທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງຊາວເລມັນ.

ໂມໄຊຢາ ຈ

The Record of Zeniff—An account of his people, from the time they left the land of Zarahemla until the time that they were delivered out of the hands of the Lamanites.

Mosiah 9

ບ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຊີນິບ, ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບການສຶກສອນ ໃນ ພາສາ ທັງ ໝົດ ຂອງ ຊາວ ນີ ໄຟ, ແລະ ມີ ຄວາ ມ ຮູ້ ເ ຖິ ງ ແ ຜ່ ນ ດິ ນ ນີ ໄ ຟ, ຫ ລື ແ ຜ່ ນ ດິ ນ ຊຶ່ ງ ເ ປັ ນ ມ ູ ນ ມ ໍ ລ ະ ດ ົ ກ ຕ ັ້ ງ ແ ຕ່ ຕ ົ້ ນ ຂ ອ ງ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ, ແ ລ ະ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ໄ ດ ້ ຖ ກ ສ ົ່ ງ ມ າ ໃ ຫ ້ ເ ປ ັ ນ ຜ ູ ້ ສ ອ ດ ແ ນ ມ ເ ພ ື່ ອ ຈ ະ ໄ ດ ້ ສ ືບ ເ ບ ິ່ ງ ກ ອ ງ ທ ັ ບ ຂ ອ ງ ຊ າ ວ ເ ລ ມ ັ ນ, ເ ພ ື່ ອ ວ ່ າ ກ ອ ງ ທ ັ ບ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ຈ ະ ໄ ດ ້ ມ າ ໂ ຈ ມ ຕ ີ ແ ລ ະ ທ ຳ ລ າ ຍ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ—ແ ຕ ່ ເ ມ ື່ ອ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ມ າ ເ ຫ ັ ນ ສ ິ່ ງ ທ ີ ດ ີ ໃ ນ ບ ັ ນ ດ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ແ ລ ້ ວ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ບ ໍ່ ປ າ ດ ຖ ະ ໜ າ ທ ີ່ ຈ ະ ໃ ຫ ້ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຖ ກ ທ ຳ ລ າ ຍ ເ ລ ີ ຍ.

ຄ ສ ະ ນ ັ້ ນ, ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ຶ່ ງ ໄ ດ ້ ໂ ຕ້ ຖ ຽ ງ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ພ ີ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຢ ູ່ ໃ ນ ຖ ິ່ ນ ແ ຫ ້ ງ ແ ລ ້ ງ ກ ັ ນ ດ າ ນ, ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຢ າ ກ ໃ ຫ ້ ຫ ົ ວ ໜ ້ າ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ເ ຮ ັ ດ ຂ້ ໍ ຕ ົ ກ ລ ົ ງ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ; ແ ຕ ່ ວ ່ າ ເ ພ ີ ່ ນ ເ ປ ັ ນ ຄ ົ ນ ເ ຄ ັ ່ ງ ຄ ັ ດ ແ ລ ະ ກ ະ ຫ າ ຍ ເ ລ ືອ ດ ຈ ຶ ່ ງ ສ ັ ່ ງ ໃ ຫ ້ ປ ະ ຫ ານ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ເ ສ ຍ; ແ ຕ ່ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ກ ໍ ຖ ກ ຊ ່ ວ ຍ ຊ ີ ວ ິ ດ ໄ ວ ້ ໂ ດ ຍ ມ ີ ການ ນ ອ ງ ເ ລ ືອ ດ ຢ ່ າ ງ ໜ ັ ກ; ແ ລ ະ ມ ີ ການ ຕ ໍ່ ສ ູ ້ ກ ັ ນ ລ ະ ຫ ວ ່ າ ງ ພ ໍ່ ກ ັ ບ ພ ໍ່, ແ ລ ະ ອ ້ າ ຍ ກ ັ ບ ອ ້ າ ຍ, ນ ້ ອ ງ ກ ັ ບ ນ ້ ອ ງ, ຈ ົ ນ ວ ່ າ ກ ອ ງ ທ ັ ບ ສ ່ ວ ນ ໃ ຫ ຍ ່ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ຖ ກ ທ ຳ ລ າ ຍ ໃ ນ ຖ ິ ່ ນ ແ ຫ ້ ງ ແ ລ ້ ງ ກ ັ ນ ດ າ ນ; ແ ລ ະ ພ ວ ກ ທ ີ ່ ເ ຫ ລ ືອ ຕ າ ຍ ກ ໍ ໄ ດ ້ ກ ັ ບ ຄ ືນ ໄ ປ ຫ າ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ເ ຊ ຣ າ ເ ຮ ັ ມ ລ າ ເ ພ ື ່ ອ ເ ລ ົ່ າ ເ ລ ື່ ອ ງ ໃ ຫ ້ ເ ມ ຍ ຂ ອ ງ ເ ຂ ົ າ ແ ລ ະ ລ ູ ກ ຂ ອ ງ ເ ຂ ົ າ ຟ ັ ງ.

ມ ແ ລ ະ ເ ຖ ິ ງ ຢ ່ າ ງ ໃ ດ ກ ໍ ຕ າ ມ, ໂ ດ ຍ ທ ີ ່ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ມ ີ ຄ ວ າ ມ ຕ ັ້ ງ ໃ ຈ ເ ກ ີ ນ ໄ ປ ທ ີ ່ ຈ ະ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ຂ ອ ງ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ມ າ ເ ປ ັ ນ ມ ູ ນ ມ ໍ ລ ະ ດ ົ ກ, ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ຶ ່ ງ ຮ ວ ບ ຮ ວ ມ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ເ ປ ັ ນ ຈ ຳ ນ ວ ນ ຫ ລ ວ ງ ຫ ລ າ ຍ ຜ ູ ້ ທ ີ ່ ປ າ ດ ຖ ະ ໜ າ ທ ີ ່ ຈ ະ ຂ ຶ້ ນ ໄ ປ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ້ າ ຂ ອ ງ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ; ແ ລ ະ ໄ ດ ້ ເ ລ ີ ່ ມ ອ ອ ກ ເ ດ ີ ນ ທ າ ງ ໄ ປ ໃ ນ ຖ ິ ່ ນ ແ ຫ ້ ງ ແ ລ ້ ງ ກ ັ ນ ດ າ ນ ອ ີ ກ ເ ພ ື ່ ອ ຂ ຶ້ ນ ໄ ປ ຫ າ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ນ ັ້ ນ; ແ ຕ ່ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ຖ ກ ລ ົ ງ ໂ ທ ດ ດ ້ ວ ຍ ຄ ວ າ ມ ອ ຶ ດ ຢ າ ກ ແ ລ ະ ຄ ວ າ ມ ທ ຸ ກ ຍ ່ າ ງ ແ ສ ນ ສ າ ຫ ັ ດ; ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ລ ະ ນ ຶ ກ ເ ຖ ິ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ້ າ ອ ົ ງ ເ ປ ັ ນ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ຊ ້ າ ເ ກ ີ ນ ໄ ປ.

ຫ ເ ຖ ິ ງ ຢ ່ າ ງ ໃ ດ ກ ໍ ຕ າ ມ, ຫ ລ ັ ງ ຈ າ ກ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ໄ ດ ້ ຊ ັ ດ ເ ຊ ພ ະ ເ ນ ຈ ອ ນ ຢ ູ ່ ໃ ນ ຖ ິ ່ ນ ແ ຫ ້ ງ ແ ລ ້ ງ ກ ັ ນ ດ າ ນ ເ ປ ັ ນ ເ ວ ລ າ ຫ ລ າ ຍ ມ ື້ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ໄ ດ ້ ຕ ັ້ ງ ຜ ້ າ ເ ຕ ັ ນ ຂ ຶ້ ນ ຊ ຶ ່ ງ ເ ປ ັ ນ ບ ່ ອ ນ ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ຖ ກ ຂ ້ າ ຕ າ ຍ, ຊ ຶ ່ ງ ຢ ູ ່ ໃ ກ ້ ກ ັ ບ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ຂ ອ ງ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ.

I, Zeniff, having been taught in all the language of the Nephites, and having had a knowledge of the land of Nephi, or of the land of our fathers' first inheritance, and having been sent as a spy among the Lamanites that I might spy out their forces, that our army might come upon them and destroy them—but when I saw that which was good among them I was desirous that they should not be destroyed.

Therefore, I contended with my brethren in the wilderness, for I would that our ruler should make a treaty with them; but he being an austere and a blood-thirsty man commanded that I should be slain; but I was rescued by the shedding of much blood; for father fought against father, and brother against brother, until the greater number of our army was destroyed in the wilderness; and we returned, those of us that were spared, to the land of Zarahemla, to relate that tale to their wives and their children.

And yet, I being over-zealous to inherit the land of our fathers, collected as many as were desirous to go up to possess the land, and started again on our journey into the wilderness to go up to the land; but we were smitten with famine and sore afflictions; for we were slow to remember the Lord our God.

Nevertheless, after many days' wandering in the wilderness we pitched our tents in the place where our brethren were slain, which was near to the land of our fathers.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ພາສີ່ຄົນເຂົ້າ
ໄປໃນເມືອງອີກ, ເຂົ້າໄປຫາກະສັດ, ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ໃຈ
ຂອງກະສັດ, ແລະ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມ
ດ້ວຍຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ເຂົ້າໄປເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ
ໂດຍສັນຕິຫລືບໍ່.

And it came to pass that I went again with four of my men into the city, in unto the king, that I might know of the disposition of the king, and that I might know if I might go in with my people and possess the land in peace.

ຜ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ້ອນວອນກະສັດ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເຮັດ
ພັນທະສັນຍາກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດເປັນເຈົ້າ
ຂອງແຜ່ນດິນລີໄຮ-ນີໄຟ, ແລະ ແຜ່ນດິນໄຊລຳໄດ້.

And I went in unto the king, and he covenanted with me that I might possess the land of Lehi-Nephi, and the land of Shilom.

ກ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນອອກຈາກແຜ່ນດິນນັ້ນ
ໄປ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຂົ້າໄປໃນ
ແຜ່ນດິນນັ້ນເພື່ອເປັນເຈົ້າຂອງ.

And he also commanded that his people should depart out of the land, and I and my people went into the land that we might possess it.

ຂ ແລະ ພວກເຮົາເລີ່ມສ້າງອາຄານ ແລະ ສ້ອມແຊມກຳແພງ
ເມືອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນກຳແພງເມືອງລີໄຮ-ນີໄຟ, ແລະ
ກຳແພງເມືອງໄຊລຳ.

And we began to build buildings, and to repair the walls of the city, yea, even the walls of the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom.

ຄ ແລະ ພວກເຮົາເລີ່ມໄຖດິນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອປູກເມັດພືດ
ພັນທຸກຊະນິດ, ມີເມັດເຂົ້າສາລີ, ແລະ ເຂົ້າຫວີດ, ແລະ ເຂົ້າ
ບາເລ, ແລະ ນີອາດ, ແລະ ຊີອຳ, ແລະ ແນວໝາກໄມ້ຫລາຍ
ຊະນິດ; ແລະ ພວກເຮົາເລີ່ມມີຄົນເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ຮຸ່ງ
ເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ.

And we began to till the ground, yea, even with all manner of seeds, with seeds of corn, and of wheat, and of barley, and with neas, and with sheum, and with seeds of all manner of fruits; and we did begin to multiply and prosper in the land.

ເ ບັດນີ້ມັນເປັນເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ກົນອຸບາຍຂອງກະສັດເລມັນທີ່
ຈະ ເອົາຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄປເປັນທາດ, ທີ່ເພິ່ນໄດ້ຍອມເສຍ
ແຜ່ນດິນໃຫ້ພວກເຮົາເປັນເຈົ້າຂອງ.

Now it was the cunning and the craftiness of king Laman, to bring my people into bondage, that he yielded up the land that we might possess it.

ງ ສະນັ້ນ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ຫລັງຈາກພວກເຮົາໄດ້
ອາໄສຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນເປັນເວລາສິບສອງປີ ກະສັດເລມັນເລີ່ມ
ບໍ່ສະບາຍໃຈຂຶ້ນ, ຢ້ານວ່າໂດຍວິທີໃດວິທີໜຶ່ງຜູ້ຄົນຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຂັ້ມແຂງຫລາຍຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ, ແລະວ່າພວກ
ເຂົາຈະບໍ່ສາມາດຊະນະ ແລະ ນຳເອົາພວກເຮົາໄປເປັນທາດໄດ້.

That they might glut themselves with the labors of our hands; yea, that they might feast themselves upon the flocks of our fields.

Therefore it came to pass, that after we had dwelt in the land for the space of twelve years that king Laman began to grow uneasy, lest by any means my people should wax strong in the land, and that they could not overpower them and bring them into bondage.

ຈ ເພາະພວກເຂົາເປັນຄົນ ຂີ້ຄ້ານ ແລະ ນັບຖືຮູບບູຊາ; ສະນັ້ນ,
ພວກເຂົາຈຶ່ງປາດຖະໜາທີ່ຈະເອົາພວກເຮົາໄປເປັນທາດ ເພື່ອ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ອີ່ມໜຳສຳລານດ້ວຍແຮງງານຈາກມືຂອງ
ພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ລ້ຽງສະຫລອງ
ກັນດ້ວຍຝູງສັດຢູ່ໃນທົ່ງຂອງພວກເຮົາ.

Now they were a lazy and an idolatrous people; therefore they were desirous to bring us into bondage, that they might glut themselves with the labors of our hands; yea, that they might feast themselves upon the flocks of our fields.

ສ ສະນັ້ນ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດເລມັນເລີ່ມຍຸຍົງ
ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນໃຫ້ຜິດຖຽງກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ສະນັ້ນ
ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງຈຶ່ງເລີ່ມຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ.

Therefore it came to pass that king Laman began to stir up his people that they should contend with my people; therefore there began to be wars and contentions in the land.

ເພາະໃນປີທີສິບສາມແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນ
ແຜ່ນດິນນີໄຟ, ຫ່າງອອກໄປທາງໃຕ້ຂອງແຜ່ນດິນໄຊລໍາ,
ເວລາທີ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍາລັງຕັກນ້ໍາ ແລະ ໃຫ້ອາຫານ
ແກ່ຝູງສັດ, ແລະ ກໍາລັງໄຖດິນຂອງພວກເຂົາຢູ່ນັ້ນ, ທະຫານ
ຊາວເລມັນເປັນຈໍານວນຫລວງຫລາຍໄດ້ມາໂຈມຕີ, ແລະ
ເລີ່ມຕົ້ນຂ້າພວກເຂົາ, ແລະ ຍຶດເອົາຝູງສັດ ແລະ ເຂົ້າສາລີຢູ່ໃນ
ທົ່ງຂອງພວກເຂົາໄປ.

For, in the thirteenth year of my reign in the land of Nephi, away on the south of the land of Shilom, when my people were watering and feeding their flocks, and tilling their lands, a numerous host of Lamanites came upon them and began to slay them, and to take off their flocks, and the corn of their fields.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກ
ຈັບຈົ່ງປົບໜີເຂົ້າໄປໃນເມືອງນີໄຟ, ແລະ ຮ້ອງຂໍຄວາມ
ຊ່ວຍເຫລືອຈາກຂ້າພະເຈົ້າ.

Yea, and it came to pass that they fled, all that were not overtaken, even into the city of Nephi, and did call upon me for protection.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ມອບອາວຸດໃຫ້
ພວກເຂົາ, ຊຶ່ງມີຄັນທະນູ, ແລະ ລູກທະນູ, ດາບ, ແລະ ດາບ
ສອງຄົມ, ແລະ ໄມ້ຄ້ອນໜ້າບ່ອງ, ແລະ ກະຖຸນ, ແລະ ອາວຸດ
ທຸກຊະນິດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ປະດິດຂຶ້ນມາ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມ
ດ້ວຍຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ.

And it came to pass that I did arm them with bows, and with arrows, with swords, and with cimeters, and with clubs, and with slings, and with all manner of weapons which we could invent, and I and my people did go forth against the Lamanites to battle.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍໄດ້ຮັບກໍາລັງຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ພວກ
ເຮົາຈົ່ງໄດ້ອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ; ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ
ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດ້ວຍສຸດ
ກໍາລັງຂໍໃຫ້ພຣະອົງປົດປ່ອຍພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກໍາມືຂອງ
ສັດຕູ, ເພາະວ່າພວກເຮົາໄດ້ຖືກປຸກໃຫ້ຕື່ນຂຶ້ນຫາຄວາມຊົງຈໍາ
ເຖິງການປົດປ່ອຍບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ.

Yea, in the strength of the Lord did we go forth to battle against the Lamanites; for I and my people did cry mightily to the Lord that he would deliver us out of the hands of our enemies, for we were awakened to a remembrance of the deliverance of our fathers.

ແລະ ພຣະເຈົ້າ ໄດ້ຍິນສຽງຮ້ອງຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ໄດ້
ຕອບຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ອອກໄປ
ດ້ວຍພະລັງຂອງພຣະອົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ອອກໄປສູ້
ຮົບກັບຊາວເລມັນ, ແລະ ພາຍໃນມື້ໜຶ່ງຄືນໜຶ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້
ຂ້າພວກເຂົາຕາຍສາມພັນສີ່ສິບສາມຄົນ; ພວກເຮົາໄດ້ຂ້າຕໍ່ໄປ
ຈົນໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເຂົາໜີອອກຈາກແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ.

And God did hear our cries and did answer our prayers; and we did go forth in his might; yea, we did go forth against the Lamanites, and in one day and a night we did slay three thousand and forty-three; we did slay them even until we had driven them out of our land.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຕົວຂ້າພະເຈົ້າເອງ, ໄດ້ຊ່ວຍຝັງສົບພວກ
ເຂົາດ້ວຍມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນການໂສກເສົ້າ
ແລະ ຄ່ໍາຄວນຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງຕໍ່ພວກເຮົາ ເພາະພີ່ນ້ອງຂອງ
ພວກເຮົາສອງຮ້ອຍເຈັດສິບເກົ້າຄົນໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍໃນການສູ້ຮົບ
ນັ້ນ.

And I, myself, with mine own hands, did help to bury their dead. And behold, to our great sorrow and lamentation, two hundred and seventy-nine of our brethren were slain.

ໂມໄຊຢາ ๑๐

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເລີ່ມສະຖາປະນາ ລາຊາອານາຈັກຂຶ້ນ ແລະ ພວກເຮົາເລີ່ມເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ ຢ່າງສັນຕິສຸກອີກ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ສ້າງອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ ຂຶ້ນຫລາຍຊະນິດ, ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ມີອາວຸດໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນ ເພື່ອຕໍ່ສູ້ໃນເວລາທີ່ຊາວເລມັນຂຶ້ນມາກໍ່ສົງຄາມກັບຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ.

๒ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈັດຍາມໄວ້ຮອບແຜ່ນດິນ ເພື່ອຊາວເລ ມັນຈະບໍ່ໄດ້ມາໂຈມຕີ ແລະ ມາທຳລາຍພວກເຮົາໂດຍບໍ່ຮູ້ສຶກ ຕົວ; ແລະ ໃນວິທີນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ປ້ອງກັນຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຝູງສັດລ້ຽງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຮັກສາມັນ ໄວ້ບໍ່ໃຫ້ຕົກໄປຢູ່ໃນກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຮົາ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ແຜ່ນດິນຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາມາເປັນມູນມໍລະດົກຢູ່ຫລາຍປີ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ເປັນເວລາເຖິງຊາວສອງປີ.

๔ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ພວກຜູ້ຊາຍໄຖດິນ, ແລະ ປູກ ພືດ ພັນ ແລະ ແນວໝາກໄມ້ທຸກຊະນິດ.

๕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ພວກຜູ້ຍິງເຂັນຝ້າຍ ແລະ ເຮັດວຽກ ຢ່າງດຸໝັ່ນ, ແລະ ຕ່ຳຜ້າລີນິນຢ່າງດີທຸກຊະນິດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕ່ຳ ຜ້າທຸກຊະນິດເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ຫຸ້ມຫໍ່ຄວາມເປືອຍເປົ່າ ຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ— ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ມີສັນຕິສຸກຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນຕິດຕໍ່ກັນເປັນ ເວລາຊາວສອງປີ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດ ເລມັນໄດ້ສິ້ນຊີວິດ, ແລະ ລູກຊາຍຂອງເພິ່ນໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ. ແລະ ເພິ່ນເລີ່ມ ຍຸຍົງຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນໃຫ້ເກີດມີການກະບົດຂຶ້ນຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມຕຽມການສູ້ຮົບ ແລະ ຂຶ້ນ ມາຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๗ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງພວກນັກສືບສອດແນມຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ອອກໄປຮອບແຜ່ນດິນ ເຊັມລອນ, ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ການ ຕຽມພ້ອມຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ປ້ອງກັນຕ້ານ ທານພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ມາໂຈມຕີ ແລະ ທຳລາຍ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຍົກທັບຂຶ້ນມາ ທາງເໜືອຂອງແຜ່ນດິນໄຊລຳ, ດ້ວຍກອງທະຫານເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍປະກອບດ້ວຍ ອາວຸດ, ທະນູ, ແລະ ລູກທະນູ, ແລະ ດາບ, ແລະ ດາບສອງຄົມ, ແລະ ກ້ອນຫີນ, ແລະ ກະຖຸນ; ແລະ ພວກເຂົາແຖຫົວ ແລະ ເປືອຍກາຍ ມີແຕ່ ແຜ່ນໜັງຄຽນແອວຂອງພວກເຂົາເທົ່ານັ້ນ.

Mosiah 10

And it came to pass that we again began to establish the kingdom and we again began to possess the land in peace. And I caused that there should be weapons of war made of every kind, that thereby I might have weapons for my people against the time the Lamanites should come up again to war against my people.

And I set guards round about the land, that the Lamanites might not come upon us again unawares and destroy us; and thus I did guard my people and my flocks, and keep them from falling into the hands of our enemies.

And it came to pass that we did inherit the land of our fathers for many years, yea, for the space of twenty and two years.

And I did cause that the men should till the ground, and raise all manner of grain and all manner of fruit of every kind.

And I did cause that the women should spin, and toil, and work, and work all manner of fine linen, yea, and cloth of every kind, that we might clothe our nakedness; and thus we did prosper in the land— thus we did have continual peace in the land for the space of twenty and two years.

And it came to pass that king Laman died, and his son began to reign in his stead. And he began to stir his people up in rebellion against my people; therefore they began to prepare for war, and to come up to battle against my people.

But I had sent my spies out round about the land of Shemlon, that I might discover their preparations, that I might guard against them, that they might not come upon my people and destroy them.

And it came to pass that they came up upon the north of the land of Shilom, with their numerous hosts, men armed with bows, and with arrows, and with swords, and with cimeters, and with stones, and with slings; and they had their heads shaved that they were naked; and they were girded with a leathern girdle about their loins.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຊື່ອງພວກ ຜູ້ຍິງກັບເດັກນ້ອຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ມອບອາວຸດໃຫ້ພວກ ຜູ້ຊາຍແກ່ ແລະ ຊາຍສະກັນ, ແລະ ທັງໝົດທີ່ສາມາດໃຊ້ອາວຸດ ໄດ້ໃຫ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ຊັ້ນແກ່ເຂົາ, ແຕ່ລະຄົນຕາມອາຍຸຂອງໃຜລາວ.

And it came to pass that I caused that the women and children of my people should be hid in the wilderness; and I also caused that all my old men that could bear arms, and also all my young men that were able to bear arms, should gather themselves together to go to battle against the Lamanites; and I did place them in their ranks, every man according to his age.

ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຂຶ້ນໄປຕໍ່ສູ້ກັບ ຊາວເລມັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຖິງວ່າຈະມີອາຍຸຫລາຍແລ້ວ, ແຕ່ ກໍຍັງໄດ້ຂຶ້ນໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຂຶ້ນໄປຕໍ່ສູ້ດ້ວຍ ພະລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And it came to pass that we did go up to battle against the Lamanites; and I, even I, in my old age, did go up to battle against the Lamanites. And it came to pass that we did go up in the strength of the Lord to battle.

ຍ ບັດນີ້, ຊາວເລມັນບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງກ່ຽວກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີຍ, ຫລື ບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງກ່ຽວກັບພະລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີຍ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງອາໄສແຕ່ກຳລັງຂອງຕົນເອງ. ເຖິງຢ່າງໃດ ກໍຕາມພວກເຂົາກໍແຂງແຮງຕາມກຳລັງຂອງມະນຸດ.

Now, the Lamanites knew nothing concerning the Lord, nor the strength of the Lord, therefore they depended upon their own strength. Yet they were a strong people, as to the strength of men.

ຍດ ພວກເຂົາເປັນຄົນ ປ່າເຖື່ອນ, ໂຫດຮ້າຍ ແລະ ກະຫາຍ ເລືອດ, ເຊື່ອຖືໃນ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກ ເຂົາຄືແນວນີ້—ພວກເຂົາຖືກໄລ່ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຖືກ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາໃສ່ຮ້າຍປ້າຍສີໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ຖືກໃສ່ຮ້າຍປ້າຍສີເວລາທີ່ຂ້າມນ້ຳທະເລນຳອີກ;

And again, that they were wronged while in the land of their first inheritance, after they had crossed the sea, and all this because that Nephi was more faithful in keeping the commandments of the Lord—therefore he was favored of the Lord, for the Lord heard his prayers and answered them, and he took the lead of their journey in the wilderness.

ຍດ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ວ່າພວກເຂົາຖືກໃສ່ຮ້າຍປ້າຍສີເວລາທີ່ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກແຫ່ງ ທຳອິດຂອງພວກເຂົາ, ຫລັງຈາກຂ້າມນ້ຳທະເລມາແລ້ວ, ແລະ ທັງໝົດນີ້ເປັນເພາະນີ ໄຟເປັນຄົນຊື່ສັດກວ່າໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ—ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງເປັນຄົນທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໂປດປານ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຍິນຄຳອະທິຖານຂອງເພິ່ນ ແລະ ຕອບ ເພິ່ນ, ແລະ ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ນຳພາການເດີນທາງຂອງພວກເຂົາ ໄປ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ຍຄ ແລະ ພວກອ້າຍຂອງເພິ່ນຮ້າຍໃຫ້ເພິ່ນ ເພາະພວກເຂົາບໍ່ ເຂົ້າໃຈວິທີການຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາ ຮ້າຍໃຫ້ ເພິ່ນເວລາທີ່ຢູ່ໃນຜືນນ້ຳ ເພາະພວກເຂົາເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And his brethren were wroth with him because they understood not the dealings of the Lord; they were also wroth with him upon the waters because they hardened their hearts against the Lord.

ຍງ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ພວກເຂົາຮ້າຍໃຫ້ເພິ່ນໃນເວລາມາເຖິງ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ, ພວກເຂົາຫາວ່າເພິ່ນໄດ້ເອົາອຳນາດ ປົກຄອງຜູ້ຄົນໄປຈາກມືຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາ ພະຍາຍາມທີ່ຈະຂ້າເພິ່ນເສຍ.

And again, they were wroth with him when they had arrived in the promised land, because they said that he had taken the ruling of the people out of their hands; and they sought to kill him.

ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຮ້າຍໃຫ້ເພີ່ນ ເພາະວ່າເພີ່ນ ໄດ້ອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຕາມທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ບັນຊາເພີ່ນ, ແລະ ນຳເອົາ ແຜ່ນຈາລຶກ ຊຶ່ງມີຂຽນໄວ້ໃນແຜ່ນ ຈາລຶກທອງເຫລືອງໄປນຳ, ເພາະພວກເຂົາກ່າວວ່າ ເພີ່ນ ລັກ ແຜ່ນຈາລຶກຂອງພວກເຂົາໄປ.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສິດສອນລູກຫລານຂອງພວກເຂົາໃຫ້ ກຽດຊັງຊາວນີໄຟແນວນັ້ນ, ແລະ ໃຫ້ຂ້າ, ໃຫ້ລັກ ແລະ ໃຫ້ປຸ້ນ ພວກເຂົາ, ແລະ ເຮັດທຸກຢ່າງທີ່ເຮັດໄດ້ເພື່ອທຳລາຍພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ, ຊາວເລມັນ ຈຶ່ງມີຄວາມກຽດຊັງອັນບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດຕໍ່ລູກ ຫລານຂອງນີໄຟ.

ເພາະດ້ວຍເຫດນີ້ ກະສັດເລມັນຈຶ່ງຫລອກລວງຂ້າພະເຈົ້າ ດ້ວຍເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ກົນອຸບາຍຂີ້ຄົວະຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເຮັດຄຳ ໝັ້ນສັນຍາທີ່ຈົບງາມ, ເພື່ອໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້ານຳເອົາຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຂຶ້ນມາຫາແຜ່ນດິນນີ້, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ທຳລາຍ ພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ຮັບຄວາມທຸກທໍລະມານ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້ມາຫລາຍປີແລ້ວ.

ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຊີນິບຫລັງຈາກເລົ່າເລື່ອງທັງໝົດ ກ່ຽວກັບຊາວເລມັນໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຟັງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຊຸກຍູ້ຈິດໃຈພວກເຂົາໃຫ້ໄປສູ້ຮົບດ້ວຍພະລັງຂອງ ພວກເຂົາ ໂດຍໄວ້ວາງใจໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາ ຈຶ່ງໄດ້ໄປຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາໜ້າຕໍ່ໜ້າ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຂັບໄລ່ພວກ ເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຂ້າ ພວກເຂົາດ້ວຍການຂ້າອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຈົນກະທັ່ງພວກເຮົາບໍ່ ສາມາດນັບໄດ້.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ກັບຄືນໄປຫາ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າເລີ່ມ ລ້ຽງສັດ, ແລະ ໄຖດິນອີກ.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມີອາຍຸແກ່ຫລາຍແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງ ໄດ້ມອບອານາຈັກໃຫ້ແກ່ລູກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ກ່າວຄືນອີກ. ແລະ ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈົ່ງໂປດປະທານພອນໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍເທີ້ນ. ອາແມນ.

And again, they were wroth with him because he departed into the wilderness as the Lord had commanded him, and took the records which were engraven on the plates of brass, for they said that he robbed them.

And thus they have taught their children that they should hate them, and that they should murder them, and that they should rob and plunder them, and do all they could to destroy them; therefore they have an eternal hatred towards the children of Nephi.

For this very cause has king Laman, by his cunning, and lying craftiness, and his fair promises, deceived me, that I have brought this my people up into this land, that they may destroy them; yea, and we have suffered these many years in the land.

And now I, Zeniff, after having told all these things unto my people concerning the Lamanites, I did stimulate them to go to battle with their might, putting their trust in the Lord; therefore, we did contend with them, face to face.

And it came to pass that we did drive them again out of our land; and we slew them with a great slaughter, even so many that we did not number them.

And it came to pass that we returned again to our own land, and my people again began to tend their flocks, and to till their ground.

And now I, being old, did confer the kingdom upon one of my sons; therefore, I say no more. And may the Lord bless my people. Amen.

โมไซยา ๑๑

Mosiah 11

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊີນິບໄດ້ມອບລາຊາ
ອານາຈັກໃຫ້ແກ່ລູກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງຂອງເພິ່ນຊື່ �โมอา; ສະນັ້ນ,
โมอาจึ่งเລີ່ມປົກຄອງແທນ; ແລະ ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເດີນໃນເສັ້ນທາງ
ຂອງບິດາຂອງເພິ່ນ.

And now it came to pass that Zeniff conferred the kingdom upon Noah, one of his sons; therefore Noah began to reign in his stead; and he did not walk in the ways of his father.

๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເจ้า,
ແຕ່ເພິ່ນໄດ້ເດີນຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງໃຈຕົນ. ແລະ ເພິ່ນ
ມີມະເຫສີກັບ ນາງສະໜົມຫລາຍຄົນ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ ເປັນເຫດ
ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນກະທຳບາບ ແລະ ເຮັດສິ່ງທີ່ໜ້າກຽດຊັງຕໍ່
ສາຍພຣະເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ้า. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກ
ເຂົາໄດ້ທຳ ການໂສເພນີ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທຸກຢ່າງ.

For behold, he did not keep the commandments of God, but he did walk after the desires of his own heart. And he had many wives and concubines. And he did cause his people to commit sin, and do that which was abominable in the sight of the Lord. Yea, and they did commit whoredoms and all manner of wickedness.

๓ ແລະ ເພິ່ນເກັບພາສີໜຶ່ງສ່ວນຫ້າຂອງທຸກຢ່າງທີ່ຜູ້ຄົນເປັນ
ເจ้າຂອງ, ໜຶ່ງສ່ວນຫ້າຂອງຄຳຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເງິນຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ໜຶ່ງສ່ວນຫ້າຂອງ ໂລຫະຂອງພວກເຂົາ, ແລະ
ທອງແດງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ທອງເຫລືອງຂອງພວກເຂົາ
ແລະ ເຫລັກຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ໜຶ່ງສ່ວນຫ້າຂອງສັດລ້ຽງ
ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ໜຶ່ງສ່ວນຫ້າຂອງພືດພັນທັນຍາຫານ
ຂອງພວກເຂົາ.

And he laid a tax of one fifth part of all they possessed, a fifth part of their gold and of their silver, and a fifth part of their ziff, and of their copper, and of their brass and their iron; and a fifth part of their fatlings; and also a fifth part of all their grain.

๔ ແລະ ທັງໝົດນີ້ນຳໄປເພື່ອຄ້ຳຊູຕົນເອງ ແລະ ພວກມະເຫສີ
ຂອງເພິ່ນກັບພວກນາງສະໜົມທັງໝົດຂອງເພິ່ນ; ພ້ອມດ້ວຍ
ພວກປະໂລຫິດຂອງເພິ່ນ ແລະ ເມຍຂອງພວກເຂົາກັບນາງ
ບຳເລີຂອງພວກເຂົາ; ເພິ່ນໄດ້ປ່ຽນແຜນຂອງການງານໃນ
ອານາຈັກຢ່າງນີ້.

And all this did he take to support himself, and his wives and his concubines; and also his priests, and their wives and their concubines; thus he had changed the affairs of the kingdom.

๕ ເພາະວ່າເພິ່ນໄດ້ປົດພວກປະໂລຫິດເກົ່າທັງໝົດທີ່ບິດາ
ຂອງເພິ່ນແຕ່ງຕັ້ງໄວ້, ແລະ ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ໃໝ່ຂຶ້ນແທນ, ຊຶ່ງຄົນ
ເຫລົ່ານັ້ນມີຄວາມລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງໃຈ.

For he put down all the priests that had been consecrated by his father, and consecrated new ones in their stead, such as were lifted up in the pride of their hearts.

๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກນີ້ໄດ້ຮັບການຄ້ຳຈູນຢູ່ໃນຄວາມກຽດຄ້ານ
ຂອງພວກເຂົາຢູ່ດັ່ງນັ້ນ, ແລະ ໃນການນັບຖືຮູບບູຊາຂອງພວກ
ເຂົາ, ແລະ ໃນການທຳການໂສເພນີຂອງພວກເຂົາ, ໂດຍພາສີ
ຊຶ່ງກະສັດโมอาเກັບມາຈາກຜູ້ຄົນຂອງຕົນ; ຜູ້ຄົນໄດ້ທຳງານ
ໜັກທີ່ສຸດດັ່ງນັ້ນເພື່ອຄ້ຳຈູນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ.

Yea, and thus they were supported in their laziness, and in their idolatry, and in their whoredoms, by the taxes which king Noah had put upon his people; thus did the people labor exceedingly to support iniquity.

๗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາກໍນັບຖືຮູບບູຊາຄືກັນ, ເພາະວ່າ
ພວກເຂົາໄດ້ຖືກຫລອກລວງດ້ວຍຄຳເວົ້າທີ່ບໍ່ເປັນປະໂຫຍດ
ແລະ ຄຳຍົກຍ້ອງຂອງກະສັດກັບພວກປະໂລຫິດ ເພາະພວກ
ເຂົາໄດ້ເວົ້າເລື່ອງຍົກຍ້ອງກັບຜູ້ຄົນ.

Yea, and they also became idolatrous, because they were deceived by the vain and flattering words of the king and priests; for they did speak flattering things unto them.

ຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໂນອາໄດ້ສ້າງອາຄານ ຫລູຫລາ ແລະ ກວ້າງໃຫຍ່ຫລາຍຫລັງ; ແລະ ປະດັບປະດາ ດ້ວຍໄມ້ລວດລາຍທີ່ງົດງາມ, ແລະ ດ້ວຍສິ່ງທີ່ມີຄ່ານາງໆ ຊະນິດ, ດ້ວຍຄຳ, ແລະ ດ້ວຍເງິນ, ແລະ ດ້ວຍເຫລັກ, ແລະ ດ້ວຍ ທອງເຫລືອງ, ແລະ ດ້ວຍໂລຫະ, ແລະ ດ້ວຍທອງແດງ;

ດ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສ້າງວັງອັນກວ້າງໃຫຍ່ ແລະ ບ່ອນນັ່ງໄວ້ທາງ ກາງ, ແລະ ທັງໝົດເຮັດດ້ວຍໄມ້ແນວດີ ແລະ ປະດັບປະດາ ດ້ວຍຄຳ ແລະ ເງິນ ແລະ ດ້ວຍສິ່ງຂອງທີ່ມີຄຸນຄ່າສູງ.

ຕ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຄົນງານຂອງເພີ່ນທຳງານດ້ວຍຝີມືປານີດ ນາໆຊະນິດພາຍໃນກຳແພງຂອງພຣະວິຫານ, ແລະ ເຮັດດ້ວຍ ໄມ້ແນວດີ ແລະ ດ້ວຍທອງແດງ, ແລະ ດ້ວຍທອງເຫລືອງ.

ຕນ ແລະ ບ່ອນນັ່ງຖືກຈັດໄວ້ຕ່າງຫາກສຳລັບມະຫາປະໂລຫິດ, ຊຶ່ງຢູ່ສູງກວ່າບ່ອນນັ່ງບ່ອນອື່ນໆທັງໝົດນັ້ນ, ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ເອ້ ດ້ວຍຄຳສົດ; ແລະ ເຮັດຮາວພະນັກໄວ້ທາງໜ້າບ່ອນນັ່ງ, ເພື່ອ ພວກປະໂລຫິດຈະໄດ້ເອື່ອຍຕົວ ແລະ ວາງແຂນໄວ້ເທິງນັ້ນ ຂະນະທີ່ກ່າວຄຳເທັດ ແລະ ບໍ່ມີປະໂຫຍດກັບຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ.

ຕສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ສ້າງ ຫໍສູງຫລັງ ໜຶ່ງຂຶ້ນໃກ້ກັບພຣະວິຫານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນຫໍສູງທີ່ສຸດ, ຖ້າ ຢືນຢູ່ເທິງຍອດຫໍນັ້ນຈະຫລຽວເຫັນແຜ່ນດິນໄຊລຳກັບແຜ່ນ ດິນເຊັມລອນນຳອີກ, ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນຂອງຊາວເລມັນ; ແລະ ເພີ່ນສາມາດຫລຽວເຫັນໄດ້ຈົນກະທັ່ງທົ່ວແຜ່ນດິນອ້ອມແອ້ມ ນັ້ນ.

ຕເອ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໃຫ້ສ້າງຕຶກອາຄານ ຫລາຍຫລັງໃນແຜ່ນດິນໄຊລຳ; ແລະ ໃຫ້ສ້າງຫໍສູງໃຫຍ່ບ່ອນ ໜຶ່ງໄວ້ໃນເນີນພູທາງເໜືອຂອງແຜ່ນດິນໄຊລຳ, ຊຶ່ງເຄີຍເປັນ ບ່ອນລີ້ໄພສຳລັບລູກຫລານຂອງນີໄຟໃນເວລາທີ່ພວກເຂົາໜີ ອອກຈາກແຜ່ນດິນ; ແລະ ເພີ່ນເຮັດແນວນັ້ນຕາມຄວາມຮັ່ງມີ ຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ມາຈາກການເກັບພາສີຈາກຜູ້ຄົນ.

ຕສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນວາງໃຈຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າ ຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນໃຊ້ເວລາດຳລົງຊີວິດຢ່າງສະໜຸກສະບາຍ ຢູ່ກັບພວກມະເຫສີຂອງເພີ່ນ ແລະ ພວກນາງສະໜົມ ທັງຫລາຍຂອງເພີ່ນ; ແລະ ພວກປະໂລຫິດຂອງເພີ່ນກໍໄດ້ໃຊ້ ເວລາແບບນີ້ຢູ່ກັບພວກຜູ້ຍິງໂສເພນີຂອງພວກເຂົາຄືກັນ.

ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ປູກສວນອະງຸ່ນ ໄວ້ໂດຍຮອບແຜ່ນດິນ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ສ້າງເຄື່ອງປັ່ນໝາກ ອະງຸ່ນ, ແລະ ເຮັດເຫລົ້າອະງຸ່ນໄວ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງກັບກາຍເປັນ ຄົນຕິດເຫລົ້າອະງຸ່ນ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງ ເພີ່ນກໍເໝືອນກັນ.

And it came to pass that king Noah built many elegant and spacious buildings; and he ornamented them with fine work of wood, and of all manner of precious things, of gold, and of silver, and of iron, and of brass, and of ziff, and of copper;

And he also built him a spacious palace, and a throne in the midst thereof, all of which was of fine wood and was ornamented with gold and silver and with precious things.

And he also caused that his workmen should work all manner of fine work within the walls of the temple, of fine wood, and of copper, and of brass.

And the seats which were set apart for the high priests, which were above all the other seats, he did ornament with pure gold; and he caused a breastwork to be built before them, that they might rest their bodies and their arms upon while they should speak lying and vain words to his people.

And it came to pass that he built a tower near the temple; yea, a very high tower, even so high that he could stand upon the top thereof and overlook the land of Shilom, and also the land of Shemlon, which was possessed by the Lamanites; and he could even look over all the land round about.

And it came to pass that he caused many buildings to be built in the land Shilom; and he caused a great tower to be built on the hill north of the land Shilom, which had been a resort for the children of Nephi at the time they fled out of the land; and thus he did do with the riches which he obtained by the taxation of his people.

And it came to pass that he placed his heart upon his riches, and he spent his time in riotous living with his wives and his concubines; and so did also his priests spend their time with harlots.

And it came to pass that he planted vineyards round about in the land; and he built wine-presses, and made wine in abundance; and therefore he became a wine-bibber, and also his people.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນເລີ່ມສົ່ງຄົນມາ ໂຈມຕີຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ, ໂຈມຕີຄົນກຸ່ມນ້ອຍ, ແລະ ຂ້າຜູ້ຄົນໃນ ທົ່ງຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງລ້ຽງຝູງສັດຂອງພວກເຂົາຢູ່.

And it came to pass that the Lamanites began to come in upon his people, upon small numbers, and to slay them in their fields, and while they were tending their flocks.

ແລະ ກະສັດໂນອາໄດ້ສົ່ງທະຫານອອກໄປເວນຍາມ ອ້ອມຮອບແຜ່ນດິນເພື່ອຂັບໄລ່ພວກນັ້ນອອກໄປ; ແຕ່ວ່າເພີ່ນ ບໍ່ໄດ້ສົ່ງໄປພຽງພໍ, ແລະ ຊາວເລມັນກໍຍົກມາໂຈມຕີພວກເຂົາ ອີກ, ແລະ ກວາດເອົາຝູງສັດຂອງພວກເຂົາເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນ; ຊາວເລມັນເລີ່ມຕົ້ນ ທຳລາຍພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ສະແດງຄວາມກຽດຊັງຂອງຕົນຕໍ່ ພວກເຂົາເຊັ່ນນັ້ນ.

And king Noah sent guards round about the land to keep them off; but he did not send a sufficient number, and the Lamanites came upon them and killed them, and drove many of their flocks out of the land; thus the Lamanites began to destroy them, and to exercise their hatred upon them.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໂນອາໄດ້ສົ່ງກອງ ທະຫານໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ, ແລະ ຊາວເລມັນຖືກຂັບໄລ່ກັບ ຄືນໄປຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ; ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງກັບຄືນມາດ້ວຍ ຄວາມຍິນດີກັບເຄື່ອງຂອງທີ່ພວກເຂົາຍຶດມາໄດ້ຈາກຊາວເລ ມັນ.

And it came to pass that king Noah sent his armies against them, and they were driven back, or they drove them back for a time; therefore, they returned rejoicing in their spoil.

ແລະ ບັດນີ້, ຍ້ອນໄຊຊະນະອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງມີ ຄວາມລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມຫະນິງໃຈ; ພວກເຂົາໄດ້ ອວດອ້າງເຖິງກຳລັງຂອງຕົນເອງ, ໂດຍກ່າວວ່າພວກເຂົາ ຫ້າສິບຄົນຈະສາມາດຢືນຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນໄດ້ເຖິງພັນຄົນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອວດອ້າງແບບນີ້, ແລະ ໄດ້ຊື່ນຊົມໃນກອງ ເລືອດ, ແລະ ການນອງເລືອດຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ນີ້ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງກະສັດ ແລະ ພວກປະໂລຫິດຂອງ ພວກເຂົາ.

And now, because of this great victory they were lifted up in the pride of their hearts; they did boast in their own strength, saying that their fifty could stand against thousands of the Lamanites; and thus they did boast, and did delight in blood, and the shedding of the blood of their brethren, and this because of the wickedness of their king and priests.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຊາຍຄົນໜຶ່ງໃນບັນດາ ພວກເຂົາຊື່ວ່າ ອະບິນາໄດ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ອອກໄປໃນບັນດາ ພວກນີ້ ແລະ ເລີ່ມທຳນາຍວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ ດັ່ງນີ້, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າດັ່ງນີ້, ມີຄວາມວ່າ, ຈົ່ງ ອອກໄປ, ແລະ ກ່າວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ວ່າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ກ່າວດັ່ງນີ້—ວິບັດແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພາະເຮົາເຫັນຄວາມໜ້າ ກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ການ ໂສເພນີຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ເຮົາ ຈະມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາໃນຄວາມຄຽດແຄ້ນຂອງເຮົາ.

And it came to pass that there was a man among them whose name was Abinadi; and he went forth among them, and began to prophesy, saying: Behold, thus saith the Lord, and thus hath he commanded me, saying, Go forth, and say unto this people, thus saith the Lord—Wo be unto this people, for I have seen their abominations, and their wickedness, and their whoredoms; and except they repent I will visit them in mine anger.

ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈຫັນໜ້າມາຫາພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະປ່ອຍໃຫ້ ພວກເຂົາຢູ່ໃນກຳມືຂອງສັດຕູ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຖືກ ນຳໄປ ເປັນທາດ; ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັນທຸກໂດຍມືຂອງສັດຕູ ຂອງພວກເຂົາ.

And except they repent and turn to the Lord their God, behold, I will deliver them into the hands of their enemies; yea, and they shall be brought into bondage; and they shall be afflicted by the hand of their enemies.

ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຈະຮູ້ວ່າ ເຮົາຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄື ພຣະເຈົ້າທີ່ ອິດສາມາຢ້ຽມຢາມຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງ ເຮົາ.

And it shall come to pass that they shall know that I am the Lord their God, and am a jealous God, visiting the iniquities of my people.

ຂ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຖ້າຫາກຜູ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ກັບ
ใจ ແລະ ຫັນໜ້າມາຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງ
ພວກເຂົາແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຖືກນຳໄປເປັນທາດ ແລະ ຈະບໍ່ມີ
ຜູ້ໃດສາມາດປົດປ່ອຍພວກເຂົາໄດ້, ນອກຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ອົງເປັນພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ເທົ່ານັ້ນ.

ຂ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກ
ເຂົາຮ້ອງທູນຕໍ່ເຮົາ, ເຮົາຈະ ລ້າຊ້າທີ່ຈະຍິນສຽງຮ້ອງຂໍຂອງ
ພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະປ່ອຍໃຫ້ສັດຕູລົງໂທດພວກ
ເຂົາ.

ຂ ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈມານຸ່ງຜ້າກະສອບ ແລະ
ເທົ່າຖ່ານ, ແລະ ຮ້ອງຂໍຢ່າງສຸດກຳລັງຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ
ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາແລ້ວ, ເຮົາຈະບໍ່ ຟັງຄຳອະທິຖານຂອງ
ພວກເຂົາເລີຍ; ທັງຈະບໍ່ປົດປ່ອຍພວກເຂົາອອກຈາກຄວາມ
ທຸກຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ແລະ
ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າແບບນີ້.

ຂ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອະບິນາໄດເວົ້າຂໍ້ຄວາມ
ນີ້ກັບພວກເຂົາ, ພວກເຂົາກໍຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພິ່ນ, ແລະ
ພະຍາຍາມຈະເອົາຊີວິດຂອງເພິ່ນ; ແຕ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້
ປົດປ່ອຍເພິ່ນໃຫ້ຫລຸດຈາກກຳມືຂອງພວກເຂົາ.

ຂ ບັດນີ້ເມື່ອກະສັດໂນອາໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມຂອງອະບິນາໄດຈາກ
ຜູ້ຄົນແລ້ວ, ເພິ່ນກໍຄຽດແຄ້ນຄືກັນ; ແລະ ກ່າວວ່າ: ອະບິນາໄດ
ເປັນໃຜທີ່ຈະມາຕິຕຽນເຮົາ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ຫລື ວ່າພຣະ
ຜູ້ເປັນເຈົ້າ ອົງໃດທີ່ຈະເອົາຄວາມທຸກຢ່າງແສນສາຫັດມາໃຫ້
ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ?

ຂ ເຮົາສັ່ງໃຫ້ພວກເຈົ້າຈັບເອົາອະບິນາໄດມາບ່ອນນີ້ ເພື່ອເຮົາ
ຈະໄດ້ຂ້າມັນເສຍ ເພາະວ່າມັນໄດ້ກ່າວເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເພື່ອຍຸຍົງ
ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ກັນ, ແລະ ໃຫ້ເກີດມີຄວາມ
ຜິດຖຽງກັນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ; ສະນັ້ນ ເຮົາຈະຂ້າມັນຖິ້ມ
ເສຍ.

ຂ ບັດນີ້ຕາຂອງຜູ້ຄົນ ບອດ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເຮັດໃຈ ແຂງ
ກະດ້າງຕໍ່ຄຳຂອງອະບິນາໄດ, ແລະ ນັບຈາກນັ້ນມາ ພວກເຂົາ
ໄດ້ພະຍາຍາມທີ່ຈະຈັບເພິ່ນ. ແລະ ກະສັດໂນອາໄດ້ເຮັດໃຈຂອງ
ພວກເຂົາແຂງກະດ້າງຕໍ່ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ
ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກການເຮັດຄວາມຊົ່ວຂອງເພິ່ນເລີຍ.

And it shall come to pass that except this people repent and turn unto the Lord their God, they shall be brought into bondage; and none shall deliver them, except it be the Lord the Almighty God.

Yea, and it shall come to pass that when they shall cry unto me I will be slow to hear their cries; yea, and I will suffer them that they be smitten by their enemies.

And except they repent in sackcloth and ashes, and cry mightily to the Lord their God, I will not hear their prayers, neither will I deliver them out of their afflictions; and thus saith the Lord, and thus hath he commanded me.

Now it came to pass that when Abinadi had spoken these words unto them they were wroth with him, and sought to take away his life; but the Lord delivered him out of their hands.

Now when king Noah had heard of the words which Abinadi had spoken unto the people, he was also wroth; and he said: Who is Abinadi, that I and my people should be judged of him, or who is the Lord, that shall bring upon my people such great affliction?

I command you to bring Abinadi hither, that I may slay him, for he has said these things that he might stir up my people to anger one with another, and to raise contentions among my people; therefore I will slay him.

Now the eyes of the people were blinded; therefore they hardened their hearts against the words of Abinadi, and they sought from that time forward to take him. And king Noah hardened his heart against the word of the Lord, and he did not repent of his evil doings.

โมไซยา ๑๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກນັ້ນເປັນເວລາສອງປີ ຄື ອະບິນາໄດໄດ້ປອມຕົວມາໃນບັນດາພວກເຂົາ ຈົນວ່າຄົນ ທັງຫລາຍຈຳເພີ່ນບໍ່ໄດ້ເລີຍ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ທຳນາຍໃນບັນດາ ພວກນັ້ນ, ມີຄວາມว่า: ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າດັ່ງ ນີ້—ອະບິນາໄດ, ເຈົ້າຈົ່ງໄປທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ເພາະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ຄຳຂອງເຮົາ; ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ ກັບໃຈຈາກການເຮັດຄວາມຊົ່ວຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ, ເຮົາຈະ ມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາໃນຄວາມພິ�โลດຂອງເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນຄວາມພິ�โลດອັນຮຸນແຮງຂອງເຮົາ, ເຮົາຈະມາ ຢ້ຽມຢາມ ພວກເຂົາໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກ ເຂົາ.

๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຄົນລຸ້ນນີ້! ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າว่า: ເຈົ້າຈົ່ງຍື່ນມືຂອງເຈົ້າອອກໄປ ແລະ ທຳນາຍว่า: ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວดั่งนี้, ເຫດການຈະບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ຄົນລຸ້ນນີ້ຈະຖືກນຳ ໄປເປັນ ທາດ, ແລະ ຈະຖືກ ຕົບໜ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈະຖືກ ຄົນມາກວາດເອົາໄປ, ແລະ ຖືກຂ້າຖິ້ມ; ແລະ ແຮ້ງໃນອາກາດ, ແລະ ໝາ, ແລະ ສັດປ່າຈະມາກິນເນື້ອໜັງຂອງພວກເຂົາ.

๓ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊີວິດຂອງກະສັດໂນອາ ອາດຈະມີຄຸນຄ່າເທົ່າກັບອາພອນໃນ ເຕົາໄຟອັນຮ້ອນ; ເພື່ອເຂົາ ຈະໄດ້ຮູ້ว่า ເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๔ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຮົາຈະລົງโทດຜູ້ຄົນພວກ ນີ້ຂອງເຮົາດ້ວຍຄວາມທຸກຍ່າງແສນສາຫັດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ດ້ວຍ ຄວາມອຶດຢາກ ແລະ ດ້ວຍ ພະຍາດໂລຄາ; ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ ພວກເຂົາຮ້ອງ ຄ່ຳຄວນຕະຫລອດທັງວັນ.

๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ ພາລະໜັກຕິດຢູ່ເທິງຫລັງ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຖືກໄລ່ກວາດໄປທາງໜ້າຄືກັບໂຕລໍທີ່ບໍ່ມີ ຄວາມຄິດ.

๖ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຮົາຈະສົ່ງໝາກເຫັບໃຫ້ ຕົກລົງມາໃນບັນດາພວກເຂົາ, ແລະ ມັນຈະຕົກຖືກພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກລົງโทດດ້ວຍ ລົມຂອງຕາເວັນອອກນຳ ອີກ; ແລະ ແມງໄມ້ຈະລົງມາກິນພືດພັນໃນແຜ່ນດິນຂອງພວກ ເຂົາ.

๗ ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກລົງโทດດ້ວຍພະຍາດໂລຄາອັນ ຮ້າຍແຮງ—ແລະ ເຮົາຈະເຮັດທຸກຍ່າງນີ້ເພາະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ.

Mosiah 12

And it came to pass that after the space of two years that Abinadi came among them in disguise, that they knew him not, and began to prophesy among them, saying: Thus has the Lord commanded me, saying —Abinadi, go and prophesy unto this my people, for they have hardened their hearts against my words; they have repented not of their evil doings; therefore, I will visit them in my anger, yea, in my fierce anger will I visit them in their iniquities and abominations.

Yea, wo be unto this generation! And the Lord said unto me: Stretch forth thy hand and prophesy, saying: Thus saith the Lord, it shall come to pass that this generation, because of their iniquities, shall be brought into bondage, and shall be smitten on the cheek; yea, and shall be driven by men, and shall be slain; and the vultures of the air, and the dogs, yea, and the wild beasts, shall devour their flesh.

And it shall come to pass that the life of king Noah shall be valued even as a garment in a hot furnace; for he shall know that I am the Lord.

And it shall come to pass that I will smite this my people with sore afflictions, yea, with famine and with pestilence; and I will cause that they shall howl all the day long.

Yea, and I will cause that they shall have burdens lashed upon their backs; and they shall be driven before like a dumb ass.

And it shall come to pass that I will send forth hail among them, and it shall smite them; and they shall also be smitten with the east wind; and insects shall pester their land also, and devour their grain.

And they shall be smitten with a great pestilence—and all this will I do because of their iniquities and abominations.

ຖ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ເຮົາຈະ ທຳລາຍພວກເຂົາໃຫ້ໝົດສິ້ນໄປຈາກຜືນແຜ່ນດິນ ໂລກ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຈະປະ ບັນທຶກໜຶ່ງໄວ້ ເພື່ອ ຈະໄດ້ຮັກສາມັນໄວ້ໃຫ້ປະຊາຊາດອື່ນທີ່ຈະມາເປັນເຈົ້າຂອງ ແຜ່ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາເຮັດໄປເພື່ອເຮົາຈະເປີດໂສມໜ້າ ຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ແກ່ປະຊາຊາດອື່ນ. ແລະ ອະບິນາໄດໄດ້ ທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຫລາຍເລື່ອງ.

And it shall come to pass that except they repent I will utterly destroy them from off the face of the earth; yet they shall leave a record behind them, and I will preserve them for other nations which shall possess the land; yea, even this will I do that I may discover the abominations of this people to other nations. And many things did Abinadi prophesy against this people.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນໃຫ້ ເພີ່ນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຈັບມັດເພີ່ນ ແລະ ພາເພີ່ນໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າ ກະສັດ, ແລະ ກ່າວກັບກະສັດວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກຂ້ານ້ອຍໄດ້ຈັບ ເອົາຄົນຜູ້ນີ້ມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າທ່ານ ຜູ້ໄດ້ທຳນາຍເຖິງຄວາມຊົ່ວ ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນຂອງທ່ານ, ແລະ ກ່າວວ່າພຣະເຈົ້າຈະທຳລາຍ ພວກເຂົາ.

And it came to pass that they were angry with him; and they took him and carried him bound before the king, and said unto the king: Behold, we have brought a man before thee who has prophesied evil concerning thy people, and saith that God will destroy them.

ເ ແລະ ລາວໄດ້ທຳນາຍເຖິງຄວາມຊົ່ວກ່ຽວກັບຊີວິດຂອງທ່ານ ນຳອີກ, ແລະ ກ່າວວ່າຊີວິດຂອງທ່ານຈະເປັນຄືກັນກັບອາພອນ ໃນເຕົາໄຟ.

And he also prophesieth evil concerning thy life, and saith that thy life shall be as a garment in a furnace of fire.

ແ ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າອີກว່າ, ທ່ານຈະເປັນຄືກັນກັບຕົ້ນເຂົ້າທີ່ ແຫ້ງໃນທົ່ງ, ຊຶ່ງຖືກຝູງສັດແລ່ນທັບ ແລະ ຢຽບຍ່ຳຢູ່ໃຕ້ຕີນ.

And again, he saith that thou shalt be as a stalk, even as a dry stalk of the field, which is run over by the beasts and trodden under foot.

ແ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ລາວກ່າວວ່າ ທ່ານຈະເປັນຄືດອກໄມ້ຂອງ ຕົ້ນໜາມ ຊຶ່ງເວລາມັນບານເຕັມທີ່, ຖ້າລົມພັດມາ ມັນຈະປິ້ວ ໄປທົ່ວແຜ່ນດິນ. ແລະ ລາວອ້າງວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບສັ່ງ ເລື່ອງນີ້. ແລະ ລາວເວົ້າວ່າທັງໝົດນີ້ຈະເກີດກັບທ່ານ ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ກັບໃຈ, ແລະ ນີ້ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງທ່ານ.

And again, he saith thou shalt be as the blossoms of a thistle, which, when it is fully ripe, if the wind bloweth, it is driven forth upon the face of the land. And he pretendeth the Lord hath spoken it. And he saith all this shall come upon thee except thou repent, and this because of thine iniquities.

ແ ແລະ ບັດນີ້, ໂอ້ ກະສັດເอີຍ ທ່ານໄດ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວອັນ ໃຫຍ່ຫລວງແນວໃດ, ຫລື ຜູ້ຄົນຂອງທ່ານໄດ້ກະທຳບາບອັນ ໃຫຍ່ຫລວງແນວໃດ, ຈົນວ່າພວກເຮົາຖືກພຣະເຈົ້າລົງโทດ ຫລື ຄົນຜູ້ນີ້ຕັດສິນເอົາເอງ?

And now, O king, what great evil hast thou done, or what great sins have thy people committed, that we should be condemned of God or judged of this man?

ແ ແລະ ບັດນີ້, ໂอ້ ກະສັດເอີຍ ພວກເຮົາບໍ່ມີຄວາມຜິດ, ແລະ ໂอ້ ກະສັດເอີຍ ທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດບາບແນວໃດເລີຍ; ສະນັ້ນ, ຄົນຜູ້ ນີ້ຈຶ່ງເວົ້າຕົວະກ່ຽວກັບທ່ານ ແລະ ລາວທຳນາຍໄປລ້ຳໆ.

And now, O king, behold, we are guiltless, and thou, O king, hast not sinned; therefore, this man has lied concerning you, and he has prophesied in vain.

ແ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາເຂັ້ມແຂງ, ພວກເຮົາຈະບໍ່ໄປສູ່ຄວາມເປັນ ທາດຢ່າງເດັດຂາດ, ຫລື ຖືກສັດຕູເอົາໄປເປັນຊະເລີຍ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ທ່ານເປັນຜູ້ຈະເລີນຮຸ່ງເรืองໃນແຜ່ນດິນ ແລະ ຈະ ຈະເລີນຮຸ່ງເรืองຕໍ່ໄປ.

And behold, we are strong, we shall not come into bondage, or be taken captive by our enemies; yea, and thou hast prospered in the land, and thou shalt also prosper.

ແ ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືຄົນຜູ້ທີ່ພວກຂ້ານ້ອຍຈະມອບໃຫ້ຢູ່ໃນມືຂອງ ທ່ານ; ທ່ານຈົ່ງເຮັດກັບລາວສຸດແລ້ວແຕ່ທ່ານຈະເຫັນດີ.

Behold, here is the man, we deliver him into thy hands; thou mayest do with him as seemeth thee good.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດโมอาได้สั่งให้เอิาอะบินาไดเข้าคุก; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ ພວກປະໂລຫິດມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອຈະມີກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັນວ່າ ຈະເຮັດແນວໃດກັບເພີ່ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາກ່າວກັບກະສັດວ່າ: ຈົ່ງເອົາຄົນຜູ້ນັ້ນມານີ້ ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ຊັກຖາມ; ແລະ ກະສັດໄດ້ສັ່ງໃຫ້ນຳເອົາອະບິນາໄດມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ.

ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມສອບຖາມເພີ່ນ, ເພື່ອຈະໄດ້ຈັບເອົາຄວາມຜິດຈາກເພີ່ນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະມີອັນໃດອັນໜຶ່ງເພື່ອກ່າວຫາເພີ່ນ; ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ຕອບພວກເຂົາຢ່າງອາດຫານ, ແລະ ແກ້ຄຳຖາມຂອງພວກເຂົາໄດ້ທຸກຂໍ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາປະຫລາດໃຈ; ເພາະເພີ່ນຕອບຄຳຖາມຂອງພວກເຂົາໄດ້ທຸກຂໍ້, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຍອມຈຳນົນໃນຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາເອງ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນຜູ້ໜຶ່ງໃນພວກເຂົາກ່າວກັບອະບິນາໄດว่า: ຂໍ້ຄວາມຊຶ່ງຂຽນໄວ້, ແລະ ຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດໄດ້ສິດສອນໄວ້ໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ, ທີ່ວ່າ:

ຕີນຂອງຜູ້ທີ່ຢູ່ເທິງພູນັ້ນງາມ ພຽງໃດ ຜູ້ທີ່ໄດ້ນຳເອົາຂ່າວປະເສີດມາ; ທີ່ໄດ້ປະກາດສັນຕິສຸກ; ທີ່ນຳເອົາຂ່າວປະເສີດຂອງຄວາມດີມາ; ທີ່ປະກາດຄວາມລອດ; ທີ່ກ່າວກັບຊີໂອນว่า ພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າຊົງປົກຄອງ;

ຄົນຍາມຂອງເຈົ້າຈະເປົ່ງສຽງ; ພວກເຂົາຈະຮ້ອງເປັນສຽງດຽວກັນ; ເພາະພວກເຂົາຈະເຫັນກັບຕາ ເວລາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະນຳເອົາຊີໂອນກັບຄືນມາອີກ;

ຈົ່ງເປົ່ງສຽງປິຕິຍິນດີ; ຮ້ອງເພງນຳກັນ, ກຸງເຢຣູຊາເລັມເອີຍ ເຈົ້າຜູ້ທີ່ເປັນເມືອງຮົກຮ້າງ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ອອຍໃຈ ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ໄຖ່ກຸງເຢຣູຊາເລັມແລ້ວ;

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກາງ ແຂນອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງໃນສາຍຕາຂອງປະຊາຊາດທັງປວງ, ແລະ ທົ່ວທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະເຫັນການຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

ແລະ ບັດນີ້ອະບິນາໄດກ່າວກັບພວກເຂົາว่า: ພວກທ່ານເປັນປະໂລຫິດແມ່ນບໍ, ແລະ ອ້າງຕົນເອງເພື່ອສິດສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແລະ ເຂົ້າໃຈວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍແລ້ວ, ແລະ ປານນັ້ນຍັງປາດຖະໜາຢາກຮູ້ຈັກຈາກຂ້າພະເຈົ້າว่า ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ?

And it came to pass that king Noah caused that Abinadi should be cast into prison; and he commanded that the priests should gather themselves together that he might hold a council with them what he should do with him.

And it came to pass that they said unto the king: Bring him hither that we may question him; and the king commanded that he should be brought before them.

And they began to question him, that they might cross him, that thereby they might have wherewith to accuse him; but he answered them boldly, and withstood all their questions, yea, to their astonishment; for he did withstand them in all their questions, and did confound them in all their words.

And it came to pass that one of them said unto him: What meaneth the words which are written, and which have been taught by our fathers, saying:

How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings; that publisheth peace; that bringeth good tidings of good; that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth;

Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye when the Lord shall bring again Zion;

Break forth into joy; sing together ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem;

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations, and all the ends of the earth shall see the salvation of our God?

And now Abinadi said unto them: Are you priests, and pretend to teach this people, and to understand the spirit of prophesying, and yet desire to know of me what these things mean?

ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ວິບັດແກ່ພວກທ່ານ ເພາະວ່າພວກທ່ານບິດເບືອນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ! ເພາະວ່າຖ້າຫາກພວກທ່ານເຂົ້າໃຈເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເປັນຫຍັງ ພວກທ່ານຈຶ່ງບໍ່ສິດສອນພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ, ພວກທ່ານໄດ້ບິດ ເບືອນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

I say unto you, wo be unto you for perverting the ways of the Lord! For if ye understand these things ye have not taught them; therefore, ye have perverted the ways of the Lord.

ພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ຕັ້ງໃຈເພື່ອໃຫ້ ເຂົ້າໃຈເລີຍ; ສະນັ້ນ, ພວກ ທ່ານຈຶ່ງບໍ່ສະຫລາດ. ສະນັ້ນ, ພວກທ່ານສິດສອນສິ່ງໃດແດ່ ກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້?

Ye have not applied your hearts to understanding; therefore, ye have not been wise. Therefore, what teach ye this people?

ແລະ ພວກເຂົາຕອບວ່າ: ພວກເຮົາສິດສອນກົດຂອງໂມເຊ.

And they said: We teach the law of Moses.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາອີກว่า: ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ສິດສອນ ກົດຂອງໂມເຊແລ້ວ ເປັນຫຍັງພວກທ່ານຈຶ່ງບໍ່ຮັກສາ ມັນ? ເປັນຫຍັງພວກທ່ານຈຶ່ງໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າ? ເປັນ ຫຍັງພວກທ່ານຈຶ່ງທຳ ການໂສເພນີ ແລະ ໃຊ້ກຳລັງຂອງພວກ ທ່ານກັບພວກຜູ້ຍິງໂສເພນີ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນເຫດໃຫ້ຜູ້ຄົນ ພວກນີ້ກະທຳບາບນຳກັນອີກ, ຈົນເປັນເຫດໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ສົ່ງຂ້າພະເຈົ້າມາທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມຊົ່ວອັນໃຫຍ່ຫລວງຈະມາລົງໂທດຜູ້ຄົນພວກນີ້?

And again he said unto them: If ye teach the law of Moses why do ye not keep it? Why do ye set your hearts upon riches? Why do ye commit whoredoms and spend your strength with harlots, yea, and cause this people to commit sin, that the Lord has cause to send me to prophesy against this people, yea, even a great evil against this people?

ພວກທ່ານບໍ່ຮູ້ຈັກບໍว่า ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າຄວາມຈິງ? ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ພວກທ່ານຮູ້ຈັກว่าຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າຄວາມຈິງ; ແລະ ພວກ ທ່ານຄວນຈະສັ່ນສະທ້ານຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

Know ye not that I speak the truth? Yea, ye know that I speak the truth; and you ought to tremble before God.

ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທ່ານຈະຖືກລົງໂທດ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ, ເພາະພວກທ່ານກ່າວວ່າ ພວກທ່ານສິດສອນກົດຂອງໂມເຊນັ້ນ. ແລະ ພວກທ່ານຮູ້ຈັກ ຫຍັງແດ່ກ່ຽວກັບກົດຂອງໂມເຊ? ຄວາມລອດມາເຖິງໂດຍທາງ ກົດຂອງໂມເຊ ບໍ? ພວກທ່ານຈະຕອບວ່າແນວໃດ?

And it shall come to pass that ye shall be smitten for your iniquities, for ye have said that ye teach the law of Moses. And what know ye concerning the law of Moses? Doth salvation come by the law of Moses? What say ye?

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕອບว่า ຄວາມລອດມາເຖິງໂດຍທາງກົດ ຂອງໂມເຊ.

And they answered and said that salvation did come by the law of Moses.

ແຕ່ບັດນີ້ອະບິນາໄດໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາว่า: ຂ້າພະເຈົ້າ ຮູ້ຈັກว่า ຖ້າຫາກພວກທ່ານຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ແລ້ວ ພວກທ່ານຈະລອດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ຮັກສາພຣະບັນຍັດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ນຳມາໃຫ້ໂມເຊຢູ່ເທິງ ພູຊີນາຍ, ກ່າວว່า:

But now Abinadi said unto them: I know if ye keep the commandments of God ye shall be saved; yea, if ye keep the commandments which the Lord delivered unto Moses in the mount of Sinai, saying:

ເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າ, ຜູ້ ພາເຈົ້າ ອອກຈາກແຜ່ນດິນເອຢິບ, ອອກຈາກບ້ານເຮືອນແຫ່ງຄວາມ ເປັນທາດ.

I am the Lord thy God, who hath brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

ເຈົ້າຈະບໍ່ມີພຣະເຈົ້າອົງ ອື່ນຕໍ່ໜ້າເຮົາ.

Thou shalt have no other God before me.

ເຈົ້າຈະບໍ່ເຮັດຮູບຄວັດສະຫລັກອັນໃດສຳລັບຕົນເອງ ຫລື ເຮັດຮູບສົມມຸດໃນສະຫວັນເບື້ອງເທິງ, ຫລື ສິ່ງຂອງຊຶ່ງຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນເບື້ອງລຸ່ມ.

Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing in heaven above, or things which are in the earth beneath.

ມ.ກ ບັດນີ້ອະບີນາໄດກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ, ພວກທ່ານເຮັດ ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ແລ້ວບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານ ວ່າ, ບໍ່ ເລີຍ, ພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດ. ແລະ ພວກທ່ານ ສິດສອນຜູ້ຄົນ ພວກນີ້ໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ທັງໝົດແລ້ວບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ, ພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ສິດ ສອນ.

Now Abinadi said unto them, Have ye done all this? I say unto you, Nay, ye have not. And have ye taught this people that they should do all these things? I say unto you, Nay, ye have not.

ໂມໄຊຢາ ๑ມ

๑ ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອກະສັດໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ກ່າວກັບປະໂລຫິດຂອງເພີ່ນວ່າ: ເອົາຄົນນີ້ໄປຂ້າຖິ້ມເສຍ; ເພາະວ່າພວກເຮົາບໍ່ມີຫຍັງຫຍຸ້ງກ່ຽວກັບມັນແລ້ວ, ເພາະວ່າ ມັນເປັນບ້າ.

๒ ແລະ ພວກເຂົາອອກມາ ແລະ ພະຍາຍາມທີ່ຈະຈັບອະບິນາ ໄດ; ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ຕ້ານທານໄວ້, ແລະ ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ:

๓ ຢ່າໄດ້ແຕະຕ້ອງຂ້າພະເຈົ້າເລີຍ, ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າຈະ ລົງโทດພວກທ່ານຖ້າຫາກພວກທ່ານແຕະຕ້ອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ທັນໄດ້ແຈ້ງຂ່າວ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສົ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າມາ; ທັງຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ທັນໄດ້ບອກເລື່ອງ ຊຶ່ງ ພຣະອົງໄດ້ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ມາບອກ; ສະນັ້ນ, ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມ ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຖືກທຳລາຍໃນເວລານີ້ຢ່າງເດັດຂາດ.

๔ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງເຮັດໃຫ້ພຣະບັນຍັດສຳເລັດຕາມທີ່ ພຣະເຈົ້າໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າບອກ ຄວາມຈິງແກ່ພວກທ່ານ, ພວກທ່ານຈຶ່ງຄຽດແຄ້ນໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າພຣະຄຳ ຂອງພຣະເຈົ້າ ພວກທ່ານຈຶ່ງຕັດສິນວ່າຂ້າພະເຈົ້າເປັນບ້າ.

๕ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກອະບິນາໄດໄດ້ ກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຄົນຂອງກະສັດຂອງໂນອາຈຶ່ງບໍ່ກ້າຈັບ ເພີ່ນ, ເພາະວ່າພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາສະຖິດ ຢູ່ກັບເພີ່ນ; ແລະ ໃບໜ້າຂອງເພີ່ນສົ່ງ ແສງສະຫວ່າງອອກມາ ດ້ວຍລັດສະໝີຄືກັນກັບຕອນທີ່ໄດ້ເກີດກັບໂມເຊເວລາຢູ່ຈອມພູ ຊີນາຍ, ເວລາເພີ່ນສົນທະນາກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๖ ແລະ ອະບິນາໄດໄດ້ເວົ້າດ້ວຍ ອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຈາກ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າຕໍ່ໄປ, ໂດຍກ່າວວ່າ:

๗ ພວກທ່ານເຫັນຢູ່ວ່າ ພວກທ່ານບໍ່ມີອຳນາດຈະຂ້າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຂໍຈົບຂ່າວສານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າມັນ ແຕະຕ້ອງ ໃຈພວກທ່ານ ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າບອກເຖິງຄວາມຈິງກ່ຽວກັບ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ.

๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຮັດໃຫ້ພວກທ່ານ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສົງໄສ ແລະ ປະຫລາດໃຈ, ແລະ ດ້ວຍຄວາມ ຄຽດແຄ້ນ.

๙ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຈົບຂ່າວຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ບໍ່ສຳຄັນເລີຍວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປໃສຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າຂ້າພະເຈົ້າລອດ.

๑๐ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຂໍບອກພວກທ່ານໄວ້ເທົ່ານີ້, ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ ພວກທ່ານກະທຳກັບຂ້າພະເຈົ້າຫລັງຈາກນີ້ ຍ່ອມເປັນຮູບ ແບບ ແລະ ຮູບລັກສະນະຂອງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

Mosiah 13

And now when the king had heard these words, he said unto his priests: Away with this fellow, and slay him; for what have we to do with him, for he is mad.

And they stood forth and attempted to lay their hands on him; but he withstood them, and said unto them:

Touch me not, for God shall smite you if ye lay your hands upon me, for I have not delivered the message which the Lord sent me to deliver; neither have I told you that which ye requested that I should tell; therefore, God will not suffer that I shall be destroyed at this time.

But I must fulfil the commandments wherewith God has commanded me; and because I have told you the truth ye are angry with me. And again, because I have spoken the word of God ye have judged me that I am mad.

Now it came to pass after Abinadi had spoken these words that the people of king Noah durst not lay their hands on him, for the Spirit of the Lord was upon him; and his face shone with exceeding luster, even as Moses' did while in the mount of Sinai, while speaking with the Lord.

And he spake with power and authority from God; and he continued his words, saying:

Ye see that ye have not power to slay me, therefore I finish my message. Yea, and I perceive that it cuts you to your hearts because I tell you the truth concerning your iniquities.

Yea, and my words fill you with wonder and amazement, and with anger.

But I finish my message; and then it matters not whither I go, if it so be that I am saved.

But this much I tell you, what you do with me, after this, shall be as a type and a shadow of things which are to come.

๑๑	ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະອ່ານ ພຣະບັນຍັດສ່ວນທີ່ຍັງເຫລືອ ຢູ່ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າມັນບໍ່ມີຂຽນໄວ້ໃນໃຈ ຂອງພວກທ່ານເລີຍ; ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າ ພວກທ່ານໄດ້ສຶກສາ ແລະ ສິດສອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍເປັນສ່ວນໃຫຍ່ຕະຫລອດຊີວິດ ຂອງພວກທ່ານ.	And now I read unto you the remainder of the commandments of God, for I perceive that they are not written in your hearts; I perceive that ye have studied and taught iniquity the most part of your lives.
๑๘	ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງຈື່ຈຳຄຳທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ: ທ່ານບໍ່ຄວນເຮັດຮູບ ຫລື ຮູບຄວັດສະຫລັກອັນໃດໄວ້ສຳລັບ ຕົນເອງ, ຫລື ຮູບສົມມຸດສິ່ງຂອງອັນໃດໃນສະຫວັນ, ຫລື ສິ່ງຂອງໃນແຜ່ນດິນເບື້ອງລຸ່ມ, ຫລື ສິ່ງຂອງຢູ່ໃນນ້ຳໃຕ້ ແຜ່ນດິນ.	And now, ye remember that I said unto you: Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of things which are in heaven above, or which are in the earth beneath, or which are in the water under the earth.
๑๙	ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ: ເຈົ້າຈະບໍ່ກາບໄຫວ້ມັນ, ຫລື ຮັບໃຊ້ມັນ; ເພາະວ່າເຮົາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າເປັນ ພຣະເຈົ້າທີ່ອິດສາ, ຊຶ່ງຈະມາຢ້ຽມຢາມຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ ບັນພະບຸລຸດທັງລູກຫລານ, ຈົນເຖິງຄົນລຸ້ນທີສາມ ແລະ ທີສີ່ ຂອງພວກເຂົາທີ່ກຽດຊັງເຮົາ;	And again: Thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I the Lord thy God am a jealous God, visiting the iniquities of the fathers upon the children, unto the third and fourth generations of them that hate me;
๑๔	ແລະ ຈະສະແດງຄວາມເມດຕາແກ່ຫລາຍພັນຄົນທີ່ຮັກເຮົາ ແລະ ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ.	And showing mercy unto thousands of them that love me and keep my commandments.
๑๕	ເຈົ້າຈະບໍ່ໃຊ້ພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າ ຂອງເຈົ້າໄປໃນທາງຊົ່ວຮ້າຍ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ຖືວ່າ ຜູ້ ທີ່ໃຊ້ພຣະນາມຂອງພຣະອົງໄປໃນທາງຊົ່ວຮ້າຍບໍ່ມີຄວາມຜິດ.	Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain; for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain.
๑๖	ຈົ່ງລະນຶກເຖິງວັນ ຊະບາໂຕ, ແລະ ຮັກສາມັນໃຫ້ສັກສິດ.	Remember the sabbath day, to keep it holy.
๑๗	ເຈົ້າຈົ່ງເຮັດວຽກຫົກມື້, ແລະ ເຮັດວຽກທັງໝົດຂອງເຈົ້າໃຫ້ ແລ້ວ;	Six days shalt thou labor, and do all thy work;
๑๘	ແຕ່ມື້ທີເຈັດ, ວັນຊະບາໂຕຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າ, ເຈົ້າຈະບໍ່ທຳງານໃດໆ, ເຈົ້າພ້ອມທັງລູກຊາຍ ຂອງເຈົ້າ, ທັງລູກສາວຂອງເຈົ້າ, ພ້ອມທັງຄົນໃຊ້ຜູ້ຊາຍຂອງ ເຈົ້າ ແລະ ຄົນໃຊ້ຜູ້ຍິງຂອງເຈົ້າ, ທັງຝູງງົວຂອງເຈົ້າ, ທັງຄົນ ແປກໜ້າທີ່ຢູ່ໃນປະຕູບ້ານຂອງເຈົ້າ;	But the seventh day, the sabbath of the Lord thy God, thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates;
๑๙	ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສ້າງສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ແລະ ທະເລ, ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ຢູ່ໃນນັ້ນພາຍໃນ ຫົກ ມື້; ດັ່ງນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງອວຍພອນວັນຊະບາໂຕ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ມັນສັກສິດ.	For in six days the Lord made heaven and earth, and the sea, and all that in them is; wherefore the Lord blessed the sabbath day, and hallowed it.
๘๐	ຈົ່ງ ນັບຖືບິດາມານດາຂອງເຈົ້າ, ເພື່ອວັນເວລາຂອງເຈົ້າຈະ ຍາວນານຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ອົງເປັນພຣະເຈົ້າ ຂອງເຈົ້າປະທານໃຫ້.	Honor thy father and thy mother, that thy days may be long upon the land which the Lord thy God giveth thee.
๘๑	ເຈົ້າຈະບໍ່ ຂ້າກັນ.	Thou shalt not kill.
๘๘	ເຈົ້າຈະບໍ່ ຫລິ້ນຊູ້. ເຈົ້າຈະບໍ່ ລັກ.	Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not steal.
๘๙	ເຈົ້າຈະບໍ່ເປັນ ພະຍານເທັດ ແລະ ທາຄວາມໃສ່ເພື່ອນບ້ານ ຂອງເຈົ້າ.	Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

๘๔ ເจົ້າຈະບໍ່ ລັກໂລບເອົາບ້ານເຮືອນຂອງເພື່ອນບ້ານຂອງເຈົ້າ, ເຈົ້າຈະບໍ່ລັກໂລບເອົາເມຍຂອງເພື່ອນບ້ານຂອງເຈົ້າ, ຫລື ຄົນໃຊ້ຜູ້ຊາຍຂອງເຂົາ, ຫລື ຄົນໃຊ້ຜູ້ຍິງຂອງເຂົາ, ຫລື ງົວຂອງເຂົາ, ຫລື ລໍຂອງເຂົາ, ຫລື ສິ່ງຂອງໃດໆທີ່ເປັນຂອງເພື່ອນບ້ານຂອງເຈົ້າ.

Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbor's.

๘๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກອະບິນາໄດກ່າວ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ຈົບແລ້ວ ເພີ່ນກໍກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ພວກທ່ານໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້ໃຫ້ພວກເຂົາຍຶດຖື ແລະ ເຮັດຕາມສິ່ງເຫລົ່ານີ້ທັງໝົດ ເພື່ອຈະໄດ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດເຫລົ່ານີ້ ຫລືບໍ່?

And it came to pass that after Abinadi had made an end of these sayings that he said unto them: Have ye taught this people that they should observe to do all these things for to keep these commandments?

๘๖ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ເພາະວ່າຖ້າຫາກ ພວກທ່ານສິດສອນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຄົງບໍ່ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າອອກ ມາ ແລະ ທຳນາຍເຖິງຄວາມຊົ່ວກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ດອກ.

I say unto you, Nay; for if ye had, the Lord would not have caused me to come forth and to prophesy evil concerning this people.

๘๗ ແລະ ບັດນີ້ພວກທ່ານເວົ້າວ່າ ຄວາມລອດມາເຖິງโดยทางກົດຂອງໂມເຊ. ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າມັນເປັນການ ເໝາະສົມທີ່ພວກທ່ານຈະຮັກສາກົດຂອງໂມເຊໄວ້; ແຕ່ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ເວລາຈະມາເຖິງເມື່ອມັນບໍ່ ສົມຄວນທີ່ຈະຮັກສາກົດຂອງໂມເຊ ອີກຕໍ່ໄປ.

And now ye have said that salvation cometh by the law of Moses. I say unto you that it is expedient that ye should keep the law of Moses as yet; but I say unto you, that the time shall come when it shall no more be expedient to keep the law of Moses.

๘๘ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຄວາມລອດບໍ່ໄດ້ມາເຖິງโดยทางກົດຂອງໂມເຊແຕ່ຝ່າຍດຽວ; ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນ ການຊົດໃຊ້ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າພຣະອົງເອງຈະ ກະທຳໄປເພື່ອບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງມະນຸດຂອງ ພຣະອົງແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍຕ້ອງຕາຍຢ່າງຫລີກລ້ຽງບໍ່ໄດ້, ທັງໆ ທີ່ກົດຂອງໂມເຊມີຢູ່.

And moreover, I say unto you, that salvation doth not come by the law alone; and were it not for the atonement, which God himself shall make for the sins and iniquities of his people, that they must unavoidably perish, notwithstanding the law of Moses.

๘๙ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ສົມຄວນແລ້ວ ທີ່ຈະມີກົດປະທານໃຫ້ລູກຫລານຂອງອິດສະຣາເອນ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ເປັນກົດທີ່ ເຄັ່ງຄັດທີ່ສຸດ; ເພາະພວກເຂົາເປັນຄົນແຂງຄໍ ແລະ ໄວທີ່ຈະເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ຊັກຊ້າທີ່ຈະລະນຶກເຖິງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ;

And now I say unto you that it was expedient that there should be a law given to the children of Israel, yea, even a very strict law; for they were a stiffnecked people, quick to do iniquity, and slow to remember the Lord their God;

ມ໑໐ ສະນັ້ນ ຈຶ່ງມີ ກົດປະທານໃຫ້ພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ກົດ ການປະຕິບັດ ແລະ ພິທີການອັນເປັນກົດ ຊຶ່ງພວກເຂົາຕ້ອງ ຍຶດຖືຢ່າງເຄັ່ງຄັດທຸກມື້, ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາລະນຶກເຖິງພຣະເຈົ້າ ແລະ ໜ້າທີ່ຂອງພວກເຂົາຕໍ່ພຣະອົງ.

Therefore there was a law given them, yea, a law of performances and of ordinances, a law which they were to observe strictly from day to day, to keep them in remembrance of God and their duty towards him.

ມ໑໑ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ທັງໝົດນີ້ ເປັນ ແບບໄວ້ສຳລັບສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

But behold, I say unto you, that all these things were types of things to come.

ມ໑໘ ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຂົາເຂົ້າໃຈກົດເຫລົ່ານີ້ແລ້ວບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າ ກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ, ພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈກົດທຸກຄົນ; ແລະ ນີ້ເພາະຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ; ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈວ່າ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍຈະລອດໄດ້ ເວັ້ນ ເສຍແຕ່ໂດຍການໄຖ່ຂອງພຣະເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ.

And now, did they understand the law? I say unto you, Nay, they did not all understand the law; and this because of the hardness of their hearts; for they understood not that there could not any man be saved except it were through the redemption of God.

ນ.ນ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໂມເຊບໍ່ໄດ້ທຳນາຍແກ່ພວກເຂົາກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງພຣະເມຊີອາ, ແລະ ວ່າພຣະເຈົ້າຈະໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນສາດສະດາ ທັງປວງທີ່ທຳນາຍໄວ້ນັບແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງໂລກມາ—ພວກເພິ່ນກໍໄດ້ເວົ້າເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ບໍ່ຫລາຍກໍໜ້ອຍແມ່ນບໍ?

For behold, did not Moses prophesy unto them concerning the coming of the Messiah, and that God should redeem his people? Yea, and even all the prophets who have prophesied ever since the world began—have they not spoken more or less concerning these things?

ນ.ສ ພວກເພິ່ນບໍ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ບໍວ່າ ພຣະເຈົ້າພຣະອົງເອງຈະສະເດັດມາໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ, ແລະ ຮັບເອົາຮູບລັກສະນະຂອງມະນຸດ, ແລະ ຈະສະເດັດໄປໂດຍອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຕາມຜືນແຜ່ນດິນໂລກ?

Have they not said that God himself should come down among the children of men, and take upon him the form of man, and go forth in mighty power upon the face of the earth?

ນ.ຫ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເພິ່ນບໍ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ບໍວ່າ ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ເກີດ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ, ແລະ ວ່າພຣະອົງຈະຖືກຂົ່ມເຫັງ ແລະ ຈະເປັນທຸກ?

Yea, and have they not said also that he should bring to pass the resurrection of the dead, and that he, himself, should be oppressed and afflicted?

ໂມໄຊຢາ ๑๔

๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເອຊາຢາບໍ່ໄດ້ເວົ້າບໍ່ວ່າ: ແມ່ນໃຜຈະເຊື່ອໃນສິ່ງທີ່ ພວກເຮົາລາຍງານໄປ, ແລະ ພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ສະແດງຕໍ່ຜູ້ໃດ?

๒ ເພາະວ່າເພິ່ນຈະເຕີບໂຕໃຫຍ່ຂຶ້ນຕໍ່ໜ້າເພິ່ນຄືກັນກັບຕົ້ນໄມ້ ອ່ອນ, ແລະ ຮາກຈໍ່ອອກຈາກດິນແຫ້ງ; ເພິ່ນບໍ່ມີຮູບລັກສະນະ ແລະ ຄວາມງາມໃດໆ; ແລະ ເມື່ອພວກເຮົາເຫັນເພິ່ນວ່າ ບໍ່ມີ ຄວາມງາມເລີຍ ພວກເຮົາກໍບໍ່ປາດຖະໜາເພິ່ນ.

๓ ເພິ່ນຈະເປັນຜູ້ທີ່ຖືກໝິ່ນປະໝາດ ແລະ ຖືກຜູ້ຄົນ ປະຕິເສດ, ແລະ ເປັນຜູ້ມີຄວາມໂສກເສົ້າ ແລະ ສະຫລົດໃຈຄື ກັບວ່າ ພວກເຮົາໝົ້ໜ້າຈາກເພິ່ນ; ເພິ່ນຈະເປັນຄົນທີ່ຖືກໝິ່ນ ປະໝາດ, ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ນັບຖືເພິ່ນ.

๔ ແນ່ນອນ ເພິ່ນຈະ ແບກຫາບເອົາ ຄວາມໂສກເສົ້າ, ແລະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງພວກເຮົາໄວ້; ແຕ່ປານນັ້ນ ພວກ ເຮົາຍັງຖືວ່າເພິ່ນຖືກຕີ, ຖືກລົງ�โทດຈາກພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເປັນທຸກ.

๕ ແຕ່ວ່າເພິ່ນໄດ້ຮັບບາດເຈັບເພາະ ການລ່ວງລະເມີດຂອງ ພວກເຮົາ, ເພິ່ນມີຮອຍຟົກຊ້ຳເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກ ເຮົາ; ການຕີສອນເພື່ອສັນຕິສຸກຂອງພວກເຮົາຢູ່ກັບເພິ່ນ; ແລະ ດ້ວຍຮອຍຖືກຕີຂອງເພິ່ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງຖືກ ປິ່ນປົວໃຫ້ດີ.

๖ ພວກເຮົາທັງໝົດ, ເໝືອນດັ່ງ ໂຕແກະໄດ້ຫລົງທາງໄປ; ພວກເຮົາໄດ້ໄປຕາມເສັ້ນທາງຂອງໃຜລາວ; ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ວາງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງໝົດຂອງພວກເຮົາໄວ້ກັບ ພຣະອົງ.

๗ ເພິ່ນຈະຖືກຂົ່ມເຫັງ, ແລະ ເພິ່ນຈະທົນຕໍ່ຄວາມເປັນທຸກ, ແຕ່ ປານນັ້ນ ເພິ່ນຍັງບໍ່ເປີດປາກຂອງເພິ່ນເລີຍ; ເພິ່ນຖືກນຳເອົາໄປ ໂຮງຂ້າສັດຄືກັນກັບ ລູກແກະ, ແລະ ຄືກັບໂຕແກະທີ່ຢືນຢູ່ເສີຍໆ ຕໍ່ໜ້າຄົນທີ່ຕັດຂົນຂອງມັນ ແລະ ເພິ່ນກໍບໍ່ເປີດປາກເລີຍ.

๘ ເພິ່ນຖືກເອົາອອກຈາກຄຸກ ແລະ ຈາກການຕັດສິນ; ແລະ ແມ່ນໃຜຈະປະກາດຊົ່ວລຸ້ນຄົນຂອງເພິ່ນ? ເພາະວ່າເພິ່ນຖືກຕັດ ອອກຈາກແຜ່ນດິນຂອງຄົນມີຊີວິດຢູ່; ເພາະເພິ່ນຖືກຕີເພື່ອ ການລ່ວງລະເມີດຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ.

๙ ແລະ ເພິ່ນຖືກຝັງໄວ້ນຳຄົນຊົ່ວ, ແລະ ນຳພວກ ເສດຖີ; ທັງໆ ທີ່ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເຮັດ ຄວາມຊົ່ວ ແລະ ບໍ່ມີຄວາມຫລອກລວງໃດໆ ຢູ່ໃນປາກຂອງເພິ່ນເລີຍ.

Mosiah 14

Yea, even doth not Isaiah say: Who hath believed our report, and to whom is the arm of the Lord revealed?

For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of dry ground; he hath no form nor comeliness; and when we shall see him there is no beauty that we should desire him.

He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief; and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not.

Surely he has borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

All we, like sheep, have gone astray; we have turned every one to his own way; and the Lord hath laid on him the iniquities of us all.

He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth; he is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb so he opened not his mouth.

He was taken from prison and from judgment; and who shall declare his generation? For he was cut off out of the land of the living; for the transgressions of my people was he stricken.

And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no evil, neither was any deceit in his mouth.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງພໍພຣະໄທປ່ອຍໃຫ້ ເພີ່ນຟົກຊ້ຳ; ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ເພີ່ນໂສກເສົ້າ; ເວລາພຣະອົງ ຈະເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງເພີ່ນເປັນເຄື່ອງຖວາຍເພື່ອບາບ ເພີ່ນຈະເຫັນ ລູກຫລານຂອງເພີ່ນ, ພຣະອົງຈະໃຫ້ວັນເວລາ ຂອງເພີ່ນຍືດຍາວ, ແລະ ຄວາມພໍພຣະໄທຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະຮຸ່ງເຮືອງໃນວັນຂອງເພີ່ນ.

ພຣະອົງຈະເບິ່ງຄວາມເຈັບປວດຂອງຈິດວິນຍານຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຈະພໍພຣະໄທ; ໂດຍຄວາມຮູ້ຂອງເພີ່ນ ຜູ້ຮັບໃຊ້ທີ່ຊອບທຳ ຂອງເຮົາຈະຮັບຮອງຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ເພາະເພີ່ນຈະ ແບກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນ.

ສະນັ້ນ ເຮົາຈະແບ່ງສ່ວນໜຶ່ງໃຫ້ເພີ່ນກັບຄົນທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່, ແລະ ເພີ່ນຈະແບ່ງຊັບທີ່ປຸ້ນກັບຄົນທີ່ແຂງແຮງ; ເພາະເພີ່ນເທ ຈິດວິນຍານຂອງເພີ່ນອອກຈົນເຖິງຄວາມຕາຍ; ແລະ ເພີ່ນຖືກ ນັບເຂົ້າຢູ່ກັບຄົນທີ່ລ່ວງລະເມີດ; ແລະ ເພີ່ນແບກບາບຂອງຄົນ ຢ່າງຫລວງຫລາຍໄວ້, ແລະ ວິງວອນແທນຄົນທີ່ລ່ວງລະເມີດ.

Yet it pleased the Lord to bruise him; he hath put him to grief; when thou shalt make his soul an offering for sin he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand.

He shall see the travail of his soul, and shall be satisfied; by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.

Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he hath poured out his soul unto death; and he was numbered with the transgressors; and he bore the sins of many, and made intercession for the transgressors.

ໂມໄຊຢາ ๑๕

๑ ແລະ ບັດນີ້ອະບິນາໄດກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ ພວກທ່ານເຂົ້າໃຈว່າ ພຣະເจ้าพระอ็ง เอง จะ สะเดัดมาหา ບັນດາລູກຫລານມະນຸດ ແລະ ຈະ ໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

๘ ແລະ ຍ້ອນว่าพระอ็งจะได้ ยู่ใน เนื้อหนัง พระอ็งจะถืก ເອີ້ນว่า ພຣະບຸດຂອງພຣະເจ้า, ແລະ ຂึ้นกับเนื้อหนัง ແລະ ตามพระปะสังของ ພຣະບິດາ, จึ่งเป็นทั้งพระบิดา ແລະ ພຣະບຸດ—

๙ ພຣະບິດາ, ເພາະว่าพระอ็ง แต่งขึ้นโดยอำนาดของ ພຣະເจ้า; ແລະ ພຣະບຸດ, ย้อนว่ามีร่างกายทางเนื้อหนัง; ຈึ่งเป็นทั้งพระบุด ແລະ ພຣະບິດາแบอนั้น—

๔ ແລະ ทั้งสองพระอ็งเป็น ພຣະເจ้าอ็งดรอ, แท้จิงแล้ว, ເປັນ ພຣະບິດາ ผู้สะถิดนิลันดอนแห่งสะหวัน ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກ.

๕ ແລະ ເນື້ອໜັງຈຶ່ງຂຶ້ນຢູ່ກັບພຣະວິນຍານດັ່ງນັ້ນ, ຫລື ພຣະບຸດກັບພຣະບິດາ, ໂດຍເປັນພຣະຜູ້ເປັນເจ้าอ็งดรอ ที่ ທົນກັບການລໍ້ລວງ, ແລະ ບໍ່ຍອມຜ່ານແພ້ຕໍ່ການລໍ້ລວງ, ແຕ່ ພຣະອົງຍອມທົນທຸກຕໍ່ການເຍາະເຍີ້ຍ, ແລະ ການ ຂ້ຽນຕີ, ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ, ແລະ ຖືກຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ ປະຕິເສດ.

๖ ແລະ ຫລັງຈາກສິ່ງທັງໝົດນີ້, ຫລັງຈາກໄດ້ເຮັດສິ່ງ ມະຫັດສະจันอันยิ่งใหย่หลายย่างในบันดาลูกหลาน ມະນຸດແລ້ວ, ພຣະອົງຈະຖືກນຳໄປ, ແท้จิงแล้ว, แม่น ดั่ง ເອຊາຢາກ່າວເໝືອນດັ່ງໂຕແກະທີ່ຢືນເສີຍຢູ່ຕໍ່ໜ້າຄົນຕັດຂົນ ຂອງມັນສັນໃດ, ພຣະອົງຈະບໍ່ ເປີດພຣະໂອດຂອງພຣະອົງສັນ ນັ້ນ.

๗ ແท้จิงแล้ว, เถิงปานนั้นพระอ็งยังถืกนำไป ถึงไว้เหิง ໄມ້ກາງແຂນ ແລະ ຖືກຂ້າ, ແລະ ເນື້ອໜັງຂອງພຣະອົງຈະກັບ ກາຍມາເປັນຄວາມຕາຍ, ເພື່ອ ປະສົງຂອງພຣະບຸດຈະຖືກກືນ ລົງໄປໃນພຣະປະສົງຂອງພຣະບິດາ.

๘ ແລະ ພຣະເจ้าได้เรัดให้ สายรัดแห่งถวามตายขาด ອອກ, ມີ ໄຊຊະນະຕໍ່ຄວາມຕາຍ, ປະທານອຳນາດໃຫ້ພຣະບຸດ ເພື່ອ ວິງວອນແທນລູກຫລານມະນຸດ—

๙ ໂດຍທີ່ໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນໄປສະຫວັນ, ໂດຍທີ່ມີອຸທອນແຫ່ງ ຄວາມເມດຕາສົງສານ; ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ, ຮັກຫອມ ລູກຫລານມະນຸດ ຊຶ່ງຢູ່ລະຫว่างพวกเขา; ແລະ ຄວາມ ຍຸດຕິທຳເຮັດໃຫ້ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍຂາດອອກ; ຮັບເอา ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ການລ່ວງລະເມີດຂອງພວກເຂົາມາໄວ້ນຳ ພຣະອົງເອງ, ແລະ ໄຖ່ພວກເຂົາ, ແລະ ຕອບສະໜອງຄວາມ ຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງຄວາມຍຸດຕິທຳ.

Mosiah 15

And now Abinadi said unto them: I would that ye should understand that God himself shall come down among the children of men, and shall redeem his people.

And because he dwelleth in flesh he shall be called the Son of God, and having subjected the flesh to the will of the Father, being the Father and the Son—

The Father, because he was conceived by the power of God; and the Son, because of the flesh; thus becoming the Father and Son—

And they are one God, yea, the very Eternal Father of heaven and of earth.

And thus the flesh becoming subject to the Spirit, or the Son to the Father, being one God, suffereth temptation, and yieldeth not to the temptation, but suffereth himself to be mocked, and scourged, and cast out, and disowned by his people.

And after all this, after working many mighty miracles among the children of men, he shall be led, yea, even as Isaiah said, as a sheep before the shearer is dumb, so he opened not his mouth.

Yea, even so he shall be led, crucified, and slain, the flesh becoming subject even unto death, the will of the Son being swallowed up in the will of the Father.

And thus God breaketh the bands of death, having gained the victory over death; giving the Son power to make intercession for the children of men—

Having ascended into heaven, having the bowels of mercy; being filled with compassion towards the children of men; standing betwixt them and justice; having broken the bands of death, taken upon himself their iniquity and their transgressions, having redeemed them, and satisfied the demands of justice.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ແມ່ນໃຜຈະ ປະກາດຊົ່ວລຸ້ນຄົນຂອງພຣະອົງໄດ້? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວ ກັບພວກທ່ານວ່າ ເວລາທີ່ພຣະອົງເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງ ພຣະອົງເປັນເຄື່ອງຖວາຍເພື່ອບາບ ແລ້ວພຣະອົງຈະຫລຽວ ເຫັນ ລູກຫລານຂອງພຣະອົງ. ແລະ ບັດນີ້ພວກທ່ານຈະວ່າ ແນວໃດ? ແລະ ຜູ້ໃດຈະເປັນລູກຫລານຂອງພຣະອົງ?

ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ໄດ້ ຍິນຄຳເວົ້າຂອງ ສາດສະດາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດ ທັງໝົດ ຊຶ່ງໄດ້ທຳນາຍກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ—ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຄົນທັງຫລາຍຜູ້ ທີ່ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງພວກເພີ່ນ, ແລະ ເຊື່ອວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ລໍຖ້າມື້ນັ້ນເພື່ອການປົດບາບ ຂອງພວກເຂົາ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຄົນພວກນີ້ຄື ລູກຫລານຂອງພຣະອົງ, ຫລື ວ່າທາຍາດຂອງ ອານາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າ.

ເພາະວ່າຄົນພວກນີ້ຄືຄົນທີ່ ພຣະອົງຈະແບກບາບຂອງ ພວກເຂົາໄວ້; ແລະ ຄົນພວກນີ້ຄືຄົນທີ່ພຣະອົງຈະສິ້ນພຣະຊົນ ແທນເພື່ອໄຖ່ພວກເຂົາອອກຈາກການລ່ວງລະເມີດຂອງພວກ ເຂົາ. ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຂົາບໍ່ແມ່ນລູກຫລານຂອງພຣະອົງບໍ?

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສາດສະດາທຸກຄົນບໍ່ໄດ້ເປີດປາກທຳນາຍບໍ, ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຕົກຢູ່ໃນການລ່ວງລະເມີດ, ຂ້າພະເຈົ້າໝາຍເຖິງສາດ ສະດາຜູ້ບໍລິສຸດທັງໝົດນັບແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງໂລກ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກເພີ່ນແມ່ນລູກຫລານ ຂອງພຣະອົງ.

ແລະ ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄື ຜູ້ ປະກາດສັນຕິສຸກ ແລະ ນຳເອົາຂ່າວ ປະເສີດຂອງຄວາມດີມາ, ຜູ້ປະກາດຄວາມລອດ; ແລະ ກ່າວກັບ ຊີໂອນວ່າ: ພຣະເຈົ້າຊົງປົກຄອງ!

ແລະ ໂອ້ ຕີນຂອງຜູ້ທີ່ຢູ່ເທິງພູນັ້ນງາມພຽງໃດ!

ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ຕີນຂອງຜູ້ທີ່ຢູ່ເທິງພູ ຊຶ່ງປະກາດ ສັນຕິສຸກນັ້ນງາມພຽງໃດ!

ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ຕີນຂອງຜູ້ທີ່ຢູ່ເທິງພູ ຊຶ່ງປະກາດ ສັນຕິສຸກຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນມາງາມພຽງໃດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕັ້ງແຕ່ ເວລານີ້ ແລະ ຕະຫລອດໄປ!

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ນີ້ຍັງບໍ່ທັນ ໝົດ, ເພາະວ່າ ໂອ້ ພຣະບາດຂອງຜູ້ທີ່ຢູ່ເທິງພູທີ່ນຳຂ່າວ ປະເສີດມານັ້ນງາມພຽງໃດ, ນັ້ນຄືຜູ້ກໍ່ຕັ້ງ ສັນຕິສຸກ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໄດ້ໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຜູ້ປະທານຄວາມລອດໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະອົງ;

And now I say unto you, who shall declare his generation? Behold, I say unto you, that when his soul has been made an offering for sin he shall see his seed. And now what say ye? And who shall be his seed?

Behold I say unto you, that whosoever has heard the words of the prophets, yea, all the holy prophets who have prophesied concerning the coming of the Lord—I say unto you, that all those who have hearkened unto their words, and believed that the Lord would redeem his people, and have looked forward to that day for a remission of their sins, I say unto you, that these are his seed, or they are the heirs of the kingdom of God.

For these are they whose sins he has borne; these are they for whom he has died, to redeem them from their transgressions. And now, are they not his seed?

Yea, and are not the prophets, every one that has opened his mouth to prophesy, that has not fallen into transgression, I mean all the holy prophets ever since the world began? I say unto you that they are his seed.

And these are they who have published peace, who have brought good tidings of good, who have published salvation; and said unto Zion: Thy God reigneth!

And O how beautiful upon the mountains were their feet!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those that are still publishing peace!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those who shall hereafter publish peace, yea, from this time henceforth and forever!

And behold, I say unto you, this is not all. For O how beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that is the founder of peace, yea, even the Lord, who has redeemed his people; yea, him who has granted salvation unto his people;

ເພາະວ່າ ຖ້າຫາກບໍ່ມີການໄຖ່ທີ່ພຣະອົງເຮັດເພື່ອຜູ້ຄົນຂອງ
ພຣະອົງ ຊຶ່ງຖືກຕຽມໄວ້ແລ້ວຕັ້ງແຕ່ ການວາງຮາກຖານຂອງ
ໂລກນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຖ້າຫາກບໍ່ມີການ
ໄຖ່ນີ້ແລ້ວ, ມະນຸດທັງໝົດ ຕ້ອງຕາຍ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍຈະຂາດອອກ ແລະ
ພຣະບຸດຈະປົກຄອງ ແລະ ມີອຳນາດເໜືອກว่าຄວາມຕາຍ;
ສະນັ້ນ, ພຣະອົງຈົ່ງເຮັດໃຫ້ເກີດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ
ມີຂຶ້ນ.

ແລະ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຈະເກີດຂຶ້ນ, ແມ່ນ ການຟື້ນຄືນຊີວິດ
ຄັ້ງທຳອິດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຜູ້ທີ່ເປັນ
ມາແລ້ວ, ແລະ ທີ່ເປັນ, ແລະ ທີ່ຈະເປັນ ແມ່ນແຕ່ຈົນເຖິງການ
ຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ—ເພາະເຊັ່ນນີ້ພຣະອົງຈະຊົງ
ໄດ້ຮັບເອີ້ນ.

ແລະ ບັດນີ້ການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງສາດສະດາທັງໝົດ, ແລະ
ຄົນທັງຫລາຍທີ່ເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າຂອງພວກເພີ່ນ, ຫລື ຄົນ
ທັງຫລາຍທີ່ໄດ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈະອອກ
ມາຫາການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງທຳອິດ; ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈົ່ງ
ມີການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງທຳອິດ.

ພວກເຂົາຈະຖືກຍົກຂຶ້ນໃຫ້ ຢູ່ກັບພຣະເຈົ້າຜູ້ໄຖ່ພວກເຂົາ;
ດ້ວຍວິທີນີ້ພວກເຂົາຈົ່ງຈະມີຊີວິດນິລັນດອນໂດຍພຣະຄຣິດຜູ້
ເຮັດໃຫ້ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍນັ້ນ ຂາດອອກ.

ແລະ ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄືຄົນທີ່ມີສ່ວນໃນການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງ
ທຳອິດ; ແລະ ຄົນພວກນີ້ຄືຄົນທີ່ຕາຍໃນຄວາມໂງ່ຈ້າຂອງພວກ
ເຂົາກ່ອນພຣະຄຣິດສະເດັດມາ, ໂດຍທີ່ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຮັບ
ປະກາດເລື່ອງ ຄວາມລອດເລີຍ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ນຳເອົາ
ການກັບຄືນຂອງຄົນເຫລົ່ານີ້; ແລະ ພວກເຂົາຈົ່ງມີສ່ວນໃນ
ການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງທຳອິດ, ຫລື ມີຊີວິດນິລັນດອນ, ໂດຍຖືກ
ໄຖ່ໂດຍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ແລະ ເດັກນ້ອຍໆກໍມີຊີວິດນິລັນດອນຄືກັນ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ແລະ ຈົ່ງ ຢ້ານກົວ ແລະ ຕົວສັ່ນຕໍ່ພຣະພັກຂອງ
ພຣະເຈົ້າ; ເພາະພວກທ່ານຄວນຈະສັ່ນສະທ້ານ; ເພາະວ່າພຣະ
ຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ໄຖ່ຜູ້ໃດທີ່ ກະບົດຕໍ່ພຣະອົງ ແລະ ຕາຍໄປໃນ
ບາບຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນຄົນທັງຫລາຍຜູ້ທີ່
ຕາຍໄປໃນບາບຂອງພວກເຂົາ ນັບແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງໂລກ,
ທີ່ກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າໂດຍເຈດຕະນາ, ໂດຍທີ່ຮູ້ຈັກພຣະບັນຍັດ
ຂອງພຣະເຈົ້າແລ້ວແຕ່ບໍ່ຮັກສາມັນ; ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄືພວກທີ່ ບໍ່ມີ
ສ່ວນໃນການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງທຳອິດ.

For were it not for the redemption which he hath made for his people, which was prepared from the foundation of the world, I say unto you, were it not for this, all mankind must have perished.

But behold, the bands of death shall be broken, and the Son reigneth, and hath power over the dead; therefore, he bringeth to pass the resurrection of the dead.

And there cometh a resurrection, even a first resurrection; yea, even a resurrection of those that have been, and who are, and who shall be, even until the resurrection of Christ—for so shall he be called.

And now, the resurrection of all the prophets, and all those that have believed in their words, or all those that have kept the commandments of God, shall come forth in the first resurrection; therefore, they are the first resurrection.

They are raised to dwell with God who has redeemed them; thus they have eternal life through Christ, who has broken the bands of death.

And these are those who have part in the first resurrection; and these are they that have died before Christ came, in their ignorance, not having salvation declared unto them. And thus the Lord bringeth about the restoration of these; and they have a part in the first resurrection, or have eternal life, being redeemed by the Lord.

And little children also have eternal life.

But behold, and fear, and tremble before God, for ye ought to tremble; for the Lord redeemeth none such that rebel against him and die in their sins; yea, even all those that have perished in their sins ever since the world began, that have wilfully rebelled against God, that have known the commandments of God, and would not keep them; these are they that have no part in the first resurrection.

ຄ໗ ສະນັ້ນ ພວກທ່ານບໍ່ຄວນຕົວສັ່ນບໍ? ເພາະວ່າຄວາມລອດຈະ
ບໍ່ມາເຖິງຄົນເຊັ່ນນັ້ນ; ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ໄຖ່ຄົນເຊັ່ນ
ນັ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະໄຖ່ຄົນເຊັ່ນນັ້ນບໍ່ໄດ້;
ເພາະວ່າພຣະອົງປະຕິເສດພຣະອົງເອງບໍ່ໄດ້; ເພາະພຣະອົງ
ປະຕິເສດ ຄວາມຍຸດຕິທຳບໍ່ໄດ້ເມື່ອມີການຮຽກຮ້ອງ.

Therefore ought ye not to tremble? For salvation cometh to none such; for the Lord hath redeemed none such; yea, neither can the Lord redeem such; for he cannot deny himself; for he cannot deny justice when it has its claim.

ຄ໘ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ເວລາຈະ
ມາເຖິງທີ່ຄວາມລອດຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຖືກ ປ່າວປະກາດ
ແກ່ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນ
ທັງປວງ.

And now I say unto you that the time shall come that the salvation of the Lord shall be declared to every nation, kindred, tongue, and people.

ຄ໙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຄົນຍາມຂອງພຣະອົງ
ຈະຮ້ອງດ້ວຍສຽງດັງຂອງພວກເຂົາ; ພວກເຂົາຈະຮ້ອງເພງ
ເປັນສຽງດຽວກັນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາຈະເຫັນດ້ວຍຕາເມື່ອ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະນຳເອົາຊີໂອນຄືນມາ.

Yea, Lord, thy watchmen shall lift up their voice; with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye, when the Lord shall bring again Zion.

ມ໐ ຈົ່ງເປັ່ງສຽງປີຕິຍິນດີ, ຮ້ອງເພງນຳກັນ, ກຸງເຢຣູຊາເລັມເອີຍ
ເຈົ້າຜູ້ທີ່ເປັນເມືອງຮົກຮ້າງ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ອອຍໃຈ
ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ໄຖ່ກຸງເຢຣູຊາເລັມແລ້ວ.

Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

ມ໑ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກາງແຂນອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງໃນ
ສາຍຕາຂອງປະຊາຊາດທັງປວງ, ແລະ ທົ່ວທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນ
ໂລກຈະເຫັນການຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

ໂມໄຊຢາ ๑๖

๑ ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອະບິນາໄດເວົ້າ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ເພີ່ນໄດ້ເດ່ມືອອກໄປ ແລະ ກ່າວว່າ: ເວລາຈະ ມາເຖິງເມື່ອຄົນທັງຫລາຍຈະເຫັນ ຄວາມລອດຈາກພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ; ເມື່ອທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກ ຜູ້ຄົນທັງປວງຈະເຫັນພ້ອມກັນ, ແລະ ຈະ ຮັບສາລະພາບຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າວ່າ ການພິພາກສາຂອງພຣະອົງນັ້ນ ຍຸດຕິທຳ.

๒ ແລະ ເມື່ອນັ້ນຄົນຊົ່ວຈະຖືກ ຂັບໄລ່ອອກໄປ, ແລະ ພວກເຂົາ ຈະມີເຫດໃຫ້ຮ້ອງຄວນ, ແລະ ຮ້ອງໄຫ້, ແລະ ຈົ່ມວ່າ, ແລະ ກັດ ແຂ້ວຄ້ຽວຟັນ; ແລະ ນີ້ເປັນຍ້ອນວ່າພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອຟັງສຸລະ ສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ໄຖ່ ພວກເຂົາ.

๓ ເພາະວ່າ ພວກເຂົາເປັນຄົນມີ ການມະລົມ ແລະ ຕ່ຳຊ້າ, ແລະ ມານມີອຳນາດເໜືອພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ງູເຖົ້າໂຕນັ້ນໄດ້ ຫລອກລວງບິດາມານດາຜູ້ທຳອິດຂອງພວກເຮົາ, ຊຶ່ງເປັນມາ ຂອງສາເຫດຂອງ ການຕົກຂອງພວກເພີ່ນ; ຈຶ່ງເປັນສາເຫດໃຫ້ ມະນຸດຊາດທັງປວງກັບມາມີການມະລົມ, ຄັນຫາໜ້າມືດ, ຕ່ຳ ຊ້າ, ຮູ້ຈັກຄວາມຊົ່ວຈາກຄວາມດີ, ຍອມຄົນຂຶ້ນກັບມານ.

๔ ມະນຸດຊາດທັງປວງຈຶ່ງ ຫລົງທາງໄປແນວນັ້ນ; ແລະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈະຫລົງທາງຢູ່ຢ່າງບໍ່ມີວັນສຸດ ຖ້າຫາກ ພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງໃຫ້ພົ້ນຈາກສະພາບອັນ ຫລົງທາງ ແລະ ຕົກຕ່ຳຂອງພວກເຂົາ.

๕ ແຕ່ຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ ຜູ້ໃດທີ່ຍັງຄົງຢູ່ໃນສະພາບແຫ່ງ ການມະລົມຂອງຕົນເອງ, ແລະ ດຳເນີນຕໍ່ໄປໃນທາງຂອງບາບ ແລະ ການກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ຜູ້ນັ້ນຈະຍັງຄົງຢູ່ໃນສະພາບຕົກ ຕ່ຳຂອງຕົນ ແລະ ມານມີອຳນາດທັງໝົດເໜືອເຂົາ. ສະນັ້ນ ເຂົາ ຈຶ່ງເປັນຄືກັນກັບບໍ່ມີ ການໄຖ່ເລີຍ, ເປັນສັດຕູຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ມານກໍເປັນສັດຕູຂອງພຣະເຈົ້າຄືກັນ.

๖ ແລະ ບັດນີ້ຖ້າຫາກພຣະຄຣິດບໍ່ສະເດັດມາຍັງແຜ່ນດິນ ໂລກ, ກ່າວເຖິງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ ເໝືອນດັ່ງມັນມາເຖິງແລ້ວ, ການໄຖ່ກໍຈະມີຂຶ້ນບໍ່ໄດ້.

๗ ແລະ ຖ້າຫາກພຣະຄຣິດບໍ່ລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍ, ຫລື ວ່າ ເຮັດໃຫ້ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍຂາດອອກ ເພື່ອໃຫ້ຫລຸມຝັງ ສົບບໍ່ມີໄຊຊະນະ, ແລະ ເພື່ອຄວາມຕາຍຈະບໍ່ມີ ຄວາມ ເຈັບປວດ, ແລ້ວຈະບໍ່ມີການຟື້ນຄືນຊີວິດເລີຍ.

๘ ແຕ່ມັນມີ ການຟື້ນຄືນຊີວິດ, ສະນັ້ນ ຫລຸມຝັງສົບຈຶ່ງບໍ່ມີໄຊ ຊະນະ, ແລະ ຄວາມເຈັບປວດແຫ່ງ ຄວາມຕາຍຈະຖືກກືນເຂົ້າ ໄປໃນພຣະຄຣິດ.

Mosiah 16

And now, it came to pass that after Abinadi had spoken these words he stretched forth his hand and said: The time shall come when all shall see the salvation of the Lord; when every nation, kindred, tongue, and people shall see eye to eye and shall confess before God that his judgments are just.

And then shall the wicked be cast out, and they shall have cause to howl, and weep, and wail, and gnash their teeth; and this because they would not hearken unto the voice of the Lord; therefore the Lord redeemeth them not.

For they are carnal and devilish, and the devil has power over them; yea, even that old serpent that did beguile our first parents, which was the cause of their fall; which was the cause of all mankind becoming carnal, sensual, devilish, knowing evil from good, subjecting themselves to the devil.

Thus all mankind were lost; and behold, they would have been endlessly lost were it not that God redeemed his people from their lost and fallen state.

But remember that he that persists in his own carnal nature, and goes on in the ways of sin and rebellion against God, remaineth in his fallen state and the devil hath all power over him. Therefore he is as though there was no redemption made, being an enemy to God; and also is the devil an enemy to God.

And now if Christ had not come into the world, speaking of things to come as though they had already come, there could have been no redemption.

And if Christ had not risen from the dead, or have broken the bands of death that the grave should have no victory, and that death should have no sting, there could have been no resurrection.

But there is a resurrection, therefore the grave hath no victory, and the sting of death is swallowed up in Christ.

ຄ ພຣະອົງເປັນ ແສງສະຫວ່າງ ແລະ ຊີວິດຂອງໂລກ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ເປັນແສງສະຫວ່າງອັນບໍ່ມີບ່ອນສິ້ນສຸດ, ຊຶ່ງຈະບໍ່ມີ ຄວາມມືດເລີຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເປັນຊີວິດອັນບໍ່ມີບ່ອນສິ້ນສຸດ ຊຶ່ງຈະບໍ່ມີຄວາມຕາຍເລີຍ.

He is the light and the life of the world; yea, a light that is endless, that can never be darkened; yea, and also a life which is endless, that there can be no more death.

ຄ ເຖິງແມ່ນວ່າຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະນີ້ຈະຖືກສວມໃສ່ ຄວາມ ເປັນອະມະຕະ, ແລະ ຄວາມເນົ່າເປື່ອຍຈະສວມໃສ່ຄວາມບໍ່ເນົ່າ ເປື່ອຍ, ແລະ ຈະຖືກນຳໄປ ຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າບ່ອນພິພາກສາຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອຮັບ ການພິພາກສາຈາກພຣະອົງຕາມວຽກງານ ຂອງພວກເຂົາ ບໍ່ວ່າພວກເຂົາຈະດີ ຫລື ຈະຊົ່ວ—

Even this mortal shall put on immortality, and this corruption shall put on incorruption, and shall be brought to stand before the bar of God, to be judged of him according to their works whether they be good or whether they be evil—

ຄ ຖ້າຫາກມັນດີ, ກໍໄປເຖິງການຟື້ນຄືນຊີວິດ ແລະ ມີຄວາມ ຜາສຸກອັນ ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ; ແລະ ຖ້າຫາກມັນຊົ່ວ, ກໍໄປເຖິງ ການຟື້ນຄືນຊີວິດສູ່ຄວາມອັບປະໂຫຍດອັນ ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ, ໂດຍຖືກສົ່ງໄປໃຫ້ມານຜູ້ທີ່ພວກເຂົາຂຶ້ນກັບມັນ, ຊຶ່ງແມ່ນ ຄວາມອັບປະໂຫຍດ—

If they be good, to the resurrection of endless life and happiness; and if they be evil, to the resurrection of endless damnation, being delivered up to the devil, who hath subjected them, which is damnation—

ຄ ໂດຍໄປຕາມຄວາມປະສົງອັນເຕັມໄປດ້ວຍການມະລົມ ແລະ ຄວາມປາດຖະໜາຂອງພວກເຂົາເອງ ໂດຍບໍ່ເຄີຍເອີ້ນຫາພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າ ທັງໆທີ່ພຣະພາຫາແຫ່ງ ຄວາມເມດຕາຂອງ ພຣະອົງເດ່ອອກມາຫາພວກເຂົາ; ຊຶ່ງເປັນພຣະພາຫາແຫ່ງ ຄວາມເມດຕາຂອງພຣະອົງເດ່ອອກມາຫາພວກເຂົາແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຮັບເອົາ; ພວກເຂົາຖືກເຕືອນເຖິງຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ປະຖິ້ມມັນເລີຍ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບພຣະບັນຊາໃຫ້ກັບໃຈ ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ກັບໃຈ ເລີຍ.

Having gone according to their own carnal wills and desires; having never called upon the Lord while the arms of mercy were extended towards them; for the arms of mercy were extended towards them, and they would not; they being warned of their iniquities and yet they would not depart from them; and they were commanded to repent and yet they would not repent.

ຄ ແລະ ບັດນີ້, ພວກທ່ານຈະບໍ່ສັ່ນສະທ້ານ ແລະ ກັບໃຈຈາກ ບາບຂອງພວກທ່ານບໍ, ແລະ ຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ ພຽງແຕ່ໃນ ແລະ ໂດຍທາງພຣະຄຣິດເທົ່ານັ້ນທີ່ພວກທ່ານຈະລອດໄດ້?

And now, ought ye not to tremble and repent of your sins, and remember that only in and through Christ ye can be saved?

ຄ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານສິດສອນ ກົດຂອງໂມເຊແລ້ວ, ກໍ ຕ້ອງສິດສອນອີກว่า ມັນຈະເປັນເງົາຂອງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ—

Therefore, if ye teach the law of Moses, also teach that it is a shadow of those things which are to come—

ຄ ຈົ່ງສິດສອນພວກເຂົາว่า ການໄຖ່ມາເຖິງໂດຍທາງ ພຣະຄຣິດພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນ ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດ ນິລັນດອນອົງນີ້. ອາແມນ.

Teach them that redemption cometh through Christ the Lord, who is the very Eternal Father. Amen.

ໂມໄຊຢາ ๑๗

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອະບີນາໄດກ່າວ
ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ຈົບແລ້ວ, ກະສັດໄດ້ສັ່ງໃຫ້ ພວກປະໂລຫິດເອົາ
ເພີ່ນໄປ ແລະ ໃຫ້ຂ້າເພີ່ນຖິ້ມເສຍ.

๒ ແຕ່ມີຄົນໜຶ່ງໃນບັນດາພວກປະໂລຫິດນັ້ນຊື່ວ່າ ແອວມາ,
ລາວເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງນີໄຟຄືກັນ. ແລະ ລາວເປັນຄົນໜຸ່ມ
ແໜ້ນ, ແລະ ລາວ ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງອະບີນາໄດ, ເພາະລາວຮູ້
ກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຊຶ່ງອະບີນາໄດໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບຄົນ
ເຫລົ່ານັ້ນ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງວິງວອນກະສັດເພື່ອບໍ່ໃຫ້ກະສັດ
ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ອະບີນາໄດ, ແຕ່ໃຫ້ປ່ອຍເພີ່ນໄປຢ່າງສັນຕິ.

๓ ແຕ່ກະສັດໄດ້ຄຽດແຄ້ນຫລາຍຂຶ້ນ ແລະ ສັ່ງໃຫ້ຂັບໄລ່ແອວ
ມາອອກໄປຈາກບັນດາພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ສົ່ງຂ້າໃຊ້ໃຫ້ຕິດຕາມ
ໄປເພື່ອຈະໄດ້ຂ້າລາວເສຍ.

๔ ແຕ່ລາວໄດ້ໜີໄປກ່ອນ ແລະ ລີ້ຊ່ອນຕົວຢູ່ຈົນພວກເຂົາຫາບໍ່
ເຫັນ. ແລະ ໂດຍທີ່ລີ້ຊ່ອນຕົວຢູ່ຫລາຍມື້ ລາວໄດ້ ຂຽນຂໍ້ຄວາມ
ຊຶ່ງອະບີນາໄດເວົ້າໄວ້ທັງໝົດ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໃຫ້ທະຫານຍາມ
ຂອງຕົນລ້ອມອະບີນາໄດໄວ້ ແລະ ຈັບເພີ່ນ; ແລະ ພວກເຂົາມັດ
ເພີ່ນ ແລະ ເອົາເພີ່ນເຂົ້າຄຸກ.

๖ ແລະ ສາມມື້ຕໍ່ມາ, ກະສັດໄດ້ປຶກສາກັບພວກປະໂລຫິດຂອງ
ຕົນ, ແລ້ວເພີ່ນຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ເອົາເພີ່ນມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າເພີ່ນອີກ.

๗ ແລະ ເພີ່ນກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ອະບີນາໄດ, ພວກເຮົາພົບຂໍ້
ກ່າວຫາເຈົ້າແລ້ວ, ແລະ ເຈົ້າສົມຄວນທີ່ຈະຕາຍ.

๘ ເພາະເຈົ້າເວົ້າວ່າ ພຣະເຈົ້າພຣະອົງເອງຈະສະເດັດລົງມາໃນ
ບັນດາລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ບັດນີ້, ເພາະເຫດນີ້ເຈົ້າຈະຕ້ອງ
ຕາຍ ເວັ້ນເສຍແຕ່ເຈົ້າຈະຖອນຄຳເວົ້າທັງໝົດຊຶ່ງເຈົ້າເວົ້າບໍ່ດີ
ກ່ຽວກັບພວກເຮົາ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ.

๙ ບັດນີ້ອະບີນາໄດກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ຂ້ານ້ອຍກ່າວກັບທ່ານວ່າ,
ຂ້ານ້ອຍຈະບໍ່ຖອນຄຳເວົ້າຊຶ່ງຂ້ານ້ອຍໄດ້ເວົ້າກັບທ່ານກ່ຽວກັບ
ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພາະມັນເປັນຄວາມຈິງ; ແລະ ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ຮູ້
ເຖິງຄວາມແນ່ນອນຂອງມັນ ຂ້ານ້ອຍຈຶ່ງຍອມຕົວໃຫ້ຢູ່ໃນມື
ຂອງທ່ານ.

Mosiah 17

And now it came to pass that when Abinadi had finished these sayings, that the king commanded that the priests should take him and cause that he should be put to death.

But there was one among them whose name was Alma, he also being a descendant of Nephi. And he was a young man, and he believed the words which Abinadi had spoken, for he knew concerning the iniquity which Abinadi had testified against them; therefore he began to plead with the king that he would not be angry with Abinadi, but suffer that he might depart in peace.

But the king was more wroth, and caused that Alma should be cast out from among them, and sent his servants after him that they might slay him.

But he fled from before them and hid himself that they found him not. And he being concealed for many days did write all the words which Abinadi had spoken.

And it came to pass that the king caused that his guards should surround Abinadi and take him; and they bound him and cast him into prison.

And after three days, having counseled with his priests, he caused that he should again be brought before him.

And he said unto him: Abinadi, we have found an accusation against thee, and thou art worthy of death.

For thou hast said that God himself should come down among the children of men; and now, for this cause thou shalt be put to death unless thou wilt recall all the words which thou hast spoken evil concerning me and my people.

Now Abinadi said unto him: I say unto you, I will not recall the words which I have spoken unto you concerning this people, for they are true; and that ye may know of their surety I have suffered myself that I have fallen into your hands.

๑๐	ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະຍອມເຖິງແມ່ນຈົນເຖິງສິ້ນລົມຫາຍໃຈ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະບໍ່ຖອນຄຳເວົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ມັນຈະຢືນເປັນປະຈັກພະຍານກ່າວໂທດທ່ານ. ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານສັ່ງປະຫານຂ້ານ້ອຍ ທ່ານກໍເຮັດໃຫ້ ຜູ້ບໍລິສຸດຕ້ອງເສຍຊີວິດ, ແລະ ການກະທຳເຊັ່ນນີ້ຈະຢືນເປັນປະຈັກພະຍານກ່າວໂທດທ່ານໃນວັນສຸດທ້າຍນຳອີກ.	Yea, and I will suffer even until death, and I will not recall my words, and they shall stand as a testimony against you. And if ye slay me ye will shed innocent blood, and this shall also stand as a testimony against you at the last day.
๑๑	ແລະ ບັດນີ້ກະສັດໂນອາເກືອບຈະປ່ອຍຕົວເພີ່ນໄປ ເພາະເພີ່ນຢ້ານກົວຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ; ເພາະເພີ່ນຢ້ານວ່າ ການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າຈະເກີດກັບເພີ່ນ.	And now king Noah was about to release him, for he feared his word; for he feared that the judgments of God would come upon him.
๑๒	ແຕ່ພວກປະໂລຫິດເປົ່າສຽງກ່າວໂທດເພີ່ນ, ແລະ ເລີ່ມກ່າວຫາເພີ່ນ, ມີຄຳວ່າ: ມັນໝິ່ນປະໝາດກະສັດ. ສະນັ້ນ ກະສັດຈຶ່ງຖືກຍຸຍົງໃຫ້ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນຈຶ່ງປ່ອຍເພີ່ນໃຫ້ຖືກປະຫານຊີວິດ.	But the priests lifted up their voices against him, and began to accuse him, saying: He has reviled the king. Therefore the king was stirred up in anger against him, and he delivered him up that he might be slain.
๑๓	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຈັບເພີ່ນໄປ, ແລ້ວມັດເພີ່ນ ແລະ ໂບຍຕີຮ່າງກາຍຂອງເພີ່ນດ້ວຍຫວາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນໃຫ້ເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ.	And it came to pass that they took him and bound him, and scourged his skin with faggots, yea, even unto death.
๑๔	ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອແປວໄຟເລີ່ມຈະໄໝ້ເພີ່ນ, ເພີ່ນໄດ້ຮ້ອງໃສ່ພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ:	And now when the flames began to scorch him, he cried unto them, saying:
๑๕	ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງທີ່ພວກທ່ານກະທຳກັບຂ້າພະເຈົ້າສັນໃດ, ມັນກໍຈະເກີດກັບພວກທ່ານສັນນັ້ນ ຄືລູກຫລານຂອງພວກທ່ານຈະເຮັດໃຫ້ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ຮັບຄວາມທຸກທໍລະມານເຖິງແມ່ນດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດຂອງ ຄວາມຕາຍດ້ວຍໄຟ; ແລະ ນີ້ເປັນເພາະພວກເຂົາເຊື່ອໃນການຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.	Behold, even as ye have done unto me, so shall it come to pass that thy seed shall cause that many shall suffer the pains that I do suffer, even the pains of death by fire; and this because they believe in the salvation of the Lord their God.
๑๖	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທ່ານຈະເປັນທຸກດ້ວຍພະຍາດນາໆປະການ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ.	And it will come to pass that ye shall be afflicted with all manner of diseases because of your iniquities.
๑๗	ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກທ່ານຈະຖືກ ລົງໂທດຮອບດ້ານ ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ຕ້ອນໄປ ແລະ ກະຈັດກະຈາຍໄປທາງນັ້ນທາງນີ້, ຈະເປັນເໝືອນດັ່ງຝູງແກະປ່າທີ່ຖືກສັດປ່າຂັບໄລ່ປອງຮ້າຍ.	Yea, and ye shall be smitten on every hand, and shall be driven and scattered to and fro, even as a wild flock is driven by wild and ferocious beasts.
๑๘	ແລະ ໃນມື້ນັ້ນພວກທ່ານຈະຖືກລ່າ, ແລະ ພວກທ່ານຈະຖືກຈັບໄປໂດຍມືສັດຕູຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ເມື່ອນັ້ນພວກທ່ານຈະຮັບທຸກທໍລະມານດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດຂອງ ຄວາມຕາຍດ້ວຍໄຟດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຮັບທຸກທໍລະມານຢູ່ໃນຂະນະນີ້.	And in that day ye shall be hunted, and ye shall be taken by the hand of your enemies, and then ye shall suffer, as I suffer, the pains of death by fire.
๑๙	ພຣະເຈົ້າຈະ ແກ້ແຄ້ນຄົນທີ່ທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ ດັ່ງນັ້ນ. ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງຮັບເອົາຈິດວິນຍານຂອງຂ້ານ້ອຍ ດ້ວຍເທີ້ນ.	Thus God executeth vengeance upon those that destroy his people. O God, receive my soul.

ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອອະບີນາໄດກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນກໍລົ້ມລົງຮັບຄວາມຕາຍດ້ວຍໄຟ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນຖືກປະຫານເພາະເພີ່ນບໍ່ຍອມປະຕິເສດພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ໂດຍໄດ້ຜະນึกຄວາມຈິງຂອງຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນດ້ວຍຄວາມຕາຍ.

And now, when Abinadi had said these words, he fell, having suffered death by fire; yea, having been put to death because he would not deny the commandments of God, having sealed the truth of his words by his death.

ໂມໄຊຢາ ๑๘

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາ, ໄດ້ຫລົບໜີ
ຈາກພວກຄົນໃຊ້ຂອງກະສັດໂນອາ, ໄດ້ ກັບໃຈຈາກບາບ ແລະ
ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງເພີ່ນ, ແລະ ທ່ອງທ່ຽວໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນ
ຢ່າງງຽບໆ, ແລະ ເລີ່ມສິດສອນຄຳຂອງອະບີນາໄດ—

๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ, ແລະ ກ່ຽວກັບການ
ຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍນຳອີກ, ແລະ ການໄຖ່ຜູ້ຄົນ, ຊຶ່ງຈະ
ຖືກເຮັດໃຫ້ເກີດຂຶ້ນໂດຍ ອຳນາດ, ແລະ ຄວາມທຸກທໍລະມານ,
ແລະ ໂດຍການສິ້ນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ການຟື້ນຄືນ
ພຣະຊົນ ແລະ ການສະເດັດຂຶ້ນສະຫວັນຂອງພຣະອົງ.

๙ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສິດສອນຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຍອມ
ຟັງຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສິດສອນພວກເຂົາຢ່າງງຽບ
ໆເພື່ອກະສັດຈະບໍ່ຮູ້ເຖິງເລື່ອງນີ້. ແລະ ຫລາຍຄົນໄດ້ເຊື່ອຄຳເວົ້າ
ຂອງເພີ່ນ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ເຊື່ອ
ເພີ່ນໄດ້ອອກໄປຫາ ບ່ອນໜຶ່ງຊຶ່ງເອີ້ນວ່າ ມໍມອນ, ຊຶ່ງກະສັດໄດ້
ຕັ້ງຊື່ໃຫ້, ໂດຍທີ່ຢູ່ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນ ມັນຈຶ່ງມີສັດປ່າຢູ່
ຢ່າງຫລວງຫລາຍບາງເວລາ ຫລື ຕາມລະດູການ.

๑๑ ບັດນີ້, ທີ່ມໍມອນນັ້ນມີອ່າງນ້ຳບໍລິສຸດຢູ່ແຫ່ງໜຶ່ງ, ແລະ ແອວ
ມາໄດ້ໄປຫາບ່ອນນັ້ນ, ມັນມີປຸ່ມໄມ້ນ້ອຍທີ່ໜາແໜ້ນຢູ່ໃກ້ນ້ຳ,
ຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ລີ້ຊ່ອນຕົວຢູ່ໃນເວລາກາງເວັນໃຫ້ພົ້ນຈາກການ
ຄົ້ນຫາຂອງກະສັດ.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍທີ່ເຊື່ອເພີ່ນໄດ້ໄປບ່ອນນັ້ນ ເພື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງ
ເພີ່ນ.

๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຫລາຍມື້ ມັນມີ
ຄົນເປັນຈຳນວນບໍ່ໜ້ອຍໄປເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່ທີ່ມໍມອນເພື່ອຟັງຄຳ
ເວົ້າຂອງແອວມາ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທັງໝົດທີ່ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າ
ຂອງເພີ່ນກໍໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອຟັງເພີ່ນ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ ສິດ
ສອນພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງສອນເຖິງການກັບໃຈ, ແລະ ການ
ໄຖ່, ແລະ ການມີສັດທາໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາ
ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືນ້ຳມໍມອນ (ເພາະເອີ້ນຊື່ມັນແບບນັ້ນ) ແລະ
ບັດນີ້, ຍ້ອນວ່າພວກທ່ານ ປາດຖະໜາຈະເຂົ້າມາຫາ ຝູງຊົນ
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ມີຊື່ວ່າຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເຕັມໃຈ
ຈະແບກຫາບພາລະຂອງກັນແລະກັນ, ເພື່ອຈະໄດ້ແບ່ງເບົາ;

Mosiah 18

And now, it came to pass that Alma, who had fled from the servants of king Noah, repented of his sins and iniquities, and went about privately among the people, and began to teach the words of Abinadi—

Yea, concerning that which was to come, and also concerning the resurrection of the dead, and the redemption of the people, which was to be brought to pass through the power, and sufferings, and death of Christ, and his resurrection and ascension into heaven.

And as many as would hear his word he did teach. And he taught them privately, that it might not come to the knowledge of the king. And many did believe his words.

And it came to pass that as many as did believe him did go forth to a place which was called Mormon, having received its name from the king, being in the borders of the land having been infested, by times or at seasons, by wild beasts.

Now, there was in Mormon a fountain of pure water, and Alma resorted thither, there being near the water a thicket of small trees, where he did hide himself in the daytime from the searches of the king.

And it came to pass that as many as believed him went thither to hear his words.

And it came to pass after many days there were a goodly number gathered together at the place of Mormon, to hear the words of Alma. Yea, all were gathered together that believed on his word, to hear him. And he did teach them, and did preach unto them repentance, and redemption, and faith on the Lord.

And it came to pass that he said unto them: Behold, here are the waters of Mormon (for thus were they called) and now, as ye are desirous to come into the fold of God, and to be called his people, and are willing to bear one another's burdens, that they may be light;

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຕັມໃຈທີ່ຈະເປັນທຸກກັບຄົນທີ່ເປັນທຸກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈະປອບໃຈຄົນທີ່ຕ້ອງການຄວາມປອບໃຈ, ແລະ ຈະຢືນເປັນ ພະຍານຂອງພຣະເຈົ້າໃນທຸກເວລາ ແລະ ໃນທຸກ ສິ່ງ, ແລະ ໃນທຸກບ່ອນທີ່ພວກທ່ານຢູ່, ເຖິງແມ່ນຈົນເຖິງຄວາມ ຕາຍ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະຖືກໄຖ່ໂດຍພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຖືກນັບ ເຂົ້າຢູ່ກັບບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງທຳອິດ, ເພື່ອ ພວກທ່ານຈະມີ ຊີວິດນິລັນດອນ—

Yea, and are willing to mourn with those that mourn; yea, and comfort those that stand in need of comfort, and to stand as witnesses of God at all times and in all things, and in all places that ye may be in, even until death, that ye may be redeemed of God, and be numbered with those of the first resurrection, that ye may have eternal life—

ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຖ້າຫາກສິ່ງນີ້ເປັນ ຄວາມປາດຖະໜາຂອງໃຈຂອງພວກທ່ານແລ້ວ, ພວກທ່ານມີ ຫຍັງແດ່ຂັດຂ້ອງທີ່ຈະຮັບ ບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພື່ອຈະເປັນພະຍານຕໍ່ພຣະອົງ, ວ່າພວກທ່ານໄດ້ ເຂົ້າເຮັດ ພັນທະສັນຍາກັບພຣະອົງ, ວ່າພວກທ່ານຈະຮັບໃຊ້ ພຣະອົງ ແລະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອພຣະອົງ ຈະໄດ້ຫຸ້ມເທພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງພວກທ່ານ ຢ່າງຫລວງຫລາຍຍິ່ງຂຶ້ນ?

Now I say unto you, if this be the desire of your hearts, what have you against being baptized in the name of the Lord, as a witness before him that ye have entered into a covenant with him, that ye will serve him and keep his commandments, that he may pour out his Spirit more abundantly upon you?

ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອຜູ້ຄົນໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ພວກເຂົາຕົບມື ດ້ວຍຄວາມສຸກ ແລະ ຮ້ອງອອກມາວ່າ: ນີ້ຄືຄວາມປາດຖະໜາ ຂອງໃຈຂອງພວກເຮົາ.

And now when the people had heard these words, they clapped their hands for joy, and exclaimed: This is the desire of our hearts.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ພາເຮລາມ, ຊຶ່ງເປັນຄົນໜຶ່ງໃນກຸ່ມທຳອິດ, ແລະ ອອກໄປຢືນຢູ່ໃນນ້ຳ, ແລະ ຮ້ອງວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງໂປດຫຸ້ມເທພຣະວິນຍານ ຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງພຣະອົງດ້ວຍເທີ້ນ, ເພື່ອ ລາວຈະໄດ້ກະທຳການນີ້ດ້ວຍໃຈອັນບໍລິສຸດ.

And now it came to pass that Alma took Helam, he being one of the first, and went and stood forth in the water, and cried, saying: O Lord, pour out thy Spirit upon thy servant, that he may do this work with holiness of heart.

ແລະ ເມື່ອເພີ່ນກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ພຣະວິນຍານຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາສະຖິດຢູ່ກັບເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວວ່າ: ເຮລາມ, ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ ບັບຕິສະມາທ່ານ ໂດຍ ສິດອຳນາດຂອງ ພຣະເຈົ້າອົງຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່, ຊຶ່ງເປັນປະຈັກພະຍານວ່າ ທ່ານໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາທີ່ຈະຮັບໃຊ້ພຣະອົງຈົນກວ່າ ທ່ານຈະຕາຍທາງຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະ; ແລະ ຂໍໃຫ້ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຫລັ່ງລົງມາເທິງທ່ານ; ແລະ ຂໍໃຫ້ພຣະອົງປະທານຊີວິດນິລັນດອນໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍ ການ ໄຖ່ຂອງພຣະຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ພຣະອົງຕຽມໄວ້ຕັ້ງແຕ່ ການວາງ ຮາກຖານຂອງໂລກດ້ວຍເທີ້ນ.

And when he had said these words, the Spirit of the Lord was upon him, and he said: Helam, I baptize thee, having authority from the Almighty God, as a testimony that ye have entered into a covenant to serve him until you are dead as to the mortal body; and may the Spirit of the Lord be poured out upon you; and may he grant unto you eternal life, through the redemption of Christ, whom he has prepared from the foundation of the world.

ແລະ ຫລັງຈາກແອວມາກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ທັງແອວມາ ແລະ ເຮລາມ ກໍ ຝັງຕົວຢູ່ໃນນ້ຳ; ແລະ ທັງສອງລຸກຂຶ້ນ ແລະ ອອກມາຈາກນ້ຳດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມ, ເຕັມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານ.

And after Alma had said these words, both Alma and Helam were buried in the water; and they arose and came forth out of the water rejoicing, being filled with the Spirit.

ແລະ ແອວມາໄດ້ພາຄົນໜຶ່ງອອກໄປໃນນ້ຳອີກເປັນຄັ້ງທີ ສອງ, ແລະ ໃຫ້ບັບຕິສະມາເຂົາຕາມແບບຢ່າງເໝືອນຄັ້ງ ທຳອິດ, ພຽງແຕ່ເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຝັງຕົວຂອງເພີ່ນໃນນ້ຳອີກ.

And again, Alma took another, and went forth a second time into the water, and baptized him according to the first, only he did not bury himself again in the water.

ແລະ ຕາມວິທີນີ້ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາແກ່ທຸກຄົນທີ່ອອກ
ໄປຍັງບ່ອນມໍມອນ; ແລະ ພວກເຂົາມີຈຳນວນຢູ່ສອງຮ້ອຍສີ່
ຄົນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບ ບັບຕິສະມາໃນນ້ຳມໍ
ມອນ, ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍ ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ພວກເຂົາຖືກເອີ້ນว່າສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ,
ຫລື ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະຄຣິດ, ຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນມາ. ແລະ
ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາໂດຍ
ອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າກໍໄດ້ຖືກຮວມເຂົ້າໃນ
ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະອົງ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄືແອວມາ, ໂດຍໄດ້ຮັບ ສິດ
ອຳນາດຈາກພຣະເຈົ້າໃຫ້ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດ; ເຖິງແມ່ນໄດ້
ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດຄົນໜຶ່ງຕໍ່ທຸກຈຳນວນຫ້າສິບຄົນຂອງພວກ
ເຂົາ, ເພື່ອສັ່ງສອນພວກເຂົາ ແລະ ເພື່ອ ສິດສອນຄົນເຫລົ່ານັ້ນ
ເຖິງສິ່ງທີ່ກ່ຽວກັບອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງພວກເຂົາວ່າ ບໍ່ໃຫ້ສິດສອນສິ່ງອື່ນ
ນອກຈາກເປັນສິ່ງທີ່ເພີ່ນສິດສອນໄວ້, ແລະ ໄດ້ເວົ້າຈາກປາກ
ຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງພວກເຂົາວ່າ ບໍ່ໃຫ້ ສັ່ງສອນສິ່ງອື່ນ
ນອກຈາກຈະເປັນເລື່ອງຂອງການກັບໃຈ ແລະ ມີສັດທາໃນ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໄດ້ໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງພວກເຂົາວ່າ ບໍ່ຄວນມີ ການຂັດແຍ້ງກັນແຕ່
ຄວນມຸ້ງຫາດ້ວຍຕາ ດຽວກັນ ໂດຍມີສັດທາ ແລະ ບັບຕິສະມາ
ດຽວ, ໂດຍໃຫ້ໃຈຂອງພວກເຂົາຜູກພັນກັນໄວ້ໃນ ຄວາມເປັນ
ອັນໜຶ່ງດຽວກັນ ແລະ ໃນຄວາມຮັກທີ່ມີຕໍ່ກັນ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງພວກເຂົາໃຫ້ສັ່ງສອນເຊັ່ນນັ້ນ. ແລະ ໂດຍ
ວິທີນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງຈະກາຍ ເປັນລູກຂອງພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງພວກເຂົາວ່າ ພວກເຂົາຄວນຖືວັນ
ຊະບາໂຕ, ແລະ ຮັກສາມັນໃຫ້ສັກສິດ, ແລະ ທຸກໆມື້ພວກເຂົາ
ຄວນຖວາຍຄວາມຂອບພຣະໄທແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ
ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງພວກເຂົາອີກว່າ ປະໂລຫິດຜູ້ທີ່ເພີ່ນ
ແຕ່ງຕັ້ງໄວ້ຄວນ ທຳງານລ້ຽງຕົວເອງດ້ວຍມືຂອງຕົນ.

ແລະ ທຸກອາທິດມີມື້ໜຶ່ງທີ່ຕັ້ງໄວ້ເພື່ອພວກເຂົາຈະມາ
ຮ່ວມກັນເພື່ອສິດສອນຜູ້ຄົນ, ແລະ ເພື່ອ ນະມັດສະການພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໃຫ້ມາຊຸມນຸມ
ກັນເລື້ອຍໆເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້.

And after this manner he did baptize every one that went forth to the place of Mormon; and they were in number about two hundred and four souls; yea, and they were baptized in the waters of Mormon, and were filled with the grace of God.

And they were called the church of God, or the church of Christ, from that time forward. And it came to pass that whosoever was baptized by the power and authority of God was added to his church.

And it came to pass that Alma, having authority from God, ordained priests; even one priest to every fifty of their number did he ordain to preach unto them, and to teach them concerning the things pertaining to the kingdom of God.

And he commanded them that they should teach nothing save it were the things which he had taught, and which had been spoken by the mouth of the holy prophets.

Yea, even he commanded them that they should preach nothing save it were repentance and faith on the Lord, who had redeemed his people.

And he commanded them that there should be no contention one with another, but that they should look forward with one eye, having one faith and one baptism, having their hearts knit together in unity and in love one towards another.

And thus he commanded them to preach. And thus they became the children of God.

And he commanded them that they should observe the sabbath day, and keep it holy, and also every day they should give thanks to the Lord their God.

And he also commanded them that the priests whom he had ordained should labor with their own hands for their support.

And there was one day in every week that was set apart that they should gather themselves together to teach the people, and to worship the Lord their God, and also, as often as it was in their power, to assemble themselves together.

๘๗ ແລະ ປະໂລຫິດຈະບໍ່ອາໄສຜູ້ຄົນໃຫ້ມາຄ້ຳຈູນຕົນ; ແຕ່ດ້ວຍ ການທຳງານຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບ ພຣະຄຸນຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເຂັ້ມແຂງຫລາຍຂຶ້ນໃນ ພຣະວິນຍານ, ໂດຍມີ ຄວາມຮູ້ເຖິງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອວ່າພວກເຂົາ ຈະໄດ້ສິດສອນດ້ວຍອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຈາກພຣະເຈົ້າ.

And the priests were not to depend upon the people for their support; but for their labor they were to receive the grace of God, that they might wax strong in the Spirit, having the knowledge of God, that they might teach with power and authority from God.

๘๘ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ ແອວມາສັ່ງວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກ ຄວນໃຫ້ເຂົ້າຂອງ ຂອງຕົນຕາມທີ່ເຂົາມີ; ຖ້າຫາກເຂົາມີຫລາຍ ກໍຄວນໃຫ້ຫລາຍ; ແລະ ສຳລັບຜູ້ທີ່ມີໜ້ອຍກໍຄວນໃຫ້ໜ້ອຍ; ແລະ ສຳລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ມີ ຄວນເອົາໃຫ້ເຂົາ.

And again Alma commanded that the people of the church should impart of their substance, every one according to that which he had; if he have more abundantly he should impart more abundantly; and of him that had but little, but little should be required; and to him that had not should be given.

๘๙ ແລະ ໂດຍວິທີນີ້ເຂົາຄວນໃຫ້ເຂົ້າຂອງ ຂອງເຂົາດ້ວຍຄວາມ ສະໝັກໃຈ ແລະ ດ້ວຍຄວາມປາດຖະໜາດີ ຕໍ່ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ກັບປະໂລຫິດເຫລົ່ານີ້ຊຶ່ງຂັດສົນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສຳລັບທຸກຄົນ ທີ່ຂັດສົນ, ແລະ ເປືອຍເປົ່າ.

And thus they should impart of their substance of their own free will and good desires towards God, and to those priests that stood in need, yea, and to every needy, naked soul.

๙๐ ແລະ ຕາມນີ້ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາໂດຍໄດ້ຮັບບັນຊາຈາກ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ເດີນໄປຢ່າງພາກພູມໃຈຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ໂດຍ ການໃຫ້ກັນຕາມຄວາມຈຳເປັນ ແລະ ຄວາມຕ້ອງການຂອງເຂົາທາງໂລກ ແລະ ທາງວິນຍານ.

And this he said unto them, having been commanded of God; and they did walk uprightly before God, imparting to one another both temporally and spiritually according to their needs and their wants.

๙๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທັງໝົດນີ້ໄດ້ເຮັດຢູ່ໃນ ມໍມອນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຢູ່ຂ້າງ ນ້ຳມໍມອນ ໃນປ່າທີ່ຢູ່ໃກ້ນ້ຳມໍ ມອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບ່ອນມໍມອນ, ນ້ຳມໍມອນ, ປ່າມໍມອນນັ້ນ ສວຍງາມພຽງໃດໃນສາຍຕາຂອງພວກເຂົາ ຜູ້ມາຫາຄວາມຮູ້ ເລື່ອງພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາ ເປັນສຸກພຽງໃດ, ເພາະພວກເຂົາຈະຮ້ອງເພງສັນລະເສີນ ພຣະອົງຕະຫລອດໄປ.

And now it came to pass that all this was done in Mormon, yea, by the waters of Mormon, in the forest that was near the waters of Mormon; yea, the place of Mormon, the waters of Mormon, the forest of Mormon, how beautiful are they to the eyes of them who there came to the knowledge of their Redeemer; yea, and how blessed are they, for they shall sing to his praise forever.

๙๑ ແລະ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນໄປທີ່ ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນ ເພື່ອ ກະສັດຈະບໍ່ໄດ້ຮູ້ເລື່ອງຂອງພວກເຂົາ.

And these things were done in the borders of the land, that they might not come to the knowledge of the king.

๙๘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອກະສັດຮູ້ວ່າ ມີການເຄື່ອນໄຫວໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງຄົນໃຊ້ຂອງເພິ່ນ ອອກໄປຕິດຕາມເບິ່ງຄົນເຫລົ່ານັ້ນ. ສະນັ້ນ ໃນມື້ທີ່ພວກເຂົາ ກຳລັງຮ່ວມຊຸມນຸມກັນເພື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ ນັ້ນມັນຈຶ່ງລ່ວງຮູ້ເຖິງກະສັດ.

But behold, it came to pass that the king, having discovered a movement among the people, sent his servants to watch them. Therefore on the day that they were assembling themselves together to hear the word of the Lord they were discovered unto the king.

๙๙ ແລະ ບັດນີ້ກະສັດເວົ້າວ່າ ແອວມາກຳລັງຍຸຍົງຜູ້ຄົນໃຫ້ ມີການກະບົດຕໍ່ເພິ່ນ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງສັ່ງກອງທັບຂອງເພິ່ນໃຫ້ ໄປທຳລາຍພວກນັ້ນເສຍ.

And now the king said that Alma was stirring up the people to rebellion against him; therefore he sent his army to destroy them.

๙๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບ ການເຕືອນເຖິງການມາຂອງກອງທັບ ຂອງກະສັດ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເອົາຜ້າເຕັນ ແລະ ພາ ຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາອອກໄປ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And it came to pass that Alma and the people of the Lord were apprised of the coming of the king's army; therefore they took their tents and their families and departed into the wilderness.

ນ5 ແລະ ພວກເຂົາມີຈຳນວນຢູ່ສີ່ຮ້ອຍຫ້າສິບຄົນ.

And they were in number about four hundred and fifty souls.

ໂມໄຊຢາ ๑๙

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບຂອງກະສັດໄດ້ກັບຄືນ
ມາຈາກການຊອກຫາຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແຕ່ບໍ່ໄດ້ຮັບ
ຜົນ.

๘ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ກຳລັງກອງທັບຂອງກະສັດມີໜ້ອຍດຽວ
ໂດຍລົດຈຳນວນລົງ, ແລະ ເລີ່ມມີການແບ່ງແຍກໃນບັນດາ
ຜູ້ຄົນທີ່ເຫລືອຢູ່.

๙ ແລະ ຄົນສ່ວນໜ້ອຍເລີ່ມເວົ້າຄຸກຄາມກະສັດ, ແລະ ເລີ່ມ
ມີການຂັດແຍ້ງໃນບັນດາພວກເຂົາ.

๔ ແລະ ບັດນີ້ມີຊາຍຄົນໜຶ່ງໃນບັນດາພວກເຂົາຊື່ວ່າ ກີເດໂອນ
ແລະ ລາວເປັນຄົນແຂງແຮງ ແລະ ເປັນສັດຕູຂອງກະສັດ,
ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງຖອດດາບຂອງລາວອອກມາ, ແລະ ສາບານ
ດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນວ່າ ລາວຈະຂ້າກະສັດຖິ້ມເສຍ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກີເດໂອນໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບກະສັດ;
ແລະ ເມື່ອກະສັດເຫັນວ່າກີເດໂອນມີກຳລັງຫລາຍກວ່າເພີ່ນ,
ຈຶ່ງໄດ້ປົບໜີ ແລະ ຂຶ້ນໄປເທິງ ຫໍສູງໃກ້ພຣະວິຫານ.

๖ ແລະ ກີເດໂອນໄດ້ໄລ່ຕາມກະສັດໄປ ແລະ ກຳລັງຈະຂຶ້ນຫໍສູງ
ເພື່ອໄປຂ້າກະສັດ, ແລະ ກະສັດໄດ້ກວາດສາຍຕາໄປທາງແຜ່ນ
ດິນເຊັມລອນ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນຢູ່ໃນ
ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນຂອງຕົນແລ້ວ.

๗ ແລະ ບັດນີ້ກະສັດໄດ້ຮ້ອງອອກມາດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດຂອງ
ຈິດວິນຍານວ່າ: ກີເດໂອນ, ຈົ່ງໄວ້ຊີວິດຂອງເຮົາເຖີດ, ເພາະວ່າ
ຊາວເລມັນກຳລັງເຂົ້າມາ ແລະ ພວກເຂົາຈະທຳລາຍພວກເຮົາ;
ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ.

๘ ແລະ ບັດນີ້ກະສັດບໍ່ໄດ້ເປັນຫ່ວງຜູ້ຄົນຫລາຍກວ່າເປັນຫ່ວງ
ນຳຊີວິດຂອງຕົນເອງເລີຍ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ກີເດໂອນກໍໄດ້ໄວ້
ຊີວິດຂອງກະສັດ.

๙ ແລະ ກະສັດໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນໜີໄປກ່ອນຊາວເລມັນຈະ
ມາຮອດ, ແລະ ຕົວເພີ່ນເອງໄດ້ອອກໄປກ່ອນແລ້ວ, ແລະ ພວກ
ເຂົາໄດ້ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານພ້ອມດ້ວຍພວກ
ຜູ້ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຂົາ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ໄລ່ຕາມພວກ
ເຂົາໄປຈົນທັນ ແລະ ເລີ່ມຂ້າພວກເຂົາ.

๑๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດອອກຄຳສັ່ງກັບຜູ້ຄົນ
ວ່າ ຜູ້ຊາຍທັງໝົດຄວນປະຖິ້ມເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກ
ຂອງພວກເຂົາໄວ້, ແລະ ໜີໄປກ່ອນຊາວເລມັນຈະມາຮອດ.

Mosiah 19

And it came to pass that the army of the king returned, having searched in vain for the people of the Lord.

And now behold, the forces of the king were small, having been reduced, and there began to be a division among the remainder of the people.

And the lesser part began to breathe out threatenings against the king, and there began to be a great contention among them.

And now there was a man among them whose name was Gideon, and he being a strong man and an enemy to the king, therefore he drew his sword, and swore in his wrath that he would slay the king.

And it came to pass that he fought with the king; and when the king saw that he was about to overpower him, he fled and ran and got upon the tower which was near the temple.

And Gideon pursued after him and was about to get upon the tower to slay the king, and the king cast his eyes round about towards the land of Shemlon, and behold, the army of the Lamanites were within the borders of the land.

And now the king cried out in the anguish of his soul, saying: Gideon, spare me, for the Lamanites are upon us, and they will destroy us; yea, they will destroy my people.

And now the king was not so much concerned about his people as he was about his own life; nevertheless, Gideon did spare his life.

And the king commanded the people that they should flee before the Lamanites, and he himself did go before them, and they did flee into the wilderness, with their women and their children.

And it came to pass that the Lamanites did pursue them, and did overtake them, and began to slay them.

Now it came to pass that the king commanded them that all the men should leave their wives and their children, and flee before the Lamanites.

ຫ ແລະ ບັດນີ້ມີຫລາຍຄົນທີ່ບໍ່ຍອມປະຖິ້ມພວກເຂົາ, ແຕ່ຈະຢູ່ນຳ ແລະ ຕາຍນຳພວກເຂົາດີກວ່າ. ສ່ວນຄົນອື່ນໆໄດ້ປະຖິ້ມເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໜີໄປ.

ຫນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທີ່ຢູ່ກັບເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາໄດ້ບອກໃຫ້ພວກລູກສາວຜູ້ສວຍງາມຂອງພວກເຂົາອອກໄປ ແລະ ວິງວອນຊາວເລມັນເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຂ້າພວກເຂົາ.

ຫສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນມີຄວາມເມດຕາສົງສານພວກເຂົາເພາະພວກເຂົາຫລົງໄຫລກັບຄວາມສວຍງາມຂອງພວກຜູ້ຍິງເຫລົ່ານັ້ນ.

ຫຮ ສະນັ້ນ ຊາວເລມັນຈຶ່ງໄວ້ຊີວິດພວກເຂົາ, ແລະ ຈັບເອົາພວກເຂົາໄປເປັນຊະເລີຍ ແລະ ພາພວກເຂົາກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ, ແລະ ອະນຸຍາດໃຫ້ພວກເຂົາເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນໂດຍມີເງື່ອນໄຂว่า ພວກເຂົາຕ້ອງມອບກະສັດໂນອາໃຫ້ຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນ, ພ້ອມທັງຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາ ຈົນກະທັ່ງເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງສິ່ງຂອງທັງໝົດທີ່ຜູ້ຄົນເປັນເຈົ້າຂອງ, ເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຄຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງເງິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສິ່ງທີ່ມີຄ່າທັງໝົດ, ແລະ ພວກເຂົາຕ້ອງເສຍຊ່ວຍໃຫ້ແກ່ກະສັດຂອງຊາວເລມັນແຕ່ລະປີ.

ຫວ ແລະ ບັດນີ້ໃນບັນດາພວກທີ່ຖືກເອົາໄປເປັນຊະເລີຍນັ້ນ ມີລູກຊາຍຄົນໜຶ່ງຂອງກະສັດຊື່ວ່າ ລິມໄຮ.

ຫາ ແລະ ບັດນີ້ລິມໄຮບໍ່ຢາກໃຫ້ບິດາຂອງເພິ່ນຖືກທຳລາຍ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເພິ່ນກໍຮູ້ເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງບິດາຕົນ, ຕົວເພິ່ນເອງເປັນຄົນຊອບທຳ.

ຫຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກີເດໂອນໄດ້ສົ່ງຄົນໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເປັນການລັບເພື່ອຄົ້ນຫາກະສັດ ແລະ ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບເພິ່ນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນຂອງກີເດໂອນໄດ້ພົບຄົນທັງໝົດໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຍົກເວັ້ນແຕ່ກະສັດກັບພວກປະໂລຫິດຂອງເພິ່ນເທົ່ານັ້ນ.

ຫງ ບັດນີ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ສາບານຢູ່ໃນໃຈว่า ພວກເຂົາຈະກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ, ແລະ ຖ້າຫາກເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາຖືກຂ້າຕາຍ, ແລະ ຄົນທີ່ຢູ່ກັບພວກເຂົາ ຖືກຂ້າຕາຍ, ແລ້ວພວກເຂົາຈະພະຍາຍາມແກ້ແຄ້ນແທນ, ແລະ ຕາຍກັບພວກນັ້ນສາດີກວ່າ.

ຫໂ ແລະ ກະສັດໄດ້ສັ່ງພວກເຂົາບໍ່ໃຫ້ກັບຄືນໄປ; ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພິ່ນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ທໍລະມານ ແລະ ຂ້າກະສັດດ້ວຍໄຟ.

ຫເ ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງຈະເອົາພວກປະໂລຫິດໄປຂ້ານຳອີກ, ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ປົບໜີໄປກ່ອນ.

Now there were many that would not leave them, but had rather stay and perish with them. And the rest left their wives and their children and fled.

And it came to pass that those who tarried with their wives and their children caused that their fair daughters should stand forth and plead with the Lamanites that they would not slay them.

And it came to pass that the Lamanites had compassion on them, for they were charmed with the beauty of their women.

Therefore the Lamanites did spare their lives, and took them captives and carried them back to the land of Nephi, and granted unto them that they might possess the land, under the conditions that they would deliver up king Noah into the hands of the Lamanites, and deliver up their property, even one half of all they possessed, one half of their gold, and their silver, and all their precious things, and thus they should pay tribute to the king of the Lamanites from year to year.

And now there was one of the sons of the king among those that were taken captive, whose name was Limhi.

And now Limhi was desirous that his father should not be destroyed; nevertheless, Limhi was not ignorant of the iniquities of his father, he himself being a just man.

And it came to pass that Gideon sent men into the wilderness secretly, to search for the king and those that were with him. And it came to pass that they met the people in the wilderness, all save the king and his priests.

Now they had sworn in their hearts that they would return to the land of Nephi, and if their wives and their children were slain, and also those that had tarried with them, that they would seek revenge, and also perish with them.

And the king commanded them that they should not return; and they were angry with the king, and caused that he should suffer, even unto death by fire.

And they were about to take the priests also and put them to death, and they fled before them.

๘๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາກຳລັງຈະກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ພົບກັບຄົນຂອງກີເດໂອນ. ແລະ ຄົນຂອງກີເດໂອນໄດ້ເລົ່າເລື່ອງທັງໝົດທີ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນກັບເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາໃຫ້ພວກເຂົາຟັງ; ແລະ ວ່າຊາວເລມັນອະນຸຍາດໃຫ້ພວກເຂົາເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນໂດຍເສຍຊ່ວຍໃຫ້ແກ່ຊາວເລມັນເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງສິ່ງຂອງທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາມີ.

And it came to pass that they were about to return to the land of Nephi, and they met the men of Gideon. And the men of Gideon told them of all that had happened to their wives and their children; and that the Lamanites had granted unto them that they might possess the land by paying a tribute to the Lamanites of one half of all they possessed.

๘๙ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ບອກກັບຄົນຂອງກີເດໂອນว่า ພວກເຂົາໄດ້ຂ້າກະສັດແລ້ວ, ແລະ ພວກປະໂລຫິດເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ປົບໜີໄປໄກ ແລະ ໄດ້ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And the people told the men of Gideon that they had slain the king, and his priests had fled from them farther into the wilderness.

๙๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຂົາເສັດພິທີແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມ, ເພາະວ່າເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເລົ່າໃຫ້ກີເດໂອນຟັງເຖິງສິ່ງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ກະທຳກັບກະສັດ.

And it came to pass that after they had ended the ceremony, that they returned to the land of Nephi, rejoicing, because their wives and their children were not slain; and they told Gideon what they had done to the king.

๙๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດຂອງຊາວເລມັນໃຫ້ຄຳສາບານແກ່ພວກເຂົາว่า ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນຈະບໍ່ຂ້າພວກເຂົາອີກ.

And it came to pass that the king of the Lamanites made an oath unto them, that his people should not slay them.

๙๒ ແລະ ລິມໄຮໂດຍທີ່ເປັນລູກຊາຍຂອງກະສັດ, ດັ່ງນັ້ນຜູ້ຄົນຈຶ່ງໄດ້ມອບລາຊາອານາຈັກໃຫ້ເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຄຳສາບານຕໍ່ກະສັດຂອງຊາວເລມັນອີກว่า ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນຈະຕ້ອງເສຍຊ່ວຍເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງສິ່ງຂອງທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາມີ.

And also Limhi, being the son of the king, having the kingdom conferred upon him by the people, made oath unto the king of the Lamanites that his people should pay tribute unto him, even one half of all they possessed.

๙๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລິມໄຮເລີ່ມສະຖາປະນາອານາຈັກ ແລະ ສະຖາປະນາສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ.

And it came to pass that Limhi began to establish the kingdom and to establish peace among his people.

๙๔ ແລະ ກະສັດຂອງຊາວເລມັນໄດ້ຈັດຍາມໄວ້ທົ່ວແຜ່ນດິນເພື່ອກັກຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄວ້ໃນແຜ່ນດິນ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ລ້ຽງດູພວກຍາມນັ້ນດ້ວຍເຄື່ອງຊ່ວຍຈາກຊາວນີໄຟ.

And the king of the Lamanites set guards round about the land, that he might keep the people of Limhi in the land, that they might not depart into the wilderness; and he did support his guards out of the tribute which he did receive from the Nephites.

๙๕ ແລະ ບັດນີ້ກະສັດລິມໄຮໄດ້ມີສັນຕິສຸກຢູ່ໃນລາຊາອານາຈັກຂອງເພີ່ນຕິດຕໍ່ກັນເປັນເວລາສອງປີ, ຊຶ່ງຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ບຽດບຽນ ແລະ ບໍ່ພະຍາຍາມທຳຮ້າຍພວກເຂົາ.

And now king Limhi did have continual peace in his kingdom for the space of two years, that the Lamanites did not molest them nor seek to destroy them.

ໂມໄຊຢາ ๘๐

๑ ບັດນີ້ມີບ່ອນໜຶ່ງໃນເຊັມລອນ ຊຶ່ງເປັນບ່ອນພວກລູກສາວຂອງ
ຊາວເລມັນໄປລວມຕົວກັນ ເພື່ອຮ້ອງເພງ, ແລະ ເຕັ້ນລຳ, ແລະ
ເພື່ອຄວາມມ່ວນຊື່ນນຳກັນ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມື້ໜຶ່ງພວກຜູ້ສາວຈຳນວນ
ໜຶ່ງໄດ້ໄປເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອເຕັ້ນລຳ ແລະ ຮ້ອງເພງ.

๙ ແລະ ບັດນີ້ພວກປະໂລຫິດຂອງກະສັດໂນອາ, ໂດຍມີຄວາມ
ລະອາຍໃຈທີ່ຈະກັບຄືນໄປຫາເມືອງນີໄຟ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ
ເຂົາຢ້ານວ່າພວກເຂົາຈະຖືກຜູ້ຄົນຂ້າ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່
ກ້າກັບຄືນໄປຫາເມຍຂອງຕົນ ແລະ ລູກຂອງຕົນ.

๔ ແລະ ໂດຍທີ່ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້
ເຫັນໄດ້ພວກລູກສາວຂອງຊາວເລມັນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງລີ້ຈອບເບິ່ງ
ພວກນາງເຫລົ່ານັ້ນ;

๕ ແລະ ເວລາທີ່ມີນາງສາວບໍ່ຫລາຍຄົນມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອ
ເຕັ້ນລຳ, ພວກເຂົາຈຶ່ງອອກມາຈາກບ່ອນລີ້ ແລະ ຈັບເອົາພວກ
ນາງ ແລະ ພາໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ
ພວກເຂົາໄດ້ພາພວກລູກສາວຂອງຊາວເລມັນຊາວສີ່ຄົນເຂົ້າໄປ
ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊາວເລມັນຮູ້ວ່າພວກ
ລູກສາວຂອງຕົນຫາຍຕົວໄປ, ພວກເຂົາກໍເລີຍມີຄວາມຄຽດ
ແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮ, ເພາະຄິດວ່າເປັນນ້ຳມືຂອງຜູ້ຄົນ
ຂອງລິມໄຮ.

๗ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງສົ່ງກອງທັບຂອງຕົນອອກໄປ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ຕົວກະສັດເອງກໍອອກໜ້າຜູ້ຄົນໄປ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້
ຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟເພື່ອທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮ.

๘ ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອລິມໄຮເຫັນກອງທັບຂອງຊາວເລມັນຈາກຫໍ
ສູງ, ແລະ ເພິ່ນເຫັນການຕຽມເຮັດເສີກທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ;
ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ ແລະ ດັກຖ້າພວກ
ນັ້ນຢູ່ໃນທົ່ງ ແລະ ໃນປ່າ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊາວເລມັນມາເຖິງ,
ຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮເລີ່ມຕໍ່ສ้ູກັບພວກນັ້ນຈາກບ່ອນດັກຖ້າ, ແລະ
ເລີ່ມຂ້າພວກເຂົາ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ການສູ້ຮົບເລີ່ມຮ້າຍແຮງ
ໜັກຂຶ້ນ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຕໍ່ສ้ູກັນຄືກັບໂຕສິງຕໍ່ສູ້ເພື່ອເຫຍື່ອ
ຂອງມັນ.

Mosiah 20

Now there was a place in Shemlon where the daughters of the Lamanites did gather themselves together to sing, and to dance, and to make themselves merry.

And it came to pass that there was one day a small number of them gathered together to sing and to dance.

And now the priests of king Noah, being ashamed to return to the city of Nephi, yea, and also fearing that the people would slay them, therefore they durst not return to their wives and their children.

And having tarried in the wilderness, and having discovered the daughters of the Lamanites, they laid and watched them;

And when there were but few of them gathered together to dance, they came forth out of their secret places and took them and carried them into the wilderness; yea, twenty and four of the daughters of the Lamanites they carried into the wilderness.

And it came to pass that when the Lamanites found that their daughters had been missing, they were angry with the people of Limhi, for they thought it was the people of Limhi.

Therefore they sent their armies forth; yea, even the king himself went before his people; and they went up to the land of Nephi to destroy the people of Limhi.

And now Limhi had discovered them from the tower, even all their preparations for war did he discover; therefore he gathered his people together, and laid wait for them in the fields and in the forests.

And it came to pass that when the Lamanites had come up, that the people of Limhi began to fall upon them from their waiting places, and began to slay them.

And it came to pass that the battle became exceedingly sore, for they fought like lions for their prey.

໑໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮເລີ່ມໄລ່ຊາວເລມັນໄປທາງໜ້າຂອງພວກເຂົາ; ເຖິງແມ່ນວ່າຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮມີຈຳນວນໜ້ອຍກວ່າເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຊາວເລມັນກໍຕາມ; ແຕ່ພວກເຂົາກໍ ຕໍ່ສູ້ເພື່ອຊີວິດຂອງຄົນ ແລະ ເພື່ອເມຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອລູກຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໃຊ້ຄວາມພະຍາຍາມຕໍ່ສູ້ຄືກັນກັບມັງກອນ.

And it came to pass that the people of Limhi began to drive the Lamanites before them; yet they were not half so numerous as the Lamanites. But they fought for their lives, and for their wives, and for their children; therefore they exerted themselves and like dragons did they fight.

໑໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນກະສັດຂອງຊາວເລມັນຢູ່ໃນບັນດາຄົນທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ; ແຕ່ວ່າເພິ່ນບໍ່ທັນຕາຍ; ພຽງແຕ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບ, ແລະ ຖືກປະຖິ້ມຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ສ່ວນຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນນັ້ນໄດ້ປົບໜີໄປຢ່າງວ່ອງໄວ.

And it came to pass that they found the king of the Lamanites among the number of their dead; yet he was not dead, having been wounded and left upon the ground, so speedy was the flight of his people.

໑໓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາກະສັດມາ ແລະ ພັນບາດແຜໃຫ້, ແລະ ນຳເອົາຕົວເພິ່ນຂຶ້ນໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າລິມໄຮ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືກະສັດຂອງຊາວເລມັນ; ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບ ເພິ່ນຈຶ່ງລົ້ມລົງຢູ່ໃນບັນດາຄົນທີ່ຕາຍ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຖືກປະຖິ້ມໄວ້; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກຂ້ານ້ອຍຈຶ່ງໄດ້ນຳເອົາຕົວເພິ່ນມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າທ່ານ; ແລະ ບັດນີ້ຂໍໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຂ້າເພິ່ນຖິ້ມເສຍ.

And they took him and bound up his wounds, and brought him before Limhi, and said: Behold, here is the king of the Lamanites; he having received a wound has fallen among their dead, and they have left him; and behold, we have brought him before you; and now let us slay him.

໑໔ ແຕ່ລິມໄຮໄດ້ເວົ້າກັບຄົນຂອງເພິ່ນວ່າ: ພວກເຈົ້າຢ່າໄດ້ຂ້າເພິ່ນເລີຍ, ແຕ່ຈົ່ງນຳເອົາເພິ່ນມານີ້ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ເຫັນເພິ່ນ. ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ນຳເພິ່ນມາ. ແລະ ລິມໄຮໄດ້ກ່າວກັບເພິ່ນວ່າ: ເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງຂຶ້ນມາກໍ່ສົງຄາມກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຮັດຜິດ ຄຳສາບານທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງທ່ານເລີຍ; ສະນັ້ນ, ເປັນຫຍັງທ່ານຈຶ່ງເຮັດຜິດຄຳສາບານຊຶ່ງທ່ານໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ?

But Limhi said unto them: Ye shall not slay him, but bring him hither that I may see him. And they brought him. And Limhi said unto him: What cause have ye to come up to war against my people? Behold, my people have not broken the oath that I made unto you; therefore, why should ye break the oath which ye made unto my people?

໑໕ ແລະ ບັດນີ້ກະສັດຂອງຊາວເລມັນໄດ້ກ່າວວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດຜິດຄຳສາບານເພາະວ່າຜູ້ຄົນຂອງທ່ານໄດ້ລັກພາພວກລູກສາວຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄປ; ສະນັ້ນ, ດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂຶ້ນມາກໍ່ສົງຄາມກັບຜູ້ຄົນຂອງທ່ານ.

And now the king said: I have broken the oath because thy people did carry away the daughters of my people; therefore, in my anger I did cause my people to come up to war against thy people.

໑໖ ແລະ ບັດນີ້ລິມໄຮບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງເລີຍກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້; ສະນັ້ນເພິ່ນຈຶ່ງກ່າວວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຈະສອບສວນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຖ້າຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຮັດເລື່ອງນີ້ຈະຕ້ອງຕາຍ. ສະນັ້ນເພິ່ນຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ກວດຄົ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ.

And now Limhi had heard nothing concerning this matter; therefore he said: I will search among my people and whosoever has done this thing shall perish. Therefore he caused a search to be made among his people.

໑໗ ບັດນີ້ເມື່ອ ກີເດໂອນໄດ້ຍິນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ໂດຍທີ່ລາວເປັນທະຫານຂອງກະສັດ, ລາວຈຶ່ງອອກມາ ແລະ ກ່າວກັບກະສັດວ່າ: ຂ້ານ້ອຍຂໍໃຫ້ທ່ານຢຸດກ່ອນ, ແລະ ຢ່າໄດ້ສອບສວນຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແລະ ຢ່າໄດ້ຖືວ່າເປັນຄວາມຜິດຂອງຄົນພວກນີ້ເລີຍ.

Now when Gideon had heard these things, he being the king's captain, he went forth and said unto the king: I pray thee forbear, and do not search this people, and lay not this thing to their charge.

ເພາະທ່ານຈື່ຈຳພວກປະໂລຫິດຂອງບິດາຂອງທ່ານ, ຜູ້ທີ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ພະຍາຍາມທຳລາຍນັ້ນໄດ້ບໍ? ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານບໍ? ແລະ ບໍ່ແມ່ນພວກເຂົານີ້ບໍທີ່ເປັນຄົນມາລັກເອົາພວກລູກສາວຂອງຊາວເລມັນໄປ?

ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ແລະ ຈົ່ງເລົ່າເລື່ອງທັງໝົດນີ້ໃຫ້ກະສັດຂອງຊາວເລມັນຟັງ, ເພື່ອເພິ່ນຈະໄດ້ບອກໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນເຊົາຄຽດແຄ້ນໃຫ້ພວກເຮົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາກຳລັງຕຽມທະຫານຢູ່ເພື່ອຈະມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາອີກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຮົາກໍມີກຳລັງພຽງໜ້ອຍດຽວ.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງພວກເຂົາຍົກກອງທັບມາດ້ວຍກຳລັງທະຫານອັນຫລວງຫລາຍ; ແລະ ຖ້າຫາກກະສັດບໍ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເຊົາຄຽດແຄ້ນ ພວກເຮົາຈະຕ້ອງຕາຍ.

ເພາະວ່າຄຳເວົ້າຂອງອະບິນາໄດ ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ທຳນາຍໄວ້ກັບພວກເຮົານັ້ນ ເກີດເປັນຈິງແລ້ວ—ແລະ ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ເກີດຂຶ້ນຍ້ອນວ່າພວກເຮົາບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ບໍ່ຫັນໜ້າໜີຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຮົາແມ່ນບໍ?

ແລະ ບັດນີ້ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈົ່ງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ກະສັດເຊົາຄຽດແຄ້ນສາ, ແລະ ພວກເຮົາຈະເຮັດຕາມຄຳສາບານ ຊຶ່ງພວກເຮົາເຮັດໄວ້ກັບເພິ່ນ; ເພາະວ່າພວກເຮົາຖືວ່າຢູ່ໃນຄວາມເປັນທາດຍ່ອມເປັນການດີກວ່າທີ່ຈະເສຍຊີວິດໄປ; ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາຈົ່ງຢຸດການນອງເລືອດນີ້ເສຍເຖີດ.

ແລະ ບັດນີ້ລິມໄຮໄດ້ເລົ່າເລື່ອງທັງໝົດກ່ຽວກັບບິດາຂອງເພິ່ນ ແລະ ກ່ຽວກັບ ພວກປະໂລຫິດທີ່ໄດ້ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃຫ້ກະສັດຂອງຊາວເລມັນຟັງ, ແລະ ລົງຄວາມເຫັນວ່າພວກນັ້ນໄດ້ລັກພາພວກລູກສາວຂອງເຂົາເຈົ້າໄປ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໄດ້ເຊົາໃຈຮ້າຍໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ; ແລະ ເພິ່ນກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ໃຫ້ພວກເຮົາອອກໄປພົບກັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂດຍບໍ່ມີອາວຸດ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍສາບານກັບພວກທ່ານດ້ວຍຄຳສາບານວ່າຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ຂ້າຜູ້ຄົນຂອງພວກທ່ານ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຕິດຕາມກະສັດອອກໄປເພື່ອພົບກັບຊາວເລມັນໂດຍບໍ່ມີອາວຸດ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ພົບກັບຊາວເລມັນ; ແລະ ກະສັດຂອງຊາວເລມັນເອງໄດ້ຄຸເຂົ່າລົງຕໍ່ໜ້າຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ, ແລະ ໄດ້ວິງວອນແທນຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮ.

ແລະ ເມື່ອຊາວເລມັນເຫັນວ່າຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮບໍ່ມີອາວຸດ, ຈົ່ງມີ ຄວາມເມດຕາສົງສານພວກເຂົາ, ແລະ ເຊົາຄຽດແຄ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນພ້ອມດ້ວຍກະສັດຂອງຕົນຢ່າງສັນຕິ.

For do ye not remember the priests of thy father, whom this people sought to destroy? And are they not in the wilderness? And are not they the ones who have stolen the daughters of the Lamanites?

And now, behold, and tell the king of these things, that he may tell his people that they may be pacified towards us; for behold they are already preparing to come against us; and behold also there are but few of us.

And behold, they come with their numerous hosts; and except the king doth pacify them towards us we must perish.

For are not the words of Abinadi fulfilled, which he prophesied against us—and all this because we would not hearken unto the words of the Lord, and turn from our iniquities?

And now let us pacify the king, and we fulfil the oath which we have made unto him; for it is better that we should be in bondage than that we should lose our lives; therefore, let us put a stop to the shedding of so much blood.

And now Limhi told the king all the things concerning his father, and the priests that had fled into the wilderness, and attributed the carrying away of their daughters to them.

And it came to pass that the king was pacified towards his people; and he said unto them: Let us go forth to meet my people, without arms; and I swear unto you with an oath that my people shall not slay thy people.

And it came to pass that they followed the king, and went forth without arms to meet the Lamanites. And it came to pass that they did meet the Lamanites; and the king of the Lamanites did bow himself down before them, and did plead in behalf of the people of Limhi.

And when the Lamanites saw the people of Limhi, that they were without arms, they had compassion on them and were pacified towards them, and returned with their king in peace to their own land.

ໂມໄຊຢາ ๘๑

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລິມໄຮກັບຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນໄດ້ ກັບຄືນໄປຫາເມືອງນີໄຟ, ແລະ ເລີ່ມຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຢ່າງສັນຕິ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລາຍມື້ຕໍ່ມາຊາວເລມັນໄດ້ ຖືກຍຸຍົງໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຊາວນີໄຟອີກ, ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມ ເຂົ້າມາໃນຊາຍແດນຮອບແຜ່ນດິນນີໄຟ.

๙ ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ກ້າຂ້າຊາວນີໄຟຍ້ອນວ່າຄຳສາບານ ຊຶ່ງ ກະສັດຂອງພວກເຂົາເຮັດໄວ້ກັບລິມໄຮ; ແຕ່ໄດ້ ຕົບໜ້າພວກ ເຂົາ, ແລະ ໃຊ້ສິດອຳນາດກັບພວກເຂົາ; ແລະ ເລີ່ມໃຫ້ ແບກ ຫາບຂອງໜັກເທິງຫລັງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄລ່ພວກເຂົາໄປ ຄືກັນກັບໂຕລໍທີ່ໂງ່ຈ້າ—

๑๐ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທັງໝົດນີ້ເປັນໄປເພື່ອພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຈະໄດ້ສຳເລັດ.

๑๑ ແລະ ບັດນີ້ຄວາມທຸກຂອງຊາວນີໄຟນີ້ໜັກໜ່ວງທີ່ສຸດ, ແລະ ບໍ່ມີທາງໃດເລີຍທີ່ຈະປົດປ່ອຍຕົວອອກຈາກກຳມືຂອງ ຊາວເລມັນໄດ້, ເພາະວ່າຊາວເລມັນອ້ອມພວກເຂົາໄວ້ທຸກດ້ານ.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນເລີ່ມຈົ່ມຕໍ່ກະສັດຍ້ອນ ວ່າຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ປາດຖະໜາຈະໄປສູ້ຮົບກັບ ຊາວເລມັນ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອ້ອນວອນກະສັດໂດຍການຈົ່ມ ວ່າຕ່າງໆນາໆ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງອະນຸຍາດພວກເຂົາ ວ່າພວກ ເຂົາຄວນເຮັດຕາມຄວາມປະສົງຂອງພວກເຂົາ.

๑๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນອີກ, ແລະ ໃສ່ເຄື່ອງ ປ້ອງກັນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ອອກໄປຫາຊາວເລມັນດ້ວຍ ເຈດຕະນາທີ່ຈະຂັບໄລ່ພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນຂອງຕົນ.

๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ໄຊຊະນະ ພວກເຂົາອີກ, ແລະ ໄລ່ພວກເຂົາກັບຄືນໄປ, ແລະ ຂ້າພວກເຂົາ ຫລາຍຄົນ.

๑๕ ແລະ ບັດນີ້ມີ ຄວາມໂສກເສົ້າ ແລະ ການຄ່ຳຄວນຢ່າງ ໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮ, ແມ່ໝ້າຍໄວ້ທຸກນຳ ຜົວຂອງນາງ, ແລະ ລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວກໍໄວ້ທຸກນຳບິດາ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ອ້າຍນ້ອງກໍໄວ້ທຸກນຳອ້າຍນ້ອງຂອງ ພວກເຂົາ.

๑๖ ບັດນີ້ມັນມີແມ່ໝ້າຍຈຳນວນຫລວງຫລາຍຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງໄຫ້ຢ່າງສຸດກຳລັງທຸກໆມື້, ເພາະຄວາມ ຢ້ານກົວຊາວເລມັນຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງເກີດກັບພວກເຂົາ.

Mosiah 21

And it came to pass that Limhi and his people returned to the city of Nephi, and began to dwell in the land again in peace.

And it came to pass that after many days the Lamanites began again to be stirred up in anger against the Nephites, and they began to come into the borders of the land round about.

Now they durst not slay them, because of the oath which their king had made unto Limhi; but they would smite them on their cheeks, and exercise authority over them; and began to put heavy burdens upon their backs, and drive them as they would a dumb ass—

Yea, all this was done that the word of the Lord might be fulfilled.

And now the afflictions of the Nephites were great, and there was no way that they could deliver themselves out of their hands, for the Lamanites had surrounded them on every side.

And it came to pass that the people began to murmur with the king because of their afflictions; and they began to be desirous to go against them to battle. And they did afflict the king sorely with their complaints; therefore he granted unto them that they should do according to their desires.

And they gathered themselves together again, and put on their armor, and went forth against the Lamanites to drive them out of their land.

And it came to pass that the Lamanites did beat them, and drove them back, and slew many of them.

And now there was a great mourning and lamentation among the people of Limhi, the widow mourning for her husband, the son and the daughter mourning for their father, and the brothers for their brethren.

Now there were a great many widows in the land, and they did cry mightily from day to day, for a great fear of the Lamanites had come upon them.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຽງຮ້ອງໄຫ້ຢ່າງບໍ່ຢຸດຢັ້ງ ຂອງພວກເຂົາໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ຄຽດ ແຄ້ນໃຫ້ຊາວເລມັນ; ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາອອກໄປສູ້ຮົບອີກ, ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ກັບຄືນມາ, ໄດ້ຮັບການເສຍຫາຍ ຢ່າງໜັກ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ກັບຄືນໄປອີກເປັນເທື່ອທີສາມ, ແລະ ຖືກທໍລະມານເໝືອນດັ່ງຄັ້ງກ່ອນ; ແລະ ຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າ ກໍກັບຄືນມາຫາເມືອງນີໄຟ.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖ່ອມຕົວລົງຈົນເຖິງພື້ນດິນ, ຍອມຕົວ ແບກຫາບແອກແຫ່ງຄວາມເປັນທາດ, ແລະ ຍອມຕົວໃຫ້ຖືກ ຂ້ຽນຕີ, ແລະ ຂັບໄລ່ໄປມາ ແລະ ບັນທຸກຂອງໜັກຕາມຄວາມ ປາດຖະໜາຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຖ່ອມຕົວລົງຈົນເຖິງສ່ວນເລິກແຫ່ງຄວາມ ຖ່ອມຕົວ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງທຸກຢ່າງສຸດກຳລັງຕໍ່ ພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງທຸກຕໍ່ພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຂົາຕະຫລອດທັງວັນ ເພື່ອຂໍໃຫ້ພຣະອົງປົດປ່ອຍພວກ ເຂົາອອກຈາກຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ບັດນີ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ລ້າຊ້າທີ່ຈະໄດ້ຍິນສຽງ ຮ້ອງທຸກຂອງພວກເຂົາ ຍ້ອນວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງໄດ້ຍິນສຽງຮ້ອງທຸກຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ເລີ່ມເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງຊາວເລມັນອ່ອນລົງຈົນ ໄດ້ເລີ່ມຫລຸດຜ່ອນພາລະແບກຫາບຂອງພວກເຂົາ; ແຕ່ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງບໍ່ເຫັນສົມຄວນທີ່ຈະປົດປ່ອຍພວກເຂົາອອກຈາກ ຄວາມເປັນທາດນັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາເລີ່ມຈະເລີນຮຸ່ງ ເຮືອງຂຶ້ນເປັນລະດັບຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ແລະ ເລີ່ມປູກພືດພັນຂຶ້ນ, ແລະ ລ້ຽງຝູງສັດ, ແລະ ຝູງສັດທີ່ໃຊ້ແຮງງານ, ເພື່ອພວກເຂົາ ຈະບໍ່ໄດ້ເປັນທຸກທໍລະມານ ເພາະຄວາມອຶດຫິວຕໍ່ໄປ.

ບັດນີ້ມີຜູ້ຍິງເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ຫລາຍກວ່າ ຈຳນວນຂອງຜູ້ຊາຍ; ສະນັ້ນ ກະສັດລິມໄຮຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຊາຍທຸກ ຄົນ ໃຫ້ອາຫານ ເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອ ແມ່ໝ້າຍ ແລະ ລູກໆຂອງ ພວກນາງ ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ຕາຍເພາະຄວາມອຶດຫິວ; ແລະ ການນີ້ພວກເຂົາເຮັດໄປເພາະຈຳນວນຄົນທີ່ຖືກຂ້າຕາຍນັ້ນ ຫລວງຫລາຍ.

ບັດນີ້ຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄດ້ເຕົ້າໂຮມກັນເປັນກຸ່ມໃຫຍ່ເທົ່າທີ່ຈະ ເຮັດໄດ້, ແລະ ໄດ້ໃຫ້ຄວາມປອດໄພແກ່ເຄື່ອງປູກຂອງຝັງ ແລະ ສັດລ້ຽງຂອງຕົນ;

And it came to pass that their continual cries did stir up the remainder of the people of Limhi to anger against the Lamanites; and they went again to battle, but they were driven back again, suffering much loss.

Yea, they went again even the third time, and suffered in the like manner; and those that were not slain returned again to the city of Nephi.

And they did humble themselves even to the dust, subjecting themselves to the yoke of bondage, submitting themselves to be smitten, and to be driven to and fro, and burdened, according to the desires of their enemies.

And they did humble themselves even in the depths of humility; and they did cry mightily to God; yea, even all the day long did they cry unto their God that he would deliver them out of their afflictions.

And now the Lord was slow to hear their cry because of their iniquities; nevertheless the Lord did hear their cries, and began to soften the hearts of the Lamanites that they began to ease their burdens; yet the Lord did not see fit to deliver them out of bondage.

And it came to pass that they began to prosper by degrees in the land, and began to raise grain more abundantly, and flocks, and herds, that they did not suffer with hunger.

Now there was a great number of women, more than there was of men; therefore king Limhi commanded that every man should impart to the support of the widows and their children, that they might not perish with hunger; and this they did because of the greatness of their number that had been slain.

Now the people of Limhi kept together in a body as much as it was possible, and secured their grain and their flocks;

ແລະ ກະສັດເອງກໍບໍ່ໄວ້ໃຈຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ ເວລາເພີ່ນຢູ່ນອກ ກຳແພງເມືອງ, ນອກຈາກວ່າຈະເອົາທະຫານອາລັກຂາຂອງ ເພີ່ນໄປນຳ, ເພາະຢ້ານວ່າ ບໍ່ທາງໃດກໍທາງໜຶ່ງ ເພີ່ນອາດຈະ ຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນເຝົ້າຍາມທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພາະວ່າບໍ່ທາງໃດກໍທາງໜຶ່ງ ພວກເຂົາອາດຈະຈັບພວກ ປະໂລຫິດໄດ້ ຜູ້ທີ່ປົບໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຊຶ່ງ ເປັນຜູ້ທີ່ລັກເອົາ ພວກລູກສາວຂອງຊາວເລມັນໄປ, ແລະ ກໍ່ໃຫ້ ເກີດຄວາມພິນາດຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງແນວນີ້ກັບພວກເຂົາ.

ເພາະວ່າພວກເຂົາປາດຖະໜາຈະເອົາພວກນັ້ນມາລົງໂທດ; ເພາະພວກເຂົາໄດ້ລັກເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນນີໄຟຕອນກາງຄືນ, ແລະ ລັກເອົາພືດພັນ ແລະ ສິ່ງທີ່ມີຄ່າຫລາຍຢ່າງໄປ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງດັກຖ້າພວກນັ້ນຢູ່.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນບໍ່ມີການກໍ່ກວນເກີດຂຶ້ນ ລະຫວ່າງຊາວເລມັນກັບຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮອີກຕໍ່ໄປ, ຈົນເຖິງ ເວລາທີ່ ອຳໂມນກັບພີ່ນ້ອງຂອງລາວເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ.

ແລະ ເວລາທີ່ກະສັດໄດ້ອອກໄປນອກປະຕູເມືອງກັບທະຫານ ອາລັກຂາຂອງເພີ່ນ, ເພີ່ນໄດ້ເຫັນອຳໂມນກັບພີ່ນ້ອງຂອງລາວ; ແລະ ໂດຍຄິດວ່າພວກນີ້ເປັນພວກປະໂລຫິດຂອງໂນອາ ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຈັບ, ແລະ ມັດໄວ້, ແລະ ເອົາໄປ ເຂົ້າຄຸກ. ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາເປັນພວກປະໂລຫິດຂອງໂນອາແລ້ວ ເພີ່ນ ຈະສັ່ງໃຫ້ປະຫານຊີວິດທັນທີ.

ແຕ່ເມື່ອເພີ່ນຮູ້ວ່າ ພວກເຂົາບໍ່ແມ່ນພວກປະໂລຫິດ, ແຕ່ ເປັນພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນເອງ, ແລະ ມາຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມ ລາ, ເພີ່ນຈຶ່ງເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອ.

ບັດນີ້ກ່ອນການມາຂອງອຳໂມນນັ້ນ ກະສັດລິມໄຮໄດ້ເຄີຍສົ່ງ ຄົນຈຳນວນ ໜ້ອຍໜຶ່ງໄປ ຊອກຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ແຕ່ ພວກເຂົາຫາບໍ່ເຫັນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຫລົງທາງຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາໄດ້ພົບເຫັນແຜ່ນດິນແຫ່ງ ໜຶ່ງ ຊຶ່ງເຄີຍມີຜູ້ຄົນອາໄສຢູ່; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນທີ່ ເຕັມໄປດ້ວຍ ກະດູກແຫ້ງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນແຜ່ນດິນຊຶ່ງເຄີຍ ມີຜູ້ຄົນອາໄສຢູ່ ແລະ ຖືກທຳລາຍໄປແລ້ວ; ແລະ ໂດຍທີ່ຄິດວ່າ ແມ່ນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ຈຶ່ງໄດ້ກັບຄືນມາຫາແຜ່ນດິນນີ ໄຟ, ຊຶ່ງມາຮອດຊາຍແດນບໍ່ເທົ່າໃດມື້ ກ່ອນການມາຂອງ ອຳໂມນ.

And the king himself did not trust his person without the walls of the city, unless he took his guards with him, fearing that he might by some means fall into the hands of the Lamanites.

And he caused that his people should watch the land round about, that by some means they might take those priests that fled into the wilderness, who had stolen the daughters of the Lamanites, and that had caused such a great destruction to come upon them.

For they were desirous to take them that they might punish them; for they had come into the land of Nephi by night, and carried off their grain and many of their precious things; therefore they laid wait for them.

And it came to pass that there was no more disturbance between the Lamanites and the people of Limhi, even until the time that Ammon and his brethren came into the land.

And the king having been without the gates of the city with his guard, discovered Ammon and his brethren; and supposing them to be priests of Noah therefore he caused that they should be taken, and bound, and cast into prison. And had they been the priests of Noah he would have caused that they should be put to death.

But when he found that they were not, but that they were his brethren, and had come from the land of Zarahemla, he was filled with exceedingly great joy.

Now king Limhi had sent, previous to the coming of Ammon, a small number of men to search for the land of Zarahemla; but they could not find it, and they were lost in the wilderness.

Nevertheless, they did find a land which had been peopled; yea, a land which was covered with dry bones; yea, a land which had been peopled and which had been destroyed; and they, having supposed it to be the land of Zarahemla, returned to the land of Nephi, having arrived in the borders of the land not many days before the coming of Ammon.

ຄ.ກ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາບັນທຶກເຫລັ້ມໜຶ່ງມານຳ, ຊຶ່ງເປັນບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນທີ່ຍັງເຫລືອແຕ່ຊາກກະດູກ; ຊຶ່ງມັນບັນທຶກໄວ້ຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກທີ່ເປັນໂລຫະ.

ຄ.ຂ ແລະ ບັດນີ້ລິມໄຮເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມເມື່ອຮູ້ຈາກປາກຂອງອຳໂມນว่า ກະສັດໂມໄຊຢາມີ ຂອງປະທານຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ສາມາດແປຄວາມໝາຍຕົວອັກສອນນັ້ນໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ອຳໂມນກໍປິຕິຍິນດີເໝືອນກັນ.

ຄ.ຄ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ອຳໂມນກັບພີ່ນ້ອງຂອງລາວຍັງເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ ເພາະວ່າພີ່ນ້ອງຂອງລາວຢ່າງຫລວງຫລາຍໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ;

ມ.ວ ແລະ ວ່າກະສັດໂນອາ ແລະ ພວກປະໂລຫິດໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນເຮັດບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຫລາຍຢ່າງຕໍ່ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເປັນທຸກເພາະ ຄວາມຕາຍຂອງອະບິນາໄດນຳອີກ; ແລະ ເປັນທຸກຍ້ອນ ການຈາກໄປຂອງແອວມາ ແລະ ຜູ້ຄົນທີ່ໄປກັບເພິ່ນ, ຜູ້ຊຶ່ງຈັດຕັ້ງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າຂຶ້ນໂດຍພະລັງ ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າທີ່ອະບິນາໄດກ່າວໄວ້.

ມ.ຫ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ເປັນທຸກເພາະການຈາກໄປຂອງຄົນພວກນັ້ນ, ເພາະບໍ່ຮູ້ຈັກว่า ພວກນັ້ນໜີໄປບ່ອນໃດ. ບັດນີ້ພວກເຂົາມີຄວາມຊື່ນຊົມທີ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບພວກເຂົາ, ເພາະว่าພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາກັບພຣະເຈົ້າເພື່ອຮັບໃຊ້ພຣະອົງ ແລະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ.

ມ.ຫ ແລະ ບັດນີ້ນັບຕັ້ງແຕ່ການມາຂອງອຳໂມນ, ກະສັດລິມໄຮກໍໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາກັບພຣະເຈົ້ານຳອີກ, ພ້ອມທັງຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ເພື່ອຮັບໃຊ້ພຣະອົງ ແລະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ.

ມ.ມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດລິມໄຮກັບຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບບັບຕິສະມາ; ແຕ່ว่าບໍ່ມີຜູ້ໃດໃນແຜ່ນດິນມີ ສິດອຳນາດຈາກພຣະເຈົ້າ. ແລະ ອຳໂມນກໍປະຕິເສດບໍ່ເຮັດສິ່ງນີ້, ໂດຍຖືว่าຕົນເອງເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ທີ່ບໍ່ສົມຄວນ.

ມ.ຫ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຈັດຕັ້ງຕົວເອງໃຫ້ເປັນສາດສະໜາຈັກ, ໂດຍລໍຖ້າພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່. ບັດນີ້ພວກເຂົາປາດຖະໜາຈະກາຍເປັນເໝືອນດັ່ງແອວມາກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນ, ຊຶ່ງໄດ້ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ມ.ຫ ພວກເຂົາປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບບັບຕິສະມາເພື່ອເປັນພະຍານ ແລະ ປະຈັກພະຍານว่า ພວກເຂົາເຕັມໃຈທີ່ຈະຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າດ້ວຍສຸດໃຈຂອງພວກເຂົາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາໄດ້ລໍຖ້າເວລານັ້ນ; ແລະ ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບການບັບຕິສະມາຂອງພວກເຂົາ ຈະ ໃຫ້ໄວ້ໃນພາຍຫລັງ.

And they brought a record with them, even a record of the people whose bones they had found; and it was engraven on plates of ore.

And now Limhi was again filled with joy on learning from the mouth of Ammon that king Mosiah had a gift from God, whereby he could interpret such engravings; yea, and Ammon also did rejoice.

Yet Ammon and his brethren were filled with sorrow because so many of their brethren had been slain;

And also that king Noah and his priests had caused the people to commit so many sins and iniquities against God; and they also did mourn for the death of Abinadi; and also for the departure of Alma and the people that went with him, who had formed a church of God through the strength and power of God, and faith on the words which had been spoken by Abinadi.

Yea, they did mourn for their departure, for they knew not whither they had fled. Now they would have gladly joined with them, for they themselves had entered into a covenant with God to serve him and keep his commandments.

And now since the coming of Ammon, king Limhi had also entered into a covenant with God, and also many of his people, to serve him and keep his commandments.

And it came to pass that king Limhi and many of his people were desirous to be baptized; but there was none in the land that had authority from God. And Ammon declined doing this thing, considering himself an unworthy servant.

Therefore they did not at that time form themselves into a church, waiting upon the Spirit of the Lord. Now they were desirous to become even as Alma and his brethren, who had fled into the wilderness.

They were desirous to be baptized as a witness and a testimony that they were willing to serve God with all their hearts; nevertheless they did prolong the time; and an account of their baptism shall be given hereafter.

ມ.ຜ ແລະ ບັດນີ້ຄວາມພະຍາຍາມທັງໝົດຂອງອໍາໂມນກັບຜູ້ຄົນ ຂອງລາວ, ແລະ ກະສັດລິມໄຮກັບຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນຄື ເພື່ອ ປົດປ່ອຍຕົນເອງໃຫ້ພົ້ນຈາກກໍາມືຂອງຊາວເລມັນ ແລະ ອອກ ຈາກການເປັນທາດ.

And now all the study of Ammon and his people, and king Limhi and his people, was to deliver themselves out of the hands of the Lamanites and from bondage.

ໂມໄຊຢາ ๘๘

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອໍາໂມນ ແລະ ກະສັດລິມ ໄຮເລີ່ມປຶກສາຫາລືກັບຜູ້ຄົນວ່າ ຈະປົດປ່ອຍຕົນເອງອອກຈາກ ການເປັນທາດໄດ້ແນວໃດ; ແລະ ທັງສອງໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນທັງໝົດ ມາເຕົ້າໂຮມກັນ; ແລະ ການນີ້ເຮັດໄປກໍເພື່ອຈະໄດ້ຟັງຄວາມຄິດ ຄວາມເຫັນຂອງຜູ້ຄົນກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້.

๘ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຫາຊ່ອງ ທາງປົດປ່ອຍຕົວເອງອອກຈາກການເປັນທາດບໍ່ໄດ້ນອກຈາກ ຈະພາພວກຜູ້ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍ, ທັງຝູງແກະ, ແລະ ຝູງງົວ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຜ້າເຕັນທີ່ເປັນບ່ອນພັກພາອາໄສຂອງ ພວກເຂົາໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ເພາະຊາວເລ ມັນມີຈໍານວນຫລວງຫລາຍ, ຈຶ່ງເປັນໄປບໍ່ໄດ້ທີ່ຜູ້ຄົນຂອງລິມ ໄຮຈະຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາ, ໂດຍຄິດຈະປົດປ່ອຍຕົວເອງອອກຈາກ ຄວາມເປັນທາດດ້ວຍດາບ.

๙ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກິເດໂອນໄດ້ອອກໄປ ຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າກະສັດ ແລະ ກ່າວວ່າ: ໂອ້ ຂ້າແດ່ເຈົ້າເໝືອນຫົວ, ທ່ານ ເຊື່ອຟັງຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍມາຫລາຍເທື່ອແລ້ວຈົນຮອດບັດນີ້ ເວລາທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ, ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ.

๔ ແລະ ບັດນີ້ ໂອ້ ກະສັດເອີຍ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ເຫັນວ່າຂ້ານ້ອຍ ເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ທີ່ບໍ່ມີປະ�โຫຍດແລ້ວ, ຫລື ວ່າຈົນຮອດບັດນີ້ທ່ານ ໄດ້ຟັງຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍມາບໍ່ຫລາຍກໍໜ້ອຍ, ແລະ ມັນເປັນ ປະ�โຫຍດແກ່ທ່ານ, ຈົນກະທັ້ງບັດນີ້ຂ້ານ້ອຍຢາກໃຫ້ທ່ານຟັງ ຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍໃນຄັ້ງນີ້, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ ຂອງທ່ານ ແລະ ປົດປ່ອຍຜູ້ຄົນພວກນີ້ອອກຈາກຄວາມເປັນ ທາດ.

๕ ແລະ ກະສັດອະນຸຍາດໃຫ້ລາວເວົ້າ. ແລະ ກິເດໂອນກ່າວວ່າ:

๖ ຈົ່ງເບິ່ງ ທາງຜ່ານຂ້າງຫລັງ ຜ່ານກໍາແພງຂ້າງຫລັງຢູ່ທາງ ຂ້າງຫລັງຂອງເມືອງ. ຊາວເລມັນ ແລະ ນາຍຍາມຂອງຊາວເລ ມັນເມົາເຫລົ້າໃນຕອນກາງຄືນ; ສະນັ້ນ ໃຫ້ພວກເຮົາອອກ ປະກາດໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້ທັງໝົດໃຫ້ພວກເຂົາຮວບ ຮວມຝູງສັດລ້ຽງ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຂອງພວກເຂົາໄວ້ ເພື່ອຈະຕ້ອນມັນເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃນຕອນກາງ ຄືນ.

๗ ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະໄປຕາມຄໍາສັ່ງຂອງທ່ານ ແລະ ມອບເຫລົ້າ ອະງຸ່ນໃຫ້ແກ່ຊາວເລມັນເປັນເຄື່ອງຊ່ວຍເທື່ອສຸດທ້າຍ; ແລະ ພວກເຂົາຈະມຶນເມົາ; ແລະ ພວກເຮົາຈະຜ່ານໄປທາງລັບ ທາງ ເບື້ອງຊ້າຍຂອງຄ້າຍພວກເຂົາເວລາພວກເຂົາເມົາເຫລົ້າ ແລະ ນອນຫລັບຢູ່.

Mosiah 22

And now it came to pass that Ammon and king Limhi began to consult with the people how they should deliver themselves out of bondage; and even they did cause that all the people should gather themselves together; and this they did that they might have the voice of the people concerning the matter.

And it came to pass that they could find no way to deliver themselves out of bondage, except it were to take their women and children, and their flocks, and their herds, and their tents, and depart into the wilderness; for the Lamanites being so numerous, it was impossible for the people of Limhi to contend with them, thinking to deliver themselves out of bondage by the sword.

Now it came to pass that Gideon went forth and stood before the king, and said unto him: Now O king, thou hast hitherto hearkened unto my words many times when we have been contending with our brethren, the Lamanites.

And now O king, if thou hast not found me to be an unprofitable servant, or if thou hast hitherto listened to my words in any degree, and they have been of service to thee, even so I desire that thou wouldst listen to my words at this time, and I will be thy servant and deliver this people out of bondage.

And the king granted unto him that he might speak. And Gideon said unto him:

Behold the back pass, through the back wall, on the back side of the city. The Lamanites, or the guards of the Lamanites, by night are drunken; therefore let us send a proclamation among all this people that they gather together their flocks and herds, that they may drive them into the wilderness by night.

And I will go according to thy command and pay the last tribute of wine to the Lamanites, and they will be drunken; and we will pass through the secret pass on the left of their camp when they are drunken and asleep.

ຄ ພວກເຮົາຈະອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານພ້ອມດ້ວຍ ພວກຜູ້ຍິງຂອງພວກເຮົາ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຮົາ, ທັງ ຝູງແກະຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຝູງງົວຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຈະເດີນທາງໄປທາງຫລັງຂອງແຜ່ນດິນໄຊລຳ.

Thus we will depart with our women and our children, our flocks, and our herds into the wilderness; and we will travel around the land of Shilom.

ງ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໄດ້ເຊື່ອຟັງຄຳ ເວົ້າຂອງກີເດໂອນ.

And it came to pass that the king hearkened unto the words of Gideon.

ຈ ແລະ ກະສັດລິມໄຮໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນທ້ອນโรมຝູງສັດ ໄວ້; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສົ່ງເຫລົ້າອະງຸ່ນເປັນເຄື່ອງຊ່ວຍໄປໃຫ້ຊາວເລ ມັນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສົ່ງເຫລົ້າອະງຸ່ນເພີ່ມໄປເພື່ອເປັນລາງວັນແກ່ ພວກເຂົານຳອີກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກິນເຫລົ້າອະງຸ່ນທີ່ກະສັດ ລິມໄຮສົ່ງໄປໃຫ້ຢ່າງບໍ່ຢຸດພັກ.

And king Limhi caused that his people should gather their flocks together; and he sent the tribute of wine to the Lamanites; and he also sent more wine, as a present unto them; and they did drink freely of the wine which king Limhi did send unto them.

ສິບ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງກະສັດລິມ ໄຮໄດ້ເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃນເວລາກາງ ຄືນພ້ອມທັງຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ ແຮງງານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປທາງຫລັງ ຜ່ານແຜ່ນດິນໄຊລຳເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ມຸ້ງ ໜ້າໄປສູ່ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາໂດຍມີອຳໂມນກັບພີ່ນ້ອງຂອງ ລາວພາໄປ.

And it came to pass that the people of king Limhi did depart by night into the wilderness with their flocks and their herds, and they went round about the land of Shilom in the wilderness, and bent their course towards the land of Zarahemla, being led by Ammon and his brethren.

ສິບເອັດ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອົາຄຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ສິ່ງທີ່ມີຄ່າທຸກຢ່າງຂອງພວກເຂົາ, ເທົ່າທີ່ພວກເຂົາຈະເອົາໄປ ໄດ້, ແລະ ສະບຽງອາຫານຂອງພວກເຂົາໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານນຳພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາເດີນທາງຂອງພວກເຂົາ ຕໍ່ໄປ.

And they had taken all their gold, and silver, and their precious things, which they could carry, and also their provisions with them, into the wilderness; and they pursued their journey.

ສິບສາມ ແລະ ຫລັງຈາກຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເປັນເວລາ ຫລາຍມື້ ພວກເຂົາກໍມາເຖິງແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ໄດ້ ເຂົ້າຮ່ວມກັບຜູ້ຄົນຂອງโมไซยา, ແລະ ໄດ້ກາຍເປັນຜູ້ຄົນຂອງ ເພີ່ນ.

And after being many days in the wilderness they arrived in the land of Zarahemla, and joined Mosiah's people, and became his subjects.

ສິບສີ່ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື โมไซยาໄດ້ຕ້ອນຮັບພວກ ເຂົາດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມ; ແລະ ເພີ່ນກໍໄດ້ຮັບເອົາ ບັນທຶກຂອງ ພວກເຂົາໄວ້ນຳ, ພ້ອມທັງ ບັນທຶກຊຶ່ງຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄດ້ພົບ ເຫັນໄວ້ນຳ.

And it came to pass that Mosiah received them with joy; and he also received their records, and also the records which had been found by the people of Limhi.

ສິບຫ້າ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຊາວເລມັນຮູ້ຈັກ ວ່າຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄດ້ລັກໜີໄປຈາກແຜ່ນດິນໃນຕອນກາງ ຄືນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງກອງທັບຕິດຕາມເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ;

And now it came to pass when the Lamanites had found that the people of Limhi had departed out of the land by night, that they sent an army into the wilderness to pursue them;

ສິບຫົກ ແລະ ຫລັງຈາກຕິດຕາມໄດ້ສອງມື້ ພວກເຂົາກໍນຳຮອຍພວກ ນັ້ນບໍ່ໄດ້ຕໍ່ໄປ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຫລົງທາງຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And after they had pursued them two days, they could no longer follow their tracks; therefore they were lost in the wilderness.

ເລື່ອງລາວຂອງແອວມາກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ຖືກ ຜູ້ຄົນຂອງກະສັດໂນອາຂັບໄລ່ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ໂມໄຊຢາ ຊ

ບັດນີ້ແອວມາໂດຍທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຕືອນວ່າ ກອງທັບຂອງ
ກະສັດໂນອາຈະຍົກທັບມາໂຈມຕີ, ແລະ ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ຜູ້ຄົນ
ຂອງເພີ່ນແລ້ວ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງທ້ອນໂຮມຝູງສັດຂອງ
ພວກເຂົາ ແລະ ພືດພັນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ
ແຫ້ງແລ້ງກັນດານກ່ອນກອງທັບຂອງກະສັດໂນອາຈະມາເຖິງ.

ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເພີ່ມກຳລັງພວກເຂົາເພື່ອບໍ່ໃຫ້
ຜູ້ຄົນຂອງກະສັດໂນອາຕິດຕາມມາທັນ ເພື່ອທຳລາຍພວກເຂົາ.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ
ເປັນເວລາແປດມື້.

ແລະ ພວກເຂົາກໍມາຮອດແຜ່ນດິນບ່ອນໜຶ່ງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ເປັນແຜ່ນດິນທີ່ສວຍສົດງົດງາມ ແລະ ໜ້າຢູ່, ແລະ ເປັນ
ແຜ່ນດິນທີ່ມີນ້ຳບໍລິສຸດ.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງພວກເຂົາຂຶ້ນ, ແລະ ເລີ່ມ
ໄຖດິນ ແລະ ສ້າງອາຄານບ້ານເຮືອນຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ
ເຂົາເປັນຄົນດຸໝັ່ນ ແລະ ເຮັດວຽກຢ່າງຂະຫຍັນຂັນແຂງ.

ແລະ ຜູ້ຄົນປາດຖະໜາໃຫ້ແອວມາເປັນກະສັດຂອງພວກ
ເຂົາ, ເພາະວ່າເພີ່ນເປັນທີ່ຮັກຫອມຂອງຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ.

ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນບໍ່ສົມຄວນ
ເລີຍທີ່ພວກເຮົາຈະມີກະສັດ; ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້:
ເຈົ້າຈະ ບໍ່ຕ້ອງນັບຖືເນື້ອໜັງອັນໃດທີ່ສູງກວ່າເນື້ອໜັງອີກ
ອັນໜຶ່ງ, ຫລື ວ່າຄົນຜູ້ໜຶ່ງຈະບໍ່ຄິດວ່າຕົນເອງສູງກວ່າອີກ
ຜູ້ໜຶ່ງ; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງກ່າວວ່າ ມັນບໍ່ສົມຄວນເລີຍທີ່
ພວກເຮົາຈະມີກະສັດ.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຖ້າຫາກເປັນໄປໄດ້ວ່າ ມີຄົນທ່ຽງທຳຜູ້
ທີ່ຈະມາເປັນກະສັດຂອງພວກທ່ານແລ້ວ ກໍເປັນການດີທີ່ສຸດ
ສຳລັບພວກທ່ານທີ່ຈະມີກະສັດ.

ແຕ່ຈົ່ງຈື່ຈຳ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງກະສັດໂນອາ ແລະ ພວກ
ປະໂລຫິດຂອງເພີ່ນ; ແລະ ຕົວຂ້າພະເຈົ້າເອງກໍຍັງ ຖືກບ້ວງມາ
ແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ເຮັດຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງທີ່ໜ້າກຽດຊັງໃນ
ສາຍພຣະເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ
ມີການກັບໃຈຢ່າງເຈັບຊ້ຳ;

An account of Alma and the people of the Lord, who were driven into the wilderness by the people of King Noah.

Mosiah 23

Now Alma, having been warned of the Lord that the armies of king Noah would come upon them, and having made it known to his people, therefore they gathered together their flocks, and took of their grain, and departed into the wilderness before the armies of king Noah.

And the Lord did strengthen them, that the people of king Noah could not overtake them to destroy them.

And they fled eight days' journey into the wilderness.

And they came to a land, yea, even a very beautiful and pleasant land, a land of pure water.

And they pitched their tents, and began to till the ground, and began to build buildings; yea, they were industrious, and did labor exceedingly.

And the people were desirous that Alma should be their king, for he was beloved by his people.

But he said unto them: Behold, it is not expedient that we should have a king; for thus saith the Lord: Ye shall not esteem one flesh above another, or one man shall not think himself above another; therefore I say unto you it is not expedient that ye should have a king.

Nevertheless, if it were possible that ye could always have just men to be your kings it would be well for you to have a king.

But remember the iniquity of king Noah and his priests; and I myself was caught in a snare, and did many things which were abominable in the sight of the Lord, which caused me sore repentance;

Nevertheless, after much tribulation, the Lord did hear my cries, and did answer my prayers, and has made me an instrument in his hands in bringing so many of you to a knowledge of his truth.

Nevertheless, in this I do not glory, for I am unworthy to glory of myself.

And now I say unto you, ye have been oppressed by king Noah, and have been in bondage to him and his priests, and have been brought into iniquity by them; therefore ye were bound with the bands of iniquity.

And now as ye have been delivered by the power of God out of these bonds; yea, even out of the hands of king Noah and his people, and also from the bonds of iniquity, even so I desire that ye should stand fast in this liberty wherewith ye have been made free, and that ye trust no man to be a king over you.

And also trust no one to be your teacher nor your minister, except he be a man of God, walking in his ways and keeping his commandments.

Thus did Alma teach his people, that every man should love his neighbor as himself, that there should be no contention among them.

And now, Alma was their high priest, he being the founder of their church.

And it came to pass that none received authority to preach or to teach except it were by him from God. Therefore he consecrated all their priests and all their teachers; and none were consecrated except they were just men.

Therefore they did watch over their people, and did nourish them with things pertaining to righteousness.

And it came to pass that they began to prosper exceedingly in the land; and they called the land Helam.

---

๑๐ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຫລັງຈາກມີ ຄວາມທຸກຍາກລຳບາກມາ ຫລາຍແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງໄດ້ຍິນສຽງຮ້ອງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຕອບຄຳອະທິຖານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເປັນເຄື່ອງມືໃຫ້ແກ່ພຣະອົງໃນການເຮັດໃຫ້ ພວກທ່ານ ຫລາຍຄົນມາຮູ້ຈັກຄວາມຈິງຂອງພຣະອົງ.

๑๑ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ໃນເລື່ອງນີ້ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ອວດອ້າງ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນທີ່ຈະອວດອ້າງຕົວເອງ.

๑๒ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຖ້າຫາກພວກ ທ່ານຖືກກະສັດໂນອາກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງ, ແລະ ຢູ່ໃນຄວາມເປັນທາດ ຂອງເພິ່ນ ແລະ ພວກປະໂລຫິດຂອງເພິ່ນ, ແລະ ຖືກພວກເຂົາ ນຳໄປຫາຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ສະນັ້ນ ພວກທ່ານຈຶ່ງຖືກມັດໄວ້ດ້ວຍ ພັນທະການແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ.

๑๓ ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອພວກທ່ານຖືກປົດປ່ອຍຈາກພັນທະການ ເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ; ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງກະສັດໂນອາ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ, ແລະ ຈາກພັນທະການແແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນຳອີກ, ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງປາດຖະໜາທີ່ຈະໃຫ້ພວກທ່ານ ຍຶດໝັ້ນຢູ່ໃນ ຄວາມເປັນ ເສລີພາບນີ້, ຊຶ່ງພວກທ່ານໄດ້ຖືກເຮັດໃຫ້ເປັນ ອິດສະລະ, ແລະ ວ່າພວກທ່ານຈະບໍ່ໄວ້ວາງใจ ຜູ້ໃດເພື່ອ ມາເປັນກະສັດປົກຄອງພວກທ່ານ.

๑๔ ແລະ ບໍ່ໃຫ້ໄວ້ວາງใจ ຜູ້ສອນຜູ້ໃດ ຫລື ຜູ້ປະຕິບັດ ສາດສະໜາກົດຜູ້ໃດຂອງພວກທ່ານ, ຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ໄດ້ເປັນ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເດີນໄປຕາມທາງຂອງພຣະອົງ ແລະ ຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ.

๑๕ ແອວມາໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນດັ່ງນີ້, ວ່າທຸກຄົນຄວນ ຮັກແພງເພື່ອນບ້ານຄືກັນກັບຮັກຕົນເອງ, ແລະ ບໍ່ຄວນມີ ການ ຂັດແຍ້ງຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາ.

๑๖ ແລະ ບັດນີ້ແອວມາໄດ້ເປັນ ມະຫາປະໂລຫິດຂອງພວກເຂົາ, ເປັນຜູ້ສ້າງຕັ້ງສາດສະໜາຈັກຂອງພວກເຂົາ.

๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບໍ່ມີຜູ້ໃດໄດ້ຮັບ ສິດອຳນາດ ໃຫ້ສັ່ງສອນ ຫລື ສິດສອນເລີຍຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເພິ່ນ ເສຍກ່ອນຊຶ່ງຈາກພຣະເຈົ້າ. ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງ ປະໂລຫິດ ແລະ ຜູ້ສອນທັງໝົດຂອງເພິ່ນ ແຕ່ບໍ່ມີຄົນໃດໄດ້ຮັບ ການແຕ່ງຕັ້ງຍົກເວັ້ນແຕ່ຈະເປັນຄົນຊອບທຳເທົ່ານັ້ນ.

๑๘ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ດູແລຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ ບຳລຸງລ້ຽງຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນໃນສິ່ງທີ່ຊອບທຳ.

๑๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາເລີ່ມຈະເລີນຮຸ່ງ ເຮືອງຂຶ້ນຢ່າງຍິ່ງໃນແຜ່ນດິນ; ແລະ ພວກເຂົາຕັ້ງຊື່ໃຫ້ ແຜ່ນດິນນັ້ນວ່າ ເຮລາມ.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ມີຜູ້ຄົນເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ ເລື້ອຍໆ ແລະ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງໃນແຜ່ນດິນເຮລາມ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສ້າງເມືອງໜຶ່ງຂຶ້ນ, ຊຶ່ງພວກເຂົາຕັ້ງຊື່ໃຫ້ມັນ ວ່າ ເມືອງເຮລາມ.

And it came to pass that they did multiply and prosper exceedingly in the land of Helam; and they built a city, which they called the city of Helam.

ຂ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຫັນສົມຄວນທີ່ຈະ ຕີ ສອນຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ທົດລອງ ຄວາມອົດທົນ ແລະ ສັດທາຂອງພວກເຂົາ.

Nevertheless the Lord seeth fit to chasten his people; yea, he trieth their patience and their faith.

ຂ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ—ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ໄວ້ວາງใจในพระอง ผู้ ນັ້ນຈະຖືກ ຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະເປັນໄປ ແນວນັ້ນກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້.

Nevertheless—whosoever putteth his trust in him the same shall be lifted up at the last day. Yea, and thus it was with this people.

ຂ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະແດງຕໍ່ພວກທ່ານວ່າ ຜູ້ຄົນ ຖືກເອົາໄປເປັນທາດ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະປົດປ່ອຍພວກເຂົາໄດ້ ນອກຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນພຣະເຈົ້າຂອງອັບຣາຮາມ ແລະ ອີຊາກ ແລະ ຂອງຢາໂຄບ.

For behold, I will show unto you that they were brought into bondage, and none could deliver them but the Lord their God, yea, even the God of Abraham and Isaac and of Jacob.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພວກ ເຂົາ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະແດງອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງ ພຣະອົງຕໍ່ພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາມີຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງ ໃຫຍ່ຫລວງ.

And it came to pass that he did deliver them, and he did show forth his mighty power unto them, and great were their rejoicings.

ຂ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາທີ່ພວກເຂົາ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຮລາມ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຢູ່ໃນເມືອງເຮລາມ, ເວລາ ທີ່ຜູ້ຄົນກຳລັງໄຖດິນຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄດ້ ມາຕັ້ງຢູ່ທີ່ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນນັ້ນ.

For behold, it came to pass that while they were in the land of Helam, yea, in the city of Helam, while tilling the land round about, behold an army of the Lamanites was in the borders of the land.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພີ່ນ້ອງຂອງແອວມາໄດ້ ແລ່ນໜີຈາກໄຮ່ນາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ໄປເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່ໃນ ເມືອງເຮລາມ; ແລະ ພວກເຂົາຕົກໃຈຫລາຍເພາະຢ້ານກົວໃນ ທ່າທີຂອງຊາວເລມັນ.

Now it came to pass that the brethren of Alma fled from their fields, and gathered themselves together in the city of Helam; and they were much frightened because of the appearance of the Lamanites.

ຂ ແຕ່ແອວມາໄດ້ອອກມາຢືນຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາ ແລະ ຊັກຊວນບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາຕົກໃຈ, ແຕ່ໃຫ້ລະນึกເຖິງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ແລະ ພຣະອົງຈະປົດປ່ອຍ ພວກເຂົາ.

But Alma went forth and stood among them, and exhorted them that they should not be frightened, but that they should remember the Lord their God and he would deliver them.

ຂ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເຊົາຢ້ານ ແລະ ເລີ່ມຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າໃຫ້ພຣະອົງຊ່ວຍເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງຊາວເລມັນອ່ອນລົງ, ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາໄວ້ຊີວິດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເມຍຂອງພວກ ເຂົາ, ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ.

Therefore they hushed their fears, and began to cry unto the Lord that he would soften the hearts of the Lamanites, that they would spare them, and their wives, and their children.

ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ ໃຈຂອງຊາວເລມັນອ່ອນລົງ. ແລະ ແອວມາກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນ ໄດ້ອອກໄປມອບຕົວໃຫ້ຢູ່ໃນມືຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຊາວເລມັນ ໄດ້ເຂົ້າມາເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນເຮລາມ.

And it came to pass that the Lord did soften the hearts of the Lamanites. And Alma and his brethren went forth and delivered themselves up into their hands; and the Lamanites took possession of the land of Helam.

ມ໖ ບັດນີ້ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນ ຊຶ່ງໄລ່ຕາມຜູ້ຄົນຂອງກະສັດ ລິມໄຮມາ ໄດ້ຫລົງທາງຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຫລາຍມື້.

ມ໖ Now the armies of the Lamanites, which had followed after the people of king Limhi, had been lost in the wilderness for many days.

ມ໖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ພົບພໍ້ພວກປະໂລຫິດຂອງ ກະສັດໂນອາຢູ່ໃນບ່ອນໜຶ່ງ, ຊຶ່ງພວກເຂົາເອີ້ນว่า ອະມິວລອນ; ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຕົ້ນເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນອະມິວລອນ ແລະ ເລີ່ມໄຖດິນ.

And behold, they had found those priests of king Noah, in a place which they called Amulon; and they had begun to possess the land of Amulon and had begun to till the ground.

ມ໖ ບັດນີ້ ຊື່ຂອງຜູ້ນຳຂອງພວກປະໂລຫິດເຫລົ່ານັ້ນຄື ອະ ມິວລອນ.

Now the name of the leader of those priests was Amulon.

ມ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມິວລອນໄດ້ວິງວອນຊາວ ເລມັນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສົ່ງເມຍຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງເປັນ ພວກລູກສາວຂອງຊາວເລມັນໄປ, ເພື່ອອ້ອນວອນພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຂົາ, ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ທຳລາຍຜົວຂອງພວກນາງ.

And it came to pass that Amulon did plead with the Lamanites; and he also sent forth their wives, who were the daughters of the Lamanites, to plead with their brethren, that they should not destroy their husbands.

ມ໖ ແລະ ຊາວເລມັນມີ ຄວາມເມດຕາສົງສານຕໍ່ອະມິວລອນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ທຳລາຍພວກເຂົາຍ້ອນຄຳ ອ້ອນວອນຂອງພວກເມຍຂອງພວກເຂົາ.

And the Lamanites had compassion on Amulon and his brethren, and did not destroy them, because of their wives.

ມ໖ ແລະ ອະມິວລອນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບ ຊາວເລມັນ, ແລະ ເວລາທີ່ຄົນພວກນັ້ນກຳລັງເດີນທາງຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານຊອກຫາແຜ່ນດິນນີໄຟຢູ່ນັ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ ພົບເຫັນແຜ່ນດິນເຮລາມ, ຊຶ່ງແອວມາກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນ ເປັນເຈົ້າຂອງ.

And Amulon and his brethren did join the Lamanites, and they were traveling in the wilderness in search of the land of Nephi when they discovered the land of Helam, which was possessed by Alma and his brethren.

ມ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ສັນຍາກັບ ແອວມາ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນว่า ຖ້າຫາກພວກເຂົາບອກ ທາງໄປສູ່ແຜ່ນດິນນີໄຟໃຫ້ພວກເຂົາ ແລ້ວພວກເຂົາຈະໄວ້ ຊີວິດ ແລະ ປ່ອຍໃຫ້ພວກເຂົາມີເສລີພາບ.

And it came to pass that the Lamanites promised unto Alma and his brethren, that if they would show them the way which led to the land of Nephi that they would grant unto them their lives and their liberty.

ມ໖ ແຕ່ຫລັງຈາກແອວມາບອກທາງໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟໃຫ້ ພວກເຂົາແລ້ວ ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ຮັກສາຄຳສັນຍານັ້ນເລີຍ; ແຕ່ ພວກເຂົາໄດ້ຈັດຍາມໄວ້ທົ່ວແຜ່ນດິນເຮລາມ, ເພື່ອໃຫ້ ເຝົ້າຍາມ ແອວມາກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນ.

But after Alma had shown them the way that led to the land of Nephi the Lamanites would not keep their promise; but they set guards round about the land of Helam, over Alma and his brethren.

ມ໖ ແລະ ພວກທີ່ເຫລືອຢູ່ກໍໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ; ແລະ ພາກສ່ວນໜຶ່ງໄດ້ກັບຄືນມາແຜ່ນດິນເຮລາມ, ແລະ ໄດ້ນຳເອົາ ລູກເມຍຂອງທະຫານຍາມຜູ້ທີ່ໄດ້ຖືກປະໄວ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ ມານຳ.

And the remainder of them went to the land of Nephi; and a part of them returned to the land of Helam, and also brought with them the wives and the children of the guards who had been left in the land.

ມ໖ ແລະ ກະສັດຂອງຊາວເລມັນໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ອະມິວລອນ ເປັນກະສັດເພື່ອປົກຄອງດູແລຜູ້ຄົນຂອງລາວ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນເຮລາມ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ລາວກໍບໍ່ມີອຳນາດອັນໃດ ເລີຍທີ່ຈະເຮັດກົງກັນຂ້າມກັບຄວາມປາດຖະໜາຂອງກະສັດ ຂອງຊາວເລມັນໄດ້.

And the king of the Lamanites had granted unto Amulon that he should be a king and a ruler over his people, who were in the land of Helam; nevertheless he should have no power to do anything contrary to the will of the king of the Lamanites.

ໂມໄຊຢາ ๘๔

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມິວລອນໄດ້ເປັນທີ່ພໍໃຈໃນ
ສາຍຕາຂອງກະສັດຂອງຊາວເລມັນ; ສະນັ້ນ ກະສັດຂອງຊາວ
ເລມັນຈຶ່ງໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ລາວກັບພີ່ນ້ອງຂອງລາວເປັນຜູ້ສິດ
ສອນ ແລະ ເປັນຜູ້ດູແລຜູ້ຄົນຂອງລາວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ດູແລ
ຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊັມລອນ, ແລະ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນໄຊລໍາ,
ແລະ ໃນແຜ່ນດິນອະມິວລອນ.

๒ ເພາະວ່າຊາວເລມັນໄດ້ເຂົ້າເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນທັງໝົດ;
ສະນັ້ນ, ກະສັດຂອງຊາວເລມັນຈຶ່ງແຕ່ງຕັ້ງກະສັດໄວ້ເພື່ອ
ປົກຄອງແຜ່ນດິນເຫລົ່ານັ້ນທັງໝົດ.

๓ ແລະ ບັດນີ້ຊື່ກະສັດຂອງຊາວເລມັນຄື ເລມັນ, ໂດຍເອີ້ນຕາມ
ຊື່ບິດາຂອງເພີ່ນ; ແລະ ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງຖືກເອີ້ນວ່າ ກະສັດເລ
ມັນ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຜູ້ອຄົນຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ.

๔ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງພີ່ນ້ອງຂອງອະມິວລອນໃຫ້ເປັນຜູ້
ສອນໃນແຜ່ນດິນທຸກບ່ອນທີ່ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນເປັນເຈົ້າຂອງ;
ແລະ ພາສາຂອງນີໄຟຈຶ່ງເລີ່ມຖືກສິດສອນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ
ທັງໝົດຂອງຊາວເລມັນ.

๕ ແລະ ພວກເຂົາເປັນມິດທີ່ດີຕໍ່ກັນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກ
ເຂົາກໍຍັງບໍ່ຮູ້ຈັກພຣະເຈົ້າ; ພີ່ນ້ອງຂອງອະມິວລອນກໍບໍ່ໄດ້ສິດ
ສອນຫຍັງເລີຍໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາກ່ຽວກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງ
ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ທັງບໍ່ໄດ້ສິດສອນກົດຂອງໂມເຊ;
ຫລື ບໍ່ໄດ້ສິດສອນຄໍາເວົ້າຂອງອະບີນາໄດແກ່ພວກເຂົາເລີຍ;

๖ ແຕ່ພວກເຂົາສິດສອນພວກເຂົາວ່າພວກເຂົາຄວນຮັກສາ
ບັນທຶກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາຂຽນຈົດໝາຍຫາ
ກັນ.

๗ ແລະ ຊາວເລມັນເລີ່ມຮັ່ງມີເພີ່ມຂຶ້ນແນວນັ້ນ, ແລະ ເລີ່ມ
ແລກປ່ຽນສິນຄ້າຈາກກັນ, ແລະ ຍິ່ງໃຫຍ່ຂຶ້ນ ແລະ ເລີ່ມເປັນຄົນ
ສະຫລາດແກມໂກງ, ແລະ ສະຫລາດໃນເລື່ອງທາງໂລກ, ແທ້
ຈິງແລ້ວ ເປັນຄົນສະຫລາດແກມໂກງຫລາຍ, ເບີກບານໃນ
ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ການປຸ້ນສະດົມຕ່າງໆ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ບໍ່ໄດ້
ເຮັດຢູ່ໃນບັນດາພີ່ນ້ອງຂອງຕົນເອງ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມິວລອນເລີ່ມໃຊ້ ສິດ
ອໍານາດກັບແອວມາ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເລີ່ມຂົ່ມເຫັງ
ເພີ່ນ, ແລະ ໃຫ້ລູກຫລານຂອງຕົນຂົ່ມເຫັງລູກຫລານຂອງ
ເພີ່ນ.

Mosiah 24

And it came to pass that Amulon did gain favor in the eyes of the king of the Lamanites; therefore, the king of the Lamanites granted unto him and his brethren that they should be appointed teachers over his people, yea, even over the people who were in the land of Shemlon, and in the land of Shilom, and in the land of Amulon.

For the Lamanites had taken possession of all these lands; therefore, the king of the Lamanites had appointed kings over all these lands.

And now the name of the king of the Lamanites was Laman, being called after the name of his father; and therefore he was called king Laman. And he was king over a numerous people.

And he appointed teachers of the brethren of Amulon in every land which was possessed by his people; and thus the language of Nephi began to be taught among all the people of the Lamanites.

And they were a people friendly one with another; nevertheless they knew not God; neither did the brethren of Amulon teach them anything concerning the Lord their God, neither the law of Moses; nor did they teach them the words of Abinadi;

But they taught them that they should keep their record, and that they might write one to another.

And thus the Lamanites began to increase in riches, and began to trade one with another and wax great, and began to be a cunning and a wise people, as to the wisdom of the world, yea, a very cunning people, delighting in all manner of wickedness and plunder, except it were among their own brethren.

And now it came to pass that Amulon began to exercise authority over Alma and his brethren, and began to persecute him, and cause that his children should persecute their children.

ຈ ເພາະອະມິວລອນຮູ້ວ່າແອວມາເຄີຍເປັນ ຜູ້ໜຶ່ງໃນພວກ ປະໂລຫິດຂອງກະສັດ, ແລະ ເພິ່ນເປັນຄົນເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າຂອງ ອະບິນາໄດ ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປຕໍ່ໜ້າກະສັດ, ແລະ ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພິ່ນ; ເຖິງແມ່ນວ່າລາວຂຶ້ນກັບກະສັດເລ ມັນກໍຕາມ, ແຕ່ລາວກໍຍັງໃຊ້ສິດອຳນາດກັບເພິ່ນ, ແລະ ໃຫ້ເພິ່ນ ເຮັດ ວຽກໜັກ, ແລະ ຈັດນາຍຄຸມພວກເຂົາ.

For Amulon knew Alma, that he had been one of the king's priests, and that it was he that believed the words of Abinadi and was driven out before the king, and therefore he was wroth with him; for he was subject to king Laman, yet he exercised authority over them, and put tasks upon them, and put taskmasters over them.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກນີ້ໄດ້ຮັບຄວາມທຸກ ຢ່າງໜັກຈົນເລີ່ມຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະເຈົ້າຢ່າງສຸດກຳລັງ.

And it came to pass that so great were their afflictions that they began to cry mightily to God.

ຈ ແລະ ອະມິວລອນສັ່ງໃຫ້ພວກນີ້ຢຸດການຮ້ອງທູນ; ແລະ ລາວໄດ້ວາງນາຍຍາມໄວ້ທຸກດ້ານເພື່ອຄຸມພວກເຂົາ, ຖ້າເຫັນ ຜູ້ໃດກໍຕາມເອີ້ນຫາພຣະເຈົ້າ ຜູ້ນັ້ນຈະຕ້ອງຕາຍ.

And Amulon commanded them that they should stop their cries; and he put guards over them to watch them, that whosoever should be found calling upon God should be put to death.

ຈ ແລະ ແອວມາກັບຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນບໍ່ໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາອອກສຽງ, ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ ທຸ້ມເທໃຈຂອງພວກເຂົາແດ່ພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງຮູ້ຈັກ ຄວາມນຶກຄິດຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ.

And Alma and his people did not raise their voices to the Lord their God, but did pour out their hearts to him; and he did know the thoughts of their hearts.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງພວກເຂົາໃນທ່າມກາງຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເງີຍໜ້າຂຶ້ນ ແລະ ຈົ່ງສະບາຍໃຈເຖີດ, ເພາະວ່າ ເຮົາຮູ້ຈັກເຖິງພັນທະສັນຍາທີ່ພວກເຈົ້າເຮັດໄວ້ກັບເຮົາ; ແລະ ເຮົາຈະເຮັດພັນທະສັນຍາກັບຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ເພື່ອປົດປ່ອຍ ພວກເຂົາອອກຈາກຄວາມເປັນທາດ.

And it came to pass that the voice of the Lord came to them in their afflictions, saying: Lift up your heads and be of good comfort, for I know of the covenant which ye have made unto me; and I will covenant with my people and deliver them out of bondage.

ຈ ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ພາລະແບກຫາບຢູ່ບ່າຂອງພວກເຈົ້າເບົາ ບາງລົງຈົນວ່າພວກເຈົ້າບໍ່ຮູ້ສຶກວ່າ ມີຫຍັງຢູ່ເທິງຫລັງເລີຍ ເຖິງ ແມ່ນໃນຂະນະທີ່ພວກເຈົ້າເປັນທາດ; ແລະ ເລື່ອງນີ້ເຮົາຈະເຮັດ ໄປເພື່ອພວກເຈົ້າຈະໄດ້ຢືນເປັນ ພະຍານໃຫ້ເຮົາໃນພາຍໜ້າ, ແລະ ເພື່ອພວກເຈົ້າຈະຮູ້ຈັກຢ່າງແນ່ນອນວ່າ ເຮົາຄື ອົງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມຜູ້ຄົນຂອງເຮົາໃນ ຄວາມທຸກຂອງ ພວກເຂົາ.

And I will also ease the burdens which are put upon your shoulders, that even you cannot feel them upon your backs, even while you are in bondage; and this will I do that ye may stand as witnesses for me hereafter, and that ye may know of a surety that I, the Lord God, do visit my people in their afflictions.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພາລະແບກຫາບຊຶ່ງຢູ່ເທິງ ບ່າຂອງແອວມາກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນຖືກເຮັດໃຫ້ເບົາບາງລົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເພີ່ມ ພະລັງໃຫ້ພວກເຂົາ ເພື່ອ ພວກເຂົາຈະໄດ້ທົນຕໍ່ ພາລະແບກຫາບຢ່າງງ່າຍດາຍ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍອມຮັບຢ່າງເບີກບານມ່ວນຊື່ນ ແລະ ດ້ວຍ ຄວາມ ອົດທົນຕໍ່ພຣະປະສົງທັງໝົດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And now it came to pass that the burdens which were laid upon Alma and his brethren were made light; yea, the Lord did strengthen them that they could bear up their burdens with ease, and they did submit cheerfully and with patience to all the will of the Lord.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສັດທາ ແລະ ຄວາມອົດທົນ ຂອງພວກເຂົານັ້ນໃຫຍ່ຫລວງຈົນວ່າ ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າມາຫາພວກເຂົາອີກ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງສະບາຍໃຈເຖີດ, ເພາະວ່າໃນມື້ອື່ນ ເຮົາຈະມາປົດປ່ອຍພວກເຈົ້າອອກຈາກຄວາມ ເປັນທາດແລ້ວ.

And it came to pass that so great was their faith and their patience that the voice of the Lord came unto them again, saying: Be of good comfort, for on the morrow I will deliver you out of bondage.

ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບແອວມາວ່າ: ເຈົ້າຈົ່ງອອກໜ້າຜູ້ຄົນ ພວກນີ້ໄປ, ແລະ ເຮົາຈະໄປກັບເຈົ້າ ແລະ ຈະປົດປ່ອຍຜູ້ຄົນ ພວກນີ້ອອກຈາກ ຄວາມເປັນທາດ.

And he said unto Alma: Thou shalt go before this people, and I will go with thee and deliver this people out of bondage.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຕອນກາງຄືນ ແອວມາ ກັບຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນໄດ້ເຕົ້າໂຮມຝູງສັດ ແລະ ພືດພັນຂອງພວກ ເຂົາໄວ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ຕະຫລອດທັງຄືນທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ເຕົ້າໂຮມຝູງສັດຂອງພວກເຂົາເຂົ້າກັນ.

Now it came to pass that Alma and his people in the night-time gathered their flocks together, and also of their grain; yea, even all the night-time were they gathering their flocks together.

ແລະ ໃນຕອນເຊົ້າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຮັດໃຫ້ຊາວເລມັນ ນອນຫລັບສະໜິດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກຫົວໜ້າງານ ທັງໝົດກໍນອນຫລັບສະໜິດ.

And in the morning the Lord caused a deep sleep to come upon the Lamanites, yea, and all their taskmasters were in a profound sleep.

ແລະ ແອວມາກັບຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນໄດ້ເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ໃຊ້ເວລາເດີນທາງໝົດມື້ ແລ້ວຈົ່ງໄດ້ ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນຢູ່ໃນຮ່ອມພູບ່ອນໜຶ່ງ ແລະ ຕັ້ງຊື່ຮ່ອມພູນັ້ນວ່າ ແອວມາ, ເພາະວ່າເພີ່ນໄດ້ນຳທາງພວກເຂົາເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And Alma and his people departed into the wilderness; and when they had traveled all day they pitched their tents in a valley, and they called the valley Alma, because he led their way in the wilderness.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຢູ່ໃນຮ່ອມພູແອວມານັ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ຫຸ້ມ ເທ ຄວາມຂອບພຣະໄທຂອງພວກເຂົາແດ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພາະພຣະອົງໄດ້ເມດຕາພວກເຂົາ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພາລະແບກ ຫາບຂອງພວກເຂົາເບົາບາງລົງ, ແລະ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາອອກ ຈາກຄວາມເປັນທາດ; ເພາະວ່າພວກເຂົາເຄີຍໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມ ເປັນທາດມາ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະປົດປ່ອຍພວກເຂົາໄດ້ນອກຈາກ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

Yea, and in the valley of Alma they poured out their thanks to God because he had been merciful unto them, and eased their burdens, and had delivered them out of bondage; for they were in bondage, and none could deliver them except it were the Lord their God.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖວາຍຄວາມຂອບພຣະໄທແດ່ພຣະເจ້ົ້ າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກຜູ້ຊາຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ພວກຜູ້ຍິງຂອງ ພວກເຂົາ ແລະ ພວກເດັກນ້ອຍທັງໝົດຂອງພວກເຂົາທີ່ເວົ້າ ໄດ້, ໄດ້ສົ່ງສຽງສັນລະເສີນພຣະເจ້ົ້ າຂອງພວກເຂົາ.

And they gave thanks to God, yea, all their men and all their women and all their children that could speak lifted their voices in the praises of their God.

ແລະ ບັດນີ້ພຣະຜູ້ເປັນເจ້ົ້ າໄດ້ກ່າວກັບແອວມາວ່າ: ເจ້ົ້ າຈົ່ງ ຟ້າວໜີອອກຈາກແຜ່ນດິນນີ້ໄປພ້ອມທັງຜູ້ຄົນພວກນີ້ ເພາະວ່າຊາວເລມັນຕື່ນແລ້ວ ແລະ ໄດ້ຕິດຕາມພວກເจ້ົ້ ามา; ສະນັ້ນ ໃຫ້ພວກເจ້ົ້ າອອກຈາກແຜ່ນດິນນີ້, ແລະ ເຮົາຈະຢຸດ ຊາວເລມັນໄວ້ໃນຮ່ອມພູນີ້ ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ຕິດຕາມຜູ້ຄົນ ພວກນີ້ໄປ.

And now the Lord said unto Alma: Haste thee and get thou and this people out of this land, for the Lamanites have awakened and do pursue thee; therefore get thee out of this land, and I will stop the Lamanites in this valley that they come no further in pursuit of this people.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປຈາກ ຮ່ອມພູນັ້ນ ແລະ ໄດ້ອອກເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ.

And it came to pass that they departed out of the valley, and took their journey into the wilderness.

ຫລັງຈາກພວກເຂົາຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເປັນເວລາ ສິບສອງມື້ ພວກເຂົາກໍມາຮອດແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ແລະ ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ຕ້ອນຮັບພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມ.

And after they had been in the wilderness twelve days they arrived in the land of Zarahemla; and king Mosiah did also receive them with joy.

ໂມໄຊຢາ ๘๕

Mosiah 25

๑ ແລະ ບັດນີ້ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນທັງໝົດມາເຕົ້າໂຮມກັນ.

And now king Mosiah caused that all the people should be gathered together.

๘ ບັດນີ້ລູກຫລານຂອງນີໄຟ ຫລື ວ່າຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງນີໄຟ ບໍ່ມີຫລາຍເທົ່າກັບ ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງ ມິວເລັກ, ແລະ ພວກທີ່ເດີນທາງມາກັບເພີ່ນໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

Now there were not so many of the children of Nephi, or so many of those who were descendants of Nephi, as there were of the people of Zarahemla, who was a descendant of Mulek, and those who came with him into the wilderness.

๙ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາກໍຍັງບໍ່ຫລາຍເທົ່າກັບຊາວເລມັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມີບໍ່ຮອດເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນຂອງພວກນັ້ນຊ້ຳ.

And there were not so many of the people of Nephi and of the people of Zarahemla as there were of the Lamanites; yea, they were not half so numerous.

๑๐ ແລະ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທັງໝົດໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນເປັນກຸ່ມໜຶ່ງ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາກໍໄດ້ເຕົ້າໂຮມກັນເປັນກຸ່ມໜຶ່ງເໝືອນກັນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນເປັນສອງກຸ່ມ.

And now all the people of Nephi were assembled together, and also all the people of Zarahemla, and they were gathered together in two bodies.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໄຊຢາໄດ້ອ່ານ ແລະ ໃຫ້ອ່ານບັນທຶກຂອງຊີນິບສູ່ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນຟັງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ອ່ານບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນຂອງຊີນິບນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາໄປຈົນເຖິງເວລາທີ່ພວກເຂົາກັບຄືນມາ.

And it came to pass that Mosiah did read, and caused to be read, the records of Zeniff to his people; yea, he read the records of the people of Zeniff, from the time they left the land of Zarahemla until they returned again.

๑๒ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ອ່ານເລື່ອງລາວຂອງແອວມາກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນນຳອີກ, ເຖິງຄວາມທຸກທັງໝົດຂອງພວກເຂົານັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາໄປ ຈົນເຖິງເວລາທີ່ພວກເຂົາກັບຄືນມາ.

And he also read the account of Alma and his brethren, and all their afflictions, from the time they left the land of Zarahemla until the time they returned again.

๑๓ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອໂມໄຊຢາອ່ານບັນທຶກຈົບແລ້ວ ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນຜູ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສົງໄສ ແລະ ປະຫລາດໃຈ.

And now, when Mosiah had made an end of reading the records, his people who tarried in the land were struck with wonder and amazement.

๑๔ ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ວ່າຈະຄິດແນວໃດ; ເພາະວ່າເມື່ອພວກເຂົາເຫັນຜູ້ທີ່ຖືກປົດປ່ອຍ ອອກມາຈາກຄວາມເປັນທາດແລ້ວ ພວກເຂົາກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອ.

For they knew not what to think; for when they beheld those that had been delivered out of bondage they were filled with exceedingly great joy.

๑๕ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ເມື່ອພວກເຂົາຄິດເຖິງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຜູ້ທີ່ຖືກຊາວເລມັນຂ້າຖິ້ມນັ້ນ ພວກເຂົາກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ, ຈົນເຖິງນ້ຳຕາຕົກເພາະຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈນັ້ນ.

And again, when they thought of their brethren who had been slain by the Lamanites they were filled with sorrow, and even shed many tears of sorrow.

๑๖ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ເມື່ອພວກເຂົາຄິດເຖິງພຣະກະລຸນາທີ ຄຸນທັນທີຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະອົງໃນການປົດປ່ອຍແອວມາກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງຊາວເລມັນ ແລະ ພົ້ນຈາກຄວາມເປັນທາດແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ຮ້ອງສົ່ງສຽງຖວາຍຂອບພຣະຄຸນແດ່ພຣະເຈົ້າ.

And again, when they thought of the immediate goodness of God, and his power in delivering Alma and his brethren out of the hands of the Lamanites and of bondage, they did raise their voices and give thanks to God.

ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ເມື່ອພວກເຂົາຄິດເຖິງຊາວເລມັນ, ຊຶ່ງ ເປັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄິດເຖິງສະພາບອັນເຕັມໄປ ດ້ວຍບາບ ແລະ ຄວາມເປີເປື້ອນຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາກໍ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມ ເຈັບປວດລວດລ້າວເພາະເຫັນແກ່ຄວາມ ຜາສຸກຂອງ ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາ.

And again, when they thought upon the Lamanites, who were their brethren, of their sinful and polluted state, they were filled with pain and anguish for the welfare of their souls.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທີ່ເປັນລູກຫລານຂອງ ອະມິວລອນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວ ຊຶ່ງໄດ້ລັກເອົາພວກ ລູກສາວຂອງຊາວເລມັນໄປເປັນເມຍກໍບໍ່ພໍໃຈໃນຄວາມປະພຶດ ຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງຕົນ ແລະ ບໍ່ຍອມໃສ່ຊື່ຕາມບັນພະບຸລຸດ ຂອງຕົນອີກຕໍ່ໄປ, ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງຮັບເອົາຊື່ຂອງນີໄຟ ມາເປັນຊື່ຂອງຕົນ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຖືກເອີ້ນວ່າເປັນລູກ ຫລານຂອງຊາວນີໄຟ ແລະ ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ທີ່ມີຊື່ວ່າ ຊາວນີໄຟ.

And it came to pass that those who were the children of Amulon and his brethren, who had taken to wife the daughters of the Lamanites, were displeased with the conduct of their fathers, and they would no longer be called by the names of their fathers, therefore they took upon themselves the name of Nephi, that they might be called the children of Nephi and be numbered among those who were called Nephites.

ແລະ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາທັງໝົດຖືກ ນັບເຂົ້າຢູ່ກັບ ຊາວນີໄຟ, ແລະ ຈະບໍ່ມອບລາຊາອານາຈັກ ໃຫ້ຜູ້ໃດເລີຍ ນອກຈາກຈະເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງນີໄຟ.

And now all the people of Zarahemla were numbered with the Nephites, and this because the kingdom had been conferred upon none but those who were descendants of Nephi.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອໂມໄຊຢາກ່າວ ແລະ ອ່ານແກ່ຜູ້ຄົນຈົບແລ້ວ, ເພິ່ນປາດຖະໜາຈະໃຫ້ແອວມາ ກ່າວກັບຜູ້ຄົນອີກ.

And now it came to pass that when Mosiah had made an end of speaking and reading to the people, he desired that Alma should also speak to the people.

ແລະ ແອວມາໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາເວລາທີ່ພວກເຂົາ ເຕົ້າໂຮມກັນເປັນກຸ່ມໃຫຍ່, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ໄປຫາແຕ່ລະກຸ່ມ, ສັ່ງສອນເຖິງການກັບໃຈ ແລະ ການມີສັດທາໃນພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ.

And Alma did speak unto them, when they were assembled together in large bodies, and he went from one body to another, preaching unto the people repentance and faith on the Lord.

ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຊັກຊວນຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງ ເພິ່ນ, ຄົນທັງໝົດທີ່ໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍອອກຈາກຄວາມເປັນ ທາດ, ວ່າພວກເຂົາຄວນຈື່ຈຳໄວ້ວ່າ ແມ່ນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ໄດ້ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາ.

And he did exhort the people of Limhi and his brethren, all those that had been delivered out of bondage, that they should remember that it was the Lord that did deliver them.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກແອວມາໄດ້ສິດ ສອນຜູ້ຄົນໃນຫລາຍເລື່ອງ ແລະ ຈົບການເວົ້າກັບພວກເຂົາ ແລ້ວ, ກະສັດລິມໄຮປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບບັບຕິສະມາ; ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນທັງໝົດກໍປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບບັບຕິສະມາ ເໝືອນກັນ.

And it came to pass that after Alma had taught the people many things, and had made an end of speaking to them, that king Limhi was desirous that he might be baptized; and all his people were desirous that they might be baptized also.

ສະນັ້ນ, ແອວມາຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປໃນນ້ຳ ແລະ ໃຫ້ ບັບຕິສະມາ ແກ່ພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາຕາມວິທີ ດຽວດັ່ງທີ່ເພິ່ນໄດ້ກະທຳກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນໃນ ນ້ຳມໍມອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ ບັບຕິສະມາ ແລະ ໄດ້ຂຶ້ນກັບສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ນີ້ເປັນຍ້ອນຄວາມເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ຄຳເວົ້າຂອງ ແອວມາ.

Therefore, Alma did go forth into the water and did baptize them; yea, he did baptize them after the manner he did his brethren in the waters of Mormon; yea, and as many as he did baptize did belong to the church of God; and this because of their belief on the words of Alma.

ຫ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໂມໄຊຢາອະນຸຍາດ ໃຫ້ແອວມາສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນ ທົ່ວແຜ່ນດິນເຊຣາ ເຮັມລາ; ແລະ ໃຫ້ ອຳນາດແກ່ເພີ່ນເພື່ອແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດ ແລະ ຜູ້ສອນເພື່ອດູແລສາດສະໜາຈັກທົ່ວທຸກບ່ອນ.

ຫ. ๘๐ ບັດນີ້ຕ້ອງເຮັດແນວນີ້ເພາະວ່າມັນມີຄົນເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍຈົນວ່າຜູ້ສອນຜູ້ດຽວປົກຄອງພວກເຂົາທັງໝົດ ບໍ່ໄດ້; ເພາະພວກເຂົາທັງໝົດບໍ່ສາມາດໄດ້ຍິນພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າໃນບ່ອນຊຸມນຸມບ່ອນດຽວໄດ້;

ຫ. ๘๑ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຊຸມນຸມກັນແຕ່ລະກຸ່ມແຕກຕ່າງກັນ, ຊຶ່ງເອີ້ນວ່າສາດສະໜາຈັກ; ແຕ່ລະສາດສະໜາຈັກມີປະໂລຫິດ ຂອງຕົນເອງ ແລະ ມີຜູ້ສອນຂອງຕົນເອງ, ແລະ ປະໂລຫິດທຸກ ຄົນສິດສອນພຣະຄຳຕາມທີ່ໄດ້ຮັບມອບໃຫ້ພວກເຂົາຈາກປາກ ຂອງແອວມາ.

ຫ. ๘๘ ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າ ມັນມີສາດສະໜາຈັກຫລາຍບ່ອນກໍຕາມ, ແຕ່ລະບ່ອນກໍເປັນ ສາດສະໜາຈັກດຽວກັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄື ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ເພາະວ່າບໍ່ມີການສັ່ງສອນຫຍັງ ໝົດໃນສາດສະໜາຈັກນອກຈາກເລື່ອງການກັບໃຈ ແລະ ການ ມີສັດທາໃນພຣະເຈົ້າ.

ຫ. ๘๙ ແລະ ບັດນີ້ມີສາດສະໜາຈັກຢູ່ເຈັດບ່ອນໃນແຜ່ນດິນເຊຣາ ເຮັມລາ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບເອົາ ພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດ, ຫລື ພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ນັ້ນກໍໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບສາດສະໜາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າ;

ຫ. ๙๐ ແລະ ພວກເຂົາຖືກເອີ້ນວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ. ແລະ ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຖອກເທພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ ລົງມາເທິງ ພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບພອນ, ແລະ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ.

And it came to pass that king Mosiah granted unto Alma that he might establish churches throughout all the land of Zarahemla; and gave him power to ordain priests and teachers over every church.

Now this was done because there were so many people that they could not all be governed by one teacher; neither could they all hear the word of God in one assembly;

Therefore they did assemble themselves together in different bodies, being called churches; every church having their priests and their teachers, and every priest preaching the word according as it was delivered to him by the mouth of Alma.

And thus, notwithstanding there being many churches they were all one church, yea, even the church of God; for there was nothing preached in all the churches except it were repentance and faith in God.

And now there were seven churches in the land of Zarahemla. And it came to pass that whosoever were desirous to take upon them the name of Christ, or of God, they did join the churches of God;

And they were called the people of God. And the Lord did pour out his Spirit upon them, and they were blessed, and prospered in the land.

ໂມໄຊຢາ ๘๖

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຄົນລຸ້ນໃໝ່ເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍທີ່ບໍ່ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າຂອງກະສັດເບັນຢາມິນ, ໂດຍທີ່
ຍັງເປັນເດັກນ້ອຍໆຢູ່ໃນເວລາທີ່ເພິ່ນກ່າວກັບຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ;
ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອຖືຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງ
ພວກເຂົາ.

๘ ພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອເລື່ອງທີ່ມີກ່າວໄວ້ກ່ຽວກັບການຟື້ນຄືນຊີວິດ
ຂອງຄົນຕາຍ, ທັງບໍ່ເຊື່ອກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງ
ພຣະຄຣິດ.

๙ ແລະ ບັດນີ້ເປັນຍ້ອນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາ, ພວກ
ເຂົາຈຶ່ງບໍ່ ເຂົ້າໃຈພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ໃຈຂອງພວກເຂົາ
ແຂງກະດ້າງ.

๑๐ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມຮັບບັບຕິສະມາ; ທັງບໍ່ຍອມເຂົ້າຮ່ວມ
ສາດສະໜາຈັກ. ແລະ ພວກເຂົາເປັນພວກໜຶ່ງທີ່ຢູ່ຕາມສັດທາ
ຂອງຕົນເອງ, ແລະ ເປັນຢູ່ຈົນວ່າຕົກຢູ່ໃນສະພາບແຫ່ງ
ການມະລົມ ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍບາບ ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ຍອມ
ເອີ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

๑๑ ແລະ ບັດນີ້ໃນສະໄໝການປົກຄອງຂອງໂມໄຊຢານັ້ນ ພວກ
ເຂົາເຫລົ່ານີ້ມີບໍ່ຮອດເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈຳນວນຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ;
ແຕ່ເປັນເພາະ ການແຕກແຍກໃນບັນດາພີ່ນ້ອງ ພວກເຂົາຈຶ່ງ
ກັບມີຈຳນວນຫລາຍຂຶ້ນ.

๑๒ ເພາະເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຫລອກລວງ
ຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນສາດສະໜາຈັກເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍດ້ວຍ
ຄຳຍົກຍ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາກະທຳ
ບາບຫລາຍຢ່າງ; ສະນັ້ນຈຶ່ງເປັນການສົມຄວນທີ່ຄົນຢູ່ໃນ
ສາດສະໜາຈັກຊຶ່ງກະທຳບາບຈະຖືກສາດສະໜາຈັກ
ຕັກເຕືອນ.

๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຖືກນຳມາຢູ່ຕໍ່
ໜ້າປະໂລຫິດ, ແລະ ຜູ້ສອນກໍໄດ້ມອບພວກເຂົາໃຫ້ແກ່
ປະໂລຫິດ; ແລະ ປະໂລຫິດຈຶ່ງນຳພວກເຂົາມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າແອວ
ມາ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນ ມະຫາປະໂລຫິດ.

๑๔ ບັດນີ້ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ມອບສິດອຳນາດໃຫ້ແກ່ແອວມາ
ເພື່ອດູແລສາດສະໜາຈັກ.

๑๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງ
ກ່ຽວກັບພວກນີ້ເລີຍ; ແຕ່ມີພະຍານຫລາຍຄົນກ່າວຫາພວກ
ເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ຄົນຢືນເປັນພະຍານເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ຂອງພວກເຂົາຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

Mosiah 26

Now it came to pass that there were many of the rising generation that could not understand the words of king Benjamin, being little children at the time he spake unto his people; and they did not believe the tradition of their fathers.

They did not believe what had been said concerning the resurrection of the dead, neither did they believe concerning the coming of Christ.

And now because of their unbelief they could not understand the word of God; and their hearts were hardened.

And they would not be baptized; neither would they join the church. And they were a separate people as to their faith, and remained so ever after, even in their carnal and sinful state; for they would not call upon the Lord their God.

And now in the reign of Mosiah they were not half so numerous as the people of God; but because of the dissensions among the brethren they became more numerous.

For it came to pass that they did deceive many with their flattering words, who were in the church, and did cause them to commit many sins; therefore it became expedient that those who committed sin, that were in the church, should be admonished by the church.

And it came to pass that they were brought before the priests, and delivered up unto the priests by the teachers; and the priests brought them before Alma, who was the high priest.

Now king Mosiah had given Alma the authority over the church.

And it came to pass that Alma did not know concerning them; but there were many witnesses against them; yea, the people stood and testified of their iniquity in abundance.

໑໐ ແລະ ບັດນີ້ມັນບໍ່ເຄີຍມີເລື່ອງແບບນີ້ເກີດຂຶ້ນມາກ່ອນເລີຍໃນ
ສາດສະໜາຈັກ; ສະນັ້ນ ແອວມາຈຶ່ງມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນ
ວິນຍານຂອງເພິ່ນ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ນຳເອົາຄົນພວກນັ້ນມາຢູ່ຕໍ່
ໜ້າກະສັດ.

໑໑ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບກະສັດວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫລາຍຄົນທີ່ພວກ
ຂ້ານ້ອຍນຳເອົາມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າທ່ານນີ້ ຖືກພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ
ກ່າວຫາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຖືກພາໄປຫາຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ນາໆປະການ. ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ນັ້ນ; ສະນັ້ນ ພວກຂ້ານ້ອຍຈຶ່ງນຳພວກເຂົາມາຫາທ່ານເພື່ອ
ທ່ານຈະໄດ້ຕັດສິນພວກເຂົາຕາມຄວາມຜິດຂອງພວກເຂົາ.

໑໒ ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ກ່າວກັບແອວມາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະບໍ່
ຕັດສິນພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ເຮົາຈະ ມອບພວກເຂົາໃຫ້ຢູ່ໃນມືຂອງ
ທ່ານເພື່ອຕັດສິນ.

໑໓ ແລະ ບັດນີ້ວິນຍານຂອງແອວມາມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຕື່ມຂຶ້ນ;
ແລະ ເພິ່ນໄດ້ທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າວ່າ ເພິ່ນຄວນຈະເຮັດ
ແນວໃດກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້, ເພາະເພິ່ນຢ້ານວ່າເພິ່ນຈະເຮັດຜິດ
ໃນສາຍພຣະເນດຂອງພຣະເຈົ້າ.

໑໔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກເພິ່ນໄດ້ທຸ້ມເທ
ຈິດວິນຍານທັງໝົດຂອງເພິ່ນແດ່ພຣະເຈົ້າແລ້ວ, ສຸລະສຽງ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງເພິ່ນ, ມີຄວາມວ່າ:

໑໕ ແອວມາ, ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວ, ແລະ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາໃນ
ນ້ຳມໍມອນກໍເປັນສຸກຄືກັນ. ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວເພາະ ສັດທາອັນ
ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງເຈົ້າທີ່ມີໃນຄຳເວົ້າຂອງອະບີນາໄດຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງ
ເຮົາແຕ່ຝ່າຍດຽວ.

໑໖ ແລະ ພວກເຂົາເປັນສຸກແລ້ວ ເພາະວ່າສັດທາອັນຍິ່ງໃຫຍ່
ຂອງພວກເຂົາທີ່ມີໃນຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າແຕ່ຝ່າຍດຽວ ຊຶ່ງເຈົ້າໄດ້
ເວົ້າກັບພວກເຂົາ.

໑໗ ແລະ ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວ ເພາະວ່າເຈົ້າໄດ້ສະຖາປະນາ
ສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແລະ ພວກເຂົາຈະ
ຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັນຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ.

໑໘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຜູ້ທີ່ເຕັມໃຈຮັບ ພຣະນາມຂອງ
ເຮົາຈະໄດ້ຮັບພອນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາຈະຖືກເອີ້ນໃນພຣະ
ນາມຂອງເຮົາ; ແລະ ພວກເຂົາເປັນຂອງເຮົາ.

໑໙ ແລະ ເພາະວ່າເຈົ້າຖາມເຮົາກ່ຽວກັບຜູ້ລ່ວງລະເມີດ, ເຈົ້າຈະ
ໄດ້ຮັບພອນ.

໒໐ ເຈົ້າເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາ; ແລະ ເຮົາເຮັດພັນທະສັນຍາກັບ
ເຈົ້າວ່າ ເຈົ້າຈະມີ ຊີວິດນິລັນດອນ; ແລະ ເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບໃຊ້ເຮົາ
ແລະ ອອກໄປໃນພຣະນາມຂອງເຮົາ, ແລະ ເຕົ້າໂຮມແກະຂອງ
ເຮົາເຂົ້າກັນ.

Now there had not any such thing happened before in the church; therefore Alma was troubled in his spirit, and he caused that they should be brought before the king.

And he said unto the king: Behold, here are many whom we have brought before thee, who are accused of their brethren; yea, and they have been taken in divers iniquities. And they do not repent of their iniquities; therefore we have brought them before thee, that thou mayest judge them according to their crimes.

But king Mosiah said unto Alma: Behold, I judge them not; therefore I deliver them into thy hands to be judged.

And now the spirit of Alma was again troubled; and he went and inquired of the Lord what he should do concerning this matter, for he feared that he should do wrong in the sight of God.

And it came to pass that after he had poured out his whole soul to God, the voice of the Lord came to him, saying:

Blessed art thou, Alma, and blessed are they who were baptized in the waters of Mormon. Thou art blessed because of thy exceeding faith in the words alone of my servant Abinadi.

And blessed are they because of their exceeding faith in the words alone which thou hast spoken unto them.

And blessed art thou because thou hast established a church among this people; and they shall be established, and they shall be my people.

Yea, blessed is this people who are willing to bear my name; for in my name shall they be called; and they are mine.

And because thou hast inquired of me concerning the transgressor, thou art blessed.

Thou art my servant; and I covenant with thee that thou shalt have eternal life; and thou shalt serve me and go forth in my name, and shalt gather together my sheep.

๘๑ ແລະ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຍິນສຽງຂອງເຮົາຈະເປັນ ແກະຂອງເຮົາ; ແລະ ເຈົ້າຈະຮັບເຂົາເຂົ້າມາໃນສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ເຮົາຈະຮັບເອົາ ເຂົາໄວ້ຄືກັນ.

And he that will hear my voice shall be my sheep; and him shall ye receive into the church, and him will I also receive.

๘๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາ; ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ຮັບ ບັບຕິສະມາ ຈະຮັບບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ. ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າຮັບໄວ້ຈະເຊື່ອໃນນາມຂອງເຮົາ; ແລະ ເຮົາຈະ ໃຫ້ອະໄພເຂົາຢ່າງເຕັມໃຈ.

For behold, this is my church; whosoever is baptized shall be baptized unto repentance. And whomsoever ye receive shall believe in my name; and him will I freely forgive.

๘๓ ເພາະເຮົານີ້ແຫລະເປັນຜູ້ ຮັບເອົາບາບຂອງໂລກໄວ້; ເພາະ ເຮົານີ້ແຫລະເປັນຜູ້ ສ້າງເຂົາ; ແລະ ເຮົານີ້ແຫລະເປັນຜູ້ໃຫ້ ສະຖານທີ່ບ່ອນໜຶ່ງທາງຂວາມືຂອງເຮົາແກ່ຜູ້ທີ່ເຊື່ອຈົນເຖິງ ທີ່ສຸດ.

For it is I that taketh upon me the sins of the world; for it is I that hath created them; and it is I that granteth unto him that believeth unto the end a place at my right hand.

๘๔ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຂົາຈະຖືກເອີ້ນໃນນາມຂອງເຮົາ; ແລະ ຖ້າ ຫາກເຂົາ ຮູ້ຈັກເຮົາ ເຂົາກໍຈະອອກມາ, ແລະ ຢູ່ໃນສະຖານທີ່ຊົ່ວ ນິລັນດອນບ່ອນໜຶ່ງທາງຂວາມືຂອງເຮົາ.

For behold, in my name are they called; and if they know me they shall come forth, and shall have a place eternally at my right hand.

๘๕ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາສຽງແກເທື່ອ ທີສອງ ດັງຂຶ້ນ ເມື່ອນັ້ນຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍ ຮູ້ຈັກເຮົາຈະອອກມາ ແລະ ຢືນຢູ່ຕໍ່ ໜ້າເຮົາ.

And it shall come to pass that when the second trump shall sound then shall they that never knew me come forth and shall stand before me.

๘๖ ແລະ ເວລານັ້ນເຂົາຈະຮູ້ຈັກว່າ ເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງເຂົາ, ແລະ ເຮົາຄືພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງເຂົາ; ແຕ່ວ່າເຂົາບໍ່ ຍອມຖືກໄຖ່ເລີຍ.

And then shall they know that I am the Lord their God, that I am their Redeemer; but they would not be redeemed.

๘๗ ແລະ ຈາກນັ້ນເຮົາຈະກ່າວກັບເຂົາว່າ ເຮົາບໍ່ເຄີຍ ຮູ້ຈັກເຂົາ; ແລະ ເຂົາຈະ ອອກໄປຫາໄຟ ອັນເປັນນິດ ຊຶ່ງຕຽມໄວ້ສຳລັບ ມານກັບບໍລິວານຂອງມັນ.

And then I will confess unto them that I never knew them; and they shall depart into everlasting fire prepared for the devil and his angels.

๘๘ ສະນັ້ນ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າว່າ, ຜູ້ໃດທີ່ບໍ່ຍອມ ຟັງສຽງຂອງ ເຮົາ, ຜູ້ນັ້ນຈະບໍ່ໄດ້ຮັບເຂົ້າຢູ່ໃນສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາ, ແລະ ເຮົາຈະບໍ່ຮັບເອົາເຂົາໃນວັນສຸດທ້າຍ.

Therefore I say unto you, that he that will not hear my voice, the same shall ye not receive into my church, for him I will not receive at the last day.

๘๙ ສະນັ້ນ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າว່າ, ຈົ່ງອອກໄປ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ເຮົາ, ເຈົ້າຈົ່ງ ຕັດສິນເຂົາ ແລ້ວແຕ່ບາບທີ່ເຂົາໄດ້ ກະທຳມາ; ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາ ສາລະພາບບາບທີ່ເຂົາໄດ້ກະທຳ ມານັ້ນຕໍ່ໜ້າເຈົ້າ ແລະ ຕໍ່ໜ້າເຮົາ, ແລະ ກັບໃຈດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ ຂອງເຂົາ, ແລ້ວເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ ອະໄພແກ່ເຂົາ, ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ ອະໄພແກ່ເຂົາຄືກັນ.

And ye shall also forgive one another your trespasses; for verily I say unto you, he that forgiveth not his neighbor's trespasses when he says that he repents, the same hath brought himself under condemnation.

Therefore I say unto you, Go; and whosoever transgresseth against me, him shall ye judge according to the sins which he has committed; and if he confess his sins before thee and me, and repenteth in the sincerity of his heart, him shall ye forgive, and I will forgive him also.

๙๐ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນว່າຜູ້ຄົນຂອງເຮົາຈະກັບໃຈ ເທົ່າໃດ ເທື່ອກໍຕາມ ເຮົາກໍຈະໃຫ້ ອະໄພແກ່ເຂົາສຳລັບການລ່ວງລະເມີດ ຂອງເຂົາທີ່ມີຕໍ່ເຮົາ.

Yea, and as often as my people repent will I forgive them their trespasses against me.

๙๑ ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ ອະໄພແກ່ການລ່ວງລະເມີດຂອງກັນແລະ ກັນ; ເພາະຕາມຄວາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າว່າ ຜູ້ທີ່ບໍ່ໃຫ້ ອະໄພການລ່ວງລະເມີດຂອງເພື່ອນບ້ານເມື່ອເຂົາເວົ້າว່າເຂົາກັບ ໃຈແລ້ວ, ຜູ້ນັ້ນຈະຖືກນຳຕົວມາຫາການກ່າວໂທດ.

ມ໗ ບັດນີ້ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ຈົ່ງອອກໄປ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ກັບໃຈຈາກບາບຂອງເຂົາ ຜູ້ນັ້ນຈະບໍ່ໄດ້ນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ; ແລະ ເລື່ອງນີ້ຈະຕ້ອງປະຕິບັດນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາ ນີ້ເປັນຕົ້ນໄປ.

Now I say unto you, Go; and whosoever will not repent of his sins the same shall not be numbered among my people; and this shall be observed from this time forward.

ມ໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາແອວມາໄດ້ຍິນຖ້ອຍຄຳ ເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ຂຽນມັນໄວ້ ເພື່ອເພິ່ນຈະມີມັນ, ແລະ ເພື່ອເພິ່ນຈະໄດ້ຕັດສິນຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກຕາມ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

And it came to pass when Alma had heard these words he wrote them down that he might have them, and that he might judge the people of that church according to the commandments of God.

ມ໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ອອກໄປຕັດສິນຜູ້ ທີ່ຖືກພາໄປຫາຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ.

And it came to pass that Alma went and judged those that had been taken in iniquity, according to the word of the Lord.

ມ໗ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ກັບໃຈຈາກບາບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ ສາລະພາບຜິດ, ແລ້ວເພິ່ນກໍໄດ້ນັບພວກເຂົາໄວ້ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ຂອງສາດສະໜາຈັກ;

And whosoever repented of their sins and did confess them, them he did number among the people of the church;

ມ໗ ແລະ ຜູ້ທີ່ບໍ່ຍອມສາລະພາບບາບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ບໍ່ກັບ ໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ຄົນພວກນັ້ນຈະບໍ່ໄດ້ຖືກ ນັບໄວ້ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ຊື່ຂອງພວກ ເຂົາຖືກ ລຶບອອກ.

And those that would not confess their sins and repent of their iniquity, the same were not numbered among the people of the church, and their names were blotted out.

ມ໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ຄວບຄຸມການ ງານທັງໝົດຂອງສາດສະໜາຈັກ; ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມມີ ສັນຕິສຸກຂຶ້ນອີກ ແລະ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງໃນການງານ ຂອງສາດສະໜາຈັກໂດຍເດີນໄປຢ່າງຮອບຄອບຕໍ່ພຣະພັກ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ໄດ້ຮັບເອົາຫລາຍຄົນ ແລະ ໃຫ້ບັບຕິສະມາ ຫລາຍຄົນ.

And it came to pass that Alma did regulate all the affairs of the church; and they began again to have peace and to prosper exceedingly in the affairs of the church, walking circumspectly before God, receiving many, and baptizing many.

ມ໗ ແລະ ບັດນີ້ແອວມາກັບເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງເພິ່ນຊຶ່ງດູແລ ສາດສະໜາຈັກໄດ້ເຮັດໄປທັງໝົດນີ້ໂດຍການເດີນໄປດ້ວຍ ຄວາມພາກພຽນທຸກຢ່າງ, ສິດສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າທຸກ ຢ່າງ, ທົນຮັບຄວາມທຸກນາໆປະການ, ຖືກຂົ່ມເຫັງໂດຍທຸກຄົນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

And now all these things did Alma and his fellow laborers do who were over the church, walking in all diligence, teaching the word of God in all things, suffering all manner of afflictions, being persecuted by all those who did not belong to the church of God.

ມ໗ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕັກເຕືອນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາກໍໄດ້ຮັບເອົາຄຳ ຕັກເຕືອນ, ທຸກຄົນໂດຍພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ອີງຕາມບາບຂອງຕົນ, ຫລື ວ່າບາບທີ່ເຂົາໄດ້ກະທຳ ໄປນັ້ນ, ໂດຍຮັບບັນຊາຈາກພຣະເຈົ້າວ່າໃຫ້ ອະທິຖານຢ່າງບໍ່ທໍ້ ຖອຍ, ແລະ ຂອບພຣະໄທພຣະອົງໃນທຸກສິ່ງ.

And they did admonish their brethren; and they were also admonished, every one by the word of God, according to his sins, or to the sins which he had committed, being commanded of God to pray without ceasing, and to give thanks in all things.

ໂມໄຊຢາ ๘๗

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີການຂົ່ມເຫັງຈາກພວກ
ທີ່ບໍ່ເຊື່ອຖື ຊຶ່ງກະທຳຕໍ່ສາດສະໜາจักเพิ่มหลายขึ้นเลื้อยๆ
ຈົນວ່າມີການຈົ່ມໃຫ້ແກ່ສາດສະໜາจักๆ, ແລະ ຜູ້ນຳຂອງຕົນ
ກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ວ່າແອວມາ. ແລະ ແອວ
ມາໄດ້ມາບອກເລື່ອງນີ້ຕໍ່ກະສັດໂມໄຊຢາ. ແລະ ໂມໄຊຢາໄດ້
ປຶກສາຫາລືກັບພວກປະໂລຫິດຂອງເພີ່ນ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ສົ່ງສານ
ໄປທົ່ວແຜ່ນດິນວ່າບໍ່ໃຫ້ຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອຖື ຂົ່ມເຫັງຄົນທີ່ເປັນຂອງ
ສາດສະໜາจักของพระเจ้า.

๓ ແລະ ມີຄຳສັ່ງຢ່າງເຄັ່ງຄັດໄປຫາສາດສະໜາจักทุกแห่ง
ว่า ບໍ່ໃຫ້ມີການຂົ່ມເຫັງກັນໃນບັນດາພວກເຂົາ, ວ່າໃຫ້ມີ
ຄວາມສະເໝີພາບໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງປວງ;

๔ ແລະ ບອກພວກເຂົາວ່າ ບໍ່ໃຫ້ຄວາມທະນົງໃຈ ແລະ ການຖື
ຕົວມາລົບກວນ ສັນຕິສຸກຂອງພວກເຂົາ; ວ່າໃຫ້ທຸກຄົນ ນັບຖື
ເພື່ອນບ້ານຄືກັບຕົນເອງ, ແລະ ເຮັດວຽກດ້ວຍມືຂອງຕົນເພື່ອ
ຫາລ້ຽງຊີບເພື່ອຕົນເອງ.

๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ປະໂລຫິດກັບຜູ້ສອນທຸກຄົນຄວນ ເຮັດວຽກ
ດ້ວຍມືເພື່ອຫາລ້ຽງຊີບເພື່ອຕົນເອງ, ໃນທຸກກໍລະນີເວັ້ນເສຍ
ແຕ່ເວລາເຈັບປ່ວຍ ຫລື ຍາມຂາດແຄນທີ່ສຸດເທົ່ານັ້ນ; ແລະ
ໂດຍການກະທຳເຊັ່ນນີ້, ພວກເຂົາໄດ້ມີ ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ
ຢູ່ນຳຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

๖ ແລະ ມັນເລີ່ມມີສັນຕິສຸກຫລາຍຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນອີກ; ແລະ
ຜູ້ຄົນມີເພີ່ມຫລາຍຂຶ້ນ ແລະ ເລີ່ມກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວໜ້າ
ແຜ່ນດິນໂລກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄປທາງເໜືອ ແລະ ທາງໃຕ້, ໄປ
ທາງຕາເວັນອອກ ແລະ ທາງຕາເວັນຕົກ, ໂດຍສ້າງເມືອງໃຫຍ່
ແລະ ສ້າງບ້ານເຮືອນຕ່າງໆຂຶ້ນທົ່ວສີ່ສ່ວນຂອງແຜ່ນດິນ.

๗ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາ,
ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ ແລະ ຫລາຍຄົນໄດ້
ກາຍເປັນຄົນຮັ່ງມີ.

๘ ແລະ ບັດນີ້ພວກລູກຊາຍຂອງໂມໄຊຢາຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນ
ບັນດາຜູ້ບໍ່ເຊື່ອຖື; ແລະ ລູກຊາຍຄົນໜຶ່ງຂອງແອວມາກໍ່ຖືກນັບ
ເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາຄືກັນ, ລາວມີຊື່ວ່າ ແອວມາ ຕາມຊື່
ບິດາຂອງລາວ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ລາວເປັນຄົນຊົ່ວທີ່ສຸດ ແລະ
ນັບຖືຮູບບູຊາ; ແລະ ລາວເປັນຄົນເວົ້າຫລາຍ ແລະ ໄດ້ເວົ້າ
ຍົກຍ້ອງຜູ້ຄົນ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງຊັກນຳຫລາຍຄົນໃຫ້ເຮັດຕາມ
ວິທີການອັນຊົ່ວຮ້າຍຂອງລາວ.

Mosiah 27

And now it came to pass that the persecutions which were inflicted on the church by the unbelievers became so great that the church began to murmur, and complain to their leaders concerning the matter; and they did complain to Alma. And Alma laid the case before their king, Mosiah. And Mosiah consulted with his priests.

And it came to pass that king Mosiah sent a proclamation throughout the land round about that there should not any unbeliever persecute any of those who belonged to the church of God.

And there was a strict command throughout all the churches that there should be no persecutions among them, that there should be an equality among all men;

That they should let no pride nor haughtiness disturb their peace; that every man should esteem his neighbor as himself, laboring with their own hands for their support.

Yea, and all their priests and teachers should labor with their own hands for their support, in all cases save it were in sickness, or in much want; and doing these things, they did abound in the grace of God.

And there began to be much peace again in the land; and the people began to be very numerous, and began to scatter abroad upon the face of the earth, yea, on the north and on the south, on the east and on the west, building large cities and villages in all quarters of the land.

And the Lord did visit them and prosper them, and they became a large and wealthy people.

Now the sons of Mosiah were numbered among the unbelievers; and also one of the sons of Alma was numbered among them, he being called Alma, after his father; nevertheless, he became a very wicked and an idolatrous man. And he was a man of many words, and did speak much flattery to the people; therefore he led many of the people to do after the manner of his iniquities.

ຈ ແລະ ລາວກັບມາເປັນອຸບປະສັກອັນໃຫຍ່ຫລວງຕໍ່ຄວາມ
ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າໂດຍໄດ້ ລັກ
ເອົາໃຈຂອງຜູ້ຄົນໄປ; ເຮັດໃຫ້ເກີດການແຕກແຍກໃນບັນດາ
ຜູ້ຄົນ; ໃຫ້ໂອກາດແກ່ສັດຕູຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ຈະໃຊ້ອຳນາດຂອງ
ມັນປົກຄອງພວກເຂົາ.

ຈ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ທ່ອງທ່ຽວໄປ
ເພື່ອທຳລາຍສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ລາວໄດ້
ທ່ອງທ່ຽວໄປຢ່າງລັບໆກັບພວກລູກຊາຍຂອງໂມໄຊຢາເພື່ອ
ຫາຊ່ອງທາງທີ່ຈະທຳລາຍສາດສະໜາຈັກ ແລະ ເພື່ອຊັກຊວນ
ຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃຫ້ຫລົງຜິດ, ເຮັດກົງກັນຂ້າມກັບ
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຫລື ແມ່ນແຕ່ຄຳສັ່ງຂອງກະສັດ—

ຈ ແລະ ດັ່ງເຊັ່ນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບທ່ານແລ້ວວ່າ ຂະນະທີ່
ພວກເຂົາກຳລັງທ່ຽວໄປ ກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທູດຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງໜຶ່ງໄດ້ມາ ປະກົດຕໍ່ພວກເຂົາ; ແລະ ເບິ່ງຄື
ກັບວ່າ ທູດກຳລັງຢືນຢູ່ໃນເມກ; ແລະ ສຽງຂອງທູດອົງນັ້ນຄື
ກັບວ່າ ສຽງຟ້າຮ້ອງຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນບ່ອນທີ່ພວກເຂົາຢືນ
ຢູ່ນັ້ນສັ່ນສະເທືອນ;

ຈ ແລະ ຄວາມປະຫລາດໃຈຂອງພວກເຂົານັ້ນໃຫຍ່ຫລວງ
ທີ່ສຸດ, ຈົນພວກເຂົາລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າ
ຂອງທູດທີ່ກ່າວກັບພວກເຂົາເລີຍ.

ຈ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ເພິ່ນຮ້ອງຂຶ້ນອີກ, ມີຄວາມວ່າ: ແອວມາ,
ຈົ່ງລຸກ ແລະ ຢືນຂຶ້ນ, ເພາະດ້ວຍເຫດໃດເຈົ້າຈຶ່ງຂົ່ມເຫັງ
ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ? ເພາະພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ: ນີ້ຄື
ສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາ ແລະ ເຮົາຈະສະຖາປະນາມັນຂຶ້ນ,
ແລະ ຈະບໍ່ມີສິ່ງໃດລົ້ມມັນໄດ້ນອກຈາກການລ່ວງລະເມີດຂອງ
ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເທົ່ານັ້ນ.

ຈ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງທູດກ່າວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້
ຍິນ ຄຳອະທິຖານຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຄຳອະທິຖານ
ຂອງຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງພຣະອົງ, ແອວມາ, ຜູ້ເປັນບິດາຂອງເຈົ້ານຳ
ອີກ; ເພາະວ່າເພິ່ນໄດ້ອະທິຖານດ້ວຍສັດທາຫລາຍກ່ຽວກັບ
ເຈົ້າ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ຖືກນຳມາໃຫ້ຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ; ສະນັ້ນ,
ເພື່ອຈຸດປະສົງນີ້ ເຮົາຈຶ່ງມາເຮັດໃຫ້ເຈົ້າສຳນຶກເຖິງອຳນາດ ແລະ
ສິດອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອໃຫ້ ຄຳອະທິຖານຂອງຜູ້ຮັບໃຊ້
ຂອງພຣະອົງໄດ້ຮັບຄຳຕອບຕາມສັດທາຂອງພວກເຂົາ.

ຈ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າຈະໂຕ້ຖຽງອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້
ບໍ? ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ສຽງຂອງເຮົາບໍ່ໄດ້ສັ່ນສະເທືອນແຜ່ນດິນ
ໂລກບໍ? ແລະ ເຈົ້າບໍ່ເຫັນເຮົາຢູ່ຕໍ່ໜ້າເຈົ້າບໍ? ແລະ ເຮົາຖືກ
ສົ່ງມາຈາກພຣະເຈົ້າ.

And he became a great hinderment to the prosperity of the church of God; stealing away the hearts of the people; causing much dissension among the people; giving a chance for the enemy of God to exercise his power over them.

And now it came to pass that while he was going about to destroy the church of God, for he did go about secretly with the sons of Mosiah seeking to destroy the church, and to lead astray the people of the Lord, contrary to the commandments of God, or even the king—

And as I said unto you, as they were going about rebelling against God, behold, the angel of the Lord appeared unto them; and he descended as it were in a cloud; and he spake as it were with a voice of thunder, which caused the earth to shake upon which they stood;

And so great was their astonishment, that they fell to the earth, and understood not the words which he spake unto them.

Nevertheless he cried again, saying: Alma, arise and stand forth, for why persecutest thou the church of God? For the Lord hath said: This is my church, and I will establish it; and nothing shall overthrow it, save it is the transgression of my people.

And again, the angel said: Behold, the Lord hath heard the prayers of his people, and also the prayers of his servant, Alma, who is thy father; for he has prayed with much faith concerning thee that thou mightest be brought to the knowledge of the truth; therefore, for this purpose have I come to convince thee of the power and authority of God, that the prayers of his servants might be answered according to their faith.

And now behold, can ye dispute the power of God? For behold, doth not my voice shake the earth? And can ye not also behold me before you? And I am sent from God.

Now I say unto thee: Go, and remember the captivity of thy fathers in the land of Helam, and in the land of Nephi; and remember how great things he has done for them; for they were in bondage, and he has delivered them. And now I say unto thee, Alma, go thy way, and seek to destroy the church no more, that their prayers may be answered, and this even if thou wilt of thyself be cast off.

And now it came to pass that these were the last words which the angel spake unto Alma, and he departed.

And now Alma and those that were with him fell again to the earth, for great was their astonishment; for with their own eyes they had beheld an angel of the Lord; and his voice was as thunder, which shook the earth; and they knew that there was nothing save the power of God that could shake the earth and cause it to tremble as though it would part asunder.

And now the astonishment of Alma was so great that he became dumb, that he could not open his mouth; yea, and he became weak, even that he could not move his hands; therefore he was taken by those that were with him, and carried helpless, even until he was laid before his father.

And they rehearsed unto his father all that had happened unto them; and his father rejoiced, for he knew that it was the power of God.

And he caused that a multitude should be gathered together that they might witness what the Lord had done for his son, and also for those that were with him.

And he caused that the priests should assemble themselves together; and they began to fast, and to pray to the Lord their God that he would open the mouth of Alma, that he might speak, and also that his limbs might receive their strength—that the eyes of the people might be opened to see and know of the goodness and glory of God.

---

๑๗ ແລະ ບັດນີ້ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງໄປ, ແລະ ຈົ່ງຈຳການເປັນ ຊະເລີຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງເຈົ້າໃນແຜ່ນດິນເຮລາມ ແລະ ໃນ ແຜ່ນດິນນີໄຟ; ແລະ ຈົ່ງຈຳສິ່ງຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ພຣະອົງໄດ້ກະທຳ ເພື່ອພວກເຂົາ; ເພາະວ່າພວກເຂົາຢູ່ໃນຄວາມເປັນທາດ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາ. ແລະ ບັດນີ້ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ແອວມາ, ຈົ່ງໄປຕາມທາງຂອງເຈົ້າ ແລະ ຢ່າໄດ້ພະຍາຍາມ ທຳລາຍສາດສະໜາຈັກອີກຕໍ່ໄປ, ເພື່ອໃຫ້ຄຳອະທິຖານຂອງ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄຳຕອບ, ຫລື ວ່າເຈົ້າຕ້ອງການໃຫ້ຕົວຂອງເຈົ້າ ຖືກປະຖິ້ມໄປ.

๑๗ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີ້ເປັນຄຳເວົ້າສຸດທ້າຍ ຂອງທູດທີ່ໄດ້ກ່າວກັບແອວມາ, ແລະ ເພີ່ນກໍໄດ້ຈາກໄປ.

๑๗ ແລະ ບັດນີ້ແອວມາກັບຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບລາວໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນ ດິນ, ເພາະຄວາມແປກປະຫລາດໃຈອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງພວກ ເຂົາ; ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ເຫັນທູດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດ້ວຍ ຕາຂອງຕົນເອງ; ແລະ ສຽງຂອງເພີ່ນຄືກັນກັບຟ້າຮ້ອງ, ຊຶ່ງ ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກສັ່ນສະເທືອນ; ແລະ ພວກເຂົາຮູ້ວ່າ ບໍ່ມີ ສິ່ງໃດທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກສັ່ນສະເທືອນໄດ້ນອກຈາກຈະ ເປັນອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ ທີ່ເຮັດໃຫ້ມັນສັ່ນສະເທືອນ ຄືກັນກັບວ່າມັນຈະແຍກອອກຈາກກັນ.

๑๗ ແລະ ບັດນີ້ຄວາມແປກປະຫລາດໃຈຂອງແອວມານັ້ນ ໃຫຍ່ຫລວງຈົນວ່າລາວກາຍເປັນຄົນປາກກືກ, ຈົນວ່າລາວເປີດ ປາກບໍ່ໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວກັບອ່ອນເພຍຈົນແມ່ນແຕ່ບໍ່ ສາມາດເໜັງຕີງມືໄດ້; ສະນັ້ນ ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບລາວຈຶ່ງຫາມລາວໄປ ເພາະລາວຊ່ວຍຕົວເອງບໍ່ໄດ້, ຈົນກະທັ່ງຖືກເອົາໄປວາງລົງຢູ່ຕໍ່ ໜ້າບິດາຂອງລາວ.

๘๐ ແລະ ພວກນັ້ນໄດ້ເລົ່າເລື່ອງທັງໝົດທີ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນກັບພວກ ເຂົາໃຫ້ບິດາຂອງລາວຟັງ; ແລະ ບິດາຂອງລາວມີຄວາມ ປີຕິຍິນດີ, ເພາະເພີ່ນຮູ້ວ່າມັນແມ່ນອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ.

๘๑ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຝູງຊົນມາເຕົ້າໂຮມກັນ ເພື່ອຈະໄດ້ເປັນ ພະຍານໃນສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກະທຳກັບລູກຂອງເພີ່ນ, ແລະ ກັບຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບລາວນຳອີກ.

๘๘ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ບອກໃຫ້ປະໂລຫິດທັງຫລາຍມາເຕົ້າໂຮມກັນ ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເລີ່ມຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານເພື່ອທູນຂໍ ໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເຂົາເຈົ້າເພື່ອວ່າ ພຣະອົງຈະໄດ້ເປີດປາກຂອງແອວມາ ເພື່ອລາວຈະສາມາດເວົ້າ ໄດ້, ແລະ ເພື່ອແຂນຂາຂອງລາວຈະໄດ້ຮັບກຳລັງອີກ—ເພື່ອໃຫ້ ຕາຂອງຜູ້ຄົນເປີດ ເພື່ອຈະໄດ້ເຫັນ ແລະ ຮູ້ຈັກພຣະກະລຸນາທິ ຄຸນ ແລະ ລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າ.

๘๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານເປັນເວລາສອງມື້ສອງຄືນແລ້ວ, ແຂນຂາຂອງແອວມາຈຶ່ງໄດ້ຮັບກຳລັງຂອງມັນ, ແລະ ລາວໄດ້ຢືນຂຶ້ນ ແລະ ເລີ່ມເວົ້າກັບພວກເຂົາ, ບອກໃຫ້ພວກເຂົາສະບາຍໃຈ:

And it came to pass after they had fasted and prayed for the space of two days and two nights, the limbs of Alma received their strength, and he stood up and began to speak unto them, bidding them to be of good comfort:

๘๔ ເພາະລາວໄດ້ເວົ້າວ່າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກັບใจจากบาบของข້ານະເຈົ້າແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ຖືກ ໄຖ່ໂດຍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເກີດຈາກພຣະວິນຍານ.

For, said he, I have repented of my sins, and have been redeemed of the Lord; behold I am born of the Spirit.

๘๕ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຢ່າໄດ້ແປກใจเลียว่า ມະນຸດທັງປວງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທັງຊາຍ ແລະ ຍິງ, ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ, ຕ້ອງ ເກີດໃໝ່ເສຍກ່ອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນເກີດຈາກພຣະເຈົ້າ ເພື່ອ ປ່ຽນຈາກສະພາບແຫ່ງ ກາມມະລົມ ແລະ ຕົກຕ່ຳຂອງ ພວກເຂົາ, ມາສູ່ສະພາບແຫ່ງຄວາມຊອບທຳ, ຖືກໄຖ່ໂດຍ ພຣະເຈົ້າ, ກາຍເປັນບຸດ ແລະ ທິດາຂອງພຣະອົງ;

And the Lord said unto me: Marvel not that all mankind, yea, men and women, all nations, kindreds, tongues and people, must be born again; yea, born of God, changed from their carnal and fallen state, to a state of righteousness, being redeemed of God, becoming his sons and daughters;

๘๖ ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງກາຍມາເປັນຄົນໃໝ່ດັ່ງນັ້ນ; ແລະ ຖ້າ ຫາກພວກເຂົາບໍ່ເຮັດແນວນີ້, ພວກເຂົາກໍ ບໍ່ມີທາງທີ່ຈະໄດ້ຮັບ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າມາເປັນມູນມໍລະດົກ.

And thus they become new creatures; and unless they do this, they can in nowise inherit the kingdom of God.

๘๗ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຖ້າຫາກບໍ່ເຮັດແນວນີ້, ພວກເຂົາຈະຖືກປະຖິ້ມໄປ ແລະ ເລື່ອງນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກ ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າເກືອບຖືກປະຖິ້ມໄປແລ້ວ.

I say unto you, unless this be the case, they must be cast off; and this I know, because I was like to be cast off.

๘๘ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ຊັດເຊພະເນจอมไปใน ຄວາມທຸກຍາກລຳບາກຢ່າງລົ້ນເຫລືອ, ໂດຍກັບใจจืนเกือบ ຈະເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມີຄວາມເມດຕາ ຊຶ່ງ ເຫັນສົມຄວນທີ່ຈະດຶງຂ້າພະເຈົ້າອອກມາຈາກການເຜົາໄໝ້ອັນ ເປັນນິດ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເກີດຈາກພຣະເຈົ້າ.

Nevertheless, after wading through much tribulation, repenting nigh unto death, the Lord in mercy hath seen fit to snatch me out of an everlasting burning, and I am born of God.

๘๙ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖືກໄຖ່ຈາກນ້ຳບີແຫ່ງຄວາມ ຂົມຂື່ນ ແລະ ພັນທະການແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ. ຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍ ຢູ່ໃນເຫວເລິກທີ່ມືດທີ່ສຸດມາ; ແຕ່ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ຄວາມສະຫວ່າງອັນໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະເຈົ້າ. ຈິດວິນຍານ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າຖືກ ທໍລະມານດ້ວຍຄວາມທໍລະມານອັນ ຕະຫລອດໄປ; ແຕ່ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຖືກດຶງອອກມາ ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຈັບປວດອີກຕໍ່ໄປ.

My soul hath been redeemed from the gall of bitterness and bonds of iniquity. I was in the darkest abyss; but now I behold the marvelous light of God. My soul was racked with eternal torment; but I am snatched, and my soul is pained no more.

๙๐ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຍອມຮັບພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ປະຕິເສດສິ່ງທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາເວົ້າໄວ້; ແຕ່ມາບັດນີ້ ເພື່ອພວກເພິ່ນຈະເຫັນລ່ວງໜ້າວ່າ ພຣະອົງຈະສະເດັດມາ ແລະ ວ່າພຣະອົງຈະຈື່ຈຳທຸກຄົນທີ່ພຣະອົງໄດ້ສ້າງ, ພຣະອົງ ຈະສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຄົນທັງປວງ.

I rejected my Redeemer, and denied that which had been spoken of by our fathers; but now that they may foresee that he will come, and that he remembereth every creature of his creating, he will make himself manifest unto all.

ມ๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທຸກຫົວເຂົ່າຈະຄຸລົງ, ແລະ ທຸກລີ້ນຈະ ສາລະພາບຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນ ໃນວັນສຸດທ້າຍເມື່ອຄົນທັງປວງຈະຢືນຮັບ ການພິພາກສາ ຂອງພຣະອົງ, ເມື່ອນັ້ນພວກເຂົາຈະສາລະພາບว່າ ພຣະອົງຄື ພຣະເຈົ້າ; ເມື່ອນັ້ນຜູ້ທີ່ໃຊ້ຊີວິດ ປາດສະຈາກພຣະເຈົ້າຢູ່ໃນໂລກ ຈະສາລະພາບว່າ ການພິພາກສາຂອງໂທດອັນເປັນນິດນັ້ນ ທ່ຽງທຳແລ້ວກັບພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາຈະສັ່ນສະທ້ານ ແລະ ຫົດຕົວຢູ່ພາຍໃຕ້ການທອດພຣະເນດ ອັນພິຈາລະນາ ຂອງພຣະອົງ.

Yea, every knee shall bow, and every tongue confess before him. Yea, even at the last day, when all men shall stand to be judged of him, then shall they confess that he is God; then shall they confess, who live without God in the world, that the judgment of an everlasting punishment is just upon them; and they shall quake, and tremble, and shrink beneath the glance of his all-searching eye.

ມ๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຈາກເວລານີ້ໄປແອວ ມາເລີ່ມສິດສອນຜູ້ຄົນ ແລະ ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບແອວມາຕອນທີ່ທູດມາ ປະກົດຕໍ່ພວກເຂົາກໍເໝືອນກັນ, ໄດ້ເດີນທາງໄປຫາທຸກບ່ອນ ທົ່ວແຜ່ນດິນ, ປະກາດແກ່ຄົນທັງປວງເຖິງສິ່ງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ຍິນ ແລະ ໄດ້ເຫັນມາ, ແລະ ສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ ດ້ວຍຄວາມທຸກຍາກລຳບາກ, ຖືກຂົ່ມເຫັງຢ່າງໜັກຈາກຜູ້ທີ່ບໍ່ ເຊື່ອ ແລະ ຖືກຕີໂດຍຄົນຫລວງຫລາຍໃນພວກນັ້ນ.

And now it came to pass that Alma began from this time forward to teach the people, and those who were with Alma at the time the angel appeared unto them, traveling round about through all the land, publishing to all the people the things which they had heard and seen, and preaching the word of God in much tribulation, being greatly persecuted by those who were unbelievers, being smitten by many of them.

ມ๑ ເຖິງແມ່ນຈະເປັນຢ່າງນັ້ນ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ໃຫ້ການປອບໃຈ ສາດສະໜາຈັກຫລາຍຂຶ້ນ, ໂດຍຢືນຢັນສັດທາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຊັກຊວນຜູ້ຄົນທັງຫລາຍດ້ວຍຄວາມອົດກັ້ນ ແລະ ດ້ວຍ ຄວາມອົດເມື່ອຍຢ່າງໜັກໃຫ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

But notwithstanding all this, they did impart much consolation to the church, confirming their faith, and exhorting them with long-suffering and much travail to keep the commandments of God.

ມ๑ ແລະ ສີ່ຄົນໃນພວກເຂົານັ້ນແມ່ນ ພວກລູກຊາຍຂອງໂມໄຊ ຢາ; ແລະ ຊື່ຂອງພວກເຂົາຄື ອຳໂມນ, ແລະ ອາໂຣນ, ແລະ ອອມ ເນີ, ແລະ ຮິມໄນ; ທັງໝົດນີ້ເປັນຊື່ຂອງພວກລູກຊາຍຂອງໂມ ໄຊຢາ.

And four of them were the sons of Mosiah; and their names were Ammon, and Aaron, and Omner, and Himni; these were the names of the sons of Mosiah.

ມ๑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເດີນທາງໄປຫາທຸກບ່ອນໃນແຜ່ນດິນ ເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ ຊຶ່ງຢູ່ໃຕ້ການ ປົກຄອງຂອງກະສັດໂມໄຊຢາ, ໄດ້ເດີນທາງຢ່າງຕັ້ງໃຈເພື່ອຈະ ແກ້ຄວາມເສຍຫາຍທັງໝົດ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບ ສາດສະໜາຈັກ, ສາລະພາບບາບທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ປະກາດເລື່ອງທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນມາ, ແລະ ອະທິບາຍຄຳທຳນາຍ ແລະ ຂໍ້ຄວາມພຣະຄຳພີໃຫ້ແກ່ທຸກຄົນທີ່ ປາດຖະໜາຈະຟັງ.

And they traveled throughout all the land of Zarahemla, and among all the people who were under the reign of king Mosiah, zealously striving to repair all the injuries which they had done to the church, confessing all their sins, and publishing all the things which they had seen, and explaining the prophecies and the scriptures to all who desired to hear them.

ມ๑ ແລະ ໂດຍວິທີນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງເປັນເຄື່ອງມືໃນພຣະຫັດຂອງ ພຣະເຈົ້າໃນການພາຫລາຍຄົນມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ.

And thus they were instruments in the hands of God in bringing many to the knowledge of the truth, yea, to the knowledge of their Redeemer.

ມ๑ ແລະ ພວກເຂົາເປັນສຸກແລ້ວພຽງໃດ! ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ ປະກາດສັນຕິສຸກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ປະກາດ ຂ່າວປະເສີດ ແຫ່ງຄວາມດີ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ປະກາດຕໍ່ຜູ້ຄົນว່າພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າປົກຄອງ.

And how blessed are they! For they did publish peace; they did publish good tidings of good; and they did declare unto the people that the Lord reigneth.

ໂມໄຊຢາ ๘๒

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກ ພວກລູກຊາຍຂອງ ໂມໄຊຢາກະທຳທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ພາຄົນ ຈຳນວນໜຶ່ງໄປກັບພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ກັບຄືນໄປຫາກະສັດ, ຊຶ່ງ ເປັນບິດາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂໍຮ້ອງເພີ່ນໃຫ້ອະນຸຍາດໃຫ້ ພວກເຂົາກັບຄົນທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເລືອກໄວ້ຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນ ນີ ໄຟ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ສັ່ງສອນເລື່ອງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຍິນມາ, ແລະ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ພີ່ນ້ອງ ຂອງພວກເຂົາ ຜູ້ຊຶ່ງເປັນຊາວເລມັນ—

๒ ເພື່ອພວກເຂົາອາດຈະນຳພວກເຂົາມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກ ເຂົາສຳນຶກເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ເພື່ອພວກເຂົາອາດຈະເຮັດໃຫ້ ຄວາມກຽດຊັງຂອງພວກ ເຂົາທີ່ມີຕໍ່ຊາວນີໄຟໝົດໄປ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະຖືກນຳມາ ປິຕິຍິນດີໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົານຳ ອີກ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະກັບມາເປັນເພື່ອນມິດທີ່ດີຕໍ່ກັນ, ແລະ ເພື່ອຈະບໍ່ໃຫ້ມີການຂັດແຍ້ງກັນອີກຕໍ່ໄປໃນທົ່ວແຜ່ນດິນຊຶ່ງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາໄດ້ປະທານໃຫ້ ພວກເຂົາ.

๓ ບັດນີ້ພວກເຂົາປາດຖະໜາຈະປະກາດຄວາມລອດໃຫ້ແກ່ ມະນຸດທຸກຄົນ, ເພາະວ່າພວກເຂົາ ທົນບໍ່ໄດ້ທີ່ ຈິດວິນຍານຂອງ ຜູ້ໜຶ່ງຈະຕ້ອງຕາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຽງແຕ່ຄິດວ່າຈິດວິນຍານ ດວງໜຶ່ງຈະຕ້ອງທົນລະມານທີ່ ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດກໍເຮັດໃຫ້ພວກ ເຂົາຫວັ່ນໄຫວ ແລະ ຖ້ວສັ່ນແລ້ວ.

๔ ແລະ ດັ່ງນັ້ນ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳ ກັບພວກເຂົາ, ເພາະວ່າພວກເຂົາເປັນຄົນ ຊົ່ວຮ້າຍແທ້ໆໃນຄົນ ບາບ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຫັນເໝາະສົມໃນ ພຣະເມດຕາອັນ ບໍ່ມີຂອບເຂດຂອງພຣະອົງທີ່ຈະໄວ້ຊີວິດຂອງພວກເຂົາ; ເຖິງ ຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງຕ້ອງທົນກັບຄວາມເຈັບປວດຢ່າງ ໜັກໃນຈິດວິນຍານເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຢ້ານວ່າພວກເຂົາຈະຖືກປະຖິ້ມຕະຫລອດໄປ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ວິງວອນບິດາ ຂອງພວກເຂົາຕັ້ງຫລາຍມື້ ຂໍໃຫ້ພວກເຂົາຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີ ໄຟ.

๖ ແລະ ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຖ້າຫາກວ່າ ເພີ່ນຄວນຈະໃຫ້ພວກລູກຊາຍຂອງເພີ່ນຂຶ້ນໄປຫາບັນດາຊາວ ເລມັນເພື່ອສັ່ງສອນພຣະຄຳຫລືບໍ່.

Mosiah 28

Now it came to pass that after the sons of Mosiah had done all these things, they took a small number with them and returned to their father, the king, and desired of him that he would grant unto them that they might, with these whom they had selected, go up to the land of Nephi that they might preach the things which they had heard, and that they might impart the word of God to their brethren, the Lamanites—

That perhaps they might bring them to the knowledge of the Lord their God, and convince them of the iniquity of their fathers; and that perhaps they might cure them of their hatred towards the Nephites, that they might also be brought to rejoice in the Lord their God, that they might become friendly to one another, and that there should be no more contentions in all the land which the Lord their God had given them.

Now they were desirous that salvation should be declared to every creature, for they could not bear that any human soul should perish; yea, even the very thoughts that any soul should endure endless torment did cause them to quake and tremble.

And thus did the Spirit of the Lord work upon them, for they were the very vilest of sinners. And the Lord saw fit in his infinite mercy to spare them; nevertheless they suffered much anguish of soul because of their iniquities, suffering much and fearing that they should be cast off forever.

And it came to pass that they did plead with their father many days that they might go up to the land of Nephi.

And king Mosiah went and inquired of the Lord if he should let his sons go up among the Lamanites to preach the word.

ᄀᄂ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບໂມໄຊຢາວ່າ: ຈົ່ງໃຫ້ພວກເຂົາຂຶ້ນໄປເຖີດ, ເພາະວ່າຫລາຍຄົນຈະເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຈະມີຊີວິດນິລັນດອນ; ແລະ ເຮົາຈະປົດປ່ອຍພວກລູກຊາຍຂອງເຈົ້າໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງຊາວເລມັນ.

And the Lord said unto Mosiah: Let them go up, for many shall believe on their words, and they shall have eternal life; and I will deliver thy sons out of the hands of the Lamanites.

ᄀᄃ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ອະນຸຍາດພວກເຂົາເພື່ອຈະໄດ້ໄປ ແລະ ເຮັດຕາມຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that Mosiah granted that they might go and do according to their request.

ᄀᄅ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ອອກເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພື່ອຂຶ້ນໄປສັ່ງສອນພຣະຄຳໃນບັນດາຊາວເລມັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ ເລື່ອງລາວເຖິງການປະຕິບັດຂອງພວກເຂົາໃນພາຍຫລັງ.

And they took their journey into the wilderness to go up to preach the word among the Lamanites; and I shall give an account of their proceedings hereafter.

ᄀᄆ ບັດນີ້ກະສັດໂມໄຊຢາບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ຈະມອບລາຊາອານາຈັກໃຫ້ ເພາະບໍ່ມີລູກຊາຍຄົນໃດຂອງເພິ່ນທີ່ຍອມຮັບເອົາອານາຈັກ.

Now king Mosiah had no one to confer the kingdom upon, for there was not any of his sons who would accept of the kingdom.

ᄀᄇ ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ເອົາບັນທຶກຊຶ່ງມີຂຽນໄວ້ຢູ່ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງມາ, ແລະ ແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟນຳອີກ, ແລະ ສິ່ງຂອງທັງໝົດທີ່ເພິ່ນໄດ້ປົກປັກຮັກສາໄວ້ຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຫລັງຈາກໄດ້ແປ ແລະ ບັນທຶກສິ່ງທີ່ມີຢູ່ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກຄຳຊຶ່ງຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄດ້ພົບພໍ້, ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ຮັບ ຈາກມືຂອງລິມໄຮເອງ;

Therefore he took the records which were engraven on the plates of brass, and also the plates of Nephi, and all the things which he had kept and preserved according to the commandments of God, after having translated and caused to be written the records which were on the plates of gold which had been found by the people of Limhi, which were delivered to him by the hand of Limhi;

ᄀᄈ ແລະ ການນີ້ເພິ່ນເຮັດໄປເພາະຄວາມເປັນຫ່ວງຫລາຍຂອງ ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ; ເພາະພວກເຂົາປາດຖະໜາເກີນກວ່າຈະ ວັດແທກໄດ້ ທີ່ຈະຮູ້ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນັ້ນຊຶ່ງຖືກທຳລາຍໄປ ແລ້ວ.

And this he did because of the great anxiety of his people; for they were desirous beyond measure to know concerning those people who had been destroyed.

ᄀᄉ ແລະ ບັດນີ້ເພິ່ນໄດ້ແປແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານັ້ນໂດຍອາໄສ ຫີນ ສອງກ້ອນນັ້ນ ຊຶ່ງຕິດຢູ່ກັບຂອບໂຄ້ງຄັນທະນູສອງຂ້າງ.

And now he translated them by the means of those two stones which were fastened into the two rims of a bow.

ᄀᄊ ບັດນີ້ຂອງເຫລົ່ານີ້ຖືກຕຽມໄວ້ແລ້ວຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ, ແລະ ມອບ ໃຫ້ຕໍ່ງກັນມາຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ, ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການແປພາສາ ຕ່າງໆ;

Now these things were prepared from the beginning, and were handed down from generation to generation, for the purpose of interpreting languages;

ᄀᄋ ແລະ ຂອງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຖືກຮັກສາໄວ້ໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ເປີດເຜີຍໃຫ້ທຸກຄົນທີ່ເປັນເຈົ້າ ຂອງແຜ່ນດິນຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ ຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ;

And they have been kept and preserved by the hand of the Lord, that he should discover to every creature who should possess the land the iniquities and abominations of his people;

ᄀᄌ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ມີສິ່ງຂອງເຫລົ່ານີ້ຈະຖືກເອີ້ນว່ າ ຜູ້ ພະຍາກອນ, ຕາມການເອີ້ນຂອງສະໄໝບູຮານ.

And whosoever has these things is called seer, after the manner of old times.

ບັດນີ້ຫລັງຈາກໂມໄຊຢາໄດ້ແປບັນທຶກເຫລົ່ານັ້ນໝົດແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນໄດ້ໃຫ້ເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ຄົນທີ່ຖືກ ທຳລາຍ, ນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ພວກເຂົາຖືກທຳລາຍຄືນໄປເຖິງການສ້າງ ຫໍສູງ, ໃຫຍ່ ອັນເປັນເວລາທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຮັດໃຫ້ພາສາຂອງ ຜູ້ຄົນ ສັບສົນ, ແລະ ພວກເຂົາຈົ່ງກະຈັດກະຈາຍໄປຕາມໜ້າ ແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ແມ່ນແຕ່ນັບຈາກ ນັ້ນຄືນໄປເຖິງການສ້າງອາດາມ.

ບັດນີ້ເລື່ອງລາວນີ້ໄດ້ເປັນເຫດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງໂມໄຊຢາ ເປັນທຸກຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ມັນໄດ້ໃຫ້ຄວາມຮູ້ ແກ່ພວກເຂົາຢ່າງຫລວງຫລາຍ ຊຶ່ງໃນນັ້ນໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ມີຄວາມປິຕິຍິນດີ.

ແລະ ເລື່ອງລາວນີ້ຈະມີຂຽນໄວ້ພາຍຫລັງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນສົມຄວນທີ່ຜູ້ຄົນທັງປວງຄວນຮູ້ເລື່ອງຊຶ່ງມີຂຽນຢູ່ໃນເລື່ອງ ນັ້ນ.

ແລະ ບັດນີ້, ດັ່ງເຊັ່ນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບທ່ານແລ້ວ, ຫລັງຈາກກະສັດໂມໄຊຢາກະທຳສິ່ງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ເອົາ ແຜ່ນຈາລຶກ ທອງເຫລືອງ ແລະ ສິ່ງຂອງທັງໝົດຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ ເກັບກຳໄວ້ມາ, ແລ້ວມອບມັນໃຫ້ແອວມາ, ຜູ້ເປັນລູກຂອງແອວ ມາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບັນທຶກທັງໝົດ ແລະ ສິ່ງແປຄວາມໝາຍນຳ ອີກ, ແລະ ໄດ້ມອບສິ່ງທັງໝົດໃຫ້ລາວ, ແລະ ສັ່ງລາວວ່າ ລາວ ຄວນເກັບກຳ ແລະ ຮັກສາມັນໄວ້ໃຫ້ດີ, ແລະ ໃຫ້ເຮັດບັນທຶກ ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນໄວ້ນຳອີກ, ໂດຍມອບໃຫ້ຕໍ່ໆກັນໄປຈາກຄົນລຸ້ນ ໜຶ່ງຫາຄົນອີກລຸ້ນໜຶ່ງ, ດັ່ງເຊັ່ນທີ່ໄດ້ມອບຕໍ່ໆກັນມາຕັ້ງແຕ່ ເວລາທີ່ລີໄຮອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມ.

Now after Mosiah had finished translating these records, behold, it gave an account of the people who were destroyed, from the time that they were destroyed back to the building of the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people and they were scattered abroad upon the face of all the earth, yea, and even from that time back until the creation of Adam.

Now this account did cause the people of Mosiah to mourn exceedingly, yea, they were filled with sorrow; nevertheless it gave them much knowledge, in the which they did rejoice.

And this account shall be written hereafter; for behold, it is expedient that all people should know the things which are written in this account.

And now, as I said unto you, that after king Mosiah had done these things, he took the plates of brass, and all the things which he had kept, and conferred them upon Alma, who was the son of Alma; yea, all the records, and also the interpreters, and conferred them upon him, and commanded him that he should keep and preserve them, and also keep a record of the people, handing them down from one generation to another, even as they had been handed down from the time that Lehi left Jerusalem.

ໂມໄຊຢາ ๘๙

๑ ບັດນີ້ເມື່ອໂມໄຊຢາໄດ້ກະທຳສິ່ງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ເພີ່ນໄດ້ສອບຖາມໄປທົ່ວແຜ່ນດິນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ, ໂດຍຢາກຮູ້ເຖິງເຈດຕະນາຂອງພວກເຂົາວ່າຜູ້ໃດຄວນເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຽງຂອງຜູ້ຄົນມີຄວາມວ່າ: ພວກຂ້ານ້ອຍຢາກໃຫ້ອາໂຣນ ລູກຊາຍຂອງທ່ານເອງມາເປັນກະສັດຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ ແລະ ເປັນຜູ້ປົກຄອງຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ.

๙ ບັດນີ້ອາໂຣນໄດ້ຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟແລ້ວ, ສະນັ້ນ ກະສັດຈຶ່ງບໍ່ສາມາດມອບລາຊາອານາຈັກໃຫ້ລາວ; ທັງອາໂຣນເອງກໍບໍ່ຍອມຮັບເອົາລາຊາອານາຈັກ; ທັງບໍ່ມີ ລູກຊາຍຄົນໃດຂອງໂມໄຊຢາຍອມຮັບເອົາລາຊາອານາຈັກເລີຍ.

๑๐ ສະນັ້ນ ກະສັດໂມໄຊຢາຈຶ່ງໄດ້ສອບຖາມໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ສົ່ງຂໍ້ຄວາມທີ່ຂຽນໄວ້ໄປເຖິງບັນດາຜູ້ຄົນ. ແລະ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມທີ່ຂຽນໄວ້, ມີຄວາມວ່າ:

๑๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂອ້ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຫລື ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຖືວ່າພວກທ່ານເປັນດັ່ງນັ້ນ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາໃຫ້ພວກທ່ານພິຈາລະນາສາເຫດທີ່ພວກທ່ານຖືກຂໍໃຫ້ພິຈາລະນາ—ເພາະວ່າພວກທ່ານ ປາດຖະໜາຢາກມີ ກະສັດ.

๑๒ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າປະກາດກັບພວກທ່ານວ່າ ຜູ້ທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງ ລາຊາອານາຈັກນີ້ໂດຍສິດທິໄດ້ປະຕິເສດ, ແລະ ຈະບໍ່ຍອມຮັບ ເອົາລາຊາອານາຈັກ.

๑๓ ແລະ ບັດນີ້ຖ້າຫາກຈະແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ອື່ນແທນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຢ້ານວ່າ ມັນຈະເກີດການຜິດຖຽງກັນຂຶ້ນໃນບັນດາ ພວກທ່ານ. ແລະ ຜູ້ໃດຈະຮູ້ໄດ້ວ່າລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ ເປັນເຈົ້າຂອງລາຊາອານາຈັກອາດຫັນມາຮ້າຍກາດຂຶ້ນ ແລະ ພາສ່ວນໜຶ່ງຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄປກັບລາວ, ຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ເກີດ ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນໃນບັນດາພວກທ່ານ, ຊຶ່ງຈະ ເປັນເຫດໃຫ້ມີການນອງເລືອດຢ່າງຫລວງຫລາຍເກີດຂຶ້ນ ແລະ ບິດເບືອນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈະ ທຳລາຍຈິດວິນຍານຂອງຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

๑๔ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ໃຫ້ພວກເຮົາ ສະຫລາດ ແລະ ພິຈາລະນາເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ເພາະວ່າພວກເຮົາ ບໍ່ມີສິດຈະທຳລາຍລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ທັງພວກເຮົາບໍ່ມີ ສິດໃດໆທີ່ຈະທຳລາຍຄົນອື່ນຖ້າຫາກແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ນັ້ນຂຶ້ນມາ ແທນລາວ.

Mosiah 29

Now when Mosiah had done this he sent out throughout all the land, among all the people, desiring to know their will concerning who should be their king.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: We are desirous that Aaron thy son should be our king and our ruler.

Now Aaron had gone up to the land of Nephi, therefore the king could not confer the kingdom upon him; neither would Aaron take upon him the kingdom; neither were any of the sons of Mosiah willing to take upon them the kingdom.

Therefore king Mosiah sent again among the people; yea, even a written word sent he among the people. And these were the words that were written, saying:

Behold, O ye my people, or my brethren, for I esteem you as such, I desire that ye should consider the cause which ye are called to consider—for ye are desirous to have a king.

Now I declare unto you that he to whom the kingdom doth rightly belong has declined, and will not take upon him the kingdom.

And now if there should be another appointed in his stead, behold I fear there would rise contentions among you. And who knoweth but what my son, to whom the kingdom doth belong, should turn to be angry and draw away a part of this people after him, which would cause wars and contentions among you, which would be the cause of shedding much blood and perverting the way of the Lord, yea, and destroy the souls of many people.

Now I say unto you let us be wise and consider these things, for we have no right to destroy my son, neither should we have any right to destroy another if he should be appointed in his stead.

ຈ ແລະ ຖ້າຫາກລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຫັນກັບໄປສູ່ຄວາມ ທະນົງໃຈເຖິງເລື່ອງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດຂອງລາວ, ລາວກໍຄົງຈະຈື່ ໄດ້ເຖິງຄຳເວົ້າຊຶ່ງລາວໄດ້ເວົ້າໄວ້ ແລະ ຈະຮຽກຮ້ອງເອົາສິດທິ ຂອງລາວໃນລາຊາອານາຈັກນີ້ຄືນໄປ, ຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ລາວ ແລະ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ກະທຳບາບຫລາຍຂຶ້ນ.

And if my son should turn again to his pride and vain things he would recall the things which he had said, and claim his right to the kingdom, which would cause him and also this people to commit much sin.

ຊ ແລະ ບັດນີ້ໃຫ້ພວກເຮົາສະຫລາດ ແລະ ຊອກຫາສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ສິ່ງທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ເກີດສັນຕິສຸກແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້.

And now let us be wise and look forward to these things, and do that which will make for the peace of this people.

ຍ ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເປັນກະສັດຂອງພວກທ່ານໃນວັນເວລາ ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ໃຫ້ພວກເຮົາ ແຕ່ງຕັ້ງ ຜູ້ຕັດສິນເພື່ອຕັດສິນຜູ້ຄົນພວກນີ້ຕາມກົດຂອງພວກ ເຂົາ; ແລະ ພວກເຮົາຈະຈັດລະບຽບການງານໃໝ່ຂອງຜູ້ຄົນ ພວກນີ້, ເພາະວ່າພວກເຮົາຈະແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ທີ່ມີສະຕິປັນຍາໃຫ້ ເປັນຜູ້ຕັດສິນ, ຊຶ່ງຈະຕັດສິນຜູ້ຄົນພວກນີ້ຕາມພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະເຈົ້າ.

Therefore I will be your king the remainder of my days; nevertheless, let us appoint judges, to judge this people according to our law; and we will newly arrange the affairs of this people, for we will appoint wise men to be judges, that will judge this people according to the commandments of God.

ດ ບັດນີ້ຖ້າຫາກມະນຸດຖືກພຣະເຈົ້າຕັດສິນຍັງຈະດີກວ່າທີ່ຈະ ໃຫ້ມະນຸດທຳມະດາຕັດສິນແມ່ນບໍ, ເພາະວ່າການພິພາກສາ ຂອງພຣະເຈົ້າທ່ຽງທຳສະເໝີໄປ, ແຕ່ການຕັດສິນຂອງມະນຸດ ນັ້ນບໍ່ທ່ຽງທຳສະເໝີໄປ.

Now it is better that a man should be judged of God than of man, for the judgments of God are always just, but the judgments of man are not always just.

ຕ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກທ່ານຈະມີຄົນ ຊອບທຳ ມາເປັນກະສັດຂອງພວກທ່ານ ຊຶ່ງຈະສະຖາປະນາກົດຂອງ ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຕັດສິນຜູ້ຄົນພວກນີ້ຕາມພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະອົງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະມີຄົນມາເປັນ ກະສັດຂອງພວກທ່ານ ຜູ້ຈະເຮັດເພື່ອຜູ້ຄົນພວກນີ້ເໝືອນ ດັ່ງທີ່ ເບັນຢາມິນບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດມາ—ຂ້າພະເຈົ້າ ກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຖ້າຫາກເລື່ອງມັນຈະເປັນໄປໄດ້ແບບນີ້ ສະເໝີໄປແລ້ວ ມັນກໍສົມຄວນທີ່ພວກທ່ານຈະມີກະສັດ ປົກຄອງພວກທ່ານຢູ່ສະເໝີ.

Therefore, if it were possible that you could have just men to be your kings, who would establish the laws of God, and judge this people according to his commandments, yea, if ye could have men for your kings who would do even as my father Benjamin did for this people—I say unto you, if this could always be the case then it would be expedient that ye should always have kings to rule over you.

ຖ ແລະ ແມ່ນແຕ່ຕົວຂ້າພະເຈົ້າເອງກໍຍັງໄດ້ທຳງານຈົນສຸດ ກຳລັງ ແລະ ສຸດຄວາມສາມາດຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າມີຢູ່, ເພື່ອສິດສອນ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ, ແລະ ເພື່ອ ສະຖາປະນາສັນຕິສຸກຂຶ້ນທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ມີສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນ, ບໍ່ໃຫ້ມີການຂີ້ລັກມັກສົກ, ຫລື ການ ປຸ້ນຈີ້, ຫລື ການຄາດຕະກຳ ຫລື ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການ;

And even I myself have labored with all the power and faculties which I have possessed, to teach you the commandments of God, and to establish peace throughout the land, that there should be no wars nor contentions, no stealing, nor plundering, nor murdering, nor any manner of iniquity;

ທ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າກໍຈະໄດ້ ລົງໂທດເຂົາຕາມກົດ ຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ ມອບໃຫ້ພວກເຮົາ.

And whosoever has committed iniquity, him have I punished according to the crime which he has committed, according to the law which has been given to us by our fathers.

ນ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ເພາະວ່າມະນຸດບໍ່ມີ ຄວາມທ່ຽງທຳທຸກຄົນ ຈຶ່ງບໍ່ສົມຄວນທີ່ພວກທ່ານຈະມີກະສັດ ຄົນໜຶ່ງ ຫລື ກະສັດຫລາຍຄົນປົກຄອງພວກທ່ານ.

Now I say unto you, that because all men are not just it is not expedient that ye should have a king or kings to rule over you.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ກະສັດ ຊົ່ວຄົນໜຶ່ງເຮັດໃຫ້ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ເກີດຂຶ້ນໄດ້ຫລາຍປານໃດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນຄວາມພິນາດອັນ ໃຫຍ່ຫລວງພຽງໃດ!

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃຫ້ສຳນຶກເຖິງກະສັດโนอา, ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງເພີ່ນ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນນຳອີກ. ຈົ່ງເບິ່ງ ຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງໄດ້ເກີດກັບພວກເຂົາ ແລ້ວ; ແລະ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງ ໄດ້ຖືກເອົາໄປເປັນ ທາດ.

ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ມີການຫຍຸ້ງກ່ຽວຂອງພຣະຜູ້ສ້າງຜູ້ມີສະຕິ ປັນຍາຂອງພວກເຂົາແລ້ວ, ແລະ ຖ້າບໍ່ແມ່ນຍ້ອນການກັບໃຈ ຢ່າງແທ້ຈິງຂອງພວກເຂົາແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຕ້ອງຢູ່ໃນຄວາມ ເປັນທາດຈົນເຖິງບັດນີ້ຢ່າງບໍ່ມີທາງຫລີກລ້ຽງໄດ້.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາ ເພາະວ່າພວກ ເຂົາໄດ້ ຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ; ແລະ ເພາະວ່າພວກ ເຂົາ ທູນຂໍຢ່າງສຸດກຳລັງຕໍ່ພຣະອົງ, ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ປົດປ່ອຍ ພວກເຂົາອອກຈາກຄວາມເປັນທາດ; ແລະ ເພາະສະນັ້ນ ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງກະທຳດ້ວຍອຳນາດຂອງພຣະອົງໃນທຸກກໍລະນີ ໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ, ໂດຍເດ່ພຣະຫັດແຫ່ງ ຄວາມ ເມດຕາມາຍັງຜູ້ທີ່ ໄວ້ວາງใจໃນພຣະອົງ.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ພວກ ທ່ານຈະກຳຈັດກະສັດຊົ່ວຮ້າຍຜູ້ໜຶ່ງອອກຈາກບັນລັງບໍ່ໄດ້ ນອກຈາກຈະເປັນການຂັດແຍ້ງຢ່າງໜັກ ແລະ ການນອງເລືອດ ຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍກະສັດກໍຍັງມີ ໝູ່ເພື່ອນ, ແລະ ເພີ່ນຈະຈັດເສນາອານາດໄວ້ອ້ອມຮອບເພີ່ນ; ແລະ ເພີ່ນ ຈະທຳລາຍກົດຂອງຄົນທີ່ປົກຄອງມາໃນຄວາມຊອບທຳກ່ອນ ເພີ່ນ; ແລະ ເພີ່ນຈະຢຽບຍ່ຳພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າໄວ້ໃຕ້ ຕີນຂອງເພີ່ນ;

ແລະ ເພີ່ນຈະອອກກົດໃໝ່ ແລະ ສົ່ງອອກໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ຂອງເພີ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ກົດຕາມວິທີການແຫ່ງ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງເພີ່ນເອງ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ເຮັດຕາມ ກົດຂອງເພີ່ນ, ເພີ່ນກໍຈະທຳລາຍຜູ້ນັ້ນເສຍ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມ ທີ່ກະບົດຕໍ່ເພີ່ນ, ເພີ່ນກໍຈະສົ່ງກອງທັບໄປປາບຜູ້ນັ້ນ; ແລະ ຖ້າຫາກເພີ່ນເຮັດໄດ້, ເພີ່ນຈະທຳລາຍເຂົາເສຍ, ແລະ ດັ່ງນັ້ນ ກະສັດທີ່ບໍ່ຊອບທຳຈຶ່ງບິດເບືອນທາງແຫ່ງຄວາມຊອບທຳ ທັງໝົດ.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ ສົມຄວນເລີຍທີ່ຄວາມໜ້າກຽດຊັງເຊັ່ນນັ້ນຈະເກີດກັບພວກ ທ່ານ.

For behold, how much iniquity doth one wicked king cause to be committed, yea, and what great destruction!

Yea, remember king Noah, his wickedness and his abominations, and also the wickedness and abominations of his people. Behold what great destruction did come upon them; and also because of their iniquities they were brought into bondage.

And were it not for the interposition of their all-wise Creator, and this because of their sincere repentance, they must unavoidably remain in bondage until now.

But behold, he did deliver them because they did humble themselves before him; and because they cried mightily unto him he did deliver them out of bondage; and thus doth the Lord work with his power in all cases among the children of men, extending the arm of mercy towards them that put their trust in him.

And behold, now I say unto you, ye cannot dethrone an iniquitous king save it be through much contention, and the shedding of much blood.

For behold, he has his friends in iniquity, and he keepeth his guards about him; and he teareth up the laws of those who have reigned in righteousness before him; and he trampleth under his feet the commandments of God;

And he enacteth laws, and sendeth them forth among his people, yea, laws after the manner of his own wickedness; and whosoever doth not obey his laws he causeth to be destroyed; and whosoever doth rebel against him he will send his armies against them to war, and if he can he will destroy them; and thus an unrighteous king doth pervert the ways of all righteousness.

And now behold I say unto you, it is not expedient that such abominations should come upon you.

Therefore, choose you by the voice of this people, judges, that ye may be judged according to the laws which have been given you by our fathers, which are correct, and which were given them by the hand of the Lord.

Now it is not common that the voice of the people desireth anything contrary to that which is right; but it is common for the lesser part of the people to desire that which is not right; therefore this shall ye observe and make it your law—to do your business by the voice of the people.

And if the time comes that the voice of the people doth choose iniquity, then is the time that the judgments of God will come upon you; yea, then is the time he will visit you with great destruction even as he has hitherto visited this land.

And now if ye have judges, and they do not judge you according to the law which has been given, ye can cause that they may be judged of a higher judge.

If your higher judges do not judge righteous judgments, ye shall cause that a small number of your lower judges should be gathered together, and they shall judge your higher judges, according to the voice of the people.

And I command you to do these things in the fear of the Lord; and I command you to do these things, and that ye have no king; that if these people commit sins and iniquities they shall be answered upon their own heads.

For behold I say unto you, the sins of many people have been caused by the iniquities of their kings; therefore their iniquities are answered upon the heads of their kings.

ສະນັ້ນ, ພວກທ່ານຈົ່ງເລືອກເອົາຜູ້ຕັດສິນໂດຍສຽງຂອງ
ຜູ້ຄົນພວກນີ້ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຕັດສິນຕາມກົດຊຶ່ງ
ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ໃຫ້ໄວ້ກັບພວກທ່ານ ຊຶ່ງ
ຖືກຕ້ອງ, ແລະ ຊຶ່ງໄດ້ໃຫ້ໄວ້ກັບພວກທ່ານໂດຍພຣະຫັດຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ບັດນີ້ບໍ່ແມ່ນເລື່ອງທຳມະດາທີ່ສຽງຜູ້ຄົນຈະປາດຖະໜາສິ່ງ
ກົງກັນຂ້າມກັບສິ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ, ແຕ່ເປັນເລື່ອງທຳມະດາສຳລັບ
ຄົນສ່ວນໜ້ອຍທີ່ປາດຖະໜາສິ່ງທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ; ສະນັ້ນ ເລື່ອງນີ້
ພວກທ່ານຈົ່ງຍຶດຖື ແລະ ເຮັດໃຫ້ເປັນກົດຂອງພວກທ່ານ—ທີ່
ຈະຈັດທຸລະກິດຂອງພວກທ່ານໂດຍສຽງຂອງຜູ້ຄົນ.

ແລະ ຖ້າຫາກເວລາມາເຖິງ ເມື່ອສຽງຂອງຜູ້ຄົນເລືອກເອົາ
ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ເມື່ອນນັ້ນກໍເປັນເວລາທີ່ການພິພາກສາຂອງ
ພຣະເຈົ້າຈະເກີດກັບພວກທ່ານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມື່ອນັ້ນ ຈະເປັນ
ເວລາທີ່ພຣະອົງຈະສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມພວກທ່ານດ້ວຍຄວາມ
ພິນາດອັນແສນສາຫັດດັ່ງທີ່ພຣະອົງເຄີຍສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມ
ແຜ່ນດິນນີ້.

ແລະ ບັດນີ້ຖ້າຫາກພວກທ່ານມີຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ ພວກເພີ່ນ
ບໍ່ຕັດສິນພວກທ່ານຕາມກົດຊຶ່ງມີໄວ້ໃຫ້ແລ້ວ, ພວກທ່ານກໍ
ອາດຈະໃຫ້ພວກເພີ່ນໄດ້ຮັບການຕັດສິນຈາກສານທີ່ສູງກວ່າ
ນັ້ນ.

ແລະ ຖ້າຫາກຜູ້ຕັດສິນຂອງພວກທ່ານທີ່ສູງກວ່າບໍ່ໃຫ້ການ
ຕັດສິນທີ່ຖືກຕ້ອງ, ແລ້ວພວກທ່ານຄວນຈະຫາຜູ້ຕັດສິນ
ຫລາຍຄົນທີ່ຕ່ຳກວ່າຂອງພວກທ່ານມາເຕົ້າໂຮມກັນ, ແລະ
ພວກເພີ່ນຈະຕັດສິນຜູ້ຕັດສິນທີ່ສູງກວ່າຂອງພວກທ່ານຕາມ
ສຽງຂອງປະຊາຊົນ.

ແລະ ເຮົາສັ່ງໃຫ້ພວກທ່ານເຮັດແນວນີ້ດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ເຮົາສັ່ງໃຫ້ພວກທ່ານເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້,
ແລະ ບໍ່ໃຫ້ມີກະສັດ; ຄືຖ້າຫາກຄົນພວກນີ້ເຮັດບາບ ແລະ
ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລ້ວພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບຄຳຕອບໄວ້ເທິງຫົວ
ຂອງພວກເຂົາເອງ.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບາບຂອງຄົນຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍເກີດຂຶ້ນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງກະສັດຂອງ
ພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາຍ່ອມໄດ້ຮັບຄຳ
ຕອບໄວ້ເທິງຫົວຂອງກະສັດຂອງພວກເຂົາ.

ມ.ດ ແລະ ບັດນີ້ເຮົາປາດຖະໜາວ່າ ຄວາມບໍ່ສະເໝີພາບຈະບໍ່ມີອີກຕໍ່ໄປໃນແຜ່ນດິນນີ້, ໂດຍສະເພາະ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາໃຫ້ແຜ່ນດິນນີ້ເປັນແຜ່ນດິນ ແຫ່ງເສລີພາບ, ແລະ ທຸກໆຄົນຈະຊື່ນຊົມໃນສິດ ແລະ ສິດທິພິເສດເທົ່າທຽມກັນຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຫັນສົມຄວນທີ່ພວກເຮົາຈະດຳລົງຊີວິດຢູ່ ແລະ ຮັບແຜ່ນດິນເປັນມູນມໍລະດົກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕາບໃດທີ່ລູກຫລານຄົນໃດຂອງພວກເຮົາຍັງເຫລືອຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້.

And now I desire that this inequality should be no more in this land, especially among this my people; but I desire that this land be a land of liberty, and every man may enjoy his rights and privileges alike, so long as the Lord sees fit that we may live and inherit the land, yea, even as long as any of our posterity remains upon the face of the land.

ມ.ມ ແລະ ກະສັດໂມໄຊຢາໄດ້ຂຽນອີກຫລາຍເລື່ອງໄປເຖິງພວກເຂົາ, ໂດຍໄດ້ເປີດເຜີຍໃຫ້ຮູ້ເຖິງຄວາມເດືອດຮ້ອນ ແລະ ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຂອງກະສັດທີ່ຊອບທຳ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມເຈັບປວດຂອງຈິດວິນຍານເພື່ອຜູ້ຄົນຂອງຕົນນັ້ນ, ແລະ ການຈົ່ມວ່າທັງໝົດຂອງຜູ້ຄົນທີ່ມີຕໍ່ກະສັດຂອງພວກເຂົານຳອີກ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ອະທິບາຍເລື່ອງທັງໝົດນີ້ໃຫ້ພວກເຂົາຟັງ.

And many more things did king Mosiah write unto them, unfolding unto them all the trials and troubles of a righteous king, yea, all the travails of soul for their people, and also all the murmurings of the people to their king; and he explained it all unto them.

ມ.ຫ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ບອກພວກເຂົາວ່າ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ບໍ່ຄວນຈະເກີດຂຶ້ນ; ແຕ່ວ່າພາລະແບກຫາບຄວນຈະເກີດຂຶ້ນກັບທຸກຄົນ ເພື່ອມະນຸດທຸກໆຄົນຈະໄດ້ຮັບສ່ວນແບ່ງຂອງຕົນ.

And he told them that these things ought not to be; but that the burden should come upon all the people, that every man might bear his part.

ມ.ຫ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເປີດເຜີຍໃຫ້ພວກເຂົາຮູ້ຈັກການເສຍປຽບທັງໝົດຂອງວຽກງານທີ່ພວກເຂົາເຮັດໄປນັ້ນນຳອີກ, ໂດຍມີກະສັດທີ່ບໍ່ຊອບທຳປົກຄອງພວກເຂົາ;

And he also unfolded unto them all the disadvantages they labored under, by having an unrighteous king to rule over them;

ມ.ຍ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງທັງໝົດຂອງເພີ່ນ, ແລະ ສົງຄາມທັງໝົດ, ແລະ ການຂັດແຍ້ງ, ແລະ ການນອງເລືອດ, ແລະ ການລັກ, ແລະ ການປຸ້ນຈີ້, ແລະ ການທຳການໂສເພນີ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການ ຊຶ່ງບໍ່ສາມາດຍົກຂຶ້ນມາເວົ້າໃຫ້ໝົດໄດ້—ບອກພວກເຂົາວ່າສິ່ງເຫລົ່ານີ້ບໍ່ຄວນຈະມີຂຶ້ນເລີຍ, ເພາະມັນກົງກັນຂ້າມຢ່າງເຫັນໄດ້ຢ່າງແຈ້ງຊັດກັບພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

And he also unfolded unto them all the disadvantages they labored under, by having an unrighteous king to rule over them;

Yea, all his iniquities and abominations, and all the wars, and contentions, and bloodshed, and the stealing, and the plundering, and the committing of whoredoms, and all manner of iniquities which cannot be enumerated—telling them that these things ought not to be, that they were expressly repugnant to the commandments of God.

ມ.ສ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ຫລັງຈາກໂມໄຊຢາໄດ້ສົ່ງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ອອກໄປຫາບັນດາຜູ້ຄົນແລ້ວ ຄົນທັງຫລາຍຈຶ່ງແນ່ໃຈເຖິງຄວາມຈິງຈາກຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ.

And now it came to pass, after king Mosiah had sent these things forth among the people they were convinced of the truth of his words.

ມ.ຊ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີກລົ້ມຄວາມປາດຖະໜາທີ່ຈະມີກະສັດ, ແລະ ກັບມາກະຕືລືລົ້ນຢ່າງຍິ່ງທີ່ຈະໃຫ້ທຸກຄົນມີໂອກາດເທົ່າທຽມກັນຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທຸກຄົນສະແດງຄວາມເຕັມໃຈທີ່ຈະຮັບເອົາບາບຂອງຕົນເອງ.

Therefore they relinquished their desires for a king, and became exceedingly anxious that every man should have an equal chance throughout all the land; yea, and every man expressed a willingness to answer for his own sins.

ມ.ດ ສະນັ້ນ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນເປັນກຸ່ມໆຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພື່ອອອກສຽງຂອງຕົນເອງກ່ຽວກັບວ່າ ຜູ້ໃດຄວນເປັນຜູ້ຕັດສິນຂອງພວກເຂົາທີ່ຈະຕັດສິນຕາມ ກົດຊຶ່ງມີໃຫ້ໄວ້ກັບພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາມີຄວາມປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງໃນ ເສລີພາບທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບມາ.

Therefore, it came to pass that they assembled themselves together in bodies throughout the land, to cast in their voices concerning who should be their judges, to judge them according to the law which had been given them; and they were exceedingly rejoiced because of the liberty which had been granted unto them.

๔๐ ແລະ ພວກເຂົາມີຄວາມຮັກແພງຫລາຍຂຶ້ນຕໍ່ໂມໄຊຢາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົານັບຖືເພີ່ນຫລາຍກວ່າຄົນອື່ນໆ; ເພາະພວກເຂົາເຫັນວ່າເພີ່ນບໍ່ເປັນຄົນກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງ ຊຶ່ງສະແຫວງຫາຜົນປະ�โຫຍດສ່ວນຕົວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສະແຫວງຫາຊັບສິນ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານເສື່ອມโຊມ; ເພາະເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຮຽກຮ້ອງເອົາຂອງມີຄ່າຈາກພວກເຂົາເລີຍ, ທັງບໍ່ໄດ້ເບີກບານໃນການນອງເລືອດ; ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ສະຖາປະນາ ສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍຈາກຄວາມເປັນທາດທຸກຢ່າງ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງນັບຖືເພີ່ນຢ່າງລົ້ນເຫລືອ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເກີນກວ່າທີ່ຈະວັດແທກໄດ້.

And they did wax strong in love towards Mosiah; yea, they did esteem him more than any other man; for they did not look upon him as a tyrant who was seeking for gain, yea, for that lucre which doth corrupt the soul; for he had not exacted riches of them, neither had he delighted in the shedding of blood; but he had established peace in the land, and he had granted unto his people that they should be delivered from all manner of bondage; therefore they did esteem him, yea, exceedingly, beyond measure.

๔๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງ ຜູ້ຕັດສິນເພື່ອປົກຄອງພວກເຂົາ, ຫລື ວ່າຜູ້ຕັດສິນພວກເຂົາຕາມກົດ; ແລະ ສິ່ງນີ້ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that they did appoint judges to rule over them, or to judge them according to the law; and this they did throughout all the land.

๔๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອອມາໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຄົນທຳອິດ, ເພີ່ນໄດ້ເປັນມະຫາປະ�โລຫິດນຳອີກ, ບິດາຂອງເພີ່ນໄດ້ມອບຕຳແໜ່ງໃຫ້ເພີ່ນ ແລະ ມອບໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບກ່ຽວກັບ ການງານທັງໝົດຂອງສາດສະໜາຈັກໃຫ້ເພີ່ນ.

And it came to pass that Alma was appointed to be the first chief judge, he being also the high priest, his father having conferred the office upon him, and having given him the charge concerning all the affairs of the church.

๔๓ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອອມາໄດ້ ເດີນໃນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຕັດສິນດ້ວຍການຕັດສິນອັນຖືກຕ້ອງ; ແລະ ມັນມີສັນຕິສຸກຕິດຕໍ່ກັນທົ່ວແຜ່ນດິນ.

And now it came to pass that Alma did walk in the ways of the Lord, and he did keep his commandments, and he did judge righteous judgments; and there was continual peace through the land.

๔๔ ແລະ ສະນັ້ນການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາຈຶ່ງເລີ່ມມີຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ມີຊື່ວ່າ ຊາວນີໄຟ; ແລະ ແອອມາເປັນຜູ້ຕັດສິນຄົນທຳອິດ ແລະ ເປັນຫົວໜ້າ.

And thus commenced the reign of the judges throughout all the land of Zarahemla, among all the people who were called the Nephites; and Alma was the first and chief judge.

๔๕ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບິດາຂອງເພີ່ນໄດ້ສິ້ນຊີວິດເມື່ອມີອາຍຸໄດ້ແປດສິບສອງປີ, ໂດຍມີຊີວິດເພື່ອເຮັດໃຫ້ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເจົ້າບັນລຸຜົນສຳເລັດ.

And now it came to pass that his father died, being eighty and two years old, having lived to fulfil the commandments of God.

๔๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໄຊຢາກໍໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປຄືກັນໃນປີທີສາມສິບສາມແຫ່ງການປົກຄອງຂອງເພີ່ນ, ຊຶ່ງມີອາຍຸໄດ້ ຫົກສິບສາມປີ; ນັບເປັນເວລາທັງໝົດຫ້າຮ້ອຍເກົ້າປີ ນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ລີໄຮອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ.

And it came to pass that Mosiah died also, in the thirty and third year of his reign, being sixty and three years old; making in the whole, five hundred and nine years from the time Lehi left Jerusalem.

๔๗ ແລະ ດັ່ງນັ້ນການປົກຄອງຂອງກະສັດເພື່ອດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຈຶ່ງໝົດໄປ; ແລະ ດັ່ງນັ້ນວັນເວລາຂອງແອອມາຜູ້ສ້າງຕັ້ງຮາກຖານຂອງສາດສະໜາຈັກກໍໝົດໄປເຊັ່ນດຽວກັນ.

And thus ended the reign of the kings over the people of Nephi; and thus ended the days of Alma, who was the founder of their church.

ໜັງສືແອວມາ

ລູກຊາຍຂອງແອວມາ

ເລື່ອງລາວຂອງແອວມາ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງແອວມາ, ຜູ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຄົນທຳອິດຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ແລະ ທັງເປັນມະຫາປະໂລຫິດດູແລສາດສະໜາจักນຳອີກ. ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງໃນບັນດາຜູ້ຄົນ. ແລະ ເລື່ອງລາວຕ່າງໆກ່ຽວກັບສົງຄາມລະຫວ່າງຊາວນີໄຟກັບຊາວເລມັນນຳອີກ, ຊຶ່ງເປັນໄປຕາມບັນທຶກຂອງແອວມາ, ຜູ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຄົນທຳອິດ.

ແອວມາ ໑

ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທຳອິດແຫ່ງການປົກຄອງ ๑ ຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ນັບຈາກເວລານີ້ໄປກະສັດ ໂມໄຊຢາໄດ້ ຈາກໄປຕາມທາງຂອງໂລກແລ້ວ, ຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ຕໍ່ສູ້ ມາຢ່າງອົດທົນ, ເດີນໄປຢ່າງພາກພູມໃຈຕໍ່ພຣະພັກຂອງ ພຣະເจ้า, ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະຂຶ້ນປົກຄອງແທນເພີ່ນເລີຍ; ເຖິງຢ່າງໃດ ກໍຕາມ ເພີ່ນຍັງໄດ້ສະຖາປະນາ ກົດຂຶ້ນ ແລະ ຜູ້ຄົນກໍຍອມຮັບ ເອົາກົດເຫລົ່ານັ້ນ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດ ຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ຕັ້ງໄວ້ໃຫ້.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທຳອິດຂອງການ ๒ ປົກຄອງຂອງແອວມາໃນບັນລັງຕັດສິນນັ້ນ, ມີຄົນຜູ້ໜຶ່ງຖືກນຳ ເອົາມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າເພີ່ນເພື່ອຮັບການຕັດສິນ, ຊາຍຄົນນີ້ເປັນຄົນທີ່ ມີຮ່າງກາຍສູງໃຫຍ່ ແລະ ມີຊື່ສຽງເພາະຄວາມແຂງແຮງຂອງ ລາວ.

ແລະ ລາວໄດ້ທ່ອງທ່ຽວໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ແລະ ໄດ້ສັ່ງສອນ ๓ ຄົນທັງຫລາຍເຖິງເລື່ອງທີ່ລາວ ຖືວ່າເປັນພຣະຄຳຂອງ ພຣະເจ้า, ກ່າວຄຳ ຕໍ່ຕ້ານສາດສະໜາจักນ; ປະກາດແກ່ຜູ້ຄົນວ່າ ປະໂລຫິດກັບຜູ້ສອນທຸກຄົນຄວນເປັນທີ່ ເຄົາລົບນັບຖື ແລະ ພວກເພີ່ນ ບໍ່ຄວນອອກແຮງງານດ້ວຍມືຂອງຕົນເອງ, ແຕ່ວ່າ ພວກເພີ່ນຄວນໄດ້ຮັບການຄ້ຳຊູຈາກຜູ້ຄົນ.

ແລະ ລາວໄດ້ສະແດງຫລັກຖານຕໍ່ຜູ້ຄົນອີກວ່າ ມະນຸດຊາດ ๔ ທັງປວງຈະລອດໃນວັນສຸດທ້າຍ, ແລະ ວ່າພວກເຂົາບໍ່ຕ້ອງ ຢ້ານກົວ ຫລື ຕົວສັ່ນ, ແຕ່ວ່າໃຫ້ພວກເຂົາເງີຍໜ້າຂຶ້ນ ແລະ ປິຕິຍິນດີ, ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເจ้าໄດ້ສ້າງມະນຸດທັງປວງຂຶ້ນ ມາ ແລະ ໄດ້ໄຖ່ຄົນທັງປວງນຳອີກ, ແລະ ໃນຕອນສຸດທ້າຍ ມະນຸດທັງປວງຈະມີຊີວິດນິລັນດອນ.

The Book of Alma

the Son of Alma

The account of Alma, who was the son of Alma, the first and chief judge over the people of Nephi, and also the high priest over the Church. An account of the reign of the judges, and the wars and contentions among the people. And also an account of a war between the Nephites and the Lamanites, according to the record of Alma, the first and chief judge.

Alma 1

Now it came to pass that in the first year of the reign of the judges over the people of Nephi, from this time forward, king Mosiah having gone the way of all the earth, having warred a good warfare, walking uprightly before God, leaving none to reign in his stead; nevertheless he had established laws, and they were acknowledged by the people; therefore they were obliged to abide by the laws which he had made.

And it came to pass that in the first year of the reign of Alma in the judgment-seat, there was a man brought before him to be judged, a man who was large, and was noted for his much strength.

And he had gone about among the people, preaching to them that which he termed to be the word of God, bearing down against the church; declaring unto the people that every priest and teacher ought to become popular; and they ought not to labor with their hands, but that they ought to be supported by the people.

And he also testified unto the people that all mankind should be saved at the last day, and that they need not fear nor tremble, but that they might lift up their heads and rejoice; for the Lord had created all men, and had also redeemed all men; and, in the end, all men should have eternal life.

ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ສິດສອນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຈົນວ່າຜູ້ຄົນຫລາຍຄົນໄດ້ເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າຂອງລາວ, ຈົນວ່າຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍເລີ່ມຄ້ຳຊູ ແລະ ເອົາເງິນໃຫ້ລາວ.

ຫນ ແລະ ລາວເລີ່ມມີຄວາມລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງໃຈ ແລະ ນຸ່ງຫົ່ມດ້ວຍເສື້ອຜ້າທີ່ມີລາຄາແພງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວໄດ້ເລີ່ມສະຖາປະນາ ສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນຕາມວິທີການສັ່ງສອນຂອງລາວ.

ສາ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ລາວກຳລັງຈະໄປສັ່ງສອນຜູ້ທີ່ເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າຂອງລາວຢູ່ນັ້ນ, ລາວໄດ້ພົບພໍ້ກັບຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊຶ່ງເປັນສະມາຊິກຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເจ้า, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນຜູ້ໜຶ່ງຂອງພວກຜູ້ສອນ ແລະ ລາວໄດ້ເລີ່ມກ່າວຄຳຫຍາບຄາຍຢ່າງຮຸນແຮງຕໍ່ຜູ້ນັ້ນວ່າ ລາວຈະຊັກຈູງຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກໄປ; ແຕ່ວ່າຊາຍຄົນນັ້ນໄດ້ຕໍ່ຕ້ານລາວ ໂດຍໄດ້ຕັກເຕືອນລາວດ້ວຍ ພຣະຄຳຂອງພຣະເจ้า.

ສອ ບັດນີ້ຊື່ຂອງຊາຍຄົນນັ້ນຄື ກີເດໂອນ; ແລະ ລາວເປັນເຄື່ອງມືໃນພຣະຫັດຂອງພຣະເจ้าໃນການປົດປ່ອຍປະຊາຊົນຂອງລິມໄຮອອກຈາກຄວາມເປັນທາດ.

ສາມ ບັດນີ້ຍ້ອນວ່າກີເດໂອນໄດ້ຕໍ່ຕ້ານລາວດ້ວຍພຣະຄຳຂອງພຣະເจ้า ລາວຈຶ່ງຄຽດແຄ້ນໃຫ້ກີເດໂອນ ແລ້ວໄດ້ຖອດດາບອອກມາ ແລະ ເລີ່ມຟັນກີເດໂອນເສຍ. ບັດນີ້ກີເດໂອນໂດຍທີ່ມີອາຍຸແກ່ແລ້ວ, ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງບໍ່ສາມາດຕ້ານທານໄດ້, ສະນັ້ນ ກີເດໂອນຈຶ່ງຖືກ ຂ້າດ້ວຍດາບ.

ສິບ ແລະ ຜູ້ທີ່ຂ້າກີເດໂອນໄດ້ຖືກຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກຈັບໄປ ແລະ ນຳເອົາມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂອງແອວມາເພື່ອຮັບການ ຕັດສິນຕາມຄວາມຜິດທີ່ລາວໄດ້ກະທຳໄວ້.

ສິບເອັດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າແອວມາ ແລະ ແກ້ຂໍ້ກ່າວຫາຢ່າງອາດຫານເພື່ອຕົວເອງ.

ສິບແປດ ແຕ່ແອວມາກ່າວກັບລາວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນເທື່ອທຳອິດທີ່ການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດ ຖືກເອົາມາໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເจ้าບໍ່ພຽງແຕ່ຜິດເພາະການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດເທົ່ານັ້ນ, ແຕ່ຍັງພະຍາຍາມບັງຄັບຜູ້ຄົນດ້ວຍດາບ; ແລະ ຖ້າຫາກການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດຖືກບັງຄັບໃຊ້ໃນບັນດາຜູ້ຄົນແລ້ວ ກໍໝາຍຄວາມວ່າຄວາມພິນາດທັງໝົດກໍຈະເກີດຂຶ້ນແກ່ພວກເຂົາ.

ສາມສິບ ແລະ ເจ้าເຮັດໃຫ້ຄົນຊື່ສັດຜູ້ໜຶ່ງຕ້ອງຕາຍໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ສ້າງຄວາມດີໄວ້ຫລາຍທີ່ສຸດໃນບັນດາຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຮົາໄວ້ຊີວິດຂອງເจ้า ແລ້ວເລືອດຂອງລາວກໍຈະມາຟ້ອງພວກເຮົາເພື່ອ ແກ້ແຄ້ນ.

And it came to pass that he did teach these things so much that many did believe on his words, even so many that they began to support him and give him money.

And he began to be lifted up in the pride of his heart, and to wear very costly apparel, yea, and even began to establish a church after the manner of his preaching.

And it came to pass as he was going, to preach to those who believed on his word, he met a man who belonged to the church of God, yea, even one of their teachers; and he began to contend with him sharply, that he might lead away the people of the church; but the man withstood him, admonishing him with the words of God.

Now the name of the man was Gideon; and it was he who was an instrument in the hands of God in delivering the people of Limhi out of bondage.

Now, because Gideon withstood him with the words of God he was wroth with Gideon, and drew his sword and began to smite him. Now Gideon being stricken with many years, therefore he was not able to withstand his blows, therefore he was slain by the sword.

And the man who slew him was taken by the people of the church, and was brought before Alma, to be judged according to the crimes which he had committed.

And it came to pass that he stood before Alma and pled for himself with much boldness.

But Alma said unto him: Behold, this is the first time that priestcraft has been introduced among this people. And behold, thou art not only guilty of priestcraft, but hast endeavored to enforce it by the sword; and were priestcraft to be enforced among this people it would prove their entire destruction.

And thou hast shed the blood of a righteous man, yea, a man who has done much good among this people; and were we to spare thee his blood would come upon us for vengeance.

ສະນັ້ນ ເຈົ້າຈຶ່ງຕ້ອງ ໄດ້ຮັບໂທດປະຫານຊີວິດຕາມກົດທີ່ໂມ
ໄຊຢາ, ກະສັດຄົນສຸດທ້າຍຂອງພວກເຮົາໄດ້ໃຫ້ໄວ້; ແລະ ມັນ
ເປັນທີ່ຍອມຮັບກັນໂດຍຜູ້ຄົນພວກນີ້; ສະນັ້ນ ຜູ້ຄົນພວກນີ້
ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດນັ້ນ.

Therefore thou art condemned to die, according to the law which has been given us by Mosiah, our last king; and it has been acknowledged by this people; therefore this people must abide by the law.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເອົາລາວໄປ
ແລະ ຊື່ຂອງລາວແມ່ນ ນີຮໍ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ພາລາວຂຶ້ນໄປ
ຈອມເນີນພູແມນທາຍ, ແລະ ບ່ອນນັ້ນເປັນລະຫວ່າງຟ້າ
ສະຫວັນກັບແຜ່ນດິນໂລກ ບ່ອນທີ່ລາວຍອມຮັບว່າ ເລື່ອງທີ່
ລາວໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນນັ້ນກົງກັນຂ້າມກັບພຣະຄຳຂອງ
ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ບ່ອນທີ່ລາວໄດ້ທົນທຸກທໍລະມານ ແລະ ຕາຍ
ຢ່າງໜ້າອັບອາຍ.

And it came to pass that they took him; and his name was Nehor; and they carried him upon the top of the hill Manti, and there he was caused, or rather did acknowledge, between the heavens and the earth, that what he had taught to the people was contrary to the word of God; and there he suffered an ignominious death.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສິ່ງນີ້ຍັງບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ການຂະຫຍາຍຕົວ
ຂອງການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດໃນທົ່ວແຜ່ນດິນຢຸດລົງ
ໄດ້ ເພາະມີຫລາຍຄົນທີ່ຮັກສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດຂອງໂລກ, ແລະ
ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປສັ່ງສອນຄຳສອນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ; ແລະ ນີ້
ພວກເຂົາໄດ້ກະທຳໄປເພື່ອເຫັນແກ່ ຄວາມຮັ່ງມີ ແລະ ກຽດ
ສັກສີຂອງຕົນເອງ.

Nevertheless, this did not put an end to the spreading of priestcraft through the land; for there were many who loved the vain things of the world, and they went forth preaching false doctrines; and this they did for the sake of riches and honor.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງບໍ່ກ້າເວົ້າ ຕົວະເພາະ
ຢ້ານກົວກົດໝາຍ, ເພາະວ່າຜູ້ທີ່ເວົ້າຕົວະຍ່ອມຖືກລົງໂທດ;
ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງທຳທ່າສັ່ງສອນຕາມຄວາມເຊື່ອຖືຂອງ
ພວກເຂົາ; ແລະ ບັດນີ້ກົດໝາຍບໍ່ມີອຳນາດກັບຜູ້ໃດໄດ້ຕາມ
ຄວາມເຊື່ອຖື ຂອງເຂົາ.

Nevertheless, they durst not lie, if it were known, for fear of the law, for liars were punished; therefore they pretended to preach according to their belief; and now the law could have no power on any man for his belief.

ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ກ້າ ລັກເພາະຢ້ານກົວກົດໝາຍ, ເພາະວ່າ
ການກະທຳແບບນີ້ຈະໄດ້ຮັບການລົງໂທດ; ພວກເຂົາກໍບໍ່ກ້າ
ປຸ້ນສະດົມ, ຫລື ຄາດຕະກຳ, ເພາະວ່າຄົນທີ່ເຮັດ ຄາດຕະກຳຈະ
ຖືກລົງໂທດເຖິງແກ່ ຄວາມຕາຍ.

And they durst not steal, for fear of the law, for such were punished; neither durst they rob, nor murder, for he that murdered was punished unto death.

ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມ
ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ເລີ່ມຂົ່ມເຫັງຜູ້ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ
ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ທີ່ຍອມຮັບພຣະນາມ
ຂອງພຣະຄຣິດ.

But it came to pass that whosoever did not belong to the church of God began to persecute those that did belong to the church of God, and had taken upon them the name of Christ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຂົ່ມເຫັງຄົນພວກເຂົາ, ແລະ ເຮັດ
ໃຫ້ພວກເຂົາຕ້ອງທຸກທໍລະມານດ້ວຍຄຳເວົ້າຕ່າງໆນາໆ, ແລະ
ນີ້ເພາະວ່າຄວາມຖ່ອມຕົວຂອງພວກເຂົາ; ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່
ໄດ້ອວດດີໃນສາຍຕາຂອງຕົນເອງ, ແລະ ຍ້ອນວ່າພວກເຂົາໄດ້
ໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ກັນແລະກັນໂດຍບໍ່ໄດ້ຄິດເປັນ
ເງິນ ຫລື ຄຸນຄ່າລາຄາແຕ່ຢ່າງໃດ.

Yea, they did persecute them, and afflict them with all manner of words, and this because of their humility; because they were not proud in their own eyes, and because they did impart the word of God, one with another, without money and without price.

ບັດນີ້ມັນມີກົດເຄັ່ງຄັດຂໍ້ໜຶ່ງໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ
ສາດສະໜາຈັກ, ຄືຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ເປັນສະມາຊິກໃນສາດສະໜາ
ຈັກອອກໄປ ຂົ່ມເຫັງຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມສາດສະໜາຈັກ, ແລະ
ຈະບໍ່ມີການຂົ່ມເຫັງຊຶ່ງກັນແລະກັນໃນບັນດາພວກເຂົາເອງ.

Now there was a strict law among the people of the church, that there should not any man, belonging to the church, arise and persecute those that did not belong to the church, and that there should be no persecution among themselves.

๘๘ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຍັງມີຄົນຫລາຍຄົນໃນບັນດາພວກເຂົາ ທີ່ເລີ່ມອວດດີ ແລະ ຜິດຖຽງກັນຢ່າງຮຸນແຮງຕໍ່ຜູ້ປໍລະປັກຂອງ ຕົນຈົນວ່າມີການຕ່ອຍຕີກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຕ່ອຍຕີ ກັນດ້ວຍກຳປັ້ນ.

๘๙ ແລະ ບັດນີ້ມັນເປັນປີທີສອງຂອງການປົກຄອງຂອງແອວ ມາ, ແລະ ເປັນສາເຫດທີ່ເຮັດໃຫ້ສາດສະໜາจักมีความทุก ຫລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນສາເຫດໃຫ້ສາດສະໜາจักต้องมี ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ.

๙๔ ເພາະວ່າໃຈຂອງຫລາຍຄົນແຂງກະດ້າງ, ແລະ ຊື່ຂອງພວກ ເຂົາໄດ້ຖືກ ລຶບ, ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ເປັນທີ່ຈື່ຈຳຕໍ່ໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະເຈົ້າ. ແລະ ມີຫລາຍຄົນໄດ້ ຖອນຕົວອອກໄປຈາກບັນດາ ພວກເຂົາ.

๙๕ ບັດນີ້ ນີ້ເປັນເລື່ອງຫຍຸ້ງຍາກອັນໃຫຍ່ຫລວງກັບຜູ້ທີ່ໝັ້ນ ຄົງຢູ່ໃນສັດທາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງແນ່ວແນ່ ແລະ ບໍ່ຫວັ່ນໄຫວໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບເອົາການຂົ່ມເຫັງທີ່ກອບໂກຍໃສ່ພວກ ເຂົາດ້ວຍ ຄວາມອົດທົນ.

๙๖ ແລະ ເວລາທີ່ປະໂລຫິດປະລະ ວຽກງານເພື່ອອອກໄປໃຫ້ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ຜູ້ຄົນ, ຜູ້ຄົນກໍຕ້ອງປະລະວຽກງານ ຂອງຕົນເພື່ອໄປຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຄືກັນ. ແລະ ເມື່ອ ປະໂລຫິດໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ຜູ້ຄົນແລ້ວ ພວກເຂົາກໍ ກັບຄືນໄປເຮັດວຽກຢ່າງພາກພຽນອີກ; ແລະ ຜູ້ສອນບໍ່ໄດ້ຖືຕົວ ວ່າຕົນເອງສູງກວ່າຜູ້ຟັງ, ເພາະຜູ້ສອນບໍ່ໄດ້ດີກວ່າຜູ້ຟັງ, ທັງ ຜູ້ສອນບໍ່ໄດ້ດີກວ່າຜູ້ຮຽນເລີຍ; ແລະ ດັ່ງນັ້ນ ຄົນທັງຫລາຍຈຶ່ງ ເທົ່າທຽມກັນ, ແລະ ພວກເຂົາທັງໝົດທຳງານ, ທຸກຄົນ ຕາມ ກຳລັງຂອງຕົນ.

๙๗ ແລະ ພວກເຂົາ ໃຫ້ເຂົ້າຂອງ ຂອງພວກເຂົາ, ທຸກຄົນຕາມທີ່ ພວກເຂົາມີ, ໃຫ້ແກ່ ຄົນຍາກຈົນ, ແລະ ຄົນຂັດສົນ, ແລະ ຄົນ ເຈັບປ່ວຍ, ແລະ ຄົນທີ່ເປັນທຸກ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ໃສ່ເສື້ອຜ້າ ທີ່ມີລາຄາແພງ, ແຕ່ພວກເຂົາກໍຍັງຮຽບຮ້ອຍ ແລະ ໜ້າຊົມ.

๙๘ ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ສະຖາປະນາການງານຂອງ ສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນແບບນີ້; ແລະ ເຖິງແມ່ນການຂົ່ມເຫັງ ທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແຕ່ພວກເຂົາເລີ່ມມີສັນຕິສຸກຕິດຕໍ່ກັນ ອີກດັ່ງນີ້.

Nevertheless, there were many among them who began to be proud, and began to contend warmly with their adversaries, even unto blows; yea, they would smite one another with their fists.

Now this was in the second year of the reign of Alma, and it was a cause of much affliction to the church; yea, it was the cause of much trial with the church.

For the hearts of many were hardened, and their names were blotted out, that they were remembered no more among the people of God. And also many withdrew themselves from among them.

Now this was a great trial to those that did stand fast in the faith; nevertheless, they were steadfast and immovable in keeping the commandments of God, and they bore with patience the persecution which was heaped upon them.

And when the priests left their labor to impart the word of God unto the people, the people also left their labors to hear the word of God. And when the priest had imparted unto them the word of God they all returned again diligently unto their labors; and the priest, not esteeming himself above his hearers, for the preacher was no better than the hearer, neither was the teacher any better than the learner; and thus they were all equal, and they did all labor, every man according to his strength.

And they did impart of their substance, every man according to that which he had, to the poor, and the needy, and the sick, and the afflicted; and they did not wear costly apparel, yet they were neat and comely.

And thus they did establish the affairs of the church; and thus they began to have continual peace again, notwithstanding all their persecutions.

ຄ໙ ແລະ ບັດນີ້ເພາະວ່າຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງສາດສະໜາຈັກ ພວກເຂົາຈຶ່ງເປັນຄົນ ຮັ່ງມີຢ່າງຍິ່ງ, ໂດຍມີທຸກສິ່ງຢ່າງ ຫລວງຫລາຍບໍ່ວ່າອັນໃດກໍຕາມທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງການ—ແລະ ມີຝູງສັດລ້ຽງ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານ, ແລະ ລູກສັດລ້ຽງທຸກ ຊະນິດ, ແລະ ພືດພັນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ພ້ອມທັງຄຳ, ແລະ ພ້ອມທັງເງິນ, ແລະ ຂອງມີຄ່າ, ແລະ ຜ້າໄໝ ແລະ ຜ້າລີນິນຕ່ຳ ຢ່າງດີຫລວງຫລາຍ, ແລະ ຜ້າຢ່າງດີທຸກຊະນິດທີ່ໃຊ້ໃນບ້ານ.

ມ໐ ແລະ ໃນສະພາບອັນ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂອງພວກເຂົາແບບ ນີ້, ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ປະໃຫ້ຜູ້ໃດ ເປືອຍເປົ່າ, ຫລື ຫິວໂຫຍ, ຫລື ກະຫາຍນ້ຳ, ຫລື ເຈັບປວດ, ຫລື ຂາດການບຳລຸງລ້ຽງ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງ ແຈກຢາຍໃຫ້ແກ່ທຸກຄົນທັງຜູ້ເຖົ້າ ແລະ ຜູ້ໜຸ່ມ, ທັງຂ້າທາດ ແລະ ຜູ້ເປັນອິດສະລະ, ທັງຊາຍ ແລະ ຍິງ, ບໍ່ວ່າຈະຢູ່ນອກ ສາດສະໜາຈັກ, ຫລື ຢູ່ໃນສາດສະໜາຈັກກໍຕາມ ໂດຍບໍ່ໄດ້ ເຫັນແກ່ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງເມື່ອຄົນເຫລົ່ານັ້ນຢູ່ໃນຄວາມຕ້ອງການ.

ມ໑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ ແລະ ຮັ່ງມີເປັນດີກວ່າຜູ້ ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພວກເຂົາດັ່ງນັ້ນ.

ມ໒ ເພາະວ່າຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພວກເຂົາ ໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ກັບເວດມົນຄາຖາ, ແລະ ກັບ ການນັບຖືຮູບບູຊາ ຫລື ຄວາມຂີ້ຄ້ານມັກງ່າຍ; ແລະ ການເວົ້າບໍ່ມີສາລະ, ແລະ ການອິດສາບັງບຽດ ແລະ ການຜິດຖຽງກັນ, ນຸ່ງຖືເສື້ອຜ້າທີ່ມີ ລາຄາແພງ; ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງຕົວໃນສາຍຕາ ຂອງຕົນເອງ; ຂົ່ມເຫັງ, ເວົ້າຕົວະ, ຂີ້ລັກມັກສົກ, ການທຳການ ໂສເພນີ, ແລະ ການຄາດຕະກຳ, ແລະ ກະທຳຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ນາໆປະການ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ກົດໝາຍຍັງໄດ້ບັງຄັບຜູ້ທີ່ ລ່ວງລະເມີດມັນເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້.

ມ໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂດຍການໃຊ້ກົດໝາຍກັບ ຜູ້ຄົນ, ດັ່ງນັ້ນ ທຸກຄົນຈຶ່ງຕ້ອງໄດ້ຮັບໂທດຕາມຄວາມຜິດຂອງ ຕົນ, ມັນຈຶ່ງມີຄວາມສະຫງົບລົງ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດກ້າເຮັດຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍໃດໆ ດັ່ງທີ່ຮູ້ຈັກກັນ; ສະນັ້ນ, ຈຶ່ງມີສັນຕິສຸກຫລາຍໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຈົນເຖິງປີທີຫ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງ ຜູ້ຕັດສິນ.

And now, because of the steadiness of the church they began to be exceedingly rich, having abundance of all things whatsoever they stood in need—an abundance of flocks and herds, and fatlings of every kind, and also abundance of grain, and of gold, and of silver, and of precious things, and abundance of silk and fine-twined linen, and all manner of good homely cloth.

And thus, in their prosperous circumstances, they did not send away any who were naked, or that were hungry, or that were athirst, or that were sick, or that had not been nourished; and they did not set their hearts upon riches; therefore they were liberal to all, both old and young, both bond and free, both male and female, whether out of the church or in the church, having no respect to persons as to those who stood in need.

And thus they did prosper and become far more wealthy than those who did not belong to their church.

For those who did not belong to their church did indulge themselves in sorceries, and in idolatry or idleness, and in babblings, and in envyings and strife; wearing costly apparel; being lifted up in the pride of their own eyes; persecuting, lying, thieving, robbing, committing whoredoms, and murdering, and all manner of wickedness; nevertheless, the law was put in force upon all those who did transgress it, inasmuch as it was possible.

And it came to pass that by thus exercising the law upon them, every man suffering according to that which he had done, they became more still, and durst not commit any wickedness if it were known; therefore, there was much peace among the people of Nephi until the fifth year of the reign of the judges.

ແອວມາ ๒

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນເລີ່ມຈາກປີທີຫ້າແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງພວກເຂົາ, ມັນເລີ່ມມີການຜິດຖຽງກັນໃນບັນດາ
ຜູ້ຄົນ; ເພາະວ່າມີຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ອາມລິໄຊ, ລາວເປັນຄົນ
ສະຫລາດແກມໂກງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວເປັນຄົນສະຫລາດຕາມ
ລະບຽບຂອງໂລກ, ລາວເປັນຄົນແບບດຽວກັບຜູ້ທີ່ຂ້າ
ກີເດໂອນດ້ວຍດາບ ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ຖືກປະຫານຊີວິດໄປແລ້ວຕາມ
ກົດໝາຍ—

๒ ບັດນີ້ອາມລິໄຊຄົນນີ້ໄດ້ຊັກຊວນຜູ້ຄົນຫລາຍຄົນໃຫ້ຄິດຕາມ
ລາວໄປດ້ວຍເລ່ຫລ່ຽມຂອງລາວ; ມາກຫລາຍຈົນພວກເຂົາ
ເລີ່ມມີອຳນາດຫລາຍຂຶ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມພະຍາຍາມ
ສະຖາປະນາອາມລິໄຊໃຫ້ເປັນກະສັດປົກຄອງພວກເຂົາ.

๓ ບັດນີ້ມັນເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກຕື່ນຕົກໃຈພ້ອມ
ທັງຜູ້ຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຊັກນຳໄປຕາມການຊັກນຳຂອງອາມລິໄຊ
ນຳອີກ; ເພາະວ່າພວກເຂົາຮູ້ວ່າຕາມກົດໝາຍຂອງພວກເຂົາ
ເລື່ອງແບບນີ້ຕ້ອງສະຖາປະນາຂຶ້ນໂດຍ ສຽງຂອງຜູ້ຄົນ.

๔ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກເປັນໄປໄດ້ທີ່ອາມລິໄຊຈະໄດ້ສຽງຂອງ
ປະຊາຊົນ, ໂດຍທີ່ລາວເປັນຄົນຊົ່ວ, ລາວຈະ ເຮັດໃຫ້ຄົນທັງໝົດ
ໝົດສິດ ແລະ ສິດທິພິເສດຂອງສາດສະໜາຈັກ; ເພາະວ່າມັນ
ເປັນເຈດຕະນາຂອງລາວທີ່ຈະທຳລາຍສາດສະໜາຈັກຂອງ
ພຣະເຈົ້າ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ມາຊຸມນຸມກັນ
ຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນຕາມຄວາມສະໝັກໃຈຂອງໃຜລາວ,
ແລ້ວແຕ່ຈະໄປນຳອາມລິໄຊ, ຫລື ວ່າຈະຕໍ່ຕ້ານລາວ ໄດ້ແຍກກັນ
ເປັນກຸ່ມໆ, ໂດຍມີການໂຕ້ຖຽງ ແລະ ຂັດແຍ້ງກັນຢ່າງໜ້າ
ປະຫລາດ.

๖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມາຊຸມນຸມກັນແນວນັ້ນ ເພື່ອອອກສຽງ
ຂອງຕົນກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້ ແລະ ໄດ້ນຳສະເໜີເລື່ອງນີ້ຕໍ່ຜູ້
ຕັດສິນ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຽງຂອງຜູ້ຄົນໄດ້ຕໍ່ຕ້ານ
ອາມລິໄຊ, ຈົນວ່າລາວບໍ່ໄດ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຜູ້ຄົນ.

๘ ແລະ ບັດນີ້ມັນໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງຜູ້ທີ່ຄັດຄ້ານລາວປິຕິຍິນດີ
ທີ່ສຸດ; ແຕ່ອາມລິໄຊໄດ້ຍຸຍົງຜູ້ທີ່ເຫັນດ້ວຍກັບລາວໃຫ້ຄຽດ
ແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ທີ່ບໍ່ເຫັນດ້ວຍກັບລາວ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນ
ແລະ ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງອາມລິໄຊໃຫ້ເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາ.

Alma 2

And it came to pass in the commencement of the fifth year of their reign there began to be a contention among the people; for a certain man, being called Amlici, he being a very cunning man, yea, a wise man as to the wisdom of the world, he being after the order of the man that slew Gideon by the sword, who was executed according to the law—

Now this Amlici had, by his cunning, drawn away much people after him; even so much that they began to be very powerful; and they began to endeavor to establish Amlici to be a king over the people.

Now this was alarming to the people of the church, and also to all those who had not been drawn away after the persuasions of Amlici; for they knew that according to their law that such things must be established by the voice of the people.

Therefore, if it were possible that Amlici should gain the voice of the people, he, being a wicked man, would deprive them of their rights and privileges of the church; for it was his intent to destroy the church of God.

And it came to pass that the people assembled themselves together throughout all the land, every man according to his mind, whether it were for or against Amlici, in separate bodies, having much dispute and wonderful contentions one with another.

And thus they did assemble themselves together to cast in their voices concerning the matter; and they were laid before the judges.

And it came to pass that the voice of the people came against Amlici, that he was not made king over the people.

Now this did cause much joy in the hearts of those who were against him; but Amlici did stir up those who were in his favor to anger against those who were not in his favor.

And it came to pass that they gathered themselves together, and did consecrate Amlici to be their king.

๑๐ ບັດນີ້ເມື່ອອາມລິໄຊໄດ້ເປັນກະສັດປົກຄອງພວກເຂົາແລ້ວ ລາວກໍສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຈັບອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ສິ່ງນີ້ເຮັດໄປເພື່ອລາວຈະເຮັດໃຫ້ພວກນັ້ນມາຂຶ້ນກັບ ລາວ.

Now when Amlici was made king over them he commanded them that they should take up arms against their brethren; and this he did that he might subject them to him.

๑๑ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນຂອງອາມລິໄຊແຕກຕ່າງອອກໄປຕາມຊື່ຂອງອາມ ລິໄຊ, ໂດຍມີຊື່ວ່າ ຊາວ ອາມລິໄຊ; ແລະ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ມີຊື່ວ່າ ຊາວ ນີໄຟ, ຫລື ຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ.

Now the people of Amlici were distinguished by the name of Amlici, being called Amlicites; and the remainder were called Nephites, or the people of God.

๑๒ ສະນັ້ນ ຜູ້ຄົນຊາວນີໄຟໄດ້ຮູ້ຈັກເຖິງເຈດຕະນາຂອງຊາວອາມ ລິໄຊ, ແລະ ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຕຽມພ້ອມເພື່ອຈະໄດ້ປະເຊີນ ໜ້າກັບຊາວອາມລິໄຊ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຖືອາວຸດທຸກ ຊະນິດເຊັ່ນດາບ ແລະ ດາບສອງຄົມ, ຄັນທະນູ ແລະ ລູກທະນູ, ກ້ອນຫີນ ແລະ ກະຖຸນ, ແລະ ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມທຸກຊະນິດ.

Therefore the people of the Nephites were aware of the intent of the Amlicites, and therefore they did prepare to meet them; yea, they did arm themselves with swords, and with cimeters, and with bows, and with arrows, and with stones, and with slings, and with all manner of weapons of war, of every kind.

๑๓ ແລະ ພວກເຂົາຕຽມພ້ອມເພື່ອຈະໄດ້ປະເຊີນໜ້າກັບຊາວ ອາມລິໄຊທີ່ຈະຍົກທັບມາຕີດັ່ງນັ້ນ. ແລະ ໄດ້ມີການແຕ່ງຕັ້ງ ນາຍທະຫານ, ແລະ ນາຍທະຫານຊັ້ນສູງ, ແລະ ຫົວໜ້ານາຍ ທະຫານ, ຕາມຈຳນວນຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາ.

And thus they were prepared to meet the Amlicites at the time of their coming. And there were appointed captains, and higher captains, and chief captains, according to their numbers.

๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອາມລິໄຊໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຖື ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມທຸກຊະນິດ; ແລະ ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ ປົກຄອງ ແລະ ຜູ້ນຳດູແລຜູ້ຄົນຂອງລາວຄືກັນ ເພື່ອຈະໄດ້ນຳ ເອົາຄົນເຫລົ່ານັ້ນໄປເຮັດສົງຄາມກັບພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ.

And it came to pass that Amlici did arm his men with all manner of weapons of war of every kind; and he also appointed rulers and leaders over his people, to lead them to war against their brethren.

๑๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວອາມລິໄຊໄດ້ຍົກທັບ ມາເຖິງເນີນພູອາມໄນຫູ, ຊຶ່ງຢູ່ທາງເບື້ອງຕາເວັນອອກຂອງ ແມ່ນ້ຳຊີໂດນ, ຊຶ່ງໄຫລຜ່ານ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ຢູ່ ບ່ອນນັ້ນທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີໄຟ.

And it came to pass that the Amlicites came upon the hill Amnihu, which was east of the river Sidon, which ran by the land of Zarahemla, and there they began to make war with the Nephites.

๑๖ ບັດນີ້, ແອວມາໂດຍທີ່ເປັນ ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ຜູ້ ປົກຄອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ຂຶ້ນໄປພ້ອມກັບ ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພ້ອມກັບນາຍທະຫານຂອງ ເພິ່ນ, ແລະ ຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງເພິ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນ ໄດ້ນຳໜ້າກອງທັບຂອງເພິ່ນໄປສູ້ຮົບກັບຊາວອາມລິໄຊ.

Now Alma, being the chief judge and the governor of the people of Nephi, therefore he went up with his people, yea, with his captains, and chief captains, yea, at the head of his armies, against the Amlicites to battle.

๑๗ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຂ້າຟັນຊາວອາມລິໄຊໃນເນີນພູທາງ ຕາເວັນອອກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ. ແລະ ຊາວອາມລິໄຊໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບ ຊາວນີໄຟດ້ວຍກຳລັງອັນມະຫາສານ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາວນີໄຟ ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ລົ້ມຕາຍຕໍ່ໜ້າຊາວອາມລິໄຊ.

And they began to slay the Amlicites upon the hill east of Sidon. And the Amlicites did contend with the Nephites with great strength, insomuch that many of the Nephites did fall before the Amlicites.

๑๘ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງປະທານກຳລັງໃຫ້ແກ່ ມືຂອງຊາວນີໄຟຢູ່, ຈົນວ່າໄດ້ຂ້າຊາວອາມລິໄຊເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍ, ຈົນວ່າຊາວອາມລິໄຊເລີ່ມປົບໜີໄປຕໍ່ໜ້າພວກ ເຂົາ.

Nevertheless the Lord did strengthen the hand of the Nephites, that they slew the Amlicites with great slaughter, that they began to flee before them.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟໄດ້ໄລ່ຕິດຕາມຊາວ
ອາມລິໄຊໄປໝົດມື້ນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມີຊາວອາມລິໄຊຖືກ ຂ້າຕາຍ
ເຖິງໜຶ່ງໝື່ນສອງພັນຫ້າຮ້ອຍສາມສິບສອງຄົນ; ແລະ ມີຊາວ
ນີໄຟຖືກຂ້າຕາຍຫົກພັນຫ້າຮ້ອຍຫົກສິບສອງຄົນ.

And it came to pass that the Nephites did pursue the Amlicites all that day, and did slay them with much slaughter, insomuch that there were slain of the Amlicites twelve thousand five hundred thirty and two souls; and there were slain of the Nephites six thousand five hundred sixty and two souls.

๘๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອແອວມາບໍ່ສາມາດໄລ່
ຕາມຊາວອາມລິໄຊຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ ເພິ່ນຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ
ຕັ້ງຄ້າຍຂຶ້ນໃນ ຮ່ອມພູກີເດໂອນ, ເອີ້ນຮ່ອມພູນີ້ຕາມຊື່ຂອງ
ກີເດໂອນ ຊຶ່ງຖືກຂ້າຕາຍດ້ວຍດາບໂດຍມືຂອງ ນີຮໍ; ແລະ ຊາວ
ນີໄຟໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຂຶ້ນຢູ່ໃນຮ່ອມພູນີ້ໃນຄືນນັ້ນ.

And it came to pass that when Alma could pursue the Amlicites no longer he caused that his people should pitch their tents in the valley of Gideon, the valley being called after that Gideon who was slain by the hand of Nehor with the sword; and in this valley the Nephites did pitch their tents for the night.

๘๑ ແລະ ແອວມາໄດ້ສົ່ງຄົນສອດແນມອອກຕິດຕາມຊາວອາມລິ
ໄຊທີ່ເຫລືອຢູ່ເພື່ອເພິ່ນຈະໄດ້ຮູ້ຈັກແຜນການ ແລະ ກົນອຸບາຍ
ຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງໂດຍທາງນີ້ ເພິ່ນຈຶ່ງຈະໄດ້ປ້ອງກັນຕົວໃຫ້
ພົ້ນຈາກພວກເຂົາ, ເພື່ອເພິ່ນຈະໄດ້ປົກປັກຮັກສາຜູ້ຄົນຂອງ
ເພິ່ນບໍ່ໃຫ້ຖືກທຳລາຍ.

And Alma sent spies to follow the remnant of the Amlicites, that he might know of their plans and their plots, whereby he might guard himself against them, that he might preserve his people from being destroyed.

๘๒ ບັດນີ້ ຄົນທີ່ເພິ່ນສົ່ງໄປເບິ່ງຄ້າຍຂອງຊາວອາມລິໄຊນັ້ນຊື່ວ່າ
ຊີຣໍາ, ອາມນໍ, ແມນທາຍ, ແລະ ລິມເຮີ; ພວກນີ້ໄດ້ອອກໄປ
ພ້ອມຄົນຈຳນວນໜຶ່ງ ເພື່ອຕິດຕາມເບິ່ງຄ້າຍຂອງຊາວອາມລິ
ໄຊ.

Now those whom he had sent out to watch the camp of the Amlicites were called Zeram, and Amnor, and Manti, and Limher; these were they who went out with their men to watch the camp of the Amlicites.

๘๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາໄດ້ກັບ
ຄືນມາຫາຄ້າຍຂອງຊາວນີໄຟຢ່າງຮີບຮ້ອນທີ່ສຸດ, ຊຶ່ງມີຄວາມ
ແປກປະຫລາດໃຈ, ແລະ ມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍ, ໂດຍກ່າວ
ວ່າ:

And it came to pass that on the morrow they returned into the camp of the Nephites in great haste, being greatly astonished, and struck with much fear, saying:

๘๔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ຕິດຕາມໄປຫາຄ້າຍຂອງ ຊາວອາມລິໄຊ
ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາປະຫລາດໃຈ ຫລາຍທີ່ສຸດ, ເພາະວ່າ
ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນໄມນອນທາງເໜືອແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ຢູ່ໃນ
ເສັ້ນທາງໄປຫາແຜ່ນດິນ ນີໄຟນັ້ນ, ພວກເຮົາໄດ້ເຫັນທະຫານ
ຊາວເລມັນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວອາມ
ລິໄຊໄດ້ເຂົ້າສົມທົບກັບພວກເຂົາ;

Behold, we followed the camp of the Amlicites, and to our great astonishment, in the land of Minon, above the land of Zarahemla, in the course of the land of Nephi, we saw a numerous host of the Lamanites; and behold, the Amlicites have joined them;

๘๕ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກກອງທັບມາເຖິງພວກອ້າຍນ້ອງຂອງ
ພວກເຮົາຜູ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປກ່ອນ
ພ້ອມທັງຝູງສັດລ້ຽງ, ແລະ ເມຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ລູກຂອງ
ພວກເຂົາ, ມຸ້ງໜ້າມາຫາເມືອງຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ຖ້າຫາກ
ພວກເຮົາບໍ່ຟ້າວໄປ, ພວກເຂົາຈະເປັນເຈົ້າຂອງເມືອງຂອງ
ພວກເຮົາ, ແລະ ບິດາຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເມຍຂອງພວກເຮົາ,
ແລະ ລູກຂອງພວກເຮົາຈະຖືກຂ້າ.

And they are upon our brethren in that land; and they are fleeing before them with their flocks, and their wives, and their children, towards our city; and except we make haste they obtain possession of our city, and our fathers, and our wives, and our children be slain.

๘๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ຟ້າວ
ມ້ຽນມັດເອົາຜ້າເຕັນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ອອກຈາກຮ່ອມພູ
ກີເດໂອນ ມຸ້ງໜ້າໄປຫາເມືອງຂອງພວກເຂົາ, ຄືເມືອງ ເຊຣາ
ເຮັມລາ.

And it came to pass that the people of Nephi took their tents, and departed out of the valley of Gideon towards their city, which was the city of Zarahemla.

ຄ೧ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງຈະຂ້າມແມ່ນ້ຳ ຊີໂດນຢູ່ນັ້ນ, ຊາວເລມັນກັບຊາວອາມລິໄຊ, ຊຶ່ງມີ ຈຳນວນຫລາຍ, ຄືກັບວ່າ ເມັດຊາຍໃນທະເລໄດ້ເຂົ້າມາໂຈມຕີ ເພື່ອທຳລາຍພວກເຂົາ.

And behold, as they were crossing the river Sidon, the Lamanites and the Amlicites, being as numerous almost, as it were, as the sands of the sea, came upon them to destroy them.

ຄ೧ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຊາວນີໄຟໂດຍໄດ້ຮັບ ກຳລັງຈາກພຣະ ຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ໂດຍໄດ້ອະທິຖານຢ່າງສຸດກຳລັງຕໍ່ ພຣະອົງເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳ ມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຍິນ ສຽງອ້ອນວອນຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ປະທານກຳລັງໃຫ້ພວກ ເຂົາ, ແລະ ຊາວເລມັນກັບຊາວອາມລິໄຊໄດ້ລົ້ມຕາຍລົງຕໍ່ໜ້າ ພວກເຂົາເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ.

Nevertheless, the Nephites being strengthened by the hand of the Lord, having prayed mightily to him that he would deliver them out of the hands of their enemies, therefore the Lord did hear their cries, and did strengthen them, and the Lamanites and the Amlicites did fall before them.

ຄ೧ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບອາມລິໄຊ ຕົວຕໍ່ຕົວດ້ວຍດາບ, ແລະ ທັງສອງໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນຢ່າງສຸດກຳລັງ.

And it came to pass that Alma fought with Amlici with the sword, face to face; and they did contend mightily, one with another.

೧೦ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໂດຍເປັນຄົນຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ໂດຍທີ່ມີ ສັດທາອັນແຮງກ້າ ຈຶ່ງໄດ້ຮ້ອງອອກມາວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງໂປດເມດຕາ ແລະ ໄວ້ຊີວິດຂອງຂ້າ ນ້ອຍດ້ວຍເຖີດ, ເພື່ອວ່າຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ເປັນເຄື່ອງມືໃນພຣະຫັດ ຂອງພຣະອົງໃນການຊ່ວຍເຫລືອ ແລະ ປົກປັກຮັກສາຜູ້ຄົນ ພວກນີ້.

And it came to pass that Alma, being a man of God, being exercised with much faith, cried, saying: O Lord, have mercy and spare my life, that I may be an instrument in thy hands to save and preserve this people.

೧೧ ບັດນີ້ເມື່ອແອວມາກ່າວຄຳເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ເພີ່ນກໍໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບ ອາມລິໄຊອີກ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຮັບກຳລັງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ເພີ່ນໄດ້ ຂ້າອາມລິໄຊດ້ວຍດາບ.

Now when Alma had said these words he contended again with Amlici; and he was strengthened, insomuch that he slew Amlici with the sword.

೧೧ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບກະສັດຂອງຊາວເລມັນນຳອີກ; ແຕ່ວ່າ ກະສັດຂອງຊາວເລມັນໄດ້ປົບໜີໄປຕໍ່ໜ້າແອວມາ ແລະ ໄດ້ສົ່ງ ທະຫານອາລັກຂາຂອງຕົນມາຕໍ່ສູ້ກັບແອວມາ.

And he also contended with the king of the Lamanites; but the king of the Lamanites fled back from before Alma and sent his guards to contend with Alma.

೧೧ ແຕ່ແອວມາກັບທະຫານອາລັກຂາຂອງເພີ່ນໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບ ທະຫານອາລັກຂາຂອງກະສັດຂອງຊາວເລມັນ ຈົນວ່າເພີ່ນໄດ້ ຂ້າ ແລະ ຂັບໄລ່ພວກເຂົາໃຫ້ຖອຍກັບຄືນໄປ.

But Alma, with his guards, contended with the guards of the king of the Lamanites until he slew and drove them back.

೧೧ ແລະ ເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ກວາດລ້າງແຜ່ນດິນແນວນີ້, ຫລື ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຝັ່ງຊຶ່ງຢູ່ທາງຕາເວັນຕົກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ, ໄດ້ໂຍນສົບ ຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຖືກຂ້າຕາຍລົງໃນນ້ຳຊີໂດນເພື່ອໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງ ເພີ່ນມີບ່ອນຂ້າມໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວອາມລິໄຊທາງ ຝັ່ງຕາເວັນຕົກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນໄດ້ສະດວກ.

And thus he cleared the ground, or rather the bank, which was on the west of the river Sidon, throwing the bodies of the Lamanites who had been slain into the waters of Sidon, that thereby his people might have room to cross and contend with the Lamanites and the Amlicites on the west side of the river Sidon.

೧೫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາຂ້າມແມ່ນ້ຳ ຊີໂດນໄປແລ້ວ ຊາວເລມັນກັບຊາວອາມລິໄຊເລີ່ມປົບໜີໄປ ກ່ອນ, ທັງໆທີ່ພວກເຂົາມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລາຍກວ່າຈົນນັບບໍ່ ຖ້ວນ.

And it came to pass that when they had all crossed the river Sidon that the Lamanites and the Amlicites began to flee before them, notwithstanding they were so numerous that they could not be numbered.

ມ໕ຜ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປກ່ອນຊາວນີໄຟຈະມາຮອດ ມຸ້ງໜ້າ ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຊຶ່ງຢູ່ທາງຕາເວັນຕົກ ແລະ ທາງເໜືອຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນໄປ; ແລະ ຊາວນີໄຟໄດ້ໄລ່ ຕິດຕາມພວກເຂົາໄປດ້ວຍກຳລັງອັນມະຫາສານ ແລະ ໄດ້ຂ້າ ພວກເຂົາຖິ້ມ.

And they fled before the Nephites towards the wilderness which was west and north, away beyond the borders of the land; and the Nephites did pursue them with their might, and did slay them.

ມ໕໗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຖືກອ້ອມໄວ້ທຸກດ້ານ, ແລະ ຖືກຂ້າ ຕາຍ, ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ຈົນກະຈັດກະຈາຍໄປ ທາງຕາເວັນຕົກ ແລະ ທາງເໜືອຈົນເຖິງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ເຮີ ເມ້ົາ; ແລະ ມັນເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຊຶ່ງມີ ສັດປ່າ ແລະ ສັດຮ້າຍຫລາຍ.

Yea, they were met on every hand, and slain and driven, until they were scattered on the west, and on the north, until they had reached the wilderness, which was called Hermounts; and it was that part of the wilderness which was infested by wild and ravenous beasts.

ມ໕ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລາຍຄົນໄດ້ຕາຍໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານຍ້ອນບາດແຜຂອງຕົນ, ແລະ ຖືກສັດປ່າ ເຫລົ່ານັ້ນກິນຊາກສົບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ແຮ້ງໃນອາກາດກິນ ນຳອີກ; ແລະ ພົບກະດູກຂອງພວກເຂົາກອງຢູ່ທົ່ວແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that many died in the wilderness of their wounds, and were devoured by those beasts and also the vultures of the air; and their bones have been found, and have been heaped up on the earth.

ແອວມາ ມ

ᄑᄑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກ ຂ້າຕາຍ ດ້ວຍອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ, ຫລັງຈາກໄດ້ຝັງສົບຜູ້ທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ—ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ນັບຈຳນວນຄົນທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ, ເພາະ ຄວາມຫລວງຫລາຍຂອງມັນ—ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ຝັງສົບ ຂອງຜູ້ຕາຍຂອງພວກເຂົາຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ ທຸກຄົນກໍໄດ້ກັບຄືນ ໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງຕົນ, ແລະ ໄປຫາບ້ານເຮືອນຂອງຕົນ, ໄປ ຫາເມຍຂອງຕົນ, ແລະ ໄປຫາລູກຂອງຕົນ.

ᄒ ບັດນີ້ຜູ້ຍິງກັບເດັກນ້ອຍຫລາຍຄົນໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍດ້ວຍດາບ, ແລະ ຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຂອງ ພວກເຂົານຳອີກ; ແລະ ເຄື່ອງປູກຂອງຝັງໃນທົ່ງເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍໄດ້ຖືກທຳລາຍຄືກັນ, ເພາະຖືກຜູ້ຄົນເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍຢຽບຍ່ຳ.

ᄓ ແລະ ບັດນີ້ຊາວເລມັນກັບຊາວອາມລິໄຊຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນ ທີ່ຖືກຂ້າຕາຍຢູ່ແຄມແມ່ນ້ຳຊີโดนນັ້ນໄດ້ຖືກໂຍນລົງໃນ ນ້ຳ ຊີโดน; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ກະດູກຂອງພວກເຂົາຖືກຝັງຢູ່ໃນຄວາມ ເລິກຂອງ ທະເລ, ແລະ ມັນມີຢູ່ຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

ᄔ ແລະ ຊາວອາມລິໄຊມີຄວາມແຕກຕ່າງຈາກຊາວນີໄຟ, ເພາະ ພວກເຂົາເຮັດ ເຄື່ອງໝາຍສີແດງໄວ້ທີ່ໜ້າຜາກຂອງພວກເຂົາ ຕາມແບບຢ່າງຂອງຊາວເລມັນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາບໍ່ ໄດ້ແຖຫົວຄືກັນກັບຊາວເລມັນ.

ᄕ ບັດນີ້ຫົວຂອງຊາວເລມັນບໍ່ມີຜົມ; ແລະ ພວກເຂົາ ເປືອຍໂຕ ນອກຈາກມີແຕ່ແຜ່ນໜັງຄຽນແອວ, ແລະ ເຄື່ອງປ້ອງກັນຕົວ ເກາະຫຸ້ມຫໍ່ຕົວໄວ້, ແລະ ຖືຄັນທະນູຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ລູກທະນູຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ກ້ອນຫີນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ກະຖຸນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ອື່ນໆ.

ᄖ ແລະ ຜິວໜັງຂອງຊາວເລມັນນັ້ນຄ້ຳ, ຊຶ່ງເປັນໄປຕາມ ເຄື່ອງໝາຍດັ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາມີຕິດຕົວມາ, ເພາະ ມັນເປັນການ ສາບແຊ່ງໄວ້ຍ້ອນການລ່ວງລະເມີດຂອງພວກ ເຂົາ ແລະ ຍ້ອນການກະບົດຂອງພວກເຂົາຕໍ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກ ເຂົາເຊັ່ນ ນີໄຟ, ຢາໂຄບ, ແລະ ໂຢເຊັບ, ແລະ ແຊມ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນ ຄົນຊອບທຳ ແລະ ບໍລິສຸດ.

ᄗ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາພະຍາຍາມຈະທຳລາຍພວກ ເຂົາ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກສາບແຊ່ງ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ຕິດ ເຄື່ອງໝາຍໄວ້ກັບພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄວ້ກັບເລ ມັນ ແລະ ເລມູເອນ, ແລະ ພວກລູກຊາຍຂອງອິດຊະມາເອນ, ແລະ ພວກຜູ້ຍິງຊາວອິດຊະມາເອນນຳອີກ.

Alma 3

And it came to pass that the Nephites who were not slain by the weapons of war, after having buried those who had been slain—now the number of the slain were not numbered, because of the greatness of their number—after they had finished burying their dead they all returned to their lands, and to their houses, and their wives, and their children.

Now many women and children had been slain with the sword, and also many of their flocks and their herds; and also many of their fields of grain were destroyed, for they were trodden down by the hosts of men.

And now as many of the Lamanites and the Amlicites who had been slain upon the bank of the river Sidon were cast into the waters of Sidon; and behold their bones are in the depths of the sea, and they are many.

And the Amlicites were distinguished from the Nephites, for they had marked themselves with red in their foreheads after the manner of the Lamanites; nevertheless they had not shorn their heads like unto the Lamanites.

Now the heads of the Lamanites were shorn; and they were naked, save it were skin which was girded about their loins, and also their armor, which was girded about them, and their bows, and their arrows, and their stones, and their slings, and so forth.

And the skins of the Lamanites were dark, according to the mark which was set upon their fathers, which was a curse upon them because of their transgression and their rebellion against their brethren, who consisted of Nephi, Jacob, and Joseph, and Sam, who were just and holy men.

And their brethren sought to destroy them, therefore they were cursed; and the Lord God set a mark upon them, yea, upon Laman and Lemuel, and also the sons of Ishmael, and Ishmaelitish women.

ຄ ແລະ ນີ້ເປັນໄປເພື່ອລູກຫລານຂອງພວກເຂົາຈະໄດ້ແຕກຕ່າງຈາກລູກຫລານຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອແນວນີ້ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະໄດ້ປົກປັກຮັກສາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ ປະປົນ ແລະ ເຊື່ອຖືໃນ ຮີດຄອງປະເພນີອັນບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຊຶ່ງຈະນຳຄວາມພິນາດມາສູ່ພວກເຂົາ.

ງ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ປ່ອຍລູກຫລານຂອງຕົນໃຫ້ຮ່ວມສຳພັນກັບຊາວເລມັນ ພວກນັ້ນຈະໄດ້ນຳເອົາການສາບແຊ່ງແບບດຽວກັນມາສູ່ລູກຫລານຂອງຕົນ.

ຈ ສະນັ້ນ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຍອມຕົວໃຫ້ຊາວເລມັນຊັກນຳໄປ ພວກນັ້ນກໍຈະຖືກເອີ້ນຕາມພວກນັ້ນ, ແລະ ມີເຄື່ອງໝາຍຕິດຢູ່ກັບພວກເຂົາ.

ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ຍອມເຊື່ອຖືໃນ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງຊາວເລມັນ, ແຕ່ວ່າເຊື່ອຖືບັນທຶກເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງຖືກນຳອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ, ແລະ ເຊື່ອຖືໃນຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາຊຶ່ງຖືກຕ້ອງ, ຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃນພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ຮັກສາມັນ, ຖືກເອີ້ນว່າ ຊາວນີໄຟ ຫລື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟນັບແຕ່ເວລານັ້ນໄປ—

ຫ ແລະ ແມ່ນພວກເຂົາທີ່ໄດ້ຮັກສາບັນທຶກ ຊຶ່ງເປັນ ຄວາມຈິງຂອງຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂອງຜູ້ຄົນຂອງຊາວເລມັນນຳອີກ.

ຫນ ບັດນີ້ພວກເຮົາຈະກັບມາເວົ້າເຖິງຊາວອາມລິໄຊ, ເພາະວ່າພວກເຂົາມີ ເຄື່ອງໝາຍຕິດຢູ່ກັບຕົວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນເຄື່ອງໝາຍສີແດງເທິງໜ້າຜາກຂອງພວກເຂົາ.

ຫສ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າສຳເລັດແລ້ວ, ນີ້ຄືພຣະຄຳຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບນີໄຟວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາສາບແຊ່ງຊາວເລມັນໄວ້ແລ້ວ, ແລະ ເຮົາຈະຕິດເຄື່ອງໝາຍໄວ້ກັບພວກເຂົາເພື່ອພວກເຂົາກັບລູກຫລານຂອງພວກເຂົາຈະແຍກອອກຈາກເຈົ້າກັບລູກຫລານຂອງເຈົ້າ, ນັບແຕ່ເວລານີ້ເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ຕະຫລອດການ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ກັບມາຫາເຮົາເພື່ອເຮົາຈະມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຂົາ.

ສາມ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ: ເຮົາຈະຕິດເຄື່ອງໝາຍໄວ້ກັບຜູ້ທີ່ປ່ອຍລູກຫລານຂອງຕົນໃຫ້ຮ່ວມສຳພັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຖືກສາບແຊ່ງນຳກັນ.

ສີ່ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ: ເຮົາຈະຕິດເຄື່ອງໝາຍໄວ້ກັບຜູ້ທີ່ຕໍ່ສູ້ກັບເຈົ້າ ແລະ ລູກຫລານຂອງເຈົ້າ.

And this was done that their seed might be distinguished from the seed of their brethren, that thereby the Lord God might preserve his people, that they might not mix and believe in incorrect traditions which would prove their destruction.

And it came to pass that whosoever did mingle his seed with that of the Lamanites did bring the same curse upon his seed.

Therefore, whosoever suffered himself to be led away by the Lamanites was called under that head, and there was a mark set upon him.

And it came to pass that whosoever would not believe in the tradition of the Lamanites, but believed those records which were brought out of the land of Jerusalem, and also in the tradition of their fathers, which were correct, who believed in the commandments of God and kept them, were called the Nephites, or the people of Nephi, from that time forth—

And it is they who have kept the records which are true of their people, and also of the people of the Lamanites.

Now we will return again to the Amlicites, for they also had a mark set upon them; yea, they set the mark upon themselves, yea, even a mark of red upon their foreheads.

Thus the word of God is fulfilled, for these are the words which he said to Nephi: Behold, the Lamanites have I cursed, and I will set a mark on them that they and their seed may be separated from thee and thy seed, from this time henceforth and forever, except they repent of their wickedness and turn to me that I may have mercy upon them.

And again: I will set a mark upon him that mingleth his seed with thy brethren, that they may be cursed also.

And again: I will set a mark upon him that fighteth against thee and thy seed.

ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ເຮົາກ່າວว່າ ຈະບໍ່ເອີ້ນຜູ້ທີ່ໜີໄປຈາກເຈົ້າ ว່າເປັນລູກຫລານຂອງເຈົ້າອີກຕໍ່ໄປ; ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ພອນແກ່ ເຈົ້າກັບຜູ້ທີ່ຖືກເອີ້ນว່າເປັນລູກຫລານຂອງເຈົ້າ, ນັບແຕ່ເວລານີ້ ເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ຕະຫລອດການ, ແລະ ນີ້ຄືຄຳສັນຍາຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ປະທານໃຫ້ແກ່ນີໄຟກັບລູກຫລານຂອງເພີ່ນ.

And again, I say he that departeth from thee shall no more be called thy seed; and I will bless thee, and whomsoever shall be called thy seed, henceforth and forever; and these were the promises of the Lord unto Nephi and to his seed.

ບັດນີ້ຊາວອາມລິໄຊບໍ່ຮູ້ຈັກເລີຍว່າ ພວກເຂົາກຳລັງເຮັດໃຫ້ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າສຳເລັດ ເມື່ອພວກເຂົາ ເລີ່ມເຮັດ ເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ຕົນເອງໄວ້ເທິງໜ້າຜາກຂອງພວກເຂົາ; ເຖິງ ຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງໄດ້ອອກມາໃນ ການກະບົດຕໍ່ ພຣະເຈົ້າຢ່າງເປີດເຜີຍ; ສະນັ້ນ ມັນສົມຄວນແລ້ວທີ່ການ ສາບແຊ່ງຈະຕົກຢູ່ກັບພວກເຂົາ.

Now the Amlicites knew not that they were fulfilling the words of God when they began to mark themselves in their foreheads; nevertheless they had come out in open rebellion against God; therefore it was expedient that the curse should fall upon them.

ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ທ່ານເຫັນว່າ ພວກເຂົານຳເອົາ ການ ສາບແຊ່ງມາສູ່ຕົວຂອງພວກເຂົາເອງ; ແລະ ຈົນກະທັ້ງທຸກໆ ຄົນທີ່ຖືກສາບແຊ່ງກໍຈະນຳເອົາການກ່າວໂທດມາສູ່ຕົນເອງ.

Now I would that ye should see that they brought upon themselves the curse; and even so doth every man that is cursed bring upon himself his own condemnation.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຕໍ່ມາອີກບໍ່ຫລາຍມື້ ຫລັງຈາກການສູ້ຮົບໄດ້ເກີດຂຶ້ນ ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ໂດຍຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວອາມລິໄຊ, ໄດ້ມີກອງທັບອີກກອງ ໜຶ່ງຂອງຊາວເລມັນຍົກມາໂຈມຕີຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ໃນບ່ອນ ດຽວກັນກັບບ່ອນກອງທັບທຳອິດຂອງພວກເຂົາພົບກັບຊາວ ອາມລິໄຊນັ້ນ.

Now it came to pass that not many days after the battle which was fought in the land of Zarahemla, by the Lamanites and the Amlicites, that there was another army of the Lamanites came in upon the people of Nephi, in the same place where the first army met the Amlicites.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີກອງທັບກອງໜຶ່ງໄດ້ຖືກ ສົ່ງອອກໄປເພື່ອຂັບໄລ່ກອງທັບພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນ ຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that there was an army sent to drive them out of their land.

ບັດນີ້ຕົວແອວມາເອງໂດຍທີ່ເປັນທຸກນຳການໄດ້ຮັບ ບາດ ເຈັບ ຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ອອກໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນໃນເທື່ອນີ້;

Now Alma himself being afflicted with a wound did not go up to battle at this time against the Lamanites;

ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ສົ່ງກອງທັບໃຫຍ່ອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາ; ແລະ ກອງທັບຂອງເພີ່ນໄດ້ໄປຂ້າຊາວເລມັນເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ຂັບໄລ່ພວກທີ່ເຫລືອຕາຍອອກໄປຈາກ ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ.

But he sent up a numerous army against them; and they went up and slew many of the Lamanites, and drove the remainder of them out of the borders of their land.

ແລ້ວກອງທັບຂອງພວກນີ້ກໍໄດ້ກັບຄືນມາ ແລະ ເລີ່ມ ສະຖາປະນາສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ, ໂດຍບໍ່ມີສັດຕູມາ ລົບກວນອີກຕໍ່ໄປຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ.

And then they returned again and began to establish peace in the land, being troubled no more for a time with their enemies.

ບັດນີ້ສິ່ງທັງໝົດນີ້ຜ່ານໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນເລີ່ມຂຶ້ນ ແລະ ສິ້ນສຸດລົງໃນປີທີຫ້າແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ.

Now all these things were done, yea, all these wars and contentions were commenced and ended in the fifth year of the reign of the judges.

ຄ.ຜ ແລະ ພາຍໃນໜຶ່ງປີ ຄົນເປັນພັນໆ ແລະ ເປັນໝື່ນໆໄດ້ຖືກ
ສົ່ງໄປສູ່ໂລກຊົ່ວນິລັນດອນ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບ ລາງວັນ
ຂອງພວກເຂົາຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ ບໍ່ວ່າພວກເຂົາຈະ
ດີ ຫລື ຈະຊົ່ວ, ເພື່ອເກັບກ່ຽວເອົາຄວາມຜາສຸກຊົ່ວນິລັນດອນ
ຫລື ເກັບກ່ຽວເອົາຄວາມທຸກທໍລະມານຊົ່ວນິລັນດອນ, ອັນເປັນ
ໄປຕາມວິນຍານຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເລືອກເຊື່ອຟັງ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນ
ວິນຍານດີ ຫລື ວິນຍານຊົ່ວ.

ຄ.ກ ເພາະທຸກຄົນຍ່ອມໄດ້ຮັບ ຄ່າຈ້າງຈາກຄົນຜູ້ທີ່ຕົນເລືອກ
ເຊື່ອຟັງ, ແລະ ນີ້ເປັນໄປຕາມຄຳເວົ້າຂອງວິນຍານແຫ່ງການ
ທຳນາຍ; ສະນັ້ນຂໍໃຫ້ເປັນໄປຕາມຄວາມຈິງ. ແລະ ປີທີຫ້າ
ແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນກໍໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And in one year were thousands and tens of thousands of souls sent to the eternal world, that they might reap their rewards according to their works, whether they were good or whether they were bad, to reap eternal happiness or eternal misery, according to the spirit which they listed to obey, whether it be a good spirit or a bad one.

For every man receiveth wages of him whom he listeth to obey, and this according to the words of the spirit of prophecy; therefore let it be according to the truth. And thus endeth the fifth year of the reign of the judges.

ແອວມາ ๔

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫົກແຫ່ງການປົກຄອງ
ຂອງຜູ້ຕັດສິນຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ມັນບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງ ຫລື
ສົງຄາມໃນ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາເລີຍ;

๒ ແຕ່ວ່າຜູ້ຄົນໄດ້ຮັບຄວາມເປັນທຸກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ
ເປັນທຸກຢ່າງແສນສາຫັດ ເພາະວ່າ ການລົ້ມຕາຍຂອງພີ່ນ້ອງ
ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພາະການສູນເສຍຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກ
ເຂົາ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຂອງພວກເຂົານຳອີກ, ແລະ
ເພາະວ່າການສູນເສຍເຄື່ອງປູກຂອງຝັງໃນທົ່ງຂອງພວກເຂົາ
ຊຶ່ງຖືກຊາວເລມັນຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້ພື້ນດິນ ແລະ ທຳລາຍຈົນໝົດ.

๓ ແລະ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົານັ້ນແສນສາຫັດຈົນວ່າທຸກ
ຄົນຕ້ອງເປັນທຸກ; ແລະ ພວກເຂົາເຊື່ອວ່າມັນເປັນຈາກການ
ພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງສົ່ງມາຫາພວກເຂົາ ເພາະວ່າ
ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ
ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກປຸກໃຫ້ຕື່ນຂຶ້ນຫາຄວາມຊົງຈຳເຖິງໜ້າທີ່
ຂອງພວກເຂົາ.

๔ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກໃຫ້
ສົມບູນຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລາຍຄົນໄດ້ຮັບ ບັບຕິສະມາໃນແມ່
ນ້ຳຊີໂດນ ແລະ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ແທ້
ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາໂດຍມືຂອງແອວມາ, ຜູ້
ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນ ມະຫາປະໂລຫິດດ້ວຍມືຂອງແອວມາຜູ້
ເປັນບິດາຂອງເພີ່ນ ເພື່ອເບິ່ງແຍງຜູ້ຄົນໃນສາດສະໜາຈັກ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີເຈັດແຫ່ງການປົກຄອງ
ຂອງຜູ້ຕັດສິນ ໄດ້ມີຄົນປະມານສາມພັນຫ້າຮ້ອຍຄົນທີ່ໄດ້
ເຂົ້າຮ່ວມ ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ຮັບ
ບັບຕິສະມາ. ແລະ ປີທີເຈັດແຫ່ງການປົກຄອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ
ຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້; ແລະ ມີສັນຕິສຸກຕິດຕໍ່ກັນ
ຕະຫລອດເວລານັ້ນ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີແປດແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຄືປະຊາຊົນເລີ່ມອວດດີຂຶ້ນ ເພາະ
ຄວາມຮັ່ງມີຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພາະຜ້າໄໝ ແນວດີຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ຜ້າລີນິນຕ່ຳຢ່າງດີຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພາະ
ຝູງສັດລ້ຽງ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ເພາະຄຳຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເງິນຂອງພວກ
ເຂົາ, ແລະ ສິ່ງຂອງມີຄ່ານາໆຊະນິດຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ມາຈາກ
ການອຸດສາຫະກຳຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ດ້ວຍສິ່ງທັງໝົດນີ້
ພວກເຂົາຈຶ່ງລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງຕົວໃນສາຍຕາ
ຂອງຕົນເອງ, ເພາະພວກເຂົາເລີ່ມໃສ່ເສື້ອຜ້າທີ່ມີລາຄາແພງ.

Alma 4

Now it came to pass in the sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were no contentions nor wars in the land of Zarahemla;

But the people were afflicted, yea, greatly afflicted for the loss of their brethren, and also for the loss of their flocks and herds, and also for the loss of their fields of grain, which were trodden under foot and destroyed by the Lamanites.

And so great were their afflictions that every soul had cause to mourn; and they believed that it was the judgments of God sent upon them because of their wickedness and their abominations; therefore they were awakened to a remembrance of their duty.

And they began to establish the church more fully; yea, and many were baptized in the waters of Sidon and were joined to the church of God; yea, they were baptized by the hand of Alma, who had been consecrated the high priest over the people of the church, by the hand of his father Alma.

And it came to pass in the seventh year of the reign of the judges there were about three thousand five hundred souls that united themselves to the church of God and were baptized. And thus ended the seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi; and there was continual peace in all that time.

And it came to pass in the eighth year of the reign of the judges, that the people of the church began to wax proud, because of their exceeding riches, and their fine silks, and their fine-twined linen, and because of their many flocks and herds, and their gold and their silver, and all manner of precious things, which they had obtained by their industry; and in all these things were they lifted up in the pride of their eyes, for they began to wear very costly apparel.

ກ ບັດນີ້ມັນເປັນເຫດໃຫ້ແອວມາມີຄວາມທຸກທລາຍ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແລະ ຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ແອວມາໄດ້ ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນຜູ້ສອນ, ແລະ ເປັນປະໂລຫິດ, ແລະ ເປັນແອວເດີເພື່ອດູແລສາດສະໜາ ຈັກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍໃນພວກເຂົາໂສກເສົ້າ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທີ່ພວກເຂົາເຫັນ ແລະ ມັນກຳລັງເລີ່ມ ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາ.

ຊ ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ເບິ່ງດ້ວຍຄວາມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈ ວ່າຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກເລີ່ມລະເມີເພີ້ຝັນ ດ້ວຍ ຄວາມທະນົງຕົວໃນສາຍຕາຂອງຕົນເອງ, ແລະ ໝົກໝຸ້ນ ຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າ ແລະ ກັບສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດຂອງໂລກ, ຈົນວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ໝິ່ນປະໝາດຊຶ່ງກັນແລະກັນ, ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມ ກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງຜູ້ທີ່ ບໍ່ເຊື່ອໃນຄວາມປາດຖະໜາ ຫລື ຄວາມພໍໃຈ ຂອງພວກເຂົາ.

ຊ ແລະ ໃນປີທີແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ມັນ ເລີ່ມມີ ການຂັດແຍ້ງກັນຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ ສາດສະໜາຈັກດັ່ງນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມີ ການອິດສາບັງບຽດ, ແລະ ການຜິດຖຽງກັນ, ແລະ ເຈດຕະນາຮ້າຍ, ແລະ ຂົ່ມເຫັງ, ແລະ ຄວາມທະນົງຕົວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ກັບມາຫລາຍກວ່າ ຄວາມທະນົງຕົວຂອງຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນສະມາຊິກຂອງສາດສະໜາ ຈັກຂອງພຣະເຈົ້າຊ້ຳອີກ.

ຊ ແລະ ປີທີແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສິ້ນສຸດ ລົງດັ່ງນີ້; ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກ ເປັນສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ສະດຸດອັນໃຫຍ່ຫລວງແກ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ເປັນຂອງ ສາດສະໜາຈັກ; ແລະ ສາດສະໜາຈັກເລີ່ມເສື່ອມໂຊມລົງຕາມ ຄວາມກ້າວໜ້າຂອງສິ່ງທີ່ບໍ່ດີດັ່ງນີ້.

ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີເກົ້າ, ແອວມາໄດ້ ເຫັນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງສາດສະໜາຈັກ ແລະ ເພີ່ນເຫັນອີກວ່າ ຕົວຢ່າງຂອງສາດສະໜາຈັກເລີ່ມພາຜູ້ຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອເຮັດຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຈາກຢ່າງໜຶ່ງຫາອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ນັ້ນເປັນການນຳຄວາມ ພິນາດມາສູ່ຜູ້ຄົນ.

ຊ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ເຫັນຄວາມບໍ່ສະເໝີພາບຫລາຍຢ່າງ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ບາງຄົນເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງຕົວ, ໝິ່ນ ປະໝາດຄົນອື່ນ, ຫັນຫລັງໃສ່ ຄົນຂັດສົນ ແລະ ຄົນທີ່ເປືອຍ ເປົ່າ ແລະ ຄົນຫິວໂຫຍ, ແລະ ຄົນທີ່ກະຫາຍ, ແລະ ຄົນເຈັບ ປ່ວຍ ແລະ ເປັນທຸກ.

Now this was the cause of much affliction to Alma, yea, and to many of the people whom Alma had consecrated to be teachers, and priests, and elders over the church; yea, many of them were sorely grieved for the wickedness which they saw had begun to be among their people.

For they saw and beheld with great sorrow that the people of the church began to be lifted up in the pride of their eyes, and to set their hearts upon riches and upon the vain things of the world, that they began to be scornful, one towards another, and they began to persecute those that did not believe according to their own will and pleasure.

And thus, in this eighth year of the reign of the judges, there began to be great contentions among the people of the church; yea, there were envyings, and strife, and malice, and persecutions, and pride, even to exceed the pride of those who did not belong to the church of God.

And thus ended the eighth year of the reign of the judges; and the wickedness of the church was a great stumbling-block to those who did not belong to the church; and thus the church began to fail in its progress.

And it came to pass in the commencement of the ninth year, Alma saw the wickedness of the church, and he saw also that the example of the church began to lead those who were unbelievers on from one piece of iniquity to another, thus bringing on the destruction of the people.

Yea, he saw great inequality among the people, some lifting themselves up with their pride, despising others, turning their backs upon the needy and the naked and those who were hungry, and those who were athirst, and those who were sick and afflicted.

ບັດນີ້ມັນເປັນຕົ້ນເຫດ ແລະ ສ້າງການຄ່ຳຄວນໃນບັນດາ
ຜູ້ຄົນ, ຂະນະທີ່ຄົນອື່ນໆກຳລັງຖ່ອມຕົວ, ກຳລັງຊ່ວຍເຫລືອຄົນ
ທີ່ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫລືອ, ເປັນຕົ້ນ ການໃຫ້ເຂົ້າຂອງແກ່
ຄົນຍາກຈົນ ແລະ ຄົນຂັດສົນ, ໃຫ້ອາຫານແກ່ຄົນທີ່ຫິວໂຫຍ,
ແລະ ທົນຕໍ່ ຄວາມທຸກນາໆປະການ ເພື່ອເຫັນແກ່ພຣະຄຣິດຜູ້
ຈະສະເດັດມາຕາມວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ;

ໂດຍການຄອຍຫາມື້ນັ້ນ, ໂດຍ ການຮັກສາການປົດບາບ
ຂອງພວກເຂົາໄວ້, ໂດຍເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມຊື່ນຊົມອັນຍິ່ງໃຫຍ່
ເພາະການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍຕາມພຣະປະສົງ ແລະ
ອຳນາດ ແລະ ການປົດປ່ອຍຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດຈາກສາຍຮັດ
ແຫ່ງຄວາມຕາຍ.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາ, ໂດຍທີ່ໄດ້
ເຫັນຄວາມທຸກຂອງຜູ້ຕິດຕາມທີ່ຖ່ອມຕົວຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ
ການຂົ່ມເຫັງຊຶ່ງກອງຂຶ້ນກັບຄົນເຫລົ່ານັ້ນໂດຍຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ
ທີ່ເຫລືອຢູ່, ແລະ ຄວາມບໍ່ສະເໝີພາບທຸກຢ່າງຂອງພວກເຂົາ,
ຈຶ່ງເລີ່ມມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈທີ່ສຸດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ
ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ເພີ່ນຜິດຫວັງ
ເລີຍ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເລືອກເອົາຄົນທີ່ສະຫລາດຜູ້ໜຶ່ງໃນບັນດາ
ແອວເດີຂອງສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ໃຫ້ອຳນາດແກ່ເພີ່ນຕາມ
ສຽງຂອງຜູ້ຄົນ, ເພື່ອເພີ່ນຈະໄດ້ມີອຳນາດອອກ ກົດຕາມ
ກົດໝາຍທີ່ມີໄວ້, ແລະ ໃຊ້ບັງຄັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ
ຜິດຂອງຜູ້ຄົນ.

ບັດນີ້ຊື່ຂອງຊາຍຄົນນັ້ນແມ່ນ ນີໄຟຮາ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຖືກ
ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນ ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ນັ່ງຢູ່ເທິງ
ບັນລັງຕັດສິນເພື່ອຕັດສິນ ແລະ ເພື່ອປົກຄອງຜູ້ຄົນ.

ບັດນີ້ແອວມາບໍ່ໄດ້ມອບຕຳແໜ່ງມະຫາປະໂລຫິດເພື່ອດູແລ
ສາດສະໜາຈັກໃຫ້ແກ່ເພີ່ນ, ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ຮັກສາຕຳແໜ່ງມະຫາ
ປະໂລຫິດໄວ້ໃຫ້ຕົນເອງ; ເພີ່ນພຽງແຕ່ມອບບັນລັງຕັດສິນໃຫ້
ແກ່ນີໄຟຮາ ເທົ່ານັ້ນ.

ແລະ ເພີ່ນເຮັດສິ່ງນີ້ເພື່ອວ່າ ຕົນເອງຈະໄດ້ອອກໄປໃນບັນດາ
ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ ຫລື ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ເພື່ອເພີ່ນຈະໄດ້
ສັ່ງສອນ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ພວກເຂົາເພື່ອ ກະຕຸ້ນພວກ
ເຂົາໃຫ້ ສຳນຶກເຖິງໜ້າທີ່ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໂດຍພຣະຄຳ
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພີ່ນຈະໄດ້ດຶງເອົາຄວາມທະນົງຕົວ ແລະ
ກົນອຸບາຍທັງໝົດ ແລະ ການຂັດແຍ້ງທັງໝົດ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນ
ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນລົງມາ, ໂດຍບໍ່ເຫັນທາງອື່ນແລ້ວທີ່ເພີ່ນ
ຈະກູ້ພວກເຂົາກັບຄືນ ນອກຈາກເພີ່ນຈະພະຍາຍາມຢ່າງ
ເຕັມທີ່ດ້ວຍ ປະຈັກພະຍານອັນບໍລິສຸດເພື່ອຕຳນິພວກເຂົາ.

Now this was a great cause for lamentations among the people, while others were abasing themselves, succoring those who stood in need of their succor, such as imparting their substance to the poor and the needy, feeding the hungry, and suffering all manner of afflictions, for Christ's sake, who should come according to the spirit of prophecy;

Looking forward to that day, thus retaining a remission of their sins; being filled with great joy because of the resurrection of the dead, according to the will and power and deliverance of Jesus Christ from the bands of death.

And now it came to pass that Alma, having seen the afflictions of the humble followers of God, and the persecutions which were heaped upon them by the remainder of his people, and seeing all their inequality, began to be very sorrowful; nevertheless the Spirit of the Lord did not fail him.

And he selected a wise man who was among the elders of the church, and gave him power according to the voice of the people, that he might have power to enact laws according to the laws which had been given, and to put them in force according to the wickedness and the crimes of the people.

Now this man's name was Nephihah, and he was appointed chief judge; and he sat in the judgment-seat to judge and to govern the people.

Now Alma did not grant unto him the office of being high priest over the church, but he retained the office of high priest unto himself; but he delivered the judgment-seat unto Nephihah.

And this he did that he himself might go forth among his people, or among the people of Nephi, that he might preach the word of God unto them, to stir them up in remembrance of their duty, and that he might pull down, by the word of God, all the pride and craftiness and all the contentions which were among his people, seeing no way that he might reclaim them save it were in bearing down in pure testimony against them.

ແລະ ດັ່ງນີ້ ໃນຕົ້ນປີທີເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ຄູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ແອວມາຈຶ່ງໄດ້ມອບບັນລັງຕັດສິນໃຫ້ ນີ ໄຟຮາ, ແລະ ເພີ່ນຈະປະຕິບັດຕົນສະເພາະແຕ່ໃນ ຖານະ ປະໂລຫິດສູງເທົ່ານັ້ນ ແຫ່ງລະບຽບອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ, ໃນການເປັນພະຍານເຖິງພຣະຄຳຕາມພຣະວິນຍານແຫ່ງການ ເປີດເຜີຍ ແລະ ການທຳນາຍ.

And thus in the commencement of the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi, Alma delivered up the judgment-seat to Nephihah, and confined himself wholly to the high priesthood of the holy order of God, to the testimony of the word, according to the spirit of revelation and prophecy.

ຄຳເວົ້າຂອງແອວມາຜູ້ເປັນມະຫາປະໂລຫິດຕາມລະບຽບອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ປະກາດຕໍ່ຜູ້ຄົນຢູ່ໃນເມືອງ ແລະ ໝູ່ບ້ານຕ່າງໆທົ່ວແຜ່ນດິນ.

ແອວມາ ๕

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາເລີ່ມ ປະກາດພຣະຄຳ ຂອງ ພຣະເຈົ້າແກ່ຜູ້ຄົນ, ທຳອິດຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນໄປຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ.

๒ ແລະ ນີ້ຄືຄຳຊຶ່ງແອວມາໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນໃນສາດສະໜາຈັກ ຊຶ່ງສະຖາປະນາຂຶ້ນຢູ່ໃນເມືອງເຊຣາເຮັມລາ, ຕາມບັນທຶກຂອງ ເພີ່ນເອງ, ມີຄວາມວ່າ:

๓ ຂ້າພະເຈົ້າແອວມາໄດ້ຮັບ ແຕ່ງຕັ້ງໂດຍແອວມາບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ເປັນ ມະຫາປະໂລຫິດດູແລສາດສະໜາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ໂດຍທີ່ເພີ່ນມີອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຈາກພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງໃຫ້ເຮັດວຽກງານເຫລົ່ານີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບ ພວກທ່ານວ່າ ເພີ່ນໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກໃນ ແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງຢູ່ໃນຊາຍແດນນີໄຟ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແຜ່ນດິນທີ່ມີຊື່ ວ່າແຜ່ນດິນມໍມອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາແກ່ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນໃນນ້ຳມໍມອນ.

๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ເຂົາເຈົ້າຖືກ ປົດປ່ອຍໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງຜູ້ຄົນຂອງກະສັດໂນອາໂດຍ ພຣະເມດຕາ ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ.

๕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫລັງຈາກນັ້ນເຂົາເຈົ້າຖືກນຳໄປສູ່ ຄວາມເປັນ ທາດໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານດ້ວຍມືຂອງຊາວເລມັນ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ເຂົາເຈົ້າຢູ່ໃນຄວາມ ເປັນຊະເລີຍ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍເຂົາເຈົ້າອອກ ຈາກ ຄວາມເປັນທາດອີກໂດຍອຳນາດຂອງພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງ, ແລະ ພວກເຮົາຈົ່ງຖືກນຳມາຫາແຜ່ນດິນນີ້, ແລະ ໃນ ບ່ອນນີ້ຊຶ່ງພວກເຮົາເລີ່ມສະຖະປະນາສາດສະໜາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າຂຶ້ນທົ່ວແຜ່ນດິນນຳອີກ.

๖ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານພີ່ນ້ອງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານທີ່ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກນີ້ ພວກທ່ານໄດ້ເກັບຄວາມເປັນຊະເລີຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງ ພວກທ່ານໄວ້ພຽງພໍຫລືບໍ່ໃນຄວາມຊົງຈຳ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ເກັບພຣະເມດຕາ ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນຂອງພຣະອົງທີ່ມີ ຕໍ່ເຂົາເຈົ້າໄວ້ພຽງພໍຫລືບໍ່ໃນຄວາມຊົງຈຳ? ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່າ ນັ້ນ, ພວກທ່ານໄດ້ເກັບກຳໄວ້ພຽງພໍຫລືບໍ່ໃນຄວາມຊົງຈຳ ວ່າ ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍຈິດວິນຍານຂອງເຂົາເຈົ້າໃຫ້ພົ້ນຈາກນະ ລົກແລ້ວ?

The words which Alma, the High Priest according to the holy order of God, delivered to the people in their cities and villages throughout the land.

Alma 5

Now it came to pass that Alma began to deliver the word of God unto the people, first in the land of Zarahemla, and from thence throughout all the land.

And these are the words which he spake to the people in the church which was established in the city of Zarahemla, according to his own record, saying:

I, Alma, having been consecrated by my father, Alma, to be a high priest over the church of God, he having power and authority from God to do these things, behold, I say unto you that he began to establish a church in the land which was in the borders of Nephi; yea, the land which was called the land of Mormon; yea, and he did baptize his brethren in the waters of Mormon.

And behold, I say unto you, they were delivered out of the hands of the people of king Noah, by the mercy and power of God.

And behold, after that, they were brought into bondage by the hands of the Lamanites in the wilderness; yea, I say unto you, they were in captivity, and again the Lord did deliver them out of bondage by the power of his word; and we were brought into this land, and here we began to establish the church of God throughout this land also.

And now behold, I say unto you, my brethren, you that belong to this church, have you sufficiently retained in remembrance the captivity of your fathers? Yea, and have you sufficiently retained in remembrance his mercy and long-suffering towards them? And moreover, have ye sufficiently retained in remembrance that he has delivered their souls from hell?

ᾳ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ປ່ຽນໃຈຂອງເຂົາເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ປຸກໃຫ້ເຂົາເຈົ້າຕື່ນຈາກການນອນຫລັບສະໜິດ, ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຕື່ນຂຶ້ນມາຫາພຣະເຈົ້າ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຂົາເຈົ້າຢູ່ໃນທ່າມກາງຄວາມມືດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາເຈົ້າຍັງສະຫວ່າງສະໄຫວດ້ວຍຄວາມສະຫວ່າງຂອງພຣະຄຳອັນເປັນນິດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖືກລ້ອມໄວ້ດ້ວຍສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍ ແລະ ສາຍโส้ແຫ່ງນະລົກ, ແລະ ຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດໄດ້ຄອຍຖ້າເຂົາເຈົ້າຢູ່.

Behold, he changed their hearts; yea, he awakened them out of a deep sleep, and they awoke unto God. Behold, they were in the midst of darkness; nevertheless, their souls were illuminated by the light of the everlasting word; yea, they were encircled about by the bands of death, and the chains of hell, and an everlasting destruction did await them.

ᾳ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຖາມພວກທ່ານພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖືກທຳລາຍບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ, ເຂົາເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຖືກທຳລາຍ.

And now I ask of you, my brethren, were they destroyed? Behold, I say unto you, Nay, they were not.

ᾳ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຖາມອີກว่า ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍຂາດອອກແລ້ວບໍ, ແລະ ສາຍโส้ແຫ່ງນະລົກ ຊຶ່ງລ້ອມເຂົາເຈົ້າໄວ້ນັ້ນຫລຸດອອກແລ້ວບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານว่า, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້ຫລຸດອອກແລ້ວ, ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາເຈົ້າໄດ້ຂະຫຍາຍຂຶ້ນ, ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຮ້ອງສັນລະເສີນຄວາມຮັກທີ່ໄຖ່. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານว่า ເຂົາເຈົ້າລອດແລ້ວ.

And again I ask, were the bands of death broken, and the chains of hell which encircled them about, were they loosed? I say unto you, Yea, they were loosed, and their souls did expand, and they did sing redeeming love. And I say unto you that they are saved.

ᾳ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຖາມພວກທ່ານว่า ເຂົາເຈົ້າ ລອດດ້ວຍເງື່ອນໄຂອັນໃດ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາເຈົ້າມີເຫດຜົນອັນໃດທີ່ຈະຫວັງໃນຄວາມລອດ? ແມ່ນຫຍັງທີ່ເປັນເຫດໃຫ້ເຂົາເຈົ້າຫລຸດພົ້ນຈາກສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈາກສາຍโส້ແຫ່ງນະລົກນັ້ນ?

And now I ask of you on what conditions are they saved? Yea, what grounds had they to hope for salvation? What is the cause of their being loosed from the bands of death, yea, and also the chains of hell?

ᾳ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າບອກພວກທ່ານว่า—ແອວມາບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຊື່ອໃນຄຳ ຊຶ່ງປະກາດໂດຍປາກຂອງ ອະບິນາໄດບໍ? ແລະ ເພິ່ນບໍ່ແມ່ນສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດບໍ? ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເວົ້າພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າບໍ, ແລະ ແອວມາບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຊື່ອຖ້ອຍຄຳເຫລົ່ານັ້ນບໍ?

Behold, I can tell you—did not my father Alma believe in the words which were delivered by the mouth of Abinadi? And was he not a holy prophet? Did he not speak the words of God, and my father Alma believe them?

ᾳ ແລະ ຕາມສັດທາຂອງເພິ່ນ, ຈຶ່ງມີ ການປ່ຽນແປງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເກີດຂຶ້ນໃນໃຈຂອງເພິ່ນ. ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານว่า ທັງໝົດນີ້ເປັນຄວາມຈິງ.

And according to his faith there was a mighty change wrought in his heart. Behold I say unto you that this is all true.

ᾳ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພິ່ນໄດ້ ສັ່ງສອນພຣະຄຳໃຫ້ແກ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ການປ່ຽນແປງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ກໍເກີດຂຶ້ນໃນໃຈຂອງເຂົາເຈົ້າຄືກັນ, ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖ່ອມຕົວ ແລະ ໄວ້ວາງใจ ໃນ ພຣະເຈົ້າອົງທ່ຽງແທ້ ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຂົາເຈົ້າຊື່ສັດຈົນເຖິງ ວັນຕາຍ; ສະນັ້ນເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງລອດ.

And behold, he preached the word unto your fathers, and a mighty change was also wrought in their hearts, and they humbled themselves and put their trust in the true and living God. And behold, they were faithful until the end; therefore they were saved.

ᾳ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຖາມພວກທ່ານພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນສາດສະໜາจักว่า ພວກທ່ານໄດ້ ເກີດຈາກ ພຣະເຈົ້າທາງວິນຍານແລ້ວບໍ? ພວກທ່ານໄດ້ຮັບເງົາຂອງ ພຣະອົງໄວ້ໃນໃບໜ້າຂອງພວກທ່ານແລ້ວບໍ? ພວກທ່ານເຄີຍ ປະສົບ ການປ່ຽນແປງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ໃນໃຈຂອງພວກທ່ານ ແລ້ວບໍ?

And now behold, I ask of you, my brethren of the church, have ye spiritually been born of God? Have ye received his image in your countenances? Have ye experienced this mighty change in your hearts?

Do ye exercise faith in the redemption of him who created you? Do you look forward with an eye of faith, and view this mortal body raised in immortality, and this corruption raised in incorruption, to stand before God to be judged according to the deeds which have been done in the mortal body?

I say unto you, can you imagine to yourselves that ye hear the voice of the Lord, saying unto you, in that day: Come unto me ye blessed, for behold, your works have been the works of righteousness upon the face of the earth?

Or do ye imagine to yourselves that ye can lie unto the Lord in that day, and say—Lord, our works have been righteous works upon the face of the earth—and that he will save you?

Or otherwise, can ye imagine yourselves brought before the tribunal of God with your souls filled with guilt and remorse, having a remembrance of all your guilt, yea, a perfect remembrance of all your wickedness, yea, a remembrance that ye have set at defiance the commandments of God?

I say unto you, can ye look up to God at that day with a pure heart and clean hands? I say unto you, can you look up, having the image of God engraven upon your countenances?

I say unto you, can ye think of being saved when you have yielded yourselves to become subjects to the devil?

I say unto you, ye will know at that day that ye cannot be saved; for there can no man be saved except his garments are washed white; yea, his garments must be purified until they are cleansed from all stain, through the blood of him of whom it has been spoken by our fathers, who should come to redeem his people from their sins.

ພວກທ່ານໃຊ້ສັດທາໃນການໄຖ່ຂອງພຣະອົງຜູ້ ສ້າງພວກ
ທ່ານບໍ? ພວກທ່ານໄດ້ຄອຍຖ້າດ້ວຍຕາແຫ່ງສັດທາບໍ່ ແລະ
ຫລຽວເບິ່ງຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະນີ້ຖືກ ຍົກຂຶ້ນໄປຫາຄວາມ
ເປັນອະມະຕະ, ແລະ ຄວາມເນົ່າເປື່ອຍນີ້ຖືກຍົກຂຶ້ນໄປຫາຄວາມ
ບໍ່ເນົ່າເປື່ອຍເພື່ອຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອຮັບ ການ
ພິພາກສາຕາມການກະທຳຊຶ່ງເຮັດໄວ້ເມື່ອຢູ່ໃນຮ່າງກາຍທີ່ເປັນ
ມະຕະນີ້?

ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ພວກທ່ານຄິດເອງໄດ້ບໍ
ວ່າ ພວກທ່ານໄດ້ຍິນສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວກັບ
ພວກທ່ານໃນມື້ນັ້ນວ່າ: ຈົ່ງມາຫາເຮົາເຖີດ ເຈົ້າ ເປັນສຸກແລ້ວ,
ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ວຽກງານຂອງເຈົ້າເປັນວຽກງານທີ່ຊອບທຳໃນ
ຜືນແຜ່ນດິນໂລກ?

ຫລື ພວກທ່ານຄິດເອງໄດ້ບໍວ່າ ພວກທ່ານຈະເວົ້າຕົວະຕໍ່
ພຣະເຈົ້າໄດ້ໃນມື້ນັ້ນ, ແລະ ທູນວ່າ—ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ,
ວຽກງານຂອງຂ້ານ້ອຍເປັນວຽກງານທີ່ຊອບທຳໃນຜືນ
ແຜ່ນດິນໂລກ—ແລະ ວ່າພຣະອົງຈະຊ່ວຍພວກທ່ານໃຫ້ລອດ?

ຫລື ອີກປະການໜຶ່ງ, ພວກທ່ານເຫັນຕົວເອງໄດ້ບໍວ່າ ພວກ
ທ່ານຖືກນຳມາຢູ່ໜ້າສານຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງຈິດວິນຍານຂອງ
ພວກທ່ານເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກຜິດ ແລະ ຄວາມສຳນຶກ
ຜິດ, ໂດຍມີຄວາມຊົງຈຳເຖິງຄວາມຜິດທັງໝົດຂອງພວກ
ທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມຊົງຈຳເປັນຢ່າງດີເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ທັງໝົດຂອງພວກທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມຊົງຈຳທີ່ພວກ
ທ່ານໄດ້ຕໍ່ຕ້ານພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ?

ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານຈະເງີຍໜ້າ
ເບິ່ງພຣະເຈົ້າໃນມື້ນັ້ນດ້ວຍໃຈອັນບໍລິສຸດ ແລະ ດ້ວຍມືທີ່
ສະອາດໄດ້ບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານຈະ
ເງີຍຂຶ້ນດ້ວຍໃບໜ້າທີ່ມີ ເງົາຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງຈາລຶກໄວ້ໃນໃບ
ໜ້າຂອງພວກທ່ານໄດ້ບໍ?

ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານຄິດເຖິງຄວາມ
ລອດໄດ້ບໍ ເມື່ອພວກທ່ານ ຍອມຕົນຂຶ້ນຢູ່ກັບມານ?

ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານຈະຮູ້ໃນມື້ນັ້ນ
ວ່າ ພວກທ່ານຈະ ລອດບໍ່ໄດ້ ເພາະວ່າບໍ່ມີມະນຸດຄົນໃດທີ່ຈະ
ລອດໄດ້ ຖ້າບໍ່ຊຳລະ ອາພອນຂອງເຂົາໃຫ້ຂາວສະອາດເສຍ
ກ່ອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕ້ອງເຮັດໃຫ້ອາພອນຂອງເຂົາ ບໍລິສຸດຈົນ
ມັນສະອາດຈາກຮອຍເປື້ອນທັງໝົດໂດຍໂລຫິດຂອງພຣະອົງ,
ຜູ້ທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າເຖິງ, ຜູ້ທີ່ຈະມາໄຖ່ຜູ້ຄົນ
ຂອງພຣະອົງຈາກບາບຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຖາມພວກທ່ານພີ່ນ້ອງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ພວກທ່ານຈະຮູ້ສຶກແນວໃດຖ້າຫາກພວກທ່ານ ໄດ້ຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າບ່ອນພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ອາພອນ ຂອງພວກທ່ານເປື້ອນ ເລືອດ ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມສົກກະ ປົກຕ່າງໆນາໆ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະເປັນຫລັກຖານຟ້ອງ ຫຍັງແດ່ຕໍ່ຕ້ານພວກທ່ານ?

And now I ask of you, my brethren, how will any of you feel, if ye shall stand before the bar of God, having your garments stained with blood and all manner of filthiness? Behold, what will these things testify against you?

ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະບໍ່ ເປັນຫລັກຖານບໍ່ວ່າ ພວກທ່ານເປັນ ຄາດຕະກອນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ວ່າພວກທ່ານມີຄວາມຜິດ ກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຕ່າງໆນຳອີກບໍ?

Behold will they not testify that ye are murderers, yea, and also that ye are guilty of all manner of wickedness?

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານຄິດບໍ່ວ່າຄົນເຊັ່ນ ນັ້ນຈະມີບ່ອນນັ່ງຢູ່ໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າຮ່ວມກັບ ອັບຣາຮາມ, ຮ່ວມກັບອີຊາກ, ແລະ ຮ່ວມກັບຢາໂຄບ, ແລະ ຮ່ວມກັບສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດທັງຫລາຍ, ຊຶ່ງອາພອນຂອງຄົນ ເຫລົ່ານັ້ນສະອາດ ແລະ ບໍ່ມີມົນທິນ, ບໍລິສຸດ ແລະ ຂາວ ສະອາດ?

Behold, my brethren, do ye suppose that such an one can have a place to sit down in the kingdom of God, with Abraham, with Isaac, and with Jacob, and also all the holy prophets, whose garments are cleansed and are spotless, pure and white?

ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ເວັ້ນເສຍແຕ່ພວກ ທ່ານຈະເຮັດໃຫ້ພຣະຜູ້ສ້າງຂອງພວກເຮົາເປັນຜູ້ເວົ້າຕົວະນັບ ຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ, ຫລື ຄິດວ່າພຣະອົງເປັນຜູ້ເວົ້າຕົວະນັບຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ, ພວກທ່ານຈະບໍ່ຄິດວ່າຄົນເຊັ່ນນັ້ນຈະມີບ່ອນອາໄສໃນອານາຈັກ ສະຫວັນໄດ້; ແຕ່ພວກເຂົາຈະຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປເພາະວ່າພວກ ເຂົາເປັນ ລູກຫລານຂອງອານາຈັກຂອງມານ.

I say unto you, Nay; except ye make our Creator a liar from the beginning, or suppose that he is a liar from the beginning, ye cannot suppose that such can have place in the kingdom of heaven; but they shall be cast out for they are the children of the kingdom of the devil.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານພີ່ນ້ອງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານເຄີຍປະສົບກັບ ການ ປ່ຽນແປງໃນໃຈ ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຮູ້ສຶກຢາກຮ້ອງ ເພງ ສັນລະເສີນຄວາມຮັກທີ່ໄຖ່, ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖາມວ່າ ພວກທ່ານ ສາມາດຮູ້ສຶກເຊັ່ນນັ້ນບໍ່ໃນຂະນະນີ້?

And now behold, I say unto you, my brethren, if ye have experienced a change of heart, and if ye have felt to sing the song of redeeming love, I would ask, can ye feel so now?

ພວກທ່ານໄດ້ເດີນໄປໂດຍການຮັກສາຕົນເອງ ບໍ່ໃຫ້ມີຂໍ້ຕຳນິ ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າບໍ? ຖ້າຫາກພວກທ່ານຖືກເອີ້ນໃຫ້ ຕາຍໃນເວລານີ້, ພວກທ່ານຈະກ່າວໄດ້ບໍພາຍໃນຕົວຂອງພວກ ທ່ານວ່າ ພວກທ່ານ ຖ່ອມຕົວພຽງພໍແລ້ວ? ວ່າອາພອນຂອງ ພວກທ່ານນັ້ນສະອາດ ແລະ ຂາວແລ້ວດ້ວຍໂລຫິດຂອງ ພຣະຄຣິດຜູ້ຈະສະເດັດມາ ໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຈາກບາບ ຂອງພວກເຂົາ?

Have ye walked, keeping yourselves blameless before God? Could ye say, if ye were called to die at this time, within yourselves, that ye have been sufficiently humble? That your garments have been cleansed and made white through the blood of Christ, who will come to redeem his people from their sins?

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານຖອດ ຄວາມທະນົງຕົວອອກແລ້ວບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຍັງບໍ່ໄດ້ ຖອດມັນອອກ, ພວກທ່ານກໍຍັງບໍ່ພ້ອມທີ່ຈະພົບກັບພຣະເຈົ້າ ເທື່ອ. ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກທ່ານຕ້ອງຕຽມຢ່າງໄວ ເພາະອານາຈັກ ສະຫວັນຈະມາເຖິງໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ແລະ ຄົນເຊັ່ນນັ້ນຈະບໍ່ມີຊີວິດ ນິລັນດອນ.

Behold, are ye stripped of pride? I say unto you, if ye are not ye are not prepared to meet God. Behold ye must prepare quickly; for the kingdom of heaven is soon at hand, and such an one hath not eternal life.

ຂ້ານ້ອຍ ເວລາ ໃກ້ ເຂົ້າ ມາ ແລ້ວ ທີ່ ພວກ ເຂົາ ຈະ ຕ້ອງ ກັບ ใจ ຖ້າ ບໍ່ ດັ່ງ ນັ້ນ ພວກ ເຂົາ ຈະ ລອດ ບໍ່ ໄດ້!

ແທ້ ຈິງ ແລ້ວ, ເຖິງ ແມ່ນ ວິ ບັດ ແກ່ ທຸກ ຄົນ ຜູ້ ທີ່ ເຮັດ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ; ຈົ່ງ ກັບ ใจ, ຈົ່ງ ກັບ ใจ ເຖີດ, ເພາະ ອົງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ສັ່ງ ເລື່ອງ ນີ້!

ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພຣະ ອົງ ໄດ້ ສົ່ງ ຄຳ ເຊີນ ມາ ຫາ ມະ ນຸດ ທັງ ປວງ, ເພາະ ພຣະ ພາ ຫາ ແຫ່ງ ຄວາມ ເມດ ຕາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ເດ່ ອອກ ມາ ຫາ ພວກ ເຂົາ, ແລະ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ກ່າ ວ ວ່າ: ຈົ່ງ ກັບ ใจ ເຖີດ, ແລະ ເຮົາ ຈະ ຮັບ ເຈົ້າ ໄວ້.

ແທ້ ຈິງ ແລ້ວ, ພຣະ ອົງ ໄດ້ ກ່າ ວ ວ່າ: ຈົ່ງ ມາ ຫາ ເຮົາ ແລະ ເຈົ້າ ຈະ ຮັບ ໝາ ກ ໄມ້ ຈາ ກ ຕົ້ນ ໄມ້ ແຫ່ງ ຊີ ວິ ດ; ແທ້ ຈິງ ແລ້ວ, ເຈົ້າ ຈະ ກິ ນ ເຂົ້າ ແລະ ດື່ ມ ນ້ຳ ແຫ່ງ ຊີ ວິ ດ ຢ່ າ ງ ມີ ອິ ດ ສະ ລະ;

ແທ້ ຈິງ ແລ້ວ, ຈົ່ງ ມາ ຫາ ເຮົາ ແລະ ຈົ່ງ ນຳ ເອົາ ວຽ ກ ງາ ນ ແຫ່ ງ ຄວາ ມ ຊອ ບ ທຳ ມາ, ແລະ ເຈົ້ າ ຈະ ບໍ່ ຖືກ ໂຄ່ ນ ລົ ງ ແລະ ໂ ຍ ນ ເຂົ້ າ ກ ອ ງ ໄ ຟ—

ເພາ ະ ຈົ່ ງ ເບິ່ ງ, ເ ວ ລ າ ໃ ກ້ ເ ຂົ້ າ ມ າ ເ ຖິ ງ ແ ລ້ ວ ຖ້ າ ຜູ້ ໃ ດ ກ ໍ ຕ າ ມ ທີ່ ບໍ່ ນ ຳ ເ ອົ າ ຜ ົ ນ ຄ ີ ອ ອ ກ ມ າ, ຫ ລ ື ຜ ູ້ ໃ ດ ກ ໍ ຕ າ ມ ທ ີ່ ບ ໍ່ ທ ຳ ງ າ ນ ແ ຫ່ ງ ຄ ວ າ ມ ຊ ອ ບ ທ ຳ, ຜ ູ້ ນ ັ ້ ນ ຍ ່ ອ ມ ມ ີ ເ ຫ ຕ ຜ ົ ນ ທ ີ່ ຈ ະ ຮ ້ ອ ງ ໄ ຫ້ ແ ລ ະ ເ ປ ັ ນ ທ ຸ ກ.

ໂ ອ້ ທ່ ານ ຜ ູ້ ສ ້ າ ງ ຄ ວ າ ມ ຊ ົ ່ ວ ຮ ້ າ ຍ ເ ອ ີ ຍ; ທ່ ານ ທ ັ ງ ຫ ລ າ ຍ ທ ີ່ ອ ວ ດ ອ ົ ່ ງ ກ ັ ບ ສ ິ ່ ງ ທ ີ່ ບ ໍ່ ມ ີ ປ ະ ໂ ຫ ຍ ດ ຂ ອ ງ ໂ ລ ກ, ທ່ ານ ທ ັ ງ ຫ ລ າ ຍ ທ ີ່ ບ ອ ກ ວ່ າ ຕ ົ ວ ເ ອ ງ ຮ ູ້ ທ າ ງ ແ ຫ່ ງ ຄ ວ າ ມ ຊ ອ ບ ທ ຳ, ປ າ ນ ນ ັ ້ ນ ຍ ັ ງ ຫ ລ ົ ງ ທ າ ງ ໄ ປ ເ ໝ ື ອ ນ ໂ ຕ ແ ກ ະ ທ ີ່ ບ ໍ່ ມ ີ ຜ ູ້ ລ ້ ຽ ງ, ທ ັ ງ ທ ີ່ ຜ ູ້ ລ ້ ຽ ງ ໄ ດ້ ເ ອ ີ້ ນ ຫ າ ພ ວ ກ ທ່ ານ ແ ລ ະ ຍ ັ ງ ເ ອ ີ້ ນ ຫ າ ພ ວ ກ ທ່ ານ ຢ ູ່, ແ ຕ່ ພ ວ ກ ທ່ ານ ບ ໍ່ ຍ ອ ມ ເ ຊ ື່ ອ ຟ ັ ງ ສ ຸ ລ ະ ສ ຽ ງ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ເ ລ ີ ຍ!

ຈ ົ ່ ງ ເ ບ ິ່ ງ, ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ້ າ ກ ່ າ ວ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ທ່ ານ ວ ່ າ ຜ ູ້ ລ ້ ຽ ງ ທ ີ່ ດ ີ ຄ ົ ນ ນ ັ ້ ນ ໄ ດ ້ ເ ອ ີ ້ ນ ຫ າ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ຢ ູ ່; ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ, ແ ລ ະ ໃ ນ ພ ຣ ະ ນ າ ມ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ເ ອ ງ ທ ີ ່ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ເ ອ ີ ້ ນ ຫ າ ພ ວ ກ ທ ່ ານ, ຊ ຶ ່ ງ ຄ ື ພ ຣ ະ ນ າ ມ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຄ ຣ ິ ດ; ແ ລ ະ ຖ ້ າ ຫ າ ກ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ບ ໍ ່ ເ ຊ ື ່ ອ ຟ ັ ງ ສ ຸ ລ ະ ສ ຽ ງ ຂ ອ ງ ຜ ູ ້ ລ ້ ຽ ງ ທ ີ ່ ດ ີ ຕ າ ມ ຊ ື ່ ທ ີ ່ ໃ ຊ ້ ເ ອ ີ ້ ນ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ນ ັ ້ ນ, ຈ ົ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ພ ວ ກ ທ ່ ານ ກ ໍ ບ ໍ ່ ແ ມ ່ ນ ແ ກ ະ ຂ ອ ງ ຜ ູ ້ ລ ້ ຽ ງ ທ ີ ່ ດ ີ ຄ ົ ນ ນ ັ ້ ນ.

Behold, I say, is there one among you who is not stripped of envy? I say unto you that such an one is not prepared; and I would that he should prepare quickly, for the hour is close at hand, and he knoweth not when the time shall come; for such an one is not found guiltless.

And again I say unto you, is there one among you that doth make a mock of his brother, or that heapeth upon him persecutions?

Wo unto such an one, for he is not prepared, and the time is at hand that he must repent or he cannot be saved!

Yea, even wo unto all ye workers of iniquity; repent, repent, for the Lord God hath spoken it!

Behold, he sendeth an invitation unto all men, for the arms of mercy are extended towards them, and he saith: Repent, and I will receive you.

Yea, he saith: Come unto me and ye shall partake of the fruit of the tree of life; yea, ye shall eat and drink of the bread and the waters of life freely;

Yea, come unto me and bring forth works of righteousness, and ye shall not be hewn down and cast into the fire—

For behold, the time is at hand that whosoever bringeth forth not good fruit, or whosoever doeth not the works of righteousness, the same have cause to wail and mourn.

O ye workers of iniquity; ye that are puffed up in the vain things of the world, ye that have professed to have known the ways of righteousness nevertheless have gone astray, as sheep having no shepherd, notwithstanding a shepherd hath called after you and is still calling after you, but ye will not hearken unto his voice!

Behold, I say unto you, that the good shepherd doth call you; yea, and in his own name he doth call you, which is the name of Christ; and if ye will not hearken unto the voice of the good shepherd, to the name by which ye are called, behold, ye are not the sheep of the good shepherd.

ມ.ລ ແລະ ບັດນີ້ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ແມ່ນແກະຂອງຜູ້ລ້ຽງທີ່ດີ ຄົນນັ້ນ, ພວກທ່ານເປັນແກະຂອງ ຝູງໃດ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ມານຄືຜູ້ລ້ຽງຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ພວກທ່ານເປັນແກະຂອງມັນ; ແລະ ບັດນີ້, ໃຜຈະປະຕິເສດ ເລື່ອງນີ້ໄດ້? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຜູ້ໃດ ກໍຕາມທີ່ປະຕິເສດເລື່ອງນີ້ ຍ່ອມເປັນ ຄົນເວົ້າຕົວະ ແລະ ເປັນ ລູກຂອງມານ.

ມ.ດ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ອັນໃດກໍຕາມທີ່ ດີ ແມ່ນມາຈາກພຣະເຈົ້າ, ແລະ ອັນໃດກໍຕາມທີ່ຊົ່ວແມ່ນມາຈາກ ມານ.

ມ.ດ.ນ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກຄົນໜຶ່ງນຳເອົາ ວຽກງານດີອອກມາ ເຂົາ ຍ່ອມເຊື່ອຟັງສຽງຂອງຜູ້ລ້ຽງທີ່ດີຄົນນັ້ນ ແລະ ເຂົາຍ່ອມ ຕິດຕາມຄົນນັ້ນ; ແຕ່ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ນຳເອົາວຽກງານຊົ່ວອອກ ມາ, ຜູ້ນັ້ນກໍກາຍເປັນ ລູກຂອງມານ ເພາະເຊື່ອຟັງສຽງຂອງ ມັນ ແລະ ຕິດຕາມມັນໄປ.

ມ.ດ.ບ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຮັດແບບນີ້ຕ້ອງໄດ້ຮັບ ຄ່າຈ້າງຂອງຕົນ; ສະນັ້ນ, ສຳລັບ ຄ່າຈ້າງຂອງເຂົາ, ເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບ ຄວາມຕາຍໃນ ເລື່ອງທີ່ກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳ, ໂດຍທີ່ຕາຍຈາກວຽກງານດີ ທັງໝົດ.

ມ.ດ.ມ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກ ທ່ານຟັງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າດ້ວຍພະລັງຂອງ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກ ທ່ານຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງ ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ເຂົ້າໃຈຜິດ, ຫລື ໄດ້ ເວົ້າຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

ມ.ດ.ສ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖືກເອີ້ນໃຫ້ມາເວົ້າຕາມນີ້, ຕາມ ລະບຽບ ອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນພຣະຄຣິດພຣະເຢຊູ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖືກບັນຊາໃຫ້ມາຢືນຢັນ ແລະ ໃຫ້ຖ້ອຍ ຄຳແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ເຖິງເລື່ອງທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ ກ່າວໄວ້ກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ຈະມາເຖິງ.

ມ.ດ.ບ ແລະ ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ. ພວກທ່ານບໍ່ຄິດບໍວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າເອງກໍ ຮູ້ຈັກເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໂດຍຕົວຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເປັນພະຍານຕໍ່ພວກທ່ານວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າມາແລ້ວວ່າເປັນຄວາມຈິງ. ແລະ ພວກ ທ່ານຄິດວ່າຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ເຖິງຄວາມແນ່ນອນຂອງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ໄດ້ແນວໃດ?

And now if ye are not the sheep of the good shepherd, of what fold are ye? Behold, I say unto you, that the devil is your shepherd, and ye are of his fold; and now, who can deny this? Behold, I say unto you, whosoever denieth this is a liar and a child of the devil.

For I say unto you that whatsoever is good cometh from God, and whatsoever is evil cometh from the devil.

Therefore, if a man bringeth forth good works he hearkeneth unto the voice of the good shepherd, and he doth follow him; but whosoever bringeth forth evil works, the same becometh a child of the devil, for he hearkeneth unto his voice, and doth follow him.

And whosoever doeth this must receive his wages of him; therefore, for his wages he receiveth death, as to things pertaining unto righteousness, being dead unto all good works.

And now, my brethren, I would that ye should hear me, for I speak in the energy of my soul; for behold, I have spoken unto you plainly that ye cannot err, or have spoken according to the commandments of God.

For I am called to speak after this manner, according to the holy order of God, which is in Christ Jesus; yea, I am commanded to stand and testify unto this people the things which have been spoken by our fathers concerning the things which are to come.

And this is not all. Do ye not suppose that I know of these things myself? Behold, I testify unto you that I do know that these things whereof I have spoken are true. And how do ye suppose that I know of their surety?

๔๖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ເລື່ອງນີ້ເປັນທີ່ ຮູ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າໂດຍພຣະວິນຍານສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານມາຫລາຍມື້ ເພື່ອ ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ດ້ວຍຕົວເອງ. ແລະ ບັດນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ໄດ້ດ້ວຍຕົວເອງວ່າ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງມັນໃຫ້ປະຈັກແກ່ ຂ້າພະເຈົ້າໂດຍພຣະວິນຍານສັກສິດຂອງພຣະອົງ; ແລະ ນີ້ຄື ວິນຍານແຫ່ງ ການເປີດເຜີຍ ຊຶ່ງຢູ່ໃນຂ້າພະເຈົ້າ.

Behold, I say unto you they are made known unto me by the Holy Spirit of God. Behold, I have fasted and prayed many days that I might know these things of myself. And now I do know of myself that they are true; for the Lord God hath made them manifest unto me by his Holy Spirit; and this is the spirit of revelation which is in me.

๔๗ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບການເປີດເຜີຍດັ່ງນີ້ວ່າ ຄຳຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດ ຂອງພວກເຮົາເວົ້າໄວ້ນັ້ນເປັນຄວາມຈິງ ແມ່ນແຕ່ຕາມວິນຍານ ແຫ່ງການທຳນາຍຊຶ່ງມີຢູ່ໃນຂ້າພະເຈົ້າ, ຊຶ່ງເປັນໄປໂດຍການ ສະແດງໃຫ້ປະຈັກຂອງພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້ານຳອີກ.

And moreover, I say unto you that it has thus been revealed unto me, that the words which have been spoken by our fathers are true, even so according to the spirit of prophecy which is in me, which is also by the manifestation of the Spirit of God.

๔๘ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ດ້ວຍຕົວເອງ ວ່າອັນໃດກໍຕາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະກ່າວກັບພວກທ່ານກ່ຽວກັບ ສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງນັ້ນ ເປັນຄວາມຈິງ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບ ພວກທ່ານ ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ພຣະເຢຊູຄຣິດຈະສະເດັດມາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນພຣະບຸດອົງດຽວທີ່ຖືກຳເນີດຈາກ ພຣະບິດາ, ເຕັມໄປດ້ວຍພຣະຄຸນ ແລະ ພຣະເມດຕາ ແລະ ຄວາມຈິງ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຈະສະເດັດມາເພື່ອເອົາບາບ ຂອງໂລກໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບາບຂອງທຸກຄົນທີ່ເຊື່ອຢ່າງແນ່ວ ແນ່ໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ.

I say unto you, that I know of myself that whatsoever I shall say unto you, concerning that which is to come, is true; and I say unto you, that I know that Jesus Christ shall come, yea, the Son, the Only Begotten of the Father, full of grace, and mercy, and truth. And behold, it is he that cometh to take away the sins of the world, yea, the sins of every man who steadfastly believeth on his name.

๔๙ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ນີ້ຄື ຖານະຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຖືກເອີ້ນມາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອສັ່ງສອນພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກ ແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ທຸກຄົນທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ເພື່ອ ສັ່ງສອນຄົນທັງປວງ, ທັງແກ່ ແລະ ໜຸ່ມ, ທັງຂ້າທາດ ແລະ ຜູ້ ເປັນອິດສະລະ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານຜູ້ ມີອາຍຸສູງ ແລະ ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸປານກາງ, ແລະ ຄົນລຸ້ນໃໝ່; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ເພື່ອອ້ອນວອນຕໍ່ພວກເຂົາວ່າ ພວກເຂົາຕ້ອງກັບໃຈ ແລະ ເກີດໃໝ່.

And now I say unto you that this is the order after which I am called, yea, to preach unto my beloved brethren, yea, and every one that dwelleth in the land; yea, to preach unto all, both old and young, both bond and free; yea, I say unto you the aged, and also the middle aged, and the rising generation; yea, to cry unto them that they must repent and be born again.

๕๐ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ຈົ່ງກັບໃຈ, ເຈົ້າ ທັງຫລາຍທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ເພາະອານາຈັກສະຫວັນ ໃກ້ຈະມາເຖິງໃນບໍ່ຊ້ານີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ ຈະສະເດັດມາ ດ້ວຍລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງ, ດ້ວຍລິດເດດ, ເດຊານຸພາບ, ອຳນາດ ແລະ ການຄອບຄອງຂອງພຣະອົງ. ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວ ກັບພວກທ່ານວ່າ ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວໄວ້ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ລັດສະໝີພາບຂອງ ອົງກະສັດແຫ່ງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ; ແລະ ໃນໄວໆນີ້ອົງກະສັດແຫ່ງສະຫວັນຈະສ່ອງຄວາມ ສະຫว่າງລົງມາເທິງບັນດາລູກຫລານມະນຸດທັງປວງນຳອີກ.

Yea, thus saith the Spirit: Repent, all ye ends of the earth, for the kingdom of heaven is soon at hand; yea, the Son of God cometh in his glory, in his might, majesty, power, and dominion. Yea, my beloved brethren, I say unto you, that the Spirit saith: Behold the glory of the King of all the earth; and also the King of heaven shall very soon shine forth among all the children of men.

ຂ ແລະ ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ຮ້ອງຂໍຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍສຽງອັນມີລິດເດດ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງ ອອກໄປ ແລະ ກ່າວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້—ຈົ່ງກັບໃຈ, ເພາະຖ້າ ຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ພວກທ່ານກໍບໍ່ມີທາງທີ່ຈະໄດ້ຮັບ ອານາຈັກ ສະຫວັນມາເປັນມູນມໍລະດົກໄດ້.

ຂ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວໄວ້ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂວານລໍຢູ່ທີ່ຮາກຕົ້ນໄມ້; ສະນັ້ນ ຕົ້ນໃດທີ່ບໍ່ເປັນໝາກດີຈະຖືກ ໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າ ກອງໄຟ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນໄຟທີ່ຈະມອດບໍ່ໄດ້, ເຖິງແມ່ນເປັນ ໄຟທີ່ບໍ່ຮູ້ມອດ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ແລະ ຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ ພຣະຜູ້ບໍລິສຸດໄດ້ຮັບ ສັ່ງເລື່ອງນີ້.

ຂ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າ ກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ພວກທ່ານຈະຕໍ່ຕ້ານຂໍ້ຄວາມນີ້ໄດ້ບໍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະປະຖິ້ມເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ບໍ, ແລະ ຢຽບຍ່ຳພຣະຜູ້ບໍລິສຸດໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກທ່ານໄດ້ບໍ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະອວດອົ່ງໃນ ຄວາມທະນົງໃຈຂອງພວກ ທ່ານໄດ້ບໍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທ່ານຍັງຈະຂຶ້ນນຸ່ງເສື້ອຜ້າ ລາຄາແພງ ແລະ ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະ�โຫຍດຂອງໂລກ, ກັບ ຂອງ ມີຄ່າຂອງພວກທ່ານຢູ່ບໍ?

ຂ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະຝືນຄິດຢູ່ບໍວ່າ ພວກທ່ານເປັນ ຄົນດີກວ່າຄົນອື່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະຝືນຂົ່ມເຫັງ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານຜູ້ທີ່ຖ່ອມຕົວ ແລະ ເດີນໄປຕາມ ລະບຽບອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງໂດຍຖານະນີ້ພວກເຂົາໄດ້ ຖືກນຳມາສູ່ສາດສະໜາຈັກ, ໂດຍໄດ້ຮັບ ການຊຳລະໃຫ້ບໍລິສຸດ ໂດຍພຣະວິນຍານສັກສິດ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳວຽກງານຊຶ່ງ ສົມຄວນກັບການກັບໃຈອອກມາ—

ຂ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກທ່ານຈະຂຶ້ນຫັນຫລັງໃຫ້ ຄົນຍາກ ຈົນ ແລະ ຄົນຂັດສົນ, ແລະ ກີດກັນເຂົ້າຂອງ ຂອງພວກທ່ານ ຈາກພວກເຂົາຢູ່ບໍ?

ຂ ແລະ ສຸດທ້າຍ, ທຸກຄົນທີ່ຈະຂຶ້ນຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄືຄົນທີ່ຈະຖືກ ໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈຢ່າງ ໄວ.

ຂ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ທຸກຄົນທີ່ ປາດຖະໜາຈະຕິດຕາມສຽງຂອງ ຜູ້ລ້ຽງທີ່ດີ, ຈົ່ງອອກມາຈາກ ຄົນຊົ່ວເຖີດ, ແລະ ຈົ່ງ ແຍກຍ້າຍກັນຢູ່, ແລະ ຈົ່ງຢ່າແຕະຕ້ອງ ສິ່ງທີ່ບໍ່ສະອາດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງຊື່ຂອງພວກເຂົາ ຈະຖືກ ລຶບໄປ, ເພື່ອວ່າຊື່ຂອງຄົນຊົ່ວຈະບໍ່ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນ ບັນດາຊື່ຂອງຄົນຊອບທຳ, ເພື່ອພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຈະ ສຳເລັດ ຊຶ່ງກ່າວໄວ້ວ່າ: ຊື່ຂອງຄົນຊົ່ວຈະບໍ່ປະປົນຢູ່ກັບຊື່ຂອງ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ;

And also the Spirit saith unto me, yea, crieth unto me with a mighty voice, saying: Go forth and say unto this people—Repent, for except ye repent ye can in nowise inherit the kingdom of heaven.

And again I say unto you, the Spirit saith: Behold, the ax is laid at the root of the tree; therefore every tree that bringeth not forth good fruit shall be hewn down and cast into the fire, yea, a fire which cannot be consumed, even an unquenchable fire. Behold, and remember, the Holy One hath spoken it.

And now my beloved brethren, I say unto you, can ye withstand these sayings; yea, can ye lay aside these things, and trample the Holy One under your feet; yea, can ye be puffed up in the pride of your hearts; yea, will ye still persist in the wearing of costly apparel and setting your hearts upon the vain things of the world, upon your riches?

Yea, will ye persist in supposing that ye are better one than another; yea, will ye persist in the persecution of your brethren, who humble themselves and do walk after the holy order of God, wherewith they have been brought into this church, having been sanctified by the Holy Spirit, and they do bring forth works which are meet for repentance—

Yea, and will you persist in turning your backs upon the poor, and the needy, and in withholding your substance from them?

And finally, all ye that will persist in your wickedness, I say unto you that these are they who shall be hewn down and cast into the fire except they speedily repent.

And now I say unto you, all you that are desirous to follow the voice of the good shepherd, come ye out from the wicked, and be ye separate, and touch not their unclean things; and behold, their names shall be blotted out, that the names of the wicked shall not be numbered among the names of the righteous, that the word of God may be fulfilled, which saith: The names of the wicked shall not be mingled with the names of my people;

๕๙ ເພາະວ່າເຮົາຈະຂຽນຊື່ຂອງຄົນຊອບທຳໄວ້ໃນ ທະບຽນແຫ່ງ ຊີວິດ, ແລະ ເຮົາຈະມອບມູນມໍລະດົກໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາທາງຂວາ ມືຂອງເຮົາ. ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານມີ ອັນໃດແດ່ທີ່ຈະກ່າວຄັດຄ້ານໃນເລື່ອງນີ້? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບ ພວກທ່ານວ່າ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານເວົ້າຄັດຄ້ານ, ມັນກໍບໍ່ເປັນ ປະໂຫຍດຫຍັງ, ເພາະພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຕ້ອງສຳເລັດຢ່າງ ແນ່ນອນ.

For the names of the righteous shall be written in the book of life, and unto them will I grant an inheritance at my right hand. And now, my brethren, what have ye to say against this? I say unto you, if ye speak against it, it matters not, for the word of God must be fulfilled.

๕๗ ເພາະມີຜູ້ລ້ຽງຄົນໃດແດ່ໃນບັນດາພວກທ່ານທີ່ມີແກະ ຫລາຍໂຕ ແຕ່ບໍ່ຄອຍເຝົ້າມັນ, ເພື່ອໝາປ່າຈະບໍ່ເຂົ້າມາກິນຝູງ ແກະຂອງລາວ? ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກໝາປ່າເຂົ້າມາຫາຝູງ ແກະຂອງລາວ, ລາວຈະບໍ່ໄລ່ມັນອອກໄປບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໃນທີ່ສຸດ, ຖ້າຫາກລາວເຮັດໄດ້, ລາວກໍຈະທຳລາຍມັນເສຍ.

For what shepherd is there among you having many sheep doth not watch over them, that the wolves enter not and devour his flock? And behold, if a wolf enter his flock doth he not drive him out? Yea, and at the last, if he can, he will destroy him.

๗๐ ແລະ ບັດນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຜູ້ລ້ຽງທີ່ດີໄດ້ ເອີ້ນຫາພວກທ່ານຢູ່; ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະເຊື່ອຟັງສຸ ລະສຽງຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງຈະນຳພວກທ່ານເຂົ້າຝູງຂອງ ພຣະອົງ, ແລະ ພວກທ່ານຈະເປັນແກະຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງຈະກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ໝາປ່າທີ່ຫິວໂຫຍຈະບໍ່ ສາມາດເຂົ້າມາທຳຮ້າຍພວກທ່ານໄດ້ເລີຍ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະ ບໍ່ຖືກທຳລາຍ.

And now I say unto you that the good shepherd doth call after you; and if you will hearken unto his voice he will bring you into his fold, and ye are his sheep; and he commandeth you that ye suffer no ravenous wolf to enter among you, that ye may not be destroyed.

๗๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າແອວມາຂໍສັ່ງພວກທ່ານດ້ວຍພາສາ ຂອງ ພຣະອົງຜູ້ໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າ, ໃຫ້ພວກທ່ານຍຶດຖື ປະຕິບັດຕາມຄຳທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານ.

And now I, Alma, do command you in the language of him who hath commanded me, that ye observe to do the words which I have spoken unto you.

๗๘ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເປັນຄຳສັ່ງກັບພວກທ່ານຜູ້ເປັນຂອງ ສາດສະໜາຈັກ; ແລະ ກັບຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າເປັນການເຊື້ອເຊີນ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງມາ ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ເປັນຜູ້ຮັບ ສ່ວນໝາກໄມ້ຈາກ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ.

I speak by way of command unto you that belong to the church; and unto those who do not belong to the church I speak by way of invitation, saying: Come and be baptized unto repentance, that ye also may be partakers of the fruit of the tree of life.

ແອວມາ ๖

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກແອວມາໄດ້ເວົ້າ
ກັບຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກ ຊຶ່ງຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນເມືອງ
ເຊຣາເຮັມລາແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ມີປະໂລຫິດ ແລະ ແອວ
ເດີໂດຍວາງ ມືຂອງເພິ່ນ ໃສ່ຕາມລະບຽບຂອງພຣະເຈົ້າ ເພື່ອ
ໃຫ້ເປັນປະທານ ແລະ ດູແລສາດສະໜາຈັກ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນຂອງ
ສາດສະໜາຈັກແຕ່ກັບໃຈຈາກບາບຂອງຕົນ ແລ້ວ ຮັບ
ບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ, ຜູ້ນັ້ນກໍຖືກຮັບເຂົ້າຢູ່ໃນ
ສາດສະໜາຈັກ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເປັນຂອງ
ສາດສະໜາຈັກທີ່ບໍ່ ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຕົນ ແລະ
ຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ ຂ້າພະເຈົ້າໝາຍເຖິງຜູ້ທີ່ລະ
ເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍ ຄວາມທະນົງໃຈ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຍ່ອມຖືກ
ປະຕິເສດ, ແລະ ຊື່ຂອງພວກເຂົາຖືກ ລຶບອອກ ແລະ ຊື່ຂອງ
ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຊື່ຂອງຄົນທີ່ຊອບທຳ.

๔ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມສະຖາປະນາລະບຽບຂອງສາດສະໜາ
ຈັກຂຶ້ນແນວນີ້ໃນເມືອງເຊຣາເຮັມລາ.

๕ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານເຂົ້າໃຈว່າ ພຣະຄຳຂອງ
ພຣະເຈົ້າເພື່ອແຜ່ແກ່ຄົນທັງປວງເພື່ອຈະບໍ່ໃຫ້ມີຜູ້ໃດຖືກຕັດ
ສິດທີ່ຈະມາຊຸມນຸມກັນເພື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ.

๖ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ລູກໆຂອງພຣະເຈົ້າຍັງໄດ້ຮັບບັນຊາວ່າ
ພວກເຂົາຄວນມາເຕົ້າໂຮມກັນເລື້ອຍໆ ແລະ ຮ່ວມກັນ ຖືສິນອົດ
ເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານຢ່າງສຸດກຳລັງເພື່ອຄວາມຜາສຸກຂອງ
ຈິດວິນຍານຂອງຜູ້ທີ່ບໍ່ຮູ້ຈັກພຣະເຈົ້າ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາແອວມາໄດ້ວາງ
ຂໍ້ບັງຄັບແລ້ວ ເພິ່ນກໍໄດ້ອຳລາພວກເຂົາໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນ
ໄດ້ຈາກສາດສະໜາຈັກທີ່ຢູ່ໃນເມືອງເຊຣາເຮັມລາໄປ, ແລະ
ຂ້າມໄປທາງຕາເວັນອອກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ, ເຂົ້າໄປໃນ ຮ່ອມພູ
ກີເດໂອນທີ່ມີເມືອງສ້າງໄວ້, ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ເມືອງກີເດໂອນ, ຊຶ່ງຕັ້ງ
ຢູ່ໃນຮ່ອມພູທີ່ມີຊື່ວ່າ ກີເດໂອນ, ຕາມຊື່ຂອງກີເດໂອນຜູ້ທີ່ຖືກ
ຂ້າຕາຍດ້ວຍດາບຂອງນີໂຮ.

Alma 6

And now it came to pass that after Alma had made an end of speaking unto the people of the church, which was established in the city of Zarahemla, he ordained priests and elders, by laying on his hands according to the order of God, to preside and watch over the church.

And it came to pass that whosoever did not belong to the church who repented of their sins were baptized unto repentance, and were received into the church.

And it also came to pass that whosoever did belong to the church that did not repent of their wickedness and humble themselves before God—I mean those who were lifted up in the pride of their hearts—the same were rejected, and their names were blotted out, that their names were not numbered among those of the righteous.

And thus they began to establish the order of the church in the city of Zarahemla.

Now I would that ye should understand that the word of God was liberal unto all, that none were deprived of the privilege of assembling themselves together to hear the word of God.

Nevertheless the children of God were commanded that they should gather themselves together oft, and join in fasting and mighty prayer in behalf of the welfare of the souls of those who knew not God.

And now it came to pass that when Alma had made these regulations he departed from them, yea, from the church which was in the city of Zarahemla, and went over upon the east of the river Sidon, into the valley of Gideon, there having been a city built, which was called the city of Gideon, which was in the valley that was called Gideon, being called after the man who was slain by the hand of Nehor with the sword.

ᄒ ແລະ ແອວມາໄດ້ໄປ ແລະ ເລີ່ມປະກາດພຣະຄຳຂອງ
ພຣະເຈົ້າໃຫ້ສາດສະໜາຈັກ ຊຶ່ງໄດ້ສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນຮ່ອມພູ
ກີເດໂອນ, ອັນເປັນໄປຕາມການເປີດເຜີຍຂອງຄວາມຈິງໃນຄຳ
ເວົ້າທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງເພີ່ນໄດ້ເວົ້າໄວ້ ແລະ ຕາມພຣະວິນຍານ
ແຫ່ງການທຳນາຍຊຶ່ງມີຢູ່ກັບເພີ່ນ ຕາມ ປະຈັກພະຍານເຖິງ
ພຣະເຢຊູຄຣິດພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຈະສະເດັດມາໄຖ່ຜູ້ຄົນ
ຂອງພຣະອົງຈາກບາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຕາມຖານະອັນ
ສັກສິດນີ້ ຊຶ່ງໂດຍຖານະນີ້ທີ່ເພີ່ນຖືກເອີ້ນ. ແລະ ມີຂຽນໄວ້
ດັ່ງນັ້ນ. ອາແມນ.

And Alma went and began to declare the word of God unto the church which was established in the valley of Gideon, according to the revelation of the truth of the word which had been spoken by his fathers, and according to the spirit of prophecy which was in him, according to the testimony of Jesus Christ, the Son of God, who should come to redeem his people from their sins, and the holy order by which he was called. And thus it is written. Amen.

ຄຳເວົ້າຂອງແອວມາ ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບຜູ້ຄົນໃນເມືອງ ກີເດໂອນຕາມບັນທຶກຂອງເພິ່ນເອງ.

ແອວມາ ๗

๑ ຈົ່ງເບິ່ງ ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເວລານີ້ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ມາຫາພວກທ່ານ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງ ພະຍາຍາມທີ່ຈະ ເວົ້າກັບພວກທ່ານໃນພາສາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍປາກຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ, ເວລານີ້ເປັນ ເທື່ອທຳອິດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານດ້ວຍຕົວເອງ, ຂ້າພະເຈົ້າເອງໄດ້ຖືກກັກຕົວໄວ້ກັບ ບັນລັງຕັດສິນ, ໂດຍມີ ທຸລະກິດອັນຈຳເປັນຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າມາຫາພວກທ່ານບໍ່ ໄດ້.

๘ ແລະ ແມ່ນແຕ່ຕອນນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກໍຄົງມາຫາພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ ຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ ມອບບັນລັງຕັດສິນໄວ້ກັບຜູ້ອື່ນເພື່ອ ປົກຄອງແທນ; ແລະ ດ້ວຍພຣະເມດຕາອັນຫລວງຫລາຍ ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງອະນຸຍາດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າມາຫາພວກທ່ານ.

๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມາໂດຍມີຄວາມຫວັງອັນ ໃຫຍ່ຫລວງ ແລະ ມີຄວາມປາດຖະໜາຫລາຍທີ່ສຸດວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຫັນພວກທ່ານຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ວ່າພວກທ່ານໄດ້ທູນຂໍພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງຢູ່ ສະເໝີ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະເຫັນພວກທ່ານບໍ່ມີຂໍ້ຕຳນິຕໍ່ພຣະພັກ ຂອງພຣະອົງ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະເຫັນພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ຄົກຢູ່ໃນ ສະຖານະການອັນເປັນຕາຢ້ານດັ່ງທີ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາເປັນ ຢູ່ໃນເຊຣາເຮັມລາ.

๔ ຂໍພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າຈົ່ງພຣະກະເສີມສຳລານເຖີດ, ທີ່ ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ ປະທານຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອໃຫ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຮູ້ຈັກ ວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ສະຖາປະນາຂຶ້ນຢູ່ໃນທາງແຫ່ງຄວາມຊອບທຳ ຂອງພຣະອົງອີກ.

๕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າວາງໃຈຕາມພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງ ຢູ່ກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະມີຄວາມຊື່ນຊົມໃນພວກທ່ານ ນຳອີກ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ປາດຖະໜາວ່າ ຄວາມ ຊື່ນຊົມຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນພວກທ່ານຈະເກີດຂຶ້ນໂດຍສາເຫດ ຈາກຄວາມທຸກ ແລະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈທີ່ສຸດ ຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍມີກັບພີ່ນ້ອງທີ່ເຊຣາເຮັມລາ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມຊື່ນຊົມຂອງຂ້າພະເຈົ້າເກີດກັບພວກເຂົາຫລັງຈາກທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທ່ອງທ່ຽວໄປດ້ວຍຄວາມທຸກ ແລະ ເສົ້າ ສະຫລົດໃຈມາຫລາຍແລ້ວ.

The words of Alma which he delivered to the people in Gideon, according to his own record.

Alma 7

Behold my beloved brethren, seeing that I have been permitted to come unto you, therefore I attempt to address you in my language; yea, by my own mouth, seeing that it is the first time that I have spoken unto you by the words of my mouth, I having been wholly confined to the judgment-seat, having had much business that I could not come unto you.

And even I could not have come now at this time were it not that the judgment-seat hath been given to another, to reign in my stead; and the Lord in much mercy hath granted that I should come unto you.

And behold, I have come having great hopes and much desire that I should find that ye had humbled yourselves before God, and that ye had continued in the supplicating of his grace, that I should find that ye were blameless before him, that I should find that ye were not in the awful dilemma that our brethren were in at Zarahemla.

But blessed be the name of God, that he hath given me to know, yea, hath given unto me the exceedingly great joy of knowing that they are established again in the way of his righteousness.

And I trust, according to the Spirit of God which is in me, that I shall also have joy over you; nevertheless I do not desire that my joy over you should come by the cause of so much afflictions and sorrow which I have had for the brethren at Zarahemla, for behold, my joy cometh over them after wading through much affliction and sorrow.

ຜ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າວາງໃຈວ່າ ພວກທ່ານບໍ່ຢູ່ໃນສະພາບ ບໍ່ເຊື່ອຖືດັ່ງທີ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານໄດ້ເປັນມາແລ້ວ; ຂ້າພະເຈົ້າວາງໃຈວ່າ ພວກທ່ານບໍ່ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມ ທະນົງໃຈ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າວາງໃຈວ່າ ພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າ ແລະ ສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດຂອງໂລກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າວາງໃຈວ່າ ພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ກາບໄຫວ້ ຮູບບູຊາ, ແຕ່ພວກທ່ານໄດ້ກາບໄຫວ້ ພຣະເຈົ້າອົງທ່ຽງແທ້ ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່, ແລະ ວ່າພວກທ່ານມຸ້ງຫາການປົດບາບ ຂອງພວກທ່ານດ້ວຍສັດທາອັນເປັນນິດ, ຊຶ່ງຈະມາເຖິງ.

ກ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ມີຫລາຍສິ່ງ ຫລາຍຢ່າງທີ່ຈະມາເຖິງ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຢ່າງໜຶ່ງທີ່ສຳຄັນ ກວ່າໝູ່ໝົດ—ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາຢູ່ບໍ່ໄກທີ່ພຣະຜູ້ໄຖ່ຈະມີ ຊີວິດ ແລະ ຈະສະເດັດມາໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

ຂ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ກ່າວວ່າ ພຣະອົງຈະສະເດັດມາໃນ ບັນດາພວກເຮົາໃນເວລາທີ່ພຣະອົງຢູ່ໃນຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະ ຂອງພຣະອົງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະວິນຍານບໍ່ໄດ້ບອກ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ເລື່ອງລາວຈະເປັນໄປແນວນີ້. ບັດນີ້ສຳລັບເລື່ອງ ນີ້ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຈັກ, ແຕ່ເທົ່າທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຄື ອົງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າມີອຳນາດທີ່ຈະກະທຳທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຊຶ່ງເປັນໄປຕາມ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ.

ຄ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າພຽງເທົ່ານີ້, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງຮ້ອງບອກຜູ້ຄົນພວກນີ້ວ່າ—ເຈົ້າຈົ່ງ ກັບໃຈ ເຖີດ, ແລະ ຕຽມທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ເດີນໃນທາງ ຂອງພຣະອົງທີ່ຊື່ຕົງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ອານາຈັກສະຫວັນໃກ້ ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວ, ແລະ ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຈະສະເດັດ ມາ ຍັງຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

ງ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຈະ ກຳເນີດຈາກ ນາງມາຣີທີ່ ເຢຣູຊາເລັມ ຊຶ່ງເປັນ ແຜ່ນດິນຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ນາງເປັນ ຍິງບໍລິສຸດ, ເປັນພາຊະນະທີ່ປະເສີດ ແລະ ຖືກເລືອກ ໄວ້ແລ້ວ, ຜູ້ທີ່ຈະ ຕັ້ງທ້ອງໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານ ບໍລິສຸດ, ແລະ ໃຫ້ກຳເນີດລູກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ແຕ່ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ.

ຈ ແລະ ພຣະອົງຈະສະເດັດອອກໄປ, ທົນຕໍ່ຄວາມເຈັບປວດ ແລະ ຄວາມທຸກ ແລະ ການລໍ້ລວງທຸກຢ່າງ; ແລະ ນີ້ກໍເພື່ອຄຳ ເວົ້າຈະໄດ້ສຳເລັດຊຶ່ງໄດ້ກ່າວໄວ້ວ່າ ພຣະອົງຈະຮັບເອົາຄວາມ ເຈັບປວດ ແລະ ຄວາມປ່ວຍໄຂ້ຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

But behold, I trust that ye are not in a state of so much unbelief as were your brethren; I trust that ye are not lifted up in the pride of your hearts; yea, I trust that ye have not set your hearts upon riches and the vain things of the world; yea, I trust that you do not worship idols, but that ye do worship the true and the living God, and that ye look forward for the remission of your sins, with an everlasting faith, which is to come.

For behold, I say unto you there be many things to come; and behold, there is one thing which is of more importance than they all—for behold, the time is not far distant that the Redeemer liveth and cometh among his people.

Behold, I do not say that he will come among us at the time of his dwelling in his mortal tabernacle; for behold, the Spirit hath not said unto me that this should be the case. Now as to this thing I do not know; but this much I do know, that the Lord God hath power to do all things which are according to his word.

But behold, the Spirit hath said this much unto me, saying: Cry unto this people, saying—Repent ye, and prepare the way of the Lord, and walk in his paths, which are straight; for behold, the kingdom of heaven is at hand, and the Son of God cometh upon the face of the earth.

And behold, he shall be born of Mary, at Jerusalem which is the land of our forefathers, she being a virgin, a precious and chosen vessel, who shall be overshadowed and conceive by the power of the Holy Ghost, and bring forth a son, yea, even the Son of God.

And he shall go forth, suffering pains and afflictions and temptations of every kind; and this that the word might be fulfilled which saith he will take upon him the pains and the sicknesses of his people.

ຕ ແລະ ພຣະອົງຈະຮັບເອົາ ຄວາມຕາຍ ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ ເຮັດໃຫ້ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍຊຶ່ງຜູກມັດຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ ຫລຸດອອກ; ແລະ ພຣະອົງຈະຮັບເອົາຄວາມບົກພ່ອງຂອງ ພວກເຂົາ ເພື່ອອຸທອນຂອງພຣະອົງຈະເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມ ເມດຕາຕາມທາງຂອງເນື້ອໜັງ ເພື່ອພຣະອົງຈະຮູ້ຈັກຕາມ ທາງຂອງເນື້ອໜັງວ່າ ຈະ ຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຕາມ ຄວາມບົກພ່ອງຂອງພວກເຂົາໄດ້ແນວໃດ.

And he will take upon him death, that he may loose the bands of death which bind his people; and he will take upon him their infirmities, that his bowels may be filled with mercy, according to the flesh, that he may know according to the flesh how to succor his people according to their infirmities.

ຖ ບັດນີ້ພຣະວິນຍານ ຮູ້ຈັກທຸກສິ່ງ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຍັງຮັບທຸກທໍລະມານຕາມທາງຂອງເນື້ອ ໜັງ ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ ຮັບເອົາບາບຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ລຶບການລ່ວງລະເມີດຂອງພວກເຂົາຕາມ ອຳນາດແຫ່ງການປົດປ່ອຍຂອງພຣະອົງ; ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືປະຈັກພະຍານທີ່ມີຢູ່ໃນຂ້າພະເຈົ້າ.

Now the Spirit knoweth all things; nevertheless the Son of God suffereth according to the flesh that he might take upon him the sins of his people, that he might blot out their transgressions according to the power of his deliverance; and now behold, this is the testimony which is in me.

ຖ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານ ຕ້ອງກັບໃຈ, ແລະ ເກີດໃໝ່; ເພາະວ່າພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວໄວ້ ວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ເກີດໃໝ່ ພວກທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຮັບ ອານາຈັກສະຫວັນມາເປັນມູນມໍລະດົກ; ສະນັ້ນ ຈົ່ງມາເຖີດ ມາ ຮັບບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະຖືກລ້າງ ຈາກບາບຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະມີສັດທາໃນ ພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ, ຜູ້ຊົ່ວ ລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ຈະຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະ ຈະຊຳລະລ້າງຈາກ ຄວາມບໍ່ຊອບທຳທັງໝົດ.

Now I say unto you that ye must repent, and be born again; for the Spirit saith if ye are not born again ye cannot inherit the kingdom of heaven; therefore come and be baptized unto repentance, that ye may be washed from your sins, that ye may have faith on the Lamb of God, who taketh away the sins of the world, who is mighty to save and to cleanse from all unrighteousness.

ຖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຈົ່ງມາເຖີດ, ຢ່າສູ່ຢ້ານ, ຈົ່ງປະຖິ້ມບາບທຸກຢ່າງທີ່ ກີດກັນພວກທ່ານໄວ້ ຢ່າງງ່າຍດາຍ, ຊຶ່ງບາບນັ້ນຜູກມັດພວກທ່ານລົງໄປສູ່ຄວາມ ພິນາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງມາເຖີດ, ແລະ ອອກໄປສະແດງຕໍ່ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານເຕັມໃຈທີ່ຈະກັບໃຈ ຈາກບາບຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາກັບ ພຣະອົງທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເປັນ ພະຍານເຖິງສິ່ງນັ້ນຕໍ່ພຣະອົງໃນມື້ນີ້ໂດຍການລົງໄປໃນນ້ຳ ແຫ່ງບັບຕິສະມາ.

Yea, I say unto you come and fear not, and lay aside every sin, which easily doth beset you, which doth bind you down to destruction, yea, come and go forth, and show unto your God that ye are willing to repent of your sins and enter into a covenant with him to keep his commandments, and witness it unto him this day by going into the waters of baptism.

ຖ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຮັດຕາມນີ້, ແລະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະເຈົ້ານັບແຕ່ເວລານີ້ເປັນຕົ້ນໄປ, ຜູ້ນັ້ນຈະຈື່ຈຳສິ່ງທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາຈະຈື່ຈຳສິ່ງທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບເຂົາ, ເຂົາຈະມີຊີວິດນິລັນດອນອີງຕາມ ປະຈັກພະຍານຂອງພຣະວິນຍານສັກສິດ ຊຶ່ງເປັນພະຍານໃນ ຂ້າພະເຈົ້າ.

And whosoever doeth this, and keepeth the commandments of God from thenceforth, the same will remember that I say unto him, yea, he will remember that I have said unto him, he shall have eternal life, according to the testimony of the Holy Spirit, which testifieth in me.

ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານ
ເຊື່ອໃນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ບໍ່? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກ
ທ່ານວ່າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າພວກທ່ານເຊື່ອສິ່ງເຫລົ່ານ
ນີ້ ແລະ ເຫດຜົນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ ວ່າພວກທ່ານເຊື່ອເພາະໂດຍ
ການສະແດງໃຫ້ປະຈັກຂອງພຣະວິນຍານຊຶ່ງຢູ່ໃນຂ້າພະເຈົ້າ.
ແລະ ບັດນີ້ເພາະວ່າສັດທາຂອງພວກທ່ານເຂັ້ມແຂງກ່ຽວກັບ
ເລື່ອງນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມາ,
ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງມີຄວາມສຸກຢ່າງລົ້ນເຫລືອ.

ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານມາແລ້ວຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ, ວ່າ
ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຫລາຍທີ່ສຸດທີ່ຈະບໍ່ໃຫ້ພວກທ່ານຕົກ
ຢູ່ໃນສະຖານະການທີ່ໜ້າຢ້ານກົວດັ່ງທີ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານ
ເປັນຢູ່, ເຖິງແມ່ນດັ່ງນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າກໍເຫັນວ່າສົມຄວາມ
ປາດຖະໜາຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ.

ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າພວກທ່ານຢູ່ໃນທາງອັນ
ຊອບທຳ; ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າພວກທ່ານຢູ່ໃນທາງຊຶ່ງຈະນຳໄປ
ສູ່ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າ
ພວກທ່ານກຳລັງເຮັດໃຫ້ ທາງຂອງພຣະອົງຊື່ຕົງ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າມັນຖືກເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພວກທ່ານ
ແລ້ວ, ໂດຍປະຈັກພະຍານແຫ່ງພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ, ວ່າ
ພຣະອົງ ດຳເນີນໄປຕາມທາງຄົດບໍ່ໄດ້; ທັງບໍ່ປ່ຽນແປງຈາກສິ່ງ
ທີ່ພຣະອົງໄດ້ກ່າວໄວ້; ທັງບໍ່ມີເງົາຂອງການຫັນເຫຈາກຂວາ
ຫາຊ້າຍ, ຫລື ຈາກສິ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງໄປຫາສິ່ງທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ;
ສະນັ້ນ, ເສັ້ນທາງເດີນຂອງພຣະອົງຈຶ່ງເປັນຮອບໜຶ່ງທີ່ເປັນ
ນິລັນດອນ.

ແລະ ພຣະອົງຈະບໍ່ສະຖິດຢູ່ໃນວິຫານທີ່ ບໍ່ສັກສິດ; ທັງບໍ່ຮັບ
ເອົາຄວາມສົກກະປົກ ຫລື ວ່າຫຍັງກໍຕາມທີ່ບໍ່ສະອາດເຂົ້າໄປ
ໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າເລີຍ; ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບ
ພວກທ່ານວ່າ ເວລາຈະມາເຖິງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະເປັນໃນວັນ
ສຸດທ້າຍທີ່ຄົນ ສົກກະປົກຈະຄົງຢູ່ໃນຄວາມສົກກະປົກຂອງເຂົາ
ຕໍ່ໄປ.

ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້
ເວົ້າເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກັບພວກທ່ານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ປຸກພວກ
ທ່ານໃຫ້ຮູ້ສຶກເຖິງໜ້າທີ່ຂອງພວກທ່ານຕໍ່ພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອ
ພວກທ່ານຈະເດີນໄປໂດຍບໍ່ມີຂໍ້ຕຳນິຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ,
ເພື່ອພວກທ່ານຈະເດີນໄປຕາມລະບຽບອັນສັກສິດຂອງ
ພຣະເຈົ້າຕາມທີ່ພວກທ່ານຮັບເອົາໄວ້.

And now my beloved brethren, do you believe these things? Behold, I say unto you, yea, I know that ye believe them; and the way that I know that ye believe them is by the manifestation of the Spirit which is in me. And now because your faith is strong concerning that, yea, concerning the things which I have spoken, great is my joy.

For as I said unto you from the beginning, that I had much desire that ye were not in the state of dilemma like your brethren, even so I have found that my desires have been gratified.

For I perceive that ye are in the paths of righteousness; I perceive that ye are in the path which leads to the kingdom of God; yea, I perceive that ye are making his paths straight.

I perceive that it has been made known unto you, by the testimony of his word, that he cannot walk in crooked paths; neither doth he vary from that which he hath said; neither hath he a shadow of turning from the right to the left, or from that which is right to that which is wrong; therefore, his course is one eternal round.

And he doth not dwell in unholy temples; neither can filthiness or anything which is unclean be received into the kingdom of God; therefore I say unto you the time shall come, yea, and it shall be at the last day, that he who is filthy shall remain in his filthiness.

And now my beloved brethren, I have said these things unto you that I might awaken you to a sense of your duty to God, that ye may walk blameless before him, that ye may walk after the holy order of God, after which ye have been received.

๘๓ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານ ຖ່ອມຕົວ, ເປັນຄົນ ສອນງ່າຍ, ແລະ ອ່ອນโยน; ເຮັດຕາມຄຳຂໍร้ອງ; ເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມອົດທົນ ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນ; ຮູ້ຈັກຫ້ຳມຕົນເອງໃນທຸກ ສິ່ງທຸກຢ່ຳງ; ພາກພຽນໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າຕະຫລອດເວລາ; ທູນຂໍສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ພວກທ່ານ ຕ້ອງການທັງທາງວິນຍານ ແລະ ທາງໂລກ; ຈົ່ງຖວາຍຄຳຂອບ ພຣະຄຸນແດ່ພຣະເຈົ້າສະເໝີໃນສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ພວກທ່ານໄດ້ ຮັບ.

And now I would that ye should be humble, and be submissive and gentle; easy to be entreated; full of patience and long-suffering; being temperate in all things; being diligent in keeping the commandments of God at all times; asking for whatsoever things ye stand in need, both spiritual and temporal; always returning thanks unto God for whatsoever things ye do receive.

๘๔ ແລະ ໃຫ້ເບິ່ງວ່າພວກທ່ານມີ ສັດທາ, ຄວາມຫວັງ, ແລະ ຄວາມໃຈບຸນ, ແລະ ເມື່ອນັ້ນພວກທ່ານຈະມີວຽກງານດີ ຫລວງຫລາຍສະເໝີໄປ.

And see that ye have faith, hope, and charity, and then ye will always abound in good works.

๘๕ ແລະ ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂປດປະທານພອນແກ່ພວກ ທ່ານ, ແລະ ຮັກສາອາພອນຂອງພວກທ່ານໃຫ້ປາດສະຈາກ ມົນທິນ, ເພື່ອໃນທີ່ສຸດພວກທ່ານຈະໄດ້ຖືກນຳໄປນັ່ງຮ່ວມກັບ ອັບຣາຮາມ, ອີຊາກ, ແລະ ຢາໂຄບ, ແລະ ສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດ ຜູ້ເຄີຍເປັນຢູ່ນັບແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງໂລກ, ໂດຍໃຫ້ອາພອນ ຂອງພວກທ່ານປາດສະຈາກມົນທິນຄືກັບອາພອນຂອງພວກ ເພີ່ນທີ່ ປາດສະຈາກມົນທິນ, ຢູ່ໃນອານາຈັກສະຫວັນ ຊຶ່ງຈະບໍ່ ອອກໄປອີກ.

And may the Lord bless you, and keep your garments spotless, that ye may at last be brought to sit down with Abraham, Isaac, and Jacob, and the holy prophets who have been ever since the world began, having your garments spotless even as their garments are spotless, in the kingdom of heaven to go no more out.

๘๖ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ເວົ້າຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ກັບພວກທ່ານຕາມພຣະວິນຍານຊຶ່ງໃຫ້ ຖ້ອຍຄຳໃນຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າມີ ຄວາມປິຕິຍິນດີຢ່ຳງຍິ່ງເພາະຄວາມພາກພຽນ ແລະ ຄວາມ ເອົາໃຈໃສ່ຢ່ຳງຍິ່ງຂອງພວກທ່ານຕໍ່ຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And now my beloved brethren, I have spoken these words unto you according to the Spirit which testifieth in me; and my soul doth exceedingly rejoice, because of the exceeding diligence and heed which ye have given unto my word.

๘๗ ແລະ ບັດນີ້, ຂໍໃຫ້ ສັນຕິສຸກຂອງພຣະເຈົ້າຈົ່ງສະຖິດຢູ່ກັບ ພວກທ່ານດ້ວຍເທີ້ນ, ແລະ ຢູ່ກັບເຮືອນຊານຂອງພວກທ່ານ ແລະ ຢູ່ກັບແຜ່ນດິນຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ຢູ່ກັບຝູງສັດລ້ຽງ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກ ຢ່ຳງທີ່ພວກທ່ານເປັນເຈົ້າຂອງ, ທັງແມ່ຍິງຂອງພວກທ່ານ ແລະ ລູກໆຂອງພວກທ່ານອີງຕາມສັດທາ ແລະ ວຽກງານດີ ຂອງພວກທ່ານ, ນັບແຕ່ເວລານີ້ເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ຕະຫລອດ ການ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າໄວ້ດັ່ງນີ້. ອາແມນ.

And now, may the peace of God rest upon you, and upon your houses and lands, and upon your flocks and herds, and all that you possess, your women and your children, according to your faith and good works, from this time forth and forever. And thus I have spoken. Amen.

ແອວມາ ໘

໑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາກັບມາຈາກ
ແຜ່ນດິນກີເດໂອນຫລັງຈາກສິດສອນຜູ້ຄົນຂອງກີເດໂອນ
ຫລາຍເລື່ອງ ຊຶ່ງບໍ່ສາມາດຂຽນໄວ້ໄດ້, ໄດ້ສະຖາປະນາລະບຽບ
ຂອງສາດສະໜາຈັກຄືກັນກັບທີ່ເພິ່ນໄດ້ເຮັດມາກ່ອນແລ້ວໃນ
ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນກັບຄືນມາບ້ານຂອງ
ເພິ່ນທີ່ເຊຣາເຮັມລາ ເພື່ອພັກຜ່ອນຈາກວຽກງານທີ່ເພິ່ນໄດ້
ເຮັດໄປນັ້ນ.

໒ ແລະ ປີທີເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນ
ຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

໓ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີສິບແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ຄືແອວມາໄດ້ອອກ
ຈາກເມືອງນັ້ນ ແລະ ໄດ້ອອກເດີນທາງຂ້າມໄປຫາແຜ່ນດິນມີ
ເລັກທາງຕາເວັນຕົກຂອງ ແມ່ນ້ຳຊີໂດນທາງຕາເວັນຕົກໃກ້ກັບ
ຊາຍແດນຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

໔ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເລີ່ມສິດສອນໃນແຜ່ນດິນມີເລັກຕາມ ລະບຽບ
ອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງໂດຍຖານະນັ້ນເພິ່ນຖືກເອີ້ນ;
ແລະ ເພິ່ນເລີ່ມສິດສອນຜູ້ຄົນທົ່ວແຜ່ນດິນມີເລັກ.

໕ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ມາຫາເພິ່ນ
ຈາກທຸກບ່ອນຂອງແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງຢູ່ໃກ້ກັບຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ
ກັນດານ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາກັນທົ່ວແຜ່ນດິນ
ນັ້ນ;

໖ ສະນັ້ນຫລັງຈາກເພິ່ນສິ້ນສຸດວຽກງານຂອງເພິ່ນທີ່ມີເລັກ
ເພິ່ນໄດ້ອອກຈາກບ່ອນນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ເດີນທາງສາມມື້ໄປທາງ
ເໜືອຂອງແຜ່ນດິນມີເລັກ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ມາຮອດເມືອງໜຶ່ງຊຶ່ງ
ມີຊື່ວ່າ ອຳໂມນໄນຮາ.

໗ ບັດນີ້ມັນເປັນທຳນຽມຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທີ່ຈະເອີ້ນຊື່
ແຜ່ນດິນ ຫລື ເມືອງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໝູ່ບ້ານຂອງພວກ
ເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ໝູ່ບ້ານເລັກນ້ອຍທັງໝົດຂອງ
ພວກເຂົາຕາມຊື່ຂອງຜູ້ທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງທຳອິດ; ແລະ ຈຶ່ງເປັນ
ເຊັ່ນດຽວກັນນີ້ກັບແຜ່ນດິນອຳໂມນໄນຮາ.

໘ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາທີ່ແອວມາ
ມາຮອດເມືອງອຳໂມນໄນຮາ ເພິ່ນກໍໄດ້ເລີ່ມສັ່ງສອນພຣະຄຳ
ຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ.

໙ ບັດນີ້ຊາຕານ ມີອຳນາດຫລາຍທີ່ສຸດເໜືອໃຈຂອງຜູ້ຄົນໃນ
ເມືອງອຳໂມນໄນຮານັ້ນ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງ
ຄຳເວົ້າຂອງແອວມາເລີຍ.

Alma 8

And now it came to pass that Alma returned from the land of Gideon, after having taught the people of Gideon many things which cannot be written, having established the order of the church, according as he had before done in the land of Zarahemla, yea, he returned to his own house at Zarahemla to rest himself from the labors which he had performed.

And thus ended the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the commencement of the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Alma departed from thence and took his journey over into the land of Melek, on the west of the river Sidon, on the west by the borders of the wilderness.

And he began to teach the people in the land of Melek according to the holy order of God, by which he had been called; and he began to teach the people throughout all the land of Melek.

And it came to pass that the people came to him throughout all the borders of the land which was by the wilderness side. And they were baptized throughout all the land;

So that when he had finished his work at Melek he departed thence, and traveled three days' journey on the north of the land of Melek; and he came to a city which was called Ammonihah.

Now it was the custom of the people of Nephi to call their lands, and their cities, and their villages, yea, even all their small villages, after the name of him who first possessed them; and thus it was with the land of Ammonihah.

And it came to pass that when Alma had come to the city of Ammonihah he began to preach the word of God unto them.

Now Satan had gotten great hold upon the hearts of the people of the city of Ammonihah; therefore they would not hearken unto the words of Alma.

Nevertheless Alma labored much in the spirit, wrestling with God in mighty prayer, that he would pour out his Spirit upon the people who were in the city; that he would also grant that he might baptize them unto repentance.

Nevertheless, they hardened their hearts, saying unto him: Behold, we know that thou art Alma; and we know that thou art high priest over the church which thou hast established in many parts of the land, according to your tradition; and we are not of thy church, and we do not believe in such foolish traditions.

And now we know that because we are not of thy church we know that thou hast no power over us; and thou hast delivered up the judgment-seat unto Nephihah; therefore thou art not the chief judge over us.

Now when the people had said this, and withstood all his words, and reviled him, and spit upon him, and caused that he should be cast out of their city, he departed thence and took his journey towards the city which was called Aaron.

And it came to pass that while he was journeying thither, being weighed down with sorrow, wading through much tribulation and anguish of soul, because of the wickedness of the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass while Alma was thus weighed down with sorrow, behold an angel of the Lord appeared unto him, saying:

Blessed art thou, Alma; therefore, lift up thy head and rejoice, for thou hast great cause to rejoice; for thou hast been faithful in keeping the commandments of God from the time which thou receivedst thy first message from him. Behold, I am he that delivered it unto you.

And behold, I am sent to command thee that thou return to the city of Ammonihah, and preach again unto the people of the city; yea, preach unto them. Yea, say unto them, except they repent the Lord God will destroy them.

---

๑๐ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມແອວມາກໍ ເຮັດວຽກຢ່າງໜັກໃນທາງ ວິນຍານໂດຍ ຕໍ່ສູ້ກັບພຣະເຈົ້າດ້ວຍ ການອະທິຖານຢ່າງສຸດ ກຳລັງເພື່ອຂໍໃຫ້ພຣະອົງທຸ້ມເທພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ ລົງມາເທິງຜູ້ຄົນຊຶ່ງຢູ່ໃນເມືອງນັ້ນ ເພື່ອພຣະອົງຈະອະນຸຍາດ ໃຫ້ເພີ່ນບັບຕິສະມາພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນດ້ວຍການກັບໃຈ.

๑๑ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງໂດຍ ເວົ້າກັບເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ຈັກວ່າທ່ານຄືແອວມາ ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ທ່ານເປັນມະຫາປະໂລຫິດດູແລ ສາດສະໜາຈັກ ຊຶ່ງທ່ານໄດ້ສະຖາປະນາຂຶ້ນຫລາຍບ່ອນໃນ ແຜ່ນດິນຕາມປະເພນີຂອງທ່ານ, ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນ ສາດສະໜາຈັກຂອງທ່ານ, ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອຕາມຮີດຄອງ ປະເພນີອັນໂງ່ຈ້າເຊັ່ນນັ້ນ.

๑๒ ແລະ ບັດນີ້ພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ຍ້ອນວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນ ສາດສະໜາຈັກຂອງທ່ານ ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ທ່ານບໍ່ມີ ອຳນາດເໜືອພວກເຮົາ; ແລະ ທ່ານໄດ້ມອບບັນລັງຕັດສິນໃຫ້ ນີໄຟຮາແລ້ວ; ສະນັ້ນ ທ່ານບໍ່ໄດ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນດູແລ ພວກເຮົາອີກຕໍ່ໄປ.

๑๓ ບັດນີ້ເມື່ອຜູ້ຄົນເວົ້າແນວນັ້ນແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ຕໍ່ຕ້ານຄຳເວົ້າ ທັງໝົດຂອງເພີ່ນ ແລະ ໝິ່ນປະໝາດ ແລະ ຖົ່ມນ້ຳລາຍໃສ່ ເພີ່ນ, ແລະ ຂັບໄລ່ເພີ່ນອອກໄປຈາກເມືອງຂອງພວກເຂົາ, ເພີ່ນ ຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປຈາກບ່ອນນັ້ນ ແລະ ອອກເດີນທາງມຸ້ງໜ້າໄປຫາ ອີກເມືອງໜຶ່ງຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ອາໂຣນ.

๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂະນະທີ່ເພີ່ນກຳລັງໄປຫາ ເມືອງນັ້ນ, ໂດຍທີ່ຖືກຖ່ວງດຶງດ້ວຍຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ, ໂດຍ ທີ່ບຸກມາດ້ວຍ ຄວາມທຸກຍາກລຳບາກຫລາຍ ແລະ ດ້ວຍຄວາມ ເຈັບປວດໃນຈິດວິນຍານ, ຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນຢູ່ໃນ ເມືອງອຳໂມນໄນຮາ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນເວລາທີ່ແອວມາ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທູດອົງໜຶ່ງ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາປະກົດຕໍ່ເພີ່ນ, ກ່າວວ່າ:

๑๕ ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວແອວມາ; ສະນັ້ນ, ຈົ່ງເງີຍໜ້າຂຶ້ນ ແລະ ປີຕິຍິນດີເຖີດ, ຍ້ອນວ່າເຈົ້າມີເຫດຜົນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດທີ່ຈະ ປີຕິຍິນດີ; ເພາະວ່າເຈົ້າຊື່ສັດໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້ານັບແຕ່ເວລາທີ່ເຈົ້າໄດ້ຮັບຂ່າວຄັ້ງທຳອິດຂອງເຈົ້າຈາກ ພຣະອົງ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືຜູ້ທີ່ ນຳມັນມາໃຫ້ເຈົ້າ.

๑๖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຖືກສົ່ງລົງມາເພື່ອສັ່ງໃຫ້ເຈົ້າກັບຄືນໄປ ຫາເມືອງອຳໂມນໄນຮາ ແລະ ສັ່ງສອນຜູ້ຄົນຂອງເມືອງນັ້ນອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງສັ່ງສອນພວກເຂົາ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເວົ້າກັບ ພວກເຂົາວ່າ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ແລ້ວອົງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າຈະ ທຳລາຍພວກເຂົາ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນຂະນະນີ້ພວກເຂົາພະຍາຍາມທີ່ຈະທຳລາຍ ເສລີພາບຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຈົ້າ, (ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້) ຊຶ່ງກົງກັນຂ້າມກັບຂໍ້ກຳນົດ, ແລະ ການພິພາກສາ, ແລະ ພຣະບັນຍັດ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະອົງ.

For behold, they do study at this time that they may destroy the liberty of thy people, (for thus saith the Lord) which is contrary to the statutes, and judgments, and commandments which he has given unto his people.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກແອວມາໄດ້ ຮັບຂ່າວຈາກທູດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ, ເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ກັບຄືນ ໄປຫາແຜ່ນດິນອຳໂມນໄນຮາຢ່າງວ່ອງໄວ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເຂົ້າໄປ ໃນເມືອງອີກທາງໜຶ່ງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົ້າໄປທາງໃຕ້ຂອງເມືອງ ອຳໂມນໄນຮາ.

Now it came to pass that after Alma had received his message from the angel of the Lord he returned speedily to the land of Ammonihah. And he entered the city by another way, yea, by the way which is on the south of the city of Ammonihah.

ແລະ ໃນຂະນະທີ່ເພີ່ນກຳລັງເຂົ້າໄປໃນເມືອງນັ້ນດ້ວຍຄວາມ ຫິວໂຫຍ, ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບຊາຍຄົນໜຶ່ງວ່າ: ເຈົ້າຫາອັນໃດໃຫ້ ຜູ້ຮັບໃຊ້ທີ່ຖ່ອມຕົວຂອງພຣະເຈົ້າກິນແດ່ໄດ້ບໍ?

And as he entered the city he was an hungered, and he said to a man: Will ye give to an humble servant of God something to eat?

ແລະ ຊາຍຄົນນັ້ນກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ຂ້ານ້ອຍເປັນຊາວນີໄຟ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຮູ້ຈັກว่าທ່ານເປັນສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຂອງ ພຣະເຈົ້າເພາະວ່າທ່ານແມ່ນຜູ້ທີ່ ທູດກ່າວໃນພາບນິມິດว่า: ເຈົ້າຈົ່ງຕ້ອນຮັບ. ສະນັ້ນ, ຈົ່ງເຂົ້າໄປໃນເຮືອນກັບຂ້ານ້ອຍ ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະໃຫ້ອາຫານຂອງຂ້ານ້ອຍແກ່ທ່ານ; ແລະ ຂ້ານ້ອຍ ຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ທ່ານຈະເປັນພອນໃຫ້ແກ່ຂ້ານ້ອຍ ແລະ ເຮືອນ ຊານຂອງຂ້ານ້ອຍ.

And the man said unto him: I am a Nephite, and I know that thou art a holy prophet of God, for thou art the man whom an angel said in a vision: Thou shalt receive. Therefore, go with me into my house and I will impart unto thee of my food; and I know that thou wilt be a blessing unto me and my house.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາຍຄົນນັ້ນໄດ້ຕ້ອນຮັບເພີ່ນ ເຂົ້າໄປໃນເຮືອນຂອງລາວ; ແລະ ຊາຍຄົນນັ້ນຊື່ວ່າ ແອມມິວ ເລັກ; ແລະ ລາວໄດ້ນຳເອົາເຂົ້າ ແລະ ຊີ້ນອອກມາວາງຕໍ່ໜ້າ ແອວມາ.

And it came to pass that the man received him into his house; and the man was called Amulek; and he brought forth bread and meat and set before Alma.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ກິນເຂົ້າຈົນອີ່ມ; ແລ້ວເພີ່ນໄດ້ ໃຫ້ພອນແກ່ແອມມິວເລັກ ພ້ອມດ້ວຍເຮືອນຊານ ຂອງລາວ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຖວາຍຄວາມຂອບຄຸນແດ່ພຣະເຈົ້າ.

And it came to pass that Alma ate bread and was filled; and he blessed Amulek and his house, and he gave thanks unto God.

ແລະ ຫລັງຈາກເພີ່ນໄດ້ກິນອີ່ມແລ້ວ ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບແອມ ມິວເລັກว่า: ເຮົາຄືແອວມາ ແລະ ເປັນ ມະຫາປະໂລຫິດດູແລ ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ.

And after he had eaten and was filled he said unto Amulek: I am Alma, and am the high priest over the church of God throughout the land.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຖືກເອີ້ນໃຫ້ມາສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້ທັງໝົດ, ຕາມວິນຍານແຫ່ງ ການເປີດເຜີຍ ແລະ ການທຳນາຍ; ແລະ ເຮົາຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້ ແລ້ວ ແຕ່ຜູ້ຄົນບໍ່ຕ້ອນຮັບເຮົາເລີຍ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຂັບໄລ່ເຮົາ ອອກໄປ ແລະ ເຮົາເອງເກືອບຈະຫັນຫລັງໃສ່ແຜ່ນດິນນີ້ ຕະຫລອດໄປ.

And behold, I have been called to preach the word of God among all this people, according to the spirit of revelation and prophecy; and I was in this land and they would not receive me, but they cast me out and I was about to set my back towards this land forever.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ຖືກສັ່ງໃຫ້ກັບຄືນມາອີກ ແລະ ທຳນາຍ ແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມາໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຟ້ອງພວກເຂົາ ກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ.

But behold, I have been commanded that I should turn again and prophesy unto this people, yea, and to testify against them concerning their iniquities.

๘ฉ ແລະ ບັດນີ້, ແອມມິວເລັກ, ຍ້ອນວ່າເຈົ້າໄດ້ລ້ຽງເກີອເຮົາ, ແລະ ໃຫ້ເຮົາເຂົ້າມາພັກເຊົານຳເຈົ້າ; ເຈົ້າຈົ່ງໄດ້ຮັບພອນແລ້ວ, ເຮົາອຶດຫິວຍ້ອນວ່າເຮົາໄດ້ຖືສິນອົດເຂົ້າມາເປັນເວລາຫລາຍມື້ແລ້ວ.

And now, Amulek, because thou hast fed me and taken me in, thou art blessed; for I was an hungered, for I had fasted many days.

๘ສ ແລະ ແອວມາໄດ້ພັກເຊົາຢູ່ນຳແອມມິວເລັກຫລາຍມື້ກ່ອນເພີ່ນເລີ່ມສັ່ງສອນຜູ້ຄົນຕໍ່ໄປ.

And Alma tarried many days with Amulek before he began to preach unto the people.

๘ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຢ່າງຮຸນແຮງຫລາຍຂຶ້ນ.

And it came to pass that the people did wax more gross in their iniquities.

๘ຌ ແລະ ພຣະຄຳມາເຖິງແອວມາ, ກ່າວว่า: ຈົ່ງໄປ, ແລະ ເວົ້າກັບແອມມິວເລັກຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາว่า ຈົ່ງອອກໄປທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ໂດຍກ່າວว่า—ພວກເຈົ້າຈົ່ງ ກັບໃຈເຖີດ ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າບໍ່ກັບໃຈ ແລ້ວເຮົາຈະມາຢ້ຽມຢາມຜູ້ຄົນພວກນີ້ດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນຂອງເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຮົາຈະບໍ່ເອົາຄວາມຄຽດແຄ້ນຂອງເຮົາກັບຄືນໄປ.

And the word came to Alma, saying: Go; and also say unto my servant Amulek, go forth and prophesy unto this people, saying—Repent ye, for thus saith the Lord, except ye repent I will visit this people in mine anger; yea, and I will not turn my fierce anger away.

ມ໑ ແລະ ແອວມາກັບແອມມິວເລັກໄດ້ອອກໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ເພື່ອປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ພວກເຂົາ; ແລະ ທັງສອງກໍເຕັມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

And Alma went forth, and also Amulek, among the people, to declare the words of God unto them; and they were filled with the Holy Ghost.

ມ໑ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຮັບ ອຳນາດອັນມະຫາສານ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ບໍ່ສາມາດຂັງພວກເພີ່ນໄວ້ໃນຄຸກມືດໄດ້; ທັງເປັນໄປບໍ່ໄດ້ທີ່ຜູ້ຄົນຈະຂ້າພວກເພີ່ນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເພີ່ນກໍຍັງບໍ່ໄດ້ໃຊ້ ອຳນາດຂອງພວກເພີ່ນເລີຍ ຈົນວ່າພວກເພີ່ນຖືກມັດໄວ້ດ້ວຍເຊືອກ ແລະ ຖືກເອົາເຂົ້າຄຸກ. ບັດນີ້, ມັນເປັນໄປເພື່ອພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະໄດ້ສະແດງອຳນາດຂອງພຣະອົງອອກມາທີ່ມີຢູ່ໃນພວກເພີ່ນ.

And they had power given unto them, insomuch that they could not be confined in dungeons; neither was it possible that any man could slay them; nevertheless they did not exercise their power until they were bound in bands and cast into prison. Now, this was done that the Lord might show forth his power in them.

ມ໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພີ່ນໄດ້ອອກໄປ ແລະ ເລີ່ມສັ່ງສອນ ແລະ ທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນຕາມວິນຍານ ແລະ ອຳນາດຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເພີ່ນ.

And it came to pass that they went forth and began to preach and to prophesy unto the people, according to the spirit and power which the Lord had given them.

ຄຳເວົ້າຂອງແອວມາ, ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງແອມມິວເລັກນຳອີກ, ຊຶ່ງ ໄດ້ປະກາດແກ່ຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອຳໂມນໄນຮາ. ແລະ ພວກ ເພີ່ນຖືກຈັບເຂົ້າຄຸກນຳອີກ, ແລະ ຖືກປົດປ່ອຍໂດຍອຳນາດອັນ ໜ້າອັດສະຈັນໃຈຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງຢູ່ກັບພວກເພີ່ນ, ຕາມ ບັນທຶກຂອງແອວມາ.

ແອວມາ ຈ

ຫ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າແອວມາໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບບັນຊາຈາກ ພຣະເຈົ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຄວນພາແອມມິວເລັກອອກໄປສັ່ງສອນ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ອີກ ຫລື ຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນເມືອງອຳໂມນໄນຮາ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າເລີ່ມຕົ້ນສັ່ງສອນພວກ ເຂົາ, ພວກເຂົາກໍຂັດແຍ້ງກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ໂດຍກ່າວວ່າ:

ສ ທ່ານແມ່ນໃຜ? ທ່ານຄິດບໍວ່າພວກເຮົາຈະເຊື່ອປະຈັກ ພະຍານຂອງຄົນ ຜູ້ດຽວ, ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະສັ່ງສອນພວກ ເຮົາວ່າ ແຜ່ນດິນໂລກຈະຜ່ານໄປ?

ສນ ບັດນີ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າທີ່ພວກເຂົາເວົ້າໄປນັ້ນເລີຍ; ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ວ່າ ແຜ່ນດິນໂລກຈະຜ່ານໄປ.

ສສ ແລະ ພວກເຂົາເວົ້າອີກວ່າ: ພວກເຮົາຈະບໍ່ເຊື່ອຄຳເວົ້າຂອງ ທ່ານເຖິງແມ່ນທ່ານຈະທຳນາຍວ່າ ເມືອງໃຫຍ່ຈະຖືກທຳລາຍ ໄປໃນມື້ ດຽວ.

ສອ ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ວ່າ ພຣະເຈົ້າຈະກະທຳສິ່ງອັດສະຈັນເຊັ່ນ ນີ້ໄດ້, ເພາະວ່າພວກເຂົາເປັນຄົນທີ່ມີໃຈແຂງກະດ້າງ ແລະ ແຂງ ຄໍ.

ສສ ແລະ ພວກເຂົາເວົ້າວ່າ: ພຣະເຈົ້າ ແມ່ນໃຜ, ເປັນຫຍັງເພີ່ນ ຈຶ່ງ ບໍ່ສົ່ງສິດອຳນາດຂອງເພີ່ນມາໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ພວກນີ້, ຊຶ່ງ ມີຫລາຍກວ່າຄົນຜູ້ດຽວເພື່ອປະກາດຄວາມຈິງຂອງສິ່ງທີ່ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນເຊັ່ນນີ້ແກ່ພວກເຂົາ?

ສສ ແລະ ພວກເຂົາຢືນຂຶ້ນເພື່ອຫວັງທີ່ຈະຈັບຂ້າພະເຈົ້າ; ແຕ່ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈັບບໍ່ໄດ້. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຢືນຂຶ້ນຢ່າງ ອາດຫານເພື່ອປະກາດແກ່ພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຢ່າງກ້າຫານແກ່ພວກເຂົາ, ໂດຍກ່າວວ່າ:

ສເ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂອ້ ພວກເຈົ້າ ລຸ້ນທີ່ຊົ່ວ ແລະ ເສຍຄົນເອີຍ, ພວກ ເຈົ້າລືມປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຈົ້າໄດ້ແນວໃດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າຈຶ່ງລືມພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າ.

ສຈ ພວກເຈົ້າຈື່ບໍ່ໄດ້ບໍວ່າ ລີໄຮບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ຖືກ ນຳພາອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມໂດຍ ພຣະຫັດ ຂອງພຣະເຈົ້າ? ພວກເຈົ້າຈື່ບໍ່ໄດ້ບໍວ່າ ຄົນພວກນັ້ນຖືກນຳເອົາຜ່ານຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານມາທັງໝົດໂດຍພຣະອົງ?

The words of Alma, and also the words of Amulek, which were declared unto the people who were in the land of Ammonihah. And also they are cast into prison, and delivered by the miraculous power of God which was in them, according to the record of Alma.

Alma 9

And again, I, Alma, having been commanded of God that I should take Amulek and go forth and preach again unto this people, or the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass as I began to preach unto them, they began to contend with me, saying:

Who art thou? Suppose ye that we shall believe the testimony of one man, although he should preach unto us that the earth should pass away?

Now they understood not the words which they spake; for they knew not that the earth should pass away.

And they said also: We will not believe thy words if thou shouldst prophesy that this great city should be destroyed in one day.

Now they knew not that God could do such marvelous works, for they were a hard-hearted and a stiffnecked people.

And they said: Who is God, that sendeth no more authority than one man among this people, to declare unto them the truth of such great and marvelous things?

And they stood forth to lay their hands on me; but behold, they did not. And I stood with boldness to declare unto them, yea, I did boldly testify unto them, saying:

Behold, O ye wicked and perverse generation, how have ye forgotten the tradition of your fathers; yea, how soon ye have forgotten the commandments of God.

Do ye not remember that our father, Lehi, was brought out of Jerusalem by the hand of God? Do ye not remember that they were all led by him through the wilderness?

ຫ ພວກເຈົ້າຫລົງລືມກັນຢ່າງວ່ອງໄວໄດ້ແນວໃດວ່າ ຕັ້ງຫລາຍ
ເທື່ອທີ່ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນ
ຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ ແລະ ປົກປັກຮັກສາພວກ
ເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກການຖືກທຳລາຍຈາກກຳມືຂອງພີ່ນ້ອງຂອງ
ພວກເຂົາ?

And have ye forgotten so soon how many times he delivered our fathers out of the hands of their enemies, and preserved them from being destroyed, even by the hands of their own brethren?

ສິບ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນຍ້ອນອຳນາດ ແລະ
ຄວາມເມດຕາອັນຫາທີ່ປຽບບໍ່ໄດ້ຂອງພຣະອົງ ແລະ ຄວາມອົດ
ກັ້ນຂອງພຣະອົງທີ່ມີຕໍ່ພວກເຮົາແລ້ວ, ພວກເຮົາກໍຈະຖືກຕັດ
ອອກຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກຢ່າງຫລີກລ້ຽງບໍ່ໄດ້ແຕ່ດົນແລ້ວ
ກ່ອນເຖິງໄລຍະນີ້, ແລະ ອາດຖືກສົ່ງໄປສູ່ສະພາບແຫ່ງຄວາມ
ທຸກທໍລະມານ ແລະ ຈິບຫາຍອັນ ບໍ່ມີບ່ອນຈົບ.

Yea, and if it had not been for his matchless power, and his mercy, and his long-suffering towards us, we should unavoidably have been cut off from the face of the earth long before this period of time, and perhaps been consigned to a state of endless misery and woe.

ສິບຫົກ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ພຣະອົງໄດ້
ບັນຊາໃຫ້ພວກເຈົ້າກັບໃຈ; ແລະ ພວກເຈົ້າກໍຈະບໍ່ມີທາງໃດທີ່
ຈະໄດ້ຮັບອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າມາເປັນມູນມໍລະດົກເລີຍ ຖ້າ
ຫາກພວກເຈົ້າບໍ່ກັບໃຈ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ—ພຣະອົງໄດ້
ບັນຊາໃຫ້ພວກເຈົ້າກັບໃຈ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພຣະອົງຈະ ທຳລາຍ
ພວກເຈົ້າໃຫ້ໝົດໄປຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ພຣະອົງຈະສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມພວກເຈົ້າດ້ວຍຄວາມຄຽດ
ແຄ້ນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໃນຄວາມຄຽດແຄ້ນ ທີ່ສຸດນັ້ນ
ພຣະອົງຈະບໍ່ຫັນໜີເລີຍ.

Behold, now I say unto you that he commandeth you to repent; and except ye repent, ye can in nowise inherit the kingdom of God. But behold, this is not all—he has commanded you to repent, or he will utterly destroy you from off the face of the earth; yea, he will visit you in his anger, and in his fierce anger he will not turn away.

ສິບເຈັດ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຈົ້າຈື່ຈຳພຣະຄຳທີ່ພຣະອົງຮັບສັ່ງກັບລີໄຮໄດ້
ບໍ່ວ່າ: ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າຈະຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ, ເຈົ້າຈະຮຸ່ງເຮືອງ
ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ? ແລະ ໄດ້ກ່າວໄວ້ອີກว่า: ແລະ ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າຈະ
ບໍ່ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ ເຈົ້າຈະຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

Behold, do ye not remember the words which he spake unto Lehi, saying that: Inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper in the land? And again it is said that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from the presence of the Lord.

ສິບແປດ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກເຈົ້າຈື່ໄວ້ວ່າ ຕາບໃດທີ່ຊາວເລ
ມັນບໍ່ໄດ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກ
ຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ບັດນີ້ ພວກເຮົາ
ຈຶ່ງເຫັນว่า ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເປັນຄວາມຈິງແລ້ວໃນ
ເລື່ອງນີ້, ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງ
ພຣະອົງ, ນັບຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນຂອງການລ່ວງລະເມີດຄັ້ງທຳອິດຂອງ
ພວກເຂົາໃນແຜ່ນດິນນີ້.

Now I would that ye should remember, that inasmuch as the Lamanites have not kept the commandments of God, they have been cut off from the presence of the Lord. Now we see that the word of the Lord has been verified in this thing, and the Lamanites have been cut off from his presence, from the beginning of their transgressions in the land.

ສິບເກົ້າ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ໃນວັນ
ແຫ່ງການພິພາກສາ ພຣະອົງຈະ ທົນກັບພວກເຂົາໄດ້ຫລາຍ
ກວ່າທົນກັບພວກເຈົ້າ ຖ້າຫາກว่าพวกเจ้ายังถึงยู่ในบาบ
ຂອງພວກເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນໃນຊີວິດນີ້ ພຣະອົງຈະທົນ
ກັບພວກເຂົາໄດ້ຫລາຍກວ່າທົນກັບພວກເຈົ້າ ຖ້າຫາກພວກ
ເຈົ້າບໍ່ກັບໃຈ.

Nevertheless I say unto you, that it shall be more tolerable for them in the day of judgment than for you, if ye remain in your sins, yea, and even more tolerable for them in this life than for you, except ye repent.

ເພາະມີສັນຍາຢູ່ຫລາຍຂໍ້ທີ່ ໃຫ້ໄວ້ກັບຊາວເລມັນ; ເປັນຍ້ອນ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາທີ່ເຮັດໃຫ້ ພວກເຂົາຢູ່ໃນສະພາບຂອງ ຄວາມໂງ່ຈ້າ; ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າຈະເມດຕາພວກເຂົາ ແລະ ຕໍ່ການເປັນຢູ່ຂອງພວກເຂົາໃຫ້ ຍາວນານອອກໄປໃນແຜ່ນດິນ.

ແລະ ໃນໄລຍະເວລາໜຶ່ງ ພວກເຂົາຈະຖືກ ນຳມາໃຫ້ເຊື່ອຖື ໃນພຣະຄຳຂອງພຣະອົງໃຫ້ຮູ້ເຖິງຄວາມບໍ່ຖືກຕ້ອງຂອງຮີດ ຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຄົນເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍຂອງພວກເຂົາຈະລອດ, ເພາະພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຈະເມດຕາທຸກຄົນທີ່ ເອີ້ນຫາພຣະນາມຂອງພຣະອົງ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ຖ້າຫາກພວກ ເຈົ້າຂຶ້ນຢູ່ກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ວັນເວລາຂອງພວກເຈົ້າກໍຈະບໍ່ຍືນ ນານໃນແຜ່ນດິນນີ້, ເພາະ ຊາວເລມັນຈະຖືກສົ່ງມາຫາພວກ ເຈົ້າ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າບໍ່ກັບໃຈ ພວກເຂົາຈະມາໃນເວລາ ທີ່ພວກເຈົ້າບໍ່ຮູ້ ແລະ ຈະມາຢ້ຽມຢາມພວກເຈົ້າດ້ວຍຄວາມ ພິນາດ ສິ້ນ ແລະ ມັນຈະເປັນໄປຕາມ ພຣະພິໂລດອັນຮຸນແຮງ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ເພາະພຣະອົງຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກເຈົ້າມີຊີວິດຢູ່ໃນຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຈົ້າ, ເພື່ອທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ. ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ພຣະອົງຈະຍອມໃຫ້ ຊາວເລມັນ ທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງທັງໝົດທີ່ມີຊື່ວ່າຊາວນີ ໄຟເສຍດີກວ່າ, ຖ້າຫາກເປັນໄປໄດ້ວ່າພວກເຂົາຈະ ຕົກຢູ່ໃນ ບາບ ແລະ ໃນການລ່ວງລະເມີດ, ເຖິງແມ່ນພວກເຂົາໄດ້ຮັບ ຄວາມສະຫວ່າງ ແລະ ຄວາມຮູ້ຫລາຍຢ່າງຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາແລ້ວ;

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລັງຈາກທີ່ເປັນຜູ້ຄົນທີ່ໂປດປານທີ່ສຸດຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລັງຈາກທີ່ເປັນຜູ້ຄົນທີ່ໂປດ ປານທີ່ສຸດກວ່າທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ຫລື ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ; ຫລັງຈາກທີ່ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໄດ້ໃຫ້ເປັນ ທີ່ ປະກົດແຈ້ງແກ່ພວກເຂົາແລ້ວຕາມຄວາມປາດຖະໜາ ແລະ ສັດທາຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄຳອະທິຖານກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ເປັນ ມາ ແລະ ທີ່ເປັນຢູ່ ແລະ ທີ່ຈະມາເຖິງ.

ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບການຢ້ຽມຢາມໂດຍພຣະວິນຍານຂອງ ພຣະເຈົ້າ; ໂດຍທີ່ໄດ້ສົນທະນາກັບເທລົ່າທູດ, ແລະ ໂດຍທີ່ສຸລະ ສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບສັ່ງນຳອີກ; ແລະ ໂດຍທີ່ມີ ວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ ແລະ ວິນຍານແຫ່ງການເປີດເຜີຍ, ແລະ ມີຂອງປະທານຫລາຍຢ່າງນຳອີກ, ຂອງປະທານແຫ່ງ ການເວົ້າພາສາ, ແລະ ຂອງປະທານແຫ່ງການສັ່ງສອນ, ແລະ ຂອງປະທານແຫ່ງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ແລະ ຂອງປະທານ ແຫ່ງ ການແປ;

For there are many promises which are extended to the Lamanites; for it is because of the traditions of their fathers that caused them to remain in their state of ignorance; therefore the Lord will be merciful unto them and prolong their existence in the land.

And at some period of time they will be brought to believe in his word, and to know of the incorrectness of the traditions of their fathers; and many of them will be saved, for the Lord will be merciful unto all who call on his name.

But behold, I say unto you that if ye persist in your wickedness that your days shall not be prolonged in the land, for the Lamanites shall be sent upon you; and if ye repent not they shall come in a time when you know not, and ye shall be visited with utter destruction; and it shall be according to the fierce anger of the Lord.

For he will not suffer you that ye shall live in your iniquities, to destroy his people. I say unto you, Nay; he would rather suffer that the Lamanites might destroy all his people who are called the people of Nephi, if it were possible that they could fall into sins and transgressions, after having had so much light and so much knowledge given unto them of the Lord their God;

Yea, after having been such a highly favored people of the Lord; yea, after having been favored above every other nation, kindred, tongue, or people; after having had all things made known unto them, according to their desires, and their faith, and prayers, of that which has been, and which is, and which is to come;

Having been visited by the Spirit of God; having conversed with angels, and having been spoken unto by the voice of the Lord; and having the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and also many gifts, the gift of speaking with tongues, and the gift of preaching, and the gift of the Holy Ghost, and the gift of translation;

Yea, and after having been delivered of God out of the land of Jerusalem, by the hand of the Lord; having been saved from famine, and from sickness, and all manner of diseases of every kind; and they having waxed strong in battle, that they might not be destroyed; having been brought out of bondage time after time, and having been kept and preserved until now; and they have been prospered until they are rich in all manner of things—

And now behold I say unto you, that if this people, who have received so many blessings from the hand of the Lord, should transgress contrary to the light and knowledge which they do have, I say unto you that if this be the case, that if they should fall into transgression, it would be far more tolerable for the Lamanites than for them.

For behold, the promises of the Lord are extended to the Lamanites, but they are not unto you if ye transgress; for has not the Lord expressly promised and firmly decreed, that if ye will rebel against him that ye shall utterly be destroyed from off the face of the earth?

And now for this cause, that ye may not be destroyed, the Lord has sent his angel to visit many of his people, declaring unto them that they must go forth and cry mightily unto this people, saying: Repent ye, for the kingdom of heaven is nigh at hand;

And not many days hence the Son of God shall come in his glory; and his glory shall be the glory of the Only Begotten of the Father, full of grace, equity, and truth, full of patience, mercy, and long-suffering, quick to hear the cries of his people and to answer their prayers.

And behold, he cometh to redeem those who will be baptized unto repentance, through faith on his name.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບການ ປົດປ່ອຍໂດຍ
ພຣະເຈົ້າ
ໃຫ້ອອກ
ຈາກ
ແຜ່ນ
ດິນ
ເຢຣູ
ຊາ
ເລັມ
ໂດ
ຍ
ພ
ຣ
ະ
ຫັ
ດ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ຜູ້ເ
ປັ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
;
ໂ
ດ
ຍ
ໄ
ດ
້
ຮ
ັ
ບ
ການ
ໂ
ສ
ດ
ໃ
ຫ
້
ພ
ົ
້
ນ
ຈ
າ
ກ
ຄ
ວ
າ
ມ
ອ
ຶ
ດ
ຢ
າ
ກ
, ແ
ລ
ະ ໃ
ຫ
້
ພ
ົ
້
ນ
ຈ
າ
ກ
ຄ
ວ
າ
ມ
ເ
ຈ
ັ
ບ
ປ
ວ
ຍ
, ແ
ລ
ະ ໃ
ຫ
້
ພ
ົ
້
ນ
ຈ
າ
ກ
ພ
ະ
ຍ
າ
ດ
ຕ
່
າ
ງ
ໆ
; ແ
ລ
ະ ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ໄ
ດ
້
ເ
ຂ
ັ
ມ
ແ
ຂ
ງ
ຂ
ຶ
້
ນ
ໃ
ນ
ການ
ສູ
້
ຮ
ົ
ບ
ເ
ພື
່
ອ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ຈ
ະ
ບ
ໍ
່
ໄ
ດ
້
ຖ
ືກ
ທ
ຳ
ລ
າ
ຍ
; ແ
ລ
ະ ໂ
ດ
ຍ
ທ
ີ
່
ໄ
ດ
້
ຖ
ືກ
ນ
ຳ
ພ
າ
ອ
ອ
ກ
ມ
າ
ຈ
າ
ກ ຄ
ວ
າ
ມ
ເ
ປ
ັ
ນ
ທ
າ
ດ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ຕ
ໍ
່
ຫ
ລ
າ
ຍ
ເ
ທ
ື
ອ
, ແ
ລ
ະ ໂ
ດ
ຍ
ທ
ີ
່
ໄ
ດ
້
ຮ
ັ
ບ
ການ
ດ
ູ
ແ
ລ ແ
ລ
ະ ປ
ົ
ກ
ປ
ັ
ກ
ຮ
ັ
ກ
ສ
າ
ຈ
ົ
ນ
ກ
ະ
ທ
ັ
້
ງ
ດ
ຽ
ວ
ນ
ີ
້
; ແ
ລ
ະ ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ໄ
ດ
້
ຈ
ະ
ເ
ລ
ີ
ນ
ຮຸ
່
ງ
ເ
ຮ
ືອ
ງ
ຂ
ຶ
້
ນ
ຈ
ົ
ນ
ວ
່
າ
ຮ
ັ
່
ງ
ມ
ີ
ເ
ປ
ັ
ນ
ດ
ີ
ໃ
ນ
ສ
ິ
່
ງ
ຂ
ອ
ງ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ຢ
່
າ
ງ
—

ແ
ລ
ະ ບ
ັ
ດ
ນ
ີ
້
ຈ
ົ
່
ງ
ເ
ບ
ິ
່
ງ ຂ
້
າ
ພ
ະ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ກ
່
າ
ວ
ກ
ັ
ບ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ວ
່
າ ຖ
້
າ
ຫ
າ
ກ
ຜ
ູ
້
ຄ
ົ
ນ
ພ
ວ
ກ
ນ
ີ
້ ຊ
ຶ
່
ງ
ໄ
ດ
້
ຮ
ັ
ບ
ພ
ອ
ນ
ມ
າ
ຢ
່
າ
ງ
ຫ
ລ
ວ
ງ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ຈ
າ
ກ
ພ
ຣ
ະ
ຫ
ັ
ດ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ຜ
ູ
້
ເ
ປ
ັ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຍ
ັ
ງ
ລ
່
ວ
ງ
ລ
ະ
ເ
ມ
ີ
ດ
, ແ
ລ
ະ ເ
ຮ
ັ
ດ
ສ
ິ
່
ງ
ກ
ົ
ງ
ກ
ັ
ນ
ຂ
້
າ
ມ
ກ
ັ
ບ
ຄ
ວ
າ
ມ
ສ
ະ
ຫ
ว
່
າ
ງ
ໆ ແ
ລ
ະ ຄ
ວ
າ
ມ
ຮ
ູ
້
ທ
ີ
່
ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ມ
ີ
ຢ
ູ
່
ແ
ລ
້
ວ
, ຂ
້
າ
ພ
ະ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ກ
ໍ
ກ
່
າ
ວ
ກ
ັ
ບ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຖ
້
າ
ຫ
າ
ກ
ເ
ປ
ັ
ນ
ໄ
ປ
ແ
ບ
ບ
ນ
ີ
້
, ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ຈ
ະ
ຕ
ົ
ກ
ໄ
ປ
ສ
ູ
່
ການ
ລ
່
ວ
ງ
ລ
ະ
ເ
ມ
ີ
ດ
, ແ
ລ
ະ ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ຈ
ະ ທ
ົ
ນ
ກ
ັ
ບ
ຊ
າ
ວ
ເ
ລ
ມ
ັ
ນ
ໄ
ດ
້
ຫ
ລ
າ
ຍ
ກ
ວ
່
າ
ທ
ົ
ນ
ກ
ັ
ບ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
.

ເ
ພ
າ
ະ
ຈ
ົ
່
ງ
ເ
ບ
ິ
່
ງ
, ພ
ຣ
ະ
ຜ
ູ
້
ເ
ປ
ັ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ໄ
ດ
້
ຕ
ໍ
່
ສ
ັ
ນ
ຍ
າ
ອ
ອ
ກ
ໃ
ຫ
້
ຊ
າ
ວ
ເ
ລ
ມ
ັ
ນ
, ແ
ຕ
່
ບ
ໍ
່
ໄ
ດ
້
ຕ
ໍ
່
ໃ
ຫ
້
ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ ຖ
້
າ
ຫ
າ
ກ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ລ
່
ວ
ງ
ລ
ະ
ເ
ມ
ີ
ດ
; ເ
ພ
າ
ະ
ພ
ຣ
ະ
ຜ
ູ
້
ເ
ປ
ັ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ບ
ໍ
່
ໄ
ດ
້
ສ
ັ
ນ
ຍ
າ
ໄ
ວ
້
ຢ
່
າ
ງ
ແ
ຈ
່
ມ
ແ
ຈ
້
ງ
ບ
ໍ ແ
ລ
ະ ກ
ຳ
ນ
ົ
ດ
ໄ
ວ
້
ຢ
່
າ
ງ
ແ
ນ
ບ
ນ
ອ
ນ
ບ
ໍ
ວ
່
າ
ຖ
້
າ
ຫ
າ
ກ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ະ
ກ
ະ
ບ
ົ
ດ
ຕ
ໍ
່
ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ແ
ລ
້
ວ ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ະ
ຖ
ືກ
ທ
ຳ
ລ
າ
ຍ
ໃ
ຫ
້
ໝ
ົ
ດ
ໄ
ປ
ຈ
າ
ກ
ຜ
ົ
ນ
ແ
ຜ່
ນ
ດ
ິ
ນ
ໂ
ລ
ກ
?

ແ
ລ
ະ ບ
ັ
ດ
ນ
ີ
້
ດ
ວ
ຍ
ເ
ຫ
ດ
ນ
ີ
້
, ເ
ພື
່
ອ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ະ
ບ
ໍ
່
ຖ
ືກ
ທ
ຳ
ລ
າ
ຍ
, ພ
ຣ
ະ
ຜ
ູ
້
ເ
ປ
ັ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ະ
ສ
ົ
່
ງ
ທ
ູ
ດ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ລ
ົ
ງ
ມ
າ
ຢ
້
ຽ
ມ
ຢ
າ
ມ
ຜ
ູ
້
ຄ
ົ
ນ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ຄ
ົ
ນ
, ປ
ະ
ກ
າ
ດ
ແ
ກ
່
ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ວ
່
າ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ຈ
ະ
ຕ
້
ອ
ງ
ອ
ອ
ກ
ໄ
ປ
ປ
່
າ
ວ
ເ
ຕ
ືອ
ນ
ຢ
່
າ
ງ
ສ
ຸ
ດ
ກ
ຳ
ລ
ັ
ງ
ຕ
ໍ
່
ຜ
ູ
້
ຄ
ົ
ນ
ພ
ວ
ກ
ນ
ີ
້
, ໂ
ດ
ຍ
ກ
່
າ
ວ
ວ
່
າ: ພ
ວ
ກ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ົ
່
ງ ກ
ັ
ບ
ໃ
ຈ
ເ
ຖ
ີ
ດ
, ເ
ພ
າ
ະ
ວ
່
າ
ອ
ານ
າ
ຈ
ັ
ກ
ສ
ະ
ຫ
ວ
ັ
ນ
ໃ
ກ
້
ຈ
ະ
ມ
າ
ເ
ຖ
ິ
ງ
ແ
ລ
້
ວ
;

ແ
ລ
ະ ຍ
ັ
ງ
ອ
ີ
ກ ບ
ໍ
່
ເ
ທ
ົ
່
າ
ໃ
ດ
ມ
ື້
ຈ
າ
ກ
ມ
ື້
ນ
ີ
້
ໄ
ປ ພ
ຣ
ະ
ບ
ຸ
ດ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ະ
ສ
ະ
ເ
ດ
ັ
ດ
ມ
າ
ໃ
ນ
ລ
ັ
ດ
ສ
ະ
ໝ
ີ
ພ
າ
ບ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
; ແ
ລ
ະ ລ
ັ
ດ
ສ
ະ
ໝ
ີ
ພ
າ
ບ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ຈ
ະ
ເ
ປ
ັ
ນ
ລ
ັ
ດ
ສ
ະ
ໝ
ີ
ພ
າ
ບ
ຂ
ອ
ງ ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ດ
ຽ
ວ
ທ
ີ
ຖ
ືກ
ກ
ຳ
ເ
ນ
ີ
ດ
ຈ
າ
ກ
ພ
ຣ
ະ
ບ
ິ
ດ
າ
, ເ
ຕ
ັ
ມ
ປ
ຽ
ມ
ໄ
ປ
ດ
້
ວ
ຍ ພ
ຣ
ະ
ຄ
ຸ
ນ
, ຄ
ວ
າ
ມ
ທ
ຽ
ງ
ທ
ຳ
, ແ
ລ
ະ ຄ
ວ
າ
ມ
ຈ
ິ
ງ
, ເ
ຕ
ັ
ມ
ປ
ຽ
ມ
ໄ
ປ
ດ
້
ວ
ຍ
ຄ
ວ
າ
ມ
ອ
ົ
ດ
ທ
ົ
ນ
, ຄ
ວ
າ
ມ
ເ
ມ
ດ
ຕ
າ
, ແ
ລ
ະ ຄ
ວ
າ
ມ
ອ
ົ
ດ
ກ
ັ
້
ນ
, ໄ
ດ
້
ຍ
ິ
ນ
ສ
ຽ
ງ
ຮ
້
ອ
ງ
ຫ
າ
ຂ
ອ
ງ
ຜ
ູ
້
ຄ
ົ
ນ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ຢ
່
າ
ງ
ວ
ອ
ງ
ໄ
ວ ແ
ລ
ະ ທ
ີ
ຈ
ະ
ຕ
ອ
ບ
ຄ
ຳ
ອ
ະ
ທ
ິ
ຖ
ານ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
.

ແ
ລ
ະ ຈ
ົ
່
ງ
ເ
ບ
ິ
່
ງ
, ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
ຈ
ະ
ສ
ະ
ເ
ດ
ັ
ດ
ມ
າ
ເ
ພື
່
ອ ໄ
ຖ
່
ຜ
ູ
້
ທ
ີ
່
ໄ
ດ
້
ຮ
ັ
ບ
ບ
ັ
ບ
ຕ
ິ
ສ
ະ
ມ
າ
ໄ
ວ
້
ກ
ັ
ບ
ການ
ກ
ັ
ບ
ໃ
ຈ
, ຜ
່
ານ
ສ
ັ
ດ
ທ
າ
ໃ
ນ
ພ
ຣ
ະ
ນ
າ
ມ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ອ
ົ
ງ
.

๘๗ ສະນັ້ນ, ພວກເຈົ້າຈົ່ງຕຽມທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຖີດ, ເພາະວ່າເວລາໃກ້ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວທີ່ມະນຸດທັງປວງຈະເກັບກ່ຽວລາງວັນຂອງ ຜົນງານຂອງຕົນເອງຕາມສິ່ງທີ່ພວກເຂົາກະທຳມາ—ຖ້າຫາກພວກເຂົາຊອບທຳ ພວກເຂົາກໍຈະເກັບກ່ຽວຄວາມລອດຂອງຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາ, ອັນເປັນໄປຕາມອຳນາດ ແລະ ການປົດປ່ອຍຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຊົ່ວ, ພວກເຂົາກໍຈະເກັບກ່ຽວ ຄວາມອັບປະໂຫຍດຂອງຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາ, ອັນເປັນໄປຕາມ ອຳນາດ ແລະ ການຈັບກຸມຂອງມານ.

Therefore, prepare ye the way of the Lord, for the time is at hand that all men shall reap a reward of their works, according to that which they have been—if they have been righteous they shall reap the salvation of their souls, according to the power and deliverance of Jesus Christ; and if they have been evil they shall reap the damnation of their souls, according to the power and captivation of the devil.

๘๘ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືສຽງຂອງທູດ, ປ່າວເຕືອນຕໍ່ຜູ້ຄົນ.

Now behold, this is the voice of the angel, crying unto the people.

๓๐ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງ ທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະວ່າ ພວກເຈົ້າເປັນພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ພວກເຈົ້າຄວນເປັນ ທີ່ຮັກຫອມ, ແລະ ພວກເຈົ້າຄວນນຳເອົາວຽກງານອັນ ເໝາະສົມເພື່ອການກັບໃຈອອກມາ, ເຫັນວ່າໃຈຂອງພວກເຈົ້າ ຖືກເຮັດໃຫ້ແຂງກະດ້າງທີ່ສຸດຕໍ່ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເຫັນວ່າພວກເຈົ້າເປັນຄົນ ຫລົງທາງ ແລະ ຕົກໄປ.

And now, my beloved brethren, for ye are my brethren, and ye ought to be beloved, and ye ought to bring forth works which are meet for repentance, seeing that your hearts have been grossly hardened against the word of God, and seeing that ye are a lost and a fallen people.

๓๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຂ້າພະເຈົ້າແອວ ມາກ່າວຄຳເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ປະຊາຊົນກໍຄຽດແຄ້ນໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວຕໍ່ພວກເຂົາວ່າ ພວກເຂົາ ເປັນຄົນທີ່ມີໃຈແຂງກະດ້າງ ແລະ ແຂງຄໍ.

Now it came to pass that when I, Alma, had spoken these words, behold, the people were wroth with me because I said unto them that they were a hard-hearted and a stiffnecked people.

๓๒ ແລະ ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກເຂົາອີກว່າ ພວກເຂົາ ເປັນຄົນຫລົງທາງ ແລະ ຕົກໄປ ພວກເຂົາຈຶ່ງຄຽດແຄ້ນໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ພະຍາຍາມທີ່ຈະຈັບເອົາຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າຄຸກ.

And also because I said unto them that they were a lost and a fallen people they were angry with me, and sought to lay their hands upon me, that they might cast me into prison.

๓๓ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ຍອມໃຫ້ ພວກເຂົາຈັບຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າຄຸກໃນເວລານັ້ນ.

But it came to pass that the Lord did not suffer them that they should take me at that time and cast me into prison.

๓๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອມມິວເລັກໄດ້ອອກໄປຢືນ ຢູ່ຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ, ແລະ ເລີ່ມສັ່ງສອນພວກເຂົາອີກ. ແລະ ບັດນີ້ ຄຳເວົ້າຂອງແອມມິວເລັກບໍ່ໄດ້ຖືກຂຽນໄວ້ທັງໝົດ, ເຖິງຢ່າງໃດ ກໍຕາມ, ພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງຄຳເວົ້າຂອງລາວໄດ້ມີຂຽນໄວ້ຢູ່ໃນ ໜັງສືເຫລັ້ມນີ້.

And it came to pass that Amulek went and stood forth, and began to preach unto them also. And now the words of Amulek are not all written, nevertheless a part of his words are written in this book.

ແອວມາ ๑๐

๑ ບັດນີ້ ນີ້ແມ່ນ ຄຳເວົ້າຊຶ່ງ ແອມມິວເລັກໄດ້ສັ່ງສອນຜູ້ຄົນຜູ້ຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນອຳໂມນໄນຮາ, ມີຄວາມວ່າ:

๒ ຂ້າພະເຈົ້າຄືແອມມິວເລັກ; ຂ້າພະເຈົ້າເປັນລູກຊາຍຂອງກິດ ໂດນາ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງອິດຊະມາເອນ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອ ສາຍຂອງອະມິນາໄດ; ແລະ ອະມິນາໄດຜູ້ດຽວກັນທີ່ເປັນຜູ້ແປ ຄວາມໝາຍຂອງຂໍ້ຄວາມທີ່ຢູ່ໃນກຳແພງພຣະວິຫານ, ຊຶ່ງໄດ້ ຂຽນໄວ້ໂດຍນິ້ວພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

๓ ແລະ ອະມິນາໄດເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍຂອງນີໄຟ, ຜູ້ເປັນລູກ ຊາຍຂອງລີໄຮ, ຜູ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ ສືບເຊື້ອສາຍຂອງ ມານາເຊຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງ �โยเซ็ป, ຜູ້ຖືກ ຂາຍໄປຫາເອຢິບດ້ວຍມືຂອງພວກອ້າຍຂອງລາວ.

๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເອງເປັນຄົນທີ່ຖືກນັບຖືພໍສົມຄວນ ໃນບັນດາຄົນທັງຫລາຍທີ່ຮູ້ຈັກຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີພີ່ນ້ອງ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນຫລາຍຄົນ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມີສິ່ງຂອງອັນມີຄ່າຢ່າງຫລວງຫລາຍດ້ວຍການ ຫັດຖະກຳຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

๕ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຫລັງຈາກທັງໝົດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ເຄີຍ ຮູ້ຈັກຫຍັງຫລາຍກ່ຽວກັບທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຄວາມລຶກລັບ ແລະ ອຳນາດອັນໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະອົງ. ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ເຄີຍຮູ້ກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຫລາຍ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຜິດ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະອົງ ແລະ ອຳນາດອັນໜ້າອັດສະຈັນ ຂອງພຣະອົງມາຫລາຍແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນເປັນການ ຮັກສາຊີວິດຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້.

๖ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າຖືກ ຮຽກຮ້ອງຫລາຍເທື່ອແລ້ວ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຍອມ ຟັງ; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຮູ້ກ່ຽວກັບເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້, ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ຍອມຮັບຮູ້; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົນເຖິງວັນທີສີ່ຂອງເດືອນທີເຈັດນີ້, ຊຶ່ງຢູ່ໃນ ປີທີສິບແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ.

Alma 10

Now these are the words which Amulek preached unto the people who were in the land of Ammonihah, saying:

I am Amulek; I am the son of Giddonah, who was the son of Ishmael, who was a descendant of Aminadi; and it was that same Aminadi who interpreted the writing which was upon the wall of the temple, which was written by the finger of God.

And Aminadi was a descendant of Nephi, who was the son of Lehi, who came out of the land of Jerusalem, who was a descendant of Manasseh, who was the son of Joseph who was sold into Egypt by the hands of his brethren.

And behold, I am also a man of no small reputation among all those who know me; yea, and behold, I have many kindreds and friends, and I have also acquired much riches by the hand of my industry.

Nevertheless, after all this, I never have known much of the ways of the Lord, and his mysteries and marvelous power. I said I never had known much of these things; but behold, I mistake, for I have seen much of his mysteries and his marvelous power; yea, even in the preservation of the lives of this people.

Nevertheless, I did harden my heart, for I was called many times and I would not hear; therefore I knew concerning these things, yet I would not know; therefore I went on rebelling against God, in the wickedness of my heart, even until the fourth day of this seventh month, which is in the tenth year of the reign of the judges.

ᾳ ໃນຂະນະທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງເດີນທາງໄປຢ້ຽມຢາມຍາດ ພີ່ນ້ອງທີ່ຢູ່ໃກ້ຄຽງຜູ້ໜຶ່ງ, ຈົ່ງເບິ່ງ ທູດອົງໜຶ່ງຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາປະກົດຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ກ່າວว่า: ແອມມິວ ເລັກ, ຈົ່ງກັບຄືນໄປເຮືອນຂອງເຈົ້າ ເພາະว่าเจ้าจะได้ບົວລະບັດ ສາດສະດາຜູ້ໜຶ่ງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄືສາດສະ ດາທີ່ບໍລິສຸດຜູ້ຖືກເລືອກຈາກພຣະເຈົ້າ; ເພາະເພີ່ນໄດ້ ຖືສິນອົດ ເຂົ້າມາຫລາຍມື້ແລ້ວ; ເພາະບາບຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ ແລະ ເພີ່ນ ໄດ້ອຶດຫິວ, ແລະ ຈົ່ງໃຫ້ເຈົ້າ ຮັບເອົາເພີ່ນເຂົ້າໄປໃນເຮືອນຂອງ ເຈົ້າ ແລະ ບົວລະບັດເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນຈະໃຫ້ພອນແກ່ເຈົ້າ ແລະ ເຮືອນຊານຂອງເຈົ້າ; ແລະ ພອນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສະຖິດ ຢູ່ກັບເຈົ້າ ແລະ ເຮືອນຊານຂອງເຈົ້າ.

As I was journeying to see a very near kindred, behold an angel of the Lord appeared unto me and said: Amulek, return to thine own house, for thou shalt feed a prophet of the Lord; yea, a holy man, who is a chosen man of God; for he has fasted many days because of the sins of this people, and he is an hungered, and thou shalt receive him into thy house and feed him, and he shall bless thee and thy house; and the blessing of the Lord shall rest upon thee and thy house.

ᾳ ᾳ ᾳ

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຍັງມີບາງຄົນໃນບັນດາພວກນັ້ນທີ່ຄິດ
ຈະຖາມພວກເພີ່ນ, ຄືໂດຍ ເລ່ຫລ່ຽມຂອງພວກເຂົາເພື່ອພວກ
ເຂົາຈະໄດ້ຈັບຜິດໃນຄຳຂອງພວກເພີ່ນ, ເພື່ອຈະໄດ້ມີພະຍານ
ປັກປ້ຳພວກເພີ່ນ, ເພື່ອຈະໄດ້ສົ່ງພວກເພີ່ນໄປໃຫ້ຜູ້ຕັດສິນ
ຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອພວກເພີ່ນຈະໄດ້ຖືກຕັດສິນຕາມກົດໝາຍ,
ແລະ ເພື່ອພວກເພີ່ນຈະໄດ້ຖືກຂ້າ ຫລື ຖືກເອົາເຂົ້າຄຸກ, ຕາມ
ຄວາມຜິດຊຶ່ງພວກເຂົາຈະເຮັດໃຫ້ເຫັນ ຫລື ເປັນພະຍານປັກ
ປ້ຳພວກເພີ່ນໄດ້.

Nevertheless, there were some among them who thought to question them, that by their cunning devices they might catch them in their words, that they might find witness against them, that they might deliver them to their judges that they might be judged according to the law, and that they might be slain or cast into prison, according to the crime which they could make appear or witness against them.

ບັດນີ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນທີ່ພະຍາຍາມທຳລາຍແອວມາກັບແອມ
ມິວເລັກເປັນພວກ ທະນາຍຄວາມທີ່ຖືກຈ້າງ ຫລື ຖືກກຳນົດ
ໂດຍຜູ້ຄົນທີ່ດຳເນີນກົດໝາຍໃນເວລາທີ່ພວກເຂົາມີການ
ພິຈາລະນາຄະດີ, ຫລື ໃນການພິຈາລະນາຄວາມຜິດຂອງຜູ້ຄົນ
ຕໍ່ໜ້າຜູ້ຕັດສິນ.

Now it was those men who sought to destroy them, who were lawyers, who were hired or appointed by the people to administer the law at their times of trials, or at the trials of the crimes of the people before the judges.

ບັດນີ້ພວກທະນາຍຄວາມເຫລົ່ານີ້ເປັນຜູ້ຮູ້ວິທີ ແລະ
ເລ່ຫລ່ຽມທັງຫລາຍຂອງຜູ້ຄົນ; ແລະ ນີ້ກໍເພື່ອເຮັດໃຫ້ພວກ
ເຂົາຊຳນານໃນອາຊີບຂອງຕົນໄດ້.

Now these lawyers were learned in all the arts and cunning of the people; and this was to enable them that they might be skilful in their profession.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາເລີ່ມຖາມແອມມິວ
ເລັກ, ໂດຍການກະທຳເຊັ່ນນັ້ນພວກເຂົາຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ລາວ
ປ່ຽນແປງຄຳເວົ້າຂອງລາວ, ຫລື ໃຫ້ແອມມິວເລັກມີຄວາມບໍ່
ແນ່ໃຈໃນສິ່ງທີ່ລາວຈະເວົ້າ.

And it came to pass that they began to question Amulek, that thereby they might make him cross his words, or contradict the words which he should speak.

ແລະ ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ຈັກว่า ແອມມິວເລັກຮູ້ຈັກເຖິງ
ແຜນການຂອງພວກເຂົາແລ້ວ. ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ໃນ
ຂະນະທີ່ພວກເຂົາເລີ່ມສອບຖາມລາວນັ້ນ, ລາວໄດ້ ຮູ້ຈັກຄວາມ
ນຶກຄິດຂອງພວກເຂົາແລ້ວ, ແລະ ລາວໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາ
ว่า: ໂອ້ ພວກເຈົ້າ ລຸ້ນທີ່ຊົ່ວ ແລະ ເສຍຄົນເອີຍ, ພວກ
ທະນາຍຄວາມທີ່ໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ເພາະພວກເຈົ້າກຳລັງວາງ
ຮາກຖານຂອງມານ; ເພາະພວກເຈົ້າກຳລັງວາງ ກັບດັກ ແລະ
ບ້ວງ ເພື່ອຈະຈັບເອົາຄົນບໍລິສຸດຂອງພຣະເຈົ້າ.

Now they knew not that Amulek could know of their designs. But it came to pass as they began to question him, he perceived their thoughts, and he said unto them: O ye wicked and perverse generation, ye lawyers and hypocrites, for ye are laying the foundations of the devil; for ye are laying traps and snares to catch the holy ones of God.

ພວກເຈົ້າກຳລັງວາງແຜນ ບິດເບືອນເສັ້ນທາງຂອງຄົນ
ຊອບທຳ, ແລະ ເພື່ອນຳເອົາພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າລົງມາ
ເທິງຫົວຂອງພວກເຈົ້າ, ຈົນວ່າຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄດ້ຮັບຄວາມ
ພິນາດ.

Ye are laying plans to pervert the ways of the righteous, and to bring down the wrath of God upon your heads, even to the utter destruction of this people.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂມໄຊຢາຜູ້ເປັນກະສັດຄົນສຸດທ້າຍຂອງພວກ
ເຮົາໄດ້ກ່າວໄວ້ດີແລ້ວຕອນເພີ່ນກຳລັງຈະມອບລາຊາອານາຈັກ,
ໂດຍທີ່ບໍ່ມີໃຜຈະຮັບເລີຍ, ອັນເປັນເຫດໃຫ້ຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄດ້ຮັບ
ການປົກຄອງໂດຍສຽງຂອງຕົນເອງ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້
ເວົ້າໄວ້ດີແລ້ວว่า ຖ້າຫາກເວລາມາເຖິງ ເມື່ອສຽງຂອງຜູ້ຄົນ
ພວກນີ້ຈະ ເລືອກເອົາຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ນັ້ນຄືຖ້າຫາກເວລາຈະ
ມາເຖິງເມື່ອຜູ້ຄົນພວກນີ້ຈະຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດ, ແລ້ວ
ພວກເຂົາຈະສຸກເພື່ອຄວາມພິນາດ.

Yea, well did Mosiah say, who was our last king, when he was about to deliver up the kingdom, having no one to confer it upon, causing that this people should be governed by their own voices—yea, well did he say that if the time should come that the voice of this people should choose iniquity, that is, if the time should come that this people should fall into transgression, they would be ripe for destruction.

ຂ ๘๐ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ພິພາກສາເລື່ອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຈົ້າດີແລ້ວ; ພຣະອົງ ຮຽກຮ້ອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ໂດຍສຽງຂອງ ທູດຂອງພຣະອົງດີແລ້ວ ວ່າ: ເຈົ້າຈົ່ງກັບໃຈ, ກັບໃຈເຖີດ, ເພາະວ່າອານາຈັກແຫ່ງ ສະຫວັນໃກ້ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວ.

And now I say unto you that well doth the Lord judge of your iniquities; well doth he cry unto this people, by the voice of his angels: Repent ye, repent, for the kingdom of heaven is at hand.

ຂ ๘๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຮຽກຮ້ອງດີແລ້ວໂດຍສຽງຂອງທູດ ຂອງພຣະອົງວ່າ: ເຮົາຈະລົງມາໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ພ້ອມ ດ້ວຍຄວາມທ່ຽງທຳ ແລະ ຄວາມຍຸດຕິທຳໃນພຣະຫັດຂອງ ເຮົາ.

Yea, well doth he cry, by the voice of his angels that: I will come down among my people, with equity and justice in my hands.

ຂ ๘๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ຖ້າຫາກ ບໍ່ແມ່ນຍ້ອນ ຄຳອະທິຖານຂອງຄົນທີ່ຊອບທຳຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ນີ້ແລ້ວ, ວ່າແມ່ນແຕ່ຂະນະນີ້ພວກເຈົ້າກໍຈະຖືກຢ້ຽມຢາມດ້ວຍ ຄວາມພິນາດໝົດ; ບໍ່ແມ່ນແຕ່ຈະເປັນດ້ວຍ ນ້ຳຖ້ວມດັ່ງທີ່ເປັນ ມາແລ້ວກັບຜູ້ຄົນໃນວັນເວລາຂອງໂນອາ, ແຕ່ຈະເປັນດ້ວຍ ຄວາມອຶດຢາກ, ແລະ ດ້ວຍພະຍາດໂລຄາ, ແລະ ດ້ວຍດາບ.

Yea, and I say unto you that if it were not for the prayers of the righteous, who are now in the land, that ye would even now be visited with utter destruction; yet it would not be by flood, as were the people in the days of Noah, but it would be by famine, and by pestilence, and the sword.

ຂ ๘๓ ແຕ່ເປັນຍ້ອນ ຄຳອະທິຖານຂອງຄົນຊອບທຳທີ່ພວກເຈົ້າໄດ້ ຮັບການໄວ້ຊີວິດ; ສະນັ້ນຖ້າຫາກພວກເຈົ້າຈະຂັບໄລ່ຄົນທີ່ ຊອບທຳອອກໄປຈາກບັນດາພວກເຈົ້າ ແລ້ວເມື່ອນັ້ນພຣະເຈົ້າ ຈະບໍ່ຫ້າມພຣະຫັດຂອງພຣະອົງ; ແຕ່ໃນຄວາມຄຽດແຄ້ນອັນ ຮ້າຍແຮງຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງຈະສະເດັດມາລົງໂທດພວກ ເຈົ້າ; ເມື່ອນັ້ນພວກເຈົ້າຈະຖືກລົງໂທດດ້ວຍຄວາມອຶດຢາກ, ດ້ວຍພະຍາດໂລຄາ, ແລະ ດ້ວຍດາບ; ແລະ ເວລານັ້ນຈະ ມາຮອດໃນບໍ່ຊ້ານີ້ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າບໍ່ກັບໃຈ.

But it is by the prayers of the righteous that ye are spared; now therefore, if ye will cast out the righteous from among you then will not the Lord stay his hand; but in his fierce anger he will come out against you; then ye shall be smitten by famine, and by pestilence, and by the sword; and the time is soon at hand except ye repent.

ຂ ๘๔ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ ແອມມິວເລັກຫລາຍຂຶ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາຮ້ອງອອກມາ, ມີ ຄວາມວ່າ: ຊາຍຄົນນີ້ໝິ່ນປະໝາດກົດອັນທ່ຽງທຳຂອງພວກ ເຮົາ ແລະ ທະນາຍຄວາມຜູ້ສະຫລາດຂອງພວກເຮົາ ຊຶ່ງພວກ ເຮົາໄດ້ເລືອກໄວ້.

And now it came to pass that the people were more angry with Amulek, and they cried out, saying: This man doth revile against our laws which are just, and our wise lawyers whom we have selected.

ຂ ๘๕ ແຕ່ແອມມິວເລັກໄດ້ເດ່ມືອອກໄປ ແລະ ຮ້ອງດ້ວຍສຸດກຳລັງຕໍ່ ພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ: ໂອ້ ພວກເຈົ້າລຸ້ນທີ່ຊົ່ວ ແລະ ເສຍຄົນ ເອີຍ, ເປັນດ້ວຍເຫດໃດຊາຕານຈຶ່ງມີອຳນາດເໜືອໃຈຂອງພວກ ເຈົ້າ? ເປັນດ້ວຍເຫດໃດພວກເຈົ້າຈຶ່ງຍອມຕົວໃຫ້ມັນ ຈົນວ່າມັນ ມີອຳນາດເໜືອກວ່າພວກເຈົ້າ, ຈົນເຮັດໃຫ້ຕາຂອງພວກເຈົ້າ ບອດ, ເພື່ອພວກເຈົ້າຈະບໍ່ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າຊຶ່ງເວົ້າໄປຕາມຄວາມ ຈິງແທ້ໆ?

But Amulek stretched forth his hand, and cried the mightier unto them, saying: O ye wicked and perverse generation, why hath Satan got such great hold upon your hearts? Why will ye yield yourselves unto him that he may have power over you, to blind your eyes, that ye will not understand the words which are spoken, according to their truth?

ຂ ๘๖ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳທີ່ຕໍ່ຕ້ານກັບ ກົດໝາຍຂອງພວກເຈົ້າບໍ? ພວກເຈົ້າບໍ່ເຂົ້າໃຈ; ພວກເຈົ້າເວົ້າ ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າຕໍ່ຕ້ານກົດໝາຍຂອງພວກເຈົ້າ; ແຕ່ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຮັດຢ່າງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າສະໜັບສະໜູນ ກົດໝາຍຂອງພວກເຈົ້າ, ເພື່ອກ່າວໂທດພວກເຈົ້າ.

For behold, have I testified against your law? Ye do not understand; ye say that I have spoken against your law; but I have not, but I have spoken in favor of your law, to your condemnation.

ຄ໗ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ຮາກຖານຂອງຄວາມພິນາດຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ກຳລັງຈະຖືກ ວາງໄວ້ ໂດຍຄວາມບໍ່ຊອບທຳຂອງ ພວກທະນາຍຄວາມ ແລະ ຜູ້ຕັດສິນຂອງພວກເຈົ້າ.

ຄ໘ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອແອມມິວເລັກເວົ້າ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ຜູ້ຄົນໄດ້ຮ້ອງຕໍ່ຕ້ານລາວ, ມີຄວາມວ່າ: ບັດນີ້ ພວກເຮົາຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ຊາຍຄົນນີ້ເປັນລູກຂອງມານ ເພາະວ່າ ລາວ ເວົ້າຕົວະພວກເຮົາ; ເພາະວ່າລາວໄດ້ເວົ້າຕໍ່ຕ້ານກົດໝາຍ ຂອງພວກເຮົາ. ແລະ ບັດນີ້ລາວກ່າວວ່າ ລາວບໍ່ໄດ້ເວົ້າຕໍ່ຕ້ານ.

ຄ໙ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ລາວໝິ່ນປະໝາດພວກທະນາຍຄວາມ ແລະ ຜູ້ຕັດສິນຂອງພວກເຮົາ.

ມ໐ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທະນາຍຄວາມ ໄດ້ເກັບໃສ່ໃຈຂອງພວກເຂົາໄວ້ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຈົດຈຳສິ່ງ ເຫລົ່ານີ້ໄວ້ເພື່ອຟ້ອງລາວ.

ມ໑ ແລະ ມີຄົນໜຶ່ງໃນບັນດາຜູ້ຄົນນັ້ນຜູ້ມີຊື່ວ່າ ຊີເອສຣອມ. ບັດ ນີ້ລາວເປັນຄົນທີ່ໄດ້ ກ່າວໂທດແອມມິວເລັກ ແລະ ແອວມາ ຫລາຍກວ່າຄົນອື່ນ, ເພາະລາວເປັນຜູ້ມີຄວາມຊຳນານທີ່ສຸດ ຜູ້ໜຶ່ງ ໂດຍທີ່ມີທຸລະກິດຫລາຍຢ່າງໃນບັນດາຜູ້ຄົນ.

ມ໒ ບັດນີ້ຈຸດປະສົງຂອງພວກທະນາຍຄວາມເຫລົ່ານີ້ຄື ເພື່ອຫາ ຜົນປະ�โຫຍດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບຜົນປະโຫຍດຕາມ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາ.

And now behold, I say unto you, that the foundation of the destruction of this people is beginning to be laid by the unrighteousness of your lawyers and your judges.

And now it came to pass that when Amulek had spoken these words the people cried out against him, saying: Now we know that this man is a child of the devil, for he hath lied unto us; for he hath spoken against our law. And now he says that he has not spoken against it.

And again, he has reviled against our lawyers, and our judges.

And it came to pass that the lawyers put it into their hearts that they should remember these things against him.

And there was one among them whose name was Zeezrom. Now he was the foremost to accuse Amulek and Alma, he being one of the most expert among them, having much business to do among the people.

Now the object of these lawyers was to get gain; and they got gain according to their employ.

ແອວມາ ๑๑

๑ ບັດນີ້ມີຢູ່ໃນກົດໝາຍຂອງໂມໄຊຢາວ່າ ທຸກຄົນທີ່ເປັນຜູ້ຕັດສິນ ກົດໝາຍ ຫລື ຜູ້ໃດທີ່ໄດ້ຮັບແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນຜູ້ຕັດສິນຈະໄດ້ຮັບ ຄ່າຈ້າງຕາມເວລາທີ່ຜູ້ນັ້ນໃຊ້ຕັດສິນຄົນທີ່ຖືກນຳມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າ ເຂົາເຈົ້າເພື່ອຮັບການຕັດສິນ.

๘ ບັດນີ້ຖ້າຫາກຜູ້ໃດເປັນໜີ້ຜູ້ອື່ນ ແລະ ລາວບໍ່ຍອມຈ່າຍເງິນ ທີ່ເປັນໜີ້ນັ້ນ, ເມື່ອເຈົ້າໜີ້ຟ້ອງຕໍ່ຜູ້ຕັດສິນ; ແລະ ຜູ້ຕັດສິນ ຍ່ອມປະຕິບັດໄປຕາມສິດອຳນາດ, ແລະ ສົ່ງເຈົ້າໜ້າທີ່ອອກໄປ ເອົາຕົວຜູ້ນັ້ນມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າເພີ່ນ; ແລະ ຜູ້ຕັດສິນຈະຕັດສິນຄົນນັ້ນ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ຕາມຫລັກຖານພະຍານທີ່ນຳມາຟ້ອງຜູ້ ນັ້ນ, ແລະ ຜູ້ນັ້ນຍ່ອມຖືກບັງຄັບໃຫ້ຈ່າຍສິ່ງທີ່ເປັນໜີ້ຕາມນັ້ນ, ຫລື ຖືກຍຶດຊັບສິນທັງໝົດ, ຫລື ຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກບັນດາ ຜູ້ຄົນເໝືອນດັ່ງຄົນຂະໂມຍ ແລະ ໂຈນ.

๙ ແລະ ຜູ້ຕັດສິນຈະໄດ້ຮັບຄ່າຈ້າງຂອງຕົນຕາມເວລາ ແລະ ວຽກງານຂອງຕົນ—ຊຶ່ງເປັນຄຳໜຶ່ງຊີໄນສຳລັບມື້ໜຶ່ງ, ຫລື ເປັນເງິນໜຶ່ງຊີນຳ, ຊຶ່ງເທົ່າກັບຄຳໜຶ່ງຊີໄນ; ແລະ ນີ້ເປັນໄປ ຕາມກົດທີ່ມີໃຫ້ໄວ້.

๔ ບັດນີ້ ນີ້ເປັນຊື່ຄຳ ແລະ ເງິນຊິ້ນຕ່າງໆຂອງພວກເຂົາຕາມ ຄຸນຄ່າຂອງມັນ. ແລະ ຊື່ເຫລົ່ານີ້ແມ່ນຊາວນີໄຟໃຫ້ໄວ້, ເພາະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຄິດຄ່າຕາມວິທີຂອງຊາວຢິວທີ່ຢູ່ໃນເຢຣູຊາເລັມ ທັງພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ວັດແທກຕາມວິທີຂອງຊາວຢິວ; ແຕ່ພວກ ເຂົາປ່ຽນວິທີຄິດຄ່າ ແລະ ວັດແທກຂອງພວກເຂົາ, ຕາມຄວາມ ນິກຄິດ ແລະ ສະພາບຂອງຜູ້ຄົນໃນທຸກລຸ້ນຄົນ, ຈົນເຖິງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ ສິ່ງຕໍ່ໄປນີ້ໄດ້ຖືກ ສະຖາປະນາຂຶ້ນ ໂດຍກະສັດໂມໄຊຢາ.

๕ ບັດນີ້ວິທີຄິດຄ່າເປັນດັ່ງນີ້—ຄຳໜຶ່ງຊີໄນ, ຄຳໜຶ່ງຊີອັນ, ຄຳ ໜຶ່ງຊຳ, ແລະ ຄຳໜຶ່ງລິມນາ.

๖ ເງິນໜຶ່ງຊີນຳ, ເງິນໜຶ່ງອາມນໍ, ເງິນໜຶ່ງເອຊະຣອມ, ແລະ ເງິນໜຶ່ງອອນໄທ.

๗ ເງິນໜຶ່ງຊີນຳເທົ່າກັບຄຳໜຶ່ງຊີໄນ, ແລະ ທັງມີຄ່າເທົ່າກັບ ເຂົ້າບາເລໜຶ່ງສ່ວນ, ແລະ ມີຄ່າເທົ່າກັບເມັດພືດທຸກຊະນິດໜຶ່ງ ສ່ວນຄືກັນ.

๘ ບັດນີ້ຄຳໜຶ່ງຊີອັນ ມີຄ່າເທົ່າກັບຄຳຊີໄນສອງເທົ່າ.

๙ ແລະ ຄຳໜຶ່ງຊຳ ມີຄ່າເທົ່າກັບຄຳຊີອັນສອງເທົ່າ.

๑๐ ແລະ ຄຳໜຶ່ງລິມນາ ມີຄ່າເທົ່າກັບຄຳທັງໝົດນັ້ນ.

๑๑ ແລະ ເງິນໜຶ່ງອາມນໍ ມີຄ່າເທົ່າກັບເງິນຊີນຳສອງເທົ່າ.

Alma 11

Now it was in the law of Mosiah that every man who was a judge of the law, or those who were appointed to be judges, should receive wages according to the time which they labored to judge those who were brought before them to be judged.

Now if a man owed another, and he would not pay that which he did owe, he was complained of to the judge; and the judge executed authority, and sent forth officers that the man should be brought before him; and he judged the man according to the law and the evidences which were brought against him, and thus the man was compelled to pay that which he owed, or be stripped, or be cast out from among the people as a thief and a robber.

And the judge received for his wages according to his time—a senine of gold for a day, or a senum of silver, which is equal to a senine of gold; and this is according to the law which was given.

Now these are the names of the different pieces of their gold, and of their silver, according to their value. And the names are given by the Nephites, for they did not reckon after the manner of the Jews who were at Jerusalem; neither did they measure after the manner of the Jews; but they altered their reckoning and their measure, according to the minds and the circumstances of the people, in every generation, until the reign of the judges, they having been established by king Mosiah.

Now the reckoning is thus—a senine of gold, a seon of gold, a shum of gold, and a limnah of gold.

A senum of silver, an amnor of silver, an ezrom of silver, and an onti of silver.

A senum of silver was equal to a senine of gold, and either for a measure of barley, and also for a measure of every kind of grain.

Now the amount of a seon of gold was twice the value of a senine.

And a shum of gold was twice the value of a seon.

And a limnah of gold was the value of them all.

And an amnor of silver was as great as two senums.

๑๘	ແລະ ເງິນໜຶ່ງເອຊະຣອມ ມີຄ່າເທົ່າກັບເງິນຊີນຳສີ່ເທົ່າ.	And an ezrom of silver was as great as four senums.
๑๙	ແລະ ເງິນໜຶ່ງອອນໄທ ມີຄ່າເທົ່າກັບເງິນທັງໝົດນັ້ນ.	And an onti was as great as them all.
๑๔	ບັດນີ້ ນີ້ຄືຄຸນຄ່າຈຳນວນນ້ອຍຂອງວິທີການຄິດໄລ່ຂອງພວກເຂົາ—	Now this is the value of the lesser numbers of their reckoning—
๑๕	ໜຶ່ງຊິບລັນ ມີຄ່າເທົ່າກັບເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຊີນຳ; ສະນັ້ນ, ເງິນໜຶ່ງຊິບລັນ ຈຶ່ງມີຄ່າເທົ່າກັບເຂົ້າບາເລເຄິ່ງສ່ວນ.	A shiblon is half of a senum; therefore, a shiblon for half a measure of barley.
๑๖	ແລະ ໜຶ່ງຊິບລຳ ມີຄ່າເທົ່າກັບເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງເງິນຊິບລັນ.	And a shiblum is a half of a shiblon.
๑๗	ແລະ ໜຶ່ງເລອາ ມີຄ່າເທົ່າກັບເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງເງິນຊິບລຳ.	And a leah is the half of a shiblum.
๑๘	ບັດນີ້ ນີ້ຄືຈຳນວນຕາມວິທີຄິດໄລ່ຂອງພວກເຂົາ.	Now this is their number, according to their reckoning.
๑๙	ບັດນີ້ຄຳໜຶ່ງອານທຽນ ມີຄ່າເທົ່າກັບເງິນຊິບລັນສາມເທົ່າ.	Now an ention of gold is equal to three shiblons.
๘๐	ບັດນີ້, ມັນເປັນໄປເພື່ອຈຸດປະສົງຢ່າງດຽວທີ່ຈະຫາຜົນປະ�โຫຍດ, ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄ່າຈ້າງຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ຜູ້ຄົນກໍ່ຄວາມວຸ້ນວາຍ ແລະ ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມີວຽກເຮັດຫລາຍຂຶ້ນ ເພື່ອພວກເຂົາຈະ ໄດ້ຮັບເງິນຕາມຄະດີທີ່ຖືກນຳມາໃຫ້ພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງ ໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ຜູ້ຄົນຕໍ່ຕ້ານແອວມາ ແລະ ແອມມິວເລັກ.	Now, it was for the sole purpose to get gain, because they received their wages according to their employ, therefore, they did stir up the people to riotings, and all manner of disturbances and wickedness, that they might have more employ, that they might get money according to the suits which were brought before them; therefore they did stir up the people against Alma and Amulek.
๘๑	ແລະ ຊີເອສຣອມຜູ້ນີ້ຕັ້ງຕົ້ນຊັກຖາມແອມມິວເລັກ, ມີຄວາມວ່າ: ທ່ານຈະຕອບຄຳຖາມຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈັກສອງສາມຄຳທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖາມທ່ານໄດ້ບໍ? ບັດນີ້ຊີເອສຣອມເປັນຄົນທີ່ຊຳນານໃນ ເລ່ກົນຂອງມານ, ເພື່ອລາວຈະໄດ້ທຳລາຍສິ່ງທີ່ດີ; ສະນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງກ່າວກັບແອມມິວເລັກວ່າ: ທ່ານຈະຕອບຄຳ ຖາມທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖາມທ່ານໄດ້ບໍ?	And this Zeezrom began to question Amulek, saying: Will ye answer me a few questions which I shall ask you? Now Zeezrom was a man who was expert in the devices of the devil, that he might destroy that which was good; therefore, he said unto Amulek: Will ye answer the questions which I shall put unto you?
๘๒	ແລະ ແອມມິວເລັກກ່າວກັບລາວວ່າ: ຕອບໄດ້, ຖ້າຫາກມັນ ເປັນໄປຕາມ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຊຶ່ງຢູ່ໃນ ຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ເວົ້າຫຍັງຊຶ່ງເປັນຄວາມ ກົງກັນຂ້າມກັບພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ແລະ ຊີ ເອສຣອມກ່າວກັບລາວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ແມ່ນເງິນຫົກອອນໄທ ແລະ ທັງໝົດນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຈະມອບໃຫ້ທ່ານຖ້າຫາກທ່ານຈະ ປະຕິເສດການເປັນຢູ່ຂອງພຣະຜູ້ສູງສຸດ.	And Amulek said unto him: Yea, if it be according to the Spirit of the Lord, which is in me; for I shall say nothing which is contrary to the Spirit of the Lord. And Zeezrom said unto him: Behold, here are six onties of silver, and all these will I give thee if thou wilt deny the existence of a Supreme Being.
๘๓	ແລະ ແອມມິວເລັກກ່າວว่า: ໂອ້ ເຈົ້າ ຜູ້ເປັນລູກຂອງນະລົກ ເອີຍ, ເປັນດ້ວຍເຫດໃດເຈົ້າຈຶ່ງຈະມາ ລໍ້ລວງຂ້າພະເຈົ້າ? ເຈົ້າຮູ້ບໍ ວ່າຄົນຊອບທຳບໍ່ຜ່ານແພ້ຕໍ່ການລໍ້ລວງເຊັ່ນນັ້ນດອກ?	Now Amulek said: O thou child of hell, why tempt ye me? Knowest thou that the righteous yieldeth to no such temptations?
๘๔	ເຈົ້າເຊື່ອບໍວ່າບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ບໍ່ ເລີຍ, ເຈົ້າຮູ້ວ່າມີພຣະເຈົ້າ, ແຕ່ເຈົ້າຮັກ ຊັບສິນນັ້ນຫລາຍກວ່າ ພຣະອົງ.	Believest thou that there is no God? I say unto you, Nay, thou knowest that there is a God, but thou lovest that lucre more than him.

ແລະ ບັດນີ້ເຈົ້າເວົ້າຕົວະເຮົາຢູ່ຕໍ່ໜ້າພຣະເຈົ້າ. ເຈົ້າກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ—ຈົ່ງເບິ່ງ ຫົກອອນໄທນີ້ ຊຶ່ງມີຄ່າຫລາຍ ຂ້າພະເຈົ້າຈະມອບໃຫ້ແກ່ທ່ານ—ເມື່ອເຈົ້າມີຄວາມຕັ້ງໃຈທີ່ຈະ ບໍ່ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ແຕ່ຄວາມປາດຖະໜາຂອງເຈົ້າຄືພຽງແຕ່ໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າປະຕິເສດພຣະເຈົ້າອົງທ່ຽງແທ້, ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ມີເຫດຜົນທີ່ຈະທຳລາຍຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ບັດນີ້ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພາະຄວາມຊົ່ວອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ ເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບຜົນ ຕອບແທນ.

And now thou hast lied before God unto me. Thou saidst unto me—Behold these six onties, which are of great worth, I will give unto thee—when thou hadst it in thy heart to retain them from me; and it was only thy desire that I should deny the true and living God, that thou mightest have cause to destroy me. And now behold, for this great evil thou shalt have thy reward.

ແລະ ຊີເອສຣອມຖາມແອມມິວເລັກອີກว่า: ท่านกล่าวว่ามี ພຣະເຈົ້າອົງທ່ຽງແທ້ ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່ແມ່ນບໍ?

And Zeezrom said unto him: Thou sayest there is a true and living God?

ແລະ ແອມມິວເລັກຕອບว่า: แม่นแล้ว, มีพระเจ้าอ็งท่ารง ແທ້ ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່.

And Amulek said: Yea, there is a true and living God.

ບັດນີ້ຊີເອສຣອມຖາມว่า: มีพระเจ้าหลายกว่าอ็งหนึ่งบ่?

Now Zeezrom said: Is there more than one God?

ແລະ ແອມມິວເລັກຕອບว่า, ບໍ່.

And he answered, No.

ບັດນີ້ຊີເອສຣອມຖາມແອມມິວເລັກອີກว่า: ท่านรู้เลื่องเหล่านี้ได้แนวใด?

Now Zeezrom said unto him again: How knowest thou these things?

ແລະ ລາວຕອບว่า: ทูตอ็งหนึ่งเรัดให้ข้าพะเจ้ารู้เถิงเลื่องนี้.

And he said: An angel hath made them known unto me.

ແລະ ຊີເອສຣອມຖາມອີກว่า: ผู้ที่จะมานั้นแม่นใผ? ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າບໍ?

And Zeezrom said again: Who is he that shall come? Is it the Son of God?

ແລະ ລາວຕອບຊີເອສຣອມว่า, แม่นแล้ว.

And he said unto him, Yea.

ແລະ ຊີເອສຣອມຖາມອີກว่า: ພຣະອົງຈະຊ່ວຍຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະອົງໃຫ້ລອດ ໃນບາບຂອງເຂົາບໍ? ແລະ ແອມມິວເລັກຕອບ ແລະ ກ່າວກັບລາວว่า: ข้าพะเจ้ากล่าวกับเจ้าว่า พระอ็งจะบ่ ກະທຳເຊັ່ນນັ້ນ, ເພາະເປັນໄປບໍ່ໄດ້ທີ່ພຣະອົງຈະປະຕິເສດ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ.

And Zeezrom said again: Shall he save his people in their sins? And Amulek answered and said unto him: I say unto you he shall not, for it is impossible for him to deny his word.

ບັດນີ້ຊີເອສຣອມກ່າວກັບຜູ້ຄົນว่า: ให้พวกเจ้าจ็ดจำ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໄວ້; ເພາະລາວເວົ້າว่า ມີພຣະເຈົ້າພຽງອົງດຽວ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ລາວຍັງກ່າວว่า ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຈະ ສະເດັດມາ, ແຕ່ພຣະອົງຈະບໍ່ຊ່ວຍຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງໃຫ້ລອດ —ຄືກັນກັບว่าลาวมีสิดอำนาดบันชาพระเจ้า.

Now Zeezrom said unto the people: See that ye remember these things; for he said there is but one God; yet he saith that the Son of God shall come, but he shall not save his people—as though he had authority to command God.

ບັດນີ້ແອມມິວເລັກກ່າວກັບລາວອີກว่า: จ็งเบิ่ง เจ้าเว้า ຕົວະ, ເພາະເຈົ້າກ່າວว่าข้าพะเจ้าเว้าคือกันกับว่า ข้าพะเจ้ามี ສິດອຳນາດບັນຊາພຣະເຈົ້າ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າກ່າວว่า พระอ็ง ຈະບໍ່ຊ່ວຍຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງໃຫ້ລອດໃນບາບຂອງພວກເຂົາ.

Now Amulek saith again unto him: Behold thou hast lied, for thou sayest that I spake as though I had authority to command God because I said he shall not save his people in their sins.

ມ້ກ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບເຈົ້າອີກว່າ ພຣະອົງບໍ່ສາມາດຊ່ວຍ ເຂົາໃຫ້ລອດໃນ ບາບພວກເຂົາໄດ້; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າປະຕິເສດ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງບໍ່ໄດ້, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວไว้ว่า ສິ່ງທີ່ ບໍ່ສະອາດຈະບໍ່ໄດ້ຮັບ ອານາຈັກສະຫວັນເປັນມູນມໍລະດົກໄດ້ ເລີຍ; ສະນັ້ນ, ເຈົ້າຈະລອດໄດ້ແນວໃດເວັ້ນເສຍແຕ່ເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ ອານາຈັກສະຫວັນເປັນມູນມໍລະດົກ? ສະນັ້ນ, ເຈົ້າຈະລອດບໍ່ໄດ້ ໃນບາບຂອງເຈົ້າ.

And I say unto you again that he cannot save them in their sins; for I cannot deny his word, and he hath said that no unclean thing can inherit the kingdom of heaven; therefore, how can ye be saved, except ye inherit the kingdom of heaven? Therefore, ye cannot be saved in your sins.

ມ້ຂ ບັດນີ້ຊີເອສຣອມຖາມແອມມິວເລັກອີກว่า: ພຣະບุດຂອງ ພຣະເจ้าຄືພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນບໍ?

Now Zeezrom saith again unto him: Is the Son of God the very Eternal Father?

ມ້ງ ແລະ ແອມມິວເລັກຕອບລາວว่า: ແท้ຈິງแล้ว, ພຣະອົງຄື ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນຂອງສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ແລະ ທุกສິ່ງທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ; ພຣະອົງເປັນຕົ້ນ ແລະ ທີ່ສุด, ເປັນຜູ້ທຳອິດ ແລະ ເປັນຜູ້ສุดท้าย;

And Amulek said unto him: Yea, he is the very Eternal Father of heaven and of earth, and all things which in them are; he is the beginning and the end, the first and the last;

ມ້ຄ ແລະ ພຣະອົງຈະສະເດັດມາໃນ ໂລກນີ້ເພື່ອ ไถ่ผู้ถืนของ ພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງຈະ ຮັບເອົາການລ່ວງລະເມີດຂອງຄົນ ເຫລົ່ານັ້ນ ຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ; ແລະ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຄືຜູ້ທີ່ຈະມີຊີວິດນິລັນດອນ, ແລະ ຄວາມລອດຈະບໍ່ມາຫາ ໃຜອີກເລີຍ.

And he shall come into the world to redeem his people; and he shall take upon him the transgressions of those who believe on his name; and these are they that shall have eternal life, and salvation cometh to none else.

ມ ສະນັ້ນ ຄົນຊົ່ວຈึงถึงยู่เหมือนกับว่า ບໍ່ມີການไถ่เกิดขึ้น ເລີຍ, ເວັ້ນເສຍแต่จะเป็นการแก้สายรัดแห่งความตาย ออก; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມື້ນັ້ນຈະມາເຖິງທີ່ ຄົນທັງປວງຈະລุกขึ้น ຈากความตาย ແລະ ຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເจ้า, ແລະ ถูก ພິພากสาตามวรกางานของพวกเขา.

Therefore the wicked remain as though there had been no redemption made, except it be the loosing of the bands of death; for behold, the day cometh that all shall rise from the dead and stand before God, and be judged according to their works.

ມ ບัดนี้, ความตายย่างหนึ่งซึ่งเอิ้นว่าความตายทางโลก; ແລະ ຄວາມຕາຍຂອງພຣະຄຣິດ ຈะแก้ สายรัดแห่งความ ตายทางโลกนี้ ເພື່ອຈະຍົກຄົນທັງປວງຂึ้นจากความตาย ทางโลกนี้.

Now, there is a death which is called a temporal death; and the death of Christ shall loose the bands of this temporal death, that all shall be raised from this temporal death.

ມ ວິນຍານກັບร่างกายจะ ร่วมเข้ากันอีกในรูบลักสะนะ ອันสมบูนของมัน; ทั้งแขนขา ແລະ ຂໍ້ຕໍ່ຈะกับคืนสู่โครงร่าง ອันถูกต้องของมัน, ເໝືອນດັ່ງທີ່ພວກເຮົາເປັນຢູ່ໃນເວລານີ້; ແລະ ພວກເຮົາຈະຖືກນຳມາຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເจ้า, ໂດຍຮູ້ຈັກຄືກັບທີ່ພວກເຮົາຮູ້ຢູ່ໃນເວລານີ້, ແລະ ຈະມີ ການจื่จำ ເຖິງ ຄວາມຜິດທັງໝົດຂອງພວກເຮົາໄດ້ຢ່າງແจ่มแจ้ง.

The spirit and the body shall be reunited again in its perfect form; both limb and joint shall be restored to its proper frame, even as we now are at this time; and we shall be brought to stand before God, knowing even as we know now, and have a bright recollection of all our guilt.

๔๔ ບັດນີ້, ການກັບຄືນມານີ້ຈະເກີດກັບຄົນທັງປວງ, ທັງແກ່ ແລະ ໜຸ່ມ, ທັງຂ້າທາດ ແລະ ຜູ້ເປັນອິດສະລະ, ທັງຊາຍ ແລະ ຍິງ, ທັງຄົນຊົ່ວ ແລະ ຄົນຊອບທຳ; ແລະ ເຖິງແມ່ນຜົມໃນຫົວ ຂອງພວກເຂົາ ເສັ້ນໜຶ່ງກໍຈະບໍ່ເສຍໄປ; ແຕ່ທຸກຢ່າງຈະ ກັບຄືນ ສູ່ໂຄງຮ່າງອັນສົມບູນຂອງມັນດັ່ງທີ່ເປັນຢູ່ໃນເວລານີ້, ຫລື ໃນ ຮ່າງກາຍ, ແລະ ຈະຖືກນຳມາພິຈາລະນາຢູ່ຕໍ່ໜ້າບ່ອນ ພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດອົງເປັນພຣະບຸດ, ແລະ ພຣະເຈົ້າອົງ ເປັນ ພຣະບິດາ ແລະ ພຣະວິນຍານສັກສິດ, ຊຶ່ງເປັນ ພຣະເຈົ້າ ອົງດຽວຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ ເພື່ອຮັບ ການພິພາກສາຕາມ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາ, ບໍ່ວ່າພວກເຂົາຈະດີ ຫລື ຈະຊົ່ວ.

Now, this restoration shall come to all, both old and young, both bond and free, both male and female, both the wicked and the righteous; and even there shall not so much as a hair of their heads be lost; but every thing shall be restored to its perfect frame, as it is now, or in the body, and shall be brought and be arraigned before the bar of Christ the Son, and God the Father, and the Holy Spirit, which is one Eternal God, to be judged according to their works, whether they be good or whether they be evil.

๔๕ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບເຈົ້າແລ້ວກ່ຽວກັບ ຄວາມຕາຍຂອງຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະ, ແລະ ກ່ຽວກັບ ການ ຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະ. ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບ ເຈົ້າວ່າ ຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະນີ້ຈະຖືກ ຍົກຂຶ້ນເປັນຮ່າງກາຍທີ່ ເປັນ ອະມະຕະຄືຈາກຄວາມຕາຍ, ເຖິງແມ່ນຄວາມຕາຍຄັ້ງ ທຳອິດມາສູ່ຊີວິດ, ຄືພວກເຂົາຈະ ຕາຍບໍ່ໄດ້ອີກຕໍ່ໄປ; ວິນຍານ ຂອງພວກເຂົາຮ່ວມເຂົ້າກັບຮ່າງກາຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຈະບໍ່ ຖືກແຍກອອກຈາກກັນອີກເລີຍ; ທັງໝົດຈະກັບເປັນ ທາງ ວິນຍານ ແລະ ອະມະຕະດັ່ງນີ້, ຊຶ່ງພວກເຂົາຈະບໍ່ເຫັນຄວາມ ເນົ່າເປື່ອຍອີກຕໍ່ໄປ.

Now, behold, I have spoken unto you concerning the death of the mortal body, and also concerning the resurrection of the mortal body. I say unto you that this mortal body is raised to an immortal body, that is from death, even from the first death unto life, that they can die no more; their spirits uniting with their bodies, never to be divided; thus the whole becoming spiritual and immortal, that they can no more see corruption.

๔๖ ບັດນີ້ເມື່ອແອມມິວເລັກຈົບຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ຜູ້ຄົນເລີ່ມແປກ ໃຈອີກ, ແລະ ຊີເອສຣອມເລີ່ມສັ່ນສາຍ. ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງແອມ ມິວເລັກໄດ້ຈົບລົງດັ່ງນີ້, ຫລື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນໄວ້ເທົ່ານີ້.

Now, when Amulek had finished these words the people began again to be astonished, and also Zeezrom began to tremble. And thus ended the words of Amulek, or this is all that I have written.

ແອວມາ ๑๘

๑ ບັດນີ້ແອວມາ, ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າຄຳເວົ້າຂອງແອມມິວເລັກເຮັດໃຫ້ ຊີເອສຣອມງຽບລົງ, ເພາະລາວເຫັນວ່າ ແອມມິວເລັກຈັບລາວ ໄດ້ໃນ ການເວົ້າຕົວະ ແລະ ການຫລອກລວງ ເພື່ອພະຍາຍາມ ຈະທຳລາຍລາວ, ແລະ ເຫັນວ່າ ລາວເລີ່ມສັ່ນສາຍດ້ວຍ ຄວາມຮູ້ ຕົວໃນຄວາມຜິດຂອງລາວເອງ, ເພິ່ນຈຶ່ງເປີດປາກ, ແລະ ເລີ່ມ ເວົ້າກັບລາວ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ຄຳເວົ້າຂອງແອມມິວເລັກມີ ຫລັກຖານ, ແລະ ອະທິບາຍສິ່ງຕ່າງໆ, ຫລື ກ່າວເຖິງ ພຣະຄຳພີ ຊຶ່ງນອກເໜືອໄປຈາກທີ່ແອມມິວເລັກໄດ້ກ່າວໄປ.

๘ ບັດນີ້ຄຳທີ່ແອວມາເວົ້າກັບຊີເອສຣອມເຮັດໃຫ້ຜູ້ຢູ່ຮອບໆນັ້ນ ໄດ້ຍິນອີກ; ເພາະຝູງຊົນມີຫລາຍ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າໄວ້ຕາມນີ້:

๙ ບັດນີ້ຊີເອສຣອມ, ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າເຈົ້າຖືກຈັບໄດ້ໃນການເວົ້າ ຕົວະ ແລະ ການໃຊ້ກົນອຸບາຍ, ບໍ່ແມ່ນແຕ່ກັບມະນຸດເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ເຈົ້າຍັງເວົ້າຕົວະພຣະເຈົ້ານຳອີກ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຮູ້ ຄວາມຄິດທັງໝົດຂອງເຈົ້າ, ແລະ ເຈົ້າເຫັນວ່າຄວາມຄິດຂອງ ເຈົ້າເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພວກເຮົາໂດຍພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ;

๑๐ ແລະ ເຈົ້າເຫັນວ່າ ພວກເຮົາຮູ້ແຜນຂອງເຈົ້າເປັນແຜນທີ່ມີ ເລ່ຫລ່ຽມຫລາຍ, ຊຶ່ງເປັນເລ່ຫລ່ຽມຂອງມານ, ເພື່ອເວົ້າຕົວະ ແລະ ຫລອກລວງຜູ້ຄົນພວກນີ້ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ຕໍ່ຕ້ານພວກເຮົາ ໝິ່ນປະໝາດພວກເຮົາ ແລະ ຂັບໄລ່ພວກເຮົາ ອອກໄປ—

๑๑ ບັດນີ້ມັນເປັນແຜນຂອງ ຜູ້ປໍລະປັກຂອງເຈົ້າ, ແລະ ມັນໄດ້ ໃຊ້ອຳນາດຂອງມັນກັບເຈົ້າແລ້ວ. ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ເຈົ້າ ຈຳໄວ້ວ່າ ອັນໃດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບເຈົ້າກໍເໝືອນກັບວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບໝົດທຸກຄົນ.

๑๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທຸກຄົນວ່າ ນີ້ເປັນບ້ວງຂອງ ຜູ້ປໍລະປັກ, ຊຶ່ງວາງໄວ້ເພື່ອຫວັງຈະຈັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ ເພື່ອມັນ ຈະໄດ້ເອົາພວກເຈົ້າມາຂຶ້ນຢູ່ກັບມັນ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້ລ້ອມພວກ ເຈົ້າໄວ້ໃຫ້ຮອບດ້ວຍ ສາຍໂສ້ຂອງມັນ ເພື່ອມັນຈະໄດ້ຜູກມັດ ພວກເຈົ້າລົງໄປຫາຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດ, ຕາມອຳນາດ ແຫ່ງການເປັນຊະເລີຍຂອງມັນ.

๑๓ ບັດນີ້ເມື່ອແອວມາເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຊີເອສຣອມເລີ່ມສັ່ນ ສະທ້ານຢ່າງຍິ່ງ, ເພາະລາວຍອມຮັບໃນອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ ຫລາຍຂຶ້ນ; ແລະ ລາວຍອມຮັບອີກວ່າ, ແອວມາກັບແອມມິວ ເລັກມີຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບຕົວລາວ, ເພາະລາວຍອມຮັບວ່າພວກ ເພິ່ນຮູ້ເຖິງຄວາມນຶກຄິດ ແລະ ຄວາມເຈດຕະນາຂອງໃຈລາວ; ເພາະວ່າເພິ່ນທັງສອງໄດ້ຮັບອຳນາດທີ່ຈະໄດ້ຮູ້ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຕາມວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ.

Alma 12

Now Alma, seeing that the words of Amulek had silenced Zeezrom, for he beheld that Amulek had caught him in his lying and deceiving to destroy him, and seeing that he began to tremble under a consciousness of his guilt, he opened his mouth and began to speak unto him, and to establish the words of Amulek, and to explain things beyond, or to unfold the scriptures beyond that which Amulek had done.

Now the words that Alma spake unto Zeezrom were heard by the people round about; for the multitude was great, and he spake on this wise:

Now Zeezrom, seeing that thou hast been taken in thy lying and craftiness, for thou hast not lied unto men only but thou hast lied unto God; for behold, he knows all thy thoughts, and thou seest that thy thoughts are made known unto us by his Spirit;

And thou seest that we know that thy plan was a very subtle plan, as to the subtlety of the devil, for to lie and to deceive this people that thou mightest set them against us, to revile us and to cast us out—

Now this was a plan of thine adversary, and he hath exercised his power in thee. Now I would that ye should remember that what I say unto thee I say unto all.

And behold I say unto you all that this was a snare of the adversary, which he has laid to catch this people, that he might bring you into subjection unto him, that he might encircle you about with his chains, that he might chain you down to everlasting destruction, according to the power of his captivity.

Now when Alma had spoken these words, Zeezrom began to tremble more exceedingly, for he was convinced more and more of the power of God; and he was also convinced that Alma and Amulek had a knowledge of him, for he was convinced that they knew the thoughts and intents of his heart; for power was given unto them that they might know of these things according to the spirit of prophecy.

ຄ ແລະ ຊີເອສຣອມເລີ່ມສອບຖາມພວກເພິ່ນຢ່າງພາກພຽນ, ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ກ່ຽວກັບອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າຫລາຍຂຶ້ນ. ແລະ ລາວຖາມແອວມາວ່າ: ເລື່ອງທີ່ແອມມິວເລັກເວົ້າກ່ຽວກັບການ ຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍນັ້ນໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ, ວ່າຄົນ ທັງປວງຈະລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍ, ທັງຄົນທ່ຽງທຳ ແລະ ຄົນ ບໍ່ທ່ຽງທຳ, ແລະ ຈະຖືກນຳມາຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບການພິພາກສາຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ?

And Zeezrom began to inquire of them diligently, that he might know more concerning the kingdom of God. And he said unto Alma: What does this mean which Amulek hath spoken concerning the resurrection of the dead, that all shall rise from the dead, both the just and the unjust, and are brought to stand before God to be judged according to their works?

ງ ແລະ ບັດນີ້ແອວມາເລີ່ມຊີ້ແຈງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ແກ່ລາວ, ໂດຍ ກ່າວว่า: ມັນໄດ້ຖືກມອບໃຫ້ຫລາຍຄົນເພື່ອຈະຮູ້ ຄວາມລຶກລັບ ຂອງພຣະເຈົ້າ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບພຣະບັນຊາ ຢ່າງເຄັ່ງຄັດว่า ບໍ່ໃຫ້ບອກເລົ່ານອກຈາກຕາມພຣະຄຳຕອນທີ່ ພຣະອົງປະທານໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດ ເທົ່ານັ້ນ, ຕາມຄວາມ ເອົາໃຈໃສ່ ແລະ ຄວາມພາກພຽນທີ່ພວກເຂົາຖວາຍແດ່ ພຣະອົງ.

And now Alma began to expound these things unto him, saying: It is given unto many to know the mysteries of God; nevertheless they are laid under a strict command that they shall not impart only according to the portion of his word which he doth grant unto the children of men, according to the heed and diligence which they give unto him.

ຈ ແລະ ສະນັ້ນ, ຄົນທີ່ຈະເຮັດໃຈ ແຂງກະດ້າງຈະໄດ້ຮັບ ສ່ວນ ໜ້ອຍຂອງພຣະຄຳ; ແລະ ກັບຄົນທີ່ຈະ ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງກໍ ຈະໄດ້ ຮັບສ່ວນໃຫຍ່ຂອງພຣະຄຳ, ຈົນວ່າມັນຖືກມອບໃຫ້ເຂົາ ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຂົາ ຈະຮູ້ຢ່າງເຕັມທີ່.

And therefore, he that will harden his heart, the same receiveth the lesser portion of the word; and he that will not harden his heart, to him is given the greater portion of the word, until it is given unto him to know the mysteries of God until he know them in full.

ສ ແລະ ກັບພວກທີ່ຈະເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ພຣະອົງຈະ ປະທານ ສ່ວນໜ້ອຍຂອງພຣະຄຳໃຫ້ ຈົນວ່າພວກເຂົາ ບໍ່ຮູ້ ອັນໃດກ່ຽວກັບຄວາມລຶກລັບຂອງພຣະອົງ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ພວກເຂົາຍ່ອມຖືກມານເອົາໄປເປັນຊະເລີຍ ແລະ ຖືກນຳໄປ ດ້ວຍຄວາມປະສົງຂອງມັນລົງໄປຫາຄວາມພິນາດ. ບັດນີ້ ນີ້ຄື ຄວາມໝາຍຂອງ ສາຍโส้ແຫ່ງ ນະລົກ.

And they that will harden their hearts, to them is given the lesser portion of the word until they know nothing concerning his mysteries; and then they are taken captive by the devil, and led by his will down to destruction. Now this is what is meant by the chains of hell.

ສ ແອມມິວເລັກໄດ້ເວົ້າໄວ້ຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງກ່ຽວກັບ ຄວາມ ຕາຍ, ແລະ ການຖືກຍົກຂຶ້ນຈາກຄວາມເປັນມະຕະນີ້ໄປຫາ ສະພາບທີ່ເປັນອະມະຕະ, ແລະ ຖືກນຳໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າບ່ອນ ພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບການ ພິພາກສາຕາມ ວຽກງານຂອງພວກເຮົາ.

And Amulek hath spoken plainly concerning death, and being raised from this mortality to a state of immortality, and being brought before the bar of God, to be judged according to our works.

ສ ເມື່ອນັ້ນຖ້າຫາກໃຈຂອງພວກເຮົາແຂງກະດ້າງ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກເຮົາເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ພຣະຄຳ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ຫາມັນບໍ່ພົບໃນຕົວພວກເຮົາແລ້ວ, ເມື່ອນັ້ນ ສະພາບຂອງພວກເຮົາຈະເປັນຕາຢ້ານຫລາຍ, ເພາະເມື່ອນັ້ນ ພວກເຮົາຈະຖືກກ່າວໂທດ.

Then if our hearts have been hardened, yea, if we have hardened our hearts against the word, insomuch that it has not been found in us, then will our state be awful, for then we shall be condemned.

ເພາະ ຄຳເວົ້າຂອງພວກເຮົາຈະກ່າວໂທດພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ການກະທຳທັງໝົດຂອງພວກເຮົາຈະກ່າວໂທດພວກ ເຮົາ; ພວກເຮົາຈະບໍ່ພົບພວກເຮົາປາດສະຈາກມົນທິນ; ແລະ ຄວາມນຶກຄິດຂອງພວກເຮົາຈະກ່າວໂທດພວກເຮົານຳອີກ; ແລະ ໃນສະພາບອັນເປັນຕາຢ້ານນີ້ພວກເຮົາຈະບໍ່ກ້າເງີຍໜ້າ ເບິ່ງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາໄດ້; ແລະ ພວກເຮົາຄົງຈະຊົ່ນຊົ່ມ ຖ້າຫາກພວກເຮົາສາມາດສັ່ງຫີນ ແລະ ພູເຂົາໃຫ້ຕົກລົງມາໃສ່ ພວກເຮົາ ເພື່ອ ເຊື່ອງພວກເຮົາຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງ.

ແຕ່ນີ້ເປັນໄປບໍ່ໄດ້; ພວກເຮົາຕ້ອງອອກມາຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກ ຂອງພຣະອົງໃນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງ, ແລະ ອຳນາດ ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໃນລິດເດດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເດຊານຸ ພາບ, ແລະ ການຄອບຄອງຂອງພຣະອົງ ແລະ ຍອມຮັບດ້ວຍ ຄວາມ ອັບອາຍອັນເປັນນິດວ່າ ການພິພາກສາທັງໝົດຂອງ ພຣະອົງທ່ຽງທຳ, ວ່າພຣະອົງທ່ຽງທຳໃນວຽກງານທັງໝົດ ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ວ່າພຣະອົງເມດຕາລູກຫລານມະນຸດທຸກ ຄົນ, ແລະ ວ່າພຣະອົງມີອຳນາດທັງໝົດທີ່ຈະຊ່ວຍທຸກຄົນທີ່ ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງໃຫ້ລອດ ແລະ ນຳຜົນທີ່ສົມກັບ ການກັບໃຈອອກມາ.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ເມື່ອນັ້ນ ຄວາມຕາຍຕ້ອງມາເຖິງ, ເຖິງແມ່ນຄວາມຕາຍເທື່ອທີສອງ ຊຶ່ງ ເປັນຄວາມຕາຍທາງວິນຍານ; ເມື່ອນັ້ນມັນຈະເປັນເວລາທີ່ຜູ້ໃດ ກໍຕາມທີ່ຕາຍໃນບາບຂອງຕົນອັນເປັນ ຄວາມຕາຍທາງໂລກຈະ ຕາຍທາງວິນຍານອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາຈະຕາຍໃນເລື່ອງທີ່ ກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳ.

ເມື່ອນັ້ນຄືເວລາທີ່ຄວາມທໍລະມານຂອງພວກເຂົາຈະເປັນຄື ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ, ຊຶ່ງແປວໄຟນັ້ນລຸກຢູ່ຕະຫລອດໄປ ແລະ ຕະຫລອດການ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນກໍຄືເວລາທີ່ພວກເຂົາຖືກລ່າມ ດ້ວຍສາຍໂສ້ລົງໄປຫາຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດຕາມອຳນາດ ແລະ ການເປັນຊະເລີຍຂອງຊາຕານໂດຍທີ່ມັນເຮັດໃຫ້ພວກນີ້ ຂຶ້ນກັບຄວາມປະສົງຂອງມັນ.

ເມື່ອນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ພວກເຂົາຈະເປັນຄ້າຍ ກັບວ່າ ບໍ່ມີການໄຖ່ເກີດຂຶ້ນເລີຍ ເພາະພວກເຂົາຈະຖືກໄຖ່ບໍ່ໄດ້ ຕາມຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາຈະ ຕາຍບໍ່ ໄດ້, ເພາະວ່າ ບໍ່ມີການເນົ່າເປື່ອຍຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ.

ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອແອວມາຈົບການເວົ້າ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຜູ້ຄົນເລີ່ມແປກໃຈຫລາຍຂຶ້ນ;

For our words will condemn us, yea, all our works will condemn us; we shall not be found spotless; and our thoughts will also condemn us; and in this awful state we shall not dare to look up to our God; and we would fain be glad if we could command the rocks and the mountains to fall upon us to hide us from his presence.

But this cannot be; we must come forth and stand before him in his glory, and in his power, and in his might, majesty, and dominion, and acknowledge to our everlasting shame that all his judgments are just; that he is just in all his works, and that he is merciful unto the children of men, and that he has all power to save every man that believeth on his name and bringeth forth fruit meet for repentance.

And now behold, I say unto you then cometh a death, even a second death, which is a spiritual death; then is a time that whosoever dieth in his sins, as to a temporal death, shall also die a spiritual death; yea, he shall die as to things pertaining unto righteousness.

Then is the time when their torments shall be as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever; and then is the time that they shall be chained down to an everlasting destruction, according to the power and captivity of Satan, he having subjected them according to his will.

Then, I say unto you, they shall be as though there had been no redemption made; for they cannot be redeemed according to God's justice; and they cannot die, seeing there is no more corruption.

Now it came to pass that when Alma had made an end of speaking these words, the people began to be more astonished;

๘๐ ແຕ່ມີຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊື່ອານທີໂອນາ, ຊຶ່ງເປັນຫົວໜ້າຜູ້ປົກຄອງ ຄົນໜຶ່ງໃນບັນດາພວກເຂົາ, ກ້າວອອກມາ ແລະ ຖາມແອວມາ ວ່າ: ສິ່ງທີ່ທ່ານກ່າວມານີ້ໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ, ທີ່ວ່າມະນຸດ ຈະລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍ ແລະ ຈະຖືກປ່ຽນຈາກສະພາບທີ່ ເປັນມະຕະໄປຫາສະພາບທີ່ເປັນ ອະມະຕະ, ວ່າຈິດວິນຍານຈະ ຕາຍບໍ່ໄດ້ອີກເລີຍ?

But there was one Antionah, who was a chief ruler among them, came forth and said unto him: What is this that thou hast said, that man should rise from the dead and be changed from this mortal to an immortal state, that the soul can never die?

๘๑ ຂໍ້ຄວາມພຣະຄຳພີໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດທີ່ກ່າວວ່າ ພຣະເຈົ້າໃຫ້ ເຄຣູບິມພ້ອມດ້ວຍດາບທີ່ມີແປວໄຟຍາມຢູ່ທາງ ຕາເວັນອອກຂອງ ສວນເອເດນ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ບິດາມານດາຄົນ ທຳອິດຂອງພວກເຮົາເຂົ້າໄປ ແລະ ຮັບສ່ວນໝາກໄມ້ຂອງ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ ແລະ ມີຊີວິດຕະຫລອດການ? ແລະ ພວກເຮົາ ຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ບໍ່ມີໂອກາດຈະເປັນໄປໄດ້ເລີຍທີ່ເພີ່ນ ທັງສອງຈະມີຊີວິດຢູ່ຕະຫລອດການ.

What does the scripture mean, which saith that God placed cherubim and a flaming sword on the east of the garden of Eden, lest our first parents should enter and partake of the fruit of the tree of life, and live forever? And thus we see that there was no possible chance that they should live forever.

๘๒ ບັດນີ້ແອວມາກ່າວກັບລາວວ່າ: ນີ້ຄືເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ກຳລັງຈະອະທິບາຍຢູ່. ບັດນີ້ພວກເຮົາເຫັນວ່າ ອາດາມ ຕົກໂດຍ ການຮັບສ່ວນ ໝາກໄມ້ທີ່ຕ້ອງຫ້າມຕາມພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ໂດຍການຕົກຂອງ ເພີ່ນ, ມະນຸດຊາດທັງປວງຈຶ່ງກັບເປັນຄົນ ຫລົງທາງ ແລະ ຕົກ ໄປ.

Now Alma said unto him: This is the thing which I was about to explain. Now we see that Adam did fall by the partaking of the forbidden fruit, according to the word of God; and thus we see, that by his fall, all mankind became a lost and fallen people.

๘๓ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ ຖ້າ ຫາກເປັນໄປໄດ້ທີ່ອາດາມຈະ ຮັບສ່ວນກິນ ໝາກໄມ້ຂອງຕົ້ນໄມ້ ແຫ່ງຊີວິດໃນເວລານັ້ນ, ກໍຈະບໍ່ມີຄວາມຕາຍເລີຍ, ແລະ ພຣະຄຳກໍບໍ່ມີຄວາມໝາຍເປັນການເຮັດໃຫ້ພຣະເຈົ້າເປັນຜູ້ ກ່າວເທັດ, ເພາະພຣະອົງໄດ້ກ່າວໄວ້ວ່າ: ຖ້າຫາກເຈົ້າກິນ ເຈົ້າ ຈະຕາຍຢ່າງແນ່ນອນ.

And now behold, I say unto you that if it had been possible for Adam to have partaken of the fruit of the tree of life at that time, there would have been no death, and the word would have been void, making God a liar, for he said: If thou eat thou shalt surely die.

๘๔ ແລະ ພວກເຮົາເຫັນວ່າ ຄວາມຕາຍມາຫາມະນຸດຊາດ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ເປັນຄວາມຕາຍທີ່ແອມມິວເລັກເວົ້າເຖິງ, ຊຶ່ງຄືຄວາມ ຕາຍທາງໂລກ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຍັງມີໄລຍະເວລາທີ່ປະທານ ໃຫ້ ມະນຸດ ຊຶ່ງໃນເວລານັ້ນ ພວກເຂົາຈະໄດ້ກັບໃຈ; ສະນັ້ນ ຊີວິດນີ້ຈຶ່ງມາເປັນສະພາວະແຫ່ງການທົດລອງ; ເປັນເວລາທີ່ ຕຽມພ້ອມທີ່ຈະພົບພຣະເຈົ້າ; ເປັນເວລາທີ່ຕຽມພ້ອມເພື່ອ ສະພາບອັນບໍ່ຮູ້ຈັກຈົບ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າມາແລ້ວ, ຊຶ່ງຢູ່ ຫລັງຈາກການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ.

And we see that death comes upon mankind, yea, the death which has been spoken of by Amulek, which is the temporal death; nevertheless there was a space granted unto man in which he might repent; therefore this life became a probationary state; a time to prepare to meet God; a time to prepare for that endless state which has been spoken of by us, which is after the resurrection of the dead.

๘๕ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກບໍ່ມີ ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ ຊຶ່ງວາງໄວ້ນັບ ຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກແລ້ວ, ມັນຈະມີ ການຟື້ນ ຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍບໍ່ໄດ້; ແຕ່ມີແຜນແຫ່ງການໄຖ່ວາງໄວ້ ຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ເກີດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍຊຶ່ງໄດ້ກ່າວມາ ແລ້ວ.

Now, if it had not been for the plan of redemption, which was laid from the foundation of the world, there could have been no resurrection of the dead; but there was a plan of redemption laid, which shall bring to pass the resurrection of the dead, of which has been spoken.

๘๗ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກເປັນໄປໄດ້ວ່າ ບິດານານດາຄົນ ທຳອິດຂອງພວກເຮົາອອກໄປກິນໝາກໄມ້ຈາກ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງ ຊີວິດອີກແລ້ວ ທັງສອງກໍຈະທຸກທໍລະມານຕະຫລອດການ, ໂດຍບໍ່ມີສະພາບການຕຽມ ແລະ ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ຈະລົ້ມ ເຫລວໄປ, ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າກໍຈະບໍ່ມີຄວາມໝາຍ ແລະ ບໍ່ເກີດຜົນເລີຍ.

And now behold, if it were possible that our first parents could have gone forth and partaken of the tree of life they would have been forever miserable, having no preparatory state; and thus the plan of redemption would have been frustrated, and the word of God would have been void, taking none effect.

๘๘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນບໍ່ໄດ້ເປັນເຊັ່ນນັ້ນ; ແຕ່ ກຳນົດໃຫ້ມະນຸດວ່າ ພວກເຂົາຕ້ອງຕາຍ; ແລະ ຫລັງຈາກຄວາມຕາຍ, ພວກເຂົາ ຕ້ອງມາຫາ ການພິພາກສາ, ຊຶ່ງເປັນການພິພາກສາອັນດຽວ ກັບທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າມາ, ຊຶ່ງເປັນບ່ອນສຸດ.

But behold, it was not so; but it was appointed unto men that they must die; and after death, they must come to judgment, even that same judgment of which we have spoken, which is the end.

๘๙ ແລະ ຫລັງຈາກພຣະເຈົ້າໄດ້ກຳນົດว่า ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຈະ ມາເຖິງມະນຸດ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມື່ອນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງເຫັນว่าສົມຄວນ ທີ່ມະນຸດຈະຮູ້ກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ພຣະອົງກຳນົດໄວ້ໃຫ້ພວກເຂົາ;

And after God had appointed that these things should come unto man, behold, then he saw that it was expedient that man should know concerning the things whereof he had appointed unto them;

๙๐ ສະນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງ ທູດລົງມາເວົ້າກັບພວກເຂົາ, ຜູ້ທີ່ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ມະນຸດເຫັນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງ.

Therefore he sent angels to converse with them, who caused men to behold of his glory.

๙๑ ແລະ ນັບແຕ່ເວລານັ້ນມາ ພວກເຂົາເລີ່ມເອີ້ນຫາພຣະນາມ ຂອງພຣະອົງ; ສະນັ້ນ ພຣະເຈົ້າຈຶ່ງ ກ່າວກັບມະນຸດ, ແລະ ໃຫ້ ພວກເຂົາຮູ້ຈັກ ແຜນແຫ່ງການໄຖ່, ຊຶ່ງຕຽມໄວ້ແລ້ວນັບຕັ້ງແຕ່ ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ; ແລະ ການນີ້ພຣະອົງຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ ພວກເຂົາຮູ້ຕາມສັດທາ ແລະ ການກັບໃຈຂອງພວກເຂົາ ແລະ ວຽກງານອັນບໍລິສຸດຂອງພວກເຂົາ.

And they began from that time forth to call on his name; therefore God conversed with men, and made known unto them the plan of redemption, which had been prepared from the foundation of the world; and this he made known unto them according to their faith and repentance and their holy works.

๙๒ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະອົງຈຶ່ງປະທານ ພຣະບັນຍັດໃຫ້ແກ່ມະນຸດໂດຍ ໃນຂັ້ນຕົ້ນພວກເຂົາລ່ວງລະເມີດພຣະບັນຍັດ ທຳອິດ ຊຶ່ງ ກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ເປັນຂອງທາງໂລກ, ແລະ ກາຍມາເປັນເໝືອນ ດັ່ງພຣະເຈົ້າ, ໂດຍ ການຮູ້ຈັກຄວາມດີຈາກຄວາມຊົ່ວ, ເຮັດໃຫ້ ຕົກຢູ່ໃນສະພາບທີ່ຈະ ປະຕິບັດ ຫລື ຖືກໃຫ້ຢູ່ໃນສະພາບທີ່ຈະ ກະທຳຕາມຄວາມປະສົງ ແລະ ຄວາມພໍໃຈຂອງຕົນເອງ, ບໍ່ວ່າ ຈະເຮັດຄວາມຊົ່ວ ຫລື ເຮັດຄວາມດີ—

Wherefore, he gave commandments unto men, they having first transgressed the first commandments as to things which were temporal, and becoming as gods, knowing good from evil, placing themselves in a state to act, or being placed in a state to act according to their wills and pleasures, whether to do evil or to do good—

๙๓ ສະນັ້ນ ພຣະເຈົ້າຈຶ່ງປະທານພຣະບັນຍັດໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ, ຫລັງຈາກເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ຮູ້ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ ເພື່ອພວກ ເຂົາຈະບໍ່ເຮັດຄວາມຊົ່ວ, ຊຶ່ງໂທດຂອງການນີ້ຄື ຄວາມຕາຍເທື່ອ ທີສອງ, ຊຶ່ງເປັນຄວາມຕາຍອັນເປັນນິດໃນເລື່ອງອັນກ່ຽວກັບ ຄວາມຊອບທຳ; ເພາະແຜນແຫ່ງການໄຖ່ຈະມີອຳນາດກັບຄົນ ເຊັ່ນນັ້ນບໍ່ໄດ້, ເພາະຕາມພຣະກະລຸນາທິຄຸນອັນເລີດລ້ຳຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ວຽກງານແຫ່ງ ຄວາມຍຸດຕິທຳຈະຖືກທຳລາຍບໍ່ໄດ້.

Therefore God gave unto them commandments, after having made known unto them the plan of redemption, that they should not do evil, the penalty thereof being a second death, which was an everlasting death as to things pertaining unto righteousness; for on such the plan of redemption could have no power, for the works of justice could not be destroyed, according to the supreme goodness of God.

๙๓ ແຕ່ພຣະເຈົ້າໄດ້ເອີ້ນຫາມະນຸດໃນພຣະນາມຂອງພຣະບຸດ ຂອງພຣະອົງ, (ນີ້ແມ່ນແຜນແຫ່ງການໄຖ່ ຊຶ່ງກຳນົດໄວ້) ໂດຍ ກ່າວว่า: ຖ້າຫາກເຈົ້າຈະກັບໃຈ, ແລະ ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ເມື່ອນັ້ນເຮົາຈະເມດຕາເຈົ້າ ໂດຍຜ່ານທາງພຣະບຸດອົງດຽວທີ່ຖື ກຳເນີດຂອງເຮົາ;

But God did call on men, in the name of his Son, (this being the plan of redemption which was laid) saying: If ye will repent, and harden not your hearts, then will I have mercy upon you, through mine Only Begotten Son;

ມ໕ສະນັ້ນ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ກັບໃຈ ແລະ ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ເຂົາຈະມີສິດທິໃນ ຄວາມເມດຕາໂດຍທາງພຣະບຸດອົງດຽວທີ່ຖືກຳເນີດຂອງເຮົາໄປສູ່ ການປົດບາບຂອງເຂົາ; ແລະ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຈະເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກຂອງເຮົາ.

ມ໕ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ ແລະ ຈະເຮັດ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາສາບານໃນຄວາມຄຽດແຄ້ນ ຂອງເຮົາວ່າ ເຂົາຈະເຂົ້າໄປໃນທີ່ພັກຂອງເຮົາບໍ່ໄດ້.

ມ໖ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວ ກັບພວກເຈົ້າວ່າ ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າຈະເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ ພວກເຈົ້າຈະເຂົ້າໄປໃນທີ່ພັກຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້; ສະນັ້ນ ຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຈົ້າຈະທ້າທາຍພຣະອົງຈົນພຣະອົງສົ່ງ ພຣະພິ�โລດຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງພວກເຈົ້າເໝືອນດັ່ງການ ທ້າທາຍເທື່ອ ທຳອິດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ນັ້ນ ການທ້າທາຍເທື່ອສຸດທ້າຍກໍເໝືອນດັ່ງການທ້າທາຍເທື່ອ ທຳອິດ, ມັນຈະເປັນ ຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດຂອງຈິດວິນຍານ ຂອງພວກເຈົ້າ; ສະນັ້ນ, ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ, ຄວາມ ຕາຍເທື່ອສຸດທ້າຍກໍເໝືອນດັ່ງຄວາມຕາຍເທື່ອທຳອິດ.

ມ໗ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເມື່ອເຫັນວ່າພວກເຮົາ ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ແລະ ມັນເປັນຄວາມຈິງ, ຈົ່ງຂໍໃຫ້ ພວກເຮົາກັບໃຈ ແລະ ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງອີກຕໍ່ໄປ, ວ່າພວກ ເຮົາຈະບໍ່ ທ້າທາຍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກ ເຮົາ ຈົນວ່າພຣະອົງສົ່ງພຣະພິ�โລດຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງ ພວກເຮົາ; ໃນພຣະບັນຍັດທີສອງຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ; ແຕ່ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງຕຽມໄວ້ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງເຖີດ.

Therefore, whosoever repenteth, and hardeneth not his heart, he shall have claim on mercy through mine Only Begotten Son, unto a remission of his sins; and these shall enter into my rest.

And whosoever will harden his heart and will do iniquity, behold, I swear in my wrath that he shall not enter into my rest.

And now, my brethren, behold I say unto you, that if ye will harden your hearts ye shall not enter into the rest of the Lord; therefore your iniquity provoketh him that he sendeth down his wrath upon you as in the first provocation, yea, according to his word in the last provocation as well as the first, to the everlasting destruction of your souls; therefore, according to his word, unto the last death, as well as the first.

And now, my brethren, seeing we know these things, and they are true, let us repent, and harden not our hearts, that we provoke not the Lord our God to pull down his wrath upon us in these his second commandments which he has given unto us; but let us enter into the rest of God, which is prepared according to his word.

ແອວມາ ๑๓

๑ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານລະນึกເຖິງເວລາທີ່ອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ້ાໄດ້ປະທານພຣະບັນຍັດເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ລູກຫລານຂອງພຣະອົງ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຈື່ຈຳໄວ້ວ່າອົງພຣະຜູ້ເປັນເจ้ા ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດຕາມລະບຽບອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງເປັນໄປຕາມລະບຽບຂອງພຣະບุตຂອງພຣະອົງ ເພື່ອສິດສອນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນ.

๒ ແລະ ປະໂລຫິດເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງຕາມ ລະບຽບຂອງພຣະบุตຂອງພຣະອົງ, ຕາມ ວິທີນັ້ນຜູ້ຄົນຈະໄດ້ຮູ້ຈັກວ່າ ໂດຍວິທີໃດທີ່ຈະລະນึกຫາພຣະบุตຂອງພຣະອົງເພື່ອການໄຖ่.

๓ ແລະ ນີ້ຄືວິທີຕາມທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ—ໂດຍທີ່ ຖືກ ເອີ້ນ ແລະ ຖືກ ຕຽມໄວ້ນັບຕັ້ງແຕ່ ການວາງຮາກຖານຂອງ ໂລກຕາມ ຄວາມຮູ້ລ່ວງໜ້າຂອງພຣະເจ้ા, ອັນເນື່ອງມາຈາກ ສັດທາອັນແຮງກ້າ ແລະ ວຽກງານດີຂອງພວກເຂົາ; ໂດຍທີ່ໃນ ຕອນທຳອິດຖືກປະປ່ອຍໄວ້ໃຫ້ ເລືອກເອົາຄວາມດີ ຫລື ຄວາມ ຊົ່ວ; ສະນັ້ນ ໂດຍທີ່ພວກເຂົາເລືອກເອົາຄວາມດີ, ແລະ ໃຊ້ ສັດທາຢ່າງລົ້ນເຫລືອ, ຈຶ່ງໄດ້ຖືກ ເອີ້ນໃຫ້ຮັບຕຳແໜ່ງອັນ ສັກສິດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ດ້ວຍຕຳແໜ່ງອັນສັກສິດນັ້ນທີ່ໄດ້ຕຽມ ໄວ້ພ້ອມກັນ, ແລະ ຕາມການໄຖ່ທີ່ໄດ້ຕຽມໄວ້ສຳລັບຄົນເຊັ່ນນັ້ນ ຄືກັນ.

๔ ແລະ ພວກເຂົາຖືກ ເອີ້ນໃຫ້ຮັບຕຳແໜ່ງອັນສັກສິດນີ້ ເປັນ ຍ້ອນສັດທາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພວກເຂົາ, ໃນຂະນະທີ່ຄົນອື່ນບໍ່ ຍອມຮັບເອົາພຣະວິນຍານຂອງພຣະເจ้ા ເນື່ອງຈາກວ່າຄວາມ ແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມມືດຄັບຂອງ ຈິດໃຈຂອງພວກເຂົາ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ເປັນໄປແນວນີ້ແລ້ວ ພວກເຂົາກໍຈະ ມີສິດຫລາຍຄືກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ.

๕ ຫລື ໂດຍສະຫລຸບ, ໃນຕອນທຳອິດພວກເຂົາກໍຢູ່ໃນຖານະ ດຽວກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ; ການເອີ້ນທີ່ສັກສິດນີ້ຈຶ່ງ ຖືກຕຽມໄວ້ດັ່ງນັ້ນນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ ສຳລັບຄົນເຊັ່ນນັ້ນທີ່ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ໂດຍໃນ ແລະ ຜ່ານ ການຊົດໃຊ້ແທນຂອງພຣະบุตອົງດຽວທີ່ຖືກກຳເນີດ, ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ ຖືກຕຽມໄວ້—

๖ ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບການເອີ້ນໂດຍການເອີ້ນອັນສັກສິດນີ້, ແລະ ຖືກແຕ່ງຕັ້ງສູ່ຖານະປະໂລຫິດສູງແຫ່ງລະບຽບອັນ ສັກສິດຂອງພຣະເจ้ા ເພື່ອສິດສອນພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ ໃຫ້ລູກຫລານມະນุด, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກ ຂອງພຣະອົງຄືກັນ—

Alma 13

And again, my brethren, I would cite your minds forward to the time when the Lord God gave these commandments unto his children; and I would that ye should remember that the Lord God ordained priests, after his holy order, which was after the order of his Son, to teach these things unto the people.

And those priests were ordained after the order of his Son, in a manner that thereby the people might know in what manner to look forward to his Son for redemption.

And this is the manner after which they were ordained—being called and prepared from the foundation of the world according to the foreknowledge of God, on account of their exceeding faith and good works; in the first place being left to choose good or evil; therefore they having chosen good, and exercising exceedingly great faith, are called with a holy calling, yea, with that holy calling which was prepared with, and according to, a preparatory redemption for such.

And thus they have been called to this holy calling on account of their faith, while others would reject the Spirit of God on account of the hardness of their hearts and blindness of their minds, while, if it had not been for this they might have had as great privilege as their brethren.

Or in fine, in the first place they were on the same standing with their brethren; thus this holy calling being prepared from the foundation of the world for such as would not harden their hearts, being in and through the atonement of the Only Begotten Son, who was prepared—

And thus being called by this holy calling, and ordained unto the high priesthood of the holy order of God, to teach his commandments unto the children of men, that they also might enter into his rest—

ᾳ ຖານະປະໂລຫິດສູງນີ້ເປັນໄປຕາມລະບຽບຂອງພຣະບຸດ ຂອງພຣະອົງ, ຊຶ່ງລະບຽບນີ້ເປັນມານັບຕັ้ງແຕ່ການວາງ ຮາກຖານຂອງໂລກ; ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງ, ບໍ່ມີການເລີ່ມຕົ້ນຂອງມື້ ຫລື ບ່ອນຈົບຂອງປີເລີຍ, ໂດຍຖືກຕຽມໄວ້ຈາກຊົ່ວນິລັນດອນ ເຖິງຕະຫລອດຊົ່ວນິລັນດອນຕາມ ຄວາມຮູ້ລ່ວງໜ້າໃນທຸກສິ່ງ ທຸກຢ່າງຂອງພຣະອົງ—

ᾳ ບັດນີ້ພວກເຂົາຖືກ ແຕ່ງຕັ້ງຕາມວິທີນີ້—ໂດຍຖືກເອີ້ນໃຫ້ ຮັບຕຳແໜ່ງອັນສັກສິດ, ແລະ ຖືກແຕ່ງຕັ້ງດ້ວຍພິທີການອັນ ສັກສິດ, ແລະ ຮັບເອົາຖານະປະໂລຫິດສູງແຫ່ງລະບຽບອັນ ສັກສິດ, ຊຶ่ງຕຳແໜ່ງ, ແລະ ພິທີການ, ແລະ ຖານະປະໂລຫິດ ສູງນີ້, ບໍ່ມີການເລີ່ມຕົ້ນ ຫລື ບ່ອນຈົບ—

ᾳ ພວກນີ້ຈຶ่ງກັບກາຍມາເປັນ ມະຫາປະໂລຫິດຕະຫລອດໄປ ຕາມລະບຽບຂອງພຣະບຸດອົງດຽວທີ່ຖືກກຳເນີດຈາກພຣະບິດາ, ຜູ້ທີ່ບໍ່ມີການເລີ່ມຕົ້ນຂອງມື້ ຫລື ບ່ອນຈົບຂອງປີຜູ້ເຕັມປ່ຽມ ໄປດ້ວຍ ພຣະຄຸນ, ຄວາມສະເໝີພາບ, ແລະ ຄວາມຈິງ. ແລະ ເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ. ອາແມນ.

ᾳ ບັດນີ້, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມາແລ້ວກ່ຽວກັບຖານະອັນ ສັກສິດ ຫລື ຖານະປະໂລຫິດສູງນີ້, ໄດ້ມີຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ຖືກ ແຕ່ງຕັ້ງ ແລະ ກາຍມາເປັນມະຫາປະໂລຫິດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ເປັນຍ້ອນສັດທາອັນຍິ่ງໃຫຍ່ ແລະ ການກັບໃຈ, ແລະ ຄວາມຊອບທຳຂອງເຂົາເຈົ້າທີ່ມີຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຂົາເຈົ້າຈຶ่ງເລືອກທີ່ຈະກັບໃຈ ແລະ ກະທຳໃນສິ່ງທີ່ຊອບທຳ ແທນທີ່ຈະເລືອກເອົາຄວາມຕາຍ;

ᾳ ສະນັ້ນ ເຂົາເຈົ້າຈຶ่ງໄດ້ຖືກເອີ້ນຕາມຖານະອັນສັກສິດນີ້ ແລະ ໄດ້ຮັບ ການຊຳລະໃຫ້ບໍລິສຸດ, ແລະ ອາພອນຂອງເຂົາເຈົ້າຖືກ ລ້າງໃຫ້ຂາວສະອາດແລ້ວໂດຍໂລຫິດຂອງພຣະເມສານ້ອຍ.

ᾳ ບັດນີ້ຫລັງຈາກ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ ຊຳລະເຂົາເຈົ້າໃຫ້ ບໍລິສຸດແລ້ວ, ເຮັດໃຫ້ອາພອນຂອງເຂົາເຈົ້າຂາວສະອາດ ບໍລິສຸດ ແລະ ປາດສະຈາກມົນທິນຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຂົາເຈົ້າ ຈຶ่ງເບິ່ງ ບາບບໍ່ໄດ້ ນອກຈາກຈະມີແຕ່ ຄວາມກຽດຊັງມັນເທົ່າ ນັ້ນ; ແລະ ມີຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ ທີ່ຖືກເຮັດໃຫ້ບໍລິສຸດ ແລະ ເຂົ້າໄປໃນທີ່ພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຂົາ.

ᾳ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ ພວກທ່ານຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ນຳ ຜົນທີ່ ສົມກັບການກັບໃຈອອກມາ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກແຫ່ງນັ້ນ.

ᾳ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງຖ່ອມຕົວຄືກັນກັບຜູ້ຄົນໃນເວລາຂອງ ເມນ ຄີເສເດັກ, ຜູ້ເປັນມະຫາປະໂລຫິດຜູ້ໜຶ່ງຕາມຖານະດຽວກັນນີ້ ຊຶ่ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າເຖິງ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຖານະປະໂລຫິດສູງໄວ້ກັບ ຕົວຕະຫລອດໄປ.

This high priesthood being after the order of his Son, which order was from the foundation of the world; or in other words, being without beginning of days or end of years, being prepared from eternity to all eternity, according to his foreknowledge of all things—

Now they were ordained after this manner—being called with a holy calling, and ordained with a holy ordinance, and taking upon them the high priesthood of the holy order, which calling, and ordinance, and high priesthood, is without beginning or end—

Thus they become high priests forever, after the order of the Son, the Only Begotten of the Father, who is without beginning of days or end of years, who is full of grace, equity, and truth. And thus it is. Amen.

Now, as I said concerning the holy order, or this high priesthood, there were many who were ordained and became high priests of God; and it was on account of their exceeding faith and repentance, and their righteousness before God, they choosing to repent and work righteousness rather than to perish;

Therefore they were called after this holy order, and were sanctified, and their garments were washed white through the blood of the Lamb.

Now they, after being sanctified by the Holy Ghost, having their garments made white, being pure and spotless before God, could not look upon sin save it were with abhorrence; and there were many, exceedingly great many, who were made pure and entered into the rest of the Lord their God.

And now, my brethren, I would that ye should humble yourselves before God, and bring forth fruit meet for repentance, that ye may also enter into that rest.

Yea, humble yourselves even as the people in the days of Melchizedek, who was also a high priest after this same order which I have spoken, who also took upon him the high priesthood forever.

ແລະ ແມ່ນເມນຄີເສເດັກຜູ້ດຽວກັນນີ້ທີ່ ອັບຣາຮາມຈ່າຍ
ສ່ວນສິບໃຫ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ອັບຣາຮາມບັນພະບຸລຸດຂອງພວກ
ເຮົາກໍໄດ້ຈ່າຍສ່ວນສິບໃຫ້ ຊຶ່ງເປັນໜຶ່ງສ່ວນສິບຂອງທຸກສິ່ງ
ທຸກຢ່າງທີ່ເພີ່ນເປັນເຈົ້າຂອງ.

ແລະ ພິທີການເຫລົ່ານີ້ມີກຳນົດໄວ້ຕາມນີ້, ເພື່ອໂດຍວິທີນີ້
ຜູ້ຄົນຈະໄດ້ລະນຶກຫາພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງເປັນ ແບບ
ໜຶ່ງຂອງຖານະຂອງພຣະອົງ, ຫລື ເປັນຖານະຂອງພຣະອົງ,
ແລະ ນີ້ກໍເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ລະນຶກຫາພຣະອົງເພື່ອການປົດ
ບາບຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນທີ່ພັກຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ບັດນີ້ເມນຄີເສເດັກຜູ້ນີ້ ເປັນກະສັດປົກຄອງແຜ່ນດິນ
ຊາເລັມ; ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນເກັ່ງກ້າຫລາຍຂຶ້ນໃນຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຫລົງ
ທາງໄປໝົດ; ພວກເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທຸກຢ່າງ;

ແຕ່ວ່າເມນຄີເສເດັກໄດ້ສະແດງສັດທາອັນແຮງກ້າ ແລະ ໄດ້
ຮັບໜ້າທີ່ຂອງຖານະປະໂລຫິດສູງ ຕາມ ລະບຽບອັນສັກສິດ
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ໄດ້ສັ່ງສອນເຖິງການກັບໃຈໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງ
ເພີ່ນ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈ; ແລະ ເມນຄີເສເດັກໄດ້
ສະຖາປະນາສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນໃນເວລາຂອງເພີ່ນ;
ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງຖືກເອີ້ນວ່າ ເຈົ້າສັນຕິລາດ, ເພາະວ່າເພີ່ນເປັນ
ກະສັດຂອງຊາເລັມ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ປົກຄອງພາຍໃຕ້ບິດາຂອງ
ເພີ່ນ.

ແລະ ບັດນີ້ມີ ຫລາຍຄົນກ່ອນເພີ່ນ, ແລະ ມີຫລາຍຄົນ
ຫລັງຈາກເພີ່ນນຳອີກ, ແຕ່ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າເພີ່ນ; ສະນັ້ນ,
ຜູ້ຄົນຈຶ່ງກ່າວເຖິງເພີ່ນເລື້ອຍໆໂດຍສະເພາະ.

ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຢາກທົບທວນເລື່ອງນີ້ອີກ; ເພາະສິ່ງທີ່
ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າໄວ້ນັ້ນພຽງພໍແລ້ວ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຄຳພີຢູ່ຕໍ່ໜ້າ
ພວກທ່ານ; ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະ ບິດເບືອນມັນ; ມັນກໍຈະ
ເປັນໄປເພື່ອຄວາມພິນາດຂອງພວກທ່ານເອງ.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອແອວມາກ່າວຄຳ
ເວົ້າເຫລົ່ານີ້ກັບພວກເຂົາແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ເດ່ມືອອກໄປຫາພວກ
ເຂົາ ແລະ ຮ້ອງຂຶ້ນດ້ວຍສຽງອັນດັງ, ມີຄຳວ່າ: ບັດນີ້ເຖິງເວລາ
ແລ້ວທີ່ຈະ ກັບໃຈ, ເພາະວ່າວັນແຫ່ງຄວາມລອດມາໃກ້ແລ້ວ;

And it was this same Melchizedek to whom Abraham paid tithes; yea, even our father Abraham paid tithes of one-tenth part of all he possessed.

Now these ordinances were given after this manner, that thereby the people might look forward on the Son of God, it being a type of his order, or it being his order, and this that they might look forward to him for a remission of their sins, that they might enter into the rest of the Lord.

Now this Melchizedek was a king over the land of Salem; and his people had waxed strong in iniquity and abomination; yea, they had all gone astray; they were full of all manner of wickedness;

But Melchizedek having exercised mighty faith, and received the office of the high priesthood according to the holy order of God, did preach repentance unto his people. And behold, they did repent; and Melchizedek did establish peace in the land in his days; therefore he was called the prince of peace, for he was the king of Salem; and he did reign under his father.

Now, there were many before him, and also there were many afterwards, but none were greater; therefore, of him they have more particularly made mention.

Now I need not rehearse the matter; what I have said may suffice. Behold, the scriptures are before you; if ye will wrest them it shall be to your own destruction.

And now it came to pass that when Alma had said these words unto them, he stretched forth his hand unto them and cried with a mighty voice, saying: Now is the time to repent, for the day of salvation draweth nigh;

Yea, and the voice of the Lord, by the mouth of angels, doth declare it unto all nations; yea, doth declare it, that they may have glad tidings of great joy; yea, and he doth sound these glad tidings among all his people, yea, even to them that are scattered abroad upon the face of the earth; wherefore they have come unto us.

And they are made known unto us in plain terms, that we may understand, that we cannot err; and this because of our being wanderers in a strange land; therefore, we are thus highly favored, for we have these glad tidings declared unto us in all parts of our vineyard.

For behold, angels are declaring it unto many at this time in our land; and this is for the purpose of preparing the hearts of the children of men to receive his word at the time of his coming in his glory.

And now we only wait to hear the joyful news declared unto us by the mouth of angels, of his coming; for the time cometh, we know not how soon. Would to God that it might be in my day; but let it be sooner or later, in it I will rejoice.

And it shall be made known unto just and holy men, by the mouth of angels, at the time of his coming, that the words of our fathers may be fulfilled, according to that which they have spoken concerning him, which was according to the spirit of prophecy which was in them.

And now, my brethren, I wish from the inmost part of my heart, yea, with great anxiety even unto pain, that ye would hearken unto my words, and cast off your sins, and not procrastinate the day of your repentance;

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງອອກຈາກ
ປາກຂອງ ເ ທ ລ່ຳ ທູ ດ ໄ ດ້ ປະ ກາ ດ ເ ລື່ ອ ງ ນີ້ ແ ກ່ ທຸ ກ ປະ ຊາ ຊາ ດ; ແ ທ້
ຈິ ງ ແ ລ້ ວ, ໄ ດ້ ປະ ກາ ດ ເ ລື່ ອ ງ ນີ້ ເ ພື່ ອ ພ ວ ກ ເ ຂົ າ ຈ ະ ມີ ຂ່ າ ວ ອັ ນ ໜ້ າ
ຊື່ ນ ຊົ ມ ແ ຫ່ ງ ຄ ວ າ ມ ສຸ ກ; ແ ທ້ ຈິ ງ ແ ລ້ ວ ພ ຣ ະ ອົ ງ ໄ ດ້ ແ ຜ່ ຂ່ າ ວ ອັ ນ
ໜ້ າ ຊື່ ນ ຊົ ມ ໄ ປ ໃ ນ ບັ ນ ດາ ຜູ້ ຄົ ນ ທັ ງ ໝົ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອົ ງ, ແ ທ້ ຈິ ງ
ແ ລ້ ວ, ໄ ປ ເ ຖິ ງ ຄົ ນ ທີ່ ໄ ດ້ ແ ຕ ກ ພັ ດ ພ າ ກ ຈ າ ກ ກັ ນ ໄ ປ ທົ່ ວ ຜ ືນ
ແ ຜ່ ນ ດິ ນ ໂ ລ ກ; ດັ່ ງ ນັ້ ນ ຂ່ າ ວ ອັ ນ ໜ້ າ ຊື່ ນ ຊົ ມ ນີ້ ມ າ ຮ ອ ດ ພ ວ ກ ເ ຮົ າ
ແ ລ້ ວ.

ແ ລ ະ ເ ລື່ ອ ງ ເ ທ ລ່ ຳ ນີ້ ເ ປັ ນ ທີ່ ຮູ້ ຈ ັ ກ ແ ກ່ ພ ວ ກ ເ ຮົ າ ດ້ ວ ຍ ຄ ວ າ ມ ເ ວ້ ົ າ
ອ ັ ນ ງ່ າ ຍ ໆ ເ ພື່ ອ ພ ວ ກ ເ ຮົ າ ຈ ະ ບ່ ໍ ໄ ດ້ ເ ຂ້ ົ າ ໃ ຈ ຜ ິ ດ; ເ ພື່ ອ ພ ວ ກ ເ ຮົ າ ຈ ະ
ບ່ ໍ ເ ຮ ັ ດ ຜ ິ ດ ແ ລ ະ ນ ີ້ ກ ໍ ເ ພ າ ະ ວ່ າ ກ ານ ເ ປ ັ ນ ຄ ົ ນ ຊ ຸ ດ ເ ຊ ພ ະ ເ ນ ຈ ອ ນ
ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ໄ ປ ໃ ນ ແ ຜ່ ນ ດ ິ ນ ແ ປ ກ ໆ; ສ ະ ນ ັ້ ນ, ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ຈ ຶ່ ງ
ເ ປ ັ ນ ທ ີ່ ໂ ປ ດ ປ ານ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ, ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ມ ີ ຂ ່ າ ວ ອ ັ ນ
ໜ ້ າ ຊ ື່ ນ ຊ ົ ມ ເ ທ ລ ່ ຳ ນ ີ້ ທ ີ່ ຈ ະ ປ ະ ກ າ ດ ຕ ່ ໍ ທ ຸ ກ ຄ ົ ນ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ທ ົ່ ວ ທ ຸ ກ
ແ ຫ ່ ງ ໃ ນ ທ ຸ ກ ສ ່ ວ ນ ຂ ອ ງ ສ ວ ນ ອ ະ ງ ຸ ່ ນ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ.

ເ ພ າ ະ ຈ ຶ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ເ ທ ລ ່ ຳ ທ ູ ດ ກ ຳ ລ ັ ງ ປ ະ ກ າ ດ ເ ລ ື ່ ອ ງ ນ ີ ້ ຕ ່ ໍ ຫ ລ າ ຍ ຄ ົ ນ
ໃ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ; ແ ລ ະ ນ ີ ້ ກ ໍ ເ ພ ື ່ ອ ຈ ຸ ດ ປ ະ ສ ົ ງ ໃ ນ ກ ານ
ຕ ຽ ມ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ຫ ລ າ ນ ມ ະ ນ ຸ ດ ທ ີ ່ ຈ ະ ຮ ັ ບ ພ ຣ ະ ຄ ຳ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ
ໃ ນ ເ ວ ລ າ ທ ີ ່ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ສ ະ ເ ດ ັ ດ ມ າ ໃ ນ ລ ັ ດ ສ ະ ໝ ີ ພ າ ບ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ.

ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ ້ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ພ ຽ ງ ແ ຕ ່ ຄ ອ ຍ ຟ ັ ງ ຂ ່ າ ວ ອ ັ ນ ໜ ້ າ ປ ິ ຕ ິ ຍ ິ ນ ດ ີ
ເ ລ ື ່ ອ ງ ກ ານ ສ ະ ເ ດ ັ ດ ມ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ທ ີ ່ ປ ະ ກ າ ດ ແ ກ ່ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ
ໂ ດ ຍ ປ າ ກ ຂ ອ ງ ທ ູ ດ ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ເ ວ ລ າ ຈ ະ ມ າ ເ ຖ ິ ງ ແ ລ ້ ວ; ແ ລ ະ ພ ວ ກ
ເ ຮ ົ າ ບ ່ ໍ ຮ ູ ້ ຈ ັ ກ ว ่ า ไ ว ป า ນ ใ ດ. ຂ ໍ ໃ ຫ ້ ພ ຣ ະ ເ ຈ ້ າ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ ້ ມ ັ ນ ເ ປ ັ ນ ໄ ປ ໃ ນ
ວ ັ ນ ເ ວ ລ າ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ ົ າ ເ ກ ີ ດ; ແ ຕ ່ ວ ່ າ ມ ັ ນ ຈ ະ ຊ ້ າ ຫ ລ ື ໄ ວ ພ ຽ ງ ໃ ດ
ນ ັ ້ ນ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ ົ າ ຈ ະ ປ ິ ຕ ິ ຍ ິ ນ ດ ີ ໃ ນ ເ ລ ື ່ ອ ງ ນ ີ ້.

ແ ລ ະ ມ ັ ນ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ທ ີ ່ ຮ ູ ້ ຈ ັ ກ ແ ກ ່ ຄ ົ ນ ຊ ອ ບ ທ ຳ ແ ລ ະ ຜ ູ ້ ບ ໍ ລ ິ ສ ຸ ດ
ໂ ດ ຍ ປ າ ກ ຂ ອ ງ ທ ູ ດ ໃ ນ ເ ວ ລ າ ແ ຫ ່ ງ ກ ານ ສ ະ ເ ດ ັ ດ ມ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ,
ເ ພ ື ່ ອ ໃ ຫ ້ ຄ ຳ ເ ວ ້ ົ າ ຂ ອ ງ ບ ັ ນ ພ ະ ບ ຸ ລ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຮ ົ າ ສ ຳ ເ ລ ັ ດ, ຕ າ ມ
ເ ລ ື ່ ອ ງ ທ ີ ່ ເ ຂ ົ າ ເ ຈ ້ ົ າ ເ ວ ້ ົ າ ໄ ວ ້ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ, ຊ ຶ ່ ງ ເ ປ ັ ນ ໄ ປ ຕ າ ມ
ວ ິ ນ ຍ າ ນ ແ ຫ ່ ງ ກ ານ ທ ຳ ນ າ ຍ ຊ ຶ ່ ງ ຢ ູ ່ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ເ ພ ີ ນ ໃ ນ ເ ວ ລ າ ນ ັ ້ ນ.

ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ ້, ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ ົ າ, ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ ົ າ ປ າ ດ ຖ ະ ໜ າ
ຈ າ ກ ສ ່ ວ ນ ເ ລ ິ ກ ທ ີ ່ ສ ຸ ດ ຂ ອ ງ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ ົ າ, ແ ທ ້ ຈ ິ ງ ແ ລ ້ ວ, ດ ້ ວ ຍ
ຄ ວ າ ມ ເ ປ ັ ນ ຫ ່ ວ ງ ຢ ່ າ ງ ໃ ຫ ຍ ່ ຫ ລ ວ ງ ຈ ົ ນ ເ ຖ ິ ງ ຄ ວ າ ມ ເ ຈ ັ ບ ປ ວ ດ ໃ ຫ ້
ພ ວ ກ ທ ່ າ ນ ເ ຊ ື ່ ອ ຟ ັ ງ ຄ ຳ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ ົ າ, ແ ລ ະ ປ ະ ຖ ິ ້ ມ ບ າ ບ ຂ ອ ງ
ພ ວ ກ ທ ່ າ ນ ເ ກ ີ ດ, ແ ລ ະ ຢ ່ າ ເ ລ ື ່ ອ ນ ວ ັ ນ ແ ຫ ່ ງ ກ ານ ກ ັ ບ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ
ທ ່ າ ນ ເ ລ ີ ຍ;

๘ຖ ແຕ່ໃຫ້ພວກທ່ານຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ເອີ້ນຫາພຣະນາມອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເຝົ້າເບິ່ງ ແລະ ອະທິຖານສະເໝີ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ຖືກ ລໍ້ລວງ ຈົນເກີນກວ່າທີ່ພວກທ່ານຈະອົດທົນໄດ້, ແລະ ຖືກ ພຣະວິນຍານສັກສິດນຳພາໄປເພື່ອກາຍເປັນຄົນຖ່ອມຕົວ, ອ່ອນโยน, ສອນງ່າຍ, ອົດທົນ, ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຮັກ ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນ;

But that ye would humble yourselves before the Lord, and call on his holy name, and watch and pray continually, that ye may not be tempted above that which ye can bear, and thus be led by the Holy Spirit, becoming humble, meek, submissive, patient, full of love and all long-suffering;

๘ລ ໂດຍມີສັດທາໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ມີຄວາມຫວັງວ່າ ພວກ ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຊີວິດນິລັນດອນ; ມີ ຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າຢູ່ໃນ ໃຈຂອງພວກທ່ານສະເໝີ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຖືກຍົກຂຶ້ນໃນ ວັນສຸດທ້າຍ ແລະ ເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກຂອງພຣະອົງ.

Having faith on the Lord; having a hope that ye shall receive eternal life; having the love of God always in your hearts, that ye may be lifted up at the last day and enter into his rest.

ມ໑໐ ແລະ ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງປະທານການກັບໃຈໃຫ້ແກ່ ພວກທ່ານດ້ວຍເຖີດ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ເອົາພຣະພິโລດ ຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງພວກທ່ານ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ຖືກ ມັດດ້ວຍສາຍโส້ແຫ່ງ ນະລົກ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຮັບ ຄວາມເຈັບປວດຈາກ ຄວາມຕາຍເທື່ອທີສອງ.

And may the Lord grant unto you repentance, that ye may not bring down his wrath upon you, that ye may not be bound down by the chains of hell, that ye may not suffer the second death.

ມ໑໑ ແລະ ແອວມາໄດ້ເວົ້າຂໍ້ຄວາມອື່ນໆອີກຢ່າງຍືດຍາວກັບຜູ້ຄົນ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນໜັງສືເຫລັ້ມນີ້.

And Alma spake many more words unto the people, which are not written in this book.

ແອວມາ ๑๔

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຫລັງຈາກແອວມາເວົ້າກັບຜູ້ຄົນ ຈົບລົງແລ້ວ ຫລາຍຄົນໃນພວກເຂົາໄດ້ເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າຂອງ ເພີ່ນ, ແລະ ກັບໃຈ, ແລະ ເລີ່ມຄົ້ນຄວ້າ ພຣະຄຳພີ.

๒ ແຕ່ວ່າຄົນສ່ວນຫລາຍໃນພວກນີ້ປາດຖະໜາຈະທຳລາຍ ແອວມາກັບແອມມິວເລັກ; ເພາະວ່າພວກເຂົາຄຽດໃຫ້ແອວມາ, ເພາະ ຄວາມແຈ່ມແจ້ງຂອງຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນທີ່ເວົ້າກັບຊີ ເອສຣອມ; ແລະ ພວກເຂົາເວົ້າອີກว່າ ແອມມິວເລັກ ຕົວະພວກ ເຂົາ ແລະ ໝິ່ນປະໝາດກົດໝາຍ ພ້ອມທັງທະນາຍຄວາມ ແລະ ຜູ້ຕັດສິນຂອງພວກເຂົານຳອີກ.

๓ ແລະ ພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນໃຫ້ແອວມາກັບແອມມິວເລັກ; ແລະ ເພາະວ່າພວກເພີ່ນໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຢ່າງແจ່ມແจ້ງ ຟ້ອງຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງພະຍາຍາມກຳຈັດພວກ ເພີ່ນຢ່າງລັບໆ.

๔ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເຮັດແນວນັ້ນ; ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ຈັບ ແລະ ມັດພວກເພີ່ນໄວ້ດ້ວຍເຊືອກທີ່ໝັ້ນ, ແລະ ເອົາພວກເພີ່ນໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າຜູ້ຕັດສິນຂອງແຜ່ນດິນ.

๕ ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ອອກໄປເປັນພະຍານຟ້ອງພວກເພີ່ນ—ໃຫ້ ການວ່າ ພວກເພີ່ນໄດ້ໝິ່ນປະໝາດກົດໝາຍ, ທະນາຍຄວາມ, ແລະ ຜູ້ຕັດສິນຂອງແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳ ວ່າມີພຣະເจົ້າແຕ່ພຽງອົງດຽວ, ແລະ ວ່າພຣະອົງຈະສົ່ງ ພຣະບຸດຂອງພຣະອົງມາໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ແຕ່ວ່າພຣະອົງຈະບໍ່ ຊ່ວຍພວກເຂົາໃຫ້ລອດ; ແລະ ຜູ້ຄົນໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່າວໂທດແອວ ມາກັບແອມມິວເລັກຫລາຍແນວ. ບັດນີ້ເລື່ອງລາວໄດ້ເກີດຂຶ້ນຢູ່ ຕໍ່ໜ້າຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຂອງແຜ່ນດິນ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊີເອສຣອມແປກໃຈໃນຄຳ ເວົ້າເຫລົ່ານັ້ນ; ແລະ ລາວກໍຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບຄວາມມືດມົວຂອງ ຈິດໃຈນຳອີກ, ຊຶ່ງລາວພາໃຫ້ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນໂດຍການ ຕົວະຍົວະຂອງລາວ; ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງລາວເລີ່ມ ທໍລະມານ ພາຍໃຕ້ ການສຳນຶກໃນຄວາມຜິດຂອງຕົນເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວເລີ່ມຖືກລ້ອມໄວ້ດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດຂອງນະລົກ.

Alma 14

And it came to pass after he had made an end of speaking unto the people many of them did believe on his words, and began to repent, and to search the scriptures.

But the more part of them were desirous that they might destroy Alma and Amulek; for they were angry with Alma, because of the plainness of his words unto Zeezrom; and they also said that Amulek had lied unto them, and had reviled against their law and also against their lawyers and judges.

And they were also angry with Alma and Amulek; and because they had testified so plainly against their wickedness, they sought to put them away privily.

But it came to pass that they did not; but they took them and bound them with strong cords, and took them before the chief judge of the land.

And the people went forth and witnessed against them—testifying that they had reviled against the law, and their lawyers and judges of the land, and also of all the people that were in the land; and also testified that there was but one God, and that he should send his Son among the people, but he should not save them; and many such things did the people testify against Alma and Amulek. Now this was done before the chief judge of the land.

And it came to pass that Zeezrom was astonished at the words which had been spoken; and he also knew concerning the blindness of the minds, which he had caused among the people by his lying words; and his soul began to be harrowed up under a consciousness of his own guilt; yea, he began to be encircled about by the pains of hell.

໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວເລີ່ມຮ້ອງຂໍຕໍ່ຜູ້ຄົນ, ມີ
ຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າເປັນ ຄົນຜິດ, ແລະ ພວກເພິ່ນບໍ່ມີ
ມົນທິນຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າເລີຍ. ແລະ ລາວເລີ່ມແກ້ຄຳ
ເວົ້າແທນພວກເພິ່ນນັບຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນໄປ; ແຕ່ວ່າຄົນ
ທັງຫລາຍໝິ່ນປະໝາດລາວ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ເຈົ້າຖືກຜີເຂົ້າສິງ
ແລ້ວບໍ? ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖົ່ມນ້ຳລາຍໃສ່ລາວ, ແລະ ຂັບໄລ່
ລາວອອກໄປຈາກບັນດາພວກເຂົາພ້ອມທັງທຸກຄົນທີ່ເຊື່ອໃນ
ຄຳເວົ້າຂອງແອວມາກັບແອມມິວເລັກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂັບໄລ່
ຄົນພວກນັ້ນອອກໄປ, ແລະ ໄດ້ສົ່ງຄົນໄປແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່
ພວກເຂົາ.

And it came to pass that he began to cry unto the people, saying: Behold, I am guilty, and these men are spotless before God. And he began to plead for them from that time forth; but they reviled him, saying: Art thou also possessed with the devil? And they spit upon him, and cast him out from among them, and also all those who believed in the words which had been spoken by Alma and Amulek; and they cast them out, and sent men to cast stones at them.

໘ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາເມຍ ແລະ ລູກໆຂອງພວກເຂົາມາ
ໂຮມກັນ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຊື່ອຖື ຫລື ຖືກສິດສອນໃຫ້ເຊື່ອ
ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ ພວກເຂົາກໍໃຫ້ໂຍນຄົນເຫລົ່ານັ້ນເຂົ້າ
ກອງໄຟ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາບັນທຶກຂອງພວກເຂົາມາ,
ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍພຣະຄຳພີສັກສິດ ແລະ ໂຍນມັນເຂົ້າໃນກອງ
ໄຟນຳອີກ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້ໄໝ້ ແລະ ພິນາດໄປດ້ວຍໄຟ.

And they brought their wives and children together, and whosoever believed or had been taught to believe in the word of God they caused that they should be cast into the fire; and they also brought forth their records which contained the holy scriptures, and cast them into the fire also, that they might be burned and destroyed by fire.

໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາແອວມາ
ກັບແອມມິວເລັກອອກໄປບ່ອນເຜົາຄົນທີ່ເຊື່ອຖື, ເພື່ອພວກ
ເພິ່ນຈະໄດ້ເຫັນຄວາມພິນາດຂອງຄົນພວກນັ້ນທີ່ຖືກເຜົາດ້ວຍ
ໄຟ.

And it came to pass that they took Alma and Amulek, and carried them forth to the place of martyrdom, that they might witness the destruction of those who were consumed by fire.

໑໐ ແລະ ເວລາທີ່ແອມມິວເລັກເຫັນຄວາມເຈັບປວດຂອງພວກ
ແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍທີ່ກຳລັງຖືກໄຟໄໝ້, ລາວກໍມີຄວາມ
ເຈັບປວດຫລາຍ; ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າກັບແອວມາວ່າ: ພວກເຮົາ
ຈະເບິ່ງພາບອັນເປັນຕາຢ້ານນີ້ໄດ້ແນວໃດ? ສະນັ້ນ ຂໍໃຫ້ພວກ
ເຮົາເດ່ມືອອກໄປ ແລະ ໃຊ້ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ຢູ່ໃນພວກ
ເຮົາ, ແລະ ຊ່ວຍເຫລືອພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກແປວໄຟເສຍເຖີດ.

And when Amulek saw the pains of the women and children who were consuming in the fire, he also was pained; and he said unto Alma: How can we witness this awful scene? Therefore let us stretch forth our hands, and exercise the power of God which is in us, and save them from the flames.

໑໑ ແຕ່ແອວມາກ່າວກັບແອມມິວເລັກວ່າ: ພຣະວິນຍານໄດ້ກ່າວ
ກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ບໍ່ຕ້ອງເດ່ມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າອອກໄປ; ເພາະຈົ່ງ
ເບິ່ງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບເອົາພວກເຂົາຂຶ້ນໄປຫາພຣະອົງ
ແລ້ວໃນ ລັດສະໝີພາບ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຍອມໃຫ້ພວກເຂົາ
ເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເພື່ອວ່າໃຫ້ຄົນອື່ນໆເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ກັບພວກ
ເຂົາຕາມຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອ ການ
ຕັດສິນຊຶ່ງພຣະອົງຈະໃຫ້ມີກັບພວກເຂົາໃນພຣະພິໂລດຂອງ
ພຣະອົງຈະທ່ຽງທຳ; ແລະ ເລືອດຂອງ ຜູ້ບໍລິສຸດຈະຢືນເປັນ
ພະຍານຟ້ອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຮ້ອງຢ່າງ
ສຸດກຳລັງເພື່ອຟ້ອງພວກເຂົາໃນວັນສຸດທ້າຍ.

But Alma said unto him: The Spirit constraineth me that I must not stretch forth mine hand; for behold the Lord receiveth them up unto himself, in glory; and he doth suffer that they may do this thing, or that the people may do this thing unto them, according to the hardness of their hearts, that the judgments which he shall exercise upon them in his wrath may be just; and the blood of the innocent shall stand as a witness against them, yea, and cry mightily against them at the last day.

໑໒ ແລະ ບັດນີ້ແອມມິວເລັກເວົ້າກັບແອວມາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ບາງທີ
ພວກເຂົາອາດຈະເຜົາພວກເຮົາຄືກັນ.

Now Amulek said unto Alma: Behold, perhaps they will burn us also.

໑໓ ແລະ ແອວມາເວົ້າວ່າ: ຂໍໃຫ້ເປັນໄປຕາມພຣະປະສົງຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຖີດ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ວຽກງານຂອງພວກເຮົາຍັງບໍ່
ທັນສຳເລັດເທື່ອ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈະບໍ່ເຜົາພວກເຮົາດອກ.

And Alma said: Be it according to the will of the Lord. But, behold, our work is not finished; therefore they burn us not.

ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຮ່າງກາຍຂອງຜູ້ທີ່ຖືກ
ໂຍນເຂົ້າໃນໄຟພ້ອມທັງບັນທຶກ ຊຶ່ງຖືກເຂົ້າໄປພ້ອມກັບພວກ
ເຂົາຖືກໄຟໄໝ້ໝົດແລ້ວ, ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຂອງແຜ່ນດິນໄດ້
ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າແອວມາກັບແອມມິວເລັກ, ຂະນະທີ່ພວກເພີ່ນ
ຖືກມັດຢູ່; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຕົບໜ້າພວກເພີ່ນດ້ວຍມືຂອງເພີ່ນ
ແລະ ເວົ້າກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ຫລັງຈາກພວກເຈົ້າເຫັນສິ່ງນີ້
ແລ້ວ, ພວກເຈົ້າຍັງຈະສັ່ງສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້ອີກບໍ ຊຶ່ງພວກ
ເຂົາຈະຖືກໂຍນເຂົ້າໄປໃນ ທະເລໄຟ ແລະ ມາດ?

Now it came to pass that when the bodies of those who had been cast into the fire were consumed, and also the records which were cast in with them, the chief judge of the land came and stood before Alma and Amulek, as they were bound; and he smote them with his hand upon their cheeks, and said unto them: After what ye have seen, will ye preach again unto this people, that they shall be cast into a lake of fire and brimstone?

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຈົ້າເຫັນວ່າຕົນເອງບໍ່ມີອຳນາດທີ່ຈະ
ຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ທີ່ຖືກໂຍນເຂົ້າໄປໃນໄຟນັ້ນ; ທັງພຣະເຈົ້າກໍບໍ່
ຊ່ວຍພວກເຂົາທັງໆທີ່ພວກເຂົາມີສັດທາເໝືອນພວກເຈົ້າ.
ແລະ ຜູ້ຕັດສິນໄດ້ຕົບໜ້າພວກເພີ່ນອີກ, ແລະ ຖາມວ່າ: ພວກ
ເຈົ້າຈະເວົ້າແນວໃດເພື່ອຕົວເອງ?

Behold, ye see that ye had not power to save those who had been cast into the fire; neither has God saved them because they were of thy faith. And the judge smote them again upon their cheeks, and asked: What say ye for yourselves?

ແລະ ຜູ້ຕັດສິນຜູ້ນີ້ຢູ່ໃນລະບຽບ ແລະ ສັດຊື່ຕໍ່ ນີຮໍ, ຜູ້ຂ້າ
ກີເດໂອນນັ້ນ.

Now this judge was after the order and faith of Nehor, who slew Gideon.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາກັບແອມມິວເລັກບໍ່
ໄດ້ຕອບເພີ່ນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຕົບໜ້າພວກເພີ່ນອີກ, ແລະ ມອບ
ພວກເພີ່ນໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ເພື່ອເອົາໄປເຂົ້າຄຸກ.

And it came to pass that Alma and Amulek answered him nothing; and he smote them again, and delivered them to the officers to be cast into prison.

ແລະ ເມື່ອພວກເພີ່ນໄດ້ຖືກສົ່ງເຂົ້າຄຸກໄດ້ສາມມື້, ພວກ
ທະນາຍຄວາມ, ແລະ ພວກຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ ພວກປະໂລຫິດ,
ແລະ ພວກຄູສອນຫລາຍຄົນ, ທີ່ມີວິຊາຊີບດຽວກັນກັບນີຮໍ ໄດ້
ເຂົ້າມາໃນຄຸກເພື່ອເບິ່ງພວກເພີ່ນ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ສອບຖາມ
ພວກເພີ່ນຫລາຍເລື່ອງແຕ່ພວກເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຕອບຫຍັງເລີຍ.

And when they had been cast into prison three days, there came many lawyers, and judges, and priests, and teachers, who were of the profession of Nehor; and they came in unto the prison to see them, and they questioned them about many words; but they answered them nothing.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຕັດສິນໄດ້ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າ
ພວກເພີ່ນ, ແລະ ຖາມວ່າ: ເປັນຫຍັງພວກເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ຕອບຄຳ
ຖາມຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້? ພວກເຈົ້າຮູ້ບໍວ່າຂ້າພະເຈົ້າມີອຳນາດ
ທີ່ຈະສົ່ງພວກເຈົ້າໃຫ້ຖືກໂຍນເຂົ້າໄປໃນກອງໄຟໄດ້? ແລະ ເພີ່ນ
ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ແອວມາກັບແອມມິວເລັກເວົ້າ; ແຕ່ພວກເພີ່ນກໍບໍ່ໄດ້
ເວົ້າຫຍັງເລີຍ.

And it came to pass that the judge stood before them, and said: Why do ye not answer the words of this people? Know ye not that I have power to deliver you up unto the flames? And he commanded them to speak; but they answered nothing.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຂົາເຈົ້າໄດ້ອອກໄປ ແລະ ໄປ
ຕາມທາງຂອງເຂົາເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ກັບຄືນມາອີກໃນມື້ຕໍ່ມາ; ແລະ
ຜູ້ຕັດສິນໄດ້ຕົບໜ້າພວກເພີ່ນອີກ. ແລະ ຫລາຍຄົນໄດ້ອອກມາ
ຄືກັນ, ແລະ ຕົບໜ້າພວກເພີ່ນ, ແລະ ຖາມວ່າ: ພວກເຈົ້າຈະ
ຢືນຕັດສິນຜູ້ຄົນພວກນີ້ ແລະ ກ່າວໂທດກົດໝາຍຂອງພວກ
ເຮົາອີກບໍ? ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າມີອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນນັ້ນ
ແລ້ວເປັນຫຍັງຈຶ່ງບໍ່ຊ່ວຍຕົນເອງໃຫ້ ຫລຸດພົ້ນໄດ້?

And many came forth also, and smote them, saying: Will ye stand again and judge this people, and condemn our law? If ye have such great power why do ye not deliver yourselves?

ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຫລາຍເລື່ອງໃນທຳນອງນີ້, ໂດຍທີ່ກັດ
ແຂ້ວ, ແລະ ຖົ່ມນ້ຳລາຍໃສ່ພວກເພີ່ນ, ແລະ ຖາມວ່າ: ພວກເຮົາ
ຈະເປັນແນວໃດເວລາພວກເຮົາອັບປະໂຫຍດ?

And many such things did they say unto them, gnashing their teeth upon them, and spitting upon them, and saying: How shall we look when we are damned?

๘๘ ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຫລາຍເລື່ອງໃນທຳນອງນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກເພີ່ນຕ່າງໆນາໆ; ແລະ ໄດ້ເຍາະເຍ້ຍພວກເພີ່ນຢູ່ແນວນັ້ນຕັ້ງຫລາຍມື້, ແລະ ເຂົາເຈົ້າບໍ່ເອົາເຂົ້າເອົານ້ຳໃຫ້ພວກເພີ່ນກິນ ເພື່ອພວກເພີ່ນຈະໄດ້ຫິວເຂົ້າຫິວນ້ຳ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ແກ້ເສື້ອຜ້າຂອງພວກເພີ່ນອອກນຳອີກ ເພື່ອພວກເພີ່ນຈະໄດ້ເປືອຍເປົ່າ; ແລະ ພວກເພີ່ນຖືກມັດໄວ້ດ້ວຍເຊືອກທີ່ໝັ້ນ ແລະ ຖືກຂັງຢູ່ໃນຄຸກ.

And many such things, yea, all manner of such things did they say unto them; and thus they did mock them for many days. And they did withhold food from them that they might hunger, and water that they might thirst; and they also did take from them their clothes that they were naked; and thus they were bound with strong cords, and confined in prison.

๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກພວກເພີ່ນໄດ້ທົນທຸກທໍລະມານຢູ່ຫລາຍມື້ແນວນັ້ນ, (ໃນວັນທີສິບສອງຂອງເດືອນສິບ, ໃນປີທີສິບແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ) ຄືຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນດູແລແຜ່ນດິນອຳໂມນໄນຮາ ແລະ ຜູ້ສອນ ແລະ ທະນາຍຄວາມຂອງພວກເຂົາຫລາຍຄົນໄດ້ເຂົ້າໄປໃນຄຸກ ຊຶ່ງແອວມາກັບແອມມິວເລັກໄດ້ຖືກມັດໄວ້ດ້ວຍເຊືອກ.

And it came to pass after they had thus suffered for many days, (and it was on the twelfth day, in the tenth month, in the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) that the chief judge over the land of Ammonihah and many of their teachers and their lawyers went in unto the prison where Alma and Amulek were bound with cords.

๙๐ ແລະ ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນໄດ້ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າພວກເພີ່ນ ແລະ ຕົບໜ້າພວກເພີ່ນອີກ, ແລະ ເວົ້າກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າມີອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພວກເຈົ້າກໍຄວນຊ່ວຍຕົນເອງໃຫ້ຫລຸດພົ້ນອອກຈາກເຊືອກມັດເຫລົ່ານີ້ແມ, ເມື່ອນັ້ນພວກເຮົາຈຶ່ງຈະເຊື່ອວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະທຳລາຍຜູ້ຄົນພວກນີ້ຕາມຄຳເວົ້າຂອງພວກເຈົ້າ.

And the chief judge stood before them, and smote them again, and said unto them: If ye have the power of God deliver yourselves from these bands, and then we will believe that the Lord will destroy this people according to your words.

๙๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຂົາເຈົ້າທັງໝົດໄດ້ເຂົ້າໄປຕົບໜ້າພວກເພີ່ນ, ໂດຍເວົ້າຄວາມດຽວກັນຈົນກະທັ່ງຜູ້ສຸດທ້າຍ; ແລະ ເມື່ອຜູ້ສຸດທ້າຍໄດ້ເວົ້າກັບພວກເພີ່ນແລ້ວ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ມາສະຖິດຢູ່ກັບແອວມາກັບແອມມິວເລັກ, ແລະ ທັງສອງໄດ້ລຸກຢືນຂຶ້ນ.

And it came to pass that they all went forth and smote them, saying the same words, even until the last; and when the last had spoken unto them the power of God was upon Alma and Amulek, and they rose and stood upon their feet.

๙๒ ແລະ ແອວມາໄດ້ຮ້ອງຂຶ້ນ, ກ່າວว่า: ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ຈະໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍທົນຕໍ່ ຄວາມທຸກທີ່ສາຫັດນີ້ໄປອີກດົນປານໃດ? ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈົ່ງໂຜດປະທານກຳລັງໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຕາມສັດທາຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ ອັນມີຢູ່ໃນພຣະຄຣິດ ຈົນເຖິງການປົດປ່ອຍດ້ວຍເທີ້ນ. ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ເຮັດໃຫ້ເຊືອກທີ່ມັດຢູ່ນັ້ນຂາດອອກ; ແລະ ເວລາຜູ້ຄົນເຫັນເຊັ່ນນັ້ນ, ກໍເລີ່ມປົບໜີເພາະຄວາມຢ້ານກົວว่าຄວາມພິນາດຈະເກີດຂຶ້ນກັບພວກເຂົາ.

And Alma cried, saying: How long shall we suffer these great afflictions, O Lord? O Lord, give us strength according to our faith which is in Christ, even unto deliverance. And they broke the cords with which they were bound; and when the people saw this, they began to flee, for the fear of destruction had come upon them.

๙๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄວາມຢ້ານກົວຂອງພວກເຂົານັ້ນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດ ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ແລະ ອອກໄປບໍ່ຮອດປະຕູນອກ ຄຸກຊ້ຳ; ແລະ ເກີດແຜ່ນດິນໄຫວຢ່າງໜັກ ແລະ ກຳແພງຄຸກໄດ້ແຍກອອກເປັນສອງ, ເຮັດໃຫ້ມັນພັງລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ; ແລະ ຫົວໜ້າຕັດສິນ, ພວກທະນາຍຄວາມ, ພວກປະໂລຫິດ, ແລະ ພວກຄູສອນທີ່ຕົບໜ້າແອວມາກັບແອມມິວເລັກໄດ້ຕາຍໄປເພາະຖືກຫີນທັບ.

And it came to pass that so great was their fear that they fell to the earth, and did not obtain the outer door of the prison; and the earth shook mightily, and the walls of the prison were rent in twain, so that they fell to the earth; and the chief judge, and the lawyers, and priests, and teachers, who smote upon Alma and Amulek, were slain by the fall thereof.

ຄ໗ ແລະ ແອວມາກັບແອມມິວເລັກໄດ້ອອກມາຈາກຄຸກ, ແລະ ພວກເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບຫຍັງເລີຍ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ປະທານອຳນາດໃຫ້ແກ່ພວກເພີ່ນ, ຕາມສັດທາຂອງພວກ ເພີ່ນທີ່ມີຢູ່ໃນພຣະຄຣິດ. ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຍ່າງອອກຈາກຄຸກ ຢ່າງສະບາຍ; ແລະ ເຊືອກມັດໄດ້ ຫລຸດອອກຈາກພວກເພີ່ນ; ແລະ ຄຸກໄດ້ຍຸບລົງກັບພື້ນດິນ, ແລະ ທຸກຄົນຢູ່ພາຍໃນກຳແພງ ຄຸກໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍໝົດ, ນອກຈາກແອວມາກັບແອມມິວເລັກ ເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຍ່າງມຸ້ງໜ້າເຂົ້າໄປໃນເມືອງ.

ຄ໗ ບັດນີ້ຝູງຊົນໂດຍທີ່ໄດ້ຍິນສຽງກຶກກ້ອງອັນໃຫຍ່ຫລວງກໍ ຟ້າວແລ່ນມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອຢາກຮູ້ຈັກສາເຫດຂອງມັນ; ແລະ ເວລາພວກເຂົາເຫັນແອວມາກັບແອມມິວເລັກຍ່າງອອກ ຈາກຄຸກ ແລະ ກຳແພງຄຸກພັງລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ພວກເຂົາກໍ ຖືກຄອບງຳດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ ແລະ ປົບໜີ ໄປຕໍ່ໜ້າແອວມາກັບແອມມິວເລັກ ຄືກັນກັບແມ່ແບ້ກັບ ລູກອ່ອນຂອງມັນ ຫລົບໜີຈາກສິງສອງໂຕ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ໜີໄປຕໍ່ໜ້າແອວມາກັບແອມມິວເລັກແນວນັ້ນ.

And Alma and Amulek came forth out of the prison, and they were not hurt; for the Lord had granted unto them power, according to their faith which was in Christ. And they straightway came forth out of the prison; and they were loosed from their bands; and the prison had fallen to the earth, and every soul within the walls thereof, save it were Alma and Amulek, was slain; and they straightway came forth into the city.

Now the people having heard a great noise came running together by multitudes to know the cause of it; and when they saw Alma and Amulek coming forth out of the prison, and the walls thereof had fallen to the earth, they were struck with great fear, and fled from the presence of Alma and Amulek even as a goat fleeth with her young from two lions; and thus they did flee from the presence of Alma and Amulek.

ແອວມາ ๑๕

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາກັບແອມມິວເລັກໄດ້ຮັບພຣະບັນຊາໃຫ້ອອກຈາກເມືອງນັ້ນ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ອອກໄປ ແລະ ມາແວ່ແຜ່ນດິນໄຊດໍາ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບ່ອນນັ້ນ ພວກເພີ່ນໄດ້ເຫັນຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ອອກຈາກແຜ່ນດິນ ອໍາໂມນ ໄນຮາ, ຊຶ່ງພວກເຂົາຖືກ ຂັບໄລ່ໜີ ແລະ ຖືກແກວ່ງກ້ອນຫີນ ໃສ່, ເພາະພວກເຂົາເຊື່ອໃນຄໍາເວົ້າຂອງແອວມາ.

๒ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ເລົ່າໃຫ້ພວກເຂົາຟັງເຖິງເລື່ອງທັງໝົດ ທີ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນກັບ ເມຍ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເລື່ອງທີ່ ໄດ້ເກີດຂຶ້ນກັບຕົວພວກເພີ່ນເອງນໍາອີກ ແລະ ເຖິງ ອໍານາດ ແຫ່ງການປົດປ່ອຍຂອງພວກເພີ່ນ.

๓ ແລະ ຊີເອສຣອມໄດ້ນອນໄຂ້ຢູ່ທີ່ໄຊດໍາດ້ວຍໄຂ້ຄືງຮ້ອນ, ຊຶ່ງ ເກີດຂຶ້ນເພາະຄວາມຍາກລໍາບາກທີ່ສຸດໃນຈິດໃຈຂອງລາວ ເນື່ອງຈາກ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງລາວເອງ, ເພາະລາວຄິດວ່າ ແອວມາກັບແອມມິວເລັກໄດ້ຕາຍໄປແລ້ວ; ແລະ ຄິດວ່າພວກ ເພີ່ນຖືກຂ້າຕາຍ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງລາວ. ແລະ ບາບອັນ ໃຫຍ່ຫລວງນີ້ກັບບາບອື່ນໆຫລາຍຢ່າງຂອງລາວໄດ້ທໍລະມານ ຈິດໃຈຂອງລາວຈົນກາຍເປັນຄວາມເຈັບປວດຢ່າງໜັກທີ່ ປິ່ນປົວບໍ່ໄດ້; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງຮ້ອນຮົນດ້ວຍຄວາມຮ້ອນທີ່ລຸກ ເປັນໄຟ.

๔ ບັດນີ້, ເວລາລາວໄດ້ຍິນວ່າ ແອວມາກັບແອມມິວເລັກຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນໄຊດໍາ, ໃຈຂອງລາວເລີ່ມມີກໍາລັງຂຶ້ນ; ແລະ ລາວໄດ້ສົ່ງ ຂ່າວໄປຫາພວກເພີ່ນທັນທີ ໂດຍປາດຖະໜາໃຫ້ພວກເພີ່ນ ມາຫາລາວ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພີ່ນໄດ້ໄປທັນທີໂດຍ ເຊື່ອໃນຂ່າວທີ່ພວກເພີ່ນໄດ້ຮັບ; ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ເຂົ້າໄປໃນ ເຮືອນຫາຊີເອສຣອມ; ແລະ ໄດ້ພົບລາວກໍາລັງນອນຢູ່ເທິງຕຽງ, ເຈັບປ່ວຍຢູ່, ລາວໄດ້ລົດກໍາລັງດ້ວຍໄຂ້ຄືງຮ້ອນ; ແລະ ຈິດໃຈ ຂອງລາວເຈັບປວດທີ່ສຸດຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຕົນເອງ; ແລະ ເມື່ອລາວເຫັນພວກເພີ່ນ ລາວໄດ້ເດ່ມືອອກໄປ ແລະ ວິງວອນພວກເພີ່ນໃຫ້ປິ່ນປົວລາວ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ຈັບມືລາວ, ແລະ ຖາມວ່າ: ເຈົ້າ ເຊື່ອໃນອໍານາດຂອງພຣະຄຣິດອັນຈະນໍາໄປສູ່ ຄວາມລອດບໍ່?

๗ ແລະ ລາວຕອບ ແລະ ເວົ້າວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້ານ້ອຍເຊື່ອຖື ໃນຄໍາເວົ້າທັງໝົດທີ່ທ່ານໄດ້ສິດສອນ.

๘ ແລະ ແອວມາເວົ້າວ່າ: ຖ້າຫາກເຈົ້າເຊື່ອໃນການໄຖ່ຂອງ ພຣະຄຣິດ ເຈົ້າກໍຈະ ຫາຍດີໄດ້.

๙ ແລະ ລາວເວົ້າວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້ານ້ອຍເຊື່ອໃນຄໍາເວົ້າຂອງ ພວກທ່ານ.

Alma 15

And it came to pass that Alma and Amulek were commanded to depart out of that city; and they departed, and came out even into the land of Sidom; and behold, there they found all the people who had departed out of the land of Ammonihah, who had been cast out and stoned, because they believed in the words of Alma.

And they related unto them all that had happened unto their wives and children, and also concerning themselves, and of their power of deliverance.

And also Zeezrom lay sick at Sidom, with a burning fever, which was caused by the great tribulations of his mind on account of his wickedness, for he supposed that Alma and Amulek were no more; and he supposed that they had been slain because of his iniquity. And this great sin, and his many other sins, did harrow up his mind until it did become exceedingly sore, having no deliverance; therefore he began to be scorched with a burning heat.

Now, when he heard that Alma and Amulek were in the land of Sidom, his heart began to take courage; and he sent a message immediately unto them, desiring them to come unto him.

And it came to pass that they went immediately, obeying the message which he had sent unto them; and they went in unto the house unto Zeezrom; and they found him upon his bed, sick, being very low with a burning fever; and his mind also was exceedingly sore because of his iniquities; and when he saw them he stretched forth his hand, and besought them that they would heal him.

And it came to pass that Alma said unto him, taking him by the hand: Believest thou in the power of Christ unto salvation?

And he answered and said: Yea, I believe all the words that thou hast taught.

And Alma said: If thou believest in the redemption of Christ thou canst be healed.

And he said: Yea, I believe according to thy words.

ແລະ ຈາກນັ້ນແອວມາຈຶ່ງຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ, ກ່າວ
ວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າອົງເປັນພຣະເจ້າຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ,
ຈົ່ງມີເມດຕາຕໍ່ຄົນຜູ້ນີ້ດ້ວຍເຖີດ, ແລະ ຈົ່ງ ປົ່ນປົວລາວຕາມ
ສັດທາຂອງລາວທີ່ມີຕໍ່ພຣະຄຣິດ.

And then Alma cried unto the Lord, saying: O Lord our God, have mercy on this man, and heal him according to his faith which is in Christ.

ແລະ ເມື່ອແອວມາເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຊີເອສຣອມກໍ ຜຸດ
ລຸກຂຶ້ນ, ແລະ ເລີ່ມຍ່າງໄປ; ແລະ ເລື່ອງນີ້ເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ແປກ
ປະຫລາດໃຈຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງແກ່ຜູ້ຄົນທັງປວງ; ແລະ ຄວາມຮູ້
ກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້ໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວແຜ່ນດິນໄຊດົຈ.

And when Alma had said these words, Zeezrom leaped upon his feet, and began to walk; and this was done to the great astonishment of all the people; and the knowledge of this went forth throughout all the land of Sidom.

ແລະ ແອວມາໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາແກ່ຊີເອສຣອມໄວ້ກັບພຣະ
ຜູ້ເປັນເจ້າ; ແລະ ນັບແຕ່ເວລານັ້ນໄປ ລາວໄດ້ເລີ່ມສັ່ງສອນ
ຜູ້ຄົນ.

And Alma baptized Zeezrom unto the Lord; and he began from that time forth to preach unto the people.

ແລະ ແອວມາໄດ້ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນໃນ
ແຜ່ນດິນໄຊດົຈ, ແລະ ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດ ແລະ ຄູສອນໄວ້ໃນ
ແຜ່ນດິນ, ເພື່ອໃຫ້ບັບຕິສະມາຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ປາດຖະໜາຈະ
ຮັບບັບຕິສະມາໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ.

And Alma established a church in the land of Sidom, and consecrated priests and teachers in the land, to baptize unto the Lord whosoever were desirous to be baptized.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໄດ້ມີຫລາຍຄົນ; ເພາະພວກ
ເຂົາໄດ້ມາຈາກທຸກພາກພື້ນໂດຍອ້ອມຮອບເມືອງໄຊດົຈ, ແລະ
ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາ.

And it came to pass that they were many; for they did flock in from all the region round about Sidom, and were baptized.

ແຕ່ສຳລັບຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອຳໂมนไนธานั้น, ພວກເຂົາຍັງ
ເປັນຜູ້ຄົນທີ່ມີໃຈແຂງກະດ້າງ ແລະ ແຂງຄໍຢູ່; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່
ໄດ້ກັບໃຈເລີຍຈາກບາບຂອງພວກເຂົາ, ອ້າງວ່າອຳນາດທັງໝົດ
ຂອງແອວມາກັບແອມມິວເລັກມາຈາກມານ; ເພາະວ່າພວກມີ
ວິຊາຊີບດຽວກັນກັບ ນີໂຮບໍ່ເຊື່ອຖືໃນການກັບໃຈຈາກບາບຂອງ
ພວກເຂົາ.

But as to the people that were in the land of Ammonihah, they yet remained a hard-hearted and a stiffnecked people; and they repented not of their sins, ascribing all the power of Alma and Amulek to the devil; for they were of the profession of Nehor, and did not believe in the repentance of their sins.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສ່ວນແອວມາກັບແອມມິວ
ເລັກນັ້ນ, ໂດຍທີ່ແອມມິວເລັກໄດ້ ປະຖິ້ມຄຳຂອງລາວ, ແລະ
ເງິນ, ແລະ ສິ່ງທີ່ມີຄ່າທັງໝົດຂອງລາວຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອຳໂมนไนธาเพื่อพระคำของพระเจ้า, ໂດຍທີ່ລາວຖືກ ປະຕິເສດ
ໂດຍຜູ້ທີ່ເປັນໝູ່ເພື່ອນ ແລະ ໂດຍບິດາຂອງລາວ ແລະ ໂດຍ
ຍາດພີ່ນ້ອງຂອງລາວ;

And it came to pass that Alma and Amulek, Amulek having forsaken all his gold, and silver, and his precious things, which were in the land of Ammonihah, for the word of God, he being rejected by those who were once his friends and also by his father and his kindred;

ສະນັ້ນ, ຫລັງຈາກແອວມາໄດ້ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກ
ຂຶ້ນທີ່ໄຊດົຈແລ້ວ, ໂດຍທີ່ເຫັນ ການຍົກເລີກອັນໃຫຍ່ຫລວງ,
ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຫັນຜູ້ຄົນຍົກເລີກຄວາມທະນົງໃຈ, ແລະ ເລີ່ມ
ຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເจ້າ, ແລະ ເລີ່ມມາຊຸມນຸມກັນຢູ່
ບ່ອນລີ້ໄພຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອ ນະມັດສະການພຣະເจ้าต่ำหน้า
ແທ່ນບູຊາ, ເບິ່ງ ແລະ ອະທິຖານຢ່າງສະໝ່ຳສະເໝີ, ເພື່ອ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ລອດພົ້ນຈາກຊາຕານ, ແລະ ຈາກ ຄວາມຕາຍ,
ແລະ ຈາກຄວາມພິນາດ—

Therefore, after Alma having established the church at Sidom, seeing a great check, yea, seeing that the people were checked as to the pride of their hearts, and began to humble themselves before God, and began to assemble themselves together at their sanctuaries to worship God before the altar, watching and praying continually, that they might be delivered from Satan, and from death, and from destruction—

ບັດນີ້ຄືກັນກັບຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າໄວ້, ໂດຍທີ່ແອວມາເຫັນສິ່ງ
ເຫລົ່ານີ້ທັງໝົດແລ້ວ, ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງພາແອມມິວເລັກຂ້າມ
ມາຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ພາລາວໄປເຮືອນຂອງຕົນ,
ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດກັບລາວໃນຄວາມຍາກລຳບາກຂອງລາວ,
ແລະ ເຮັດໃຫ້ລາວເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ແລະ ປີທີສິບຂອງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນ
ຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

Now as I said, Alma having seen all these things, therefore he took Amulek and came over to the land of Zarahemla, and took him to his own house, and did administer unto him in his tribulations, and strengthened him in the Lord.

And thus ended the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ແອວມາ ๑ຝ

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສິບເອັດແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໃນວັນທີຫ້າຂອງ ເດືອນສອງ, ມັນມີສັນຕິສຸກທີ່ສຸດຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ບໍ່ມີສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນຕັ້ງຫລາຍປີຈົນເຖິງວັນທີ ຫ້າຂອງເດືອນສອງ, ໃນປີທີສິບເອັດຈົ່ງມີສຽງຮ້ອງປ່າວເລື່ອງ ສົງຄາມທີ່ໄດ້ຍິນໄປທົ່ວແຜ່ນດິນ.

๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄດ້ຍົກເຂົ້າມາທາງ ດ້ານຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃນຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນ, ຈົນກະ ທັ່ງເຂົ້າໄປໃນເມືອງ ອໍາໂມນໄນຮາ, ແລະ ເລີ່ມຂ້າຜູ້ຄົນ ແລະ ທໍາລາຍຕົວເມືອງ.

๓ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ກ່ອນທີ່ຊາວນີໄຟຈະ ລວມກໍາລັງທະຫານໃຫ້ພຽງພໍທີ່ຈະຂັບໄລ່ພວກສັດຕູອອກ ຈາກແຜ່ນດິນໄປ, ພວກສັດຕູກໍໄດ້ ທໍາລາຍຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນເມືອງ ອໍາໂມນໄນຮາກ່ອນແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ທໍາລາຍບາງຄົນທີ່ຢູ່ຮອບ ຊາຍແດນໂນອານໍາອີກ, ແລະ ໄດ້ຈັບຄົນອື່ນໆໄປເປັນຊະເລີຍເຂົ້າ ໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๔ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟປາດຖະໜາຈະໄດ້ ຄົນຜູ້ທີ່ຖືກຈັບໄປເປັນຊະເລີຍໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຂອງ ພວກເຂົາກັບຄືນມາ.

๕ ສະນັ້ນ, ຜູ້ທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນຫົວໜ້ານາຍທະຫານ ເບິ່ງແຍງກອງທັບຊາວນີໄຟ, (ແລະ ຊື່ລາວວ່າ ໂຊຣໍາ, ແລະ ລາວ ມີລູກຊາຍສອງຄົນ, ລີໄຮ ແລະ ເອຮາ)—ບັດນີ້ໂຊຣໍາກັບລູກ ຊາຍທັງສອງຂອງລາວຮູ້ຈັກว่า ແອວມາເປັນມະຫາປະໂລຫິດ ດູແລສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້ຍິນว่า ເພິ່ນມີວິນຍານ ແຫ່ງການທໍານາຍຢູ່ນໍາ, ສະນັ້ນ ເຂົາເຈົ້າຈົ່ງໄດ້ໄປຫາເພິ່ນໂດຍ ປາດຖະໜາຈະໄດ້ຮູ້ว่า ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະພໍພຣະໄທຫລືບໍ່ ທີ່ ເຂົາເຈົ້າຈະເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເພື່ອຊອກຫາ ພີ່ນ້ອງຂອງເຂົາເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ຖືກຊາວເລມັນຈັບໄປເປັນຊະເລີຍນັ້ນ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ ທູນຖາມພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້. ແລະ ແອວມາກັບຄືນມາ ແລະ ເວົ້າ ກັບເຂົາເຈົ້າว่า: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນຈະຂ້າມແມ່ນໍ້າຊີโดนທາງ ດ້ານໃຕ້ຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຖັດຂຶ້ນໄປທາງຊາຍແດນ ຂອງແຜ່ນດິນແມນທາຍ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບ່ອນນັ້ນພວກເຈົ້າຈະ ເຫັນພວກເຂົາທາງຕາເວັນອອກຂອງແມ່ນໍ້າຊີโดน, ແລະ ບ່ອນ ນັ້ນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະປົດປ່ອຍພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຈົ້າ ຊຶ່ງຖືກ ຊາວເລມັນຈັບໄປເປັນຊະເລີຍ.

Alma 16

And it came to pass in the eleventh year of the reign of the judges over the people of Nephi, on the fifth day of the second month, there having been much peace in the land of Zarahemla, there having been no wars nor contentions for a certain number of years, even until the fifth day of the second month in the eleventh year, there was a cry of war heard throughout the land.

For behold, the armies of the Lamanites had come in upon the wilderness side, into the borders of the land, even into the city of Ammonihah, and began to slay the people and destroy the city.

And now it came to pass, before the Nephites could raise a sufficient army to drive them out of the land, they had destroyed the people who were in the city of Ammonihah, and also some around the borders of Noah, and taken others captive into the wilderness.

Now it came to pass that the Nephites were desirous to obtain those who had been carried away captive into the wilderness.

Therefore, he that had been appointed chief captain over the armies of the Nephites, (and his name was Zoram, and he had two sons, Lehi and Aha)—now Zoram and his two sons, knowing that Alma was high priest over the church, and having heard that he had the spirit of prophecy, therefore they went unto him and desired of him to know whither the Lord would that they should go into the wilderness in search of their brethren, who had been taken captive by the Lamanites.

And it came to pass that Alma inquired of the Lord concerning the matter. And Alma returned and said unto them: Behold, the Lamanites will cross the river Sidon in the south wilderness, away up beyond the borders of the land of Manti. And behold there shall ye meet them, on the east of the river Sidon, and there the Lord will deliver unto thee thy brethren who have been taken captive by the Lamanites.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຊຣໍາກັບລູກຊາຍຂອງລາວ ໄດ້ຂ້າມແມ່ນໍ້າຊີໂດນໄປພ້ອມກັບກອງທັບທະຫານຂອງລາວ, ແລະ ເດີນທັບການຊາຍແດນແມນທາຍໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງດ້ານໃຕ້ ຊຶ່ງຢູ່ທາງຕາເວັນອອກຂອງແມ່ນໍ້າ ຊີໂດນ.

ᾳ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າໂຈມຕີກອງທັບຊາວເລມັນ, ແລະ ຊາວ ເລມັນໄດ້ກະຈັດກະຈາຍໄປ ແລະ ຖືກຂັບໄລ่ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ເອົາພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຂົາທີ່ຖືກຊາວເລມັນຈັບໄປເປັນຊະເລີຍນັ້ນຄືນມາ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຫາຍສາບສູນໄປເລີຍສໍາລັບຜູ້ທີ່ຖືກຈັບໄປເປັນຊະເລີຍ ນັ້ນ. ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາກໍໄດ້ພາພວກເຂົາກັບຄືນໄປ ຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາຕາມເດີມ.

ᾳ ແລະ ປີທີສິບເອັດຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້, ໂດຍທີ່ ຊາວເລມັນຖືກຂັບໄລ่ອອກຈາກແຜ່ນດິນ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງອໍາ ໂມນໄນຮາຖືກ ທໍາລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊາວອໍາໂມນໄນຮາທຸກ ຄົນທີ່ມີຊີວິດຢູ່ຖືກ ທໍາລາຍໝົດ, ພ້ອມທັງເມືອງໃຫຍ່ຂອງ ພວກເຂົານໍາອີກ, ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າວ່າ ພຣະເຈົ້າຈະທໍາລາຍບໍ່ ໄດ້, ເພາະຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງມັນ.

ᾳ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນມື້ ດຽວເທົ່ານັ້ນກໍເຫລືອພຽງແຕ່ຄວາມວ່າງ ເປົ່າ; ແລະ ຊາກສົບຖືກໝາ ແລະ ສັດປ່າໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນ ດານສີກກິນ.

ᾳ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຕໍ່ມາຫລາຍມື້ ຊາກສົບຂອງພວກເຂົາ ຍັງກອງກັນຢູ່ໃນຜືນແຜ່ນດິນໂລກນັ້ນ, ແລະ ຖືກປົກຄຸມໄປ ດ້ວຍສິ່ງຂອງບາງໆ ແລະ ກິ່ນຂອງມັນຮຸນແຮງທີ່ສຸດຈົນວ່າ ຜູ້ຄົນບໍ່ສາມາດເຂົ້າໄປເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນອໍາໂມນໄນຮາເປັນ ເວລາຫລາຍປີ. ມັນຈຶ່ງມີຊື່ວ່າແຜ່ນດິນຮ້າງຂອງຊາວນີຮໍ; ເພາະວ່າຄົນພວກນັ້ນມີອາຊີບດຽວກັນກັບ ນີຮໍຜູ້ຖືກຂ້າຕາຍ ແລະ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາໄດ້ຮ້າງເປົ່າ.

ᾳ ແລະ ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ມາກໍ່ສົງຄາມກັບຊາວນີໄຟອີກຈົນເຖິງ ປີທີສິບສີ່ແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟ. ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟມີສັນຕິສຸກຕິດຕໍ່ກັນທົ່ວແຜ່ນດິນເປັນ ເວລາສາມປີດັ່ງນີ້.

ᾳ ແລະ ແອວມາກັບແອມມິວເລັກໄດ້ອອກໄປສັ່ງສອນເລື່ອງ ການກັບໃຈໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນໃນ ພຣະວິຫານ, ແລະ ໃນບ່ອນລີ້ໄພ, ແລະ ໃນ ທໍາມະສາລາຂອງພວກເຂົານໍາອີກ, ຊຶ່ງຖືກສ້າງໄວ້ ຕາມແບບຂອງຊາວຢິວ.

ᾳ ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຍອມຟັງຄໍາເວົ້າຂອງພວກເພີ່ນ, ພວກເພີ່ນກໍໄດ້ໃຫ້ພຣະຄໍາຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ພວກເຂົາຕໍ່ໄປ ໂດຍ ບໍ່ເຫັນແກ່ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງ.

And it came to pass that Zoram and his sons crossed over the river Sidon, with their armies, and marched away beyond the borders of Manti into the south wilderness, which was on the east side of the river Sidon.

And they came upon the armies of the Lamanites, and the Lamanites were scattered and driven into the wilderness; and they took their brethren who had been taken captive by the Lamanites, and there was not one soul of them had been lost that were taken captive. And they were brought by their brethren to possess their own lands.

And thus ended the eleventh year of the judges, the Lamanites having been driven out of the land, and the people of Ammonihah were destroyed; yea, every living soul of the Ammonihahites was destroyed, and also their great city, which they said God could not destroy, because of its greatness.

But behold, in one day it was left desolate; and the carcasses were mangled by dogs and wild beasts of the wilderness.

Nevertheless, after many days their dead bodies were heaped up upon the face of the earth, and they were covered with a shallow covering. And now so great was the scent thereof that the people did not go in to possess the land of Ammonihah for many years. And it was called Desolation of Nehors; for they were of the profession of Nehor, who were slain; and their lands remained desolate.

And the Lamanites did not come again to war against the Nephites until the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi. And thus for three years did the people of Nephi have continual peace in all the land.

And Alma and Amulek went forth preaching repentance to the people in their temples, and in their sanctuaries, and also in their synagogues, which were built after the manner of the Jews.

And as many as would hear their words, unto them they did impart the word of God, without any respect of persons, continually.

ແລະ ແອວມາກັບແອມມິວເລັກ ແລະ ຄົນອີກຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ຮັບເລືອກເພື່ອເຮັດວຽກງານ ໄດ້ອອກໄປດັ່ງນັ້ນ ເພື່ອສັ່ງສອນພຣະຄຳທົ່ວແຜ່ນດິນ. ແລະ ການສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກ ຈຶ່ງກວ້າງຂວາງທົ່ວແຜ່ນດິນທຸກພາກພື້ນໂດຍອ້ອມຮອບ, ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດຂອງຊາວນີໄຟ.

ແລະ ບໍ່ມີຄວາມບໍ່ສະເໝີພາບໃນບັນດາພວກເຂົາ; ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຖອກເທພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງລົງມາທົ່ວແຜ່ນດິນເພື່ອຕຽມຈິດໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດ, ຫລື ເພື່ອຕຽມ ໃຈຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອຮັບພຣະຄຳ ຊຶ່ງຈະສິດສອນໃນບັນດາພວກເຂົາໃນເວລາແຫ່ງການສະເດັດມາຂອງພຣະອົງ—

ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຄື້ດ້ານຕໍ່ພຣະຄຳ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ເປັນຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ໄປຫາຄວາມພິນາດ, ແຕ່ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບພຣະຄຳດ້ວຍຄວາມປີຕິຍິນດີ, ແລະ ຄືກັນກັບ ກິ່ງງ່າທີ່ຖືກຕໍ່ເຂົ້າກັບ ແນວອະງຸ່ນແທ້ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

ບັດນີ້ ພວກປະໂລຫິດເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງໄດ້ອອກໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນໄດ້ສັ່ງສອນໂທດຂອງການເວົ້າຕົວະ, ແລະ ການຫລອກລວງ, ແລະ ການອິດສາບັງບຽດ, ແລະ ການຜິດຖຽງກັນ, ແລະ ການມີເຈດຕະນາຮ້າຍ, ແລະ ການໝິ່ນປະໝາດ, ແລະ ການຂີ້ລັກມັກສົກ, ການໂຈນລະກຳ, ການປຸ້ນຈີ້, ການຄາດຕະກຳ, ການຫລິ້ນຊູ້, ແລະ ກິເລດຕັນຫາທຸກຢ່າງ, ໂດຍຮ້ອງບອກว่า ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ບໍ່ຄວນມີເລີຍ—

ໂດຍສິດສອນເຖິງສິ່ງຈະຕ້ອງມາເຖິງໃນບໍ່ຊ້ານີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍສິດສອນເຖິງ ການສະເດັດມາຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ການຮັບທຸກທໍລະມານ ແລະ ການສິ້ນພຣະຊົນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ.

ແລະ ຫລາຍຄົນໄດ້ສອບຖາມກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ ທີ່ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຈະສະເດັດມາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກສິດສອນว่า ພຣະອົງຈະ ປະກົດຕໍ່ພວກເຂົາ ຫລັງຈາກການຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະອົງ; ແລະ ສິ່ງນີ້ຜູ້ຄົນກໍໄດ້ຍິນດ້ວຍຄວາມຊື່ນຊົມ ແລະ ດີໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ.

ແລະ ບັດນີ້ຫລັງຈາກໄດ້ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນທົ່ວແຜ່ນດິນແລ້ວ—ໂດຍມີ ໄຊຊະນະເໜືອມານ, ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ຖືກສັ່ງສອນໃນຄວາມບໍລິສຸດທົ່ວແຜ່ນດິນ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຖອກເທພຣະພອນຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງຜູ້ຄົນ—ປີທີສິບສີ່ແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus did Alma and Amulek go forth, and also many more who had been chosen for the work, to preach the word throughout all the land. And the establishment of the church became general throughout the land, in all the region round about, among all the people of the Nephites.

And there was no inequality among them; the Lord did pour out his Spirit on all the face of the land to prepare the minds of the children of men, or to prepare their hearts to receive the word which should be taught among them at the time of his coming—

That they might not be hardened against the word, that they might not be unbelieving, and go on to destruction, but that they might receive the word with joy, and as a branch be grafted into the true vine, that they might enter into the rest of the Lord their God.

Now those priests who did go forth among the people did preach against all lyings, and deceivings, and envyings, and strifes, and malice, and revilings, and stealing, robbing, plundering, murdering, committing adultery, and all manner of lasciviousness, crying that these things ought not so to be—

Holding forth things which must shortly come; yea, holding forth the coming of the Son of God, his sufferings and death, and also the resurrection of the dead.

And many of the people did inquire concerning the place where the Son of God should come; and they were taught that he would appear unto them after his resurrection; and this the people did hear with great joy and gladness.

And now after the church had been established throughout all the land—having got the victory over the devil, and the word of God being preached in its purity in all the land, and the Lord pouring out his blessings upon the people—thus ended the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ເລື່ອງລາວຂອງພວກລູກຊາຍຂອງໂມໄຊຢາ, ຜູ້ທີ່ປະຕິເສດບໍ່ຍອມຮັບສິດທິຂອງຕົນເພື່ອປົກຄອງອານາຈັກເພາະພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟເພື່ອສັ່ງສອນຊາວເລມັນ; ຄວາມທຸກທໍລະມານ ແລະ ການປົດປ່ອຍຂອງພວກເຂົາ—ຕາມບັນທຶກຂອງແອວມາ.

ແອວມາ ໑ກ

An account of the sons of Mosiah, who rejected their rights to the kingdom for the word of God, and went up to the land of Nephi to preach to the Lamanites; their sufferings and deliverance—according to the record of Alma.

Alma 17

And now it came to pass that as Alma was journeying from the land of Gideon southward, away to the land of Manti, behold, to his astonishment, he met with the sons of Mosiah journeying towards the land of Zarahemla.

Now these sons of Mosiah were with Alma at the time the angel first appeared unto him; therefore Alma did rejoice exceedingly to see his brethren; and what added more to his joy, they were still his brethren in the Lord; yea, and they had waxed strong in the knowledge of the truth; for they were men of a sound understanding and they had searched the scriptures diligently, that they might know the word of God.

But this is not all; they had given themselves to much prayer, and fasting; therefore they had the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and when they taught, they taught with power and authority of God.

And they had been teaching the word of God for the space of fourteen years among the Lamanites, having had much success in bringing many to the knowledge of the truth; yea, by the power of their words many were brought before the altar of God, to call on his name and confess their sins before him.

Now these are the circumstances which attended them in their journeyings, for they had many afflictions; they did suffer much, both in body and in mind, such as hunger, thirst and fatigue, and also much labor in the spirit.

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ແອວມາ ກຳລັງເດີນທາງອອກຈາກແຜ່ນດິນກີເດໂອນໄປທາງໃຕ້, ໄປຫາ ແຜ່ນດິນແມນທາຍຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນມີຄວາມແປກ ປະຫລາດໃຈຫລາຍ, ເພາະວ່າເພີ່ນໄດ້ ພົບເຫັນ ພວກລູກຊາຍ ຂອງໂມໄຊຢາທີ່ກຳລັງເດີນທາງມຸ້ງໜ້າໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາ ເຮັມລາ.

๒ ບັດນີ້ພວກລູກຊາຍຂອງໂມໄຊຢານີ້ໄດ້ຢູ່ກັບແອວມາໃນເວລາ ທີ່ທູດມາປະກົດຕໍ່ເພີ່ນ ເທື່ອທຳອິດ; ສະນັ້ນ ແອວມາຈຶ່ງມີ ຄວາມປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງທີ່ໄດ້ພົບກັບອ້າຍນ້ອງຂອງເພີ່ນ; ແລະ ສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ເພີ່ນມີຄວາມສຸກທີ່ສຸດແມ່ນເຂົາເຈົ້າຍັງເປັນອ້າຍ ນ້ອງໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງເພີ່ນຢູ່; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ໝັ້ນຄົງຫລາຍຂຶ້ນໃນຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ; ເພາະ ເຂົາເຈົ້າເປັນຄົນມີຄວາມເຂົ້າໃຈຢ່າງເລິກຊຶ້ງ ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ ຄົ້ນຄວ້າພຣະຄຳພີຢ່າງພາກພຽນ, ເພື່ອເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ຈັກ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ.

๓ ແຕ່ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ; ເຂົາເຈົ້າຍອມຕົນໃນການ ອະທິຖານ, ແລະ ການຖືສິນອົດເຂົ້າຫລາຍທີ່ສຸດ; ສະນັ້ນ ເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງມີວິນຍານ ແຫ່ງການທຳນາຍ, ແລະ ວິນຍານແຫ່ງການເປີດເຜີຍຢູ່ນຳ, ແລະ ເວລາເຂົາເຈົ້າ ສິດສອນ, ເຂົາເຈົ້າກໍສິດສອນດ້ວຍອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ.

๔ ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ສິດສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າມາເປັນເວລາ ສິບສີ່ປີຢູ່ໃນບັນດາຊາວເລມັນ, ໄດ້ຮັບ ຄວາມສຳເລັດຢ່າງ ຫລວງຫລາຍໃນ ການນຳພາຫລາຍຄົນມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງ ຄວາມຈິງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍອຳນາດແຫ່ງການເວົ້າຂອງ ເຂົາເຈົ້າ ໄດ້ນຳເອົາຫລາຍຄົນມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າແທ່ນບູຊາຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອເອີ້ນຫາພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ແລະ ສາລະພາບບາບຂອງພວກເຂົາຕໍ່ພຣະອົງ.

๕ ບັດນີ້ ນີ້ຄືສິ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນກັບເຂົາເຈົ້າໃນການເດີນທາງຂອງ ເຂົາເຈົ້າ, ເພາະເຂົາເຈົ້າໄດ້ມີຄວາມທຸກ; ເຂົາເຈົ້າໄດ້ທົນມາ ຫລາຍ, ທັງທາງຮ່າງກາຍ ແລະ ທາງຈິດໃຈ, ເປັນຕົ້ນວ່າຄວາມ ອຶດຫິວ, ຄວາມອິດເມື່ອຍ, ແລະ ເຮັດວຽກໜັກທາງວິນຍານນຳ ອີກ.

ຜ ບັດນີ້ ນີ້ຄືການເດີນທາງຂອງເຂົາເຈົ້າ: ໂດຍທີ່ໄດ້ ອຳລາຈາກ ໂມໄຊຢາບິດາຂອງເຂົາເຈົ້າໄປໃນປີທຳອິດຂອງຜູ້ຕັດສິນ; ໂດຍ ບໍ່ຍອມຮັບລາຊາອານາຈັກຊຶ່ງບິດາຂອງຕົນປາດຖະໜາຈະ ມອບໃຫ້, ແລະ ນີ້ກໍເປັນເຈດຕະນາຂອງຜູ້ຄົນນຳອີກ;

ກ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມ ລາໄປ, ແລະ ໄດ້ເອົາດາບຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະ ຄັນທະນູຂອງ ເຂົາເຈົ້າ, ແລະ ລູກທະນູຂອງເຂົາເຈົ້າ, ແລະ ກະຖຸນຂອງເຂົາເຈົ້າ; ແລະ ສິ່ງນີ້ເຂົາເຈົ້າເຮັດໄປເພື່ອຈະໄດ້ຫາອາຫານມາລ້ຽງ ຕົນເອງໃນລະຫว่າງທີ່ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແล้ງກັນດານ.

ຂ ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແล้ງກັນດານພ້ອມດ້ວຍ ຄົນຈຳນວນໜຶ່ງ ຊຶ່ງເຂົາເຈົ້າໄດ້ເລືອກໄວ້, ຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີ ໄຟ, ເພື່ອສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເจ้าໃຫ້ແກ່ຊາວເລມັນ.

ງ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເດີນທາງໄປໃນ ຖິ່ນແຫ້ງແล้ງກັນດານຫລາຍມື້, ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าປະທານສ່ວນໜຶ່ງຂອງ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງໃຫ້ໄປນຳ ແລະ ສະຖິດຢູ່ກັບເຂົາເຈົ້າ, ເພື່ອເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ເປັນ ເຄື່ອງມືໃນພຣະຫັດຂອງພຣະເจ้า, ຖ້າ ຫາກເປັນໄປໄດ້, ເພື່ອຈະໄດ້ນຳພາຊາວເລມັນຜູ້ເປັນພີ່ນ້ອງ ຂອງເຂົາເຈົ້າມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ, ໃຫ້ມາຮູ້ເລື່ອງຄວາມ ດ້ອຍຕ່ຳຂອງ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງບໍ່ຖືກຕ້ອງ.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าໄດ້ສະເດັດ ມາ ຢ້ຽມຢາມເຂົາເຈົ້າດ້ວຍ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ, ແລະ ໄດ້ກ່ າວກັບເຂົາເຈົ້າດັ່ງນີ້: ຈົ່ງ ສະບາຍໃຈເຖີດ. ແລະ ເຂົາເຈົ້າກໍ ສະບາຍໃຈ.

ສ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าໄດ້ກ່ າວກັບເຂົາເຈົ້າອີກວ່າ: ຈົ່ງອອກໄປ ໃນບັນດາຊາວເລມັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຈົ້າ, ແລະ ສະຖາປະນາ ຄຳຂອງເຮົາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຈົ້າຈົ່ງ ອົດທົນໃນ ຄວາມອົດກັ້ນ ແລະ ຄວາມທຸກເພື່ອພວກເຈົ້າຈະໄດ້ສະແດງ ຕົວຢ່ າງອັນດີໃນເຮົາອອກມາໃຫ້ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນເຫັນ, ແລະ ເຮົາ ຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຈົ້າເປັນເຄື່ອງມືໃນພຣະຫັດຂອງເຮົາ ເພື່ອ ຈິດວິນຍານຫລາຍດວງຈະໄດ້ຮັບຄວາມລອດ.

ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃຈຂອງພວກລູກຊາຍຂອງ ໂມໄຊຢາ, ແລະ ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບເຂົາເຈົ້າເກີດຄວາມກ້ າຫານຂຶ້ນເພື່ອ ຈະອອກໄປຫາຊາວເລມັນ ເພື່ອປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະເจ้า ແກ່ພວກເຂົາ.

Now these were their journeyings: Having taken leave of their father, Mosiah, in the first year of the judges; having refused the kingdom which their father was desirous to confer upon them, and also this was the minds of the people;

Nevertheless they departed out of the land of Zarahemla, and took their swords, and their spears, and their bows, and their arrows, and their slings; and this they did that they might provide food for themselves while in the wilderness.

And thus they departed into the wilderness with their numbers which they had selected, to go up to the land of Nephi, to preach the word of God unto the Lamanites.

And it came to pass that they journeyed many days in the wilderness, and they fasted much and prayed much that the Lord would grant unto them a portion of his Spirit to go with them, and abide with them, that they might be an instrument in the hands of God to bring, if it were possible, their brethren, the Lamanites, to the knowledge of the truth, to the knowledge of the baseness of the traditions of their fathers, which were not correct.

And it came to pass that the Lord did visit them with his Spirit, and said unto them: Be comforted. And they were comforted.

And the Lord said unto them also: Go forth among the Lamanites, thy brethren, and establish my word; yet ye shall be patient in long-suffering and afflictions, that ye may show forth good examples unto them in me, and I will make an instrument of thee in my hands unto the salvation of many souls.

And it came to pass that the hearts of the sons of Mosiah, and also those who were with them, took courage to go forth unto the Lamanites to declare unto them the word of God.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເຂົາເຈົ້າໄປຮອດ ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນຂອງຊາວເລມັນນັ້ນ, ເຂົາເຈົ້າກໍໄດ້ ແຍກ ຍ້າຍກັນໄປ, ໂດຍໄວ້ວາງใจในพระผู้เป็นเจ้าว่าเขาเจ้าจะได้ ພົບກັນອີກຫລັງຈາກການ ເກັບກ່ຽວຂອງເຂົາເຈົ້າສິ້ນສຸດລົງ; ເພາະວ່າເຂົາເຈົ້າຄິດວ່າວຽກງານທີ່ເຂົາເຈົ້າເຮັດເປັນວຽກງານ ອັນສຳຄັນ.

ແລະ ມັນຍິ່ງໃຫຍ່ແທ້ໆ, ເພາະວ່າເຂົາເຈົ້າຍອມຮັບວຽກງານ ທີ່ຈະສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ຄົນ ປ່າ ແລະ ແຂງ ກະດ້າງ ແລະ ປ່າເຖື່ອນ; ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນທີ່ເບີກບານໃນການ ຄາດຕະກຳ, ໂຈນລະກຳ, ແລະ ປຸ້ນຈີ້ຊາວນີໄຟ; ແລະ ໃຈຂອງ ພວກເຂົາໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າ, ຫລື ຢູ່ກັບຄຳ ແລະ ເງິນ, ແລະ ຫີນທີ່ມີຄ່າ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງພະຍາຍາມ ຫາສິ່ງຂອງເຫລົ່ານີ້ມາດ້ວຍການຄາດຕະກຳ ແລະ ການປຸ້ນຈີ້, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ຕ້ອງເຮັດວຽກເພື່ອມັນດ້ວຍມືຂອງຕົນເອງ.

ພວກເຂົາຈຶ່ງເປັນຄົນຂີ້ຄ້ານມັກງ່າຍແບບນີ້, ຊຶ່ງສ່ວນຫລາຍ ໄດ້ກາບໄຫວ້ຮູບບູຊາ, ແລະ ຄວາມສາບແຊ່ງຂອງພຣະເຈົ້າຈຶ່ງ ຕົກຢູ່ກັບພວກເຂົາ ເພາະວ່າ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດ ຂອງພວກເຂົາທັງໆທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍົກຄຳສັນຍາມາໃຫ້ພວກ ເຂົາແລ້ວໃນເງື່ອນໄຂຂອງການກັບໃຈ.

ສະນັ້ນ, ສິ່ງນີ້ຈຶ່ງ ເປັນເຫດໃຫ້ພວກລູກຊາຍຂອງໂມໄຊຢາ ຍອມຮັບວຽກງານອັນນີ້, ເພື່ອວ່າບາງທີເຂົາເຈົ້າອາດຈະໄດ້ ນຳພາພວກເຂົາມາສູ່ການກັບໃຈໄດ້; ເພື່ອເຂົາເຈົ້າອາດຈະ ນຳພາພວກເຂົາມາຮູ້ຈັກເຖິງແຜນແຫ່ງການໄຖ່.

ສະນັ້ນ ເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ແຍກຍ້າຍກັນໄປ, ແລະ ອອກໄປໃນ ບັນດາຄົນເຫລົ່ານັ້ນໂດຍລຳພັງຕາມພຣະຄຳ ແລະ ອຳນາດ ຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງຖືກມອບໃຫ້ແກ່ເຂົາເຈົ້າ.

ແຕ່ອຳໂມນໂດຍທີ່ເປັນຫົວໜ້າຂອງເຂົາເຈົ້າ, ຫລື ຕາມຈິງ ແລ້ວ ລາວໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ເຂົາເຈົ້າ, ແລະ ລາວກໍ ໄດ້ອຳລາຈາກເຂົາເຈົ້າໄປຫລັງຈາກ ໃຫ້ພອນຕາມໜ້າທີ່ຂອງ ໃຜລາວ, ໂດຍໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ເຂົາເຈົ້າ, ຫລື ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ເຂົາເຈົ້າກ່ອນທີ່ລາວຈະຈາກໄປ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປບ່ອນຕ່າງໆທົ່ວແຜ່ນດິນຕາມນັ້ນ.

ແລະ ອຳໂມນໄດ້ໄປຫາແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ, ຊຶ່ງເອີ້ນຕາມ ຊື່ພວກລູກຊາຍຂອງ ອິດຊະມາເອນ, ຜູ້ກັບກາຍເປັນຊາວເລ ມັນ.

And it came to pass when they had arrived in the borders of the land of the Lamanites, that they separated themselves and departed one from another, trusting in the Lord that they should meet again at the close of their harvest; for they supposed that great was the work which they had undertaken.

And assuredly it was great, for they had undertaken to preach the word of God to a wild and a hardened and a ferocious people; a people who delighted in murdering the Nephites, and robbing and plundering them; and their hearts were set upon riches, or upon gold and silver, and precious stones; yet they sought to obtain these things by murdering and plundering, that they might not labor for them with their own hands.

Thus they were a very indolent people, many of whom did worship idols, and the curse of God had fallen upon them because of the traditions of their fathers; notwithstanding the promises of the Lord were extended unto them on the conditions of repentance.

Therefore, this was the cause for which the sons of Mosiah had undertaken the work, that perhaps they might bring them unto repentance; that perhaps they might bring them to know of the plan of redemption.

Therefore they separated themselves one from another, and went forth among them, every man alone, according to the word and power of God which was given unto him.

Now Ammon being the chief among them, or rather he did administer unto them, and he departed from them, after having blessed them according to their several stations, having imparted the word of God unto them, or administered unto them before his departure; and thus they took their several journeys throughout the land.

And Ammon went to the land of Ishmael, the land being called after the sons of Ishmael, who also became Lamanites.

ຄ0 ແລະ ເວລາທີ່ອຳໂມນເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ, ຊາວ ເລມັນກໍຈັບລາວ, ແລະ ມັດລາວໄວ້ເພາະວ່າມັນເປັນທຳນຽມ ຂອງເຂົາເຈົ້າທີ່ຈະມັດຊາວນີໄຟທຸກຄົນທີ່ຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງ ຕົນ, ແລະ ເອົາລາວໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າກະສັດ; ແລະ ສຸດແລ້ວແຕ່ຄວາມ ພໍໃຈຂອງກະສັດທີ່ຈະຂ້າ ຫລື ເອົາໄວ້ເປັນຊະເລີຍ, ຫລື ເອົາເຂົ້າ ຄຸກ, ຫລື ເນລະເທດອອກຈາກແຜ່ນດິນຕາມຄວາມປະສົງ ແລະ ຄວາມພໍໃຈຂອງເພີ່ນ.

And as Ammon entered the land of Ishmael, the Lamanites took him and bound him, as was their custom to bind all the Nephites who fell into their hands, and carry them before the king; and thus it was left to the pleasure of the king to slay them, or to retain them in captivity, or to cast them into prison, or to cast them out of his land, according to his will and pleasure.

ຄ1 ແລະ ອຳໂມນໄດ້ຖືກນຳໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າກະສັດຜູ້ປົກຄອງ ແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນດັ່ງນີ້; ແລະ ຊື່ຂອງເພີ່ນຄື ລາໂມໄນ; ແລະ ເພີ່ນເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍຂອງອິດຊະມາເອນ.

And thus Ammon was carried before the king who was over the land of Ishmael; and his name was Lamoni; and he was a descendant of Ishmael.

ຄ2 ແລະ ກະສັດໄດ້ສອບຖາມອຳໂມນว่า ເປັນຫຍັງລາວຈຶ່ງ ເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນຊາວເລມັນ ຫລື ວ່າໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ ເພີ່ນ.

And the king inquired of Ammon if it were his desire to dwell in the land among the Lamanites, or among his people.

ຄ3 ແລະ ອຳໂມນເວົ້າກັບເພີ່ນว่า: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້ານ້ອຍ ປາດຖະໜາຈະຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້ຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແລະ ອາດຈະຢູ່ຈົນຮອດມື້ຂ້ານ້ອຍຕາຍ.

And Ammon said unto him: Yea, I desire to dwell among this people for a time; yea, and perhaps until the day I die.

ຄ4 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດລາໂມໄນມີຄວາມ ພໍໃຈກັບອຳໂມນ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ແກ້ເຊືອກຂອງລາວອອກ; ແລະ ເພີ່ນຢາກໃຫ້ອຳໂມນຮັບເອົາລູກສາວຄົນໜຶ່ງຂອງເພີ່ນໄວ້ ເປັນພັນລະຍາ.

And it came to pass that king Lamoni was much pleased with Ammon, and caused that his bands should be loosed; and he would that Ammon should take one of his daughters to wife.

ຄ5 ແຕ່ອຳໂມນເວົ້າຕໍ່ກະສັດว่า: ບໍ່ໄດ້ດອກ, ແຕ່ຂ້ານ້ອຍຈະເປັນ ຂ້າໃຊ້ທ່ານ. ສະນັ້ນ ອຳໂມນຈຶ່ງໄດ້ກາຍເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດ ລາໂມໄນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ ຢູ່ກັບບັນດາຂ້າໃຊ້ຄົນອື່ນໆເພື່ອດູແລຝູງສັດລ້ຽງຂອງລາໂມໄນ ຕາມທຳນຽມຂອງຊາວເລມັນ.

But Ammon said unto him: Nay, but I will be thy servant. Therefore Ammon became a servant to king Lamoni. And it came to pass that he was set among other servants to watch the flocks of Lamoni, according to the custom of the Lamanites.

ຄ6 ແລະ ຫລັງຈາກລາວໄດ້ຮັບใช้ກະສັດຢູ່ສາມມື້ແລ້ວ, ໃນ ຂະນະທີ່ລາວກຳລັງຢູ່ກັບຂ້າໃຊ້ທີ່ເປັນຊາວເລມັນ ຜູ້ກຳລັງພາ ຝູງສັດລ້ຽງລົງໄປກິນນ້ຳ, ຊຶ່ງເອີ້ນว่าน້ຳຊີບັດ, ແລະ ເປັນບ່ອນ ທີ່ຊາວເລມັນທັງໝົດຕ້ອນເອົາຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາໄປ ບ່ອນນັ້ນ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້ກິນນ້ຳ—

And after he had been in the service of the king three days, as he was with the Lamanitish servants going forth with their flocks to the place of water, which was called the water of Sebus, and all the Lamanites drive their flocks hither, that they may have water—

ຄ7 ສະນັ້ນ, ໃນຂະນະທີ່ອຳໂມນ ແລະ ຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດກຳລັງ ຕ້ອນເອົາຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາໄປບ່ອນມີນ້ຳນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນຈຳນວນໜຶ່ງທີ່ໄດ້ເອົາຝູງສັດລ້ຽງຂອງຕົນໄປກິນນ້ຳ ແລ້ວ, ໄດ້ຢືນຢູ່ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງຂອງອຳໂມນ ແລະ ຂ້າ ໃຊ້ຂອງກະສັດແຕກກະຈາຍໄປ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ມັນ ແຕກກະຈາຍໄປຫລາຍແທ້ໆ ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນໄດ້ແຕກໄປ ຫລາຍທິດທາງ.

Therefore, as Ammon and the servants of the king were driving forth their flocks to this place of water, behold, a certain number of the Lamanites, who had been with their flocks to water, stood and scattered the flocks of Ammon and the servants of the king, and they scattered them insomuch that they fled many ways.

ᩋᩎ ບັດນີ້ພວກຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດເລີ່ມຈົ່ມ ໂດຍກ່າວว່າ: ບັດນີ້ ກະສັດຈະຂ້າພວກເຮົາຖິ້ມແລ້ວ, ຄືກັນກັບເພີ່ນໄດ້ກະທຳກັບ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ ເພາະວ່າຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາໄດ້ ກະຈັດກະຈາຍໄປດ້ວຍຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຄົນພວກນັ້ນ. ແລະ ພວກເຂົາກໍເລີ່ມຮ້ອງໄຫ້ຢ່າງໜັກ, ໂດຍກ່າວว່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຮົາໄດ້ກະຈັດກະຈາຍໄປໝົດແລ້ວ.

ᩋᩈ ບັດນີ້ພວກເຂົາຮ້ອງໄຫ້ເພາະຢ້ານว່າຈະຖືກຂ້າຖິ້ມ. ບັດນີ້ ເມື່ອອຳໂມນເຫັນດັ່ງນັ້ນ ໃຈຂອງລາວກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກ; ເພາະລາວກ່າວຢູ່ໃນໃຈว່າ, ເຮົາຈະໄດ້ສະແດງອຳນາດຂອງເຮົາ ແກ່ໝູ່ເພື່ອນຂ້າໃຊ້ຂອງເຮົາ, ຫລື ໃຊ້ອຳນາດທີ່ຢູ່ກັບເຮົາ, ໃນ ການນຳເອົາຝູງສັດລ້ຽງເຫລົ່ານັ້ນຄືນມາໃຫ້ກະສັດ, ເພື່ອເຮົາ ຈະໄດ້ເອົາຊະນະໃຈຂອງໝູ່ເພື່ອນຂ້າໃຊ້ເຫລົ່ານີ້ຂອງເຮົາ, ເພື່ອ ເຮົາຈະໄດ້ນຳພວກເຂົາໄປໃຫ້ເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ.

ᩋᩐ ແລະ ບັດນີ້, ນີ້ຄືຄວາມຄິດຂອງອຳໂມນ, ເວລາລາວໄດ້ເຫັນ ຄວາມທຸກຂອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນ ຜູ້ທີ່ລາວຖືว່າເປັນພີ່ນ້ອງຂອງ ລາວ.

ᩋᩑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ໝັ້ນໃຈໃນຄຳເວົ້າຂອງລາວ, ໂດຍກ່າວว່າ: ພີ່ນ້ອງຂອງເຮົາ ເອີຍ, ຈົ່ງສະບາຍໃຈເຖີດ, ແລະ ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາອອກໄປເພື່ອ ຊອກຫາຝູງສັດລ້ຽງ ແລະ ຮວບຮວມມັນເຂົ້າກັນອີກ ແລະ ປ້ອງມັນມາຫາບ່ອນມີນ້ຳ; ແລະ ພວກເຮົາຈະປົກປັກຮັກສາ ຝູງສັດລ້ຽງໄວ້ໃຫ້ກະສັດດ້ວຍວິທີນີ້ ແລະ ເພີ່ນຈະບໍ່ຂ້າພວກ ເຮົາ.

ᩋᩒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ໄປຊອກຫາ ຝູງສັດລ້ຽງ, ໂດຍຕິດຕາມອຳໂມນໄປ, ແລະ ພວກເຂົາຟ້າວ ອອກໄປຢ່າງວ່ອງໄວ ແລະ ໄດ້ສະກັດກັ້ນຝູງສັດລ້ຽງຂອງ ກະສັດ ແລະ ໄດ້ຮວບຮວມມັນເຂົ້າກັນອີກໄປຫາແມ່ນ້ຳ.

ᩋᩓ ແລະ ຄົນພວກນັ້ນໄດ້ມາຢືນຢູ່ເພື່ອຈະເຮັດໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງ ຂອງພວກເຂົາແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປອີກ; ແຕ່ອຳໂມນໄດ້ເວົ້າ ກັບອ້າຍນ້ອງຂອງລາວว່າ: ຈົ່ງລ້ອມຝູງສັດໄວ້ໂດຍຮອບເພື່ອບໍ່ ໃຫ້ມັນໜີໄປ; ແລະ ເຮົາເອງຈະໄປຕໍ່ສູ້ກັບຄົນພວກນັ້ນຜູ້ທີ່ເຮັດ ໃຫ້ຝູງສັດຂອງພວກເຮົາແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປ.

ᩋᩔ ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ເຮັດຕາມທີ່ອຳໂມນສັ່ງ, ແລະ ລາວ ໄດ້ອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບພວກນັ້ນ ຊຶ່ງຢືນຢູ່ໃກ້ນ້ຳຊີບັດ; ແລະ ພວກ ເຂົາມີຈຳນວນບໍ່ໜ້ອຍເລີຍ.

Now the servants of the king began to murmur, saying: Now the king will slay us, as he has our brethren because their flocks were scattered by the wickedness of these men. And they began to weep exceedingly, saying: Behold, our flocks are scattered already.

Now they wept because of the fear of being slain. Now when Ammon saw this his heart was swollen within him with joy; for, said he, I will show forth my power unto these my fellow-servants, or the power which is in me, in restoring these flocks unto the king, that I may win the hearts of these my fellow-servants, that I may lead them to believe in my words.

And now, these were the thoughts of Ammon, when he saw the afflictions of those whom he termed to be his brethren.

And it came to pass that he flattered them by his words, saying: My brethren, be of good cheer and let us go in search of the flocks, and we will gather them together and bring them back unto the place of water; and thus we will preserve the flocks unto the king and he will not slay us.

And it came to pass that they went in search of the flocks, and they did follow Ammon, and they rushed forth with much swiftness and did head the flocks of the king, and did gather them together again to the place of water.

And those men again stood to scatter their flocks; but Ammon said unto his brethren: Encircle the flocks round about that they flee not; and I go and contend with these men who do scatter our flocks.

Therefore, they did as Ammon commanded them, and he went forth and stood to contend with those who stood by the waters of Sebus; and they were in number not a few.

ມ໕ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ຢ້ານອຳໂມນ, ເພາະພວກເຂົາຄິດວ່າ ຄົນຜູ້ດຽວຂອງພວກເຂົາກໍສາມາດຂ້າລາວໄດ້ ຕາມຄວາມພໍໃຈ ຂອງພວກເຂົາ, ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ສັນຍາກັບໂມໄຊຢາໄວ້ວ່າ ພຣະອົງຈະ ປົດປ່ອຍພວກລູກຊາຍ ຂອງເພີ່ນໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງພວກເຂົາ; ທັງພວກເຂົາບໍ່ ຮູ້ຈັກຫຍັງເລີຍກ່ຽວກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງ ດີໃຈໃນຄວາມພິນາດຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ເພາະ ເຫດນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງຢືນຢູ່ເພື່ອເຮັດໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງຂອງກະສັດ ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປອີກ.

ມ໖ ແຕ່ ອຳໂມນໄດ້ກ້າວອອກໄປ ແລະ ເລີ່ມແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ ພວກເຂົາດ້ວຍກະຖຸນຂອງລາວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ດ້ວຍອຳນາດອັນ ຍິ່ງໃຫຍ່ ລາວໄດ້ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ພວກເຂົາ; ແລະ ລາວໄດ້ຂ້າ ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນ ຈຳນວນໜຶ່ງໂດຍວິທີນີ້ ເຖິງຂະໜາດທີ່ ພວກເຂົາແປກປະຫລາດໃຈໃນອຳນາດຂອງລາວ; ເຖິງຢ່າງໃດ ກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງໃຈຮ້າຍເພາະຄົນຕາຍເປັນພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຕັ້ງໃຈຈະໃຫ້ລາວຕາຍ; ສະນັ້ນ, ເມື່ອ ເຫັນວ່າພວກເຂົາບໍ່ ສາມາດແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ລາວ, ພວກເຂົາ ຈຶ່ງອອກມາພ້ອມດ້ວຍໄມ້ຄ້ອນເພື່ອຈະຂ້າລາວ.

ມ໗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ທຸກຄົນທີ່ຍົກໄມ້ຄ້ອນເພື່ອຈະຕີອຳໂມນນັ້ນ, ລາວໄດ້ຕັດແຂນຂອງພວກເຂົາອອກດ້ວຍດາບຂອງລາວ; ເພາະ ລາວໄດ້ຕ້ານທານການຕີຂອງພວກເຂົາດ້ວຍການຟັນແຂນ ຂອງພວກເຂົາ, ດ້ວຍຄົມດາບຂອງລາວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກ ເຂົາເລີ່ມແປກປະຫລາດໃຈ ແລະ ເລີ່ມປົບໜີໄປຕໍ່ໜ້າລາວ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາມີຈຳນວນບໍ່ໜ້ອຍເລີຍ; ແລະ ລາວເຮັດໃຫ້ ພວກເຂົາປົບໜີໄປດ້ວຍກຳລັງແຂນຂອງລາວ.

ມ໘ ບັດນີ້ມີຫົກຄົນຂອງພວກເຂົາລົ້ມຕາຍລົງດ້ວຍກະຖຸນ, ແຕ່ ລາວບໍ່ໄດ້ຂ້າຜູ້ໃດດ້ວຍດາບຂອງລາວນອກຈາກຫົວໜ້າຂອງ ພວກເຂົາ; ແລະ ລາວໄດ້ຟັນແຂນຂອງທຸກຄົນທີ່ຍົກຂຶ້ນເພື່ອຈະ ທຳລາຍລາວ, ແລະ ມັນມີຈຳນວນບໍ່ໜ້ອຍເລີຍ.

ມ໙ ແລະ ເວລາລາວໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເຂົາອອກໄປໄກແລ້ວ, ລາວຈຶ່ງ ກັບມາ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ພາຝູງສັດລ້ຽງໄປກິນນ້ຳ ແລະ ຕ້ອນ ມັນກັບໄປຫາທົ່ງຫຍ້າຂອງກະສັດ, ຈາກນັ້ນພວກເຂົາກໍໄດ້ເຂົ້າ ໄປຫາກະສັດ, ໂດຍເອົາແຂນຂອງຄົນທີ່ພະຍາຍາມຂ້າລາວໄປ ນຳ ຊຶ່ງຖືກຟັນດ້ວຍດາບຂອງອຳໂມນ, ແລະ ພວກເຂົານຳເອົາ ແຂນເຫລົ່ານັ້ນໄປຫາກະສັດເພື່ອເປັນປະຈັກພະຍານເຖິງສິ່ງທີ່ ພວກເຂົາໄດ້ກະທຳໄປ.

Therefore they did not fear Ammon, for they supposed that one of their men could slay him according to their pleasure, for they knew not that the Lord had promised Mosiah that he would deliver his sons out of their hands; neither did they know anything concerning the Lord; therefore they delighted in the destruction of their brethren; and for this cause they stood to scatter the flocks of the king.

But Ammon stood forth and began to cast stones at them with his sling; yea, with mighty power he did sling stones amongst them; and thus he slew a certain number of them insomuch that they began to be astonished at his power; nevertheless they were angry because of the slain of their brethren, and they were determined that he should fall; therefore, seeing that they could not hit him with their stones, they came forth with clubs to slay him.

But behold, every man that lifted his club to smite Ammon, he smote off their arms with his sword; for he did withstand their blows by smiting their arms with the edge of his sword, insomuch that they began to be astonished, and began to flee before him; yea, and they were not few in number; and he caused them to flee by the strength of his arm.

Now six of them had fallen by the sling, but he slew none save it were their leader with his sword; and he smote off as many of their arms as were lifted against him, and they were not a few.

And when he had driven them afar off, he returned and they watered their flocks and returned them to the pasture of the king, and then went in unto the king, bearing the arms which had been smitten off by the sword of Ammon, of those who sought to slay him; and they were carried in unto the king for a testimony of the things which they had done.

ແອວມາ ๑๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດລາໂມໄນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນອອກມາຢືນ ເພື່ອເປັນພະຍານເຖິງເລື່ອງທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາເຫັນມາກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້.

๘ ແລະ ເວລາພວກເຂົາທຸກຄົນໃຫ້ການເຖິງເລື່ອງທີ່ໄດ້ເຫັນມາ ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມຊື່ສັດຂອງອໍາໂມນໃນການປົກປັກຮັກສາຝູງສັດລ້ຽງຂອງເພີ່ນ, ແລະ ຮູ້ເຖິງອໍານາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງລາວໃນການຕໍ່ສູ້ກັບຄົນພວກນັ້ນ ຊຶ່ງພະຍາຍາມຈະຂ້າລາວອີກ, ເພີ່ນມີຄວາມແປກປະຫລາດໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ໄດ້ກ່າວວ່າ: ແນ່ນອນທີ່ສຸດ, ນີ້ຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າມະນຸດທໍາມະດາ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ບໍ່ແມ່ນພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ບໍ ທີ່ໄດ້ສົ່ງໂທດອັນແສນສາຫັດມາສູ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ ຍ້ອນວ່າການຄາດຕະກໍາຂອງພວກເຂົາ?

๙ ແລະ ພວກເຂົາຕອບກະສັດ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ພວກຂ້ານ້ອຍບໍ່ຮູ້ຈັກว່າລາວເປັນພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ຫລື ວ່າມະນຸດທໍາມະດາ; ແຕ່ພວກຂ້ານ້ອຍຮູ້ຈັກພຽງແຕ່ວ່າສັດຕູຂອງກະສັດຈະຂ້າລາວ ບໍ່ໄດ້; ທັງພວກເຂົາບໍ່ສາມາດທໍາລາຍຝູງສັດລ້ຽງຂອງກະສັດໃຫ້ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປໄດ້ ຕາບໃດທີ່ລາວຍັງຢູ່ກັບພວກຂ້ານ້ອຍ, ເພາະວ່າຄວາມຊໍານິຊໍານານ ແລະ ພະລັງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງລາວ; ສະນັ້ນ, ພວກຂ້ານ້ອຍຈຶ່ງຮູ້ວ່າ ລາວເປັນເພື່ອນຂອງກະສັດ. ແລະ ບັດນີ້, ໂອ້ ກະສັດເອີຍ, ພວກຂ້ານ້ອຍບໍ່ເຊື່ອວ່າມະນຸດທໍາມະດາຈະມີອໍານາດຍິ່ງໃຫຍ່ພຽງນີ້, ເພາະພວກຂ້ານ້ອຍຮູ້ວ່າພວກເຂົາບໍ່ສາມາດຂ້າລາວໄດ້.

๔ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອກະສັດໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນຈຶ່ງເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ນີ້ຄືພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດມາໃນເວລານີ້ເພື່ອປົກປັກຮັກສາຊີວິດຂອງພວກເຈົ້າ, ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ ຂ້າພວກເຈົ້າຄືກັນກັບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຄີຍໄດ້ເຮັດມາແລ້ວກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຈົ້າ. ບັດນີ້ ນີ້ຄືພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າໄວ້.

๕ ບັດນີ້ ນີ້ເປັນປະເພນີຂອງກະສັດລາໂມໄນ, ຊຶ່ງມາຈາກບິດາຂອງເພີ່ນว່າ ມັນມີ ພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່, ທັງໆທີ່ພວກເຂົາເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ພວກເຂົາກໍຍັງຄິດວ່າອັນໃດກໍຕາມທີ່ພວກເຂົາເຮັດໄປນັ້ນຖືກຕ້ອງແລ້ວ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ລາໂມໄນໄດ້ເລີ່ມມີຄວາມຢ້ານກົວທີ່ສຸດ, ດ້ວຍຄວາມຢ້ານທີ່ເພີ່ນເຮັດຜິດໃນການຂ້າພວກຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນ;

๖ ເພາະວ່າເພີ່ນໄດ້ຂ້າພວກຂ້າໃຊ້ຫລາຍຄົນ ເພາະວ່າພີ່ນ້ອງຂອງພວກນີ້ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງຂອງເພີ່ນກະຈັດກະຈາຍໄປບ່ອນທີ່ມີນໍ້າ; ແລະ ດັ່ງນັ້ນ, ເພາະພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາກະຈັດກະຈາຍໄປ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກຂ້າ.

Alma 18

And it came to pass that king Lamoni caused that his servants should stand forth and testify to all the things which they had seen concerning the matter.

And when they had all testified to the things which they had seen, and he had learned of the faithfulness of Ammon in preserving his flocks, and also of his great power in contending against those who sought to slay him, he was astonished exceedingly, and said: Surely, this is more than a man. Behold, is not this the Great Spirit who doth send such great punishments upon this people, because of their murders?

And they answered the king, and said: Whether he be the Great Spirit or a man, we know not; but this much we do know, that he cannot be slain by the enemies of the king; neither can they scatter the king's flocks when he is with us, because of his expertness and great strength; therefore, we know that he is a friend to the king. And now, O king, we do not believe that a man has such great power, for we know he cannot be slain.

And now, when the king heard these words, he said unto them: Now I know that it is the Great Spirit; and he has come down at this time to preserve your lives, that I might not slay you as I did your brethren. Now this is the Great Spirit of whom our fathers have spoken.

Now this was the tradition of Lamoni, which he had received from his father, that there was a Great Spirit. Notwithstanding they believed in a Great Spirit, they supposed that whatsoever they did was right; nevertheless, Lamoni began to fear exceedingly, with fear lest he had done wrong in slaying his servants;

For he had slain many of them because their brethren had scattered their flocks at the place of water; and thus, because they had had their flocks scattered they were slain.

ᾳ ບັດນີ້ມັນເປັນການປະຕິບັດຂອງຊາວເລມັນທີ່ຈະໄປຢືນຢູ່ໃກ້ນ້ຳຊີບັດ ເພື່ອໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງຂອງຜູ້ຄົນກະຈັດກະຈາຍໄປ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ໄລ່ຕ້ອນເອົາແກະທີ່ກະຈັດກະຈາຍໄປນັ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ມັນເປັນວິທີປຸ້ນຢ່າງໜຶ່ງໃນບັນດາພວກເຂົາ.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດລາໂมไนได้ສອບຖາມຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ຄົນຜູ້ນີ້ທີ່ມີອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ແບບນີ້ຢູ່ໃສ?

ᾳ ແລະ ພວກເຂົາຕອບວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວກຳລັງເອົາອາຫານໃຫ້ມ້າຂອງທ່ານກິນຢູ່. ບັດນີ້ກະສັດໄດ້ສັ່ງຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນ, ກ່ອນເວລາທີ່ຈະເອົາຝູງແກະໄປກິນນ້ຳວ່າ, ໃຫ້ພວກເຂົາຕຽມມ້າ ແລະ ລົດມ້າຂອງເພີ່ນໄວ້, ແລະ ນຳເອົາເພີ່ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ ເພາະຈະມີການລ້ຽງສະຫລອງກັນຢ່າງໃຫຍ່ໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ ຊຶ່ງຈັດຂຶ້ນໂດຍບິດາຂອງລາໂมไนผู้ถือกแต่งตั้งให้ປົກຄອງທົ່ວແຜ່ນດິນ.

ᾳ ບັດນີ້ເວລາກະສັດລາໂมไนได้ยินว่า ອຳໂมนกำลังตรมม้า ແລະ ລົດມ້າຂອງເພີ່ນຢູ່ ເພີ່ນກໍຍິ່ງປະຫລາດໃຈ, ເພາະວ່າຄວາມຊື່ສັດຂອງອຳໂมน, ຈົ່ງກ່າວອອກມາວ່າ: ແນ່ນອນທີ່ສຸດມັນບໍ່ເຄີຍມີຂ້າໃຊ້ຄົນໃດໃນບັນດາຂ້າໃຊ້ທັງໝົດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຊື່ສັດເທົ່າກັບຄົນນີ້; ເພາະລາວຈື່ຈຳຄຳສັ່ງທັງໝົດຂອງຂ້າພະເຈົ້າເພື່ອປະຕິບັດ.

ᾳ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າແນ່ໃຈວ່າ ນີ້ຄືພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ລາວມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ກ້າ.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອຳໂมนตรมม้า ແລະ ລົດມ້າໄວ້ໃຫ້ກະສັດ ແລະ ຂ້າໃຊ້ຄົນອື່ນໆຂອງກະສັດແລ້ວ, ລາວກໍໄປຫາກະສັດ ແລະ ລາວເຫັນສີໜ້າຂອງກະສັດປ່ຽນແປງໄປ; ສະນັ້ນ ລາວເກືອບຈະກັບຄືນອອກໄປ.

ᾳ ແລະ ຂ້າໃຊ້ຜູ້ໜຶ່ງຂອງກະສັດເວົ້າກັບລາວว่า, ຣັບบานา, ຊຶ່ງແປว่า, ກະສັດຜູ້ມີອຳນາດ ຫລື ຍິ່ງໃຫຍ່, ຊຶ່ງພວກເຂົາຖືว่า ກະສັດຂອງພວກເຂົາມີອຳນາດ ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງເວົ້າກັບ ອຳໂมนตามนั้นว่า: ຣັบบานา, ກະສັດปาดถะหฺนาให้เจ้าอยู่ ກ່ອນ.

ᾳ ສະນັ້ນອຳໂมนจึงได้หันตัวไปหากะสัด, ແລະ ກ່າວກັບ ກະສັດว่า: ໂອ້ ກະສັດເອີຍ ທ່ານປະສົງຈະໃຫ້ຂ້ານ້ອຍເຮັດສິ່ງ ໃດໃຫ້ທ່ານ? ແລະ ກະສັດບໍ່ໄດ້ຕອບລາວເປັນເວລາເຖິງໜຶ່ງ ຊົ່ວໂมง, ตามเวลาของพวกเขา, ເພາະວ່າກະສັດບໍ່ຮູ້ຈັກว่า ຈະເວົ້າຫຍັງກັບລາວ.

Now it was the practice of these Lamanites to stand by the waters of Sebus to scatter the flocks of the people, that thereby they might drive away many that were scattered unto their own land, it being a practice of plunder among them.

And it came to pass that king Lamoni inquired of his servants, saying: Where is this man that has such great power?

And they said unto him: Behold, he is feeding thy horses. Now the king had commanded his servants, previous to the time of the watering of their flocks, that they should prepare his horses and chariots, and conduct him forth to the land of Nephi; for there had been a great feast appointed at the land of Nephi, by the father of Lamoni, who was king over all the land.

Now when king Lamoni heard that Ammon was preparing his horses and his chariots he was more astonished, because of the faithfulness of Ammon, saying: Surely there has not been any servant among all my servants that has been so faithful as this man; for even he doth remember all my commandments to execute them.

Now I surely know that this is the Great Spirit, and I would desire him that he come in unto me, but I durst not.

And it came to pass that when Ammon had made ready the horses and the chariots for the king and his servants, he went in unto the king, and he saw that the countenance of the king was changed; therefore he was about to return out of his presence.

And one of the king's servants said unto him, Rabbanah, which is, being interpreted, powerful or great king, considering their kings to be powerful; and thus he said unto him: Rabbanah, the king desireth thee to stay.

Therefore Ammon turned himself unto the king, and said unto him: What wilt thou that I should do for thee, O king? And the king answered him not for the space of an hour, according to their time, for he knew not what he should say unto him.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອຳໂມນເວົ້າກັບເພີ່ນອີກว่า: ท่านปาดถะหฺนาอันใดจากข้าน้อย? แต่กะสัดก็บ่ตอบ.

And it came to pass that Ammon said unto him again: What desirest thou of me? But the king answered him not.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອຳໂມນໂດຍທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າ, ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງຮູ້ຈັກ ຄວາມນຶກຄິດຂອງກະສັດ. ແລະ ລາວໄດ້ກ່າວກັບເພີ່ນว่า: ນີ້ເປັນເພາະວ່າ ท่านได้ยินว่า ข้าน้อยป้กปักรักสาข้าใช้ และ ฝูงสัดล้รงของ่ท่าน, และ ได้ข้าพี่น้องของพวกนั้นเจัดถิ่มด้วยกะถุน ແລະ ດາບ, ແລະ ໄດ້ຕັດແຂນຄົນອື່ນໆຂາດ, ເພື່ອປົກປັກຮັກສາຝູງສັດລ້ຽງ ແລະ ຂ້າໃຊ້ຂອງທ່ານ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ດ້ວຍເຫດນີ້ ບໍ່ທີ່ກ່ໃຫ້ເກີດຄວາມແປກປະຫລາດໃຈແກ່ທ່ານ?

ข้าน้อยเว้าภับท่านว่า, แม่นหยังที่เรัดให้ถวามแปกปะหลาดใจของ่ท่านใหย่หลวงเช่นนี้? จ่งเบิ่ง, ข้าน้อยเป็นมะนุดทำมะดา และ เป็นข้าใช้ของ่ท่าน; สะนั้น, แมอใดก็ตามที่ท่านปาดถะหฺนา ซึ่งถืกต้อง, สิ่งนั้นข้าน้อยก็จะปะติบัดตาม.

ບັດນີ້ເວລາກະສັດໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້, ເພີ່ນກໍແປກປະຫລາດໃຈອີກ, ເພາະເພີ່ນຮູ້ວ່າອຳໂມນ ຫລິງເຫັນຄວາມນຶກຄິດຂອງເພີ່ນໄດ້; ແຕ່ມັນກໍເປັນແນວນີ້, ຄືກະສັດລາໂມໄນໄດ້ເປີດປາກ ແລະ ຖາມລາວว่า: ເຈົ້າແມ່ນໃຜ? ເຈົ້າເປັນພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຜູ້ທີ່ ຮູ້ຈັກໝົດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງບໍ?

Now when the king had heard these words, he marveled again, for he beheld that Ammon could discern his thoughts; but notwithstanding this, king Lamoni did open his mouth, and said unto him: Who art thou? Art thou that Great Spirit, who knows all things?

ອຳໂມນຕອບ ແລະ ກ່າວກັບກະສັດว่า: ข้าน้อยบ่ได้เป็นดอก.

Ammon answered and said unto him: I am not.

ແລະ ກະສັດເວົ້າว่า: ເຈົ້າຮູ້ຈັກຄວາມນຶກຄິດຂອງໃຈຂອງ ข้าพะเจ้าได้แนวใด? เจ้าจ่งเว้ามาย่างอาดหานเถิด และ ເວົ້າໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຟັງກ່ຽວກັບສິ່ງເຫລົ່ານີ້; ແລະ ບອກ ข้าพะเจ้าอีกว่า ເປັນດ້ວຍອຳນາດອັນໃດທີ່ເຈົ້າໄດ້ຂ້າ ແລະ ຕັດ ແຂນພວກພີ່ນ້ອງຂອງ ข้าพะเจ้าผู้ที่เรัดให้ฝูงสัดล้รงของ ข้าพะเจ้ากะจัดกะจายไป—

And the king said: How knowest thou the thoughts of my heart? Thou mayest speak boldly, and tell me concerning these things; and also tell me by what power ye slew and smote off the arms of my brethren that scattered my flocks—

ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກເຈົ້າຈະບອກ ข้าพะเจ้าก่ยวกับสิ่งเหลำนี้แล้อ, ອັນໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າປາດຖະໜາ ข้าพะเจ้าจะมอบให้; ແລະ ຖ້າຫາກຈຳເປັນແລ້ວ, ข้าพะเจ้าจะถุ้มกองเจ้าด้วยกอง ทับของข้าพะเจ้า; ແຕ່ ข้าพะเจ้ารู้ว่า ເຈົ້າມີ ອຳນາດຫລາຍກວ່າກອງທັບທັງໝົດນັ້ນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ອັນໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າປາດຖະໜາຈາກ ข้าพะเจ้า, ข้าพะเจ้าจะ ມອບໃຫ້.

And now, if thou wilt tell me concerning these things, whatsoever thou desirest I will give unto thee; and if it were needed, I would guard thee with my armies; but I know that thou art more powerful than all they; nevertheless, whatsoever thou desirest of me I will grant it unto thee.

ແລະ ອຳໂມນເປັນຜູ້ສະຫລາດຫລັກແຫລມ, ແຕ່ບໍ່ມີ ອັນຕະລາຍ, ລາວເວົ້າກັບລາໂມໄນว่า: ท่านจะเชื่อฟังถำเว้า ของข้าน้อยบ่, ถ้าหากข้าน้อยบอกท่านว่าโดยอำนาด ອັນໃດທີ່ ข้าน้อยเรัดสิ่งเหลำนี้ได้? ນີ້ເປັນສິ່ງທີ່ ข้าน้อย ปาดถะหฺนาจากท่าน.

Now Ammon being wise, yet harmless, he said unto Lamoni: Wilt thou hearken unto my words, if I tell thee by what power I do these things? And this is the thing that I desire of thee.

๘๓ ແລະ ກະສັດໄດ້ຕອບລາວ, ແລະ ເວົ້າວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າທັງໝົດ. ແລະ ດັ່ງນັ້ນເພີ່ນຈຶ່ງເສຍທ່າດ້ວຍອຸບາຍ.

And the king answered him, and said: Yea, I will believe all thy words. And thus he was caught with guile.

๘๔ ແລະ ອຳໂມນເລີ່ມເວົ້າກັບກະສັດດ້ວຍ ຄວາມກ້າຫານວ່າ: ທ່ານເຊື່ອບໍວ່າ ມີພຣະເຈົ້າ?

And Ammon began to speak unto him with boldness, and said unto him: Believest thou that there is a God?

๘๕ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຕອບ ແລະ ເວົ້າກັບລາວວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຈັກວ່ານັ້ນໝາຍຄວາມว่าแมวใด.

And he answered, and said unto him: I do not know what that meaneth.

๘๖ ແລ້ວອຳໂມນຖາມວ່າ: ທ່ານເຊື່ອບໍວ່າມີພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່?

And then Ammon said: Believest thou that there is a Great Spirit?

๘๗ ແລະ ເພີ່ນຕອບວ່າ, ເຊື່ອ.

And he said, Yea.

๘๘ ແລະ ອຳໂມນກ່າວວ່າ: ນີ້ຄືພຣະເຈົ້າ. ແລະ ອຳໂມນຖາມເພີ່ນອີກว่า: ท่านเชื่อบ่อว่ามีพระวิญญาณที่ยิ่งใหญ่นี้, ผู้เป็นพระเจ้า, ได้สร้างทุกสิ่งทุกอย่างซึ่งอยู่ในสะหวัน ແລະ ແຜ່ນດິນโลก?

And Ammon said: This is God. And Ammon said unto him again: Believest thou that this Great Spirit, who is God, created all things which are in heaven and in the earth?

๘๙ ແລະ ເພີ່ນຕອບว่า: แท้จริงแล้ว ข้าพะเจ้าเชื่อว่าพระองค์เป็นผู้สร้างทุกสิ่งทุกอย่างอยู่เหนือแผ่นดินโลก; แต่ข้าพะเจ้าบ่รู้จักเลื่องฟ้าสะหวัน.

And he said: Yea, I believe that he created all things which are in the earth; but I do not know the heavens.

๙๐ ແລະ ອຳໂມນເວົ້າກັບເພີ່ນว่า: ฟ้าสะหวันเป็นบ่อนที่พระเจ้าปะทับอยู่พ้อมทั้งเทลำทูดที่สักสิดทั้งหมดของพระองค์.

And Ammon said unto him: The heavens is a place where God dwells and all his holy angels.

๙๑ ແລະ ກະສັດລາโมไนถามว่า: มันอยู่เหนือแผ่นดินโลกบ่?

And king Lamoni said: Is it above the earth?

๙๒ ແລະ ອຳໂມນตอบว่า: แม่นแล้ว, และ พระองค์หลงอลงมาเบิ่งลูกหลานมะนุดทั้งหมด; และ พระองค์รู้จักความนึกคิด และ เจตตะนา; ทั้งหมดของใจ; เพาะว่าพระองค์สร้างพวกเขาทั้งหมดโดยพระหัตของพระองค์เอง ตั้งแต่ต้น.

And Ammon said: Yea, and he looketh down upon all the children of men; and he knows all the thoughts and intents of the heart; for by his hand were they all created from the beginning.

๙๓ ແລະ ກະສັດลาโมไนได้เว้าว่า: ข้าพะเจ้าเชื่อเลื่องทั้งหมดที่เจ้าเว้ามา. เจ้าถืกสั่งมาจากพระเจ้าบ่?

And king Lamoni said: I believe all these things which thou hast spoken. Art thou sent from God?

๙๔ ອຳโมนตอบเพิ่นว่า: ข้าน้อยเป็นคนทำมะดา และมะนุดคนทำอิดได้ถืกสร้างขึ้นตามลักสะนะของพระเจ้า, และ พระวิญญาณสักสิดของพระองค์ได้เอิ้นข้าน้อยให้ สิดสอนสิ่งเทลำนี้ให้แก่ผู้คนพวกนี้, เพื่อพวกเขาจะถืกนำมาให้รู้เลื่องที่ท่ารงทำ ແລະ ເປັນຄວາມຈິງ;

Ammon said unto him: I am a man; and man in the beginning was created after the image of God, and I am called by his Holy Spirit to teach these things unto this people, that they may be brought to a knowledge of that which is just and true;

๙๕ ແລະ ส่วนหนึ่งของ พระวิญญาณนั้นปะทับอยู่ในต๊อข้าน้อย, เพื่อให้ ความรู้ ແລະ ອຳນາດแก่ข้าน้อยตามสัดทา ແລະ ຄວາມປາດຖະໜາຂອງຂ້ານ້ອຍ ซึ่งมีอยู่ในพระเจ้า.

And a portion of that Spirit dwelleth in me, which giveth me knowledge, and also power according to my faith and desires which are in God.

ນ້ນ ບັດນີ້ເວລາອໍາໂມນເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ລາວເລີ່ມເລົ່າຕັ້ງແຕ່ການສ້າງໂລກ ແລະ ພ້ອມດ້ວຍການສ້າງອາດາມ, ແລະ ບອກເພີ່ນທຸກໆເລື່ອງກ່ຽວກັບການຕົກຂອງມະນຸດ ແລະ ເລົ່າເລື່ອງລາວຕ່າງໆໃຫ້ຟັງ ແລະ ວາງບັນທຶກ ແລະ ພຣະຄໍາພີອັນສັກສິດຂອງຜູ້ຄົນ ຊຶ່ງ ສາດສະດາໄດ້ເລົ່າ, ຄືນໄປຈົນເຖິງເວລາທີ່ລີໄຮ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມ.

ນ້ນ ແລະ ລາວໄດ້ເລົ່າໃຫ້ພວກເພີ່ນຟັງ (ໃຫ້ກະສັດ ແລະ ຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນ) ເຖິງການເດີນທາງທັງໝົດຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເພີ່ນໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ຄວາມທຸກຍາກລໍາບາກດ້ວຍຄວາມອຶດຫິວ ແລະ ກະຫາຍນໍ້າທັງໝົດຂອງເຂົາເຈົ້າ, ພ້ອມທັງການເດີນທາງຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະ ອື່ນໆ.

ນ້ນ ແລະ ລາວໄດ້ເລົ່າໃຫ້ພວກເພີ່ນຟັງກ່ຽວກັບການກະບົດຂອງເລມັນ ແລະ ເລມູເອນ, ແລະ ພວກລູກຊາຍຂອງອິດຊະມາເອນນໍາອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວໄດ້ເລົ່າໃຫ້ພວກເພີ່ນຟັງເຖິງການກະບົດທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ລາວໄດ້ຊີ້ແຈງໃຫ້ພວກເພີ່ນຟັງເຖິງເລື່ອງບັນທຶກ ແລະ ພຣະຄໍາພີທັງໝົດນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ລີໄຮອອກມາຈາກເຢຣູຊາເລັມມາຈົນເຖິງເວລານີ້.

ນ້ນ ແຕ່ຍັງບໍ່ທັນໝົດ; ເພາະວ່າລາວໄດ້ຊີ້ແຈງແກ່ພວກເພີ່ນເຖິງແຜນແຫ່ງການໄຖ່, ຊຶ່ງໄດ້ຕຽມໄວ້ນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ; ແລະ ລາວໄດ້ໃຫ້ພວກເພີ່ນຮູ້ຈັກອີກກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ ແລະ ວຽກງານທັງໝົດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຄ0 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກລາວໄດ້ເວົ້າ ແລະ ຊີ້ແຈງເລື່ອງທັງໝົດນີ້ແກ່ກະສັດແລ້ວ, ແລະ ກະສັດກໍເຊື່ອໃນຄໍາເວົ້າທັງໝົດຂອງລາວ.

ຄ1 ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເລີ່ມຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງໂຜດເມດຕາຕາມ ພຣະເມດຕາອັນອຸດົມສົມບູນຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງເຄີຍມີແກ່ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟມາແລ້ວ, ຂໍຈົ່ງມີແກ່ຂ້ານ້ອຍ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເຖີດ.

ຄ6 ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອເພີ່ນເວົ້າດັ່ງນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນກໍລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນຄືກັບຕາຍແລ້ວ.

ຄ7 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກຂ້າໃຊ້ໄດ້ຫາມກະສັດໄປຫາມະເຫສີຂອງເພີ່ນ, ແລະ ວາງເພີ່ນໄວ້ເທິງຕຽງ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ນອນຢູ່ຄືກັບຕາຍແລ້ວເປັນເວລາສອງມື້ສອງຄືນ; ແລະ ມະເຫສີ, ແລະ ພວກລູກຊາຍ, ແລະ ພວກລູກສາວຂອງເພີ່ນໄດ້ໄວ້ທຸກນໍາເພີ່ນຕາມປະເພນີຂອງຊາວເລມັນ, ແລະ ຄໍ່າຄວນຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງໃນການສູນເສຍເພີ່ນໄປ.

Now when Ammon had said these words, he began at the creation of the world, and also the creation of Adam, and told him all the things concerning the fall of man, and rehearsed and laid before him the records and the holy scriptures of the people, which had been spoken by the prophets, even down to the time that their father, Lehi, left Jerusalem.

And he also rehearsed unto them (for it was unto the king and to his servants) all the journeyings of their fathers in the wilderness, and all their sufferings with hunger and thirst, and their travail, and so forth.

And he also rehearsed unto them concerning the rebellions of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, yea, all their rebellions did he relate unto them; and he expounded unto them all the records and scriptures from the time that Lehi left Jerusalem down to the present time.

But this is not all; for he expounded unto them the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world; and he also made known unto them concerning the coming of Christ, and all the works of the Lord did he make known unto them.

And it came to pass that after he had said all these things, and expounded them to the king, that the king believed all his words.

And he began to cry unto the Lord, saying: O Lord, have mercy; according to thy abundant mercy which thou hast had upon the people of Nephi, have upon me, and my people.

And now, when he had said this, he fell unto the earth, as if he were dead.

And it came to pass that his servants took him and carried him in unto his wife, and laid him upon a bed; and he lay as if he were dead for the space of two days and two nights; and his wife, and his sons, and his daughters mourned over him, after the manner of the Lamanites, greatly lamenting his loss.

ແອວມາ ๑๙

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກສອງມື້ກັບສອງຄືນ ແລະ ພວກເຂົາເກືອບຈະເອົາຮ່າງກາຍຂອງກະສັດໄປວາງໄວ້ໃນ ຖ້ຳ ຊຶ່ງພວກເຂົາເຮັດໄວ້ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການຝັງສົບ.

๘ ບັດນີ້ລາຊິນີ ໂດຍທີ່ໄດ້ຍິນຊື່ສຽງຂອງອຳໂມນ, ສະນັ້ນ ນາງ ຈຶ່ງສົ່ງຄົນໄປ ແລະ ປາດຖະໜາໃຫ້ລາວມາຫານາງ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອຳໂມນໄດ້ກະທຳຕາມ ຄຳສັ່ງ ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໄປຫາລາຊິນີເພື່ອຢາກຮູ້ວ່ານາງ ປາດຖະໜາໃຫ້ລາວເຮັດສິ່ງໃດ.

๑๐ ແລະ ນາງໄດ້ເວົ້າກັບລາວວ່າ: ຂ້າໃຊ້ຂອງສາມີຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ເຈົ້າເປັນ ສາດ ສະດາຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍລິສຸດອົງໜຶ່ງ, ແລະ ວ່າເຈົ້າມີອຳນາດທີ່ ຈະເຮັດວຽກອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຫລາຍຢ່າງໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະອົງ;

๑๑ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກເປັນແນວນັ້ນແທ້, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ເຈົ້າ ເຂົ້າໄປເບິ່ງສາມີຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະວ່າເພິ່ນໄດ້ນອນຢູ່ເທິງ ຕຽງຂອງເພິ່ນເປັນເວລາສອງມື້ສອງຄືນແລ້ວ; ແລະ ບາງຄົນ ເວົ້າວ່າເພິ່ນຍັງບໍ່ທັນຕາຍ, ແຕ່ບາງຄົນກໍເວົ້າວ່າເພິ່ນຕາຍແລ້ວ, ແລະ ວ່າເພິ່ນມີກິ່ນເໝັນ, ແລະວ່າຄວນຈະເອົາໄປໄວ້ໃນຖ້ຳເສຍ; ແຕ່ສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ ເພິ່ນບໍ່ມີກິ່ນເໝັນເລີຍ.

๑๒ ບັດນີ້, ເປັນສິ່ງທີ່ອຳໂມນປາດຖະໜາ, ເພາະວ່າລາວຮູ້ວ່າ ກະສັດລາໂມໄນຢູ່ພາຍໃຕ້ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ; ລາວຮູ້ຈັກວ່າ ມ່ານອັນມືດມົວແຫ່ງຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຖືກໂຍນຖິ້ມໄປຈາກຈິດໃຈ ຂອງເພິ່ນແລ້ວ, ແລະ ຄວາມສະຫວ່າງຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ຈິດໃຈຂອງ ເພິ່ນແຈ້ງ ສະຫວ່າງ ຊຶ່ງເປັນແສງສະຫວ່າງແຫ່ງລັດສະໝີ ພາບຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງເປັນແສງສະຫວ່າງອັນໜ້າອັດສະຈັນ ໃຈແຫ່ງພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະອົງ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແສງ ສະຫວ່າງນີ້ໄດ້ນຳຄວາມສຸກເຂົ້າໄປໃນຈິດວິນຍານຂອງເພິ່ນ, ໂດຍທີ່ເມກແຫ່ງຄວາມມືດມົວຖືກປັດອອກໄປແລ້ວ, ແລະ ວ່າ ຄວາມສະຫວ່າງແຫ່ງຊີວິດອັນເປັນນິດ ໄດ້ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນ ຈິດວິນຍານຂອງເພິ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວຮູ້ຈັກວ່າສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ເຮັດໃຫ້ຮ່າງກາຍທຳມະຊາດຂອງເພິ່ນໝົດກຳລັງ, ແລະ ເພິ່ນ ຈຶ່ງຖືກພາໄປຫາພຣະເຈົ້າ—

๑๓ ສະນັ້ນ, ສິ່ງທີ່ລາຊິນີປາດຖະໜາຈາກລາວກໍຄືສິ່ງທີ່ລາວ ປາດຖະໜາຢາກຈະເຮັດ. ສະນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງເຂົ້າໄປເບິ່ງກະສັດ ຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງລາຊິນີ; ແລະ ລາວໄດ້ເຫັນກະສັດ ແລະ ຮູ້ວ່າເພິ່ນບໍ່ໄດ້ຕາຍ.

Alma 19

And it came to pass that after two days and two nights they were about to take his body and lay it in a sepulchre, which they had made for the purpose of burying their dead.

Now the queen having heard of the fame of Ammon, therefore she sent and desired that he should come in unto her.

And it came to pass that Ammon did as he was commanded, and went in unto the queen, and desired to know what she would that he should do.

And she said unto him: The servants of my husband have made it known unto me that thou art a prophet of a holy God, and that thou hast power to do many mighty works in his name;

Therefore, if this is the case, I would that ye should go in and see my husband, for he has been laid upon his bed for the space of two days and two nights; and some say that he is not dead, but others say that he is dead and that he stinketh, and that he ought to be placed in the sepulchre; but as for myself, to me he doth not stink.

Now, this was what Ammon desired, for he knew that king Lamoni was under the power of God; he knew that the dark veil of unbelief was being cast away from his mind, and the light which did light up his mind, which was the light of the glory of God, which was a marvelous light of his goodness—yea, this light had infused such joy into his soul, the cloud of darkness having been dispelled, and that the light of everlasting life was lit up in his soul, yea, he knew that this had overcome his natural frame, and he was carried away in God—

Therefore, what the queen desired of him was his only desire. Therefore, he went in to see the king according as the queen had desired him; and he saw the king, and he knew that he was not dead.

ᄒ ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າກັບລາຊີນີວ່າ: ເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຕາຍດອກ, ແຕ່ເພີ່ນນອນຫລັບຢູ່ກັບພຣະເจ้า, ແລະ ໃນມື້ອື່ນ ເພີ່ນກໍຈະລຸກຂຶ້ນ; ສະນັ້ນ ຢ່າຝັງເພີ່ນເທື່ອ.

And he said unto the queen: He is not dead, but he sleepeth in God, and on the morrow he shall rise again; therefore bury him not.

ᄋ ແລະ ອໍາໂມນໄດ້ຖາມນາງว่า: ท่านเชื่อเลื่องนี้บ่? ແລະ ນາງຕອບว่า: ข้าพะเจ้าบ่มีพะยานบอกจากคำเว้าของเจ้า, ແລະ ຄໍາເວົ້າຂອງຂ້າໃຊ້ເຫລົ່ານັ້ນຂອງຂ້າພະເจ้า; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຂ້າພະເจ้ายังเชื่อว่ามันต้องเป็นไปตามคำเว้าของเจ้า.

And Ammon said unto her: Believest thou this? And she said unto him: I have had no witness save thy word, and the word of our servants; nevertheless I believe that it shall be according as thou hast said.

ᄑᄋ ແລະ ອໍາໂມນໄດ້ກ່າວກັບນາງว่า: ท่านเป็นสุกแล้อ เพาะสัดทาอันแรงก้าของท่าน; ข้าน้อยก่าวกับท่านว่า, บ่เคียมีแม่ยิงที่มี ສັດທາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ແບບນີ້ເລີຍ ໃນ ບັນ ດາ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ຊາ ວ ນີ ໄ ຟ ທັ ງ ໝົ ດ.

And Ammon said unto her: Blessed art thou because of thy exceeding faith; I say unto thee, woman, there has not been such great faith among all the people of the Nephites.

ᄑᄑ ແລະ ເຫດການ ໄດ້ ບັ ງ ເກີ ດ ຂຶ້ ນ ຄື ນາ ງ ໄດ້ ເຝົ້ າ ຢູ່ ຂ້ າ ງ ຕຽ ງ ຂອ ງ ສາ ມີ ຂອ ງ ນາ ງ ນັ ບ ແ ຕ່ ເ ວ ລ າ ນັ້ ນ, ຈົ ນ ຮ ອ ດ ມື້ ອື ນ ຕ າ ມ ທີ່ ອໍ າ ໂ ມ ນ ກໍ າ ນົ ດ ໄ ວ້ ວ່ າ ກ ະ ສັ ດ ຈ ະ ລຸ ກ ຂຶ້ ນ.

And it came to pass that she watched over the bed of her husband, from that time even until that time on the morrow which Ammon had appointed that he should rise.

ᄑᄒ ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ້ ບັ ງ ເ ກີ ດ ຂຶ້ ນ ຄື ເ ພີ ່ ນ ໄ ດ້ ລຸ ກ ຂຶ້ ນ ຕ າ ມ ຄ 	s ເ ວ້ າ ຂ ອ ງ ອ ໍ າ ໂ ມ ນ; ແ ລ ະ ເ ວ ລ າ ທີ ່ ເ ພ ີ ່ ນ ລ ຸ ກ ຂ ຶ ້ ນ ມ າ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ ້ ເ ດ ່ ມ ື ອ ອ ກ ໄ ປ ຫ າ ຜ ູ ້ ຍ ິ ງ ນ ັ ້ ນ, ແ ລ ະ ກ ່ າ ວ ว่ า: ຂ ໍ ພ ຣ ະ ນ າ ມ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ້ າ ຈ ່ ງ ພ ຣ ະ ກ ະ ເ ສ ີ ມ ສ ໍ າ ລ ານ ເ ຖ ິ ດ, ແ ລ ະ ນ າ ງ ເ ປ ັ ນ ສ ຸ ກ ແ ລ ້ ອ.

And it came to pass that he arose, according to the words of Ammon; and as he arose, he stretched forth his hand unto the woman, and said: Blessed be the name of God, and blessed art thou.

ᄑᄓ ເ ພ າ ະ ແ ບ່ ນ ອ ນ ດ ັ ່ ງ ທ ີ ່ ນ າ ງ ມ ີ ຊ ີ ວ ິ ດ, ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ ໄ ດ ້ ເ ຫ ັ ນ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ໄ ຖ ່ ຂ ອ ງ ຂ ້ າ ພ ະ ເ ຈ ້ າ ແ ລ ້ ອ ສ ັ ນ ນ ັ ້ ນ, ແ ລ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ກ ໍ ຈ ະ ສ ະ ເ ດ ັ ດ ມ າ ແ ລ ະ ກ ໍ າ ເ ນ ີ ດ ຈ າ ກ ຍ ິ ງ ຄ ົ ນ ໜ ຶ ່ ງ, ແ ລ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຈ ະ ໄ ຖ ່ ມ ະ ນ ຸ ດ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ຜ ູ ້ ທ ີ ່ ເ ຊ ື ່ ອ ໃ ນ ພ ຣ ະ ນ າ ມ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ. ບ ັ ດ ນ ີ້, ເ ມ ື ່ ອ ເ ພ ີ ່ ນ ກ ່ າ ວ ຂ ໍ ້ ຄ ວ າ ມ ນ ີ ້ ແ ລ ້ ອ, ໃ ຈ ຂ ອ ງ ເ ພ ີ ່ ນ ກ ໍ ພ ອ ງ ຂ ຶ ້ ນ ຢ ູ ່ ພ າ ຍ ໃ ນ ແ ລ ະ ເ ພ ີ ່ ນ ກ ໍ ລ ົ ້ ມ ຟ ຸ ບ ລ ົ ງ ດ ້ ວ ຍ ຄ ວ າ ມ ສ ຸ ກ; ແ ລ ະ ລ າ ຊ ີ ນ ີ ກ ໍ ລ ົ ້ ມ ລ ົ ງ ນ ໍ າ ກ ັ ນ, ຊ ຶ ່ ງ ໝ ົ ດ ກ ໍ າ ລ ັ ງ ໂ ດ ຍ ພ ຣ ະ ວ ິ ນ ຍ າ ນ.

And Ammon said unto her: Behold, I have seen my Redeemer; and he shall come forth, and be born of a woman, and he shall redeem all mankind who believe on his name. Now, when he had said these words, his heart was swollen within him, and he sunk again with joy; and the queen also sunk down, being overpowered by the Spirit.

ᄑᄔ ບ ັ ດ ນ ີ ້ ອ ໍ າ ໂ ມ ນ ໂ ດ ຍ ທ ີ ່ ເ ຫ ັ ນ ພ ຣ ະ ວ ິ ນ ຍ າ ນ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ້ າ ໄ ດ ້ ຖ ອ ກ ເ ທ ລ ົ ງ ມ າ ຕ າ ມ ຄ ໍ າ ອ ະ ທ ິ ຖ າ ນ ຂ ອ ງ ລ າ ວ ເ ທ ິ ງ ຊ າ ວ ເ ລ ມ ັ ນ ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ລ າ ວ, ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຫ ດ ຂ ອ ງ ຄ ວ າ ມ ເ ປ ັ ນ ທ ຸ ກ ຢ ່ າ ງ ສ າ ຫ ັ ດ ໃ ນ ບ ັ ນ ດ າ ຊ າ ວ ນ ີ ໄ ຟ, ຫ ລ ື ວ ່ າ ໃ ນ ບ ັ ນ ດ າ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ້ າ ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ຄ ວ າ ມ ຊ ົ ່ ວ ຮ ້ າ ຍ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ແ ລ ະ ຮ ີ ດ ຄ ອ ງ ປ ະ ເ ພ ນ ີ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ, ລ າ ວ ຈ ່ ງ ຄ ຸ ເ ຂ່ າ ລ ົ ງ, ແ ລ ະ ເ ລ ີ ່ ມ ຖ ອ ກ ເ ທ ຈ ິ ດ ວ ິ ນ ຍ າ ນ ຂ ອ ງ ລ າ ວ ໃ ນ ການ ອ ະ ທ ິ ຖ າ ນ ແ ລ ະ ຖ ວ າ ຍ ການ ຂ ອ ບ ພ ຣ ະ ໄ ທ ພ ຣ ະ ເ ຈ ້ າ ສ ໍ າ ລ ັ ບ ສ ິ ່ ງ ທ ີ ່ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ ້ ກ ະ ທ ໍ າ ຕ ໍ່ ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ລ າ ວ; ແ ລ ະ ຕ ົ ວ ລ າ ວ ເ ອ ງ ກ ໍ ໝ ົ ດ ກ ໍ າ ລ ັ ງ ໄ ປ ດ ້ ວ ຍ ຄ ວ າ ມ ສ ຸ ກ; ແ ລ ະ ຄ ົ ນ ທ ັ ງ ສ າ ມ ກ ໍ ລ ົ ້ ມ ຟ ຸ ບ ລ ົ ງ ຢ ູ ່ ກ ັ ບ ພ ື ້ ນ ດ ິ ນ ແ ບ ບ ນ ັ ້ ນ.

Now Ammon seeing the Spirit of the Lord poured out according to his prayers upon the Lamanites, his brethren, who had been the cause of so much mourning among the Nephites, or among all the people of God because of their iniquities and their traditions, he fell upon his knees, and began to pour out his soul in prayer and thanksgiving to God for what he had done for his brethren; and he was also overpowered with joy; and thus they all three had sunk to the earth.

Now, when the servants of the king had seen that they had fallen, they also began to cry unto God, for the fear of the Lord had come upon them also, for it was they who had stood before the king and testified unto him concerning the great power of Ammon.

And it came to pass that they did call on the name of the Lord, in their might, even until they had all fallen to the earth, save it were one of the Lamanitish women, whose name was Abish, she having been converted unto the Lord for many years, on account of a remarkable vision of her father—

Thus, having been converted to the Lord, and never having made it known, therefore, when she saw that all the servants of Lamoni had fallen to the earth, and also her mistress, the queen, and the king, and Ammon lay prostrate upon the earth, she knew that it was the power of God; and supposing that this opportunity, by making known unto the people what had happened among them, that by beholding this scene it would cause them to believe in the power of God, therefore she ran forth from house to house, making it known unto the people.

And they began to assemble themselves together unto the house of the king. And there came a multitude, and to their astonishment, they beheld the king, and the queen, and their servants prostrate upon the earth, and they all lay there as though they were dead; and they also saw Ammon, and behold, he was a Nephite.

And now the people began to murmur among themselves; some saying that it was a great evil that had come upon them, or upon the king and his house, because he had suffered that the Nephite should remain in the land.

But others rebuked them, saying: The king hath brought this evil upon his house, because he slew his servants who had had their flocks scattered at the waters of Sebus.

And they were also rebuked by those men who had stood at the waters of Sebus and scattered the flocks which belonged to the king, for they were angry with Ammon because of the number which he had slain of their brethren at the waters of Sebus, while defending the flocks of the king.

---

๑๕ ບັດນີ້, ພວກຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດເຫັນວ່າພວກເພີ່ນລົ້ມລົງຢູ່, ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະເຈົ້າຄືກັນ, ເພາະຄວາມຢ້ານກົວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເກີດກັບພວກເຂົາຄືກັນ, ເພາະພວກເຂົາເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ຢືນຢັນຕໍ່ກະສັດ ແລະ ເປັນພະຍານກ່ຽວກັບອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງອຳໂມນ.

๑๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເອີ້ນຫາພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດ້ວຍກຳລັງຂອງພວກເຂົາຈົນວ່າພວກເຂົາທັງໝົດລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນຄືກັນ, ນອກຈາກແມ່ຍິງຊາວເລມັນຜູ້ດຽວເທົ່ານັ້ນ, ຜູ້ຊື່ວ່າ ເອບິດ, ໂດຍທີ່ນາງໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຫລາຍປີມາແລ້ວເມື່ອງມາຈາກພາບນິມິດອັນແປກປະຫລາດຈາກບິດາຂອງນາງ—

๑๗ ໂດຍທີ່ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແນວນີ້, ແລະ ບໍ່ເຄີຍເຮັດໃຫ້ຜູ້ໃດຮູ້ຈັກ, ສະນັ້ນ, ເມື່ອນາງເຫັນພວກຂ້າໃຊ້ຂອງລາໂมไนทุกคนล้มลงอยู่กับพื้นดิน, ແລະ ພ້ອມທັງລາຊິນີເຈົ້ານາຍຂອງນາງອີກ, ແລະ ກະສັດ, ແລະ ອຳໂมนนอนยรดอยู่กับพื้นดิน, ນາງກໍຮູ້ວ່າ ມັນເປັນອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ນາງຄິດວ່າ ມັນເປັນໂອກາດທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ທຸກຄົນຮູ້ວ່າມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນກັບພວກເພີ່ນ, ໂດຍພາບນີ້ຍ່ອມຈະ ເຮັດໃຫ້ທຸກໆຄົນເຊື່ອຖືໃນອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ສະນັ້ນ ນາງຈຶ່ງໄດ້ແລ່ນໄປຫາແຕ່ລະເຮືອນເພື່ອໃຫ້ທຸກຄົນຮູ້ຈັກ.

๑๘ ແລະ ບັດນີ້ຄົນທັງຫລາຍໄດ້ເລີ່ມມາເຕົ້າໂຮມກັນທີ່ວັງຂອງກະສັດ. ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຝູງຊົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍແປກປະຫລາດໃຈ, ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນກະສັດ, ແລະ ລາຊິນີ, ແລະ ພວກຂ້າໃຊ້ຂອງພວກເພີ່ນນອນຢຽດຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ແລະ ພວກເພີ່ນນອນຢູ່ບ່ອນນັ້ນຄືກັບຕາຍແລ້ວ; ແລະ ພວກເຂົາເຫັນອຳໂมนนำอีก, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ອຳໂมนเป็นคนนีไฟ.

๑๙ ແລະ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນເລີ່ມຈົ່ມວ່າໃນບັນດາພວກເຂົາ; ບາງຄົນເວົ້າວ່າເປັນຄວາມຊົ່ວອັນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ເກີດກັບພວກເພີ່ນ, ຫລື ກັບກະສັດ ແລະ ວັງຂອງເພີ່ນ, ເພາະເພີ່ນໄດ້ຮັບເອົາຊາວນີໄຟ ມາຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

๘๐ ແລະ ບາງຄົນກໍຕິຕຽນພວກເພີ່ນ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ກະສັດໄດ້ນຳເອົາຄວາມຊົ່ວນີ້ມາສູ່ວັງຂອງເພີ່ນ, ກໍເພາະວ່າເພີ່ນໄດ້ຂ້າພວກຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນ ຜູ້ທີ່ເຮັດໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງຂອງເພີ່ນກະຈັດກະຈາຍໄປທີ່ ນ້ຳຊີບັດ.

๘๑ ແລະ ພວກທີ່ໄປຢືນຢູ່ໃກ້ນ້ຳຊີບັດທີ່ເຮັດໃຫ້ຝູງສັດລ້ຽງຂອງກະສັດ ກະຈັດກະຈາຍໄປກໍໄດ້ມາຕິຕຽນ ພວກເພີ່ນນຳອີກ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນໃຫ້ອຳໂมน ຍ້ອນວ່າພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຈຳນວນໜຶ່ງຖືກລາວຂ້າຖິ້ມທີ່ນ້ຳຊີບັດຂະນະທີ່ລາວກຳລັງປ້ອງກັນຝູງສັດລ້ຽງຂອງກະສັດຢູ່.

Now, one of them, whose brother had been slain with the sword of Ammon, being exceedingly angry with Ammon, drew his sword and went forth that he might let it fall upon Ammon, to slay him; and as he lifted the sword to smite him, behold, he fell dead.

Now we see that Ammon could not be slain, for the Lord had said unto Mosiah, his father: I will spare him, and it shall be unto him according to thy faith—therefore, Mosiah trusted him unto the Lord.

And it came to pass that when the multitude beheld that the man had fallen dead, who lifted the sword to slay Ammon, fear came upon them all, and they durst not put forth their hands to touch him or any of those who had fallen; and they began to marvel again among themselves what could be the cause of this great power, or what all these things could mean.

And it came to pass that there were many among them who said that Ammon was the Great Spirit, and others said he was sent by the Great Spirit;

But others rebuked them all, saying that he was a monster, who had been sent from the Nephites to torment them.

And there were some who said that Ammon was sent by the Great Spirit to afflict them because of their iniquities; and that it was the Great Spirit that had always attended the Nephites, who had ever delivered them out of their hands; and they said that it was this Great Spirit who had destroyed so many of their brethren, the Lamanites.

And thus the contention began to be exceedingly sharp among them. And while they were thus contending, the woman servant who had caused the multitude to be gathered together came, and when she saw the contention which was among the multitude she was exceedingly sorrowful, even unto tears.

ບັດນີ້, ຄົນຜູ້ໜຶ່ງຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງອ້າຍນ້ອງຂອງລາວຖືກ
ຂ້າດ້ວຍດາບຂອງອຳໂມນ, ໂດຍທີ່ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຫລາຍ
ທີ່ສຸດໃຫ້ອຳໂມນ ຈຶ່ງໄດ້ຖອດດາບຂອງຕົນ ແລະ ອອກໄປເພື່ອ
ຈະຟັນອຳໂມນ ເພື່ອລາວຈະໄດ້ຂ້າລາວຖິ້ມເສຍ; ແລະ ເວລາທີ່
ລາວຍົກດາບຂຶ້ນເພື່ອຈະຟັນອຳໂມນນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວກໍ
ລົ້ມລົງຕາຍ.

ບັດນີ້ພວກເຮົາເຫັນໄດ້ວ່າອຳໂມນຈະຖືກຂ້າບໍ່ໄດ້, ເພາະວ່າ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບໂມໄຊຢາບິດາຂອງລາວວ່າ: ເຮົາຈະ
ໄວ້ຊີວິດລາວ, ແລະ ມັນຈະເປັນໄປຕາມສັດທາຂອງເຈົ້າ—
ສະນັ້ນ, ໂມໄຊຢາຈຶ່ງ ມອບລູກຊາຍຂອງຕົນໃຫ້ແກ່ພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຝູງຊົນເຫັນວ່າຄົນຜູ້
ນັ້ນ ຊຶ່ງຍົກດາບຂຶ້ນເພື່ອຈະຂ້າອຳໂມນໄດ້ລົ້ມລົງຕາຍ, ຄວາມ
ຢ້ານກົວກໍເກີດຂຶ້ນກັບພວກເຂົາທັງໝົດ, ແລະ ບໍ່ກ້າຈະເອົາມື
ໄປແຕະຕ້ອງລາວ ຫລື ຄົນອື່ນໆທີ່ລົ້ມຢູ່ນັ້ນເລີຍ; ແລະ ພວກ
ເຂົາເລີ່ມແປກໃຈໃນບັນດາພວກເຂົາອີກว่า ແມ່ນຫຍັງທີ່ເປັນ
ເຫດຂອງອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ ຫລື ວ່າເລື່ອງທັງໝົດນີ້ ໝາຍ
ຄວາມວ່າແນວໃດ?

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຫລາຍຄົນໃນບັນດາພວກ
ເຂົາເວົ້າວ່າ ອຳໂມນເປັນ ພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ບາງຄົນ
ກໍເວົ້າວ່າ ລາວຖືກພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ສົ່ງມາ;

ແຕ່ບາງຄົນໄດ້ຕິຕຽນຜູ້ຄົນທັງໝົດ, ໂດຍເວົ້າວ່າ ລາວເປັນ
ຜີສາດທີ່ຊາວນີໄຟໄດ້ສົ່ງມາເພື່ອທໍລະມານພວກເຂົາ.

ແລະ ບາງຄົນກໍເວົ້າວ່າ ອຳໂມນຖືກພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່
ສົ່ງມາເພື່ອເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາທຸກທໍລະມານ ເພາະວ່າຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ວ່າຄືພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ຢູ່
ກັບຊາວນີໄຟສະເໝີມາທີ່ໄດ້ປົດປ່ອຍພວກນັ້ນອອກຈາກກຳມື
ຂອງຕົນຕະຫລອດມາ; ແລະ ພວກເຂົາກ່າວວ່າ ນີ້ຄື
ພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ທຳລາຍຊາວເລມັນ ພີ່ນ້ອງຂອງ
ພວກເຂົາໃຫ້ເສຍຫາຍຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

ແລະ ການຂັດແຍ້ງເລີ່ມຮຸນແຮງຂຶ້ນແບບນີ້ໃນບັນດາພວກ
ເຂົາ. ແລະ ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງຜິດຖຽງກັນຢູ່ນັ້ນ, ຜູ້ຍິງ
ຂ້າໃຊ້ຊຶ່ງໄດ້ອອກໄປປ່າວປະກາດໃຫ້ຜູ້ຄົນມາຊຸມນຸມກັນກໍ
ມາຮອດ, ແລະ ເມື່ອນາງເຫັນການຜິດຖຽງກັນທີ່ຮຸນແຮງໃນ
ຝູງຊົນ ນາງກໍເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍຈົນວ່ານ້ຳຕາໄຫລອອກ
ມາ.

๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນາງໄດ້ຈັບມືຂອງລາຊິນີ ເພື່ອນາງຈະໄດ້ຍົກນາງຂຶ້ນຈາກພື້ນ, ແລະ ທັນທີທີ່ນາງແຕະ ຕ້ອງມືຂອງນາງ, ນາງກໍລຸກຢືນຂຶ້ນດ້ວຍຕົວເອງ, ແລະ ຮ້ອງຂຶ້ນ ດ້ວຍສຽງອັນດັງ, ມີຄວາມว่า: ໂອ້ ພຣະເຢຊູຜູ້ຊົງມີບາລະມີ ເອີຍ, ຜູ້ຊ່ວຍຂ້ານ້ອຍໃຫ້ລອດຈາກນະລົກ ອັນເປັນຕາຢ້ານ! ໂອ້ ພຣະເจ้าผู้ชึงมีบาละมีเอีย, ขอจ่งโปด เมดตาปานีผู้คืน ພວກນີ້ດ້ວຍເຖີດ!

๓๐ ແລະ ເວລານາງກ່າວດັ່ງນັ້ນແລ້ວ, ນາງກໍຄົບມືເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມສຸກ, ເວົ້າຂໍ້ຄວາມຫລາຍຢ່າງ ຊຶ່ງບໍ່ອາດເຂົ້າໃຈໄດ້; ແລະ ເວລານາງເຮັດສິ່ງນີ້ແລ້ວ, ນາງຈຶ່ງຈັບມືກະສັດ, ລາໂມໄນ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພິ່ນໄດ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ຢືນຂຶ້ນດ້ວຍຕົວເອງ.

๓๑ ແລະ ເວລາເພິ່ນເຫັນການຂັດແຍ້ງໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ ແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ອອກໄປທັນທີ ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນຕິຕຽນພວກເຂົາ, ແລະ ສິດສອນພວກເຂົາເຖິງ ຄຳເວົ້າທີ່ເພິ່ນໄດ້ຍິນຈາກປາກ ຂອງອໍາໂມນ, ແລະ ຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ຍິນກໍເຊື່ອຖື ແລະ ປ່ຽນໃຈ ເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເจ้า.

๓๒ ແລະ ມີຫລາຍຄົນໃນບັນດາພວກເຂົາທີ່ບໍ່ຍອມຟັງຄຳເວົ້າ ຂອງເພິ່ນ; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງແຕກກັນໄປຕາມທາງຂອງ ພວກເຂົາ.

๓๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາອໍາໂມນລຸກຂຶ້ນ ລາວກໍ ໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາພ້ອມທັງພວກຂ້າໃຊ້ ທັງໝົດຂອງລາໂມໄນນໍາອີກ, ແລະ ຄົນທັງໝົດນັ້ນໄດ້ປະກາດ ເລື່ອງດຽວກັນນີ້ແກ່ຜູ້ຄົນ—ວ່າພວກເຂົາໄດ້ ປ່ຽນໃຈແລ້ວ ແລະ ບໍ່ປາດຖະໜາຈະເຮັດ ຄວາມຊົ່ວອີກຕໍ່ໄປ.

๓๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫລາຍຄົນໄດ້ປະກາດແກ່ຜູ້ຄົນວ່າ ພວກເຂົາ ໄດ້ເຫັນ ເທລົ່າທູດ ແລະ ໄດ້ສົນທະນາກັບພວກເພິ່ນ; ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ບອກເຖິງເລື່ອງຂອງພຣະເจ้า, ແລະ ເຖິງຄວາມ ຊອບທໍາຂອງພຣະອົງ.

๓๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຫລາຍຄົນໄດ້ເຊື່ອໃນຄໍາ ເວົ້າຂອງພວກເພິ່ນ; ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ເຊື່ອກໍໄດ້ຮັບ ບັບຕິສະມາ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງກັບມາເປັນຄົນທີ່ຊອບທໍາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກບ່ອນໜຶ່ງຂຶ້ນໃນ ບັນດາພວກເຂົາ.

๓๖ ແລະ ວຽກງານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ้าได้เลิ่มขึ้นในบันดา ชาวเลมันแบบนี้; ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าได้เลิ่มถอกเท ພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງພວກເຂົາແນວນີ້; ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ວ່າພຣະຫັດຂອງພຣະອົງເດ່ອອກມາຫາຄົນ ທັງປວງຜູ້ທີ່ຈະກັບໃຈ ແລະ ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ.

And it came to pass that she went and took the queen by the hand, that perhaps she might raise her from the ground; and as soon as she touched her hand she arose and stood upon her feet, and cried with a loud voice, saying: O blessed Jesus, who has saved me from an awful hell! O blessed God, have mercy on this people!

And when she had said this, she clasped her hands, being filled with joy, speaking many words which were not understood; and when she had done this, she took the king, Lamoni, by the hand, and behold he arose and stood upon his feet.

And he, immediately, seeing the contention among his people, went forth and began to rebuke them, and to teach them the words which he had heard from the mouth of Ammon; and as many as heard his words believed, and were converted unto the Lord.

But there were many among them who would not hear his words; therefore they went their way.

And it came to pass that when Ammon arose he also administered unto them, and also did all the servants of Lamoni; and they did all declare unto the people the selfsame thing—that their hearts had been changed; that they had no more desire to do evil.

And behold, many did declare unto the people that they had seen angels and had conversed with them; and thus they had told them things of God, and of his righteousness.

And it came to pass that there were many that did believe in their words; and as many as did believe were baptized; and they became a righteous people, and they did establish a church among them.

And thus the work of the Lord did commence among the Lamanites; thus the Lord did begin to pour out his Spirit upon them; and we see that his arm is extended to all people who will repent and believe on his name.

ແອວມາ ๘๐

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກເຂົາເຈົ້າໄດ້ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນແລ້ວ, ກະສັດລາໂມໄນປາດຖະໜາໃຫ້ອຳໂມນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟກັບເພີ່ນ ເພື່ອຈະໄດ້ແນະນຳລາວໃຫ້ບິດາຂອງເພີ່ນຮູ້ຈັກ.

๒ ແລະ ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງອຳໂມນ, ມີຄວາມວ່າ: ເຈົ້າບໍ່ຕ້ອງຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ, ເພາະວ່າຈົ່ງເບິ່ງ, ກະສັດພະຍາຍາມຈະເອົາຊີວິດຂອງເຈົ້າ; ແຕ່ໃຫ້ເຈົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ; ເພາະວ່າຈົ່ງເບິ່ງ, ອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າ, ອາໂຣນ, ແລະ ມິວໂລໄຄ ແລະ ອາມມາ ຖືກຂັງຄຸກຢູ່ບ່ອນນັ້ນ.

๓ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອຳໂມນໄດ້ຍິນເລື່ອງນີ້ແລ້ວ, ລາວໄດ້ເວົ້າກັບລາໂມໄນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ອ້າຍນ້ອງຂອງຂ້ານ້ອຍຖືກຂັງຄຸກຢູ່ແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະໄປປົດປ່ອຍພວກເຂົາ.

๔ ແລະ ລາໂມໄນເວົ້າກັບອຳໂມນວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າດ້ວຍພະລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເຈົ້າຈະເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໄດ້. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປກັບເຈົ້າເພື່ອໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ; ເພາະວ່າກະສັດຂອງແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ, ທີ່ຊື່ວ່າ ອານທິອອມໂນ ເປັນເພື່ອນກັບຂ້າພະເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ, ເພື່ອຈະເວົ້າກັນໂດຍດີກັບກະສັດຂອງແຜ່ນດິນນັ້ນ, ເພື່ອເພີ່ນຈະໄດ້ປົດປ່ອຍອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າອອກຈາກ ຄຸກ. ບັດນີ້ລາໂມໄນໄດ້ຖາມອຳໂມນວ່າ: ແມ່ນໃຜບອກເຈົ້າວ່າອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າຢູ່ໃນຄຸກ?

๕ ແລະ ອຳໂມນຕອບກະສັດວ່າ: ບໍ່ມີຜູ້ໃດບອກຂ້ານ້ອຍຄວກ, ນອກຈາກຈະເປັນພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້ານ້ອຍວ່າ—ຈົ່ງໄປປົດປ່ອຍອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າ, ເພາະພວກເຂົາຖືກຂັງຄຸກຢູ່ໃນແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ.

๖ ບັດນີ້ເມື່ອລາໂມໄນໄດ້ຍິນເລື່ອງນີ້ແລ້ວ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນຕຽມ ມ້າ ແລະ ລົດມ້າຂອງເພີ່ນໃຫ້ພ້ອມ.

๗ ແລະ ເພີ່ນກ່າວກັບອຳໂມນວ່າ: ມາເຖີດ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປກັບເຈົ້າ ລົງໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະວິງວອນກັບກະສັດຢູ່ເມືອງນັ້ນເພື່ອໃຫ້ປ່ອຍອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າອອກຈາກຄຸກ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂະນະທີ່ອຳໂມນ ແລະ ລາໂມໄນກຳລັງເດີນທາງໄປຫາເມືອງນັ້ນ, ທັງສອງກໍໄດ້ພົບກັບບິດາຂອງລາໂມໄນ, ຜູ້ເປັນກະສັດປົກຄອງ ທົ່ວແຜ່ນດິນ.

๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບິດາຂອງລາໂມໄນໄດ້ກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ດ້ວຍເຫດໃດລູກຈຶ່ງບໍ່ມາ ງານສະຫລອງໃນວັນສຳຄັນນັ້ນ ເວລາທີ່ບິດາເຮັດການສະຫລອງໃຫ້ລູກຊາຍທຸກຄົນຂອງພໍ່, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງພໍ່?

Alma 20

And it came to pass that when they had established a church in that land, that king Lamoni desired that Ammon should go with him to the land of Nephi, that he might show him unto his father.

And the voice of the Lord came to Ammon, saying: Thou shalt not go up to the land of Nephi, for behold, the king will seek thy life; but thou shalt go to the land of Middoni; for behold, thy brother Aaron, and also Muloki and Ammah are in prison.

Now it came to pass that when Ammon had heard this, he said unto Lamoni: Behold, my brother and brethren are in prison at Middoni, and I go that I may deliver them.

Now Lamoni said unto Ammon: I know, in the strength of the Lord thou canst do all things. But behold, I will go with thee to the land of Middoni; for the king of the land of Middoni, whose name is Antiomno, is a friend unto me; therefore I go to the land of Middoni, that I may flatter the king of the land, and he will cast thy brethren out of prison. Now Lamoni said unto him: Who told thee that thy brethren were in prison?

And Ammon said unto him: No one hath told me, save it be God; and he said unto me—Go and deliver thy brethren, for they are in prison in the land of Middoni.

Now when Lamoni had heard this he caused that his servants should make ready his horses and his chariots.

And he said unto Ammon: Come, I will go with thee down to the land of Middoni, and there I will plead with the king that he will cast thy brethren out of prison.

And it came to pass that as Ammon and Lamoni were journeying thither, they met the father of Lamoni, who was king over all the land.

And behold, the father of Lamoni said unto him: Why did ye not come to the feast on that great day when I made a feast unto my sons, and unto my people?

๑๐	ແລະ ເພີ່ນຍັງໄດ້ຖາມອີກວ່າ: ລູກກຳລັງຈະໄປໃສກັບຊາວນີໄຟຜູ້ນີ້, ຊຶ່ງເປັນລູກຜູ້ໜຶ່ງຂອງຄົນ ເວົ້າຕົວະ?	And he also said: Whither art thou going with this Nephite, who is one of the children of a liar?
๑๑	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາໂມໄນໄດ້ເລົ່າເລື່ອງໃຫ້ເພີ່ນຟັງ, ເພາະຢ້ານວ່າເພີ່ນຈະບໍ່ພໍໃຈ.	And it came to pass that Lamoni rehearsed unto him whither he was going, for he feared to offend him.
๑๘	ແລະ ເພີ່ນໄດ້ບອກເພີ່ນອີກເຖິງສາເຫດທັງໝົດຂອງການທີ່ເພີ່ນຕ້ອງຢູ່ໃນລາຊາອານາຈັກຂອງເພີ່ນເອງ ຈົນບໍ່ໄດ້ໄປຫາບິດາຂອງເພີ່ນໃນງານສະຫລອງ ຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ຕຽມໄວ້.	And he also told him all the cause of his tarrying in his own kingdom, that he did not go unto his father to the feast which he had prepared.
๑๙	ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອລາໂມໄນໄດ້ເລົ່າເລື່ອງທັງໝົດໃຫ້ເພີ່ນຟັງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນປະຫລາດໃຈທີ່ບິດາຂອງເພີ່ນໃຈຮ້າຍໃຫ້ເພີ່ນ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ລາໂມໄນ, ລູກກຳລັງຈະໄປປົດປ່ອຍຊາວນີໄຟເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງເປັນລູກຫລານຂອງຄົນເວົ້າຕົວະບໍ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ລັກເອົາຊັບສົມບັດຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄປ, ແລະ ບັດນີ້ພວກລູກຂອງພວກເຂົາກໍໄດ້ມາຢູ່ກັບບັນດາພວກເຮົາອີກ, ເພື່ອຈະໃຊ້ເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ການຕົວະຍົວະຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຫລອກລວງພວກເຮົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ລັກເອົາຊັບສົມບັດຂອງພວກເຮົາໄປອີກ.	And now when Lamoni had rehearsed unto him all these things, behold, to his astonishment, his father was angry with him, and said: Lamoni, thou art going to deliver these Nephites, who are sons of a liar. Behold, he robbed our fathers; and now his children are also come amongst us that they may, by their cunning and their lyings, deceive us, that they again may rob us of our property.
๑๔	ບັດນີ້ບິດາຂອງລາໂມໄນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ເພີ່ນຂ້າອຳໂມນດ້ວຍດາບ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງເພີ່ນບໍ່ໃຫ້ໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນນຳອີກ, ແຕ່ໃຫ້ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນ ອິດຊະມາເອນກັບເພີ່ນ.	Now the father of Lamoni commanded him that he should slay Ammon with the sword. And he also commanded him that he should not go to the land of Middoni, but that he should return with him to the land of Ishmael.
๑๕	ແຕ່ວ່າລາໂມໄນໄດ້ກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ລູກຈະບໍ່ຂ້າອຳໂມນ, ແລະ ທັງຈະບໍ່ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນຄືກັນ, ແຕ່ວ່າລູກຈະໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນເພື່ອຈະໄດ້ປົດປ່ອຍອ້າຍນ້ອງຂອງອຳໂມນ, ເພາະວ່າລູກຮູ້ວ່າພວກເຂົາເປັນຄົນທ່ຽງທຳ ແລະ ເປັນສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຂອງພຣະເຈົ້າອົງແທ້ຈິງ.	But Lamoni said unto him: I will not slay Ammon, neither will I return to the land of Ishmael, but I go to the land of Middoni that I may release the brethren of Ammon, for I know that they are just men and holy prophets of the true God.
๑๖	ບັດນີ້ເມື່ອບິດາຂອງເພີ່ນໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນກໍໂດ້ຮ້າຍໃຫ້ເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຖອດດາບຂອງເພີ່ນອອກມາເພື່ອຈະຟັນລູກຂອງເພີ່ນລົງກັບພື້ນດິນ.	Now when his father had heard these words, he was angry with him, and he drew his sword that he might smite him to the earth.
๑๗	ແຕ່ວ່າອຳໂມນໄດ້ກ້າວອອກໄປ ແລະ ເວົ້າກັບເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານບໍ່ຄວນຂ້າລູກຊາຍຂອງທ່ານເອງເລີຍ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ກໍເປັນການ ດີກວ່າຖ້າຫາກລາໂມໄນຈະລົ້ມຕາຍແທນທີ່ຈະເປັນຕົວຂອງທ່ານເອງ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນໄດ້ ກັບໃຈຈາກບາບຂອງເພີ່ນແລ້ວ; ແຕ່ຖ້າຫາກທ່ານລົ້ມຕາຍລົງໃນເວລານີ້, ໃນຄວາມໃຈຮ້າຍຂອງທ່ານ, ຈິດວິນຍານຂອງທ່ານຈະລອດບໍ່ໄດ້.	But Ammon stood forth and said unto him: Behold, thou shalt not slay thy son; nevertheless, it were better that he should fall than thee, for behold, he has repented of his sins; but if thou shouldst fall at this time, in thine anger, thy soul could not be saved.

ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ມັນສົມຄວນແລ້ວທີ່ທ່ານຈະຢຸດກ່ອນ; ເພາະຖ້າຫາກທ່ານ ຂ້າລູກຊາຍຂອງທ່ານ ໂດຍທີ່ເພິ່ນເປັນຄົນບໍລິສຸດ, ເລືອດຂອງເພິ່ນຈະຮ້ອງຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນທູນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເພິ່ນ, ເພື່ອການແກ້ແຄ້ນຈະມາເຖິງທ່ານ; ແລະ ທ່ານອາດຈະສູນເສຍ ຈິດວິນຍານຂອງທ່ານ ໄປ.

And again, it is expedient that thou shouldst forbear; for if thou shouldst slay thy son, he being an innocent man, his blood would cry from the ground to the Lord his God, for vengeance to come upon thee; and perhaps thou wouldst lose thy soul.

ບັດນີ້ເມື່ອອຳໂມນເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ກັບເພິ່ນແລ້ວ, ເພິ່ນຕອບ ລາວ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ว่า ຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າຂ້າລູກ ຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ ກໍຄືກັບເຮັດໃຫ້ຜູ້ບໍລິສຸດຕ້ອງຕາຍ; ເພາະວ່າເຈົ້າເອງກໍພະຍາຍາມຈະທຳລາຍລາວຢູ່.

Now when Ammon had said these words unto him, he answered him, saying: I know that if I should slay my son, that I should shed innocent blood; for it is thou that hast sought to destroy him.

ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເດ່ມືອອກໄປເພື່ອຈະຂ້າອຳໂມນ. ແຕ່ອຳໂມນ ຕ້ານທານການຟັນຂອງເພິ່ນໄດ້, ແລະ ຕີແຂນຂອງເພິ່ນເພື່ອ ເພິ່ນຈະໃຊ້ມັນບໍ່ໄດ້ອີກຕໍ່ໄປ.

And he stretched forth his hand to slay Ammon. But Ammon withstood his blows, and also smote his arm that he could not use it.

ບັດນີ້ເມື່ອກະສັດເຫັນວ່າອຳໂມນຈະຂ້າຕົນໄດ້, ເພິ່ນຈຶ່ງເລີ່ມ ວິງວອນໃຫ້ອຳໂມນໄວ້ຊີວິດຂອງຕົນ.

Now when the king saw that Ammon could slay him, he began to plead with Ammon that he would spare his life.

ແຕ່ອຳໂມນໄດ້ຍົກດາບຂອງລາວຂຶ້ນ, ແລະ ກ່າວກັບເພິ່ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້ານ້ອຍຈະຟັນທ່ານເສຍ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້ານ້ອຍໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍອອກຈາກຄຸກ.

But Ammon raised his sword, and said unto him: Behold, I will smite thee except thou wilt grant unto me that my brethren may be cast out of prison.

ບັດນີ້ກະສັດ, ໂດຍທີ່ຢ້ານຕາຍ, ຈຶ່ງກ່າວວ່າ: ຖ້າຫາກເຈົ້າໄວ້ ຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະອະນຸຍາດໃຫ້ເຈົ້າ ບໍ່ວ່າ ອັນໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າຕ້ອງການຈົນກະທັ່ງເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງອານາຈັກ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Now the king, fearing he should lose his life, said: If thou wilt spare me I will grant unto thee whatsoever thou wilt ask, even to half of the kingdom.

ບັດນີ້ເມື່ອອຳໂມນເຫັນວ່າ ລາວໄດ້ກະທຳກັບກະສັດຜູ້ແກ່ ຊະລາຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງລາວແລ້ວ, ລາວຈຶ່ງກ່າວກັບ ເພິ່ນວ່າ: ຖ້າຫາກທ່ານປົດປ່ອຍອ້າຍນ້ອງຂອງຂ້ານ້ອຍອອກ ຈາກຄຸກ, ແລະ ໃຫ້ລາโมไນປົກຄອງລາຊາອານາຈັກຂອງເພິ່ນ ເໝືອນເດີມ, ແລະວ່າທ່ານຈະບໍ່ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພິ່ນ, ແຕ່ ອະນຸຍາດໃຫ້ເພິ່ນເຮັດ ສິ່ງໃດກໍຕາມ ຕາມຄວາມປາດຖະໜາ ຂອງຕົນເອງຕາມຄວາມນຶກຄິດຂອງເພິ່ນ; ເວລານັ້ນ ຂ້ານ້ອຍ ຈະໄວ້ຊີວິດຂອງທ່ານ; ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ຂ້ານ້ອຍຈະຟັນທ່ານລົງກັບ ພື້ນດິນດຽວນີ້.

Now when Ammon saw that he had wrought upon the old king according to his desire, he said unto him: If thou wilt grant that my brethren may be cast out of prison, and also that Lamoni may retain his kingdom, and that ye be not displeased with him, but grant that he may do according to his own desires in whatsoever thing he thinketh, then will I spare thee; otherwise I will smite thee to the earth.

ບັດນີ້ເມື່ອອຳໂມນກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ກະສັດກໍມີຄວາມ ປີຕິຍິນດີ ຍ້ອນວ່າຕົວເອງຍັງມີຊີວິດຢູ່.

Now when Ammon had said these words, the king began to rejoice because of his life.

๘๗ ແລະ ເມື່ອເຫັນວ່າອຳໂມນບໍ່ປາດຖະໜາຈະທຳລາຍຕົນ, ແລະ ເມື່ອເຫັນຄວາມຮັກອັນແຮງກ້າທີ່ລາວມີຕໍ່ລາໂມໄນ, ລູກຊາຍຂອງເພີ່ນ, ເພີ່ນຈຶ່ງມີຄວາມແປກໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ກ່າວว่า: ຍ້ອນว่านี้ຄືທັງໝົດທີ່ເຈົ້າປາດຖະໜາຄືໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າປົດປ່ອຍອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າ ແລະ ຍອມໃຫ້ລາໂມໄນ ລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າປົກຄອງລາຊາອານາຈັກຂອງລາວເອງ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະອະນຸຍາດໃຫ້ລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າປົກຄອງລາຊາອານາຈັກຂອງລາວເອງນັບຕັ້ງແຕ່ເວລານີ້ ແລະ ຕະຫລອດໄປ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ບັງຄັບລາວອີກຕໍ່ໄປ—

And when he saw that Ammon had no desire to destroy him, and when he also saw the great love he had for his son Lamoni, he was astonished exceedingly, and said: Because this is all that thou hast desired, that I would release thy brethren, and suffer that my son Lamoni should retain his kingdom, behold, I will grant unto you that my son may retain his kingdom from this time and forever; and I will govern him no more—

๘๘ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະອະນຸຍາດໃຫ້ອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍອອກຈາກຄຸກ, ແລະ ໃຫ້ເຈົ້າກັບອ້າຍນ້ອງຂອງເຈົ້າມາຫາຂ້າພະເຈົ້າໃນລາຊາອານາຈັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາທີ່ສຸດທີ່ຈະເຫັນເຈົ້າອີກ. ເພາະວ່າກະສັດມີຄວາມແປກປະຫລາດໃຈຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງໃນຄຳເວົ້າຂອງລາວ, ແລະ ຄຳເວົ້າທີ່ລາໂມໄນລູກຊາຍຂອງເພີ່ນນຳອີກ, ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງ ປາດຖະໜາທີ່ຈະຮຽນຮູ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້.

And I will also grant unto thee that thy brethren may be cast out of prison, and thou and thy brethren may come unto me, in my kingdom; for I shall greatly desire to see thee. For the king was greatly astonished at the words which he had spoken, and also at the words which had been spoken by his son Lamoni, therefore he was desirous to learn them.

๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອຳໂມນກັບລາໂມໄນໄດ້ເດີນທາງຕໍ່ໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ. ແລະ ລາໂມໄນໄດ້ເປັນທີ່ໂປດປານໃນສາຍຕາຂອງກະສັດຂອງແຜ່ນດິນນັ້ນ; ສະນັ້ນ ອ້າຍນ້ອງຂອງອຳໂມນຈຶ່ງຖືກປ່ອຍອອກຈາກຄຸກ.

And it came to pass that Ammon and Lamoni proceeded on their journey towards the land of Middoni. And Lamoni found favor in the eyes of the king of the land; therefore the brethren of Ammon were brought forth out of prison.

๙๐ ແລະ ເວລາທີ່ອຳໂມນພົບເຫັນພວກເຂົາ, ລາວກໍມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ, ເພາະຈຶ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເປືອຍເປົ່າ, ແລະ ຜິວໜັງເປື່ອຍຫລາຍເພາະວ່າພວກເຂົາຖືກມັດດ້ວຍເຊືອກທີ່ໝັ້ນ. ແລະ ພວກເຂົາຕ້ອງອົດທົນຕໍ່ຄວາມຫິວໂຫຍ, ກະຫາຍນ້ຳ, ແລະ ຄວາມທຸກນາງປະການ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາກໍສາມາດ ທົນກັບຄວາມທຸກທໍລະມານທັງໝົດຂອງພວກເຂົາໄດ້.

And when Ammon did meet them he was exceedingly sorrowful, for behold they were naked, and their skins were worn exceedingly because of being bound with strong cords. And they also had suffered hunger, thirst, and all kinds of afflictions; nevertheless they were patient in all their sufferings.

๙๑ ແລະ ມັນໄດ້ເກີດຂຶ້ນໂດຍບັງເອີນว่าพวกเขาต็กอยู่ในกำมือของผู้คนที่แขงกะด้างหลาย และ แขงคอหลาย; ສະນັ້ນ ພວກນີ້ຈຶ່ງບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງຄຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກນີ້ໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເຂົາໄປ ແລະ ໄດ້ທຸບຕີ ແລະ ຂັບໄລ່ພວກເຂົາອອກຈາກບ້ານໜຶ່ງໄປຫາອີກບ້ານໜຶ່ງ ແລະ ຈາກບ່ອນໜຶ່ງໄປຫາອີກບ່ອນໜຶ່ງ ຈົນພວກເຂົາມາເຖິງແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ, ແລະ ບ່ອນນັ້ນພວກເຂົາຖືກຈັບ ແລະ ເອົາເຂົ້າຄຸກ ແລະ ຖືກມັດດ້ວຍເຊືອກທີ່ ໝັ້ນ ແລະ ຂັງໄວ້ໃນຄຸກເປັນເວລາຫລາຍມື້, ແລະ ລາໂມໄນກັບອຳໂມນຈຶ່ງໄດ້ມາປົດປ່ອຍພວກເຂົາ.

And, as it happened, it was their lot to have fallen into the hands of a more hardened and a more stiff-necked people; therefore they would not hearken unto their words, and they had cast them out, and had smitten them, and had driven them from house to house, and from place to place, even until they had arrived in the land of Middoni; and there they were taken and cast into prison, and bound with strong cords, and kept in prison for many days, and were delivered by Lamoni and Ammon.

ເລື່ອງລາວຂອງການສັ່ງສອນຂອງອາໂຣນ, ແລະ ມິວໂລໄຄ, ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງລາວໃຫ້ແກ່ຊາວເລມັນ.

ແອວມາ ๘๑

๑ ບັດນີ້ເມື່ອອໍາໂມນ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງລາວໄດ້ ແຍກຍ້າຍກັນໄປ ຫາຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນຊາວເລມັນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ອາໂຣນໄດ້ ອອກເດີນທາງໄປຫາແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງຊາວເລມັນເອີ້ນວ່າ ເຢຣູຊາເລັມ, ໂດຍເອີ້ນຕາມແຜ່ນດິນບ້ານເກີດເມືອງນອນຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ມັນຢູ່ຫ່າງອອກໄປຕິດກັບ ຊາຍແດນມໍມອນ.

๘ ບັດນີ້ຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວອາມາລະໄຄ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງ ອະ ມິວລອນໄດ້ສ້າງເມືອງໃຫຍ່ເມືອງໜຶ່ງຂຶ້ນ, ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ເຢຣູຊາເລັມ.

๙ ບັດນີ້ຊາວເລມັນກໍແຂງກະດ້າງພຽງພໍຢູ່ແລ້ວ, ແຕ່ວ່າຊາວ ອາມາລະໄຄແລະ ຊາວອະມິວລອນຍິ່ງແຂງກະດ້າງກວ່ານັ້ນອີກ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ຊາວເລມັນເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ເພື່ອຈະໃຫ້ເກັ່ງຫລາຍຂຶ້ນໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າ ກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ,

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອາໂຣນມາຮອດເມືອງ ເຢຣູຊາເລັມ, ແລະ ລາວໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນສັ່ງສອນຊາວອາມາລະໄຄ ກ່ອນ. ແລະ ລາວໄດ້ສັ່ງສອນພວກເຂົາໃນທໍາມະສາລາຂອງ ພວກເຂົາ, ເພາະວ່າພວກເຂົາສ້າງທໍາມະສາລາຂຶ້ນຕາມ ລະບຽບຂອງຊາວນີໂຣ; ເພາະວ່າຊາວອາມາລະໄຄ ແລະ ຊາວອະ ມິວລອນສ່ວນຫລາຍຖືລະບຽບຂອງຊາວນີໂຣ.

๑๑ ສະນັ້ນ, ເວລາອາໂຣນເຂົ້າໄປໃນທໍາມະສາລາແຫ່ງໜຶ່ງຂອງ ພວກເຂົາເພື່ອສັ່ງສອນຜູ້ຄົນ, ແລະ ເວລາທີ່ລາວກໍາລັງເວົ້າກັບ ພວກເຂົາຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຊາວອາມາລະໄຄຜູ້ໜຶ່ງລຸກຂຶ້ນ ແລະ ເລີ່ມໂຕ້ຖຽງລາວ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ເຈົ້າໃຫ້ຖ້ອຍຄໍາເຖິງເລື່ອງ ອັນໃດ? ເຈົ້າເຄີຍເຫັນ ທູດບໍ? ເປັນຫຍັງທູດຈຶ່ງບໍ່ມາປະກົດຕໍ່ ພວກເຮົາ? ຫລື ຜູ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ດີເທົ່າກັບຜູ້ຄົນຂອງເຈົ້າບໍ?

๑๒ ແລະ ເຈົ້າໄດ້ເວົ້າອີກว่า, ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ກັບໃຈ ພວກ ເຮົາຈະຕາຍ. ເຈົ້າຮູ້ຈັກຄວາມນึกຄິດ ແລະ ເຈດຕະນາຂອງໃຈ ຂອງພວກເຮົາໄດ້ແນວໃດ? ເຈົ້າຮູ້ໄດ້ແນວໃດว่า ພວກເຮົາມີ ເຫດຜົນຈະຕ້ອງກັບໃຈ? ເຈົ້າຮູ້ໄດ້ແນວໃດว่า ພວກເຮົາບໍ່ເປັນ ຄົນຊອບທໍາ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ສ້າງບ່ອນລີ້ໄພ, ແລະ ເພື່ອ ພວກເຮົາຈະໄດ້ມາຊຸມນຸມກັນເພື່ອນະມັດສະການພຣະເຈົ້າ. ພວກເຮົາເຊື່ອວ່າພຣະເຈົ້າຈະຊ່ວຍມະນຸດທັງປວງໃຫ້ລອດ.

An account of the preaching of Aaron, and Muloki, and their brethren, to the Lamanites.

Alma 21

Now when Ammon and his brethren separated themselves in the borders of the land of the Lamanites, behold Aaron took his journey towards the land which was called by the Lamanites, Jerusalem, calling it after the land of their fathers' nativity; and it was away joining the borders of Mormon.

Now the Lamanites and the Amalekites and the people of Amulon had built a great city, which was called Jerusalem.

Now the Lamanites of themselves were sufficiently hardened, but the Amalekites and the Amulonites were still harder; therefore they did cause the Lamanites that they should harden their hearts, that they should wax strong in wickedness and their abominations.

And it came to pass that Aaron came to the city of Jerusalem, and first began to preach to the Amalekites. And he began to preach to them in their synagogues, for they had built synagogues after the order of the Nehors; for many of the Amalekites and the Amulonites were after the order of the Nehors.

Therefore, as Aaron entered into one of their synagogues to preach unto the people, and as he was speaking unto them, behold there arose an Amalekite and began to contend with him, saying: What is that thou hast testified? Hast thou seen an angel? Why do not angels appear unto us? Behold are not this people as good as thy people?

Thou also sayest, except we repent we shall perish. How knowest thou the thought and intent of our hearts? How knowest thou that we have cause to repent? How knowest thou that we are not a righteous people? Behold, we have built sanctuaries, and we do assemble ourselves together to worship God. We do believe that God will save all men.

ᾳ ບັດນີ້ອາໂຣນໄດ້ຖາມລາວວ່າ: ເຈົ້າເຊື່ອບໍ່ວ່າ ພຣະບຸດຂອງ ພຣະເຈົ້າຈະສະເດັດມາໄຖ່ມະນຸດຊາດຈາກບາບຂອງພວກເຂົາ?

ᾳ ແລະ ຄົນຜູ້ນັ້ນຕອບລາວວ່າ: ພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອว่า ເຈົ້າຮູ້ຈັກ ເລື່ອງແບບນີ້ ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອໃນຮີດຄອງປະເພນີອັນ ໂງ່ຈ້າຫລ້າຫລັງເຫລົ່ານັ້ນ. ພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອว่า ເຈົ້າຮູ້ຈັກ ສິ່ງທີ່ ຈະມາເຖິງ, ທັງພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອว่า ບັນພະບຸລຸດຂອງເຈົ້າ ແລະ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາຮູ້ຈັກສິ່ງທີ່ພວກເພີ່ນເວົ້າກ່ຽວກັບ ສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

ᾳ ບັດນີ້ອາໂຣນເລີ່ມເປີດພຣະຄຳພີໃຫ້ພວກເຂົາເບິ່ງກ່ຽວກັບ ການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ກ່ຽວກັບການຟື້ນຄືນ ຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ, ແລະ ว่าການໄຖ່ຈະມີ ບໍ່ໄດ້ສຳລັບ ມະນຸດຊາດນອກຈາກໂດຍທາງການສິ້ນພຣະຊົນ ແລະ ການ ທົນທຸກທໍລະມານຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ການຊົດໃຊ້ໂດຍໂລຫິດ ຂອງພຣະອົງເທົ່ານັ້ນ.

ᾳ ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ເມື່ອລາວຊີ້ແຈງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຕໍ່ພວກເຂົາແລ້ວ ພວກເຂົາກໍຄຽດແຄ້ນໃຫ້ ແລະ ຫົວເຍາະເຍີ້ຍ ລາວ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມຟັງຄຳເວົ້າຂອງລາວເລີຍ.

ᾳ ᾳ ສະນັ້ນ, ເມື່ອລາວເຫັນว่าพวกเขาบ่ยอมฟังคำเว้าของ ลาวแล้ว, ลาวจึ่งออกจากทำมะสาลาของพวกเขาไป, ແລະ ໄປຫາໝູ່ບ້ານບ່ອນໜຶ່ງ ຊຶ່ງມີຊື່ว่า ອານີ-ອານໄທ, ແລະ ບ່ອນນີ້ລາວໄດ້ພົບມິວໂລໄຄ ກຳລັງສັ່ງສອນພຣະຄຳຕໍ່ພວກ ເຂົາ; ແລະ ອາມມາ ແລະ ອ້ອງນ້ອງຂອງລາວຢູ່ຄືກັນ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໂຕ້ຖຽງກັບຫລາຍຄົນກ່ຽວກັບພຣະຄຳ.

ᾳ ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນว่าผู้คน ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ໜີຈາກທີ່ນັ້ນ ແລະ ໄປຫາແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສັ່ງສອນ ພຣະຄຳໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ແຕ່ມີພຽງ ເລັກໜ້ອຍເທົ່ານັ້ນທີ່ເຊື່ອໃນຄຳສອນ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ສິດສອນ ນັ້ນ.

ᾳ ᾳ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ອາໂຣນ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງລາວ ຈຳນວນໜຶ່ງໄດ້ຖືກຈັບ ແລະ ເອົາເຂົ້າຄຸກ, ແລະ ພວກທີ່ເຫລືອ ຢູ່ກໍໜີອອກຈາກແຜ່ນດິນມິດໂດໄນໄປສູ່ພາກພື້ນຕ່າງໆໂດຍ ອ້ອມຮອບ.

ᾳ ᾳ ແລະ ພວກທີ່ຖືກເອົາເຂົ້າຄຸກໄດ້ຮັບຄວາມ ທຸກທໍລະມານ ຫລາຍຢ່າງ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍດ້ວຍມືຂອງ ລາໂມໄນກັບອຳໂມນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກິນເຂົ້າ ແລະ ໄດ້ ເຄື່ອງນຸ່ງໃໝ່.

Now Aaron said unto him: Believest thou that the Son of God shall come to redeem mankind from their sins?

And the man said unto him: We do not believe that thou knowest any such thing. We do not believe in these foolish traditions. We do not believe that thou knowest of things to come, neither do we believe that thy fathers and also that our fathers did know concerning the things which they spake, of that which is to come.

Now Aaron began to open the scriptures unto them concerning the coming of Christ, and also concerning the resurrection of the dead, and that there could be no redemption for mankind save it were through the death and sufferings of Christ, and the atonement of his blood.

And it came to pass as he began to expound these things unto them they were angry with him, and began to mock him; and they would not hear the words which he spake.

Therefore, when he saw that they would not hear his words, he departed out of their synagogue, and came over to a village which was called Ani-Anti, and there he found Muloki preaching the word unto them; and also Ammah and his brethren. And they contended with many about the word.

And it came to pass that they saw that the people would harden their hearts, therefore they departed and came over into the land of Middoni. And they did preach the word unto many, and few believed on the words which they taught.

Nevertheless, Aaron and a certain number of his brethren were taken and cast into prison, and the remainder of them fled out of the land of Middoni unto the regions round about.

And those who were cast into prison suffered many things, and they were delivered by the hand of Lamoni and Ammon, and they were fed and clothed.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປອີກເພື່ອປະກາດພຣະຄຳ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍອອກຈາກຄຸກເປັນເທື່ອທຳອິດ ເຊັ່ນນີ້; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບທຸກແບບນີ້.

And they went forth again to declare the word, and thus they were delivered for the first time out of prison; and thus they had suffered.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປບ່ອນໃດກໍຕາມ ສຸດແລ້ວແຕ່ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຊົງນຳ, ສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໃນທຳມະສາລາທຸກແຫ່ງຂອງຊາວອາມາລະໄຄ, ຫລື ໃນບ່ອນຊຸມນຸມທຸກແຫ່ງຂອງຊາວເລມັນທີ່ພວກເຂົາສາມາດເຂົ້າໄປໄດ້.

And they went forth whithersoever they were led by the Spirit of the Lord, preaching the word of God in every synagogue of the Amalekites, or in every assembly of the Lamanites where they could be admitted.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເລີ່ມປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຊັກນຳຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນເປັນຢ່າງຫລວງຫລາຍ ສຳນຶກເຖິງບາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຖິງເລື່ອງຮີດຄອງປະເພນີອັນບໍ່ຖືກຕ້ອງຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that the Lord began to bless them, insomuch that they brought many to the knowledge of the truth; yea, they did convince many of their sins, and of the traditions of their fathers, which were not correct.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອຳໂມນກັບລາໂມໄນໄດ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນມິດໂດໄນໄປຫາແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ, ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເພີ່ນ.

And it came to pass that Ammon and Lamoni returned from the land of Middoni to the land of Ishmael, which was the land of their inheritance.

ແລະ ກະສັດລາໂມໄນບໍ່ຍອມໃຫ້ອຳໂມນຮັບໃຊ້, ຫລື ເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນອີກຕໍ່ໄປ.

And king Lamoni would not suffer that Ammon should serve him, or be his servant.

ແຕ່ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ສ້າງທຳມະສາລາຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ ຫລື ຜູ້ຢູ່ພາຍໃຕ້ການປົກຄອງຂອງເພີ່ນມາຊຸມນຸມກັນ.

But he caused that there should be synagogues built in the land of Ishmael; and he caused that his people, or the people who were under his reign, should assemble themselves together.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ມີຄວາມປິຕິຍິນດີກັບຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສິດສອນພວກເຂົາຫລາຍເລື່ອງ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ປະກາດແກ່ຜູ້ຄົນວ່າ, ພວກເຂົາຢູ່ພາຍໃຕ້ອຳນາດຂອງເພີ່ນ, ແລະ ວ່າພວກເຂົາເປັນອິດສະລະແລ້ວ, ວ່າພວກເຂົາມີອິດສະລະຈາກການກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງຂອງກະສັດຜູ້ເປັນບິດາຂອງເພີ່ນ; ເພາະບິດາຂອງເພີ່ນໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ເພີ່ນປົກຄອງດູແລຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ, ແລະ ໃນແຜ່ນດິນທັງໝົດອ້ອມແອ້ມນັ້ນ.

And he did rejoice over them, and he did teach them many things. And he did also declare unto them that they were a people who were under him, and that they were a free people, that they were free from the oppressions of the king, his father; for that his father had granted unto him that he might reign over the people who were in the land of Ishmael, and in all the land round about.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ປະກາດແກ່ຜູ້ຄົນອີກວ່າ ພວກເຂົາມີສິດເສລີພາບໃນການນະມັດສະການພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາແລ້ວແຕ່ຄວາມປາດຖະໜາຂອງພວກເຂົາ, ໃນສະຖານທີ່ບ່ອນໃດກໍຕາມແລ້ວແຕ່ທີ່ພວກເຂົາຢູ່, ຖ້າຫາກມັນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຊຶ່ງຢູ່ພາຍໃຕ້ການປົກຄອງຂອງກະສັດລາໂມໄນ.

And he also declared unto them that they might have the liberty of worshiping the Lord their God according to their desires, in whatsoever place they were in, if it were in the land which was under the reign of king Lamoni.

ᄼᄾ ແລະ ອຳໂມນໄດ້ສັ່ງສອນຜູ້ຄົນຂອງກະສັດລາໂມໄນ; ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ສິດສອນທຸກໆເລື່ອງເຖິງສິ່ງທີ່ກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳ ແລະ ລາວໄດ້ແນະນຳພວກເຂົາທຸກໆມື້ດ້ວຍຄວາມພາກພຽນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ຄຳເວົ້າຂອງລາວ ແລະ ພວກເຂົາມີຄວາມກະຕືລືລົ້ນໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

And Ammon did preach unto the people of king Lamoni; and it came to pass that he did teach them all things concerning things pertaining to righteousness. And he did exhort them daily, with all diligence; and they gave heed unto his word, and they were zealous for keeping the commandments of God.

ແອວມາ ๘๘

๑ ບັດນີ້, ໃນຂະນະທີ່ອຳໂມນກຳລັງສິດສອນຜູ້ຄົນຂອງລາໂມໄນ ເປັນປະຈຳຢູ່ນັ້ນ, ພວກເຮົາຈະກັບໄປເວົ້າເຖິງເລື່ອງລາວຂອງ ອາໂຣນ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງລາວ; ເພາະວ່າຫລັງຈາກລາວໄດ້ ອອກຈາກແຜ່ນດິນມິດໂດໄນໄປແລ້ວ ລາວໄດ້ຖືກພຣະວິນຍານ ຊົງນຳໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ, ຈົນໄປເຖິງລາຊາວັງຂອງກະສັດ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ປົກຄອງທົ່ວແຜ່ນດິນ ຍົກເວັ້ນແຕ່ແຜ່ນດິນ ອິດຊະມາເອນເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ເພິ່ນຄືບິດາຂອງລາໂມໄນ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ເຂົ້າໄປໃນວັງຂອງ ກະສັດ ແລະ ກົ້ມຫົວລົງຕໍ່ໜ້າຂອງກະສັດ, ແລະ ກ່າວກັບເພິ່ນ ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂອ້ ກະສັດເອີຍ ພວກຂ້ານ້ອຍເປັນອ້າຍນ້ອງຂອງ ອຳໂມນ, ຜູ້ທີ່ທ່ານໄດ້ ປົດປ່ອຍອອກຈາກຄຸກນັ້ນ.

๓ ບັດນີ້, ກະສັດເອີຍ ເມື່ອທ່ານໄວ້ຊີວິດຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ, ແລ້ວພວກຂ້ານ້ອຍຈະຍອມເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງທ່ານ. ແລະ ກະສັດ ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນເຖີດ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ ຊີວິດຂອງພວກເຈົ້າແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກ ເຈົ້າເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂໍຮ້ອງໃຫ້ ພວກເຈົ້າປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະ ຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນຈິດໃຈບາງຢ່າງ ຍ້ອນວ່າຄວາມ ເອື້ອເຟື້ອເພື່ອແຜ່ ແລະ ຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງຄຳເວົ້າຂອງອຳໂມນ ອ້າຍຂອງພວກເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຢາກຮູ້ ສາເຫດວ່າເປັນດ້ວຍເຫດໃດ ລາວຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນມາຈາກມິດໂດໄນ ພ້ອມກັບພວກເຈົ້າ.

๔ ແລະ ອາໂຣນກ່າວກັບກະສັດວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະວິນຍານຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເອີ້ນລາວໃຫ້ໄປທາງອື່ນ; ລາວໄດ້ໄປຫາ ແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ, ເພື່ອສິດສອນຜູ້ຄົນຂອງລາໂມໄນ.

๕ ບັດນີ້ກະສັດກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ແມ່ນອັນໃດທີ່ພວກເຈົ້າ ເວົ້າກ່ຽວກັບພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄື ເລື່ອງທີ່ເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນຈິດໃຈ.

๖ ແລະ ມັນໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດເມື່ອອຳໂມນເວົ້າວ່າ—ຖ້າ ຫາກທ່ານກັບໃຈແລ້ວ ທ່ານຈະລອດ, ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ກັບ ໃຈແລ້ວ, ທ່ານຈະຖືກປະຖິ້ມໃນວັນສຸດທ້າຍ?

๗ ແລະ ອາໂຣນໄດ້ຕອບ ແລະ ກ່າວກັບເພິ່ນວ່າ: ທ່ານເຊື່ອບໍວ່າ ມີພຣະເຈົ້າ? ແລະ ກະສັດຕອບວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ຊາວອາມາ ລະໄຄເວົ້າວ່າ ມີພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ ພວກເຂົາສ້າງບ່ອນລີ້ໄພ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມາຊຸມນຸມກັນ ເພື່ອນະມັດສະການພຣະອົງ. ແລະ ບັດນີ້ຖ້າຫາກເຈົ້າເວົ້າວ່າ ມີ ພຣະເຈົ້າແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກໍຈະ ເຊື່ອ.

Alma 22

Now, as Ammon was thus teaching the people of Lamoni continually, we will return to the account of Aaron and his brethren; for after he departed from the land of Middoni he was led by the Spirit to the land of Nephi, even to the house of the king which was over all the land save it were the land of Ishmael; and he was the father of Lamoni.

And it came to pass that he went in unto him into the king's palace, with his brethren, and bowed himself before the king, and said unto him: Behold, O king, we are the brethren of Ammon, whom thou hast delivered out of prison.

And now, O king, if thou wilt spare our lives, we will be thy servants. And the king said unto them: Arise, for I will grant unto you your lives, and I will not suffer that ye shall be my servants; but I will insist that ye shall administer unto me; for I have been somewhat troubled in mind because of the generosity and the greatness of the words of thy brother Ammon; and I desire to know the cause why he has not come up out of Middoni with thee.

And Aaron said unto the king: Behold, the Spirit of the Lord has called him another way; he has gone to the land of Ishmael, to teach the people of Lamoni.

Now the king said unto them: What is this that ye have said concerning the Spirit of the Lord? Behold, this is the thing which doth trouble me.

And also, what is this that Ammon said—If ye will repent ye shall be saved, and if ye will not repent, ye shall be cast off at the last day?

And Aaron answered him and said unto him: Believest thou that there is a God? And the king said: I know that the Amalekites say that there is a God, and I have granted unto them that they should build sanctuaries, that they may assemble themselves together to worship him. And if now thou sayest there is a God, behold I will believe.

ຖ ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອອາໂຣນໄດ້ຍິນເລື່ອງນີ້ແລ້ວ, ໃຈຂອງລາວກໍ ເລີ່ມປີຕິຍິນດີ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ແນ່ນອນທີ່ສຸດຄືກັນກັບ ທ່ານມີຊີວິດຢູ່ສັນໃດ, ໂອ້ ກະສັດເອີຍ ພຣະເຈົ້າກໍມີຢູ່ສັນນັ້ນ.

And now when Aaron heard this, his heart began to rejoice, and he said: Behold, assuredly as thou livest, O king, there is a God.

ດ ແລະ ກະສັດຖາມວ່າ: ພຣະເຈົ້າຄື ພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ຊຶ່ງໄດ້ນຳພາບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາອອກມາຈາກແຜ່ນດິນ ເຢຣູຊາເລັມນັ້ນບໍ?

And the king said: Is God that Great Spirit that brought our fathers out of the land of Jerusalem?

ຕ ແລະ ອາໂຣນກ່າວກັບເພິ່ນວ່າ: ແມ່ນແລ້ວ, ພຣະອົງຄື ພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ອົງນັ້ນ, ແລະ ພຣະອົງ ໄດ້ສ້າງທຸກສິ່ງ ທຸກຢ່າງໃນສະຫວັນ ແລະ ໃນແຜ່ນດິນໂລກ. ທ່ານເຊື່ອເລື່ອງນີ້ ບໍ?

And Aaron said unto him: Yea, he is that Great Spirit, and he created all things both in heaven and in earth. Believest thou this?

ຖ ແລະ ເພິ່ນກ່າວວ່າ: ເຊື່ອແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອว่า ພຣະວິນຍານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ອົງນັ້ນໄດ້ສ້າງທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ເຈົ້າບອກຂ້າພະເຈົ້າອີກກ່ຽວກັບ ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະ ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າ.

And he said: Yea, I believe that the Great Spirit created all things, and I desire that ye should tell me concerning all these things, and I will believe thy words.

ຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາອາໂຣນເຫັນว่ากะสัด ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງລາວແລ້ວ, ລາວຈຶ່ງເລີ່ມຕົ້ນຕັ້ງແຕ່ການສ້າງ ຂອງອາດາມ, ໂດຍ ອ່ານພຣະຄຳພີໃຫ້ກະສັດຟັງว่า ພຣະເຈົ້າ ໄດ້ສ້າງມະນຸດຕາມຮູບຮ່າງລັກສະນະຂອງພຣະອົງເອງ, ແລະ ว่าพระเจ้าได้ปะทานพระบันยัดของพระอົງ ໃຫ້ແກ່ລາວ, ແລະ ຍ້ອນການລ່ວງລະເມີດນັ້ນ ມະນຸດຈຶ່ງຕົກ.

And it came to pass that when Aaron saw that the king would believe his words, he began from the creation of Adam, reading the scriptures unto the king—how God created man after his own image, and that God gave him commandments, and that because of transgression, man had fallen.

ດ ແລະ ອາໂຣນໄດ້ຊີ້ແຈງພຣະຄຳພີໃຫ້ຟັງຕັ້ງແຕ່ ການສ້າງ ອາດາມໂດຍບັນລະຍາຍເຖິງການຕົກຂອງມະນຸດໃຫ້ເພິ່ນຟັງ, ແລະ ສະພາບແຫ່ງການມະລົມ ແລະ ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ນຳ ອີກ, ຊຶ່ງຖືກຕຽມໄວ້ໂດຍທາງພຣະຄຣິດນັບ ຕັ້ງແຕ່ການວາງ ຮາກຖານຂອງໂລກສຳລັບຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະອົງ.

And Aaron did expound unto him the scriptures from the creation of Adam, laying the fall of man before him, and their carnal state and also the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world, through Christ, for all whosoever would believe on his name.

ຕ ແລະ ເນື່ອງຈາກว่ามะนุด ตกา ເຂົາຈຶ່ງບໍ່ມີ ຄຸນຄວາມດີຫຍັງ ມາດ້ວຍຕົວເອງ; ແຕ່ຄວາມທຸກທໍລະມານ ແລະ ການສິ້ນ ພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດໄດ້ ຊົດໃຊ້ແທນບາບຂອງມະນຸດ ໂດຍ ການມີສັດທາ ແລະ ການກັບໃຈ ແລະ ອື່ນໆ ແລະว่าพระอົງ ເຮັດໃຫ້ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍຂາດອອກ, ເພື່ອว่า ຫລຸມຝັງ ສົບຈະບໍ່ມີໄຊຊະນະ, ແລະ ຄວາມເຈັບປວດແຫ່ງຄວາມຕາຍຈະ ຖືກກືນເຂົ້າໄປໃນຄວາມຫວັງແຫ່ງລັດສະໝີພາບ; ແລະ ອາໂຣນໄດ້ຊີ້ແຈງເລື່ອງທັງໝົດນີ້ຕໍ່ກະສັດ.

And since man had fallen he could not merit anything of himself; but the sufferings and death of Christ atone for their sins, through faith and repentance, and so forth; and that he breaketh the bands of death, that the grave shall have no victory, and that the sting of death should be swallowed up in the hopes of glory; and Aaron did expound all these things unto the king.

໑໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກອາໂຣນໄດ້ຊີ້ແຈງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຕໍ່ເພິ່ນແລ້ວ, ກະສັດໄດ້ເວົ້າວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຮັດແນວໃດເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະມີຊີວິດນິລັນດອນ ຊຶ່ງເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມານັ້ນ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຮັດແນວໃດເພື່ອຈະໄດ້ ເກີດຈາກພຣະເຈົ້າ, ໂດຍຂຸດເອົາຮາກຂອງວິນຍານຊົ່ວນີ້ອອກຈາກໜ້າເອິກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຮັບເອົາພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມປິຕິຍິນດີ, ເພື່ອວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ຖືກປະຖິ້ມໃນວັນສຸດທ້າຍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ກະສັດໄດ້ເວົ້າວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເປັນເຈົ້າຂອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະປະຖິ້ມລາຊະອານາຈັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອຈະໄດ້ຮັບຄວາມຜາສຸກອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້.

And it came to pass that after Aaron had expounded these things unto him, the king said: What shall I do that I may have this eternal life of which thou hast spoken? Yea, what shall I do that I may be born of God, having this wicked spirit rooted out of my breast, and receive his Spirit, that I may be filled with joy, that I may not be cast off at the last day? Behold, said he, I will give up all that I possess, yea, I will forsake my kingdom, that I may receive this great joy.

໑໖ ແຕ່ອາໂຣນໄດ້ເວົ້າກັບເພິ່ນວ່າ: ຖ້າຫາກວ່າທ່ານປາດຖະໜາສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ກໍຂໍໃຫ້ທ່ານກົ້ມຂາບລົງຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ທ່ານກັບໃຈຈາກບາບທັງໝົດຂອງທ່ານ, ແລະ ໃຫ້ກົ້ມຂາບລົງຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເອີ້ນຫາພຣະນາມຂອງພຣະອົງໃນສັດທາ, ໂດຍເຊື່ອວ່າທ່ານຈະໄດ້ຮັບຄຳຕອບ, ແລ້ວທ່ານຈະໄດ້ຮັບ ຄວາມຫວັງຕາມຄວາມປາດຖະໜາ.

But Aaron said unto him: If thou desirest this thing, if thou wilt bow down before God, yea, if thou wilt repent of all thy sins, and will bow down before God, and call on his name in faith, believing that ye shall receive, then shalt thou receive the hope which thou desirest.

໑໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອາໂຣນໄດ້ເວົ້າຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ກະສັດກໍໄດ້ ຄຸເຂົ່າກົ້ມຂາບລົງ ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ຂາບຕົວລົງຈົນເຖິງພື້ນດິນ, ແລະ ສົ່ງສຽງຈົນສຸດກຳລັງ, ກ່າວວ່າ:

And it came to pass that when Aaron had said these words, the king did bow down before the Lord, upon his knees; yea, even he did prostrate himself upon the earth, and cried mightily, saying:

໑໘ ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ອາໂຣນໄດ້ບອກຂ້ານ້ອຍວ່າມີພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຖ້າຫາກວ່າມີພຣະເຈົ້າແທ້ໆ ແລະ ຖ້າຫາກວ່າພຣະອົງເປັນພຣະເຈົ້າ, ແລ້ວຂໍຈົ່ງໂປດສະແດງໃຫ້ຂ້ານ້ອຍຮູ້ຈັກດ້ວຍເຖີດ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະປະຖິ້ມບາບຂອງຂ້ານ້ອຍທັງໝົດເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ຈັກພຣະອົງ, ແລະ ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະຖືກຍົກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍ, ແລະ ເພື່ອຈະລອດໃນວັນສຸດທ້າຍ. ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອກະສັດໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເພິ່ນກໍໝົດສະຕິໄປຄືກັບຕາຍ.

O God, Aaron hath told me that there is a God; and if there is a God, and if thou art God, wilt thou make thyself known unto me, and I will give away all my sins to know thee, and that I may be raised from the dead, and be saved at the last day. And now when the king had said these words, he was struck as if he were dead.

໑໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກຂ້າໃຊ້ຂອງເພິ່ນໄດ້ແລ່ນໄປບອກລາຊິນີໃຫ້ຮູ້ເຖິງເລື່ອງທັງໝົດທີ່ໄດ້ເກີດກັບກະສັດ. ແລະ ນາງກໍໄດ້ມາຫາກະສັດ; ແລະ ເມື່ອເຫັນວ່າເພິ່ນນອນຢູ່ຄືກັບຕາຍແລ້ວ, ແລະ ອາໂຣນກັບອ້າຍນ້ອງຂອງລາວກໍຢືນຢູ່ທີ່ນັ້ນຄືກັບວ່າພວກເຂົາເປັນສາເຫດຂອງການລົ້ມລົງຂອງເພິ່ນ, ນາງຈຶ່ງຄຽດແຄ້ນໃຫ້ພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງພວກຂ້າໃຊ້ຂອງຕົນ, ຫລື ພວກຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດໃຫ້ເອົາອາໂຣນແລະອ້າຍນ້ອງຂອງລາວໄປຂ້າຖິ້ມເສຍ.

And it came to pass that his servants ran and told the queen all that had happened unto the king. And she came in unto the king; and when she saw him lay as if he were dead, and also Aaron and his brethren standing as though they had been the cause of his fall, she was angry with them, and commanded that her servants, or the servants of the king, should take them and slay them.

ຕ ບັດນີ້ພວກຂ້າໃຊ້ໄດ້ເຫັນສາເຫດຂອງການລົ້ມລົງຂອງ
ກະສັດ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ກ້າທີ່ຈະຈັບອາໂຣນ ແລະ ອ້າຍ
ນ້ອງຂອງລາວ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ວິງວອນລາຊີນີว่า: ດ້ວຍ
ເຫດໃດ ທ່ານຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ພວກຂ້າມ້ອຍຂ້າຄົນເຫລົ່ານີ້ ໃນເມື່ອ
ຄົນຜູ້ໜຶ່ງຂອງພວກເຂົາ ແຂງແຮງກວ່າພວກເຮົາທັງໝົດ?
ສະນັ້ນ ພວກເຮົາກໍຈະລົ້ມລົງຢູ່ຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ.

ຕ ບັດນີ້ເມື່ອລາຊີນີເຫັນຄວາມຢ້ານກົວຂອງພວກຂ້າໃຊ້ ນາງກໍ
ເລີ່ມມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍຂຶ້ນ, ຢ້ານວ່າສິ່ງບໍ່ດີຈະເກີດກັບ
ນາງ. ແລະ ນາງຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ພວກຂ້າໃຊ້ຂອງຕົນໄປເອີ້ນໃຫ້
ຜູ້ຄົນມາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຂ້າອາໂຣນພ້ອມກັບອ້າຍນ້ອງ
ຂອງລາວເສຍ.

ຕ ບັດນີ້ເມື່ອອາໂຣນເຫັນຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງລາຊີນີ, ໂດຍຮູ້ຈັກ
ຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງຜູ້ຄົນນຳອີກ, ຈຶ່ງຢ້ານວ່າ
ຝູງຊົນຈະມາຊຸມນຸມກັນ ແລະ ຈະມີການຂັດແຍ້ງກັນຢ່າງ
ໃຫຍ່ຫລວງ, ແລະ ຈະມີເລື່ອງຫຍຸ້ງຍາກໃນບັນດາພວກເຂົາ;
ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງເດ່ມືອອກໄປຍົກເອົາກະສັດຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນ,
ແລະ ກ່າວກັບເພິ່ນວ່າ: ຈົ່ງຢືນຂຶ້ນເຖີດ, ແລະ ເພິ່ນກໍໄດ້ລຸກຢືນ
ຂຶ້ນດ້ວຍຕົວເອງ.

ຕ ບັດນີ້ເລື່ອງນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນໃນຂະນະທີ່ລາຊີນີ ແລະ ພວກຂ້າໃຊ້
ຫລາຍຄົນຢູ່ນຳ. ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ເຫັນເຫດການນີ້, ພວກ
ເຂົາກໍແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍ ແລະ ເລີ່ມມີຄວາມຢ້ານກົວ
ຫລາຍຂຶ້ນ. ແລະ ກະສັດໄດ້ກ້າວອອກໄປ ແລະ ເລີ່ມປະຕິບັດ
ສາດສະໜາກິດແກ່ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ ປະຕິບັດ
ສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຄົນໃນຄອບຄົວ
ຂອງເພິ່ນທັງໝົດໄດ້ ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເจ້ົ.

ຕ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນຢ່າງຫລວງຫລາຍເພາະເປັນ
ຄຳສັ່ງຂອງລາຊີນີ ແລະ ເລີ່ມມີການຈົ່ມວ່າເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາ
ພວກເຂົາເພາະອາໂຣນ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງລາວ.

ຕ ແຕ່ວ່າກະສັດໄດ້ກ້າວອອກໄປໃນບັນດາພວກເຂົາ ແລະ
ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາ. ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້
ສະຫງົບລົງຕໍ່ໜ້າອາໂຣນ ແລະ ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບລາວ.

ຕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອກະສັດເຫັນວ່າຜູ້ຄົນ
ສະຫງົບລົງແລ້ວ, ເພິ່ນຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ອາໂຣນ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງ
ລາວກ້າວອອກໄປຢູ່ທ່າມກາງຝູງຊົນ ແລະ ໃຫ້ອາໂຣນສັ່ງສອນ
ພຣະຄຳແກ່ພວກເຂົາ.

Now the servants had seen the cause of the king's fall, therefore they durst not lay their hands on Aaron and his brethren; and they pled with the queen saying: Why commandest thou that we should slay these men, when behold one of them is mightier than us all? Therefore we shall fall before them.

Now when the queen saw the fear of the servants she also began to fear exceedingly, lest there should some evil come upon her. And she commanded her servants that they should go and call the people, that they might slay Aaron and his brethren.

Now when Aaron saw the determination of the queen, he, also knowing the hardness of the hearts of the people, feared lest that a multitude should assemble themselves together, and there should be a great contention and a disturbance among them; therefore he put forth his hand and raised the king from the earth, and said unto him: Stand. And he stood upon his feet, receiving his strength.

Now this was done in the presence of the queen and many of the servants. And when they saw it they greatly marveled, and began to fear. And the king stood forth, and began to minister unto them. And he did minister unto them, insomuch that his whole household were converted unto the Lord.

Now there was a multitude gathered together because of the commandment of the queen, and there began to be great murmurings among them because of Aaron and his brethren.

But the king stood forth among them and administered unto them. And they were pacified towards Aaron and those who were with him.

And it came to pass that when the king saw that the people were pacified, he caused that Aaron and his brethren should stand forth in the midst of the multitude, and that they should preach the word unto them.

๘๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດໄດ້ສົ່ງສານ ປະກາດ ໄປທົ່ວແຜ່ນດິນ, ໄປຫາບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດຂອງເພິ່ນ, ຊຶ່ງຢູ່ ທົ່ວແຜ່ນດິນຂອງເພິ່ນ ຊຶ່ງຢູ່ຕາມທຸກພາກພື້ນໂດຍອ້ອມຮອບ, ຊຶ່ງຢູ່ໃນຊາຍແດນ ຈົນເຖິງທະເລທາງຕາເວັນອອກ, ແລະ ທາງ ຕາເວັນຕົກ, ແລະ ຊຶ່ງຖືກແບ່ງແຍກອອກຈາກ ເຊຣາເຮັມລາ ໂດຍເສັ້ນແຄບໆຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຊຶ່ງເລີ່ມຈາກ ທະເລທາງຕາເວັນອອກ ຈົນເຖິງທະເລທາງຕາເວັນຕົກ, ແລະ ອ້ອມຮອບຊາຍຝັ່ງທະເລ, ແລະ ຊາຍແດນຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ ຊຶ່ງຢູ່ທາງເໜືອໃກ້ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ຜ່ານຊາຍ ແດນແມນທາຍ, ໃກ້ໆກັບຫົວແມ່ນ້ຳຊີโดน, ຊຶ່ງໄຫລຈາກທາງ ຕາເວັນອອກໄປຫາທາງຕາເວັນຕົກ—ແລະ ນີ້ຄືການແບ່ງແຍກ ຂອງຊາວເລມັນກັບຊາວນີໄຟ.

๘๘ ບັດນີ້, ຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ ຂີ້ຄ້ານມັກງ່ວຍອາໄສຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ຢູ່ໃນຜ້າເຕັນ; ແລະ ແຜ່ຂະຫຍາຍ ອອກໄປທົ່ວຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນຕົກ, ໃນແຜ່ນ ດິນນີໄຟ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທາງຕາເວັນຕົກຂອງແຜ່ນດິນ ເຊຣາເຮັມລານຳອີກ, ໃນຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງທະເລ, ແລະ ທາງ ຕາເວັນຕົກໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ, ຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຢູ່ໃນຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງທະເລ ດັ່ງນັ້ນ.

๘๙ ແລະ ມີຊາວເລມັນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍອາໄສຢູ່ທາງ ຕາເວັນອອກໃກ້ຝັ່ງທະເລດັ່ງນັ້ນ, ຊຶ່ງບ່ອນນັ້ນຊາວນີໄຟໄດ້ ຂັບໄລ່ພວກເຂົາໜີໄປ. ແລະ ຊາວນີໄຟເກືອບຈະຕົກໄປຢູ່ໃນ ວົງລ້ອມຂອງຊາວເລມັນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຊາວນີໄຟຍັງເຂົ້າ ເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນທາງເໜືອທັງໝົດທີ່ຢູ່ໃກ້ຊາຍແດນຂອງ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທີ່ຫົວແມ່ນ້ຳຊີโดน, ຈາກທາງຕາເວັນ ອອກໄປຫາທາງຕາເວັນຕົກ, ໂດຍອ້ອມຮອບທາງດ້ານຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງເໜືອ, ຈົນກະທັ່ງພວກເຂົາມາເຖິງ ແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງພວກເຂົາເອີ້ນວ່າແຜ່ນດິນ ອຸດົມສົມບູນ.

๓๐ ແລະ ມັນມີຊາຍແດນຕິດກັບແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງພວກເຂົາເອີ້ນວ່າ ແຜ່ນດິນຮ້າງ, ຊຶ່ງມັນຢູ່ໄກໄປທາງເໜືອຈົນໄປເຖິງແຜ່ນດິນຊຶ່ງ ເຄີຍມີຜູ້ຄົນອາໄສຢູ່ ແລະ ໄດ້ຖືກທຳລາຍໄປແລ້ວ, ຊຶ່ງພວກເຮົາ ໄດ້ເວົ້າເຖິງ ກະດູກຂອງຄົນພວກນັ້ນມາແລ້ວ, ຊຶ່ງເປັນບ່ອນທີ່ ຜູ້ຄົນຂອງເຊຣາເຮັມລາຄົ້ນພົບ ແລະ ເປັນບ່ອນ ທຳອິດທີ່ພວກ ເຂົາມາຮອດ.

๓๑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຈາກບ່ອນນັ້ນເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານທາງໃຕ້. ດັ່ງນັ້ນ ແຜ່ນດິນທາງເໜືອຈຶ່ງຖືກເອີ້ນວ່າ ແຜ່ນດິນຮ້າງ, ແລະ ເອີ້ນແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ວ່າອຸດົມສົມບູນ, ເພາະເປັນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍສັດປ່າທຸກ ຊະນິດ, ຊຶ່ງສັດສ່ວນໜຶ່ງໄດ້ມາຈາກແຜ່ນດິນທາງເໜືອ ເພື່ອ ມາຊອກຫາອາຫານການກິນ.

And it came to pass that the king sent a proclamation throughout all the land, amongst all his people who were in all his land, who were in all the regions round about, which was bordering even to the sea, on the east and on the west, and which was divided from the land of Zarahemla by a narrow strip of wilderness, which ran from the sea east even to the sea west, and round about on the borders of the seashore, and the borders of the wilderness which was on the north by the land of Zarahemla, through the borders of Manti, by the head of the river Sidon, running from the east towards the west—and thus were the Lamanites and the Nephites divided.

Now, the more idle part of the Lamanites lived in the wilderness, and dwelt in tents; and they were spread through the wilderness on the west, in the land of Nephi; yea, and also on the west of the land of Zarahemla, in the borders by the seashore, and on the west in the land of Nephi, in the place of their fathers' first inheritance, and thus bordering along by the seashore.

And also there were many Lamanites on the east by the seashore, whither the Nephites had driven them. And thus the Nephites were nearly surrounded by the Lamanites; nevertheless the Nephites had taken possession of all the northern parts of the land bordering on the wilderness, at the head of the river Sidon, from the east to the west, round about on the wilderness side; on the north, even until they came to the land which they called Bountiful.

And it bordered upon the land which they called Desolation, it being so far northward that it came into the land which had been peopled and been destroyed, of whose bones we have spoken, which was discovered by the people of Zarahemla, it being the place of their first landing.

And they came from there up into the south wilderness. Thus the land on the northward was called Desolation, and the land on the southward was called Bountiful, it being the wilderness which is filled with all manner of wild animals of every kind, a part of which had come from the land northward for food.

ນ໕ ແ

ນ໕ ແ

ນ໕ ສ

ນ໕ ແ

And now, it was only the distance of a day and a half's journey for a Nephite, on the line Bountiful and the land Desolation, from the east to the west sea; and thus the land of Nephi and the land of Zarahemla were nearly surrounded by water, there being a small neck of land between the land northward and the land southward.

And it came to pass that the Nephites had inhabited the land Bountiful, even from the east unto the west sea, and thus the Nephites in their wisdom, with their guards and their armies, had hemmed in the Lamanites on the south, that thereby they should have no more possession on the north, that they might not overrun the land northward.

Therefore the Lamanites could have no more possessions only in the land of Nephi, and the wilderness round about. Now this was wisdom in the Nephites—as the Lamanites were an enemy to them, they would not suffer their afflictions on every hand, and also that they might have a country whither they might flee, according to their desires.

And now I, after having said this, return again to the account of Ammon and Aaron, Omner and Himni, and their brethren.

ແອວມາ ๔ມ

๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດຂອງຊາວເລມັນ ໄດ້ສົ່ງ ຂ່າວໄປຫາບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດຂອງເພີ່ນວ່າ ບໍ່ໃຫ້ຈັບ ອໍາໂມນ, ຫລື ອາໂຣນ, ຫລື ອອມເນີ, ຫລື ຮິມໄນ, ຫລື ອ້າຍ ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ຜູ້ທີ່ຈະອອກໄປສັ່ງສອນພຣະຄໍາຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ບໍ່ວ່າຈະຢູ່ບ່ອນໃດກໍຕາມ, ຫລື ບໍ່ວ່າຈະຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ສ່ວນໃດຂອງພວກເຂົາ.

๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ອອກຄໍາສັ່ງໄປຍັງບັນດາຜູ້ຄົນວ່າ ບໍ່ໃຫ້ ຈັບກຸມເຂົາເຈົ້າ, ບໍ່ໃຫ້ມັດເຂົາເຈົ້າ ຫລື ເອົາເຂົາເຈົ້າເຂົ້າຄຸກ; ທັງ ບໍ່ໃຫ້ຖົ່ມນໍ້າລາຍໃສ່ເຂົາເຈົ້າ, ບໍ່ໃຫ້ຫຸບຕີເຂົາເຈົ້າ, ບໍ່ໃຫ້ຂັບໄລ່ ເຂົາເຈົ້າອອກຈາກທໍາມະສາລາຂອງພວກເຂົາ, ບໍ່ໃຫ້ຂ້ຽນຕີ ເຂົາເຈົ້າ; ທັງບໍ່ໃຫ້ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ເຂົາເຈົ້າ, ແຕ່ເຂົາເຈົ້າມີສິດ ທີ່ຈະເຂົ້າໄປໃນບ້ານເຮືອນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໃນພຣະວິຫານ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໃນບ່ອນລີ້ໄພຂອງພວກເຂົານໍາອີກ.

๓ ແລະ ພວກເຂົາຈະໄດ້ອອກໄປສັ່ງສອນພຣະຄໍາຕາມຄວາມ ປາດຖະໜາຂອງຕົນສະນັ້ນ, ເພາະວ່າກະສັດໄດ້ປ່ຽນໃຈ ເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ, ພ້ອມທັງທຸກຄົນໃນລາຊາ ວັງຂອງເພີ່ນ; ດັ່ງນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງຂ່າວສານຂອງເພີ່ນໄປທົ່ວ ແຜ່ນດິນເຖິງຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ, ເພື່ອພຣະຄໍາຂອງພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ ໄດ້ມີອັນກີດຂວາງ, ແຕ່ຈະໄດ້ອອກໄປຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພື່ອປະຊາຊົນຂອງເພີ່ນຈະໄດ້ຍອມຮັບເຖິງ ຮີດຄອງປະເພນີ ອັນຊົ່ວຮ້າຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອພວກ ເຂົາຈະໄດ້ຍອມຮັບວ່າພວກເຂົາເປັນອ້າຍນ້ອງກັນທັງໝົດ, ແລະວ່າພວກເຂົາບໍ່ຄວນເຮັດການຄາດຕະກໍາ, ຫລື ປຸ້ນຈີ້, ຫລື ລັກສິ່ງຂອງ, ຫລື ຫລິ້ນຊູ້, ຫລື ບໍ່ສ້າງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຢ່າງໃດ ເລີຍ.

๔ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອກະສັດໄດ້ສົ່ງ ຂ່າວສານອອກປະກາດເຊັ່ນນີ້ແລ້ວ, ອາໂຣນ ແລະ ອ້າຍນ້ອງ ຂອງລາວກໍໄດ້ອອກເດີນທາງຈາກເມືອງໜຶ່ງໄປຫາອີກເມືອງ ໜຶ່ງ, ແລະ ຈາກບ່ອນນະມັດສະການໜຶ່ງໄປຫາອີກບ່ອນໜຶ່ງ, ໂດຍໄດ້ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນ ແລະ ແຕ່ງຕັ້ງ ປະໂລຫິດທົ່ວແຜ່ນດິນໃນບັນດາຊາວເລມັນ, ເພື່ອສັ່ງສອນ ແລະ ສິດສອນພຣະຄໍາຂອງພຣະເຈົ້າໃນບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າເລີ່ມມີຄວາມສໍາເລັດຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງດັ່ງນີ້.

๕ ແລະ ຄົນນັບເປັນພັນໆຖືກນໍາມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນນັບເປັນພັນໆຖືກນໍາມາໃຫ້ເຊື່ອຖືໃນ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງຊາວນີໄຟ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດ ສອນເຖິງ ບັນທຶກ ແລະ ການທໍານາຍ ຊຶ່ງໄດ້ຮັບມອບຕໍ່ໆກັນມາ ຈົນເຖິງປະຈຸບັນນີ້.

Alma 23

Behold, now it came to pass that the king of the Lamanites sent a proclamation among all his people, that they should not lay their hands on Ammon, or Aaron, or Omner, or Himni, nor either of their brethren who should go forth preaching the word of God, in whatsoever place they should be, in any part of their land.

Yea, he sent a decree among them, that they should not lay their hands on them to bind them, or to cast them into prison; neither should they spit upon them, nor smite them, nor cast them out of their synagogues, nor scourge them; neither should they cast stones at them, but that they should have free access to their houses, and also their temples, and their sanctuaries.

And thus they might go forth and preach the word according to their desires, for the king had been converted unto the Lord, and all his household; therefore he sent his proclamation throughout the land unto his people, that the word of God might have no obstruction, but that it might go forth throughout all the land, that his people might be convinced concerning the wicked traditions of their fathers, and that they might be convinced that they were all brethren, and that they ought not to murder, nor to plunder, nor to steal, nor to commit adultery, nor to commit any manner of wickedness.

And now it came to pass that when the king had sent forth this proclamation, that Aaron and his brethren went forth from city to city, and from one house of worship to another, establishing churches, and consecrating priests and teachers throughout the land among the Lamanites, to preach and to teach the word of God among them; and thus they began to have great success.

And thousands were brought to the knowledge of the Lord, yea, thousands were brought to believe in the traditions of the Nephites; and they were taught the records and prophecies which were handed down even to the present time.

ຜ ແລະ ແນ່ນອນຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ສັນໃດ, ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນກໍໄດ້ເຊື່ອຖືພຣະອົງສັນນັ້ນ, ຫລືວ່າຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນຖືກນຳມາສູ່ຄວາມຮູ້ຂອງຄວາມຈິງ, ໂດຍການສັ່ງສອນຂອງອຳໂມນ ແລະ ພວກອ້າຍນ້ອງຂອງລາວ, ຕາມວິນຍານແຫ່ງການເປີດເຜີຍ ແລະ ການທຳນາຍ, ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະເจ້າເຮັດສິ່ງມະຫັດສະຈັນໃຫ້ແກ່ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເจ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຕາບໃດທີ່ພຣະເจ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ສັນໃດ, ຊາວເລມັນທີ່ເຊື່ອຖືໃນຄຳສັ່ງສອນຂອງພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນ ແລະ ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເจ້າຈະ ບໍ່ເຄີຍຕົກໄປສັນນັ້ນ.

And as sure as the Lord liveth, so sure as many as believed, or as many as were brought to the knowledge of the truth, through the preaching of Ammon and his brethren, according to the spirit of revelation and of prophecy, and the power of God working miracles in them—yea, I say unto you, as the Lord liveth, as many of the Lamanites as believed in their preaching, and were converted unto the Lord, never did fall away.

ກ ເມື່ອພວກເຂົາກາຍມາເປັນຄົນຊອບທຳແລ້ວ; ພວກເຂົາໄດ້ວາງອາວຸດແຫ່ງການກະບົດຂອງພວກເຂົາ, ຄືພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບພຣະເจ້າອີກຕໍ່ໄປ, ທັງບໍ່ໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບອ້າຍນ້ອງຂອງພວກເຂົາອີກເລີຍ.

For they became a righteous people; they did lay down the weapons of their rebellion, that they did not fight against God any more, neither against any of their brethren.

ຂ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄື ພວກເຂົາຜູ້ທີ່ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເจ้າ.

Now, these are they who were converted unto the Lord:

ຄ ຜູ້ຄົນຂອງຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ;

The people of the Lamanites who were in the land of Ishmael;

ງ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນມິດໂດໄນ;

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Middoni;

ຈ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນເມືອງນີໄຟ;

And also of the people of the Lamanites who were in the city of Nephi;

ສ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນໄຊລຳ, ແລະ ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ເຊັມລອນ, ແລະ ຢູ່ໃນເມືອງເລມູເອນ, ແລະ ຢູ່ໃນເມືອງຊິມໄນລຳ.

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Shilom, and who were in the land of Shemlon, and in the city of Lemuel, and in the city of Shimnilom.

ຊ ແລະ ນີ້ຄືຊື່ເມືອງຕ່າງໆຂອງຊາວເລມັນ ຊຶ່ງໄດ້ ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ; ແລະ ຄົນພວກນີ້ຄືພວກທີ່ວາງອາວຸດແຫ່ງການກະບົດຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາເປັນຊາວເລມັນທັງໝົດ.

And these are the names of the cities of the Lamanites which were converted unto the Lord; and these are they that laid down the weapons of their rebellion, yea, all their weapons of war; and they were all Lamanites.

ດ ແຕ່ຊາວອາມາລະໄຄບໍ່ໄດ້ ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສເລີຍນອກຈາກຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນ; ທັງບໍ່ມີ ຊາວອະມິວລອນຄົນໃດເລີຍທີ່ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສ; ແຕ່ພວກເຂົາເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ແລະ ໃຈຂອງຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນເຂດນັ້ນຂອງແຜ່ນດິນກໍຄືກັນບໍ່ວ່າໃນບ່ອນໃດກໍຕາມທີ່ພວກເຂົາຢູ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ລວມທັງໝູ່ບ້ານທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເມືອງທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ.

And the Amalekites were not converted, save only one; neither were any of the Amulonites; but they did harden their hearts, and also the hearts of the Lamanites in that part of the land wheresoever they dwelt, yea, and all their villages and all their cities.

ຕ ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຕັ້ງຊື່ເມືອງທັງໝົດຂອງຊາວເລມັນ ຜູ້ທີ່ໄດ້ກັບໃຈມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ ແລະ ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສ.

Therefore, we have named all the cities of the Lamanites in which they did repent and come to the knowledge of the truth, and were converted.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດ ແລະ ຜູ້ທີ່ປ່ຽນ
ໃຈເຫລື້ອມໃສປາດຖະໜາທີ່ຈະມີຊື່ອີກຊື່ໜຶ່ງ, ເພື່ອວ່າພວກ
ເຂົາຈະໄດ້ມີຄວາມແຕກຕ່າງຈາກອ້າຍນ້ອງຂອງພວກເຂົາ;
ສະນັ້ນ ກະສັດຈຶ່ງໄດ້ປຶກສາຫາລືກັບອາໂຣນ ແລະ ປະໂລຫິດ
ຫລາຍຄົນກ່ຽວກັບຊື່ທີ່ຈະຕັ້ງໃຫ້ພວກເຂົານັ້ນ, ເພື່ອພວກເຂົາ
ຈະໄດ້ມີຄວາມແຕກຕ່າງອອກໄປ.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຊື່ວ່າ
ຊາວ ອານໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກເອີ້ນຕາມຊື່
ນີ້ ແລະ ບໍ່ຖືກເອີ້ນວ່າຊາວເລມັນອີກຕໍ່ໄປ.

ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມເປັນຄົນສ້າງສາພັດທະນາແທ້ໆ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ພວກເຂົາເປັນເພື່ອນມິດກັບຊາວນີໄຟ; ສະນັ້ນ, ພວກ
ເຂົາຈຶ່ງໄດ້ເປີດການສື່ສານກັນ, ແລະ ການສາບແຊ່ງຂອງ
ພຣະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຕິດຕາມພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ.

And now it came to pass that the king and those who were converted were desirous that they might have a name, that thereby they might be distinguished from their brethren; therefore the king consulted with Aaron and many of their priests, concerning the name that they should take upon them, that they might be distinguished.

And it came to pass that they called their names Anti-Nephi-Lehies; and they were called by this name and were no more called Lamanites.

And they began to be a very industrious people; yea, and they were friendly with the Nephites; therefore, they did open a correspondence with them, and the curse of God did no more follow them.

ແອວມາ ๔๔

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວອາມາລະໄຄ ແລະ ຊາວອະມິວລອນ ແລະ ຊາວເລມັນທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອະມິວລອນ, ແລະ ແຜ່ນດິນເຮລາມ, ແລະ ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ເຢຣູຊາເລັມນຳ ອີກ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ໃນແຜ່ນດິນທັງໝົດໂດຍອ້ອມຮອບ ທີ່ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສ ແລະ ບໍ່ໄດ້ຮັບຊື່ວ່າ ອານ ໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ ຖືກຊາວອາມາລະໄຄ ແລະ ຊາວອະມິວລອນ ຍຸຍົງໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ.

๒ ແລະ ຄວາມກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາຕໍ່ຄົນພວກນັ້ນຮຸນແຮງ ຫລາຍຂຶ້ນ, ແມ່ນເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາເລີ່ມກໍ່ການກະບົດຕໍ່ ກະສັດຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ຢາກໃຫ້ເພີ່ນ ເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຈັບອາວຸດ ຂຶ້ນມາຕໍ່ສູ້ກັບຊາວອານໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ.

๓ ບັດນີ້ກະສັດໄດ້ມອບລາຊາອານາຈັກໃຫ້ແກ່ລູກຊາຍຂອງ ເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເອີ້ນລູກຊາຍຄົນນັ້ນຂອງເພີ່ນວ່າ ອານ ໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ.

๔ ແລະ ກະສັດໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປໃນປີດຽວກັນນັ້ນຕອນຊາວເລມັນ ເລີ່ມຕຽມການສູ້ຮົບກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ.

๕ ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວ ແລະ ຄົນ ທັງໝົດທີ່ຂຶ້ນມາຢູ່ກັບລາວເຫັນການຕຽມພ້ອມຂອງຊາວເລ ມັນ ເພື່ອຈະທຳລາຍພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ ພາກັນອອກມາຫາແຜ່ນດິນມີດີອານ, ແລະ ບ່ອນນັ້ນອຳໂມນ ໄດ້ພົບພໍ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງລາວທັງໝົດ; ແລະ ຈາກບ່ອນນັ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ໄປຫາແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ ເພື່ອຈະໄດ້ມີການ ປະຊຸມ ປຶກສາຫາລືກັບລາໂມໄນ ແລະ ກັບອານໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ ນ້ອງຊາຍຂອງເພີ່ນວ່າ ຄວນຈະເຮັດແນວໃດເພື່ອຈະປ້ອງກັນ ຕົນເອງຈາກຊາວເລມັນ.

๖ ບັດນີ້ບໍ່ມີຈັກຄົນເລີຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ໄດ້ປ່ຽນໃຈ ເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ຈະອອກມາຈັບອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ ກັບພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບໍ່ມີຈັກຄົນເລີຍທີ່ຍອມຕຽມ ພ້ອມເພື່ອກໍ່ສົງຄາມ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ກະສັດຂອງພວກເຂົາກໍໄດ້ ສັ່ງພວກເຂົາວ່າບໍ່ໃຫ້ເຮັດອີກ.

๗ ບັດນີ້, ນີ້ຄືຄຳເວົ້າທີ່ກະສັດກ່າວກັບຜູ້ຄົນກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້: ຂ້າພະເຈົ້າຂອບພຣະໄທພຣະເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ຄົນທີ່ແສນດີຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າຊົງຍິ່ງໃຫຍ່ໃນພຣະກະລຸນາທີ່ຄຸນທີ່ໄດ້ ສົ່ງຊາວນີໄຟພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາມາຫາພວກເຮົາ ເພື່ອ ສັ່ງສອນພວກເຮົາ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາສຳນຶກເຖິງ ຮີດຄອງ ປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດທີ່ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຮົານັ້ນ.

Alma 24

And it came to pass that the Amalekites and the Amulonites and the Lamanites who were in the land of Amulon, and also in the land of Helam, and who were in the land of Jerusalem, and in fine, in all the land round about, who had not been converted and had not taken upon them the name of Anti-Nephi-Lehi, were stirred up by the Amalekites and by the Amulonites to anger against their brethren.

And their hatred became exceedingly sore against them, even insomuch that they began to rebel against their king, insomuch that they would not that he should be their king; therefore, they took up arms against the people of Anti-Nephi-Lehi.

Now the king conferred the kingdom upon his son, and he called his name Anti-Nephi-Lehi.

And the king died in that selfsame year that the Lamanites began to make preparations for war against the people of God.

Now when Ammon and his brethren and all those who had come up with him saw the preparations of the Lamanites to destroy their brethren, they came forth to the land of Midian, and there Ammon met all his brethren; and from thence they came to the land of Ishmael that they might hold a council with Lamoni and also with his brother Anti-Nephi-Lehi, what they should do to defend themselves against the Lamanites.

Now there was not one soul among all the people who had been converted unto the Lord that would take up arms against their brethren; nay, they would not even make any preparations for war; yea, and also their king commanded them that they should not.

Now, these are the words which he said unto the people concerning the matter: I thank my God, my beloved people, that our great God has in goodness sent these our brethren, the Nephites, unto us to preach unto us, and to convince us of the traditions of our wicked fathers.

ᾳ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂອບພຣະໄທພຣະເຈົ້າຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະທານສ່ວນໜຶ່ງຂອງພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງພວກເຮົາອ່ອນລົງຈົນວ່າພວກເຮົາໄດ້ເປີດການສື່ສານກັບຊາວນີໄຟຜູ້ທີ່ເປັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ.

And behold, I thank my great God that he has given us a portion of his Spirit to soften our hearts, that we have opened a correspondence with these brethren, the Nephites.

ᾳ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂອບພຣະໄທພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ໄດ້ເປີດການສື່ສານນີ້ ມັນເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາສຳນຶກເຖິງ ບາບຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເຖິງການຄາດຕະກຳອັນຫລວງຫລາຍທີ່ພວກເຮົາໄດ້ກະທຳໄປ.

And behold, I also thank my God, that by opening this correspondence we have been convinced of our sins, and of the many murders which we have committed.

ᾳᾳ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂອບພຣະໄທພຣະເຈົ້ານຳອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ພຣະອົງໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ພວກເຮົາເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ກັບໃຈຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ທີ່ພຣະອົງໄດ້ໃຫ້ ອະໄພແກ່ພວກເຮົາ ໃນບາບ ແລະ ການຄາດຕະກຳອັນຫລວງຫລາຍ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ກະທຳໄປແລ້ວ, ແລະ ເອົາ ຄວາມຮູ້ສຶກຜິດອອກຈາກໃຈຂອງພວກເຮົາໄປ ໂດຍທາງພຣະຄຸນຄວາມດີຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ.

And I also thank my God, yea, my great God, that he hath granted unto us that we might repent of these things, and also that he hath forgiven us of those our many sins and murders which we have committed, and taken away the guilt from our hearts, through the merits of his Son.

ᾳᾳᾳ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ອ້າຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເນື່ອງດ້ວຍວ່າພວກເຮົາໄດ້ກະທຳທຸກສິ່ງທີ່ພວກເຮົາສາມາດ (ໃນຖານະທີ່ພວກເຮົາເປັນພວກທີ່ຫລົງທາງໃນບັນດາມະນຸດຊາດ) ທີ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກບາບທັງໝົດຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຈາກການຄາດຕະກຳອັນຫລວງຫລາຍທີ່ພວກເຮົາໄດ້ກະທຳໄປ, ແລະ ໃຫ້ພຣະເຈົ້າເອົາມັນ ອອກຈາກໃຈຂອງພວກເຮົາ ຫລື ວ່າສິ່ງທີ່ພວກເຮົາສາມາດເຮັດໄດ້ນັ້ນພຽງແຕ່ກັບໃຈຢ່າງແນ່ນອນຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ເພື່ອພຣະອົງຈະເອົາຮອຍເປື້ອນຂອງພວກເຮົາອອກໄປ—

And now behold, my brethren, since it has been all that we could do (as we were the most lost of all mankind) to repent of all our sins and the many murders which we have committed, and to get God to take them away from our hearts, for it was all we could do to repent sufficiently before God that he would take away our stain—

ᾳᾳᾳᾳ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເນື່ອງຈາກວ່າພຣະເຈົ້າໄດ້ເອົາຮອຍເປື້ອນຂອງພວກເຮົາອອກໄປ, ແລະ ດາບຂອງພວກເຮົາກັບມາສົດໃສ, ແລ້ວພວກເຮົາຢ່າໄດ້ເຮັດໃຫ້ດາບຂອງພວກເຮົາເປີເປື້ອນໄປດ້ວຍເລືອດຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາອີກເລີຍ.

Now, my best beloved brethren, since God hath taken away our stains, and our swords have become bright, then let us stain our swords no more with the blood of our brethren.

ᾳᾳᾳᾳᾳ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຢ່າເລີຍ ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາເກັບດາບຂອງພວກເຮົາໄວ້ເພື່ອມັນ ຈະບໍ່ເປີເປື້ອນດ້ວຍເລືອດຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາອີກ; ເພາະວ່າຖ້າຫາກພວກເຮົາເຮັດໃຫ້ດາບຂອງພວກເຮົາເປີເປື້ອນອີກ ພວກເຮົາຈະລ້າງມັນໃຫ້ສົດໃສບໍ່ໄດ້ໂດຍທາງໂລຫິດຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພວກເຮົາ ຊຶ່ງຈະຫລັ່ງໄຫລເພື່ອການຊົດໃຊ້ແທນບາບຂອງພວກເຮົາ.

Behold, I say unto you, Nay, let us retain our swords that they be not stained with the blood of our brethren; for perhaps, if we should stain our swords again they can no more be washed bright through the blood of the Son of our great God, which shall be shed for the atonement of our sins.

ຄ

ᴀ ᴀᴄᴛ ᴏᴜʀ ᴄᴏᴜɴᴛʀʏ

ແລະ ພວກເຂົາເຮັດແບບນີ້ຕາມຄວາມຄິດເຫັນຂອງພວກ
ເຂົາວ່າ ມັນຈະເປັນປະຈັກພະຍານຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຕໍ່
ມະນຸດຊາດດ້ວຍກັນວ່າ ພວກເຂົາ ບໍ່ໄດ້ໃຊ້ອາວຸດເພື່ອການນອງ
ເລືອດກັນອີກເລີຍ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດແບບນີ້ໂດຍຖວາຍ
ການຢືນຢັນ ແລະ ຄຳໝັ້ນສັນຍາໄວ້ກັບພຣະເຈົ້າວ່າ ແທນທີ່ຈະ
ນອງເລືອດກັນ ພວກເຂົາຈະຍອມ ເສຍສະລະຊີວິດຂອງພວກ
ເຂົາເອງ; ແລະ ແທນທີ່ຈະເອົາສິ່ງຂອງຈາກພີ່ນ້ອງໄປ ພວກເຂົາ
ຈະເປັນຜູ້ທີ່ເອົາໃຫ້; ແລະ ແທນທີ່ຈະໃຊ້ເວລາຂອງພວກເຂົາໄປ
ໃນຄວາມຂີ້ຄ້ານມັກງ່າຍ ພວກເຂົາຈະເຮັດວຽກຢ່າງດຸໝັ່ນດ້ວຍ
ມືຂອງພວກເຂົາເອງ.

And this they did, it being in their view a testimony to God, and also to men, that they never would use weapons again for the shedding of man's blood; and this they did, vouching and covenanting with God, that rather than shed the blood of their brethren they would give up their own lives; and rather than take away from a brother they would give unto him; and rather than spend their days in idleness they would labor abundantly with their hands.

ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ, ເມື່ອຊາວເລມັນຖືກນຳມາ
ສູ່ຄວາມເຊື່ອ, ແລະ ມີຄວາມຮູ້ເຖິງເລື່ອງຂອງຄວາມຈິງ, ແລະ
ພວກເຂົາ ໝັ້ນຄົງຖາວອນ ແລະ ຈະຍອມແພ້ຈົນເຖິງຄວາມ
ຕາຍແທນທີ່ຈະກະທຳບາບ; ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ
ພວກເຂົາໄດ້ຝັງອາວຸດແຫ່ງສັນຕິສຸກຂອງພວກເຂົາໄວ້, ຫລື
ພວກເຂົາໄດ້ຝັງອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມເພື່ອສັນຕິສຸກ.

And thus we see that, when these Lamanites were brought to believe and to know the truth, they were firm, and would suffer even unto death rather than commit sin; and thus we see that they buried their weapons of peace, or they buried the weapons of war, for peace.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ພີ່ນ້ອງຂອງ
ພວກເຂົາໄດ້ຕຽມພ້ອມເພື່ອກໍ່ສົງຄາມ ໄດ້ຍົກທັບຂຶ້ນມາເຖິງ
ແຜ່ນດິນນີໄຟ ດ້ວຍຈຸດປະສົງຈະປະຫານຊີວິດຂອງກະສັດ,
ແລະ ຈະໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຄົນອື່ນຂຶ້ນແທນ, ແລະ ເພື່ອຈະທຳລາຍ
ຜູ້ຄົນຂອງອານໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ ອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນນຳອີກ.

And it came to pass that their brethren, the Lamanites, made preparations for war, and came up to the land of Nephi for the purpose of destroying the king, and to place another in his stead, and also of destroying the people of Anti-Nephi-Lehi out of the land.

ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອຜູ້ຄົນເຫັນວ່າ ພວກນັ້ນກຳລັງມາໂຈມຕີ
ພວກຕົນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປພົບກັບພວກນັ້ນ ແລະ
ນອນລົງກັບພື້ນດິນຕໍ່ໜ້າພວກນັ້ນ, ແລະ ເລີ່ມເອີ້ນຫາພຣະ
ນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ພວກເຂົາໄດ້ຢູ່ໃນທ່າທີນີ້ ເວລາຊາວ
ເລມັນເລີ່ມເຂົ້າໂຈມຕີ ແລະ ເລີ່ມຂ້າພວກເຂົາດ້ວຍດາບ.

Now when the people saw that they were coming against them they went out to meet them, and prostrated themselves before them to the earth, and began to call on the name of the Lord; and thus they were in this attitude when the Lamanites began to fall upon them, and began to slay them with the sword.

ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດຕໍ່ຕ້ານເລີຍ, ແຕ່ຊາວເລມັນກໍຍັງ
ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາ ຊຶ່ງເປັນຈຳນວນໜຶ່ງພັນຫ້າຄົນ, ແລະ ພວກ
ເຮົາຮູ້ວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບພອນ, ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ໄປຢູ່ກັບ
ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາແລ້ວ.

And thus without meeting any resistance, they did slay a thousand and five of them; and we know that they are blessed, for they have gone to dwell with their God.

ບັດນີ້ເມື່ອຊາວເລມັນເຫັນວ່າ ພີ່ນ້ອງຂອງຕົນບໍ່ຍອມໜີຈາກ
ດາບ, ທັງບໍ່ຍອມຫັນໜີໄປທາງຂວາ ຫລື ຊ້າຍມື, ມີແຕ່ນອນຢູ່
ແລະ ຕາຍໄປ, ແລະ ພວກເຂົາສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າໃນຂະນະທີ່
ກຳລັງຈະຕາຍຢູ່ພາຍໃຕ້ຄົມດາບ—

Now when the Lamanites saw that their brethren would not flee from the sword, neither would they turn aside to the right hand or to the left, but that they would lie down and perish, and praised God even in the very act of perishing under the sword—

ບັດນີ້ເມື່ອຊາວເລມັນເຫັນເຊັ່ນນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ ຢຸດການຂ້າ
ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ມີຢູ່ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ຊຶ່ງໃຈ
ຂອງພວກເຂົາ ພອງຂຶ້ນຢູ່ພາຍໃນ ເພາະວ່າພີ່ນ້ອງຂອງພວກ
ເຂົາລົ້ມຕາຍຢູ່ພາຍໃຕ້ດາບຂອງພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາ
ຈຶ່ງໄດ້ກັບໃຈຈາກສິ່ງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ກະທຳໄປນັ້ນ.

Now when the Lamanites saw this they did forbear from slaying them; and there were many whose hearts had swollen in them for those of their brethren who had fallen under the sword, for they repented of the things which they had done.

๘๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ໂຍນອາວຸດ ແຫ່ງສົງຄາມລົງ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມຈັບມັນອີກ ເພາະການ ສັງເວດຢ່າງຮ້າຍແຮງຈາກການຄາດຕະກຳທີ່ຕົນໄດ້ກະທຳໄປ ນັ້ນ ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ນອນລົງຄືກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກ ເຂົາ, ໂດຍຫວັງໃນຄວາມເມດຕາປານີຂອງຊາວເລມັນ ຊຶ່ງຍົກ ດາບຂຶ້ນເພື່ອຈະຂ້າພວກເຂົາ.

๘๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ມາ ທ້ອນໂຮມກັນໃນມື້ນັ້ນເປັນຈຳນວນຫລາຍກວ່າຄົນທີ່ຖືກຂ້າ ຕາຍ; ແລະ ພວກທີ່ຖືກຂ້າຕາຍນັ້ນເປັນຄົນຊອບທຳ, ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງບໍ່ມີເຫດຜົນທີ່ຈະສົງໄສວ່າ ພວກເຂົາຈະ ລອດຫລື ບໍ່.

๘๗ ແລະ ບໍ່ມີຄົນຊົ່ວຈັກຄົນທີ່ຖືກຂ້າຕາຍໃນບັນດາຄົນເຫລົ່າ ນັ້ນ; ແຕ່ມີຈຳນວນຫລາຍພັນຄົນທີ່ຖືກນຳມາສູ່ເລື່ອງຄວາມ ຈິງ; ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກະທຳໃນຫລາຍວິທີ ທາງເພື່ອຄວາມລອດຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

๘๘ ບັດນີ້ຊາວເລມັນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຜູ້ທີ່ໄດ້ຂ້າ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົານັ້ນຄື ຊາວອາມາລະໄຄ ແລະ ຊາວອະ ມິວລອນ ຊຶ່ງພວກເຂົາເຮັດຕາມ ລະບຽບຂອງ ຊາວນີຮໍ.

๘๙ ບັດນີ້, ໃນບັນດາຜູ້ທີ່ມາຮ່ວມກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ນັ້ນ, ບໍ່ມີຈັກຄົນເລີຍທີ່ເປັນຊາວອາມາລະໄຄ ຫລື ຊາວອະ ມິວລອນ ຫລື ຜູ້ທີ່ເຮັດຕາມລະບຽບຂອງຊາວນີຮໍ, ມີແຕ່ຜູ້ສືບ ຕະກຸນໂດຍແທ້ຈິງຂອງເລມັນ ແລະ ເລມູເອນ.

๙๐ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງຫລິງເຫັນໄດ້ຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງວ່າ ຫລັງຈາກ ພວກໃດພວກໜຶ່ງທີ່ເຄີຍໄດ້ຮັບ ຄວາມສະຫວ່າງໂດຍ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າມາແລ້ວ, ແລະ ມີ ຄວາມຮູ້ຢ່າງ ກວ້າງຂວາງເຖິງສິ່ງທີ່ກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳ ແລະ ຕົກເຂົ້າໄປ ສູ່ບາບ ແລະ ການລ່ວງລະເມີດ, ພວກເຂົາຈຶ່ງກັບມາເປັນຄົນ ແຂງກະດ້າງຫລາຍຂຶ້ນ, ແລະ ສະພາບຂອງພວກເຂົາຈຶ່ງກັບ ມາ ຊົ່ວຮ້າຍກວ່າຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍຮູ້ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ມາກ່ອນຊ້ຳອີກ.

And it came to pass that they threw down their weapons of war, and they would not take them again, for they were stung for the murders which they had committed; and they came down even as their brethren, relying upon the mercies of those whose arms were lifted to slay them.

And it came to pass that the people of God were joined that day by more than the number who had been slain; and those who had been slain were righteous people, therefore we have no reason to doubt but what they were saved.

And there was not a wicked man slain among them; but there were more than a thousand brought to the knowledge of the truth; thus we see that the Lord worketh in many ways to the salvation of his people.

Now the greatest number of those of the Lamanites who slew so many of their brethren were Amalekites and Amulonites, the greatest number of whom were after the order of the Nehors.

Now, among those who joined the people of the Lord, there were none who were Amalekites or Amulonites, or who were of the order of Nehor, but they were actual descendants of Laman and Lemuel.

And thus we can plainly discern, that after a people have been once enlightened by the Spirit of God, and have had great knowledge of things pertaining to righteousness, and then have fallen away into sin and transgression, they become more hardened, and thus their state becomes worse than though they had never known these things.

ແອວມາ ๘๕

๑ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນເຫລົ່ານັ້ນ ໄດ້ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນທີ່ສຸດ ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຂ້າ ພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈົ່ງສາບານວ່າຈະແກ້ແຄ້ນ ຊາວນີໄຟ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ພະຍາຍາມຂ້າຜູ້ຄົນຂອງ ອານ ໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ ອີກຕໍ່ໄປໃນເວລານັ້ນ.

๒ ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ຍົກກອງທັບຂ້າມໄປໃນຊາຍແດນຂອງແຜ່ນ ດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ເຂົ້າມາໂຈມຕີຜູ້ຄົນ ຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອໍ ໂມນໄນຮາ ແລະ ທຳລາຍພວກເຂົາ.

๓ ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນ, ພວກເຂົາໄດ້ມີການສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ ຫລາຍຄັ້ງ, ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ ແລະ ຖືກຂ້າ ຕາຍ.

๔ ແລະ ໃນບັນດາຊາວເລມັນທີ່ຖືກຂ້າຕາຍນັ້ນມີ ລູກຫລານ ຂອງອະມິວລອນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວຜູ້ເປັນພວກປະໂລຫິດ ຂອງໂນອາ, ແລະ ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນເກືອບທັງໝົດ ຖືກຂ້າ ຕາຍດ້ວຍນ້ຳມືຂອງຊາວນີໄຟ;

๕ ແລະ ພວກທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ນັ້ນໄດ້ໝີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານທາງຕາເວັນອອກ ແລະ ໄປຍາດແຍ່ງເອົາອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດປົກຄອງຊາວເລມັນ, ຈົ່ງເຮັດໃຫ້ຊາວເລມັນຫລາຍ ຄົນຖືກ ຂ້າຕາຍດ້ວຍໄຟ ເພາະຄວາມເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາ—

๖ ເພາະຫລັງຈາກທີ່ ພວກເຂົາຫລາຍຄົນໄດ້ຮັບການສູນເສຍ ຢ່າງໜັກ ແລະ ມີຄວາມທຸກນັ້ນຫລາຍ, ກໍເລີ່ມສຳນຶກໃນຄວາມ ຊົງຈຳເຖິງ ຄຳເວົ້າຂອງອາໂຣນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວ ຊຶ່ງໄດ້ ສັ່ງສອນພວກເຂົາໃນແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ພວກ ເຂົາຈົ່ງເລີ່ມບໍ່ເຊື່ອຖືໃນ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງ ພວກເຂົາ ແລະ ມາເຊື່ອຖືໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ວ່າພຣະອົງ ໄດ້ປະທານອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ໃຫ້ແກ່ຊາວນີໄຟ; ແລະ ຫລາຍ ຄົນໃນພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສດັ່ງນີ້ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທີ່ປົກຄອງທີ່ເຫລືອຢູ່ ຊຶ່ງເປັນລູກຫລານຂອງ ອະມິວລອນ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນ ຕາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຄົນທັງໝົດທີ່ເຊື່ອຖືໃນເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້.

๘ ບັດນີ້ການຕາຍນີ້ເປັນສາເຫດໃຫ້ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ຫລາຍຄົນຖືກຍຸຍົງໃຫ້ຄຽດແຄ້ນ ແລະ ເລີ່ມມີການຜິດຖຽງກັນ ຂຶ້ນໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແລະ ຊາວເລມັນເລີ່ມ ຕາມຂ້າ ລູກຫລານຂອງອະມິວລອນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເລີ່ມຂ້າພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາກໍໄດ້ປົບໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນອອກ.

Alma 25

And behold, now it came to pass that those Lamanites were more angry because they had slain their brethren; therefore they swore vengeance upon the Nephites; and they did no more attempt to slay the people of Anti-Nephi-Lehi at that time.

But they took their armies and went over into the borders of the land of Zarahemla, and fell upon the people who were in the land of Ammonihah and destroyed them.

And after that, they had many battles with the Nephites, in the which they were driven and slain.

And among the Lamanites who were slain were almost all the seed of Amulon and his brethren, who were the priests of Noah, and they were slain by the hands of the Nephites;

And the remainder, having fled into the east wilderness, and having usurped the power and authority over the Lamanites, caused that many of the Lamanites should perish by fire because of their belief—

For many of them, after having suffered much loss and so many afflictions, began to be stirred up in remembrance of the words which Aaron and his brethren had preached to them in their land; therefore they began to disbelieve the traditions of their fathers, and to believe in the Lord, and that he gave great power unto the Nephites; and thus there were many of them converted in the wilderness.

And it came to pass that those rulers who were the remnant of the children of Amulon caused that they should be put to death, yea, all those that believed in these things.

Now this martyrdom caused that many of their brethren should be stirred up to anger; and there began to be contention in the wilderness; and the Lamanites began to hunt the seed of Amulon and his brethren and began to slay them; and they fled into the east wilderness.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາຖືກຊາວເລມັນຕາມຂ້າຈົນເຖິງມື້ນີ້. ດັ່ງນັ້ນຄຳເວົ້າຂອງອະບິນາໄດຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມຈິງຂຶ້ນມາ ແນວນີ້, ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ເວົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບລູກຫລານຂອງພວກ ປະໂລຫິດ ຜູ້ທີ່ເຮັດໃຫ້ເພິ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍດ້ວຍໄຟ.

ຈ ເພາະເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ພວກເຈົ້າ ກະທຳຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າ ນີ້ຈະເປັນຮູບແບບຂອງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

ຈ ແລະ ບັດນີ້ອະບິນາໄດເປັນຄົນທຳອິດທີ່ຕ້ອງຮັບ ຄວາມຕາຍ ດ້ວຍໄຟ; ຍ້ອນວ່າຄວາມເຊື່ອຖືຂອງເພິ່ນໃນພຣະເຈົ້າ; ບັດນີ້ ນີ້ ຄືສິ່ງທີ່ເພິ່ນໝາຍເຖິງຄື ຫລາຍຄົນຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍ ດ້ວຍໄຟຄືກັນກັບທີ່ເພິ່ນໄດ້ຮັບ.

ຈ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກປະໂລຫິດຂອງໂນອາວ່າ ລູກ ຫລານຂອງພວກເຂົາຈະເຮັດໃຫ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງຕາຍໃນວິທີດຽວກັບເພິ່ນ, ແລະ ວ່າພວກເຂົາຈະ ແຕກພັດພາກຈາກກັນໄປທົ່ວທີບ ແລະ ຖືກຂ້າຕາຍຄືກັນກັບ ແກະທີ່ບໍ່ມີຜູ້ລ້ຽງ, ຖືກຂັບໄລ່ໄປ ແລະ ຖືກສັດປ່າຂ້າຕາຍອີກ; ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄຳເວົ້າເຫລົ່ານີ້ໄດ້ປະກົດເປັນຄວາມຈິງ ແລ້ວ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຖືກຊາວເລມັນຂັບໄລ່ໄປ ແລະຖືກລ່າ ແລະ ຖືກທຸບຕີ.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຊາວເລມັນເຫັນວ່າ ຕົນເອງເອົາຊະນະຊາວນີໄຟບໍ່ໄດ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ກັບຄືນໄປຫາ ແຜ່ນດິນຂອງຕົນອີກ; ແລະ ຫລາຍຄົນໄດ້ຂ້າມມາຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນອິດຊະມາເອນ ແລະ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ; ແລະ ໄດ້ ລວມຕົວເຂົ້າກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ຄົນຂອງ ອານ ໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ.

ຈ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຝັງອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາໄວ້, ຄືກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາໄດ້ກະທຳໄປ, ແລະ ພວກເຂົາ ເລີ່ມເປັນຄົນຊອບທຳ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເດີນໃນທາງຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຍຶດຖືທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດ ແລະ ຂໍ້ ກຳນົດຂອງພຣະອົງ.

ຈ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັກສາກົດຂອງໂມເຊ. ເພາະ ມັນເປັນການສົມຄວນທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງຮັກສາກົດຂອງໂມເຊໄວ້, ເພາະຍັງບໍ່ສົມບູນທັງໝົດ. ແຕ່ເຖິງແມ່ນມີ ກົດຂອງໂມເຊ ພວກເຂົາຍັງໄດ້ມຸ້ງຫາການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ ໂດຍ ຖືວ່າກົດຂອງໂມເຊເປັນ ແບບໜຶ່ງຂອງການສະເດັດມາຂອງ ພຣະອົງ, ແລະ ໂດຍເຊື່ອວ່າພວກເຂົາຕ້ອງຮັກສາການປະຕິບັດ ພາຍນອກເຫລົ່ານັ້ນໄວ້ຈົນເຖິງເວລາທີ່ພຣະອົງຈະເປັນທີ່ ເປີດເຜີຍແກ່ພວກເຂົາ.

And behold they are hunted at this day by the Lamanites. Thus the words of Abinadi were brought to pass, which he said concerning the seed of the priests who caused that he should suffer death by fire.

For he said unto them: What ye shall do unto me shall be a type of things to come.

And now Abinadi was the first that suffered death by fire because of his belief in God; now this is what he meant, that many should suffer death by fire, according as he had suffered.

And he said unto the priests of Noah that their seed should cause many to be put to death, in the like manner as he was, and that they should be scattered abroad and slain, even as a sheep having no shepherd is driven and slain by wild beasts; and now behold, these words were verified, for they were driven by the Lamanites, and they were hunted, and they were smitten.

And it came to pass that when the Lamanites saw that they could not overpower the Nephites they returned again to their own land; and many of them came over to dwell in the land of Ishmael and the land of Nephi, and did join themselves to the people of God, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

And they did also bury their weapons of war, according as their brethren had, and they began to be a righteous people; and they did walk in the ways of the Lord, and did observe to keep his commandments and his statutes.

Yea, and they did keep the law of Moses; for it was expedient that they should keep the law of Moses as yet, for it was not all fulfilled. But notwithstanding the law of Moses, they did look forward to the coming of Christ, considering that the law of Moses was a type of his coming, and believing that they must keep those outward performances until the time that he should be revealed unto them.

ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ຄິດວ່າ ຄວາມລອດຈະມາເຖິງໂດຍກົດຂອງ
ໂມເຊ; ແຕ່ວ່າ ກົດຂອງໂມເຊມີໄວ້ເພື່ອໃຫ້ສັດທາຂອງພວກເຂົາ
ໝັ້ນຄົງໃນພຣະຄຣິດ; ແລະ ພວກເຂົາຕັ້ງໝັ້ນໃນ ຄວາມຫວັງ
ດ້ວຍສັດທາ, ຈົນເຖິງຄວາມລອດນິລັນດອນ, ໂດຍຫວັງໃນ
ວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ ຊຶ່ງກ່າວເຖິງສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ອຳໂມນ, ແລະ ອາໂຣນ, ແລະ ອອມເນີ,
ແລະ ຮິມໄນ, ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ມີຄວາມປີຕິຍິນດີຢ່າງ
ຍິ່ງ ເພາະຄວາມສຳເລັດທີ່ພວກເຂົາມີໃນບັນດາຊາວເລມັນ ໂດຍ
ເຫັນວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະທານໃຫ້ພວກເຂົາຕາມ ຄຳ
ອະທິຖານຂອງພວກເຂົາ ແລະ ວ່າພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພຣະຄຳ
ຂອງພຣະອົງ ປະກົດເປັນຈິງແກ່ພວກເຂົາຢ່າງຄົບຖ້ວນແລ້ວ.

Now they did not suppose that salvation came by the law of Moses; but the law of Moses did serve to strengthen their faith in Christ; and thus they did retain a hope through faith, unto eternal salvation, relying upon the spirit of prophecy, which spake of those things to come.

And now behold, Ammon, and Aaron, and Omner, and Himni, and their brethren did rejoice exceedingly, for the success which they had had among the Lamanites, seeing that the Lord had granted unto them according to their prayers, and that he had also verified his word unto them in every particular.

ແອວມາ ๔ผ

๑ ແລະ ບັດນີ້, ນີ້ຄືຄຳເວົ້າຂອງອຳໂມນທີ່ລາວໄດ້ເວົ້າກັບພີ່ນ້ອງ ຂອງລາວ, ມີຄວາມວ່າດັ່ງນີ້: ພີ່ນ້ອງ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກເຮົາ ມີເຫດຜົນທີ່ຈະມີຄວາມປີຕິຍິນດີຫລາຍຂະໜາດໃດ; ເພາະ ພວກເຮົາຄິດໄດ້ບໍວ່າ ເວລາພວກເຮົາ ໄດ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນ ເຊຣາເຮັມລາມາ ພຣະເຈົ້າຈະປະທານພອນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ແບບນີ້ ໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ?

๒ ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຖາມວ່າ, ພອນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ອັນໃດທີ່ ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ? ພວກທ່ານບອກໄດ້ບໍ່?

๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະຕອບແທນພວກທ່ານ, ເພາະວ່າຊາວ ເລມັນ ຜູ້ເປັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມມືດ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນຢູ່ໃນເຫວເລິກທີ່ມືດທີ່ສຸດ, ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີ ຫລາຍ ຄົນປານໃດໃນພວກເຂົາທີ່ຖືກນຳມາໃຫ້ເຫັນຄວາມແຈ້ງອັນ ໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະເຈົ້າ! ແລະ ນີ້ຄືພອນຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາເປັນ ເຄື່ອງມືໃນ ພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ ເພື່ອນຳເອົາຜົນງານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ມາ.

๔ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາເປັນ ພັນໆຄົນມີຄວາມປີຕິຍິນດີ ແລະ ຖືກ ນຳມາເຂົ້າຝູງຂອງພຣະເจ้า.

๕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຂົ້າຢູ່ໃນ ທົ່ງສຸກແລ້ວ ແລະ ພວກທ່ານເປັນສຸກ ແລ້ວ, ເພາະພວກທ່ານໄດ້ອອກແຮງງານດ້ວຍ ກ່ຽວ ແລະ ໄດ້ ເກັບກ່ຽວດ້ວຍສຸດກຳລັງຂອງພວກທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ ທ່ານໄດ້ອອກແຮງງານຕະຫລອດທັງວັນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຈຳນວນ ຟ່ອນເຂົ້າຂອງພວກທ່ານ! ແລະ ມັນຈະຖືກເກັບໄວ້ໃນ ເລົ້າເພື່ອມັນຈະບໍ່ເສຍຫາຍໄປ.

๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະບໍ່ຖືກລົມພະຍຸພັດໄປໃນວັນສຸດທ້າຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນກໍຈະບໍ່ຖືກລົມບ້າໝູພັດຫອບໄປ, ແຕ່ເມື່ອ ລົມພະຍຸມາ ມັນຈະຖືກຮວບຮວມຄ້ວໄວ້ນຳກັນຢູ່ໃນບ່ອນຂອງ ມັນ, ເພື່ອລົມພະຍຸຈະເຂົ້າເຖິງມັນບໍ່ໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະບໍ່ ຖືກພະຍຸຮ້າຍພັດໄປບ່ອນໃດທີ່ສັດຕູຕ້ອງການຈະພາມັນໄປ.

๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຢູ່ໃນພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ้า ແລະ ໃນ ລະດູຂອງການເກັບກ່ຽວ, ແລະ ມັນເປັນຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງຈະ ຍົກມັນຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

๘ ຂໍພຣະນາມຂອງພຣະເจ้าຂອງພວກເຮົາຈົ່ງພຣະກະເສີມ ສຳລານເຖິດ, ຈົ່ງຂໍໃຫ້ພວກເຮົາ ຮ້ອງເພງສັນລະເສີນພຣະອົງ ເຖິດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຖວາຍ ຄວາມຂອບພຣະໄທ ແດ່ພຣະນາມອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງເຖິດ, ເພາະວ່າພຣະອົງ ໄດ້ເຮັດວຽກງານອັນຊອບທຳຕະຫລອດການ.

Alma 26

And now, these are the words of Ammon to his brethren, which say thus: My brothers and my brethren, behold I say unto you, how great reason have we to rejoice; for could we have supposed when we started from the land of Zarahemla that God would have granted unto us such great blessings?

And now, I ask, what great blessings has he bestowed upon us? Can ye tell?

Behold, I answer for you; for our brethren, the Lamanites, were in darkness, yea, even in the darkest abyss, but behold, how many of them are brought to behold the marvelous light of God! And this is the blessing which hath been bestowed upon us, that we have been made instruments in the hands of God to bring about this great work.

Behold, thousands of them do rejoice, and have been brought into the fold of God.

Behold, the field was ripe, and blessed are ye, for ye did thrust in the sickle, and did reap with your might, yea, all the day long did ye labor; and behold the number of your sheaves! And they shall be gathered into the garners, that they are not wasted.

Yea, they shall not be beaten down by the storm at the last day; yea, neither shall they be harrowed up by the whirlwinds; but when the storm cometh they shall be gathered together in their place, that the storm cannot penetrate to them; yea, neither shall they be driven with fierce winds whithersoever the enemy listeth to carry them.

But behold, they are in the hands of the Lord of the harvest, and they are his; and he will raise them up at the last day.

Blessed be the name of our God; let us sing to his praise, yea, let us give thanks to his holy name, for he doth work righteousness forever.

ຄ ຖ້າຫາກ ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາແລ້ວ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກຂອງພວກເຮົາເຫລົ່ານີ້ ຜູ້ຊຶ່ງຮັກພວກເຮົາທີ່ສຸດ ຈະຍັງຄົງທໍລະມານຢູ່ດ້ວຍ ຄວາມກຽດຊັງພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະເປັນຄົນແປກໜ້າຕໍ່ພຣະເຈົ້າ.

For if we had not come up out of the land of Zarahemla, these our dearly beloved brethren, who have so dearly beloved us, would still have been racked with hatred against us, yea, and they would also have been strangers to God.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອໍາໂມນກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ ແລ້ວ, ອາໂຣນນ້ອງຊາຍຂອງລາວກໍຕິຕຽນລາວ, ໂດຍເວົ້າວ່າ: ອໍາໂມນ, ຂ້ອຍຢ້ານວ່າຄວາມປີຕິຍິນດີຂອງເຈົ້າໄດ້ພາໃຫ້ເຈົ້າໄປ ຫາການອວດອ້າງເສຍແລ້ວ.

And it came to pass that when Ammon had said these words, his brother Aaron rebuked him, saying: Ammon, I fear that thy joy doth carry thee away unto boasting.

ຄ ແຕ່ອໍາໂມນໄດ້ເວົ້າກັບລາວວ່າ: ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ ອວດອ້າງໃນ ພະລັງຂອງຕົນເອງ ຫລື ໃນປັນຍາຂອງຕົນເອງ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມສຸກຂອງຂ້ອຍເຕັມປ່ຽມ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃຈຂອງຂ້ອຍເຕັມ ໄປດ້ວຍຄວາມສຸກ, ແລະ ຂ້ອຍຈະປີຕິຍິນດີໃນພຣະເຈົ້າຂອງ ຂ້ອຍ.

But Ammon said unto him: I do not boast in my own strength, nor in my own wisdom; but behold, my joy is full, yea, my heart is brim with joy, and I will rejoice in my God.

ຄ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້ອຍຮູ້ວ່າ ຂ້ອຍບໍ່ມີຄ່າອັນໃດເລີຍ; ຖ້າອາໄສ ພະລັງຂອງຂ້ອຍເອງ ຂ້ອຍກໍອ່ອນແອ; ສະນັ້ນ ຂ້ອຍຈະບໍ່ ອວດອ້າງເຖິງເລື່ອງຕົວເອງ, ແຕ່ຂ້ອຍຈະອວດອ້າງພຣະເຈົ້າ ຂອງຂ້ອຍ, ເພາະໃນ ພະລັງຂອງພຣະອົງ; ຂ້ອຍສາມາດເຮັດໄດ້ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ກະທໍາສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຫລາຍຢ່າງມາແລ້ວໃນແຜ່ນດິນນີ້, ຊຶ່ງພວກເຮົາຈະສັນລະເສີນພຣະນາມຂອງພຣະອົງຕະຫລອດ ການ.

Yea, I know that I am nothing; as to my strength I am weak; therefore I will not boast of myself, but I will boast of my God, for in his strength I can do all things; yea, behold, many mighty miracles we have wrought in this land, for which we will praise his name forever.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາມີຈັກພັນຄົນແລ້ວທີ່ພຣະອົງ ໄດ້ປົດປ່ອຍອອກຈາກຄວາມເຈັບປວດແຫ່ງ ນະລົກ ແລະ ນໍາມາ ຮ້ອງສັນລະເສີນຕໍ່ຄວາມຮັກທີ່ໄຖ່, ແລະ ນີ້ເປັນເພາະອໍານາດ ຂອງພຣະຄໍາຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງຢູ່ກັບພວກເຮົາ, ສະນັ້ນ ພວກ ເຮົາບໍ່ມີເຫດຜົນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ຈະປີຕິຍິນດີບໍ?

Behold, how many thousands of our brethren has he loosed from the pains of hell; and they are brought to sing redeeming love, and this because of the power of his word which is in us, therefore have we not great reason to rejoice?

ຄ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາມີເຫດຜົນທີ່ຈະສັນລະເສີນພຣະອົງ ຕະຫລອດໄປ, ເພາະພຣະອົງເປັນພຣະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະ ໄດ້ ປົດປ່ອຍພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາອອກຈາກ ໂສ້ແຫ່ງນະລົກ.

Yea, we have reason to praise him forever, for he is the Most High God, and has loosed our brethren from the chains of hell.

ຄ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຖືກປົດລ້ອມດ້ວຍຄວາມພິນາດ ແລະ ຄວາມມືດອັນເປັນນິດ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ນໍາເອົາພວກ ເຂົາມາຫາ ຄວາມສະຫວ່າງອັນເປັນນິດຂອງພຣະອົງ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ມາຫາຄວາມລອດອັນເປັນນິດ; ແລະ ພວກເຂົາຖືກ ປົດລ້ອມດ້ວຍຄວາມຮັກອັນລົ້ນເຫລືອຂອງພຣະອົງ ອັນຫາທີ່ ປຽບບໍ່ໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເປັນເຄື່ອງມືໃນ ພຣະຫັດຂອງພຣະອົງໃນການເຮັດສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າ ອັດສະຈັນນີ້.

Yea, they were encircled about with everlasting darkness and destruction; but behold, he has brought them into his everlasting light, yea, into everlasting salvation; and they are encircled about with the matchless bounty of his love; yea, and we have been instruments in his hands of doing this great and marvelous work.

ສະນັ້ນ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈົ່ງ ປາບປື້ມເຖີດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈະ ປາບປື້ມໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈະປິຕິຍິນດີ ເພາະວ່າຄວາມຜາສຸກຂອງພວກເຮົາ ເຕັມປ່ຽມ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈະສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຮົາຕະຫລອດໄປ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ໃດຈະປາບປື້ມໃນພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າໄດ້ຫລາຍເກີນໄປ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ໃດຈະໄດ້ເວົ້າຫລາຍ ເກີນໄປເຖິງອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເຖິງ ຄວາມ ເມດຕາ, ແລະ ເຖິງຄວາມອົດກັ້ນຂອງພຣະອົງທີ່ມີຕໍ່ລູກຫລານ ມະນຸດທັງປວງ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານว่า ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ສາມາດເວົ້າແມ່ນແຕ່ສ່ວນໜ້ອຍໜຶ່ງຂອງຄວາມ ຮູ້ສຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Therefore, let us glory, yea, we will glory in the Lord; yea, we will rejoice, for our joy is full; yea, we will praise our God forever. Behold, who can glory too much in the Lord? Yea, who can say too much of his great power, and of his mercy, and of his long-suffering towards the children of men? Behold, I say unto you, I cannot say the smallest part which I feel.

ແລະ ຜູ້ໃດຈະຄິດວ່າພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາຈະເມດຕາປານີ ຫລາຍປານນີ້ ເຖິງກັບວ່າພຣະອົງຍາດເອົາພວກເຮົາອອກຈາກ ສະພາບອັນເປັນຕາຢ້ານ ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍບາບ ແລະ ຄວາມ ເປິເປື້ອນຂອງພວກເຮົາ?

Who could have supposed that our God would have been so merciful as to have snatched us from our awful, sinful, and polluted state?

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ອອກໄປໃນຄວາມໂມโห, ດ້ວຍການຄຸກ ຄາມຢ່າງໜັກທີ່ຈະ ທຳລາຍສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະອົງ.

Behold, we went forth even in wrath, with mighty threatenings to destroy his church.

ໂອ້ ແລ້ວເປັນຫຍັງພຣະອົງຈົ່ງບໍ່ສົ່ງພວກເຮົາໄປສູ່ຄວາມ ພິນາດອັນເປັນຕາຢ້ານນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນຫຍັງພຣະອົງ ຈົ່ງບໍ່ປ່ອຍດາບແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະອົງຕົກລົງມາໃສ່ ພວກເຮົາ, ແລະ ກຳນົດໃຫ້ພວກເຮົາໄປຫາຄວາມໝົດຫວັງຊົ່ວ ນິລັນດອນ?

Oh then, why did he not consign us to an awful destruction, yea, why did he not let the sword of his justice fall upon us, and doom us to eternal despair?

ໂອ້ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ເກືອບຄືກັບว่า ມັນຈະ ໝົ້ໄປເມື່ອຄິດໄປແລ້ວ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ໃຊ້ຄວາມຍຸດຕິທຳ ຂອງພຣະອົງກັບພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນພຣະເມດຕາປານີອັນຍິ່ງ ໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງໄດ້ນຳພາພວກເຮົາອອກຈາກ ເຫວ ເລິກແຫ່ງຄວາມຕາຍ, ແລະ ຄວາມທຸກທໍລະມານອັນເປັນນິດ, ຈົນກະທັ່ງມາສູ່ຄວາມລອດຂອງຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາ.

Oh, my soul, almost as it were, fleeth at the thought. Behold, he did not exercise his justice upon us, but in his great mercy hath brought us over that everlasting gulf of death and misery, even to the salvation of our souls.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ມີ ມະນຸດທີ່ມີ ຈິດໃຈທຳມະດາຜູ້ໃດທີ່ຈະຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວ ກັບພວກເຈົ້າว่า, ບໍ່ມີເລີຍ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ຈະ ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ນອກຈາກຄົນທີ່ສຳນຶກຜິດແລ້ວ.

And now behold, my brethren, what natural man is there that knoweth these things? I say unto you, there is none that knoweth these things, save it be the penitent.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ທີ່ ກັບໃຈ ແລະ ສະແດງ ສັດທາ, ແລະ ນຳ ເອົາວຽກງານດີອອກມາ, ແລະ ອະທິຖານສະໝ່ຳສະເໝີຢ່າງບໍ່ ທໍ້ຖອຍ—ແລ້ວພຣະເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ຄົນເຊັ່ນນັ້ນຮູ້ເຖິງ ຄວາມ ລຶກລັບຂອງພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຈະມອບການ ເປີດເຜີຍເຖິງສິ່ງທີ່ບໍ່ເຄີຍເປີດເຜີຍມາກ່ອນໃຫ້ແກ່ຄົນແບບນັ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຈະປະທານໃຫ້ແກ່ຄົນແບບນັ້ນ ເພື່ອຈະ ໄດ້ນຳພາຄົນເປັນຈຳນວນພັນໆມາສູ່ການກັບໃຈ, ເໝືອນດັ່ງ ພຣະອົງເຄີຍໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາມາແລ້ວ ເພື່ອນຳພາ ພີ່ນ້ອງເຫລົ່ານີ້ຂອງພວກເຮົາມາສູ່ການກັບໃຈ.

Yea, he that repenteth and exerciseth faith, and bringeth forth good works, and prayeth continually without ceasing—unto such it is given to know the mysteries of God; yea, unto such it shall be given to reveal things which never have been revealed; yea, and it shall be given unto such to bring thousands of souls to repentance, even as it has been given unto us to bring these our brethren to repentance.

ຄ.ນ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ພວກທ່ານຈື່ໄດ້ບໍ່ວ່າ ພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາວ່າ, ພວກເຮົາຈະຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ ເພື່ອສັ່ງສອນຊາວເລມັນຜູ້ເປັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາແລ້ວ ພວກເຂົາກໍຫົວເຍາະເຍີ້ຍພວກເຮົາ?

Now do ye remember, my brethren, that we said unto our brethren in the land of Zarahemla, we go up to the land of Nephi, to preach unto our brethren, the Lamanites, and they laughed us to scorn?

ຄ.ສ ພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຮົາວ່າ: ພວກເຈົ້າຄິດບໍ່ວ່າ ພວກເຈົ້າຈະນຳເອົາຊາວເລມັນມາຫາຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງໄດ້? ພວກເຈົ້າຄິດບໍ່ວ່າພວກເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ຊາວເລມັນສຳນຶກເຖິງຄວາມບໍ່ຖືກຕ້ອງຂອງ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາໄດ້ ເພາະວ່າພວກເຂົາເປັນຄົນ ແຂງຄໍ; ຊຶ່ງໃຈຂອງພວກເຂົາຊື່ນຊົມໃນການນອງເລືອດ; ຊຶ່ງເວລາຂອງພວກເຂົາ ຖືກໃຊ້ມົ້ວສຸມຢູ່ກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທີ່ສຸດ; ຊຶ່ງທາງຂອງພວກເຂົາເປັນທາງຂອງຄົນລ່ວງລະເມີດມາຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ? ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້ວ່າ ນີ້ຄືຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາ.

For they said unto us: Do ye suppose that ye can bring the Lamanites to the knowledge of the truth? Do ye suppose that ye can convince the Lamanites of the incorrectness of the traditions of their fathers, as stiffnecked a people as they are; whose hearts delight in the shedding of blood; whose days have been spent in the grossest iniquity; whose ways have been the ways of a transgressor from the beginning? Now my brethren, ye remember that this was their language.

ຄ.ສ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າວ່າ: ໃຫ້ພວກເຮົາຈັບອາວຸດຂຶ້ນສູ້ຮົບກັບພວກເຂົາເທາະ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ທຳລາຍພວກເຂົາ ແລະ ທຳລາຍຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນນີ້, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈະມາຢຽບຍ່ຳ ແລະ ທຳລາຍພວກເຮົາ.

And moreover they did say: Let us take up arms against them, that we destroy them and their iniquity out of the land, lest they overrun us and destroy us.

ຄ.ຈ ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ, ພວກເຮົາໄດ້ເຂົ້າມາໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ບໍ່ແມ່ນມີເຈດຕະນາທີ່ຈະທຳລາຍພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ມີເຈດຕະນາວ່າ ບາງທີ ພວກເຮົາອາດຈະໄດ້ຊ່ວຍເຫລືອຄົນບາງຄົນໃຫ້ລອດພົ້ນ.

But behold, my beloved brethren, we came into the wilderness not with the intent to destroy our brethren, but with the intent that perhaps we might save some few of their souls.

ຄ.ຊ ບັດນີ້ເມື່ອໃຈຂອງພວກເຮົາທໍ້ຖອຍ ແລະ ພວກເຮົາເກືອບຈະກັບຄືນໄປ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ ປອບໃຈພວກເຮົາ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງອອກໄປໃນບັນດາຊາວເລມັນ, ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຈົ້າ, ຈົ່ງຮັບເອົາ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຈົ້າດ້ວຍ ຄວາມອົດທົນ, ແລະ ເຮົາຈະມອບຄວາມສຳເລັດໃຫ້ແກ່ພວກເຈົ້າ.

Now when our hearts were depressed, and we were about to turn back, behold, the Lord comforted us, and said: Go amongst thy brethren, the Lamanites, and bear with patience thine afflictions, and I will give unto you success.

ຄ.ຍ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ມາ ແລະ ອອກໄປຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ອົດທົນໃນຄວາມທຸກທໍລະມານຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ອົດທົນຕໍ່ຄວາມຂາດແຄນທຸກຢ່າງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາເດີນທາງໄປຫາເຮືອນນີ້ເຮືອນນັ້ນ, ໄວ້ວາງໃຈຕາມຄວາມເມດຕາປານີຂອງໂລກ—ບໍ່ພຽງແຕ່ຄວາມເມດຕາປານີຂອງໂລກເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ໃນພຣະເມດຕາປານີຂອງພຣະເຈົ້ານຳອີກ.

And now behold, we have come, and been forth amongst them; and we have been patient in our sufferings, and we have suffered every privation; yea, we have traveled from house to house, relying upon the mercies of the world—not upon the mercies of the world alone but upon the mercies of God.

๘๗ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເຂົ້າໄປໃນເຮືອນຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ສິດສອນພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ສິດສອນພວກເຂົາຕາມຖະໜົນຫົນທາງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ສິດສອນພວກເຂົາຢູ່ເທິງເນີນພູ ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໄປໃນພຣະວິຫານ ແລະ ທຳມະສາລາເພື່ອສິດສອນພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ໜີ ແລະ ໄດ້ຖືກເຍາະເຍ້ຍຫົວຂວັນ, ແລະ ໄດ້ຖືກຖົ່ມນ້ຳລາຍໃສ່, ແລະ ໄດ້ຖືກຕົບໜ້າ, ແລະ ໄດ້ຖືກແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່, ແລະ ໄດ້ຖືກຈັບ, ແລະ ໄດ້ຖືກມັດດ້ວຍເຊືອກໝັ້ນ, ແລະ ໄດ້ຖືກເອົາໄປເຂົ້າຄຸກ, ແຕ່ໂດຍອຳນາດ ແລະ ຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະເຈົ້າ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍ.

And we have entered into their houses and taught them, and we have taught them in their streets; yea, and we have taught them upon their hills; and we have also entered into their temples and their synagogues and taught them; and we have been cast out, and mocked, and spit upon, and smote upon our cheeks; and we have been stoned, and taken and bound with strong cords, and cast into prison; and through the power and wisdom of God we have been delivered again.

๘๘ ພວກເຮົາໄດ້ຮັບຄວາມທຸກນາໆປະການ, ແລະ ທັງໝົດນີ້ ເພື່ອບາງທີພວກເຮົາອາດຈະໄດ້ເປັນຫົນທາງຊ່ວຍເຫລືອ ຈິດວິນຍານດວງໜຶ່ງໃຫ້ລອດ; ແລະ ພວກເຮົາຄິດວ່າພວກເຮົາ ຈະເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມສຸກ ຖ້າຫາກພວກເຮົາສາມາດເປັນ ຫົນທາງຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງໃຫ້ລອດໄດ້.

And we have suffered all manner of afflictions, and all this, that perhaps we might be the means of saving some soul; and we supposed that our joy would be full if perhaps we could be the means of saving some.

๘๙ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາສາມາດເບິ່ງໄປ ແລະ ເຫັນຜົນຂອງ ວຽກງານຂອງພວກເຮົາໄດ້; ແລະ ມັນມີໜ້ອຍບໍ່? ຂ້າພະເຈົ້າ ກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ບໍ່ເລີຍ, ມັນມີ ຫລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາສາມາດເປັນພະຍານໄດ້ເຖິງຄວາມຈິງໃຈຂອງ ພວກເຂົາ, ຍ້ອນວ່າຄວາມຮັກຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມຮັກທີ່ມີຕໍ່ພວກເຮົານຳອີກ.

Now behold, we can look forth and see the fruits of our labors; and are they few? I say unto you, Nay, they are many; yea, and we can witness of their sincerity, because of their love towards their brethren and also towards us.

๙๐ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຍອມ ເສຍສະລະຊີວິດຕົວເອງ ແທນ ທີ່ຈະເອົາຊີວິດຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຝັງ ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາໄວ້ເລິກໃນດິນ, ຍ້ອນວ່າ ພວກເຂົາມີຄວາມຮັກຕໍ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ.

For behold, they had rather sacrifice their lives than even to take the life of their enemy; and they have buried their weapons of war deep in the earth, because of their love towards their brethren.

๙๑ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ ມັນເຄີຍ ມີຄວາມຮັກອັນຍິ່ງໃຫຍ່ແບບນີ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນທົ່ວໄປບໍ? ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ມີເລີຍ, ທັງໆທີ່ຢູ່ໃນ ບັນດາຊາວນີໄຟ ກໍບໍ່ເຄີຍມີເລີຍ.

And now behold I say unto you, has there been so great love in all the land? Behold, I say unto you, Nay, there has not, even among the Nephites.

๙๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟຈະຈັບອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຂົາ; ພວກເຂົາຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຕົນເອງຖືກຂ້າຕາຍເລີຍ. ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຫລາຍຄົນໃນພວກນີ້ທີ່ຍອມສະລະຊີວິດຂອງຕົນ ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ວ່າ ພວກເຂົາໄປເຝົ້າພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ແລ້ວ, ເພາະຄວາມຮັກຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມກຽດຊັງບາບ ຂອງພວກເຂົາ.

For behold, they would take up arms against their brethren; they would not suffer themselves to be slain. But behold how many of these have laid down their lives; and we know that they have gone to their God, because of their love and of their hatred to sin.

ນ້ຍ ບັດນີ້ພວກເຮົາມີເຫດຜົນທີ່ຈະປິຕິຍິນດີບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ນັບແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງ ໂລກ ບໍ່ເຄີຍມີຜູ້ໃດຈະມີເຫດຜົນຫລາຍແບບນີ້ທີ່ຈະປິຕິຍິນດີຄືກັນກັບພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມຜາສຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຖືກພາໄປຈົນເຖິງການອວດອ້າງພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະພຣະອົງມີ ອຳນາດທຸກຢ່າງ, ມີຄວາມສະຫລຽວ ສະຫລາດທຸກຢ່າງ, ແລະ ມີ ຄວາມເຂົ້າໃຈທຸກຢ່າງ, ແລະ ພຣະອົງເຂົ້າໃຈ ແລະ ມີ ຄວາມເມດຕາຈົນເຖິງຂັ້ນທີ່ມອບຄວາມ ລອດໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ກັບໃຈ ແລະ ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ.

Now have we not reason to rejoice? Yea, I say unto you, there never were men that had so great reason to rejoice as we, since the world began; yea, and my joy is carried away, even unto boasting in my God; for he has all power, all wisdom, and all understanding; he comprehendeth all things, and he is a merciful Being, even unto salvation, to those who will repent and believe on his name.

ນ້ຝ ບັດນີ້ຖ້າຫາກສິ່ງນີ້ເປັນການອວດອ້າງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ອວດອ້າງມັນ; ເພາະວ່ານີ້ຄືຊີວິດ ແລະ ຄວາມສະຫว่າງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຄວາມຜາສຸກ ແລະ ຄວາມລອດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ການໄຖ່ຂອງຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກຄວາມຈິບຫາຍອັນເປັນ ນິດ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຈົ່ງພຣະກະເສີມສຳລານເຖີດ, ພຣະຜູ້ທີ່ເປັນຫ່ວງຜູ້ຄົນພວກ ນີ້, ຜູ້ທີ່ເປັນ ກິ່ງງ່າຂອງຕົ້ນອິດສະຣາເອນ, ຊຶ່ງຫລົງຈາກຕົ້ນ ຂອງມັນເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນໃໝ່; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ ວ່າ, ຂໍພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າຈົ່ງພຣະກະເສີມສຳລານເຖີດ, ພຣະອົງເປັນຫ່ວງພວກເຮົາ, ຄົນທີ່ຊັດເຊພະເນຈອນໄປໃນ ແຜ່ນດິນໃໝ່.

Now if this is boasting, even so will I boast; for this is my life and my light, my joy and my salvation, and my redemption from everlasting wo. Yea, blessed is the name of my God, who has been mindful of this people, who are a branch of the tree of Israel, and has been lost from its body in a strange land; yea, I say, blessed be the name of my God, who has been mindful of us, wanderers in a strange land.

ນ້ກ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ພວກເຮົາເຫັນວ່າ ພຣະເຈົ້າເປັນຫ່ວງນຳ ທຸກຄົນ ບໍ່ວ່າພວກເຂົາຈະຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ໃດກໍຕາມ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງນັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ ແລະ ອຸທອນກ້ອນເລືອດແຫ່ງພຣະເມດຕາປານີຂອງພຣະອົງທີ່ມີຢູ່ ເທິງແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ. ບັດນີ້ ນີ້ຄືຄວາມຜາສຸກຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ການຖວາຍຂອບພຣະໄທອັນລົ້ນເຫລືອຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖວາຍການຂອບ ພຣະໄທແດ່ພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າຕະຫລອດໄປ. ອາແມນ.

Now my brethren, we see that God is mindful of every people, whatsoever land they may be in; yea, he numbereth his people, and his bowels of mercy are over all the earth. Now this is my joy, and my great thanksgiving; yea, and I will give thanks unto my God forever. Amen.

ແອວມາ ๘๗

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຊາວເລມັນຊຶ່ງໄດ້ໄປກໍ່ສົງຄາມກັບຊາວນີໄຟ ໄດ້ຄົ້ນລົນມາຫລາຍເທື່ອແລ້ວທີ່ຈະທຳລາຍຊາວນີໄຟ, ຈຶ່ງເຫັນວ່າມັນບໍ່ມີປະໂຫຍດທີ່ຈະພະຍາຍາມທຳລາຍຊຶ່ງກັນແລະກັນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວອາມາລະໄຄມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຫລາຍທີ່ສຸດເພາະການເສຍໄຊຂອງພວກເຂົາ. ແລະ ເມື່ອເຫັນວ່າພວກເຂົາຫາທາງແກ້ແຄ້ນຊາວນີໄຟບໍ່ໄດ້, ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມຍຸຍົງຜູ້ຄົນໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງ ອານໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ, ທີ່ເປັນ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາເອງ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມທຳລາຍພວກເຂົາ.

๓ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ຍອມຈັບອາວຸດ ອີກ, ແຕ່ພວກເຂົາຍອມຕົວໃຫ້ຖືກຂ້າຕາຍຕາມຄວາມປະສົງຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ.

๔ ບັດນີ້ເມື່ອອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວເຫັນການທຳລາຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນທີ່ລາວຮັກຫລາຍທີ່ສຸດ, ແລະ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທີ່ຮັກເຂົາເຈົ້າ—ເພາະວ່າເຂົາເຈົ້າຖືກນັບຖືว่าເປັນເທລ່ຳທູດທີ່ໄດ້ຖືກສົ່ງມາຈາກພຣະເຈົ້າເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອພວກເຂົາໃຫ້ລອດຈາກຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດ—ສະນັ້ນ, ເມື່ອອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວເຫັນການທຳລາຍອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ແລ້ວ, ເຂົາເຈົ້າກໍເກີດຄວາມເມດຕາສົງສານຂຶ້ນມາ, ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ ກ່າວກັບກະສັດว่า:

๕ ຂໍໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຮວບຮວມເອົາຜູ້ຄົນພວກນີ້ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຮົາລົງໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາໄປຫາຊາວນີໄຟພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາເຖີດ, ແລະ ໜີຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຮົາເພື່ອພວກເຮົາຈະບໍ່ຖືກທຳລາຍ.

๖ ແຕ່ກະສັດໄດ້ເວົ້າກັບເຂົາເຈົ້າว่า: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟຈະທຳລາຍພວກເຮົາ, ເພາະການຄາດຕະກຳ ແລະ ບາບອັນຫລວງຫລາຍທີ່ພວກເຮົາໄດ້ກະທຳຕໍ່ພວກເຂົາ.

๗ ແລະ ອຳໂມນເວົ້າว่า: ຂ້ານ້ອຍຈະໄປທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຖ້າຫາກພຣະອົງບອກພວກເຮົາว่า ໃຫ້ລົງໄປຫາພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ແລ້ວທ່ານຈະໄປບໍ່?

๘ ແລະ ກະສັດໄດ້ກ່າວກັບລາວว่า: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບອກໃຫ້ພວກເຮົາໄປ, ພວກເຮົາຈະລົງໄປຫາພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຈະເປັນຂ້ອຍຂ້າພວກເຂົາໄປຈົນກว่าພວກເຮົາຈະໃຊ້ແທນຄືນໃຫ້ພວກເຂົາໃນການຄາດຕະກຳ ແລະ ບາບຢ່າງຫລວງຫລາຍ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບພວກເຂົາ.

Alma 27

Now it came to pass that when those Lamanites who had gone to war against the Nephites had found, after their many struggles to destroy them, that it was in vain to seek their destruction, they returned again to the land of Nephi.

And it came to pass that the Amalekites, because of their loss, were exceedingly angry. And when they saw that they could not seek revenge from the Nephites, they began to stir up the people in anger against their brethren, the people of Anti-Nephi-Lehi; therefore they began again to destroy them.

Now this people again refused to take their arms, and they suffered themselves to be slain according to the desires of their enemies.

Now when Ammon and his brethren saw this work of destruction among those whom they so dearly beloved, and among those who had so dearly beloved them—for they were treated as though they were angels sent from God to save them from everlasting destruction—therefore, when Ammon and his brethren saw this great work of destruction, they were moved with compassion, and they said unto the king:

Let us gather together this people of the Lord, and let us go down to the land of Zarahemla to our brethren the Nephites, and flee out of the hands of our enemies, that we be not destroyed.

But the king said unto them: Behold, the Nephites will destroy us, because of the many murders and sins we have committed against them.

And Ammon said: I will go and inquire of the Lord, and if he say unto us, go down unto our brethren, will ye go?

And the king said unto him: Yea, if the Lord saith unto us go, we will go down unto our brethren, and we will be their slaves until we repair unto them the many murders and sins which we have committed against them.

ຈ ແຕ່ອໍາໂມນໄດ້ເວົ້າກັບເພີ່ນວ່າ: ມັນເປັນການຜິດກົດໝາຍ ຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ຊຶ່ງບິດາຂອງຂ້ານ້ອຍໄດ້ ສະຖາປະນາຂຶ້ນຄື, ບໍ່ໃຫ້ມີ ຂ້ອຍຂ້າໃນບັນດາພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ຈົ່ງໃຫ້ພວກເຮົາລົງໄປ ແລະ ໄວ້ວາງใจในความเมตตาของ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາເຖີດ.

But Ammon said unto him: It is against the law of our brethren, which was established by my father, that there should be any slaves among them; therefore let us go down and rely upon the mercies of our brethren.

ຈ ແຕ່ກະສັດໄດ້ກ່າວກັບລາວວ່າ: ຈົ່ງທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ກ່ອນ, ແລະ ຖ້າຫາກພຣະອົງບອກໃຫ້ພວກເຮົາໄປ, ພວກເຮົາ ກໍຈະໄປ; ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຮົາກໍຈະຕາຍຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້.

But the king said unto him: Inquire of the Lord, and if he saith unto us go, we will go; otherwise we will perish in the land.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອໍາໂມນໄດ້ທູນຖາມພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບລາວວ່າ:

And it came to pass that Ammon went and inquired of the Lord, and the Lord said unto him:

ຈ ຈົ່ງພາຜູ້ຄົນພວກນີ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນນີ້ໄປ ເພື່ອພວກເຂົາ ຈະບໍ່ຕາຍ; ເພາະວ່າຊາຕານມີອໍານາດອັນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ເໝືອ ใจของชาวอามาละไถ, ผู้ยุยงชาวเลมันให้ถกเถียงต่อ ພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ ແລະ ໃຫ້ຂ້າພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຈົ້າຈົ່ງໜີ ອອກຈາກແຜ່ນດິນນີ້ໄປ; ແລະ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຈະໄດ້ຮັບພອນ, ເພາະເຮົາຈະຮັກສາພວກເຂົາໄວ້.

Get this people out of this land, that they perish not; for Satan has great hold on the hearts of the Amalekites, who do stir up the Lamanites to anger against their brethren to slay them; therefore get thee out of this land; and blessed are this people in this generation, for I will preserve them.

ຈ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອໍາໂມນໄດ້ໄປບອກກະ ສັດທຸກໆຂໍ້ຄວາມທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບລາວ.

And now it came to pass that Ammon went and told the king all the words which the Lord had said unto him.

ຈ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາທັງໝົດ ເຂົ້າກັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຜູ້ຄົນທັງໝົດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ເຕົ້າໂຮມຝູງສັດລ້ຽງ ແລະ ສັດໃຊ້ແຮງງານທັງໝົດ ຂອງຕົນ, ແລະ ອອກຈາກແຜ່ນດິນ ແລະ ເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຊຶ່ງເປັນບ່ອນທີ່ແຍກແຜ່ນດິນນີໄຟ ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ຂ້າມມາໃກ້ຊາຍແດນ ຂອງແຜ່ນດິນ.

And they gathered together all their people, yea, all the people of the Lord, and did gather together all their flocks and herds, and departed out of the land, and came into the wilderness which divided the land of Nephi from the land of Zarahemla, and came over near the borders of the land.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອໍາໂມນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາ ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມດ້ວຍພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະ ເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ໃຫ້ພວກທ່ານລໍຖ້າ ພວກເຮົາຢູ່ບ່ອນນີ້; ຈົນກວ່າວ່າພວກເຮົາຈະກັບມາ ເພາະວ່າ ພວກເຮົາຈະລອງใจพี่น้องของพวกเราว่า พวกเขาจะให้ ພວກເຮົາເຂົ້າໄປຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາຫລືບໍ່.

And it came to pass that Ammon said unto them: Behold, I and my brethren will go forth into the land of Zarahemla, and ye shall remain here until we return; and we will try the hearts of our brethren, whether they will that ye shall come into their land.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ອໍາໂມນກໍາລັງ ເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນ, ລາວກັບພີ່ນ້ອງຂອງລາວໄດ້ພົບກັບແອວ ມາໃນ ບ່ອນຊຶ່ງໄດ້ເວົ້າມາແລ້ວ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນການ ພົບພໍ້ຢ່າງໜ້າປີຕິຍິນດີ.

And it came to pass that as Ammon was going forth into the land, that he and his brethren met Alma, over in the place of which has been spoken; and behold, this was a joyful meeting.

ຈ ບັດນີ້ ຄວາມສຸກຂອງອໍາໂມນນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດ ເຖິງກັບລາວ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວຖືກກືນເຂົ້າໄປໃນ ຄວາມສຸກຂອງພຣະເຈົ້າຂອງລາວ, ຈົນເຮັດໃຫ້ກໍາລັງຂອງລາວ ໝົດໄປ; ແລະ ລາວໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ ອີກ.

Now the joy of Ammon was so great even that he was full; yea, he was swallowed up in the joy of his God, even to the exhausting of his strength; and he fell again to the earth.

໑໘ ບັດນີ້ມັນບໍ່ແມ່ນຄວາມສຸກແທ້ໆບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນຄວາມ
ສຸກຊຶ່ງບໍ່ມີຜູ້ໃດໄດ້ຮັບນອກຈາກຜູ້ສະແຫວງຫາຄວາມສຸກ
ດ້ວຍການສຳນຶກຜິດ ແລະ ການຖ່ອມຕົວຢ່າງແທ້ຈິງເທົ່ານັ້ນ.

Now was not this exceeding joy? Behold, this is joy which none receiveth save it be the truly penitent and humble seeker of happiness.

໑໙ ບັດນີ້ຄວາມປິຕິຍິນດີຂອງແອວມາໃນການພົບພໍ້ກັບພີ່ນ້ອງ
ຂອງເພິ່ນນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ແທ້ໆ, ແລະ ອາໂຣນ, ອອມເນີ, ແລະ ຮິມ
ໄນ ກໍມີຄວາມປິຕິຍິນດີຄືກັນ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ຄວາມປິຕິຍິນດີຂອງ
ຄົນເຫລົ່ານັ້ນບໍ່ໄດ້ເກີນກຳລັງຂອງພວກເຂົາເລີຍ.

Now the joy of Alma in meeting his brethren was truly great, and also the joy of Aaron, of Omner, and Himni; but behold their joy was not that to exceed their strength.

໒໐ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາໄດ້ພາພີ່ນ້ອງ
ຂອງເພິ່ນກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ແມ່ນແຕ່ໄປຫາ
ເຮືອນຂອງເພິ່ນເອງ. ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ບອກ ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ
ເຖິງເລື່ອງທັງໝົດທີ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນກັບເຂົາເຈົ້າໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ,
ໃນບັນດາຊາວເລມັນພີ່ນ້ອງຂອງເຂົາເຈົ້າ.

And now it came to pass that Alma conducted his brethren back to the land of Zarahemla; even to his own house. And they went and told the chief judge all the things that had happened unto them in the land of Nephi, among their brethren, the Lamanites.

໒໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສົ່ງ
ຂ່າວສານໄປທົ່ວແຜ່ນດິນໂດຍປາດຖະໜາຢາກຮູ້ຈັກສຽງຂອງ
ຜູ້ຄົນກ່ຽວກັບການຮັບເອົາພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງເປັນ
ຜູ້ຄົນຂອງອານໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ.

And it came to pass that the chief judge sent a proclamation throughout all the land, desiring the voice of the people concerning the admitting their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

໒໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໃຫ້ສຽງວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ,
ພວກເຮົາຈະຍົກແຜ່ນດິນເຈີຊອນໃຫ້ພວກເຂົາ, ຊຶ່ງມັນຢູ່ທາງ
ຕາເວັນອອກໃກ້ກັບທະເລ, ຊຶ່ງຕິດຕໍ່ກັບແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ
ຊຶ່ງຢູ່ທາງໃຕ້ແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ; ແລະ ແຜ່ນດິນເຈີຊອນນີ້
ເປັນແຜ່ນດິນທີ່ພວກເຮົາຈະມອບໃຫ້ແກ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ
ເປັນມູນມໍລະດົກ.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: Behold, we will give up the land of Jershon, which is on the east by the sea, which joins the land Bountiful, which is on the south of the land Bountiful; and this land Jershon is the land which we will give unto our brethren for an inheritance.

໒໓ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຈະຕັ້ງກອງທັບຂອງພວກເຮົາໄວ້
ລະຫວ່າງແຜ່ນດິນເຈີຊອນ ແລະ ແຜ່ນດິນນີໄຟ, ເພື່ອພວກເຮົາ
ຈະໄດ້ປົກປັກຮັກສາພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາໃນແຜ່ນດິນເຈີຊອນ;
ແລະ ພວກເຮົາເຮັດສິ່ງນີ້ເພື່ອພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ເນື່ອງ
ດ້ວຍວ່າຄວາມຢ້ານກົວຂອງພວກເຂົາທີ່ຈະຈັບອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້
ກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ໂດຍຢ້ານວ່າພວກເຂົາຈະເຮັດບາບ
ອີກ, ແລະ ຄວາມຢ້ານກົວອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ເກີດຂຶ້ນເພາະການ
ກັບໃຈອັນປວດລ້າວຂອງພວກເຂົາ, ເນື່ອງຈາກຄາດຕະກຳຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງພວກ
ເຂົາ.

And behold, we will set our armies between the land Jershon and the land Nephi, that we may protect our brethren in the land Jershon; and this we do for our brethren, on account of their fear to take up arms against their brethren lest they should commit sin; and this their great fear came because of their sore repentance which they had, on account of their many murders and their awful wickedness.

໒໔ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາເຮັດສິ່ງນີ້ໄປເພື່ອພີ່ນ້ອງຂອງ
ພວກເຮົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ແຜ່ນດິນເຈີຊອນເປັນມູນ
ມໍລະດົກ; ແລະ ພວກເຮົາຈະຄຸ້ມຄອງພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກ
ສັດຕູຂອງພວກເຂົາ, ດ້ວຍກຳລັງຂອງກອງທັບຂອງພວກເຮົາ,
ໂດຍມີເງື່ອນໄຂວ່າ ພວກເຂົາຈະຕ້ອງມອບເຂົ້າຂອງສ່ວນໜຶ່ງ
ຂອງພວກເຂົາໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາເພື່ອຈະໄດ້ບຳລຸງລ້ຽງກອງທັບ.

And now behold, this will we do unto our brethren, that they may inherit the land Jershon; and we will guard them from their enemies with our armies, on condition that they will give us a portion of their substance to assist us that we may maintain our armies.

ຕ

ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອໍາໂມນໄດ້ຍິນເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ລາວກໍໄດ້ກັບຄືນໄປຫາຜູ້ຄົນຂອງອານໄທ-ນີໄຟ -ລີໄຮ, ແລະ ແອວມາກໍໄປກັບລາວຄືກັນ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານເພື່ອໄປຫາບ່ອນທີ່ພວກເຂົາພັກເຊົາຢູ່, ແລະ ໄດ້ແຈ້ງເລື່ອງລາວທັງໝົດແກ່ພວກເຂົາ. ແລະ ແອວມາ ໄດ້ເລົ່າໃຫ້ພວກເຂົາຟັງເຖິງເລື່ອງ ການປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສ ຂອງເພິ່ນ, ພ້ອມທັງເລື່ອງລາວຂອງອໍາໂມນ, ແລະ ອາໂຣນ, ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວນໍາອີກ.

ຕ

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາມີ ຄວາມສຸກຫລາຍ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ລົງໄປຫາແຜ່ນດິນເຈີຊອນ ແລະ ເຂົ້າເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນເຈີຊອນ; ແລະ ຊາວນີໄຟເອີ້ນ ພວກເຂົາວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງອໍາໂມນ; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງແຕກຕ່າງ ອອກໄປຕາມຊື່ນັ້ນນັບແຕ່ເວລານັ້ນມາ.

ຕ

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຢູ່ຮ່ວມກັບບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ແລະ ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຊຶ່ງເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້ານໍາອີກ. ແລະ ພວກເຂົາດີເດັ່ນຂຶ້ນ ຍ້ອນວ່າຄວາມ ກະຕືລືລົ້ນຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຕໍ່ມະນຸດຊາດ; ເພາະພວກເຂົາ ຊື່ສັດ ແລະ ຊື່ຕົງຢ່າງສົມບູນ ໃນທຸກສິ່ງ; ແລະ ພວກເຂົາມີສັດທາຢ່າງ ໝັ້ນຄົງໃນພຣະຄຣິດຈົນເຖິງວັນຕາຍ.

ຕ

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຫລຽວເບິ່ງການນອງເລືອດຂອງພີ່ນ້ອງ ຂອງຕົນດ້ວຍຄວາມກຽດຊັງທີ່ສຸດ; ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຍອມ ຈັບອາວຸດຂຶ້ນມາຕໍ່ສູ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາອີກເລີຍ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ເຄີຍຫລຽວເບິ່ງຄວາມຕາຍດ້ວຍຄວາມສະທ້ານ ຢ້ານກົວ ບໍ່ວ່າຈະຫລາຍໜ້ອຍພຽງໃດກໍຕາມ, ເພາະຄວາມ ຫວັງ ແລະ ຈຸດທີ່ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາມີຢູ່ທີ່ພຣະຄຣິດ ແລະ ການຟື້ນຄືນຊີວິດ; ສະນັ້ນ, ຄວາມຕາຍຈຶ່ງຖືກກືນໄປຈາກພວກ ເຂົາໂດຍເອົາໄຊຊະນະຂອງພຣະຄຣິດເໜືອມັນ.

ສ

ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຍອມຮັບ ຄວາມຕາຍໃນວິທີທີ່ທຸກ ທໍລະມານ ແລະ ເຈັບປວດທີ່ສຸດ ຊຶ່ງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາໄດ້ ກະທໍາກັບພວກເຂົາ, ແທນທີ່ພວກເຂົາຈະຈັບດາບຂຶ້ນມາຟັນ ພວກເຂົາ.

ມ

ແລະ ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເປັນຜູ້ຄົນທີ່ກະຕືລືລົ້ນ ແລະ ເປັນ ທີ່ຮັກຫອມ, ແລະ ເປັນຜູ້ຄົນທີ່ໂປດປານຫລາຍທີ່ສຸດຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

Now, it came to pass that when Ammon had heard this, he returned to the people of Anti-Nephi-Lehi, and also Alma with him, into the wilderness, where they had pitched their tents, and made known unto them all these things. And Alma also related unto them his conversion, with Ammon and Aaron, and his brethren.

And it came to pass that it did cause great joy among them. And they went down into the land of Jershon, and took possession of the land of Jershon; and they were called by the Nephites the people of Ammon; therefore they were distinguished by that name ever after.

And they were among the people of Nephi, and also numbered among the people who were of the church of God. And they were also distinguished for their zeal towards God, and also towards men; for they were perfectly honest and upright in all things; and they were firm in the faith of Christ, even unto the end.

And they did look upon shedding the blood of their brethren with the greatest abhorrence; and they never could be prevailed upon to take up arms against their brethren; and they never did look upon death with any degree of terror, for their hope and views of Christ and the resurrection; therefore, death was swallowed up to them by the victory of Christ over it.

Therefore, they would suffer death in the most aggravating and distressing manner which could be inflicted by their brethren, before they would take the sword or cimeter to smite them.

And thus they were a zealous and beloved people, a highly favored people of the Lord.

ແອວມາ ๘๒

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຜູ້ຄົນຂອງ ອຳໂມນໄດ້ຕັ້ງຖິ່ນຖານໃນແຜ່ນດິນ ເจີຊອນແລ້ວ, ແລະ ສາດສະໜາຈັກໄດ້ຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນເจີຊອນນຳ ອີກ, ແລະ ກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟໄດ້ມາຕັ້ງຢູ່ໂດຍອ້ອມຮອບ ແຜ່ນດິນເจີຊອນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຢູ່ໃນຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນ ເຊຣາເຮັມລາໂດຍຮອບ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄດ້ ຕິດຕາມພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ.

๒ ແລະ ຈົ່ງມີການສູ້ຮົບກັນເທື່ອຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດເກີດຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ມັນເປັນການສູ້ຮົບຢ່າງທີ່ບໍ່ເຄີຍມີມາກ່ອນໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນແຜ່ນດິນນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ລີໄຮອອກຈາກ ເຢຣູຊາເລັມມາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊາວເລມັນຫລາຍໝື່ນຄົນຖືກຂ້າ ຕາຍ ແລະ ໄດ້ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວທົບ.

๓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ມີການລົ້ມຕາຍເທື່ອຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຊາວເລມັນໄດ້ຖືກ ຂັບໄລ່ ແລະ ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງຕົນອີກຄືເກົ່າ.

๔ ແລະ ບັດນີ້ມັນເປັນເວລາທີ່ມີການໄວ້ທຸກ ແລະ ການຄ່ຳຄວນ ເທື່ອຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ໄດ້ຍິນໄປທົ່ວແຜ່ນດິນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ ຂອງນີໄຟ—

๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສຽງຮ້ອງໄຫ້ຂອງແມ່ໝ້າຍທີ່ໄວ້ທຸກນຳຜົວ ຂອງນາງ, ແລະ ພໍ່ໄວ້ທຸກນຳລູກຊາຍຂອງຕົນ, ແລະ ລູກສາວ ໄວ້ທຸກນຳອ້າຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລູກຊາຍໄວ້ທຸກນຳພໍ່; ແລະ ສຽງ ຮ້ອງໄຫ້ແຫ່ງຄວາມເປັນທຸກໄດ້ຍິນໄປທົ່ວທຸກບ່ອນ, ຊຶ່ງພວກ ເຂົາໄດ້ໄວ້ທຸກນຳຍາດພີ່ນ້ອງຂອງຕົນທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ.

๖ ແລະ ບັດນີ້ ນີ້ເປັນວັນທີ່ເສົ້າສະຫລົດໃຈແທ້ໆ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເປັນເວລາແຫ່ງການນອບນ້ອມ ແລະ ເວລາແຫ່ງ ການຖື ສີນອົດເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານຢ່າງໜັກ.

๗ ແລະ ປີທີສິບຫ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງແບບນີ້;

๘ ແລະ ນີ້ຄືເລື່ອງລາວຂອງອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງລາວ, ກ່ຽວກັບການເດີນທາງຂອງພວກເຂົາໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ, ແລະ ຄວາມທຸກທໍລະມານຂອງພວກເຂົາໃນແຜ່ນດິນ, ແລະ ຄວາມ ເສົ້າສະຫລົດໃຈ ແລະ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມ ຜາສຸກທີ່ພວກເຂົາ ບໍ່ອາດສາມາດຈະເຂົ້າໃຈໄດ້, ແລະ ການ ຕ້ອນຮັບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງພວກພີ່ນ້ອງໃນແຜ່ນດິນເจີ ຊອນ. ແລະ ບັດນີ້ຂໍພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງຄົນທັງປວງ ຈົ່ງໂປດປະທານພອນໃຫ້ແກ່ຈິດວິນຍານຂອງຄົນເຫລົ່ານີ້ ຕະຫລອດໄປຄ້ອຍເຖີດ.

Alma 28

And now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, and a church also established in the land of Jershon, and the armies of the Nephites were set round about the land of Jershon, yea, in all the borders round about the land of Zarahemla; behold the armies of the Lamanites had followed their brethren into the wilderness.

And thus there was a tremendous battle; yea, even such an one as never had been known among all the people in the land from the time Lehi left Jerusalem; yea, and tens of thousands of the Lamanites were slain and scattered abroad.

Yea, and also there was a tremendous slaughter among the people of Nephi; nevertheless, the Lamanites were driven and scattered, and the people of Nephi returned again to their land.

And now this was a time that there was a great mourning and lamentation heard throughout all the land, among all the people of Nephi—

Yea, the cry of widows mourning for their husbands, and also of fathers mourning for their sons, and the daughter for the brother, yea, the brother for the father; and thus the cry of mourning was heard among all of them, mourning for their kindred who had been slain.

And now surely this was a sorrowful day; yea, a time of solemnity, and a time of much fasting and prayer.

And thus endeth the fifteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi;

And this is the account of Ammon and his brethren, their journeyings in the land of Nephi, their sufferings in the land, their sorrows, and their afflictions, and their incomprehensible joy, and the reception and safety of the brethren in the land of Jershon. And now may the Lord, the Redeemer of all men, bless their souls forever.

ນ ແລະ ນີ້ຄືເລື່ອງລາວຂອງສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນໃນ
ບັນດາຊາວນີໄຟ, ແລະ ສົງຄາມລະຫວ່າງຊາວນີໄຟກັບຊາວເລ
ມັນນຳອີກ; ແລະ ປີທີສິບຫ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ
ໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ.

And this is the account of the wars and contentions among the Nephites, and also the wars between the Nephites and the Lamanites; and the fifteenth year of the reign of the judges is ended.

ຕ ແລະ ນັບຕັ້ງແຕ່ປີທຳອິດເຖິງປີທີສິບຫ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ເກີດມີ
ຜູ້ຄົນຫລາຍພັນຄົນຖືກຂ້າຕາຍໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້ເຮັດ
ໃຫ້ເກີດພາບອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງການນອງເລືອດເກີດຂຶ້ນ.

And from the first year to the fifteenth has brought to pass the destruction of many thousand lives; yea, it has brought to pass an awful scene of bloodshed.

ທ ແລະ ຮ່າງກາຍຂອງຫລາຍພັນຄົນຖືກວາງໄວ້ໃນຫລຸມສົບ,
ໃນຂະນະທີ່ຮ່າງກາຍຂອງຫລາຍພັນຄົນກຳລັງ ເນົ່າເປື່ອຍເປັນ
ກອງຢູ່ເທິງໜ້າດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລາຍພັນຄົນໄດ້ ໄວ້ທຸກ
ເພາະວ່າການສູນເສຍຍາດພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ, ຍ້ອນວ່າພວກເຂົາ
ມີເຫດຜົນທີ່ຈະຢ້ານກົວຕາມຄຳສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,
ວ່າພວກເຂົາຈະຖືກສົ່ງໄປສູ່ສະພາບແຫ່ງຄວາມຈິບຫາຍອັນ
ບໍ່ມີບ່ອນສິ້ນສຸດ.

And the bodies of many thousands are laid low in the earth, while the bodies of many thousands are moldering in heaps upon the face of the earth; yea, and many thousands are mourning for the loss of their kindred, because they have reason to fear, according to the promises of the Lord, that they are consigned to a state of endless wo.

ທ ຂະນະທີ່ຄົນອື່ນຫລາຍພັນຄົນເປັນທຸກແທ້ໆຢູ່ນັ້ນເພາະການ
ສູນເສຍຍາດພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ, ແຕ່ພວກເຂົາຍັງປິຕິຍິນດີໃນ
ຄວາມຫວັງ, ແລະ ແມ່ນແຕ່ຮູ້ຈັກຕາມ ຄຳສັນຍາຂອງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າວ່າ ພວກເຂົາຈະຖືກຍົກຂຶ້ນໃຫ້ຢູ່ທາງເບື້ອງຂວາພຣະ
ຫັດຂອງພຣະເຈົ້າໃນສະພາບແຫ່ງຄວາມສຸກອັນບໍ່ມີບ່ອນ
ສິ້ນສຸດ.

While many thousands of others truly mourn for the loss of their kindred, yet they rejoice and exult in the hope, and even know, according to the promises of the Lord, that they are raised to dwell at the right hand of God, in a state of never-ending happiness.

ນ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ຄວາມບໍ່ສະເໝີພາບຂອງ
ມະນຸດນັ້ນມີຫລາຍຊ່ຳໃດ, ເພາະວ່າບາບ ແລະ ການລ່ວງ
ລະເມີດ ແລະ ອຳນາດຂອງມານຊຶ່ງເກີດຂຶ້ນດ້ວຍ ແຜນການທີ່ມີ
ເລ່ຫລ່ຽມ ຊຶ່ງມັນຄົ້ນຄິດຂຶ້ນມາເພື່ອເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງມະນຸດຖືກ
ບ້ວງ.

And thus we see how great the inequality of man is because of sin and transgression, and the power of the devil, which comes by the cunning plans which he hath devised to ensnare the hearts of men.

ສ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນການເອີ້ນຄວາມພາກພຽນຂອງ
ມະນຸດຄັ້ງໃຫຍ່ເພື່ອໃຫ້ເຮັດວຽກໃນ ສວນອະງຸ່ນຂອງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າດັ່ງນັ້ນ; ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນເຫດຜົນອັນຍິ່ງໃຫຍ່
ຂອງການເສົ້າສະຫລົດໃຈ, ແລະ ການຊື່ນຊົມນຳອີກດັ່ງນັ້ນ—ມີ
ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຍ້ອນວ່າຄວາມຕາຍ ແລະ ຄວາມພິນາດ
ໃນບັນດາມະນຸດ, ແລະ ມີຄວາມຊື່ນຊົມຍ້ອນວ່າ ຄວາມ
ສະຫว่ານ້ຂອງພຣະຄຣິດຍັງມີຕໍ່ຊີວິດຢູ່.

And thus we see the great call of diligence of men to labor in the vineyards of the Lord; and thus we see the great reason of sorrow, and also of rejoicing—sorrow because of death and destruction among men, and joy because of the light of Christ unto life.

ແອວມາ ๘๙

๑ ໂอ້ ຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າເປັນທູດ, ແລະ ສາມາດປາດຖະໜາໄດ້ ຕາມໃຈຊອບຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລ້ວຂ້າພະເຈົ້າຈະອອກໄປເວົ້າ ດ້ວຍສຽງແກຂອງພຣະເຈົ້າ, ດ້ວຍສຽງທີ່ສັ່ນສະເທືອນ ແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ຮ້ອງປ່າວການກັບໃຈຕໍ່ທຸກໆຄົນ!

๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະປະກາດເຖິງເລື່ອງການກັບໃຈ, ແລະ ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ແກ່ທຸກຈິດວິນຍານໃຫ້ດັງຄືສຽງຟ້າ ຮ້ອງ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະກັບໃຈ ແລະ ມາຫາພຣະເຈົ້າຂອງພວກ ເຮົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈໃນທົ່ວໜ້າ ແຜ່ນດິນໂລກອີກເລີຍ.

๓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເປັນມະນຸດ, ແລະ ເຮັດບາບໄດ້ໃນ ຄວາມປາດຖະໜາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ; ດັ່ງນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຄວນ ພໍໃຈກັບສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ແບ່ງປັນໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ.

๔ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຄວນຈະປ່ຽນຄວາມປາດຖະໜາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງເປັນຄຳສັ່ງອັນໝັ້ນຄົງຂອງພຣະຜູ້ທ່ຽງທຳ, ເພາະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ພຣະອົງປະທານໃຫ້ມະນຸດຕາມ ຄວາມ ປາດຖະໜາຂອງເຂົາ, ບໍ່ວ່າມັນຈະເປັນໄປເພື່ອຄວາມຕາຍ ຫລື ເພື່ອຊີວິດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ພຣະອົງໄດ້ແບ່ງປັນ ໃຫ້ມະນຸດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ມອບຄຳສັ່ງແກ່ເຂົາຊຶ່ງເປັນຄຳສັ່ງທີ່ ປ່ຽນແປງບໍ່ໄດ້, ອີງຕາມ ຄວາມປະສົງຂອງເຂົາ, ບໍ່ວ່າມັນຈະ ເປັນໄປເພື່ອຄວາມລອດ ຫລື ເພື່ອຄວາມພິນາດ.

๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ຄວາມດີ ແລະ ຄວາມຊົ່ວ ມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າມະນຸດທັງປວງ; ຜູ້ໃດທີ່ບໍ່ຮູ້ຈັກຄວາມດີຈາກຄວາມ ຊົ່ວກໍບໍ່ມີຂໍ້ຕຳນິ; ແຕ່ຜູ້ໃດທີ່ ຮູ້ຈັກຄວາມດີ ແລະ ຄວາມຊົ່ວ, ເຂົາ ຈະໄດ້ຮັບຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງເຂົາ ບໍ່ວ່າເຂົາ ປາດຖະໜາຄວາມດີ ຫລື ຄວາມຊົ່ວ, ຊີວິດ ຫລື ຄວາມຕາຍ, ຄວາມຊື່ນຊົມ ຫລື ຄວາມເສຍໃຈໃນ ຈິດສຳນຶກ.

๖ ບັດນີ້, ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າຂ້າພະເຈົ້າເອງຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ແລ້ວ, ເປັນຫຍັງຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ປາດຖະໜາເກີນກວ່າທີ່ຈະ ເຮັດວຽກງານ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າຖືກເອີ້ນມາໃຫ້ເຮັດ?

๗ ເປັນຫຍັງຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງປາດຖະໜາຢາກເປັນທູດ, ເພື່ອຈະ ໄດ້ປະກາດໄປຈົນເຖິງທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ?

๘ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານໃຫ້ ທຸກປະຊາຊາດ ດ້ວຍຊາດ ແລະ ພາສາຂອງຕົນເອງເພື່ອສິດສອນພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນສະຕິປັນຍາ, ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ ພຣະອົງ ເຫັນວ່າເໝາະສົມທີ່ພວກເຂົາຄວນມີ; ສະນັ້ນ ເຮົາຈຶ່ງ ເຫັນໄດ້ວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແນະນຳດ້ວຍຄວາມສະຫລຽວ ສະຫລາດຕາມສິ່ງທີ່ທ່ຽງທຳ ແລະ ເປັນຄວາມຈິງ.

Alma 29

O that I were an angel, and could have the wish of mine heart, that I might go forth and speak with the trump of God, with a voice to shake the earth, and cry repentance unto every people!

Yea, I would declare unto every soul, as with the voice of thunder, repentance and the plan of redemption, that they should repent and come unto our God, that there might not be more sorrow upon all the face of the earth.

But behold, I am a man, and do sin in my wish; for I ought to be content with the things which the Lord hath allotted unto me.

I ought not to harrow up in my desires the firm decree of a just God, for I know that he granteth unto men according to their desire, whether it be unto death or unto life; yea, I know that he allotteth unto men, yea, decreeth unto them decrees which are unalterable, according to their wills, whether they be unto salvation or unto destruction.

Yea, and I know that good and evil have come before all men; he that knoweth not good from evil is blameless; but he that knoweth good and evil, to him it is given according to his desires, whether he desireth good or evil, life or death, joy or remorse of conscience.

Now, seeing that I know these things, why should I desire more than to perform the work to which I have been called?

Why should I desire that I were an angel, that I could speak unto all the ends of the earth?

For behold, the Lord doth grant unto all nations, of their own nation and tongue, to teach his word, yea, in wisdom, all that he seeth fit that they should have; therefore we see that the Lord doth counsel in wisdom, according to that which is just and true.

ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກເລື່ອງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າປາບປື້ມໃນເລື່ອງນັ້ນ. ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ ປາບປື້ມ ໃນຕົວຂ້າພະເຈົ້າເອງ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າປາບປື້ມໃນສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ນີ້ຄືຄວາມປາບປື້ມ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອບາງທີຂ້າພະເຈົ້າອາດຈະເປັນເຄື່ອງມືໃນ ພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າໃນການນຳຈິດວິນຍານດວງໜຶ່ງມາສູ່ ການກັບໃຈ; ແລະ ນີ້ຄືຄວາມສຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

I know that which the Lord hath commanded me, and I glory in it. I do not glory of myself, but I glory in that which the Lord hath commanded me; yea, and this is my glory, that perhaps I may be an instrument in the hands of God to bring some soul to repentance; and this is my joy.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າເຫັນພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຫລາຍຄົນທີ່ສຳນຶກຜິດດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ, ແລ້ວເຂົ້າມາຫາພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ເວລານັ້ນ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກ; ແລ້ວ ຂ້າພະເຈົ້າສຳນຶກໄດ້ວ່າ ມີ ສິ່ງໃດແດ່ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຍິນຄຳອະທິຖານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າສຳນຶກເຖິງພຣະຫັດທີ່ມີ ຄວາມເມດຕາປານີຂອງພຣະອົງຊຶ່ງເດ່ມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ.

And behold, when I see many of my brethren truly penitent, and coming to the Lord their God, then is my soul filled with joy; then do I remember what the Lord has done for me, yea, even that he hath heard my prayer; yea, then do I remember his merciful arm which he extended towards me.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າສຳນຶກໄດ້ເຖິງຄວາມເປັນ ຊະເລີຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້ານຳອີກ; ເພາະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍເຂົາເຈົ້າອອກ ຈາກຄວາມເປັນທາດ ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ຈຶ່ງໄດ້ສະຖາປະນາ ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະອົງຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ພຣະເຈົ້າຂອງອັບຣາຮາມ, ພຣະເຈົ້າຂອງອີຊາກ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງຢາໂຄບໄດ້ປົດປ່ອຍເຂົາເຈົ້າອອກຈາກຄວາມເປັນ ທາດ.

Yea, and I also remember the captivity of my fathers; for I surely do know that the Lord did deliver them out of bondage, and by this did establish his church; yea, the Lord God, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, did deliver them out of bondage.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈື່ຈຳຢູ່ສະເໝີເຖິງການເປັນຊະເລີຍ ຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນ ນັ້ນໄດ້ ປົດປ່ອຍເຂົາເຈົ້າໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງຊາວເອຢິບ ແລະ ໄດ້ປົດປ່ອຍເຂົາເຈົ້າອອກຈາກຄວາມເປັນທາດ.

Yea, I have always remembered the captivity of my fathers; and that same God who delivered them out of the hands of the Egyptians did deliver them out of bondage.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນນັ້ນ ຊຶ່ງໄດ້ ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະອົງຂຶ້ນໃນບັນດາພວກ ເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນນັ້ນທີ່ໄດ້ເອີ້ນໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າຮັບເອົາຕຳແໜ່ງອັນສັກສິດ, ເພື່ອສັ່ງສອນພຣະຄຳ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແລະ ໄດ້ປະທານຄວາມສຳເລັດຢ່າງ ຫລວງຫລາຍໃຫ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ, ຊຶ່ງມັນເຮັດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເຕັມ ໄປດ້ວຍ ຄວາມສຸກ.

Yea, and that same God did establish his church among them; yea, and that same God hath called me by a holy calling, to preach the word unto this people, and hath given me much success, in the which my joy is full.

ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ປິຕິຍິນດີໃນຄວາມສຳເລັດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແຕ່ຝ່າຍດຽວເທົ່ານັ້ນ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າເຕັມປ່ຽມໄປດ້ວຍຄວາມ ສຸກໃນ ຄວາມສຳເລັດຂອງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ຂຶ້ນ ໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟນຳອີກ.

But I do not joy in my own success alone, but my joy is more full because of the success of my brethren, who have been up to the land of Nephi.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຂົາເຈົ້າໄດ້ອອກແຮງງານຢ່າງດຸໝັ່ນ, ແລະ ໄດ້ນຳ ເອົາຜົນງານຢ່າງຫລວງຫລາຍອອກມາ; ແລະ ລາງວັນຂອງ ພວກເຂົານັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ແທ້ໆ!

Behold, they have labored exceedingly, and have brought forth much fruit; and how great shall be their reward!

ບັດນີ້, ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າຄິດເຖິງຄວາມສຳເລັດຂອງພີ່ນ້ອງ
ເຫລົ່ານີ້ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍຖືກພາ
ໄປ, ຈົນວ່າມັນຖືກແຍກອອກຈາກຮ່າງກາຍ, ຄືກັບວ່າ ມັນເປັນ
ຄວາມສຸກທີ່ສຸດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ແລະ ບັດນີ້ຂໍພຣະເຈົ້າຈົ່ງໂປດປະທານແກ່ຄົນເຫລົ່ານີ້,
ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ນັ່ງລົງໃນ
ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າດ້ວຍເຖີດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໃຫ້ແກ່
ຄົນທັງໝົດຜູ້ເປັນຜົນງານຈາກການອອກແຮງງານຂອງພວກ
ເຂົານຳອີກ. ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ອອກໄປອີກ, ແຕ່ເພື່ອພວກເຂົາ
ຈະສັນລະເສີນພຣະອົງຕະຫລອດໄປ. ແລະ ຂໍພຣະເຈົ້າຈົ່ງໂປດ
ປະທານເພື່ອໃຫ້ເປັນໄປຕາມຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້
ດ້ວຍເຖີດ. ອາແມນ.

Now, when I think of the success of these my brethren my soul is carried away, even to the separation of it from the body, as it were, so great is my joy.

And now may God grant unto these, my brethren, that they may sit down in the kingdom of God; yea, and also all those who are the fruit of their labors that they may go no more out, but that they may praise him forever. And may God grant that it may be done according to my words, even as I have spoken. Amen.

ແອວມາ ມ0

Alma 30

Behold, now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, yea, and also after the Lamanites were driven out of the land, and their dead were buried by the people of the land—

Now their dead were not numbered because of the greatness of their numbers; neither were the dead of the Nephites numbered—but it came to pass after they had buried their dead, and also after the days of fasting, and mourning, and prayer, (and it was in the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) there began to be continual peace throughout all the land.

Yea, and the people did observe to keep the commandments of the Lord; and they were strict in observing the ordinances of God, according to the law of Moses; for they were taught to keep the law of Moses until it should be fulfilled.

And thus the people did have no disturbance in all the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass that in the commencement of the seventeenth year of the reign of the judges, there was continual peace.

But it came to pass in the latter end of the seventeenth year, there came a man into the land of Zarahemla, and he was Anti-Christ, for he began to preach unto the people against the prophecies which had been spoken by the prophets, concerning the coming of Christ.

Now there was no law against a man's belief; for it was strictly contrary to the commands of God that there should be a law which should bring men on to unequal grounds.

For thus saith the scripture: Choose ye this day, whom ye will serve.

Now if a man desired to serve God, it was his privilege; or rather, if he believed in God it was his privilege to serve him; but if he did not believe in him there was no law to punish him.

ᥑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກ ຜູ້ຄົນຂອງ ອຳໂມນໄດ້ຕັ້ງຖິ່ນຖານຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຈີຊອນແລ້ວ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ຊາວເລມັນຖືກ ຂັບໄລ່ອອກໄປຈາກ ແຜ່ນດິນແລ້ວ, ແລະ ຊາກສົບຂອງພວກເຂົາໄດ້ຖືກເອົາໄປຝັງ ໂດຍຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນັ້ນ—

ᥒ ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ນັບຈຳນວນຊາກສົບຂອງຊາວເລມັນ ຍ້ອນວ່າຄວາມຫລວງຫລາຍຂອງມັນ; ທັງບໍ່ໄດ້ນັບຈຳນວນ ຊາກສົບຂອງຊາວນີໄຟຄືກັນ—ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຝັງສົບຂອງຜູ້ຕາຍແລ້ວ, ແລະ ຫລັງຈາກມື້ແຫ່ງການຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ການໄວ້ທຸກ, ແລະ ການອະທິຖານລ່ວງໄປແລ້ວ, ມັນຈຶ່ງເລີ່ມມີສັນຕິສຸກທົ່ວ ແຜ່ນດິນ (ແລະ ມັນເປັນໄປໃນປີທີສິບຫົກແຫ່ງການປົກຄອງ ຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ).

ᥓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ຍຶດຖືທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຄັ່ງຄັດໃນການຍຶດຖື ພິທີການຂອງພຣະເຈົ້າຕາມກົດຂອງໂມເຊ; ເພາະວ່າພວກເຂົາ ໄດ້ຮັບການສິດສອນໃຫ້ ຮັກສາກົດຂອງໂມເຊໄປຈົນກວ່າມັນຈະ ສົມບູນ.

ᥔ ແລະ ດັ່ງນັ້ນຜູ້ຄົນຈຶ່ງບໍ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຕະຫລອດປີທີສິບ ຫົກແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

ᥕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສິບເຈັດແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ມັນກໍຍັງມີສັນຕິສຸກຢູ່ເລື້ອຍໆໄປ.

ᥖ ແຕ່ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນທ້າຍປີທີສິບເຈັດ ມີຄົນ ຜູ້ໜຶ່ງໄດ້ເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ລາວເປັນ ຜູ້ ຕໍ່ຕ້ານພຣະຄຣິດ, ແລະ ລາວໄດ້ເລີ່ມສັ່ງສອນຜູ້ຄົນບໍ່ໃຫ້ເຫັນດີ ກັບຄຳທຳນາຍ ຊຶ່ງສາດສະດາໄດ້ທຳນາຍກ່ຽວກັບການສະເດັດ ມາຂອງພຣະຄຣິດ.

ᥗ ບັດນີ້ມັນບໍ່ມີກົດໝາຍທີ່ຈະຂັດຂວາງ ຄວາມເຊື່ອຖືຂອງຄົນ, ເພາະມັນເປັນສິ່ງກົງກັນຂ້າມກັບພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ ຈະມີກົດຊຶ່ງນຳພາມະນຸດໄປສູ່ພື້ນຖານທີ່ບໍ່ສະເໝີພາບກັນ.

ᥘ ເພາະຂໍ້ຄວາມພຣະຄຳພີໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເຈົ້າຈົ່ງ ເລືອກເອົາໃນ ມື້ນີ້ວ່າ, ເຈົ້າຈະຮັບໃຊ້ຜູ້ໃດ.

ᥙ ບັດນີ້ຖ້າຫາກຜູ້ໃດປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າ, ມັນກໍ ເປັນສິດທິຂອງເຂົາ; ຫລື ຖ້າຫາກເຂົາຈະເຊື່ອຟັງພຣະເຈົ້າ, ມັນ ກໍເປັນສິດທິຂອງເຂົາທີ່ຈະຮັບໃຊ້ພຣະອົງ; ແຕ່ຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ ເຊື່ອໃນພຣະອົງ ມັນກໍບໍ່ມີກົດອັນໃດທີ່ຈະມາລົງ�โทດເຂົາໄດ້.

๑๐ ແຕ່ຖ້າຫາກເຂົາເຮັດການຄາດຕະກຳ ເຂົາກໍຈະຖືກລົງโทด ຈົນເຖິງແກ່ ຄວາມຕາຍ; ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາປຸ້ນຈີ້ຄົນ ເຂົາກໍຈະ ຖືກລົງโทด; ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາລັກ ເຂົາກໍຈະຖືກລົງโทด; ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາຫລິ້ນຊູ້ ເຂົາກໍຈະຖືກລົງโทดຄືກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງໝົດນີ້ ພວກເຂົາຈົ່ງຖືກລົງโทด.

But if he murdered he was punished unto death; and if he robbed he was also punished; and if he stole he was also punished; and if he committed adultery he was also punished; yea, for all this wickedness they were punished.

๑๑ ເພາະວ່າກົດໝາຍມີຢູ່ວ່າ ມະນຸດຈະຕ້ອງຖືກຕັດສິນຕາມ ຄວາມຜິດຂອງຕົນ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ມັນກໍບໍ່ມີກົດໝາຍທີ່ ຈະຫ້າມຄວາມເຊື່ອຖືຂອງຄົນ; ສະນັ້ນ, ມະນຸດຈະຖືກລົງโทด ຕາມຄວາມຜິດ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄປເທົ່ານັ້ນ; ສະນັ້ນ ຄົນ ທັງປວງຈົ່ງຢູ່ໃນພື້ນຖານທີ່ ສະເໝີພາບກັນ.

For there was a law that men should be judged according to their crimes. Nevertheless, there was no law against a man's belief; therefore, a man was punished only for the crimes which he had done; therefore all men were on equal grounds.

๑๘ ແລະ ຜູ້ຕໍ່ຕ້ານພຣະຄຣິດຜູ້ນີ້ມີຊື່ວ່າ ໂຄຣິຮໍ (ແລະ ກົດບໍ່ມີ ອຳນາດກັບລາວໄດ້) ລາວເລີ່ມສັ່ງສອນຜູ້ຄົນວ່າ ມັນຈະບໍ່ມີ ພຣະຄຣິດ. ແລະ ລາວໄດ້ສັ່ງສອນຕາມວິທີນີ້, ໂດຍກ່າວວ່າ:

And this Anti-Christ, whose name was Korihor, (and the law could have no hold upon him) began to preach unto the people that there should be no Christ. And after this manner did he preach, saying:

๑๙ ໂອ້ ພວກທ່ານຜູ້ຖືກມັດໄວ້ຢູ່ໃຕ້ຄວາມຫວັງອັນໂງ່ຈ້າ ແລະ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ, ເປັນຫຍັງພວກທ່ານຈົ່ງແບກເອົາຄວາມໂງ່ຈ້າ ໄວ້ກັບຕົນເອງ? ເປັນຫຍັງພວກທ່ານຈົ່ງຊອກຫາພຣະຄຣິດ? ເພາະວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ຈະຮູ້ຈັກສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

O ye that are bound down under a foolish and a vain hope, why do ye yoke yourselves with such foolish things? Why do ye look for a Christ? For no man can know of anything which is to come.

๑๔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ທີ່ພວກທ່ານເອີ້ນວ່າຄຳທຳນາຍ, ຊຶ່ງ ພວກທ່ານກ່າວວ່າມັນຖືກມອບຕໍ່ໆກັນມາໂດຍສາດສະດາຜູ້ ບໍລິສຸດ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນຮີດຄອງປະເພນີອັນໂງ່ຈ້າຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກທ່ານ.

Behold, these things which ye call prophecies, which ye say are handed down by holy prophets, behold, they are foolish traditions of your fathers.

๑๕ ພວກທ່ານຮູ້ຈັກຄວາມແນ່ນອນຂອງມັນໄດ້ແນວໃດ? ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພວກທ່ານບໍ່ສາມາດຮູ້ຈັກສິ່ງທີ່ພວກທ່ານບໍ່ ເຫັນ; ສະນັ້ນ ພວກທ່ານຈົ່ງບໍ່ສາມາດຮູ້ໄດ້ວ່າ ມັນຈະມີພຣະຄຣິດ.

How do ye know of their surety? Behold, ye cannot know of things which ye do not see; therefore ye cannot know that there shall be a Christ.

๑๖ ພວກທ່ານຫວັງ ແລະ ກ່າວວ່າພວກທ່ານເຫັນການປົດບາບ ຂອງພວກທ່ານເອງ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນຄວາມຄິດທີ່ບ້າໆ ແລະ ຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງຈິດໃຈຂອງພວກທ່ານ; ແລະ ເກີດຂຶ້ນຍ້ອນວ່າຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກ ທ່ານ, ຊຶ່ງນຳພາພວກທ່ານໄປເຊື່ອຖືໃນສິ່ງທີ່ເປັນໄປບໍ່ໄດ້.

Ye look forward and say that ye see a remission of your sins. But behold, it is the effect of a frenzied mind; and this derangement of your minds comes because of the traditions of your fathers, which lead you away into a belief of things which are not so.

๑๗ ແລະ ລາວໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາອີກຫລາຍເລື່ອງໃນລັກສະນະ ດຽວກັນນີ້ໂດຍບອກພວກເຂົາວ່າ ມັນຈະບໍ່ມີການຊົດໃຊ້ແທນ ບາບຂອງມະນຸດເກີດຂຶ້ນຢ່າງເດັດຂາດ, ແຕ່ວ່າມະນຸດແຕ່ລະຄົນ ເປັນຢູ່ໃນຊີວິດນີ້ ຕາມການດຳເນີນຊີວິດຂອງຕົນເອງ; ສະນັ້ນ ມະນຸດແຕ່ລະຄົນມີຄວາມຮຸ່ງເຮືອງຕາມຄວາມສະຫລາດຂອງ ຕົນເອງ, ແລະ ວ່າທຸກຄົນຊະນະຕາມກຳລັງຂອງຕົນເອງ; ແລະ ແມ່ນຫຍັງກໍຕາມທີ່ຕົນເອງກະທຳໄປນັ້ນ ຈະບໍ່ມີຄວາມຜິດ ເລີຍ.

And many more such things did he say unto them, telling them that there could be no atonement made for the sins of men, but every man fared in this life according to the management of the creature; therefore every man prospered according to his genius, and that every man conquered according to his strength; and whatsoever a man did was no crime.

໑໘ ແລະ ລາວໄດ້ສັ່ງສອນພວກເຂົາແບບນີ້, ແລະ ໄດ້ຊັກຈູງໃຈ
ຫລາຍດວງໄປ, ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເບີກບານໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ຊັກຈູງພວກຜູ້ຍິງ ແລະ ພວກ
ຜູ້ຊາຍເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍນຳອີກໃຫ້ທຳການໂສເພນີ—
ບອກພວກເຂົາວ່າ ເວລາຄົນຕາຍໄປ ມັນເປັນທີ່ສຸດຂອງຊີວິດ.

And thus he did preach unto them, leading away the hearts of many, causing them to lift up their heads in their wickedness, yea, leading away many women, and also men, to commit whoredoms—telling them that when a man was dead, that was the end thereof.

໑໙ ບັດນີ້ຄົນຜູ້ນີ້ໄດ້ໄປຫາແຜ່ນດິນເຈີຊອນ ເພື່ອສັ່ງສອນເລື່ອງ
ເຫລົ່ານີ້ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນນຳອີກ, ຊຶ່ງເຄີຍເປັນຜູ້ຄົນ
ຂອງຊາວເລມັນມາກ່ອນ.

Now this man went over to the land of Jershon also, to preach these things among the people of Ammon, who were once the people of the Lamanites.

໒໐ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາສະຫລາດກວ່າຊາວນີໄຟເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍ; ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຈັບ ແລະ ມັດລາວ, ແລະ
ໄດ້ພາລາວໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າອຳໂມນຜູ້ເປັນມະຫາປະໂລຫິດປົກຄອງ
ຜູ້ຄົນພວກນັ້ນ.

But behold they were more wise than many of the Nephites; for they took him, and bound him, and carried him before Ammon, who was a high priest over that people.

໒໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນສັ່ງໃຫ້ລາວອອກຈາກ
ແຜ່ນດິນໄປ. ແລະ ລາວໄດ້ເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນກີເດໂອນ ແລະ
ເລີ່ມສັ່ງສອນພວກເຂົານຳອີກ, ແລະ ບ່ອນນີ້ລາວບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມ
ສຳເລັດເລີຍ, ເພາະວ່າລາວຖືກຈັບ ແລະ ມັດໄວ້, ແລະ ຖືກພາ
ໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າມະຫາປະໂລຫິດ ແລະ ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນປົກຄອງ
ແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that he caused that he should be carried out of the land. And he came over into the land of Gideon, and began to preach unto them also; and here he did not have much success, for he was taken and bound and carried before the high priest, and also the chief judge over the land.

໒໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມະຫາປະໂລຫິດໄດ້ຖາມ
ລາວວ່າ: ເປັນຫຍັງເຈົ້າຈຶ່ງທ່ຽວບິດເບືອນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າ? ເປັນຫຍັງເຈົ້າຈຶ່ງສິດສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້ວ່າມັນຈະບໍ່ມີ
ພຣະຄຣິດເພື່ອຂັດຂວາງຄວາມຊື່ນຊົມຂອງພວກເຂົາ? ເປັນ
ຫຍັງເຈົ້າຈຶ່ງເວົ້າຂັດກັບການທຳນາຍທັງໝົດຂອງສາດສະດາຜູ້
ບໍລິສຸດ?

And it came to pass that the high priest said unto him: Why do ye go about perverting the ways of the Lord? Why do ye teach this people that there shall be no Christ, to interrupt their rejoicings? Why do ye speak against all the prophecies of the holy prophets?

໒໓ ບັດນີ້ຊື່ຂອງມະຫາປະໂລຫິດຜູ້ນັ້ນຄື ກິດໂດນາ. ແລະ ໂຄຣິ
ຫໍຕອບເພິ່ນວ່າ: ຍ້ອນວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສິດສອນຮີດຄອງ
ປະເພນີອັນໂງ່ຈ້າຫລ້າຫລັງຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງທ່ານ, ແລະ
ຍ້ອນວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້ໃຫ້ຜູກມັດຕົວ
ເອງພາຍໃຕ້ພິທີການ ແລະ ການປະຕິບັດອັນໂງ່ຈ້າຫລ້າຫລັງ
ຊຶ່ງປະໂລຫິດສະໄໝບູຮານກຳນົດໄວ້ ເພື່ອແຍ້ງຊີງເອົາອຳນາດ
ແລະ ສິດອຳນາດປົກຄອງຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອເກັບກຳພວກ
ເຂົາໄວ້ໃນຄວາມໂງ່ຈ້າຫລ້າຫລັງ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ເງີຍ
ໜ້າຂຶ້ນ, ແຕ່ຖືກນຳເອົາລົງໄປຕາມຄຳເວົ້າຂອງທ່ານ.

Now the high priest's name was Giddonah. And Korihor said unto him: Because I do not teach the foolish traditions of your fathers, and because I do not teach this people to bind themselves down under the foolish ordinances and performances which are laid down by ancient priests, to usurp power and authority over them, to keep them in ignorance, that they may not lift up their heads, but be brought down according to thy words.

໒໔ ທ່ານເວົ້າວ່າ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ເປັນຄົນມີອິດສະລະ. ຈົ່ງເບິ່ງ,
ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວວ່າ ພວກເຂົາຢູ່ໃນຄວາມເປັນທາດ. ທ່ານກ່າວ
ວ່າຄຳທຳນາຍເຫລົ່ານັ້ນຂອງສະໄໝບູຮານເປັນຄວາມຈິງ. ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວວ່າ ທ່ານບໍ່ຮູ້ຈັກດອກວ່າ ມັນເປັນຄວາມ
ຈິງ.

Ye say that this people is a free people. Behold, I say they are in bondage. Ye say that those ancient prophecies are true. Behold, I say that ye do not know that they are true.

ທ່ານເວົ້າວ່າ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ເປັນຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດ ແລະ ຕົກ
ໄປເພາະການລ່ວງລະເມີດຂອງພໍ່ແມ່. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວ
ว่าลูกจะบ่มีความผิดเพาะพ่แม่.

Ye say that this people is a guilty and a fallen people, because of the transgression of a parent. Behold, I say that a child is not guilty because of its parents.

ແລະ ທ່ານເວົ້າອີກว่า ພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມา. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ,
ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານว่า ທ່ານບໍ່ຮູ້ຈັກດອກว่า ມັນຈະມີ
ພຣະຄຣິດ. ແລະ ທ່ານເວົ້າว่า ພຣະອົງຈະຖືກປະຫານເພື່ອ
ບาบຂອງໂລກ—

And ye also say that Christ shall come. But behold, I say that ye do not know that there shall be a Christ. And ye say also that he shall be slain for the sins of the world—

ແລະ ທ່ານນຳພาผู้ຄົນพวกนี้ไปตามรีดคองปะเพมีอัน
โง่จ้าหล้าหลังของบันพะบุลุดของท่าน, และ ตามความ
ปาดถะหมาของท่านเอง; ແລະ ທ່ານເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຕ່ຳ
ຕ້ອຍລົງ, ເຖິງແມ່ນຄືກັບว่า ພວກເຂົາຢູ່ໃນຄວາມເປັນທาด,
ເພື່ອທ່ານຈະອີ່ມໜຳສຳລານດ້ວຍແຮງງານຈากມືຂອງພວກ
ເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະເງີຍໜ້າຂຶ້ນບໍ່ໄດ້ດ້ວຍຄວາມອົງອาด,
ແລະ ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ກ້າຊົ່ນຊົ່ມໃນສິດ ແລະ ສິດທິພິເສດ
ຂອງພວກເຂົາ.

And thus ye lead away this people after the foolish traditions of your fathers, and according to your own desires; and ye keep them down, even as it were in bondage, that ye may glut yourselves with the labors of their hands, that they durst not look up with boldness, and that they durst not enjoy their rights and privileges.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາບໍ່ກ້າໃຊ້ສິ່ງທີ່ເປັນຂອງຕົນເອງ ໂດຍ
ຢ້ານว่าจะเรัดให้ปะโลหิดของพวกเขาบ่พ่ใจ, พวกเขา
ໄດ້ເປັນແອກໃຫ້ປະໂລຫິດຕາມຄວາມปาดถะหมาของ
ปะโลหิด, ແລະ ນຳພาพวกเขาให้เชื่อถือตามรีดคอง
ปะเพมีของตົນ, ຕາມຄວາມໄຝ່ຝັນຂອງຕົນ ແລະ ຕາມອาລົມ
ຂອງຕົນ ແລະ ພาบนิมิดนั้น, ແລະ ຄວາມລຶກລับທີ່ເຮັດຂຶ້ນมา
ຂອງຕົນ, ຖ້ຳหากพวกเขาบ่เรัดตามคำเว้าของตົນ, พวก
ເຂົາກໍເຮັດໃຫ້ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງ ຊຶ່ງບໍ່ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຊຸ່ນເຄືອງ ຜູ້ຊຶ່ງ
ພວກເຂົາກ່າວว่า ເປັນພຣະເจ້ำ—ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍຮູ້ ແລະ ບໍ່
ເຄີຍເຫັນ, ແລະ ເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍເປັນมาก่อน ແລະ ຈະບໍ່ມີວັນ
ເປັນໄປໄດ້.

Yea, they durst not make use of that which is their own lest they should offend their priests, who do yoke them according to their desires, and have brought them to believe, by their traditions and their dreams and their whims and their visions and their pretended mysteries, that they should, if they did not do according to their words, offend some unknown being, who they say is God—a being who never has been seen or known, who never was nor ever will be.

ບัดนี้เอลามะหาปะโลหิด ແລະ ຫົວໜ້ຳຜູ້ຕัดสินเห็น
ความแขงกะด้างของใจลาว, แท้จิงแล้ว, เมื่อพวกเพิ่น
ເຫັນລาวหมิ่นปะหมาดพระเจ้ำ, พวกเพิ่นจึ่งบ่ยอมตอบ
ຄຳເວົ້າຂອງລาว; ແຕ່ພວກເພິ່ນສັ່ງໃຫ້ມัดลาว; ແລະ ພວກ
ເພິ່ນໄດ້ສົ່ງລาวไปหาเจ้ำหน้ำที่ ແລະ ສົ່ງລาวต่ำไปหาแผ่น
ດິນເຊຣาเรัมลาเพื่อจะได้ນຳไปยู่ต่ำหน้ำของแอวมา ແລະ
ຫົວໜ້ຳຜູ້ຕัดสินซึ่งเป็นผู้ปิกคองแผ่นดินทั้งหมด.

Now when the high priest and the chief judge saw the hardness of his heart, yea, when they saw that he would revile even against God, they would not make any reply to his words; but they caused that he should be bound; and they delivered him up into the hands of the officers, and sent him to the land of Zarahemla, that he might be brought before Alma, and the chief judge who was governor over all the land.

ແລະ ເหตการณ์ได้บังเกิดขึ้นคือ ເວລาลาวถืกนำมายู่ต่ำหน้ำ
ແอวมา ແລະ ຫົວໜ້ຳຜູ້ຕัดสิน, ลาวก็เรัดแบบดงวกันกับ
ที่ลาวได้เรัดในแผ่นดินกิเดโอนนั้น; ແท้จิงแล้ว, ลาวได้
ໝິ່ນປะหมาดต็มอีก.

And it came to pass that when he was brought before Alma and the chief judge, he did go on in the same manner as he did in the land of Gideon; yea, he went on to blaspheme.

ມ໑ ແລະ ລາວໄດ້ໃຊ້ຄຳເວົ້າທີ່ ຮຸນແຮງຫລາຍຂຶ້ນຕໍ່ໜ້າແອວມາ, ແລະ ໝິ່ນປະໝາດພວກປະໂລຫິດ ແລະ ຜູ້ສິດສອນໂດຍກ່າວຫາວ່າພວກເພິ່ນໄດ້ຊັກນຳຜູ້ຄົນໃຫ້ເຮັດຕາມຮີດຄອງປະເພນີອັນໂງ່ຈ້າຫລ້າຫລັງຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງຕົນ ເພື່ອເຫັນແກ່ຄວາມອີ່ມໜຳສຳລານຈາກແຮງງານຂອງປະຊາຊົນ.

ມ໒ ບັດນີ້ແອວມາໄດ້ກ່າວກັບລາວວ່າ: ເຈົ້າຮູ້ຢູ່ແລ້ວว่า ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ອີ່ມໜຳສຳລານຈາກແຮງງານຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອອກແຮງງານຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນມາຈົນເຖິງບັດນີ້ດ້ວຍມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງເພື່ອຫາລ້ຽງຕົນເອງ, ທັງໆທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເດີນທາງຫລາຍເທື່ອໄປມາທົ່ວແຜ່ນດິນເພື່ອປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າແກ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

ມ໓ ແລະ ທັງໆທີ່ມັນເປັນວຽກງານຢ່າງຫລວງຫລາຍ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໄປໃນສາດສະໜາຈັກ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ໄດ້ຮັບພຽງແຕ່ໜຶ່ງ ຊີໄນເພື່ອແຮງງານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເລີຍ; ທັງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ໄດ້ຮັບຫຍັງເລີຍນອກຈາກເວລາທີ່ຢູ່ໃນບັນລັງຕັດສິນ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນພວກເຮົາຈະໄດ້ຮັບຕາມກົດໝາຍສຳລັບເວລາຂອງພວກເຮົາເທົ່ານັ້ນ.

ມ໔ ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຮັບສິ່ງຕອບແທນແຮງງານຂອງພວກເຮົາໃນສາດສະໜາຈັກແລ້ວ, ມັນຈະເປັນປະໂຫຍດອັນໃດແກ່ພວກເຮົາທີ່ຈະເຮັດການໃນສາດສະໜາຈັກນອກຈາກເພື່ອປະກາດຄວາມຈິງ ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ມີຄວາມປິຕິຍິນດີໃນ ຄວາມສຸກຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ?

ມ໕ ແລ້ວເປັນຫຍັງເຈົ້າຈຶ່ງເວົ້າວ່າ ພວກເຮົາສັ່ງສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້ເພື່ອຫາຜົນປະ�โຫຍດ, ໃນເມື່ອຕົວເຈົ້າເອງກໍຮູ້ຈັກຢູ່ແລ້ວว่า ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດອັນໃດເລີຍ? ແລະ ບັດນີ້, ເຈົ້າເຊື່ອບໍວ່າ ພວກເຮົາຫລອກລວງຜູ້ຄົນພວກນີ້ ທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາມີຄວາມສຸກເຊັ່ນນີ້ໃນໃຈຂອງພວກເຂົາ?

ມ໖ ແລະ �โຄຣິຮໍຕອບເພິ່ນວ່າ, ຖືກແລ້ວ.

ມ໗ ແລະ ແລ້ວແອວມາຖາມລາວວ່າ: ເຈົ້າເຊື່ອບໍວ່າ ມັນມີພຣະເຈົ້າ?

ມ໘ ແລະ ລາວຕອບว่า, ບໍ່ເຊື່ອ.

ມ໙ ບັດນີ້ແອວມາເວົ້າກັບລາວວ່າ: ເຈົ້າຈະປະຕິເສດອີກບໍວ່າ ມັນບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ, ແລະ ປະຕິເສດພຣະຄຣິດອີກບໍ? ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບເຈົ້າว่า, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກว่า ມັນມີພຣະເຈົ້າ ແລະ ว่าพระคริสต์จะสะเดัดมา.

ມ໑໐ ແລະ ບັດນີ້ເຈົ້າມີຫລັກຖານແນວໃດທີ່ว่ามันบ่มี พระเจ้า, ຫລື ว่าพระคริสต์จะบ่สะเดัดมา? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວว่า ເຈົ້າບໍ່ມີເລີຍ, ນອກຈາກຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ.

And he did rise up in great swelling words before Alma, and did revile against the priests and teachers, accusing them of leading away the people after the silly traditions of their fathers, for the sake of glutting on the labors of the people.

Now Alma said unto him: Thou knowest that we do not glut ourselves upon the labors of this people; for behold I have labored even from the commencement of the reign of the judges until now, with mine own hands for my support, notwithstanding my many travels round about the land to declare the word of God unto my people.

And notwithstanding the many labors which I have performed in the church, I have never received so much as even one senine for my labor; neither has any of my brethren, save it were in the judgment-seat; and then we have received only according to law for our time.

And now, if we do not receive anything for our labors in the church, what doth it profit us to labor in the church save it were to declare the truth, that we may have rejoicings in the joy of our brethren?

Then why sayest thou that we preach unto this people to get gain, when thou, of thyself, knowest that we receive no gain? And now, believest thou that we deceive this people, that causes such joy in their hearts?

And Korihor answered him, Yea.

And then Alma said unto him: Believest thou that there is a God?

And he answered, Nay.

Now Alma said unto him: Will ye deny again that there is a God, and also deny the Christ? For behold, I say unto you, I know there is a God, and also that Christ shall come.

And now what evidence have ye that there is no God, or that Christ cometh not? I say unto you that ye have none, save it be your word only.

๔๑ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ເປັນ ປະຈັກພະຍານວ່າສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ; ແລະ ເຈົ້າກໍມີທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ຈະໃຫ້ເປັນປະຈັກພະຍານວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ; ແລະ ເຈົ້າຈະປະຕິເສດມັນບໍ? ເຈົ້າເຊື່ອບໍວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ?

But, behold, I have all things as a testimony that these things are true; and ye also have all things as a testimony unto you that they are true; and will ye deny them? Believest thou that these things are true?

๔๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ເຈົ້າເຊື່ອ, ແຕ່ເຈົ້າຖືກຄອບງຳດ້ວຍວິນຍານທີ່ຕົວະ, ແລະ ເຈົ້າບໍ່ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າ ຈົນວ່າມັນບໍ່ມີບ່ອນຢູ່ໃນຕົວເຈົ້າ; ແຕ່ເວລານີ້ມານມີອຳນາດເໜືອເຈົ້າ, ແລະ ມານໄດ້ພາເຈົ້າໄປເຮັດກົນອຸບາຍຢູ່ທົ່ວທົບ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້ທຳລາຍລູກຫລານຂອງພຣະເຈົ້າ.

Behold, I know that thou believest, but thou art possessed with a lying spirit, and ye have put off the Spirit of God that it may have no place in you; but the devil has power over you, and he doth carry you about, working devices that he may destroy the children of God.

๔๗ ແລະ ບັດນີ້ໂຄຣິຫໍໄດ້ກ່າວກັບແອວມາວ່າ: ຖ້າຫາກທ່ານຈະສະແດງ ເຄື່ອງໝາຍແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ, ບາງທີຂ້າພະເຈົ້າອາດຈະຍອມຮັບວ່າມັນມີພຣະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງສະແດງແກ່ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ພຣະອົງມີອຳນາດ ແລະ ເມື່ອນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຈະຍອມຮັບຄຳເວົ້າຂອງທ່ານວ່າເປັນຄວາມຈິງ.

And now Korihor said unto Alma: If thou wilt show me a sign, that I may be convinced that there is a God, yea, show unto me that he hath power, and then will I be convinced of the truth of thy words.

๔๔ ແຕ່ແອວມາກ່າວກັບລາວວ່າ: ເຈົ້າມີເຄື່ອງໝາຍຢູ່ພຽງພໍແລ້ວ; ເຈົ້າຈະທົດລອງພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າບໍ? ເຈົ້າຈະເວົ້າວ່າ ຈົ່ງສະແດງເຄື່ອງໝາຍແກ່ຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ບໍ ໃນເມື່ອເຈົ້າເອງມີປະຈັກພະຍານເຫລົ່ານີ້ ທັງໝົດຈາກພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈາກສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດທັງໝົດນຳອີກ? ພຣະຄຳພີວາງຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂອງເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຊີ້ໃຫ້ເຫັນວ່າ ມັນມີພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນ ແຜ່ນດິນໂລກ ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ມີໃນຜືນແຜ່ນດິນນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງມັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພ້ອມທັງ ດາວພະເຄາະທັງໝົດນຳອີກ ຊຶ່ງເຄື່ອນໄຫວໃນລັກສະນະຂອງມັນ ຊຶ່ງເປັນພະຍານວ່າມີພຣະຜູ້ສ້າງສູງສຸດ.

But Alma said unto him: Thou hast had signs enough; will ye tempt your God? Will ye say, Show unto me a sign, when ye have the testimony of all these thy brethren, and also all the holy prophets? The scriptures are laid before thee, yea, and all things denote there is a God; yea, even the earth, and all things that are upon the face of it, yea, and its motion, yea, and also all the planets which move in their regular form do witness that there is a Supreme Creator.

๔๕ ແລ້ວເຈົ້າຍັງໄປທົ່ວທົບເພື່ອຊັກນຳໃຈຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄປ, ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳແກ່ພວກເຂົາວ່າ ບໍ່ມີພຣະເຈົ້າອີກບໍ? ແລະ ເຈົ້າຍັງປະຕິເສດພະຍານທັງໝົດເຫລົ່ານີ້ບໍ? ແລະ ລາວຕອບວ່າ: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະປະຕິເສດເວັ້ນເສຍແຕ່ທ່ານຈະສະແດງ ເຄື່ອງໝາຍແກ່ຂ້າພະເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ.

And yet do ye go about, leading away the hearts of this people, testifying unto them there is no God? And yet will ye deny against all these witnesses? And he said: Yea, I will deny, except ye shall show me a sign.

๔๖ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາເວົ້າກັບລາວ ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໂສກເສົ້າຍ້ອນວ່າ ຄວາມແຂງກະດ້າງ ຂອງໃຈເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄືເຈົ້າຍັງຈະຕໍ່ຕ້ານວິນຍານແຫ່ງ ຄວາມຈິງຢູ່ຈົນວ່າຈິດວິນຍານຂອງເຈົ້າຖືກທຳລາຍໄປ.

And now it came to pass that Alma said unto him: Behold, I am grieved because of the hardness of your heart, yea, that ye will still resist the spirit of the truth, that thy soul may be destroyed.

ຄ.ກ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນການ ດີກວ່າທີ່ຈິດວິນຍານຂອງເຈົ້າຈະ ຖືກທຳລາຍໄປ ແທນທີ່ເຈົ້າຈະເປັນຄົນນຳພາຈິດວິນຍານ ຫລາຍຄວງລົງໄປສູ່ຄວາມພິນາດດ້ວຍການເວົ້າຕົວະ ແລະ ດ້ວຍຄວາມຍົກຍ້ອງຂອງເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ຖ້າຫາກເຈົ້າປະຕິເສດ ອີກ, ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະເຈົ້າຈະລົງໂທດເຈົ້າ, ເພື່ອເຈົ້າຈະກາຍເປັນຄົນ ໄບ້, ເພື່ອເຈົ້າຈະເປີດປາກຂອງຕົນບໍ່ໄດ້ອີກເລີຍ, ເພື່ອເຈົ້າຈະບໍ່ ໄດ້ຫລອກລວງຜູ້ຄົນພວກນີ້ອີກຕໍ່ໄປ.

But behold, it is better that thy soul should be lost than that thou shouldst be the means of bringing many souls down to destruction, by thy lying and by thy flattering words; therefore if thou shalt deny again, behold God shall smite thee, that thou shalt become dumb, that thou shalt never open thy mouth any more, that thou shalt not deceive this people any more.

ຄ.ຂ ບັດນີ້ໂຄຣິຮໍໄດ້ເວົ້າກັບເພີ່ນว่า: ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ປະຕິເສດ ການດຳລົງຢູ່ຂອງພຣະເຈົ້າ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ເຊື່ອว่า ມັນມີ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າອີກว่า, ທ່ານກໍບໍ່ຮູ້ຄືກັນว่ามี ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ສະແດງເຄື່ອງໝາຍແກ່ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ເຊື່ອ.

Now Korihor said unto him: I do not deny the existence of a God, but I do not believe that there is a God; and I say also, that ye do not know that there is a God; and except ye show me a sign, I will not believe.

ຄ.ຄ ແລະ ບັດນີ້ແອວມາໄດ້ເວົ້າກັບລາວว่า: ສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ໃຫ້ແກ່ເຈົ້າເພື່ອເປັນເຄື່ອງໝາຍຄື ເຈົ້າຈະເກີດເປັນ ຄົນໄບ້ຕາມ ຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າຈະເກີດເປັນຄົນໄບ້ເພື່ອເຈົ້າຈະເວົ້າບໍ່ໄດ້ອີກຕໍ່ໄປ.

Now Alma said unto him: This will I give unto thee for a sign, that thou shalt be struck dumb, according to my words; and I say, that in the name of God, ye shall be struck dumb, that ye shall no more have utterance.

ຄ.ຄ ບັດນີ້ເມື່ອແອວມາໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ໂຄຣິຮໍກໍເກີດເປັນ ຄົນໄບ້, ຈົນว่าลาวเปั่งสรงบ่ได้ตามคำเว้าของแอวมา.

Now when Alma had said these words, Korihor was struck dumb, that he could not have utterance, according to the words of Alma.

ຄ.ງ ແລະ ບັດນີ້ເວລາຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນເຫັນເຫດການນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນຈົ່ງເດ່ມືຂອງເພີ່ນອອກໄປຂຽນໜັງສືໃຫ້ໂຄຣິຮໍ, ມີຄວາມ ว่า: ເຈົ້າຍອມຮັບເຖິງອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າແລ້ວບໍ? ແລ້ວເຈົ້າ ຈະໃຫ້ແອວມາສະແດງເຄື່ອງໝາຍນີ້ກັບຜູ້ໃດອີກ? ເຈົ້າຢາກໃຫ້ ເພີ່ນເຮັດໃຫ້ຜູ້ອື່ນຕ້ອງທຸກທໍລະມານນຳອີກບໍ ເພື່ອການ ສະແດງໃຫ້ແກ່ເຈົ້າເຫັນ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນໄດ້ສະແດງເຄື່ອງໝາຍ ແກ່ເຈົ້າແລ້ວ; ແລະ ບັດນີ້ເຈົ້າຈະໂຕ້ຖຽງຕໍ່ໄປອີກບໍ?

And now when the chief judge saw this, he put forth his hand and wrote unto Korihor, saying: Art thou convinced of the power of God? In whom did ye desire that Alma should show forth his sign? Would ye that he should afflict others, to show unto thee a sign? Behold, he has showed unto you a sign; and now will ye dispute more?

ຄ.ຈ ແລະ ໂຄຣິຮໍໄດ້ເດ່ມືຂອງລາວອອກໄປ, ຂຽນว่า: ຂ້າພະເຈົ້າ ຮູ້ຈັກແລ້ວว่า ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄົນໄບ້ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າບໍ່ໄດ້; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກແລ້ວว่า ບໍ່ມີສິ່ງໃດອີກແລ້ວນອກຈາກຈະ ເປັນອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ນຳເອົາສິ່ງນີ້ມາສູ່ຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ຮູ້ຢູ່ຕະຫລອດว่า ມັນມີພຣະເຈົ້າ.

And Korihor put forth his hand and wrote, saying: I know that I am dumb, for I cannot speak; and I know that nothing save it were the power of God could bring this upon me; yea, and I always knew that there was a God.

ຕ.ມ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມານໄດ້ ຫລອກລວງຂ້າພະເຈົ້າ; ເພາະມັນໄດ້ມາ ປະກົດຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າໃນລັກສະນະຂອງທູດ ແລະ ເວົ້າກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງໄປເອີ້ນຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ກັບຄືນມາ ເພາະວ່າ ພວກເຂົາທັງໝົດຫລົງທາງ ຕາມພຣະເຈົ້າ ທີ່ບໍ່ຮູ້ຈັກ. ແລະ ມັນໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ມັນໄດ້ສິດສອນຂ້າພະເຈົ້າເຖິງສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຄວນເວົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສິດສອນຄຳເວົ້າຂອງມັນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດ ໄປ ເພາະວ່າມັນເປັນທີ່ພໍໃຈໃຫ້ແກ່ຈິດໃຈແຫ່ງ ກາມມະລົມ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສິດສອນມັນຈົນໄດ້ຮັບຄວາມສຳເລັດຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອແທ້ວ່າ ມັນເປັນ ຄວາມຈິງ; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຄັດຄ້ານຄວາມຈິງ, ຈົນວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ນຳເອົາການສາບແຊ່ງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ມາສູ່ ຂ້າພະເຈົ້າເອງ.

But behold, the devil hath deceived me; for he appeared unto me in the form of an angel, and said unto me: Go and reclaim this people, for they have all gone astray after an unknown God. And he said unto me: There is no God; yea, and he taught me that which I should say. And I have taught his words; and I taught them because they were pleasing unto the carnal mind; and I taught them, even until I had much success, insomuch that I verily believed that they were true; and for this cause I withstood the truth, even until I have brought this great curse upon me.

ຕ.ສ ບັດນີ້ເມື່ອລາວກ່າວເລື່ອງນີ້ແລ້ວ, ລາວໄດ້ວິງວອນແອວມາ ໃຫ້ອະທິຖານຫາພຣະເຈົ້າເພື່ອເອົາການສາບແຊ່ງອອກໄປຈາກ ລາວ.

Now when he had said this, he besought that Alma should pray unto God, that the curse might be taken from him.

ຕ.ສ ແຕ່ແອວມາເວົ້າກັບລາວວ່າ: ຖ້າຫາກພຣະອົງເອົາການ ສາບແຊ່ງນີ້ອອກໄປຈາກເຈົ້າແລ້ວ ເຈົ້າກໍຈະຊັກຊວນໃຈຂອງ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄປນຳອີກ; ສະນັ້ນ, ມັນຈົ່ງຈະຢູ່ກັບເຈົ້າ ເພາະນີ້ ເປັນພຣະປະສົງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

But Alma said unto him: If this curse should be taken from thee thou wouldst again lead away the hearts of this people; therefore, it shall be unto thee even as the Lord will.

ຕ.ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ການສາບແຊ່ງນັ້ນບໍ່ໄດ້ຖືກ ເອົາໄປຈາກໂຄຣິຮໍ; ແຕ່ລາວໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ ແລະ ໄດ້ ທ່ອງທ່ຽວໄປຈາກເຮືອນຫລັງໜຶ່ງຫາເຮືອນອີກຫລັງໜຶ່ງເພື່ອ ຂໍທານກິນ.

And it came to pass that the curse was not taken off of Korihor; but he was cast out, and went about from house to house begging for his food.

ຕ.ຫາ ແລະ ບັດນີ້ຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນກັບໂຄຣິຮໍຖືກ ປະກາດໄປຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນໂດຍທັນທີ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສົ່ງຂ່າວສານອອກໄປຫາຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນ ແຜ່ນດິນ, ປະກາດແກ່ຜູ້ທີ່ເຊື່ອຖືໃນຄຳເວົ້າຂອງໂຄຣິຮໍວ່າ ພວກເຂົາຕ້ອງກັບໃຈໂດຍໄວ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ການພິພາກສາ ແບບດຽວກັນຈະມາສູ່ພວກເຂົາ.

Now the knowledge of what had happened unto Korihor was immediately published throughout all the land; yea, the proclamation was sent forth by the chief judge to all the people in the land, declaring unto those who had believed in the words of Korihor that they must speedily repent, lest the same judgments would come unto them.

ຕ.ຫຼ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທຸກຄົນໄດ້ຍອມຮັບເຖິງ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງໂຄຣິຮໍ. ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ປ່ຽນໃຈ ເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກ; ແລະ ນີ້ເຮັດໃຫ້ຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຕາມແບບຢ່າງຂອງໂຄຣິຮໍສິ້ນສຸດລົງ ແລະ ໂຄຣິຮໍໄດ້ ທ່ອງທ່ຽວໄປມາຈາກເຮືອນຫລັງໜຶ່ງຫາເຮືອນອີກຫລັງໜຶ່ງ ເພື່ອຂໍທານລ້ຽງຕົນເອງ.

And it came to pass that they were all convinced of the wickedness of Korihor; therefore they were all converted again unto the Lord; and this put an end to the iniquity after the manner of Korihor. And Korihor did go about from house to house, begging food for his support.

ຕ.ລ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ລາວເຂົ້າໄປຫາ ບັນດາຜູ້ຄົນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄປຫາຜູ້ຄົນພວກໜຶ່ງທີ່ແຍກຕົວ ອອກຈາກຊາວນີໄຟ ແລະ ເອີ້ນຕົວເອງວ່າຊາວໂຊຣໍາ, ໂດຍມີຄົນ ຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ໂຊຣໍາ ນໍາພາໄປ—ແລະ ໃນຂະນະທີ່ລາວເຂົ້າໄປຫາ ບັນດາຜູ້ຄົນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວໄດ້ຖືກຢຽບຍ່ຳຈົນເຖິງແກ່ຄວາມ ຕາຍ.

ຜ.ດ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນບ່ອນຈົບຂອງລາວ ຜູ້ທີ່ບິດເບືອນ ທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດັ່ງນັ້ນ; ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນວ່າ ມານຈະບໍ່ ຄ້ຳຊູລູກຫລານຂອງມັນໃນວັນສຸດທ້າຍດັ່ງນັ້ນ, ແຕ່ ມັນຈະລາກພວກເຂົາລົງໄປ ນະລົກຢ່າງວ່ອງໄວ.

And it came to pass that as he went forth among the people, yea, among a people who had separated themselves from the Nephites and called themselves Zoramites, being led by a man whose name was Zoram—and as he went forth amongst them, behold, he was run upon and trodden down, even until he was dead.

And thus we see the end of him who perverteth the ways of the Lord; and thus we see that the devil will not support his children at the last day, but doth speedily drag them down to hell.

ແອວມາ ມ໑

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກโคริหำได้ตายไปแล้ว, ແອວມາโดยที่ได้รับข่าวว่า ຊາວโซรำกำลังบิดเบือนทางของพระผู้เป็นเจ้า, ແລະ ว่าโซรำซึ่งเป็นผู้นำของพวกเขากำลังชักจูงใจของผู้คนให้ ກາບไหว้ ຮູບบูชาที่เว้าบ่ได้, ใจของเพิ่นก็เล่ม โสกเส้าอีกเพาะความชั่วร้ายของผู้คน.

๒ ເພາະว่ามันเป็นสาเหตุของ ความเส้าสะหลดใจหลายที่สุดแก่แอวมาที่ได้รู้จักเถิงความชั่วร้ายในบันดาผู้คนของเพิ่น; ສະນັ້ນ ใจของเพิ่นจึ่งเส้าสะหลดหลายที่สุดเพาะการแบ่งแยกของชาวโซรำที่ออกไปจากชาวนีไฟ.

๓ ບັດນີ້ຊາວโซรำได้มาเต้าโรมกันอยู่ในแผ่นดินซึ่งพวกเขาเอิ้นว่า ອານທີໂອນຳ, ซึ่งอยู่ทางตาเวันออกของแผ่นดินเซราเรัมลา, ซึ่งอยู่ใก้ชายแดนใก้ฝั่งทะเล, ซึ่งอยู่ทางใต้ของแผ่นดินเจีซอน, ซึ่งชายแดนของมันติดกับถิ่นแห้งแล้งกันดานทางใต้, ซึ่งเป็นถิ่นแห้งแล้งกันดานที่เต็มไปด้วยชาวเลมัน.

๔ ບັດນີ້ຊາວนีไฟย้านที่สุดว่า ชาวโซรำจะเข้าไปติดต่กับชาวเลมัน, ແລະ ว่ามันอาดจะเป็นทางแห่งการสูนเสยอันใหย่หลวงแก่ชาวนีไฟ.

๕ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອ ການສັ່ງສອນ พระคำอันยิ่งใหย่นี้ได้นำพาผู้คนมาเรัดในสิ่งที่ถืกต้องแล้ว—แท้จิงแล้ว, ມັນ ได้ใช้ผืนที่มีอำนาดแก่จิดใจของผู้คนยิ่งกว่าดาบ, ຫລື ເໜືອກວ່າສິ່ງใดๆที่ได้เกิดขึ้นกับพวกเขา—ສະນັ້ນ ແອວ ມາจึ่งคิดว่า ມັນສົມຄວນແລ້ວ ที่พวกเพิ่นจะท็ดลองคุนนะทำแห่งพระคำของพระเจ้า.

๖ ສະນັ້ນ ເພິ່ນจึ่งได้พาอำโมน, ແລະ ອາໂຣນ, ແລະ ອອມເນີ ไปนำ; ແລະ ເພິ່ນได้ปะธิมไมไว้กับสาดสะหฆาจักในเซราเรัมลา; ແຕ່ເພິ່ນได้ພາສາມຄົນນີ້, ແລະ ພ້ອມທັງແອມມິ ເລັກ ແລະ ຊີເອສຣອມ ผู้ที่มาจากมีเลัก; ແລະ ลูกชายของเพิ่นสองคนไปนำ.

๗ ບັດນີ້ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເອົາລູກຊາຍກົກຂອງເພິ່ນໄປນຳ, ແລະ ຊື່ຂອງ ລາວແມ່ນ ຮີລາມັນ; ແລະ ຊື່ຂອງຜູ້ທີ່ເພິ່ນເອົາໄປນຳແມ່ນ ຊິບ ລັນ ແລະ ໂຄຣິອານທັນ; ແລະ ນີ້ຄືຊື່ຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ໄປຫາ ຊາວ ໂຊຣຳກັບເພິ່ນ ເພື່ອໄປສັ່ງສອນພຣະຄຳໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ.

Alma 31

Now it came to pass that after the end of Korihor, Alma having received tidings that the Zoramites were perverting the ways of the Lord, and that Zoram, who was their leader, was leading the hearts of the people to bow down to dumb idols, his heart again began to sicken because of the iniquity of the people.

For it was the cause of great sorrow to Alma to know of iniquity among his people; therefore his heart was exceedingly sorrowful because of the separation of the Zoramites from the Nephites.

Now the Zoramites had gathered themselves together in a land which they called Antionum, which was east of the land of Zarahemla, which lay nearly bordering upon the seashore, which was south of the land of Jershon, which also bordered upon the wilderness south, which wilderness was full of the Lamanites.

Now the Nephites greatly feared that the Zoramites would enter into a correspondence with the Lamanites, and that it would be the means of great loss on the part of the Nephites.

And now, as the preaching of the word had a great tendency to lead the people to do that which was just—yea, it had had more powerful effect upon the minds of the people than the sword, or anything else, which had happened unto them—therefore Alma thought it was expedient that they should try the virtue of the word of God.

Therefore he took Ammon, and Aaron, and Omner; and Himni he did leave in the church in Zarahemla; but the former three he took with him, and also Amulek and Zeezrom, who were at Melek; and he also took two of his sons.

Now the eldest of his sons he took not with him, and his name was Helaman; but the names of those whom he took with him were Shiblon and Corianton; and these are the names of those who went with him among the Zoramites, to preach unto them the word.

ᾳ ບັດນີ້ຊາວໂຊຣໍາເປັນ ພວກທີ່ໄດ້ແຍກອອກໄປຈາກຊາວນີ ໄຟ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເຄີຍໄດ້ຮັບການສັ່ງສອນເຖິງພຣະຄໍາ ຂອງພຣະເຈົ້າມາກ່ອນແລ້ວ.

ᾳ ແຕ່ວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ ຕົກໄປສູ່ຄວາມຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫລວງ ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຍຶດຖືທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຂໍ້ກໍານົດຂອງພຣະອົງຕາມກົດຂອງໂມເຊ.

ᾳ ᾳ ທັງພວກເຂົາບໍ່ຍອມປະຕິບັດຕາມພິທີການຂອງ ສາດສະໜາຈັກ, ໃນການອະທິຖານ ແລະ ອ້ອນວອນຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ທຸກໆວັນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ເຂົ້າໄປສູ່ການລໍ້ລວງ.

ᾳ ᾳ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍສະຫລຸບ, ພວກເຂົາໄດ້ບິດເບືອນທາງ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຢ່າງ; ສະນັ້ນ, ດ້ວຍເຫດນີ້, ແອວມາ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນ ເພື່ອສັ່ງສອນພຣະຄໍາໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ.

ᾳ ᾳ ບັດນີ້ເວລາພວກເພິ່ນໄດ້ມາຮອດແຜ່ນດິນນີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເຮັດໃຫ້ພວກເພິ່ນປະຫລາດໃຈຫລາຍທີ່ໄດ້ເຫັນວ່າຊາວ ໂຊຣໍາໄດ້ສ້າງທໍາມະສາລາໄວ້, ແລະ ວ່າພວກເຂົາໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມ ກັນອາທິດລະເທື່ອ, ເພາະມັນເປັນມື້ທີ່ພວກເຂົາເອີ້ນວ່າມື້ຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນະມັດສະການຕາມ ແບບຢ່າງຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງແອວມາ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງລາວ ບໍ່ເຄີຍເຫັນມາກ່ອນ;

ᾳ ᾳ ພວກເຂົາມີບ່ອນໜຶ່ງຊຶ່ງໄດ້ສ້າງຂຶ້ນໄວ້ກາງທໍາມະສາລາ ຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງເປັນບ່ອນສໍາລັບໃຫ້ຄົນຢືນ ຊຶ່ງສູງກວ່າຫົວ ຄົນ; ແລະ ຂ້າງເທິງນັ້ນຄົນໜຶ່ງສາມາດຂຶ້ນໄປໄດ້ເທົ່ານັ້ນ.

ᾳ ᾳ ສະນັ້ນ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ປາດຖະໜາຈະມາ ນະມັດສະການກໍ ຕ້ອງອອກໄປຢືນຢູ່ເທິງນັ້ນ, ແລະ ເດ່ມືຂຶ້ນເທິງຟ້າ, ແລະ ຮ້ອງ ອອກມາດ້ວຍສຽງອັນດັງວ່າ:

ᾳ ᾳ ບໍລິສຸດ, ພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍລິສຸດ; ພວກຂ້ານ້ອຍເຊື່ອວ່າ ພຣະອົງ ຄືພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພວກຂ້ານ້ອຍເຊື່ອວ່າພຣະອົງບໍລິສຸດ, ແລະ ວ່າພຣະອົງເປັນວິນຍານມາແລ້ວ, ແລະ ວ່າພຣະອົງເປັນ ວິນຍານຢູ່, ແລະວ່າພຣະອົງຈະເປັນວິນຍານຕະຫລອດໄປ.

ᾳ ᾳ ພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍລິສຸດເອີຍ, ພວກຂ້ານ້ອຍເຊື່ອວ່າ ພຣະອົງໄດ້ ແຍກພວກຂ້ານ້ອຍອອກຈາກພີ່ນ້ອງຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ; ແລະ ພວກຂ້ານ້ອຍບໍ່ເຊື່ອຖືຮີດຄອງປະເພນີຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກ ຂ້ານ້ອຍ, ທີ່ຖືກມອບໃຫ້ຕໍ່ໆກັນມາ ຍ້ອນປັນຍາທີ່ອ່ອນແອຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ; ແຕ່ພວກຂ້ານ້ອຍເຊື່ອວ່າ ພຣະອົງ ໄດ້ ເລືອກພວກຂ້ານ້ອຍໃຫ້ເປັນລູກຜູ້ ບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພຣະອົງເຮັດໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຮູ້ຈັກອີກວ່າມັນຈະບໍ່ມີ ພຣະຄຣິດ.

Now the Zoramites were dissenters from the Nephites; therefore they had had the word of God preached unto them.

But they had fallen into great errors, for they would not observe to keep the commandments of God, and his statutes, according to the law of Moses.

Neither would they observe the performances of the church, to continue in prayer and supplication to God daily, that they might not enter into temptation.

Yea, in fine, they did pervert the ways of the Lord in very many instances; therefore, for this cause, Alma and his brethren went into the land to preach the word unto them.

Now, when they had come into the land, behold, to their astonishment they found that the Zoramites had built synagogues, and that they did gather themselves together on one day of the week, which day they did call the day of the Lord; and they did worship after a manner which Alma and his brethren had never beheld;

For they had a place built up in the center of their synagogue, a place for standing, which was high above the head; and the top thereof would only admit one person.

Therefore, whosoever desired to worship must go forth and stand upon the top thereof, and stretch forth his hands towards heaven, and cry with a loud voice, saying:

Holy, holy God; we believe that thou art God, and we believe that thou art holy, and that thou wast a spirit, and that thou art a spirit, and that thou wilt be a spirit forever.

Holy God, we believe that thou hast separated us from our brethren; and we do not believe in the tradition of our brethren, which was handed down to them by the childishness of their fathers; but we believe that thou hast elected us to be thy holy children; and also thou hast made it known unto us that there shall be no Christ.

ແຕ່ວ່າພຣະອົງເປັນເໝືອນກັນເຊັ່ນມື້ວານນີ້, ມື້ນີ້, ແລະ ຕະຫລອດການ; ແລະ ພຣະອົງ ເລືອກພວກຂ້ານ້ອຍເພື່ອພວກຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ລອດ, ໃນຂະນະທີ່ທຸກຄົນທີ່ຢູ່ອ້ອມຂ້າງພວກຂ້ານ້ອຍໄດ້ຖືກເລືອກເພື່ອເອົາລົງໄປນະລົກໂດຍພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງ; ເພາະຄວາມສັກສິດອັນນີ້, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ພວກຂ້ານ້ອຍຂອບພຣະໄທພຣະອົງ; ແລະ ພວກຂ້ານ້ອຍຂອບພຣະໄທພຣະອົງອີກທີ່ເລືອກພວກຂ້ານ້ອຍ ເພື່ອພວກຂ້ານ້ອຍຈະບໍ່ໄດ້ຖືກຊັກນຳໄປຕາມຮີດຄອງປະເພນີອັນໂງ່ຈ້າຫລ້າຫລັງຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ, ຊຶ່ງໄດ້ມັດພວກເຂົາລົງສູ່ຄວາມເຊື່ອຖືກ່ຽວກັບພຣະຄຣິດ, ຊຶ່ງໄດ້ຊັກນຳໃຈຂອງພວກເຂົາໃຫ້ເຫີນຫ່າງໄປຈາກພຣະອົງຜູ້ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ.

But thou art the same yesterday, today, and forever; and thou hast elected us that we shall be saved, whilst all around us are elected to be cast by thy wrath down to hell; for the which holiness, O God, we thank thee; and we also thank thee that thou hast elected us, that we may not be led away after the foolish traditions of our brethren, which doth bind them down to a belief of Christ, which doth lead their hearts to wander far from thee, our God.

ແລະ ພວກຂ້ານ້ອຍຂອບພຣະໄທພຣະອົງອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ທີ່ພວກຂ້ານ້ອຍໄດ້ເປັນຜູ້ຖືກເລືອກ ແລະ ເປັນຜູ້ບໍລິສຸດ. ອາແມນ.

And again we thank thee, O God, that we are a chosen and a holy people. Amen.

ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກແອວມາ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນ ແລະ ລູກຊາຍຂອງເພີ່ນໄດ້ຍິນຄຳອະທິຖານເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພວກເພີ່ນກໍແປກປະຫລາດໃຈເກີນກວ່າທີ່ຈະວັດແທກໄດ້.

Now it came to pass that after Alma and his brethren and his sons had heard these prayers, they were astonished beyond all measure.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ທຸກຄົນໄດ້ອອກໄປ ແລະ ຖວາຍການອະທິຖານແບບດຽວກັນ.

For behold, every man did go forth and offer up these same prayers.

ບັດນີ້ພວກເຂົາເອີ້ນບ່ອນນັ້ນວ່າ ແຣມີອຳທຳ, ຊຶ່ງແປວ່າ ແທ່ນສັກສິດ.

Now the place was called by them Rameumptom, which, being interpreted, is the holy stand.

ບັດນີ້ຈາກແທ່ນສັກສິດນີ້ ຜູ້ຊາຍທຸກຄົນໄດ້ຖວາຍການອະທິຖານແບບດຽວກັນຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ຂອບພຣະໄທພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຖືກເລືອກຈາກພຣະອົງ, ແລະ ວ່າພຣະອົງບໍ່ໄດ້ຊັກນຳພວກເຂົາໄປຕາມຮີດຄອງປະເພນີຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ວ່າໃຈຂອງພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຖືກລັກພາໄປໃຫ້ເຊື່ອຖືໃນສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ, ຊຶ່ງພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເລີຍ.

Now, from this stand they did offer up, every man, the selfsame prayer unto God, thanking their God that they were chosen of him, and that he did not lead them away after the tradition of their brethren, and that their hearts were not stolen away to believe in things to come, which they knew nothing about.

ບັດນີ້, ຫລັງຈາກທີ່ຜູ້ຄົນຖວາຍຄວາມຂອບພຣະໄທຕາມວິທີນີ້ແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ກັບຄືນໄປຫາເຮືອນຊານຂອງຕົນ, ແລະ ພວກເຂົາ ບໍ່ເວົ້າເຖິງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາອີກຈົນກວ່າຈະໄດ້ມາຊຸມນຸມກັນອີກເທື່ອໃໝ່ທີ່ແທ່ນສັກສິດ, ເພື່ອຖວາຍຄວາມຂອບພຣະໄທຕາມວິທີຂອງພວກເຂົາ.

Now, after the people had all offered up thanks after this manner, they returned to their homes, never speaking of their God again until they had assembled themselves together again to the holy stand, to offer up thanks after their manner.

ບັດນີ້ເມື່ອແອວມາເຫັນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ໃຈຂອງເພີ່ນໂສກເສົ້າ; ເພາະວ່າເພີ່ນເຫັນວ່າພວກເຂົາເປັນຄົນຊົ່ວ ແລະ ເສຍຄົນໄປແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນເຫັນວ່າໃຈຂອງພວກເຂົາ ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຄຳ ແລະ ຢູ່ກັບເງິນ, ແລະ ຢູ່ກັບສິ່ງຂອງອັນສວຍງາມນາງຊະນິດ.

Now when Alma saw this his heart was grieved; for he saw that they were a wicked and a perverse people; yea, he saw that their hearts were set upon gold, and upon silver, and upon all manner of fine goods.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເພີ່ນເຫັນອີກว่าใจขอๆพวกเขา ไฝ่ฝันໃນການອວດອ້າງ, ແລະ ໃນຄວາມທະນົງຕົວຂອງພວກເຂົາ.

Yea, and he also saw that their hearts were lifted up unto great boasting, in their pride.

๘๗ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເປັ່ງສຽງຂອງເພີ່ນຂຶ້ນຫາຟ້າສະຫວັນ, ຮ້ອງ ທູນວ່າ: ໂອ້, ຍັງອີກດົນປານໃດ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ທີ່ ພຣະອົງຈະຍອມໃຫ້ຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງພຣະອົງຜູ້ຢູ່ທາງລຸ່ມໃນເນື້ອ ໜັງເຫັນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນຮຸນແຮງແບບນີ້ໃນບັນດາລູກ ຫລານມະນຸດ?

And he lifted up his voice to heaven, and cried, saying: O, how long, O Lord, wilt thou suffer that thy servants shall dwell here below in the flesh, to behold such gross wickedness among the children of men?

๘๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ພວກເຂົາ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະອົງ, ແຕ່ ໃຈຂອງພວກເຂົາຖືກກືນເຂົ້າໄປໃນຄວາມທະນົງຕົວຂອງພວກ ເຂົາ. ຈົ່ງຫອດພຣະເນດເຖີດ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ພວກເຂົາຮ້ອງ ທູນຕໍ່ພຣະອົງແຕ່ປາກ ຂະນະທີ່ພວກເຂົາ ອວດອົ່ງ, ຈົນເຖິງ ຄວາມໃຫຍ່ຫລວງ, ໃນສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດຂອງໂລກ.

Behold, O God, they cry unto thee, and yet their hearts are swallowed up in their pride. Behold, O God, they cry unto thee with their mouths, while they are puffed up, even to greatness, with the vain things of the world.

๘๙ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍ, ຈົ່ງຫອດພຣະເນດ ເບິ່ງເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ມີລາຄາແພງ ແລະ ແຫວນຂໍ້ມື ແລະ ສາຍແຂນ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຄື່ອງເອ້ເປັນຄຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂອງທີ່ມີຄຸນຄ່າທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ; ຊຶ່ງພວກເຂົາໃຊ້ປະດັບ ປະດາ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຈຂອງພວກເຂົາໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບສິ່ງຂອງ ເຫລົ່ານີ້ ແຕ່ພວກເຂົາຍັງຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະອົງ ແລະ ກ່າວວ່າ— ພວກຂ້ານ້ອຍຂອບພຣະໄທພຣະອົງ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ເພາະ ພວກຂ້ານ້ອຍເປັນພວກທີ່ຖືກເລືອກໄວ້ໃນຂະນະທີ່ຄົນອື່ນໆ ຕ້ອງຕາຍ.

Behold, O my God, their costly apparel, and their ringlets, and their bracelets, and their ornaments of gold, and all their precious things which they are ornamented with; and behold, their hearts are set upon them, and yet they cry unto thee and say—We thank thee, O God, for we are a chosen people unto thee, while others shall perish.

๙๐ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາກ່າວວ່າ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ຮູ້ວ່າ ມັນຈະບໍ່ມີພຣະຄຣິດ.

Yea, and they say that thou hast made it known unto them that there shall be no Christ.

๙๑ ໂອ້ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຍັງອີກດົນປານໃດທີ່ພຣະອົງຈະ ຍອມໃຫ້ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມບໍ່ຊື່ສັດເຫລົ່ານີ້ຢູ່ໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນພວກນີ້? ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງໂປດປະທານ ພະລັງໃຫ້ຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເຖີດ, ເພື່ອວ່າຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ທົນກັບ ຄວາມບົກພ່ອງຂອງຂ້ານ້ອຍ. ເພາະວ່າຂ້ານ້ອຍອ່ອນແອ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍເຊັ່ນນີ້ໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້ເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານ ຂອງຂ້ານ້ອຍເຈັບປວດຫລາຍ.

O Lord God, how long wilt thou suffer that such wickedness and infidelity shall be among this people? O Lord, wilt thou give me strength, that I may bear with mine infirmities. For I am infirm, and such wickedness among this people doth pain my soul.

๙๒ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ໃຈຂອງຂ້ານ້ອຍເສົ້າສະຫລົດຫລາຍ; ຂໍ ພຣະອົງຈົ່ງປອບໂຍນຈິດວິນຍານຂອງຂ້ານ້ອຍ ໃນພຣະຄຣິດ ດ້ວຍເຖີດ. ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງໂປດປະທານແກ່ ຂ້ານ້ອຍ ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະມີພະລັງດ້ວຍເຖີດ, ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະ ໄດ້ຮັບຄວາມທຸກເຫລົ່ານີ້ດ້ວຍຄວາມອົດທົນ ຊຶ່ງມັນຈະເກີດຂຶ້ນ ກັບຂ້ານ້ອຍຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້.

O Lord, my heart is exceedingly sorrowful; wilt thou comfort my soul in Christ. O Lord, wilt thou grant unto me that I may have strength, that I may suffer with patience these afflictions which shall come upon me, because of the iniquity of this people.

ມ໗ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງປອບໂຍນຈິດວິນຍານ ຂອງຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເຖີດ, ແລະ ປະທານຄວາມສຳເລັດໃຫ້ແກ່ຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງຂ້ານ້ອຍຜູ້ຊຶ່ງຢູ່ນຳຂ້ານ້ອຍ ດ້ວຍເຖີດ—ຄື ອຳໂມນ, ແລະ ອາໂຣນ, ແລະ ອອມເນີ, ແລະ ແອມມິວເລັກກັບຊີເອສຣອມນຳອີກ, ພ້ອມດ້ວຍລູກຊາຍ ສອງ ຄົນຂອງຂ້ານ້ອຍນຳອີກ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງປອບ ໂຍນເຂົາເຈົ້າທັງໝົດດ້ວຍເຖີດ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງປອບໂຍນຈິດວິນຍານຂອງເຂົາເຈົ້າ ໃນ ພຣະຄຣິດດ້ວຍເຖີດ.

O Lord, wilt thou comfort my soul, and give unto me success, and also my fellow laborers who are with me—yea, Ammon, and Aaron, and Omner, and also Amulek and Zeezrom, and also my two sons—yea, even all these wilt thou comfort, O Lord. Yea, wilt thou comfort their souls in Christ.

ມ໘ ຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງປະທານໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ ເພື່ອເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ມີ ພະລັງ, ເພື່ອເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ທົນຕໍ່ຄວາມທຸກຂອງເຂົາເຈົ້າ ຊຶ່ງມັນ ຈະເກີດກັບເຂົາເຈົ້າຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້.

Wilt thou grant unto them that they may have strength, that they may bear their afflictions which shall come upon them because of the iniquities of this people.

ມ໙ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍພຣະອົງຈົ່ງປະທານ ໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍ ເພື່ອພວກຂ້ານ້ອຍຈະມີຄວາມສຳເລັດໃນການນຳພາ ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ມາຫາພຣະອົງໃນພຣະຄຣິດອີກ.

O Lord, wilt thou grant unto us that we may have success in bringing them again unto thee in Christ.

ມ໕ ຂໍຈົ່ງທອດພຣະເນດເຖີດ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈິດວິນຍານ ຂອງພວກເຂົາປະເສີດ ແລະ ຫລາຍຄົນໃນບັນດາພວກເຂົາເປັນ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ; ສະນັ້ນ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງ ໂປດປະທານພະລັງ ແລະ ປັນຍາໃຫ້ແກ່ພວກຂ້ານ້ອຍດ້ວຍ ເຖີດ, ເພື່ອພວກຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ນຳພວກເຂົາເຫລົ່ານີ້ມາຫາ ພຣະອົງອີກ.

Behold, O Lord, their souls are precious, and many of them are our brethren; therefore, give unto us, O Lord, power and wisdom that we may bring these, our brethren, again unto thee.

ມ໖ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອແອວມາກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ ແລ້ວ, ຄືເພິ່ນໄດ້ ວາງ ມືຂອງເພິ່ນໃສ່ທຸກຄົນທີ່ຢູ່ກັບເພິ່ນ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາທີ່ເພິ່ນວາງມືຂອງເພິ່ນໃສ່ພວກເພິ່ນ, ພວກ ເພິ່ນກໍເຕັມປ່ຽມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານສັກສິດ.

Now it came to pass that when Alma had said these words, that he clapped his hands upon all them who were with him. And behold, as he clapped his hands upon them, they were filled with the Holy Spirit.

ມ໗ ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນ ພວກເພິ່ນໄດ້ແຍກຍ້າຍກັນໄປ ໂດຍບໍ່ໄດ້ ຄິດວ່າພວກເພິ່ນຈະກິນຫຍັງ, ຫລື ພວກເພິ່ນຈະດື່ມຫຍັງ, ຫລື ພວກເພິ່ນຈະນຸ່ງຫົ່ມຫຍັງ.

And after that they did separate themselves one from another, taking no thought for themselves what they should eat, or what they should drink, or what they should put on.

ມ໘ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຈັດຕຽມໄວ້ໃຫ້ພວກເພິ່ນ ເພື່ອ ພວກເພິ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຫິວເຂົ້າ ແລະ ບໍ່ກະຫາຍນ້ຳ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ປະທານພະລັງໃຫ້ແກ່ພວກເພິ່ນ ເພື່ອພວກເພິ່ນ ຈະບໍ່ຕ້ອງ ຮັບທຸກອັນໃດເລີຍ ນອກຈາກຈະຖືກກືນເຂົ້າໄປໃນ ຄວາມສຸກຂອງພຣະຄຣິດ. ບັດນີ້ມັນກໍເປັນໄປຕາມຄຳ ອະທິຖານຂອງແອວມາ; ແລະ ມັນໄດ້ເປັນໄປເຊັ່ນນີ້ຍ້ອນວ່າ ເພິ່ນໄດ້ອະທິຖານດ້ວຍ ສັດທາ.

And the Lord provided for them that they should hunger not, neither should they thirst; yea, and he also gave them strength, that they should suffer no manner of afflictions, save it were swallowed up in the joy of Christ. Now this was according to the prayer of Alma; and this because he prayed in faith.

ແອວມາ ມ໕

Alma 32

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພີ່ນໄດ້ອອກໄປ, ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນ, ໂດຍເຂົ້າໄປໃນທຳມະສາລາ ແລະ ໃນບ້ານເຮືອນຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ສັ່ງສອນພຣະຄຳເຖິງແມ່ນຕາມຖະໜົນຫົນທາງຂອງພວກເຂົານຳອີກ.

And it came to pass that they did go forth, and began to preach the word of God unto the people, entering into their synagogues, and into their houses; yea, and even they did preach the word in their streets.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ທຳງານຢ່າງພາກພຽນໃນບັນດາພວກເຂົາ, ພວກເພີ່ນກໍເລີ່ມມີຄວາມສຳເລັດໃນບັນດາ ຄົນຍາກຈົນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກທຳມະສາລາ ເພາະເສື້ອຜ້າລາຄາຖືກຂອງພວກເຂົາ—

And it came to pass that after much labor among them, they began to have success among the poor class of people; for behold, they were cast out of the synagogues because of the coarseness of their apparel—

ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເຂົ້າໄປໃນທຳມະສາລາຂອງພວກເຂົາເພື່ອນະມັດສະການພຣະເຈົ້າ, ເພາະຖືວ່າເປັນຄວາມສົກກະປົກ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຍາກຈົນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຖືກພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຖືວ່າ ພວກເຂົາບໍ່ມີຄຸນຄ່າ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງ ຍາກຈົນທາງໂລກ ແລະ ຍາກຈົນໃນໃຈນຳອີກ.

Therefore they were not permitted to enter into their synagogues to worship God, being esteemed as filthiness; therefore they were poor; yea, they were esteemed by their brethren as dross; therefore they were poor as to things of the world; and also they were poor in heart.

ບັດນີ້, ຂະນະທີ່ແອວມາກຳລັງສິດສອນ ແລະ ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນຢູ່ເທິງເນີນພູໂອໄນດາ, ມີຝູງຊົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍມາຫາເພີ່ນ, ຊຶ່ງຄືຄົນທີ່ພວກເຮົາກຳລັງເວົ້າເຖິງຢູ່, ຜູ້ ຍາກຈົນໃນໃຈ, ເພາະຄວາມຍາກຈົນຂອງພວກເຂົາກ່ຽວກັບສິ່ງຂອງທາງໂລກ.

Now, as Alma was teaching and speaking unto the people upon the hill Onidah, there came a great multitude unto him, who were those of whom we have been speaking, of whom were poor in heart, because of their poverty as to the things of the world.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າມາຫາແອວມາ; ແລະ ຄົນໜຶ່ງຊຶ່ງເດັ່ນທີ່ສຸດໃນບັນດາພວກເຂົາກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງພວກນີ້ຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະເຮັດ ແນວໃດ ເພາະພວກເຂົາຖືກຄົນທັງປວງໝິ່ນປະໝາດເພາະຄວາມຍາກຈົນຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍສະເພາະແມ່ນພວກປະໂລຫິດຂອງພວກເຮົາ; ເພາະພວກເຂົາໄດ້ ຂັບໄລ່ພວກເຮົາອອກຈາກທຳມະສາລາຂອງພວກເຮົາ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ລົງແຮງໄວ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍ ແລະ ໄດ້ສ້າງດ້ວຍມືຂອງພວກເຮົາເອງ; ພວກເຂົາໄດ້ໄລ່ພວກເຮົາໜີ ເພາະຄວາມຍາກຈົນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ມີບ່ອນທີ່ຈະນະມັດສະການພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຈະເຮັດ ແນວໃດດີ?

And they came unto Alma; and the one who was the foremost among them said unto him: Behold, what shall these my brethren do, for they are despised of all men because of their poverty, yea, and more especially by our priests; for they have cast us out of our synagogues which we have labored abundantly to build with our own hands; and they have cast us out because of our exceeding poverty; and we have no place to worship our God; and behold, what shall we do?

ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອແອວມາໄດ້ຍິນເລື່ອງນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນກໍໄດ້ຫັນຕົວມາ ແລະ ເບິ່ງໜ້າຂອງຄົນນັ້ນທັນທີ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເບິ່ງດ້ວຍຄວາມປີຕິຍິນດີອັນໃຫຍ່ຫລວງ; ເພາະເພີ່ນເຫັນວ່າ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ຖ່ອມຕົວລົງ, ແລະ ພວກເຂົາ ຈະຢູ່ໃນ ການຕຽມພ້ອມທີ່ຈະຟັງພຣະຄຳ.

And now when Alma heard this, he turned him about, his face immediately towards him, and he beheld with great joy; for he beheld that their afflictions had truly humbled them, and that they were in a preparation to hear the word.

໗ ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ກ່າວອັນໃດອີກກັບຝູງຊົນ; ແຕ່ເພິ່ນໄດ້
ເດ່ມືອອກໄປ ແລະ ຮ້ອງປ່າວຕໍ່ຄົນທີ່ເພິ່ນເຫັນ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້
ສຳນຶກຜິດຢ່າງຈິງໃຈ, ແລະ ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ:

Therefore he did say no more to the other multitude; but he stretched forth his hand, and cried unto those whom he beheld, who were truly penitent, and said unto them:

໘ ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າ ພວກທ່ານ ຕ່ຳຕ້ອຍໃນໃຈ; ແລະ ຖ້າ
ພວກທ່ານເປັນດັ່ງນັ້ນ, ພວກທ່ານຍ່ອມເປັນສຸກແລ້ວ.

I behold that ye are lowly in heart; and if so, blessed are ye.

໙ ຈົ່ງເບິ່ງ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານໄດ້ກ່າວວ່າ ພວກເຮົາຈະເຮັດ
ແນວໃດດີ?—ເພາະພວກເຮົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກທຳມະ
ສາລາຂອງພວກເຮົາ, ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງນະມັດສະການ
ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາບໍ່ໄດ້.

Behold thy brother hath said, What shall we do?—for we are cast out of our synagogues, that we cannot worship our God.

໑໐ ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກທ່ານຄິດບໍ
ວ່າ ພວກທ່ານຈະ ນະມັດສະການພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ ນອກຈາກຈະ
ຢູ່ໃນທຳມະສາລາຂອງພວກທ່ານເທົ່ານັ້ນ?

Behold I say unto you, do ye suppose that ye cannot worship God save it be in your synagogues only?

໑໑ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖາມວ່າ, ພວກທ່ານຄິດ
ວ່າພວກທ່ານບໍ່ຄວນນະມັດສະການພຣະເຈົ້ານອກຈາກອາທິດ
ລະເທື່ອເທົ່ານັ້ນບໍ?

And moreover, I would ask, do ye suppose that ye must not worship God only once in a week?

໑໒ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ມັນເປັນການດີທີ່ພວກ
ທ່ານໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກທຳມະສາລາຂອງພວກທ່ານ,
ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຖ່ອມຕົວ, ແລະ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້
ຮຽນຮູ້ ປັນຍາ; ເພາະມັນຈຳເປັນທີ່ພວກທ່ານຈະຮຽນຮູ້ປັນຍາ;
ເພາະມັນເປັນດ້ວຍວ່າ ພວກທ່ານຖືກຂັບໄລ່, ວ່າພີ່ນ້ອງຂອງ
ພວກທ່ານໝິ່ນປະໝາດພວກທ່ານ ເພາະ ຄວາມຍາກຈົນ
ຫລາຍຂອງພວກທ່ານ, ຈຶ່ງນຳພວກທ່ານມາຫາຄວາມຕ່ຳຕ້ອຍ
ໃນໃຈ; ເພາະພວກທ່ານຈຳຕ້ອງຖືກນຳມາໃຫ້ຖ່ອມຕົວ.

I say unto you, it is well that ye are cast out of your synagogues, that ye may be humble, and that ye may learn wisdom; for it is necessary that ye should learn wisdom; for it is because that ye are cast out, that ye are despised of your brethren because of your exceeding poverty, that ye are brought to a lowliness of heart; for ye are necessarily brought to be humble.

໑໓ ແລະ ບັດນີ້, ເພາະພວກທ່ານຖືກບັງຄັບໃຫ້ຖ່ອມຕົວ ພວກ
ທ່ານຈຶ່ງເປັນສຸກ; ເພາະວ່າບາງຄັ້ງຖ້າຫາກມະນຸດຖືກບັງຄັບ
ໃຫ້ຖ່ອມຕົວ, ເຂົາຈະສະແຫວງຫາການກັບໃຈ; ແລະ ບັດນີ້ຜູ້ໃດ
ກໍຕາມທີ່ກັບໃຈ, ຜູ້ນັ້ນຈະພົບຄວາມເມດຕາຢ່າງແນ່ນອນ;
ແລະ ຜູ້ທີ່ພົບຄວາມເມດຕາ ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ ຜູ້ນັ້ນ
ຈະລອດ.

And now, because ye are compelled to be humble blessed are ye; for a man sometimes, if he is compelled to be humble, seeketh repentance; and now surely, whosoever repenteth shall find mercy; and he that findeth mercy and endureth to the end the same shall be saved.

໑໔ ແລະ ບັດນີ້, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານມາແລ້ວ
ວ່າ ເພາະພວກທ່ານຖືກບັງຄັບໃຫ້ຖ່ອມຕົວ, ພວກທ່ານຈຶ່ງໄດ້
ຮັບພອນ. ພວກທ່ານຄິດບໍວ່າ ຄົນທີ່ຖ່ອມຕົວໂດຍແທ້ເພາະ
ພຣະຄຳ ຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບພອນຫລາຍກວ່າ?

And now, as I said unto you, that because ye were compelled to be humble ye were blessed, do ye not suppose that they are more blessed who truly humble themselves because of the word?

໑໕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ທີ່ຖ່ອມຕົວດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ ແລະ ກັບໃຈ
ຈາກບາບຂອງຕົນ, ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ, ຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບ
ພອນ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບພອນຫລາຍກວ່າຜູ້ທີ່ຖືກ
ບັງຄັບໃຫ້ຖ່ອມຕົວ ເພາະຄວາມຍາກຈົນຢ່າງຍິ່ງຂອງຕົນ.

Yea, he that truly humbleth himself, and repenteth of his sins, and endureth to the end, the same shall be blessed—yea, much more blessed than they who are compelled to be humble because of their exceeding poverty.

Therefore, blessed are they who humble themselves without being compelled to be humble; or rather, in other words, blessed is he that believeth in the word of God, and is baptized without stubbornness of heart, yea, without being brought to know the word, or even compelled to know, before they will believe.

Yea, there are many who do say: If thou wilt show unto us a sign from heaven, then we shall know of a surety; then we shall believe.

Now I ask, is this faith? Behold, I say unto you, Nay; for if a man knoweth a thing he hath no cause to believe, for he knoweth it.

And now, how much more cursed is he that knoweth the will of God and doeth it not, than he that only believeth, or only hath cause to believe, and falleth into transgression?

Now of this thing ye must judge. Behold, I say unto you, that it is on the one hand even as it is on the other; and it shall be unto every man according to his work.

And now as I said concerning faith—faith is not to have a perfect knowledge of things; therefore if ye have faith ye hope for things which are not seen, which are true.

And now, behold, I say unto you, and I would that ye should remember, that God is merciful unto all who believe on his name; therefore he desireth, in the first place, that ye should believe, yea, even on his word.

And now, he imparteth his word by angels unto men, yea, not only men but women also. Now this is not all; little children do have words given unto them many times, which confound the wise and the learned.

And now, my beloved brethren, as ye have desired to know of me what ye shall do because ye are afflicted and cast out—now I do not desire that ye should suppose that I mean to judge you only according to that which is true—

ສະນັ້ນ, ຄົນທີ່ຖ່ອມຕົວໂດຍບໍ່ໄດ້ຖືກບັງຄັບໃຫ້ ຖ່ອມຕົວ ຍ່ອມເປັນສຸກ; ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງ, ຄົນທີ່ເຊື່ອຖືໃນພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໂດຍບໍ່ດື້ດ້ານໃຈຍ່ອມເປັນສຸກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍບໍ່ໄດ້ຖືກນຳມາໃຫ້ຮູ້ຈັກພຣະຄຳ, ຫລື ຖືກ ບັງຄັບໃຫ້ຮູ້ຈັກກ່ອນທີ່ເຂົາຈະເຊື່ອ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມີຢູ່ຫລາຍຄົນທີ່ເວົ້າວ່າ: ຖ້າຫາກທ່ານຈະ ສະແດງ ເຄື່ອງໝາຍຈາກສະຫວັນແກ່ພວກເຮົາແລ້ວ, ພວກ ເຮົາຈຶ່ງຈະຮູ້ເຖິງຄວາມແນ່ນອນ; ເມື່ອນັ້ນພວກເຮົາຈຶ່ງຈະເຊື່ອ.

ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຖາມວ່າ ນີ້ແມ່ນສັດທາບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ເພາະຖ້າຫາກ ລາວຮູ້ ສິ່ງນັ້ນແລ້ວ ລາວກໍບໍ່ມີເຫດຜົນທີ່ຈະຕ້ອງ ເຊື່ອ, ເພາະລາວຮູ້ ມັນແລ້ວ.

ແລະ ບັດນີ້ຄົນທີ່ ຮູ້ພຣະປະສົງຂອງພຣະເຈົ້າແລ້ວບໍ່ ປະຕິບັດຕາມຈະຖືກສາບແຊ່ງຫລາຍປານໃດກວ່າຄົນທີ່ພຽງ ແຕ່ເຊື່ອ ຫລື ພຽງມີເຫດຜົນທີ່ຈະເຊື່ອ ແລະ ຕົກຢູ່ໃນການລ່ວງ ລະເມີດ?

ບັດນີ້ພວກທ່ານຄວນຕັດສິນກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ມັນເປັນທາງໜຶ່ງ ແມ່ນດັ່ງທີ່ ມັນເປັນອີກທາງໜຶ່ງ; ແລະ ມັນຈະເປັນກັບມະນຸດທຸກຄົນຕາມ ວຽກງານຂອງເຂົາ.

ແລະ ບັດນີ້ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າມາແລ້ວກ່ຽວກັບ ສັດທາ —ສັດທາບໍ່ແມ່ນການມີຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນເຖິງເລື່ອງຕ່າງໆ; ສະນັ້ນ ຖ້າຫາກພວກທ່ານມີສັດທາ ພວກທ່ານກໍ ຫວັງໃນສິ່ງ ທີ່ ບໍ່ເຄີຍເຫັນ, ຊຶ່ງເປັນຄວາມຈິງ.

ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານ, ແລະ ຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຈຳໄວ້, ວ່າພຣະເຈົ້າມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ຄົນ ທັງປວງທີ່ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ; ສະນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງ ປາດຖະໜາໃນປະການທຳອິດໃຫ້ທ່ານເຊື່ອໃນພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງ.

ແລະ ບັດນີ້, ພຣະອົງໄດ້ໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງແກ່ມະນຸດ ຈາກເທລົ່ຳທູດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບໍ່ແມ່ນແຕ່ໃຫ້ຜູ້ຊາຍເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຍິງນຳອີກ. ບັດນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ; ເດັກນ້ອຍໆກໍໄດ້ຮັບ ພຣະຄຳມາສູ່ຕົນເອງຫລາຍເທື່ອ, ຈົນວ່າຈະເຮັດໃຫ້ຄົນທີ່ມີ ປັນຍາ ແລະ ຄົນທີ່ມີການສຶກສາຍອມຈຳນົນ.

ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເນື່ອງຈາກ ວ່າພວກທ່ານປາດຖະໜາຢາກຮູ້ຈາກຂ້າພະເຈົ້າວ່າພວກທ່ານ ຄວນຈະເຮັດແນວໃດດີ ເພາະພວກທ່ານເປັນທຸກ ແລະ ໄດ້ຖືກ ຂັບໄລ່ອອກມາ—ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຄິດວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຕັ້ງໃຈຕັດສິນພວກທ່ານນອກຈາກມັນເປັນໄປຕາມ ສິ່ງທີ່ມີຈິງເທົ່ານັ້ນ—

๘๕ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າ ພວກທ່ານທຸກຄົນໄດ້ຖືກບັງຄັບໃຫ້ຖ່ອມຕົວ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອແທ້ໆວ່າ ມີບາງຄົນ ໃນບັນດາພວກທ່ານທີ່ຈະຖ່ອມຕົວ ບໍ່ว่าพวกเขาจะอยู่ในสะพาบแบบใดก็ตาม.

For I do not mean that ye all of you have been compelled to humble yourselves; for I verily believe that there are some among you who would humble themselves, let them be in whatsoever circumstances they might.

๘๖ ບັດນີ້, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບສັດທາ—ວ່າມັນບໍ່ແມ່ນຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນ—ຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍເໝືອນກັນ. ທຳອິດພວກທ່ານຈະຮູ້ເຖິງຄວາມແນ່ນອນຂອງມັນຈົນສົມບູນບໍ່ໄດ້, ເຊັ່ນດຽວກັນກັບສັດທາທີ່ບໍ່ແມ່ນຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນ.

Now, as I said concerning faith—that it was not a perfect knowledge—even so it is with my words. Ye cannot know of their surety at first, unto perfection, any more than faith is a perfect knowledge.

๘๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະຕື່ນ ແລະ ປຸກຄວາມສາມາດຂອງພວກທ່ານ ຈົນມາຫາການທົດລອງຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ໃຊ້ສັດທາຈັກໜ້ອຍໜຶ່ງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານເຮັດບໍ່ໄດ້ຫລາຍໄປກວ່າຄວາມປາດຖະໜາທີ່ຈະເຊື່ອ, ກໍຂໍໃຫ້ ຄວາມປາດຖະໜານີ້ເກີດຜົນໃນພວກທ່ານ ຈົນว่าพวกท่านจะให้บ่อนสำลับคำส่วนหนึ่งของข้าพะเจ้าได้.

But behold, if ye will awake and arouse your faculties, even to an experiment upon my words, and exercise a particle of faith, yea, even if ye can no more than desire to believe, let this desire work in you, even until ye believe in a manner that ye can give place for a portion of my words.

๘๘ ບັດນີ້ພວກເຮົາຈະປຽບທຽບພຣະຄຳໃສ່ກັບ ເມັດພືດ. ບັດນີ້ ຖ້າຫາກພວກທ່ານໃຫ້ບ່ອນເພື່ອຈະປູກ ເມັດພືດໃນ ໃຈຂອງພວກທ່ານ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກເປັນເມັດພືດທີ່ແທ້ຈິງ ຫລື ເມັດທີ່ດີ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ໂຍນມັນຖິ້ມໂດຍ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງພວກທ່ານ, ວ່າພວກທ່ານຈະຕໍ່ຕ້ານພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະເລີ່ມພອງຢູ່ໃນເອິກຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ເມື່ອພວກທ່ານຮູ້ສຶກເຖິງການພອງນີ້, ພວກທ່ານຈະເລີ່ມກ່າວຢູ່ພາຍໃນຕົວເອງว่า—ມັນຕ້ອງເປັນເມັດດີ ຫລື ວ່າພຣະຄຳນີ້ດີ ເພາະມັນເລີ່ມເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງເຮົາ ຂະຫຍາຍອອກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເລີ່ມເຮັດໃຫ້ ຄວາມເຂົ້າໃຈ ຂອງເຮົາແຈ້ງອອກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເລີ່ມມີລົດແຊບສຳລັບ ເຮົາ.

Now, we will compare the word unto a seed. Now, if ye give place, that a seed may be planted in your heart, behold, if it be a true seed, or a good seed, if ye do not cast it out by your unbelief, that ye will resist the Spirit of the Lord, behold, it will begin to swell within your breasts; and when you feel these swelling motions, ye will begin to say within yourselves—It must needs be that this is a good seed, or that the word is good, for it beginneth to enlarge my soul; yea, it beginneth to enlighten my understanding, yea, it beginneth to be delicious to me.

๘๙ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງນີ້ຈະບໍ່ເພີ່ມສັດທາຂອງພວກທ່ານບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານว่า, ແມ່ນບອນ; ປານນັ້ນມັນຍັງບໍ່ ເຕີບໂຕເປັນຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນ.

Now behold, would not this increase your faith? I say unto you, Yea; nevertheless it hath not grown up to a perfect knowledge.

๙๐ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມື່ອເມັດນັ້ນພອງ, ແລະ ງອກ, ແລະ ເລີ່ມ ເຕີບໂຕຂຶ້ນ, ເມື່ອນັ້ນພວກທ່ານຕ້ອງເວົ້າว่า ມັນແມ່ນເມັດດີ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ມັນພອງ, ແລະ ງອກ, ແລະ ເລີ່ມເຕີບໂຕຂຶ້ນ. ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງສິ່ງນີ້ຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ສັດທາຂອງພວກທ່ານ ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະເຮັດໃຫ້ສັດທາຂອງພວກ ທ່ານເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນ: ເພາະພວກທ່ານຈະເວົ້າว่า ເຮົາຮູ້ແລ້ວວ່າ ມັນແມ່ນເມັດດີ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ມັນງອກ ແລະ ເລີ່ມເຕີບໂຕຂຶ້ນ.

But behold, as the seed swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow, then you must needs say that the seed is good; for behold it swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow. And now, behold, will not this strengthen your faith? Yea, it will strengthen your faith: for ye will say I know that this is a good seed; for behold it sprouteth and beginneth to grow.

๙๑ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພວກທ່ານແນ່ໃຈບໍว่านี้ຄືເມັດດີ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານว่า, ແມ່ນແລ້ວ; ເພາະທຸກເມັດ ໄດ້ອອກຜົນໃນ ລັກສະນະຂອງມັນເອງ.

And now, behold, are ye sure that this is a good seed? I say unto you, Yea; for every seed bringeth forth unto its own likeness.

ມ໑໘ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກເມັດໃດເຕີບໂຕ ມັນກໍຈະຕ້ອງເປັນເມັດດີ, ແຕ່ຖ້າຫາກມັນບໍ່ເຕີບໂຕ, ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນກໍຕ້ອງເປັນເມັດບໍ່ດີ, ສະນັ້ນ ມັນຈົ່ງຖືກໂຍນຖິ້ມໄປ.

Therefore, if a seed groweth it is good, but if it groweth not, behold it is not good, therefore it is cast away.

ມ໑ມ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງເພາະພວກທ່ານໄດ້ພິສູດການທົດລອງ, ແລະ ໄດ້ປູກເມັດນັ້ນ, ແລະ ມັນໄດ້ພອງ, ແລະ ງອກ, ແລະ ເລີ່ມເຕີບໂຕຂຶ້ນ, ພວກທ່ານກໍຕ້ອງຮູ້ວ່າ ມັນແມ່ນເມັດດີ.

And now, behold, because ye have tried the experiment, and planted the seed, and it swelleth and sprouteth, and beginneth to grow, ye must needs know that the seed is good.

ມ໑ສ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ ຄວາມຮູ້ຂອງພວກທ່ານສົມບູນບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມຮູ້ຂອງພວກທ່ານສົມບູນໃນເລື່ອງນັ້ນ, ແລະ ສັດທາຂອງພວກທ່ານຄົງທີ່; ແລະ ເປັນຍ້ອນພວກທ່ານຮູ້ ຊຶ່ງພວກທ່ານຮູ້ວ່າພຣະຄຳເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານພອງຂຶ້ນ, ແລະ ພວກທ່ານຮູ້ອີກว่ามันງອກຂຶ້ນ, ແລະ ຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງພວກທ່ານເລີ່ມແຈ້ງອອກ ແລະ ຈິດໃຈຂອງພວກທ່ານເລີ່ມຂະຫຍາຍອອກ.

And now, behold, is your knowledge perfect? Yea, your knowledge is perfect in that thing, and your faith is dormant; and this because you know, for ye know that the word hath swelled your souls, and ye also know that it hath sprouted up, that your understanding doth begin to be enlightened, and your mind doth begin to expand.

ມ໑ຫ ໂອ້ ດັ່ງນັ້ນແລ້ວ, ນີ້ບໍ່ແມ່ນຄວາມຈິງບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານว่า, ຖືກແລ້ວ, ເພາະມັນຄື ຄວາມສະຫว่างๆ; ແລະ ອັນໃດກໍຕາມທີ່ເປັນຄວາມສະຫว่างย่อมดี, ເພາະຫລິງເຫັນໄດ້, ສະນັ້ນ ພວກທ່ານຕ້ອງຮູ້ວ່ามันดี; ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫລັງຈາກພວກທ່ານໄດ້ຊີມຄວາມສະຫว่างนี้ແລ້ວ, ຄວາມຮູ້ຂອງພວກທ່ານສົມບູນແລ້ວບໍ?

O then, is not this real? I say unto you, Yea, because it is light; and whatsoever is light, is good, because it is discernible, therefore ye must know that it is good; and now behold, after ye have tasted this light is your knowledge perfect?

ມ໑ຫ ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານว่า, ບໍ່ເລີຍ, ພວກທ່ານບໍ່ຄວນປະຖິ້ມສັດທາຂອງພວກທ່ານ, ເພາະພວກທ່ານພຽງແຕ່ໃຊ້ສັດທາຂອງພວກທ່ານເພື່ອປູກເມັດ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ພິສູດການທົດລອງໃຫ້ຮູ້ຖ້າຫາກມັນເປັນເມັດດີ.

Behold I say unto you, Nay; neither must ye lay aside your faith, for ye have only exercised your faith to plant the seed that ye might try the experiment to know if the seed was good.

ມ໑ໆ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມື່ອຕົ້ນເລີ່ມເຕີບໂຕຂຶ້ນ, ພວກທ່ານຈະເວົ້າว่า: ຈົ່ງໃຫ້ພວກເຮົາບຳລຸງລ້ຽງມັນດ້ວຍຄວາມເອົາໃຈໃສ່, ເພື່ອມັນຈະແຕກຮາກ, ເພື່ອມັນຈະເຕີບໂຕຂຶ້ນ, ແລະ ອອກຜົນໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ. ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບຳລຸງລ້ຽງມັນດ້ວຍຄວາມເອົາໃຈໃສ່, ມັນກໍຈະແຕກຮາກ, ແລະ ເຕີບໂຕຂຶ້ນ, ແລະ ອອກຜົນ.

And behold, as the tree beginneth to grow, ye will say: Let us nourish it with great care, that it may get root, that it may grow up, and bring forth fruit unto us. And now behold, if ye nourish it with much care it will get root, and grow up, and bring forth fruit.

ມ໑ຮ ແຕ່ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະ ລະເລີຍຕົ້ນນັ້ນ, ແລະ ບໍ່ຄິດເຖິງການບຳລຸງລ້ຽງມັນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນກໍຈະບໍ່ແຕກຮາກເລີຍ; ແລະ ເມື່ອຄວາມຮ້ອນຂອງດວງຕາເວັນມາເຖິງ ແລະ ເຜົາມັນ, ເມື່ອມັນບໍ່ມີຮາກ ມັນຍ່ອມຫ່ຽວແຫ້ງໄປ, ແລະ ພວກທ່ານກໍຈະຖອນມັນຂຶ້ນ ແລະ ໂຍນມັນຖິ້ມໄປ.

But if ye neglect the tree, and take no thought for its nourishment, behold it will not get any root; and when the heat of the sun cometh and scorcheth it, because it hath no root it withers away, and ye pluck it up and cast it out.

ມ໑ລ ບັດນີ້, ມັນບໍ່ແມ່ນว่า ເພາະເມັດບໍ່ດີ, ທັງບໍ່ແມ່ນว่าผืนของ ມັນບໍ່ເປັນທີ່ປາດຖະໜາ; ແຕ່ເປັນເພາະ ດິນຂອງພວກທ່ານແຫ້ງແລ້ງ, ແລະ ພວກທ່ານບໍ່ຍອມບຳລຸງລ້ຽງຕົ້ນນັ້ນ, ສະນັ້ນ ພວກທ່ານຈົ່ງບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນຈາກມັນ.

Now, this is not because the seed was not good, neither is it because the fruit thereof would not be desirable; but it is because your ground is barren, and ye will not nourish the tree, therefore ye cannot have the fruit thereof.

ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ບຳລຸງລ້ຽງ ພຣະຄຳ, ໂດຍຄອງຄອຍໝາກຂອງຕົ້ນດ້ວຍຕາແຫ່ງສັດທາ, ແລ້ວພວກທ່ານຈະເກັບໝາກຂອງ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດບໍ່ໄດ້ເລີຍ.

ແຕ່ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະບຳລຸງລ້ຽງພຣະຄຳ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບຳລຸງລ້ຽງຕົ້ນເມື່ອມັນເລີ່ມເຕີບໂຕໂດຍສັດທາຂອງພວກທ່ານ ດ້ວຍຄວາມພາກພຽນ, ແລະ ດ້ວຍ ຄວາມອົດທົນ, ໂດຍຄອງ ຄອຍຜົນຈາກຕົ້ນນັ້ນ, ແລ້ວມັນຈະແຕກຮາກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນ ຈະເປັນຕົ້ນທີ່ ງອກງາມໄປສູ່ຊີວິດອັນເປັນນິດ.

ແລະ ເພາະ ຄວາມພາກພຽນຂອງພວກທ່ານ ແລະ ສັດທາ ຂອງພວກທ່ານ ແລະ ດ້ວຍຄວາມອົດທົນຂອງພວກທ່ານໃນ ການບຳລຸງລ້ຽງພຣະຄຳ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້ແຕກຮາກຢູ່ໃນພວກ ທ່ານ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນບໍ່ຊ້ານີ້ພວກທ່ານຈະເກັບ ໝາກຂອງມັນໄດ້ ຊຶ່ງມີຄ່າທີ່ສຸດ, ຊຶ່ງຫວານເໝືອກວ່າທຸກສິ່ງທີ່ຫວານ, ແລະ ຂາວເໝືອກວ່າທຸກສິ່ງທີ່ຂາວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ບໍລິສຸດເໝືອ ກວ່າທຸກສິ່ງທີ່ບໍລິສຸດ; ແລະ ພວກທ່ານຈະອີ່ມໜຳສຳລານ ດ້ວຍໝາກໄມ້ນີ້ ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ຫິວທັງບໍ່ກະຫາຍ.

ເມື່ອນັ້ນພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານຈະເກັບກ່ຽວ ລາງວັນແຫ່ງສັດທາ ແລະ ຄວາມພາກພຽນ, ແລະ ຄວາມ ອົດທົນ, ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນຂອງພວກທ່ານ ໂດຍໄດ້ຄອຍຖ້າ ໃຫ້ຕົ້ນໄມ້ອອກຜົນໃຫ້ພວກທ່ານ.

And thus, if ye will not nourish the word, looking forward with an eye of faith to the fruit thereof, ye can never pluck of the fruit of the tree of life.

But if ye will nourish the word, yea, nourish the tree as it beginneth to grow, by your faith with great diligence, and with patience, looking forward to the fruit thereof, it shall take root; and behold it shall be a tree springing up unto everlasting life.

And because of your diligence and your faith and your patience with the word in nourishing it, that it may take root in you, behold, by and by ye shall pluck the fruit thereof, which is most precious, which is sweet above all that is sweet, and which is white above all that is white, yea, and pure above all that is pure; and ye shall feast upon this fruit even until ye are filled, that ye hunger not, neither shall ye thirst.

Then, my brethren, ye shall reap the rewards of your faith, and your diligence, and patience, and long-suffering, waiting for the tree to bring forth fruit unto you.

ແອວມາ ມ.ມ

Alma 33

Now after Alma had spoken these words, they sent forth unto him desiring to know whether they should believe in one God, that they might obtain this fruit of which he had spoken, or how they should plant the seed, or the word of which he had spoken, which he said must be planted in their hearts; or in what manner they should begin to exercise their faith.

And Alma said unto them: Behold, ye have said that ye could not worship your God because ye are cast out of your synagogues. But behold, I say unto you, if ye suppose that ye cannot worship God, ye do greatly err, and ye ought to search the scriptures; if ye suppose that they have taught you this, ye do not understand them.

Do ye remember to have read what Zenos, the prophet of old, has said concerning prayer or worship?

For he said: Thou art merciful, O God, for thou hast heard my prayer, even when I was in the wilderness; yea, thou wast merciful when I prayed concerning those who were mine enemies, and thou didst turn them to me.

Yea, O God, and thou wast merciful unto me when I did cry unto thee in my field; when I did cry unto thee in my prayer, and thou didst hear me.

And again, O God, when I did turn to my house thou didst hear me in my prayer.

And when I did turn unto my closet, O Lord, and prayed unto thee, thou didst hear me.

Yea, thou art merciful unto thy children when they cry unto thee, to be heard of thee and not of men, and thou wilt hear them.

ບັດນີ້ຫລັງຈາກແອວມາໄດ້ເວົ້າຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ຄົນ ທັງຫລາຍໄດ້ສົ່ງຄຳຖາມມາຫາເພີ່ນ ໂດຍປາດຖະໜາຢາກ ຮູ້ຈັກว่า ພວກເຂົາຄວນເຊື່ອຖືໃນ ພຣະເຈົ້າອົງດຽວຫລືບໍ່, ເພື່ອ ว่าพวกเขาจะได้รับหมากผืนจากสิ่งที่เพิ่นเว้าไปนั้น, ຫລື ว่าพวกเขาจะปูก เมัดพืดได้ด้วยอิทีใด, ຫລື ว่าพระคำ จากสิ่งที่เพิ่นได้เว้าเถิงนั้นจะต้องปูกไว้ในใจของพวก ເຂົາດ້ວຍວິທີໃດ; ຫລື ว่าพวกเขาจะเล่มสะแดงสัดทาของ ພວກເຂົາດ້ວຍວິທີໃດ.

ແລະ ແອວມາໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາว่า: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານ ເວົ້າว่า ພວກທ່ານ ບໍ່ສາມາດນະມັດສະການພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກທ່ານ ເພາະว่าพวกท่านได้ถืกขับไล่ออกจากทำมะ ສາລາຂອງພວກທ່ານ. ແຕ່ว่าจົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກ ທ່ານว่า ຖ້າຫາກພວກທ່ານຄິດว่า ພວກທ່ານນະມັດສະການ ພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້, ແລ້ວພວກທ່ານກໍເຮັດຜິດຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ, ແລະ ພວກທ່ານຄວນຈະຄົ້ນຄວ້າ ພຣະຄຳພີ; ຖ້າຫາກມັນສິດ ສອນພວກທ່ານໃນເລື່ອງນີ້, ພວກທ່ານກໍບໍ່ເຂົ້າໃຈມັນ.

ພວກທ່ານຈື່ຈຳໄດ້ບໍ ຊຶ່ງພວກທ່ານໄດ້ອ່ານເລື່ອງທີ່ ຊີນັດ, ຜູ້ ປະກາດພຣະທຳໃນສະໄໝບູຮານ, ກ່ຽວກັບການອະທິຖານ ຫລື ການນະມັດສະການ?

ເພາະເພີ່ນໄດ້ເວົ້າว่า: ພຣະອົງເມດຕາປານີ, ໂອ້ ພຣະອົງ ເຈົ້າ, ເພາະว่าพระอ็งได้ยินคำอะทิถานของข้าน้อย ເຖິງ ແມ່ນເວລາຂ້ານ້ອຍຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງເມດຕາປານີເວລາຂ້ານ້ອຍອະທິຖານກ່ຽວກັບຜູ້ທີ່ເປັນ ສັດຕູຂອງຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສົ່ງພວກເຂົາມາໃຫ້ຂ້າ ນ້ອຍ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ແລະ ພຣະອົງເມດຕາປານີຂ້ານ້ອຍ ເວລາຂ້ານ້ອຍໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະອົງໃນ ທົ່ງຂອງຂ້ານ້ອຍ; ເວລາຂ້ານ້ອຍຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະອົງໃນຄຳອະທິຖານຂອງຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ພຣະອົງກໍໄດ້ຍິນຂ້ານ້ອຍສະເໝີ.

ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ເວລາທີ່ຂ້ານ້ອຍໄດ້ກັບ ບ້ານຂອງຂ້ານ້ອຍ ພຣະອົງກໍໄດ້ຍິນຄຳອະທິຖານຂອງຂ້ານ້ອຍ.

ແລະ ເວລາຂ້ານ້ອຍເຂົ້າໄປໃນ ຫ້ອງຂອງຂ້ານ້ອຍ, ໂອ້ ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ອະທິຖານຫາພຣະອົງ, ພຣະອົງກໍໄດ້ຍິນສຽງ ຂອງຂ້ານ້ອຍ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງເມດຕາປານີລູກຫລານຂອງພຣະອົງ ເວລາທີ່ພວກເຂົາຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະອົງ, ເພື່ອຈະໄດ້ຍິນຈາກ ພຣະອົງ ແລະ ບໍ່ແມ່ນຈາກມະນຸດ, ແລະ ພຣະອົງຈະໄດ້ຍິນ ພວກເຂົາ.

ຈ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ພຣະອົງເມດຕາປານີຂ້ານ້ອຍ ມາຕະຫລອດ, ແລະ ໄດ້ຍິນສຽງເອີ້ນຫາຂອງຂ້ານ້ອຍ ໃນ ທ່າມກາງບ່ອນຊຸມນຸມຂອງພຣະອົງ.

Yea, O God, thou hast been merciful unto me, and heard my cries in the midst of thy congregations.

ຈ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຍິນຂ້ານ້ອຍອີກ ເວລາທີ່ຂ້ານ້ອຍ ຖືກ ຂັບໄລ່ອອກໄປ ແລະ ຖືກສັດຕູຂອງຂ້ານ້ອຍ ໝິ່ນ ປະໝາດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຍິນສຽງເອີ້ນຫາຂອງຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ພຣະພິ�โລດກັບສັດຕູຂອງຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ພຣະອົງ ໄດ້ສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາ ໃນ ພຣະ ພິ �โລ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ດ້ວ ຍ ຄ ວ າ ມ ພ ິ ນ າ ດ ຢ່ າ ງ ວ່ ອ ງ ໄ ວ.

Yea, and thou hast also heard me when I have been cast out and have been despised by mine enemies; yea, thou didst hear my cries, and wast angry with mine enemies, and thou didst visit them in thine anger with speedy destruction.

ຈ ແ ລ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ້ ຍ ິ ນ ຂ້ າ ນ້ ອ ຍ ຍ້ ອ ນ ວ່ າ ຄ ວ າ ມ ທ ຸ ກ ແ ລ ະ ຄ ວ າ ມ ຈ ິ ງ ໃ ຈ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ນ້ ອ ຍ; ແ ລ ະ ເ ປ ັ ນ ຍ ້ ອ ນ ພ ຣ ະ ບ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ທ ີ່ ເ ມ ດ ຕ າ ປ ານ ີ ຂ້ ານ ້ ອ ຍ ມ າ ດ ັ ່ ງ ນ ີ້, ສ ະ ນ ັ ້ ນ ຂ້ ານ ້ ອ ຍ ຈ ະ ເ ອ ີ ້ ນ ຫ າ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ ທ ຸ ກ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ຂ ອ ງ ຂ້ ານ ້ ອ ຍ, ເ ພ າ ະ ວ່ າ ຄ ວ າ ມ ສ ຸ ກ ຂ ອ ງ ຂ້ ານ ້ ອ ຍ ຢ ູ່ ໃ ນ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ, ເ ພ າ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຫ ັ ນ ກ າ ນ ພ ິ ພ າ ກ ສ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ປ ຈ າ ກ ຂ້ ານ ້ ອ ຍ ເ ພ າ ະ ພ ຣ ະ ບ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ.

And thou didst hear me because of mine afflictions and my sincerity; and it is because of thy Son that thou hast been thus merciful unto me, therefore I will cry unto thee in all mine afflictions, for in thee is my joy; for thou hast turned thy judgments away from me, because of thy Son.

ຈ ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ້ ແ ອ ອ ມ າ ໄ ດ້ ເ ວ ົ້ າ ກ ັ ບ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ວ່ າ: ພ ວ ກ ທ ່ ານ ເ ຊ ື່ ອ ຖ ື ພ ຣ ະ ຄ ຳ ພ ີ ເ ຫ ລ ່ ານ ັ ້ ນ ຊ ຶ ່ ງ ຄ ົ ນ ສ ະ ໄ ໝ ກ ່ ອ ນ ໄ ດ້ ຂ ຽ ນ ໄ ວ້ ບ ໍ?

And now Alma said unto them: Do ye believe those scriptures which have been written by them of old?

ຈ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ຖ ້ າ ຫ າ ກ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ເ ຊ ື ່ ອ, ພ ວ ກ ທ ່ ານ ຄ ວ ນ ເ ຊ ື ່ ອ ເ ລ ື ່ ອ ງ ທ ີ ່ ຊ ິ ນ ັ ດ ໄ ດ້ ເ ວ ົ ້ າ ໄ ວ ້; ເ ພ າ ະ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ້ ເ ວ ົ ້ າ ວ ່ າ: ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ້ ເ ອ ົ າ ກ ານ ພ ິ ພ າ ກ ສ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ປ ເ ພ າ ະ ພ ຣ ະ ບ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ.

Behold, if ye do, ye must believe what Zenos said; for, behold he said: Thou hast turned away thy judgments because of thy Son.

ບ ັ ດ ນ ີ ້ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ, ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ຂ ໍ ຖ າ ມ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ວ ່ າ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ອ ່ ານ ພ ຣ ະ ຄ ຳ ພ ີ ບ ໍ? ຖ ້ າ ຫ າ ກ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ອ ່ ານ, ແ ລ ້ ວ ພ ວ ກ ທ ່ ານ ບ ໍ່ ເ ຊ ື ່ ອ ພ ຣ ະ ບ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ້ ແ ນ ວ ໃ ດ?

Now behold, my brethren, I would ask if ye have read the scriptures? If ye have, how can ye disbelieve on the Son of God?

ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ມ ັ ນ ບ ໍ ່ ໄ ດ ້ ຂ ຽ ນ ວ ່ າ ຊ ິ ນ ັ ດ ຜ ູ ້ ດ ຽ ວ ທ ີ ່ ເ ວ ົ ້ າ ເ ຖ ິ ງ ເ ລ ື ່ ອ ງ ເ ຫ ລ ່ ານ ີ ້, ແ ຕ ່ ວ ່ າ ຊ ິ ໂ ນ ກ ໍ ໄ ດ ້ ເ ວ ົ ້ າ ເ ຖ ິ ງ ເ ລ ື ່ ອ ງ ເ ຫ ລ ່ ານ ີ ້ ຄ ື ກ ັ ນ—

For it is not written that Zenos alone spake of these things, but Zenock also spake of these things—

ເ ພ າ ະ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ ້ ເ ວ ົ ້ າ ວ ່ າ: ໂ ອ ້ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ, ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ພ ຣ ະ ພ ິ �โ ລ ດ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ພ ວ ກ ນ ີ ້, ຍ ້ ອ ນ ວ ່ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ບ ໍ ່ ຍ ອ ມ ເ ຂ ົ ້ າ ໃ ຈ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ ເ ມ ດ ຕ າ ປ ານ ີ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຊ ຶ ່ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ ້ ປ ະ ທ ານ ໃ ຫ ້ ແ ກ ່ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ເ ພ າ ະ ພ ຣ ະ ບ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ.

For behold, he said: Thou art angry, O Lord, with this people, because they will not understand thy mercies which thou hast bestowed upon them because of thy Son.

ຊ ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ ້, ພ ີ ່ ນ ້ ອ ງ ຂ ອ ງ ຂ້ າ ພ ະ ເ ຈ ົ ້ າ, ພ ວ ກ ທ ່ ານ ເ ຫ ັ ນ ວ ່ າ ສ າ ດ ສ ະ ດ າ ຜ ູ ້ ທ ີ ສ ອ ງ ໃ ນ ສ ະ ໄ ໝ ກ ່ ອ ນ ໄ ດ ້ ໃ ຫ ້ ຖ ້ ອ ຍ ຄ ຳ ເ ຖ ິ ງ ພ ຣ ະ ບ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ ້ າ, ແ ລ ະ ຍ ້ ອ ນ ວ ່ າ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ບ ໍ ່ ຍ ອ ມ ເ ຂ ົ ້ າ ໃ ຈ ຄ ຳ ເ ວ ົ ້ າ ຂ ອ ງ ເ ພ ີ ່ ນ, ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ຶ ່ ງ ແ ກ ວ ່ ງ ກ້ ອ ນ ຫ ີ ນ ໃ ສ ່ ເ ພ ີ ່ ນ ຈ ົ ນ ເ ຖ ິ ງ ແ ກ ່ ຄ ວ າ ມ ຕ າ ຍ.

And now, my brethren, ye see that a second prophet of old has testified of the Son of God, and because the people would not understand his words they stoned him to death.

ຊ ແ ຕ ່ ຈ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ນ ີ ້ ຍ ັ ງ ບ ໍ ່ ທ ັ ນ ໝ ົ ດ; ບ ໍ ່ ມ ີ ແ ຕ ່ ພ ວ ກ ເ ພ ີ ່ ນ ເ ທ ົ ່ າ ນ ັ ້ ນ ທ ີ ່ ໄ ດ ້ ເ ວ ົ ້ າ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ພ ຣ ະ ບ ຸ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ ້ າ.

But behold, this is not all; these are not the only ones who have spoken concerning the Son of God.

Behold, he was spoken of by Moses; yea, and behold a type was raised up in the wilderness, that whosoever would look upon it might live. And many did look and live.

But few understood the meaning of those things, and this because of the hardness of their hearts. But there were many who were so hardened that they would not look, therefore they perished. Now the reason they would not look is because they did not believe that it would heal them.

O my brethren, if ye could be healed by merely casting about your eyes that ye might be healed, would ye not behold quickly, or would ye rather harden your hearts in unbelief, and be slothful, that ye would not cast about your eyes, that ye might perish?

If so, wo shall come upon you; but if not so, then cast about your eyes and begin to believe in the Son of God, that he will come to redeem his people, and that he shall suffer and die to atone for their sins; and that he shall rise again from the dead, which shall bring to pass the resurrection, that all men shall stand before him, to be judged at the last and judgment day, according to their works.

And now, my brethren, I desire that ye shall plant this word in your hearts, and as it beginneth to swell even so nourish it by your faith. And behold, it will become a tree, springing up in you unto everlasting life. And then may God grant unto you that your burdens may be light, through the joy of his Son. And even all this can ye do if ye will. Amen.

๑๗ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂມເຊກໍໄດ້ເວົ້າເຖິງພຣະອົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງ
ເບິ່ງ ແບບສະບັບຖືກ ຍົກຂຶ້ນໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ວ່າຜູ້ໃດ
ກໍຕາມທີ່ຫລຽວເບິ່ງມັນຈະໄດ້ມີຊີວິດ. ແລະ ມີຫລາຍຄົນໄດ້
ຫລຽວເບິ່ງ ແລະ ມີຊີວິດ.

๘๐ ແຕ່ວ່າມີຄົນພຽງເລັກໜ້ອຍເທົ່ານັ້ນທີ່ເຂົ້າໃຈເຖິງຄວາມ
ໝາຍຂອງສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ, ແລະ ນີ້ກໍຍ້ອນຄວາມແຂງກະດ້າງ
ຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ. ແຕ່ມີຫລາຍຄົນທີ່ໃຈແຂງກະດ້າງ
ຫລາຍຈົນວ່າພວກເຂົາບໍ່ຫລຽວເບິ່ງ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງ
ຕາຍ. ບັດນີ້ເຫດຜົນທີ່ພວກເຂົາບໍ່ຫລຽວເບິ່ງກໍຄື ພວກເຂົາບໍ່
ເຊື່ອວ່າມັນຈະ ປິ່ນປົວພວກເຂົາໄດ້.

๘๑ ໂອ້ ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຈະຖືກ
ປິ່ນປົວໄດ້ ໂດຍພຽງແຕ່ຫລຽວເບິ່ງ ພວກທ່ານກໍຖືກປິ່ນປົວ
ແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະບໍ່ຫລຽວເບິ່ງໂລດບໍ, ຫລື ວ່າພວກທ່ານ
ຈະເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ເມີນເສີຍບໍ່
ຍອມຫລຽວໄປເບິ່ງເລີຍ, ຈົນວ່າພວກທ່ານຕາຍໄປ?

๘๒ ຖ້າຫາກເປັນດັ່ງນັ້ນວິບັດຈະມາເຖິງພວກທ່ານ; ແຕ່ຖ້າ
ຫາກບໍ່ເປັນດັ່ງນັ້ນ ກໍຈົ່ງຫລຽວເບິ່ງ, ແລະ ເລີ່ມເຊື່ອຖືໃນ
ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ວ່າພຣະອົງຈະສະເດັດມາໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງ
ພຣະອົງ, ແລະ ວ່າພຣະອົງຈະຮັບເອົາຄວາມເຈັບປວດ ແລະ
ສິ້ນພຣະຊົນເພື່ອ ຊົດໃຊ້ແທນບາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ວ່າ
ພຣະອົງຈະ ລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍອີກ, ຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ເກີດ
ການຟື້ນຄືນຊີວິດ, ເພື່ອຄົນທັງປວງຈະໄດ້ຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກ
ຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຮັບການພິພາກສາໃນມື້ສຸດທ້າຍ ແລະ ເປັນ
ມື້ພິພາກສາ, ຕາມ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາ.

๘๓ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍໃຫ້ພວກ
ທ່ານ ປູກພຣະຄຳນີ້ໄວ້ໃນໃຈຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້
ງອກງາມຂຶ້ນມາ ແລະ ຈົ່ງບຳລຸງມັນດ້ວຍສັດທາຂອງພວກ
ທ່ານ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະກັບກາຍເປັນຕົ້ນງອກງາມຂຶ້ນໃນ
ພວກທ່ານຈົນເຖິງຊີວິດອັນເປັນນິດ. ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ຂໍໃຫ້
ພຣະເຈົ້າຈົ່ງໂປດປະທານໃຫ້ ພາລະຂອງພວກທ່ານເບົາບາງ
ລົງ, ໂດຍທາງຄວາມສຸກຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ. ແລະ
ພວກທ່ານສາມາດເຮັດສິ່ງທັງໝົດນີ້ໄດ້ຖ້າຫາກພວກທ່ານ
ຕັ້ງໃຈຈະເຮັດມັນ. ອາແມນ.

ແອວມາ ມ๔

Alma 34

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກແອວມາໄດ້ເວົ້າ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ກັບພວກເຂົາແລ້ວ ເພີ່ນກໍນັ່ງລົງເທິງພື້ນດິນ ແລະ ແອມມິວເລັກໄດ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນສິດສອນພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ:

And now it came to pass that after Alma had spoken these words unto them he sat down upon the ground, and Amulek arose and began to teach them, saying:

๒ ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າມັນຈະເປັນໄປບໍ່ໄດ້ ທີ່ພວກທ່ານຈະບໍ່ຮູ້ເລື່ອງ ຊຶ່ງໄດ້ບັນທຶກໄວ້ກ່ຽວກັບການ ສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ, ຜູ້ຊຶ່ງພວກເຮົາສິດສອນວ່າ ພຣະອົງເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ ວ່າພວກທ່ານໄດ້ຮັບການສິດສອນກ່ຽວກັບ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຢ່າງ ກວ້າງຂວາງກ່ອນພວກທ່ານໄດ້ແຍກອອກໄປຈາກພວກເຮົາ.

My brethren, I think that it is impossible that ye should be ignorant of the things which have been spoken concerning the coming of Christ, who is taught by us to be the Son of God; yea, I know that these things were taught unto you bountifully before your dissension from among us.

๓ ແລະ ໂດຍທີ່ພວກທ່ານປາດຖະໜາຈາກອ້າຍທີ່ຮັກຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ເພີ່ນເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ແກ່ພວກທ່ານ ພວກທ່ານ ຄວນເຮັດແນວໃດ, ເພາະຄວາມທຸກຂອງພວກທ່ານ; ແລ້ວເພີ່ນ ໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານບາງຢ່າງເພື່ອຕຽມຈິດໃຈຂອງພວກທ່ານ ໄວ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ຊັກຊວນພວກທ່ານໃຫ້ມີສັດທາ ແລະ ຄວາມອົດທົນ—

And as ye have desired of my beloved brother that he should make known unto you what ye should do, because of your afflictions; and he hath spoken somewhat unto you to prepare your minds; yea, and he hath exhorted you unto faith and to patience—

๔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນໃຫ້ພວກທ່ານມີສັດທາຢ່າງ ຫລວງຫລາຍຈົນ ຝັງພຣະຄຳໄວ້ໃນໃຈຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອ ພວກທ່ານຈະໄດ້ພິສູດການທົດລອງຄວາມດີຂອງມັນ.

Yea, even that ye would have so much faith as even to plant the word in your hearts, that ye may try the experiment of its goodness.

๕ ແລະ ພວກເຮົາເຫັນຄຳຖາມອັນໃຫຍ່ຍິ່ງຊຶ່ງຢູ່ໃນຈິດໃຈຂອງ ພວກທ່ານຄືວ່າ ພຣະຄຳດຳລົງຢູ່ໃນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຫລື ບໍ່ ຫລື ຈະມີພຣະຄຣິດຫລືບໍ່?

And we have beheld that the great question which is in your minds is whether the word be in the Son of God, or whether there shall be no Christ.

๖ ແລະ ພວກທ່ານຫລຽວເຫັນອີກว່າ ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ພິສູດຕໍ່ພວກທ່ານຫລາຍເທື່ອແລ້ວ, ว່າ ພຣະຄຳຢູ່ໃນ ພຣະຄຣິດນຳໄປສູ່ຄວາມລອດ.

And ye also beheld that my brother has proved unto you, in many instances, that the word is in Christ unto salvation.

๗ ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າເຖິງຄຳເວົ້າຂອງຊີນັດ, ว่າການໄຖ່ ມາເຖິງໂດຍທາງພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ເວົ້າເຖິງຄຳ ເວົ້າຂອງຊີໂນກນຳອີກ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ອ້າງເຖິງໂມເຊນຳອີກ, ເພື່ອພິສູດว่าເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຈິງ.

My brother has called upon the words of Zenos, that redemption cometh through the Son of God, and also upon the words of Zenock; and also he has appealed unto Moses, to prove that these things are true.

๘ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າຈະ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳແກ່ພວກທ່ານ ດ້ວຍຕົວເອງว่า ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ເວົ້າກັບພວກທ່ານ, ว่าຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ว่าພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມາ ໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ, ເພື່ອຮັບເອົາການລ່ວງລະເມີດ ຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ແລະ ว่าພຣະອົງຈະ ຊົດໃຊ້ແທນບາບ ຂອງໂລກ; ເພາະອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວໄວ້ດັ່ງນີ້.

And now, behold, I will testify unto you of myself that these things are true. Behold, I say unto you, that I do know that Christ shall come among the children of men, to take upon him the transgressions of his people, and that he shall atone for the sins of the world; for the Lord God hath spoken it.

ຈ ເພາະມັນສົມຄວນທີ່ຈະມີ ການຊົດໃຊ້; ເພາະຕາມ ແຜນອັນ ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ ແລ້ວມັນຈະຕ້ອງ ມີການຊົດໃຊ້ເກີດຂຶ້ນ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນມະນຸດຊາດທັງປວງຕ້ອງ ຕາຍຢ່າງຫລີກລ້ຽງບໍ່ໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທັງປວງມີຈິດໃຈ ແຂງກະດ້າງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທັງປວງ ຕົກ ແລະ ຫລົງທາງ ໄປ, ແລະ ຕ້ອງຕາຍເວັ້ນເສຍແຕ່ຈະເປັນໂດຍທາງການຊົດໃຊ້ ຊຶ່ງສົມຄວນທີ່ຈະມີຂຶ້ນ.

For it is expedient that an atonement should be made; for according to the great plan of the Eternal God there must be an atonement made, or else all mankind must unavoidably perish; yea, all are hardened; yea, all are fallen and are lost, and must perish except it be through the atonement which it is expedient should be made.

ຈ ເພາະມັນສົມຄວນທີ່ຈະມີ ການເສຍສະລະຄັ້ງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ຄັ້ງສຸດທ້າຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບໍ່ແມ່ນການຖວາຍມະນຸດ, ຫລື ສັດ, ຫລື ສັດມີປີກຊະນິດໃດໆເປັນເຄື່ອງບູຊາ; ເພາະຈະບໍ່ມີການ ຖວາຍມະນຸດເປັນເຄື່ອງບູຊາ; ແຕ່ມັນຕ້ອງເປັນ ການເສຍສະລະ ອັນ ບໍ່ມີຂອບເຂດ ແລະ ນິລັນດອນ.

For it is expedient that there should be a great and last sacrifice; yea, not a sacrifice of man, neither of beast, neither of any manner of fowl; for it shall not be a human sacrifice; but it must be an infinite and eternal sacrifice.

ຈ ບັດນີ້ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ຈະເສຍສະລະເລືອດເນື້ອຂອງຕົນເອງ ເພື່ອຊົດໃຊ້ແທນບາບຂອງຄົນອື່ນ. ບັດນີ້, ຖ້າຫາກຜູ້ໃດເປັນ ຄາດຕະກອນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ກົດໝາຍຂອງພວກເຮົາ, ຊຶ່ງ ທ່ຽງທຳ, ຈະເອົາຊີວິດຂອງນ້ອງຂອງເຂົາບໍ? ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກ ທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ.

Now there is not any man that can sacrifice his own blood which will atone for the sins of another. Now, if a man murdereth, behold will our law, which is just, take the life of his brother? I say unto you, Nay.

ຈ ແຕ່ກົດໝາຍຕ້ອງການຊີວິດຂອງເຂົາຜູ້ໄດ້ ທຳການ ຄາດຕະກຳ; ສະນັ້ນ ຈະບໍ່ມີສິ່ງໃດທີ່ໜ້ອຍກວ່າການຊົດໃຊ້ອັນ ບໍ່ມີຂອບເຂດ ຊຶ່ງຈະມີພຽງພໍສຳລັບບາບຂອງໂລກ.

But the law requireth the life of him who hath murdered; therefore there can be nothing which is short of an infinite atonement which will suffice for the sins of the world.

ຈ ສະນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງສົມຄວນທີ່ຈະມີການເສຍສະລະຄັ້ງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ຄັ້ງສຸດທ້າຍເກີດຂຶ້ນ, ແລະ ເມື່ອນັ້ນມັນຈະມີ ຫລື ມັນ ສົມຄວນທີ່ຈະ ຢຸດການຫລັ່ງເລືອດ; ແລ້ວ ກົດຂອງໂມເຊຈະ ສົມບູນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະສົມບູນທັງໝົດໃນທຸກຈຸດ ແລະ ທຸກຂີດ, ແລະ ຈະບໍ່ມີສິ່ງໃດຕົກຫລົ່ນເລີຍ.

Therefore, it is expedient that there should be a great and last sacrifice, and then shall there be, or it is expedient there should be, a stop to the shedding of blood; then shall the law of Moses be fulfilled; yea, it shall be all fulfilled, every jot and tittle, and none shall have passed away.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄື ຄວາມໝາຍທັງໝົດຂອງ ກົດ, ທຸກຂັ້ນ ທຸກຕອນໄດ້ຊີ້ແຈງເຖິງ ການເສຍສະລະຄັ້ງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ຄັ້ງ ສຸດທ້າຍ; ແລະ ການເສຍສະລະຄັ້ງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ຄັ້ງສຸດທ້າຍນີ້ ຈະເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະບໍ່ມີ ຂອບເຂດ ແລະ ມັນຈະເປັນນິລັນດອນ.

And behold, this is the whole meaning of the law, every whit pointing to that great and last sacrifice; and that great and last sacrifice will be the Son of God, yea, infinite and eternal.

ຈ ແລະ ພຣະອົງຈະນຳເອົາ ຄວາມລອດມາຫາຄົນທັງປວງທີ່ ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ; ນີ້ຄືເຈດຕະນາຂອງການເສຍ ສະລະຄັ້ງສຸດທ້າຍ, ເພື່ອຈະນຳອຸທອນແຫ່ງຄວາມເມດຕາມາ, ຊຶ່ງມີອຳນາດເໜືອກວ່າຄວາມຍຸດຕິທຳ, ແລະ ນຳຫົນທາງມາ ໃຫ້ມະນຸດ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມີສັດທາຈົນເຖິງການກັບໃຈ.

And thus he shall bring salvation to all those who shall believe on his name; this being the intent of this last sacrifice, to bring about the bowels of mercy, which overpowereth justice, and bringeth about means unto men that they may have faith unto repentance.

ແລະ ຄວາມເມດຕາສາມາດສະໜອງຂໍ້ຮຽກຮ້ອງແຫ່ງ ຄວາມຍຸດຕິທຳໄດ້, ແລະ ລ້ອມພວກເຂົາໄວ້ໃນອ້ອມພຣະພາ ຫາແຫ່ງຄວາມປອດໄພ, ແຕ່ຜູ້ບໍ່ມີສັດທາຈົນເຖິງການກັບໃຈ ຈະຕ້ອງຊົດໃຊ້ດ້ວຍຕົນເອງຕາມກົດຂອງຂໍ້ຮຽກຮ້ອງແຫ່ງ ຄວາມຍຸດຕິທຳທັງໝົດ; ສະນັ້ນ ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ອັນຍິ່ງ ໃຫຍ່ ແລະ ນິລັນດອນມາເຖິງພຽງຄົນທີ່ມີສັດທາຈົນເຖິງການ ກັບໃຈເທົ່ານັ້ນ.

And thus mercy can satisfy the demands of justice, and encircles them in the arms of safety, while he that exercises no faith unto repentance is exposed to the whole law of the demands of justice; therefore only unto him that has faith unto repentance is brought about the great and eternal plan of redemption.

ສະນັ້ນ ຂໍພຣະເຈົ້າຈົ່ງປະທານໃຫ້ພວກທ່ານເຖີດ, ພີ່ນ້ອງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະເລີ່ມໃຊ້ ສັດທາຂອງພວກ ທ່ານຈົນເຖິງການກັບໃຈ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະເລີ່ມ ເອີ້ນຫາພຣະ ນາມອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອພຣະອົງຈະມີຄວາມເມດຕາ ຕໍ່ພວກທ່ານ;

Therefore may God grant unto you, my brethren, that ye may begin to exercise your faith unto repentance, that ye begin to call upon his holy name, that he would have mercy upon you;

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເອີ້ນຫາພຣະອົງເພື່ອຄວາມເມດຕາ; ເພາະ ພຣະອົງມີອານຸພາບທີ່ຈະຊ່ວຍໃຫ້ລອດ.

Yea, cry unto him for mercy; for he is mighty to save.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງຖ່ອມຕົວ, ແລະ ອະທິຖານຫາພຣະອົງຢູ່ ສະເໝີ.

Yea, humble yourselves, and continue in prayer unto him.

ຈົ່ງເອີ້ນຫາພຣະອົງ ເມື່ອພວກທ່ານຢູ່ໃນທົ່ງຂອງພວກ ທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອຝູງສັດລ້ຽງທັງໝົດຂອງພວກທ່ານ.

Cry unto him when ye are in your fields, yea, over all your flocks.

ຈົ່ງ ເອີ້ນຫາພຣະອົງໃນບ້ານເຮືອນຂອງພວກທ່ານ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ເພື່ອຄົນທັງໝົດໃນຄອບຄົວຂອງພວກທ່ານ, ທັງ ຕອນເຊົ້າ, ຕອນບ່າຍ, ແລະ ຕອນແລງ.

Cry unto him in your houses, yea, over all your household, both morning, mid-day, and evening.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເອີ້ນຫາພຣະອົງເພື່ອຕໍ່ຕ້ານອຳນາດຂອງ ສັດຕູຂອງພວກທ່ານ.

Yea, cry unto him against the power of your enemies.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງ ເອີ້ນຫາພຣະອົງເພື່ອຕໍ່ຕ້ານ ມານ, ຊຶ່ງເປັນ ສັດຕູຂອງ ຄວາມຊອບທຳທັງປວງ.

Yea, cry unto him against the devil, who is an enemy to all righteousness.

ຈົ່ງເອີ້ນຫາພຣະອົງເພື່ອພືດພັນໃນທົ່ງຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະມີຢ່າງພຽງພໍ.

Cry unto him over the crops of your fields, that ye may prosper in them.

ຈົ່ງເອີ້ນຫາເພື່ອຝູງສັດລ້ຽງໃນທົ່ງຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອ ມັນຈະເພີ່ມຫລາຍຂຶ້ນ.

Cry over the flocks of your fields, that they may increase.

ແຕ່ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ; ພວກທ່ານຕ້ອງທຸ້ມເທຈິດວິນຍານຂອງ ພວກທ່ານໃນ ຫ້ອງຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ໃນບ່ອນລັບລີ້ຂອງ ພວກທ່ານ, ແລະ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຂອງພວກທ່ານ.

But this is not all; ye must pour out your souls in your closets, and your secret places, and in your wilderness.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມື່ອພວກທ່ານບໍ່ເອີ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກໍຂໍ ໃຫ້ ໃຈຂອງພວກທ່ານຈົ່ງ ອີ່ມເອີບ, ແລະ ອອກມາເປັນການ ອະທິຖານຫາພຣະອົງຢູ່ສະເໝີ ເພື່ອຄວາມຜາສຸກຂອງພວກ ທ່ານ, ແລະ ເພື່ອຄວາມຜາສຸກຂອງຄົນທີ່ຢູ່ອ້ອມຮອບພວກ ທ່ານນຳອີກ.

Yea, and when you do not cry unto the Lord, let your hearts be full, drawn out in prayer unto him continually for your welfare, and also for the welfare of those who are around you.

๘ຖ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ຢ່າຄິດว่ามันໝົດເທົ່ານີ້; ເພາະຫລັງຈາກພວກທ່ານເຮັດທັງໝົດນີ້ແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຫັນໜ້າໜີຈາກ ຄົນຂັດສົນ, ແລະ ຄົນເປືອຍເປົ່າ, ແລະ ບໍ່ໄປຢ້ຽມຢາມຄົນເຈັບປ່ວຍ ແລະ ຄົນເປັນທຸກ, ແລະ ໃຫ້ເຂົ້າຂອງ ຂອງພວກທ່ານແກ່ຄົນທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຕ້ອງການແລ້ວ— ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ເຮັດສິ່ງ ເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ການອະທິຖານຂອງພວກທ່ານ ບໍ່ມີ ປະໂຫຍດ, ແລະ ບໍ່ຊ່ວຍອັນໃດໃຫ້ພວກທ່ານເລີຍ, ແລະ ພວກ ທ່ານກໍຈະເປັນເໝືອນດັ່ງຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄົດ ຜູ້ທີ່ປະຕິເສດສັດທາ.

And now behold, my beloved brethren, I say unto you, do not suppose that this is all; for after ye have done all these things, if ye turn away the needy, and the naked, and visit not the sick and afflicted, and impart of your substance, if ye have, to those who stand in need—I say unto you, if ye do not any of these things, behold, your prayer is vain, and availeth you nothing, and ye are as hypocrites who do deny the faith.

๘ລ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ຈົດຈຳທີ່ຈະມີ ຄວາມໃຈບຸນ, ພວກທ່ານກໍເປັນດັ່ງເສດເຫລືອ, ທີ່ຊ່າງໄດ້ໂຍນຖິ້ມ, (ມັນບໍ່ມີ ຄຸນຄ່າ) ແລະ ຖືກຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງມະນຸດ.

Therefore, if ye do not remember to be charitable, ye are as dross, which the refiners do cast out, (it being of no worth) and is trodden under foot of men.

ມ໐ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຫລັງຈາກທີ່ພວກທ່ານ ມີພະຍານຢ່າງຫລວງຫລາຍເຊັ່ນນີ້ແລ້ວ, ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າ ພຣະຄຳພີອັນສັກສິດໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເລື່ອງນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກ ໃຫ້ພວກທ່ານອອກມາ ແລະ ນຳ ຜົນໄປເຖິງການກັບໃຈ.

And now, my brethren, I would that, after ye have received so many witnesses, seeing that the holy scriptures testify of these things, ye come forth and bring fruit unto repentance.

ມ໑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານອອກມາ ແລະ ບໍ່ ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງອີກຕໍ່ໄປ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ຄືເວລາ ແລະ ວັນແຫ່ງຄວາມລອດຂອງພວກທ່ານ; ແລະ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກ ພວກທ່ານຈະກັບໃຈ ແລະ ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງແລ້ວ, ແຜນ ແຫ່ງການໄຖ່ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ຈະຖືກນຳມາຫາພວກທ່ານໂດຍ ທັນທີ.

Yea, I would that ye would come forth and harden not your hearts any longer; for behold, now is the time and the day of your salvation; and therefore, if ye will repent and harden not your hearts, immediately shall the great plan of redemption be brought about unto you.

ມ໒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຊີວິດນີ້ເປັນເວລາສຳລັບມະນຸດທີ່ຈະ ຕຽມ ພ້ອມເພື່ອພົບກັບພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ວັນແຫ່ງ ຊີວິດນີ້ເປັນວັນສຳລັບມະນຸດທີ່ຈະສະແດງຜົນງານຂອງ ຕົນເອງ.

For behold, this life is the time for men to prepare to meet God; yea, behold the day of this life is the day for men to perform their labors.

ມ໓ ແລະ ບັດນີ້, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບພວກທ່ານມາກ່ອນ ແລ້ວ, ຄືວ່າພວກທ່ານມີພະຍານຢ່າງຫລວງຫລາຍເຊັ່ນນີ້, ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍວິງວອນພວກທ່ານວ່າຢ່າ ຜັດວັນແຫ່ງ ການກັບໃຈຂອງພວກທ່ານໄປຈົນເຖິງວັນສຸດທ້າຍເລີຍ; ເພາະ ຫລັງຈາກມື້ແຫ່ງຊີວິດນີ້ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ຮັບມາເພື່ອຕຽມພ້ອມ ສຳລັບຊົ່ວນິລັນດອນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ປັບປຸງ ເວລາຂອງພວກເຮົາຂະນະທີ່ຢູ່ໃນຊີວິດນີ້, ເມື່ອນັ້ນ ຄືນແຫ່ງ ຄວາມມືດຈະມາເຖິງ, ໃນນັ້ນຈະມີການທຳງານບໍ່ໄດ້ເລີຍ.

And now, as I said unto you before, as ye have had so many witnesses, therefore, I beseech of you that ye do not procrastinate the day of your repentance until the end; for after this day of life, which is given us to prepare for eternity, behold, if we do not improve our time while in this life, then cometh the night of darkness wherein there can be no labor performed.

ມ.ດ ພວກທ່ານຈະເວົ້າບໍ່ໄດ້ເມື່ອພວກທ່ານຖືກນຳໄປຫາ ວິກິດ ອັນເປັນຕາຢ້ານ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະກັບໃຈ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະກັບ ໄປຫາພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ບໍ່ເລີຍ, ພວກທ່ານຈະເວົ້າເຊັ່ນ ນີ້ບໍ່ໄດ້; ເພາະວິນຍານດວງດຽວກັນນັ້ນ ທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງ ຮ່າງກາຍຂອງພວກທ່ານເມື່ອພວກທ່ານອອກໄປຈາກຊີວິດນີ້ ວິນຍານດວງດຽວກັນນັ້ນ ຈະມີອຳນາດທີ່ຈະເປັນເຈົ້າຂອງ ຮ່າງກາຍຂອງພວກທ່ານໃນໂລກນິລັນດອນນັ້ນ.

Ye cannot say, when ye are brought to that awful crisis, that I will repent, that I will return to my God. Nay, ye cannot say this; for that same spirit which doth possess your bodies at the time that ye go out of this life, that same spirit will have power to possess your body in that eternal world.

ມ.ດ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຜັດວັນແຫ່ງການກັບໃຈ ຈົນເຖິງວັນຕາຍ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານຕ້ອງ ຂຶ້ນຢູ່ກັບວິນຍານ ຂອງມານ, ແລະ ມັນໄດ້ ຜູກມັດພວກທ່ານໄວ້ເປັນຂອງມັນ; ສະນັ້ນ, ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງອອກໄປຈາກ ພວກທ່ານ ແລະ ບໍ່ປະທັບຢູ່ໃນພວກທ່ານ; ແລະ ມານຈະມີ ອຳນາດເໜືອພວກທ່ານ; ແລະ ນີ້ຄືພາວະສຸດທ້າຍຂອງຄົນຊົ່ວ.

For behold, if ye have procrastinated the day of your repentance even until death, behold, ye have become subjected to the spirit of the devil, and he doth seal you his; therefore, the Spirit of the Lord hath withdrawn from you, and hath no place in you, and the devil hath all power over you; and this is the final state of the wicked.

ມ.ຜ ແລະ ສິ່ງນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້, ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວว່າ ພຣະອົງຈະບໍ່ປະທັບຢູ່ໃນວິຫານທີ່ ບໍ່ບໍລິສຸດ, ແຕ່ຈະປະທັບ ຢູ່ໃນໃຈຂອງ ຄົນຊອບທຳ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວອີກว່າ ຄົນຊອບທຳຈະສາມາດຢູ່ໃນອານາຈັກຂອງພຣະອົງ, ຈະບໍ່ອອກ ໄປອີກ; ແຕ່ເສື້ອຜ້າຂອງພວກເຂົາຕ້ອງຖືກເຮັດໃຫ້ຂາວສະອາດ ໂດຍທາງໂລຫິດຂອງພຣະເມສານ້ອຍເສຍກ່ອນ.

And this I know, because the Lord hath said he dwelleth not in unholy temples, but in the hearts of the righteous doth he dwell; yea, and he has also said that the righteous shall sit down in his kingdom, to go no more out; but their garments should be made white through the blood of the Lamb.

ມ.ກ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍ ໃຫ້ພວກທ່ານຈົດຈຳເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໄວ້, ແລະ ວ່າພວກທ່ານຈະ ທຳງານເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກທ່ານຕໍ່ພຣະພັກຂອງ ພຣະເຈົ້າດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວ, ແລະ ວ່າພວກທ່ານຈະບໍ່ ປະຕິເສດເລື່ອງການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດອີກຕໍ່ໄປ;

And now, my beloved brethren, I desire that ye should remember these things, and that ye should work out your salvation with fear before God, and that ye should no more deny the coming of Christ;

ມ.ຖ ວ່າພວກທ່ານຈະບໍ່ ຕໍ່ຕ້ານພຣະວິນຍານບໍລິສຸດອີກຕໍ່ໄປ, ແຕ່ວ່າພວກທ່ານຈະຮັບເອົາພຣະອົງ, ແລະ ຮັບເອົາ ພຣະນາມ ຂອງພຣະຄຣິດ; ວ່າພວກທ່ານຈະຖ່ອມຕົວລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ແລະ ນະມັດສະການພຣະເຈົ້າດ້ວຍວິນຍານ ແລະ ດ້ວຍຄວາມ ຈິງ, ບໍ່ວ່າພວກທ່ານຈະຢູ່ບ່ອນໃດກໍຕາມ; ແລະ ວ່າພວກທ່ານ ຈະໃຊ້ຊີວິດຢູ່ໃນ ການຂອບພຣະໄທທຸກໆມື້ສຳລັບຄວາມ ເມດຕາ ແລະ ພອນຕ່າງໆທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກ ທ່ານ.

That ye contend no more against the Holy Ghost, but that ye receive it, and take upon you the name of Christ; that ye humble yourselves even to the dust, and worship God, in whatsoever place ye may be in, in spirit and in truth; and that ye live in thanksgiving daily, for the many mercies and blessings which he doth bestow upon you.

ມ.ດ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳພວກທ່ານ, ພີ່ນ້ອງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າອີກວ່າ, ພວກທ່ານຈົ່ງ ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ການ ອະທິຖານຢູ່ສະເໝີ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ຖືກຊັກນຳໄປໂດຍ ການລໍ້ລວງຂອງມານ, ເພື່ອມັນຈະບໍ່ມີອຳນາດເໜືອພວກ ທ່ານ, ເພື່ອພວກທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນຢູ່ກັບມັນໃນວັນສຸດທ້າຍ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນ ບໍ່ໃຫ້ຂອງດີເປັນລາງວັນແກ່ພວກທ່ານເລີຍ.

Yea, and I also exhort you, my brethren, that ye be watchful unto prayer continually, that ye may not be led away by the temptations of the devil, that he may not overpower you, that ye may not become his subjects at the last day; for behold, he rewardeth you no good thing.

๔๐ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍ ແນະນຳພວກທ່ານໃຫ້ມີ ຄວາມອົດທົນຕໍ່ຄວາມທຸກນາໆ ປະການ; ວ່າບໍ່ໃຫ້ພວກທ່ານ ໝິ່ນປະໝາດຜູ້ທີ່ຂັບໄລ່ພວກ ທ່ານອອກໄປຈາກທີ່ນະມັດສະການ ເພາະຄວາມຍາກຈົນຂອງ ພວກທ່ານ, ບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກທ່ານຈະກັບເປັນຄົນບາບຄືກັນກັບ ພວກເຂົາ;

And now my beloved brethren, I would exhort you to have patience, and that ye bear with all manner of afflictions; that ye do not revile against those who do cast you out because of your exceeding poverty, lest ye become sinners like unto them;

๔๑ ແຕ່ຂໍໃຫ້ພວກທ່ານມີຄວາມອົດທົນ, ແລະ ທົນຕໍ່ຄວາມທຸກ ເຫລົ່ານີ້, ດ້ວຍຄວາມຫວັງອັນໝັ້ນຄົງວ່າ ມື້ໃດມື້ໜຶ່ງພວກ ທ່ານຈະພົ້ນຈາກຄວາມທຸກທັງໝົດນີ້ຂອງພວກທ່ານ.

But that ye have patience, and bear with those afflictions, with a firm hope that ye shall one day rest from all your afflictions.

ແອວມາ ມ๕

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກແອມມິວເລັກກ່າວ ຂໍ້ຄວາມນີ້ຈົບແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ອອກໄປຈາກຝູງຊົນ ແລະ ຂ້າມໄປຫາແຜ່ນດິນເຈີຊອນ.

๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລັງຈາກລາວໄດ້ສັ່ງສອນພຣະຄຳແກ່ຊາວ ໂຊຣຳແລ້ວ, ພວກອ້າຍນ້ອງທີ່ໄປນຳກັນກໍໄດ້ຂ້າມໄປຫາແຜ່ນ ດິນເຈີຊອນຄືກັນ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຊາວໂຊຣຳສ່ວນ ຫລາຍຜູ້ທີ່ດີເດັ່ນໄດ້ປຶກສາຫາລືກັນກ່ຽວກັບພຣະຄຳ ຊຶ່ງພວກ ເຂົາໄດ້ຮັບການສັ່ງສອນມາ, ແລະ ພວກເຂົາກໍມີຄວາມຄຽດ ແຄ້ນຍ້ອນວ່າພຣະຄຳໄດ້ທຳລາຍ ອາຊີບຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງພຣະຄຳເລີຍ.

๔ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສົ່ງຄົນໄປເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນທັງໝົດທົ່ວ ແຜ່ນດິນມາ, ແລະ ໄດ້ປຶກສາກັບຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນກ່ຽວກັບ ພຣະຄຳທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້.

๕ ບັດນີ້ຜູ້ປົກຄອງ ແລະ ພວກປະໂລຫິດທັງຫລາຍ ແລະ ຜູ້ ສອນທັງຫລາຍບໍ່ຍອມໃຫ້ຜູ້ຄົນຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບຄວາມ ປາດຖະໜາຂອງຕົນ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຮູ້ຈັກຄວາມລັບໃນ ຈິດໃຈຂອງຜູ້ຄົນທັງໝົດ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາຮູ້ຈັກ ຈິດໃຈຂອງຜູ້ຄົນທັງໝົດແລ້ວ, ຜູ້ທີ່ເຫັນດີກັບຄຳເວົ້າຂອງແອວ ມາ ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງເພິ່ນກໍຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກແຜ່ນດິນ; ແລະ ມັນມີຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ໄດ້ຂ້າມໄປຫາ ແຜ່ນດິນເຈີຊອນ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແອວມາ ແລະ ອ້າຍນ້ອງ ຂອງເພິ່ນໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນ.

๘ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນທີ່ເປັນຊາວໂຊຣຳໄດ້ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນ ຂອງອຳໂມນຜູ້ຢູ່ໃນເຈີຊອນ, ແລະ ຜູ້ປົກຄອງທີ່ເປັນຫົວໜ້າ ຂອງຊາວໂຊຣຳ, ຊຶ່ງເປັນຄົນຊົ່ວຫລາຍທີ່ສຸດໄດ້ສົ່ງຄົນໄປຫາ ຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ ແລະ ແຈ້ງຄວາມປະສົງວ່າ ພວກເຂົາຕ້ອງ ຂັບໄລ່ຄົນທັງໝົດ ຊຶ່ງໜີມາຈາກໂຊຣຳອອກຈາກແຜ່ນດິນໄປ.

๙ ແລະ ລາວໄດ້ຂູ່ເຂັນພວກເຂົາ. ແລະ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ ບໍ່ໄດ້ຢ້ານກົວຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາເລີຍ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ ຍອມຂັບໄລ່ພວກທີ່ໜີມານັ້ນໄປ, ແຕ່ວ່າພວກເຂົາໄດ້ຕ້ອນຮັບ ຊາວໂຊຣຳຜູ້ທີ່ທຸກຍາກທັງໝົດທີ່ຂ້າມມາຫາພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ບຳລຸງລ້ຽງ ແລະ ມອບເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມໃຫ້ພວກນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ມອບທີ່ດິນໃຫ້ແກ່ພວກນັ້ນ ເພື່ອເປັນມູນມໍລະດົກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຊ່ວຍເຫລືອຕາມຄວາມຂັດສົນຂອງພວກນັ້ນ.

Alma 35

Now it came to pass that after Amulek had made an end of these words, they withdrew themselves from the multitude and came over into the land of Jershon.

Yea, and the rest of the brethren, after they had preached the word unto the Zoramites, also came over into the land of Jershon.

And it came to pass that after the more popular part of the Zoramites had consulted together concerning the words which had been preached unto them, they were angry because of the word, for it did destroy their craft; therefore they would not hearken unto the words.

And they sent and gathered together throughout all the land all the people, and consulted with them concerning the words which had been spoken.

Now their rulers and their priests and their teachers did not let the people know concerning their desires; therefore they found out privily the minds of all the people.

And it came to pass that after they had found out the minds of all the people, those who were in favor of the words which had been spoken by Alma and his brethren were cast out of the land; and they were many; and they came over also into the land of Jershon.

And it came to pass that Alma and his brethren did minister unto them.

Now the people of the Zoramites were angry with the people of Ammon who were in Jershon, and the chief ruler of the Zoramites, being a very wicked man, sent over unto the people of Ammon desiring them that they should cast out of their land all those who came over from them into their land.

And he breathed out many threatenings against them. And now the people of Ammon did not fear their words; therefore they did not cast them out, but they did receive all the poor of the Zoramites that came over unto them; and they did nourish them, and did clothe them, and did give unto them lands for their inheritance; and they did administer unto them according to their wants.

Now this did stir up the Zoramites to anger against the people of Ammon, and they began to mix with the Lamanites and to stir them up also to anger against them.

And thus the Zoramites and the Lamanites began to make preparations for war against the people of Ammon, and also against the Nephites.

And thus ended the seventeenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And the people of Ammon departed out of the land of Jershon, and came over into the land of Melek, and gave place in the land of Jershon for the armies of the Nephites, that they might contend with the armies of the Lamanites and the armies of the Zoramites; and thus commenced a war betwixt the Lamanites and the Nephites, in the eighteenth year of the reign of the judges; and an account shall be given of their wars hereafter.

And Alma, and Ammon, and their brethren, and also the two sons of Alma returned to the land of Zarahemla, after having been instruments in the hands of God of bringing many of the Zoramites to repentance; and as many as were brought to repentance were driven out of their land; but they have lands for their inheritance in the land of Jershon, and they have taken up arms to defend themselves, and their wives, and children, and their lands.

Now Alma, being grieved for the iniquity of his people, yea for the wars, and the bloodsheds, and the contentions which were among them; and having been to declare the word, or sent to declare the word, among all the people in every city; and seeing that the hearts of the people began to wax hard, and that they began to be offended because of the strictness of the word, his heart was exceedingly sorrowful.

Therefore, he caused that his sons should be gathered together, that he might give unto them every one his charge, separately, concerning the things pertaining unto righteousness. And we have an account of his commandments, which he gave unto them according to his own record.

ບັດນີ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຍຸຍົງຊາວໂຊຣໍາໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນ ຂອງອໍາໂມນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບຊາວເລມັນ ແລະ ຍຸຍົງພວກນັ້ນໃຫ້ຄຽດແຄ້ນນໍາກັນ.

ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ຊາວໂຊຣໍາ ແລະ ຊາວເລມັນຈຶ່ງເລີ່ມກໍ່ ສົງຄາມກັບຜູ້ຄົນຂອງອໍາໂມນ ແລະ ກັບຊາວນີໄຟນໍາອີກ.

ແລະ ປີທີສິບເຈັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງແບບນີ້.

ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງອໍາໂມນໄດ້ໜີຈາກແຜ່ນດິນເຈີຊອນ, ແລະ ໄປຫາແຜ່ນດິນມີເລັກ ແລະ ໄດ້ມອບທີ່ດິນໃນແຜ່ນດິນເຈີຊອນ ໃຫ້ກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟ ເພື່ອຈະໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບກອງທັບຂອງ ຊາວເລມັນ ແລະ ກອງທັບຂອງຊາວໂຊຣໍາ; ແລະ ສົງຄາມ ລະຫວ່າງຊາວເລມັນກັບຊາວນີໄຟກໍເລີ່ມມີຂຶ້ນດັ່ງນີ້, ໃນປີທີ ສິບແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ; ແລະ ຕໍ່ໄປນີ້ຈະເປັນ ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບສົງຄາມຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ແອວມາ, ແລະ ອໍາໂມນ, ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເຂົາເຈົ້າ, ແລະ ພ້ອມດ້ວຍລູກຊາຍສອງຄົນຂອງແອວມາກໍໄດ້ກັບຄືນໄປ ຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ເປັນເຄື່ອງມືໃນພຣະ ຫັດຂອງພຣະເຈົ້າໃນການນໍາພາຊາວໂຊຣໍາ ຫລາຍຄົນມາຫາ ການກັບໃຈ; ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຖືກນໍາມາຫາການກັບ ໃຈກໍຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກແຜ່ນດິນຂອງຕົນ; ແຕ່ວ່າພວກເຂົາໄດ້ ມີທີ່ດິນເປັນມູນມໍລະດົກຂອງຕົນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຈີຊອນ, ແລະ ພວກເຂົາກໍໄດ້ຈັບອາວຸດເພື່ອປ້ອງກັນຕົນເອງ, ແລະ ເມຍຂອງ ຕົນ, ແລະ ລູກຂອງຕົນ, ແລະ ແຜ່ນດິນຂອງຕົນ.

ບັດນີ້ແອວມາ, ໂດຍມີຄວາມໂສກເສົ້າເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພາະສົງຄາມ ແລະ ການຂ້າ ຟັນ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ; ແລະ ເພີ່ນ ໄດ້ປະກາດພຣະຄໍາ, ຫລື ສົ່ງປະກາດພຣະຄໍາໄປໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນໃນທຸກຫົວເມືອງ, ໂດຍເຫັນວ່າໃຈຂອງຜູ້ຄົນເລີ່ມດື້ດ້ານ ຂຶ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາ ບໍ່ພໍໃຈຍ້ອນວ່າຄວາມເຄັ່ງຄັດຂອງ ພຣະຄໍາ, ດັ່ງນັ້ນມັນຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງເພີ່ນເສົ້າໂສກຢ່າງຍິ່ງ.

ສະນັ້ນ, ເພີ່ນຈຶ່ງໃຫ້ພວກລູກຊາຍຂອງເພີ່ນມາຫາເພີ່ນ, ເພື່ອເພີ່ນຈະໄດ້ມອບ ໜ້າທີ່ຂອງເພີ່ນໃຫ້ເຂົາທຸກຄົນເປັນ ສ່ວນຕົວ, ຊຶ່ງກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທໍາ. ແລະ ພວກເຮົາມີ ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບຄໍາສັ່ງຂອງແອວມາ ຊຶ່ງໄດ້ໃຫ້ແກ່ພວກລູກ ຊາຍຂອງເພີ່ນ ຕາມບັນທຶກຂອງເພີ່ນເອງ.

ຄຳສັ່ງຂອງແອວມາແກ່ຮີລາມັນລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ.

ແອວມາ ໓໖

໑ ລູກຂອງພໍ່ ຈົ່ງຟັງຄຳເວົ້າຂອງພໍ່; ເພາະວ່າພໍ່ຈະສາບານກັບລູກວ່າ, ຕາບໃດທີ່ລູກຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ລູກຈະຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

໒ ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກເຮັດດັ່ງທີ່ພໍ່ໄດ້ເຮັດມາແລ້ວ, ໃນການລະນຶກເຖິງການເປັນຊະເລີຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ; ເພາະພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນຢູ່ໃນຄວາມເປັນ ທາດ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະປົດປ່ອຍພວກເຂົາໄດ້ ນອກຈາກ ພຣະເຈົ້າຂອງອັບຣາຮາມ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງອີຊາກ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງຢາໂຄບ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນອອກຈາກຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາຢ່າງແນ່ນອນ.

໓ ແລະ ບັດນີ້, ໂອ້ ຮີລາມັນລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຍັງໜຸ່ມແໜ້ນຢູ່, ແລະ ສະນັ້ນ, ພໍ່ຈຶ່ງອ້ອນວອນລູກໃຫ້ຟັງຄຳເວົ້າຂອງພໍ່ ແລະ ຮຽນຮູ້ຈາກພໍ່; ເພາະພໍ່ຮູ້ວ່າຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ໄວ້ວາງໃຈໃນພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບການອຸ້ມຊູໃນ ເວລາຂັດສົນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກ ຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

໔ ແລະ ພໍ່ບໍ່ຢາກໃຫ້ລູກຄິດວ່າ ພໍ່ ຮູ້ຈັກຈາກຕົນເອງ—ບໍ່ແມ່ນຈາກທາງໂລກ ແຕ່ຈາກທາງວິນຍານ, ບໍ່ແມ່ນຈາກຈິດໃຈອັນເປັນ ກາມມະລົມ ແຕ່ຈາກພຣະເຈົ້າ.

໕ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ເວົ້າກັບລູກວ່າ, ຖ້າຫາກພໍ່ບໍ່ໄດ້ ເກີດຈາກພຣະເຈົ້າແລ້ວ ພໍ່ຈະ ບໍ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເລີຍ; ແຕ່ວ່າໂດຍປາກຂອງທູດຜູ້ບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງ, ພຣະເຈົ້າຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພໍ່, ບໍ່ແມ່ນວ່າຈາກ ການມີຄ່າຄວນອັນໃດຂອງພໍ່;

໖ ເພາະວ່າພໍ່ໄດ້ທ່ອງທ່ຽວໄປມາກັບພວກລູກຊາຍຂອງໂມໄຊຢາ, ພະຍາຍາມທີ່ຈະ ທຳລາຍສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງທູດຜູ້ບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງລົງມາຢັບຢັ້ງພວກພໍ່ໄວ້ຕາມທາງ.

໗ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທູດໄດ້ເວົ້າກັບພວກພໍ່, ຄືກັບວ່າ ສຽງຟ້າຮ້ອງ ແລະ ທັງແຜ່ນດິນໂລກໄດ້ ສັ່ນສະເທືອນໃຕ້ຕີນຂອງພວກພໍ່; ແລະ ພວກພໍ່ໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ເພາະວ່າ ຄວາມຢ້ານກົວທີ່ພວກພໍ່ມີຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

໘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ສຽງຂອງທູດໄດ້ເວົ້າກັບພໍ່ວ່າ: ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນເຖີດ. ແລະ ພໍ່ໄດ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ເຫັນທູດອົງນັ້ນ.

໙ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພໍ່ວ່າ: ຖ້າບໍ່ຢາກໃຫ້ຕົວຂອງເຈົ້າຖືກທຳລາຍ, ກໍຢ່າພະຍາຍາມທຳລາຍສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າອີກເລີຍ.

The commandments of Alma to his son Helaman.

Alma 36

My son, give ear to my words; for I swear unto you, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land.

I would that ye should do as I have done, in remembering the captivity of our fathers; for they were in bondage, and none could deliver them except it was the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and he surely did deliver them in their afflictions.

And now, O my son Helaman, behold, thou art in thy youth, and therefore, I beseech of thee that thou wilt hear my words and learn of me; for I do know that whosoever shall put their trust in God shall be supported in their trials, and their troubles, and their afflictions, and shall be lifted up at the last day.

And I would not that ye think that I know of myself—not of the temporal but of the spiritual, not of the carnal mind but of God.

Now, behold, I say unto you, if I had not been born of God I should not have known these things; but God has, by the mouth of his holy angel, made these things known unto me, not of any worthiness of myself;

For I went about with the sons of Mosiah, seeking to destroy the church of God; but behold, God sent his holy angel to stop us by the way.

And behold, he spake unto us, as it were the voice of thunder, and the whole earth did tremble beneath our feet; and we all fell to the earth, for the fear of the Lord came upon us.

But behold, the voice said unto me: Arise. And I arose and stood up, and beheld the angel.

And he said unto me: If thou wilt of thyself be destroyed, seek no more to destroy the church of God.

໑໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພໍ່ໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ; ແລະ ເປັນເວລາ ສາມມື້ກັບສາມຄືນທີ່ພໍ່ເປີດປາກບໍ່ໄດ້, ທັງ ແຂນ ແລະ ຂາຂອງພໍ່ກໍເໜັງຕີງບໍ່ໄດ້.

And it came to pass that I fell to the earth; and it was for the space of three days and three nights that I could not open my mouth, neither had I the use of my limbs.

໑໑ ແລະ ທູດໄດ້ເວົ້າກັບພໍ່ອີກຫລາຍເລື່ອງ ຊຶ່ງອ້າຍນ້ອງຂອງພໍ່ ໄດ້ຍິນແຕ່ວ່າ ພໍ່ບໍ່ໄດ້ຍິນເລີຍ; ພໍ່ພຽງແຕ່ໄດ້ຍິນຄຳວ່າ—ຖ້າບໍ່ ຢາກໃຫ້ຕົວຂອງເຈົ້າຖືກທຳລາຍ, ກໍຢ່າພະຍາຍາມທຳລາຍ ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າອີກເລີຍ—ພໍ່ກໍເກີດມີຄວາມ ຢ້ານກົວ ແລະ ແປກປະຫລາດໃຈທີ່ສຸດ ຢ້ານວ່າຕົວເອງຈະຖືກ ທຳລາຍ, ພໍ່ກໍລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ ແລະ ພໍ່ກໍບໍ່ໄດ້ຍິນຫຍັງ ອີກເລີຍ.

And the angel spake more things unto me, which were heard by my brethren, but I did not hear them; for when I heard the words—If thou wilt be destroyed of thyself, seek no more to destroy the church of God—I was struck with such great fear and amazement lest perhaps I should be destroyed, that I fell to the earth and I did hear no more.

໑໒ ແຕ່ວ່າພໍ່ຖືກທໍລະມານດ້ວຍຄວາມທໍລະມານ ນິລັນດອນ, ເພາະວ່າຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ເຈັບປວດຈົນສຸດຂີດ ແລະ ຖືກ ທໍລະມານດ້ວຍບາບທັງໝົດຂອງພໍ່.

But I was racked with eternal torment, for my soul was harrowed up to the greatest degree and racked with all my sins.

໑໓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ໄດ້ລະນຶກເຖິງບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ທັງໝົດຂອງພໍ່, ຊຶ່ງພໍ່ຖືກ ທໍລະມານດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດ ແຫ່ງນະລົກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ເຫັນວ່າພໍ່ໄດ້ກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ຂອງພໍ່, ແລະວ່າພໍ່ບໍ່ໄດ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດອັນສັກສິດຂອງ ພຣະອົງ.

Yea, I did remember all my sins and iniquities, for which I was tormented with the pains of hell; yea, I saw that I had rebelled against my God, and that I had not kept his holy commandments.

໑໔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ໄດ້ຂ້າລູກຫລານຂອງພຣະອົງມາຢ່າງ ຫລວງຫລາຍແລ້ວ, ຫລື ຊັກນຳພວກເຂົາໄປຫາຄວາມທຸກ ທໍລະມານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງພໍ່ໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດ, ພຽງແຕ່ຄິດທີ່ຈະເຂົ້າໄປໃນທີ່ປະທັບ ຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພໍ່, ມັນກໍໄດ້ເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ຕ້ອງ ທໍລະມານດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວຢ່າງບໍ່ອາດສາມາດຈະວັດແທກ ໄດ້.

Yea, and I had murdered many of his children, or rather led them away unto destruction; yea, and in fine so great had been my iniquities, that the very thought of coming into the presence of my God did rack my soul with inexpressible horror.

໑໕ ໂອ້, ພໍ່ຄິດ, ວ່າພໍ່ ຢາກໃຫ້ຖືກກຳຈັດອອກໄປທັງຈິດວິນຍານ ແລະ ຮ່າງກາຍໃຫ້ສູນຫາຍໄປ, ເພື່ອພໍ່ຈະບໍ່ຖືກນຳມາຢືນຢູ່ໃນ ທີ່ປະທັບຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພໍ່, ເພື່ອຮັບການພິພາກສາ ກ່ຽວກັບ ການປະພຶດຂອງພໍ່.

Oh, thought I, that I could be banished and become extinct both soul and body, that I might not be brought to stand in the presence of my God, to be judged of my deeds.

໑໖ ແລະ ບັດນີ້, ພໍ່ຕ້ອງທົນທຸກທໍລະມານຢູ່ເປັນເວລາສາມມື້ ສາມຄືນ, ດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດຂອງຈິດວິນຍານທີ່ ອັບ ປະໂຫຍດ.

And now, for three days and for three nights was I racked, even with the pains of a damned soul.

໑໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາທີ່ພໍ່ຕ້ອງທົນກັບການ ທໍລະມານຢູ່ນັ້ນ, ຂະນະທີ່ພໍ່ ເຈັບປວດຢູ່ດ້ວຍຄວາມຊົງຈຳເຖິງ ບາບອັນຫລວງຫລາຍຂອງພໍ່ຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ໄດ້ລະນຶກເຖິງ ຄຳທຳນາຍຂອງພໍ່ທີ່ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າຕໍ່ຜູ້ຄົນກ່ຽວກັບການສະເດັດ ມາຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າອົງໜຶ່ງ, ເພື່ອ ຊົດໃຊ້ແທນບາບຂອງໂລກ.

And it came to pass that as I was thus racked with torment, while I was harrowed up by the memory of my many sins, behold, I remembered also to have heard my father prophesy unto the people concerning the coming of one Jesus Christ, a Son of God, to atone for the sins of the world.

ຕ ๑๗ ບັດນີ້, ເມື່ອຈິດຂອງພໍ່ນຶກໄດ້ເຖິງຄວາມຄິດນີ້, ພໍ່ໄດ້ຮ້ອງໄຫ້ຢູ່ໃນໃຈວ່າ: ໂອ້ ພຣະເຢຊູເຈົ້າເອີຍ, ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຂໍຊົງມີເມດຕາປານີຕໍ່ຂ້ານ້ອຍຜູ້ ຢູ່ໃນນ້ຳບີແຫ່ງຄວາມຂົມຂື່ນ, ແລະ ຖືກປົດລ້ອມດ້ວຍ ສາຍโส້ແຫ່ງຄວາມຕາຍອັນເປັນນິດດ້ວຍເຖີດ.

ຕ ๑๘ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງເວລາທີ່ພໍ່ຄິດແບບນີ້, ພໍ່ບໍ່ຈື່ຈຳຄວາມເຈັບປວດຂອງພໍ່ອີກເລີຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ບໍ່ໄດ້ ທໍລະມານດ້ວຍຄວາມລະນຶກເຖິງບາບຂອງພໍ່ອີກຕໍ່ໄປ.

ຕ ๑๙ ແລະ ໂອ້, ພໍ່ບໍ່ເຄີຍເຫັນ ຄວາມສຸກ ແລະ ຄວາມສະຫວ່າງ ອັນໃດທີ່ໜ້າອັດສະຈັນເຊັ່ນນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກທີ່ສຸດເທົ່າກັບຄວາມເຈັບປວດຂອງພໍ່!

ຕ ๑๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ເວົ້າກັບເຈົ້າຜູ້ເປັນລູກຂອງພໍ່ວ່າ, ບໍ່ມີອັນໃດຈະໃຫຍ່ຫລວງ ແລະ ຂົມຂື່ນໄດ້ເທົ່າກັບຄວາມເຈັບປວດຂອງພໍ່. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພໍ່ກ່າວກັບເຈົ້າລູກຂອງພໍ່ອີກວ່າ, ບໍ່ມີອັນໃດເລີຍທີ່ງົດງາມ ແລະ ຫວານຊື່ນເທົ່າກັບຄວາມສຸກຂອງພໍ່.

ຕ ๑๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ຄິດວ່າພໍ່ໄດ້ເຫັນຄືກັນກັບ ລີໄຮບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ຊຶ່ງໄດ້ເຫັນພຣະເຈົ້າປະທັບຢູ່ເທິງພຣະທີ່ນັ່ງຂອງພຣະອົງ, ຫຸ້ມລ້ອມໄປດ້ວຍເຫລົ່າທູດທັງຫລາຍຈົນນັບບໍ່ຖ້ວນ, ຢູ່ໃນທ່າທາງຮ້ອງເພງ ແລະ ສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງພໍ່ຢາກຈະຢູ່ບ່ອນນັ້ນ.

ຕ ๑๓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ແຂນຂາຂອງພໍ່ໄດ້ຮັບ ກຳລັງຂອງມັນຄືນມາອີກ, ແລະ ພໍ່ໄດ້ຢືນຂຶ້ນດ້ວຍຕີນຂອງພໍ່ເອງ, ແລະ ໄດ້ສະແດງແກ່ຜູ້ຄົນໃຫ້ປະຈັກว່າ ພໍ່ໄດ້ ເກີດໃໝ່ແລ້ວຈາກພຣະເຈົ້າ.

ຕ ๑๔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ນັບແຕ່ເວລານັ້ນເປັນຕົ້ນມາຈົນເຖິງເວລານີ້, ພໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກຢ່າງບໍ່ຫໍ້ຖອຍ, ເພື່ອພໍ່ຈະໄດ້ຊັກນຳເອົາຈິດວິນຍານຫລາຍດວງມາຫາການກັບໃຈ; ເພື່ອພໍ່ຈະໄດ້ນຳເອົາພວກເຂົາມາ ຊົມລົດຊາດຂອງຄວາມສຸກ ຊຶ່ງພໍ່ໄດ້ຊົມມັນມາແລ້ວ; ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເກີດຈາກພຣະເຈົ້າອີກ, ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ຕ ๑๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂອ້ ລູກຂອງພໍ່, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະທານຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງຍິ່ງໃຫ້ພໍ່ໃນຜົນງານຂອງພໍ່;

ຕ ๑๖ ເພາະຍ້ອນວ່າ ພຣະຄຳຊຶ່ງພຣະອົງໃຫ້ແກ່ພໍ່, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຈຶ່ງເກີດຈາກພຣະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຊົມລົດຊາດຄືກັນກັບພໍ່ໄດ້ຊົມມາ, ແລະ ເຫັນຄືກັນກັບທີ່ພໍ່ໄດ້ເຫັນມາ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຮູ້ຈັກເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ຊຶ່ງພໍ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້ຄືກັນກັບທີ່ພໍ່ໄດ້ຮູ້ຈັກ; ແລະ ຄວາມຮູ້ທີ່ພໍ່ມີນັ້ນເປັນຂອງພຣະເຈົ້າ.

Now, as my mind caught hold upon this thought, I cried within my heart: O Jesus, thou Son of God, have mercy on me, who am in the gall of bitterness, and am encircled about by the everlasting chains of death.

And now, behold, when I thought this, I could remember my pains no more; yea, I was harrowed up by the memory of my sins no more.

And oh, what joy, and what marvelous light I did behold; yea, my soul was filled with joy as exceeding as was my pain!

Yea, I say unto you, my son, that there could be nothing so exquisite and so bitter as were my pains. Yea, and again I say unto you, my son, that on the other hand, there can be nothing so exquisite and sweet as was my joy.

Yea, methought I saw, even as our father Lehi saw, God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels, in the attitude of singing and praising their God; yea, and my soul did long to be there.

But behold, my limbs did receive their strength again, and I stood upon my feet, and did manifest unto the people that I had been born of God.

Yea, and from that time even until now, I have labored without ceasing, that I might bring souls unto repentance; that I might bring them to taste of the exceeding joy of which I did taste; that they might also be born of God, and be filled with the Holy Ghost.

Yea, and now behold, O my son, the Lord doth give me exceedingly great joy in the fruit of my labors;

For because of the word which he has imparted unto me, behold, many have been born of God, and have tasted as I have tasted, and have seen eye to eye as I have seen; therefore they do know of these things of which I have spoken, as I do know; and the knowledge which I have is of God.

ຄ໗ ແລະ ພໍ່ໄດ້ຮັບການອູ້ມຊູເວລາມີຄວາມເດືອດຮ້ອນ ແລະ ເວລາມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກທຸກຢ່າງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໃນຄວາມທຸກນາໆປະການ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພໍ່ອອກຈາກຄຸກ ແລະ ອອກຈາກພັນທະການ, ແລະ ອອກຈາກຄວາມຕາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ໄວ້ວາງใจໃນພຣະອົງ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພໍ່ອອກໄປ.

And I have been supported under trials and troubles of every kind, yea, and in all manner of afflictions; yea, God has delivered me from prison, and from bonds, and from death; yea, and I do put my trust in him, and he will still deliver me.

ຄ໘ ແລະ ພໍ່ຮູ້ວ່າ ພຣະອົງຈະ ຍົກພໍ່ຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ, ເພື່ອພໍ່ຈະໄດ້ຢູ່ກັບພຣະອົງໃນ ລັດສະໝີພາບ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ຈະສັນລະເສີນພຣະອົງຕະຫລອດໄປ, ເພາະພຣະອົງໄດ້ ນຳພາ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາອອກຈາກເອຢິບ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກືນ ຊາວເອຢິບເຂົ້າໃນທະເລແດງ; ແລະ ໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະອົງ, ພຣະອົງໄດ້ນຳເອົາດິນເຫລົ່ານັ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນແຫ່ງ ຄຳສັນຍາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາ ໃຫ້ອອກຈາກຄວາມເປັນທາດ ແລະ ການເປັນຊະເລີຍເປັນບາງ ຄັ້ງ.

And I know that he will raise me up at the last day, to dwell with him in glory; yea, and I will praise him forever, for he has brought our fathers out of Egypt, and he has swallowed up the Egyptians in the Red Sea; and he led them by his power into the promised land; yea, and he has delivered them out of bondage and captivity from time to time.

ຄ໙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ນຳພາບັນພະບຸລຸດຂອງ ພວກເຮົາອອກຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມມາ; ແລະ ໂດຍ ອຳນາດອັນເປັນນິດຂອງພຣະອົງ, ໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາອອກ ຈາກ ຄວາມເປັນທາດ ແລະ ຄວາມເປັນຊະເລີຍເປັນບາງຄັ້ງ, ຈົນລົງມາເຖິງປະຈຸບັນນີ້; ແລະ ພໍ່ໄດ້ເກັບກຳເລື່ອງຄວາມເປັນ ຊະເລີຍຂອງພວກເຂົາໄວ້ໃນຄວາມຊົງຈຳສະເໝີ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ລູກກໍຄວນເກັບກຳຄວາມເປັນຊະເລີຍຂອງພວກເຂົາໄວ້ໃນ ຄວາມຊົງຈຳເໝືອນດັ່ງພໍ່ໄດ້ເຮັດມາ.

Yea, and he has also brought our fathers out of the land of Jerusalem; and he has also, by his everlasting power, delivered them out of bondage and captivity, from time to time even down to the present day; and I have always retained in remembrance their captivity; yea, and ye also ought to retain in remembrance, as I have done, their captivity.

ມ໐ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ; ເພາະວ່າລູກຄວນຮູ້ຈັກ ເໝືອນດັ່ງພໍ່ໄດ້ຮູ້ວ່າ, ຕາບໃດທີ່ລູກຍັງຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າ ລູກຈະຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ; ແລະ ລູກຄວນຈະຮູ້ຈັກ ອີກວ່າ ຕາບໃດທີ່ລູກບໍ່ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ລູກຈະ ຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງ. ບັດນີ້, ນີ້ເປັນໄປຕາມ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ.

But behold, my son, this is not all; for ye ought to know as I do know, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land; and ye ought to know also, that inasmuch as ye will not keep the commandments of God ye shall be cut off from his presence. Now this is according to his word.

ແອວມາ ມ້ກ

Alma 37

And now, my son Helaman, I command you that ye take the records which have been entrusted with me;

And I also command you that ye keep a record of this people, according as I have done, upon the plates of Nephi, and keep all these things sacred which I have kept, even as I have kept them; for it is for a wise purpose that they are kept.

And these plates of brass, which contain these engravings, which have the records of the holy scriptures upon them, which have the genealogy of our forefathers, even from the beginning—

Behold, it has been prophesied by our fathers, that they should be kept and handed down from one generation to another, and be kept and preserved by the hand of the Lord until they should go forth unto every nation, kindred, tongue, and people, that they shall know of the mysteries contained thereon.

And now behold, if they are kept they must retain their brightness; yea, and they will retain their brightness; yea, and also shall all the plates which do contain that which is holy writ.

Now ye may suppose that this is foolishness in me; but behold I say unto you, that by small and simple things are great things brought to pass; and small means in many instances doth confound the wise.

And the Lord God doth work by means to bring about his great and eternal purposes; and by very small means the Lord doth confound the wise and bringeth about the salvation of many souls.

And now, it has hitherto been wisdom in God that these things should be preserved; for behold, they have enlarged the memory of this people, yea, and convinced many of the error of their ways, and brought them to the knowledge of their God unto the salvation of their souls.

ບ ແລະ ບັດນີ້, ຮີລາມັນລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ສັ່ງລູກອີກວ່າ ລູກຈົ່ງຮັບ ເອົາ ບັນທຶກ ຊຶ່ງໄດ້ຖືກ ມອບໃຫ້ພໍ່;

ຄ ແລະ ພໍ່ສັ່ງລູກອີກວ່າ ໃຫ້ລູກບັນທຶກກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ ໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟຄືກັນກັບທີ່ພໍ່ໄດ້ກະທຳມາ, ແລະ ຮັກສາສິ່ງເຫລົ່ານີ້ທັງໝົດທີ່ພໍ່ໄດ້ຮັກສາມາໃຫ້ສັກສິດຄືກັນກັບ ທີ່ພໍ່ໄດ້ຮັກສາມັນໄວ້; ເພາະວ່າມັນເປັນໄປເພື່ອຈຸດປະສົງອັນ ສະຫລາດທີ່ຕ້ອງຮັກສາມັນໄວ້.

ມ ແລະ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງມີຄົວອັກສອນ ສະຫລັກໄວ້ໃນນັ້ນ, ຊຶ່ງມີບັນທຶກ ແລະ ພຣະຄຳພີອັນສັກສິດ ຢູ່ໃນນັ້ນ, ຊຶ່ງມີລຳດັບການສືບເຊື້ອສາຍຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງ ພວກເຮົາຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ—

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ທຳນາຍໄວ້, ວ່າມັນ ຄວນຖືກຮັກສາໄວ້ ແລະ ມອບຕໍ່ໆກັນໄປຈາກຄົນລຸ້ນໜຶ່ງຫາ ຄົນອີກລຸ້ນໜຶ່ງ, ແລະ ຖືກເກັບກຳ ແລະ ປົກປັກຮັກສາໄວ້ໂດຍ ພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈົນກວ່າມັນຈະເຖິງວັນເວລາທີ່ ມັນຈະອອກໄປຫາທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກເຖິງ ຄວາມ ລຶກລັບທີ່ມີຢູ່ໃນນັ້ນ.

ຄ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພຣະອົງໄດ້ຮັກສາມັນໄວ້ ມັນຈະ ສົດໃສຢູ່ຄືເກົ່າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະຍັງສົດໃສຢູ່ຄືເກົ່າ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແລະ ແຜ່ນຈາລຶກທັງໝົດ ຊຶ່ງມີຂໍ້ຄວາມອັນເປັນ ພຣະຄຳພີສັກສິດຈະຍັງສົດໃສຢູ່ຄືກັນ.

ຜ ບັດນີ້ລູກອາດຈະຄິດວ່າ ມັນເປັນ ຄວາມໂງ່ຈ້າຂອງພໍ່; ແຕ່ຈົ່ງ ເບິ່ງ ພໍ່ເວົ້າກັບລູກວ່າ ໂດຍເລື່ອງ ເລັກນ້ອຍ ແລະ ງ່າຍໆຈະນຳ ເລື່ອງໃຫຍ່ມາ; ແລະ ໃນຫລາຍຢ່າງວິທີເລັກໆນ້ອຍໆຈະເຮັດໃຫ້ ຄົນສະຫລາດຍອມຈຳນົນ.

ກ ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດວຽກງານໂດຍ ວິທີທີ່ຈະນຳ ຈຸດປະສົງອັນເປັນນິລັນດອນຂອງພຣະອົງມາ; ແລະ ໂດຍວິທີ ເລັກໆນ້ອຍໆທີ່ສຸດ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ຄົນສະຫລາດ ຕ້ອງຈຳນົນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຄວາມລອດເກີດກັບຈິດວິນຍານເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍ.

ຖ ແລະ ບັດນີ້, ຈົນເຖິງທຸກມື້ນີ້, ນີ້ຄືຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດ ຂອງພຣະເຈົ້າ ທີ່ຈະໃຫ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຮັບການປົກປັກຮັກສາ ໄວ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະໃຫ້ຄວາມຊົງຈຳຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ ຄືຂຶ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະເຮັດໃຫ້ຫລາຍຄົນສຳນຶກເຖິງຄວາມ ຜິດຂອງຕົນ, ແລະ ນຳພວກເຂົາມາຫາຄວາມຮູ້ເຖິງພຣະເຈົ້າ ຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ໄປຫາຄວາມລອດຂອງ ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາ.

ຄ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ເວົ້າກັບລູກວ່າ, ຖ້າຫາກບໍ່ ແມ່ນຍ້ອນສິ່ງດັ່ງກ່າວນີ້ ທີ່ມີບັນທຶກໄວ້ຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ອຳໂມນ ກັບອ້າຍນ້ອງຂອງລາວຈະເຮັດໃຫ້ຊາວເລມັນຫລາຍພັນຄົນ ແນ່ໃຈບໍ່ໄດ້ໃນຮີດຄອງປະເພນີອັນບໍ່ຖືກຕ້ອງຂອງບັນພະບຸລຸດ ຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບັນທຶກເຫລົ່ານີ້ ແລະ ຂໍ້ຄວາມທີ່ ມີຢູ່ໃນນັ້ນໄດ້ຊັກນຳພວກເຂົາມາສູ່ການກັບໃຈ; ແລະ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຊັກນຳພວກເຂົາມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງ ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອຈະໄດ້ປິຕິຍິນດີໃນ ພຣະເຢຊູຄຣິດພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ.

Yea, I say unto you, were it not for these things that these records do contain, which are on these plates, Ammon and his brethren could not have convinced so many thousands of the Lamanites of the incorrect tradition of their fathers; yea, these records and their words brought them unto repentance; that is, they brought them to the knowledge of the Lord their God, and to rejoice in Jesus Christ their Redeemer.

ຄ ແລະ ຜູ້ໃດຈະຮູ້ໄດ້ວ່າ ບັນທຶກເຫລົ່ານີ້ຈະເປັນເສັ້ນທາງ ນຳພາພວກເຂົາຫລາຍພັນຄົນມາໃຫ້ຮູ້ຈັກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຊາວນີໄຟພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາຫລາຍພັນຄົນທີ່ແຂງຄໍ, ຜູ້ຊຶ່ງ ຕອນນີ້ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່ໃນບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ເພື່ອມາຫາຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ?

And who knoweth but what they will be the means of bringing many thousands of them, yea, and also many thousands of our stiffnecked brethren, the Nephites, who are now hardening their hearts in sin and iniquities, to the knowledge of their Redeemer?

ຄ ບັດນີ້ຄວາມລຶກລັບເຫລົ່ານີ້ຍັງບໍ່ທັນເປັນທີ່ຮູ້ໂດຍສົມບູນແກ່ ພໍ່; ສະນັ້ນ ພໍ່ຈຶ່ງຢຸດໄວ້ກ່ອນ.

Now these mysteries are not yet fully made known unto me; therefore I shall forbear.

ຄ ແລະ ເປັນການພຽງພໍ ຖ້າຫາກພໍ່ພຽງແຕ່ກ່າວວ່າ ບັນທຶກ ເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຮັບການປົກປັກຮັກສາໄວ້ ເພື່ອຈຸດປະສົງອັນ ສະຫລາດ, ຊຶ່ງຈຸດປະສົງນີ້ ພຣະເຈົ້າຮູ້ຈັກ; ເພາະວ່າພຣະອົງໄດ້ ແນະນຳດ້ວຍຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດໃນວຽກງານທັງໝົດ ຂອງພຣະອົງ, ແລະ ທາງຂອງພຣະອົງຊື່ຕົງ, ແລະ ທາງເດີນ ຂອງພຣະອົງເປັນຮອບທີ່ເປັນນິລັນດອນ ໜຶ່ງ.

And it may suffice if I only say they are preserved for a wise purpose, which purpose is known unto God; for he doth counsel in wisdom over all his works, and his paths are straight, and his course is one eternal round.

ຄ ໂອ້ ຈົ່ງຈື່ຈຳ ໄວ້, ຈື່ຈຳ ໄວ້, ຮີລາມັນ ລູກ ຂອງ ພໍ່, ພຣະ ບັນ ຍັດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້ານັ້ນ ເຄັ່ງ ຄັດ ພຽງ ໃດ. ແລະ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ກ່າ ວ ວ່າ: ຖ້ າ ຫາ ກ ເຈົ້ າ ຈະ ຮັ ກ ສາ ບັ ນ ຍັ ດ ຂ ອ ງ ເ ຮົ າ, ເ ຈົ້ າ ຈ ະ ຮຸ່ ງ ເ ຮືອ ງ ຢູ່ ໃ ນ ແ ຜ່ ນ ດິ ນ—ແ ຕ່ ຖ້ າ ຫ າ ກ ລູ ກ ບໍ່ ຮັ ກ ສາ ພ ຣ ະ ບັ ນ ຍັ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອົ ງ ແ ລ້ ວ ລ ູ ກ ຈ ະ ຖ ືກ ຕັ ດ ອ ອ ກ ຈ າ ກ ທ່ ີ ປ ະ ທ ັ ບ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ.

O remember, remember, my son Helaman, how strict are the commandments of God. And he said: If ye will keep my commandments ye shall prosper in the land—but if ye keep not his commandments ye shall be cut off from his presence.

ຄ ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ້ ຈ

ົ ງ ຈ ື່ ຈ ຳ ໄ ວ້ , ລ ູ ກ ຂ ອ ງ ພ ໍ່ , ວ່ າ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ ມ ອ ບ ສ ິ່ ງ ເ ຫ ລ ົ່ ານ ີ້ ໄ ວ້ ກ ັ ບ ລ ູ ກ ຊ ຶ່ ງ ເ ປ ັ ນ ສ ິ່ ງ ສ ັ ກ ສ ິ ດ , ຊ ຶ່ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຈ ະ ເ ກ ັ ບ ກ ຳ ໄ ວ້ ໃ ຫ້ ສ ັ ກ ສ ິ ດ , ແ ລ ະ ຊ ຶ່ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຈ ະ ເ ກ ັ ບ ກ ຳ ແ ລ ະ ປ ົ ກ ປ ັ ກ ຮ ັ ກ ສ າ ໄ ວ້ ເ ພ ື່ ອ ຈ ຸ ດ ປ ະ ສ ົ ງ ອ ັ ນ ສ ະ ຫ ລ າ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ , ເ ພ ື່ ອ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຈ ະ ໄ ດ ້ ສ ະ ແ ດ ງ ອ ຳ ນ າ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ອ ອ ກ ມ າ ໃ ຫ ້ ຄ ົ ນ ລຸ ້ ນ ຫ ລ ັ ງ ເ ຫ ັ ນ.

And now remember, my son, that God has entrusted you with these things, which are sacred, which he has kept sacred, and also which he will keep and preserve for a wise purpose in him, that he may show forth his power unto future generations.

ຄ ແ ລ ະ ບ ັ ດ ນ ີ້ ຈ ່ ຶ ງ ເ ບ 	d ່ ງ , ພ ໍ່ ບ ອ ກ ລ ູ ກ ໂ ດ ຍ ວ ິ ນ ຍ ານ ແ ຫ ່ ງ ການ ທ ຳ ນ າ ຍ ວ ່ າ , ຖ ້ າ ຫ າ ກ ລ ູ ກ ລ ະ ເ ມ ີ ດ ພ ຣ ະ ບ ັ ນ ຍ ັ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ , ຈ ່ ຶ ງ ເ ບ ່ ິ ງ , ອ ຳ ນ າ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ະ ເ ອ ົ າ ບ ັ ນ ທ ຶ ກ ເ ຫ ລ ົ່ ານ ີ້ ໄ ປ ຈ າ ກ ລ ູ ກ , ແ ລ ະ ລ ູ ກ ຈ ະ ຖ ືກ ສ ົ່ ງ ໄ ປ ຫ າ ຊ າ ຕ ານ , ເ ພ ື່ ອ ມ ັ ນ ຈ ະ ໄ ດ ້ ຝ ັ ດ ລ ູ ກ ຄ ື ກ ັ ນ ກ ັ ບ ຂ ີ້ ແ ກ ບ ຢ ູ່ ຕ ໍ່ ໜ ້ າ ລ ົ ມ.

And now behold, I tell you by the spirit of prophecy, that if ye transgress the commandments of God, behold, these things which are sacred shall be taken away from you by the power of God, and ye shall be delivered up unto Satan, that he may sift you as chaff before the wind.

ແຕ່ຖ້າຫາກລູກຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຈະປະຕິບັດຕໍ່ສິ່ງສັກສິດເຫລົ່ານີ້ຕາມທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາລູກ, (ລູກຈະຕ້ອງວິງວອນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສຳລັບທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ບໍ່ວ່າແນວໃດກໍຕາມ ເພື່ອລູກຈະປະຕິບັດຕໍ່ສິ່ງເຫລົ່ານີ້) ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ມີອຳນາດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ ຫລື ນະລົກ ຈະສາມາດ ເອົາມັນໄປຈາກລູກໄດ້, ເພາະພຣະເຈົ້າມີອຳນາດທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງສຳເລັດທັງໝົດ.

But if ye keep the commandments of God, and do with these things which are sacred according to that which the Lord doth command you, (for you must appeal unto the Lord for all things whatsoever ye must do with them) behold, no power of earth or hell can take them from you, for God is powerful to the fulfilling of all his words.

ເພາະວ່າພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ຄຳສັນຍາຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບລູກສຳເລັດທັງໝົດ, ເພາະພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ຄຳສັນຍາຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງເຮັດໄວ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາສຳເລັດແລ້ວ.

For he will fulfil all his promises which he shall make unto you, for he has fulfilled his promises which he has made unto our fathers.

ເພາະພຣະອົງໄດ້ສັນຍາກັບຄົນເຫລົ່ານັ້ນວ່າ ພຣະອົງຈະປົກປັກຮັກສາສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄວ້ເພື່ອຈຸດປະສົງອັນສະຫລາດຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ສະແດງອຳນາດຂອງພຣະອົງອອກມາໃຫ້ຄົນລຸ້ນຫລັງເຫັນ.

For he promised unto them that he would preserve these things for a wise purpose in him, that he might show forth his power unto future generations.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ຈຸດປະສົງຢ່າງໜຶ່ງຂອງພຣະອົງສຳເລັດແລ້ວ, ຈົນວ່າເຮັດໃຫ້ຊາວເລມັນ ຫລາຍພັນຄົນກັບຄືນມາຫາຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະແດງອຳນາດຂອງພຣະອົງອອກມາຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ພຣະອົງຈະສະແດງອຳນາດຂອງພຣະອົງອອກມາຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ອີກໃຫ້ແກ່ຄົນລຸ້ນ ຕໍ່ໄປ; ສະນັ້ນ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການປົກປັກຮັກສາໄວ້.

And now behold, one purpose hath he fulfilled, even to the restoration of many thousands of the Lamanites to the knowledge of the truth; and he hath shown forth his power in them, and he will also still show forth his power in them unto future generations; therefore they shall be preserved.

ສະນັ້ນ ພໍ່ຈຶ່ງສັ່ງເຈົ້າ, ຮີລາມັນລູກຂອງພໍ່, ໃຫ້ລູກພາກພຽນພະຍາຍາມໃນການເຮັດໃຫ້ຄຳເວົ້າຂອງພໍ່ສຳເລັດທັງໝົດ, ແລະ ໃຫ້ລູກພາກພຽນພະຍາຍາມໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າຄືກັນກັບທີ່ມີຂຽນໄວ້.

Therefore I command you, my son Helaman, that ye be diligent in fulfilling all my words, and that ye be diligent in keeping the commandments of God as they are written.

ແລະ ບັດນີ້, ພໍ່ຈະເວົ້າກັບລູກກ່ຽວກັບແຜ່ນຈາລຶກ ຊາວສີ່ແຜ່ນນີ້, ໃຫ້ລູກເກັບກຳມັນໄວ້, ເພື່ອວ່າຄວາມລຶກລັບ ແລະ ວຽກງານແຫ່ງຄວາມມືດ, ແລະ ວຽກງານ ລັບທັງໝົດ, ຫລື ວຽກງານລັບຂອງຜູ້ຄົນຜູ້ຖືກທຳລາຍໄປແລ້ວ, ຈະສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ການຄາດຕະກຳທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການຂີ້ລັກມັກສົກ, ແລະ ການປຸ້ນຈີ້, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ຈະສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ວ່າໃຫ້ລູກປົກປັກຮັກສາ ສິ່ງແປຄວາມໝາຍເຫລົ່ານີ້ໄວ້.

And now, I will speak unto you concerning those twenty-four plates, that ye keep them, that the mysteries and the works of darkness, and their secret works, or the secret works of those people who have been destroyed, may be made manifest unto this people; yea, all their murders, and robbings, and their plunderings, and all their wickedness and abominations, may be made manifest unto this people; yea, and that ye preserve these interpreters.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຫັນວ່າຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງເລີ່ມເຮັດວຽກງານໃນຄວາມມືດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮັດການ ຄາດຕະກຳ ແລະ ສິ່ງທີ່ໜ້າກຽດຊັງທີ່ເປັນຄວາມລັບ; ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວວ່າ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນບໍ່ກັບໃຈ, ແລ້ວພວກເຂົາຈະຖືກທຳລາຍອອກຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

For behold, the Lord saw that his people began to work in darkness, yea, work secret murders and abominations; therefore the Lord said, if they did not repent they should be destroyed from off the face of the earth.

ແລະ ພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວว่า: ເຮົາຈະຕຽມ ຫີນກ້ອນໜຶ່ງໄວ້ໃຫ້ກາເຊເລັມ ຊຶ่ງເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາ, ຊຶ่ງມັນຈະສ່ອງແສງສະຫว่າງອອກມາສູ່ຄວາມມືດ, ເພື່ອເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຊຶ่ງຮັບໃຊ້ເຮົາຮູ້ຈັກເພື່ອເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຮູ້ຈັກວຽກງານຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວຽກງານລັບ ແລະ ວຽກງານແຫ່ງຄວາມມືດ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ສິ่ງແປຄວາມໝາຍເຫລົ່ານີ້ມີຕຽມໄວ້ເພື່ອພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຈະໄດ້ສຳເລັດ, ຊຶ่ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວ, ມີຄວາມว่า:

ເຮົາຈະ ນຳເອົາວຽກງານລັບຂອງພວກເຂົາອອກຈາກຄວາມມືດໄປຫາແສງສະຫว่าງ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ่ກັບໃຈ ເຮົາຈະ ທຳລາຍພວກເຂົາອອກຈາກໜ້າແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ເຮົາຈະນຳເອົາຄວາມລັບ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງທັງໝົດຂອງພວກເຂົາໄປຫາຄວາມສະຫว่าງໃຫ້ແກ່ທຸກປະຊາຊາດທີ່ຈະມາເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນຕໍ່ຈາກນີ້ໄປ.

ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພວກເຮົາເຫັນว่า ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ກັບໃຈ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກທຳລາຍ ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ເວົ້າໄວ້ຈຶ่ງສຳເລັດດັ່ງນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມໜ້າກຽດຊັງອັນລັບໆຂອງ ພວກເຂົາຖືກນຳອອກຈາກຄວາມມືດ ແລະ ເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພວກເຮົາ.

ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ສັ່ງໃຫ້ລູກຮັກສາຄຳສາບານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄຳໝັ້ນສັນຍາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງໃນຄວາມໜ້າກຽດຊັງອັນລັບໆຂອງພວກເຂົາໄວ້ໃຫ້ໝົດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ລູກຈະເກັບກຳ ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການແປກປະຫລາດທັງໝົດຂອງພວກເຂົາຈາກຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ຮູ້ຈັກມັນ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາອາດຈະຕົກໄປໃນຄວາມມືດ ແລະ ຖືກທຳລາຍໄປ.

ເພາະຈຶ่ງເບິ່ງ, ມີ ການສາບແຊ່ງຢູ່ທົ່ວແຜ່ນດິນ, ຄືຄວາມຈິບຫາຍຈະເກີດກັບຄົນທັງໝົດທີ່ເປັນຄົນງານແຫ່ງຄວາມມືດ ຕາມອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ, ເມື່ອພວກເຂົາສຸກເຕັມທີ่; ສະນັ້ນ ພໍ່ຈຶ่ງບໍ່ຢາກໃຫ້ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຖືກທຳລາຍ.

ສະນັ້ນ ລູກຈຶ่ງເກັບກຳແຜນການລັບເຫລົ່ານີ້ໄວ້ ຊຶ่ງເປັນ ຄຳສາບານຂອງພວກເຂົາໃຫ້ລອດຈາກຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແລະ ລູກຈຶ่ງໃຫ້ພວກເຂົາຮູ້ພຽງແຕ່ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ລູກຈຶ່ງສິດສອນພວກເຂົາໃຫ້ກຽດຊັງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ ແລະ ການຄາດຕະກຳທັງໝົດ; ແລະ ລູກຈຶ່ງສິດສອນພວກເຂົາອີກว่า ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຖືກທຳລາຍໄປເນື່ອງຈາກว่าຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ ແລະ ການຄາດຕະກຳຂອງພວກເຂົາເອງ.

And the Lord said: I will prepare unto my servant Gazelem, a stone, which shall shine forth in darkness unto light, that I may discover unto my people who serve me, that I may discover unto them the works of their brethren, yea, their secret works, their works of darkness, and their wickedness and abominations.

And now, my son, these interpreters were prepared that the word of God might be fulfilled, which he spake, saying:

I will bring forth out of darkness unto light all their secret works and their abominations; and except they repent I will destroy them from off the face of the earth; and I will bring to light all their secrets and abominations, unto every nation that shall hereafter possess the land.

And now, my son, we see that they did not repent; therefore they have been destroyed, and thus far the word of God has been fulfilled; yea, their secret abominations have been brought out of darkness and made known unto us.

And now, my son, I command you that ye retain all their oaths, and their covenants, and their agreements in their secret abominations; yea, and all their signs and their wonders ye shall keep from this people, that they know them not, lest peradventure they should fall into darkness also and be destroyed.

For behold, there is a curse upon all this land, that destruction shall come upon all those workers of darkness, according to the power of God, when they are fully ripe; therefore I desire that this people might not be destroyed.

Therefore ye shall keep these secret plans of their oaths and their covenants from this people, and only their wickedness and their murders and their abominations shall ye make known unto them; and ye shall teach them to abhor such wickedness and abominations and murders; and ye shall also teach them that these people were destroyed on account of their wickedness and abominations and their murders.

ມ໐ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຂ້າສາດສະດາທັງໝົດຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຜູ້ມາຫາພວກເຂົາເພື່ອປະກາດແກ່ພວກເຂົາ ກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ເລືອດຂອງພວກ ເພີ່ນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າ ຂອງພວກເພີ່ນ ເພື່ອການແກ້ແຄ້ນຜູ້ທີ່ຂ້າພວກເພີ່ນ ແລະ ການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ເກີດຂຶ້ນດັ່ງນີ້ກັບຄົນງານແຫ່ງ ຄວາມມືດ ແລະ ກັບຜູ້ທີ່ເຮັດການມົ້ວສຸມລັບເຫລົ່ານັ້ນ.

For behold, they murdered all the prophets of the Lord who came among them to declare unto them concerning their iniquities; and the blood of those whom they murdered did cry unto the Lord their God for vengeance upon those who were their murderers; and thus the judgments of God did come upon these workers of darkness and secret combinations.

ມ໑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ແຜ່ນດິນຖືກສາບແຊ່ງຕະຫລອດໄປ ແລະ ຕະຫລອດການສຳລັບຄົນງານແຫ່ງຄວາມມືດ ແລະ ກັບ ຜູ້ທີ່ເຮັດການມົ້ວສຸມລັບເຫລົ່ານັ້ນ, ຈົນເຖິງຄວາມພິນາດ, ຖ້າ ຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ກ່ອນພວກເຂົາຈະສຸກເຕັມທີ່.

Yea, and cursed be the land forever and ever unto those workers of darkness and secret combinations, even unto destruction, except they repent before they are fully ripe.

ມ໒ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງຈື່ຈຳຄຳເວົ້າທີ່ພໍ່ໄດ້ເວົ້າກັບລູກ; ຢ່າໄດ້ມອບແຜນການລັບເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແຕ່ຈົ່ງ ສິດສອນພວກເຂົາໃຫ້ ກຽດຊັງບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນ ເປັນນິດ.

And now, my son, remember the words which I have spoken unto you; trust not those secret plans unto this people, but teach them an everlasting hatred against sin and iniquity.

ມ໓ ຈົ່ງ ສັ່ງສອນເຖິງການກັບໃຈ ແລະ ສັດທາໃນອົງ ພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າແກ່ພວກເຂົາ; ຈົ່ງສິດສອນພວກເຂົາໃຫ້ ຖ່ອມຕົວ ແລະ ອ່ອນโยน ແລະ ຕ່ຳຕ້ອຍໃນໃຈ; ຈົ່ງສິດສອນ ພວກເຂົາໃຫ້ຕ້ານທານກັບ ການລໍ້ລວງທຸກຢ່າງຂອງມານ, ດ້ວຍສັດທາຂອງພວກເຂົາຊຶ່ງມີໃນອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເจ้า.

Preach unto them repentance, and faith on the Lord Jesus Christ; teach them to humble themselves and to be meek and lowly in heart; teach them to withstand every temptation of the devil, with their faith on the Lord Jesus Christ.

ມ໔ ຈົ່ງສິດສອນພວກເຂົາບໍ່ໃຫ້ເບື່ອໜ່າຍວຽກງານດີ, ແຕ່ໃຫ້ ອ່ອນโยน ແລະ ຕ່ຳຕ້ອຍໃນໃຈ; ເພາະວ່າຄົນເຊັ່ນນັ້ນ ຈະພົບທີ່ ພັກຜ່ອນໃຫ້ແກ່ຈິດວິນຍານຂອງຕົນ.

Teach them to never be weary of good works, but to be meek and lowly in heart; for such shall find rest to their souls.

ມ໕ ໂອ້, ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້, ລູກຂອງພໍ່, ແລະ ຈົ່ງຮຽນຮູ້ ປັນຍາໃນ ໄວໜຸ່ມຂອງລູກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງຮຽນຮູ້ໃນໄວໜຸ່ມຂອງລູກ ເພື່ອຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເจ้า.

O, remember, my son, and learn wisdom in thy youth; yea, learn in thy youth to keep the commandments of God.

ມ໖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງ ເອີ້ນຫາພຣະເจ้า ເພື່ອລູກຈະໄດ້ຮັບ ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອທັງໝົດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ການກະທຳ ທັງໝົດຂອງລູກຢູ່ກັບພຣະຜູ້ເປັນເจ้า, ແລະ ບໍ່ວ່າລູກຈະໄປ ບ່ອນໃດກໍຕາມ ກໍໃຫ້ວຽກງານຂອງລູກນັ້ນຢູ່ກັບພຣະຜູ້ເປັນ ເจ้า; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ຄວາມຄິດຂອງລູກລະນຶກຫາພຣະຜູ້ ເປັນເจ้า; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ຄວາມຮັກໃນໃຈຂອງລູກວາງໄວ້ຢູ່ ກັບພຣະຜູ້ເປັນເจ้าຕະຫລອດໄປ.

Yea, and cry unto God for all thy support; yea, let all thy doings be unto the Lord, and whithersoever thou goest let it be in the Lord; yea, let all thy thoughts be directed unto the Lord; yea, let the affections of thy heart be placed upon the Lord forever.

ມ໗ ຈົ່ງ ປຶກສານຳພຣະຜູ້ເປັນເจ้าໃນການກະທຳທັງໝົດຂອງ ລູກ, ແລະ ພຣະອົງຈະຊີ້ທາງໃຫ້ລູກເພື່ອຄວາມດີ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເວລາລູກນອນລົງຕອນກາງຄືນກໍຈົ່ງນອນຢູ່ກັບພຣະຜູ້ເປັນ ເจ้า, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ດູແລລູກເວລາລູກນອນ; ແລະ ເວລາ ລູກຕື່ນຂຶ້ນຕອນເຊົ້າ ກໍຂໍໃຫ້ໃຈຂອງລູກເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມ ຂອບພຣະໄທພຣະເจ้า; ແລະ ຖ້າຫາກລູກເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ລູກ ຈະຖືກຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

Counsel with the Lord in all thy doings, and he will direct thee for good; yea, when thou liest down at night lie down unto the Lord, that he may watch over you in your sleep; and when thou risest in the morning let thy heart be full of thanks unto God; and if ye do these things, ye shall be lifted up at the last day.

ນ້ຽ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ມີແນວໜຶ່ງທີ່ຈະເວົ້າກ່ຽວກັບສິ່ງ
ທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາເອີ້ນว່າ ລູກກົມ ຫລື ເຂັມຊີ້ທິດ—
ຫລື ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາເອີ້ນว່າ ເລຍโธນາ, ຊຶ່ງແປว່າ
ເຂັມຊີ້ທິດ; ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ຕຽມມັນໄວ້ໃຫ້.

ນ້ຽ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ຈະເຮັດວຽກແບບນີ້ໄດ້ດ້ວຍ
ຝີມືອັນແປກປະຫລາດແບບນີ້. ແລະ ເບິ່ງແມ ມັນຖືກຕຽມໄວ້
ໃຫ້ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາເພື່ອຊີ້ທາງທີ່ເຂົາເจ້າຄວນເດີນ
ໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ຄ໐ ແລະ ມັນໄດ້ເຮັດວຽກໃຫ້ເຂົາເจ້າຕາມ ສັດທາຂອງເຂົາເจ້າທີ່
ມີໃນພຣະເจ້າ; ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກ ເຂົາເจ້າມີສັດທາ ແລະ ມີ
ຄວາມເຊື່ອว່າ ພຣະເจ້າເຮັດໃຫ້ເຂັມຂອງມັນຊີ້ໄປຕາມທາງທີ່
ຄວນໄປ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນກໍເປັນໄປເຊັ່ນນັ້ນ; ສະນັ້ນ ເຂົາເจ້າຈຶ່ງມີ
ສິ່ງມະຫັດສະຈັນນີ້ ແລະ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນອື່ນໆອີກຫລາຍຢ່າງ
ຊຶ່ງເກີດຈາກອຳນາດຂອງພຣະເจ້າ, ມື້ແລ້ວມື້ເລົ່າ.

ຄ໑ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສິ່ງມະຫັດສະຈັນເຫລົ່ານີ້ໄດ້ເຮັດວຽກ
ໂດຍວິທີ ເລັກໆນ້ອຍໆ. ມັນໄດ້ສະແດງຜົນງານທີ່ໜ້າອັດສະຈັນ
ແກ່ເຂົາເจ້າ. ເຂົາເจ້າກຽດຄ້ານ, ແລະ ລືມໃຊ້ສັດທາ ແລະ ຄວາມ
ພາກພຽນຂອງຕົນ, ແລ້ວວຽກງານທີ່ໜ້າອັດສະຈັນເຫລົ່ານັ້ນ
ກໍຢຸດສະງັກໄປ, ແລະ ເຂົາເจ້າຈຶ່ງບໍ່ກ້າວໜ້າໃນການເດີນທາງ
ຂອງເຂົາເจ້າ.

ຄ໒ ສະນັ້ນ, ເຂົາເจ້າຈຶ່ງວົນວຽນຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຫລື
ບໍ່ໄດ້ເດີນທາງຊື່ໄປຫາຈຸດໝາຍປາຍທາງ, ແລະ ເປັນທຸກດ້ວຍ
ຄວາມຫິວເຂົ້າຫິວນ້ຳ, ຍ້ອນການລ່ວງລະເມີດຂອງເຂົາເจ້າ.

ຄ໓ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກເຂົ້າໃຈว່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້
ບໍ່ໄດ້ປາດສະຈາກເງົາຂອງມັນ; ເພາະว່າເວລາບັນພະບຸລຸດ
ຂອງພວກເຮົາກຽດຄ້ານທີ່ຈະເອົາໃຈໃສ່ເຂັມຊີ້ທິດນີ້ (ສິ່ງເຫລົ່ານ
ນີ້ເປັນເລື່ອງຂອງທາງໂລກ) ເຂົາເจ້າກໍບໍ່ໄດ້ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງກັບ
ສິ່ງເປັນທາງວິນຍານ.

ຄ໔ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນງ່າຍທີ່ຈະເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ ພຣະຄຳຂອງ
ພຣະຄຣິດ, ຊຶ່ງຈະຊີ້ທາງຊື່ໃຫ້ລູກໄປຫາຄວາມສຸກ, ດັ່ງທີ່ເປັນ
ມາກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາທີ່ໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ກັບເຂັມຊີ້ທິດ
ນີ້, ຊຶ່ງຈະຊີ້ທາງຊື່ໄປຫາແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.

ຄ໕ ແລະ ບັດນີ້ພໍ່ຂໍຖາມว່າ, ບໍ່ມີແບບຢ່າງໃນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ບໍ?
ເພາະໂດຍແນ່ນອນທີ່ເຂັມຊີ້ທິດນີ້ໄດ້ນຳພາບັນພະບຸລຸດຂອງ
ພວກເຮົາ ໂດຍເດີນຕາມການຊີ້ທາງຂອງມັນມາສູ່ແຜ່ນດິນທີ່
ສັນຍາໄວ້, ພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດກໍເໝືອນກັນ, ຖ້າຫາກພວກ
ເຮົາປະຕິບັດຕາມນັ້ນ ມັນກໍຈະນຳພາພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຫຸບເຂົ
ແຫ່ງຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ ແລ້ວໄປຫາໂລກທີ່ສັນຍາໄວ້ທີ່ດີ
ກວ່າ.

And now, my son, I have somewhat to say concerning the thing which our fathers call a ball, or director—or our fathers called it Liahona, which is, being interpreted, a compass; and the Lord prepared it.

And behold, there cannot any man work after the manner of so curious a workmanship. And behold, it was prepared to show unto our fathers the course which they should travel in the wilderness.

And it did work for them according to their faith in God; therefore, if they had faith to believe that God could cause that those spindles should point the way they should go, behold, it was done; therefore they had this miracle, and also many other miracles wrought by the power of God, day by day.

Nevertheless, because those miracles were worked by small means it did show unto them marvelous works. They were slothful, and forgot to exercise their faith and diligence and then those marvelous works ceased, and they did not progress in their journey;

Therefore, they tarried in the wilderness, or did not travel a direct course, and were afflicted with hunger and thirst, because of their transgressions.

And now, my son, I would that ye should understand that these things are not without a shadow; for as our fathers were slothful to give heed to this compass (now these things were temporal) they did not prosper; even so it is with things which are spiritual.

For behold, it is as easy to give heed to the word of Christ, which will point to you a straight course to eternal bliss, as it was for our fathers to give heed to this compass, which would point unto them a straight course to the promised land.

And now I say, is there not a type in this thing? For just as surely as this director did bring our fathers, by following its course, to the promised land, shall the words of Christ, if we follow their course, carry us beyond this vale of sorrow into a far better land of promise.

๔ฝ ໂອ້ ລູກຂອງພໍ່, ຂໍຢ່າໃຫ້ພວກເຮົາມີ ຄວາມກຽດຄ້ານຍ້ອນ ວ່າຄວາມງ່າຍຂອງ ເສັ້ນທາງນັ້ນ; ເພາະວ່າມັນໄດ້ເປັນມາແລ້ວ ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ; ເພາະວ່າມັນໄດ້ຕຽມໄວ້ແບບ ນັ້ນສຳລັບເຂົາເຈົ້າ, ວ່າຖ້າຫາກເຂົາເຈົ້າຫລຽວເຫັນ, ເຂົາເຈົ້າກໍ ຈະມີ ຊີວິດ; ມັນກໍຈະເປັນເຊັ່ນນັ້ນກັບພວກເຮົາ. ທາງໄດ້ຖືກ ຕຽມໄວ້ແລ້ວ, ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຮົາຈະຫລຽວເບິ່ງ ພວກເຮົາ ຈະມີຊີວິດຕະຫລອດການ.

O my son, do not let us be slothful because of the easiness of the way; for so was it with our fathers; for so was it prepared for them, that if they would look they might live; even so it is with us. The way is prepared, and if we will look we may live forever.

๔ฎ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງເບິ່ງວ່າລູກຮັກສາສິ່ງສັກສິດ ເຫລົ່ານີ້ໄວ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງວ່າລູກຫວັງເພິ່ງພຣະເຈົ້າ ແລະ ມີຊີວິດ. ຈົ່ງໄປຫາຜູ້ຄົນພວກນີ້ ແລະ ປະກາດພຣະຄຳ, ແລະ ຈົ່ງມີຄວາມເອົາໃຈໃສ່. ລາກ່ອນ, ລູກຂອງພໍ່.

And now, my son, see that ye take care of these sacred things, yea, see that ye look to God and live. Go unto this people and declare the word, and be sober. My son, farewell.

ຄຳສັ່ງຂອງແອວມາໃຫ້ແກ່ຊິບລັນລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ.

ແອວມາ ມ໘

ᄀᄀ ລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງຟັງຄຳເວົ້າຂອງພໍ່, ເພາະວ່າພໍ່ເວົ້າກັບລູກຄືກັນກັບທີ່ພໍ່ໄດ້ເວົ້າກັບຮີລາມັນວ່າ, ຕາບໃດທີ່ລູກຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ລູກຈະຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ; ແລະ ຕາບໃດທີ່ລູກຈະບໍ່ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ແລ້ວລູກຈະຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງ.

ᄀᄂ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ໄວ້ວາງใจว่า ພໍ່ຈະມີຄວາມສຸກຫລາຍທີ່ສຸດກັບລູກ, ຍ້ອນຄວາມສະໝ່ຳສະເໝີຂອງລູກ; ແລະ ຄວາມຊື່ສັດຂອງລູກທີ່ມີຕໍ່ພຣະເຈົ້າ; ເພາະວ່າໃນເວລາໄວໜຸ່ມຂອງລູກ, ລູກເລີ່ມຫວັງເພິ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງລູກ, ສະນັ້ນພໍ່ຈຶ່ງຫວັງว่า ລູກຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ ຕໍ່ໄປ; ເພາະວ່າຜູ້ທີ່ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດຍ່ອມເປັນສຸກ.

ᄀᄃ ພໍ່ເວົ້າກັບເຈົ້າ, ລູກຂອງພໍ່, ว่าพ่มีความสุกที่สุดกับลูกมาຢູ່ແລ້ວ, ຍ້ອນว่าความซื่สัด ແລະ ຄວາມພາກພຽນຂອງລູກ, ແລະ ຄວາມອົດທົນຂອງລູກ ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນຂອງລູກ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ ຊາວໂຊຣາ.

ᄀᄄ ເພາະພໍ່ຮູ້ว่า ລູກຢູ່ໃນພັນທະການ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພໍ່ຮູ້ອີກว่า ລູກຖືກແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ເພື່ອເຫັນແກ່ພຣະຄຳ; ແລະ ລູກໄດ້ຮັບເອົາສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄວ້ທັງໝົດດ້ວຍ ຄວາມອົດທົນ ຍ້ອນว่าพระผู้เป็นเจ้าได้สะถิต ຢູ່ກັບລູກ; ແລະ ບັດນີ້ລູກຮູ້ຈັກແລ້ວว่า ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍລູກແລ້ວ.

ᄀᄅ ແລະ ບັດນີ້ຊິບລັນ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກຈື່ຈຳໄວ້ว่า, ຕາບໃດທີ່ລູກຈະ ໄວ້ວາງใจในพระเจ้า ລູກກໍຈະໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍຈາກຄວາມເດືອດຮ້ອນ, ຈາກ ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ແລະ ຈາກຄວາມທຸກຂອງລູກ, ແລະ ລູກຈະຖືກຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

ᄀᄆ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ບໍ່ຢາກໃຫ້ລູກຄິດว่า ພໍ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ດ້ວຍຕົວເອງ, ແຕ່ເປັນຍ້ອນພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ສະຖິດຢູ່ກັບພໍ່ ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພໍ່; ເພາະว่าถ้าหากพ่บ่ได้ ເກີດຈາກພຣະເຈົ້າແລ້ວ ພໍ່ກໍຈະບໍ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເລີຍ.

ᄀᄇ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນພຣະເມດຕາປານີອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງ ທູດອົງໜຶ່ງຂອງພຣະອົງລົງມາປະກາດแก่พ่ว่า ພໍ່ຕ້ອງຢຸດ ການທຳລາຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ໄດ້ເຫັນທູດໜ້າຕໍ່ໜ້າ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບພໍ່, ແລະ ສຽງຂອງເພິ່ນດັງຄືກັບຟ້າຮ້ອງ, ແລະ ມັນເຮັດໃຫ້ທັງແຜ່ນດິນໂລກສັ່ນສະເທືອນ.

The commandments of Alma to his son Shiblon.

Alma 38

My son, give ear to my words, for I say unto you, even as I said unto Helaman, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep the commandments of God ye shall be cut off from his presence.

And now, my son, I trust that I shall have great joy in you, because of your steadiness and your faithfulness unto God; for as you have commenced in your youth to look to the Lord your God, even so I hope that you will continue in keeping his commandments; for blessed is he that endureth to the end.

I say unto you, my son, that I have had great joy in thee already, because of thy faithfulness and thy diligence, and thy patience and thy long-suffering among the people of the Zoramites.

For I know that thou wast in bonds; yea, and I also know that thou wast stoned for the word's sake; and thou didst bear all these things with patience because the Lord was with thee; and now thou knowest that the Lord did deliver thee.

And now my son, Shiblon, I would that ye should remember, that as much as ye shall put your trust in God even so much ye shall be delivered out of your trials, and your troubles, and your afflictions, and ye shall be lifted up at the last day.

Now, my son, I would not that ye should think that I know these things of myself, but it is the Spirit of God which is in me which maketh these things known unto me; for if I had not been born of God I should not have known these things.

But behold, the Lord in his great mercy sent his angel to declare unto me that I must stop the work of destruction among his people; yea, and I have seen an angel face to face, and he spake with me, and his voice was as thunder, and it shook the whole earth.

ᲫᲐ ᲚᲔ ᲐᲜᲓᲘᲡᲐᲜᲐᲜᲘᲡᲐᲜᲐᲜᲘᲡᲐᲜᲐᲜ

ຄຳສັ່ງຂອງແອວມາໃຫ້ແກ່ໂຄຣິອານທັນລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ.

ແອວມາ ໓໙

໑ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ມີບາງສິ່ງທີ່ຈະເວົ້າກັບລູກຫລາຍ
ກວ່າທີ່ພໍ່ໄດ້ເວົ້າໄປແລ້ວກັບອ້າຍຂອງລູກ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກບໍ່
ໄດ້ສັງເກດຄວາມແນ່ນອນຂອງອ້າຍຂອງລູກບໍ, ຄວາມຊື່ສັດ
ຂອງລາວ, ແລະ ຄວາມພາກພຽນຂອງລາວໃນການຮັກສາ
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວບໍ່ໄດ້ເປັນຕົວຢ່າງທີ່ດີ
ໃຫ້ແກ່ລູກບໍ?

໒ ເພາະວ່າລູກບໍ່ໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ຄຳເວົ້າຂອງພໍ່ຫລາຍຄືກັນກັບ
ອ້າຍຂອງລູກຢູ່ໃນບັນດາ ຊາວໂຊຣຳ. ບັດນີ້, ນີ້ຄືເລື່ອງທີ່ພໍ່ບໍ່
ພໍໃຈກັບລູກ; ລູກໄດ້ອວດອ້າງກຳລັງ ແລະ ປັນຍາຂອງລູກເອງ.

໓ ແລະ ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ, ລູກຂອງພໍ່. ລູກໄດ້ເຮັດສິ່ງຊຶ່ງເປັນການ
ໂສກເສົ້າແກ່ພໍ່ຫລາຍ; ເພາະລູກໄດ້ປະຖິ້ມການປະຕິບັດ
ສາດສະໜາກິດ, ແລະ ໄດ້ໄປຫາແຜ່ນດິນໄຊຣັນ ຊຶ່ງຢູ່ລະຫວ່າງ
ຊາຍແດນຂອງຊາວເລມັນ ເພື່ອຕິດຕາມອິດສະເບນ ຍິງໂສເພນີ
ຄົນນັ້ນ.

໔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ນາງໄດ້ ລັກເອົາໃຈຂອງຫລາຍຄົນໄປ; ແຕ່ນີ້ບໍ່
ແມ່ນຂໍ້ແກ້ຕົວສຳລັບລູກ, ລູກຂອງພໍ່. ລູກຄວນເອົາໃຈໃສ່ໃນ
ການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ ຊຶ່ງເປັນສິ່ງທີ່ລູກໄດ້ຮັບ
ມອບໝາຍ.

໕ ລູກບໍ່ຮູ້ບໍ, ລູກຂອງພໍ່, ວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນໜ້າກຽດຊັງໃນ
ສາຍພຣະເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໜ້າກຽດຊັງ
ທີ່ສຸດເໜືອກວ່າບາບທັງປວງນອກຈາກການເຮັດໃຫ້ຜູ້ບໍລິສຸດ
ຕ້ອງເສຍຊີວິດ ຫລື ການປະຕິເສດພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ?

໖ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກລູກ ປະຕິເສດພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,
ຊຶ່ງຄັ້ງໜຶ່ງສະຖິດຢູ່ໃນລູກ, ແລະ ລູກຮູ້ວ່າຕົນປະຕິເສດ, ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ນີ້ເປັນບາບ ທີ່ອະໄພໃຫ້ບໍ່ໄດ້ເລີຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ
ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເປັນຄາດຕະກອນຕໍ່ຄວາມສະຫວ່າງ ແລະ ຮູ້
ເລື່ອງພຣະເຈົ້າ, ມັນບໍ່ແມ່ນຂອງງ່າຍສຳລັບພວກເຂົາທີ່ຈະໄດ້
ຮັບ ການໃຫ້ອະໄພ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ເວົ້າກັບລູກ, ລູກຂອງພໍ່,
ວ່າມັນບໍ່ງ່າຍສຳລັບພວກເຂົາທີ່ຈະໄດ້ຮັບການໃຫ້ອະໄພ.

໗ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ປາດຖະໜາຕໍ່ພຣະເຈົ້າວ່າ ລູກຈະ
ບໍ່ມີ ຄວາມຜິດອັນໃຫຍ່ຫລວງເຊັ່ນນັ້ນ. ພໍ່ບໍ່ຢາກເວົ້າເຖິງ
ຄວາມຜິດຂອງລູກ, ອັນຈະທໍລະມານຈິດວິນຍານຂອງລູກ, ຖ້າ
ຫາກບໍ່ແມ່ນເພື່ອຄວາມດີຂອງລູກ.

໘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກເຊື່ອງຄວາມຜິດຂອງລູກໃຫ້ພົ້ນຈາກ
ພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້; ແລະ ຖ້າຫາກລູກບໍ່ກັບໃຈ ມັນຈະຢືນເປັນ
ປະຈັກພະຍານກ່າວໂທດລູກໃນວັນສຸດທ້າຍ.

The commandments of Alma to his son Corianton.

Alma 39

And now, my son, I have somewhat more to say unto thee than what I said unto thy brother; for behold, have ye not observed the steadiness of thy brother, his faithfulness, and his diligence in keeping the commandments of God? Behold, has he not set a good example for thee?

For thou didst not give so much heed unto my words as did thy brother, among the people of the Zoramites. Now this is what I have against thee; thou didst go on unto boasting in thy strength and thy wisdom.

And this is not all, my son. Thou didst do that which was grievous unto me; for thou didst forsake the ministry, and did go over into the land of Siron among the borders of the Lamanites, after the harlot Isabel.

Yea, she did steal away the hearts of many; but this was no excuse for thee, my son. Thou shouldst have tended to the ministry wherewith thou wast entrusted.

Know ye not, my son, that these things are an abomination in the sight of the Lord; yea, most abominable above all sins save it be the shedding of innocent blood or denying the Holy Ghost?

For behold, if ye deny the Holy Ghost when it once has had place in you, and ye know that ye deny it, behold, this is a sin which is unpardonable; yea, and whosoever murdereth against the light and knowledge of God, it is not easy for him to obtain forgiveness; yea, I say unto you, my son, that it is not easy for him to obtain a forgiveness.

And now, my son, I would to God that ye had not been guilty of so great a crime. I would not dwell upon your crimes, to harrow up your soul, if it were not for your good.

But behold, ye cannot hide your crimes from God; and except ye repent they will stand as a testimony against you at the last day.

ດ ບັດນີ້ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກກັບໃຈ ແລະ ປະຖິ້ມບາບ ຂອງລູກ, ແລະ ບໍ່ຫລົງໄຫລ ແລະ ໄຝ່ຝັນຢູ່ກັບສິ່ງທີ່ເຫັນໄດ້, ແຕ່ຈົ່ງ ຫ້າມຕົນເອງຈາກສິ່ງທັງໝົດນີ້; ເພາະຖ້າຫາກລູກບໍ່ ເຮັດດັ່ງນີ້ ລູກກໍບໍ່ມີທາງທີ່ຈະໄດ້ຮັບອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ ເປັນມູນມໍລະດົກໄດ້ເລີຍ. ໂອ້, ຈົ່ງຈຳໄວ້, ແລະ ຈົ່ງຖືເປັນໜ້າທີ່, ແລະ ຫ້າມຕົນເອງຈາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້.

ດ Now my son, I would that ye should repent and forsake your sins, and go no more after the lusts of your eyes, but cross yourself in all these things; for except ye do this ye can in nowise inherit the kingdom of God. Oh, remember, and take it upon you, and cross yourself in these things.

ຕ ແລະ ພໍ່ສັ່ງລູກໃຫ້ຖືເປັນໜ້າທີ່ ທີ່ຈະປຶກສາກັບພວກອ້າຍ ໃນການປະຕິບັດຂອງລູກ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຍັງໜຸ່ມຢູ່, ແລະ ລູກຍັງຕ້ອງໃຫ້ພວກອ້າຍບຳລຸງລ້ຽງ, ແລະ ຈົ່ງເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ຄຳ ແນະນຳຂອງພວກເຂົາ.

ຕ And I command you to take it upon you to counsel with your elder brothers in your undertakings; for behold, thou art in thy youth, and ye stand in need to be nourished by your brothers. And give heed to their counsel.

ຕ ຢ່າຍອມໃຫ້ຕົນເອງຖືກຊັກນຳໄປໂດຍສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດ ຫລື ໂງ່ຈ້າເລີຍ; ຢ່າຍອມໃຫ້ມານຊັກນຳໃຈຂອງລູກໃຫ້ຄົດຕາມ ພວກຍິງໂສເພນີທີ່ຊົ່ວຮ້າຍເຫລົ່ານັ້ນອີກ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂອ້ ລູກຂອງ ພໍ່, ລູກໄດ້ນຳເອົາຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງພຽງໃດມາໃຫ້ ຊາວໂຊຣະ; ເພາະວ່າເມື່ອພວກເຂົາເຫັນ ການປະພຶດຂອງລູກ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງພໍ່ເລີຍ.

ຕ Suffer not yourself to be led away by any vain or foolish thing; suffer not the devil to lead away your heart again after those wicked harlots. Behold, O my son, how great iniquity ye brought upon the Zoramites; for when they saw your conduct they would not believe in my words.

ຕ ແລະ ບັດນີ້ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບພໍ່ ວ່າ: ຈົ່ງ ສິດສອນ ພວກລູກຂອງເຈົ້າໃຫ້ສ້າງຄວາມດີ, ເພື່ອບໍ່ ໃຫ້ພວກເຂົາຊັກນຳໃຈຂອງຫລາຍຄົນໄປສູ່ຄວາມພິນາດ; ສະນັ້ນພໍ່ສັ່ງລູກ, ລູກຂອງພໍ່, ດ້ວຍຄວາມເກງກົວພຣະເຈົ້າ, ໃຫ້ ລູກລະເວັ້ນຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງລູກ;

ຕ And now the Spirit of the Lord doth say unto me: Command thy children to do good, lest they lead away the hearts of many people to destruction; therefore I command you, my son, in the fear of God, that ye refrain from your iniquities;

ຕ ໃຫ້ລູກຫັນໜ້າໄປຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດ້ວຍສຸດຄວາມນຶກ ຄິດ, ຄວາມສາມາດ, ແລະ ກຳລັງ; ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ລູກຊັກນຳໃຈຂອງ ຜູ້ໃດໃຫ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວ; ແຕ່ແທ້ຈິງແລ້ວຈົ່ງກັບໄປຫາພວກ ເຂົາ, ແລະ ຍອມຮັບຄວາມຜິດຂອງລູກ ແລະ ຄວາມຜິດນັ້ນ ຊຶ່ງ ລູກໄດ້ກະທຳລົງໄປ.

ຕ That ye turn to the Lord with all your mind, might, and strength; that ye lead away the hearts of no more to do wickedly; but rather return unto them, and acknowledge your faults and that wrong which ye have done.

ຕ ຢ່າ ຊອກຫາຂອງມີຄ່າ ຫລື ສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດຂອງໂລກ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຈະເອົາມັນໄປກັບລູກບໍ່ໄດ້.

ຕ Seek not after riches nor the vain things of this world; for behold, you cannot carry them with you.

ຕ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢາກເວົ້າສິ່ງໜຶ່ງກັບລູກກ່ຽວກັບ ການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ເວົ້າກັບລູກว່າ, ພຣະອົງຈະສະເດັດມາຢ່າງແນ່ນອນເພື່ອເອົາບາບຂອງໂລກໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຈະສະເດັດມາເພື່ອປະກາດຂ່າວອັນໜ້າ ຊື່ນຊົມແຫ່ງຄວາມລອດໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

ຕ And now, my son, I would say somewhat unto you concerning the coming of Christ. Behold, I say unto you, that it is he that surely shall come to take away the sins of the world; yea, he cometh to declare glad tidings of salvation unto his people.

ຕ ແລະ ບັດນີ້ລູກຂອງພໍ່, ນີ້ຄືການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ ຊຶ່ງ ເອີ້ນລູກມາ, ເພື່ອປະກາດຂ່າວອັນໜ້າຊື່ນຊົມເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພື່ອຕຽມຈິດໃຈຂອງເຂົາ; ຫລື ແທ້ຈິງແລ້ວ ຄວາມລອດນັ້ນຈະມາຫາພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຕຽມ ຈິດໃຈຂອງ ລູກຫລານຂອງພວກເຂົາໃຫ້ໄດ້ຍິນພຣະຄຳໃນ ເວລາຂອງການສະເດັດມາຂອງພຣະອົງ.

ຕ And now, my son, this was the ministry unto which ye were called, to declare these glad tidings unto this people, to prepare their minds; or rather that salvation might come unto them, that they may prepare the minds of their children to hear the word at the time of his coming.

ແລະ ບັດນີ້ພໍ່ຈະເຮັດໃຫ້ຈິດໃຈຂອງລູກສະບາຍຂຶ້ນກ່ຽວກັບ
ເລື່ອງນີ້. ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກແປກໃຈຢູ່ວ່າເປັນດ້ວຍເຫດໃດສິ່ງເຫລົ່ານີ້
ຈຶ່ງເປັນທີ່ຮູ້ກັນມາກ່ອນເປັນເວລາດົນນານເຖິງພຽງນີ້. ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ພໍ່ກ່າວກັບລູກວ່າຈິດວິນຍານໃນເວລານີ້ບໍ່ແມ່ນບໍທີ່ມີຄ່າຕໍ່
ພຣະເຈົ້າດັ່ງຈິດວິນຍານໃນເວລາຂອງການສະເດັດມາຂອງ
ພຣະອົງ?

ມັນຈຳເປັນບໍ່ແມ່ນບໍທີ່ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ຈະເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່
ຜູ້ຄົນພວກນີ້ເຊັ່ນດຽວກັບເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ລູກຫລານຂອງ
ພວກເຂົາ?

ມັນງ່າຍບໍ່ແມ່ນບໍທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສົ່ງທູດຂອງພຣະອົງ
ມາປະກາດຂ່າວອັນໜ້າຊື່ນຊົມເຫລົ່ານີ້ແກ່ພວກເຮົາໃນເວລານີ້
ດັ່ງແກ່ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາ, ຫລື ດັ່ງພາຍຫລັງເວລາ
ແຫ່ງການສະເດັດມາຂອງພຣະອົງ?

And now I will ease your mind somewhat on this subject. Behold, you marvel why these things should be known so long beforehand. Behold, I say unto you, is not a soul at this time as precious unto God as a soul will be at the time of his coming?

Is it not as necessary that the plan of redemption should be made known unto this people as well as unto their children?

Is it not as easy at this time for the Lord to send his angel to declare these glad tidings unto us as unto our children, or as after the time of his coming?

ແອວມາ ๔๐

๑ ບັດນີ້ລູກຂອງພໍ່, ນີ້ຄືເລື່ອງທີ່ພໍ່ຈະເວົ້າເພີ່ມເຕີມກັບລູກອີກ; ເພາະພໍ່ເຫັນວ່າຈິດໃຈຂອງລູກກັງວົນກ່ຽວກັບເລື່ອງການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ.

๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ເວົ້າກັບລູກວ່າ, ບໍ່ມີການຟື້ນຄືນຊີວິດ—ຫລື, ພໍ່ຈະເວົ້າອີກຄຳໜຶ່ງວ່າ, ຄວາມເປັນມະຕະບໍ່ໄດ້ສວມໃສ່ ຄວາມເປັນອະມະຕະ, ຄວາມເນົ່າເປື່ອຍນີ້ບໍ່ໄດ້ ສວມໃສ່ຄວາມບໍ່ເນົ່າເປື່ອຍ—ຈົນຮອດພາຍຫລັງການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ.

๙ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ນຳ ການຟື້ນຄືນຊີວິດມາໃຫ້ຄົນຕາຍ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ມັນຍັງບໍ່ໄດ້ເກີດການຟື້ນຄືນຊີວິດເທື່ອ. ບັດນີ້, ພໍ່ໄດ້ເປີດເຜີຍຄວາມລຶກລັບໃຫ້ລູກຟັງກ່ອນ; ປານນັ້ນ, ມັນຍັງມີ ຄວາມລຶກລັບຫລາຍເລື່ອງ ຊຶ່ງຖືກ ເກັບກຳໄວ້, ຊຶ່ງບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ຈັກມັນນອກຈາກພຣະເຈົ້າເອງ. ແຕ່ພໍ່ຈະເລົ່າໃຫ້ລູກຟັງເຖິງເລື່ອງໜຶ່ງ ຊຶ່ງພໍ່ໄດ້ທູນຖາມພຣະເຈົ້າຢ່າງພາກພຽນເພື່ອພໍ່ຈະໄດ້ຮູ້—ເພາະມັນກ່ຽວກັບການຟື້ນຄືນຊີວິດ.

๔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີເວລາກຳນົດໄວ້ທີ່ທຸກຄົນຈະ ອອກມາຈາກຄວາມຕາຍ. ບັດນີ້ເມື່ອໃດເວລານີ້ຈະມາເຖິງກໍບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້; ແຕ່ພຣະເຈົ້າຮູ້ເວລາທີ່ກຳນົດໄວ້.

๕ ບັດນີ້, ບໍ່ວ່າມັນຈະມີຄັ້ງດຽວ, ຫລື ຄັ້ງ ທີສອງ, ຫລື ຄັ້ງທີສາມ, ທີ່ມະນຸດຈະອອກມາຈາກຄວາມຕາຍນັ້ນ, ມັນບໍ່ສຳຄັນ ເພາະພຣະເຈົ້າ ຮູ້ເລື່ອງທັງໝົດນີ້; ແລະ ເປັນການພຽງພໍ ສຳລັບພໍ່ທີ່ພຽງຮູ້ວ່າມັນເປັນເຊັ່ນນັ້ນ—ຄືມີເວລາກຳນົດໄວ້ທີ່ ທຸກຄົນຈະລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມຕາຍ.

๖ ບັດນີ້ມັນຈຳຕ້ອງມີໄລຍະເວລາລະຫວ່າງການຕາຍກັບເວລາ ຂອງການຟື້ນຄືນຊີວິດ.

๗ ແລະ ບັດນີ້ພໍ່ຢາກຖາມວ່າມັນຈະເກີດອັນໃດຂຶ້ນກັບ ຈິດວິນຍານຂອງມະນຸດຕັ້ງແຕ່ເວລາຂອງການຕາຍຈົນເຖິງ ເວລາທີ່ກຳນົດໄວ້ສຳລັບການຟື້ນຄືນຊີວິດ?

๘ ບັດນີ້ບໍ່ວ່າມັນຈະມີຫລາຍກວ່າຄັ້ງດຽວທີ່ກຳນົດໄວ້ເພື່ອໃຫ້ ມະນຸດລຸກຂຶ້ນມາຈາກຄວາມຕາຍນັ້ນ ມັນກໍບໍ່ສຳຄັນ; ເພາະທຸກ ຄົນບໍ່ໄດ້ຕາຍພ້ອມກັນ ແລະ ມັນບໍ່ສຳຄັນເພາະທັງໝົດນີ້ເປັນຄື ກັນກັບໜຶ່ງມື້ສຳລັບພຣະເຈົ້າ; ແລະ ເປັນພຽງເວລາທີ່ມະນຸດ ໃຊ້ນັບກັນເທົ່ານັ້ນ.

Alma 40

Now my son, here is somewhat more I would say unto thee; for I perceive that thy mind is worried concerning the resurrection of the dead.

Behold, I say unto you, that there is no resurrection—or, I would say, in other words, that this mortal does not put on immortality, this corruption does not put on incorruption—until after the coming of Christ.

Behold, he bringeth to pass the resurrection of the dead. But behold, my son, the resurrection is not yet. Now, I unfold unto you a mystery; nevertheless, there are many mysteries which are kept, that no one knoweth them save God himself. But I show unto you one thing which I have inquired diligently of God that I might know—that is concerning the resurrection.

Behold, there is a time appointed that all shall come forth from the dead. Now when this time cometh no one knows; but God knoweth the time which is appointed.

Now, whether there shall be one time, or a second time, or a third time, that men shall come forth from the dead, it mattereth not; for God knoweth all these things; and it sufficeth me to know that this is the case—that there is a time appointed that all shall rise from the dead.

Now there must needs be a space betwixt the time of death and the time of the resurrection.

And now I would inquire what becometh of the souls of men from this time of death to the time appointed for the resurrection?

Now whether there is more than one time appointed for men to rise it mattereth not; for all do not die at once, and this mattereth not; all is as one day with God, and time only is measured unto men.

ຄ ສະນັ້ນ, ມັນຈົ່ງມີເວລາກຳນົດໃຫ້ນະມຸດລຸກຂຶ້ນຈາກຄວາມ
ຕາຍ ແລະ ມີໄລຍະເວລາລະຫວ່າງການຕາຍ ແລະ ການຟື້ນຄືນ
ຊີວິດ. ແລະ ບັດນີ້, ກ່ຽວກັບໄລຍະເວລາຂອງຕອນນີ້ ຈະມີຫຍັງ
ເກີດຂຶ້ນກັບຈິດວິນຍານຂອງມະນຸດເປັນເລື່ອງທີ່ພໍ່ໄດ້ທູນຖາມ
ມາຢ່າງພາກພຽນຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ຈັກ; ແລະ
ນີ້ຄືເລື່ອງທີ່ພໍ່ຮູ້ມາ.

Therefore, there is a time appointed unto men that they shall rise from the dead; and there is a space between the time of death and the resurrection. And now, concerning this space of time, what becometh of the souls of men is the thing which I have inquired diligently of the Lord to know; and this is the thing of which I do know.

ຄ ແລະ ເມື່ອເວລາມາເຖິງ ທຸກຄົນຈະລຸກຂຶ້ນ, ແລ້ວພວກເຂົາ
ຈະຮູ້ວ່າພຣະເຈົ້າຮູ້ ເວລາທັງໝົດທີ່ກຳນົດໄວ້ໃຫ້ມະນຸດ.

And when the time cometh when all shall rise, then shall they know that God knoweth all the times which are appointed unto man.

ຄ ບັດນີ້, ກ່ຽວກັບສະພາບຂອງຈິດວິນຍານລະຫວ່າງ ການ
ຕາຍກັບການຟື້ນຄືນຊີວິດ—ຈົ່ງເບິ່ງ, ທູດໄດ້ເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່
ຮູ້ຈັກແກ່ພໍ່ວ່າ ວິນຍານຂອງມະນຸດທຸກຄົນນັ້ນ ທັນທີທີ່ອອກ
ຈາກຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິນຍານຂອງມະນຸດ
ທຸກຄົນ, ບໍ່ວ່າເຂົາດີ ຫລື ຊົ່ວ, ຍ່ອມຖືກນຳກັບ ບ້ານໄປຫາ
ພຣະເຈົ້າຜູ້ປະທານຊີວິດໃຫ້ແກ່ເຂົາ.

Now, concerning the state of the soul between death and the resurrection—Behold, it has been made known unto me by an angel, that the spirits of all men, as soon as they are departed from this mortal body, yea, the spirits of all men, whether they be good or evil, are taken home to that God who gave them life.

ຄ ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນ, ຄືວິນຍານຂອງຜູ້ທີ່
ຊອບທຳຈະຖືກຮັບເຂົ້າໃນສະພາບແຫ່ງ ຄວາມສຸກ, ຊຶ່ງເອີ້ນວ່າ
ທີ່ ສຸຂະເສີມ, ສະພາບຂອງ ການພັກຜ່ອນ, ສະພາບຂອງ
ສັນຕິສຸກ, ຊຶ່ງບ່ອນນັ້ນພວກເຂົາຈະພັກຜ່ອນຈາກຄວາມ
ຫຍຸ້ງຍາກທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຈາກຄວາມກັງວົນ,
ແລະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈທຸກຢ່າງ.

And then shall it come to pass, that the spirits of those who are righteous are received into a state of happiness, which is called paradise, a state of rest, a state of peace, where they shall rest from all their troubles and from all care, and sorrow.

ຄ ແລະ ເມື່ອນັ້ນເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນ, ຄືວິນຍານຂອງຄົນ
ຊົ່ວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ທີ່ຊົ່ວ—ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາບໍ່ມີແມ່ນ
ແຕ່ສ່ວນໜຶ່ງຂອງພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີຍ;
ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເລືອກເອົາວຽກງານຊົ່ວແທນ
ວຽກງານດີ; ສະນັ້ນ ວິນຍານຂອງມານໄດ້ເຂົ້າຢູ່ກັບພວກເຂົາ,
ແລະ ເຂົ້າເປັນເຈົ້າຂອງບ້ານຂອງພວກເຂົາ—ແລະ ຄົນເຫລົ່ານີ້
ຈະຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປຫາ ຄວາມມືດພາຍນອກ; ມັນຈະມີ ການ
ຮ້ອງໄຫ້, ແລະ ການຄວນຄາງ, ແລະ ການຂົບແຂ້ວຄ້ຽວຟັນ,
ແລະ ນີ້ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຕົນເອງ, ໂດຍທີ່ພວກເຂົາຖືກ
ນຳໄປເປັນຊະເລີຍດ້ວຍຄວາມປະສົງຂອງມານ.

And then shall it come to pass, that the spirits of the wicked, yea, who are evil—for behold, they have no part nor portion of the Spirit of the Lord; for behold, they chose evil works rather than good; therefore the spirit of the devil did enter into them, and take possession of their house—and these shall be cast out into outer darkness; there shall be weeping, and wailing, and gnashing of teeth, and this because of their own iniquity, being led captive by the will of the devil.

ຄ ບັດນີ້, ນີ້ຄືສະພາບຂອງຈິດວິນຍານຂອງ ຄົນຊົ່ວ, ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ໃນຄວາມມືດ, ແລະ ໃນສະພາບອັນ ເປັນຕາຢ້ານຫລາຍ,
ເຝົ້າຄອຍຄວາມເຄືອງແຄ້ນເໝືອນກັບໄຟອັນໜ້າເກງຂາມ
ແລະ ໜ້າຢ້ານກົວຂອງພຣະພິ�โລດຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ມີກັບພວກ
ເຂົາ; ເຂົາຈະຄົງຢູ່ໃນ ສະພາບນີ້ດັ່ງນັ້ນ, ເຊັ່ນດຽວກັບຄົນ
ຊອບທຳຢູ່ໃນທີ່ສຸຂະເສີມຈົນເຖິງເວລາແຫ່ງການຟື້ນຄືນຊີວິດ
ຂອງພວກເຂົາ.

Now this is the state of the souls of the wicked, yea, in darkness, and a state of awful, fearful looking for the fiery indignation of the wrath of God upon them; thus they remain in this state, as well as the righteous in paradise, until the time of their resurrection.

ບັດນີ້, ມີບາງຄົນທີ່ເຂົ້າໃຈວ່າ ສະພາບແຫ່ງຄວາມສຸກ ແລະ ສະພາບແຫ່ງຄວາມທຸກທໍລະມານຂອງຈິດວິນຍານນີ້ກ່ອນການຟື້ນຄືນຊີວິດເປັນການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງທຳອິດ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ຍອມຮັບວ່າມັນອາດຈະເປັນຄຳເວົ້າທີ່ໃຊ້ເອີ້ນກັນວ່າເປັນການຟື້ນຄືນຊີວິດ, ເປັນການຍົກວິນຍານ ຫລື ຈິດວິນຍານຂຶ້ນ ແລະ ເປັນການສົ່ງພວກເຂົາໄປຫາຄວາມສຸກ ຫລື ຄວາມທຸກທໍລະມານ, ຕາມຄຳທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້.

Now, there are some that have understood that this state of happiness and this state of misery of the soul, before the resurrection, was a first resurrection. Yea, I admit it may be termed a resurrection, the raising of the spirit or the soul and their consignation to happiness or misery, according to the words which have been spoken.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນມີເວົ້າໄວ້ອີກว่า, ການຟື້ນຄືນຊີວິດ ຄັ້ງທຳອິດນີ້, ເປັນການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງທຸກຄົນທີ່ເຄີຍມີຊີວິດມາແລ້ວ, ຫລື ກຳລັງມີຊີວິດຢູ່, ຫລື ທີ່ຈະມີຊີວິດ, ລົງມາເຖິງການຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດຈາກຄວາມຕາຍ.

And behold, again it hath been spoken, that there is a first resurrection, a resurrection of all those who have been, or who are, or who shall be, down to the resurrection of Christ from the dead.

ບັດນີ້, ພວກເຮົາບໍ່ຄິດว่าການຟື້ນຄືນຊີວິດຄັ້ງທຳອິດນີ້, ຊຶ່ງເວົ້າເຖິງຕາມທີ່ว่ามานี้ຈະເປັນການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຈິດວິນຍານ ແລະ ການສົ່ງພວກເຂົາໄປຫາຄວາມສຸກ ຫລື ໄປຫາຄວາມທຸກທໍລະມານ. ລູກຈະບໍ່ຄິດว่ามันหมายความว่าแบບນີ້.

Now, we do not suppose that this first resurrection, which is spoken of in this manner, can be the resurrection of the souls and their consignation to happiness or misery. Ye cannot suppose that this is what it meaneth.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ເວົ້າກັບລູກว่า, ບໍ່ເລີຍ; ແຕ່ມັນหมายเถิงการกับมาร่วมเข้ากันของจิดวินยาน ແລະ ຮ່າງກາຍ, ຂອງຄົນເຫລົ່ານີ້ນັບແຕ່ວັນເວລາຂອງອາດາມລົງມາຈົນເຖິງ ການຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ.

Behold, I say unto you, Nay; but it meaneth the reuniting of the soul with the body, of those from the days of Adam down to the resurrection of Christ.

ບັດນີ້, ບໍ່ว่าจิดวินยาน ແລະ ຮ່າງກາຍຂອງຄົນຊົ່ວ ແລະ ຄົນຊອບທຳจะร่วมเข้ากันในเวลาดรงกัน, ພໍ່ຈະບໍ່ເວົ້າເຖິງ; ຂໍໃຫ້ມັນພຽງພໍເທົ່ານີ້, ພໍ່ມີແຕ່ຈະເວົ້າว่าพวกเขาทุกคนจะออกมา ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງ, ການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງພວກເຂົາຈະເກີດຂຶ້ນ ກ່ອນການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນທີ່ຕາຍພາຍຫລັງການຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ.

Now, whether the souls and the bodies of those of whom has been spoken shall all be reunited at once, the wicked as well as the righteous, I do not say; let it suffice, that I say that they all come forth; or in other words, their resurrection cometh to pass before the resurrection of those who die after the resurrection of Christ.

ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ບໍ່ໄດ້ເວົ້າว่าการฟื้นคืนชีวิตของพวกเขามาพ้อมกับการฟื้นคืนพระชนของพระคริต; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ໃຫ້ຄວາມເຫັນว่า จิดวินยาน ແລະ ຮ່າງກາຍຂອງຄົນທີ່ຊອບທຳจะกับมาร่วมกันในเวลาดรงกับการฟื้นคืนพระชนของพระคริต, ແລະ ການສະເດັດຂຶ້ນສະຫວັນຂອງພຣະອົງ.

Now, my son, I do not say that their resurrection cometh at the resurrection of Christ; but behold, I give it as my opinion, that the souls and the bodies are reunited, of the righteous, at the resurrection of Christ, and his ascension into heaven.

ແຕ່ບໍ່ว่าจะเป็นไปในเวลาของการฟื้นคืนพระชนของพระอง ຫລື ພາຍຫລັງ, ພໍ່ຈະບໍ່ກ່າວເຖິງ; ແຕ່ຂໍກ່າວພຽງເທົ່ານີ້, ว่ามันมีไลยะ เวลาละหว่างการตายกับการฟื้นคืนชีวิตของร่างกาย, ແລະ ມີສະພາບຂອງຈິດວິນຍານຢູ່ໃນ ຄວາມສຸກ ຫລື ຢູ່ໃນ ຄວາມທຸກທໍລະມານ ຈົນເຖິງເວລາທີ່ພຣະເຈົ້າກຳນົດว่าคนตายจะออกมา, ແລະ ທັງຈິດວິນຍານ ແລະ ຮ່າງກາຍຈະເຂົ້າຮ່ວມກັນ, ແລະ ຖືກ ນຳມາຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຈະຖືກພິພາກສາຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ.

But whether it be at his resurrection or after, I do not say; but this much I say, that there is a space between death and the resurrection of the body, and a state of the soul in happiness or in misery until the time which is appointed of God that the dead shall come forth, and be reunited, both soul and body, and be brought to stand before God, and be judged according to their works.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສິ່ງນີ້ຈະນຳສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນຄືນມາຊຶ່ງກ່າວໄວ້ໂດຍ ປາກຂອງສາດສະດາ.

Yea, this bringeth about the restoration of those things of which has been spoken by the mouths of the prophets.

ຈິດວິນຍານຈະ ກັບຄືນເຂົ້າຫາ ຮ່າງກາຍ, ແລະ ຮ່າງກາຍເຂົ້າ ຫາຈິດວິນຍານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທຸກແຂນຂາ ແລະ ຂໍ້ຕໍ່ຈະກັບຄືນ ເຂົ້າຫາຮ່າງກາຍຂອງມັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນຜົມເສັ້ນໜຶ່ງ ໃນຫົວກໍຈະບໍ່ເສຍໄປ; ແຕ່ທຸກຢ່າງຈະຖືກນຳກັບຄືນຫາໂຄງ ຮ່າງອັນຖືກຕ້ອງ ແລະ ສົມບູນຂອງມັນ.

The soul shall be restored to the body, and the body to the soul; yea, and every limb and joint shall be restored to its body; yea, even a hair of the head shall not be lost; but all things shall be restored to their proper and perfect frame.

ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ນີ້ຄືການກັບຄືນຊຶ່ງໄດ້ ເວົ້າໄວ້ດ້ວຍ ປາກຂອງສາດສະດາ—

And now, my son, this is the restoration of which has been spoken by the mouths of the prophets—

ແລະ ເມື່ອນັ້ນຄົນຊອບທຳຈະສ່ອງແສງສະຫວ່າງໃນ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

And then shall the righteous shine forth in the kingdom of God.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມຕາຍອັນເປັນຕາຢ້ານຈະມາຫາຄົນຊົ່ວ; ເພາະພວກເຂົາຕາຍໃນເລື່ອງທີ່ກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳ; ເພາະ ພວກເຂົາບໍ່ສະອາດ, ແລະ ຈະບໍ່ມີ ສິ່ງທີ່ບໍ່ສະອາດຈະສາມາດ ຮັບເອົາອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າເປັນມູນມໍລະດົກໄດ້; ແຕ່ພວກ ເຂົາຈະຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ, ແລະ ຖືກສົ່ງໄປຮັບສ່ວນທີ່ໄດ້ກະທຳ ໄວ້, ຫລື ວຽກງານຊົ່ວຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາຈະດື່ມສິ່ງ ທີ່ສົກກະປົກຈາກຈອກທີ່ຂົມຂື່ນນັ້ນ.

But behold, an awful death cometh upon the wicked; for they die as to things pertaining to things of righteousness; for they are unclean, and no unclean thing can inherit the kingdom of God; but they are cast out, and consigned to partake of the fruits of their labors or their works, which have been evil; and they drink the dregs of a bitter cup.

ແອວມາ ๔๑

๑ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ມີສິ່ງໜຶ່ງທີ່ຈະເວົ້າກ່ຽວກັບການນຳ
ຄືນມາຂອງສິ່ງທີ່ໄດ້ເວົ້າເຖິງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ບາງຄົນໄດ້ ບິດ
ເບືອນຄວາມໝາຍຂອງພຣະຄຳພີ, ແລະ ຫລົງໄປໄກເພາະສິ່ງ
ນີ້. ແລະ ພໍ່ມອງເຫັນວ່າຈິດໃຈຂອງລູກກັງວົນກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້
ນຳອີກ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ຈະອະທິບາຍໃຫ້ລູກຟັງ.

๒ ພໍ່ເວົ້າກັບເຈົ້າ, ລູກຂອງພໍ່, ວ່າແຜນການນຳກັບຄືນມາ
ຈຳເປັນຕໍ່ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າ; ເພາະມັນຈຳເປັນທີ່ຈະ
ນຳທຸກຢ່າງກັບຄືນມາຫາສະພາບອັນຖືກຕ້ອງຂອງມັນ. ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ມັນຈຳເປັນ ແລະ ທ່ຽງທຳ, ຕາມອຳນາດ ແລະ ຕາມການ
ຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ, ຄືຈິດວິນຍານຂອງມະນຸດຈະ
ຖືກນຳກັບຄືນຫາຮ່າງກາຍຂອງມັນ, ແລະ ຄືທຸກ ສ່ວນຂອງ
ຮ່າງກາຍຈະຖືກນຳກັບຄືນຫາຕົວ.

๓ ແລະ ມັນຈຳເປັນກັບ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າຄື ມະນຸດ
ຈະຖືກ ພິພາກສາຕາມ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຖ້າ
ຫາກວຽກງານຂອງພວກເຂົາດີໃນຊີວິດນີ້, ແລະ ຄວາມ
ປາດຖະໜາຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາດີ, ວ່າໃນວັນສຸດທ້າຍພວກ
ເຂົາກໍຈະຖືກ ນຳກັບຄືນຫາສິ່ງທີ່ດີນັ້ນ.

๔ ແລະ ຖ້າຫາກວຽກງານຂອງພວກເຂົາຊົ່ວ ມັນກໍຈະຖືກ ນຳ
ກັບຄືນມາຫາເຂົາໃນທາງຄວາມຊົ່ວ. ສະນັ້ນ, ທຸກຢ່າງຈະຖືກ
ນຳກັບຄືນຫາສະພາບອັນຖືກຕ້ອງຂອງມັນ, ທຸກຢ່າງຈະ
ມາຫາໂຄງຮ່າງໂດຍທຳມະຊາດຂອງມັນ—ຄວາມເປັນມະຕະ
ຈະຖືກຍົກຂຶ້ນຫາຄວາມເປັນອະມະຕະ, ຄວາມເນົ່າເປື່ອຍຫາ
ຄວາມບໍ່ເນົ່າເປື່ອຍ—ຂຶ້ນຫາຄວາມສຸກອັນ ບໍ່ມີບ່ອນສຸດ ເພື່ອ
ຮັບເອົາອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າເປັນມູນມໍລະດົກ, ຫລື ຂຶ້ນຫາ
ຄວາມທຸກທໍລະມານອັນບໍ່ມີບ່ອນສຸດ ເພື່ອຮັບເອົາອານາຈັກ
ຂອງມານເປັນມູນມໍລະດົກ, ພວກໜຶ່ງຈະຢູ່ທາງໜຶ່ງ, ແລະ ອີກ
ພວກໜຶ່ງຈະຢູ່ອີກທາງໜຶ່ງ—

๕ ພວກໜຶ່ງຈະຖືກຍົກຂຶ້ນຫາຄວາມສຸກຕາມການສະແຫວງ
ຫາຄວາມສຸກຂອງຕົນ, ຫລື ຄວາມດີຕາມການສະແຫວງຫາ
ຄວາມດີຂອງຕົນ; ແລະ ອີກພວກໜຶ່ງຫາຄວາມຊົ່ວຕາມການ
ສະແຫວງຫາຄວາມຊົ່ວຂອງຕົນ; ເພາະຖ້າຜູ້ໃດສະແຫວງຫາ
ຄວາມຊົ່ວຕະຫລອດທັງວັນ ຜູ້ນັ້ນກໍຈະໄດ້ຮັບລາງວັນທີ່ເປັນ
ຄວາມຊົ່ວຂອງເຂົາເມື່ອກາງຄືນມາເຖິງ.

๖ ແລະ ເປັນດັ່ງນັ້ນກັບອີກພວກໜຶ່ງ. ຖ້າຫາກເຂົາກັບໃຈຈາກ
ບາບຂອງເຂົາ, ແລະ ສະແຫວງຫາຄວາມຊອບທຳຈົນເຖິງ
ທີ່ສຸດຂອງວັນເວລາຂອງເຂົາ, ແລ້ວເຂົາຈະໄດ້ຮັບລາງວັນອັນໄປ
ສູ່ຄວາມຊອບທຳ.

Alma 41

And now, my son, I have somewhat to say concerning the restoration of which has been spoken; for behold, some have wrested the scriptures, and have gone far astray because of this thing. And I perceive that thy mind has been worried also concerning this thing. But behold, I will explain it unto thee.

I say unto thee, my son, that the plan of restoration is requisite with the justice of God; for it is requisite that all things should be restored to their proper order. Behold, it is requisite and just, according to the power and resurrection of Christ, that the soul of man should be restored to its body, and that every part of the body should be restored to itself.

And it is requisite with the justice of God that men should be judged according to their works; and if their works were good in this life, and the desires of their hearts were good, that they should also, at the last day, be restored unto that which is good.

And if their works are evil they shall be restored unto them for evil. Therefore, all things shall be restored to their proper order, every thing to its natural frame—mortality raised to immortality, corruption to incorruption—raised to endless happiness to inherit the kingdom of God, or to endless misery to inherit the kingdom of the devil, the one on one hand, the other on the other—

The one raised to happiness according to his desires of happiness, or good according to his desires of good; and the other to evil according to his desires of evil; for as he has desired to do evil all the day long even so shall he have his reward of evil when the night cometh.

And so it is on the other hand. If he hath repented of his sins, and desired righteousness until the end of his days, even so he shall be rewarded unto righteousness.

໗ ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄືຜູ້ທີ່ຖືກໄຖ່ໂດຍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄືຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການນຳອອກມາ, ແລະ ໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍຈາກຄືນແຫ່ງຄວາມມືດອັນບໍ່ມີບ່ອນສຸດ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງຢືນຢູ່ ຫລື ຕົກໄປດັ່ງນີ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເປັນຜູ້ພິພາກສາ ຂອງຕົນເອງ, ບໍ່ວ່າຈະກະທຳຄວາມດີ ຫລື ຄວາມຊົ່ວ.

These are they that are redeemed of the Lord; yea, these are they that are taken out, that are delivered from that endless night of darkness; and thus they stand or fall; for behold, they are their own judges, whether to do good or do evil.

໘ ບັດນີ້, ຄຳສັ່ງຂອງພຣະເຈົ້າ ປ່ຽນແປງບໍ່ໄດ້; ສະນັ້ນ, ຈຶ່ງມີທາງຕຽມໄວ້ເພື່ອຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ມີເຈດຕະນາຈະເດີນທາງນັ້ນ ແລະ ຈະລອດ.

Now, the decrees of God are unalterable; therefore, the way is prepared that whosoever will may walk therein and be saved.

໙ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ຢ່າສ່ຽງເຮັດຄວາມຜິດຕໍ່ພຣະເຈົ້າຂອງລູກຕາມຫລັກຄຳສອນເຫລົ່ານັ້ນ ອີກເລີຍ, ຊຶ່ງເຖິງບັດນີ້ລູກກໍສ່ຽງກະທຳບາບມາແລ້ວ.

And now behold, my son, do not risk one more offense against your God upon those points of doctrine, which ye have hitherto risked to commit sin.

໑໐ ຢ່າຄິດຂຶ້ນມາເອງ, ເພາະມັນມີເວົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບການນຳກັບຄືນ, ວ່າລູກຈະຖືກນຳກັບຄືນຈາກບາບໄປຫາຄວາມສຸກ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ເວົ້າກັບລູກວ່າ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍບໍ່ເຄີຍເປັນຄວາມສຸກເລີຍ.

Do not suppose, because it has been spoken concerning restoration, that ye shall be restored from sin to happiness. Behold, I say unto you, wickedness never was happiness.

໑໑ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ມະນຸດທັງປວງທີ່ຢູ່ໃນສະພາບແຫ່ງ ທຳມະຊາດ, ຫລື ພໍ່ຢາກເວົ້າ, ຢູ່ໃນສະພາບແຫ່ງການມະລົມ, ຢູ່ໃນນ້ຳບີແຫ່ງຄວາມຂົມຂື່ນ ແລະ ໃນພັນທະການແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ພວກເຂົາຢູ່ໃນໂລກໂດຍ ບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພວກເຂົາໄປໃນທາງກົງກັນຂ້າມກັບທຳມະຊາດຂອງພຣະເຈົ້າ; ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຢູ່ໃນສະພາບກົງກັນຂ້າມກັບທຳມະຊາດຂອງຄວາມສຸກ.

And now, my son, all men that are in a state of nature, or I would say, in a carnal state, are in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity; they are without God in the world, and they have gone contrary to the nature of God; therefore, they are in a state contrary to the nature of happiness.

໑໒ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມໝາຍຂອງຄຳວ່າການນຳກັບຄືນມາຄືການນຳເອົາສິ່ງທີ່ຢູ່ໃນສະພາບທຳມະຊາດມາ ແລະ ວາງໄວ້ໃນສະພາບທີ່ບໍ່ເປັນທຳມະຊາດ, ຫລື ວາງໄວ້ໃນສະພາບກົງກັນຂ້າມກັບທຳມະຊາດຂອງມັນບໍ?

And now behold, is the meaning of the word restoration to take a thing of a natural state and place it in an unnatural state, or to place it in a state opposite to its nature?

໑໓ ໂອ້, ລູກຂອງພໍ່, ມັນບໍ່ໄດ້ເປັນເຊັ່ນນັ້ນ; ແຕ່ຄວາມໝາຍຂອງຄຳວ່າການນຳກັບຄືນມານັ້ນຄືການນຳເອົາຄວາມຊົ່ວກັບມາຫາຄວາມຊົ່ວ, ຫລື ການມະລົມມາຫາການມະລົມ, ຫລື ຄວາມຕ່ຳຊ້າມາຫາຄວາມຕ່ຳຊ້າ—ຄວາມດີມາຫາສິ່ງທີ່ດີ; ຄວາມຊອບທຳມາຫາສິ່ງທີ່ຊອບທຳ; ຄວາມທ່ຽງທຳມາຫາສິ່ງທີ່ທ່ຽງທຳ; ຄວາມເມດຕາມາຫາສິ່ງທີ່ມີຄວາມເມດຕາ.

O, my son, this is not the case; but the meaning of the word restoration is to bring back again evil for evil, or carnal for carnal, or devilish for devilish—good for that which is good; righteous for that which is righteous; just for that which is just; merciful for that which is merciful.

໑໔ ສະນັ້ນ, ລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງເບິ່ງວ່າລູກມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພີ່ນ້ອງຂອງລູກ; ປະຕິບັດ ໂດຍທ່ຽງທຳ, ຕັດສິນໂດຍຊອບທຳ, ແລະ ກະທຳ ຄວາມດີຕະຫລອດເວລາ; ແລະ ຖ້າຫາກລູກເຮັດສິ່ງທັງໝົດນີ້ ແລ້ວລູກຈະໄດ້ຮັບລາງວັນຂອງລູກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມເມດຕາຈະກັບຄືນມາຫາລູກອີກ; ຄວາມຍຸດຕິທຳຈະກັບຄືນມາຫາລູກອີກ; ການພິພາກສາອັນຊອບທຳຈະກັບຄືນມາຫາລູກອີກ; ແລະ ລູກຈະມີຄວາມດີເປັນລາງວັນແກ່ລູກອີກ.

Therefore, my son, see that you are merciful unto your brethren; deal justly, judge righteously, and do good continually; and if ye do all these things then shall ye receive your reward; yea, ye shall have mercy restored unto you again; ye shall have justice restored unto you again; ye shall have a righteous judgment restored unto you again; and ye shall have good rewarded unto you again.

๑๕ ເພາະສິ່ງທີ່ລູກໄດ້ສົ່ງອອກໄປຈະກັບຄືນມາຫາລູກອີກ, ແລະ ຈະຖືກນຳກັບຄືນມາຫາ; ສະນັ້ນ, ຄຳວ່າການກັບຄືນມາຈົ່ງ ກ່າວໂທດຄົນບາບໂດຍຄົບຖ້ວນ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ນັ້ນເປັນ ຄົນຖືກຕ້ອງໄດ້ເລີຍ.

For that which ye do send out shall return unto you again, and be restored; therefore, the word restoration more fully condemneth the sinner, and justifieth him not at all.

ແອວມາ ๔๘

๑ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ເຫັນວ່າມັນຍັງມີສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ຈິດໃຈ ຂອງລູກກັງວົນຢູ່, ຊຶ່ງລູກບໍ່ອາດເຂົ້າໃຈໄດ້—ຊຶ່ງກ່ຽວກັບ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າໃນການລົງโทດຄົນບາບ; ເພາະ ລູກພະຍາຍາມຄິດວ່າມັນບໍ່ເປັນການຍຸດຕິທຳທີ່ຈະສົ່ງຄົນບາບ ໄປຫາສະພາບແຫ່ງຄວາມທຸກທໍລະມານ.

๒ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຈະອະທິບາຍເລື່ອງນີ້ແກ່ລູກ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຫລັງຈາກອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ສົ່ງບິດາ ມານດາຜູ້ທຳອິດຂອງພວກເຮົາອອກຈາກ ສວນເອເດນເພື່ອໄຖ ດິນ, ເພາະຈາກດິນນັ້ນເຂົາເຈົ້າໄດ້ອອກມາ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຂັບໄລ່ເຂົາເຈົ້າອອກໄປ, ແລະ ວາງ ເຄຣູບິມໄວ້ທີ່ປາຍ ສວນເອເດນທາງຕາເວັນອອກ, ພ້ອມດ້ວຍດາບທີ່ເປັນແປວໄຟ ຊຶ່ງຫັນໄປໄດ້ທຸກທາງ, ເພື່ອຮັກສາ ຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ—

๓ ບັດນີ້, ພວກເຮົາເຫັນວ່າມະນຸດມາເປັນເໝືອນດັ່ງພຣະເຈົ້າ, ຮູ້ຄວາມດີ ແລະ ຄວາມຊົ່ວ; ເພື່ອເຂົາເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ຍື່ນມືອອກໄປ ແລະ ປົດເອົາໝາກໄມ້ຈາກຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດອີກ, ແລະ ກິນ ແລະ ມີຊີວິດຢູ່ຕະຫລອດການ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ວາງເຄ ຣູບິມກັບດາບທີ່ເປັນແປວໄຟໄວ້, ເພື່ອເຂົາເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ກິນໝາກ ໄມ້ນັ້ນ—

๔ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນ, ວ່າມັນມີເວລາທີ່ປະທານໃຫ້ ມະນຸດເພື່ອກັບໃຈ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນມີ ເວລາແຫ່ງການ ທົດລອງ, ແມ່ນເວລາທີ່ຈະກັບໃຈ ແລະ ຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າ.

๕ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກອາດາມໄດ້ຍື່ນມືຂອງລາວອອກໄປ ທັນທີ ແລະ ປົດເອົາໝາກໄມ້ຈາກຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ, ລາວຈະມີ ຊີວິດຊົ່ວນິລັນດອນ, ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈະບໍ່ມີໄລຍະ ເວລາເພື່ອການກັບໃຈ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ມີຄວາມໝາຍ, ແລະ ແຜນແຫ່ງຄວາມລອດອັນ ຍິ່ງໃຫຍ່ຈະລົ້ມເຫລວໄປ.

๖ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນມີກຳນົດທີ່ຈະໃຫ້ມະນຸດ ຕາຍ—ສະນັ້ນ, ດັ່ງທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖືກຕັດອອກຈາກຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດ ແລ້ວ ເຂົາເຈົ້າຈະຖືກຕັດອອກຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກນຳອີກ—ແລະ ມະນຸດຈະຫລົງທາງຕະຫລອດໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາກາຍເປັນ ມະນຸດທີ່ ຕົກໄປ.

๗ ແລະ ບັດນີ້, ລູກເຫັນຈາກເລື່ອງນີ້ວ່າບິດາມານດາຜູ້ທຳອິດ ຂອງພວກເຮົາຖືກ ຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ທັງທາງໂລກ ແລະ ທາງວິນຍານແລ້ວ; ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນ ເຂົາເຈົ້າກາຍມາເປັນຄົນທີ່ຂຶ້ນຢູ່ກັບການກະທຳຕາມ ຄວາມ ປະສົງຂອງຕົນເອງດັ່ງນັ້ນ.

Alma 42

And now, my son, I perceive there is somewhat more which doth worry your mind, which ye cannot understand—which is concerning the justice of God in the punishment of the sinner; for ye do try to suppose that it is injustice that the sinner should be consigned to a state of misery.

Now behold, my son, I will explain this thing unto thee. For behold, after the Lord God sent our first parents forth from the garden of Eden, to till the ground, from whence they were taken—yea, he drew out the man, and he placed at the east end of the garden of Eden, cherubim, and a flaming sword which turned every way, to keep the tree of life—

Now, we see that the man had become as God, knowing good and evil; and lest he should put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat and live forever, the Lord God placed cherubim and the flaming sword, that he should not partake of the fruit—

And thus we see, that there was a time granted unto man to repent, yea, a probationary time, a time to repent and serve God.

For behold, if Adam had put forth his hand immediately, and partaken of the tree of life, he would have lived forever, according to the word of God, having no space for repentance; yea, and also the word of God would have been void, and the great plan of salvation would have been frustrated.

But behold, it was appointed unto man to die—therefore, as they were cut off from the tree of life they should be cut off from the face of the earth—and man became lost forever, yea, they became fallen man.

And now, ye see by this that our first parents were cut off both temporally and spiritually from the presence of the Lord; and thus we see they became subjects to follow after their own will.

໘ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນບໍ່ສົມຄວນທີ່ຈະກູ້ມະນຸດຄືນຈາກຄວາມ
ຕາຍທາງໂລກ, ເພາະມັນຈະທຳລາຍ ແຜນແຫ່ງຄວາມສຸກອັນ
ຍິ່ງໃຫຍ່.

Now behold, it was not expedient that man should be reclaimed from this temporal death, for that would destroy the great plan of happiness.

໙ ສະນັ້ນ, ຍ້ອນຈິດວິນຍານຕາຍບໍ່ໄດ້, ແລະ ການຕົກນຳເອົາ
ຄວາມຕາຍທັງທາງວິນຍານ ແລະ ທາງໂລກມາຫາມະນຸດຊາດ
ທັງປວງຄື, ພວກເຂົາຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າ, ມັນຈຶ່ງສົມຄວນທີ່ຈະກູ້ມະນຸດຊາດຄືນຈາກຄວາມ
ຕາຍທາງວິນຍານນີ້.

Therefore, as the soul could never die, and the fall had brought upon all mankind a spiritual death as well as a temporal, that is, they were cut off from the presence of the Lord, it was expedient that mankind should be reclaimed from this spiritual death.

໑໐ ສະນັ້ນ, ເມື່ອພວກເຂົາກາຍເປັນຄົນມີ ກາມມະລົມ, ຕັນຫາ
ໜ້າມືດ, ແລະ ຕ່ຳຊ້າ ໂດຍ ທຳມະຊາດ, ສະພາວະແຫ່ງການ
ທົດລອງນີ້ຈຶ່ງກັບເປັນສະພາບໃຫ້ພວກເຂົາຕຽມຕົວ; ມັນກັບ
ເປັນສະພາບເພື່ອການຕຽມຕົວ.

Therefore, as they had become carnal, sensual, and devilish, by nature, this probationary state became a state for them to prepare; it became a preparatory state.

໑໑ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງຈຳໄວ້, ລູກຂອງພໍ່, ຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນເພາະ
ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ (ຄືຖ້າບໍ່ມີ) ໃນທັນທີທີ່ພວກເຂົາຕາຍໄປ
ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາຍ່ອມ ເປັນທຸກ, ໂດຍທີ່ຖືກຕັດອອກ
ຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And now remember, my son, if it were not for the plan of redemption, (laying it aside) as soon as they were dead their souls were miserable, being cut off from the presence of the Lord.

໑໒ ແລະ ບັດນີ້, ບໍ່ມີວິທີກູ້ມະນຸດຄືນຈາກສະພາບທີ່ຕົກນີ້, ຊຶ່ງ
ມະນຸດນຳມາໃຫ້ຕົວເອງ ເພາະຄວາມບໍ່ເຊື່ອຟັງຂອງເຂົາເອງ;

And now, there was no means to reclaim men from this fallen state, which man had brought upon himself because of his own disobedience;

໑໓ ສະນັ້ນ, ຕາມຄວາມຍຸດຕິທຳແລ້ວ, ແຜນແຫ່ງການໄຖ່ຈະ
ເກີດຂຶ້ນບໍ່ໄດ້, ເວັ້ນເສຍແຕ່ໂດຍເງື່ອນໄຂຂອງ ການກັບໃຈຂອງ
ມະນຸດໃນສະພາບແຫ່ງການທົດລອງນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ສະພາວະແຫ່ງການທົດລອງນີ້; ເພາະຖ້າຫາກມັນບໍ່ເປັນໄປ
ຕາມເງື່ອນໄຂເຫລົ່ານີ້, ຄວາມເມດຕາຈະເກີດຜົນບໍ່ໄດ້ເວັ້ນເສຍ
ແຕ່ຈະທຳລາຍວຽກງານແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳເສຍ. ບັດນີ້
ວຽກງານແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳຈະຖືກທຳລາຍບໍ່ໄດ້; ຖ້າຫາກ
ເປັນເຊັ່ນນັ້ນ, ພຣະເຈົ້າກໍຈະ ເລີກເປັນພຣະເຈົ້າ.

Therefore, according to justice, the plan of redemption could not be brought about, only on conditions of repentance of men in this probationary state, yea, this preparatory state; for except it were for these conditions, mercy could not take effect except it should destroy the work of justice. Now the work of justice could not be destroyed; if so, God would cease to be God.

໑໔ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າມະນຸດຊາດທັງປວງ ຕົກ
ແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາຢູ່ໃນກຳມືແຫ່ງ ຄວາມຍຸດຕິທຳ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງສົ່ງພວກເຂົາໄປໃຫ້ຖືກ
ຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງຕະຫລອດການ.

And thus we see that all mankind were fallen, and they were in the grasp of justice; yea, the justice of God, which consigned them forever to be cut off from his presence.

໑໕ ແລະ ບັດນີ້, ແຜນແຫ່ງຄວາມເມດຕາຈະເກີດຂຶ້ນບໍ່ໄດ້ຖ້າ
ຫາກບໍ່ມີການຊົດໃຊ້ເກີດຂຶ້ນ; ສະນັ້ນ ພຣະເຈົ້າເອງຈຶ່ງ ຊົດໃຊ້
ແທນບາບຂອງໂລກ, ເພື່ອນຳແຜນແຫ່ງ ຄວາມເມດຕາມາ,
ເພື່ອໃຫ້ພຽງພໍແກ່ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງຂອງ ຄວາມຍຸດຕິທຳ, ເພື່ອ
ພຣະເຈົ້າຈະເປັນພຣະເຈົ້າ ທີ່ດີພ້ອມ, ທ່ຽງທຳ, ແລະ ເປັນ
ພຣະເຈົ້າຜູ້ເມດຕານຳອີກ.

And now, the plan of mercy could not be brought about except an atonement should be made; therefore God himself atoneth for the sins of the world, to bring about the plan of mercy, to appease the demands of justice, that God might be a perfect, just God, and a merciful God also.

໑໖ ບັດນີ້, ການກັບໃຈຈະມາສູ່ມະນຸດບໍ່ໄດ້ຖ້າຫາກບໍ່ມີການ
ລົງໂທດ, ຊຶ່ງເປັນ ນິລັນດອນດັ່ງຊີວິດຂອງຈິດວິນຍານຈະເປັນ,
ໂດຍຕັ້ງໄວ້ກົງກັນຂ້າມກັບແຜນແຫ່ງຄວາມສຸກ, ຊຶ່ງເປັນ
ນິລັນດອນດັ່ງຊີວິດຂອງຈິດວິນຍານນຳອີກ.

Now, repentance could not come unto men except there were a punishment, which also was eternal as the life of the soul should be, affixed opposite to the plan of happiness, which was as eternal also as the life of the soul.

ບັດນີ້, ມະນຸດຈະກັບໃຈໄດ້ແນວໃດຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ໄດ້ເຮັດ
ບາບ? ເຂົາຈະເຮັດບາບໄດ້ແນວໃດຖ້າຫາກບໍ່ມີ ກົດ? ກົດຈະມີ
ໄດ້ແນວໃດຖ້າຫາກບໍ່ມີການລົງ�โทດ?

ບັດນີ້, ມີການລົງโทດຕັ້ງໄວ້, ແລະ ມີກົດທີ່ຫ່ຽງທຳຕັ້ງໄວ້,
ຊຶ່ງນຳຄວາມເສຍໃຈໃນ ຈິດສຳນຶກມາຫາມະນຸດ.

ບັດນີ້, ຖ້າຫາກບໍ່ມີກົດໃຫ້ໄວ້—ຖ້າຫາກມະນຸດກະທຳ
ຄາດຕະກຳ ເຂົາກໍຄວນຕາຍ—ເຂົາຈະຢ້ານບໍ່ວ່າ ເຂົາຈະຕາຍຖ້າ
ເຂົາກະທຳຄາດຕະກຳ?

ແລະ ຖ້າຫາກບໍ່ມີກົດໃຫ້ໄວ້ເພື່ອຫ້າມການເຮັດບາບ ມະນຸດ
ຈະບໍ່ຢ້ານທີ່ຈະເຮັດບາບເລີຍ.

ແລະ ຖ້າຫາກມັນ ບໍ່ມີກົດໃຫ້ໄວ້, ຖ້າຫາກມະນຸດເຮັດບາບ
ຄວາມຍຸດຕິທຳ ແລະ ຄວາມເມດຕາ ຈະເຮັດຫຍັງໄດ້, ເພາະ
ທັງສອງຢ່າງນີ້ຈະບໍ່ມີສິດທິເໜືອກວ່າມະນຸດ?

ແຕ່ມີກົດໃຫ້ໄວ້, ແລະ ມີການລົງโทດຕັ້ງໄວ້ ແລະ ໃຫ້ມີ ການ
ກັບໃຈ, ຊຶ່ງການກັບໃຈນີ້ ຄວາມເມດຕາມີສິດທິ; ບໍ່ດັ່ງນັ້ນ,
ຄວາມຍຸດຕິທຳຈະມີສິດເໜືອກວ່າມະນຸດ ແລະ ບັງຄັບກົດ,
ແລະ ກົດເຮັດໃຫ້ມີການລົງโทດ; ຖ້າຫາກບໍ່ດັ່ງນັ້ນ, ວຽກງານ
ແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳຈະຖືກທຳລາຍ, ແລະ ພຣະເຈົ້າກໍຈະເລີກ
ເປັນພຣະເຈົ້າ.

ແຕ່ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ເລີກເປັນພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຄວາມເມດຕາມີ
ສິດທິໃນຜູ້ທີ່ສຳນຶກຜິດ, ແລະ ຄວາມເມດຕາເກີດຂຶ້ນເພາະ
ການຊົດໃຊ້; ແລະ ການຊົດໃຊ້ເຮັດໃຫ້ເກີດ ການຟື້ນຄືນຊີວິດ
ຂອງຄົນຕາຍ; ແລະ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍນຳມະນຸດ
ກັບມາຫາທີ່ປະທັບຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຄົນທັງຫລາຍຈຶ່ງຖືກ
ນຳກັບຄືນຫາທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຈະຖືກ ພິພາກສາ
ຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ, ອັນເປັນໄປຕາມກົດແຫ່ງຄວາມ
ຍຸດຕິທຳ.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມຍຸດຕິທຳປະຕິບັດຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທັງໝົດ
ຂອງມັນ, ແລະ ຄວາມເມດຕາມີສິດທິໃນທຸກຢ່າງທີ່ເປັນຂອງ
ມັນເອງ; ແລະ ດ້ວຍປະການນີ້, ມັນຈຶ່ງບໍ່ມີຜູ້ໃດລອດ ນອກຈາກ
ຄົນທີ່ສຳນຶກຜິດຢ່າງແທ້ຈິງ.

ລູກຄິດວ່າຄວາມເມດຕາຂະໂມຍ ຄວາມຍຸດຕິທຳໄດ້ບໍ? ພໍ່ເວົ້າ
ກັບລູກວ່າ, ບໍ່ໄດ້; ບໍ່ໄດ້ເລີຍແມ່ນແຕ່ໜ້ອຍດຽວ. ຖ້າຫາກເປັນ
ເຊັ່ນນັ້ນ, ພຣະເຈົ້າກໍຈະເລີກເປັນພຣະເຈົ້າແລ້ວ.

ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ພຣະເຈົ້າຈຶ່ງນຳ ຈຸດປະສົງອັນເປັນ
ນິລັນດອນຂອງພຣະອົງມາ, ຊຶ່ງໄດ້ຕຽມໄວ້ ນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງ
ຮາກຖານຂອງໂລກ. ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ມັນຈຶ່ງເກີດມີຄວາມ
ລອດ ແລະ ການໄຖ່ຂອງມະນຸດ, ແລະ ຄວາມພິນາດ, ແລະ
ຄວາມທຸກທໍລະມານຂອງເຂົານຳອີກ.

Now, how could a man repent except he should sin? How could he sin if there was no law? How could there be a law save there was a punishment?

Now, there was a punishment affixed, and a just law given, which brought remorse of conscience unto man.

Now, if there was no law given—if a man murdered he should die—would he be afraid he would die if he should murder?

And also, if there was no law given against sin men would not be afraid to sin.

And if there was no law given, if men sinned what could justice do, or mercy either, for they would have no claim upon the creature?

But there is a law given, and a punishment affixed, and a repentance granted; which repentance, mercy claimeth; otherwise, justice claimeth the creature and executeth the law, and the law inflicteth the punishment; if not so, the works of justice would be destroyed, and God would cease to be God.

But God ceaseth not to be God, and mercy claimeth the penitent, and mercy cometh because of the atonement; and the atonement bringeth to pass the resurrection of the dead; and the resurrection of the dead bringeth back men into the presence of God; and thus they are restored into his presence, to be judged according to their works, according to the law and justice.

For behold, justice exerciseth all his demands, and also mercy claimeth all which is her own; and thus, none but the truly penitent are saved.

What, do ye suppose that mercy can rob justice? I say unto you, Nay; not one whit. If so, God would cease to be God.

And thus God bringeth about his great and eternal purposes, which were prepared from the foundation of the world. And thus cometh about the salvation and the redemption of men, and also their destruction and misery.

Therefore, O my son, whosoever will come may come and partake of the waters of life freely; and whosoever will not come the same is not compelled to come; but in the last day it shall be restored unto him according to his deeds.

If he has desired to do evil, and has not repented in his days, behold, evil shall be done unto him, according to the restoration of God.

And now, my son, I desire that ye should let these things trouble you no more, and only let your sins trouble you, with that trouble which shall bring you down unto repentance.

O my son, I desire that ye should deny the justice of God no more. Do not endeavor to excuse yourself in the least point because of your sins, by denying the justice of God; but do you let the justice of God, and his mercy, and his long-suffering have full sway in your heart; and let it bring you down to the dust in humility.

And now, O my son, ye are called of God to preach the word unto this people. And now, my son, go thy way, declare the word with truth and soberness, that thou mayest bring souls unto repentance, that the great plan of mercy may have claim upon them. And may God grant unto you even according to my words. Amen.

ສະນັ້ນ, ໂອ້ ລູກຂອງພໍ່, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະມາ ກໍຈະມາໄດ້ ແລະ ດື່ມນ້ຳແຫ່ງຊີວິດຢ່າງມີອິດສະລະ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະບໍ່ມາ ຜູ້ນັ້ນກໍຈະບໍ່ຖືກບັງຄັບໃຫ້ມາ; ແຕ່ໃນວັນສຸດທ້າຍ ສິ່ງທີ່ເຂົາໄດ້ ກະທຳໄວ້ຈະ ກັບຄືນມາຫາເຂົາ.

ຖ້າຫາກເຂົາປາດຖະໜາຈະສ້າງ ຄວາມຊົ່ວ, ແລະ ບໍ່ກັບໃຈ ໃນວັນເວລາຂອງເຂົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມຊົ່ວຈະເກີດກັບເຂົາ, ຊຶ່ງ ເປັນຕາມການນຳກັບຄືນມາຂອງພຣະເຈົ້າ.

ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ບໍ່ຢາກໃຫ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນທີ່ ກັງວົນໃຈຕໍ່ລູກອີກຕໍ່ໄປ, ແລະ ຂໍໃຫ້ບາບຂອງລູກເທົ່ານັ້ນເປັນ ສິ່ງທີ່ກັງວົນໃຈລູກ, ດ້ວຍຄວາມກັງວົນນັ້ນ ມັນຈະນຳລູກລົງມາ ສູ່ການກັບໃຈ.

ໂອ້ ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ປາດຖະໜາວ່າ ລູກຈະບໍ່ປະຕິເສດຄວາມ ຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າອີກຕໍ່ໄປ. ຈົ່ງຢ່າພະຍາຍາມແກ້ຄວາມ ຜິດເພາະບາບຂອງລູກ, ໂດຍປະຕິເສດຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງ ພຣະເຈົ້າ; ແຕ່ລູກຈົ່ງຍອມໃຫ້ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພຣະເມດຕາຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຄວາມອົດກັ້ນຂອງ ພຣະອົງມີອິດທິພົນຢ່າງເຕັມທີ່ຢູ່ໃນໃຈຂອງລູກ; ຂໍໃຫ້ມັນນຳ ລູກລົງມາຕ່ຳຢູ່ກັບຝຸ່ນດິນໃນ ຄວາມຖ່ອມຕົວ.

ແລະ ບັດນີ້, ໂອ້ ລູກຂອງພໍ່, ລູກໄດ້ຮັບການເອີ້ນຈາກ ພຣະເຈົ້າໃຫ້ສັ່ງສອນພຣະຄຳແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້. ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງໄປເຖີດ, ຈົ່ງປະກາດພຣະຄຳດ້ວຍຄວາມຈິງ ແລະ ດ້ວຍຄວາມມີສະຕິ, ເພື່ອລູກຈະໄດ້ນຳຈິດວິນຍານ ທັງຫລາຍມາສູ່ການກັບໃຈ, ເພື່ອແຜນແຫ່ງຄວາມເມດຕາອັນ ຍິ່ງໃຫຍ່ຈະມີສິດທິເໜືອກວ່າພວກເຂົາ. ແລະ ຂໍໃຫ້ພຣະເຈົ້າຈົ່ງ ໂປດປະທານພອນໃຫ້ລູກຈົນວ່າມັນເປັນໄປຕາມຄຳເວົ້າຂອງພໍ່ ດ້ວຍເຖີດ. ອາແມນ.

ແອວມາ ๔๓

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກລູກຊາຍຂອງແອວ
ມາໄດ້ອອກໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ເພື່ອປະກາດພຣະຄຳແກ່ພວກ
ເຂົາ. ແລະ ແອວມາເອງກໍໄດ້ອອກໄປຢ່າງບໍ່ໄດ້ພັກຜ່ອນເລີຍ.

๒ ບັດນີ້ພວກເຮົາຈະບໍ່ກ່າວເຖິງການສັ່ງສອນຂອງເຂົາເຈົ້າຕໍ່ໄປ
ອີກ, ນອກຈາກວ່າເຂົາເຈົ້າໄດ້ສັ່ງສອນພຣະຄຳ ແລະ ຄວາມຈິງ
ຕາມວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ ແລະ ການເປີດເຜີຍ; ແລະ
ເຂົາເຈົ້າໄດ້ສັ່ງສອນຕາມ ລະບຽບອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ໄດ້
ເອີ້ນເຂົາເຈົ້າ.

๓ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະກັບມາເວົ້າກ່ຽວກັບສົງຄາມລະ
ຫว่ાງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນໃນປີທີສິບແປດແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ.

๔ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວໂຊຣຳໄດ້
ກາຍເປັນຊາວເລມັນ; ສະນັ້ນ, ໃນຕົ້ນປີທີສິບແປດນີ້ ຜູ້ຄົນຂອງ
ນີໄຟໄດ້ເຫັນວ່າຊາວເລມັນກຳລັງຈະມາໂຈມຕີພວກເຂົາ;
ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ຕຽມເພື່ອສົງຄາມ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ
ເຂົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມເອົາກອງທັບຂອງພວກເຂົາທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຈີ
ຊອນ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກກອງທັບ
ທະຫານມາເປັນຈຳນວນຫລາຍພັນຄົນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກ
ກອງທັບເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນອານທີໂອນຳ, ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນ
ຂອງຊາວໂຊຣຳ; ແລະ ຜູ້ນຳກອງທັບຂອງພວກເຂົາມີຊື່ວ່າ
ເຊຣາເຮັມນາ.

๖ ແລະ ບັດນີ້, ໂດຍທີ່ຊາວອາມາລະໄຄເປັນຄົນຊົ່ວ ແລະ ມັກ
ຂ້າຄົນຫລາຍກວ່າຊາວເລມັນ, ສະນັ້ນ, ເຊຣາເຮັມນາຈົ່ງໄດ້
ແຕ່ງຕັ້ງຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂຶ້ນເພື່ອດູແລຊາວເລມັນ, ຊຶ່ງ
ພວກຫົວໜ້າເຫລົ່ານັ້ນເປັນຊາວອາມາລະໄຄ ແລະ ຊາວໂຊຣຳ.

๗ ບັດນີ້ລາວໄດ້ເຮັດແບບນີ້ເພື່ອວ່າລາວຈະໄດ້ເກັບກຳຄວາມ
ຄຽດແຄ້ນຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ຊາວນີໄຟໄວ້, ເພື່ອລາວຈະໄດ້
ເອົາຄົນເຫລົ່ານັ້ນມາຢູ່ພາຍໃຕ້ການປົກຄອງຕາມແຜນການ
ຂອງລາວ.

๘ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ແຜນການຂອງລາວຄື ຍຸແຍ່ໃຫ້ຊາວເລມັນ
ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຊາວນີໄຟ; ລາວເຮັດແບບນີ້ເພື່ອວ່າລາວຈະໄດ້
ແຍ້ງຊີງເອົາອຳນາດເພື່ອປົກຄອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນ, ແລະ ເພື່ອວ່າ
ລາວຈະໄດ້ມີອຳນາດປົກຄອງຊາວນີໄຟ ໂດຍເອົາພວກເຂົາ
ເຫລົ່ານັ້ນມາເປັນທາດນຳອີກ.

Alma 43

And now it came to pass that the sons of Alma did go forth among the people, to declare the word unto them. And Alma, also, himself, could not rest, and he also went forth.

Now we shall say no more concerning their preaching, except that they preached the word, and the truth, according to the spirit of prophecy and revelation; and they preached after the holy order of God by which they were called.

And now I return to an account of the wars between the Nephites and the Lamanites, in the eighteenth year of the reign of the judges.

For behold, it came to pass that the Zoramites became Lamanites; therefore, in the commencement of the eighteenth year the people of the Nephites saw that the Lamanites were coming upon them; therefore they made preparations for war; yea, they gathered together their armies in the land of Jershon.

And it came to pass that the Lamanites came with their thousands; and they came into the land of Antionum, which is the land of the Zoramites; and a man by the name of Zerahemnah was their leader.

And now, as the Amalekites were of a more wicked and murderous disposition than the Lamanites were, in and of themselves, therefore, Zerahemnah appointed chief captains over the Lamanites, and they were all Amalekites and Zoramites.

Now this he did that he might preserve their hatred towards the Nephites, that he might bring them into subjection to the accomplishment of his designs.

For behold, his designs were to stir up the Lamanites to anger against the Nephites; this he did that he might usurp great power over them, and also that he might gain power over the Nephites by bringing them into bondage.

ດ ແລະ ບັດນີ້ແຜນການຂອງຊາວນີໄຟນັ້ນແມ່ນ ການປົກປັກຮັກສາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ບ້ານເຮືອນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເມຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ປົກປັກຮັກສາສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັກສາສິດ ແລະ ສິດທິພິເສດຂອງພວກເຂົານຳອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເສລີພາບຂອງພວກເຂົານຳອີກ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ນະມັດສະການພຣະເຈົ້າຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງຕົນ.

And now the design of the Nephites was to support their lands, and their houses, and their wives, and their children, that they might preserve them from the hands of their enemies; and also that they might preserve their rights and their privileges, yea, and also their liberty, that they might worship God according to their desires.

໑໐ ເພາະພວກເຂົາຮູ້ວ່າ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນແລ້ວ, ຄືຊາວເລມັນຈະທຳລາຍຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ນະມັດສະການພຣະເຈົ້າໃນ ວິນຍານ ແລະ ໃນຄວາມຈິງ, ຊຶ່ງເປັນພຣະເຈົ້າທີ່ທ່ຽງແທ້ ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່.

For they knew that if they should fall into the hands of the Lamanites, that whosoever should worship God in spirit and in truth, the true and the living God, the Lamanites would destroy.

໑໑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມກຽດຊັງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງຊາວເລມັນທີ່ມີຕໍ່ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນຜູ້ຄົນຂອງອານໄທ-ນີໄຟ-ລີໄຮ, ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ—ແລະ ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ບໍ່ຍອມຈັບອາວຸດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າຢູ່ໃນພັນທະສັນຍາ ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ລະເມີດ—ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນ, ພວກເຂົາກໍຈະຖືກທຳລາຍ.

Yea, and they also knew the extreme hatred of the Lamanites towards their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi, who were called the people of Ammon—and they would not take up arms, yea, they had entered into a covenant and they would not break it—therefore, if they should fall into the hands of the Lamanites they would be destroyed.

໑໒ ແລະ ຊາວນີໄຟບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກເຂົາຖືກທຳລາຍ; ສະນັ້ນ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ມອບແຜ່ນດິນໃຫ້ພວກເຂົາເພື່ອເປັນມູນມໍລະດົກ.

And the Nephites would not suffer that they should be destroyed; therefore they gave them lands for their inheritance.

໑໓ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນໄດ້ມອບເຂົ້າຂອງຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງຕົນໃຫ້ແກ່ຊາວນີໄຟ ເພື່ອອູ້ມຊູກອງທັບຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ດັ່ງນັ້ນ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງຖືກບັງຄັບໃຫ້ຕ້ານທານຊາວເລມັນ ແຕ່ຝ່າຍດຽວ, ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍຂອງເລມັນ ແລະ ເລມູເອນ, ແລະ ພວກລູກຫລານຂອງອິດຊະມາເອນ, ແລະ ຄົນທັງໝົດທີ່ໄດ້ແຍກອອກໄປຈາກຊາວນີໄຟຄື ຊາວອາມາລະໄຄ, ຊາວໂຊຣຳ, ແລະ ເຊື້ອສາຍຂອງພວກປະໂລຫິດຂອງກະສັດໂນອາຄົນນັ້ນ.

And the people of Ammon did give unto the Nephites a large portion of their substance to support their armies; and thus the Nephites were compelled, alone, to withstand against the Lamanites, who were a compound of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, and all those who had dissented from the Nephites, who were Amalekites and Zoramites, and the descendants of the priests of Noah.

໑໔ ບັດນີ້ຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍເຫລົ່ານີ້ມີຈຳນວນຫລວງຫລາຍເກືອບເທົ່າກັບຊາວນີໄຟ; ແລະ ສະນັ້ນຊາວນີໄຟຈຶ່ງຖືກບັງຄັບໃຫ້ຕໍ່ສູ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງຕົນດັ່ງນີ້, ຈົນກະທັ່ງມີການນອງເລືອດເກີດຂຶ້ນ.

Now those descendants were as numerous, nearly, as were the Nephites; and thus the Nephites were obliged to contend with their brethren, even unto bloodshed.

໑໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ໃນຂະນະທີ່ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນມາເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອານທິໂອນຳ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟພ້ອມແລ້ວທີ່ຈະພົບກັບພວກເຂົາໃນແຜ່ນດິນເຈີຊອນ.

And it came to pass as the armies of the Lamanites had gathered together in the land of Antionum, behold, the armies of the Nephites were prepared to meet them in the land of Jershon.

Now, the leader of the Nephites, or the man who had been appointed to be the chief captain over the Nephites—now the chief captain took the command of all the armies of the Nephites—and his name was Moroni;

And Moroni took all the command, and the government of their wars. And he was only twenty and five years old when he was appointed chief captain over the armies of the Nephites.

And it came to pass that he met the Lamanites in the borders of Jershon, and his people were armed with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war.

And when the armies of the Lamanites saw that the people of Nephi, or that Moroni, had prepared his people with breastplates and with arm-shields, yea, and also shields to defend their heads, and also they were dressed with thick clothing—

Now the army of Zerahemnah was not prepared with any such thing; they had only their swords and their cimeters, their bows and their arrows, their stones and their slings; and they were naked, save it were a skin which was girded about their loins; yea, all were naked, save it were the Zoramites and the Amalekites;

But they were not armed with breastplates, nor shields—therefore, they were exceedingly afraid of the armies of the Nephites because of their armor, notwithstanding their number being so much greater than the Nephites.

Behold, now it came to pass that they durst not come against the Nephites in the borders of Jershon; therefore they departed out of the land of Antionum into the wilderness, and took their journey round about in the wilderness, away by the head of the river Sidon, that they might come into the land of Manti and take possession of the land; for they did not suppose that the armies of Moroni would know whither they had gone.

ບັດນີ້, ຜູ້ນຳຂອງຊາວນີໄຟ ຫລື ຜູ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນ ຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງຊາວນີໄຟ—ບັດນີ້ຫົວໜ້ານາຍ ທະຫານຜູ້ນີ້ເປັນຜູ້ບັງຄັບບັນຊາກອງທັບທັງໝົດຂອງຊາວນີ ໄຟ—ແລະ ຊື່ຂອງເພີ່ນຄື ໂມໂຣໄນ;

ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ຮັບຕຳແໜ່ງໃຫ້ເປັນຜູ້ບັງຄັບບັນຊາ ທັງໝົດ ແລະ ພ້ອມກັບການປົກຄອງກ່ຽວກັບສົງຄາມ. ແລະ ເພີ່ນມີອາຍຸພຽງແຕ່ຊາວຫ້າປີເທົ່ານັ້ນຕອນເພີ່ນຖືກແຕ່ງຕັ້ງ ໃຫ້ເປັນຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງກອງທັບຊາວນີໄຟ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ພົບກັບຊາວເລມັນ ທີ່ຊາຍແດນເຈີຊອນ, ແລະ ພວກທະຫານຂອງເພີ່ນໄດ້ຖືຫອກ, ແລະ ດາບ, ແລະ ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມທຸກຊະນິດ.

ແລະ ເມື່ອກອງທັບຊາວເລມັນເຫັນວ່າຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ຫລື ວ່າໂມໂຣໄນຕຽມກອງທະຫານຂອງເພີ່ນໄວ້ພ້ອມດ້ວຍແຜ່ນ ປົກເອິກ ແລະ ພ້ອມດ້ວຍເຄື່ອງປ້ອງກັນແຂນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພ້ອມທັງເຄື່ອງປ້ອງກັນຫົວຂອງພວກເຂົານຳອີກ, ແລະ ພວກ ເຂົານຸ່ງຫົ່ມເສື້ອຜ້າໜາ—

ບັດນີ້ກອງທັບຂອງເຊຣາເຮັມນາບໍ່ໄດ້ມີການຕຽມສິ່ງເຫລົ່າ ນີ້ເລີຍ; ພວກເຂົາມີພຽງແຕ່ຫອກ ແລະ ດາບ, ແລະ ຄັນທະນູ ແລະ ລູກທະນູ, ແລະ ມີກ້ອນຫີນກັບກະຖຸນຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຕົນຕົວຂອງພວກເຂົາ ເປືອຍເປົ່າ, ນອກຈາກແຜ່ນໜັງ ຄຽນແອວເທົ່ານັ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕົນຕົວຂອງພວກເຂົາທຸກຄົນ ເປືອຍເປົ່າໝົດ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ຊາວໂຊຣໍາ ແລະ ຊາວອາມາລະໄຄ ເທົ່ານັ້ນ;

ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ມີແຜ່ນປົກເອິກ ຫລື ໂລ່—ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາ ຈຶ່ງມີຄວາມຢ້ານກົວກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟຫລາຍທີ່ສຸດ ເພາະວ່າເຄື່ອງນຸ່ງຂອງພວກນີໄຟ, ທັງໆທີ່ຈຳນວນຄົນຂອງ ພວກເຂົາມີຫລາຍກວ່າຊາວນີໄຟຕັ້ງຫລາຍເທົ່າ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາບໍ່ກ້າມາສູ້ ຮົບກັບຊາວນີໄຟທີ່ຊາຍແດນເຈີຊອນເລີຍ; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງ ໄດ້ອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນອານທີໂອນຳ ແລະ ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃກ້ຫົວແມ່ນ້ຳຊີໂດນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ ເຂົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນແມນທາຍ ແລະ ຍຶດເອົາຫົວເມືອງ; ເພາະ ພວກເຂົາບໍ່ຄິດວ່າກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ພວກ ເຂົາໄດ້ໄປທາງໃດ.

But it came to pass, as soon as they had departed into the wilderness Moroni sent spies into the wilderness to watch their camp; and Moroni, also, knowing of the prophecies of Alma, sent certain men unto him, desiring him that he should inquire of the Lord whither the armies of the Nephites should go to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the word of the Lord came unto Alma, and Alma informed the messengers of Moroni, that the armies of the Lamanites were marching round about in the wilderness, that they might come over into the land of Manti, that they might commence an attack upon the weaker part of the people. And those messengers went and delivered the message unto Moroni.

Now Moroni, leaving a part of his army in the land of Jershon, lest by any means a part of the Lamanites should come into that land and take possession of the city, took the remaining part of his army and marched over into the land of Manti.

And he caused that all the people in that quarter of the land should gather themselves together to battle against the Lamanites, to defend their lands and their country, their rights and their liberties; therefore they were prepared against the time of the coming of the Lamanites.

And it came to pass that Moroni caused that his army should be secreted in the valley which was near the bank of the river Sidon, which was on the west of the river Sidon in the wilderness.

And Moroni placed spies round about, that he might know when the camp of the Lamanites should come.

And now, as Moroni knew the intention of the Lamanites, that it was their intention to destroy their brethren, or to subject them and bring them into bondage that they might establish a kingdom unto themselves over all the land;

ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ໃນທັນທີທີ່ພວກເຂົາເຂົ້າໄປໃນ
ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ໂມໂຣໄນກໍໄດ້ສົ່ງນັກສືບເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ
ແຫ້ງແລ້ງກັນດານເພື່ອຕິດຕາມເບິ່ງຄ້າຍພັກຂອງພວກເຂົາ;
ແລະ ໂມໂຣໄນໂດຍທີ່ຮູ້ຈັກເຖິງການທຳນາຍຂອງແອວມາ, ຈຶ່ງ
ໄດ້ສົ່ງຄົນຈຳນວນໜຶ່ງໄປຫາເພີ່ນ, ໂດຍປາດຖະໜາຈະໃຫ້
ເພີ່ນທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າວ່າ ກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟຄວນ
ຈະໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນ ຢູ່ບ່ອນໃດເພື່ອປົກປ້ອງຕົວເອງ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງແອວມາ, ແລະ ແອວມາໄດ້ບອກຂ່າວແກ່ພວກສົ່ງ
ສານຂອງໂມໂຣໄນວ່າ ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນກຳລັງຍົກທັບ
ເດີນເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພື່ອຈະໄດ້ຂ້າມມາຫາ
ແຜ່ນດິນແມນທາຍ, ເພື່ອຈະໄດ້ເລີ່ມໂຈມຕີຜູ້ຄົນທີ່ອ່ອນແອ
ກວ່າພວກເຂົາ. ແລະ ພວກສົ່ງສານໄດ້ໄປແຈ້ງຕໍ່ໂມໂຣໄນ.

ບັດນີ້ໂມໂຣໄນ, ຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ກອງທັບສ່ວນໜຶ່ງຂອງເພີ່ນຄຸ້ມ
ກັນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຈີຊອນ, ເພາະຢ້ານວ່າໂດຍວິທີໃດວິທີໜຶ່ງ
ຊາວເລມັນບາງຈຳນວນອາດຈະເຂົ້າມາຍຶດເອົາແຜ່ນດິນນັ້ນ
ແລະ ເຂົ້າເປັນເຈົ້າຂອງ, ຈຶ່ງໄດ້ຍົກກອງທັບສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່
ຂອງເພີ່ນ ແລະ ຂ້າມໄປຫາແຜ່ນດິນແມນທາຍ.

ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນແຜ່ນດິນສ່ວນນັ້ນມາ
ເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອຈະໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ, ເພື່ອ ປົກປ້ອງ
ແຜ່ນດິນ ແລະ ປະເທດຊາດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສິດທິ ແລະ
ເສລີພາບຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ຜູ້ຄົນຈຶ່ງໄດ້ຕຽມພ້ອມຢູ່
ສະເໝີທີ່ຈະຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນເມື່ອເວລາພວກເຂົາເຂົ້າມາ
ໂຈມຕີ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບ
ຂອງເພີ່ນໄປລີ້ຖ້າຢູ່ໃນຮ່ອມພູ ຊຶ່ງຢູ່ໃກ້ກັບຝັ່ງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ,
ຊຶ່ງມັນຢູ່ທາງຕາເວັນຕົກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ
ກັນດານ.

ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ວາງຄົນສອດແນມໄວ້ໂດຍຮອບ, ເພື່ອເພີ່ນ
ຈະໄດ້ຮູ້ຈັກว່ າເວລາໃດຄ້າຍຂອງຊາວເລມັນຈະມາຕັ້ງຂຶ້ນ.

ແລະ ບັດນີ້, ໂມໂຣໄນຮູ້ຈັກເຈດຕະນາຂອງຊາວເລມັນ, ว່ າ
ພວກເຂົາຢາກຈະທຳລາຍພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ, ຫລື ເພື່ອຈະໄດ້ນຳ
ເອົາພວກເຂົາມາຂຶ້ນກັບພວກເຂົາ ແລະ ເອົາພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນ
ມາເປັນທາດ ເພື່ອພວກເຂົາເອງຈະໄດ້ສະຖາປະນາອານາຈັກ
ຂອງຕົນຂຶ້ນ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ປົກຄອງທົ່ວແຜ່ນດິນ;

ມ໑໐ ແລະ ໂດຍທີ່ເພິ່ນໄດ້ຮູ້ຈັກອີກວ່າ ຄວາມປາດຖະໜາຢ່າງດຽວຂອງຊາວນີໄຟນັ້ນຄື ເພື່ອປົກປັກຮັກສາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເສລີພາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສາດສະໜາຈັກຂອງພວກເຂົາ, ສະນັ້ນເພິ່ນຈຶ່ງຄິດວ່າມັນບໍ່ເປັນການກະທຳບາບທີ່ເພິ່ນຈະປ້ອງກັນຊາວນີໄຟດ້ວຍກົນອຸບາຍ; ສະນັ້ນ, ເພິ່ນຈຶ່ງຮູ້ຈັກໂດຍຄົນສອດແນມຂອງເພິ່ນວ່າ ຊາວເລມັນຈະໄປທາງໃດ.

And he also knowing that it was the only desire of the Nephites to preserve their lands, and their liberty, and their church, therefore he thought it no sin that he should defend them by stratagem; therefore, he found by his spies which course the Lamanites were to take.

ມ໑໑ ສະນັ້ນ, ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ແບ່ງກອງທັບຂອງເພິ່ນ ແລະ ໄດ້ນຳເອົາສ່ວນໜຶ່ງໄປໃນຮ່ອມພູ, ແລະ ລີ້ຢູ່ທາງຕາເວັນອອກ ແລະ ທາງໃຕ້ຂອງເນີນພູຣິບລາ;

Therefore, he divided his army and brought a part over into the valley, and concealed them on the east, and on the south of the hill Riplah;

ມ໑໒ ແລະ ສ່ວນທີ່ເຫລືອນັ້ນ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ລີ້ຢູ່ໃນຮ່ອມພູທາງຕາເວັນຕົກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ, ຈົນສຸດຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນແມນທາຍ.

And the remainder he concealed in the west valley, on the west of the river Sidon, and so down into the borders of the land Manti.

ມ໑ມ ເມື່ອເພິ່ນໄດ້ຈັດວາງກອງທັບຂອງເພິ່ນໄວ້ຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງເພິ່ນຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ, ເພິ່ນກໍພ້ອມແລ້ວທີ່ຈະພົບກັບພວກເຂົາ.

And thus having placed his army according to his desire, he was prepared to meet them.

ມ໑ໜ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກກອງທັບມາທາງເໜືອຂອງເນີນພູ, ຊຶ່ງກອງທັບສ່ວນໜຶ່ງຂອງໂມໂຣໄນໄດ້ລີ້ຖ້າຢູ່ແລ້ວ.

And it came to pass that the Lamanites came up on the north of the hill, where a part of the army of Moroni was concealed.

ມ໑ສ ແລະ ເວລາທີ່ຊາວເລມັນຜ່ານເນີນພູຣິບລາ, ແລະ ມາຮອດຮ່ອມພູ, ແລະ ກຳລັງຈະຂ້າມແມ່ນ້ຳຊີໂດນຢູ່ນັ້ນ, ກອງທັບທີ່ລີ້ຖ້າຢູ່ທາງໃຕ້ຂອງເນີນພູ ຊຶ່ງນຳໂດຍຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ລີໄຮ, ແລະ ລາວໄດ້ນຳເອົາກອງທັບຂອງລາວອອກມາ ແລະ ລ້ອມຊາວເລມັນໄວ້ທາງຕາເວັນອອກທາງດ້ານຫລັງ.

And as the Lamanites had passed the hill Riplah, and came into the valley, and began to cross the river Sidon, the army which was concealed on the south of the hill, which was led by a man whose name was Lehi, and he led his army forth and encircled the Lamanites about on the east in their rear.

ມ໑ຜ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊາວເລມັນເຫັນກອງທັບຊາວນີໄຟເຂົ້າໂຈມຕີຂ້າງຫລັງ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຫັນກັບຄືນໄປ ແລະ ເລີ່ມຕໍ່ສູ້ກັບກອງທັບຂອງລີໄຮ.

And it came to pass that the Lamanites, when they saw the Nephites coming upon them in their rear, turned them about and began to contend with the army of Lehi.

ມ໑໑ ແລະ ການຕາຍໄດ້ທະວີຂຶ້ນທັງສອງຝ່າຍ, ແຕ່ວ່າການຕາຍຂອງຝ່າຍຊາວເລມັນເປັນໜ້າຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ, ເພາະວ່າຄວາມເປືອຍເປົ່າຂອງພວກເຂົາທີ່ຮັບການຟັນຢ່າງໜັກຂອງຊາວນີໄຟດ້ວຍດາບ ແລະ ຖືກແທງດ້ວຍຫອກ, ຄືທຸກເທື່ອທີ່ໄດ້ຟັນລົງໄປຕ້ອງໄດ້ຂ້າເກືອບທຸກເທື່ອ.

And the work of death commenced on both sides, but it was more dreadful on the part of the Lamanites, for their nakedness was exposed to the heavy blows of the Nephites with their swords and their cimeters, which brought death almost at every stroke.

While on the other hand, there was now and then a man fell among the Nephites, by their swords and the loss of blood, they being shielded from the more vital parts of the body, or the more vital parts of the body being shielded from the strokes of the Lamanites, by their breastplates, and their armshields, and their head-plates; and thus the Nephites did carry on the work of death among the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites became frightened, because of the great destruction among them, even until they began to flee towards the river Sidon.

And they were pursued by Lehi and his men; and they were driven by Lehi into the waters of Sidon, and they crossed the waters of Sidon. And Lehi retained his armies upon the bank of the river Sidon that they should not cross.

And it came to pass that Moroni and his army met the Lamanites in the valley, on the other side of the river Sidon, and began to fall upon them and to slay them.

And the Lamanites did flee again before them, towards the land of Manti; and they were met again by the armies of Moroni.

Now in this case the Lamanites did fight exceedingly; yea, never had the Lamanites been known to fight with such exceedingly great strength and courage, no, not even from the beginning.

And they were inspired by the Zoramites and the Amalekites, who were their chief captains and leaders, and by Zerahemnah, who was their chief captain, or their chief leader and commander; yea, they did fight like dragons, and many of the Nephites were slain by their hands, yea, for they did smite in two many of their head-plates, and they did pierce many of their breastplates, and they did smite off many of their arms; and thus the Lamanites did smite in their fierce anger.

ນ້ຽ ສ່ວນໃນບັນດາຊາວນີໄຟນັ້ນ, ດົນໆຈຶ່ງຕາຍຄົນໜຶ່ງດ້ວຍດາບ ແລະ ດ້ວຍການເສຍເລືອດ, ໂດຍທີ່ພວກເຂົາມີເຄື່ອງປ້ອງກັນພາກສ່ວນສຳຄັນຂອງຮ່າງກາຍ, ແລະ ພາກສ່ວນສຳຄັນທີ່ສຸດຂອງຮ່າງກາຍກໍມີເຄື່ອງປ້ອງກັນໃຫ້ພົ້ນຈາກການຟັນຂອງຊາວເລມັນ, ໂດຍມີ ແຜ່ນປົກເອິກ ແລະ ເຄື່ອງປ້ອງກັນແຂນ ແລະ ປ້ອງກັນຫົວຂອງພວກເຂົາ; ດ້ວຍເຫດນີ້ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ຂ້າຊາວເລມັນຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

ນ້ຍ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍ, ເພາະຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາພວກເຂົາ, ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມປົບໜີໄປທາງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ.

ຄ໐ ແລະ ພວກເຂົາຖືກລີໄຮ ແລະ ທະຫານຂອງລາວໄລ່ຕິດຕາມໄປ; ແລະ ພວກເຂົາຖືກລີໄຮໄລ່ລົງໄປໃນນ້ຳຊີໂດນ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂ້າມນ້ຳຊີໂດນໄປ. ແລະ ລີໄຮສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງລາວຢຸດທີ່ຝັ່ງແມ່ນ້ຳຊີໂດນບໍ່ໃຫ້ຂ້າມໄປ.

ຄ໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນ ແລະ ກອງທັບຂອງເພີ່ນໄດ້ພົບກັບຊາວເລມັນໃນຮ່ອມພູທາງຝັ່ງແມ່ນ້ຳຊີໂດນເບື້ອງນັ້ນ ແລະ ເລີ່ມໂຈມຕີ ແລະ ຂ້າຟັນພວກເຂົາ.

ຄ໒ ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ປົບໜີໄປທາງໜ້າຂອງພວກເຂົາ, ໄປທາງແຜ່ນດິນແມນທາຍ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ພົບກັບກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນອີກ.

ຄ໓ ບັດນີ້ເມື່ອເປັນດັ່ງນີ້ແລ້ວ ຊາວເລມັນຈຶ່ງໄດ້ຕໍ່ສູ້ຈົນສຸດກຳລັງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນບໍ່ເຄີຍມີຈັກເທື່ອທີ່ຊາວເລມັນຈະຕໍ່ສູ້ດ້ວຍກຳລັງ ແລະ ດ້ວຍຄວາມກ້າຫານອັນໃຫຍ່ຫລວງພຽງນີ້, ບໍ່ມີຈັກເທື່ອ, ບໍ່ເຄີຍມີເລີຍຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ.

ຄ໔ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບກຳລັງໃຈຈາກ ຊາວໂຊຣຳ ແລະ ຊາວອາມາລະໄຄ, ຜູ້ທີ່ເປັນນາຍທະຫານຊັ້ນຫົວໜ້າ ແລະ ຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຈາກເຊຣາເຮັມນາ ຜູ້ເປັນຫົວໜ້າທະຫານ ຫລື ຫົວໜ້າຜູ້ນຳ ແລະ ຜູ້ບັງຄັບບັນຊາຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ຄືກັນກັບມັງກອນ, ແລະ ຊາວນີໄຟຫລາຍຄົນໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍດ້ວຍມືຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຟັນເຄື່ອງປ້ອງກັນຫົວເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຂອງຊາວນີໄຟຂາດ ອອກເປັນສອງຕ່ອນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແທງແຜ່ນປົກເອິກ ຂອງຊາວນີໄຟຊອດ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຟັນແຂນຂອງຊາວນີໄຟ ຂາດຫລາຍແຂນ, ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ຟັນລົງດ້ວຍຄວາມຄຽດ ແຄ້ນທີ່ສຸດຂອງພວກເຂົາ.

ຄ.ຄ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຊາວນີໄຟຍັງໄດ້ຮັບກຳລັງໃຈດ້ວຍ ອຸດົມການທີ່ດີກວ່າ, ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ ຕໍ່ສູ້ເພື່ອກະສັດ ຫລື ວ່າເພື່ອອຳນາດໃດໆ ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ເພື່ອບ້ານເຮືອນ ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເພື່ອ ເສລີພາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອ ເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເພື່ອລູກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອພິທີການ ແຫ່ງການນະມັດສະການ ແລະ ເພື່ອສາດສະໜາຈັກຂອງພວກ ເຂົານຳອີກ.

Nevertheless, the Nephites were inspired by a better cause, for they were not fighting for monarchy nor power but they were fighting for their homes and their liberties, their wives and their children, and their all, yea, for their rites of worship and their church.

ຄ.ຈ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ພວກເຂົາຮູ້ວ່າ ອັນໃດເປັນ ໜ້າທີ່ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເປັນໜີ້ພຣະເຈົ້າຂອງພວກ ເຂົາຢູ່; ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາ ແລະ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົານຳອີກว່າ: ຕາບໃດທີ່ເຈົ້າບໍ່ມີຄວາມ ຜິດຍ້ອນການຮຸກຮານເທື່ອ ທຳອິດ, ຫລື ເທື່ອທີສອງ, ຕາບນັ້ນ ເຮົາຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ເຈົ້າຖືກຂ້າດ້ວຍມືສັດຕູຂອງເຈົ້າ.

And they were doing that which they felt was the duty which they owed to their God; for the Lord had said unto them, and also unto their fathers, that: Inasmuch as ye are not guilty of the first offense, neither the second, ye shall not suffer yourselves to be slain by the hands of your enemies.

ຄ.ສ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວว່າ: ເຈົ້າຈົ່ງ ປ້ອງກັນຄອບຄົວຂອງເຈົ້າ ຈົນເຖິງການນອງເລືອດ. ສະນັ້ນ ຍ້ອນว່າອຸດົມການອັນນີ້ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງມີກຳລັງໃຈຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລ ມັນ ເພື່ອປ້ອງກັນຕົວເອງ, ແລະ ຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ປະເທດຊາດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສິດທິຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສາດສະໜາຂອງພວກເຂົາ.

And again, the Lord has said that: Ye shall defend your families even unto bloodshed. Therefore for this cause were the Nephites contending with the Lamanites, to defend themselves, and their families, and their lands, their country, and their rights, and their religion.

ຄ.ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຄົນຂອງโมโรไนได้ ເຫັນຄວາມເປັນໜ້າຢ້ານກົວ ແລະ ຄວາມຄຽດແຄ້ນຂອງຊາວ ເລມັນ ພວກເຂົາກໍເກືອບຈະປົບໜີໄປຈາກພວກນັ້ນ. ແລະ ໂມ โรไนโดยที่เห็นเจตตะนาของพวกเขา ຈຶ່ງໄດ້ອອກຄຳສັ່ງ ໂດຍໃຫ້ກຳລັງໃຈພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມຄິດດັ່ງນີ້—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມຄິດເຖິງແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ເສລີພາບຂອງພວກ ເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ອິດສະລະພາບຂອງພວກເຂົາຈາກຄວາມ ເປັນທາດ.

And it came to pass that when the men of Moroni saw the fierceness and the anger of the Lamanites, they were about to shrink and flee from them. And Moroni, perceiving their intent, sent forth and inspired their hearts with these thoughts—yea, the thoughts of their lands, their liberty, yea, their freedom from bondage.

ຄ.ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຫັນກັບຄືນໄປ ຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຮ້ອງອອກມາເພື່ອທູນຂໍ ຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາເປັນສຽງ ດຽວກັນ, ເພື່ອເສລີພາບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເພື່ອອິດສະລະ ພາບຂອງພວກເຂົາຈາກຄວາມເປັນທາດ.

And it came to pass that they turned upon the Lamanites, and they cried with one voice unto the Lord their God, for their liberty and their freedom from bondage.

ຄ.ເ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຢືນຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນດ້ວຍພະລັງ; ແລະ ໃນຕອນທີ່ພວກເຂົາກຳລັງຮ້ອງທູນຂໍຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເພື່ອ ອິດສະລະພາບຂອງຕົນຢູ່ນັ້ນ, ຊາວເລມັນກໍເລີ່ມຖອຍໜີໄປຕໍ່ ໜ້າຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປຈົນເຖິງແມ່ນ້ຳ ຊີโดน.

And they began to stand against the Lamanites with power; and in that selfsame hour that they cried unto the Lord for their freedom, the Lamanites began to flee before them; and they fled even to the waters of Sidon.

ບັດນີ້, ຊາວເລມັນມີຈຳນວນຫລາຍກວ່າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລາຍກວ່າຕັ້ງສອງເທົ່າຂອງຈຳນວນຂອງຊາວນີໄຟ; ປານນັ້ນ, ພວກເຂົາຍັງຖືກໄລ່ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງໄປເຕົ້າໂຮມກັນເປັນກອງດຽວຢູ່ໃນຮ່ອມພູເທິງຝັ່ງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ.

ສະນັ້ນກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນຈຶ່ງອ້ອມພວກເຂົາໄວ້ທັງສອງຝັ່ງແມ່ນ້ຳ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທາງຕາເວັນອອກກໍມີຄົນຂອງລີໄຮເຕັມຢູ່.

ສະນັ້ນ ເວລາເຊຣາເຮັມນາເຫັນຄົນຂອງລີໄຮຢູ່ທາງຕາເວັນອອກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ, ແລະ ກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນຢູ່ທາງຕາເວັນຕົກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ, ແລະ ເຫັນວ່າເຂົາຖືກຊາວນີໄຟລ້ອມ ກໍເກີດມີຄວາມຢ້ານກົວ ແລະ ຕົກໃຈຫລາຍຂຶ້ນ.

ບັດນີ້ໂມໂຣໄນ, ເມື່ອເຫັນຄວາມຢ້ານກົວຂອງຊາວເລມັນ, ແລ້ວເພີ່ນກໍສັ່ງໃຫ້ຄົນຂອງເພີ່ນຢຸດການຂ້າຟັນລົງ.

Now, the Lamanites were more numerous, yea, by more than double the number of the Nephites; nevertheless, they were driven insomuch that they were gathered together in one body in the valley, upon the bank by the river Sidon.

Therefore the armies of Moroni encircled them about, yea, even on both sides of the river, for behold, on the east were the men of Lehi.

Therefore when Zerahemnah saw the men of Lehi on the east of the river Sidon, and the armies of Moroni on the west of the river Sidon, that they were encircled about by the Nephites, they were struck with terror.

Now Moroni, when he saw their terror, commanded his men that they should stop shedding their blood.

ແອວມາ ๔๔

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຢຸດ ແລະ ຖອຍ
ອອກຫ່າງຈາກພວກເຂົາ. ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ເວົ້າກັບເຊຣາເຮັມ
ນາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຊຣາເຮັມນາ, ຂ້າພະເຈົ້າ ບໍ່ແມ່ນຄົນກະຫາຍ
ເລືອດ. ທ່ານຢູ່ໃນກຳມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ແຕ່ວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່
ປາດຖະໜາທີ່ຈະຂ້າທ່ານ.

๒ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ອອກມາສູ້ຮົບກັບທ່ານ ເພື່ອຈະເຮັດ
ໃຫ້ທ່ານເລືອດຕົກຢາງອອກໂດຍຫວັງອຳນາດ; ທັງພວກເຮົາບໍ່
ປາດຖະໜາຈະເອົາໃຜມາສູ່ແອກແຫ່ງຄວາມເປັນທາດ. ແຕ່ນີ້ຄື
ສາເຫດອັນແທ້ຈິງທີ່ທ່ານມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ທ່ານຄຽດແຄ້ນໃຫ້ພວກເຮົາເພາະສາດສະໜາຂອງພວກເຮົາ.

๓ ແຕ່ບັດນີ້, ທ່ານເຫັນແລ້ວວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສະຖິດຢູ່ກັບ
ພວກເຮົາ ແລະ ທ່ານເຫັນແລ້ວວ່າພຣະອົງສົ່ງຕົວທ່ານມາຢູ່ໃນ
ກຳມືຂອງພວກເຮົາ. ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ທ່ານເຂົ້າໃຈ
ວ່າ ມັນເປັນໄປແນວນີ້ກັບພວກເຮົາ ເພາະສາດສະໜາ ແລະ
ສັດທາຂອງພວກເຮົາໃນພຣະຄຣິດ. ແລະ ບັດນີ້ທ່ານເຫັນແລ້ວ
ວ່າ ທ່ານທຳລາຍສັດທາຂອງພວກເຮົາບໍ່ໄດ້.

๔ ບັດນີ້ທ່ານເຫັນແລ້ວວ່າ ນີ້ຄືສັດທາທີ່ແທ້ຈິງຂອງພວກເຮົາ
ທີ່ມີຕໍ່ພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທ່ານເຫັນວ່າພຣະເຈົ້າອູ້ມຊູ ແລະ
ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ປ້ອງກັນພວກເຮົາ, ຕາບໃດທີ່ພວກເຮົາ
ຊື່ສັດຕໍ່ພຣະອົງ, ຕໍ່ສັດທາຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຕໍ່ສາດສະໜາ
ຂອງພວກເຮົາ; ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກເຮົາຖືກ
ທຳລາຍເລີຍ ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດ
ແລະ ປະຕິເສດສັດທາຂອງພວກເຮົາ.

๕ ແລະ ບັດນີ້, ເຊຣາເຮັມນາ, ຂ້າພະເຈົ້າບັນຊາທ່ານ, ໃນພຣະ
ນາມຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ມີອຳນາດທັງປວງອົງນັ້ນ, ຜູ້ໃຫ້ກຳລັງ
ແກ່ແຂນຂອງພວກເຮົາ ຈົນວ່າພວກເຮົາມີອຳນາດເກີນກວ່າ
ທ່ານ, ດ້ວຍສັດທາຂອງພວກເຮົາ, ດ້ວຍສາດສະໜາຂອງພວກ
ເຮົາ, ແລະ ດ້ວຍ ພິທີການແຫ່ງການນະມັດສະການຂອງພວກ
ເຮົາ, ແລະ ດ້ວຍສາດສະໜາຈັກຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ດ້ວຍ
ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອອັນສັກສິດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເປັນໜີ້ເມຍຂອງ
ພວກເຮົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຮົາ, ດ້ວຍ ເສລີພາບ ຊຶ່ງຜູກມັດ
ພວກເຮົາໄວ້ກັບແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ປະເທດຊາດ
ຂອງພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ດ້ວຍການຮັກສາພຣະຄຳ
ອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ເປັນໜີ້ຢູ່ສຳລັບ
ຄວາມຜາສຸກຂອງພວກເຮົານີ້; ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເປັນທີ່ຮັກ
ຫອມທີ່ສຸດຂອງພວກເຮົາ—

Alma 44

And it came to pass that they did stop and withdrew a pace from them. And Moroni said unto Zerahemnah: Behold, Zerahemnah, that we do not desire to be men of blood. Ye know that ye are in our hands, yet we do not desire to slay you.

Behold, we have not come out to battle against you that we might shed your blood for power; neither do we desire to bring any one to the yoke of bondage. But this is the very cause for which ye have come against us; yea, and ye are angry with us because of our religion.

But now, ye behold that the Lord is with us; and ye behold that he has delivered you into our hands. And now I would that ye should understand that this is done unto us because of our religion and our faith in Christ. And now ye see that ye cannot destroy this our faith.

Now ye see that this is the true faith of God; yea, ye see that God will support, and keep, and preserve us, so long as we are faithful unto him, and unto our faith, and our religion; and never will the Lord suffer that we shall be destroyed except we should fall into transgression and deny our faith.

And now, Zerahemnah, I command you, in the name of that all-powerful God, who has strengthened our arms that we have gained power over you, by our faith, by our religion, and by our rites of worship, and by our church, and by the sacred support which we owe to our wives and our children, by that liberty which binds us to our lands and our country; yea, and also by the maintenance of the sacred word of God, to which we owe all our happiness; and by all that is most dear unto us—

ຜ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ; ເພື່ອເຫັນແກ່ຊີວິດຂອງທ່ານ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບັນຊາທ່ານໃຫ້ມອບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງທ່ານທັງໝົດໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເສຍ, ແລ້ວຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ພະຍາຍາມເອົາຊີວິດຂອງທ່ານ, ແຕ່ຈະໄວ້ຊີວິດຂອງທ່ານ, ຖ້າຫາກທ່ານຈະໄປຕາມເສັ້ນທາງຂອງທ່ານ ແລະ ບໍ່ກັບມາເຮັດສົງຄາມກັບພວກເຮົາອີກ.

Yea, and this is not all; I command you by all the desires which ye have for life, that ye deliver up your weapons of war unto us, and we will seek not your blood, but we will spare your lives, if ye will go your way and come not again to war against us.

ກ ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າທ່ານບໍ່ເຮັດຕາມ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານຢູ່ໃນກຳມືຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະສັ່ງໃຫ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໂຈມຕີທ່ານ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ຮ່າງກາຍຂອງທ່ານໄດ້ຮັບບາດເຈັບຢ່າງສາຫັດ, ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ໝົດສິ້ນໄປ; ແລະ ເວລານັ້ນພວກເຮົາຈະໄດ້ເຫັນວ່າຜູ້ໃດມີອຳນາດເໜືອກว่าຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈະໄດ້ເຫັນວ່າຜູ້ໃດຖືກນຳເອົາໄປສູ່ຄວາມເປັນທາດ.

And now, if ye do not this, behold, ye are in our hands, and I will command my men that they shall fall upon you, and inflict the wounds of death in your bodies, that ye may become extinct; and then we will see who shall have power over this people; yea, we will see who shall be brought into bondage.

ຊ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເຊຣາເຮັມນາໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ລາວໄດ້ອອກມາ ແລະ ໄດ້ມອບຫອກ ແລະ ດາບ, ແລະ ຄັນທະນູໃສ່ມືໂມໂຣໄນ, ແລະ ເວົ້າກັບເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຈະມອບມັນໃຫ້ແກ່ທ່ານ, ແຕ່ວ່າພວກເຮົາຈະບໍ່ຍອມຕົວເຮັດ ຄຳສາບານຕໍ່ທ່ານ, ເພາະພວກເຮົາຮູ້ຈັກວ່າພວກເຮົາ ແລະ ລູກຫລານຂອງພວກເຮົາຈະລ່ວງລະເມີດມັນ; ແຕ່ຈົ່ງຮັບເອົາອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຮົາໄວ້ສາ, ແລະ ປ່ອຍໃຫ້ພວກເຮົາເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເສຍ; ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຮົາຈະຮັກສາອາວຸດຂອງພວກເຮົາໄວ້, ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຮົາຈະຕາຍ ຫລື ຊະນະກໍຕາມ.

And now it came to pass that when Zerahemnah had heard these sayings he came forth and delivered up his sword and his cimeter, and his bow into the hands of Moroni, and said unto him: Behold, here are our weapons of war; we will deliver them up unto you, but we will not suffer ourselves to take an oath unto you, which we know that we shall break, and also our children; but take our weapons of war, and suffer that we may depart into the wilderness; otherwise we will retain our swords, and we will perish or conquer.

ຍ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນສັດທາອັນດຽວກັນກັບທ່ານ; ພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອວ່າພຣະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງພວກເຮົາໃຫ້ມາຢູ່ໃນກຳມືຂອງທ່ານ; ແຕ່ພວກເຮົາເຊື່ອວ່າມັນເປັນຍ້ອນເລ່ຫລ່ຽມຂອງທ່ານທີ່ໄດ້ປົກປ້ອງຕົວເອງໃຫ້ພົ້ນຈາກດາບຂອງພວກເຮົາ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນຍ້ອນ ແຜ່ນປົກເອິກ ແລະ ໂລ່ທີ່ປົກປ້ອງທ່ານໄວ້.

Behold, we are not of your faith; we do not believe that it is God that has delivered us into your hands; but we believe that it is your cunning that has preserved you from our swords. Behold, it is your breastplates and your shields that have preserved you.

ຍສ ແລະ ບັດນີ້ເວລາເຊຣາເຮັມນາໄດ້ເວົ້າຈົບແລ້ວ, ໂມໂຣໄນກໍສົ່ງດາບ ແລະ ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຄືນໃຫ້ເຊຣາເຮັມນາ, ຊຶ່ງລາວໄດ້ຮັບເອົາຄືນ, ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຮົາຈະຢຸດການຕໍ່ສູ້.

And now when Zerahemnah had made an end of speaking these words, Moroni returned the sword and the weapons of war, which he had received, unto Zerahemnah, saying: Behold, we will end the conflict.

ຍເອ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະເອົາຄວາມເວົ້າທີ່ເວົ້າໄປແລ້ວຄືນບໍ່ໄດ້, ສະນັ້ນ ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່, ທ່ານຈະອອກໄປບໍ່ໄດ້ ເວັ້ນເສຍແຕ່ທ່ານຈະອອກໄປພ້ອມກັບຄຳສາບານວ່າທ່ານຈະບໍ່ກັບມາກໍ່ສົງຄາມກັບພວກເຮົາອີກ. ບັດນີ້ທ່ານຢູ່ໃນກຳມືຂອງພວກເຮົາແລ້ວ ແລະ ພວກເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ເລືອດຂອງທ່ານຕົກລົງສູ່ພື້ນດິນເວລາໃດກໍໄດ້, ບໍ່ດັ່ງນັ້ນທ່ານຈົ່ງຍອມຮັບເອົາເງື່ອນໄຂຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສະເໜີມານັ້ນ.

Now I cannot recall the words which I have spoken, therefore as the Lord liveth, ye shall not depart except ye depart with an oath that ye will not return again against us to war. Now as ye are in our hands we will spill your blood upon the ground, or ye shall submit to the conditions which I have proposed.

໑໒ ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອໂມໂຣໄນກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເຊຣາເຮັມນາກໍ
ຈັບເອົາດາບຂອງລາວໄວ້, ຍ້ອນຄວາມຄຽດແຄ້ນໃຫ້ໂມໂຣໄນ
ຫລາຍ, ແລະ ລາວໄດ້ແລ່ນມາໃສ່ເພື່ອຈະໄດ້ຂ້າໂມໂຣໄນ; ແຕ່
ເວລາລາວກຳລັງຍົກດາບຂຶ້ນນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທະຫານຜູ້ໜຶ່ງຂອງ
ໂມໂຣໄນໄດ້ຟັນມັນຈົນຕົກລົງຢູ່ພື້ນດິນ ແລະ ມັນຫັກຢູ່ໃກ້
ດ້າມ; ແລະ ລາວໄດ້ຟັນເຊຣາເຮັມນາອີກ ຄືລາວໄດ້ຕັດໜັງຫົວ
ຂອງລາວ ແລະ ມັນໄດ້ຕົກລົງຢູ່ພື້ນດິນ. ແລະ ເຊຣາເຮັມນາຈຶ່ງ
ຖອຍໜີໄປຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາເຂົ້າໄປຢູ່ໃນທ່າມກາງກອງທະຫານ
ຂອງຕົນ.

And now when Moroni had said these words, Zerahemnah retained his sword, and he was angry with Moroni, and he rushed forward that he might slay Moroni; but as he raised his sword, behold, one of Moroni's soldiers smote it even to the earth, and it broke by the hilt; and he also smote Zerahemnah that he took off his scalp and it fell to the earth. And Zerahemnah withdrew from before them into the midst of his soldiers.

໑໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທະຫານຜູ້ທີ່ຢືນຢູ່ຂ້າງ, ຊຶ່ງ
ເປັນຜູ້ຕັດໜັງຫົວຂອງເຊຣາເຮັມນາອອກ, ໄດ້ຈັບເອົາໜັງຫົວ
ຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນໂດຍຈັບເສັ້ນຜົມ, ແລະ ສຽບມັນໄວ້ທີ່ປາຍດາບ
ແລະ ເດ່ມັນອອກໄປຫາພວກເລມັນ, ແລະ ຮ້ອງໃສ່ພວກເຂົາ
ດ້ວຍສຽງອັນດັງວ່າ:

And it came to pass that the soldier who stood by, who smote off the scalp of Zerahemnah, took up the scalp from off the ground by the hair, and laid it upon the point of his sword, and stretched it forth unto them, saying unto them with a loud voice:

໑໔ ໜັງຫົວຂອງຫົວໜ້າຂອງພວກທ່ານຕົກລົງພື້ນດິນແບບ
ໃດ, ພວກທ່ານກໍຈະລົ້ມລົງກັບພື້ນດິນແບບນັ້ນ, ເວັ້ນເສຍແຕ່
ພວກທ່ານຈະມອບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກທ່ານໃຫ້
ພວກເຮົາເສຍກ່ອນ ແລ້ວອອກໄປພ້ອມດ້ວຍພັນທະສັນຍາ
ແຫ່ງສັນຕິພາບ.

Even as this scalp has fallen to the earth, which is the scalp of your chief, so shall ye fall to the earth except ye will deliver up your weapons of war and depart with a covenant of peace.

໑໕ ບັດນີ້ເມື່ອຊາວເລມັນໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ແລະ ໄດ້ເຫັນ
ໜັງຫົວຢູ່ປາຍດາບ, ພວກເຂົາຫລາຍຄົນເກີດມີຄວາມຢ້ານກົວ
ຂຶ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອອກມາ ແລະ ໂຍນອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ
ໄວ້ທີ່ຕີນຂອງໂມໂຣໄນ, ແລະ ເຂົ້າມາເຮັດ ພັນທະສັນຍາແຫ່ງ
ສັນຕິພາບ. ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນໄດ້ເຂົ້າມາເຮັດພັນທະ
ສັນຍາ ແລະ ໄດ້ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

Now there were many, when they heard these words and saw the scalp which was upon the sword, that were struck with fear; and many came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and entered into a covenant of peace. And as many as entered into a covenant they suffered to depart into the wilderness.

໑໖ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຊຣາເຮັມນາກໍມີຄວາມຄຽດ
ແຄ້ນຂຶ້ນຫລາຍກວ່າເກົ່າ, ແລະ ລາວໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ພວກທະຫານ
ສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລາວໃຫ້ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນເພື່ອພວກເຂົາ
ຈະໄດ້ຕໍ່ສູ້ຢ່າງຮຸນແຮງກັບຊາວນີໄຟອີກ.

Now it came to pass that Zerahemnah was exceedingly wroth, and he did stir up the remainder of his soldiers to anger, to contend more powerfully against the Nephites.

໑໗ ແລະ ບັດນີ້ໂມໂຣໄນມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຫລາຍຂຶ້ນຍ້ອນຄວາມ
ດື້ດ້ານຂອງຊາວເລມັນ; ສະນັ້ນເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງ
ເພິ່ນເຂົ້າໂຈມຕີ ແລະ ຂ້າພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນຖິ້ມ. ແລະ
ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທະຫານຂອງໂມໂຣໄນໄດ້ເລີ່ມຂ້າ
ພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊາວເລມັນກໍໄດ້ຕໍ່ສູ້ດ້ວຍດາບຢ່າງສຸດ
ກຳລັງຂອງຕົນ.

And now Moroni was angry, because of the stubbornness of the Lamanites; therefore he commanded his people that they should fall upon them and slay them. And it came to pass that they began to slay them; yea, and the Lamanites did contend with their swords and their might.

໑໘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເນື້ອໜັງຂອງພວກເຂົາເປືອຍເປົ່າ ແລະ ຫົວກໍ
ບໍ່ມີສິ່ງປົກບັງ ຈຶ່ງໄດ້ເປີດປ່ອງໃຫ້ດາບອັນແຫລມຄົມຂອງຊາວ
ນີໄຟ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາຖືກແທງ ແລະ ຖືກຟັນ,
ແລະ ໄດ້ລົ້ມຕາຍຢ່າງວ່ອງໄວດ້ວຍດາບຂອງຊາວນີໄຟ ແລະ
ພວກເຂົາເລີ່ມຖືກກວາດລົງດັ່ງທີ່ທະຫານຂອງໂມໂຣໄນ
ທຳນາຍໄວ້.

But behold, their naked skins and their bare heads were exposed to the sharp swords of the Nephites; yea, behold they were pierced and smitten, yea, and did fall exceedingly fast before the swords of the Nephites; and they began to be swept down, even as the soldier of Moroni had prophesied.

๑๗ ບັດນີ້ເມື່ອເຊຣາເຮັມນາເຫັນວ່າພວກຕົນເກືອບຈະຖືກຂ້າ ຕາຍໝົດແລ້ວ, ຈຶ່ງໄດ້ຮ້ອງອອກມາຢ່າງສຸດກຳລັງຕໍ່ໂມໂຣໄນ, ສັນຍາວ່າລາວ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງລາວຈະເຮັດພັນທະສັນຍາ, ຖ້າ ຫາກທາງຝ່າຍນີໄຟຈະໄວ້ຊີວິດຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່, ວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ມາກໍ່ສົງຄາມກັບຊາວນີໄຟ ອີກ.

๘๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ການຂ້າ ຟັນຢຸດລົງ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຮັບເອົາອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຈາກຊາວ ເລມັນ; ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາເຂົ້າມາເຮັດ ພັນທະສັນຍາ ແຫ່ງສັນຕິພາບກັບເພີ່ນແລ້ວ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

๘๑ ບັດນີ້ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ນັບຈຳນວນຄົນທີ່ຕາຍໄປ ຍ້ອນວ່າຄວາມ ຫລວງຫລາຍຂອງມັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈຳນວນຄົນຕາຍນັ້ນມີ ຫລາຍທີ່ສຸດ, ທັງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນ.

๘๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟໄດ້ໂຍນຄົນຕາຍ ລົງໄປໃນນ້ຳຊີໂດນ, ແລະ ມັນໄດ້ໄຫລໄປ ແລະ ຖືກຝັງຢູ່ໃນ ຄວາມເລິກຂອງທະເລ.

๘๓ ແລະ ກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟ ຫລື ຂອງໂມໂຣໄນ, ໄດ້ກັບຄືນ ໄປຫາເຮືອນຊານຂອງພວກເຂົາ ແລະ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ.

๘๔ ແລະ ປີທີສິບແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້. ແລະ ບັນທຶກຂອງແອວມາຊຶ່ງ ມີຂຽນໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟກໍໄດ້ຈົບລົງດັ່ງນີ້.

Now Zerahemnah, when he saw that they were all about to be destroyed, cried mightily unto Moroni, promising that he would covenant and also his people with them, if they would spare the remainder of their lives, that they never would come to war again against them.

And it came to pass that Moroni caused that the work of death should cease again among the people. And he took the weapons of war from the Lamanites; and after they had entered into a covenant with him of peace they were suffered to depart into the wilderness.

Now the number of their dead was not numbered because of the greatness of the number; yea, the number of their dead was exceedingly great, both on the Nephites and on the Lamanites.

And it came to pass that they did cast their dead into the waters of Sidon, and they have gone forth and are buried in the depths of the sea.

And the armies of the Nephites, or of Moroni, returned and came to their houses and their lands.

And thus ended the eighteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi. And thus ended the record of Alma, which was written upon the plates of Nephi.

ເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ແລະ ລາຍລະອຽດຂອງ ສົງຄາມ ແລະ ການແຕກແຍກກັນຂອງພວກເຂົາ, ໃນວັນເວລາ ຂອງຮີລາມັນ, ອີງຕາມບັນທຶກຂອງຮີລາມັນ, ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ເຮັດໄວ້ ໃນວັນເວລາຂອງເພິ່ນ.

The account of the people of Nephi, and their wars and dissensions, in the days of Helaman, according to the record of Helaman, which he kept in his days.

ແອວມາ ๔๕

Alma 45

๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟມີ ຄວາມປີຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ, ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກ ເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖວາຍ ຄວາມຂອບພຣະໄທຕໍ່ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ ຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານຫລາຍ ທີ່ສຸດ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນະມັດສະການພຣະເຈົ້າດ້ວຍຄວາມ ຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອ.

Behold, now it came to pass that the people of Nephi were exceedingly rejoiced, because the Lord had again delivered them out of the hands of their enemies; therefore they gave thanks unto the Lord their God; yea, and they did fast much and pray much, and they did worship God with exceedingly great joy.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສິບເກົ້າແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ຄື ແອວມາໄດ້ມາ ຫາຮີລາມັນລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ ແລະ ເວົ້າກັບເພິ່ນວ່າ: ລູກເຊື່ອ ຄຳເວົ້າຊຶ່ງພໍ່ໄດ້ເວົ້າກັບລູກກ່ຽວກັບ ບັນທຶກເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງໄດ້ ຖືກຮັກສາໄວ້ຕໍ່ໆກັນມາຫລືບໍ່?

And it came to pass in the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Alma came unto his son Helaman and said unto him: Believest thou the words which I spake unto thee concerning those records which have been kept?

๓ ແລະ ຮີລາມັນຕອບว่า: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລູກເຊື່ອ.

And Helaman said unto him: Yea, I believe.

๔ ແລະ ແອວມາຖາມອີກว่า: ລູກເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດຜູ້ຈະ ສະເດັດມາບໍ?

And Alma said again: Believest thou in Jesus Christ, who shall come?

๕ ແລະ ເພິ່ນຕອບว่า: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລູກເຊື່ອຄຳເວົ້າທັງໝົດທີ່ ພໍ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້.

And he said: Yea, I believe all the words which thou hast spoken.

๖ ແລະ ແອວມາຖາມເພິ່ນອີກว่า: ລູກຈະ ຮັກສາຄຳສັ່ງຂອງພໍ່ ໄດ້ບໍ?

And Alma said unto him again: Will ye keep my commandments?

๗ ແລະ ເພິ່ນຕອບว่า: ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລູກຈະຮັກສາຄຳສັ່ງຂອງ ພໍ່ດ້ວຍສຸດໃຈຂອງລູກ.

And he said: Yea, I will keep thy commandments with all my heart.

๘ ຈາກນັ້ນ ແອວມາໄດ້ເວົ້າກັບເພິ່ນອີກว่า: ລູກເປັນສຸກແລ້ວ; ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ລູກ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນນີ້.

Then Alma said unto him: Blessed art thou; and the Lord shall prosper thee in this land.

๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ມີບາງຢ່າງທີ່ຈະ ທຳນາຍໃຫ້ລູກ; ແຕ່ອັນໃດ ກໍຕາມທີ່ພໍ່ທຳນາຍໄວ້ຈະຕ້ອງບໍ່ໃຫ້ຜູ້ໃດຮູ້ຈັກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເລື່ອງທີ່ພໍ່ທຳນາຍໃຫ້ລູກນີ້ຈະຕ້ອງບໍ່ໃຫ້ຜູ້ໃດຮູ້ຈັກ, ຈົນກว่າ ຄຳທຳນາຍນັ້ນຈະເກີດເປັນຈິງເສຍກ່ອນ; ສະນັ້ນ ຈົ່ງຂຽນສິ່ງທີ່ ພໍ່ຈະເວົ້າຕໍ່ໄປນີ້.

But behold, I have somewhat to prophesy unto thee; but what I prophesy unto thee ye shall not make known; yea, what I prophesy unto thee shall not be made known, even until the prophecy is fulfilled; therefore write the words which I shall say.

๑๐ ແລະ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມຕ່າງๆ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕາມວິນຍານແຫ່ງການ ເປີດເຜີຍອັນມີຢູ່ກັບພໍ່, ພໍ່ຈຶ່ງຫລົງເຫັນວ່າພາຍໃນ ສີ່ຮ້ອຍປີ ຫລັງຈາກເວລາທີ່ພຣະເຢຊູຄຣິດໄດ້ສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ ປະຈັກແກ່ຊາວນີໄຟ, ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ຈະເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມ ບໍ່ ເຊື່ອຖື.

And these are the words: Behold, I perceive that this very people, the Nephites, according to the spirit of revelation which is in me, in four hundred years from the time that Jesus Christ shall manifest himself unto them, shall dwindle in unbelief.

๑๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເວລານັ້ນ ພວກເຂົາຈະປະສົບກັບ ສົງຄາມ ແລະ ພະຍາດໂລຄາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະມີຄວາມ ອຶດຢາກ ແລະ ການນອງເລືອດເກີດຂຶ້ນ, ຈົນວ່າຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ຈະ ສູນສິ້ນໄປໝົດ—

Yea, and then shall they see wars and pestilences, yea, famines and bloodshed, even until the people of Nephi shall become extinct—

๑๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ມັນເປັນເຊັ່ນນີ້ກໍຍ້ອນว่าพวกเขาเสื่อมโຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ແລະ ຕົກໄປສູ່ວຽກງານແຫ່ງຄວາມ ມືດ, ແລະ ກິເລດຕັນຫາ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ກ່າວກັບລູກ ຍ້ອນว่าพวกเขาจะเธ็ดบาบขัดกับความสะหว่างๆ ແລະ ຄວາມຮູ້ອັນຍິ່ງໃຫຍ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພໍ່ກ່າວກັບລູກ, ว่านับแต่มื้นั้นไป, ແມ່ນແຕ່ຄົນລຸ້ນທີສີ່ຈະຍັງ ບໍ່ຜ່ານໄປໝົດ ກ່ອນທີ່ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງຈະ ມາເຖິງ.

Yea, and this because they shall dwindle in unbelief and fall into the works of darkness, and lasciviousness, and all manner of iniquities; yea, I say unto you, that because they shall sin against so great light and knowledge, yea, I say unto you, that from that day, even the fourth generation shall not all pass away before this great iniquity shall come.

๑๓ ແລະ ເມື່ອມື້ສຳຄັນມາເຖິງ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະມາເຖິງຢ່າງ ວ່ອງໄວທີ່ສຸດສຳລັບຄົນມີຊີວິດຢູ່ໃນປະຈຸບັນນີ້, ຫລື ວ່າລູກ ຫລານຂອງຄົນທີ່ມີຊີວິດຢູ່ໃນປະຈຸບັນນີ້ ເພາະຜູ້ຖືກນັບເຂົ້າ ຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ຈະບໍ່ຖືກນັບເຂົ້າເປັນຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟ ອີກເລີຍ.

And when that great day cometh, behold, the time very soon cometh that those who are now, or the seed of those who are now numbered among the people of Nephi, shall no more be numbered among the people of Nephi.

๑๔ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຖືກທຳລາຍໃນມື້ອັນ ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າຢ້ານກົວນັ້ນ ພວກນັ້ນກໍຈະຖືກ ນັບເຂົ້າຢູ່ໃນ ບັນດາຊາວເລມັນ, ແລະ ຈະກາຍມາເປັນຊາວເລມັນທັງໝົດ ນອກຈາກບໍ່ເທົ່າໃດຄົນຜູ້ທີ່ຈະຖືກເອີ້ນว่าสานุสิดของพระผู้ ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຊາວເລມັນຈະໄລ່ຕາມລ້າ ຈົນว่าพวกเขาสาบ ສູນໄປ. ແລະ ບັດນີ້, ເປັນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນີ້, ມັນຈົ່ງຈະເຮັດ ໃຫ້ຄຳທຳນາຍສຳເລັດ.

But whosoever remaineth, and is not destroyed in that great and dreadful day, shall be numbered among the Lamanites, and shall become like unto them, all, save it be a few who shall be called the disciples of the Lord; and them shall the Lamanites pursue even until they shall become extinct. And now, because of iniquity, this prophecy shall be fulfilled.

๑๕ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກແອວມາໄດ້ ກ່າວເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກັບຮີລາມັນແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ພອນແກ່ ຮີລາມັນ, ແລະ ລູກຊາຍຄົນອື່ນໆຂອງເພີ່ນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ ພອນແກ່ໂລກນີ້ອີກ ເພື່ອເຫັນແກ່ ຄົນຊອບທຳ.

And now it came to pass that after Alma had said these things to Helaman, he blessed him, and also his other sons; and he also blessed the earth for the righteous' sake.

๑๖ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວว่า: อังพระผู้เป็นเจ้าได้กล่าวดั่งนี้— ແຜ່ນດິນຈະຖືກ ສາບແຊ່ງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແຜ່ນດິນນີ້, ແກ່ທຸກ ປະຊາຊາດ, ທຸກຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ ຊຶ່ງເຮັດຄວາມຊົ່ວໃຫ້ໄປສູ່ຄວາມພິນາດ, ເມື່ອພວກເຂົາສຸກ ເຕັມທີ່; ແລະ ມັນຈະເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ ດັ່ງທີ່ພໍ່ເວົ້າໄວ້; ເພາະว่า ມັນເປັນການສາບແຊ່ງ ແລະ ເປັນພອນຂອງພຣະເຈົ້າເທິງ ແຜ່ນດິນ, ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ສາມາດເບິ່ງບາບດ້ວຍລະດັບ ການຍິນຍອມແມ່ນແຕ່ ໜ້ອຍທີ່ສຸດ.

And he said: Thus saith the Lord God—Cursed shall be the land, yea, this land, unto every nation, kindred, tongue, and people, unto destruction, which do wickedly, when they are fully ripe; and as I have said so shall it be; for this is the cursing and the blessing of God upon the land, for the Lord cannot look upon sin with the least degree of allowance.

๑๗ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອແອວມາກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ເພີ່ນກໍໃຫ້ ພອນແກ່ ສາດສະໜາจัก, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ພອນແກ່ ຄົນທັງໝົດຜູ້ທີ່ຍຶດໝັ້ນຢູ່ໃນສັດທາ ນັບແຕ່ເວລານັ້ນເປັນຕົ້ນ ໄປ.

And now, when Alma had said these words he blessed the church, yea, all those who should stand fast in the faith from that time henceforth.

ແລະ ເມື່ອແອວມາເຮັດສິ່ງນີ້ແລ້ວ ເພິ່ນກໍໄດ້ອອກຈາກແຜ່ນ
ດິນເຊຣາເຮັມລາໄປ, ຄ້າຍຄືກັບວ່າເພິ່ນຈະໄປຫາແຜ່ນດິນມີ
ເລັກ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບໍ່ມີຜູ້ໃດໄດ້ຍິນເລື່ອງ
ຂອງເພິ່ນອີກຕໍ່ໄປເລີຍ; ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ກ່ຽວກັບການຕາຍ
ຫລື ການຝັງສົບຂອງເພິ່ນເລີຍ.

And when Alma had done this he departed out of the land of Zarahemla, as if to go into the land of Melek. And it came to pass that he was never heard of more; as to his death or burial we know not of.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ຈັກว่า ເພິ່ນເປັນຄົນຊອບທຳ; ແລະ ມີ
ຂ່າວລືໄປທົ່ວສາດສະໜາຈັກว่า ພຣະວິນຍານໄດ້ຮັບເອົາເພິ່ນ
ຂຶ້ນໄປ ຫລື ຖືກຝັງໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເໝືອນ
ດັ່ງໂມເຊ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຄຳພີໄດ້ກ່າວว่า ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້
ເອົາໂມເຊໄປຢູ່ກັບພຣະອົງ; ແລະ ພວກເຮົາຄິດว่าพระอ็งได้
ຮັບເອົາແອວມາ ໄປໃນວິນຍານໄວ້ກັບພຣະອົງຄືກັນ; ສະນັ້ນ
ເພາະເຫດນີ້, ພວກເຮົາຈຶ່ງບໍ່ຮູ້ຫຍັງເລີຍກ່ຽວກັບການຕາຍ
ແລະ ການຝັງຂອງເພິ່ນ.

Behold, this we know, that he was a righteous man; and the saying went abroad in the church that he was taken up by the Spirit, or buried by the hand of the Lord, even as Moses. But behold, the scriptures saith the Lord took Moses unto himself; and we suppose that he has also received Alma in the spirit, unto himself; therefore, for this cause we know nothing concerning his death and burial.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີສິບເກົ້າແຫ່ງ
ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ຮີລາມັນໄດ້
ອອກໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນເພື່ອປະກາດພຣະຄຳຕໍ່ພວກເຂົາ.

And now it came to pass in the commencement of the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Helaman went forth among the people to declare the word unto them.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເນື່ອງຈາກว่าพวกเขาได้ມີສົງຄາມກັບຊາວ
ເລມັນ ແລະ ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກເລັກໜ້ອຍຫລາຍເທື່ອ ແລະ
ມີການແຕກແຍກກັນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ມັນຈຶ່ງສົມຄວນທີ່ຈະ
ປະກາດ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຕໍ່ພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນ
ສົມຄວນທີ່ຈະຈັດຕັ້ງຂໍ້ບັງຄັບຂຶ້ນທົ່ວສາດສະໜາຈັກ.

For behold, because of their wars with the Lamanites and the many little dissensions and disturbances which had been among the people, it became expedient that the word of God should be declared among them, yea, and that a regulation should be made throughout the church.

ສະນັ້ນ, ຮີລາມັນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນ ຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປທົ່ວ
ແຜ່ນດິນເພື່ອສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນໃໝ່, ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ສະຖາປະນາສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນໃນທຸກ
ຫົວເມືອງຕະຫລອດແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟເປັນເຈົ້າຂອງ.
ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງ
ປະໂລຫິດ ແລະ ຜູ້ສອນໄວ້ທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພື່ອດູແລ
ສາດສະໜາຈັກທຸກບ່ອນ.

Therefore, Helaman and his brethren went forth to establish the church again in all the land, yea, in every city throughout all the land which was possessed by the people of Nephi. And it came to pass that they did appoint priests and teachers throughout all the land, over all the churches.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຮີລາມັນ
ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດ ແລະ ຜູ້ສອນເພື່ອ
ດູແລສາດສະໜາຈັກແລ້ວ, ມັນມີ ການແຕກແຍກກັນໃນບັນດາ
ຜູ້ຄົນ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມເອົາໃຈໃສ່ໃນຄຳເວົ້າຂອງຮີລາມັນ
ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນເລີຍ;

And now it came to pass that after Helaman and his brethren had appointed priests and teachers over the churches that there arose a dissension among them, and they would not give heed to the words of Helaman and his brethren;

ແຕ່ພວກເຂົາກັບມາອວດດີ, ໂດຍທີ່ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມ
ທະນົງໃຈ, ເພາະ ຄວາມຮັ່ງມີເປັນດີຢ່າງຍິ່ງຂອງພວກເຂົາ;
ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຮັ່ງມີເປັນດີຢ່າງຍິ່ງໃນສາຍຕາ ຂອງ
ຕົນເອງ, ແລະ ບໍ່ຍອມເອົາໃຈໃສ່ຄຳເວົ້າຂອງພວກເພິ່ນ, ເພື່ອ
ເດີນໄປຢ່າງພາກພູມໃຈຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

But they grew proud, being lifted up in their hearts, because of their exceedingly great riches; therefore they grew rich in their own eyes, and would not give heed to their words, to walk uprightly before God.

ແອວມາ ๔ผ

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນມີຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍທີ່ບໍ່ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງຮີລາມັນ ແລະ ພີ່ນ້ອງ ຂອງເພີ່ນ ແລ້ວພວກເຂົາກໍໄດ້ເຕົ້າໂຮມກັນ ເພື່ອຕໍ່ຕ້ານພີ່ນ້ອງ ຂອງຕົນ.

๒ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຫລາຍ ທີ່ສຸດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາຕັ້ງໃຈว่า ຈະຂ້າຮີລາມັນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນຖິ້ມເສຍ.

๓ ບັດນີ້ຫົວໜ້າຂອງພວກທີ່ຄຽດແຄ້ນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ເປັນຊາຍທີ່ມີຮ່າງກາຍສູງໃຫຍ່ ແລະ ແຂງແຮງທີ່ສຸດ; ແລະ ລາວມີຊື່ว่า ອະມາລີໄຄຢາ.

๔ ແລະ ອະມາລີໄຄຢາປາດຖະໜາຈະເປັນກະສັດ; ແລະ ຜູ້ຄົນ ທີ່ຄຽດແຄ້ນກໍຢາກໃຫ້ລາວເປັນກະສັດຂອງຕົນ; ແລະ ພວກ ເຂົາສ່ວນຫລາຍກໍເປັນ ຜູ້ຕັດສິນຊັ້ນຕົ້ນຂອງແຜ່ນດິນ, ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງສະແຫວງຫາອຳນາດ.

๕ ແລະ ພວກເຂົາຖືກຊັກຊວນດ້ວຍຄຳຍົກຍ້ອງຂອງອະມາລີໄຄ ຢາ, ว่าຖ້າຫາກພວກເຂົາສະໜັບສະໜູນລາວ ແລະ ຍົກລາວ ຂຶ້ນເປັນກະສັດແລ້ວ ລາວຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເປັນຜູ້ປົກຄອງ ຜູ້ຄົນ.

๖ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກອະມາລີໄຄຢາຊັກຊວນໄປຫາການ ແຕກແຍກດັ່ງນີ້, ທັງໆທີ່ມີຄຳສັ່ງສອນຂອງຮີລາມັນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນຢູ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທັງໆທີ່ຄົນເຫລົ່ານີ້ເຄີຍ ເອົາໃຈໃສ່ດູແລສາດສະໜາຈັກຫລາຍທີ່ສຸດມາກ່ອນ, ເພາະว่า ພວກເຂົາເຄີຍເປັນມະຫາປະໂລຫິດດູແລສາດສະໜາຈັກ.

๗ ແລະ ມີຫລາຍຄົນໃນສາດສະໜາຈັກເຊື່ອໃນຄຳຍົກຍ້ອງຂອງ ອະມາລີໄຄຢາ, ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ແຍກອອກໄປຈາກ ສາດສະໜາຈັກ; ແລະ ການງານຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟນັ້ນຈຶ່ງບໍ່ ແນ່ນອນ ແລະ ເປັນອັນຕະລາຍຫລາຍທີ່ສຸດດັ່ງນີ້, ທັງໆທີ່ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບ ໄຊຊະນະອັນໃຫຍ່ຫລວງມາຈາກຊາວເລມັນ, ແລະ ພວກເຂົາມີຄວາມປິຕິຍິນດີທີ່ໄດ້ຮັບໄຊຊະນະ ຍ້ອນການ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๘ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນໄດ້ว่าລູກຫລານມະນຸດຫລົງລືມພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາໄດ້ຢ່າງ ວ່ອງໄວ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາກະທຳຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຖືກຊັກຊວນໄປ ຫາມານຮ້າຍໄດ້ຢ່າງວ່ອງໄວພຽງໃດ.

๙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາກໍເຫັນໄດ້ອີກว่า ຄົນຊົ່ວຄົນໜຶ່ງ ສາມາດເຮັດໃຫ້ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງເກີດຂຶ້ນໄດ້ໃນ ບັນດາລູກຫລານມະນຸດ.

Alma 46

And it came to pass that as many as would not hearken to the words of Helaman and his brethren were gathered together against their brethren.

And now behold, they were exceedingly wroth, insomuch that they were determined to slay them.

Now the leader of those who were wroth against their brethren was a large and a strong man; and his name was Amalickiah.

And Amalickiah was desirous to be a king; and those people who were wroth were also desirous that he should be their king; and they were the greater part of them the lower judges of the land, and they were seeking for power.

And they had been led by the flatteries of Amalickiah, that if they would support him and establish him to be their king that he would make them rulers over the people.

Thus they were led away by Amalickiah to dissensions, notwithstanding the preaching of Helaman and his brethren, yea, notwithstanding their exceedingly great care over the church, for they were high priests over the church.

And there were many in the church who believed in the flattering words of Amalickiah, therefore they dissented even from the church; and thus were the affairs of the people of Nephi exceedingly precarious and dangerous, notwithstanding their great victory which they had had over the Lamanites, and their great rejoicings which they had had because of their deliverance by the hand of the Lord.

Thus we see how quick the children of men do forget the Lord their God, yea, how quick to do iniquity, and to be led away by the evil one.

Yea, and we also see the great wickedness one very wicked man can cause to take place among the children of men.

Yea, we see that Amalickiah, because he was a man of cunning device and a man of many flattering words, that he led away the hearts of many people to do wickedly; yea, and to seek to destroy the church of God, and to destroy the foundation of liberty which God had granted unto them, or which blessing God had sent upon the face of the land for the righteous' sake.

And now it came to pass that when Moroni, who was the chief commander of the armies of the Nephites, had heard of these dissensions, he was angry with Amalickiah.

And it came to pass that he rent his coat; and he took a piece thereof, and wrote upon it—In memory of our God, our religion, and freedom, and our peace, our wives, and our children—and he fastened it upon the end of a pole.

And he fastened on his head-plate, and his breastplate, and his shields, and girded on his armor about his loins; and he took the pole, which had on the end thereof his rent coat, (and he called it the title of liberty) and he bowed himself to the earth, and he prayed mightily unto his God for the blessings of liberty to rest upon his brethren, so long as there should a band of Christians remain to possess the land—

For thus were all the true believers of Christ, who belonged to the church of God, called by those who did not belong to the church.

And those who did belong to the church were faithful; yea, all those who were true believers in Christ took upon them, gladly, the name of Christ, or Christians as they were called, because of their belief in Christ who should come.

And therefore, at this time, Moroni prayed that the cause of the Christians, and the freedom of the land might be favored.

---

๑๐ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາເຫັນໄດ້ວ່າອະມາລີໄຄຢາ ເພາະລາວ ເປັນຄົນທີ່ມີເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ເປັນຄົນໃຊ້ຄຳຍົກຍ້ອງຫລາຍ, ເພື່ອລາວຈະໄດ້ຊັກນຳໃຈຂອງຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍໃຫ້ເຮັດ ຄວາມຊົ່ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເພື່ອພະຍາຍາມທຳລາຍ ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອທຳລາຍຮາກຖານແຫ່ງ ເສລີພາບຊຶ່ງພຣະເຈົ້າໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ, ຫລື ພອນ ທີ່ພຣະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງມາເທິງຜືນແຜ່ນດິນເພື່ອເຫັນແກ່ ຄົນ ຊອບທຳ.

๑๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄືເວລາໂມໂຣໄນ, ຜູ້ຊຶ່ງ ເປັນ ຫົວໜ້າບັງຄັບບັນຊາກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟໄດ້ຍິນເຖິງ ການແຕກແຍກເຫລົ່ານີ້, ເພີ່ນກໍຄຽດແຄ້ນໃຫ້ອະມາລີໄຄຢາ.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ສີກເສື້ອຂອງເພີ່ນ ອອກ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຂຽນໃສ່ຕ່ອນທີ່ສີກອອກມານັ້ນ—ເພື່ອມັນ ຈະໄດ້ເປັນທີ່ລະນຶກເຖິງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ສາດສະໜາ ຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ອິດສະລະພາບຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ສັນຕິສຸກຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເມຍຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ລູກ ຂອງພວກເຮົາ—ແລະ ເພີ່ນໄດ້ມັດຜ້າຕ່ອນນັ້ນໄວ້ເທິງສົ້ນໄມ້.

๑๓ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃສ່ເຄື່ອງກັນຫົວຂອງເພີ່ນ, ແລະ ແຜ່ນປົກເອິກ ຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເຄື່ອງປ້ອງກັນຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຮັດ ເຄື່ອງປ້ອງກັນໄວ້ຮອບແອວຂອງເພີ່ນ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຈັບເອົາໄມ້ ທີ່ມີໜັງສືຂຽນໄວ້ໃນຕ່ອນເສື້ອທີ່ສີກອອກນັ້ນ, (ແລະ ເພີ່ນເອີ້ນ ມັນວ່າ ປ້າຍແຫ່ງເສລີພາບ) ແລະ ເພີ່ນກົ້ມຂາບລົງພື້ນດິນ ແລະ ອະທິຖານຫາພຣະເຈົ້າຂອງເພີ່ນຢ່າງສຸດກຳລັງ ຂໍໃຫ້ ພອນແຫ່ງເສລີພາບມາສະຖິດຢູ່ກັບພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນ, ຕາບໃດ ທີ່ກຸ່ມຄຣິດສະຕຽນຍັງເຫລືອຢູ່ເພື່ອວ່າຈະໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງ ແຜ່ນດິນ—

๑๔ ເພາະຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກໄດ້ເອີ້ນຜູ້ທີ່ເປັນ ສະມາຊິກຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ທີ່ເຊື່ອຢ່າງແທ້ ຈິງຂອງພຣະຄຣິດດັ່ງນັ້ນ.

๑๕ ແລະ ຜູ້ທີ່ໄດ້ເປັນສະມາຊິກຂອງສາດສະໜາຈັກນັ້ນກໍຊື່ສັດ ແທ້ໆ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທຸກຄົນທີ່ເຊື່ອຖືຢ່າງແທ້ຈິງໃນພຣະຄຣິດກໍ ໄດ້ຍອມຮັບເອົາ ພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດດ້ວຍຄວາມຍິນດີ, ແລະ ພວກເຂົາຖືກເອີ້ນວ່າ ຄຣິດສະຕຽນ, ຍ້ອນຄວາມເຊື່ອຖື ຂອງພວກເຂົາໃນພຣະຄຣິດອົງທີ່ຈະສະເດັດມາ.

๑๖ ແລະ ສະນັ້ນ, ໃນເວລານີ້, ໂມໂຣໄນໄດ້ອະທິຖານເພື່ອ ອຸດົມການຂອງຄຣິດສະຕຽນ, ແລະ ອິດສະລະພາບຂອງ ແຜ່ນດິນທີ່ຈະໄດ້ເປັນທີ່ຊົງໂຜດ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເພີ່ນທຸ້ມເທຈິດວິນຍານ ຕໍ່ພຣະເຈົ້າແລ້ວ, ເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ຕັ້ງຊື່ແຜ່ນດິນທັງໝົດ ຊຶ່ງຢູ່ທາງ ໃຕ້ຂອງ ແຜ່ນດິນຮ້າງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ທັງ ແຜ່ນດິນທັງໝົດທັງທາງເໜືອ ແລະ ທາງໃຕ້—ຊຶ່ງເປັນ ແຜ່ນດິນທີ່ຖືກເລືອກໄວ້, ແລະ ເປັນແຜ່ນດິນແຫ່ງເສລີພາບ.

ແລະ ເພີ່ນເວົ້າວ່າ: ແນ່ນອນທີ່ສຸດພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ ພວກເຮົາຜູ້ຖືກດູໝິ່ນເພາະພວກເຮົາຍອມຮັບເອົາພຣະນາມ ຂອງພຣະຄຣິດ ຖືກຢຽບຍ່ຳ ແລະ ຖືກທຳລາຍ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ ພວກເຮົາຈະນຳມັນມາສູ່ຕົວພວກເຮົາເອງ ໂດຍການລ່ວງ ລະເມີດຂອງພວກເຮົາ.

ແລະ ເມື່ອໂມໂຣໄນກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນກໍໄດ້ອອກໄປ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ແລະ ເຍິງໄມ້ທີ່ມີຕ່ອນຜ້າທີ່ສີກອອກຈາກ ເສື້ອ ຂອງເພີ່ນຂຶ້ນໃນອາກາດ, ເພື່ອຈະໄດ້ໃຫ້ທຸກຄົນເຫັນຂໍ້ຄວາມທີ່ ເພີ່ນໄດ້ຂຽນໄວ້ໃນຜ້າຕ່ອນນັ້ນ, ແລະ ເພີ່ນຮ້ອງອອກມາດ້ວຍ ສຽງອັນດັງວ່າ:

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະຮັກສາຂໍ້ຄວາມນີ້, ກໍຂໍໃຫ້ອອກມາ ດ້ວຍພະລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາ ວ່າຕົນຈະຮັກສາສິດທິໄວ້ ແລະ ຮັກສາສິດທິຂອງສາດສະໜາ ໄວ້, ເພື່ອອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ແກ່ຕົນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອໂມໂຣໄນປະກາດ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນໄດ້ພາກັນແລ່ນອອກມາພ້ອມ ດ້ວຍເຄື່ອງປ້ອງກັນຕິດຢູ່ອ້ອມແອວ, ສີກເອົາເສື້ອຜ້າຂອງຕົນ ອອກມາເປັນເຄື່ອງໝາຍ, ຫລື ເປັນພັນທະສັນຍາວ່າ ພວກເຂົາ ຈະບໍ່ປະປ່ອຍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ; ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາລ່ວງລະເມີດພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ຫລື ຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດ, ແລະ ລະອາຍໃຈ ທີ່ຍອມຮັບພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດແລ້ວ, ກໍຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າສີກພວກເຂົາໃຫ້ຄືກັນກັບເສື້ອຜ້າຂອງພວກເຂົານັ້ນ.

ບັດນີ້ ນີ້ຄືພັນທະສັນຍາທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄວ້, ແລະ ພວກ ເຂົາໂຍນເສື້ອຜ້າຂອງພວກເຂົາໄວ້ທີ່ຕີນຂອງ ໂມໂຣໄນ, ກ່າວ ວ່າ: ພວກເຮົາຂໍເຮັດພັນທະສັນຍາກັບພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ວ່າຖ້າຫາກພວກເຮົາຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດ, ຂໍໃຫ້ພວກ ເຮົາຈົ່ງຖືກທຳລາຍຄືກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາທີ່ຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນທາງເໜືອ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກເຮົາຕົກໄປສູ່ ການລ່ວງລະເມີດ ກໍຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງໂຍນພວກເຮົາລົງຢູ່ພື້ນ ຕີນຂອງສັດຕູເໝືອນດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໄດ້ໂຍນເສື້ອຜ້າຂອງພວກ ເຮົາລົງທີ່ຕີນຂອງທ່ານ.

And it came to pass that when he had poured out his soul to God, he named all the land which was south of the land Desolation, yea, and in fine, all the land, both on the north and on the south—A chosen land, and the land of liberty.

And he said: Surely God shall not suffer that we, who are despised because we take upon us the name of Christ, shall be trodden down and destroyed, until we bring it upon us by our own transgressions.

And when Moroni had said these words, he went forth among the people, waving the rent part of his garment in the air, that all might see the writing which he had written upon the rent part, and crying with a loud voice, saying:

Behold, whosoever will maintain this title upon the land, let them come forth in the strength of the Lord, and enter into a covenant that they will maintain their rights, and their religion, that the Lord God may bless them.

And it came to pass that when Moroni had proclaimed these words, behold, the people came running together with their armor girded about their loins, rending their garments in token, or as a covenant, that they would not forsake the Lord their God; or, in other words, if they should transgress the commandments of God, or fall into transgression, and be ashamed to take upon them the name of Christ, the Lord should rend them even as they had rent their garments.

Now this was the covenant which they made, and they cast their garments at the feet of Moroni, saying: We covenant with our God, that we shall be destroyed, even as our brethren in the land northward, if we shall fall into transgression; yea, he may cast us at the feet of our enemies, even as we have cast our garments at thy feet to be trodden under foot, if we shall fall into transgression.

Moroni said unto them: Behold, we are a remnant of the seed of Jacob; yea, we are a remnant of the seed of Joseph, whose coat was rent by his brethren into many pieces; yea, and now behold, let us remember to keep the commandments of God, or our garments shall be rent by our brethren, and we be cast into prison, or be sold, or be slain.

Yea, let us preserve our liberty as a remnant of Joseph; yea, let us remember the words of Jacob, before his death, for behold, he saw that a part of the remnant of the coat of Joseph was preserved and had not decayed. And he said—Even as this remnant of garment of my son hath been preserved, so shall a remnant of the seed of my son be preserved by the hand of God, and be taken unto himself, while the remainder of the seed of Joseph shall perish, even as the remnant of his garment.

Now behold, this giveth my soul sorrow; nevertheless, my soul hath joy in my son, because of that part of his seed which shall be taken unto God.

Now behold, this was the language of Jacob.

And now who knoweth but what the remnant of the seed of Joseph, which shall perish as his garment, are those who have dissented from us? Yea, and even it shall be ourselves if we do not stand fast in the faith of Christ.

And now it came to pass that when Moroni had said these words he went forth, and also sent forth in all the parts of the land where there were dissensions, and gathered together all the people who were desirous to maintain their liberty, to stand against Amalickiah and those who had dissented, who were called Amalickiahites.

๘๓ โมโรไນได້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາເປັນ ສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາເປັນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ເຊື້ອສາຍຂອງ ໂຢເຊັບ, ຊຶ່ງ ເສື້ອຜ້າຂອງເພີ່ນຖືກອ້າຍນ້ອງຂອງເພີ່ນສີກອອກເປັນ ຕ່ອນໆ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈື່ຈຳ ແລະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າໄວ້, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນເສື້ອຜ້າ ຂອງພວກເຮົາຈະຖືກພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາສີກຖິ້ມ, ແລະ ພວກເຮົາຈະຖືກເອົາເຂົ້າຄຸກ, ຫລື ວ່າຖືກຂາຍ, ຫລື ຖືກຂ້າ ຕາຍ.

๘๔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈົ່ງປົກປັກຮັກສາເສລີພາບ ຂອງພວກເຮົາໄວ້ໃນຖານະທີ່ເປັນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ ເຫລືອຢູ່ຂອງ ໂຢເຊັບ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຈົ່ງຈື່ຈຳຄຳເວົ້າຂອງ ຢາໂຄບກ່ອນທີ່ເພີ່ນຈະຕາຍຈາກໄປ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນໄດ້ ຮັກສາເສື້ອສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງໂຢເຊັບໄວ້ໂດຍບໍ່ໃຫ້ມັນເນົ່າ ເປື່ອຍ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວວ່າ—ເສື້ອສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບການປົກປັກຮັກສາໄວ້ສັນໃດ, ສ່ວນໜຶ່ງ ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍຈະໄດ້ຮັບການປົກປັກ ຮັກສາໄວ້ໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າສັນນັ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາ ຈະຖືກນຳກັບຄືນໄປຫາພຣະອົງ, ຂະນະທີ່ສ່ວນໜຶ່ງຂອງລູກ ຫລານຂອງໂຢເຊັບທີ່ ເຫລືອຢູ່ນັ້ນຈະຕາຍ, ດັ່ງເຊັ່ນການເນົ່າ ເປື່ອຍຂອງເສື້ອຜ້າຂອງໂຢເຊັບນັ້ນ.

๘๕ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງນີ້ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຈິດວິນຍານຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າກໍຍັງມີຄວາມສຸກກັບລູກຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຍ້ອນ ວ່າຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍສ່ວນນັ້ນຂອງລາວຈະຖືກນຳກັບຄືນໄປຫາ ພຣະເຈົ້າ.

๘๖ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນຄຳເວົ້າຂອງຢາໂຄບ.

๘๗ ແລະ ບັດນີ້ຈະມີຜູ້ໃດຮູ້ໄດ້ວ່າ ຜູ້ທີ່ໄດ້ແຍກອອກໄປຈາກພວກ ເຮົານັ້ນແມ່ນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງໂຢເຊັບ, ທີ່ຈະຕາຍ ຄືກັນກັບການເນົ່າເປື່ອຍຂອງເສື້ອຜ້າຂອງເພີ່ນ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ມັນອາດຈະເປັນຕົວພວກເຮົາເອງ ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ ຍຶດໝັ້ນສັດທາໃນພຣະຄຣິດ.

๘๘ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາໂມโรไนກ່າວ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນກໍອອກໄປ ແລະ ອອກຄຳສັ່ງໄປຫາທຸກ ພາກສ່ວນຂອງແຜ່ນດິນທີ່ມີຄວາມແຕກແຍກກັນ, ແລະ ໃຫ້ ພວກເຂົາເຖົ້າໂຮມຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ປາດຖະໜາຈະຮັກສາ ເສລີພາບຂອງຕົນ, ເພື່ອໃຫ້ຕໍ່ສູ້ກັບອະມາລີໄຄຢາ ແລະ ພວກທີ່ ໄດ້ແຍກອອກໄປນັ້ນຖືກເອີ້ນວ່າຊາວອະມາລີໄຄຢາ.

๘๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອະມາລີໄຄຢາເຫັນວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງໂມໂຣໄນມີຈຳນວນຫລາຍກວ່າຊາວອະມາລີໄຄຢາ—ແລະ ລາວເຫັນອີກว่าผู้คนของลาวมีความสงไสยู่ก่ำรูอกับ ความยุดติทำของอุดมการที่พวกเขารับไว้—ສະນັ້ນ, ເມື່ອອະມາລີໄຄຢາຢ້ານກົວว่าตนจะเอาชะนะชาวนีไฟบ่ได้, ລາວຈຶ່ງໄດ້ນຳເອົາຜູ້ຄົນສ່ວນໜຶ່ງ ແລະ ອອກໄປຫາແຜ່ນດິນນີ ໄຟ.

๘๘ ບັດນີ້ໂມໂຣໄນຄິດว่ามันบ่เป็นการสมถอนที่ชาวเลมัน ຈະມີກຳລັງເພີ່ມເຕີມຂຶ້ນອີກ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງຄິດຈະຕັດຈຳນວນ ຄົນຂອງອະມາລີໄຄຢາລົງ, ຫລື ເອົາພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນກັບຄືນ ມາ, ແລະ ຂ້າອະມາລີໄຄຢາຖິ້ມເສຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພາະເພິ່ນຮູ້ ວ່າອະມາລີໄຄຢາຈະຍຸຍົງໃຫ້ຊາວເລມັນຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ, ແລະ ເພິ່ນຮູ້ວ່າອະມາລີໄຄຢາຈະເຮັດໄປເພື່ອລາວຈະໄດ້ບັນລຸ ຈຸດປະສົງຂອງລາວ.

๘๙ ສະນັ້ນ ໂມໂຣໄນຄິດว่ามันสมถอนที่เพิ่นจะนำเอา ກອງທັບຂອງເພິ່ນ, ຊຶ່ງຕຽມພ້ອມຢູ່ແລ້ວ, ແລະ ມີອາວຸດຢ່າງ ພ້ອມພຽງ, ແລະ ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາເພື່ອຈະໄດ້ຮັກສາ ສັນຕິພາບ—ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ນຳ ກອງທັບຂອງເພິ່ນ ແລະ ໄດ້ອອກເດີນທັບໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ ເພື່ອຕັດທາງຂອງອະມາລີໄຄຢາເສຍ.

๙๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ເຮັດໄປຕາມຄວາມ ປາດຖະໜາຂອງເພິ່ນ, ແລະ ເດີນທັບເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ, ແລະ ໄດ້ສະກັດກອງທັບຂອງອະມາລີໄຄຢາໄວ້.

๙๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລີໄຄຢາໄດ້ປົບໜີໄປ ກັບຜູ້ຄົນສ່ວນໜ້ອຍໜຶ່ງຂອງລາວ, ແລະ ພວກທີ່ເຫລືອຢູ່ກໍໄດ້ ມອບຕົວໃຫ້ຢູ່ໃນກຳມືຂອງໂມໂຣໄນ ແລະ ຖືກນຳກັບຄືນໄປຫາ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๙๒ ບັດນີ້, ໂມໂຣໄນໂດຍທີ່ໄດ້ຖືກ ແຕ່ງຕັ້ງໂດຍຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ໂດຍສຽງຂອງປະຊາຊົນ, ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງມີອຳນາດທີ່ຈະ ຈັດການຕາມຄວາມປະສົງຂອງເພິ່ນກັບກອງທັບຂອງຊາວນີ ໄຟ, ທີ່ຈະສະຖາປະນາ ແລະ ໃຊ້ສິດອຳນາດປົກຄອງພວກເຂົາ.

๙๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເປັນຊາວອະ ມາລີໄຄຢາທີ່ບໍ່ຍອມເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາເພື່ອ ສະໜັບສະໜູນອຸດົມການແຫ່ງອິດສະລະພາບ, ເພື່ອຈະໄດ້ ດຳລົງຮັກສາການປົກຄອງອັນເປັນອິດສະລະພາບໄວ້, ເພິ່ນກໍ ສັ່ງໃຫ້ຂ້າຄົນນັ້ນຖິ້ມເສຍ; ແລະ ມັນມີຄົນພຽງໜ້ອຍດຽວເທົ່າ ນັ້ນທີ່ປະຕິເສດພັນທະສັນຍາແຫ່ງອິດສະລະພາບນີ້.

And it came to pass that when Amalickiah saw that the people of Moroni were more numerous than the Amalickiahites—and he also saw that his people were doubtful concerning the justice of the cause in which they had undertaken—therefore, fearing that he should not gain the point, he took those of his people who would and departed into the land of Nephi.

Now Moroni thought it was not expedient that the Lamanites should have any more strength; therefore he thought to cut off the people of Amalickiah, or to take them and bring them back, and put Amalickiah to death; yea, for he knew that he would stir up the Lamanites to anger against them, and cause them to come to battle against them; and this he knew that Amalickiah would do that he might obtain his purposes.

Therefore Moroni thought it was expedient that he should take his armies, who had gathered themselves together, and armed themselves, and entered into a covenant to keep the peace—and it came to pass that he took his army and marched out with his tents into the wilderness, to cut off the course of Amalickiah in the wilderness.

And it came to pass that he did according to his desires, and marched forth into the wilderness, and headed the armies of Amalickiah.

And it came to pass that Amalickiah fled with a small number of his men, and the remainder were delivered up into the hands of Moroni and were taken back into the land of Zarahemla.

Now, Moroni being a man who was appointed by the chief judges and the voice of the people, therefore he had power according to his will with the armies of the Nephites, to establish and to exercise authority over them.

And it came to pass that whomsoever of the Amalickiahites that would not enter into a covenant to support the cause of freedom, that they might maintain a free government, he caused to be put to death; and there were but few who denied the covenant of freedom.

ນ້ຜ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນອີກ, ຄືເພີ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ເອົາປ້າຍ ແຫ່ງເສລີພາບປັກໄວ້ຢູ່ເທິງຫໍສູງທຸກບ່ອນ, ໃຫ້ປັກໄວ້ທົ່ວ ແຜ່ນດິນທີ່ຊາວນີໄຟເປັນເຈົ້າຂອງ; ແລະ ດັ່ງນັ້ນໂມໂຣໄນຈຶ່ງໄດ້ ສ້າງຕັ້ງເສລີພາບຢ່າງມາດຕະຖານຂຶ້ນໃນບັນດາຊາວນີໄຟ.

ນ້ກ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມມີສັນຕິສຸກໃນແຜ່ນດິນອີກ; ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ດຳລົງຮັກສາສັນຕິສຸກໄວ້ໃນແຜ່ນດິນຈົນເຖິງທ້າຍປີທີ ສິບເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ.

ນ້ຂ ແລະ ຮີລາມັນ ແລະ ພວກ ມະຫາປະໂລຫິດກໍໄດ້ດຳລົງ ຮັກສາລະບຽບວິໄນຂອງສາດສະໜາຈັກໄວ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາເຈົ້າໄດ້ມີສັນຕິສຸກ ແລະ ມີຄວາມປີຕິຍິນດີທີ່ສຸດໃນ ສາດສະໜາຈັກເປັນເວລາສີ່ປີ.

ນ້ງ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍໄດ້ຕາຍໄປ, ໂດຍ ເຊື່ອຖືຢ່າງໜັກແໜ້ນວ່າ ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາຖືກໄຖ່ ໂດຍອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າ; ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ລາໂລກນີ້ໄປດ້ວຍຄວາມປີຕິຍິນດີດັ່ງນັ້ນ.

ຄ0 ແລະ ມີບາງຄົນທີ່ຕາຍໄປຍ້ອນການໄຂ້ຄິງຮ້ອນ ຊຶ່ງມີຂຶ້ນຢູ່ ເລື້ອຍໆໃນບາງລະດູ—ແຕ່ວ່າບໍ່ມີຄວາມຕາຍຫລາຍຍ້ອນການ ໄຂ້ຄິງຮ້ອນເພາະວ່າຄຸນນະພາບຂອງ ຕົ້ນໄມ້ ແລະ ຮາກໄມ້ ຫລາຍຊະນິດຊຶ່ງພຣະເຈົ້າໄດ້ຕຽມໄວ້ໃຫ້ເພື່ອປົ່ນປົວພະຍາດ ເຫລົ່ານັ້ນ, ຊຶ່ງມັນຕ້ອງເກີດກັບມະນຸດເພາະວ່າທຳມະຊາດຂອງ ດິນຟ້າອາກາດ—

ຄ1 ແຕ່ວ່າມີຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ຕາຍໄປຍ້ອນຄວາມເຖົ້າແກ່; ແລະ ຜູ້ ທີ່ຕາຍດ້ວຍສັດທາໃນພຣະຄຣິດຈະ ເປັນສຸກຢູ່ກັບພຣະອົງ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາຄິດໄວ້.

And it came to pass also, that he caused the title of liberty to be hoisted upon every tower which was in all the land, which was possessed by the Nephites; and thus Moroni planted the standard of liberty among the Nephites.

And they began to have peace again in the land; and thus they did maintain peace in the land until nearly the end of the nineteenth year of the reign of the judges.

And Helaman and the high priests did also maintain order in the church; yea, even for the space of four years did they have much peace and rejoicing in the church.

And it came to pass that there were many who died, firmly believing that their souls were redeemed by the Lord Jesus Christ; thus they went out of the world rejoicing.

And there were some who died with fevers, which at some seasons of the year were very frequent in the land—but not so much so with fevers, because of the excellent qualities of the many plants and roots which God had prepared to remove the cause of diseases, to which men were subject by the nature of the climate—

But there were many who died with old age; and those who died in the faith of Christ are happy in him, as we must needs suppose.

ແອວມາ ๔๗

๑ ບັດນີ້ພວກເຮົາຈະບັນທຶກເລື່ອງລາວຂອງອະມາລີໄຄຢາ ແລະ ພວກທີ່ ໜີໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານກັບລາວ; ເພາະຈົ່ງ ເບິ່ງ, ລາວໄດ້ພາຄົນທີ່ໄປກັບລາວຂຶ້ນໄປຫາ ແຜ່ນດິນນີໄຟໃນ ບັນດາຊາວເລມັນ, ແລະ ຍຸຍົງຊາວເລມັນໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນ ຂອງນີໄຟ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ກະສັດຂອງຊາວເລມັນໄດ້ສົ່ງ ຂ່າວສານໄປທົ່ວແຜ່ນດິນຂອງຕົນ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ ຂອງຕົນ ໃຫ້ພວກເຂົາຮວບຮວມກັນອີກເພື່ອໄປສູ້ຮົບກັບຊາວນີ ໄຟ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຄົນທັງຫລາຍໄດ້ເຫັນ ຂ່າວສານນັ້ນແລ້ວ ພວກເຂົາກໍມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຢ້ານວ່າກະສັດຈະບໍ່ພໍໃຈ, ແລະ ພວກ ເຂົາມີຄວາມຢ້ານກົວທີ່ຈະໄປສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟນຳອີກເພາະ ຢ້ານວ່າຕົນເອງຈະຖືກຂ້າຕາຍ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາບໍ່ຍອມ, ຫລື ວ່າຄົນສ່ວນຫລາຍຂອງພວກເຂົາບໍ່ ຍອມເຮັດຕາມຄຳສັ່ງຂອງກະສັດ.

๙ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດກໍໂມโຫຮ້າຍ ຢ່າງໃຫຍ່ເພາະຜູ້ຄົນບໍ່ເຊື່ອຟັງຕົນ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງມອບອຳ ນາດໃຫ້ອະມາລີໄຄຢາເປັນຜູ້ບັງຄັບບັນຊາກອງທັບສ່ວນທີ່ ເຊື່ອຟັງຄຳສັ່ງຂອງຕົນ, ແລະ ສັ່ງໃຫ້ອະມາລີໄຄຢາອອກໄປ ບັງຄັບຜູ້ຄົນໃຫ້ຈັບອາວຸດ.

๔ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນຄວາມປາດຖະໜາຂອງອະມາລີໄຄຢາ; ເພາະລາວເປັນຄົນທີ່ມີກົນອຸບາຍທີ່ຈະເຮັດຄວາມຊົ່ວຢູ່ແລ້ວ ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ວາງແຜນຢູ່ໃນໃຈວ່າ ລາວຈະໂຄ່ນລົ້ມກະສັດ ຂອງຊາວເລມັນອອກຈາກບັນລັງ.

๕ ແລະ ບັດນີ້ອະມາລີໄຄຢາມີອຳນາດບັງຄັບບັນຊາຊາວເລມັນ ຜູ້ທີ່ສະໜັບສະໜູນກະສັດ; ແລະ ລາວພະຍາຍາມຈະໃຫ້ຄົນທີ່ ບໍ່ເຊື່ອຟັງກະສັດນິຍົມຊົມຊອບລາວອີກ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ ອອກໄປຫາແຜ່ນດິນບ່ອນໜຶ່ງທີ່ມີຊື່ວ່າ �โອໄນດາ, ເພາະວ່າ ແຜ່ນດິນນັ້ນເປັນບ່ອນທີ່ຊາວເລມັນທັງໝົດໜີໄປຢູ່; ເພາະ ພວກເຂົາຮູ້ຈັກว່ານກອງທັບຈະຍົກມາໂດຍຄິດວ່ານກອງທັບຈະ ຍົກມາເພື່ອທຳລາຍພວກຕົນ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປ ຫາແຜ່ນດິນโອໄນດາເພື່ອໄປຫາສາງອາວຸດ.

๖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ຄົນຜູ້ໜຶ່ງເປັນກະສັດ ແລະ ເປັນຜູ້ນຳ ແລະ ປົກຄອງພວກເຂົາ, ເພາະພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງໃຈ ຢ່າງແນ່ວແນ່ວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຖືກບັງຄັບໃຫ້ໄປສູ້ຮົບ ກັບຊາວນີໄຟອີກ.

Alma 47

Now we will return in our record to Amalickiah and those who had fled with him into the wilderness; for, behold, he had taken those who went with him, and went up in the land of Nephi among the Lamanites, and did stir up the Lamanites to anger against the people of Nephi, insomuch that the king of the Lamanites sent a proclamation throughout all his land, among all his people, that they should gather themselves together again to go to battle against the Nephites.

And it came to pass that when the proclamation had gone forth among them they were exceedingly afraid; yea, they feared to displease the king, and they also feared to go to battle against the Nephites lest they should lose their lives. And it came to pass that they would not, or the more part of them would not, obey the commandments of the king.

And now it came to pass that the king was wroth because of their disobedience; therefore he gave Amalickiah the command of that part of his army which was obedient unto his commands, and commanded him that he should go forth and compel them to arms.

Now behold, this was the desire of Amalickiah; for he being a very subtle man to do evil therefore he laid the plan in his heart to dethrone the king of the Lamanites.

And now he had got the command of those parts of the Lamanites who were in favor of the king; and he sought to gain favor of those who were not obedient; therefore he went forward to the place which was called Onidah, for thither had all the Lamanites fled; for they discovered the army coming, and, supposing that they were coming to destroy them, therefore they fled to Onidah, to the place of arms.

And they had appointed a man to be a king and a leader over them, being fixed in their minds with a determined resolution that they would not be subjected to go against the Nephites.

໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່
ເທິງຈອມພູທີ່ເອີ້ນວ່າ ອັນຕິປາ, ເພື່ອຕຽມສູ້ຮົບ.

໘ ບັດນີ້ມັນບໍ່ແມ່ນເຈດຕະນາຂອງອະມາລີໄກຢາທີ່ຈະໃຫ້ພວກ
ເຂົາສູ້ຮົບກັນຕາມຄຳສັ່ງຂອງກະສັດ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈດຕະນາ
ຂອງອະມາລີໄກຢານັ້ນແມ່ນຈະພະຍາຍາມໃຫ້ກອງທັບເລມັນ
ນິຍົມຊົມຊອບລາວ, ເພື່ອວ່າລາວຈະໄດ້ວາງຕົວເປັນຫົວໜ້າ
ແລະ ໂຄ່ນລົ້ມກະສັດອອກຈາກບັນລັງ ແລະ ລາວເອງຈະໄດ້ຂຶ້ນ
ເປັນກະສັດ ແລະ ຍຶດຄອງອານາຈັກ.

໙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ສັ່ງໃຫ້
ກອງທັບຂອງລາວຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນຢູ່ໃນຮ່ອມພູໃກ້ກັບພູ
ອັນຕິປາ.

໑໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຕອນກາງຄືນອະມາລີໄກ
ຢາໄດ້ສົ່ງຜູ້ຕາງໜ້າຂຶ້ນໄປເທິງພູອັນຕິປາຢ່າງລັບໆ, ເພື່ອເຊື້ອ
ເຊີນລີຣອນໄທ ຫົວໜ້າຂອງພວກທີ່ຢູ່ບ່ອນນັ້ນໃຫ້ລົງມາຕີນພູ
ເພາະວ່າອະມາລີໄກຢາປາດຖະໜາທີ່ຈະເວົ້າກັບລາວ.

໑໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອລີຣອນໄທໄດ້ຮັບຂ່າວນີ້
ລາວກໍບໍ່ກ້າລົງມາຫາຕີນພູ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື
ອະມາລີໄກຢາໄດ້ສົ່ງຄົນໄປອີກເປັນເທື່ອທີສອງ ເພື່ອເຊື້ອເຊີນ
ໃຫ້ລາວລົງມາ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລີຣອນໄທບໍ່
ຍອມລົງມາອີກ ແລະ ອະມາລີໄກຢາໄດ້ສົ່ງຄົນໄປອີກເປັນເທື່ອທີ
ສາມ.

໑໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອອະມາລີໄກຢາເຫັນວ່າ
ລາວບໍ່ສາມາດເຮັດໃຫ້ລີຣອນໄທລົງມາຈາກຈອມພູ, ລາວເອງ
ຈຶ່ງໄດ້ຂຶ້ນໄປເທິງຈອມພູເກືອບຮອດຄ້າຍຂອງລີຣອນໄທ, ແລະ
ລາວກໍໄດ້ສົ່ງຂ່າວໄປໃຫ້ລີຣອນໄທອີກເປັນເທື່ອທີສີ່ໂດຍ
ປາດຖະໜາໃຫ້ລາວລົງມາ, ແລະ ໃຫ້ນຳເອົາທະຫານອາລັກຂາ
ມານຳ.

໑໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາທີ່ລີຣອນໄທລົງມາຫາ
ອະມາລີໄກຢາພ້ອມດ້ວຍທະຫານອາລັກຂາຂອງລາວ, ອະມາລີ
ໄກຢາຢາກໃຫ້ລາວກັບຄືນມາອີກກັບກອງທັບຂອງລາວໃນ
ຕອນກາງຄືນ, ແລະ ມາລ້ອມຄົນທີ່ຢູ່ໃນຄ້າຍຂອງອະມາລີໄກຢາ
ຊຶ່ງກະສັດໄດ້ໃຫ້ລາວມີອຳນາດບັງຄັບບັນຊາພວກທະຫານ
ເຫລົ່ານັ້ນ, ແລະ ວ່າລາວຈະມອບທະຫານເຫລົ່ານັ້ນໃຫ້ຢູ່ໃນກຳ
ມືຂອງລີຣອນໄທ, ຖ້າຫາກລາວຈະໃຫ້ລາວ (ອະມາລີໄກຢາ)
ເປັນຜູ້ລອງຫົວໜ້າຄວບຄຸມກອງທັບທັງໝົດ.

໑໔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລີຣອນໄທໄດ້ລົງມາພ້ອມ
ດ້ວຍຄົນຂອງລາວ ແລະ ລ້ອມຄົນຂອງອະມາລີໄກຢາໄວ້, ດັ່ງນັ້ນ
ກ່ອນພວກເຂົາຈະຕື່ນນອນ ພວກເຂົາກໍຖືກກອງທັບຂອງລີ
ຣອນໄທອ້ອມໄວ້ກ່ອນແລ້ວ.

And it came to pass that they had gathered themselves together upon the top of the mount which was called Antipas, in preparation to battle.

Now it was not Amalickiah's intention to give them battle according to the commandments of the king; but behold, it was his intention to gain favor with the armies of the Lamanites, that he might place himself at their head and dethrone the king and take possession of the kingdom.

And behold, it came to pass that he caused his army to pitch their tents in the valley which was near the mount Antipas.

And it came to pass that when it was night he sent a secret embassy into the mount Antipas, desiring that the leader of those who were upon the mount, whose name was Lehonti, that he should come down to the foot of the mount, for he desired to speak with him.

And it came to pass that when Lehonti received the message he durst not go down to the foot of the mount. And it came to pass that Amalickiah sent again the second time, desiring him to come down. And it came to pass that Lehonti would not; and he sent again the third time.

And it came to pass that when Amalickiah found that he could not get Lehonti to come down off from the mount, he went up into the mount, nearly to Lehonti's camp; and he sent again the fourth time his message unto Lehonti, desiring that he would come down, and that he would bring his guards with him.

And it came to pass that when Lehonti had come down with his guards to Amalickiah, that Amalickiah desired him to come down with his army in the night-time, and surround those men in their camps over whom the king had given him command, and that he would deliver them up into Lehonti's hands, if he would make him (Amalickiah) a second leader over the whole army.

And it came to pass that Lehonti came down with his men and surrounded the men of Amalickiah, so that before they awoke at the dawn of day they were surrounded by the armies of Lehonti.

ຄ. ๑๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຄົນຂອງອະມາລິໄຄຢາ ເຫັນວ່າພວກຕົນຖືກປິດລ້ອມໄວ້, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ອ້ອນວອນ ໃຫ້ອະມາລິໄຄຢາຍອມຕົວເຂົ້າຮ່ວມກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ ເສຍ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຖືກທຳລາຍ. ບັດນີ້ ນີ້ແຫລະ ຄືສິ່ງ ທີ່ອະມາລິໄຄຢາປາດຖະໜາ.

And it came to pass that when they saw that they were surrounded, they pled with Amalickiah that he would suffer them to fall in with their brethren, that they might not be destroyed. Now this was the very thing which Amalickiah desired.

ຄ. ๑๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລິໄຄຢາໄດ້ມອບຄົນ ຂອງລາວ, ຊຶ່ງມັນເປັນ ປໍລະປັກຕໍ່ຄຳສັ່ງຂອງກະສັດ. ນີ້ເປັນສິ່ງ ທີ່ອະມາລິໄຄຢາປາດຖະໜາ, ເພື່ອລາວຈະໄດ້ສຳເລັດໃນ ແຜນການຂອງຕົນໃນການໂຄ່ນລົ້ມກະສັດອອກຈາກບັນລັງ.

And it came to pass that he delivered his men, contrary to the commands of the king. Now this was the thing that Amalickiah desired, that he might accomplish his designs in dethroning the king.

ຄ. ๑๗ ບັດນີ້ມັນເປັນທຳນຽມໃນບັນດາຊາວເລມັນທີ່ว່າ, ຖ້າຫາກຜູ້ ນຳຫົວໜ້າຂອງພວກເຂົາຖືກຂ້າຕາຍ, ພວກເຂົາກໍຕ້ອງ ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ຜູ້ລອງຂຶ້ນເປັນຫົວໜ້າແທນ.

Now it was the custom among the Lamanites, if their chief leader was killed, to appoint the second leader to be their chief leader.

ຄ. ๑๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລິໄຄຢາໄດ້ໃຫ້ຂ້າໃຊ້ ຜູ້ໜຶ່ງຂອງລາວວາງຢາພິດລິຮອນໄທ ເທື່ອລະເລັກເທື່ອລະ ໜ້ອຍຈົນວ່າລິຮອນໄທຕາຍໄປ.

And it came to pass that Amalickiah caused that one of his servants should administer poison by degrees to Lehonti, that he died.

ຄ. ๑๙ ບັດນີ້, ເມື່ອລິຮອນໄທຕາຍໄປແລ້ວ, ຊາວເລມັນກໍໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງ ໃຫ້ອະມາລິໄຄຢາເປັນຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເປັນຫົວໜ້າ ບັງຄັບບັນຊາຂອງພວກເຂົາ.

Now, when Lehonti was dead, the Lamanites appointed Amalickiah to be their leader and their chief commander.

ຄ. ๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລິໄຄຢາໄດ້ອອກ ເດີນທາງໄປພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງລາວ (ເພາະວ່າລາວໄດ້ ຮັບຄວາມສຳເລັດທຸກຢ່າງຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງລາວ ແລ້ວ) ຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ, ໂດຍມຸ້ງໜ້າເຂົ້າໄປຫາເມືອງນີໄຟ, ຊຶ່ງເປັນເມືອງຫລວງຂອງແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that Amalickiah marched with his armies (for he had gained his desires) to the land of Nephi, to the city of Nephi, which was the chief city.

ຄ. ๑๑ ແລະ ກະສັດກໍໄດ້ອອກມາພົບອະມາລິໄຄຢາ ພ້ອມດ້ວຍ ອາລັກຂາຂອງເພີ່ນ, ເພາະຄິດວ່າອະມາລິໄຄຢາໄດ້ປະຕິບັດຕາມ ຄຳສັ່ງ, ແລະ ວ່າອະມາລິໄຄຢາໄດ້ເຕົ້າໂຮມກອງທັບໃຫຍ່ເພື່ອໄປ ສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ.

And the king came out to meet him with his guards, for he supposed that Amalickiah had fulfilled his commands, and that Amalickiah had gathered together so great an army to go against the Nephites to battle.

ຄ. ๑๒ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາທີ່ກະສັດອອກມາພົບອະມາລິໄຄຢາ ລາວ ກໍໃຫ້ຂ້າໃຊ້ຂອງຕົນອອກໄປຕ້ອນຮັບກະສັດ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ອອກໄປ ແລະ ກົ້ມຂາບລົງຢູ່ຕໍ່ໜ້າກະສັດ, ຄືກັບວ່າພວກເຂົາ ສະແດງຄວາມຄາລະວະເພາະຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງເພີ່ນ.

But behold, as the king came out to meet him Amalickiah caused that his servants should go forth to meet the king. And they went and bowed themselves before the king, as if to reverence him because of his greatness.

ຄ. ๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດກໍໄດ້ເດ່ມືອອກໄປ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາລຸກຂຶ້ນ, ຕາມທຳນຽມຂອງຊາວເລມັນ, ດັ່ງທີ່ ເປັນເຄື່ອງໝາຍແຫ່ງສັນຕິພາບ, ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເອົາມາຈາກ ຊາວນີໄຟ.

And it came to pass that the king put forth his hand to raise them, as was the custom with the Lamanites, as a token of peace, which custom they had taken from the Nephites.

ຄ. ๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາເພີ່ນບອກໃຫ້ຂ້າໃຊ້ ຂອງອະມາລິໄຄຢາຄົນທຳອິດລຸກຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຄົນ ນັ້ນໄດ້ແທງກະສັດທະລຸຫົວໃຈ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນ ດິນ.

And it came to pass that when he had raised the first from the ground, behold he stabbed the king to the heart; and he fell to the earth.

ຄ.ຕ ບັດນີ້ຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດໄດ້ແລ່ນໜີໄປ; ແລະ ຂ້າໃຊ້ຂອງອະ
ມາລີໄຄຢາກໍສົ່ງສຽງຮ້ອງຂຶ້ນວ່າ:

ຄ.ຜ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດເອງແທງເພີ່ນຈົນທະລຸຫົວໃຈ,
ແລະ ເພີ່ນໄດ້ລົ້ມລົງ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປແລ້ວ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຫ້
ມາເບິ່ງໄວໆ.

ຄ.ກ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລີໄຄຢາໄດ້ສັ່ງໃຫ້
ກອງທັບຂອງລາວເຂົ້າມາເບິ່ງວ່າ ມັນມີອັນໃດເກີດຂຶ້ນກັບ
ກະສັດ; ແລະ ເວລາພວກເຂົາມາເຖິງສະຖານທີ່ເກີດເຫດ ແລະ
ເຫັນກະສັດນອນຈົມເລືອດຢູ່, ອະມາລີໄຄຢາກໍທຳທ່າໂມໂຫ
ຮ້າຍຂຶ້ນ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ມີຄວາມຈົງຮັກພັກດີຕໍ່
ກະສັດ ຈົ່ງອອກມາ, ແລະ ໄລ່ຕາມຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນໄປ ເພື່ອຈະ
ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາຖິ້ມເສຍ.

ຄ.ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຜູ້ທີ່ມີຄວາມ
ຈົງຮັກພັກດີຕໍ່ກະສັດໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ກໍໄດ້ອອກມາ ແລະ
ໄລ່ຕາມຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດໄປ.

ຄ.ດ ບັດນີ້ເວລາຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດເຫັນກອງທັບໄລ່ຕາມຕົນມາ,
ພວກເຂົາກໍຕົກໃຈ ແລະ ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ,
ແລະ ຂ້າມໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມກັບ
ຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ.

ມ.ບ ແລະ ກອງທັບທີ່ໄລ່ຕາມພວກນັ້ນໄປໄດ້ກັບຄືນມາ, ເມື່ອບໍ່
ໄດ້ຮັບຜົນໃນການໄລ່ຕາມ; ແລະ ດ້ວຍວ່າກົນອຸບາຍຂອງອະ
ມາລີໄຄຢາ, ລາວຈຶ່ງຊະນະໃຈຂອງຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ.

ມ.ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ລາວໄດ້ຍົກເຂົ້າ
ເມືອງນີໄຟພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງລາວ, ແລະ ເຂົ້າເປັນເຈົ້າ
ຂອງເມືອງ.

ມ.ຄ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາຊິນີໄດ້ຍິນວ່າກະສັດ
ຖືກຂ້າຕາຍ—ເພາະວ່າອະມາລີໄຄຢາໄດ້ສົ່ງນາຍທູດໄປຫາລາ
ຊິນີແຈ້ງບອກວ່າ ກະສັດຖືກຂ້າໃຊ້ຂອງຕົນຂ້າຕາຍແລ້ວ, ແລະ
ລາວໄດ້ໄລ່ຕາມພວກເຂົາໄປພ້ອມດ້ວຍກອງທັບ, ແຕ່ບໍ່ໄດ້ຮັບ
ຜົນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ປົບໜີໄປໄດ້—

ມ.ມ ສະນັ້ນ, ເມື່ອລາຊິນີໄດ້ຮັບຂ່າວນີ້ ນາງຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງຄົນໄປຫາອະ
ມາລີໄຄຢາ, ບໍ່ໃຫ້ລາວທຳຮ້າຍຜູ້ຄົນຜູ້ຢູ່ໃນເມືອງນີ້; ແລະ ນາງ
ປາດຖະໜາໃຫ້ລາວເຂົ້າມາພົບນາງ; ແລະ ນາງປາດຖະໜາ
ໃຫ້ລາວພາພະຍານມານຳ ເພື່ອຈະໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບການ
ສິ້ນຊີວິດຂອງກະສັດ.

Now the servants of the king fled; and the servants of Amalickiah raised a cry, saying:

Behold, the servants of the king have stabbed him to the heart, and he has fallen and they have fled; behold, come and see.

And it came to pass that Amalickiah commanded that his armies should march forth and see what had happened to the king; and when they had come to the spot, and found the king lying in his gore, Amalickiah pretended to be wroth, and said: Whosoever loved the king, let him go forth, and pursue his servants that they may be slain.

And it came to pass that all they who loved the king, when they heard these words, came forth and pursued after the servants of the king.

Now when the servants of the king saw an army pursuing after them, they were frightened again, and fled into the wilderness, and came over into the land of Zarahemla and joined the people of Ammon.

And the army which pursued after them returned, having pursued after them in vain; and thus Amalickiah, by his fraud, gained the hearts of the people.

And it came to pass on the morrow he entered the city Nephi with his armies, and took possession of the city.

And now it came to pass that the queen, when she had heard that the king was slain—for Amalickiah had sent an embassy to the queen informing her that the king had been slain by his servants, that he had pursued them with his army, but it was in vain, and they had made their escape—

Therefore, when the queen had received this message she sent unto Amalickiah, desiring him that he would spare the people of the city; and she also desired him that he should come in unto her; and she also desired him that he should bring witnesses with him to testify concerning the death of the king.

ນ໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລີໄຄຢາໄດ້ນຳເອົາຂ້າໃຊ້ຜູ້ທີ່ຂ້າກະສັດ ແລະ ຄົນທັງໝົດທີ່ຢູ່ນຳລາວເຂົ້າໄປພົບກັບລາຊີນີໃນບ່ອນທີ່ນາງນັ່ງຢູ່; ແລະ ພວກເຂົາທຸກຄົນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳແກ່ນາງວ່າກະສັດຖືກຂ້າໃຊ້ຂອງເພີ່ນເອງຂ້າຕາຍ; ແລະ ພວກເຂົາເວົ້າອີກວ່າ: ການທີ່ພວກເຂົາໜີໄປນີ້ ຍັງບໍ່ເປັນຫລັກຖານພຽງພໍທີ່ຈະກ່າວໂທດພວກເຂົາບໍ? ແລະ ພວກເຂົາເຮັດໃຫ້ລາຊີນີພໍໃຈໃນເຫດຜົນຂອງການຕາຍຂອງກະສັດດັ່ງນີ້.

And it came to pass that Amalickiah took the same servant that slew the king, and all them who were with him, and went in unto the queen, unto the place where she sat; and they all testified unto her that the king was slain by his own servants; and they said also: They have fled; does not this testify against them? And thus they satisfied the queen concerning the death of the king.

ນ໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລີໄຄຢາພະຍາຍາມສ້າງຕົນໃຫ້ເປັນທີ່ພໍໃຈຂອງລາຊີນີ ແລະ ເອົານາງມາເປັນພັນລະຍາຂອງຕົນ; ແລະ ດ້ວຍການຫລອກລວງ, ແລະ ດ້ວຍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຂອງຂ້າໃຊ້ທີ່ມີເລ່ຫລ່ຽມຂອງລາວ, ລາວຈຶ່ງໄດ້ອານາຈັກມາປົກຄອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນທີ່ຍອມຮັບວ່າລາວໄດ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດຂອງຊາວເລມັນ, ຊຶ່ງ ປະກອບດ້ວຍຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວເລມູເອນ ແລະ ຊາວອິດຊະມາເອນ, ແລະ ຊາວນີໄຟທີ່ແຍກອອກໄປທັງໝົດ, ນັບຕັ້ງແຕ່ການປົກຄອງຂອງນີໄຟຈົນເຖິງປະຈຸບັນນີ້.

And it came to pass that Amalickiah sought the favor of the queen, and took her unto him to wife; and thus by his fraud, and by the assistance of his cunning servants, he obtained the kingdom; yea, he was acknowledged king throughout all the land, among all the people of the Lamanites, who were composed of the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites, and all the dissenters of the Nephites, from the reign of Nephi down to the present time.

ນ໕ ບັດນີ້ ພວກທີ່ແຍກອອກໄປນັ້ນເຄີຍໄດ້ຮັບການແນະນຳມາ ແລະ ມີຄວາມຮູ້ແບບດຽວກັນກັບຊາວນີໄຟ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການແນະນຳມາໃນ ຄວາມຮູ້ແບບດຽວກັນກ່ຽວກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ມັນເປັນເລື່ອງແປກປະຫລາດທີ່ຈະເວົ້າວ່າ ຫລັງຈາກພວກເຂົາໄດ້ແຍກອອກໄປບໍ່ດົນເທົ່າໃດ, ພວກເຂົາກໍກາຍມາເປັນຄົນແຂງກະດ້າງຫລາຍຂຶ້ນ ແລະ ບໍ່ສຳນຶກຜິດ, ປ່າເຖື່ອນ, ຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ໂຫດຮ້າຍຫລາຍກວ່າຊາວເລມັນອີກຊ້ຳ—ກິນດື່ມຢູ່ຕາມປະເພນີຂອງຊາວເລມັນ; ປ່ອຍຕົວໃຫ້ເປັນຄົນຂີ້ຄ້ານມັກງ່າຍ, ແລະ ມີກິເລດຕັນຫານາໆປະການ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ລືມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາໝົດແລ້ວ.

Now these dissenters, having the same instruction and the same information of the Nephites, yea, having been instructed in the same knowledge of the Lord, nevertheless, it is strange to relate, not long after their dissensions they became more hardened and impenitent, and more wild, wicked and ferocious than the Lamanites—drinking in with the traditions of the Lamanites; giving way to indolence, and all manner of lasciviousness; yea, entirely forgetting the Lord their God.

ແອວມາ ๔๒

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ທັນທີທີ່ອະມາລິໄຄຢາໄດ້ຂຶ້ນຄອງອານາຈັກ ລາວກໍໄດ້ປຸກລະດົມໃຈຂອງຊາວເລມັນໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ມີຜູ້ເວົ້າກັບຊາວເລມັນຈາກຫໍສູງ, ຕ້ານກັບຊາວນີໄຟ.

๒ ແລະ ລາວໄດ້ປຸກລະດົມໃຈຂອງພວກເຂົາໃຫ້ເປັນສັດຕູກັບຊາວນີໄຟດັ່ງນີ້, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໃນທ້າຍປີທີສິບເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ລາວໄດ້ສຳເລັດແຜນການຂອງລາວມາເຖິງບັດນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມື່ອລາວໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຊາວເລມັນ, ລາວຈຶ່ງພະຍາຍາມທີ່ຈະປົກຄອງທົ່ວແຜ່ນດິນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວຢາກປົກຄອງຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນທົ່ວແຜ່ນດິນ, ທັງຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວນີໄຟນຳກັນ.

๓ ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງສຳເລັດແລ້ວຕາມແຜນການຂອງລາວ, ເພາະວ່າລາວໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງຊາວເລມັນແຂງກະດ້າງ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຈິດໃຈຂອງພວກເຂົາມືດມົນ, ແລະ ລາວໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວໄດ້ເຕົ້າໂຮມທະຫານໄດ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍເພື່ອຈະໄດ້ໄປສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ.

๔ ຍ້ອນວ່າຈຳນວນທະຫານຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງລາວ, ລາວຈຶ່ງໄດ້ຕັ້ງໃຈໄວ້ວ່າ ລາວຈະເອົາຊະນະຊາວນີໄຟ ແລະ ຈະເອົາພວກເຂົາມາສູ່ຄວາມເປັນທາດ.

๕ ແລະ ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຊາວໂຊຣໍາໃຫ້ເປັນ ຫົວໜ້ານາຍທະຫານ, ເພາະວ່າພວກເຂົາມີຄວາມຮູ້ດີທີ່ສຸດກ່ຽວກັບກຳລັງພົນຂອງຊາວນີໄຟ, ແລະ ບ່ອນຕັ້ງກຳລັງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເມືອງໃດທີ່ບໍ່ມີກຳລັງພຽງພໍ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງພວກເຂົາໃຫ້ເປັນນາຍທະຫານຊັ້ນຫົວໜ້າເພື່ອບັງຄັບບັນຊາກອງທັບທະຫານຂອງລາວ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຄື່ອນຍ້າຍກອງທັບເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ມຸ້ງໜ້າໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๗ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂະນະທີ່ອະມາລິໄຄຢາໄດ້ອຳນາດມາດ້ວຍກົນອຸບາຍ ແລະ ດ້ວຍຄຳຫລອກລວງຕ່າງໆ, ກົງກັນຂ້າມ, ໂມໂຣໄນໄດ້ ຕຽມຈິດໃຈຂອງຜູ້ຄົນໃຫ້ຊື່ສັດຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ສົ່ງເສີມກຳລັງກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟ, ແລະ ໄດ້ສ້າງປ້ອມຍາມນ້ອຍ ຫລື ບ່ອນສະສົມກຳລັງຂຶ້ນຫລາຍແຫ່ງ; ໂດຍຄູນດິນຂຶ້ນອ້ອມຮອບເປັນຄູລ້ອມກອງທັບຂອງເພີ່ນໄວ້, ແລະ ສ້າງກຳແພງຫີນຂຶ້ນອ້ອມພວກທະຫານໄວ້, ພ້ອມທັງຮອບເມືອງ ແລະ ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນນຳອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ສ້າງກຳແພງຂຶ້ນໃຫ້ຮອບທົ່ວແຜ່ນດິນ.

Alma 48

And now it came to pass that, as soon as Amalickiah had obtained the kingdom he began to inspire the hearts of the Lamanites against the people of Nephi; yea, he did appoint men to speak unto the Lamanites from their towers, against the Nephites.

And thus he did inspire their hearts against the Nephites, insomuch that in the latter end of the nineteenth year of the reign of the judges, he having accomplished his designs thus far, yea, having been made king over the Lamanites, he sought also to reign over all the land, yea, and all the people who were in the land, the Nephites as well as the Lamanites.

Therefore he had accomplished his design, for he had hardened the hearts of the Lamanites and blinded their minds, and stirred them up to anger, insomuch that he had gathered together a numerous host to go to battle against the Nephites.

For he was determined, because of the greatness of the number of his people, to overpower the Nephites and to bring them into bondage.

And thus he did appoint chief captains of the Zoramites, they being the most acquainted with the strength of the Nephites, and their places of resort, and the weakest parts of their cities; therefore he appointed them to be chief captains over his armies.

And it came to pass that they took their camp, and moved forth toward the land of Zarahemla in the wilderness.

Now it came to pass that while Amalickiah had thus been obtaining power by fraud and deceit, Moroni, on the other hand, had been preparing the minds of the people to be faithful unto the Lord their God.

Yea, he had been strengthening the armies of the Nephites, and erecting small forts, or places of resort; throwing up banks of earth round about to enclose his armies, and also building walls of stone to encircle them about, round about their cities and the borders of their lands; yea, all round about the land.

ນ ແລະ ຄ້າຍໃດທີ່ມີກຳລັງບໍ່ພຽງພໍ ເພີ່ນກໍໄດ້ວາງຈຳນວນ ທະຫານໄວ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເສີມກຳລັງ ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນຊຶ່ງຊາວນີໄຟເປັນເຈົ້າຂອງເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນ ເລື້ອຍໆ.

And in their weakest fortifications he did place the greater number of men; and thus he did fortify and strengthen the land which was possessed by the Nephites.

ຊ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຕຽມພ້ອມຢູ່ສະເໝີເພື່ອວ່າຈະໄດ້ ສະໜັບສະໜູນເສລີພາບຂອງພວກເຂົາ, ແຜ່ນດິນຂອງພວກ ເຂົາ, ເມຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສັນຕິສຸກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອວ່າພວກເຂົາຈະໄດ້ມີຊີວິດຢູ່ ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັກສາສິ່ງທີ່ສັດຕູຂອງພວກເຂົາເອີ້ນว่า ອຸດົມການແຫ່ງຄຣິດສະຕຽນ.

And thus he was preparing to support their liberty, their lands, their wives, and their children, and their peace, and that they might live unto the Lord their God, and that they might maintain that which was called by their enemies the cause of Christians.

ຊ.ນ ແລະ ໂມໂຣໄນເປັນຄົນແຂງແຮງ ແລະ ມີກຳລັງຫລາຍ; ແລະ ເພີ່ນເປັນຄົນ ສະຫລຽວສະຫລາດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນເປັນຄົນ ທີ່ບໍ່ປີຕິຍິນດີໃນການນອງເລືອດ; ແຕ່ເປັນຄົນທີ່ປີຕິຍິນດີໃນ ເສລີພາບ ແລະ ອິດສະລະພາບຂອງປະເທດຊາດຂອງຕົນ, ແລະ ເພື່ອວ່າພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນຈະໄດ້ຫລີກເວັ້ນຈາກຄວາມເປັນ ທາດ ແລະ ຂ້ອຍຂ້າ;

And Moroni was a strong and a mighty man; he was a man of a perfect understanding; yea, a man that did not delight in bloodshed; a man whose soul did joy in the liberty and the freedom of his country, and his brethren from bondage and slavery;

ຊ.ສ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນເປັນຄົນທີ່ມີໃຈຊຶ່ງເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມ ຂອບພຣະໄທພຣະເຈົ້າຂອງເພີ່ນ, ສຳລັບສິດທິພິເສດ ແລະ ພອນຕ່າງໆທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ; ແລະ ເພີ່ນເປັນຄົນທີ່ອອກແຮງງານຢ່າງຂະຫຍັນຂັນແຂງ ເພື່ອ ຄວາມຜາສຸກ ແລະ ເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ.

Yea, a man whose heart did swell with thanksgiving to his God, for the many privileges and blessings which he bestowed upon his people; a man who did labor exceedingly for the welfare and safety of his people.

ຊ.ມ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເພີ່ນເປັນຄົນທີ່ໝັ້ນຄົງຢູ່ນຳສັດທາໃນ ພຣະຄຣິດ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວ ຄຳສາບານໄວ້ວ່າ ເພີ່ນຈະ ປ້ອງກັນຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ, ສິດຂອງເພີ່ນ, ແລະ ປະເທດຊາດ ຂອງເພີ່ນ, ແລະ ສາດສະໜາຂອງເພີ່ນ, ເຖິງແມ່ນว่าເພີ່ນຈະ ສູນເສຍເລືອດເນື້ອຂອງເພີ່ນກໍຕາມ.

Yea, and he was a man who was firm in the faith of Christ, and he had sworn with an oath to defend his people, his rights, and his country, and his religion, even to the loss of his blood.

ຊ.ສ ບັດນີ້ຊາວນີໄຟໄດ້ຮັບການສິດສອນໃຫ້ປ້ອງກັນຕົວເອງຈາກ ສັດຕູ, ຈົນເຖິງການນອງເລືອດຖ້າຫາກຈຳເປັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດສອນว่า ບໍ່ໃຫ້ຮຸກຮານຜູ້ໃດ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ບໍ່ໃຫ້ຍົກດາບຂຶ້ນເລີຍເວັ້ນເສຍແຕ່ຈະເປັນການຕໍ່ສູ້ ສັດຕູ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ຈະເປັນໄປເພື່ອປົກປ້ອງຊີວິດຂອງຕົນເອງ ເທົ່ານັ້ນ.

Now the Nephites were taught to defend themselves against their enemies, even to the shedding of blood if it were necessary; yea, and they were also taught never to give an offense, yea, and never to raise the sword except it were against an enemy, except it were to preserve their lives.

ຊ.ຫ ແລະ ນີ້ຄືສັດທາຂອງພວກເຂົາ, ໂດຍການປະຕິບັດແບບນີ້ ພຣະເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ, ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງ, ຖ້າພວກເຂົາຊື່ສັດໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະເຈົ້າແລ້ວ ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຈະເລີນຮຸ່ງ ເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈະເຕືອນພວກເຂົາໃຫ້ອອກ ໜີໄປ, ຫລື ວ່າໃຫ້ຕຽມເພື່ອສົງຄາມ, ອີງຕາມຄວາມ ອັນຕະລາຍຂອງພວກເຂົາ;

And this was their faith, that by so doing God would prosper them in the land, or in other words, if they were faithful in keeping the commandments of God that he would prosper them in the land; yea, warn them to flee, or to prepare for war, according to their danger;

ແລະ ພຣະເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພວກເຂົາອີກວ່າ ພວກເຂົາຄວນຈະໄປທາງໃດເພື່ອຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໂດຍການກະທຳດັ່ງນີ້, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະໄດ້ປົດປ່ອຍ ພວກເຂົາ; ແລະ ນີ້ຄືສັດທາຂອງໂມໂຣໄນ ແລະ ໃຈຂອງເພິ່ນ ປາບປື້ມໃນສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ; ບໍ່ແມ່ນໃນການນອງເລືອດ, ແຕ່ໃນ ການເຮັດຄວາມດີ, ໃນການປ້ອງກັນຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໃນການຕ້ານທານກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ.

And also, that God would make it known unto them whither they should go to defend themselves against their enemies, and by so doing, the Lord would deliver them; and this was the faith of Moroni, and his heart did glory in it; not in the shedding of blood but in doing good, in preserving his people, yea, in keeping the commandments of God, yea, and resisting iniquity.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວຕາມຄວາມຈິງກັບພວກທ່ານ ວ່າ, ຖ້າຫາກຄົນທັງປວງໄດ້ເປັນມາແລ້ວ ແລະ ເປັນຢູ່, ແລະ ຈະ ເປັນຢູ່, ຄືກັນກັບໂມໂຣໄນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ອຳນາດຂອງນະລົກນັ້ນຈະ ສັ່ນສະເທືອນຕະຫລອດການ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມານຈະບໍ່ມີ ອຳນາດເໜືອໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດເລີຍ.

Yea, verily, verily I say unto you, if all men had been, and were, and ever would be, like unto Moroni, behold, the very powers of hell would have been shaken forever; yea, the devil would never have power over the hearts of the children of men.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພິ່ນເປັນຄົນຄືກັນກັບອຳໂມນ, ລູກຊາຍຂອງໂມໄຊ ຢາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄືກັນກັບລູກຊາຍຜູ້ອື່ນໆຂອງໂມໄຊຢາ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຄືກັນກັບແອວມາ ແລະ ພວກລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ ນຳອີກ, ເພາະວ່າເຂົາເຈົ້າເຫລົ່ານັ້ນລ້ວນແລ້ວແຕ່ເປັນຄົນຂອງ ພຣະເຈົ້າທັງນັ້ນ.

Behold, he was a man like unto Ammon, the son of Mosiah, yea, and even the other sons of Mosiah, yea, and also Alma and his sons, for they were all men of God.

ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຮີລາມັນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນກໍບໍ່ໄດ້ຮັບໃຊ້ ຜູ້ຄົນໜ້ອຍໄປກວ່າໂມໂຣໄນເລີຍ; ເພາະເຂົາເຈົ້າໄດ້ສັ່ງສອນ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາໄວ້ກັບ ການກັບໃຈ ແກ່ຄົນທັງປວງທີ່ຍອມເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງ ເຂົາເຈົ້າ.

Now behold, Helaman and his brethren were no less serviceable unto the people than was Moroni; for they did preach the word of God, and they did baptize unto repentance all men whosoever would hearken unto their words.

ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ອອກໄປດັ່ງນີ້, ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ ຖ່ອມຕົວຍ້ອນ ຄຳເວົ້າຂອງເຂົາເຈົ້າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ເປັນທີ່ຊົງ ໂປດ ປານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ດັ່ງນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ເປັນ ອິດສະລະຈາກສົງຄາມ ແລະ ຈາກການຂັດແຍ້ງໃນບັນດາພວກ ເຂົາເອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນເວລາເຖິງສີ່ປີ.

And thus they went forth, and the people did humble themselves because of their words, insomuch that they were highly favored of the Lord, and thus they were free from wars and contentions among themselves, yea, even for the space of four years.

ແຕ່ວ່າຄືກັນກັບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າໃນຕອນທ້າຍປີທີສິບເກົ້າ ນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນມີສັນຕິສຸກໃນບັນດາພວກເຂົາເອງ, ພວກເຂົາໄດ້ຖືກບັງຄັບຢ່າງບໍ່ເຕັມໃຈໃຫ້ໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ.

But, as I have said, in the latter end of the nineteenth year, yea, notwithstanding their peace amongst themselves, they were compelled reluctantly to contend with their brethren, the Lamanites.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ສົງຄາມຂອງພວກເຂົາທີ່ ເຮັດກັບຊາວເລມັນບໍ່ເຄີຍຢຸດລົງເລີຍເປັນເວລາຫລາຍປີ, ທັງທີ່ ພວກເຂົາບໍ່ເຕັມໃຈຢາກເຮັດ.

Yea, and in fine, their wars never did cease for the space of many years with the Lamanites, notwithstanding their much reluctance.

ບັດນີ້, ພວກເຂົາ ເສຍໃຈທີ່ຕ້ອງຈັບອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລ ມັນອີກ, ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ພໍໃຈກັບການນອງເລືອດເລີຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ—ພວກເຂົາເສຍໃຈທີ່ໄດ້ເປັນ ທາງສົ່ງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຢ່າງຫລວງຫລາຍອອກຈາກ ໂລກນີ້ໄປສູ່ໂລກນິລັນດອນ, ໂດຍບໍ່ໄດ້ຕຽມພ້ອມທີ່ຈະພົບກັບ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາເລີຍ.

Now, they were sorry to take up arms against the Lamanites, because they did not delight in the shedding of blood; yea, and this was not all—they were sorry to be the means of sending so many of their brethren out of this world into an eternal world, unprepared to meet their God.

ຄ.ສ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຈະບໍ່ຍອມເດັດຂາດທີ່ຈະ ສະລະຊີວິດຂອງຕົນໄປລ້ຳໆ, ແລະ ປ່ອຍໃຫ້ ເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາຖືກຂ້າດ້ວຍຄວາມຮ້າຍກາດ ແລະ ຄວາມປ່າເຖື່ອນຂອງຄົນ ຊຶ່ງເຄີຍເປັນພີ່ນ້ອງກັນມາກ່ອນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ ແຍກອອກໄປຈາກສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ໜີຈາກພວກເຂົາໄປເພື່ອຈະໄດ້ກັບມາທຳລາຍພີ່ນ້ອງ ຂອງຕົນ ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມກັບຊາວເລມັນ.

ຄ.ສ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາທົນບໍ່ໄດ້ທີ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຈະ ປິຕິຍິນດີຢູ່ກັບເລືອດຂອງຊາວນີໄຟ ເພາະຄຳສັນຍາຂອງ ພຣະເຈົ້າທີ່ມີຢູ່ວ່າ ຕາບໃດທີ່ຍັງມີຄົນຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າຢູ່ ເພາະຄຳສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມີຢູ່ວ່າ ຖ້າຫາກ ພວກເຂົາຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ ພວກເຂົາຈະຮຸ່ງ ເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

Nevertheless, they could not suffer to lay down their lives, that their wives and their children should be massacred by the barbarous cruelty of those who were once their brethren, yea, and had dissented from their church, and had left them and had gone to destroy them by joining the Lamanites.

Yea, they could not bear that their brethren should rejoice over the blood of the Nephites, so long as there were any who should keep the commandments of God, for the promise of the Lord was, if they should keep his commandments they should prosper in the land.

ແອວມາ ๔๙

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນເດືອນທີສິບເອັດຂອງປີ ທີສິບເກົ້າ, ໃນວັນທີສິບຂອງເດືອນນີ້ ມີຄົນເຫັນກອງທັບຂອງ ຊາວເລມັນຍົກໄປທາງແຜ່ນດິນອໍາໂມນໄນຮາ.

๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມືອງນີ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃໝ່ ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ຕັ້ງ ກອງທັບໄວ້ໃກ້ຊາຍແດນຂອງເມືອງນີ້, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຄູນ ດິນຂຶ້ນໂດຍຮອບເພື່ອປ້ອງກັນຕົນເອງຈາກລູກທະນູ ແລະ ກ້ອນຫີນຂອງຊາວເລມັນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ດ້ວຍ ກ້ອນຫີນ ແລະ ດ້ວຍລູກທະນູ.

๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວວ່າ ເມືອງ ອໍາໂມນໄນຮາໄດ້ຖືກ ສ້າງຂຶ້ນໃໝ່ແລ້ວ. ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ມັນໄດ້ສ້າງຂຶ້ນໃໝ່ເປັນບາງສ່ວນຍ້ອນວ່າເມືອງນີ້ໄດ້ຖືກ ຊາວເລມັນທໍາລາຍມາເທື່ອໜຶ່ງແລ້ວ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ ຜູ້ຄົນ, ດັ່ງນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງຄິດວ່າມັນຈະເປັນເຫຍື່ອອັນ ງ່າຍດາຍສໍາລັບພວກເຂົາອີກ.

๔ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຜິດຫວັງຫລາຍທີ່ສຸດ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟໄດ້ຂຸດດິນເຮັດເປັນຄັນຄູໄວ້ໂດຍຮອບ, ຊຶ່ງຄັນຄູນັ້ນສູງ ສົມຄວນຈົນວ່າຊາວເລມັນແກວ່ງກ້ອນຫີນ ແລະ ຍິງທະນູຂ້າມ ໄປບໍ່ໄດ້, ທັງຈະເຂົ້າໂຈມຕີກໍບໍ່ໄດ້ ນອກຈາກຈະເຂົ້າໄປທາງປະຕູ ເທົ່ານັ້ນ.

๕ ບັດນີ້ເມື່ອຫົວໜ້າມາຍທະຫານຂອງຊາວເລມັນເຫັນດັ່ງນັ້ນ ກໍແປກໃຈຢ່າງຍິ່ງເພາະປັນຍາຂອງຊາວນີໄຟໃນການຕຽມ ບ່ອນປ້ອງກັນຕົວຂອງພວກເຂົາ.

๖ ບັດນີ້ພວກຜູ້ນໍາຂອງຊາວເລມັນຄິດວ່າ, ຍ້ອນຄວາມ ຫລວງຫລາຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຄິດ ວ່າ ພວກເຂົາຈະມີຊ່ອງທາງເພື່ອເຂົ້າໂຈມຕີຊາວນີໄຟຄືກັນກັບ ທີ່ເຄີຍກະທໍາມາແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ຕຽມພ້ອມ ຄືກັນ, ພວກເຂົາມີໂລ່ ແລະ ມີແຜ່ນປົກເອິກ; ແລະ ພວກເຂົາກໍ ໄດ້ໃສ່ເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ເຮັດດ້ວຍໜັງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ ໜາເພື່ອປົກປິດຄວາມເປືອຍເປົ່າຂອງພວກເຂົາ.

๗ ແລະ ໂດຍທີ່ຕຽມພ້ອມຮຽບຮ້ອຍດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຄິດວ່າ ພວກເຂົາຈະເອົາຊະນະ ແລະ ຈະເອົາພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາໄປ ຫາແອກແຫ່ງຄວາມເປັນທາດ, ຫລື ຂ້າຖິ້ມໄດ້ຢ່າງງ່າຍດາຍ, ຫລື ຈະທໍາລາຍສັດຕູເສຍໃຫ້ໝົດຕາມຄວາມພໍໃຈຂອງພວກ ເຂົາ.

Alma 49

And now it came to pass in the eleventh month of the nineteenth year, on the tenth day of the month, the armies of the Lamanites were seen approaching towards the land of Ammonihah.

And behold, the city had been rebuilt, and Moroni had stationed an army by the borders of the city, and they had cast up dirt round about to shield them from the arrows and the stones of the Lamanites; for behold, they fought with stones and with arrows.

Behold, I said that the city of Ammonihah had been rebuilt. I say unto you, yea, that it was in part rebuilt; and because the Lamanites had destroyed it once because of the iniquity of the people, they supposed that it would again become an easy prey for them.

But behold, how great was their disappointment; for behold, the Nephites had dug up a ridge of earth round about them, which was so high that the Lamanites could not cast their stones and their arrows at them that they might take effect, neither could they come upon them save it was by their place of entrance.

Now at this time the chief captains of the Lamanites were astonished exceedingly, because of the wisdom of the Nephites in preparing their places of security.

Now the leaders of the Lamanites had supposed, because of the greatness of their numbers, yea, they supposed that they should be privileged to come upon them as they had hitherto done; yea, and they had also prepared themselves with shields, and with breastplates; and they had also prepared themselves with garments of skins, yea, very thick garments to cover their nakedness.

And being thus prepared they supposed that they should easily overpower and subject their brethren to the yoke of bondage, or slay and massacre them according to their pleasure.

ຄ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເກີດມີຄວາມແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນວ່າຊາວນີໄຟໄດ້ ຕຽມຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາໃນວິທີທີ່ບໍ່ເຄີຍໄດ້ຮູ້ໄດ້ເຫັນມາກ່ອນໃນບັນດາລູກຫລານຂອງລີໄຮ. ບັດນີ້ພວກເຂົາຕຽມຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນຕາມຄຳແນະນຳຂອງໂມໂຣໄນ.

But behold, to their uttermost astonishment, they were prepared for them, in a manner which never had been known among the children of Lehi. Now they were prepared for the Lamanites, to battle after the manner of the instructions of Moroni.

ງ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນ ຫລື ຊາວອະມາລີໄຄຢາແປກປະຫລາດໃຈຢ່າງຍິ່ງກັບການຕຽມສົງຄາມຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that the Lamanites, or the Amalickiahites, were exceedingly astonished at their manner of preparation for war.

ຈ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກກະສັດອະມາລີໄຄຢາໄດ້ລົງມາຈາກ ແຜ່ນດິນນີໄຟເພື່ອເປັນຜູ້ນຳກອງທັບຂອງລາວ, ລາວອາດຈະໃຫ້ຊາວເລມັນໂຈມຕີຊາວນີໄຟໃນເມືອງອຳໂມນໄນຮາທັນທີ; ເພາະວ່າລາວບໍ່ໄດ້ຄິດເຖິງເລືອດເນື້ອຂອງຜູ້ຄົນຂອງລາວເລີຍ.

Now, if king Amalickiah had come down out of the land of Nephi, at the head of his army, perhaps he would have caused the Lamanites to have attacked the Nephites at the city of Ammonihah; for behold, he did care not for the blood of his people.

ສ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ອະມາລີໄຄຢາບໍ່ໄດ້ລົງມາສູ້ຮົບ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງລາວບໍ່ກ້າເຂົ້າໂຈມຕີຊາວນີໄຟໃນເມືອງອຳໂມນໄນຮາ, ເພາະວ່າໂມໂຣໄນປ່ຽນວິທີດຳເນີນການງານໃນບັນດາຊາວນີໄຟ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາວເລມັນຜິດຫວັງໃນສະຖານທີ່ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາໄດ້ຖອຍໜີໄປເພາະພວກເຂົາເຂົ້າໄປໂຈມຕີບໍ່ໄດ້.

But behold, Amalickiah did not come down himself to battle. And behold, his chief captains durst not attack the Nephites at the city of Ammonihah, for Moroni had altered the management of affairs among the Nephites, insomuch that the Lamanites were disappointed in their places of retreat and they could not come upon them.

ສິບ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖອຍໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ຍົກຍ້າຍຄ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເດີນທັບໄປທາງແຜ່ນດິນໂນອາ, ໂດຍຄິດວ່າບ່ອນນັ້ນຈະເປັນບ່ອນທີ່ດີທີ່ສຸດສຳລັບພວກເຂົາທີ່ຈະຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີໄຟ.

Therefore they retreated into the wilderness, and took their camp and marched towards the land of Noah, supposing that to be the next best place for them to come against the Nephites.

ສິບເອັດ ເພາະພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ຈັກว่าโมโรไนได้เสิมกำลังไว้, ຫລື ສ້າງ ຄ້າຍຍາມໄວ້ທຸກຫົວເມືອງໂດຍຮອບ; ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງເດີນທັບໄປຫາແຜ່ນດິນໂນອາ ດ້ວຍມີຄວາມຕັ້ງໃຈອັນແນ່ວແນ່; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງພວກເຂົາໄດ້ອອກມາໃຫ້ຄຳສາບານວ່າ ພວກເຂົາຈະທຳລາຍຜູ້ຄົນໃນເມືອງນັ້ນ.

For they knew not that Moroni had fortified, or had built forts of security, for every city in all the land round about; therefore, they marched forward to the land of Noah with a firm determination; yea, their chief captains came forward and took an oath that they would destroy the people of that city.

ສິບສອງ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເກີດຄວາມແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດແກ່ພວກເຂົາ, ເພາະວ່າເມືອງໂນອາ ຊຶ່ງແຕ່ກ່ອນເຄີຍເປັນບ່ອນທີ່ອ່ອນແອ, ບັດນີ້, ໂດຍໃຊ້ວິທີຂອງໂມໂຣໄນ, ມັນຈຶ່ງກາຍມາເປັນບ່ອນທີ່ເຂັ້ມແຂງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນມີຄວາມເຂັ້ມແຂງຫລາຍກວ່າເມືອງອຳໂມນໄນຮາອີກຊ້ຳ.

But behold, to their astonishment, the city of Noah, which had hitherto been a weak place, had now, by the means of Moroni, become strong, yea, even to exceed the strength of the city Ammonihah.

ສິບສາມ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງນີ້ຄືປັນຍາຂອງໂມໂຣໄນ; ເພາະເພີ່ນຄິດວ່າເມືອງອຳໂມນໄນຮາ ຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຢ້ານກົວ, ແລະ ໂດຍທີ່ກ່ອນໜ້ານີ້ ເມືອງໂນອາ ເປັນສ່ວນທີ່ອ່ອນແອທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນ, ສະນັ້ນພວກເຂົາຈະເດີນທັບໄປສູ້ຮົບທີ່ນັ້ນ, ແລະ ມັນເປັນໄປຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງເພີ່ນດັ່ງນັ້ນ.

And now, behold, this was wisdom in Moroni; for he had supposed that they would be frightened at the city Ammonihah; and as the city of Noah had hitherto been the weakest part of the land, therefore they would march thither to battle; and thus it was according to his desires.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂມໂຣໄນໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງລີໄຮໃຫ້ເປັນຫົວໜ້າທະຫານ ເພື່ອບັງຄັບບັນຊາຜູ້ຄົນຢູ່ໃນເມືອງນັ້ນ; ແລະ ແມ່ນລີ ໄຮ ຜູ້ດຽວກັນນີ້ທີ່ໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນຢູ່ໃນຮ່ອມພູທາງ ຕາເວັນອອກຂອງແມ່ນ້ຳຊີໂດນ.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ຄືເວລາຊາວເລ ມັນຮູ້ຈັກว่าລີໄຮເປັນຜູ້ບັງຄັບບັນຊາເມືອງນີ້ ພວກເຂົາກໍ ຜິດຫວັງອີກ, ເພາະว่าพวกเขาย้ำนกำลีไรหลายที่สุด; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມຫົວໜ້າທະຫານຂອງພວກເຂົາໄດ້ໃຫ້ ຄຳສາບານໄວ້ແລ້ວว่า ພວກເຂົາຈະເຂົ້າໂຈມຕີເມືອງນີ້; ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຍົກກອງທັບຂອງພວກເຂົາເຂົ້າມາ.

ບັດນີ້ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນບໍ່ສາມາດເຂົ້າໄປໃນຄ້າຍຍາມຂອງ ຊາວນີໄຟບໍ່ว่าจะเป็นทางใดกำตาม, ນອກຈາກຈະເປັນທາງ ປະຕູເທົ່ານັ້ນ ຍ້ອນว่าความสูงของคันดู ຊຶ່ງຄູນຂຶ້ນໄວ້ ແລະ ຄວາມເລິກຂອງຕະຄອງ ຊຶ່ງຂຸດໄວ້ໂດຍຮອບ ນອກຈາກແຕ່ທາງ ປະຕູເທົ່ານັ້ນ.

ແລະ ຊາວນີໄຟໄດ້ຕຽມພ້ອມຢູ່ສະເໝີດັ່ງນີ້ທີ່ຈະທຳລາຍທຸກ ຄົນທີ່ພະຍາຍາມປີນຂຶ້ນປ້ອມຍາມທາງອື່ນໂດຍການແກວ່ງ ກ້ອນຫີນ ແລະ ຍິງລູກທະນູໃສ່.

ແລະ ນາຍຍາມໄດ້ຕຽມພ້ອມຢູ່ແບບນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ ເຂົາເປັນຄົນແຂງແຮງຫລາຍທີ່ສຸດ, ຊຶ່ງຕຽມພ້ອມດ້ວຍດາບ ແລະ ກະຖຸນ, ເພື່ອຈະໄດ້ຟັນທຸກຄົນທີ່ພະຍາຍາມບຸກເຂົ້າມາ ໃນຄ້າຍຍາມທາງປະຕູຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕຽມ ພ້ອມທີ່ຈະສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນດັ່ງນີ້.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນາຍທະຫານຂອງຊາວເລ ມັນໄດ້ຍົກກອງທັບມາຢູ່ໜ້າທາງເຂົ້າ ແລະ ເລີ່ມຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີ ໄຟ, ເພື່ອຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນຄ້າຍຍາມຂອງພວກເຂົາ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຖືກໄລ່ອອກໄປເປັນບາງຄັ້ງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກ ເຂົາຖືກຂ້າຕາຍເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ.

ບັດນີ້ເວລາພວກເຂົາເຫັນว่าพวกเขาบ่สามาถเอำชะนะ ຊາວນີໄຟທາງປະຕູເຂົ້າ, ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມຂຸດຄັນຄູຂອງຊາວນີ ໄຟລົງ ເພື່ອຈະໄດ້ມີຫົນທາງເຂົ້າໄປຫາກອງທັບຂອງພວກ ຊາວນີໄຟ, ເພື່ອຈະໄດ້ມີໂອກາດຕໍ່ສູ້ຢ່າງເທົ່າທຽມກັນ; ແຕ່ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ໃນຄວາມພະຍາຍາມເຫລົ່ານີ້ ພວກເຂົາຖືກກວາດອອກ ໄປໂດຍກ້ອນຫີນ ແລະ ລູກທະນູ ຊຶ່ງຖືກຍິງມາໃສ່ພວກເຂົາ; ແລະ ແທນທີ່ພວກເຂົາຈະຖົມຮ່ອງພວກນັ້ນໂດຍການພັງດິນ ລົງມາ ມັນກັບເຕັມຂຶ້ນສ່ວນໜຶ່ງດ້ວຍຄົນຕາຍ ແລະ ຄົນບາດ ເຈັບຂອງພວກເຂົາ.

And behold, Moroni had appointed Lehi to be chief captain over the men of that city; and it was that same Lehi who fought with the Lamanites in the valley on the east of the river Sidon.

And now behold it came to pass, that when the Lamanites had found that Lehi commanded the city they were again disappointed, for they feared Lehi exceedingly; nevertheless their chief captains had sworn with an oath to attack the city; therefore, they brought up their armies.

Now behold, the Lamanites could not get into their forts of security by any other way save by the entrance, because of the highness of the bank which had been thrown up, and the depth of the ditch which had been dug round about, save it were by the entrance.

And thus were the Nephites prepared to destroy all such as should attempt to climb up to enter the fort by any other way, by casting over stones and arrows at them.

Thus they were prepared, yea, a body of their strongest men, with their swords and their slings, to smite down all who should attempt to come into their place of security by the place of entrance; and thus were they prepared to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the captains of the Lamanites brought up their armies before the place of entrance, and began to contend with the Nephites, to get into their place of security; but behold, they were driven back from time to time, insomuch that they were slain with an immense slaughter.

Now when they found that they could not obtain power over the Nephites by the pass, they began to dig down their banks of earth that they might obtain a pass to their armies, that they might have an equal chance to fight; but behold, in these attempts they were swept off by the stones and arrows which were thrown at them; and instead of filling up their ditches by pulling down the banks of earth, they were filled up in a measure with their dead and wounded bodies.

ດ໓ ແລະ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງມີອຳນາດທັງໝົດເໜືອກว่าສັດຕູຂອງ
ພວກເຂົາແບບນີ້; ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ພະຍາຍາມຢູ່ສະເໝີທີ່ຈະ
ທຳລາຍຊາວນີໄຟຈົນว่าຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງພວກເຂົາ
ຖືກຂ້າຕາຍຈົນໝົດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊາວເລມັນຫລາຍກว่าພັນ
ຄົນຖືກຂ້າຕາຍ, ກົງກັນຂ້າມ, ທາງຝ່ายຊາວນີໄຟບໍ່ມີຈັກຄົນ
ເລີຍຖືກຂ້າຕາຍ.

ດ໔ ມີຢູ່ປະມານຫ້າສິບຄົນເທົ່ານັ້ນໄດ້ຮັບບາດເຈັບ, ຜູ້ຊຶ່ງເປີດ
ຮັບລູກທະນູຂອງຊາວເລມັນທີ່ທາງເຂົ້າ, ແຕ່ພວກເຂົາຖືກ
ປ້ອງກັນໄວ້ດ້ວຍໂລ່ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ແຜ່ນປົກເອິກຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ເຄື່ອງປ້ອງກັນຫົວຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງ
ຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບບາດເຈັບຢູ່ທີ່ຂາ, ຊຶ່ງຫລາຍຄົນໄດ້
ຮັບບາດເຈັບສາຫັດ.

ດ໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ຄືເວລາຊາວເລມັນເຫັນว่า
ຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງຕົນຖືກຂ້າຕາຍໝົດແລ້ວ ພວກເຂົາ
ຈຶ່ງໄດ້ປົບໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ. ແລະ ເຫດການ
ໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ ເພື່ອ
ແຈ້ງຄວາມກ່ຽວກັບຄວາມເສຍຫາຍອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງຕົນ ຕໍ່
ອະມາລີໄຄຢາຜູ້ເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງເປັນຄົນຂອງນີ
ໄຟໂດຍກຳເນີດ.

ດ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ໂມโหຮ້ายໃຫ້ຜູ້ຄົນ
ຂອງຕົນຫລາຍທີ່ສຸດ, ຍ້ອນว่าລາວບໍ່ໄດ້ບັນລຸຕາມຄວາມ
ປາດຖະໜາຂອງລາວທີ່ມີກັບຊາວນີໄຟ; ເພາະລາວບໍ່ໄດ້ເອົາ
ພວກເຂົາມາສູ່ແອກແຫ່ງຄວາມເປັນທາດ.

ດ໗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຫລາຍທີ່ສຸດ, ແລະ
ລາວໄດ້ ສາບແຊ່ງພຣະເจ้า ແລະ ໂມโรไນນຳອີກ, ໂດຍກ່າວ ຄຳ
ສາບານว่า ລາວຈະກິນເລືອດຂອງເພີ່ນ; ແລະ ນີ້ຍ້ອນว่าໂມโร
ไนรักสาพระบัญยัดของพระเจ้าในการตรมพ้อมเพื่อ
ຄວາມປອດໄພຂອງຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ.

ດ໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອີກທາງໜຶ່ງຜູ້ຄົນຂອງນີ
ໄຟໄດ້ຖວายความ ขอบพระไทแด่พระเจ้าของพวกเขา,
ເພາະອຳນາດອັນຫາທີ່ປຽບບໍ່ໄດ້ຂອງພຣະອົງໃນການ
ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ.

ດ໙ ແລະ ປີທີສິບເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້
ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

Thus the Nephites had all power over their enemies; and thus the Lamanites did attempt to destroy the Nephites until their chief captains were all slain; yea, and more than a thousand of the Lamanites were slain; while, on the other hand, there was not a single soul of the Nephites which was slain.

There were about fifty who were wounded, who had been exposed to the arrows of the Lamanites through the pass, but they were shielded by their shields, and their breastplates, and their head-plates, insomuch that their wounds were upon their legs, many of which were very severe.

And it came to pass, that when the Lamanites saw that their chief captains were all slain they fled into the wilderness. And it came to pass that they returned to the land of Nephi, to inform their king, Amalickiah, who was a Nephite by birth, concerning their great loss.

And it came to pass that he was exceedingly angry with his people, because he had not obtained his desire over the Nephites; he had not subjected them to the yoke of bondage.

Yea, he was exceedingly wroth, and he did curse God, and also Moroni, swearing with an oath that he would drink his blood; and this because Moroni had kept the commandments of God in preparing for the safety of his people.

And it came to pass, that on the other hand, the people of Nephi did thank the Lord their God, because of his matchless power in delivering them from the hands of their enemies.

And thus ended the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ມັນມີສັນຕິສຸກຕໍ່ເນື່ອງກັນໄປໃນບັນດາ ປະຊາຊົນຂອງນີໄຟ, ແລະ ມີຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງ ຢູ່ໃນສາດສະໜາຈັກ ເພາະວ່າຄວາມເອົາໃຈໃສ່ ແລະ ຄວາມ ພາກພຽນຂອງພວກເຂົາຊຶ່ງມີຕໍ່ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງ ຮີລາມັນ, ຊິບລັນ, ແລະ ໂຄຣິອານທັນ, ແລະ ອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນໄດ້ປະກາດກັບພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂດຍຄົນທັງໝົດຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ມີ ລະບຽບອັນສັກສິດ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ໂດຍການຮັບບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ, ແລະ ໄດ້ອອກໄປສັ່ງສອນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ.

Yea, and there was continual peace among them, and exceedingly great prosperity in the church because of their heed and diligence which they gave unto the word of God, which was declared unto them by Helaman, and Shiblon, and Corianton, and Ammon and his brethren, yea, and by all those who had been ordained by the holy order of God, being baptized unto repentance, and sent forth to preach among the people.

ແອວມາ ๕๐

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນບໍ່ໄດ້ຢຸດຢັ້ງການ
ຕຽມສົງຄາມເພື່ອປ້ອງກັນຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນໃຫ້ພົ້ນຈາກຊາວເລ
ມັນ, ເພາະເພິ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງເພິ່ນເລີ່ມເຮັດວຽກໃນ
ຕົ້ນປີທີຊາວແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຄືພວກ
ທະຫານຄວນຂຸດດິນເຮັດເປັນຄັນຄູໄວ້ຮອບເມືອງຕະຫລອດ
ທົ່ວແຜ່ນດິນທີ່ຊາວນີໄຟເປັນເຈົ້າຂອງ.

๒ ແລະ ເທິງຄັນຄູເຫລົ່ານັ້ນ ເພິ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ປັກຫລັກໄມ້ຂຶ້ນ,
ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລັກໄມ້ເຫລົ່ານັ້ນໃຫ້ສູງເທົ່າກັບຄົນໄວ້ຮອບ
ເມືອງ.

๓ ແລະ ເພິ່ນສັ່ງວ່າ ພວກເຂົາຄວນເຮັດຂອບເປັນໄມ້ແຫລມ
ປັກໄວ້ເທິງຫລັກໄມ້ເຫລົ່ານັ້ນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ມັນສູງແຂງແກ່ນ
ທີ່ສຸດ.

๔ ແລະ ເພິ່ນໃຫ້ສ້າງຫໍສູງເພື່ອຈະໄດ້ຫລຽວເຫັນຂ້າມໄມ້
ແຫລມເຫລົ່ານັ້ນໄດ້, ແລະ ເພິ່ນໃຫ້ສ້າງບ່ອນຫລົບໄພໄວ້ເທິງ
ຫໍສູງເຫລົ່ານັ້ນ, ເພື່ອວ່າກ້ອນຫີນ ແລະ ລູກທະນູຂອງຊາວເລ
ມັນຈະເຮັດອັນຕະລາຍໃຫ້ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້.

๕ ແລະ ພວກເຂົາກໍຕຽມພ້ອມທີ່ຈະແກວ່ງກ້ອນຫີນຈາກຫໍສູງ
ນັ້ນຕາມຄວາມພໍໃຈ ແລະ ຕາມກຳລັງຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອຈະ
ໄດ້ຂ້າຜູ້ທີ່ພະຍາຍາມເຂົ້າມາໃກ້ກຳແພງເມືອງ.

๖ ໂມໂຣໄນໄດ້ຕຽມທີ່ໝັ້ນໄວ້ຮອບເມືອງທົ່ວແຜ່ນດິນຕາມນີ້
ເພື່ອຕ້ານທານການມາຮຸກຮານຂອງສັດຕູ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ທະຫານ
ຂອງເພິ່ນອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນອອກ;
ແທ້ຈິງແລ້ວ, ກອງທັບເຫລົ່ານີ້ໄດ້ອອກໄປຂັບໄລ່ຊາວເລມັນ
ທັງໝົດທີ່ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນອອກໃຫ້ກັບ
ໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາເອງ, ຊຶ່ງຢູ່ທາງໃຕ້ຂອງແຜ່ນດິນ
ເຊຣາເຮັມລາ.

๘ ແລະ ແຜ່ນດິນນີໄຟໄດ້ຍາວຢຽດຊື່ໄປຈາກທະເລທາງຕາເວັນ
ອອກເຖິງທາງຕາເວັນຕົກ.

Alma 50

And now it came to pass that Moroni did not stop making preparations for war, or to defend his people against the Lamanites; for he caused that his armies should commence in the commencement of the twentieth year of the reign of the judges, that they should commence in digging up heaps of earth round about all the cities, throughout all the land which was possessed by the Nephites.

And upon the top of these ridges of earth he caused that there should be timbers, yea, works of timbers built up to the height of a man, round about the cities.

And he caused that upon those works of timbers there should be a frame of pickets built upon the timbers round about; and they were strong and high.

And he caused towers to be erected that overlooked those works of pickets, and he caused places of security to be built upon those towers, that the stones and the arrows of the Lamanites could not hurt them.

And they were prepared that they could cast stones from the top thereof, according to their pleasure and their strength, and slay him who should attempt to approach near the walls of the city.

Thus Moroni did prepare strongholds against the coming of their enemies, round about every city in all the land.

And it came to pass that Moroni caused that his armies should go forth into the east wilderness; yea, and they went forth and drove all the Lamanites who were in the east wilderness into their own lands, which were south of the land of Zarahemla.

And the land of Nephi did run in a straight course from the east sea to the west.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາໂມໂຣໄນໄດ້ຂັບໄລ່ຊາວ
ເລມັນທັງໝົດອອກຈາກຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນ
ອອກ ຊຶ່ງຢູ່ທາງເໜືອຂອງແຜ່ນດິນຕ່າງໆ ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນ
ຂອງພວກເຂົາເອງແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຜູ້ອາໄສທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ
ເຊຣາເຮັມລາ ແລະ ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອ້ອມແອ້ມນັ້ນເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ
ແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນອອກຈົນເຖິງຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງ
ທະເລ ແລະ ເຂົ້າໄປເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນນັ້ນ.

ຊ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ວາງກອງທັບໄວ້ທາງໃຕ້ໃນຊາຍແດນຂອງ
ພວກເຂົານຳອີກ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາສ້າງ ບ່ອນປ້ອງກັນຂຶ້ນ
ເພື່ອຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ກອງທັບ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາປອດໄພ
ຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ.

ຊສ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຕັດທີ່ໝັ້ນທັງໝົດຂອງຊາວເລມັນຢູ່ໃນຖິ່ນ
ແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນອອກດັ່ງນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທັງ
ທາງຕາເວັນຕົກນຳອີກ, ໂດຍການເສີມກຳລັງແຍກທາງໄວ້ລະ
ຫວ່າງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນ, ລະຫວ່າງແຜ່ນດິນເຊຣາ
ເຮັມລາ ແລະ ແຜ່ນດິນນີໄຟ, ຈາກທະເລທາງຕາເວັນຕົກໄປ
ເຖິງຫົວແມ່ນ້ຳຊີໂດນ—ຊາວນີໄຟໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ
ທັງໝົດທາງເໜືອໄດ້ຕາມໃຈຊອບ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລວມທັງ
ແຜ່ນດິນທັງໝົດ ຊຶ່ງຢູ່ທາງເໜືອຂອງແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ.

ຊແ ດ້ວຍເຫດນີ້ ໂມໂຣໄນພ້ອມກຳລັງກອງທັບຂອງເພິ່ນຈຶ່ງມີ
ກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນທຸກໆມື້ ເພາະວ່າຄວາມໝັ້ນໃຈໃນການຄຸ້ມກັນ
ຊຶ່ງຜົນງານຂອງເພິ່ນໄດ້ນຳອອກມາໃຫ້ພວກເຂົາເຫັນໄດ້ວ່າ
ເພິ່ນກຳລັງຕັດກຳລັງ ແລະ ອຳນາດຂອງຊາວເລມັນອອກຈາກ
ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາມີອຳນາດ
ປົກຄອງແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ.

ຊມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟໄດ້ເລີ່ມສ້າງເມືອງ
ໜຶ່ງຂຶ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາເອີ້ນເມືອງນັ້ນວ່າ ໂມໂຣໄນ; ແລະ ມັນ
ຕັ້ງຢູ່ໃກ້ທະເລທາງຕາເວັນອອກ; ແລະ ມັນຢູ່ທາງໃຕ້ໃກ້ກັບ
ເສັ້ນເຂດແດນແຜ່ນດິນຂອງຊາວເລມັນ.

ຊມ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມສ້າງເມືອງໜຶ່ງຂຶ້ນອີກ ຊຶ່ງຕັ້ງຢູ່
ລະຫວ່າງເມືອງໂມໂຣໄນກັບເມືອງອາໂຣນ, ໂດຍເຊື່ອມໂຍງ
ຊາຍແດນເມືອງອາໂຣນກັບເມືອງໂມໂຣໄນເຂົ້າກັນ; ແລະ ພວກ
ເຂົາເອີ້ນຊື່ເມືອງ ຫລື ແຜ່ນດິນນີ້ວ່າ ນີໄຟຮາ.

ຊມ ແລະ ໃນປີດຽວກັນນັ້ນ ພວກເຂົາກໍໄດ້ເລີ່ມສ້າງເມືອງຂຶ້ນ
ຫລາຍແຫ່ງທາງເໜືອນຳອີກ, ແລະ ເມືອງໜຶ່ງຖືກສ້າງຂຶ້ນ
ດ້ວຍວິທີພິເສດ ຊຶ່ງເອີ້ນວ່າ ລີໄຮ, ຊຶ່ງຢູ່ທາງເໜືອໃກ້ກັບຝັ່ງ
ທະເລ.

ຊສ ແລະ ປີທີຊາວໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And it came to pass that when Moroni had driven all the Lamanites out of the east wilderness, which was north of the lands of their own possessions, he caused that the inhabitants who were in the land of Zarahemla and in the land round about should go forth into the east wilderness, even to the borders by the seashore, and possess the land.

And he also placed armies on the south, in the borders of their possessions, and caused them to erect fortifications that they might secure their armies and their people from the hands of their enemies.

And thus he cut off all the strongholds of the Lamanites in the east wilderness, yea, and also on the west, fortifying the line between the Nephites and the Lamanites, between the land of Zarahemla and the land of Nephi, from the west sea, running by the head of the river Sidon—the Nephites possessing all the land northward, yea, even all the land which was northward of the land Bountiful, according to their pleasure.

Thus Moroni, with his armies, which did increase daily because of the assurance of protection which his works did bring forth unto them, did seek to cut off the strength and the power of the Lamanites from off the lands of their possessions, that they should have no power upon the lands of their possession.

And it came to pass that the Nephites began the foundation of a city, and they called the name of the city Moroni; and it was by the east sea; and it was on the south by the line of the possessions of the Lamanites.

And they also began a foundation for a city between the city of Moroni and the city of Aaron, joining the borders of Aaron and Moroni; and they called the name of the city, or the land, Nephihah.

And they also began in that same year to build many cities on the north, one in a particular manner which they called Lehi, which was in the north by the borders of the seashore.

And thus ended the twentieth year.

ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຢູ່ໃນສະພາບທີ່ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ

ຕົ້ນປີທີຊາວເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນນີ
ໄຟ.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງ ແລະ ກາຍເປັນ
ຄົນຮັ່ງມີຢ່າງຍິ່ງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ມີຄົນເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ
ແລະ ໄດ້ພັດທະນາຫລາຍຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ.

ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມີຄວາມ
ເມດຕາປານີ ແລະ ມີຄວາມຍຸດຕິທຳຫລາຍປານໃດ ເພື່ອ
ພຣະອົງຈະໄດ້ສຳເລັດໃນພຣະຄຳທັງໝົດຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງໄດ້
ສັນຍາໄວ້ກັບລູກຫລານມະນຸດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາເຫັນໄດ້
ວ່າ ໃນເວລານີ້ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງປະກົດເປັນຈິງຂຶ້ນແລ້ວ,
ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວໄວ້ກັບລີໄຮວ່າ:

ເຈົ້າ ແລະ ລູກຫລານຂອງເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວ; ແລະ ພວກເຂົາ
ຈະໄດ້ຮັບພອນ, ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາຈະຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ
ພວກເຂົາຈະຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ. ແຕ່ຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ, ຕາບໃດ
ທີ່ພວກເຂົາຈະບໍ່ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ ພວກເຂົາຈະຖືກ ຕັດ
ອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນໄດ້ວ່າ ຄຳສັນຍາເຫລົ່ານີ້ປະກົດເປັນ
ຈິງກັບຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟແລ້ວ; ເພາະວ່າເປັນການຜິດພາດ ແລະ
ການຂັດແຍ້ງກັນຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ການຄາດຕະກຳ
ຂອງພວກເຂົາ, ການປຸ້ນຈີ້ຂອງພວກເຂົາ, ການນັບຖືຮູບບູຊາ
ຂອງພວກເຂົາ, ການໂສເພນີຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມໜ້າ
ກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ, ທີ່ມີຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາເອງ, ຊຶ່ງມັນ
ໄດ້ນຳເອົາສົງຄາມ ແລະ ຄວາມພິນາດມາສູ່ຄົນ.

ແລະ ຄົນທີ່ຊື່ສັດໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້
ຖືກປົດປ່ອຍຢູ່ສະເໝີ, ຂະນະທີ່ພີ່ນ້ອງທີ່ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກ
ເຂົາເປັນພັນໆຄົນຖືກສົ່ງໄປສູ່ຄວາມເປັນທາດ, ຫລື ຕາຍດ້ວຍ
ດາບ, ຫລື ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ເຂົ້າໄປສົມທົບ
ກັບຊາວເລມັນ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນເວລາຂອງນີໄຟເປັນຕົ້ນມາ, ມັນບໍ່
ເຄີຍມີເວລາໃດເລີຍທີ່ ສະຫງົບສຸກຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ
ເກີນກວ່າໃນວັນເວລາຂອງໂມໂຣໄນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເວລານີ້ເປັນ
ປີທີຊາວເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີຊາວສອງແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດ້ວຍສັນຕິສຸກ ແລະ ປີທີ
ຊາວສາມກໍຄືກັນ.

And in these prosperous circumstances were the people of Nephi in the commencement of the twenty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And they did prosper exceedingly, and they became exceedingly rich; yea, and they did multiply and wax strong in the land.

And thus we see how merciful and just are all the dealings of the Lord, to the fulfilling of all his words unto the children of men; yea, we can behold that his words are verified, even at this time, which he spake unto Lehi, saying:

Blessed art thou and thy children; and they shall be blessed, inasmuch as they shall keep my commandments they shall prosper in the land. But remember, inasmuch as they will not keep my commandments they shall be cut off from the presence of the Lord.

And we see that these promises have been verified to the people of Nephi; for it has been their quarrelings and their contentions, yea, their murderings, and their plunderings, their idolatry, their whoredoms, and their abominations, which were among themselves, which brought upon them their wars and their destructions.

And those who were faithful in keeping the commandments of the Lord were delivered at all times, whilst thousands of their wicked brethren have been consigned to bondage, or to perish by the sword, or to dwindle in unbelief, and mingle with the Lamanites.

But behold there never was a happier time among the people of Nephi, since the days of Nephi, than in the days of Moroni, yea, even at this time, in the twenty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass that the twenty and second year of the reign of the judges also ended in peace; yea, and also the twenty and third year.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຕົ້ນປີທີຊາວສີ່ແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ມັນມີສັນຕິສຸກຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟອີກ ຖ້າຫາກມັນບໍ່ໄດ້ມີ ການຂັດແຍ້ງກັນເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນລີໄຮ, ແລະ ຜູ້ຄົນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນໂມຣິອານ ທັນ, ຊຶ່ງຢູ່ຕິດຊາຍແດນລີໄຮ; ຊຶ່ງແຜ່ນດິນທັງສອງນີ້ມີ ຊາຍແດນຕິດກັບຝັ່ງທະເລ.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນໂມຣິອານທັນ ໄດ້ຮຽກຮ້ອງເອົາສິດທິສ່ວນໜຶ່ງຂອງແຜ່ນດິນລີໄຮ; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງເລີ່ມມີການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນຫລາຍພໍສົມຄວນລະຫວ່າງ ພວກເຂົາເອງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຜູ້ຄົນຂອງໂມຣິອານທັນຈັບ ອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາເອງ, ແລະ ຕັ້ງໃຈຈະຂ້າ ພວກເຂົາຖິ້ມດ້ວຍດາບ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນຊຶ່ງເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນລີໄຮໄດ້ໜີໄປ ເຂົ້າຄ້າຍຂອງໂມໂຣໄນ, ແລະ ວິງວອນຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຈາກ ເພີ່ນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເປັນຝ່າຍຜິດ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຜູ້ຄົນຂອງໂມຣິອານ ທັນ, ຊຶ່ງຜູ້ນຳຊື່ວ່າ ໂມຣິອານທັນໄດ້ຍິນວ່າຜູ້ຄົນຂອງລີໄຮໄດ້ໜີ ເຂົ້າໄປຄ້າຍຂອງໂມໂຣໄນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍ ເພາະຢ້ານວ່າກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນຈະມາໂຈມຕີພວກເຂົາ ແລະ ທຳລາຍພວກເຂົາ.

ສະນັ້ນ, ໂມຣິອານທັນຈຶ່ງໃຫ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຈຳໃສ່ໃຈວ່າຕ້ອງ ໜີໄປຫາແຜ່ນດິນທີ່ຢູ່ທາງເໜືອ, ຊຶ່ງມັນມີແມ່ນ້ຳອັນກວ້າງ ໃຫຍ່ປົກຄຸມຢູ່, ເພື່ອຈະໄດ້ເຂົ້າໄປເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນຊຶ່ງຢູ່ ທາງເໜືອນັ້ນ.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເຮັດໃຫ້ແຜນການນີ້ເປັນ ຜົນສຳເລັດ, (ຊຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ມີການເສົ້າສະຫລົດໃຈເກີດຂຶ້ນ) ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂມຣິອານທັນໂດຍທີ່ເປັນຄົນທະເຍີທະຍານ, ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໃຈຮ້າຍໃຫ້ຂ້າໃຊ້ຜູ້ຍິງຄົນໜຶ່ງຂອງລາວ, ແລະ ໄດ້ທຸບຕີ ນາງຢ່າງສາຫັດ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນາງໄດ້ລັກໜີ, ແລະ ຂ້າມ ໄປຫາຄ້າຍຂອງໂມໂຣໄນ, ແລະ ບອກໃຫ້ໂມໂຣໄນຮູ້ທຸກສິ່ງທຸກ ຢ່າງກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ເກີດຂຶ້ນ, ແລະ ເຈດຕະນາຂອງພວກເຂົາ ວ່າ ພວກເຂົາຈະໜີໄປຫາແຜ່ນດິນທາງເໜືອ.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and fourth year of the reign of the judges, there would also have been peace among the people of Nephi had it not been for a contention which took place among them concerning the land of Lehi, and the land of Morianton, which joined upon the borders of Lehi; both of which were on the borders by the seashore.

For behold, the people who possessed the land of Morianton did claim a part of the land of Lehi; therefore there began to be a warm contention between them, insomuch that the people of Morianton took up arms against their brethren, and they were determined by the sword to slay them.

But behold, the people who possessed the land of Lehi fled to the camp of Moroni, and appealed unto him for assistance; for behold they were not in the wrong.

And it came to pass that when the people of Morianton, who were led by a man whose name was Morianton, found that the people of Lehi had fled to the camp of Moroni, they were exceedingly fearful lest the army of Moroni should come upon them and destroy them.

Therefore, Morianton put it into their hearts that they should flee to the land which was northward, which was covered with large bodies of water, and take possession of the land which was northward.

And behold, they would have carried this plan into effect, (which would have been a cause to have been lamented) but behold, Morianton being a man of much passion, therefore he was angry with one of his maid servants, and he fell upon her and beat her much.

And it came to pass that she fled, and came over to the camp of Moroni, and told Moroni all things concerning the matter, and also concerning their intentions to flee into the land northward.

ນ໕໘ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ, ຫລື ຄວາມຈິງແລ້ວໂມໂຣໄນຢ້ານວ່າຜູ້ຄົນຈະເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງໂມ ຣິອານທັນ ແລະ ຈະເຂົ້າໄປຮ່ວມກັບພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາ ຈະໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນແຫ່ງຕ່າງໆ, ເພາະມັນອາດຈະເປັນ ພື້ນຖານໃຫ້ເກີດຜົນຮ້າຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ດັ່ງນັ້ນ, ຜົນຮ້າຍນັ້ນຈະນຳໄປຫາການລົບລ້າງ ເສລີພາບຂອງພວກ ເຂົາ.

Now behold, the people who were in the land Bountiful, or rather Moroni, feared that they would hearken to the words of Morianton and unite with his people, and thus he would obtain possession of those parts of the land, which would lay a foundation for serious consequences among the people of Nephi, yea, which consequences would lead to the overthrow of their liberty.

ນ໕ນ ສະນັ້ນ ໂມໂຣໄນຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງກອງທັບຂອງພວກເຂົາໄປ, ເພື່ອ ສະກັດຜູ້ຄົນຂອງໂມຣິອານທັນໃຫ້ຢຸດການໜີໄປຫາແຜ່ນດິນ ທາງເໜືອ.

Therefore Moroni sent an army, with their camp, to head the people of Morianton, to stop their flight into the land northward.

ນ໕໔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທະຫານບໍ່ໄດ້ສະກັດ ພວກເຂົາ ຈົນວ່າພວກເຂົາມາເຖິງຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນ ຮ້າງ; ແລະ ບ່ອນນັ້ນພວກທະຫານໄດ້ສະກັດພວກເຂົາໃກ້ທາງ ແຄບບ່ອນໜຶ່ງ ຊຶ່ງຢູ່ລຽບຝັ່ງທະເລໄປຫາແຜ່ນດິນທາງເໜືອ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃກ້ທະເລທາງຕາເວັນຕົກ ແລະ ທາງຕາເວັນ ອອກ.

And it came to pass that they did not head them until they had come to the borders of the land Desolation; and there they did head them, by the narrow pass which led by the sea into the land northward, yea, by the sea, on the west and on the east.

ນ໕໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບທີ່ໂມໂຣໄນສົ່ງໄປ ນັ້ນໄດ້ຖືກນຳພາໂດຍຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ທີອານຄຳ, ແລະ ໄດ້ພົບ ກັບຜູ້ຄົນຂອງໂມຣິອານທັນ; ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງໂມຣິອານທັນນີ້ ເປັນຄົນດື້ດ້ານຫລາຍທີ່ສຸດ, (ໂດຍຖືກຈູງໃຈດ້ວຍຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄຳຍົກຍ້ອງຂອງລາວ) ຈົນວ່າມີການສູ້ຮົບ ເກີດຂຶ້ນລະຫວ່າງຄົນເຫລົ່ານີ້, ຈຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ທີອານຄຳຂ້າໂມ ຣິອານທັນ, ແລະ ທີອານຄຳໄດ້ນຳເອົາພວກເຂົາມາເປັນຊະເລີຍ ແລະ ກັບຄືນໄປຄ້າຍຂອງໂມໂຣໄນ. ແລະ ປີທີຊາວສີ່ແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And it came to pass that the army which was sent by Moroni, which was led by a man whose name was Teancum, did meet the people of Morianton; and so stubborn were the people of Morianton, (being inspired by his wickedness and his flattering words) that a battle commenced between them, in the which Teancum did slay Morianton and defeat his army, and took them prisoners, and returned to the camp of Moroni. And thus ended the twenty and fourth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ນ໕ຜ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງໂມຣິອານທັນໄດ້ຖືກນຳເອົາກັບຄືນມາດັ່ງນີ້. ແລະ ພວກເຂົາໃຫ້ເຮັດຄຳໝັ້ນສັນຍາວ່າ ຈະຮັກສາສັນຕິພາບ ຂອງພວກເຂົາໄວ້ ແລະ ພວກເຂົາຖືກນຳກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນ ໂມຣິອານທັນຄືເກົ່າ, ແລະ ການຮ່ວມກັນລະຫວ່າງພວກເຂົາ ກັບຜູ້ຄົນຂອງລີໄຮກໍເກີດຂຶ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາກໍຖືກນຳກັບຄືນສູ່ ແຜ່ນດິນຂອງຕົນຄືເກົ່າ.

And thus were the people of Morianton brought back. And upon their covenanting to keep the peace they were restored to the land of Morianton, and a union took place between them and the people of Lehi; and they were also restored to their lands.

ນ໕໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີດຽວກັນນີ້ຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟກໍໄດ້ມີສັນຕິສຸກກັບຄືນມາຫາຕົນເອງເໝືອນເດີມ, ຄືນີໄຟ ຮາຜູ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຄົນທີສອງໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, ໂດຍໄດ້ ກະທຳໜ້າທີ່ໃນບັນລັງຕັດສິນດ້ວຍຄວາມຮອບຄອບຢ່າງ ສົມບູນຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

And it came to pass that in the same year that the people of Nephi had peace restored unto them, that Nephihah, the second chief judge, died, having filled the judgment-seat with perfect uprightness before God.

ມ໗ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເພີ່ນໄດ້ປະຕິເສດທີ່ຈະຮັບເອົາບັນທຶກ ເຫລົ່ານັ້ນຈາກແອວມາ ແລະ ສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງແອວມາ ແລະ ບັນພະບຸລຸດຂອງເພີ່ນຖືວ່າສັກສິດທີ່ສຸດ; ສະນັ້ນ ແອວມາຈຶ່ງ ໄດ້ມອບມັນໄວ້ກັບຮີລາມັນລູກຊາຍຂອງເພີ່ນ.

ມ໙ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລູກຊາຍຂອງນີໄຟຮາໄດ້ ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ຮັບໜ້າທີ່ນັ່ງບັນລັງຕັດສິນແທນພໍ່ຂອງເພີ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງຜູ້ຄົນດ້ວຍຄຳສາບານ ແລະ ພິທີການອັນສັກສິດທີ່ ຈະຕັດສິນໂດຍຄວາມຊອບທຳ, ແລະ ຈະຮັກສາສັນຕິພາບ ແລະ ອິດສະລະພາບຂອງຜູ້ຄົນ, ແລະ ຈະໃຫ້ສິດທິອັນສັກສິດຂອງ ພວກເຂົາໃນການນະມັດສະການພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນການສະໜັບສະໜູນ ແລະ ດຳລົງຮັກສາອຸດົມການຂອງພຣະເຈົ້າຕະຫລອດວັນເວລາ ຂອງເພີ່ນ, ແລະ ໃນການນຳຄົນຊົ່ວມາສູ່ຄວາມຍຸດຕິທຳຕາມ ການກະທຳຄວາມຜິດຂອງພວກເຂົາ.

ຕ໐ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນມີຊື່ວ່າ ເພໂຮຣັນ. ແລະ ເພໂຮຣັນກໍໄດ້ຮັບ ເອົາຕຳແໜ່ງຈາກບິດາຂອງເພີ່ນ ແລະ ໄດ້ເລີ່ມການປົກຄອງ ຂອງເພີ່ນໃນທ້າຍປີທີຊາວສີ່ເພື່ອດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

Nevertheless, he had refused Alma to take possession of those records and those things which were esteemed by Alma and his fathers to be most sacred; therefore Alma had conferred them upon his son, Helaman.

Behold, it came to pass that the son of Nephihah was appointed to fill the judgment-seat, in the stead of his father; yea, he was appointed chief judge and governor over the people, with an oath and sacred ordinance to judge righteously, and to keep the peace and the freedom of the people, and to grant unto them their sacred privileges to worship the Lord their God, yea, to support and maintain the cause of God all his days, and to bring the wicked to justice according to their crime.

Now behold, his name was Pahoran. And Pahoran did fill the seat of his father, and did commence his reign in the end of the twenty and fourth year, over the people of Nephi.

ແອວມາ ๕๑

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີຊາວຫ້າແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ມັນໄດ້ມີການ ສະຖາປະນາສັນຕິພາບລະຫວ່າງຜູ້ຄົນຂອງລີໄຮ ແລະ ຜູ້ຄົນ ຂອງໂມຣິອານທັນກ່ຽວກັບແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ກໍ ເລີ່ມຕົ້ນປີທີຊາວຫ້າດ້ວຍສັນຕິສຸກດັ່ງນີ້.

๒ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສັນຕິສຸກນັ້ນບໍ່ຍືນຍາວໃນແຜ່ນດິນເລີຍ, ເພາະວ່າມັນເລີ່ມມີການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ກ່ຽວກັບຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນເພ�โธຣັນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນສ່ວນ ໜຶ່ງປາດຖະໜາຢາກປ່ຽນແປງຂໍ້ຄວາມສອງສາມຂໍ້ຢູ່ໃນ ກົດໝາຍ.

๓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພโธຣັນບໍ່ຍອມປ່ຽນແປງ ຫລື ຍອມໃຫ້ ກົດໝາຍນັ້ນປ່ຽນແປງໄປ; ສະນັ້ນ, ເພິ່ນຈຶ່ງບໍ່ເຊື່ອຟັງພວກທີ່ ສົ່ງໃບຄຳຮ້ອງມາກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງກົດໝາຍນີ້.

๔ ສະນັ້ນ, ພວກທີ່ປາດຖະໜາຢາກປ່ຽນແປງກົດຈຶ່ງຄຽດ ແຄ້ນໃຫ້ເພິ່ນ, ແລະ ບໍ່ຢາກໃຫ້ເພິ່ນເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ ປົກຄອງແຜ່ນດິນອີກຕໍ່ໄປ; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງມີການ�โต້ຖຽງກັນ ຂຶ້ນກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້, ແຕ່ບໍ່ເຖິງຂັ້ນມີການນອງເລືອດກັນ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທີ່ປາດຖະໜາຈະໃຫ້ ເພโธຣັນຖືກປົດອອກຈາກບັນລັງຕັດສິນຖືກເອີ້ນວ່າກຸ່ມນິຍົມ ກະສັດ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຕ້ອງການທີ່ຈະປ່ຽນແປງກົດໝາຍ ໃນວິທີທີ່ຈະ�โค່ນລົ້ມການປົກຄອງແບບອິດສະລະ ແລະ ເພື່ອຈະ ໄດ້ສະຖາປະນາໃຫ້ມີກະສັດຂຶ້ນປົກຄອງແຜ່ນດິນ.

๖ ແລະ ຜູ້ທີ່ປາດຖະໜາໃຫ້ເພโธຣັນເປັນຫົວໜ້າຕັດສິນ ປົກຄອງແຜ່ນດິນຕໍ່ໄປກໍຮັບເອົາຊື່ວ່າ ກຸ່ມອິດສະລະ, ແລະ ການ ແບ່ງແຍກໃນບັນດາພວກເຂົາຈຶ່ງເປັນໄປແບບນີ້, ເພາະກຸ່ມ ອິດສະລະໄດ້ສາບານ ຫລື ໃຫ້ພັນທະສັນຍາວ່າ ພວກເຂົາຈະ ດຳລົງຮັກສາສິດທິຂອງພວກເຂົາ ແລະ ສິດທິພິເສດຂອງ ສາດສະໜາຂອງພວກເຂົາ ໂດຍການປົກຄອງແບບອິດສະລະ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເລື່ອງທີ່ພວກເຂົາຂັດແຍ້ງ ກັນນັ້ນໄດ້ມາຕົກລົງກັນໄດ້ໂດຍສຽງຂອງຜູ້ຄົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສຽງຂອງຜູ້ຄົນມາທາງຂ້າງກຸ່ມ ອິດສະລະ, ແລະ ເພโธຣັນຈຶ່ງໄດ້ຢູ່ໃນບັນລັງຕັດສິນຕໍ່ໄປ ຊຶ່ງ ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຊົ່ນຊົມຫລາຍໃນບັນດາພີ່ນ້ອງຂອງເພโธຣັນ ແລະ ຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍທີ່ຢູ່ໃນເສລີພາບກໍຊົ່ນຊົມຄືກັນ, ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ກຸ່ມນິຍົມກະສັດມົດງຽບລົງ, ຈົນວ່າພວກເຂົາບໍ່ກ້າ ຄັດຄ້ານນອກຈາກຈຳຕ້ອງດຳລົງຮັກສາອຸດົມການແຫ່ງ ອິດສະລະພາບໄວ້.

Alma 51

And now it came to pass in the commencement of the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi, they having established peace between the people of Lehi and the people of Morianton concerning their lands, and having commenced the twenty and fifth year in peace;

Nevertheless, they did not long maintain an entire peace in the land, for there began to be a contention among the people concerning the chief judge Pahoran; for behold, there were a part of the people who desired that a few particular points of the law should be altered.

But behold, Pahoran would not alter nor suffer the law to be altered; therefore, he did not hearken to those who had sent in their voices with their petitions concerning the altering of the law.

Therefore, those who were desirous that the law should be altered were angry with him, and desired that he should no longer be chief judge over the land; therefore there arose a warm dispute concerning the matter, but not unto bloodshed.

And it came to pass that those who were desirous that Pahoran should be dethroned from the judgment-seat were called king-men, for they were desirous that the law should be altered in a manner to overthrow the free government and to establish a king over the land.

And those who were desirous that Pahoran should remain chief judge over the land took upon them the name of freemen; and thus was the division among them, for the freemen had sworn or covenanted to maintain their rights and the privileges of their religion by a free government.

And it came to pass that this matter of their contention was settled by the voice of the people. And it came to pass that the voice of the people came in favor of the freemen, and Pahoran retained the judgment-seat, which caused much rejoicing among the brethren of Pahoran and also many of the people of liberty, who also put the king-men to silence, that they durst not oppose but were obliged to maintain the cause of freedom.

Ხ ບັດນີ້ກຸ່ມນິຍົມກະສັດເປັນພວກທີ່ຢູ່ໃນ ຕະກຸນສູງ, ແລະ ພວກເຂົາພະຍາຍາມທີ່ຈະຂຶ້ນເປັນກະສັດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນໂດຍຜູ້ທີ່ສະແຫວງຫາອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດເພື່ອປົກຄອງຜູ້ຄົນ.

Ჯ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວນນີ້ເປັນເວລາທີ່ອັນຕະລາຍຫລາຍທີ່ຈະມີການຂັດແຍ້ງກັນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ອະມາລີໄຄຢາໄດ້ປຸກລະດົມໃຈຂອງຊາວເລມັນໃຫ້ຕໍ່ຕ້ານຜູ້ຄົນຊາວນີໄຟອີກ, ແລະ ລາວໄດ້ເຕົ້າໂຮມເອົາທະຫານຈາກທຸກແຫ່ງຫົນໃນແຜ່ນດິນ, ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາຈັບອາວຸດ, ແລະ ຕຽມເຮັດສົງຄາມດ້ວຍສຸດຄວາມພາກພຽນ; ເພາະວ່າລາວໄດ້ສາບານໄວ້ວ່າ ລາວຈະກິນເລືອດຂອງໂມໂຣໄນໃຫ້ໄດ້.

ᲰᲐ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຈະເຫັນວ່າ ຄຳສັນຍາທີ່ລາວເຮັດໄວ້ນັ້ນບໍ່ຮອບຄອບ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ລາວຍັງໄດ້ຕຽມຕົວ ແລະ ຕຽມກອງທັບຂອງລາວເພື່ອຈະມາຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີໄຟ.

ᲰᲑ ບັດນີ້ກອງທະຫານຂອງລາວບໍ່ມີກຳລັງຫລາຍດັ່ງທີ່ເຄີຍມີມາກ່ອນ, ຍ້ອນວ່າຫລາຍພັນຖືກຂ້າຕາຍໄປດ້ວຍມືຂອງຊາວນີໄຟ; ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຂົາມີການສູນເສຍຢ່າງໜັກກໍຕາມ, ອະມາລີໄຄຢາຍັງໄດ້ເຕົ້າໂຮມກອງທັບອັນໃຫຍ່ໄດ້ຢ່າງແປກປະຫລາດໃຈ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວບໍ່ມີຄວາມຢ້ານກົວເລີຍທີ່ຈະລົງມາຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

ᲰᲒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕົວອະມາລີໄຄຢາເອງທີ່ເປັນຫົວໜ້າກອງທັບຊາວເລມັນ. ແລະ ມັນເປັນປີທີຊາວຫ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ; ແລະ ເປັນເວລາດຽວກັນກັບຕອນທີ່ຊາວນີໄຟເລີ່ມຕົກລົງກັນໄດ້ໃນເລື່ອງການງານຂອງການຂັດແຍ້ງກ່ຽວກັບເພໂຮຣັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນນັ້ນ.

ᲰᲓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກທີ່ມີຊື່ວ່າກຸ່ມນິຍົມກະສັດໄດ້ຍິນວ່າຊາວເລມັນກຳລັງຍົກທັບລົງມາສູ້ຮົບກັບຕົນ, ພວກເຂົາຈົ່ງມີຄວາມຊື່ນຊົມຢູ່ໃນໃຈ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມຈັບອາວຸດ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ຜູ້ຄົນແຫ່ງເສລີພາບ, ຈົນວ່າພວກເຂົາບໍ່ຍອມຈັບອາວຸດເພື່ອປ້ອງກັນປະເທດຊາດຂອງຕົນ.

ᲰᲔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາໂມໂຣໄນເຫັນສິ່ງນີ້, ແລະ ເຫັນອີກว่าชาวเลมันกำลังมารอดชายแดนของแผ่นดิน, ເພີ່ນກໍໃຈຮ້າຍຢ່າງໃຫຍ່, ຍ້ອນວ່າຄວາມດື້ດ້ານຂອງພວກເຂົາ ຜູ້ຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ອອກແຮງຢ່າງພາກພຽນທີ່ສຸດເພື່ອປ້ອງກັນພວກເຂົາໄວ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນຄຽດແຄ້ນຫລາຍທີ່ສຸດ ຈົນວ່າຈິດວິນຍານຂອງເພີ່ນເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນຕໍ່ພວກເຂົາ.

Now those who were in favor of kings were those of high birth, and they sought to be kings; and they were supported by those who sought power and authority over the people.

But behold, this was a critical time for such contentions to be among the people of Nephi; for behold, Amalickiah had again stirred up the hearts of the people of the Lamanites against the people of the Nephites, and he was gathering together soldiers from all parts of his land, and arming them, and preparing for war with all diligence; for he had sworn to drink the blood of Moroni.

But behold, we shall see that his promise which he made was rash; nevertheless, he did prepare himself and his armies to come to battle against the Nephites.

Now his armies were not so great as they had hitherto been, because of the many thousands who had been slain by the hand of the Nephites; but notwithstanding their great loss, Amalickiah had gathered together a wonderfully great army, insomuch that he feared not to come down to the land of Zarahemla.

Yea, even Amalickiah did himself come down, at the head of the Lamanites. And it was in the twenty and fifth year of the reign of the judges; and it was at the same time that they had begun to settle the affairs of their contentions concerning the chief judge, Pahoran.

And it came to pass that when the men who were called king-men had heard that the Lamanites were coming down to battle against them, they were glad in their hearts; and they refused to take up arms, for they were so wroth with the chief judge, and also with the people of liberty, that they would not take up arms to defend their country.

And it came to pass that when Moroni saw this, and also saw that the Lamanites were coming into the borders of the land, he was exceedingly wroth because of the stubbornness of those people whom he had labored with so much diligence to preserve; yea, he was exceedingly wroth; his soul was filled with anger against them.

ຄ.ສ. ૧૯૮૧

૧૫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ສົ່ງໃບຄຳຮ້ອງຕາມ ສຽງຂອງຜູ້ຄົນໄປຫາຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນ, ໂດຍປາດຖະໜາ ໃຫ້ເພິ່ນອ່ານມັນ ແລະ ມອບອຳນາດໃຫ້ແກ່ເພິ່ນ (�โมโรไน) ເພື່ອຈະໄດ້ບັງຄັບຜູ້ທີ່ແຍກອອກໄປເຫລົ່ານັ້ນໃຫ້ປ້ອງກັນ ປະເທດຊາດຂອງຕົນ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນກໍຂໍອະນຸຍາດໃຫ້ຂ້າພວກເຂົາ ຖິ້ມເສຍ.

૧૬ ເພາະມັນເປັນຄວາມເອົາໃຈໃສ່ປະການທຳອິດຂອງເພິ່ນທີ່ຈະ ໃຫ້ການຂັດແຍ້ງ ແລະ ການແຕກແຍກກັນຢຸດຕິລົງ; ເພາະຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເລື່ອງແບບນີ້ໄດ້ນຳເອົາຄວາມພິນາດທັງໝົດມາຫາພວກ ເຂົາມາກ່ອນແລ້ວ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ຮັບ ອະນຸຍາດຕາມສຽງຂອງຜູ້ຄົນ.

૧૭ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື �โมโรไนได้ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບ ຂອງເພິ່ນຍົກໄປຕໍ່ສູ້ກັບກຸ່ມນິຍົມກະສັດເພື່ອດຶງເອົາຄວາມ ທະນົງຕົວ, ແລະ ຄວາມມັກໃຫຍ່ໄຝ່ສູງຂອງພວກເຂົາລົງມາ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາມາຢູ່ລະດັບດຽວກັບໂລກ, ຫລື ໃຫ້ພວກເຂົາ ຈັບອາວຸດເພື່ອສະໜັບສະໜູນອຸດົມການແຫ່ງເສລີພາບ.

૧૮ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທະຫານໄດ້ອອກ ເດີນທາງໄປສູ້ຮົບກັບກຸ່ມນິຍົມກະສັດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ດຶງ ເອົາຄວາມທະນົງຕົວ ແລະ ຄວາມມັກໃຫຍ່ໄຝ່ສູງຂອງພວກເຂົາ ລົງມາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາຍົກອາວຸດແຫ່ງ ສົງຄາມຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບຄົນຂອງ�โมโรไน ພວກເຂົາຖືກໂຄ່ນລົງ ແລະ ຖືກໃຫ້ຢູ່ໃນລະດັບດຽວກັບໂລກ.

૧૯ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ທີ່ແຍກອອກໄປຈຳນວນສີ່ ພັນຄົນຖືກໂຄ່ນລົງດ້ວຍດາບ; ແລະ ພວກຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາ ທີ່ບໍ່ຖືກຂ້າໃນການສູ້ຮົບນັ້ນກໍໄດ້ຖືກຈັບເຂົ້າຄຸກ, ເພາະວ່າມັນ ບໍ່ມີເວລາທີ່ຈະພິຈາລະນາຄະດີໃນເວລານັ້ນ.

૮૦ ແລະ ພວກທີ່ແຍກອອກໄປທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນ ຢ້ານວ່າຕົວເອງຈະ ຖືກຂ້າຖິ້ມ, ຈົ່ງຍອມຕໍ່ຄັນປ້າຍແຫ່ງເສລີພາບ, ແລະ ຖືກ ບັງຄັບໃຫ້ປັກ ປ້າຍແຫ່ງເສລີພາບໄວ້ເທິງຫໍສູງ ແລະ ຢູ່ໃນ ເມືອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໃຫ້ຈັບອາວຸດປ້ອງກັນປະເທດຊາດ ຂອງຕົນ.

૮૧ ແລະ �โมโรไนได้ເຮັດໃຫ້ກຸ່ມນິຍົມກະສັດສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້, ຈົນວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ຈັກກັນອີກເລີຍໃນຊື່ວ່າກຸ່ມນິຍົມກະສັດ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເຮັດໃຫ້ຄວາມດື້ດ້ານ ແລະ ຄວາມທະນົງຕົວຂອງພວກ ທີ່ອ້າງວ່າຕົນມາຈາກສາຍເລືອດຂອງຊຸນນາງຜູ້ໃຫຍ່ໄດ້ສິ້ນສຸດ ລົງດັ່ງນີ້; ແລ້ວພວກເຂົາຖືກນຳລົງມາໃຫ້ຖ່ອມຕົວຄືກັນກັບ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຍິນດີທີ່ຈະຕໍ່ສູ້ຢ່າງກ້າຫານເພື່ອ ອິດສະລະພາບ ຂອງພວກເຂົາຈາກຄວາມເປັນທາດ.

And it came to pass that he sent a petition, with the voice of the people, unto the governor of the land, desiring that he should read it, and give him (Moroni) power to compel those dissenters to defend their country or to put them to death.

For it was his first care to put an end to such contentions and dissensions among the people; for behold, this had been hitherto a cause of all their destruction. And it came to pass that it was granted according to the voice of the people.

And it came to pass that Moroni commanded that his army should go against those king-men, to pull down their pride and their nobility and level them with the earth, or they should take up arms and support the cause of liberty.

And it came to pass that the armies did march forth against them; and they did pull down their pride and their nobility, insomuch that as they did lift their weapons of war to fight against the men of Moroni they were hewn down and leveled to the earth.

And it came to pass that there were four thousand of those dissenters who were hewn down by the sword; and those of their leaders who were not slain in battle were taken and cast into prison, for there was no time for their trials at this period.

And the remainder of those dissenters, rather than be smitten down to the earth by the sword, yielded to the standard of liberty, and were compelled to hoist the title of liberty upon their towers, and in their cities, and to take up arms in defence of their country.

And thus Moroni put an end to those king-men, that there were not any known by the appellation of king-men; and thus he put an end to the stubbornness and the pride of those people who professed the blood of nobility; but they were brought down to humble themselves like unto their brethren, and to fight valiantly for their freedom from bondage.

Behold, it came to pass that while Moroni was thus breaking down the wars and contentions among his own people, and subjecting them to peace and civilization, and making regulations to prepare for war against the Lamanites, behold, the Lamanites had come into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

And it came to pass that the Nephites were not sufficiently strong in the city of Moroni; therefore Amalickiah did drive them, slaying many. And it came to pass that Amalickiah took possession of the city, yea, possession of all their fortifications.

And those who fled out of the city of Moroni came to the city of Nephihah; and also the people of the city of Lehi gathered themselves together, and made preparations and were ready to receive the Lamanites to battle.

But it came to pass that Amalickiah would not suffer the Lamanites to go against the city of Nephihah to battle, but kept them down by the seashore, leaving men in every city to maintain and defend it.

And thus he went on, taking possession of many cities, the city of Nephihah, and the city of Lehi, and the city of Morianton, and the city of Omner, and the city of Gid, and the city of Mulek, all of which were on the east borders by the seashore.

And thus had the Lamanites obtained, by the cunning of Amalickiah, so many cities, by their numberless hosts, all of which were strongly fortified after the manner of the fortifications of Moroni; all of which afforded strongholds for the Lamanites.

And it came to pass that they marched to the borders of the land Bountiful, driving the Nephites before them and slaying many.

But it came to pass that they were met by Teancum, who had slain Morianton and had headed his people in his flight.

ຄ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂະນະທີ່ ໂມໂຣໄນກຳລັງ ເຮັດໃຫ້ເສີກເສືອ ແລະ ການຂັດແຍ້ງໃນບັນດາຜູ້ຄົນສິ້ນສຸດລົງ ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາຫັນມາຫາສັນຕິພາບ ແລະ ມາຫາຄວາມ ສີວິໄລ, ແລະ ຕັ້ງຂໍ້ບັງຄັບເພື່ອຕຽມສົງຄາມຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນໄດ້ເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນໂມໂຣໄນກ່ອນ ແລ້ວ, ຊຶ່ງຢູ່ໃນຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງທະເລ.

ຄ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟທີ່ຢູ່ໃນເມືອງໂມໂຣ ໄນບໍ່ມີກຳລັງແຂງແຮງພຽງພໍ; ສະນັ້ນ ອະມາລີໄຄຢາຈຶ່ງໄດ້ ຂັບໄລ່ ແລະ ຂ້າຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລີໄຄຢາໄດ້ຍຶດເອົາເມືອງນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມືອງນີ້ເປັນສູນກາງໃຫຍ່ຂອງຄ້າຍຍາມທັງໝົດ ຂອງຊາວນີໄຟ.

ຄ. ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເມືອງໂມໂຣໄນກໍໄດ້ໜີມາຫາເມືອງນີໄຟຮາ; ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເມືອງລີໄຮໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອຕຽມຕໍ່ສູ້ ແລະ ພ້ອມທີ່ຈະຮັບມືກັບຊາວເລມັນຄືກັນ.

ຄ. ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອະມາລີໄຄຢາບໍ່ຍອມໃຫ້ຊາວ ເລມັນຍົກທັບໄປສູ້ຮົບກັບເມືອງນີໄຟຮາ, ແຕ່ໃຫ້ຕັ້ງທັບຢູ່ໃກ້ ຝັ່ງທະເລ, ໂດຍຈັດໃຫ້ມີທະຫານຍາມເພື່ອປ້ອງກັນ ແລະ ຮັກສາເມືອງນັ້ນໄວ້.

ຄ. ແລະ ລາວໄດ້ຍຶດເອົາຫລາຍຫົວເມືອງເຊັ່ນ ເມືອງນີໄຟຮາ, ເມືອງລີໄຮ, ແລະ ເມືອງໂມຣິອານທັນ, ແລະ ເມືອງອອມເນີ, ແລະ ເມືອງກິດ, ແລະ ເມືອງມິວເລັກ, ຊຶ່ງທັງໝົດນີ້ຕັ້ງຢູ່ຕາມ ຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງທະເລທາງຕາເວັນອອກ.

ຄ. ຊາວເລມັນໄດ້ຍຶດເອົາຫລາຍຫົວເມືອງມາໄດ້ດັ່ງນີ້, ຕາມເລ່ ຫລ່ຽມຂອງອະມາລີໄຄຢາ, ແລະ ດ້ວຍກຳລັງທະຫານອັນນັບບໍ່ ຖ້ວນຂອງລາວ ຊຶ່ງຫົວເມືອງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ຮັບ ການເສີມສ້າງໃຫ້ ແໜ້ນໜາຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມສາມາດຂອງໂມໂຣໄນ; ແລະ ມັນຈຶ່ງ ເຮັດໃຫ້ຊາວເລມັນມີທີ່ໝັ້ນຂອງຕົນ.

ຄ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເດີນທາງໄປຫາ ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ ແລະ ໄດ້ຕ້ອນເອົາຊາວນີ ໄຟໄປທາງໜ້າພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ຂ້າຫລາຍຄົນ.

ຄ. ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ພົບກັບທີອານ ຄຳ, ຜູ້ທີ່ ຂ້າໂມຣິອານທັນນັ້ນ ຜູ້ທີ່ສະກັດຜູ້ຄົນຂອງລາວຕອນ ທີ່ພວກເຂົາແຕກໜີໄປ.

ມ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ສະກັດອະມາລີໄຄຢາ ໄວ້, ຂະນະທີ່ລາວກຳລັງເດີນທັບມາພ້ອມດ້ວຍກຳລັງທະຫານ ອັນຫລວງຫລາຍຂອງລາວ ເພື່ອຈະໄດ້ເຂົ້າຍຶດເອົາແຜ່ນດິນ ອຸດົມສົມບູນ, ແລະ ແຜ່ນດິນທາງເໜືອເປັນຫົວເມືອງຂຶ້ນນຳ ອີກ.

And it came to pass that he headed Amalickiah also, as he was marching forth with his numerous army that he might take possession of the land Bountiful, and also the land northward.

ມ໗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ອະມາລີໄຄຢາຕ້ອງຜິດຫວັງໂດຍຖືກທີອານຄຳ ພ້ອມດ້ວຍທະຫານຂອງລາວຕີໂຕ້ຕອບ, ເພາະວ່າພວກເຂົາ ເຫລົ່ານັ້ນເປັນນັກຮົບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່; ເພາະວ່າທະຫານຂອງທີອານ ຄຳທຸກຄົນແຂງແຮງກວ່າຊາວເລມັນໃນດ້ານກຳລັງ ແລະ ມີ ຄວາມຊຳນານໃນດ້ານການສູ້ຮົບ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ຊະນະຊາວເລມັນ.

But behold he met with a disappointment by being repulsed by Teancum and his men, for they were great warriors; for every man of Teancum did exceed the Lamanites in their strength and in their skill of war, insomuch that they did gain advantage over the Lamanites.

ມ໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຮາວີພວກນັ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຂ້າຟັນພວກນັ້ນຈົນຄ່ຳ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທີອານຄຳ ແລະ ທະຫານຂອງລາວ ໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນພັກຢູ່ໃນຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ; ແລະ ອະມາລີໄຄຢາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງລາວຂຶ້ນທີ່ຊາຍແດນໃນ ຫາດຊາຍແຄມຝັ່ງທະເລ, ແລະ ພວກນັ້ນຖືກຕ້ອນມາດັ່ງນີ້.

And it came to pass that they did harass them, insomuch that they did slay them even until it was dark. And it came to pass that Teancum and his men did pitch their tents in the borders of the land Bountiful; and Amalickiah did pitch his tents in the borders on the beach by the seashore, and after this manner were they driven.

ມ໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຕອນກາງຄືນ, ທີອານຄຳ ແລະ ຂ້າໃຊ້ຂອງລາວໄດ້ລັກອອກໄປທາງນອກ ແລະ ເຂົ້າໄປໃນ ຄ້າຍຂອງອະມາລີໄຄຢາ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົານອນຫລັບ ສະໜິດຍ້ອນວ່າ ຄວາມອ່ອນເພຍທີ່ໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນໝົດມື້ ແລະ ຄວາມຮ້ອນໃນຕອນກາງເວັນ.

And it came to pass that when the night had come, Teancum and his servant stole forth and went out by night, and went into the camp of Amalickiah; and behold, sleep had overpowered them because of their much fatigue, which was caused by the labors and heat of the day.

ມ໑໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທີອານຄຳໄດ້ລັກເຂົ້າໄປໃນ ຜ້າເຕັນຂອງກະສັດຢ່າງລັບໆ, ແລະ ຊັດຫອກເຂົ້າໃສ່ກາງ ຫົວໃຈຂອງກະສັດ; ແລະ ລາວໄດ້ເຮັດໃຫ້ກະສັດຕາຍຄາທີ່ໂດຍ ບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດຮູ້ເມື່ອຄືງເລີຍ.

And it came to pass that Teancum stole privily into the tent of the king, and put a javelin to his heart; and he did cause the death of the king immediately that he did not awake his servants.

ມ໑໑ ແລະ ລາວໄດ້ກັບຄືນໄປຫາຄ້າຍຂອງລາວຢ່າງລັບໆ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທະຫານຂອງລາວກຳລັງນອນຫລັບຢູ່, ແລະ ລາວໄດ້ ປຸກພວກເຂົາໃຫ້ຕື່ນຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ເລົ່າເຫດການໃຫ້ພວກເຂົາ ຟັງເຖິງເລື່ອງທັງໝົດທີ່ລາວໄດ້ເຮັດໄປນັ້ນ.

And he returned again privily to his own camp, and behold, his men were asleep, and he awoke them and told them all the things that he had done.

ມ໑໒ ແລະ ລາວໄດ້ໃຫ້ກອງທັບທະຫານຂອງລາວຕຽມພ້ອມໄວ້, ຍ້ອນວ່າຊາວເລມັນຈະຕື່ນຂຶ້ນ ແລະ ຈະຍົກທັບມາໂຈມຕີພວກ ເຂົາ.

And he caused that his armies should stand in readiness, lest the Lamanites had awakened and should come upon them.

ມ໑໓ ແລະ ປີທີຊາວຫ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້; ແລະ ວັນເວລາຂອງອະມາລີ ໄຄຢາເອງກໍໄດ້ສິ້ນສຸດລົງໄປເຊັ່ນດຽວກັນ.

And thus endeth the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus endeth the days of Amalickiah.

ແອວມາ ๕๘

๑ ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຊາວຫົກແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາ ຊາວເລມັນຕື່ນຂຶ້ນມາໃນຕອນເຊົ້າ, ຊຶ່ງເປັນມື້ທຳອິດຂອງເດືອນ ໜຶ່ງ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນອະມາລີໄຄຢາຕາຍຢູ່ໃນຜ້າເຕັນ ຂອງລາວ; ແລະ ພວກເຂົາກໍໄດ້ເຫັນອີກว່າ ທີອານຄຳຕຽມ ພ້ອມແລ້ວທີ່ຈະສູ້ຮົບກັບພວກເຂົາໃນມື້ນັ້ນ.

๒ ແລະ ບັດນີ້, ເວລາຊາວເລມັນເຫັນດັ່ງນີ້ແລ້ວ ພວກເຂົາກໍ ຕົກໃຈ ແລະ ມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ ລົ້ມເລີກແຜນການຂອງພວກເຂົາທີ່ຈະເດີນທັບໄປຫາແຜ່ນດິນ ທາງເໜືອ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖອຍກອງທັບທັງໝົດເຂົ້າໄປໃນ ເມືອງມິວເລັກ, ແລະ ເຂົ້າໄປຫາທີ່ກຳບັງໃນຄ້າຍຂອງພວກເຂົາ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງອະມາລີໄຄຢາ ໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຜູ້ຄົນ; ແລະ ລາວມີຊື່ວ່າ ອາມໂມຣອນ; ກະສັດອາມໂມຣອນນ້ອງຊາຍຂອງກະສັດອະ ມາລີໄຄຢາຈຶ່ງໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ປົກຄອງແທນດັ່ງນີ້.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອາມໂມຣອນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນ ປົກຄອງຫົວເມືອງເຫລົ່ານັ້ນໄວ້, ເພາະພວກເຂົາໄດ້ເມືອງເຫລົ່າ ນັ້ນມາດ້ວຍການເສຍເລືອດເນື້ອ; ເພາະກ່ອນທີ່ພວກເຂົາຈະໄດ້ ເມືອງໃດມາ ພວກເຂົາຕ້ອງໄດ້ນອງເລືອດຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

๕ ແລະ ບັດນີ້, ທີອານຄຳເຫັນວ່າຊາວເລມັນຕັ້ງໃຈທີ່ຈະຮັກສາ ເມືອງເຫລົ່ານັ້ນ ແລະ ພາກສ່ວນຕ່າງໆຂອງແຜ່ນດິນທີ່ພວກ ເຂົາໄດ້ມາ, ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້ເຫັນຄວາມຫລວງຫລາຍຂອງ ຈຳນວນຜູ້ຄົນ, ທີອານຄຳຈຶ່ງຄິດວ່າມັນບໍ່ສົມຄວນທີ່ລາວຈະເຂົ້າ ໂຈມຕີພວກເຂົາໃນຄ້າຍເຫລົ່ານັ້ນ.

๖ ແຕ່ລາວໄດ້ຈັດວາງກຳລັງທະຫານຂອງລາວໄວ້ໂດຍຮອບ, ຄື ກັນກັບວ່າກຳລັງຕຽມເຮັດເສີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວກຳລັງຕຽມ ປ້ອງກັນຕົວໃຫ້ພົ້ນຈາກພວກນັ້ນ, ໂດຍ ສ້າງກຳແພງຂຶ້ນໂດຍ ຮອບ ແລະ ຕຽມບ່ອນຕັ້ງກຳລັງໄວ້.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ຕຽມສົງຄາມຢູ່ ສະເໝີ ຈົນກວ່າໂມໂຣໄນສົ່ງທະຫານຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄປ ເພີ່ມກຳລັງຂອງລາວ.

๘ ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ອອກຄຳສັ່ງມາຫາລາວອີກว່າ ລາວຄວນ ກັກຂັງຊະເລີຍເສີກທັງໝົດທີ່ຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງລາວໄວ້; ເພາະວ່າຊາວເລມັນໄດ້ຈັບເອົາຊະເລີຍເສີກເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍໄປ, ຄືລາວຕ້ອງກັກຂັງຊະເລີຍເສີກຂອງຊາວເລ ມັນທັງໝົດໄວ້ເພື່ອເປັນການໄຖ່ເອົາພວກທີ່ຊາວເລມັນໄດ້ຈັບ ໄປນັ້ນ.

Alma 52

And now, it came to pass in the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, behold, when the Lamanites awoke on the first morning of the first month, behold, they found Amalickiah was dead in his own tent; and they also saw that Teancum was ready to give them battle on that day.

And now, when the Lamanites saw this they were affrighted; and they abandoned their design in marching into the land northward, and retreated with all their army into the city of Mulek, and sought protection in their fortifications.

And it came to pass that the brother of Amalickiah was appointed king over the people; and his name was Ammoron; thus king Ammoron, the brother of king Amalickiah, was appointed to reign in his stead.

And it came to pass that he did command that his people should maintain those cities, which they had taken by the shedding of blood; for they had not taken any cities save they had lost much blood.

And now, Teancum saw that the Lamanites were determined to maintain those cities which they had taken, and those parts of the land which they had obtained possession of; and also seeing the enormity of their number, Teancum thought it was not expedient that he should attempt to attack them in their forts.

But he kept his men round about, as if making preparations for war; yea, and truly he was preparing to defend himself against them, by casting up walls round about and preparing places of resort.

And it came to pass that he kept thus preparing for war until Moroni had sent a large number of men to strengthen his army.

And Moroni also sent orders unto him that he should retain all the prisoners who fell into his hands; for as the Lamanites had taken many prisoners, that he should retain all the prisoners of the Lamanites as a ransom for those whom the Lamanites had taken.

ຈ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ສັ່ງມາອີກว່າ ລາວຄວນຕັ້ງດ່ານຄ້າຍໄວ້ໃນ ແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ, ແລະ ຍຶດເສັ້ນທາງ ແຄບຊຶ່ງເຊື່ອມຕໍ່ຊຶ່ງ ນຳໄປສູ່ແຜ່ນດິນທາງເໜືອໄວ້, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ຊາວເລມັນຈະ ຍຶດເອົາຈຸດນັ້ນ ແລະ ຈະມີອຳນາດລົບກວນພວກເຂົາທຸກໆດ້ານ.

ຈ ແລະ ໂມໂຣໄນສັ່ງມາຫາລາວອີກ, ໂດຍປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ ລາວໝັ້ນຄົງຢູ່ໃນການປົກປັກຮັກສາແຜ່ນດິນສ່ວນນີ້ ແລະໃຫ້ ພະຍາຍາມຫາໂອກາດໂດຍທຸກວິທີທາງທີ່ຈະສ້າງຄວາມ ເສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ຊາວເລມັນໃນແຜ່ນດິນສ່ວນນີ້ໃຫ້ຫລາຍທີ່ສຸດ ເທົ່າທີ່ຈະມີກຳລັງເຮັດໄດ້ ເພື່ອວ່າລາວຈະໄດ້ຍຶດເມືອງຕ່າງໆຄືນ ມາ ເຖິງແມ່ນວ່າມັນຈະໄດ້ມາໂດຍກົນອຸບາຍເລ່ຫລ່ຽມ ຫລື ໂດຍວິທີໃດກໍຕາມ; ແລະ ໃຫ້ລາວຕັ້ງຄ້າຍ ແລະ ເສີມກຳລັງຂຶ້ນ ຕາມຫົວເມືອງຕ່າງໆທີ່ຍັງບໍ່ໄດ້ຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນ ເທື່ອ.

ຈ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ບອກລາວว່າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກມາຫາທ່ານ, ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນໄດ້ເຂົ້າມາໂຈມຕີພວກເຮົາຢູ່ທາງຊາຍແດນ ຂອງແຜ່ນດິນໃກ້ທະເລທາງຕາເວັນຕົກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງໄປຕໍ່ຕ້ານພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງ ມາຫາທ່ານບໍ່ໄດ້.

ຈ ບັດນີ້, ກະສັດ (ອາມໂມຣອນ) ໄດ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາ ເຮັມລາໄປ, ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ແກ່ລາຊິນີກ່ຽວກັບການ ຕາຍຂອງອ້າຍຂອງລາວ, ແລະ ລາວໄດ້ເຕົ້າໂຮມຄົນເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ເດີນທັບອອກໄປສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟທີ່ ຊາຍແດນໃກ້ທະເລທາງຕາເວັນຕົກ.

ຈ ແລະ ລາວພະຍາຍາມລົບກວນຊາວນີໄຟຢູ່ດັ່ງນັ້ນ, ແລະ ເພື່ອຈະຖອນກຳລັງສ່ວນໜຶ່ງຂອງພວກເຂົາໄປຍັງແຜ່ນດິນ ສ່ວນນັ້ນ ໃນຂະນະທີ່ລາວສັ່ງຄົນທີ່ລາວປະໄວ້ໃຫ້ດູແລເມືອງທີ່ ໄດ້ມາ, ໃຫ້ພວກເຂົາລົບກວນຊາວນີໄຟຕາມຊາຍແດນໃກ້ທະເລ ທາງຕາເວັນອອກນຳອີກ, ແລະ ໃຫ້ເຂົ້າຍຶດເອົາແຜ່ນດິນຂອງ ພວກເຂົາໃຫ້ໄດ້ຫລາຍທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ພວກເຂົາຈະເຮັດໄດ້, ຕາມ ກຳລັງຂອງກອງທັບຂອງຕົນ.

ຈ ແລະ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງຢູ່ໃນສະພາບທີ່ເປັນອັນຕະລາຍດັ່ງນີ້ໃນ ທ້າຍປີທີຊາວຫົກແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນ ຂອງນີໄຟ.

And he also sent orders unto him that he should fortify the land Bountiful, and secure the narrow pass which led into the land northward, lest the Lamanites should obtain that point and should have power to harass them on every side.

And Moroni also sent unto him, desiring him that he would be faithful in maintaining that quarter of the land, and that he would seek every opportunity to scourge the Lamanites in that quarter, as much as was in his power, that perhaps he might take again by stratagem or some other way those cities which had been taken out of their hands; and that he also would fortify and strengthen the cities round about, which had not fallen into the hands of the Lamanites.

And he also said unto him, I would come unto you, but behold, the Lamanites are upon us in the borders of the land by the west sea; and behold, I go against them, therefore I cannot come unto you.

Now, the king (Ammoron) had departed out of the land of Zarahemla, and had made known unto the queen concerning the death of his brother, and had gathered together a large number of men, and had marched forth against the Nephites on the borders by the west sea.

And thus he was endeavoring to harass the Nephites, and to draw away a part of their forces to that part of the land, while he had commanded those whom he had left to possess the cities which he had taken, that they should also harass the Nephites on the borders by the east sea, and should take possession of their lands as much as it was in their power, according to the power of their armies.

And thus were the Nephites in those dangerous circumstances in the ending of the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຊາວເຈັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຄືທີອານຄຳ, ໂດຍຄຳສັ່ງຂອງໂມໂຣໄນ—ຜູ້ທີ່ຈັດຕັ້ງກອງທັບຂຶ້ນເພື່ອປ້ອງກັນຊາຍແດນທາງໃຕ້ ແລະ ທາງຕາເວັນຕົກຂອງແຜ່ນດິນ, ແລະ ໄດ້ເລີ່ມເດີນທັບຂອງເພິ່ນມຸ້ງໜ້າໄປຫາແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ, ເພື່ອວ່າເພິ່ນຈະໄດ້ຊ່ວຍເຫລືອທີອານຄຳ ແລະ ກອງທັບຂອງລາວໃນການໄປຕີເອົາເມືອງທີ່ສູນເສຍໄປນັ້ນຄືນມາ—

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທີອານຄຳໄດ້ຮັບຄຳສັ່ງໃຫ້ເຂົ້າຕີເອົາເມືອງມິວເລັກ, ແລະ ໃຫ້ຕີເອົາມັນຄືນມາຖ້າຫາກເປັນໄປໄດ້.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທີອານຄຳໄດ້ຕຽມພ້ອມທີ່ຈະເຂົ້າໂຈມຕີເມືອງມິວເລັກ, ແລະ ໄດ້ອອກເດີນທາງພ້ອມດ້ວຍກອງທະຫານຂອງລາວເພື່ອໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນ; ແຕ່ລາວເຫັນວ່າມັນເປັນໄປບໍ່ໄດ້ທີ່ຈະເອົາຊະນະພວກສັດຕູ ໃນຂະນະທີ່ພວກນັ້ນຢູ່ໃນບ່ອນປ້ອງກັນຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ລົ້ມເລີກແຜນການຂອງລາວ ແລະ ກັບຄືນໄປຫາເມືອງອຸດົມສົມບູນຄືເກົ່າ, ເພື່ອລໍຖ້າການມາຂອງໂມໂຣໄນ, ເພື່ອລາວຈະໄດ້ຮັບກຳລັງເພີ່ມກອງທັບຂອງລາວອີກ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ມາຮອດແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງເພິ່ນ, ໃນຕອນທ້າຍປີທີຊາວເຈັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

ແລະ ໃນຕົ້ນປີທີຊາວແປດ, ໂມໂຣໄນ ແລະ ທີອານຄຳພ້ອມດ້ວຍຫົວໜ້ານາຍທະຫານຫລາຍຄົນໄດ້ມີກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັນເລື່ອງສົງຄາມ—ວ່າພວກຕົນຈະເຮັດແນວໃດ ເພື່ອຈະໃຫ້ຊາວເລມັນອອກມາສູ້ຮົບກັບຕົນ; ຫລື ຊອກຫາວິທີໃດວິທີໜຶ່ງທີ່ຈະລໍ້ໃຫ້ພວກນັ້ນອອກມາຈາກທີ່ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອຕົນຈະໄດ້ປຽບສັດຕູ ແລະ ຍຶດເອົາເມືອງມິວເລັກນັ້ນກັບຄືນມາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ສົ່ງຄະນະທູດໄປຫາກອງທັບຂອງຊາວເລມັນ, ຊຶ່ງປົກປ້ອງເມືອງມິວເລັກຢູ່ ເພື່ອສັ່ງຄວາມໄປຫາຫົວໜ້າຂອງຊາວເລມັນຜູ້ມີຊື່ວ່າ ຢາໂຄບ, ໂດຍປາດຖະໜາໃຫ້ລາວພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງລາວອອກມາ ເພື່ອມາພົບກັບຕົນຢູ່ໃນທົ່ງພຽງ ຊຶ່ງຢູ່ລະຫວ່າງສອງເມືອງນັ້ນ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງຢາໂຄບຜູ້ເປັນຊາວໂຊຣຳບໍ່ຍອມອອກມາພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງລາວ, ເພື່ອພົບກັບພວກນັ້ນຢູ່ໃນບ່ອນທີ່ຮາບພຽງ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອໂມໂຣໄນໂດຍໝົດຫວັງທີ່ຈະໄດ້ພົບກັບຊາວເລມັນຢູ່ໃນບ່ອນຊຶ່ງບໍ່ມີຜູ້ໃດໄດ້ປຽບກັນ, ສະນັ້ນ, ເພິ່ນຈຶ່ງຕົກລົງໃຈເຮັດຕາມແຜນທີ່ເພິ່ນຈະຫລອກລວງຊາວເລມັນໃຫ້ອອກມາຈາກທີ່ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາ.

But behold, it came to pass in the twenty and seventh year of the reign of the judges, that Teancum, by the command of Moroni—who had established armies to protect the south and the west borders of the land, and had begun his march towards the land Bountiful, that he might assist Teancum with his men in retaking the cities which they had lost—

And it came to pass that Teancum had received orders to make an attack upon the city of Mulek, and retake it if it were possible.

And it came to pass that Teancum made preparations to make an attack upon the city of Mulek, and march forth with his army against the Lamanites; but he saw that it was impossible that he could overpower them while they were in their fortifications; therefore he abandoned his designs and returned again to the city Bountiful, to wait for the coming of Moroni, that he might receive strength to his army.

And it came to pass that Moroni did arrive with his army at the land of Bountiful, in the latter end of the twenty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And in the commencement of the twenty and eighth year, Moroni and Teancum and many of the chief captains held a council of war—what they should do to cause the Lamanites to come out against them to battle; or that they might by some means flatter them out of their strongholds, that they might gain advantage over them and take again the city of Mulek.

And it came to pass they sent embassies to the army of the Lamanites, which protected the city of Mulek, to their leader, whose name was Jacob, desiring him that he would come out with his armies to meet them upon the plains between the two cities. But behold, Jacob, who was a Zoramite, would not come out with his army to meet them upon the plains.

And it came to pass that Moroni, having no hopes of meeting them upon fair grounds, therefore, he resolved upon a plan that he might decoy the Lamanites out of their strongholds.

ຄ ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ທີອານຄຳນຳເອົາທະຫານຈຳນວນ
ໜ້ອຍໜຶ່ງເດີນທັບລົງໄປໃກ້ຝັ່ງທະເລ; ແລະ ໃນຕອນກາງຄືນ
ໂມໂຣໄນພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງເພີ່ນໄດ້ເດີນທັບເຂົ້າໄປໃນ
ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນຕົກຂອງເມືອງມິວເລັກ;
ແລະ ໃນມື້ຕໍ່ມາ, ເມື່ອທະຫານຍາມຂອງຊາວເລມັນເຫັນທີອານ
ຄຳ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ແລ່ນໄປບອກຢາໂຄບຜູ້ເປັນນາຍຂອງ
ພວກເຂົາ.

ຄມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄດ້
ຍົກທັບມາຕໍ່ສູ້ກັບທີອານຄຳ, ໂດຍຄິດວ່າຈຳນວນຄົນຂອງລາວ
ບໍ່ຫລາຍ ແລະ ພວກເຂົາຈະເອົາຊະນະທີອານຄຳໄດ້. ແລະ ໃນ
ເມື່ອທີອານຄຳເຫັນກອງທັບຂອງຊາວເລມັນຍົກມາຕໍ່ສູ້ກັບຕົນ
ລາວກໍເລີ່ມຖອຍທັບຂອງລາວລົງໄປຫາຫາດຊາຍທະເລຂຶ້ນໄປ
ທາງເໜືອ.

ຄຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊາວເລມັນເຫັນວ່າທີ
ອານຄຳຖອຍໜີໄປ, ພວກເຂົາຈຶ່ງມີກຳລັງໃຈ ແລະ ໄລ່ຕາມໄປ
ຢ່າງບໍ່ຢຸດຢັ້ງ. ແລະ ຂະນະທີ່ທີອານຄຳກຳລັງລໍ້ຊາວເລມັນຜູ້
ກຳລັງໄລ່ຕາມພວກເຂົາມາໂດຍບໍ່ມີປະໂຫຍດຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ,
ໂມໂຣໄນກໍໄດ້ສັ່ງໃຫ້ພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງກອງທັບຊຶ່ງຢູ່ກັບເພີ່ນ
ຍົກເຂົ້າໄປໃນເມືອງ ແລະ ເຂົ້າຍຶດເອົາເມືອງນັ້ນ.

ຄຄ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າຍຶດເອົາເມືອງດັ່ງນັ້ນ ແລະ ໄດ້ຂ້າຄົນ
ທັງໝົດທີ່ຖືກປະໄວ້ປ້ອງກັນເມືອງນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ຂ້າຄົນ
ທັງໝົດທີ່ບໍ່ຍອມມອບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາ.

ຄຜ ແລະ ໂມໂຣໄນຈຶ່ງໄດ້ເມືອງມິວເລັກຄືນມາໂດຍພາກສ່ວນ
ໜຶ່ງຂອງກອງທັບຂອງເພີ່ນດັ່ງນີ້, ໃນເວລາດຽວກັນນັ້ນ ເພີ່ນ
ໄດ້ເດີນທັບໄປພ້ອມກຳລັງທີ່ເຫລືອຢູ່ເພື່ອພົບກັບຊາວເລມັນ
ເວລາພວກເຂົາກັບຄືນມາຈາກການໄລ່ຕາມທີອານຄຳ.

ຄກ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ໄລ່ຕາມທີອານ
ຄຳຈົນມາຮອດໃກ້ເມືອງອຸດົມສົມບູນ, ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້
ພົບກັບລີໄຮ ແລະ ກອງທັບຈຳນວນໜ້ອຍໜຶ່ງ, ຊຶ່ງຖືກປະໄວ້
ປ້ອງກັນເມືອງອຸດົມສົມບູນ.

ຄຂ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງຊາວເລ
ມັນເຫັນລີໄຮພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງລາວມາຕໍ່ສູ້ກັບຕົນ,
ພວກເຂົາກໍໄດ້ໜີໄປດ້ວຍຄວາມສັບສົນຫລາຍ, ເພາະຢ້ານວ່າ
ພວກຕົນຈະເຂົ້າເມືອງມິວເລັກບໍ່ທັນກ່ອນທີ່ລີໄຮຈະຕິດຕາມມາ
ທັນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາອ່ອນເພຍຫລາຍຍ້ອນການເດີນທັບ,
ແລະ ຄົນຂອງລີໄຮຍັງແຂງແຮງຢູ່.

ຄງ ບັດນີ້ຊາວເລມັນບໍ່ຮູ້ຈັກວ່າໂມໂຣໄນກຳລັງລໍ້ຢູ່ທາງຫລັງ
ຂອງຕົນພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງເພີ່ນ; ແລະ ພວກເຂົາມີແຕ່
ຟາງຢ້ານລີໄຮ ແລະ ທະຫານຂອງລາວ.

Therefore he caused that Teancum should take a small number of men and march down near the seashore; and Moroni and his army, by night, marched in the wilderness, on the west of the city Mulek; and thus, on the morrow, when the guards of the Lamanites had discovered Teancum, they ran and told it unto Jacob, their leader.

And it came to pass that the armies of the Lamanites did march forth against Teancum, supposing by their numbers to overpower Teancum because of the smallness of his numbers. And as Teancum saw the armies of the Lamanites coming out against him he began to retreat down by the seashore, northward.

And it came to pass that when the Lamanites saw that he began to flee, they took courage and pursued them with vigor. And while Teancum was thus leading away the Lamanites who were pursuing them in vain, behold, Moroni commanded that a part of his army who were with him should march forth into the city, and take possession of it.

And thus they did, and slew all those who had been left to protect the city, yea, all those who would not yield up their weapons of war.

And thus Moroni had obtained possession of the city Mulek with a part of his army, while he marched with the remainder to meet the Lamanites when they should return from the pursuit of Teancum.

And it came to pass that the Lamanites did pursue Teancum until they came near the city Bountiful, and then they were met by Lehi and a small army, which had been left to protect the city Bountiful.

And now behold, when the chief captains of the Lamanites had beheld Lehi with his army coming against them, they fled in much confusion, lest perhaps they should not obtain the city Mulek before Lehi should overtake them; for they were wearied because of their march, and the men of Lehi were fresh.

Now the Lamanites did not know that Moroni had been in their rear with his army; and all they feared was Lehi and his men.

ມ໖ ບັດນີ້ລີໄຮບໍ່ປາດຖະໜາທີ່ຈະຕິດຕາມໄປໃຫ້ທັນພວກເຂົາ ຈົນກວ່າພວກເຂົາຈະໄດ້ພົບກັບໂມໂຣໄນ ແລະ ກອງທັບຂອງ ເພີ່ນເສຍກ່ອນ.

ມ໖ Now Lehi was not desirous to overtake them till they should meet Moroni and his army.

ມ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກ່ອນທີ່ຊາວເລມັນຈະຖອຍ ໄປໄດ້ໄກ ກໍຖືກຊາວນີໄຟລ້ອມໄວ້ດ້ານໜຶ່ງໂດຍທະຫານຂອງ ໂມໂຣໄນ, ແລະ ອີກດ້ານໜຶ່ງແມ່ນທະຫານຂອງລີໄຮ, ຊຶ່ງ ທັງໝົດນີ້ຍັງແຂງແຮງໝົດ ແລະ ມີກຳລັງເຕັມທີ່; ແຕ່ວ່າຊາວ ເລມັນອ່ອນເພຍຫລາຍຍ້ອນການເດີນທັບມາໄກ.

And it came to pass that before the Lamanites had retreated far they were surrounded by the Nephites, by the men of Moroni on one hand, and the men of Lehi on the other, all of whom were fresh and full of strength; but the Lamanites were wearied because of their long march.

ມ໖ ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ສັ່ງຄົນຂອງເພີ່ນໃຫ້ໂຈມຕີຊາວເລມັນຈົນ ວ່າພວກເຂົາຈະຍອມມອບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາ ໃຫ້.

And Moroni commanded his men that they should fall upon them until they had given up their weapons of war.

ມ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຢາໂຄບໂດຍທີ່ເປັນຜູ້ນຳ ຂອງຊາວເລມັນ, ໂດຍທີ່ເປັນ ຊາວໂຊຣຳ ແລະ ໂດຍທີ່ມີວິນຍານ ທີ່ບໍ່ຍອມເສຍໄຊ, ລາວຈຶ່ງໄດ້ນຳເອົາຊາວເລມັນອອກໄປສູ້ຮົບ ກັບໂມໂຣໄນດ້ວຍຄວາມໂມໂຫຮ້າຍ.

And it came to pass that Jacob, being their leader, being also a Zoramite, and having an unconquerable spirit, he led the Lamanites forth to battle with exceeding fury against Moroni.

ມ໖ ໂດຍທີ່ໂມໂຣໄນຢູ່ໃນເສັ້ນທາງເດີນທັບຂອງພວກເລມັນ, ສະນັ້ນ ຢາໂຄບຈຶ່ງຕັ້ງໃຈຈະຂ້າພວກເຂົາ ແລະ ຕີຜ່າອອກໄປຫາ ເມືອງມິວເລັກ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ໂມໂຣໄນ ແລະ ທະຫານຂອງເພີ່ນມີ ກຳລັງຫລາຍກວ່າ; ສະນັ້ນ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງບໍ່ເປີດທາງໃຫ້ແກ່ຊາວ ເລມັນ.

Moroni being in their course of march, therefore Jacob was determined to slay them and cut his way through to the city of Mulek. But behold, Moroni and his men were more powerful; therefore they did not give way before the Lamanites.

ມ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນຢ່າງ ດຸເດືອດທັງສອງຝ່າຍ; ແລະ ທັງສອງຝ່າຍມີຄົນຖືກຂ້າຕາຍ ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ຮັບ ບາດເຈັບ ແລະ ຢາໂຄບຖືກຂ້າຕາຍ.

And it came to pass that they fought on both hands with exceeding fury; and there were many slain on both sides; yea, and Moroni was wounded and Jacob was killed.

ມ໖ ແລະ ລີໄຮໄດ້ອ້ອມເຂົ້າຕີທາງດ້ານຫລັງຂອງພວກສັດຕູດ້ວຍ ກອງທະຫານທີ່ມີກຳລັງຂອງລາວ, ດ້ວຍຄວາມໂມໂຫທີ່ສຸດຈົນ ເຮັດໃຫ້ກອງທັບຫລັງຂອງຊາວເລມັນຍອມມອບອາວຸດແຫ່ງ ສົງຄາມຂອງຕົນ; ແລະ ສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນກໍສັບສົນກັນຢູ່ບໍ່ຮູ້ ວ່າຈະໜີໄປ ຫລື ຈະຕໍ່ສູ້.

And Lehi pressed upon their rear with such fury with his strong men, that the Lamanites in the rear delivered up their weapons of war; and the remainder of them, being much confused, knew not whither to go or to strike.

ມ໖ ບັດນີ້ໂມໂຣໄນເຫັນຄວາມສັບສົນຂອງຊາວເລມັນ, ເພີ່ນຈຶ່ງ ໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າຈະນຳເອົາອາວຸດ ແຫ່ງສົງຄາມມາມອບໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຮົາຈະ ໄວ້ຊີວິດຂອງພວກເຈົ້າ.

Now Moroni seeing their confusion, he said unto them: If ye will bring forth your weapons of war and deliver them up, behold we will forbear shedding your blood.

ມ໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊາວເລມັນໄດ້ຍິນ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງພວກເຂົາທັງໝົດ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ ຈຶ່ງໄດ້ອອກມາ ແລະ ໂຍນອາວຸດແຫ່ງ ສົງຄາມໄວ້ທີ່ຕີນຂອງໂມໂຣໄນ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ທະຫານຂອງ ຕົນກະທຳແບບດຽວກັນ.

And it came to pass that when the Lamanites had heard these words, their chief captains, all those who were not slain, came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and also commanded their men that they should do the same.

ມ.ຍ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຫລາຍຄົນທີ່ບໍ່ຍອມເຮັດ; ແລະ ພວກທີ່ບໍ່ຍອມ
ມອບດາບຂອງພວກເຂົາ ຈົ່ງໄດ້ຖືກຈັບ ແລະ ມັດໄວ້, ແລະ
ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາກໍຖືກຍຶດໄປຈາກພວກເຂົາ,
ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກບັງຄັບໃຫ້ເດີນທາງພ້ອມດ້ວຍພີ່ນ້ອງ
ຂອງພວກເຂົາໄປຫາແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ.

ຄ.ດ ແລະ ບັດນີ້ຈຳນວນຊະເລີຍເສີກທີ່ຈັບໄດ້ນັ້ນມີຈຳນວນຫລາຍ
ກວ່າຈຳນວນຂອງຜູ້ທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນມີ
ຈຳນວນຫລາຍກວ່າຄົນທັງສອງຝ່າຍທີ່ຖືກຂ້າຕາຍໄປນັ້ນ.

But behold, there were many that would not; and those who would not deliver up their swords were taken and bound, and their weapons of war were taken from them, and they were compelled to march with their brethren forth into the land Bountiful.

And now the number of prisoners who were taken exceeded more than the number of those who had been slain, yea, more than those who had been slain on both sides.

ແອວມາ ໕ມ

Alma 53

And it came to pass that they did set guards over the prisoners of the Lamanites, and did compel them to go forth and bury their dead, yea, and also the dead of the Nephites who were slain; and Moroni placed men over them to guard them while they should perform their labors.

And Moroni went to the city of Mulek with Lehi, and took command of the city and gave it unto Lehi. Now behold, this Lehi was a man who had been with Moroni in the more part of all his battles; and he was a man like unto Moroni, and they rejoiced in each other's safety; yea, they were beloved by each other, and also beloved by all the people of Nephi.

And it came to pass that after the Lamanites had finished burying their dead and also the dead of the Nephites, they were marched back into the land Bountiful; and Teancum, by the orders of Moroni, caused that they should commence laboring in digging a ditch round about the land, or the city, Bountiful.

And he caused that they should build a breastwork of timbers upon the inner bank of the ditch; and they cast up dirt out of the ditch against the breastwork of timbers; and thus they did cause the Lamanites to labor until they had encircled the city of Bountiful round about with a strong wall of timbers and earth, to an exceeding height.

And this city became an exceeding stronghold ever after; and in this city they did guard the prisoners of the Lamanites; yea, even within a wall which they had caused them to build with their own hands. Now Moroni was compelled to cause the Lamanites to labor, because it was easy to guard them while at their labor; and he desired all his forces when he should make an attack upon the Lamanites.

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຈັດຄົນໄວ້ເພື່ອເຝົ້າຍາມຊະເລີຍເສີກຊາວເລມັນ, ແລະ ໄດ້ບັງຄັບໃຫ້ພວກເຂົາອອກໄປຝັງສົບຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາຜູ້ທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຝັງສົບຂອງຊາວນີໄຟນຳອີກ; ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ຈັດຄົນໄວ້ເພື່ອເຝົ້າຍາມພວກເຂົາໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງອອກແຮງງານຢູ່ນັ້ນ.

๒ ແລະ ໂມໂຣໄນໄດ້ໄປຫາເມືອງມິວເລັກກັບລີໄຮ, ແລະ ເຂົ້າຍຶດເອົາເມືອງນີ້ ແລະ ມອບເມືອງໃຫ້ລີໄຮປົກຄອງ. ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ລີໄຮຜູ້ນີ້ຄືຜູ້ທີ່ສູ້ຮົບຢູ່ຮ່ວມກັບໂມໂຣໄນຕະຫລອດມາໃນສະໜາມຮົບທັງໝົດຂອງລາວ; ແລະ ລາວກໍເປັນຄົນ ເໝືອນດັ່ງໂມໂຣໄນ ແລະ ທັງສອງຄົນນີ້ປົຕິຍິນດີໃນຄວາມປອດໄພຂອງກັນແລະກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທັງສອງກໍຮັກແພງກັນຫລາຍ, ແລະ ເປັນທີ່ຮັກຫອມຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທັງໝົດນຳອີກ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຊາວເລມັນສຳເລັດການຝັງສົບຄົນຕາຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຂອງຊາວນີໄຟແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຖືກສົ່ງໄປຫາແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ; ແລະ ທີອານຄຳ, ໂດຍຄຳສັ່ງຂອງໂມໂຣໄນ, ຈົ່ງໃຫ້ພວກເຂົາເລີ່ມອອກແຮງງານເຮັດຄັນຄູຮອບແຜ່ນດິນ ຫລື ຮອບເມືອງອຸດົມສົມບູນ.

๔ ແລະ ລາວໄດ້ສັ່ງໃຫ້ພວກເຂົາສ້າງ ກຳແພງທີ່ເຮັດດ້ວຍທ່ອນໄມ້ຂຶ້ນຂ້າງໃນຂອງຄັນຄູ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂຸດດິນຄູນໃສ່ກຳແພງທີ່ເຮັດດ້ວຍໄມ້ນັ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໃຫ້ຊາວເລມັນອອກແຮງງານໄປແບບນີ້ ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ເຮັດກຳແພງອ້ອມເມືອງອຸດົມສົມບູນໄວ້ໂດຍຮອບ ແລະ ມັນສູງຂຶ້ນຫລາຍດ້ວຍກຳແພງອັນແຂງແກ່ນທີ່ເຮັດດ້ວຍໄມ້ທ່ອນ ແລະ ດິນ.

๕ ແລະ ເມືອງນີ້ຈຶ່ງກາຍມາເປັນທີ່ໝັ້ນອັນແຂງແກ່ນທີ່ສຸດນັບຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນມາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກັກຂັງພວກຊະເລີຍເສີກຊາວເລມັນໄວ້ໃນເຂດກຳແພງເມືອງນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ໃນເຂດກຳແພງເມືອງຊຶ່ງຊາວນີໄຟໄດ້ໃຫ້ຊາວເລມັນສ້າງຂຶ້ນດ້ວຍມືຂອງພວກເຂົາເອງ. ບັດນີ້ໂມໂຣໄນຈຳຕ້ອງໃຫ້ຊາວເລມັນອອກແຮງງານ, ເພາະວ່າມັນງ່າຍທີ່ຈະຮັກສາພວກຊະເລີຍເສີກນັ້ນຂະນະທີ່ພວກເຂົາອອກແຮງງານ; ແລະ ເພິ່ນໃຫ້ກຳລັງທັບທັງໝົດຂອງເພິ່ນຕຽມພ້ອມຢູ່ເມື່ອເຖິງເວລາທີ່ເພິ່ນຈະເຂົ້າໄປໂຈມຕີຊາວເລມັນ.

ຜ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ເອົາຊະນະ ກອງທັບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດກອງໜຶ່ງຂອງຊາວເລມັນ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າຍຶດເອົາເມືອງມິວເລັກ ຊຶ່ງເປັນທີ່ໝັ້ນອັນແຂງແກ່ນທີ່ສຸດ ບ່ອນໜຶ່ງຂອງຊາວເລມັນໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ສ້າງ ຄຸກຂຶ້ນສຳລັບເປັນບ່ອນກັກຂັງຊະເລີຍເສີກຂອງເພິ່ນ.

ການ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນບໍ່ພະຍາຍາມທີ່ຈະສູ້ ຮົບກັບຊາວເລມັນອີກຕໍ່ໄປໃນປີນັ້ນ, ແຕ່ເພິ່ນໃຫ້ທະຫານຂອງ ເພິ່ນຕຽມພ້ອມທີ່ຈະເຮັດເສີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ໃຫ້ສ້າງ ບ່ອນປ້ອງກັນເພື່ອຕ້ານທານກັບຊາວເລມັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ກໍໄດ້ໃຫ້ພວກຜູ້ຊາຍຊ່ວຍເຫລືອພວກແມ່ຍິງຂອງພວກ ເຂົາ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມອຶດຢາກ ແລະ ຄວາມທຸກ, ແລະ ໃຫ້ຜູ້ຄົນຈັດຫາອາຫານໃຫ້ແກ່ ກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟນຳອີກ.

ຊ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ໂມໂຣໄນບໍ່ ໄດ້ຢູ່ນຳພວກເຂົານັ້ນ, ມັນໄດ້ມີການສວມຮູ້ຮ່ວມຄິດກັນຂຶ້ນໃນ ບັນດາຊາວນີໄຟ ຊຶ່ງພາໃຫ້ເກີດການແຕກແຍກກັນຂຶ້ນ, ດັ່ງນັ້ນ ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນຈຶ່ງໄດ້ປຽບຊາວນີໄຟຂຶ້ນມາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າຄອບຄອງຫົວເມືອງຕ່າງ ໆທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ໃກ້ທະເລທາງຕາເວັນຕົກ.

ຌ ແລະ ນີ້ກໍຍ້ອນວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍໃນບັນດາພວກເຂົາເອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຍ້ອນວ່າມັນໄດ້ມີການແຕກແຍກ ແລະ ມີການ ສວມຮູ້ຮ່ວມຄິດກັນໃນບັນດາພວກເຂົາເອງ ພວກເຂົາຈຶ່ງຕົກ ຢູ່ໃນສະພາບທີ່ເປັນອັນຕະລາຍທີ່ສຸດ.

ຍ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີບາງຢ່າງທີ່ຈະເວົ້າກ່ຽວກັບ ຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ, ຊຶ່ງແຕ່ກ່ອນຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ເຄີຍເປັນຊາວເລ ມັນ; ແຕ່ໂດຍອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນ, ຫລື ຈະເວົ້າວ່າ ໂດຍອຳນາດ ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ພວກເຂົາຈຶ່ງ ປ່ຽນ ໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາຖືກນຳພາ ລົງມາຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ ແລະ ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຈາກ ຊາວນີໄຟນັບແຕ່ເວລານັ້ນມາ.

ຍເອ ແລະ ເປັນຍ້ອນຄຳສາບານຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ ເວັ້ນຈາກການຈັບອາວຸດທີ່ຈະຕໍ່ສູ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ; ເພາະ ພວກເຂົາເຮັດຄຳສາບານໄວ້ວ່າຈະບໍ່ຂ້າຟັນ ອີກເລີຍ; ແລະ ເພາະຕາມຄຳສາບານຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈະຍອມຕາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະຍອມຕົວໃຫ້ຕົກຢູ່ໃນມືຂອງພີ່ນ້ອງ ຂອງພວກເຂົາຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນເພາະຄວາມສົງສານ ແລະ ຄວາມຮັກອັນລົ້ນເຫລືອຊຶ່ງອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນມີ ເພື່ອພວກເຂົາ.

And it came to pass that Moroni had thus gained a victory over one of the greatest of the armies of the Lamanites, and had obtained possession of the city of Mulek, which was one of the strongest holds of the Lamanites in the land of Nephi; and thus he had also built a stronghold to retain his prisoners.

And it came to pass that he did no more attempt a battle with the Lamanites in that year, but he did employ his men in preparing for war, yea, and in making fortifications to guard against the Lamanites, yea, and also delivering their women and their children from famine and affliction, and providing food for their armies.

And now it came to pass that the armies of the Lamanites, on the west sea, south, while in the absence of Moroni on account of some intrigue amongst the Nephites, which caused dissensions amongst them, had gained some ground over the Nephites, yea, insomuch that they had obtained possession of a number of their cities in that part of the land.

And thus because of iniquity amongst themselves, yea, because of dissensions and intrigue among themselves they were placed in the most dangerous circumstances.

And now behold, I have somewhat to say concerning the people of Ammon, who, in the beginning, were Lamanites; but by Ammon and his brethren, or rather by the power and word of God, they had been converted unto the Lord; and they had been brought down into the land of Zarahemla, and had ever since been protected by the Nephites.

And because of their oath they had been kept from taking up arms against their brethren; for they had taken an oath that they never would shed blood more; and according to their oath they would have perished; yea, they would have suffered themselves to have fallen into the hands of their brethren, had it not been for the pity and the exceeding love which Ammon and his brethren had had for them.

ແລະ ເພາະເປັນດ້ວຍເຫດນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກເອົາລົງມາຫາ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບ ການຄຸ້ມຄອງ ຈາກຊາວນີໄຟຕັ້ງແຕ່ນັ້ນມາ.

ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາເຫັນ ອັນຕະລາຍ, ແລະ ຄວາມທຸກ ແລະ ຄວາມຍາກລຳບາກຕ່າງໆ ນາໆຊຶ່ງຊາວນີໄຟຕ້ອງຮັບແທນຕົນ ພວກເຂົາກໍເກີດມີຄວາມ ເມດຕາສົງສານຂຶ້ນມາ ແລະ ປາດຖະໜາທີ່ຈະຈັບອາວຸດເພື່ອ ປ້ອງກັນປະເທດຊາດຂອງຕົນ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາພວກເຂົາກຳລັງຈະຈັບອາວຸດແຫ່ງ ສົງຄາມຂອງພວກເຂົາຂຶ້ນ, ພວກເຂົາກໍຖືກຮີລາມັນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພີ່ນຊັກຊວນບໍ່ໃຫ້ເຮັດເຊັ່ນນັ້ນ, ເພາະວ່າພວກເຂົາ ກຳລັງຈະ ເຮັດຜິດ ຄຳສາບານຂອງພວກເຂົາທີ່ໄດ້ເຮັດໄວ້.

ແລະ ຮີລາມັນຢ້ານວ່າ ຖ້າຂືນເຮັດ, ພວກເຂົາຈະສູນເສຍ ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາໄປ; ສະນັ້ນ ທຸກຄົນທີ່ໄດ້ເຂົ້າຢູ່ໃນ ພັນທະສັນຍານີ້ຈຶ່ງຕ້ອງທົນເບິ່ງພີ່ນ້ອງຂອງຕົນລຸຍໄປກັບ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາ, ໃນສະພາບທີ່ເປັນອັນຕະລາຍຢູ່ໃນ ຂະນະນີ້.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ພວກເຂົາມີລູກຊາຍ ຫລາຍຄົນ, ຜູ້ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຢູ່ໃນພັນທະສັນຍາວ່າຈະບໍ່ຍອມຈັບ ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມເພື່ອປ້ອງກັນຕົນໃຫ້ພົ້ນຈາກສັດຕູ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຈັບອາວຸດ, ແລະ ມາເຕົ້າໂຮມກັນໃນຕອນນີ້, ແລະ ພວກເຂົາເອີ້ນຕົວເອງວ່າ ຊາວນີໄຟ.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໃຫ້ພັນທະສັນຍາວ່າ ພວກເຂົາຈະຕໍ່ສູ້ເພື່ອ ເສລີພາບຂອງຊາວນີໄຟ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອປ້ອງກັນແຜ່ນດິນ ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຂົາຈະຕາຍກໍຕາມ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາ ໄດ້ໃຫ້ພັນທະສັນຍາວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຍອມເສຍ ເສລີພາບ ຂອງພວກເຂົາໄປ, ແຕ່ວ່າຈະຕໍ່ສູ້ທຸກວິທີທາງເພື່ອຈະໄດ້ປ້ອງ ກັນຊາວນີໄຟ ແລະ ປ້ອງກັນຕົວເອງໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມເປັນ ທາດ.

ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຊາຍໜຸ່ມທັງໝົດນຳກັນສອງພັນຄົນ, ຊຶ່ງ ໄດ້ເຂົ້າຢູ່ໃນພັນທະສັນຍານີ້ ແລະ ຈັບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງ ພວກເຂົາຂຶ້ນເພື່ອປ້ອງກັນປະເທດຊາດຂອງຕົນ.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາບໍ່ເຄີຍເຮັດໃຫ້ຊາວນີໄຟ ເສຍຫາຍມາກ່ອນເລີຍ, ແລະ ໃນເວລານີ້ ພວກເຂົາກໍມາເປັນ ຝ່າຍສະໜັບສະໜູນອັນກວ້າງຂວາງອີກ. ເພາະພວກເຂົາໄດ້ ຈັບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາຂຶ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາຢາກ ໃຫ້ຮີລາມັນເປັນຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາ.

And for this cause they were brought down into the land of Zarahemla; and they ever had been protected by the Nephites.

But it came to pass that when they saw the danger, and the many afflictions and tribulations which the Nephites bore for them, they were moved with compassion and were desirous to take up arms in the defence of their country.

But behold, as they were about to take their weapons of war, they were overpowered by the persuasions of Helaman and his brethren, for they were about to break the oath which they had made.

And Helaman feared lest by so doing they should lose their souls; therefore all those who had entered into this covenant were compelled to behold their brethren wade through their afflictions, in their dangerous circumstances at this time.

But behold, it came to pass they had many sons, who had not entered into a covenant that they would not take their weapons of war to defend themselves against their enemies; therefore they did assemble themselves together at this time, as many as were able to take up arms, and they called themselves Nephites.

And they entered into a covenant to fight for the liberty of the Nephites, yea, to protect the land unto the laying down of their lives; yea, even they covenanted that they never would give up their liberty, but they would fight in all cases to protect the Nephites and themselves from bondage.

Now behold, there were two thousand of those young men, who entered into this covenant and took their weapons of war to defend their country.

And now behold, as they never had hitherto been a disadvantage to the Nephites, they became now at this period of time also a great support; for they took their weapons of war, and they would that Helaman should be their leader.

ຄ0 ແລະ ພວກເຂົາເປັນຊາຍໜຸ່ມທຸກຄົນ, ແລະ ພວກເຂົາເປັນຄົນ ກ້າຫານທີ່ສຸດ, ທັງດ້ານກຳລັງ ແລະ ຄວາມວ່ອງໄວ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ—ພວກເຂົາເປັນຄົນທີ່ ເອົາການເອົາງານຢູ່ຕະຫລອດວັນເວລາ ບໍ່ວ່າອັນໃດກໍຕາມທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບມອບໝາຍ.

And they were all young men, and they were exceedingly valiant for courage, and also for strength and activity; but behold, this was not all—they were men who were true at all times in whatsoever thing they were entrusted.

ຄ1 ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາເປັນຄົນຊື່ສັດ ແລະ ມີສະຕິປັນຍາຫລາຍ, ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດສອນໃຫ້ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ໃຫ້ ເດີນໄປຢ່າງພາກພູມໃຈຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ.

Yea, they were men of truth and soberness, for they had been taught to keep the commandments of God and to walk uprightly before him.

ຄ2 ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຮີລາມັນໄດ້ເດີນທັບເປັນຜູ້ນຳກອງທະຫານໜຸ່ມ ສອງພັນຄົນຂອງເພີ່ນໄປຊ່ວຍຜູ້ຄົນທີ່ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ໃກ້ທະເລທາງຕາເວັນຕົກ.

And now it came to pass that Helaman did march at the head of his two thousand stripling soldiers, to the support of the people in the borders of the land on the south by the west sea.

ຄ3 ແລະ ປີທີຊາວແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the twenty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ແອວມາ ๕๔

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີຊາວເກົ້າແຫ່ງ ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຄື ອາມໂມຣອນໄດ້ສົ່ງຄຳຂໍຮ້ອງໄປ ຫາໂມໂຣໄນ ໂດຍປາດຖະໜາທີ່ຈະແລກປ່ຽນຊະເລີຍເສີກກັນ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນຮູ້ສຶກປິຕິຍິນດີຢ່າງ ຍິ່ງໃນຄຳຂໍຮ້ອງນີ້ ເພາະວ່າເພິ່ນດີໃຈທີ່ຈະໄດ້ສະບຽງອາຫານທີ່ ເອົາໄປລ້ຽງຊະເລີຍເສີກຊາວເລມັນນັ້ນມາລ້ຽງຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ ເອງ; ແລະ ເພິ່ນດີໃຈທີ່ຈະໄດ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນຄືນມາເສີມກຳລັງ ກອງທັບຂອງເພິ່ນນຳອີກ.

๙ ບັດນີ້ຊາວເລມັນໄດ້ຈັບເອົາພວກແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍ ຫລາຍຄົນໄປເປັນຊະເລີຍເສີກ, ແຕ່ຊະເລີຍເສີກທັງໝົດຂອງໂມ ໂຣໄນ, ຫລື ວ່າພວກຊະເລີຍເສີກທີ່ໂມໂຣໄນຈັບມາບໍ່ມີພວກແມ່ ຍິງ ຫລື ເດັກນ້ອຍຈັກຄົນເລີຍ; ສະນັ້ນໂມໂຣໄນຈຶ່ງຕົກລົງໃຈໃຊ້ ກົນອຸບາຍເພື່ອຈະໄດ້ຊະເລີຍເສີກຊາວນີໄຟຈາກຊາວເລມັນ ໃຫ້ ຫລາຍທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ຈະເປັນໄປໄດ້.

๑๐ ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ຂຽນສານສະບັບໜຶ່ງ, ແລະ ສົ່ງໄປນຳຂ້າ ໃຊ້ຂອງອາມໂມຣອນ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ດຽວກັນກັບຜູ້ທີ່ຖືສານມາໃຫ້ �โมโรไน. ບັດນີ້ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ຂຽນເຖິງອາມໂມຣອນ, ມີຄວາມວ່າ:

๑๑ ຈົ່ງເບິ່ງ ອາມໂມຣອນ, ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນຫາທ່ານກ່ຽວກັບ ສົງຄາມເທື່ອນີ້ ຊຶ່ງທ່ານເປັນຜູ້ສ້າງຂຶ້ນຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຫລື ວ່າແທ້ຈິງແລ້ວ ອ້າຍຂອງທ່ານເປັນຜູ້ສ້າງຂຶ້ນມາ, ແລະ ຊຶ່ງ ທ່ານຍັງຕັ້ງໃຈທີ່ຈະເຮັດຢູ່ຕໍ່ໄປ ເຖິງແມ່ນວ່າອ້າຍຂອງທ່ານໄດ້ ຕາຍໄປແລ້ວ.

๑๒ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກທ່ານບາງຢ່າງກ່ຽວກັບ ຄວາມ ຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ດາບແຫ່ງພຣະພິโลດທີ່ຊົງລິດ ອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ, ຊຶ່ງແຂວນຢູ່ເທິງຫົວຂອງທ່ານ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ແລະ ຖອນກອງທັບຂອງທ່ານກັບຄືນ ໄປແຜ່ນດິນຂອງທ່ານເອງ, ຫລືວ່າແຜ່ນດິນທີ່ທ່ານເປັນເຈົ້າ ຂອງ, ຄືແຜ່ນດິນນີໄຟນັ້ນ.

๑๓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກທ່ານເຖິງເລື່ອງນີ້ ຖ້າຫາກ ທ່ານສາມາດທີ່ຈະເຊື່ອຟັງມັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ບອກທ່ານກ່ຽວກັບ ນະລົກອັນເປັນຕາຢ້ານທີ່ຄອຍຮັບ ຄາດຕະກອນຄືກັນກັບຕົວທ່ານເອງ ຊຶ່ງອ້າຍຂອງທ່ານໄດ້ຮັບ ຢູ່ໃນຂະນະນີ້, ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ແລະ ລົ້ມເລີກຈຸດປະສົງ ອັນເປັນຄາດຕະກຳນັ້ນເສຍ, ແລະ ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງ ທ່ານເອງພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງທ່ານ.

Alma 54

And now it came to pass in the commencement of the twenty and ninth year of the judges, that Ammoron sent unto Moroni desiring that he would exchange prisoners.

And it came to pass that Moroni felt to rejoice exceedingly at this request, for he desired the provisions which were imparted for the support of the Lamanite prisoners for the support of his own people; and he also desired his own people for the strengthening of his army.

Now the Lamanites had taken many women and children, and there was not a woman nor a child among all the prisoners of Moroni, or the prisoners whom Moroni had taken; therefore Moroni resolved upon a stratagem to obtain as many prisoners of the Nephites from the Lamanites as it were possible.

Therefore he wrote an epistle, and sent it by the servant of Ammoron, the same who had brought an epistle to Moroni. Now these are the words which he wrote unto Ammoron, saying:

Behold, Ammoron, I have written unto you somewhat concerning this war which ye have waged against my people, or rather which thy brother hath waged against them, and which ye are still determined to carry on after his death.

Behold, I would tell you somewhat concerning the justice of God, and the sword of his almighty wrath, which doth hang over you except ye repent and withdraw your armies into your own lands, or the land of your possessions, which is the land of Nephi.

Yea, I would tell you these things if ye were capable of hearkening unto them; yea, I would tell you concerning that awful hell that awaits to receive such murderers as thou and thy brother have been, except ye repent and withdraw your murderous purposes, and return with your armies to your own lands.

ᾳ ແຕ່ຖ້າຫາກທ່ານເຄີຍປະຕິເສດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ມາກ່ອນແລ້ວ, ແລະ ເຄີຍໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມາກ່ອນແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ທ່ານກໍຈະເຮັດສິ່ງນີ້ອີກ.

But as ye have once rejected these things, and have fought against the people of the Lord, even so I may expect you will do it again.

ᾳ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ຕຽມພ້ອມແລ້ວທີ່ຈະຮັບມືກັບທ່ານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ລົ້ມເລີກຈຸດປະສົງຂອງທ່ານເສຍ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານຈະດึงເອົາພຣະພິโลດຂອງພຣະເຈົ້າລົງມາເທິງທ່ານ ຊຶ່ງເປັນອົງທີ່ທ່ານບໍ່ຍອມຮັບ, ຈົນວ່າທ່ານໄປສູ່ຄວາມພິນາດ.

And now behold, we are prepared to receive you; yea, and except you withdraw your purposes, behold, ye will pull down the wrath of that God whom you have rejected upon you, even to your utter destruction.

ᾳᾳ ແຕ່ວ່າ, ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່, ກອງທັບຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະຍົກມາຕີທ່ານ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ຖອຍກັບໄປເສຍກ່ອນ, ແລະ ໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ຄວາມຕາຍຈະມາຢ້ຽມຢາມທ່ານ ເພາະພວກເຮົາຈະຮັກສາເມືອງ ແລະ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ ໄວ້ໃຫ້ໝັ້ນຄົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາຈະຮັກສາ ສາດສະໜາຂອງພວກເຮົາ ແລະ ອຸດົມການຂອງພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຮົາຕໍ່ໄປ.

But, as the Lord liveth, our armies shall come upon you except ye withdraw, and ye shall soon be visited with death, for we will retain our cities and our lands; yea, and we will maintain our religion and the cause of our God.

ᾳᾳᾳ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບທ່ານ ກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໂດຍບໍ່ມີປະໂຫຍດ; ເພາະທ່ານເປັນ ລູກ ຂອງນະລົກ; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບສານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂດຍ ບອກທ່ານວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ແລກປ່ຽນຊະເລີຍເສີກ, ນອກຈາກໂດຍມີເງື່ອນໄຂว่า ท่านจะส่งมอบชายผู้หนึ่งพ้อม ທັງເມຍຂອງລາວ ແລະ ລູກຂອງລາວ ມາແລກກັບຊະເລີຍເສີກ ຜູ້ໜຶ່ງຂອງທ່ານ; ຖ້າຫາກທ່ານເຮັດໄດ້, ຂ້າພະເຈົ້າກໍຈະ ແລກປ່ຽນ.

But behold, it supposeth me that I talk to you concerning these things in vain; or it supposeth me that thou art a child of hell; therefore I will close my epistle by telling you that I will not exchange prisoners, save it be on conditions that ye will deliver up a man and his wife and his children, for one prisoner; if this be the case that ye will do it, I will exchange.

ᾳᾳᾳᾳ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ເຮັດດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະມາ ສູ້ຮົບກັບທ່ານ ພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະມອບອາວຸດໃຫ້ແກ່ພວກຜູ້ຍິງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ມາສູ້ຮົບກັບທ່ານ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຕິດຕາມທ່ານໄປຈົນເຖິງ ແຜ່ນດິນຂອງທ່ານ, ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກບ່ອນທຳອິດ ຂອງພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະເປັນເລືອດຕໍ່ເລືອດ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຊີວິດຕໍ່ຊີວິດ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະສູ້ຮົບກັບທ່ານ ຈົນວ່າ ທ່ານຈະຖືກທຳລາຍໃຫ້ສິ້ນໄປຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

And behold, if ye do not this, I will come against you with my armies; yea, even I will arm my women and my children, and I will come against you, and I will follow you even into your own land, which is the land of our first inheritance; yea, and it shall be blood for blood, yea, life for life; and I will give you battle even until you are destroyed from off the face of the earth.

ᾳᾳᾳᾳᾳ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງຄຽດແຄ້ນຢູ່, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າກໍຄືກັນ; ທ່ານພະຍາຍາມຈະຂ້າພວກເຮົາ, ແຕ່ພວກ ເຮົາພຽງແຕ່ຕໍ່ຕ້ານເພື່ອປ້ອງກັນຕົວເທົ່ານັ້ນ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າ ຫາກທ່ານຍັງພະຍາຍາມທຳລາຍພວກເຮົາອີກ ພວກເຮົາກໍຈະ ພະຍາຍາມທຳລາຍທ່ານຄືກັນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈະ ພະຍາຍາມເອົາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາຄືນມາ, ຊຶ່ງເປັນ ແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກບ່ອນທຳອິດຂອງພວກເຮົາ.

Behold, I am in my anger, and also my people; ye have sought to murder us, and we have only sought to defend ourselves. But behold, if ye seek to destroy us more we will seek to destroy you; yea, and we will seek our land, the land of our first inheritance.

ᾳᾳᾳᾳ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບສານຂອງຂ້າພະເຈົ້າພຽງເທົ່ານີ້. ຂ້າພະເຈົ້າຄືโมโรไน; ຊຶ່ງເປັນຜູ້ນຳຂອງຊາວນີໄຟ.

Now I close my epistle. I am Moroni; I am a leader of the people of the Nephites.

໑໕ ບັດນີ້ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອາມໂມຣອນ, ເມື່ອລາວໄດ້
ຮັບສານສະບັບນີ້ແລ້ວ, ລາວກໍມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຫລາຍ; ແລະ
ລາວໄດ້ຂຽນສານສະບັບໜຶ່ງຕອບໂມໂຣໄນ, ແລະ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມ
ທີ່ລາວຂຽນ, ມີຄວາມວ່າ:
໑໖ ຂ້າພະເຈົ້າຄືອາມໂມຣອນ, ກະສັດຂອງຊາວເລມັນ;
ຂ້າພະເຈົ້າເປັນນ້ອງຊາຍຂອງອະມາລີໄກຢາ ຜູ້ທີ່ທ່ານ ລອບຂ້າ
ນັ້ນ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະແກ້ແຄ້ນແທນເພິ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຍົກທັບມາຕີທ່ານພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຢ້ານຄຳຂູ່ຂອງທ່ານເລີຍ.
໑໗ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ບັນພະບຸລຸດຂອງທ່ານເຮັດຜິດຕໍ່ພີ່ນ້ອງຂອງ
ພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ລັກເອົາ ສິດທິໃນການ
ປົກຄອງຂອງພວກເຂົາໄປ ໃນເມື່ອສິດທິນັ້ນເປັນຂອງພວກເຂົາ
ແລ້ວໂດຍແທ້ຈິງ.
໑໘ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກທ່ານຈະຍອມວາງອາວຸດຂອງ
ທ່ານ, ແລະ ຍອມຕົວໃຫ້ຜູ້ທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງສິດທິໂດຍແທ້ຈິງມາ
ປົກຄອງ, ເວລານັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າວາງ
ອາວຸດ ແລະ ຈະບໍ່ກໍ່ສົງຄາມອີກຕໍ່ໄປ.
໑໙ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານເວົ້າຂູ່ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຕັ້ງ
ຫລາຍເທື່ອ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ຢ້ານຄຳຂູ່ຂອງທ່ານເລີຍ.
໒໐ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະອະນຸຍາດໃຫ້ແລກປ່ຽນ
ຊະເລີຍເສິກກັນຕາມຄຳຂໍຮ້ອງຂອງທ່ານດ້ວຍຄວາມຍິນດີ ເພື່ອ
ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ເກັບອາຫານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ສຳລັບພວກ
ທະຫານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ; ແລະ ພວກເຮົາຈະໄດ້ເຮັດເສິກ
ກັນຕໍ່ໄປ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ເອົາຊາວນີໄຟມາຢູ່ໃຕ້ສິດອຳນາດ
ຂອງພວກເຮົາ ຫລື ເພື່ອການສູນສິ້ນນິລັນດອນຂອງພວກເຂົາ.
໒໑ ແລະ ຄືສິ່ງທີ່ກ່ຽວກັບພຣະເຈົ້າອົງນັ້ນ ຜູ້ຊຶ່ງທ່ານກ່າວວ່າ
ພວກເຮົາບໍ່ຍອມຮັບ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງນີ້ເລີຍ;
ທັງທ່ານເອງກໍບໍ່ຮູ້ຈັກຄືກັນ; ແຕ່ຖ້າຫາກຈະເປັນໄປວ່າສິ່ງນີ້ມີ
ຈິງ, ພວກເຮົາກໍບໍ່ຮູ້ຈັກ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພຣະອົງໄດ້ສ້າງ
ພວກເຮົາຂຶ້ນມາຄືກັນກັບທ່ານ.
໒໒ ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າມັນມີມານ ແລະ ນະລົກແທ້, ຈົ່ງເບິ່ງ
ພຣະອົງຈະບໍ່ສົ່ງທ່ານໄປບ່ອນນັ້ນບໍ ເພື່ອວ່າທ່ານຈະໄດ້ຢູ່ກັບ
ອ້າຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຜູ້ທີ່ທ່ານໄດ້ລອບຂ້າ, ຜູ້ທີ່ທ່ານເວົ້າວ່າ
ເພິ່ນໄດ້ໄປຫາບ່ອນນັ້ນ? ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ບໍ່ສຳຄັນ
ເລີຍ.
໒໓ ຂ້າພະເຈົ້າຄືອາມໂມຣອນ, ແລະ ເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍຂອງ
ໂຊຣຳ, ຜູ້ທີ່ຖືກບັນພະບຸລຸດຂອງທ່ານບີບບັງຄັບ ແລະ ພາໜີ
ມາຈາກເຢຣູຊາເລັມ.

Now it came to pass that Ammoron, when he had received this epistle, was angry; and he wrote another epistle unto Moroni, and these are the words which he wrote, saying:

I am Ammoron, the king of the Lamanites; I am the brother of Amalickiah whom ye have murdered. Behold, I will avenge his blood upon you, yea, and I will come upon you with my armies for I fear not your threatenings.

For behold, your fathers did wrong their brethren, insomuch that they did rob them of their right to the government when it rightly belonged unto them.

And now behold, if ye will lay down your arms, and subject yourselves to be governed by those to whom the government doth rightly belong, then will I cause that my people shall lay down their weapons and shall be at war no more.

Behold, ye have breathed out many threatenings against me and my people; but behold, we fear not your threatenings.

Nevertheless, I will grant to exchange prisoners according to your request, gladly, that I may preserve my food for my men of war; and we will wage a war which shall be eternal, either to the subjecting the Nephites to our authority or to their eternal extinction.

And as concerning that God whom ye say we have rejected, behold, we know not such a being; neither do ye; but if it so be that there is such a being, we know not but that he hath made us as well as you.

And if it so be that there is a devil and a hell, behold will he not send you there to dwell with my brother whom ye have murdered, whom ye have hinted that he hath gone to such a place? But behold these things matter not.

I am Ammoron, and a descendant of Zoram, whom your fathers pressed and brought out of Jerusalem.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຊາວເລມັນຜູ້ອາດຫານ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ສົງຄາມນີ້ມີຂຶ້ນກໍເພື່ອຈະໄດ້ແກ້ແຄ້ນຄວາມຜິດຂອງພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນ, ແລະ ເພື່ອຈະໄດ້ຮັກສາສິດທິຂອງພວກເຂົາໃນການປົກຄອງ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບສານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຫາໂມໂຣໄນພຽງເທົ່ານີ້.

And behold now, I am a bold Lamanite; behold, this war hath been waged to avenge their wrongs, and to maintain and to obtain their rights to the government; and I close my epistle to Moroni.

ແອວມາ ๕๕

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອໂມໂຣໄນຮັບສານສະບັບນີ້ແລ້ວ ເພີ່ນກໍໃຈຮ້າຍແຮງຍິ่ງຂຶ້ນ, ເພາະເພີ່ນຮູ້ວ່າອາມໂມຣອນມີຄວາມຮູ້ໂດຍສົມບູນເຖິງ ກົນອຸບາຍຂອງຕົນເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນຮູ້ວ່າເຫດຜົນທີ່ອາມໂມຣອນຈະເອົາມາເຮັດສົງຄາມກັບຊາວນີໄຟນັ້ນບໍ່ທ່ຽງທຳເລີຍ.

๒ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ແລກປ່ຽນຊະເລີຍເສີກກັບອາມໂມຣອນ ນອກຈາກວ່າລາວຈະລົ້ມເລີກຈຸດປະສົງຂອງລາວຕາມສານຂອງຂ້າພະເຈົ້ານັ້ນ; ເພາະວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ໃຫ້ລາວມີອຳນາດຫລາຍໄປກວ່າທີ່ລາວມີຢູ່ໃນເວລານີ້.

๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກສະຖານທີ່ ທີ່ຊາວເລມັນກັກຂັງ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ ຊຶ່ງພວກເຂົາຈັບເອົາໄປເປັນຊະເລີຍ; ແລະ ໂດຍທີ່ອາມໂມຣອນບໍ່ຍອມຮັບເງື່ອນໄຂຕາມສານຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ລາວຕາມຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະຕາມຂ້າພວກເຂົາຈົນກວ່າພວກເຂົາຈະຕ້ອງຂໍສັນຕິພາບ.

๔ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອໂມໂຣໄນກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ເພີ່ນສັ່ງໃຫ້ມີການກວດຄົ້ນໃນບັນດາທະຫານຂອງເພີ່ນເພື່ອເພີ່ນຈະໄດ້ພົບຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງຊຶ່ງເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍຂອງຊາວເລມັນຢູ່ໃນບັນດາພວກຕົນ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ພົບ ຄົນໜຶ່ງຊື່ວ່າ ເລມັນ; ແລະ ລາວເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງກະສັດ ຜູ້ຖືກອະມາລີໄຄ ຢາລອບຂ້ານັ້ນ.

๖ ບັດນີ້ໂມໂຣໄນສັ່ງໃຫ້ເລມັນ ແລະ ທະຫານຈຳນວນໜ້ອຍໜຶ່ງອອກໄປຫາທະຫານຍາມ ຊຶ່ງເຝົ້າຍາມຊາວນີໄຟຢູ່.

๗ ບັດນີ້ຊາວນີໄຟຖືກກັກຂັງໄວ້ຢູ່ໃນເມືອງກິດ; ສະນັ້ນ ໂມໂຣໄນຈຶ່ງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງເລມັນໃຫ້ເອົາທະຫານຈຳນວນໜ້ອຍໜຶ່ງໄປກັບລາວ.

๘ ແລະ ເມື່ອເຖິງຕອນຄ່ຳມາ ເລມັນໄດ້ໄປຫາທະຫານຍາມທີ່ເຝົ້າຍາມຊາວນີໄຟຢູ່, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເຫັນເລມັນເຂົ້າມາ ແລ້ວພວກທະຫານຍາມກໍຮ້ອງຂຶ້ນ; ແຕ່ລາວໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ບໍ່ຕ້ອງຢ້ານ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້ອຍກໍເປັນຊາວເລມັນ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ໂຕນໜີມາຈາກຊາວນີໄຟໃນເວລາທີ່ພວກເຂົາກຳລັງນອນຫລັບຢູ່; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຮົາໄດ້ລັກເອົາເຫລົ້າອະງ่ຸนຂອງພວກເຂົາມານຳອີກ.

Alma 55

Now it came to pass that when Moroni had received this epistle he was more angry, because he knew that Ammoron had a perfect knowledge of his fraud; yea, he knew that Ammoron knew that it was not a just cause that had caused him to wage a war against the people of Nephi.

And he said: Behold, I will not exchange prisoners with Ammoron save he will withdraw his purpose, as I have stated in my epistle; for I will not grant unto him that he shall have any more power than what he hath got.

Behold, I know the place where the Lamanites do guard my people whom they have taken prisoners; and as Ammoron would not grant unto me mine epistle, behold, I will give unto him according to my words; yea, I will seek death among them until they shall sue for peace.

And now it came to pass that when Moroni had said these words, he caused that a search should be made among his men, that perhaps he might find a man who was a descendant of Laman among them.

And it came to pass that they found one, whose name was Laman; and he was one of the servants of the king who was murdered by Amalickiah.

Now Moroni caused that Laman and a small number of his men should go forth unto the guards who were over the Nephites.

Now the Nephites were guarded in the city of Gid; therefore Moroni appointed Laman and caused that a small number of men should go with him.

And when it was evening Laman went to the guards who were over the Nephites, and behold, they saw him coming and they hailed him; but he saith unto them: Fear not; behold, I am a Lamanite. Behold, we have escaped from the Nephites, and they sleep; and behold we have taken of their wine and brought with us.

ດ ບັດນີ້ເວລາຊາວເລມັນໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ພວກເຂົາກໍ ຕ້ອນຮັບລາວດ້ວຍຄວາມປີຕິຍິນດີ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເວົ້າກັບ ລາວว่า: ເອົາເຫລົ້າອະງຸ່ນຂອງເຈົ້າມານີ້ ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ ດື່ມ; ພວກເຮົາດີໃຈຫລາຍທີ່ເຈົ້າໄດ້ເຫລົ້າອະງຸ່ນມານຳ ເພາະว่า ພວກເຮົາມີຄວາມອິດເມື່ອຍຫລາຍ.

Now when the Lamanites heard these words they received him with joy; and they said unto him: Give us of your wine, that we may drink; we are glad that ye have thus taken wine with you for we are weary.

ດ ແລະ ເລມັນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາว่า: ໃຫ້ພວກເຮົາເກັບເຫລົ້າ ອະງຸ່ນນີ້ໄວ້ກ່ອນຈົນກว่าພວກເຮົາຈະອອກໄປສູ້ຮົບກັບຊາວນີ ໄຟ. ແຕ່ຄຳເວົ້ານີ້ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຢາກດື່ມເຫລົ້າອະງຸ່ນ ຫລາຍກว่าເກົ່າ;

But Laman said unto them: Let us keep of our wine till we go against the Nephites to battle. But this saying only made them more desirous to drink of the wine;

ດ ເພາະພວກເຂົາເວົ້າว่า: ພວກເຮົາມີຄວາມອິດເມື່ອຍຫລາຍ, ສະນັ້ນໃຫ້ພວກເຮົາດື່ມເຫລົ້າອະງຸ່ນຂອງເຈົ້າເສຍເຖີດ, ແລະ ອີກບໍ່ດົນພວກເຮົາຈະໄດ້ຮັບເຫລົ້າອະງຸ່ນທີ່ເປັນສ່ວນແບ່ງຂອງ ພວກເຮົາແລ້ວ, ຊຶ່ງມັນຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາມີກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນ ເພື່ອໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີໄຟ.

For, said they: We are weary, therefore let us take of the wine, and by and by we shall receive wine for our rations, which will strengthen us to go against the Nephites.

ດ ແລະ ເລມັນຈຶ່ງເວົ້າກັບພວກເຂົາว่า: ຖ້າພວກເຈົ້າຢາກດື່ມກໍ ເຊີນຕາມສະບາຍ.

And Laman said unto them: You may do according to your desires.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ດື່ມເຫລົ້າ ອະງຸ່ນຢ່າງສະບາຍ; ແລະ ພວກເຂົາພໍໃຈໃນລົດຊາດຂອງມັນ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງດື່ມຕໍ່ໄປອີກຢ່າງລົ້ນເຄີງ; ແລະ ເຫລົ້ານັ້ນ ປຸກຫລາຍ, ເພາະໄດ້ເຮັດມັນໃຫ້ປຸກແບບນັ້ນ.

And it came to pass that they did take of the wine freely; and it was pleasant to their taste, therefore they took of it more freely; and it was strong, having been prepared in its strength.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ດື່ມ ແລະ ມ່ວນຊື່ນກັນ; ແລະ ບໍ່ດົນພວກເຂົາກໍມຶນເມົາໝົດ.

And it came to pass they did drink and were merry, and by and by they were all drunken.

ດ ບັດນີ້ເມື່ອເລມັນ ແລະ ຄົນຂອງລາວເຫັນว่าພວກນັ້ນ ເມົາເຫລົ້າໝົດ ແລະ ກຳລັງນອນຫລັບສະໜິດຢູ່, ພວກເຂົາຈຶ່ງ ໄດ້ກັບໄປຫາໂມໂຣໄນ ແລະ ເລົ່າເລື່ອງທັງໝົດທີ່ເກີດຂຶ້ນໃຫ້ ເພິ່ນຟັງ.

And now when Laman and his men saw that they were all drunken, and were in a deep sleep, they returned to Moroni and told him all the things that had happened.

ດ ແລະ ບັດນີ້ມັນໄດ້ເປັນໄປຕາມແຜນການຂອງໂມໂຣໄນ. ແລະ ໂມໂຣໄນຊຶ່ງໄດ້ຕຽມທະຫານຂອງເພິ່ນໄວ້ພ້ອມດ້ວຍອາວຸດ ແຫ່ງສົງຄາມຢູ່ແລ້ວ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ສົ່ງທະຫານໄປຫາເມືອງ ກິດຂະນະທີ່ຊາວເລມັນກຳລັງນອນຫລັບສະໜິດ ແລະ ມຶນເມົາ ຢູ່, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ສົ່ງອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມໄປໃຫ້ຊະເລີຍເສີກນຳ ອີກ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາມີອາວຸດຄົບມື;

And now this was according to the design of Moroni. And Moroni had prepared his men with weapons of war; and he went to the city Gid, while the Lamanites were in a deep sleep and drunken, and cast in weapons of war unto the prisoners, insomuch that they were all armed;

ດ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ໃຫ້ແກ່ພວກແມ່ຍິງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເດັກນ້ອຍທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ຕາມແຕ່ຄວາມສາມາດ ທີ່ຈະໃຊ້ອາວຸດໄດ້, ເມື່ອໂມໂຣໄນໄດ້ມອບອາວຸດໃຫ້ແກ່ຊະເລີຍ ເສີກທຸກຄົນ, ແລະ ທັງໝົດນີ້ເຮັດໄປໃນຄວາມງຽບທີ່ສຸດ.

Yea, even to their women, and all those of their children, as many as were able to use a weapon of war, when Moroni had armed all those prisoners; and all those things were done in a profound silence.

ດ ແຕ່ຖ້າຫາກພວກເຂົາເຮັດໃຫ້ພວກເລມັນຕື່ນຂຶ້ນມາ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ ພວກເຂົາຍັງມຶນເມົາຢູ່ ແລະ ຊາວນີໄຟຕ້ອງໄດ້ຂ້າພວກ ເຂົາຖິ້ມ.

But had they awakened the Lamanites, behold they were drunken and the Nephites could have slain them.

๑๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ບໍ່ແມ່ນຄວາມປາດຖະໜາຂອງໂມໂຣໄນເລີຍ; ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເບີກບານຢູ່ໃນການຂ້າຟັນ ຫລື ການນອງເລືອດ, ແຕ່ເພິ່ນເບີກບານຢູ່ໃນການຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມພິນາດ; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ເພິ່ນຈະບໍ່ໄດ້ນຳຄວາມບໍ່ຍຸດຕິທຳມາຫາເພິ່ນເລີຍ, ເພິ່ນຈົ່ງບໍ່ຍອມໂຈມຕີຊາວເລມັນ ແລະ ທຳລາຍພວກເຂົາໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງມຶນເມົາຢູ່.

๘๐ ແຕ່ເພິ່ນໄດ້ຕາມຄວາມປະສົງຂອງເພິ່ນແລ້ວ; ເພາະວ່າເພິ່ນໄດ້ມອບອາວຸດໃຫ້ຊະເລີຍເສີກຊາວນີໄຟທຸກຄົນຢູ່ພາຍໃນກຳແພງເມືອງ ແລະ ໃຫ້ອຳນາດແກ່ພວກເຂົາທີ່ຈະໄດ້ຄວາມເປັນເຈົ້າຂອງພາກສ່ວນຕ່າງໆ ຊຶ່ງຢູ່ພາຍໃນກຳແພງເມືອງນັ້ນ.

๘๑ ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ທະຫານຂອງເພິ່ນຖອຍອອກໄປ, ແລະ ລ້ອມກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄວ້.

๘๘ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນໃນຕອນກາງຄືນ, ເວລາທີ່ຊາວເລມັນຕື່ນຂຶ້ນມາໃນຕອນເຊົ້າ ພວກເຂົາກໍໄດ້ເຫັນວ່າຕົນເອງກຳລັງຖືກຊາວນີໄຟອ້ອມໄວ້ຢູ່ຂ້າງນອກເມືອງ, ແລະ ເຫັນຊະເລີຍເສີກຂອງຕົນຖືອາວຸດຢູ່ຂ້າງໃນ.

๘๙ ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງເຫັນວ່າ ຊາວນີໄຟມີກຳລັງຫລາຍກວ່າພວກເຂົາ; ແລະ ໃນສະພາບນີ້ ພວກເຂົາຮູ້ວ່າ ມັນບໍ່ສົມຄວນທີ່ຈະເຂົ້າຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີໄຟ; ສະນັ້ນ ຫົວໜ້າທະຫານຂອງພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງເອົາອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳມັນອອກມາ ແລະ ໂຍນມັນລົງທີ່ຕີນຂອງຊາວນີໄຟ, ວິງວອນຂໍຄວາມເມດຕາສົງສານ.

๙๔ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນຄວາມປາດຖະໜາຂອງໂມໂຣໄນ. ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ເອົາພວກເຂົາໄວ້ເປັນຊະເລີຍເສີກ, ແລະ ຍຶດເອົາເມືອງນັ້ນ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາປ່ອຍຊະເລີຍທັງໝົດຊຶ່ງເປັນຊາວນີໄຟ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນ, ແລະ ເປັນກຳລັງສຳຄັນໃນກອງທັບຂອງເພິ່ນ.

๙๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຊາວເລມັນຊຶ່ງເພິ່ນຍຶດໄວ້ເປັນຊະເລີຍເລີ່ມເຮັດ ວຽກງານເພື່ອດັດແປງປ້ອມຍາມທົ່ວເມືອງກິດໃຫ້ມັນເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນຕື່ມອີກ.

๙๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເພິ່ນໄດ້ເສີມສ້າງເມືອງກິດຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງເພິ່ນແລ້ວ, ເພິ່ນກໍໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນນຳເອົາຊະເລີຍເສີກໄປຫາເມືອງອຸດົມສົມບູນ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຄຸ້ມກັນເມືອງນັ້ນໄວ້ດ້ວຍກຳລັງທີ່ເຂັ້ມແຂງທີ່ສຸດ.

But behold, this was not the desire of Moroni; he did not delight in murder or bloodshed, but he delighted in the saving of his people from destruction; and for this cause he might not bring upon him injustice, he would not fall upon the Lamanites and destroy them in their drunkenness.

But he had obtained his desires; for he had armed those prisoners of the Nephites who were within the wall of the city, and had given them power to gain possession of those parts which were within the walls.

And then he caused the men who were with him to withdraw a pace from them, and surround the armies of the Lamanites.

Now behold this was done in the night-time, so that when the Lamanites awoke in the morning they beheld that they were surrounded by the Nephites without, and that their prisoners were armed within.

And thus they saw that the Nephites had power over them; and in these circumstances they found that it was not expedient that they should fight with the Nephites; therefore their chief captains demanded their weapons of war, and they brought them forth and cast them at the feet of the Nephites, pleading for mercy.

Now behold, this was the desire of Moroni. He took them prisoners of war, and took possession of the city, and caused that all the prisoners should be liberated, who were Nephites; and they did join the army of Moroni, and were a great strength to his army.

And it came to pass that he did cause the Lamanites, whom he had taken prisoners, that they should commence a labor in strengthening the fortifications round about the city Gid.

And it came to pass that when he had fortified the city Gid, according to his desires, he caused that his prisoners should be taken to the city Bountiful; and he also guarded that city with an exceedingly strong force.

ຄ໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທັງໆທີ່ຊາວເລມັນມີກົນອຸບາຍຫລາຍຢ່າງ, ຊາວນີໄຟຍັງໄດ້ຮັກສາ ແລະ ປ້ອງກັນຊະເລີຍເສີກທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາຈັບໄດ້, ແລະ ໄດ້ຮັກສາແຜ່ນດິນ ແລະ ສິ່ງນີ້ຊ່ວຍໃຫ້ໄດ້ປຽບທັງໝົດໃນການຍຶດເອົາເມືອງຕ່າງໆຂອງພວກເຂົາຄືນມາ.

And it came to pass that they did, notwithstanding all the intrigues of the Lamanites, keep and protect all the prisoners whom they had taken, and also maintain all the ground and the advantage which they had retaken.

ຄ໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟເລີ່ມໄດ້ຮັບໄຊຊະນະອີກ, ແລະ ກູ້ເອົາສິດ ແລະ ສິດທິພິເສດຂອງພວກເຂົາຄືນມາ.

And it came to pass that the Nephites began again to be victorious, and to reclaim their rights and their privileges.

ຄ໙ ແລະ ຫລາຍເທື່ອທີ່ຊາວເລມັນໄດ້ພະຍາຍາມທີ່ຈະເຂົ້າລ້ອມຊາວນີໄຟໃນຕອນກາງຄືນ, ແຕ່ໃນຄວາມພະຍາຍາມເຫລົ່ານັ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ເສຍຊະເລີຍເສີກໄປຫລາຍຄົນ.

Many times did the Lamanites attempt to encircle them about by night, but in these attempts they did lose many prisoners.

ມ໐ ແລະ ຫລາຍເທື່ອທີ່ຊາວເລມັນໄດ້ພະຍາຍາມທີ່ຈະເກືອເຫລົ້າອະງ่ຸนຊາວນີໄຟ, ເພື່ອຈະໄດ້ທຳລາຍພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນດ້ວຍຢາພິດ ຫລື ວ່າດ້ວຍຄວາມມຶນເມົາ.

And many times did they attempt to administer of their wine to the Nephites, that they might destroy them with poison or with drunkenness.

ມ໑ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟບໍ່ໄດ້ຊັກຊ້າທີ່ຈະ ລະນຶກເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາໃນເວລາທີ່ມີຄວາມທຸກເລີຍ. ພວກເຂົາຈະຖືກນຳໄປຖືກບ້ວງຂອງພວກເລມັນບໍ່ໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະບໍ່ດື່ມເຫລົ້າອະງ่ຸนຂອງພວກສັດຕູ ເວັ້ນເສຍແຕ່ຈະໃຫ້ຊະເລີຍເສີກຊາວເລມັນບາງຄົນດື່ມເສຍກ່ອນ.

But behold, the Nephites were not slow to remember the Lord their God in this their time of affliction. They could not be taken in their snares; yea, they would not partake of their wine, save they had first given to some of the Lamanite prisoners.

ມ໒ ແລະ ພວກເຂົາລະມັດລະວັງຢູ່ສະເໝີ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ມີການຖືກວາງຢາພິດໃນບັນດາພວກເຂົາ; ເພາະຖ້າຫາກເຫລົ້າອະງ่ຸนເປັນພິດແກ່ຊາວເລມັນ ມັນກໍຈະເປັນພິດແກ່ຊາວນີໄຟຄືກັນ; ແລະ ຊາວນີໄຟໄດ້ລອງຊິມເຫລົ້າຂອງຊາວເລມັນແບບນີ້.

And they were thus cautious that no poison should be administered among them; for if their wine would poison a Lamanite it would also poison a Nephite; and thus they did try all their liquors.

ມ໓ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນເປັນການສົມຄວນທີ່ໂມໂຣໄນຈະຕຽມພ້ອມເພື່ອເຂົ້າໂຈມຕີເມືອງໂມຣິອານທັນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ດ້ວຍຜົນງານຂອງພວກເຂົາ, ຊາວເລມັນຈົ່ງເສີມກຳລັງເມືອງໂມຣິອານທັນຈົນວ່າມັນເປັນທີ່ໝັ້ນອັນເຂັ້ມແຂງທີ່ສຸດ.

And now it came to pass that it was expedient for Moroni to make preparations to attack the city Morianton; for behold, the Lamanites had, by their labors, fortified the city Morianton until it had become an exceeding stronghold.

ມ໔ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາກຳລັງໃໝ່ເຂົ້າມາໃນເມືອງ, ແລະ ສິ່ງສະບຽງອາຫານມາເພີ່ມອີກ.

And they were continually bringing new forces into that city, and also new supplies of provisions.

ມ໕ ແລະ ປີທີຊາວເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟກໍໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the twenty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ແອວມາ ๕ผ

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີສາມສິບແຫ່ງ ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ໃນມື້ທີສອງຂອງເດືອນໜຶ່ງ, ໂມ ໂຣໄນໄດ້ຮັບສານຈາກຮີລາມັນກ່າວເຖິງການງານຂອງຜູ້ຄົນໃນ ແຂ່ນດິນສ່ວນນັ້ນ.

๒ ແລະ ນີ້ຄືຄຳເວົ້າທີ່ເພິ່ນໄດ້ຂຽນມາ, ມີຄວາມວ່າ: ໂມໂຣໄນ ອ້າຍນ້ອງທີ່ຮັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ທັງໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ທັງໃນຄວາມຍາກລຳບາກຈາກສົງຄາມຂອງພວກເຮົານີ້; ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ອ້າຍນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າມີເລື່ອງ ຈະບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບສົງຄາມຂອງພວກເຮົາໃນ ແຂ່ນດິນພາກນີ້.

๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວໜຸ່ມ ສອງພັນຄົນເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງອຳໂມນພາ ລົງມາຈາກແຂ່ນດິນນີໄຟ—ບັດນີ້ທ່ານຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ພວກເຂົາ ເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງເລມັນຜູ້ເປັນລູກຊາຍກົກຂອງລີໄຮ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ.

๔ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງທວນຄືນແກ່ທ່ານກ່ຽວກັບ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງພວກເຂົາ ຫລື ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງພວກ ເຂົາ, ເພາະທ່ານເອງກໍຮູ້ຈັກເລື່ອງທັງໝົດນີ້ຢູ່ແລ້ວ—

๕ ສະນັ້ນ ມັນເປັນການພຽງພໍແລ້ວທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກທ່ານ ວ່າ ຊາຍໜຸ່ມສອງພັນຄົນນີ້ໄດ້ຈັບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ, ແລະ ໄດ້ຂໍໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ ຍົກອອກໄປເພື່ອປ້ອງກັນປະເທດຊາດຂອງພວກເຮົາ.

๖ ແລະ ບັດນີ້ທ່ານກໍຮູ້ຈັກຢູ່ແລ້ວກ່ຽວກັບ ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄວ້ວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຈັບ ອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມເພື່ອຕໍ່ສູ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ.

๗ ແຕ່ໃນປີທີຊາວຫົກ ເວລາພວກເຂົາໄດ້ເຫັນຄວາມທຸກ ແລະ ຄວາມຍາກລຳບາກທີ່ພວກເຮົາໄດ້ອົດທົນແທນພວກເຂົາ, ພວກເຂົາເກືອບຈະ ທຳລາຍພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເຮັດ ໄວ້ ແລະ ວ່າຈະຈັບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມເພື່ອປ້ອງກັນພວກເຮົາ.

๘ ແຕ່ວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຍອມປ່ອຍໃຫ້ພວກເຂົາທຳລາຍພັນທະ ສັນຍາທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄວ້, ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າຄິດວ່າພຣະເຈົ້າຈະ ເພີ່ມກຳລັງໃຫ້ພວກເຮົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາບໍ່ຈຳເປັນ ຕ້ອງທົນທຸກອີກຕໍ່ໄປ ຖ້າຫາກພວກເຂົາເຮັດຕາມຄຳສາບານທີ່ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄວ້.

Alma 56

And now it came to pass in the commencement of the thirtieth year of the reign of the judges, on the second day in the first month, Moroni received an epistle from Helaman, stating the affairs of the people in that quarter of the land.

And these are the words which he wrote, saying: My dearly beloved brother, Moroni, as well in the Lord as in the tribulations of our warfare; behold, my beloved brother, I have somewhat to tell you concerning our warfare in this part of the land.

Behold, two thousand of the sons of those men whom Ammon brought down out of the land of Nephi—now ye have known that these were descendants of Laman, who was the eldest son of our father Lehi;

Now I need not rehearse unto you concerning their traditions or their unbelief, for thou knowest concerning all these things—

Therefore it sufficeth me that I tell you that two thousand of these young men have taken their weapons of war, and would that I should be their leader; and we have come forth to defend our country.

And now ye also know concerning the covenant which their fathers made, that they would not take up their weapons of war against their brethren to shed blood.

But in the twenty and sixth year, when they saw our afflictions and our tribulations for them, they were about to break the covenant which they had made and take up their weapons of war in our defence.

But I would not suffer them that they should break this covenant which they had made, supposing that God would strengthen us, insomuch that we should not suffer more because of the fulfilling the oath which they had taken.

໙ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນເລື່ອງໜຶ່ງທີ່ພວກເຮົາຈະໄດ້ມີຄວາມ
ປິຕິຍິນດີຫລາຍທີ່ສຸດ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນປີທີຊາວຫົກ, ຂ້າພະ
ເຈົ້າຮີລາມັນໄດ້ເດີນທັບນຳໜ້າຊາຍໜຸ່ມສອງພັນຄົນໄປຫາ
ເມືອງຢູດາຍ, ເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອອານທິພັດ, ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງ
ໃຫ້ເປັນຜູ້ດູແລຜູ້ຄົນໃນແຜ່ນດິນພາກນັ້ນ.

But behold, here is one thing in which we may have great joy. For behold, in the twenty and sixth year, I, Helaman, did march at the head of these two thousand young men to the city of Judea, to assist Antipus, whom ye had appointed a leader over the people of that part of the land.

໑໐ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ນຳເອົາລູກຊາຍສອງພັນຄົນຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ, (ເພາະວ່າພວກເຂົາມີຄ່າຄວນທີ່ຈະຖືກເອີ້ນວ່າລູກ
ຊາຍ) ໄປຮ່ວມກັບກອງທັບຂອງອານທິພັດ, ຊຶ່ງດ້ວຍກຳລັງນີ້
ອານທິພັດມີຄວາມປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນ
ໄດ້ລົດກຳລັງທັບຂອງລາວລົງ ແລະ ທະຫານຂອງລາວຖືກຂ້າ
ຕາຍຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ດ້ວຍເຫດນີ້ ພວກເຮົາຈຶ່ງເປັນທຸກ.

And I did join my two thousand sons, (for they are worthy to be called sons) to the army of Antipus, in which strength Antipus did rejoice exceedingly; for behold, his army had been reduced by the Lamanites because their forces had slain a vast number of our men, for which cause we have to mourn.

໑໑ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຮົາຍັງປອບໃຈຕົວເອງໃນເລື່ອງນີ້
ວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຕາຍໄປເພື່ອອຸດົມການຂອງປະເທດຊາດຂອງ
ຕົນ ແລະ ເພື່ອພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາ
ເປັນສຸກແລ້ວ.

Nevertheless, we may console ourselves in this point, that they have died in the cause of their country and of their God, yea, and they are happy.

໑໒ ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ກັກຂັງຊະເລີຍເສິກຫລາຍຄົນໄວ້ອີກ, ຊຶ່ງ
ລ້ວນແຕ່ເປັນຫົວໜ້ານາຍທະຫານ, ເພາະບໍ່ມີຜູ້ໃດອື່ນເລີຍທີ່
ພວກນັ້ນຈະໄວ້ຊີວິດ. ແລະ ພວກເຮົາຄິດວ່າ ຂະນະນີ້ນາຍ
ທະຫານເຫລົ່ານີ້ອາດຈະຖືກກັກຂັງໄວ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີໄຟ; ຖ້າ
ຫາກພວກເຂົາຍັງບໍ່ທັນຖືກຂ້າເທື່ອ.

And the Lamanites had also retained many prisoners, all of whom are chief captains, for none other have they spared alive. And we suppose that they are now at this time in the land of Nephi; it is so if they are not slain.

໑໓ ແລະ ບັດນີ້ ນີ້ແມ່ນເມືອງທີ່ຊາວເລມັນຍຶດເອົາໄປໂດຍການ
ເສຍເລືອດເນື້ອຂອງຜູ້ກ້າຫານຂອງພວກເຮົາຫລາຍຄົນ:

And now these are the cities of which the Lamanites have obtained possession by the shedding of the blood of so many of our valiant men:

໑໔ ແຜ່ນດິນແມນທາຍ, ຫລື ເມືອງແມນທາຍ, ແລະ ເມືອງຊີ
ເອສຣອມ, ແລະ ເມືອງຄູມະໄນ, ແລະ ເມືອງອານທິພາຣາ.

The land of Manti, or the city of Manti, and the city of Zeezrom, and the city of Cumeni, and the city of Antiparah.

໑໕ ແລະ ເມືອງເຫລົ່ານີ້ຖືກພວກເລມັນຍຶດເອົາໄປ ເວລາ
ຂ້າພະເຈົ້າໄປຮອດເມືອງຢູດາຍ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ພົບກັບ
ອານທິພັດ ພ້ອມດ້ວຍທະຫານຂອງລາວທີ່ກຳລັງເຮັດວຽກຢູ່
ຢ່າງໜັກສຸດກຳລັງຢູ່ເພື່ອເສີມສ້າງເມືອງໃຫ້ແໜ້ນໜາຂຶ້ນ.

And these are the cities which they possessed when I arrived at the city of Judea; and I found Antipus and his men toiling with their might to fortify the city.

໑໖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາມີຄວາມອ່ອນເພຍຫລາຍທັງ
ຮ່າງກາຍ ແລະ ທາງວິນຍານ, ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ຢ່າງ
ອາດຫານໃນເວລາກາງເວັນ ແລະ ເຮັດວຽກໜັກໃນເວລາກາງ
ຄືນເພື່ອຮັກສາເມືອງຂອງພວກເຂົາໄວ້; ແລະ ພວກເຂົາຕ້ອງ
ທົນທຸກຢ່າງສາຫັດຕໍ່ທຸກຢ່າງ.

Yea, and they were depressed in body as well as in spirit, for they had fought valiantly by day and toiled by night to maintain their cities; and thus they had suffered great afflictions of every kind.

໑໗ ແລະ ບັດນີ້ພວກເຂົາຕັ້ງໃຈຈະເອົາຊະນະ ຫລື ຖືກຂ້າຢູ່ໃນ
ບ່ອນນີ້; ສະນັ້ນ ທ່ານຈະຄິດວ່າກຳລັງຂອງຄົນກຸ່ມນ້ອຍໆ ຊຶ່ງ
ຂ້າພະເຈົ້ານຳມານີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກຊາຍໜຸ່ມຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ ຈະໃຫ້ຄວາມຫວັງ ແລະ ຄວາມສຸກແກ່ພວກເຂົາ
ຫລາຍຂະໜາດໃດ.

And now they were determined to conquer in this place or die; therefore you may well suppose that this little force which I brought with me, yea, those sons of mine, gave them great hopes and much joy.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊາວເລມັນເຫັນ ວ່າອານທິພັດໄດ້ຮັບກຳລັງເພີ່ມໃຫ້ກອງທັບຂອງລາວຫລາຍ ຂຶ້ນ, ອາມໂມຣອນຈຶ່ງສັ່ງກອງທັບຂອງລາວວ່າ ບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາ ມາໂຈມຕີເມືອງຢູດາຍ, ຫລື ຍົກມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ.

ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເປັນທີ່ໂປດປານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດັ່ງ ນີ້; ເພາະຖ້າຫາກພວກເຂົາຍົກມາໂຈມຕີພວກເຮົາໃນຂະນະທີ່ ພວກເຮົາຍັງອ່ອນແອຢູ່ນັ້ນ ພວກເຂົາອາດຈະທຳລາຍກອງທັບ ນ້ອຍໆຂອງພວກເຮົາໄດ້; ແຕ່ວ່າພວກເຮົາໄດ້ຖືກປົກປັກຮັກສາ ໄວ້ດັ່ງນີ້.

ອາມໂມຣອນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງລາວຮັກສາເມືອງເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຍຶດເອົາມາໄດ້. ແລະ ປີທີຊາວຫົກໄດ້ສິ້ນສຸດ ລົງດັ່ງນີ້. ແລະ ໃນຕົ້ນປີທີຊາວເຈັດ ພວກເຮົາໄດ້ຕຽມເມືອງ ແລະ ຕຽມຕົວທີ່ຈະສູ້ຮົບ.

ບັດນີ້ພວກເຮົາປາດຖະໜາຈະໃຫ້ຊາວເລມັນຍົກມາໂຈມຕີ ພວກເຮົາ; ເພາະພວກເຮົາບໍ່ປາດຖະໜາທີ່ຈະຍົກໄປໂຈມຕີ ພວກເຂົາໃນທີ່ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຈັດວາງນັກສືບ ໄວ້ທົ່ວໄປເພື່ອຕິດຕາມການເຄື່ອນໄຫວຂອງຊາວເລມັນ, ວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຍົກທັບຜ່ານພວກເຮົາໄປໃນເວລາກາງຄືນ ຫລື ໃນເວລາກາງເວັນ ເພື່ອໄປໂຈມຕີເມືອງອື່ນໆຂອງພວກເຮົາຢູ່ ທາງເໜືອ.

ເພາະພວກເຮົາຮູ້ຈັກວ່າເມືອງເຫລົ່ານັ້ນຍັງບໍ່ທັນມີກຳລັງ ພຽງພໍທີ່ຈະປະເຊີນໜ້າກັບສັດຕູເທື່ອ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງ ປາດຖະໜາທີ່ຈະເຂົ້າໂຈມຕີພວກເຂົາທາງຂ້າງຫລັງ ຖ້າຫາກ ພວກເຂົາຜ່ານພວກເຮົາໄປ, ແລະ ໂດຍວິທີນີ້ ພວກເຮົາກໍຈະໄດ້ ໂຈມຕີພວກເຂົາທາງຂ້າງຫລັງ ແລະ ໃນຂະນະດຽວກັນ ພວກ ເຂົາຈະຖືກໂຈມຕີທາງດ້ານໜ້າ. ພວກເຮົາຄິດວ່າ ພວກເຮົາຈະ ເອົາຊະນະສັດຕູໄດ້; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຕ້ອງຜິດຫວັງໃນ ຄວາມຕັ້ງໃຈເທື່ອນີ້.

ພວກເຂົາບໍ່ກ້າຍົກກອງທັບທັງໝົດຂອງພວກເຂົາຜ່ານໄປ, ທັງບໍ່ກ້າຍົກກອງທັບບາງສ່ວນຜ່ານໄປ ເພາະຢ້ານວ່າຕົນເອງ ບໍ່ມີກຳລັງພຽງພໍ, ແລະ ຢ້ານວ່າຈະເສຍໄຊ.

ແລະ ພວກເຂົາກໍບໍ່ກ້າເດີນທັບລົງໄປຕີເມືອງເຊຣາເຮັມລາ; ທັງບໍ່ກ້າຂ້າມຫົວແມ່ນ້ຳຊີໂດນໄປຫາເມືອງນີໄຟຮາຄືກັນ.

ແລະ ດ້ວຍກຳລັງທັບຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຕັ້ງໃຈທີ່ ຈະຮັກສາເມືອງຕ່າງໆທີ່ພວກເຂົາຍຶດໄດ້ດັ່ງນີ້.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນເດືອນທີສອງຂອງປີ ນີ້, ພວກເຮົາໄດ້ຮັບສະບຽງອາຫານຫລາຍຢ່າງຈາກພວກພໍ່ ຂອງຊາຍໜຸ່ມສອງພັນຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And now it came to pass that when the Lamanites saw that Antipus had received a greater strength to his army, they were compelled by the orders of Ammoron to not come against the city of Judea, or against us, to battle.

And thus were we favored of the Lord; for had they come upon us in this our weakness they might have perhaps destroyed our little army; but thus were we preserved.

They were commanded by Ammoron to maintain those cities which they had taken. And thus ended the twenty and sixth year. And in the commencement of the twenty and seventh year we had prepared our city and ourselves for defence.

Now we were desirous that the Lamanites should come upon us; for we were not desirous to make an attack upon them in their strongholds.

And it came to pass that we kept spies out round about, to watch the movements of the Lamanites, that they might not pass us by night nor by day to make an attack upon our other cities which were on the northward.

For we knew in those cities they were not sufficiently strong to meet them; therefore we were desirous, if they should pass by us, to fall upon them in their rear, and thus bring them up in the rear at the same time they were met in the front. We supposed that we could overpower them; but behold, we were disappointed in this our desire.

They durst not pass by us with their whole army, neither durst they with a part, lest they should not be sufficiently strong and they should fall.

Neither durst they march down against the city of Zarahemla; neither durst they cross the head of Sidon, over to the city of Nephihah.

And thus, with their forces, they were determined to maintain those cities which they had taken.

And now it came to pass in the second month of this year, there was brought unto us many provisions from the fathers of those my two thousand sons.

ຄ૭ ແລະ ມີຄົນອີກສອງພັນຄົນທີ່ຖືກສົ່ງມາໃຫ້ພວກເຮົາຈາກ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ. ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງມີຄົນພ້ອມແລ້ວຢູ່ ສະເໝີໜຶ່ງໝື່ນຄົນ, ແລະ ມີທັງສະບຽງອາຫານສຳລັບພວກ ເຂົາ, ແລະ ສຳລັບເມຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ.

ຄ૭ ແລະ ຊາວເລມັນຈຶ່ງເຫັນວ່າກຳລັງຂອງພວກເຮົານັບມື້ນັບ ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນເລື້ອຍໆດັ່ງນີ້ ແລະ ສະບຽງອາຫານກໍຖືກສົ່ງມາ ຄ້ຳຊູພວກເຮົາ, ພວກເຂົາກໍເລີ່ມມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍຂຶ້ນ, ແລະ ໄດ້ຍົກທັບໄປທັນທີ ເພື່ອຈະໄດ້ຢັບຢັ້ງບໍ່ໃຫ້ພວກເຮົາໄດ້ ຮັບສະບຽງອາຫານ ແລະ ກຳລັງເພີ່ມເຕີມ.

ມ૦ ບັດນີ້ເວລາພວກເຮົາເຫັນວ່າຊາວເລມັນເລີ່ມກະວົນກະວາຍ ກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້, ພວກເຮົາຈຶ່ງຄິດຈະໃຊ້ກົນອຸບາຍກັບພວກ ເຂົາ; ສະນັ້ນ ອານທິພັດຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເດີນທັບໄປພ້ອມ ດ້ວຍພວກລູກຊາຍໜຸ່ມຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອໄປຫາເມືອງທີ່ຢູ່ ໃກ້ຄຽງໃຫ້ເຮັດຄືກັບວ່າ ພວກເຮົາກຳລັງຂົນສະບຽງອາຫານ ໄປຫາເມືອງທີ່ຢູ່ໃກ້ຄຽງນັ້ນ.

ມ૧ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທັບໄປໃກ້ເມືອງອານທິພາຣາ, ຄ້າຍຄື ກັບວ່າຈະກາຍເມືອງນັ້ນໄປຫາອີກເມືອງໜຶ່ງທີ່ຢູ່ໃນຊາຍແດນ ໃກ້ແຄມທະເລ.

ມ૮ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທັບໄປ ຄ້າຍຄືກັບວ່າ ພວກເຮົາຈະໄປຫາເມືອງນັ້ນພ້ອມດ້ວຍສະບຽງ ອາຫານຂອງພວກເຮົາ.

ມ૯ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອານທິພັດໄດ້ເດີນທັບໄປ ພ້ອມດ້ວຍກອງທັບສ່ວນໜຶ່ງຂອງລາວ, ໂດຍໄດ້ປະສ່ວນທີ່ ເຫລືອໄວ້ເພື່ອຮັກສາຕົວເມືອງ. ແຕ່ວ່າລາວບໍ່ໄດ້ຍົກໄປຈົນກວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຍົກໄປກ່ອນພ້ອມດ້ວຍກອງທັບນ້ອຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ມາຮອດໃກ້ເມືອງອານທິພາຣາ.

ມ૮ ແລະ ບັດນີ້, ຢູ່ໃນເມືອງອານທິພາຣານັ້ນມີກອງທັບທີ່ເຂັ້ມ ແຂງທີ່ສຸດຂອງຊາວເລມັນຕັ້ງຢູ່; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຢູ່ທີ່ນັ້ນມີກຳລັງ ພົນຫລາຍທີ່ສຸດ.

ມ૫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເລມັນໄດ້ຮັບ ແຈ້ງຄວາມຈາກນັກສືບ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ຍົກທັບມາພ້ອມດ້ວຍ ກຳລັງທັບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເຂົ້າມາໂຈມຕີພວກເຮົາ.

ມ૬ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ໜີໄປທາງໜ້າ ພວກເຂົາໄປທາງເໜືອ. ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ນຳເອົາກອງທັບທີ່ມີ ກຳລັງຫລາຍທີ່ສຸດຂອງຊາວເລມັນອອກໄປຈາກທີ່ໝັ້ນດັ່ງນີ້;

And also there were sent two thousand men unto us from the land of Zarahemla. And thus we were prepared with ten thousand men, and provisions for them, and also for their wives and their children.

And the Lamanites, thus seeing our forces increase daily, and provisions arrive for our support, they began to be fearful, and began to sally forth, if it were possible to put an end to our receiving provisions and strength.

Now when we saw that the Lamanites began to grow uneasy on this wise, we were desirous to bring a stratagem into effect upon them; therefore Antipus ordered that I should march forth with my little sons to a neighboring city, as if we were carrying provisions to a neighboring city.

And we were to march near the city of Antiparah, as if we were going to the city beyond, in the borders by the seashore.

And it came to pass that we did march forth, as if with our provisions, to go to that city.

And it came to pass that Antipus did march forth with a part of his army, leaving the remainder to maintain the city. But he did not march forth until I had gone forth with my little army, and came near the city Antiparah.

And now, in the city Antiparah were stationed the strongest army of the Lamanites; yea, the most numerous.

And it came to pass that when they had been informed by their spies, they came forth with their army and marched against us.

And it came to pass that we did flee before them, northward. And thus we did lead away the most powerful army of the Lamanites;

ນ້ກ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນໄລຍະໄກບໍ່ໜ້ອຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ເມື່ອ ພວກເຂົາເຫັນກອງທັບຂອງອານທິພັດຕິດຕາມມາດ້ວຍສຸດ ກຳລັງ, ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຫັນຂວາ ຫລື ຊ້າຍ, ແຕ່ໄດ້ຍົກທັບ ຕິດຕາມພວກເຮົາມາໃນເສັ້ນທາງຊື່; ແລະ ດັ່ງທີ່ພວກເຂົາຄິດ ໄວ້, ມັນເປັນເຈດຕະນາຂອງພວກເຂົາທີ່ຈະຂ້າພວກເຮົາເສຍ ກ່ອນທີ່ອານທິພັດຈະຍົກທັບມາທັນພວກເຂົາ, ແລະ ນີ້ກໍເພື່ອ ວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຖືກທະຫານຂອງພວກເຮົາລ້ອມໄວ້.

ນ້ຖ ແລະ ບັດນີ້ເວລາອານທິພັດເຫັນວ່າພວກເຮົາມີອັນຕະລາຍ, ຈົ່ງຟ້າວເດີນທັບຂອງລາວມາຢ່າງວ່ອງໄວ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນ ເປັນເວລາກາງຄືນ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງບໍ່ສາມາດຕິດຕາມ ພວກເຮົາມາທັນ, ທັງອານທິພັດກໍຕິດຕາມພວກເຂົາບໍ່ທັນຄື ກັນ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈົ່ງໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍພັກຂຶ້ນໃນຄືນນັ້ນ.

ນ້ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຕອນເຊົ້າມືດຂອງມື້ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນໄດ້ອອກໄລ່ຕາມພວກເຮົາມາອີກແລ້ວ. ບັດ ນີ້ພວກເຮົາບໍ່ມີກຳລັງພຽງພໍທີ່ຈະຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າທົນບໍ່ໄດ້ທີ່ຈະໃຫ້ລູກຊາຍໜຸ່ມທັງຫລາຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາ ຈົ່ງໄດ້ເດີນທັບຕໍ່ໄປ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທັບເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ຄ0 ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ກ້າຫັນຂວາ ຫລື ຊ້າຍ ເພາະພວກເຂົາຢ້ານ ວ່າພວກເຂົາຈະຖືກອ້ອມໄວ້; ທັງຂ້າພະເຈົ້າເອງກໍບໍ່ກ້າຫັນຂວາ ຫລື ຊ້າຍ ເພາະຢ້ານວ່າພວກເຂົາຈະຕາມມາທັນ, ແລະ ພວກ ເຮົາຈະຕ້ານທານພວກເຂົາບໍ່ໄດ້, ແຕ່ຈະຖືກຂ້າ, ແລ້ວພວກເຂົາ ກໍຈະໜີໄປໄດ້; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ພວກເຮົາຈົ່ງໄດ້ປົບໜີໄປ ເລື້ອຍໆໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໝົດມື້ນັ້ນຈົນຮອດຕອນຄ່ຳ ມືດ.

ຄ1 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນອີກຄື, ຕອນເຊົ້າມື້ໃໝ່ມາ ພວກເຮົາກໍເຫັນຊາວເລມັນຕິດຕາມມາອີກ, ແລະ ພວກເຮົາກໍ ໄດ້ໜີໄປທາງໜ້າພວກເຂົາຕໍ່ໄປ.

ຄ6 ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຢຸດໄລ່ ຫລັງຈາກ ຕາມມາບໍ່ໄກເທົ່າໃດ; ແລະ ມັນເປັນຕອນເຊົ້າຂອງວັນທີສາມ ຂອງເດືອນເຈັດ.

ຄນ ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ວ່າອານທິພັດໄດ້ໄລ່ຕາມພວກນັ້ນ ມາທັນຫລືບໍ່, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ວ່າເປັນຫຍັງສັດຕູຈົ່ງຢຸດໄລ່ຕາມພວກ ເຮົາ ມັນອາດຈະເປັນຈຸດປະສົງຂອງພວກເຂົາທີ່ຈະໃຫ້ພວກ ເຮົາເຂົ້າໂຈມຕີ, ເພື່ອວ່າພວກເຮົາຈະຖືກບ້ວງຂອງພວກເຂົາ;

ຄຄ ສະນັ້ນ ພວກເຈົ້າຈະວ່າແນວໃດ, ລູກຂອງພໍ່, ພວກເຈົ້າຈະ ອອກໄປສູ້ຮົບກັບພວກເຂົາບໍ?

Yea, even to a considerable distance, insomuch that when they saw the army of Antipus pursuing them, with their might, they did not turn to the right nor to the left, but pursued their march in a straight course after us; and, as we suppose, it was their intent to slay us before Antipus should overtake them, and this that they might not be surrounded by our people.

And now Antipus, beholding our danger, did speed the march of his army. But behold, it was night; therefore they did not overtake us, neither did Antipus overtake them; therefore we did camp for the night.

And it came to pass that before the dawn of the morning, behold, the Lamanites were pursuing us. Now we were not sufficiently strong to contend with them; yea, I would not suffer that my little sons should fall into their hands; therefore we did continue our march, and we took our march into the wilderness.

Now they durst not turn to the right nor to the left lest they should be surrounded; neither would I turn to the right nor to the left lest they should overtake me, and we could not stand against them, but be slain, and they would make their escape; and thus we did flee all that day into the wilderness, even until it was dark.

And it came to pass that again, when the light of the morning came we saw the Lamanites upon us, and we did flee before them.

But it came to pass that they did not pursue us far before they halted; and it was in the morning of the third day of the seventh month.

And now, whether they were overtaken by Antipus we knew not, but I said unto my men: Behold, we know not but they have halted for the purpose that we should come against them, that they might catch us in their snare;

Therefore what say ye, my sons, will ye go against them to battle?

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບທ່ານ, ອ້າຍນ້ອງໂມໂຣໄນທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ເຄີຍເຫັນ ຄວາມກ້າຫານແບບນີ້ມາກ່ອນເລີຍ, ບໍ່ເຄີຍເລີຍ, ບໍ່ເຄີຍເຫັນຜູ້ໃດເລີຍແມ່ນແຕ່ໃນບັນດາຊາວນີໄຟທັງໝົດ.

And now I say unto you, my beloved brother Moroni, that never had I seen so great courage, nay, not amongst all the Nephites.

ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຈົນເຖິງຂັ້ນເອີ້ນພວກເຂົາວ່າລູກຊາຍ (ເພາະວ່າພວກເຂົາທຸກຄົນຍັງໜຸ່ມນ້ອຍຫລາຍ) ຈົນວ່າພວກເຂົາເອີ້ນຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ພໍ່ເອີຍ, ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະເຈົ້າສະຖິດຢູ່ກັບພວກເຮົາ, ແລະ ພຣະອົງຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກເຮົາຖືກຂ້າຕອກ; ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາອອກໄປເທາະ; ພວກເຮົາຈະບໍ່ຂ້າພີ່ນ້ອງຊາວເລມັນຂອງພວກເຮົາ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຈະປ່ອຍພວກເຮົາໃຫ້ຢູ່ຕາມລຳພັງ; ສະນັ້ນ ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາອອກໄປເທາະ ຢ້ານວ່າພວກສັດຕູຈະເອົາຊະນະກອງທັບຂອງອານທິພັດ.

For as I had ever called them my sons (for they were all of them very young) even so they said unto me: Father, behold our God is with us, and he will not suffer that we should fall; then let us go forth; we would not slay our brethren if they would let us alone; therefore let us go, lest they should overpower the army of Antipus.

ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ເຄີຍຕໍ່ສູ້ມາກ່ອນ, ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ຢ້ານຄວາມຕາຍເລີຍ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຄິດເຖິງ ເສລີພາບຂອງພໍ່ຂອງພວກເຂົາຫລາຍກວ່າຊີວິດຂອງຕົນເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດສອນຈາກ ແມ່ຂອງພວກເຂົາ, ວ່າຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ສົງໄສ, ແລ້ວພຣະເຈົ້າຈະປົດປ່ອຍພວກເຂົາ.

Now they never had fought, yet they did not fear death; and they did think more upon the liberty of their fathers than they did upon their lives; yea, they had been taught by their mothers, that if they did not doubt, God would deliver them.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ທົບທວນຄຳເວົ້າຂອງແມ່ຂອງພວກເຂົາ ກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ພວກເຮົາບໍ່ສົງໄສເລີຍວ່າ ແມ່ຂອງພວກເຮົາຮູ້ຈັກເລື່ອງນີ້.

And they rehearsed unto me the words of their mothers, saying: We do not doubt our mothers knew it.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມດ້ວຍທະຫານສອງພັນຄົນໄດ້ຫັນກັບໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນທີ່ໄດ້ໄລ່ຕາມພວກເຮົາມາ. ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບຂອງອານທິພັດໄດ້ຍົກມາທັນ ແລະ ການສູ້ຮົບອັນດຸເດືອດກໍເລີ່ມຕົ້ນ.

And it came to pass that I did return with my two thousand against these Lamanites who had pursued us. And now behold, the armies of Antipus had overtaken them, and a terrible battle had commenced.

ໂດຍທີ່ກອງທັບຂອງອານທິພັດຍັງມີຄວາມອ່ອນເພຍຫລາຍຢູ່ຍ້ອນການເດີນທັບມາໄກພາຍໃນໄລຍະເວລາອັນສັ້ນໆ ແບບນີ້, ພວກເຂົາຈົ່ງເກືອບຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນ; ແລະ ຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ກັບຄືນມາພ້ອມດ້ວຍສອງພັນຄົນນີ້ແລ້ວ ພວກເຂົາຄົງຈະໄດ້ບັນລຸຕາມຈຸດປະສົງຂອງພວກເຂົາໄປແລ້ວ.

The army of Antipus being weary, because of their long march in so short a space of time, were about to fall into the hands of the Lamanites; and had I not returned with my two thousand they would have obtained their purpose.

ເພາະອານທິພັດ ແລະ ຜູ້ນຳທະຫານຫລາຍຄົນໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍດ້ວຍດາບ ຍ້ອນວ່າຄວາມອິດເມື່ອຍຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງເກີດມາຈາກການເດີນທັບຢ່າງວ່ອງໄວ—ສະນັ້ນ ທະຫານຂອງອານທິພັດຈົ່ງມີຄວາມສັບສົນຍ້ອນການຕາຍຂອງພວກຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາ, ແລ້ວພວກເຂົາກໍເລີ່ມແຕກໜີໄປຈາກຊາວເລມັນ.

For Antipus had fallen by the sword, and many of his leaders, because of their weariness, which was occasioned by the speed of their march—therefore the men of Antipus, being confused because of the fall of their leaders, began to give way before the Lamanites.

๕๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນຈຶ່ງມີກຳລັງໃຈ ຂຶ້ນ, ແລະ ເລີ່ມໄລ່ຕາມພວກເຂົາໄປ; ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ໄລ່ ພວກເຂົາໄປຢ່າງເອົາຈິງເອົາຈັງ ເມື່ອຮີລາມັນພ້ອມດ້ວຍສອງ ພັນຄົນຂອງເພີ່ນເຂົ້າຕີທາງດ້ານຫລັງ, ແລະ ເລີ່ມຂ້າພວກເຂົາ ລົງຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ກອງທັບຂອງຊາວເລ ມັນທັງໝົດຕ້ອງຢຸດ ແລະ ຫັນກັບມາສູ້ກັບຮີລາມັນ.

๕๙ ບັດນີ້ເວລາຄົນຂອງອານທິພັດເຫັນວ່າຊາວເລມັນຫວນກັບ ຄືນໄປ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ເຕົ້າໂຮມກັນເຂົ້າ ແລະ ເຂົ້າໄປໂຈມຕີ ທາງດ້ານຫລັງຂອງຊາວເລມັນອີກ.

๕๔ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄືພວກເຮົາ, ຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟ, ທະຫານຂອງອານທິພັດ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມດ້ວຍສອງ ພັນຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ລ້ອມຊາວເລມັນໄວ້ ແລະ ໄດ້ຂ້າພວກ ເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາຖືກບັງຄັບໃຫ້ ມອບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ ແລະ ມອບຕົວໃຫ້ເປັນຊະເລີຍເສີກ.

๕๕ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາຍອມ ມອບຕົວໃຫ້ກັບພວກເຮົາແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ນັບ ຈຳນວນຊາຍໜຸ່ມທັງໝົດທີ່ໄດ້ຕໍ່ສູ້ຮ່ວມກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ຢ້ານວ່າ ຈະມີຫລາຍຄົນຖືກຂ້າຕາຍ.

๕๖ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມປີຕິຍິນດີຫລາຍທີ່ສຸດ ເພາະວ່າ ບໍ່ມີຈັກຄົນເລີຍທີ່ລົ້ມຕາຍກັບພື້ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ຄືກັນກັບວ່າພວກເຂົາຕໍ່ສູ້ດ້ວຍພະລັງຂອງ ພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບໍ່ເຄີຍມີຜູ້ໃດເຄີຍເຫັນການຕໍ່ສູ້ດ້ວຍ ພະລັງອັນໜ້າອັດສະຈັນໃຈແບບນີ້ມາກ່ອນເລີຍ; ແລະ ດ້ວຍ ພະລັງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ໂຈມຕີຊາວເລມັນ, ຈົນເຮັດ ໃຫ້ພວກເຂົາມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍ; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ຊາວເລ ມັນຈຶ່ງໄດ້ຍອມມອບຕົວເປັນຊະເລີຍເສີກ.

๕๗ ແລະ ເມື່ອງຈາກວ່າພວກເຮົາບໍ່ມີບ່ອນສຳລັບໄວ້ຊະເລີຍເສີກ, ທີ່ຈະໃຫ້ພວກເຮົາຮັກສາພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກອງທັບຂອງ ຊາວເລມັນ, ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຈັດສົ່ງພວກເຂົາໄປຫາ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ຊຶ່ງມີທະຫານສ່ວນໜຶ່ງຂອງອານທິ ພັດຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້ານຳພາໄປ, ແລະ ສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ພາພວກເຂົາໄປຮ່ວມກັບຊາຍໜຸ່ມ ຊາວອຳໂມນ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ເດີນທັບກັບຄືນໄປຫາເມືອງຢູດາຍ.

And it came to pass that the Lamanites took courage, and began to pursue them; and thus were the Lamanites pursuing them with great vigor when Helaman came upon their rear with his two thousand, and began to slay them exceedingly, insomuch that the whole army of the Lamanites halted and turned upon Helaman.

Now when the people of Antipus saw that the Lamanites had turned them about, they gathered together their men and came again upon the rear of the Lamanites.

And now it came to pass that we, the people of Nephi, the people of Antipus, and I with my two thousand, did surround the Lamanites, and did slay them; yea, insomuch that they were compelled to deliver up their weapons of war and also themselves as prisoners of war.

And now it came to pass that when they had surrendered themselves up unto us, behold, I numbered those young men who had fought with me, fearing lest there were many of them slain.

But behold, to my great joy, there had not one soul of them fallen to the earth; yea, and they had fought as if with the strength of God; yea, never were men known to have fought with such miraculous strength; and with such mighty power did they fall upon the Lamanites, that they did frighten them; and for this cause did the Lamanites deliver themselves up as prisoners of war.

And as we had no place for our prisoners, that we could guard them to keep them from the armies of the Lamanites, therefore we sent them to the land of Zarahemla, and a part of those men who were not slain of Antipus, with them; and the remainder I took and joined them to my stripling Ammonites, and took our march back to the city of Judea.

ແອວມາ ๕๗

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບສານ
ສະບັບໜຶ່ງຈາກກະສັດອາມໂມຣອນ, ທີ່ມີຄວາມວ່າ ຖ້າຫາກ
ຂ້າພະເຈົ້າສົ່ງຊະເລີຍເສີກທີ່ພວກເຮົາຈັບໄດ້ຄືນໃຫ້ລາວ ແລ້ວ
ລາວຈະມອບເມືອງອານທິພາຣາໃຫ້ພວກເຮົາ.

๘ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງສານຕອບກະສັດ, ວ່າພວກເຮົາແນ່ໃຈ
ວ່າ ກຳລັງຄົນຂອງພວກເຮົາມີພຽງພໍທີ່ຈະຕີເອົາເມືອງອານທິ
ພາຣາໄດ້ດ້ວຍກຳລັງຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ການສົ່ງຊະເລີຍເພື່ອ
ແລກປ່ຽນກັບເມືອງນັ້ນ ພວກເຮົາຄິດວ່າມັນບໍ່ເປັນການ
ສະຫລາດເລີຍ, ແລະ ວ່າພວກເຮົາຈະສົ່ງຊະເລີຍເສີກຄືນເພື່ອ
ເປັນການແລກປ່ຽນກັບຊະເລີຍເສີກເທົ່ານັ້ນ.

๙ ແລະ ອາມໂມຣອນປະຕິເສດສານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະວ່າ
ລາວບໍ່ຍອມແລກປ່ຽນຊະເລີຍເສີກ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງຕຽມ
ພ້ອມເພື່ອຈະໄປຕີເອົາເມືອງອານທິພາຣາ.

๑๐ ແຕ່ຜູ້ຄົນເມືອງອານທິພາຣາໄດ້ປະຖິ້ມເມືອງ ແລະ ອອກໜີ
ໄປຫາເມືອງຕ່າງໆ ຊຶ່ງພວກເຂົາເປັນເຈົ້າຂອງຢູ່, ເພື່ອເສີມ
ກຳລັງເມືອງເຫລົ່ານັ້ນ; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ເມືອງອານທິພາຣາ
ຈຶ່ງຕົກຢູ່ໃນມືຂອງພວກເຮົາດັ່ງນີ້.

๑๑ ແລະ ປີທີຊາວແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້
ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຕົ້ນປີທີຊາວເກົ້າ ພວກ
ເຮົາໄດ້ສະບຽງອາຫານຊຸດໜຶ່ງ ແລະ ກຳລັງພົນມາເພີ່ມເຕີມ
ກອງທັບອີກ, ຊຶ່ງໄດ້ມາຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ
ມາຈາກແຜ່ນດິນອ້ອມແອ້ມເປັນຈຳນວນຫົກພັນຄົນ, ນອກນັ້ນ
ຍັງມີ ຊາຍໜຸ່ມຊາວອຳໂມນອີກຫົກສິບຄົນ ຜູ້ທີ່ມາເຂົ້າຮ່ວມ
ກັບກອງທັບນ້ອຍສອງພັນຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງເປັນພີ່ນ້ອງ
ຂອງພວກເຂົາເອງ. ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາມີກຳລັງ
ເພີ່ມຂຶ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ຮັບສະບຽງອາຫານຢ່າງ
ເຫລືອເຟືອຕື່ມອີກ.

๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນເປັນຄວາມປາດຖະໜາ
ຂອງພວກເຮົາທີ່ຈະສູ້ຮົບກັບກອງທັບທີ່ຖືກວາງໄວ້ເພື່ອ
ປ້ອງກັນເມືອງຄູມະໄນ.

๑๔ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກໃຫ້ທ່ານຮູ້ວ່າ ຈາກ
ນັ້ນໄປບໍ່ດົນພວກເຮົາກໍໄດ້ສຳເລັດຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງ
ພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ດ້ວຍກຳລັງອັນເຂັ້ມແຂງຂອງພວກ
ເຮົາ, ຫລືດ້ວຍສ່ວນໜຶ່ງຂອງກຳລັງອັນເຂັ້ມແຂງຂອງພວກ
ເຮົາ, ພວກເຮົາໄດ້ລ້ອມເມືອງຄູມະໄນໄວ້ໃນຕອນກາງຄືນ, ໃກ້
ເວລາທີ່ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບສະບຽງອາຫານ.

Alma 57

And now it came to pass that I received an epistle from Ammoron, the king, stating that if I would deliver up those prisoners of war whom we had taken that he would deliver up the city of Antiparah unto us.

But I sent an epistle unto the king, that we were sure our forces were sufficient to take the city of Antiparah by our force; and by delivering up the prisoners for that city we should suppose ourselves unwise, and that we would only deliver up our prisoners on exchange.

And Ammoron refused mine epistle, for he would not exchange prisoners; therefore we began to make preparations to go against the city of Antiparah.

But the people of Antiparah did leave the city, and fled to their other cities, which they had possession of, to fortify them; and thus the city of Antiparah fell into our hands.

And thus ended the twenty and eighth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and ninth year, we received a supply of provisions, and also an addition to our army, from the land of Zarahemla, and from the land round about, to the number of six thousand men, besides sixty of the sons of the Ammonites who had come to join their brethren, my little band of two thousand. And now behold, we were strong, yea, and we had also plenty of provisions brought unto us.

And it came to pass that it was our desire to wage a battle with the army which was placed to protect the city Cumeni.

And now behold, I will show unto you that we soon accomplished our desire; yea, with our strong force, or with a part of our strong force, we did surround, by night, the city Cumeni, a little before they were to receive a supply of provisions.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຢູ່ຮອບ
ເມືອງເປັນເວລາຫລາຍຄືນ; ແຕ່ວ່າພວກເຮົາໄດ້ນອນກັບດາບ
ແລະ ຈັດເວນຍາມໄວ້ເພື່ອຊາວເລມັນຈະບໍ່ໄດ້ມາໂຈມຕີພວກ
ເຮົາໃນເວລາກາງຄືນ ແລະ ຂ້າພວກເຮົາຖິ້ມ ຊຶ່ງພວກເຂົາເຄີຍ
ພະຍາຍາມມາກ່ອນແລ້ວຫລາຍເທື່ອ; ແຕ່ທຸກໆເທື່ອທີ່ພວກ
ເຂົາພະຍາຍາມແບບນີ້ ພວກເຂົາຕ້ອງໄດ້ເສຍເລືອດເນື້ອໄປ.

ຈ ຫລັງຈາກນັ້ນບໍ່ດົນສະບຽງອາຫານຂອງພວກເຂົາກໍ
ມາຮອດ ແລະ ກຳລັງທີ່ຈະເຂົ້າເມືອງໃນເວລາກາງຄືນ. ແລະ
ສະນັ້ນ, ພວກເຮົາ, ຊາວນີໄຟ ແທນທີ່ຈະເປັນຊາວເລມັນ ຈຶ່ງໄດ້
ຈັບພວກເຂົາ ແລະ ຍຶດເອົາສະບຽງອາຫານຂອງພວກເຂົາໄວ້.

ຈ ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າຊາວເລມັນຖືກຕັດອອກຈາກຄວາມ
ຊ່ວຍເຫລືອຂອງພວກເຂົາຕາມວິທີນີ້, ແຕ່ພວກເຂົາຍັງຕັ້ງໃຈທີ່
ຈະຮັກສາເມືອງນັ້ນໄວ້ຢູ່; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງເປັນການສົມຄວນທີ່
ພວກເຮົາຈະຍຶດເອົາສະບຽງອາຫານເຫລົ່ານີ້ ແລະ ສົ່ງມັນໄປ
ຫາເມືອງຢູດາຍ, ແລະ ສົ່ງຊະເລີຍເສີກຂອງພວກເຮົາໄປຫາ
ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຜ່ານໄປບໍ່ເທົ່າໃດມື້
ກ່ອນທີ່ຊາວເລມັນຈະໝົດຫວັງທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫລືອ;
ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຍອມມອບເມືອງໃຫ້ຢູ່ໃນກຳມືຂອງພວກ
ເຮົາ; ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງສຳເລັດຜົນດັ່ງນີ້ ຕາມແຜນການຂອງ
ພວກເຮົາທີ່ຈະຍຶດເອົາເມືອງຄູມະໄນໄວ້.

ຈ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊະເລີຍເສີກຂອງພວກເຮົາມີ
ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ຊຶ່ງຫລາຍກວ່າຈຳນວນທະຫານ
ຂອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາຈຳເປັນຕ້ອງໃຊ້ກຳລັງທັງໝົດຂອງ
ພວກເຮົາເພື່ອເຝົ້າຍາມ ແລະ ໄດ້ຂ້າຈຳນວນໜຶ່ງຖິ້ມ.

ຈ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່
ພະຍາຍາມໂຕນໜີ ແລະ ຕໍ່ສູ້ດ້ວຍກ້ອນຫີນ, ຫລື ດ້ວຍ
ໄມ້ຄ້ອນ, ຫລື ດ້ວຍອັນໃດກໍແລ້ວແຕ່ທີ່ພວກເຂົາຈະຫາມາໄດ້,
ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຂ້າພວກເຂົາຖິ້ມເຖິງສອງພັນຄົນ
ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາຍອມມອບຕົວເປັນຊະເລີຍເສີກແລ້ວ.

ຈ ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງສົມຄວນສຳລັບພວກເຮົາທີ່ຈະຂ້າພວກເຂົາ,
ຫລື ຕ້ອງຍາມພວກເຂົາດ້ວຍດາບໃນມື, ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້
ພາພວກເຂົາລົງໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ແລະ ເພາະ
ສະບຽງອາຫານຂອງພວກເຮົາລວມທັງເຄື່ອງທີ່ຍຶດມາໄດ້ຈາກ
ຊາວເລມັນກໍຍັງບໍ່ພໍສຳລັບທະຫານຂອງພວກເຮົາເອງຢູ່ແລ້ວ.

And it came to pass that we did camp round about the city for many nights; but we did sleep upon our swords, and keep guards, that the Lamanites could not come upon us by night and slay us, which they attempted many times; but as many times as they attempted this their blood was spilt.

At length their provisions did arrive, and they were about to enter the city by night. And we, instead of being Lamanites, were Nephites; therefore, we did take them and their provisions.

And notwithstanding the Lamanites being cut off from their support after this manner, they were still determined to maintain the city; therefore it became expedient that we should take those provisions and send them to Judea, and our prisoners to the land of Zarahemla.

And it came to pass that not many days had passed away before the Lamanites began to lose all hopes of succor; therefore they yielded up the city unto our hands; and thus we had accomplished our designs in obtaining the city Cumeni.

But it came to pass that our prisoners were so numerous that, notwithstanding the enormity of our numbers, we were obliged to employ all our force to keep them, or to put them to death.

For behold, they would break out in great numbers, and would fight with stones, and with clubs, or whatsoever thing they could get into their hands, insomuch that we did slay upwards of two thousand of them after they had surrendered themselves prisoners of war.

Therefore it became expedient for us, that we should put an end to their lives, or guard them, sword in hand, down to the land of Zarahemla; and also our provisions were not any more than sufficient for our own people, notwithstanding that which we had taken from the Lamanites.

ແລະ ບັດນີ້, ໃນສະພາບອັນໜ້າວິຕົກເຊັ່ນນີ້, ມັນຈຶ່ງເປັນ
ເລື່ອງໜັກທີ່ສຸດທີ່ຈະຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບຊະເລີຍເສີກເຫລົ່ານີ້;
ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຮົາຍັງໄດ້ຕົກລົງໃຈທີ່ຈະສົ່ງພວກ
ເຂົາໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້
ເລືອກເອົາຄົນຂອງພວກເຮົາສ່ວນໜຶ່ງ, ແລະ ມອບໜ້າທີ່ໃຫ້
ພວກເຂົາເຝົ້າຍາມຊະເລີຍເສີກໃນຂະນະທີ່ກຳລັງພາພວກເຂົາ
ລົງໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

ແຕ່ວ່າເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາໄດ້ກັບ
ຄືນມາ. ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ສອບຖາມພວກເຂົາ
ກ່ຽວກັບຊະເລີຍເສີກເຫລົ່ານັ້ນເລີຍ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນ
ໄດ້ມາໂຈມຕີພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຂົາມາທັນເວລາພໍດີເພື່ອ
ຊ່ວຍເຫລືອພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກການຕົກໄປຢູ່ໃນກຳມືຂອງ
ພວກຊາວເລມັນ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ອາມໂມຣອນໄດ້ສົ່ງສະບຽງ
ອາຫານມາຊ່ວຍພວກເຂົາພ້ອມດ້ວຍກຳລັງພົນເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກຜູ້ຊາຍຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້
ສົ່ງໄປກັບຊະເລີຍເສີກນັ້ນໄດ້ມາຮອດທັນເວລາເພື່ອຢັບຢັ້ງ
ສັດຕູໄວ້, ຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງຈະຊະນະພວກເຮົາຢູ່ແລ້ວ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບນ້ອຍຈຳນວນສອງພັນຫົກສິບຄົນນັ້ນ
ໄດ້ຕໍ່ສູ້ຢ່າງດຸເດືອດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາເຂັ້ມແຂງໃນການສູ້
ຮົບ ແລະ ຕໍ່ຕ້ານກັບຊາວເລມັນ, ແລະ ໄດ້ຂ້າທຸກຄົນທີ່ຂັດຂວາງ
ພວກເຂົາ.

ແລະ ເວລາກອງທັບທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງພວກເຮົາກຳລັງຈະຍອມ
ແພ້ໃຫ້ແກ່ຊາວເລມັນຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທະຫານສອງພັນຫົກ
ສິບຄົນນັ້ນຍັງເຂັ້ມແຂງ ແລະ ບໍ່ຫວັ່ນໄຫວເລີຍ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ເຊື່ອຟັງ ແລະ ຕັ້ງໃຈປະຕິບັດຕາມ
ຄຳສັ່ງທຸກຄຳຢ່າງເຄັ່ງຄັດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເປັນໄປເຊັ່ນນີ້ຕາມ
ສັດທາຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈື່ຈຳຄຳເວົ້າທີ່ພວກ
ເຂົາເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ແມ່ຂອງພວກເຂົາໄດ້ສິດສອນພວກ
ເຂົາ.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາເປັນໜີ້ຊີວິດຕໍ່ພວກລູກຊາຍ
ເຫລົ່ານີ້ກັບພວກທີ່ຖືກເລືອກໃຫ້ໄປສົ່ງຊະເລີຍເສີກເຫລົ່ານັ້ນ
ສຳລັບໄຊຊະນະເທື່ອນີ້; ເພາະພວກເຂົາເປັນຜູ້ທີ່ຕີຊາວເລມັນ
ໃຫ້ແຕກຜ່າຍໄປ; ສະນັ້ນ ພວກນັ້ນຈຶ່ງຖືກຂັບໄລ່ກັບໄປຫາ
ເມືອງແມນທາຍ.

ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຍຶດເອົາເມືອງຄູມະໄນໄວ້; ແລະ ບໍ່ໄດ້ຖືກ
ທຳລາຍທັງໝົດດ້ວຍດາບ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຮົາກໍຍັງ
ໄດ້ຮັບການເສຍຫາຍຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And now, in those critical circumstances, it became a very serious matter to determine concerning these prisoners of war; nevertheless, we did resolve to send them down to the land of Zarahemla; therefore we selected a part of our men, and gave them charge over our prisoners to go down to the land of Zarahemla.

But it came to pass that on the morrow they did return. And now behold, we did not inquire of them concerning the prisoners; for behold, the Lamanites were upon us, and they returned in season to save us from falling into their hands. For behold, Ammoron had sent to their support a new supply of provisions and also a numerous army of men.

And it came to pass that those men whom we sent with the prisoners did arrive in season to check them, as they were about to overpower us.

But behold, my little band of two thousand and sixty fought most desperately; yea, they were firm before the Lamanites, and did administer death unto all those who opposed them.

And as the remainder of our army were about to give way before the Lamanites, behold, those two thousand and sixty were firm and undaunted.

Yea, and they did obey and observe to perform every word of command with exactness; yea, and even according to their faith it was done unto them; and I did remember the words which they said unto me that their mothers had taught them.

And now behold, it was these my sons, and those men who had been selected to convey the prisoners, to whom we owe this great victory; for it was they who did beat the Lamanites; therefore they were driven back to the city of Manti.

And we retained our city Cumeni, and were not all destroyed by the sword; nevertheless, we had suffered great loss.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຊາວເລມັນໄດ້ໜີ ໄປແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອອກຄຳສັ່ງທັນທີว່າ ໃຫ້ຍ້າຍທະຫານ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບອອກຈາກຜູ້ທີ່ຕາຍ, ແລະ ສັ່ງໃຫ້ປິ່ນປົວບາດແຜຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that after the Lamanites had fled, I immediately gave orders that my men who had been wounded should be taken from among the dead, and caused that their wounds should be dressed.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນມີຢູ່ສອງຮ້ອຍຄົນໃນ ສອງພັນຫົກສິບຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ໄດ້ໝົດສະຕິໄປ ເພາະ ການເສຍເລືອດຢ່າງໜັກ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ດ້ວຍພຣະກະລຸ ນາທິຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຕໍ່ຄວາມແປກປະຫລາດໃຈ ຫລາຍທີ່ສຸດແກ່ພວກເຮົາ, ແລະ ດ້ວຍຄວາມປິຕິຍິນດີຫລາຍ ແກ່ກອງທັບທັງໝົດຂອງພວກເຮົາ, ເພາະວ່າ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍໃນ ພວກເຂົາທີ່ຖືກຂ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ບໍ່ມີຈັກຄົນໃນບັນດາ ພວກເຂົາທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບຫລາຍບ່ອນ.

And it came to pass that there were two hundred, out of my two thousand and sixty, who had fainted because of the loss of blood; nevertheless, according to the goodness of God, and to our great astonishment, and also the joy of our whole army, there was not one soul of them who did perish; yea, and neither was there one soul among them who had not received many wounds.

ແລະ ບັດນີ້, ການຮັກສາທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບນັ້ນເປັນການ ແປກປະຫລາດໃຈແກ່ທົ່ວກອງທັບຂອງພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການໄວ້ຊີວິດໃນຂະນະທີ່ພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຮົາຫລາຍພັນຄົນຖືກຂ້າຕາຍ. ແລະ ພວກເຮົາເຊື່ອຢ່າງ ແນ່ນອນว່າມັນເປັນ ອຳນາດອັນໜ້າອັດສະຈັນໃຈຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ຍ້ອນว່າ ສັດທາຂອງພວກເຂົາມີຫລາຍທີ່ສຸດ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດສອນໃຫ້ເຊື່ອ—ว່າມັນມີພຣະເຈົ້າຜູ້ ທ່ຽງທຳ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ສົງໄສ, ຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບການປົກ ປັກຮັກສາໄວ້ໂດຍອຳນາດອັນໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະອົງ.

And now, their preservation was astonishing to our whole army, yea, that they should be spared while there was a thousand of our brethren who were slain. And we do justly ascribe it to the miraculous power of God, because of their exceeding faith in that which they had been taught to believe—that there was a just God, and whosoever did not doubt, that they should be preserved by his marvelous power.

ບັດນີ້ ນີ້ຄືສັດທາຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວມາ ແລ້ວ; ພວກເຂົາຍັງໜຸ່ມນ້ອຍ, ແລະ ຈິດໃຈຂອງພວກເຂົາເຂັ້ມ ແຂງ, ແລະ ພວກເຂົາມີຄວາມໄວ້ວາງใจໃນພຣະເຈົ້າຕະຫລອດ ເວລາ.

Now this was the faith of these of whom I have spoken; they are young, and their minds are firm, and they do put their trust in God continually.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຮົາ ໄດ້ພະຍາບານຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບບາດເຈັບ, ແລະ ໄດ້ຝັງສົບຄົນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຊາວເລມັນ ຊຶ່ງມີຢູ່ຢ່າງ ຫລວງຫລາຍແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ຖາມກິດກ່ຽວກັບ ຊະເລີຍເສີກ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ພາລົງໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມ ລາ.

And now it came to pass that after we had thus taken care of our wounded men, and had buried our dead and also the dead of the Lamanites, who were many, behold, we did inquire of Gid concerning the prisoners whom they had started to go down to the land of Zarahemla with.

ບັດນີ້ກິດເປັນຫົວໜ້ານາຍທະຫານຄວບຄຸມກຸ່ມທະຫານຜູ້ ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ຄຸມພວກຊະເລີຍເສີກໄປຫາແຜ່ນດິນນັ້ນ.

Now Gid was the chief captain over the band who was appointed to guard them down to the land.

ແລະ ບັດນີ້ ນີ້ຄືຄຳເວົ້າຂອງກິດທີ່ໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າว່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ເລີ່ມເດີນທາງລົງໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາ ເຮັມລາພ້ອມດ້ວຍຊະເລີຍເສີກຂອງພວກເຮົາ. ແລະ ເຫດການ ໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ພົບກັບພວກນັກສືບຂອງ ກອງທັບຂອງພວກເຮົາ ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ຖືກສົ່ງໃຫ້ໄປຕິດຕາມເບິ່ງຄ້າຍ ຂອງຊາວເລມັນ.

And now, these are the words which Gid said unto me: Behold, we did start to go down to the land of Zarahemla with our prisoners. And it came to pass that we did meet the spies of our armies, who had been sent out to watch the camp of the Lamanites.

ມ.ດ.ສ ๑๑ ແລະ ພວກນັ້ນໄດ້ຮ້ອງບອກພວກເຮົາ, ໂດຍກ່າວว່າ—ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນກຳລັງຍົກທັບໄປທາງເມືອງຄູມະໄນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າໂຈມຕີພວກທີ່ຢູ່ໃນເມືອງນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈະທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ.

ມ.ດ.ສ ๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກຊະເລີຍເສີກຂອງພວກເຮົາໄດ້ຍິນສຽງຮ້ອງບອກຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈົ່ງມີກຳລັງໃຈຂຶ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ລຸກຂຶ້ນໃນການກະບົດຕໍ່ພວກເຮົາ.

ມ.ດ.ສ ๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເປັນຍ້ອນການກະບົດຂອງພວກເຂົາ ຈຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ພວກເຮົາຕ້ອງຟາດຟັນພວກເຂົາ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ແລ່ນເຂົ້າມາຫາດາບຂອງພວກເຮົາເປັນໝູ່, ມັນຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາສ່ວນຫລາຍຖືກຂ້າຕາຍ ແລະ ພວກທີ່ເຫລືອຕາຍນັ້ນໄດ້ແລ່ນເຊ່ຍໜີໄປ.

ມ.ດ.ສ ๑๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປແລ້ວ ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດໄລ່ຕາມພວກເຂົາທັນ, ພວກເຮົາຈົ່ງໄດ້ເດີນທັບຢ່າງວ່ອງໄວກັບມາເມືອງຄູມະໄນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ມາເຖິງທັນເວລາ ເພື່ອຈະໄດ້ຊ່ວຍເຫລືອພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາໃນການປ້ອງກັນເມືອງໄວ້.

ມ.ດ.ສ ๑๕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຮົາອີກ. ແລະ ຂໍພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາຈົ່ງພຣະກະເສີມສຳລານເຖີດ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນແມ່ນພຣະອົງທີ່ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທີ່ເຮັດການອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ແກ່ພວກເຮົາ.

ມ.ດ.ສ ๑๖ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າຮີລາມັນໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມຂອງກິດແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກຢ່າງລົ້ນເຫລືອ, ຍ້ອນວ່າພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ໄດ້ປົກປັກຮັກສາພວກເຮົາໄວ້, ເພື່ອວ່າພວກເຮົາທັງໝົດຈະບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າແນ່ໃຈວ່າ ຈິດວິນຍານຂອງຜູ້ທີ່ຕາຍໄປນັ້ນໄດ້ ເຂົ້າໄປໃນທີ່ພັກຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາແລ້ວ.

And they cried unto us, saying—Behold, the armies of the Lamanites are marching towards the city of Cumeni; and behold, they will fall upon them, yea, and will destroy our people.

And it came to pass that our prisoners did hear their cries, which caused them to take courage; and they did rise up in rebellion against us.

And it came to pass because of their rebellion we did cause that our swords should come upon them. And it came to pass that they did in a body run upon our swords, in the which, the greater number of them were slain; and the remainder of them broke through and fled from us.

And behold, when they had fled and we could not overtake them, we took our march with speed towards the city Cumeni; and behold, we did arrive in time that we might assist our brethren in preserving the city.

And behold, we are again delivered out of the hands of our enemies. And blessed is the name of our God; for behold, it is he that has delivered us; yea, that has done this great thing for us.

Now it came to pass that when I, Helaman, had heard these words of Gid, I was filled with exceeding joy because of the goodness of God in preserving us, that we might not all perish; yea, and I trust that the souls of them who have been slain have entered into the rest of their God.

ແອວມາ ๕๘

๑ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຈຸດປະສົງຕໍ່ໄປ ຂອງພວກເຮົາແມ່ນຈະເອົາເມືອງແມນທາຍໃຫ້ໄດ້; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ມີທາງທີ່ພວກເຮົາຈະສາມາດເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາອອກຈາກ ເມືອງດ້ວຍກຳລັງທັບນ້ອຍຂອງພວກເຮົານີ້. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈື່ກົນອຸບາຍທີ່ພວກເຮົາເຄີຍໄດ້ເຮັດມາກ່ອນແລ້ວ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈະ ຫລອກໃຫ້ພວກເຂົາອອກມາຈາກທີ່ໝັ້ນ ຂອງພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ອີກແລ້ວ.

๒ ແລະ ພວກເຂົາມີຈຳນວນພົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ຫລາຍ ກວ່າກອງທັບຂອງພວກເຮົາ ຈົນວ່າພວກເຮົາບໍ່ກ້າອອກໄປ ໂຈມຕີພວກເຂົາໃນທີ່ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາ.

๓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນສົມຄວນທີ່ພວກເຮົາຈະໃຊ້ຄົນຂອງພວກ ເຮົາຮັກສາແຜ່ນດິນພາກຕ່າງໆທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຍຶດກັບຄືນ ມາເປັນເຈົ້າຂອງອີກ; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງສົມຄວນທີ່ພວກເຮົາຕ້ອງ ລໍຖ້າຈົນກວ່າພວກເຮົາຈະໄດ້ຮັບກຳລັງເພີ່ມຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາ ເຮັມລາ ແລະ ໄດ້ຮັບສະບຽງອາຫານຕື່ມອີກ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງນາຍທູດໄປ ຫາຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ, ເພື່ອໃຫ້ເພີ່ນຮູ້ຈັກການ ງານຂອງຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຄອຍຖ້າຮັບສະບຽງອາຫານ ແລະ ກຳລັງເພີ່ມເຕີມ ຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๕ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ການລໍຄອຍນີ້ບໍ່ເປັນປະໂຫຍດໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ ເລີຍ ເພາະວ່າແຕ່ລະມື້ຊາວເລມັນໄດ້ຮັບກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນພ້ອມ ທັງສະບຽງອາຫານເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; ແລະ ນີ້ຄື ສະພາບຂອງພວກເຮົາໃນໄລຍະນີ້.

๖ ແລະ ຊາວເລມັນກໍໄດ້ອອກມາໂຈມຕີພວກເຮົາເປັນບາງຄັ້ງ, ໂດຍຕັ້ງໃຈທີ່ຈະທຳລາຍພວກເຮົາດ້ວຍກົນອຸບາຍ; ເຖິງຢ່າງໃດ ກໍຕາມ, ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດອອກຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາ ເພາະກຳລັງ ແລະ ທີ່ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຄອຍຖ້າຢູ່ໃນ ສະພາບອັນທຸກຍາກລຳບາກເປັນເວລາຫລາຍເດືອນ, ຈົນວ່າ ພວກເຮົາເກືອບຈະຕາຍ ຍ້ອນການຂາດອາຫານ.

๘ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຮັບອາຫານພ້ອມ ກັບກອງທະຫານສອງພັນຄົນ ຊຶ່ງພວກເຂົາເຫລົ່ານີ້ເປັນຜູ້ທີ່ ຄຸ້ມກັນອາຫານມາເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອພວກເຮົາ; ແລະ ນີ້ຄືຄວາມ ຊ່ວຍເຫລືອທັງໝົດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຮັບ, ເພື່ອຈະໄດ້ປ້ອງກັນ ປະເທດຊາດຂອງພວກເຮົາຈາກການຕົກໄປສູ່ກຳມືຂອງສັດຕູ ຂອງພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອຈະໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູຂອງ ພວກເຮົາ ຊຶ່ງມີຈຳນວນຈົນນັບບໍ່ຖ້ວນ.

Alma 58

And behold, now it came to pass that our next object was to obtain the city of Manti; but behold, there was no way that we could lead them out of the city by our small bands. For behold, they remembered that which we had hitherto done; therefore we could not decoy them away from their strongholds.

And they were so much more numerous than was our army that we durst not go forth and attack them in their strongholds.

Yea, and it became expedient that we should employ our men to the maintaining those parts of the land which we had regained of our possessions; therefore it became expedient that we should wait, that we might receive more strength from the land of Zarahemla and also a new supply of provisions.

And it came to pass that I thus did send an embassy to the governor of our land, to acquaint him concerning the affairs of our people. And it came to pass that we did wait to receive provisions and strength from the land of Zarahemla.

But behold, this did profit us but little; for the Lamanites were also receiving great strength from day to day, and also many provisions; and thus were our circumstances at this period of time.

And the Lamanites were sallying forth against us from time to time, resolving by stratagem to destroy us; nevertheless we could not come to battle with them, because of their retreats and their strongholds.

And it came to pass that we did wait in these difficult circumstances for the space of many months, even until we were about to perish for the want of food.

But it came to pass that we did receive food, which was guarded to us by an army of two thousand men to our assistance; and this is all the assistance which we did receive, to defend ourselves and our country from falling into the hands of our enemies, yea, to contend with an enemy which was innumerable.

ນ ແລະ ບັດນີ້ສາເຫດຂອງຄວາມກັງວົນໃຈເຫລົ່ານີ້ຂອງພວກເຮົາ, ຫລື ສາເຫດວ່າເປັນດ້ວຍເຫດໃດພວກເພີ່ນຈຶ່ງບໍ່ສົ່ງກຳລັງມາໃຫ້ພວກເຮົາຫລາຍກວ່ານີ້, ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈັກ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງມີຄວາມໂສກເສົ້າ ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວ, ຢ້ານว่าบໍ່ທາງໃດກໍທາງໜຶ່ງການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າຈະເກີດກັບແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ, ຈົນເຖິງການລົບລ້າງ ແລະ ເຖິງຄວາມພິນາດຈົນໝົດສິ້ນ.

And now the cause of these our embarrassments, or the cause why they did not send more strength unto us, we knew not; therefore we were grieved and also filled with fear, lest by any means the judgments of God should come upon our land, to our overthrow and utter destruction.

ນ ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ທຸ້ມເທຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາໃນການອະທິຖານຫາພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອວ່າພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາມີກຳລັງຂຶ້ນ ແລະ ປົດປ່ອຍພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາມີກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ຮັກສາເມືອງຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຊັບສິນຂອງພວກເຮົາໄວ້ເພື່ອຄ້ຳຊູຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ.

Therefore we did pour out our souls in prayer to God, that he would strengthen us and deliver us out of the hands of our enemies, yea, and also give us strength that we might retain our cities, and our lands, and our possessions, for the support of our people.

ນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມພວກເຮົາ ໂດຍໃຫ້ຄວາມໝັ້ນໃຈວ່າ ພຣະອົງຈະປົດປ່ອຍພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພຣະອົງໄດ້ກ່າວຄວາມສະຫງົບແກ່ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ໄດ້ປະທານສັດທາອັນແຮງກ້າໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາມີຄວາມຫວັງໃນຄວາມລອດພົ້ນຂອງພວກເຮົາຈາກພຣະອົງ.

Yea, and it came to pass that the Lord our God did visit us with assurances that he would deliver us; yea, insomuch that he did speak peace to our souls, and did grant unto us great faith, and did cause us that we should hope for our deliverance in him.

ນ ແລະ ພວກເຮົາກໍໄດ້ມີກຳລັງໃຈຂຶ້ນກັບກຳລັງອັນເລັກນ້ອຍ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ຮັບນັ້ນ, ແລະ ພວກເຮົາເຈາະຈົງຢູ່ກັບຄວາມຕັ້ງໃຈທີ່ຈະເອົາຊະນະສັດຕູຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເພື່ອ ຮັກສາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ຊັບສິນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ເມຍຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ລູກຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ອຸດົມການແຫ່ງ ເສລີພາບຂອງພວກເຮົາໄວ້.

And we did take courage with our small force which we had received, and were fixed with a determination to conquer our enemies, and to maintain our lands, and our possessions, and our wives, and our children, and the cause of our liberty.

ນ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຍົກກຳລັງອອກໄປດ້ວຍສຸດກຳລັງຂອງພວກເຮົາ ເພື່ອຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ ຊຶ່ງຢູ່ໃນເມືອງແມນທາຍ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຂຶ້ນທາງຂ້າງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ຊຶ່ງຢູ່ໃກ້ເມືອງ.

And thus we did go forth with all our might against the Lamanites, who were in the city of Manti; and we did pitch our tents by the wilderness side, which was near to the city.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ, ເວລາຊາວເລມັນເຫັນວ່າພວກເຮົາຢູ່ຂ້າງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຊຶ່ງຢູ່ໃກ້ເມືອງ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງນັກສືບມາສອດແນມເບິ່ງພວກເຮົາ ເພື່ອ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກເຖິງຈຳນວນ ແລະ ກຳລັງທັບຂອງພວກເຮົາ.

And it came to pass that on the morrow, that when the Lamanites saw that we were in the borders by the wilderness which was near the city, that they sent out their spies round about us that they might discover the number and the strength of our army.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາເຫັນວ່າ ພວກເຮົາບໍ່ມີກຳລັງຫລາຍຕາມຈຳນວນຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ໂດຍຢ້ານວ່າພວກເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຕັດຂາດຈາກການ ຊ່ວຍເຫລືອ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ຍົກກຳລັງອອກມາສູ້ຮົບ ແລະ ຂ້າພວກເຮົາເສຍ, ແລະ ໂດຍຄິດອີກว่าพวกเขาจะทำลาย ພວກເຮົາໄດ້ຢ່າງງ່າຍດາຍດ້ວຍກຳລັງທະຫານອັນ ຫລວງຫລາຍຂອງພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມ ຕຽມ ຕົວເພື່ອອອກມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ.

ແລະ ເມື່ອພວກເຮົາເຫັນว่าพวกเขากำลังตรมตัวเพื่อจะ ອອກມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໃຫ້ກິດ ພ້ອມດ້ວຍທະຫານສ່ວນໜຶ່ງໄປລີ້ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ທີອອມເນີກັບຄົນຂອງລາວສ່ວນໜຶ່ງກໍໄປລີ້ຢູ່ໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານຄືກັນ.

ບັດນີ້ກິດກັບຄົນຂອງລາວໄດ້ຢູ່ທາງເບື້ອງຂວາ ແລະ ອີກ ພວກໜຶ່ງຢູ່ທາງເບື້ອງຊ້າຍ; ແລະ ເວລາທີ່ພວກເຂົາກຳລັງລີ້ຢູ່ ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າພ້ອມດ້ວຍກອງທັບທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຍັງຄົງຢູ່ບ່ອນເກົ່າ, ຊຶ່ງເປັນບ່ອນທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງ ຄ້າຍຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ຄອຍຖ້າເວລາທີ່ຊາວເລມັນຈະຍົກທັບອອກມາ ສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນກໍໄດ້ອອກມາຕໍ່ສູ້ ກັບພວກເຮົາດ້ວຍກຳລັງທັບອັນມະຫາສານຂອງພວກເຂົາ. ແລະ ເວລາທີ່ພວກເຂົາຍົກມາ ແລະ ກຳລັງຈະເຂົ້າໂຈມຕີພວກ ເຮົາດ້ວຍດາບ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍໃຫ້ທະຫານຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຢູ່ກັບ ຂ້າພະເຈົ້າຖອຍອອກໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຕິດຕາມພວກ ເຮົາມາດ້ວຍຄວາມວ່ອງໄວ ເພາະວ່າພວກເຂົາປາດຖະໜາທີ່ຈະ ຕິດຕາມໃຫ້ທັນ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຂ້າພວກເຮົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຕິດຕາມພວກເຮົາເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ; ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຜ່ານໄປທາງກາງຂອງກິດ ແລະ ທີ ອອມເນີ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາວເລມັນບໍ່ເຫັນພວກເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊາວເລມັນໄດ້ຜ່ານໄປ, ຫລື ว่ากองทับได้ผ่านไปแล้ว ກິດ ແລະ ທີອອມເນີໄດ້ຍົກ ທັບອອກມາຈາກບ່ອນລີ້ຊ່ອນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ກັ້ນ ພວກນັກສືບຂອງຊາວເລມັນໄວ້ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາກັບຄືນໄປ ຫາເມືອງ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາກັ້ນພວກເລ ມັນໄວ້ແລ້ວ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ແລ່ນເຂົ້າໄປໃນເມືອງ ແລະ ເຂົ້າ ໂຈມຕີ ແລະ ທຳລາຍທະຫານຍາມທີ່ປະໄວ້ເຝົ້າເມືອງ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ທຳລາຍພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ເຂົ້າຍຶດເອົາ ເມືອງນັ້ນ.

And it came to pass that when they saw that we were not strong, according to our numbers, and fearing that we should cut them off from their support except they should come out to battle against us and kill us, and also supposing that they could easily destroy us with their numerous hosts, therefore they began to make preparations to come out against us to battle.

And when we saw that they were making preparations to come out against us, behold, I caused that Gid, with a small number of men, should secrete himself in the wilderness, and also that Teomner and a small number of men should secrete themselves also in the wilderness.

Now Gid and his men were on the right and the others on the left; and when they had thus secreted themselves, behold, I remained, with the remainder of my army, in that same place where we had first pitched our tents against the time that the Lamanites should come out to battle.

And it came to pass that the Lamanites did come out with their numerous army against us. And when they had come and were about to fall upon us with the sword, I caused that my men, those who were with me, should retreat into the wilderness.

And it came to pass that the Lamanites did follow after us with great speed, for they were exceedingly desirous to overtake us that they might slay us; therefore they did follow us into the wilderness; and we did pass by in the midst of Gid and Teomner, insomuch that they were not discovered by the Lamanites.

And it came to pass that when the Lamanites had passed by, or when the army had passed by, Gid and Teomner did rise up from their secret places, and did cut off the spies of the Lamanites that they should not return to the city.

And it came to pass that when they had cut them off, they ran to the city and fell upon the guards who were left to guard the city, insomuch that they did destroy them and did take possession of the city.

๘๘ ບັດນີ້ມັນເປັນໄປເຊັ່ນນີ້ຍ້ອນວ່າຊາວເລມັນໄດ້ຍອມໃຫ້ກອງທັບທັງໝົດຂອງພວກເຂົາເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ທະຫານຍາມບໍ່ເທົ່າໃດຄົນເທົ່ານັ້ນ.

Now this was done because the Lamanites did suffer their whole army, save a few guards only, to be led away into the wilderness.

๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂດຍວິທີນີ້ ກິດ ແລະ ທີອອມເນີ ຈຶ່ງໄດ້ຍຶດເອົາທີ່ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາໄດ້. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ເດີນທາງໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານຄົນພໍສົມຄວນ, ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປຕາມເສັ້ນທາງຂອງພວກເຮົາມຸ້ງໜ້າໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

And it came to pass that Gid and Teomner by this means had obtained possession of their strongholds. And it came to pass that we took our course, after having traveled much in the wilderness towards the land of Zarahemla.

๙๐ ແລະ ເວລາຊາວເລມັນເຫັນວ່າພວກເຂົາກຳລັງເດີນທັບມຸ້ງໜ້າໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງເກີດມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ, ຢ້ານວ່າຈະມີແຜນການວາງໄວ້ເພື່ອຈະພາພວກເຂົາໄປສູ່ຄວາມພິນາດ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມຖອຍຄືນເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ໄດ້ຖອຍກັບໄປທາງເກົ່າຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຍົກມາ.

And when the Lamanites saw that they were marching towards the land of Zarahemla, they were exceedingly afraid, lest there was a plan laid to lead them on to destruction; therefore they began to retreat into the wilderness again, yea, even back by the same way which they had come.

๙๑ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນເວລາກາງຄືນ ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຂຶ້ນ, ເພາະວ່າຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງຊາວເລມັນຄິດວ່າ ຊາວນີໄຟຈະອ່ອນເພຍ ຍ້ອນການເດີນທັບຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ໂດຍຄິດວ່າຕົນເອງໄດ້ຂັບໄລ່ກອງທັບທັງໝົດຂອງຊາວນີໄຟໄປແລ້ວ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ຄິດອັນໃດເລີຍກ່ຽວກັບເມືອງແມນທາຍນັ້ນ.

And behold, it was night and they did pitch their tents, for the chief captains of the Lamanites had supposed that the Nephites were weary because of their march; and supposing that they had driven their whole army therefore they took no thought concerning the city of Manti.

๙๒ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຮອດຕອນກາງຄືນ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ໃຫ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້ານອນ, ແຕ່ວ່າໃຫ້ເດີນທັບຕໍ່ໄປຕາມເສັ້ນທາງອື່ນມຸ້ງໜ້າໄປຫາເມືອງແມນທາຍ.

Now it came to pass that when it was night, I caused that my men should not sleep, but that they should march forward by another way towards the land of Manti.

๙๓ ແລະ ຍ້ອນວ່າການເດີນທັບຂອງພວກເຮົາໃນຕອນກາງຄືນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຮົາກໍເລີຍໜ້າຊາວເລມັນໄປ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ມາຮອດເມືອງແມນທາຍກ່ອນພວກເຂົາ.

And because of this our march in the night-time, behold, on the morrow we were beyond the Lamanites, insomuch that we did arrive before them at the city of Manti.

๙๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນມາຕາມນີ້ແລ້ວ, ເປັນຍ້ອນກົນອຸບາຍ, ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຍຶດເອົາເມືອງແມນທາຍໄດ້ໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍເລືອດເນື້ອເລີຍ.

And thus it came to pass, that by this stratagem we did take possession of the city of Manti without the shedding of blood.

๙๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄດ້ກັບມາໃກ້ເມືອງ, ແລະ ເຫັນວ່າພວກເຮົາຕຽມພ້ອມທີ່ຈະພົບກັບພວກເຂົາຢູ່, ພວກເຂົາກໍແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ ແລະ ເກີດຄວາມຢ້ານກົວຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງຂຶ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ໜີເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And it came to pass that when the armies of the Lamanites did arrive near the city, and saw that we were prepared to meet them, they were astonished exceedingly and struck with great fear, insomuch that they did flee into the wilderness.

๙๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄດ້ໜີອອກຈາກແຜ່ນດິນສ່ວນນີ້ທັງໝົດ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເອົາພວກຜູ້ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈາກແຜ່ນດິນໄປນຳພວກເຂົາ.

Yea, and it came to pass that the armies of the Lamanites did flee out of all this quarter of the land. But behold, they have carried with them many women and children out of the land.

ມ.ດ.ສ ๑๑ ແລະ ໃນເວລານີ້ ເມືອງ ຕ່າງໆທີ່ຊາວເລມັນໄດ້ຍຶດເອົາໄປ ໄດ້ຕົກຢູ່ໃນຄວາມຄອບຄອງຂອງພວກເຮົາແລ້ວ; ແລະ ບິດາຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຜູ້ຍິງຂອງພວກເຮົາ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຮົາ ກໍກຳລັງກັບຄືນໄປຫາເຮືອນຊານຂອງຕົນ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ພວກທີ່ຖືກຈັບໄປເປັນຊະເລີຍເສີກ ແລະ ຖືກຊາວເລມັນພາໄປເທົ່ານັ້ນ.

And those cities which had been taken by the Lamanites, all of them are at this period of time in our possession; and our fathers and our women and our children are returning to their homes, all save it be those who have been taken prisoners and carried off by the Lamanites.

ມ.ດ.ສ ๑๒ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບຂອງພວກເຮົາມີກຳລັງບໍ່ຫລາຍທີ່ຈະຮັກສາຫລາຍຫົວເມືອງ ແລະ ຊັບສິນຢ່າງຫລວງຫລາຍເຊັ່ນນີ້ໄວ້ໄດ້.

But behold, our armies are small to maintain so great a number of cities and so great possessions.

ມ.ດ.ສ ๑๓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາໄວ້ວາງใจໃນພຣະເจ้าຂອງພວກເຮົາ ຜູ້ປະທານໄຊຊະນະເໜືອແຜ່ນດິນໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເມືອງ ແລະ ແຜ່ນດິນເຫລົ່ານັ້ນຊຶ່ງເປັນຂອງພວກເຮົາຄືນມາ.

But behold, we trust in our God who has given us victory over those lands, insomuch that we have obtained those cities and those lands, which were our own.

ມ.ດ.ສ ๑๔ ບັດນີ້ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈັກເຖິງສາເຫດວ່າດ້ວຍເຫດໃດຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງຈຶ່ງບໍ່ສົ່ງກຳລັງມາໃຫ້ພວກເຮົາ; ແລະ ພວກຜູ້ຊາຍທີ່ມາຊ່ວຍພວກເຮົາກໍບໍ່ຮູ້ວ່າດ້ວຍເຫດໃດພວກເຮົາຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຮັບກຳລັງເພີ່ມເຕີມ.

Now we do not know the cause that the government does not grant us more strength; neither do those men who came up unto us know why we have not received greater strength.

ມ.ດ.ສ ๑๕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ວ່າ ທ່ານກຳລັງຕົກຢູ່ໃນຂັ້ນອັນຕະລາຍ, ແລະ ທ່ານໄດ້ນຳກຳລັງໄປຊ່ວຍເຫລືອແຜ່ນດິນສ່ວນນັ້ນ; ຖ້າຫາກເປັນເຊັ່ນນີ້ ພວກເຮົາກໍຈະບໍ່ຈົ່ມເລີຍ.

Behold, we do not know but what ye are unsuccessful, and ye have drawn away the forces into that quarter of the land; if so, we do not desire to murmur.

ມ.ດ.ສ ๑๖ ແລະ ຖ້າຫາກມັນບໍ່ເປັນເຊັ່ນນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຢ້ານວ່າມັນຈະມີ ການແຕກແຍກໃນຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງ, ເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ສົ່ງຄົນມາເພີ່ມອີກ; ເພາະພວກເຮົາຮູ້ຈັກວ່າ ມັນມີຜູ້ຄົນຢູ່ຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ຫລາຍກວ່າທີ່ໄດ້ສົ່ງມາແລ້ວ.

And if it is not so, behold, we fear that there is some faction in the government, that they do not send more men to our assistance; for we know that they are more numerous than that which they have sent.

ມ.ດ.ສ ๑๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນບໍ່ສຳຄັນເລີຍ—ພວກເຮົາໄວ້ວາງใจว่าพระเจ้าจะ ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ທັງໆທີ່ກອງທັບຂອງພວກເຮົາອ່ອນເພຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຮົາ.

But, behold, it mattereth not—we trust God will deliver us, notwithstanding the weakness of our armies, yea, and deliver us out of the hands of our enemies.

ມ.ດ.ສ ๑๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕອນນີ້ຄືທ້າຍປີທີຊາວເກົ້າ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ໜີກັບໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟແລ້ວ.

Behold, this is the twenty and ninth year, in the latter end, and we are in the possession of our lands; and the Lamanites have fled to the land of Nephi.

ມ.ດ.ສ ๑๙ ແລະ ພວກລູກຊາຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ ຜູ້ທີ່ຂ້າພະເจ้าເວົ້າເຖິງດ້ວຍຄວາມຍ້ອງຍໍນັ້ນ, ກໍຢູ່ກັບຂ້າພະເจ้าຢູ່ເມືອງແມນທາຍ; ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าໄດ້ຄ້ຳຊູພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ຄຸ້ມຄອງພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກການຖືກຂ້າດ້ວຍດາບ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ບໍ່ມີ ຜູ້ໃດຖືກຂ້າຕາຍເລີຍ.

And those sons of the people of Ammon, of whom I have so highly spoken, are with me in the city of Manti; and the Lord has supported them, yea, and kept them from falling by the sword, insomuch that even one soul has not been slain.

๔๐ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບບາດເຈັບຫລາຍບ່ອນ; ເຖິງ
ຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງໝັ້ນຄົງຢູ່ໃນ ເສລີພາບ ເປັນດ້ວຍ
ເຫດນີ້ພຣະເຈົ້າຈົ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເປັນອິດສະລະ; ແລະ ນັບມື້
ນັບວັນພວກເຂົາຍິ່ງໝັ້ນຢູ່ໃນການລະນຶກເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາຫລາຍຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ
ເຂົາຍຶດຖື ທີ່ຈະຮັກສາຂໍ້ກຳນົດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ການ
ພິພາກສາຂອງພຣະອົງ, ແລະ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ
ຕະຫລອດເວລາ; ແລະ ພວກເຂົາມີສັດທາຢ່າງລົ້ນເຫລືອໃນຄຳ
ທຳນາຍກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

But behold, they have received many wounds; nevertheless they stand fast in that liberty wherewith God has made them free; and they are strict to remember the Lord their God from day to day; yea, they do observe to keep his statutes, and his judgments, and his commandments continually; and their faith is strong in the prophecies concerning that which is to come.

๔๑ ແລະ ບັດນີ້, ອ້າຍນ້ອງໂມໂຣໄນທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂໍ
ໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ໄຖ່ພວກ
ເຮົາ ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາເປັນອິດສະລະ ຈົ່ງໂປດຄຸ້ມຄອງ
ທ່ານໄວ້ໃນທີ່ປະທັບຂອງພຣະອົງຕະຫລອດໄປດ້ວຍເຖີດ; ແທ້
ຈິງແລ້ວ, ຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງໂປດຄຸ້ມຄອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພື່ອ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບຄວາມສຳເລັດໃນການຍຶດເອົາທຸກສິ່ງທຸກ
ຢ່າງທີ່ຊາວເລມັນໄດ້ຍຶດໄປຈາກພວກເຮົາກັບຄືນມາ, ເພື່ອຈະ
ໄດ້ຄ້ຳຊູພວກເຮົາ. ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບສານ
ຂອງຂ້າພະເຈົ້າເທົ່ານີ້. ຂ້າພະເຈົ້າຄືຮີລາມັນລູກຊາຍຂອງແອວ
ມາ.

And now, my beloved brother, Moroni, may the Lord our God, who has redeemed us and made us free, keep you continually in his presence; yea, and may he favor this people, even that ye may have success in obtaining the possession of all that which the Lamanites have taken from us, which was for our support. And now, behold, I close mine epistle. I am Helaman, the son of Alma.

ແອວມາ ๕ລ

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມສິບແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ຫລັງຈາກໂມໂຣ ໄນໄດ້ຮັບ ສານຂອງຮີລາມັນ ແລະ ອ່ານມັນແລ້ວ, ເພິ່ນກໍມີ ຄວາມປີຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຜາສຸກ, ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນມີຄວາມຊື່ນຊົມກັບຄວາມສຳເລັດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ຊຶ່ງ ຮີລາມັນໄດ້ຮັບໃນການຍຶດເອົາແຜ່ນດິນຕ່າງໆທີ່ເສຍໄປກັບຄືນ ມາ.

๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ປະກາດໃຫ້ຜູ້ຄົນທຸກຄົນຂອງ ເພິ່ນຮູ້ຈັກ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ປະກາດໃຫ້ຜູ້ຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນອ້ອມ ແອ້ມນັ້ນຮູ້ຈັກນຳອີກ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ປີຕິຍິນດີນຳກັນ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ສົ່ງສານ ສະບັບໜຶ່ງ ໄປຫາ ເພໂຮຣັນໂດຍທັນທີ, ໂດຍປາດຖະໜາໃຫ້ເພິ່ນເກນ ທະຫານ ເພື່ອເພີ່ມກຳລັງໃຫ້ຮີລາມັນ, ຫລື ກອງທັບຂອງ ຮີລາມັນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ເພິ່ນຈະສາມາດຮັກສາແຜ່ນດິນສ່ວນ ນັ້ນໄວ້ໄດ້ຢ່າງສະບາຍ ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອຢ່າງ ແປກປະຫລາດໃນການຍຶດເອົາມັນຄືນມາໄດ້.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນເວລາໂມໂຣໄນສົ່ງສານນີ້ໄປ ຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ເລີ່ມວາງແຜນອີກ ເພື່ອເພິ່ນຈະໄດ້ສິ່ງຂອງທັງໝົດ ແລະ ຫົວເມືອງຕ່າງໆທີ່ເຫລືອ ຢູ່ນັ້ນຄືນມາ ຊຶ່ງຊາວເລມັນໄດ້ຍຶດເອົາໄປຈາກພວກເຂົາ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂະນະທີ່ໂມໂຣໄນກຳລັງ ຕຽມຕົວທີ່ຈະໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນຂອງ ນີໄຟຮາທີ່ມາເຕົ້າໂຮມກັນຈາກເມືອງໂມໂຣໄນ ແລະ ຈາກເມືອງ ລີໄຮ ແລະ ຈາກເມືອງໂມຣິອານທັນກຳລັງຖືກຊາວເລມັນໂຈມຕີ.

๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທີ່ຖືກບັງຄັບໃຫ້ໜີຈາກແຜ່ນດິນແມນ ທາຍ, ແລະ ຈາກແຜ່ນດິນອ້ອມແອ້ມນັ້ນໄດ້ຂ້າມມາເຂົ້າຮ່ວມ ກັບຊາວເລມັນໃນແຜ່ນດິນສ່ວນນີ້.

๗ ແລະ ພວກເຂົາມີຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແຕ່ລະມື້ພວກເຂົາໄດ້ຮັບກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນ, ໂດຍຄຳສັ່ງຂອງ ອາມໂມຣອນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຍົກມາສູ້ຮົບກັບຜູ້ຄົນຂອງນີ ໄຟຮາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມຂ້າພວກເຂົາຈົນວ່າຜູ້ຄົນເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ.

๘ ແລະ ກອງທັບຂອງພວກເຂົາມີກຳລັງຢ່າງຫລວງຫລາຍ ຈົນວ່າຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຮາທີ່ເຫລືອຢູ່ຈຳເປັນຕ້ອງໜີໄປ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າມາຮ່ວມກັບກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນ.

Alma 59

Now it came to pass in the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, after Moroni had received and had read Helaman's epistle, he was exceedingly rejoiced because of the welfare, yea, the exceeding success which Helaman had had, in obtaining those lands which were lost.

Yea, and he did make it known unto all his people, in all the land round about in that part where he was, that they might rejoice also.

And it came to pass that he immediately sent an epistle to Pahoran, desiring that he should cause men to be gathered together to strengthen Helaman, or the armies of Helaman, insomuch that he might with ease maintain that part of the land which he had been so miraculously prospered in regaining.

And it came to pass when Moroni had sent this epistle to the land of Zarahemla, he began again to lay a plan that he might obtain the remainder of those possessions and cities which the Lamanites had taken from them.

And it came to pass that while Moroni was thus making preparations to go against the Lamanites to battle, behold, the people of Nephihah, who were gathered together from the city of Moroni and the city of Lehi and the city of Morianton, were attacked by the Lamanites.

Yea, even those who had been compelled to flee from the land of Manti, and from the land round about, had come over and joined the Lamanites in this part of the land.

And thus being exceedingly numerous, yea, and receiving strength from day to day, by the command of Ammoron they came forth against the people of Nephihah, and they did begin to slay them with an exceedingly great slaughter.

And their armies were so numerous that the remainder of the people of Nephihah were obliged to flee before them; and they came even and joined the army of Moroni.

ຈ ແລະ ບັດນີ້ຕາມຄວາມຄິດຂອງໂມໂຣໄນນັ້ນ ເພີ່ນຄວນສົ່ງ
ຄົນໄປເມືອງນີໄຟຮາ, ເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ຄົນໃຫ້ຮັກສາເມືອງນີ້,
ແລະ ໂດຍທີ່ຮູ້ວ່າການທີ່ຈະຮັກສາເມືອງບໍ່ໃຫ້ຕົກຢູ່ໃນກຳມືຂອງ
ຊາວເລມັນນັ້ນແມ່ນງ່າຍກວ່າຈະໄປຕີເອົາຄືນ, ເພີ່ນຄິດວ່າຜູ້ຄົນ
ໃນເມືອງນີ້ຈະຮັກສາເມືອງໄວ້ໄດ້ຢ່າງງ່າຍດາຍ.

And now as Moroni had supposed that there should be men sent to the city of Nephihah, to the assistance of the people to maintain that city, and knowing that it was easier to keep the city from falling into the hands of the Lamanites than to retake it from them, he supposed that they would easily maintain that city.

ຊ ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ກຳລັງທັງໝົດຂອງເພີ່ນຢູ່ຮັກສາ
ບ່ອນຕ່າງໆຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ຍຶດຄືນມາໄດ້.

Therefore he retained all his force to maintain those places which he had recovered.

ຊເອ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອໂມໂຣໄນຮູ້ວ່າ ເມືອງນີໄຟຮາຖືກຍຶດເອົາໄປ
ແລ້ວ, ເພີ່ນກໍເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ ແລະ ເກີດມີຄວາມ
ສົງໄສຂຶ້ນມາຍ້ອນວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນ, ຖ້າຫາກພວກ
ເຂົາຄວນຕົກໄປຢູ່ໃນກຳມືຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຫລືບໍ່.

And now, when Moroni saw that the city of Nephihah was lost he was exceedingly sorrowful, and began to doubt, because of the wickedness of the people, whether they should not fall into the hands of their brethren.

ຊສອງ ບັດນີ້ເລື່ອງນີ້ກໍເກີດຂຶ້ນກັບຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງເພີ່ນ
ທັງໝົດ. ເຂົາເຈົ້າກໍສົງໄສ ແລະ ແປກປະຫລາດໃຈຄືກັນ ເພາະ
ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນ, ແລະ ມັນແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍ
ກ່ຽວກັບຊາວເລມັນທີ່ມີອຳນາດເໜືອກວ່າພວກເຂົາ.

Now this was the case with all his chief captains. They doubted and marveled also because of the wickedness of the people, and this because of the success of the Lamanites over them.

ຊສາມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້
ຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງ, ຍ້ອນວ່າເຂົາເຈົ້າ ບໍ່ເອົາຫົວຊາກ່ຽວກັບ
ອິດສະລະພາບຂອງປະເທດຊາດຂອງຕົນ.

And it came to pass that Moroni was angry with the government, because of their indifference concerning the freedom of their country.

ແອວມາ ຜ0

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ຂຽນໜັງສືໄປຫາຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນອີກຜູ້ຊື່ວ່າເພໂຮຣັນ, ແລະ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມທີ່ເພິ່ນຂຽນໄປ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງສານນີ້ມາຫາເພໂຮຣັນທີ່ຢູ່ໃນເມືອງເຊຣາເຮັມລາ, ຜູ້ເປັນ ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ປົກຄອງແຜ່ນດິນທັງໝົດ, ແລະ ມາຫາທຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການເລືອກຕັ້ງຂຶ້ນໂດຍສຽງຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ເພື່ອປົກຄອງ ແລະ ດຳເນີນການງານກ່ຽວກັບສົງຄາມເທື່ອນີ້.

ຄ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີສິ່ງທີ່ຈະກ່າວກັບຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ ເປັນການກ່າວໂທດ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຕົວພວກທ່ານເອງໄດ້ຖືກ ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນ, ແລະ ຈັດຫາຫອກ ແລະ ດາບ, ແລະ ຫາອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມທຸກຊະນິດໃຫ້ພວກເຂົາ, ແລະ ສົ່ງ ພວກເຂົາອອກໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນບ່ອນໃດ ກໍຕາມ ທີ່ພວກເຂົາຈະເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ.

ງ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບພວກທ່ານໂດຍກົງ ວ່າ, ແລະ ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຮີລາມັນກັບຄົນຂອງເພິ່ນ ນຳອີກ, ຕ້ອງທົນທຸກທໍລະມານຢ່າງແສນສາຫັດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕ້ອງທົນຕໍ່ຄວາມຫິວເຂົ້າ, ຫິວນ້ຳ, ແລະ ຄວາມອິດເມື່ອຍ, ແລະ ຄວາມທຸກນາໆປະການ.

ຄ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກເຮົາຕ້ອງອົດທົນຢູ່ກັບສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ເທົ່ານັ້ນ ພວກເຮົາກໍຈະບໍ່ຈົ່ມວ່າ ແລະ ຮ້ອງທຸກເລີຍ.

ຫ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍໄປເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລາຍພັນຄົນໄດ້ລົ້ມຕາຍ ດ້ວຍດາບ, ຊຶ່ງມັນບໍ່ຄວນເປັນໄປເລີຍຖ້າຫາກພວກທ່ານໄດ້ສົ່ງ ກຳລັງ ແລະ ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອແກ່ກອງທັບຂອງພວກເຮົາ ພຽງພໍ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ເອົາຫົວຊາກັບພວກເຮົາ ເລີຍ.

ຈ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຢາກຮູ້ຈັກສາເຫດຂອງການບໍ່ ເອົາຫົວຊາອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຢາກຮູ້ຈັກ ວ່າ ເປັນຫຍັງພວກທ່ານຈຶ່ງບໍ່ເອົາໃຈໃສ່.

ສ ພວກທ່ານຄິດບໍວ່າ ພວກທ່ານຈະນັ່ງຢູ່ໃນບັນລັງຂອງພວກ ທ່ານໄດ້ຢ່າງໂງ່ຈ້າ ແລະ ບໍ່ມີຄວາມຄິດໃນຂະນະທີ່ສັດຕູຂອງ ພວກທ່ານກຳລັງແຜ່ຂະຫຍາຍວຽກງານແຫ່ງຄວາມຕາຍ ອ້ອມຮອບຕົວຂອງພວກທ່ານຢູ່? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນເວລານີ້ສັດຕູ ກຳລັງຂ້າພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານຢູ່ເປັນພັນໆຄົນ—

Alma 60

And it came to pass that he wrote again to the governor of the land, who was Pahoran, and these are the words which he wrote, saying: Behold, I direct mine epistle to Pahoran, in the city of Zarahemla, who is the chief judge and the governor over the land, and also to all those who have been chosen by this people to govern and manage the affairs of this war.

For behold, I have somewhat to say unto them by the way of condemnation; for behold, ye yourselves know that ye have been appointed to gather together men, and arm them with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war of every kind, and send forth against the Lamanites, in whatsoever parts they should come into our land.

And now behold, I say unto you that myself, and also my men, and also Helaman and his men, have suffered exceedingly great sufferings; yea, even hunger, thirst, and fatigue, and all manner of afflictions of every kind.

But behold, were this all we had suffered we would not murmur nor complain.

But behold, great has been the slaughter among our people; yea, thousands have fallen by the sword, while it might have otherwise been if ye had rendered unto our armies sufficient strength and succor for them. Yea, great has been your neglect towards us.

And now behold, we desire to know the cause of this exceedingly great neglect; yea, we desire to know the cause of your thoughtless state.

Can you think to sit upon your thrones in a state of thoughtless stupor, while your enemies are spreading the work of death around you? Yea, while they are murdering thousands of your brethren—

໘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ລໍຄອຍຄວາມຄຸ້ມຄອງຈາກພວກ
ທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ເລືອກພວກທ່ານໃຫ້ຢູ່ໃນຖານະນີ້ ເພື່ອ
ພວກທ່ານຈະໄດ້ຊ່ວຍເຫລືອພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອ
ພວກທ່ານຈະໄດ້ສົ່ງກອງທັບໄປໃຫ້ພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາ
ຈະມີກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນ, ແລະ ຊ່ວຍເຫລືອໃຫ້ຫລາຍພັນຄົນ ພົ້ນ
ຈາກການຕາຍດ້ວຍດາບ.

Yea, even they who have looked up to you for protection, yea, have placed you in a situation that ye might have succored them, yea, ye might have sent armies unto them, to have strengthened them, and have saved thousands of them from falling by the sword.

໙ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ—ພວກທ່ານໄດ້ກັກສະບຽງ
ອາຫານໄວ້ ບໍ່ສົ່ງໄປໃຫ້ພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຄົນຈຳນວນ
ຢ່າງຫລວງຫລາຍໄດ້ຕໍ່ສູ້ ແລະ ຕ້ອງເສຍຊີວິດໄປ ຍ້ອນວ່າ
ພວກເຂົາມີຄວາມປາດຖະໜາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ຈະໃຫ້ຜູ້ຄົນພວກ
ນີ້ມີຄວາມຜາສຸກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ພວກເຂົາຈຶ່ງ
ໄດ້ຕໍ່ສູ້ ແລະ ກຳລັງຈະ ຕາຍດ້ວຍຄວາມອຶດຫິວ, ເພາະການບໍ່
ເອົາຫົວຊາຂອງພວກທ່ານນີ້.

But behold, this is not all—ye have withheld your provisions from them, insomuch that many have fought and bled out their lives because of their great desires which they had for the welfare of this people; yea, and this they have done when they were about to perish with hunger, because of your exceedingly great neglect towards them.

໑໐ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ—ເພາະວ່າ
ພວກທ່ານຄວນຈະເປັນທີ່ຮັກຫອມ; ດັ່ງນັ້ນ, ແລະ ພວກທ່ານ
ຄວນຈະກະຕຸ້ນຕົວເອງໃຫ້ພາກພຽນຫລາຍຂຶ້ນເພື່ອຄວາມ
ຜາສຸກ ແລະ ອິດສະລະພາບຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ,
ພວກທ່ານບໍ່ເອົາຫົວຊາພວກເຂົາເລີຍ ເຖິງຂະໜາດທີ່ເລືອດ
ຂອງຫລາຍພັນຄົນຈະໄຫລລົງມາເທິງພວກທ່ານເພື່ອການ
ແກ້ແຄ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະເຈົ້າຮູ້ຈັກການຮ້ອງໄຫ້ ແລະ
ຄວາມທຸກທໍລະມານທັງໝົດຂອງພວກເຂົາແລ້ວ—

And now, my beloved brethren—for ye ought to be beloved; yea, and ye ought to have stirred yourselves more diligently for the welfare and the freedom of this people; but behold, ye have neglected them insomuch that the blood of thousands shall come upon your heads for vengeance; yea, for known unto God were all their cries, and all their sufferings—

໑໑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານຄິດບໍວ່າ ພວກທ່ານຈະນັ່ງຢູ່ໃນບັນລັງ
ຂອງພວກທ່ານໄດ້, ແລະ ກໍຍ້ອນວ່າພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງ
ພຣະເຈົ້າ ພວກທ່ານບໍ່ຕ້ອງເຮັດຫຍັງເລີຍ ແລະ ພຣະອົງຈະ
ປົດປ່ອຍພວກທ່ານ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານຄິດແນວນີ້,
ພວກທ່ານກໍຄິດຜິດໄປແລ້ວ.

Behold, could ye suppose that ye could sit upon your thrones, and because of the exceeding goodness of God ye could do nothing and he would deliver you? Behold, if ye have supposed this ye have supposed in vain.

໑໒ ພວກທ່ານ ຄິດບໍວ່າ, ພີ່ນ້ອງຂອງພວກທ່ານຖືກຂ້າຕາຍ ກໍ
ຍ້ອນວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ? ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບ
ພວກທ່ານວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານຄິດແບບນີ້ ພວກທ່ານກໍຄິດ
ຜິດໄປແລ້ວ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ພວກ
ທ່ານຈະຖືກລົງໂທດສຳລັບການຕາຍຂອງຄົນເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍນັ້ນ;

Do ye suppose that, because so many of your brethren have been killed it is because of their wickedness? I say unto you, if ye have supposed this ye have supposed in vain; for I say unto you, there are many who have fallen by the sword; and behold it is to your condemnation;

໑໓ ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຍອມໃຫ້ ຄົນຊອບທຳຕ້ອງຖືກ
ຂ້າ ເພື່ອຄວາມຍຸດຕິທຳ ແລະ ການພິພາກສາຂອງພຣະອົງຈະ
ໄດ້ມາຫາຄົນຊົ່ວ; ສະນັ້ນ ພວກທ່ານບໍ່ຕ້ອງຄິດວ່າຄົນຊອບທຳ
ຕົກໄປ ຍ້ອນວ່າພວກເຂົາຖືກຂ້າ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າ
ໄປໃນທີ່ພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກ
ເຂົາແລ້ວ.

For the Lord suffereth the righteous to be slain that his justice and judgment may come upon the wicked; therefore ye need not suppose that the righteous are lost because they are slain; but behold, they do enter into the rest of the Lord their God.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ຂ້າພະເຈົ້າຢ້ານຫລາຍທີ່ສຸດວ່າ ການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ ຈະມາຫາຜູ້ຄົນພວກນີ້, ຍ້ອນວ່າຄວາມບໍ່ເອົາຫົວຊາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນຄວາມບໍ່ເອົາຫົວຊາຂອງຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງຂອງພວກ ເຮົາທີ່ບໍ່ເອົາໃຈໃສ່ເລີຍກັບພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ ທ່ານບໍ່ເອົາໃຈໃສ່ເລີຍກັບຜູ້ທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ.

ເພາະຖ້າຫາກ ມັນບໍ່ແມ່ນຍ້ອນ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຊຶ່ງເລີ່ມຕົ້ນ ມາຈາກພວກຫົວໜ້າຂອງພວກເຮົາກ່ອນແລ້ວ, ພວກເຮົາກໍຈະ ຕ້ານທານສັດຕູຂອງພວກເຮົາໄດ້ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາມີອຳນາດ ເໜືອກວ່າພວກເຮົາ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກມັນບໍ່ແມ່ນຍ້ອນ ສົງຄາມ ຊຶ່ງເກີດຂຶ້ນ ລະຫວ່າງພວກເຮົາເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນຍ້ອນ ກຸ່ມນິຍົມກະສັດເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ການນອງເລືອດອັນ ແສນສາຫັດເຊັ່ນນີ້ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຮົາເອງ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ໃນເວລາທີ່ພວກເຮົາກຳລັງຂັດແຍ້ງກັນ ຖ້າຫາກພວກ ເຮົາຮ່ວມກຳລັງເຂົ້າກັນຄືກັນກັບພວກເຮົາເຄີຍເຮັດມາແຕ່ກ່ອນ ແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນຍ້ອນຄວາມຢາກໄດ້ ອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຊຶ່ງກຸ່ມນິຍົມກະສັດໄດ້ກໍ່ຄວາມ ວຸ້ນວາຍກັບພວກເຮົາຢູ່ນີ້, ຖ້າຫາກພວກເຂົາຊື່ສັດຕໍ່ອຸດົມການ ແຫ່ງອິດສະລະພາບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຂົ້າມາຮ່ວມກັບ ພວກເຮົາ, ແລະ ອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູຂອງພວກເຮົາ ແທນທີ່ ຈະຍົກດາບຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັນເອງ, ອັນເປັນເຫດໃຫ້ເກີດການນອງ ເລືອດເກີດຂຶ້ນໃນລະຫວ່າງພວກເຮົາເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າ ຫາກພວກເຮົາອອກໄປສູ້ຮົບກັບສັດຕູດ້ວຍພະລັງຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາກໍຈະເຮັດໃຫ້ສັດຕູຂອງພວກເຮົາຜ່າຍແພ້ ໄປ, ແລະ ມັນຈະເປັນໄປເພື່ອໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງສຳເລັດ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ຊາວເລມັນກຳລັງມາໂຈມຕີພວກເຮົາຢູ່, ກຳລັງຍຶດເອົາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາໄປ, ແລະ ພວກເຂົາ ກຳລັງຂ້າຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາດ້ວຍດາບ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ ແມ່ຍິງຂອງພວກເຮົາ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ກໍ ຖືກຈັບໄປເປັນຊະເລີຍນຳອີກ, ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຕ້ອງໄດ້ຮັບ ຄວາມທຸກນາໆປະການ, ແລະ ສິ່ງນີ້ເກີດຂຶ້ນຍ້ອນຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍທີ່ສຸດຂອງຜູ້ທີ່ສະແຫວງຫາອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນກຸ່ມນິຍົມກະສັດເຫລົ່ານັ້ນ.

ແຕ່ເປັນຫຍັງຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຄວນເວົ້າຍືດຍາວກ່ຽວກັບເລື່ອງ ນີ້? ເພາະພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈັກວ່າພວກທ່ານເອງກຳລັງສະແຫວງ ຫາສິດອຳນາດຢູ່ຫລືບໍ່. ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈັກວ່າພວກທ່ານເອງກໍ ເປັນຜູ້ທໍລະຍົດຕໍ່ປະເທດຊາດຂອງພວກທ່ານຄືກັນຫລືບໍ່.

And now behold, I say unto you, I fear exceedingly that the judgments of God will come upon this people, because of their exceeding slothfulness, yea, even the slothfulness of our government, and their exceedingly great neglect towards their brethren, yea, towards those who have been slain.

For were it not for the wickedness which first commenced at our head, we could have withstood our enemies that they could have gained no power over us.

Yea, had it not been for the war which broke out among ourselves; yea, were it not for these king-men, who caused so much bloodshed among ourselves; yea, at the time we were contending among ourselves, if we had united our strength as we hitherto have done; yea, had it not been for the desire of power and authority which those king-men had over us; had they been true to the cause of our freedom, and united with us, and gone forth against our enemies, instead of taking up their swords against us, which was the cause of so much bloodshed among ourselves; yea, if we had gone forth against them in the strength of the Lord, we should have dispersed our enemies, for it would have been done, according to the fulfilling of his word.

But behold, now the Lamanites are coming upon us, taking possession of our lands, and they are murdering our people with the sword, yea, our women and our children, and also carrying them away captive, causing them that they should suffer all manner of afflictions, and this because of the great wickedness of those who are seeking for power and authority, yea, even those king-men.

But why should I say much concerning this matter? For we know not but what ye yourselves are seeking for authority. We know not but what ye are also traitors to your country.

ຫລື ວ່າພວກທ່ານບໍ່ເອົາຫົວຊາຍ້ອນວ່າ ພວກທ່ານຢູ່ໃນ
ໃຈກາງຂອງປະເທດ ແລະ ພວກທ່ານຖືກຫຸ້ມລ້ອມດ້ວຍກຳລັງ
ອັນແໜ້ນໜາຊັ້ນບໍ, ຈົນວ່າພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ຈັດສົ່ງອາຫານໄປ
ໃຫ້ພວກເຮົາ, ແລະ ບໍ່ສົ່ງຄົນໄປເພີ່ມກຳລັງກອງທັບຂອງພວກ
ເຮົາ?

ຫລື ວ່າພວກທ່ານ
ລືມ
ພຣະ
ບັນ
ຍັ
ດ
ຂ
ອ
ງ
ອ
ງ
ພ
ຣ
ະ
ຜູ້
ເ
ປ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ແ
ລ
ວ
ບ
ໍ
?
ແ
ທ
້
ຈ
ິ
ງ
ແ
ລ
ວ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ລ
ື
ມ
ກ
ານ
ເ
ປ
ນ
ຊ
ະ
ເ
ລ
ີ
ຍ
ຂ
ອ
ງ
ບ
ັ
ນ
ພ
ະ
ບ
ຸ
ລ
ຸ
ດ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ແ
ລ
ວ
ບ
ໍ
?
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ລ
ື
ມ
ແ
ລ
ວ
ບ
ໍ
ວ
່
າ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ໄ
ດ
້
ຮ
ັ
ບ
ກ
ານ
ປ
ົ
ດ
ປ
່
ອ
ຍ
ໃ
ຫ
້
ພ
ົ
ນ
ຈ
າ
ກ
ກ
ຳ
ມ
ື
ຂ
ອ
ງ
ສ
ັ
ດ
ຕ
ູ
ມ
າ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ເ
ທ
ື
ອ
ແ
ລ
ວ
?

ຫລື ວ່າພວກທ່ານຄິດວ່າພຣະ
ຜູ້ເ
ປ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ະ
ປ
ົ
ດ
ປ
່
ອ
ຍ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ຕ
ໍ
່
ໄ
ປ
ຢ
ູ
ບ
ໍ
ໃ
ນ
ຂ
ະ
ນ
ະ
ທ
ີ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ນ
ັ
່
ງ
ຢ
ູ
ເ
ທ
ິ
ງ
ບ
ັ
ນ
ລ
ັ
ງ
ແ
ລ
ະ
ບ
ໍ
ໃ
ຊ
້
ສ
ິ
່
ງ
ທ
ີ
ພ
ຣ
ະ
ຜ
ູ
້
ເ
ປ
ນ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ັ
ດ
ຫ
າ
ໄ
ວ
້
ໃ
ຫ
້
ເ
ປ
ນ
ປ
ະ
�โ
ຫ
ຍ
ດ
?

ແ
ທ
້
ຈ
ິ
ງ
ແ
ລ
ວ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ຈ
ະ
ນ
ັ
່
ງ
ຢ
ູ
ລ
້
າ
ໆ
ໄ
ດ
ບ
ໍ
ໃ
ນ
ຂ
ະ
ນ
ະ
ທ
ີ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ຖ
ືກ
ຫ
ຸ
້
ມ
ລ
້
ອ
ມ
ດ
ວ
ຍ
ຄ
ົ
ນ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ພ
ັ
ນ
ຄ
ົ
ນ
ແ
ທ
້
ຈ
ິ
ງ
ແ
ລ
ວ
ນ
ັ
ບ
ເ
ປ
ນ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ໝ
ື
ນ
ຄ
ົ
ນ
ຜ
ູ
້
ຊ
ຶ
່
ງ
ນ
ັ
່
ງ
ຢ
ູ
ລ
້
າ
ໆ
ໃ
ນ
ຂ
ະ
ນ
ະ
ທ
ີ
ຜ
ູ
້
ຄ
ົ
ນ
ຫ
ລ
າ
ຍ
ພ
ັ
ນ
ຄ
ົ
ນ
ທ
ີ
ຢ
ູ
່
ທ
າ
ງ
ຊ
າ
ຍ
ແ
ດ
ນ
ກ
ຳ
ລ
ັ
ງ
ລ
ົ
ມ
ຕ
າ
ຍ
ດ
້
ວ
ຍ
ດ
າ
ບ
, ແ
ທ
້
ຈ
ິ
ງ
ແ
ລ
ວ
, ພ
ວ
ກ
ເ
ຂ
ົ
າ
ໄ
ດ
້
ຮ
ັ
ບ
ບ
າ
ດ
ເ
ຈ
ັ
ບ
ແ
ລ
ະ
ເ
ສ
ຍ
ເ
ລ
ືອ
ດ
ເ
ນ
ື
້
ອ
ໄ
ປ
?

ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ຄ
ິ
ດ
ບ
ໍ
ວ
່
າ
ພ
ຣ
ະ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຈ
ະ
ຖ
ື
ວ
່
າ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ບ
ໍ
ມ
ີ
ຄ
ວ
າ
ມ
ຜ
ິ
ດ
ຂ
ະ
ນ
ະ
ທ
ີ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ນ
ັ
່
ງ
ຢ
ູ
່
ຢ
ູ
່
ໆ
ເ
ສ
ຍ
ເ
ມ
ີ
ຍ
ແ
ລ
ະ
ເ
ບ
ິ
່
ງ
ສ
ິ
່
ງ
ເ
ຫ
ລ
ົ
່
ານ
ີ
້
? ຈ
ົ
່
ງ
ເ
ບ
ິ
່
ງ
ຂ
້
າ
ພ
ະ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ກ
່
າ
ວ
ກ
ັ
ບ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ວ
່
າ
, ບ
ໍ
່
ເ
ລ
ີ
ຍ
. ບ
ັ
ດ
ນ
ີ
ຂ
້
າ
ພ
ະ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ຢ
າ
ກ
ໃ
ຫ
້
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ຈ
ື
ຈ
ຳ
ໄ
ວ
້
ວ
່
າ
ພ
ຣ
ະ
ເ
ຈ
ົ
້
າ
ໄ
ດ
ກ
່
າ
ວ
ວ
່
າ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ຕ
້
ອ
ງ
ເ
ຮ
ັ
ດ
ໃ
ຫ
້
ພ
າ
ຊ
ະ
ນ
ະ
ຂ
້
າ
ງ
ໃ
ນ
ສ
ະ
ອ
າ
ດ
ເ
ສ
ຍ
ກ
່
ອ
ນ
, ແ
ລ
ະ
ຈ
ຶ
ງ
ເ
ຮ
ັ
ດ
ໃ
ຫ
້
ພ
າ
ຊ
ະ
ນ
ະ
ຂ
້
າ
ງ
ນ
ອ
ກ
ສ
ະ
ອ
າ
ດ
ນ
ຳ
ດ
ວ
ຍ
.

ແ
ລ
ະ
ບ
ັ
ດ
ນ
ີ
, ຖ
້
າ
ຫ
າ
ກ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ບ
ໍ
ກ
ັ
ບ
ໃ
ຈ
ຈ
າ
ກ
ສ
ິ
່
ງ
ທ
ີ
ພ
ວ
ກ
ທ
ານ
ໄ
ດ
ເ
ຮ
ັ
ດ
ມ
າ
ນ
ັ
ນ
, ແ
ລ
ະ
ເ
ລ
ີ
ມ
ຕ
ົ
ນ
ທ
ຳ
ງ
ານ
, ແ
ລ
ະ
ສ
ົ
ງ
ອ
າ
ຫ
ານ
ແ
ລ
ະ
ຄ
ົ
ນ
ມ
າ
ໃ
ຫ
້
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ຢ
່
າ
ງ
ໄ
ວ
, ແ
ລ
ະ
ສ
ົ
ງ
ໄ
ປ
ໃ
ຫ
້
ຮ
ີ
ລ
າ
ມ
ັ
ນ
ນ
ຳ
ອ
ີ
ກ
, ເ
ພື
ອ
ເ
ພ
ີ
ນ
ຈ
ະ
ໄ
ດ
ຄ
ໍ
ຊ
ູ
ພ
າ
ກ
ສ
ວ
ນ
ເ
ຫ
ລ
ົ
່
ານ
ັ
ນ
ຂ
ອ
ງ
ປ
ະ
ເ
ທ
ດ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ໄ
ວ
້
, ຊ
ຶ
ງ
ເ
ພ
ີ
ນ
ຍ
ຶ
ດ
ຄ
ືນ
ມ
າ
ໄ
ດ
້
, ແ
ລ
ະ
ເ
ພື
ອ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ຈ
ະ
ໄ
ດ
ແ
ຜ
່
ນ
ດ
ິ
ນ
ໃ
ນ
ຄ
ວ
າ
ມ
ຄ
ອ
ບ
ຄ
ອ
ງ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ທ
ີ
ຍ
ັ
ງ
ເ
ຫ
ລ
ືອ
ຢ
ູ
ໃ
ນ
ສ
່
ອ
ນ
ເ
ຫ
ລ
ົ
່
ານ
ີ
້
ຄ
ືນ
ມ
າ
, ຈ
ົ
່
ງ
ເ
ບ
ິ
່
ງ
ມ
ັ
ນ
ເ
ປ
ນ
ການ
ສ
ົ
ມ
ຄ
ວ
ນ
ທ
ີ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ຈ
ະ
ບ
ໍ
່
ລ
ົ
ບ
ກ
ວ
ນ
ຊ
າ
ວ
ເ
ລ
ມ
ັ
ນ
ອ
ີ
ກ
ຕ
ໍ
່
ໄ
ປ
ຈ
ົ
ນ
ກ
ວ
່
າ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ຈ
ະ
ໃ
ຫ
້
ພ
າ
ຊ
ະ
ນ
ະ
ຂ
້
າ
ງ
ໃ
ນ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
ສ
ະ
ອ
າ
ດ
ເ
ສ
ຍ
ກ
່
ອ
ນ
, ແ
ທ
້
ຈ
ິ
ງ
ແ
ລ
ວ
, ແ
ມ
ນ
ຫ
ົ
ວ
ໜ
້
າ
ຝ
່
າ
ຍ
ຜ
ູ
້
ປ
ົ
ກ
ຄ
ອ
ງ
ຂ
ອ
ງ
ພ
ວ
ກ
ເ
ຮ
ົ
າ
.

Or is it that ye have neglected us because ye are in the heart of our country and ye are surrounded by security, that ye do not cause food to be sent unto us, and also men to strengthen our armies?

Have ye forgotten the commandments of the Lord your God? Yea, have ye forgotten the captivity of our fathers? Have ye forgotten the many times we have been delivered out of the hands of our enemies?

Or do ye suppose that the Lord will still deliver us, while we sit upon our thrones and do not make use of the means which the Lord has provided for us?

Yea, will ye sit in idleness while ye are surrounded with thousands of those, yea, and tens of thousands, who do also sit in idleness, while there are thousands round about in the borders of the land who are falling by the sword, yea, wounded and bleeding?

Do ye suppose that God will look upon you as guiltless while ye sit still and behold these things? Behold I say unto you, Nay. Now I would that ye should remember that God has said that the inward vessel shall be cleansed first, and then shall the outer vessel be cleansed also.

And now, except ye do repent of that which ye have done, and begin to be up and doing, and send forth food and men unto us, and also unto Helaman, that he may support those parts of our country which he has regained, and that we may also recover the remainder of our possessions in these parts, behold it will be expedient that we contend no more with the Lamanites until we have first cleansed our inward vessel, yea, even the great head of our government.

๘๕ ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ຍອມເຮັດຕາມສານນີ້, ແລະ ອອກມາສະແດງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນ ວິນຍານແຫ່ງອິດສະລະພາບອັນແທ້ຈິງ, ແລະ ພະຍາຍາມເສີມກຳລັງກອງທັບຂອງພວກເຮົາໃຫ້ເຂັ້ມແຂງ, ແລະ ສົ່ງອາຫານເພື່ອມາລ້ຽງພວກເຂົາແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະປະໃຫ້ກຸ່ມອິດສະລະສ່ວນໜຶ່ງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຮັກສາແຜ່ນດິນສ່ວນນີ້ໄວ້, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະປະພະລັງ ແລະ ພອນຂອງພຣະເຈົ້າໄວ້ກັບພວກເຂົາເພື່ອບໍ່ໃຫ້ອຳນາດອັນໃດມາທຳລາຍພວກເຂົາໄດ້—

And except ye grant mine epistle, and come out and show unto me a true spirit of freedom, and strive to strengthen and fortify our armies, and grant unto them food for their support, behold I will leave a part of my freemen to maintain this part of our land, and I will leave the strength and the blessings of God upon them, that none other power can operate against them—

๘๖ ແລະ ມັນຈະເປັນໄປຍ້ອນວ່າສັດທາອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມອົດທົນຕໍ່ຄວາມຍາກລຳບາກນາໆປະການຂອງພວກເຂົາ—

And this because of their exceeding faith, and their patience in their tribulations—

๘๗ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະມາຫາພວກທ່ານ, ແລະ ຖ້າຫາກຈະມີຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງໃນບັນດາພວກທ່ານປາດຖະໜາຢາກມີອິດສະລະພາບຢູ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກມັນຈະມີແມ່ນແຕ່ແສງແຫ່ງອິດສະລະພາບໜ້ອຍໜຶ່ງເຫລືອຢູ່, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຍຸຍົງໃຫ້ເກີດການກະບົດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກທ່ານ, ຈົນວ່າພວກທີ່ປາດຖະໜາຈະແຍ້ງຊີງເອົາອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດ ຈະໝົດສິ້ນໄປ.

And I will come unto you, and if there be any among you that has a desire for freedom, yea, if there be even a spark of freedom remaining, behold I will stir up insurrections among you, even until those who have desires to usurp power and authority shall become extinct.

๘๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຢ້ານອຳນາດ ຫລື ສິດອຳນາດຂອງພວກທ່ານເລີຍ, ແຕ່ຄື ພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຢ້ານກົວ; ແລະ ຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຈັບດາບເພື່ອປ້ອງກັນອຸດົມການຂອງປະເທດຊາດຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້, ແລະ ຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ ພວກເຮົາຈຶ່ງຕ້ອງໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍຢ່າງໜັກເຊັ່ນນີ້.

Yea, behold I do not fear your power nor your authority, but it is my God whom I fear; and it is according to his commandments that I do take my sword to defend the cause of my country, and it is because of your iniquity that we have suffered so much loss.

๘๙ ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນເຖິງເວລາແລ້ວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບັດນີ້ເວລາມາຮອດແລ້ວ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ຕື່ນຕົວໃນການປ້ອງກັນປະເທດຊາດ ແລະ ລູກຫລານຂອງພວກທ່ານແລ້ວ, ດາບແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳຫ້ອຍຢູ່ເໜືອຫົວຂອງພວກທ່ານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະຟັນລົງໃສ່ພວກທ່ານ ແລະ ມາຢ້ຽມຢາມພວກທ່ານຈົນເຖິງຄວາມພິນາດ.

Behold it is time, yea, the time is now at hand, that except ye do bestir yourselves in the defence of your country and your little ones, the sword of justice doth hang over you; yea, and it shall fall upon you and visit you even to your utter destruction.

๙๐ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຍັງລໍຖ້າຄວາມຊ່ວຍເຫລືອຈາກພວກທ່ານຢູ່; ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອແກ່ພວກເຮົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະມາຫາພວກທ່ານທີ່ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ຈະຟັນພວກທ່ານດ້ວຍດາບ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກທ່ານບໍ່ມີອຳນາດທີ່ຈະຂັດຂວາງຄວາມກ້າວໜ້າຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ໃນອຸດົມການແຫ່ງອິດສະລະພາບຂອງພວກເຮົາໄດ້ອີກຕໍ່ໄປ.

Behold, I wait for assistance from you; and, except ye do administer unto our relief, behold, I come unto you, even in the land of Zarahemla, and smite you with the sword, insomuch that ye can have no more power to impede the progress of this people in the cause of our freedom.

๙๑ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ພວກທ່ານມີຊີວິດຢູ່ ແລະ ກ້າວໜ້າໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຫລາຍຂຶ້ນເພື່ອທຳລາຍຜູ້ຄົນທີ່ຊອບທຳຂອງພຣະອົງ.

For behold, the Lord will not suffer that ye shall live and wax strong in your iniquities to destroy his righteous people.

ມ.ດ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານຄິດບໍ່ວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະໄວ້ຊີວິດ ພວກທ່ານ ແລະ ສະເດັດມາລົງໂທດຊາວເລມັນ, ຍ້ອນວ່າຮີດ ຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກ ເຂົາເປັນໜ້າກຽດຊັງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງນີ້ ໄດ້ເພີ່ມທະວີຂຶ້ນໂດຍຜູ້ທີ່ແຍກອອກໄປຈາກພວກເຮົາ, ແລະ ໃນ ຂະນະທີ່ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານເປັນເຫດຂອງຄວາມຮັກ ຂອງພວກທ່ານນຳຄວາມສັນລະເສີນ ແລະ ສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດ ຂອງໂລກ?

ມ.ມ ພວກທ່ານຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ພວກທ່ານລະເມີດກົດຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພວກທ່ານຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ພວກທ່ານໄດ້ຢຽບຍ່ຳ ມັນໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກທ່ານ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ ກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຖ້າຫາກຜູ້ທີ່ເຈົ້າໄດ້ເລືອກໃຫ້ເປັນຜູ້ປົກຄອງ ຂອງເຈົ້າບໍ່ກັບໃຈຈາກບາບ ແລະ ຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກ ເຂົາແລ້ວ, ເຈົ້າຈົ່ງຂຶ້ນໄປສູ້ຮົບກັບພວກເຂົາ.

ມ.ຫ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນມີຄວາມຕັ້ງໃຈທີ່ຈະ ເຮັດຕາມພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໄວ້ ເພື່ອຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າ ຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຍຶດໝັ້ນຢູ່ໃນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ສົ່ງສະບຽງອາຫານກັບຄົນຂອງພວກທ່ານມາໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຮີລາມັນນຳອີກໂດຍໄວທີ່ສຸດ.

ມ.ຫ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ເຮັດຕາມນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າ ຈະມາຫາພວກທ່ານຢ່າງໄວ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມ ໃຫ້ພວກເຮົາຕາຍຍ້ອນຄວາມອຶດຫິວ; ສະນັ້ນ, ພຣະອົງຈະ ມອບອາຫານຂອງພວກທ່ານໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ເຖິງແມ່ນຈະ ເປັນໄປດ້ວຍດາບກໍຕາມ. ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງວ່າພວກທ່ານເຮັດໃຫ້ ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າສຳເລັດ.

ມ.ຫ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງ ພວກທ່ານ. ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ ສະແຫວງຫາອຳນາດ, ແຕ່ຈະດຶງ ມັນລົງມາ. ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສະແຫວງຫາກຽດຕິຍົດຂອງໂລກ, ແຕ່ເພື່ອລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ອິດສະລະພາບ ແລະ ຄວາມຜາສຸກຂອງປະເທດຊາດຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບສານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ພຽງ ເທົ່ານີ້.

Behold, can you suppose that the Lord will spare you and come out in judgment against the Lamanites, when it is the tradition of their fathers that has caused their hatred, yea, and it has been redoubled by those who have dissented from us, while your iniquity is for the cause of your love of glory and the vain things of the world?

Ye know that ye do transgress the laws of God, and ye do know that ye do trample them under your feet. Behold, the Lord saith unto me: If those whom ye have appointed your governors do not repent of their sins and iniquities, ye shall go up to battle against them.

And now behold, I, Moroni, am constrained, according to the covenant which I have made to keep the commandments of my God; therefore I would that ye should adhere to the word of God, and send speedily unto me of your provisions and of your men, and also to Helaman.

And behold, if ye will not do this I come unto you speedily; for behold, God will not suffer that we should perish with hunger; therefore he will give unto us of your food, even if it must be by the sword. Now see that ye fulfil the word of God.

Behold, I am Moroni, your chief captain. I seek not for power, but to pull it down. I seek not for honor of the world, but for the glory of my God, and the freedom and welfare of my country. And thus I close mine epistle.

ແອວມາ ຜ١

١ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບໍ່ດົນຫລັງຈາກທີ່ໂມ
ໂຣໄນສົ່ງສານຂອງເພີ່ນໄປຫາຫົວໜ້າຜູ້ປົກຄອງ, ແລ້ວເພີ່ນກໍ
ໄດ້ຮັບສານຈາກ ເພโรธັນຫົວໜ້າຜູ້ປົກຄອງ ແລະ ນີ້ຄືເນື້ອ
ຄວາມທີ່ເພີ່ນໄດ້ຮັບ:

٢ ຂ້າພະເຈົ້າເພโรธັນຜູ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນ, ໄດ້
ສົ່ງຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ມາຫາໂມໂຣໄນ, ຫົວໜ້າທະຫານຂອງ
ກອງທັບ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານໂມໂຣໄນว່າ
ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຊື່ນຊົມໃນ ຄວາມທຸກຂອງທ່ານເລີຍ, ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ມັນເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໂສກເສົ້າຫລາຍ.

٣ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນມີບາງຄົນທີ່ຊື່ນຊົມໃນຄວາມທຸກຂອງທ່ານ,
ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ລຸກຂຶ້ນໃນການ
ກະບົດຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ເປັນ ກຸ່ມ
ອິດສະລະ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນມີຄົນຫລວງຫລາຍທີ່ລຸກຂຶ້ນ
ກະບົດ.

٤ ແລະ ມັນແມ່ນຜູ້ທີ່ພະຍາຍາມຈະເອົາບັນລັງຕັດສິນໄປຈາກ
ຂ້າພະເຈົ້າ ທີ່ເປັນສາເຫດໃຫ້ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້
ເກີດຂຶ້ນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາໃຊ້ຄຳຍົກຍ້ອງ ແລະ ຊັກຈູງໃຈຂອງ
ຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄປນຳ, ຊຶ່ງໄດ້ເປັນສາເຫດໃຫ້
ມີຄວາມທຸກຢ່າງສາຫັດເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຮົາ; ພວກເຂົາ
ກໍໄດ້ກັກສະບຽງອາຫານຂອງພວກເຮົາໄວ້, ແລະ ໄດ້ຂົ່ມຂູ່ກຸ່ມ
ອິດສະລະຈົນວ່າພວກເຂົາບໍ່ກ້າມາຫາທ່ານ.

٥ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ໄລ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກບັນລັງ
ຕັດສິນ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໜີໄປຫາແຜ່ນດິນກີເດໂອນພ້ອມ
ດ້ວຍຄົນຈຳນວນໜຶ່ງ ເທົ່າທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະຫາໄດ້.

٦ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງໃບປະກາດໄປທົ່ວແຜ່ນດິນ
ພາກນີ້; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາກຳລັງພາກັນມາຫາພວກເຮົາ
ແຕ່ລະມື້, ແລະ ຮັບເອົາອາວຸດເພື່ອປ້ອງກັນປະເທດຊາດຂອງ
ພວກເຂົາ ແລະ ອິດສະລະພາບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເພື່ອຕໍ່ສູ້
ກັບຄວາມບໍ່ຖືກຕ້ອງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບມາ.

٧ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມາຫາພວກເຮົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກທີ່
ລຸກຂຶ້ນໃນການກະບົດຕໍ່ພວກເຮົາຕ້ອງຢຸດສະຫງັກໃນການ
ຕໍ່ຕ້ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາມີຄວາມ
ຢ້ານກົວພວກເຮົາ ແລະ ບໍ່ກ້າອອກມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ.

Alma 61

Behold, now it came to pass that soon after Moroni had sent his epistle unto the chief governor, he received an epistle from Pahoran, the chief governor. And these are the words which he received:

I, Pahoran, who am the chief governor of this land, do send these words unto Moroni, the chief captain over the army. Behold, I say unto you, Moroni, that I do not joy in your great afflictions, yea, it grieves my soul.

But behold, there are those who do joy in your afflictions, yea, insomuch that they have risen up in rebellion against me, and also those of my people who are freemen, yea, and those who have risen up are exceedingly numerous.

And it is those who have sought to take away the judgment-seat from me that have been the cause of this great iniquity; for they have used great flattery, and they have led away the hearts of many people, which will be the cause of sore affliction among us; they have withheld our provisions, and have daunted our freemen that they have not come unto you.

And behold, they have driven me out before them, and I have fled to the land of Gideon, with as many men as it were possible that I could get.

And behold, I have sent a proclamation throughout this part of the land; and behold, they are flocking to us daily, to their arms, in the defence of their country and their freedom, and to avenge our wrongs.

And they have come unto us, insomuch that those who have risen up in rebellion against us are set at defiance, yea, insomuch that they do fear us and durst not come out against us to battle.

ᾳ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າໄປຄອບຄອງແຜ່ນດິນ ຫລື ເມືອງເຊຣາເຮັມ ລາ; ພວກເຂົາໄດ້ສະຖາປະນາໃຫ້ມີກະສັດຂຶ້ນປົກຄອງພວກ ເຂົາເອງ, ແລະ ກະສັດໄດ້ຂຽນຈົດໝາຍໄປຫາກະສັດຊາວເລ ມັນ, ຊຶ່ງໃນນັ້ນໄດ້ສັນຍາຮ່ວມສຳພັນທະໄມຕີກັບຊາວເລມັນ; ຊຶ່ງໃນຄຳສັນຍາສຳພັນທະໄມຕີນັ້ນ ລາວຕົກລົງວ່າຈະຮັກສາ ເມືອງເຊຣາເຮັມລາໄວ້, ລາວຄິດວ່າ ການຮັກສານັ້ນ ຈະເຮັດໃຫ້ ຊາວເລມັນສາມາດຍຶດເອົາແຜ່ນດິນຕ່າງໆ ທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່, ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ເປັນຫົວເມືອງຂຶ້ນຂອງຊາວເລມັນແລ້ວ, ລາວ ເອງຈະໄດ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຜູ້ຄົນພວກນີ້.

They have got possession of the land, or the city, of Zarahemla; they have appointed a king over them, and he hath written unto the king of the Lamanites, in the which he hath joined an alliance with him; in the which alliance he hath agreed to maintain the city of Zarahemla, which maintenance he supposeth will enable the Lamanites to conquer the remainder of the land, and he shall be placed king over this people when they shall be conquered under the Lamanites.

ດ ແລະ ບັດນີ້, ໃນສານຂອງທ່ານນັ້ນ ທ່ານຕຳນິຂ້າພະເຈົ້າ, ແຕ່ ກໍບໍ່ເປັນຫຍັງ; ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໃຈຮ້າຍເລີຍ, ແຕ່ໄດ້ປິຕິຍິນດີໃນນ້ຳ ໃຈອັນປະເສີດຂອງທ່ານ. ຂ້າພະເຈົ້າເພໂຮຣັນບໍ່ໄດ້ສະແຫວງ ຫາອຳນາດອັນໃດເລີຍນອກຈາກບັນລັງຕັດສິນ ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າ ຈະໄດ້ຮັກສາຄວາມຍຸດຕິທຳ ແລະ ເສລີພາບຂອງຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ເທົ່ານັ້ນ. ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໝັ້ນຄົງຢູ່ໃນ ເສລີພາບສະເໝີມາ ຊຶ່ງໃນນັ້ນພຣະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາ ເປັນ ອິດສະລະ.

And now, in your epistle you have censured me, but it mattereth not; I am not angry, but do rejoice in the greatness of your heart. I, Pahoran, do not seek for power, save only to retain my judgment-seat that I may preserve the rights and the liberty of my people. My soul standeth fast in that liberty in the which God hath made us free.

໑໐ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພວກເຮົາຈະຕໍ່ຕ້ານຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຈົນ ເຖິງການນອງເລືອດ. ພວກເຮົາຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ຊາວເລມັນເສຍ ເລືອດເນື້ອເລີຍ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ ເອງ.

And now, behold, we will resist wickedness even unto bloodshed. We would not shed the blood of the Lamanites if they would stay in their own land.

໑໑ ພວກເຮົາຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາຕ້ອງເສຍເລືອດ ເນື້ອເລີຍ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ລຸກຂຶ້ນໃນການກະບົດ ແລະ ຈັບ ດາບຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຮົາ.

We would not shed the blood of our brethren if they would not rise up in rebellion and take the sword against us.

໑໒ ພວກເຮົາຈະຍອມຕົວຂຶ້ນຢູ່ກັບແອກແຫ່ງຄວາມເປັນທາດ ຖ້າຫາກມັນເປັນສິ່ງຈຳເປັນກັບຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ຫລື ຖ້າຫາກພຣະອົງຈະບັນຊາພວກເຮົາໃຫ້ເຮັດເຊັ່ນນີ້.

We would subject ourselves to the yoke of bondage if it were requisite with the justice of God, or if he should command us so to do.

໑ມ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ບັນຊາພວກເຮົາໃຫ້ຍອມຕົວຂຶ້ນຢູ່ ກັບສັດຕູຂອງພວກເຮົາເລີຍ, ແຕ່ໃຫ້ພວກເຮົາ ໄວ້ວາງໃຈໃນ ພຣະອົງ, ແລະ ພຣະອົງຈະປົດປ່ອຍພວກເຮົາ.

But behold he doth not command us that we shall subject ourselves to our enemies, but that we should put our trust in him, and he will deliver us.

໑໕ ສະນັ້ນ, ໂມໂຣໄນອ້າຍນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂໍໃຫ້ ພວກເຮົາຈົ່ງຕໍ່ຕ້ານຄວາມຊົ່ວ ແລະ ຄວາມຊົ່ວໃດກໍຕາມທີ່ພວກ ເຮົາບໍ່ອາດ ຕ້ານທານໄດ້ດ້ວຍຄຳເວົ້າຂອງພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ເຊັ່ນດຽວກັບການກະບົດ ແລະ ການແຕກແຍກນັ້ນ, ຂໍໃຫ້ ພວກເຮົາຈົ່ງຕໍ່ຕ້ານມັນດ້ວຍດາບຂອງພວກເຮົາ, ເພື່ອພວກ ເຮົາຈະໄດ້ຮັກສາອິດສະລະພາບຂອງພວກເຮົາໄວ້, ເພື່ອພວກ ເຮົາຈະໄດ້ປິຕິຍິນດີໃນສິດທິອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງສາດສະໜາຈັກ ຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ໃນອຸດົມການຂອງພຣະຜູ້ໄຖ່ ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

Therefore, my beloved brother, Moroni, let us resist evil, and whatsoever evil we cannot resist with our words, yea, such as rebellions and dissensions, let us resist them with our swords, that we may retain our freedom, that we may rejoice in the great privilege of our church, and in the cause of our Redeemer and our God.

ສະນັ້ນ, ຂໍໃຫ້ທ່ານມາຫາຂ້າພະເຈົ້າໂດຍໄວ, ພ້ອມດ້ວຍຄົນ
ຂອງທ່ານຈຳນວນໜຶ່ງ, ແລະ ໃຫ້ຄົນທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນຢູ່ໃຕ້ບັງຄັບ
ບັນຊາກອງທັບຂອງລີໄຮ ແລະ ຂອງທີອານຄຳ; ໃຫ້ເຂົາເຈົ້າມີ
ອຳນາດທີ່ຈະດຳເນີນສົງຄາມໃນແຜ່ນດິນສ່ວນນັ້ນຕາມ
ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງເປັນພຣະວິນຍານແຫ່ງ
ອິດສະລະພາບທີ່ມີຢູ່ກັບເຂົາເຈົ້າ.

Therefore, come unto me speedily with a few of your men, and leave the remainder in the charge of Lehi and Teancum; give unto them power to conduct the war in that part of the land, according to the Spirit of God, which is also the spirit of freedom which is in them.

ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງສະບຽງອາຫານເລັກໜ້ອຍມາໃຫ້
ພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຫິວຕາຍ ຈົນກວ່າທ່ານຈະ
ມາເຖິງຂ້າພະເຈົ້າ.

Behold I have sent a few provisions unto them, that they may not perish until ye can come unto me.

ຈົ່ງເຕົ້າໂຮມກຳລັງທະຫານເທົ່າທີ່ທ່ານສາມາດເຮັດໄດ້ ແລະ
ໃຫ້ເດີນທັບມາທີ່ນີ້, ແລະ ພວກເຮົາຈະໄປຕໍ່ສູ້ທັນທີກັບພວກທີ່
ແຕກແຍກອອກໄປ ດ້ວຍພະລັງຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ
ຕາມສັດທາທີ່ພວກເຮົາມີ.

Gather together whatsoever force ye can upon your march hither, and we will go speedily against those dissenters, in the strength of our God according to the faith which is in us.

ແລະ ພວກເຮົາຈະຍຶດເອົາເມືອງເຊຣາເຮັມລານັ້ນຄືນມາ,
ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ມີອາຫານເພີ່ມຂຶ້ນ ເພື່ອສົ່ງໄປໃຫ້ລີໄຮ
ແລະ ທີອານຄຳ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈະອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບ
ພວກເຂົາດ້ວຍພະລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພວກເຮົາຈະ
ເຮັດໃຫ້ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ສິ້ນສຸດລົງ.

And we will take possession of the city of Zarahemla, that we may obtain more food to send forth unto Lehi and Teancum; yea, we will go forth against them in the strength of the Lord, and we will put an end to this great iniquity.

ແລະ ບັດນີ້, ໂມໂຣໄນ, ຂ້າພະເຈົ້າດີໃຈຫລາຍທີ່ໄດ້ຮັບສານ
ຂອງທ່ານ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງກຸ້ມໃຈຫລາຍບໍ່ຮູ້ວ່າຈະ
ເຮັດແນວໃດດີ, ວ່າມັນເປັນການຖືກຕ້ອງຫລືບໍ່ທີ່ພວກເຮົາຈະ
ອອກໄປສູ້ຮົບກັບພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາເອງ.

And now, Moroni, I do joy in receiving your epistle, for I was somewhat worried concerning what we should do, whether it should be just in us to go against our brethren.

ແຕ່ທ່ານໄດ້ເວົ້າວ່າ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າໄດ້ບັນຊາໃຫ້ທ່ານໄປສູ້ຮົບກັບພວກເຂົາ.

But ye have said, except they repent the Lord hath commanded you that ye should go against them.

ຈົ່ງຊ່ວຍໃຫ້ລີໄຮ ແລະ ທີອານຄຳ ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນໃນພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າ; ຈົ່ງບອກເຂົາເຈົ້າບໍ່ໃຫ້ຢ້ານກົວ, ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າຈະ
ປົດປ່ອຍເຂົາເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພ້ອມທັງທຸກຄົນທີ່ໝັ້ນຄົງ
ຢູ່ໃນເສລີພາບ ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເປັນອິດສະລະ.
ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບສານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຫາໂມໂຣໄນ
ອ້າຍນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າພຽງເທົ່ານີ້.

See that ye strengthen Lehi and Teancum in the Lord; tell them to fear not, for God will deliver them, yea, and also all those who stand fast in that liberty wherewith God hath made them free. And now I close mine epistle to my beloved brother, Moroni.

ແອວມາ ໙໘

Alma 62

And now it came to pass that when Moroni had received this epistle his heart did take courage, and was filled with exceedingly great joy because of the faithfulness of Pahoran, that he was not also a traitor to the freedom and cause of his country.

But he did also mourn exceedingly because of the iniquity of those who had driven Pahoran from the judgment-seat, yea, in fine because of those who had rebelled against their country and also their God.

And it came to pass that Moroni took a small number of men, according to the desire of Pahoran, and gave Lehi and Teancum command over the remainder of his army, and took his march towards the land of Gideon.

And he did raise the standard of liberty in whatsoever place he did enter, and gained whatsoever force he could in all his march towards the land of Gideon.

And it came to pass that thousands did flock unto his standard, and did take up their swords in the defence of their freedom, that they might not come into bondage.

And thus, when Moroni had gathered together whatsoever men he could in all his march, he came to the land of Gideon; and uniting his forces with those of Pahoran they became exceedingly strong, even stronger than the men of Pachus, who was the king of those dissenters who had driven the freemen out of the land of Zarahemla and had taken possession of the land.

And it came to pass that Moroni and Pahoran went down with their armies into the land of Zarahemla, and went forth against the city, and did meet the men of Pachus, insomuch that they did come to battle.

And behold, Pachus was slain and his men were taken prisoners, and Pahoran was restored to his judgment-seat.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອໂມໂຣໄນໄດ້ຮັບສານ ນີ້ ໃຈຂອງເພິ່ນໄດ້ຮັບພະລັງຂຶ້ນ, ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຊື່ນ ຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອ ຍ້ອນຄວາມຊື່ສັດຂອງເພໂຮຣັນ, ຄືເພິ່ນເອງ ບໍ່ໄດ້ເປັນ ຄົນທໍລະຍົດຕໍ່ອິດສະລະພາບ ແລະ ຕໍ່ປະເທດຊາດ ຂອງເພິ່ນ.

ແຕ່ເພິ່ນກໍເປັນທຸກຫລາຍທີ່ສຸດຄືກັນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງພວກທີ່ຂັບໄລ່ເພໂຮຣັນອອກຈາກບັນລັງຕັດສິນ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ໂດຍສະຫລຸບ ເພາະມັນມີພວກທີ່ກະບົດຕໍ່ປະເທດຊາດ ແລະ ຕໍ່ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົານຳອີກ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ເອົາຄົນຈຳນວນ ໜຶ່ງມານຳຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງເພໂຮຣັນ, ແລະ ມອບ ອຳນາດໃຫ້ລີໄຮ ແລະ ທີອານຄຳບັງຄັບບັນຊາກອງທະຫານທີ່ ເຫລືອຢູ່ຂອງເພິ່ນ, ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເດີນທັບໄປຫາແຜ່ນດິນ ກີເດໂອນ.

ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຍົກ ທຸງແຫ່ງ ເສລີພາບຂຶ້ນໃນທຸກບ່ອນທີ່ເພິ່ນ ເຂົ້າໄປເຖິງ, ແລະ ໄດ້ຮັບກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນເທົ່າທີ່ຈະຫາໄດ້ ໃນ ລະຫວ່າງການເດີນທັບຂອງເພິ່ນໄປຫາແຜ່ນດິນກີເດໂອນນັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຜູ້ຄົນຫລາຍພັນຄົນທີ່ໄດ້ ພາກັນມາເຂົ້າຮ່ວມກອງທັບຂອງເພິ່ນ, ແລະ ໄດ້ຈັບດາບຂຶ້ນ ເພື່ອປ້ອງກັນອິດສະລະພາບ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຕົກໄປສູ່ ຄວາມເປັນທາດ.

ແລະ ເວລາໂມໂຣໄນໄດ້ເຕົ້າໂຮມກຳລັງຄົນເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້ ໃນລະຫວ່າງການເດີນທັບຂອງເພິ່ນແລ້ວ, ເພິ່ນກໍມາຮອດ ແຜ່ນດິນກີເດໂອນ, ແລະ ໄດ້ຮ່ວມກຳລັງຂອງເພິ່ນເຂົ້າກັບ ກຳລັງຂອງເພໂຮຣັນ, ແມ່ນແຕ່ມີກຳລັງຫລາຍກວ່າກຳລັງຄົນ ຂອງເພຄັດ, ຜູ້ທີ່ເປັນ ກະສັດຂອງພວກທີ່ແຍກອອກໄປ ຜູ້ຊຶ່ງ ໄດ້ຂັບໄລ່ ກຸ່ມອິດສະລະອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາໄປ ແລະ ໄດ້ເຂົ້າເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນນັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນ ແລະ ເພໂຮຣັນໄດ້ ລົງໄປພ້ອມດ້ວຍກອງທັບຂອງພວກເພິ່ນ ເພື່ອເຂົ້າໄປໂຈມຕີ ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ພົບກັບທະຫານ ຂອງເພຄັດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ທັງສອງຝ່າຍໄດ້ເຂົ້າສູ້ຮົບກັນ.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພຄັດໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ ແລະ ທະຫານຂອງລາວ ຖືກຈັບໄປເປັນຊະເລີຍເສີກ, ແລະ ເພໂຮຣັນກໍໄດ້ກັບຄືນສູ່ ບັນລັງຕັດສິນຂອງເພິ່ນເໝືອນເດີມ.

ຈ ແລະ ຄົນຂອງເພຄັດໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຄະດີຕາມ
ກົດໝາຍ, ແລະ ກຸ່ມນິຍົມກະສັດກໍໄດ້ຖືກຈັບ ແລະ ເອົາເຂົ້າຄຸກ;
ແລະ ພວກເຂົາຖືກ ຕັດສິນຕາມກົດໝາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າ
ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເປັນທະຫານຂອງເພຄັດ ແລະ ເປັນກຸ່ມນິຍົມ
ກະສັດທີ່ຂັດຂວາງ ແລະ ບໍ່ຍອມຈັບອາວຸດຂຶ້ນເພື່ອປ້ອງກັນ
ປະເທດຊາດຂອງຕົນ, ຜູ້ນັ້ນກໍຕ້ອງໄດ້ຖືກປະຫານຊີວິດ.

ຈ And the men of Pachus received their trial, according to the law, and also those king-men who had been taken and cast into prison; and they were executed according to the law; yea, those men of Pachus and those king-men, whosoever would not take up arms in the defence of their country, but would fight against it, were put to death.

ຈ ແລະ ມັນຈຶ່ງເປັນການສົມຄວນທີ່ກົດໝາຍນີ້ຈະໄດ້ຮັບການ
ປະຕິບັດຢ່າງເຄັ່ງຄັດ ເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງປະເທດຊາດ
ຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຖືກພົບວ່າ
ປະຕິເສດອິດສະລະພາບ ຍ່ອມຖືກປະຫານຊີວິດຕາມກົດໝາຍ
ໂດຍທັນທີ.

ຈ And thus it became expedient that this law should be strictly observed for the safety of their country; yea, and whosoever was found denying their freedom was speedily executed according to the law.

ຈ ແລະ ປີທີສາມສິບແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້
ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້; ໂມໂຣໄນກັບເພໂຮຣັນໄດ້ນຳ
ສັນຕິສຸກຄືນມາໃຫ້ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ
ພວກເພີ່ນ, ໂດຍໄດ້ປະຫານຊີວິດທຸກຄົນທີ່ບໍ່ຊື່ສັດຕໍ່ອຸດົມການ
ແຫ່ງອິດສະລະພາບ.

ຈ And thus ended the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi; Moroni and Pahoran having restored peace to the land of Zarahemla, among their own people, having inflicted death upon all those who were not true to the cause of freedom.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີສາມສິບເອັດແຫ່ງ
ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ໂມໂຣໄນໄດ້
ສັ່ງໃຫ້ສົ່ງສະບຽງອາຫານ ແລະ ກອງທັບທີ່ມີກຳລັງຄົນຫົກ
ພັນຄົນໄປໃຫ້ຮີລາມັນໂດຍທັນທີ, ເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອເພີ່ນໃນ
ການປ້ອງກັນແຜ່ນດິນພາກນັ້ນ.

ຈ And he also caused that an army of six thousand men, with a sufficient quantity of food, should be sent unto Helaman, to assist him in preserving that part of the land.

ຈ ແລະ ເພີ່ນກໍໄດ້ສົ່ງກອງທັບທີ່ມີກຳລັງຄົນຫົກພັນຄົນພ້ອມ
ດ້ວຍອາຫານເປັນຈຳນວນພຽງພໍໄປໃຫ້ກອງທັບຂອງລີໄຮ
ແລະ ທີອານຄຳນຳອີກ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສິ່ງນີ້
ກະທຳໄປເພື່ອເສີມກຳລັງແຜ່ນດິນ ເພື່ອຈະໄດ້ຕ້ານທານຊາວ
ເລມັນ.

ຈ And he also caused that an army of six thousand men, with a sufficient quantity of food, should be sent to the armies of Lehi and Teancum. And it came to pass that this was done to fortify the land against the Lamanites.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນກັບເພໂຮຣັນ ໂດຍ
ທີ່ໄດ້ປະກອງທະຫານໄວ້ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍ, ແລ້ວທັງສອງກໍໄດ້ອອກເດີນທັບໄປພ້ອມດ້ວຍ
ທະຫານຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ມຸ້ງໜ້າໄປຫາແຜ່ນດິນນີ
ໄຟຮາ, ໂດຍຕັ້ງໃຈຈະເອົາຊະນະຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນເມືອງນັ້ນ.

ຈ And it came to pass that Moroni and Pahoran, leaving a large body of men in the land of Zarahemla, took their march with a large body of men towards the land of Nephihah, being determined to overthrow the Lamanites in that city.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ພວກເພີ່ນເດີນ
ທັບມຸ້ງໜ້າໄປຫາແຜ່ນດິນນັ້ນ, ເຂົາເຈົ້າໄດ້ພົບກັບຊາວເລມັນ
ຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ຍຶດເອົາສະບຽງອາຫານ ແລະ ອາວຸດ
ແຫ່ງສົງຄາມຂອງພວກເຂົາ.

ຈ And it came to pass that as they were marching towards the land, they took a large body of men of the Lamanites, and slew many of them, and took their provisions and their weapons of war.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຫລັງຈາກພວກເພີ່ນໄດ້ຈັບ
ພວກເຂົາໄວ້ແລ້ວ, ພວກເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ພວກເຂົາເຂົ້າເຮັດພັນທະ
ສັນຍາວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຈັບອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂຶ້ນສູ້ຮົບກັບ
ຊາວນີໄຟອີກຕໍ່ໄປ.

And it came to pass after they had taken them, they caused them to enter into a covenant that they would no more take up their weapons of war against the Nephites.

ຄ.ສ. ૧૭ ૧૭ ૧૮ ૧૯ ૨૦ ૨૧ ૨૨ ૨૩ ૨૪ ૨૫ ૨૬ ૨૭ ૨૮ ૨૯ ૩૦ ૩૧ ૩૨ ૩૩ ૩૪ ૩૫ ૩૬ ૩૭ ૩૮ ૩૯ ૪૦ ૪૧ ૪૨ ૪૩ ૪૪ ૪૫ ૪૬ ૪૭ ૪૮ ૪૯ ૫૦ ૫૧ ૫૨ ૫૩ ૫૪ ૫૫ ૫૬ ૫૭ ૫૮ ૫૯ ૬૦ ૬૧ ૬૨ ૬૩ ૬૪ ૬૫ ૬૬ ૬૭ ૬૮ ૬૯ ૭૦ ૭૧ ૭૨ ૭૩ ૭૪ ૭૫ ૭૬ ૭૭ ૭૮ ૭૯ ૮૦ ૮૧ ૮૨ ૮૩ ૮૪ ૮૫ ૮૬ ૮૭ ૮૮ ૮૯ ૯૦ ૯૧ ૯૨ ૯૩ ૯૪ ૯૫ ૯૬ ૯૭ ૯૮ ૯૯ ૧૦૦ ૧૦૧ ૧૦૨ ૧૦૩ ૧૦૪ ૧૦૫ ૧૦૬ ૧૦૭ ૧૦૮ ૧૦૯ ૧૧૦ ૧૧૧ ૧૧૨ ૧૧૩ ૧૧૪ ૧૧૫ ૧૧૬ ૧૧૭ ૧૧૮ ૧૧૯ ૧૨૦ ૧૨૧ ૧૨૨ ૧૨૩ ૧૨૪ ૧૨૫ ૧૨૬ ૧૨૭ ૧૨૮ ૧૨૯ ૧૩૦ ૧૩૧ ૧૩૨ ૧૩૩ ૧૩૪ ૧૩૫ ૧૩૬ ૧૩૭ ૧૩૮ ૧૩૯ ૧૪૦ ૧૪૧ ૧૪૨ ૧૪૩ ૧૪૪ ૧૪૫ ૧૪૬ ૧૪૭ ૧૪૮ ૧૪૯ ૧૫૦ ૧૫૧ ૧૫૨ ૧૫૩ ૧૫૪ ૧૫૫ ૧૫૬ ૧૫૭ ૧૫૮ ૧૫૯ ૧૬૦ ૧૬૧ ૧૬૨ ૧૬૩ ૧૬૪ ૧૬૫ ૧૬૬ ૧૬૭ ૧૬૮ ૧૬૯ ૧૭૦ ૧૭૧ ૧૭૨ ૧૭૩ ૧૭૪ ૧૭૫ ૧૭૬ ૧૭૭ ૧૭૮ ૧૭૯ ૧૮૦ ૧૮૧ ૧૮૨ ૧૮૩ ૧૮૪ ૧૮૫ ૧૮૬ ૧૮૭ ૧૮૮ ૧૮૯ ૧૯૦ ૧૯૧ ૧૯૨ ૧૯૩ ૧૯૪ ૧૯૫ ૧૯૬ ૧૯૭ ૧૯૮ ૧૯૯ ૨૦૦ ૨૦૧ ૨૦૨ ૨૦૩ ૨૦૪ ૨૦૫ ૨૦૬ ૨૦૭ ૨૦૮ ૨૦૯ ૨૧૦ ૨૧૧ ૨૧૨ ૨૧૩ ૨૧૪ ૨૧૫ ૨૧૬ ૨૧૭ ૨૧૮ ૨૧૯ ૨૨૦ ૨૨૧ ૨૨૨ ૨૨૩ ૨૨૪ ૨૨૫ ૨૨૬ ૨૨૭ ૨૨૮ ૨૨૯ ૨૩૦ ૨૩૧ ૨૩૨ ૨૩૩ ૨૩૪ ૨૩૫ ૨૩૬ ૨૩૭ ૨૩૮ ૨૩૯ ૨૪૦ ૨૪૧ ૨૪૨ ૨૪૩ ૨૪૪ ૨૪૫ ૨૪૬ ૨૪૭ ૨૪૮ ૨૪૯ ૨૫૦ ૨૫૧ ૨૫૨ ૨૫૩ ૨૫૪ ૨૫૫ ૨૫૬ ૨૫૭ ૨૫૮ ૨૫૯ ૨૬૦ ૨૬૧ ૨૬૨ ૨૬૩ ૨૬૪ ૨૬૫ ૨૬૬ ૨૬૭ ૨૬૮ ૨૬૯ ૨૭૦ ૨૭૧ ૨૭૨ ૨૭૩ ૨૭૪ ૨૭૫ ૨૭૬ ૨૭૭ ૨૭૮ ૨૭૯ ૨૮૦ ૨૮૧ ૨૮૨ ૨૮૩ ૨૮૪ ૨૮૫ ૨૮૬ ૨૮૭ ૨૮૮ ૨૮૯ ૨૯૦ ૨૯૧ ૨૯૨ ૨૯૩ ૨૯૪ ૨૯૫ ૨૯૬ ૨૯૭ ૨૯૮ ૨૯૯ ૩૦૦ ૩૦૧ ૩૦૨ ૩૦૩ ૩૦૪ ૩૦૫ ૩૦૬ ૩૦૭ ૩૦૮ ૩૦૯ ૩૧૦ ૩૧૧ ૩૧૨ ૩૧૩ ૩૧૪ ૩૧૫ ૩૧૬ ૩૧૭ ૩૧૮ ૩૧૯ ૩૨૦ ૩૨૧ ૩૨૨ ૩૨૩ ૩૨૪ ૩૨૫ ૩૨૬ ૩૨૭ ૩૨૮ ૩૨૯ ૩૩૦ ૩૩૧ ૩૩૨ ૩૩૩ ૩૩૪ ૩૩૫ ૩૩૬ ૩૩૭ ૩૩૮ ૩૩૯ ૩૪૦ ૩૪૧ ૩૪૨ ૩૪૩ ૩૪૪ ૩૪૫ ૩૪૬ ૩૪૭ ૩૪૮ ૩૪૯ ૩૫૦ ૩૫૧ ૩૫૨ ૩૫૩ ૩૫૪ ૩૫૫ ૩૫૬ ૩૫૭ ૩૫૮ ૩૫૯ ૩૬૦ ૩૬૧ ૩૬૨ ૩૬૩ ૩૬૪ ૩૬૫ ૩૬૬ ૩૬૭ ૩૬૮ ૩૬૯ ૩૭૦ ૩૭૧ ૩૭૨ ૩૭૩ ૩૭૪ ૩૭૫ ૩૭૬ ૩૭૭ ૩૭૮ ૩૭૯ ૩૮૦ ૩૮૧ ૩૮૨ ૩૮૩ ૩૮૪ ૩૮૫ ૩૮૬ ૩૮૭ ૩૮૮ ૩૮૯ ૩૯૦ ૩૯૧ ૩૯૨ ૩૯૩ ૩૯૪ ૩૯૫ ૩૯૬ ૩૯૭ ૩૯૮ ૩૯૯ ૪૦૦ ૪૦૧ ૪૦૨ ૪૦૩ ૪૦૪ ૪૦૫ ૪૦૬ ૪૦૭ ૪૦૮ ૪૦૯ ૪૧૦ ૪૧૧ ૪૧૨ ૪૧૩ ૪૧૪ ૪૧૫ ૪૧૬ ૪૧૭ ૪૧૮ ૪૧૯ ૪૨૦ ૪૨૧ ૪૨૨ ૪૨૩ ૪૨૪ ૪૨૫ ૪૨૬ ૪૨૭ ૪૨૮ ૪૨૯ ૪૩૦ ૪૩૧ ૪૩૨ ૪૩૩ ૪૩૪ ૪૩૫ ૪૩૬ ૪૩૭ ૪૩૮ ૪૩૯ ૪૪૦ ૪૪૧ ૪૪૨ ૪૪૩ ૪૪૪ ૪૪૫ ૪૪૬ ૪૪૭ ૪૪૮ ૪૪૯ ૪૫૦ ૪૫૧ ૪૫૨ ૪૫૩ ૪૫૪ ૪૫૫ ૪૫૬ ૪૫૭ ૪૫૮ ૪૫૯ ૪૬૦ ૪૬૧ ૪૬૨ ૪૬૩ ૪૬૪ ૪૬૫ ૪૬૬ ૪૬૭ ૪૬૮ ૪૬૯ ૪૭૦ ૪૭૧ ૪૭૨ ૪૭૩ ૪૭૪ ૪૭૫ ૪૭૬ ૪૭૭ ૪૭૮ ૪૭૯ ૪૮૦ ૪૮૧ ૪૮૨ ૪૮૩ ૪૮૪ ૪૮૫ ૪૮૬ ૪૮૭ ૪૮૮ ૪૮૯ ૪૯૦ ૪૯૧ ૪૯૨ ૪૯૩ ૪૯૪ ૪૯૫ ૪૯૬ ૪૯૭ ૪૯૮ ૪૯૯ ૫૦૦ ૫૦૧ ૫૦૨ ૫૦૩ ૫૦૪ ૫૦૫ ૫૦૬ ૫૦૭ ૫૦૮ ૫૦૯ ૫૧૦ ૫૧૧ ૫૧૨ ૫૧૩ ૫૧૪ ૫૧૫ ૫૧૬ ૫૧૭ ૫૧૮ ૫૧૯ ૫૨૦ ૫૨૧ ૫૨૨ ૫૨૩ ૫૨૪ ૫૨૫ ૫૨૬ ૫૨૭ ૫૨૮ ૫૨૯ ૫૩૦ ૫૩૧ ૫૩૨ ૫૩૩ ૫૩૪ ૫૩૫ ૫૩૬ ૫૩૭ ૫૩૮ ૫૩૯ ૫૪૦ ૫૪૧ ૫૪૨ ૫૪૩ ૫૪૪ ૫૪૫ ૫૪૬ ૫૪૭ ૫૪૮ ૫૪૯ ૫૫૦ ૫૫૧ ૫૫૨ ૫૫૩ ૫૫૪ ૫૫૫ ૫૫૬ ૫૫૭ ૫૫૮ ૫૫૯ ૫૬૦ ૫૬૧ ૫૬૨ ૫૬૩ ૫૬૪ ૫૬૫ ૫૬૬ ૫૬૭ ૫૬૮ ૫૬૯ ૫૭૦ ૫૭૧ ૫૭૨ ૫૭૩ ૫૭૪ ૫૭૫ ૫૭૬ ૫૭૭ ૫૭૮ ૫૭૯ ૫૮૦ ૫૮૧ ૫૮૨ ૫૮૩ ૫૮૪ ૫૮૫ ૫૮૬ ૫૮૭ ૫૮૮ ૫૮૯ ૫૯૦ ૫૯૧ ૫૯૨ ૫૯૩ ૫૯૪ ૫૯૫ ૫૯૬ ૫૯૭ ૫૯૮ ૫૯૯ ૬૦૦ ૬૦૧ ૬૦૨ ૬૦૩ ૬૦૪ ૬૦૫ ૬૦૬ ૬૦૭ ૬૦૮ ૬૦૯ ૬૧૦ ૬૧૧ ૬૧૨ ૬૧૩ ૬૧૪ ૬૧૫ ૬૧૬ ૬૧૭ ૬૧૮ ૬૧૯ ૬૨૦ ૬૨૧ ૬૨૨ ૬૨૩ ૬૨૪ ૬૨૫ ૬૨૬ ૬૨૭ ૬૨૮ ૬૨૯ ૬૩૦ ૬૩૧ ૬૩૨ ૬૩૩ ૬૩૪ ૬૩૫ ૬૩૬ ૬૩૭ ૬૩૮ ૬૩૯ ૬૪૦ ૬૪૧ ૬૪૨ ૬૪૩ ૬૪૪ ૬૪૫ ૬૪૬ ૬૪૭ ૬૪૮ ૬૪૯ ૬૫૦ ૬૫૧ ૬૫૨ ૬૫૩ ૬૫૪ ૬૫૫ ૬૫૬ ૬૫૭ ૬૫૮ ૬૫૯ ૬૬૦ ૬૬૧ ૬૬૨ ૬૬૩ ૬૬૪ ૬૬૫ ૬૬૬ ૬૬૭ ૬૬૮ ૬૬૯ ૬૭૦ ૬૭૧ ૬૭૨ ૬૭૩ ૬૭૪ ૬૭૫ ૬૭૬ ૬૭૭ ૬૭૮ ૬૭૯ ૬૮૦ ૬૮૧ ૬૮૨ ૬૮૩ ૬૮૪ ૬૮૫ ૬૮૬ ૬૮૭ ૬૮૮ ૬૮૯ ૬૯૦ ૬૯૧ ૬૯૨ ૬૯૩ ૬૯૪ ૬૯૫ ૬૯૬ ૬૯૭ ૬૯૮ ૬૯૯ ૭૦૦ ૭૦૧ ૭૦૨ ૭૦૩ ૭૦૪ ૭૦૫ ૭૦૬ ૭૦૭ ૭૦૮ ૭૦૯ ૭૧૦ ૭૧૧ ૭૧૨ ૭૧૩ ૭૧૪ ૭૧૫ ૭૧૬ ૭૧૭ ૭૧૮ ૭૧૯ ૭૨૦ ૭૨૧ ૭૨૨ ૭૨૩ ૭૨૪ ૭૨૫ ૭૨૬ ૭૨૭ ૭૨૮ ૭૨૯ ૭૩૦ ૭૩૧ ૭૩૨ ૭૩૩ ૭૩૪ ૭૩૫ ૭૩૬ ૭૩૭ ૭૩૮ ૭૩૯ ૭૪૦ ૭૪૧ ૭૪૨ ૭૪૩ ૭૪૪ ૭૪૫ ૭૪૬ ૭૪૭ ૭૪૮ ૭૪૯ ૭૫૦ ૭૫૧ ૭૫૨ ૭૫૩ ૭૫૪ ૭૫૫ ૭૫૬ ૭૫૭ ૭૫૮ ૭૫૯ ૭૬૦ ૭૬૧ ૭૬૨ ૭૬૩ ૭૬૪ ૭૬૫ ૭૬૬ ૭૬૭ ૭૬૮ ૭૬૯ ૭૭૦ ૭૭૧ ૭૭૨ ૭૭૩ ૭૭૪ ૭૭૫ ૭૭૬ ૭૭૭ ૭૭૮ ૭૭૯ ૭૮૦ ૭૮૧ ૭૮૨ ૭૮૩ ૭૮૪ ૭૮૫ ૭૮૬ ૭૮૭ ૭૮૮ ૭૮૯ ૭૯૦ ૭૯૧ ૭૯૨ ૭૯૩ ૭૯૪ ૭૯૫ ૭૯૬ ૭૯૭ ૭૯૮ ૭૯૯ ૮૦૦ ૮૦૧ ૮૦૨ ૮૦૩ ૮૦૪ ૮૦૫ ૮૦૬ ૮૦૭ ૮૦૮ ૮૦૯ ૮૧૦ ૮૧૧ ૮૧૨ ૮૧૩ ૮૧૪ ૮૧૫ ૮૧૬ ૮૧૭ ૮૧૮ ૮૧૯ ૮૨૦ ૮૨૧ ૮૨૨ ૮૨૩ ૮૨૪ ૮૨૫ ૮૨૬ ૮૨૭ ૮૨૮ ૮૨૯ ૮૩૦ ૮૩૧ ૮૩૨ ૮૩૩ ૮૩૪ ૮૩૫ ૮૩૬ ૮૩૭ ૮૩૮ ૮૩૯ ૮૪૦ ૮૪૧ ૮૪૨ ૮૪૩ ૮૪૪ ૮૪૫ ૮૪૬ ૮૪૭ ૮૪૮ ૮૪૯ ૮૫૦ ૮૫૧ ૮૫૨ ૮૫૩ ૮૫૪ ૮૫૫ ૮૫૬ ૮૫૭ ૮૫૮ ૮૫૯ ૮૬૦ ૮૬૧ ૮૬૨ ૮૬૩ ૮૬૪ ૮૬૫ ૮૬૬ ૮૬૭ ૮૬૮ ૮૬૯ ૮૭૦ ૮૭૧ ૮૭૨ ૮૭૩ ૮૭૪ ૮૭૫ ૮૭૬ ૮૭૭ ૮૭૮ ૮૭૯ ૮૮૦ ૮૮૧ ૮૮૨ ૮૮૩ ૮૮૪ ૮૮૫ ૮૮૬ ૮૮૭ ૮૮૮ ૮૮૯ ૮૯૦ ૮૯૧ ૮૯૨ ૮૯૩ ૮૯૪ ૮૯૫ ૮૯૬ ૮૯૭ ૮૯૮ ૮૯૯ ૯૦૦ ૯૦૧ ૯૦૨ ૯૦૩ ૯૦૪ ૯૦૫ ૯૦૬ ૯૦૭ ૯૦૮ ૯૦૯ ૯૧૦ ૯૧૧ ૯૧૨ ૯૧૩ ૯૧૪ ૯૧૫ ૯૧૬ ૯૧૭ ૯૧૮ ૯૧૯ ૯૨૦ ૯૨૧ ૯૨૨ ૯૨૩ ૯૨૪ ૯૨૫ ૯૨૬ ૯૨૭ ૯૨૮ ૯૨૯ ૯૩૦ ૯૩૧ ૯૩૨ ૯૩૩ ૯૩૪ ૯૩૫ ૯૩૬ ૯૩૭ ૯૩૮ ૯૩૯ ૯૪૦ ૯૪૧ ૯૪૨ ૯૪૩ ૯૪૪ ૯૪૫ ૯૪૬ ૯૪૭ ૯૪૮ ૯૪૯ ૯૫૦ ૯૫૧ ૯૫૨ ૯૫૩ ૯૫૪ ૯૫૫ ૯૫૬ ૯૫૭ ૯૫૮ ૯૫૯ ૯૬૦ ૯૬૧ ૯૬૨ ૯૬૩ ૯૬૪ ૯૬૫ ૯૬૬ ૯૬૭ ૯૬૮ ૯૬૯ ૯૭૦ ૯૭૧ ૯૭૨ ૯૭૩ ૯૭૪ ૯૭૫ ૯૭૬ ૯૭૭ ૯૭૮ ૯૭૯ ૯૮૦ ૯૮૧ ૯૮૨ ૯૮૩ ૯૮૪ ૯૮૫ ૯૮૬ ૯૮૭ ૯૮૮ ૯૮૯ ૯૯૦ ૯૯૧ ૯૯૨ ૯૯૩ ૯૯૪ ૯૯૫ ૯૯૬ ૯૯૭ ૯૯૮ ૯૯૯ ૧૦૦૦

૧૭ ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ເຮັດພັນທະສັນຍານີ້ແລ້ວ ພວກເພີ່ນ ຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງພວກເຂົາໄປຢູ່ກັບຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ, ແລະ ພວກເຂົາ ເຫລົ່ານັ້ນມີຈຳນວນປະມານສີ່ພັນຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ.

And when they had entered into this covenant they sent them to dwell with the people of Ammon, and they were in number about four thousand who had not been slain.

૧૯ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເພີ່ນໄດ້ສົ່ງພວກ ເຂົາໄປແລ້ວ ພວກເພີ່ນກໍໄດ້ເດີນທັບໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟຮາ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເພີ່ນໄປຮອດເມືອງ ນີໄຟຮາແລ້ວ, ພວກເພີ່ນໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຂຶ້ນໃນທົ່ງພຽງທີ່ຢູ່ໃກ້ກັບ ເມືອງນີໄຟຮາ.

And it came to pass that when they had sent them away they pursued their march towards the land of Nephihah. And it came to pass that when they had come to the city of Nephihah, they did pitch their tents in the plains of Nephihah, which is near the city of Nephihah.

૨૦ ບັດນີ້ໂມໂຣໄນປາດຖະໜາຈະໃຫ້ຊາວເລມັນອອກມາສູ້ຮົບ ກັບພວກຄົນໃນທົ່ງພຽງ; ແຕ່ຊາວເລມັນຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມ ເກັ່ງກ້າທີ່ສຸດຂອງພວກເພີ່ນ, ແລະ ໂດຍທີ່ເຫັນຈຳນວນຄົນ ຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ກ້າອອກມາຕໍ່ສູ້ກັບ ພວກເພີ່ນ; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ອອກມາຕໍ່ສູ້ໃນມື້ນັ້ນ.

Now Moroni was desirous that the Lamanites should come out to battle against them, upon the plains; but the Lamanites, knowing of their exceedingly great courage, and beholding the greatness of their numbers, therefore they durst not come out against them; therefore they did not come to battle in that day.

૨૧ ແລະ ເມື່ອເຖິງຕອນກາງຄືນ, ໂມໂຣໄນໄດ້ອອກໄປໃນຄວາມ ມືດ, ແລະ ຂຶ້ນໄປເທິງກຳແພງເພື່ອສອດແນມເບິ່ງວ່າຊາວເລ ມັນຕັ້ງຄ້າຍຢູ່ກັບກອງທັບຂອງພວກເຂົາຢູ່ບ່ອນໃດຂອງເມືອງ.

And when the night came, Moroni went forth in the darkness of the night, and came upon the top of the wall to spy out in what part of the city the Lamanites did camp with their army.

૨૨ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຕັ້ງຄ້າຍຢູ່ທາງ ຕາເວັນອອກໃກ້ທາງເຂົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາທັງໝົດກຳລັງ ນອນຫລັບຢູ່. ແລະ ບັດນີ້ໂມໂຣໄນໄດ້ກັບຄືນໄປຫາກອງທັບ ຂອງເພີ່ນ ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາຕຽມເຊືອກກັບຂັ້ນໄດໂດຍດ່ວນ, ເພື່ອຈະໄດ້ຢ່ອນລົງໄປຈາກສັນກຳແພງ ແລະ ເຂົ້າໄປຫາ ຂ້າງໃນ.

And it came to pass that they were on the east, by the entrance; and they were all asleep. And now Moroni returned to his army, and caused that they should prepare in haste strong cords and ladders, to be let down from the top of the wall into the inner part of the wall.

૨૩ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ໃຫ້ທະຫານ ຂອງເພີ່ນຍົກທັບອອກໄປ ແລະ ຂຶ້ນໄປເທິງກຳແພງ, ແລະ ຢ່ອນຕົວລົງໄປຫາສ່ວນໜຶ່ງຂອງຕົວເມືອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລົງ ໄປທາງຕາເວັນຕົກ, ບ່ອນທີ່ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຢູ່ກັບ ກອງທັບຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that Moroni caused that his men should march forth and come upon the top of the wall, and let themselves down into that part of the city, yea, even on the west, where the Lamanites did not camp with their armies.

૨૪ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຂົາເຈົ້າທັງໝົດໄດ້ຢ່ອນຕົວ ລົງໄປໃນເມືອງຕອນກາງຄືນໂດຍໃຊ້ເຊືອກທີ່ໝັ້ນໜຽວ ແລະ ຂັ້ນໄດ; ເມື່ອຮອດຕອນເຊົ້າມາ ເຂົາເຈົ້າທຸກຄົນໄດ້ເຂົ້າມາຢູ່ ພາຍໃນກຳແພງເມືອງແລ້ວດັ່ງນັ້ນ.

And it came to pass that they were all let down into the city by night, by the means of their strong cords and their ladders; thus when the morning came they were all within the walls of the city.

૨૫ ແລະ ບັດນີ້, ເວລາຊາວເລມັນຕື່ນຂຶ້ນ ແລະ ເຫັນວ່າກອງທັບ ຂອງໂມໂຣໄນຢູ່ພາຍໃນກຳແພງເມືອງແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍຕົກໃຈ ຢ້ານທີ່ສຸດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ພາກັນແລ່ນໜີອອກ ໄປຕາມທາງເຂົ້າເມືອງນັ້ນ.

And now, when the Lamanites awoke and saw that the armies of Moroni were within the walls, they were affrighted exceedingly, insomuch that they did flee out by the pass.

ແລະ ບັດນີ້ເມື່ອໂມໂຣໄນເຫັນວ່າພວກເຂົາກຳລັງໜີໄປຕໍ່ໜ້າ
ເພີ່ນ, ເພີ່ນກໍໄດ້ສັ່ງໃຫ້ທະຫານຂອງເພີ່ນຍົກອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບ
ພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາຖິ້ມຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ
ອ້ອມໄວ້ອີກຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ຈັບເອົາພວກເຂົາໄປເປັນ
ຊະເລີຍເສີກ; ແລະ ສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນກໍໜີເຂົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນ
ໂມໂຣໄນ ຊຶ່ງຢູ່ຕິດຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງທະເລ.

ແລະ ໂມໂຣໄນກັບເພໂຮຣັນໄດ້ຄອບຄອງເມືອງນີໄຟຮາດັ່ງນີ້ ໂດຍ
ບໍ່ໄດ້ສູນເສຍຈັກຄົນເລີຍ; ແລະ ມີຊາວເລມັນເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍຖືກຂ້າຕາຍ.

ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຖືກຈັບເປັນ
ຊະເລີຍຢ່າງຫລວງຫລາຍມີຄວາມປາດຖະໜາທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມ
ກັບ ຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ ແລະ ກາຍເປັນຄົນທີ່ມີອິດສະລະພາບ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່
ປາດຖະໜາຢາກເຂົ້າຮ່ວມກໍໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມຄວາມ
ປາດຖະໜາຂອງພວກເຂົາ.

ສະນັ້ນ, ຊະເລີຍເສີກທັງໝົດທີ່ເປັນຊາວເລມັນຈຶ່ງໄດ້
ເຂົ້າຮ່ວມກັບຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ ແລະ ໄດ້ເລີ່ມອອກແຮງຢ່າງ
ຄຸນໝັ່ນ, ໄດ້ໄຖດິນ, ປູກພືດພັນນາໆຊະນິດ, ແລະ ລ້ຽງສັດ ລວມ
ທັງຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານທຸກຊະນິດ; ດັ່ງນັ້ນ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ພົ້ນ
ຈາກພາລະອັນໜັກໜ່ວງໂດຍວິທີນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງ
ຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ພົ້ນຈາກພາລະທີ່ບໍ່ຄ້ອງເຝົ້າຍາມ
ຊະເລີຍເສີກທີ່ເປັນຊາວເລມັນອີກຕໍ່ໄປ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນ, ຫລັງຈາກທີ່ເພີ່ນ
ໄດ້ຄອບຄອງເມືອງນີໄຟຮາ, ໄດ້ຈັບຊະເລີຍເສີກເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍໄວ້, ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນລົດ
ກຳລັງລົງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ຮັບຊາວນີໄຟຫລາຍຄົນທີ່ຖືກຈັບໄປ
ເປັນຊະເລີຍກັບຄືນມາ, ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນມີ
ກຳລັງຫລາຍຂຶ້ນເລື້ອຍໆ; ສະນັ້ນ ໂມໂຣໄນຈຶ່ງໄດ້ນຳກອງທັບ
ຈາກແຜ່ນດິນນີໄຟຮາໄປຫາແຜ່ນດິນລີໄຮ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຊາວເລມັນເຫັນວ່າໂມ
ໂຣໄນກຳລັງຈະມາໂຈມຕີພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຕື່ນຕົກໃຈ
ແລະ ໄດ້ປົບໜີໄປຕໍ່ໜ້າກອງທັບຂອງໂມໂຣໄນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນກັບກອງທັບຂອງ
ເພີ່ນໄດ້ໄລ່ຕາມພວກເຂົາຈາກເມືອງໜຶ່ງໄປຫາອີກເມືອງໜຶ່ງ
ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ພົບກັບລີໄຮ ແລະ ທີອານຄຳ; ແລະ ຊາວເລ
ມັນໄດ້ປົບໜີຈາກລີໄຮ ແລະ ທີອານຄຳໄປ, ຈົນລົງໄປຮອດແຜ່ນ
ດິນໂມໂຣໄນ ຊຶ່ງຢູ່ໃນຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງທະເລ.

And now when Moroni saw that they were fleeing before him, he did cause that his men should march forth against them, and slew many, and surrounded many others, and took them prisoners; and the remainder of them fled into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

Thus had Moroni and Pahoran obtained the possession of the city of Nephihah without the loss of one soul; and there were many of the Lamanites who were slain.

Now it came to pass that many of the Lamanites that were prisoners were desirous to join the people of Ammon and become a free people.

And it came to pass that as many as were desirous, unto them it was granted according to their desires.

Therefore, all the prisoners of the Lamanites did join the people of Ammon, and did begin to labor exceedingly, tilling the ground, raising all manner of grain, and flocks and herds of every kind; and thus were the Nephites relieved from a great burden; yea, insomuch that they were relieved from all the prisoners of the Lamanites.

Now it came to pass that Moroni, after he had obtained possession of the city of Nephihah, having taken many prisoners, which did reduce the armies of the Lamanites exceedingly, and having regained many of the Nephites who had been taken prisoners, which did strengthen the army of Moroni exceedingly; therefore Moroni went forth from the land of Nephihah to the land of Lehi.

And it came to pass that when the Lamanites saw that Moroni was coming against them, they were again frightened and fled before the army of Moroni.

And it came to pass that Moroni and his army did pursue them from city to city, until they were met by Lehi and Teancum; and the Lamanites fled from Lehi and Teancum, even down upon the borders by the seashore, until they came to the land of Moroni.

ນ໓ນ ແລະ ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນໄດ້ພາກັນມາເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາທັງໝົດເປັນກອງດຽວໃນແຜ່ນດິນໂມໂຣໄນ. ບັດນີ້ອາມໂມຣອນຜູ້ເປັນກະສັດຂອງຊາວເລມັນກໍ ຢູ່ໃນທີ່ນັ້ນຄືກັນ.

ນ໓ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນ ແລະ ລີໄຮ ແລະ ທີ ອານຄຳ ໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຂຶ້ນອ້ອມຮອບຊາຍແດນແຜ່ນດິນໂມໂຣໄນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາວເລມັນໄດ້ຖືກລ້ອມໄວ້ຢູ່ທີ່ຊາຍແດນໃກ້ຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງໃຕ້, ແລະ ປິດລ້ອມຊາຍແດນໃກ້ກັບຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານທາງຕາເວັນອອກ.

ນ໓ຄ ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຕັ້ງຄ້າຍຂຶ້ນໃນຕອນຄ່ຳດັ່ງນີ້. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ທັງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນມີຄວາມອິດເມື່ອຍຫລາຍ ຍ້ອນ ການເດີນທັບມາເປັນເວລານານແລ້ວ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງບໍ່ ໄດ້ວາງກົນອຸບາຍແນວໃດໃນຕອນກາງຄືນ, ນອກຈາກທີອານ ຄຳຄົນດຽວ ເພາະວ່າລາວໄດ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ອາມໂມຣອນຫລາຍ ທີ່ສຸດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວເຈາະຈົງໃສ່ວ່າອາມໂມຣອນ ແລະ ອະມາລີໄຄຢາອ້າຍຂອງລາວເປັນ ສາເຫດຂອງສົງຄາມທີ່ຍືດ ເຍື້ອຍາວນານລະຫວ່າງເຂົາເຈົ້າກັບຊາວເລມັນ, ຊຶ່ງເປັນສາເຫດ ຂອງສົງຄາມ ແລະ ການນອງເລືອດຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແລະ ການອຶດຢາກຢ່າງຫລວງຫລາຍເຊັ່ນນີ້.

ນ໓ຜ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທີອານຄຳມີຄວາມຄຽດແຄ້ນ ຫລາຍ ຈົ່ງໄດ້ລອບເຂົ້າໄປໃນຄ້າຍຂອງຊາວເລມັນ, ແລະ ຢ່ອນ ຕົວລົງຈາກສັນກຳແພງເມືອງ. ແລະ ລາວໄດ້ເຂົ້າໄປພ້ອມດ້ວຍ ເຊືອກຈາກບ່ອນນັ້ນ ຫາບ່ອນນີ້, ຈົນວ່າລາວພົບກະສັດ ແລະ ລາວໄດ້ ຊັດຫອກໃສ່ກະສັດຖືກໃກ້ຫົວໃຈ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ກະສັດ ໄດ້ປຸກຂ້າໃຊ້ຂອງຕົນຂຶ້ນກ່ອນຕົວເອງຈະຂາດໃຈຕາຍ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ໄລ່ຕາມທີອານຄຳ ແລະ ຂ້າລາວ.

ນ໓ໆ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາລີໄຮ ແລະ ໂມໂຣໄນຮູ້ ເຖິງການຕາຍຂອງທີອານຄຳ, ພວກເພິ່ນກໍເສົ້າສະຫລົດໃຈ ຫລາຍທີ່ສຸດ; ຍ້ອນວ່າທີອານຄຳເປັນຄົນທີ່ໄດ້ຕໍ່ສູ້ຢ່າງກ້າຫານ ເພື່ອປະເທດຊາດຂອງລາວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນເພື່ອນແທ້ໆ ຂອງເສລີພາບ; ແລະ ລາວໄດ້ທົນຕໍ່ຄວາມທຸກຢ່າງແສນສາຫັດ ຢ່າງຫລວງຫລາຍມາແລ້ວ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວໄດ້ຕາຍໄປເສຍ ແລ້ວຕາມທາງຂອງໂລກ.

ນ໓ຊ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ອອກເດີນທັບໃນ ມື້ຕໍ່ມາ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໂຈມຕີຊາວເລມັນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ເຂົາເຈົ້າ ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາລົງຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຂັບໄລ່ ພວກເຂົາອອກຈາກແຜ່ນດິນໄປ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປຈົນ ວ່າບໍ່ໄດ້ກັບຄືນມາຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີໄຟອີກເລີຍໃນເວລານັ້ນ.

And the armies of the Lamanites were all gathered together, insomuch that they were all in one body in the land of Moroni. Now Ammoron, the king of the Lamanites, was also with them.

And it came to pass that Moroni and Lehi and Teancum did encamp with their armies round about in the borders of the land of Moroni, insomuch that the Lamanites were encircled about in the borders by the wilderness on the south, and in the borders by the wilderness on the east.

And thus they did encamp for the night. For behold, the Nephites and the Lamanites also were weary because of the greatness of the march; therefore they did not resolve upon any stratagem in the night-time, save it were Teancum; for he was exceedingly angry with Ammoron, insomuch that he considered that Ammoron, and Amalickiah his brother, had been the cause of this great and lasting war between them and the Lamanites, which had been the cause of so much war and bloodshed, yea, and so much famine.

And it came to pass that Teancum in his anger did go forth into the camp of the Lamanites, and did let himself down over the walls of the city. And he went forth with a cord, from place to place, insomuch that he did find the king; and he did cast a javelin at him, which did pierce him near the heart. But behold, the king did awaken his servants before he died, insomuch that they did pursue Teancum, and slew him.

Now it came to pass that when Lehi and Moroni knew that Teancum was dead they were exceedingly sorrowful; for behold, he had been a man who had fought valiantly for his country, yea, a true friend to liberty; and he had suffered very many exceedingly sore afflictions. But behold, he was dead, and had gone the way of all the earth.

Now it came to pass that Moroni marched forth on the morrow, and came upon the Lamanites, insomuch that they did slay them with a great slaughter; and they did drive them out of the land; and they did flee, even that they did not return at that time against the Nephites.

ມ.ລ ແລະ ປີທີສາມສິບເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້; ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ມີ ສົງຄາມ, ແລະ ມີການນອງເລືອດ, ແລະ ມີຄວາມອຶດຢາກ, ແລະ ມີຄວາມທຸກຢູ່ດັ່ງນັ້ນເປັນເວລາຫລາຍປີ.

ຄ.ດ ແລະ ມັນໄດ້ມີການຄາດຕະກຳ, ແລະ ມີການຂັດແຍ້ງ, ແລະ ມີການແຕກແຍກ, ແລະ ມີຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການຢູ່ໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ເພື່ອເຫັນແກ່ ຄົນ ຊອບທຳ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນຍ້ອນຄຳອະທິຖານຂອງຄົນທີ່ ຊອບທຳ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບການໄວ້ຊີວິດ.

ຄ.ດ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຍ້ອນວ່າໄລຍະເວລາຂອງສົງຄາມນັ້ນຍາວນານ ຫລາຍລະຫວ່າງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນ ຄົນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍຈຶ່ງແຂງກະດ້າງຂຶ້ນ, ເພາະໄລຍະເວລາອັນຍາວ ນານຂອງສົງຄາມ; ແລະ ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈຶ່ງ ອ່ອນໂยນລົງເພາະ ຄວາມທຸກຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ ພວກເຂົາໄດ້ຖ່ອມຕົວລົງຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົນເຖິງ ສ່ວນເລິກແຫ່ງຄວາມຖ່ອມຕົວ.

ຄ.ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກໂມໂຣໄນໄດ້ເສີມ ກຳລັງໃຫ້ພາກຕ່າງໆທີ່ຢູ່ໃກ້ກັບແຜ່ນດິນຂອງຊາວເລມັນຈົນ ວ່າມີກຳລັງພຽງພໍແລ້ວ, ເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ກັບຄືນໄປເມືອງເຊຣາເຮັມ ລາ; ແລະ ຮີລາມັນກໍໄດ້ກັບໄປຫາບ້ານເກີດເມືອງນອນຂອງ ເພິ່ນຄືກັນ; ແລະ ມັນກໍມີການສະຖາປະນາສັນຕິສຸກຂຶ້ນອີກ ເທື່ອໜຶ່ງໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

ຄ.ມ ແລະ �โมโรไนได้มอบอำนาจของผู้บังคับบัญชากองทัพ ຂອງເພິ່ນໃຫ້ຢູ່ໃນການບັນຊາຂອງລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ ຜູ້ມີຊື່ວ່າ โมโรไนฮา; ແລະ ເພິ່ນກໍໄດ້ກັບໄປຢູ່ນຳຄອບຄົວຂອງເພິ່ນ ເພື່ອຈະໄດ້ໃຊ້ເວລາທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນຂອງເພິ່ນກັບຄວາມສະຫງົບ ສຸກ.

ຄ.ຄ ແລະ ເພໂຮຣັນກໍໄດ້ກັບຄືນໄປຫາບັນລັງຕັດສິນຂອງເພິ່ນ ເໝືອນເດີມ; ແລະ ຮີລາມັນໄດ້ຮັບໜ້າທີ່ສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າໃຫ້ຜູ້ຄົນຄືນອີກ; ຍ້ອນວ່າມັນມີສົງຄາມ ແລະ ການຂັດ ແຍ້ງກັນຢ່າງຫລວງຫລາຍເຊັ່ນນັ້ນ ມັນຈຶ່ງສົມຄວນທີ່ຈະຕັ້ງ ຂໍ້ບັງຄັບຂຶ້ນອີກໃນສາດສະໜາຈັກ.

ຄ.ຄ ສະນັ້ນ, ຮີລາມັນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເພິ່ນຈຶ່ງອອກໄປ ແລະ ໄດ້ ປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າດ້ວຍພະລັງອັນມະຫາສານໃຫ້ ຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ສຳນຶກເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງຕົນ, ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາກັບໃຈຈາກບາບຂອງພວກ ເຂົາ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

ຄ.ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ສະຖາປະນາ ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າຂຶ້ນອີກຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ.

And thus ended the thirty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus they had had wars, and bloodsheds, and famine, and affliction, for the space of many years.

And there had been murders, and contentions, and dissensions, and all manner of iniquity among the people of Nephi; nevertheless for the righteous' sake, yea, because of the prayers of the righteous, they were spared.

But behold, because of the exceedingly great length of the war between the Nephites and the Lamanites many had become hardened, because of the exceedingly great length of the war; and many were softened because of their afflictions, insomuch that they did humble themselves before God, even in the depth of humility.

And it came to pass that after Moroni had fortified those parts of the land which were most exposed to the Lamanites, until they were sufficiently strong, he returned to the city of Zarahemla; and also Helaman returned to the place of his inheritance; and there was once more peace established among the people of Nephi.

And Moroni yielded up the command of his armies into the hands of his son, whose name was Moronihah; and he retired to his own house that he might spend the remainder of his days in peace.

And Pahoran did return to his judgment-seat; and Helaman did take upon him again to preach unto the people the word of God; for because of so many wars and contentions it had become expedient that a regulation should be made again in the church.

Therefore, Helaman and his brethren went forth, and did declare the word of God with much power unto the convincing of many people of their wickedness, which did cause them to repent of their sins and to be baptized unto the Lord their God.

And it came to pass that they did establish again the church of God, throughout all the land.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຂໍ້ບັງຄັບຂຶ້ນຊຶ່ງກ່ຽວກັບ ກົດໝາຍ. ແລະ ມີການເລືອກຕັ້ງ ຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ຫົວໜ້າຂອງ ຜູ້ຕັດສິນຂຶ້ນອີກ.

Yea, and regulations were made concerning the law. And their judges, and their chief judges were chosen.

ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟກໍເລີ່ມ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນຢ່າງຍິ່ງໃນ ແຜ່ນດິນອີກ, ແລະ ເລີ່ມມີຜູ້ຄົນເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ ແລະ ເຂັ້ມແຂງ ຫລາຍຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ. ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຮັ່ງມີເປັນດີຢ່າງ ຍິ່ງ.

And the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to multiply and to wax exceedingly strong again in the land. And they began to grow exceedingly rich.

ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຂົາຈະມີເຄື່ອງຂອງທີ່ມີຄຸນຄ່າ, ຫລື ພະລັງ, ຫລື ຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຕ່າງໆ, ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງຕົວໃນສາຍຕາຂອງຕົນເອງ ເລີຍ; ທັງພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຊັກຊ້າທີ່ຈະລະນຶກເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ; ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ຖ່ອມຕົວ ທີ່ສຸດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ.

But notwithstanding their riches, or their strength, or their prosperity, they were not lifted up in the pride of their eyes; neither were they slow to remember the Lord their God; but they did humble themselves exceedingly before him.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈື່ຈຳສະເໝີເຖິງສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳເພື່ອພວກເຂົາ, ວ່າພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍ ພວກເຂົາອອກຈາກຄວາມຕາຍ, ແລະ ອອກຈາກພັນທະການ, ແລະ ອອກຈາກຄຸກ, ແລະ ພົ້ນຈາກຄວາມທຸກນາໆປະການ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູ ຂອງພວກເຂົາ.

Yea, they did remember how great things the Lord had done for them, that he had delivered them from death, and from bonds, and from prisons, and from all manner of afflictions, and he had delivered them out of the hands of their enemies.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາຢູ່ສະເໝີ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາຕາມພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງ, ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ໝັ້ນຄົງ ແລະ ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນດັ່ງນີ້.

And they did pray unto the Lord their God continually, insomuch that the Lord did bless them, according to his word, so that they did wax strong and prosper in the land.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຫດການທັງໝົດນີ້ເປັນໄປ. ແລະ ຮີລາມັນໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, ໃນປີທີສາມສິບຫ້າແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

And it came to pass that all these things were done. And Helaman died, in the thirty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ແອວມາ ๖๓

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີສາມສິບຫົກແຫ່ງ ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຄື ຊິບລັນໄດ້ ຄອບຄອງສິ່ງ ສັກສິດເຫລົ່ານີ້ໄວ້ ຊຶ່ງແອວມາໄດ້ມອບໃຫ້ແກ່ ຮີລາມັນ.

๘ ແລະ ເພີ່ນເປັນຄົນທ່ຽງທຳ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເດີນໄປຢ່າງ ພາກພູມໃຈຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຕັ້ງໃຈທີ່ ຈະສ້າງຄວາມດີຢູ່ຕະຫລອດເວລາ, ທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເພີ່ນ; ແລະ ອ້າຍ ຂອງເພີ່ນກໍໄດ້ເຮັດເຊັ່ນດຽວກັນ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປຄື ກັນ. ແລະ ປີທີສາມສິບຫົກແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນັ້ນ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສາມສິບເຈັດແຫ່ງ ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ມັນໄດ້ມີຜູ້ຊາຍກຸ່ມໃຫຍ່ກຸ່ມໜຶ່ງ ເປັນຈຳນວນເຖິງຫ້າພັນສີ່ຮ້ອຍຄົນ, ພ້ອມດ້ວຍເມຍຂອງພວກ ເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ, ໄດ້ເດີນທາງອອກຈາກແຜ່ນດິນ ເຊຣາເຮັມລາໄປຫາແຜ່ນດິນຊຶ່ງຢູ່ ທາງເໜືອ.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຮກອດເປັນຄົນທີ່ຢາກຮູ້ ຢາກເຫັນຫລາຍທີ່ສຸດ, ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປ ແລະ ສ້າງ ເຮືອໃຫຍ່ລຳໜຶ່ງທີ່ຊາຍແດນຂອງແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ, ຊຶ່ງຢູ່ ໃກ້ກັບແຜ່ນດິນຮ້າງ, ແລະ ໄດ້ປ່ອຍມັນລົງສູ່ທະເລທາງຕາເວັນ ຕົກໃກ້ ທາງແຄບ ຊຶ່ງນຳໄປຫາແຜ່ນດິນທາງເໜືອ.

๑๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ລົງໄປ ໃນເຮືອນັ້ນ ແລະ ໄດ້ຂີ່ໄປພ້ອມດ້ວຍສະບຽງອາຫານຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ, ແລະ ມີແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍຫລາຍຄົນນຳ ອີກ; ແລະ ພວກເຂົາຂັບເຮືອໄປທາງເໜືອ. ແລະ ປີທີສາມສິບ ເຈັດໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

๑๓ ແລະ ໃນປີທີສາມສິບແປດ, ຜູ້ຊາຍຄົນນີ້ກໍໄດ້ສ້າງເຮືອໃຫຍ່ ອີກລຳໜຶ່ງ. ແລະ ເຮືອລຳທຳອິດກໍໄດ້ກັບຄືນມາອີກ, ແລະ ມີ ຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍລົງໄປໃນເຮືອ; ແລະ ພວກເຂົາ ໄດ້ເອົາສະບຽງອາຫານຢ່າງຫລວງຫລາຍໄປນຳ, ແລະ ອອກ ເດີນທາງໄປຫາແຜ່ນດິນທາງເໜືອອີກ.

๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບໍ່ມີຜູ້ໃດໄດ້ຂ່າວຄາວຂອງ ພວກເຂົາເລີຍ. ແລະ ພວກເຮົາຄິດວ່າ ພວກເຂົາຈົມຢູ່ໃນຄວາມ ເລິກຂອງທະເລເສຍແລ້ວ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີ ເຮືອໃຫຍ່ອີກລຳໜຶ່ງໄດ້ແລ່ນອອກໄປອີກ; ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ ຮູ້ຈັກວ່າມັນໄປທາງໃດ.

Alma 63

And it came to pass in the commencement of the thirty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Shiblon took possession of those sacred things which had been delivered unto Helaman by Alma.

And he was a just man, and he did walk uprightly before God; and he did observe to do good continually, to keep the commandments of the Lord his God; and also did his brother.

And it came to pass that Moroni died also. And thus ended the thirty and sixth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the thirty and seventh year of the reign of the judges, there was a large company of men, even to the amount of five thousand and four hundred men, with their wives and their children, departed out of the land of Zarahemla into the land which was northward.

And it came to pass that Hagoth, he being an exceedingly curious man, therefore he went forth and built him an exceedingly large ship, on the borders of the land Bountiful, by the land Desolation, and launched it forth into the west sea, by the narrow neck which led into the land northward.

And behold, there were many of the Nephites who did enter therein and did sail forth with much provisions, and also many women and children; and they took their course northward. And thus ended the thirty and seventh year.

And in the thirty and eighth year, this man built other ships. And the first ship did also return, and many more people did enter into it; and they also took much provisions, and set out again to the land northward.

And it came to pass that they were never heard of more. And we suppose that they were drowned in the depths of the sea. And it came to pass that one other ship also did sail forth; and whither she did go we know not.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີນີ້ ມີຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍທີ່ອອກໄປຫາແຜ່ນດິນ ທາງເໜືອ. ແລະ ປີທີ ສາມສິບແປດໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And it came to pass that in this year there were many people who went forth into the land northward. And thus ended the thirty and eighth year.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມສິບເກົ້າແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຊິບລັນໄດ້ເສຍຊີວິດໄປ, ແລະ ໂຄຣິອານ ທັນໄດ້ອອກໄປຫາແຜ່ນດິນທາງເໜືອໃນເຮືອລຳໜຶ່ງ, ເພື່ອນຳ ເອົາສະບຽງອາຫານໄປໃຫ້ຜູ້ຄົນທີ່ອອກໄປຫາແຜ່ນດິນນັ້ນ.

And it came to pass in the thirty and ninth year of the reign of the judges, Shiblon died also, and Corianton had gone forth to the land northward in a ship, to carry forth provisions unto the people who had gone forth into that land.

ຈ ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງເປັນການສົມຄວນສຳລັບຊິບລັນທີ່ຈະມອບ ສິ່ງສັກສິດເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ລູກຊາຍຂອງ ຮີລາມັນ, ຜູ້ມີຊື່ວ່າ ຮີລາມັນ, ໂດຍເອີ້ນຕາມຊື່ບິດາຂອງລາວ.

Therefore it became expedient for Shiblon to confer those sacred things, before his death, upon the son of Helaman, who was called Helaman, being called after the name of his father.

ຈ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ອັກຂະລະທັງໝົດນັ້ນຊຶ່ງຢູ່ໃນການຄອບຄອງ ຂອງຮີລາມັນຖືກຂຽນຂຶ້ນ ແລະ ຖືກສົ່ງອອກໄປໃນບັນດາລູກ ຫລານມະນຸດຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ ນອກຈາກສ່ວນຕ່າງໆຊຶ່ງ ແອວມາສັ່ງຫ້າມ ບໍ່ໃຫ້ສົ່ງອອກໄປ.

Now behold, all those engravings which were in the possession of Helaman were written and sent forth among the children of men throughout all the land, save it were those parts which had been commanded by Alma should not go forth.

ຈ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຕ້ອງໄດ້ຮັບການປົກປັກ ຮັກສາໄວ້ໃຫ້ເປັນສິ່ງສັກສິດ, ແລະ ມອບຕໍ່ງກັນໄປຈາກຄົນລຸ້ນ ໜຶ່ງຫາຄົນອີກລຸ້ນໜຶ່ງ; ສະນັ້ນ, ໃນປີນີ້, ສິ່ງສັກສິດເຫລົ່ານີ້ຈຶ່ງ ຖືກມອບໃຫ້ແກ່ຮີລາມັນ, ກ່ອນການຕາຍຂອງຊິບລັນ.

Nevertheless, these things were to be kept sacred, and handed down from one generation to another; therefore, in this year, they had been conferred upon Helaman, before the death of Shiblon.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນອີກໃນປີນີ້ຄື ມີຜູ້ຄົນຈຳນວນ ໜຶ່ງໄດ້ແຍກອອກໄປຫາຊາວເລມັນ; ແລະ ພວກເຂົາຖືກ ຊັກຊວນໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຊາວນີໄຟຄືນອີກ.

And it came to pass also in this year that there were some dissenters who had gone forth unto the Lamanites; and they were stirred up again to anger against the Nephites.

ຈ ແລະ ໃນປີດຽວກັນນີ້ອີກ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບລົງມາພ້ອມ ດ້ວຍກອງທັບອັນມີກຳລັງມະຫາສານ ເພື່ອມາກໍ່ສົງຄາມກັບ ຜູ້ຄົນຂອງໂມໂຣໄນຮາ, ຫລື ກັບກອງທັບຂອງ ໂມໂຣໄນຮາ, ຊຶ່ງ ຕ້ອງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຕ້ອງຜ່ານແພ້ ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ໃຫ້ກັບຄືນ ໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາຄືເກົ່າ, ໂດຍໄດ້ຮັບຄວາມ ເສຍຫາຍຢ່າງໜັກ.

And also in this same year they came down with a numerous army to war against the people of Moronihah, or against the army of Moronihah, in the which they were beaten and driven back again to their own lands, suffering great loss.

ຈ ແລະ ໃນປີທີສາມສິບເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟກໍສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the thirty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ຈ ແລະ ເລື່ອງລາວຂອງແອວມາ, ແລະ ຮີລາມັນລູກຊາຍຂອງ ເພີ່ນ, ແລະ ຊິບລັນນຳອີກ ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງເພີ່ນກໍໄດ້ສິ້ນສຸດ ລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the account of Alma, and Helaman his son, and also Shiblon, who was his son.

ໜັງສືຮີລາມັນ

ເລື່ອງລາວຂອງຊາວນີໄຟ. ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການແຕກແຍກຂອງພວກເຂົາ. ແລະ ເລື່ອງລາວຂອງການທຳນາຍຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຫລາຍທ່ານທີ່ໄດ້ທຳນາຍໄວ້ກ່ອນການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດນຳອີກ, ຕາມບັນທຶກຂອງຮີລາມັນນຳອີກ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງຮີລາມັນ, ແລະ ຕາມບັນທຶກຂອງພວກລູກຊາຍຂອງເພີ່ນນຳອີກ, ຈົນມາຮອດການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ. ແລະ ຊາວເລມັນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສນຳອີກ. ແລະ ເລື່ອງລາວຂອງການປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສຂອງພວກເຂົາ. ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳຂອງຊາວເລມັນ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງຊາວນີໄຟ, ຕາມບັນທຶກຂອງຮີລາມັນ ແລະ ລູກຊາຍຂອງເພີ່ນ, ຈົນມາເຖິງການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ, ຊຶ່ງເອີ້ນວ່າໜັງສືຮີລາມັນ, ແລະ ອື່ນ ໆ.

The Book of Helaman

An account of the Nephites. Their wars and contentions, and their dissensions. And also the prophecies of many holy prophets, before the coming of Christ, according to the records of Helaman, who was the son of Helaman, and also according to the records of his sons, even down to the coming of Christ. And also many of the Lamanites are converted. An account of their conversion. An account of the righteousness of the Lamanites, and the wickedness and abominations of the Nephites, according to the record of Helaman and his sons, even down to the coming of Christ, which is called the book of Helaman, and so forth.

ຮີລາມັນ ๑

๑ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີສີ່ສິບ
ແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ມັນໄດ້
ເລີ່ມມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຢ່າງຮ້າຍແຮງເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ
ຂອງນີໄຟ.

๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເພໂຮຣັນໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ ແລະ ໄດ້ໄປຕາມທາງ
ຂອງໂລກແລ້ວ; ສະນັ້ນ ມັນຈົ່ງເລີ່ມມີການຂັດແຍ້ງຢ່າງຮຸນແຮງ
ກ່ຽວກັບວ່າຜູ້ໃດໃນບັນດາອ້າຍນ້ອງກັນ ຊຶ່ງເປັນພວກລູກຊາຍ
ຂອງເພໂຮຣັນ ຈະໄດ້ນັ່ງບັນລັງຕັດສິນ.

๓ ບັດນີ້ ນີ້ຄືລາຍຊື່ຂອງຜູ້ທີ່ຂັດແຍ້ງກັນເພື່ອນັ່ງບັນລັງຕັດສິນ
ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂັດແຍ້ງກັນນຳອີກ: ເພໂຮຣັນ, ເພອານ
ໄຄ, ແລະ ເພຄິວເມໄນ.

๔ ບັດນີ້ເພໂຮຣັນບໍ່ໄດ້ມີລູກຊາຍພຽງແຕ່ສາມຄົນເທົ່ານັ້ນ
(ເພາະເພີ່ນມີລູກຊາຍຫລາຍຄົນ), ແຕ່ສາມຄົນນີ້ເປັນຜູ້ທີ່ຂັດ
ແຍ້ງກັນເພື່ອນັ່ງບັນລັງຕັດສິນ; ສະນັ້ນ, ພວກເຂົາຈົ່ງເຮັດໃຫ້
ເກີດການແບ່ງແຍກກັນຂຶ້ນເປັນສາມກຸ່ມໃນບັນດາຜູ້ຄົນ.

๕ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພໂຮຣັນໄດ້
ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໂດຍ ສຽງຂອງຜູ້ຄົນໃຫ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ
ແລະ ເປັນຜູ້ປົກຄອງດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພຄິວເມໄນ, ເມື່ອລາວເຫັນ
ວ່າຕົນເອງບໍ່ໄດ້ນັ່ງບັນລັງຕັດສິນແລ້ວ, ລາວຈົ່ງເຫັນພ້ອມກັບ
ສຽງຂອງຜູ້ຄົນ.

Helaman 1

And now behold, it came to pass in the commencement of the fortieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there began to be a serious difficulty among the people of the Nephites.

For behold, Pahoran had died, and gone the way of all the earth; therefore there began to be a serious contention concerning who should have the judgment-seat among the brethren, who were the sons of Pahoran.

Now these are their names who did contend for the judgment-seat, who did also cause the people to contend: Pahoran, Paanchi, and Pacumeni.

Now these are not all the sons of Pahoran (for he had many), but these are they who did contend for the judgment-seat; therefore, they did cause three divisions among the people.

Nevertheless, it came to pass that Pahoran was appointed by the voice of the people to be chief judge and a governor over the people of Nephi.

And it came to pass that Pacumeni, when he saw that he could not obtain the judgment-seat, he did unite with the voice of the people.

ກ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພອານໄຄ, ແລະ ຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ປາດຖະໜາໃຫ້ລາວ
ເປັນຜູ້ປົກຄອງຂອງຕົນກໍມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຂຶ້ນ; ສະນັ້ນ, ລາວ
ຈົ່ງໄດ້ຍຸຍົງຜູ້ຄົນພວກນັ້ນໃຫ້ລຸກຂຶ້ນໃນການກະບົດຕໍ່ອ້າຍນ້ອງ
ຂອງລາວເອງ.

ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຂະນະທີ່ລາວກຳລັງກໍ່ການ
ກະບົດຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວໄດ້ຖືກຈັບໄປ, ແລະ ຖືກຕັດສິນຕາມ
ສຽງຂອງຜູ້ຄົນ, ແລະ ຕ້ອງໄດ້ຮັບໂທດປະຫານຊີວິດ; ເພາະວ່າ
ລາວໄດ້ກໍ່ການກະບົດຂຶ້ນ ແລະ ພະຍາຍາມທີ່ຈະທຳລາຍ
ເສລີພາບຂອງຜູ້ຄົນ.

ດ ບັດນີ້ເວລາພວກທີ່ຢາກໃຫ້ເພອານໄຄເປັນຜູ້ປົກຄອງຂອງ
ຕົນເຫັນວ່າເພອານໄຄໄດ້ຮັບໂທດປະຫານຊີວິດແລ້ວ, ສະນັ້ນ
ພວກເຂົາຈຶ່ງຄຽດແຄ້ນ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ສົ່ງຄົນ
ຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ຄິດຄູເມັນ, ໄປທີ່ບັນລັງຕັດສິນຂອງເພໂຮຣັນ, ແລະ
ລອບຂ້າເພໂຮຣັນໃນຂະນະທີ່ເພີ່ນນັ່ງຢູ່ໃນບັນລັງຕັດສິນຢູ່ນັ້ນ.

ຕ ແລະ ຂ້າໃຊ້ຂອງເພໂຮຣັນໄດ້ໄລ່ຕິດຕາມຄິດຄູເມັນໄປ; ແຕ່ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ຄິດຄູເມັນໄດ້ປົບໜີໄປຢ່າງວ່ອງໄວທີ່ສຸດ ຈົນວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດ
ໄລ່ຕາມລາວທັນ.

ຕກ ແລະ ລາວໄດ້ກັບຄືນໄປຫາຜູ້ທີ່ໃຊ້ລາວມາ, ແລະ ພວກເຂົາ
ທັງໝົດໄດ້ເຮັດພັນທະສັນຍາຮ່ວມກັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້
ສາບານໂດຍອ້າງເຖິງພຣະຜູ້ສ້າງທີ່ເປັນນິດຂອງພວກເຂົາ, ວ່າ
ບໍ່ໃຫ້ເປີດເຜີຍໃຫ້ຜູ້ໃດຮູ້ວ່າ ຄິດຄູເມັນໄດ້ລອບຂ້າເພໂຮຣັນ.

ຕຂ ສະນັ້ນ, ຈົ່ງບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ຈັກຄິດຄູເມັນເລີຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ
ນີໄຟ, ເພາະວ່າລາວໄດ້ປອມຕົວເຂົ້າໄປລອບຂ້າເພໂຮຣັນ. ແລະ
ຄິດຄູເມັນພ້ອມດ້ວຍພັກພວກຂອງລາວກໍໄດ້ເຮັດພັນທະ
ສັນຍານຳກັນ, ໄດ້ປະປົນຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ໂດຍວິທີທີ່ຈະຊອກ
ຫາພວກເຂົາບໍ່ເຫັນ; ແຕ່ຄົນທີ່ຖືກພົບເຫັນຕ້ອງຮັບໂທດ
ປະຫານຊີວິດ.

ຕສ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພຄິວເມໄນໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໂດຍສຽງ
ຂອງຜູ້ຄົນໃຫ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ ເປັນຜູ້ປົກຄອງ
ດູແລຜູ້ຄົນແທນເພໂຮຣັນອ້າຍຂອງລາວ. ແລະ ມັນເປັນໄປຕາມ
ສິດທິຂອງລາວທີ່ຄວນຈະໄດ້ຮັບ. ແລະ ທັງໝົດນີ້ເປັນໄປໃນປີ
ທີສີ່ສິບແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ມັນໄດ້ສິ້ນສຸດ
ລົງດັ່ງນີ້.

ຕສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສີ່ສິບເອັດແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຄືຊາວເລມັນໄດ້ເຕົ້າໂຮມກອງທັບອັນມີ
ກຳລັງຄົນນັບບໍ່ຖ້ວນ, ແລະ ປະກອບອາວຸດດ້ວຍຫອກ ແລະ
ດາບ, ແລະ ດ້ວຍຄັນທະນູ, ແລະ ລູກທະນູ, ແລະ ດ້ວຍເຄື່ອງ
ປ້ອງກັນຫົວ ແລະ ແຜ່ນປົກເອິກ, ແລະ ເຄື່ອງປ້ອງກັນທຸກ
ຊະນິດ.

But behold, Paanchi, and that part of the people that were desirous that he should be their governor, was exceedingly wroth; therefore, he was about to flatter away those people to rise up in rebellion against their brethren.

And it came to pass as he was about to do this, behold, he was taken, and was tried according to the voice of the people, and condemned unto death; for he had raised up in rebellion and sought to destroy the liberty of the people.

Now when those people who were desirous that he should be their governor saw that he was condemned unto death, therefore they were angry, and behold, they sent forth one Kishkumen, even to the judgment-seat of Pahoran, and murdered Pahoran as he sat upon the judgment-seat.

And he was pursued by the servants of Pahoran; but behold, so speedy was the flight of Kishkumen that no man could overtake him.

And he went unto those that sent him, and they all entered into a covenant, yea, swearing by their everlasting Maker, that they would tell no man that Kishkumen had murdered Pahoran.

Therefore, Kishkumen was not known among the people of Nephi, for he was in disguise at the time that he murdered Pahoran. And Kishkumen and his band, who had covenanted with him, did mingle themselves among the people, in a manner that they all could not be found; but as many as were found were condemned unto death.

And now behold, Pacumeni was appointed, according to the voice of the people, to be a chief judge and a governor over the people, to reign in the stead of his brother Pahoran; and it was according to his right. And all this was done in the fortieth year of the reign of the judges; and it had an end.

And it came to pass in the forty and first year of the reign of the judges, that the Lamanites had gathered together an innumerable army of men, and armed them with swords, and with cimeters and with bows, and with arrows, and with head-plates, and with breastplates, and with all manner of shields of every kind.

໑໕ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບລົງມາອີກ ເພື່ອຈະໄດ້ສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການບັງຄັບບັນຊາໂດຍໂຄຣິອານທະເມີ; ແລະ ລາວເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍຂອງເຊຣາເຮັມລາ; ແລະ ລາວເປັນຜູ້ທີ່ແຍກອອກໄປຈາກບັນດາຊາວນີໄຟ; ແລະ ເປັນຄົນຮ່າງໃຫຍ່ ແລະ ມີກຳລັງຫລາຍ.

And they came down again that they might pitch battle against the Nephites. And they were led by a man whose name was Coriantumr; and he was a descendant of Zarahemla; and he was a dissenter from among the Nephites; and he was a large and a mighty man.

໑໖ ສະນັ້ນ, ກະສັດຂອງຊາວເລມັນຜູ້ມີຊື່ວ່າ ທຸບະລອດ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງ ອຳມໂມຣອນ, ຈຶ່ງຄິດວ່າໂຄຣິອານທະເມີເປັນຄົນມີກຳລັງແຂງແຮງ, ສະນັ້ນ ລາວຈະສາມາດຢືນຕໍ່ສູ້ກັບຊາວນີໄຟໄດ້, ແລະ ລາວກໍມີປັນຍາອັນແຫລມຄົມນຳອີກ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຖ້າສົ່ງລາວໄປ ລາວກໍຈະເອົາຊະນະຊາວນີໄຟໄດ້—

Therefore, the king of the Lamanites, whose name was Tubaloth, who was the son of Ammoron, supposing that Coriantumr, being a mighty man, could stand against the Nephites, with his strength and also with his great wisdom, insomuch that by sending him forth he should gain power over the Nephites—

໑໗ ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ຍຸຍົງພວກເຂົາໃຫ້ຄຽດແຄ້ນ, ແລະ ລາວໄດ້ເຕົ້າໂຮມກອງທັບຂອງລາວ, ແລະ ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໂຄຣິອານທະເມີເປັນຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ລາວໄດ້ສັ່ງໃຫ້ພວກເຂົາອອກເດີນທັບລົງໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາເພື່ອສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ.

Therefore he did stir them up to anger, and he did gather together his armies, and he did appoint Coriantumr to be their leader, and did cause that they should march down to the land of Zarahemla to battle against the Nephites.

໑໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຍ້ອນວ່າມັນມີການຂັດແຍ້ງກັນ ແລະ ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຫລາຍໃນຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງ, ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາບໍ່ມີທະຫານຍາມພຽງພໍຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ເພາະພວກເຂົາຄິດວ່າ ຊາວເລມັນຈະບໍ່ກ້າເຂົ້າມາເຖິງໃຈກາງຂອງແຜ່ນດິນ ເພື່ອມາຍຶດເອົາເມືອງເຊຣາເຮັມລາທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນ.

And it came to pass that because of so much contention and so much difficulty in the government, that they had not kept sufficient guards in the land of Zarahemla; for they had supposed that the Lamanites durst not come into the heart of their lands to attack that great city Zarahemla.

໑໙ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ເດີນທັບນຳໜ້າກອງທະຫານອັນມະຫາສານຂອງລາວມາ, ແລະ ເຂົ້າໂຈມຕີຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນເມືອງນັ້ນ, ແລະ ການເດີນທັບຂອງພວກເຂົານັ້ນວ່ອງໄວທີ່ສຸດ ຈົນວ່າຊາວນີໄຟບໍ່ມີເວລາພຽງພໍທີ່ຈະເຕົ້າໂຮມກຳລັງກອງທັບຂອງຕົນ.

But it came to pass that Coriantumr did march forth at the head of his numerous host, and came upon the inhabitants of the city, and their march was with such exceedingly great speed that there was no time for the Nephites to gather together their armies.

໒໐ ສະນັ້ນ ໂຄຣິອານທະເມີຈຶ່ງໄດ້ຂ້າທະຫານຍາມທາງເຂົ້າເມືອງ, ແລະ ໄດ້ຍົກກອງທັບເຂົ້າໄປໃນເມືອງ ພ້ອມດ້ວຍກອງທັບທັງໝົດຂອງລາວ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂ້າທຸກຄົນທີ່ຂັດຂວາງພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າເປັນເຈົ້າຂອງເມືອງທັງເມືອງ.

Therefore Coriantumr did cut down the watch by the entrance of the city, and did march forth with his whole army into the city, and they did slay every one who did oppose them, insomuch that they did take possession of the whole city.

໒໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພຄິວເມໄນ, ຜູ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນໄດ້ແລ່ນໜີໄປຕໍ່ໜ້າໂຄຣິອານທະເມີ, ໄປຮອດກຳແພງເມືອງ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ຟັນລາວຕິດກຳແພງຈົນລາວຕາຍ. ແລະ ວັນເວລາຂອງເພຄິວເມໄນກໍໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And it came to pass that Pacumeni, who was the chief judge, did flee before Coriantumr, even to the walls of the city. And it came to pass that Coriantumr did smite him against the wall, insomuch that he died. And thus ended the days of Pacumeni.

ຄ

ແລະ ບັດນີ້ເວລາໂຄຣິອານທະເມີເຫັນວ່າຕົນເອງໄດ້ຄອບຄອງເມືອງເຊຣາເຮັມລາແລ້ວ, ແລະ ເຫັນວ່າຊາວນີໄຟໄດ້ປົບໜີໄປຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຖືກຂ້າ, ແລະ ໄດ້ຖືກຈັບເຂົ້າຄຸກ, ແລະ ວ່າລາວໄດ້ຍຶດທີ່ໝັ້ນອັນເຂັ້ມແຂງທີ່ສຸດໃນທົ່ວແຜ່ນດິນໄດ້ແລ້ວ, ໃຈຂອງລາວກໍມີກຳລັງຂຶ້ນ ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວຄິດຈະຍົກທັບໄປສູ້ຮົບທົ່ວແຜ່ນດິນ.

ຄນ

ແລະ ບັດນີ້ລາວບໍ່ໄດ້ຢຸດຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາເລີຍ, ແຕ່ລາວໄດ້ຍົກທັບໄປດ້ວຍກອງທັບໃຫຍ່ຂອງລາວ, ແລະ ມຸ້ງໜ້າໄປຫາເມືອງອຸດົມສົມບູນ; ເພາະວ່າມັນເປັນຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງລາວທີ່ຈະຍົກທັບໄປ ແລະ ຈະຟາດຟັນໄປຕະຫລອດທາງ, ເພື່ອຈະໄດ້ຍຶດເອົາແຜ່ນດິນພາກສ່ວນຕ່າງໆທາງເໜືອ.

ຄສ

ແລະ ໂດຍທີ່ຄິດວ່າກຳລັງສ່ວນໃຫຍ່ທີ່ສຸດຂອງຊາວນີໄຟຕັ້ງຢູ່ທີ່ໃຈກາງຂອງແຜ່ນດິນ, ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ຍົກທັບໄປໂດຍບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາເຕົ້າໂຮມກັນໄດ້ ແຕ່ເປັນກຸ່ມນ້ອຍໆເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ໂດຍວິທີນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ເຂົ້າໂຈມຕີ ແລະ ຟາດຟັນພວກເຂົາລົງກັບພື້ນດິນ.

ຄຫ

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເທື່ອນີ້ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ເດີນທັບຜ່ານໃຈກາງຂອງແຜ່ນດິນໄປ ມັນຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ໂມໂຣໄນຮາໄດ້ປຽບພວກເຂົາ, ເຖິງແມ່ນວ່າຊາວນີໄຟຈຳນວນຫລວງຫລາຍຖືກຂ້າຕາຍໄປແລ້ວກໍຕາມ.

ຄຈ

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໂມໂຣໄນຮາຄິດວ່າຊາວເລມັນບໍ່ກ້າເຂົ້າມາໃຈກາງຂອງແຜ່ນດິນ, ພຽງແຕ່ວ່າຈະເຂົ້າໂຈມຕີຫົວເມືອງຕ່າງໆໂດຍອ້ອມແອ້ມຊາຍແດນຄືກັນກັບທີ່ຊາວເລມັນໄດ້ເຮັດມາກ່ອນແລ້ວ; ສະນັ້ນ ໂມໂຣໄນຮາຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບອັນເຂັ້ມແຂງຂອງລາວໄປຮັກສາແຜ່ນດິນພາກສ່ວນຕ່າງໆໂດຍອ້ອມຮອບໃກ້ຊາຍແດນ.

ຄຊ

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ຢ້ານກົວໃນສິ່ງທີ່ລາວເຮັດໄປນັ້ນເລີຍ, ເພາະພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບເຂົ້າເຖິງໃຈກາງຂອງແຜ່ນດິນແລ້ວ, ແລະ ໄດ້ຍຶດເອົາເມືອງຫລວງ ຊຶ່ງຄືເມືອງເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ກຳລັງເດີນທັບຜ່ານຫລາຍຫົວເມືອງທີ່ສຳຄັນທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນ, ແລະ ຂ້າຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍກ່າຍກອງ, ທັງຜູ້ຊາຍ, ຜູ້ຍິງ, ແລະ ເດັກນ້ອຍ, ຍຶດເອົາຫລາຍຫົວເມືອງ ແລະ ທີ່ໝັ້ນຫລາຍບ່ອນ.

ຄຊສ

ແຕ່ເມື່ອໂມໂຣໄນຮາຮູ້ຈັກເລື່ອງນີ້ແລ້ວ, ລາວກໍໄດ້ສົ່ງລີໄຮພ້ອມດ້ວຍກອງທະຫານໄປປົດລ້ອມທັນທີ ເພື່ອຈະໄດ້ສະກັດກັ້ນພວກເຂົາກ່ອນທີ່ພວກເຂົາຈະມາຮອດແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ.

And now when Coriantumr saw that he was in possession of the city of Zarahemla, and saw that the Nephites had fled before them, and were slain, and were taken, and were cast into prison, and that he had obtained the possession of the strongest hold in all the land, his heart took courage insomuch that he was about to go forth against all the land.

And now he did not tarry in the land of Zarahemla, but he did march forth with a large army, even towards the city of Bountiful; for it was his determination to go forth and cut his way through with the sword, that he might obtain the north parts of the land.

And, supposing that their greatest strength was in the center of the land, therefore he did march forth, giving them no time to assemble themselves together save it were in small bodies; and in this manner they did fall upon them and cut them down to the earth.

But behold, this march of Coriantumr through the center of the land gave Moronihah great advantage over them, notwithstanding the greatness of the number of the Nephites who were slain.

For behold, Moronihah had supposed that the Lamanites durst not come into the center of the land, but that they would attack the cities round about in the borders as they had hitherto done; therefore Moronihah had caused that their strong armies should maintain those parts round about by the borders.

But behold, the Lamanites were not frightened according to his desire, but they had come into the center of the land, and had taken the capital city which was the city of Zarahemla, and were marching through the most capital parts of the land, slaying the people with a great slaughter, both men, women, and children, taking possession of many cities and of many strongholds.

But when Moronihah had discovered this, he immediately sent forth Lehi with an army round about to head them before they should come to the land Bountiful.

ຄ໗ ແລະ ລາວໄດ້ເຮັດເຊັ່ນນີ້; ແລະ ໄດ້ສະກັດກັ້ນພວກເຂົາໄວ້ກ່ອນທີ່ພວກເຂົາຈະມາຮອດແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໂຈມຕີພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາເລີ່ມຖອຍທັບກັບຄືນໄປເຊຣາເຮັມລາ.

ມ໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນຮາໄດ້ສະກັດກັ້ນພວກເຂົາໄວ້ໃນລະຫว่າງການຖອຍທັບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າສູ້ຮົບກັນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນກາຍເປັນການຕໍ່ສູ້ອັນນອງເລືອດທີ່ສຸດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຖືກຂ້າ, ແລະ ໃນບັນດາພວກທີ່ຕາຍນັ້ນມີ �โคริอานุมาร ນຳ.

ມ໑ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຊາວເລມັນຈະຖອຍທັບໄປທາງໃດກໍບໍ່ໄດ້, ບໍ່ວ່າຈະເປັນທາງເໜືອ, ຫລື ທາງໃຕ້, ຫລື ທາງຕາເວັນອອກ, ຫລື ທາງຕາເວັນຕົກ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຖືກຊາວນີໄຟອ້ອມໄວ້ທຸກດ້ານ.

ມ໒ ແລະ ສະຫລຸບຄວາມແລ້ວ โคริอานุมาร ໄດ້ນຳເອົາຊາວເລມັນເຂົ້າໄປເຖິງໃຈກາງຂອງຊາວນີໄຟ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາຕົກຢູ່ໃນອຳນາດຂອງຊາວນີໄຟ, ແລະ ຕົວລາວເອງກໍຖືກຂ້າຕາຍ, ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ຍອມມອບຕົວໃຫ້ຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວນີໄຟ.

ມ໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມໂຣໄນຮາໄດ້ຍຶດເອົາເມືອງເຊຣາເຮັມລາຄືນອີກ, ແລະ ສັ່ງໃຫ້ຊາວເລມັນຜູ້ທີ່ຖືກຈັບມາເປັນຊະເລີຍເສີກນັ້ນອອກຈາກແຜ່ນດິນໂດຍສັນຕິ.

ມ໔ ແລະ ປີທີສີ່ສິບເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus he did; and he did head them before they came to the land Bountiful, and gave unto them battle, insomuch that they began to retreat back towards the land of Zarahemla.

And it came to pass that Moronihah did head them in their retreat, and did give unto them battle, insomuch that it became an exceedingly bloody battle; yea, many were slain, and among the number who were slain Coriantumr was also found.

And now, behold, the Lamanites could not retreat either way, neither on the north, nor on the south, nor on the east, nor on the west, for they were surrounded on every hand by the Nephites.

And thus had Coriantumr plunged the Lamanites into the midst of the Nephites, insomuch that they were in the power of the Nephites, and he himself was slain, and the Lamanites did yield themselves into the hands of the Nephites.

And it came to pass that Moronihah took possession of the city of Zarahemla again, and caused that the Lamanites who had been taken prisoners should depart out of the land in peace.

And thus ended the forty and first year of the reign of the judges.

ຮີລາມັນ ๒

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສີ່ສິບສອງແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຫລັງຈາກໂມໂຣໄນຮາໄດ້ສະຖາປະນາ ສັນຕິພາບຂຶ້ນອີກລະຫว่າງຊາວນີໄຟກັບຊາວເລມັນແລ້ວ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ຈະຂຶ້ນສູ່ບັນລັງຕັດສິນ; ສະນັ້ນ ມັນຈົ່ງເລີ່ມ ມີການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນອີກໃນບັນດາຜູ້ຄົນກ່ຽວກັບວ່າ ຜູ້ໃດ ສົມຄວນທີ່ຈະໄດ້ຂຶ້ນສູ່ບັນລັງຕັດສິນແທນ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຮີລາມັນຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງ ຮີລາມັນໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ຂຶ້ນສູ່ບັນລັງຕັດສິນແທນໂດຍສຽງ ຂອງຜູ້ຄົນ.

๓ ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄິດຄູເມັນຜູ້ໄດ້ລອບຂ້າເພໂຮຮັນໄດ້ພະຍາຍາມ ທີ່ຈະທຳລາຍຊີວິດຂອງຮີລາມັນຄືກັນ; ແລະ ລາວໄດ້ຮັບການ ສະໜັບສະໜູນຈາກພັກພວກຂອງລາວ, ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດພັນທະ ສັນຍາຮ່ວມກັນວ່າຈະບໍ່ບອກໃຫ້ຜູ້ໃດຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງລາວ.

๔ ເພາະມີຊາຍຄົນໜຶ່ງຊື່ວ່າ ແກດີອານທັນ ເປັນຜູ້ທີ່ມີຄວາມ ຊຳນິຊຳນານໃນການປາກເວົ້າ ແລະ ກົນອຸບາຍເລ່ຫລ່ຽມທີ່ຈະ ເຮັດວຽກງານລັບກ່ຽວກັບການຄາດຕະກຳ ແລະ ປຸ້ນຈີ້; ສະນັ້ນ ລາວຈົ່ງໄດ້ກາຍມາເປັນຜູ້ນຳຂອງພັກຄິດຄູເມັນ.

๕ ສະນັ້ນ ລາວຈົ່ງໄດ້ເວົ້າຄົນຍົກຍ້ອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄິດຄູເມັນນຳອີກ ວ່າຖ້າຫາກພວກເຂົາຈະໃຫ້ລາວໄດ້ຂຶ້ນນັ່ງບັນລັງຕັດສິນ ແລ້ວ ລາວຈະໃຫ້ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນພັກຂອງລາວມີອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດ ທີ່ສູງໃນບັນດາຜູ້ຄົນ; ສະນັ້ນ ຄິດຄູເມັນຈົ່ງພະຍາຍາມທີ່ຈະຂ້າ ຮີລາມັນເສຍ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຂະນະທີ່ລາວກຳລັງ ເດີນທາງໄປຫາບັນລັງຕັດສິນເພື່ອຈະທຳຮ້າຍຮີລາມັນຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າໃຊ້ຄົນໜຶ່ງຂອງຮີລາມັນໄດ້ປອມຕົວອອກໄປ ຂ້າງນອກໃນເວລາກາງຄືນ, ສະນັ້ນ ລາວຈົ່ງໄດ້ຮູ້ຈັກເຖິງ ແຜນການຊຶ່ງພັກນີ້ວາງຂຶ້ນເພື່ອຈະໄດ້ທຳຮ້າຍຮີລາມັນ—

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າໃຊ້ຂອງຮີລາມັນໄດ້ພົບ ກັບຄິດຄູເມັນ, ແລະ ໄດ້ໃຫ້ສັນຍານແກ່ລາວ; ສະນັ້ນ ຄິດຄູເມັນ ຈົ່ງໄດ້ບອກໃຫ້ລາວຮູ້ເຖິງຄວາມປາດຖະໜາຂອງຕົນ, ໂດຍ ປາດຖະໜາທີ່ຈະໃຫ້ລາວນຳລາວໄປຫາບັນລັງຕັດສິນເພື່ອວ່າ ລາວຈະໄດ້ລອບຂ້າຮີລາມັນເສຍ.

Helaman 2

And it came to pass in the forty and second year of the reign of the judges, after Moronihah had established again peace between the Nephites and the Lamanites, behold there was no one to fill the judgment-seat; therefore there began to be a contention again among the people concerning who should fill the judgment-seat.

And it came to pass that Helaman, who was the son of Helaman, was appointed to fill the judgment-seat, by the voice of the people.

But behold, Kishkumen, who had murdered Pahoran, did lay wait to destroy Helaman also; and he was upheld by his band, who had entered into a covenant that no one should know his wickedness.

For there was one Gadianton, who was exceedingly expert in many words, and also in his craft, to carry on the secret work of murder and of robbery; therefore he became the leader of the band of Kishkumen.

Therefore he did flatter them, and also Kishkumen, that if they would place him in the judgment-seat he would grant unto those who belonged to his band that they should be placed in power and authority among the people; therefore Kishkumen sought to destroy Helaman.

And it came to pass as he went forth towards the judgment-seat to destroy Helaman, behold one of the servants of Helaman, having been out by night, and having obtained, through disguise, a knowledge of those plans which had been laid by this band to destroy Helaman—

And it came to pass that he met Kishkumen, and he gave unto him a sign; therefore Kishkumen made known unto him the object of his desire, desiring that he would conduct him to the judgment-seat that he might murder Helaman.

ຄ ແລະ ເວລາຂ້າໃຊ້ຂອງຮີລາມັນຮູ້ຈັກເຖິງເລື່ອງໃນໃຈຂອງຄິດ
ຄູເມັນທັງໝົດ, ແລະ ຮູ້ຈັກເຖິງຈຸດປະສົງຂອງລາວທີ່ຫວັງຈະ
ຂ້າ, ແລະ ຮູ້ຈັກອີກວ່າມັນເປັນຈຸດປະສົງຂອງທຸກຄົນທີ່ຢູ່ໃນ
ພັກຂອງລາວທີ່ຫວັງຈະຂ້າຄືກັນ, ແລະ ຫວັງທີ່ຈະລັກ, ແລະ
ຫວັງທີ່ຈະຍຶດເອົາອຳນາດ, (ແລະ ນີ້ເປັນແຜນການ ລັບ, ແລະ
ການມົ້ວສຸມລັບຂອງພວກເຂົາ) ຂ້າໃຊ້ຂອງຮີລາມັນເວົ້າກັບຄິດ
ຄູເມັນວ່າ: ໃຫ້ພວກເຮົາໄປຫາບັນລັງຕັດສິນນຳກັນເທາະ.

ງ ບັດນີ້ມັນຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ຄິດຄູເມັນພໍໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ, ເພາະຄິດ
ວ່າລາວຈະໄດ້ຮັບຜົນສຳເລັດຕາມແຜນການທີ່ວາງໄວ້; ແຕ່ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງເດີນທາງໄປຫາບັນລັງຕັດສິນ
ຢູ່ນັ້ນ, ຂ້າໃຊ້ຂອງຮີລາມັນໄດ້ແທງຄິດຄູເມັນທະລຸຫົວໃຈ ຈົນ
ລາວໄດ້ລົ້ມຕາຍຄາທີ່ໂດຍບໍ່ມີສຽງຮ້ອງຄາງເລີຍ. ແລະ ລາວໄດ້
ແລ່ນໄປບອກຮີລາມັນເຖິງເລື່ອງທັງໝົດທີ່ລາວໄດ້ເຫັນ, ແລະ
ໄດ້ຍິນ, ແລະ ໄດ້ເຮັດ.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຮີລາມັນຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງຄົນໄປຈັບ
ພວກໂຈນ ແລະ ກຸ່ມຄາດຕະກອນລັບພວກນີ້, ເພື່ອພວກເຂົາ
ຈະໄດ້ຖືກປະຫານຊີວິດຕາມກົດໝາຍ.

ສ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາແກດີອານທັນຮູ້ວ່າຄິດຄູເມັນບໍ່ໄດ້ກັບຄືນ
ມາ ລາວກໍຢ້ານວ່າຕົວເອງຈະຖືກທຳລາຍ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງສັ່ງ
ໃຫ້ພັກພວກຂອງລາວຕິດຕາມລາວໄປ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີ
ອອກຈາກແຜ່ນດິນໂດຍທາງລັບເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ
ກັນດານ; ແລະ ເວລາທີ່ຮີລາມັນສົ່ງຄົນໄປຈັບພວກເຂົາ, ຈຶ່ງບໍ່
ເຫັນພວກເຂົາໃນບ່ອນໃດເລີຍ.

ຊ ແລະ ເລື່ອງລາວຂອງແກດີອານທັນຈະຖືກເວົ້າເຖິງອີກ
ຫລັງຈາກນີ້ໄປ. ແລະ ປີທີສີ່ສິບສອງແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້
ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

ຌ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນຕອນສຸດທ້າຍຂອງໜັງສືເຫລັ້ມນີ້ ທ່ານຈະ
ເຫັນໄດ້ວ່າ ແກດີອານທັນຜູ້ນີ້ໄດ້ເປັນຕົ້ນເຫດຂອງການໂຄ່ນ
ລົ້ມ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເກືອບຈະເປັນການທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງນີ
ໄຟໃຫ້ສູນສິ້ນໄປ.

ຍ ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າ ມັນແມ່ນຕອນ
ສຸດທ້າຍຂອງໜັງສືຮີລາມັນ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າໝາຍເຖິງຕອນ
ສຸດທ້າຍຂອງໜັງສືນີໄຟ, ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເອົາເລື່ອງລາວ
ທັງໝົດມາຂຽນໄວ້.

And when the servant of Helaman had known all the heart of Kishkumen, and how that it was his object to murder, and also that it was the object of all those who belonged to his band to murder, and to rob, and to gain power, (and this was their secret plan, and their combination) the servant of Helaman said unto Kishkumen: Let us go forth unto the judgment-seat.

Now this did please Kishkumen exceedingly, for he did suppose that he should accomplish his design; but behold, the servant of Helaman, as they were going forth unto the judgment-seat, did stab Kishkumen even to the heart, that he fell dead without a groan. And he ran and told Helaman all the things which he had seen, and heard, and done.

And it came to pass that Helaman did send forth to take this band of robbers and secret murderers, that they might be executed according to the law.

But behold, when Gadianton had found that Kishkumen did not return he feared lest that he should be destroyed; therefore he caused that his band should follow him. And they took their flight out of the land, by a secret way, into the wilderness; and thus when Helaman sent forth to take them they could nowhere be found.

And more of this Gadianton shall be spoken hereafter. And thus ended the forty and second year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And behold, in the end of this book ye shall see that this Gadianton did prove the overthrow, yea, almost the entire destruction of the people of Nephi.

Behold I do not mean the end of the book of Helaman, but I mean the end of the book of Nephi, from which I have taken all the account which I have written.

ຮີລາມັນ ມ

Helaman 3

ມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສີ່ສິບສາມແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ມັນບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງກັນເລີຍໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຍົກເວັ້ນແຕ່ມີຄວາມທະນົງຕົວເລັກໜ້ອຍໃນ ສາດສະໜາຈັກ, ຊຶ່ງພາໃຫ້ເກີດການແຕກແຍກກັນເລັກໜ້ອຍ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ຊຶ່ງມັນໄດ້ຢຸດຕິລົງໃນທ້າຍປີທີສີ່ສິບສາມ.

And now it came to pass in the forty and third year of the reign of the judges, there was no contention among the people of Nephi save it were a little pride which was in the church, which did cause some little dissensions among the people, which affairs were settled in the ending of the forty and third year.

ຄ ແລະ ມັນບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງກັນເລີຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນໃນປີທີສີ່ ສິບສີ່; ແລະ ທັງບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງກັນຫລາຍໃນປີທີສີ່ສິບຫ້າ.

And there was no contention among the people in the forty and fourth year; neither was there much contention in the forty and fifth year.

ມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສີ່ສິບຫົກ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ມັນໄດ້ມີການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນຫລາຍພໍສົມຄວນ ແລະ ມີການແຕກແຍກກັນຫລາຍ; ຈຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ຜູ້ຄົນຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາໄປ, ແລະ ໄດ້ ອອກໄປຫາແຜ່ນດິນ ທາງເໜືອ ເພື່ອຈະໄດ້ເອົາແຜ່ນດິນພາກ ນັ້ນເປັນມູນມໍລະດົກ.

And it came to pass in the forty and sixth, yea, there was much contention and many dissensions; in the which there were an exceedingly great many who departed out of the land of Zarahemla, and went forth unto the land northward to inherit the land.

ຫ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເດີນທາງໄປເປັນໄລຍະໄກທີ່ສຸດ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາມາຮອດແມ່ນ້ຳອັນ ກວ້າງໃຫຍ່ ແລະ ແມ່ ນ້ຳຫລາຍສາຍ.

And they did travel to an exceedingly great distance, insomuch that they came to large bodies of water and many rivers.

ຫ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ກະຈັດກະຈາຍກັນອອກໄປທົ່ວ ແຜ່ນດິນພາກນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໄປເອົາທີ່ດິນສ່ວນຕ່າງໆທີ່ຍັງ ບໍ່ມີເຈົ້າຂອງ ຊຶ່ງຖືກປະໄວ້ໃຫ້ຮົກຮ້າງ ແລະ ປາດສະຈາກ ຕົ້ນໄມ້, ຍ້ອນວ່າມັນເຄີຍມີຜູ້ອາໄສເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້ມາກ່ອນແລ້ວ.

Yea, and even they did spread forth into all parts of the land, into whatever parts it had not been rendered desolate and without timber, because of the many inhabitants who had before inherited the land.

ຫ ແລະ ບັດນີ້ແຜ່ນດິນນີ້ບໍ່ໄດ້ຮົກຮ້າງອີກແລ້ວ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ ມັນບໍ່ມີຕົ້ນໄມ້; ຍ້ອນວ່າ ຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງ ຜູ້ຄົນຜູ້ເຄີຍອາໄສຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້ມາກ່ອນ ມັນຈຶ່ງຖືກເອີ້ນວ່າ ແຜ່ນດິນຮ້າງ.

And now no part of the land was desolate, save it were for timber; but because of the greatness of the destruction of the people who had before inhabited the land it was called desolate.

ກ ແລະ ມັນມີຕົ້ນໄມ້ຢູ່ພຽງເລັກໜ້ອຍໃນແຜ່ນດິນ, ເຖິງ ຢ່າງໃດກໍຕາມ ຜູ້ຄົນທີ່ເຂົ້າມາຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້ເປັນຜູ້ທີ່ ຊຳນິຊຳນານໃນການເຮັດປູນຊີມັງ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ສ້າງ ເຮືອນຊານຂຶ້ນດ້ວຍປູນຊີມັງ, ເພື່ອເປັນບ່ອນພັກພາອາໄສ.

And there being but little timber upon the face of the land, nevertheless the people who went forth became exceedingly expert in the working of cement; therefore they did build houses of cement, in the which they did dwell.

ຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ, ແລະ ຂະຫຍາຍອອກໄປ ແລະ ໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍອອກໄປຈາກ ແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ ເຖິງແຜ່ນດິນທາງເໜືອ, ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມ ແຜ່ຂະຫຍາຍ ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາເລີ່ມຕົ້ນປົກຄຸມທົ່ວໜ້າ ແຜ່ນດິນໂລກ, ຈາກທະເລທາງໃຕ້ເຖິງທະເລທາງເໜືອ, ຈາກ ທະເລທາງຕາເວັນຕົກເຖິງທະເລທາງຕາເວັນອອກ.

And it came to pass that they did multiply and spread, and did go forth from the land southward to the land northward, and did spread insomuch that they began to cover the face of the whole earth, from the sea south to the sea north, from the sea west to the sea east.

ນ ແລະ ຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນທາງເໜືອໄດ້ອາໄສຢູ່ໃນຜ້າ
ເຕັນ, ແລະ ເຮືອນຊານທີ່ເຮັດດ້ວຍປູນຊີມັງ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້
ປ່ອຍໃຫ້ຕົ້ນໄມ້ບໍ່ວ່າຊະນິດໃດໆກໍຕາມເກີບໂຕຂຶ້ນ ເພື່ອວ່າພວກ
ເຂົາຈະໄດ້ມີໄມ້ໄວ້ສ້າງເຮືອນຊານຂອງພວກເຂົາເວລາມັນໃຫຍ່
ຂຶ້ນມາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ສ້າງບ້ານເມືອງຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະວິຫານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ບ່ອນລີ້ໄພ
ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ທຳມະສາລາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ອາ
ຄານຕ່າງໆຂອງພວກເຂົາຂຶ້ນ.

And the people who were in the land northward did dwell in tents, and in houses of cement, and they did suffer whatsoever tree should spring up upon the face of the land that it should grow up, that in time they might have timber to build their houses, yea, their cities, and their temples, and their synagogues, and their sanctuaries, and all manner of their buildings.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນເມື່ອງຈາກວ່າຕົ້ນໄມ້ໃນ
ແຜ່ນດິນທາງເໜືອຫາຍາກຫລາຍ, ຜູ້ຄົນຢູ່ທາງໃຕ້ຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງ
ໄມ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍຂຶ້ນໄປ ທາງເຮືອ.

And it came to pass as timber was exceedingly scarce in the land northward, they did send forth much by the way of shipping.

ນ ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງສາມາດຊ່ວຍຜູ້ຄົນຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນ
ແຜ່ນດິນທາງເໜືອສ້າງບ້ານເມືອງຂຶ້ນ, ທັງເຮັດດ້ວຍໄມ້ ແລະ
ດ້ວຍປູນຊີມັງ.

And thus they did enable the people in the land northward that they might build many cities, both of wood and of cement.

ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີ ຜູ້ຄົນຂອງອຳໂມນ
ຈຳນວນຫລາຍຊຶ່ງເປັນຊາວເລມັນໂດຍກຳເນີດ, ໄດ້ຂຶ້ນໄປຫາ
ແຜ່ນດິນນີ້ຄືກັນ.

And it came to pass that there were many of the people of Ammon, who were Lamanites by birth, did also go forth into this land.

ນ ແລະ ບັດນີ້ມີບັນທຶກຫລາຍສະບັບທີ່ຫລາຍຄົນໃນຜູ້ຄົນ
ພວກນີ້ຂຽນໄວ້ເຖິງການກະທຳຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ຊຶ່ງເປັນ
ເລື່ອງທີ່ຍືດຍາວກ່ຽວກັບພວກເຂົາເອງ.

And now there are many records kept of the proceedings of this people, by many of this people, which are particular and very large, concerning them.

ນ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວໄວ້ພຽງແຕ່ໜຶ່ງສ່ວນຮ້ອຍ
ເທົ່ານັ້ນຂອງການກະທຳຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ເລື່ອງລາວຂອງຊາວເລມັນ ແລະ ເລື່ອງລາວຂອງຊາວນີໄຟ,
ແລະ ສົງຄາມຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການຂັດແຍ້ງຂອງພວກ
ເຂົາ, ແລະ ການແຕກແຍກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການສັ່ງສອນ
ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການທຳນາຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການ
ຂົນສົ່ງທາງນ້ຳຂອງພວກເຂົາ ແລະ ການສ້າງເຮືອໃຫຍ່ຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ການສ້າງ ພຣະວິຫານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ
ການສ້າງບ່ອນລີ້ໄພ ແລະ ທຳມະສາລາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ
ຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກ
ເຂົາ, ແລະ ການຄາດຕະກຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການລັກ
ຂະໂມຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການປຸ້ນຈີ້ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ
ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ ແລະ ການໂສເພນີຂອງພວກເຂົາ, ບໍ່
ສາມາດຈະເອົາມາບັນຈຸໄວ້ໃນໜັງສືເຫລັ້ມນີ້ໄດ້.

But behold, a hundredth part of the proceedings of this people, yea, the account of the Lamanites and of the Nephites, and their wars, and contentions, and dissensions, and their preaching, and their prophecies, and their shipping and their building of ships, and their building of temples, and of synagogues and their sanctuaries, and their righteousness, and their wickedness, and their murders, and their robbings, and their plundering, and all manner of abominations and whoredoms, cannot be contained in this work.

ນ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນມີໜັງສືຫລາຍເຫລັ້ມ ແລະ ບັນທຶກຫລາຍ
ສະບັບຂອງທຸກແບບ, ແລະ ສ່ວນໃຫຍ່ນັ້ນແມ່ນຊາວນີໄຟເປັນ
ຜູ້ຮັກສາໄວ້.

But behold, there are many books and many records of every kind, and they have been kept chiefly by the Nephites.

ແລະ ຊາວນີໄຟໄດ້ມອບສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ຕໍ່ໆກັນໄປຈາກຄົນລຸ້ນ
ໜຶ່ງຫາຄົນອີກລຸ້ນໜຶ່ງ, ຈົນວ່າມາຮອດເວລາພວກເຂົາຕົກໄປສູ່
ການລ່ວງລະເມີດ ແລະ ມີການຄາດຕະກຳ, ການປຸ້ນຈີ້, ແລະ
ການຕາມລ່າ, ແລະ ການຂັບໄລ່, ແລະ ການຂ້າຟັນ, ແລະ ການ
ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ປະປົນເຂົ້າ
ກັບຊາວເລມັນ ຈົນວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຖືກເອີ້ນว่าชาวนีไฟ ອີກ
ຕໍ່ໄປ, ກາຍເປັນຄົນຊົ່ວ, ແລະ ປ່າເຖື່ອນ, ແລະ ຮ້າຍກາດ, ແທ້
ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ກາຍເປັນຊາວເລມັນ.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະກັບມາເວົ້າເຖິງເລື່ອງຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າອີກ; ສະນັ້ນ, ສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າມານີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນ
ແລ້ວ ຫລັງຈາກມີການຂັດແຍ້ງ, ແລະ ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ແລະ
ສົງຄາມ, ແລະ ການແຕກແຍກຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາຜູ້ຄົນ
ຂອງນີໄຟ.

ປີທີສີ່ສິບຫົກແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສິ້ນສຸດ
ລົງ;

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນຍັງມີການຂັດແຍ້ງອັນ
ໃຫຍ່ຫລວງເກີດຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນຢູ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນໃນ
ປີທີສີ່ສິບເຈັດ ແລະ ປີທີສີ່ສິບແປດນຳອີກ.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຮີລາມັນຍັງໄດ້ເຮັດໜ້າທີ່ຢູ່ເທິງບັນລັງ
ຕັດສິນດ້ວຍຄວາມຍຸດຕິທຳ ແລະ ຄວາມຊອບທຳ; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ເພີ່ນໄດ້ຍຶດຖືທີ່ຈະຮັກສາຂໍ້ກຳນົດ, ແລະ ການພິພາກສາ, ແລະ
ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ
ທີ່ຖືກຕ້ອງໃນສາຍພຣະເນດຂອງພຣະເຈົ້າຕະຫລອດເວລາ;
ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຊ້ຊີວິດຕາມແບບຢ່າງຂອງບິດາຂອງເພີ່ນ, ເຖິງ
ຂະໜາດທີ່ເພີ່ນໄດ້ຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນມີລູກຊາຍສອງຄົນ.
ເພີ່ນໄດ້ຕັ້ງຊື່ໃຫ້ລູກກົກว่า ນີໄຟ, ແລະ ຜູ້ຫລ້ານ້ອງว่า ລີໄຮ. ແລະ
ພວກເຂົາທັງສອງເລີ່ມເຕີບໂຕຂຶ້ນໃນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງ
ກັນເລີ່ມຢຸດລົງແດ່ແລ້ວ, ໃນລະດັບໜ້ອຍໜຶ່ງ, ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ
ຂອງນີໄຟ, ໃນທ້າຍປີທີສີ່ສິບແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້
ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສີ່ສິບເກົ້າແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ມັນໄດ້ມີສັນຕິສຸກຕໍ່ເນື່ອງກັນໄປໃນ
ແຜ່ນດິນ, ນອກຈາກການມົ້ວສຸມລັບ ຊຶ່ງໂຈນ ແກດີອານທັນ
ຈັດຕັ້ງຂຶ້ນໃນພາກສ່ວນຕ່າງໆຂອງແຜ່ນດິນທີ່ມີຜູ້ຄົນພັກພາ
ອາໄສຢູ່, ຊຶ່ງໃນເວລານັ້ນ ຜູ້ທີ່ເປັນຜູ້ນຳຂອງຝ່ າ ຍ ປົ ກ ຄ ອ ງ ບໍ່
ຮູ້ຈັກຫຍັງເລີຍ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຖືກທຳລາຍໄປຈາກ
ແຜ່ນດິນ.

And they have been handed down from one generation to another by the Nephites, even until they have fallen into transgression and have been murdered, plundered, and hunted, and driven forth, and slain, and scattered upon the face of the earth, and mixed with the Lamanites until they are no more called the Nephites, becoming wicked, and wild, and ferocious, yea, even becoming Lamanites.

And now I return again to mine account; therefore, what I have spoken had passed after there had been great contentions, and disturbances, and wars, and dissensions, among the people of Nephi.

The forty and sixth year of the reign of the judges ended;

And it came to pass that there was still great contention in the land, yea, even in the forty and seventh year, and also in the forty and eighth year.

Nevertheless Helaman did fill the judgment-seat with justice and equity; yea, he did observe to keep the statutes, and the judgments, and the commandments of God; and he did do that which was right in the sight of God continually; and he did walk after the ways of his father, insomuch that he did prosper in the land.

And it came to pass that he had two sons. He gave unto the eldest the name of Nephi, and unto the youngest, the name of Lehi. And they began to grow up unto the Lord.

And it came to pass that the wars and contentions began to cease, in a small degree, among the people of the Nephites, in the latter end of the forty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the forty and ninth year of the reign of the judges, there was continual peace established in the land, all save it were the secret combinations which Gadianton the robber had established in the more settled parts of the land, which at that time were not known unto those who were at the head of government; therefore they were not destroyed out of the land.

๘๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີດຽວກັນນີ້ ມັນມີຄວາມ
ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຫລາຍທີ່ສຸດໃນສາດສະໜາຈັກ, ເຖິງຂະໜາດ
ທີ່ມີຫລາຍພັນຄົນເຂົ້າມາຮ່ວມສາດສະໜາຈັກ ແລະ ໄດ້ຮັບ
ບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ.

And it came to pass that in this same year there was exceedingly great prosperity in the church, insomuch that there were thousands who did join themselves unto the church and were baptized unto repentance.

๘๕ ແລະ ຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂອງສາດສະໜາຈັກນັ້ນ
ກວ້າງຂວາງຫລາຍຂຶ້ນ, ແລະ ພອນຢ່າງຫລວງຫລາຍໄດ້ຖືກ
ຖອກເທລົງມາເທິງຜູ້ຄົນ, ຈົນວ່າມະຫາປະໂລຫິດ ແລະ ຄູສອນ
ເອງແປກໃຈເກີນກວ່າທີ່ຈະຄຳນວນໄດ້.

And so great was the prosperity of the church, and so many the blessings which were poured out upon the people, that even the high priests and the teachers were themselves astonished beyond measure.

๘๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ວຽກງານຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າໄດ້ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນ ຈົນນຳຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍມາຫາ
ການຮັບບັບຕິສະມາ ແລະ ເປັນອັນໜຶ່ງອັນດຽວກັນກັບ
ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນເປັນ
ຫລາຍໝື່ນຄົນ.

And it came to pass that the work of the Lord did prosper unto the baptizing and uniting to the church of God, many souls, yea, even tens of thousands.

๘๗ ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນໄດ້ວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເມດຕາປານີ
ຕໍ່ທຸກໆຄົນທີ່ເອີ້ນຫາພຣະນາມອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງດ້ວຍ
ຄວາມຈິງໃຈຂອງໃຈເຂົາ.

Thus we may see that the Lord is merciful unto all who will, in the sincerity of their hearts, call upon his holy name.

๘๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນໄດ້ວ່າ ປະຕູສະຫວັນໄດ້ເປີດ
ໃຫ້ແກ່ ທຸກຄົນຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດຜູ້
ເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ.

Yea, thus we see that the gate of heaven is open unto all, even to those who will believe on the name of Jesus Christ, who is the Son of God.

๘๙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນໄດ້ວ່າ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຕັ້ງໃຈ
ຍຶດຖື ພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງ ມີຊີວິດ ແລະ ມີພະລັງ, ຊຶ່ງຈະ
ແຍກເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ບ້ວງ ແລະ ກົນອຸບາຍຂອງມານອອກໄປ,
ແລະ ນຳເອົາຄົນຂອງພຣະຄຣິດໄປໃນທາງຄັບ ແລະ ແຄບ ຂ້າມ
ເຫວເລິກແຫ່ງຄວາມທຸກທໍລະມານອັນເປັນນິດ ຊຶ່ງຕຽມໄວ້ໃຫ້
ກືນຄົນຊົ່ວ—

Yea, we see that whosoever will may lay hold upon the word of God, which is quick and powerful, which shall divide asunder all the cunning and the snares and the wiles of the devil, and lead the man of Christ in a strait and narrow course across that everlasting gulf of misery which is prepared to engulf the wicked—

๙๐ ແລະ ຈະນຳເອົາຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາມາວາງໄວ້, ແທ້
ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຈິດວິນຍານທີ່ເປັນອະມະຕະຂອງພວກເຂົາມາ
ວາງໄວ້ທາງ ເບື້ອງຂວາພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າໃນອານາຈັກ
ສະຫວັນ, ເພື່ອນັ່ງຢູ່ຮ່ວມກັບອັບຣາຮາມ, ແລະ ກັບອີຊາກ,
ແລະ ກັບຢາໂຄບ, ແລະ ກັບບັນພະບຸລຸດຜູ້ບໍລິສຸດທັງຫລາຍ
ຂອງພວກເຮົາເພື່ອຈະບໍ່ອອກໄປອີກ.

And land their souls, yea, their immortal souls, at the right hand of God in the kingdom of heaven, to sit down with Abraham, and Isaac, and with Jacob, and with all our holy fathers, to go no more out.

๙๑ ແລະ ໃນປີນີ້ ມັນຍັງມີຄວາມຊື່ນຊົມຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມ
ລາ, ແລະ ໃນທຸກພາກພື້ນໂດຍອ້ອມຮອບ ເຖິງແມ່ນໃນທົ່ວ
ແຜ່ນດິນທີ່ຊາວນີໄຟເປັນເຈົ້າຂອງ.

And in this year there was continual rejoicing in the land of Zarahemla, and in all the regions round about, even in all the land which was possessed by the Nephites.

๙๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ມີສັນຕິສຸກ ແລະ
ຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອໃນເວລາທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງປີທີສີ່ສິບ
ເກົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້ມີສັນຕິສຸກ ແລະ ຄວາມຜາສຸກ
ຕໍ່ເນື່ອງກັນໄປອີກໃນປີທີຫ້າສິບແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້
ຕັດສິນ.

And it came to pass that there was peace and exceedingly great joy in the remainder of the forty and ninth year; yea, and also there was continual peace and great joy in the fiftieth year of the reign of the judges.

ນ໓ນ ແລະ ໃນປີທີຫ້າສິບເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນກໍ ຍັງມີສັນຕິສຸກຢູ່ ນອກຈາກມີຄວາມທະນົງຕົວຊຶ່ງເລີ່ມເຂົ້າມາໃນ ສາດສະໜາຈັກ—ບໍ່ແມ່ນເຂົ້າມາໃນສາດສະໜາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ແຕ່ເຂົ້າມາໃນໃຈຂອງຜູ້ທີ່ອ້າງວ່າເປັນຂອງ ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ—

And in the fifty and first year of the reign of the judges there was peace also, save it were the pride which began to enter into the church—not into the church of God, but into the hearts of the people who professed to belong to the church of God—

ນ໓ສ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍ ຄວາມທະນົງຕົວ, ຈົນ ວ່າພວກເຂົາໄດ້ກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງພີ່ນ້ອງຂອງຕົນຫລາຍຄົນ. ບັດນີ້ ນີ້ເປັນຄວາມຊົ່ວອັນໃຫຍ່ຫລວງຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນທີ່ຖ່ອມຕົວ ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຕ້ອງທົນທຸກຕໍ່ການກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງ ນັ້ນ, ແລະ ຕ້ອງລຸຍໄປກັບຄວາມທຸກຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And they were lifted up in pride, even to the persecution of many of their brethren. Now this was a great evil, which did cause the more humble part of the people to suffer great persecutions, and to wade through much affliction.

ນ໓ຫ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງໄດ້ ຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ອະທິຖານຢູ່ເລື້ອຍໆ ແລະ ໄດ້ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນໄປເລື້ອຍໆໃນ ຄວາມ ຖ່ອມຕົວຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໝັ້ນຄົງຂຶ້ນໄປເລື້ອຍໆນຳສັດທາ ໃນພຣະຄຣິດ, ຈົນເຮັດໃຫ້ຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາເຕັມໄປ ດ້ວຍຄວາມສຸກ ແລະ ຄວາມປອບໃຈ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນ ຊຳລະ ໃຈຂອງພວກເຂົາ ໃຫ້ບໍລິສຸດ ແລະ ສັກສິດ ຊຶ່ງການຊຳລະໃຫ້ ບໍລິສຸດນັ້ນມີມາຍ້ອນການ ຍອມຖວາຍໃຈຂອງພວກເຂົາແດ່ ພຣະເຈົ້າ.

Nevertheless they did fast and pray oft, and did wax stronger and stronger in their humility, and firmer and firmer in the faith of Christ, unto the filling their souls with joy and consolation, yea, even to the purifying and the sanctification of their hearts, which sanctification cometh because of their yielding their hearts unto God.

ນ໓ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີຫ້າສິບສອງໄດ້ສິ້ນສຸດ ລົງດ້ວຍສັນຕິສຸກຄືກັນ, ນອກຈາກຄວາມທະນົງຕົວອັນ ໃຫຍ່ຫລວງໄດ້ເຂົ້າເຖິງໃຈຂອງຜູ້ຄົນ; ແລະ ມັນເປັນຍ້ອນ ຄວາມຮັ່ງມີເປັນດີ ແລະ ຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງໃນ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ນັບມື້ນັບວັນມັນໄດ້ເຕີບໂຕຂຶ້ນ ຢູ່ໃນພວກເຂົາ.

And it came to pass that the fifty and second year ended in peace also, save it were the exceedingly great pride which had gotten into the hearts of the people; and it was because of their exceedingly great riches and their prosperity in the land; and it did grow upon them from day to day.

ນ໓ເ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫ້າສິບສາມແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຮີລາມັນໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, ແລະ ລູກຊາຍ ກົກຂອງເພີ່ນ ນີໄຟ ໄດ້ຂຶ້ນເປັນຜູ້ຕັດສິນແທນ. ແລະ ເຫດການ ໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ເຮັດໜ້າທີ່ໃນບັນລັງຕັດສິນດ້ວຍ ຄວາມຍຸດຕິທຳ ແລະ ຄວາມທ່ຽງທຳ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ເດີນໃນເສັ້ນທາງ ຂອງບິດາຂອງເພີ່ນ.

And it came to pass in the fifty and third year of the reign of the judges, Helaman died, and his eldest son Nephi began to reign in his stead. And it came to pass that he did fill the judgment-seat with justice and equity; yea, he did keep the commandments of God, and did walk in the ways of his father.

ຮີລາມັນ ๔

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫ້າສິບສີ່ຄື ມັນມີການ
ແຕກແຍກຂຶ້ນຫລາຍໃນສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ມີ ການຂັດແຍ້ງ
ກັນໃນບັນດາຜູ້ຄົນນຳອີກ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມີການນອງເລືອດ
ຢ່າງໜັກເກີດຂຶ້ນ.

๒ ແລະ ຝ່າຍພວກກະບົດບາງສ່ວນຖືກຂ້າ ແລະ ຖືກຂັບໄລ່
ອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໄປຫາກະສັດຂອງ
ຊາວເລມັນ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຍຸຍົງຊາວເລມັນ
ໃຫ້ມາເຮັດເສິກກັບຊາວນີໄຟ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນມີຄວາມ
ຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງ
ຄຳເວົ້າຂອງພວກທີ່ແຍກອອກໄປນັ້ນ.

๔ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫ້າສິບຫົກແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ມັນໄດ້ມີ ຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ແຍກອອກຈາກຊາວ
ນີໄຟໄປຫາຊາວເລມັນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄວາມສຳເລັດໃນ
ການຍຸຍົງໃຫ້ຜູ້ອື່ນຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຊາວນີໄຟ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້
ຕຽມເຮັດເສິກຕະຫລອດປີ.

๕ ແລະ ໃນປີທີຫ້າສິບເຈັດ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບລົງມາສູ້ຮົບກັບ
ຊາວນີໄຟ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມວຽກງານແຫ່ງຄວາມຕາຍ;
ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໃນປີທີຫ້າສິບແປດແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄວາມສຳເລັດໃນການ
ເຂົ້າຄອບຄອງແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ
ແຜ່ນດິນທັງໝົດລວມທັງແຜ່ນດິນທີ່ຢູ່ໃກ້ກັບແຜ່ນດິນອຸດົມ
ສົມບູນ.

๖ ແລະ ຊາວນີໄຟພ້ອມທັງກອງທັບຂອງ�โมโรไนธาຖືກ
ຂັບໄລ່ເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ;

๗ ແລະ ບ່ອນນັ້ນຊາວນີໄຟໄດ້ສ້າງຄ້າຍຂຶ້ນເພື່ອຕ້ານທານຊາວ
ເລມັນ, ຈາກທະເລທາງຕາເວັນຕົກຈົນເຖິງທາງຕາເວັນອອກ;
ຊຶ່ງເປັນການເດີນທາງມື້ໜຶ່ງສຳລັບຊາວນີໄຟ, ຕາມເສັ້ນທາງ
ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເສີມກຳລັງ ແລະ ວາງກຳລັງທັບຂອງພວກເຂົາ
ໄວ້ເພື່ອປ້ອງກັນປະເທດຊາດຂອງພວກເຂົາໃນທາງເໜືອ.

๘ ແລະ ພວກທີ່ແຍກອອກໄປຈາກຊາວນີໄຟນັ້ນໄດ້ຮັບຄວາມ
ຊ່ວຍເຫລືອຈາກກອງທັບອັນມີກຳລັງຢ່າງຫລວງຫລາຍຈາກ
ຊາວເລມັນ, ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຍຶດເອົາແຜ່ນດິນຂອງຊາວ
ນີໄຟທີ່ຢູ່ທາງໃຕ້ໄປໝົດ. ແລະ ທັງໝົດນີ້ເກີດຂຶ້ນໃນປີທີ
ຫ້າສິບແປດ ແລະ ປີຫ້າສິບເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້
ຕັດສິນ.

Helaman 4

And it came to pass in the fifty and fourth year there were many dissensions in the church, and there was also a contention among the people, insomuch that there was much bloodshed.

And the rebellious part were slain and driven out of the land, and they did go unto the king of the Lamanites.

And it came to pass that they did endeavor to stir up the Lamanites to war against the Nephites; but behold, the Lamanites were exceedingly afraid, insomuch that they would not hearken to the words of those dissenters.

But it came to pass in the fifty and sixth year of the reign of the judges, there were dissenters who went up from the Nephites unto the Lamanites; and they succeeded with those others in stirring them up to anger against the Nephites; and they were all that year preparing for war.

And in the fifty and seventh year they did come down against the Nephites to battle, and they did commence the work of death; yea, insomuch that in the fifty and eighth year of the reign of the judges they succeeded in obtaining possession of the land of Zarahemla; yea, and also all the lands, even unto the land which was near the land Bountiful.

And the Nephites and the armies of Moronihah were driven even into the land of Bountiful;

And there they did fortify against the Lamanites, from the west sea, even unto the east; it being a day's journey for a Nephite, on the line which they had fortified and stationed their armies to defend their north country.

And thus those dissenters of the Nephites, with the help of a numerous army of the Lamanites, had obtained all the possession of the Nephites which was in the land southward. And all this was done in the fifty and eighth and ninth years of the reign of the judges.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫົກສິບແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, โมโรไนธา ແລະ ກຳລັງຂອງເພິ່ນໄດ້ ຮັບຄວາມສຳເລັດໃນການຍຶດເອົາແຜ່ນດິນພາກສ່ວນຕ່າງໆຄືນ ມາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຍຶດເອົາຫລາຍຫົວເມືອງຊຶ່ງຕົກ ຢູ່ໃນກຳມືຂອງຊາວເລມັນຄືນມາ.

ຈ And it came to pass in the sixtieth year of the reign of the judges, Moronihah did succeed with his armies in obtaining many parts of the land; yea, they regained many cities which had fallen into the hands of the Lamanites.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫົກສິບເອັດແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄວາມສຳເລັດໃນການ ຍຶດແຜ່ນດິນ ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ຍຶດເອົາເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງແຜ່ນດິນ ທັງໝົດທີ່ເສຍໄປນັ້ນຄືນມາ.

And it came to pass in the sixty and first year of the reign of the judges they succeeded in regaining even the half of all their possessions.

ຈ ບັດນີ້ການສູນເສຍຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງຊາວນີໄຟເທື່ອນີ້ ແລະ ການຂ້າຟັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ ຊຶ່ງ ມັນຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນເລີຍຖ້າຫາກມັນບໍ່ເປັນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນບັນດາພວກ ເຂົາເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທີ່ອ້າງຕົນເອງ ວ່າເປັນຂອງສາດສະໜາจักຂອງພຣະເจ้า.

Now this great loss of the Nephites, and the great slaughter which was among them, would not have happened had it not been for their wickedness and their abomination which was among them; yea, and it was among those also who professed to belong to the church of God.

ຈ ແລະ ມັນເປັນຍ້ອນ ຄວາມທະນົງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ເປັນ ຍ້ອນ ຄວາມຮັ່ງມີເປັນດີຢ່າງຍິ່ງຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເປັນຍ້ອນການກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ຄົນ ທຸກຍາກລຳບາກ, ກັກກັນອາຫານຈາກຄົນອຶດຫິວ, ບໍ່ມອບ ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມໃຫ້ຜູ້ທີ່ເປືອຍເປົ່າ, ແລະ ຕົບໜ້າພີ່ນ້ອງຂອງຕົນ ຜູ້ທີ່ຖ່ອມຕົວ, ເວົ້າເຍາະເຍີ້ຍສິ່ງທີ່ສັກສິດ, ປະຕິເສດວິນຍານ ແຫ່ງການທຳນາຍ ແລະ ການເປີດເຜີຍ, ກໍ່ການຄາດຕະກຳ, ປຸ້ນຈີ້, ເວົ້າຕົວະ, ຂີ້ລັກມັກສົກ, ຫລິ້ນຊູ້, ຂັດແย้ງກັນຂຶ້ນຢ່າງ ຮຸນແຮງ, ແລະ ປົບໜີໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟໃນບັນດາຊາວເລ ມັນ—

And it was because of the pride of their hearts, because of their exceeding riches, yea, it was because of their oppression to the poor, withholding their food from the hungry, withholding their clothing from the naked, and smiting their humble brethren upon the cheek, making a mock of that which was sacred, denying the spirit of prophecy and of revelation, murdering, plundering, lying, stealing, committing adultery, rising up in great contentions, and deserting away into the land of Nephi, among the Lamanites—

ຈ ແລະ ເປັນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້, ແລະ ການ ອວດອ້າງໃນກຳລັງຂອງພວກເຂົາເອງ, ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກປະຖິ້ມ ໃຫ້ຢູ່ກັບກຳລັງຂອງຕົນເອງ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ຈະເລີນຮຸ່ງ ເຮືອງ ແລະ ກັບມາເປັນຄົນເປັນທຸກ ແລະ ຖືກທຸບຕີ, ຖືກຂັບໄລ່ ອອກໄປຕໍ່ໜ້າຊາວເລມັນ, ຈົນວ່າຕ້ອງເສຍຄວາມເປັນເจ้าຂອງ ແຜ່ນດິນຂອງຕົນເອງທັງໝົດໄປ.

And because of this their great wickedness, and their boastings in their own strength, they were left in their own strength; therefore they did not prosper, but were afflicted and smitten, and driven before the Lamanites, until they had lost possession of almost all their lands.

ຈ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, โมโรไนธาได้ສັ່ງສອນຜູ້ຄົນຫລາຍເລື່ອງເຖິງ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ນີໄຟກັບລີໄຮຜູ້ຊຶ່ງເປັນລູກ ຊາຍຂອງຮີລາມັນກໍໄດ້ສັ່ງສອນຜູ້ຄົນຫລາຍເລື່ອງຄືກັນ, ແท้ ຈິງແລ້ວ, ພວກເພິ່ນໄດ້ທຳນາຍຫລາຍເລື່ອງແກ່ພວກເຂົາ ກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສິ່ງທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນ ກັບພວກເຂົາ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈຈາກບາບຂອງພວກ ເຂົາ.

And it came to pass in the sixty and first year of the reign of the judges, Moronihah and Nephi and Lehi, who were the sons of Helaman, did preach many things unto the people because of their iniquity, and also preach many things unto the people, yea, and did prophesy many things unto them concerning their iniquities, and what should come unto them if they did not repent of their sins.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈ, ແລະ ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈ ພວກເຂົາກໍໄດ້ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງ ຂຶ້ນ.

And it came to pass that they did repent, and inasmuch as they did repent they did begin to prosper.

For when Moronihah saw that they did repent he did venture to lead them forth from place to place, and from city to city, even until they had regained the one-half of their property and the one-half of all their lands.

And thus ended the sixty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass in the sixty and second year of the reign of the judges, that Moronihah could obtain no more possessions over the Lamanites.

Therefore they did abandon their design to obtain the remainder of their lands, for so numerous were the Lamanites that it became impossible for the Nephites to obtain more power over them; therefore Moronihah did employ all his armies in maintaining those parts which he had taken.

And it came to pass, because of the greatness of the number of the Lamanites the Nephites were in great fear, lest they should be overpowered, and trodden down, and slain, and destroyed.

Yea, they began to remember the prophecies of Alma, and also the words of Mosiah; and they saw that they had been a stiffnecked people, and that they had set at naught the commandments of God;

And that they had altered and trampled under their feet the laws of Mosiah, or that which the Lord commanded him to give unto the people; and they saw that their laws had become corrupted, and that they had become a wicked people, insomuch that they were wicked even like unto the Lamanites.

And because of their iniquity the church had begun to dwindle; and they began to disbelieve in the spirit of prophecy and in the spirit of revelation; and the judgments of God did stare them in the face.

And they saw that they had become weak, like unto their brethren, the Lamanites, and that the Spirit of the Lord did no more preserve them; yea, it had withdrawn from them because the Spirit of the Lord doth not dwell in unholy temples—

ເພາະເມື່ອໂມໂຣໄນຮາເຫັນວ່າພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈແລ້ວ ເພີ່ນ
ຈຶ່ງໄດ້ພາພວກເຂົາໄປຕໍ່ສູ້ຈາກບ່ອນໜຶ່ງ ຫາອີກບ່ອນໜຶ່ງ,
ແລະ ຈາກເມືອງໜຶ່ງໄປຫາອີກເມືອງໜຶ່ງ, ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້
ເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງສິ່ງທີ່ພວກເຂົາເປັນເຈົ້າຂອງ ແລະ ເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງ
ແຜ່ນດິນທັງໝົດຂອງພວກເຂົາຄືນມາ.

ແລະ ປີທີຫົກສິບເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້
ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫົກສິບສອງແຫ່ງການ
ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ວ່າໂມໂຣໄນຮາບໍ່ສາມາດຍຶດເອົາ
ແຜ່ນດິນຄືນມາຈາກຊາວເລມັນອີກແລ້ວ.

ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ລົ້ມເລີກແຜນການຂອງພວກເຂົາທີ່
ຈະຍຶດເອົາແຜ່ນດິນທີ່ເຫລືອຢູ່ຄືນມາ, ເພາະວ່າຊາວເລມັນມີ
ຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ສຸດ ຈົນວ່າເປັນໄປບໍ່ໄດ້ເລີຍທີ່ຊາວນີ
ໄຟຈະມີອຳນາດເໜືອພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ໂມໂຣໄນຮາຈຶ່ງໄດ້ໃຊ້
ກຳລັງທັບທັງໝົດຂອງເພີ່ນໃຫ້ປົກປັກຮັກສາແຜ່ນດິນສ່ວນທີ່
ເພີ່ນຍຶດຄືນມາໄດ້ນັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ຍ້ອນວ່າຄວາມຫລວງຫລາຍ
ຂອງຈຳນວນຜູ້ຄົນຂອງຊາວເລມັນ ຊາວນີໄຟຈຶ່ງເກີດມີຄວາມ
ຢ້ານກົວຫລາຍຂຶ້ນ, ຢ້ານວ່າຕົນເອງຈະຜ່າຍແພ້, ແລະ ຖືກ
ຢຽບຍ່ຳລົງ, ແລະ ຖືກຂ້າ, ແລະ ຖືກທຳລາຍ.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາເລີ່ມຈື່ຈຳຄຳທຳນາຍຂອງແອວມາ,
ແລະ ຄຳທຳນາຍຂອງໂມໄຊຢານຳອີກ; ແລະ ພວກເຂົາເຫັນວ່າ
ຕົນເອງເປັນຄົນແຂງຄໍ, ແລະ ວ່າພວກເຂົາໄດ້ຖືວ່າພຣະບັນຍັດ
ຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ມີຄຸນຄ່າ;

ແລະ ວ່າພວກເຂົາໄດ້ປ່ຽນແປງ ແລະ ຢຽບຍ່ຳ ກົດຂອງໂມໄຊ
ຢາໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກເຂົາ, ຫລື ວ່າເປັນກົດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ບັນຊາເພີ່ນໃຫ້ບອກແກ່ຜູ້ຄົນ; ແລະ ພວກເຂົາເຫັນວ່າກົດຂອງ
ພວກເຂົາເສື່ອມໂຊມລົງ, ແລະ ວ່າພວກເຂົາໄດ້ກັບກາຍເປັນຄົນ
ຊົ່ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາຊົ່ວຄືກັນກັບຊາວເລມັນ.

ແລະ ເປັນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ສາດສະໜາ
ຈັກຈຶ່ງເລີ່ມ ເສື່ອມໂຊມລົງ; ແລະ ພວກເຂົາ ເລີ່ມບໍ່ເຊື່ອຖືໃນ
ວິນຍານແຫ່ງການທຳນາຍ ແລະ ວິນຍານແຫ່ງການເປີດເຜີຍ;
ແລະ ການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າກຳລັງຫລຽວເບິ່ງໜ້າພວກ
ເຂົາຢູ່.

ແລະ ພວກເຂົາເຫັນວ່າຕົນເອງກັບມາເປັນ ຄົນອ່ອນແອຄື
ກັນກັບຊາວເລມັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະວິນຍານ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ປົກປ້ອງພວກເຂົາຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຖອນໄປຈາກພວກເຂົາ ເພາະ ພຣະວິນຍານ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ປະທັບຢູ່ໃນວິຫານທີ່ ບໍ່ບໍລິສຸດ—

ຂ ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງຢຸດປົກປ້ອງພວກເຂົາດ້ວຍ ອຳນາດອັນມະຫັດສະຈັນອັນຫາທີ່ປຽບບໍ່ໄດ້ຂອງພຣະອົງ, ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຕົກໄປຢູ່ໃນສະພາບຂອງ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນເປັນຕາຢ້ານນັ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງ ເຫັນໄດ້ວ່າຊາວເລມັນມີອຳນາດຫລາຍກວ່າພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຈະຕ້ອງຕາຍຢ່າງຫລີກລ້ຽງບໍ່ໄດ້ ຖ້າຫາກພວກເຂົາ ບໍ່ກັບຄືນມາ ໃກ້ຊິດຢູ່ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຂົາ.

ຂ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເຫັນວ່າຊາວເລມັນມີກຳລັງຫລາຍ ເທົ່າກັບກຳລັງຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງເປັນກຳລັງຂອງຄົນຕໍ່ຄົນ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດອັນໃຫຍ່ຫລວງດັ່ງ ນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ກັບມາອ່ອນແອເພາະການລ່ວງ ລະເມີດຂອງພວກເຂົາໃນເວລາ ບໍ່ຫລາຍປີດັ່ງນີ້.

Therefore the Lord did cease to preserve them by his miraculous and matchless power, for they had fallen into a state of unbelief and awful wickedness; and they saw that the Lamanites were exceedingly more numerous than they, and except they should cleave unto the Lord their God they must unavoidably perish.

For behold, they saw that the strength of the Lamanites was as great as their strength, even man for man. And thus had they fallen into this great transgression; yea, thus had they become weak, because of their transgression, in the space of not many years.

ຮີລາມັນ ๕

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີດຽວກັນນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີໄຟ ໄດ້ມອບບັນລັງຕັດສິນໃຫ້ແກ່ຄົນຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ຊີໂຊຣໍາ.

๘ ເພາະວ່າຜູ້ຄົນເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງກົດໝາຍ ແລະ ອອກສຽງ ເລືອກເອົາຜູ້ປົກຄອງຂອງພວກເຂົາເອງ, ແຕ່ຜູ້ທີ່ ເລືອກເອົາ ຄວາມຊົ່ວມີຫລາຍກວ່າຜູ້ທີ່ເລືອກເອົາຄວາມດີ, ສະນັ້ນ ພວກ ເຂົາຈຶ່ງກໍາລັງສຸກເພື່ອຄວາມພິນາດແລ້ວ, ເພາະວ່າກົດໝາຍໄດ້ ເສື່ອມໂຊມລົງ.

๙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ; ພວກເຂົາເປັນຄົນແຂງຄໍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ກົດໝາຍ ຫລື ຄວາມຍຸດຕິທໍາຈະປົກຄອງພວກ ເຂົາບໍ່ໄດ້, ນອກຈາກຈະພາໄປເຖິງຄວາມພິນາດເທົ່ານັ້ນ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟໂສກເສົ້າຫລາຍເພາະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ແລ້ວເພິ່ນຈຶ່ງ ໄດ້ສະລະບັນລັງ ຕັດສິນຂອງເພິ່ນເພື່ອໄປສັ່ງສອນພຣະຄໍາຂອງພຣະເຈົ້າ ຕະຫລອດວັນເວລາທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເພິ່ນ, ແລະ ລີໄຮນ້ອງຊາຍ ຂອງເພິ່ນກໍຄືກັນຕະຫລອດວັນເວລາທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເພິ່ນ;

๑๑ ເພາະວ່າພວກເພິ່ນຈື່ຈໍາຄໍາເວົ້າຂອງຮີລາມັນບິດາຂອງພວກ ເພິ່ນທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້ກັບພວກເພິ່ນ. ແລະ ນີ້ຄືຄໍາເວົ້າຂອງຮີລາມັນ ຊຶ່ງກ່າວວ່າ:

๑๒ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ລູກຈື່ຈໍາທີ່ຈະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກປະກາດ ຂໍ້ຄວາມນີ້ຕໍ່ຜູ້ຄົນ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ໄດ້ຕັ້ງຊື່ໃຫ້ລູກຕາມຊື່ຂອງ ບິດາ ມານດາຄົນທໍາອິດ ຜູ້ທີ່ໄດ້ອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ; ແລະ ພໍ່ເຮັດໄປເພື່ອຢາກໃຫ້ລູກຈື່ຈໍາຊື່ຂອງລູກ; ແລ້ວລູກກໍຈະ ຈື່ຈໍາພວກເພິ່ນ ແລະ ເວລາລູກຈື່ຈໍາພວກເພິ່ນ ລູກກໍຈະຈື່ຈໍາ ຜົນງານຂອງພວກເພິ່ນ; ແລະ ເວລາລູກຈື່ຈໍາຜົນງານຂອງ ພວກເພິ່ນ ລູກຈະຮູ້ດີວ່າມັນຖືກເວົ້າເຖິງ, ແລະ ຂຽນໄວ້ວ່າ ພວກເພິ່ນນັ້ນເປັນ ຜູ້ປະເສີດ.

๑๓ ສະນັ້ນ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢາກໃຫ້ລູກເຮັດສິ່ງທີ່ດີເພື່ອຈະໄດ້ ຖືກເວົ້າເຖິງ ແລະ ຖືກຂຽນໄວ້ຄືກັນກັບທີ່ພວກເພິ່ນໄດ້ຖືກເວົ້າ ເຖິງ ແລະ ຖືກຂຽນເຖິງ.

๑๔ ແລະ ບັດນີ້ລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງເບິ່ງ ພໍ່ມີບາງສິ່ງທີ່ຈະຂໍຈາກລູກຄື ບໍ່ໃຫ້ລູກເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເພື່ອເປັນການອວດອ້າງ, ແຕ່ໃຫ້ລູກ ເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອເປັນການສະສົມ ຊັບສົມບັດໄວ້ໃນ ສະຫວັນເພື່ອຕົນເອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເປັນສິ່ງທີ່ໝົດບໍ່ເປັນ ແລະ ເປັນຢູ່ຊົ່ວນິລັນດອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອລູກຈະມີຂອງ ປະທານອັນມີ ຄຸນຄ່າແຫ່ງຊີວິດນິລັນດອນ, ຊຶ່ງພວກເຮົາມີ ເຫດຜົນທີ່ຈະຄິດວ່າບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ຮັບມັນມາ ແລ້ວ.

Helaman 5

And it came to pass that in this same year, behold, Nephi delivered up the judgment-seat to a man whose name was Cezoram.

For as their laws and their governments were established by the voice of the people, and they who chose evil were more numerous than they who chose good, therefore they were ripening for destruction, for the laws had become corrupted.

Yea, and this was not all; they were a stiffnecked people, insomuch that they could not be governed by the law nor justice, save it were to their destruction.

And it came to pass that Nephi had become weary because of their iniquity; and he yielded up the judgment-seat, and took it upon him to preach the word of God all the remainder of his days, and his brother Lehi also, all the remainder of his days;

For they remembered the words which their father Helaman spake unto them. And these are the words which he spake:

Behold, my sons, I desire that ye should remember to keep the commandments of God; and I would that ye should declare unto the people these words. Behold, I have given unto you the names of our first parents who came out of the land of Jerusalem; and this I have done that when you remember your names ye may remember them; and when ye remember them ye may remember their works; and when ye remember their works ye may know how that it is said, and also written, that they were good.

Therefore, my sons, I would that ye should do that which is good, that it may be said of you, and also written, even as it has been said and written of them.

And now my sons, behold I have somewhat more to desire of you, which desire is, that ye may not do these things that ye may boast, but that ye may do these things to lay up for yourselves a treasure in heaven, yea, which is eternal, and which fadeth not away; yea, that ye may have that precious gift of eternal life, which we have reason to suppose hath been given to our fathers.

๙ ໂอ້ ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້, ຈື່ຈຳໄວ້, ລູກຂອງພໍ່, ຖ້ອຍຄຳຂອງກະສັດ ເບັນຢາມິນທີ່ໄດ້ກ່າວກັບຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງຈື່ຈຳ ໄວ້ວ່າ ບໍ່ມີທາງ ຫລື ວິທີອື່ນໃດເລີຍທີ່ມະນຸດຈະລອດໄດ້, ນອກຈາກທາງໂລຫິດທີ່ ຊົດໃຊ້ແທນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດຜູ້ຈະ ສະເດັດມາເທົ່ານັ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຈະສະເດັດມາເພື່ອ ໄຖ່ ໂລກ.

๑๐ ແລະ ຈົ່ງຈື່ຈຳ ຄຳເວົ້າຂອງແອມມິວເລັກນຳອີກ ຊຶ່ງເພີ່ນໄດ້ ເວົ້າຕໍ່ຊີເອສຣອມ, ຢູ່ໃນເມືອງອຳໂມນໄນຮານັ້ນ; ເພາະເພີ່ນໄດ້ ເວົ້າກັບລາວວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສະເດັດມາຢ່າງແນ່ນອນ ເພື່ອໄຖ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ແຕ່ວ່າພຣະອົງຈະບໍ່ໄຖ່ພວກເຂົາ ໃນບາບຂອງພວກເຂົາ, ແຕ່ຈະໄຖ່ພວກເຂົາຈາກບາບຂອງ ພວກເຂົາ.

๑๑ ແລະ ພຣະອົງມີອຳນາດຊຶ່ງໄດ້ຮັບຈາກພຣະບິດາເພື່ອໄຖ່ ມະນຸດຈາກບາບຂອງພວກເຂົາ ຍ້ອນການກັບໃຈ; ສະນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ ສົ່ງທູດຂອງພຣະອົງລົງມາເພື່ອປະກາດຂ່າວ ກ່ຽວກັບເງື່ອນໄຂຂອງການກັບໃຈ, ຊຶ່ງຈະນຳໄປຫາອຳນາດ ຂອງພຣະຜູ້ໄຖ່, ໄປຫາຄວາມລອດຂອງຈິດວິນຍານຂອງພວກ ເຂົາ.

๑๒ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງຈື່ໄວ້, ລູກຂອງພໍ່, ຈົ່ງຈື່ໄວ້ວ່າ ລູກຈະຕ້ອງ ສ້າງ ຮາກຖານຂອງລູກຂຶ້ນເທິງ ດານຫີນຂອງພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງ ພວກເຮົາ, ຄື ພຣະຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ; ເພື່ອວ່າເມື່ອ ມານສົ່ງລົມພະຍຸຮ້າຍຂອງມັນມາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຟ້າແມບ ເຫລື້ອມກັບລົມບ້າໝູຂອງມັນມາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເມື່ອໝາກ ເຫັບທັງໝົດ ແລະ ລົມຝົນອັນແຮງກ້າຂອງມັນລົງມາຕີລູກ, ມັນຈະບໍ່ມີອຳນາດອັນໃດເໜືອລູກເລີຍທີ່ຈະແກ່ລູກລົງໄປຫາ ເຫວເລິກແຫ່ງຄວາມທຸກທໍລະມານ ແລະ ຄວາມຈິບຫາຍອັນບໍ່ ສິ້ນສຸດ, ເພາະດານຫີນບ່ອນທີ່ລູກຖືກສ້າງຂຶ້ນເທິງມັນ ຊຶ່ງເປັນ ຮາກຖານທີ່ແໜ້ນໜາ, ເປັນຮາກຖານຊຶ່ງຫາກມະນຸດສ້າງຂຶ້ນ ເທິງມັນ ພວກເຂົາຈະຕົກໄປບໍ່ໄດ້.

๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີ້ຄືຄຳເວົ້າຊຶ່ງຮີລາມັນໄດ້ ສິດສອນລູກຊາຍຂອງເພີ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ສິດສອນ ພວກເພີ່ນຫລາຍເລື່ອງຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຂຽນໄວ້, ແລະ ຫລາຍເລື່ອງຊຶ່ງ ໄດ້ຂຽນໄວ້.

๑๔ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຈື່ຈຳຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ; ແລະ ສະນັ້ນ ພວກເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປ, ໂດຍຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອຈະໄດ້ສິດສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ແກ່ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທັງໝົດ, ໂດຍເລີ່ມຕົ້ນຕັ້ງແຕ່ເມືອງອຸດົມ ສົມບູນໄປ;

๑๕ ແລະ ຈາກນັ້ນກໍໄປຫາເມືອງກິດ; ແລະ ຈາກເມືອງກິດກໍໄປ ຫາເມືອງມິວເລັກ.

O remember, remember, my sons, the words which king Benjamin spake unto his people; yea, remember that there is no other way nor means whereby man can be saved, only through the atoning blood of Jesus Christ, who shall come; yea, remember that he cometh to redeem the world.

And remember also the words which Amulek spake unto Zeezrom, in the city of Ammonihah; for he said unto him that the Lord surely should come to redeem his people, but that he should not come to redeem them in their sins, but to redeem them from their sins.

And he hath power given unto him from the Father to redeem them from their sins because of repentance; therefore he hath sent his angels to declare the tidings of the conditions of repentance, which bringeth unto the power of the Redeemer, unto the salvation of their souls.

And now, my sons, remember, remember that it is upon the rock of our Redeemer, who is Christ, the Son of God, that ye must build your foundation; that when the devil shall send forth his mighty winds, yea, his shafts in the whirlwind, yea, when all his hail and his mighty storm shall beat upon you, it shall have no power over you to drag you down to the gulf of misery and endless wo, because of the rock upon which ye are built, which is a sure foundation, a foundation whereon if men build they cannot fall.

And it came to pass that these were the words which Helaman taught to his sons; yea, he did teach them many things which are not written, and also many things which are written.

And they did remember his words; and therefore they went forth, keeping the commandments of God, to teach the word of God among all the people of Nephi, beginning at the city Bountiful;

And from thenceforth to the city of Gid; and from the city of Gid to the city of Mulek;

ແລະ ຈາກເມືອງໜຶ່ງກໍໄປຫາອີກເມືອງໜຶ່ງ ຈົນວ່າພວກ
ເພີ່ນໄດ້ອອກໄປຫາບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທັງໝົດ ຊຶ່ງຢູ່ໃນ
ແຜ່ນດິນທາງໃຕ້; ແລະ ຈາກທີ່ນັ້ນ ໄດ້ເຂົ້າໄປໃນແຜ່ນດິນເຊຣາ
ເຮັມລາໄປຫາບັນດາຊາວເລມັນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພີ່ນໄດ້ສັ່ງສອນດ້ວຍ
ພະລັງອັນຍິ່ງໃຫຍ່, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເພີ່ນໄດ້ເຮັດໃຫ້
ພວກທີ່ແຍກອອກໄປຈາກຊາວນີໄຟຍອມຈຳນົນ, ເຖິງຂະໜາດ
ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ອອກມາຮັບສາລະພາບບາບຂອງຕົນ ແລະ ຮັບ
ບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ, ແລະ ກັບຄືນໄປຫາຊາວນີໄຟ
ທັນທີ ເພື່ອຈະພະຍາຍາມແກ້ໄຂຄວາມຜິດພາດທີ່ຕົນໄດ້
ກະທຳໄປນັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟກັບລີໄຮໄດ້ສັ່ງສອນ
ຊາວເລມັນດ້ວຍອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນນັ້ນ,
ເພາະວ່າພວກເພີ່ນໄດ້ຮັບອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດເພື່ອຈະໄດ້
ກ່າວ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຮັບສິ່ງທີ່ພວກເພີ່ນຄວນກ່າວນຳອີກ
—

ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງໄດ້ເກີດມີຄວາມແປກໃຈຫລາຍທີ່ສຸດຕໍ່ຊາວເລ
ມັນ ຈົນເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາ ສຳນຶກໄດ້, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໄດ້ມີຊາວ
ເລມັນຈຳນວນແປດພັນຄົນທີ່ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ ແລະ
ແຜ່ນດິນອ້ອມແອ້ມນັ້ນຮັບບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ, ແລະ
ໄດ້ສຳນຶກເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຮີດຄອງປະເພນີຂອງ
ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟ ແລະ ລີໄຮໄດ້ອອກ
ຈາກບ່ອນນັ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນນີໄຟ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຢູ່ທີ່ນັ້ນພວກເພີ່ນຖືກ
ກອງທັບຂອງຊາວເລມັນຈັບໄປ ແລະ ເອົາເຂົ້າ ຄຸກ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ເປັນຄຸກບ່ອນດຽວກັນກັບທີ່ອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງ
ເພີ່ນຖືກຂ້າໃຊ້ຂອງລິມໄຮເອົາໄປກັກຂັງ.

ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ພວກເພີ່ນຖືກຈັບເຂົ້າຄຸກໄດ້ຫລາຍມື້
ປາດສະຈາກເຂົ້ານ້ຳ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າໄປໃນຄຸກເພື່ອ
ຈະເອົາພວກເພີ່ນໄປຂ້າຖິ້ມເສຍ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟ ແລະ ລີໄຮໄດ້ຖືກອ້ອມ
ໄວ້ຄືກັບว່າດ້ວຍ ໄຟ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ກ້າແຕະຕ້ອງ
ພວກເພີ່ນເລີຍ ເພາະຢ້ານว່າໄຟຈະໄໝ້ພວກເຂົາ. ເຖິງຢ່າງໃດ
ກໍຕາມ, ນີໄຟ ແລະ ລີໄຮບໍ່ໄດ້ຖືກໄຟໄໝ້ເລີຍ; ແລະ ເບິ່ງຄືว່າ
ພວກເພີ່ນຢືນຢູ່ທ່າມກາງກອງໄຟ ແລະ ໄຟບໍ່ໄດ້ໄໝ້ພວກ
ເພີ່ນ.

ແລະ ເວລາພວກເພີ່ນເຫັນว່າຕົນເອງຖືກລ້ອມໄວ້ດ້ວຍ ເສົາ
ໄຟ, ແລະ ເຫັນว່າໄຟບໍ່ໄດ້ໄໝ້ຕົນ, ໃຈຂອງພວກເພີ່ນຈຶ່ງມີ
ກຳລັງຂຶ້ນ.

And even from one city to another, until they had gone forth among all the people of Nephi who were in the land southward; and from thence into the land of Zarahemla, among the Lamanites.

And it came to pass that they did preach with great power, insomuch that they did confound many of those dissenters who had gone over from the Nephites, insomuch that they came forth and did confess their sins and were baptized unto repentance, and immediately returned to the Nephites to endeavor to repair unto them the wrongs which they had done.

And it came to pass that Nephi and Lehi did preach unto the Lamanites with such great power and authority, for they had power and authority given unto them that they might speak, and they also had what they should speak given unto them—

Therefore they did speak unto the great astonishment of the Lamanites, to the convincing them, insomuch that there were eight thousand of the Lamanites who were in the land of Zarahemla and round about baptized unto repentance, and were convinced of the wickedness of the traditions of their fathers.

And it came to pass that Nephi and Lehi did proceed from thence to go to the land of Nephi.

And it came to pass that they were taken by an army of the Lamanites and cast into prison; yea, even in that same prison in which Ammon and his brethren were cast by the servants of Limhi.

And after they had been cast into prison many days without food, behold, they went forth into the prison to take them that they might slay them.

And it came to pass that Nephi and Lehi were encircled about as if by fire, even insomuch that they durst not lay their hands upon them for fear lest they should be burned. Nevertheless, Nephi and Lehi were not burned; and they were as standing in the midst of fire and were not burned.

And when they saw that they were encircled about with a pillar of fire, and that it burned them not, their hearts did take courage.

For they saw that the Lamanites durst not lay their hands upon them; neither durst they come near unto them, but stood as if they were struck dumb with amazement.

And it came to pass that Nephi and Lehi did stand forth and began to speak unto them, saying: Fear not, for behold, it is God that has shown unto you this marvelous thing, in the which is shown unto you that ye cannot lay your hands on us to slay us.

And behold, when they had said these words, the earth shook exceedingly, and the walls of the prison did shake as if they were about to tumble to the earth; but behold, they did not fall. And behold, they that were in the prison were Lamanites and Nephites who were dissenters.

And it came to pass that they were overshadowed with a cloud of darkness, and an awful solemn fear came upon them.

And it came to pass that there came a voice as if it were above the cloud of darkness, saying: Repent ye, repent ye, and seek no more to destroy my servants whom I have sent unto you to declare good tidings.

And it came to pass when they heard this voice, and beheld that it was not a voice of thunder, neither was it a voice of a great tumultuous noise, but behold, it was a still voice of perfect mildness, as if it had been a whisper, and it did pierce even to the very soul—

And notwithstanding the mildness of the voice, behold the earth shook exceedingly, and the walls of the prison trembled again, as if it were about to tumble to the earth; and behold the cloud of darkness, which had overshadowed them, did not disperse—

And behold the voice came again, saying: Repent ye, repent ye, for the kingdom of heaven is at hand; and seek no more to destroy my servants. And it came to pass that the earth shook again, and the walls trembled.

ເພາະວ່າພວກເພີ່ນເຫັນວ່າຊາວເລມັນບໍ່ກ້າແຕະຕ້ອງພວກ
ເພີ່ນ; ທັງບໍ່ກ້າເຂົ້າມາໃກ້ພວກເພີ່ນ, ແຕ່ວ່າຢືນຢູ່ຄືກັນກັບເກີດ
ເປັນຄົນໃບ້ດ້ວຍຄວາມແປກປະຫລາດໃຈ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟ ແລະ ລີໄຮໄດ້ຢືນຂຶ້ນ
ແລະ ເລີ່ມເວົ້າກັບພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ: ບໍ່ຕ້ອງຢ້ານ, ເພາະ
ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນແມ່ນພຣະເຈົ້າທີ່ສະແດງສິ່ງອັດສະຈັນໃຈນີ້ໃຫ້
ພວກທ່ານເຫັນ, ເພື່ອສະແດງໃຫ້ພວກທ່ານເຫັນວ່າພວກ
ທ່ານຈະຂ້າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາພວກເພີ່ນກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ,
ແຜ່ນດິນກໍສັ່ນສະເທືອນຢ່າງໜັກ, ແລະ ກຳແພງຄຸກກໍສັ່ນ
ສະເທືອນຄ້າຍຄືກັບວ່າມັນກຳລັງຈະພັງລົງສູ່ພື້ນດິນ; ແຕ່ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ມັນບໍ່ໄດ້ພັງລົງ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນທີ່ຢູ່ໃນຄຸກນັ້ນເປັນ
ຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວນີໄຟຜູ້ທີ່ແຍກອອກໄປນັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຖືກປົກຄຸມໄວ້
ດ້ວຍເມກແຫ່ງ ຄວາມມືດ, ແລະ ຄວາມຢ້ານຢ່າງຫລວງຫລາຍ
ໄດ້ເກີດກັບພວກເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີ ສຽງດັງຂຶ້ນຄ້າຍຄືກັບວ່າ
ສຽງນັ້ນຢູ່ເທິງເມກແຫ່ງຄວາມມືດ, ມີຄວາມວ່າ: ເຈົ້າຈົ່ງກັບໃຈ,
ເຈົ້າຈົ່ງກັບໃຈ, ແລະ ຢ່າພະຍາຍາມທຳລາຍຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາ
ອີກຕໍ່ໄປ ຜູ້ຊຶ່ງເຮົາສົ່ງມາຫາພວກເຈົ້າເພື່ອປະກາດຂ່າວ
ປະເສີດ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາໄດ້ຍິນສຽງ
ນີ້, ແລະ ເຫັນວ່າບໍ່ແມ່ນສຽງຟ້າຮ້ອງ, ທັງບໍ່ແມ່ນສຽງກຶກ
ກ້ອງ, ແຕ່ວ່າມັນເປັນສຽງອ່ອນຫວານຂອງຄວາມນິ້ມນວນຢ່າງ
ແຈ່ມແຈ້ງ, ຄ້າຍຄືກັບວ່າເປັນ ສຽງສົ້ມໃສ່ຫູ, ແລະ ມັນໄດ້ສຽບ
ແທງເຂົ້າໄປໃນຈິດວິນຍານທຸກດວງ—

ແລະ ທັງໆທີ່ສຽງນັ້ນນິ້ມນວນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ແຜ່ນດິນຍັງສັ່ນ
ສະເທືອນຫລາຍທີ່ສຸດ, ແລະ ກຳແພງຄຸກກໍສັ່ນສະເທືອນອີກ,
ຄ້າຍກັບວ່າມັນກຳລັງຈະເພພັງລົງສູ່ພື້ນດິນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ
ເມກຊຶ່ງປົກຄຸມພວກເຂົາຢູ່ນັ້ນກໍບໍ່ໄດ້ລ່ອງລອຍອອກໄປເລີຍ—

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ມີສຽງດັງຂຶ້ນອີກ, ມີຄວາມວ່າ: ເຈົ້າຈົ່ງກັບໃຈ,
ເຈົ້າຈົ່ງກັບໃຈ, ເພາະອານາຈັກສະຫວັນໃກ້ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວ;
ແລະ ຢ່າໄດ້ພະຍາຍາມທຳລາຍຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາອີກຕໍ່ໄປ; ແລະ
ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ແຜ່ນດິນ ແລະ ກຳແພງຄຸກໄດ້ສັ່ນ
ສະເທືອນອີກ.

ນ້ນ ແລະ ສຽງດັງມາອີກເປັນເທື່ອທີສາມ, ແລະ ໄດ້ເວົ້າຂໍ້ຄວາມ ອັນໜ້າອັດສະຈັນໃຈກັບພວກເຂົາ ຊຶ່ງມະນຸດບໍ່ສາມາດກ່າວ, ແລະ ກຳແພງໄດ້ສັ່ນອີກ, ແລະ ແຜ່ນດິນໄດ້ສັ່ນສະເທືອນຄ້າຍຄື ກັບວ່າມັນກຳລັງຈະແຍກອອກຈາກກັນ.

ນ້ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນປົບໜີໄປບໍ່ໄດ້ ຍ້ອນວ່າເມກແຫ່ງຄວາມມືດນັ້ນໄດ້ປົກຄຸມພວກເຂົາໄວ້; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ພວກເຂົາເຄື່ອນໄຫວໄປມາບໍ່ໄດ້ເລີຍ ເພາະຄວາມ ຢ້ານກົວທີ່ເກີດກັບພວກເຂົາ.

ນ້ນ ບັດນີ້ມີຊາຍຄົນໜຶ່ງໃນບັນດາພວກເຂົາຊຶ່ງເປັນຊາວນີໄຟ ໂດຍກຳເນີດ, ຊຶ່ງແຕ່ກ່ອນເຄີຍເປັນສະມາຊິກຂອງສາດສະໜາ ຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ ແຕ່ໄດ້ແຍກອອກໄປຈາກພວກເຂົາ.

ນ້ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ຫັນຕົວໄປ, ແລະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ລາວໄດ້ເຫັນໜ້າຂອງນີໄຟ ແລະ ລີໄຮ ຜ່ານຄວາມມືດ ຂອງເມກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນໄດ້ ຮຸ່ງເຫລື້ອມທີ່ສຸດຄືກັນກັບໜ້າ ຂອງເທລົ່າທູດ. ແລະ ລາວໄດ້ເຫັນພວກເພີ່ນຫລຽວໜ້າຂຶ້ນໄປ ເທິງຟ້າ; ແລະ ພວກເພີ່ນຢູ່ໃນທ່າທາງທີ່ກຳລັງເວົ້າ ຫລື ກຳລັງ ເປົ່ງສຽງກັບຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງຊຶ່ງພວກເພີ່ນຫລຽວເຫັນ.

ນ້ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາຍຄົນນັ້ນໄດ້ຮ້ອງບອກ ຝູງຊົນເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາຫລຽວມາເບິ່ງ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໄດ້ມີ ພະລັງທີ່ເຮັດໃຫ້ຄົນເທລົ່ານັ້ນສາມາດຫລຽວມາເບິ່ງ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນໜ້າຂອງນີໄຟ ແລະ ລີໄຮ.

ນ້ນ ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ເວົ້າກັບຊາຍຄົນນັ້ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງ ທັງໝົດນີ້ໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ, ແລະ ຄົນທັງສອງນັ້ນກຳລັງ ສົນທະນາກັບຜູ້ໃດຢູ່?

ນ້ນ ບັດນີ້ຊາຍຄົນນັ້ນມີຊື່ວ່າ ອາມີນາດາບ. ແລະ ອາມີນາດາບໄດ້ ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນວ່າ: ພວກເພີ່ນກຳລັງສົນທະນາກັບເທລົ່າທູດ ຂອງພຣະເຈົ້າ.

ຄ0 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຖາມລາວວ່າ: ພວກເຮົາຈະເຮັດ ແນວໃດ, ເພື່ອຈະໃຫ້ເມກແຫ່ງຄວາມມືດໜີ ຈາກພວກເຮົາໄປ?

ຄ1 ແລະ ອາມີນາດາບໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ພວກທ່ານຕ້ອງ ກັບໃຈ, ແລະ ຮ້ອງຂໍຕໍ່ສຽງນັ້ນ ຈົນວ່າພວກທ່ານມີ ສັດທາໃນ ພຣະຄຣິດ, ຜູ້ຊຶ່ງແອວມາ, ແລະ ແອມມິວເລັກ, ແລະ ຊີ ເອສຣອມໄດ້ສິດສອນພວກທ່ານໄວ້; ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ປະຕິບັດຕາມນີ້, ເມກແຫ່ງຄວາມມືດຈະເລື່ອນໄປຈາກພວກ ທ່ານ.

ຄ2 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນເທລົ່ານັ້ນໄດ້ເລີ່ມຮ້ອງຂໍ ຕໍ່ສຽງຂອງຜູ້ທີ່ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນສັ່ນສະເທືອນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງຂໍຈົນວ່າເມກແຫ່ງຄວາມມືດໄດ້ກະຈາຍໄປ.

And also again the third time the voice came, and did speak unto them marvelous words which cannot be uttered by man; and the walls did tremble again, and the earth shook as if it were about to divide asunder.

And it came to pass that the Lamanites could not flee because of the cloud of darkness which did overshadow them; yea, and also they were immovable because of the fear which did come upon them.

Now there was one among them who was a Nephite by birth, who had once belonged to the church of God but had dissented from them.

And it came to pass that he turned him about, and behold, he saw through the cloud of darkness the faces of Nephi and Lehi; and behold, they did shine exceedingly, even as the faces of angels. And he beheld that they did lift their eyes to heaven; and they were in the attitude as if talking or lifting their voices to some being whom they beheld.

And it came to pass that this man did cry unto the multitude, that they might turn and look. And behold, there was power given unto them that they did turn and look; and they did behold the faces of Nephi and Lehi.

And they said unto the man: Behold, what do all these things mean, and who is it with whom these men do converse?

Now the man's name was Aminadab. And Aminadab said unto them: They do converse with the angels of God.

And it came to pass that the Lamanites said unto him: What shall we do, that this cloud of darkness may be removed from overshadowing us?

And Aminadab said unto them: You must repent, and cry unto the voice, even until ye shall have faith in Christ, who was taught unto you by Alma, and Amulek, and Zeezrom; and when ye shall do this, the cloud of darkness shall be removed from overshadowing you.

And it came to pass that they all did begin to cry unto the voice of him who had shaken the earth; yea, they did cry even until the cloud of darkness was dispersed.

๔๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາຫລຽວເບິ່ງ, ແລະ ເຫັນວ່າເມກແຫ່ງຄວາມມືດນັ້ນໄດ້ກະຈາຍໄປ ແລະ ບໍ່ໄດ້ປົດບັງພວກເຂົາອີກແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເຫັນວ່າຕົນເອງ ຖືກ ລ້ອມໄວ້ດ້ວຍເລົາໄຟ, ແທ້ຈິງແລ້ວທຸກຄົນ.

And it came to pass that when they cast their eyes about, and saw that the cloud of darkness was dispersed from overshadowing them, behold, they saw that they were encircled about, yea every soul, by a pillar of fire.

๔๔ ແລະ ນີໄຟກັບລີໄຮໄດ້ຢືນຢູ່ໃນທ່າມກາງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຖືກປົດອ້ອມຮອບ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄ້າຍຄືກັບວ່າພວກເຂົາຢູ່ທ່າມກາງແປວໄຟ, ແຕ່ມັນບໍ່ໄດ້ເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ພວກເຂົາເລີຍ, ທັງບໍ່ໄດ້ ໄໝ້ລາມໄປຫາກຳແພງຄຸກເລີຍ; ແລະ ພວກເຂົາກໍເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມສຸກ ຈົນບໍ່ອາດຈະພັນລະນາໄດ້ ແລະ ເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໝີພາບ.

And Nephi and Lehi were in the midst of them; yea, they were encircled about; yea, they were as if in the midst of a flaming fire, yet it did harm them not, neither did it take hold upon the walls of the prison; and they were filled with that joy which is unspeakable and full of glory.

๔๕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະວິນຍານສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ສະເດັດ ລົງມາຈາກຟ້າສະຫວັນ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໄປໃນໃຈຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຄືກັບເຕັມປ່ຽມດ້ວຍໄຟ, ແລະ ພວກເຂົາສາມາດ ເວົ້າຂໍ້ຄວາມອັນໜ້າອັດສະຈັນອອກມາ.

And behold, the Holy Spirit of God did come down from heaven, and did enter into their hearts, and they were filled as if with fire, and they could speak forth marvelous words.

๔๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີສຽງດັງມາຫາພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເປັນສຽງທີ່ອ່ອນຫວານ, ຄ້າຍຄືກັບວ່າມັນ ເປັນສຽງສີ່ມໃສ່ຫູ, ມີຄວາມວ່າ:

And it came to pass that there came a voice unto them, yea, a pleasant voice, as if it were a whisper, saying:

๔๗ ສັນຕິສຸກ, ສັນຕິສຸກຈົ່ງມີແກ່ເຈົ້າ, ຍ້ອນວ່າສັດທາຂອງເຈົ້າໃນ ຜູ້ທີ່ເຮົາຮັກຫລາຍທີ່ສຸດ, ຜູ້ທີ່ເປັນຢູ່ນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງ ຮາກຖານຂອງໂລກ.

Peace, peace be unto you, because of your faith in my Well Beloved, who was from the foundation of the world.

๔๘ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ພວກເຂົາກໍ ໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ ຄ້າຍຄືກັບວ່າສຽງນັ້ນມາຈາກໃສ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນ ຟ້າສະຫວັນເປີດອອກ; ແລະ ເທລ່ຳທູດໄດ້ ລົງມາຈາກສະຫວັນ ແລະ ປະຕິບັດຕໍ່ພວກເຂົາ.

And now, when they heard this they cast up their eyes as if to behold from whence the voice came; and behold, they saw the heavens open; and angels came down out of heaven and ministered unto them.

๔๙ ແລະ ມັນມີຢູ່ປະມານສາມຮ້ອຍຄົນທີ່ໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄຳສັ່ງໃຫ້ອອກໄປ ແລະ ບໍ່ ໃຫ້ແປກໃຈ, ທັງບໍ່ໃຫ້ສົງໄສ.

And there were about three hundred souls who saw and heard these things; and they were bidden to go forth and marvel not, neither should they doubt.

๕๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປ, ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດແກ່ຜູ້ຄົນ, ປະກາດເລື່ອງທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຍິນ ແລະ ໄດ້ເຫັນມາຕໍ່ຜູ້ຄົນທົ່ວທຸກພາກພື້ນໂດຍອ້ອມຮອບ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ຊາວເລມັນສ່ວນໃຫຍ່ໄດ້ຍອມຮັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ຍ້ອນວ່າຄວາມຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງຫລັກຖານທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບມາ.

And it came to pass that they did go forth, and did minister unto the people, declaring throughout all the regions round about all the things which they had heard and seen, insomuch that the more part of the Lamanites were convinced of them, because of the greatness of the evidences which they had received.

๕๑ ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ ສຳນຶກຕົວກໍໄດ້ວາງອາວຸດແຫ່ງ ສົງຄາມຂອງຕົນ, ແລະ ປະຄວາມກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ.

And as many as were convinced did lay down their weapons of war, and also their hatred and the tradition of their fathers.

๕๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ສົ່ງແຜ່ນດິນທີ່ ພວກເຂົາໄດ້ຍຶດເອົາມານັ້ນຄືນໃຫ້ຊາວນີໄຟ.

And it came to pass that they did yield up unto the Nephites the lands of their possession.

ຮີລາມັນ ໖

Helaman 6

1 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີຫົກສິບສອງແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ຜ່ານໄປ, ເລື່ອງລາວທັງໝົດນີ້ໄດ້ ເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນສ່ວນໃຫຍ່ໄດ້ກາຍມາເປັນຄົນຊອບທຳ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ ຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາມີຫລາຍກວ່າ ຊາວນີໄຟອີກຊ້ຳ, ຍ້ອນວ່າຄວາມໝັ້ນຄົງ ແລະ ຄວາມສະໝ່ຳ ສະເໝີຂອງພວກເຂົາຢູ່ໃນສັດທາ.

2 ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ໄດ້ມີຊາວນີໄຟເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ ກາຍມາເປັນຄົນ ແຂງກະດ້າງ ແລະ ບໍ່ສຳນຶກຜິດ ແລະ ຊົ່ວຮ້າຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ຍອມຮັບຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ຄຳສັ່ງສອນ ແລະ ຄຳທຳນາຍທັງໝົດທີ່ມາໃນບັນດາ ພວກເຂົາ.

3 ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສະມາຊິກຂອງສາດສະໜາจักกำยังมี ຄວາມຜາສຸກພໍສົມຄວນນຳການປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສຂອງຊາວ ເລມັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຍ້ອນວ່າສາດສະໜາจักของพระเจ้า, ຊຶ່ງໄດ້ສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຜູກສຳພັນທະໄມຕີຕໍ່ກັນ, ແລະ ໄດ້ປິຕິຍິນດີນຳກັນ, ແລະ ໄດ້ມີ ຄວາມຊື່ນຊົມຫລາຍທີ່ສຸດ.

4 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນຫລາຍຄົນໄດ້ ລົງມາເມືອງເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ໄດ້ປະກາດແກ່ຊາວນີໄຟເຖິງ ການປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຊັກຊວນພວກ ເຂົາເຖິງສັດທາ ແລະ ການກັບໃຈ.

5 ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຫລາຍຄົນໄດ້ສັ່ງສອນດ້ວຍອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດ, ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ຊັກນຳຫລາຍ ຄົນລົງມາສູ່ສ່ວນເລິກແຫ່ງຄວາມຖ່ອມຕົວ, ແລະ ເປັນຜູ້ ຕິດຕາມທີ່ຖ່ອມຕົວຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ພຣະເມສານ້ອຍ.

6 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນຫລາຍຄົນໄດ້ເຂົ້າ ໄປຫາແຜ່ນດິນທາງເໜືອ; ແລະ ນີໄຟກັບລີໄຮກໍໄປຫາ ແຜ່ນດິນທາງເໜືອຄືກັນເພື່ອສັ່ງສອນຜູ້ຄົນ. ແລະ ປີທີຫົກສິບ ສາມໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

7 ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນມີສັນຕິສຸກຢູ່ທົ່ວແຜ່ນດິນທັງໝົດ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ຊາວນີໄຟສາມາດເຂົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນສ່ວນໃດກໍໄດ້ ຕາມແຕ່ພວກເຂົາຕ້ອງການ ບໍ່ວ່າໃນບັນດາຊາວນີໄຟ ຫລື ວ່າ ໃນບັນດາຊາວເລມັນ.

8 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນຈະໄປບ່ອນໃດກໍ ໄດ້ ຕາມແຕ່ພວກເຂົາຕ້ອງການຄືກັນ, ບໍ່ວ່າໃນບັນດາຊາວເລ ມັນ ຫລື ໃນບັນດາຊາວນີໄຟ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີການຕິດຕໍ່ ກັນຢ່າງເປັນອິດສະລະດັ່ງນີ້, ເພື່ອຊື້ ແລະ ເພື່ອຂາຍ, ແລະ ເພື່ອ ຫາຜົນປະໂຫຍດ, ຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງໃຜລາວ.

And it came to pass that when the sixty and second year of the reign of the judges had ended, all these things had happened and the Lamanites had become, the more part of them, a righteous people, insomuch that their righteousness did exceed that of the Nephites, because of their firmness and their steadiness in the faith.

For behold, there were many of the Nephites who had become hardened and impenitent and grossly wicked, insomuch that they did reject the word of God and all the preaching and prophesying which did come among them.

Nevertheless, the people of the church did have great joy because of the conversion of the Lamanites, yea, because of the church of God, which had been established among them. And they did fellowship one with another, and did rejoice one with another, and did have great joy.

And it came to pass that many of the Lamanites did come down into the land of Zarahemla, and did declare unto the people of the Nephites the manner of their conversion, and did exhort them to faith and repentance.

Yea, and many did preach with exceedingly great power and authority, unto the bringing down many of them into the depths of humility, to be the humble followers of God and the Lamb.

And it came to pass that many of the Lamanites did go into the land northward; and also Nephi and Lehi went into the land northward, to preach unto the people. And thus ended the sixty and third year.

And behold, there was peace in all the land, insomuch that the Nephites did go into whatsoever part of the land they would, whether among the Nephites or the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites did also go whithersoever they would, whether it were among the Lamanites or among the Nephites; and thus they did have free intercourse one with another, to buy and to sell, and to get gain, according to their desire.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ທັງຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວນີ
ໄຟໄດ້ຮັ່ງມີເປັນດີຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີຄຳ, ແລະ ມີເງິນ,
ແລະ ມີໂລຫະທີ່ມີຄຸນຄ່າຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ທັງໃນແຜ່ນດິນ
ທາງໃຕ້ ແລະ ໃນແຜ່ນດິນທາງເໜືອ.

ຈ ບັດນີ້ແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ຖືກເອີ້ນว່າ ລີໄຮ, ແລະ ແຜ່ນດິນທາງ
ເໜືອຖືກເອີ້ນว່າ ມິວເລັກ, ເພາະເອີ້ນຕາມຊື່ລູກຊາຍຂອງ
ເຊເດກີຢາ; ເພາະພຣະເจ้าໄດ້ນຳເอົາມິວເລັກເຂົ້າໄປຫາ
ແຜ່ນດິນພາກເໜືອ, ແລະ ລີໄຮເຂົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນທາງໃຕ້.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນໄດ້ມີຄຳຫລາຍຊະນິດໃນແຜ່ນດິນທັງສອງ
ບ່ອນ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ໂລຫະທີ່ມີຄ່າທຸກຊະນິດ; ແລະ ມີ
ນາຍຊ່າງທີ່ມີຝີມືປານີດນຳອີກ, ຊຶ່ງໄດ້ຕີໂລຫະທຸກຊະນິດ;
ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ມັນລະອຽດງາມດີ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກັບ
ກາຍເປັນຄົນຮັ່ງມີດັ່ງນີ້.

ຈ ພວກເຂົາໄດ້ປູກພືດພັນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ທັງທາງເໜືອ
ແລະ ທາງໃຕ້; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງ
ຍິ່ງ, ທັງທາງເໜືອ ແລະ ທາງໃຕ້. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີຄົນເພີ່ມ
ທະວີຂຶ້ນຢ່າງຫລວງຫລາຍ ແລະ ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນຢ່າງຍິ່ງໃນ
ແຜ່ນດິນ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ລ້ຽງສັດຫລາຍຊະນິດຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້ອອກແມ່ແຜ່ລູກຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ.

ຈ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກຜູ້ຍິງກໍໄດ້ອອກແຮງງານຢ່າງດຸໝັ່ນ ແລະ ເຂັນ
ຝ້າຍ, ແລະ ໄດ້ເຮັດຜ້າແພຫລາຍຊະນິດ, ຜ້າລີນິນຕ່ຳຢ່າງດີ
ແລະ ຜ້າທຸກຊະນິດ, ເພື່ອຈະໄດ້ປົກປິດຄວາມເປືອຍເປົ່າຂອງ
ພວກເຂົາ. ແລະ ປີທີຫົກສິບສີ່ໄດ້ຜ່ານພົ້ນໄປຢ່າງສັນຕິດັ່ງນີ້.

ຈ ແລະ ໃນປີທີຫົກສິບຫ້າ ພວກເຂົາໄດ້ມີຄວາມຜາສຸກ ແລະ
ສັນຕິສຸກຢ່າງກວ້າງຂວາງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້ມີການສັ່ງສອນ
ຫລາຍຢ່າງ ແລະ ມີການທຳນາຍຫລາຍຢ່າງກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະ
ມາເຖິງ. ແລະ ປີທີຫົກສິບຫ້າກໍໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີຫົກສິບຫົກແຫ່ງ
ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊີໂຊຣຳຖືກລອບຂ້າໂດຍ
ມືລຶກລັບໃນຂະນະທີ່ນັ່ງຢູ່ໃນບັນລັງຕັດສິນ. ແລະ ເຫດການໄດ້
ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີດຽວກັນນັ້ນ, ຄືລູກຊາຍຂອງເພີ່ນ, ຜູ້ທີ່ຖືກ
ແຕ່ງຕັ້ງຂຶ້ນແທນກໍຖືກລອບຂ້າຄືກັນ. ແລະ ປີທີຫົກສິບຫົກໄດ້
ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

ຈ ແລະ ໃນຕົ້ນປີທີຫົກສິບເຈັດ ຜູ້ຄົນເລີ່ມເປັນຄົນຊົ່ວຄືນຄືເກົ່າ.

And it came to pass that they became exceedingly rich, both the Lamanites and the Nephites; and they did have an exceeding plenty of gold, and of silver, and of all manner of precious metals, both in the land south and in the land north.

Now the land south was called Lehi, and the land north was called Mulek, which was after the son of Zedekiah; for the Lord did bring Mulek into the land north, and Lehi into the land south.

And behold, there was all manner of gold in both these lands, and of silver, and of precious ore of every kind; and there were also curious workmen, who did work all kinds of ore and did refine it; and thus they did become rich.

They did raise grain in abundance, both in the north and in the south; and they did flourish exceedingly, both in the north and in the south. And they did multiply and wax exceedingly strong in the land. And they did raise many flocks and herds, yea, many fatlings.

Behold their women did toil and spin, and did make all manner of cloth, of fine-twined linen and cloth of every kind, to clothe their nakedness. And thus the sixty and fourth year did pass away in peace.

And in the sixty and fifth year they did also have great joy and peace, yea, much preaching and many prophecies concerning that which was to come. And thus passed away the sixty and fifth year.

And it came to pass that in the sixty and sixth year of the reign of the judges, behold, Cezoram was murdered by an unknown hand as he sat upon the judgment-seat. And it came to pass that in the same year, that his son, who had been appointed by the people in his stead, was also murdered. And thus ended the sixty and sixth year.

And in the commencement of the sixty and seventh year the people began to grow exceedingly wicked again.

For behold, the Lord had blessed them so long with the riches of the world that they had not been stirred up to anger, to wars, nor to bloodshed; therefore they began to set their hearts upon their riches; yea, they began to seek to get gain that they might be lifted up one above another; therefore they began to commit secret murders, and to rob and to plunder, that they might get gain.

And now behold, those murderers and plunderers were a band who had been formed by Kishkumen and Gadianton. And now it had come to pass that there were many, even among the Nephites, of Gadianton's band. But behold, they were more numerous among the more wicked part of the Lamanites. And they were called Gadianton's robbers and murderers.

And it was they who did murder the chief judge Cezoram, and his son, while in the judgment-seat; and behold, they were not found.

And now it came to pass that when the Lamanites found that there were robbers among them they were exceedingly sorrowful; and they did use every means in their power to destroy them off the face of the earth.

But behold, Satan did stir up the hearts of the more part of the Nephites, insomuch that they did unite with those bands of robbers, and did enter into their covenants and their oaths, that they would protect and preserve one another in whatsoever difficult circumstances they should be placed, that they should not suffer for their murders, and their plunderings, and their stealings.

And it came to pass that they did have their signs, yea, their secret signs, and their secret words; and this that they might distinguish a brother who had entered into the covenant, that whatsoever wickedness his brother should do he should not be injured by his brother, nor by those who did belong to his band, who had taken this covenant.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກ
ເຂົາມາດົນແລ້ວ ດ້ວຍຂອງທີ່ມີຄຸນຄ່າທາງໂລກ ຈົນວ່າມັນບໍ່ມີ
ການຍຸຍົງໃຫ້ຄຽດແຄ້ນ, ໃຫ້ເຮັດສົງຄາມ, ຫລື ໃຫ້ຂ້າຟັນກັນ;
ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ເລີ່ມໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າຂອງ
ພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາເລີ່ມພະຍາຍາມຫາຜົນ
ປະ�โຫຍດເພື່ອຕົນເອງຈະໄດ້ມີກຽດຕິຍົດສູງກວ່າຜູ້ອື່ນ; ສະນັ້ນ
ພວກເຂົາຈົ່ງເລີ່ມທຳການຄາດຕະກຳຢ່າງ ລັບໆ, ແລະ ເລີ່ມລັກ,
ແລະ ປຸ້ນຈີ້ເພື່ອຫາຜົນປະ�โຫຍດ.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄາດຕະກອນ ແລະ ພວກປຸ້ນຈີ້ເຫລົ່ານັ້ນ
ເປັນພັກພວກທີ່ຄິດຄູເມັນ ແລະ ແກດີອານທັນໄດ້ຕັ້ງຂຶ້ນ. ແລະ
ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນບັນດາຊາວນີໄຟກໍມີ
ພັກພວກຂອງແກດີອານທັນຢ່າງຫລວງຫລາຍ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ,
ມັນມີຈຳນວນຫລາຍກວ່າໃນບັນດາຊາວເລມັນພວກທີ່ຊົ່ວກວ່າ.
ແລະ ພວກເຂົາຖືກເອີ້ນว່າໂຈນ ແລະ ຄາດຕະກອນຂອງແກດີ
ອານທັນ.

ແລະ ພວກເຂົາຄືພວກທີ່ໄດ້ລອບຂ້າຊີໂຊຣຳຜູ້ເປັນຫົວໜ້າ
ຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ລູກຊາຍຂອງເພີ່ນ, ໃນຂະນະທີ່ພວກເພີ່ນຢູ່ໃນ
ບັນລັງຕັດສິນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊອກຫາພວກເຂົາບໍ່ພົບເລີຍ.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຊາວເລມັນເຫັນ
ວ່າ ມັນມີພວກໂຈນປະປົນຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາເອງ ພວກເຂົາ
ກໍເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໃຊ້ທຸກວິທີ
ທາງ ແລະ ອຳນາດຂອງພວກເຂົາເພື່ອທຳລາຍພວກໂຈນເຫລົ່າ
ນັ້ນໃຫ້ໝົດສິ້ນໄປຈາກຜົນແຜ່ນດິນໂລກ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາຕານໄດ້ຍຸຍົງໃຈຂອງຊາວນີໄຟສ່ວນຫລາຍ,
ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບພວກໂຈນເຫລົ່ານັ້ນ,
ແລະ ໄດ້ເຮັດພັນທະສັນຍາ ແລະ ຄຳສາບານກັບພວກເຂົາ, ວ່າ
ພວກເຂົາຈະຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປົກປັກຮັກສາພວກດຽວກັນ, ເຖິງ
ແມ່ນຈະຢູ່ໃນສະພາບອັນຫຍຸ້ງຍາກໃດໆກໍຕາມທີ່ພວກໂຈນໄດ້
ຮັບ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຮັບໂທດເພາະການຄາດຕະກຳຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ການປຸ້ນຈີ້ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການຂີ້ລັກມັກ
ສົກຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ມີເຄື່ອງໝາຍ
ຂອງພວກເຂົາເອງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຄື່ອງໝາຍ ລັບ ແລະ ຄຳເວົ້າ
ລັບໆຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຂົາ
ຮູ້ຈັກພີ່ນ້ອງທີ່ເຂົ້າມາໃນພັນທະສັນຍາ, ເພື່ອຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ໃດໆກໍຕາມທີ່ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາກະທຳ ເຂົາຈະບໍ່ຖືກພີ່ນ້ອງ
ຫລື ຄົນທີ່ໄດ້ເປັນຂອງພັກພວກຂອງຕົນທີ່ຮັບພັນທະສັນຍານີ້
ທຳຮ້າຍ.

ຄ.ນ ແລະ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຂ້າ, ແລະ ປຸ້ນຈີ້, ແລະ ລັກ, ແລະ ທຳການໂສເພນີ ແລະ ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການດັ່ງນີ້, ກົງກັນຂ້າມກັບກົດໝາຍຂອງບ້ານເມືອງ ແລະ ກົດຂອງ ພຣະເຈົ້ານຳອີກ.

And thus they might murder, and plunder, and steal, and commit whoredoms and all manner of wickedness, contrary to the laws of their country and also the laws of their God.

ຄ.ນ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຢູ່ໃນພັກພວກດຽວກັນເປີດເຜີຍ ຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພັກພວກດຽວກັນໃຫ້ ໂລກຮູ້ຈັກ, ຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບການຕັດສິນລົງໂທດ, ບໍ່ແມ່ນຕາມ ກົດໝາຍຂອງບ້ານເມືອງ, ແຕ່ເປັນກົດໝາຍອັນຊົ່ວຮ້າຍຊຶ່ງແກ ດີອານທັນ ແລະ ຄິດຄູເມັນໄດ້ຕັ້ງໄວ້.

And whosoever of those who belonged to their band should reveal unto the world of their wickedness and their abominations, should be tried, not according to the laws of their country, but according to the laws of their wickedness, which had been given by Gadianton and Kishkumen.

ຄ.ນ ບັດນີ້ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນ ຄຳສາບານ ແລະ ພັນທະສັນຍາລັບ ຊຶ່ງແອວມາໄດ້ສັ່ງລູກຂອງເພີ່ນໄວ້ວ່າ ບໍ່ໃຫ້ເອົາອອກໄປໃຫ້ໂລກ ຮູ້, ເພາະຢ້ານວ່າມັນຈະເປັນທາງນຳພາຜູ້ຄົນລົງໄປສູ່ຄວາມ ພິນາດ.

Now behold, it is these secret oaths and covenants which Alma commanded his son should not go forth unto the world, lest they should be a means of bringing down the people unto destruction.

ຄ.ນ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ແກດີອານທັນບໍ່ໄດ້ເອົາຄຳສາບານ ແລະ ພັນທະສັນຍາ ລັບເຫລົ່ານັ້ນມາຈາກບັນທຶກທີ່ຖືກມອບໃຫ້ແກ່ ຮີລາມັນ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຖືກເອົາເຂົ້າໃສ່ໃນໃຈຂອງແກດີອານ ທັນໂດຍ ຜູ້ດຽວກັນກັບຜູ້ທີ່ໄດ້ຊັກຊວນບິດາມານດາຜູ້ທຳອິດ ຂອງພວກເຮົາໃຫ້ກິນໝາກໄມ້ທີ່ຕ້ອງຫ້າມນັ້ນ—

Now behold, those secret oaths and covenants did not come forth unto Gadianton from the records which were delivered unto Helaman; but behold, they were put into the heart of Gadianton by that same being who did entice our first parents to partake of the forbidden fruit—

ຄ.ນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນແມ່ນຜູ້ດຽວກັນນີ້ທີ່ໄດ້ວາງແຜນກັບ ກາອິນ, ວ່າຖ້າຫາກລາວຂ້າອາເບັນຜູ້ເປັນນ້ອງຊາຍຂອງລາວ ແລ້ວ ສິ່ງທີ່ລາວເຮັດໄປນັ້ນ ຈະບໍ່ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ໂລກນີ້ເລີຍ. ແລະ ມັນໄດ້ວາງແຜນກັບກາອິນ ແລະ ກັບຜູ້ເຊື່ອຟັງລາວນັບ ຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນມາ.

Yea, that same being who did plot with Cain, that if he would murder his brother Abel it should not be known unto the world. And he did plot with Cain and his followers from that time forth.

ຄ.ນ ແລະ ແມ່ນຜູ້ດຽວກັນນີ້ຄືກັນທີ່ໃສ່ມັນໄວ້ໃນໃຈຂອງຜູ້ຄົນໃຫ້ ສ້າງຫໍຄອຍທີ່ສູງທີ່ສຸດເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຂຶ້ນໄປເຖິງ ສະຫວັນ. ແລະ ແມ່ນຜູ້ດຽວກັນນີ້ທີ່ຊັກນຳຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ໜີ ມາຈາກຫໍຄອຍໃຫ້ເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນນີ້; ເພື່ອເຜີຍແຜ່ ວຽກງານແຫ່ງຄວາມມືດ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງໄປທົ່ວ ແຜ່ນດິນ, ຈົນວ່າມັນໄດ້ລາກຜູ້ຄົນໄປສູ່ຄວາມພິນາດ ໝົດສິ້ນ, ແລະ ໄປສູ່ນະລົກອັນເປັນນິດ.

And also it is that same being who put it into the hearts of the people to build a tower sufficiently high that they might get to heaven. And it was that same being who led on the people who came from that tower into this land; who spread the works of darkness and abominations over all the face of the land, until he dragged the people down to an entire destruction, and to an everlasting hell.

ຄ.ນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຜູ້ດຽວກັນນີ້ທີ່ໃສ່ມັນໄວ້ໃນໃຈຂອງ ແກດີ ອານທັນສືບຕໍ່ເຮັດວຽກງານແຫ່ງຄວາມມືດ, ແລະ ການ ຄາດຕະກຳຢ່າງລັບໆຕໍ່ໄປ; ແລະ ມັນໄດ້ນຳມັນອອກມານັບ ຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງມະນຸດ ຈົນເຖິງເວລານີ້.

Yea, it is that same being who put it into the heart of Gadianton to still carry on the work of darkness, and of secret murder; and he has brought it forth from the beginning of man even down to this time.

ມ໑໐ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ດຽວກັນນີ້ທີ່ ສ້າງບາບທັງປວງ. ແລະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ມັນໄດ້ທຳວຽກງານແຫ່ງຄວາມມືດ ແລະ ຄາດຕະກຳລັບ, ແລະ ໄດ້ສົ່ງຕໍ່ແຜນການຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄຳສາບານຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ພັນທະສັນຍາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ແຜນການ ອັນຊົ່ວຮ້າຍອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງພວກເຂົາຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ ຕາມ ທີ່ມັນຈະສາມາດຄອບຄອງໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດໄດ້.

And behold, it is he who is the author of all sin. And behold, he doth carry on his works of darkness and secret murder, and doth hand down their plots, and their oaths, and their covenants, and their plans of awful wickedness, from generation to generation according as he can get hold upon the hearts of the children of men.

ມ໑໑ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນໄດ້ຄອບຄອງໃຈຂອງຊາວນີໄຟໄດ້ ຫລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາກັບມາເປັນຄົນ ຊົ່ວທີ່ສຸດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາສ່ວນຫລາຍໄດ້ຫັນໄປຈາກ ທາງແຫ່ງຄວາມຊອບທຳ, ແລະ ໄດ້ ຢຽບຍ່ຳພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຫັນໄປສູ່ທາງຂອງ ຕົນ, ແລະ ໄດ້ສ້າງຮູບບູຊາຂຶ້ນໃຫ້ຕົນເອງດ້ວຍຄຳຂອງພວກ ເຂົາ ແລະ ເງິນຂອງພວກເຂົາ.

And now behold, he had got great hold upon the hearts of the Nephites; yea, insomuch that they had become exceedingly wicked; yea, the more part of them had turned out of the way of righteousness, and did trample under their feet the commandments of God, and did turn unto their own ways, and did build up unto themselves idols of their gold and their silver.

ມ໑໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງໝົດນີ້ໄດ້ ມາຫາພວກເຂົາໃນເວລາ ບໍ່ເທົ່າໃດປີ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ສ່ວນ ຫລາຍຂອງມັນໄດ້ມາສູ່ພວກເຂົາໃນປີທີຫົກສິບເຈັດແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

And it came to pass that all these iniquities did come unto them in the space of not many years, insomuch that a more part of it had come unto them in the sixty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ມ໑໙ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເກັ່ງກ້າຂຶ້ນໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກ ເຂົາໃນປີທີຫົກສິບແປດນຳອີກ, ຈົນວ່າມັນເຮັດໃຫ້ຄົນທີ່ ຊອບທຳເສົ້າສະຫລົດໃຈ ແລະ ຄ່ຳຄວນຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ.

And they did grow in their iniquities in the sixty and eighth year also, to the great sorrow and lamentation of the righteous.

ມ໒໐ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ຊາວນີໄຟໄດ້ເລີ່ມເສື່ອມ ໂຊມລົງຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ເກັ່ງກ້າຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ, ໃນເວລາດຽວກັນຊາວເລມັນກັບມາ ເລີ່ມເຕີບໂຕຢ່າງຍິ່ງໃນຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບພຣະເຈົ້າຂອງພວກ ເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມຮັກສາຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເດີນຢູ່ໃນຄວາມຈິງ ແລະ ຊື່ຕົງ ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ.

And thus we see that the Nephites did begin to dwindle in unbelief, and grow in wickedness and abominations, while the Lamanites began to grow exceedingly in the knowledge of their God; yea, they did begin to keep his statutes and commandments, and to walk in truth and uprightness before him.

ມ໒໑ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າໄດ້ເລີ່ມ ຖອຍອອກຈາກຊາວນີໄຟແລ້ວ, ເພາະຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ.

And thus we see that the Spirit of the Lord began to withdraw from the Nephites, because of the wickedness and the hardness of their hearts.

ມ໒໒ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີ່ມຖອກ ເທພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງລົງມາເທິງຊາວເລມັນ, ເພາະ ຄວາມບອກລອນສອນງ່າຍ ແລະ ຄວາມເຕັມໃຈຂອງພວກເຂົາ ທີ່ຈະເຊື່ອໃນພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ.

And thus we see that the Lord began to pour out his Spirit upon the Lamanites, because of their easiness and willingness to believe in his words.

ມ໒໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຕາມລ້າພວກ ໂຈນແກດີອານທັນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າຢູ່ໃນບັນດາພວກທີ່ຊົ່ວຫລາຍກວ່າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ ພວກໂຈນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ຖືກທຳລາຍໃຫ້ສູນສິ້ນໄປຈາກບັນດາ ຊາວເລມັນ.

And it came to pass that the Lamanites did hunt the band of robbers of Gadianton; and they did preach the word of God among the more wicked part of them, insomuch that this band of robbers was utterly destroyed from among the Lamanites.

ມ້ຽ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ອີກດ້ານໜຶ່ງ ຄືຊາວນີໄຟໄດ້ຊຸກຍູ້ ແລະ ໄດ້ຊ່ວຍເຫລືອພວກເຂົາ, ໂດຍເລີ່ມຕົ້ນຈາກພວກທີ່ຊົ່ວຫລາຍກວ່າ, ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວແຜ່ນດິນຂອງຊາວນີໄຟ, ແລະ ໄດ້ລໍ້ລວງຄົນຊອບທຳສ່ວນຫລາຍໃຫ້ລົງມາເຊື່ອໃນວຽກງານຂອງພວກເຂົາ ແລະ ມີສ່ວນໃນຂອງທີ່ລັກຂະໂມຍມາ, ແລະ ຮ່ວມກັບພວກເຂົາໃນການຄາດຕະກຳ ແລະ ການມົ້ວສຸມລັບຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass on the other hand, that the Nephites did build them up and support them, beginning at the more wicked part of them, until they had overspread all the land of the Nephites, and had seduced the more part of the righteous until they had come down to believe in their works and partake of their spoils, and to join with them in their secret murders and combinations.

ມ້ຽ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີອຳນາດດຳເນີນການປົກຄອງແຕ່ຝ່າຍດຽວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ຂ້ຽນຕີ ແລະ ໄດ້ຫັນຫລັງໃສ່ຜູ້ທີ່ ທຸກຍາກລຳບາກ ແລະ ອ່ອນນ້ອມ, ແລະ ຜູ້ຕິດຕາມທີ່ຖ່ອມຕົວຂອງພຣະເຈົ້າ.

And thus they did obtain the sole management of the government, insomuch that they did trample under their feet and smite and rend and turn their backs upon the poor and the meek, and the humble followers of God.

ຄ໐ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຕົກຢູ່ໃນສະພາບອັນເປັນຕາຢ້ານ, ແລະ ກຳລັງ ສຸກເພື່ອຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດ.

And thus we see that they were in an awful state, and ripening for an everlasting destruction.

ຄ໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີຫົກສິບແປດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And it came to pass that thus ended the sixty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ຄຳທຳນາຍຂອງນີໄຟ, ລູກຊາຍຂອງຮີລາມັນ—ພຣະເຈົ້າບາບຂູ່ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟว่า ພຣະອົງຈະສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາດ້ວຍພຣະພິ�โລດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຈະທຳລາຍພວກເຂົາໃຫ້ພິນາດໄປ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ. ພຣະເຈົ້າລົງໂທດຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟດ້ວຍພະຍາດໂລຄາ; ພວກເຂົາກັບໃຈ ແລະ ຫັນມາຫາພຣະອົງ. ຊາມູເອນ, ຄົນເລມັນ, ທຳນາຍແກ່ຊາວນີໄຟ.

ຮີລາມັນ ๗

๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຫົກສິບເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ຄືນີໄຟລູກຊາຍຂອງຮີລາມັນໄດ້ ກັບມາຈາກແຜ່ນດິນທາງເໜືອ ມາຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๒ ເພາະວ່າເພິ່ນໄດ້ອອກໄປຫາບັນດາຜູ້ຄົນ ຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນທາງເໜືອ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ທຳນາຍຫລາຍເລື່ອງຕໍ່ພວກເຂົາ;

๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ປະຕິເສດຄຳເວົ້າທັງໝົດຂອງເພິ່ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ເພິ່ນຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາບໍ່ໄດ້, ແຕ່ໄດ້ກັບຄືນມາຫາແຜ່ນດິນອັນເປັນບ້ານເກີດເມືອງນອນຂອງເພິ່ນ.

๔ ແລະ ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າຜູ້ຄົນຕົກຢູ່ໃນສະພາບແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນເປັນຕາຢ້ານ, ແລະ ພວກໂຈນແກດີອານທັນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ຂຶ້ນຄອງບັນລັງຕັດສິນ—ຍາດແຍ່ງເອົາອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຂອງແຜ່ນດິນໄປ; ເມີນເສີຍຕໍ່ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ກະທຳສິ່ງທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ; ແລະ ບໍ່ໃຫ້ຄວາມຍຸດຕິທຳແກ່ລູກຫລານມະນຸດ;

๕ ກ່າວໂຈມຕີຄົນຊອບທຳ ເພາະຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາ; ປ່ອຍຄົນຜິດ ແລະ ຄົນຊົ່ວໄປໂດຍບໍ່ລົງໂທດເພາະເງິນຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ ຍັງໄດ້ຢູ່ໃນຕຳແໜ່ງຫົວໜ້າຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງເພື່ອປົກຄອງ ແລະ ເຮັດຕາມຄວາມປະສົງຂອງຕົນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຫາຜົນປະ�โຫຍດ ແລະ ການຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນທາງ ໂລກ ແລະ ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຫລິ້ນຊູ້, ແລະ ລັກສິ່ງຂອງ, ແລະ ເຮັດການຄາດຕະກຳ, ແລະ ເຮັດຕາມຄວາມປະສົງຂອງພວກເຂົາໄດ້ຢ່າງສະບາຍ—

๖ ບັດນີ້ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ໄດ້ມາສູ່ຊາວນີໄຟໃນເວລາບໍ່ເທົ່າໃດປີ; ແລະ ເວລານີໄຟໄດ້ເຫັນສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ໃຈຂອງເພິ່ນກຳບວມຊ້ຳດ້ວຍຄວາມເສົ້າສະຫລົດຢູ່ພາຍໃນຫົວອົກຂອງເພິ່ນ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຮ້ອງຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມເຈັບປວດຂອງຈິດວິນຍານຂອງເພິ່ນว่า:

The Prophecy of Nephi, the Son of Helaman—God threatens the people of Nephi that he will visit them in his anger, to their utter destruction except they repent of their wickedness. God smiteth the people of Nephi with pestilence; they repent and turn unto him. Samuel, a Lamanite, prophesies unto the Nephites.

Helaman 7

Behold, now it came to pass in the sixty and ninth year of the reign of the judges over the people of the Nephites, that Nephi, the son of Helaman, returned to the land of Zarahemla from the land northward.

For he had been forth among the people who were in the land northward, and did preach the word of God unto them, and did prophesy many things unto them;

And they did reject all his words, insomuch that he could not stay among them, but returned again unto the land of his nativity.

And seeing the people in a state of such awful wickedness, and those Gadianton robbers filling the judgment-seats—having usurped the power and authority of the land; laying aside the commandments of God, and not in the least aright before him; doing no justice unto the children of men;

Condemning the righteous because of their righteousness; letting the guilty and the wicked go unpunished because of their money; and moreover to be held in office at the head of government, to rule and do according to their wills, that they might get gain and glory of the world, and, moreover, that they might the more easily commit adultery, and steal, and kill, and do according to their own wills—

Now this great iniquity had come upon the Nephites, in the space of not many years; and when Nephi saw it, his heart was swollen with sorrow within his breast; and he did exclaim in the agony of his soul:

໗ ໂອ້, ຖ້າຫາກຂ້ານ້ອຍໄດ້ຢູ່ໃນວັນເວລາຂອງສະໄໝທີ່ນີໄຟບັນພະບຸລຸດຂອງຂ້ານ້ອຍຫາກໍ່ອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ, ຂ້ານ້ອຍກໍຈະປິຕິຍິນດີກັບເພິ່ນໃນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ເພາະວ່າເວລານັ້ນຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນເປັນຄົນບອກລອນສອນງ່າຍ, ໝັ້ນຄົງທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຊ້າທີ່ຈະນຳໄປໃຫ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ແລະ ພວກເຂົາວ່ອງໄວທີ່ຈະເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ—

Oh, that I could have had my days in the days when my father Nephi first came out of the land of Jerusalem, that I could have joyed with him in the promised land; then were his people easy to be entreated, firm to keep the commandments of God, and slow to be led to do iniquity; and they were quick to hearken unto the words of the Lord—

໘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກຂ້ານ້ອຍໄດ້ຢູ່ໃນສະໄໝນັ້ນ, ແລ້ວຈິດວິນຍານຂອງຂ້ານ້ອຍກໍຄົງມີແຕ່ຄວາມຜາສຸກຢູ່ໃນຄວາມຊອບທຳຂອງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້ານ້ອຍ.

Yea, if my days could have been in those days, then would my soul have had joy in the righteousness of my brethren.

໙ ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້ານ້ອຍຍອມຮັບວ່າ ນີ້ເປັນເວລາຂອງຂ້ານ້ອຍ, ແລະ ວ່າຈິດວິນຍານຂອງຂ້ານ້ອຍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນີ້ຂອງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້ານ້ອຍ.

But behold, I am consigned that these are my days, and that my soul shall be filled with sorrow because of this the wickedness of my brethren.

໑໐ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນເກີດຂຶ້ນຢູ່ທີ່ຫໍສູງຢູ່ໃນສວນຂອງນີໄຟ, ຊຶ່ງຢູ່ແຄມທາງຫລວງທີ່ນຳໄປຫາຕະຫລາດໃຫຍ່, ຊຶ່ງຕັ້ງຢູ່ໃນເມືອງເຊຣາເຮັມລາ; ສະນັ້ນ, ນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ກົ້ມຂາບລົງຢູ່ເທິງຫໍສູງຢູ່ໃນສວນຂອງເພິ່ນ, ຊຶ່ງຫໍສູງນັ້ນຕັ້ງຢູ່ໃກ້ປະຕູສວນແຄມທາງຫລວງ.

And behold, now it came to pass that it was upon a tower, which was in the garden of Nephi, which was by the highway which led to the chief market, which was in the city of Zarahemla; therefore, Nephi had bowed himself upon the tower which was in his garden, which tower was also near unto the garden gate by which led the highway.

໑໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີພວກຜູ້ຊາຍຈຳນວນໜຶ່ງຜ່ານມາເຫັນນີໄຟຢູ່ເທິງຫໍສູງໃນຂະນະທີ່ເພິ່ນກຳລັງຖອກເທຈິດວິນຍານຂອງເພິ່ນໄວ້ກັບພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແລ່ນໄປບອກຜູ້ຄົນເຖິງສິ່ງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນ, ແລະ ຜູ້ຄົນກໍໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນເປັນຝູງໃຫຍ່ ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ຈັກສາເຫດຂອງການເປັນທຸກອັນໃຫຍ່ຫລວງເຊັ່ນນັ້ນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນ.

And it came to pass that there were certain men passing by and saw Nephi as he was pouring out his soul unto God upon the tower; and they ran and told the people what they had seen, and the people came together in multitudes that they might know the cause of so great mourning for the wickedness of the people.

໑໒ ແລະ ບັດນີ້, ເມື່ອນີໄຟລຸກຂຶ້ນ ເພິ່ນກໍໄດ້ເຫັນຝູງຊົນມາເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່.

And now, when Nephi arose he beheld the multitudes of people who had gathered together.

໑໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ເປີດປາກ ແລະ ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເປັນຫຍັງພວກທ່ານຈຶ່ງມາເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່ນີ້? ເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ບອກພວກທ່ານເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານບໍ?

And it came to pass that he opened his mouth and said unto them: Behold, why have ye gathered yourselves together? That I may tell you of your iniquities?

໑໔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຂຶ້ນມາເທິງຫໍສູງນີ້ກໍເພື່ອວ່າຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຖອກເທຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ກັບພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະຄວາມເສົ້າສະຫລົດຍິ່ງຂອງໃຈຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງເປັນເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ!

Yea, because I have got upon my tower that I might pour out my soul unto my God, because of the exceeding sorrow of my heart, which is because of your iniquities!

໑໕ ແລະ ເປັນຍ້ອນຄວາມເປັນທຸກ ແລະ ການຄ່ຳຄວນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ພວກທ່ານຈຶ່ງໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນ, ແລະ ແປກໃຈ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານສົມຄວນທີ່ຈະແປກໃຈ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຄວນແປກໃຈ ເພາະພວກທ່ານໄດ້ປ່ອຍຕົວໃຫ້ມານຄອບຄອງໃຈຂອງພວກທ່ານຢ່າງກວ້າງຂວາງເຊັ່ນນີ້.

And because of my mourning and lamentation ye have gathered yourselves together, and do marvel; yea, and ye have great need to marvel; yea, ye ought to marvel because ye are given away that the devil has got so great hold upon your hearts.

Yea, how could you have given way to the enticing of him who is seeking to hurl away your souls down to everlasting misery and endless wo?

O repent ye, repent ye! Why will ye die? Turn ye, turn ye unto the Lord your God. Why has he forsaken you?

It is because you have hardened your hearts; yea, ye will not hearken unto the voice of the good shepherd; yea, ye have provoked him to anger against you.

And behold, instead of gathering you, except ye will repent, behold, he shall scatter you forth that ye shall become meat for dogs and wild beasts.

O, how could you have forgotten your God in the very day that he has delivered you?

But behold, it is to get gain, to be praised of men, yea, and that ye might get gold and silver. And ye have set your hearts upon the riches and the vain things of this world, for the which ye do murder, and plunder, and steal, and bear false witness against your neighbor, and do all manner of iniquity.

And for this cause wo shall come unto you except ye shall repent. For if ye will not repent, behold, this great city, and also all those great cities which are round about, which are in the land of our possession, shall be taken away that ye shall have no place in them; for behold, the Lord will not grant unto you strength, as he has hitherto done, to withstand against your enemies.

For behold, thus saith the Lord: I will not show unto the wicked of my strength, to one more than the other, save it be unto those who repent of their sins, and hearken unto my words. Now therefore, I would that ye should behold, my brethren, that it shall be better for the Lamanites than for you except ye shall repent.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນດ້ວຍເຫດໃດພວກທ່ານຈຶ່ງປ່ອຍຕົວຂອງ
ພວກທ່ານໃຫ້ແກ່ການຊັກຈູງຂອງມັນ ຜູ້ທີ່ພະຍາຍາມທີ່ຈະ
ເອົາຈິດວິນຍານຂອງພວກທ່ານໂຍນລົງໄປສູ່ຄວາມທຸກ
ທໍລະມານອັນເປັນນິດ ແລະ ໄປສູ່ຄວາມຈິບຫາຍອັນບໍ່ມີ
ສິ້ນສຸດ?

ໂອ້ ພວກທ່ານຈົ່ງກັບໃຈ, ພວກທ່ານຈົ່ງກັບໃຈເຖີດ! ເປັນ
ດ້ວຍເຫດໃດພວກທ່ານຈຶ່ງຢາກຕາຍ? ຈົ່ງຫັນມາ, ຫັນມາຫາ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກທ່ານເຖີດ. ເປັນ
ດ້ວຍເຫດໃດພຣະອົງຈຶ່ງປະຖິ້ມພວກທ່ານ?

ເປັນຍ້ອນວ່າພວກທ່ານເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ພວກທ່ານບໍ່ເຊື່ອຟັງສຸລະສຽງຂອງ ຜູ້ລ້ຽງທີ່ດີ; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ພວກທ່ານໄດ້ ກໍ່ກວນໃຫ້ພຣະອົງພຣະພິ�โลດໃຫ້ພວກທ່ານ.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ແທນທີ່ຈະ ເຕົ້າໂຮມພວກທ່ານ, ຖ້າຫາກ
ພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ພວກທ່ານ
ກະຈັດກະຈາຍໄປ ຈົນວ່າພວກທ່ານຈະກັບກາຍມາເປັນຕ່ອນ
ຊີ້ນສຳລັບໝາ ແລະ ສັດປ່າ.

ໂອ້, ພວກທ່ານລືມພຣະເຈົ້າຂອງພວກທ່ານໄດ້ແນວໃດ ທັງ
ໆທີ່ໃນມື້ນັ້ນເອງທີ່ພຣະອົງໄດ້ປົດປ່ອຍພວກທ່ານອອກມາ?

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນໄປເພື່ອຫາຜົນປະ�โຫຍດ, ເພື່ອໃຫ້ຄົນ
ຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຄຳ
ແລະ ເງິນ. ແລະ ພວກທ່ານໄດ້ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄຸນຄ່າ
ແລະ ສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະ�โຫຍດຂອງ ໂລກນີ້, ເພື່ອສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນພວກ
ທ່ານຈຶ່ງຂ້າ, ແລະ ປຸ້ນຈີ້, ແລະ ລັກ, ແລະ ເປັນ ພະຍານເທັດປັກ
ປ້ຳເພື່ອນບ້ານຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆ
ປະການ.

ແລະ ເປັນຍ້ອນເຫດນີ້ ຄວາມຈິບຫາຍຈະມາສູ່ພວກທ່ານຖ້າ
ຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ. ແຕ່ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ, ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ເມືອງໃຫຍ່ນີ້ ແລະ ເມືອງໃຫຍ່ຕ່າງໆຊຶ່ງຢູ່ອ້ອມແອ້ມນີ້ ທີ່
ພວກເຮົາເປັນເຈົ້າຂອງຈະຖືກຍຶດເອົາໄປ, ຈົນວ່າພວກທ່ານບໍ່ມີ
ບ່ອນຢູ່ອາໄສ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ປະທານ ພະລັງ
ໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານຄືກັນກັບຕອນທີ່ພຣະອົງເຄີຍໄດ້ປະທານມາ
ແລ້ວແຕ່ກ່ອນ ເພື່ອໃຫ້ພວກທ່ານຢືນຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູຂອງພວກ
ທ່ານໄດ້.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເຮົາຈະບໍ່
ສະແດງພະລັງຂອງເຮົາແກ່ຄົນທີ່ຊົ່ວ, ແກ່ຄົນໜຶ່ງຫລາຍກວ່າ
ອີກຄົນໜຶ່ງ, ຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ກັບໃຈຈາກບາບຂອງເຂົາ, ແລະ
ເຊື່ອຟັງຄຳຂອງເຮົາ. ບັດນີ້ ສະນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອີຍ,
ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານເຫັນວ່າຈະເປັນ ການດີສຳລັບ
ຊາວເລມັນຫລາຍກວ່າພວກທ່ານ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບ
ໃຈ.

๘๔ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາມີຄວາມຊອບທຳຫລາຍກວ່າພວກທ່ານ, ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເຮັດບາບຕ້ານຄວາມຮູ້ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຊຶ່ງພວກທ່ານໄດ້ຮັບມາ; ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເມດຕາປານີພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ວັນເວລາຂອງພວກເຂົາ ຍືດຍາວອອກໄປຕື່ມອີກ ແລະ ຈະເພີ່ມຈຳນວນລູກຫລານຂອງພວກເຂົາໃຫ້ຫລາຍຂຶ້ນ, ໃນຂະນະທີ່ພວກທ່ານຈະຖືກ ທຳລາຍໃຫ້ໝົດສິ້ນໄປ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ.

For behold, they are more righteous than you, for they have not sinned against that great knowledge which ye have received; therefore the Lord will be merciful unto them; yea, he will lengthen out their days and increase their seed, even when thou shalt be utterly destroyed except thou shalt repent.

๘๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ພວກທ່ານ ເພາະຄວາມໜ້າກຽດຊັງອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນບັນດາພວກທ່ານ; ແລະ ພວກທ່ານໄດ້ຮ່ວມຕົວເຂົ້າກັບມັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານໄດ້ຮ່ວມຕົວເຂົ້າກັບພັກ ລັບນັ້ນ ຊຶ່ງແກດີອານທັນເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງຂຶ້ນ!

Yea, wo be unto you because of that great abomination which has come among you; and ye have united yourselves unto it, yea, to that secret band which was established by Gadianton!

๘๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດຈະມາເຖິງພວກທ່ານ ເພາະຄວາມທະນົງຕົວ ຊຶ່ງພວກທ່ານຍອມໃຫ້ມັນເຂົ້າມາໃນໃຈຂອງພວກທ່ານ, ຈົນເຮັດໃຫ້ພວກທ່ານໄຝ່ຝັນເໜືອກว่าສິ່ງທີ່ດີງາມ ເພາະ ສິ່ງມີຄ່າອັນຫລວງຫລາຍຂອງພວກທ່ານ!

Yea, wo shall come unto you because of that pride which ye have suffered to enter your hearts, which has lifted you up beyond that which is good because of your exceedingly great riches!

๘๗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ພວກທ່ານ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກທ່ານ!

Yea, wo be unto you because of your wickedness and abominations!

๘๘ ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ, ພວກທ່ານຈະຕ້ອງຕາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແຜ່ນດິນຂອງພວກທ່ານຈະຖືກຍຶດເອົາໄປ ແລະ ພວກທ່ານຈະຖືກທຳລາຍໄປຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

And except ye repent ye shall perish; yea, even your lands shall be taken from you, and ye shall be destroyed from off the face of the earth.

๘๙ ຈົ່ງເບິ່ງ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ກ່າວດ້ວຍຕົວຂ້າພະເຈົ້າເອງ, ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຮູ້ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ດ້ວຍຕົວຂ້າພະເຈົ້າເອງ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຮູ້ວ່າເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງເພາະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໃຫ້ຖ້ອຍຄຳว่า ມັນຈະເກີດຂຶ້ນ.

Behold now, I do not say that these things shall be, of myself, because it is not of myself that I know these things; but behold, I know that these things are true because the Lord God has made them known unto me, therefore I testify that they shall be.

ຮີລາມັນ ๘

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລານີໄຟກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຄົນທີ່ເປັນຜູ້ຕັດສິນຊຶ່ງເປັນຂອງພັກລັບຂອງແກດີອານທັນ, ແລະ ພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງຂັດຄ້ານເພີ່ນ, ໂດຍການຮ້ອງຕໍ່ຜູ້ຄົນວ່າ: ເປັນຫຍັງພວກທ່ານຈົ່ງບໍ່ຈັບເອົາຄົນຜູ້ນີ້ ແລະ ເອົາລາວມາເພື່ອຈະໄດ້ກ່າວໂທດລາວຕາມຄວາມຜິດທີ່ລາວເຮັດມາ?

๒ ເປັນດ້ວຍເຫດໃດພວກທ່ານຍັງເບິ່ງ ແລະ ຟັງຄົນຜູ້ນີ້ໝິ່ນປະໝາດຜູ້ຄົນພວກນີ້ ແລະ ຕໍ່ຕ້ານກົດໝາຍຂອງພວກເຮົາຢູ່?

๓ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ນີໄຟໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາກ່ຽວກັບການເສື່ອມໂຊມຂອງກົດໝາຍຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ນີໄຟໄດ້ເວົ້າຫລາຍເລື່ອງຊຶ່ງຂຽນໄວ້ບໍ່ໄດ້; ແລະ ບໍ່ມີສິ່ງໃດທີ່ເພີ່ນໄດ້ກ່າວໄປກົງກັນຂ້າມກັບພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ.

๔ ແລະ ຜູ້ຕັດສິນເຫລົ່ານັ້ນຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພີ່ນຍ້ອນວ່າເພີ່ນໄດ້ເວົ້າຢ່າງແຈ່ມແຈ້ງກັບພວກເຂົາກ່ຽວກັບວຽກງານລັບແຫ່ງຄວາມມືດຂອງພວກເຂົາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງບໍ່ກ້າຈັບເພີ່ນເພາະຄວາມຢ້ານກົວວ່າຜູ້ຄົນຈະຮ້ອງຂັດຄ້ານພວກເຂົາ.

๕ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ຮ້ອງຕໍ່ຜູ້ຄົນ, ມີຄວາມວ່າ: ດ້ວຍເຫດໃດພວກທ່ານຈຶ່ງຍອມໃຫ້ຄົນຜູ້ນີ້ໝິ່ນປະໝາດພວກເຮົາ? ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວໄດ້ກ່າວໂທດໃສ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ທັງໝົດຈົນເຖິງຄວາມພິນາດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເວົ້າວ່າເມືອງໃຫຍ່ເຫລົ່ານີ້ຂອງພວກເຮົາຈະຖືກຍຶດເອົາໄປຈາກພວກເຮົານຳອີກ, ວ່າພວກເຮົາຈະບໍ່ມີບ່ອນຢູ່ອາໄສໃນນັ້ນ.

๖ ແລະ ບັດນີ້ພວກເຮົາຮູ້ຈັກວ່າມັນເປັນໄປບໍ່ໄດ້, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາມີກຳລັງອັນເຂັ້ມແຂງ, ແລະ ເມືອງຂອງພວກເຮົາກໍຍິ່ງໃຫຍ່, ສະນັ້ນ ສັດຕູຂອງພວກເຮົາຈະມີກຳລັງເໜືອກວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ຜູ້ຄົນຄຽດແຄ້ນໃຫ້ນີໄຟດັ່ງນີ້, ແລະ ເຮັດໃຫ້ເກີດການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ; ເພາະວ່າມີບາງຄົນໄດ້ຮ້ອງຂຶ້ນວ່າ, ຢ່າຫຍຸ້ງກັບຄົນຜູ້ນີ້ເລີຍ ເພາະວ່າເພີ່ນເປັນຄົນດີ, ແລະ ເລື່ອງທັງໝົດທີ່ເພີ່ນໄດ້ກ່າວມານັ້ນຈະເກີດຂຶ້ນຢ່າງແນ່ນອນ ຖ້າຫາກພວກເຮົາບໍ່ກັບໃຈ;

Helaman 8

And now it came to pass that when Nephi had said these words, behold, there were men who were judges, who also belonged to the secret band of Gadianton, and they were angry, and they cried out against him, saying unto the people: Why do ye not seize upon this man and bring him forth, that he may be condemned according to the crime which he has done?

Why seest thou this man, and hearest him revile against this people and against our law?

For behold, Nephi had spoken unto them concerning the corruptness of their law; yea, many things did Nephi speak which cannot be written; and nothing did he speak which was contrary to the commandments of God.

And those judges were angry with him because he spake plainly unto them concerning their secret works of darkness; nevertheless, they durst not lay their own hands upon him, for they feared the people lest they should cry out against them.

Therefore they did cry unto the people, saying: Why do you suffer this man to revile against us? For behold he doth condemn all this people, even unto destruction; yea, and also that these our great cities shall be taken from us, that we shall have no place in them.

And now we know that this is impossible, for behold, we are powerful, and our cities great, therefore our enemies can have no power over us.

And it came to pass that thus they did stir up the people to anger against Nephi, and raised contentions among them; for there were some who did cry out: Let this man alone, for he is a good man, and those things which he saith will surely come to pass except we repent;

໘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ການຕັດສິນທັງໝົດຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ໃຫ້
ຖ້ອຍຄຳແກ່ພວກເຮົາຈະມາຫາພວກເຮົາ; ເພາະວ່າພວກເຮົາ
ຮູ້ຈັກວ່າ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳທີ່ຖືກຕ້ອງຕໍ່ພວກເຮົາກ່ຽວກັບ
ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຮົາ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນມີຢູ່ຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ, ແລະ ເພິ່ນ ຮູ້ຈັກເລື່ອງທັງໝົດທີ່ຈະເກີດກັບ
ພວກເຮົາເຊັ່ນດຽວກັບທີ່ເພິ່ນຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ
ພວກເຮົາ;

Yea, behold, all the judgments will come upon us which he has testified unto us; for we know that he has testified aright unto us concerning our iniquities. And behold they are many, and he knoweth as well all things which shall befall us as he knoweth of our iniquities;

໙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເປັນສາດສະ
ດາແລ້ວ ເພິ່ນຈະບໍ່ສາມາດໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້
ໄດ້ດອກ.

Yea, and behold, if he had not been a prophet he could not have testified concerning those things.

໑໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນທີ່ພະຍາຍາມທຳລາຍ
ນີໄຟ ຈຶ່ງຖືກບັງຄັບບໍ່ໃຫ້ຈັບນີໄຟ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ກ້າຈັບນີໄຟ
ຍ້ອນວ່າພວກເຂົາມີຄວາມຢ້ານກົວ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງເລີ່ມກ່າວ
ກັບພວກເຂົາອີກ ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າເພິ່ນໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມໃນ
ສາຍຕາຂອງຄົນບາງຄົນ ເຖິງຂະໜາດທີ່ຜູ້ຄົນທີ່ເຫລືອຢູ່ນັ້ນ
ເກີດມີຄວາມຢ້ານກົວຂຶ້ນມາ.

And it came to pass that those people who sought to destroy Nephi were compelled because of their fear, that they did not lay their hands on him; therefore he began again to speak unto them, seeing that he had gained favor in the eyes of some, insomuch that the remainder of them did fear.

໑໑ ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງຖືກບັງຄັບໃຫ້ກ່າວກັບພວກເຂົາຕື່ມອີກ ມີ
ຄວາມວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກທ່ານບໍ່ເຄີຍ
ອ່ານບໍວ່າ ພຣະເຈົ້າໄດ້ມອບອຳນາດໃຫ້ແກ່ຊາຍຄົນໜຶ່ງ ແມ່ນ
ແຕ່ໂມເຊໃຫ້ຕີນ້ຳໃນ ທະເລແດງ ແລະ ມັນກໍແຍກອອກໄປທາງ
ນັ້ນ ແລະ ທາງນີ້, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາວອິດສະຣາເອນຜູ້ເປັນ
ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ຜ່ານໄປເທິງແຜ່ນດິນແຫ້ງ,
ແລະ ນ້ຳໄດ້ໄຫລກັບ ແລະ ຖ້ວມກອງທັບຂອງຊາວເອຢິບ ແລະ
ໄດ້ກືນກິນພວກເຂົາໃຫ້ໝົດສິ້ນໄປ?

Therefore he was constrained to speak more unto them saying: Behold, my brethren, have ye not read that God gave power unto one man, even Moses, to smite upon the waters of the Red Sea, and they parted hither and thither, insomuch that the Israelites, who were our fathers, came through upon dry ground, and the waters closed upon the armies of the Egyptians and swallowed them up?

໑໒ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພຣະເຈົ້າໄດ້ມອບອຳນາດໃຫ້ຄົນ
ຜູ້ນີ້ແລ້ວ ເຫດໃດພວກທ່ານຈຶ່ງໂຕ້ຖຽງກັນອີກ, ແລະ ກ່າວວ່າ
ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ມອບອຳນາດໃຫ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງໂດຍອຳນາດ
ນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບການຕັດສິນທີ່ຈະມາຫາພວກ
ທ່ານ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ?

And now behold, if God gave unto this man such power, then why should ye dispute among yourselves, and say that he hath given unto me no power whereby I may know concerning the judgments that shall come upon you except ye repent?

໑໓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ພຽງແຕ່ພວກທ່ານປະຕິເສດຄຳເວົ້າຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ພວກທ່ານຍັງໄດ້ປະຕິເສດຄຳເວົ້າ
ທັງໝົດ ຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ເວົ້າໄວ້, ແລະ
ປະຕິເສດຄຳເວົ້າຂອງໂມເຊຄົນນີ້ອີກ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອຳນາດອັນຍິ່ງ
ໃຫຍ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານໄດ້ປະຕິເສດຄຳເວົ້າ ຊຶ່ງໂມເຊໄດ້
ເວົ້າກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງພຣະເມຊີອາ.

But, behold, ye not only deny my words, but ye also deny all the words which have been spoken by our fathers, and also the words which were spoken by this man, Moses, who had such great power given unto him, yea, the words which he hath spoken concerning the coming of the Messiah.

໑໔ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂມເຊບໍ່ໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳໄວ້ບໍວ່າ ພຣະບຸດຂອງ
ພຣະເຈົ້າຈະສະເດັດມາ? ແລະ ເພິ່ນໄດ້ ຍົກງູທອງຂຶ້ນໃນຖິ່ນ
ແຫ້ງແລ້ງກັນດານສັນໃດ, ຜູ້ທີ່ຈະສະເດັດມາຈະຖືກຍົກຂຶ້ນສັນ
ນັ້ນ.

Yea, did he not bear record that the Son of God should come? And as he lifted up the brazen serpent in the wilderness, even so shall he be lifted up who should come.

ຫ ๑๕ ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນຜູ້ທີ່ຫລຽວເບິ່ງງູນັ້ນຈະ ມີຊີວິດ ສັນໃດ, ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຫລຽວເບິ່ງພຣະບຸດຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າດ້ວຍສັດທາ, ໂດຍມີວິນຍານທີ່ສຳນຶກຜິດຈະ ມີຊີວິດ ສັນນັ້ນ, ເຖິງແມ່ນຈົນໄປສູ່ຊີວິດນິລັນດອນ.

And as many as should look upon that serpent should live, even so as many as should look upon the Son of God with faith, having a contrite spirit, might live, even unto that life which is eternal.

ຫ ๑๖ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ແມ່ນແຕ່ໂມເຊຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນທີ່ໄດ້ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້, ແຕ່ສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຄົນ ອື່ນໆ ກໍໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳໄວ້ຄືກັນ, ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນເວລາຂອງເພິ່ນຄືນໄປ ຫາວັນເວລາຂອງອັບຣາຮາມ.

And now behold, Moses did not only testify of these things, but also all the holy prophets, from his days even to the days of Abraham.

ຫ ๑๗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ອັບຣາຮາມໄດ້ເຫັນການສະເດັດ ມາຂອງພຣະອົງ, ແລະ ກໍໄດ້ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຍິນດີ ແລະ ປິຕິຍິນດີຫລາຍ.

Yea, and behold, Abraham saw of his coming, and was filled with gladness and did rejoice.

ຫ ๑๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ບໍ່ແມ່ນແຕ່ອັບຣາຮາມເທົ່ານັ້ນທີ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ແຕ່ຍັງມີ ອີກຫລາຍທ່ານຜູ້ມີຊີວິດກ່ອນວັນເວລາຂອງອັບຣາຮາມຜູ້ທີ່ ຖືກເອີ້ນໂດຍ ລະບຽບຂອງພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕາມ ລະບຽບຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ; ແລະ ມັນເປັນໄປດັ່ງນີ້ ເພື່ອຈະໄດ້ສະແດງໃຫ້ຜູ້ຄົນຮູ້ຈັກໄວ້ຫລາຍພັນປີກ່ອນການ ສະເດັດມາຂອງພຣະອົງ, ວ່າການໄຖ່ກໍຈະມາເຖິງພວກເຂົາ.

Yea, and behold I say unto you, that Abraham not only knew of these things, but there were many before the days of Abraham who were called by the order of God; yea, even after the order of his Son; and this that it should be shown unto the people, a great many thousand years before his coming, that even redemption should come unto them.

ຫ ๑๙ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານຮູ້ໄວ້ວ່າ ນັບຕັ້ງແຕ່ ວັນເວລາຂອງອັບຣາຮາມເປັນຕົ້ນມາ ມັນໄດ້ມີສາດສະດາ ຫລາຍທ່ານທີ່ໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ສາດສະດາ ຊີນັດໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຢ່າງກ້າຫານ; ຍ້ອນ ການກະທຳນີ້ ເພິ່ນຈຶ່ງຖືກຂ້າຕາຍ.

And now I would that ye should know, that even since the days of Abraham there have been many prophets that have testified these things; yea, behold, the prophet Zenos did testify boldly; for the which he was slain.

ຫ ๑๐ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊີໂນກນຳອີກ. ແລະ ອີໄຊອັດນຳອີກ, ແລະ ເອຊາຢານຳອີກ, ແລະ ເຢເຣມີຢາ, (ເຢເຣມີຢາຄືສາດສະດາຜູ້ທີ່ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງການທຳລາຍຂອງ ເຢຣູຊາເລັມ) ແລະ ບັດນີ້ ພວກເຮົາຮູ້ຈັກແລ້ວວ່າ ເຢຣູຊາເລັມໄດ້ຖືກທຳລາຍໄປແລ້ວຕາມ ຄຳເວົ້າຂອງເຢເຣມີຢາ. ໂອ້ ເຫດສັນໃດພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ ຈະບໍ່ສະເດັດມາຕາມຄຳທຳນາຍຂອງເພິ່ນ?

And behold, also Zenock, and also Ezias, and also Isaiah, and Jeremiah, (Jeremiah being that same prophet who testified of the destruction of Jerusalem) and now we know that Jerusalem was destroyed according to the words of Jeremiah. O then why not the Son of God come, according to his prophecy?

ຫ ๑๑ ແລະ ບັດນີ້ພວກທ່ານຍັງຈະโต้ຖຽງກັນຢູ່ບໍວ່າ ເຢຣູຊາເລັມ ໄດ້ຖືກທຳລາຍແລ້ວຫລືບໍ່? ພວກທ່ານຍັງຈະເວົ້າຢູ່ບໍວ່າ ພວກ ລູກຊາຍຂອງເຊເດກີຢາບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍໝົດທຸກຄົນ ນອກຈາກ ມິວເລັກເທົ່ານັ້ນ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກທ່ານບໍ່ເຫັນບໍວ່າ ລູກຫລານຂອງເຊເດກີຢາຢູ່ນຳພວກເຮົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຖືກຂັບໄລ່ອອກມາຈາກແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ? ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ ຍັງບໍ່ໝົດ—

And now will you dispute that Jerusalem was destroyed? Will ye say that the sons of Zedekiah were not slain, all except it were Mulek? Yea, and do ye not behold that the seed of Zedekiah are with us, and they were driven out of the land of Jerusalem? But behold, this is not all—

Our father Lehi was driven out of Jerusalem because he testified of these things. Nephi also testified of these things, and also almost all of our fathers, even down to this time; yea, they have testified of the coming of Christ, and have looked forward, and have rejoiced in his day which is to come.

And behold, he is God, and he is with them, and he did manifest himself unto them, that they were redeemed by him; and they gave unto him glory, because of that which is to come.

And now, seeing ye know these things and cannot deny them except ye shall lie, therefore in this ye have sinned, for ye have rejected all these things, notwithstanding so many evidences which ye have received; yea, even ye have received all things, both things in heaven, and all things which are in the earth, as a witness that they are true.

But behold, ye have rejected the truth, and rebelled against your holy God; and even at this time, instead of laying up for yourselves treasures in heaven, where nothing doth corrupt, and where nothing can come which is unclean, ye are heaping up for yourselves wrath against the day of judgment.

Yea, even at this time ye are ripening, because of your murders and your fornication and wickedness, for everlasting destruction; yea, and except ye repent it will come unto you soon.

Yea, behold it is now even at your doors; yea, go ye in unto the judgment-seat, and search; and behold, your judge is murdered, and he lieth in his blood; and he hath been murdered by his brother, who seeketh to sit in the judgment-seat.

And behold, they both belong to your secret band, whose author is Gadianton and the evil one who seeketh to destroy the souls of men.

ລີ

๘๘ ລີ ໄຮບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາກໍໄດ້ຖືກໄລ່ອອກມາຈາກ ເຢຣູຊາເລັມ ຍ້ອນວ່າເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ນີໄຟກໍໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຄືກັນ, ແລະ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາເກືອບທັງໝົດນຳອີກຈົນລົງມາເຖິງ ເວລານີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງ ການ ສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ໄດ້ລໍຖ້າ, ແລະ ປິຕິຍິນດີໃນວັນ ເວລາຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງກຳລັງຈະມາເຖິງ.

๘๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຄືພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພຣະອົງສະຖິດຢູ່ ນຳພວກເພິ່ນ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກ ແກ່ພວກເພິ່ນ, ວ່າພວກເພິ່ນຖືກໄຖ່ໂດຍພຣະອົງ; ແລະ ພວກ ເພິ່ນໄດ້ສັນລະເສີນພຣະອົງເພາະສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງນັ້ນ.

๙๐ ແລະ ບັດນີ້, ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າພວກທ່ານຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ແລ້ວ ແລະ ຈະປະຕິເສດມັນບໍ່ໄດ້ນອກຈາກວ່າພວກທ່ານຈະ ເວົ້າຕົວະເທົ່ານັ້ນ, ສະນັ້ນ ຖ້າຫາກພວກທ່ານເວົ້າຕົວະພວກ ທ່ານກໍຈະເປັນຜູ້ເຮັດບາບ ຍ້ອນວ່າພວກທ່ານປະຕິເສດເລື່ອງ ທັງໝົດນີ້ ທັງໆທີ່ມີຫລັກຖານຢູ່ຢ່າງພຽງພໍ ຊຶ່ງພວກທ່ານໄດ້ ເຫັນມາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານໄດ້ເຫັນ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ, ທັງສິ່ງຢູ່ໃນສະຫວັນ, ແລະ ທັງທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຢູ່ໃນໂລກກໍໄດ້ ເປັນພະຍານວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ.

๙๑ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານໄດ້ປະຕິເສດຄວາມຈິງ ແລະ ກະບົດຕໍ່ ພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍລິສຸດຂອງພວກທ່ານ ແລະ ໃນເວລານີ້ ແທນທີ່ ພວກທ່ານຈະ ສະສົມຊັບສົມບັດໄວ້ໃນສະຫວັນເພື່ອຕົນເອງ ຊຶ່ງບ່ອນນັ້ນບໍ່ມີສິ່ງໃດທີ່ຈະເນົ່າເປື່ອຍໄດ້, ແລະ ຢູ່ບ່ອນນັ້ນບໍ່ມີ ສິ່ງໃດທີ່ບໍ່ສະອາດຈະເຂົ້າໄປໄດ້, ແຕ່ພວກທ່ານກຳລັງກອບ ໂກຍເອົາພຣະພິໂລດໄວ້ເພື່ອຕົນເອງໃນວັນແຫ່ງ ການ ພິພາກສາ.

๙๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນເວລານີ້ ພວກທ່ານກຳລັງສຸກ ເພາະຄວາມ ພິນາດອັນເປັນນິດ ສຳລັບການຄາດຕະກຳຂອງພວກທ່ານ ແລະ ການລ່ວງປະເວນີ ແລະ ການຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ມັນຈະມາເຖິງ ພວກທ່ານໃນບໍ່ຊ້ານີ້.

๙๓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງບັດນີ້ ມັນຢູ່ໃກ້ໆປະຕູຂອງທ່ານ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ໃຫ້ພວກທ່ານໄປຫາບັນລັງຕັດສິນ ແລະ ຄົ້ນເບິ່ງ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຕັດສິນຂອງພວກທ່ານໄດ້ຖືກລອບຂ້າ ແລະ ເພິ່ນກຳລັງ ນອນຈົມກອງເລືອດຂອງເພິ່ນຢູ່; ແລະ ເພິ່ນຖືກ ລອບຂ້າ ໂດຍນ້ອງຊາຍຂອງເພິ່ນ, ຜູ້ຊຶ່ງຢາກນັ່ງບັນລັງຕັດສິນ ແທນ.

๙๔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທັງສອງເປັນຄົນຂອງພັກລັບຂອງພວກທ່ານ ນັ້ນເອງ, ຊຶ່ງຜູ້ ຕັ້ງມັນຄືແກດີອານທັນ ແລະ ມານຮ້າຍຜູ້ ພະຍາຍາມທີ່ຈະທຳລາຍຈິດວິນຍານຂອງມະນຸດ.

ຮີລາມັນ ດ

Helaman 9

Behold, now it came to pass that when Nephi had spoken these words, certain men who were among them ran to the judgment-seat; yea, even there were five who went, and they said among themselves, as they went:

Behold, now we will know of a surety whether this man be a prophet and God hath commanded him to prophesy such marvelous things unto us. Behold, we do not believe that he hath; yea, we do not believe that he is a prophet; nevertheless, if this thing which he has said concerning the chief judge be true, that he be dead, then will we believe that the other words which he has spoken are true.

And it came to pass that they ran in their might, and came in unto the judgment-seat; and behold, the chief judge had fallen to the earth, and did lie in his blood.

And now behold, when they saw this they were astonished exceedingly, insomuch that they fell to the earth; for they had not believed the words which Nephi had spoken concerning the chief judge.

But now, when they saw they believed, and fear came upon them lest all the judgments which Nephi had spoken should come upon the people; therefore they did quake, and had fallen to the earth.

Now, immediately when the judge had been murdered—he being stabbed by his brother by a garb of secrecy, and he fled, and the servants ran and told the people, raising the cry of murder among them;

And behold the people did gather themselves together unto the place of the judgment-seat—and behold, to their astonishment they saw those five men who had fallen to the earth.

And now behold, the people knew nothing concerning the multitude who had gathered together at the garden of Nephi; therefore they said among themselves: These men are they who have murdered the judge, and God has smitten them that they could not flee from us.

๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລານີໄຟເວົ້າຂໍ້ຄວາມ
ນີ້ແລ້ວ ໄດ້ມີບາງຄົນ ຊຶ່ງຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາແລ່ນໄປຫາ
ບັນລັງຕັດສິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນມີນຳກັນຫ້າຄົນທີ່ໄປ, ແລະ
ພວກເຂົາໄດ້ລົມກັນຕອນແລ່ນໄປນັ້ນວ່າ:

๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ພວກເຮົາຈະຮູ້ຈັກຢ່າງແນ່ນອນວ່າ ຄົນຜູ້ນັ້ນ
ເປັນສາດສະດາແທ້ຫລືບໍ່ ແລະ ພຣະເຈົ້າບັນຊາໃຫ້ເພີ່ນ
ທຳນາຍເລື່ອງໜ້າອັດສະຈັນເຊັ່ນນີ້ແກ່ພວກເຂົາ. ຈົ່ງເບິ່ງ,
ພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອວ່າພຣະອົງຈະກະທຳແບບນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ,
ພວກເຮົາບໍ່ເຊື່ອວ່າເພີ່ນເປັນສາດສະດາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ,
ຖ້າຫາກສິ່ງທີ່ເພີ່ນເວົ້າກ່ຽວກັບຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນວ່າ ເພີ່ນຖືກ
ຂ້າຕາຍນັ້ນເປັນຄວາມຈິງ ແລ້ວພວກເຮົາຈົ່ງຈະເຊື່ອວ່າ ສິ່ງທີ່
ເພີ່ນເວົ້າມານັ້ນເປັນຄວາມຈິງ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ແລ່ນໄປຢ່າງ
ວ່ອງໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້, ແລະ ເຂົ້າໄປຮອດບັນລັງຕັດສິນ; ແລະ
ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນລົ້ມຢູ່ກັບພື້ນ ແລະ ນອນຈົມກອງ
ເລືອດຢູ່.

๑๐ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາພວກເຂົາເຫັນເຊັ່ນນີ້ ພວກເຂົາກໍ
ແປກປະຫລາດໃຈຢ່າງຍິ່ງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ລົ້ມລົງ
ຢູ່ກັບພື້ນດິນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອວ່າຄຳເວົ້າທີ່ນີໄຟເວົ້າ
ກ່ຽວກັບຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນນັ້ນຈິງ.

๑๑ ແຕ່ບັດນີ້, ເມື່ອເຫັນແລ້ວພວກເຂົາກໍເຊື່ອ, ແລະ ພວກເຂົາ
ຢ້ານວ່າການພິພາກສາທັງໝົດທີ່ນີໄຟເວົ້າມານັ້ນຈະເກີດກັບ
ຜູ້ຄົນ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງຕົວສັ່ນ ແລະ ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ.

๑๒ ບັດນີ້, ໃນທັນທີທີ່ຜູ້ຕັດສິນຖືກລອບຂ້າຕາຍ—ໂດຍ
ນ້ອງຊາຍຂອງຕົນ ຊຶ່ງໄດ້ນຸ່ງເຄື່ອງລຶກລັບເຂົ້າມາແທງ ແລ້ວກໍ
ແລ່ນໜີໄປ, ແລະ ພວກຂ້າໃຊ້ໄດ້ແລ່ນໄປບອກຜູ້ຄົນ, ສົ່ງສຽງ
ຮ້ອງປ່າວເຖິງເລື່ອງການຄາດຕະກຳທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກ
ເຂົາ;

๑๓ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ຜູ້ຄົນໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນທີ່ບັນລັງຕັດສິນ—
ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາມີຄວາມແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍ
ເວລາພວກເຂົາເຫັນຄົນຫ້າຄົນນັ້ນລົ້ມຢູ່ກັບພື້ນດິນ.

๑๔ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນບໍ່ຮູ້ຫຍັງກ່ຽວກັບຝູງຊົນທີ່ມາ
ເຕົ້າໂຮມກັນທີ່ ສວນຂອງນີໄຟນັ້ນ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງເວົ້າ
ກັນວ່າ: ຄົນພວກນີ້ຄືພວກທີ່ລອບຂ້າຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ພຣະເຈົ້າ
ລົງໂທດພວກເຂົາ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໜີໄປຈາກພວກເຮົາບໍ່ໄດ້.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ຈັບພວກເຂົາ, ແລະ ມັດພວກເຂົາ ແລະ ເອົາພວກເຂົາເຂົ້າຄຸກ. ແລະ ມີຂ່າວສານ ສົ່ງອອກໄປທົ່ວວ່າ ຜູ້ຕັດສິນຖືກລອບຂ້າ ແລະ ຄາດຕະກອນກໍ ໄດ້ຖືກຈັບເອົາເຂົ້າຄຸກແລ້ວ.

And it came to pass that they laid hold on them, and bound them and cast them into prison. And there was a proclamation sent abroad that the judge was slain, and that the murderers had been taken and were cast into prison.

ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ຜູ້ຄົນກໍໄດ້ມາ ເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອໄວ້ທຸກ ແລະ ເພື່ອ ຖືສິນອົດເຂົ້າໃນພິທີຝັງສົບ ຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ຊຶ່ງຖືກຂ້າຕາຍ.

And it came to pass that on the morrow the people did assemble themselves together to mourn and to fast, at the burial of the great chief judge who had been slain.

ຍ ແລະ ພວກຜູ້ຕັດສິນຜູ້ທີ່ໄປຟັງຄຳເວົ້າຂອງນີໄຟຢູ່ໃນສວນ ຂອງເພີ່ນນັ້ນ ກໍໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນໃນພິທີຝັງສົບຄືກັນ.

And thus also those judges who were at the garden of Nephi, and heard his words, were also gathered together at the burial.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ສອບຖາມໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນ, ມີຄວາມວ່າ: ຄົນຫ້າຄົນທີ່ຖືກສົ່ງມາເພື່ອສອບ ສວນກ່ຽວກັບຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນว່າ ເພີ່ນຖືກຂ້າຕາຍຫລືບໍ່ນັ້ນ ຢູ່ໃສ? ແລະ ຄົນທັງຫລາຍຕອບ ແລະ ເວົ້າว່າ: ກ່ຽວກັບຄົນຫ້າ ຄົນທີ່ພວກທ່ານສົ່ງມານັ້ນພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈັກ, ແຕ່ວ່າມີຫ້າຄົນທີ່ ເປັນຄາດຕະກອນ ຊຶ່ງພວກເຮົາໄດ້ຈັບເຂົ້າຄຸກແລ້ວ.

And it came to pass that they inquired among the people, saying: Where are the five who were sent to inquire concerning the chief judge whether he was dead? And they answered and said: Concerning this five whom ye say ye have sent, we know not; but there are five who are the murderers, whom we have cast into prison.

ຕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກຜູ້ຕັດສິນຈຶ່ງສັ່ງໃຫ້ນຳ ເອົາພວກຫ້າຄົນນັ້ນມາ ແລະ ພວກເຂົາຖືກນຳມາ, ແລະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ ພວກເຂົາຄືຄົນຫ້າຄົນທີ່ຖືກສົ່ງໄປນັ້ນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສອບຖາມພວກເຂົາ ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບ ເລື່ອງຕ່າງໆ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ບອກຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນເຖິງເລື່ອງ ທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດ, ມີຄວາມว່າ:

And it came to pass that the judges desired that they should be brought; and they were brought, and behold they were the five who were sent; and behold the judges inquired of them to know concerning the matter, and they told them all that they had done, saying:

ຖ ພວກເຮົາໄດ້ແລ່ນມາຫາບັນລັງຕັດສິນ ແລະ ເມື່ອພວກເຮົາ ເຫັນທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຄືກັນກັບນີໄຟໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳໄວ້, ພວກ ເຮົາກໍແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍ ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຮົາໄດ້ ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ; ແລະ ເວລາພວກເຮົາຫາຍແປກ ປະຫລາດໃຈແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາກໍໄດ້ເອົາພວກເຮົາເຂົ້າ ຄຸກ.

We ran and came to the place of the judgment-seat, and when we saw all things even as Nephi had testified, we were astonished insomuch that we fell to the earth; and when we were recovered from our astonishment, behold they cast us into prison.

ທ ບັດນີ້, ເລື່ອງການລອບຂ້າຜູ້ຕັດສິນນີ້ ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຈັກว່າ ຜູ້ໃດເຮັດ, ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ຈັກພຽງແຕ່ว່າ ພວກເຮົາໄດ້ແລ່ນ ມາຕາມທີ່ພວກທ່ານປາດຖະໜາ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນຕາຍ ແລ້ວຕາມຄຳເວົ້າຂອງນີໄຟ.

Now, as for the murder of this man, we know not who has done it; and only this much we know, we ran and came according as ye desired, and behold he was dead, according to the words of Nephi.

ນ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກຜູ້ຕັດສິນໄດ້ ຊີ້ແຈງເລື່ອງນີ້ແກ່ຜູ້ຄົນ ແລະ ໄດ້ຮ້ອງກ່າວໂທດນີໄຟ, ມີຄວາມ ວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ຈັກว່າ ນີໄຟຜູ້ນີ້ຕ້ອງຕົກລົງກັບຜູ້ໃດ ຜູ້ໜຶ່ງໃຫ້ຂ້າຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ ລາວຈຶ່ງໄດ້ປະກາດເລື່ອງນີ້ແກ່ ພວກເຮົາ, ເພື່ອລາວຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສ ຕາມສັດທາຂອງລາວ, ເພື່ອລາວຈະໄດ້ຍົກຕົວເອງຂຶ້ນເປັນຜູ້ຍິ່ງ ໃຫຍ່, ເປັນຜູ້ທີ່ພຣະເຈົ້າໄດ້ເລືອກໄວ້ ແລະ ເປັນສາດສະດາ.

And now it came to pass that the judges did expound the matter unto the people, and did cry out against Nephi, saying: Behold, we know that this Nephi must have agreed with some one to slay the judge, and then he might declare it unto us, that he might convert us unto his faith, that he might raise himself to be a great man, chosen of God, and a prophet.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຈະສອບສວນຊາຍຜູ້ນີ້ ແລະ ລາວຈະສາລະພາບຄວາມຜິດຂອງລາວ ແລະ ພວກເຮົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກว่าผู้ใดแท้ข้าผู้ตัดสิน.

And now behold, we will detect this man, and he shall confess his fault and make known unto us the true murderer of this judge.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫ້າຄົນຖືກປ່ອຍຕົວໃນມື້ຝັງສົບນັ້ນ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງໄດ້ຕິຕຽນພວກຜູ້ຕັດສິນກ່ຽວກັບຄຳເວົ້າທີ່ເວົ້າປັກປ້ຳນີໄຟ, ແລະ ໄດ້ໂຕ້ຖຽງກັບຜູ້ຕັດສິນແຕ່ລະຄົນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາຍອມຈຳນົນ.

And it came to pass that the five were liberated on the day of the burial. Nevertheless, they did rebuke the judges in the words which they had spoken against Nephi, and did contend with them one by one, insomuch that they did confound them.

ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພວກເຂົາຍັງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຈັບມັດເອົານີໄຟ ມາ ແລະ ໃຫ້ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າຝູງຊົນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສອບຖາມເພີ່ນຫລາຍຢ່າງ ເພື່ອຈະເຮັດໃຫ້ເພີ່ນສັບສົນ, ເພື່ອว่าพวกเขาจะได้ก่าวหาเพิ่นให้เถิงถวามตาย—

Nevertheless, they caused that Nephi should be taken and bound and brought before the multitude, and they began to question him in divers ways that they might cross him, that they might accuse him to death—

ໂດຍກ່າວກັບເພີ່ນว่า: ท่านเป็นผู้สมรู้ร่วมคิด; แม่นใผเป็นผู้เรัดถาดตะกำนี้? บัดนี้จົ່ງบอกมา ແລະ ยอมรับถวามผิดของท่านสา; ก่าวว่า, จົ່ງເບິ່ງ ນີ້ແມ່ນເງິນ; ແລະ ພວກເຮົາຈະໄວ້ຊີວິດຂອງທ່ານ ຖ້າຫາກທ່ານບອກພວກເຮົາ ເຖິງການຕົກລົງຮ່ວມມືກັບຄາດຕະກອນຄົນນັ້ນ.

Saying unto him: Thou art confederate; who is this man that hath done this murder? Now tell us, and acknowledge thy fault; saying, Behold here is money; and also we will grant unto thee thy life if thou wilt tell us, and acknowledge the agreement which thou hast made with him.

ແຕ່ນີໄຟໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາว่า: ໂອ້ ພວກ ຄົນໂງ່ເອີຍ, ພວກທ່ານມີໃຈສົກກະປົກ, ພວກທ່ານຕາບອດ, ພວກທ່ານເປັນຄົນ ແຂງຄໍ, ພວກທ່ານຮູ້ບໍ່ว่า ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກທ່ານจะปอยให้พวกท่านไปในทาง บາບຂອງພວກທ່ານອີກດົນປານໃດ?

But Nephi said unto them: O ye fools, ye uncircumcised of heart, ye blind, and ye stiffnecked people, do ye know how long the Lord your God will suffer you that ye shall go on in this your way of sin?

ໂອ້ ພວກທ່ານຄວນເລີ່ມຕົ້ນຄວນຄາງ ແລະ ເປັນທຸກ, ຍ້ອນว่าในขะนะนี้ถวามพินาดอันใหย่หลวงกำลังถอยถ้า พวกท่านยู่, ถ้าหากพวกท่านบ่กับใจ.

O ye ought to begin to howl and mourn, because of the great destruction which at this time doth await you, except ye shall repent.

ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກທ່ານກ່າວว่า ข้าพะเจ้าได้ตົກລົງກັບຜູ້ໃດ ผู้ซึ่งให้ลอบข้าสีโซรำผู้ซึ่งเป็นหัวหน้าผู้ตัดสินของพวกเรົາ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ข้าพะเจ้าก่าวกับพวกท่านว่า เป็นย้อนข้าพะเจ้าได้สะแดงหลักฐานแก่พวกท่าน ເພື່ອ ພວກທ່ານจะได้รู้จักก่ารวกับเลื่องนี้; แท้จิงแล้ว, ເພື່ອເປັນ ພະຍານຕໍ່ພວກທ່ານว่า ข้าพะเจ้ารู้จักถวามชั่วร้าย ແລະ ถวามหม้ากรดซังซึ่งมียู่ในบันดาพวกท่าน.

And because I have done this, ye say that I have agreed with a man that he should murder Seezoram, our chief judge. But behold, I say unto you, that this is because I have testified unto you that ye might know concerning this thing; yea, even for a witness unto you, that I did know of the wickedness and abominations which are among you.

ແລະ ย้อนว่าข้าพะเจ้าได้เรัดสิ่งนี้ ພວກທ່ານຈົ່ງເວົ້າว่า ข้าพะเจ้าได้ตົກລົງກັບຜູ້ໃດ ผู้หนึ่งให้เรัดสิ่งนี้; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ย้อนว่าข้าพะเจ้าได้สะแดงเถื่องหมายนี้แก่พวกท่าน, ພວກທ່ານຈົ່ງຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ພະຍາຍາມທີ່ຈະ ທຳລາຍຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And because I have done this, ye say that I have agreed with a man that he should do this thing; yea, because I showed unto you this sign ye are angry with me, and seek to destroy my life.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະແດງເຄື່ອງหมายอีก ย่างหนึ่งแก่พวกท่าน, ແລະ ຈະເບິ່ງว่า ພວກທ່ານຈະ ພະຍາຍາມທຳລາຍຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນເລື່ອງນີ້ຫລືບໍ່.

And now behold, I will show unto you another sign, and see if ye will in this thing seek to destroy me.

ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ: ໃຫ້ໄປຫາເຮືອນ ຂອງຊີອານທຳຜູ້ເປັນ ນ້ອງຊາຍຂອງສີໂຊຣຳ, ແລະ ເວົ້າກັບ ລາວວ່າ—

ມີໄຟຜູ້ທີ່ອ້າງຕົນເອງວ່າເປັນສາດສະດາ ຜູ້ໄດ້ທຳນາຍ ກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄດ້ ສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດກັບເຈົ້າບໍໃນການລອບຂ້າສີໂຊຣຳຜູ້ເປັນອ້າຍ ຂອງເຈົ້າ?

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວຈະເວົ້າກັບພວກທ່ານວ່າ, ບໍ່.

ແລະ ພວກທ່ານຈົ່ງຖາມລາວອີກว่า: ເຈົ້າໄດ້ຂ້າອ້າຍຂອງເຈົ້າ ບໍ່?

ແລະ ລາວຈະຢືນຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວ ແລະ ບໍ່ຮູ້ວ່າຈະເວົ້າ ແນວໃດ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວຈະປະຕິເສດ ແລະ ລາວຈະເຮັດ ທຳທ່າວ່າລາວແປກໃຈ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ລາວກໍຈະອ້າງກັບ ພວກທ່ານວ່າ ລາວບໍລິສຸດ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຫ້ພວກທ່ານກວດຄົ້ນຕົວລາວ, ແລະ ພວກ ທ່ານຈະໄດ້ເຫັນເລືອດໃນສາຍເສື້ອຄຸມຂອງລາວ.

ແລະ ເວລາພວກທ່ານເຫັນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພວກທ່ານຈົ່ງ ຖາມວ່າ: ເລືອດນີ້ມາແຕ່ໃສ? ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ບໍວ່າມັນເປັນເລືອດ ຂອງອ້າຍເຈົ້າ?

ແລະ ເວລານັ້ນລາວຈະຕົວສັ່ນ, ແລະ ໜ້າຊີດ, ຄ້າຍຄືກັບວ່າ ຄວາມຕາຍມາຮອດລາວແລ້ວ.

ແລະ ເວລານັ້ນພວກທ່ານຈະເວົ້າວ່າ: ຍ້ອນຄວາມຢ້ານ ແລະ ໜ້າຊີດທີ່ມີຢູ່ໃນໃບໜ້າຂອງເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຈົ່ງຮູ້ວ່າ ເຈົ້າມີຄວາມຜິດ.

ແລະ ເວລານັ້ນ ລາວຈະມີຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ; ແລະ ແລ້ວລາວຈະສາລະພາບກັບພວກທ່ານ, ແລະ ລາວຈະ ປະຕິເສດບໍ່ໄດ້ອີກว่า ລາວບໍ່ໄດ້ເຮັດການຄາດຕະກຳນີ້.

ແລະ ເວລານັ້ນ ລາວຈະກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ຂ້າພະເຈົ້ານີ ໄຟບໍ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງນີ້ເລີຍ ນອກຈາກว่า ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບມາ ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ. ແລະ ເວລານັ້ນ ພວກທ່ານຈະຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄົນຊື່ສັດ, ແລະ ພຣະເຈົ້າໄດ້ສົ່ງຂ້າພະເຈົ້າມາຫາ ພວກທ່ານ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ໄປ ແລະ ເຮັດ, ຕາມທີ່ນີໄຟໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄຳເວົ້າຂອງ ເພີ່ນລ້ວນແລ້ວແຕ່ເປັນຄວາມຈິງ; ເພາະອີງຕາມຄຳທີ່ລາວໄດ້ ປະຕິເສດ, ແລະ ອີງຕາມຄຳທີ່ລາວໄດ້ສາລະພາບນຳອີກ.

ແລະ ລາວຖືກນຳຕົວມາເພື່ອພິສູດว่าລາວເອງເປັນ ຄາດຕະກອນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຄົນຫ້າຄົນໄດ້ຖືກປ່ອຍຕົວໄປ ແລະ ນີໄຟກໍຖືກປ່ອຍຕົວໄປຄືກັນ.

Behold I say unto you: Go to the house of Seantum, who is the brother of Seezoram, and say unto him—

Has Nephi, the pretended prophet, who doth prophesy so much evil concerning this people, agreed with thee, in the which ye have murdered Seezoram, who is your brother?

And behold, he shall say unto you, Nay.

And ye shall say unto him: Have ye murdered your brother?

And he shall stand with fear, and wist not what to say. And behold, he shall deny unto you; and he shall make as if he were astonished; nevertheless, he shall declare unto you that he is innocent.

But behold, ye shall examine him, and ye shall find blood upon the skirts of his cloak.

And when ye have seen this, ye shall say: From whence cometh this blood? Do we not know that it is the blood of your brother?

And then shall he tremble, and shall look pale, even as if death had come upon him.

And then shall ye say: Because of this fear and this paleness which has come upon your face, behold, we know that thou art guilty.

And then shall greater fear come upon him; and then shall he confess unto you, and deny no more that he has done this murder.

And then shall he say unto you, that I, Nephi, know nothing concerning the matter save it were given unto me by the power of God. And then shall ye know that I am an honest man, and that I am sent unto you from God.

And it came to pass that they went and did, even according as Nephi had said unto them. And behold, the words which he had said were true; for according to the words he did deny; and also according to the words he did confess.

And he was brought to prove that he himself was the very murderer, insomuch that the five were set at liberty, and also was Nephi.

ມ.ນ ແລະ ຊາວນີໄຟບາງຄົນໄດ້ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງນີໄຟ; ແລະ ບາງຄົນໄດ້ເຊື່ອໃນເລື່ອງນີ້ເພາະປະຈັກພະຍານຂອງຫ້າຄົນນັ້ນ, ເພາະພວກເຂົາໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາຢູ່ໃນຄຸກ.

ຄ.ດ ແລະ ບັດນີ້ມີບາງຄົນໃນບັນດາຜູ້ຄົນເວົ້າວ່ານີໄຟເປັນສາດສະດາ.

ຄ.ຈ ແລະ ມີຄົນອື່ນໆທີ່ເວົ້າວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ເພິ່ນເປັນພຣະເຈົ້າ, ເພາະຖ້າຫາກເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເປັນພຣະເຈົ້າແລ້ວ ເພິ່ນຈະຮູ້ຈັກທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງບໍ່ໄດ້. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເພິ່ນໄດ້ບອກພວກເຮົາເຖິງຄວາມນຶກຄິດທີ່ຢູ່ໃນໃຈຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ບອກເຖິງເລື່ອງຕ່າງໆນຳອີກ; ແລະ ແມ່ນແຕ່ເພິ່ນໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາຮູ້ຈັກຄາດຕະກອນຕົວຈິງຂອງຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນຂອງພວກເຮົາ.

And there were some of the Nephites who believed on the words of Nephi; and there were some also, who believed because of the testimony of the five, for they had been converted while they were in prison.

And now there were some among the people, who said that Nephi was a prophet.

And there were others who said: Behold, he is a god, for except he was a god he could not know of all things. For behold, he has told us the thoughts of our hearts, and also has told us things; and even he has brought unto our knowledge the true murderer of our chief judge.

ຮີລາມັນ ๑๐

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນມີການແບ່ງແຍກເກີດຂຶ້ນ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ແຍກກັນໄປທາງ ນັ້ນທາງນີ້, ໄປຕາມທາງຂອງໃຜລາວ, ປະໃຫ້ນີໄຟຢູ່ຕາມ ລຳພັງ, ໃນຂະນະທີ່ເພີ່ນກຳລັງຢືນຢູ່ທ່າມກາງພວກເຂົາ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟເດີນທາງມຸ້ງໜ້າກັບ ໄປຫາບ້ານຂອງເພີ່ນເອງ, ໂດຍທີ່ເພີ່ນໄດ້ ໄຕ່ຕອງເຖິງເລື່ອງ ຕ່າງໆທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງແກ່ເພີ່ນ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຂະນະທີ່ເພີ່ນກຳລັງໄຕ່ຕອງ —ໂດຍທີ່ມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ ຄົນຊາວນີໄຟ, ວຽກງານລັບແຫ່ງຄວາມມືດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການຄາດຕະກຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການປຸ້ນຈີ້ຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການຂອງພວກເຂົາ— ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂະນະທີ່ເພີ່ນກຳລັງໄຕ່ຕອງໃນ ໃຈຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ສຽງໄດ້ມາຫາເພີ່ນ ມີຄວາມວ່າ:

๔ ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວນີໄຟເພາະສິ່ງທີ່ເຈົ້າເຮັດໄປນັ້ນ; ເພາະເຮົາ ເຫັນແລ້ວວ່າ ເຈົ້າປະກາດພຣະຄຳ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ມອບໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ, ແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ໂດຍ ບໍ່ຮູ້ຈັກອິດເມື່ອຍ. ແລະ ເຈົ້າກໍບໍ່ຢ້ານ ພວກເຂົາເລີຍ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ສະແຫວງຫາເພື່ອ ຊີວິດຂອງ ຕົນເອງ, ແຕ່ກະທຳຕາມ ຄວາມປະສົງຂອງເຮົາ, ແລະ ຮັກສາ ບັນຍັດຂອງເຮົາ.

๕ ແລະ ບັດນີ້, ເພາະເຈົ້າໄດ້ເຮັດການນີ້ໂດຍບໍ່ຮູ້ຈັກອິດເມື່ອຍ ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະປະທານພອນໃຫ້ແກ່ເຈົ້າຕະຫລອດ ການ; ແລະ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ເຈົ້າຍິ່ງໃຫຍ່ໃນຄຳເວົ້າ ແລະ ໃນການ ກະທຳ ແລະ ໃນສັດທາ ແລະ ໃນວຽກງານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ແຕ່ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຈະເປັນໄປຕາມ ຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າ, ເພາະວ່າ ເຈົ້າຈະ ບໍ່ຂໍສິ່ງທີ່ກົງກັນຂ້າມກັບຄວາມປະສົງຂອງເຮົາເລີຍ.

๖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າຄືນີໄຟ, ແລະ ເຮົາຄືພຣະເຈົ້າ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາ ປະກາດແກ່ເຈົ້າຕໍ່ໜ້າເຫລົ່າທູດຂອງເຮົາວ່າ, ເຈົ້າຈະມີອຳນາດ ເໜືອກວ່າຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແລະ ເຮົາຈະລົງໂທດໂລກດ້ວຍ ຄວາມ ອຶດຢາກ ແລະ ດ້ວຍພະຍາດໂລຄາ, ແລະ ຄວາມພິນາດຕາມ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້.

๗ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ໃຫ້ອຳນາດແກ່ເຈົ້າ, ຄືສິ່ງໃດທີ່ເຈົ້າຈະ ຜະນຶກ ເທິງແຜ່ນດິນໂລກນີ້ ສິ່ງນັ້ນຈະຖືກຜະນຶກໃນສະຫວັນ; ແລະ ສິ່ງໃດທີ່ເຈົ້າຈະແກ້ໃຫ້ຫລຸດເທິງແຜ່ນດິນໂລກນີ້ ສິ່ງນັ້ນຈະຖືກ ແກ້ໃຫ້ຫລຸດໃນສະຫວັນ; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ເຈົ້າຈະມີອຳນາດ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້.

๘ ແລະ ຖ້າຫາກເຈົ້າຈະກ່າວກັບພຣະວິຫານນີ້ວ່າ ໃຫ້ມັນແຍກ ອອກເປັນສອງ, ມັນກໍຈະເປັນໄປ.

Helaman 10

And it came to pass that there arose a division among the people, insomuch that they divided hither and thither and went their ways, leaving Nephi alone, as he was standing in the midst of them.

And it came to pass that Nephi went his way towards his own house, pondering upon the things which the Lord had shown unto him.

And it came to pass as he was thus pondering—being much cast down because of the wickedness of the people of the Nephites, their secret works of darkness, and their murderings, and their plunderings, and all manner of iniquities—and it came to pass as he was thus pondering in his heart, behold, a voice came unto him saying:

Blessed art thou, Nephi, for those things which thou hast done; for I have beheld how thou hast with unwearyingness declared the word, which I have given unto thee, unto this people. And thou hast not feared them, and hast not sought thine own life, but hast sought my will, and to keep my commandments.

And now, because thou hast done this with such unwearyingness, behold, I will bless thee forever; and I will make thee mighty in word and in deed, in faith and in works; yea, even that all things shall be done unto thee according to thy word, for thou shalt not ask that which is contrary to my will.

Behold, thou art Nephi, and I am God. Behold, I declare it unto thee in the presence of mine angels, that ye shall have power over this people, and shall smite the earth with famine, and with pestilence, and destruction, according to the wickedness of this people.

Behold, I give unto you power, that whatsoever ye shall seal on earth shall be sealed in heaven; and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven; and thus shall ye have power among this people.

And thus, if ye shall say unto this temple it shall be rent in twain, it shall be done.

ນ ແລະ ຖ້າເຈົ້າຈະກ່າວກັບ ພູໜ່ວຍນີ້ວ່າ ໃຫ້ມັນພັງລົງມາ ແລະ ກັບມາຮາບພຽງ, ມັນກໍຈະເປັນໄປ.

And if ye shall say unto this mountain, Be thou cast down and become smooth, it shall be done.

ຊ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກເຈົ້າຈະກ່າວວ່າ: ພຣະເຈົ້າຈະລົງโทດ ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ມັນກໍຈະເກີດຂຶ້ນ.

And behold, if ye shall say that God shall smite this people, it shall come to pass.

ຍ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາສັ່ງໃຫ້ເຈົ້າໄປປະກາດກັບຜູ້ຄົນພວກ ນີ້, ວ່າອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່ໄດ້ກ່າວດັ່ງ ນີ້: ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ, ພວກທ່ານຈະຖືກລົງโทດຈົນ ເຖິງ ຄວາມພິນາດ.

And now behold, I command you, that ye shall go and declare unto this people, that thus saith the Lord God, who is the Almighty: Except ye repent ye shall be smitten, even unto destruction.

ຍດ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ເວລາພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຮັບສັ່ງຖ້ອຍຄຳເຫລົ່ານີ້ກັບນີໄຟແລ້ວ, ເພີ່ນໄດ້ຢຸດສະ ຫງັກ ແລະ ບໍ່ໄດ້ກັບໄປເຮືອນຂອງເພີ່ນເລີຍ, ແຕ່ໄດ້ກັບໄປຫາ ຝູງຊົນທີ່ກະຈັດກະຈາຍກັນຢູ່ທົ່ວແຜ່ນດິນ, ແລະ ເລີ່ມປະກາດ ຕໍ່ພວກເຂົາເຖິງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງໄດ້ຮັບສັ່ງແກ່ ເພີ່ນກ່ຽວກັບຄວາມພິນາດຂອງພວກເຂົາ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ ກັບໃຈ.

And behold, now it came to pass that when the Lord had spoken these words unto Nephi, he did stop and did not go unto his own house, but did return unto the multitudes who were scattered about upon the face of the land, and began to declare unto them the word of the Lord which had been spoken unto him, concerning their destruction if they did not repent.

ນ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ທັງໆທີ່ສິ່ງມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ຊຶ່ງນີໄຟ ໄດ້ເຮັດໄປໃຫ້ຜູ້ຄົນເຫັນກ່ຽວກັບການຕາຍຂອງຫົວໜ້າຜູ້ ຕັດສິນ, ພວກເຂົາຍັງເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່ ແລະ ບໍ່ເຊື່ອຟັງ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີຍ.

Now behold, notwithstanding that great miracle which Nephi had done in telling them concerning the death of the chief judge, they did harden their hearts and did not hearken unto the words of the Lord.

ນດ ສະນັ້ນ ນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກ, ມີຄວາມວ່າ: ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ບໍ່ກັບໃຈ, ພວກທ່ານຈະຖືກລົງโทດຈົນໄປສູ່ຄວາມພິນາດ.

Therefore Nephi did declare unto them the word of the Lord, saying: Except ye repent, thus saith the Lord, ye shall be smitten even unto destruction.

ນຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອນີໄຟປະກາດພຣະຄຳ ກັບຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຍັງເຮັດໃຈແຂງ ກະດ້າງຢູ່ ແລະ ບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນເລີຍ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ໝິ່ນປະໝາດເພີ່ນ, ແລະ ໄດ້ພະຍາຍາມຈັບ ເພີ່ນເພື່ອຈະເອົາເພີ່ນເຂົ້າຄຸກ.

And it came to pass that when Nephi had declared unto them the word, behold, they did still harden their hearts and would not hearken unto his words; therefore they did revile against him, and did seek to lay their hands upon him that they might cast him into prison.

ນຜ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ສະຖິດຢູ່ນຳເພີ່ນ, ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງຈັບເພີ່ນເຂົ້າຄຸກບໍ່ໄດ້, ເພາະພຣະວິນຍານໄດ້ພາ ເພີ່ນອອກໄປຈາກທ່າມກາງພວກເຂົາ.

But behold, the power of God was with him, and they could not take him to cast him into prison, for he was taken by the Spirit and conveyed away out of the midst of them.

ນສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພີ່ນໄດ້ອອກໄປໃນ ພຣະວິນຍານ, ຈາກຝູງຊົນກຸ່ມໜຶ່ງຫາຝູງຊົນອີກກຸ່ມໜຶ່ງ, ປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົນວ່າເພີ່ນໄດ້ປະກາດຕໍ່ຜູ້ຄົນ ໂດຍທົ່ວເຖິງ, ຫລື ໄດ້ສົ່ງມັນໄປຫາບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ.

And it came to pass that thus he did go forth in the Spirit, from multitude to multitude, declaring the word of God, even until he had declared it unto them all, or sent it forth among all the people.

ນສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງຄຳ ຂອງເພີ່ນເລີຍ; ແລະ ເລີ່ມມີການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນ, ເຖິງຂະໜາດ ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ແບ່ງແຍກ ແລະ ເລີ່ມຂ້າຟັນກັນດ້ວຍດາບ.

And it came to pass that they would not hearken unto his words; and there began to be contentions, insomuch that they were divided against themselves and began to slay one another with the sword.

ຄ ແລະ ປີທີເຈັດສິບເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the seventy and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ຮີລາມັນ ๑๑

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີເຈັດສິບສອງແຫ່ງ ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ມັນໄດ້ມີການຂັດແຍ້ງກັນຫລາຍ ຂຶ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນມີສົງຄາມເກີດຂຶ້ນຕະຫລອດທົ່ວ ແຜ່ນດິນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທັງໝົດ.

๒ ແລະ ມັນແມ່ນພວກໂຈນ ລັບພັກນີ້ທີ່ໄດ້ສ້າງວຽກງານແຫ່ງ ຄວາມພິນາດ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ. ແລະ ເຮັດເສີກຢູ່ຕະຫລອດ ປີນັ້ນ; ແລະ ໃນປີທີເຈັດສິບສາມກໍຍັງມີສົງຄາມຢູ່ອີກ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີນີ້ ນີໄຟໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ:

๔ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຢ່າປ່ອຍໃຫ້ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຖືກທຳລາຍ ດ້ວຍດາບເລີຍ; ແຕ່ ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ແຕ່ຂໍໃຫ້ມີ ຄວາມ ອຶດຢາກແທນທົ່ວແຜ່ນດິນນີ້ເຖີດ, ເພື່ອຈະໄດ້ກະຕຸ້ນພວກເຂົາ ໃຫ້ລະນຶກເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ບາງທີພວກເຂົາອາດຈະກັບໃຈ ແລະ ຫັນມາຫາພຣະອົງ.

๕ ແລະ ມັນກໍໄດ້ເປັນໄປຕາມຄຳອ້ອນວອນຂອງນີໄຟ. ແລະ ມັນ ຈົ່ງມີຄວາມອຶດຢາກຫລາຍທີ່ສຸດໃນແຜ່ນດິນ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ຂອງນີໄຟທັງໝົດ. ແລະ ມັນມີຄວາມອຶດຢາກຕິດຕໍ່ກັນໄປ ຈົນ ຮອດປີທີເຈັດສິບສີ່ ກໍຍັງມີຄວາມອຶດຢາກຢູ່, ແລະ ວຽກງານ ແຫ່ງຄວາມພິນາດດ້ວຍດາບໄດ້ຢຸດຕິລົງ, ແຕ່ວ່າຄວາມອຶດຢາກ ກັບມາຮ້າຍແຮງຂຶ້ນ.

๖ ແລະ ຄວາມອຶດຢາກນີ້ໄດ້ມີຢູ່ຕໍ່ໄປຈົນຮອດປີທີເຈັດສິບຫ້າ ອີກ. ເພາະແຜ່ນດິນຖືກສາບແຊ່ງຈົນວ່າມັນແຫ້ງແລ້ງ ບໍ່ໃຫ້ ພືດພັນອອກໝາກເກີດຜົນໃນລະດູການ; ແລະ ທັງແຜ່ນດິນ ໂລກຖືກສາບແຊ່ງ ແມ່ນແຕ່ໃນບັນດາຊາວເລມັນເຊັ່ນດຽວກັບ ໃນບັນດາຊາວນີໄຟ ຈົນພວກເຂົາເປັນພັນໆຖືກລົງໂທດຈົນ ຕາຍໄປໃນແຜ່ນດິນສ່ວນທີ່ມີຄົນຊົ່ວຢ່າງຫລວງຫລາຍອາໄສຢູ່.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນເຫັນວ່າຕົນເອງ ກຳລັງຈະຕາຍໄປເພາະຄວາມອຶດຢາກ, ແລະ ພວກເຂົາຈົ່ງເລີ່ມ ສຳນຶກເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຄິດເຖິງຄຳເວົ້າຂອງນີໄຟ.

๘ ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມວິງວອນຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ ແລະ ຜູ້ນຳຂອງ ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນໃຫ້ເວົ້າກັບນີໄຟວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ ແລ້ວວ່າ ທ່ານເປັນຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ສະນັ້ນ ຂໍໃຫ້ທ່ານ ຈົ່ງຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ ແດ່ທ້ອນ ເພື່ອໃຫ້ພຣະອົງເອົາຄວາມອຶດຢາກນີ້ໄປຈາກພວກ ເຮົາ, ຢ້ານວ່າ ຄຳທັງໝົດ ຊຶ່ງທ່ານໄດ້ເວົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບຄວາມ ພິນາດຂອງພວກເຮົານັ້ນຈະເກີດເປັນຈິງ.

Helaman 11

And now it came to pass in the seventy and second year of the reign of the judges that the contentions did increase, insomuch that there were wars throughout all the land among all the people of Nephi.

And it was this secret band of robbers who did carry on this work of destruction and wickedness. And this war did last all that year; and in the seventy and third year it did also last.

And it came to pass that in this year Nephi did cry unto the Lord, saying:

O Lord, do not suffer that this people shall be destroyed by the sword; but O Lord, rather let there be a famine in the land, to stir them up in remembrance of the Lord their God, and perhaps they will repent and turn unto thee.

And so it was done, according to the words of Nephi. And there was a great famine upon the land, among all the people of Nephi. And thus in the seventy and fourth year the famine did continue, and the work of destruction did cease by the sword but became sore by famine.

And this work of destruction did also continue in the seventy and fifth year. For the earth was smitten that it was dry, and did not yield forth grain in the season of grain; and the whole earth was smitten, even among the Lamanites as well as among the Nephites, so that they were smitten that they did perish by thousands in the more wicked parts of the land.

And it came to pass that the people saw that they were about to perish by famine, and they began to remember the Lord their God; and they began to remember the words of Nephi.

And the people began to plead with their chief judges and their leaders, that they would say unto Nephi: Behold, we know that thou art a man of God, and therefore cry unto the Lord our God that he turn away from us this famine, lest all the words which thou hast spoken concerning our destruction be fulfilled.

໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກຜູ້ຕັດສິນໄດ້ເວົ້າກັບນີ
ໄຟຕາມຄຳທີ່ຜູ້ຄົນຕ້ອງການໃຫ້ເວົ້າ. ແລະ ເຫດການໄດ້
ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລານີໄຟເຫັນວ່າຜູ້ຄົນກັບໃຈແລ້ວ ແລະ ໄດ້
ຖ່ອມຕົວຢູ່ໃນຜ້າກະສອບ, ແລ້ວເພິ່ນຈຶ່ງໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ:

And it came to pass that the judges did say unto Nephi, according to the words which had been desired. And it came to pass that when Nephi saw that the people had repented and did humble themselves in sackcloth, he cried again unto the Lord, saying:

໑໐ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈົ່ງທອດພຣະເນດເຖີດ ຜູ້ຄົນພວກນີ້
ໄດ້ກັບໃຈແລ້ວ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກວາດລ້າງພັກພວກຂອງ
ແກດີອານທັນອອກໄປຈາກບັນດາພວກເຂົາແລ້ວ ເຖິງຂະໜາດ
ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ສູນສິ້ນໄປ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຝັງແຜນລັບຂອງ
ພວກເຂົາໄວ້ໃນແຜ່ນດິນແລ້ວ.

O Lord, behold this people repenteth; and they have swept away the band of Gadianton from amongst them insomuch that they have become extinct, and they have concealed their secret plans in the earth.

໑໑ ບັດນີ້, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພາະຄວາມຖ່ອມຕົວຂອງພວກ
ເຂົາເຫລົ່ານີ້ ຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງຖອນພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງໄປ
ເສຍ, ແລະ ຂໍໃຫ້ພຣະອົງຈົ່ງຜ່ອນຄາຍພຣະພິໂລດຂອງ
ພຣະອົງກັບຄວາມພິນາດຂອງຄົນຊົ່ວເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້
ທຳລາຍໄປແລ້ວ.

Now, O Lord, because of this their humility wilt thou turn away thine anger, and let thine anger be appeased in the destruction of those wicked men whom thou hast already destroyed.

໑໒ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍໃຫ້ພຣະອົງເອົາພຣະພິໂລດຂອງ
ພຣະອົງໄປເຖີດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເອົາພຣະພິໂລດອັນຮຸນແຮງ
ຂອງພຣະອົງໄປ, ແລະ ຈົ່ງເຮັດໃຫ້ຄວາມອຶດຢາກຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ
ນີ້ຢຸດລົງດ້ວຍເຖີດ.

O Lord, wilt thou turn away thine anger, yea, thy fierce anger, and cause that this famine may cease in this land.

໑໓ ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງໂປດເຊື່ອຟັງຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເຖີດ,
ແລະ ຂໍໃຫ້ເປັນໄປຕາມຄຳເວົ້າຂອງຂ້ານ້ອຍດ້ວຍເຖີດ, ແລະ ຂໍ
ຈົ່ງສົ່ງ ຝົນລົງມາເທິງພື້ນແຜ່ນດິນໂລກດ້ວຍເຖີດ ເພື່ອມັນຈະ
ອອກໝາກຂອງມັນ, ແລະ ອອກພືດຂອງມັນໃນລະດູຂອງພືດ.

O Lord, wilt thou hearken unto me, and cause that it may be done according to my words, and send forth rain upon the face of the earth, that she may bring forth her fruit, and her grain in the season of grain.

໑໔ ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ພຣະອົງໄດ້ຍິນ ຖ້ອຍຄຳຂອງຂ້ານ້ອຍ
ເວລາຂ້ານ້ອຍທູນວ່າ ຂໍໃຫ້ມີຄວາມອຶດຢາກເກີດຂຶ້ນເພື່ອ
ພະຍາດໂລຄາທີ່ເກີດມາຈາກດາບຈະໄດ້ຢຸດຕິລົງ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍ
ຮູ້ວ່າ ພຣະອົງໄດ້ຍິນຄຳອ້ອນວອນຂອງຂ້ານ້ອຍໃນເວລານີ້
ເພາະພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ: ຖ້າຫາກຜູ້ຄົນພວກນີ້ກັບໃຈ, ແລ້ວ
ເຮົາຈະໄວ້ຊີວິດຂອງພວກເຂົາ.

O Lord, thou didst hearken unto my words when I said, Let there be a famine, that the pestilence of the sword might cease; and I know that thou wilt, even at this time, hearken unto my words, for thou saidst that: If this people repent I will spare them.

໑໕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພຣະອົງເຫັນວ່າ
ພວກເຂົາກັບໃຈແລ້ວ, ເພາະຄວາມອຶດຢາກ ແລະ ພະຍາດ
ໂລຄາ ແລະ ຄວາມພິນາດ ຊຶ່ງເກີດກັບພວກເຂົາ.

Yea, O Lord, and thou seest that they have repented, because of the famine and the pestilence and destruction which has come unto them.

໑໖ ແລະ ບັດນີ້, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງຈະບໍ່ເອົາ
ພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງໄປບໍ, ແລະ ຈະບໍ່ທົດລອງອີກບໍວ່າ
ພວກເຂົາຈະຮັບໃຊ້ພຣະອົງຫລືບໍ່? ແລະ ຖ້າຫາກເປັນເຊັ່ນນັ້ນ,
ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງຈະອວຍພອນພວກເຂົາໄດ້ຕາມ
ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວໄວ້.

And now, O Lord, wilt thou turn away thine anger, and try again if they will serve thee? And if so, O Lord, thou canst bless them according to thy words which thou hast said.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີເຈັດສິບຫົກ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເອົາພຣະພິ�โລດຂອງພຣະອົງໄປຈາກຜູ້ຄົນ, ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ ຝົນຕົກລົງມາເທິງແຜ່ນດິນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນໄດ້ ອອກໝາກຂອງມັນໃນລະດູທີ່ມີໝາກ. ແລະ ເຫດການໄດ້ ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ອອກພືດຂອງມັນໃນລະດູທີ່ມີພືດ.

ຄ.ສ. ๑๘ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນໄດ້ມີຄວາມປີຕິຍິນດີ ແລະ ໄດ້ຖວາຍບາ ລະມີແດ່ພຣະເຈົ້າ, ແລະ ທັງຜືນແຜ່ນດິນກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມ ປີຕິຍິນດີ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ພະຍາຍາມທຳລາຍນີໄຟອີກ ຕໍ່ໄປ, ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ນັບຖືເພີ່ນວ່າເປັນສາດສະດາ ຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່, ແລະ ເປັນຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ, ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບອຳນາດ ແລະ ສິດ ອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຈາກພຣະເຈົ້າ.

ຄ.ສ. ๑๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລີໄຮນ້ອງຊາຍຂອງເພີ່ນກໍບໍ່ໄດ້ ນ້ອຍໜ້າໄປ ກວ່າເພີ່ນໃນເລື່ອງກ່ຽວກັບຄວາມຊອບທຳນີ້ເລີຍ.

ຄ.ສ. ๘๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນດັ່ງນີ້ຄື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ເລີ່ມ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນອີກໃນແຜ່ນດິນ, ແລະ ເລີ່ມເສີມສ້າງ ແຜ່ນດິນທີ່ຮົກຮ້າງຂອງພວກເຂົາຂຶ້ນ, ແລະ ເລີ່ມມີຜູ້ຄົນເພີ່ມ ທະວີຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ຂະຫຍາຍອອກໄປຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ປົກຄຸມ ທັງຜືນແຜ່ນດິນທັງທາງເໜືອ ແລະ ທາງໃຕ້, ຈາກທະເລທາງ ຕາເວັນຕົກຫາທະເລທາງຕາເວັນອອກ.

ຄ.ສ. ๘๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີເຈັດສິບຫົກໄດ້ສິ້ນສຸດ ລົງດ້ວຍສັນຕິສຸກ. ແລະ ປີທີເຈັດສິບເຈັດກໍເລີ່ມຕົ້ນດ້ວຍ ສັນຕິສຸກ; ແລະ ສາດສະໜາຈັກກໍໄດ້ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວຜືນ ແຜ່ນດິນ; ແລະ ຜູ້ຄົນສ່ວນຫລາຍ ທັງຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວນີ ໄຟໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມສາດສະໜາຈັກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີສັນຕິສຸກ ຫລາຍທີ່ສຸດໃນແຜ່ນດິນ; ແລະ ປີທີເຈັດສິບເຈັດໄດ້ສິ້ນສຸດ ລົງດັ່ງນີ້.

ຄ.ສ. ๘๒ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີສັນຕິສຸກໃນປີທີເຈັດສິບແປດອີກ ນອກຈາກວ່າມີການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນເລັກໜ້ອຍກ່ຽວກັບຫລັກ ທຳຂອງຄຳສອນ ຊຶ່ງສາດສະດາທັງຫລາຍໄດ້ຂຽນໄວ້.

ຄ.ສ. ๘๓ ແລະ ໃນປີທີເຈັດສິບເກົ້າກໍເລີ່ມມີການຜິດຖຽງກັນຂຶ້ນ. ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟກັບລີໄຮ, ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເພີ່ນຫລາຍຄົນ ຜູ້ທີ່ຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບຫລັກທຳອັນແທ້ຈິງ ຂອງຄຳສອນ ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບ ການເປີດເຜີຍຫລາຍຢ່າງທຸກໆມື້, ສະນັ້ນ ພວກເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງສອນຜູ້ຄົນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກ ເພີ່ນເຮັດໃຫ້ການຜິດຖຽງກັນຂອງພວກເຂົາ ສິ້ນສຸດລົງໃນປີ ດຽວກັນນັ້ນ.

And it came to pass that in the seventy and sixth year the Lord did turn away his anger from the people, and caused that rain should fall upon the earth, insomuch that it did bring forth her fruit in the season of her fruit. And it came to pass that it did bring forth her grain in the season of her grain.

And behold, the people did rejoice and glorify God, and the whole face of the land was filled with rejoicing; and they did no more seek to destroy Nephi, but they did esteem him as a great prophet, and a man of God, having great power and authority given unto him from God.

And behold, Lehi, his brother, was not a whit behind him as to things pertaining to righteousness.

And thus it did come to pass that the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to build up their waste places, and began to multiply and spread, even until they did cover the whole face of the land, both on the northward and on the southward, from the sea west to the sea east.

And it came to pass that the seventy and sixth year did end in peace. And the seventy and seventh year began in peace; and the church did spread throughout the face of all the land; and the more part of the people, both the Nephites and the Lamanites, did belong to the church; and they did have exceedingly great peace in the land; and thus ended the seventy and seventh year.

And also they had peace in the seventy and eighth year, save it were a few contentions concerning the points of doctrine which had been laid down by the prophets.

And in the seventy and ninth year there began to be much strife. But it came to pass that Nephi and Lehi, and many of their brethren who knew concerning the true points of doctrine, having many revelations daily, therefore they did preach unto the people, insomuch that they did put an end to their strife in that same year.

๘๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີແປດສິບແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ມັນມີຜູ້ຄົນ ຈຳນວນໜຶ່ງຜູ້ທີ່ແຍກອອກໄປຈາກຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟບໍ່ເທົ່າໃດປີ ມານີ້ ໄດ້ຂ້າມໄປຫາຊາວເລມັນ ແລະ ຮັບເອົາຊື່ຊາວເລມັນ, ແລະ ມີຄົນອີກຈຳນວນໜຶ່ງ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນແທ້ຈິງຂອງຊາວເລ ມັນຖືກພວກທີ່ແຍກອອກໄປນັ້ນຍຸຍົງໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ພີ່ນ້ອງ ຂອງຕົນ, ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມເຮັດສົງຄາມກັບພີ່ນ້ອງຂອງ ຕົນ.

And it came to pass that in the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were a certain number of the dissenters from the people of Nephi, who had some years before gone over unto the Lamanites, and taken upon themselves the name of Lamanites, and also a certain number who were real descendants of the Lamanites, being stirred up to anger by them, or by those dissenters, therefore they commenced a war with their brethren.

๘๕ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດການຄາດຕະກຳ ແລະ ປຸ້ນຈີ້; ຈາກນັ້ນ ພວກເຂົາກໍຖອຍກັບເຂົ້າໄປໃນພູເຂົາ, ແລະ ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ແລະ ໃນບ່ອນລັບຂອງພວກເຂົາ, ລີ້ຊ່ອນ ຕົວຢູ່ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຜູ້ໃດພົບເຫັນ, ໂດຍມີຈຳນວນຄົນເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ ທຸກໆວັນ, ຕາບໃດທີ່ມີຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍແຍກ ອອກໄປຫາພວກເຂົາ.

And they did commit murder and plunder; and then they would retreat back into the mountains, and into the wilderness and secret places, hiding themselves that they could not be discovered, receiving daily an addition to their numbers, inasmuch as there were dissenters that went forth unto them.

๘๖ ແລະ ໃນເວລາໜຶ່ງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນເວລາບໍ່ເທົ່າໃດປີ, ພວກ ເຂົາໄດ້ກັບກາຍມາເປັນໂຈນພັກໃຫຍ່ທີ່ສຸດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຄົ້ນຫາແຜນລັບທັງໝົດຂອງແກດີອານທັນອອກມາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກາຍມາເປັນພວກໂຈນຂອງແກດີອານທັນດັ່ງນີ້.

And thus in time, yea, even in the space of not many years, they became an exceedingly great band of robbers; and they did search out all the secret plans of Gadianton; and thus they became robbers of Gadianton.

๘๗ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກໂຈນເຫລົ່ານີ້ໄດ້ສ້າງຄວາມເດືອດຮ້ອນ ຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ສ້າງຄວາມພິນາດອັນ ໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ແລະ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ຊາວເລມັນນຳອີກ.

Now behold, these robbers did make great havoc, yea, even great destruction among the people of Nephi, and also among the people of the Lamanites.

๘๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນເປັນການສົມຄວນທີ່ຈະ ຢຸດຕິວຽກງານແຫ່ງຄວາມພິນາດນີ້; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ ສົ່ງກອງທັບທີ່ມີກຳລັງຄົນອັນເຂັ້ມແຂງເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ແລະ ເຂົ້າໄປໃນພູເຂົາ ເພື່ອຊອກຫາພວກ ໂຈນພັກນີ້, ເພື່ອຈະໄດ້ທຳລາຍພວກເຂົາເສຍ.

And it came to pass that it was expedient that there should be a stop put to this work of destruction; therefore they sent an army of strong men into the wilderness and upon the mountains to search out this band of robbers, and to destroy them.

๘๙ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີດຽວກັນນັ້ນ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາຄື ເກົ່າ. ແລະ ປີທີແປດສິບແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

But behold, it came to pass that in that same year they were driven back even into their own lands. And thus ended the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ນ໑໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີແປດສິບເອັດຄື ພວກເຂົາໄດ້ຍົກອອກໄປຕໍ່ສູ້ກັບພວກໂຈນພັກນີ້ອີກ, ແລະ ໄດ້ ທຳລາຍພວກເຂົາເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; ແລະ ພວກເຂົາ ກໍໄດ້ຮັບການເສຍຫາຍຢ່າງໜັກຄືກັນ.

And it came to pass in the commencement of the eighty and first year they did go forth again against this band of robbers, and did destroy many; and they were also visited with much destruction.

ນ໑໑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກບັງຄັບໃຫ້ໜີອອກຈາກຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ ແລະ ອອກຈາກພູເຂົາຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກ ເຂົາເອງອີກ ເພາະມັນມີພວກໂຈນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ຊຶ່ງມີຢູ່ທົ່ວໄປໃນພູເຂົາ ແລະ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ.

And they were again obliged to return out of the wilderness and out of the mountains unto their own lands, because of the exceeding greatness of the numbers of those robbers who infested the mountains and the wilderness.

ມ.ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີນີ້ໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້. ແລະ ພວກໂຈນໄດ້ມີກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນຕື່ມອີກ, ແລະ ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາສາມາດຕໍ່ຕ້ານທັງກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟ ແລະ ຂອງຊາວເລມັນນຳອີກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາຄວາມຢ້ານກົວຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງມາໃຫ້ຜູ້ຄົນທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that thus ended this year. And the robbers did still increase and wax strong, insomuch that they did defy the whole armies of the Nephites, and also of the Lamanites; and they did cause great fear to come unto the people upon all the face of the land.

ມ.ດ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນພາກສ່ວນຕ່າງໆຫລາຍແຫ່ງ, ແລະ ໄດ້ເຮັດຄວາມເສຍຫາຍອັນໃຫຍ່ຫລວງໃຫ້ຄົນທັງຫລາຍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ຂ້າຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ ແລະ ໄດ້ຈັບເອົາຫລາຍຄົນໄປເປັນຊະເລີຍໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ ໂດຍສະເພາະພວກຜູ້ຍິງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຂົາ.

Yea, for they did visit many parts of the land, and did do great destruction unto them; yea, did kill many, and did carry away others captive into the wilderness, yea, and more especially their women and their children.

ມ.ຄ ບັດນີ້ຄວາມຊົ່ວອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້ຊຶ່ງມາສູ່ຜູ້ຄົນເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ມັນໄດ້ປຸກໃຫ້ພວກເຂົາຕື່ນອີກ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາລະນึกເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

Now this great evil, which came unto the people because of their iniquity, did stir them up again in remembrance of the Lord their God.

ມ.ຄ ແລະ ປີທີແປດສິບເອັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the eighty and first year of the reign of the judges.

ມ.ຈ ແລະ ໃນປີທີແປດສິບສອງ ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມ ລືມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ. ແລະ ໃນປີທີແປດສິບສາມ ພວກເຂົາກໍຍິ່ງເກັ່ງກ້າຫລາຍຂຶ້ນໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ. ແລະ ໃນປີທີແປດສິບສີ່ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ແກ້ໄຂທິດທາງຂອງພວກເຂົາເລີຍ.

And in the eighty and second year they began again to forget the Lord their God. And in the eighty and third year they began to wax strong in iniquity. And in the eighty and fourth year they did not mend their ways.

ມ.ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີແປດສິບຫ້າ ພວກເຂົາໄດ້ແກ່ກ້າຫລາຍຂຶ້ນໃນຄວາມຫະນິງຕົວ ແລະ ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງສຸກອີກດັ່ງນັ້ນເພື່ອຄວາມພິນາດ.

And it came to pass in the eighty and fifth year they did wax stronger and stronger in their pride, and in their wickedness; and thus they were ripening again for destruction.

ມ.ຫ ແລະ ປີທີແປດສິບຫ້າໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the eighty and fifth year.

ຮີລາມັນ ๑๘

Helaman 12

๑ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນໄດ້ເຖິງຄວາມບໍ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄວາມບໍ່ໝັກແໜ້ນຂອງໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດ ດັ່ງນີ້ວ່າ ມັນເປັນໄປແນວໃດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາສາມາດເຫັນໄດ້ວ່າ ໃນພຣະກະລຸນາທີຄຸນອັນບໍ່ມີຂອບເຂດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ປະທານພອນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຜູ້ທີ່ ໄວ້ວາງใจໃນພຣະອົງ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນ.

And thus we can behold how false, and also the unsteadiness of the hearts of the children of men; yea, we can see that the Lord in his great infinite goodness doth bless and prosper those who put their trust in him.

๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາຈະເຫັນໄດ້ໃນເວລາທີ່ພຣະອົງເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນການເພີ່ມພູນໄຮ່ນາຂອງພວກເຂົາ, ຝູງສັດຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄຳຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເງິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສິ່ງຂອງມີຄ່ານາໆປະການຂອງພວກເຂົາ ແລະ ສິ່ງຂອງທີ່ເຮັດດ້ວຍຝີມືອັນປານີດຂອງພວກເຂົາ, ໄວ້ຊີວິດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູ; ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາອ່ອນລົງ ເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ມາເຮັດສົງຄາມກັບພວກເຂົາອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ກະທຳທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເພື່ອຄວາມຜາສຸກ ແລະ ຄວາມສຸກສະບາຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນກໍຍັງມີຕອນທີ່ພວກເຂົາເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່ ແລະ ໄດ້ຫລົງລືມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ ຢຽບຍ່ຳພຣະຜູ້ບໍລິສຸດໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກເຂົາ—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທັງໝົດນີ້ຍ້ອນວ່າຄວາມສະບາຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງຂອງພວກເຂົາ.

Yea, and we may see at the very time when he doth prosper his people, yea, in the increase of their fields, their flocks and their herds, and in gold, and in silver, and in all manner of precious things of every kind and art; sparing their lives, and delivering them out of the hands of their enemies; softening the hearts of their enemies that they should not declare wars against them; yea, and in fine, doing all things for the welfare and happiness of his people; yea, then is the time that they do harden their hearts, and do forget the Lord their God, and do trample under their feet the Holy One—yea, and this because of their ease, and their exceedingly great prosperity.

๓ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ຕີສອນຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງດ້ວຍຄວາມທຸກນາໆປະການ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພຣະອົງບໍ່ສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມຕາຍ ແລະ ດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ, ແລະ ດ້ວຍຄວາມອຶດຢາກ, ແລະ ດ້ວຍພະຍາດໂລຄາ, ພວກເຂົາກໍຈະບໍ່ລະນຶກເຖິງພຣະອົງເລີຍ.

And thus we see that except the Lord doth chasten his people with many afflictions, yea, except he doth visit them with death and with terror, and with famine and with all manner of pestilence, they will not remember him.

๔ ໂອ້ ລູກຫລານມະນຸດ ເຈົ້າຊ່າງມາໂງ່ແທ້ນໍ, ແລະ ອວດດີແທ້ນໍ, ແລະ ຊົ່ວແທ້ນໍ, ແລະ ຕ່ຳຊ້າແທ້ນໍ, ແລະ ວ່ອງໄວແທ້ນໍທີ່ຈະເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ຊັກຊ້າແທ້ນໍທີ່ຈະເຮັດຄວາມດີ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວ່ອງໄວແທ້ນໍທີ່ຈະເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງມານຮ້າຍ ແລະ ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດຂອງໂລກ!

O how foolish, and how vain, and how evil, and devilish, and how quick to do iniquity, and how slow to do good, are the children of men; yea, how quick to hearken unto the words of the evil one, and to set their hearts upon the vain things of the world!

๕ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວ່ອງໄວແທ້ນໍທີ່ຈະລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍ ຄວາມທະນົງຕົວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວ່ອງໄວແທ້ນໍທີ່ຈະອວດອ້າງ ແລະ ເຮັດນາໆປະການຊຶ່ງເປັນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ແລະ ຊັກຊ້າແທ້ນໍທີ່ຈະລະນຶກເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ຕັ້ງໃຈຟັງຄຳແນະນຳຂອງພຣະອົງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຊັກຊ້າແທ້ນໍທີ່ຈະ ເດີນໃນທາງແຫ່ງປັນຍາ!

Yea, how quick to be lifted up in pride; yea, how quick to boast, and do all manner of that which is iniquity; and how slow are they to remember the Lord their God, and to give ear unto his counsels, yea, how slow to walk in wisdom's paths!

ຜ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາບໍ່ປາດຖະໜາທີ່ຈະໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງ ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ຜູ້ ສ້າງພວກເຂົາ, ປົກຄອງພວກ ເຂົາ, ແລະ ຄອບຄອງດູແລພວກເຂົາ; ທັງໆທີ່ພຣະກະລຸນາທິ ຄຸນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ ແລະ ພຣະເມດຕາຂອງພຣະອົງມີ ຕໍ່ພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຍັງຖືວ່າຄຳແນະນຳຂອງພຣະອົງບໍ່ມີຄ່າ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຍອມໃຫ້ພຣະອົງເປັນຜູ້ນຳທາງຂອງພວກ ເຂົາ.

Behold, they do not desire that the Lord their God, who hath created them, should rule and reign over them; notwithstanding his great goodness and his mercy towards them, they do set at naught his counsels, and they will not that he should be their guide.

ກ ໂອ້ ລູກຫລານມະນຸດເອີຍ ເຈົ້າຊ່າງມາ ບໍ່ມີຄຸນຄ່າຫຍັງເລີຍ ແທ້ນໍ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຍັງນ້ອຍໄປກວ່າຂີ້ຝຸ່ນດິນຂອງ ແຜ່ນດິນໂລກ.

O how great is the nothingness of the children of men; yea, even they are less than the dust of the earth.

ຂ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂີ້ຝຸ່ນຂອງແຜ່ນດິນໂລກຍັງສາມາດ ເຄື່ອນໄຫວໄປມາທາງນັ້ນທາງນີ້ໄດ້, ເພື່ອແຍກອອກຈາກກັນ ດ້ວຍການບັນຊາຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ເປັນນິດຂອງ ພວກເຮົາ.

For behold, the dust of the earth moveth hither and thither, to the dividing asunder, at the command of our great and everlasting God.

ຄ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ດ້ວຍສຸລະສຽງຂອງພຣະອົງ ເນີນພູ ແລະ ພູເຂົາສັ່ນ ແລະ ຫວັ່ນໄຫວ.

Yea, behold at his voice do the hills and the mountains tremble and quake.

ງ ແລະ ໂດຍ ອຳນາດແຫ່ງສຸລະສຽງຂອງພຣະອົງ ມັນຈຶ່ງແຕກ ອອກ, ແລະ ກັບມາຮາບພຽງ ແລະ ກາຍມາເປັນຮ່ອມພູ.

And by the power of his voice they are broken up, and become smooth, yea, even like unto a valley.

ຈ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍອຳນາດແຫ່ງສຸລະສຽງຂອງພຣະອົງ ທັງ ແຜ່ນດິນໂລກສັ່ນສະເທືອນ;

Yea, by the power of his voice doth the whole earth shake;

ສ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍອຳນາດແຫ່ງສຸລະສຽງຂອງພຣະອົງ, ຫີນ ຮາກຖານສັ່ນສະເທືອນ, ເຖິງໃຈກາງ.

Yea, by the power of his voice, do the foundations rock, even to the very center.

ຊ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຖ້າຫາກພຣະອົງກ່າວກັບແຜ່ນດິນໂລກ ວ່າ—ຈົ່ງເລື່ອນໄປ—ມັນກໍຈະເລື່ອນໄປ.

Yea, and if he say unto the earth—Move—it is moved.

ຍ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພຣະອົງກ່າວກັບ ແຜ່ນດິນໂລກว່າ—ຈົ່ງ ກັບຄືນໄປ, ເພື່ອ ຕໍ່ມື້ອອກໄປໃຫ້ເປັນຫລາຍຊົ່ວໂມງ—ມັນ ກໍຈະເປັນໄປ;

Yea, if he say unto the earth—Thou shalt go back, that it lengthen out the day for many hours—it is done;

ຍ ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້, ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ແຜ່ນດິນໂລກ ຈົ່ງກັບຄືນໄປ, ແລະ ມັນຈົ່ງປະກົດໃຫ້ມະນຸດເຫັນວ່າ ດວງ ຕາເວັນນັ້ນຢູ່ບ່ອນເກົ່າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເປັນໄປ ຕາມນັ້ນ ເພາະໂດຍແນ່ນອນ ມັນແມ່ນແຜ່ນດິນໂລກທີ່ ເຄື່ອນໄຫວໄປມາ ແລະ ບໍ່ແມ່ນດວງຕາເວັນ.

And thus, according to his word the earth goeth back, and it appeareth unto man that the sun standeth still; yea, and behold, this is so; for surely it is the earth that moveth and not the sun.

ຍຜ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພຣະອົງກ່າວກັບ ນ້ຳທີ່ເລິກທີ່ສຸດອີກ ວ່າ—ເຈົ້າ ຈົ່ງແຫ້ງ—ມັນກໍຈະເປັນໄປ.

And behold, also, if he say unto the waters of the great deep—Be thou dried up—it is done.

ຍກ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພຣະອົງກ່າວກັບພູເຂົາໜ່ວຍນີ້ວ່າ—ເຈົ້າ ຈົ່ງສູງຂຶ້ນ, ແລະ ຕົກລົງໃສ່ເມືອງນັ້ນເພື່ອຝັງມັນໄວ້—ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນກໍຈະເປັນໄປ.

Behold, if he say unto this mountain—Be thou raised up, and come over and fall upon that city, that it be buried up—behold it is done.

ຄ. ๑๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກຜູ້ໃດ ເຊື່ອງຊັບສົມບັດໄວ້ໃນ ແຜ່ນດິນ, ແລະ ເມື່ອພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວວ່າ—ໃຫ້ມັນຖືກ ສາບແຊ່ງຍ້ອນວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ທີ່ເຊື່ອງມັນໄວ້—ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ມັນກໍຈະຖືກສາບແຊ່ງ.

ຄ. ๑๗ ແລະ ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວວ່າ—ເຈົ້າຈົ່ງຖືກ ສາບແຊ່ງ, ເພື່ອຈະບໍ່ໃຫ້ຜູ້ໃດພົບເຫັນເຈົ້ານັບແຕ່ເວລານີ້ເປັນ ຕົ້ນໄປ ແລະ ຕະຫລອດການ—ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດພົບ ເຫັນມັນໄດ້ນັບແຕ່ເວລານີ້ເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ຕະຫລອດການ.

ຄ. ๘๐ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວກັບມະນຸດว่า—ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງເຈົ້າ, ເຈົ້າຈະຖືກສາບແຊ່ງຕະຫລອດ ການ—ມັນກໍຈະເປັນໄປ.

ຄ. ๘๑ ແລະ ຖ້າຫາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວว่า—ເພາະຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງເຈົ້າ, ເຈົ້າຈະຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງເຮົາ —ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ມັນເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ.

ຄ. ๘๘ ແລະ ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ພຣະອົງຈະກ່າວເຊັ່ນນີ້, ເພາະມັນຈະເປັນ ໄປກັບເຂົາຜູ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ເຂົາຈະລອດບໍ່ໄດ້; ສະນັ້ນ ເພາະເຫດນີ້, ເພື່ອມະນຸດຈະໄດ້ຮັບຄວາມລອດ ຈົ່ງມີ ປະກາດເລື່ອງການກັບໃຈ.

ຄ. ๘๙ ສະນັ້ນ, ຄົນທີ່ກັບໃຈ ແລະ ເຊື່ອຟັງສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາຍ່ອມເປັນສຸກ; ເພາະ ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ຄືພວກທີ່ຈະໄດ້ຮັບ ຄວາມລອດ.

ຄ. ๙๐ ແລະ ຂໍພຣະເຈົ້າໂປດປະທານໃນຄວາມບໍລິບູນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ຂອງພຣະອົງ ເພື່ອມະນຸດຈະຖືກນຳມາສູ່ການກັບໃຈ ແລະ ວຽກງານດີ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຖືກນຳກັບຄືນສູ່ ພຣະຄຸນ ເພື່ອພຣະຄຸນ, ຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ.

ຄ. ๙๑ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ທຸກຄົນໄດ້ຮັບຄວາມລອດ. ແຕ່ ພວກເຮົາໄດ້ອ່ານມາว่า ໃນວັນສຸດທ້າຍ ແລະ ຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນ ຈະມີ ບາງຄົນທີ່ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈະຖືກປະຖິ້ມຈາກ ທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ;

ຄ. ๙๒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈະຖືກສົ່ງໄປຫາສະພາບແຫ່ງຄວາມທຸກ ທໍລະມານອັນບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດຕາມຄຳທີ່ມີເວົ້າໄວ້ວ່າ: ຜູ້ທີ່ສ້າງ ຄວາມດີຈະມີ ຊີວິດອັນເປັນນິດ; ແລະ ຜູ້ທີ່ສ້າງຄວາມຊົ່ວຈະໄດ້ ຮັບ ຄວາມອັບປະໂຫຍດອັນເປັນນິດ. ແລະ ເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ. ອາແມນ.

And behold, if a man hide up a treasure in the earth, and the Lord shall say—Let it be accursed, because of the iniquity of him who hath hid it up—behold, it shall be accursed.

And if the Lord shall say—Be thou accursed, that no man shall find thee from this time henceforth and forever—behold, no man getteth it henceforth and forever.

And behold, if the Lord shall say unto a man—Because of thine iniquities, thou shalt be accursed forever—it shall be done.

And if the Lord shall say—Because of thine iniquities thou shalt be cut off from my presence—he will cause that it shall be so.

And wo unto him to whom he shall say this, for it shall be unto him that will do iniquity, and he cannot be saved; therefore, for this cause, that men might be saved, hath repentance been declared.

Therefore, blessed are they who will repent and hearken unto the voice of the Lord their God; for these are they that shall be saved.

And may God grant, in his great fulness, that men might be brought unto repentance and good works, that they might be restored unto grace for grace, according to their works.

And I would that all men might be saved. But we read that in the great and last day there are some who shall be cast out, yea, who shall be cast off from the presence of the Lord;

Yea, who shall be consigned to a state of endless misery, fulfilling the words which say: They that have done good shall have everlasting life; and they that have done evil shall have everlasting damnation. And thus it is. Amen.

ຄຳທຳນາຍຂອງຊາມູເອນຄົນເລມັນທີ່ໃຫ້ໄວ້ກັບຊາວນີໄຟ.

ຮີລາມັນ ๑ມ

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີແປດສິບຫົກ, ຊາວນີ
ໄຟຍັງຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຢູ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຍັງຢູ່ໃນຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງ, ໃນຂະນະທີ່ ຊາວເລມັນໄດ້ປະຕິບັດ
ຢ່າງເຄັ່ງຄັດໃນການຮັກສາພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າຕາມກົດ
ຂອງໂມເຊ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີນີ້ມີຊາວເລມັນຄົນໜຶ່ງ
ຊື່ວ່າ ຊາມູເອນ, ເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ ແລະ ເລີ່ມ
ສັ່ງສອນຜູ້ຄົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້
ສັ່ງສອນກ່ຽວກັບການກັບໃຈໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຢູ່ຫລາຍມື້, ແລະ
ພວກເຂົາໄດ້ຂັບໄລ່ເພິ່ນອອກໄປ, ແລະ ເພິ່ນກຳລັງຈະກັບໄປ
ຫາແຜ່ນດິນຂອງເພິ່ນເອງ.

๓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງເພິ່ນ,
ວ່າເພິ່ນຄວນກັບຄືນໄປອີກ ແລະ ທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນເຖິງເລື່ອງ
ອັນໃດກໍຕາມທີ່ຈະເຂົ້າມາໃນ ໃຈຂອງເພິ່ນ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາບໍ່ຍອມໃຫ້ເພິ່ນ
ເຂົ້າເມືອງ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງອອກໄປ ແລະ ຂຶ້ນເທິງກຳແພງ
ເມືອງນັ້ນ ແລະ ເດ່ມືອອກໄປ ແລະ ຮ້ອງອອກມາດ້ວຍສຽງອັນ
ດັງ ແລະ ທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນເຖິງເລື່ອງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃສ່ໄວ້
ໃນໃຈຂອງເພິ່ນ.

๕ ແລະ ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າ
ຊາມູເອນເປັນຊາວເລມັນ, ຂໍເວົ້າເຖິງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ໃສ່ໄວ້ໃນໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ
ພຣະອົງໄດ້ໃສ່ມັນໄວ້ໃນໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອໃຫ້ກ່າວກັບ
ຜູ້ຄົນພວກນີ້ວ່າ ດາບແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳກຳລັງຫ້ອຍຢູ່ເທິງ
ຫົວຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແລະ ກ່ອນສີ່ຮ້ອຍປີຈະຜ່ານໄປ, ດາບ
ແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳຈະຕົກລົງມາໃສ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້.

๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມພິນາດຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງໄດ້ຄອຍຖ້າ
ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຢູ່, ແລະ ມັນຈະມາຫາຜູ້ຄົນພວກນີ້ຢ່າງແນ່ນອນ
ແລະ ຈະບໍ່ມີສິ່ງໃດຈະຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ຄົນພວກນີ້ລອດໄດ້ນອກຈາກ
ການກັບໃຈ ແລະ ສັດທາໃນອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າ, ຜູ້ຈະ
ສະເດັດມາໃນໂລກຢ່າງແນ່ນອນ, ແລະ ຈະທົນທຸກທໍລະມານ
ຫລາຍຢ່າງ ແລະ ຈະຖືກຂ້າເພື່ອຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

The prophecy of Samuel, the Lamanite, to the Nephites.

Helaman 13

And now it came to pass in the eighty and sixth year, the Nephites did still remain in wickedness, yea, in great wickedness, while the Lamanites did observe strictly to keep the commandments of God, according to the law of Moses.

And it came to pass that in this year there was one Samuel, a Lamanite, came into the land of Zarahemla, and began to preach unto the people. And it came to pass that he did preach, many days, repentance unto the people, and they did cast him out, and he was about to return to his own land.

But behold, the voice of the Lord came unto him, that he should return again, and prophesy unto the people whatsoever things should come into his heart.

And it came to pass that they would not suffer that he should enter into the city; therefore he went and got upon the wall thereof, and stretched forth his hand and cried with a loud voice, and prophesied unto the people whatsoever things the Lord put into his heart.

And he said unto them: Behold, I, Samuel, a Lamanite, do speak the words of the Lord which he doth put into my heart; and behold he hath put it into my heart to say unto this people that the sword of justice hangeth over this people; and four hundred years pass not away save the sword of justice falleth upon this people.

Yea, heavy destruction awaiteth this people, and it surely cometh unto this people, and nothing can save this people save it be repentance and faith on the Lord Jesus Christ, who surely shall come into the world, and shall suffer many things and shall be slain for his people.

ᄀᄂ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທູດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະກາດເລື່ອງນີ້ ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ເພີ່ນໄດ້ນຳຂ່າວ ອັນໜ້າຊື່ນຊົມມາສູ່ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຖືກສົ່ງມາ ຫາພວກທ່ານ ແລະ ປະກາດແກ່ພວກທ່ານນຳອີກ, ເພື່ອພວກ ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຂ່າວອັນໜ້າຊື່ນຊົມນີ້; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກທ່ານບໍ່ ຍອມຮັບຂ້າພະເຈົ້າເລີຍ.

ᄀᄃ ສະນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້: ເພາະຄວາມແຂງ ກະດ້າງຂອງໃຈຂອງຜູ້ຄົນຊາວນີໄຟ, ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບ ໃຈ ເຮົາຈະເອົາພຣະຄຳຂອງເຮົາໄປຈາກພວກເຂົາ, ແລະ ເຮົາຈະ ຖອນພຣະວິນຍານຂອງເຮົາອອກຈາກພວກເຂົາ, ແລະ ເຮົາຈະ ບໍ່ອົດທົນກັບພວກເຂົາຕໍ່ໄປອີກ, ແລະ ເຮົາຈະຫັນໃຈຂອງ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາມາຕໍ່ຕ້ານພວກເຂົາ.

ᄀᄅ ແລະ ກ່ອນ ສີ່ຮ້ອຍປີຈະຜ່ານໄປ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຖືກ ລົງໂທດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາດ້ວຍດາບ ແລະ ດ້ວຍຄວາມອຶດຢາກ ແລະ ດ້ວຍພະຍາດໂລຄາ.

ᄀᄆ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາໃນພຣະພິໂລດ ອັນຮ້າຍແຮງຂອງເຮົາ, ແລະ ຄົນລຸ້ນ ທີສີ່ ຜູ້ທີ່ເປັນສັດຕູຂອງ ພວກເຈົ້າຈະມີຊີວິດຢູ່, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເຫັນຄວາມພິນາດ ທັງໝົດຂອງພວກເຈົ້າ; ແລະ ສິ່ງນີ້ຈະເກີດຂຶ້ນຢ່າງແນ່ນອນຖ້າ ຫາກພວກເຈົ້າບໍ່ກັບໃຈ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ; ແລະ ຄົນລຸ້ນ ທີສີ່ຈະເຫັນຄວາມພິນາດຂອງພວກເຈົ້າ.

ᄀᄇ ແຕ່ຖ້າຫາກພວກເຈົ້າກັບໃຈ ແລະ ຫັນມາຫາພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຈົ້າ ເຮົາຈະເອົາພຣະພິໂລດ ຂອງເຮົາໄປ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້, ຜູ້ທີ່ກັບໃຈ ແລະ ຫັນມາຫາເຮົາຍ່ອມເປັນ ສຸກ, ແຕ່ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ກັບໃຈ.

ᄀᄈ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ເມືອງເຊຣາເຮັມລາທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເພາະຄົນຊອບທຳມັນຈົ່ງຖືກຍົກເວັ້ນ; ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ວິບັດແກ່ເມືອງຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ, ເພາະເຮົາເຫັນວ່າມີຢູ່ຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນ ສ່ວນຫລາຍຂອງເມືອງຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ທີ່ຈະເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ ເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ.

ᄀᄉ ແຕ່ຄົນທີ່ຈະກັບໃຈຍ່ອມເປັນສຸກ, ເປັນຍ້ອນພວກເຂົາ ເຮົາ ຈົ່ງຈະຍົກເວັ້ນ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກບໍ່ແມ່ນເພາະຄົນຊອບທຳ ທີ່ຢູ່ໃນເມືອງຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະໃຫ້ ໄຟລົງມາຈາກ ສະຫວັນ ແລະ ທຳລາຍມັນເສຍ.

And behold, an angel of the Lord hath declared it unto me, and he did bring glad tidings to my soul. And behold, I was sent unto you to declare it unto you also, that ye might have glad tidings; but behold ye would not receive me.

Therefore, thus saith the Lord: Because of the hardness of the hearts of the people of the Nephites, except they repent I will take away my word from them, and I will withdraw my Spirit from them, and I will suffer them no longer, and I will turn the hearts of their brethren against them.

And four hundred years shall not pass away before I will cause that they shall be smitten; yea, I will visit them with the sword and with famine and with pestilence.

Yea, I will visit them in my fierce anger, and there shall be those of the fourth generation who shall live, of your enemies, to behold your utter destruction; and this shall surely come except ye repent, saith the Lord; and those of the fourth generation shall visit your destruction.

But if ye will repent and return unto the Lord your God I will turn away mine anger, saith the Lord; yea, thus saith the Lord, blessed are they who will repent and turn unto me, but wo unto him that repenteth not.

Yea, wo unto this great city of Zarahemla; for behold, it is because of those who are righteous that it is saved; yea, wo unto this great city, for I perceive, saith the Lord, that there are many, yea, even the more part of this great city, that will harden their hearts against me, saith the Lord.

But blessed are they who will repent, for them will I spare. But behold, if it were not for the righteous who are in this great city, behold, I would cause that fire should come down out of heaven and destroy it.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພື່ອເຫັນແກ່ຄົນຊອບທຳ ມັນຈຶ່ງໄດ້ຮັບການ ຍົກເວັ້ນ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ກ່າວ, ວ່າເວລາຈະ ມາເຖິງ ເມື່ອໃດພວກເจ້າຈະຂັບໄລ່ຄົນຊອບທຳອອກຈາກ ບັນດາພວກເจ້າ, ເມື່ອນັ້ນພວກເจ້າຈະສຸກເພື່ອຄວາມພິນາດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ເມືອງຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຊຶ່ງມີຢູ່ໃນນັ້ນ.

But behold, it is for the righteous' sake that it is spared. But behold, the time cometh, saith the Lord, that when ye shall cast out the righteous from among you, then shall ye be ripe for destruction; yea, wo be unto this great city, because of the wickedness and abominations which are in her.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ວິບັດແກ່ເມືອງກີເດໂອນ, ເພາະຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຊຶ່ງມີຢູ່ໃນນັ້ນ.

Yea, and wo be unto the city of Gideon, for the wickedness and abominations which are in her.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ວິບັດແກ່ເມືອງທັງໝົດ ຊຶ່ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ ໂດຍຮອບ, ທີ່ຊາວນີໄຟເປັນເจ້າຂອງ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງທີ່ມີຢູ່ໃນນັ້ນ.

Yea, and wo be unto all the cities which are in the land round about, which are possessed by the Nephites, because of the wickedness and abominations which are in them.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ແຜ່ນດິນຈະຖືກ ສາບແຊ່ງ, ຈອມໂຍທາໄດ້ ກ່າວ, ເພາະເຫັນແກ່ຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ ຂອງພວກເຂົາ.

And behold, a curse shall come upon the land, saith the Lord of Hosts, because of the people's sake who are upon the land, yea, because of their wickedness and their abominations.

ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ພຣະເจ້າອົງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ແທ້ຈິງຂອງພວກເຮົາໄດ້ກ່າວ ວ່າ ຜູ້ທີ່ ເຊື່ອງຊັບສົມບັດໄວ້ໃນແຜ່ນດິນຈະຫາມັນບໍ່ພົບ ອີກເລີຍ ເພາະການສາບແຊ່ງອັນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ມີກັບແຜ່ນດິນ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ຄົນຊອບທຳຜູ້ທີ່ເຊື່ອງຊັບສົມຂອງພວກເຂົາໄວ້ກັບ ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າເທົ່ານັ້ນ.

And it shall come to pass, saith the Lord of Hosts, yea, our great and true God, that whoso shall hide up treasures in the earth shall find them again no more, because of the great curse of the land, save he be a righteous man and shall hide it up unto the Lord.

ເພາະເຮົາຈະ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ກ່າວ, ວ່າເຮົາຢາກໃຫ້ພວກ ເຂົາເຊື່ອງຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາໄວ້ກັບເຮົາ; ແລະ ຄົນທີ່ບໍ່ ເຊື່ອງຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາໄວ້ກັບເຮົາຈະຖືກສາບແຊ່ງ ເພາະບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ຈະເຊື່ອງຊັບສົມບັດຂອງຕົນໄວ້ກັບເຮົາ ນອກຈາກຄົນທີ່ຊອບທຳເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ເຊື່ອງ ຊັບສົມບັດຂອງເຂົາໄວ້ກັບເຮົາຈະຖືກສາບແຊ່ງ ແລະ ຊັບສົມບັດກໍຄືກັນ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະໄຖ່ມັນຄືນມາເພາະຄຳ ສາບແຊ່ງທີ່ມີກັບແຜ່ນດິນ.

For I will, saith the Lord, that they shall hide up their treasures unto me; and cursed be they who hide not up their treasures unto me; for none hideth up their treasures unto me save it be the righteous; and he that hideth not up his treasures unto me, cursed is he, and also the treasure, and none shall redeem it because of the curse of the land.

ແລະ ມື້ນັ້ນຈະມາເຖິງຄື ພວກເຂົາຈະເຊື່ອງຊັບສົມບັດຂອງ ພວກເຂົາໄວ້ ເພາະພວກເຂົາມີແຕ່ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າ; ແລະ ເພາະພວກເຂົາມີແຕ່ໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບຂອງມີຄ່າຂອງພວກ ເຂົາ, ແລະ ຈະເຊື່ອງຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາໄວ້ໃນເວລາທີ່ ພວກເຂົາຫລົບໜີໄປຈາກສັດຕູຂອງພວກເຂົາ; ເພາະພວກເຂົາ ຈະບໍ່ໄດ້ເຊື່ອງຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາໄວ້ກັບເຮົາ, ພວກເຂົາ ຈະຖືກສາບແຊ່ງ ແລະ ຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາກໍຄືກັນ, ແລະ ໃນມື້ນັ້ນ ພວກເຂົາຈະຖືກລົງໂທດ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ้າໄດ້ກ່າວ.

And the day shall come that they shall hide up their treasures, because they have set their hearts upon riches; and because they have set their hearts upon their riches, and will hide up their treasures when they shall flee before their enemies; because they will not hide them up unto me, cursed be they and also their treasures; and in that day shall they be smitten, saith the Lord.

Behold ye, the people of this great city, and hearken unto my words; yea, hearken unto the words which the Lord saith; for behold, he saith that ye are cursed because of your riches, and also are your riches cursed because ye have set your hearts upon them, and have not hearkened unto the words of him who gave them unto you.

Ye do not remember the Lord your God in the things with which he hath blessed you, but ye do always remember your riches, not to thank the Lord your God for them; yea, your hearts are not drawn out unto the Lord, but they do swell with great pride, unto boasting, and unto great swelling, envyings, strifes, malice, persecutions, and murders, and all manner of iniquities.

For this cause hath the Lord God caused that a curse should come upon the land, and also upon your riches, and this because of your iniquities.

Yea, wo unto this people, because of this time which has arrived, that ye do cast out the prophets, and do mock them, and cast stones at them, and do slay them, and do all manner of iniquity unto them, even as they did of old time.

And now when ye talk, ye say: If our days had been in the days of our fathers of old, we would not have slain the prophets; we would not have stoned them, and cast them out.

Behold ye are worse than they; for as the Lord liveth, if a prophet come among you and declareth unto you the word of the Lord, which testifieth of your sins and iniquities, ye are angry with him, and cast him out and seek all manner of ways to destroy him; yea, you will say that he is a false prophet, and that he is a sinner, and of the devil, because he testifieth that your deeds are evil.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກທ່ານຜູ້ເປັນຜູ້ຄົນຂອງເມືອງຍິ່ງໃຫຍ່ນີ້, ແລະ ຈົ່ງ ເຊື່ອຟັງຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຖີດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງ ເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວໄວ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ ພວກທ່ານຈະຖືກສາບແຊ່ງ ເພາະຂອງ ມີຄ່າຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ຂອງມີຄ່າຂອງພວກທ່ານຈະຖືກ ສາບແຊ່ງນຳອີກ ເພາະພວກທ່ານໝົກໝຸ້ນຢູ່ກັບມັນ, ແລະ ບໍ່ ເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະອົງຜູ້ປະທານມັນໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ.

ຄ ພວກທ່ານບໍ່ຈື່ຈຳພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງ ພວກທ່ານໃນສິ່ງທີ່ພຣະອົງປະທານໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ, ແຕ່ ພວກທ່ານຈື່ຈຳ ຂອງມີຄ່າຂອງພວກທ່ານຢູ່ຕະຫລອດເວລາ ແລະ ບໍ່ຖວາຍຄວາມຂອບພຣະໄທແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກທ່ານສຳລັບສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃຈ ຂອງພວກທ່ານບໍ່ໄດ້ອອກມາຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແຕ່ມັນໄດ້ ພອງຂຶ້ນດ້ວຍ ຄວາມທະນົງຕົວອັນໃຫຍ່ຫລວງ, ຈົນເຖິງການ ອວດອ້າງ ແລະ ຈົນເຖິງການທະເຍີທະຍານ, ການອິດສາ ບ້ຽບຽດ, ການຜິດຖຽງກັນ, ການມີເຈດຕະນາຮ້າຍ, ການກົດຂີ່ ຂົ່ມເຫັງ, ແລະ ການຄາດຕະກຳ, ແລະ ການເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ນາໆປະການ.

ຄ ດ້ວຍເຫດນີ້ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ການສາບແຊ່ງມາສູ່ ແຜ່ນດິນ ແລະ ມາສູ່ຂອງມີຄ່າຂອງພວກທ່ານນຳອີກ, ແລະ ນີ້ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ.

ຄ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພາະເວລານີ້ຊຶ່ງ ມາເຖິງແລ້ວ, ທີ່ພວກທ່ານໄດ້ ຂັບໄລ່ສາດສະດາອອກໄປ, ແລະ ເຍາະເຍີ້ຍພວກເພີ່ນ, ແລະ ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ພວກເພີ່ນ, ແລະ ໄລ່ຂ້າພວກເພີ່ນ, ແລະ ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການຕໍ່ ພວກເພີ່ນ ຄືກັນກັບຜູ້ຄົນໃນສະໄໝບູຮານເຮັດໄປນັ້ນ.

ຄ ແລະ ບັດນີ້ເວລາພວກທ່ານເວົ້າອອກມາ, ພວກທ່ານເວົ້າວ່າ: ຖ້າຫາກພວກເຮົາມີຊີວິດຢູ່ໃນສະໄໝຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງ ພວກເຮົາ, ພວກເຮົາຈະບໍ່ຂ້າສາດສະດາ; ພວກເຮົາຈະບໍ່ແກວ່ງ ກ້ອນຫີນໃສ່ພວກເພີ່ນ, ແລະ ຂັບໄລ່ພວກເພີ່ນອອກໄປ.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກທ່ານຍິ່ງຊົ່ວຮ້າຍຫລາຍກວ່າພວກເຂົາອີກຊ້ຳ; ເພາະຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່, ຖ້າຫາກ ສາດ ສະດາຄົນໃດມາໃນບັນດາພວກທ່ານ ແລະ ປະກາດພຣະຄຳ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແກ່ພວກທ່ານ, ຊຶ່ງໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ, ແລ້ວພວກທ່ານກໍ ໂມໂຫ ຮ້າຍຂຶ້ນ, ແລະ ຂັບໄລ່ເພີ່ນອອກໄປ, ແລະ ຊອກຫາທຸກວິທີທາງ ທີ່ຈະທຳລາຍເພີ່ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະເວົ້າວ່າ ເພີ່ນ ເປັນ ສາດສະດາປອມ, ແລະ ວ່າເພີ່ນເປັນຄົນບາບ, ແລະ ເປັນ ຂອງມານ, ເພາະເພີ່ນໄດ້ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳວ່າ ການກະທຳຂອງພວກ ທ່ານຊົ່ວ.

ຄ໗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກມີຄົນໜຶ່ງເຂົ້າມາໃນບັນດາພວກທ່ານ ແລະ ເວົ້າວ່າ: ເຮັດແນວນີ້; ແລະ ຈະບໍ່ມີຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ເຮັດແນວນັ້ນ ແລ້ວພວກທ່ານຈະບໍ່ຕ້ອງທົນທຸກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລາວຈະເວົ້າວ່າ: ຈົ່ງດຳເນີນໄປຕາມຄວາມຈອງຫອງຂອງໃຈຂອງພວກທ່ານເອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງດຳເນີນໄປຕາມຄວາມຈອງຫອງຂອງຕາຂອງພວກທ່ານເອງ, ແລະ ຈົ່ງເຮັດສິ່ງໃດກໍຕາມ ຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງໃຈຂອງພວກທ່ານ—ແລະ ຖ້າຫາກມີຄົນໃດເຂົ້າມາໃນບັນດາພວກທ່ານ ແລະ ເວົ້າແບບນີ້ ພວກທ່ານກໍຈະຮັບເອົາລາວ ແລະ ເວົ້າວ່າລາວເປັນ ສາດສະດາ.

But behold, if a man shall come among you and shall say: Do this, and there is no iniquity; do that and ye shall not suffer; yea, he will say: Walk after the pride of your own hearts; yea, walk after the pride of your eyes, and do whatsoever your heart desireth—and if a man shall come among you and say this, ye will receive him, and say that he is a prophet.

ຄ໘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະຍົກລາວຂຶ້ນ, ແລະ ພວກທ່ານຈະມອບເຂົ້າຂອງ ຂອງພວກທ່ານໃຫ້ລາວ; ພວກທ່ານຈະມອບຄຳ ຂອງພວກທ່ານໃຫ້ລາວ, ແລະ ເງິນຂອງພວກທ່ານໃຫ້ລາວ, ແລະ ພວກທ່ານຈະຕົກແຕ່ງລາວດ້ວຍເສື້ອຜ້າທີ່ມີລາຄາແພງ ເພາະລາວໄດ້ ຍ້ອງຍໍພວກທ່ານ, ແລະ ຍ້ອນວ່າລາວເວົ້າໃນທາງ ທີ່ພວກທ່ານພໍໃຈ, ເວລານັ້ນພວກທ່ານຈະບໍ່ພົບຄວາມຜິດໃນ ລາວ.

Yea, ye will lift him up, and ye will give unto him of your substance; ye will give unto him of your gold, and of your silver, and ye will clothe him with costly apparel; and because he speaketh flattering words unto you, and he saith that all is well, then ye will not find fault with him.

ຄ໙ ໂອ້ ພວກທ່ານຜູ້ຄົນລຸ້ນທີ່ຊົ່ວ ແລະ ເສຍຄົນເອີຍ; ພວກທ່ານ ເປັນຄົນແຂງກະດ້າງ ແລະ ພວກທ່ານເປັນຄົນແຂງຄໍ, ພວກ ທ່ານຄິດວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະອົດທົນກັບພວກທ່ານໄດ້ດົນ ປານໃດ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະປ່ອຍຕົວໃຫ້ ຄົນໂງ່ ແລະ ຕາບອດນຳພາພວກທ່ານໄປດົນປານໃດ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກ ທ່ານຈະ ເລືອກເອົາຄວາມມືດແທນ ຄວາມສະຫວ່າງໄປດົນ ປານໃດ?

O ye wicked and ye perverse generation; ye hardened and ye stiffnecked people, how long will ye suppose that the Lord will suffer you? Yea, how long will ye suffer yourselves to be led by foolish and blind guides? Yea, how long will ye choose darkness rather than light?

ມ໐ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະພິโລດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ເກີດກັບພວກທ່ານແລ້ວ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ສາບແຊ່ງ ແຜ່ນດິນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ.

Yea, behold, the anger of the Lord is already kindled against you; behold, he hath cursed the land because of your iniquity.

ມ໑ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາມາເຖິງແລ້ວທີ່ພຣະອົງຈະສາບແຊ່ງ ຂອງມີຄ່າຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອໃຫ້ມັນ ມົ່ນຫລຸດໄປ, ເພື່ອ ພວກທ່ານຈະຍຶດມັນໄວ້ບໍ່ໄດ້; ແລະ ໃນມື້ແຫ່ງຄວາມຍາກຈົນ ຂອງພວກທ່ານ, ພວກທ່ານຈະບໍ່ສາມາດຮັກສາມັນໄວ້ໄດ້.

And behold, the time cometh that he curseth your riches, that they become slippery, that ye cannot hold them; and in the days of your poverty ye cannot retain them.

ມ໒ ແລະ ໃນມື້ແຫ່ງຄວາມຍາກຈົນຂອງພວກທ່ານ, ພວກທ່ານ ຈະຮ້ອງຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກທ່ານຈະຮ້ອງໄປໂດຍ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ, ເພາະຄວາມເປົ່າປ່ຽວໄດ້ມາຫາພວກທ່ານແລ້ວ, ແລະ ຄວາມພິນາດຂອງພວກທ່ານນັ້ນກໍຈະມີຂຶ້ນຢ່າງ ແນ່ນອນ; ແລະ ໃນມື້ນັ້ນພວກທ່ານຈະຮ້ອງໄຫ້ ແລະ ຄວນຄາງ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ. ເວລານັ້ນພວກທ່ານຈະຄວນຄາງ ແລະ ເວົ້າວ່າ:

And in the days of your poverty ye shall cry unto the Lord; and in vain shall ye cry, for your desolation is already come upon you, and your destruction is made sure; and then shall ye weep and howl in that day, saith the Lord of Hosts. And then shall ye lament, and say:

ນ້ນ ໂອ້ ຖ້າຫາກພວກເຮົາໄດ້ກັບໃຈ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ຂ້າສາດສະດາ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ພວກເພີ່ນ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເພີ່ນອອກໄປ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນມື້ນັ້ນ ພວກທ່ານຈະກ່າວว່າ: ໂອ້ ຖ້າຫາກພວກເຮົາລະນึกເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າອົງເປັນພຣະເจ້າຂອງພວກເຮົາໃນມື້ທີ່ພຣະອົງປະທານຂອງມີຄ່າໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ, ມັນກໍຄົງຈະບໍ່ມົ້ນຫລຸດໄປຈົນພວກເຮົາຕ້ອງສູນເສຍມັນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຂອງມີຄ່າຂອງພວກເຮົາໄປຈາກພວກເຮົາແລ້ວ.

Behold, we lay a tool here and on the morrow it is gone; and behold, our swords are taken from us in the day we have sought them for battle.

ນ້ນ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາວາງເຄື່ອງມືໄວ້ບ່ອນນີ້ ແລະ ໃນມື້ຕໍ່ມາ ມັນໄດ້ຫາຍໄປ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ດາບຂອງພວກເຮົາກໍຫາຍໄປໃນມື້ທີ່ພວກເຮົາຊອກຫາມັນເພື່ອການສູ້ຮົບ.

Yea, we have hid up our treasures and they have slipped away from us, because of the curse of the land.

ນ້ນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ເຊື່ອງຊັບສົມບັດຂອງພວກເຮົາໄວ້ ແລະ ມັນໄດ້ມົ້ນຫລຸດໄປຈາກພວກເຮົາ ເພາະຄວາມສາບແຊ່ງທີ່ມີກັບແຜ່ນດິນ.

O that we had repented in the day that the word of the Lord came unto us; for behold the land is cursed, and all things are become slippery, and we cannot hold them.

ນ້ນ ໂອ້ ຖ້າຫາກພວກເຮົາໄດ້ກັບໃຈໃນມື້ທີ່ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າມາເຖິງພວກເຮົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ແຜ່ນດິນໄດ້ຖືກສາບແຊ່ງແລ້ວ, ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງກໍມົ້ນຫລຸດໄປ, ແລະ ພວກເຮົາບໍ່ສາມາດຈະຍຶດຖືມັນໄວ້ເລີຍ.

Behold, we are surrounded by demons, yea, we are encircled about by the angels of him who hath sought to destroy our souls. Behold, our iniquities are great. O Lord, canst thou not turn away thine anger from us? And this shall be your language in those days.

ນ້ນ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຖືກປົດລ້ອມໄວ້ດ້ວຍວິນຍານຮ້າຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາຖືກປົດລ້ອມໄວ້ດ້ວຍບໍລິວານຂອງຜູ້ທີ່ພະຍາຍາມຈະທຳລາຍຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຮົານັ້ນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດ. ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ, ພຣະອົງຈະບໍ່ເອົາພຣະພິ�โລດຂອງພຣະອົງໄປຈາກພວກຂ້ານ້ອຍແດ່ບໍ? ແລະ ນີ້ຈະເປັນຄຳເວົ້າຂອງພວກທ່ານໃນມື້ນັ້ນ.

But behold, your days of probation are past; ye have procrastinated the day of your salvation until it is everlastingly too late, and your destruction is made sure; yea, for ye have sought all the days of your lives for that which ye could not obtain; and ye have sought for happiness in doing iniquity, which thing is contrary to the nature of that righteousness which is in our great and Eternal Head.

ນ້ນ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ວັນເວລາແຫ່ງການທົດລອງຂອງພວກທ່ານໄດ້ຜ່ານໄປແລ້ວ; ພວກທ່ານໄດ້ ເລື່ອນວັນແຫ່ງຄວາມລອດຂອງພວກທ່ານ ຈົນວ່າມັນສາຍເກີນໄປຢ່າງເປັນນິດ, ແລະ ຄວາມພິນາດຂອງພວກທ່ານກໍແນ່ນອນແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພາະຕະຫລອດຊີວິດຂອງພວກທ່ານ, ພວກທ່ານມີແຕ່ສະແຫວງຫາສິ່ງທີ່ພວກທ່ານບໍ່ສາມາດຍຶດຖືມັນໄວ້; ແລະ ພວກທ່ານສະແຫວງຫາ ຄວາມສຸກໃນການສ້າງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຊຶ່ງສິ່ງເຫລົ່ານີ້ກົງກັນຂ້າມກັບທຳມະຊາດຂອງຄວາມຊອບທຳ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນທັງສາມພຣະອົງຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ເປັນນິລັນດອນຂອງພວກເຮົາ.

O ye people of the land, that ye would hear my words! And I pray that the anger of the Lord be turned away from you, and that ye would repent and be saved.

ນ້ນ ໂອ້ ຜູ້ຄົນຂອງແຜ່ນດິນເອີຍ, ຂໍໃຫ້ພວກທ່ານຈົ່ງຟັງຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເจ້າເຖີດ! ແລະ ຂ້າພະເจ້າຂໍໃຫ້ພຣະພິโລດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າຈົ່ງຫັນໜີໄປຈາກພວກທ່ານ, ແລະ ວ່າພວກທ່ານຈະກັບໃຈ ແລະ ລອດ.

ຮີລາມັນ ๑๔

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາມູເອນຄົນເລມັນໄດ້ ທຳນາຍອີກຫລາຍເລື່ອງຊຶ່ງຂຽນໄວ້ບໍ່ໄດ້.

๘ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ເຄື່ອງໝາຍແກ່ພວກທ່ານ; ເພາະອີກຫ້າປີທີ່ ຈະມາເຖິງນີ້, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລານັ້ນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຈະ ສະເດັດມາເພື່ອໄຖ່ຄົນທັງປວງຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະອົງ.

๙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ສິ່ງນີ້ແກ່ພວກທ່ານ ເພື່ອ ເປັນ ເຄື່ອງໝາຍຂອງການສະເດັດມາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະມີ ຄວາມແຈ້ງທີ່ສຸດໃນສະຫວັນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໃນຄືນກ່ອນທີ່ ພຣະອົງຈະສະເດັດມານັ້ນ, ມັນຈະບໍ່ມີຄວາມມືດເລີຍ, ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ມັນປະກົດແກ່ມະນຸດວ່າ ມັນເປັນກາງເວັນ.

๑๐ ສະນັ້ນ, ມັນຈະມີມື້ໜຶ່ງກັບຄືນໜຶ່ງ ແລະ ອີກມື້ໜຶ່ງ, ເບິ່ງຄື ກັບວ່າເປັນມື້ດຽວ ແລະ ບໍ່ມີກາງຄືນ; ແລະ ນີ້ຈະເປັນ ເຄື່ອງໝາຍແກ່ພວກທ່ານ; ເພາະວ່າພວກທ່ານຮູ້ຈັກເຖິງ ການຂຶ້ນຂອງດວງຕາເວັນ ແລະ ການຕົກຂອງມັນນຳອີກ; ສະນັ້ນ ພວກທ່ານຈະຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມແນ່ນອນວ່າ ມັນຈະມີ ສອງມື້ກັບໜຶ່ງຄືນ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ຄືນນັ້ນຈະບໍ່ມີຄວາມມືດ ແລະ ມັນຈະເປັນຄືນກ່ອນທີ່ ພຣະອົງຈະກຳເນີດ.

๑๑ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະມີ ດາວດວງໃໝ່ປະກົດຂຶ້ນ, ຊຶ່ງເປັນ ດາວທີ່ພວກທ່ານບໍ່ເຄີຍເຫັນມາກ່ອນ ແລະ ດາວດວງນີ້ຈະເປັນ ເຄື່ອງໝາຍແກ່ພວກທ່ານຄືກັນ.

๑๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ນີ້ຍັງບໍ່ໝົດ, ມັນຈະມີເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການ ແປກປະຫລາດຫລາຍຢ່າງໃນທ້ອງຟ້າ.

๑๓ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກທ່ານທຸກຄົນຈະແປກ ປະຫລາດໃຈ ແລະ ອັດສະຈັນໃຈຫລາຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກ ທ່ານຈະ ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ.

๑๔ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ເຊື່ອໃນ ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ນັ້ນຈະມີຊີວິດອັນເປັນນິດ.

๑๕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໂດຍທູດ ຂອງພຣະອົງ, ວ່າໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າມາບອກເລື່ອງນີ້ແກ່ພວກ ທ່ານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າທຳນາຍ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ແກ່ພວກທ່ານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວ ກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຈົ່ງປ່າວປະກາດຕໍ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ວ່າ ຈົ່ງກັບໃຈ ແລະ ຖຽມທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

Helaman 14

And now it came to pass that Samuel, the Lamanite, did prophesy a great many more things which cannot be written.

And behold, he said unto them: Behold, I give unto you a sign; for five years more cometh, and behold, then cometh the Son of God to redeem all those who shall believe on his name.

And behold, this will I give unto you for a sign at the time of his coming; for behold, there shall be great lights in heaven, insomuch that in the night before he cometh there shall be no darkness, insomuch that it shall appear unto man as if it was day.

Therefore, there shall be one day and a night and a day, as if it were one day and there were no night; and this shall be unto you for a sign; for ye shall know of the rising of the sun and also of its setting; therefore they shall know of a surety that there shall be two days and a night; nevertheless the night shall not be darkened; and it shall be the night before he is born.

And behold, there shall a new star arise, such an one as ye never have beheld; and this also shall be a sign unto you.

And behold this is not all, there shall be many signs and wonders in heaven.

And it shall come to pass that ye shall all be amazed, and wonder, insomuch that ye shall fall to the earth.

And it shall come to pass that whosoever shall believe on the Son of God, the same shall have everlasting life.

And behold, thus hath the Lord commanded me, by his angel, that I should come and tell this thing unto you; yea, he hath commanded that I should prophesy these things unto you; yea, he hath said unto me: Cry unto this people, repent and prepare the way of the Lord.

๑๐	ແລະ ບັດນີ້, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າເປັນຄົນເລມັນ, ແລະ ເວົ້າກັບພວກທ່ານມາແລ້ວເຖິງພຣະຄຳທີ່ພຣະເຈົ້າໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ເພາະມັນໄດ້ຕຳນິພວກທ່ານຢ່າງຮຸນແຮງ, ພວກທ່ານຈຶ່ງຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ພະຍາຍາມທີ່ຈະທຳລາຍຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ ຂັບໄລ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກໄປຈາກບັນດາພວກທ່ານ.	And now, because I am a Lamanite, and have spoken unto you the words which the Lord hath commanded me, and because it was hard against you, ye are angry with me and do seek to destroy me, and have cast me out from among you.
๑๑	ແລະ ຂໍໃຫ້ພວກທ່ານຈົ່ງຟັງຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ອນເຖີດ, ເພາະວ່າດ້ວຍເຈດຕະນານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຂຶ້ນມາເທິງກຳແພງເມືອງນີ້, ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ຍິນ ແລະ ຮູ້ເຖິງການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງຄອຍຖ້າພວກທ່ານຢູ່ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ເພື່ອວ່າພວກທ່ານຈະໄດ້ຮູ້ເຖິງເງື່ອນໄຂຂອງການກັບໃຈນຳອີກ.	And ye shall hear my words, for, for this intent have I come up upon the walls of this city, that ye might hear and know of the judgments of God which do await you because of your iniquities, and also that ye might know the conditions of repentance;
๑๒	ແລະ ເພື່ອວ່າພວກທ່ານຈະໄດ້ຮູ້ຈັກເຖິງການສະເດັດມາຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດນຳອີກ, ຜູ້ເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ເປັນພຣະບິດາຂອງສະຫວັນ ແລະ ຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ຜູ້ເປັນພຣະຜູ້ສ້າງສາລະພັດສິ່ງຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ; ແລະ ເພື່ອວ່າພວກທ່ານຈະໄດ້ຮູ້ເຖິງເຄື່ອງໝາຍຂອງການສະເດັດມາຂອງພຣະອົງ, ດ້ວຍເຈດຕະນານີ້ ພວກທ່ານຈະໄດ້ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ.	And also that ye might know of the coming of Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and of earth, the Creator of all things from the beginning; and that ye might know of the signs of his coming, to the intent that ye might believe on his name.
๑๓	ແລະ ຖ້າຫາກພວກທ່ານ ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ພວກທ່ານຈະກັບໃຈຈາກບາບທັງໝົດຂອງພວກທ່ານ, ເພື່ອດ້ວຍເຫດນີ້ ພວກທ່ານຈະໄດ້ຮັບການປົດບາບໂດຍພຣະຄຸນຄວາມດີຂອງພຣະອົງ.	And if ye believe on his name ye will repent of all your sins, that thereby ye may have a remission of them through his merits.
๑๔	ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ອີກອັນໜຶ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະໃຫ້ເຄື່ອງໝາຍອີກຢ່າງໜຶ່ງແກ່ພວກທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄືເຄື່ອງໝາຍຂອງການສິ້ນພຣະຊົນຂອງພຣະອົງ.	And behold, again, another sign I give unto you, yea, a sign of his death.
๑๕	ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຈະສິ້ນພຣະຊົນຢ່າງແນ່ນອນເພື່ອຄວາມລອດຈະມີຂຶ້ນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງເຫັນວ່າ ມັນຈຳເປັນ ແລະ ມັນເປັນການສົມຄວນທີ່ພຣະອົງຈະສິ້ນພຣະຊົນ, ເພື່ອເຮັດໃຫ້ເກີດ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ, ເພື່ອໂດຍການສິ້ນພຣະຊົນນີ້ ມະນຸດຈະຖືກນຳເຂົ້າມາຫາທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.	For behold, he surely must die that salvation may come; yea, it behooveth him and becometh expedient that he dieth, to bring to pass the resurrection of the dead, that thereby men may be brought into the presence of the Lord.
๑๖	ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ການສິ້ນພຣະຊົນນີ້ຈະເຮັດໃຫ້ເກີດການຟື້ນຄືນຊີວິດ, ແລະ ໄຖ່ມະນຸດຊາດທັງປວງຈາກຄວາມຕາຍຄັ້ງທຳອິດ—ຊຶ່ງເປັນຄວາມຕາຍທາງວິນຍານ; ໂດຍ ການຕົກຂອງອາດາມ ມະນຸດຊາດທັງປວງຈຶ່ງຖືກ ຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຖືວ່າ ຕາຍແລ້ວ, ຊຶ່ງເປັນທັງທາງໂລກ ແລະ ທາງວິນຍານ.	Yea, behold, this death bringeth to pass the resurrection, and redeemeth all mankind from the first death—that spiritual death; for all mankind, by the fall of Adam being cut off from the presence of the Lord, are considered as dead, both as to things temporal and to things spiritual.
๑๗	ແຕ່ ຈົ່ງເບິ່ງ, ການຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ ໄຖ່ມະນຸດຊາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນມະນຸດຊາດທັງປວງ, ແລະ ນຳພວກເຂົາກັບເຂົ້າໄປຫາທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.	But behold, the resurrection of Christ redeemeth mankind, yea, even all mankind, and bringeth them back into the presence of the Lord.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ມັນເຮັດໃຫ້ເກີດເງື່ອນໄຂແຫ່ງການກັບ
ໃຈ, ຄືຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ກັບໃຈ ຜູ້ນັ້ນຍ່ອມບໍ່ຖືກໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນ
ເຂົ້າກອງໄຟ; ແຕ່ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ກັບໃຈ ຜູ້ນັ້ນຍ່ອມຖືກໂຄ່ນລົງ
ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ; ແລະ ຄວາມຕາຍທາງວິນຍານຈະ
ມາເຖິງພວກເຂົາອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄືຄວາມຕາຍຄັ້ງທີສອງ,
ເພາະວ່າພວກເຂົາຖືກຕັດອອກໄປອີກຈາກສິ່ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ
ຄວາມຊອບທຳ.

Yea, and it bringeth to pass the condition of repentance, that whosoever repenteth the same is not hewn down and cast into the fire; but whosoever repenteth not is hewn down and cast into the fire; and there cometh upon them again a spiritual death, yea, a second death, for they are cut off again as to things pertaining to righteousness.

ສະນັ້ນ ພວກທ່ານຈົ່ງກັບໃຈ, ພວກທ່ານຈົ່ງກັບໃຈເຖີດ,
ເມື່ອພວກທ່ານຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ແຕ່ບໍ່ປະຕິບັດຕາມ
ພວກທ່ານຈະປ່ອຍໃຫ້ຕົນເອງມາຢູ່ພາຍໃຕ້ການກ່າວໂທດ,
ແລະ ພວກທ່ານຈະຖືກນຳລົງໄປຫາຄວາມຕາຍຄັ້ງທີສອງນີ້.

Therefore repent ye, repent ye, lest by knowing these things and not doing them ye shall suffer yourselves to come under condemnation, and ye are brought down unto this second death.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄືກັນກັບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບພວກທ່ານມາ
ແລ້ວ, ກ່ຽວກັບ ເຄື່ອງໝາຍອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຄືເຄື່ອງໝາຍຂອງ
ການສິ້ນພຣະຊົນຂອງພຣະອົງ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນມື້ນັ້ນ ມື້ທີ່ພຣະອົງ
ຈະຮັບເອົາຄວາມຕາຍ, ດວງຕາເວັນຈະ ມືດດັບ ແລະ ບໍ່ໃຫ້
ຄວາມສະຫວ່າງຂອງມັນແກ່ພວກທ່ານ, ແລະ ດວງເດືອນກັບ
ດວງດາວນຳອີກ, ແລະ ມັນຈະບໍ່ມີຄວາມສະຫວ່າງໃນຜືນ
ແຜ່ນດິນນີ້ ນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ພຣະອົງຮັບເອົາຄວາມຕາຍໄປ
ຈົນເຖິງ ສາມມື້, ຈົນວ່າເຖິງເວລາທີ່ພຣະອົງຈະລຸກຂຶ້ນອີກຈາກ
ຄວາມຕາຍ.

But behold, as I said unto you concerning another sign, a sign of his death, behold, in that day that he shall suffer death the sun shall be darkened and refuse to give his light unto you; and also the moon and the stars; and there shall be no light upon the face of this land, even from the time that he shall suffer death, for the space of three days, to the time that he shall rise again from the dead.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນເວລາທີ່ພຣະອົງຈະປ່ອຍຈິດວິນຍານຂຶ້ນໄປ
ມັນຈະມີ ຟ້າຮ້ອງ ແລະ ຟ້າແມບເຫລື້ອມເປັນເວລາຫລາຍ
ຊົ່ວໂມງ ແລະ ແຜ່ນດິນຈະສັ່ນຫວັ່ນໄຫວ ແລະ ຫີນຊຶ່ງຢູ່ໃນ
ແຜ່ນດິນນີ້ ທີ່ຢູ່ທາງເທິງ ແລະ ທາງໃຕ້ໜ້າດິນຈະພັງທະລາຍ,
ຊຶ່ງພວກທ່ານຮູ້ຢູ່ແລ້ວວ່າ ໃນເວລານີ້ຫີນນັ້ນແຂງແກ່ນຊໍ່າໃດ,
ຫລື ແຜ່ນດິນທີ່ເປັນແຜ່ນອັນກວ້າງໃຫຍ່ຈະ ແຕກແຍກອອກ
ໄປ;

Yea, at the time that he shall yield up the ghost there shall be thunderings and lightnings for the space of many hours, and the earth shall shake and tremble; and the rocks which are upon the face of this earth, which are both above the earth and beneath, which ye know at this time are solid, or the more part of it is one solid mass, shall be broken up;

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະແຍກອອກເປັນສອງ, ແລະ ນັບຕັ້ງແຕ່
ນັ້ນໄປ ຈະ ເຫັນເປັນຮ່ອງ ແລະ ຮອຍແຕກ, ແລະ ເປັນເສດ
ແຕກຫັກຢູ່ທົ່ວທັງແຜ່ນດິນໂລກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ ທັງທາງເທິງ
ແລະ ທາງໃຕ້ໜ້າດິນ.

Yea, they shall be rent in twain, and shall ever after be found in seams and in cracks, and in broken fragments upon the face of the whole earth, yea, both above the earth and beneath.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະມີພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງໃຫຍ່, ແລະ
ພູຜາຫລາຍໜ່ວຍຈະພັງທະລາຍລົງເປັນຮ່ອມພູ, ແລະ ຈະມີ
ບ່ອນຫລາຍແຫ່ງຊຶ່ງດຽວນີ້ເອີ້ນກັນວ່າ ຮ່ອມພູຈະກັບເປັນ
ພູເຂົາ, ຊຶ່ງມີຄວາມສູງທີ່ສຸດ.

And behold, there shall be great tempests, and there shall be many mountains laid low, like unto a valley, and there shall be many places which are now called valleys which shall become mountains, whose height is great.

ແລະ ທາງໃຫຍ່ຫລາຍສາຍຈະຂາດອອກ, ແລະ ຫລາຍ
ຫົວເມືອງຈະກັບມາຮົກຮ້າງ.

And many highways shall be broken up, and many cities shall become desolate.

ແລະ ຫລຸມຝັງສົບເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈະເປີດອອກ,
ແລະ ປ່ອຍຄົນຕາຍຂຶ້ນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; ແລະ
ໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າຢ່າງຫລວງຫລາຍຈະມາປະກົດແກ່ຄົນ
ຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And many graves shall be opened, and shall yield up many of their dead; and many saints shall appear unto many.

๘๖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທູດໄດ້ບອກຂ້າພະເຈົ້າດັ່ງນີ້; ເພາະເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ມັນຈະມີຟ້າຮ້ອງ ແລະ ຟ້າແມບເຫລື້ອມ ເປັນເວລາຫລາຍຊົ່ວໂມງ.

And behold, thus hath the angel spoken unto me; for he said unto me that there should be thunderings and lightnings for the space of many hours.

๘๗ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ໃນຂະນະທີ່ຟ້າຮ້ອງ ແລະ ຟ້າແມບເຫລື້ອມ, ແລະ ພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງຍັງມີຢູ່, ວ່າສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະເປັນໄປ, ຄວາມມືດຈະປົກຄຸມທັງແຜ່ນດິນໂລກເປັນເວລາສາມມື້.

And he said unto me that while the thunder and the lightning lasted, and the tempest, that these things should be, and that darkness should cover the face of the whole earth for the space of three days.

๘๘ ແລະ ທູດໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຈະໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ອັດສະຈັນໃຈຫລາຍກວ່ານັ້ນ, ເພາະມີເຈດຕະນາທີ່ຈະໃຫ້ພວກເຂົາເຊື່ອว่า ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການແປກປະຫລາດເຫລົ່ານີ້ຈະເກີດຂຶ້ນທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນນີ້ ໂດຍມີເຈດຕະນາທີ່ຈະບໍ່ໃຫ້ມີສາເຫດຂອງການບໍ່ເຊື່ອຖືໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ—

And the angel said unto me that many shall see greater things than these, to the intent that they might believe that these signs and these wonders should come to pass upon all the face of this land, to the intent that there should be no cause for unbelief among the children of men—

๘๙ ແລະ ນີ້ດ້ວຍເຈດຕະນາว่า ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ມີຄວາມເຊື່ອ ຜູ້ນັ້ນຈະລອດ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະບໍ່ເຊື່ອ, ການພິພາກສາອັນຊອບທຳຈະມາສູ່ຜູ້ນັ້ນ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຖືກກ່າວໂທດ, ພວກເຂົາກໍເປັນຜູ້ນຳການກ່າວໂທດນັ້ນມາສູ່ຕົນເອງ.

And this to the intent that whosoever will believe might be saved, and that whosoever will not believe, a righteous judgment might come upon them; and also if they are condemned they bring upon themselves their own condemnation.

๙๐ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້, ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຕາຍໄປ, ກໍເປັນຍ້ອນວ່າລາວສ້າງຄວາມຕາຍໃຫ້ຕົວລາວເອງ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ກະທຳຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຜູ້ນັ້ນກໍຈະນຳຄວາມຊົ່ວຮ້າຍມາສູ່ຕົວເຂົາເອງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານມີ ອິດສະລະ; ພວກທ່ານໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດເພື່ອຕົວເອງ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຈົ້າໄດ້ປະທານ ຄວາມຮູ້ໃຫ້ແກ່ພວກທ່ານ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກທ່ານເປັນອິດສະລະ.

And now remember, remember, my brethren, that whosoever perisheth, perisheth unto himself; and whosoever doeth iniquity, doeth it unto himself; for behold, ye are free; ye are permitted to act for yourselves; for behold, God hath given unto you a knowledge and he hath made you free.

๙๑ ພຣະອົງປະທານມັນໃຫ້ພວກທ່ານ ເພື່ອວ່າພວກທ່ານຈະໄດ້ ຮູ້ຈັກຄວາມດີຈາກຄວາມຊົ່ວ, ແລະ ພຣະອົງຈະປະທານມັນໃຫ້ພວກທ່ານເພື່ອວ່າ ພວກທ່ານຈະໄດ້ ເລືອກເອົາຊີວິດ ຫລື ຄວາມຕາຍ; ແລະ ພວກທ່ານສາມາດເຮັດຄວາມດີໄດ້ ແລະ ຖືກນຳກັບຄືນຫາສິ່ງທີ່ດີ, ຫລື ໃຫ້ສິ່ງທີ່ດີກັບຄືນມາຫາພວກທ່ານ; ຫລື ພວກທ່ານສາມາດເຮັດຄວາມຊົ່ວໄດ້, ແລະ ໃຫ້ສິ່ງທີ່ຊົ່ວກັບຄືນມາຫາພວກທ່ານ.

He hath given unto you that ye might know good from evil, and he hath given unto you that ye might choose life or death; and ye can do good and be restored unto that which is good, or have that which is good restored unto you; or ye can do evil, and have that which is evil restored unto you.

ຮີລາມັນ ๑๕

๑ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍປະກາດກັບພວກທ່ານວ່າ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ແລ້ວບ້ານເຮືອນຂອງພວກທ່ານຈະຖືກປະຖິ້ມໃຫ້ ຮົກຮ້າງ.

๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ເຫດຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງນັ້ນຈະເຮັດໃຫ້ພວກແມ່ຍິງຂອງພວກທ່ານ ເປັນທຸກໃນມື້ທີ່ນາງຍັງເປັນແມ່ລູກອ່ອນຢູ່; ເພາະວ່າພວກທ່ານຈະພະຍາຍາມໜີໄປ ແລະ ຈະບໍ່ມີບ່ອນພັກພາອາໄສ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ວິບັດແກ່ນາງຜູ້ທີ່ ຖືພາ ເພາະນາງຈະໜັກທ້ອງ ແລະ ໜີໄປບໍ່ໄດ້; ສະນັ້ນ, ນາງຈົ່ງຈະຖືກຢຽບຍ່ຳ ແລະ ຖືກປະຖິ້ມໃຫ້ຕາຍໄປ.

๙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຜູ້ມີຊື່ວ່າຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈໃນເວລາທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນ ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການແປກປະຫລາດທັງໝົດນີ້ ຊຶ່ງຈະ ສະແດງແກ່ພວກເຂົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາເປັນຜູ້ຄົນທີ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລືອກໄວ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະອົງຮັກຜູ້ຄົນຂອງ ນີໄຟ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຕີສອນພວກເຂົານຳອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນເວລາທີ່ພວກເຂົາກະທຳຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ພຣະອົງໄດ້ ຕີສອນ ພວກເຂົາ ເພາະພຣະອົງຮັກພວກເຂົາ.

๔ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ພຣະອົງກຽດຊັງຊາວເລ ມັນ ເພາະວ່າພວກເຂົາກະທຳຄວາມຊົ່ວຢູ່ຕະຫລອດເວລາ, ແລະ ມັນເປັນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ ຮີດຄອງປະເພນີຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມລອດໄດ້ມາເຖິງ ພວກເຂົາແລ້ວ ໂດຍທາງການສັ່ງສອນຂອງຊາວນີໄຟ; ແລະ ດ້ວຍເຈດຕະນານີ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງເຮັດໃຫ້ວັນເວລາຂອງ ພວກເຂົາ ຍືດຍາວອອກໄປ.

๕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກທ່ານເຫັນວ່າ ພວກເຂົາ ສ່ວນ ຫລາຍຢູ່ໃນທາງແຫ່ງໜ້າທີ່ຂອງຕົນ, ແລະ ພວກເຂົາເດີນໄປ ຢ່າງຮອບຄອບຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພວກເຂົາຍຶດຖື ທີ່ຈະຮັກສາພຣະບັນຍັດ ແລະ ຮັກສາຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ຮັກສາການ ພິພາກສາຂອງພຣະອົງຕາມກົດຂອງໂມເຊ.

๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ ພວກເຂົາ ສ່ວນຫລາຍກຳລັງກະທຳຢ່າງນີ້, ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງ ພະຍາຍາມດ້ວຍຄວາມພາກພຽນອັນບໍ່ຮູ້ອິດເມື່ອຍທີ່ຈະນຳພາ ພີ່ນ້ອງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງພວກເຂົາມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ; ສະນັ້ນ ທຸກໆມື້ພວກເຂົາຈົ່ງມີຄົນມາເພີ່ມຫລາຍຂຶ້ນ.

Helaman 15

And now, my beloved brethren, behold, I declare unto you that except ye shall repent your houses shall be left unto you desolate.

Yea, except ye repent, your women shall have great cause to mourn in the day that they shall give suck; for ye shall attempt to flee and there shall be no place for refuge; yea, and wo unto them which are with child, for they shall be heavy and cannot flee; therefore, they shall be trodden down and shall be left to perish.

Yea, wo unto this people who are called the people of Nephi except they shall repent, when they shall see all these signs and wonders which shall be showed unto them; for behold, they have been a chosen people of the Lord; yea, the people of Nephi hath he loved, and also hath he chastened them; yea, in the days of their iniquities hath he chastened them because he loveth them.

But behold my brethren, the Lamanites hath he hated because their deeds have been evil continually, and this because of the iniquity of the tradition of their fathers. But behold, salvation hath come unto them through the preaching of the Nephites; and for this intent hath the Lord prolonged their days.

And I would that ye should behold that the more part of them are in the path of their duty, and they do walk circumspectly before God, and they do observe to keep his commandments and his statutes and his judgments according to the law of Moses.

Yea, I say unto you, that the more part of them are doing this, and they are striving with unwearied diligence that they may bring the remainder of their brethren to the knowledge of the truth; therefore there are many who do add to their numbers daily.

ກ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກທ່ານໄດ້ຮູ້ດ້ວຍຕົວເອງແລ້ວ, ເພາະ ພວກທ່ານໄດ້ເຫັນມາແລ້ວ, ວ່າຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນໄດ້ຖືກ ນຳມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ, ແລະ ໃຫ້ຮູ້ເລື່ອງຮີດຄອງ ປະເພນີອັນຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ຖືກຊັກຊວນໃຫ້ມາເຊື່ອພຣະຄຳພີອັນສັກສິດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃຫ້ມາເຊື່ອຄຳທຳນາຍຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດ ຊຶ່ງມີຂຽນໄວ້ ຊຶ່ງໄດ້ຊັກຊວນໃຫ້ພວກເຂົາມີສັດທາໃນພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ມາສູ່ການກັບໃຈ, ຊຶ່ງສັດທາ ແລະ ການກັບໃຈ ນັ້ນໄດ້ນຳການ ປ່ຽນແປງມາສູ່ໃຈຂອງພວກເຂົາ—

And behold, ye do know of yourselves, for ye have witnessed it, that as many of them as are brought to the knowledge of the truth, and to know of the wicked and abominable traditions of their fathers, and are led to believe the holy scriptures, yea, the prophecies of the holy prophets, which are written, which leadeth them to faith on the Lord, and unto repentance, which faith and repentance bringeth a change of heart unto them—

ຖ ສະນັ້ນ, ພວກທ່ານຈຶ່ງຮູ້ດ້ວຍຕົວເອງว่า, ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍ ຄົນທີ່ໄດ້ມາເຖິງຈຸດນີ້ຍ່ອມ ໝັ້ນຄົງ ແລະ ແນ່ວແນ່ຢູ່ໃນສັດທາ, ແລະ ຢູ່ໃນສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເປັນອິດສະລະ.

Therefore, as many as have come to this, ye know of yourselves are firm and steadfast in the faith, and in the thing wherewith they have been made free.

ດ ແລະ ພວກທ່ານກໍຮູ້ອີກว่า ພວກເຂົາໄດ້ ຝັງອາວຸດແຫ່ງ ສົງຄາມຂອງພວກເຂົາໄວ້, ແລະ ພວກເຂົາຢ້ານທີ່ຈະເອົາມັນຂຶ້ນ ມາເພາະຢ້ານว่าໃນທາງໃດທາງໜຶ່ງ ພວກເຂົາຈະເຮັດບາບ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານເຫັນໄດ້ว่า ພວກເຂົາຢ້ານທີ່ຈະເຮັດ ບາບ—ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາຈະຍອມຕົວໃຫ້ສັດຕູຂອງພວກ ເຂົາຢຽບຍ່ຳ ແລະ ຂ້າຖິ້ມ, ແລະ ຈະບໍ່ຍອມຍົກດາບຂອງພວກ ເຂົາຂຶ້ນເພື່ອຕໍ່ສູ້ພວກເຂົາ, ແລະ ນີ້ກໍເປັນເພາະສັດທາຂອງ ພວກເຂົາໃນພຣະຄຣິດ.

And ye know also that they have buried their weapons of war, and they fear to take them up lest by any means they should sin; yea, ye can see that they fear to sin—for behold they will suffer themselves that they be trodden down and slain by their enemies, and will not lift their swords against them, and this because of their faith in Christ.

ຄ ແລະ ບັດນີ້, ເປັນຍ້ອນຄວາມແນ່ວແນ່ຂອງພວກເຂົາໃນສິ່ງ ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຊື່ອຖື, ແລະ ເປັນຍ້ອນຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງພວກ ເຂົາ ເວລາພວກເຂົາໄດ້ຮັບແສງສະຫວ່າງມາແລ້ວເທື່ອໜຶ່ງ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ ແລະ ຈະເຮັດໃຫ້ວັນເວລາຂອງພວກເຂົາຍືດຍາວອອກໄປ, ທັງໆທີ່ ພວກເຂົາເຄີຍສ້າງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍມາກ່ອນ—

And now, because of their steadfastness when they do believe in that thing which they do believe, for because of their firmness when they are once enlightened, behold, the Lord shall bless them and prolong their days, notwithstanding their iniquity—

ຄກ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນว่าพวกเขาจะเสื่อมโซมลົງສູ່ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກໍຍັງຈະເຮັດໃຫ້ວັນເວລາຂອງ ພວກເຂົາ ຍືດຍາວອອກໄປ, ຈົນເຖິງເວລາທີ່ກ່າວໄວ້ໂດຍ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ໂດຍສາດສະດາ ຊີນັດ ແລະ ສາດສະດາຄົນອື່ນໆອີກຫລາຍທ່ານກ່ຽວກັບ ການນຳພີ່ນ້ອງ ຊາວເລມັນຂອງພວກເຮົາກັບຄືນມາສູ່ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມຈິງ ອີກ—

Yea, even if they should dwindle in unbelief the Lord shall prolong their days, until the time shall come which hath been spoken of by our fathers, and also by the prophet Zenos, and many other prophets, concerning the restoration of our brethren, the Lamanites, again to the knowledge of the truth—

ຄຂ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານว่า ຄຳສັນຍາ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຖືກມອບໃຫ້ແກ່ຊາວເລມັນຜູ້ເປັນ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາໃນຍຸກສຸດທ້າຍ; ແລະ ເຖິງແມ່ນว่าพวก ເຂົາຈະໄດ້ຮັບຄວາມທຸກທລາຍປານໃດກໍຕາມ, ແລະ ເຖິງ ແມ່ນว่าพวกเขาจะถืก ຂັບໄລ່ໄປມາທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ຈະຖືກຕາມລ້າ, ແລະ ຈະຖືກທຸບຕີ, ແລະ ຈະແຕກກະຈັດ ກະຈາຍໄປ, ແລະ ບໍ່ມີບ່ອນພັກພາອາໄສກໍຕາມ, ແຕ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຍັງຈະ ເມດຕາພວກເຂົາຢູ່.

Yea, I say unto you, that in the latter times the promises of the Lord have been extended to our brethren, the Lamanites; and notwithstanding the many afflictions which they shall have, and notwithstanding they shall be driven to and fro upon the face of the earth, and be hunted, and shall be smitten and scattered abroad, having no place for refuge, the Lord shall be merciful unto them.

ແລະ ຈະເປັນເຊັ່ນນີ້ຕາມຄຳທຳນາຍ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະ ມາສູ່ຄວາມຮູ້ທີ່ແທ້ຈິງ, ຊຶ່ງເປັນຄວາມຮູ້ເຖິງພຣະຜູ້ໄຖ່ ແລະ ຜູ້ລ້ຽງ ຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ແທ້ຈິງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນ ບັນດາຝູງແກະຂອງພຣະອົງ.

And this is according to the prophecy, that they shall again be brought to the true knowledge, which is the knowledge of their Redeemer, and their great and true shepherd, and be numbered among his sheep.

ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບພວກທ່ານວ່າ, ມັນຈະເປັນ ສິ່ງດີ ສຳລັບພວກເຂົາຫລາຍກວ່າພວກທ່ານ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ ກັບໃຈ.

Therefore I say unto you, it shall be better for them than for you except ye repent.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ວຽກງານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ຖືກສະແດງແກ່ພວກ ເຂົາຄືກັນກັບທີ່ໄດ້ຖືກສະແດງແກ່ພວກທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນ ໄດ້ຖືກສະແດງແກ່ຜູ້ທີ່ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ເພາະຮີດ ຄອງປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ພວກທ່ານໄດ້ ເຫັນມາດ້ວຍຕົວເອງແລ້ວວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ.

For behold, had the mighty works been shown unto them which have been shown unto you, yea, unto them who have dwindled in unbelief because of the traditions of their fathers, ye can see of yourselves that they never would again have dwindled in unbelief.

ສະນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວว່າ: ເຮົາຈະບໍ່ທຳລາຍພວກ ເຂົາຈົນໝົດສິ້ນ, ແຕ່ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາກັບມາຫາເຮົາອີກ ໃນວັນແຫ່ງຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າໄດ້ກ່າວ.

Therefore, saith the Lord: I will not utterly destroy them, but I will cause that in the day of my wisdom they shall return again unto me, saith the Lord.

ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ, ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນ ຂອງຊາວນີໄຟ: ຖ້າຫາກພວກເຂົາຈະບໍ່ກັບໃຈ ແລະ ບໍ່ຕັ້ງໃຈທີ່ ຈະເຮັດຕາມພຣະປະສົງຂອງເຮົາແລ້ວ, ເຮົາຈະ ທຳລາຍພວກ ເຂົາໃຫ້ໝົດສິ້ນໄປ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ, ເພາະຄວາມບໍ່ ເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາ ທັງໆທີ່ເຮົາໄດ້ກະທຳວຽກງານອັນຍິ່ງ ໃຫຍ່ຫລາຍຢ່າງໃນບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ຢ່າງແນ່ນອນສັນໃດ, ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະເປັນ ໄປສັນນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ.

And now behold, saith the Lord, concerning the people of the Nephites: If they will not repent, and observe to do my will, I will utterly destroy them, saith the Lord, because of their unbelief notwithstanding the many mighty works which I have done among them; and as surely as the Lord liveth shall these things be, saith the Lord.

ຮີລາມັນ ๑ຝ

๑ ແລະ ບັດນີ້, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນມີຄົນເປັນຈຳນວນ
ຫລວງຫລາຍທີ່ໄດ້ຍິນຄຳເວົ້າຂອງຊາມູເອນຄົນເລມັນຄົນນີ້ ຊຶ່ງ
ໄດ້ເວົ້າຢູ່ເທິງກຳແພງເມືອງ. ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ເຊື່ອໃນ
ຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ ໄດ້ອອກໄປຊອກຫານີໄຟ; ແລະ ເມື່ອພວກ
ເຂົາອອກໄປ ແລະ ພົບເພີ່ນແລ້ວ ພວກເຂົາໄດ້ສາລະພາບບາບ
ຂອງພວກເຂົາຕໍ່ເພີ່ນ ແລະ ບໍ່ໄດ້ປະຕິເສດບາບນັ້ນ, ໂດຍ
ປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບບັບຕິສະມາໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๒ ແຕ່ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງຊາມູເອນໄດ້
ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພີ່ນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແກວ່ງກ້ອນຫີນໄປໃສ່
ເພີ່ນຢູ່ເທິງກຳແພງ, ແລະ ຫລາຍຄົນໄດ້ຍິງທະນູໄປໃສ່ເພີ່ນນຳ
ອີກໃນເວລາທີ່ເພີ່ນກຳລັງຢືນຢູ່ເທິງກຳແພງນັ້ນ, ແຕ່
ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສະຖິດຢູ່ກັບເພີ່ນ, ເຖິງ
ຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ສາມາດແກວ່ງກ້ອນຫີນ ແລະ ຍິງທະນູ
ໄປຖືກເພີ່ນ.

๓ ບັດນີ້ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນວ່າ ພວກເຂົາແຕະຕ້ອງເພີ່ນບໍ່ໄດ້,
ຫລາຍຄົນຕື່ມອີກໄດ້ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງເພີ່ນ ເຖິງຂະໜາດທີ່
ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປຫານີໄຟເພື່ອຮັບບັບຕິສະມາ.

๔ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ນີໄຟກຳລັງໃຫ້ບັບຕິສະມາຢູ່, ແລະ ທຳນາຍ,
ແລະ ສັ່ງສອນ, ແລະ ປ່າວປະກາດການກັບໃຈແກ່ຜູ້ຄົນ, ແລະ
ສະແດງເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການແປກປະຫລາດຕ່າງໆ, ແລະ
ເຮັດ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້
ຮູ້ຈັກว່າ ພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມາ ໃນບໍ່ຊ້າ—

๕ ໂດຍບອກພວກເຂົາເຖິງເລື່ອງທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນໃນບໍ່ຊ້າ ເພື່ອ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກ ແລະ ຈື່ຈຳມັນໄດ້ເມື່ອເຖິງເວລາທີ່ມັນ
ເກີດຂຶ້ນ ว່ามันถืกเธ็ดให้เป็นที่รู้จักแก่พวกเขามาก่อน
ແລ້ວ ໂດຍມີເຈດຕະນາທີ່ຈະໃຫ້ພວກເຂົາເຊື່ອຖື; ສະນັ້ນ ຫລາຍ
ຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງຊາມູເອນ ຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປຫາ
ເພີ່ນເພື່ອຮັບບັບຕິສະມາ ເພາະວ່າພວກເຂົາມາດ້ວຍການກັບ
ໃຈ ແລະ ດ້ວຍການສາລະພາບບາບຂອງພວກເຂົາ.

๖ ແຕ່ວ່າຄົນສ່ວນຫລາຍບໍ່ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງຊາມູເອນ;
ສະນັ້ນ ເມື່ອພວກເຂົາເຫັນວ່າກ້ອນຫີນ ແລະ ລູກທະນູຂອງ
ພວກເຂົາແຕະຕ້ອງເພີ່ນບໍ່ໄດ້, ພວກເຂົາຈຶ່ງຮ້ອງບອກນາຍ
ທະຫານຂອງພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ: ຈັບຊາຍຜູ້ນີ້ແລ້ວມັດລາວ
ໄວ້, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ລາວຖືກຜີສິງ; ແລະ ເພາະອຳນາດຂອງຜີທີ່
ຢູ່ກັບລາວ, ພວກເຮົາຈຶ່ງແກວ່ງກ້ອນຫີນ ແລະ ຍິງທະນູໄປໃສ່
ລາວບໍ່ຖືກ; ສະນັ້ນ ຈົ່ງຈັບລາວ ແລະ ມັດລາວໄວ້, ແລະ ເອົາລາວ
ໄປ.

Helaman 16

And now, it came to pass that there were many who heard the words of Samuel, the Lamanite, which he spake upon the walls of the city. And as many as believed on his word went forth and sought for Nephi; and when they had come forth and found him they confessed unto him their sins and denied not, desiring that they might be baptized unto the Lord.

But as many as there were who did not believe in the words of Samuel were angry with him; and they cast stones at him upon the wall, and also many shot arrows at him as he stood upon the wall; but the Spirit of the Lord was with him, insomuch that they could not hit him with their stones neither with their arrows.

Now when they saw that they could not hit him, there were many more who did believe on his words, insomuch that they went away unto Nephi to be baptized.

For behold, Nephi was baptizing, and prophesying, and preaching, crying repentance unto the people, showing signs and wonders, working miracles among the people, that they might know that the Christ must shortly come—

Telling them of things which must shortly come, that they might know and remember at the time of their coming that they had been made known unto them beforehand, to the intent that they might believe; therefore as many as believed on the words of Samuel went forth unto him to be baptized, for they came repenting and confessing their sins.

But the more part of them did not believe in the words of Samuel; therefore when they saw that they could not hit him with their stones and their arrows, they cried unto their captains, saying: Take this fellow and bind him, for behold he hath a devil; and because of the power of the devil which is in him we cannot hit him with our stones and our arrows; therefore take him and bind him, and away with him.

ກ ແລະ ເວລາທີ່ພວກນາຍທະຫານອອກໄປເພື່ອຈະຈັບເພີ່ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພີ່ນໄດ້ກະໂດດລົງຈາກກຳແພງເມືອງ ແລະ ໄດ້ໜີ ອອກຈາກແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນ ໄປຫາບ້ານເມືອງຂອງເພີ່ນ, ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນສັ່ງສອນ ແລະ ທຳນາຍຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເພີ່ນເອງ.

And as they went forth to lay their hands on him, behold, he did cast himself down from the wall, and did flee out of their lands, yea, even unto his own country, and began to preach and to prophesy among his own people.

ຂ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດໃນບັນດາຊາວນີໄຟໄດ້ຍິນເລື່ອງລາວ ຂອງເພີ່ນອີກ; ແລະ ການງານຂອງຜູ້ຄົນເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ.

And behold, he was never heard of more among the Nephites; and thus were the affairs of the people.

ຄ ແລະ ປີທີແປດສິບຫົກແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ ດູແລຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the eighty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ງ ແລະ ປີທີແປດສິບເຈັດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນກໍ ໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້ອີກ, ຜູ້ຄົນສ່ວນຫລາຍຍັງຢູ່ໃນຄວາມ ທະນົງຕົວ ແລະ ຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນ ສ່ວນນ້ອຍໄດ້ດຳເນີນຊີວິດໄປຢ່າງຮອບຄອບຫລາຍຂຶ້ນຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

And thus ended also the eighty and seventh year of the reign of the judges, the more part of the people remaining in their pride and wickedness, and the lesser part walking more circumspectly before God.

ຈ ແລະ ສະພາບເຊັ່ນນີ້ກໍເປັນໄປໃນປີທີແປດສິບແປດແຫ່ງ ການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນຄືກັນ.

And these were the conditions also, in the eighty and eighth year of the reign of the judges.

ສ ແລະ ມັນມີການປ່ຽນແປງພຽງເລັກນ້ອຍໃນການງານຂອງ ຜູ້ຄົນ ນອກຈາກຜູ້ຄົນເລີ່ມແຂງກະດ້າງຫລາຍຂຶ້ນໃນຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ເຮັດສິ່ງທີ່ກົງກັນຂ້າມກັບພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະເຈົ້າຫລາຍຂຶ້ນ, ໃນປີທີແປດສິບເກົ້າແຫ່ງການປົກຄອງ ຂອງຜູ້ຕັດສິນ.

And there was but little alteration in the affairs of the people, save it were the people began to be more hardened in iniquity, and do more and more of that which was contrary to the commandments of God, in the eighty and ninth year of the reign of the judges.

ສມ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີເກົ້າສິບແຫ່ງການ ປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນ, ມັນມີ ເຄື່ອງໝາຍສຳຄັນ ແລະ ການ ແປກປະຫລາດປະກົດຂຶ້ນແກ່ຜູ້ຄົນ; ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງສາດສະ ດາທັງຫລາຍ ເລີ່ມເປັນຈິງຂຶ້ນມາ.

But it came to pass in the ninetieth year of the reign of the judges, there were great signs given unto the people, and wonders; and the words of the prophets began to be fulfilled.

ສຫ ແລະ ທູດໄດ້ມາປະກົດແກ່ມະນຸດ, ແລະ ນັກປາດ, ແລະ ໄດ້ ປະກາດຂ່າວອັນໜ້າຊື່ນຊົມແຫ່ງຄວາມປີຕິຍິນດີອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແກ່ພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ ໃນປີນີ້ຂໍ້ຄວາມພຣະຄຳພີຈຶ່ງເລີ່ມ ສຳເລັດ.

And angels did appear unto men, wise men, and did declare unto them glad tidings of great joy; thus in this year the scriptures began to be fulfilled.

ສເ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຜູ້ຄົນຍິ່ງເລີ່ມເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຫລາຍ ຂຶ້ນ, ທຸກຄົນນອກຈາກຜູ້ທີ່ມີຄວາມເຊື່ອຫລາຍທີ່ສຸດ, ທັງຊາວ ນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນນຳອີກ, ແລະ ເລີ່ມເຊື່ອຖືກຳລັງຂອງ ຕົນເອງ ແລະ ປັນຍາ ຂອງຕົນເອງ, ໂດຍກ່າວວ່າ:

Nevertheless, the people began to harden their hearts, all save it were the most believing part of them, both of the Nephites and also of the Lamanites, and began to depend upon their own strength and upon their own wisdom, saying:

ສຂ ບາງສິ່ງໃນບັນດາຫລາຍສິ່ງພວກເຂົາອາດເດົາຖືກ; ແຕ່ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ວ່າວຽກງານທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນ ທັງໝົດທີ່ເວົ້າເຖິງຈະບັງເກີດຂຶ້ນບໍ່ໄດ້.

Some things they may have guessed right, among so many; but behold, we know that all these great and marvelous works cannot come to pass, of which has been spoken.

ສກ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຫາເຫດຜົນ ແລະ ໂຕ້ຖຽງກັນໃນບັນດາ ພວກເຂົາເອງ, ມີຄວາມວ່າ:

And they began to reason and to contend among themselves, saying:

ຄືມັນ ບໍ່ມີເຫດຜົນທີ່ຄົນຢ່າງພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມາ; ຖ້າ
ເປັນເຊັ່ນນັ້ນແທ້ ແລະ ວ່າພຣະອົງເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ
ແລະ ເປັນພຣະບິດາຂອງສະຫວັນ ແລະ ຂອງແຜ່ນດິນໂລກ
ດັ່ງທີ່ເວົ້າເຖິງ, ເປັນດ້ວຍເຫດໃດພຣະອົງຈຶ່ງຈະບໍ່ສະເດັດ
ມາຫາພວກເຮົາເຊັ່ນດຽວກັບທີ່ພຣະອົງຈະສະເດັດມາຫາຄົນ
ທັງຫລາຍຊຶ່ງຈະຢູ່ທີ່ເຢຣູຊາເລັມ?

That it is not reasonable that such a being as a Christ shall come; if so, and he be the Son of God, the Father of heaven and of earth, as it has been spoken, why will he not show himself unto us as well as unto them who shall be at Jerusalem?

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນດ້ວຍເຫດໃດພຣະອົງຈຶ່ງຈະບໍ່ສະເດັດ
ມາຫາແຜ່ນດິນນີ້ ເຊັ່ນດຽວກັບທີ່ພຣະອົງຈະສະເດັດມາສູ່
ແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ?

Yea, why will he not show himself in this land as well as in the land of Jerusalem?

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ວ່ານີ້ເປັນ ຮີດຄອງປະເພນີອັນ
ຊົ່ວຮ້າຍ ຊຶ່ງຖືກມອບໃຫ້ຕໍ່ໆກັນມາຈົນເຖິງພວກເຮົາໂດຍ
ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ເພື່ອໃຫ້ພວກເຮົາເຊື່ອໃນສິ່ງທີ່ຍິ່ງ
ໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນ ຊຶ່ງຈະເກີດຂຶ້ນ ແຕ່ບໍ່ແມ່ນໃນບັນດາ
ພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນແຜ່ນດິນທີ່ຢູ່ຫ່າງໄກ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງພວກເຮົາ
ບໍ່ຮູ້ຈັກ; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈະສາມາດເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາຢູ່ໃນ
ຄວາມໂງ່ຈ້າລ້າຫລັງ, ເພາະວ່າພວກເຮົາຈະບໍ່ສາມາດເປັນ
ພະຍານດ້ວຍຕາຂອງພວກເຮົາເອງວ່າ ມັນເປັນຄວາມຈິງ.

But behold, we know that this is a wicked tradition, which has been handed down unto us by our fathers, to cause us that we should believe in some great and marvelous thing which should come to pass, but not among us, but in a land which is far distant, a land which we know not; therefore they can keep us in ignorance, for we cannot witness with our own eyes that they are true.

ແລະ ໂດຍເລ່ຫລ່ຽມ ແລະ ຄວາມລຶກລັບຂອງມານຮ້າຍ,
ພວກເຂົາຈະເຮັດການລຶກລັບອັນໃຫຍ່ຫລວງບາງຢ່າງ ຊຶ່ງ
ພວກເຮົາບໍ່ເຂົ້າໃຈ, ຊຶ່ງຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາລົງໄປເປັນຂ້າໃຊ້
ຂອງຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງພວກເຂົານຳ
ອີກ, ເພາະວ່າພວກເຮົາຕ້ອງເພິ່ງພວກເຂົາໃຫ້ສິດສອນ
ພຣະຄຳໃຫ້ແກ່ພວກເຮົາ; ແລະ ພວກເຂົາຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາ
ຢູ່ໃນຄວາມໂງ່ຈ້າດັ່ງນີ້ ຖ້າຫາກພວກເຮົາຍອມມອບຕົວໃຫ້ກັບ
ພວກເຂົາຕະຫລອດວັນເວລາຂອງຊີວິດພວກເຮົາ.

And they will, by the cunning and the mysterious arts of the evil one, work some great mystery which we cannot understand, which will keep us down to be servants to their words, and also servants unto them, for we depend upon them to teach us the word; and thus will they keep us in ignorance if we will yield ourselves unto them, all the days of our lives.

ແລະ ມີອີກຫລາຍເລື່ອງທີ່ຜູ້ຄົນໄດ້ຄິດຂຶ້ນມາເອງຢູ່ໃນໃຈ
ຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງເປັນເລື່ອງໂງ່ ແລະ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ; ແລະ
ພວກເຂົາວຸ້ນວາຍໃຈຫລາຍ, ເພາະຊາຕານໄດ້ຍຸຍົງໃຫ້ພວກເຂົາ
ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຢູ່ຕະຫລອດເວລາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້
ທ່ອງທ່ຽວໄປມາແຜ່ຂ່າວລື ແລະ ການຂັດແຍ້ງທົ່ວໜ້າ
ແຜ່ນດິນ ເພື່ອມັນຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງຜູ້ຄົນແຂງກະດ້າງຕໍ່ສິ່ງ
ທີ່ດີ ແລະ ຕໍ່ສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

And many more things did the people imagine up in their hearts, which were foolish and vain; and they were much disturbed, for Satan did stir them up to do iniquity continually; yea, he did go about spreading rumors and contentions upon all the face of the land, that he might harden the hearts of the people against that which was good and against that which should come.

ແລະ ທັງໆທີ່ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການແປກປະຫລາດໄດ້
ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ສິ່ງ
ມະຫັດສະຈັນຫລາຍຢ່າງຊຶ່ງຄົນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ເຮັດຂຶ້ນ, ຊາຕານ
ກໍຍັງມີອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເໜືອໃຈຂອງຜູ້ຄົນທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນ
ຢູ່.

And notwithstanding the signs and the wonders which were wrought among the people of the Lord, and the many miracles which they did, Satan did get great hold upon the hearts of the people upon all the face of the land.

ແລະ ປີທີເກົ້າສິບແຫ່ງການປົກຄອງຂອງຜູ້ຕັດສິນດູແລຜູ້
ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the ninetieth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ແລະ ໜັງສືຮີລາມັນ, ຕາມບັນທຶກຂອງຮີລາມັນ ຜູ້ເປັນລູກ
ຊາຍຂອງຮີລາມັນກໍໄດ້ຈົບລົງດັ່ງນີ້.

And thus ended the book of Helaman, according to the record of Helaman and his sons.

ນີໄຟສະບັບທີສາມ

ໜັງສືນີໄຟ

ລູກຊາຍຂອງນີໄຟ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງຮີລາມັນ

ແລະ ຮີລາມັນເປັນລູກຊາຍຂອງຮີລາມັນ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງ ແອວມາ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງແອວມາ, ໂດຍເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍ ຂອງນີໄຟ ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງລີໄຮ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ອອກມາຈາກ ເຢຣູຊາເລັມໃນປີທຳອິດແຫ່ງການປົກຄອງຂອງເຊເດກີຢາ ກະສັດຂອງຊາວຢູດາ.

ມ ນີໄຟ ๑

๑ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີເກົ້າສິບເອັດໄດ້ຜ່ານໄປ ແລະ ມັນເປັນ ຫົກຮ້ອຍປີນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ລີໄຮມາຈາກ ເຢຣູຊາເລັມ; ແລະ ມັນເປັນປີທີ່ເລໂຄນິອັດເປັນຫົວໜ້າຜູ້ ຕັດສິນ ແລະ ເປັນຜູ້ປົກຄອງດູແລແຜ່ນດິນ.

๒ ແລະ ນີໄຟລູກຊາຍຂອງຮີລາມັນໄດ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນເຊຣາ ເຮັມລາໄປ, ໂດຍທີ່ໄດ້ມອບໝາຍໜ້າທີ່ໃຫ້ແກ່ ນີໄຟຜູ້ເປັນລູກ ຊາຍກົກຂອງເພິ່ນໃຫ້ເປັນຜູ້ຮັກສາ ແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງ ແລະ ບັນທຶກທັງໝົດທີ່ໄດ້ຮັບການຮັກສາມາ, ແລະ ສິ່ງ ທັງໝົດຊຶ່ງໄດ້ຮັບການຮັກສາໄວ້ໃຫ້ສັກສິດນັບຕັ້ງແຕ່ລີໄຮອອກ ຈາກເຢຣູຊາເລັມ.

๓ ແລ້ວເພິ່ນໄດ້ອອກຈາກແຜ່ນດິນໄປ, ແລະ ບໍ່ມີໃຜຮູ້ວ່າເພິ່ນ ໄປຫາ ບ່ອນໃດ, ແລະ ນີໄຟຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງເພິ່ນກໍໄດ້ ຮັກສາບັນທຶກແທນເພິ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບັນທຶກຂອງຜູ້ຄົນ ພວກນີ້.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຕົ້ນປີທີເກົ້າສິບສອງ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ຄຳທຳນາຍຂອງສາດສະດາເລີ່ມຈະສຳເລັດໂດຍສົມບູນຍິ່ງ ຂຶ້ນ; ເພາະມັນເລີ່ມມີເຄື່ອງໝາຍສຳຄັນ ແລະ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນ ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ.

๕ ແຕ່ມີບາງຄົນເລີ່ມກ່າວວ່າ ເວລາໄດ້ຜ່ານພົ້ນໄປແລ້ວສຳລັບ ຄຳຊຶ່ງຊາມູເອນຊາວເລມັນ ເວົ້າໄວ້ວ່າ ຈະເກີດເປັນຈິງ.

๖ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມສະແດງຄວາມປິຕິຍິນດີໃສ່ພີ່ນ້ອງຂອງ ເຂົາ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ເວລາໄດ້ຜ່ານພົ້ນໄປແລ້ວ, ແລະ ຄຳ ເວົ້າຂອງຊາມູເອນບໍ່ເກີດເປັນຈິງ; ສະນັ້ນ, ຄວາມປິຕິຍິນດີ ແລະ ສັດທາຂອງພວກທ່ານທີ່ມີຕໍ່ສິ່ງນີ້ກໍບໍ່ມີປະໂຫຍດ.

Third Nephi

The Book of Nephi

the Son of Nephi, Who Was the Son of Helaman

And Helaman was the son of Helaman, who was the son of Alma, who was the son of Alma, being a descendant of Nephi who was the son of Lehi, who came out of Jerusalem in the first year of the reign of Zedekiah, the king of Judah.

3 Nephi 1

Now it came to pass that the ninety and first year had passed away and it was six hundred years from the time that Lehi left Jerusalem; and it was in the year that Lachoneus was the chief judge and the governor over the land.

And Nephi, the son of Helaman, had departed out of the land of Zarahemla, giving charge unto his son Nephi, who was his eldest son, concerning the plates of brass, and all the records which had been kept, and all those things which had been kept sacred from the departure of Lehi out of Jerusalem.

Then he departed out of the land, and whither he went, no man knoweth; and his son Nephi did keep the records in his stead, yea, the record of this people.

And it came to pass that in the commencement of the ninety and second year, behold, the prophecies of the prophets began to be fulfilled more fully; for there began to be greater signs and greater miracles wrought among the people.

But there were some who began to say that the time was past for the words to be fulfilled, which were spoken by Samuel, the Lamanite.

And they began to rejoice over their brethren, saying: Behold the time is past, and the words of Samuel are not fulfilled; therefore, your joy and your faith concerning this thing hath been vain.

໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງປ່າວໄປ
ຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ; ແລະ ຜູ້ຄົນທີ່ເຊື່ອ ເລີ່ມເສົ້າ
ສະຫລົດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ ເພາະຢ້ານໂດຍທາງໃດທາງໜຶ່ງສິ່ງທີ່
ເວົ້າໄວ້ຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນ.

And it came to pass that they did make a great uproar throughout the land; and the people who believed began to be very sorrowful, lest by any means those things which had been spoken might not come to pass.

໘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ຄົນທີ່ເຊື່ອໄດ້ລໍຖ້າຢູ່ຢ່າງຈົດຈໍ່ສຳລັບມື້ນັ້ນ
ແລະ ຄືນນັ້ນ ແລະ ມື້ນັ້ນ ຊຶ່ງຈະເປັນມື້ດຽວກັນຄືກັບວ່າບໍ່ມີກາງ
ຄືນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ສັດທາຂອງພວກເຂົາມີ
ປະໂຫຍດ.

But behold, they did watch steadfastly for that day and that night and that day which should be as one day as if there were no night, that they might know that their faith had not been vain.

໙ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີມື້ໜຶ່ງທີ່ພວກທີ່ບໍ່ເຊື່ອຕັ້ງ
ໄວ້ ເພື່ອທຸກຄົນທີ່ເຊື່ອໃນປະເພນີເຫລົ່ານັ້ນຈະ ຖືກຂ້າ ຖ້າຫາກ
ເຄື່ອງໝາຍຊຶ່ງສາດສະດາຊາມູເອນໃຫ້ໄວ້ບໍ່ເກີດເປັນຈິງ.

Now it came to pass that there was a day set apart by the unbelievers, that all those who believed in those traditions should be put to death except the sign should come to pass, which had been given by Samuel the prophet.

໑໐ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອນີໄຟຜູ້ເປັນລູກຊາຍ
ຂອງນີໄຟເຫັນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນີ້ຂອງຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ, ໃຈຂອງ
ເພິ່ນກໍເສົ້າສະຫລົດຢ່າງຍິ່ງ.

Now it came to pass that when Nephi, the son of Nephi, saw this wickedness of his people, his heart was exceedingly sorrowful.

໑໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ອອກໄປ ແລະ ຂາບ
ລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ແລະ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະເຈົ້າຂອງເພິ່ນຢ່າງສຸດ
ກຳລັງເພື່ອຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພື່ອພວກທີ່
ກຳລັງຈະຖືກທຳລາຍເພາະສັດທາຂອງພວກເຂົາໃນຮີດຄອງ
ປະເພນີຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that he went out and bowed himself down upon the earth, and cried mightily to his God in behalf of his people, yea, those who were about to be destroyed because of their faith in the tradition of their fathers.

໑໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພິ່ນໄດ້ຮ້ອງຫາພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າຢ່າງສຸດກຳລັງ ໝົດມື້ນັ້ນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ສຸລະສຽງຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງເພິ່ນ, ມີຄວາມວ່າ:

And it came to pass that he cried mightily unto the Lord all that day; and behold, the voice of the Lord came unto him, saying:

໑໓ ຈົ່ງເງີຍໜ້າ ແລະ ເບີກບານເຖີດ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາໃກ້
ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວ, ແລະ ໃນຄືນນີ້ເຄື່ອງໝາຍຈະປະກົດຂຶ້ນ, ແລະ
ໃນ ມື້ອື່ນ ເຮົາຈະເຂົ້າມາໃນໂລກນີ້, ເພື່ອສະແດງແກ່ໂລກວ່າ ເຮົາ
ຈະເຮັດໃຫ້ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ຊຶ່ງເຮົາ ເວົ້າໄວ້ໂດຍປາກຂອງສາດ
ສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຂອງເຮົາສຳເລັດ.

Lift up your head and be of good cheer; for behold, the time is at hand, and on this night shall the sign be given, and on the morrow come I into the world, to show unto the world that I will fulfil all that which I have caused to be spoken by the mouth of my holy prophets.

໑໔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະ ມາຫາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເອງ, ເພື່ອກະທຳໃຫ້
ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ສຳເລັດ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ກະທຳໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່
ລູກຫລານມະນຸດນັບຕັ້ງແຕ່ ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ,
ແລະ ເພື່ອກະທຳຕາມພຣະປະສົງຂອງ ທັງສອງພຣະອົງ
ພຣະບິດາ ແລະ ຂອງພຣະບຸດ—ຂອງພຣະບິດາເພາະເຮົາ,
ແລະ ຂອງພຣະບຸດເພາະເນື້ອໜັງຂອງເຮົາ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ,
ເວລາໃກ້ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວ, ແລະ ຄືນນີ້ເຄື່ອງໝາຍຈະປະກົດ
ຂຶ້ນ.

Behold, I come unto my own, to fulfil all things which I have made known unto the children of men from the foundation of the world, and to do the will, both of the Father and of the Son—of the Father because of me, and of the Son because of my flesh. And behold, the time is at hand, and this night shall the sign be given.

໑໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຄຳທີ່ກ່າວໄວ້ກັບນີໄຟນັ້ນສຳເລັດແລ້ວ, ດັ່ງທີ່ກ່າວໄວ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາດວງອາທິດຕົກແລ້ວ ມັນ ບໍ່ມີຄວາມມືດເລີຍ; ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມແປກປະຫລາດໃຈເພາະວ່າມັນບໍ່ມີຄວາມມືດໃນຕອນກາງຄືນເລີຍ.

໑໖ ແລະ ມີຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຜູ້ບໍ່ເຊື່ອຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາໄດ້ ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ ແລະ ເປັນຄືກັນກັບຕາຍແລ້ວ, ເພາະພວກເຂົາຮູ້ວ່າ ແຜນການທຳລາຍອັນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ພວກເຂົາວາງໄວ້ສຳລັບຄົນທີ່ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາລົ້ມເຫລວແລ້ວ; ເພາະເຄື່ອງໝາຍທີ່ໃຫ້ໄວ້ນັ້ນໄດ້ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ.

໑໗ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຮູ້ຈັກວ່າ ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຕ້ອງສະເດັດມາປະກົດໃນບໍ່ດົນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂດຍສະຫລຸບ, ຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ຢູ່ທົ່ວແຜ່ນດິນຈາກທາງຕາເວັນຕົກເຖິງທາງຕາເວັນອອກ, ທັງໃນແຜ່ນດິນທາງເໜືອ ແລະ ໃນແຜ່ນດິນທາງໃຕ້, ມີຄວາມແປກໃຈຢ່າງຍິ່ງຈົນວ່າພວກເຂົາລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ.

໑໘ ເພາະພວກເຂົາຮູ້ຈັກວ່າ ສາດສະດາໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ມາຫລາຍປີແລ້ວ, ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຊຶ່ງໃຫ້ໄວ້ກໍໄດ້ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ; ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຢ້ານກົວເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາ.

໑໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນບໍ່ມີຄວາມມືດຕະຫລອດຄືນນັ້ນ, ແຕ່ມັນແຈ້ງຄືກັນກັບຕອນທ່ຽງຂອງກາງເວັນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ດວງອາທິດໄດ້ຂຶ້ນມາອີກໃນຕອນເຊົ້າຕາມລະບຽບອັນຖືກຕ້ອງຂອງມັນ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງຮູ້ຈັກວ່າ ມັນເປັນມື້ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ກຳເນີດ, ເພາະເຄື່ອງໝາຍທີ່ໄດ້ໃຫ້ໄວ້.

໒໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ, ທຸກຂໍ້ຄວາມໄດ້ເກີດຂຶ້ນຕາມຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາ.

໒໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນອີກຄື ດາວດວງໃໝ່ໄດ້ປະກົດຂຶ້ນຕາມຄຳທີ່ໄດ້ໃຫ້ໄວ້ຄືກັນ.

໒໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນັບແຕ່ເວລານັ້ນເປັນຕົ້ນໄປ, ຊາຕານໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍຄຳຕົວະອອກໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນເພື່ອເຮັດໃຫ້ໃຈແຂງກະດ້າງ ໂດຍມີເຈດຕະນາທີ່ຈະບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາເຊື່ອໃນເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ການແປກປະຫລາດເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເຫັນມາ; ເຖິງແມ່ນວ່າຈະມີການເວົ້າຕົວະ ແລະ ການຫລອກລວງກໍຕາມແຕ່ຄົນສ່ວນຫລາຍກໍຍັງເຊື່ອ, ແລະ ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And it came to pass that the words which came unto Nephi were fulfilled, according as they had been spoken; for behold, at the going down of the sun there was no darkness; and the people began to be astonished because there was no darkness when the night came.

And there were many, who had not believed the words of the prophets, who fell to the earth and became as if they were dead, for they knew that the great plan of destruction which they had laid for those who believed in the words of the prophets had been frustrated; for the sign which had been given was already at hand.

And they began to know that the Son of God must shortly appear; yea, in fine, all the people upon the face of the whole earth from the west to the east, both in the land north and in the land south, were so exceedingly astonished that they fell to the earth.

For they knew that the prophets had testified of these things for many years, and that the sign which had been given was already at hand; and they began to fear because of their iniquity and their unbelief.

And it came to pass that there was no darkness in all that night, but it was as light as though it was mid-day. And it came to pass that the sun did rise in the morning again, according to its proper order; and they knew that it was the day that the Lord should be born, because of the sign which had been given.

And it had come to pass, yea, all things, every whit, according to the words of the prophets.

And it came to pass also that a new star did appear, according to the word.

And it came to pass that from this time forth there began to be lyings sent forth among the people, by Satan, to harden their hearts, to the intent that they might not believe in those signs and wonders which they had seen; but notwithstanding these lyings and deceivings the more part of the people did believe, and were converted unto the Lord.

ຄ.ນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟໄດ້ອອກໄປໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນ, ແລະ ຄົນອື່ນໆອີກຫລາຍຄົນກໍຄືກັນ, ໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາ ໄວ້ກັບການກັບໃຈ, ຊຶ່ງໃນການນັ້ນ ມີ ການປົດບາບຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ. ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມມີສັນຕິສຸກອີກດັ່ງນັ້ນໃນ ແຜ່ນດິນ.

ຄ.ສ ແລະ ມັນບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງກັນເລີຍ, ນອກຈາກຄົນຈຳນວນບໍ່ ເທົ່າໃດຄົນທີ່ເລີ່ມຕົ້ນສັ່ງສອນ, ໂດຍພະຍາຍາມພິສູດຕາມ ພຣະຄຳພີວ່າ ມັນບໍ່ ຈຳເປັນທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມກົດຂອງໂມເຊ ອີກຕໍ່ໄປ. ບັດນີ້ໃນເລື່ອງນີ້ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດຜິດໂດຍບໍ່ເຂົ້າໃຈ ພຣະຄຳພີ.

ຄ.ຫ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບໍ່ດົນພວກເຂົາກໍໄດ້ປ່ຽນໃຈ ເຫລື້ອມໃສ, ແລະ ຍອມຮັບຄວາມຜິດທີ່ພວກເຂົາຕົກຢູ່, ເພາະ ມັນໄດ້ເຮັດໃຫ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພວກເຂົາວ່າ ກົດຍັງບໍ່ ສົມບູນ ເທື່ອ, ແລະ ວ່າມັນຈະຕ້ອງສົມບູນທຸກຂໍ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖ້ອຍຄຳ ໄດ້ມາເຖິງພວກເຂົາວ່າ ມັນຕ້ອງສົມບູນທັງໝົດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວ່າຈຸດໜຶ່ງ ຫລື ຂີດໜຶ່ງກໍຈະບໍ່ຜ່ານໄປຈົນກວ່າວ່າມັນຈະ ສົມບູນເສຍກ່ອນ; ສະນັ້ນໃນປີດຽວກັນນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກ ນຳມາສູ່ຄວາມຮູ້ເຖິງຄວາມຜິດຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ ສາລະພາບຄວາມຜິດຂອງພວກເຂົາ.

ຄ.ຫ ແລະ ປີທີເກົ້າສິບສອງໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນັ້ນ, ນຳຂ່າວອັນໜ້າ ຊື່ນຊົມມາເຖິງຜູ້ຄົນ ເພາະເຄື່ອງໝາຍໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຕາມຄຳ ທຳນາຍຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດທັງຫລາຍ.

ຄ.ງ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີເກົ້າສິບສາມໄດ້ຜ່ານໄປ ດ້ວຍສັນຕິສຸກ ນອກຈາກພວກ ໂຈນແກດີອານທັນເທົ່ານັ້ນຜູ້ທີ່ ອາໄສຢູ່ໃນພູຜາປ່າດົງ, ຜູ້ທີ່ມາລົບກວນບ້ານເມືອງ; ເພາະທີ່ ໝັ້ນຂອງພວກເຂົາ ແລະ ບ່ອນລີ້ຊ່ອນຕົວຂອງພວກເຂົານັ້ນ ເຂັ້ມແຂງຫລາຍຈົນວ່າຜູ້ຄົນເອົາຊະນະພວກເຂົາບໍ່ໄດ້; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ເຮັດການຄາດຕະກຳຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ທຳການຂ້າຟັນຢ່າງຫລວງຫລາຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນ.

ຄ.ຊ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີເກົ້າສິບສີ່ ພວກເຂົາ ເລີ່ມມີກຳລັງເພີ່ມຂຶ້ນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ເພາະມີຄົນຢ່າງ ຫລວງຫລາຍທີ່ແຍກອອກໄປຈາກຊາວນີໄຟໜີໄປຫາພວກ ເຂົາ, ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ເກີດຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍແກ່ຊາວນີ ໄຟເຫລົ່ານັ້ນທີ່ຄົງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that Nephi went forth among the people, and also many others, baptizing unto repentance, in the which there was a great remission of sins. And thus the people began again to have peace in the land.

And there were no contentions, save it were a few that began to preach, endeavoring to prove by the scriptures that it was no more expedient to observe the law of Moses. Now in this thing they did err, having not understood the scriptures.

But it came to pass that they soon became converted, and were convinced of the error which they were in, for it was made known unto them that the law was not yet fulfilled, and that it must be fulfilled in every whit; yea, the word came unto them that it must be fulfilled; yea, that one jot or tittle should not pass away till it should all be fulfilled; therefore in this same year were they brought to a knowledge of their error and did confess their faults.

And thus the ninety and second year did pass away, bringing glad tidings unto the people because of the signs which did come to pass, according to the words of the prophecy of all the holy prophets.

And it came to pass that the ninety and third year did also pass away in peace, save it were for the Gadianton robbers, who dwelt upon the mountains, who did infest the land; for so strong were their holds and their secret places that the people could not overpower them; therefore they did commit many murders, and did do much slaughter among the people.

And it came to pass that in the ninety and fourth year they began to increase in a great degree, because there were many dissenters of the Nephites who did flee unto them, which did cause much sorrow unto those Nephites who did remain in the land.

ຄ໙ ແລະ ມີເຫດໃຫ້ເກີດຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍໃນບັນດາ ຊາວເລມັນນຳອີກ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ມີລູກຫລານ ຢ່າງຫລວງຫລາຍທີ່ໄດ້ເຕີບໂຕ ແລະ ເລີ່ມມີອາຍຸຫລາຍຂຶ້ນ, ຈົນເປັນຕົວຂອງຕົວເອງ, ແລະ ຖືກບາງຄົນຊຶ່ງເປັນ ຊາວໂຊຣຳ ຊັກນຳໄປ, ໂດຍການເວົ້າຕົວະ ແລະ ໂດຍການຍົກຍ້ອງຂອງ ພວກເຂົາ, ເພື່ອໄປເຂົ້າຮ່ວມກັບພວກໂຈນແກດີອານທັນເຫລົ່າ ນັ້ນ.

ມ໖ ແລະ ຊາວເລມັນຈຶ່ງເປັນທຸກເຊັ່ນນັ້ນເໝືອນກັນ, ແລະ ເລີ່ມ ເສື່ອມລົງໃນສັດທາ ແລະ ຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາ, ເພາະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຄົນລຸ້ນໃໝ່.

And there was also a cause of much sorrow among the Lamanites; for behold, they had many children who did grow up and began to wax strong in years, that they became for themselves, and were led away by some who were Zoramites, by their lyings and their flattering words, to join those Gadianton robbers.

And thus were the Lamanites afflicted also, and began to decrease as to their faith and righteousness, because of the wickedness of the rising generation.

ມໍ ນີໄຟ ๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີເກົ້າສິບຫ້າກໍໄດ້ຜ່ານໄປຄືກັນ, ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມຫລົງລືມເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຄວາມແປກປະຫລາດຊຶ່ງພວກເຂົາເຄີຍໄດ້ຍິນມາ, ແລະ ເລີ່ມແປກໃຈໜ້ອຍລົງກ່ຽວກັບເຄື່ອງໝາຍ ຫລື ການແປກປະຫລາດຈາກສະຫວັນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາເລີ່ມແຂງກະດ້າງໃນໃຈ ແລະ ມືດດັບໃນຈິດ, ແລະ ເລີ່ມບໍ່ເຊື່ອທຸກສິ່ງຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຍິນ ແລະ ເຫັນມາ—

๘ ນຶກຄິດເຖິງສິ່ງທີ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດບາງຢ່າງໃນໃຈຂອງພວກເຂົາ ວ່າມະນຸດ ແລະ ອຳນາດຂອງມານເຮັດມັນຂຶ້ນເພື່ອຊັກຈູງ ແລະ ຫລອກລວງໃຈຂອງຜູ້ຄົນ; ແລະ ຊາຕານໄດ້ຄອບຄອງໃຈຂອງຜູ້ຄົນອີກແລ້ວດັ່ງນັ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນໄດ້ເຮັດໃຫ້ຕາຂອງພວກເຂົາບອດ ແລະ ຊັກນຳພວກເຂົາໄປໃຫ້ເຊື່ອว่า ຄຳສອນຂອງພຣະຄຣິດເປັນສິ່ງທີ່ໂງ່ຈ້າລ້າຫລັງ ແລະ ບໍ່ມີປະໂຫຍດ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນເລີ່ມເກັ່ງກ້າຫລາຍຂຶ້ນໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອว่า ມັນຈະມີເຄື່ອງໝາຍ ຫລື ການແປກປະຫລາດເກີດຂຶ້ນຄົ່ມອີກ; ແລະ ຊາຕານໄດ້ ໄປຫາທົ່ວທຸກແຫ່ງຫົນຊັກຈູງໃຈຂອງຜູ້ຄົນໄປໂດຍລໍ້ລວງພວກເຂົາ ແລະ ເປັນເຫດໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງໃນແຜ່ນດິນ.

๔ ແລະ ປີທີເກົ້າສິບຫົກໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນັ້ນ; ແລະ ປີທີເກົ້າສິບເຈັດນຳອີກ; ແລະ ປີທີເກົ້າສິບແປດ ແລະ ປີທີເກົ້າສິບເກົ້ານຳອີກ.

๕ ແລະ ໜຶ່ງຮ້ອຍປີໄດ້ຜ່ານໄປ ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນເວລາຂອງ ໂມໄຊຢາ, ຜູ້ເປັນກະສັດຂອງຊາວນີໄຟ.

๖ ແລະ ຫົກຮ້ອຍເກົ້າປີໄດ້ຜ່ານໄປ ນັບຕັ້ງແຕ່ລີໄຮອອກຈາກເຢຣູຊາເລັມມາ.

๗ ແລະ ເກົ້າປີໄດ້ຜ່ານໄປ ນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ມີເຄື່ອງໝາຍປະທານໃຫ້, ຊຶ່ງສາດສະດາໄດ້ເວົ້າໄວ້ว่า ພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມາສູ່ໂລກ.

๘ ບັດນີ້ຊາວນີໄຟໄດ້ເລີ່ມນັບເວລາຂອງພວກເຂົານັບຕັ້ງແຕ່ເວລານີ້ເປັນຕົ້ນໄປເລີ່ມຈາກເວລາທີ່ມີເຄື່ອງໝາຍປະທານໃຫ້, ຫລື ນັບຕັ້ງແຕ່ການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ; ສະນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງເປັນເວລາພຽງແຕ່ເກົ້າປີຜ່ານໄປ.

๙ ແລະ ນີໄຟຜູ້ເປັນບິດາຂອງນີໄຟຜູ້ໄດ້ຮັບໜ້າທີ່ເພື່ອເກັບແຜ່ນຈາລຶກນັ້ນ, ບໍ່ ໄດ້ກັບຄືນມາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາອີກ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດພົບເຫັນເພິ່ນຢູ່ບ່ອນໃດເລີຍໃນທົ່ວແຜ່ນດິນ.

3 Nephi 2

And it came to pass that thus passed away the ninety and fifth year also, and the people began to forget those signs and wonders which they had heard, and began to be less and less astonished at a sign or a wonder from heaven, insomuch that they began to be hard in their hearts, and blind in their minds, and began to disbelieve all which they had heard and seen—

Imagining up some vain thing in their hearts, that it was wrought by men and by the power of the devil, to lead away and deceive the hearts of the people; and thus did Satan get possession of the hearts of the people again, insomuch that he did blind their eyes and lead them away to believe that the doctrine of Christ was a foolish and a vain thing.

And it came to pass that the people began to wax strong in wickedness and abominations; and they did not believe that there should be any more signs or wonders given; and Satan did go about, leading away the hearts of the people, tempting them and causing them that they should do great wickedness in the land.

And thus did pass away the ninety and sixth year; and also the ninety and seventh year; and also the ninety and eighth year; and also the ninety and ninth year;

And also an hundred years had passed away since the days of Mosiah, who was king over the people of the Nephites.

And six hundred and nine years had passed away since Lehi left Jerusalem.

And nine years had passed away from the time when the sign was given, which was spoken of by the prophets, that Christ should come into the world.

Now the Nephites began to reckon their time from this period when the sign was given, or from the coming of Christ; therefore, nine years had passed away.

And Nephi, who was the father of Nephi, who had the charge of the records, did not return to the land of Zarahemla, and could nowhere be found in all the land.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຍັງຄົງຢູ່ໃນຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ, ທັງໆທີ່ມີການສັ່ງສອນ ແລະ ໃຫ້ຄຳທຳນາຍຫລາຍ
ຢ່າງໃນບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ປີທີສິບໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້; ແລະ
ປີທີສິບເອັດກໍໄດ້ຜ່ານໄປດ້ວຍຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນຳອີກ.

And it came to pass that the people did still remain in wickedness, notwithstanding the much preaching and prophesying which was sent among them; and thus passed away the tenth year also; and the eleventh year also passed away in iniquity.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສິບສາມ ມັນເລີ່ມມີ
ສົງຄາມ ແລະ ການຂັດແຍ້ງກັນຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນ;
ເພາະວ່າພວກໂຈນແກດີອານທັນກັບມີຈຳນວນຫລວງຫລາຍ
ຂຶ້ນ, ແລະ ໄດ້ຂ້າຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ຫລາຍ
ຫົວເມືອງແປນເປົ່າ ແລະ ໄດ້ຂະຫຍາຍຄວາມຕາຍ ແລະ ການ
ຂ້າຟັນຢ່າງຫລວງຫລາຍທົ່ວແຜ່ນດິນ, ຈົນວ່າມັນເປັນສິ່ງ
ສົມຄວນທີ່ຜູ້ຄົນທັງໝົດ ທັງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນຈະຈັບ
ອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາ.

And it came to pass in the thirteenth year there began to be wars and contentions throughout all the land; for the Gadianton robbers had become so numerous, and did slay so many of the people, and did lay waste so many cities, and did spread so much death and carnage throughout the land, that it became expedient that all the people, both the Nephites and the Lamanites, should take up arms against them.

ສະນັ້ນ, ຊາວເລມັນທັງໝົດຜູ້ໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະ
ຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຂົ້າສົມທົບກັບຊາວນີໄຟພີ່ນ້ອງຂອງພວກ
ເຂົາ, ແລະ ຖືກບັງຄັບໃຫ້ຈັບອາວຸດຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບໂຈນແກດີອານ
ທັນເຫລົ່ານັ້ນ ເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງຊີວິດຂອງພວກເຂົາ
ແລະ ພວກແມ່ຍິງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ພວກເດັກນ້ອຍຂອງ
ພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເພື່ອປົກປັກຮັກສາສິດຂອງ
ພວກເຂົາ, ແລະ ສິດທິພິເສດຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງພວກ
ເຂົາ ແລະ ສິດຂອງການນະມັດສະການຂອງພວກເຂົາ, ແລະ
ອິດສະລະພາບ ແລະ ເສລີພາບຂອງພວກເຂົານຳອີກ.

Therefore, all the Lamanites who had become converted unto the Lord did unite with their brethren, the Nephites, and were compelled, for the safety of their lives and their women and their children, to take up arms against those Gadianton robbers, yea, and also to maintain their rights, and the privileges of their church and of their worship, and their freedom and their liberty.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກ່ອນປີທີສິບສາມຈະ
ຜ່ານພົ້ນໄປ ຊາວນີໄຟໄດ້ຖືກຄຸກຄາມດ້ວຍການທຳລາຍອັນ
ໃຫຍ່ຫລວງ ຍ້ອນວ່າສົງຄາມເທື່ອນີ້ໂຫດຮ້າຍທາລຸນຫລາຍ
ທີ່ສຸດ.

And it came to pass that before this thirteenth year had passed away the Nephites were threatened with utter destruction because of this war, which had become exceedingly sore.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນເຫລົ່ານັ້ນຜູ້ທີ່ໄດ້
ເຂົ້າມາຮ່ວມກັບຊາວນີໄຟ ໄດ້ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຊາວນີໄຟ;

And it came to pass that those Lamanites who had united with the Nephites were numbered among the Nephites;

ແລະ ຄຳສາບແຊ່ງທີ່ມີຢູ່ກັບພວກເຂົາຖືກຖອນອອກໄປ,
ແລະ ຜິວໜັງຂອງພວກເຂົາກັບມາ ຂາວຄືກັນກັບຊາວນີໄຟ;

And their curse was taken from them, and their skin became white like unto the Nephites;

ແລະ ພວກຊາຍໜຸ່ມ ແລະ ພວກລູກສາວຂອງພວກເຂົາກັບ
ມາເປັນຄົນຈົບງາມທີ່ສຸດ, ແລະ ພວກເຂົາຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນ
ບັນດາຊາວນີໄຟ ແລະ ຖືກເອີ້ນວ່າຊາວນີໄຟ. ແລະ ປີທີສິບສາມ
ໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້.

And their young men and their daughters became exceedingly fair, and they were numbered among the Nephites, and were called Nephites. And thus ended the thirteenth year.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນຕົ້ນປີທີສິບສີ່, ສົງຄາມ
ລະຫว่ວ່ າງພວກໂຈນ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ດຳເນີນຕໍ່ໄປ ແລະ
ມັນໄດ້ກັບມາຮ້ຍແຮງຫລາຍທີ່ສຸດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຜູ້ຄົນ
ຂອງນີໄຟຍັງໄດ້ປຽບພວກໂຈນຢູ່, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້
ຂັບໄລ່ພວກເຂົາອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນຂອງຕົນ ເຂົ້າໄປໃນພູ
ແລະ ບ່ອນລີ້ຊ່ອນຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass in the commencement of the fourteenth year, the war between the robbers and the people of Nephi did continue and did become exceedingly sore; nevertheless, the people of Nephi did gain some advantage of the robbers, insomuch that they did drive them back out of their lands into the mountains and into their secret places.

ແລະ ປີທີສິບສີ່ໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້. ແລະ ໃນປີທີສິບຫ້າ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກມາຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ; ແລະ ເປັນຍ້ອນ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ, ແລະ ການຂັດແຍ້ງ ແລະ ການແຕກແຍກກັນຫລາຍຕໍ່ຫລາຍເທື່ອຂອງພວກເຂົາ, ພວກ ໂຈນແກດີອານທັນຈຶ່ງໄດ້ປຽບພວກເຂົາ.

ແລະ ປີທີສິບຫ້າໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້, ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ຢູ່ໃນ ສະພາບແຫ່ງຄວາມທຸກຢູ່ດັ່ງນີ້; ແລະ ດາບແຫ່ງຄວາມພິນາດ ໄດ້ແຂວນຢູ່ເທິງຫົວຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາ ຈະຖືກມັນຟາດຟັນ, ແລະ ນີ້ກໍເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກ ເຂົາ.

And thus ended the fourteenth year. And in the fifteenth year they did come forth against the people of Nephi; and because of the wickedness of the people of Nephi, and their many contentions and dissensions, the Gadianton robbers did gain many advantages over them.

And thus ended the fifteenth year, and thus were the people in a state of many afflictions; and the sword of destruction did hang over them, insomuch that they were about to be smitten down by it, and this because of their iniquity.

ມ ນີໄຟ ມ

3 Nephi 3

ມ ນີໄຟ ມ

1 ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສິບຫົກນັບຕັ້ງແຕ່ການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ, ເລໂຄນິອັດຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນໄດ້ຮັບສານຈາກຜູ້ນຳ ແລະ ຜູ້ປົກຄອງຂອງພວກโจนพักนี้; ແລະ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມທີ່ມີຂຽນໄວ້, ມີຄວາມວ່າ:

And now it came to pass that in the sixteenth year from the coming of Christ, Lachoneus, the governor of the land, received an epistle from the leader and the governor of this band of robbers; and these were the words which were written, saying:

2 ເລໂຄນິອັດຜູ້ເປັນຫົວໜ້າຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນທີ່ມີກຽດສູງສົ່ງ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນສານນີ້ມາຫາທ່ານ, ແລະ ຂໍຍ້ອງຍໍທ່ານເປັນຢ່າງສູງ ເພາະຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງທ່ານ, ແລະ ຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງຜູ້ຄົນຂອງທ່ານນຳອີກໃນການປົກປັກຮັກສາສິ່ງທີ່ພວກທ່ານຄິດວ່າເປັນສິດທິ ແລະ ເສລີພາບຂອງພວກທ່ານ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທ່ານຢູ່ໃນຖານະດີຄ້າຍຄືກັບວ່າ ພວກທ່ານໄດ້ຮັບຄວາມອູ້ມຊູໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າອົງໜຶ່ງ ໃນການປ້ອງກັນເສລີພາບຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ຊັບສົມບັດຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ປະເທດຂອງພວກທ່ານ, ຫລື ສິ່ງທີ່ພວກທ່ານເອີ້ນເຊັ່ນນັ້ນ.

Lachoneus, most noble and chief governor of the land, behold, I write this epistle unto you, and do give unto you exceedingly great praise because of your firmness, and also the firmness of your people, in maintaining that which ye suppose to be your right and liberty; yea, ye do stand well, as if ye were supported by the hand of a god, in the defence of your liberty, and your property, and your country, or that which ye do call so.

3 ແລະ ເບິ່ງເປັນໜ້າສົງສານສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າເລໂຄນິອັດຜູ້ມີກຽດສູງສຸດ, ທີ່ພວກທ່ານໂງ່ ແລະ ອວດດີທີ່ຄິດວ່າ ພວກທ່ານຈະສາມາດຢືນຕໍ່ສູ້ກັບຄົນກ້າຫານຢ່າງຫລວງຫລາຍຜູ້ທີ່ຢູ່ໃຕ້ບັງຄັບບັນຊາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຜູ້ຊຶ່ງໃນເວລານີ້ກຳລັງຢືນຈັບອາວຸດ ແລະ ຄອຍຖ້າຄຳສັ່ງຢູ່ດ້ວຍຄວາມຮ້ອນຮົນທີ່ສຸດ—ໃຫ້ຍົກໄປໂຈມຕີຊາວນີໄຟ ແລະ ທຳລາຍພວກເຂົາເສຍ.

And it seemeth a pity unto me, most noble Lachoneus, that ye should be so foolish and vain as to suppose that ye can stand against so many brave men who are at my command, who do now at this time stand in their arms, and do await with great anxiety for the word—Go down upon the Nephites and destroy them.

4 ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໂດຍທີ່ຮູ້ຈັກດີເຖິງວິນຍານທີ່ບໍ່ຍອມຜ່ອນແພ້ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້ທົດສອບມາແລ້ວໃນສະໜາມຮົບ ແລະ ຮູ້ຈັກດີເຖິງຄວາມກຽດຊັງອັນເປັນນິດຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ພວກທ່ານ ເພາະຄວາມຜິດພາດຫລາຍຢ່າງທີ່ພວກທ່ານໄດ້ກະທຳຕໍ່ພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຍົກລົງມາຕໍ່ສູ້ກັບພວກທ່ານ ແລ້ວພວກເຂົາຈະມາຢ້ຽມຢາມພວກທ່ານດ້ວຍຄວາມພິນາດຈົນໝົດສິ້ນ.

And I, knowing of their unconquerable spirit, having proved them in the field of battle, and knowing of their everlasting hatred towards you because of the many wrongs which ye have done unto them, therefore if they should come down against you they would visit you with utter destruction.

5 ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຂຽນສານນີ້ ປະທັບຕາດ້ວຍມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ, ເຫັນແກ່ຄວາມຜາສຸກຂອງພວກທ່ານເພາະຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງພວກທ່ານໃນສິ່ງທີ່ພວກທ່ານເຊື່ອວ່າຖືກຕ້ອງ, ແລະ ວິນຍານອັນສູງສັກຂອງພວກທ່ານໃນສະໜາມຮົບ.

Therefore I have written this epistle, sealing it with mine own hand, feeling for your welfare, because of your firmness in that which ye believe to be right, and your noble spirit in the field of battle.

6 ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຂຽນມາຫາທ່ານ ເພື່ອປາດຖະໜາໃຫ້ພວກທ່ານຍອມມອບເມືອງຂອງພວກທ່ານ, ແຜ່ນດິນຂອງພວກທ່ານ, ແລະ ຊັບສົມບັດຂອງພວກທ່ານ, ແທນທີ່ຈະໃຫ້ພວກເຂົາມາຢ້ຽມຢາມພວກທ່ານດ້ວຍດາບ ແລະ ໃຫ້ຄວາມພິນາດນັ້ນມາສູ່ພວກທ່ານ.

Therefore I write unto you, desiring that ye would yield up unto this my people, your cities, your lands, and your possessions, rather than that they should visit you with the sword and that destruction should come upon you.

໗ ຫລື ອີກຄຳໜຶ່ງ ໃຫ້ພວກທ່ານຍອມມອບຕົວໃຫ້ພວກເຮົາ
ເສຍ, ແລະ ເຂົ້າມາຮ່ວມກັບພວກເຮົາ ແລະ ມາຮູ້ຈັກກັບ
ວຽກງານອັນ ລຶກລັບຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ກັບກາຍເປັນພີ່ນ້ອງ
ຂອງພວກເຮົາ ເພື່ອພວກທ່ານຈະໄດ້ເປັນຄືກັນກັບພວກເຮົາ—
ບໍ່ແມ່ນຂ້າທາດຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ເປັນພີ່ນ້ອງ ແລະ ຫຸ້ນສ່ວນ
ໃນເຂົ້າຂອງທັງໝົດຂອງພວກເຮົາ.

Or in other words, yield yourselves up unto us, and unite with us and become acquainted with our secret works, and become our brethren that ye may be like unto us—not our slaves, but our brethren and partners of all our substance.

໘ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍ ສາບານກັບພວກທ່ານວ່າ, ຖ້າ
ຫາກພວກທ່ານເຮັດຕາມນີ້ດ້ວຍຄຳສາບານ, ພວກທ່ານຈະບໍ່
ຖືກທຳລາຍ; ແຕ່ຖ້າພວກທ່ານບໍ່ຍອມເຮັດຕາມນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍ
ກ່າວຄຳສາບານກັບພວກທ່ານວ່າ, ເດືອນໜ້ານີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະ
ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງຂ້າພະເຈົ້າຍົກທັບລົງມາໂຈມຕີພວກ
ທ່ານ, ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຢັ້ງມື ແລະ ຈະບໍ່ໄວ້ຊີວິດ, ແຕ່ຈະຂ້າ
ພວກທ່ານ, ແລະ ຈະໃຫ້ດາບຟາດຟັນລົງເທິງພວກທ່ານ ຈົນ
ວ່າພວກທ່ານຈະສູນສິ້ນ.

And behold, I swear unto you, if ye will do this, with an oath, ye shall not be destroyed; but if ye will not do this, I swear unto you with an oath, that on the morrow month I will command that my armies shall come down against you, and they shall not stay their hand and shall spare not, but shall slay you, and shall let fall the sword upon you even until ye shall become extinct.

໙ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຄືກິດດີອານໄຮ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ
ເປັນຜູ້ປົກຄອງ ສະມາຄົມລັບແຫ່ງນີ້ຂອງແກດີອານທັນ; ຊຶ່ງ
ສະມາຄົມ ແລະ ວຽກງານຂອງມັນຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ດີ; ແລະ ມັນ
ມີມາແຕ່ ເກົ່າກ່ອນ ແລະ ມັນຖືກມອບຕໍ່ໆກັນມາເຖິງພວກເຮົາ.

And behold, I am Giddianhi; and I am the governor of this the secret society of Gadianton; which society and the works thereof I know to be good; and they are of ancient date and they have been handed down unto us.

໑໐ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນສານມາຫາທ່ານ, ເລໂຄນິອັດ, ແລະ
ຂ້າພະເຈົ້າຫວັງວ່າ ພວກທ່ານຈະມອບແຜ່ນດິນຂອງພວກ
ທ່ານ, ແລະ ຊັບສົມບັດຂອງພວກທ່ານໃຫ້ໂດຍບໍ່ມີການເສຍ
ເລືອດເນື້ອ, ເພື່ອຄົນພວກນີ້ຂອງຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ທີ່ແຍກອອກໄປ
ຈາກພວກທ່ານເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກທ່ານໃນການ
ຍຶດເອົາສິດທິການປົກຄອງຂອງພວກເຂົາໄປ ຈະໄດ້ຮັບສິດທິ
ແລະ ອຳນາດປົກຄອງຂອງພວກເຂົາຄືນມາ, ແລະ ຖ້າຫາກ
ພວກທ່ານບໍ່ເຮັດຕາມນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຈະແກ້ແຄ້ນຄວາມ
ເສຍຫາຍຂອງພວກເຂົາ. ຂ້າພະເຈົ້າຄື ກິດດີອານໄຮ.

And I write this epistle unto you, Lachoneus, and I hope that ye will deliver up your lands and your possessions, without the shedding of blood, that this my people may recover their rights and government, who have dissented away from you because of your wickedness in retaining from them their rights of government, and except ye do this, I will avenge their wrongs. I am Giddianhi.

໑໑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນເວລາເລໂຄນິອັດໄດ້ຮັບ
ສານນີ້ແລ້ວ ເພິ່ນກໍແປກໃຈຢ່າງຍິ່ງເພາະຄວາມອວດດີຂອງກິດ
ດີອານໄຮໃນການຮຽກຮ້ອງຄວາມເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນຂອງ
ຊາວນີໄຟ ແລະ ນາບຂູ່ຜູ້ຄົນ ແລະ ຈະແກ້ແຄ້ນຄວາມເສຍຫາຍ
ໃຫ້ຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມເສຍຫາຍນຳອີກ ນອກຈາກພວກເຂົາ
ໄດ້ສ້າງຄວາມ ເສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ຕົນເອງ ໂດຍແຍກອອກໄປຫາ
ພວກໂຈນທີ່ຊົ່ວ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງເຫລົ່ານັ້ນ.

And now it came to pass when Lachoneus received this epistle he was exceedingly astonished, because of the boldness of Giddianhi demanding the possession of the land of the Nephites, and also of threatening the people and avenging the wrongs of those that had received no wrong, save it were they had wronged themselves by dissenting away unto those wicked and abominable robbers.

ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລໂຄນິອັດຜູ້ປົກຄອງຜູ້ນີ້ເປັນຄົນທ່ຽງທຳ, ແລະ ຄຳສັ່ງ ແລະ ການນາບຂູ່ຂອງ ໂຈນບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ເພິ່ນມີ ຄວາມສະທ້ານຫວັ່ນໄຫວເລີຍ; ສະນັ້ນ ເພິ່ນຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ເຊື່ອຟັງ ສານຂອງກິດດີອານໄຮ ຜູ້ປົກຄອງຂອງພວກໂຈນເລີຍ, ແຕ່ວ່າ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເພິ່ນຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເພື່ອຂໍ ພະລັງໃນເວລາທີ່ພວກໂຈນຈະຍົກທັບມາໂຈມຕີພວກເຂົາ.

Now behold, this Lachoneus, the governor, was a just man, and could not be frightened by the demands and the threatenings of a robber; therefore he did not hearken to the epistle of Giddianhi, the governor of the robbers, but he did cause that his people should cry unto the Lord for strength against the time that the robbers should come down against them.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ສົ່ງຂ່າວໄປໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ, ວ່າ ໃຫ້ພວກເຂົາຮວບຮວມພວກແມ່ຍິງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຂົາ, ຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຂົ້າຂອງທັງໝົດຂອງ ພວກເຂົາຢູ່ບ່ອນດຽວກັນ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ ເທົ່ານັ້ນ.

Yea, he sent a proclamation among all the people, that they should gather together their women, and their children, their flocks and their herds, and all their substance, save it were their land, unto one place.

ແລະ ເພິ່ນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ສ້າງບ່ອນປ້ອງກັນຂຶ້ນໂດຍຮອບ, ແລະ ໃຫ້ບ່ອນນັ້ນມີກຳລັງຫລາຍທີ່ສຸດ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ກອງທັບ ທັງໝົດ ທັງຂອງຊາວນີໄຟ ແລະ ຂອງຊາວເລມັນ ຫລື ຜູ້ຄົນ ທັງໝົດທີ່ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຊາວນີໄຟມາຕັ້ງປ້ອງກັນ ພວກເຂົາໂດຍຮອບ ທັງກາງເວັນ ແລະ ກາງຄືນ, ແລະ ປ້ອງກັນ ພວກເຂົາ ໃຫ້ພົ້ນຈາກພວກໂຈນ.

And he caused that fortifications should be built round about them, and the strength thereof should be exceedingly great. And he caused that armies, both of the Nephites and of the Lamanites, or of all them who were numbered among the Nephites, should be placed as guards round about to watch them, and to guard them from the robbers day and night.

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຕາບໃດທີ່ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ ຖ້າຫາກພວກທ່ານບໍ່ກັບໃຈຈາກ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງໝົດຂອງພວກທ່ານ ແລະ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ແລ້ວພວກທ່ານຈະບໍ່ມີທາງພົ້ນຈາກກຳມືຂອງພວກ ໂຈນແກດີອານທັນເຫລົ່ານີ້ໄດ້.

Yea, he said unto them: As the Lord liveth, except ye repent of all your iniquities, and cry unto the Lord, ye will in nowise be delivered out of the hands of those Gadianton robbers.

ແລະ ຄຳເວົ້າ ແລະ ຄຳທຳນາຍຂອງເລໂຄນິອັດນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນຫລາຍ ຈົນເຮັດໃຫ້ ຄວາມຢ້ານກົວເກີດກັບ ຜູ້ຄົນທັງໝົດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ພະຍາຍາມທຳຕົວດ້ວຍ ຄວາມສາມາດຂອງພວກເຂົາທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມຄຳຂອງເລໂຄນິ ອັດ.

And so great and marvelous were the words and prophecies of Lachoneus that they did cause fear to come upon all the people; and they did exert themselves in their might to do according to the words of Lachoneus.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເລໂຄນິອັດໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ມີ ຫົວໜ້ານາຍທະຫານ ເພື່ອຄວບຄຸມກອງທັບທັງໝົດຂອງຊາວ ນີໄຟ, ເພື່ອຈະໄດ້ບັງຄັບບັນຊາໃນເວລາທີ່ພວກໂຈນຈະຍົກທັບ ລົງມາຈາກຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເພື່ອໂຈມຕີພວກເຂົາ.

And it came to pass that Lachoneus did appoint chief captains over all the armies of the Nephites, to command them at the time that the robbers should come down out of the wilderness against them.

ບັດນີ້ມີການແຕ່ງຕັ້ງຫົວໜ້າໃຫຍ່ທີ່ສຸດໃນບັນດາຫົວໜ້າ ນາຍທະຫານທັງໝົດ ແລະ ຜູ້ບັງຄັບບັນຊາກອງທັບທັງໝົດ ຂອງຊາວນີໄຟມີຊື່ວ່າ ກິດກິດໂດໄນ.

Now the chiefest among all the chief captains and the great commander of all the armies of the Nephites was appointed, and his name was Gidgiddoni.

Now it was the custom among all the Nephites to appoint for their chief captains, (save it were in their times of wickedness) some one that had the spirit of revelation and also prophecy; therefore, this Gidgiddoni was a great prophet among them, as also was the chief judge.

Now the people said unto Gidgiddoni: Pray unto the Lord, and let us go up upon the mountains and into the wilderness, that we may fall upon the robbers and destroy them in their own lands.

But Gidgiddoni saith unto them: The Lord forbid; for if we should go up against them the Lord would deliver us into their hands; therefore we will prepare ourselves in the center of our lands, and we will gather all our armies together, and we will not go against them, but we will wait till they shall come against us; therefore as the Lord liveth, if we do this he will deliver them into our hands.

And it came to pass in the seventeenth year, in the latter end of the year, the proclamation of Lachoneus had gone forth throughout all the face of the land, and they had taken their horses, and their chariots, and their cattle, and all their flocks, and their herds, and their grain, and all their substance, and did march forth by thousands and by tens of thousands, until they had all gone forth to the place which had been appointed that they should gather themselves together, to defend themselves against their enemies.

And the land which was appointed was the land of Zarahemla, and the land which was between the land Zarahemla and the land Bountiful, yea, to the line which was between the land Bountiful and the land Desolation.

And there were a great many thousand people who were called Nephites, who did gather themselves together in this land. Now Lachoneus did cause that they should gather themselves together in the land southward, because of the great curse which was upon the land northward.

---

๑๙ ບັດນີ້ມັນເປັນທຳນຽມໃນບັນດາຊາວນີໄຟທັງໝົດທີ່ຈະ ແຕ່ງຕັ້ງຫົວໜ້ານາຍທະຫານຂອງພວກເຂົາ (ນອກຈາກໃນ ເວລາແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ) ຈາກຄົນທີ່ມີວິນຍານແຫ່ງການ ເປີດເຜີຍ ແລະ ການທຳນາຍນຳອີກ; ສະນັ້ນ, ກິດກິດໂດໄນຜູ້ນີ້ ຈຶ່ງໄດ້ເປັນສາດສະດາຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ໃນບັນດາພວກເຂົາ, ເຊັ່ນ ດຽວກັນກັບຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ.

๘๐ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນໄດ້ກ່າວກັບກິດກິດໂດໄນว่า: ຈົ່ງອະທິຖານຫາ ພຣະເຈົ້າເທາະ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຮົາຂຶ້ນໄປເທິງພູ ແລະ ເຂົ້າໄປ ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ໂຈມຕີພວກໂຈນ ແລະ ທຳລາຍພວກເຂົາເສຍໃນແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາເອງ.

๘๑ ແຕ່ກິດກິດໂດໄນໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາว่า: ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ສັ່ງຫ້າມ; ເພາະຖ້າຫາກພວກເຮົາຂຶ້ນຂຶ້ນໄປໂຈມຕີພວກເຂົາ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ສົ່ງພວກເຮົາໄປສູ່ກຳມືຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈະຕຽມຕົວເອງໃນໃຈກາງແຜ່ນດິນຂອງພວກ ເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຈະເຕົ້າໂຮມກອງທັບທັງໝົດຂອງພວກ ເຮົາໄວ້, ແລະ ພວກເຮົາຈະບໍ່ໄປໂຈມຕີພວກເຂົາ, ແຕ່ພວກເຮົາ ຈະລໍຄອຍພວກເຂົາຈົນກວ່າພວກເຂົາຈະຍົກທັບມາໂຈມຕີ ພວກເຮົາ; ສະນັ້ນ ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່, ຖ້າ ຫາກພວກເຮົາເຮັດຕາມນີ້ ພຣະອົງຈະສົ່ງພວກເຂົາມາສູ່ກຳມື ຂອງພວກເຮົາ.

๘๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສິບເຈັດ, ໃນທ້າຍປີທີ ສິບເຈັດ, ມີການປະກາດຂອງເລໂຄນິອັດອອກໄປຕະຫລອດທົ່ວ ຜືນແຜ່ນດິນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອົາມ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ລົດຮົບຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຝູງງົວຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຝູງສັດລ້ຽງທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຝູງສັດ, ແລະ ຝູງສັດ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພືດພັນທັນຍາຫານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເຂົ້າຂອງທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຍົກອອກໄປເປັນພັນ ໆເປັນໝື່ນ ໆຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປຮອດບ່ອນທີ່ໄດ້ກຳນົດ ໄວ້ໃຫ້ພວກເຂົາໄປເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອປ້ອງກັນຕົວ ໃຫ້ພົ້ນຈາກ ສັດຕູຂອງພວກເຂົາ.

๘๓ ແລະ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງໄດ້ກຳນົດໄວ້ຄື ແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ແລະ ແຜ່ນດິນ ທີ່ຢູ່ລະຫວ່າງ ແຜ່ນດິນ ເຊຣາ ເຮັ ມ ລາ ແລະ ແຜ່ນ ດິ ນ ອຸ ດົ ມ ສົ ມ ບູ ນ, ແທ້ ຈິ ງ ແລ້ ວ, ຕາ ມ ເສັ້ ນ ທາ ງ ທີ່ ຢູ່ ລະ ຫ ວ່ າ ງ ແ ຜ່ ນ ດິ ນ ອ ຸ ດ ົ ມ ສ ົ ມ ບ ູ ນ ກ ັ ບ ແ ຜ່ ນ ດ ິ ນ ຮ້ າ ງ.

๘๔ ແ ລ ະ ມ ັ ນ ມ ີ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ຫ ລ າ ຍ ພ ັ ນ ຄ ົ ນ ຜ ູ ້ ມ ີ ຊ ື ່ ວ ່ າ ຊ າ ວ ນ ີ ໄ ຟ ໄ ດ ້ ມ າ ເ ຕ ົ ້ າ ໂ ຮ ມ ກ ັ ນ ໃ ນ ແ ຜ່ ນ ດ ິ ນ ນ ັ ້ ນ. ບ ັ ດ ນ ີ ້ ເ ລ ໂ ຄ ນ ິ ອ ັ ດ ໄ ດ ້ ໃ ຫ ້ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໄ ປ ເ ຕ ົ ້ າ ໂ ຮ ມ ກ ັ ນ ຢ ູ່ ໃ ນ ແ ຜ່ ນ ດ ິ ນ ທ າ ງ ໃ ຕ ້ ເ ພ າ ະ ຄ ຳ ສ າ ບ ແ ຊ ່ ງ ຢ ່ າ ງ ໜ ັ ກ ຊ ຶ ່ ງ ມ ີ ກ ັ ບ ແ ຜ່ ນ ດ ິ ນ ທ າ ງ ເ ໜ ື ອ.

ຄ໕ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເສີມກຳລັງຂຶ້ນເພື່ອຕ້ານທານກັບສັດຕູ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນດຽວ ແລະ ໃນ ກຸ່ມດຽວ, ແລະ ພວກເຂົາຢ້ານກົວຄຳທີ່ເລໂຄນິອັດໄດ້ເວົ້າໄວ້, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈຈາກບາບທັງໝົດຂອງ ພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງ ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ ປົດປ່ອຍ ພວກເຂົາໃນເວລາທີ່ສັດຕູຈະຍົກທັບມາໂຈມຕີພວກເຂົາ.

ຄ໖ ແລະ ພວກເຂົາເສົ້າສະຫລົດໃຈຢ່າງຍິ່ງເພາະສັດຕູຂອງ ພວກເຂົາ. ແລະ ກິດກິດໂດໄນໄດ້ໃຫ້ພວກເຂົາສ້າງ ອາວຸດແຫ່ງ ສົງຄາມທຸກຊະນິດ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາມີກຳລັງດ້ວຍເຄື່ອງ ປ້ອງກັນ, ແລະ ດ້ວຍໂລ່, ແລະ ດ້ວຍເສື້ອຫຸ້ມເກາະ, ຕາມ ແບບຢ່າງທີ່ເພີ່ນໄດ້ແນະນຳ.

And they did fortify themselves against their enemies; and they did dwell in one land, and in one body, and they did fear the words which had been spoken by Lachoneus, insomuch that they did repent of all their sins; and they did put up their prayers unto the Lord their God, that he would deliver them in the time that their enemies should come down against them to battle.

And they were exceedingly sorrowful because of their enemies. And Gidgiddoni did cause that they should make weapons of war of every kind, and they should be strong with armor, and with shields, and with bucklers, after the manner of his instruction.

ມໍ ນີໄຟ ๔

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນທ້າຍປີທີສິບແປດ ກອງທັບ ຂອງໂຈນເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ຕຽມສູ້ຮົບ ແລະ ເລີ່ມລົງມາຈູ່ໂຈມຈາກ ເນີນພູ, ແລະ ອອກມາຈາກຫົວພູ ແລະ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ຈາກທີ່ໝັ້ນຕ່າງໆ ແລະ ບ່ອນລີ້ຊ່ອນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເລີ່ມເຂົ້າຄອບຄອງແຜ່ນດິນ ທັງບ່ອນທາງໃຕ້ ແລະ ທັງບ່ອນ ທາງເໜືອ, ແລະ ເລີ່ມເຂົ້າຄອບຄອງແຜ່ນດິນທັງໝົດຊຶ່ງຊາວນີ ໄຟ ປະຖິ້ມໄວ້, ແລະ ຫົວເມືອງຕ່າງໆຊຶ່ງຊາວນີໄຟໄດ້ປະຖິ້ມໄວ້ ໃຫ້ຮົກຮ້າງ.

๒ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນບໍ່ມີສັດປ່າສຳລັບທີ່ຈະລ່າເນື້ອໃນແຜ່ນດິນ ເຫລົ່ານັ້ນຊຶ່ງຊາວນີໄຟໄດ້ປະຖິ້ມ, ແລະ ມັນບໍ່ມີສັດປ່າທີ່ຈະໃຫ້ ພວກໂຈນລ່າເລີຍ ນອກຈາກມີແຕ່ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເທົ່ານັ້ນ.

๓ ແລະ ພວກໂຈນບໍ່ສາມາດດຳລົງຊີວິດ ນອກຈາກຈະເຂົ້າໄປ ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພາະຄວາມອຶດຫິວ ຍ້ອນວ່າຊາວນີ ໄຟໄດ້ປະຖິ້ມແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາໄວ້ໃຫ້ຮົກຮ້າງ ແລະ ໄດ້ ເຕົ້າໂຮມເອົາຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ ແຮງງານຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເຂົ້າຂອງທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຢູ່ເປັນກຸ່ມດຽວ.

๔ ສະນັ້ນ, ຈຶ່ງບໍ່ມີໂອກາດສຳລັບພວກໂຈນທີ່ຈະປຸ້ນ ແລະ ຈະ ຊອກຫາອາຫານໄດ້, ນອກຈາກຈະຍົກມາສູ້ຮົບຢ່າງເປີດເຜີຍ ກັບຊາວນີໄຟເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ຊາວນີໄຟໂດຍທີ່ໄດ້ຢູ່ເປັນກຸ່ມດຽວ, ແລະ ມີຈຳນວນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້ເກັບມ້ຽນ ສະບຽງອາຫານ, ລວມທັງມ້າ ແລະ ງົວ, ແລະ ຝູງສັດທຸກ ຊະນິດໄວ້ສຳລັບພວກເຂົາເອງ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະຢູ່ລອດໄດ້ເປັນ ເວລາເຈັດປີ, ຊຶ່ງໃນໄລຍະເວລານັ້ນ ພວກເຂົາມີຄວາມຫວັງວ່າ ພວກເຂົາຈະໄດ້ທຳລາຍພວກໂຈນໃຫ້ໝົດສິ້ນໄປຈາກໜ້າ ແຜ່ນດິນ; ແລະ ປີທີສິບແປດໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສິບເກົ້າ ກິດດີອານໄຮ ເຫັນວ່າມັນສົມຄວນທີ່ລາວຈະຍົກໄປສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ, ເພາະວ່າມັນບໍ່ມີທາງອື່ນທີ່ພວກເຂົາຈະຢູ່ລອດໄດ້ ນອກຈາກຈະ ປຸ້ນ ແລະ ລັກ ແລະ ຂ້າເທົ່ານັ້ນ.

๖ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ກ້າທີ່ຈະກະຈັດກະຈາຍໄປຕາມແຜ່ນດິນ ເທົ່າທີ່ຄວນເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ປູກເມັດພືດ, ເພາະຢ້ານວ່າ ຊາວນີໄຟຈະຍົກທັບມາ ແລະ ຂ້າພວກເຂົາເສຍ; ສະນັ້ນ ກິດດີ ອານໄຮຈຶ່ງອອກຄຳສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງລາວວ່າ ໃນປີນີ້ພວກ ເຂົາຈະຍົກໄປສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ.

3 Nephi 4

And it came to pass that in the latter end of the eighteenth year those armies of robbers had prepared for battle, and began to come down and to sally forth from the hills, and out of the mountains, and the wilderness, and their strongholds, and their secret places, and began to take possession of the lands, both which were in the land south and which were in the land north, and began to take possession of all the lands which had been deserted by the Nephites, and the cities which had been left desolate.

But behold, there were no wild beasts nor game in those lands which had been deserted by the Nephites, and there was no game for the robbers save it were in the wilderness.

And the robbers could not exist save it were in the wilderness, for the want of food; for the Nephites had left their lands desolate, and had gathered their flocks and their herds and all their substance, and they were in one body.

Therefore, there was no chance for the robbers to plunder and to obtain food, save it were to come up in open battle against the Nephites; and the Nephites being in one body, and having so great a number, and having reserved for themselves provisions, and horses and cattle, and flocks of every kind, that they might subsist for the space of seven years, in the which time they did hope to destroy the robbers from off the face of the land; and thus the eighteenth year did pass away.

And it came to pass that in the nineteenth year Giddianhi found that it was expedient that he should go up to battle against the Nephites, for there was no way that they could subsist save it were to plunder and rob and murder.

And they durst not spread themselves upon the face of the land insomuch that they could raise grain, lest the Nephites should come upon them and slay them; therefore Giddianhi gave commandment unto his armies that in this year they should go up to battle against the Nephites.

໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບມາສູ້ຮົບ; ແລະ ມັນເປັນໄປໃນເດືອນທີຫົກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມື້ທີ່ພວກເຂົາຍົກທັບມາສູ້ຮົບນັ້ນເປັນມື້ທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ເປັນໜ້າຢ້ານກົວຫລາຍທີ່ສຸດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແຕ່ງຕົວຕາມແບບຢ່າງຂອງພວກໂຈນ; ແລະ ພວກເຂົາຄຽນໜັງແກະຮອບແອວ ຊຶ່ງຍ້ອມດ້ວຍເລືອດ, ແລະ ຫົວຂອງພວກເຂົາໂລ້ນ, ແລະ ມີເຄື່ອງປ້ອງກັນຫົວ, ແລະ ການປະກົດຂອງກອງທັບຂອງກິດດີອານໄຮນັ້ນມີຈຳນວນພົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ ແລະ ເປັນໜ້າຢ້ານກົວຫລາຍ, ຍ້ອນວ່າເຄື່ອງປ້ອງກັນຂອງພວກເຂົາທີ່ຍ້ອມດ້ວຍເລືອດ.

And it came to pass that they did come up to battle; and it was in the sixth month; and behold, great and terrible was the day that they did come up to battle; and they were girded about after the manner of robbers; and they had a lamb-skin about their loins, and they were dyed in blood, and their heads were shorn, and they had head-plates upon them; and great and terrible was the appearance of the armies of Giddianhi, because of their armor, and because of their being dyed in blood.

໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາກອງທັບຊາວນີໄຟເຫັນການປະກົດຂອງກອງທັບຂອງກິດດີອານໄຮແລ້ວ, ກໍໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ແລະ ໄດ້ເປັ່ງສຽງຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ໄວ້ຊີວິດ ແລະ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງພວກສັດຕູ.

And it came to pass that the armies of the Nephites, when they saw the appearance of the army of Giddianhi, had all fallen to the earth, and did lift their cries to the Lord their God, that he would spare them and deliver them out of the hands of their enemies.

໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາກອງທັບຂອງກິດດີອານໄຮເຫັນດັ່ງນີ້ ພວກເຂົາຈຶ່ງມີຄວາມປິຕິຍິນດີ, ແລະ ກໍເລີ່ມຮ້ອງໂຮຂຶ້ນດ້ວຍສຽງອັນດັງ ເພາະວ່າພວກເຂົາຄິດວ່າ ຊາວນີໄຟໄດ້ລົ້ມລົງເພາະຄວາມຢ້ານກົວກອງທັບຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that when the armies of Giddianhi saw this they began to shout with a loud voice, because of their joy, for they had supposed that the Nephites had fallen with fear because of the terror of their armies.

໑໐ ແຕ່ວ່າໃນເລື່ອງນີ້ ພວກເຂົາໄດ້ຜິດຫວັງ ເພາະຊາວນີໄຟບໍ່ໄດ້ ຢ້ານກົວພວກເຂົາເລີຍ; ແຕ່ພວກເຂົາຢ້ານກົວພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ອ້ອນວອນຫາພຣະອົງເພື່ອຂໍຄວາມຄຸ້ມຄອງ; ສະນັ້ນ, ເວລາກອງທັບຂອງກິດດີອານໄຮແລ່ນເຂົ້າມາໃສ່ພວກເຂົາ, ພວກເຂົາກໍຕຽມພ້ອມຢູ່ແລ້ວທີ່ຈະພົບກັບພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຕ້ອນຮັບພວກເຂົາດ້ວຍກຳລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

But in this thing they were disappointed, for the Nephites did not fear them; but they did fear their God and did supplicate him for protection; therefore, when the armies of Giddianhi did rush upon them they were prepared to meet them; yea, in the strength of the Lord they did receive them.

໑໑ ແລະ ການສູ້ຮົບໄດ້ເລີ່ມຂຶ້ນໃນເດືອນທີຫົກ; ແລະ ການສູ້ຮົບເທື່ອນີ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໂຫດຮ້າຍທີ່ສຸດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ການຂ້າຟັນເທື່ອນີ້ໃຫຍ່ຫລວງ ແລະ ໂຫດຮ້າຍທີ່ສຸດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນບໍ່ເຄີຍມີການຂ້າຟັນທີ່ໃຫຍ່ຫລວງເຊັ່ນນີ້ມາກ່ອນເລີຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງລີໄຮ ນັບຕັ້ງແຕ່ເພິ່ນໄດ້ອອກມາຈາກເຢຣູຊາເລັມ.

And the battle commenced in this the sixth month; and great and terrible was the battle thereof, yea, great and terrible was the slaughter thereof, insomuch that there never was known so great a slaughter among all the people of Lehi since he left Jerusalem.

໑໒ ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າກິດດີອານໄຮໄດ້ ນາບຂູ່ ແລະ ກ່າວຄຳສາບານໄວ້ກໍຕາມ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟຍັງໄດ້ໄຊຊະນະພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ແຕກຜ່າຍໄປຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ.

And notwithstanding the threatenings and the oaths which Giddianhi had made, behold, the Nephites did beat them, insomuch that they did fall back from before them.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກິດກິດໂດໄນໄດ້ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງເພີ່ນໄລ່ຕາມພວກເຂົາໄປໃຫ້ຮອດຊາຍແດນຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ວ່າບໍ່ໃຫ້ໄວ້ຊີວິດຜູ້ໃດເລີຍທີ່ພວກເຂົາພົບເຫັນໃນລະຫວ່າງທາງ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕິດຕາມພວກເຂົາໄປດັ່ງນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາໄປຈົນຮອດຊາຍແດນຂອງຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ຈົນວ່າໄດ້ເຮັດໃຫ້ຄຳສັ່ງຂອງກິດກິດໂດໄນສຳເລັດ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກິດດີອານໄຮ, ຜູ້ທີ່ຢືນຕໍ່ສູ້ດ້ວຍຄວາມອົງອາດກ້າຫານໄດ້ຖືກໄລ່ຕາມໃນຂະນະທີ່ລາວໜີໄປ; ແລະ ໂດຍທີ່ມີຄວາມອິດເມື່ອຍເພາະການຕໍ່ສູ້ອັນຍືດຍາວຂອງລາວ, ລາວຈຶ່ງຖືກຕາມທັນ ແລະ ຖືກຂ້າຕາຍ. ແລະ ນີ້ຄືທີ່ສຸດຂອງໂຈນກິດດີອານໄຮ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບຊາວນີໄຟໄດ້ກັບຄືນມາຫາບ່ອນປອດໄພຂອງພວກເຂົາອີກ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີສິບເກົ້າໄດ້ຜ່ານໄປ, ແລະ ພວກໂຈນບໍ່ໄດ້ຍົກມາສູ້ຮົບອີກ; ທັງບໍ່ໄດ້ຍົກມາໃນປີທີຊາວຄືກັນ.

ແລະ ໃນປີທີຊາວເອັດ ພວກເຂົາກໍບໍ່ໄດ້ຍົກມາສູ້ຮົບ, ແຕ່ວ່າພວກເຂົາໄດ້ຍົກມາລ້ອມຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄວ້ໂດຍຮອບ; ເພາະພວກເຂົາຄິດວ່າ ຖ້າຫາກພວກເຂົາກັນຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຈາກແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ລ້ອມໄວ້ທຸກດ້ານ, ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາກັນພວກເຂົາຈາກຜົນປະໂຫຍດພາຍນອກຂອງພວກເຂົາ, ແລ້ວພວກເຂົາອາດຈະເຮັດໃຫ້ຄົນພວກເຂົາຕ້ອງຍອມມອບຕົວຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງພວກເຂົາ.

ບັດນີ້ພວກເຂົາໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຫົວໜ້າອີກຄົນໜຶ່ງ, ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ເຊັມນາໄຮຫາ; ສະນັ້ນ ເຊັມນາໄຮຫາຜູ້ນີ້ເອງທີ່ໄດ້ອອກຄຳສັ່ງໃຫ້ປິດລ້ອມເທື່ອນີ້.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງນີ້ຈຶ່ງເປັນການໄດ້ປຽບແກ່ຊາວນີໄຟ; ເພາະວ່າມັນເປັນໄປບໍ່ໄດ້ທີ່ພວກໂຈນຈະປິດລ້ອມໄດ້ຢ່າງຄົນນານພໍທີ່ຈະໄດ້ຮັບຜົນອັນໃດຈາກຊາວນີໄຟ ເພາະສະບຽງອາຫານຂອງພວກເຂົາທີ່ພວກເຂົາໄດ້ສະສົມໄວ້ຢ່າງຫລວງຫລາຍ,

ແລະ ເປັນຍ້ອນການຂາດເຂີນສະບຽງອາຫານໃນບັນດາພວກໂຈນ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາບໍ່ມີອັນໃດກິນເລີຍນອກຈາກຊີ້ນເທົ່ານັ້ນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະຢູ່ລອດໄດ້ ຊຶ່ງເປັນຊີ້ນທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເອົາມາຈາກຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ;

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສັດ ປ່າທີ່ເຄີຍຫາມາໄດ້ກໍກັບຫາຍາກຫລາຍຂຶ້ນໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກໂຈນກຳລັງຈະຕາຍດ້ວຍຄວາມອຶດຫິວ.

And it came to pass that Gidgiddoni commanded that his armies should pursue them as far as the borders of the wilderness, and that they should not spare any that should fall into their hands by the way; and thus they did pursue them and did slay them, to the borders of the wilderness, even until they had fulfilled the commandment of Gidgiddoni.

And it came to pass that Giddianhi, who had stood and fought with boldness, was pursued as he fled; and being weary because of his much fighting he was overtaken and slain. And thus was the end of Giddianhi the robber.

And it came to pass that the armies of the Nephites did return again to their place of security. And it came to pass that this nineteenth year did pass away, and the robbers did not come again to battle; neither did they come again in the twentieth year.

And in the twenty and first year they did not come up to battle, but they came up on all sides to lay siege round about the people of Nephi; for they did suppose that if they should cut off the people of Nephi from their lands, and should hem them in on every side, and if they should cut them off from all their outward privileges, that they could cause them to yield themselves up according to their wishes.

Now they had appointed unto themselves another leader, whose name was Zemnarihah; therefore it was Zemnarihah that did cause that this siege should take place.

But behold, this was an advantage to the Nephites; for it was impossible for the robbers to lay siege sufficiently long to have any effect upon the Nephites, because of their much provision which they had laid up in store,

And because of the scantiness of provisions among the robbers; for behold, they had nothing save it were meat for their subsistence, which meat they did obtain in the wilderness;

And it came to pass that the wild game became scarce in the wilderness insomuch that the robbers were about to perish with hunger.

ຄ ແລະ ຊາວນີໄຟໄດ້ເລີ່ມເດີນທັບຕະຫລອດທັງກາງເວັນ ແລະ ກາງຄືນ, ແລະ ໄດ້ເຂົ້າໂຈມຕີກອງທັບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ຟາດຟັນພວກເຂົາລົງເປັນພັນໆເປັນໝື່ນໆຄົນ.

And the Nephites were continually marching out by day and by night, and falling upon their armies, and cutting them off by thousands and by tens of thousands.

ຄ ແລະ ມັນຈຶ່ງເປັນຄວາມປາດຖະໜາຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຊັມນາໄຮຫາທີ່ຈະລົ້ມເລີກແຜນການຂອງພວກເຂົາດັ່ງນີ້, ເພາະຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງ ຊຶ່ງເກີດກັບພວກເຂົາທັງກາງເວັນ ແລະ ກາງຄືນ,

And thus it became the desire of the people of Zemnarihah to withdraw from their design, because of the great destruction which came upon them by night and by day.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຊັມນາໄຮຫາຈຶ່ງໄດ້ອອກຄຳສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງລາວຖອນຕົວອອກຈາກການປິດລ້ອມ, ແລະ ເດີນທັບຂຶ້ນໄປຫາຂົງເຂດທີ່ຢູ່ເໜືອສຸດຂອງແຜ່ນດິນທາງເໜືອ.

And it came to pass that Zemnarihah did give command unto his people that they should withdraw themselves from the siege, and march into the furthermost parts of the land northward.

ຄ ບັດນີ້, ກິດກິດໂດໄນໂດຍທີ່ຮູ້ຈັກແຜນການຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໂດຍທີ່ຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມອ່ອນແອຂອງພວກເຂົາ ເພາະຄວາມຕ້ອງການອາຫານຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການຂ້າຟັນຢ່າງຫລວງຫລາຍຊຶ່ງເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ, ສະນັ້ນ ເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງເພີ່ນອອກໄປໃນເວລາກາງຄືນ ແລະ ໄດ້ດັກສະກັດທາງໜີຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ວາງກຳລັງໄວ້ຕາມເສັ້ນທາງທີ່ພວກເຂົາຈະໜີໄປ.

And now, Gidgiddoni being aware of their design, and knowing of their weakness because of the want of food, and the great slaughter which had been made among them, therefore he did send out his armies in the night-time, and did cut off the way of their retreat, and did place his armies in the way of their retreat.

ຄ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດແບບນີ້ໃນເວລາກາງຄືນ, ແລະ ໄດ້ເດີນທັບເລີຍໄປທາງໜ້າຂອງພວກໂຈນ, ສະນັ້ນ ໃນມື້ຕໍ່ມາ ເວລາພວກໂຈນເລີ່ມເດີນທັບຂອງພວກເຂົາໄປ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ພົບກັບກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟ ທັງທາງດ້ານໜ້າຂອງພວກເຂົາ ແລະ ທາງດ້ານຫລັງຂອງພວກເຂົາ.

And this did they do in the night-time, and got on their march beyond the robbers, so that on the morrow, when the robbers began their march, they were met by the armies of the Nephites both in their front and in their rear.

ຄ ແລະ ພວກໂຈນຜູ້ຢູ່ທາງໃຕ້ກໍໄດ້ຖືກສະກັດກັ້ນໃນບ່ອນທີ່ພວກເຂົາໜີມາ. ແລະ ທັງໝົດນີ້ເປັນໄປຕາມຄຳສັ່ງຂອງກິດກິດໂດໄນ.

And the robbers who were on the south were also cut off in their places of retreat. And all these things were done by command of Gidgiddoni.

ຄ ແລະ ມີຫລາຍພັນຄົນທີ່ໄດ້ຍອມມອບຕົວເປັນຊະເລີຍເສີກຕໍ່ຊາວນີໄຟ, ແລະ ພວກທີ່ເຫລືອຢູ່ກໍຖືກຂ້າ.

And there were many thousands who did yield themselves up prisoners unto the Nephites, and the remainder of them were slain.

ຄ ແລະ ເຊັມນາໄຮຫາຜູ້ນຳຂອງພວກເຂົາຖືກຈັບແຂວນຄໍຢູ່ເທິງຕົ້ນໄມ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຖືກແຂວນໄວ້ຢູ່ຍອດຕົ້ນໄມ້ຈົນເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ. ແລະ ເວລາພວກເຂົາໄດ້ແຂວນລາວໄວ້ຈົນເຖິງຕາຍແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ປ້າຕົ້ນໄມ້ນັ້ນລົງ, ແລະ ໄດ້ຮ້ອງຂຶ້ນດ້ວຍສຽງອັນດັງ, ມີຄວາມວ່າ:

And their leader, Zemnarihah, was taken and hanged upon a tree, yea, even upon the top thereof until he was dead. And when they had hanged him until he was dead they did fell the tree to the earth, and did cry with a loud voice, saying:

ຄ ຂໍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງປົກປັກຮັກສາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງດ້ວຍເຖີດ ໃນຄວາມຊອບທຳ ແລະ ໃນໃຈອັນບໍລິສຸດຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອວ່າພວກເຂົາຈະໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກທີ່ພະຍາຍາມຂ້າພວກເຂົາດ້ວຍອຳນາດ, ແລະ ການມົ້ວສຸມລັບຖືກໂຄ່ນລົງກັບພື້ນດິນຄືກັນກັບຊາຍຜູ້ນີ້ຖືກໂຄ່ນລົງກັບພື້ນດິນ.

May the Lord preserve his people in righteousness and in holiness of heart, that they may cause to be felled to the earth all who shall seek to slay them because of power and secret combinations, even as this man hath been felled to the earth.

ມ໐ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມີຄວາມປີຕິຍິນດີ ແລະ ຮ້ອງຂຶ້ນອີກເປັນ ສຽງດຽວກັນ, ມີຄວາມว่า: ຂໍ ພຣະເຈົ້າຂອງອັບຣາຮາມ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງອີຊາກ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງຢາໂຄບ, ຈົ່ງໂປດ ຄຸ້ມຄອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ດ້ວຍເຖີດ, ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາຍັງ ເອີ້ນ ຫາພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາຢູ່ເພື່ອຂໍຄວາມ ຄຸ້ມຄອງ.

ມ໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາທັງໝົດໄດ້ເປັ່ງ ສຽງອອກມາເປັນສຽງດຽວກັນໃນການຮ້ອງເພງ, ແລະ ສັນລະເສີນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາສຳລັບສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຊຶ່ງ ພຣະອົງໄດ້ກະທຳເພື່ອພວກເຂົາ, ໃນການປົກປ້ອງພວກເຂົາບໍ່ ໃຫ້ຕົກໄປສູ່ກຳມືຂອງພວກສັດຕູຂອງພວກເຂົາ.

ມ໒ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງອອກມາว่า: ໂຮຊັນນາແດ່ອົງ ພຣະເຈົ້າສູງສຸດ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງອອກມาว่า: ຂໍພຣະ ນາມຂອງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຜູ້ຊົງລິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່, ພຣະເຈົ້າສູງສຸດ, ຈົ່ງພຣະກະເສີມສຳລານເຖີດ.

ມ໓ ແລະ ໃຈຂອງພວກເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກຈົນຫລັ່ງນ້ຳ ຕາອອກມາຢ່າງຫລວງຫລາຍ ເພາະພຣະກະລຸນາທິຄຸນຂອງ ພຣະເຈົ້າໃນການປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກກຳມືຂອງສັດຕູ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາຮູ້ວ່າເປັນຍ້ອນການກັບໃຈ ແລະ ການຖ່ອມຕົວຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບການປົດປ່ອຍ ໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດ.

And they did rejoice and cry again with one voice, saying: May the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, protect this people in righteousness, so long as they shall call on the name of their God for protection.

And it came to pass that they did break forth, all as one, in singing, and praising their God for the great thing which he had done for them, in preserving them from falling into the hands of their enemies.

Yea, they did cry: Hosanna to the Most High God. And they did cry: Blessed be the name of the Lord God Almighty, the Most High God.

And their hearts were swollen with joy, unto the gushing out of many tears, because of the great goodness of God in delivering them out of the hands of their enemies; and they knew it was because of their repentance and their humility that they had been delivered from an everlasting destruction.

ມໍ ນີໄຟ ๕

๑ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈັກຄົນເລີຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນ ທັງໝົດຂອງຊາວນີໄຟໄດ້ສົງໄສໃນຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາຜູ້ ບໍລິສຸດທັງຫລາຍທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້; ເພາະພວກເຂົາຮູ້ວ່າມັນຈຳເປັນ ທີ່ມັນຈະຕ້ອງເປັນຈິງ.

๒ ແລະ ພວກເຂົາຮູ້ຈັກວ່າ ມັນສົມຄວນທີ່ພຣະຄຣິດຕ້ອງ ສະເດັດມາ ເພາະເຄື່ອງໝາຍຫລາຍຢ່າງ ຊຶ່ງໄດ້ເກີດຂຶ້ນຕາມຄຳ ເວົ້າຂອງສາດສະດາ; ແລະ ເພາະຫລາຍສິ່ງທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້ນັ້ນໄດ້ ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ, ພວກເຂົາຈົ່ງຮູ້ວ່າ ມັນຈຳເປັນທີ່ທຸກສິ່ງຈະ ເກີດຂຶ້ນຕາມຄຳທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້.

๓ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ປະຖິ້ມບາບທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ການໂສເພນີ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າຈົນສຸດຄວາມພາກ ພຽນຕະຫລອດວັນ ແລະ ຄືນ.

๔ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາໄດ້ຈັບ ພວກໂຈນທັງໝົດມາເປັນຊະເລີຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ ບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າໜີລອດໄປໄດ້, ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ເອົາຊະເລີຍເຂົ້າຄຸກ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງສອນພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ແກ່ພວກຊະເລີຍ ເຫລົ່ານັ້ນ; ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກບາບຂອງ ພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ເຮັດ ການຄາດຕະກຳອີກຕໍ່ໄປ ໄດ້ຖືກ ປ່ອຍໄປ.

๕ ແຕ່ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາ, ແລະ ຄົນທີ່ຍັງມີຄວາມຄິດຄາດຕະກຳຢູ່ໃນໃຈຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ພົບເຫັນວ່າໃຊ້ຄຳເວົ້າຂົ່ມຂູ່ພີ່ນ້ອງ ຂອງຕົນຢູ່ ຈົ່ງໄດ້ຖືກຕັດສິນ ແລະ ລົງ�โทດຕາມກົດໝາຍ.

๖ ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ຢຸດການມົ້ວສຸມລັບອັນ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ໜ້າກຽດຊັງທັງໝົດ ຊຶ່ງໃນນັ້ນມີຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຫລາຍ, ແລະ ການຄາດຕະກຳຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

๗ ແລະ ປີທີ ຊາວສອງໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້, ແລະ ປີທີຊາວສາມນຳ ອີກ, ແລະ ປີທີຊາວສີ່, ແລະ ປີທີຊາວຫ້າ; ແລະ ເວລາຊາວຫ້າປີ ໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້.

3 Nephi 5

And now behold, there was not a living soul among all the people of the Nephites who did doubt in the least the words of all the holy prophets who had spoken; for they knew that it must needs be that they must be fulfilled.

And they knew that it must be expedient that Christ had come, because of the many signs which had been given, according to the words of the prophets; and because of the things which had come to pass already they knew that it must needs be that all things should come to pass according to that which had been spoken.

Therefore they did forsake all their sins, and their abominations, and their whoredoms, and did serve God with all diligence day and night.

And now it came to pass that when they had taken all the robbers prisoners, insomuch that none did escape who were not slain, they did cast their prisoners into prison, and did cause the word of God to be preached unto them; and as many as would repent of their sins and enter into a covenant that they would murder no more were set at liberty.

But as many as there were who did not enter into a covenant, and who did still continue to have those secret murders in their hearts, yea, as many as were found breathing out threatenings against their brethren were condemned and punished according to the law.

And thus they did put an end to all those wicked, and secret, and abominable combinations, in the which there was so much wickedness, and so many murders committed.

And thus had the twenty and second year passed away, and the twenty and third year also, and the twenty and fourth, and the twenty and fifth; and thus had twenty and five years passed away.

ຖ ແລະ ມີຫລາຍຢ່າງຫລາຍແນວເກີດຂຶ້ນ ຊຶ່ງໃນສາຍຕາຂອງ
ຄົນບາງຄົນເຫັນວ່າມັນເປັນເລື່ອງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າ
ອັດສະຈັນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເລື່ອງລາວທັງໝົດກໍບໍ່ສາມາດ
ທີ່ຈະເອົາມາຂຽນໄວ້ໃນໜັງສືເຫລັ້ມນີ້ໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໜັງສື
ເຫລັ້ມນີ້ບໍ່ສາມາດບັນທຶກແມ່ນແຕ່ ໜຶ່ງສ່ວນຮ້ອຍຂອງສິ່ງທີ່
ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍໃນໄລຍະຊາວຫ້າປີ
ຜ່ານມາ;

And there had many things transpired which, in the eyes of some, would be great and marvelous; nevertheless, they cannot all be written in this book; yea, this book cannot contain even a hundredth part of what was done among so many people in the space of twenty and five years;

ດ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນມີ ບັນທຶກ ຊຶ່ງມີເລື່ອງລາວຂອງຄວາມເປັນ
ມາທັງໝົດຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແລະ ມັນເປັນເລື່ອງລາວທີ່ສັ້ນໆ
ແຕ່ເປັນຄວາມຈິງຊຶ່ງໃຫ້ໄວ້ໂດຍນີໄຟ.

But behold there are records which do contain all the proceedings of this people; and a shorter but true account was given by Nephi.

ຕ ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າກ່ຽວກັບ
ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ຕາມບັນທຶກຂອງນີໄຟ ຊຶ່ງຖືກບັນທຶກໄວ້ໃນ
ແຜ່ນຈາລຶກທີ່ເອີ້ນວ່າ ແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟ.

Therefore I have made my record of these things according to the record of Nephi, which was engraven on the plates which were called the plates of Nephi.

ຖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກ ຊຶ່ງ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດດ້ວຍມືຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງຄືກັນ.

And behold, I do make the record on plates which I have made with mine own hands.

ທ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຊື່ວ່າ ມໍມອນ, ໂດຍທີ່ຖືກເອີ້ນຕາມ
ແຜ່ນດິນມໍມອນ, ແຜ່ນດິນທີ່ແອວມາໄດ້ສະຖາປະນາ
ສາດສະໜາຈັກຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນເປັນ
ສາດສະໜາຈັກແຫ່ງທຳອິດທີ່ຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນບັນດາ
ພວກເຂົາ ຫລັງຈາກການລ່ວງລະເມີດຂອງພວກເຂົາ.

And behold, I am called Mormon, being called after the land of Mormon, the land in which Alma did establish the church among the people, yea, the first church which was established among them after their transgression.

ນ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເປັນສານຸສິດຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ,
ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ. ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບການເອີ້ນຈາກ
ພຣະອົງ ໃຫ້ປະກາດພຣະຄຳໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ,
ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມີຊີວິດອັນເປັນນິດ.

Behold, I am a disciple of Jesus Christ, the Son of God. I have been called of him to declare his word among his people, that they might have everlasting life.

ບ ແລະ ມັນຈຶ່ງເປັນການສົມຄວນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ, ຕາມ
ພຣະປະສົງຂອງພຣະເຈົ້າ, ຄວນເຮັດ ບັນທຶກກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່
ເປັນມາເຫລົ່ານີ້ໄວ້, ເພື່ອໃຫ້ຄຳອະທິຖານຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຈາກໄປ
ແລ້ວນັ້ນ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ບໍລິສຸດ ໄດ້ຮັບຄວາມສຳເລັດຕາມສັດທາ
ຂອງພວກເຂົາ—

And it hath become expedient that I, according to the will of God, that the prayers of those who have gone hence, who were the holy ones, should be fulfilled according to their faith, should make a record of these things which have been done—

ບ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບັນທຶກເຫລັ້ມນ້ອຍຂອງເລື່ອງລາວທີ່ໄດ້
ເກີດຂຶ້ນນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາທີ່ລີໄຮອອກມາຈາກເຢຣູຊາເລັມ, ຈົນ
ເຖິງເວລານີ້.

Yea, a small record of that which hath taken place from the time that Lehi left Jerusalem, even down until the present time.

ບ ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຮັດບັນທຶກຈາກເລື່ອງລາວຊຶ່ງຄົນທີ່
ຢູ່ມາກ່ອນຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ໄວ້, ຈົນຮອດຕອນຕົ້ນຂອງວັນເວລາ
ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ;

Therefore I do make my record from the accounts which have been given by those who were before me, until the commencement of my day;

ບ ແລະ ແລ້ວຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ເຮັດ ບັນທຶກກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນມາດ້ວຍຕາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງ.

And then I do make a record of the things which I have seen with mine own eyes.

ຄ. ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ບັນທຶກຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າເຮັດໄວ້ນັ້ນເປັນ ບັນທຶກທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ເປັນຄວາມຈິງ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ມັນຍັງມີອີກຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງ ຊຶ່ງພວກເຮົາບໍ່ສາມາດຈະ ຂຽນໄວ້ໄດ້ຕາມພາສາຂອງພວກເຮົາ.

And I know the record which I make to be a just and a true record; nevertheless there are many things which, according to our language, we are not able to write.

ຄດ. ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບການເວົ້າເຖິງຕົວຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ເອງໄວ້ພຽງເທົ່ານີ້, ແລະ ຕໍ່ໄປນີ້ຈະເລີ່ມເລົ່າເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບ ສິ່ງທີ່ເປັນມາກ່ອນຂ້າພະເຈົ້າ.

And now I make an end of my saying, which is of myself, and proceed to give my account of the things which have been before me.

ຄບ. ຂ້າພະເຈົ້າຄືມໍມອນ, ແລະ ເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍໂດຍແທ້ຈິງ ຂອງລີໄຮ. ຂ້າພະເຈົ້າມີເຫດຜົນທີ່ຈະຖວາຍພອນແດ່ພຣະເຈົ້າ ແລະ ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງຂ້າພະເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ທີ່ ພຣະອົງໄດ້ນຳພາບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາອອກມາຈາກ ແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ, (ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ຈັກເລື່ອງນີ້ເລີຍ ນອກຈາກພຣະອົງເອງ ແລະ ຜູ້ທີ່ພຣະອົງໄດ້ນຳອອກມາຈາກ ແຜ່ນດິນນັ້ນ) ແລະວ່າພຣະອົງໄດ້ປະທານຄວາມຮູ້ຢ່າງ ມະຫາສານໃຫ້ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄປສູ່ ຄວາມລອດແຫ່ງຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາ.

I am Mormon, and a pure descendant of Lehi. I have reason to bless my God and my Savior Jesus Christ, that he brought our fathers out of the land of Jerusalem, (and no one knew it save it were himself and those whom he brought out of that land) and that he hath given me and my people so much knowledge unto the salvation of our souls.

ຄຄ. ພຣະອົງໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ແກ່ ເຊື້ອສາຍຂອງ ຢາໂຄບໂດຍ ແນ່ແທ້, ແລະ ໄດ້ ເມດຕາລູກຫລານຂອງໂຢເຊັບ.

Surely he hath blessed the house of Jacob, and hath been merciful unto the seed of Joseph.

ຄດ. ແລະ ຕາບໃດທີ່ລູກຫລານຂອງລີໄຮຍັງຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະອົງຢູ່ ພຣະອົງໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຕາມຄຳຂອງພຣະອົງ.

And insomuch as the children of Lehi have kept his commandments he hath blessed them and prospered them according to his word.

ຄບ. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ແນ່ນອນທີ່ສຸດ ພຣະອົງຈະເອົາ ສ່ວນໜຶ່ງ ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງໂຢເຊັບມາສູ່ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ.

Yea, and surely shall he again bring a remnant of the seed of Joseph to the knowledge of the Lord their God.

ຄຄ. ແລະ ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ຢ່າງແນ່ນອນ ສັນໃດ, ພຣະອົງຈະ ເຕົ້າໂຮມສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ທັງໝົດຂອງລູກ ຫລານຂອງຢາໂຄບ, ຈາກສີ່ສ່ວນຂອງແຜ່ນດິນໂລກເຂົ້າກັນ ສັນນັ້ນ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປຕາມຜົນ ແຜ່ນດິນໂລກ.

And as surely as the Lord liveth, will he gather in from the four quarters of the earth all the remnant of the seed of Jacob, who are scattered abroad upon all the face of the earth.

ຄຄ. ແລະ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດພັນທະສັນຍາໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍຂອງ ຢາໂຄບທັງໝົດສັນໃດ, ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດ ໄວ້ ກັບເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບຈະສຳເລັດໃນເວລາອັນເໝາະສົມຂອງ ພຣະອົງເອງສັນນັ້ນ, ຈົນເຖິງ ການນຳເອົາເຊື້ອສາຍຂອງ ຢາໂຄບທັງໝົດກັບມາຫາຄວາມຮູ້ເລື່ອງພັນທະສັນຍາທີ່ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບພວກເຂົາ.

And as he hath covenanted with all the house of Jacob, even so shall the covenant wherewith he hath covenanted with the house of Jacob be fulfilled in his own due time, unto the restoring all the house of Jacob unto the knowledge of the covenant that he hath covenanted with them.

ຄຜ. ແລະ ເມື່ອນັ້ນພວກເຂົາຈະ ຮູ້ຈັກພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ, ຄື ພຣະເຢຊູຄຣິດພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ພວກເຂົາ ຈະຖືກເຕົ້າໂຮມຈາກສີ່ສ່ວນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ເຂົ້າມາຫາ ແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາເອງ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ໜີຈາກໄປ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງພຣະຊົນຢູ່ສັນໃດ, ມັນກໍ ຈະເປັນໄປສັນນັ້ນ. ອາແມນ.

And then shall they know their Redeemer, who is Jesus Christ, the Son of God; and then shall they be gathered in from the four quarters of the earth unto their own lands, from whence they have been dispersed; yea, as the Lord liveth so shall it be. Amen.

ມ ນີໄຟ ຜ

3 Nephi 6

ມ ๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທັງໝົດ ໄດ້ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາເອງໃນປີທີຊາວຫົກ, ຜູ້ຊາຍທຸກຄົນ, ພ້ອມດ້ວຍຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ, ພ້ອມທັງຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຝູງສັດໃຊ້ແຮງງານຂອງພວກເຂົາ, ມ້າຂອງພວກເຂົາ ແລະ ງົວຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງບໍ່ວ່າອັນໃດກໍຕາມທີ່ເປັນຂອງພວກເຂົາ.

And now it came to pass that the people of the Nephites did all return to their own lands in the twenty and sixth year, every man, with his family, his flocks and his herds, his horses and his cattle, and all things whatsoever did belong unto them.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຍັງບໍ່ໄດ້ກິນ ສະບຽງອາຫານຂອງພວກເຂົາທັງໝົດເທື່ອ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາ ຈຶ່ງໄດ້ເອົາສິ່ງຂອງທີ່ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ໃຊ້ທັງໝົດໄປກັບພວກເຂົາ, ຊຶ່ງມີເມັດພືດທຸກຊະນິດທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄຳຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ເງິນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂອງມີຄ່າທັງໝົດ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງ ພວກເຂົາເອງ, ແລະ ສິ່ງຂອງ ຂອງພວກເຂົາເອງ, ທັງຢູ່ທາງ ເໜືອ ແລະ ຢູ່ທາງໃຕ້, ທັງໃນແຜ່ນດິນທາງເໜືອ ແລະ ໃນ ແຜ່ນດິນທາງໃຕ້.

And it came to pass that they had not eaten up all their provisions; therefore they did take with them all that they had not devoured, of all their grain of every kind, and their gold, and their silver, and all their precious things, and they did return to their own lands and their possessions, both on the north and on the south, both on the land northward and on the land southward.

๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແບ່ງປັນທີ່ດິນໃຫ້ແກ່ພວກໂຈນເຫລົ່ານັ້ນ ທີ່ໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາວ່າຈະຮັກສາສັນຕິສຸກໃນແຜ່ນດິນ, ຜູ້ປາດຖະໜາເປັນຊາວເລມັນຢູ່ຕໍ່ໄປ, ຕາມຈຳນວນໜ້ອຍ ຫລາຍຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມີບ່ອນທຳມາຫາ ກິນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສະຖາປະນາສັນຕິສຸກຂຶ້ນໃນທົ່ວ ແຜ່ນດິນດັ່ງນັ້ນ.

And they granted unto those robbers who had entered into a covenant to keep the peace of the land, who were desirous to remain Lamanites, lands, according to their numbers, that they might have, with their labors, wherewith to subsist upon; and thus they did establish peace in all the land.

๔ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຮຸ່ງເຮືອງ ແລະ ໃຫຍ່ຍິ່ງຂຶ້ນອີກ; ແລະ ປີ ທີຊາວຫົກ ແລະ ຊາວເຈັດໄດ້ຜ່ານໄປ, ແລະ ມັນມີຄວາມເປັນ ລະບຽບຮຽບຮ້ອຍຫລາຍໃນແຜ່ນດິນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງ ກົດຂຶ້ນຕາມຄວາມເປັນທຳ ແລະ ຄວາມຍຸດຕິທຳ.

And they began again to prosper and to wax great; and the twenty and sixth and seventh years passed away, and there was great order in the land; and they had formed their laws according to equity and justice.

๕ ແລະ ບັດນີ້ບໍ່ມີສິ່ງໃດໃນທົ່ວແຜ່ນດິນທີ່ຈະຂັດຂວາງບໍ່ໃຫ້ ຜູ້ຄົນຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຕະຫລອດໄປໄດ້, ເວັ້ນເສຍແຕ່ພວກເຂົາ ຈະຕົກໄປສູ່ການລ່ວງລະເມີດເທົ່ານັ້ນ.

And now there was nothing in all the land to hinder the people from prospering continually, except they should fall into transgression.

๖ ແລະ ບັດນີ້ແມ່ນກິດກິດໂດໄນ ແລະ ຜູ້ຕັດສິນເລໂດນິອັດ, ແລະ ພວກທີ່ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນຜູ້ນຳ ເປັນຜູ້ສະຖາປະນາ ສັນຕິສຸກອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ.

And now it was Gidgiddoni, and the judge, Lachoneus, and those who had been appointed leaders, who had established this great peace in the land.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ມີຫລາຍເມືອງທີ່ຖືກ ສ້າງຂຶ້ນໃໝ່, ແລະ ຫລາຍເມືອງທີ່ເກົ່າແກ່ກໍໄດ້ຮັບການສ້ອມ ແຊມ.

And it came to pass that there were many cities built anew, and there were many old cities repaired.

๘ ແລະ ມັນມີການສ້າງທາງຫລວງຫລາຍສາຍ, ແລະ ຖະໜົນ ຫົນທາງຫລາຍສາຍ ຊຶ່ງນຳໄປຈາກເມືອງໜຶ່ງຫາອີກເມືອງ ໜຶ່ງ, ແລະ ຈາກແຜ່ນດິນໜຶ່ງໄປຫາອີກແຜ່ນດິນໜຶ່ງ, ແລະ ຈາກບ່ອນໜຶ່ງໄປຫາອີກບ່ອນໜຶ່ງ.

And there were many highways cast up, and many roads made, which led from city to city, and from land to land, and from place to place.

ດ ແລະ ປີທີຊາວແປດໄດ້ຜ່ານໄປ, ແລະ ຜູ້ຄົນກໍມີສັນຕິສຸກ ຕະຫລອດເວລາ.

And thus passed away the twenty and eighth year, and the people had continual peace.

ຊ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີຊາວເກົ້າ ມັນໄດ້ເລີ່ມ ມີການໂຕ້ຖຽງກັນເລັກໜ້ອຍໃນບັນດາຜູ້ຄົນ; ແລະ ມີບາງຄົນ ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍ ຄວາມທະນົງຕົວ ແລະ ການອວດອ້າງເພາະ ຂອງມີຄ່າຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນ ນຳໄປສູ່ການຂົ່ມເຫັງອັນໃຫຍ່ຫລວງ.

But it came to pass in the twenty and ninth year there began to be some disputings among the people; and some were lifted up unto pride and boastings because of their exceedingly great riches, yea, even unto great persecutions;

ຍ ເພາະວ່າມັນໄດ້ມີພໍ່ຄ້າຢ່າງຫລວງຫລາຍໃນແຜ່ນດິນ, ແລະ ທະນາຍຄວາມຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຢ່າງ ຫລວງຫລາຍນຳອີກ.

For there were many merchants in the land, and also many lawyers, and many officers.

ຍດ ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມມີການແບ່ງຊັ້ນວັນນະກັນຂຶ້ນຕາມ ຄວາມ ຮັ່ງມີຂອງຕົນ, ແລະ ຕາມໂອກາດຂອງພວກເຂົາທີ່ໄດ້ຮຽນຮູ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບາງຄົນຂາດຄວາມຮູ້ ເພາະຄວາມຍາກຈົນຂອງ ພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນອື່ນໆໄດ້ຮັບການສຶກສາຢ່າງກວ້າງຂວາງ ເພາະຄວາມຮັ່ງມີຂອງພວກເຂົາ.

And the people began to be distinguished by ranks, according to their riches and their chances for learning; yea, some were ignorant because of their poverty, and others did receive great learning because of their riches.

ຍດ.ນ ບາງຄົນໄດ້ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງຕົວ, ແລະ ບາງ ຄົນເປັນຄົນຖ່ອມຕົວທີ່ສຸດ; ບາງຄົນກໍໄດ້ໂຕ້ຖຽງກັນດ້ວຍສຽງ ປ້ອຍດ່າ, ໃນຂະນະທີ່ບາງຄົນຍອມຮັບການປ້ອຍດ່າ ແລະ ຍອມຮັບ ການຂົ່ມເຫັງ ແລະ ຄວາມທຸກນາໆປະການ, ແລະ ບໍ່ ຍອມໂຕ້ຄອບ ແລະ ໝິ່ນປະໝາດຄືນ, ມີແຕ່ຖ່ອມຕົວ ແລະ ສຳນຶກຜິດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

Some were lifted up in pride, and others were exceedingly humble; some did return railing for railing, while others would receive railing and persecution and all manner of afflictions, and would not turn and revile again, but were humble and penitent before God.

ຍດ.ສ ແລະ ມັນຈຶ່ງມີຄວາມບໍ່ສະເໝີພາບກັນໃນທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ສາດສະໜາຈັກເລີ່ມແຕກແຍກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ສາດສະໜາຈັກໃນທົ່ວແຜ່ນດິນໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນ ແຕກແຍກກັນໃນປີທີສາມສິບ ນອກຈາກໃນບັນດາຊາວເລມັນ ຈຳນວນໜ້ອຍໜຶ່ງຜູ້ທີ່ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສມາສູ່ສັດທາທີ່ແທ້ ຈິງ; ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ຖິ້ມມັນໄປ ເພາະພວກເຂົາໝັ້ນຄົງ, ແລະ ແນ່ວແນ່, ແລະ ບໍ່ຫວັ່ນໄຫວ, ເຕັມໃຈທີ່ຈະຮັກສາ ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດ້ວຍສຸດ ຄວາມພາກພຽນ.

And thus there became a great inequality in all the land, insomuch that the church began to be broken up; yea, insomuch that in the thirtieth year the church was broken up in all the land save it were among a few of the Lamanites who were converted unto the true faith; and they would not depart from it, for they were firm, and steadfast, and immovable, willing with all diligence to keep the commandments of the Lord.

ຍດ.ສ ບັດນີ້ສາເຫດຂອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນແມ່ນຄືແນວນີ້— ຊາຕານໄດ້ມີອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ໃນການຍຸຍົງໃຫ້ຜູ້ຄົນເຮັດ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຫລົງໄຫລ ດ້ວຍຄວາມທະນົງຕົວ, ລໍ້ລວງພວກເຂົາໃຫ້ສະແຫວງຫາ ອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດ, ແລະ ຂອງມີຄ່າ, ແລະ ສິ່ງທີ່ບໍ່ມີ ປະໂຫຍດຂອງໂລກ.

Now the cause of this iniquity of the people was this—Satan had great power, unto the stirring up of the people to do all manner of iniquity, and to the puffing them up with pride, tempting them to seek for power, and authority, and riches, and the vain things of the world.

ຍດ.ວ ແລະ ຊາຕານໄດ້ຊັກນຳໃຈຂອງຜູ້ຄົນໃຫ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ນາໆປະການດັ່ງນີ້; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຊົ່ນຊົມຢູ່ກັບ ສັນຕິສຸກພຽງແຕ່ບໍ່ເທົ່າໃດປີເທົ່ານັ້ນ.

And thus Satan did lead away the hearts of the people to do all manner of iniquity; therefore they had enjoyed peace but a few years.

ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້, ໃນຕົ້ນປີທີສາມສິບ—ຜູ້ຄົນໄດ້ຖືກປະ
ປ່ອຍໄວ້ເປັນເວລາຄົນນານຢູ່ນຳ ການລໍ້ລວງຂອງມານຕາມແຕ່
ມັນປາດຖະໜາທີ່ຈະພາພວກເຂົາໄປ, ແລະ ໃຫ້ເຮັດຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍຕາມແຕ່ມັນປາດຖະໜາທີ່ຈະໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດ—ແລະ
ຕົ້ນປີທີສາມສິບນີ້, ຜູ້ຄົນຈຶ່ງໄດ້ຕົກຢູ່ໃນສະພາບແຫ່ງຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍອັນເປັນຕາຢ້ານດັ່ງນີ້.

And thus, in the commencement of the thirtieth year—the people having been delivered up for the space of a long time to be carried about by the temptations of the devil whithersoever he desired to carry them, and to do whatsoever iniquity he desired they should—and thus in the commencement of this, the thirtieth year, they were in a state of awful wickedness.

ບັດນີ້ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເຮັດບາບໂດຍ ບໍ່ຮູ້ເທົ່າເຖິງການ, ເພາະ
ພວກເຂົາຮູ້ຈັກເຖິງພຣະປະສົງຂອງພຣະເຈົ້າກ່ຽວກັບພວກ
ເຂົາ, ເພາະພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດສອນມາແລ້ວ; ສະນັ້ນ
ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ ກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າໂດຍເຈດຕະນາ.

Now they did not sin ignorantly, for they knew the will of God concerning them, for it had been taught unto them; therefore they did wilfully rebel against God.

ແລະ ບັດນີ້ມັນເປັນໄປໃນວັນເວລາຂອງເລໂຄນິອັດຜູ້ເປັນລູກ
ຊາຍຂອງເລໂຄນິອັດ, ເພາະວ່າເລໂຄນິອັດໄດ້ຮັບຕຳແໜ່ງແທນ
ບິດາຂອງເພິ່ນ ແລະ ໄດ້ປົກຄອງຜູ້ຄົນໃນປີນັ້ນ.

And now it was in the days of Lachoneus, the son of Lachoneus, for Lachoneus did fill the seat of his father and did govern the people that year.

ແລະ ມັນເລີ່ມມີຄົນໄດ້ຮັບ ການດົນໃຈຈາກສະຫວັນ ແລະ
ຖືກສົ່ງໄປຫາບັນດາຜູ້ຄົນໃນທົ່ວແຜ່ນດິນເພື່ອສັ່ງສອນ ແລະ
ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຢ່າງອາດຫານເຖິງບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ
ຜູ້ຄົນ, ແລະ ໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳແກ່ພວກເຂົາກ່ຽວກັບການໄຖ່, ຊຶ່ງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະກະທຳເພື່ອຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ຫລື ອີກຄຳ
ໜຶ່ງຄື ການຟື້ນຄືນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ; ແລະ ເຂົາເຈົ້າໄດ້
ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຢ່າງອາດຫານເຖິງ ການສິ້ນພຣະຊົນ ແລະ ການ
ທຸກທໍລະມານຂອງພຣະອົງ.

And there began to be men inspired from heaven and sent forth, standing among the people in all the land, preaching and testifying boldly of the sins and iniquities of the people, and testifying unto them concerning the redemption which the Lord would make for his people, or in other words, the resurrection of Christ; and they did testify boldly of his death and sufferings.

ບັດນີ້ມັນໄດ້ມີຜູ້ຄົນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຄຽດແຄ້ນ
ຫລາຍທີ່ສຸດໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້; ແລະ ຜູ້
ທີ່ຄຽດແຄ້ນນັ້ນສ່ວນຫລາຍເປັນພວກຫົວໜ້າຜູ້ຕັດສິນ, ແລະ
ພວກທີ່ ໄດ້ເປັນມະຫາປະໂລຫິດ ແລະ ພວກທະນາຍຄວາມ;
ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທະນາຍຄວາມທັງໝົດໄດ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ແກ່
ຜູ້ທີ່ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້.

Now there were many of the people who were exceedingly angry because of those who testified of these things; and those who were angry were chiefly the chief judges, and they who had been high priests and lawyers; yea, all those who were lawyers were angry with those who testified of these things.

ບັດນີ້ບໍ່ມີທະນາຍຄວາມ ຫລື ວ່າຜູ້ຕັດສິນ ຫລື ວ່າມະຫາ
ປະໂລຫິດຄົນໃດທີ່ຈະມີອຳນາດກ່າວໂທດຜູ້ໃດເຖິງຕາຍໄດ້
ນອກຈາກຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນຈະເປັນຜູ້ລົງຊື່ໃນການກ່າວໂທດ
ນັ້ນເທົ່ານັ້ນ.

Now there was no lawyer nor judge nor high priest that could have power to condemn any one to death save their condemnation was signed by the governor of the land.

ບັດນີ້ມີຫລາຍຄົນໃນພວກທີ່ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເລື່ອງທີ່
ກ່ຽວກັບພຣະຄຣິດ ຜູ້ທີ່ໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຢ່າງອາດຫານໄດ້ຖືກ
ພວກຜູ້ຕັດສິນຈັບໄປ ແລະ ຂ້າຢ່າງລັບໆ ເພື່ອການຕາຍຂອງ
ພວກເພິ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຮູ້ໄປເຖິງຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນ ຈົນກວ່າ
ຫລັງຈາກພວກເພິ່ນຕາຍໄປແລ້ວ.

Now there were many of those who testified of the things pertaining to Christ who testified boldly, who were taken and put to death secretly by the judges, that the knowledge of their death came not unto the governor of the land until after their death.

ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນສິ່ງກົງກັນຂ້າມກັບກົດໝາຍຂອງ
ບ້ານເມືອງທີ່ຈະລົງໂທດປະຫານຊີວິດຄົນໃດຕາມໃຈຊອບ ເວັ້ນ
ໄວ້ແຕ່ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບອຳນາດຈາກຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນເສຍ
ກ່ອນ—

Now behold, this was contrary to the laws of the land, that any man should be put to death except they had power from the governor of the land—

ຂ ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງມີໃບຄຳຮ້ອງຂຶ້ນໄປຫາແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ, ເຖິງຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນເພື່ອກ່າວຟ້ອງຜູ້ຕັດສິນເຫລົ່ານີ້ທີ່ໄດ້ກ່າວໂທດສາດສະດາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົນເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ, ຊຶ່ງມັນບໍ່ເປັນໄປຕາມກົດໝາຍ.

ຂ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກຈັບ ແລະ ຖືກນຳໄປຢູ່ຕໍ່ໜ້າຜູ້ຕັດສິນ, ເພື່ອຮັບການຕັດສິນຕາມຄວາມຜິດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໄປນັ້ນຕາມ ກົດໝາຍຊຶ່ງຜູ້ຄົນໄດ້ຕັ້ງໄວ້.

ຂ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຕັດສິນເຫລົ່ານີ້ ມີເພື່ອນຝູງ ແລະ ຍາດພີ່ນ້ອງຫລາຍຄົນ; ແລະ ພວກທີ່ເຫລືອຢູ່, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກທະນາຍຄວາມ ແລະ ພວກມະຫາປະໂລຫິດເກືອບໝົດທຸກຄົນໄດ້ຮ່ວມມືເຂົ້າກັບຍາດພີ່ນ້ອງຂອງພວກຜູ້ຕັດສິນເຫລົ່ານັ້ນ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຖືກພິຈາລະນາໂທດຕາມກົດໝາຍ.

ຂ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າເຮັດ ພັນທະສັນຍາຮ່ວມກັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເປັນພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງຄົນແຕ່ເກົ່າກ່ອນໃຫ້ໄວ້ ຊຶ່ງພັນທະສັນຍານັ້ນ ມານໄດ້ໃຫ້ໄວ້, ເພື່ອຈະໄດ້ຮ່ວມຫົວກັນຕໍ່ສູ້ກັບຄວາມຊອບທຳທັງມວນ.

ຂ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຮ່ວມຫົວກັນຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາເພື່ອຈະໄດ້ທຳລາຍຜູ້ຄົນທີ່ຊອບທຳເຫລົ່ານັ້ນ, ເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອພວກທີ່ມີຄວາມຜິດຖານຄາດຕະກຳ ໃຫ້ພົ້ນຈາກເງື້ອມມືຂອງຄວາມຍຸດຕິທຳ, ຊຶ່ງກຳລັງຈະອອກໃຊ້ຕາມກົດໝາຍ.

ມ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ຕ້ານກົດໝາຍ ແລະ ສິດທິຂອງປະເທດຊາດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດພັນທະສັນຍາຮ່ວມກັນເພື່ອທຳລາຍຜູ້ປົກຄອງແຜ່ນດິນ, ແລະ ເພື່ອແຕ່ງຕັ້ງ ກະສັດຂຶ້ນປົກຄອງແຜ່ນດິນ, ເພື່ອແຜ່ນດິນຈະບໍ່ໄດ້ມີເສລີພາບອີກຕໍ່ໄປ ແຕ່ຈະຂຶ້ນກັບກະສັດ.

Therefore a complaint came up unto the land of Zarahemla, to the governor of the land, against these judges who had condemned the prophets of the Lord unto death, not according to the law.

Now it came to pass that they were taken and brought up before the judge, to be judged of the crime which they had done, according to the law which had been given by the people.

Now it came to pass that those judges had many friends and kindreds; and the remainder, yea, even almost all the lawyers and the high priests, did gather themselves together, and unite with the kindreds of those judges who were to be tried according to the law.

And they did enter into a covenant one with another, yea, even into that covenant which was given by them of old, which covenant was given and administered by the devil, to combine against all righteousness.

Therefore they did combine against the people of the Lord, and enter into a covenant to destroy them, and to deliver those who were guilty of murder from the grasp of justice, which was about to be administered according to the law.

And they did set at defiance the law and the rights of their country; and they did covenant one with another to destroy the governor, and to establish a king over the land, that the land should no more be at liberty but should be subject unto kings.

ນີ ນີໄຟ ๗

๑ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະແດງແກ່ພວກທ່ານວ່າ ພວກ
ເຂົາບໍ່ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ມີກະສັດປົກຄອງແຜ່ນດິນ; ແຕ່ໃນປີ
ດຽວກັນນັ້ນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນປີທີສາມສິບ, ພວກເຂົາໄດ້
ທຳລາຍບັນລັງຕັດສິນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້ລອບຂ້າຫົວໜ້າຜູ້
ຕັດສິນຂອງແຜ່ນດິນ.

๘ ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ແບ່ງແຍກເປັນສັດຕູກັນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້
ແບ່ງແຍກກັນອອກເປັນຫລາຍເຜົ່າ, ຕາມຄອບຄົວ ແລະ ຍາດ
ພີ່ນ້ອງ ແລະ ເພື່ອນຝູງຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້
ທຳລາຍການປົກຄອງຂອງແຜ່ນດິນດັ່ງນີ້.

๙ ແລະ ແຕ່ລະເຜົ່າກໍໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ມີຫົວໜ້າ ຫລື ຜູ້ດູແລ
ພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງກັບເປັນເຜົ່າຕ່າງໆ ແລະ ເປັນ
ຫົວໜ້າເຜົ່າດັ່ງນີ້.

๑๐ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດໃນບັນດາພວກເຂົາທີ່ບໍ່ມີຄອບຄົວ
ໃຫຍ່ ແລະ ຍາດພີ່ນ້ອງ ແລະ ເພື່ອນຝູງຫລາຍຄົນ; ສະນັ້ນ ເຜົ່າ
ຂອງພວກເຂົາຈຶ່ງແຜ່ຂະຫຍາຍຢ່າງກວ້າງຂວາງ.

๑๑ ບັດນີ້ທັງໝົດນີ້ເປັນໄປ ແລະ ຍັງບໍ່ທັນມີສົງຄາມເກີດຂຶ້ນໃນ
ບັນດາພວກເຂົາເທື່ອ; ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງໝົດນີ້ມາສູ່
ຜູ້ຄົນ ເພາະພວກເຂົາໄດ້ ຍອມຕົວໃຫ້ກັບອຳນາດຂອງຊາຕານ.

๑๒ ແລະ ຂໍ້ບັງຄັບຂອງຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງໄດ້ຖືກທຳລາຍໄປ, ເພາະ
ຄວາມມົ້ວສຸມລັບຂອງເພື່ອນຝູງ ແລະ ຍາດພີ່ນ້ອງຂອງພວກ
ທີ່ຂ້າສາດສະດາ.

๑๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ເກີດການຂັດແຍ້ງອັນໃຫຍ່ຫລວງ
ໃນແຜ່ນດິນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຜູ້ຄົນທີ່ຊອບທຳເກືອບຈະກາຍ
ມາເປັນຄົນຊົ່ວໄປຈົນໝົດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຍັງມີແຕ່ຄົນທີ່
ຊອບທຳຢູ່ພຽງບໍ່ເທົ່າໃດຄົນເທົ່ານັ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ.

๑๔ ແລະ ເວລາຫົກປີຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຜ່ານໄປເທື່ອນັບແຕ່ຄົນສ່ວນ
ຫລາຍໄດ້ຫັນໄປຈາກຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາ, ຄືກັນກັບ
ໝາກິນສິ່ງທີ່ມັນ ຮາກອອກມາ, ຫລື ຄືກັນກັບໝູທີ່ລ້າງແລ້ວ
ລົງໄປນອນລຸຍຢູ່ໃນບວກອີກ.

๑๕ ບັດນີ້ກຸ່ມມົ້ວສຸມລັບນີ້, ຊຶ່ງນຳຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນໃຫຍ່ຫລວງ
ມາສູ່ຜູ້ຄົນ, ໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນ ແລະ ໄດ້ຕັ້ງຄົນຜູ້ໜຶ່ງຂຶ້ນເປັນ
ຫົວໜ້າຂອງພວກເຂົາ ຜູ້ທີ່ພວກເຂົາເອີ້ນວ່າ ຢາໂຄບ;

๑๖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອີ້ນລາວວ່າເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາ;
ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ກາຍມາເປັນກະສັດປົກຄອງຄົນຊົ່ວກຸ່ມນີ້;
ແລະ ລາວເປັນຄົນສຳຄັນທີ່ສຸດຄົນໜຶ່ງທີ່ໄດ້ອອກສຽງຕໍ່ຕ້ານ
ສາດສະດາ ຜູ້ຊຶ່ງໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງພຣະເຢຊູ.

3 Nephi 7

Now behold, I will show unto you that they did not establish a king over the land; but in this same year, yea, the thirtieth year, they did destroy upon the judgment-seat, yea, did murder the chief judge of the land.

And the people were divided one against another; and they did separate one from another into tribes, every man according to his family and his kindred and friends; and thus they did destroy the government of the land.

And every tribe did appoint a chief or a leader over them; and thus they became tribes and leaders of tribes.

Now behold, there was no man among them save he had much family and many kindreds and friends; therefore their tribes became exceedingly great.

Now all this was done, and there were no wars as yet among them; and all this iniquity had come upon the people because they did yield themselves unto the power of Satan.

And the regulations of the government were destroyed, because of the secret combination of the friends and kindreds of those who murdered the prophets.

And they did cause a great contention in the land, insomuch that the more righteous part of the people had nearly all become wicked; yea, there were but few righteous men among them.

And thus six years had not passed away since the more part of the people had turned from their righteousness, like the dog to his vomit, or like the sow to her wallowing in the mire.

Now this secret combination, which had brought so great iniquity upon the people, did gather themselves together, and did place at their head a man whom they did call Jacob;

And they did call him their king; therefore he became a king over this wicked band; and he was one of the chiefest who had given his voice against the prophets who testified of Jesus.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາບໍ່ມີຈຳນວນຄົນ
ຫລາຍເທົ່າກັບເຜົ່າຕ່າງໆ, ຜູ້ໄດ້ຮ່ວມເຂົ້າກັນເປັນໜຶ່ງ ແຕ່
ພວກຫົວໜ້າຂອງພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງກົດຂຶ້ນ, ແຕ່ລະຄົນຕາມເຜົ່າ
ຂອງຕົນເອງ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມພວກເຂົາກໍຍັງເປັນສັດຕູກັນ
ຢູ່; ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເປັນຄົນຊອບທຳ, ແຕ່ພວກເຂົາ
ກໍໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັນກຽດຊັງພວກທີ່ໄດ້ເຂົ້າເຮັດພັນທະສັນຍາ
ເພື່ອທຳລາຍຝ່າຍຜູ້ປົກຄອງ.

And it came to pass that they were not so strong in number as the tribes of the people, who were united together save it were their leaders did establish their laws, every one according to his tribe; nevertheless they were enemies; notwithstanding they were not a righteous people, yet they were united in the hatred of those who had entered into a covenant to destroy the government.

ສະນັ້ນ, ຢາໂຄບໂດຍທີ່ເຫັນວ່າສັດຕູມີຈຳນວນຫລາຍກວ່າ
ພວກຕົນ, ໂດຍທີ່ລາວເອງເປັນກະສັດຂອງກຸ່ມນັ້ນ, ສະນັ້ນ
ລາວຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງລາວໜີໄປຫາຂົງເຂດທີ່ຢູ່ເໜືອສຸດ
ຂອງແຜ່ນດິນທາງເໜືອ, ແລະ ຢູ່ທີ່ນັ້ນຈະໄດ້ສ້າງ ອານາຈັກຂຶ້ນ
ເພື່ອພວກເຂົາເອງ, ຈົນວ່າມີພວກທີ່ແຍກອອກໄປຮ່ວມກັບ
ພວກເຂົາ, (ເພາະຢາໂຄບໄດ້ເວົ້າຍຸຍົງພວກເຂົາວ່າ ມັນຈະມີ
ຜູ້ຄົນແຍກອອກໄປຮ່ວມເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ) ແລະ
ພວກເຂົາກັບມາມີກຳລັງພຽງພໍທີ່ຈະຕໍ່ສູ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງເຜົ່າ
ຕ່າງໆ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດເຊັ່ນນີ້.

Therefore, Jacob seeing that their enemies were more numerous than they, he being the king of the band, therefore he commanded his people that they should take their flight into the northernmost part of the land, and there build up unto themselves a kingdom, until they were joined by dissenters, (for he flattered them that there would be many dissenters) and they become sufficiently strong to contend with the tribes of the people; and they did so.

ແລະ ການເດີນທັບຂອງພວກເຂົານັ້ນວ່ອງໄວທີ່ສຸດ ເຖິງ
ຂະໜາດທີ່ບໍ່ມີສິ່ງໃດຈະຂັດຂວາງພວກເຂົາໄດ້ ຈົນວ່າພວກເຂົາ
ໄດ້ອອກໄປພົ້ນຈາກໄລຍະທີ່ຜູ້ຄົນຈະຕາມມາທັນ. ແລະ ປີທີ
ສາມສິບໄດ້ສິ້ນສຸດລົງດັ່ງນີ້; ແລະ ການງານຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີ
ໄຟກໍເປັນໄປດັ່ງນີ້.

And so speedy was their march that it could not be impeded until they had gone forth out of the reach of the people. And thus ended the thirtieth year; and thus were the affairs of the people of Nephi.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມສິບເອັດຄື ພວກ
ເຂົາໄດ້ແບ່ງແຍກອອກເປັນຫລາຍເຜົ່າ, ທຸກຄົນຕາມຄອບຄົວ,
ຍາດພີ່ນ້ອງ ແລະ ເພື່ອນຝູງຂອງເຂົາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ
ພວກເຂົາຍັງໄດ້ຕົກລົງກັນວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ເຮັດສົງຄາມ
ຕໍ່ຕ້ານກັນ, ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເປັນໜຶ່ງເລື່ອງກົດໝາຍ ແລະ
ລະບຽບການປົກຄອງຂອງພວກເຂົາ ເພາະພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງກົດ
ຂຶ້ນຕາມຄວາມຄິດເຫັນຂອງຜູ້ທີ່ເປັນຫົວໜ້າ ແລະ ຜູ້ນຳຂອງ
ພວກເຂົາ. ແຕ່ວ່າພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງກົດເຄັ່ງຄັດທີ່ສຸດຂຶ້ນວ່າ ບໍ່ໃຫ້
ແຕ່ລະເຜົ່າລ່ວງລະເມີດຊຶ່ງກັນແລະກັນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນໄດ້
ມີສັນຕິສຸກຢູ່ໃນແຜ່ນດິນພໍສົມຄວນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ໃຈ
ຂອງພວກເຂົາໄດ້ຫັນເຫໄປຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນ
ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່
ສາດສະດາ, ແລະ ໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເພີ່ນອອກໄປຈາກບັນດາ
ພວກເຂົາ.

And it came to pass in the thirty and first year that they were divided into tribes, every man according to his family, kindred and friends; nevertheless they had come to an agreement that they would not go to war one with another; but they were not united as to their laws, and their manner of government, for they were established according to the minds of those who were their chiefs and their leaders. But they did establish very strict laws that one tribe should not trespass against another, insomuch that in some degree they had peace in the land; nevertheless, their hearts were turned from the Lord their God, and they did stone the prophets and did cast them out from among them.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟ—ໂດຍທີ່ໄດ້ຮັບການ
ມາຢ້ຽມຢາມຈາກເຫລົ່າທູດ ແລະ ໄດ້ຍິນສຸລະສຽງຂອງ
ພຣະເຈົ້ານຳອີກ, ສະນັ້ນ ນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ເຫັນເຫລົ່າທູດ, ແລະ ເປັນ
ພະຍານດ້ວຍຕາ, ແລະ ມີອຳນາດທີ່ຖືກປະທານໃຫ້ແກ່ເພິ່ນ
ເພື່ອເພິ່ນຈະໄດ້ຮູ້ຈັກກ່ຽວກັບການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ
ຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ເປັນພະຍານດ້ວຍຕາ ເຖິງການຫັນເຫ
ຢ່າງວ່ອງໄວຈາກຄວາມຊອບທຳໄປສູ່ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ
ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົານຳອີກ;

ສະນັ້ນ, ໂດຍທີ່ມີຄວາມໂສກເສົ້າ ເພາະຄວາມແຂງກະດ້າງ
ຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມບອດຂອງຈິດໃຈຂອງພວກ
ເຂົາ—ຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປໃນປີດຽວກັນນັ້ນ, ແລະ ເລີ່ມໃຫ້ຖ້ອຍຄຳ
ຢ່າງອາດຫານເລື່ອງການກັບໃຈ ແລະ ການປົດບາບຜ່ານ
ສັດທາໃນອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າ.

ແລະ ເພິ່ນໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຫລາຍຢ່າງແກ່ພວກ
ເຂົາ; ແລະ ບໍ່ສາມາດຂຽນເລື່ອງທັງໝົດໄວ້ໄດ້, ແລະ ຖ້າຈະ
ຂຽນສ່ວນໜຶ່ງໄວ້ກໍຈະບໍ່ຄົບຖ້ວນ, ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຖືກຂຽນ
ໄວ້ເລີຍໃນໜັງສືເຫລັ້ມນີ້. ແລະ ນີໄຟໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາ
ກິດດ້ວຍ ອຳນາດ ແລະ ດ້ວຍສິດອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້
ເພິ່ນ, ເພາະເພິ່ນມີອຳນາດຫລາຍກວ່າພວກເຂົາ, ເພາະມັນ
ເປັນໄປ ບໍ່ໄດ້ທີ່ພວກເຂົາຈະບໍ່ເຊື່ອຄຳເວົ້າຂອງເພິ່ນ, ເພາະ
ສັດທາຂອງເພິ່ນໃນອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້ານັ້ນໃຫຍ່ຍິ່ງທີ່ສຸດຈົນ
ວ່າເຫລົ່າທູດໄດ້ມາປະຕິບັດແກ່ເພິ່ນທຸກໆມື້.

ແລະ ໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ ເພິ່ນໄດ້ຂັບໄລ່ພວກຜີ
ສາງ ແລະ ວິນຍານອັນບໍ່ສະອາດອອກໄປ; ແລະ ເຖິງຂະໜາດທີ່
ເພິ່ນໄດ້ໂສດຍົກນ້ອງຊາຍຂອງເພິ່ນຂຶ້ນຈາກຕາຍ, ຫລັງຈາກທີ່
ລາວຖືກຜູ້ຄົນແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ຈົນເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ.

ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ເຫັນເຫດການນີ້ ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານເຖິງ
ເລື່ອງນີ້, ແລະ ໄດ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ເພິ່ນຍ້ອນອຳນາດຂອງເພິ່ນ;
ແລະ ເພິ່ນໄດ້ເຮັດສິ່ງມະຫັດສະຈັນອີກ ຫລາຍຢ່າງໃນພຣະ
ນາມຂອງພຣະເຢຊູຕໍ່ສາຍຕາຂອງຜູ້ຄົນນຳອີກ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີສາມສິບເອັດໄດ້
ຜ່ານພົ້ນໄປ, ແລະ ມີຄົນບໍ່ເທົ່າໃດຄົນທີ່ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແຕ່ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສ
ໄດ້ສະແດງຕໍ່ຜູ້ຄົນໂດຍແທ້ຈິງວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກຢ້ຽມຢາມ
ໂດຍອຳນາດ ແລະ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງສະຖິດຢູ່ໃນ
ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຊຶ່ງໃນພຣະອົງພວກເຂົາເຊື່ອຖື.

And it came to pass that Nephi—having been visited by angels and also the voice of the Lord, therefore having seen angels, and being eye-witness, and having had power given unto him that he might know concerning the ministry of Christ, and also being eye-witness to their quick return from righteousness unto their wickedness and abominations;

Therefore, being grieved for the hardness of their hearts and the blindness of their minds—went forth among them in that same year, and began to testify, boldly, repentance and remission of sins through faith on the Lord Jesus Christ.

And he did minister many things unto them; and all of them cannot be written, and a part of them would not suffice, therefore they are not written in this book. And Nephi did minister with power and with great authority.

And it came to pass that they were angry with him, even because he had greater power than they, for it were not possible that they could disbelieve his words, for so great was his faith on the Lord Jesus Christ that angels did minister unto him daily.

And in the name of Jesus did he cast out devils and unclean spirits; and even his brother did he raise from the dead, after he had been stoned and suffered death by the people.

And the people saw it, and did witness of it, and were angry with him because of his power; and he did also do many more miracles, in the sight of the people, in the name of Jesus.

And it came to pass that the thirty and first year did pass away, and there were but few who were converted unto the Lord; but as many as were converted did truly signify unto the people that they had been visited by the power and Spirit of God, which was in Jesus Christ, in whom they believed.

ຜ

ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການຂັບໄລ່ຜີສາງອອກ ຈາກຕົວຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວຈາກຄວາມ ເຈັບໄຂ້ໄດ້ປ່ວຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມບໍ່ຢູ່ດີມີແຮງຂອງ ພວກເຂົານັ້ນ, ໄດ້ປະກາດແກ່ຜູ້ຄົນໂດຍແທ້ຈິງວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ ຮັບການປິ່ນປົວໂດຍພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຫາຍ ດີເປັນປົກກະຕິແລ້ວ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສະແດງເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ ປະຈັກນຳອີກ ແລະ ໄດ້ເຮັດສິ່ງມະຫັດສະຈັນຫລາຍຢ່າງໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນ.

And as many as had devils cast out from them, and were healed of their sicknesses and their infirmities, did truly manifest unto the people that they had been wrought upon by the Spirit of God, and had been healed; and they did show forth signs also and did do some miracles among the people.

ຜ

ປີທີສາມສິບສອງກໍໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້. ແລະ ນີໄຟໄດ້ຮ້ອງປ່າວ ຕໍ່ຜູ້ຄົນໃນຕົ້ນປີທີສາມສິບສາມ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ສັ່ງສອນເລື່ອງ ການກັບໃຈ ແລະ ການປົດບາບໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ.

Thus passed away the thirty and second year also. And Nephi did cry unto the people in the commencement of the thirty and third year; and he did preach unto them repentance and remission of sins.

ຜ

ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ທ່ານຈື່ຈຳໄວ້ນຳອີກວ່າ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍ ທີ່ໄດ້ຮັບການນຳມາສູ່ການກັບໃຈໂດຍປາດສະຈາກ ການ ບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳ.

Now I would have you to remember also, that there were none who were brought unto repentance who were not baptized with water.

ຜ

ສະນັ້ນ, ຈຶ່ງມີຜູ້ຊາຍຫລາຍຄົນໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງຈາກນີ ໄຟ, ເພື່ອປະຕິບັດສາດສະໜາກິດນີ້ ເພື່ອທຸກຄົນທີ່ມາຫາ ພວກເພິ່ນຈະໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳ, ແລະ ການຮັບ ບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳນີ້ຈະເປັນພະຍານ ແລະ ປະຈັກພະຍານຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຕໍ່ຜູ້ຄົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈ ແລະ ໄດ້ຮັບ ການປົດບາບແລ້ວ.

Therefore, there were ordained of Nephi, men unto this ministry, that all such as should come unto them should be baptized with water, and this as a witness and a testimony before God, and unto the people, that they had repented and received a remission of their sins.

ຜ

ແລະ ໃນຕົ້ນປີນີ້ ມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ຮັບ ບັບຕິສະມາໄວ້ກັບການກັບໃຈ; ແລະ ເວລາສ່ວນຫລາຍຂອງປີ ໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້.

And there were many in the commencement of this year that were baptized unto repentance; and thus the more part of the year did pass away.

໓ ນີໄຟ ໘

3 Nephi 8

໑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຕາມບັນທຶກຂອງພວກ
ເຮົາ, ແລະ ພວກເຮົາຮູ້ວ່າບັນທຶກຂອງພວກເຮົາຖືກຕ້ອງ,
ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາຍຄົນນີ້ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັກສາບັນທຶກນີ້ໄວ້ເປັນຄົນ
ຊອບທຳ—ເພາະວ່າເປັນຄວາມຈິງແທ້ໆທີ່ເພິ່ນໄດ້ເຮັດສິ່ງ
ມະຫັດສະຈັນຫລາຍຢ່າງໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ; ແລະ
ບໍ່ມີຄົນໃດທີ່ຈະເຮັດ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນໃນ ພຣະນາມຂອງ
ພຣະເຢຊູໄດ້ ນອກຈາກຄົນນັ້ນຈະສະອາດໝົດຈົດຈາກຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍຂອງລາວເສຍກ່ອນ—

And now it came to pass that according to our record, and we know our record to be true, for behold, it was a just man who did keep the record—for he truly did many miracles in the name of Jesus; and there was not any man who could do a miracle in the name of Jesus save he were cleansed every whit from his iniquity—

໒ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ຖ້າວັນເວລາຖືກຕ້ອງ
ຕາມຊາຍຄົນນີ້ຄິດໄລ່ໄວ້, ປີທີ ສາມສິບສາມກໍໄດ້ຜ່ານພົ້ນໄປ;

And now it came to pass, if there was no mistake made by this man in the reckoning of our time, the thirty and third year had passed away;

໓ ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມຄອຍເຝົ້າຫາເຄື່ອງໝາຍດ້ວຍຄວາມຕັ້ງໃຈ
ຊຶ່ງສາດສະດາຊາມູເອນຄົນເລມັນໄດ້ໃຫ້ໄວ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄດ້
ລໍຖ້າເວລາທີ່ມັນຈະເກີດມີ ຄວາມມືດເປັນເວລາສາມມື້ສາມຄືນ
ປົກຄຸມຜືນແຜ່ນດິນ.

And the people began to look with great earnestness for the sign which had been given by the prophet Samuel, the Lamanite, yea, for the time that there should be darkness for the space of three days over the face of the land.

໔ ແລະ ມັນເລີ່ມມີຄວາມສົງໄສ ແລະ ມີການໂຕ້ຖຽງກັນຢ່າງ
ຮຸນແຮງໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ທັງໆທີ່ ເຄື່ອງໝາຍຫລາຍຢ່າງໄດ້ໃຫ້
ໄວ້ແລ້ວ.

And there began to be great doubtings and disputations among the people, notwithstanding so many signs had been given.

໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມສິບສີ່, ໃນເດືອນ
ທຳອິດ, ໃນວັນທີສີ່ຂອງເດືອນ, ມັນໄດ້ມີລົມແຮງເກີດຂຶ້ນທົ່ວ
ແຜ່ນດິນຢ່າງທີ່ບໍ່ມີຜູ້ໃດເຄີຍພົບເຫັນມາກ່ອນເລີຍ.

And it came to pass in the thirty and fourth year, in the first month, on the fourth day of the month, there arose a great storm, such an one as never had been known in all the land.

໖ ແລະ ມັນໄດ້ມີພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງໃຫຍ່ ແລະ ຮ້າຍແຮງນຳ
ອີກ; ແລະ ມັນມີ ຟ້າຮ້ອງທີ່ໜ້າຢ້ານກົວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນ
ໄດ້ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກທັງໝົດ ສັ່ນສະເທືອນຄືກັບວ່າ ມັນຈະ
ແຍກອອກຈາກກັນ.

And there was also a great and terrible tempest; and there was terrible thunder, insomuch that it did shake the whole earth as if it was about to divide asunder.

໗ ແລະ ມັນໄດ້ມີຟ້າແມບເຫລື້ອມຢ່າງໜັກໃນທົ່ວແຜ່ນດິນ,
ຢ່າງທີ່ບໍ່ເຄີຍພົບເຫັນມາກ່ອນເລີຍ.

And there were exceedingly sharp lightnings, such as never had been known in all the land.

໘ ແລະ ເມືອງເຊຣາເຮັມລາໄດ້ຖືກໄຟໄໝ້.

And the city of Zarahemla did take fire.

໙ ແລະ ເມືອງໂມໂຣໄນໄດ້ຈົມລົງໄປໃນຄວາມເລິກຂອງທະເລ,
ແລະ ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນກໍໄດ້ຈົມລົງໄປໃນນ້ຳ.

And the city of Moroni did sink into the depths of the sea, and the inhabitants thereof were drowned.

໑໐ ແລະ ດິນຖືກຫອບຂຶ້ນໄປຖົມເມືອງໂມໂຣໄນຮາຈົນວ່າມັນ
ເກີດເປັນພູເຂົາໃຫຍ່ຂຶ້ນແທນເມືອງ.

And the earth was carried up upon the city of Moronihah, that in the place of the city there became a great mountain.

໑໑ ແລະ ມັນມີຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງ ແລະ ໜ້າຢ້ານກົວ
ໃນແຜ່ນດິນທາງໃຕ້.

And there was a great and terrible destruction in the land southward.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນໄດ້ມີຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງ ແລະ ໜ້າ
ຢ້ານກົວໃນແຜ່ນດິນທາງເໜືອຫລາຍກວ່າພາກອື່ນໆ; ເພາະ
ຈົ່ງເບິ່ງ, ທັງຜືນແຜ່ນດິນຖືກປ່ຽນໄປຍ້ອນພະຍຸຝົນຟ້າ
ຄະນອງ ແລະ ລົມບ້າໝູ, ແລະ ຟ້າຮ້ອງ ແລະ ຟ້າແມບ
ເຫລື້ອມ, ແລະ ມັນໄດ້ມີແຜ່ນດິນໄຫວຢ່າງຮ້າຍແຮງທົ່ວ
ແຜ່ນດິນໂລກ;

But behold, there was a more great and terrible destruction in the land northward; for behold, the whole face of the land was changed, because of the tempest and the whirlwinds, and the thunderings and the lightnings, and the exceedingly great quaking of the whole earth;

ແລະ ເສັ້ນທາງຫລວງສາຍຕ່າງໆໄດ້ຂາດອອກ, ແລະ
ຖະໜົນທີ່ຮາບພຽງໄດ້ເສຍຫາຍໄປ, ແລະ ບ່ອນທີ່ແປນກ້ຽງ
ກັບກາຍເປັນຂຸມຂຸຄະ.

And the highways were broken up, and the level roads were spoiled, and many smooth places became rough.

ແລະ ເມືອງໃຫຍ່ທີ່ມີຊື່ສຽງຫລາຍເມືອງໄດ້ ຈົມ, ແລະ
ຫລາຍເມືອງໄດ້ຖືກເຜົາ, ແລະ ຫລາຍເມືອງໄດ້ສັ່ນສະເທືອນ
ຈົນວ່າອາຄານຕ່າງໆທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນເພພັງລົງກັບພື້ນດິນ, ແລະ ຜູ້
ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍ, ແລະ ສະຖານທີ່ຕ່າງໆໄດ້ຖືກ
ປະຖິ້ມໃຫ້ຮົກຮ້າງ.

And many great and notable cities were sunk, and many were burned, and many were shaken till the buildings thereof had fallen to the earth, and the inhabitants thereof were slain, and the places were left desolate.

ແລະ ມີບາງເມືອງທີ່ເຫລືອຢູ່; ແຕ່ຄວາມເສຍຫາຍຂອງມັນ
ນັ້ນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດ, ແລະ ມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ
ຖືກຂ້າຕາຍ.

And there were some cities which remained; but the damage thereof was exceedingly great, and there were many in them who were slain.

ແລະ ມີບາງຄົນຖືກລົມບ້າໝູຫອບໄປ ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ເລີຍ
ວ່າ ພວກເຂົາຖືກພາໄປບ່ອນໃດ; ມີແຕ່ຮູ້ວ່າ ພວກເຂົາຖືກຫອບ
ໄປ.

And there were some who were carried away in the whirlwind; and whither they went no man knoweth, save they know that they were carried away.

ແລະ ທັງແຜ່ນດິນໂລກກັບປ່ຽນຮູບໄປດັ່ງນີ້, ຍ້ອນວ່າພະຍຸ
ຝົນຟ້າຄະນອງ, ແລະ ຟ້າຮ້ອງ, ແລະ ຟ້າແມບເຫລື້ອມ, ແລະ
ການສັ່ນສະເທືອນຂອງແຜ່ນດິນ.

And thus the face of the whole earth became deformed, because of the tempests, and the thunderings, and the lightnings, and the quaking of the earth.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫີນໄດ້ແຍກອອກເປັນສອງ; ມັນໄດ້ແຍກອອກ
ຢູ່ທົ່ວແຜ່ນດິນໂລກ, ເຖິງຂະໜາດມັນແຕກເປັນຕ່ອນໆ ແລະ
ເປັນຮອຍຕໍ່ ແລະ ແຕກແຫງຢູ່ທົ່ວໄປຕາມຜືນແຜ່ນດິນ.

And behold, the rocks were rent in twain; they were broken up upon the face of the whole earth, insomuch that they were found in broken fragments, and in seams and in cracks, upon all the face of the land.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຟ້າຮ້ອງ, ແລະ
ຟ້າແມບເຫລື້ອມ, ແລະ ລົມພະຍຸ, ແລະ ພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງ,
ແລະ ແຜ່ນດິນໄຫວຢຸດລົງ—ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນໄດ້ເກີດຂຶ້ນເປັນ
ເວລາປະມານ ສາມຊົ່ວໂມງ; ແລະ ບາງຄົນເວົ້າວ່າມັນດົນກວ່າ
ນັ້ນ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ເຫດການອັນໃຫຍ່ຍິ່ງ ແລະ ໜ້າ
ຢ້ານກົວທັງໝົດນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນເປັນເວລາປະມານສາມຊົ່ວໂມງ
—ແລະ ແລ້ວ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນໄດ້ມີຄວາມມືດປົກຄຸມທົ່ວຜືນ
ແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that when the thunderings, and the lightnings, and the storm, and the tempest, and the quakings of the earth did cease—for behold, they did last for about the space of three hours; and it was said by some that the time was greater; nevertheless, all these great and terrible things were done in about the space of three hours—and then behold, there was darkness upon the face of the land.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ມີຄວາມມືດອັນ
ໜາແໜ້ນປົກຄຸມທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຜູ້ອາໄສ
ຢູ່ໃນນັ້ນ ຜູ້ທີ່ລອດຕາຍສາມາດ ສຳຜັດ ກິ່ນອາຍແຫ່ງຄວາມ
ມືດໄດ້;

And it came to pass that there was thick darkness upon all the face of the land, insomuch that the inhabitants thereof who had not fallen could feel the vapor of darkness;

ຄ ຄ ບ ບ ນ ນ ດ ດ ປ ປ ຜ ຜ ອ ອ ຫ ຫ ລ ລ ວ ວ ຍ ຍ ສ ສ ຫ ຫ ວ ວ ຍ ຍ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຮ ຮ າ າ ບ ບ ໍ ໍ ມ ມ ີ ີ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ສ ສ ະ ະ ຫ ຫ ວ ວ່ ່ າ າ ງ ງ ເ ເ ລ ລ ີ ີ ຍ ຍ ເ ເ ພ ພ າ າ ະ ະ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ມ ມ ຶ ຶ ດ ດ ບ ບ ໍ ໍ ມ ມ ີ ີ ທ ທ ັ ັ ງ ງ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ສ ສ ະ ະ ຫ ຫ ວ ວ່ ່ າ າ ງ ງ ເ ເ ລ ລ ີ ີ ຍ ຍ ; ; ທ ທ ັ ັ ງ ງ ກ ກ ໍ ໍ ບ ບ ໍ ໍ ມ ມ ີ ີ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ສ ສ ະ ະ ຫ ຫ ວ ວ່ ່ າ າ ງ ງ ທ ທ ີ ີ ຈ ຈ ະ ະ ເ ເ ຫ ຫ ັ ັ ນ ນ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ເ ເ ລ ລ ີ ີ ຍ ຍ , , ທ ທ ັ ັ ງ ງ ບ ບ ໍ ໍ ມ ມ ີ ີ ແ ແ ສ ສ ງ ງ ໄ ໄ ຟ ຟ , , ຫ ຫ ລ ລ ື ື ແ ແ ສ ສ ງ ງ ມ ມ ິ ິ ງ ງ ມ ມ ຽ ຽ ງ ງ , , ຫ ຫ ລ ລ ື ື ແ ແ ສ ສ ງ ງ ຈ ຈ າ າ ກ ກ ດ ດ ວ ວ ງ ງ ຕ ຕ າ າ ເ ເ ວ ວ ັ ັ ນ ນ , , ຫ ຫ ລ ລ ື ື ຈ ຈ າ າ ກ ກ ດ ດ ວ ວ ງ ງ ເ ເ ດ ດ ືອ ືອ ນ ນ , , ຫ ຫ ລ ລ ື ື ຈ ຈ າ າ ກ ກ ດ ດ ວ ວ ງ ງ ດ ດ າ າ ວ ວ , , ເ ເ ພ ພ າ ະ ະ ໝ ໝ ອ ອ ກ ກ ແ ແ ຫ ຫ ່ ່ ງ ງ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ມ ມ ຶ ຶ ດ ດ ຊ ຊ ຶ ຶ ່ ່ ງ ງ ປ ປ ົ ົ ກ ກ ຄ ຄ ຸ ຸ ມ ມ ຢ ຢ ູ ູ່ ທ ທ ົ ົ ວ ວ ຜ ຜ ືນ ືນ ແ ແ ຜ ຜ ່ ່ ນ ນ ດ ດ ິ ິ ນ ນ ນ ນ ັ ັ ້ ້ ນ ນ ໝ ໝ າ າ ຕ ຕ ຶ ຶ ບ ບ ທ ທ ີ ີ ສ ສ ຸ ຸ ດ ດ . .

ຄ ຄ ນ ນ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ເ ເ ຫ ຫ ຕ ຕ ການ ການ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ບ ບ ັ ັ ງ ງ ເ ເ ກ ກ ີ ີ ດ ດ ຂ ຂ ຶ ຶ້ ້ ນ ນ ຄ ຄ ື ື ມ ມ ັ ັ ນ ນ ເ ເ ປ ປ ັ ັ ນ ນ ຢ ຢ ູ ູ່ ເ ເ ຊ ຊ ັ ັ່ ່ ນ ນ ມ ມ ື ື້ ້ ເ ເ ປ ປ ັ ັ ນ ນ ເ ເ ວ ວ ລ ລ າ າ ສ ສ າ າ ມ ມ ມ ມ ື້ ື້ ທ ທ ີ ີ ມ ມ ັ ັ ນ ນ ບ ບ ໍ ໍ ມ ມ ີ ີ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ສ ສ ະ ະ ຫ ຫ ວ ວ່ ່ າ າ ງ ງ ທ ທ ີ ີ ຈ ຈ ະ ະ ເ ເ ຫ ຫ ັ ັ ນ ນ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ເ ເ ລ ລ ີ ີ ຍ ຍ ; ; ແ ແ ລ ລ ະ ະ ມ ມ ັ ັ ນ ນ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ມ ມ ີ ີ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ໂ ໂ ສ ສ ກ ກ ເ ເ ສ ສ້ ້ າ າ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ສ ສ ຽ ຽ ງ ງ ຄ ຄ ວ ວ ນ ນ ຄ ຄ າ າ ງ ງ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ສ ສ ຽ ຽ ງ ງ ຮ ຮ້ ້ ອ ອ ງ ງ ໄ ໄ ຫ ຫ້ ້ ຢ ຢ່ ່ າ າ ງ ງ ທ ທ ົ ົ ວ ວ ໄ ໄ ປ ປ ໃ ໃ ນ ນ ບ ບ ັ ັ ນ ນ ດ ດ າ າ ຜ ຜ ູ້ ູ້ ຄ ຄ ົ ົ ນ ນ ທ ທ ັ ັ ງ ງ ປ ປ ວ ວ ງ ງ ຕ ຕ ະ ະ ຫ ຫ ລ ລ ອ ອ ດ ດ ເ ເ ວ ວ ລ ລ າ າ ; ; ແ ແ ທ ທ້ ້ ຈ ຈ ິ ິ ງ ງ ແ ແ ລ ລ້ ້ ວ ວ , , ສ ສ ຽ ຽ ງ ງ ຄ ຄ ວ ວ ນ ນ ຄ ຄ າ າ ງ ງ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ຜ ຜ ູ້ ູ້ ຄ ຄ ົ ົ ນ ນ ນ ນ ັ ັ ້ ້ ນ ນ ໃ ໃ ຫ ຫ ຍ ຍ່ ່ ຫ ຫ ລ ລ ວ ວ ງ ງ ເ ເ ພ ພ າ ະ ະ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ມ ມ ຶ ຶ ດ ດ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ພ ພ ິ ິ ນ ນ າ າ ດ ດ ອ ອ ັ ັ ນ ນ ໃ ໃ ຫ ຫ ຍ ຍ່ ່ ຫ ຫ ລ ລ ວ ວ ງ ງ ທ ທ ີ ີ່ ່ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ມ ມ າ າ ສ ສ ູ ູ່ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຂ ຂ າ າ . .

ຄ ຄ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ຍ ຍ ິ ິ ນ ນ ສ ສ ຽ ຽ ງ ງ ຮ ຮ້ ້ ອ ອ ງ ງ ໄ ໄ ຫ ຫ້ ້ ຈ ຈ່ ່ ມ ມ ວ ວ່ ່ າ າ ໃ ໃ ນ ນ ບ ບ່ ່ ອ ອ ນ ນ ໜ ໜ່ ່ ງ ງ , , ມ ມ ີ ີ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ວ ວ່ ່ າ າ : : ໂ ໂ ອ ອ້ ້ ຖ ຖ້ ້ າ າ ຫ ຫ າ າ ກ ກ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຮ ຮ າ ານ ານ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ກ ກ ັ ັ ບ ບ ໃ ໃ ຈ ຈ ກ ກ່ ່ ອ ອ ນ ນ ວ ວ ັ ັ ນ ນ ອ ອ ັ ັ ນ ນ ຍ ຍ່ ່ ິ ິ ງ ງ ໃ ໃ ຫ ຫ ຍ ຍ່ ່ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ໜ ໜ້ ້ າ າ ຢ ຢ້ ້ ານ ານ ກ ກ ົ ົ ວ ວ ນ ນ ີ ີ້ ້ , , ແ ແ ລ ລ ະ ະ ແ ແ ລ ລ້ ້ ວ ວ ພ ພ່ ່ ີ ີ ນ ນ້ ້ ອ ອ ງ ງ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຮ ຮ າ �ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ກ ກ ົ ົ ດ ດ ຄ ຄ ວ ວ ນ ນ ໄ ໄ ວ ວ້ ້ ຊ ຊ ີ ີ ວ ວ ິ ິ ດ ດ , , ແ ແ ລ ລ ະ ະ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຂ ຂ າ ານ ານ ບ ບ ໍ ໍ ່ ່ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ຖ ຖ ິ ິ ກ ກ ເ ເ ຜ ຜ າ ານ ານ ຢ ຢ ູ ູ່ ໃ ໃ ນ ນ ເ ເ ມ ມ ື ື ອ ອ ງ ງ ເ ເ ຊ ຊ ຣ ຣ າ ານ ານ ເ ເ ຮ ຮ ັ ັ ມ ມ ລ ລ າ ານ ານ ທ ທ ີ ີ ຍ ຍ່ ່ ິ ິ ງ ງ ໃ ໃ ຫ ຫ ຍ ຍ່ ່ ນ ນ ັ ັ ້ ້ ນ ນ ເ ເ ລ ລ ີ ີ ຍ ຍ . .

ຄ ຄ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ໄ ໄ ດ ດ້ ້ ຍ ຍ ິ ິ ນ ນ ສ ສ ຽ ຽ ງ ງ ຮ ຮ້ ້ ອ ອ ງ ງ ໄ ໄ ຫ ຫ້ ້ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ຈ ຈ່ ່ ມ ມ ໃ ໃ ນ ນ ອ ອ ີ ີ ກ ກ ບ ບ່ ່ ອ ອ ນ ນ ໜ ໜ່ ່ ງ ງ , , ມ ມ ີ ີ ຄ ຄ ວ ວ າ າ ມ ມ ວ ວ່ ່ າ ານ ານ : : ໂ ໂ ອ ອ້ ້ ຖ ຖ ້ ້ ານ ານ ຫ ຫ ານ ານ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຮ ຮ ົ ົ ານ ານ ໄ ໄ ດ ດ ້ ້ ກ ກ ັ ັ ບ ບ ໃ ໃ ຈ ຈ ກ ກ ່ ່ ອ ອ ນ ນ ວ ວ ັ ັ ນ ນ ອ ອ ັ ັ ນ ນ ຍ ຍ ິ ິ ່ ່ ງ ງ ໃ ໃ ຫ ຫ ຍ ຍ ່ ່ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ໜ ໜ ້ ້ ານ ານ ກ ກ ົ ົ ວ ວ ນ ນ ີ ີ ້ ້ , , ແ ແ ລ ລ ະ ະ ບ ບ ໍ ໍ ່ ່ ໄ ໄ ດ ດ ້ ້ ຂ ຂ ້ ້ ານ ານ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ບ ບ ໍ ໍ ່ ່ ໄ ໄ ດ ດ ້ ້ ແ ແ ກ ກ ວ ວ ່ ່ ງ ງ ກ ກ້ ້ ອ ອ ນ ນ ຫ ຫ ີ ີ ນ ນ ໃ ໃ ສ ສ່ ່ ສ ສ າ ານ

ສ ສ ະ ະ ດ ດ າ ານ ານ , , ແ ແ ລ ລ ະ ະ ຂ ຂ ັ ັ ບ ບ ໄ ໄ ລ ລ່ ່ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ພ ພ 	ໍ ໍ ນ ນ ອ ອ ອ ອ ກ ກ ໄ ໄ ປ ປ ; ; ແ ແ ລ ລ ້ ້ ວ ວ ແ ແ ມ ມ ່ ່ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຮ ຮ ົ ົ າ ານ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ລ ລ ູ ູ ກ ກ ສ ສ າ ານ ານ ທ ທ ີ ີ ່ ່ ງ ງ າ ານ ານ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຮ ຮ ົ ົ ານ ານ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ລ ລ ູ ູ ກ ກ ຊ ຊ າ ານ ານ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ພ ພ ວ ວ ກ ກ ເ ເ ຮ ຮ ົ ົ ານ ານ ກ ກ ໍ ໍ ດ ດ ົ ົ ດ ດ ຄ ຄ ວ ວ ນ ນ ໄ ໄ ວ ວ ້ ້ ຊ ຊ ີ ີ ວ ວ ິ ິ ດ ດ , , ແ ແ ລ ລ ະ ະ ຄ ຄ ົ ົ ດ ດ ບ ບ ໍ ໍ ່ ່ ໄ ໄ ດ ດ ້ ້ ຖ ຖ ິ ິ ກ ກ ຝ ຝ ັ ັ ງ ງ ຢ ຢ ູ ູ ່ ່ ໃ ໃ ນ ນ ເ ເ ມ ມ ື ື ອ ອ ງ ງ ໂ ໂ ມ ມ ໂ ໂ ຣ ຣ ະ ະ ນ ນ າ ານ ທ ທ ີ ີ ່ ່ ຍ ຍ ິ ິ ງ ງ ໃ ໃ ຫ ຫ ຍ ຍ ່ ່ ນ ນ ັ ັ ້ ້ ນ ນ . . ແ ແ ລ ລ ະ ະ ສ ສ ຽ ຽ ງ ງ ຄ ຄ ວ ວ ນ ນ ຄ ຄ າ ານ ານ ຂ ຂ ອ ອ ງ ງ ຜ ຜ ູ ູ ້ ້ ຄ ຄ ົ ົ ນ ນ ນ ນ ັ ັ ້ ້ ນ ນ ໃ ໃ ຫ ຫ ຍ ຍ ່ ່ ແ ແ ລ ລ ວ ວ ງ ງ ແ ແ ລ ລ ະ ະ ເ ເ ປ ປ ັ ັ ນ ນ ໜ ໜ ້ ້ ານ ານ ກ ກ ົ ົ ວ ວ ດ ດ ັ ັ ່ ່ ງ ງ ນ ນ ັ ັ ້ ້ ນ ນ . .

And there could be no light, because of the darkness, neither candles, neither torches; neither could there be fire kindled with their fine and exceedingly dry wood, so that there could not be any light at all;

And there was not any light seen, neither fire, nor glimmer, neither the sun, nor the moon, nor the stars, for so great were the mists of darkness which were upon the face of the land.

And it came to pass that it did last for the space of three days that there was no light seen; and there was great mourning and howling and weeping among all the people continually; yea, great were the groanings of the people, because of the darkness and the great destruction which had come upon them.

And in one place they were heard to cry, saying: O that we had repented before this great and terrible day, and then would our brethren have been spared, and they would not have been burned in that great city Zarahemla.

And in another place they were heard to cry and mourn, saying: O that we had repented before this great and terrible day, and had not killed and stoned the prophets, and cast them out; then would our mothers and our fair daughters, and our children have been spared, and not have been buried up in that great city Moronihah. And thus were the howlings of the people great and terrible.

໓ ນີໄຟ ໙

໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ມີ ສຽງທີ່ໄດ້ຍິນທົ່ວກັນ
ໄປ ໃນບັນດາຄົນທັງໝົດຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນແຜ່ນດິນໂລກ, ທົ່ວພື້ນ
ແຜ່ນດິນນີ້, ມີຄວາມວ່າ:
໒ ວິບັດ, ວິບັດ, ວິບັດແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້; ວິບັດແກ່ຜູ້ອາໄສຂອງ
ທັງແຜ່ນດິນໂລກ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ; ເພາະວ່າມານໄດ້
ຫົວເຍາະເຍີ້ຍ, ແລະ ບໍລິວານຂອງມັນປິຕິຍິນດີ, ເພາະພວກ
ລູກສາວ ແລະ ພວກລູກຊາຍຜູ້ທີ່ໜ້າຮັກຂອງຜູ້ຄົນຂອງພວກ
ເຮົາຖືກຂ້າຕາຍ; ແລະ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າ
ກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາເອງ ພວກເຂົາຈຶ່ງລົ້ມຕາຍໄປ.
໓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ເຜົາເມືອງເຊຣາເຮັມລາເມືອງໃຫຍ່ນັ້ນ ແລະ
ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນດ້ວຍໄຟ.
໔ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ເມືອງໂມໂຣໄນເມືອງໃຫຍ່ນັ້ນ
ຈົມລົງໄປໃນຄວາມເລິກຂອງທະເລ, ແລະ ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນກໍ
ຈົມລົງໃນນ້ຳຄືກັນ.
໕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ຝັງເມືອງໂມໂຣໄນຮາເມືອງໃຫຍ່ນັ້ນ,
ແລະ ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນດ້ວຍດິນ, ເພື່ອເຊື່ອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ
ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກໜ້າເຮົາ, ເພື່ອ
ເລືອດຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດ ແລະ ໄພ່ພົນຂອງເຮົາ
ທັງຫລາຍຈະບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນມາຫາເຮົາເພື່ອຟ້ອງພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ.
໖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ເມືອງກິນການຈົມລົງໄປ ແລະ
ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນກໍໄດ້ຖືກຝັງຢູ່ກັບຄວາມເລິກຂອງແຜ່ນດິນ
ໂລກ;
໗ ແລະ ເມືອງໂອໄນຮາ ແລະ ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນ, ແລະ ເມືອງໂມ
ຄຳ ແລະ ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນ ແລະ ເມືອງເຢຣູຊາເລັມ ແລະ ຜູ້
ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນ, ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ ນ້ຳມາຖ້ວມເມືອງທັງໝົດນີ້
ເພື່ອເຊື່ອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກ
ເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກໜ້າເຮົາ, ເພື່ອເລືອດຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດ
ແລະ ໄພ່ພົນຂອງເຮົາທັງຫລາຍຈະບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນມາຫາເຮົາເພື່ອ
ຟ້ອງພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ.
໘ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເມືອງແກດີອານໄດ, ແລະ ເມືອງແກດີອອມ
ນາ, ແລະ ເມືອງຢາໂຄບ, ແລະ ເມືອງກິມກິມໂນ, ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເຮັດ
ໃຫ້ເມືອງເຫລົ່ານີ້ຈົມລົງໄປ; ແລະ ເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ມີ ເນີນພູ
ເກີດຂຶ້ນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ຮ່ອມພູຂຶ້ນມາແທນບ່ອນ, ແລະ ເຮົາໄດ້
ຝັງຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນໄວ້ໃນຄວາມເລິກຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ເພື່ອ
ເຊື່ອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ
ໃຫ້ພົ້ນຈາກໜ້າເຮົາ, ເພື່ອເລືອດຂອງສາດສະດາ ແລະ ໄພ່ພົນ
ຂອງເຮົາທັງຫລາຍຈະບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນມາຫາເຮົາເພື່ອຟ້ອງພວກເຂົາ
ອີກຕໍ່ໄປ.

3 Nephi 9

And it came to pass that there was a voice heard among all the inhabitants of the earth, upon all the face of this land, crying:

Wo, wo, wo unto this people; wo unto the inhabitants of the whole earth except they shall repent; for the devil laugheth, and his angels rejoice, because of the slain of the fair sons and daughters of my people; and it is because of their iniquity and abominations that they are fallen!

Behold, that great city Zarahemla have I burned with fire, and the inhabitants thereof.

And behold, that great city Moroni have I caused to be sunk in the depths of the sea, and the inhabitants thereof to be drowned.

And behold, that great city Moronihah have I covered with earth, and the inhabitants thereof, to hide their iniquities and their abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come any more unto me against them.

And behold, the city of Gilgal have I caused to be sunk, and the inhabitants thereof to be buried up in the depths of the earth;

Yea, and the city of Onihah and the inhabitants thereof, and the city of Mocum and the inhabitants thereof, and the city of Jerusalem and the inhabitants thereof; and waters have I caused to come up in the stead thereof, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come up any more unto me against them.

And behold, the city of Gadiandi, and the city of Gadiomnah, and the city of Jacob, and the city of Gimgimno, all these have I caused to be sunk, and made hills and valleys in the places thereof; and the inhabitants thereof have I buried up in the depths of the earth, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up any more unto me against them.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ໄຟມາໄໝ້ຢາໂກບບູກາດເມືອງ
ໃຫຍ່ນັ້ນ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງຜູ້ຄົນຂອງກະສັດຢາໂກບ,
ຍ້ອນວ່າບາບ ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງມັນ
ຊົ່ວຮ້າຍເກີນກວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງປວງໃນທົ່ວແຜ່ນດິນໂລກ
ຍ້ອນວ່າການຄາດຕະກຳ ແລະ ການມົ້ວສຸມ ລັບຂອງພວກເຂົາ;
ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ທຳລາຍສັນຕິສຸກຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ
ແລະ ທຳລາຍການປົກຄອງຂອງແຜ່ນດິນ; ສະນັ້ນ ເຮົາຈຶ່ງເຮັດ
ໃຫ້ພວກເຂົາຖືກເຜົາໄໝ້ໄປ ເພື່ອຈະໄດ້ ທຳລາຍພວກເຂົາໃຫ້
ພົ້ນຈາກໜ້າເຮົາ, ເພື່ອເລືອດຂອງສາດສະດາ ແລະ ໄພ່ພົນ
ຂອງເຮົາທັງຫລາຍຈະບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນມາຫາເຮົາເພື່ອຟ້ອງພວກເຂົາ
ອີກຕໍ່ໄປ.

And behold, that great city Jacobugath, which was inhabited by the people of king Jacob, have I caused to be burned with fire because of their sins and their wickedness, which was above all the wickedness of the whole earth, because of their secret murders and combinations; for it was they that did destroy the peace of my people and the government of the land; therefore I did cause them to be burned, to destroy them from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up unto me any more against them.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ໄຟມາໄໝ້ເມືອງເລມັນ, ແລະ
ເມືອງຈອດ, ແລະ ເມືອງກາດ, ແລະ ເມືອງຄິດຄຸເມັນ, ແລະ ຜູ້
ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ທີ່ພວກເຂົາ
ໄດ້ຂັບໄລ່ສາດສະດາ ແລະ ໄດ້ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ຜູ້ທີ່ເຮົາສົ່ງໄປ
ເພື່ອປະກາດແກ່ພວກເຂົາກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ
ໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົານັ້ນ.

And behold, the city of Laman, and the city of Josh, and the city of Gad, and the city of Kishkumen, have I caused to be burned with fire, and the inhabitants thereof, because of their wickedness in casting out the prophets, and stoning those whom I did send to declare unto them concerning their wickedness and their abominations.

ຈ ແລະ ຍ້ອນວ່າພວກເຂົາໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເພີ່ນອອກໄປ, ມັນຈຶ່ງ
ບໍ່ມີຜູ້ໃດເປັນຄົນຊອບທຳເລີຍໃນບັນດາພວກເຂົາ, ເຮົາຈຶ່ງໄດ້
ສົ່ງ ໄຟລົງມາທຳລາຍພວກເຂົາ, ເພື່ອເຊື່ອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກໜ້າເຮົາ,
ເພື່ອເລືອດຂອງສາດສະດາ ແລະ ໄພ່ພົນຂອງເຮົາທັງຫລາຍທີ່
ເຮົາໄດ້ສົ່ງໄປໃນບັນດາພວກເຂົາ ຈະບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນມາຫາເຮົາ ຈາກ
ພື້ນດິນເພື່ອຟ້ອງພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ.

And because they did cast them all out, that there were none righteous among them, I did send down fire and destroy them, that their wickedness and abominations might be hid from before my face, that the blood of the prophets and the saints whom I sent among them might not cry unto me from the ground against them.

ຈ ແລະ ເຮົາໄດ້ໃຫ້ການທຳລາຍອັນໃຫຍ່ຫລວງ ຫລາຍຢ່າງ
ເກີດຂຶ້ນກັບແຜ່ນດິນນີ້, ແລະ ກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພາະຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ.

And many great destructions have I caused to come upon this land, and upon this people, because of their wickedness and their abominations.

ຈ ໂອ້ ພວກເຈົ້າທຸກຄົນໄດ້ຮັບການ ໄວ້ຊີວິດກໍຍ້ອນວ່າ ພວກ
ເຈົ້າເປັນຄົນຊອບທຳຫລາຍກວ່າພວກເຂົາ, ບັດນີ້ພວກເຈົ້າຍັງ
ຈະບໍ່ຫັນກັບມາຫາເຮົາບໍ, ແລະ ກັບໃຈຈາກບາບຂອງພວກເຈົ້າ
ແລະ ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສ, ເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ ປິ່ນປົວພວກເຈົ້າ?

O all ye that are spared because ye were more righteous than they, will ye not now return unto me, and repent of your sins, and be converted, that I may heal you?

ຈ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຕາມຄວາມຈິງເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ຖ້າ
ຫາກພວກເຈົ້າເຂົ້າ ມາຫາເຮົາ ພວກເຈົ້າຈະມີ ຊີວິດນິລັນດອນ.
ຈົ່ງເບິ່ງ, ແຂນແຫ່ງຄວາມເມດຕາສົງສານຂອງເຮົາໄດ້ເດ່ອອກ
ມາຫາພວກເຈົ້າແລ້ວ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະເຂົ້າມາຫາເຮົາ,
ເຮົາຈະຮັບເອົາໄວ້; ແລະ ຄົນທີ່ມາຫາເຮົາຈະເປັນສຸກ.

Yea, verily I say unto you, if ye will come unto me ye shall have eternal life. Behold, mine arm of mercy is extended towards you, and whosoever will come, him will I receive; and blessed are those who come unto me.

ຈ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືພຣະເຢຊູຄຣິດ ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ. ເຮົາ
ໄດ້ ສ້າງຟ້າສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກ, ລວມທັງທຸກສິ່ງທຸກ
ຢ່າງທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ. ເຮົາໄດ້ຢູ່ກັບພຣະບິດາຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນ. ເຮົາຢູ່ໃນ
ພຣະບິດາ ແລະ ພຣະບິດາຢູ່ໃນເຮົາ, ແລະ ໃນເຮົາພຣະບິດາແຜ່
ບາລະມີພຣະນາມຂອງພຣະອົງ.

Behold, I am Jesus Christ the Son of God. I created the heavens and the earth, and all things that in them are. I was with the Father from the beginning. I am in the Father, and the Father in me; and in me hath the Father glorified his name.

ເຮົາໄດ້ມາຫາຄົນຂອງເຮົາເອງ, ແລະ ຄົນຂອງເຮົາ ບໍ່ໄດ້ຕ້ອນ
ຮັບເຮົາ. ແລະ ຂໍ້ຄວາມພຣະຄຳພີກ່ຽວກັບການສະເດັດມາຂອງ
ເຮົາໄດ້ສຳເລັດແລ້ວ.

ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຕ້ອນຮັບເຮົາ, ເຮົາຈະ ໃຫ້ພວກ
ເຂົາກາຍເປັນບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ; ແລະ ແມ່ນແຕ່ເຊັ່ນນັ້ນເຮົາຈະ
ໃຫ້ແກ່ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຈະເຊື່ອໃນນາມຂອງເຮົາ, ເພາະຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ການໄຖ່ມາເຖິງໂດຍທາງເຮົາ, ແລະ ໃນເຮົາ ກົດຂອງໂມເຊ
ຈຶ່ງສົມບູນ.

ເຮົາເປັນ ຄວາມສະຫว่າງ ແລະ ຊີວິດຂອງໂລກ. ເຮົາຄື
ອາລະຟາ ແລະ �โอเมกา, ເປັນຕົ້ນ ແລະ ທີ່ສຸດ.

ແລະ ພວກເຈົ້າຢ່າໄດ້ຖວາຍເຄື່ອງບູຊາດ້ວຍການຫລັ່ງເລືອດ
ແກ່ເຮົາ ອີກຕໍ່ໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຄື່ອງບູຊາ ແລະ ເຄື່ອງເຜົາຂອງ
ພວກເຈົ້າໝົດສິ້ນໄປແລ້ວ, ເພາະເຮົາບໍ່ຮັບເອົາເຄື່ອງບູຊາ ແລະ
ເຄື່ອງເຜົາຂອງພວກເຈົ້າອີກແລ້ວ.

ແລະ ໃຫ້ພວກເຈົ້າ ຖວາຍໃຈທີ່ຊອກຊ້ຳ ແລະ ວິນຍານທີ່
ສຳນຶກຜິດຂອງພວກເຈົ້າແກ່ເຮົາເປັນເຄື່ອງບູຊາ, ແລະ ຜູ້ໃດ
ກໍຕາມທີ່ມາຫາເຮົາດ້ວຍໃຈທີ່ຊອກຊ້ຳ ແລະ ວິນຍານທີ່ສຳນຶກ
ຜິດ, ເຮົາຈະໃຫ້ ບັບຕິສະມາແກ່ຜູ້ນັ້ນດ້ວຍໄຟ, ແລະ ດ້ວຍ
ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ເຖິງແມ່ນຈະເປັນຊາວເລມັນກໍຕາມ,
ເພາະສັດທາຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ເຮົາໃນເວລາທີ່ພວກເຂົາປ່ຽນ
ໃຈເຫລື້ອມໃສ, ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍ
ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ຈັກມັນ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ມາສູ່ໂລກເພື່ອນຳເອົາການໄຖ່ມາສູ່ໂລກ,
ເພື່ອຊ່ວຍໂລກໃຫ້ລອດຈາກບາບ.

ສະນັ້ນ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ກັບໃຈ ແລະ ມາຫາເຮົາຄືກັນກັບ
ເດັກນ້ອຍ, ເຮົາຈະຮັບຜູ້ນັ້ນໄວ້ ເພາະອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ
ປະກອບດ້ວຍຄົນເຊັ່ນນັ້ນ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພາະຄົນເຊັ່ນນັ້ນທີ່ເຮົາໄດ້
ສະລະຊີວິດຂອງເຮົາແທນ, ແລະ ຮັບເອົາຊີວິດນັ້ນຄືນອີກ;
ສະນັ້ນ ຈົ່ງກັບໃຈ, ແລະ ມາຫາເຮົາ ເຈົ້າທັງຫລາຍທີ່ສຸດຂອງ
ແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ລອດ.

I came unto my own, and my own received me not. And the scriptures concerning my coming are fulfilled.

And as many as have received me, to them have I given to become the sons of God; and even so will I to as many as shall believe on my name, for behold, by me redemption cometh, and in me is the law of Moses fulfilled.

I am the light and the life of the world. I am Alpha and Omega, the beginning and the end.

And ye shall offer up unto me no more the shedding of blood; yea, your sacrifices and your burnt offerings shall be done away, for I will accept none of your sacrifices and your burnt offerings.

And ye shall offer for a sacrifice unto me a broken heart and a contrite spirit. And whoso cometh unto me with a broken heart and a contrite spirit, him will I baptize with fire and with the Holy Ghost, even as the Lamanites, because of their faith in me at the time of their conversion, were baptized with fire and with the Holy Ghost, and they knew it not.

Behold, I have come unto the world to bring redemption unto the world, to save the world from sin.

Therefore, whoso repenteth and cometh unto me as a little child, him will I receive, for of such is the kingdom of God. Behold, for such I have laid down my life, and have taken it up again; therefore repent, and come unto me ye ends of the earth, and be saved.

ມໍ ນີໄຟ ๑๐

๑ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນ
ແຜ່ນດິນໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້, ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານໃນເລື່ອງ
ນີ້. ແລະ ຫລັງຈາກຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ຈົບລົງແລ້ວ ມັນໄດ້ມີຄວາມ
ງຽບສະຫງັດໃນແຜ່ນດິນເປັນເວລາຫລາຍຊົ່ວໂມງ;

๒ ເພາະຜູ້ຄົນມີຄວາມແປກໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ ເຖິງຂະໜາດທີ່
ພວກເຂົາຢຸດຮ້ອງໄຫ້ ແລະ ຢຸດຄວນຄາງນຳການສູນເສຍຍາດ
ພີ່ນ້ອງຜູ້ທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງໄດ້ມີຄວາມງຽບ
ສະຫງັດໃນແຜ່ນດິນທັງໝົດເປັນເວລາຫລາຍຊົ່ວໂມງ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີສຸລະສຽງມາຫາຜູ້ຄົນອີກ,
ແລະ ພວກເຂົາທຸກຄົນໄດ້ຍິນ, ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານເຖິງສຽງ
ນັ້ນ, ມີຄວາມว่า:

๔ ໂອ້ ເຈົ້າຜູ້ເປັນພົນລະເມືອງຂອງເມືອງ ໃຫຍ່ເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງຕົກ
ໄປແລ້ວ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ສືບເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້
ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ຈັກເທື່ອແລ້ວທີ່ເຮົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມ
ເຈົ້າດັ່ງແມ່ໄກ່ເຕົ້າໂຮມລູກຂອງມັນໄວ້ໃຕ້ປີກຂອງມັນ, ແລະ
ບຳລຸງລ້ຽງເຈົ້າ.

๕ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ຈັກເທື່ອແລ້ວ ທີ່ເຮົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມເຈົ້າດັ່ງ
ແມ່ໄກ່ເຕົ້າໂຮມລູກຂອງມັນໄວ້ໃຕ້ປີກຂອງມັນ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂອ້
ເຈົ້າຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ຜູ້ຕົກໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໂອ້
ເຈົ້າຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ເຈົ້າຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນເຢຣູຊາເລັມ,
ເຈົ້າຕົກໄປແລ້ວ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈັກເທື່ອແລ້ວທີ່ເຮົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມ
ເຈົ້າດັ່ງແມ່ໄກ່ເຕົ້າໂຮມລູກຂອງມັນໄວ້ໃຕ້ປີກຂອງມັນ, ແລະ ເຈົ້າ
ບໍ່ຍິນຍອມ.

๖ ໂອ້ ເຈົ້າເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ຜູ້ທີ່ເຮົາ ໄວ້ຊີວິດ, ເຮົາຈະ
ເຕົ້າໂຮມເຈົ້າຫລາຍໆເທື່ອດັ່ງແມ່ໄກ່ເຕົ້າໂຮມລູກຂອງມັນໄວ້ໃຕ້
ປີກຂອງມັນ, ຖ້າຫາກເຈົ້າຈະກັບໃຈ ແລະ ຫັນມາຫາເຮົາດ້ວຍ
ຈຸດປະສົງເຕັມທີ່ແຫ່ງ ໃຈ.

๗ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນເອີຍ ບ່ອນຢູ່ຂອງ
ເຈົ້າຈະກາຍເປັນບ່ອນຮົກຮ້າງຈົນກວ່າຈະຮອດເວລາແຫ່ງ
ພັນທະສັນຍາທີ່ເຮັດໄວ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງເຈົ້າສຳເລັດ
ຄົບຖ້ວນ.

๘ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຜູ້ຄົນໄດ້ຍິນ
ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມຮ້ອງໄຫ້ ແລະ ຄວນ
ຄາງຕື້ມອີກເພາະການສູນເສຍຍາດພີ່ນ້ອງ ແລະ ເພື່ອນຝູງ
ຂອງພວກເຂົາ.

3 Nephi 10

And now behold, it came to pass that all the people of the land did hear these sayings, and did witness of it. And after these sayings there was silence in the land for the space of many hours;

For so great was the astonishment of the people that they did cease lamenting and howling for the loss of their kindred which had been slain; therefore there was silence in all the land for the space of many hours.

And it came to pass that there came a voice again unto the people, and all the people did hear, and did witness of it, saying:

O ye people of these great cities which have fallen, who are descendants of Jacob, yea, who are of the house of Israel, how oft have I gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, and have nourished you.

And again, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, yea, O ye people of the house of Israel, who have fallen; yea, O ye people of the house of Israel, ye that dwell at Jerusalem, as ye that have fallen; yea, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens, and ye would not.

O ye house of Israel whom I have spared, how oft will I gather you as a hen gathereth her chickens under her wings, if ye will repent and return unto me with full purpose of heart.

But if not, O house of Israel, the places of your dwellings shall become desolate until the time of the fulfilling of the covenant to your fathers.

And now it came to pass that after the people had heard these words, behold, they began to weep and howl again because of the loss of their kindred and friends.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສາມມື້ໄດ້ຜ່ານໄປ. ແລະ ເວລາຕອນເຊົ້າມື້ໃໝ່ມາ ຄວາມມືດໄດ້ກະຈາຍໄປຈາກໜ້າ ແຜ່ນດິນ, ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກໄດ້ເຊົາສັ່ນສະເທືອນ, ແລະ ຫີນກໍ ເຊົາແຕກ, ແລະ ສຽງຄວນຄາງອັນເປັນໜ້າຢ້ານກົວກໍໄດ້ມົດ ງຽບລົງ, ແລະ ສຽງກົກກ້ອງທັງໝົດກໍໄດ້ຜ່ານໄປ.

And it came to pass that thus did the three days pass away. And it was in the morning, and the darkness dispersed from off the face of the land, and the earth did cease to tremble, and the rocks did cease to rend, and the dreadful groanings did cease, and all the tumultuous noises did pass away.

ຄ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກໄດ້ຕໍ່ເຂົ້າກັນອີກ ຄືຕັ້ງໝັ້ນຢູ່; ແລະ ຄວາມໂສກເສົ້າ, ແລະ ການຮ້ອງໄຫ້, ແລະ ການຄວນຄາງຂອງ ຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ລອດຕາຍໄດ້ມົດງຽບລົງ; ແລະ ຄວາມໂສກເສົ້າຂອງ ພວກເຂົາໄດ້ປ່ຽນເປັນຄວາມສຸກ, ແລະ ການຄ່ຳຄວນຂອງພວກ ເຂົາໄດ້ປ່ຽນເປັນການສັນລະເສີນ, ແລະ ຂອບພຣະໄທແດ່ອົງ ພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງພວກເຂົາ.

And the earth did cleave together again, that it stood; and the mourning, and the weeping, and the wailing of the people who were spared alive did cease; and their mourning was turned into joy, and their lamentations into the praise and thanksgiving unto the Lord Jesus Christ, their Redeemer.

ງ ແລະ ພຣະຄຳໄດ້ ສຳເລັດປານນີ້ ດັ່ງທີ່ສາດສະດາທັງຫລາຍ ໄດ້ເວົ້າໄວ້.

And thus far were the scriptures fulfilled which had been spoken by the prophets.

ຈ ແລະ ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ນັ້ນແມ່ນຜູ້ທີ່ຊອບທຳ ຫລາຍກວ່າ, ແລະ ແມ່ນຜູ້ທີ່ໄດ້ຕ້ອນຮັບສາດສະດາ ແລະ ບໍ່ໄດ້ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ ພວກເພີ່ນ; ແລະ ມັນແມ່ນພວກທີ່ບໍ່ໄດ້ນອງເລືອດໄພ່ພົນຂອງ ພຣະເຈົ້າທີ່ໄດ້ຮັບການໄວ້ຊີວິດ—

And it was the more righteous part of the people who were saved, and it was they who received the prophets and stoned them not; and it was they who had not shed the blood of the saints, who were spared—

ສ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນ ແລະ ບໍ່ໄດ້ຈົມລົງ ແລະ ບໍ່ ໄດ້ຖືກຝັງໄວ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຈົມຢູ່ໃນ ຄວາມເລິກຂອງທະເລ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຖືກໄຟເຜົາ, ທັງບໍ່ ໄດ້ຖືກທັບ ແລະ ບໍ່ໄດ້ຖືກບົດໃຫ້ຕາຍ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຖືກ ລົມບ້າໝູຫອບໄປ; ທັງບໍ່ໄດ້ໝົດກຳລັງດ້ວຍອາຍ ແລະ ຄວັນ ຂອງຄວາມມືດ.

And they were spared and were not sunk and buried up in the earth; and they were not drowned in the depths of the sea; and they were not burned by fire, neither were they fallen upon and crushed to death; and they were not carried away in the whirlwind; neither were they overpowered by the vapor of smoke and of darkness.

ຫ ແລະ ບັດນີ້, ຜູ້ໃດທີ່ອ່ານເລື່ອງນີ້ກໍຂໍໃຫ້ຜູ້ນັ້ນເຂົ້າໃຈເຖີດ; ຜູ້ໃດທີ່ມີພຣະຄຳພີກໍຂໍໃຫ້ຜູ້ນັ້ນ ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ເບິ່ງເອົາທ້ອນ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ຖ້າຫາກຄວາມຕາຍ ແລະ ການທຳລາຍທັງໝົດນີ້ ດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍຄວັນ, ແລະ ດ້ວຍພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງ, ແລະ ດ້ວຍລົມບ້າໝູ, ແລະ ດ້ວຍ ການແຕກແຍກຂອງແຜ່ນດິນ ໂລກ ເພື່ອດູດເອົາພວກເຂົາໄປ, ແລະ ສິ່ງທັງໝົດນີ້ບໍ່ໄດ້ເປັນໄປ ເພື່ອໃຫ້ຄຳທຳນາຍຂອງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດຫລາຍທ່ານ ສຳເລັດ.

And now, whoso readeth, let him understand; he that hath the scriptures, let him search them, and see and behold if all these deaths and destructions by fire, and by smoke, and by tempests, and by whirlwinds, and by the opening of the earth to receive them, and all these things are not unto the fulfilling of the prophecies of many of the holy prophets.

ຫນ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຫລາຍ ຄົນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເວລາພຣະຄຣິດ ສະເດັດມາ, ແລະ ຖືກ ຂ້າຕາຍເພາະພວກເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳ ກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້.

Behold, I say unto you, Yea, many have testified of these things at the coming of Christ, and were slain because they testified of these things.

ຫນ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ສາດສະດາ ຊີນັດໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້, ແລະ ຊີໂນກກໍໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຄືກັນ, ເພາະພວກເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳໂດຍສະເພາະກ່ຽວກັບພວກເຮົາ ຜູ້ເປັນລູກຫລານທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງພວກເພີ່ນ.

Yea, the prophet Zenos did testify of these things, and also Zenock spake concerning these things, because they testified particularly concerning us, who are the remnant of their seed.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຢາໂຄບຜູ້ເປັນບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາກໍໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບລູກຫລານ ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງໂຢເຊັບຄືກັນ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ແລ້ວພວກເຮົາບໍ່ແມ່ນລູກຫລານທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງໂຢເຊັບບໍ? ແລະ ເລື່ອງລາວເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກ່ຽວກັບພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ຖືກຂຽນໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກທອງເຫລືອງບໍ ຊຶ່ງລີໄຮຜູ້ເປັນບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄດ້ນຳອອກມາຈາກເຢຣູຊາເລັມນັ້ນ?

Behold, our father Jacob also testified concerning a remnant of the seed of Joseph. And behold, are not we a remnant of the seed of Joseph? And these things which testify of us, are they not written upon the plates of brass which our father Lehi brought out of Jerusalem?

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນທ້າຍປີທີສາມສິບສີ່ຄື, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະແດງໃຫ້ທ່ານເຫັນວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທີ່ລອດຕາຍ, ແລະ ລວມທັງຜູ້ທີ່ມີຊື່ວ່າ ຊາວເລມັນທີ່ລອດຕາຍ ໄດ້ຮັບຄວາມໂປດປານ ແລະ ພອນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຫລັ່ງລົງມາເທິງຫົວຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ບໍ່ດົນຫລັງຈາກ ການສະເດັດຂຶ້ນສະຫວັນຂອງພຣະຄຣິດ ພຣະອົງໄດ້ສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ພວກເຂົາແທ້ໆ—

And it came to pass that in the ending of the thirty and fourth year, behold, I will show unto you that the people of Nephi who were spared, and also those who had been called Lamanites, who had been spared, did have great favors shown unto them, and great blessings poured out upon their heads, insomuch that soon after the ascension of Christ into heaven he did truly manifest himself unto them—

ໂດຍປະກົດຕົວແກ່ພວກເຂົາ ແລະ ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາ; ແລະ ເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງພຣະອົງຈະມີກ່າວເຖິງຕໍ່ໄປຈາກນີ້. ສະນັ້ນ ສຳລັບເວລານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

Showing his body unto them, and ministering unto them; and an account of his ministry shall be given hereafter. Therefore for this time I make an end of my sayings.

ພຣະເຢຊູຄຣິດໄດ້ມາປະກົດຕົວແກ່ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ໃນຂະນະທີ່ຝູງຊົນກຳລັງເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ, ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາ; ແລະ ໂດຍວິທີນີ້ ພຣະອົງໄດ້ປະກົດແກ່ພວກເຂົາ.

ມ ນີໄຟ ໑໑

Jesus Christ did show himself unto the people of Nephi, as the multitude were gathered together in the land Bountiful, and did minister unto them; and on this wise did he show himself unto them.

3 Nephi 11

And now it came to pass that there were a great multitude gathered together, of the people of Nephi, round about the temple which was in the land Bountiful; and they were marveling and wondering one with another, and were showing one to another the great and marvelous change which had taken place.

And they were also conversing about this Jesus Christ, of whom the sign had been given concerning his death.

And it came to pass that while they were thus conversing one with another, they heard a voice as if it came out of heaven; and they cast their eyes round about, for they understood not the voice which they heard; and it was not a harsh voice, neither was it a loud voice; nevertheless, and notwithstanding it being a small voice it did pierce them that did hear to the center, insomuch that there was no part of their frame that it did not cause to quake; yea, it did pierce them to the very soul, and did cause their hearts to burn.

And it came to pass that again they heard the voice, and they understood it not.

And again the third time they did hear the voice, and did open their ears to hear it; and their eyes were towards the sound thereof; and they did look steadfastly towards heaven, from whence the sound came.

And behold, the third time they did understand the voice which they heard; and it said unto them:

Behold my Beloved Son, in whom I am well pleased, in whom I have glorified my name—hear ye him.

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນໄດ້ມີຊາວນີໄຟເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍມາເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່ອ້ອມຮອບບໍລິເວນພຣະວິຫານ ຊຶ່ງຕັ້ງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນ; ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງອັດສະຈັນໃຈ ແລະ ງົດງໍ້ກັນຢູ່, ແລະ ກຳລັງບອກກັນເຖິງຄວາມປ່ຽນແປງ ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນຊຶ່ງໄດ້ເກີດຂຶ້ນ.

๒ ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງເວົ້າເຖິງພຣະເຢຊູຄຣິດນີ້ຢູ່, ຜູ້ຊຶ່ງມີເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ໄວ້ກ່ຽວກັບການສິ້ນພຣະຊົນຂອງພຣະອົງ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາກຳລັງສົນທະນາກັນຢູ່ນັ້ນ, ພວກເຂົາໄດ້ຍິນ ສຽງດັງຂຶ້ນຄືກັນກັບວ່າມັນດັງມາຈາກຟ້າສະຫວັນ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກວາດສາຍຕາໄປຮອບໆ ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈສຽງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຍິນນັ້ນເລີຍ, ແລະ ມັນບໍ່ແມ່ນສຽງໂຫດຫ້ຽມ ແລະ ທັງບໍ່ແມ່ນສຽງດັງ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ແລະ ທັງໆທີ່ມັນເປັນສຽງ ເບົາ ປານນັ້ນມັນກໍຍັງໄດ້ສຽບແທງເຂົ້າຈົນເຖິງກາງໃຈ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ບໍ່ມີສ່ວນໃດຂອງຮ່າງກາຍຂອງພວກເຂົາທີ່ສຽງນັ້ນຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ສັ່ນໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນໄດ້ສຽບແທງພວກເຂົາຈົນເຖິງຮອດຈິດວິນຍານທຸກສ່ວນ, ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງພວກເຂົາຮ້ອນໄໝ້.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຍິນສຽງນັ້ນອີກ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈມັນ.

๕ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍິນສຽງນັ້ນອີກເປັນເທື່ອທີສາມ, ແລະ ໄດ້ງ່ຽງຫູຟັງ ແລະ ຕາຂອງພວກເຂົາຫລຽວໄປທາງສຽງນັ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແນມຂຶ້ນຟ້າສະຫວັນ, ເພາະສຽງດັງມາຈາກບ່ອນນັ້ນ.

๖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເທື່ອທີສາມພວກເຂົາຈຶ່ງເຂົ້າໃຈສຽງທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຍິນນັ້ນ; ແລະ ມັນກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ:

๗ ຈົ່ງເບິ່ງ ບຸດທີ່ຮັກຂອງເຮົາເຖີດ, ໃນຜູ້ເຮົາພໍໃຈຫລາຍ, ໃນຜູ້ທີ່ສັນລະເສີນພຣະນາມຂອງເຮົາ—ຈົ່ງຟັງທ່ານ.

ᾳ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ, ເມື່ອພວກເຂົາເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້ານັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ກວາດສາຍຕາຂຶ້ນໄປຟ້າສະຫວັນອີກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາ ໄດ້ເຫັນຊາຍຄົນໜຶ່ງລົງມາຈາກສະຫວັນ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສວມເສື້ອຄຸມສີຂາວ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຢືນຢູ່ທ່າມກາງພວກເຂົາ; ແລະ ຕາຂອງຝູງຊົນທັງໝົດຈົດຈ່ໍຢູ່ທີ່ພຣະອົງ, ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ກ້າທີ່ຈະເປີດປາກ, ທັງບໍ່ກ້າສົ່ມກັນ, ແລະ ບໍ່ຮູ້ວ່າມັນໝາຍຄວາມວ່າແນວໃດ ເພາະພວກເຂົາຄິດວ່າ ພຣະອົງເປັນທູດທີ່ມາປະກົດຕໍ່ພວກເຂົາ.

ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ເດ່ພຣະຫັດອອກໄປ ແລະ ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນ, ມີຄວາມວ່າ:

ᾳ.᾽ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ສາດສະດາໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳວ່າຈະມາຍັງໂລກນີ້.

ᾳ.᾽᾽ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາເປັນ ຄວາມສະຫວ່າງ ແລະ ຊີວິດຂອງໂລກ; ແລະ ເຮົາໄດ້ດື່ມຈາກ ຈອກອັນຂົມຂື່ນ ຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ປະທານໃຫ້ເຮົາແລ້ວ, ແລະ ຖວາຍບາລະມີພຣະບິດາໂດຍ ຮັບເອົາບາບຂອງໂລກມາໄວ້ກັບເຮົາ, ຊຶ່ງໃນເລື່ອງນີ້ ເຮົາໄດ້ຍອມປະຕິບັດຕາມ ພຣະປະສົງຂອງພຣະບິດາໃນທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນມາ.

ᾳ.᾽᾽᾽ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ຝູງຊົນທັງໝົດກໍໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ; ເພາະພວກເຂົາຈື່ໄດ້ວ່າ ມັນມີ ທຳນາຍໄວ້ແລ້ວໃນບັນດາພວກເຂົາວ່າ ພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມາຫາພວກເຂົາດ້ວຍຕົວພຣະອົງເອງ ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສະຫວັນແລ້ວ.

ᾳ.᾽᾽᾽᾽ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາມີຄວາມວ່າ:

ᾳ.᾽᾽᾽᾽᾽ ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນ ແລະ ອອກມາຫາເຮົາເຖີດ, ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ ເດ່ມືມາໃສ່ຂ້າງຂອງເຮົາ, ແລະ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ ລູບຄຳຮອຍຕະປູທີ່ພຣະຫັດ ແລະ ທີ່ພຣະບາດຂອງເຮົານຳອີກ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ເຮົາຄື ພຣະເຈົ້າຂອງອິດສະຣາເອນ ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງທັງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ໄດ້ຖືກປະທານເພື່ອບາບຂອງໂລກ.

ᾳ.᾽᾽᾽᾽᾽᾽ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຝູງຊົນໄດ້ອອກໄປ, ແລະ ໄດ້ເດ່ມືໄປໃສ່ຂ້າງ ແລະ ໄດ້ລູບຄຳຮອຍຕະປູທີ່ພຣະຫັດ ແລະ ພຣະບາດຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ກະທຳສິ່ງນີ້ໂດຍການອອກໄປເທື່ອລະຄົນ ຈົນວ່າພວກເຂົາໝົດທຸກຄົນໄດ້ອອກໄປ ແລະ ໄດ້ເຫັນດ້ວຍຕາຂອງຕົນເອງ, ແລະ ໄດ້ລູບຄຳດ້ວຍມືຂອງຕົນເອງ, ແລະ ໄດ້ຮູ້ເຖິງຄວາມແນ່ນອນນີ້ ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານວ່າ ມັນແມ່ນພຣະອົງແທ້ໆ ຜູ້ທີ່ສາດສະດາທັງຫລາຍໄດ້ຂຽນໄວ້ວ່າ ຈະສະເດັດມາ.

And it came to pass, as they understood they cast their eyes up again towards heaven; and behold, they saw a Man descending out of heaven; and he was clothed in a white robe; and he came down and stood in the midst of them; and the eyes of the whole multitude were turned upon him, and they durst not open their mouths, even one to another, and wist not what it meant, for they thought it was an angel that had appeared unto them.

And it came to pass that he stretched forth his hand and spake unto the people, saying:

Behold, I am Jesus Christ, whom the prophets testified shall come into the world.

And behold, I am the light and the life of the world; and I have drunk out of that bitter cup which the Father hath given me, and have glorified the Father in taking upon me the sins of the world, in the which I have suffered the will of the Father in all things from the beginning.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words the whole multitude fell to the earth; for they remembered that it had been prophesied among them that Christ should show himself unto them after his ascension into heaven.

And it came to pass that the Lord spake unto them saying:

Arise and come forth unto me, that ye may thrust your hands into my side, and also that ye may feel the prints of the nails in my hands and in my feet, that ye may know that I am the God of Israel, and the God of the whole earth, and have been slain for the sins of the world.

And it came to pass that the multitude went forth, and thrust their hands into his side, and did feel the prints of the nails in his hands and in his feet; and this they did do, going forth one by one until they had all gone forth, and did see with their eyes and did feel with their hands, and did know of a surety and did bear record, that it was he, of whom it was written by the prophets, that should come.

๑๗	ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາທຸກຄົນໄດ້ອອກໄປ ແລະ ໄດ້ເຫັນດ້ວຍຕາຂອງຕົນເອງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງອອກມາເປັນສຽງດຽວກັນ, ມີຄວາມວ່າ:	And when they had all gone forth and had witnessed for themselves, they did cry out with one accord, saying:
๑๘	ໂຮຊັນນາ! ຂໍພຣະນາມຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ສູງສຸດຈົ່ງພຣະກະເສີມສຳລານເຖີດ! ແລ້ວພວກເຂົາກໍໄດ້ກາບລົງແທບພຣະບາດຂອງພຣະເຢຊູ ແລະ ໄດ້ ນະມັດສະການພຣະອົງ.	Hosanna! Blessed be the name of the Most High God! And they did fall down at the feet of Jesus, and did worship him.
๑๙	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບ ນີໄຟ (ເພາະວ່ານີໄຟກໍໄດ້ຢູ່ໃນບັນດາຝູງຊົນນັ້ນ) ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ເພີ່ນອອກມາ.	And it came to pass that he spake unto Nephi (for Nephi was among the multitude) and he commanded him that he should come forth.
๑๙	ແລະ ນີໄຟໄດ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ອອກໄປ, ແລະ ກາບລົງຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ຈູບພຣະບາດຂອງພຣະອົງ.	And Nephi arose and went forth, and bowed himself before the Lord and did kiss his feet.
๘๐	ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາໃຫ້ນີໄຟລຸກຂຶ້ນ. ແລະ ເພີ່ນກໍໄດ້ລຸກຂຶ້ນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ.	And the Lord commanded him that he should arise. And he arose and stood before him.
๘๑	ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ເຮົາມອບ ອຳນາດແກ່ເຈົ້າເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ໃຫ້ ບັບຕິສະມາແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ ເມື່ອເຮົາກັບຂຶ້ນສະຫວັນອີກ.	And the Lord said unto him: I give unto you power that ye shall baptize this people when I am again ascended into heaven.
๘๒	ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເອີ້ນຄົນ ອື່ນໆມາອີກ, ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບພວກເພີ່ນໃນທຳນອງດຽວກັນ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະທານ ອຳນາດໃຫ້ແກ່ພວກເພີ່ນ ເພື່ອຈະໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາຄົນອື່ນ. ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ພວກເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ ບັບຕິສະມາຕາມວິທີນີ້ ແລະ ມັນຈະ ບໍ່ມີການໂຕ້ຖຽງກັນໃນ ບັນດາພວກເຈົ້າ.	And again the Lord called others, and said unto them likewise; and he gave unto them power to baptize. And he said unto them: On this wise shall ye baptize; and there shall be no disputations among you.
๘๓	ຕາມຄວາມຈິງແລ້ວ ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າວ່າ, ຜູ້ໃດກໍຕາມ ທີ່ກັບໃຈຈາກບາບຂອງຕົນຕາມ ຄຳເວົ້າຂອງພວກເຈົ້າ, ແລະ ປາດຖະໜາທີ່ຈະຮັບບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງເຮົາ, ພວກເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ບັບຕິສະມາເຂົາຕາມວິທີນີ້—ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າຈົ່ງລົງໄປ ຢືນຢູ່ໃນນ້ຳ, ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ບັບຕິສະມາເຂົາໃນພຣະນາມຂອງ ເຮົາ.	Verily I say unto you, that whoso repenteth of his sins through your words, and desireth to be baptized in my name, on this wise shall ye baptize them—Behold, ye shall go down and stand in the water, and in my name shall ye baptize them.
๘๔	ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຈົ້າຈົ່ງກ່າວຄຳເຫລົ່ານີ້ ໂດຍເອີ້ນຊື່ ຂອງເຂົາ, ກ່າວວ່າ:	And now behold, these are the words which ye shall say, calling them by name, saying:
๘๕	ໂດຍໄດ້ຮັບ ສິດອຳນາດມອບໝາຍຈາກພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ບັບຕິສະມາທ່ານໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະບິດາ, ແລະ ຂອງພຣະບຸດ, ແລະ ຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ. ອາແມນ.	Having authority given me of Jesus Christ, I baptize you in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.
๘๖	ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນ ໃຫ້ພວກເຈົ້າ ຈຸ່ມເຂົາລົງໃນນ້ຳ, ແລະ ຂຶ້ນມາຈາກນ້ຳອີກ.	And then shall ye immerse them in the water, and come forth again out of the water.
๘๗	ແລະ ຕາມວິທີນີ້ພວກເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມ ຂອງເຮົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຕາມຈິງແລ້ວ ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າ, ວ່າພຣະບິດາ, ແລະ ພຣະບຸດ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດເປັນ ໜຶ່ງ; ແລະ ເຮົາຢູ່ໃນພຣະບິດາ, ແລະ ພຣະບິດາຢູ່ໃນເຮົາ, ແລະ ພຣະບິດາກັບເຮົາເປັນໜຶ່ງ.	And after this manner shall ye baptize in my name; for behold, verily I say unto you, that the Father, and the Son, and the Holy Ghost are one; and I am in the Father, and the Father in me, and the Father and I are one.

ຄ૭ ແລະ ຕາມທີ່ເຮົາສັ່ງພວກເຈົ້າ, ພວກເຈົ້າຈົ່ງໃຫ້ບັບຕິສະມາ. ແລະ ມັນຈະບໍ່ມີການໂຕ້ຖຽງກັນໃນບັນດາພວກເຈົ້າ, ດັ່ງທີ່ເຄີຍມີມາກ່ອນ; ທັງຈະ ບໍ່ມີການໂຕ້ຖຽງກັນໃນບັນດາພວກເຈົ້າ ກ່ຽວກັບຄຳສອນຂອງເຮົາ ດັ່ງທີ່ເຄີຍມີມາກ່ອນນັ້ນ.

And according as I have commanded you thus shall ye baptize. And there shall be no disputations among you, as there have hitherto been; neither shall there be disputations among you concerning the points of my doctrine, as there have hitherto been.

ຄ૯ ເພາະຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ມີ ວິນຍານແຫ່ງ ການຂັດແຍ້ງນັ້ນບໍ່ໄດ້ມາຈາກເຮົາ, ແຕ່ມາຈາກ ມານ, ຜູ້ເປັນບິດາຂອງການຂັດແຍ້ງ ແລະ ມັນໄດ້ຍຸຍົງໃຈຂອງ ມະນຸດໃຫ້ຂັດແຍ້ງກັນດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນ.

For verily, verily I say unto you, he that hath the spirit of contention is not of me, but is of the devil, who is the father of contention, and he stirreth up the hearts of men to contend with anger, one with another.

ມ૦ ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ບໍ່ແມ່ນຄຳສອນຂອງເຮົາທີ່ຈະຍຸຍົງໃຈຂອງມະນຸດ ໃຫ້ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຕໍ່ກັນ; ແຕ່ນີ້ເປັນຄຳສອນຂອງເຮົາຄື ຄວນ ໃຫ້ເລື່ອງເຊັ່ນນັ້ນໝົດໄປ.

Behold, this is not my doctrine, to stir up the hearts of men with anger, one against another; but this is my doctrine, that such things should be done away.

ມ૧ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າ, ເຮົາ ຈະປະກາດ ຄຳສອນຂອງເຮົາກັບພວກເຈົ້າ.

Behold, verily, verily, I say unto you, I will declare unto you my doctrine.

ມ૮ ແລະ ນີ້ຄື ຄຳສອນຂອງເຮົາ, ແລະ ມັນເປັນຄຳສອນ ຊຶ່ງ ພຣະບິດາໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ເຮົາ, ແລະ ເຮົາ ເປັນພະຍານເຖິງ ພຣະບິດາ ແລະ ພຣະບິດາເປັນພະຍານເຖິງເຮົາ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດເປັນພະຍານເຖິງພຣະບິດາ ແລະ ເຖິງ ເຮົາ, ແລະ ເຮົາເປັນພະຍານว່າ ພຣະບິດາໄດ້ບັນຊາໃຫ້ມະນຸດ ທັງປວງຢູ່ທຸກຫົນທຸກແຫ່ງກັບໃຈ ແລະ ເຊື່ອໃນເຮົາ.

And this is my doctrine, and it is the doctrine which the Father hath given unto me; and I bear record of the Father, and the Father beareth record of me, and the Holy Ghost beareth record of the Father and me; and I bear record that the Father commandeth all men, everywhere, to repent and believe in me.

ມ૯ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຊື່ອໃນເຮົາ, ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາ, ຜູ້ ນັ້ນຈະ ລອດ; ແລະ ເຂົາຈະເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອານາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າເປັນ ມູນມໍລະດົກ.

And whoso believeth in me, and is baptized, the same shall be saved; and they are they who shall inherit the kingdom of God.

ມ૯ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ເຊື່ອໃນເຮົາ, ແລະ ບໍ່ຮັບບັບຕິສະມາ, ຈະຕ້ອງອັບປະໂຫຍດ.

And whoso believeth not in me, and is not baptized, shall be damned.

ມ૫ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າ, ວ່ານີ້ຄືຄຳ ສອນຂອງເຮົາ ແລະ ເຮົາເປັນພະຍານເຖິງມັນ ຊຶ່ງມາຈາກ ພຣະບິດາ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ເຊື່ອໃນເຮົາຍ່ອມເຊື່ອໃນ ພຣະບິດາຄືກັນ; ແລະ ຕໍ່ຜູ້ນັ້ນພຣະບິດາຈະເປັນພະຍານເຖິງ ເຮົາ, ເພາະພຣະອົງຈະສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມຜູ້ນັ້ນ ດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine, and I bear record of it from the Father; and whoso believeth in me believeth in the Father also; and unto him will the Father bear record of me, for he will visit him with fire and with the Holy Ghost.

ມ૬ ແລະ ເມື່ອນັ້ນພຣະບິດາຈະເປັນພະຍານເຖິງເຮົາ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຈະເປັນພະຍານເຖິງພຣະບິດາ ແລະ ເຖິງ ເຮົາ; ເພາະວ່າພຣະບິດາກັບເຮົາ ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ເປັນໜຶ່ງ.

And thus will the Father bear record of me, and the Holy Ghost will bear record unto him of the Father and me; for the Father, and I, and the Holy Ghost are one.

ມ૭ ແລະ ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າອີກ, ພວກເຈົ້າຕ້ອງກັບໃຈ, ແລະ ກາຍເປັນເໝືອນດັ່ງເດັກນ້ອຍເສຍກ່ອນ, ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາ ໃນນາມຂອງເຮົາ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຈົ້າຈະບໍ່ມີທາງທີ່ຈະໄດ້ ຮັບສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້ເລີຍ.

And again I say unto you, ye must repent, and become as a little child, and be baptized in my name, or ye can in nowise receive these things.

ມ້ຽ ແລະ ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າອີກ, ພວກເຈົ້າຕ້ອງກັບໃຈ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາເສຍກ່ອນ, ແລະ ກາຍເປັນ ເໝືອນດັ່ງເດັກນ້ອຍ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ເຈົ້າຈະບໍ່ມີທາງທີ່ຈະໄດ້ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າມາເປັນມູນມໍລະດົກໄດ້ເລີຍ.

And again I say unto you, ye must repent, and be baptized in my name, and become as a little child, or ye can in nowise inherit the kingdom of God.

ມ້ຽ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າ, ວ່ານີ້ຄືຄຳ ສອນຂອງເຮົາ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ສ້າງຢູ່ໃນຄຳສອນນີ້ຍ່ອມ ສ້າງຢູ່ເທິງດານຫີນຂອງເຮົາ ແລະ ປະຕູນະລົກຈະເອົາຊະນະ ເຂົາບໍ່ໄດ້.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine, and whoso buildeth upon this buildeth upon my rock, and the gates of hell shall not prevail against them.

ຄ໐ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະປະກາດຫລາຍ ຫລື ໜ້ອຍໄປກວ່ານີ້, ແລະ ສະຖາປະນາມັນຂຶ້ນເປັນຄຳສອນຂອງເຮົາ ຜູ້ນັ້ນແຫລະ ມາຈາກຄວາມຊົ່ວ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ສ້າງຢູ່ເທິງດານຫີນຂອງເຮົາ, ແຕ່ ເຂົາໄດ້ສ້າງຢູ່ໃນຮາກຖານຂອງ ດິນຊາຍ, ແລະ ປະຕູນະລົກຈະ ເປີດຮັບຄົນເຊັ່ນນັ້ນເມື່ອນ້ຳມາຖ້ວມ ແລະ ລົມພະຍຸພັດຕີ.

And whoso shall declare more or less than this, and establish it for my doctrine, the same cometh of evil, and is not built upon my rock; but he buildeth upon a sandy foundation, and the gates of hell stand open to receive such when the floods come and the winds beat upon them.

ຄ໑ ສະນັ້ນ, ຈົ່ງອອກໄປຫາຜູ້ຄົນພວກນີ້ເຖີດ ແລະ ປະກາດ ພຣະຄຳ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ກ່າວໄປນັ້ນໃຫ້ເຖິງທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ.

Therefore, go forth unto this people, and declare the words which I have spoken, unto the ends of the earth.

ມ ນີໄຟ ๑๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມ ເຫລົ່ານີ້ກັບນີໄຟ ແລະ ກັບຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການເອີ້ນນັ້ນແລ້ວ, (ບັດ ນີ້ຈຳນວນຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການເອີ້ນ ແລະ ໄດ້ຮັບອຳນາດ ແລະ ສິດ ອຳນາດເພື່ອໃຫ້ບັບຕິສະມານັ້ນມີຢູ່ ສິບສອງຄົນດ້ວຍກັນ) ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ເດ່ພຣະຫັດອອກໄປຫາຝູງຊົນ, ແລະ ກ່າວຢ່າງດັງໆກັບພວກເຂົາ, ມີຄວາມວ່າ: ເຈົ້າຍ່ອມ ເປັນສຸກຖ້າ ຫາກເຈົ້າຈະເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ຖ້ອຍຄຳຂອງສິບສອງຄົນນີ້ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ ເລືອກເອົາມາຈາກບັນດາພວກເຈົ້າ ເພື່ອໃຫ້ປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດແກ່ເຈົ້າ ແລະ ໃຫ້ເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຈົ້າ ແລະ ເຮົາໄດ້ມອບອຳນາດໃຫ້ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ໃຫ້ ບັບຕິສະມາເຈົ້າດ້ວຍນ້ຳ ແລະ ຫລັງຈາກເຈົ້າໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາ ດ້ວຍນ້ຳແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະໃຫ້ບັບຕິສະມາເຈົ້າດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ; ສະນັ້ນ ເຈົ້າຍ່ອມເປັນສຸກຖ້າຫາກ ເຈົ້າຈະເຊື່ອໃນເຮົາ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາຫລັງຈາກທີ່ເຈົ້າໄດ້ ເຫັນເຮົາ ແລະ ຮູ້ວ່າເຮົາເປັນຢູ່.

๒ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ຜູ້ທີ່ຈະ ເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າຈະເປັນ ສຸກຫລາຍກວ່ານີ້ ເພາະວ່າເຈົ້າຈະໃຫ້ຖ້ອຍຄຳວ່າ ເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ເຮົາ, ແລະວ່າເຈົ້າຮູ້ວ່າເຮົາເປັນຢູ່. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ໃດທີ່ຈະເຊື່ອ ໃນຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າ ແລະ ລົງມາສູ່ສ່ວນເລິກແຫ່ງຄວາມຖ່ອມ ຕົວ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາຍ່ອມເປັນສຸກ ເພາະວ່າຜູ້ນັ້ນຈະໄດ້ຮັບ ການມາຢ້ຽມຢາມ ດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ແລະ ຈະໄດ້ຮັບການປົດບາບຂອງຕົນ.

๓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທີ່ ຍາກຈົນທາງວິນຍານທີ່ ມາຫາເຮົາຍ່ອມ ເປັນສຸກ, ເພາະວ່າອານາຈັກສະຫວັນຈະເປັນຂອງຜູ້ນັ້ນ.

๔ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຄົນທັງປວງທີ່ໂສກເສົ້າຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຂົາຈະໄດ້ຮັບການປອບໃຈ.

๕ ແລະ ຄົນທີ່ອ່ອນໂยນຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຂົາຈະໄດ້ຮັບ ແຜ່ນດິນໂລກເປັນມູນມໍລະດົກ.

๖ ແລະ ຄົນທັງປວງທີ່ ຫິວ ແລະ ກະຫາຍ ຄວາມຊອບທຳຍ່ອມ ເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຂົາຈະເຕັມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

๗ ແລະ ຄົນທີ່ມີໃຈ ເມດຕາຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຂົາຈະໄດ້ ຮັບຄວາມເມດຕາຕອບແທນ.

๘ ແລະ ຄົນທັງປວງທີ່ມີໃຈ ບໍລິສຸດຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຂົາ ຈະໄດ້ ເຫັນພຣະເຈົ້າ.

๙ ແລະ ຄົນທັງປວງທີ່ສ້າງຄວາມສະຫງົບຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຂົາຈະຖືກເອີ້ນວ່າ ລູກຂອງພຣະເຈົ້າ.

3 Nephi 12

And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto Nephi, and to those who had been called, (now the number of them who had been called, and received power and authority to baptize, was twelve) and behold, he stretched forth his hand unto the multitude, and cried unto them, saying: Blessed are ye if ye shall give heed unto the words of these twelve whom I have chosen from among you to minister unto you, and to be your servants; and unto them I have given power that they may baptize you with water; and after that ye are baptized with water, behold, I will baptize you with fire and with the Holy Ghost; therefore blessed are ye if ye shall believe in me and be baptized, after that ye have seen me and know that I am.

And again, more blessed are they who shall believe in your words because that ye shall testify that ye have seen me, and that ye know that I am. Yea, blessed are they who shall believe in your words, and come down into the depths of humility and be baptized, for they shall be visited with fire and with the Holy Ghost, and shall receive a remission of their sins.

Yea, blessed are the poor in spirit who come unto me, for theirs is the kingdom of heaven.

And again, blessed are all they that mourn, for they shall be comforted.

And blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

And blessed are all they who do hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled with the Holy Ghost.

And blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

And blessed are all the pure in heart, for they shall see God.

And blessed are all the peacemakers, for they shall be called the children of God.

๑๐	ແລະ ຄົນທັງປວງທີ່ຖືກ ຂົ່ມເຫັງເພາະເຫັນແກ່ພຣະນາມ ຂອງເຮົາຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າອານາຈັກສະຫວັນຈະເປັນ ຂອງເຂົາ.	And blessed are all they who are persecuted for my name's sake, for theirs is the kingdom of heaven.
๑๑	ແລະ ເຈົ້າຍ່ອມເປັນສຸກເມື່ອຄົນໝົ່ນປະໝາດ ແລະ ຂົ່ມເຫັງ ເຈົ້າ ແລະ ກ່າວຄວາມຊົ່ວນາໆປະການ, ແລະ ຫາຄວາມຜິດໃສ່ ເຈົ້າເພາະເຮົາ;	And blessed are ye when men shall revile you and persecute, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake;
๑๒	ເພາະເຈົ້າຈະມີຄວາມຊື່ນຊົມຢ່າງລົ້ນເຫລືອ ແລະ ມີຄວາມ ຍິນດີຢ່າງຍິ່ງ, ເພາະ ລາງວັນຂອງເຈົ້າໃນສະຫວັນຈະໃຫຍ່ຍິ່ງ; ເພາະສາດສະດາທີ່ຢູ່ມາກ່ອນເຈົ້າຖືກຂົ່ມເຫັງເຊັ່ນນັ້ນ.	For ye shall have great joy and be exceedingly glad, for great shall be your reward in heaven; for so persecuted they the prophets who were before you.
๑๓	ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ເຮົາບັນຊາເຈົ້າໃຫ້ ເປັນ ເກືອຂອງໂລກ; ແຕ່ຖ້າຫາກເກືອນັ້ນໝົດລົດເຄັມຂອງມັນ ໂລກຈະໄດ້ຄວາມເຄັມຈາກໃສ? ຈາກນັ້ນເກືອຈະບໍ່ມີປະໂຫຍດ ອັນໃດເລີຍ, ແຕ່ຈະຖືກໂຍນຖິ້ມໃຫ້ຄົນຢຽບຍ່ຳເທົ່ານັ້ນ.	Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the salt of the earth; but if the salt shall lose its savor wherewith shall the earth be salted? The salt shall be thenceforth good for nothing, but to be cast out and to be trodden under foot of men.
๑๔	ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ເຮົາບັນຊາໃຫ້ເຈົ້າ ເປັນແສງສະຫວ່າງຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້. ເມືອງທີ່ຕັ້ງຢູ່ເທິງເນີນ ພູຈະຖືກບັງລັບໄວ້ບໍ່ໄດ້.	Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the light of this people. A city that is set on a hill cannot be hid.
๑๕	ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄົນຈະໃຕ້ ທຽນ ແລ້ວເອົາກະບຸງມາກວມໄວ້ບໍ? ບໍ່ ເລີຍ, ມີແຕ່ຈະຕັ້ງມັນໄວ້ເທິງບ່ອນຕັ້ງທຽນ ແລະ ມັນຈະສ່ອງ ແຈ້ງໄປທົ່ວທຸກຄົນທີ່ຢູ່ໃນເຮືອນນັ້ນ.	Behold, do men light a candle and put it under a bushel? Nay, but on a candlestick, and it giveth light to all that are in the house;
๑๖	ສະນັ້ນຈົ່ງໃຫ້ ຄວາມສະຫວ່າງຂອງເຈົ້າສ່ອງເຊັ່ນນັ້ນຕໍ່ໜ້າ ຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພື່ອວ່າພວກເຂົາຈະເຫັນການດີຂອງເຈົ້າ ແລະ ຖວາຍບາລະມີແດ່ພຣະບິດາຂອງເຈົ້າຜູ້ສະຖິດຢູ່ໃນສະຫວັນ.	Therefore let your light so shine before this people, that they may see your good works and glorify your Father who is in heaven.
๑๗	ຢ່າຄິດວ່າເຮົາມານີ້ເພື່ອລຶບລ້າງກົດ ແລະ ຖ້ອຍຄຳຂອງສາດ ສະດາ. ເຮົາບໍ່ໄດ້ມາເພື່ອລຶບລ້າງ ແຕ່ເຮົາມາເພື່ອເຮັດໃຫ້ມັນ ສົມບູນ;	Think not that I am come to destroy the law or the prophets. I am not come to destroy but to fulfil;
๑๘	ເພາະຕາມຈິງແລ້ວ ເຮົາບອກເຈົ້າວ່າ ແມ່ນແຕ່ຈຸດໜຶ່ງ ຫລື ຂີດໜຶ່ງກໍບໍ່ໄດ້ຕົກຫລົ່ນໄປຈາກ ກົດ, ແຕ່ໃນເຮົາ ມັນໄດ້ສົມບູນ ແລ້ວທັງໝົດ.	For verily I say unto you, one jot nor one tittle hath not passed away from the law, but in me it hath all been fulfilled.
๑๙	ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ມອບກົດ ແລະ ພຣະບັນຍັດຂອງ ພຣະບິດາຂອງເຮົາໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ເຊື່ອໃນເຮົາ, ແລະ ເພື່ອເຈົ້າຈະກັບໃຈຈາກບາບຂອງເຈົ້າ, ແລະ ເຂົ້າມາຫາເຮົາດ້ວຍ ໃຈທີ່ຊອກຊ້ຳ ແລະ ດ້ວຍວິນຍານທີ່ສຳນຶກຜິດ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າມີ ພຣະບັນຍັດຢູ່ຕໍ່ໜ້າເຈົ້າ, ແລະ ກົດສົມບູນແລ້ວ.	And behold, I have given you the law and the commandments of my Father, that ye shall believe in me, and that ye shall repent of your sins, and come unto me with a broken heart and a contrite spirit. Behold, ye have the commandments before you, and the law is fulfilled.
๘๐	ສະນັ້ນ ຈົ່ງມາຫາເຮົາ ແລະ ເຈົ້າຈະລອດ; ເພາະເຮົາບອກກັບ ເຈົ້າຕາມຈິງ, ວ່າຖ້າຫາກເຈົ້າຈະບໍ່ຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ ຊຶ່ງ ເຮົາບັນຊາເຈົ້າໃນເວລານີ້ ບໍ່ວ່າໃນກໍລະນີໃດກໍຕາມ, ເຈົ້າຈະເຂົ້າ ໄປໃນອານາຈັກສະຫວັນບໍ່ໄດ້.	Therefore come unto me and be ye saved; for verily I say unto you, that except ye shall keep my commandments, which I have commanded you at this time, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven.

๘๑	ເຈົ້າໄດ້ຍິນຄຳເວົ້າ ຊຶ່ງກ່າວໄວ້ໃນສະໄໝບູຮານ ແລະ ມີຂຽນໄວ້ຕໍ່ໜ້າເຈົ້າອີກ, ວ່າຢ່າຂ້າຄົນ, ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ຂ້າຄົນ ຜູ້ນັ້ນຈະຕ້ອງຖືກພິພາກສາລົງโทดโดยพระเจ้า;	Ye have heard that it hath been said by them of old time, and it is also written before you, that thou shalt not kill, and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment of God;
๘๘	ແຕ່ເຮົາບອກເຈົ້າว่า ผู้ใดกำตามที่กรดแก้นให้อ้ายน้องของตน ผู้นั้นจะถืกพิพากสาลังโทดจากสานของพระอง. ແລະ ผู้ใดกำตามที่จะเอ้ำกับอ้ายน้องของตนว่า, ถ้นโง่จ้า, ผู้นั้นจะถืกพิพาสาลังโทดจากสานสูงสุด, ແລະ ผู้ใดกำตามที่จะเอ้ำว่า, ถ้นบ้า, ผู้นั้นจะมีโทดเถิงไฟนะลำก.	But I say unto you, that whosoever is angry with his brother shall be in danger of his judgment. And whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council; and whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.
๘๙	ສะນັ້ນ, ຖ້າหากเจ้าจะมาหาเรา, หลื ปาดถะหฆาที่จะมาหาเรา ແລະ ນึกขึ้นได้ว่าเจ้ามีข้อขุ่นเถืองกับอ้ายน้องของเจ้าด้วยเลื่องใดเลื่องหนึ่ง—	Therefore, if ye shall come unto me, or shall desire to come unto me, and rememberest that thy brother hath aught against thee—
๙๔	ກໍให้กับไป ถืนดีกับอ้ายน้องของเจ้าเสยก่อน, แล้วจึ่งมาหาเรา ด้วยจุดปะสังเต้มที่แห่งใจ, ແລະ ເຮົາจะรับเอ้าเจ้า.	Go thy way unto thy brother, and first be reconciled to thy brother, and then come unto me with full purpose of heart, and I will receive you.
๙๕	ຈົ່ງรีบปองดองกับคู่โจดของเจ้า ในขะนะที่ยู่กางทางนำกัน, ย้ำนว่าคู่โจดของเจ้าจะมอบเจ้าไว้, ແລະ ເจ้าจะถืกสั่งเข้าคุก.	Agree with thine adversary quickly while thou art in the way with him, lest at any time he shall get thee, and thou shalt be cast into prison.
๙๖	ຕາມจิง, ตามจิงแล้อ, เรำก่าวกับเจ้า, เจ้าจะออกจากที่นั้นบ่ได้จนกว่าเจ้าจะได้ใช้หนี้จนถึบทุกซีไนเสยก่อน. ແລະ ในขะนะที่เจ้ายู่ในคุกนั้น เจ้าจะมีเงินจัก ซีไนบ่ที่จะเอ้ามาเป้นถ่าไถ่ถ้อ? ตามจิง, ตามจิงแล้อ, เรำก่าวกับเจ้า, บ่เลีย.	Verily, verily, I say unto thee, thou shalt by no means come out thence until thou hast paid the uttermost senine. And while ye are in prison can ye pay even one senine? Verily, verily, I say unto you, Nay.
๙๗	ຈົ່ງเบิ่ง, ถ้นในสะไหฆก่อนได้ขรูนไว้ว่า, ย่าหลิ้นชู้สู่ผัวเมยผู้อื่น;	Behold, it is written by them of old time, that thou shalt not commit adultery;
๙๘	ແຕ່ເຮົາก่าวกับเจ้าว่า, ผู้ใดกำตามที่หลรูอเบิ่งแม่ยิงด้วย ถอามไถ่ในยิงนั้น, ผู้นั้นกำได้หลิ้นชู้ในใจของตนแล้อ.	But I say unto you, that whosoever looketh on a woman, to lust after her, hath committed adultery already in his heart.
๙๙	ຈົ່ງเบิ่ง, เรำให้บันยัดแก่เจ้า, ว่าย่ายอมให้เลื่องเหล่านี้เข้ามาใน ใจของเจ้าเลีย;	Behold, I give unto you a commandment, that ye suffer none of these things to enter into your heart;
๑๐๐	ເพาะว่ามันจะเป้นกานดีกว่าที่เจ้าจะปะติเสดถ้นจากสิ่งเหล่านี้, ซึ่งในกานนี้เจ้าจะได้แบก ไม้กางแขนของเจ้าเอง แทนที่เจ้าจะถืกโยนลังสู่นะลำก.	For it is better that ye should deny yourselves of these things, wherein ye will take up your cross, than that ye should be cast into hell.
๑๐๑	ມັນມີຂຽນໄວ້, ว่าถ้าผู้ใดกำตามที่จะปะร้างเมยของตนกำให้เรัดหนังสื ย่าร้างให้นาง.	It hath been written, that whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement.
๑๐๒	ຕາມจิง, ตามจิงแล้อ, เรำก่าวกับเจ้า, ว่าผู้ใดกำตามที่จะ ปะถิ้มเมยของตน นอกจากเพาะผิดฤาน หลิ้นชู้, ย่อมเป้นเหดให้นาง มีชู้; ແລະ ผู้ใดที่จะแต่งงานกับนางซึ่งถืกย่า ย่อมเป้นชู้.	Verily, verily, I say unto you, that whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery; and whoso shall marry her who is divorced committeth adultery.

๓๓	ແລະ ມັນມີຂຽນໄວ້ອີກว่า, ຢ່າສາບານເທັດ, ແຕ່ໃຫ້ປະຕິບັດ ຄຳສາບານຂອງເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ;	And again it is written, thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths;
๓๔	ແຕ່ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ຢ່າ ສາບານ ເລີຍ; ທັງຢ່າອ້າງສະຫວັນ, ເພາະວ່າມັນເປັນພຣະທີ່ນັ່ງຂອງ ພຣະເຈົ້າ;	But verily, verily, I say unto you, swear not at all; neither by heaven, for it is God's throne;
๓๕	ຫລື ຢ່າອ້າງແຜ່ນດິນໂລກ, ເພາະວ່າມັນເປັນທີ່ຮອງພຣະ ບາດຂອງພຣະອົງ;	Nor by the earth, for it is his footstool;
๓๖	ທັງຢ່າສາບານໂດຍອ້າງເຖິງຫົວຂອງເຈົ້າ, ເພາະວ່າເຈົ້າຈະ ເຮັດໃຫ້ຜົມເສັ້ນໜຶ່ງກັບເປັນດຳ ຫລື ຂາວບໍ່ໄດ້;	Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair black or white;
๓๗	ແຕ່ຈົ່ງໃຫ້ຖ້ອຍຄຳຂອງເຈົ້າເປັນດັ່ງນີ້, ແມ່ນກໍໃຫ້ວ່າແມ່ນ; ບໍ່ ແມ່ນກໍໃຫ້ວ່າບໍ່ແມ່ນ; ເພາະຄຳເວົ້າເກີນນີ້ໄປມາຈາກຄວາມຊົ່ວ.	But let your communication be Yea, yea; Nay, nay; for whatsoever cometh of more than these is evil.
๓๘	ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນມີຂຽນໄວ້ວ່າ, ຕາຕໍ່ຕາ, ແລະ ແຂ້ວຕໍ່ແຂ້ວ;	And behold, it is written, an eye for an eye, and a tooth for a tooth;
๓๙	ແຕ່ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ຢ່າ ຕໍ່ສູ້ກັບຄົນຊົ່ວ, ແຕ່ຖ້າຜູ້ໃດຕົບ ແກ້ມເບື້ອງຂວາຂອງເຈົ້າ, ຈົ່ງ ປົ່ນແກ້ມເບື້ອງຊ້າຍໃຫ້ຜູ້ນັ້ນນຳ ອີກ;	But I say unto you, that ye shall not resist evil, but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also;
๔๐	ແລະ ຖ້າຄົນໃດຢາກຟ້ອງສານເອົາເສື້ອຊັ້ນໃນຂອງເຈົ້າ, ກໍ ຈົ່ງເອົາເສື້ອຊັ້ນນອກຂອງເຈົ້າໃຫ້ເຂົາເໝືອນກັນ;	And if any man will sue thee at the law and take away thy coat, let him have thy cloak also;
๔๑	ແລະ ຖ້າຜູ້ໃດຈະບັງຄັບໃຫ້ເຈົ້າຍ່າງໄປໜຶ່ງຫລັກ, ກໍໃຫ້ເຈົ້າ ໄປກັບເຂົາເຖິງສອງຫລັກ.	And whosoever shall compel thee to go a mile, go with him twain.
๔๒	ຈົ່ງ ໃຫ້ແກ່ຄົນທີ່ຂໍເຈົ້າ, ແລະ ຢ່າໄດ້ປົ່ນຫລັງໃສ່ຜູ້ຂໍຢືມເຈົ້າ.	Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn thou not away.
๔๓	ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນມີຂຽນໄວ້ອີກ, ວ່າຈົ່ງຮັກເພື່ອນບ້ານຂອງ ເຈົ້າ ແລະ ກຽດຊັງສັດຕູຂອງເຈົ້າ;	And behold it is written also, that thou shalt love thy neighbor and hate thine enemy;
๔๔	ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ຈົ່ງຮັກ ສັດຕູຂອງເຈົ້າ, ຈົ່ງ ໃຫ້ພອນແກ່ຄົນທີ່ປ້ອຍດ່າເຈົ້າ, ຈົ່ງເຮັດດີຕໍ່ຜູ້ທີ່ກຽດຊັງເຈົ້າ, ແລະ ຈົ່ງ ອະທິຖານເພື່ອຜູ້ທີ່ໃຊ້ເຈົ້າຢ່າງໝິ່ນປະໝາດ ແລະ ຂົ່ມເຫັງເຈົ້າ;	But behold I say unto you, love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray for them who despitefully use you and persecute you;
๔๕	ເພື່ອວ່າເຈົ້າຈະໄດ້ເປັນລູກຂອງພຣະບິດາຂອງເຈົ້າຜູ້ປະທັບ ຢູ່ໃນສະຫວັນ; ເພາະພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ດວງຕາເວັນຂຶ້ນສ່ອງ ແສງໃສ່ຄົນຊົ່ວ ແລະ ຄົນດີ.	That ye may be the children of your Father who is in heaven; for he maketh his sun to rise on the evil and on the good.
๔๖	ສະນັ້ນ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງເປັນຂອງສະໄໝກ່ອນ, ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນ ກົດ, ຈຶ່ງສົມບູນທັງໝົດໃນເຮົາ.	Therefore those things which were of old time, which were under the law, in me are all fulfilled.
๔๗	ສິ່ງ ເກົ່າໝົດໄປ, ແລະ ທຸກສິ່ງເປັນຂອງໃໝ່.	Old things are done away, and all things have become new.
๔๘	ສະນັ້ນ ເຮົາຈຶ່ງຢາກໃຫ້ເຈົ້າ ດີພ້ອມຄືກັນກັບເຮົາ, ຫລື ພຣະບິດາຂອງເຈົ້າ ຜູ້ປະທັບຢູ່ໃນສະຫວັນຊຶ່ງດີພ້ອມ.	Therefore I would that ye should be perfect even as I, or your Father who is in heaven is perfect.

ມ ນີໄຟ ๑ມ

๑ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວວ່າ ເຮົາຢາກໃຫ້ເຈົ້າ ໃຫ້ທານ ແກ່ຄົນຍາກຈົນ; ແຕ່ຈົ່ງລະວັງຢ່າໃຫ້ທານເພື່ອອວດຄົນອື່ນ; ເພາະຖ້າເຮັດຢ່າງນັ້ນ ເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ຮັບລາງວັນຈາກພຣະບິດາ ຂອງເຈົ້າ ຜູ້ສະຖິດຢູ່ໃນສະຫວັນ.

๘ ສະນັ້ນ, ເມື່ອເຈົ້າໃຫ້ທານ ຢ່າໄດ້ເປົ່າແກໄປກ່ອນໜ້າເຈົ້າ, ເໝືອນດັ່ງຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄົດເຄີຍເຮັດໃນທຳມະສາລາ ແລະ ຕາມ ຖະໜົນຫົນທາງ, ເພື່ອໃຫ້ມະນຸດ ສັນລະເສີນ. ຕາມຈິງແລ້ວ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບລາງວັນຂອງພວກເຂົາ ແລ້ວ.

ມ ແຕ່ເມື່ອເຈົ້າໃຫ້ທານ ຢ່າໃຫ້ມືຊ້າຍຂອງເຈົ້າຮູ້ວ່າມືຂວາຂອງ ເຈົ້າເຮັດຫຍັງ;

๔ ເພື່ອຂອງທານຂອງເຈົ້າຈະເປັນໄປຢ່າງລັບໆ ແລະ ພຣະບິດາ ຂອງເຈົ້າຜູ້ເຫັນໃນທີ່ລັບຈະໂຜດປະທານລາງວັນໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ ຢ່າງເປີດເຜີຍ.

๕ ແລະ ເມື່ອເຈົ້າ ອະທິຖານ ຈົ່ງຢ່າເຮັດເໝືອນຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ເພາະພວກເຂົາມັກຢືນອະທິຖານໃນທຳມະສາລາ ແລະ ຕາມແຈ ຖະໜົນ, ເພື່ອຜູ້ຄົນຈະໄດ້ເຫັນພວກເຂົາ. ຕາມຈິງແລ້ວ ເຮົາ ກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບລາງວັນຂອງພວກເຂົາແລ້ວ.

ຝ ແຕ່ເວລາເຈົ້າອະທິຖານ, ຈົ່ງເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງ ແລະ ເມື່ອເຈົ້າ ປິດປະຕູແລ້ວ, ຈົ່ງອະທິຖານຫາພຣະບິດາຂອງເຈົ້າຜູ້ສະຖິດ ຢູ່ໃນທີ່ລັບ; ແລະ ພຣະບິດາຂອງເຈົ້າຜູ້ເຫັນໃນທີ່ລັບຈະໂຜດ ປະທານລາງວັນໃຫ້ແກ່ເຈົ້າຢ່າງເປີດເຜີຍ.

ກ ແຕ່ເມື່ອເຈົ້າອະທິຖານຢູ່, ຢ່າເວົ້າຊ້ຳຄຳເກົ່າ, ເໝືອນດັ່ງຄົນ ນອກສາດສະໜາ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຄິດວ່າ ຖ້າພວກເຂົາເວົ້າ ຫລາຍໆເທື່ອ ພຣະອົງຈະໂຜດຮັບຟັງ.

ຊ ສະນັ້ນ ຢ່າເຮັດຄືພວກເຂົາ, ເພາະວ່າພຣະບິດາຂອງເຈົ້າ ຮູ້ ໃນສິ່ງທີ່ເຈົ້າຕ້ອງການກ່ອນທີ່ເຈົ້າຈະຂໍຈາກພຣະອົງ.

ຊ ສະນັ້ນ ຕາມວິທີນີ້ ເຈົ້າຈົ່ງ ອະທິຖານ: ໂອ້ ພຣະບິດາຂອງຂ້າ ພຣະອົງຜູ້ສະຖິດຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຂໍໃຫ້ພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ເປັນທີ່ເຄົາລົບບູຊາ.

๑๐ ຂໍໃຫ້ພຣະປະສົງຂອງພຣະອົງເປັນໄປໃນແຜ່ນດິນໂລກ ເໝືອນດັ່ງທີ່ເປັນໄປໃນສະຫວັນ.

๑๑ ແລະ ຂໍຈົ່ງໂຜດຍົກໂທດໃຫ້ຂ້າພຣະອົງເໝືອນດັ່ງທີ່ຂ້າ ພຣະອົງໄດ້ຍົກໂທດໃຫ້ຜູ້ທີ່ເຮັດຜິດຕໍ່ຂ້າພຣະອົງ.

๑๘ ແລະ ຂໍຢ່າ ພາຂ້າພຣະອົງເຂົ້າໄປໃນການທົດລອງ, ແຕ່ຂໍຈົ່ງ ໃຫ້ຂ້າພຣະອົງພົ້ນຈາກຄວາມຊົ່ວ.

๑ມ ເພາະອານາຈັກ, ແລະ ອຳນາດ, ແລະ ລັດສະໝີພາບ, ກໍເປັນ ຂອງພຣະອົງຕະຫລອດໄປ. ອາແມນ.

3 Nephi 13

Verily, verily, I say that I would that ye should do alms unto the poor; but take heed that ye do not your alms before men to be seen of them; otherwise ye have no reward of your Father who is in heaven.

Therefore, when ye shall do your alms do not sound a trumpet before you, as will hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, they have their reward.

But when thou doest alms let not thy left hand know what thy right hand doeth;

That thine alms may be in secret; and thy Father who seeth in secret, himself shall reward thee openly.

And when thou prayest thou shalt not do as the hypocrites, for they love to pray, standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, they have their reward.

But thou, when thou prayest, enter into thy closet, and when thou hast shut thy door, pray to thy Father who is in secret; and thy Father, who seeth in secret, shall reward thee openly.

But when ye pray, use not vain repetitions, as the heathen, for they think that they shall be heard for their much speaking.

Be not ye therefore like unto them, for your Father knoweth what things ye have need of before ye ask him.

After this manner therefore pray ye: Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Thy will be done on earth as it is in heaven.

And forgive us our debts, as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

๑๔	ເພາະວ່າ, ຖ້າຫາກເຈົ້າໃຫ້ ອະໄພແກ່ເພື່ອນມະນຸດດ້ວຍກັນ ພຣະບິດາເທິງສະຫວັນຂອງເຈົ້າກໍຈະໃຫ້ອະໄພແກ່ເຈົ້າຄືກັນ;	For, if ye forgive men their trespasses your heavenly Father will also forgive you;
๑๕	ແຕ່ຖ້າຫາກເຈົ້າບໍ່ໃຫ້ອະໄພແກ່ເພື່ອນມະນຸດດ້ວຍກັນ ພຣະບິດາຂອງເຈົ້າກໍຈະບໍ່ໃຫ້ອະໄພແກ່ເຈົ້າຄືກັນ.	But if ye forgive not men their trespasses neither will your Father forgive your trespasses.
๑๖	ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ເມື່ອເຈົ້າ ຖືສິນອົດເຂົ້າ ຢ່າເຮັດໜ້າເສົ້າໝອງ ເໝືອນດັ່ງຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ເພາະພວກເຂົາເຮັດໜ້າເສົ້າໝອງ ເພື່ອຢາກໃຫ້ຄົນອື່ນເຫັນວ່າ ພວກເຂົາຖືສິນອົດເຂົ້າ. ຕາມຈິງ ແລ້ວ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບລາງວັນຂອງພວກ ເຂົາແລ້ວ.	Moreover, when ye fast be not as the hypocrites, of a sad countenance, for they disfigure their faces that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you, they have their reward.
๑๗	ແຕ່ເວລາເຈົ້າຖືສິນອົດເຂົ້າ, ຈົ່ງລ້າງໜ້າ, ແລະ ເອົານ້ຳມັນທາ ຫົວຂອງເຈົ້າ;	But thou, when thou fastest, anoint thy head, and wash thy face;
๑๘	ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຄົນເຫັນວ່າເຈົ້າຖືສິນອົດເຂົ້າ, ແຕ່ໃຫ້ພຣະບິດາ ຂອງເຈົ້າຜູ້ສະຖິດຢູ່ໃນ ທີ່ລັບເຫັນ, ແລະ ພຣະບິດາຂອງເຈົ້າ ຜູ້ ເຫັນຢູ່ໃນທີ່ລັບຈະໂຜດປະທານລາງວັນໃຫ້ແກ່ເຈົ້າຢ່າງ ເປີດເຜີຍ.	That thou appear not unto men to fast, but unto thy Father, who is in secret; and thy Father, who seeth in secret, shall reward thee openly.
๑๙	ຢ່າຮີບໂຮມຊັບສົມບັດສຳລັບຕົນໄວ້ໃນໂລກ, ຊຶ່ງເປັນບ່ອນ ມອດ ແລະ ຂີ້ໝ້ຽງກັດກິນໄດ້, ແລະ ເປັນບ່ອນທີ່ໂຈນເຈາະເຂົ້າ ລັກເອົາໄດ້;	Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and thieves break through and steal;
๘๐	ແຕ່ຈົ່ງຮີບໂຮມ ຊັບສົມບັດສຳລັບຕົນໄວ້ໃນສະຫວັນ, ຊຶ່ງ ເປັນບ່ອນມອດ ແລະ ຂີ້ໝ້ຽງກັດກິນບໍ່ໄດ້, ແລະ ທັງໂຈນຈະ ເຈາະ ແລະ ລັກເອົາໄປບໍ່ໄດ້.	But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal.
๘๑	ເພາະວ່າຊັບສົມບັດຂອງເຈົ້າຢູ່ບ່ອນໃດ, ໃຈຂອງເຈົ້າກໍຢູ່ບ່ອນ ນັ້ນຄືກັນ.	For where your treasure is, there will your heart be also.
๘๒	ດວງສະຫວ່າງຂອງຮ່າງກາຍຄືຕາ; ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກຕາຂອງ ເຈົ້າເປັນໜຶ່ງ, ໝົດທັງຮ່າງຂອງເຈົ້າກໍຈະເຕັມໄປດ້ວຍແສງ ສະຫວ່າງ.	The light of the body is the eye; if, therefore, thine eye be single, thy whole body shall be full of light.
๘๓	ແຕ່ຖ້າຫາກຕາຂອງເຈົ້າຊົ່ວ, ໝົດທັງຮ່າງກາຍຂອງເຈົ້າຈະ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມມືດ. ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກແສງສະຫວ່າງທີ່ຢູ່ໃນ ຕົວຂອງເຈົ້າມືດໄປ, ຄວາມມືດນັ້ນຈະໃຫຍ່ຫລວງພຽງໃດນໍ!	But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If, therefore, the light that is in thee be darkness, how great is that darkness!
๘๔	ບໍ່ມີຜູ້ໃດສາມາດເປັນ ຂ້າໃຊ້ຂອງສອງເຈົ້າ ບ່າວສອງນາຍໄດ້; ເພາະລາວຈະຊັງນາຍຜູ້ນີ້ ແລະ ໄປຮັກນາຍຜູ້ນັ້ນ, ຫລື ຈະນັບຖື ນາຍຜູ້ນີ້ ແລະ ໝິ່ນປະໝາດນາຍຜູ້ນັ້ນ. ເຈົ້າຈະເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງ ພຣະເຈົ້າ ແລະ ເປັນຂ້າໃຊ້ຂອງເງິນຄຳພ້ອມກັນບໍ່ໄດ້.	No man can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will hold to the one and despise the other. Ye cannot serve God and Mammon.

๘๕	ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູກ່າວ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງກໍໄດ້ຫລຽວເບິ່ງຄົນສິບສອງຄົນ ຜູ້ທີ່ພຣະອົງໄດ້ເລືອກໄວ້ ແລະ ກ່າວກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງຈື່ຈຳ ຄຳເວົ້າ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເວົ້າມານັ້ນ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຈົ້າຄືຜູ້ທີ່ເຮົາ ໄດ້ເລືອກໄວ້ ເພື່ອຈະໄດ້ ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ຜູ້ຄົນ ພວກນີ້. ສະນັ້ນ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ຢ່າ ຄິດເຖິງຊີວິດຂອງເຈົ້າ, ວ່າເຈົ້າຈະກິນຫຍັງ, ຫລື ເຈົ້າຈະດື່ມຫຍັງ; ແລະ ຢ່າຄິດເຖິງ ຮ່າງກາຍຂອງເຈົ້າ, ວ່າເຈົ້າຈະນຸ່ງຫຍັງ. ຊີວິດກໍຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າ ອາຫານບໍ່ແມ່ນບໍ, ແລະ ຮ່າງກາຍກໍຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ ບໍ່ແມ່ນບໍ?	And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked upon the twelve whom he had chosen, and said unto them: Remember the words which I have spoken. For behold, ye are they whom I have chosen to minister unto this people. Therefore I say unto you, take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?
๘๖	ຈົ່ງເບິ່ງ ນົກໃນອາກາດ, ມັນບໍ່ໄດ້ຫວ່ານ, ທັງມັນບໍ່ໄດ້ກ່ຽວ ຫລື ບໍ່ໄດ້ເຕົ້າໂຮມໃສ່ເລົ້າໄວ້; ແຕ່ພຣະບິດາເທິງສະຫວັນຂອງ ເຈົ້າຍັງລ້ຽງດູມັນ. ເຈົ້າປະເສີດຫລາຍກວ່ານົກບໍ່ແມ່ນບໍ?	Behold the fowls of the air, for they sow not, neither do they reap nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?
๘๗	ໃຜໃນເຈົ້າເມື່ອຄິດເອົາ ຈະສາມາດເພີ່ມຄວາມສູງຈັກສອກ ໜຶ່ງໃຫ້ຕົນເອງໄດ້ບໍ?	Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?
๘๘	ແລະ ເຫດໃດເຈົ້າຈົ່ງຄິດເຖິງເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ? ຈົ່ງສັງເກດເບິ່ງ ດອກໄມ້ໃນທົ່ງ ວ່າມັນເຕີບໂຕຂຶ້ນໄດ້ແນວໃດ? ມັນບໍ່ໄດ້ທຳ ງານ, ທັງບໍ່ໄດ້ເຂັນຝ້າຍ;	And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field how they grow; they toil not, neither do they spin;
๘๙	ແລະ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ເຖິງແມ່ນໂຊໂລໂມນໃນຄວາມ ສະຫງ່າລາສີທັງໝົດຂອງລາວ ກໍຍັງບໍ່ໄດ້ທົ່ງເຄື່ອງງາມ ເທົ່າກັບດອກໄມ້ເຫລົ່ານີ້ດອກໜຶ່ງ.	And yet I say unto you, that even Solomon, in all his glory, was not arrayed like one of these.
๙๐	ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກພຣະເຈົ້າໄດ້ແຕ່ງຫຍ້າໃນທົ່ງຢ່າງນັ້ນ, ຊຶ່ງ ເປັນຢູ່ມື້ນີ້ ແລະ ມື້ໜ້າຕ້ອງຖືກໂຍນຖິ້ມໃສ່ເຕົາໄຟ, ພຣະອົງກໍ ຈະແຕ່ງເຈົ້າເຊັ່ນນັ້ນ ຖ້າຫາກເຈົ້າບໍ່ນ້ອຍໜ້າໃນສັດທາ.	Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, even so will he clothe you, if ye are not of little faith.
๙๑	ສະນັ້ນ ຢ່າຄິດໂດຍກ່າວວ່າ ຈະກິນຫຍັງ? ຫລື ດື່ມຫຍັງ? ຫລື ນຸ່ງຫົ່ມຫຍັງ?	Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?
๙๘	ເພາະພຣະບິດາເທິງສະຫວັນຂອງເຈົ້າຮູ້ວ່າ ເຈົ້າຕ້ອງການ ສິ່ງທັງໝົດນີ້.	For your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.
๙๙	ແຕ່ເຈົ້າຈົ່ງສະແຫວງຫາ ອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະ ຄວາມຊອບທຳຂອງພຣະອົງເສຍກ່ອນ, ແລ້ວພຣະອົງຈະເພີ່ມ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ.	But seek ye first the kingdom of God and his righteousness, and all these things shall be added unto you.
๙๔	ສະນັ້ນຢ່າຄິດເຖິງມື້ອື່ນ, ເພາະມື້ອື່ນຈະຄິດເຖິງເລື່ອງຂອງ ມັນເອງ. ມື້ໜຶ່ງກໍພຽງພໍແລ້ວກັບຄວາມຊົ່ວຂອງມື້ນັ້ນ.	Take therefore no thought for the morrow, for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient is the day unto the evil thereof.

ມໍ ນີໄຟ ๑๔

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູຮັບສັ່ງ
ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ຫັນໄປທາງຝູງຊົນອີກ, ແລະ
ໄດ້ເປີດປາກກ່າວກັບພວກເຂົາອີກ, ມີຄວາມว่า: ຕາມຈິງ, ຕາມ
ຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ຢ່າກ່າວโทดผู้ອື່ນ, ເພື່ອເຈົ້າຈະບໍ່
ຖືກກ່າວโทดคืน.

๒ ເພາະສິ່ງໃດທີ່ເຈົ້າເອົາມາກ່າວโทดผู้ອື່ນ, ເຈົ້າກໍຈະຖືກ
ກ່າວโทดในสิ่งนั้น; ແລະ ເຈົ້າຕວງผู้ອື່ນด้วยเถื่อๆผอๆ
ອັນໃດ, ເຈົ້າກໍຈະຖືກຕວງດ້ວຍເຄື່ອງຜອງອັນນັ້ນຄືກັນ.

๓ ແລະ ເປັນຫຍັງເຈົ້າຈຶ່ງຫລຽວເຫັນຂີ້ເຫຍື້ອທີ່ຢູ່ໃນຕາຂອງ
ພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າ, ແຕ່ໄມ້ທັງທ່ອນທີ່ຢູ່ໃນຕາຂອງເຈົ້າ, ເຈົ້າບໍ່
ຮູ້ສຶກ?

๔ ຫລື ເຈົ້າຈະເວົ້າກັບພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າໄດ້ແນວໃດว่า: ໃຫ້ຂ້ອຍ
ເຂ່ຍຂີ້ເຫຍື້ອອອກຈາກຕາເຈົ້າເທາະ—ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໄມ້ທັງ
ທ່ອນຢູ່ໃນຕາຂອງເຈົ້າ?

๕ ເຈົ້າຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ຈົ່ງເອົາໄມ້ທັງ ທ່ອນອອກຈາກຕາຂອງ
ເຈົ້າເສຍກ່ອນ; ແລ້ວເຈົ້າຈຶ່ງຈະເຫັນໄດ້ຄັກ ເພື່ອຈະໄດ້ເຂ່ຍ
ຂີ້ເຫຍື້ອອອກຈາກຕາຂອງພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າ.

๖ ຢ່າເອົາຂອງທີ່ ປະເສີດໃຫ້ໝາ, ຢ່າໂຍນໄຂ່ມຸກໃສ່ຕໍ່ໜ້າໝູ,
ຢ້ານว่ามันจะปรบย่ำเสย ແລະ ຈະຕ່າວຄືນມາຂົບເຈົ້ານຳອີກ.

๗ ຈົ່ງ ໝັ່ນຂໍ, ແລ້ວເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ; ຈົ່ງໝັ່ນຊອກ, ແລ້ວເຈົ້າຈະ
ພົບ; ຈົ່ງໝັ່ນເຄາະ, ແລ້ວຈະມີຜູ້ໄຂປະຕູໃຫ້.

๘ ເພາະว่าทุกคนที่หมั่นขอ, จะได้รับ; และ ทุกคนที่หมั่น
ຊອກ, ຈະພົບ; ແລະ ທຸກຄົນທີ່ໝັ່ນເຄາະ, ຈະມີຜູ້ໄຂປະຕູໃຫ້.

๙ ຫລື ມີຜູ້ໃດແດ່ໃນພວກເຈົ້າທີ່ ຖ້າຫາກລູກຂອງຕົນຂໍເຂົ້າ
ປັ້ນໜຶ່ງ, ພໍ່ຈະເອົາກ້ອນຫີນໃຫ້ບໍ?

๑๐ ຫລື ຖ້າຫາກລູກຂອງຕົນຂໍປາ, ພໍ່ຈະເອົາງູໃຫ້ບໍ?

๑๑ ເຫດສະນັ້ນ, ເຈົ້າຜູ້ເປັນຄົນຊົ່ວກໍຍັງຮູ້ຈັກເອົາຂອງດີໃຫ້ລູກ
ຂອງຕົນ, ແລ້ວພຣະບິດາຂອງເຈົ້າຜູ້ສະຖິດຢູ່ໃນສະຫວັນຈະ
ປະທານຂອງດີໃຫ້ແກ່ຄົນທີ່ທູນຂໍຈາກພຣະອົງຫລາຍກວ່ານັ້ນ
ອີກຈັກເທົ່າ?

๑๒ ສະນັ້ນ, ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງບໍ່ว่าอันใดก็ตามที่เจ้าอยากให้
ມະນຸດເຮັດກັບເຈົ້າ, ເຈົ້າຈົ່ງ ເຮັດເຊັ່ນນັ້ນກັບພວກເຂົາ, ເພາະນີ້
ຄືກົດ ແລະ ສາດສະດາ.

๑๓ ຈົ່ງເຂົ້າໄປທາງ ປະຕູຄັບ; ເພາະว่าปะตูกว้างขวาง ແລະ
ທາງກໍ ກວ້າງຂວາງຈະນຳໄປຫາຄວາມພິນາດ, ແລະ ມີຫລາຍ
ຄົນເຂົ້າໄປໃນທາງນັ້ນ.

3 Nephi 14

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he turned again to the multitude, and did open his mouth unto them again, saying: Verily, verily, I say unto you, Judge not, that ye be not judged.

For with what judgment ye judge, ye shall be judged; and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.

And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

Or how wilt thou say to thy brother: Let me pull the mote out of thine eye—and behold, a beam is in thine own eye?

Thou hypocrite, first cast the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast the mote out of thy brother's eye.

Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.

Ask, and it shall be given unto you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.

For every one that asketh, receiveth; and he that seeketh, findeth; and to him that knocketh, it shall be opened.

Or what man is there of you, who, if his son ask bread, will give him a stone?

Or if he ask a fish, will he give him a serpent?

If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father who is in heaven give good things to them that ask him?

Therefore, all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them, for this is the law and the prophets.

Enter ye in at the strait gate; for wide is the gate, and broad is the way, which leadeth to destruction, and many there be who go in thereat;

๑๔	ເພາະວ່າ ປະຕູທີ່ນຳໄປສູ່ຊີວິດກໍຄັບ, ແລະ ທາງກໍ ແຄບ, ແລະ ມີໜ້ອຍຄົນທີ່ພົບທາງນີ້.	Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.
๑๕	ຈົ່ງລະວັງ ສາດສະດາປອມ, ຜູ້ທີ່ປອມຕົວຄືແກະມາຫາເຈົ້າ, ແຕ່ພາຍໃນເຂົາເປັນໝາໄນຕົວຮ້າຍ.	Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves.
๑๖	ເຈົ້າຈະຮູ້ຈັກເຂົາໂດຍໝາກຜົນຂອງເຂົາ. ຜູ້ຄົນຈະເກັບໝາກອະງຸ່ນຈາກເຄືອໜາມບໍ, ຫລື ເກັບໝາກເດື່ອຈາກຕົ້ນໜາມບໍ?	Ye shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?
๑๗	ດັ່ງນັ້ນ ຕົ້ນໄມ້ດີທຸກຕົ້ນຍ່ອມເກີດໝາກຜົນດີ; ແຕ່ຕົ້ນໄມ້ບໍ່ດີ ຍ່ອມເກີດໝາກຜົນບໍ່ດີ.	Even so every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.
๑๘	ຕົ້ນດີຈະເກີດໝາກຜົນບໍ່ດີບໍ່ໄດ້, ຫລື ຕົ້ນໄມ້ບໍ່ດີຈະເກີດ ໝາກຜົນດີບໍ່ໄດ້.	A good tree cannot bring forth evil fruit, neither a corrupt tree bring forth good fruit.
๑๙	ຕົ້ນໄມ້ທຸກຕົ້ນທີ່ ບໍ່ເກີດໝາກຜົນດີຕ້ອງຖືກໂຄ່ນລົງ, ແລະ ຖືກໂຍນເຂົ້າໃນກອງໄຟເສຍ.	Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.
๘๐	ດັ່ງນັ້ນ ເຈົ້າຈະຮູ້ຈັກເຂົາໂດຍ ໝາກຜົນຂອງເຂົາ.	Wherefore, by their fruits ye shall know them.
๘๑	ບໍ່ແມ່ນໝົດທຸກຄົນທີ່ກ່າວກັບເຮົາວ່າ, ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ແລ້ວຈະໄດ້ເຂົ້າໄປໃນອານາຈັກສະຫວັນໄດ້; ມີແຕ່ຜູ້ທີ່ກະທຳຕາມນ້ຳພຣະໄທຂອງພຣະບິດາຂອງເຮົາຜູ້ ສະຖິດຢູ່ໃນສະຫວັນເທົ່ານັ້ນ ທີ່ຈະເຂົ້າໄປໄດ້.	Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father who is in heaven.
๘๒	ຫລາຍຄົນຈະ ກ່າວກັບເຮົາໃນມື້ນັ້ນວ່າ: ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ພວກຂ້ານ້ອຍບໍ່ໄດ້ທຳນາຍໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະອົງບໍ, ແລະ ໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ພວກຂ້ານ້ອຍຈົ່ງ ໄດ້ຂັບໄລ່ຜີອອກໄປ, ແລະ ໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງພວກຂ້າ ນ້ອຍຈົ່ງໄດ້ກະທຳສິ່ງແປກປະຫລາດຫລາຍຢ່າງບໍ່ແມ່ນບໍ?	Many will say to me in that day: Lord, Lord, have we not prophesied in thy name, and in thy name have cast out devils, and in thy name done many wonderful works?
๘๓	ແລະ ເມື່ອນັ້ນເຮົາຈະບອກກັບພວກເຂົາວ່າ: ເຮົາບໍ່ເຄີຍ ຮູ້ຈັກ ພວກເຈົ້າ; ພວກເຈົ້າຜູ້ທີ່ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍເອີຍ, ຈົ່ງ ຜ່ານໜີ ໄປໃຫ້ພົ້ນຈາກເຮົາເສຍ.	And then will I profess unto them: I never knew you; depart from me, ye that work iniquity.
๘๔	ສະນັ້ນ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ໄດ້ຍິນຄຳເຫລົ່ານີ້ຂອງເຮົາ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ, ຜູ້ນັ້ນກໍປຽບເໝືອນຄົນສະຫລາດຜູ້ປຸກເຮືອນ ຂອງຕົນໃສ່ເທິງດານ ຫີນ—	Therefore, whoso heareth these sayings of mine and doeth them, I will liken him unto a wise man, who built his house upon a rock—
๘๕	ແລະ ຝົນຖັ່ງເທລົງມາ, ແລະ ນ້ຳກໍນອງ, ແລະ ລົມກໍພັດ, ແລະ ປະທະເຮືອນນັ້ນ; ແລະ ມັນບໍ່ ພັງ, ເພາະວ່າມັນຖືກສ້າງ ໃສ່ເທິງດານຫີນ.	And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not, for it was founded upon a rock.
๘๖	ແຕ່ທຸກຄົນທີ່ໄດ້ຍິນຄຳເຫລົ່ານີ້ຂອງເຮົາ ແລ້ວບໍ່ປະຕິບັດ ຕາມກໍປຽບເໝືອນຄົນໂງ່, ຜູ້ປຸກເຮືອນຂອງຕົນໃສ່ເທິງ ດິນ ຊາຍ—	And every one that heareth these sayings of mine and doeth them not shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand—
๘๗	ແລະ ຝົນຖັ່ງເທລົງມາ, ແລະ ນ້ຳກໍນອງ, ແລະ ລົມກໍພັດ, ແລະ ປະທະເຮືອນນັ້ນ; ແລະ ມັນພັງ, ແລະ ການພັງນັ້ນ ໃຫຍ່ຫລວງ.	And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell, and great was the fall of it.

ມໍ ນີໄຟ ๑๕

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຫອດພຣະເນດເບິ່ງຝູງຊົນ ໂດຍຮອບ, ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າໄດ້ຍິນ ເລື່ອງທີ່ເຮົາສິດສອນກ່ອນທີ່ເຮົາໄດ້ຂຶ້ນໄປເຝົ້າພຣະບິດາຂອງ ເຮົາແລ້ວ; ສະນັ້ນ, ຜູ້ໃດທີ່ຈົດຈຳຄຳເວົ້າເຫລົ່ານີ້ຂອງເຮົາ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ, ເຮົາຈະ ຍົກຜູ້ນັ້ນຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ພຣະອົງເຫັນວ່າມີບາງຄົນໃນບັນດາ ພວກເຂົາທີ່ແປກໃຈ ແລະ ສົງໄສວ່າພຣະອົງມີຄວາມປະສົງ ອັນໃດກ່ຽວກັບ ກົດຂອງໂມເຊ; ເພາະພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າ ທີ່ວ່າ ສິ່ງເກົ່າໄດ້ຜ່ານໄປ, ແລະ ວ່າທຸກສິ່ງເປັນຂອງໃໝ່.

ມ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຢ່າໄດ້ແປກໃຈເລີຍທີ່ ເຮົາໄດ້ກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ສິ່ງເກົ່າໄດ້ຜ່ານໄປ, ແລະ ທຸກສິ່ງເປັນ ຂອງໃໝ່.

๔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ກົດທີ່ມອບໃຫ້ແກ່ໂມເຊນັ້ນ ສົມບູນແລ້ວ.

๕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືຜູ້ທີ່ມອບກົດໃຫ້, ແລະ ເຮົາຄືຜູ້ທີ່ໃຫ້ພັນທະ ສັນຍາກັບອິດສະຣາເອນຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ; ສະນັ້ນ, ໃນເຮົາກົດ ສົມບູນແລ້ວ, ເພາະວ່າເຮົາໄດ້ມາເພື່ອໃຫ້ກົດນັ້ນ ສົມບູນ; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງມີທີ່ສຸດ.

ຜ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາ ບໍ່ໄດ້ທຳລາຍສາດສະດາ, ເພາະວ່າມີຫລາຍຕໍ່ ຫລາຍອັນທີ່ຍັງບໍ່ທັນສົມບູນໃນເຮົາເທື່ອ, ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາ ກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ມັນຈະສົມບູນທັງໝົດ.

๗ ແລະ ເພາະວ່າເຮົາໄດ້ກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ສິ່ງເກົ່າໄດ້ຜ່ານໄປ, ແຕ່ ເຮົາບໍ່ໄດ້ທຳລາຍຂໍ້ຄວາມທີ່ເວົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

๘ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພັນທະສັນຍາທີ່ເຮົາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງ ເຮົາຍັງບໍ່ສຳເລັດທັງໝົດເທື່ອ; ແຕ່ກົດທີ່ມອບໃຫ້ແກ່ໂມເຊນັ້ນ ມີທີ່ສຸດໃນເຮົາ.

๙ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄື ກົດ, ແລະ ຄວາມສະຫວ່າງ. ຈົ່ງເບິ່ງທີ່ເຮົາ ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ, ແລະ ເຈົ້າຈະ ມີຊີວິດ; ຍ້ອນເຮົາຈະ ໃຫ້ຊີວິດນິລັນດອນແກ່ຄົນທີ່ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ.

๑๐ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ມອບ ບັນຍັດໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ຈົ່ງຮັກສາ ບັນຍັດຂອງເຮົາ. ແລະ ນີ້ຄືກົດ ແລະ ສາດສະດາ, ເພາະກົດ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ ເປັນພະຍານເຖິງເຮົາໂດຍແທ້.

๑๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູກ່າວ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບສິບສອງຄົນ ຜູ້ຊຶ່ງ ພຣະອົງໄດ້ເລືອກໄວ້ວ່າ:

3 Nephi 15

And now it came to pass that when Jesus had ended these sayings he cast his eyes round about on the multitude, and said unto them: Behold, ye have heard the things which I taught before I ascended to my Father; therefore, whoso remembereth these sayings of mine and doeth them, him will I raise up at the last day.

And it came to pass that when Jesus had said these words he perceived that there were some among them who marveled, and wondered what he would concerning the law of Moses; for they understood not the saying that old things had passed away, and that all things had become new.

And he said unto them: Marvel not that I said unto you that old things had passed away, and that all things had become new.

Behold, I say unto you that the law is fulfilled that was given unto Moses.

Behold, I am he that gave the law, and I am he who covenanted with my people Israel; therefore, the law in me is fulfilled, for I have come to fulfil the law; therefore it hath an end.

Behold, I do not destroy the prophets, for as many as have not been fulfilled in me, verily I say unto you, shall all be fulfilled.

And because I said unto you that old things have passed away, I do not destroy that which hath been spoken concerning things which are to come.

For behold, the covenant which I have made with my people is not all fulfilled; but the law which was given unto Moses hath an end in me.

Behold, I am the law, and the light. Look unto me, and endure to the end, and ye shall live; for unto him that endureth to the end will I give eternal life.

Behold, I have given unto you the commandments; therefore keep my commandments. And this is the law and the prophets, for they truly testified of me.

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words, he said unto those twelve whom he had chosen:

๑๘	ເຈົ້າເປັນສານຸສິດຂອງເຮົາ; ແລະ ເຈົ້າເປັນຄວາມສະຫວ່າງ ຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ຜູ້ເປັນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍ ຂອງ ໂຢເຊັບ.	Ye are my disciples; and ye are a light unto this people, who are a remnant of the house of Joseph.
๑๙	ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄື ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງເຈົ້າ; ແລະ ພຣະບິດາໄດ້ປະທານມັນໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ.	And behold, this is the land of your inheritance; and the Father hath given it unto you.
๑๔	ແລະ ບໍ່ເຄີຍມີຈັກເທື່ອທີ່ພຣະບິດາໄດ້ໃຫ້ພຣະບັນຍັດແກ່ເຮົາ ບອກເລື່ອງນີ້ກັບພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າທີ່ເຢຣູຊາເລັມ.	And not at any time hath the Father given me commandment that I should tell it unto your brethren at Jerusalem.
๑๕	ທັງບໍ່ເຄີຍມີຈັກເທື່ອທີ່ພຣະບິດາໄດ້ໃຫ້ພຣະບັນຍັດແກ່ເຮົາ ບອກພວກເຂົາກ່ຽວກັບ ເຜົ່າອື່ນໆຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ຜູ້ທີ່ພຣະບິດາໄດ້ນຳພາອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນ.	Neither at any time hath the Father given me commandment that I should tell unto them concerning the other tribes of the house of Israel, whom the Father hath led away out of the land.
๑๖	ພຣະບິດາໄດ້ບັນຊາໃຫ້ເຮົາບອກພວກເຂົາພຽງເທົ່ານີ້:	This much did the Father command me, that I should tell unto them:
๑๗	ວ່າເຮົາມີແກະອື່ນອີກ ຊຶ່ງບໍ່ເປັນຂອງຝູງນີ້; ແກະເຫລົ່ານັ້ນ ເຮົາຕ້ອງພາມາເໝືອນກັນ, ແລ້ວພວກເຂົາຈະຟັງສຽງຂອງ ເຮົາ; ແລ້ວຈະຮ່ວມເປັນຝູງດຽວກັນ ແລະ ມີ ຜູ້ລ້ຽງແຕ່ພຽງຜູ້ ດຽວ.	That other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.
๑๘	ແລະ ບັດນີ້, ເພາະຄວາມແຂງຄໍ ແລະ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ພວກ ເຂົາຈຶ່ງບໍ່ ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າຂອງເຮົາ; ສະນັ້ນ ເຮົາຈຶ່ງໄດ້ຮັບບັນຊາ ຈາກພຣະບິດາວ່າ ບໍ່ໃຫ້ບອກພວກເຂົາອີກກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້.	And now, because of stiffneckedness and unbelief they understood not my word; therefore I was commanded to say no more of the Father concerning this thing unto them.
๑๙	ແຕ່ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ພຣະບິດາໄດ້ບັນຊາເຮົາ ແລະ ເຮົາກໍໄດ້ບອກເລື່ອງນີ້ກັບເຈົ້າ, ວ່າເຈົ້າໄດ້ຖືກແຍກຈາກ ບັນດາພວກເຂົາເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງ ເລີຍກ່ຽວກັບເຈົ້າ.	But, verily, I say unto you that the Father hath commanded me, and I tell it unto you, that ye were separated from among them because of their iniquity; therefore it is because of their iniquity that they know not of you.
๒๐	ແລະ ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າອີກວ່າ ພຣະບິດາໄດ້ ແຍກເຜົ່າອື່ນໆອີກອອກຈາກພວກເຂົາ; ແລະ ເພາະຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ຮູ້ຈັກຫຍັງເລີຍກ່ຽວກັບ ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ.	And verily, I say unto you again that the other tribes hath the Father separated from them; and it is because of their iniquity that they know not of them.
๒๑	ແລະ ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ: ເຈົ້ານີ້ແຫລະຄືຜູ້ຄົນ ທີ່ເຮົາກ່າວເຖິງວ່າ: ເຮົາມີແກະ ອື່ນອີກ ຊຶ່ງບໍ່ເປັນຂອງຝູງນີ້; ແກະເຫລົ່ານັ້ນເຮົາຕ້ອງພາມາເໝືອນກັນ, ແລ້ວພວກເຂົາຈະ ຟັງສຽງຂອງເຮົາ; ແລ້ວຈະຮ່ວມເປັນຝູງດຽວກັນ, ແລະ ມີຜູ້ ລ້ຽງແຕ່ພຽງຜູ້ດຽວ.	And verily I say unto you, that ye are they of whom I said: Other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.
๒๒	ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈເຮົາ, ເພາະພວກເຂົາຄິດວ່າເປັນ ຄົນ ຕ່າງຊາດ; ເພາະພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈວ່າ ຄົນຕ່າງຊາດຈະ ປ່ຽນໃຈ ເຫລື້ອມໃສໂດຍທາງການສັ່ງສອນຂອງພວກເຂົາ.	And they understood me not, for they supposed it had been the Gentiles; for they understood not that the Gentiles should be converted through their preaching.

๘๓ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈເຮົາເມື່ອເຮົາກ່າວວ່າ ພວກເຂົາຈະໄດ້ຍິນສຽງຂອງເຮົາ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃຈເຮົາທີ່ວ່າ ຄົນຕ່າງຊາດຈະບໍ່ໄດ້ຍິນສຽງຂອງເຮົາ ບໍ່ວ່າເວລາໃດກໍຕາມ—ວ່າເຮົາຈະບໍ່ສະແດງຕົນໃຫ້ປະຈັກແກ່ພວກເຂົານອກຈາກຈະເປັນໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດເທົ່ານັ້ນ.

And they understood me not that I said they shall hear my voice; and they understood me not that the Gentiles should not at any time hear my voice—that I should not manifest myself unto them save it were by the Holy Ghost.

๘๔ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າທັງໄດ້ຍິນ ສຽງຂອງເຮົາ, ແລະ ໄດ້ເຫັນເຮົາ; ແລະ ເຈົ້າຄືແກະຂອງເຮົາ, ແລະ ເຈົ້າຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທີ່ພຣະບິດາ ປະທານໃຫ້ແກ່ເຮົາ.

But behold, ye have both heard my voice, and seen me; and ye are my sheep, and ye are numbered among those whom the Father hath given me.

ນີ ນີໄຟ ๑ผ

๑ ແລະ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ເຮົາມີ ແກະ
ອື່ນອີກ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນນີ້, ທັງບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ
ເຢຣູຊາເລັມ, ທັງບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງຂອງແຜ່ນດິນນັ້ນ
ໂດຍຮອບ ທີ່ເຮົາເຄີຍໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ.

๒ ເພາະວ່າຄົນທີ່ເຮົາກຳລັງເວົ້າເຖິງນີ້ຄືຄົນທີ່ບໍ່ທັນໄດ້ຍິນສຽງ
ຂອງເຮົາເທື່ອ; ແລະ ເຮົາກໍບໍ່ເຄີຍສະແດງຕົນໃຫ້ປະຈັກແກ່
ພວກເຂົາຈັກເທື່ອ.

๓ ແຕ່ວ່າເຮົາໄດ້ຮັບພຣະບັນຊາຈາກພຣະບິດາວ່າ ໃຫ້ເຮົາໄປ
ຫາ ພວກເຂົາ, ແລະ ໃຫ້ພວກເຂົາຍິນສຽງຂອງເຮົາ, ແລະ ຈະ
ນັບພວກເຂົາເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາແກະຂອງເຮົາ, ເພື່ອຈະຮ່ວມເປັນ
ຝູງດຽວກັນ ແລະ ມີຜູ້ລ້ຽງແຕ່ພຽງຜູ້ດຽວ; ສະນັ້ນ ເຮົາຈຶ່ງຈະ
ໄປປະກົດຕົວແກ່ພວກເຂົາ.

๔ ແລະ ເຮົາບັນຊາເຈົ້າວ່າ ຈົ່ງຂຽນ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ໄວ້
ຫລັງຈາກທີ່ເຮົາໄປແລ້ວ, ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງ
ເຮົາທີ່ເຢຣູຊາເລັມຜູ້ທີ່ເຄີຍເຫັນເຮົາ ແລະ ຢູ່ກັບເຮົາໃນການ
ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງເຮົາ, ບໍ່ທູນຂໍພຣະບິດາໃນນາມ
ຂອງເຮົາ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບຄວາມຮູ້ເລື່ອງເຈົ້າໂດຍ
ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ແລະ ເລື່ອງເຜົ່າອື່ນໆຊຶ່ງພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ຈັກ
ເພື່ອວ່າຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ຊຶ່ງເຈົ້າຈະຂຽນໄວ້ ຈະໄດ້ຮັບການຮັກສາ
ໄວ້ ແລະ ຖືກສະແດງໃຫ້ປະກົດແກ່ ຄົນຕ່າງຊາດ, ເພື່ອ
ໂດຍທາງຄວາມບໍລິບູນຂອງຄົນຕ່າງຊາດ ພວກທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ
ລູກຫລານຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງຈະກະຈັດກະຈາຍໄປຕາມໜ້າ
ແຜ່ນດິນໂລກເພາະຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາຈະຖືກນຳ
ເຂົ້າມາ, ຫລື ຈະຖືກນຳມາສູ່ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງເຮົາ, ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງ
ພວກເຂົາ.

๕ ແລະ ເມື່ອນັ້ນເຮົາຈະ ເຄົ້າໂຮມພວກເຂົາເຂົ້າມາຈາກສີ່ສ່ວນ
ຂອງແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ ພັນທະ
ສັນຍາຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບຜູ້ຄົນທັງໝົດຂອງ
ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນສຳເລັດ.

๖ ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະຄວາມເຊື່ອຂອງ
ພວກເຂົາທີ່ມີໃນເຮົາ, ໂດຍຜ່ານທາງ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດທີ່ໄດ້
ເປັນພະຍານຕໍ່ພວກເຂົາເຖິງເຮົາ ແລະ ເຖິງພຣະບິດາ.

๗ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເພາະຄວາມເຊື່ອຂອງພວກເຂົາທີ່ມີໃນເຮົາ,
ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ, ແລະ ເພາະຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງເຈົ້າ, ໂອ້
ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ດັ່ງນັ້ນ ໃນ ຍຸກສຸດທ້າຍຄວາມຈິງຈົ່ງ
ຈະມາເຖິງຄົນຕ່າງຊາດ, ເພື່ອວ່າຄວາມສົມບູນຂອງເລື່ອງເຫລົ່າ
ນີ້ຈະໄດ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ພວກເຂົາ.

3 Nephi 16

And verily, verily, I say unto you that I have other sheep, which are not of this land, neither of the land of Jerusalem, neither in any parts of that land round about whither I have been to minister.

For they of whom I speak are they who have not as yet heard my voice; neither have I at any time manifested myself unto them.

But I have received a commandment of the Father that I shall go unto them, and that they shall hear my voice, and shall be numbered among my sheep, that there may be one fold and one shepherd; therefore I go to show myself unto them.

And I command you that ye shall write these sayings after I am gone, that if it so be that my people at Jerusalem, they who have seen me and been with me in my ministry, do not ask the Father in my name, that they may receive a knowledge of you by the Holy Ghost, and also of the other tribes whom they know not of, that these sayings which ye shall write shall be kept and shall be manifested unto the Gentiles, that through the fulness of the Gentiles, the remnant of their seed, who shall be scattered forth upon the face of the earth because of their unbelief, may be brought in, or may be brought to a knowledge of me, their Redeemer.

And then will I gather them in from the four quarters of the earth; and then will I fulfil the covenant which the Father hath made unto all the people of the house of Israel.

And blessed are the Gentiles, because of their belief in me, in and of the Holy Ghost, which witnesses unto them of me and of the Father.

Behold, because of their belief in me, saith the Father, and because of the unbelief of you, O house of Israel, in the latter day shall the truth come unto the Gentiles, that the fulness of these things shall be made known unto them.

ຖ ແຕ່ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວວ່າ, ວິບັດແກ່ຄົນຕ່າງຊາດຜູ້ທີ່ບໍ່ເຊື່ອ—ເພາະວ່າທັງໆທີ່ພວກເຂົາໄດ້ມາຢູ່ໃນໜ້າແຜ່ນດິນນີ້ ແລະ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເປັນຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນຕ້ອງແຕກ ກະຈັດກະຈາຍໄປ; ແລະ ໄດ້ ຂັບໄລ່ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນອອກຈາກບັນດາພວກເຂົາ ແລະ ຖືກຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກເຂົາ;

ດ ແລະ ເປັນຍ້ອນພຣະເມດຕາຂອງພຣະບິດາທີ່ມີຕໍ່ຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ການພິພາກສາຂອງພຣະບິດາທີ່ມີຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນນຳອີກ, ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ວ່າຫລັງຈາກທັງໝົດນີ້ ແລະ ເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນໄດ້ຮັບການລົງທັນ, ແລະ ໄດ້ຮັບຄວາມເປັນທຸກ ແລະ ຖືກ ຂ້າ, ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປຈາກບັນດາພວກເຂົາ, ແລະ ຖືກພວກເຂົາກຽດຊັງ ແລະ ຖືກພວກເຂົາເວົ້າຂວັນນິນທາ—

ຄ ແລະ ພຣະບິດາບັນຊາໃຫ້ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າດັ່ງນີ້ວ່າ: ໃນມື້ນັ້ນ ເມື່ອຄົນຕ່າງຊາດເຮັດບາບເພື່ອຕໍ່ຕ້ານພຣະກິດຕິຄຸນ ແລະ ປະຕິເສດຄວາມສົມບູນແຫ່ງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ, ແລະ ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງໃຈ ເໜືອກວ່າປະຊາຊາດທັງປວງ, ແລະ ເໜືອກວ່າຜູ້ຄົນທັງປວງເທິງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ຈະເຕັມໄປດ້ວຍການເວົ້າຕົວະ, ແລະ ການຫລອກລວງ, ແລະ ການກໍ່ກວນ, ແລະ ການໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ແລະ ການຄາດຕະກຳ, ແລະ ການປະຕິບັດໂດຍ ການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດ, ແລະ ການໂສເພນີ, ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງອັນລີ້ລັບນາງປະການ; ແລະ ຖ້າຫາກເມື່ອໃດພວກເຂົາກະທຳສິ່ງທັງໝົດນີ້ ແລະ ບໍ່ຍອມຮັບຄວາມສົມບູນແຫ່ງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວວ່າ, ເຮົາຈະເອົາຄວາມສົມບູນແຫ່ງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາໄປຈາກບັນດາພວກເຂົາ.

ຄກ ແລະ ເວລານັ້ນເຮົາຈະ ນຶກເຖິງພັນທະສັນຍາທີ່ເຮົາໄດ້ກະທຳ ໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ເຮົາຈະ ນຳເອົາພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາມາຫາພວກເຂົາ.

ຄຂ ແລະ ແລ້ວເຮົາຈະສະແດງແກ່ເຈົ້າ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ, ວ່າຄົນຕ່າງຊາດຈະບໍ່ມີອຳນາດເໜືອເຈົ້າ; ແຕ່ ເຮົາຈະນຶກເຖິງພັນທະສັນຍາຂອງເຮົາທີ່ໄດ້ໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ເຈົ້າຈະມາສູ່ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງຄວາມ ສົມບູນແຫ່ງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ.

ຄຄ ແຕ່ຖ້າຫາກຄົນຕ່າງຊາດຈະກັບໃຈ ແລະ ກັບມາຫາເຮົາ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ເຮົາຈະ ນັບພວກເຂົາເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ.

ຄດ ແລະ ເຮົາຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນເຂົ້າໄປໃນບັນດາພວກເຂົາເພື່ອຢຽບຍ່ຳພວກ ເຂົາ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ.

But wo, saith the Father, unto the unbelieving of the Gentiles—for notwithstanding they have come forth upon the face of this land, and have scattered my people who are of the house of Israel; and my people who are of the house of Israel have been cast out from among them, and have been trodden under feet by them;

And because of the mercies of the Father unto the Gentiles, and also the judgments of the Father upon my people who are of the house of Israel, verily, verily, I say unto you, that after all this, and I have caused my people who are of the house of Israel to be smitten, and to be afflicted, and to be slain, and to be cast out from among them, and to become hated by them, and to become a hiss and a byword among them—

And thus commandeth the Father that I should say unto you: At that day when the Gentiles shall sin against my gospel, and shall reject the fulness of my gospel, and shall be lifted up in the pride of their hearts above all nations, and above all the people of the whole earth, and shall be filled with all manner of lyings, and of deceits, and of mischiefs, and all manner of hypocrisy, and murders, and priestcrafts, and whoredoms, and of secret abominations; and if they shall do all those things, and shall reject the fulness of my gospel, behold, saith the Father, I will bring the fulness of my gospel from among them.

And then will I remember my covenant which I have made unto my people, O house of Israel, and I will bring my gospel unto them.

And I will show unto thee, O house of Israel, that the Gentiles shall not have power over you; but I will remember my covenant unto you, O house of Israel, and ye shall come unto the knowledge of the fulness of my gospel.

But if the Gentiles will repent and return unto me, saith the Father, behold they shall be numbered among my people, O house of Israel.

And I will not suffer my people, who are of the house of Israel, to go through among them, and tread them down, saith the Father.

๑๕ ແຕ່ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ຫັນມາຫາເຮົາ, ແລະ ບໍ່ເຊື່ອຟັງສຽງ ຂອງເຮົາ, ເຮົາຈະຍອມໃຫ້ພວກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະຍອມ ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ເຂົ້າໄປໃນ ບັນດາພວກເຂົາ ແລະ ຢຽບຍ່ຳພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຈະ ເປັນເໝືອນດັ່ງເກືອທີ່ໝົດຄວາມເຄັມ ຊຶ່ງນັບແຕ່ເວລານັ້ນໄປ ມັນຈະບໍ່ມີຄຸນຄ່າ, ມີແຕ່ຈະຖືກໂຍນຖິ້ມ ແລະ ຖືກຢຽບຍ່ຳໄວ້ໃຕ້ ຕີນຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບພວກເຈົ້າ, ພຣະບິດາ ໄດ້ສັ່ງເຮົາໄວ້ດັ່ງນີ້ຄື—ໃຫ້ເຮົາມອບແຜ່ນດິນນີ້ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນ ພວກນີ້ ເພື່ອເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ເວລານັ້ນ ຄຳເວົ້າຂອງສາດສະດາເອຊາຢາຈະສຳເລັດ, ຊຶ່ງກ່າວວ່າ:

ຄົນຍາມ ຂອງເຈົ້າຈະເປັ່ງສຽງ; ພວກເຂົາຈະຮ້ອງເພງ ພ້ອມກັນ, ເພາະວ່າພວກເຂົາຈະເຫັນພ້ອມກັນ ເວລາທີ່ພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້ານຳຊີໂອນມາອີກ.

ຈົ່ງເປັ່ງສຽງປົດຍິນດີ, ຮ້ອງເພງນຳກັນ, ກຸງເຢຣູຊາເລັມເອີຍ ເຈົ້າຜູ້ທີ່ເປັນເມືອງຮົກຮ້າງ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ອອຍໃຈ ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ໄຖ່ກຸງເຢຣູຊາເລັມແລ້ວ.

๘๐ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກາງແຂນອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງໃນ ສາຍຕາຂອງປະຊາຊາດທັງປວງ; ແລະ ທົ່ວທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນ ໂລກຈະເຫັນການຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງພຣະເຈົ້າ.

But if they will not turn unto me, and hearken unto my voice, I will suffer them, yea, I will suffer my people, O house of Israel, that they shall go through among them, and shall tread them down, and they shall be as salt that hath lost its savor, which is thenceforth good for nothing but to be cast out, and to be trodden under foot of my people, O house of Israel.

Verily, verily, I say unto you, thus hath the Father commanded me—that I should give unto this people this land for their inheritance.

And then the words of the prophet Isaiah shall be fulfilled, which say:

Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing, for they shall see eye to eye when the Lord shall bring again Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of God.

ມ ນີໄຟ ๑๗

๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ
ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຫອດພຣະເນດເບິ່ງຝູງຊົນ
ໂດຍຮອບອີກ, ແລະ ພຣະອົງກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ,
ເວລາຂອງເຮົາໃກ້ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວ.

๒ ເຮົາເຫັນວ່າ ເຈົ້າຍັງອ່ອນແອຢູ່ ແລະ ເຈົ້າຍັງບໍ່ ເຂົ້າໃຈຄຳເວົ້າ
ທັງໝົດຂອງເຮົາໄດ້, ຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ບັນຊາໃຫ້ເຮົາມາບອກ
ເຈົ້າໃນເທື່ອນີ້.

๓ ສະນັ້ນ, ເຈົ້າຈົ່ງກັບໄປບ້ານຂອງເຈົ້າ, ແລະ ໄຕ່ຕອງເຖິງເລື່ອງ
ທີ່ເຮົາໄດ້ກ່າວໄປນັ້ນ, ແລະ ທູນຖາມພຣະບິດາໃນນາມຂອງ
ເຮົາ, ເພື່ອຈະໄດ້ເຂົ້າໃຈ ແລະ ຈົ່ງ ຕຽມຈິດໃຈໄວ້ສຳລັບ ມື້ອື່ນ,
ແລະ ເຮົາຈະກັບມາຫາເຈົ້າອີກ.

๔ ແຕ່ບັດນີ້ເຮົາຈະ ໄປເຝົ້າພຣະບິດາ, ແລະ ເຮົາຈະໄປ ປະກົດ
ຕົວຕໍ່ເຜົ່າອິດສະຣາເອນທີ່ ຫາຍໄປນັ້ນ, ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້
ຫາຍໄປສຳລັບພຣະບິດາ, ເພາະພຣະອົງຮູ້ວ່າພຣະອົງໄດ້ນຳ
ພວກເຂົາໄປໄວ້ບ່ອນໃດ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວດັ່ງນີ້
ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຫອດພຣະເນດເບິ່ງຝູງຊົນໂດຍຮອບອີກ,
ແລະ ເຫັນວ່າພວກເຂົາຫລັ່ງນ້ຳຕາ, ແລະ ໄດ້ຫລຽວເບິ່ງ
ພຣະອົງຄືກັບວ່າຈະທູນຂໍໃຫ້ພຣະອົງຢູ່ກັບພວກເຂົາຕໍ່ມອີກ
ໜ້ອຍໜຶ່ງ.

๖ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ອຸທອນ
ຂອງເຮົາເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມເມດຕາສົງສານເຈົ້າ.

๗ ມີຜູ້ໃດເຈັບປ່ວຍຢູ່ໃນບັນດາພວກເຈົ້າບໍ່? ຈົ່ງນຳເອົາພວກ
ເຂົາມານີ້. ມີຜູ້ໃດທີ່ເປັນລ່ອຍ, ຫລື ຕາບອດ, ຫລື ຂາເສຍ, ຫລື
ພິການ, ຫລື ເປັນຂີ້ທູດ, ຫລື ຫ່ຽວແຫ້ງ, ຫລື ຫູໜວກ, ຫລື
ເປັນທຸກອັນໃດບໍ່? ຈົ່ງນຳເອົາພວກເຂົາມານີ້ ແລະ ເຮົາຈະ
ປົ່ນປົວພວກເຂົາ, ເພາະເຮົາມີຄວາມເມດຕາສົງສານເຈົ້າ;
ອຸທອນຂອງເຮົາເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເມດຕາສົງສານ.

๘ ເພາະເຮົາເຫັນວ່າເຈົ້າປາດຖະໜາຈະໃຫ້ເຮົາສະແດງແກ່ເຈົ້າ
ເຖິງສິ່ງທີ່ເຮົາໄດ້ກະທຳແກ່ພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າທີ່ເຢຣູຊາເລັມ,
ເພາະເຮົາເຫັນວ່າເຈົ້າມີ ສັດທາ ພຽງພໍທີ່ຈະໃຫ້ເຮົາປົ່ນປົວເຈົ້າ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະອົງກ່າວດັ່ງນີ້
ແລ້ວ, ຝູງຊົນທັງໝົດໄດ້ອອກໄປພ້ອມກັນ, ພ້ອມດ້ວຍຄົນເຈັບ
ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄົນເປັນທຸກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນເປ້ຍ
ລ່ອຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນຕາບອດຂອງພວກເຂົາ, ແລະ
ຄົນໃບ້ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພ້ອມດ້ວຍຄົນທັງໝົດທີ່ເປັນທຸກ
ໃດໆ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ ປົ່ນປົວພວກເຂົາທຸກຄົນ ເມື່ອພວກເຂົາ
ຖືກພາມາຫາພຣະອົງ.

3 Nephi 17

Behold, now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked round about again on the multitude, and he said unto them: Behold, my time is at hand.

I perceive that ye are weak, that ye cannot understand all my words which I am commanded of the Father to speak unto you at this time.

Therefore, go ye unto your homes, and ponder upon the things which I have said, and ask of the Father, in my name, that ye may understand, and prepare your minds for the morrow, and I come unto you again.

But now I go unto the Father, and also to show myself unto the lost tribes of Israel, for they are not lost unto the Father, for he knoweth whither he hath taken them.

And it came to pass that when Jesus had thus spoken, he cast his eyes round about again on the multitude, and beheld they were in tears, and did look steadfastly upon him as if they would ask him to tarry a little longer with them.

And he said unto them: Behold, my bowels are filled with compassion towards you.

Have ye any that are sick among you? Bring them hither. Have ye any that are lame, or blind, or halt, or maimed, or leprous, or that are withered, or that are deaf, or that are afflicted in any manner? Bring them hither and I will heal them, for I have compassion upon you; my bowels are filled with mercy.

For I perceive that ye desire that I should show unto you what I have done unto your brethren at Jerusalem, for I see that your faith is sufficient that I should heal you.

And it came to pass that when he had thus spoken, all the multitude, with one accord, did go forth with their sick and their afflicted, and their lame, and with their blind, and with their dumb, and with all them that were afflicted in any manner; and he did heal them every one as they were brought forth unto him.

๑๐	ແລະ ພວກເຂົາທັງໝົດ ທັງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ ແລະ ຜູ້ມີສຸຂະພາບແຂງແຮງ, ໄດ້ກົ້ມຂາບລົງແທບພຣະບາດ ແລະ ໄດ້ນະມັດສະການພຣະອົງ; ແລະ ຝູງຊົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ອອກມາ ຈູບພຣະບາດຂອງພຣະອົງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ລ້າງພຣະບາດຂອງພຣະອົງດ້ວຍນ້ຳຕາຂອງພວກເຂົາ.	And they did all, both they who had been healed and they who were whole, bow down at his feet, and did worship him; and as many as could come for the multitude did kiss his feet, insomuch that they did bathe his feet with their tears.
๑๑	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ນຳເອົາເດັກນ້ອຍໆຂອງພວກເຂົາມາ.	And it came to pass that he commanded that their little children should be brought.
๑๒	ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ນຳເອົາເດັກນ້ອຍໆຂອງພວກເຂົາມາ ນັ່ງຢູ່ພື້ນດິນອ້ອມຮອບພຣະອົງ, ແລະ ພຣະເຢຊູໄດ້ປະທັບຢືນຢູ່ເຄິ່ງກາງ; ແລະ ຝູງຊົນໄດ້ເປີດທາງໃຫ້ຜູ້ຄົນນຳເອົາເດັກນ້ອຍທັງໝົດເຂົ້າມາຫາພຣະອົງ.	So they brought their little children and set them down upon the ground round about him, and Jesus stood in the midst; and the multitude gave way till they had all been brought unto him.
๑๓	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ນຳເອົາເດັກນ້ອຍທັງໝົດມາແລ້ວ, ແລະ ພຣະເຢຊູປະທັບຢືນຢູ່ເຄິ່ງກາງ, ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຝູງຊົນ ຄຸເຂົ່າລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ.	And it came to pass that when they had all been brought, and Jesus stood in the midst, he commanded the multitude that they should kneel down upon the ground.
๑๔	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ຄຸເຂົ່າລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນແລ້ວ, ພຣະເຢຊູຮ້ອງຄວນຄາງຢູ່ພາຍໃນພຣະອົງ, ແລະ ກ່າວว่า: ຂ້າແດ່ພຣະບິດາ, ຂ້ານ້ອຍ ຫຍຸ້ງຍາກຈິດໃຈຫລາຍ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນທີ່ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.	And it came to pass that when they had knelt upon the ground, Jesus groaned within himself, and said: Father, I am troubled because of the wickedness of the people of the house of Israel.
๑๕	ແລະ ເມື່ອພຣະອົງກ່າວຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຄຸເຂົ່າລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນຄືກັນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພຣະອົງໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາ, ແລະ ສິ່ງທີ່ພຣະອົງອະທິຖານນັ້ນບໍ່ອາດຈະຂຽນໄວ້ໄດ້, ແລະ ຝູງຊົນທີ່ໄດ້ຍິນພຣະອົງໄດ້ເປັນພະຍານເຖິງສິ່ງເຫລົ່ານີ້.	And when he had said these words, he himself also knelt upon the earth; and behold he prayed unto the Father, and the things which he prayed cannot be written, and the multitude did bear record who heard him.
๑๖	ແລະ ຕາມວິທີນີ້ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເປັນພະຍານ: ຕາບໍ່ເຄີຍໄດ້ເຫັນ ແລະ ຫູບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນເລື່ອງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນເຊັ່ນນີ້ມາກ່ອນ ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນເລື່ອງທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວກັບພຣະບິດາ;	And after this manner do they bear record: The eye hath never seen, neither hath the ear heard, before, so great and marvelous things as we saw and heard Jesus speak unto the Father;
๑๗	ແລະ ບໍ່ມີ ລີ້ນໃດຈະເວົ້າໄດ້, ທັງບໍ່ມີຄົນໃດຈະຂຽນໄວ້ໄດ້, ທັງໃຈຂອງມະນຸດຈະເຂົ້າໃຈເລື່ອງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນເຊັ່ນນີ້ບໍ່ໄດ້ ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາທັງໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນພຣະເຢຊູກ່າວ; ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເຂົ້າໃຈໄດ້ເຖິງຄວາມສຸກ ຊຶ່ງເຕັມຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາໃນເວລາທີ່ພວກເຮົາໄດ້ຍິນພຣະອົງອະທິຖານຕໍ່ພຣະບິດາເພື່ອພວກເຮົາ.	And no tongue can speak, neither can there be written by any man, neither can the hearts of men conceive so great and marvelous things as we both saw and heard Jesus speak; and no one can conceive of the joy which filled our souls at the time we heard him pray for us unto the Father.
๑๘	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູຈົບການອະທິຖານຫາພຣະບິດາແລ້ວ, ພຣະອົງກຳລຸກຂຶ້ນ; ແຕ່ ຄວາມສຸກຂອງຝູງຊົນນັ້ນຍັງມີຢູ່ຢ່າງຖ້ວມລົ້ນຈົນວ່າພວກເຂົາໝົດກຳລັງໄປ.	And it came to pass that when Jesus had made an end of praying unto the Father, he arose; but so great was the joy of the multitude that they were overcome.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາ, ແລະ ບອກໃຫ້ພວກເຂົາລຸກຂຶ້ນ.

And it came to pass that Jesus spake unto them, and bade them arise.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ລຸກຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວ ເພາະສັດທາຂອງເຈົ້າ. ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມສຸກຂອງເຮົາເຕັມປ່ຽມ.

And they arose from the earth, and he said unto them: Blessed are ye because of your faith. And now behold, my joy is full.

ແລະ ເມື່ອພຣະອົງໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງກໍກັນແສງ, ແລະ ຝູງຊົນໄດ້ເປັນພະຍານໃນເລື່ອງນີ້, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ເອົາເດັກນ້ອຍໆຂອງພວກເຂົາມາເທື່ອລະຄົນ, ແລະ ອວຍພອນພວກເຂົາ, ແລະ ອະທິຖານຫາພຣະບິດາເພື່ອພວກເຂົາ.

And when he had said these words, he wept, and the multitude bare record of it, and he took their little children, one by one, and blessed them, and prayed unto the Father for them.

ແລະ ເມື່ອພຣະອົງໄດ້ເຮັດສິ່ງນີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງກໍກັນແສງອີກ;

And when he had done this he wept again;

ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຝູງຊົນ, ແລະ ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງລູກນ້ອຍໆຂອງເຈົ້າ.

And he spake unto the multitude, and said unto them: Behold your little ones.

ແລະ ເວລາພວກເຂົາຫລຽວໄປເບິ່ງ ພວກເຂົາໄດ້ກວາດສາຍຕາຂຶ້ນໄປເທິງຟ້າ, ແລະ ພວກເຂົາເຫັນຟ້າສະຫວັນເປີດ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນເຫລົ່າທູດພາກັນລົງມາຈາກສະຫວັນ ຄືກັບວ່າ ຢູ່ທ່າມກາງໄຟ; ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ລົງມາ ອ້ອມຮອບເດັກນ້ອຍເຫລົ່ານັ້ນໄວ້, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກປົດລ້ອມໄວ້ດ້ວຍໄຟ; ແລະ ເຫລົ່າທູດໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາ.

And as they looked to behold they cast their eyes towards heaven, and they saw the heavens open, and they saw angels descending out of heaven as it were in the midst of fire; and they came down and encircled those little ones about, and they were encircled about with fire; and the angels did minister unto them.

ແລະ ຝູງຊົນໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານ; ແລະ ພວກເຂົາຮູ້ວ່າບັນທຶກຂອງພວກເຂົາເປັນຄວາມຈິງ ເພາະພວກເຂົາທຸກຄົນໄດ້ເຫັນ, ແລະ ໄດ້ຍິນດ້ວຍຕົວເອງ; ແລະ ພວກເຂົາມີຈຳນວນຢູ່ປະມານສອງພັນຫ້າຮ້ອຍຄົນ, ລວມທັງຜູ້ຊາຍ, ຜູ້ຍິງ, ແລະ ເດັກນ້ອຍ.

And the multitude did see and hear and bear record; and they know that their record is true for they all of them did see and hear, every man for himself; and they were in number about two thousand and five hundred souls; and they did consist of men, women, and children.

ມ ນີໄຟ ๑๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະເຢຊູໄດ້ສັ່ງໃຫ້ສານຸສິດ ຂອງພຣະອົງໄປເອົາ ເຂົ້າຈີ່ ແລະ ເຫລົ້າອະງຸ່ນຈຳນວນໜຶ່ງມາ ໃຫ້ພຣະອົງ.

๘ ແລະ ໃນຂະນະທີ່ພວກເພິ່ນອອກໄປຫາເຂົ້າຈີ່ ແລະ ເຫລົ້າ ອະງຸ່ນຢູ່ນັ້ນ, ພຣະອົງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຝູງຊົນນັ່ງລົງຢູ່ພື້ນດິນ.

ມ ແລະ ເມື່ອສານຸສິດກັບມາພ້ອມດ້ວຍ ເຂົ້າຈີ່ ແລະ ເຫລົ້າ ອະງຸ່ນ, ພຣະອົງໄດ້ຮັບເອົາເຂົ້າຈີ່ ແລະ ຫັກມັນ ແລະ ໃຫ້ພອນ ແກ່ມັນ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ມອບມັນໃຫ້ແກ່ສານຸສິດ ແລະ ສັ່ງໃຫ້ ພວກເພິ່ນກິນ.

๔ ແລະ ເມື່ອພວກເພິ່ນໄດ້ກິນ ແລະ ອີ່ມແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ສັ່ງ ໃຫ້ພວກເພິ່ນເອົາໃຫ້ຝູງຊົນກິນ.

๕ ແລະ ເມື່ອຝູງຊົນໄດ້ກິນ ແລະ ອີ່ມແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບ ສານຸສິດວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ຈະມີຜູ້ໜຶ່ງໃນບັນດາພວກເຈົ້າ ທີ່ຈະໄດ້ ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ, ແລະ ເຮົາຈະມອບອຳນາດໃຫ້ແກ່ລາວ ເພື່ອ ລາວຈະໄດ້ ຫັກເຂົ້າຈີ່ ແລະ ໃຫ້ພອນແກ່ມັນ ແລະ ເອົາມັນໃຫ້ ແກ່ຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາ, ແລະ ໃຫ້ແກ່ທຸກຄົນທີ່ ເຊື່ອ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ.

๖ ແລະ ສິ່ງນີ້ພວກເຈົ້າຈົ່ງຍຶດຖືປະຕິບັດສະເໝີດັ່ງທີ່ເຮົາໄດ້ ເຮັດ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ຫັກເຂົ້າຈີ່ ແລະ ໃຫ້ພອນແກ່ມັນ ແລະ ເອົາໃຫ້ ເຈົ້າກິນ.

๗ ແລະ ສິ່ງນີ້ເຈົ້າຈົ່ງເຮັດດ້ວຍ ຄວາມລະນຶກເຖິງເນື້ອກາຍຂອງ ເຮົາ, ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ສະແດງແກ່ເຈົ້າ. ແລະ ມັນຈະເປັນປະຈັກ ພະຍານຕໍ່ພຣະບິດາວ່າ ເຈົ້າລະນຶກເຖິງເຮົາຢູ່ຕະຫລອດເວລາ. ແລະ ຖ້າຫາກເຈົ້າລະນຶກເຖິງເຮົາຢູ່ຕະຫລອດເວລາ ເຈົ້າຈະມີ ວິນຍານຂອງເຮົາຢູ່ນຳເຈົ້າ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະອົງກ່າວຂໍ້ຄວາມ ເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ສັ່ງໃຫ້ສານຸສິດຂອງພຣະອົງຮັບເອົາ ຈອກເຫລົ້າອະງຸ່ນ ແລະ ດື່ມມັນ, ແລະ ໃຫ້ພວກເພິ່ນມອບໃຫ້ ແກ່ຝູງຊົນນຳອີກເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ດື່ມມັນ.

ລ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພິ່ນກໍໄດ້ປະຕິບັດ ຕາມນີ້ ແລະ ໄດ້ດື່ມມັນ ແລະ ອີ່ມ; ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ມອບມັນ ໃຫ້ແກ່ຝູງຊົນ, ແລະ ພວກເຂົາກໍໄດ້ດື່ມ ແລະ ພວກເຂົາອີ່ມ.

๑๐ ແລະ ເມື່ອສານຸສິດໄດ້ກະທຳສິ່ງນີ້ແລ້ວ, ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ ກັບພວກເພິ່ນວ່າ: ເຈົ້າເປັນສຸກແລ້ວ ເພາະສິ່ງນີ້ທີ່ເຈົ້າໄດ້ກະທຳ ໄປນັ້ນ, ເພາະນີ້ເປັນການເຮັດໃຫ້ບັນຍັດຂອງເຮົາສຳເລັດ ແລະ ນີ້ເປັນພະຍານຕໍ່ພຣະບິດາວ່າ ເຈົ້າເຕັມໃຈປະຕິບັດຕາມສິ່ງທີ່ ເຮົາໄດ້ບັນຊາເຈົ້າ.

3 Nephi 18

And it came to pass that Jesus commanded his disciples that they should bring forth some bread and wine unto him.

And while they were gone for bread and wine, he commanded the multitude that they should sit themselves down upon the earth.

And when the disciples had come with bread and wine, he took of the bread and brake and blessed it; and he gave unto the disciples and commanded that they should eat.

And when they had eaten and were filled, he commanded that they should give unto the multitude.

And when the multitude had eaten and were filled, he said unto the disciples: Behold there shall one be ordained among you, and to him will I give power that he shall break bread and bless it and give it unto the people of my church, unto all those who shall believe and be baptized in my name.

And this shall ye always observe to do, even as I have done, even as I have broken bread and blessed it and given it unto you.

And this shall ye do in remembrance of my body, which I have shown unto you. And it shall be a testimony unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.

And it came to pass that when he said these words, he commanded his disciples that they should take of the wine of the cup and drink of it, and that they should also give unto the multitude that they might drink of it.

And it came to pass that they did so, and did drink of it and were filled; and they gave unto the multitude, and they did drink, and they were filled.

And when the disciples had done this, Jesus said unto them: Blessed are ye for this thing which ye have done, for this is fulfilling my commandments, and this doth witness unto the Father that ye are willing to do that which I have commanded you.

๑๑	ແລະ ນີ້ເຈົ້າຈົ່ງປະຕິບັດສະເໝີໄປກັບຄົນທີ່ກັບໃຈ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ; ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງກະທຳສິ່ງນີ້ດ້ວຍຄວາມລະນຶກເຖິງເລືອດຂອງເຮົາ, ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ຫລັ່ງເພື່ອເຈົ້າ, ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ເປັນພະຍານຕໍ່ພຣະບິດາວ່າ ເຈົ້າລະນຶກເຖິງເຮົາຢູ່ຕະຫລອດເວລາ. ແລະ ຖ້າຫາກເຈົ້າລະນຶກເຖິງເຮົາຢູ່ຕະຫລອດເວລາ ເຈົ້າຈະມີວິນຍານຂອງເຮົາຢູ່ນຳເຈົ້າ.	And this shall ye always do to those who repent and are baptized in my name; and ye shall do it in remembrance of my blood, which I have shed for you, that ye may witness unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.
๑๘	ແລະ ເຮົາໃຫ້ບັນຍັດແກ່ເຈົ້າວ່າ ຈົ່ງກະທຳສິ່ງເຫລົ່ານີ້. ແລະ ຖ້າຫາກເຈົ້າກະທຳຕາມສິ່ງເຫລົ່ານີ້ສະເໝີ ເຈົ້າຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະເຈົ້າຖືກສ້າງຢູ່ເທິງ ດານຫີນຂອງເຮົາ.	And I give unto you a commandment that ye shall do these things. And if ye shall always do these things blessed are ye, for ye are built upon my rock.
๑๙	ແຕ່ຜູ້ໃດໃນບັນດາພວກເຈົ້າຈະກະທຳຫລາຍ ຫລື ນ້ອຍໄປກວ່ານີ້ຍ່ອມບໍ່ໄດ້ຖືກສ້າງຢູ່ເທິງດານຫີນຂອງເຮົາ; ແຕ່ໄດ້ຖືກສ້າງຢູ່ເທິງດິນຊາຍ; ແລະ ເມື່ອຝົນຖັ່ງເທລົງມາ, ແລະ ນ້ຳກໍນອງ, ແລະ ລົມກຳພັດ, ແລະ ປະທະພວກເຂົາ, ພວກເຂົາຈະພັງ, ແລະ ປະຕູນະລົກຈະເປີດອອກພ້ອມແລ້ວທີ່ຈະຮັບເອົາພວກເຂົາ.	But whoso among you shall do more or less than these are not built upon my rock, but are built upon a sandy foundation; and when the rain descends, and the floods come, and the winds blow, and beat upon them, they shall fall, and the gates of hell are ready open to receive them.
๑๔	ສະນັ້ນ ເຈົ້າຍ່ອມເປັນສຸກ ຖ້າຫາກເຈົ້າຈະຮັກສາບັນຍັດຂອງເຮົາ, ຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ບັນຊາເຮົາໃຫ້ມອບມັນແກ່ເຈົ້າ.	Therefore blessed are ye if ye shall keep my commandments, which the Father hath commanded me that I should give unto you.
๑๕	ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ຈົ່ງຄອຍເຝົ້າລະວັງ ແລະ ອະທິຖານຢູ່ສະເໝີ, ເພື່ອເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ຖືກມານລໍ້ລວງ, ແລະ ຖືກມັນນຳໄປເປັນຊະເລີຍ.	Verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always, lest ye be tempted by the devil, and ye be led away captive by him.
๑๖	ແລະ ເຊັ່ນດຽວກັບທີ່ເຮົາໄດ້ອະທິຖານໃນບັນດາພວກເຈົ້າ, ໃຫ້ເຈົ້າອະທິຖານໃນສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາ ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາທີ່ກັບໃຈ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ. ຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາຄື ຄວາມສະຫວ່າງ; ເຮົາໄດ້ເຮັດເປັນ ຕົວຢ່າງໄວ້ໃຫ້ເຈົ້າແລ້ວ.	And as I have prayed among you even so shall ye pray in my church, among my people who do repent and are baptized in my name. Behold I am the light; I have set an example for you.
๑๗	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ກັບສານຸສິດຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຫັນໄປຫາຝູງຊົນອີກ ແລະ ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ:	And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto his disciples, he turned again unto the multitude and said unto them:
๑๘	ຈົ່ງເບິ່ງ, ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ເຈົ້າຕ້ອງຄອຍເຝົ້າລະວັງ ແລະ ອະທິຖານຢູ່ສະເໝີ ເພື່ອເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ເຂົ້າໄປຫາການລໍ້ລວງ; ເພາະວ່າ ຊາຕານປາດຖະໜາຢາກໄດ້ເຈົ້າ, ເພື່ອມັນຈະໄດ້ຝັດຮ່ອນເຈົ້າເໝືອນດັ່ງຝັດເຂົ້າເປືອກ.	Behold, verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always lest ye enter into temptation; for Satan desireth to have you, that he may sift you as wheat.
๑๙	ສະນັ້ນ ເຈົ້າຕ້ອງອະທິຖານຫາພຣະບິດາຢູ່ສະເໝີໃນນາມຂອງເຮົາ;	Therefore ye must always pray unto the Father in my name;
๘๐	ແລະ ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າຈະຂໍຈາກພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາຊຶ່ງຖືກຕ້ອງ, ໂດຍເຊື່ອວ່າເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ, ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນຈະຖືກມອບໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ.	And whatsoever ye shall ask the Father in my name, which is right, believing that ye shall receive, behold it shall be given unto you.
๘๑	ຈົ່ງ ອະທິຖານນຳຄອບຄົວຂອງເຈົ້າຫາພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາສະເໝີ, ເພື່ອເມຍຂອງເຈົ້າ ແລະ ລູກຂອງເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບພອນ.	Pray in your families unto the Father, always in my name, that your wives and your children may be blessed.

ຂ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າຈົ່ງຊຸມນຸມກັນຢູ່ເລື້ອຍໆ; ແລະ ເຈົ້າຢ່າໄດ້ຫ້າມຜູ້ທີ່ເຂົ້າມາຫາເຈົ້າເວລາເຈົ້າກຳລັງຊຸມນຸມກັນຢູ່ນັ້ນ, ແຕ່ປ່ອຍໃຫ້ເຂົາເຂົ້າມາຫາເຈົ້າ ແລະ ຢ່າໄດ້ຫ້າມເຂົາ;

And behold, ye shall meet together oft; and ye shall not forbid any man from coming unto you when ye shall meet together, but suffer them that they may come unto you and forbid them not;

ຂ ແຕ່ເຈົ້າຈົ່ງ ອະທິຖານເພື່ອເຂົາ, ແລະ ຢ່າໄດ້ຂັບໄລ່ເຂົາອອກໄປ; ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ເຂົາມາຫາເຈົ້າເປັນປະຈຳ ຈົ່ງ ອະທິຖານຫາພຣະບິດາເພື່ອເຂົາໃນນາມຂອງເຮົາ.

But ye shall pray for them, and shall not cast them out; and if it so be that they come unto you oft ye shall pray for them unto the Father, in my name.

ຂ ສະນັ້ນ ຈົ່ງຍົກ ຄວາມສະຫວ່າງຂອງເຈົ້າຂຶ້ນເພື່ອມັນຈະສ່ອງແສງໄປທົ່ວໂລກ. ຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາຄື ຄວາມສະຫວ່າງຊຶ່ງເຈົ້າຈະຍົກຂຶ້ນ—ພ້ອມທັງສິ່ງທີ່ເຈົ້າໄດ້ເຫັນເຮົາກະທຳໄປນັ້ນ. ຈົ່ງເບິ່ງ ເຈົ້າເຫັນວ່າເຮົາໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາ, ແລະ ເຈົ້າທຸກຄົນໄດ້ເຫັນດ້ວຍຕາຂອງຕົນເອງ.

Therefore, hold up your light that it may shine unto the world. Behold I am the light which ye shall hold up—that which ye have seen me do. Behold ye see that I have prayed unto the Father, and ye all have witnessed.

ຂ ແລະ ເຈົ້າເຫັນວ່າ ເຮົາບໍ່ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ ຜູ້ໃດໃນພວກເຈົ້າອອກໄປ, ແຕ່ໄດ້ສັ່ງໃຫ້ເຈົ້າເຂົ້າມາຫາເຮົາ, ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ ສຳຜັດ ແລະ ເຫັນ; ເຖິງແມ່ນເຊັ່ນນັ້ນເຈົ້າຈົ່ງປະຕິບັດຕໍ່ໂລກ; ແລະ ຜູ້ໃດ ກໍຕາມທີ່ຝ່າຝືນບັນຍັດນີ້ ຜູ້ນັ້ນຈະຍອມໃຫ້ຕົນຖືກຊັກນຳໄປ ຫາການລໍ້ລວງ.

And ye see that I have commanded that none of you should go away, but rather have commanded that ye should come unto me, that ye might feel and see; even so shall ye do unto the world; and whosoever breaketh this commandment suffereth himself to be led into temptation.

ຂ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ຫອດພຣະເນດໄປຫາສານຸ ສິດທີ່ພຣະອົງເລືອກໄວ້ນັ້ນອີກ, ແລະ ກ່າວກັບພວກເພິ່ນວ່າ:

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words, he turned his eyes again upon the disciples whom he had chosen, and said unto them:

ຂ ຈົ່ງເບິ່ງ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ເຮົາຈະ ມອບບັນຍັດອີກຂໍ້ໜຶ່ງໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ, ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນເຮົາຕ້ອງ ໄປເຝົ້າ ພຣະບິດາຂອງເຮົາ ເພື່ອຈະໄດ້ກະທຳໃຫ້ພຣະບັນຍັດຂໍ້ ອື່ນໆທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ເຮົາສຳເລັດ.

Behold verily, verily, I say unto you, I give unto you another commandment, and then I must go unto my Father that I may fulfil other commandments which he hath given me.

ຂ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືບັນຍັດທີ່ເຮົາຈະມອບໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ, ຄື ເວລາເຈົ້າປະຕິບັດສາດສະໜາກິດນັ້ນ ຢ່າປ່ອຍໃຫ້ຜູ້ໃດ ຮັບ ສ່ວນເນື້ອໜັງ ແລະ ໂລຫິດຂອງເຮົາໂດຍ ບໍ່ມີຄ່າຄວນ;

And now behold, this is the commandment which I give unto you, that ye shall not suffer any one knowingly to partake of my flesh and blood unworthily, when ye shall minister it;

ຂ ເພາະວ່າຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ກິນເນື້ອໜັງ ແລະ ດື່ມ ໂລຫິດຂອງ ເຮົາໂດຍ ບໍ່ມີຄ່າຄວນ ຜູ້ນັ້ນຍ່ອມກິນ ແລະ ດື່ມຄວາມອັບ ປະໂຫຍດເຂົ້າໄປສູ່ດວງວິນຍານຂອງເຂົາ; ສະນັ້ນ ຖ້າຫາກເຈົ້າ ຮູ້ວ່າຜູ້ໃດບໍ່ມີຄ່າຄວນທີ່ຈະກິນເນື້ອໜັງ ແລະ ດື່ມໂລຫິດຂອງ ເຮົາ ເຈົ້າຄວນຫ້າມເຂົາໄວ້.

For whoso eateth and drinketh my flesh and blood unworthily eateth and drinketh damnation to his soul; therefore if ye know that a man is unworthy to eat and drink of my flesh and blood ye shall forbid him.

ຂ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຈົ້າຢ່າໄດ້ ຂັບໄລ່ເຂົາອອກຈາກບັນດາ ພວກເຈົ້າ, ແຕ່ເຈົ້າຈົ່ງປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ເຂົາ ແລະ ຈົ່ງ ອະທິຖານຫາພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາເພື່ອເຂົາ ແລະ ຖ້າ ຫາກເປັນໄປວ່າ ເຂົາກັບໃຈ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງ ເຮົາ, ເມື່ອນັ້ນເຈົ້າຈົ່ງຮັບເອົາເຂົາໄວ້, ແລະ ຈົ່ງມອບເນື້ອໜັງ ແລະ ໂລຫິດຂອງເຮົາໃຫ້ເຂົາ.

Nevertheless, ye shall not cast him out from among you, but ye shall minister unto him and shall pray for him unto the Father, in my name; and if it so be that he repenteth and is baptized in my name, then shall ye receive him, and shall minister unto him of my flesh and blood.

ມ١ ແຕ່ຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ເຂົາຈະບໍ່ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ເພື່ອວ່າເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ທຳລາຍຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາຮູ້ຈັກແກະ ຂອງເຮົາ, ແລະ ພວກເຂົາຖືກນັບ ໄວ້ແລ້ວ.

But if he repent not he shall not be numbered among my people, that he may not destroy my people, for behold I know my sheep, and they are numbered.

ມ١ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຈົ້າຈະບໍ່ຂັບໄລ່ເຂົາອອກ ຈາກທຳມະ ສາລາຂອງພວກເຈົ້າ, ຫລື ຈາກສະຖານທີ່ນະມັດສະການຂອງ ພວກເຈົ້າ, ແຕ່ຈົ່ງປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ຄົນນັ້ນສະເໝີໄປ ເພາະເຈົ້າບໍ່ສາມາດຈະຮູ້ໄດ້ວ່າ ເຂົາອາດຈະກັບມາ ແລະ ກັບໃຈ ຫລືບໍ່, ແລະ ມາຫາເຮົາດ້ວຍຈຸດປະສົງເຕັມທີ່ແຫ່ງໃຈ, ແລະ ເຮົາຈະ ປິ່ນປົວເຂົາ; ແລະ ເຈົ້າຈະເປັນທາງນຳຄວາມລອດມາສູ່ ເຂົາ.

Nevertheless, ye shall not cast him out of your synagogues, or your places of worship, for unto such shall ye continue to minister; for ye know not but what they will return and repent, and come unto me with full purpose of heart, and I shall heal them; and ye shall be the means of bringing salvation unto them.

ມ١١ ສະນັ້ນ, ຈົ່ງຮັກສາຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ບັນຊາເຈົ້າ ເພື່ອ ເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຢູ່ພາຍໃຕ້ ການກ່າວໂທດ; ເພາະວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ ຖືກພຣະບິດາກ່າວໂທດ.

Therefore, keep these sayings which I have commanded you that ye come not under condemnation; for wo unto him whom the Father condemneth.

ມ١٤ ແລະ ເຮົາໄດ້ມອບບັນຍັດເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ເຈົ້າຍ້ອນວ່າ ການ ໂຕ້ຖຽງກັນ ຊຶ່ງເຄີຍມີມາກ່ອນໃນບັນດາພວກເຈົ້າ. ແລະ ເຈົ້າ ຍ່ອມເປັນສຸກ ຖ້າຫາກເຈົ້າ ບໍ່ມີການໂຕ້ຖຽງກັນໃນບັນດາພວກ ເຈົ້າເອງ.

And I give you these commandments because of the disputations which have been among you. And blessed are ye if ye have no disputations among you.

ມ١٥ ແລະ ບັດນີ້ເຮົາຈະໄປເຝົ້າພຣະບິດາ, ເພາະມັນສົມຄວນທີ່ ເຮົາຈະໄປເຝົ້າພຣະບິດາ ເພື່ອເຈົ້າ.

And now I go unto the Father, because it is expedient that I should go unto the Father for your sakes.

ມ١٦ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູຈົບຂໍ້ຄວາມ ເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ເອົາ ພຣະຫັດແຕະຕ້ອງ ສານຸສິດ ແຕ່ລະຄົນຜູ້ທີ່ພຣະອົງເລືອກໄວ້ ຈົນໄດ້ແຕະຕ້ອງທຸກຄົນ, ແລະ ກ່າວກັບພວກເພີ່ນໃນຂະນະທີ່ແຕະຕ້ອງພວກເພີ່ນຢູ່ນັ້ນ.

And it came to pass that when Jesus had made an end of these sayings, he touched with his hand the disciples whom he had chosen, one by one, even until he had touched them all, and spake unto them as he touched them.

ມ١٧ ແລະ ຝູງຊົນບໍ່ໄດ້ຍິນພຣະຄຳທີ່ພຣະອົງກ່າວ, ສະນັ້ນພວກ ເຂົາຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ເປັນພະຍານ; ແຕ່ສານຸສິດໄດ້ເປັນພະຍານວ່າ ພຣະອົງໄດ້ປະທານ ອຳນາດໃຫ້ພວກເພີ່ນ ເພື່ອຈະໄດ້ມອບ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໃຫ້ແກ່ຄົນອື່ນໆ. ແລະ ຕໍ່ໄປນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະ ສະແດງໃຫ້ພວກທ່ານຮູ້ວ່າ ບັນທຶກນີ້ເປັນຄວາມຈິງ.

And the multitude heard not the words which he spake, therefore they did not bear record; but the disciples bare record that he gave them power to give the Holy Ghost. And I will show unto you hereafter that this record is true.

ມ١٨ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ແຕະຕ້ອງ ໝົດທຸກຄົນແລ້ວ, ມັນໄດ້ມີ ກ້ອນເມກມາປົກຄຸມຝູງຊົນໄວ້ເຖິງ ຂະໜາດບໍ່ມີຜູ້ໃດສາມາດຫລຽວເຫັນພຣະເຢຊູໄດ້.

And it came to pass that when Jesus had touched them all, there came a cloud and overshadowed the multitude that they could not see Jesus.

ມ١٩ ແລະ ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາຖືກກ້ອນເມກປົກຄຸມຢູ່ນັ້ນ ພຣະອົງໄດ້ຈາກພວກເຂົາໄປ, ແລະ ໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສະຫວັນ. ແລະ ພວກສານຸສິດໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານວ່າ ພຣະອົງ ໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສະຫວັນອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

And while they were overshadowed he departed from them, and ascended into heaven. And the disciples saw and did bear record that he ascended again into heaven.

ມ ນີໄຟ ๑ณ

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ສະເດັດ
ຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນແລ້ວ, ຝູງຊົນກໍໄດ້ແຍກຍ້າຍກັນໄປ, ແລະ ທຸກ
ຄົນກໍໄດ້ພາເມຍຂອງຕົນ ແລະ ລູກຂອງຕົນກັບໄປບ້ານເຮືອນ
ຂອງໃຜລາວ.

๒ ແລະ ມັນໄດ້ມີຂ່າວລືໂດຍທັນທີໄປທົ່ວໃນບັນດາຜູ້ຄົນກ່ອນ
ມັນຈະຄ່ຳມືດ, ວ່າພຣະອົງໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກົດແກ່ພວກ
ເຂົາ, ແລະ ວ່າພຣະອົງຈະມາປະກົດຕໍ່ຝູງຊົນອີກໃນມື້ອື່ນ.

๓ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຕະຫລອດທັງຄືນມັນໄດ້ມີສຽງເວົ້າກັນໄປ
ທົ່ວກ່ຽວກັບພຣະເຢຊູ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສົ່ງຂ່າວໄປຍັງຜູ້ຄົນ
ຈົນວ່າຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍໄດ້ຮູ້ຈັກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນເປັນ
ຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ທຳງານຢ່າງໜັກຕະຫລອດທັງຄືນ,
ເພື່ອວ່າໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາຈະໄດ້ມີໜ້າຢູ່ບ່ອນທີ່ພຣະເຢຊູຈະ
ມາປະກົດຕົວຕໍ່ຝູງຊົນອີກ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ຝູງຊົນກໍໄດ້ມາ
ລວມກັນຢູ່ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີໄຟ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງເພິ່ນ ຜູ້ທີ່
ເພິ່ນໄດ້ໂຜດຍົກຂຶ້ນຈາກຕາຍ ຊື່ວ່າ ຕິໂມທີ, ແລະ ລູກຊາຍຂອງ
ເພິ່ນຊື່ວ່າໂຢນາ, ແລະ ມາໂທໄນກັບນ້ອງຊາຍຂອງເພິ່ນຊື່ວ່າ ມາ
�โทไนธา, ແລະ ຄູເມັນ, ແລະ ຄູເມັນອອນໄຮ, ແລະ ເຢເຣມີຢາ,
ແລະ ເຊັມນັນ, ແລະ ໂຢນາ, ແລະ ເຊເດກີຢາ, ແລະ ເອຊາຢາ—
ທັງໝົດນີ້ຄືຊື່ຂອງ ສານຸສິດທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ເລືອກໄວ້—ແລະ
ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພິ່ນໄດ້ອອກໄປຢືນຢູ່ເຄິ່ງກາງ
ຝູງຊົນ.

๕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນມີຝູງຊົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຈົນວ່າພວກ
ເພິ່ນຕ້ອງໄດ້ໃຫ້ພວກເຂົາແຍກອອກເປັນສິບສອງກຸ່ມ.

๖ ແລະ ສານຸສິດສິບສອງຄົນໄດ້ສິດສອນຝູງຊົນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ,
ພວກເພິ່ນໄດ້ໃຫ້ຝູງຊົນຄຸເຂົ່າລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ ແລະ ອະທິຖານ
ຫາພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ.

๗ ແລະ ສານຸສິດກໍໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາໃນພຣະນາມ
ຂອງພຣະເຢຊູຄືກັນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກ
ເພິ່ນໄດ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ປະຕິບັດສາດສະໜາກົດແກ່ຜູ້ຄົນ.

๘ ແລະ ເມື່ອພວກເພິ່ນໄດ້ສິດສອນຂໍ້ຄວາມດຽວກັນກັບທີ່
ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ ໂດຍບໍ່ຜິດຈາກພຣະຄຳທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ
ໄວ້ເລີຍ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເພິ່ນໄດ້ຄຸເຂົ່າລົງ ແລະ ອະທິຖານຫາ
ພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ.

3 Nephi 19

And now it came to pass that when Jesus had ascended into heaven, the multitude did disperse, and every man did take his wife and his children and did return to his own home.

And it was noised abroad among the people immediately, before it was yet dark, that the multitude had seen Jesus, and that he had ministered unto them, and that he would also show himself on the morrow unto the multitude.

Yea, and even all the night it was noised abroad concerning Jesus; and insomuch did they send forth unto the people that there were many, yea, an exceedingly great number, did labor exceedingly all that night, that they might be on the morrow in the place where Jesus should show himself unto the multitude.

And it came to pass that on the morrow, when the multitude was gathered together, behold, Nephi and his brother whom he had raised from the dead, whose name was Timothy, and also his son, whose name was Jonas, and also Mathoni, and Mathonihah, his brother, and Kumen, and Kumenonhi, and Jeremiah, and Shemnon, and Jonas, and Zedekiah, and Isaiah—now these were the names of the disciples whom Jesus had chosen—and it came to pass that they went forth and stood in the midst of the multitude.

And behold, the multitude was so great that they did cause that they should be separated into twelve bodies.

And the twelve did teach the multitude; and behold, they did cause that the multitude should kneel down upon the face of the earth, and should pray unto the Father in the name of Jesus.

And the disciples did pray unto the Father also in the name of Jesus. And it came to pass that they arose and ministered unto the people.

And when they had ministered those same words which Jesus had spoken—nothing varying from the words which Jesus had spoken—behold, they knelt again and prayed to the Father in the name of Jesus.

ຈ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ອະທິຖານຂໍສິ່ງທີ່ພວກເພີ່ນປາດຖະໜາ ຫລາຍທີ່ສຸດ; ແລະ ພວກເພີ່ນປາດຖະໜາຂໍໃຫ້ ພຣະວິນຍານ ບໍລິສຸດມາສະຖິດຢູ່ນຳພວກເພີ່ນ.

And they did pray for that which they most desired; and they desired that the Holy Ghost should be given unto them.

ຊ ແລະ ເມື່ອພວກເພີ່ນອະທິຖານແລ້ວ ພວກເພີ່ນຈຶ່ງໄດ້ລົງໄປ ຍັງແຄມແມ່ນ້ຳ, ແລະ ຝູງຊົນໄດ້ຕິດຕາມພວກເພີ່ນໄປ.

And when they had thus prayed they went down unto the water's edge, and the multitude followed them.

ຊທ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟໄດ້ລົງໄປ ໃນນ້ຳ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາ.

And it came to pass that Nephi went down into the water and was baptized.

ຊດ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຂຶ້ນມາຈາກນ້ຳ ແລະ ເລີ່ມໃຫ້ບັບຕິສະມາ. ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາທຸກຄົນທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ເລືອກໄວ້.

And he came up out of the water and began to baptize. And he baptized all those whom Jesus had chosen.

ຊນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນເມື່ອພວກເພີ່ນທຸກຄົນໄດ້ຮັບ ບັບຕິສະມາ ແລະ ຂຶ້ນມາຈາກນ້ຳແລ້ວ, ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ ສະເດັດລົງມາເທິງພວກເພີ່ນ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ເຕັມໄປດ້ວຍ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ແລະ ດ້ວຍໄຟ.

And it came to pass when they were all baptized and had come up out of the water, the Holy Ghost did fall upon them, and they were filled with the Holy Ghost and with fire.

ຊຕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄືກັນກັບວ່າພວກເພີ່ນຖືກ ລ້ອມໄວ້ດ້ວຍໄຟ; ແລະ ມັນໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະ ຝູງຊົນໄດ້ເຫັນກັບຕາ ຂອງຕົນເອງ, ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານເຖິງເລື່ອງນີ້ ແລະ ເຫລົ່າ ທູດໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ ແກ່ພວກເພີ່ນ.

And behold, they were encircled about as if it were by fire; and it came down from heaven, and the multitude did witness it, and did bear record; and angels did come down out of heaven and did minister unto them.

ຊຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນຂະນະທີ່ເຫລົ່າທູດກຳລັງ ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ສານຸສິດຢູ່ນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຢຊູ ໄດ້ສະເດັດລົງມາ ແລະ ປະທັບຢືນຢູ່ເຄິ່ງກາງ ແລະ ປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເພີ່ນ.

And it came to pass that while the angels were ministering unto the disciples, behold, Jesus came and stood in the midst and ministered unto them.

ຊທ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຝູງຊົນ, ແລະ ບັນຊາໃຫ້ພວກເຂົາຄຸເຂົ່າລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນອີກ, ແລະ ບັນຊາໃຫ້ສານຸສິດຂອງພຣະອົງຄຸເຂົ່າລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນຄືກັນ.

And it came to pass that he spake unto the multitude, and commanded them that they should kneel down again upon the earth, and also that his disciples should kneel down upon the earth.

ຊນ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອທຸກຄົນໄດ້ຄຸເຂົ່າລົງຢູ່ ກັບພື້ນດິນແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ສານຸສິດຂອງພຣະອົງ ອະທິຖານ.

And it came to pass that when they had all knelt down upon the earth, he commanded his disciples that they should pray.

ຊຕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເພີ່ນເລີ່ມອະທິຖານ; ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ ອະທິຖານຫາພຣະເຢຊູ, ເອີ້ນພຣະອົງວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເພີ່ນ.

And behold, they began to pray; and they did pray unto Jesus, calling him their Lord and their God.

ຊຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະເຢຊູໄດ້ສະເດັດອອກໄປ ຈາກວົງລ້ອມຂອງພວກເພີ່ນ ແລະ ໄດ້ສະເດັດອອກໄປ ຫ່າງຈາກພວກເພີ່ນເລັກໜ້ອຍ ແລະ ກົ້ມຂາບລົງຢູ່ກັບພື້ນ ດິນ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ:

And it came to pass that Jesus departed out of the midst of them, and went a little way off from them and bowed himself to the earth, and he said:

๘๐ ພຣະບິດາເອີຍ, ຂ້ານ້ອຍຂໍຂອບພຣະໄທທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະທານພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໃຫ້ແກ່ຄົນເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງຂ້ານ້ອຍເລືອກໄວ້; ແລະ ເປັນຍ້ອນສັດທາຂອງພວກເຂົາທີ່ມີໃນຂ້ານ້ອຍ, ຂ້ານ້ອຍຈຶ່ງໄດ້ເລືອກພວກເຂົາຈາກໂລກ.

Father, I thank thee that thou hast given the Holy Ghost unto these whom I have chosen; and it is because of their belief in me that I have chosen them out of the world.

๘๑ ພຣະບິດາເອີຍ, ຂ້ານ້ອຍຂໍວິງວອນຂໍພຣະອົງປະທານພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໃຫ້ແກ່ທຸກຄົນທີ່ຈະເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາ.

Father, I pray thee that thou wilt give the Holy Ghost unto all them that shall believe in their words.

๘๒ ພຣະບິດາເອີຍ, ພຣະອົງໄດ້ປະທານພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ ເພາະພວກເຂົາເຊື່ອໃນຂ້ານ້ອຍ; ແລະ ພຣະອົງເຫັນວ່າ ພວກເຂົາເຊື່ອໃນຂ້ານ້ອຍກໍເພາະວ່າພຣະອົງໄດ້ຍິນພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາອະທິຖານຫາຂ້ານ້ອຍ; ແລະ ພວກເຂົາອະທິຖານຫາຂ້ານ້ອຍເພາະຂ້ານ້ອຍຢູ່ກັບພວກເຂົາ.

Father, thou hast given them the Holy Ghost because they believe in me; and thou seest that they believe in me because thou hearest them, and they pray unto me; and they pray unto me because I am with them.

๘๓ ແລະ ບັດນີ້ພຣະບິດາເອີຍ, ຂ້ານ້ອຍອະທິຖານຫາພຣະອົງເພື່ອພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອທຸກຄົນທີ່ຈະເຊື່ອໃນຄຳເວົ້າຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ເຊື່ອໃນຂ້ານ້ອຍ, ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ຢູ່ໃນພວກເຂົາ ດັ່ງພຣະອົງຢູ່ໃນຂ້ານ້ອຍ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ເປັນ ໜຶ່ງ.

And now Father, I pray unto thee for them, and also for all those who shall believe on their words, that they may believe in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one.

๘๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາດັ່ງນັ້ນແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດໄປຫາສານຸສິດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເພີ່ນຍັງອະທິຖານຫາພຣະອົງຢູ່ໂດຍບໍ່ຢຸດຢັ້ງ; ແລະ ພວກເພີ່ນບໍ່ໄດ້ ເວົ້າຊ້ຳຄຳເກົ່າ, ເພາະວ່າພວກເພີ່ນໄດ້ຮັບມາແລ້ວວ່າພວກເພີ່ນຄວນອະທິຖານແບບໃດ, ແລະ ພວກເພີ່ນກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມປາດຖະໜາ.

And it came to pass that when Jesus had thus prayed unto the Father, he came unto his disciples, and behold, they did still continue, without ceasing, to pray unto him; and they did not multiply many words, for it was given unto them what they should pray, and they were filled with desire.

๘๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະເຢຊູໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກເພີ່ນໃນຂະນະທີ່ພວກເພີ່ນກຳລັງອະທິຖານຫາພຣະອົງຢູ່ນັ້ນ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຍິ້ມໃສ່ພວກເພີ່ນ, ແລະ ຄວາມສະຫວ່າງໃນ ພຣະພັກຂອງພຣະອົງໄດ້ສ່ອງໃສ່ພວກເພີ່ນ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເພີ່ນ ຂາວຄືກັນກັບພຣະພັກ ແລະ ອາພອນຂອງພຣະເຢຊູ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ຄວາມຂາວນັ້ນຍິ່ງກວ່າຄວາມຂາວທັງປວງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ບໍ່ມີສິ່ງໃດໃນແຜ່ນດິນໂລກທີ່ຈະຂາວເທົ່າກັບຄວາມຂາວນັ້ນ.

And it came to pass that Jesus blessed them as they did pray unto him; and his countenance did smile upon them, and the light of his countenance did shine upon them, and behold they were as white as the countenance and also the garments of Jesus; and behold the whiteness thereof did exceed all the whiteness, yea, even there could be nothing upon earth so white as the whiteness thereof.

๘๖ ແລະ ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງອະທິຖານຕໍ່ໄປເຖີດ; ແຕ່ເຖິງປານນັ້ນພວກເພີ່ນກໍບໍ່ໄດ້ຢຸດອະທິຖານເລີຍ.

And Jesus said unto them: Pray on; nevertheless they did not cease to pray.

๘๗ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຫັນໄປຈາກພວກເພີ່ນອີກ, ແລະ ໄດ້ສະເດັດອອກໄປຫ່າງຈາກພວກເພີ່ນເລັກໜ້ອຍ; ແລະ ກົ້ມຂາບລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາອີກ, ມີຄວາມວ່າ:

And he turned from them again, and went a little way off and bowed himself to the earth; and he prayed again unto the Father, saying:

๘๒	ພຣະບິດາເອີຍ, ຂ້ານ້ອຍຂໍຂອບພຣະໄทพຣະອົງທີ່ພຣະອົງກະທຳໃຫ້ຜູ້ຄົນທີ່ຂ້ານ້ອຍເລືອກໄວ້ ບໍລິສຸດ, ເພາະສັດທາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍອະທິຖານເພື່ອພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອທຸກຄົນທີ່ເຊື່ອຄຳຂອງພວກເຂົານຳອີກ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະຖືກເຮັດໃຫ້ບໍລິສຸດໃນຂ້ານ້ອຍ, ໂດຍທາງສັດທາໃນຄຳຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາບໍລິສຸດໃນຂ້ານ້ອຍ.	Father, I thank thee that thou hast purified those whom I have chosen, because of their faith, and I pray for them, and also for them who shall believe on their words, that they may be purified in me, through faith on their words, even as they are purified in me.
๘๓	ພຣະບິດາເອີຍ, ຂ້ານ້ອຍບໍ່ໄດ້ອະທິຖານເພື່ອໂລກ, ແຕ່ເພື່ອຄົນເຫລົ່ານັ້ນທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ຂ້ານ້ອຍ ຈາກໂລກ ເພາະສັດທາຂອງພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະຖືກເຮັດໃຫ້ບໍລິສຸດໃນຂ້ານ້ອຍ, ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ຢູ່ໃນພວກເຂົາຄືກັນກັບພຣະບິດາຢູ່ໃນຂ້ານ້ອຍ, ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ເປັນໜຶ່ງ, ເພື່ອຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ຮັບບາລະມີໃນພວກເຂົາ.	Father, I pray not for the world, but for those whom thou hast given me out of the world, because of their faith, that they may be purified in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one, that I may be glorified in them.
๘๔	ແລະ ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດມາຫາສານຸສິດຂອງພຣະອົງອີກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເພິ່ນຍັງອະທິຖານຫາພຣະອົງຢູ່ຢ່າງຕັ້ງອົກຕັ້ງໃຈໂດຍບໍ່ຢຸດຢັ້ງ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຍິ້ມໃສ່ພວກເພິ່ນອີກ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເພິ່ນ ຂາວເໝືອນດັ່ງພຣະເຢຊູ.	And when Jesus had spoken these words he came again unto his disciples; and behold they did pray steadfastly, without ceasing, unto him; and he did smile upon them again; and behold they were white, even as Jesus.
๘๕	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດອອກໄປຫ່າງຈາກພວກເພິ່ນເລັກໜ້ອຍອີກ ແລະ ໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາ;	And it came to pass that he went again a little way off and prayed unto the Father;
๘๖	ແລະ ລີ້ນບໍ່ສາມາດກ່າວພຣະຄຳທີ່ພຣະອົງອະທິຖານນັ້ນໄດ້, ທັງມະນຸດບໍ່ສາມາດ ຂຽນຂໍ້ຄວາມທີ່ພຣະອົງອະທິຖານນັ້ນໄດ້.	And tongue cannot speak the words which he prayed, neither can be written by man the words which he prayed.
๘๗	ແລະ ຝູງຊົນໄດ້ຍິນ ແລະ ໄດ້ເປັນພະຍານ; ແລະ ໃຈຂອງພວກເຂົາເປີດອອກ ແລະ ພວກເຂົາເຂົ້າໃຈສິ່ງທີ່ພຣະອົງໄດ້ອະທິຖານໃນໃຈຂອງພວກເຂົາ.	And the multitude did hear and do bear record; and their hearts were open and they did understand in their hearts the words which he prayed.
๘๘	ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະຄຳຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວອອກມານັ້ນ ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນຫລາຍຈົນຂຽນມັນໄວ້ບໍ່ໄດ້, ທັງມະນຸດຈະ ເອີ່ຍບໍ່ໄດ້.	Nevertheless, so great and marvelous were the words which he prayed that they cannot be written, neither can they be uttered by man.
๘๙	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູຈົບການ ອະທິຖານແລ້ວ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດມາຫາສານຸສິດອີກ, ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບພວກເພິ່ນວ່າ: ເຮົາບໍ່ເຄີຍເຫັນ ສັດທາອັນແຮງກ້າເຊັ່ນນີ້ໃນບັນດາຊາວຢິວເລີຍ; ດັ່ງນັ້ນເຮົາຈຶ່ງສະແດງສິ່ງມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນນີ້ກັບພວກເຂົາບໍ່ໄດ້, ເພາະ ຄວາມ ບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາ.	And it came to pass that when Jesus had made an end of praying he came again to the disciples, and said unto them: So great faith have I never seen among all the Jews; wherefore I could not show unto them so great miracles, because of their unbelief.
๙๐	ຕາມຈິງແລ້ວ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍໃນບັນດາຊາວຢິວທີ່ເຄີຍເຫັນສິ່ງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ດັ່ງທີ່ເຈົ້າໄດ້ເຫັນມານີ້; ທັງພວກເຂົາບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນເລື່ອງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນນີ້ດັ່ງທີ່ເຈົ້າໄດ້ຍິນ.	Verily I say unto you, there are none of them that have seen so great things as ye have seen; neither have they heard so great things as ye have heard.

ນິ ນີໄຟ ๘๐

3 Nephi 20

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ຝູງຊົນ ເຊົາອະທິຖານ, ແລະ ສານຸສິດຂອງພຣະອົງກໍຄືກັນ. ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາພວກເຂົາວ່າ ພວກເຂົາບໍ່ຄວນເຊົາ ອະທິຖານ ຢູ່ໃນໃຈຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that he commanded the multitude that they should cease to pray, and also his disciples. And he commanded them that they should not cease to pray in their hearts.

๒ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ພວກເຂົາລຸກຢືນຂຶ້ນ. ແລະ ພວກ ເຂົາກໍໄດ້ລຸກຢືນຂຶ້ນ.

And he commanded them that they should arise and stand up upon their feet. And they arose up and stood upon their feet.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ຫັກເຂົ້າຈີ່ອີກ ເທື່ອໜຶ່ງ ແລະ ໃຫ້ພອນແກ່ມັນ, ແລະ ເອົາໃຫ້ສານຸສິດກິນ.

And it came to pass that he brake bread again and blessed it, and gave to the disciples to eat.

๔ ແລະ ເມື່ອພວກເພີ່ນໄດ້ກິນແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ພວກ ເພີ່ນຫັກເຂົ້າຈີ່, ແລະ ເອົາໃຫ້ຝູງຊົນກິນ.

And when they had eaten he commanded them that they should break bread, and give unto the multitude.

๕ ແລະ ເມື່ອພວກເພີ່ນໄດ້ເອົາໃຫ້ຝູງຊົນແລ້ວ ພຣະອົງເອົາ ເຫລົ້າອະງຸ່ນໃຫ້ພວກເພີ່ນດື່ມນຳອີກ, ແລະ ບັນຊາໃຫ້ພວກ ເພີ່ນເອົາໃຫ້ຝູງຊົນດື່ມ.

And when they had given unto the multitude he also gave them wine to drink, and commanded them that they should give unto the multitude.

๖ ບັດນີ້, ທັງສານຸສິດ ແລະ ຝູງຊົນບໍ່ໄດ້ເອົາ ເຂົ້າຈີ່ ແລະ ເຫລົ້າ ອະງຸ່ນມາໃຫ້ພຣະອົງ;

Now, there had been no bread, neither wine, brought by the disciples, neither by the multitude;

๗ ແຕ່ພຣະອົງໄດ້ ເອົາເຂົ້າຈີ່ໃຫ້ແກ່ຄົນເຫລົ່ານັ້ນກິນ, ແລະ ໄດ້ ເອົາເຫລົ້າອະງຸ່ນໃຫ້ແກ່ຄົນເຫລົ່ານັ້ນດື່ມອີກ.

But he truly gave unto them bread to eat, and also wine to drink.

๘ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຄົນໃດທີ່ໄດ້ ກິນເຂົ້າ ຈີ່ຈາກປ່ຽງນີ້ກໍເທົ່າກັບວ່າ ເຂົາໄດ້ກິນເນື້ອກາຍຂອງເຮົາເຂົ້າໄປ ສູ່ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາ; ແລະ ຄົນໃດທີ່ໄດ້ດື່ມເຫລົ້າອະງຸ່ນຈາກ ຈອກນີ້ ກໍເທົ່າກັບວ່າເຂົາໄດ້ດື່ມເລືອດຂອງເຮົາເຂົ້າໄປສູ່ ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາ; ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາຈະບໍ່ຫິວ ຫລື ກະຫາຍ, ແຕ່ຈະອີ່ມ.

And he said unto them: He that eateth this bread eateth of my body to his soul; and he that drinketh of this wine drinketh of my blood to his soul; and his soul shall never hunger nor thirst, but shall be filled.

๙ ບັດນີ້, ເມື່ອຝູງຊົນໄດ້ກິນ ແລະ ດື່ມກັນໝົດທຸກຄົນແລ້ວ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພວກເຂົາເຕັມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຮ້ອງອອກມາເປັນສຽງດຽວກັນ ແລະ ຖວາຍບາລະມີແດ່ ພຣະເຢຊູ ຜູ້ທີ່ພວກເຂົາທັງໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນສຽງ.

Now, when the multitude had all eaten and drunk, behold, they were filled with the Spirit; and they did cry out with one voice, and gave glory to Jesus, whom they both saw and heard.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາທຸກຄົນໄດ້ ຖວາຍບາລະມີແດ່ພຣະເຢຊູແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກ ເຂົາວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ ບັດນີ້ເຮົາໄດ້ເຮັດໃຫ້ພຣະບັນຍັດຊຶ່ງພຣະບິດາ ບັນຊາເຮົາກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ສຳເລັດແລ້ວ, ຜູ້ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

And it came to pass that when they had all given glory unto Jesus, he said unto them: Behold now I finish the commandment which the Father hath commanded me concerning this people, who are a remnant of the house of Israel.

๑๑ ເຈົ້າຄົງຈຳໄດ້ວ່າ ເຮົາໄດ້ກ່າວກັບເຈົ້າ, ແລະ ເວົ້າວ່າເມື່ອ ຄຳ ຂອງ ເອຊາຢາຈະສຳເລັດ—ຈົ່ງເບິ່ງ ມັນມີຂຽນໄວ້, ເຈົ້າມີມັນຢູ່ຕໍ່ ໜ້າເຈົ້າ, ສະນັ້ນ ຈົ່ງຄົ້ນຄວ້າມັນ—

Ye remember that I spake unto you, and said that when the words of Isaiah should be fulfilled—behold they are written, ye have them before you, therefore search them—

ແລະ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ວ່າເມື່ອມັນ
ສຳເລັດ ເວລານັ້ນ ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບ
ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງກໍຈະສຳເລັດ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່, ຊຶ່ງໄດ້ແຕກ ກະຈັດກະຈາຍໄປ
ທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນໂລກຈະ ເຕົ້າໂຮມຈາກທາງຕາເວັນອອກ ແລະ
ຈາກທາງຕາເວັນຕົກ, ແລະ ຈາກທາງໃຕ້ ແລະ ຈາກທາງເໜືອ;
ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກນຳມາສູ່ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ ຜູ້ໄດ້ໄຖ່ພວກເຂົາ.

ແລະ ພຣະບິດາໄດ້ບັນຊາເຮົາວ່າ ເຮົາຄວນມອບ ແຜ່ນດິນນີ້
ໃຫ້ເຈົ້າເພື່ອເປັນມູນມໍລະດົກ.

ແລະ ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ວ່າຖ້າຫາກຄົນຕ່າງຊາດບໍ່ ກັບໃຈ
ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຮັບພອນແລ້ວ, ຫລັງຈາກພວກເຂົາ
ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາກະຈັດກະຈາຍໄປ—

ເມື່ອນັ້ນເຈົ້າ, ຜູ້ເປັນຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ
ຈະອອກໄປໃນບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ເຈົ້າຈະຢູ່ໃນທ່າມກາງ
ຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຈຳນວນຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ແລະ ເຈົ້າຈະ
ຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາເໝືອນດັ່ງສິງຢູ່ໃນບັນດາສັດໃນປ່າ, ແລະ
ດັ່ງ ສິງໜຸ່ມຢູ່ໃນບັນດາຝູງແກະ ຊຶ່ງຖ້າຫາກມັນຜ່ານໄປ ທັງ
ຈະ ຢຽບຍ່ຳ ແລະ ຈີກເປັນຕ່ອນໆ, ແລະ ບໍ່ມີໃຜປົດປ່ອຍໄດ້.

ມືຂອງເຈົ້າຈະຍົກຢູ່ເທິງຜູ້ປໍລະປັກຂອງເຈົ້າ, ແລະ ສັດຕູຂອງ
ເຈົ້າຈະຖືກຕັດອອກໄປທັງໝົດ.

ແລະ ເຮົາຈະ ເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເຂົ້າກັນດັ່ງຄົນເຕົ້າໂຮມ
ຟ່ອນເຂົ້າໄວ້ໃນລານ.

ເພາະເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາຜູ້ທີ່ພຣະບິດາໃຫ້ພັນທະ
ສັນຍາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ ເຂົາຂອງເຈົ້າເປັນເຫລັກ,
ແລະ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ກີບຕີນຂອງເຈົ້າເປັນທອງເຫລືອງ. ແລະ
ເຈົ້າຈະໄດ້ທຸບຕີຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍເປັນຕ່ອນໆ; ແລະ ເຮົາຈະ
ອຸທິດຜົນປະ�โຫຍດຂອງພວກເຂົາແດ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ
ເຂົ້າຂອງ ຂອງພວກເຂົາຖວາຍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງທັງ
ແຜ່ນດິນໂລກ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືຜູ້ທີ່ຈະກະທຳສິ່ງນີ້.

ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ, ວ່າ ດາບ
ແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງເຮົາຈະແຂວນຢູ່ເທິງຫົວຂອງພວກ
ເຂົາໃນມື້ນັ້ນ, ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ມັນຈະຟາດຟັນ
ລົງໃສ່ພວກເຂົາ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ຢູ່
ເທິງຫົວຂອງທຸກປະຊາຊາດຂອງຄົນຕ່າງຊາດ.

ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຮົາຈະສະຖາປະນາ ຄົນ
ຂອງເຮົາຂຶ້ນ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

And verily, verily, I say unto you, that when they shall be fulfilled then is the fulfilling of the covenant which the Father hath made unto his people, O house of Israel.

And then shall the remnants, which shall be scattered abroad upon the face of the earth, be gathered in from the east and from the west, and from the south and from the north; and they shall be brought to the knowledge of the Lord their God, who hath redeemed them.

And the Father hath commanded me that I should give unto you this land, for your inheritance.

And I say unto you, that if the Gentiles do not repent after the blessing which they shall receive, after they have scattered my people—

Then shall ye, who are a remnant of the house of Jacob, go forth among them; and ye shall be in the midst of them who shall be many; and ye shall be among them as a lion among the beasts of the forest, and as a young lion among the flocks of sheep, who, if he goeth through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

Thy hand shall be lifted up upon thine adversaries, and all thine enemies shall be cut off.

And I will gather my people together as a man gathereth his sheaves into the floor.

For I will make my people with whom the Father hath covenanted, yea, I will make thy horn iron, and I will make thy hoofs brass. And thou shalt beat in pieces many people; and I will consecrate their gain unto the Lord, and their substance unto the Lord of the whole earth. And behold, I am he who doeth it.

And it shall come to pass, saith the Father, that the sword of my justice shall hang over them at that day; and except they repent it shall fall upon them, saith the Father, yea, even upon all the nations of the Gentiles.

And it shall come to pass that I will establish my people, O house of Israel.

ຄ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະສະຖາປະນາຜູ້ຄົນພວກນີ້ຂຶ້ນໃນ ແຜ່ນດິນນີ້, ເພື່ອໃຫ້ ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງເຮົາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບ ຢາໂຄບບັນພະບຸດລຸດຂອງເຈົ້າສຳເລັດ; ແລະ ມັນຈະເປັນ ເຢຣູຊາເລັມໃໝ່. ແລະ ອຳນາດຂອງສະຫວັນຈະມາຢູ່ທ່າມກາງ ຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ ເຮົາຈະຢູ່ໃນທ່າມກາງ ພວກເຈົ້າ.

And behold, this people will I establish in this land, unto the fulfilling of the covenant which I made with your father Jacob; and it shall be a New Jerusalem. And the powers of heaven shall be in the midst of this people; yea, even I will be in the midst of you.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືຜູ້ທີ່ໂມເຊເວົ້າເຖິງ, ມີຄວາມວ່າ: ພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າຈະຍົກ ສາດສະດາຜູ້ໜຶ່ງຂຶ້ນຈາກ ພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ ທີ່ເໝືອນກັບຂ້າພະເຈົ້າ; ເຈົ້າຈົ່ງຟັງ ຜູ້ນັ້ນໃນທຸກເລື່ອງບໍ່ວ່າຈະເປັນອັນໃດກໍຕາມທີ່ຜູ້ນັ້ນຈະກ່າວ ກັບເຈົ້າ. ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ຟັງ ຖ້ອຍຄຳຂອງສາດສະດາ ຜູ້ນັ້ນຈະຖືກຕັດອອກຈາກບັນດາ ຜູ້ຄົນ.

Behold, I am he of whom Moses spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that every soul who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

ຄ ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ແລະ ສາດສະດາ ທັງໝົດ ນັບຕັ້ງແຕ່ຊາມູເອນ ແລະ ຄົນອື່ນໆຕໍ່ຈາກນັ້ນມາຫລາຍຕໍ່ ຫລາຍຄົນກໍໄດ້ເວົ້າ ແລະ ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳເຖິງເຮົາ.

Verily I say unto you, yea, and all the prophets from Samuel and those that follow after, as many as have spoken, have testified of me.

ຄ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າເປັນລູກຫລານຂອງສາດສະດາ; ແລະ ເຈົ້າ ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ; ແລະ ເຈົ້າຢູ່ໃນ ພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງ ພຣະບິດາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງເຈົ້າ, ເມື່ອພຣະອົງ ກ່າວກັບອັບຣາຮາມວ່າ: ແລະ ໃນລູກຫລານຂອງເຈົ້າ ທຸກ ຕະກຸນຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະໄດ້ຮັບພອນ.

And behold, ye are the children of the prophets; and ye are of the house of Israel; and ye are of the covenant which the Father made with your fathers, saying unto Abraham: And in thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

ຄ ພຣະບິດາຍົກເຮົາໃຫ້ກັບເຈົ້າກ່ອນ, ແລະ ສົ່ງເຮົາມາໃຫ້ພອນ ແກ່ເຈົ້າໃນການເຮັດໃຫ້ເຈົ້າທຸກຄົນ ຫັນໜີຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງເຈົ້າ; ແລະ ນີ້ກໍເພາະວ່າເຈົ້າເປັນລູກຫລານແຫ່ງພັນທະ ສັນຍາ—

The Father having raised me up unto you first, and sent me to bless you in turning away every one of you from his iniquities; and this because ye are the children of the covenant—

ຄ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ເຈົ້າໄດ້ຮັບພອນແລ້ວ ເມື່ອນັ້ນພຣະບິດາ ຈະໃຫ້ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບອັບຣາຮາມ ສຳເລັດ, ມີຄວາມວ່າ: ໃນລູກຫລານຂອງເຈົ້າ ທຸກຕະກຸນຂອງ ແຜ່ນດິນໂລກຈະໄດ້ຮັບພອນ—ເພື່ອການເທພຣະວິນຍານ ບໍລິສຸດລົງມາເທິງຄົນຕ່າງຊາດໂດຍທາງເຮົາ, ຊຶ່ງພອນທີ່ມີຢູ່ ກັບ ຄົນຕ່າງຊາດນັ້ນຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຍິ່ງໃຫຍ່ເໜືອຄົນ ທັງປວງ, ຈົນເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາກະຈັດກະຈາຍໄປ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

And after that ye were blessed then fulfilleth the Father the covenant which he made with Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed—unto the pouring out of the Holy Ghost through me upon the Gentiles, which blessing upon the Gentiles shall make them mighty above all, unto the scattering of my people, O house of Israel.

ຄ ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັນ ໄພພິບັດຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງແຜ່ນດິນນີ້. ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄວາມສົມບູນແຫ່ງ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາແລ້ວ, ເມື່ອນັ້ນຖ້າຫາກພວກເຂົາຍັງ ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງກັບເຮົາຢູ່, ເຮົາຈະສົ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງ ພວກເຂົາກັບຄືນໃສ່ຫົວຂອງພວກເຂົາ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ.

And they shall be a scourge unto the people of this land. Nevertheless, when they shall have received the fulness of my gospel, then if they shall harden their hearts against me I will return their iniquities upon their own heads, saith the Father.

๘ฌ	ແລະ ເຮົາຈະ ນึกເຖິງພັນທະສັນຍາຊึ่ງເຮົາໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ; ແລະ ເຮົາໄດ້ໃຫ້ພັນທະສັນຍາກັບພວກເຂົາວ່າ ເຮົາຈະ ເຕົ້າໂຮມພວກເຂົາໃນເວລາອັນເໝາະສົມຂອງເຮົາ, ວ່າ ເຮົາຈະມອບ ແຜ່ນດິນຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາໃຫ້ແກ່ ພວກເຂົາຄືນຄືເກົ່າເປັນມູນມໍລະດົກ ຄືແຜ່ນດິນ ເຢຣູຊາເລັມ, ຊึ่ງເປັນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາຂອງພວກເຂົາຕະຫລອດໄປ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ.	And I will remember the covenant which I have made with my people; and I have covenanted with them that I would gather them together in mine own due time, that I would give unto them again the land of their fathers for their inheritance, which is the land of Jerusalem, which is the promised land unto them forever, saith the Father.
๓๐	ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂึ้ນຄື ວັນເວລາຈະມາເຖິງ, ເມື່ອ ຄວາມສົມບູນແຫ່ງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາຈະໄດ້ຖືກສັ່ງສອນ ໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ;	And it shall come to pass that the time cometh, when the fulness of my gospel shall be preached unto them;
๓๑	ແລະ ພວກເຂົາຈະ ເຊື່ອໃນເຮົາ, ວ່າເຮົາຄືພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບุດຂອງພຣະເจ้า, ແລະ ຈະອະທິຖານຫາພຣະບິດາ ໃນນາມຂອງເຮົາ.	And they shall believe in me, that I am Jesus Christ, the Son of God, and shall pray unto the Father in my name.
๓๒	ເມື່ອນັ້ນ ຄົນຍາມກໍຈະເປັ່ງສຽງ, ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັ່ງສຽງ ໂຮร้ອງນຳກັນ; ເພາະວ່າພວກເຂົາຈະເຫັນດ້ວຍຕາ.	Then shall their watchmen lift up their voice, and with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye.
๓๓	ເມື່ອນັ້ນ ພຣະບິດາຈະເຕົ້າໂຮມພວກເຂົາເຂົ້າກັນອีກ, ແລະ ປะທານເຢຣູຊາເລັມໃຫ້ພວກເຂົາ ເພື່ອເປັນແຜ່ນດິນມູນ ມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.	Then will the Father gather them together again, and give unto them Jerusalem for the land of their inheritance.
๓๔	ເມື່ອນັ້ນພວກເຂົາຈະເປັ່ງສຽງດ້ວຍຄວາມຊື่ນຊົມ—ຮ້ອງ ເພງນຳກັນ, ກุງເຢຣູຊາເລັມເອີຍ ເจ้าຜູ້ທີ່ເປັນເມືອງຮົກຮ້າງ; ເພາະພຣະບິດາໄດ້ອອຍໃຈຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງແລ້ວ, ພຣະອົງ ໄດ້ໄຖ່ກุງເຢຣູຊາເລັມແລ້ວ.	Then shall they break forth into joy—Sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Father hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.
๓๕	ພຣະບິດາໄດ້ກາງແຂນອັນສັກສิດຂອງພຣະອົງໃນສายตา ຂອງປะຊาชาດທັງປວງ; ແລະ ທົ່ວທີ່ສุດຂອງແຜ່ນດິນໂລກຈະ ເຫັນການຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງພຣະບິດາ; ແລະ ພຣະບິດາກับ ເຮົາເປັນໜึ่ງ.	The Father hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of the Father; and the Father and I are one.
๓๖	ແລະ ເມື່ອນັ້ນເລื่ອງທີ່ມีຂຽນໄວ້ຈะบังเกิดขึ้น: ຈົ່ງ ຕื่ນເถิด, ຈົ່ງຕื่ນຂึ้นอีก, ແລະ ຈົ່ງມีຄວາມເຂັ້ມແຂງ, ໂอ้ ซีโอน; ຈົ່ງນุ่ง ຫົ່ມເสื้อผ้าอันสวยงามเถิด, โอ้ ເຢຣູຊาเลัมนะถอนสักสิด ເอีย, ເพาะว่านับแต่นี้ต่ไปจะบ่มีผู้ใดที่สึกกะปึก และ บ่ ສะอาดเข้ามาหาเจ้าอีกต่ไป.	And then shall be brought to pass that which is written: Awake, awake again, and put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city, for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.
๓๗	ຈົ່ງลุกขึ้นจากฝุ่นดิน; ຈົ่ງลุกขึ้น, นั่งลง, โอ้ ເຢຣูซาเลัม; ຈົ່ງปิดตัวออกจากปอกคอ, โอ้ ທิดาผู้ถูกจ่องจำของ ซีโอน.	Shake thyself from the dust; arise, sit down, O Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.
๓๘	ເพาะพระผู้เป็นเจ้าได้กล่าวดังนี้: เจ้าได้ขายตัวไปล้าๆ, ແລະ ເจ้าจะถูกไถ่โดยบ่ต้องเสยเงิน.	For thus saith the Lord: Ye have sold yourselves for naught, and ye shall be redeemed without money.
๓๙	ຕามจิง, ตามจิงแล้ว, ເรำกล่าวกับเจ้า, ว่าผู้ถืนของเรำ จะรู้จักชื่เรำ; แท้จิงแล้ว, ในมื้นั้นพวกเขำจะรู้ว่า ເรำคือ ถืนที่เอ้ำ.	Verily, verily, I say unto you, that my people shall know my name; yea, in that day they shall know that I am he that doth speak.

๔๐ ແລະ ເມື່ອນັ້ນພວກເຂົາຈະເວົ້າວ່າ: ຕີນຂອງຜູ້ທີ່ຢູ່ເທິງພູນັ້ນງາມ ພຽງໃດ ຜູ້ທີ່ໄດ້ນຳເອົາຂ່າວປະເສີດມາ; ທີ່ໄດ້ ປະກາດ ສັນຕິສຸກ; ທີ່ນຳເອົາຂ່າວປະເສີດຂອງຄວາມດີມາ, ທີ່ປະກາດ ຄວາມລອດ; ທີ່ກ່າວກັບຊີໂອນວ່າ: ພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າຊົງ ປົກຄອງ;

And then shall they say: How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings unto them, that publisheth peace; that bringeth good tidings unto them of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion: Thy God reigneth!

๔๑ ແລະ ເມື່ອນັ້ນຈະມີສຽງຮ້ອງ ອອກໄປว่า: ເຈົ້າຈົ່ງອອກໄປ, ເຈົ້າຈົ່ງອອກໄປ, ເຈົ້າຈົ່ງອອກໄປຈາກບ່ອນນັ້ນ, ຢ່າແຕະຕ້ອງສິ່ງ ທີ່ ບໍ່ສະອາດ; ຈົ່ງອອກໄປຈາກທ່າມກາງຂອງມັນ; ເຈົ້າທີ່ຖື ພາຊະນະຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງຮັກສາຕົວ ໃຫ້ສະອາດ.

And then shall a cry go forth: Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch not that which is unclean; go ye out of the midst of her; be ye clean that bear the vessels of the Lord.

๔๒ ເພາະເຈົ້າ ບໍ່ຕ້ອງຟ້າວອອກໄປ ຫລື ບໍ່ຕ້ອງຫລົບໜີໄປ; ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະນຳໜ້າເຈົ້າໄປ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງ ອິດສະຣາເອນຈະຮັກສາທາງຫລັງຂອງເຈົ້າ.

For ye shall not go out with haste nor go by flight; for the Lord will go before you, and the God of Israel shall be your rearward.

๔๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າໃຊ້ຂອງເຮົາຈະເຮັດພາລະກິດຂອງຕົນຢ່າງ ຮອບຄອບ; ລາວຈະເປັນຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ມີກຽດອັນສູງສົ່ງ.

Behold, my servant shall deal prudently; he shall be exalted and extolled and be very high.

๔๔ ດັ່ງທີ່ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນແປກໃຈໃນຕົວເຈົ້າ—ໜ້າຕາຂອງ ລາວບາດເຈັບຫລາຍກວ່າຄົນອື່ນ, ແລະ ຮ່າງກາຍຂອງລາວ ບາດເຈັບຫລາຍກວ່າບຸດຂອງມະນຸດ—

As many were astonished at thee—his visage was so marred, more than any man, and his form more than the sons of men—

๔๕ ແຕ່ລາວຈະເຮັດໃຫ້ຊົນຊາດທັງຫລາຍ ອັດສະຈັນໃຈ; ກະສັດ ຈະປາກບໍ່ອອກ; ເພາະພວກເພີ່ນຈະໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ບໍ່ເຄີຍ ບອກເລົ່າ; ແລະ ພວກເພີ່ນຈະພິຈາລະນາສິ່ງທີ່ບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນ.

So shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him, for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

๔๖ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ສິ່ງທັງໝົດນີ້ຈະ ມາເຖິງຢ່າງແນ່ນອນຕາມທີ່ພຣະບິດາໄດ້ບັນຊາເຮົາ. ເມື່ອນັ້ນ ພັນທະສັນຍາທີ່ພຣະບິດາໄດ້ໃຫ້ໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຈະ ສຳເລັດ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ເຢຣູຊາເລັມຈະມີຜູ້ຄົນຂອງເຮົາອາໄສຢູ່ ອີກ, ແລະ ມັນຈະເປັນແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

Verily, verily, I say unto you, all these things shall surely come, even as the Father hath commanded me. Then shall this covenant which the Father hath covenanted with his people be fulfilled; and then shall Jerusalem be inhabited again with my people, and it shall be the land of their inheritance.

ມໍ ນີໄຟ ๘๑

๑ ແລະ ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ເຮົາຈະໃຫ້ເຄື່ອງໝາຍ ແກ່ເຈົ້າ, ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ໃນ ເວລາທີ່ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະເກີດຂຶ້ນ—ຄື ເຮົາຈະເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນຂອງເຮົາຈາກການແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປ ເປັນເວລາຄົນນານຂອງພວກເຂົາ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ຈະສະຖາປະນາຊີໂອນຂອງເຮົາຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ ອີກ;

๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງນີ້ຄືສິ່ງທີ່ເຮົາຈະໃຫ້ແກ່ເຈົ້າເປັນເຄື່ອງໝາຍ—ເພາະ ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ເມື່ອສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງເຮົາ ໄດ້ປະກາດແກ່ເຈົ້າ, ແລະ ສິ່ງທີ່ເຮົາຈະປະກາດແກ່ເຈົ້າກ່ຽວກັບ ຕົວເຮົາເອງຕໍ່ຈາກນີ້ໄປ, ແລະ ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານ ບໍລິສຸດ ຊຶ່ງເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບຈາກພຣະບິດາຈະເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ຄົນ ຕ່າງຊາດ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ ຊຶ່ງເປັນ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ, ແລະ ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນ ພວກນີ້ຂອງເຮົາ ຜູ້ທີ່ຈະຖືກພວກເຂົາເຮັດໃຫ້ແຕກກະຈັດ ກະຈາຍໄປ;

๓ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ເມື່ອ ເລື່ອງເຫລົ່າ ນີ້ຈະເປັນທີ່ຮູ້ແກ່ພວກເຂົາຈາກພຣະບິດາ, ແລະ ຈະອອກ ມາຈາກພຣະບິດາ, ຈາກພວກເຂົາມາເຖິງເຈົ້າ;

๔ ເພາະມັນເປັນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະບິດາທີ່ ພວກເຂົາສົມຄວນຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນນີ້, ແລະ ຈັດຕັ້ງໃຫ້ເປັນຜູ້ຄົນທີ່ມີ ອິດສະລະພາບໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະບິດາ, ເພື່ອສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະໄດ້ອອກມາຈາກພວກເຂົາມາຫາ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງເຈົ້າ, ເພື່ອ ພັນທະສັນຍາຂອງ ພຣະບິດາຊຶ່ງໃຫ້ໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຈະສຳເລັດ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ;

๕ ສະນັ້ນ, ວຽກງານເຫລົ່ານີ້ ແລະ ວຽກງານທີ່ຈະມາເຖິງໃນ ບັນດາພວກເຈົ້ານັບແຕ່ນີ້ໄປຈະອອກມາ ຈາກຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ມາຫາ ລູກຫລານຂອງເຈົ້າ ຊຶ່ງຈະເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ ເຊື່ອຖືເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ;

๖ ເພາະພຣະບິດາເຫັນດັ່ງນັ້ນ ວ່າມັນຄວນອອກມາຈາກ ຄົນ ຕ່າງຊາດ, ເພື່ອພຣະອົງຈະໄດ້ສະແດງອຳນາດຂອງພຣະອົງຕໍ່ ຄົນຕ່າງຊາດ, ເພື່ອດ້ວຍເຫດ ຄືຖ້າຫາກຄົນຕ່າງຊາດຈະບໍ່ເຮັດ ໃຈແຂງກະດ້າງ, ວ່າພວກເຂົາຈະກັບໃຈ ແລະ ມາຫາເຮົາ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ, ແລະ ຮູ້ເຖິງຫລັກທຳອັນແທ້ ຈິງຂອງຄຳສອນຂອງເຮົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ ນັບເຂົ້າຢູ່ໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ;

3 Nephi 21

And verily I say unto you, I give unto you a sign, that ye may know the time when these things shall be about to take place—that I shall gather in, from their long dispersion, my people, O house of Israel, and shall establish again among them my Zion;

And behold, this is the thing which I will give unto you for a sign—for verily I say unto you that when these things which I declare unto you, and which I shall declare unto you hereafter of myself, and by the power of the Holy Ghost which shall be given unto you of the Father, shall be made known unto the Gentiles that they may know concerning this people who are a remnant of the house of Jacob, and concerning this my people who shall be scattered by them;

Verily, verily, I say unto you, when these things shall be made known unto them of the Father, and shall come forth of the Father, from them unto you;

For it is wisdom in the Father that they should be established in this land, and be set up as a free people by the power of the Father, that these things might come forth from them unto a remnant of your seed, that the covenant of the Father may be fulfilled which he hath covenanted with his people, O house of Israel;

Therefore, when these works and the works which shall be wrought among you hereafter shall come forth from the Gentiles, unto your seed which shall dwindle in unbelief because of iniquity;

For thus it behooveth the Father that it should come forth from the Gentiles, that he may show forth his power unto the Gentiles, for this cause that the Gentiles, if they will not harden their hearts, that they may repent and come unto me and be baptized in my name and know of the true points of my doctrine, that they may be numbered among my people, O house of Israel;

ກ ແລະ ເມື່ອສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເກີດຂຶ້ນຄື ລູກຫລານຂອງເຈົ້າຈະເລີ່ມຮູ້ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້—ມັນຈະເປັນເຄື່ອງໝາຍໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ວຽກງານຂອງພຣະບິດາໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນແລ້ວ, ເພື່ອເຮັດໃຫ້ພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນສຳເລັດ.

ຂ ແລະ ເມື່ອມື້ນັ້ນມາເຖິງ, ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດຈະປາກບໍ່ອອກ; ເພາະພວກເພີ່ນຈະໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ບໍ່ເຄີຍບອກເລົ່າ; ແລະ ພວກເພີ່ນຈະພິຈາລະນາສິ່ງທີ່ບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນ.

ຄ ເພາະວ່າໃນມື້ນັ້ນ ເພື່ອເຮົາພຣະບິດາຈະກະທຳວຽກງານຢ່າງໜຶ່ງ, ຊຶ່ງຈະເປັນວຽກງານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນໃຈໃນບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ຈະມີຄົນໃນບັນດາພວກເຂົາທີ່ຈະບໍ່ເຊື່ອເລື່ອງນີ້, ເຖິງແມ່ນວ່າຈະມີຄົນມາປະກາດເລື່ອງນີ້ແກ່ເຂົາກໍຕາມ.

ງ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊີວິດຂອງຂ້າໃຊ້ຂອງເຮົາຈະຢູ່ໃນມືເຮົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈະບໍ່ທຳຮ້າຍລາວ ເຖິງແມ່ນວ່າລາວຈະໄດ້ ຮັບບາດເຈັບເພາະພວກເຂົາກໍຕາມ. ແຕ່ເຮົາຈະປິ່ນປົວລາວ ເພາະວ່າ ເຮົາຈະສະແດງໃຫ້ພວກເຂົາເຫັນວ່າ ຄວາມສະຫລຽວ ສະຫລາດ ຂອງເຮົານັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າເລ່ຫລ່ຽມຂອງມານ.

ຈ ສະນັ້ນ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະບໍ່ເຊື່ອໃນ ຄຳຂອງເຮົາ, ຜູ້ເປັນພຣະເຢຊູຄຣິດ ຊຶ່ງພຣະບິດາຈະເຮັດໃຫ້ ລາວນຳອອກໄປຫາຄົນຕ່າງຊາດ ແລະ ຈະປະທານອຳນາດໃຫ້ ລາວເພື່ອລາວຈະນຳມັນອອກໄປຫາຄົນຕ່າງຊາດ, (ມັນຈະເປັນ ໄປຄືກັນກັບໂມເຊກ່າວໄວ້) ພວກເຂົາຈະຖືກ ຕັດອອກຈາກ ບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາຜູ້ຢູ່ໃນພັນທະສັນຍາ.

ສ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງຢາໂຄບຈະຢູ່ໃນບັນດາ ຄົນຕ່າງຊາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈະຢູ່ທ່າມກາງພວກເຂົາເໝືອນດັ່ງ ສິງໃນບັນດາສັດໃນປ່າ, ແລະ ດັ່ງສິງໜຸ່ມຢູ່ໃນບັນດາຝູງແກະ ຊຶ່ງຖ້າຫາກມັນຜ່ານໄປ ທັງຈະ ຢຽບຍ່ຳ ແລະ ຈີກເປັນຕ່ອນໆ, ແລະ ບໍ່ມີໃຜປົດປ່ອຍໄດ້.

ຫ ມືຂອງພວກເຂົາຈະຍົກຢູ່ເທິງຜູ້ປໍລະປັກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ສັດຕູຂອງພວກເຂົາຈະຖືກຕັດອອກໄປທັງໝົດ.

ອ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຄົນຕ່າງຊາດ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ ກັບໃຈ; ເພາະເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ນັ້ນ, ພຣະບິດາໄດ້ ກ່າວ, ວ່າເຮົາຈະເອົາມ້າຂອງເຈົ້າໄປຈາກທ່າມກາງພວກເຈົ້າ, ແລະ ເຮົາຈະທຳລາຍລໍ້ຂອງເຈົ້າ;

ຮ ແລະ ເຮົາຈະທຳລາຍເມືອງທັງຫລາຍໃນແຜ່ນດິນຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈະຢຽບຍ່ຳທີ່ໝັ້ນທັງໝົດຂອງເຈົ້າ;

ຮ ແລະ ເຮົາຈະຕັດການໃຊ້ຄາຖາອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນຂອງ ເຈົ້າ, ແລະ ເຈົ້າຈະບໍ່ມີໝໍດູອີກຕໍ່ໄປ;

And when these things come to pass that thy seed shall begin to know these things—it shall be a sign unto them, that they may know that the work of the Father hath already commenced unto the fulfilling of the covenant which he hath made unto the people who are of the house of Israel.

And when that day shall come, it shall come to pass that kings shall shut their mouths; for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

For in that day, for my sake shall the Father work a work, which shall be a great and a marvelous work among them; and there shall be among them those who will not believe it, although a man shall declare it unto them.

But behold, the life of my servant shall be in my hand; therefore they shall not hurt him, although he shall be marred because of them. Yet I will heal him, for I will show unto them that my wisdom is greater than the cunning of the devil.

Therefore it shall come to pass that whosoever will not believe in my words, who am Jesus Christ, which the Father shall cause him to bring forth unto the Gentiles, and shall give unto him power that he shall bring them forth unto the Gentiles, (it shall be done even as Moses said) they shall be cut off from among my people who are of the covenant.

And my people who are a remnant of Jacob shall be among the Gentiles, yea, in the midst of them as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of sheep, who, if he go through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

Their hand shall be lifted up upon their adversaries, and all their enemies shall be cut off.

Yea, wo be unto the Gentiles except they repent; for it shall come to pass in that day, saith the Father, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots;

And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strongholds;

And I will cut off witchcrafts out of thy land, and thou shalt have no more soothsayers;

໑໗ ຮູບຄວັດສະຫລັກຂອງເຈົ້າເຮົາຈະຕັດອອກນຳອີກ, ແລະ ຮູບ
ບູຊາຂອງເຈົ້າອອກຈາກທ່າມກາງພວກເຈົ້າ, ແລະ ເຈົ້າຈະບໍ່
ກາບໄຫວ້ວຽກງານຈາກມືຂອງເຈົ້າອີກຕໍ່ໄປ;

Thy graven images I will also cut off, and thy standing images out of the midst of thee, and thou shalt no more worship the works of thy hands;

໑໘ ແລະ ເຮົາຈະຖອນປ່າອອກຈາກທ່າມກາງພວກເຈົ້າ; ເຮົາຈະ
ທຳລາຍເມືອງຂອງເຈົ້ານຳອີກ.

And I will pluck up thy groves out of the midst of thee; so will I destroy thy cities.

໑໙ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ການເວົ້າຕົວະ, ແລະ ການ
ຫລອກລວງ, ແລະ ການອິດສາບັງບຽດ, ແລະ ການຜິດຖຽງ
ກັນ, ແລະ ການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດ, ແລະ ການໂສເພນີ
ຈະສູນສິ້ນໄປທັງໝົດ.

And it shall come to pass that all lyings, and deceivings, and envyings, and strifes, and priestcrafts, and whoredoms, shall be done away.

໒໐ ເພາະເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ, ວ່າໃນມື້
ນັ້ນຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະບໍ່ກັບໃຈ ແລະ ບໍ່ມາຫາບຸດທີ່ຮັກຂອງເຮົາ,
ເຮົາຈະຕັດເຂົາອອກຈາກບັນດາຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍ
ອິດສະຣາເອນ;

For it shall come to pass, saith the Father, that at that day whosoever will not repent and come unto my Beloved Son, them will I cut off from among my people, O house of Israel;

໒໑ ແລະ ເຮົາຈະທຳການແກ້ແຄ້ນ ແລະ ໂມໂຫຮ້າຍພວກເຂົາ
ດັ່ງທີ່ກັບຄົນນອກສາດສະໜາ, ຢ່າງທີ່ພວກເຂົາບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນ.

And I will execute vengeance and fury upon them, even as upon the heathen, such as they have not heard.

໒໒ ແຕ່ຖ້າຫາກພວກເຂົາຈະກັບໃຈ ແລະ ເຊື່ອຟັງຄຳຂອງເຮົາ,
ແລະ ບໍ່ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງແລ້ວ, ເຮົາຈະ ສະຖາປະນາ
ສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ, ແລະ ພວກ
ເຂົາຈະເຂົ້າມາສູ່ພັນທະສັນຍາ ແລະ ຖືກ ນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຜູ້
ທີ່ເຫລືອຢູ່ນີ້ຂອງຢາໂຄບ, ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ມອບແຜ່ນດິນນີ້ໃຫ້ເປັນ
ມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ;

But if they will repent and hearken unto my words, and harden not their hearts, I will establish my church among them, and they shall come in unto the covenant and be numbered among this the remnant of Jacob, unto whom I have given this land for their inheritance;

໒໓ ແລະ ພວກເຂົາຈະຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່
ຂອງຢາໂຄບ, ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນຂອງເຊື້ອສາຍ
ອິດສະຣາເອນທີ່ຈະກັບມາອີກ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະສ້າງເມືອງ
ໜຶ່ງຂຶ້ນ, ຊຶ່ງຈະຖືກເອີ້ນວ່າ ເຢຣູຊາເລັມໃໝ່.

And they shall assist my people, the remnant of Jacob, and also as many of the house of Israel as shall come, that they may build a city, which shall be called the New Jerusalem.

໒໔ ແລະ ແລ້ວພວກເຂົາຈະຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ຄົນຂອງເຮົາເພື່ອພວກ
ເຂົາທີ່ແຕກກະຈັດກະຈາຍກັນໄປຕາມຜືນແຜ່ນດິນຈະໄດ້ຖືກ
ເຕົ້າໂຮມມາສູ່ເຢຣູຊາເລັມໃໝ່.

And then shall they assist my people that they may be gathered in, who are scattered upon all the face of the land, in unto the New Jerusalem.

໒໕ ແລະ ແລ້ວ ອຳນາດຂອງສະຫວັນຈະລົງມາເທິງບັນດາພວກ
ເຂົາ; ແລະ ເຮົາຈະຢູ່ໃນທ່າມກາງພວກເຂົາເໝືອນກັນ.

And then shall the power of heaven come down among them; and I also will be in the midst.

໒໖ ແລະ ແລ້ວວຽກງານຂອງພຣະບິດາຈະເລີ່ມຕົ້ນໃນມື້ນັ້ນ,
ເມື່ອພຣະກິດຕິຄຸນນີ້ຖືກສັ່ງສອນໃນບັນດາຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ
ຜູ້ຄົນພວກນີ້. ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ໃນມື້ນັ້ນ
ວຽກງານຂອງພຣະບິດາຈະ ເລີ່ມຕົ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ
ຂອງເຮົາທີ່ແຕກກະຈັດກະຈາຍກັນໄປ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່
ເຜົ່າທີ່ ຫາຍໄປ, ຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ນຳພວກເຂົາອອກໄປຈາກ
ເຢຣູຊາເລັມ.

And then shall the work of the Father commence at that day, even when this gospel shall be preached among the remnant of this people. Verily I say unto you, at that day shall the work of the Father commence among all the dispersed of my people, yea, even the tribes which have been lost, which the Father hath led away out of Jerusalem.

ຄ૩ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວຽກງານຈະເລີ່ມຕົ້ນດ້ວຍພຣະບິດາໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນທັງໝົດຂອງເຮົາທີ່ ແຕກກະຈັດກະຈາຍກັນໄປ, ເພື່ອ ຕຽມທາງໄວ້ ຊຶ່ງໂດຍທາງນັ້ນ ພວກເຂົາຈະມາຫາເຮົາ, ເພື່ອ ພວກເຂົາຈະໄດ້ເອີ້ນຫາພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາ.

ຄ૪ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ແລ້ວວຽກງານຈະເລີ່ມຕົ້ນດ້ວຍພຣະບິດາ ໃນບັນດາປະຊາຊາດທັງປວງ ໃນການຕຽມທາງໄວ້ ຊຶ່ງທາງ ນັ້ນ ພຣະອົງຈະ ເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງກັບບ້ານ ສູ່ ແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ.

ຄ૫ ແລະ ພວກເຂົາຈະອອກຈາກປະຊາຊາດທັງໝົດ; ແລະ ພວກເຂົາຈະບໍ່ອອກໄປດ້ວຍ ຄວາມຮີບຮ້ອນ, ຫລື ຫລົບໜີໄປ, ເພາະເຮົາຈະນຳໜ້າພວກເຂົາໄປ, ພຣະບິດາໄດ້ກ່າວ, ແລະ ເຮົາ ຈະຮັກສາທາງຫລັງຂອງພວກເຂົາ.

Yea, the work shall commence among all the dispersed of my people, with the Father to prepare the way whereby they may come unto me, that they may call on the Father in my name.

Yea, and then shall the work commence, with the Father among all nations in preparing the way whereby his people may be gathered home to the land of their inheritance.

And they shall go out from all nations; and they shall not go out in haste, nor go by flight, for I will go before them, saith the Father, and I will be their rearward.

ມໍ ນີໄຟ ๘๘

3 Nephi 22

๑ ແລະ ເມື່ອນັ້ນສິ່ງທີ່ມີຂຽນໄວ້ຈະເກີດຂຶ້ນ: ຈົ່ງຮ້ອງລຳທຳເພງ ເຖີດ, ໂອ້ ເຈົ້າຜູ້ເປັນເໝືອນຍິງໝັນ; ຈົ່ງ ຮ້ອງລຳທຳເພງ ແລະ ມ່ວນຊື່ນເຖີດ, ເຈົ້າຜູ້ບໍ່ເຄີຍເຈັບທ້ອງອອກລູກເອີຍ; ເພາະວ່າ ເຈົ້າຈະມີລູກຫລາຍກວ່າຍິງທີ່ມີຜົວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ.

And then shall that which is written come to pass: Sing, O barren, thou that didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child; for more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith the Lord.

๒ ຈົ່ງເຮັດຜ້າເຕັນຂອງເຈົ້າໃຫ້ກວ້າງຂວາງ, ແລະ ຕໍ່ເຊືອກຜ້າ ເຕັນຂອງເຈົ້າໃຫ້ຍາວ; ແລະ ສຽບ ຫລັກຂອງເຈົ້າໃຫ້ແໜ້ນ;

Enlarge the place of thy tent, and let them stretch forth the curtains of thy habitations; spare not, lengthen thy cords and strengthen thy stakes;

๓ ເພາະເຈົ້າຈະຂະຫຍາຍເຂດອອກໄປທາງມືຂວາ ແລະ ຊ້າຍ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເຈົ້າໄດ້ ຄົນຕ່າງຊາດມາເປັນມໍລະດົກ ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ເມືອງຮົກຮ້າງເປັນບ່ອນອາໄສ.

For thou shalt break forth on the right hand and on the left, and thy seed shall inherit the Gentiles and make the desolate cities to be inhabited.

๔ ຢ່າສູ້ຢ້ານ, ເຈົ້າຈະບໍ່ອາຍ; ທັງເຈົ້າຈະບໍ່ຈຳນົນ, ເພາະເຈົ້າຈະ ບໍ່ຖືກເຮັດໃຫ້ ອາຍ; ເຈົ້າຈະລືມຄວາມອາຍໃນໄວເຍົາຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈະບໍ່ຈື່ຈຳຄວາມຕຳນິໃນຄາວໄວເຍົາຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈະບໍ່ ຈື່ຈຳຄວາມຕຳນິຂອງຄວາມເປັນໝ້າຍຂອງເຈົ້າອີກຕໍ່ໄປ.

Fear not, for thou shalt not be ashamed; neither be thou confounded, for thou shalt not be put to shame; for thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy widowhood any more.

๕ ເພາະຜູ້ສ້າງຂອງເຈົ້າ, ສາມີຂອງເຈົ້າ, ຈອມໂຍທາຄືພຣະ ນາມຂອງພຣະອົງ; ແລະ ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງເຈົ້າ, ແລະ ພຣະຜູ້ ບໍລິສຸດຂອງອິດສະຣາເອນ—ພຣະອົງຈະຖືກເອີ້ນว່າ ພຣະເຈົ້າ ຂອງທັງແຜ່ນດິນໂລກ.

For thy maker, thy husband, the Lord of Hosts is his name; and thy Redeemer, the Holy One of Israel—the God of the whole earth shall he be called.

๖ ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເອີ້ນເຈົ້າເປັນເໝືອນເມຍສາວທີ່ຖືກ ຜົວປະຖິ້ມ ແລະ ມີວິນຍານໂສກເສົ້າ, ແລະ ເປັນເມຍສາວຄາວ ເຈົ້າເປັນໝ້າຍ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງເຈົ້າກ່າວ.

For the Lord hath called thee as a woman forsaken and grieved in spirit, and a wife of youth, when thou wast refused, saith thy God.

๗ ເຮົາໄດ້ປະຖິ້ມເຈົ້າພຽງແຕ່ໄລຍະຊົ່ວຄາວ, ແຕ່ເຮົາຈະເອົາເຈົ້າ ຄືນດ້ວຍຄວາມຮັກອັນສຸດຊົ້ງ.

For a small moment have I forsaken thee, but with great mercies will I gather thee.

๘ ໃນຄວາມໂມ�โทร້ານເລັກໜ້ອຍ ເຮົາໄດ້ເຊື່ອງໜ້າເຮົາຈາກ ເຈົ້າຊົ່ວຄາວ, ແຕ່ດ້ວຍຄວາມກະລຸນາອັນເປັນນິດ ເຮົາຈະມີ ເມດຕາຕໍ່ເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງເຈົ້າໄດ້ ກ່າວ.

In a little wrath I hid my face from thee for a moment, but with everlasting kindness will I have mercy on thee, saith the Lord thy Redeemer.

๙ ເພາະ ການນີ້, ເໝືອນ ຜືນນ້ຳແຫ່ງໂນອາຕໍ່ເຮົາ, ເພາະເຮົາໄດ້ ສັນຍາว່າ ຜືນນ້ຳແຫ່ງໂນອາ ຈະບໍ່ໄຫລຖ້ວມແຜ່ນດິນໂລກອີກ ຕໍ່ໄປສັນໃດ, ເຮົາຈຶ່ງສັນຍາว່າ ເຮົາຈະບໍ່ໂມโทร້ານເຈົ້າສັນນັ້ນ.

For this, the waters of Noah unto me, for as I have sworn that the waters of Noah should no more go over the earth, so have I sworn that I would not be wroth with thee.

๑๐ ພູໃຫຍ່ ແລະ ພູນ້ອຍອາດພັງທະລາຍລົງ, ແຕ່ຄວາມຮັກ ຂອງເຮົາ ໝັ້ນຄົງບໍ່ສິ້ນສຸດໄດ້, ທັງເຮົາຈະຮັກສາສັນຍາແຫ່ງ ສັນຕິພາບໄວ້ສືບໄປ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ເຈົ້າ ໄດ້ກ່າວ.

For the mountains shall depart and the hills be removed, but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed, saith the Lord that hath mercy on thee.

๑๑	ໂອ້ ເຈົ້າຜູ້ເປັນທຸກ, ຜູ້ຖືກໂຍນໄປດ້ວຍພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ຮັບການປອບໂຍນ! ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະວາງ ຫີນຂອງເຈົ້າດ້ວຍສີສວຍງາມ, ແລະ ຈະວາງຮາກຖານຂອງເຈົ້າດ້ວຍຫີນປະເສີດ.	O thou afflicted, tossed with tempest, and not comforted! Behold, I will lay thy stones with fair colors, and lay thy foundations with sapphires.
๑๘	ແລະ ເຮົາຈະສ້າງປ່ອງຢ້ຽມຂອງເຈົ້າດ້ວຍທັບທິມ, ແລະ ປະຕູຂອງເຈົ້າດ້ວຍແກ້ວເຈຍລະໄນ, ແລະ ກຳແພງເມືອງທັງໝົດຂອງເຈົ້າດ້ວຍເພັດນິນຈິນດາ.	And I will make thy windows of agates, and thy gates of carbuncles, and all thy borders of pleasant stones.
๑๙	ແລະ ລູກຫລານ ທັງໝົດຂອງເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການສິດສອນເລື່ອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ສັນຕິສຸກຂອງລູກຫລານຂອງເຈົ້າຈະຍິ່ງໃຫຍ່.	And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children.
๑๔	ເຈົ້າຈະຖືກສະຖາປະນາຂຶ້ນໃນ ຄວາມຊອບທຳ; ເຈົ້າຈະຫ່າງຈາກການກົດຂີ່ ເພາະເຈົ້າຈະບໍ່ຢ້ານ, ແລະ ຫ່າງຈາກ ຄວາມຫວາດກົວ ເພາະມັນຈະບໍ່ມາໃກ້ເຈົ້າ.	In righteousness shalt thou be established; thou shalt be far from oppression for thou shalt not fear, and from terror for it shall not come near thee.
๑๕	ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈະຮ່ວມກັນຕໍ່ສູ້ເຈົ້າຢ່າງແນ່ນອນ, ແຕ່ບໍ່ແມ່ນໂດຍເຮົາ; ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະຮ່ວມກັນຕໍ່ຕ້ານເຈົ້າ ກໍຈະລົ້ມລົງ.	Behold, they shall surely gather together against thee, not by me; whosoever shall gather together against thee shall fall for thy sake.
๑๖	ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາໄດ້ສ້າງຊ່າງຕີເຫລັກເປົ່າຖ່ານໃນໄຟ, ແລະ ນຳເຄື່ອງມືທີ່ເຂົາສ້າງອອກມາ; ແລະ ເຮົາໄດ້ສ້າງຜູ້ມ້າງເພເພື່ອທຳລາຍ.	Behold, I have created the smith that bloweth the coals in the fire, and that bringeth forth an instrument for his work; and I have created the waster to destroy.
๑๗	ບໍ່ມີອາວຸດໃດໆທີ່ຖືກເຮັດຂຶ້ນເພື່ອໃຊ້ກັບເຈົ້າຈະໄດ້ຜົນ; ແລະ ເຈົ້າຈະລົງໂທດລີ້ນທຸກລີ້ນທີ່ຈະລຸກຂຶ້ນໝິ່ນປະໝາດເຈົ້າໃນການພິພາກສາ. ນີ້ຄືມໍລະດົກຂອງຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ຄວາມຊອບທຳຂອງພວກເຂົາມາຈາກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ.	No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue that shall revile against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the Lord, and their righteousness is of me, saith the Lord.

ມ ນີໄຟ ๘ມ

๑ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ເຈົ້າຄວນ ຄົ້ນຫາສິ່ງ
ເຫລົ່ານີ້. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຮົາໃຫ້ບັນຍັດແກ່ເຈົ້າເພື່ອໃຫ້ຄົ້ນຫາສິ່ງ
ເຫລົ່ານີ້ຢ່າງພາກພຽນ; ເພາະວ່າຄຳເວົ້າຂອງ ເອຊາຢານັ້ນ
ໃຫຍ່ຍິ່ງ.

๒ ເພາະເພິ່ນໄດ້ເວົ້າໄວ້ໃນທຸກເລື່ອງກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນຂອງເຮົາແທ້
ໆ ຜູ້ຊຶ່ງເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ; ສະນັ້ນ ຈຶ່ງຈຳເປັນທີ່ເພິ່ນ
ຈະຄ້ອງເວົ້າກັບຄົນຕ່າງຊາດເໝືອນກັນ.

๓ ແລະ ທຸກເລື່ອງທີ່ເພິ່ນໄດ້ເວົ້າໄວ້ ໄດ້ເກີດຂຶ້ນ ແລະ ຈະ
ເກີດຂຶ້ນຕາມຄຳທີ່ເພິ່ນເວົ້າ.

๔ ສະນັ້ນ ຈົ່ງເອົາໃຈໃສ່ໃນຄຳຂອງເຮົາ; ຈົ່ງຂຽນເລື່ອງທີ່ເຮົາ
ບອກເຈົ້າ; ແລະ ຕາມພຣະປະສົງຂອງພຣະບິດາທີ່ເຫັນວ່າ
ສົມຄວນ ມັນຈະອອກໄປຫາຄົນຕ່າງຊາດ.

๕ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະເຊື່ອຟັງຄຳຂອງເຮົາ ແລະ ກັບໃຈ
ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາ ຜູ້ນັ້ນຈະລອດ. ຈົ່ງຄົ້ນຫາ ສາດສະດາ,
ເພາະວ່າຫລາຍຄົນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳໄວ້ເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້.

๖ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູກ່າວ
ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງກໍໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາອີກ,
ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງໄດ້ຊີ້ແຈງພຣະຄຳພີທັງໝົດກັບພວກເຂົາ
ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຮັບມາ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ: ຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ເຮົາຢາກໃຫ້ເຈົ້າຂຽນພຣະຄຳພີອື່ນທີ່ເຈົ້າຍັງບໍ່ມີ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບນີໄຟ
ວ່າ: ຈົ່ງເອົາບັນທຶກທີ່ເຈົ້າມີອອກມາ.

๘ ແລະ ເວລານີໄຟໄດ້ເອົາບັນທຶກອອກມາ ແລະ ວາງໄວ້ຕໍ່
ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ, ແລ້ວພຣະອົງໄດ້ຫອດພຣະເນດເບິ່ງ
ມັນ ແລະ ກ່າວວ່າ:

๙ ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ, ເຮົາໄດ້ສັ່ງໃຫ້ ຊາມູເອນ
ຄົນເລມັນຂ້າໃຊ້ຂອງເຮົາໃຫ້ຖ້ອຍຄຳກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້, ว่าในมื้
ທີ່ພຣະບິດາຈະແຜ່ບາລະມີພຣະນາມຂອງພຣະອົງໃນເຮົາ ຈະ
ມີ ໄພ່ພົນຂອງເຮົາ ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຈະ ລຸກຂຶ້ນ
ຈາກຄວາມຕາຍ, ແລະ ຈະມາປະກົດແກ່ຜູ້ຄົນຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ, ແລະ ຈະປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາ.
ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເພິ່ນວ່າ: ມັນບໍ່ໄດ້ເປັນເຊັ່ນນັ້ນ
ບໍ?

๑๐ ແລະ ສານຸສິດຂອງພຣະອົງໄດ້ຕອບພຣະອົງ ແລະ ກ່າວວ່າ:
ແມ່ນແລ້ວ, ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ, ຊາມູເອນໄດ້ທຳນາຍຕາມ
ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ, ແລະ ພຣະຄຳເຫລົ່ານັ້ນສຳເລັດແລ້ວ
ທັງໝົດ.

3 Nephi 23

And now, behold, I say unto you, that ye ought to search these things. Yea, a commandment I give unto you that ye search these things diligently; for great are the words of Isaiah.

For surely he spake as touching all things concerning my people which are of the house of Israel; therefore it must needs be that he must speak also to the Gentiles.

And all things that he spake have been and shall be, even according to the words which he spake.

Therefore give heed to my words; write the things which I have told you; and according to the time and the will of the Father they shall go forth unto the Gentiles.

And whosoever will hearken unto my words and repenteth and is baptized, the same shall be saved. Search the prophets, for many there be that testify of these things.

And now it came to pass that when Jesus had said these words he said unto them again, after he had expounded all the scriptures unto them which they had received, he said unto them: Behold, other scriptures I would that ye should write, that ye have not.

And it came to pass that he said unto Nephi: Bring forth the record which ye have kept.

And when Nephi had brought forth the records, and laid them before him, he cast his eyes upon them and said:

Verily I say unto you, I commanded my servant Samuel, the Lamanite, that he should testify unto this people, that at the day that the Father should glorify his name in me that there were many saints who should arise from the dead, and should appear unto many, and should minister unto them. And he said unto them: Was it not so?

And his disciples answered him and said: Yea, Lord, Samuel did prophesy according to thy words, and they were all fulfilled.

ແລະ ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ດ້ວຍເຫດໃດເຈົ້າ
ຈຶ່ງບໍ່ຂຽນເລື່ອງນີ້ໄວ້, ເລື່ອງທີ່ໄພ່ພົນຂອງເຮົາຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍໄດ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ໄດ້ມາປະກົດແກ່ຜູ້ຄົນຢ່າງ
ຫລວງຫລາຍ ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ພວກເຂົາ?

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນີໄຟຈຳໄດ້ວ່າ ເລື່ອງນີ້ບໍ່ໄດ້
ຖືກຂຽນໄວ້.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະເຢຊູໄດ້ບັນຊາໃຫ້ຂຽນ
ເລື່ອງນີ້ໄວ້; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງມີຂຽນໄວ້ຕາມທີ່ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາ.

ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້
ຊີ້ແຈງພຣະຄຳພີທັງໝົດແລ້ວ ຊຶ່ງພວກເພີ່ນໄດ້ຂຽນໄວ້,
ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ພວກເພີ່ນສິດສອນເລື່ອງທີ່ພຣະອົງໄດ້
ຊີ້ແຈງມານັ້ນແກ່ພວກເຂົາ.

And Jesus said unto them: How be it that ye have not written this thing, that many saints did arise and appear unto many and did minister unto them?

And it came to pass that Nephi remembered that this thing had not been written.

And it came to pass that Jesus commanded that it should be written; therefore it was written according as he commanded.

And now it came to pass that when Jesus had expounded all the scriptures in one, which they had written, he commanded them that they should teach the things which he had expounded unto them.

ມໍ ນີໄຟ ๔๔

3 Nephi 24

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງບັນຊາໃຫ້ພວກເພິ່ນ ຂຽນຖ້ອຍຄຳຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ມາລາກີ ຊຶ່ງ ພຣະອົງຈະບອກແກ່ພວກເພິ່ນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ຄື ຫລັງຈາກທີ່ພວກເພິ່ນໄດ້ຂຽນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ຊີ້ແຈງກັບພວກເພິ່ນ. ແລະ ນີ້ຄືຂໍ້ຄວາມທີ່ພຣະອົງ ໄດ້ບອກແກ່ພວກເພິ່ນ, ມີຄວາມວ່າ: ພຣະບິດາກ່າວກັບ ມາລາກີດັ່ງນີ້—ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະສົ່ງ ທູດຂອງເຮົາໄປຈັດຕຽມ ທາງໄວ້ສຳລັບເຮົາ, ແລ້ວ ໃນທັນໃດນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງທີ່ ພວກເຈົ້າສະແຫວງຫາກໍຈະສະເດັດມາທີ່ພຣະວິຫານຂອງ ພຣະອົງ, ເຖິງແມ່ນທູດແຫ່ງພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພວກເຈົ້າ ເບີກບານໃນພຣະອົງ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງຈະມາ, ຈອມໂຍທາໄດ້ ກ່າວ.

And it came to pass that he commanded them that they should write the words which the Father had given unto Malachi, which he should tell unto them. And it came to pass that after they were written he expounded them. And these are the words which he did tell unto them, saying: Thus said the Father unto Malachi—Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me, and the Lord whom ye seek shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in; behold, he shall come, saith the Lord of Hosts.

๒ ແຕ່ໃຜຈະ ຢູ່ໃນວັນທີ່ພຣະອົງສະເດັດມາ? ໃຜຈະຢືນຢູ່ເມື່ອ ພຣະອົງສະເດັດມາປະກົດ? ເພາະວ່າພຣະອົງເປັນເໝືອນດັ່ງ ໄຟທີ່ ຫລອມໂລຫະ, ແລະ ເປັນເໝືອນດັ່ງສະບູທີ່ມີພະລັງແຮງ ຂອງຄົນຊັກຜ້າ.

But who may abide the day of his coming, and who shall stand when he appeareth? For he is like a refiner's fire, and like fuller's soap.

๓ ແລະ ພຣະອົງຈະປະທັບນັ່ງດັ່ງຜູ້ຫລອມເງິນໃຫ້ບໍລິສຸດ; ແລະ ພຣະອົງຈະຊຳລະ ພວກລູກຊາຍຂອງເລວີ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ ພວກເຂົາບໍລິສຸດ ດັ່ງຄຽວກັນກັບຄຳ ແລະ ເງິນທີ່ຫລອມແລ້ວ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະນຳເຄື່ອງຖວາຍບູຊາທີ່ຖືກຕ້ອງມາ ຖວາຍແດ່ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And he shall sit as a refiner and purifier of silver; and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.

๔ ເມື່ອນັ້ນເຄື່ອງຖວາຍຂອງຢູດາ ແລະ ເຢຣູຊາເລັມຈະເປັນທີ່ພໍ ພຣະໄທຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າດັ່ງໃນສະໄໝບູຮານ ແລະ ດັ່ງປີກ່ອນ ๆ.

Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in former years.

๕ ແລະ ເຮົາຈະມາໃກ້ເຈົ້າເພື່ອພິພາກສາ; ແລະ ເຮົາຈະເປັນ ພະຍານຕໍ່ສູ້ພວກໝໍເວດມົນຄາຖາໃນທັນທີ, ແລະ ຕໍ່ສູ້ພວກທີ່ ຫລິ້ນຊູ້ສູ່ຜົວເມຍ, ແລະ ຕໍ່ສູ້ພວກທີ່ເປັນພະຍານເທັດ, ແລະ ຕໍ່ສູ້ພວກທີ່ສໍ້ໂກງຄ່າແຮງງານຂອງລູກຈ້າງ, ຕໍ່ສູ້ພວກທີ່ເອົາ ປຽບແມ່ໝ້າຍ ແລະ ເດັກກຳພ້າ, ແລະ ຄົນຕ່າງດ້າວ, ແລະ ຕໍ່ສູ້ ພວກທີ່ບໍ່ຢຳເກງເຮົາ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ.

And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow and the fatherless, and that turn aside the stranger, and fear not me, saith the Lord of Hosts.

๖ ເພາະເຮົາຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເຮົາບໍ່ປ່ຽນແປງ; ສະນັ້ນ ພວກ ເຈົ້າຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂກບຍັງບໍ່ສູນສິ້ນໄປເທື່ອ.

For I am the Lord, I change not; therefore ye sons of Jacob are not consumed.

๗ ເຖິງແມ່ນຕັ້ງແຕ່ວັນເວລາຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຈົ້າ, ພວກເຈົ້າໄດ້ ໄປຈາກພິທີການຂອງເຮົາ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ຮັກສາມັນ. ຈົ່ງ ກັບມາຫາເຮົາ ແລະ ເຮົາຈະກັບໄປຫາພວກເຈົ້າ, ຈອມ ໂຍທາໄດ້ກ່າວ. ແຕ່ພວກເຈົ້າຖາມວ່າ: ພວກຂ້າພຣະອົງຈະເຮັດ ຢ່າງໃດຈຶ່ງຈະສາມາດກັບໄປຫາພຣະອົງໄດ້?

Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them. Return unto me and I will return unto you, saith the Lord of Hosts. But ye say: Wherein shall we return?

ຖ ມັນເປັນການຖືກຕ້ອງບໍທີ່ມະນຸດສໍ້ໂກງພຣະເຈົ້າ? ແຕ່ເຈົ້າໄດ້ສໍ້ໂກງເຮົາ. ແຕ່ພວກເຈົ້າຖາມວ່າ: ສໍ້ໂກງຢ່າງໃດ? ກໍສໍ້ໂກງໃນເລື່ອງໜຶ່ງ ສ່ວນສິບ ແລະ ເຄື່ອງຖວາຍຕ່າງໆນັ້ນແຫລະ.

ຄ ພວກເຈົ້າຖືກສາບແຊ່ງດ້ວຍຄຳສາບແຊ່ງ, ກໍເພາະວ່າຄົນທັງຊາດສໍ້ໂກງເຮົາ.

ຄ ຈົ່ງນຳເງິນເຕັມຈຳນວນໜຶ່ງ ສ່ວນສິບມາຍັງຄັງ ເພື່ອວ່າຈະມີອາຫານໃນບ້ານຂອງເຮົາ; ຈົ່ງລອງເຮັດຢ່າງນັ້ນກັບເຮົາເບິ່ງ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ, ແລະ ພວກເຈົ້າຈະເຫັນວ່າ ເຮົາຈະໄຂປະຕູສະຫວັນ ແລະ ຖອກເທ ພຣະພອນລົງມາຍັງພວກເຈົ້າ ຈົນວ່າບໍ່ມີບ່ອນໃສ່ມັນໄວ້.

ຄ ແລະ ເຮົາຈະຕິຕຽນຜູ້ທີ່ກືນກິນ ເພາະເຫັນແກ່ພວກເຈົ້າ, ແລະ ມັນຈະບໍ່ທຳຮ້າຍຜົນຈາກດິນຂອງພວກເຈົ້າ; ທັງຕົ້ນອະງຸ່ນຂອງພວກເຈົ້າກໍຈະມີໝາກຫລາຍກ່ອນເວລາ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ.

ຄ ແລະ ທຸກປະຊາຊາດຈະເອີ້ນພວກເຈົ້າວ່າຜູ້ມີຄວາມສຸກ, ເພາະດິນແດນຂອງພວກເຈົ້າຈະເປັນທີ່ຢູ່ອາໄສຢ່າງຜາສຸກ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ.

ຄ ພວກເຈົ້າໄດ້ເວົ້າຈາໃສ່ຮ້າຍເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ. ແຕ່ພວກເຈົ້າຖາມວ່າ: ພວກຂ້າພຣະອົງໄດ້ເວົ້າຈາໃສ່ຮ້າຍຫຍັງແດ່ແກ່ພຣະອົງ?

ຄ ພວກເຈົ້າໄດ້ເວົ້າວ່າ: ຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້ານັ້ນບໍ່ມີປະ�โຫຍດ, ແລະ ມີປະ�โຫຍດຫຍັງທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມ ພິທີການຕ່າງໆຂອງພຣະອົງ ແລະ ເສຍໃຈຕໍ່ສິ່ງທີ່ພວກເຮົາໄດ້ເຮັດມາຕໍ່ພຣະພັກຂອງຈອມໂຍທາ?

ຄ ແລະ ບັດນີ້ພວກເຮົາເອີ້ນຄົນອວດດີວ່າຄົນມີຄວາມສຸກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທີ່ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍວ່າສູງສົ່ງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວ່າແຕ່ຄົນທົດລອງພຣະເຈົ້າກໍບໍ່ໄດ້ຮັບ�โທດຫຍັງເລີຍ.

ຄ ແລ້ວຄົນທີ່ຢຳເກງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ ເວົ້າກັນເລື້ອຍໆ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັບຟັງ ແລະ ໄດ້ຍິນ; ແລະ ຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ ມີ ໜັງສືແຫ່ງຄວາມຊົງຈຳເຫລັ້ມໜຶ່ງທີ່ບັນທຶກລາຍຊື່ຂອງຄົນທີ່ຢຳເກງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄວ້, ແລະ ເຄົາລົບພຣະນາມຂອງພຣະອົງ.

ຄ ພວກເຂົາຈະເປັນຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ, ໃນມື້ນັ້ນເມື່ອເຮົາ ຮວບຮວມເຄື່ອງເພັດຂອງເຮົາ; ແລະ ເຮົາຈະລະເວັ້ນມັນ ດັ່ງມະນຸດລະເວັ້ນບຸດຂອງຕົນ ທີ່ຮັບໃຊ້ຕົນ.

ຄ ເມື່ອນັ້ນເຈົ້າຈະກັບມາ ແລະ ຫລິງເຫັນຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງຄົນຊອບທຳ ແລະ ຄົນຊົ່ວ, ລະຫວ່າງຜູ້ຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ທີ່ບໍ່ຮັບໃຊ້ພຣະອົງ.

Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say: Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.

Ye are cursed with a curse, for ye have robbed me, even this whole nation.

Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in my house; and prove me now herewith, saith the Lord of Hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing that there shall not be room enough to receive it.

And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the fields, saith the Lord of Hosts.

And all nations shall call you blessed, for ye shall be a delightsome land, saith the Lord of Hosts.

Your words have been stout against me, saith the Lord. Yet ye say: What have we spoken against thee?

Ye have said: It is vain to serve God, and what doth it profit that we have kept his ordinances and that we have walked mournfully before the Lord of Hosts?

And now we call the proud happy; yea, they that work wickedness are set up; yea, they that tempt God are even delivered.

Then they that feared the Lord spake often one to another, and the Lord hearkened and heard; and a book of remembrance was written before him for them that feared the Lord, and that thought upon his name.

And they shall be mine, saith the Lord of Hosts, in that day when I make up my jewels; and I will spare them as a man spareth his own son that serveth him.

Then shall ye return and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

ມໍ ນີໄຟ ๘๕

๑ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ມື້ນັ້ນຍ່ອມມາເຖິງເມື່ອຈະ ໄໝ້ດັ່ງເຕົາໄຟ; ແລະ ຄົນອວດດີທັງໝົດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄົນທັງໝົດທີ່ເຮັດຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຈະເປັນຄືກັນກັບເຟືອງເຂົ້າ; ແລະ ເມື່ອວັນນັ້ນມາເຖິງ ມັນຈະໄໝ້ພວກເຂົາຈົນບໍ່ມີຫຍັງເຫລືອ, ຈອມໂຍທາໄດ້ກ່າວ, ແລະ ມັນຈະບໍ່ເຫລືອທັງຮາກ ຫລື ກິ່ງໃຫ້ພວກເຂົາເລີຍ.

๒ ແຕ່ສຳລັບເຈົ້າທີ່ຢຳເກງນາມຂອງເຮົາ, ພຣະບຸດແຫ່ງຄວາມ ຊອບທຳຈະລຸກຂຶ້ນດ້ວຍປີກຂອງພຣະອົງທີ່ປິ່ນປົວ, ແລະ ເຈົ້າ ຈະອອກໄປ ແລະ ເຕີບໂຕຂຶ້ນ ດັ່ງ ລູກງົວໃນຄອກ.

๓ ແລະ ເຈົ້າຈະ ຢຽບຍ່ຳຄົນຊົ່ວ; ເພາະພວກເຂົາຈະເປັນດັ່ງຂີ້ ຝຸ່ນທີ່ຢູ່ໃຕ້ສົ້ນຕີນຂອງເຈົ້າໃນມື້ທີ່ເຮົາຈະດຳເນີນການນີ້, ຈອມ ໂຍທາໄດ້ກ່າວ.

๔ ຈົ່ງຈື່ຈຳກົດຂອງໂມເຊຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາ, ພ້ອມທັງຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ການພິພາກສາຊຶ່ງເຮົາໄດ້ມອບໃຫ້ແກ່ລາວທີ່ພູ �โຮເຮັບ ສຳລັບຊາວອິດສະຣາເອນທຸກຄົນ.

๕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະສົ່ງສາດສະດາ ເອລີຢາ ມາຫາເຈົ້າກ່ອນການ ມາຂອງ ວັນອັນໜ້າຢ້ານກົວ ແລະ ສຳຄັນຍິ່ງຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ;

๖ ແລະ ລາວຈະ ຫັນໃຈພໍ່ມາຫາລູກ, ແລະ ຫັນໃຈລູກໄປຫາພໍ່, ບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ເຮົາຈະມາ ແລະ ທຳລາຍແຜ່ນດິນໂລກດ້ວຍຄຳ ສາບແຊ່ງ.

3 Nephi 25

For behold, the day cometh that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble; and the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, that it shall leave them neither root nor branch.

But unto you that fear my name, shall the Son of Righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth and grow up as calves in the stall.

And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I shall do this, saith the Lord of Hosts.

Remember ye the law of Moses, my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, with the statutes and judgments.

Behold, I will send you Elijah the prophet before the coming of the great and dreadful day of the Lord;

And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.

ມ ນີໄຟ ๘ผ

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູເລົ່າເລື່ອງ
ເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ຊີ້ແຈງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຕໍ່ຝູງຊົນ;
ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຊີ້ແຈງເລື່ອງທັງໝົດຕໍ່ພວກເຂົາ, ທັງເລື່ອງ
ໃຫຍ່ ແລະ ເລື່ອງນ້ອຍ.

๒ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ: ພຣະຄຳພີເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງພວກເຈົ້າບໍ່
ໄດ້ມີຢູ່ນຳ, ພຣະບິດາຈຶ່ງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ເຮົາມອບໃຫ້ແກ່ພວກ
ເຈົ້າ; ເພາະມັນເປັນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະອົງທີ່
ມັນຄວນຖືກສົ່ງຕໍ່ໄປໃຫ້ຜູ້ຄົນລຸ້ນຫລັງ.

๓ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ຊີ້ແຈງເລື່ອງທັງໝົດຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນຈົນເຖິງ
ເວລາທີ່ພຣະອົງຈະສະເດັດມາໃນ ລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງ
—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນກະທັ່ງທຸກເລື່ອງທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນໃນໜ້າ
ແຜ່ນດິນໂລກ, ຈົນກະທັ່ງ ວັດຖຸຕ່າງໆເປື່ອຍໄປດ້ວຍໄຟ, ແລະ
ແຜ່ນດິນໂລກຈະ ຫົດເຂົ້າດັ່ງມ້ວນກະດາດ, ແລະ ຟ້າສະຫວັນ
ກັບແຜ່ນດິນກໍຈະລ່ວງພົ້ນໄປ;

๔ ແລະ ຈົນກະທັ່ງເປັນວັນ ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ສຸດທ້າຍ, ເມື່ອ
ທຸກຜູ້ຄົນ, ແລະ ທຸກຕະກຸນ, ແລະ ທຸກປະຊາຊາດ, ແລະ ທຸກ
ພາສາ ຈະມາ ຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອຮັບການ
ພິພາກສາ, ຕາມວຽກງານຂອງພວກເຂົາ ບໍ່ວ່າຈະເປັນ
ວຽກງານດີ ຫລື ວຽກງານຊົ່ວ—

๕ ຖ້າຫາກມັນເປັນວຽກງານດີ, ກໍຈະໄດ້ອອກມາຫາ ການຟື້ນ
ຄືນຊີວິດອັນເປັນນິດ; ແລະ ຖ້າຫາກມັນເປັນວຽກງານຊົ່ວ, ກໍຈະ
ໄດ້ອອກມາຫາການຟື້ນຄືນຊີວິດທີ່ອັບປະໂຫຍດ; ໂດຍເປັນ
ທາງສອງເສັ້ນຄຽງຄູ່ກັນໄປ, ເສັ້ນໜຶ່ງຢູ່ມືເບື້ອງໜຶ່ງ ແລະ ອີກ
ເສັ້ນໜຶ່ງຢູ່ມືອີກເບື້ອງໜຶ່ງ, ອີງຕາມພຣະເມດຕາ, ແລະ ຕາມ
ຄວາມຍຸດຕິທຳ, ແລະ ຕາມຄວາມບໍລິສຸດຊຶ່ງມີໃນພຣະຄຣິດ, ຜູ້
ຊຶ່ງເປັນຢູ່ມາ ກ່ອນໂລກເລີ່ມຕົ້ນ.

๖ ແລະ ບັດນີ້ບໍ່ອາດຂຽນມັນໄວ້ໃນໜັງສືເຫລັ້ມນີ້ໄດ້ເຖິງແມ່ນ
ໃນ ໜຶ່ງສ່ວນຮ້ອຍຂອງເລື່ອງຊຶ່ງພຣະເຢຊູໄດ້ສິດສອນໄວ້ແທ້ໆ
ແກ່ຜູ້ຄົນ;

๗ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟໄດ້ບັນຈຸຫລາຍກວ່ານີ້
ຂອງເລື່ອງຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນ.

๘ ແລະ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນໄວ້ ຊຶ່ງເປັນພຽງສ່ວນ
ເລັກນ້ອຍຂອງເລື່ອງທັງໝົດທີ່ພຣະອົງໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນ;
ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນມັນໄວ້ໂດຍມີເຈດຕະນາວ່າ ມັນອາດຈະຖືກ
ນຳມາສູ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ອີກ ຈາກຄົນຕ່າງຊາດຕາມພຣະຄຳທີ່
ພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວໄວ້.

3 Nephi 26

And now it came to pass that when Jesus had told these things he expounded them unto the multitude; and he did expound all things unto them, both great and small.

And he saith: These scriptures, which ye had not with you, the Father commanded that I should give unto you; for it was wisdom in him that they should be given unto future generations.

And he did expound all things, even from the beginning until the time that he should come in his glory—yea, even all things which should come upon the face of the earth, even until the elements should melt with fervent heat, and the earth should be wrapt together as a scroll, and the heavens and the earth should pass away;

And even unto the great and last day, when all people, and all kindreds, and all nations and tongues shall stand before God, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

If they be good, to the resurrection of everlasting life; and if they be evil, to the resurrection of damnation; being on a parallel, the one on the one hand and the other on the other hand, according to the mercy, and the justice, and the holiness which is in Christ, who was before the world began.

And now there cannot be written in this book even a hundredth part of the things which Jesus did truly teach unto the people;

But behold the plates of Nephi do contain the more part of the things which he taught the people.

And these things have I written, which are a lesser part of the things which he taught the people; and I have written them to the intent that they may be brought again unto this people, from the Gentiles, according to the words which Jesus hath spoken.

ຄ ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ຮັບເລື່ອງນີ້ແລ້ວ, ຊຶ່ງສົມຄວນທີ່ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບມັນກ່ອນ, ເພື່ອທົດລອງສັດທາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກເຂົາເຊື່ອເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເມື່ອນັ້ນ ເລື່ອງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຈະສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ພວກເຂົາ.

And when they shall have received this, which is expedient that they should have first, to try their faith, and if it shall so be that they shall believe these things then shall the greater things be made manifest unto them.

ຄ ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ເມື່ອນັ້ນເລື່ອງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່ານີ້ຈະຖືກ ກີດກັນໄວ້ຈາກພວກເຂົາ, ຊຶ່ງນຳໄປສູ່ການກ່າວໂທດພວກເຂົາ.

And if it so be that they will not believe these things, then shall the greater things be withheld from them, unto their condemnation.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງຈະຂຽນເລື່ອງທັງໝົດທີ່ບັນທຶກ ຢູ່ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟຢູ່ພໍດີ, ແຕ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຫ້າມ ໄວ້ ແລະ ກ່າວວ່າ: ເຮົາຈະ ທົດລອງສັດທາຂອງຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ.

Behold, I was about to write them, all which were engraven upon the plates of Nephi, but the Lord forbade it, saying: I will try the faith of my people.

ຄ ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນຈຶ່ງຂຽນເລື່ອງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າເທົ່ານັ້ນ. ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ, ມໍມອນຈົບ ຂໍ້ຄວາມຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຕໍ່ໄປນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຈະເລີ່ມຂຽນ ເລື່ອງຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບບັນຊາ.

Therefore I, Mormon, do write the things which have been commanded me of the Lord. And now I, Mormon, make an end of my sayings, and proceed to write the things which have been commanded me.

ຄ ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ທ່ານເຫັນວ່າ ພຣະເຈົ້າໄດ້ສິດ ສອນຜູ້ຄົນໂດຍແທ້ເປັນເວລາສາມມື້, ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນ ພຣະອົງໄດ້ມາ ປະກົດຕໍ່ພວກເຂົາເປັນບາງຄັ້ງບາງຄາວ, ແລະ ໄດ້ຫັກ ເຂົ້າຈີ່ເປັນບາງຄັ້ງບາງຄາວ, ແລະ ໃຫ້ພອນແກ່ມັນ, ແລະ ໄດ້ມອບມັນໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ.

Therefore, I would that ye should behold that the Lord truly did teach the people, for the space of three days; and after that he did show himself unto them oft, and did break bread oft, and bless it, and give it unto them.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະອົງໄດ້ສິດສອນ ແລະ ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ ເດັກນ້ອຍຂອງຝູງຊົນຊຶ່ງໄດ້ກ່າວ ມາແລ້ວ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ ມາຍລີ້ນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ເວົ້າເລື່ອງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນກັບພໍ່ຂອງ ພວກເຂົາ, ແມ່ນແຕ່ຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າສິ່ງທີ່ພຣະອົງໄດ້ເປີດເຜີຍກັບ ຜູ້ຄົນມາແລ້ວ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ມາຍລີ້ນຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອ ພວກເຂົາຈະເວົ້າອອກມາໄດ້.

And it came to pass that he did teach and minister unto the children of the multitude of whom hath been spoken, and he did loose their tongues, and they did speak unto their fathers great and marvelous things, even greater than he had revealed unto the people; and he loosed their tongues that they could utter.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງໄດ້ ສະເດັດຂຶ້ນສະຫວັນ—ເທື່ອທີສອງທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະກົດຕົວຕໍ່ ພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ກັບຂຶ້ນໄປຫາພຣະບິດາ, ຫລັງຈາກໄດ້ ປິ່ນປົວຄົນເຈັບປ່ວຍ ແລະ ຄົນເປ້ຍລ່ອຍທັງໝົດ, ແລະ ໄດ້ເປີດ ຕາໃຫ້ຄົນຕາບອດ ແລະ ໄດ້ເປີດຫູໃຫ້ຄົນຫູໜວກ, ແລະ ເຖິງ ຂະໜາດທີ່ໄດ້ປິ່ນປົວພະຍາດນາໆປະການໃນບັນດາພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ໂຜດຍົກຊາຍຄົນໜຶ່ງຄືນຈາກຕາຍ, ແລະ ໄດ້ສະແດງ ອຳນາດຂອງພຣະອົງໃຫ້ພວກເຂົາເຫັນ, ແລ້ວໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນໄປ ເຝົ້າພຣະບິດາ—

And it came to pass that after he had ascended into heaven—the second time that he showed himself unto them, and had gone unto the Father, after having healed all their sick, and their lame, and opened the eyes of their blind and unstopped the ears of the deaf, and even had done all manner of cures among them, and raised a man from the dead, and had shown forth his power unto them, and had ascended unto the Father—

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນມື້ຕໍ່ມາຄື ຝູງຊົນໄດ້ມາ ເຕົ້າໂຮມກັນ, ແລະ ພວກເຂົາທັງໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ເດັກນ້ອຍ ເຫລົ່ານີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດເດັກແດງທາລົກກໍໄດ້ເປີດ ປາກເວົ້າເລື່ອງໜ້າອັດສະຈັນອອກມາ; ແລະ ເລື່ອງທີ່ພວກເຂົາ ໄດ້ເວົ້າອອກມານັ້ນຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຜູ້ໃດຂຽນໄວ້.

Behold, it came to pass on the morrow that the multitude gathered themselves together, and they both saw and heard these children; yea, even babes did open their mouths and utter marvelous things; and the things which they did utter were forbidden that there should not any man write them.

ຫ. ๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສານຸສິດຜູ້ຊຶ່ງພຣະເຢຊູໄດ້ເລືອກໄວ້ໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນ ບັບຕິສະມາ ແລະ ສິດສອນຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ມາຫາພວກເພີ່ນຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນໄປ; ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູກໍເຕັມໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

And it came to pass that the disciples whom Jesus had chosen began from that time forth to baptize and to teach as many as did come unto them; and as many as were baptized in the name of Jesus were filled with the Holy Ghost.

ຫ. ๑๘ ແລະ ຫລາຍຄົນໃນບັນດາພວກເຂົາໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນເລື່ອງຊຶ່ງບໍ່ອາດຈະເວົ້າໄດ້, ຊຶ່ງມັນ ຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຂຽນໄວ້.

And many of them saw and heard unspeakable things, which are not lawful to be written.

ຫ. ๑๙ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສິດສອນ, ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກົດແກ່ກັນແລະກັນ; ແລະ ພວກເຂົາຖືວ່າ ສິ່ງຂອງ ທັງໝົດທີ່ພວກເຂົາມີ ເປັນຂອງສ່ວນລວມ, ທຸກຄົນປະຕິບັດຕໍ່ກັນຢ່າງທ່ຽງທຳ.

And they taught, and did minister one to another; and they had all things common among them, every man dealing justly, one with another.

ຫ. ๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງດັ່ງທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ບັນຊາພວກເຂົາ.

And it came to pass that they did do all things even as Jesus had commanded them.

ຫ. ๑๑ ແລະ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູຖືກເອີ້ນว่า ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະຄຣິດ.

And they who were baptized in the name of Jesus were called the church of Christ.

ມໍ ນີໄຟ ๘๗

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນໄລຍະເວລາທີ່ສານຸສິດຂອງ
ພຣະເຢຊູກຳລັງເດີນທາງໄປສັ່ງສອນເລື່ອງທີ່ພວກເພິ່ນໄດ້ຍິນ
ແລະ ໄດ້ເຫັນມານັ້ນ, ແລະ ໄດ້ໃຫ້ບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງ
ພຣະເຢຊູ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສານຸສິດໄດ້ມາ ເຕົ້າໂຮມ
ກັນເພື່ອອະທິຖານ ແລະ ຖືສິນອົດເຂົ້າຢ່າງເອົາຈິງເອົາຈັງ.

๒ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດມາ ປະກົດຕົວຕໍ່ພວກເພິ່ນອີກ,
ເພາະພວກເພິ່ນໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງ
ພຣະອົງ, ແລະ ພຣະເຢຊູໄດ້ສະເດັດມາຢືນຢູ່ທ່າມກາງພວກ
ເພິ່ນ, ແລະ ຖາມພວກເພິ່ນວ່າ: ເຈົ້າຕ້ອງການອັນໃດຈາກເຮົາ?

๓ ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ກ່າວກັບພຣະອົງວ່າ: ພຣະອົງເຈົ້າເອີຍ,
ພວກຂ້ານ້ອຍຢາກໃຫ້ພຣະອົງບອກພວກຂ້ານ້ອຍว່າພວກຂ້າ
ນ້ອຍຄວນເອີ້ນຊື່ຂອງສາດສະໜາຈັກນີ້ວ່າແນວໃດ ເພາະວ່າໄດ້
ມີການโต้ຖຽງກັນໃນບັນດາຜູ້ຄົນກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້.

๔ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບພວກເພິ່ນວ່າ: ຄວາມຈິງ,
ຄວາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ເປັນດ້ວຍເຫດໃດຜູ້ຄົນຈຶ່ງຈົ່ມ
ແລະ โต้ຖຽງກັນເພາະເລື່ອງນີ້?

๕ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ອ່ານພຣະຄຳພີບໍ, ຊຶ່ງມັນບອກໄວ້ວ່າ ເຈົ້າ
ຕ້ອງຮັບເອົາ ພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດ, ຊຶ່ງເປັນນາມຂອງເຮົາ?
ເພາະໂດຍນາມນີ້ເຈົ້າຈະຖືກເອີ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ;

๖ ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ຮັບນາມຂອງເຮົາ, ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ,
ຜູ້ນັ້ນຈະລອດໃນວັນສຸດທ້າຍ.

๗ ສະນັ້ນ, ອັນໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າຈະເຮັດ, ຈົ່ງເຮັດໃນນາມຂອງ
ເຮົາ; ສະນັ້ນ ເຈົ້າຈົ່ງເອີ້ນສາດສະໜາຈັກຕາມນາມຂອງເຮົາ;
ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງເອີ້ນຫາພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາ ເພື່ອພຣະອົງ
ຈະປະທານພອນໃຫ້ແກ່ສາດສະໜາຈັກເພື່ອເຫັນແກ່ເຮົາ.

๘ ແລະ ມັນຈະເປັນ ສາດສະໜາຈັກ ຂອງເຮົາໄດ້ແນວໃດຖ້າ
ຫາກມັນບໍ່ມີຊື່ຕາມນາມຂອງເຮົາ? ເພາະຖ້າຫາກສາດສະໜາ
ຈັກມີຊື່ຕາມຊື່ຂອງໂມເຊ, ແລ້ວມັນກໍຈະເປັນສາດສະໜາຈັກ
ຂອງໂມເຊ; ຫລື ຖ້າຫາກມັນມີຊື່ຕາມຊື່ຂອງມະນຸດ, ມັນກໍຈະ
ເປັນສາດສະໜາຈັກຂອງມະນຸດ; ແຕ່ຖ້າຫາກມັນມີຊື່ຕາມນາມ
ຂອງເຮົາ, ມັນກໍຈະເປັນສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາຖ້າຫາກເປັນ
ໄປວ່າມັນຖືກສ້າງເທິງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ.

๙ ຄວາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ວ່າເຈົ້າຖືກສ້າງເທິງພຣະ
ກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ; ສະນັ້ນອັນໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າຈະເອີ້ນ ເຈົ້າຈົ່ງ
ເອີ້ນຕາມນາມຂອງເຮົາ; ສະນັ້ນ ຖ້າຫາກເຈົ້າເອີ້ນຫາພຣະບິດາ
ເພື່ອສາດສະໜາຈັກ, ແລະ ຖ້າຫາກມັນເປັນໄປໃນນາມຂອງ
ເຮົາ ພຣະບິດາຈະຮັບຟັງເຈົ້າ;

3 Nephi 27

And it came to pass that as the disciples of Jesus were journeying and were preaching the things which they had both heard and seen, and were baptizing in the name of Jesus, it came to pass that the disciples were gathered together and were united in mighty prayer and fasting.

And Jesus again showed himself unto them, for they were praying unto the Father in his name; and Jesus came and stood in the midst of them, and said unto them: What will ye that I shall give unto you?

And they said unto him: Lord, we will that thou wouldst tell us the name whereby we shall call this church; for there are disputations among the people concerning this matter.

And the Lord said unto them: Verily, verily, I say unto you, why is it that the people should murmur and dispute because of this thing?

Have they not read the scriptures, which say ye must take upon you the name of Christ, which is my name? For by this name shall ye be called at the last day;

And whoso taketh upon him my name, and endureth to the end, the same shall be saved at the last day.

Therefore, whatsoever ye shall do, ye shall do it in my name; therefore ye shall call the church in my name; and ye shall call upon the Father in my name that he will bless the church for my sake.

And how be it my church save it be called in my name? For if a church be called in Moses' name then it be Moses' church; or if it be called in the name of a man then it be the church of a man; but if it be called in my name then it is my church, if it so be that they are built upon my gospel.

Verily I say unto you, that ye are built upon my gospel; therefore ye shall call whatsoever things ye do call, in my name; therefore if ye call upon the Father, for the church, if it be in my name the Father will hear you;

໑໐ ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າສາດສະໜາຈັກຖືກສ້າງຂຶ້ນເທິງ
ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ ແລ້ວພຣະບິດາຈະສະແດງວຽກງານ
ຂອງພຣະອົງອອກມາໃນນັ້ນ.

And if it so be that the church is built upon my gospel then will the Father show forth his own works in it.

໑໑ ແຕ່ຖ້າຫາກມັນບໍ່ໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນເທິງພຣະກິດຕິຄຸນຂອງ
ເຮົາ, ແລະ ມັນຖືກສ້າງຂຶ້ນເທິງວຽກງານຂອງມະນຸດ, ຫລື ເທິງ
ວຽກງານຂອງມານ, ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ ພວກເຂົາ
ຈະມີຄວາມສຸກໃນວຽກງານຂອງພວກເຂົາພຽງຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ
ເທົ່ານັ້ນ, ແລະ ໃນບໍ່ຊ້າເວລາສຸດທ້າຍຍ່ອມມາເຖິງ, ແລະ ພວກ
ເຂົາຈະຖືກ ໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ, ຊຶ່ງຈາກບ່ອນນັ້ນ
ຈະບໍ່ມີທາງຫວນກັບຄືນໄດ້.

But if it be not built upon my gospel, and is built upon the works of men, or upon the works of the devil, verily I say unto you they have joy in their works for a season, and by and by the end cometh, and they are hewn down and cast into the fire, from whence there is no return.

໑໒ ເພາະວ່າວຽກງານຂອງພວກເຂົາຈະ ຕິດຕາມພວກເຂົາ,
ເປັນຍ້ອນວຽກງານຂອງພວກເຂົາທີ່ພວກເຂົາຖືກໂຄ່ນລົງ;
ສະນັ້ນ ຈົ່ງຈື່ຈຳສິ່ງທີ່ເຮົາໄດ້ບອກເຈົ້າ.

For their works do follow them, for it is because of their works that they are hewn down; therefore remember the things that I have told you.

໑໓ ຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາໄດ້ມອບ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ,
ແລະ ນີ້ຄືພຣະກິດຕິຄຸນຊຶ່ງເຮົາໄດ້ມອບໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ—ຄືເຮົາໄດ້
ມາເກີດໃນໂລກເພື່ອກະທຳຕາມ ພຣະປະສົງຂອງພຣະບິດາ
ຂອງເຮົາ, ເພາະວ່າພຣະບິດາຂອງເຮົາໄດ້ສົ່ງເຮົາມາ.

Behold I have given unto you my gospel, and this is the gospel which I have given unto you—that I came into the world to do the will of my Father, because my Father sent me.

໑໔ ແລະ ພຣະບິດາຂອງເຮົາໄດ້ສົ່ງເຮົາມາເພື່ອວ່າເຮົາຈະໄດ້ຖືກ
ຍົກຂຶ້ນເທິງໄມ້ກາງແຂນ; ແລະ ຫລັງຈາກເຮົາໄດ້ຖືກຍົກຂຶ້ນ
ເທິງໄມ້ກາງແຂນ ເພື່ອວ່າເຮົາຈະໄດ້ ຊັກນຳຄົນທັງຫລາຍ
ມາຫາເຮົາ, ດັ່ງທີ່ເຮົາໄດ້ຖືກຍົກຂຶ້ນໂດຍມະນຸດສັນໃດ ມະນຸດກໍ
ຈະໄດ້ຖືກຍົກຂຶ້ນໂດຍພຣະບິດາສັນນັ້ນ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້
ມາຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງເຮົາ ເພື່ອຮັບ ການພິພາກສາຕາມ
ວຽກງານຂອງພວກເຂົາ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນວຽກງານດີ ຫລື
ວຽກງານຊົ່ວ—

And my Father sent me that I might be lifted up upon the cross; and after that I had been lifted up upon the cross, that I might draw all men unto me, that as I have been lifted up by men even so should men be lifted up by the Father, to stand before me, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

໑໕ ແລະ ເປັນດ້ວຍເຫດນີ້ ເຮົາຈຶ່ງຖືກ ຍົກຂຶ້ນ; ສະນັ້ນ ຕາມ
ອຳນາດຂອງພຣະບິດາ, ເຮົາຈຶ່ງຈະຊັກນຳຄົນທັງຫລາຍມາຫາ
ເຮົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບການພິພາກສາຕາມວຽກງານ
ຂອງພວກເຂົາ.

And for this cause have I been lifted up; therefore, according to the power of the Father I will draw all men unto me, that they may be judged according to their works.

໑໖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ ກັບໃຈ ແລະ
ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ ຜູ້ນັ້ນຈະເຕັມປ່ຽມ; ແລະ ຖ້າ
ຫາກເຂົາ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະຖືວ່າເຂົາບໍ່ມີ
ຄວາມຜິດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະບິດາຂອງເຮົາໃນມື້ນັ້ນທີ່ເຮົາຈະ
ຢືນຂຶ້ນເພື່ອພິພາກສາໂລກ.

And it shall come to pass, that whoso repenteth and is baptized in my name shall be filled; and if he endureth to the end, behold, him will I hold guiltless before my Father at that day when I shall stand to judge the world.

໑໗ ແລະ ຜູ້ທີ່ບໍ່ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ, ຜູ້ນັ້ນກໍຈະເປັນຜູ້ທີ່ຖືກ
ໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນເຂົ້າກອງໄຟ, ຊຶ່ງຈາກບ່ອນນັ້ນເຂົາຈະກັບ
ຄືນມາອີກບໍ່ໄດ້, ເພາະຄວາມ ຍຸດຕິທຳຂອງພຣະບິດາ.

And he that endureth not unto the end, the same is he that is also hewn down and cast into the fire, from whence they can no more return, because of the justice of the Father.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ນີ້ຄືພຣະຄຳທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ລູກຫລານ ມະນຸດ. ແລະ ເພາະດ້ວຍເຫດນີ້ ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພຣະຄຳ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວໄວ້ສຳເລັດ, ແລະ ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ເວົ້າຕົວະ, ແຕ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງສຳເລັດທັງໝົດ.

And this is the word which he hath given unto the children of men. And for this cause he fulfilleth the words which he hath given, and he lieth not, but fulfilleth all his words.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ສິ່ງທີ່ບໍ່ສະອາດຈະບໍ່ສາມາດເຂົ້າໄປໃນອານາຈັກຂອງ ພຣະອົງໄດ້; ສະນັ້ນ ຈະບໍ່ມີສິ່ງໃດສາມາດເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກຂອງ ພຣະອົງໄດ້ ນອກຈາກຜູ້ທີ່ໄດ້ ຊຳລະລ້າງອາພອນຂອງເຂົາໃຫ້ ຂາວສະອາດແລ້ວດ້ວຍເລືອດຂອງເຮົາ, ເພາະສັດທາ ແລະ ການ ກັບໃຈຈາກບາບທັງໝົດ ແລະ ຄວາມຊື່ສັດຈົນເຖິງທີ່ສຸດຂອງ ເຂົາ.

And no unclean thing can enter into his kingdom; therefore nothing entereth into his rest save it be those who have washed their garments in my blood, because of their faith, and the repentance of all their sins, and their faithfulness unto the end.

ຄ.ສ. ๘๐ ບັດນີ້ ນີ້ຄືພຣະບັນຍັດ: ຈົ່ງ ກັບໃຈ, ເຈົ້າທັງຫລາຍຈົນເຖິງ ທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ຈົ່ງມາຫາເຮົາ ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ, ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ ການຊຳລະໃຫ້ ບໍລິສຸດ ໂດຍການຮັບພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ເພື່ອເຈົ້າຈະຢືນຢູ່ ໂດຍ ບໍ່ມີມົນທິນຕໍ່ໜ້າເຮົາໃນວັນສຸດທ້າຍ.

Now this is the commandment: Repent, all ye ends of the earth, and come unto me and be baptized in my name, that ye may be sanctified by the reception of the Holy Ghost, that ye may stand spotless before me at the last day.

ຄ.ສ. ๘๑ ຕາມຈິງ, ຕາມຈິງແລ້ວ, ເຮົາກ່າວກັບເຈົ້າ, ນີ້ຄືພຣະກິດຕິຄຸນ ຂອງເຮົາ ແລະ ເຈົ້າຮູ້ເຖິງສິ່ງທີ່ເຈົ້າຄວນຈະກະທຳໃນ ສາດສະໜາຈັກຂອງເຮົາ; ເພາະວຽກງານທີ່ເຈົ້າເຫັນເຮົາເຮັດ ມາແລ້ວ ສິ່ງນັ້ນເຈົ້າຈົ່ງເຮັດຕາມເໝືອນກັນ; ເພາະສິ່ງໃດທີ່ເຈົ້າ ເຫັນເຮົາເຮັດມາແລ້ວ ເຖິງແມ່ນສິ່ງນັ້ນເຈົ້າຈົ່ງກະທຳ.

Verily, verily, I say unto you, this is my gospel; and ye know the things that ye must do in my church; for the works which ye have seen me do that shall ye also do; for that which ye have seen me do even that shall ye do;

ຄ.ສ. ๘๒ ສະນັ້ນ, ຖ້າຫາກເຈົ້າເຮັດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ເຈົ້າຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຈົ້າຈະຖືກຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

Therefore, if ye do these things blessed are ye, for ye shall be lifted up at the last day.

ຄ.ສ. ๘๓ ຈົ່ງຂຽນເລື່ອງທີ່ເຈົ້າເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນມານັ້ນ, ນອກຈາກ ເລື່ອງທີ່ ຖືກຫ້າມໄວ້ເທົ່ານັ້ນ.

Write the things which ye have seen and heard, save it be those which are forbidden.

ຄ.ສ. ๘๔ ຈົ່ງຂຽນວຽກງານຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄວ້, ຊຶ່ງມັນຈະເກີດຂຶ້ນ, ດັ່ງທີ່ມີຂຽນໄວ້ກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ.

Write the works of this people, which shall be, even as hath been written, of that which hath been.

ຄ.ສ. ๘๕ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຈາກບັນດາໜັງສືທີ່ມີຂຽນໄວ້ ແລະ ທີ່ຈະ ຂຽນ, ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຈະໄດ້ຮັບ ການພິພາກສາ, ເພາະຕາມ ໜັງສືເຫລົ່ານັ້ນ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາຈຶ່ງຈະໄດ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກ ແກ່ມວນມະນຸດ.

For behold, out of the books which have been written, and which shall be written, shall this people be judged, for by them shall their works be known unto men.

ຄ.ສ. ๘๖ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທຸກສິ່ງໄດ້ຖືກ ຂຽນໄວ້ໂດຍພຣະບິດາ; ສະນັ້ນ ໂລກຈະໄດ້ຮັບການພິພາກສາຈາກໜັງສືທີ່ຈະຂຽນ.

And behold, all things are written by the Father; therefore out of the books which shall be written shall the world be judged.

ຄ.ສ. ๘๗ ແລະ ຈົ່ງຮູ້ໄວ້ວ່າ ເຈົ້າຈະເປັນຜູ້ພິພາກສາຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ຕາມການພິພາກສາຊຶ່ງເຮົາຈະມອບໃຫ້ແກ່ເຈົ້າ, ຊຶ່ງຈະ ຍຸດຕິທຳ. ສະນັ້ນ ເຈົ້າ ຄວນເປັນຄົນແນວໃດ? ຕາມຈິງແລ້ວ ເຮົາ ກ່າວກັບເຈົ້າວ່າ ເຖິງແມ່ນ ດັ່ງທີ່ເຮົາເປັນ.

And know ye that ye shall be judges of this people, according to the judgment which I shall give unto you, which shall be just. Therefore, what manner of men ought ye to be? Verily I say unto you, even as I am.

ຄ.ສ. ๘๘ ແລະ ບັດນີ້ເຮົາ ໄປເຝົ້າພຣະບິດາ. ແລະ ຕາມຈິງແລ້ວເຮົາ ກ່າວກັບເຈົ້າ, ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ເຈົ້າຈະຂໍຈາກພຣະບິດາໃນນາມ ຂອງເຮົາ ເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ.

And now I go unto the Father. And verily I say unto you, whatsoever things ye shall ask the Father in my name shall be given unto you.

๘๙ ສະນັ້ນ, ຈົ່ງ ໝັ່ນຂໍ, ແລ້ວເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ; ຈົ່ງໝັ່ນເຄາະ, ແລ້ວ ຈະມີຄົນໄຂປະຕູໃຫ້; ເພາະວ່າທຸກຄົນທີ່ໝັ່ນຂໍ ກໍໄດ້ຮັບ; ແລະ ທຸກຄົນທີ່ໝັ່ນເຄາະ ກໍມີຄົນໄຂປະຕູໃຫ້.

Therefore, ask, and ye shall receive; knock, and it shall be opened unto you; for he that asketh, receiveth; and unto him that knocketh, it shall be opened.

ນ໑໐ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຄວາມສຸກຂອງເຮົາໃຫຍ່ຍິ່ງຈົນເຕັມ ບໍລິບູນເພາະເຈົ້າ, ແລະ ເພາະຄົນລຸ້ນນີ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນ ພຣະບິດາກໍປິຕິຍິນດີ ແລະ ເທລ່ຳທູດທີ່ສັກສິດທັງຫລາຍນຳ ອີກ, ເພາະເຈົ້າ ແລະ ຄົນລຸ້ນນີ້; ເພາະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດໃນພວກເຂົາເສຍ ໄປ.

And now, behold, my joy is great, even unto fulness, because of you, and also this generation; yea, and even the Father rejoiceth, and also all the holy angels, because of you and this generation; for none of them are lost.

ນ໑໑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຢາກໃຫ້ເຈົ້າເຂົ້າໃຈ; ເພາະເຮົາໝາຍເຖິງຜູ້ ຄົນ ລຸ້ນນີ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ ຕອນນີ້; ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດໃນພວກເຂົາເສຍໄປ; ແລະ ເຮົາມີ ຄວາມສຸກຫລາຍແທ້ໆນຳພວກເຂົາ.

Behold, I would that ye should understand; for I mean them who are now alive of this generation; and none of them are lost; and in them I have fulness of joy.

ນ໑໒ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນເຮັດໃຫ້ເຮົາເສົ້າສະຫລົດໃຈເພາະຄົນລຸ້ນ ທີ ສີ່ນັບຈາກຄົນລຸ້ນນີ້ໄປຈະຖືກມານຈັບໄປເປັນຊະເລີຍເຖິງແມ່ນ ດັ່ງບຸດແຫ່ງຄວາມຈິບຫາຍ; ເພາະວ່າພວກເຂົາຈະຂາຍເຮົາ ເພື່ອເງິນ ແລະ ເພື່ອຄຳ, ແລະ ເພື່ອສິ່ງທີ່ ມອດ ແລະ ຂີ້ໝ້ຽງ ກັດກິນ ແລະ ເປັນບ່ອນທີ່ໂຈນເຈາະເຂົ້າລັກເອົາໄດ້, ແລະ ໃນມື້ ນັ້ນເຮົາຈະມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາຈົນເຖິງຂັ້ນທີ່ນຳເອົາ ວຽກງານຂອງພວກເຂົາກັບມາໃສ່ຫົວຂອງພວກເຂົາເອງ.

But behold, it sorroweth me because of the fourth generation from this generation, for they are led away captive by him even as was the son of perdition; for they will sell me for silver and for gold, and for that which moth doth corrupt and which thieves can break through and steal. And in that day will I visit them, even in turning their works upon their own heads.

ນ໑໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ຈົບ ຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບສານຸສິດຂອງພຣະອົງວ່າ: ຈົ່ງເຂົ້າໄປທາງ ປະຕູຄັບ; ເພາະປະຕູຄັບ, ແລະ ທາງແຄບນັ້ນ ແຫລະທີ່ນຳໄປສູ່ຊີວິດ, ແລະ ມີໜ້ອຍຄົນທີ່ຈະພົບເຫັນມັນ; ແຕ່ວ່າປະຕູ ແລະ ທາງທີ່ນຳໄປຫາຄວາມຕາຍນັ້ນກວ້າງຂວາງ ຫລາຍ ແລະ ມີຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍເດີນໄປທາງນັ້ນ, ຈົນວ່າຕາເວັນຄ້ອຍຄ່ຳ, ແລ້ວພວກເຂົາກໍບໍ່ອາດສາມາດເຮັດ ຫຍັງໄດ້.

And it came to pass that when Jesus had ended these sayings he said unto his disciples: Enter ye in at the strait gate; for strait is the gate, and narrow is the way that leads to life, and few there be that find it; but wide is the gate, and broad the way which leads to death, and many there be that travel therein, until the night cometh, wherein no man can work.

ນິ ນີໄຟ ๘๒

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຫລັງຈາກພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ ຂໍ້ຄວາມນີ້, ພຣະອົງໄດ້ເວົ້າກັບສານຸສິດຂອງພຣະອົງແຕ່ລະ ຄົນ, ໂດຍກ່າວກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ພວກເຈົ້າປາດຖະໜາອັນໃດ ຈາກເຮົາ, ຫລັງຈາກເຮົາໄປເຝົ້າພຣະບິດາ?

๒ ແລະ ທັງໝົດນອກຈາກສາມຄົນໄດ້ທູນວ່າ: ພວກຂ້ານ້ອຍ ປາດຖະໜາວ່າ ຫລັງຈາກທີ່ພວກຂ້ານ້ອຍມີຊີວິດຢູ່ຈົນຮອດ ສຸດອາຍຸຂອງມະນຸດ, ວ່າການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງ ພວກຂ້ານ້ອຍໄດ້ເຖິງທີ່ສຸດແລ້ວ, ຊຶ່ງໃນການນັ້ນພຣະອົງໄດ້ ເອີ້ນພວກຂ້ານ້ອຍມາ, ຂໍໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍໄດ້ຂຶ້ນໄປເຝົ້າ ພຣະອົງໃນອານາຈັກຂອງພຣະອົງໂດຍໄວດ້ວຍເທີ້ນ.

๓ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ພວກເຈົ້າເປັນສຸກ ແລ້ວ ເພາະວ່າພວກເຈົ້າປາດຖະໜາສິ່ງນີ້ຈາກເຮົາ; ສະນັ້ນ, ຫລັງຈາກທີ່ພວກເຈົ້າມີອາຍຸໄດ້ເຈັດສິບສອງປີ ພວກເຈົ້າຈະໄດ້ ໄປຫາເຮົາໃນອານາຈັກຂອງເຮົາ; ແລະ ພວກເຈົ້າຈະໄດ້ ພັກຜ່ອນຢູ່ກັບເຮົາ.

๔ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເພີ່ນແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ຫັນພຣະພັກມາຫາອີກສາມຄົນ, ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບ ພວກເພີ່ນວ່າ: ພວກເຈົ້າຢາກໃຫ້ເຮົາເຮັດສິ່ງໃດໃຫ້ພວກເຈົ້າ, ເມື່ອເຮົາໄປເຝົ້າພຣະບິດາ?

๕ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ສະຫລົດຢູ່ໃນໃຈ, ເພາະວ່າພວກເພີ່ນບໍ່ ກ້າທູນພຣະອົງເຖິງສິ່ງທີ່ພວກເພີ່ນປາດຖະໜາ.

๖ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບພວກເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາ ຮູ້ຈັກ ຄວາມຄິດຂອງພວກເຈົ້າ, ແລະ ພວກເຈົ້າປາດຖະໜາສິ່ງ ດຽວກັນກັບທີ່ ໂຢຮັນທີ່ຮັກຂອງເຮົາໄດ້ປາດຖະໜາ, ຜູ້ໄດ້ຢູ່ກັບ ເຮົາໃນການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງເຮົາ, ກ່ອນທີ່ເຮົາຖືກ ຊາວຢິວຍົກຂຶ້ນ.

๗ ສະນັ້ນ, ພວກເຈົ້າເປັນສຸກກວ່ານັ້ນ, ເພາະພວກເຈົ້າຈະ ບໍ່ ຕ້ອງຊີມລົດຊາດຂອງ ຄວາມຕາຍເລີຍ; ແຕ່ພວກເຈົ້າຈະມີຊີວິດ ຢູ່ເພື່ອຈະໄດ້ເຫັນສິ່ງທັງໝົດທີ່ພຣະບິດາຈະກະທຳກັບລູກ ຫລານມະນຸດ, ຈົນວ່າທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຈະສຳເລັດຕາມນ້ຳ ພຣະໄທຂອງພຣະບິດາ, ເມື່ອນັ້ນເຮົາຈະມາໃນລັດສະໝີພາບ ຂອງເຮົາພ້ອມດ້ວຍ ອຳນາດແຫ່ງສະຫວັນ.

๘ ແລະ ພວກເຈົ້າຈະບໍ່ຕ້ອງຮັບຄວາມເຈັບປວດຂອງຄວາມ ຕາຍເລີຍ; ແຕ່ວ່າເວລາເຮົາມາໃນລັດສະໝີພາບຂອງເຮົາ ພວກ ເຈົ້າຈະຖືກປ່ຽນໄປຊົ່ວພັບຕາດຽວຈາກ ຄວາມເປັນມະຕະໄປສູ່ ຄວາມເປັນອະມະຕະ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນ ພວກເຈົ້າຈະເປັນສຸກໃນ ອານາຈັກຂອງພຣະບິດາຂອງເຮົາ.

3 Nephi 28

And it came to pass when Jesus had said these words, he spake unto his disciples, one by one, saying unto them: What is it that ye desire of me, after that I am gone to the Father?

And they all spake, save it were three, saying: We desire that after we have lived unto the age of man, that our ministry, wherein thou hast called us, may have an end, that we may speedily come unto thee in thy kingdom.

And he said unto them: Blessed are ye because ye desired this thing of me; therefore, after that ye are seventy and two years old ye shall come unto me in my kingdom; and with me ye shall find rest.

And when he had spoken unto them, he turned himself unto the three, and said unto them: What will ye that I should do unto you, when I am gone unto the Father?

And they sorrowed in their hearts, for they durst not speak unto him the thing which they desired.

And he said unto them: Behold, I know your thoughts, and ye have desired the thing which John, my beloved, who was with me in my ministry, before that I was lifted up by the Jews, desired of me.

Therefore, more blessed are ye, for ye shall never taste of death; but ye shall live to behold all the doings of the Father unto the children of men, even until all things shall be fulfilled according to the will of the Father, when I shall come in my glory with the powers of heaven.

And ye shall never endure the pains of death; but when I shall come in my glory ye shall be changed in the twinkling of an eye from mortality to immortality; and then shall ye be blessed in the kingdom of my Father.

ຈ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ພວກເຈົ້າຈະບໍ່ມີຄວາມເຈັບປວດເວລາທີ່ ພວກເຈົ້າຢູ່ໃນເນື້ອໜັງ, ທັງບໍ່ມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ ນອກຈາກຈະເປັນເພາະບາບຂອງໂລກເທົ່ານັ້ນ; ແລະ ທັງໝົດ ນີ້ເຮົາຈະກະທຳໄປເພື່ອສະໜອງຄວາມປາດຖະໜາຂອງພວກ ເຈົ້າ, ເພາະພວກເຈົ້າມີຄວາມປະສົງທີ່ຈະ ຊັກນຳຈິດວິນຍານ ຂອງມະນຸດໃຫ້ມາຫາເຮົາໃນເວລາທີ່ໂລກຍັງຕັ້ງຢູ່.

And again, ye shall not have pain while ye shall dwell in the flesh, neither sorrow save it be for the sins of the world; and all this will I do because of the thing which ye have desired of me, for ye have desired that ye might bring the souls of men unto me, while the world shall stand.

ຈ ແລະ ເພາະເຫດນີ້ ພວກເຈົ້າຈຶ່ງຈະ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມສຸກ; ແລະ ພວກເຈົ້າຈະໄດ້ນັ່ງລົງໃນອານາຈັກຂອງພຣະບິດາຂອງ ເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມສຸກຂອງພວກເຈົ້າຈະບໍລິບູນ, ດັ່ງເຊັ່ນ ພຣະບິດາໄດ້ປະທານ ຄວາມສຸກອັນບໍລິບູນໃຫ້ແກ່ເຮົາ; ແລະ ພວກເຈົ້າຈະເປັນດັ່ງເຮົາ, ດັ່ງທີ່ເຮົາເປັນດັ່ງພຣະບິດາ, ແລະ ພຣະບິດາກັບເຮົາເປັນ ໜຶ່ງ;

And for this cause ye shall have fulness of joy; and ye shall sit down in the kingdom of my Father; yea, your joy shall be full, even as the Father hath given me fulness of joy; and ye shall be even as I am, and I am even as the Father; and the Father and I are one;

ຈ ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດເປັນພະຍານເຖິງພຣະບິດາ ແລະ ເຮົາ; ແລະ ເປັນຍ້ອນເຮົາ ພຣະບິດາຈຶ່ງປະທານພຣະວິນຍານ ບໍລິສຸດໃຫ້ແກ່ລູກຫລານມະນຸດ.

And the Holy Ghost beareth record of the Father and me; and the Father giveth the Holy Ghost unto the children of men, because of me.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະເຢຊູໄດ້ກ່າວ ຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ແຕະຕ້ອງພວກເພີ່ນແຕ່ລະ ຄົນດ້ວຍນິ້ວພຣະຫັດຂອງພຣະອົງ ຍົກເວັ້ນແຕ່ສາມຄົນ ຊຶ່ງຈະ ຢູ່ຕໍ່ໄປ, ແລະ ຫລັງຈາກນັ້ນພຣະອົງກໍໄດ້ຈາກໄປ.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words, he touched every one of them with his finger save it were the three who were to tarry, and then he departed.

ຈ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຟ້າສະຫວັນໄດ້ເປີດອອກ, ແລະ ພວກເພີ່ນ ຖືກ ພາຂຶ້ນໄປສະຫວັນ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ເລື່ອງຊຶ່ງບໍ່ອາດຈະເວົ້າໄດ້.

And behold, the heavens were opened, and they were caught up into heaven, and saw and heard unspeakable things.

ຈ ແລະ ພວກເພີ່ນຖືກ ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເວົ້າ; ທັງພວກເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຮັບ ອຳນາດໃຫ້ເວົ້າເຖິງເລື່ອງຊຶ່ງພວກເພີ່ນໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ນັ້ນ;

And it was forbidden them that they should utter; neither was it given unto them power that they could utter the things which they saw and heard;

ຈ ແລະ ພວກເພີ່ນບອກບໍ່ໄດ້ວ່າ ພວກເພີ່ນຢູ່ໃນຮ່າງກາຍ ຫລື ຢູ່ນອກຮ່າງກາຍ; ເພາະວ່າພວກເພີ່ນໄດ້ຮູ້ສຶກເໝືອນເປັນ ການ ປ່ຽນສະພາບຂອງຕົນ, ຄືພວກເພີ່ນຖືກປ່ຽນຈາກຮ່າງກາຍ ແຫ່ງເນື້ອໜັງໄປສູ່ສະພາບທີ່ເປັນອະມະຕະ, ເພື່ອພວກເພີ່ນ ຈະໄດ້ເຫັນສິ່ງທີ່ເປັນຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້.

And whether they were in the body or out of the body, they could not tell; for it did seem unto them like a transfiguration of them, that they were changed from this body of flesh into an immortal state, that they could behold the things of God.

ຈ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພີ່ນໄດ້ລົງມາປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດໃນຜືນແຜ່ນດິນໂລກອີກ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເພີ່ນກໍບໍ່ໄດ້ປະຕິບັດກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ພວກເພີ່ນໄດ້ຍິນ ແລະ ໄດ້ເຫັນມາ, ເພາະມັນເປັນພຣະບັນຊາທີ່ພວກເພີ່ນໄດ້ຮັບ ຈາກສະຫວັນ.

But it came to pass that they did again minister upon the face of the earth; nevertheless they did not minister of the things which they had heard and seen, because of the commandment which was given them in heaven.

ຈ ແລະ ບັດນີ້, ພວກເພີ່ນເປັນມະຕະຢູ່ ຫລື ເປັນອະມະຕະ ຕັ້ງແຕ່ວັນທີ່ປ່ຽນສະພາບຂອງພວກເພີ່ນນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮູ້;

And now, whether they were mortal or immortal, from the day of their transfiguration, I know not;

ແຕ່ວ່າຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ພຽງເທົ່ານີ້ ຕາມບັນທຶກຊຶ່ງໄດ້ຮັບມາ—ພວກເພີ່ນໄດ້ອອກໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ຜູ້ຄົນທັງປວງ, ໄດ້ເຕົ້າໂຮມຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ເຊື່ອຈາກການສັ່ງສອນຂອງພວກເພີ່ນເຂົ້າມາສູ່ສາດສະໜາຈັກ; ໄດ້ບັບຕິສະມາໃຫ້ພວກເຂົາ, ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນທີ່ຮັບບັບຕິສະມານັ້ນໄດ້ຮັບພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

But this much I know, according to the record which hath been given—they did go forth upon the face of the land, and did minister unto all the people, uniting as many to the church as would believe in their preaching; baptizing them, and as many as were baptized did receive the Holy Ghost.

ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຖືກຄົນທີ່ບໍ່ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກຈັບເອົາເຂົ້າຄຸກ. ແລະ ຄຸກກໍຂັງພວກເພີ່ນໄວ້ບໍ່ໄດ້, ເພາະວ່າມັນໄດ້ແຍກອອກເປັນສອງ.

And they were cast into prison by them who did not belong to the church. And the prisons could not hold them, for they were rent in twain.

ແລະ ພວກເພີ່ນຖືກໂຍນລົງໄປໃນແຜ່ນດິນ; ແຕ່ພວກເພີ່ນໄດ້ຕີແຜ່ນດິນດ້ວຍພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະອົງ ພວກເພີ່ນໄດ້ຖືກປົດປ່ອຍຈາກຄວາມເລິກຂອງແຜ່ນດິນ; ແລະ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ສາມາດຂຸດຫລຸມໃຫ້ເລິກພໍທີ່ຈະຂັງພວກເພີ່ນໄວ້ໄດ້.

And they were cast down into the earth; but they did smite the earth with the word of God, insomuch that by his power they were delivered out of the depths of the earth; and therefore they could not dig pits sufficient to hold them.

ແລະ ພວກເພີ່ນຖືກໂຍນເຂົ້າໄປໃນ ເຕົາໄຟສາມເທື່ອ ແລະ ບໍ່ໄດ້ຮັບອັນຕະລາຍ.

And thrice they were cast into a furnace and received no harm.

ແລະ ພວກເພີ່ນຖືກໂຍນເຂົ້າໃນ ຖ້ຳສັດຮ້າຍສອງເທື່ອ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເພີ່ນໄດ້ຫລິ້ນຢູ່ກັບສັດເຫລົ່ານັ້ນຄືກັນກັບເດັກນ້ອຍຫລິ້ນກັບລູກແກະທີ່ຍັງກິນນົມຢູ່, ແລະ ບໍ່ໄດ້ຮັບອັນຕະລາຍ.

And twice were they cast into a den of wild beasts; and behold they did play with the beasts as a child with a suckling lamb, and received no harm.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເພີ່ນໄດ້ອອກໄປ ດັ່ງນັ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟທັງໝົດ, ແລະ ໄດ້ສັ່ງສອນພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຄຣິດໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນຜືນແຜ່ນດິນ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຮ່ວມເຂົ້າໃນສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ຄົນລຸ້ນນັ້ນຈຶ່ງໄດ້ຮັບພອນດັ່ງນີ້ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະເຢຊູ.

And it came to pass that thus they did go forth among all the people of Nephi, and did preach the gospel of Christ unto all people upon the face of the land; and they were converted unto the Lord, and were united unto the church of Christ, and thus the people of that generation were blessed, according to the word of Jesus.

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນຂໍຈົບການເວົ້າກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ໄວ້ເທົ່ານີ້ກ່ອນ.

And now I, Mormon, make an end of speaking concerning these things for a time.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງຈະຂຽນ ຊື່ຂອງຜູ້ທີ່ບໍ່ຕ້ອງຊີມລົດຊາດຂອງຄວາມຕາຍໄວ້, ແຕ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຫ້າມ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໃຫ້ຂຽນ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຂຽນມັນໄວ້ ເພາະວ່າມັນຖືກປົດໄວ້ຈາກໂລກ.

Behold, I was about to write the names of those who were never to taste of death, but the Lord forbade; therefore I write them not, for they are hid from the world.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນພວກເພີ່ນ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ.

But behold, I have seen them, and they have ministered unto me.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງພວກເພີ່ນຈະຢູ່ໃນບັນດາຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ຄົນຕ່າງຊາດຈະບໍ່ຮູ້ຈັກພວກເພີ່ນເລີຍ.

And behold they will be among the Gentiles, and the Gentiles shall know them not.

ພວກເພີ່ນຈະຢູ່ໃນບັນດາຊາວຢິວເໝືອນກັນ, ແລະ ຊາວຢິວຈະບໍ່ຮູ້ຈັກພວກເພີ່ນເລີຍ.

They will also be among the Jews, and the Jews shall know them not.

ຄ.ລ ແລະ ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຫັນວ່າ ສົມຄວນໃນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະອົງທີ່ພວກ ເພີ່ນຈະປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ເຜົ່າອິດສະຣາເອນທັງໝົດ ທີ່ແຕກ ກະຈັດກະຈາຍກັນໄປ, ແລະ ແກ່ທຸກປະຊາຊາດ, ທຸກ ຕະກຸນ, ທຸກພາສາ, ແລະ ທຸກຜູ້ຄົນທັງປວງ, ແລະ ຈະນຳຄົນ ຢ່າງຫລວງຫລາຍອອກມາຈາກພວກນັ້ນມາຫາພຣະເຢຊູ ເພື່ອຄວາມປາດຖະໜາຂອງພວກເພີ່ນຈະສຳເລັດ, ແລະ ເປັນ ຍ້ອນອຳນາດທີ່ເຮັດໃຫ້ເຊື່ອຂອງພຣະເຈົ້າຊຶ່ງຢູ່ກັບພວກເພີ່ນ.

And it shall come to pass, when the Lord seeth fit in his wisdom that they shall minister unto all the scattered tribes of Israel, and unto all nations, kindreds, tongues and people, and shall bring out of them unto Jesus many souls, that their desire may be fulfilled, and also because of the convincing power of God which is in them.

ມ.ວ ແລະ ພວກເພີ່ນເປັນເໝືອນດັ່ງ ເທລ່ຳທູດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຖ້າຫາກພວກເພີ່ນຈະອະທິຖານຫາພຣະບິດາໃນພຣະ ນາມຂອງພຣະເຢຊູ ພວກເພີ່ນກໍຈະສາມາດປະກົດຕົວໃຫ້ຜູ້ໃດ ຜູ້ໜຶ່ງເຫັນໄດ້ ຕາມແຕ່ພວກເພີ່ນເຫັນວ່າສົມຄວນ.

And they are as the angels of God, and if they shall pray unto the Father in the name of Jesus they can show themselves unto whatsoever man it seemeth them good.

ມ.ວ.ນ ສະນັ້ນ, ພວກເພີ່ນຈະກະທຳວຽກງານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນ ກ່ອນມື້ອັນ ຍິ່ງໃຫຍ່ຈະມາເຖິງ ເມື່ອທຸກຜູ້ຄົນຈະ ຕ້ອງມາຢືນຕໍ່ໜ້າບັນລັງພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດຢ່າງ ແນ່ນອນ.

Therefore, great and marvelous works shall be wrought by them, before the great and coming day when all people must surely stand before the judgment-seat of Christ;

ມ.ວ.ສ ແທ້ຈິງແລ້ວ ແມ່ນແຕ່ໃນບັນດາຄົນຕ່າງຊາດ ພວກເພີ່ນຈະ ກະທຳວຽກງານອັນ ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນ ກ່ອນວັນ ພິພາກສານັ້ນ.

Yea even among the Gentiles shall there be a great and marvelous work wrought by them, before that judgment day.

ມ.ວ.ມ ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານມີພຣະຄຳພີທັງໝົດ ຊຶ່ງໃຫ້ເລື່ອງລາວ ກ່ຽວກັບວຽກງານອັນໜ້າອັດສະຈັນໃຈທັງໝົດຂອງ ພຣະຄຣິດ, ທ່ານກໍຈະຮູ້ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດວ່າສິ່ງ ເຫລົ່ານີ້ຈະຕ້ອງເກີດຂຶ້ນຢ່າງແນ່ນອນ.

And if ye had all the scriptures which give an account of all the marvelous works of Christ, ye would, according to the words of Christ, know that these things must surely come.

ມ.ວ.ສ ແລະ ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ຈະ ບໍ່ເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະເຢຊູ ແລະ ຂອງ ຄົນທີ່ພຣະອົງໄດ້ເລືອກໄວ້ ແລະ ສົ່ງໄປໃນບັນດາ ພວກເຂົານຳອີກ; ເພາະວ່າຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ບໍ່ຮັບຟັງພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຢຊູ ແລະ ຖ້ອຍຄຳຂອງຄົນທີ່ພຣະອົງໄດ້ສົ່ງໄປ, ຜູ້ນັ້ນກໍບໍ່ ໄດ້ຮັບເອົາພຣະອົງ; ແລະ ສະນັ້ນພຣະອົງກໍຈະບໍ່ຮັບເອົາພວກ ເຂົາໃນວັນສຸດທ້າຍ;

And wo be unto him that will not hearken unto the words of Jesus, and also to them whom he hath chosen and sent among them; for whoso receiveth not the words of Jesus and the words of those whom he hath sent receiveth not him; and therefore he will not receive them at the last day;

ມ.ວ.ຫ ແລະ ມັນຈະເປັນການດີກວ່າສຳລັບເຂົາຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ໄດ້ ເກີດມາ. ເພາະທ່ານຄິດບໍວ່າ ທ່ານຈະກຳຈັດຄວາມຍຸດຕິທຳ ຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ເຄືອງແຄ້ນໄດ້, ຜູ້ຖືກ ຢຽບຍ່ຳຢູ່ໃຕ້ຕີນຂອງ ມະນຸດ, ເພື່ອໂດຍການນັ້ນຄວາມລອດຈະມາໄດ້?

And it would be better for them if they had not been born. For do ye suppose that ye can get rid of the justice of an offended God, who hath been trampled under feet of men, that thereby salvation might come?

ມ.ວ.ຫ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບຄົນ ເທລ່ຳນັ້ນຜູ້ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເລືອກໄວ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນ ກ່ຽວກັບສາມຄົນທີ່ຖືກພາຂຶ້ນໄປໃນຟ້າສະຫວັນ, ຄືຂ້າພະເຈົ້າ ບໍ່ຮູ້ວ່າ ພວກເພີ່ນໄດ້ຖືກຊຳລະຈາກຄວາມເປັນມະຕະໄປຫາ ຄວາມເປັນອະມະຕະແລ້ວຫລືບໍ່—

And now behold, as I spake concerning those whom the Lord hath chosen, yea, even three who were caught up into the heavens, that I knew not whether they were cleansed from mortality to immortality—

ມ້ກ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ນັບຕັ້ງແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນມາ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທູນ ຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສະແດງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ປະຈັກว່າ ມັນຈຳເປັນທີ່ຈະຕ້ອງມີການປ່ຽນແປງເກີດຂຶ້ນກັບ ຮ່າງກາຍຂອງພວກເພິ່ນ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນພວກເພິ່ນຈະຕ້ອງໄດ້ ຊີມລົດຊາດຂອງຄວາມຕາຍ;

ມ້ຂ ສະນັ້ນ, ເພື່ອພວກເພິ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຊີມລົດຊາດຂອງຄວາມຕາຍ, ມັນຈຶ່ງມີການ ປ່ຽນແປງເກີດຂຶ້ນກັບຮ່າງກາຍຂອງພວກເພິ່ນ, ເພື່ອພວກເພິ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມເຈັບປວດ ຫລື ຄວາມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈນອກຈາກເປັນເພາະບາບຂອງໂລກ.

ມ້ຄ ບັດນີ້ການປ່ຽນແປງນີ້ຍັງບໍ່ເທົ່າກັບການປ່ຽນແປງທີ່ຈະ ເກີດຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ; ແຕ່ມັນມີການປ່ຽນແປງເກີດຂຶ້ນກັບ ພວກເພິ່ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາຕານບໍ່ມີອຳນາດເໜືອພວກ ເພິ່ນ, ຄືມັນຈະບໍ່ສາມາດ ລໍ້ລວງພວກເພິ່ນໄດ້; ແລະ ພວກເພິ່ນ ໄດ້ຮັບ ການຊຳລະໃຫ້ບໍລິສຸດແລ້ວໃນເນື້ອໜັງ, ຈົນວ່າພວກ ເພິ່ນເປັນຜູ້ ບໍລິສຸດ ແລະ ຈົນວ່າອຳນາດຂອງແຜ່ນດິນໂລກບໍ່ ສາມາດຍຶດພວກເພິ່ນໄວ້ໄດ້.

ຄ0 ແລະ ພວກເພິ່ນຈະຄົງຢູ່ໃນສະພາບເຊັ່ນນີ້ຈົນເຖິງມື້ ພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດ; ແລະ ໃນມື້ນັ້ນພວກເພິ່ນຈະໄດ້ຮັບ ການປ່ຽນແປງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່ານີ້, ແລະ ຈະຖືກຮັບເຂົ້າໄປໃນ ອານາຈັກຂອງພຣະບິດາ ເພື່ອຈະບໍ່ໄດ້ອອກໄປອີກ, ແຕ່ຈະຢູ່ກັບ ພຣະເຈົ້າໃນຟ້າສະຫວັນຊົ່ວນິລັນດອນ.

But behold, since I wrote, I have inquired of the Lord, and he hath made it manifest unto me that there must needs be a change wrought upon their bodies, or else it needs be that they must taste of death;

Therefore, that they might not taste of death there was a change wrought upon their bodies, that they might not suffer pain nor sorrow save it were for the sins of the world.

Now this change was not equal to that which shall take place at the last day; but there was a change wrought upon them, insomuch that Satan could have no power over them, that he could not tempt them; and they were sanctified in the flesh, that they were holy, and that the powers of the earth could not hold them.

And in this state they were to remain until the judgment day of Christ; and at that day they were to receive a greater change, and to be received into the kingdom of the Father to go no more out, but to dwell with God eternally in the heavens.

ນີ ນີໄຟ ๘ฉ

๑ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ ເມື່ອພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຫັນສົມຄວນໃນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະອົງ, ວ່າຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ຈະ ມາສູ່ຄົນຕ່າງຊາດ, ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ເມື່ອນັ້ນທ່ານຈະຮູ້ວ່າ ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບລູກຫລານອິດສະຣາເອນກ່ຽວກັບການກັບຄືນມາຫາແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົານັ້ນ ເລີ່ມຈະສຳເລັດແລ້ວ.

๒ ແລະ ທ່ານຈະຮູ້ວ່າ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊຶ່ງສາດສະດາຜູ້ບໍລິສຸດເວົ້າໄວ້ຈະສຳເລັດທັງໝົດ; ແລະ ທ່ານບໍ່ຄວນເວົ້າວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊັກຊ້າໃນການສະເດັດມາຫາລູກຫລານອິດສະຣາເອນ.

๓ ແລະ ທ່ານບໍ່ຄວນຄິດຢູ່ໃນໃຈວ່າ ຄຳທີ່ເວົ້າໄວ້ນັ້ນບໍ່ມີປະໂຫຍດ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈື່ຈຳພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

๔ ແລະ ເມື່ອທ່ານເຫັນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ອອກມາໃນບັນດາພວກທ່ານ, ເມື່ອນັ້ນທ່ານບໍ່ຄວນໝິ່ນປະໝາດການກະທຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກຕໍ່ໄປ, ເພາະວ່າ ດາບແຫ່ງ ຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະອົງຢູ່ໃນພຣະຫັດເບື້ອງຂວາຂອງພຣະອົງ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນມື້ນັ້ນ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານໝິ່ນປະໝາດການກະທຳຂອງພຣະອົງແລ້ວ ພຣະອົງຈະເຮັດໃຫ້ມັນຕາມມາທັນທ່ານຢ່າງວ່ອງໄວ.

๕ ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ ໝິ່ນປະໝາດການກະທຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ ປະຕິເສດພຣະຄຣິດ ແລະ ວຽກງານຂອງພຣະອົງ!

๖ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ປະຕິເສດການເປີດເຜີຍຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ເວົ້າວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ກະທຳວຽກງານໂດຍການເປີດເຜີຍ, ຫລື ໂດຍການທຳນາຍ, ຫລື ໂດຍຂອງປະທານ, ຫລື ໂດຍພາສາ, ຫລື ໂດຍການປິ່ນປົວ, ຫລື ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ!

๗ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ວິບັດແກ່ຜູ້ທີ່ຈະເວົ້າສິ່ງນີ້ອອກມາໃນມື້ນັ້ນເພື່ອຫາ ຜົນປະໂຫຍດ, ວ່າມັນ ບໍ່ມີສິ່ງມະຫັດສະຈັນເກີດຂຶ້ນໂດຍພຣະເຢຊູຄຣິດ; ເພາະຄົນທີ່ທຳການນີ້ຈະເປັນດັ່ງບຸດແຫ່ງຄວາມຈິບຫາຍ, ຊຶ່ງຄົນເຊັ່ນນີ້ຈະບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມເມດຕາເລີຍຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດທີ່ໃຫ້ໄວ້!

3 Nephi 29

And now behold, I say unto you that when the Lord shall see fit, in his wisdom, that these sayings shall come unto the Gentiles according to his word, then ye may know that the covenant which the Father hath made with the children of Israel, concerning their restoration to the lands of their inheritance, is already beginning to be fulfilled.

And ye may know that the words of the Lord, which have been spoken by the holy prophets, shall all be fulfilled; and ye need not say that the Lord delays his coming unto the children of Israel.

And ye need not imagine in your hearts that the words which have been spoken are vain, for behold, the Lord will remember his covenant which he hath made unto his people of the house of Israel.

And when ye shall see these sayings coming forth among you, then ye need not any longer spurn at the doings of the Lord, for the sword of his justice is in his right hand; and behold, at that day, if ye shall spurn at his doings he will cause that it shall soon overtake you.

Wo unto him that spurneth at the doings of the Lord; yea, wo unto him that shall deny the Christ and his works!

Yea, wo unto him that shall deny the revelations of the Lord, and that shall say the Lord no longer worketh by revelation, or by prophecy, or by gifts, or by tongues, or by healings, or by the power of the Holy Ghost!

Yea, and wo unto him that shall say at that day, to get gain, that there can be no miracle wrought by Jesus Christ; for he that doeth this shall become like unto the son of perdition, for whom there was no mercy, according to the word of Christ!

ຊ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທ່ານບໍ່ຄວນ ດູຖູກ ຫລື ໝິ່ນປະໝາດ, ຫລື ເຍາະເຍີ້ຍ ຊາວຢິວ, ຫລື ຄົນໃດຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນອີກຕໍ່ໄປ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈື່ຈຳ ພັນທະສັນຍາຂອງພຣະອົງທີ່ໃຫ້ໄວ້ກັບພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະອົງຈະກະທຳຕໍ່ພວກເຂົາຕາມທີ່ພຣະອົງໄດ້ສາບານໄວ້.

ຍ ສະນັ້ນ ທ່ານບໍ່ຕ້ອງຄິດວ່າ ທ່ານຈະສາມາດຫັນພຣະຫັດ ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄປທາງຊ້າຍໄດ້, ເພື່ອວ່າ ພຣະອົງຈະບໍ່ດຳເນີນການພິພາກສາ ຈົນເຖິງການເຮັດໃຫ້ ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ ສຳເລັດ.

Yea, and ye need not any longer hiss, nor spurn, nor make game of the Jews, nor any of the remnant of the house of Israel; for behold, the Lord remembereth his covenant unto them, and he will do unto them according to that which he hath sworn.

Therefore ye need not suppose that ye can turn the right hand of the Lord unto the left, that he may not execute judgment unto the fulfilling of the covenant which he hath made unto the house of Israel.

ນິ ນີໄຟ ນ0

ບ ຈົ່ງເຊື່ອຟັງ, ໂອ້ ຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ຈົ່ງຟັງພຣະຄຳຂອງ
ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງພຣະຊົນຢູ່, ຊຶ່ງ
ພຣະອົງໄດ້ ບັນຊາໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກ່ຽວກັບທ່ານ, ເພາະຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ຂຽນໄວ້, ມີຄວາມວ່າ:

ຄ ຈົ່ງຫັນມາ, ເຈົ້າ ຄົນຕ່າງຊາດທັງປວງ, ຈາກທາງອັນຊົ່ວຮ້າຍ
ຂອງເຈົ້າ; ແລະ ກັບໃຈຈາກການເຮັດຊົ່ວຂອງເຈົ້າ, ຈາກການເວົ້າ
ຕົວະ ແລະ ການຫລອກລວງຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈາກການໂສເພນີ
ຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈາກຄວາມໜ້າກຽດຊັງອັນລີ້ລັບຂອງເຈົ້າ, ແລະ
ການຂາບໄຫວ້ຮູບບູຊາຂອງເຈົ້າ, ແລະ ການຄາດຕະກຳຂອງ
ເຈົ້າ, ແລະ ການຫລອກລວງຂອງປະໂລຫິດຂອງເຈົ້າ, ແລະ
ການອິດສາບັງບຽດຂອງເຈົ້າ, ແລະ ການຜິດຖຽງກັນຂອງເຈົ້າ,
ແລະ ຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງທັງໝົດຂອງ
ເຈົ້າ, ແລະ ມາຫາເຮົາ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ,
ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົດບາບຂອງເຈົ້າ, ແລະ ເພື່ອຈະໄດ້ເຕັມ
ໄປດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ເພື່ອເຈົ້າຈະຖືກ ນັບເຂົ້າຢູ່ກັບ
ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

3 Nephi 30

Hearken, O ye Gentiles, and hear the words of Jesus Christ, the Son of the living God, which he hath commanded me that I should speak concerning you, for, behold he commandeth me that I should write, saying:

Turn, all ye Gentiles, from your wicked ways; and repent of your evil doings, of your lyings and deceivings, and of your whoredoms, and of your secret abominations, and your idolatries, and of your murders, and your priestcrafts, and your envyings, and your strifes, and from all your wickedness and abominations, and come unto me, and be baptized in my name, that ye may receive a remission of your sins, and be filled with the Holy Ghost, that ye may be numbered with my people who are of the house of Israel.

ນີໄຟສະບັບທີສີ່

ໜັງສືນີໄຟ

ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງນີໄຟ—ຊຶ່ງເປັນສານຸສິດຜູ້ໜຶ່ງຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ

ເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຕາມບັນທຶກຂອງເພິ່ນ.

Fourth Nephi

The Book of Nephi

Who Is the Son of Nephi—One of the Disciples of Jesus Christ

An account of the people of Nephi, according to his record.

ᥣ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີສາມສິບສີ່ຜ່ານໄປ, ແລະ ປີທີສາມສິບຫ້ານຳອີກ, ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ສານຸສິດຂອງພຣະເຢຊູໄດ້ຈັດຕັ້ງສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະຄຣິດຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນທັງໝົດໂດຍຮອບ. ແລະ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນໄດ້ມາຫາພວກເພິ່ນ, ແລະ ໄດ້ກັບໃຈຈາກບາບຂອງຕົນຢ່າງແທ້ຈິງ, ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບພຣະວິນຍານບໍລິສຸດນຳອີກ.

And it came to pass that the thirty and fourth year passed away, and also the thirty and fifth, and behold the disciples of Jesus had formed a church of Christ in all the lands round about. And as many as did come unto them, and did truly repent of their sins, were baptized in the name of Jesus; and they did also receive the Holy Ghost.

᥇ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມສິບຫົກຄື, ຜູ້ຄົນທັງໝົດທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນໄດ້ປ່ຽນໃຈເຫລື້ອມໃສໃນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ທັງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນ, ແລະ ບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງ ແລະ ການໂຕ້ຖຽງກັນໃນບັນດາພວກເຂົາ, ແລະ ທຸກຄົນກໍໄດ້ປະຕິບັດຕໍ່ກັນໂດຍທ່ຽງທຳ.

And it came to pass in the thirty and sixth year, the people were all converted unto the Lord, upon all the face of the land, both Nephites and Lamanites, and there were no contentions and disputations among them, and every man did deal justly one with another.

᥈ ແລະ ພວກເຂົາມີເຂົ້າຂອງ ທັງໝົດນຳກັນເປັນສ່ວນລວມ; ສະນັ້ນ ຈຶ່ງບໍ່ມີຄົນຮັ່ງມີ ຫລື ຄົນຍາກຈົນ, ຂ້າທາດ ຫລື ຜູ້ເປັນອິດສະລະ, ແຕ່ພວກເຂົາທຸກຄົນເປັນອິດສະລະ, ແລະ ເປັນຜູ້ມີສ່ວນໃນຂອງປະທານຈາກສະຫວັນ.

And they had all things common among them; therefore there were not rich and poor, bond and free, but they were all made free, and partakers of the heavenly gift.

᥉ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີສາມສິບເຈັດກໍໄດ້ຜ່ານໄປອີກ, ແລະ ມັນກໍຍັງມີສັນຕິສຸກຢູ່ຕໍ່ໄປໃນແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that the thirty and seventh year passed away also, and there still continued to be peace in the land.

᥊ ແລະ ມີວຽກງານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນ ທີ່ສານຸສິດຂອງພຣະເຢຊູເຮັດຂຶ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເພິ່ນໄດ້ປິ່ນປົວຄົນເຈັບປ່ວຍ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ຄົນຕາຍຄືນມີຊີວິດອີກ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ຄົນເປັຍລ່ອຍຍ່າງໄດ້, ແລະ ຄົນຕາບອດເຫັນຮຸ່ງ, ແລະ ຄົນຫູໜວກໄດ້ຍິນ; ແລະ ພວກເພິ່ນໄດ້ເຮັດສິ່ງມະຫັດສະຈັນນາໆປະການໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ພວກເພິ່ນບໍ່ໄດ້ເຮັດສິ່ງມະຫັດສະຈັນໂດຍວິທີອື່ນ ນອກຈາກໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູເທົ່ານັ້ນ.

And there were great and marvelous works wrought by the disciples of Jesus, insomuch that they did heal the sick, and raise the dead, and cause the lame to walk, and the blind to receive their sight, and the deaf to hear; and all manner of miracles did they work among the children of men; and in nothing did they work miracles save it were in the name of Jesus.

ຜ ແລະ ປີທີສາມສິບແປດໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້, ແລະ ປີທີສາມສິບເກົ້າ ແລະ ປີທີສີ່ສິບເອັດ, ແລະ ປີທີສີ່ສິບສອງນຳອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນເຖິງປີທີສີ່ສິບເກົ້າຜ່ານໄປ, ແລະ ປີທີຫ້າສິບເອັດອີກ, ແລະ ປີທີຫ້າສິບສອງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນປີທີຫ້າສິບເກົ້າຜ່ານໄປນຳອີກ.

And thus did the thirty and eighth year pass away, and also the thirty and ninth, and forty and first, and the forty and second, yea, even until forty and nine years had passed away, and also the fifty and first, and the fifty and second; yea, and even until fifty and nine years had passed away.

ກ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງໃນແຜ່ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ສ້າງເມືອງຂຶ້ນອີກໃນບ່ອນ ຊຶ່ງເຄີຍເປັນເມືອງທີ່ຖືກເຜົາໄໝ້ໄປແລ້ວ.

And the Lord did prosper them exceedingly in the land; yea, insomuch that they did build cities again where there had been cities burned.

ຂ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນ ເມືອງເຊຣາເຮັມລາ ຊຶ່ງເປັນເມືອງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນ ກໍໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃໝ່ອີກ.

Yea, even that great city Zarahemla did they cause to be built again.

ຄ ແຕ່ວ່າ ມີຫລາຍເມືອງ ຊຶ່ງໄດ້ ຈົມລົງ, ແລະ ນ້ຳເຂົ້າມາແທນທີ່; ສະນັ້ນ ຈຶ່ງສ້າງເມືອງເຫລົ່ານັ້ນຂຶ້ນໃໝ່ບໍ່ໄດ້.

But there were many cities which had been sunk, and waters came up in the stead thereof; therefore these cities could not be renewed.

ງ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟໄດ້ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນ, ແລະ ມີຄົນເພີ່ມທະວີຂຶ້ນຢ່າງໄວ, ແລະ ກັບເປັນຜູ້ຄົນທີ່ ຈົບງາມ ແລະ ໜ້າຊົມທີ່ສຸດ.

And now, behold, it came to pass that the people of Nephi did wax strong, and did multiply exceedingly fast, and became an exceedingly fair and delightsome people.

ຈ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແຕ່ງງານກັນ, ແລະ ຍົກໃຫ້ແຕ່ງງານກັນ, ແລະ ໄດ້ຮັບພອນຫລາຍປະການຕາມຄຳສັນຍາ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກະທຳໄວ້ກັບພວກເຂົາ.

And they were married, and given in marriage, and were blessed according to the multitude of the promises which the Lord had made unto them.

ສ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເດີນໄປຕາມ ການປະຕິບັດ ແລະ ພິທີການຂອງ ກົດຂອງໂມເຊອີກຕໍ່ໄປ; ແຕ່ວ່າພວກເຂົາໄດ້ເດີນໄປຕາມພຣະບັນຍັດ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ຮັບຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາ, ໂດຍ ການຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ການອະທິຖານ, ແລະ ການຊຸມນຸມກັນເລື້ອຍໆເພື່ອອະທິຖານ ແລະ ເພື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And they did not walk any more after the performances and ordinances of the law of Moses; but they did walk after the commandments which they had received from their Lord and their God, continuing in fasting and prayer, and in meeting together oft both to pray and to hear the word of the Lord.

ສມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງກັນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນທົ່ວແຜ່ນດິນ, ແຕ່ມີສິ່ງມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຕ່າງໆທີ່ເຮັດຂຶ້ນໃນບັນດາສານຸສິດຂອງພຣະເຢຊູ.

And it came to pass that there was no contention among all the people, in all the land; but there were mighty miracles wrought among the disciples of Jesus.

ສດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີເຈັດສິບເອັດຜ່ານໄປ ແລະ ປີທີເຈັດສິບສອງອີກ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ຈົນຮອດປີທີເຈັດສິບເກົ້າໄດ້ຜ່ານໄປ; ແທ້ຈິງແລ້ວ ຈົນຮອດໜຶ່ງຮ້ອຍປີຜ່ານໄປ, ແລະ ສານຸສິດຂອງພຣະເຢຊູຜູ້ທີ່ພຣະອົງໄດ້ເລືອກໄວ້ກໍໄດ້ຈາກໄປຫາ ທີ່ສຸຂະເສີມຂອງພຣະເຈົ້າທັງໝົດແລ້ວ ເວັ້ນເສຍແຕ່ ສາມຄົນທີ່ຈະຍັງຄົງຢູ່ຕໍ່ໄປ; ແລະ ມີ ສານຸສິດຜູ້ອື່ນໆໄດ້ຮັບ ແຕ່ງຕັ້ງແທນ; ແລະ ຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໃນລຸ້ນນັ້ນກໍໄດ້ຈາກໄປເໝືອນກັນ.

And it came to pass that the seventy and first year passed away, and also the seventy and second year, yea, and in fine, till the seventy and ninth year had passed away; yea, even an hundred years had passed away, and the disciples of Jesus, whom he had chosen, had all gone to the paradise of God, save it were the three who should tarry; and there were other disciples ordained in their stead; and also many of that generation had passed away.

๑๕	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນ ບໍ່ມີການຂັດແຍ້ງກັນໃນແຜ່ນດິນ, ຍ້ອນວ່າຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນໃຈຂອງຜູ້ຄົນ.	And it came to pass that there was no contention in the land, because of the love of God which did dwell in the hearts of the people.
๑๖	ແລະ ມັນ ບໍ່ມີການອິດສາບັງບຽດ, ບໍ່ມີການຜິດຖຽງກັນ, ບໍ່ມີການວຸ້ນວາຍ, ບໍ່ມີການໂສເພນີ, ບໍ່ມີການເວົ້າຕົວະ, ບໍ່ມີການຄາດຕະກຳ, ບໍ່ມີກິເລດຕັນຫາຢ່າງໃດເລີຍ; ແລະ ໂດຍແນ່ນອນແລ້ວ ຄົງບໍ່ມີຜູ້ຄົນກຸ່ມໃດທີ່ມີ ຄວາມສຸກຫລາຍໄປກວ່ານີ້ໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງປວງທີ່ພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ສ້າງຂຶ້ນມາ.	And there were no envyings, nor strifes, nor tumults, nor whoredoms, nor lyings, nor murders, nor any manner of lasciviousness; and surely there could not be a happier people among all the people who had been created by the hand of God.
๑๗	ມັນບໍ່ມີໂຈນ, ຫລື ຄາດຕະກອນ, ທັງບໍ່ມີຊາວເລມັນ ຫລື ຊາວໃດໆເລີຍ; ແຕ່ຄົນທັງໝົດຢູ່ເປັນ ພວກດຽວກັນ, ເປັນລູກຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ທາຍາດຂອງອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ.	There were no robbers, nor murderers, neither were there Lamanites, nor any manner of -ites; but they were in one, the children of Christ, and heirs to the kingdom of God.
๑๘	ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເປັນສຸກຫລາຍແທ້ໆ! ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ປະທານພອນໃຫ້ພວກເຂົາສຳລັບການກະທຳຂອງພວກເຂົາທັງໝົດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຮັບພອນ ແລະ ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢູ່ເຖິງແມ່ນໜຶ່ງຮ້ອຍສິບປີຜ່ານໄປ; ແລະ ຄົນລຸ້ນທຳອິດນັບແຕ່ພຣະຄຣິດກໍໄດ້ຈາກໄປ, ແລະ ມັນກໍບໍ່ໄດ້ມີການຂັດແຍ້ງກັນໃນທົ່ວແຜ່ນດິນເລີຍ.	And how blessed were they! For the Lord did bless them in all their doings; yea, even they were blessed and prospered until an hundred and ten years had passed away; and the first generation from Christ had passed away, and there was no contention in all the land.
๑๙	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄືນີໄຟ, ຜູ້ທີ່ເຮັດບັນທຶກອັນສຸດທ້າຍນີ້ໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, (ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ເຮັດບັນທຶກໄວ້ໃນ ແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟ) ແລະ ອາໂມລູກຊາຍຂອງເພິ່ນໄດ້ເຮັດບັນທຶກນີ້ແທນ; ແລະ ລາວກໍໄດ້ເຮັດບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟນຳອີກ.	And it came to pass that Nephi, he that kept this last record, (and he kept it upon the plates of Nephi) died, and his son Amos kept it in his stead; and he kept it upon the plates of Nephi also.
๘๐	ແລະ ລາວໄດ້ຮັກສາບັນທຶກຢູ່ແປດສິບສີ່ປີ, ແລະ ສັນຕິສຸກກໍຍັງມີຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ, ນອກຈາກຜູ້ຄົນສ່ວນໜ້ອຍໜຶ່ງທີ່ອອກໄປຈາກສາດສະໜາຈັກ ແລະ ເອີ້ນຊື່ຕົນວ່າ ຊາວເລມັນ; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງເລີ່ມມີຊາວເລມັນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນອີກ.	And he kept it eighty and four years, and there was still peace in the land, save it were a small part of the people who had revolted from the church and taken upon them the name of Lamanites; therefore there began to be Lamanites again in the land.
๘๑	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອາໂມໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປຄືກັນ, (ແລະ ມັນເປັນໜຶ່ງຮ້ອຍເກົ້າສິບສີ່ປີນັບແຕ່ການສະເດັດມາ ຂອງພຣະຄຣິດ) ແລະ ອາໂມລູກຊາຍຂອງລາວໄດ້ຮັກສາ ບັນທຶກແທນ; ແລະ ລາວກໍໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີ ໄຟຄືກັນ; ແລະ ມັນມີຂຽນໄວ້ໃນໜັງສືນີໄຟນຳອີກ ຊຶ່ງແມ່ນ ໜັງສືເຫລັ້ມນີ້.	And it came to pass that Amos died also, (and it was an hundred and ninety and four years from the coming of Christ) and his son Amos kept the record in his stead; and he also kept it upon the plates of Nephi; and it was also written in the book of Nephi, which is this book.
๘๘	ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສອງຮ້ອຍປີໄດ້ຜ່ານໄປ; ແລະ ຄົນລຸ້ນທີສອງໄດ້ຜ່ານໄປໝົດ ນອກຈາກບໍ່ເທົ່າໃດຄົນເທົ່ານັ້ນ.	And it came to pass that two hundred years had passed away; and the second generation had all passed away save it were a few.

ຄ.ມ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນຢາກໃຫ້ທ່ານຮູ້ວ່າ ຜູ້ຄົນໄດ້ເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນ, ແລະ ວ່າພວກເຂົາກັບເປັນຄົນຮັ່ງມີຢ່າງຍິ່ງ, ເພາະຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂອງພວກເຂົາໃນພຣະຄຣິດ.

ຄ.ຫ ແລະ ບັດນີ້, ໃນປີທີສອງຮ້ອຍໜຶ່ງໄດ້ເລີ່ມມີບາງຄົນໃນບັນດາພວກເຂົາທີ່ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍ ຄວາມທະນົງຕົວ ເຊັ່ນ ການນຸ່ງຖືເສື້ອຜ້າທີ່ມີລາຄາແພງ, ແລະ ໃສ່ເຄື່ອງປະດັບຢ່າງດີນາງຊະນິດ ແລະ ໃຊ້ຂອງດີງຂອງໂລກ.

ຄ.ຫ ແລະ ນັບແຕ່ເວລານັ້ນໄປພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ມີສິ່ງຂອງ ແລະ ເຂົ້າຂອງຮວມກັນ ເປັນສ່ວນລວມໃນບັນດາພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ.

ຄ.ຈ ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມແບ່ງຊັ້ນວັນນະກັນ; ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມສ້າງ ສາດສະໜາຈັກຂອງຕົນເອງຂຶ້ນ ເພື່ອຫາ ຜົນປະ�โຫຍດ, ແລະ ເລີ່ມປະຕິເສດສາດສະໜາຈັກທີ່ແທ້ຈິງຂອງພຣະຄຣິດ.

ຄ.ສ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອສອງຮ້ອຍສິບປີຜ່ານໄປ ກໍໄດ້ມີສາດສະໜາຈັກຢູ່ຫລາຍແຫ່ງໃນແຜ່ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມີຫລາຍສາດສະໜາຈັກຊຶ່ງອ້າງວ່າຕົນຮູ້ຈັກພຣະຄຣິດ, ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ ປະຕິເສດພຣະກິດຕິຄຸນສ່ວນໃຫຍ່ຂອງພຣະອົງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຍອມຮັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆ ປະການ, ແລະ ໄດ້ປະຕິບັດສິ່ງທີ່ສັກສິດແກ່ຄົນທີ່ຖືກ ຫ້າມ ເພາະຄວາມບໍ່ມີຄ່າຄວນ.

ຄ.ຊ ແລະ ສາດສະໜາຈັກແຫ່ງນີ້ໄດ້ມີສະມາຊິກເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ ຢ່າງຫລວງຫລາຍຍ້ອນວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ຍ້ອນວ່າ ອຳນາດຂອງຊາຕານຜູ້ຊຶ່ງມີອຳນາດເໜືອໃຈຂອງພວກເຂົາ.

ຄ.ດ ແລະ ອີກອັນໜຶ່ງ, ມັນມີສາດສະໜາຈັກອີກແຫ່ງໜຶ່ງທີ່ ປະຕິເສດພຣະຄຣິດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຂົ່ມເຫັງສາດສະໜາ ຈັກທີ່ແທ້ຈິງຂອງພຣະຄຣິດ, ຍ້ອນວ່າຄວາມຖ່ອມຕົວຂອງ ພວກເຂົາ ແລະ ຄວາມເຊື່ອຂອງພວກເຂົາໃນພຣະຄຣິດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໝິ່ນປະໝາດພວກເຂົາຍ້ອນວ່າສິ່ງມະຫັດສະຈັນ ຫລາຍຢ່າງຊຶ່ງກະທຳຂຶ້ນໃນບັນດາພວກເຂົາ.

ມ.ວ ສະນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ໃຊ້ອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດຂົ່ມຂູ່ ສານຸສິດຂອງພຣະເຢຊູຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ເອົາພວກເພີ່ນເຂົ້າ ຄຸກ; ແຕ່ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະຄຳຂອງ ພຣະເຈົ້າຊຶ່ງຢູ່ກັບພວກເພີ່ນ, ຄຸກຈຶ່ງແຍກອອກເປັນສອງ, ແລະ ພວກເພີ່ນກໍໄດ້ອອກໄປເຮັດສິ່ງມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ໃນ ບັນດາພວກເຂົາ.

ມ.ວ.ນ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ແລະ ທັງໆທີ່ສິ່ງມະຫັດສະຈັນທັງໝົດ ນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນຢູ່ກໍຕາມ, ແຕ່ຜູ້ຄົນກໍຍັງເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່, ແລະ ໄດ້ພະຍາຍາມທີ່ຈະຂ້າພວກເພີ່ນເໝືອນດັ່ງຊາວຢິວທີ່ຢູ່ ເຢຣູຊາເລັມພະຍາຍາມຂ້າພຣະເຢຊູຕາມພຣະຄຳຂອງ ພຣະອົງ.

And now I, Mormon, would that ye should know that the people had multiplied, insomuch that they were spread upon all the face of the land, and that they had become exceedingly rich, because of their prosperity in Christ.

And now, in this two hundred and first year there began to be among them those who were lifted up in pride, such as the wearing of costly apparel, and all manner of fine pearls, and of the fine things of the world.

And from that time forth they did have their goods and their substance no more common among them.

And they began to be divided into classes; and they began to build up churches unto themselves to get gain, and began to deny the true church of Christ.

And it came to pass that when two hundred and ten years had passed away there were many churches in the land; yea, there were many churches which professed to know the Christ, and yet they did deny the more parts of his gospel, insomuch that they did receive all manner of wickedness, and did administer that which was sacred unto him to whom it had been forbidden because of unworthiness.

And this church did multiply exceedingly because of iniquity, and because of the power of Satan who did get hold upon their hearts.

And again, there was another church which denied the Christ; and they did persecute the true church of Christ, because of their humility and their belief in Christ; and they did despise them because of the many miracles which were wrought among them.

Therefore they did exercise power and authority over the disciples of Jesus who did tarry with them, and they did cast them into prison; but by the power of the word of God, which was in them, the prisons were rent in twain, and they went forth doing mighty miracles among them.

Nevertheless, and notwithstanding all these miracles, the people did harden their hearts, and did seek to kill them, even as the Jews at Jerusalem sought to kill Jesus, according to his word.

ມ.ດ ແລະ ເຂົາໄດ້ໂຍນພວກເພີ່ນເຂົ້າ ເຕົາ ໄຟ, ແຕ່ພວກເພີ່ນໄດ້ ອອກມາໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອັນຕະລາຍຢ່າງໃດ.

ມ.ມ ແລະ ເຂົາໄດ້ໂຍນພວກເພີ່ນເຂົ້າໃນ ຖ້ຳສັດຮ້າຍອີກ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຫລິ້ນຢູ່ກັບສັດຮ້າຍເຫລົ່ານັ້ນຄືກັນກັບເດັກນ້ອຍ ຫລິ້ນຢູ່ນຳລູກແກະ; ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ອອກມາຈາກສັດເຫລົ່ານັ້ນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອັນຕະລາຍເລີຍ.

ມ.ຫ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຜູ້ຄົນກໍຍັງເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່, ເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຖືກຊັກນຳໄປໂດຍພວກນັກທຳ ແລະ ໂດຍ ສາດສະດາປອມຫລາຍຄົນ ເພື່ອໃຫ້ສ້າງສາດສະໜາจักหลายบ่อนขึ้น, ແລະ ໃຫ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ທຸບຕີຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຢຊູ; ແຕ່ວ່າຜູ້ຄົນຂອງ ພຣະເຢຊູບໍ່ໄດ້ໂຕ້ຕອບເລີຍ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເສື່ອມໂຊມ ລົງດັ່ງນັ້ນຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືໄປແຕ່ລະປີ ແລະ ຢູ່ໃນຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຈົນວ່າສອງຮ້ອຍສາມສິບປີຜ່ານໄປ.

ມ.ຫ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີນີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນ ປີສອງຮ້ອຍສາມສິບເອັດ, ມັນເກີດມີການແບ່ງແຍກກັນຢ່າງ ໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາຜູ້ຄົນ.

ມ.ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີນີ້ ມັນໄດ້ເກີດມີຜູ້ຄົນ ກຸ່ມໜຶ່ງ ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ຊາວນີໄຟ, ແລະ ພວກເຂົາເປັນຜູ້ທີ່ມີຄວາມ ເຊື່ອຢ່າງແທ້ຈິງໃນພຣະຄຣິດ; ແລະ ໃນບັນດາພວກເຂົາມີພວກ ອື່ນອີກທີ່ຊາວເລມັນເອີ້ນว่า—ຊາວຢາໂຄບ, ຊາວໂຢເຊັບ, ແລະ ຊາວໂຊຣຳ;

ມ.ສ ສະນັ້ນ ຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດຢ່າງແທ້ຈິງ, ແລະ ຜູ້ ນະມັດສະການຢ່າງແທ້ຈິງຂອງພຣະຄຣິດ, (ລວມທັງ ສານຸສິດ ສາມຄົນຂອງພຣະເຢຊູ ຊຶ່ງຈະຄົງຢູ່ຕໍ່ໄປ) ຖືກເອີ້ນว่า ຊາວນີ ໄຟ, ແລະ ຊາວຢາໂຄບ, ແລະ ຊາວໂຢເຊັບ, ແລະ ຊາວໂຊຣຳ.

ມ.ຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ທີ່ປະຕິເສດພຣະກິດຕິຄຸນ ຖືກເອີ້ນว่า ຊາວເລມັນ, ຊາວເລມູເອນ, ແລະ ຊາວ ອິດຊະມາເອນ; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ ເຊື່ອຖື, ແຕ່ພວກເຂົາໄດ້ ກະບົດຕໍ່ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຄຣິດ ໂດຍເຈດຕະນາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສິດສອນລູກຫລານຂອງ ພວກເຂົາບໍ່ໃຫ້ເຊື່ອ, ເໝືອນດັ່ງທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ, ທີ່ບໍ່ໄດ້ເຊື່ອຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນມາ.

ມ.ຫ ແລະ ເປັນຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາຄືກັນກັບທີ່ເປັນມາແລ້ວນັບຕັ້ງແຕ່ ຕົ້ນມາ. ແລະ ພວກເຂົາຈົ່ງຖືກ ສິດສອນໃຫ້ກຽດຊັງລູກຂອງ ພຣະເຈົ້າ, ຄືກັນກັບຊາວເລມັນຖືກສິດສອນໃຫ້ກຽດຊັງລູກ ຫລານຊາວນີໄຟນັບຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນມາ.

And they did cast them into furnaces of fire, and they came forth receiving no harm.

And they also cast them into dens of wild beasts, and they did play with the wild beasts even as a child with a lamb; and they did come forth from among them, receiving no harm.

Nevertheless, the people did harden their hearts, for they were led by many priests and false prophets to build up many churches, and to do all manner of iniquity. And they did smite upon the people of Jesus; but the people of Jesus did not smite again. And thus they did dwindle in unbelief and wickedness, from year to year, even until two hundred and thirty years had passed away.

And now it came to pass in this year, yea, in the two hundred and thirty and first year, there was a great division among the people.

And it came to pass that in this year there arose a people who were called the Nephites, and they were true believers in Christ; and among them there were those who were called by the Lamanites—Jacobites, and Josephites, and Zoramites;

Therefore the true believers in Christ, and the true worshipers of Christ, (among whom were the three disciples of Jesus who should tarry) were called Nephites, and Jacobites, and Josephites, and Zoramites.

And it came to pass that they who rejected the gospel were called Lamanites, and Lemuelites, and Ishmaelites; and they did not dwindle in unbelief, but they did wilfully rebel against the gospel of Christ; and they did teach their children that they should not believe, even as their fathers, from the beginning, did dwindle.

And it was because of the wickedness and abomination of their fathers, even as it was in the beginning. And they were taught to hate the children of God, even as the Lamanites were taught to hate the children of Nephi from the beginning.

๔๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສອງຮ້ອຍສີ່ສິບສີ່ປີຜ່ານໄປ ແລະ ການງານຂອງຜູ້ຄົນເປັນໄປດັ່ງນັ້ນ. ແລະ ຜູ້ຄົນສ່ວນທີ່ຊົ່ວຫລາຍກວ່າກໍເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນ, ແລະ ກັບມີຈຳນວນຫລາຍກວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ.

And it came to pass that two hundred and forty and four years had passed away, and thus were the affairs of the people. And the more wicked part of the people did wax strong, and became exceedingly more numerous than were the people of God.

๔๑ ແລະ ພວກເຂົາຍັງຄົງສ້າງສາດສະໜາจักใช้ตนเองอยู่ต່ໄປ, ແລະ ຕົກແຕ່ງມັນດ້ວຍຂອງມີຄ່ານາໆຊະນິດ. ແລະ ສອງຮ້ອຍ ຫ້າສິບປີໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້, ແລະ ສອງຮ້ອຍຫົກສິບປີກໍຜ່ານໄປ ອີກ.

And they did still continue to build up churches unto themselves, and adorn them with all manner of precious things. And thus did two hundred and fifty years pass away, and also two hundred and sixty years.

๔๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນກຸ່ມທີ່ຊົ່ວເລີ່ມເຮັດຄຳ ສາບານ ແລະ ເຮັດ ການມົ້ວສຸມລັບຂອງແກດີອານທັນຂຶ້ນອີກ.

And it came to pass that the wicked part of the people began again to build up the secret oaths and combinations of Gadianton.

๔๓ ແລະ ຜູ້ຄົນຜູ້ມີຊື່ວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟເລີ່ມອວດດີໃນໃຈ, ຍ້ອນ ວ່າຂອງມີຄ່າຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ກັບມາຖື ຕົວຄືກັນກັບຊາວເລມັນພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ.

And also the people who were called the people of Nephi began to be proud in their hearts, because of their exceeding riches, and become vain like unto their brethren, the Lamanites.

๔๔ ແລະ ນັບແຕ່ເວລານີ້ໄປ ສານຸສິດກໍເລີ່ມເສົ້າສະຫລົດໃຈເພາະ ບາບຂອງໂລກ.

And from this time the disciples began to sorrow for the sins of the world.

๔๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອສາມຮ້ອຍປີຜ່ານໄປ, ທັງຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງເລມັນກັບມາເປັນຄົນຊົ່ວ ຫລາຍຂຶ້ນເທົ່າໆກັນ.

And it came to pass that when three hundred years had passed away, both the people of Nephi and the Lamanites had become exceedingly wicked one like unto another.

๔๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຈນແກດີອານທັນໄດ້ແຜ່ ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນ; ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈັກຄົນທີ່ ຊອບທຳນອກຈາກສານຸສິດຂອງພຣະເຢຊູເທົ່ານັ້ນ. ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ຄ້າຂາຍຄຳ ແລະ ເງິນ ຢູ່ໃນຮ້ານຄ້າຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ເຮັດການຄ້າຂາຍອື່ນໆນຳອີກ.

And it came to pass that the robbers of Gadianton did spread over all the face of the land; and there were none that were righteous save it were the disciples of Jesus. And gold and silver did they lay up in store in abundance, and did traffic in all manner of traffic.

๔๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກສາມຮ້ອຍຫ້າປີ ຜ່ານໄປ, (ແລະ ຜູ້ຄົນຍັງຄົງຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຢູ່) ອາໂມໄດ້ສິ້ນ ຊີວິດໄປ; ແລະ ອາມມາຣອນນ້ອງຊາຍຂອງລາວໄດ້ຮັກສາ ບັນທຶກແທນ.

And it came to pass that after three hundred and five years had passed away, (and the people did still remain in wickedness) Amos died; and his brother, Ammaron, did keep the record in his stead.

๔๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອສາມຮ້ອຍຊາວປີຜ່ານ ໄປ, ອາມມາຣອນໂດຍຖືກພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຊົງນຳໄດ້ເຊື່ອງ ບັນທຶກທີ່ສັກສິດໄວ້—ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນບັນທຶກສັກສິດ ທັງໝົດ ຊຶ່ງຖືກມອບຕໍ່ໆກັນມາຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ—ຈົນເຖິງປີທີ ສາມຮ້ອຍຊາວນັບຕັ້ງແຕ່ການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ.

And it came to pass that when three hundred and twenty years had passed away, Ammaron, being constrained by the Holy Ghost, did hide up the records which were sacred—yea, even all the sacred records which had been handed down from generation to generation, which were sacred—even until the three hundred and twentieth year from the coming of Christ.

๔ຈ ແລະ ລາວໄດ້ເຊື່ອງມັນໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພື່ອມັນຈະ ຖືກ ນຳອອກມາຫາເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ອີກ, ຕາມຄຳທຳນາຍ ແລະ ຕາມຄຳສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ແລະ ບັນທຶກຂອງອາມມາຣອນຈົບລົງດັ່ງນີ້.

And he did hide them up unto the Lord, that they might come again unto the remnant of the house of Jacob, according to the prophecies and the promises of the Lord. And thus is the end of the record of Ammaron.

ໜັງສືມໍມອນ

ມໍມອນ ๑

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ ມໍມອນເຮັດ ບັນທຶກກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ແລະ ເອີ້ນໜັງສືນີ້ວ່າ ໜັງສືມ ມອນ.

๘ ແລະ ມັນຄືງເປັນໄລຍະເວລາໃກ້ກັບຕອນທີ່ ອາມມາຣອນ ເຊື່ອງບັນທຶກໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້ານັ້ນ, ເພີ່ນໄດ້ມາຫາ ຂ້າພະເຈົ້າ, (ຕອນນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າມີອາຍຸປະມານສິບປີ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເລີ່ມມີ ຄວາມຮູ້ແດ່ແລ້ວຕາມແບບການຮຽນຮູ້ຂອງ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ) ແລະ ອາມມາຣອນໄດ້ເວົ້າກັບຂ້າພະເຈົ້າ ວ່າ: ຂ້ອຍເຫັນວ່າເຈົ້າເປັນເດັກທີ່ຈິງຈັງ ແລະ ເຈົ້າຮູ້ຈັກສັງເກດ;

๙ ສະນັ້ນ, ເມື່ອເຈົ້າມີອາຍຸໄດ້ຊາວສີ່ປີ ຂ້ອຍຢາກໃຫ້ເຈົ້າຈົດຈຳ ເລື່ອງທີ່ເຈົ້າໄດ້ສັງເກດມາກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້; ແລະ ເວລາ ເຈົ້າມີອາຍຸໄດ້ເທົ່ານັ້ນ ຈົ່ງໄປຫາແຜ່ນດິນອານທຳ, ໄປຫາເນີນ ພູທີ່ມີຊື່ວ່າ ຊິມ; ແລະ ບ່ອນນັ້ນແຫລະທີ່ຂ້ອຍໄດ້ຝັງແຜ່ນ ຈາລຶກສັກສິດທັງໝົດກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ.

๑๐ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຫ້ເຈົ້າເອົາ ແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟ, ແລະ ສ່ວນ ທີ່ຍັງເຫລືອຢູ່ນັ້ນໃຫ້ເຈົ້າປະມັນໄວ້ໃນບ່ອນທີ່ມັນຢູ່ນັ້ນ; ແລະ ໃຫ້ບັນທຶກເລື່ອງທັງໝົດທີ່ເຈົ້າສັງເກດມາກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກ ນີ້ໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟນັ້ນ.

๑๑ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນໂດຍເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງ ນີໄຟ, (ແລະ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍມີຊື່ວ່າ ມໍມອນ) ຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຈື່ຈຳ ເລື່ອງຊຶ່ງອາມມາຣອນໄດ້ສັ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄວ້.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າມີອາຍຸໄດ້ສິບ ເອັດປີ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ພາຂ້າພະເຈົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນ ທາງໃຕ້, ຈົນໄປຮອດແຜ່ນດິນເຊຣາເຮັມລາ.

๑๓ ທົ່ວແຜ່ນດິນໄດ້ເຕັມໄປດ້ວຍອາຄານບ້ານເຮືອນຕ່າງໆ, ແລະ ມີຜູ້ຄົນຢູ່ຢ່າງຫລວງຫລາຍ ຄືກັບວ່າ ດິນຊາຍໃນທະເລ.

๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີນີ້ຄື ມັນເລີ່ມມີສົງຄາມລະ ຫວ່າງຊາວນີໄຟ, ຊຶ່ງຊາວນີໄຟໄດ້ສົມທົບເຂົ້າກັບຊາວຢາໂຄບ ແລະ ຊາວໂຢເຊັບ ແລະ ຊາວໂຊຣໍາ; ແລະ ສົງຄາມນີ້ເປັນໄປລະ ຫວ່າງຊາວນີໄຟກັບຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວເລມູເອນ ແລະ ຊາວ ອິດຊະມາເອນ.

๑๕ ບັດນີ້ຊາວເລມັນ ແລະ ຊາວເລມູເອນ ແລະ ຊາວ ອິດຊະມາເອນຖືກເອີ້ນວ່າ ຊາວເລມັນ, ແລະ ສົງຄາມນີ້ແມ່ນລະ ຫວ່າງຊາວນີໄຟກັບຊາວເລມັນ.

The Book of Mormon

Mormon 1

And now I, Mormon, make a record of the things which I have both seen and heard, and call it the Book of Mormon.

And about the time that Ammaron hid up the records unto the Lord, he came unto me, (I being about ten years of age, and I began to be learned somewhat after the manner of the learning of my people) and Ammaron said unto me: I perceive that thou art a sober child, and art quick to observe;

Therefore, when ye are about twenty and four years old I would that ye should remember the things that ye have observed concerning this people; and when ye are of that age go to the land Antum, unto a hill which shall be called Shim; and there have I deposited unto the Lord all the sacred engravings concerning this people.

And behold, ye shall take the plates of Nephi unto yourself, and the remainder shall ye leave in the place where they are; and ye shall engrave on the plates of Nephi all the things that ye have observed concerning this people.

And I, Mormon, being a descendant of Nephi, (and my father's name was Mormon) I remembered the things which Ammaron commanded me.

And it came to pass that I, being eleven years old, was carried by my father into the land southward, even to the land of Zarahemla.

The whole face of the land had become covered with buildings, and the people were as numerous almost, as it were the sand of the sea.

And it came to pass in this year there began to be a war between the Nephites, who consisted of the Nephites and the Jacobites and the Josephites and the Zoramites; and this war was between the Nephites, and the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites.

Now the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites were called Lamanites, and the two parties were Nephites and Lamanites.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ສົງຄາມເລີ່ມເກີດຂຶ້ນໃນ ບັນດາພວກເຂົາທີ່ຊາຍແດນເຊຣາເຮັມລາ, ໃກ້ແມ່ນ້ຳຊີโดน.

And it came to pass that the war began to be among them in the borders of Zarahemla, by the waters of Sidon.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟໄດ້ເຄົ້າໂຮມພົນ ທະຫານໄວ້ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ມີ ຈຳນວນຫລາຍກວ່າສາມໝື່ນຄົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ມີການສູ້ຮົບກັນຫລາຍເທື່ອໃນປີດຽວກັນນີ້, ຊຶ່ງຊາວນີໄຟໄດ້ເອົາຊະນະຊາວເລມັນ ແລະ ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາເປັນ ຈຳນວນຫລວງຫລາຍ.

And it came to pass that the Nephites had gathered together a great number of men, even to exceed the number of thirty thousand. And it came to pass that they did have in this same year a number of battles, in which the Nephites did beat the Lamanites and did slay many of them.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ລົ້ມເລີກ ແຜນການຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ມັນຈຶ່ງໄດ້ມີສັນຕິສຸກຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນອີກ; ແລະ ສັນຕິສຸກໄດ້ຄົງຢູ່ເປັນເວລາປະມານສີ່ປີ, ຄືບໍ່ມີການຂ້າຟັນກັນເລີຍ.

And it came to pass that the Lamanites withdrew their design, and there was peace settled in the land; and peace did remain for the space of about four years, that there was no bloodshed.

๑๓ ແຕ່ວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເອົາສານຸສິດ ທີ່ຮັກຂອງ ພຣະອົງໄປ, ແລະ ວຽກງານແຫ່ງການມະຫັດສະจัน ແລະ ການປິ່ນປົວໄດ້ຢຸດລົງ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນ.

But wickedness did prevail upon the face of the whole land, insomuch that the Lord did take away his beloved disciples, and the work of miracles and of healing did cease because of the iniquity of the people.

๑๔ ແລະ ບໍ່ມີ ຂອງປະທານມາຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດບໍ່ໄດ້ສະເດັດມາຫາຜູ້ໃດ, ເພາະຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ ບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງພວກເຂົາ.

And there were no gifts from the Lord, and the Holy Ghost did not come upon any, because of their wickedness and unbelief.

๑๕ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຊຶ່ງມີອາຍຸໄດ້ສິບຫ້າປີ ແລະ ພໍມີຄວາມຄິດ ແດ່ແລ້ວ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຮັບການສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມ ຈາກພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຊິມລົດຊາດ ແລະ ຮູ້ເຖິງພຣະກະ ລຸນາທິຄຸນຂອງພຣະເຢຊູ.

And I, being fifteen years of age and being somewhat of a sober mind, therefore I was visited of the Lord, and tasted and knew of the goodness of Jesus.

๑๖ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ພະຍາຍາມສັ່ງສອນຜູ້ຄົນພວກນີ້, ແຕ່ ຂ້າພະເຈົ້າຖືກປິດປາກໄວ້, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ ສັ່ງສອນພວກເຂົາ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາໄດ້ ກະບົດຕໍ່ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາໂດຍເຈດຕະນາ; ແລະ ສານຸສິດທີ່ຮັກ ຖືກ ພາໜີໄປຈາກແຜ່ນດິນ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກ ເຂົາ.

And I did endeavor to preach unto this people, but my mouth was shut, and I was forbidden that I should preach unto them; for behold they had wilfully rebelled against their God; and the beloved disciples were taken away out of the land, because of their iniquity.

๑๗ ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຍັງຄົງຢູ່ໃນບັນດາພວກເຂົາ, ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າ ຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ສັ່ງສອນພວກເຂົາ, ເພາະຄວາມແຂງກະດ້າງ ຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ເພາະຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈ ຂອງພວກເຂົານີ້, ແຜ່ນດິນຈຶ່ງຖືກ ສາບແຊ່ງເພາະພວກເຂົາ.

But I did remain among them, but I was forbidden to preach unto them, because of the hardness of their hearts; and because of the hardness of their hearts the land was cursed for their sake.

๑๘ ແລະ ພວກໂຈນແກດີອານທັນເຫລົ່ານີ້, ຜູ້ຊຶ່ງຢູ່ໃນບັນດາ ຊາວເລມັນ, ໄດ້ລົບກວນແຜ່ນດິນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນ ນັ້ນເລີ່ມເຊື່ອງ ຊັບສົມບັດຂອງຕົນໄວ້ໃນດິນ; ແລະ ມັນໄດ້ ສູນຫາຍໄປເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສາບແຊ່ງແຜ່ນດິນໄວ້, ເພາະພວກເຂົາຈະຍຶດມັນໄວ້ບໍ່ໄດ້, ທັງຈະເອົາມັນຄືນມາອີກກໍບໍ່ ໄດ້.

And these Gadianton robbers, who were among the Lamanites, did infest the land, insomuch that the inhabitants thereof began to hide up their treasures in the earth; and they became slippery, because the Lord had cursed the land, that they could not hold them, nor retain them again.

໑໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນມີເວດມົນ, ຄາຖາ, ແລະ
ໄສຍະສາດ; ແລະ ອຳນາດຂອງມານຮ້າຍກະທຳຂຶ້ນຢູ່ທົ່ວຜືນ
ແຜ່ນດິນ, ຈົນວ່າເຮັດໃຫ້ຄຳທຳນາຍຂອງອະບີນາໄດ ແລະ ຂອງ
ຊາມູເອນຄົນເລມັນໄດ້ຮັບຄວາມສຳເລັດທັງໝົດ.

And it came to pass that there were sorceries, and witchcrafts, and magics; and the power of the evil one was wrought upon all the face of the land, even unto the fulfilling of all the words of Abinadi, and also Samuel the Lamanite.

ມໍມອນ ๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີດຽວກັນນັ້ນ ໄດ້ມີສົງຄາມ
ອີກລະຫว่างຊາວເລມັນກັບຊາວນີໄຟ. ແລະ ເຖິງແມ່ນว่า
ຂ້າພະເຈົ້າເອງກໍມີອາຍຸນ້ອຍຢູ່ແຕ່ว่ามีร่างกายใหย่สูง;
ສະນັ້ນ ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຈຶ່ງໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຜູ້ນຳ
ຂອງພວກເຂົາ, ຫລື ເປັນຜູ້ນຳກອງທັບຂອງພວກເຂົາ.

๘ ສະນັ້ນ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຂ້າພະເຈົ້າມີອາຍຸໄດ້
ສິບຫົກປີ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອອກນຳໜ້າກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟ
ເພື່ອໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນ; ສະນັ້ນ ເວລາສາມຮ້ອຍຊາວຫົກປີ
ໄດ້ຜ່ານໄປ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີສາມຮ້ອຍຊາວເຈັດ
ຊາວເລມັນໄດ້ເຂົ້າມາໂຈມຕີພວກເຮົາດ້ວຍກຳລັງອັນ
ຫລວງຫລາຍທີ່ສຸດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຫ້
ກອງທັບຂອງຂ້າພະເຈົ້າຕົກໃຈ; ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງ ບໍ່ຍອມ
ຕໍ່ສູ້, ແລະ ພວກເຂົາເລີ່ມຖອຍໄປຫາແຜ່ນດິນທາງເໜືອ.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ມາຮອດເມືອງ
ໜຶ່ງມີຊື່ว่า ອານໂກລາ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເຂົ້າໄປເປັນເຈົ້າຂອງ
ເມືອງນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ຕຽມພ້ອມເພື່ອປ້ອງກັນຕົວໃຫ້ພົ້ນຈາກ
ຊາວເລມັນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເສີມ
ສ້າງກຳລັງປ້ອງກັນເມືອງຈົນໝົດຄວາມສາມາດຂອງພວກ
ເຮົາ; ເຖິງແມ່ນว่าพวกเราได้เสิมสร้างกำลังทั้งหมดไว้
ກໍຕາມ ແຕ່ຊາວເລມັນກໍຍັງໄດ້ມາໂຈມຕີພວກເຮົາ ແລະ ໄດ້
ຂັບໄລ່ພວກເຮົາອອກຈາກເມືອງນັ້ນໄປ.

๑๑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເຮົາອອກຈາກແຜ່ນດິນດາວິດ
ນຳອີກ.

๑๒ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທັບຕໍ່ໄປ ແລະ ມາຮອດແຜ່ນດິນ
ໂຢຊວຍ, ຊຶ່ງຕັ້ງຢູ່ຕາມຊາຍແດນທາງຕາເວັນຕົກໃກ້ກັບຝັ່ງ
ທະເລ.

๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຫ້ອນໂຮມຜູ້ຄົນ
ຂອງພວກເຮົາຢ່າງວ່ອງໄວທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້, ເພື່ອພວກ
ເຮົາຈະໄດ້ຫ້ອນໂຮມພວກເຂົາໄວ້ເປັນກຸ່ມດຽວກັນ.

๑๔ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ແຜ່ນດິນນັ້ນເຕັມໄປດ້ວຍພວກໂຈນ ແລະ ຊາວ
ເລມັນ; ແລະ ທັງໆທີ່ຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງຊຶ່ງລໍຖ້າ
ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າຢູ່, ພວກເຂົາກໍບໍ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກການເຮັດ
ຄວາມຊົ່ວຂອງພວກເຂົາ; ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງມີເລືອດ ແລະ ການຂ້າ
ຟັນຕະຫລອດທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ, ທັງຝ່ายชาวเลมัน ແລະ
ຝ່ายชาวนีไฟเช่นดรุงกัน; ແລະ ມັນມີການປະຕິວັດທົ່ວຜືນ
ແຜ່ນດິນ.

Mormon 2

And it came to pass in that same year there began to be a war again between the Nephites and the Lamanites. And notwithstanding I being young, was large in stature; therefore the people of Nephi appointed me that I should be their leader, or the leader of their armies.

Therefore it came to pass that in my sixteenth year I did go forth at the head of an army of the Nephites, against the Lamanites; therefore three hundred and twenty and six years had passed away.

And it came to pass that in the three hundred and twenty and seventh year the Lamanites did come upon us with exceedingly great power, insomuch that they did frighten my armies; therefore they would not fight, and they began to retreat towards the north countries.

And it came to pass that we did come to the city of Angola, and we did take possession of the city, and make preparations to defend ourselves against the Lamanites. And it came to pass that we did fortify the city with our might; but notwithstanding all our fortifications the Lamanites did come upon us and did drive us out of the city.

And they did also drive us forth out of the land of David.

And we marched forth and came to the land of Joshua, which was in the borders west by the seashore.

And it came to pass that we did gather in our people as fast as it were possible, that we might get them together in one body.

But behold, the land was filled with robbers and with Lamanites; and notwithstanding the great destruction which hung over my people, they did not repent of their evil doings; therefore there was blood and carnage spread throughout all the face of the land, both on the part of the Nephites and also on the part of the Lamanites; and it was one complete revolution throughout all the face of the land.

ຈ ແລະ ບັດນີ້, ຊາວເລມັນມີກະສັດຄົນໜຶ່ງຊື່ວ່າ ອາໂຣນ; ແລະ ລາວໄດ້ມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາດ້ວຍກຳລັງທັບສີ່ໝື່ນສີ່ພັນຄົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຕໍ່ຕ້ານລາວດ້ວຍກຳລັງສີ່ໝື່ນສອງພັນຄົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເອົາຊະນະລາວດ້ວຍກຳລັງກອງທັບຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈົນເຮັດໃຫ້ລາວປົບໜີໄປຕໍ່ໜ້າຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທັງໝົດນີ້ໄດ້ເປັນໄປ ແລະ ສາມຮ້ອຍສາມສິບປີກໍໄດ້ຜ່ານໄປ.

And now, the Lamanites had a king, and his name was Aaron; and he came against us with an army of forty and four thousand. And behold, I withstood him with forty and two thousand. And it came to pass that I beat him with my army that he fled before me. And behold, all this was done, and three hundred and thirty years had passed away.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟໄດ້ກັບใจจากຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເລີ່ມຮ້ອງໄຫ້ຂຶ້ນຄືກັນກັບທີ່ສາດສະດາຊາມູເອນໄດ້ທຳນາຍໄວ້; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ຈະຮັກສາສິ່ງທີ່ເປັນຂອງຕົນເອງໄວ້ໄດ້ ເພາະວ່າຂະໂມຍ, ແລະ ໂຈນ, ແລະ ຄາດຕະກອນ, ແລະ ການໃຊ້ໄສຍະສາດ, ແລະ ການໃຊ້ເວດມົນ, ແລະ ຄາຖາອາຄົມ ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that the Nephites began to repent of their iniquity, and began to cry even as had been prophesied by Samuel the prophet; for behold no man could keep that which was his own, for the thieves, and the robbers, and the murderers, and the magic art, and the witchcraft which was in the land.

ຈ ມັນຈົ່ງເລີ່ມມີການໄວ້ທຸກ ແລະ ມີການຄ່ຳຄວນຢູ່ດັ່ງນັ້ນທົ່ວແຜ່ນດິນ ເພາະສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ໂດຍສະເພາະຢ່າງຍິ່ງ ແມ່ນເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟ.

Thus there began to be a mourning and a lamentation in all the land because of these things, and more especially among the people of Nephi.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄືເມື່ອຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນເຫັນການຄ່ຳຄວນ ແລະ ການໄວ້ທຸກຂອງພວກເຂົາ ແລະ ເຫັນຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງພວກເຂົາຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ใจของข้าพะเจ้ากำเลิ่มปีติยินดีอยู่ภายในโดยที่ຮູ້ຈັກຄວາມເມດຕາ ແລະ ຄວາມອົດທົນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ສະນັ້ນ ໂດຍທີ່ຄິດວ່າພຣະອົງຈະເມດຕາພວກເຂົາ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ປ່ຽນใจเป็นคนชอบทำอีก.

And it came to pass that when I, Mormon, saw their lamentation and their mourning and their sorrow before the Lord, my heart did begin to rejoice within me, knowing the mercies and the long-suffering of the Lord, therefore supposing that he would be merciful unto them that they would again become a righteous people.

ຈ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ ຄວາມສຸກຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີປະໂຫຍດອັນໃດເລີຍ ເພາະ ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງພວກເຂົາບໍ່ແມ່ນເພື່ອການກັບใจเพาะพระกะลุนาทิคุนของพระเจ้า; ແຕ່ເປັນຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງຜູ້ທີ່ ອັບປະໂຫຍດເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກເຂົາໄດ້ຮັບ ຄວາມສຸກໃນບາບສະເໝີໄປ.

But behold this my joy was vain, for their sorrowing was not unto repentance, because of the goodness of God; but it was rather the sorrowing of the damned, because the Lord would not always suffer them to take happiness in sin.

ຈ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ມາຫາພຣະເຢຊູດ້ວຍ ใจที่ขอกซ้ำ ແລະ ວິນຍານທີ່ສຳນຶກຜິດ, ແຕ່ວ່າພວກເຂົາໄດ້ ສາບແຊ່ງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ປາດຖະໜາທີ່ຈະຕາຍ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາຍັງດິ້ນລົນດ້ວຍດາບເພື່ອປ້ອງກັນຊີວິດຂອງພວກເຂົາຢູ່.

And they did not come unto Jesus with broken hearts and contrite spirits, but they did curse God, and wish to die. Nevertheless they would struggle with the sword for their lives.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຫວນຄືນມາຫາຂ້າພະເຈົ້າອີກ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ
ເຫັນວ່າ ວັນແຫ່ງ ພຣະຄຸນສຳລັບພວກເຂົາໄດ້ ຜ່ານໄປແລ້ວ,
ທັງທາງໂລກ ແລະ ທາງວິນຍານ; ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ
ພວກເຂົາຫລາຍພັນຄົນຖືກໂຄ່ນລົງຂະນະທີ່ພວກເຂົາມີການ
ກະບົດຕໍ່ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຂົາຢ່າງເປີດເຜີຍ, ແລະ ກອງກັນ
ຂຶ້ນຄືກັນກັບກອງຝຸ່ນສັດທີ່ຢາຍໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ. ແລະ
ສາມຮ້ອຍສີ່ສິບສີ່ປີກໍໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້.

And it came to pass that my sorrow did return unto me again, and I saw that the day of grace was passed with them, both temporally and spiritually; for I saw thousands of them hewn down in open rebellion against their God, and heaped up as dung upon the face of the land. And thus three hundred and forty and four years had passed away.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສາມຮ້ອຍສີ່ສິບຫ້າ
ຊາວນີໄຟໄດ້ເລີ່ມໜີໄປທາງໜ້າຊາວເລມັນ; ແລະ ພວກເຂົາ
ຖືກໄລ່ຕິດຕາມໄປຮອດແຜ່ນດິນເຈຊອນ, ກ່ອນທີ່ຊາວເລມັນຈະ
ສາມາດຢັບຢັ້ງຊາວນີໄຟໄວ້ໄດ້.

And it came to pass that in the three hundred and forty and fifth year the Nephites did begin to flee before the Lamanites; and they were pursued until they came even to the land of Jashon, before it was possible to stop them in their retreat.

ແລະ ບັດນີ້, ເມືອງເຈຊອນນີ້ຕັ້ງຢູ່ໃກ້ກັບ ແຜ່ນດິນທີ່ອາມ
ມາຣອນໄດ້ມ້ຽນບັນທຶກໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພື່ອມັນຈະບໍ່
ໄດ້ຖືກທຳລາຍ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ໄປຕາມຄຳເວົ້າ
ຂອງອາມມາຣອນ ແລະ ໄດ້ເອົາແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟອອກມາ
ແລະ ໄດ້ເຮັດບັນທຶກຕາມຄຳເວົ້າຂອງອາມມາຣອນ.

And now, the city of Jashon was near the land where Ammaron had deposited the records unto the Lord, that they might not be destroyed. And behold I had gone according to the word of Ammaron, and taken the plates of Nephi, and did make a record according to the words of Ammaron.

ໃນແຜ່ນຈາລຶກຂອງນີໄຟ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບັນທຶກເລື່ອງລາວ
ຕ່າງໆໄວ້ຢ່າງຄົບຖ້ວນກ່ຽວກັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າ
ກຽດຊັງທັງໝົດ; ແຕ່ວ່າໃນ ແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້
ຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ບັນທຶກເລື່ອງລາວຢ່າງຄົບຖ້ວນກ່ຽວກັບຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາໄວ້, ເພາະຈົ່ງ
ເບິ່ງ, ພາບຂອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງນັ້ນມີ
ຢູ່ໃນສາຍຕາຂອງຂ້າພະເຈົ້າຕະຫລອດເວລານັບຕັ້ງແຕ່
ຂ້າພະເຈົ້າພໍທີ່ຈະເຫັນທາງຂອງມະນຸດໄດ້.

And upon the plates of Nephi I did make a full account of all the wickedness and abominations; but upon these plates I did forbear to make a full account of their wickedness and abominations, for behold, a continual scene of wickedness and abominations has been before mine eyes ever since I have been sufficient to behold the ways of man.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນທຸກຫລາຍຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຄົນ
ເຫລົ່ານີ້; ເພາະວ່າໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມເສົ້າ
ສະຫລົດໃຈຍ້ອນວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຄົນເຫລົ່ານີ້ມາ
ຕະຫລອດວັນເວລາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ,
ຂ້າພະເຈົ້າຍັງຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖືກ ຍົກຂຶ້ນໃນວັນສຸດທ້າຍ.

And wo is me because of their wickedness; for my heart has been filled with sorrow because of their wickedness, all my days; nevertheless, I know that I shall be lifted up at the last day.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີນີ້ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟຖືກ
ຂ້າຕາຍ ແລະ ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ
ຄື ພວກເຮົາຖືກຂັບໄລ່ຂຶ້ນໄປທາງເໜືອ ຈົນວ່າພວກເຮົາ
ມາຮອດແຜ່ນດິນທີ່ມີຊື່ວ່າ ເຊມ.

And it came to pass that in this year the people of Nephi again were hunted and driven. And it came to pass that we were driven forth until we had come northward to the land which was called Shem.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເສີມກຳລັງ
ເມືອງເຊມຂຶ້ນ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ
ໃຫ້ຫລາຍທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້, ເພື່ອບາງທີພວກເຮົາອາດຈະ
ຊ່ວຍກັນໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມພິນາດໄດ້.

And it came to pass that we did fortify the city of Shem, and we did gather in our people as much as it were possible, that perhaps we might save them from destruction.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມຮ້ອຍສີ່ສິບຫົກ
ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມມາໂຈມຕີພວກເຮົາອີກ.

And it came to pass in the three hundred and forty and sixth year they began to come upon us again.

ຄ.ມ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ຂໍຮ້ອງຢ່າງຈິງຈັງເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາຢືນ ຕໍ່ສູ້ຢ່າງກ້າຫານຕໍ່ໜ້າຊາວເລມັນເພື່ອເມຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອລູກຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອເຮືອນຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ເພື່ອບ້ານຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that I did speak unto my people, and did urge them with great energy, that they would stand boldly before the Lamanites and fight for their wives, and their children, and their houses, and their homes.

ຄ.ສ ແລະ ຄຳເວົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ປຸກລະດົມໃຫ້ພວກເຂົາມີ ຄວາມເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນແດ່, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ປົບໜີ ໄປຕໍ່ໜ້າຊາວເລມັນ, ແຕ່ໄດ້ຢືນດ້ວຍຄວາມກ້າຫານຕໍ່ສູ້ພວກ ເຂົາ.

And my words did arouse them somewhat to vigor, insomuch that they did not flee from before the Lamanites, but did stand with boldness against them.

ຄ.ສິ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ດ້ວຍກຳລັງ ທັບສາມໝື່ນຄົນ ຕ້ານກັບກຳລັງທັບຫ້າໝື່ນຄົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ຢືນຕໍ່ສູ້ດ້ວຍຄວາມໝັ້ນ ຄົງ ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປຕໍ່ໜ້າພວກເຮົາ.

And it came to pass that we did contend with an army of thirty thousand against an army of fifty thousand. And it came to pass that we did stand before them with such firmness that they did flee from before us.

ຄ.ສີ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາກຳລັງໜີໄປ ນັ້ນ ພວກເຮົາໄດ້ໄລ່ຕິດຕາມໄປດ້ວຍກຳລັງທັບຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ໄດ້ພົບກັບພວກເຂົາອີກ, ແລະ ໄດ້ເອົາຊະນະພວກເຂົາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພະລັງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກໍບໍ່ໄດ້ຢູ່ກັບ ພວກເຮົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຮົາໄດ້ໃຊ້ກຳລັງຂອງຕົນເອງ, ເພາະພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສະຖິດຢູ່ກັບພວກ ເຮົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງກັບມາອ່ອນແອຄືກັນກັບພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຮົາ.

And it came to pass that when they had fled we did pursue them with our armies, and did meet them again, and did beat them; nevertheless the strength of the Lord was not with us; yea, we were left to ourselves, that the Spirit of the Lord did not abide in us; therefore we had become weak like unto our brethren.

ຄ.ສາ ແລະ ໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າເສົ້າສະຫລົດຍ້ອນว่าຄວາມສູນເສຍ ອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາ ໄດ້ອອກໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນ ແລະ ກັບພວກໂຈນແກດີອານ ທັນ, ຈົນວ່າພວກເຮົາໄດ້ເຂົ້າຍຶດເອົາແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກຂອງ ພວກເຮົາຄືນມາອີກ.

And my heart did sorrow because of this the great calamity of my people, because of their wickedness and their abominations. But behold, we did go forth against the Lamanites and the robbers of Gadianton, until we had again taken possession of the lands of our inheritance.

ຄ.ສະ ແລະ ປີທີສາມຮ້ອຍສີ່ສິບເກົ້າໄດ້ຜ່ານພົ້ນໄປ. ແລະ ໃນປີທີ ສາມຮ້ອຍຫ້າສິບ ພວກເຮົາໄດ້ເຮັດຂໍ້ຕົກລົງກັບຊາວເລມັນ ແລະ ພວກໂຈນແກດີອານທັນ, ຊຶ່ງໃນນັ້ນພວກເຮົາໄດ້ແບ່ງປັນ ແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຮົາ.

And the three hundred and forty and ninth year had passed away. And in the three hundred and fiftieth year we made a treaty with the Lamanites and the robbers of Gadianton, in which we did get the lands of our inheritance divided.

ຄ.ສດ ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ມອບແຜ່ນດິນທາງເໜືອໃຫ້ແກ່ພວກ ເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນຮອດ ທາງແຄບ ຊຶ່ງນຳໄປສູ່ແຜ່ນດິນ ທາງໃຕ້. ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ມອບແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ທັງໝົດໃຫ້ ຊາວເລມັນ.

And the Lamanites did give unto us the land northward, yea, even to the narrow passage which led into the land southward. And we did give unto the Lamanites all the land southward.

ມໍມອນ ມ

Mormon 3

ມ ๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ມາສູ້ຮົບອີກຈົນ ว่าเอลาสิบปีผ่านไป. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ຊາວນີ ไฟ, ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຕຽມບ້ານເມືອງ ແລະ ຕຽມອາວຸດ ຂອງພວກເຂົາໄວ້ສຳລັບເວລາສູ້ຮົບ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าได้ก่าวกับ ข้าพะเจ้าว่า: ให้ป่าวเตือนผู้คนพวกนี้ว่า—จ่งกับใจ, ແລະ ມາຫາເຮົາ, ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາ, ແລະ ຈັດຕັ້ງ ສາດສະໜາจักของเราขึ้นอีก, ແລະ ເจ้าจะได้รับการไว้ ชีวิต.

ม ๓ ແລະ ຂ້າພະເจ้าได้ป่าวเตือนผู้คนพวกนี้, แต่ก็บ่ได้ผ็น; ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ເຂົ້າໃจว่า แม่นพระผู้เป็นเจ้านี้แหละที่ไว้ ชีวิตของพวกเขามาตะหลอด, ແລະ ໃຫ້ໂອກາດພວກເຂົາ ເພື່ອຈະມີການກັບໃจ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃจแขง ກະດ້າງຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເจ้าอ็งเป็นพระเจ้าของพวกเขา.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງจากสิบปีนี้ผ่านไป, ຊຶ່ງລວມເປັນສາມຮ້ອຍຫົກສິບປີ ນັບຕັ້ງແຕ່ການສະເດັດມາ ຂອງພຣະຄຣິດ, ກະສັດຊາວເລມັນໄດ້ສົ່ງສານມາຫາຂ້າພະເຈົ້າ ເພື່ອໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກว่า ພວກເຂົາກຳລັງຈະຍົກທັບມາສູ້ຮົບ ກັບພວກເຮົາອີກ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄປເຕົ້າໂຮມກັນຢູ່ແຜ່ນດິນຮ້າງ, ໄປຫາເມືອງໜຶ່ງຊຶ່ງ ຢູ່ໃນຊາຍແດນໃກ້ກັບທາງແຄບ, ຊຶ່ງນຳໄປຫາແຜ່ນດິນທາງ ໃຕ້.

๖ ແລະ ບ່ອນນັ້ນພວກເຮົາໄດ້ວາງກອງທັບຂອງພວກເຮົາໄວ້ ເພື່ອວ່າພວກເຮົາຈະໄດ້ສະກັດກັ້ນກອງທັບຊາວເລມັນ, ເພື່ອວ່າ ພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ເຂົ້າມາເປັນເจ้าของแผ่นดินตอนใดๆของ ພວກເຮົາ; ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງໄດ້ເສີມກຳລັງຕ້ານທານພວກ ເຂົາໄວ້ ດ້ວຍກຳລັງທັງໝົດຂອງພວກເຮົາ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສາມຮ້ອຍຫົກສິບ ເອັດ ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກກອງທັບລົງມາຮອດເມືອງຮ້າງ ເພື່ອມາ ສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ; ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີນັ້ນ ພວກເຮົາໄດ້ເອົາຊະນະພວກເຂົາ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ແຕກຖອຍໄປຫາແຜ່ນດິນຂອງພວກເຂົາເອງອີກ.

๘ ແລະ ໃນປີທີສາມຮ້ອຍຫົກສິບສອງ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບ ລົງມາສູ້ຮົບອີກ. ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ເອົາຊະນະພວກເຂົາອີກ, ແລະ ໄດ້ຂ້າພວກເຂົາເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ແລະ ໄດ້ໂຍນ ສົບຂອງພວກເຂົາລົງໃນທະເລ.

And it came to pass that the Lamanites did not come to battle again until ten years more had passed away. And behold, I had employed my people, the Nephites, in preparing their lands and their arms against the time of battle.

And it came to pass that the Lord did say unto me: Cry unto this people—Repent ye, and come unto me, and be ye baptized, and build up again my church, and ye shall be spared.

And I did cry unto this people, but it was in vain; and they did not realize that it was the Lord that had spared them, and granted unto them a chance for repentance. And behold they did harden their hearts against the Lord their God.

And it came to pass that after this tenth year had passed away, making, in the whole, three hundred and sixty years from the coming of Christ, the king of the Lamanites sent an epistle unto me, which gave unto me to know that they were preparing to come again to battle against us.

And it came to pass that I did cause my people that they should gather themselves together at the land Desolation, to a city which was in the borders, by the narrow pass which led into the land southward.

And there we did place our armies, that we might stop the armies of the Lamanites, that they might not get possession of any of our lands; therefore we did fortify against them with all our force.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and first year the Lamanites did come down to the city of Desolation to battle against us; and it came to pass that in that year we did beat them, insomuch that they did return to their own lands again.

And in the three hundred and sixty and second year they did come down again to battle. And we did beat them again, and did slay a great number of them, and their dead were cast into the sea.

ນ ແລະ ບັດນີ້, ຍ້ອນວ່າສິ່ງຍິ່ງໃຫຍ່ຊຶ່ງຊາວນີໄຟຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດໄປ, ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມຕົ້ນ ອວດອ້າງໃນພະລັງ ຂອງຕົນເອງ, ແລະ ເລີ່ມສາບານຕໍ່ຟ້າສະຫວັນວ່າ ພວກເຂົາຈະ ແກ້ແຄ້ນດ້ວຍຕົນເອງ ເພື່ອເລືອດຂອງພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາຜູ້ ທີ່ຖືກສັດຕູຂອງພວກເຂົາຂ້າຕາຍ.

And now, because of this great thing which my people, the Nephites, had done, they began to boast in their own strength, and began to swear before the heavens that they would avenge themselves of the blood of their brethren who had been slain by their enemies.

໑໐ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສາບານໂດຍອ້າງເຖິງຟ້າສະຫວັນ, ແລະ ໂດຍອ້າງເຖິງພຣະທີ່ນັ່ງຂອງພຣະເຈົ້ານຳອີກ, ວ່າພວກເຂົາ ຈະ ຂຶ້ນໄປສູ້ຮົບກັບສັດຕູຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຈະທຳລາຍພວກເຂົາ ໃຫ້ສູນສິ້ນໄປຈາກແຜ່ນດິນ.

And they did swear by the heavens, and also by the throne of God, that they would go up to battle against their enemies, and would cut them off from the face of the land.

໑໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄືຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນໄດ້ ປະຕິເສດເດັດຂາດນັບແຕ່ເວລານັ້ນໄປວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ເປັນ ຜູ້ບັງຄັບບັນຊາ ແລະ ເປັນຜູ້ນຳຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້, ເພາະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that I, Mormon, did utterly refuse from this time forth to be a commander and a leader of this people, because of their wickedness and abomination.

໑໒ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ນຳພາພວກເຂົາຫລາຍເທື່ອມາແລ້ວ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຄິດຄຳນຶງເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ ຮັກພວກເຂົາດ້ວຍສຸດໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຕາມ ຄວາມຮັກຂອງ ພຣະເຈົ້າຊຶ່ງມີຢູ່ໃນຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ທຸ້ມເທອອກມາໃນຄຳອະທິຖານຫາພຣະເຈົ້າຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຕະຫລອດທັງວັນເພື່ອພວກເຂົາ; ແຕ່ປານນັ້ນ ພວກເຂົາກໍຍັງ ບໍ່ມີສັດທາ, ຍ້ອນວ່າຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ.

Behold, I had led them, notwithstanding their wickedness I had led them many times to battle, and had loved them, according to the love of God which was in me, with all my heart; and my soul had been poured out in prayer unto my God all the day long for them; nevertheless, it was without faith, because of the hardness of their hearts.

໑ນ ແລະ ສາມເທື່ອທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນ ຈາກກຳມືຂອງສັດຕູຂອງພວກເຂົາ, ແຕ່ພວກເຂົາກໍຍັງບໍ່ໄດ້ກັບ ໃຈຈາກບາບຂອງພວກເຂົາເລີຍ.

And thrice have I delivered them out of the hands of their enemies, and they have repented not of their sins.

໑໔ ແລະ ເວລາພວກເຂົາ ສາບານໂດຍອ້າງເຖິງທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ພຣະເຢຊູຄຣິດ ຂອງພວກເຮົາຊົງຫ້າມ, ວ່າພວກເຂົາຈະຂຶ້ນໄປຫາສັດຕູເພື່ອສູ້ ຮົບ ແລະ ແກ້ແຄ້ນດ້ວຍຕົນເອງ ແທນເລືອດຂອງພີ່ນ້ອງຂອງ ພວກເຂົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ ສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາຫາ ຂ້າພະເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ:

And when they had sworn by all that had been forbidden them by our Lord and Savior Jesus Christ, that they would go up unto their enemies to battle, and avenge themselves of the blood of their brethren, behold the voice of the Lord came unto me, saying:

໑ໜ ການແກ້ແຄ້ນເປັນຂອງເຮົາ, ແລະ ເຮົາຈະ ຕອບໂต้ໃຫ້; ແລະ ເປັນຍ້ອນວ່າຜູ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ໄດ້ກັບໃຈຫລັງຈາກທີ່ເຮົາໄດ້ ປົດປ່ອຍພວກເຂົາ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຈະຖືກທຳລາຍໃຫ້ສູນ ສິ້ນໄປອອກຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກ.

Vengeance is mine, and I will repay; and because this people repented not after I had delivered them, behold, they shall be cut off from the face of the earth.

໑ຝ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ປະຕິເສດຢ່າງ ເດັດຂາດວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ຂຶ້ນໄປສູ້ຮົບກັບສັດຕູຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດຕາມຄຳບັນຊາຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຢືນເປັນພະຍານເປັນຄົນກາງ ເພື່ອ ສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ໂລກເຖິງສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນມາຕາມການສະແດງໃຫ້ປະຈັກຂອງພຣະວິນຍານ ຊຶ່ງໄດ້ ໃຫ້ຫລັກຖານກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະມາເຖິງ.

And it came to pass that I utterly refused to go up against mine enemies; and I did even as the Lord had commanded me; and I did stand as an idle witness to manifest unto the world the things which I saw and heard, according to the manifestations of the Spirit which had testified of things to come.

ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຂຽນ ຫາທ່ານຜູ້ເປັນຄົນຕ່າງຊາດ, ແລະ ຫາທ່ານຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນນຳອີກ, ເມື່ອເຖິງເວລາທີ່ວຽກງານຈະເລີ່ມຕົ້ນ, ວ່າທ່ານຈະຕຽມພ້ອມເພື່ອກັບຄືນໄປຫາແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກຂອງທ່ານ;

ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນຫາທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂຽນຫາທ່ານຜູ້ເປັນສິບສອງເຜົ່າຂອງອິດສະຣາເອນ, ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບ ການຕັດສິນຕາມວຽກງານຂອງທ່ານໂດຍຄົນສິບສອງເຜົ່າ ຊຶ່ງພຣະເຢຊູໄດ້ເລືອກໄວ້ໃຫ້ເປັນສານຸສິດຂອງພຣະອົງໃນແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມ.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນຫາຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້ອີກ, ຜູ້ທີ່ຈະຮັບການຕັດສິນໂດຍຄົນ ສິບສອງຄົນ ຜູ້ທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ເລືອກໄວ້ໃນແຜ່ນດິນນີ້; ແລະ ພວກເຂົາກໍຈະໄດ້ຮັບການຕັດສິນຈາກຄົນສິບສອງຄົນ ຊຶ່ງພຣະເຢຊູໄດ້ເລືອກໄວ້ໃນແຜ່ນດິນເຢຣູຊາເລັມນຳອີກ.

ແລະ ພຣະວິນຍານໄດ້ສະແດງສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ປະຈັກແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ; ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຂຽນຫາທ່ານທຸກຄົນ. ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຂຽນຫາທ່ານເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ຮູ້ຈັກว่า ท่านทุกคนจะต้องยืนอยู่ต่อหน้า บัลลังพิพากสาของพระคริต, แท้จริงแล้ว, ทุกคนที่เป็นเชื้อสาย และ เป็นถอบถ้อมะนุดของอาดาม; และ ว่าทุกคนจะต้องยืนรับการตัดสินตามผืนงานของท่าน, บ่ว่ามันจะดี ຫລື ຊົ່ວ;

ແລະ ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ ເຊື່ອໃນພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຊຶ່ງທ່ານຈະມີມັນຢູ່ໃນບັນດາພວກທ່ານ; ແລະ ເພື່ອว่า ชาวยิว ผู้คนแห่งพันทะสันยาของพระผู้เป็นเจ้าจะได้ມີ ພະຍານອື່ນອີກນອກຈາກພຣະອົງ ຜູ້ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ, ว่าพระเยซูผู้ที่พวกเขาข้า, ถิ พระคริตอีกนั้น ແລະ ພຣະເຈົ້າອົງນັ້ນ.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາທີ່ຈະຊັກຊວນທ່ານ ທັງຫລາຍທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກໃຫ້ກັບໃຈ ແລະ ຕຽມຕົວເພື່ອຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າບັນລັງພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດ.

Therefore I write unto you, Gentiles, and also unto you, house of Israel, when the work shall commence, that ye shall be about to prepare to return to the land of your inheritance;

Yea, behold, I write unto all the ends of the earth; yea, unto you, twelve tribes of Israel, who shall be judged according to your works by the twelve whom Jesus chose to be his disciples in the land of Jerusalem.

And I write also unto the remnant of this people, who shall also be judged by the twelve whom Jesus chose in this land; and they shall be judged by the other twelve whom Jesus chose in the land of Jerusalem.

And these things doth the Spirit manifest unto me; therefore I write unto you all. And for this cause I write unto you, that ye may know that ye must all stand before the judgment-seat of Christ, yea, every soul who belongs to the whole human family of Adam; and ye must stand to be judged of your works, whether they be good or evil;

And also that ye may believe the gospel of Jesus Christ, which ye shall have among you; and also that the Jews, the covenant people of the Lord, shall have other witness besides him whom they saw and heard, that Jesus, whom they slew, was the very Christ and the very God.

And I would that I could persuade all ye ends of the earth to repent and prepare to stand before the judgment-seat of Christ.

ມໍມອນ ๔

๑ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມຮ້ອຍຫົກສິບ
ສາມ ຊາວນີໄຟໄດ້ຍົກກອງທັບຂອງພວກເຂົາອອກຈາກ
ແຜ່ນດິນຮ້າງຂຶ້ນໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລມັນ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟໄດ້
ຖືກຂັບໄລ່ຄືນມາຍັງແຜ່ນດິນຮ້າງອີກ. ແລະ ເວລາທີ່ພວກເຂົາ
ຍັງອິດເມື່ອຍຢູ່ນັ້ນ, ກອງທັບຊຶ່ງຍັງສົດຊື່ນຢູ່ຂອງຊາວເລມັນໄດ້
ເຂົ້າມາໂຈມຕີພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນຢ່າງ
ຮຸນແຮງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຊາວເລມັນເຂົ້າເປັນເຈົ້າຂອງເມືອງ
ຮ້າງ, ແລະ ໄດ້ຂ້າຊາວນີໄຟເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ, ທັງໄດ້
ຈັບຊາວນີໄຟໄປເປັນຊະເລີຍເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ.

๓ ແລະ ພວກທີ່ເຫລືອຕາຍໄດ້ໜີໄປຢູ່ກັບຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນເມືອງທີ
ອານຄຳ. ບັດນີ້ເມືອງທີອານຄຳນີ້ຕັ້ງຢູ່ໃນຊາຍແດນໃກ້ຝັ່ງ
ທະເລ; ແລະ ມັນກໍຢູ່ໃກ້ເມືອງຮ້າງອີກ.

๔ ແລະ ຍ້ອນວ່າກອງທັບຂອງຊາວນີໄຟຍົກທັບຂຶ້ນໄປຕີຊາວ
ເລມັນ ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຖືກຟາດຟັນ; ເພາະຖ້າຫາກບໍ່
ແມ່ນຍ້ອນການຍົກທັບໄປຕີນັ້ນ, ຊາວເລມັນຈະບໍ່ມີອຳນາດ
ເໜືອພວກເຂົາໄດ້.

๕ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ການພິພາກສາຂອງພຣະເຈົ້າຈະຕາມທັນຄົນ
ຊົ່ວ; ແລະ ມັນແມ່ນຄົນຊົ່ວທີ່ຖືກຄົນຊົ່ວ ລົງโทດ; ເພາະມັນ
ແມ່ນຄົນຊົ່ວນີ້ແຫລະທີ່ຍຸຍົງໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດໃຫ້ຂ້າ
ຟັນກັນ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຕຽມພ້ອມ
ເພື່ອຈະໄດ້ຍົກກອງທັບມາຕີເອົາເມືອງທີອານຄຳ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນໃນປີທີສາມຮ້ອຍຫົກສິບສີ່
ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກທັບມາຕີເມືອງທີອານຄຳ ເພື່ອຈະໄດ້ເປັນເຈົ້າ
ຂອງເມືອງທີອານຄຳນຳອີກ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຖືກຊາວນີໄຟຕີ
ໂຕ້ຕອບ ແລະ ຂັບໄລ່ກັບຄືນໄປ. ແລະ ເມື່ອຊາວນີໄຟເຫັນວ່າ
ຕົນໄດ້ຂັບໄລ່ຊາວເລມັນກັບຄືນໄປ, ພວກເຂົາກໍໄດ້ອວດອ້າງ
ພະລັງຂອງຕົນອີກ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບອອກໄປດ້ວຍສຸດ
ກຳລັງຂອງຕົນ, ແລະ ເຂົ້າຍຶດເອົາເມືອງຮ້າງຄືນມາອີກ.

๙ ແລະ ບັດນີ້ເລື່ອງທັງໝົດນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນແລ້ວ, ແລະ ທັງສອງ
ຝ່ายມີຄົນນັບເປັນຫລາຍພັນຖືກຂ້າຕາຍ, ທັງຊາວນີໄຟ ແລະ
ຊາວເລມັນ.

Mormon 4

And now it came to pass that in the three hundred and sixty and third year the Nephites did go up with their armies to battle against the Lamanites, out of the land Desolation.

And it came to pass that the armies of the Nephites were driven back again to the land of Desolation. And while they were yet weary, a fresh army of the Lamanites did come upon them; and they had a sore battle, insomuch that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and did slay many of the Nephites, and did take many prisoners.

And the remainder did flee and join the inhabitants of the city Teancum. Now the city Teancum lay in the borders by the seashore; and it was also near the city Desolation.

And it was because the armies of the Nephites went up unto the Lamanites that they began to be smitten; for were it not for that, the Lamanites could have had no power over them.

But, behold, the judgments of God will overtake the wicked; and it is by the wicked that the wicked are punished; for it is the wicked that stir up the hearts of the children of men unto bloodshed.

And it came to pass that the Lamanites did make preparations to come against the city Teancum.

And it came to pass in the three hundred and sixty and fourth year the Lamanites did come against the city Teancum, that they might take possession of the city Teancum also.

And it came to pass that they were repulsed and driven back by the Nephites. And when the Nephites saw that they had driven the Lamanites they did again boast of their own strength; and they went forth in their own might, and took possession again of the city Desolation.

And now all these things had been done, and there had been thousands slain on both sides, both the Nephites and the Lamanites.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ປີທີສາມຮ້ອຍຫົກສິບຫົກ ໄດ້ຜ່ານໄປ, ແລະ ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກທັບມາສູ້ຮົບກັບຊາວນີໄຟ ອີກ; ແຕ່ຊາວນີໄຟກໍບໍ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວທີ່ພວກເຂົາເຮັດ ໄປນັ້ນ, ແລະ ຍັງຄົງຈົມຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາຢູ່ ຕະຫລອດເວລາ.

And it came to pass that the three hundred and sixty and sixth year had passed away, and the Lamanites came again upon the Nephites to battle; and yet the Nephites repented not of the evil they had done, but persisted in their wickedness continually.

ແລະ ມັນເປັນໄປບໍ່ໄດ້ສຳລັບລີ້ນທີ່ຈະບັນລະຍາຍ, ຫລື ສຳລັບມະນຸດທີ່ຈະຂຽນຄຳບັນລະຍາຍຢ່າງບໍລິບູນເຖິງພາບ ອັນໜ້າຫວາດກົວຂອງເລືອດ ແລະ ການຂ້າຟັນຊຶ່ງມີຢູ່ໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນ, ທັງຂອງຊາວນີໄຟ ແລະ ຊາວເລມັນ; ແລະ ໃຈທຸກ ດວງແຂງກະດ້າງຈົນເບີກບານໃນການຫລັ່ງເລືອດຢູ່ຕະຫລອດ ເວລາ.

And it is impossible for the tongue to describe, or for man to write a perfect description of the horrible scene of the blood and carnage which was among the people, both of the Nephites and of the Lamanites; and every heart was hardened, so that they delighted in the shedding of blood continually.

ແລະ ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າແລ້ວ ມັນບໍ່ເຄີຍມີ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງເຊັ່ນນີ້ມາກ່ອນເລີຍໃນບັນດາ ລູກຫລານຂອງລີໄຮ, ຫລື ແມ່ນແຕ່ໃນບັນດາເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນທັງໝົດ, ດັ່ງທີ່ເປັນຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນພວກນີ້.

And there never had been so great wickedness among all the children of Lehi, nor even among all the house of Israel, according to the words of the Lord, as was among this people.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ເຂົ້າເປັນເຈົ້າ ຂອງເມືອງຮ້າງ, ແລະ ນີ້ເພາະວ່າ ຈຳນວນຄົນຂອງພວກເຂົາມີ ຫລາຍກວ່າຈຳນວນຄົນຂອງຊາວນີໄຟ.

And it came to pass that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and this because their number did exceed the number of the Nephites.

ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເດີນທັບມຸ້ງໜ້າໄປຕີເອົາເມືອງທີອານຄຳ ອີກ, ແລະ ໄດ້ຂັບໄລ່ຜູ້ອາໄສອອກຈາກເມືອງນັ້ນໄປ, ແລະ ໄດ້ ຈັບເອົາຫລາຍຄົນໄປເປັນຊະເລີຍເສີກລວມທັງພວກຜູ້ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍ, ແລະ ໄດ້ມອບພວກເຂົາເປັນເຄື່ອງຖວາຍແກ່ ພຣະເຈົ້າທີ່ເປັນ ຮູບບູຊາຂອງພວກເຂົາ.

And they did also march forward against the city Teancum, and did drive the inhabitants forth out of her, and did take many prisoners both women and children, and did offer them up as sacrifices unto their idol gods.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສາມຮ້ອຍຫົກສິບ ເຈັດ, ຊາວນີໄຟໂດຍທີ່ມີຄວາມຄຽດແຄ້ນຫລາຍທີ່ສຸດຍ້ອນວ່າ ຊາວເລມັນໄດ້ເອົາພວກຜູ້ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຂົາໄປ ເປັນເຄື່ອງຖວາຍ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຍົກທັບໄປສູ້ຮົບກັບຊາວເລ ມັນດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນທີ່ສຸດ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ເອົາຊະນະຊາວເລມັນ, ແລະ ໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເຂົາອອກຈາກ ແຜ່ນດິນຂອງຕົນໄປ.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and seventh year, the Nephites being angry because the Lamanites had sacrificed their women and their children, that they did go against the Lamanites with exceedingly great anger, insomuch that they did beat again the Lamanites, and drive them out of their lands.

ແລະ ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ຍົກທັບມາຕີຊາວນີໄຟອີກ ຈົນຮອດປີທີ ສາມຮ້ອຍເຈັດສິບຫ້າ.

And the Lamanites did not come again against the Nephites until the three hundred and seventy and fifth year.

ແລະ ໃນປີນີ້ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບລົງມາຕີຊາວນີໄຟດ້ວຍ ກຳລັງທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ບໍ່ໄດ້ນັບຈຳນວນຄົນຂອງ ພວກເຂົາ ເພາະຄວາມຫລວງຫລາຍຂອງຈຳນວນຂອງພວກ ເຂົາ.

And in this year they did come down against the Nephites with all their powers; and they were not numbered because of the greatness of their number.

ແລະ ນັບແຕ່ເວລານີ້ໄປ ຊາວນີໄຟບໍ່ໄດ້ມີອຳນາດເໜືອຊາວ ເລມັນອີກ, ແຕ່ເລີ່ມຖືກພວກເຂົາກວາດລ້າງຕົນຄືກັນກັບ ນ້ຳຄ້າງຢູ່ຕໍ່ໜ້າດວງຕາເວັນ.

And from this time forth did the Nephites gain no power over the Lamanites, but began to be swept off by them even as a dew before the sun.

ຄ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກທັບລົງມາ ຕີເມືອງຮ້າງ; ແລະ ມັນໄດ້ມີການສູ້ຮົບກັນຢ່າງຮຸນແຮງທີ່ສຸດໃນ ແຜ່ນດິນຮ້າງ, ຊຶ່ງໃນການສູ້ຮົບນີ້ພວກເຂົາໄດ້ເອົາຊະນະຊາວນີ ໄຟ.

ຄ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປຫາງໜ້າພວກເຂົາອີກ, ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ມາຮອດເມືອງໂບອາດ; ແລະ ບ່ອນນັ້ນພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງ ຫລັກຕໍ່ສູ້ຊາວເລມັນດ້ວຍຄວາມອາດຫານ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ເອົາຊະນະພວກເຂົາ ຈົນວ່າຊາວເລມັນໄດ້ຍົກ ທັບມາອີກເປັນເທື່ອທີສອງ.

ຄ. ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາຍົກທັບມາເປັນເທື່ອທີສອງ, ຊາວນີໄຟ ຈຶ່ງຖືກຂັບໄລ່ ແລະ ຖືກຂ້າຟັນອີກ ຊຶ່ງເປັນການຂ້າຟັນທີ່ ໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດ; ພວກແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຂົາ ໄດ້ຖືກເອົາໄປເປັນເຄື່ອງຖວາຍແກ່ຮູບບູຊາອີກ.

ຄ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວນີໄຟໄດ້ປົບໜີໄປຈາກ ພວກເຂົາອີກ, ໂດຍໄດ້ເອົາຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນເມືອງນັ້ນທັງໝົດໄປ ນຳ, ລວມທັງຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນຕົວເມືອງ ແລະ ຢູ່ໃນໝູ່ບ້ານຕ່າງໆ.

ຄ. ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນໂດຍທີ່ເຫັນວ່າຊາວເລມັນ ກຳລັງຈະລົບລ້າງແຜ່ນດິນ, ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ໄປຫາເນີນ ພູ ຊິມ, ແລະ ໄດ້ເອົາບັນທຶກທັງໝົດຊຶ່ງອາມມາຣອນໄດ້ເຊື່ອງ ໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້ານັ້ນຂຶ້ນມາ.

And it came to pass that the Lamanites did come down against the city Desolation; and there was an exceedingly sore battle fought in the land Desolation, in the which they did beat the Nephites.

And they fled again from before them, and they came to the city Boaz; and there they did stand against the Lamanites with exceeding boldness, insomuch that the Lamanites did not beat them until they had come again the second time.

And when they had come the second time, the Nephites were driven and slaughtered with an exceedingly great slaughter; their women and their children were again sacrificed unto idols.

And it came to pass that the Nephites did again flee from before them, taking all the inhabitants with them, both in towns and villages.

And now I, Mormon, seeing that the Lamanites were about to overthrow the land, therefore I did go to the hill Shim, and did take up all the records which Ammaron had hid up unto the Lord.

ມໍມອນ ๕

Mormon 5

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອອກໄປໃນບັນດາ ຊາວນີໄຟ, ແລະ ໄດ້ຖອນ ຄຳສາບານຄືນ ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າເຮັດໄວ້ ว່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ຊ່ວຍເຫລືອພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ; ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ມອບອຳນາດບັນຊາກອງທັບທະຫານຂອງພວກເຂົາໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າຄືນ, ເພາະວ່າພວກເຂົາເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າຄືກັບວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດປົດປ່ອຍພວກເຂົາຈາກຄວາມທຸກຂອງພວກ ເຂົາໄດ້.

๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ບໍ່ມີຄວາມຫວັງເລີຍເພາະວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກເຖິງການຕັດສິນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງຈະ ມາຫາພວກເຂົາ; ເພາະພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ແຕ່ໄດ້ພາກັນດິ້ນລົນເພື່ອຊີວິດຂອງຕົນ ຕາມລຳພັງໂດຍບໍ່ມີການເອີ້ນຫາພຣະອົງຜູ້ໄດ້ສ້າງພວກເຂົາ ມາ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກທັບມາຕີ ພວກເຮົາໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາກຳລັງໜີໄປຫາເມືອງຈໍແດນ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ກັບຄືນໄປ ຈົນວ່າພວກເຂົາ ຍຶດເອົາເມືອງບໍ່ໄດ້ໃນເວລານັ້ນ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກທັບມາຕີ ອີກ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ຮັກສາເມືອງໄວ້ໄດ້. ແລະ ມີເມືອງອື່ນໆ ອີກທີ່ຊາວນີໄຟຮັກສາໄວ້ ຊຶ່ງເປັນທີ່ໝັ້ນເພື່ອປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ ຊາວເລມັນເຂົ້າມາໃນແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງຢູ່ທາງໜ້າຂອງພວກເຮົາໄດ້, ເພື່ອເຂົ້າມາທຳລາຍຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຂອງພວກເຮົາ.

๕ ແຕ່ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບ້ານເມືອງບ່ອນໃດກໍຕາມທີ່ ພວກເຮົາຜ່ານໄປ, ແລະ ບໍ່ໄດ້ເຕົ້າໂຮມຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນເຂົ້າກັນ, ກໍຖືກຊາວເລມັນທຳລາຍໝົດ, ທັງຕົວເມືອງ ແລະ ໝູ່ບ້ານ, ແລະ ເມືອງໃຫຍ່ກໍຖືກເຜົາດ້ວຍໄຟ; ແລະ ເວລາສາມຮ້ອຍເຈັດ ສິບເກົ້າປີໄດ້ຜ່ານໄປດັ່ງນີ້.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທີສາມຮ້ອຍແປດສິບ ຊາວເລມັນໄດ້ຍົກທັບມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາອີກ, ແລະ ພວກ ເຮົາໄດ້ຢືນຕໍ່ສູ້ພວກເຂົາຢ່າງອາດຫານ, ແຕ່ບໍ່ມີປະໂຫຍດ ເພາະວ່າພວກເຂົາມີຈຳນວນຫລວງຫລາຍຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ ຢຽບຍ່ຳຜູ້ຄົນຂອງຊາວນີໄຟໄວ້ໃຕ້ຕີນຂອງພວກເຂົາ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ປົບໜີໄປອີກ, ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ປົບໜີໄວກວ່າຊາວເລມັນກໍໜີລອດ, ແລະ ຜູ້ທີ່ໜີ ບໍ່ທັນກໍຖືກຊາວເລມັນກວາດລ້າງ ແລະ ຖືກທຳລາຍໄປ.

And it came to pass that I did go forth among the Nephites, and did repent of the oath which I had made that I would no more assist them; and they gave me command again of their armies, for they looked upon me as though I could deliver them from their afflictions.

But behold, I was without hope, for I knew the judgments of the Lord which should come upon them; for they repented not of their iniquities, but did struggle for their lives without calling upon that Being who created them.

And it came to pass that the Lamanites did come against us as we had fled to the city of Jordan; but behold, they were driven back that they did not take the city at that time.

And it came to pass that they came against us again, and we did maintain the city. And there were also other cities which were maintained by the Nephites, which strongholds did cut them off that they could not get into the country which lay before us, to destroy the inhabitants of our land.

But it came to pass that whatsoever lands we had passed by, and the inhabitants thereof were not gathered in, were destroyed by the Lamanites, and their towns, and villages, and cities were burned with fire; and thus three hundred and seventy and nine years passed away.

And it came to pass that in the three hundred and eightieth year the Lamanites did come again against us to battle, and we did stand against them boldly; but it was all in vain, for so great were their numbers that they did tread the people of the Nephites under their feet.

And it came to pass that we did again take to flight, and those whose flight was swifter than the Lamanites' did escape, and those whose flight did not exceed the Lamanites' were swept down and destroyed.

ຖ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນບໍ່ປາດຖະໜາທີ່ຈະ ທໍລະມານຈິດວິນຍານຂອງມະນຸດໂດຍນຳເອົາພາບຂອງເລືອດ ແລະ ການຂ້າຟັນອັນເປັນຕາຢ້ານເຊັ່ນນີ້ທີ່ຢູ່ຕໍ່ໜ້າຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າມາໂຍນໃສ່ຕໍ່ໜ້າມະນຸດ; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າສິ່ງ ເຫລົ່ານີ້ຈະຕ້ອງເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຢ່າງແນ່ນອນ, ແລະ ວ່າທຸກສິ່ງທຸກ ຢ່າງທີ່ລີ້ຊ່ອນຢູ່ຈະຕ້ອງຖືກ ເປີດເຜີຍໃນທ່ານກາງປວງຊົນ—

And now behold, I, Mormon, do not desire to harrow up the souls of men in casting before them such an awful scene of blood and carnage as was laid before mine eyes; but I, knowing that these things must surely be made known, and that all things which are hid must be revealed upon the housetops—

ດ ແລະ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກໍຈະ ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ນຳອີກ, ແລະ ມາຫາຄົນຕ່າງຊາດນຳອີກ, ຜູ້ຊຶ່ງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວວ່າຈະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາເປັນຜູ້ເຮັດໃຫ້ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ແຕກ ກະຈັດກະຈາຍໄປ, ແລະ ພວກເຂົາຈະນັບວ່າ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ມີຄຸນຄ່າອັນໃດໝົດ—ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ ຂຽນໄວ້ໂດຍຫຍໍ້ ແລະ ບໍ່ກ້າໃຫ້ເລື່ອງລາວອັນຄົບຖ້ວນກ່ຽວກັບ ສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນມາ, ເພາະພຣະບັນຊາຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຮັບມາ, ແລະ ເພື່ອວ່າພວກທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ມີຄວາມເສົ້າ ສະຫລົດໃຈເກີນໄປເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້.

And also that a knowledge of these things must come unto the remnant of these people, and also unto the Gentiles, who the Lord hath said should scatter this people, and this people should be counted as naught among them—therefore I write a small abridgment, daring not to give a full account of the things which I have seen, because of the commandment which I have received, and also that ye might not have too great sorrow because of the wickedness of this people.

ດ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບລູກຫລານ ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ກັບຄົນຕ່າງຊາດຜູ້ທີ່ມີຄວາມເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນນຳອີກ, ເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈ ແລະ ຮູ້ຈັກວ່າ ພອນຂອງພວກເຂົານັ້ນມາຈາກໃສ.

And now behold, this I speak unto their seed, and also to the Gentiles who have care for the house of Israel, that realize and know from whence their blessings come.

ດ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າຄົນເຊັ່ນນັ້ນຈະເສົ້າສະຫລົດໃຈເພາະ ຄວາມສູນເສຍຂອງເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເຂົາຈະເສົ້າສະຫລົດໃຈຍ້ອນວ່າ ຄວາມພິນາດຂອງຜູ້ຄົນ ພວກນີ້; ພວກເຂົາຈະເສົ້າສະຫລົດໃຈທີ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້ບໍ່ກັບໃຈ ເພື່ອວ່າພວກເຂົາຈະໄດ້ຖືກກອດຮັດໄວ້ໃນອ້ອມພຣະພາຫາ ຂອງພຣະເຢຊູ.

For I know that such will sorrow for the calamity of the house of Israel; yea, they will sorrow for the destruction of this people; they will sorrow that this people had not repented that they might have been clasped in the arms of Jesus.

ດ ບັດນີ້ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ມີຂຽນໄວ້ເຖິງ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ; ແລະ ມັນຖືກຂຽນໄວ້ຕາມວິທີນີ້ເພາະ ພຣະເຈົ້າຮູ້ວ່າຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຈະບໍ່ນຳມັນອອກມາໃຫ້ພວກເຂົາ; ແລະ ມັນຈະຖືກ ເຊື່ອງໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພື່ອມັນຈະໄດ້ ອອກມາໃນເວລາອັນເໝາະສົມຂອງພຣະອົງ.

Now these things are written unto the remnant of the house of Jacob; and they are written after this manner, because it is known of God that wickedness will not bring them forth unto them; and they are to be hid up unto the Lord that they may come forth in his own due time.

ດ ແລະ ນີ້ຄືພຣະບັນຊາຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບມາ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະອອກມາຕາມພຣະບັນຊາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເມື່ອ ພຣະອົງເຫັນວ່າສົມຄວນໃນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງ ພຣະອົງ.

And this is the commandment which I have received; and behold, they shall come forth according to the commandment of the Lord, when he shall see fit, in his wisdom.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະອອກໄປຫາ ຊາວຢິວຜູ້ທີ່ບໍ່ເຊື່ອ; ແລະ ເພາະເຈດຕະນານີ້ມັນຈະອອກໄປ—ເພື່ອມັນຈະໄດ້ ຊັກຊວນ ພວກເຂົາໃຫ້ເຊື່ອວ່າພຣະເຢຊູຄືພຣະຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງ ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງພຣະຊົນຢູ່; ເພື່ອພຣະບິດາຈະໄດ້ນຳຈຸດປະສົງ ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ນິລັນດອນຂອງພຣະອົງມາໂດຍທາງ ພຣະບຸດທີ່ຮັກຂອງພຣະອົງ, ໃນການນຳເອົາຊາວຢິວ ຫລື ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນທັງໝົດກັບຄືນຫາແຜ່ນດິນມູນ ມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າ ຂອງພວກເຂົາປະທານໃຫ້, ເພື່ອເປັນການເຮັດໃຫ້ ພັນທະ ສັນຍາຂອງພຣະອົງສຳເລັດ;

And behold, they shall go unto the unbelieving of the Jews; and for this intent shall they go—that they may be persuaded that Jesus is the Christ, the Son of the living God; that the Father may bring about, through his most Beloved, his great and eternal purpose, in restoring the Jews, or all the house of Israel, to the land of their inheritance, which the Lord their God hath given them, unto the fulfilling of his covenant;

ແລະ ເພື່ອລູກຫລານຂອງ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ຈະໄດ້ມີຄວາມເຊື່ອ ໃນພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະອົງຢ່າງເຕັມປ່ຽມ, ຊຶ່ງຈະ ອອກໄປ ຫາພວກເຂົາຈາກຄົນຕ່າງຊາດ; ເພາະຜູ້ຄົນພວກນີ້ຈະແຕກ ກະຈັດກະຈາຍໄປ, ແລະ ຈະ ກາຍເປັນຄົນຜິວດຳ, ສົກກະປົກ, ແລະ ໜ້າກຽດຊັງ, ເກີນກວ່າຜູ້ທີ່ເຄີຍເປັນມາແລ້ວໃນບັນດາ ຊາວເລມັນ, ແລະ ນີ້ເປັນຍ້ອນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື ແລະ ການນັບຖື ຮູບບູຊາຂອງພວກເຂົາ.

And also that the seed of this people may more fully believe his gospel, which shall go forth unto them from the Gentiles; for this people shall be scattered, and shall become a dark, a filthy, and a loathsome people, beyond the description of that which ever hath been amongst us, yea, even that which hath been among the Lamanites, and this because of their unbelief and idolatry.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ລົ້ມເລີກ ຄວາມພະຍາຍາມກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາແລ້ວ; ແລະ ພວກເຂົາປາດສະຈາກພຣະຄຣິດ ແລະ ພຣະເຈົ້າຢູ່ໃນໂລກນີ້; ແລະ ພວກເຂົາຖືກຂັບໄລ່ໄປມາຄືກັນກັບ ຂີ້ແກບທີ່ຢູ່ຕໍ່ໜ້າລົມ.

For behold, the Spirit of the Lord hath already ceased to strive with their fathers; and they are without Christ and God in the world; and they are driven about as chaff before the wind.

ຄັ້ງໜຶ່ງພວກເຂົາເຄີຍເປັນຄົນທີ່ໜ້າຊົມ, ແລະ ພວກເຂົາມີ ພຣະຄຣິດເປັນ ຜູ້ລ້ຽງຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະເຈົ້າ ອົງເປັນພຣະບິດາເປັນຜູ້ນຳພາພວກເຂົາ.

They were once a delightsome people, and they had Christ for their shepherd; yea, they were led even by God the Father.

ແຕ່ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາຖືກຊາຕານ ພາໄປຄືກັນກັບຂີ້ ແກບພັດຢູ່ຕໍ່ໜ້າລົມ, ຫລື ວ່າຄືກັນກັບພາຊະນະທີ່ຖືກຄື້ນ ທະເລຟາດໄປມາໂດຍປາດສະຈາກໃບເຮືອ ຫລື ສະໝໍ, ຫລື ປາດສະຈາກສິ່ງທີ່ຈະນຳມັນໄປ; ແລະ ຄືກັນກັບເຮືອເປັນຢູ່ ສັນໃດ, ພວກເຂົາກໍເປັນຢູ່ສັນນັ້ນ.

But now, behold, they are led about by Satan, even as chaff is driven before the wind, or as a vessel is tossed about upon the waves, without sail or anchor, or without anything wherewith to steer her; and even as she is, so are they.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເກັບພອນຂອງພວກເຂົາ ໄວ້, ຊຶ່ງພວກເຂົາຄວນຈະໄດ້ຮັບໃນແຜ່ນດິນ ເພື່ອ ຄົນຕ່າງຊາດ ຜູ້ຈະມາເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ.

And behold, the Lord hath reserved their blessings, which they might have received in the land, for the Gentiles who shall possess the land.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາຈະຖືກຄົນ ຕ່າງຊາດຂັບໄລ່ ແລະ ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປ; ແລະ ຫລັງຈາກ ທີ່ພວກເຂົາຖືກຄົນຕ່າງຊາດຂັບໄລ່ ແລະ ແຕກກະຈັດກະຈາຍ ໄປແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລານັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ນຶກເຖິງ ພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບອັບຣາຮາມ, ແລະ ກັບ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນທັງໝົດ.

But behold, it shall come to pass that they shall be driven and scattered by the Gentiles; and after they have been driven and scattered by the Gentiles, behold, then will the Lord remember the covenant which he made unto Abraham and unto all the house of Israel.

ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້ານຶກເຖິງ ຄຳອະທິຖານຂອງຄົນທີ່ ຊອບທຳນຳອີກ; ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ວິງວອນທູນຂໍພຣະອົງເພື່ອ ພວກເຂົາ.

And also the Lord will remember the prayers of the righteous, which have been put up unto him for them.

ແລະ ເວລານັ້ນ, ໂອ້ ຄົນຕ່າງຊາດ, ທ່ານຈະຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ແນວໃດ, ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ກັບໃຈ ແລະ ຫັນຈາກທາງຊົ່ວຂອງທ່ານ?

ທ່ານຮູ້ບໍ່ວ່າ ທ່ານຢູ່ໃນພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ? ທ່ານຮູ້ບໍ່ວ່າ ພຣະອົງມີອຳນາດທັງໝົດ, ແລະ ໂດຍ ຄຳບັນຊາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ ຂອງພຣະອົງ ແຜ່ນດິນໂລກຈະ ກົ້ເຂົ້າກັນດັ່ງມ້ວນກະດາດ?

ສະນັ້ນ, ທ່ານຈົ່ງກັບໃຈເຖີດ, ແລະ ຈົ່ງຖ່ອມຕົວລົງຕໍ່ ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພຣະອົງຈະສະເດັດມາໃນ ຄວາມຍຸດຕິທຳເພື່ອຕັດສິນລົງโทດທ່ານ—ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ສ່ວນ ໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລູກຫລານຂອງຢາໂຄບຈະເຂົ້າໄປໃນບັນດາ ພວກທ່ານດັ່ງ ສິງ, ແລະ ຈະຈີກທ່ານອອກເປັນຕ່ອນໆ, ແລະ ຈະບໍ່ມີໃຜຈະປົດປ່ອຍໄດ້.

And then, O ye Gentiles, how can ye stand before the power of God, except ye shall repent and turn from your evil ways?

Know ye not that ye are in the hands of God? Know ye not that he hath all power, and at his great command the earth shall be rolled together as a scroll?

Therefore, repent ye, and humble yourselves before him, lest he shall come out in justice against you—lest a remnant of the seed of Jacob shall go forth among you as a lion, and tear you in pieces, and there is none to deliver.

ມໍມອນ ໖

Mormon 6

ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ

And now I finish my record concerning the destruction of my people, the Nephites. And it came to pass that we did march forth before the Lamanites.

ເ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບັນທຶກກ່ຽວກັບ ຄວາມພິນາດ ຂອງຊາວນີໄຟຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າສຳເລັດແລ້ວ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທັບໄປກ່ອນໜ້າ ຊາວເລມັນ.

ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ

And I, Mormon, wrote an epistle unto the king of the Lamanites, and desired of him that he would grant unto us that we might gather together our people unto the land of Cumorah, by a hill which was called Cumorah, and there we could give them battle.

ມໍ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ

And it came to pass that the king of the Lamanites did grant unto me the thing which I desired.

ມໍ ແລະ ເຫດການ

And it came to pass that we did march forth to the land of Cumorah, and we did pitch our tents around about the hill Cumorah; and it was in a land of many waters, rivers, and fountains; and here we had hope to gain advantage over the Lamanites.

ມໍ ແລະ ເ

And when three hundred and eighty and four years had passed away, we had gathered in all the remainder of our people unto the land of Cumorah.

ມ ແລະ ເ

And it came to pass that when we had gathered in all our people in one to the land of Cumorah, behold I, Mormon, began to be old; and knowing it to be the last struggle of my people, and having been commanded of the Lord that I should not suffer the records which had been handed down by our fathers, which were sacred, to fall into the hands of the Lamanites, (for the Lamanites would destroy them) therefore I made this record out of the plates of Nephi, and hid up in the hill Cumorah all the records which had been entrusted to me by the hand of the Lord, save it were these few plates which I gave unto my son Moroni.

ມ ແລະ ເ

And it came to pass that my people, with their wives and their children, did now behold the armies of the Lamanites marching towards them; and with that awful fear of death which fills the breasts of all the wicked, did they await to receive them.

ຖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບມາສູ້ຮົບກັບພວກເຮົາ, ແລະ ທຸກຄົນກໍເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວທີ່ສຸດ ເພາະຄວາມຫລວງຫລາຍຂອງຈຳນວນຄົນຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that they came to battle against us, and every soul was filled with terror because of the greatness of their numbers.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຂົ້າມາໂຈມຕີ ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍດາບ, ແລະ ດ້ວຍທະນູ, ແລະ ດ້ວຍ ລູກທະນູ, ແລະ ດ້ວຍຂວານ, ແລະ ດ້ວຍອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ ທຸກຊະນິດ.

And it came to pass that they did fall upon my people with the sword, and with the bow, and with the arrow, and with the ax, and with all manner of weapons of war.

ຕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖືກ ໂຄ່ນລົງ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ຫລາຍໝື່ນຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຊຶ່ງຢູ່ກັບຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບບາດເຈັບຢູ່ ທ່າມກາງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຜ່ານຂ້າພະເຈົ້າໄປ ຄື ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ຊີວິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າສິ້ນສຸດລົງ.

And it came to pass that my men were hewn down, yea, even my ten thousand who were with me, and I fell wounded in the midst; and they passed by me that they did not put an end to my life.

ຕ ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາໄດ້ຜ່ານໄປ ແລະ ໄດ້ໂຄ່ນຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າລົງ ຈົນໝົດແລ້ວ ນອກຈາກພວກເຮົາຊາວສີ່ຄົນເທົ່າ ນັ້ນ (ຊຶ່ງໃນບັນດາຄົນເຫລົ່ານີ້ມີໂມໂຣໄນລູກຊາຍຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ) ແລະ ໂດຍການລອດຊີວິດຈາກພວກທີ່ຕາຍຂອງ ຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາ, ໃນມື້ຕໍ່ມາ, ຫລັງຈາກຊາວເລມັນກັບໄປ ຄ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ຈາກຈອມເນີນພູຄູໂມຣາ, ພວກເຮົາໄດ້ ເຫັນຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າໜຶ່ງໝື່ນຄົນທີ່ຂ້າພະເຈົ້ານຳໜ້າໄປ ຖືກໂຄ່ນລົງຈົນໝົດ.

And when they had gone through and hewn down all my people save it were twenty and four of us, (among whom was my son Moroni) and we having survived the dead of our people, did behold on the morrow, when the Lamanites had returned unto their camps, from the top of the hill Cumorah, the ten thousand of my people who were hewn down, being led in the front by me.

ຕ ແລະ ພວກເຮົາກໍໄດ້ເຫັນສິບຂອງສິບພັນຄົນຊຶ່ງໂມໂຣໄນລູກ ຊາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້ານຳພາໄປອີກ.

And we also beheld the ten thousand of my people who were led by my son Moroni.

ຕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໜຶ່ງໝື່ນຄົນຂອງກິດກິດໂດນາກໍລົ້ມຕາຍຢູ່, ແລະ ລາວກໍຢູ່ໃນທ່າມກາງພວກເຂົານັ້ນ.

And behold, the ten thousand of Gidgiddonah had fallen, and he also in the midst.

ຕ ແລະ ເລມາກໍໄດ້ລົ້ມຕາຍຢູ່ກັບໜຶ່ງໝື່ນຄົນຂອງລາວ; ແລະ ກິນການກໍໄດ້ລົ້ມຕາຍຢູ່ກັບໜຶ່ງໝື່ນຄົນຂອງລາວ; ແລະ ລິມ ຮາກໍໄດ້ລົ້ມຕາຍຢູ່ກັບໜຶ່ງໝື່ນຄົນຂອງລາວ; ແລະ ເຈນີອຳກໍໄດ້ ລົ້ມຕາຍຢູ່ກັບໜຶ່ງໝື່ນຄົນຂອງລາວ; ພ້ອມທັງຄູມະໄນຮາ, ແລະ ໂມໂຣໄນຮາ, ແລະ ອານທິໂອນຳ, ແລະ ຊິບລຳ, ແລະ ເຊມ, ແລະ ຈອດ, ຕ່າງກໍໄດ້ລົ້ມຕາຍຢູ່ກັບໜຶ່ງໝື່ນຄົນຂອງຕົນ.

And Lamah had fallen with his ten thousand; and Gilgal had fallen with his ten thousand; and Limhah had fallen with his ten thousand; and Jeneum had fallen with his ten thousand; and Cumenihah, and Moronihah, and Antionum, and Shiblom, and Shem, and Josh, had fallen with their ten thousand each.

ຕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຫົວໜ້າທະຫານຄົນອື່ນ ອີກສິບຄົນທີ່ໄດ້ລົ້ມຕາຍດ້ວຍອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຢູ່ກັບໜຶ່ງ ໝື່ນຄົນຂອງຕົນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ທັງໝົດ ໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍຈົນໝົດ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ຊາວສີ່ຄົນທີ່ຢູ່ກັບ ຂ້າພະເຈົ້ານີ້, ແລະ ບໍ່ເທົ່າໃດຄົນທີ່ໜີໄປຫາແຜ່ນດິນທາງໃຕ້, ແລະ ບໍ່ເທົ່າໃດຄົນທີ່ແຕກໄປຫາຊາວເລມັນ; ແລະ ເນື້ອໜັງ, ແລະ ກະດູກ, ແລະ ເລືອດຂອງພວກເຂົາເຕັມຊະຊາຍຢູ່ຕາມໜ້າ ແຜ່ນດິນ, ຖືກຖິ້ມໃຫ້ເປື່ອຍເນົ່າຢູ່ໃນແຜ່ນດິນດ້ວຍນ້ຳມືຂອງ ຄົນທີ່ຂ້າພວກເຂົາ, ແລະ ຖືກປ່ອຍໃຫ້ສະຫລາຍໄປ ແລະ ກັບ ໄປຫາແຜ່ນດິນແມ່ຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that there were ten more who did fall by the sword, with their ten thousand each; yea, even all my people, save it were those twenty and four who were with me, and also a few who had escaped into the south countries, and a few who had deserted over unto the Lamanites, had fallen; and their flesh, and bones, and blood lay upon the face of the earth, being left by the hands of those who slew them to molder upon the land, and to crumble and to return to their mother earth.

ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເປັນທຸກ, ດ້ວຍຄວາມ
ເຈັບປວດຍ້ອນການຕາຍຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮ້ອງອອກມາວ່າ:

And my soul was rent with anguish, because of the slain of my people, and I cried:

ໂອ້ ທ່ານຜູ້ສວຍງາມ, ທ່ານອອກໄປຈາກທາງຂອງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າໄດ້ແນວໃດ! ໂອ້ ທ່ານຜູ້ສວຍງາມ, ທ່ານບໍ່ຍອມຮັບ
ພຣະເຢຊູອົງນັ້ນໄດ້ແນວໃດ, ຜູ້ຢືນວາພຣະພາຫາຕ້ອນຮັບ
ທ່ານຢູ່!

O ye fair ones, how could ye have departed from the ways of the Lord! O ye fair ones, how could ye have rejected that Jesus, who stood with open arms to receive you!

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດເຊັ່ນນີ້, ທ່ານກໍຈະບໍ່ລົ້ມ
ຕາຍ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານໄດ້ລົ້ມຕາຍໄປ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ
ໂສກເສົ້າເພາະການສູນເສຍທ່ານ.

Behold, if ye had not done this, ye would not have fallen. But behold, ye are fallen, and I mourn your loss.

ໂອ້ ທ່ານຜູ້ເປັນລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວທີ່ສວຍງາມ, ທ່ານຜູ້
ເປັນພໍ່ ແລະ ແມ່, ທ່ານຜູ້ເປັນສາມີ ແລະ ພັນລະຍາ, ທ່ານຜູ້
ສວຍງາມ, ເປັນໄປໄດ້ແນວໃດທີ່ທ່ານມາລົ້ມຕາຍໄປແບບນີ້!

O ye fair sons and daughters, ye fathers and mothers, ye husbands and wives, ye fair ones, how is it that ye could have fallen!

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານໄດ້ຈາກໄປແລ້ວ, ແລະ ຄວາມເສົ້າ
ສະຫລົດໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ສາມາດນຳທ່ານກັບຄືນມາໄດ້.

But behold, ye are gone, and my sorrows cannot bring your return.

ແລະ ມື້ນັ້ນຈະມາຮອດໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ຊຶ່ງຮ່າງກາຍທີ່ເປັນມະຕະ
ຂອງທ່ານຈະຕ້ອງສວມໃສ່ຄວາມເປັນອະມະຕະ ແລະ ຮ່າງກາຍ
ຊຶ່ງກຳລັງເນົ່າເປື່ອຍຢູ່ນີ້ຈະກັບເປັນຮ່າງກາຍທີ່ ເນົ່າເປື່ອຍບໍ່ໄດ້
ໃນບໍ່ຊ້າ; ແລະ ເມື່ອນັ້ນທ່ານຈະຕ້ອງຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າບັນລັງ
ພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດ, ເພື່ອຮັບການພິພາກສາຕາມ
ວຽກງານຂອງທ່ານ; ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າທ່ານເປັນຄົນ
ຊອບທຳ, ເມື່ອນັ້ນທ່ານຈະໄດ້ຮັບພອນດັ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງ
ທ່ານຜູ້ຈາກໄປກ່ອນທ່ານ.

And the day soon cometh that your mortal must put on immortality, and these bodies which are now moldering in corruption must soon become incorruptible bodies; and then ye must stand before the judgment-seat of Christ, to be judged according to your works; and if it so be that ye are righteous, then are ye blessed with your fathers who have gone before you.

ໂອ້ ຖ້າທ່ານໄດ້ກັບໃຈກ່ອນຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້
ໄດ້ມາເຖິງທ່ານ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານໄດ້ຈາກໄປແລ້ວ, ແລະ
ພຣະບິດາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນແຫ່ງ
ສະຫວັນຮູ້ເຖິງສະພາບຂອງທ່ານ; ແລະ ພຣະອົງກະທຳກັບ
ທ່ານຕາມ ຄວາມຍຸດຕິທຳ ແລະ ຕາມ ຄວາມເມດຕາຂອງ
ພຣະອົງ.

O that ye had repented before this great destruction had come upon you. But behold, ye are gone, and the Father, yea, the Eternal Father of heaven, knoweth your state; and he doeth with you according to his justice and mercy.

ມໍມອນ ๗

๑ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບ ຜູ້ທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ຜູ້ຄົນພວກນີ້ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນ, ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະປະທານສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າໄປນີ້ໃຫ້ແກ່ ພວກເຂົາ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກເຖິງເລື່ອງຕ່າງໆຂອງ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບ ທ່ານວ່າ, ທ່ານຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນທີ່ເຫລືອຢູ່; ແລະ ນີ້ຄືຄຳທີ່ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວ:

Mormon 7

And now, behold, I would speak somewhat unto the remnant of this people who are spared, if it so be that God may give unto them my words, that they may know of the things of their fathers; yea, I speak unto you, ye remnant of the house of Israel; and these are the words which I speak:

๘ ຈົ່ງຮູ້ໄວ້ວ່າ ທ່ານເປັນ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

Know ye that ye are of the house of Israel.

๙ ຈົ່ງຮູ້ໄວ້ວ່າ ທ່ານຕ້ອງກັບໃຈ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ, ທ່ານຈະລອດບໍ່ ໄດ້.

Know ye that ye must come unto repentance, or ye cannot be saved.

๑๐ ຈົ່ງຮູ້ໄວ້ວ່າ ທ່ານຕ້ອງປະຖິ້ມອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມຂອງທ່ານ ເສຍ, ແລະ ບໍ່ໃຫ້ເບີກບານໃນການຫລັ່ງເລືອດອີກຕໍ່ໄປ, ແລະ ບໍ່ ຕ້ອງຈັບມັນຂຶ້ນມາອີກ ເວັ້ນເສຍແຕ່ເວລາທີ່ພຣະເຈົ້າບັນຊາ ທ່ານເທົ່ານັ້ນ.

Know ye that ye must lay down your weapons of war, and delight no more in the shedding of blood, and take them not again, save it be that God shall command you.

๑๑ ຈົ່ງຮູ້ໄວ້ວ່າ ທ່ານຕ້ອງມາຫາ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງກ່ຽວກັບ ບັນພະບຸລຸດຂອງທ່ານ, ແລະ ກັບໃຈຈາກບາບ ແລະ ຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍທັງໝົດຂອງທ່ານ, ແລະ ເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດ, ວ່າ ພຣະອົງເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ວ່າພຣະອົງໄດ້ຖືກ ຊາວຢິວຂ້າ, ແລະ ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະບິດາ ພຣະອົງໄດ້ເປັນ ຄືນມາມີຊີວິດອີກ, ຊຶ່ງໂດຍການນັ້ນ ພຣະອົງໄດ້ ໄຊຊະນະເໜືອ ຫລຸມສົບ; ແລະ ໃນພຣະອົງຄວາມເຈັບປວດແຫ່ງຄວາມຕາຍ ໄດ້ຖືກກືນໄວ້ນຳອີກ.

Know ye that ye must come to the knowledge of your fathers, and repent of all your sins and iniquities, and believe in Jesus Christ, that he is the Son of God, and that he was slain by the Jews, and by the power of the Father he hath risen again, whereby he hath gained the victory over the grave; and also in him is the sting of death swallowed up.

๑๒ ແລະ ພຣະອົງເຮັດໃຫ້ເກີດມີ ການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງຄົນຕາຍ, ຊຶ່ງໂດຍການນັ້ນມະນຸດຈະຕ້ອງຖືກຍົກຂຶ້ນມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າ ບັນລັງພິພາກສາຂອງພຣະອົງ.

And he bringeth to pass the resurrection of the dead, whereby man must be raised to stand before his judgment-seat.

๑๓ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ນຳ ການໄຖ່ມາສູ່ໂລກ, ຊຶ່ງໂດຍການນັ້ນຜູ້ ທີ່ຖືກພົບວ່າ ບໍ່ມີຄວາມຜິດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງໃນວັນ ພິພາກສາ ຍ່ອມໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົ້າ ໄປຢູ່ໃນທີ່ປະທັບຂອງ ພຣະເຈົ້າໃນອານາຈັກຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຮ້ອງເພງສັນລະເສີນ ໂດຍບໍ່ຢຸດຢັ້ງຮ່ວມກັບ ຜູ້ຂັບຮ້ອງຢູ່ເບື້ອງເທິງ, ເພື່ອສັນລະເສີນ ພຣະບິດາ, ແລະ ພຣະບຸດ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ຊຶ່ງເປັນ ພຣະເຈົ້າດຽວກັນ, ໃນສະພາວະແຫ່ງ ຄວາມສຸກອັນບໍ່ມີທີ່ສຸດ.

And he hath brought to pass the redemption of the world, whereby he that is found guiltless before him at the judgment day hath it given unto him to dwell in the presence of God in his kingdom, to sing ceaseless praises with the choirs above, unto the Father, and unto the Son, and unto the Holy Ghost, which are one God, in a state of happiness which hath no end.

๑๔ ສະນັ້ນ ຈົ່ງກັບໃຈ, ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະເຢຊູ, ແລະ ຍຶດໝັ້ນໃນ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຄຣິດ, ຊຶ່ງ ຈະຖືກວາງຢູ່ຕໍ່ໜ້າທ່ານ, ບໍ່ພຽງແຕ່ມີຢູ່ໃນ ບັນທຶກນີ້ເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ມີຢູ່ໃນບັນທຶກຊຶ່ງຈະມາຫາຄົນຕ່າງຊາດ ຈາກຊາວຢິວນຳ ອີກ, ຊຶ່ງບັນທຶກນັ້ນຈະອອກຈາກຄົນຕ່າງຊາດ ມາຫາທ່ານ.

Therefore repent, and be baptized in the name of Jesus, and lay hold upon the gospel of Christ, which shall be set before you, not only in this record but also in the record which shall come unto the Gentiles from the Jews, which record shall come from the Gentiles unto you.

ຈ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເລື່ອງນີ້ມີຂຽນໄວ້ໂດຍມີເຈດຕະນາທີ່ຈະໃຫ້ທ່ານ ເຊື່ອເລື່ອງນັ້ນ; ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານເຊື່ອເລື່ອງນັ້ນ; ທ່ານ ຈະເຊື່ອເລື່ອງນີ້ຄືກັນ; ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານເຊື່ອເລື່ອງນີ້ ທ່ານຈະ ຮູ້ກ່ຽວກັບບັນພະບຸລຸດຂອງທ່ານ, ແລະ ຈະຮູ້ກ່ຽວກັບ ວຽກງານອັນໜ້າອັດສະຈັນໃຈນຳອີກ ຊຶ່ງກະທຳຂຶ້ນໂດຍ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າໃນບັນດາພວກເຂົາ.

ຈ ແລະ ທ່ານຈະຮູ້ອີກວ່າ ທ່ານເປັນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ເຊື້ອສາຍຂອງຢາໂຄບ; ສະນັ້ນ ທ່ານຈຶ່ງຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາ ຜູ້ຄົນແຫ່ງພັນທະສັນຍາທຳອິດ; ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ທ່ານເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ, ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາດ້ວຍນ້ຳກ່ອນ, ແລ້ວດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ຕາມ ຕົວຢ່າງ ຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ, ຕາມສິ່ງທີ່ພຣະອົງ ບັນຊາພວກເຮົາ, ມັນຈະດີກັບທ່ານໃນວັນແຫ່ງການພິພາກສາ ນັ້ນ. ອາແມນ.

For behold, this is written for the intent that ye may believe that; and if ye believe that ye will believe this also; and if ye believe this ye will know concerning your fathers, and also the marvelous works which were wrought by the power of God among them.

And ye will also know that ye are a remnant of the seed of Jacob; therefore ye are numbered among the people of the first covenant; and if it so be that ye believe in Christ, and are baptized, first with water, then with fire and with the Holy Ghost, following the example of our Savior, according to that which he hath commanded us, it shall be well with you in the day of judgment. Amen.

ມໍມອນ ๘

Mormon 8

๑ ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າ ໂມໂຣໄນເຮັດ ບັນທຶກຂອງມໍມອນບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າຈົບແລ້ວ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າມີພຽງບໍ່ເທົ່າໃດເລື່ອງ ທີ່ຈະຂຽນ, ຊຶ່ງເປັນເລື່ອງທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າສັ່ງໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນໄວ້.

Behold I, Moroni, do finish the record of my father, Mormon. Behold, I have but few things to write, which things I have been commanded by my father.

๒ ແລະ ບັດນີ້ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກການສູ້ຮົບ ຄັ້ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າສະຫຍົດສະຫຍອງທີ່ຄູໂມຣານັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວນີໄຟຜູ້ທີ່ໜີໄປຫາແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ໄດ້ຖືກ ຊາວເລມັນ ຕິດຕາມລ່າຈົນຖືກທຳລາຍໄປໝົດ.

And now it came to pass that after the great and tremendous battle at Cumorah, behold, the Nephites who had escaped into the country southward were hunted by the Lamanites, until they were all destroyed.

๓ ແລະ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າກໍຖືກພວກເຂົາຂ້ານຳອີກ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຖືກປ່ອຍໃຫ້ຢູ່ ຜູ້ດຽວເພື່ອຂຽນເລື່ອງເສົ້າ ສະຫລົດໃຈກ່ຽວກັບຄວາມພິນາດຂອງຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ຈາກໄປແລ້ວ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ ເຮັດໃຫ້ຄຳສັ່ງຂອງບິດາຂ້າພະເຈົ້າສຳເລັດແລ້ວ. ແລະ ພວກ ເຂົາຈະຂ້າຂ້າພະເຈົ້າຫລືບໍ່, ຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ຮູ້.

And my father also was killed by them, and I even remain alone to write the sad tale of the destruction of my people. But behold, they are gone, and I fulfil the commandment of my father. And whether they will slay me, I know not.

๔ ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂຽນບັນທຶກ ແລະ ຈະເຊື່ອງມັນໄວ້ໃນ ດິນ; ແລະ ບ່ອນໃດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປນັ້ນບໍ່ສຳຄັນແລ້ວ.

Therefore I will write and hide up the records in the earth; and whither I go it mattereth not.

๕ ຈົ່ງເບິ່ງ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດ ບັນທຶກນີ້, ແລະ ເພີ່ນ ໄດ້ຂຽນຈຸດປະສົງຂອງມັນໄວ້. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະຂຽນ ມັນໄວ້ອີກຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າມີບ່ອນຂຽນໃນ ແຜ່ນຈາລຶກ, ແຕ່ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກໍບໍ່ມີໂລຫະອີກ, ເພາະ ຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ຄົນດຽວ. ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຖືກຂ້າຢູ່ໃນການສູ້ ຮົບພ້ອມທັງຍາດພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າທັງໝົດ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີໝູ່ເພື່ອນເລີຍທັງບໍ່ມີບ່ອນຈະໄປຫາ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຮູ້ວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຍອມໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າມີຊີວິດ ຢູ່ດົນປານໃດ.

Behold, my father hath made this record, and he hath written the intent thereof. And behold, I would write it also if I had room upon the plates, but I have not; and ore I have none, for I am alone. My father hath been slain in battle, and all my kinsfolk, and I have not friends nor whither to go; and how long the Lord will suffer that I may live I know not.

๖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ສີ່ຮ້ອຍປີໄດ້ຜ່ານໄປນັບຕັ້ງແຕ່ການສະເດັດມາຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ.

Behold, four hundred years have passed away since the coming of our Lord and Savior.

๗ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນໄດ້ຕາມລ່າຊາວນີໄຟຜູ້ຄົນຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ຈາກເມືອງໜຶ່ງໄປຫາອີກເມືອງໜຶ່ງ ແລະ ຈາກ ບ່ອນໜຶ່ງໄປຫາອີກບ່ອນໜຶ່ງ, ຈົນວ່າບໍ່ເຫລືອຈັກຄົນ; ແລະ ການຕົກຂອງພວກເຂົານັ້ນໃຫຍ່ຫລວງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຄວາມ ພິນາດຂອງຊາວນີໄຟຜູ້ຄົນຂອງຂ້າພະເຈົ້ານັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນທີ່ສຸດ.

And behold, the Lamanites have hunted my people, the Nephites, down from city to city and from place to place, even until they are no more; and great has been their fall; yea, great and marvelous is the destruction of my people, the Nephites.

๘ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນແມ່ນພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທີ່ ທຳການນີ້. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງອີກ, ຊາວເລມັນກຳລັງເຮັດ ສົງຄາມ ຕໍ່ສູ້ກັນເອງຢູ່; ແລະ ທັງທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນນີ້ເປັນຮອບໜຶ່ງຂອງ ການຄາດຕະກຳ ແລະ ການນອງເລືອດທີ່ຕໍ່ເນື່ອງກັນບໍ່ມີຍາມ ເຊົ້າ; ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ວ່າ ສົງຄາມຈະສິ້ນສຸດລົງຕອນໃດ.

And behold, it is the hand of the Lord which hath done it. And behold also, the Lamanites are at war one with another; and the whole face of this land is one continual round of murder and bloodshed; and no one knoweth the end of the war.

ນ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າຈະບໍ່ເວົ້າກ່ຽວກັບພວກເຂົາ ອີກຕໍ່ໄປ, ເພາະວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ເຫລືອຢູ່ນອກຈາກຊາວເລມັນ ແລະ ພວກໂຈນເທົ່ານັ້ນທີ່ຍັງມີຊີວິດຢູ່ໃນຜືນແຜ່ນດິນ.

And now, behold, I say no more concerning them, for there are none save it be the Lamanites and robbers that do exist upon the face of the land.

ຊ ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້ຈັກພຣະເຈົ້າທີ່ທ່ຽງແທ້ເລີຍ ນອກຈາກ ສານຸ ສິດຂອງພຣະເຢຊູ, ຜູ້ທີ່ຄົງຢູ່ໃນແຜ່ນດິນຈົນຮອດເວລາທີ່ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນໃຫຍ່ຫລວງ; ແລ້ວພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ພວກເພີ່ນ ຢູ່ກັບຜູ້ຄົນອີກ; ແລະ ພວກເພີ່ນຍັງຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນຫລືບໍ່ນັ້ນ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຮູ້.

And there are none that do know the true God save it be the disciples of Jesus, who did tarry in the land until the wickedness of the people was so great that the Lord would not suffer them to remain with the people; and whether they be upon the face of the land no man knoweth.

ຊ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ພວກເພີ່ນ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ ພວກເຮົາ.

But behold, my father and I have seen them, and they have ministered unto us.

ຊ ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ໄດ້ຮັບບັນທຶກນີ້ ແລະ ບໍ່ຕຳນິຕິຕຽນມັນ ເພາະຂໍ້ ບົກພ່ອງທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ, ຜູ້ນັ້ນຈະຮູ້ຈັກເຖິງ ເລື່ອງສຳຄັນກວ່ານີ້. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຄືໂມໂຣໄນ; ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປໄດ້, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຮັດໃຫ້ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ທ່ານ.

And whoso receiveth this record, and shall not condemn it because of the imperfections which are in it, the same shall know of greater things than these. Behold, I am Moroni; and were it possible, I would make all things known unto you.

ຊ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຈົບການເວົ້າກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນພວກນີ້ໄວ້ ເທົ່ານີ້. ຂ້າພະເຈົ້າເປັນລູກຊາຍຂອງມໍມອນ, ແລະ ບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າເປັນ ຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງນີໄຟ.

Behold, I make an end of speaking concerning this people. I am the son of Mormon, and my father was a descendant of Nephi.

ຊ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຄືຜູ້ທີ່ ເຊື່ອງບັນທຶກໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແຜ່ນຈາລຶກນີ້ບໍ່ມີຄ່າຫຍັງ, ຕາມພຣະບັນຊາຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ເພາະວ່າພຣະອົງກ່າວຢ່າງແນ່ນອນວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະໄດ້ມັນ ໄປ ເພື່ອຫາຜົນປະ�โຫຍດສ່ວນຕົວ; ແຕ່ວ່າບັນທຶກທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ ມີຄ່າທີ່ສຸດ ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ຈະນຳມັນໄປສູ່ຄວາມສະຫວ່າງ, ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະປະທານພອນໃຫ້ແກ່ຜູ້ນັ້ນ.

And I am the same who hideth up this record unto the Lord; the plates thereof are of no worth, because of the commandment of the Lord. For he truly saith that no one shall have them to get gain; but the record thereof is of great worth; and whoso shall bring it to light, him will the Lord bless.

ຊ ເພາະວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດທີ່ມີອຳນາດນຳມັນໄປສູ່ຄວາມສະຫວ່າງໄດ້ ນອກຈາກພຣະເຈົ້າຈະປະທານໃຫ້ແກ່ຜູ້ນັ້ນເທົ່ານັ້ນ; ເພາະ ພຣະເຈົ້າມີພຣະປະສົງວ່າ ມັນຈະເປັນໄປເພາະການທີ່ ເຫັນແກ່ ລັດສະໝີພາບຂອງພຣະອົງແຕ່ຢ່າງດຽວ, ຫລື ເພື່ອຄວາມ ຜາສຸກຂອງຜູ້ຄົນແຫ່ງພັນທະສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໃນ ສະໄໝບູຮານ ແລະ ເພື່ອຜູ້ທີ່ໄດ້ແຕກກະຈັດກະຈາຍໄປດົນນານ ແລ້ວ.

For none can have power to bring it to light save it be given him of God; for God wills that it shall be done with an eye single to his glory, or the welfare of the ancient and long dispersed covenant people of the Lord.

ຊ ແລະ ຄົນທີ່ຈະນຳສິ່ງນີ້ມາຫາຄວາມສະຫວ່າງຍ່ອມເປັນສຸກ; ເພາະວ່າມັນຈະຖືກ ນຳອອກຈາກຄວາມມືດໄປຫາແສງ ສະຫວ່າງຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະຖືກ ນຳອອກມາຈາກດິນ, ແລະ ມັນຈະສ່ອງແສງສະຫວ່າງອອກ ຈາກຄວາມມືດ, ແລະ ມາສູ່ຄວາມຮູ້ຂອງຜູ້ຄົນ; ແລະ ມັນຈະ ເປັນໄປໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ.

And blessed be he that shall bring this thing to light; for it shall be brought out of darkness unto light, according to the word of God; yea, it shall be brought out of the earth, and it shall shine forth out of darkness, and come unto the knowledge of the people; and it shall be done by the power of God.

ແລະ ຖ້າຫາກມີ ຄວາມຜິດ ກໍເປັນຄວາມຜິດພາດຂອງ ມະນຸດ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາຮູ້ວ່າມັນບໍ່ມີຄວາມຜິດ; ເຖິງ ຢ່າງໃດກໍຕາມ ພຣະເຈົ້າຮູ້ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ; ສະນັ້ນ, ຜູ້ທີ່ ວິຈານ ກໍໃຫ້ຜູ້ນັ້ນລະວັງຕົວໄວ້ຢ້ານວ່າເຂົາຈະຢູ່ໃນອັນຕະລາຍຂອງໄຟ ນະລົກ.

ແລະ ຜູ້ທີ່ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງສະແດງມັນຕໍ່ເຮົາ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນທ່ານ ຈະຖືກລົງโทด—ກໍໃຫ້ຜູ້ນັ້ນລະວັງໄວ້ ຢ້ານວ່າເຂົາຈະສັ່ງໃນສິ່ງ ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງຫ້າມ.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຜູ້ໃດທີ່ ຕັດສິນຜູ້ອື່ນຢ່າງຮີບດ່ວນຈະຖືກ ຕັດສິນຢ່າງຮີບດ່ວນຄືກັນ; ເພາະວ່າເຂົາຈະໄດ້ຮັບຄ່າຈ້າງຕາມ ວຽກງານຂອງເຂົາ; ສະນັ້ນ, ຄົນທີ່ທຳຮ້າຍຄົນອື່ນ ຍ່ອມຖືກ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າທຳຮ້າຍຄືກັນ.

ຈົ່ງເບິ່ງສິ່ງທີ່ຂໍ້ຄວາມພຣະຄຳພີກ່າວໄວ້ຄື—ມະນຸດບໍ່ຄວນ ທຳຮ້າຍຕໍ່ກັນ, ທັງພວກເຂົາບໍ່ຄວນຕັດສິນກັນ; ເພາະວ່າການ ຕັດສິນນັ້ນເປັນຂອງເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ, ແລະ ການ ແກ້ແຄ້ນເປັນຂອງເຮົານຳອີກ, ແລະ ເຮົາຈະເປັນຜູ້ຕອບແທນ.

ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ເວົ້າໂດຍສະແດງຄວາມໂມโທ ແລະ ຕໍ່ຕ້ານ ວຽກງານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ກໍ່ກວນຜູ້ຄົນແຫ່ງພັນທະ ສັນຍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ພວກເຮົາຈະທຳລາຍວຽກງານຂອງພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ຈື່ຈຳພັນທະສັນຍາຂອງ ພຣະອົງ ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນດອກ—ຜູ້ ດຽວກັນນັ້ນກໍຢູ່ໃນຂັ້ນອັນຕະລາຍທີ່ຈະຖືກໂຄ່ນລົງ ແລະ ໂຍນ ເຂົ້າກອງໄຟ;

ເພາະວ່າ ຈຸດປະສົງອັນເປັນນິລັນດອນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະດຳເນີນຕໍ່ໄປ, ຈົນກວ່າຄຳສັນຍາຂອງພຣະອົງຈະສຳເລັດ ທັງໝົດ.

ຈົ່ງຄົ້ນຄວ້າຄຳທຳນາຍຂອງ ເອຊາຢາ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຂຽນໄວ້ບໍ່ໄດ້. ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ ໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ທີ່ຈາກໄປກ່ອນຂ້າພະເຈົ້າ ຜູ້ທີ່ເຄີຍເປັນ ເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນນີ້ ຈະຕ້ອງ ທູນຂໍຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນຈາກພື້ນດິນ; ແລະ ຕາບໃດທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງ ພຣະຊົນຢູ່ ພຣະອົງຈະນຶກເຖິງພັນທະສັນຍາທີ່ພຣະອົງໄດ້ເຮັດ ໄວ້ກັບພວກເຂົາ.

And if there be faults they be the faults of a man. But behold, we know no fault; nevertheless God knoweth all things; therefore, he that condemneth, let him be aware lest he shall be in danger of hell fire.

And he that saith: Show unto me, or ye shall be smitten—let him beware lest he commandeth that which is forbidden of the Lord.

For behold, the same that judgeth rashly shall be judged rashly again; for according to his works shall his wages be; therefore, he that smiteth shall be smitten again, of the Lord.

Behold what the scripture says—man shall not smite, neither shall he judge; for judgment is mine, saith the Lord, and vengeance is mine also, and I will repay.

And he that shall breathe out wrath and strifes against the work of the Lord, and against the covenant people of the Lord who are the house of Israel, and shall say: We will destroy the work of the Lord, and the Lord will not remember his covenant which he hath made unto the house of Israel—the same is in danger to be hewn down and cast into the fire;

For the eternal purposes of the Lord shall roll on, until all his promises shall be fulfilled.

Search the prophecies of Isaiah. Behold, I cannot write them. Yea, behold I say unto you, that those saints who have gone before me, who have possessed this land, shall cry, yea, even from the dust will they cry unto the Lord; and as the Lord liveth he will remember the covenant which he hath made with them.

๘๔ ແລະ ພຣະອົງຮູ້ເຖິງ ຄຳອະທິຖານຂອງພວກເຂົາ ວ່າມັນເປັນ ໄປເພື່ອພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາ. ແລະ ພຣະອົງຮູ້ຈັກສັດທາຂອງ ພວກເຂົາ, ເພາະໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ພວກເຂົາຈົ່ງ ສາມາດເຄື່ອນຍ້າຍ ພູໄດ້; ແລະ ໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ພວກເຂົາຈົ່ງສາມາດເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກສັ່ນສະເທືອນໄດ້, ແລະ ໂດຍອຳນາດແຫ່ງພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ ເຮັດ ຄຸກພັງທະລາຍລົງກັບພື້ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນແຕ່ ເຕົາໄຟຮ້ອນແຮງ ທັງສັດປ່າ ແລະ ງູພິດ ກໍຍັງເຮັດອັນຕະລາຍ ໃຫ້ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້, ເພາະອຳນາດແຫ່ງຄຳຂອງພຣະອົງ.

And he knoweth their prayers, that they were in behalf of their brethren. And he knoweth their faith, for in his name could they remove mountains; and in his name could they cause the earth to shake; and by the power of his word did they cause prisons to tumble to the earth; yea, even the fiery furnace could not harm them, neither wild beasts nor poisonous serpents, because of the power of his word.

๘๕ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄຳອະທິຖານຂອງຄົນເຫລົ່ານັ້ນເປັນໄປເພື່ອ ຄົນຜູ້ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະຍອມໃຫ້ນຳເອົາສິ່ງເຫລົ່ານີ້ອອກມາ.

And behold, their prayers were also in behalf of him that the Lord should suffer to bring these things forth.

๘๖ ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈຳຕ້ອງເວົ້າວ່າມັນຈະບໍ່ມາເຖິງ, ເພາະມັນຈະ ມາຢ່າງແນ່ນອນ, ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວແລ້ວວ່າ ມັນຈະ ອອກຈາກແຜ່ນດິນໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະຢັບຢັ້ງໄດ້; ແລະ ມັນຈະມາໃນມື້ທີ່ຜູ້ຄົນເວົ້າກັນວ່າ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນໝົດໄປແລ້ວ; ແລະ ມັນຈະມາຄືກັນກັບວ່າ ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງຈະເວົ້າອອກ ຈາກຄົນຕາຍ.

And no one need say they shall not come, for they surely shall, for the Lord hath spoken it; for out of the earth shall they come, by the hand of the Lord, and none can stay it; and it shall come in a day when it shall be said that miracles are done away; and it shall come even as if one should speak from the dead.

๘๗ ແລະ ມັນຈະມາໃນມື້ທີ່ ເລືອດຂອງໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າຈະ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພາະ ການມົ້ວສຸມລັບ ແລະ ວຽກງານແຫ່ງຄວາມມືດ.

And it shall come in a day when the blood of saints shall cry unto the Lord, because of secret combinations and the works of darkness.

๘๘ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະມາໃນມື້ທີ່ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າຈະຖືກ ປະຕິເສດ, ແລະ ສາດສະໜາຈັກຕ່າງໆກັບມາເສື່ອມຄວາມ ສັກສິດ ແລະ ລະເມີເພີ້ຝັນດ້ວຍຄວາມທະນົງໃຈ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນໃນວັນທີ່ຜູ້ນຳຂອງສາດສະໜາຈັກ ແລະ ຜູ້ສອນຈະ ລຸກຂຶ້ນໃນຄວາມທະນົງໃຈຂອງຕົນ, ຈົນເຖິງການອິດສາ ບັງບຽດຜູ້ຄົນທີ່ເປັນຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງຄົນອື່ນ.

Yea, it shall come in a day when the power of God shall be denied, and churches become defiled and be lifted up in the pride of their hearts; yea, even in a day when leaders of churches and teachers shall rise in the pride of their hearts, even to the envying of them who belong to their churches.

๘๙ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະມາໃນມື້ ທີ່ຈະໄດ້ຍິນເຖິງເລື່ອງໄຟ, ແລະ ພະຍຸຝົນຟ້າຄະນອງ, ແລະ ອາຍຄວັນໃນຕ່າງແດນ;

Yea, it shall come in a day when there shall be heard of fires, and tempests, and vapors of smoke in foreign lands;

๙๐ ແລະ ຈະໄດ້ຍິນເຖິງເລື່ອງ ສົງຄາມ, ຂ່າວລືເລື່ອງສົງຄາມ, ແລະ ແຜ່ນດິນໄຫວໃນບ່ອນຕ່າງໆນຳອີກ.

And there shall also be heard of wars, rumors of wars, and earthquakes in divers places.

๙๑ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະມາໃນມື້ທີ່ຈະມີສິ່ງສົກກະປົກທີ່ສຸດຢູ່ ເທິງໜ້າແຜ່ນດິນໂລກ; ມັນຈະມີການຄາດຕະກຳ, ແລະ ການ ປຸ້ນຈີ້, ແລະ ການເວົ້າຕົວະ, ແລະ ການຫລອກລວງ, ແລະ ການ ໂສເພນີ, ແລະ ການກະທຳທີ່ເປັນໜ້າກຽດຊັງນາໆປະການ; ຈະ ເປັນເວລາທີ່ຈະມີຫລາຍຄົນກ່າວວ່າ ເຮັດແນວນີ້ ຫລື ເຮັດແນວ ນັ້ນໂລດ, ແລະ ມັນຈະບໍ່ ເປັນຫຍັງດອກ, ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຈະ ສົ່ງເສີມການກະທຳເຊັ່ນນີ້ໃນວັນສຸດທ້າຍ. ແຕ່ວິບັດແກ່ຄົນ ເຊັ່ນນັ້ນ, ເພາະວ່າເຂົາຢູ່ໃນ ນ້ຳບີແຫ່ງຄວາມຂົມຂື່ນ ແລະ ໃນ ພັນທະການແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ.

Yea, it shall come in a day when there shall be great pollutions upon the face of the earth; there shall be murders, and robbing, and lying, and deceivings, and whoredoms, and all manner of abominations; when there shall be many who will say, Do this, or do that, and it mattereth not, for the Lord will uphold such at the last day. But wo unto such, for they are in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity.

ມ.ດ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະມາໃນມື້ທີ່ຈະມີສາດສະໜາຈັກຕ່າງໆ ຖືກສ້າງຂຶ້ນ ຊຶ່ງກ່າວว່າ: ຈົ່ງມາຫາເຮົາ, ແລະ ດ້ວຍເງິນຂອງ ທ່ານ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການອະໄພຈາກບາບຂອງທ່ານ.

ມ.ມ ໂອ້ ທ່ານຜູ້ເປັນຄົນຊົ່ວ ແລະ ເສຍຄົນ ແລະ ແຂງຄໍເອີຍ, ດ້ວຍ ເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງສ້າງສາດສະໜາຈັກໃຫ້ຕົນເອງເພື່ອຫາ ຜົນ ປະ�โຫຍດ? ດ້ວຍເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງ ປ່ຽນພຣະຄຳອັນສັກສິດຂອງ ພຣະເຈົ້າ ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ນຳເອົາ ຄວາມອັບປະ�โຫຍດມາໃຫ້ ຈິດວິນຍານຂອງທ່ານ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານຈົ່ງພິຈາລະນາການ ເປີດເຜີຍຂອງພຣະເຈົ້າ; ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາຍ່ອມມາເຖິງໃນມື້ ນັ້ນ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຕ້ອງສຳເລັດທັງໝົດ.

ມ.ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງເລື່ອງຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າ ອັດສະຈັນກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະຕ້ອງມາໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ, ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ເມື່ອເວລາມາເຖິງໃນມື້ນັ້ນ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະອອກມາ ໃນບັນດາພວກທ່ານ.

ມ.ງ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບທ່ານຄືກັບว່າທ່ານຢູ່ຕໍ່ໜ້າ ຂ້າພະເຈົ້າ, ແຕ່ว່າທ່ານບໍ່ໄດ້ຢູ່. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຢຊູຄຣິດໄດ້ ສະແດງໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນທ່ານ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ຈັກການ ກະທຳຂອງທ່ານ.

ມ.ຈ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ว່າ ທ່ານໄດ້ ເດີນໄປໃນຄວາມທະນົງໃຈ ຂອງທ່ານ; ແລະ ມີພຽງບໍ່ເທົ່າໃດຄົນເທົ່ານັ້ນທີ່ບໍ່ໄດ້ ຍົກ ຕົນເອງຂຶ້ນໃນຄວາມທະນົງໃຈຂອງຕົນ ຈົນເຖິງການນຸ່ງ ເສື້ອຜ້າທີ່ສວຍງາມຫລາຍ, ຈົນເຖິງຂັ້ນມີການອິດສາບັງບຽດ, ແລະ ການຜິດຖຽງກັນ, ແລະ ມີເຈດຕະນາຮ້າຍຕໍ່ກັນ, ແລະ ຂົ່ມເຫັງ, ແລະ ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການ; ແລະ ທັງ ສາດສະໜາຈັກຂອງທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ທຸກໆບ່ອນກັບມາ ສົກກະປົກເພາະຄວາມທະນົງໃຈຂອງທ່ານ.

ມ.ຊ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານຮັກ ເງິນ, ແລະ ຮັກເຂົ້າຂອງ ຂອງທ່ານ, ແລະ ຮັກເສື້ອຜ້າທີ່ສວຍງາມຫລາຍຂອງທ່ານ, ແລະ ການ ຕົກແຕ່ງສາດສະໜາຈັກຂອງທ່ານຫລາຍກວ່າທີ່ທ່ານຮັກຄົນ ຍາກຈົນ ແລະ ຄົນຂັດສົນ, ຄົນເຈັບປ່ວຍ, ແລະ ຄົນທີ່ເປັນທຸກ.

ມ.ຊ.ດ ໂອ້ ທ່ານຄົນສົກກະປົກ, ທ່ານຄົນໜ້າຊື່ໃຈຄົດ, ທ່ານຜູ້ສອນ, ຜູ້ຊຶ່ງຂາຍຕົວເພື່ອສິ່ງທີ່ຈະເນົ່າເປື່ອຍໄດ້, ດ້ວຍເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງ ເຮັດໃຫ້ສາດສະໜາຈັກທີ່ບໍລິສຸດຂອງພຣະເຈົ້ານັ້ນສົກກະປົກ? ດ້ວຍເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງ ອັບອາຍທີ່ຈະຮັບເອົາພຣະນາມຂອງ ພຣະຄຣິດ? ດ້ວຍເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງບໍ່ຄິດว່າຄຸນຄ່າຂອງຄວາມ ສຸກອັນບໍ່ມີບ່ອນຈົບນັ້ນສຳຄັນກວ່າ ຄວາມທຸກທໍລະມານຊຶ່ງບໍ່ ເຄີຍຕາຍ—ຍ້ອນว່າ ຄຳສັນລະເສີນຂອງໂລກບໍ?

ມ.ດ ດ້ວຍເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງຕົກແຕ່ງຕົວດ້ວຍສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຊີວິດ, ແລະ ຍັງຍອມໃຫ້ຄົນຫິວໂຫຍ, ແລະ ຄົນຂັດສົນ, ແລະ ຄົນເປືອຍເປົ່າ, ແລະ ຄົນເຈັບປ່ວຍ, ແລະ ຄົນທີ່ເປັນທຸກຜ່ານທ່ານໄປ, ແລະ ບໍ່ ຫລຽວແລພວກເຂົາ?

Yea, it shall come in a day when there shall be churches built up that shall say: Come unto me, and for your money you shall be forgiven of your sins.

O ye wicked and perverse and stiffnecked people, why have ye built up churches unto yourselves to get gain? Why have ye transfigured the holy word of God, that ye might bring damnation upon your souls? Behold, look ye unto the revelations of God; for behold, the time cometh at that day when all these things must be fulfilled.

Behold, the Lord hath shown unto me great and marvelous things concerning that which must shortly come, at that day when these things shall come forth among you.

Behold, I speak unto you as if ye were present, and yet ye are not. But behold, Jesus Christ hath shown you unto me, and I know your doing.

And I know that ye do walk in the pride of your hearts; and there are none save a few only who do not lift themselves up in the pride of their hearts, unto the wearing of very fine apparel, unto envying, and strifes, and malice, and persecutions, and all manner of iniquities; and your churches, yea, even every one, have become polluted because of the pride of your hearts.

For behold, ye do love money, and your substance, and your fine apparel, and the adorning of your churches, more than ye love the poor and the needy, the sick and the afflicted.

O ye pollutions, ye hypocrites, ye teachers, who sell yourselves for that which will canker, why have ye polluted the holy church of God? Why are ye ashamed to take upon you the name of Christ? Why do ye not think that greater is the value of an endless happiness than that misery which never dies—because of the praise of the world?

Why do ye adorn yourselves with that which hath no life, and yet suffer the hungry, and the needy, and the naked, and the sick and the afflicted to pass by you, and notice them not?

๔๐ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ດ້ວຍເຫດໃດທ່ານຈຶ່ງສ້າງ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງ ອັນລີ້ລັບຂຶ້ນເພື່ອຫາເງິນປະ�โຫຍດ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ແມ່ໝ້າຍ ຕ້ອງໂສກເສົ້າຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ ເດັກກຳພ້າຕ້ອງໂສກເສົ້າຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ເລືອດພໍ່ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ສາມີຂອງພວກເຂົາ ຕ້ອງຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າຈາກພື້ນດິນ, ເພື່ອການ ແກ້ແຄ້ນເທິງຫົວຂອງທ່ານ?

Yea, why do ye build up your secret abominations to get gain, and cause that widows should mourn before the Lord, and also orphans to mourn before the Lord, and also the blood of their fathers and their husbands to cry unto the Lord from the ground, for vengeance upon your heads?

๔๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ດາບແຫ່ງການແກ້ແຄ້ນແຂວນຢູ່ເທິງຫົວທ່ານ; ແລະ ເວລາຈະມາເຖິງໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ທີ່ພຣະອົງຈະ ແກ້ແຄ້ນທ່ານ ແທນເລືອດຂອງໄພ່ພົນຂອງພຣະເจົ້າ, ເພາະວ່າພຣະອົງຈະບໍ່ ທົນຕໍ່ການຮ້ອງຂໍຂອງພວກເຂົາອີກຕໍ່ໄປ.

Behold, the sword of vengeance hangeth over you; and the time soon cometh that he avengeth the blood of the saints upon you, for he will not suffer their cries any longer.

ມໍມອນ ດ

Mormon 9

ນ ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກ່ຽວກັບຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ ນຳອີກ.

And now, I speak also concerning those who do not believe in Christ.

ຄ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານຈະເຊື່ອໃນມື້ແຫ່ງການສະເດັດມາຢ້ຽມຢາມ ທ່ານຫລືບໍ່—ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສະເດັດມາ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນໃນ ວັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນ ເມື່ອ ແຜ່ນດິນໂລກຈະຖືກກໍ້ ເຂົ້າກັນຄືກັນກັບມ້ວນກະດາດ, ແລະ ທາດຕ່າງໆຈະ ລະລາຍ ດ້ວຍຄວາມຮ້ອນອັນແຮງກ້າ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໃນມື້ຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນ ທ່ານຈະຖືກນຳມາຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າພຣະພັກຂອງພຣະເມສານ້ອຍ ຂອງພຣະເຈົ້າ—ເວລານັ້ນທ່ານຈະກ່າວບໍ່ວ່າບໍ່ມີພຣະເຈົ້າ?

Behold, will ye believe in the day of your visitation—behold, when the Lord shall come, yea, even that great day when the earth shall be rolled together as a scroll, and the elements shall melt with fervent heat, yea, in that great day when ye shall be brought to stand before the Lamb of God—then will ye say that there is no God?

ງ ເວລານັ້ນທ່ານຍັງຈະປະຕິເສດພຣະຄຣິດອີກຢູ່ບໍ ຫລື ທ່ານ ຈະສາມາດຫລຽວເບິ່ງພຣະເມສານ້ອຍຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ບໍ? ທ່ານຄິດບໍ່ວ່າທ່ານຈະສາມາດຢູ່ກັບພຣະອົງພາຍໃຕ້ຄວາມ ສຳນຶກຜິດຂອງທ່ານໄດ້? ທ່ານຄິດບໍ່ວ່າ ທ່ານຈະມີຄວາມສຸກທີ່ ຈະຢູ່ກັບພຣະອົງຜູ້ບໍລິສຸດອົງນັ້ນໄດ້ ເມື່ອຈິດວິນຍານຂອງທ່ານ ທໍລະມານຢູ່ດ້ວຍຄວາມສຳນຶກຜິດວ່າ ທ່ານເຄີຍເຮັດຜິດຕໍ່ກົດ ຂອງພຣະອົງ?

Then will ye longer deny the Christ, or can ye behold the Lamb of God? Do ye suppose that ye shall dwell with him under a consciousness of your guilt? Do ye suppose that ye could be happy to dwell with that holy Being, when your souls are racked with a consciousness of guilt that ye have ever abused his laws?

ຈ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານว່າ ທ່ານຈະທຸກທໍລະມານ ໃຈທີ່ຈະຢູ່ກັບພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍລິສຸດ ແລະ ທ່ຽງທຳພາຍໃຕ້ຄວາມ ສຳນຶກຜິດໃນຄວາມສົກກະປົກຂອງທ່ານຕໍ່ພຣະພັກຂອງ ພຣະອົງ, ຍິ່ງກວ່າທ່ານຈະຢູ່ກັບຈິດວິນຍານທີ່ ອັບປະໂຫຍດໃນ ນະລົກ.

Behold, I say unto you that ye would be more miserable to dwell with a holy and just God, under a consciousness of your filthiness before him, than ye would to dwell with the damned souls in hell.

ສ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເມື່ອທ່ານຖືກນຳມາໃຫ້ເຫັນ ຄວາມເປືອຍເປົ່າ ຂອງທ່ານຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ໃຫ້ເຫັນລັດສະໝີ ພາບຂອງພຣະເຈົ້ານຳອີກ, ແລະ ໃຫ້ເຫັນຄວາມບໍລິສຸດຂອງ ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ມັນຈະເຮັດໃຫ້ເກີດແປວໄຟທີ່ບໍ່ຮູ້ມອດຢູ່ໃນຕົວ ທ່ານ.

For behold, when ye shall be brought to see your nakedness before God, and also the glory of God, and the holiness of Jesus Christ, it will kindle a flame of unquenchable fire upon you.

ຊ ໂອ້ ແລ້ວທ່ານ ຜູ້ບໍ່ເຊື່ອ, ທ່ານຈົ່ງ ຫັນມາຫາພຣະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ; ຈົ່ງທູນຂໍຕໍ່ພຣະບິດາຢ່າງສຸດກຳລັງໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະເຢຊູ ເພື່ອທ່ານອາດຈະພົບວ່າທ່ານບໍ່ມີມົນທິນ ມີແຕ່ ຄວາມບໍລິສຸດ, ຄວາມງາມ, ແລະ ຄວາມຂາວ, ໂດຍຖືກເຮັດໃຫ້ ສະອາດແລ້ວດ້ວຍໂລຫິດຂອງ ພຣະເມສານ້ອຍໃນວັນອັນຍິ່ງ ໃຫຍ່ ແລະ ສຸດທ້າຍນັ້ນ.

O then ye unbelieving, turn ye unto the Lord; cry mightily unto the Father in the name of Jesus, that perhaps ye may be found spotless, pure, fair, and white, having been cleansed by the blood of the Lamb, at that great and last day.

ຍ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບທ່ານຜູ້ ປະຕິເສດ ການເປີດເຜີຍຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະ ເວົ້າວ່າມັນໝົດໄປແລ້ວ, ວ່າ ບໍ່ມີການເປີດເຜີຍ, ຫລື ການທຳນາຍ, ຫລື ຂອງປະທານ, ຫລື ການປິ່ນປົວ, ຫລື ການເວົ້າດ້ວຍພາສາອື່ນ, ແລະ ການແປ ຄວາມໝາຍຂອງພາສາອື່ນ;

And again I speak unto you who deny the revelations of God, and say that they are done away, that there are no revelations, nor prophecies, nor gifts, nor healing, nor speaking with tongues, and the interpretation of tongues;

໘ ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ ຄົນທີ່ປະຕິເສດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ບໍ່ຮູ້ຈັກ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຄຣິດ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຂົາບໍ່ໄດ້ອ່ານພຣະຄຳພີ; ຖ້າຫາກອ່ານ ເຂົາກໍບໍ່ ເຂົ້າໃຈມັນ.

Behold I say unto you, he that denieth these things knoweth not the gospel of Christ; yea, he has not read the scriptures; if so, he does not understand them.

໙ ເຮົາບໍ່ໄດ້ອ່ານບໍວ່າ ພຣະເຈົ້າເປັນ ເໝືອນກັນເຊັ່ນມື້ວານນີ້, ມື້ນີ້, ແລະ ຕະຫລອດການ, ແລະ ໃນພຣະອົງບໍ່ມີຄວາມຜັນແປທັງບໍ່ມີເງົາຂອງຄວາມປ່ຽນແປງເລີຍ?

For do we not read that God is the same yesterday, today, and forever, and in him there is no variableness neither shadow of changing?

໑໐ ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກທ່ານນຶກຄິດໃຫ້ຕົວເອງເຖິງພຣະເຈົ້າທີ່ຜັນແປໄດ້, ແລະ ໃນພຣະເຈົ້ານັ້ນມີເງົາຂອງຄວາມປ່ຽນແປງເວລານັ້ນທ່ານກໍນຶກຄິດໃຫ້ຕົນເອງເຖິງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊຶ່ງບໍ່ແມ່ນພຣະເຈົ້າແຫ່ງສິ່ງມະຫັດສະຈັນ.

And now, if ye have imagined up unto yourselves a god who doth vary, and in whom there is shadow of changing, then have ye imagined up unto yourselves a god who is not a God of miracles.

໑໑ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະແດງພຣະເຈົ້າແຫ່ງສິ່ງມະຫັດສະຈັນແກ່ທ່ານ, ເຖິງແມ່ນພຣະເຈົ້າຂອງອັບຣາຮາມ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງອີຊາກ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງຢາໂຄບ; ແລະ ຄືພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນນັ້ນທີ່ສ້າງຟ້າສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ.

But behold, I will show unto you a God of miracles, even the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and it is that same God who created the heavens and the earth, and all things that in them are.

໑໒ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ສ້າງອາດາມ, ແລະ ເປັນຍ້ອນ ອາດາມການຕົກຂອງມະນຸດຈຶ່ງມີມາ. ແລະ ເປັນຍ້ອນການຕົກຂອງມະນຸດ ພຣະເຢຊູຄຣິດຈຶ່ງສະເດັດມາ, ຜູ້ເປັນພຣະບິດາ ແລະພຣະບຸດ; ແລະ ເປັນຍ້ອນພຣະເຢຊູຄຣິດ ການໄຖ່ຂອງມະນຸດຈຶ່ງມີມາ.

Behold, he created Adam, and by Adam came the fall of man. And because of the fall of man came Jesus Christ, even the Father and the Son; and because of Jesus Christ came the redemption of man.

໑໓ ແລະ ເປັນຍ້ອນການໄຖ່ຂອງມະນຸດ, ຊຶ່ງມາໂດຍພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຄົນທັງຫລາຍຈຶ່ງຖືກນຳກັບໄປຫາທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ດ້ວຍການນີ້ມະນຸດທັງປວງຈຶ່ງຖືກໄຖ່, ເປັນຍ້ອນການສິ້ນພຣະຊົນຂອງພຣະຄຣິດ ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ເກີດ ການຟື້ນຄືນຊີວິດ, ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ເກີດການໄຖ່ເພື່ອໃຫ້ພົ້ນຈາກການ ນອນຫລັບອັນບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ, ຊຶ່ງເມື່ອເວລາສຽງແກດັງຂຶ້ນ ອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າຈະປຸກມະນຸດທັງປວງໃຫ້ຕື່ນຈາກການນອນຫລັບ; ແລະ ຄົນທັງຫລາຍຈະອອກມາ ທັງຜູ້ນ້ອຍ ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່, ແລະ ທຸກຄົນຈະຢືນຢູ່ຕໍ່ໜ້າບ່ອນພິພາກສາຂອງພຣະອົງ ໂດຍຖືກໄຖ່ ແລະ ຫລຸດຈາກ ສາຍຮັດແຫ່ງຄວາມຕາຍຊົ່ວນິລັນດອນ, ຊຶ່ງຄວາມຕາຍນັ້ນເປັນຄວາມຕາຍທາງໂລກ.

And because of the redemption of man, which came by Jesus Christ, they are brought back into the presence of the Lord; yea, this is wherein all men are redeemed, because the death of Christ bringeth to pass the resurrection, which bringeth to pass a redemption from an endless sleep, from which sleep all men shall be awakened by the power of God when the trump shall sound; and they shall come forth, both small and great, and all shall stand before his bar, being redeemed and loosed from this eternal band of death, which death is a temporal death.

໑໔ ແລະ ເວລານັ້ນ ການພິພາກສາຂອງພຣະຜູ້ບໍລິສຸດຈະມາຫາພວກເຂົາ; ແລະ ເວລານັ້ນຄົນທີ່ ສົກກະປົກຈະຄົງສົກກະປົກຢູ່ຄືເກົ່າ; ແລະ ຄົນທີ່ຊອບທຳຈະຄົງຊອບທຳຢູ່ຄືເກົ່າ; ແລະ ຄົນທີ່ເປັນສຸກຈະຄົງເປັນສຸກຢູ່ຄືເກົ່າ; ແລະ ຄົນທີ່ບໍ່ເປັນສຸກກໍຄົງບໍ່ເປັນສຸກຢູ່ຄືເກົ່າ.

And then cometh the judgment of the Holy One upon them; and then cometh the time that he that is filthy shall be filthy still; and he that is righteous shall be righteous still; he that is happy shall be happy still; and he that is unhappy shall be unhappy still.

ແລະ ບັດນີ້, ໂອ້ ທ່ານທັງຫລາຍທີ່ນິກຄິດໃຫ້ຕົນເອງວ່າ ພຣະເຈົ້າຈະເຮັດ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນບໍ່ໄດ້, ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖາມ ທ່ານວ່າ ສິ່ງທັງໝົດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າມານີ້ເກີດຂຶ້ນແລ້ວບໍ? ເວລາສຸດທ້າຍມາຮອດແລ້ວບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບ ທ່ານວ່າ ຍັງບໍ່ທັນມາຮອດເທື່ອ; ແລະ ພຣະເຈົ້າຍັງບໍ່ເຊົາເປັນ ພຣະເຈົ້າແຫ່ງສິ່ງມະຫັດສະຈັນເທື່ອ.

And now, O all ye that have imagined up unto yourselves a god who can do no miracles, I would ask of you, have all these things passed, of which I have spoken? Has the end come yet? Behold I say unto you, Nay; and God has not ceased to be a God of miracles.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງທີ່ພຣະເຈົ້າກະທຳບໍ່ໄດ້ເປັນໜ້າມະຫັດສະຈັນ ແກ່ສາຍຕາຂອງພວກເຮົາບໍ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ແມ່ນໃຜທີ່ຈະ ເຂົ້າໃຈ ວຽກງານອັນໜ້າອັດສະຈັນຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້?

Behold, are not the things that God hath wrought marvelous in our eyes? Yea, and who can comprehend the marvelous works of God?

ຜູ້ໃດຈະເວົ້າວ່າ ມັນບໍ່ແມ່ນສິ່ງມະຫັດສະຈັນ ຊຶ່ງໂດຍ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງ ຟ້າສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກຈຶ່ງຖືກ ສ້າງຂຶ້ນ; ແລະ ໂດຍອຳນາດຂອງຄຳຂອງພຣະຜູ້ສ້າງ ມະນຸດຈຶ່ງ ຖືກ ສ້າງຂຶ້ນດ້ວຍ ຂີ້ຝຸ່ນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ໂດຍອຳນາດ ຂອງຄຳຂອງພຣະອົງ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນຈຶ່ງເກີດຂຶ້ນ?

Who shall say that it was not a miracle that by his word the heaven and the earth should be; and by the power of his word man was created of the dust of the earth; and by the power of his word have miracles been wrought?

ແລະ ຜູ້ໃດຈະເວົ້າວ່າ ພຣະເຢຊູຄຣິດບໍ່ໄດ້ເຮັດ ສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຫລາຍຢ່າງ? ແລະ ມີສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຫລາຍຢ່າງເກີດຂຶ້ນໂດຍມືຂອງ ອັກຄະສາວົກ.

And who shall say that Jesus Christ did not do many mighty miracles? And there were many mighty miracles wrought by the hands of the apostles.

ແລະ ຖ້າຫາກມີ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນກະທຳຂຶ້ນໃນສະໄໝນັ້ນ, ດ້ວຍເຫດໃດພຣະເຈົ້າຈຶ່ງຈະເລີກເປັນພຣະເຈົ້າແຫ່ງສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນ ແລະ ຍັງເປັນອົງຜູ້ບໍ່ປ່ຽນແປງຢູ່ໄປເລື້ອຍໆ? ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ ພຣະອົງບໍ່ ປ່ຽນແປງ; ຖ້າຫາກມີການປ່ຽນແປງ ພຣະອົງຈະເລີກເປັນ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພຣະອົງຈະບໍ່ເລີກເປັນພຣະເຈົ້າ, ແລະ ພຣະອົງ ເປັນພຣະເຈົ້າແຫ່ງສິ່ງມະຫັດສະຈັນຢູ່.

And if there were miracles wrought then, why has God ceased to be a God of miracles and yet be an unchangeable Being? And behold, I say unto you he changeth not; if so he would cease to be God; and he ceaseth not to be God, and is a God of miracles.

ແລະ ເຫດຜົນທີ່ພຣະອົງເລີກເຮັດ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນໃນ ບັນດາລູກຫລານມະນຸດ ເປັນເພາະວ່າພວກເຂົາເສື່ອມໂຊມ ຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ອອກຈາກທິດທາງທີ່ຖືກຕ້ອງ, ແລະ ບໍ່ຮູ້ຈັກພຣະເຈົ້າຜູ້ຊຶ່ງພວກເຂົາຄວນ ໄວ້ວາງใจ.

And the reason why he ceaseth to do miracles among the children of men is because that they dwindle in unbelief, and depart from the right way, and know not the God in whom they should trust.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຊື່ອໃນ ພຣະຄຣິດ, ໂດຍບໍ່ສົງໄສຈັກດີ້, ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ເຂົາຂໍຈາກ ພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດ ເຂົາຈະໄດ້ຮັບສິ່ງນັ້ນ; ແລະ ຄຳສັນຍາມີກັບຄົນທັງປວງ, ເຖິງແມ່ນທີ່ສຸດຂອງ ແຜ່ນດິນໂລກ.

Behold, I say unto you that whoso believeth in Christ, doubting nothing, whatsoever he shall ask the Father in the name of Christ it shall be granted him; and this promise is unto all, even unto the ends of the earth.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຢຊູຄຣິດພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ກ່າວ ດັ່ງນັ້ນກັບສານຸສິດຂອງພຣະອົງຜູ້ທີ່ຈະຄົງຢູ່ຕໍ່ໄປ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແລະ ກັບສານຸສິດທັງໝົດຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງຝູງຊົນໄດ້ ຍິນວ່າ: ທ່ານຈົ່ງ ອອກໄປທົ່ວໂລກ, ແລະ ຈົ່ງສັ່ງສອນພຣະ ກິດຕິຄຸນໃຫ້ແກ່ມະນຸດທຸກຄົນ;

For behold, thus said Jesus Christ, the Son of God, unto his disciples who should tarry, yea, and also to all his disciples, in the hearing of the multitude: Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature;

ແລະ ຄົນທີ່ເຊື່ອ ແລະ ຮັບບັບຕິສະມາຈະລອດ, ແຕ່ຄົນທີ່ບໍ່ ເຊື່ອຈະ ອັບປະໂຫຍດ;

And he that believeth and is baptized shall be saved, but he that believeth not shall be damned;

๘๔ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍເຫລົ່ານີ້ຈະຕິດຕາມຄົນທີ່ເຊື່ອໄປ—ໃນນາມ ຂອງເຮົາ ເຂົາຈະຂັບໄລ່ ຜີສາດອອກໄປ; ເຂົາຈະເວົ້າອອກ ມາເປັນພາສາອື່ນ; ແລະ ເຂົາຈະຈັບງູໄດ້; ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາດື່ມ ສິ່ງທີ່ເປັນພິດ ມັນຈະບໍ່ເປັນອັນຕະລາຍແກ່ເຂົາ; ເຂົາຈະເອົາ ມືວາງໃສ່ຄົນປ່ວຍໄຂ້ ແລະ ຄົນປ່ວຍຈະຫາຍດີ;

And these signs shall follow them that believe—in my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues; they shall take up serpents; and if they drink any deadly thing it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick and they shall recover;

๘๕ ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ເຊື່ອໃນນາມຂອງເຮົາ, ໂດຍບໍ່ສົງໄສຈັກ ດີ້, ເຮົາຈະ ຢືນຢັນຄຳເວົ້າຂອງເຮົາທັງໝົດກັບເຂົາ, ເຖິງກັບ ທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ.

And whosoever shall believe in my name, doubting nothing, unto him will I confirm all my words, even unto the ends of the earth.

๘๖ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງຜູ້ໃດຈະສາມາດຢືນຕໍ່ຕ້ານວຽກງານ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້? ຜູ້ໃດຈະສາມາດປະຕິເສດຄຳຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້? ຜູ້ໃດຈະລຸກຂຶ້ນຕໍ່ຕ້ານອຳນາດທີ່ຊົງລິດຍິ່ງ ໃຫຍ່ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ? ຜູ້ໃດຈະໝິ່ນປະໝາດວຽກງານ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ? ຜູ້ໃດຈະດູໝິ່ນລູກໆຂອງພຣະຄຣິດ? ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ທ່ານທັງຫລາຍຜູ້ ໝິ່ນປະໝາດວຽກງານຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ທ່ານນັ້ນແຫລະຈະແປກໃຈ ແລະ ຈະຕາຍ.

And now, behold, who can stand against the works of the Lord? Who can deny his sayings? Who will rise up against the almighty power of the Lord? Who will despise the works of the Lord? Who will despise the children of Christ? Behold, all ye who are despisers of the works of the Lord, for ye shall wonder and perish.

๘๗ ໂอ້ ດັ່ງນັ້ນແລ້ວ, ຈົ່ງຢ່າໄດ້ໝິ່ນປະໝາດເລີຍ, ແລະ ຢ່າໄດ້ ແປກໃຈເລີຍ, ແຕ່ຈົ່ງເຊື່ອຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ໃຫ້ທູນຂໍພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ ເພື່ອສິ່ງໃດ ກໍຕາມທີ່ທ່ານຕ້ອງການ, ຢ່າສົງໄສເລີຍ, ແຕ່ຈົ່ງເຊື່ອ, ແລະ ເລີ່ມຕົ້ນຄືກັນກັບໃນຄາວກ່ອນ, ແລະ ມາຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ດ້ວຍສຸດ ໃຈ, ແລະ ເຮັດວຽກງານຂອງຄວາມລອດໃຫ້ຕົນເອງ ດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວ ແລະ ຕົວສັ່ນຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ.

O then despise not, and wonder not, but hearken unto the words of the Lord, and ask the Father in the name of Jesus for what things soever ye shall stand in need. Doubt not, but be believing, and begin as in times of old, and come unto the Lord with all your heart, and work out your own salvation with fear and trembling before him.

๘๘ ຈົ່ງ ສະຫລາດໃນວັນເວລາແຫ່ງການທົດລອງຂອງທ່ານ; ຈົ່ງ ເອົາຕົວອອກໃຫ້ຫ່າງໄກຈາກສິ່ງທີ່ບໍ່ສະອາດທັງໝົດ; ຢ່າໄດ້ຂໍ ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ໃຊ້ຈ່າຍເພື່ອ ຄວາມໄຄ່ຂອງທ່ານ, ແຕ່ໃຫ້ຂໍດ້ວຍ ຄວາມໝັ້ນຄົງອັນບໍ່ຫວັ່ນໄຫວ, ເພື່ອທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຍອມຕໍ່ການ ລໍ້ລວງ, ແຕ່ວ່າເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ຮັບໃຊ້ ພຣະເຈົ້າອົງທີ່ທ່ຽງແທ້ ແລະ ຊົງພຣະຊົນຢູ່.

Be wise in the days of your probation; strip yourselves of all uncleanness; ask not, that ye may consume it on your lusts, but ask with a firmness unshaken, that ye will yield to no temptation, but that ye will serve the true and living God.

๘๙ ຈົ່ງເບິ່ງວ່າ ທ່ານຈະບໍ່ຮັບບັບຕິສະມາໂດຍ ບໍ່ມີຄ່າຄວນ; ຈົ່ງ ເບິ່ງວ່າທ່ານຈະບໍ່ຮັບສ່ວນສິນລະລึກຂອງພຣະຄຣິດໂດຍ ບໍ່ມີ ຄ່າຄວນ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງວ່າທ່ານຈະເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງດ້ວຍ ຄວາມ ມີຄ່າຄວນ, ແລະ ເຮັດໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ; ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງພຣະຊົນຢູ່, ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານ ເຮັດເຊັ່ນນີ້ ແລະ ອົດທົນຈົນເຖິງທີ່ສຸດ, ແລ້ວທ່ານຈະບໍ່ມີທາງທີ່ ຈະຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປເລີຍ.

See that ye are not baptized unworthily; see that ye partake not of the sacrament of Christ unworthily; but see that ye do all things in worthiness, and do it in the name of Jesus Christ, the Son of the living God; and if ye do this, and endure to the end, ye will in nowise be cast out.

๙๐ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າກັບທ່ານຄືກັນກັບຂ້າພະເຈົ້າ ເວົ້າ ຈາກຄົນຕາຍ; ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຮູ້ວ່າ ທ່ານຈະໄດ້ຍິນຄຳເວົ້າຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ.

Behold, I speak unto you as though I spake from the dead; for I know that ye shall have my words.

ມ١ ຢ່າໄດ້ກ່າວโทດຂ້າພະເຈົ້າຍ້ອນ ຄວາມຂາດຕົກບົກພ່ອງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ທັງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າເພາະຄວາມຂາດຕົກ ບົກພ່ອງຂອງເພິ່ນ, ທັງຄົນທີ່ຂຽນໄວ້ກ່ອນເພິ່ນເລີຍ; ແຕ່ທາງ ທີ່ດີຈົ່ງຖວາຍຄວາມຂອບຄຸນແດ່ພຣະເຈົ້າທີ່ພຣະອົງໄດ້ສະແດງ ຄວາມຂາດຕົກບົກພ່ອງຂອງພວກເຮົາໃຫ້ປະຈັກແກ່ທ່ານ, ເພື່ອວ່າທ່ານຈະໄດ້ຮຽນຮູ້ໃຫ້ຮອບຄອບດີກວ່າທີ່ພວກເຮົາເປັນ ມາ.

ມ١ຂ ແລະ ບັດນີ້, ຈົ່ງເບິ່ງພວກເຮົາໄດ້ຂຽນບັນທຶກນີ້ຕາມຄວາມຮູ້ ຄວາມສາມາດຂອງພວກເຮົາ, ດ້ວຍອັກຂະລະຊຶ່ງເອີ້ນກັນໃນ ບັນດາພວກເຮົາວ່າ ພາສາເອຢິບທີ່ ປັບປຸງໃໝ່, ໂດຍໄດ້ຖືກ ມອບຕໍ່ໆກັນມາ ແລະ ປ່ຽນແປງໄປຕາມວິທີເວົ້າຂອງພວກເຂົາ.

ມ١ມ ແລະ ຖ້າຫາກແຜ່ນຈາລຶກຂອງພວກເຮົາໃຫຍ່ພໍ, ພວກເຮົາ ອາດຈະຂຽນເປັນພາສາເຮັບເຣີ; ແຕ່ພວກເຮົາກໍໄດ້ປ່ຽນແປງ ພາສາເຮັບເຣີນຳອີກ; ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຮົາຂຽນເປັນພາສາ ເຮັບເຣີໄດ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານຈະບໍ່ພົບຄວາມຂາດຕົກບົກພ່ອງໃນ ບັນທຶກຂອງພວກເຮົາເລີຍ.

ມ١ສ ແຕ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຮູ້ຈັກເລື່ອງທີ່ພວກເຮົາຂຽນໄວ້, ແລະ ຮູ້ ອີກວ່າ ບໍ່ມີບຸກຄົນອື່ນໃດຮູ້ພາສາຂອງພວກເຮົາ; ແລະ ດ້ວຍ ເຫດວ່າບໍ່ມີບຸກຄົນໃດຮູ້ພາສາຂອງພວກເຮົາ, ສະນັ້ນ ພຣະອົງ ຈົ່ງຈະຕຽມ ທາງເພື່ອການແປຄວາມໝາຍນັ້ນ.

ມ١ຫ ແລະ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ມີຂຽນໄວ້ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ກຳຈັດ ເລືອດຂອງພີ່ນ້ອງຜູ້ເສື່ອມໂຊມຢູ່ໃນ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືອອກຈາກ ອາພອນຂອງພວກເຮົາ.

ມ١ຬ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ຄືສິ່ງທີ່ພວກເຮົາ ປາດຖະໜາໃຫ້ກັບ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນການກັບຄືນມາສູ່ ຄວາມຮູ້ເລື່ອງພຣະຄຣິດ, ອັນເປັນໄປຕາມຄຳອະທິຖານຂອງ ໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າທັງໝົດຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ.

ມ١ໄ ແລະ ຂໍອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຈົ່ງຍິນຍອມໃຫ້ຄຳອະທິຖານ ຂອງພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄຳຕອບຕາມສັດທາຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຂໍໃຫ້ພຣະເຈົ້າອົງເປັນພຣະບິດາຈົ່ງນຶກເຖິງພັນທະສັນຍາ ຊຶ່ງ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ; ແລະ ຂໍໃຫ້ ພຣະອົງຈົ່ງປະທານພອນໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາຕະຫລອດການ, ໂດຍທາງສັດທາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ. ອາແມນ.

Condemn me not because of mine imperfection, neither my father, because of his imperfection, neither them who have written before him; but rather give thanks unto God that he hath made manifest unto you our imperfections, that ye may learn to be more wise than we have been.

And now, behold, we have written this record according to our knowledge, in the characters which are called among us the reformed Egyptian, being handed down and altered by us, according to our manner of speech.

And if our plates had been sufficiently large we should have written in Hebrew; but the Hebrew hath been altered by us also; and if we could have written in Hebrew, behold, ye would have had no imperfection in our record.

But the Lord knoweth the things which we have written, and also that none other people knoweth our language; and because that none other people knoweth our language, therefore he hath prepared means for the interpretation thereof.

And these things are written that we may rid our garments of the blood of our brethren, who have dwindled in unbelief.

And behold, these things which we have desired concerning our brethren, yea, even their restoration to the knowledge of Christ, are according to the prayers of all the saints who have dwelt in the land.

And may the Lord Jesus Christ grant that their prayers may be answered according to their faith; and may God the Father remember the covenant which he hath made with the house of Israel; and may he bless them forever, through faith on the name of Jesus Christ. Amen.

ໜັງສືອີເທີ

ບັນທຶກຂອງຊາວຢາເຣັດທີ່ໄດ້ມາຈາກແຜ່ນຈາລຶກຊາວສີ່ແຜ່ນ ຊຶ່ງຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄດ້ພົບເຫັນໃນວັນເວລາຂອງກະສັດໂມໄຊ ຢາ.

ອີເທີ ๑

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ ໂມໂຣໄນໃຫ້ເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນ ສະໄໝກ່ອນ ຊຶ່ງໄດ້ຖືກທຳລາຍໄປແລ້ວໃນຜືນແຜ່ນດິນທາງ ເໜືອນີ້ ໂດຍ ພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๘ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເຮັດບັນທຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈາກແຜ່ນ ຈາລຶກ ຊາວສີ່ແຜ່ນ ຊຶ່ງຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄດ້ພົບເຫັນ, ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ໜັງສືອີເທີ.

๓ ແລະ ຄືກັນກັບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຄິດໄວ້ແລ້ວວ່າ, ໃນພາກທຳອິດ ຂອງບັນທຶກນີ້ ມີຢູ່ແລ້ວໃນບັນດາຊາວຢິວ ຊຶ່ງເວົ້າກ່ຽວກັບການ ສ້າງໂລກ ແລະ ກ່ຽວກັບອາດາມນຳອີກ ແລະ ເລື່ອງລາວນັບ ຕັ້ງແຕ່ເວລາຂອງອາດາມຈົນມາຮອດເວລາຂອງ ຫໍຄອຍສູງ ໃຫຍ່ນັ້ນ, ແລະ ເລື່ອງອັນໃດກໍຕາມຊຶ່ງເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາລູກ ຫລານມະນຸດຈົນຮອດເວລານັ້ນ—

๔ ສະນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ຂຽນເລື່ອງເຫລົ່ານັ້ນ ຊຶ່ງໄດ້ ເກີດຂຶ້ນນັບຕັ້ງແຕ່ ເວລາຂອງອາດາມຈົນມາຮອດເວລານັ້ນ; ເພາະມັນມີຢູ່ແລ້ວໃນແຜ່ນຈາລຶກ; ແລະ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ພົບພໍ້ ແຜ່ນຈາລຶກ, ຜູ້ນັ້ນຈະມີອຳນາດເພາະວ່າເຂົາຈະໄດ້ເລື່ອງລາວ ໂດຍຄົບຖ້ວນ.

๕ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ໃຫ້ເລື່ອງລາວໂດຍຄົບຖ້ວນ, ແຕ່ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ໄວ້ພຽງສ່ວນໜຶ່ງຂອງເລື່ອງລາວນັບ ຕັ້ງແຕ່ຫໍຄອຍຈົນກະທັ່ງພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນຖືກທຳລາຍໝົດ.

๖ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ເລື່ອງລາວໄວ້ຕາມນີ້. ຜູ້ທີ່ຂຽນບັນທຶກນີ້ ມີຊື່ວ່າ ອີເທີ, ແລະ ລາວເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງໂຄຣິອານທໍ.

๗ �โคริอานทำเป็นลูกชายของโมรัน.

๘ ແລະ �โมรันเป็นลูกชายของอีเทัม.

๙ ແລະ ອີເທັມເປັນລູກຊາຍຂອງເອຫາ.

๑๐ ແລະ ເອຫາເປັນລູກຊາຍຂອງເຊດ.

๑๑ ແລະ ເຊດເປັນລູກຊາຍຂອງຊິບລັນ.

๑๒ ແລະ ຊິບລັນເປັນລູກຊາຍຂອງຄອມ.

๑๓ ແລະ ຄອມເປັນລູກຊາຍຂອງໂຄຣິອານທຳ.

๑๔ ແລະ �โคริอานทำเป็นลูกชายของอามนิแกดา.

๑๕ ແລະ ອາມນິແກດາເປັນລູກຊາຍຂອງອາໂຣນ.

The Book of Ether

The record of the Jaredites, taken from the twenty-four plates found by the people of Limhi in the days of King Mosiah.

Ether 1

And now I, Moroni, proceed to give an account of those ancient inhabitants who were destroyed by the hand of the Lord upon the face of this north country.

And I take mine account from the twenty and four plates which were found by the people of Limhi, which is called the Book of Ether.

And as I suppose that the first part of this record, which speaks concerning the creation of the world, and also of Adam, and an account from that time even to the great tower, and whatsoever things transpired among the children of men until that time, is had among the Jews—

Therefore I do not write those things which transpired from the days of Adam until that time; but they are had upon the plates; and whoso findeth them, the same will have power that he may get the full account.

But behold, I give not the full account, but a part of the account I give, from the tower down until they were destroyed.

And on this wise do I give the account. He that wrote this record was Ether, and he was a descendant of Coriantor.

Coriantor was the son of Moron.

And Moron was the son of Ethem.

And Ethem was the son of Ahah.

And Ahah was the son of Seth.

And Seth was the son of Shiblon.

And Shiblon was the son of Com.

And Com was the son of Coriantum.

And Coriantum was the son of Amnigaddah.

And Amnigaddah was the son of Aaron.

ແລະ ອາໂຣນເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງເຫັດ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍ ຂອງຮີອາທຳ.

And Aaron was a descendant of Heth, who was the son of Hearthom.

ແລະ ຮີອາທຳເປັນລູກຊາຍຂອງລິບ.

And Hearthom was the son of Lib.

ແລະ ລິບເປັນລູກຊາຍຂອງກີເຊ.

And Lib was the son of Kish.

ແລະ ກີເຊເປັນລູກຊາຍຂອງໂກຣຳ.

And Kish was the son of Corom.

ແລະ ໂກຣຳເປັນລູກຊາຍຂອງເລວີ.

And Corom was the son of Levi.

ແລະ ເລວີເປັນລູກຊາຍຂອງຄິມ.

And Levi was the son of Kim.

ແລະ ຄິມເປັນລູກຊາຍຂອງໂມຣິອານທັນ.

And Kim was the son of Morianton.

ແລະ ໂມຣິອານທັນເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງຣິບລາຄິດ.

And Morianton was a descendant of Riplakish.

ແລະ ຣິບລາຄິດເປັນລູກຊາຍຂອງເຊັດ.

And Riplakish was the son of Shez.

ແລະ ເຊັດເປັນລູກຊາຍຂອງເຫັດ.

And Shez was the son of Heth.

ແລະ ເຫັດເປັນລູກຊາຍຂອງຄອມ.

And Heth was the son of Com.

ແລະ ຄອມເປັນລູກຊາຍຂອງໂຄຣິອານທຳ.

And Com was the son of Coriantum.

ແລະ ໂຄຣິອານທຳເປັນລູກຊາຍຂອງອີເມີ.

And Coriantum was the son of Emer.

ແລະ ອີເມີເປັນລູກຊາຍຂອງໂອເມ.

And Emer was the son of Omer.

ແລະ ໂອເມເປັນລູກຊາຍຂອງຊູນ.

And Omer was the son of Shule.

ແລະ ຊູນເປັນລູກຊາຍຂອງຄິບ.

And Shule was the son of Kib.

ແລະ ຄິບເປັນລູກຊາຍຂອງໂອໄຮຮາ, ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງ ຢາເຣັດ;

And Kib was the son of Orihah, who was the son of Jared;

ຢາເຣັດຜູ້ນີ້ແຫລະຄືຜູ້ທີ່ມາຈາກຫໍສູງໃຫຍ່ພ້ອມດ້ວຍ ນ້ອງຊາຍ ແລະ ຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ, ພ້ອມທັງຜູ້ອື່ນ ແລະ ຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ, ໃນວັນເວລາທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຮັດໃຫ້ ພາສາຂອງມະນຸດ ສັບສົນກັນ, ແລະ ສາບານໃນພຣະພິໂລດ ຂອງພຣະອົງວ່າ ຜູ້ຄົນທັງຫລາຍຈະກະຈັດກະຈາຍໄປຕາມ ຜົນ ແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມະນຸດ ຈຶ່ງກະຈັດກະຈາຍໄປ.

Which Jared came forth with his brother and their families, with some others and their families, from the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people, and swore in his wrath that they should be scattered upon all the face of the earth; and according to the word of the Lord the people were scattered.

ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ ໂດຍທີ່ເປັນຄົນຮ່າງໃຫຍ່ສູງ ແລະ ມີກຳລັງຫລາຍ, ແລະ ໂດຍທີ່ເປັນຜູ້ໂປດປານທີ່ສຸດຂອງ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຢາເຣັດ ຜູ້ເປັນອ້າຍຈຶ່ງເວົ້າກັບລາວວ່າ: ຈົ່ງ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເຖີດ, ເພື່ອພຣະອົງຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ ພາສາຂອງພວກເຮົາສັບສົນຈົນວ່າພວກເຮົາເວົ້າບໍ່ເຂົ້າໃຈກັນ.

And the brother of Jared being a large and mighty man, and a man highly favored of the Lord, Jared, his brother, said unto him: Cry unto the Lord, that he will not confound us that we may not understand our words.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າມີຄວາມ ເມດຕາສົງສານຕໍ່ຢາເຣັດ; ສະນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ ພາສາຂອງຢາເຣັດສັບສົນ; ແລະ ຢາເຣັດກັບນ້ອງຊາຍຂອງ ລາວກໍບໍ່ໄດ້ສັບສົນ.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon Jared; therefore he did not confound the language of Jared; and Jared and his brother were not confounded.

ມ້ດ ຈາກນັ້ນ ຢາເຮັດໄດ້ເວົ້າກັບນ້ອງຊາຍຂອງລາວວ່າ: ຈົ່ງຮ້ອງ ທູນຂໍພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກ, ເພື່ອບາງທີພຣະອົງຈະຫັນເອົາ ພຣະພິ�โລດຂອງພຣະອົງໄປຈາກໝູ່ເພື່ອນຂອງພວກເຮົາ, ເພື່ອພຣະອົງຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ພາສາຂອງພວກເຂົາສັບສົນ.

ມ້ກ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດໄດ້ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ພຣະອົງມີຄວາມເມດຕາປານີ ຕໍ່ໝູ່ເພື່ອນຂອງພວກເຂົາ, ພ້ອມທັງຄອບຄົວຂອງພວກເຂົານຳ ອີກ, ຄືພາສາຂອງພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ສັບສົນ.

ມ້ຂ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຢາເຮັດໄດ້ເວົ້າກັບນ້ອງຊາຍ ຂອງລາວອີກ, ມີຄວາມວ່າ: ຈົ່ງໄປທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າວ່າ ພຣະອົງຈະຂັບໄລ່ພວກເຮົາອອກຈາກແຜ່ນດິນບໍ່ ແລະ ຖ້າ ຫາກພຣະອົງຈະຂັບໄລ່ພວກເຮົາອອກຈາກແຜ່ນດິນໄປ ຈົ່ງ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະອົງວ່າ ພວກເຮົາຈະໄປຫາບ່ອນໃດ? ແລະ ເພື່ອ ບາງທີພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະໄດ້ນຳພາພວກເຮົາໄປຫາແຜ່ນດິນທີ່ ປະເສີດເລີດລ້ຳກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນໃດໃນໂລກນີ້? ແລະ ຖ້າຫາກ ມັນເປັນເຊັ່ນນັ້ນກໍຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຊື່ສັດຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເພື່ອ ຈະໄດ້ຮັບແຜ່ນດິນນັ້ນມາເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຮົາ.

ມ້ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດກໍໄດ້ ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕາມທີ່ໄດ້ເວົ້າໄວ້ດ້ວຍປາກຂອງ ຢາເຮັດ.

ຄ0 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຍິນ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດ, ແລະ ມີຄວາມເມດຕາປານີຕໍ່ລາວ, ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບລາວວ່າ:

ຄ1 ຈົ່ງໄປເຕົ້າໂຮມຝູງສັດລ້ຽງຂອງເຈົ້າທັງໂຕຜູ້ ແລະ ໂຕແມ່ ທຸກຊະນິດ, ແລະ ເມັດພືດເຄື່ອງປູກຂອງຝັງ ທຸກໆຊະນິດນຳ ອີກ; ພ້ອມທັງ ຄອບຄົວຂອງເຈົ້າ; ແລະ ຢາເຮັດອ້າຍຂອງເຈົ້າ ພ້ອມທັງຄອບຄົວຂອງລາວອີກ; ແລະ ໝູ່ເພື່ອນຂອງເຈົ້າພ້ອມ ທັງຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ໝູ່ເພື່ອນຂອງຢາເຮັດພ້ອມ ທັງຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ.

ຄ2 ແລະ ເວລາເຈົ້າເຮັດຕາມນີ້ແລ້ວ ເຈົ້າຈົ່ງ ນຳໜ້າພວກເຂົາລົງ ໄປຫາຮ່ອມພູທາງເໜືອ. ແລະ ເຮົາຈະພົບກັບເຈົ້າຢູ່ບ່ອນນັ້ນ, ແລະ ເຮົາຈະ ນຳທາງເຈົ້າໄປຫາແຜ່ນດິນອັນ ປະເສີດເລີດລ້ຳ ກວ່າແຜ່ນດິນທັງໝົດໃນໂລກ.

ຄ3 ແລະ ບ່ອນນັ້ນເຮົາຈະໃຫ້ພອນແກ່ເຈົ້າ ແລະ ລູກຫລານຂອງ ເຈົ້າ, ແລະ ສະຖາປະນາປະຊາຊາດທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ນັ້ນໄວ້ໃຫ້ເຮົາຈາກ ລູກຫລານຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຈາກລູກຫລານຂອງອ້າຍຂອງເຈົ້າ, ແລະ ຜູ້ທີ່ຈະໄປພ້ອມກັບເຈົ້າ, ແລະ ຈະບໍ່ມີປະຊາຊາດໃດໆໃນ ຜືນແຜ່ນດິນໂລກນີ້ທີ່ຈະຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່າປະຊາຊາດ ຊຶ່ງເຮົາຈະ ສະຖາປະນາໃຫ້ຕົວເຮົາເອງ, ຈາກລູກຫລານຂອງເຈົ້າ. ແລະ ເຮົາຈະໃຫ້ເຈົ້າດັ່ງນີ້ຍ້ອນວ່າເຈົ້າໄດ້ຂໍເຮົາເປັນເວລາອັນຍາວນານ.

Then Jared said unto his brother: Cry again unto the Lord, and it may be that he will turn away his anger from them who are our friends, that he confound not their language.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon their friends and their families also, that they were not confounded.

And it came to pass that Jared spake again unto his brother, saying: Go and inquire of the Lord whether he will drive us out of the land, and if he will drive us out of the land, cry unto him whither we shall go. And who knoweth but the Lord will carry us forth into a land which is choice above all the earth? And if it so be, let us be faithful unto the Lord, that we may receive it for our inheritance.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord according to that which had been spoken by the mouth of Jared.

And it came to pass that the Lord did hear the brother of Jared, and had compassion upon him, and said unto him:

Go to and gather together thy flocks, both male and female, of every kind; and also of the seed of the earth of every kind; and thy families; and also Jared thy brother and his family; and also thy friends and their families, and the friends of Jared and their families.

And when thou hast done this thou shalt go at the head of them down into the valley which is northward. And there will I meet thee, and I will go before thee into a land which is choice above all the lands of the earth.

And there will I bless thee and thy seed, and raise up unto me of thy seed, and of the seed of thy brother, and they who shall go with thee, a great nation. And there shall be none greater than the nation which I will raise up unto me of thy seed, upon all the face of the earth. And thus I will do unto thee because this long time ye have cried unto me.

ອີເທີ ๒

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຢາເຣັດ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງ ລາວພ້ອມທັງຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ, ພ້ອມດ້ວຍໝູ່ເພື່ອນ ຂອງຢາເຣັດ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງລາວພ້ອມທັງຄອບຄົວຂອງ ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນ, ລົງໄປຫາຮ່ອມພູຊຶ່ງຢູ່ທາງເໜືອ, (ແລະ ຮ່ອມພູນັ້ນມີຊື່ວ່າ ນິມໂຣດ, ຊຶ່ງເອີ້ນຕາມຊື່ນາຍພານທີ່ມີຊື່ສຽງ ຜູ້ໜຶ່ງ) ພ້ອມທັງຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ ເຕົ້າໂຮມໄວ້, ທັງໂຕຜູ້ ແລະ ໂຕແມ່ທຸກຊະນິດ.

๒ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຫ້າງແຮ້ວຈັບນົກໃນອາກາດ; ແລະ ພວກ ເຂົາໄດ້ຕຽມພາຊະນະ ຊຶ່ງໃນນັ້ນພວກເຂົາຈະໄດ້ເອົາປາຈາກນ້ຳ ໄປກັບພວກເຂົາ.

๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອົາເດເຊເຣັດໄປນຳ ຊຶ່ງແປວ່າ ໂຕເຜີ້ງ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອົາຝູງເຜີ້ງໄປນຳດັ່ງນັ້ນ; ແລະ ສິ່ງທີ່ມີຢູ່ໃນ ໜ້າແຜ່ນດິນນາງຊະນິດ, ເມັດພືດເຄື່ອງປູກຂອງຝັງທຸກ ຊະນິດ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາລົງມາຮອດ ຮ່ອມພູນິມໂຣດແລ້ວ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະເດັດລົງມາ ແລະ ກ່າວກັບນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະທັບຢູ່ໃນ ກ້ອນເມກ, ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດກໍບໍ່ໄດ້ເຫັນພຣະອົງ ເລີຍ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາ ພວກເຂົາໃຫ້ເຂົ້າໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ໄປ ຫາສ່ວນບ່ອນທີ່ບໍ່ມີຜູ້ໃດໄປເຖິງ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະເດັດອອກທາງໜ້າພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບພວກເຂົາຂະນະທີ່ພຣະອົງປະທັບຢູ່ໃນ ກ້ອນເມກ, ແລະ ຊີ້ທາງທີ່ພວກເຂົາຄວນຈະໄປຫາ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເດີນທາງເຂົ້າ ໄປໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ, ແລະ ໄດ້ສ້າງເຮືອບັນທຸກ ຊຶ່ງ ດ້ວຍເຮືອນັ້ນພວກເຂົາຈະໄດ້ໃຊ້ຂ້າມແມ່ນ້ຳຫລາຍສາຍ ແລະ ໄດ້ຮັບການຊີ້ທາງຕະຫລອດເວລາ ໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ.

๗ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ຍອມໃຫ້ພວກເຂົາຢຸດພັກໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານເລີຍທະເລໄປ, ແຕ່ພຣະອົງຢາກໃຫ້ພວກ ເຂົາເລີຍໄປຈົນເຖິງ ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ ຊຶ່ງປະເສີດເລີດລ້ຳ ກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນໃດທັງສິ້ນ ຊຶ່ງອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຮັກສາໄວ້ ໃຫ້ຄົນຊອບທຳ.

Ether 2

And it came to pass that Jared and his brother, and their families, and also the friends of Jared and his brother and their families, went down into the valley which was northward, (and the name of the valley was Nimrod, being called after the mighty hunter) with their flocks which they had gathered together, male and female, of every kind.

And they did also lay snares and catch fowls of the air; and they did also prepare a vessel, in which they did carry with them the fish of the waters.

And they did also carry with them deseret, which, by interpretation, is a honey bee; and thus they did carry with them swarms of bees, and all manner of that which was upon the face of the land, seeds of every kind.

And it came to pass that when they had come down into the valley of Nimrod the Lord came down and talked with the brother of Jared; and he was in a cloud, and the brother of Jared saw him not.

And it came to pass that the Lord commanded them that they should go forth into the wilderness, yea, into that quarter where there never had man been. And it came to pass that the Lord did go before them, and did talk with them as he stood in a cloud, and gave directions whither they should travel.

And it came to pass that they did travel in the wilderness, and did build barges, in which they did cross many waters, being directed continually by the hand of the Lord.

And the Lord would not suffer that they should stop beyond the sea in the wilderness, but he would that they should come forth even unto the land of promise, which was choice above all other lands, which the Lord God had preserved for a righteous people.

ᾳ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ສາບານກັບນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດດ້ວຍ
ພຣະພິໂລດວ່າ, ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນແຫ່ງ
ຄຳສັນຍານີ້ ນັບແຕ່ເວລານັ້ນໄປຕະຫລອດການ, ຜູ້ນັ້ນຈະຕ້ອງ
ຮັບໃຊ້ພຣະອົງ ຜູ້ເປັນພຣະເຈົ້າອົງທ່ຽງແທ້ ແລະ ອົງດຽວເທົ່າ
ນັ້ນ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈະຖືກ ກວາດອອກໄປເມື່ອຄວາມ
ສົມບູນແຫ່ງພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງມາຫາພວກເຂົາ.

ᾳ ແລະ ບັດນີ້, ພວກເຮົາເຫັນໄດ້ເຖິງພຣະດຳລັດຂອງພຣະເຈົ້າ
ກ່ຽວກັບແຜ່ນດິນນີ້, ຄືເປັນແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ແລະ
ຊາດໃດກໍຕາມທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງ ຊາດນັ້ນຈະຕ້ອງຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າ,
ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ເຂົາຈະຖືກກວາດອອກໄປເວລາຄວາມສົມບູນແຫ່ງ
ພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງມາຫາພວກເຂົາ. ແລະ ຄວາມສົມບູນ
ແຫ່ງພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງຈະມາຫາພວກເຂົາໃນເວລາ
ພວກເຂົາສຸກຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ.

ᾳᾳ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນແຜ່ນດິນທີ່ປະເສີດເລີດລ້ຳກວ່າ
ແຜ່ນດິນອື່ນໃດທັງສິ້ນ; ດັ່ງນັ້ນຜູ້ທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງຈະຕ້ອງຮັບໃຊ້
ພຣະເຈົ້າ; ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ຈະຖືກກວາດອອກໄປ ເພາະວ່າມັນເປັນ
ພຣະດຳລັດອັນເປັນນິດຂອງພຣະເຈົ້າ. ແລະ ມັນຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນ
ຈົນກວ່າຈະຮອດ ຄວາມສົມບູນຂອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍໃນບັນດາ
ລູກຫລານຂອງແຜ່ນດິນ ທີ່ພວກເຂົາຈະຖືກ ກວາດອອກໄປ.

�xi ແລະ ມັນຈະມາຫາທ່ານ, ໂອ້ ທ່ານ ຄົນຕ່າງຊາດ, ເພື່ອທ່ານ
ຈະໄດ້ຮູ້ຈັກພຣະດຳລັດຂອງພຣະເຈົ້າ—ເພື່ອທ່ານຈະກັບໃຈ,
ແລະ ບໍ່ຢູ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງທ່ານຕໍ່ໄປຈົນກວ່າຄວາມ
ສົມບູນນັ້ນມາຮອດ, ເພື່ອທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ນຳເອົາຄວາມສົມບູນ
ແຫ່ງພຣະພິໂລດຂອງພຣະເຈົ້າລົງມາຫາທ່ານຄືກັນກັບຜູ້
ອາໄສຂອງແຜ່ນດິນເຄີຍເຮັດມາແລ້ວ.

ᾳᾳᾳ ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນແຜ່ນດິນທີ່ປະເສີດເລີດລ້ຳ, ແລະ ປະຊາດ
ຊາດໃດກໍຕາມທີ່ຈະມາເປັນເຈົ້າຂອງມັນ ຈະເປັນ ອິດສະລະຈາກ
ຄວາມເປັນທາດ, ແລະ ຈາກການເປັນຊະເລີຍ ແລະ ຈາກ
ປະຊາຊາດອື່ນທັງໝົດພາຍໃຕ້ສະຫວັນຊັ້ນຟ້ານີ້, ຖ້າຫາກເຂົາ
ພຽງແຕ່ຈະ ຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ, ຄືພຣະເຢຊູຄຣິດ,
ຜູ້ຊຶ່ງໄດ້ສະແດງໃຫ້ປະຈັກມາແລ້ວໂດຍເລື່ອງທີ່ພວກເຮົາຂຽນ
ໄວ້.

ᾳᾳᾳᾳ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າເລີ່ມເຮັດບັນທຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ໄປ;
ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ນຳ
ເອົາຢາເຣັດ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງລາວມາຈົນຮອດທະເລໃຫຍ່
ແບ່ງແຍກແຜ່ນດິນ. ແລະ ເມື່ອພວກເຂົາມາຮອດທະເລແລ້ວ
ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາເອີ້ນບ່ອນນັ້ນວ່າ
ໂມຣິອານຄູເມີ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ອາໄສຢູ່ໃນຜ້າເຕັນນັ້ນຢູ່ແຄມ
ຝັ່ງທະເລແຫ່ງນັ້ນເປັນເວລາສີ່ປີ.

And he had sworn in his wrath unto the brother of Jared, that whoso should possess this land of promise, from that time henceforth and forever, should serve him, the true and only God, or they should be swept off when the fulness of his wrath should come upon them.

And now, we can behold the decrees of God concerning this land, that it is a land of promise; and whatsoever nation shall possess it shall serve God, or they shall be swept off when the fulness of his wrath shall come upon them. And the fulness of his wrath cometh upon them when they are ripened in iniquity.

For behold, this is a land which is choice above all other lands; wherefore he that doth possess it shall serve God or shall be swept off; for it is the everlasting decree of God. And it is not until the fulness of iniquity among the children of the land, that they are swept off.

And this cometh unto you, O ye Gentiles, that ye may know the decrees of God—that ye may repent, and not continue in your iniquities until the fulness come, that ye may not bring down the fulness of the wrath of God upon you as the inhabitants of the land have hitherto done.

Behold, this is a choice land, and whatsoever nation shall possess it shall be free from bondage, and from captivity, and from all other nations under heaven, if they will but serve the God of the land, who is Jesus Christ, who hath been manifested by the things which we have written.

And now I proceed with my record; for behold, it came to pass that the Lord did bring Jared and his brethren forth even to that great sea which divideth the lands. And as they came to the sea they pitched their tents; and they called the name of the place Moriancumer; and they dwelt in tents, and dwelt in tents upon the seashore for the space of four years.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນທ້າຍປີທີສີ່ ພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າໄດ້ສະເດັດລົງມາຫານ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດອີກ, ແລະ
ປະທັບຢູ່ໃນກ້ອນເມກ ແລະ ໄດ້ກ່າວກັບລາວ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດເປັນເວລາສາມຊົ່ວໂມງ,
ແລະ ຕີສອນລາວ ຍ້ອນວ່າລາວບໍ່ໄດ້ຈື່ຈຳທີ່ຈະ ເອີ້ນຫາພຣະ
ນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີຍ.

And it came to pass at the end of four years that the Lord came again unto the brother of Jared, and stood in a cloud and talked with him. And for the space of three hours did the Lord talk with the brother of Jared, and chastened him because he remembered not to call upon the name of the Lord.

ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວທີ່ລາວ
ໄດ້ເຮັດໄປນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ເອີ້ນຫາພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ເພື່ອພີ່ນ້ອງຂອງລາວຜູ້ທີ່ຢູ່ນຳລາວ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້
ບອກລາວວ່າ: ເຮົາຈະຍົກ�โทດໃຫ້ເຈົ້າ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງເຈົ້າ
ກ່ຽວກັບບາບຂອງພວກເຂົາ; ແຕ່ວ່າເຈົ້າຢ່າໄດ້ເຮັດບາບອີກ
ຕໍ່ໄປ, ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງຈຳໄວ້ວ່າ ວິນຍານຂອງເຮົາຈະບໍ່ ພະຍາຍາມ
ຢູ່ກັບມະນຸດສະເໝີໄປ; ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກເຈົ້າເຮັດບາບອີກຕໍ່ໄປ
ຈົນສຸກເຕັມທີ່ແລ້ວ, ເຈົ້າຈະຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງ
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ແລະ ນີ້ຄືຄວາມນຶກຄິດຂອງເຮົາກ່ຽວກັບ
ແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງເຮົາຈະໃຫ້ແກ່ເຈົ້າເພື່ອເປັນມູນມໍລະດົກຂອງເຈົ້າ;
ເພາະວ່າມັນຈະເປັນແຜ່ນດິນທີ່ ປະເສີດເລີດລ້ຳກວ່າແຜ່ນດິນ
ອື່ນໃດທັງສິ້ນ.

And the brother of Jared repented of the evil which he had done, and did call upon the name of the Lord for his brethren who were with him. And the Lord said unto him: I will forgive thee and thy brethren of their sins; but thou shalt not sin any more, for ye shall remember that my Spirit will not always strive with man; wherefore, if ye will sin until ye are fully ripe ye shall be cut off from the presence of the Lord. And these are my thoughts upon the land which I shall give you for your inheritance; for it shall be a land choice above all other lands.

ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງລົງມືເຮັດວຽກ, ແລະ
ສ້າງເຮືອຕາມແບບຊຶ່ງເຮົາເຮັດໄວ້ກ່ອນນັ້ນ. ແລະ ເຫດການໄດ້
ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້ລົງມືສ້າງເຮືອພ້ອມທັງ
ພີ່ນ້ອງຂອງລາວ, ແລະ ໄດ້ສ້າງເຮືອຕາມແບບທີ່ພວກເຂົາໄດ້
ເຮັດມາແລ້ວຕາມ ຄຳແນະນຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ມັນ
ນ້ອຍ ແລະ ເບົາຢູ່ເທິງໜ້ານ້ຳຄືກັນກັບຄວາມເບົາຂອງນົກທີ່ຢູ່
ເທິງໜ້ານ້ຳ.

And the Lord said: Go to work and build, after the manner of barges which ye have hitherto built. And it came to pass that the brother of Jared did go to work, and also his brethren, and built barges after the manner which they had built, according to the instructions of the Lord. And they were small, and they were light upon the water, even like unto the lightness of a fowl upon the water.

ແລະ ເຮືອເຫລົ່ານັ້ນຖືກສ້າງຂຶ້ນຕາມວິທີອັນ ແໜ້ນໜາ
ທີ່ສຸດ, ຈົນວ່າມັນສາມາດບັນຈຸນ້ຳໄດ້ຄືກັນກັບຊາມ; ແລະ ທ້ອງ
ຂອງມັນແໜ້ນໜາຄືກັນກັບຊາມ; ແລະ ຂ້າງຂອງມັນ
ແໜ້ນໜາຄືກັນກັບຊາມ, ແລະ ທ້າຍທັງສອງເບື້ອງສ້ວຍ
ແຫລມ; ແລະ ທາງເທິງຂອງມັນແໜ້ນໜາຄືກັນກັບຊາມ;
ແລະ ຄວາມຍາວຂອງມັນຄືກັນກັບຄວາມຍາວຂອງຕົ້ນໄມ້; ແລະ
ປະຕູຂອງມັນ, ເວລາປິດແລ້ວ, ມັນແໜ້ນໜາຄືກັນກັບຊາມ.

And they were built after a manner that they were exceedingly tight, even that they would hold water like unto a dish; and the bottom thereof was tight like unto a dish; and the sides thereof were tight like unto a dish; and the ends thereof were peaked; and the top thereof was tight like unto a dish; and the length thereof was the length of a tree; and the door thereof, when it was shut, was tight like unto a dish.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້
ທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າ
ນ້ອຍໄດ້ເຮັດວຽກຊຶ່ງພຣະອົງບັນຊາຂ້ານ້ອຍແລ້ວ, ແລະ ຂ້າ
ນ້ອຍໄດ້ເຮັດເຮືອຕາມທີ່ພຣະອົງແນະນຳໃຫ້ຂ້ານ້ອຍເຮັດ.

And it came to pass that the brother of Jared cried unto the Lord, saying: O Lord, I have performed the work which thou hast commanded me, and I have made the barges according as thou hast directed me.

ແລະ ຈົ່ງທອດພຣະເນດເບິ່ງ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມັນບໍ່ມີ
ແສງສະຫວ່າງຢູ່ໃນເຮືອເລີຍ? ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈະບັງຄັບເຮືອໄປ
ທາງໃດ? ພວກຂ້ານ້ອຍຈະຕ້ອງຕາຍເພາະວ່າພວກຂ້ານ້ອຍ
ຫາຍໃຈບໍ່ໄດ້ໃນເຮືອ, ນອກຈາກດ້ວຍອາກາດທີ່ຢູ່ໃນນັ້ນ;
ສະນັ້ນພວກຂ້ານ້ອຍຈະຕ້ອງຕາຍ.

And behold, O Lord, in them there is no light; whither shall we steer? And also we shall perish, for in them we cannot breathe, save it is the air which is in them; therefore we shall perish.

ຄ0 ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຫ້ເຈົ້າເຈາະຮູຂ້າງເທິງຮູໜຶ່ງ ແລະ ເຈາະທ້ອງເຮືອອີກຮູໜຶ່ງ. ແລະ ເມື່ອເຈົ້າຈະຕ້ອງທົນທຸກເພາະຂາດອາກາດ ໃຫ້ເຈົ້າເປີດຮູ ແລະ ຮັບອາກາດ. ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່ານ້ຳໄຫລເຂົ້າມາຫາເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຫ້ເຈົ້າປິດຮູເພື່ອເຈົ້າຈະບໍ່ຕາຍດ້ວຍນ້ຳຖ້ວມ.

And the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt make a hole in the top, and also in the bottom; and when thou shalt suffer for air thou shalt unstop the hole and receive air. And if it be so that the water come in upon thee, behold, ye shall stop the hole, that ye may not perish in the flood.

ຄ1 ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້ເຮັດຕາມນັ້ນ, ຕາມທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບັນຊາໃຫ້ເຮັດ.

And it came to pass that the brother of Jared did so, according as the Lord had commanded.

ຄ2 ແລະ ລາວໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີກມີຄວາມວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງໂປດທອດພຣະເນດເຖີດ, ຂ້ານ້ອຍໄດ້ເຮັດຕາມທີ່ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາຂ້ານ້ອຍແລ້ວ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍໄດ້ຕຽມພາຊະນະໄວ້ສຳລັບຜູ້ຄົນຂອງຂ້ານ້ອຍແລ້ວ, ແລະ ຈົ່ງທອດພຣະເນດເຖີດ, ມັນບໍ່ມີແສງສະຫວ່າງເລີຍຢູ່ໃນນັ້ນ. ຈົ່ງທອດພຣະເນດເຖີດ, ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງຈະປ່ອຍໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຂ້າມນ້ຳອັນກວ້າງໃຫຍ່ດ້ວຍຄວາມມືດບໍ?

And he cried again unto the Lord saying: O Lord, behold I have done even as thou hast commanded me; and I have prepared the vessels for my people, and behold there is no light in them. Behold, O Lord, wilt thou suffer that we shall cross this great water in darkness?

ຄ3 ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດວ່າ: ເຈົ້າຢາກໃຫ້ເຮົາເຮັດສິ່ງໃດໃຫ້ເຈົ້າ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ມີແສງສະຫວ່າງຢູ່ໃນພາຊະນະຂອງເຈົ້າ? ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າບໍ່ສາມາດມີປ່ອງຢ້ຽມເພາະວ່າມັນຈະແຕກອອກເປັນປ່ຽງໆ, ທັງເຈົ້າບໍ່ສາມາດເອົາໄຟໄປກັບເຈົ້າ ເພາະວ່າເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ໄປດ້ວຍແສງໄຟ.

And the Lord said unto the brother of Jared: What will ye that I should do that ye may have light in your vessels? For behold, ye cannot have windows, for they will be dashed in pieces; neither shall ye take fire with you, for ye shall not go by the light of fire.

ຄ4 ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າຈະເປັນຄືກັບປາວານຢູ່ໃນກາງທະເລ; ເພາະວ່າຄື້ນທະເລຈະມາກະທົບຖ້ວມເຈົ້າ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ເຈົ້າຈະຂຶ້ນມາອີກຈາກຄວາມເລິກຂອງທະເລ; ເພາະວ່າ ລົມນັ້ນພັດອອກຈາກປາກຂອງເຮົາ, ແລະ ເຮົາຈະສົ່ງ ຝົນ ແລະ ນ້ຳຖ້ວມໄປນຳອີກ.

For behold, ye shall be as a whale in the midst of the sea; for the mountain waves shall dash upon you. Nevertheless, I will bring you up again out of the depths of the sea; for the winds have gone forth out of my mouth, and also the rains and the floods have I sent forth.

ຄ5 ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຕຽມເຈົ້າໄວ້ຕໍ່ສູ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້; ເພາະວ່າເຈົ້າຈະຂ້າມຄວາມເລິກອັນກວ້າງໃຫຍ່ນີ້ໄປບໍ່ໄດ້ນອກຈາກວ່າເຮົາຈະຕຽມເຈົ້າຕໍ່ສູ້ກັບຄື້ນທະເລ ແລະ ລົມທີ່ພັດມາ ແລະ ນ້ຳຖ້ວມທີ່ຈະມາຫາເຈົ້າເສຍກ່ອນ. ສະນັ້ນ ເຈົ້າຢາກໃຫ້ເຮົາຕຽມສິ່ງໃດໃຫ້ເຈົ້າ ເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ມີແສງສະຫວ່າງເວລາເຈົ້າຖືກກືນເຂົ້າໄປໃນຄວາມເລິກທີ່ສຸດຂອງທະເລ?

And behold, I prepare you against these things; for ye cannot cross this great deep save I prepare you against the waves of the sea, and the winds which have gone forth, and the floods which shall come. Therefore what will ye that I should prepare for you that ye may have light when ye are swallowed up in the depths of the sea?

ອີເທີ ມ

Ether 3

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ, (ບັດນີ້ ພາຊະນະທີ່ຕຽມໄວ້ມີຢູ່ແປດລຳ) ໄດ້ອອກໄປຫາພູເຂົາ ຊຶ່ງເອີ້ນກັນວ່າ ພູເຊເລັມ, ຍ້ອນວ່າຄວາມສູງທີ່ສຸດຂອງມັນ, ແລະ ລາວໄດ້ຫລອມຫີນໃຫ້ເປັນກ້ອນນ້ອຍສິບຫົກກ້ອນອອກຈາກຫີນກ້ອນໜຶ່ງ, ແລະ ມັນຂາວ ແລະ ໃສຄືກັນກັບແກ້ວທີ່ສ່ອງຊອດໄດ້, ແລະ ລາວໄດ້ຖືມັນຂຶ້ນໄປເທິງຈອມພູ ແລະ ໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມว่า:

And it came to pass that the brother of Jared, (now the number of the vessels which had been prepared was eight) went forth unto the mount, which they called the mount Shelem, because of its exceeding height, and did molten out of a rock sixteen small stones; and they were white and clear, even as transparent glass; and he did carry them in his hands upon the top of the mount, and cried again unto the Lord, saying:

ໂอ้ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງໄດ້ກ່າວว่า ພວກຂ້ານ້ອຍຈະຕ້ອງຖືກນ້ຳຖ້ວມອ້ອມຮອບ. ບັດນີ້ ຈົ່ງທອດພຣະເນດເຖີດ, ໂอ้ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຢ່າພຣະພິโลດຂ້າໃຊ້ຂອງພຣະອົງເລີຍ; ຍ້ອນວ່າຄວາມອ່ອນແອຂອງລາວທີ່ມີຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ; ເພາະວ່າພວກຂ້ານ້ອຍຮູ້ຈັກว่า ພຣະອົງບໍລິສຸດ ແລະ ປະທັບຢູ່ໃນຟ້າສະຫວັນ, ແລະ ว่าพวกข้าน้อยบ่มีถ่าถอนต่ ພຣະພັກຂອງພຣະອົງ; ຍ້ອນ ການຕົກໂດຍ ທຳມະຊາດຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ ຈຶ່ງກັບມາຊົ່ວຢູ່ຕະຫລອດເວລາ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ໂอ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງໄດ້ປະທານພຣະບັນຍັດແກ່ພວກຂ້ານ້ອຍว่า ພວກຂ້ານ້ອຍຕ້ອງເອີ້ນຫາພຣະອົງ, ເພື່ອພວກຂ້ານ້ອຍຈະໄດ້ຮັບຄຳຕອບຕາມຄວາມປາດຖະໜາຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ.

O Lord, thou hast said that we must be encompassed about by the floods. Now behold, O Lord, and do not be angry with thy servant because of his weakness before thee; for we know that thou art holy and dwellest in the heavens, and that we are unworthy before thee; because of the fall our natures have become evil continually; nevertheless, O Lord, thou hast given us a commandment that we must call upon thee, that from thee we may receive according to our desires.

ຈົ່ງທອດພຣະເນດເຖີດ, ໂอ้ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະອົງໄດ້ລົງโทດພວກຂ້ານ້ອຍຍ້ອນว่าความชั่วร้ายขอๆพวกข้าน้อย, ແລະ ໄດ້ຂັບໄລ່ພວກຂ້ານ້ອຍໄປໃນຊົ່ວເວລາຫລາຍປີມາແລ້ວ, ພວກຂ້ານ້ອຍໄດ້ຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະອົງຍັງ ເມດຕາພວກຂ້ານ້ອຍຢູ່. ໂอ้ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງໂຜດທອດພຣະເນດພວກຂ້ານ້ອຍດ້ວຍຄວາມສົງສານ, ແລະ ຂໍໂຜດຫັນເອົາພຣະພິโลດຂອງພຣະອົງອອກໄປຈາກຄົນເຫລົ່ານີ້ຂອງພຣະອົງດ້ວຍເຖີດ, ແລະ ຢ່າໄດ້ປ່ອຍໃຫ້ພວກເຂົາຂ້າມຄວາມເລິກຂອງທະເລດ້ວຍຄວາມມືດເລີຍ; ແຕ່ຂໍຈົ່ງໂຜດທອດພຣະເນດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ ຊຶ່ງຂ້ານ້ອຍໄດ້ຫລໍ່ຫລອມອອກຈາກຫີນ.

Behold, O Lord, thou hast smitten us because of our iniquity, and hast driven us forth, and for these many years we have been in the wilderness; nevertheless, thou hast been merciful unto us. O Lord, look upon me in pity, and turn away thine anger from this thy people, and suffer not that they shall go forth across this raging deep in darkness; but behold these things which I have molten out of the rock.

ແລະ ຂ້ານ້ອຍຮູ້, ໂอ้ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ว่าพระอ็งมี อำนาจทุกย่างๆ, ແລະ ສາມາດເຮັດອັນໃດກໍໄດ້ຕາມທີ່ພຣະອົງປາດຖະໜາເພື່ອຜົນປະโยชน์ของมะนุด; ໂอ้ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ສະນັ້ນ ຂໍຈົ່ງໂຜດແຕະຕ້ອງຫີນເຫລົ່ານີ້ດ້ວຍນິ້ວພຣະຫັດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຕຽມມັນໄວ້ເພື່ອມັນຈະສ່ອງແສງອອກມາ ໃນຄວາມມືດ, ແລະ ມັນຈະໄດ້ສ່ອງແສງອອກມາຫາພວກຂ້ານ້ອຍຢູ່ໃນພາຊະນະຊຶ່ງພວກຂ້ານ້ອຍໄດ້ຕຽມໄວ້ແລ້ວ, ເພື່ອว่าพวกข้าน้อยจะได้ມີແສງສະຫว่างๆ ໃນຂະນະທີ່ຂ້ານ້ຳທະເລ ໄປນັ້ນ.

And I know, O Lord, that thou hast all power, and can do whatsoever thou wilt for the benefit of man; therefore touch these stones, O Lord, with thy finger, and prepare them that they may shine forth in darkness; and they shall shine forth unto us in the vessels which we have prepared, that we may have light while we shall cross the sea.

๕ ຈົ່ງທອດພຣະເນດດ້ວຍເຖີດ, ໂอ້ ພຣະอົງເจົ້າເอີຍ, ພຣະอົງ ເຮັດສິ່ງນີ້ໄດ້. ພວກຂ້ານ້ອຍຮູ້ວ່າ ພຣະອົງສາມາດສະແດງ ລິດເດດອັນຍິ່ງໃຫຍ່ໄດ້, ຊຶ່ງ ເບິ່ງເປັນເລື່ອງເລັກນ້ອຍໃນຄວາມ ເຂົ້າໃຈຂອງມະນຸດ.

Behold, O Lord, thou canst do this. We know that thou art able to show forth great power, which looks small unto the understanding of men.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລານ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດ ກ່າວຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າໄດ້ເດ່ພຣະ ຫັດອອກມາ ແລະ ແຕະຕ້ອງຫີນເຫລົ່ານັ້ນເທື່ອລະກ້ອນດ້ວຍ ນິ້ວພຣະຫັດຂອງພຣະອົງ. ແລະ ມ່ານຖືກເອົາອອກໄປຈາກຕາ ຂອງນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດ, ແລະ ລາວໄດ້ເຫັນນິ້ວພຣະຫັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າ; ແລະ ມັນຄືກັນກັບນິ້ວມືຂອງມະນຸດ, ທີ່ມີ ເນື້ອໜັງ ແລະ ກະດູກ, ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າດ້ວຍຄວາມຢ້ານກົວ.

And it came to pass that when the brother of Jared had said these words, behold, the Lord stretched forth his hand and touched the stones one by one with his finger. And the veil was taken from off the eyes of the brother of Jared, and he saw the finger of the Lord; and it was as the finger of a man, like unto flesh and blood; and the brother of Jared fell down before the Lord, for he was struck with fear.

๗ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າເຫັນວ່າ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດໄດ້ ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ; ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າໄດ້ກ່າວກັບລາວວ່າ: ຈົ່ງລຸກຂຶ້ນເຖີດ, ເປັນຫຍັງເจົ້າຈຶ່ງລົ້ມລົງ?

And the Lord saw that the brother of Jared had fallen to the earth; and the Lord said unto him: Arise, why hast thou fallen?

๘ ແລະ ລາວໄດ້ທູນຕອບພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າວ່າ: ຂ້ານ້ອຍໄດ້ເຫັນ ນິ້ວພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າ, ແລະ ຂ້ານ້ອຍຢ້ານວ່າ ພຣະອົງຈະລົງโทດຂ້ານ້ອຍ; ເພາະວ່າຂ້ານ້ອຍບໍ່ຮູ້ຈັກວ່າ ພຣະ ຜູ້ເປັນເจົ້າມີເນື້ອໜັງ ແລະ ກະດູກ.

And he saith unto the Lord: I saw the finger of the Lord, and I feared lest he should smite me; for I knew not that the Lord had flesh and blood.

๙ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າໄດ້ກ່າວກັບລາວວ່າ: ເປັນຍ້ອນສັດທາ ຂອງເจົ້າ, ເจົ້າຈຶ່ງໄດ້ເຫັນວ່າເຮົາຈະຮັບເอົາ ເນື້ອໜັງ ແລະ ກະດູກ; ແລະ ບໍ່ເຄີຍມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ມາຢູ່ຕໍ່ໜ້າເຮົາດ້ວຍສັດທາ ອັນໃຫຍ່ຫລວງຄືກັນກັບເจົ້າ; ເພາະວ່າຖ້າຫາກບໍ່ເປັນເຊັ່ນນັ້ນ ເจົ້າຈະເຫັນນິ້ວພຣະຫັດຂອງເຮົາບໍ່ໄດ້. ເจົ້າເຫັນຫລາຍກວ່ານີ້ ບໍ່?

And the Lord said unto him: Because of thy faith thou hast seen that I shall take upon me flesh and blood; and never has man come before me with such exceeding faith as thou hast; for were it not so ye could not have seen my finger. Sawest thou more than this?

๑๐ ແລະ ລາວໄດ້ທູນຕອບວ່າ: ບໍ່; ພຣະอົງເจົ້າເอີຍ, ຈົ່ງໂຜດ ປະກົດຕົວໃຫ້ຂ້ານ້ອຍເຫັນແດ່ທ້ອນ.

And he answered: Nay; Lord, show thyself unto me.

๑๑ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າໄດ້ກ່າວກັບລາວວ່າ: ເจົ້າເຊື່ອຄຳເວົ້າ ຂອງເຮົາບໍ່?

And the Lord said unto him: Believest thou the words which I shall speak?

๑๘ ແລະ ລາວໄດ້ຕອບວ່າ: ເຊື່ອ, ພຣະอົງເจົ້າເอີຍ, ຂ້ານ້ອຍຮູ້ວ່າ ພຣະອົງກ່າວດ້ວຍຄວາມຈິງ, ເພາະວ່າພຣະອົງເປັນພຣະເจົ້າ ແຫ່ງຄວາມຈິງ, ແລະ ບໍ່ ສາມາດເວົ້າຕົວະ.

And he answered: Yea, Lord, I know that thou speakest the truth, for thou art a God of truth, and canst not lie.

๑๙ ແລະ ເວລາລາວກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະຜູ້ເປັນ ເจົ້າໄດ້ ປະກົດຕົວໃຫ້ລາວເຫັນ, ແລະ ກ່າວວ່າ: ຍ້ອນວ່າເจົ້າ ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເจົ້າຈຶ່ງຖືກໄຖ່ອອກຈາກການຕົກແລ້ວ; ສະນັ້ນ ເจົ້າຈຶ່ງຖືກນຳເอົາກັບມາຫາທີ່ປະທັບຂອງເຮົາ; ສະນັ້ນ ເຮົາຈຶ່ງໄດ້ ປະກົດຕົວແກ່ເจົ້າ.

And when he had said these words, behold, the Lord showed himself unto him, and said: Because thou knowest these things ye are redeemed from the fall; therefore ye are brought back into my presence; therefore I show myself unto you.

Behold, I am he who was prepared from the foundation of the world to redeem my people. Behold, I am Jesus Christ. I am the Father and the Son. In me shall all mankind have life, and that eternally, even they who shall believe on my name; and they shall become my sons and my daughters.

And never have I showed myself unto man whom I have created, for never has man believed in me as thou hast. Seest thou that ye are created after mine own image? Yea, even all men were created in the beginning after mine own image.

Behold, this body, which ye now behold, is the body of my spirit; and man have I created after the body of my spirit; and even as I appear unto thee to be in the spirit will I appear unto my people in the flesh.

And now, as I, Moroni, said I could not make a full account of these things which are written, therefore it sufficeth me to say that Jesus showed himself unto this man in the spirit, even after the manner and in the likeness of the same body even as he showed himself unto the Nephites.

And he ministered unto him even as he ministered unto the Nephites; and all this, that this man might know that he was God, because of the many great works which the Lord had showed unto him.

And because of the knowledge of this man he could not be kept from beholding within the veil; and he saw the finger of Jesus, which, when he saw, he fell with fear; for he knew that it was the finger of the Lord; and he had faith no longer, for he knew, nothing doubting.

Wherefore, having this perfect knowledge of God, he could not be kept from within the veil; therefore he saw Jesus; and he did minister unto him.

---

๑๔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືຜູ້ທີ່ຖືກຕຽມໄວ້ນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານ ຂອງໂລກ ເພື່ອ ໄຖ່ຖອນຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄື ພຣະເຢຊູຄຣິດ. ເຮົາຄື ພຣະບິດາ ແລະ ພຣະບຸດ. ໂດຍຜ່ານ ທາງເຮົາມະນຸດຊາດທັງປວງຈະມີ ຊີວິດອັນຕະຫລອດການ, ຕະຫລອດທັງທຸກຄົນຜູ້ທີ່ເຊື່ອໃນພຣະນາມຂອງເຮົາ; ແລະ ພວກເຂົາຈະກາຍເປັນ ບຸດ ແລະ ທິດາຂອງເຮົາ.

๑๕ ແລະ ເຮົາບໍ່ເຄີຍປະກົດຕົວແກ່ມະນຸດຜູ້ທີ່ເຮົາສ້າງມາກ່ອນ ເລີຍ, ເພາະວ່າມະນຸດບໍ່ເຄີຍ ເຊື່ອໃນເຮົາຄືກັນກັບເຈົ້າເຊື່ອ. ເຈົ້າ ເຫັນແລ້ວບໍວ່າ ເຈົ້າໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນຕາມ ຮູບລັກສະນະຂອງເຮົາ? ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມະນຸດທັງໝົດໄດ້ຖືກສ້າງມາຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນຕາມຮູບ ລັກສະນະຂອງເຮົາເອງ.

๑๖ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຮ່າງກາຍຊຶ່ງເຈົ້າເຫັນຢູ່ດຽວນີ້, ເປັນຮ່າງກາຍທາງ ວິນຍານຂອງເຮົາ; ແລະ ເຮົາໄດ້ສ້າງມະນຸດຕາມລັກສະນະ ຮ່າງກາຍທາງວິນຍານຂອງເຮົາ; ແລະ ຄືກັນກັບທີ່ເຮົາປະກົດ ແກ່ເຈົ້າໃນທາງວິນຍານສັນໃດ ເຮົາຈະປະກົດແກ່ຜູ້ຄົນຂອງເຮົາ ໃນທາງເນື້ອໜັງສັນນັ້ນ.

๑๗ ແລະ ບັດນີ້, ດັ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນກ່າວໄວ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ ອາດບັນທຶກເລື່ອງລາວຂອງສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໄວ້ໄດ້ຢ່າງຄົບຖ້ວນ, ສະນັ້ນ ມັນຈຶ່ງພຽງພໍສຳລັບຂ້າພະເຈົ້າທີ່ຈະກ່າວວ່າ ພຣະເຢຊູ ໄດ້ປະກົດແກ່ຊາຍຄົນນີ້ໃນທາງວິນຍານແລ້ວ, ຕາມແບບ ແລະ ໃນຮູບຮ່າງລັກສະນະຂອງຮ່າງກາຍອັນດຽວກັນກັບທີ່ພຣະອົງ ໄດ້ ສະແດງແກ່ຊາວນີໄຟມາແລ້ວ.

๑๘ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ນ້ອງຊາຍຂອງ ຢາເຣັດ ຊຶ່ງຄືກັນກັບທີ່ພຣະອົງໄດ້ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ ຊາວນີໄຟ; ແລະ ທັງໝົດນີ້ກໍເພື່ອເຮັດໃຫ້ຊາຍຄົນນີ້ຮູ້ຈັກว່າ ພຣະອົງຄືພຣະເຈົ້າ, ຍ້ອນວ່າວຽກງານອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຫລາຍຢ່າງ ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງແກ່ລາວ.

๑๙ ແລະ ເປັນຍ້ອນຄວາມຮູ້ຂອງຊາຍຄົນນີ້ ຈຶ່ງບໍ່ສາມາດກີດກັນ ລາວຈາກການເຫັນພາຍໃນ ມ່ານ; ແລະ ລາວໄດ້ເຫັນນິ້ວພຣະ ຫັດຂອງພຣະເຢຊູ, ຊຶ່ງເວລາເຫັນແລ້ວ ລາວກໍລົ້ມລົງດ້ວຍ ຄວາມຢ້ານກົວ, ເພາະລາວຮູ້ວ່າມັນເປັນນິ້ວພຣະຫັດຂອງພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ລາວບໍ່ມີສັດທາອີກຕໍ່ໄປ, ເພາະວ່າລາວຮູ້ແລ້ວ ໂດຍບໍ່ມີຄວາມສົງໄສເລີຍ.

๘๐ ດັ່ງນັ້ນ, ຍ້ອນວ່າລາວມີຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນກ່ຽວກັບ ພຣະເຈົ້າ, ຈຶ່ງ ບໍ່ສາມາດກີດກັນລາວຈາກພາຍໃນມ່ານ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ເຫັນພຣະເຢຊູ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດແກ່ລາວ.

ຄ١ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່າວກັບ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດວ່າ: ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຈົ້າຢ່າໄດ້ໃຫ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຊຶ່ງ ເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນອອກໄປຫາໂລກມະນຸດ, ຈົນກວ່າ ເວລາ ຈະມາຮອດເພື່ອເຮົາຈະໄດ້ແຜ່ບາລະມີນາມຂອງເຮົາໃນເນື້ອ ໜັງ; ດັ່ງນັ້ນ, ເຈົ້າຈົ່ງເກັບກຳເລື່ອງທີ່ເຈົ້າໄດ້ເຫັນ ແລະ ໄດ້ຍິນ ທັງໝົດໄວ້, ແລະ ຢ່າໄດ້ເປີດເຜີຍມັນຕໍ່ຄົນໃດ.

And it came to pass that the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt not suffer these things which ye have seen and heard to go forth unto the world, until the time cometh that I shall glorify my name in the flesh; wherefore, ye shall treasure up the things which ye have seen and heard, and show it to no man.

ຄ٢ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາເຈົ້າຈະມາຫາເຮົາ, ເຈົ້າຈົ່ງຂຽນມັນ ແລະ ຜະນึກມັນໄວ້, ເພື່ອຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດແປຄວາມໝາຍຂອງມັນໄດ້; ເພາະເຈົ້າຈະຂຽນມັນເປັນພາສາທີ່ເຂົາອ່ານບໍ່ໄດ້.

And behold, when ye shall come unto me, ye shall write them and shall seal them up, that no one can interpret them; for ye shall write them in a language that they cannot be read.

ຄ٣ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຫີນ ສອງກ້ອນນີ້, ເຮົາຈະເອົາໃຫ້ເຈົ້າ, ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງຜະນึກມັນໄວ້ກັບສິ່ງທີ່ເຈົ້າຈະຂຽນນັ້ນ.

And behold, these two stones will I give unto thee, and ye shall seal them up also with the things which ye shall write.

ຄ٤ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພາສາຊຶ່ງເຈົ້າຈະຂຽນນັ້ນ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ ຫຍຸ້ງຍາກສັບສົນ; ດັ່ງນັ້ນ ໃນເວລາອັນເໝາະສົມຂອງເຮົາ, ເຮົາ ຈະເຮັດໃຫ້ຫີນເຫລົ່ານີ້ຂະຫຍາຍເລື່ອງທີ່ເຈົ້າຈະຂຽນອອກສູ່ ສາຍຕາຂອງມະນຸດ.

For behold, the language which ye shall write I have confounded; wherefore I will cause in my own due time that these stones shall magnify to the eyes of men these things which ye shall write.

ຄ٥ ແລະ ເວລາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ພຣະອົງໄດ້ສະແດງໃຫ້ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດເຫັນຜູ້ອາໄສ ທັງໝົດຂອງແຜ່ນດິນໂລກມາແຕ່ກ່ອນ, ແລະ ທັງໝົດທີ່ຈະ ເປັນຢູ່ນຳອີກ; ແລະ ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ປິດບັງຄົນເຫລົ່ານັ້ນຈາກ ສາຍຕາຂອງລາວເລີຍຈົນເຖິງທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ.

And when the Lord had said these words, he showed unto the brother of Jared all the inhabitants of the earth which had been, and also all that would be; and he withheld them not from his sight, even unto the ends of the earth.

ຄ٦ ເພາະວ່າພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບລາວໃນເວລາກ່ອນນັ້ນ, ວ່າ ຖ້າ ຫາກລາວ ເຊື່ອໃນພຣະອົງວ່າ ພຣະອົງສາມາດສະແດງ ທຸກສິ່ງ ທຸກຢ່າງແກ່ລາວ—ມັນກໍຈະຖືກສະແດງແກ່ລາວ; ສະນັ້ນ ພຣະ ຜູ້ເປັນເຈົ້າຈົ່ງບໍ່ໄດ້ປິດບັງສິ່ງໃດຈາກລາວເລີຍ, ເພາະລາວຮູ້ວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າສາມາດສະແດງທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງແກ່ລາວ.

For he had said unto him in times before, that if he would believe in him that he could show unto him all things—it should be shown unto him; therefore the Lord could not withhold anything from him, for he knew that the Lord could show him all things.

ຄ٧ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບອກລາວວ່າ: ຈົ່ງຂຽນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ແລະ ຜະນึກມັນໄວ້; ແລະ ເຮົາຈະສະແດງມັນແກ່ລູກຫລານ ມະນຸດ ໃນເວລາອັນເໝາະສົມຂອງເຮົາ.

And the Lord said unto him: Write these things and seal them up; and I will show them in mine own due time unto the children of men.

ຄ٨ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາ ລາວວ່າ ລາວຈະຕ້ອງຜະນึກ ຫີນສອງກ້ອນທີ່ລາວຮັບມານັ້ນ, ແລະ ບໍ່ໃຫ້ສະແດງມັນຕໍ່ຜູ້ໃດ, ຈົນກວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະ ສະແດງມັນແກ່ລູກຫລານມະນຸດເອງ.

And it came to pass that the Lord commanded him that he should seal up the two stones which he had received, and show them not, until the Lord should show them unto the children of men.

ອີເທີ ๔

๑ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊານ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໃຫ້ລົງໄປ
ຈາກພູເຂົາຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໃຫ້ ຂຽນ
ເລື່ອງທີ່ລາວໄດ້ເຫັນໄວ້, ແລະ ເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ເອົາ
ອອກມາຫາລູກຫລານມະນຸດ ຈົນກວ່າຫລັງຈາກພຣະອົງຈະ
ຖືກຍົກຂຶ້ນເທິງໄມ້ກາງແຂນ; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ກະສັດໂມໄຊຢາ
ຈຶ່ງໄດ້ເກັບມັນໄວ້, ເພື່ອມັນຈະບໍ່ໄດ້ອອກມາຫາໂລກນີ້ ຈົນກວ່າ
ຫລັງຈາກພຣະຄຣິດໄດ້ມາປະກົດຕົວຕໍ່ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ.

๒ ແລະ ຫລັງຈາກພຣະຄຣິດໄດ້ມາປະກົດຕົວຢ່າງແທ້ຈິງຕໍ່
ຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງແລ້ວ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ
ຄວນຖືກສະແດງໃຫ້ປະຈັກ.

๓ ແລະ ບັດນີ້, ຫລັງຈາກນັ້ນພວກເຂົາທັງໝົດໄດ້ເສື່ອມໂຊມ
ຢູ່ໃນຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື; ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍນອກຈາກຊາວເລມັນ
ເທົ່ານັ້ນ, ແລະ ພວກເຂົາປະຕິເສດພຣະກິດຕິຄຸນຂອງ
ພຣະຄຣິດ; ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຮັບບັນຊາໃຫ້ ເຊື່ອງມັນໄວ້
ໃນດິນອີກ.

๔ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນເລື່ອງຊຶ່ງນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ
ໄດ້ເຫັນນັ້ນໄວ້ໃນແຜ່ນຈາລຶກເຫລົ່ານີ້; ແລະ ບໍ່ເຄີຍມີເລື່ອງໃດທີ່
ສະແດງອອກໃຫ້ເປັນເລື່ອງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ໄປກວ່າເລື່ອງທີ່ສະແດງ
ໃຫ້ປະຈັກແກ່ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ.

๕ ດັ່ງນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງບັນຊາຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ຂຽນເລື່ອງນີ້
ໄວ້; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກໍໄດ້ຂຽນມັນໄວ້. ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາ
ໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ ຜະນຶກມັນໄວ້; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາໃຫ້ຂ້າພະ
ເຈົ້າຜະນຶກການແປຂອງມັນໄວ້ນຳອີກ; ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້
ຜະນຶກ ສິ່ງແປຄວາມໝາຍໄວ້ຕາມພຣະບັນຊາຂອງພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າ.

๖ ເພາະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ເລື່ອງເຫລົ່າ
ນີ້ຈະບໍ່ອອກໄປຫາຄົນຕ່າງຊາດຈົນກວ່າຈະຮອດມື້ທີ່ພວກເຂົາ
ຈະກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ກັບມາເປັນ
ຄົນສະອາດຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

๗ ແລະ ໃນມື້ນັ້ນ ພວກເຂົາຈະໃຊ້ສັດທາໃນເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນ
ເຈົ້າໄດ້ກ່າວ, ຄືກັນກັບນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດເຮັດໄປນັ້ນ, ເພື່ອ
ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບ ການຊຳລະໃຫ້ບໍລິສຸດໃນເຮົາ, ເວລານັ້ນເຮົາ
ຈະສະແດງສິ່ງທີ່ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້ເຫັນ ໃຫ້ປະຈັກແກ່
ພວກເຂົາ, ຈົນກະທັ່ງການເປີດເຜີຍທັງໝົດຂອງເຮົາແກ່ພວກ
ເຂົາ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາແຫ່ງ
ຟ້າສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກລວມທັງທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໃນ
ນັ້ນກ່າວໄວ້.

Ether 4

And the Lord commanded the brother of Jared to go down out of the mount from the presence of the Lord, and write the things which he had seen; and they were forbidden to come unto the children of men until after that he should be lifted up upon the cross; and for this cause did king Mosiah keep them, that they should not come unto the world until after Christ should show himself unto his people.

And after Christ truly had showed himself unto his people he commanded that they should be made manifest.

And now, after that, they have all dwindled in unbelief; and there is none save it be the Lamanites, and they have rejected the gospel of Christ; therefore I am commanded that I should hide them up again in the earth.

Behold, I have written upon these plates the very things which the brother of Jared saw; and there never were greater things made manifest than those which were made manifest unto the brother of Jared.

Wherefore the Lord hath commanded me to write them; and I have written them. And he commanded me that I should seal them up; and he also hath commanded that I should seal up the interpretation thereof; wherefore I have sealed up the interpreters, according to the commandment of the Lord.

For the Lord said unto me: They shall not go forth unto the Gentiles until the day that they shall repent of their iniquity, and become clean before the Lord.

And in that day that they shall exercise faith in me, saith the Lord, even as the brother of Jared did, that they may become sanctified in me, then will I manifest unto them the things which the brother of Jared saw, even to the unfolding unto them all my revelations, saith Jesus Christ, the Son of God, the Father of the heavens and of the earth, and all things that in them are.

ᾳ ແລະ ຄົນທີ່ ຂັດຄ້ານພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກໍຂໍໃຫ້ເຂົາ ຖືກສາບແຊ່ງ; ແລະ ຄົນທີ່ ປະຕິເສດສິ່ງເຫລົ່ານີ້ກໍຂໍໃຫ້ເຂົາຖືກ ສາບແຊ່ງ; ເພາະວ່າເຮົາຈະ ບໍ່ສະແດງສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່ານີ້ແກ່ ພວກເຂົາ, ພຣະເຢຊູຄຣິດໄດ້ກ່າວ; ເພາະເຮົາຄືຜູ້ທີ່ກ່າວ.

ᾳ ແລະ ດ້ວຍຄຳບັນຊາຂອງເຮົາ ຟ້າສະຫວັນຈຶ່ງເປີດອອກ ແລະ ປິດ; ແລະ ດ້ວຍຄຳຂອງເຮົາ ແຜ່ນດິນໂລກຈຶ່ງສັ່ນ ສະເທືອນ; ແລະ ດ້ວຍຄຳບັນຊາຂອງເຮົາ ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນນັ້ນຈຶ່ງ ຕາຍໄປເຖິງແມ່ນດ້ວຍໄຟເຜົາ.

ᾳ᾽ ແລະ ຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອໃນຄຳຂອງເຮົາຍ່ອມບໍ່ເຊື່ອໃນຄຳຂອງສານຸ ສິດຂອງເຮົາຄືກັນ; ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າເຮົາບໍ່ໄດ້ກ່າວ ກໍໃຫ້ ເຈົ້າຕັດສິນເອງ; ເພາະວ່າເຈົ້າຈະຮູ້ຈັກວ່າ ແມ່ນເຮົານີ້ແຫລະຄືຜູ້ ກ່າວໃນ ວັນສຸດທ້າຍນັ້ນ.

ᾳ᾽᾽ ແຕ່ວ່າຄົນທີ່ ເຊື່ອໃນສິ່ງທີ່ເຮົາໄດ້ກ່າວມານີ້, ເຮົາຈະໄປ ຢ້ຽມຢາມເຂົາດ້ວຍການສະແດງວິນຍານຂອງເຮົາໃຫ້ປະຈັກ, ແລ້ວເຂົາຈະຮູ້ຈັກ ແລະ ເປັນພະຍານ. ເປັນຍ້ອນວິນຍານຂອງ ເຮົາ ເຂົາຈຶ່ງຈະ ຮູ້ຈັກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ວ່າເປັນ ຄວາມຈິງ; ເພາະວ່າມັນ ຈະຊັກຊວນໃຫ້ມະນຸດສ້າງຄວາມດີ.

ᾳ᾽᾽᾽ ແລະ ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ຊັກຊວນມະນຸດໃຫ້ສ້າງຄວາມດີນັ້ນ ມາຈາກເຮົາ; ເພາະວ່າ ຄວາມດີບໍ່ໄດ້ມາຈາກຜູ້ໃດນອກຈາກ ມາຈາກເຮົາເທົ່ານັ້ນ. ເຮົາຄືຜູ້ດຽວກັນກັບຜູ້ທີ່ນຳພາມະນຸດໄປ ຫາຄວາມດີທັງໝົດ; ຄົນທີ່ ບໍ່ເຊື່ອໃນຄຳຂອງເຮົາຈະບໍ່ເຊື່ອໃນ ເຮົາ ວ່າເຮົາຊົງພຣະຊົນຢູ່; ແລະ ຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອໃນເຮົາກໍຈະບໍ່ເຊື່ອ ໃນພຣະບິດາຜູ້ສົ່ງເຮົາມາ. ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຄືພຣະບິດາ, ເຮົາ ຄື ຄວາມສະຫວ່າງ, ແລະ ຊີວິດ ແລະ ຄວາມຈິງຂອງໂລກ.

ᾳ᾽᾽᾽᾽ ຈົ່ງ ມາຫາເຮົາ, ໂອ້ ເຈົ້າຄົນຕ່າງຊາດເອີຍ, ແລະ ເຮົາຈະ ສະແດງສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ກວ່ານີ້ແກ່ເຈົ້າຄື, ຄວາມຮູ້ທີ່ຖືກເຊື່ອງໄວ້ ຍ້ອນວ່າຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື.

ᾳ᾽᾽᾽᾽᾽ ຈົ່ງມາຫາເຮົາ, ໂອ້ ເຈົ້າເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນເອີຍ, ແລະ ສິ່ງ ທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຊຶ່ງພຣະບິດາໄດ້ເກັບກຳໄວ້ໃຫ້ເຈົ້ານັບຕັ້ງແຕ່ການ ວາງຮາກຖານຂອງໂລກ ຈະຖືກ ສະແດງໃຫ້ປະຈັກແກ່ເຈົ້າ, ແລະ ມັນຍັງບໍ່ໄດ້ມາຫາເຈົ້າເທື່ອຍ້ອນວ່າຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື.

ᾳ᾽᾽᾽᾽᾽᾽ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເວລາເຈົ້າເປີດມ່ານຂອງຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືນັ້ນອອກ ຊຶ່ງ ເຮັດໃຫ້ເຈົ້າຄົງຢູ່ໃນສະພາບອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈ, ແລະ ຄວາມມືດມົວ ຂອງຈິດໃຈ ເວລານັ້ນສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນ ຊຶ່ງຖືກ ເຊື່ອງໄວ້ບໍ່ໃຫ້ເຈົ້າເຫັນຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກ— ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເວລາເຈົ້າເອີ້ນຫາພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາດ້ວຍ ໃຈທີ່ຊອກຊ້ຳ, ແລະ ວິນຍານທີ່ສຳນຶກຜິດ, ເວລານັ້ນເຈົ້າຈະ ຮູ້ຈັກວ່າ ພຣະບິດາໄດ້ນຶກເຖິງພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະອົງເຮັດໄວ້ ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງເຈົ້າ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

And he that will contend against the word of the Lord, let him be accursed; and he that shall deny these things, let him be accursed; for unto them will I show no greater things, saith Jesus Christ; for I am he who speaketh.

And at my command the heavens are opened and are shut; and at my word the earth shall shake; and at my command the inhabitants thereof shall pass away, even so as by fire.

And he that believeth not my words believeth not my disciples; and if it so be that I do not speak, judge ye; for ye shall know that it is I that speaketh, at the last day.

But he that believeth these things which I have spoken, him will I visit with the manifestations of my Spirit, and he shall know and bear record. For because of my Spirit he shall know that these things are true; for it persuadeth men to do good.

And whatsoever thing persuadeth men to do good is of me; for good cometh of none save it be of me. I am the same that leadeth men to all good; he that will not believe my words will not believe me—that I am; and he that will not believe me will not believe the Father who sent me. For behold, I am the Father, I am the light, and the life, and the truth of the world.

Come unto me, O ye Gentiles, and I will show unto you the greater things, the knowledge which is hid up because of unbelief.

Come unto me, O ye house of Israel, and it shall be made manifest unto you how great things the Father hath laid up for you, from the foundation of the world; and it hath not come unto you, because of unbelief.

Behold, when ye shall rend that veil of unbelief which doth cause you to remain in your awful state of wickedness, and hardness of heart, and blindness of mind, then shall the great and marvelous things which have been hid up from the foundation of the world from you—yea, when ye shall call upon the Father in my name, with a broken heart and a contrite spirit, then shall ye know that the Father hath remembered the covenant which he made unto your fathers, O house of Israel.

ແລະ ເວລານັ້ນ ການເປີດເຜີຍຂອງເຮົາຊຶ່ງເຮົາໃຫ້ໂປຣັນ ຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງເຮົາຂຽນໄວ້ຈະຖືກເປີດອອກຕໍ່ສາຍຕາຂອງຜູ້ຄົນ ທັງໝົດ. ຈົ່ງຈື່ຈຳໄວ້ວ່າ ເວລາເຈົ້າຈະເຫັນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ ເຈົ້າ ຈະຮູ້ຈັກว่า ເວລາໃກ້ເຂົ້າມາເຖິງແລ້ວທີ່ມັນຈະຖືກສະແດງໃຫ້ ປະຈັກໂດຍຢ່າງແທ້ຈິງ.

ສະນັ້ນ, ເວລາເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບບັນທຶກນີ້ ເຈົ້າຈະຮູ້ຈັກว่า ວຽກງານຂອງພຣະບິດາໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນແລ້ວ.

ສະນັ້ນ, ຈົ່ງ ກັບໃຈ ເຈົ້າທັງຫລາຍທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ຈົ່ງມາຫາເຮົາ, ແລະ ເຊື່ອໃນພຣະກິດຕິຄຸນຂອງເຮົາ, ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາໃນນາມຂອງເຮົາ; ເພາະว่าຄົນທີ່ເຊື່ອ ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາ ຈະລອດ, ແຕ່ຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອຈະອັບປະໂຫຍດ; ແລະ ເຄື່ອງໝາຍຈະຕິດຕາມຄົນທີ່ເຊື່ອໃນນາມຂອງເຮົາ.

ແລະ ຄົນທີ່ຖືກພົບว่า ຊື່ສັດຕໍ່ນາມຂອງເຮົາຍ່ອມເປັນສຸກໃນ ວັນສຸດທ້າຍ, ເພາະว่าເຂົາຈະຖືກຍົກຂຶ້ນໃຫ້ຢູ່ໃນອານາຈັກ ຊຶ່ງ ໄດ້ຕຽມໄວ້ແລ້ວໃຫ້ເຂົາ ນັບຕັ້ງແຕ່ການວາງຮາກຖານຂອງ ໂລກ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ ເຮົາຄືຜູ້ທີ່ກ່າວມັນ. ອາແມນ.

And then shall my revelations which I have caused to be written by my servant John be unfolded in the eyes of all the people. Remember, when ye see these things, ye shall know that the time is at hand that they shall be made manifest in very deed.

Therefore, when ye shall receive this record ye may know that the work of the Father has commenced upon all the face of the land.

Therefore, repent all ye ends of the earth, and come unto me, and believe in my gospel, and be baptized in my name; for he that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned; and signs shall follow them that believe in my name.

And blessed is he that is found faithful unto my name at the last day, for he shall be lifted up to dwell in the kingdom prepared for him from the foundation of the world. And behold it is I that hath spoken it. Amen.

ອີເທີ ๕

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນໄດ້ຂຽນຂໍ້ຄວາມຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບບັນຊາ, ຕາມຄວາມຈື່ຈຳຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບອກທ່ານແລ້ວກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ຜະນຶກໄວ້; ສະນັ້ນ ຢ່າໄດ້ແຕະຕ້ອງມັນເລີຍເພື່ອຈະແປ ເພາະວ່າທ່ານຖືກ ຫ້າມຈາກສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ມັນຈະເປັນໄປໂດຍຄວາມ ສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະເຈົ້າໃນເວລາຕໍ່ໄປ.

๒ ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ທ່ານອາດຈະໄດ້ຮັບສິດທິພິເສດເພື່ອຈະໄດ້ ສະແດງແຜ່ນຈາລຶກແກ່ ຄົນເຫລົ່ານັ້ນຜູ້ທີ່ຈະຊ່ວຍນຳວຽກງານ ນີ້ອອກມາ;

๓ ແລະ ຈະສະແດງຕໍ່ຄົນ ສາມຄົນໂດຍອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ພວກເພິ່ນຈຶ່ງຈະ ຮູ້ຈັກເຖິງຄວາມແນ່ນອນວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນ ຄວາມຈິງ.

๔ ແລະ ດ້ວຍປາກຂອງ ພະຍານສາມຄົນ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະຖືກ ສະຖາປະນາຂຶ້ນ; ແລະ ປະຈັກພະຍານຂອງສາມຄົນ, ແລະ ວຽກງານນີ້ ຊຶ່ງເປັນວຽກງານທີ່ຈະສະແດງເຖິງອຳນາດຂອງ ພຣະເຈົ້າ ແລະ ຄຳຂອງພຣະອົງອີກ, ອັນເປັນສິ່ງທີ່ພຣະບິດາ, ແລະ ພຣະບຸດ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດເປັນພະຍານ—ແລະ ທັງໝົດນີ້ ຈະຢູ່ເປັນປະຈັກພະຍານກ່າວໂທດໂລກໃນວັນ ສຸດທ້າຍ.

๕ ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າ ພວກເຂົາກັບໃຈ ແລະ ເຂົ້າ ມາຫາ ພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ, ພວກເຂົາຈະຖືກຮັບ ເຂົ້າໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

๖ ແລະ ບັດນີ້, ຖ້າຫາກຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີສິດອຳນາດໃນສິ່ງເຫລົ່ານ ນີ້ແລ້ວ, ທ່ານຈົ່ງຕັດສິນເຖີດ; ເພາະວ່າທ່ານຈະຮູ້ຈັກว່ າ ຂ້າພະເຈົ້າມີສິດອຳນາດເວລາທ່ານເຫັນຂ້າພະເຈົ້າ, ແລະ ພວກ ເຮົາຈະຢືນຢູ່ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າໃນວັນສຸດທ້າຍ. ອາແມນ.

Ether 5

And now I, Moroni, have written the words which were commanded me, according to my memory; and I have told you the things which I have sealed up; therefore touch them not in order that ye may translate; for that thing is forbidden you, except by and by it shall be wisdom in God.

And behold, ye may be privileged that ye may show the plates unto those who shall assist to bring forth this work;

And unto three shall they be shown by the power of God; wherefore they shall know of a surety that these things are true.

And in the mouth of three witnesses shall these things be established; and the testimony of three, and this work, in the which shall be shown forth the power of God and also his word, of which the Father, and the Son, and the Holy Ghost bear record—and all this shall stand as a testimony against the world at the last day.

And if it so be that they repent and come unto the Father in the name of Jesus, they shall be received into the kingdom of God.

And now, if I have no authority for these things, judge ye; for ye shall know that I have authority when ye shall see me, and we shall stand before God at the last day. Amen.

ອີເທີ ຜ

ບົດ ນີ້ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໂມ ໂຣ ໄນ ເລີ່ ມ ຂຽນ ບັນ ທຶ ກ ຂອງ ຢາ ເຣັ ດ ແລະ ນ້ ອ ງ ຊາ ຍ ຂອງ ລາ ວ ຕໍ່ ໄປ.

ເ ພາ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ້ ບັ ງ ເ ກີ ດ ຂຶ້ ນ ຫ ລັ ງ ຈ າ ກ ພ ຣ ະ ຜູ້ ເ ປັ ນ ເ ຈົ້ າ ໄ ດ້ ຕ ຽ ມ ກ້ ອ ນ ຫີ ນ ເ ຫ ລ່ ຳ ນັ້ ນ ຊຶ່ ງ ນ້ ອ ງ ຊ າ ຍ ຂ ອ ງ ຢ າ ເ ຣັ ດ ນ ຳ ຂຶ້ ນ ໄ ປ ເ ທິ ງ ພູ ເ ຂົ າ ແ ລ້ ວ, ນ້ ອ ງ ຊ າ ຍ ຂ ອ ງ ຢ າ ເ ຣັ ດ ໄ ດ້ ລົ ງ ມ າ ຈ າ ກ ພ ູ ນ ັ້ ນ, ແ ລ ະ ລ າ ວ ໄ ດ້ ເ ອົ າ ກ້ ອ ນ ຫ ີ ນ ໃ ສ່ ໄ ວ້ ໃ ນ ພ າ ຊ ະ ນ ະ ຊຶ່ ງ ຕ ຽ ມ ໄ ວ້ ແ ລ້ ວ, ກ້ ອ ນ ໜຶ່ ງ ໄ ວ້ ແ ຕ່ ລ ະ ສົ້ ນ ຂ ອ ງ ເ ຮ ືອ; ແ ລ ະ ຈ ່ ຶ ງ ເ ບ ິ່ ງ, ມ ັ ນ ໄ ດ້ ໃ ຫ້ ຄ ວ າ ມ ສ ະ ຫ ວ່ າ ງ ແ ກ່ ພ າ ຊ ະ ນ ະ ເ ຫ ລ ່ ຳ ນ ັ້ ນ.

ແ ລ ະ ພ ຣ ະ ຜ ູ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ້ າ ຈ ຶ ່ ງ ໄ ດ ້ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ ້ ກ ້ ອ ນ ຫ ີ ນ ສ ່ ອ ງ ແ ສ ງ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ ມ ື ດ, ເ ພ ື່ ອ ໃ ຫ ້ ຄ ວ າ ມ ແ ຈ ້ ງ ແ ກ ່ ພ ວ ກ ຜ ູ ້ ຊ າ ຍ, ພ ວ ກ ແ ມ ່ ຍ ິ ງ, ແ ລ ະ ເ ດ ັ ກ ນ ້ ອ ຍ, ເ ພ ື່ ອ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ະ ບ ໍ່ ໄ ດ ້ ຂ ້ າ ມ ຜ ືນ ນ ້ ຳ ອ ັ ນ ກ ວ້ າ ງ ໃ ຫ ຍ່ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ ມ ື ດ.

ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ເ ວ ລ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຕ ຽ ມ ອ າ ຫ ານ ທ ຸ ກ ຢ ່ າ ງ ໄ ວ ້ ຮ ຽ ບ ຮ ້ ອ ຍ ແ ລ ້ ວ ເ ພ ື່ ອ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ະ ໄ ດ ້ ດ ຳ ລ ົ ງ ຄ ົ ງ ຢ ູ່ ໄ ດ ້ ໃ ນ ທ ະ ເ ລ ນ ້ ຳ ນ ັ ້ ນ, ແ ລ ະ ອ າ ຫ ານ ສ ຳ ລ ັ ບ ສ ັ ດ ລ ້ ຽ ງ ແ ລ ະ ຝ ູ ງ ສ ັ ດ ໃ ຊ ້ ແ ຮ ງ ງ າ ນ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ, ພ ້ ອ ມ ທ ັ ງ ສ ັ ດ ປ ່ າ ແ ລ ະ ນ ົ ກ ນ າ ງ ຊ ະ ນ ິ ດ ທ ີ່ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຄ ວ ນ ເ ອ ົ າ ໄ ປ ນ ຳ ອ ີ ກ—ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ເ ມ ື່ ອ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ັ ດ ແ ຈ ງ ຮ ຽ ບ ຮ ້ ອ ຍ ແ ລ ້ ວ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ໄ ດ ້ ລ ົ ງ ໄ ປ ຫ າ ພ າ ຊ ະ ນ ະ ຫ ລ ື ເ ຮ ືອ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ແ ລ ະ ອ ອ ກ ທ ະ ເ ລ ໄ ປ, ໂ ດ ຍ ມ ອ ບ ຕ ົ ນ ໄ ວ ້ ກ ັ ບ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ້ າ ອ ົ ງ ເ ປ ັ ນ ພ ຣ ະ ເ ຈ ົ້ າ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ.

ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ອ ົ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ້ າ ໄ ດ ້ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ ້ ເ ກ ີ ດ ລ ົ ມ ແ ຮ ງ ພ ັ ດ ຢ ູ່ ເ ທ ິ ງ ໜ ້ າ ນ ້ ຳ ພ ັ ດ ໄ ປ ທ າ ງ ແ ຜ່ ນ ດ ິ ນ ແ ຫ່ ງ ຄ ຳ ສ ັ ນ ຍ າ; ແ ລ ະ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ຶ ່ ງ ຖ ື ກ ລ ົ ມ ພ ັ ດ ຍ ູ້ ໄ ປ ເ ທ ິ ງ ຄ ື້ ນ ຂ ອ ງ ທ ະ ເ ລ ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ.

ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຖ ື ກ ຝ ັ ງ ຢ ູ່ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ ເ ລ ິ ກ ຂ ອ ງ ທ ະ ເ ລ ຫ ລ າ ຍ ເ ທ ື່ ອ ຍ ້ ອ ນ ວ່ າ ຟ ອ ງ ນ ້ ຳ ຂ ະ ໜ າ ດ ໃ ຫ ຍ່ ຊຶ່ ງ ພ ັ ດ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ແ ລ ະ ພ ະ ຍ ຸ ຝ ົ ນ ຟ້ າ ຄ ະ ນ ອ ງ ໃ ຫ ຍ່ ແ ລ ະ ຮ ້ າ ຍ ແ ຮ ງ ຊ ຶ່ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຍ ້ ອ ນ ຄ ວ າ ມ ຮ ້ າ ຍ ກ າ ດ ຂ ອ ງ ລ ົ ມ.

ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ກ ານ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ເ ວ ລ າ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຖ ື ກ ຝ ັ ງ ຢ ູ່ ໃ ນ ຄ ວ າ ມ ເ ລ ິ ກ ຂ ອ ງ ທ ະ ເ ລ ນ ້ ຳ ກ ໍ ເ ຮ ັ ດ ອ ັ ນ ຕ ະ ລ າ ຍ ໃ ຫ ້ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ບ ໍ່ ໄ ດ ້ ເ ລ ີ ຍ, ເ ພ າ ະ ພ າ ຊ ະ ນ ະ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ນ ັ ້ ນ ແ ໜ ້ ນ ໜ າ ຄ ື ກ ັ ນ ກ ັ ບ ຊ າ ມ, ແ ລ ະ ພ ວ ກ ມ ັ ນ ແ ໜ ້ ນ ໜ າ ຄ ື ກ ັ ນ ກ ັ ບ ເ ຮ ືອ ຂ ອ ງ �โ ນ ອ າ; ສ ະ ນ ັ ້ ນ ເ ວ ລ າ ທ ີ່ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຈ ົ ມ ລ ົ ງ ນ ້ ຳ ເ ລ ິ ກ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ກ ໍ ຮ ້ ອ ງ ທ ູ ນ ຕ ່ ໍ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ້ າ, ແ ລ ະ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ກ ໍ ໄ ດ ້ ນ ຳ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ າ ຂ ຶ ້ ນ ມ າ ຫ ນ ້ າ ນ ້ ຳ ອ ີ ກ.

Ether 6

And now I, Moroni, proceed to give the record of Jared and his brother.

For it came to pass after the Lord had prepared the stones which the brother of Jared had carried up into the mount, the brother of Jared came down out of the mount, and he did put forth the stones into the vessels which were prepared, one in each end thereof; and behold, they did give light unto the vessels.

And thus the Lord caused stones to shine in darkness, to give light unto men, women, and children, that they might not cross the great waters in darkness.

And it came to pass that when they had prepared all manner of food, that thereby they might subsist upon the water, and also food for their flocks and herds, and whatsoever beast or animal or fowl that they should carry with them—and it came to pass that when they had done all these things they got aboard of their vessels or barges, and set forth into the sea, commending themselves unto the Lord their God.

And it came to pass that the Lord God caused that there should be a furious wind blow upon the face of the waters, towards the promised land; and thus they were tossed upon the waves of the sea before the wind.

And it came to pass that they were many times buried in the depths of the sea, because of the mountain waves which broke upon them, and also the great and terrible tempests which were caused by the fierceness of the wind.

And it came to pass that when they were buried in the deep there was no water that could hurt them, their vessels being tight like unto a dish, and also they were tight like unto the ark of Noah; therefore when they were encompassed about by many waters they did cry unto the Lord, and he did bring them forth again upon the top of the waters.

໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລົມບໍ່ໄດ້ຢຸດພັດໄປທາງ
ແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາເລີຍໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາຢູ່ເທິງແຜ່ນ
ນ້ຳ; ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກຍູ້ໄປທາງໜ້າລົມນັ້ນ.

And it came to pass that the wind did never cease to blow towards the promised land while they were upon the waters; and thus they were driven forth before the wind.

໙ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຮ້ອງສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້ຮ້ອງສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
ໝົດມື້; ແລະ ລາວໄດ້ ຂອບພຣະຄຸນ ແລະ ສັນລະເສີນພຣະຜູ້
ເປັນເຈົ້າຕະຫລອດທັງວັນ; ແລະ ເມື່ອຮອດຕອນກາງຄືນ,
ພວກເຂົາກໍບໍ່ໄດ້ຢຸດສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And they did sing praises unto the Lord; yea, the brother of Jared did sing praises unto the Lord, and he did thank and praise the Lord all the day long; and when the night came, they did not cease to praise the Lord.

໑໐ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກພັດໄປດັ່ງນັ້ນ; ແລະ ບໍ່ມີຜີສາດທະເລ
ຕົວໃດສາມາດທຳລາຍພວກເຂົາໄດ້ເລີຍ, ທັງປາວານກໍເຮັດໃຫ້
ພວກເຂົາເສຍຫາຍບໍ່ໄດ້; ແລະ ພວກເຂົາມີແສງສະຫວ່າງຢູ່
ຕະຫລອດເວລາເຖິງແມ່ນຈະຢູ່ເທິງນ້ຳ ຫລື ໃຕ້ນ້ຳ.

And thus they were driven forth; and no monster of the sea could break them, neither whale that could mar them; and they did have light continually, whether it was above the water or under the water.

໑໑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກພັດໄປຢູ່ເທິງໜ້ານ້ຳເປັນເວລາສາມ
ຮ້ອຍສີ່ສິບສີ່ມື້.

And thus they were driven forth, three hundred and forty and four days upon the water.

໑໒ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂຶ້ນຝັ່ງຂອງແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ.
ແລະ ເວລາພວກເຂົາກ້າວຕີນຂຶ້ນຝັ່ງຂອງແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳ
ສັນຍາແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍກົ້ມຂາບລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ແລະ ໄດ້
ຖ່ອມຕົວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຫລັ່ງນ້ຳຕາ
ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເພາະຄວາມສຸກຍ້ອນວ່າພຣະ
ກະລຸນາທິຄຸນອັນລົ້ນເຫລືອຂອງພຣະອົງທີ່ມີຕໍ່ພວກເຂົາ.

And they did land upon the shore of the promised land. And when they had set their feet upon the shores of the promised land they bowed themselves down upon the face of the land, and did humble themselves before the Lord, and did shed tears of joy before the Lord, because of the multitude of his tender mercies over them.

໑໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ອອກໄປຕາມ
ຜືນແຜ່ນດິນ ແລະ ເລີ່ມໄຖດິນ.

And it came to pass that they went forth upon the face of the land, and began to till the earth.

໑໔ ແລະ ຢາເຣັດມີລູກຊາຍຢູ່ສີ່ຄົນ; ແລະ ພວກເຂົາມີຊື່ວ່າ ຢາ
ຄົມ, ແລະ ກຽວກາ, ແລະ ເມຮາ, ແລະ ໂອໄຣຮາ.

And Jared had four sons; and they were called Jacom, and Gilgah, and Mahah, and Orihah.

໑໕ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດກໍມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວ
ຫລາຍຄົນຄືກັນ.

And the brother of Jared also begat sons and daughters.

໑໖ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນຂອງຢາເຣັດ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງລາວມີ
ຈຳນວນປະມານຊາວສອງຄົນ; ແລະ ພວກເຂົາເກີດລູກຊາຍ
ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນກ່ອນທີ່ຈະມາຮອດແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳ
ສັນຍານີ້; ແລະ ສະນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມມີຈຳນວນຄົນຫລາຍ
ຂຶ້ນ.

And the friends of Jared and his brother were in number about twenty and two souls; and they also begat sons and daughters before they came to the promised land; and therefore they began to be many.

໑໗ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການສິດສອນໃຫ້ ເດີນໄປຢ່າງຖ່ອມຕົວ
ຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການ
ສິດສອນຈາກເບື້ອງບົນນຳອີກ.

And they were taught to walk humbly before the Lord; and they were also taught from on high.

໑໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາເລີ່ມແຜ່ຂະຫຍາຍ
ອອກໄປທົ່ວແຜ່ນດິນ ແລະ ເພີ່ມທະວີຂຶ້ນ, ແລະ ໄດ້ໄຖດິນ;
ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໝັ້ນຄົງຫລາຍຂຶ້ນໃນແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that they began to spread upon the face of the land, and to multiply and to till the earth; and they did wax strong in the land.

ຄ.ສ. ๑๗ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດເລີ່ມເຖົ້າແກ່ລົງ, ແລະ ເຫັນວ່າ ໃນບໍ່ຊ້ານີ້ຕົນເອງກໍຈະຕ້ອງລົງໄປສູ່ຫລຸມຝັງສົບແລ້ວ; ດັ່ງນັ້ນ ລາວຈຶ່ງເວົ້າກັບຢາເຣັດວ່າ: ໃຫ້ພວກເຮົາເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນຂອງ ພວກເຮົາ ເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ນັບຈຳນວນພວກເຂົາ, ເພື່ອ ພວກເຮົາຈະໄດ້ຮູ້ຈັກວ່າ ພວກເຂົາປາດຖະໜາອັນໃດຈາກ ພວກເຮົາກ່ອນທີ່ພວກເຮົາຈະລົງໄປສູ່ຫລຸມຝັງສົບ.

๘๐ ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ມາເຕົ້າໂຮມກັນຕາມນັ້ນ. ບັດນີ້ຈຳນວນລູກ ຊາຍ ແລະ ລູກສາວຂອງນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດມີຊາວສອງຄົນ; ແລະ ຈຳນວນລູກສາວ ແລະ ລູກຊາຍຂອງຢາເຣັດມີສິບສອງ ຄົນ, ລາວມີລູກຊາຍຢູ່ສີ່ຄົນ.

๘๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຂົາເຈົ້າໄດ້ນັບຈຳນວນຜູ້ຄົນ ຂອງຕົນ; ແລະ ຫລັງຈາກເຂົາເຈົ້າໄດ້ນັບຈຳນວນແລ້ວ, ເຂົາເຈົ້າ ໄດ້ສອບຖາມເຖິງຄວາມປາດຖະໜາຂອງພວກເຂົາວ່າ ພວກ ເຂົາປາດຖະໜາໃຫ້ເຂົາເຈົ້າເຮັດຫຍັງໃຫ້ພວກເຂົາກ່ອນທີ່ ເຂົາເຈົ້າຈະລົງໄປສູ່ຫລຸມຝັງສົບ.

๘๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນປາດຖະໜາຢາກໃຫ້ ເຂົາເຈົ້າ ເຈີມລູກຊາຍຄົນໜຶ່ງຂອງເຂົາເຈົ້າໃຫ້ເປັນກະສັດ ປົກຄອງພວກເຂົາ.

๘๓ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ນີ້ເປັນການໂສກເສົ້າຫລາຍສຳລັບ ເຂົາເຈົ້າ. ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ ວ່າ: ສິ່ງນີ້ຈະ ນຳໄປສູ່ການເປັນຊະເລີຍຢ່າງແນ່ນອນ.

๘๔ ແຕ່ວ່າຢາເຣັດໄດ້ເວົ້າກັບນ້ອງຊາຍວ່າ: ຈົ່ງປ່ອຍໃຫ້ພວກເຂົາ ມີກະສັດເສຍ. ແລະ ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາວ່າ: ພວກເຈົ້າຈົ່ງເລືອກເອົາກະສັດຈາກບັນດາລູກຊາຍຂອງພວກ ເຮົາຜູ້ທີ່ພວກເຈົ້າພໍໃຈ.

๘๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເລືອກເອົາລູກ ກົກຂອງນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ ຜູ້ທີ່ມີຊື່ວ່າ ເພແກກ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເພແກກປະຕິເສດ ແລະ ບໍ່ຍອມເປັນ ກະສັດຂອງພວກເຂົາ. ແລະ ຜູ້ຄົນຢາກໃຫ້ບິດາຂອງລາວ ບັງຄັບລາວໃຫ້ເປັນ, ແຕ່ບິດາຂອງລາວບໍ່ຍອມ; ແລະ ລາວໄດ້ ບອກພວກເຂົາວ່າ ບໍ່ຄວນບັງຄັບຜູ້ໃດໃຫ້ເປັນກະສັດຂອງ ພວກເຂົາ.

๘๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເລືອກເອົາ ນ້ອງຊາຍທັງໝົດຂອງເພແກກ, ແຕ່ບໍ່ມີຜູ້ໃດຍອມຮັບ.

๘๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກລູກຊາຍຂອງຢາເຣັດກໍ ບໍ່ຍອມຈັກຄົນນອກຈາກຜູ້ດຽວເທົ່ານັ້ນ; ແລະ �โอไธธากำได้ธับ ການແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນກະສັດປົກຄອງຜູ້ຄົນ.

๘๘ ແລະ ລາວໄດ້ເລີ່ມປົກຄອງ ແລະ ຜູ້ຄົນກໍເລີ່ມຈະເລີນຮຸ່ງ ເຮືອງຂຶ້ນ ແລະ ພວກເຂົາກັບມາເປັນຄົນຮັ່ງມີເປັນດີຢ່າງຍິ່ງ.

And the brother of Jared began to be old, and saw that he must soon go down to the grave; wherefore he said unto Jared: Let us gather together our people that we may number them, that we may know of them what they will desire of us before we go down to our graves.

And accordingly the people were gathered together. Now the number of the sons and the daughters of the brother of Jared were twenty and two souls; and the number of sons and daughters of Jared were twelve, he having four sons.

And it came to pass that they did number their people; and after that they had numbered them, they did desire of them the things which they would that they should do before they went down to their graves.

And it came to pass that the people desired of them that they should anoint one of their sons to be a king over them.

And now behold, this was grievous unto them. And the brother of Jared said unto them: Surely this thing leadeth into captivity.

But Jared said unto his brother: Suffer them that they may have a king. And therefore he said unto them: Choose ye out from among our sons a king, even whom ye will.

And it came to pass that they chose even the first-born of the brother of Jared; and his name was Pagag. And it came to pass that he refused and would not be their king. And the people would that his father should constrain him, but his father would not; and he commanded them that they should constrain no man to be their king.

And it came to pass that they chose all the brothers of Pagag, and they would not.

And it came to pass that neither would the sons of Jared, even all save it were one; and Orihah was anointed to be king over the people.

And he began to reign, and the people began to prosper; and they became exceedingly rich.

๘ ລ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຢາເຣັດໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງລາວກໍຄືກັນ.

And it came to pass that Jared died, and his brother also.

ມ ໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື �โอไธธาได้เดินไปย่างถ่อมต໊ວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ຈື່ຈຳສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດເພື່ອບິດາຂອງລາວ, ແລະ ລາວໄດ້ສິດສອນຜູ້ຄົນຂອງລາວອີກວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຮັດສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ແນວໃດເພື່ອບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາ.

And it came to pass that Orihah did walk humbly before the Lord, and did remember how great things the Lord had done for his father, and also taught his people how great things the Lord had done for their fathers.

ອີເທີ ๗

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂอไธธาได้ດຳເນີນການຕັດສິນ
ໃນແຜ່ນດິນດ້ວຍຄວາມຍຸດຕິທຳຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ
ຊຶ່ງມີຢູ່ຢ່າງຍາວນານ.

๒ ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ລາວມີລູກທັງໝົດສາມສິບເອັດຄົນ, ຊຶ່ງໃນຈຳນວນນີ້
ເປັນລູກຊາຍຊາວສາມຄົນ.

๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວມີລູກອີກຜູ້ໜຶ່ງຊື່ຄິບ
ໃນໄວຊະລາຂອງລາວ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄິບໄດ້
ປົກຄອງແທນ; ແລະ ຄິບໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ �โคธิธํ.

๔ ແລະ ເວລາໂຄธิธํมีอายุได้สามสิบสองปี ລາວໄດ້ກະບົດຕໍ່
ບິດາຂອງຕົນ, ແລະ ໄດ້ຂ້າມໄປຫາແຜ່ນດິນນີຮໍ; ແລະ ລາວໄດ້
ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ, ແລະ ພວກເຂົາເປັນຄົນຈົບ
ງາມທີ່ສຸດ; ດັ່ງນັ້ນ ໂคธิธํจึงได้ดึงเอาผู้คนย่างหลวงหลาย
ມາຢູ່ກັບລາວ.

๕ ແລະ ເວລາລາວເຕົ້າໂຮມກຳລັງທັບໄດ້ແລ້ວ ລາວຈຶ່ງຂຶ້ນ
ມາຫາແຜ່ນດິນໂมธันบ่อนที่กะสัดยู่ ແລະ ໄດ້ຈັບເອົາກະສັດ
ໄປເປັນຊະເລີຍ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ ຄຳເວົ້າຂອງນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດ
ເກີດເປັນຈິງທີ່ວ່າ ພວກເຂົາຈະຖືກນຳໄປສູ່ການເປັນຊະເລີຍ.

๖ ບັດນີ້ແຜ່ນດິນโมธันบ่อนที่กะสัดยู่ ໄດ້ຕັ້ງຢູ່ໃກ້ກັບ
ແຜ່ນດິນ ຊຶ່ງຊາວນີໄຟເອີ້ນວ່າ ແຜ່ນດິນຮ້າງ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄິບກັບຜູ້ຄົນຂອງລາວຖືກ
ກວາດໄປເປັນຊະເລີຍຂອງโคธิธํ ຜູ້ເປັນລູກຊາຍຂອງຕົນ, ຈົນ
ວ່າຄິບເຖົ້າແກ່ຫລາຍແລ້ວ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ໃນໄວຊະລາ
ຂອງລາວ, ລາວຍັງໄດ້ລູກຊາຍອີກຊື່ວ່າ ຊູນ ຂະນະທີ່ລາວເປັນ
ຊະເລີຍ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊູນຄຽດແຄ້ນໃຫ້ອ້າຍຂອງ
ຕົນ, ແລະ ຊູນແຂງແຮງຂຶ້ນ, ແລະ ກັບມາມີກຳລັງຫລາຍຕາມ
ກຳລັງຂອງມະນຸດ; ແລະ ລາວກໍຍິ່ງໃຫຍ່ໃນການຕັດສິນນຳອີກ.

๙ ດັ່ງນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງມາຫາເນີນພູເອຟະຣາອິມ, ແລະ ລາວໄດ້
ຫລອມແຮ່ຈາກເນີນພູນັ້ນ, ແລະ ໄດ້ເຮັດດາບດ້ວຍເຫລັກໃຫ້ຜູ້
ທີ່ລາວດຶງມາຫາລາວ; ແລະ ຫລັງຈາກລາວໄດ້ເອົາດາບໃຫ້
ພວກເຂົາເປັນອາວຸດແລ້ວ, ລາວກໍກັບຄືນໄປຫາເມືອງນີຮໍ, ແລະ
ໄດ້ສູ້ຮົບກັບโคธิธํอ้ายขอๆตน, โดยอิทินี้ลาวจึงได้ยึดเอา
ອານາຈັກຄືນມາໃຫ້ຄິບບິດາຂອງລາວ.

๑๐ ແລະ ບັດນີ້ຍ້ອນວ່າເຜັນງານທີ່ຊູນເຮັດໄປນັ້ນ, ບິດາຂອງລາວ
ຈຶ່ງໄດ້ມອບອານາຈັກໃຫ້ລາວ; ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ເລີ່ມປົກຄອງ
ແທນບິດາຂອງລາວ.

Ether 7

And it came to pass that Orihah did execute judgment upon the land in righteousness all his days, whose days were exceedingly many.

And he begat sons and daughters; yea, he begat thirty and one, among whom were twenty and three sons.

And it came to pass that he also begat Kib in his old age. And it came to pass that Kib reigned in his stead; and Kib begat Corihor.

And when Corihor was thirty and two years old he rebelled against his father, and went over and dwelt in the land of Nehor; and he begat sons and daughters, and they became exceedingly fair; wherefore Corihor drew away many people after him.

And when he had gathered together an army he came up unto the land of Moron where the king dwelt, and took him captive, which brought to pass the saying of the brother of Jared that they would be brought into captivity.

Now the land of Moron, where the king dwelt, was near the land which is called Desolation by the Nephites.

And it came to pass that Kib dwelt in captivity, and his people under Corihor his son, until he became exceedingly old; nevertheless Kib begat Shule in his old age, while he was yet in captivity.

And it came to pass that Shule was angry with his brother; and Shule waxed strong, and became mighty as to the strength of a man; and he was also mighty in judgment.

Wherefore, he came to the hill Ephraim, and he did molten out of the hill, and made swords out of steel for those whom he had drawn away with him; and after he had armed them with swords he returned to the city Nehor, and gave battle unto his brother Corihor, by which means he obtained the kingdom and restored it unto his father Kib.

And now because of the thing which Shule had done, his father bestowed upon him the kingdom; therefore he began to reign in the stead of his father.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ດຳເນີນການຕັດສິນ ດ້ວຍຄວາມຊອບທຳ; ແລະ ລາວໄດ້ແຜ່ອານາຈັກຂອງລາວອອກ ໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ, ເພາະວ່າຜູ້ຄົນກັບມາມີຈຳນວນຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ.

And it came to pass that he did execute judgment in righteousness; and he did spread his kingdom upon all the face of the land, for the people had become exceedingly numerous.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊູນໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນຄືກັນ.

And it came to pass that Shule also begat many sons and daughters.

ແລະ ໂຄຣິຮໍໄດ້ກັບใจจากความชั่วหลายอย่างซึ่งลาวได้ ເຮັດໄປນັ້ນ; ດັ່ງນັ້ນ ຊູນຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ລາວມີອຳນາດໃນອານາຈັກ ຂອງຕົນ.

And Corihor repented of the many evils which he had done; wherefore Shule gave him power in his kingdom.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິຮໍມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ. ແລະ ໃນບັນດາພວກລູກຊາຍຂອງໂຄຣິຮໍ ມີ ຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ �โนอา.

And it came to pass that Corihor had many sons and daughters. And among the sons of Corihor there was one whose name was Noah.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື โนอาได้กะบ็กต่กะสัด ຊູນ, ແລະ ຕໍ່ໂຄຣິຮໍບິດາຂອງຕົນ, ແລະ ໄດ້ດຶງເອົາໂຄຣໍນ້ອງຊາຍ ຂອງລາວ, ແລະ ອ້າຍນ້ອງຂອງຕົນທັງໝົດ ແລະ ຜູ້ຄົນຢ່າງ ຫລວງຫລາຍໄປນຳ.

And it came to pass that Noah rebelled against Shule, the king, and also his father Corihor, and drew away Cohor his brother, and also all his brethren and many of the people.

ແລະ ລາວໄດ້ມາສູ້ຮົບກັບກະສັດຊູນ, ດ້ວຍເຫດນີ້ລາວຈຶ່ງໄດ້ ຮັບແຜ່ນດິນມູນມໍລະດົກບ່ອນທຳອິດຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ລາວໄດ້ກາຍມາເປັນກະສັດປົກຄອງແຜ່ນດິນສ່ວນນັ້ນ.

And he gave battle unto Shule, the king, in which he did obtain the land of their first inheritance; and he became a king over that part of the land.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ສູ້ຮົບກັບກະສັດຊູນ ອີກ; ແລະ ລາວໄດ້ຈັບກະສັດຊູນ, ແລະ ເອົາໄປເປັນຊະເລີຍໃນ ແຜ່ນດິນโมรัน.

And it came to pass that he gave battle again unto Shule, the king; and he took Shule, the king, and carried him away captive into Moron.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ເມື່ອໃກ້ເວລາທີ່ລາວຈະ ປະຫານຊີວິດຊູນ, ພວກລູກຊາຍຂອງຊູນໄດ້ລອບເຂົ້າໄປໃນ ເຮືອນຂອງโนอาในตอนกางคืน, ແລະ ໄດ້ຂ້າລາວ ແລະ ໄດ້ ມ້າງປະຕູຄຸກ, ແລະ ນຳເອົາບິດາຂອງພວກເຂົາອອກມາ ແລະ ໄດ້ນຳຊູນກັບຄືນໄປປົກຄອງອານາຈັກຂອງຕົນຄືເກົ່າ.

And it came to pass as he was about to put him to death, the sons of Shule crept into the house of Noah by night and slew him, and broke down the door of the prison and brought out their father, and placed him upon his throne in his own kingdom.

ດັ່ງນັ້ນ, ລູກຊາຍຂອງโนอาจึงได้เริ่มสร้างอานาจักขึ้น ແທນລາວ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ ພວກເຂົາກໍບໍ່ມີອຳນາດເໜືອ ກະສັດຊູນອີກຕໍ່ໄປ, ແລະ ຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການປົກຄອງຂອງ ກະສັດຊູນໄດ້ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງຍິ່ງ ແລະ ຍິ່ງໃຫຍ່ຂຶ້ນຫລາຍ ທີ່ສຸດ.

Wherefore, the son of Noah did build up his kingdom in his stead; nevertheless they did not gain power any more over Shule the king, and the people who were under the reign of Shule the king did prosper exceedingly and wax great.

ແລະ ປະເທດຖືກແຍກອອກໄປ ແລະ ມັນມີຢູ່ສອງອານາຈັກ ຄື ອານາຈັກຂອງຊູນ, ແລະ ອານາຈັກຂອງโครํลูกชายของ โมอา.

And the country was divided; and there were two kingdoms, the kingdom of Shule, and the kingdom of Cohor, the son of Noah.

ແລະ โครํลูกชายของโมอาได้ให้ผู้คนของตนไปต่สู้กับ ຊູນ, ຊຶ່ງໃນການສູ້ຮົບນີ້ຊູນໄດ້ຮັບໄຊຊະນະ ແລະ ໄດ້ປະຫານຊີ ວິດโครํ.

And Cohor, the son of Noah, caused that his people should give battle unto Shule, in which Shule did beat them and did slay Cohor.

ຄ.ຄ ແລະ ບັດນີ້ໂຄຮໍ ມີລູກຊາຍຄົນໜຶ່ງຊື່ວ່າ ນິມโรດ; ແລະ ນິມโรດໄດ້ຍົກອານາຈັກຂອງໂຄຮໍໃຫ້ຊູນ, ແລະ ລາວເປັນທີ່ພໍໃຈໃນສາຍຕາຂອງຊູນ; ດັ່ງນັ້ນ ຊູນຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອອັນສຳຄັນແກ່ລາວ, ແລະ ລາວຈຶ່ງໄດ້ເຮັດຕາມໃຈຊອບຢູ່ໃນອານາຈັກຂອງຊູນ.

ຄ.ມ ແລະ ໃນສະໄໝການປົກຄອງຂອງຊູນນີ້ ກໍມີສາດສະດາຈຳນວນໜຶ່ງ, ຊຶ່ງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສົ່ງມາໃນບັນດາຜູ້ຄົນອີກ, ໂດຍໄດ້ທຳນາຍວ່າ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ການນັບຖື ຮູບບູຊາຂອງຜູ້ຄົນນັ້ນກຳລັງຈະນຳເອົາການສາບແຊ່ງມາໃຫ້ແຜ່ນດິນ, ແລະ ພວກເຂົາຈະຖືກທຳລາຍຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ.

ຄ.ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ໝິ່ນປະໝາດສາດສະດາ, ແລະ ໄດ້ເຍາະເຍີ້ຍພວກເພີ່ນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກະສັດຊູນໄດ້ລົງ�โทດຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ໝິ່ນປະໝາດສາດສະດາ.

ຄ.ຄ ແລະ ລາວໄດ້ອອກກົດໝາຍໄປທົ່ວແຜ່ນດິນ, ຊຶ່ງໃຫ້ອຳນາດແກ່ສາດສະດາເພື່ອຈະສາມາດໄປຫາບ່ອນໃດກໍຕາມ ແລ້ວແຕ່ພວກເພີ່ນຕ້ອງການ; ແລະ ດ້ວຍເຫດນີ້ ຜູ້ຄົນຈຶ່ງຖືກນຳມາສູ່ການກັບໃຈ.

ຄ.ຈ ແລະ ຍ້ອນວ່າຜູ້ຄົນໄດ້ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ປະຖິ້ມການນັບຖືຮູບບູຊາຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ພຣະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຍົກເວັ້ນພວກເຂົາ, ແລະ ພວກເຂົາຈຶ່ງເລີ່ມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນອີກໃນແຜ່ນດິນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊູນໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນໃນໄວຊະລາຂອງລາວ.

ຄ.ສ ແລະ ມັນບໍ່ມີສົງຄາມອີກໃນວັນເວລາຂອງຊູນ; ແລະ ລາວໄດ້ລະນึกເຖິງສິ່ງສຳຄັນທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ໄດ້ເຮັດເພື່ອບັນພະບຸລຸດຂອງລາວໃນການນຳເອົາພວກເຂົາ ຂ້າມຄວາມເລິກທີ່ສຸດຂອງທະເລມາຫາແຜ່ນດິນແຫ່ງຄຳສັນຍາ; ດັ່ງນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ດຳເນີນການຕັດສິນດ້ວຍຄວາມຍຸດຕິທຳຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ.

And now Cohor had a son who was called Nimrod; and Nimrod gave up the kingdom of Cohor unto Shule, and he did gain favor in the eyes of Shule; wherefore Shule did bestow great favors upon him, and he did do in the kingdom of Shule according to his desires.

And also in the reign of Shule there came prophets among the people, who were sent from the Lord, prophesying that the wickedness and idolatry of the people was bringing a curse upon the land, and they should be destroyed if they did not repent.

And it came to pass that the people did revile against the prophets, and did mock them. And it came to pass that king Shule did execute judgment against all those who did revile against the prophets.

And he did execute a law throughout all the land, which gave power unto the prophets that they should go whithersoever they would; and by this cause the people were brought unto repentance.

And because the people did repent of their iniquities and idolatries the Lord did spare them, and they began to prosper again in the land. And it came to pass that Shule begat sons and daughters in his old age.

And there were no more wars in the days of Shule; and he remembered the great things that the Lord had done for his fathers in bringing them across the great deep into the promised land; wherefore he did execute judgment in righteousness all his days.

ອີເທີ ຊ

Ether 8

And it came to pass that he begat Omer, and Omer reigned in his stead. And Omer begat Jared; and Jared begat sons and daughters.

And Jared rebelled against his father, and came and dwelt in the land of Heth. And it came to pass that he did flatter many people, because of his cunning words, until he had gained the half of the kingdom.

And when he had gained the half of the kingdom he gave battle unto his father, and he did carry away his father into captivity, and did make him serve in captivity;

And now, in the days of the reign of Omer he was in captivity the half of his days. And it came to pass that he begat sons and daughters, among whom were Esrom and Coriantumr;

And they were exceedingly angry because of the doings of Jared their brother, insomuch that they did raise an army and gave battle unto Jared. And it came to pass that they did give battle unto him by night.

And it came to pass that when they had slain the army of Jared they were about to slay him also; and he pled with them that they would not slay him, and he would give up the kingdom unto his father. And it came to pass that they did grant unto him his life.

And now Jared became exceedingly sorrowful because of the loss of the kingdom, for he had set his heart upon the kingdom and upon the glory of the world.

Now the daughter of Jared being exceedingly expert, and seeing the sorrows of her father, thought to devise a plan whereby she could redeem the kingdom unto her father.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊູນໄດ້ລູກຊາຍອີກຄົນໜຶ່ງຊື່ວ່າ ໂອເມ, ແລະ ໂອເມໄດ້ປົກຄອງແທນລາວ. ແລະ ໂອເມໄດ້ມີລູກ ຊາຍຊື່ວ່າ ຢາເຮັດ; ແລະ ຢາເຮັດໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວ ຫລາຍຄົນ.

ແລະ ຢາເຮັດໄດ້ກະບົດຕໍ່ບິດາຂອງຕົນ, ແລະ ມາຢູ່ໃນ ແຜ່ນດິນຂອງເຫັດ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ ເວົ້າຍ້ອງຍໍຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ຍ້ອນວ່າຄຳເວົ້າອັນມີ ເລ່ຫລ່ຽມຂອງລາວຈົນວ່າລາວໄດ້ອານາຈັກເຄິ່ງໜຶ່ງມາ ປົກຄອງ.

ແລະ ເມື່ອລາວໄດ້ອານາຈັກມາເຄິ່ງໜຶ່ງແລ້ວ, ລາວກໍໄດ້ມາສູ້ ຮົບກັບບິດາຂອງຕົນ, ແລະ ລາວໄດ້ຈັບເອົາບິດາຂອງຕົນໄປ ເປັນຊະເລີຍ, ແລະ ເຮັດໃຫ້ບິດາຂອງຕົນທຳງານໃນຂະນະທີ່ ເປັນຊະເລີຍ;

ແລະ ບັດນີ້, ໃນໄລຍະເວລາແຫ່ງການປົກຄອງຂອງໂອເມ, ລາວໄດ້ຕົກຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຊີວິດຂອງ ລາວ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ, ຊຶ່ງໃນບັນດາລູກພວກນີ້ ມີສອງຄົນຊື່ວ່າ ເອຊະໂຣມ ແລະ ໂກຣິອານທະເມີ.

ແລະ ພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນຫລາຍທີ່ສຸດ ຍ້ອນການກະທຳ ຂອງຢາເຮັດອ້າຍຂອງຕົນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ພວກເຂົາໄດ້ຈັດ ກອງທັບ ແລະ ໄດ້ສູ້ຮົບກັບຢາເຮັດ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ສູ້ຮົບກັບຢາເຮັດໃນເວລາກາງຄືນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາໄດ້ຂ້າຄົນໃນ ກອງທັບຂອງຢາເຮັດແລ້ວ ແລະ ກຳລັງຈະຂ້າລາວນຳອີກ; ແລະ ລາວໄດ້ວິງວອນພວກເຂົາໃຫ້ໄວ້ຊີວິດລາວ, ແລະ ລາວຈະຍົກ ອານາຈັກຄືນໃຫ້ບິດາຂອງຕົນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ໄວ້ຊີວິດລາວ.

ແລະ ບັດນີ້ຢາເຮັດໄດ້ມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ ຍ້ອນການສູນເສຍອານາຈັກໄປນັ້ນ, ເພາະວ່າໃຈຂອງລາວຢູ່ກັບ ອານາຈັກ ແລະ ການຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນຂອງໂລກ.

ບັດນີ້ໂດຍທີ່ລູກສາວຂອງຢາເຮັດເປັນຄົນຊຳນິຊຳນານທີ່ສຸດ, ແລະ ໂດຍທີ່ໄດ້ເຫັນຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈຂອງບິດາຕົນ, ນາງ ຈຶ່ງໄດ້ຄິດວາງແຜນເພື່ອຈະກູ້ເອົາອານາຈັກຄືນມາໃຫ້ບິດາຂອງ ນາງໃຫ້ໄດ້.

ດ ບັດນີ້ລູກສາວຂອງຢາເຣັດເປັນຄົນງາມທີ່ສຸດ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນາງໄດ້ເວົ້າກັບບິດາຂອງນາງວ່າ: ແມ່ນຫຍັງທີ່ເຮັດໃຫ້ພໍ່ມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈເຊັ່ນນີ້? ພໍ່ບໍ່ໄດ້ອ່ານບັນທຶກຊຶ່ງບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົານຳຂ້າມຄວາມເລິກທີ່ສຸດຂອງທະເລອັນກວ້າງໃຫຍ່ມາບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນບໍ່ມີເລື່ອງລາວກ່ຽວກັບຄົນໃນສະໄໝກ່ອນບໍທີ່ໃຊ້ແຜນການ ລັບຂອງພວກເຂົາ, ຊຶ່ງໃນແຜນການນັ້ນພວກເຂົາໄດ້ຍຶດເອົາອານາຈັກຫລາຍແຫ່ງ ແລະ ມີຄວາມຮຸ່ງເຮືອງເຫລືອງເຫລື້ອມ?

Now the daughter of Jared was exceedingly fair. And it came to pass that she did talk with her father, and said unto him: Whereby hath my father so much sorrow? Hath he not read the record which our fathers brought across the great deep? Behold, is there not an account concerning them of old, that they by their secret plans did obtain kingdoms and great glory?

ດ ແລະ ບັດນີ້, ສະນັ້ນ, ຂໍໃຫ້ພໍ່ຈົ່ງໃຫ້ຄົນໄປນຳເອົາເອກິດລູກຊາຍຂອງຄິມນໍມາ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກເອງເປັນຄົນງາມ, ແລະ ລູກຈະ ຟ້ອນລຳຕໍ່ໜ້າລາວ, ແລະ ລູກຈະເຮັດໃຫ້ລາວພໍໃຈ, ຈົນວ່າລາວຢາກໄດ້ລູກໄປເປັນພັນລະຍາຂອງລາວ; ດັ່ງນັ້ນຖ້າຫາກລາວປາດຖະໜາຈາກພໍ່ວ່າໃຫ້ພໍ່ຍົກລູກໃຫ້ເປັນພັນລະຍາຂອງລາວ, ເມື່ອນັ້ນພໍ່ຈົ່ງກ່າວວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຈະຍົກນາງໃຫ້ທ່ານ ຖ້າຫາກທ່ານເອົາຫົວບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຜູ້ເປັນກະສັດມາໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ.

And now, therefore, let my father send for Akish, the son of Kimnor; and behold, I am fair, and I will dance before him, and I will please him, that he will desire me to wife; wherefore if he shall desire of thee that ye shall give unto him me to wife, then shall ye say: I will give her if ye will bring unto me the head of my father, the king.

ດ ແລະ ບັດນີ້ໂອເມ ແມ່ນເພື່ອນຂອງເອກິດ; ດັ່ງນັ້ນ, ເມື່ອຢາເຣັດໄດ້ສັ່ງໃຫ້ຄົນໄປເອີ້ນເອກິດມາຫາ, ລູກສາວຂອງຢາເຣັດກໍໄດ້ຟ້ອນລຳຕໍ່ໜ້າລາວ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ເຮັດໃຫ້ລາວພໍໃຈ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ລາວຢາກໄດ້ນາງມາເປັນພັນລະຍາ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເອກິດໄດ້ເວົ້າກັບຢາເຣັດວ່າ: ໃຫ້ນາງມາເປັນພັນລະຍາຂອງຂ້າພະເຈົ້າສາ.

And now Omer was a friend to Akish; wherefore, when Jared had sent for Akish, the daughter of Jared danced before him that she pleased him, insomuch that he desired her to wife. And it came to pass that he said unto Jared: Give her unto me to wife.

ດ ແລະ ຢາເຣັດເວົ້າກັບລາວວ່າ: ຂ້າພະເຈົ້າຈະຍົກນາງໃຫ້ທ່ານ, ຖ້າຫາກທ່ານຈະເອົາຫົວຂອງບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ເປັນກະສັດມາໃຫ້ຂ້າພະເຈົ້າ.

And Jared said unto him: I will give her unto you, if ye will bring unto me the head of my father, the king.

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເອກິດໄດ້ເຕົ້າໂຮມຍາດພີ່ນ້ອງທັງໝົດຂອງຕົນໃນຄອບຄົວຂອງຢາເຣັດ ແລະ ໄດ້ເວົ້າກັບພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນວ່າ: ພວກທ່ານຈະສາບານກັບຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ບໍວ່າ ພວກທ່ານຈະຊື່ສັດຕໍ່ຂ້າພະເຈົ້າໃນສິ່ງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າປາດຖະໜາຈາກພວກທ່ານ?

And it came to pass that Akish gathered in unto the house of Jared all his kinsfolk, and said unto them: Will ye swear unto me that ye will be faithful unto me in the thing which I shall desire of you?

ດ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາທັງໝົດໄດ້ສາບານກັບລາວ, ໂດຍອ້າງເຖິງພຣະເຈົ້າແຫ່ງສະຫວັນ, ແລະ ອ້າງເຖິງຟ້າສະຫວັນນຳອີກ, ແລະ ອ້າງເຖິງແຜ່ນດິນໂລກນຳອີກ, ແລະ ອ້າງວ່າຖ້າຫາກຜູ້ໃດຫັນປ່ຽນບໍ່ປະຕິບັດຕາມສິ່ງທີ່ເອກິດປາດຖະໜາ ຜູ້ນັ້ນຈະສູນເສຍຫົວຂອງຕົນ; ແລະ ຜູ້ໃດທີ່ເປີດເຜີຍອັນໃດກໍຕາມທີ່ເອກິດບອກໃຫ້ຕົນຮູ້, ຜູ້ນັ້ນຈະສູນເສຍຊີວິດຂອງຕົນ.

And it came to pass that they all sware unto him, by the God of heaven, and also by the heavens, and also by the earth, and by their heads, that whoso should vary from the assistance which Akish desired should lose his head; and whoso should divulge whatsoever thing Akish made known unto them, the same should lose his life.

໑໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຫັນດີກັບເອ
ຄິດດັ່ງນັ້ນ. ແລະ ເອຄິດໄດ້ໃຫ້ພວກເຂົາກ່າວ ຄຳສາບານ ຊຶ່ງ
ມອບໃຫ້ຄົນໃນສະໄໝບູຮານຜູ້ທີ່ສະແຫວງຫາອຳນາດ, ຊຶ່ງຕໍ່
ກັນມາຈາກ ກາອິນຜູ້ເປັນຄາດຕະກອນນັບຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນ
ມາ.

໑໖ ແລະ ອຳນາດຂອງມານໄດ້ຮັກສາຄຳສາບານນີ້ໄວ້ ເພື່ອຈະໄດ້
ມອບຄຳສາບານເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຄົນຕໍ່ໄປ, ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາ
ຄົງຢູ່ໃນຄວາມມືດ, ເພື່ອຊ່ວຍເຫລືອຜູ້ທີ່ສະແຫວງຫາອຳນາດ
ໃຫ້ມີອຳນາດ, ແລະ ເພື່ອຂ້າ, ແລະ ເພື່ອປຸ້ນຈີ້, ແລະ ເພື່ອຕົວະ
ຍົວະ, ແລະ ເພື່ອເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການ ແລະ ການ
ໂສເພນີ.

໑໗ ແລະ ແມ່ນລູກສາວຂອງຢາເຣັດນີ້ແຫລະທີ່ໄດ້ນຳມັນມາໄວ້
ໃນໃຈຂອງລາວ ເພື່ອໃຫ້ຄົ້ນຄວ້າຫາສິ່ງເກົ່າແກ່ເຫລົ່ານີ້; ແລະ
ຢາເຣັດໄດ້ນຳມັນມາໄວ້ໃນໃຈຂອງເອຄິດ; ດັ່ງນັ້ນ ເອຄິດຈຶ່ງໄດ້
ມອບມັນໃຫ້ແກ່ຍາດພີ່ນ້ອງ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນຂອງລາວ, ແລະ
ນຳພວກເຂົາໄປດ້ວຍຄຳສັນຍາທີ່ຈົບງາມໃຫ້ເຮັດສິ່ງໃດກໍຕາມ
ທີ່ລາວປາດຖະໜາ.

໑໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຈັດຕັ້ງ ການມົ້ວ
ສຸມລັບຂຶ້ນ, ຄືກັນກັບໃນສະໄໝກ່ອນ; ຊຶ່ງການມົ້ວສຸມລັບນັ້ນ
ເປັນໜ້າກຽດຊັງ ແລະ ຊົ່ວຮ້າຍຍິ່ງກວ່າສິ່ງໃດໆ, ໃນສາຍພຣະ
ເນດຂອງພຣະເຈົ້າ;

໑໙ ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກໃນການມົ້ວສຸມລັບ,
ທັງພຣະອົງບໍ່ມີພຣະປະສົງໃຫ້ມະນຸດຂ້າຟັນກັນ, ແຕ່ໃນທຸກ
ສິ່ງພຣະອົງຊົງຫ້າມມັນນັບຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນຂອງມະນຸດ
ເປັນຕົ້ນມາ.

໒໐ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນບໍ່ໄດ້ຂຽນແບບສະບັບຂອງຄຳ
ສາບານ ແລະ ການມົ້ວສຸມລັບຂອງພວກເຂົາໄວ້, ເພາະມັນເປັນ
ທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ມັນມີຢູ່ແລ້ວກັບຄົນທັງປວງ, ແລະ
ມັນມີຢູ່ແລ້ວໃນບັນດາຊາວເລມັນ.

໒໑ ແລະ ມັນເປັນເຫດໃຫ້ເກີດ ຄວາມພິນາດແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້
ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງເວົ້າເຖິງຢູ່ດຽວນີ້, ແລະ ມັນນຳຄວາມ
ພິນາດມາໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງນີໄຟນຳອີກ.

໒໒ ແລະ ປະຊາຊາດໃດກໍຕາມທີ່ຈະສະໜັບສະໜູນການມົ້ວສຸມ
ລັບແບບນີ້, ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ອຳນາດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຈົນໃຫ້ມັນ
ແຜ່ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວປະຊາຊາດ; ຈົ່ງເບິ່ງ, ປະຊາຊາດນັ້ນຈະຖືກ
ທຳລາຍ; ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະບໍ່ຍອມໃຫ້ ເລືອດຂອງ
ໄພ່ພົນຂອງພຣະອົງຊຶ່ງຖືກພວກເຂົາຫລັ່ງ ຮ້ອງທູນພຣະອົງ
ຈາກພື້ນດິນສະເໝີໄປເພື່ອ ການແກ້ແຄ້ນຄົນເຫລົ່ານັ້ນ ແລະ
ພຣະອົງບໍ່ແກ້ແຄ້ນພວກເຂົາ.

And it came to pass that thus they did agree with Akish. And Akish did administer unto them the oaths which were given by them of old who also sought power, which had been handed down even from Cain, who was a murderer from the beginning.

And they were kept up by the power of the devil to administer these oaths unto the people, to keep them in darkness, to help such as sought power to gain power, and to murder, and to plunder, and to lie, and to commit all manner of wickedness and whoredoms.

And it was the daughter of Jared who put it into his heart to search up these things of old; and Jared put it into the heart of Akish; wherefore, Akish administered it unto his kindred and friends, leading them away by fair promises to do whatsoever thing he desired.

And it came to pass that they formed a secret combination, even as they of old; which combination is most abominable and wicked above all, in the sight of God;

For the Lord worketh not in secret combinations, neither doth he will that man should shed blood, but in all things hath forbidden it, from the beginning of man.

And now I, Moroni, do not write the manner of their oaths and combinations, for it hath been made known unto me that they are had among all people, and they are had among the Lamanites.

And they have caused the destruction of this people of whom I am now speaking, and also the destruction of the people of Nephi.

And whatsoever nation shall uphold such secret combinations, to get power and gain, until they shall spread over the nation, behold, they shall be destroyed; for the Lord will not suffer that the blood of his saints, which shall be shed by them, shall always cry unto him from the ground for vengeance upon them and yet he avenge them not.

ດ.ນ ດັ່ງນັ້ນ, ໂອ້ ທ່ານຄົນຕ່າງຊາດ, ມັນແມ່ນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະເຈົ້າທີ່ຈະໃຫ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກແກ່ທ່ານ, ເພື່ອໂດຍການນີ້ທ່ານຈະກັບໃຈຈາກບາບຂອງທ່ານ, ແລະ ບໍ່ປ່ອຍໃຫ້ການມົ້ວສຸມລັບຢູ່ເໜືອທ່ານ, ຊຶ່ງສ້າງຂຶ້ນເພື່ອໃຫ້ມີ ອຳນາດ ແລະ ຮັບຜົນປະ�โຫຍດ—ແລະ ວຽກງານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ວຽກງານແຫ່ງຄວາມພິນາດຍ່ອມມາສູ່ທ່ານ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນດາບແຫ່ງຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນຈະຕົກລົງມາໃສ່ທ່ານເພື່ອການໂຄ່ນລົ້ມ, ແລະ ເພື່ອຄວາມພິນາດຂອງທ່ານ ຖ້າຫາກທ່ານຈະປ່ອຍໃຫ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ມີຢູ່.

Wherefore, O ye Gentiles, it is wisdom in God that these things should be shown unto you, that thereby ye may repent of your sins, and suffer not that these murderous combinations shall get above you, which are built up to get power and gain—and the work, yea, even the work of destruction come upon you, yea, even the sword of the justice of the Eternal God shall fall upon you, to your overthrow and destruction if ye shall suffer these things to be.

ດ.ສ ດັ່ງນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ບັນຊາທ່ານ, ເມື່ອທ່ານເຫັນສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເກີດຂຶ້ນໃນບັນດາພວກທ່ານ, ທ່ານຄວນຈະຕື່ນຂຶ້ນສູ່ຄວາມເຂົ້າໃຈເຖິງສະພາບອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງທ່ານ, ຍ້ອນວ່າການມົ້ວສຸມລັບນີ້ ຊຶ່ງຈະມີຢູ່ໃນບັນດາພວກທ່ານ; ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ວິບັດຈົ່ງມີກັບມັນ, ເພາະເລືອດຂອງຄົນທັງຫລາຍທີ່ຖືກຂ້າຕາຍໄດ້ຮ້ອງຂຶ້ນຈາກພື້ນດິນເພື່ອແກ້ແຄ້ນມັນ, ແລະ ແກ້ແຄ້ນຜູ້ທີ່ສ້າງມັນຂຶ້ນມາ.

Wherefore, the Lord commandeth you, when ye shall see these things come among you that ye shall awake to a sense of your awful situation, because of this secret combination which shall be among you; or wo be unto it, because of the blood of them who have been slain; for they cry from the dust for vengeance upon it, and also upon those who built it up.

ດ.ຫ ເພາະວ່າເຫດການຈະບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ໃດທີ່ສ້າງມັນ ຍ່ອມສະແຫວງຫາທີ່ຈະລົບລ້າງ ອິດສະລະພາບຂອງແຜ່ນດິນ, ປະຊາຊາດ, ແລະ ປະເທດຊາດທັງໝົດ; ແລະ ຈະນຳເອົາຄວາມພິນາດມາສູ່ຜູ້ຄົນທັງໝົດ, ເພາະວ່າມັນຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍບິດາຂອງຄວາມຂີ້ຕົວະທັງໝົດ, ແມ່ນຄົນຂີ້ຕົວະຜູ້ດຽວກັນນັ້ນທີ່ຫລອກລວງບິດາມານດາຜູ້ທຳອິດຂອງເຮົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຄົນຂີ້ຕົວະຜູ້ດຽວກັນນີ້ແຫລະທີ່ເຮັດໃຫ້ມະນຸດເຮັດຄາດຕະກຳນັບຕັ້ງແຕ່ການເລີ່ມຕົ້ນມາ; ເປັນຜູ້ທີ່ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງມະນຸດແຂງກະດ້າງ ຈົນໄດ້ຂ້າສາດສະດາທັງຫລາຍ, ແລະໄດ້ແກວ່ງກ້ອນຫີນໃສ່ພວກເພິ່ນ, ແລະ ຂັບໄລ່ພວກເພິ່ນອອກໄປນັບແຕ່ຕອນຕົ້ນ.

For it cometh to pass that whoso buildeth it up seeketh to overthrow the freedom of all lands, nations, and countries; and it bringeth to pass the destruction of all people, for it is built up by the devil, who is the father of all lies; even that same liar who beguiled our first parents, yea, even that same liar who hath caused man to commit murder from the beginning; who hath hardened the hearts of men that they have murdered the prophets, and stoned them, and cast them out from the beginning.

ດ.ຫ ດັ່ງນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນຈຶ່ງໄດ້ຮັບບັນຊາໃຫ້ຂຽນເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອຄວາມຊົ່ວຕ່າງໆຈະໄດ້ໝົດໄປ, ແລະ ວ່າເວລາຈະມາຮອດ ຊຶ່ງຊາຕານຈະ ບໍ່ມີອຳນາດເໜືອໃຈຂອງລູກຫລານມະນຸດ, ມີແຕ່ເຂົາຈະຖືກ ຊັກຈູງໃຫ້ເຮັດແຕ່ຄວາມດີຕະຫລອດໄປ, ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ມາຫາອ່າງນ້ຳແຫ່ງຄວາມຊອບທຳທັງປວງ ແລະ ລອດ.

Wherefore, I, Moroni, am commanded to write these things that evil may be done away, and that the time may come that Satan may have no power upon the hearts of the children of men, but that they may be persuaded to do good continually, that they may come unto the fountain of all righteousness and be saved.

ອີເທີ ດ

Ether 9

ນ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນເລີ່ມເຮັດບັນທຶກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ຕໍ່ໄປ. ສະນັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຍ້ອນວ່າ ການ ມົ້ວສຸມລັບຂອງເອຄິດ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນຂອງລາວ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກ ເຂົາໄດ້ໂຄ່ນລົ້ມອານາຈັກຂອງໂອເມ.

ບ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍັງໄດ້ເມດຕາສົງສານ ໂອເມ, ພ້ອມທັງລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຂອງລາວ ຜູ້ທີ່ບໍ່ ພະຍາຍາມທຳລາຍລາວ.

ມ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເຕືອນໂອເມໃນຄວາມຝັນວ່າ ລາວ ຄວນອອກໄປຈາກແຜ່ນດິນ; ດັ່ງນັ້ນໂອເມຈຶ່ງໄດ້ອອກໄປຈາກ ແຜ່ນດິນ ພ້ອມດ້ວຍຄອບຄົວຂອງລາວ, ແລະ ໄດ້ເດີນທາງໄປ ຫລາຍມື້, ແລະ ມາຮອດ ແລະ ຜ່ານເນີນພູ ຊິມໄປ, ແລະ ໄດ້ ມາຮອດ ບ່ອນຊຶ່ງຊາວນີໄຟໄດ້ຖືກທຳລາຍ, ແລະ ຈາກບ່ອນນັ້ນ ໄປທາງຕາເວັນອອກ, ແລະ ມາຮອດບ່ອນໃກ້ຝັ່ງທະເລ ຊຶ່ງມີຊື່ ວ່າ ອາບລຳ, ແລະ ບ່ອນນັ້ນລາວໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນ ພ້ອມທັງ ລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຂອງລາວນຳອີກ, ແລະ ຄົນໃນຄອບຄົວ ຂອງລາວທັງໝົດນອກຈາກຢາເຮັດ ແລະ ຄອບຄົວຂອງລາວ ເທົ່ານັ້ນ.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຢາເຮັດໄດ້ຖືກແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ ເປັນກະສັດປົກຄອງຜູ້ຄົນດ້ວຍມືຂອງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ແລະ ລາວໄດ້ຍົກລູກສາວຂອງລາວໃຫ້ເປັນພັນລະຍາຂອງເອຄິດ.

ຄ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເອຄິດພະຍາຍາມທີ່ຈະຂ້າ ພໍ່ເຖົ້າຂອງຕົນ; ແລະ ລາວໄດ້ຂໍຮ້ອງຜູ້ທີ່ລາວໃຫ້ກ່າວຄຳ ສາບານດ້ວຍຄຳສາບານຂອງຄົນໃນສະໄໝບູຮານ, ແລະ ພວກ ນັ້ນກໍໄດ້ຫົວພໍ່ເຖົ້າຂອງເອຄິດ, ໃນຂະນະທີ່ຢາເຮັດນັ່ງຢູ່ໃນ ບັນລັງກ່າວຄຳປາໄສຕໍ່ຜູ້ຄົນ.

ຄ ເພາະການແຜ່ສັງຄົມທີ່ຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ລຶກລັບນີ້ເປັນໄປຢ່າງ ໃຫຍ່ຫລວງ ຈົນວ່າມັນໄດ້ເຮັດໃຫ້ໃຈຂອງຜູ້ຄົນທັງໝົດເສື່ອມ ໂຊມ; ສະນັ້ນ ຢາເຮັດຈຶ່ງຖືກລອບຂ້າໃນບັນລັງຂອງລາວເອງ, ແລະ ເອຄິດໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ.

ງ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເອຄິດເລີ່ມມີຄວາມອິດສາ ບັງບຽດລູກຊາຍຄົນໜຶ່ງຂອງຕົນ, ສະນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ເອົາລູກ ຊາຍຂອງຕົນຂັງໄວ້ໃນຄຸກ, ແລະ ໃຫ້ຂັງໄວ້ໂດຍເອົາອາຫານໃຫ້ ກິນພຽງເລັກໜ້ອຍ ຫລື ວ່າບໍ່ໃຫ້ກິນເລີຍ ຈົນເຖິງແກ່ຄວາມ ຕາຍ.

ຈ ແລະ ບັດນີ້ນ້ອງຊາຍຂອງຜູ້ທີ່ຕາຍ, (ມີຊື່ວ່າ ນິມຣາ) ໄດ້ຄຽດ ແຄ້ນໃຫ້ບິດາຂອງລາວຍ້ອນສິ່ງທີ່ບິດາຂອງລາວໄດ້ເຮັດກັບ ອ້າຍຂອງລາວ.

And now I, Moroni, proceed with my record. Therefore, behold, it came to pass that because of the secret combinations of Akish and his friends, behold, they did overthrow the kingdom of Omer.

Nevertheless, the Lord was merciful unto Omer, and also to his sons and to his daughters who did not seek his destruction.

And the Lord warned Omer in a dream that he should depart out of the land; wherefore Omer departed out of the land with his family, and traveled many days, and came over and passed by the hill of Shim, and came over by the place where the Nephites were destroyed, and from thence eastward, and came to a place which was called Ablom, by the seashore, and there he pitched his tent, and also his sons and his daughters, and all his household, save it were Jared and his family.

And it came to pass that Jared was anointed king over the people, by the hand of wickedness; and he gave unto Akish his daughter to wife.

And it came to pass that Akish sought the life of his father-in-law; and he applied unto those whom he had sworn by the oath of the ancients, and they obtained the head of his father-in-law, as he sat upon his throne, giving audience to his people.

For so great had been the spreading of this wicked and secret society that it had corrupted the hearts of all the people; therefore Jared was murdered upon his throne, and Akish reigned in his stead.

And it came to pass that Akish began to be jealous of his son, therefore he shut him up in prison, and kept him upon little or no food until he had suffered death.

And now the brother of him that suffered death, (and his name was Nimrah) was angry with his father because of that which his father had done unto his brother.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນິມຣາໄດ້ເຕົ້າໂຮມຄົນ ຈຳນວນໜຶ່ງ, ແລະ ໄດ້ໜີອອກຈາກແຜ່ນດິນໄປ, ແລະ ໄດ້ຂ້າມ ໄປຢູ່ກັບໂອເມ.

And it came to pass that Nimrah gathered together a small number of men, and fled out of the land, and came over and dwelt with Omer.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເອຄິດໄດ້ລູກຊາຍຕື້ມອີກ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເອົາຊະນະໃຈຂອງຜູ້ຄົນ ເຖິງແມ່ນພວກເຂົາ ໄດ້ສາບານກັບລາວວ່າຈະເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການຕາມ ທີ່ລາວປາດຖະໜາ.

And it came to pass that Akish begat other sons, and they won the hearts of the people, notwithstanding they had sworn unto him to do all manner of iniquity according to that which he desired.

ຈ ບັດນີ້ຜູ້ຄົນຂອງເອຄິດປາດຖະໜາເງິນປະ�โหยด, ຄືກັນກັບ ທີ່ເອຄິດປາດຖະໜາອຳນາດ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກລູກຊາຍຂອງເອ ຄິດຈຶ່ງໄດ້ແຈກຢາຍເງິນໃຫ້ພວກເຂົາ, ຊຶ່ງດ້ວຍວິທີນີ້ ພວກເຂົາ ຈຶ່ງໄດ້ດຶງຜູ້ຄົນສ່ວນຫລາຍມາຫາພວກເຂົາ.

Now the people of Akish were desirous for gain, even as Akish was desirous for power; wherefore, the sons of Akish did offer them money, by which means they drew away the more part of the people after them.

ຈ ແລະ ມັນເລີ່ມມີສົງຄາມລະຫວ່າງພວກລູກຊາຍຂອງເອຄິດ ກັບຄົວເອຄິດເອງເປັນເວລາຫລາຍປີ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົນວ່າໄປສູ່ ຄວາມພິນາດຂອງຜູ້ຄົນທີ່ຢູ່ໃນອານາຈັກເກືອບໝົດ, ແທ້ຈິງ ແລ້ວ, ແມ່ນທັງໝົດ ນອກຈາກຄົນສາມສິບຄົນກັບພວກທີ່ໜີ ໄປກັບເຊື້ອສາຍຂອງໂອເມເທົ່ານັ້ນ.

And there began to be a war between the sons of Akish and Akish, which lasted for the space of many years, yea, unto the destruction of nearly all the people of the kingdom, yea, even all, save it were thirty souls, and they who fled with the house of Omer.

ຈ ດັ່ງນັ້ນ, ໂອເມຈຶ່ງໄດ້ກັບຄືນມາຫາແຜ່ນດິນຊຶ່ງເປັນມູນ ມໍລະດົກຂອງຕົນອີກ.

Wherefore, Omer was restored again to the land of his inheritance.

ຈ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂອເມເລີ່ມເຖົ້າແກ່ລົງ; ເຖິງ ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ລາວກໍຍັງໄດ້ລູກຊາຍອີກຄົນໜຶ່ງໃນໄວຊະລາ ຂອງລາວ ຊື່ວ່າ ອີເມີ; ແລະ ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ອີເມີເປັນກະສັດ ປົກຄອງແທນ.

And it came to pass that Omer began to be old; nevertheless, in his old age he begat Emer; and he anointed Emer to be king to reign in his stead.

ຈ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງອີເມີໃຫ້ເປັນກະສັດແທນ ແລ້ວ, ລາວໄດ້ເຫັນສັນຕິສຸກໃນແຜ່ນດິນຢູ່ສອງປີ, ແລະ ລາວ ໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, ໂດຍທີ່ໄດ້ເຫັນວັນເວລາຊຶ່ງເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມ ເສົ້າສະຫລົດໃຈເປັນເວລາຍາວນານ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດ ຂຶ້ນຄື ອີເມີໄດ້ປົກຄອງແທນລາວ, ແລະ ໄດ້ກະທຳຕາມຄົວຢ່າງ ຂອງບິດາຕົນ.

And after that he had anointed Emer to be king he saw peace in the land for the space of two years, and he died, having seen exceedingly many days, which were full of sorrow. And it came to pass that Emer did reign in his stead, and did fill the steps of his father.

ຈ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລີ່ມເອົາຄຳສາບແຊ່ງອອກໄປຈາກ ແຜ່ນດິນອີກ, ແລະ ເຊື້ອສາຍຂອງອີເມີໄດ້ຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງຢ່າງ ຍິ່ງພາຍໃຕ້ການປົກຄອງຂອງອີເມີ; ແລະ ໃນເວລາຫົກສິບສອງ ປີ ພວກເຂົາກັບມາເປັນຄົນເຂັ້ມແຂງຢ່າງຍິ່ງ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ ພວກເຂົາກາຍມາເປັນຄົນຮັ່ງມີຢ່າງຍິ່ງ—

And the Lord began again to take the curse from off the land, and the house of Emer did prosper exceedingly under the reign of Emer; and in the space of sixty and two years they had become exceedingly strong, insomuch that they became exceedingly rich—

ຈ ໂດຍມີໝາກໄມ້ນາໆຊະນິດ, ແລະ ເຄື່ອງປູກຂອງຝັງ, ແລະ ຜ້າໄໝ, ແລະ ຜ້າລີນິນຢ່າງດີ, ແລະ ຄຳ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ຂອງ ມີຄ່າຫລາຍຢ່າງ;

Having all manner of fruit, and of grain, and of silks, and of fine linen, and of gold, and of silver, and of precious things;

ຈ ແລະ ກໍມີຝູງສັດລ້ຽງ, ງົວເຖິກ, ແລະ ງົວແມ່, ແລະ ແກະ, ແລະ ໝູ, ແລະ ແບ້, ແລະ ສັດອື່ນໆອີກຫລາຍຊະນິດທີ່ມີ ປະ�โหยดສຳລັບເປັນອາຫານຂອງມະນຸດນຳອີກ.

And also all manner of cattle, of oxen, and cows, and of sheep, and of swine, and of goats, and also many other kinds of animals which were useful for the food of man.

໑໙ ແລະ ພວກເຂົາກໍມີ ຝູງມ້າ, ແລະ ລໍ, ແລະ ກໍມີຊ້າງ ແລະ ມີຄູຣີລຳ ແລະ ຄູມຳນຳອີກ; ຊຶ່ງທັງໝົດເປັນປະໂຫຍດແກ່ມະນຸດ, ແລະ ໂດຍສະເພາະແມ່ນຝູງຊ້າງ, ຄູຣີລຳ, ແລະ ຄູມຳ.

And they also had horses, and asses, and there were elephants and cureloms and cumoms; all of which were useful unto man, and more especially the elephants and cureloms and cumoms.

໒໐ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຖອກເທພຣະພອນລົງມາເທິງແຜ່ນດິນດັ່ງນີ້ ຊຶ່ງເປັນແຜ່ນດິນທີ່ ປະເສີດເລີດລ້ຳກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນໃດທັງສິ້ນ; ແລະ ພຣະອົງໄດ້ບັນຊາວ່າ ຜູ້ໃດກໍຕາມທີ່ຈະເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນ ຜູ້ນັ້ນຄວນຄອບຄອງມັນໄວ້ໃຫ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ເຂົາຈະຖືກ ທຳລາຍເວລາເຂົາສຸກໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ເພາະກັບຄົນເຊັ່ນນັ້ນ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວ: ເຮົາຈະຖອກເທຄວາມບໍລິບູນແຫ່ງຄວາມໂມໂຫຂອງເຮົາອອກມາ.

And thus the Lord did pour out his blessings upon this land, which was choice above all other lands; and he commanded that whoso should possess the land should possess it unto the Lord, or they should be destroyed when they were ripened in iniquity; for upon such, saith the Lord: I will pour out the fulness of my wrath.

໒໑ ແລະ ອີເມີໄດ້ດຳເນີນການຕັດສິນດ້ວຍຄວາມຍຸດຕິທຳຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ, ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ; ແລະ ມີລູກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ໂຄຣິອານທຳ, ແລະ ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ໂຄຣິອານທຳຂຶ້ນປົກຄອງແທນ.

And Emer did execute judgment in righteousness all his days, and he begat many sons and daughters; and he begat Coriantum, and he anointed Coriantum to reign in his stead.

໒໒ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ໂຄຣິອານທຳປົກຄອງແທນແລ້ວ ລາວກໍມີຊີວິດຢູ່ຕໍ່ມອີກສີ່ປີ, ແລະ ລາວກໍໄດ້ເຫັນສັນຕິສຸກໃນແຜ່ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ເຖິງແມ່ນລາວໄດ້ເຫັນ ພຣະບຸດແຫ່ງຄວາມຊອບທຳ, ແລະ ລາວມີຄວາມປິຕິຍິນດີ ແລະ ປາບປື້ມໃນວັນເວລາຂອງລາວ; ແລະ ລາວກໍໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປໃນຄວາມສະຫງົບສຸກ.

And after he had anointed Coriantum to reign in his stead he lived four years, and he saw peace in the land; yea, and he even saw the Son of Righteousness, and did rejoice and glory in his day; and he died in peace.

໒໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທຳໄດ້ກະທຳຕາມຕົວຢ່າງຂອງບິດາຕົນ, ແລະ ໄດ້ສ້າງເມືອງໃຫຍ່ຫລາຍເມືອງ, ແລະ ໄດ້ໃຫ້ຄວາມດີແກ່ຜູ້ຄົນຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວບໍ່ມີລູກເລີຍ ຈົນວ່າລາວເຖົ້າແກ່ຊະລາລົງ.

And it came to pass that Coriantum did walk in the steps of his father, and did build many mighty cities, and did administer that which was good unto his people in all his days. And it came to pass that he had no children even until he was exceedingly old.

໒໔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພັນລະຍາຂອງລາວໄດ້ສິ້ນຊີວິດເມື່ອນາງມີອາຍຸໄດ້ໜຶ່ງຮ້ອຍສອງປີ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນໄວຊະລາຂອງໂຄຣິອານທຳ, ລາວໄດ້ຮັບເອົາຍິງສາວຄົນໜຶ່ງມາເປັນພັນລະຍາ, ແລະ ໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ; ດັ່ງນັ້ນ ລາວຈຶ່ງມີຊີວິດຢູ່ຈົນເຖິງໜຶ່ງຮ້ອຍສີ່ສິບສອງປີ.

And it came to pass that his wife died, being an hundred and two years old. And it came to pass that Coriantum took to wife, in his old age, a young maid, and begat sons and daughters; wherefore he lived until he was an hundred and forty and two years old.

໒໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວມີລູກຊາຍຜູ້ໜຶ່ງຊື່ວ່າ ຄອມ, ແລະ ຄອມໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ; ແລະ ລາວໄດ້ປົກຄອງຢູ່ສີ່ສິບເກົ້າປີ, ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ເຫັດ; ແລະ ເຫັດໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນຄືກັນ.

And it came to pass that he begat Com, and Com reigned in his stead; and he reigned forty and nine years, and he begat Heth; and he also begat other sons and daughters.

໒໖ ແລະ ຜູ້ຄົນໄດ້ແຜ່ຂະຫຍາຍອອກໄປທົ່ວພື້ນແຜ່ນດິນອີກ, ແລະ ເລີ່ມມີຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຫລາຍໃນແຜ່ນດິນອີກ ແລະ ເຫັດເລີ່ມຖືແຜນລຶກລັບຂອງສະໄໝກ່ອນອີກເພື່ອທຳລາຍບິດາຂອງຕົນ.

And the people had spread again over all the face of the land, and there began again to be an exceedingly great wickedness upon the face of the land, and Heth began to embrace the secret plans again of old, to destroy his father.

ຄ໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ປົດບິດາຂອງຕົນ ອອກຈາກບັນລັງ, ໂດຍການຂ້າດ້ວຍດາບຂອງຕົນເອງ; ແລະ ລາວໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ.

And it came to pass that he did dethrone his father, for he slew him with his own sword; and he did reign in his stead.

ຄ໘ ແລະ ມີສາດສະດາຫລາຍທ່ານໃນແຜ່ນດິນອີກ, ມາປ່າວເຕືອນເລື່ອງການກັບใจຕໍ່ຜູ້ຄົນທັງຫລາຍວ່າ—ພວກເຂົາຕ້ອງຕຽມທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ຄຳສາບແຊ່ງຈະມາສູ່ຜືນແຜ່ນດິນ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະມີຄວາມອຶດຢາກຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງ ຊຶ່ງຈະເປັນເຫດໃຫ້ພວກເຂົາຖືກທຳລາຍ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບใจ.

And there came prophets in the land again, crying repentance unto them—that they must prepare the way of the Lord or there should come a curse upon the face of the land; yea, even there should be a great famine, in which they should be destroyed if they did not repent.

ຄ໙ ແຕ່ວ່າຜູ້ຄົນບໍ່ເຊື່ອຄຳຂອງສາດສະດາເລີຍ, ແຕ່ໄດ້ຂັບໄລ່ພວກເພິ່ນອອກໄປ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໂยນຫລາຍທ່ານລົງໃນຂຸມ ແລະ ປະໃຫ້ພວກເພິ່ນຕາຍ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດສິ່ງທັງໝົດນີ້ຕາມຄຳສັ່ງຂອງກະສັດເຫັດ.

But the people believed not the words of the prophets, but they cast them out; and some of them they cast into pits and left them to perish. And it came to pass that they did all these things according to the commandment of the king, Heth.

ມ໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມັນເລີ່ມມີການຂາດແຄນເກີດຂຶ້ນຢ່າງໃຫຍ່ຫລວງໃນແຜ່ນດິນ, ແລະ ຜູ້ອາໄສຢູ່ເລີ່ມຖືກທຳລາຍຢ່າງວ່ອງໄວດ້ວຍການຂາດແຄນນັ້ນ, ເພາະວ່າມັນບໍ່ມີຝົນຕົກລົງມາເທິງຜືນແຜ່ນດິນເລີຍ.

And it came to pass that there began to be a great dearth upon the land, and the inhabitants began to be destroyed exceedingly fast because of the dearth, for there was no rain upon the face of the earth.

ມ໑ ແລະ ມັນໄດ້ມີງູພິດອອກໄປຕາມຜືນແຜ່ນດິນອີກ, ແລະ ມັນໄດ້ຂ້ອດຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຝູງສັດລ້ຽງຂອງພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມແຕກໜີຜ່ານງູພິດໄປທາງໃຕ້ ຊຶ່ງຊາວນີໄຟເອີ້ນວ່າ ເຊຣາເຮັມລາ.

And there came forth poisonous serpents also upon the face of the land, and did poison many people. And it came to pass that their flocks began to flee before the poisonous serpents, towards the land southward, which was called by the Nephites Zarahemla.

ມ໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີສັດຫລາຍໂຕທີ່ຕາຍໄປລະຫว่ວ່ານທາງ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຍັງມີຝູງສັດລ້ຽງເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໜີໄປຮອດແຜ່ນດິນທາງໃຕ້.

And it came to pass that there were many of them which did perish by the way; nevertheless, there were some which fled into the land southward.

ມ໓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ເຮັດໃຫ້ ງູເຊົາຕິດຕາມທຳຮ້າຍຝູງສັດທີ່ພະຍາຍາມໜີໄປນັ້ນ, ແຕ່ໃຫ້ມັນກັນເສັ້ນທາງເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຜູ້ຄົນຜ່ານໄປໄດ້, ແລະ ຖ້າວ່າຜູ້ໃດຈະລອງຜ່ານໄປ ຜູ້ນັ້ນກໍຈະລົ້ມຕາຍເພາະຖືກງູພິດຂ້ອດ.

And it came to pass that the Lord did cause the serpents that they should pursue them no more, but that they should hedge up the way that the people could not pass, that whoso should attempt to pass might fall by the poisonous serpents.

ມ໔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ຕິດຕາມເສັ້ນທາງຂອງສັດເຫລົ່ານັ້ນ, ແລະ ໄດ້ກິນຊາກສັດທີ່ລົ້ມຕາຍຕາມທາງຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ກິນໝົດກ້ຽງ. ບັດນີ້ເວລາຜູ້ຄົນເຫັນວ່າພວກເຂົາຈະຕ້ອງຕາຍ ພວກເຂົາກໍເລີ່ມ ກັບใจຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ຮ້ອງທູນຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າ.

And it came to pass that the people did follow the course of the beasts, and did devour the carcasses of them which fell by the way, until they had devoured them all. Now when the people saw that they must perish they began to repent of their iniquities and cry unto the Lord.

ນ໕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາພວກເຂົາ ຖ່ອມຕົວ ພຽງພໍຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ພຣະອົງກໍໄດ້ສົ່ງຝົນ ລົງມາເທິງໜ້າແຜ່ນດິນ; ແລະ ຜູ້ຄົນກໍເລີ່ມຟື້ນຂຶ້ນມາໃໝ່, ແລະ ມັນເລີ່ມມີໝາກໄມ້ໃນຂົງເຂດທາງເໜືອ, ແລະ ໃນຂົງເຂດ ອ້ອມແອ້ມນັ້ນ. ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະແດງອຳນາດຂອງ ພຣະອົງແກ່ພວກເຂົາໃນການປົກປັກຮັກສາພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນ ຈາກຄວາມອຶດຢາກ.

And it came to pass that when they had humbled themselves sufficiently before the Lord he did send rain upon the face of the earth; and the people began to revive again, and there began to be fruit in the north countries, and in all the countries round about. And the Lord did show forth his power unto them in preserving them from famine.

ອີເທີ ๑๐

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຊັດ ຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງເຫັດ—ເພາະເຫັດໄດ້ຕາຍໄປດ້ວຍຄວາມອຶດຢາກກັບຄົນໃນຄອບຄົວຂອງລາວທັງໝົດ ນອກຈາກເຊັດຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນ—ດັ່ງນັ້ນ, ເຊັດຈຶ່ງໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນສ້າງຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ຊຸດ�โຊມຄືນອີກ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຊັດໄດ້ລະນึกເຖິງຄວາມພິນາດຂອງບັນພະບຸລຸດຂອງລາວ; ແລະ ລາວໄດ້ສ້າງອານາຈັກອັນຊອບທຳຂຶ້ນ; ເພາະວ່າລາວຈື່ຈຳສິ່ງທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເจ້ າໄດ້ກະທຳໃນການນຳພາຢາເຣັດ ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງລາວ ຂ້ າມຄວາມເລິກຂອງທະເລມາ; ແລະ ລາວໄດ້ເດີນໃນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້ າ; ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ.

๓ ແລະ ລູກຊາຍກົກຂອງລາວຊື່ວ່ າ ເຊັດ, ໄດ້ກະບົດຕໍ່ລາວ; ເຖິງຢ່ າງໃດກໍຕາມ, ເຊັດໄດ້ຖືກຂ້ າດ້ວຍມືຂອງໂຈນ, ເພາະຂອງມີຄ່ າອັນຫລວງຫລາຍຂອງລາວ, ຊຶ່ງໄດ້ນຳສັນຕິສຸກມາສູ່ບິດາຂອງລາວອີກ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ບິດາຂອງລາວໄດ້ສ້ າງຫລາຍເມືອງຂຶ້ນໃນຜືນແຜ່ນດິນ, ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມແຜ່ຂະຫຍາຍໄປທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນອີກ. ແລະ ເຊັດໄດ້ມີຊີວິດຢູ່ດົນນານທີ່ສຸດ; ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍຄົນໜຶ່ງຊື່ ຣິບລາຄິດ. ແລະ ລາວໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, ແລະ ຣິບລາຄິດໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຣິບລາຄິດບໍ່ໄດ້ເຮັດສິ່ງທີ່ຖືກຕ້ ອງໃນສາຍພຣະເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້ າເລີຍ, ຍ້ ອນວ່ າລາວມີມະເຫສີ ແລະ ນາງສະໜົມຫລາຍຄົນ, ແລະ ໄດ້ວ າງພາລະອັນເຫລືອທີ່ຈະທົນໄດ້ໃຫ້ກັບຜູ້ຄົນ; ແທ້ ຈິງແລ້ ວ, ລາວໄດ້ເກັບພາສີນຳຜູ້ຄົນເຫລົ່ ານັ້ນດ້ ວຍຄ່ າພາສີອັນແພງ; ແລະ ດ້ ວຍພາສີນັ້ ນ ລາວຈຶ່ ງໄດ້ ສ້ າງອາຄານອັນກວ້ າງໃຫຍ່ ຫລາຍແຫ່ ງ.

๖ ແລະ ລາວໄດ້ ສ້ າງບັນລັ ງອັ ນງົ ດງາມທີ່ ສຸ ດໃຫ້ ຕົ ນເອງ ແລະ ໄດ້ ສ້ າງຄຸ ກຫລາຍແຫ່ ງນຳ ອີ ກ, ແລະ ຄົ ນໃດທີ່ ບໍ່ ຍອມເສຍພາສີ ລາວກໍ ເອົ າເຂົ າເຂົ້ າຄຸ ກ; ແລະ ຄົ ນໃດທີ່ ບໍ່ ສາມາດເສຍພາສີ ລາວ ກໍ ເອົ າເຂົ າເຂົ້ າຄຸ ກ; ແລະ ລາວໄດ້ ໃຫ້ ພວກເຂົ າອອກແຮງງານ ໜັ ກຕະຫລອດເວລາເພື ່ ອລ້ ຽງຕົ ນ; ແລະ ຄົ ນໃດທີ່ ບໍ່ ຍອມອອກ ແຮງງານ ລາວກໍ ສັ່ ງໃຫ້ ຂ້ າຄົ ນນັ້ ນຖິ້ ມ.

๗ ດັ່ ງນັ້ ນ ລາວຈຶ່ ງໄດ້ ສິ່ ງຂອງດີ ງທັ ງໝົ ດ, ແທ້ ຈິ ງແລ້ ວ, ເຖິ ງ ແມ່ ນຄ ຳ ແນ ວ ດີ ຂ ອ ງ ລ າ ວ, ລ າ ວ ກ ໍ ສັ ່ ງ ໃ ຫ້ ຫ ລ່ ຫ ລ ອ ມ ໃ ຫ້ ບ ໍ ລ ິ ສ ຸ ດ ຢ ູ ່ ໃ ນ ຄ ຸ ກ; ແ ລ ະ ງ ານ ຝ ີ ມ ື ດ ີ ນ າ ງ ຊ ະ ນ ິ ດ ລ າ ວ ກ ໍ ສ ັ ່ ງ ໃ ຫ ້ ເ ຮ ັ ດ ຢ ູ ່ ໃ ນ ຄ ຸ ກ. ແ ລ ະ ເ ຫ ດ ການ ໄ ດ ້ ບ ັ ງ ເ ກ ີ ດ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ື ລ າ ວ ໄ ດ ້ ເ ຮ ັ ດ ໃ ຫ ້ ຜ ູ ້ ຄ ົ ນ ໄ ດ ້ ຮ ັ ບ ຄ ວ າ ມ ທ ຸ ກ ຍ າ ກ ລ ຳ ບ າ ກ ຫ ລ າ ຍ ເ ພ າ ະ ການ ໂ ສ ເ ພ ນ ີ ແ ລ ະ ຄ ວ າ ມ ໜ ້ າ ກ ຽ ດ ຊ ັ ງ ຂ ອ ງ ລ າ ວ.

Ether 10

And it came to pass that Shez, who was a descendant of Heth—for Heth had perished by the famine, and all his household save it were Shez—wherefore, Shez began to build up again a broken people.

And it came to pass that Shez did remember the destruction of his fathers, and he did build up a righteous kingdom; for he remembered what the Lord had done in bringing Jared and his brother across the deep; and he did walk in the ways of the Lord; and he begat sons and daughters.

And his eldest son, whose name was Shez, did rebel against him; nevertheless, Shez was smitten by the hand of a robber, because of his exceeding riches, which brought peace again unto his father.

And it came to pass that his father did build up many cities upon the face of the land, and the people began again to spread over all the face of the land. And Shez did live to an exceedingly old age; and he begat Riplakish. And he died, and Riplakish reigned in his stead.

And it came to pass that Riplakish did not do that which was right in the sight of the Lord, for he did have many wives and concubines, and did lay that upon men's shoulders which was grievous to be borne; yea, he did tax them with heavy taxes; and with the taxes he did build many spacious buildings.

And he did erect him an exceedingly beautiful throne; and he did build many prisons, and whoso would not be subject unto taxes he did cast into prison; and whoso was not able to pay taxes he did cast into prison; and he did cause that they should labor continually for their support; and whoso refused to labor he did cause to be put to death.

Wherefore he did obtain all his fine work, yea, even his fine gold he did cause to be refined in prison; and all manner of fine workmanship he did cause to be wrought in prison. And it came to pass that he did afflict the people with his whoredoms and abominations.

ຊ ແລະ ເມື່ອລາວປົກຄອງເປັນເວລາສີ່ສິບສອງປີ ຜູ້ຄົນໄດ້ລຸກຂຶ້ນໃນການກະບົດຕໍ່ລາວ; ແລະ ມັນເລີ່ມມີສົງຄາມເກີດຂຶ້ນອີກໃນແຜ່ນດິນ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ຣິບລາຄິດຖືກຂ້າຕາຍ, ແລະ ຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງລາວກໍຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກແຜ່ນດິນໄປ.

And when he had reigned for the space of forty and two years the people did rise up in rebellion against him; and there began to be war again in the land, insomuch that Riplakish was killed, and his descendants were driven out of the land.

ຍ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກຫລາຍປີຜ່ານໄປ, ໂມຣິອານທັນ, (ໂດຍທີ່ເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງຣິບລາຄິດ) ໄດ້ເຕົ້າໂຮມກຳລັງທັບຈາກຜູ້ຄົນຜູ້ທີ່ຖືກຂັບໄລ່ອອກໄປ, ແລະ ໄດ້ຍົກໄປສູ້ຮົບກັບຜູ້ຄົນ ແລະ ລາວໄດ້ຍຶດເອົາຫລາຍຫົວເມືອງ; ແລະ ສົງຄາມກັບມາຮ້າຍແຮງຫລາຍຂຶ້ນ, ແລະ ມັນໄດ້ຄົງຢູ່ເປັນເວລາຫລາຍປີ; ແລະ ລາວໄດ້ມີອຳນາດປົກຄອງທົ່ວແຜ່ນດິນ, ແລະ ໄດ້ສະຖາປະນາຕົນເອງຂຶ້ນເປັນກະສັດປົກຄອງທົ່ວແຜ່ນດິນ.

And it came to pass after the space of many years, Morianton, (he being a descendant of Riplakish) gathered together an army of outcasts, and went forth and gave battle unto the people; and he gained power over many cities; and the war became exceedingly sore, and did last for the space of many years; and he did gain power over all the land, and did establish himself king over all the land.

ເ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຕົນເອງເປັນກະສັດແລ້ວ, ລາວໄດ້ຫລຸດຜ່ອນພາລະຂອງຜູ້ຄົນໃຫ້ເບົາບາງລົງ, ຊຶ່ງດ້ວຍການນີ້ ລາວຈຶ່ງໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຊົມຊອບໃນສາຍຕາຂອງຜູ້ຄົນ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງລາວໃຫ້ເປັນກະສັດຂອງພວກເຂົາ.

And after that he had established himself king he did ease the burden of the people, by which he did gain favor in the eyes of the people, and they did anoint him to be their king.

�ַ ແລະ ລາວໄດ້ໃຫ້ຄວາມຍຸດຕິທຳແກ່ຜູ້ຄົນ, ແຕ່ບໍ່ໄດ້ໃຫ້ແກ່ຕົວເອງ ເພາະການໂສເພນີຢ່າງຫລວງຫລາຍຂອງລາວ; ດັ່ງນັ້ນ ລາວຈຶ່ງໄດ້ຖືກຕັດອອກຈາກທີ່ປະທັບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And he did do justice unto the people, but not unto himself because of his many whoredoms; wherefore he was cut off from the presence of the Lord.

�ַ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມຣິອານທັນໄດ້ສ້າງເມືອງຫລາຍເມືອງຂຶ້ນ, ແລະ ຜູ້ຄົນກັບມາຮັ່ງມີເປັນດີຢ່າງຍິ່ງພາຍໃຕ້ການປົກຄອງຂອງລາວ, ທັງອາຄານ ແລະ ຄຳ ແລະ ເງິນ, ແລະ ທາງການປູກຝັງພືດພັນທັນຍາຫານ, ແລະ ທາງຝູງສັດລ້ຽງ, ແລະ ສັດໃຊ້ແຮງງານ, ແລະ ສິ່ງດັ່ງກ່າວຖືກນຳກັບຄືນມາຫາພວກເຂົາອີກ.

And it came to pass that Morianton built up many cities, and the people became exceedingly rich under his reign, both in buildings, and in gold and silver, and in raising grain, and in flocks, and herds, and such things which had been restored unto them.

ركַ ແລະ ໂມຣິອານທັນໄດ້ມີຊີວິດຢູ່ຢ່າງຍາວນານ, ແລະ ແລ້ວລາວໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ຄິມ; ແລະ ຄິມໄດ້ປົກຄອງແທນບິດາຂອງລາວຢູ່ແປດປີ, ແລະ ບິດາຂອງລາວກໍໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄິມບໍ່ໄດ້ປົກຄອງດ້ວຍຄວາມຊອບທຳ, ດັ່ງນັ້ນ ລາວຈຶ່ງບໍ່ເປັນທີ່ໂປດປານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And Morianton did live to an exceedingly great age, and then he begat Kim; and Kim did reign in the stead of his father; and he did reign eight years, and his father died. And it came to pass that Kim did not reign in righteousness, wherefore he was not favored of the Lord.

رك ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງລາວໄດ້ລຸກຂຶ້ນໃນການກະບົດຕໍ່ລາວ, ຊຶ່ງດ້ວຍການນີ້ ລາວຈຶ່ງໄດ້ເອົາອ້າຍມາເປັນຊະເລີຍ; ແລະ ຄິມໄດ້ຄົງຢູ່ເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ; ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນໃນຂະນະທີ່ເປັນຊະເລີຍນັ້ນ, ແລະ ໃນໄວຊະລາຂອງລາວ, ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍອີກຊື່ວ່າ ເລວີ; ແລະ ຄິມໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ.

And his brother did rise up in rebellion against him, by which he did bring him into captivity; and he did remain in captivity all his days; and he begat sons and daughters in captivity, and in his old age he begat Levi; and he died.

๑๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເລວີໄດ້ເປັນຊະເລີຍ ຫລັງຈາກບິດາຂອງລາວເປັນເວລາສີ່ສິບສອງປີ, ແລະ ລາວໄດ້ກໍ່ສົງຄາມກັບກະສັດຂອງແຜ່ນດິນ, ດ້ວຍເຫດນີ້ ລາວຈຶ່ງໄດ້ ອານາຈັກມາເປັນຂອງຕົນ.

And it came to pass that Levi did serve in captivity after the death of his father, for the space of forty and two years. And he did make war against the king of the land, by which he did obtain unto himself the kingdom.

๑๖ ແລະ ຫລັງຈາກລາວໄດ້ອານາຈັກມາເປັນຂອງຕົນແລ້ວ ລາວ ໄດ້ເຮັດສິ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງໃນສາຍພຣະເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ແລະ ຜູ້ຄົນຈຶ່ງໄດ້ຮຸ່ງເຮືອງຂຶ້ນຢູ່ໃນແຜ່ນດິນ; ແລະ ລາວໄດ້ມີ ຊີວິດຢູ່ຢ່າງຍາວນານ, ແລະ ໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍ ຄົນ; ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍອີກຊື່ວ່າ ໂຄຣໍາ, ຊຶ່ງລາວໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງ ໃຫ້ເປັນກະສັດແທນ.

And after he had obtained unto himself the kingdom he did that which was right in the sight of the Lord; and the people did prosper in the land; and he did live to a good old age, and begat sons and daughters; and he also begat Corom, whom he anointed king in his stead.

๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣໍາເຮັດແຕ່ສິ່ງທີ່ດີໃນ ສາຍພຣະເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕະຫລອດວັນເວລາຂອງ ລາວ; ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ; ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ລາວມີຊີວິດຢູ່ດົນນານແລ້ວ ລາວກໍໄດ້ຈາກໄປຄື ກັນກັບຄົນອື່ນໆຂອງແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ກີເຊໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງ ແທນ.

And it came to pass that Corom did that which was good in the sight of the Lord all his days; and he begat many sons and daughters; and after he had seen many days he did pass away, even like unto the rest of the earth; and Kish reigned in his stead.

๑๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກີເຊໄດ້ຈາກໄປອີກ, ແລະ ລິບໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ.

And it came to pass that Kish passed away also, and Lib reigned in his stead.

๑๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລິບເຮັດສິ່ງທີ່ດີໃນສາຍພຣະ ເນດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຄືກັນ. ແລະ ໃນວັນເວລາຂອງລິບນັ້ນງູ ພິດຖືກທໍາລາຍຈົນໝົດສິ້ນ. ດັ່ງນັ້ນ ຜູ້ຄົນຈຶ່ງໄດ້ໄປຫາ ແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ເພື່ອຊອກຫາອາຫານໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງແຜ່ນດິນ, ເພາະວ່າແຜ່ນດິນນັ້ນເຕັມໄປດ້ວຍສັດປ່າ. ແລະ ຕົວລິບເອງກໍ ກາຍເປັນນາຍພານໃຫຍ່ຜູ້ໜຶ່ງ.

And it came to pass that Lib also did that which was good in the sight of the Lord. And in the days of Lib the poisonous serpents were destroyed. Wherefore they did go into the land southward, to hunt food for the people of the land, for the land was covered with animals of the forest. And Lib also himself became a great hunter.

๘๐ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສ້າງເມືອງໃຫຍ່ເມືອງໜຶ່ງຂຶ້ນໃກ້ກັບ ຊ່ອງແຄບຂອງແຜ່ນດິນໃກ້ກັບບ່ອນຊຶ່ງທະເລແບ່ງແຜ່ນດິນ ອອກ.

And they built a great city by the narrow neck of land, by the place where the sea divides the land.

๘๑ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ປົກປັກຮັກສາແຜ່ນດິນທາງໃຕ້ໄວ້ເປັນ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານ ເພື່ອຈະໄດ້ສັດໄວ້ລ່າ. ແລະ ສ່ວນ ແຜ່ນດິນທາງເໜືອນັ້ນ ເຕັມໄປດ້ວຍຜູ້ອາໄສຢູ່.

And they did preserve the land southward for a wilderness, to get game. And the whole face of the land northward was covered with inhabitants.

๘๒ ແລະ ພວກເຂົາມີການອຸດສາຫະກໍາຢ່າງຍິ່ງ, ແລະ ພວກເຂົາ ໄດ້ຊື້ຂາຍ ແລະ ທໍາການຄ້າລະຫວ່າງກັນ ເພື່ອຈະໄດ້ຜົນ ປະ�โຫຍດ.

And they were exceedingly industrious, and they did buy and sell and traffic one with another, that they might get gain.

๘๓ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂຸດຄົ້ນແຮ່ນາງຊະນິດ, ແລະ ໄດ້ ຫລໍ່ຫລອມຄໍາ, ແລະ ເງິນ, ແລະ ເຫລັກ, ແລະ ທອງເຫລືອງ, ແລະ ໂລຫະນາງຊະນິດ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂຸດຄົ້ນມັນຂຶ້ນ ມາຈາກດິນ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຄູນດິນຂຶ້ນເປັນກອງໃຫຍ່ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ແຮ່ ເປັນຄໍາ, ແລະ ເປັນເງິນ, ແລະ ເປັນເຫລັກ, ແລະ ເປັນທອງແດງ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຜະລິດສິ່ງອື່ນໆອີກຫລາຍ ຢ່າງ.

And they did work in all manner of ore, and they did make gold, and silver, and iron, and brass, and all manner of metals; and they did dig it out of the earth; wherefore, they did cast up mighty heaps of earth to get ore, of gold, and of silver, and of iron, and of copper. And they did work all manner of fine work.

๘๔ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕ່ຳຜ້າໄໝ ແລະ ຜ້າລີນິນຕ່ຳຢ່າງດີ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດເສື້ອຜ້າຫລາຍຊະນິດ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຫຸ້ມຫໍ່ຄວາມເປືອຍເປົ່າຂອງພວກເຂົາ.

And they did have silks, and fine-twined linen; and they did work all manner of cloth, that they might clothe themselves from their nakedness.

๘๕ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດເຄື່ອງມືນາໆຊະນິດເພື່ອໄຖດິນ, ທັງເພື່ອຂຸດ ແລະ ເພື່ອຫວ่ານ, ແລະ ເພື່ອເກັບກ່ຽວ ແລະ ເພື່ອພວນ, ແລະ ເພື່ອນວດນຳອີກ.

And they did make all manner of tools to till the earth, both to plow and to sow, to reap and to hoe, and also to thrash.

๘๖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດເຄື່ອງມືນາໆຊະນິດ ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໂດຍໃຊ້ແຮງງານຂອງສັດຂອງພວກເຂົາ.

And they did make all manner of tools with which they did work their beasts.

๘๗ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສ້າງອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມທຸກຊະນິດ. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດວຽກນາໆຊະນິດດ້ວຍຝີມືແປກຢ່າງຍິ່ງ.

And they did make all manner of weapons of war. And they did work all manner of work of exceedingly curious workmanship.

๘๘ ແລະ ບໍ່ເຄີຍມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ໄດ້ຮັບພອນຫລາຍກວ່າພວກເຂົາ, ແລະ ມີຄວາມຈະເລີນຮຸ່ງເຮືອງໂດຍພຣະຫັດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຫລາຍກວ່ານີ້. ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຢູ່ໃນແຜ່ນດິນທີ່ປະເສີດເລີດລ້ຳກວ່າແຜ່ນດິນອື່ນໃດທັງສິ້ນ, ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວດັ່ງນັ້ນ.

And never could be a people more blessed than were they, and more prospered by the hand of the Lord. And they were in a land that was choice above all lands, for the Lord had spoken it.

๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລິບມີຊີວິດຢູ່ຢ່າງຍາວນານ, ແລະ ໄດ້ມີລູກຊາຍ ແລະ ລູກສາວຫລາຍຄົນ; ແລະ ລາວກໍມີລູກຊາຍອີກຊື່ວ່າ ຮີອາທຳ.

And it came to pass that Lib did live many years, and begat sons and daughters; and he also begat Hearthom.

๙๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຮີອາທຳໄດ້ປົກຄອງແທນບິດາຂອງລາວ. ແລະ ເມື່ອຮີອາທຳໄດ້ປົກຄອງຢູ່ຊາວສີ່ປີ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ອານາຈັກຖືກຍຶດໄປຈາກລາວ. ແລະ ລາວໄດ້ຕົກເປັນຊະເລີຍຫລາຍປີ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນຕະຫລອດວັນເວລາທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລາວ.

And it came to pass that Hearthom reigned in the stead of his father. And when Hearthom had reigned twenty and four years, behold, the kingdom was taken away from him. And he served many years in captivity, yea, even all the remainder of his days.

๙๑ ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ເຫັດ, ແລະ ເຫັດໄດ້ໃຊ້ຊີວິດຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ. ແລະ ເຫັດມີລູກຊື່ວ່າ ອາໂຣນ, ແລະ ອາໂຣນໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວຄືກັນ; ແລະ ລາວມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ອາມນິແກດາ, ແລະ ອາມນິແກດາກໍໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວຄືກັນ; ແລະ ລາວມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ໂຄຣິອານທຳ, ແລະ ໂຄຣິອານທຳກໍໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວຄືກັນ; ແລະ ລາວມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ຄອມ.

And he begat Heth, and Heth lived in captivity all his days. And Heth begat Aaron, and Aaron dwelt in captivity all his days; and he begat Amnigaddah, and Amnigaddah also dwelt in captivity all his days; and he begat Coriantum, and Coriantum dwelt in captivity all his days; and he begat Com.

๙๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄອມໄດ້ຍຶດເອົາອານາຈັກໄປເຄິ່ງໜຶ່ງ. ແລະ ລາວໄດ້ປົກຄອງອານາຈັກສ່ວນນັ້ນເປັນເວລາສີ່ສິບສອງປີ; ແລະ ລາວໄດ້ໄປສູ້ຮົບກັບກະສັດອາມກິດ, ແລະ ທັງສອງໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນເປັນເວລາຫລາຍປີ ຊຶ່ງລະຫว่າງເວລານັ້ນ ຄອມໄດ້ມີອຳນາດເໜືອອາມກິດ, ແລະ ໄດ້ຍຶດເອົາອານາຈັກສ່ວນທີ່ເຫລືອຢູ່ມາເປັນເຈົ້າຂອງ.

And it came to pass that Com drew away the half of the kingdom. And he reigned over the half of the kingdom forty and two years; and he went to battle against the king, Amgid, and they fought for the space of many years, during which time Com gained power over Amgid, and obtained power over the remainder of the kingdom.

ນ້ນ ແລະ ໃນວັນເວລາຂອງຄອມ ມັນເລີ່ມມີພວກໂຈນຢູ່ໃນ
ແຜ່ນດິນ; ແລະ ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນໄດ້ນຳເອົາແຜນເກົ່າມາໃຊ້,
ແລະ ໄດ້ເວົ້າ ຄຳສາບານຕາມວິທີຂອງຄົນສະໄໝບູຮານ, ແລະ
ພະຍາຍາມທີ່ຈະທຳລາຍອານາຈັກອີກ.

ນ້ນ ບັດນີ້ຄອມໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບພວກເຂົາຢ່າງໜັກ; ເຖິງຢ່າງໃດ
ກໍຕາມ, ລາວກໍຍັງເອົາຊະນະພວກເຂົາບໍ່ໄດ້.

And in the days of Com there began to be robbers in the land; and they adopted the old plans, and administered oaths after the manner of the ancients, and sought again to destroy the kingdom.

Now Com did fight against them much; nevertheless, he did not prevail against them.

ອີເທີ ๑๑

๑ ແລະ ໃນວັນເວລາຂອງຄອມ ໄດ້ມີສາດສະດາຫລາຍທ່ານອີກ, ແລະ ໄດ້ທຳນາຍເຖິງຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງຜູ້ຄົນ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບใจ, ແລະ ຫັນໄປຫາພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າ, ແລະ ປະຖິ້ມການຄາດຕະກຳ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້ າຍຂອງພວກເຂົາ.

๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນບໍ່ຍອມຮັບຟັງຄຳຂອງສາດສະດາ, ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ໜີໄປຫາຄອມເພື່ອຄວາມປອດໄພ, ເພາະວ່າຜູ້ຄົນພະຍາຍາມທີ່ຈະທຳລາຍພວກເພີ່ນ.

๓ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ທຳນາຍຫລາຍເລື່ອງແກ່ຄອມ; ແລະ ລາວໄດ້ຮັບພອນຕະຫລອດວັນເວລາທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລາວ.

๔ ແລະ ລາວໄດ້ມີຊີວິດຢູ່ຢ່າງດົນນານ, ແລະ ໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ຊິບລຳ; ແລະ ຊິບລຳໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ. ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງ ຊິບລຳໄດ້ກະບົດຕໍ່ລາວ, ແລະ ເລີ່ມມີສົງຄາມໃຫຍ່ທີ່ສຸດທົ່ວ ແຜ່ນດິນ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງຊິບລຳໃຫ້ຂ້າ ສາດສະດາທັງໝົດຊຶ່ງໄດ້ທຳນາຍເຖິງຄວາມພິນາດຂອງຜູ້ຄົນ;

๖ ແລະ ມັນໄດ້ມີຄວາມສູນເສຍອັນໃຫຍ່ຫລວງທົ່ວແຜ່ນດິນ, ເພາະພວກເພີ່ນໄດ້ໃຫ້ຖ້ອຍຄຳວ່າ ຄຳສາບແຊ່ງອັນໃຫຍ່ຫລວງ ຈະມາສູ່ແຜ່ນດິນ, ແລະ ມາສູ່ຜູ້ຄົນນຳອີກ, ແລະ ວ່າມັນຈະມີ ຄວາມພິນາດອັນໃຫຍ່ຫລວງໃນບັນດາພວກເຂົາທີ່ບໍ່ເຄີຍມີມາ ກ່ອນໃນໜ້ານແຜ່ນດິນໂລກເລີຍ, ແລະ ວ່າກະດູກຂອງພວກເຂົາ ກະຈາຍ ກອງກັນຂຶ້ນເທິງແຜ່ນດິນ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບใจ ຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້ ານຂອງພວກເຂົາເສຍກ່ອນ.

๗ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ເຊື່ອຟັງສຸລະສຽງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າ ເລີຍ, ຍ້ອນວ່າການມົ້ວສຸມລັບອັນຊົ່ວຮ້ ານຂອງພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ ມັນຈຶ່ງເລີ່ມມີສົງຄາມ ແລະ ມີການຂັດແຍ້ງກັນຂຶ້ນທົ່ວ ແຜ່ນດິນ, ແລະ ມັນມີຄວາມອຶດຢາກ ແລະ ພະຍາດໂລຄາຢ່າງ ຫລວງຫລາຍນຳອີກ ເຖິງຂະໜາດທີ່ມັນໄດ້ມີຄວາມພິນາດອັນ ໃຫຍ່ຫລວງຢ່າງທີ່ບໍ່ເຄີຍເຫັນມາກ່ອນໃນໜ້ານແຜ່ນດິນໂລກ; ແລະ ທັງໝົດນີ້ເກີດຂຶ້ນໃນວັນເວລາຂອງຊິບລຳ.

๘ ແລະ ຜູ້ຄົນເລີ່ມກັບใจຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້ ານຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາກັບใจ ພຣະຜູ້ເປັນເจົ້າຍັງມີ ເມດຕາຕໍ່ ພວກເຂົາຢູ່ສະເໝີ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊິບລຳຖືກຂ້າ, ແລະ ເຊດຖືກ ຈັບໄປເປັນຊະເລີຍ, ແລະ ໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດ ວັນເວລາຂອງລາວ.

Ether 11

And there came also in the days of Com many prophets, and prophesied of the destruction of that great people except they should repent, and turn unto the Lord, and forsake their murders and wickedness.

And it came to pass that the prophets were rejected by the people, and they fled unto Com for protection, for the people sought to destroy them.

And they prophesied unto Com many things; and he was blessed in all the remainder of his days.

And he lived to a good old age, and begat Shiblom; and Shiblom reigned in his stead. And the brother of Shiblom rebelled against him, and there began to be an exceedingly great war in all the land.

And it came to pass that the brother of Shiblom caused that all the prophets who prophesied of the destruction of the people should be put to death;

And there was great calamity in all the land, for they had testified that a great curse should come upon the land, and also upon the people, and that there should be a great destruction among them, such an one as never had been upon the face of the earth, and their bones should become as heaps of earth upon the face of the land except they should repent of their wickedness.

And they hearkened not unto the voice of the Lord, because of their wicked combinations; wherefore, there began to be wars and contentions in all the land, and also many famines and pestilences, insomuch that there was a great destruction, such an one as never had been known upon the face of the earth; and all this came to pass in the days of Shiblom.

And the people began to repent of their iniquity; and inasmuch as they did the Lord did have mercy on them.

And it came to pass that Shiblom was slain, and Seth was brought into captivity, and did dwell in captivity all his days.

๑๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເອຫາ ລູກຊາຍຂອງລາວໄດ້ຮັບອານາຈັກມາປົກຄອງແທນ; ແລະ ລາວໄດ້ປົກຄອງຜູ້ຄົນຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ. ແລະ ລາວໄດ້ເຮັດຄວາມຊົ່ວຮ້າຍນາໆປະການໃນວັນເວລາຂອງລາວ, ຊຶ່ງດ້ວຍເຫດນີ້ ມັນຈຶ່ງໄດ້ເຮັດໃຫ້ເກີດການຂ້າຟັນກັນຢ່າງໜັກໃນເວລາອັນສັ້ນໆຂອງລາວ.

And it came to pass that Ahah, his son, did obtain the kingdom; and he did reign over the people all his days. And he did do all manner of iniquity in his days, by which he did cause the shedding of much blood; and few were his days.

๑๑ ແລະ ອີເທັມ, ໂດຍທີ່ເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງເອຫາ, ຈຶ່ງໄດ້ຮັບອານາຈັກມາປົກຄອງ; ແລະ ລາວໄດ້ເຮັດສິ່ງທີ່ຊົ່ວຮ້າຍໃນວັນເວລາຂອງລາວຄືກັນ.

And Ethem, being a descendant of Ahah, did obtain the kingdom; and he also did do that which was wicked in his days.

๑๒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນວັນເວລາຂອງອີເທັມ, ໄດ້ມີສາດສະດາຫລາຍທ່ານມາທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ພວກເພິ່ນໄດ້ທຳນາຍວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະທຳລາຍພວກເຂົາໃຫ້ໝົດສິ້ນໄປຈາກຜືນແຜ່ນດິນໂລກຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາເສຍກ່ອນ.

And it came to pass that in the days of Ethem there came many prophets, and prophesied again unto the people; yea, they did prophesy that the Lord would utterly destroy them from off the face of the earth except they repented of their iniquities.

๑๓ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນໄດ້ເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງ, ແລະ ບໍ່ຍອມ ເຊື່ອຟັງຄຳຂອງພວກເພິ່ນເລີຍ; ແລະ ສາດສະດາໂສກເສົ້າ ແລະ ໄດ້ອອກໄປຈາກບັນດາຜູ້ຄົນ.

And it came to pass that the people hardened their hearts, and would not hearken unto their words; and the prophets mourned and withdrew from among the people.

๑๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອີເທັມໄດ້ດຳເນີນການຕັດສິນດ້ວຍຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຕະຫລອດວັນເວລາທັງໝົດຂອງລາວ; ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ໂມຣັນ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມຣັນໄດ້ຂຶ້ນປົກຄອງແທນ ແລະ ໂມຣັນໄດ້ເຮັດສິ່ງທີ່ຊົ່ວຮ້າຍຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

And it came to pass that Ethem did execute judgment in wickedness all his days; and he begat Moron. And it came to pass that Moron did reign in his stead; and Moron did that which was wicked before the Lord.

๑๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໄດ້ເກີດມີ ການກະບົດຂຶ້ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນ, ຍ້ອນວ່າການມົ້ວສຸມລັບນັ້ນຊຶ່ງສ້າງຂຶ້ນເພື່ອຫາອຳນາດ ແລະ ຫາຜົນປະ�โຫຍດ; ແລະ ເກີດມີຜູ້ໜຶ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍໃນບັນດາພວກເຂົາ, ແລະ ໄດ້ສູ້ຮົບກັບໂມຣັນ, ຊຶ່ງດ້ວຍເຫດນີ້ລາວຈຶ່ງໄດ້ໂຄ່ນລົ້ມອານາຈັກໄປເຄິ່ງໜຶ່ງ; ແລະ ລາວໄດ້ປົກຄອງອານາຈັກເຄິ່ງນັ້ນເປັນເວລາຫລາຍປີ.

And it came to pass that there arose a rebellion among the people, because of that secret combination which was built up to get power and gain; and there arose a mighty man among them in iniquity, and gave battle unto Moron, in which he did overthrow the half of the kingdom; and he did maintain the half of the kingdom for many years.

๑๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂມຣັນໄດ້ໂຄ່ນລົ້ມຄືນ, ແລະ ໄດ້ຍຶດເອົາອານາຈັກຄືນມາອີກ.

And it came to pass that Moron did overthrow him, and did obtain the kingdom again.

๑๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມີຄົນໜຶ່ງອີກທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່; ແລະ ລາວເປັນຜູ້ສືບຕະກຸນຂອງນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ.

And it came to pass that there arose another mighty man; and he was a descendant of the brother of Jared.

๑๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ໂຄ່ນລົ້ມໂມຣັນ ແລະ ຍຶດເອົາອານາຈັກ; ດັ່ງນັ້ນ, �โມຣັນຈຶ່ງໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດວັນເວລາທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງລາວ; ແລະ ລາວໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ວ່າ ໂຄຣິອານທໍ.

And it came to pass that he did overthrow Moron and obtain the kingdom; wherefore, Moron dwelt in captivity all the remainder of his days; and he begat Coriantor.

๑๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທໍໄດ້ຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ.

And it came to pass that Coriantor dwelt in captivity all his days.

๘๐ ແລະ ໃນວັນເວລາຂອງໂຄຣິອານທໍ ໄດ້ມີສາດສະດາຫລາຍ ທ່ານມາທຳນາຍເຖິງເລື່ອງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນອີກ, ແລະ ໄດ້ປ່າວປະກາດການກັບໃຈຕໍ່ຜູ້ຄົນ, ແລະ ຖ້າຫາກພວກ ເຂົາບໍ່ກັບໃຈ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະດຳເນີນ ການພິພາກສາ ພວກເຂົາ ຈົນເຖິງຄວາມພິນາດທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ;

And in the days of Coriantor there also came many prophets, and prophesied of great and marvelous things, and cried repentance unto the people, and except they should repent the Lord God would execute judgment against them to their utter destruction;

๘๑ ແລະວ່າອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະສົ່ງ ຫລື ນຳເອົາ ຄົນອື່ນ ມາເປັນເຈົ້າຂອງແຜ່ນດິນໂດຍອຳນາດຂອງພຣະອົງ, ຕາມວິທີ ທີ່ພຣະອົງນຳເອົາບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຂົາມານັ້ນ.

And that the Lord God would send or bring forth another people to possess the land, by his power, after the manner by which he brought their fathers.

๘๘ ແລະ ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຍອມຮັບຄຳທັງໝົດຂອງສາດສະດາ ເລີຍ, ຍ້ອນວ່າສັງຄົມລັບ ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງອັນຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງພວກເຂົາ.

And they did reject all the words of the prophets, because of their secret society and wicked abominations.

๘๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທໍໄດ້ມີລູກຊາຍຊື່ ວ່າ ອີເທີ, ແລະ ລາວໄດ້ສິ້ນຊີວິດໄປ, ໂດຍຢູ່ໃນຄວາມເປັນຊະເລີຍ ຕະຫລອດວັນເວລາຂອງລາວ.

And it came to pass that Coriantor begat Ether, and he died, having dwelt in captivity all his days.

ອີເທີ ๑๘

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອີເທີມີຊີວິດຢູ່ໃນວັນເວລາຂອງ ໂຄຣິອານທະເມີ; ແລະ �โคริอานทะเมีเป็นกะสัตปีกถองทั่ว ແຜ່ນດິນ.

๘ ແລະ ອີເທີເປັນສາດສະດາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ອີເທີ ຈຶ່ງໄດ້ອອກມາໃນວັນເວລາຂອງໂຄຣິອານທະເມີ, ແລະ ໄດ້ເລີ່ມ ທຳນາຍແກ່ຜູ້ຄົນ, ເພາະວ່າຈະ ຫ້າມເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຍ້ອນ ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຊຶ່ງສະຖິດຢູ່ກັບເພີ່ນ.

๙ ເພາະວ່າເພີ່ນໄດ້ ປ່າວປະກາດຕັ້ງແຕ່ຕອນເຊົ້າຈົນຮອດ ຕາເວັນຕົກດິນ, ແລະ ຊັກຊວນຜູ້ຄົນໃຫ້ເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າເພື່ອ ຈະນຳໄປສູ່ການກັບໃຈ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈະຖືກ ທຳລາຍ, ໂດຍກ່າວກັບພວກເຂົາວ່າ ດ້ວຍ ສັດທາ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຍ່ອມ ສຳເລັດ—

๑๐ ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ໃດທີ່ເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າ ຜູ້ນັ້ນອາດຈະ ມຸ້ງຫວັງຢ່າງ ແນ່ນອນສຳລັບໂລກທີ່ຈະດີກວ່ານີ້, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນທາງ ເບື້ອງຂວາພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ຊຶ່ງຄວາມຫວັງນີ້ມາຈາກ ສັດທາອັນເຮັດ ຫລັກໝັ້ນໃຫ້ແກ່ຈິດວິນຍານຂອງມະນຸດ, ຊຶ່ງ ຈະເຮັດໃຫ້ເຂົາແນ່ໃຈ ແລະ ແນ່ວແນ່, ເຮັດວຽກງານດີໃຫ້ຫລາຍ ຢູ່ສະເໝີ, ອັນຈະນຳໄປຫາ ການຖວາຍບາລະມີແດ່ພຣະເຈົ້າ.

๑๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອີເທີໄດ້ທຳນາຍເລື່ອງທີ່ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນແກ່ຜູ້ຄົນ, ຊຶ່ງພວກເຂົາບໍ່ເຊື່ອຍ້ອນ ວ່າພວກເຂົາບໍ່ເຫັນມັນ.

๑๒ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນຈະເວົ້າບາງຢ່າງກ່ຽວກັບສິ່ງ ເຫລົ່ານີ້; ຂ້າພະເຈົ້າຈະສະແດງຕໍ່ໂລກວ່າ ສັດທາຄືສິ່ງທີ່ ມຸ້ງ ຫວັງໄວ້ ແລະ ຍັງ ບໍ່ທັນເຫັນ; ດັ່ງນັ້ນ ຈົ່ງຢ່າໄດ້ໂຕ້ຖຽງກັນ ເລີຍ, ເພາະທ່ານບໍ່ເຫັນຍ້ອນວ່າທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ຮັບພະຍານຈົນ ກວ່າຫລັງຈາກ ການທົດລອງສັດທາຂອງທ່ານ.

๑๓ ເພາະເປັນດ້ວຍສັດທາທີ່ພຣະຄຣິດໄດ້ມາປະກົດຕົວແກ່ ບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາ, ຫລັງຈາກພຣະອົງໄດ້ຟື້ນຄືນ ພຣະຊົນແລ້ວ; ແລະ ພຣະອົງຈະບໍ່ປະກົດຕົວແກ່ພວກເຂົາ ຈົນ ກວ່າຫລັງຈາກພວກເຂົາມີສັດທາໃນພຣະອົງແລ້ວ; ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງຕ້ອງເປັນໄປວ່າ ບາງຄົນມີສັດທາໃນພຣະອົງ, ເພາະວ່າ ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ປະກົດຕົວແກ່ໂລກ.

๑๔ ແຕ່ເປັນຍ້ອນສັດທາຂອງມະນຸດ ພຣະອົງຈຶ່ງຈະມາປະກົດ ຕົວແກ່ໂລກ, ແລະ ຖວາຍບາລະມີພຣະນາມ ຂອງພຣະບິດາ, ແລະ ຕຽມທາງໄວ້ເພື່ອໂດຍທາງນັ້ນ ຜູ້ອື່ນຈະໄດ້ມີສ່ວນໃນ ຂອງປະທານຈາກສະຫວັນ, ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ຫວັງໃນສິ່ງເຫລົ່າ ນັ້ນ ຊຶ່ງພວກເຂົາຍັງບໍ່ທັນເຫັນເທື່ອ.

๑๕ ດັ່ງນັ້ນ, ທ່ານຈະມີຄວາມຫວັງອີກ, ແລະ ເປັນຜູ້ມີສ່ວນໃນ ຂອງປະທານນັ້ນ, ຖ້າພຽງແຕ່ທ່ານມີສັດທາ.

Ether 12

And it came to pass that the days of Ether were in the days of Coriantumr; and Coriantumr was king over all the land.

And Ether was a prophet of the Lord; wherefore Ether came forth in the days of Coriantumr, and began to prophesy unto the people, for he could not be restrained because of the Spirit of the Lord which was in him.

For he did cry from the morning, even until the going down of the sun, exhorting the people to believe in God unto repentance lest they should be destroyed, saying unto them that by faith all things are fulfilled—

Wherefore, whoso believeth in God might with surety hope for a better world, yea, even a place at the right hand of God, which hope cometh of faith, maketh an anchor to the souls of men, which would make them sure and steadfast, always abounding in good works, being led to glorify God.

And it came to pass that Ether did prophesy great and marvelous things unto the people, which they did not believe, because they saw them not.

And now, I, Moroni, would speak somewhat concerning these things; I would show unto the world that faith is things which are hoped for and not seen; wherefore, dispute not because ye see not, for ye receive no witness until after the trial of your faith.

For it was by faith that Christ showed himself unto our fathers, after he had risen from the dead; and he showed not himself unto them until after they had faith in him; wherefore, it must needs be that some had faith in him, for he showed himself not unto the world.

But because of the faith of men he has shown himself unto the world, and glorified the name of the Father, and prepared a way that thereby others might be partakers of the heavenly gift, that they might hope for those things which they have not seen.

Wherefore, ye may also have hope, and be partakers of the gift, if ye will but have faith.

๑๐	ຈົ່ງເບິ່ງ ເປັນດ້ວຍສັດທາຄົນໃນສະໄໝກ່ອນ ຈົ່ງຖືກ ເອີ້ນ ຕາມລະບຽບອັນສັກສິດຂອງພຣະເຈົ້າ.	Behold it was by faith that they of old were called after the holy order of God.
๑๑	ດັ່ງນັ້ນ, ດ້ວຍສັດທາ ພຣະອົງຈົ່ງປະທານກົດຂອງໂມເຊໃຫ້. ແຕ່ດ້ວຍຂອງປະທານຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ ພຣະເຈົ້າຈົ່ງ ໄດ້ຕຽມເສັ້ນທາງ ອັນປະເສີດທີ່ສຸດໃຫ້; ແລະ ເປັນດ້ວຍສັດທາ ມັນຈົ່ງສຳເລັດ.	Wherefore, by faith was the law of Moses given. But in the gift of his Son hath God prepared a more excellent way; and it is by faith that it hath been fulfilled.
๑๒	ເພາະຖ້າຫາກບໍ່ມີ ສັດທາໃນບັນດາລູກຫລານມະນຸດ ພຣະເຈົ້າຈະເຮັດ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນໃນບັນດາພວກເຂົາບໍ່ໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ ພຣະອົງຈົ່ງບໍ່ປະກົດຕົວຈົນກວ່າຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາ ມີສັດທາ.	For if there be no faith among the children of men God can do no miracle among them; wherefore, he showed not himself until after their faith.
๑๓	ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນແມ່ນສັດທາຂອງແອວມາ ແລະ ແອມມິວເລັກທີ່ ເຮັດໃຫ້ ຄຸກພັງທະລາຍລົງພື້ນດິນ.	Behold, it was the faith of Alma and Amulek that caused the prison to tumble to the earth.
๑๔	ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນແມ່ນສັດທາຂອງນີໄຟ ແລະ ລີໄຮທີ່ເຮັດໃຫ້ເກີດ ການ ປ່ຽນແປງກັບຊາວເລມັນ, ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ຮັບ ບັບຕິສະມາດ້ວຍໄຟ ແລະ ດ້ວຍ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.	Behold, it was the faith of Nephi and Lehi that wrought the change upon the Lamanites, that they were baptized with fire and with the Holy Ghost.
๑๕	ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນແມ່ນສັດທາຂອງ ອຳໂມນ ແລະ ພີ່ນ້ອງຂອງ ລາວ ຊຶ່ງໄດ້ ເຮັດສິ່ງມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນນີ້ໃນບັນດາ ຊາວເລມັນ.	Behold, it was the faith of Ammon and his brethren which wrought so great a miracle among the Lamanites.
๑๖	ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ຄົນທັງປວງທີ່ເຮັດ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນກໍ ເຮັດດ້ວຍ ສັດທາ, ເຖິງແມ່ນຜູ້ທີ່ເປັນຢູ່ມາກ່ອນພຣະຄຣິດ ແລະ ຜູ້ທີ່ເປັນຢູ່ພາຍຫລັງພຣະຄຣິດກໍຄືກັນ.	Yea, and even all they who wrought miracles wrought them by faith, even those who were before Christ and also those who were after.
๑๗	ແລະ ມັນເປັນຍ້ອນສັດທາທີ່ສານຸສິດສາມຄົນໄດ້ຮັບສັນຍາ ວ່າ ພວກເພີ່ນ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຊີມລົດຊາດຂອງຄວາມຕາຍເລີຍ; ແລະ ພວກເພີ່ນບໍ່ໄດ້ຮັບສັນຍານີ້ຈົນກວ່າຫລັງຈາກພວກເພີ່ນ ມີສັດທາ.	And it was by faith that the three disciples obtained a promise that they should not taste of death; and they obtained not the promise until after their faith.
๑๘	ແລະ ທັງບໍ່ວ່າເວລາໃດກໍຕາມ ຈະບໍ່ມີຜູ້ໃດສາມາດເຮັດສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນໄດ້ເລີຍຈົນກວ່າຜູ້ນັ້ນຈະມີສັດທາເສຍກ່ອນ; ດັ່ງນັ້ນ ກ່ອນອື່ນໝົດເຂົາຕ້ອງເຊື່ອໃນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ ເສຍກ່ອນ.	And neither at any time hath any wrought miracles until after their faith; wherefore they first believed in the Son of God.
๑๙	ແລະ ມີຫລາຍຄົນທີ່ມີສັດທາອັນແຮງກ້າ, ແມ່ນແຕ່ ກ່ອນ ພຣະຄຣິດສະເດັດມາ, ຜູ້ບໍ່ສາມາດຖືກກີດກັນຈາກພາຍໃນ ມ່ານ, ແຕ່ໄດ້ເຫັນດ້ວຍຕາຂອງຕົນເອງ ຊຶ່ງສິ່ງເຫລົ່ານັ້ນ ພວກ ເຂົາໄດ້ເຫັນແລ້ວດ້ວຍຕາແຫ່ງສັດທາ, ແລະ ພວກເຂົາກໍພໍໃຈ.	And there were many whose faith was so exceedingly strong, even before Christ came, who could not be kept from within the veil, but truly saw with their eyes the things which they had beheld with an eye of faith, and they were glad.
๘๐	ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຮົາເຫັນໃນບັນທຶກນີ້ວ່າ ຄົນຜູ້ໜຶ່ງໃນ ຈຳນວນຄົນເຫລົ່ານີ້ຄືນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດ; ຍ້ອນວ່າລາວມີ ສັດທາອັນຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດໃນພຣະເຈົ້າ, ເວລາພຣະເຈົ້າເດ່ ນິ້ວ ພຣະຫັດອອກມາ ພຣະອົງຈົ່ງບໍ່ສາມາດເຊື່ອງມັນໄວ້ໃຫ້ພົ້ນ ຈາກສາຍຕາຂອງນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຮັດໄດ້, ເພາະດ້ວຍພຣະຄຳ ຂອງພຣະອົງທີ່ຮັບສັ່ງກັບລາວ ຊຶ່ງຄຳນັ້ນລາວໄດ້ຮັບມາໂດຍ ສັດທາ.	And behold, we have seen in this record that one of these was the brother of Jared; for so great was his faith in God, that when God put forth his finger he could not hide it from the sight of the brother of Jared, because of his word which he had spoken unto him, which word he had obtained by faith.

๔๑ ແລະ ຫລັງຈາກນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດເຫັນນິ້ວພຣະຫັດ ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້ົາແລ້ວ, ເປັນເພາະ ສັນຍາທີ່ນ້ອງຊາຍຂອງ ຢາເຣັດໄດ້ຮັບມາໂດຍສັດທາ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ້ົາຈຶ່ງບໍ່ສາມາດບັງ ສິ່ງໃດໃຫ້ພົ້ນຈາກສາຍຕາຂອງລາວໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງ ສະແດງທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງແກ່ລາວ, ເພາະພຣະອົງບໍ່ສາມາດ ກີດກັນລາວໃຫ້ຢູ່ນອກ ມ່ານອີກຕໍ່ໄປ.

And after the brother of Jared had beheld the finger of the Lord, because of the promise which the brother of Jared had obtained by faith, the Lord could not withhold anything from his sight; wherefore he showed him all things, for he could no longer be kept without the veil.

๔๒ ແລະ ເປັນດ້ວຍສັດທາທີ່ບັນພະບຸລຸດຂອງຂ້າພະເจ້ົາໄດ້ຮັບ ສັນຍາວ່າ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຈະມາຫາພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຂົາໂດຍຜ່ານ ຄົນຕ່າງຊາດ; ສະນັ້ນ ພຣະຜູ້ເປັນເจ້ົາຈຶ່ງບັນຊາຂ້າພະເจ້ົາ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ຄືພຣະເຢຊູຄຣິດ.

And it is by faith that my fathers have obtained the promise that these things should come unto their brethren through the Gentiles; therefore the Lord hath commanded me, yea, even Jesus Christ.

๔๓ ແລະ ຂ້າພະເจ້ົາທູນຕໍ່ພຣະອົງວ່າ: ພຣະອົງເจ້ົາເອີຍ, ຄົນ ຕ່າງຊາດຈະເຍາະເຍີ້ຍສິ່ງເຫລົ່ານີ້, ເພາະ ຄວາມອ່ອນແອຂອງ ການຂຽນຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ; ເພາະພຣະອົງເจ້ົາເອີຍ ພຣະອົງ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍ ຍິ່ງໃຫຍ່ໃນຄຳເວົ້າໂດຍສັດທາ, ແຕ່ ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຍິ່ງໃຫຍ່ໃນການຂຽນ; ເພາະພຣະອົງເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນພວກນີ້ເວົ້າໄດ້ຫລາຍເພາະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ປະທານໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາ;

And I said unto him: Lord, the Gentiles will mock at these things, because of our weakness in writing; for Lord thou hast made us mighty in word by faith, but thou hast not made us mighty in writing; for thou hast made all this people that they could speak much, because of the Holy Ghost which thou hast given them;

๔๔ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຂຽນໄດ້ພຽງໜ້ອຍ ດຽວ, ເພາະຄວາມບໍ່ຊຳນິຊຳນານຂອງມືຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ. ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ເຮັດໃຫ້ພວກຂ້ານ້ອຍຍິ່ງໃຫຍ່ໃນ ການຂຽນ ຄືກັນກັບນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດ, ເພາະພຣະອົງເຮັດໃຫ້ເລື່ອງ ຊຶ່ງລາວຂຽນໄວ້ນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ຄືກັນກັບພຣະອົງ, ຈົນວ່າເກີນ ກຳລັງຂອງມະນຸດທີ່ຈະອ່ານມັນໄດ້.

And thou hast made us that we could write but little, because of the awkwardness of our hands. Behold, thou hast not made us mighty in writing like unto the brother of Jared, for thou madest him that the things which he wrote were mighty even as thou art, unto the overpowering of man to read them.

๔๕ ພຣະອົງເຮັດໃຫ້ຄຳເວົ້າຂອງພວກຂ້ານ້ອຍມີອຳນາດ ແລະ ຍິ່ງໃຫຍ່ນຳອີກ, ຈົນວ່າພວກຂ້ານ້ອຍຂຽນໄວ້ບໍ່ໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ, ເວລາພວກຂ້ານ້ອຍຂຽນ ພວກຂ້ານ້ອຍຈຶ່ງເຫັນຄວາມອ່ອນແອ ຂອງຕົນ, ແລະ ສະດຸດຍ້ອນວ່າການວາງຄຳເວົ້າຂອງພວກຂ້າ ນ້ອຍ; ແລະ ຂ້ານ້ອຍຢ້ານວ່າຄົນຕ່າງຊາດຈະ ເຍາະເຍີ້ຍຄຳເວົ້າ ຂອງພວກຂ້ານ້ອຍ.

Thou hast also made our words powerful and great, even that we cannot write them; wherefore, when we write we behold our weakness, and stumble because of the placing of our words; and I fear lest the Gentiles shall mock at our words.

๔๖ ແລະ ເວລາຂ້າພະເจ້ົາເວົ້າຂໍ້ຄວາມນີ້ແລ້ວ, ພຣະຜູ້ເປັນເจ້	d ໄດ້ ກ່າວກັບຂ້າພະເจ້ົາວ່າ: ຄົນໂງ່ຈະ ເຍາະເຍີ້ຍ, ແຕ່ວ່າເຂົາຈະ ເປັນທຸກ; ແລະ ຄຸນງາມຄວາມດີຂອງເຮົາມີພຽງພໍສຳລັບຄົນທີ່ ອ່ອນໂยน, ເພື່ອເຂົາຈະບໍ່ເອົາປຽບຄວາມອ່ອນແອຂອງເจ້	d.

And when I had said this, the Lord spake unto me, saying: Fools mock, but they shall mourn; and my grace is sufficient for the meek, that they shall take no advantage of your weakness;

๔๗ ແລະ ຖ້າຫາກມະນຸດມາຫາເຮົາ, ເຮົາຈະສະແດງໃຫ້ເຂົາເຫັນ ຄວາມອ່ອນແອຂອງເຂົາ. ເຮົາຈະ ມອບຄວາມອ່ອນແອໃຫ້ ມະນຸດ ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ຖ່ອມຕົວ; ແລະ ພຣະຄຸນຂອງເຮົາມີ ພຽງພໍສຳລັບຄົນທັງປວງທີ່ ຖ່ອມຕົວຕໍ່ໜ້າເຮົາ; ເພາະຖ້າ ຫາກເຂົາຖ່ອມຕົວຕໍ່ໜ້າເຮົາ, ແລະ ມີສັດທາໃນເຮົາ, ເວລານັ້ນ ເຮົາຈະເຮັດໃຫ້ສິ່ງທີ່ ອ່ອນແອນັ້ນກັບມາເຂັ້ມແຂງສຳລັບເຂົາ.

And if men come unto me I will show unto them their weakness. I give unto men weakness that they may be humble; and my grace is sufficient for all men that humble themselves before me; for if they humble themselves before me, and have faith in me, then will I make weak things become strong unto them.

๘๒ ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາຈະສະແດງໃຫ້ຄົນຕ່າງຊາດເຫັນຄວາມອ່ອນແອ ຂອງເຂົາ, ແລະ ເຮົາຈະສະແດງໃຫ້ເຂົາເຫັນວ່າ ສັດທາ, ຄວາມ ຫວັງ, ແລະ ຄວາມໃຈບຸນຈະນຳພວກເຂົາມາຫາເຮົາ—ຊຶ່ງເປັນ ອ່າງນ້ຳແຫ່ງຄວາມຊອບທຳທັງປວງ.

Behold, I will show unto the Gentiles their weakness, and I will show unto them that faith, hope and charity bringeth unto me—the fountain of all righteousness.

๘๓ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນເວລາໄດ້ຍິນຂໍ້ຄວາມເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ກໍສະບາຍໃຈຂຶ້ນ, ແລະ ທູນວ່າ: ໂອ້ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພຣະປະສົງອັນຊອບທຳຂອງພຣະອົງຈະສຳເລັດ, ເພາະວ່າຂ້າ ນ້ອຍຮູ້ວ່າ ພຣະອົງເຮັດວຽກງານໃຫ້ລູກຫລານມະນຸດຕາມ ສັດທາຂອງເຂົາ;

And I, Moroni, having heard these words, was comforted, and said: O Lord, thy righteous will be done, for I know that thou workest unto the children of men according to their faith;

๘๔ ເພາະນ້ອງຊາຍຂອງຢາເຣັດເວົ້າກັບພູຊີຣິນວ່າ, ຈົ່ງ ຍ້າຍໄປ —ແລະ ມັນກໍໄດ້ຍ້າຍໄປ. ແລະ ຖ້າຫາກລາວບໍ່ມີສັດທາ ມັນກໍ ຈະບໍ່ຍ້າຍໄປ; ດັ່ງນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງເຮັດວຽກງານຫລັງຈາກທີ່ ມະນຸດມີສັດທາ.

For the brother of Jared said unto the mountain Zerin, Remove—and it was removed. And if he had not had faith it would not have moved; wherefore thou workest after men have faith.

๘๕ ເພາະວ່າພຣະອົງໄດ້ສະແດງພຣະອົງເອງໃຫ້ປະຈັກແກ່ສານຸ ສິດຂອງພຣະອົງຕາມນັ້ນ; ເພາະຫລັງຈາກທີ່ພວກເຂົາມີ ສັດທາ ແລະ ໄດ້ເວົ້າໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງຈຶ່ງໄດ້ ປະກົດຕົວຕໍ່ພວກເຂົາດ້ວຍອຳນາດອັນຍິ່ງໃຫຍ່.

For thus didst thou manifest thyself unto thy disciples; for after they had faith, and did speak in thy name, thou didst show thyself unto them in great power.

๘๖ ແລະ ຂ້ານ້ອຍຈື່ໄດ້ອີກວ່າ ພຣະອົງກ່າວວ່າ ພຣະອົງໄດ້ຕຽມ ທີ່ພັກໄວ້ໃຫ້ແກ່ມະນຸດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນໃນທ່າມກາງ ຜາ ສາດຂອງພຣະບິດາຂອງພຣະອົງ, ຊຶ່ງໃນນັ້ນ ມະນຸດຈະໄດ້ມີ ຄວາມຫວັງອັນປະເສີດທີ່ສຸດ; ດັ່ງນັ້ນ ມະນຸດຈຶ່ງຕ້ອງມີຄວາມ ຫວັງ, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ເຂົາຈະຮັບມູນມໍລະດົກໃນບ່ອນທີ່ພຣະອົງ ຕຽມໄວ້ບໍ່ໄດ້.

And I also remember that thou hast said that thou hast prepared a house for man, yea, even among the mansions of thy Father, in which man might have a more excellent hope; wherefore man must hope, or he cannot receive an inheritance in the place which thou hast prepared.

๘๗ ແລະ ອີກເທື່ອໜຶ່ງ, ຂ້ານ້ອຍຈື່ໄດ້ອີກວ່າ ພຣະອົງກ່າວວ່າ ພຣະອົງ ຮັກໂລກ, ຈົນຍອມເສຍສະລະພຣະຊົນເພື່ອໂລກ, ເພື່ອ ພຣະອົງຈະໄດ້ຮັບພຣະຊົນຄືນອີກ ເພື່ອຕຽມບ່ອນໄວ້ໃຫ້ລູກ ຫລານມະນຸດ.

And again, I remember that thou hast said that thou hast loved the world, even unto the laying down of thy life for the world, that thou mightest take it again to prepare a place for the children of men.

๘๘ ແລະ ບັດນີ້ຂ້ານ້ອຍຮູ້ວ່າ ຄວາມຮັກນີ້ຊຶ່ງພຣະອົງມີຕໍ່ລູກ ຫລານມະນຸດເປັນຄວາມໃຈບຸນ; ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກມະນຸດບໍ່ມີ ຄວາມໃຈບຸນແລ້ວ ເຂົາຈະຮັບບ່ອນຊຶ່ງພຣະອົງຕຽມໄວ້ໃນຜາ ສາດຂອງພຣະບິດາຂອງພຣະອົງບໍ່ໄດ້.

And now I know that this love which thou hast had for the children of men is charity; wherefore, except men shall have charity they cannot inherit that place which thou hast prepared in the mansions of thy Father.

๘๙ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້ານ້ອຍຮູ້ຈັກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ຊຶ່ງພຣະອົງກ່າວ, ວ່າຖ້າ ຫາກຄົນຕ່າງຊາດບໍ່ມີຄວາມໃຈບຸນ, ເພາະຄວາມອ່ອນແອຂອງ ພວກຂ້ານ້ອຍ, ວ່າພຣະອົງຈະພິສູດເຂົາ, ແລະ ເອົາ ພອນ ສະຫວັນໄປຈາກເຂົາ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ເຖິງແມ່ນສິ່ງຊຶ່ງເຂົາໄດ້ຮັບ, ແລະ ຈະມອບໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ຈະມີຄວາມໃຈບຸນຢ່າງລົ້ນເຫລືອ.

Wherefore, I know by this thing which thou hast said, that if the Gentiles have not charity, because of our weakness, that thou wilt prove them, and take away their talent, yea, even that which they have received, and give unto them who shall have more abundantly.

๙๐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອະທິຖານຫາ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂໍໃຫ້ພຣະອົງປະທານ ຄຸນງາມຄວາມດີໃຫ້ແກ່ ຄົນຕ່າງຊາດ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ມີຄວາມໃຈບຸນ.

And it came to pass that I prayed unto the Lord that he would give unto the Gentiles grace, that they might have charity.

ມ.ກ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວກັບ ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ: ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ມີຄວາມໃຈບຸນ ມັນກໍບໍ່ ສຳຄັນສຳລັບເຈົ້າ, ເຈົ້າເປັນຄົນຊື່ສັດ; ດັ່ງນັ້ນ ອາພອນຂອງເຈົ້າ ຈົ່ງຖືກຊຳລະລ້າງໃຫ້ ຂາວສະອາດແລ້ວ. ແລະ ຍ້ອນວ່າເຈົ້າເຫັນ ຄວາມອ່ອນແອຂອງເຈົ້າເອງ, ເຈົ້າຈົ່ງຖືກເຮັດໃຫ້ເຂັ້ມແຂງຂຶ້ນ, ຈົນວ່າສາມາດໄປນັ່ງລົງໃນບ່ອນ ຊຶ່ງເຮົາໄດ້ຕຽມໄວ້ໃນຜາສາດ ຂອງພຣະບິດາຂອງເຮົາ.

And it came to pass that the Lord said unto me: If they have not charity it mattereth not unto thee, thou hast been faithful; wherefore, thy garments shall be made clean. And because thou hast seen thy weakness thou shalt be made strong, even unto the sitting down in the place which I have prepared in the mansions of my Father.

ມ.ຖ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນຂໍກ່າວຄຳອຳລາຄົນຕ່າງຊາດ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ທັງພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າຜູ້ທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ຮັກແພງນຳອີກ, ຈົນກວ່າພວກເຮົາຈະພົບກັນອີກຕໍ່ໜ້າ ບັນລັງ ພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດ, ຊຶ່ງເປັນບ່ອນທີ່ຄົນທັງໝົດຈະຮູ້ຈັກ ວ່າ ອາພອນຂອງຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຈຸດດ່າງດຳດ້ວຍເລືອດຂອງ ທ່ານ.

And now I, Moroni, bid farewell unto the Gentiles, yea, and also unto my brethren whom I love, until we shall meet before the judgment-seat of Christ, where all men shall know that my garments are not spotted with your blood.

ມ.ດ ແລະ ເວລານັ້ນທ່ານຈະຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ ເຫັນພຣະເຢຊູ, ແລະ ວ່າພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າ ໜ້າຕໍ່ໜ້າ, ແລະ ວ່າ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບຂ້າພະເຈົ້າດ້ວຍຄວາມຖ່ອມຕົວຢ່າງ ງ່າຍດາຍ, ຄືກັນກັບຄົນຜູ້ໜຶ່ງເວົ້າກັບຄົນອີກຜູ້ໜຶ່ງໃນພາສາ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າເອງກ່ຽວກັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້;

And then shall ye know that I have seen Jesus, and that he hath talked with me face to face, and that he told me in plain humility, even as a man telleth another in mine own language, concerning these things;

ຄ.ວ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຂຽນໄວ້ພຽງໜ້ອຍດຽວເທົ່ານັ້ນ, ເພາະ ຄວາມອ່ອນແອໃນການຂຽນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.

And only a few have I written, because of my weakness in writing.

ຄ.ຈ ແລະ ບັດນີ້, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳໃຫ້ທ່ານ ສະແຫວງຫາ ພຣະເຢຊູອົງນີ້ ຜູ້ຊຶ່ງສາດສະດາ ແລະ ອັກຄະສາວົກໄດ້ຂຽນໄວ້, ເພື່ອພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າອົງເປັນພຣະບິດາ, ແລະ ຂອງອົງ ພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້ານຳອີກ, ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຊຶ່ງ ເປັນ ພະຍານເຖິງພວກພຣະອົງ, ເພື່ອຈະຢູ່ນຳ ແລະ ສະຖິດຢູ່ໃນ ທ່ານຕະຫລອດໄປ. ອາແມນ.

And now, I would commend you to seek this Jesus of whom the prophets and apostles have written, that the grace of God the Father, and also the Lord Jesus Christ, and the Holy Ghost, which beareth record of them, may be and abide in you forever. Amen.

ອີເທີ ๑๓

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມโรไมจะเล่ม ເຮັດບັນທຶກຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ ໃຫ້ຈົບ ຊຶ່ງ ມັນ ກ່ຽວ ກັບ ຄວາມ ພິນາດ ຂອງ ຜູ້ ຄົນ ຜູ້ ທີ່ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຂຽນ ມາ.

๘ ເພາະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພວ ກ ເຂົາ ບໍ່ ຍອ ມ ຮັ ບ ຄ ຳ ທັ ງ ໝົ ດ ຂ ອ ງ ອີ ເ ທີ; ເ ພ າ ະ ວ່ າ ເ ພີ ່ ນ ໄ ດ້ ບ ອ ກ ພ ວ ກ ເ ຂ າ ແ ທ້ ຫ ຼ າ ຍ ເ ຖ ິ ງ ເ ລ ື ່ ອ ງ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ ນ ັ ບ ຕ ັ ້ ງ ແ ຕ ່ ກ ານ ເ ລ ີ ່ ມ ຕ ົ ້ ນ ຂ ອ ງ ມ ະ ນ ຸ ດ ເ ປ ັ ນ ຕ ົ ້ ນ ມ າ; ແ ລ ະ ວ ່ າ ຫ ລ ັ ງ ຈ າ ກ ນ ້ ຳ ແ ຫ ້ ງ ລ ົ ງ ຈ າ ກ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ນ ີ ້ ແ ລ ້ ວ ມ ັ ນ ກ ໍ ກ າ ຍ ມ າ ເ ປ ັ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ທ ີ ່ ປ ະ ເ ສ ີ ດ ເ ລ ີ ດ ລ ້ ຳ ກ ວ ່ າ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ອ ື ່ ນ ໆ ທ ັ ງ ໝ ົ ດ, ເ ປ ັ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ທ ີ ່ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ໄ ດ ້ ເ ລ ື ອ ກ ໄ ວ ້; ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ຶ ່ ງ ມ ີ ພ ຣ ະ ປ ະ ສ ົ ງ ທ ີ ່ ຈ ະ ໃ ຫ ້ ທ ຸ ກ ຄ ົ ນ ທ ີ ່ ຢ ູ ່ ໃ ນ ໜ ້ າ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ນ ີ ້ ຮ ັ ບ ໃ ຊ ້ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ;

๙ ແ ລ ະ ວ ່ າ ມ ັ ນ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ບ ່ ອ ນ ຕ ັ ້ ງ ຂ ອ ງ ເ ມ ື ອ ງ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ ໃ ໝ ່, ຊ ຶ ່ ງ ຈ ະ ລ ົ ງ ມ າ ຈ າ ກ ສ ະ ຫ ວ ັ ນ, ແ ລ ະ ເ ປ ັ ນ ບ ່ ອ ນ ລ ີ້ ໄ ພ ອ ັ ນ ສ ັ ກ ສ ິ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ.

๔ ຈ ົ ່ ງ ເ ບ ິ ່ ງ, ອ ີ ເ ທ ີ ໄ ດ ້ ເ ຫ ັ ນ ວ ັ ນ ເ ວ ລ າ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຄ ຣ ິ ດ, ແ ລ ະ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ ້ ເ ວ ົ ້ າ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ເ ມ ື ອ ງ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ ໃ ໝ ່ ຢ ູ ່ ໃ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ນ ີ ້.

๕ ແ ລ ະ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ ້ ເ ວ ົ ້ າ ກ ່ ຽ ວ ກ ັ ບ ເ ຊ ື ້ ອ ສ າ ຍ ອ ິ ດ ສ ະ ຣ າ ເ ອ ນ ນ ຳ ອ ີ ກ, ແ ລ ະ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ ຊ ຶ ່ ງ ຈ າ ກ ທ ີ ່ ນ ັ ້ ນ ລ ີ ໄ ຮ ຈ ະ ອ ອ ກ ມ າ—ຫ ລ ັ ງ ຈ າ ກ ທ ີ ່ ມ ັ ນ ຖ ຶ ກ ທ ຳ ລ າ ຍ ແ ລ ້ ວ ມ ັ ນ ຈ ະ ຖ ຶ ກ ສ ້ າ ງ ຂ ຶ ້ ນ ຄ ືນ ອ ີ ກ ໃ ຫ ້ ເ ປ ັ ນ ນ ະ ຄ ອ ນ ສ ັ ກ ສ ິ ດ ແ ດ ່ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ ໃ ໝ ່ ບ ໍ ່ ໄ ດ ້ ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ມ ັ ນ ເ ປ ັ ນ ມ າ ແ ລ ້ ວ ໃ ນ ສ ະ ໄ ໝ ກ ່ ອ ນ; ແ ຕ ່ ວ ່ າ ມ ັ ນ ຈ ະ ຖ ຶ ກ ສ ້ າ ງ ຄ ືນ ອ ີ ກ, ແ ລ ະ ກ າ ຍ ເ ປ ັ ນ ນ ະ ຄ ອ ນ ສ ັ ກ ສ ິ ດ ຂ ອ ງ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ; ແ ລ ະ ມ ັ ນ ຈ ະ ຖ ຶ ກ ສ ້ າ ງ ໃ ຫ ້ ແ ກ ່ ເ ຊ ື ້ ອ ສ າ ຍ ອ ິ ດ ສ ະ ຣ າ ເ ອ ນ—

๖ ແ ລ ະ ວ ່ າ ເ ມ ື ອ ງ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ ໃ ໝ ່ ຈ ະ ຖ ຶ ກ ສ ້ າ ງ ຂ ຶ ້ ນ ຢ ູ ່ ໃ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ນ ີ ້ ໃ ຫ ້ ແ ກ ່ ລ ູ ກ ຫ ລ ານ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ທ ີ ່ ເ ຫ ລ ື ອ ຢ ູ ່, ຊ ຶ ່ ງ ສ ິ ່ ງ ເ ຫ ລ ົ ່ າ ນ ີ ້ ມ ັ ນ ມ ີ ແ ບ ບ ຢ ່ າ ງ ມ າ ແ ລ ້ ວ.

๗ ເ ພ າ ະ ວ ່ າ ດ ັ ່ ງ ທ ີ ່ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ໄ ດ ້ ນ ຳ ເ ອ ົ າ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ປ ຫ າ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ອ ີ ຢ ິ ບ, ແ ລ ະ ເ ພ ີ ່ ນ ໄ ດ ້ ຕ າ ຍ ຢ ູ ່ ທ ີ ່ ນ ັ ້ ນ; ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ, ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ຈ ຶ ່ ງ ໄ ດ ້ ນ ຳ ເ ອ ົ າ ສ ່ ວ ນ ໜ ຶ ່ ງ ທ ີ ່ ເ ຫ ລ ື ອ ຢ ູ ່ ຂ ອ ງ ລ ູ ກ ຫ ລ ານ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ອ ອ ກ ມ າ ຈ າ ກ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ, ເ ພ ື ່ ອ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ຈ ະ ໄ ດ ້ ເ ມ ດ ຕ າ ລ ູ ກ ຫ ລ ານ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ເ ພ ື ່ ອ ພ ວ ກ ເ ຂ າ ຈ ະ ບ ໍ ່ ຕ າ ຍ ດ ັ ່ ງ ທ ີ ່ ພ ຣ ະ ອ ົ ງ ໄ ດ ້ ເ ມ ດ ຕ າ ບ ິ ດ າ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ເ ພ ື ່ ອ ເ ພ ີ ່ ນ ຈ ະ ບ ໍ ່ ຕ າ ຍ.

๘ ດ ັ ່ ງ ນ ັ ້ ນ, ເ ຊ ື ້ ອ ສ າ ຍ ທ ີ ່ ເ ຫ ລ ື ອ ຢ ູ ່ ຂ ອ ງ ໂ ຢ ເ ຊ ັ ບ ຈ ະ ຖ ຶ ກ ສ ະ ຖ າ ປ ະ ນ າ ຂ ຶ ້ ນ ໃ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ນ ີ ້; ແ ລ ະ ມ ັ ນ ຈ ະ ເ ປ ັ ນ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ມ ູ ນ ມ ໍ ລ ະ ດ ົ ກ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ າ; ແ ລ ະ ພ ວ ກ ເ ຂ າ ຈ ະ ສ ້ າ ງ ນ ະ ຄ ອ ນ ສ ັ ກ ສ ິ ດ ຖ ວ າ ຍ ແ ດ ່ ພ ຣ ະ ຜ ູ ້ ເ ປ ັ ນ ເ ຈ ົ ້ າ ຄ ື ກ ັ ນ ກ ັ ບ ເ ມ ື ອ ງ ເ ຢ ຣ ູ ຊ າ ເ ລ ັ ມ ໃ ນ ສ ະ ໄ ໝ ກ ່ ອ ນ; ແ ລ ະ ພ ວ ກ ເ ຂ າ ຈ ະ ບ ໍ ່ ສ ັ ບ ສ ົ ນ ອ ີ ກ ຕ ໍ ່ ໄ ປ, ຈ ົ ນ ກ ວ ່ າ ທ ີ ່ ສ ຸ ດ ຈ ະ ມ າ ເ ຖ ິ ງ ເ ມ ື ່ ອ ແ ຜ ່ ນ ດ ິ ນ ໂ ລ ກ ຈ ະ ສ ິ້ ນ ໄ ປ.

Ether 13

And now I, Moroni, proceed to finish my record concerning the destruction of the people of whom I have been writing.

For behold, they rejected all the words of Ether; for he truly told them of all things, from the beginning of man; and that after the waters had receded from off the face of this land it became a choice land above all other lands, a chosen land of the Lord; wherefore the Lord would have that all men should serve him who dwell upon the face thereof;

And that it was the place of the New Jerusalem, which should come down out of heaven, and the holy sanctuary of the Lord.

Behold, Ether saw the days of Christ, and he spake concerning a New Jerusalem upon this land.

And he spake also concerning the house of Israel, and the Jerusalem from whence Lehi should come—after it should be destroyed it should be built up again, a holy city unto the Lord; wherefore, it could not be a new Jerusalem for it had been in a time of old; but it should be built up again, and become a holy city of the Lord; and it should be built unto the house of Israel—

And that a New Jerusalem should be built up upon this land, unto the remnant of the seed of Joseph, for which things there has been a type.

For as Joseph brought his father down into the land of Egypt, even so he died there; wherefore, the Lord brought a remnant of the seed of Joseph out of the land of Jerusalem, that he might be merciful unto the seed of Joseph that they should perish not, even as he was merciful unto the father of Joseph that he should perish not.

Wherefore, the remnant of the house of Joseph shall be built upon this land; and it shall be a land of their inheritance; and they shall build up a holy city unto the Lord, like unto the Jerusalem of old; and they shall no more be confounded, until the end come when the earth shall pass away.

ຄ ແລະ ມັນຈະເປັນສະຫວັນ ໃໝ່ ແລະ ແຜ່ນດິນໂລກໃໝ່; ແລະ ມັນຈະເປັນຄືຂອງເກົ່າ ແຕ່ວ່າຂອງເກົ່າໄດ້ສູນສິ້ນໄປແລ້ວ, ແລະ ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຈະເປັນຂອງໃໝ່ໝົດ.

And there shall be a new heaven and a new earth; and they shall be like unto the old save the old have passed away, and all things have become new.

ງ ແລະ ຈາກນັ້ນເຢຣູຊາເລັມໃໝ່ຈະມາ; ແລະ ຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນ ນັ້ນຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມຂອງພວກເຂົາ ຂາວ ສະອາດແລ້ວໂດຍທາງໂລຫິດຂອງພຣະເມສານ້ອຍ; ແລະ ເຂົາ ຄືພວກທີ່ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາລູກຫລານທີ່ເຫລືອຢູ່ຂອງ ໂຢເຊັບ, ຜູ້ເປັນເຊື້ອສາຍອິດສະຣາເອນ.

And then cometh the New Jerusalem; and blessed are they who dwell therein, for it is they whose garments are white through the blood of the Lamb; and they are they who are numbered among the remnant of the seed of Joseph, who were of the house of Israel.

ຈ ແລະ ຈາກນັ້ນ ເຢຣູຊາເລັມເກົ່າຈະມາອີກ; ແລະ ຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນ ນັ້ນຍ່ອມເປັນສຸກ, ເພາະວ່າເຂົາໄດ້ຮັບການຊຳລະລ້າງໃຫ້ຂາວ ສະອາດແລ້ວດ້ວຍໂລຫິດຂອງພຣະເມສານ້ອຍ; ແລະ ເຂົາຄື ພວກທີ່ໄດ້ກະຈັດກະຈາຍກັນໄປ ແລະ ຖືກ ເຄົ້າໂຮມເຂົ້າມາຈາກ ສີ່ສ່ວນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ຈາກແຜ່ນດິນທາງ ເໜືອ ແລະ ເປັນຜູ້ມີສ່ວນໃນການເຮັດໃຫ້ພັນທະສັນຍາຊຶ່ງພຣະເຈົ້າ ໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບ ອັບຣາຮາມ, ບັນພະບຸລຸດຂອງເຂົາສຳເລັດ.

And then also cometh the Jerusalem of old; and the inhabitants thereof, blessed are they, for they have been washed in the blood of the Lamb; and they are they who were scattered and gathered in from the four quarters of the earth, and from the north countries, and are partakers of the fulfilling of the covenant which God made with their father, Abraham.

ຊ ແລະ ເວລາທີ່ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ມາເຖິງ, ມັນຍ່ອມເຮັດໃຫ້ຂໍ້ຄວາມ ພຣະຄຳພີບັງເກີດຂຶ້ນມາ, ຊຶ່ງກ່າວໄວ້ວ່າ, ຜູ້ເປັນ ຕົ້ນຈະເປັນ ປາຍ, ແລະ ຜູ້ເປັນປາຍຈະເປັນຕົ້ນ.

And when these things come, bringeth to pass the scripture which saith, there are they who were first, who shall be last; and there are they who were last, who shall be first.

ຊສ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າກຳລັງຈະຂຽນຕື່ມອີກແຕ່ວ່າຖືກຫ້າມໄວ້; ຄຳ ທຳນາຍຂອງອີເທີນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ໜ້າອັດສະຈັນແທ້ໆ; ແຕ່ ພວກເຂົາກໍຖືວ່າ ມັນບໍ່ມີຄຸນຄ່າຫຍັງໝົດ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ ຂັບໄລ່ເພີ່ນອອກໄປ ແລະ ເພີ່ນໄດ້ໄປລີ້ຊ່ອນຕົວຢູ່ໃນຖ້ຳໃນຕອນ ກາງເວັນ, ແລະ ໃນຕອນກາງຄືນ ເພີ່ນໄດ້ອອກໄປເບິ່ງສິ່ງຕ່າງໆ ທີ່ເກີດຂຶ້ນກັບຜູ້ຄົນ.

And I was about to write more, but I am forbidden; but great and marvelous were the prophecies of Ether; but they esteemed him as naught, and cast him out; and he hid himself in the cavity of a rock by day, and by night he went forth viewing the things which should come upon the people.

ຊສ ແລະ ໃນເວລາທີ່ເພີ່ນລີ້ຢູ່ໃນຖ້ຳນັ້ນ, ເພີ່ນໄດ້ເຮັດບັນທຶກທີ່ ເຫລືອຢູ່ນີ້, ໂດຍເຫັນຄວາມພິນາດທີ່ເກີດກັບຜູ້ຄົນໃນຕອນ ກາງຄືນ.

And as he dwelt in the cavity of a rock he made the remainder of this record, viewing the destructions which came upon the people, by night.

ຊຫ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີດຽວກັນກັບປີທີ່ເພີ່ນ ຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກບັນດາຜູ້ຄົນ ມັນເລີ່ມມີສົງຄາມໃຫຍ່ໃນ ບັນດາຜູ້ຄົນ, ເພາະວ່າມີຫລາຍຄົນຊຶ່ງເປັນພວກຍິ່ງໃຫຍ່ ລຸກຂຶ້ນ, ແລະ ພະຍາຍາມທຳລາຍໂຄຣິອານທະເມີໂດຍໃຊ້ແຜນ ລັບທີ່ຊົ່ວຮ້າຍ ຊຶ່ງໄດ້ກ່າວມາແລ້ວ.

And it came to pass that in that same year in which he was cast out from among the people there began to be a great war among the people, for there were many who rose up, who were mighty men, and sought to destroy Coriantumr by their secret plans of wickedness, of which hath been spoken.

ຊເ ແລະ ບັດນີ້ໂຄຣິອານທະເມີ, ໂດຍທີ່ຕົນເອງໄດ້ຮຽນຮູ້ ວິທີການຂອງສົງຄາມທັງໝົດ, ແລະ ເລ່ຫລ່ຽມທັງໝົດຂອງ ໂລກ, ດັ່ງນັ້ນລາວຈຶ່ງໄດ້ສູ້ຮົບກັບພວກທີ່ພະຍາຍາມທຳລາຍ ລາວ.

And now Coriantumr, having studied, himself, in all the arts of war and all the cunning of the world, wherefore he gave battle unto them who sought to destroy him.

ແຕ່ວ່າລາວບໍ່ໄດ້ກັບໃຈເລີຍ, ທັງບໍ່ມີລູກຊາຍ ຫລື ລູກສາວທີ່ຈົບງາມຂອງລາວຄົນໃດກັບໃຈເລີຍ; ທັງບໍ່ມີລູກຊາຍ ຫລື ລູກສາວທີ່ຈົບງາມຂອງໂຄຣິຮໍຄົນໃດກັບໃຈເລີຍ; ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ບໍ່ມີລູກຊາຍ ຫລື ລູກສາວທີ່ຈົບງາມຂອງຄົນໃດທັງຜືນແຜ່ນດິນໂລກກັບໃຈຈາກບາບຂອງຕົນເລີຍ.

But he repented not, neither his fair sons nor daughters; neither the fair sons and daughters of Cohor; neither the fair sons and daughters of Corihor; and in fine, there were none of the fair sons and daughters upon the face of the whole earth who repented of their sins.

ດັ່ງນັ້ນ, ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທຳອິດທີ່ອີເທີອາໄສຢູ່ໃນຖ້ຳນັ້ນ ມີຜູ້ຄົນຢ່າງຫລວງຫລາຍຖືກຂ້າຕາຍໂດຍດາບຂອງ ການມົ້ວສຸມລັບເຫລົ່ານັ້ນ ໃນການຕໍ່ສູ້ກັບໂຄຣິອານທະເມີ ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຍຶດເອົາອານາຈັກໄປ.

Wherefore, it came to pass that in the first year that Ether dwelt in the cavity of a rock, there were many people who were slain by the sword of those secret combinations, fighting against Coriantumr that they might obtain the kingdom.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກລູກຊາຍຂອງໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ຕໍ່ສູ້ຢ່າງດຸເດືອດ ແລະ ໄດ້ເສຍເລືອດເນື້ອໄປຢ່າງຫລວງຫລາຍ.

And it came to pass that the sons of Coriantumr fought much and bled much.

ແລະ ໃນປີທີສອງພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາຫາອີເທີ, ແລະ ສັ່ງໃຫ້ເພີ່ນໄປທຳນາຍແກ່ ໂຄຣິອານທະເມີວ່າ, ຖ້າຫາກລາວ ແລະ ຄົນໃນຄອບຄົວຂອງລາວທັງໝົດກັບໃຈ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະມອບອານາຈັກໃຫ້ແກ່ລາວ ແລະ ຈະໄວ້ຊີວິດຜູ້ຄົນ—

And in the second year the word of the Lord came to Ether, that he should go and prophesy unto Coriantumr that, if he would repent, and all his household, the Lord would give unto him his kingdom and spare the people—

ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນພວກເຂົາຈະຖືກທຳລາຍພ້ອມກັບຄົນໃນຄອບຄົວຂອງລາວ ຍົກເວັ້ນແຕ່ຕົວລາວເອງ. ແລະ ລາວຈະມີຊີວິດຢູ່ເພື່ອຈະໄດ້ເຫັນຄຳທຳນາຍສຳເລັດ ຊຶ່ງມີເວົ້າໄວ້ກ່ຽວກັບຜູ້ຄົນອີກ ພວກໜຶ່ງທີ່ຈະໄດ້ຮັບແຜ່ນດິນມາເປັນມູນມໍລະດົກຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາຈະເປັນຜູ້ຝັງສົບຂອງໂຄຣິອານທະເມີ; ແລະ ທຸກຄົນຈະຖືກທຳລາຍໄປຍົກເວັ້ນແຕ່ ໂຄຣິອານທະເມີຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນ.

Otherwise they should be destroyed, and all his household save it were himself. And he should only live to see the fulfilling of the prophecies which had been spoken concerning another people receiving the land for their inheritance; and Coriantumr should receive a burial by them; and every soul should be destroyed save it were Coriantumr.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີບໍ່ໄດ້ກັບໃຈເລີຍ, ທັງຄົນໃນຄອບຄົວຂອງລາວ ແລະ ທັງຜູ້ຄົນກໍບໍ່ໄດ້ກັບໃຈ; ແລະ ສົງຄາມກໍບໍ່ໄດ້ຢຸດຕິລົງ, ແລະ ພວກເຂົາພະຍາຍາມທີ່ຈະຂ້າອີເທີ, ແຕ່ວ່າເພີ່ນໄດ້ໜີໄປກ່ອນພວກເຂົາ ແລະ ໄດ້ລີ້ຊ່ອນຕົວຢູ່ໃນຖ້ຳອີກ.

And it came to pass that Coriantumr repented not, neither his household, neither the people; and the wars ceased not; and they sought to kill Ether, but he fled from before them and hid again in the cavity of the rock.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຊເຣັດໄດ້ຍົກທັບມາ, ແລະ ລາວໄດ້ເຂົ້າມາສູ້ຮົບກັບໂຄຣິອານທະເມີອີກ; ແລະ ລາວໄດ້ຮັບໄຊຊະນະ, ເຖິງຂະໜາດທີ່ໃນປີທີສາມ ລາວໄດ້ເອົາໂຄຣິອານທະເມີມາເປັນຊະເລີຍ.

And it came to pass that there arose up Shared, and he also gave battle unto Coriantumr; and he did beat him, insomuch that in the third year he did bring him into captivity.

ແລະ ໃນປີທີສີ່ ລູກຊາຍຂອງໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ເອົາຊະນະ ເຊເຣັດ, ແລະ ໄດ້ຍຶດເອົາອານາຈັກຄືນມາໃຫ້ບິດາຂອງຕົນອີກ.

And the sons of Coriantumr, in the fourth year, did beat Shared, and did obtain the kingdom again unto their father.

ບັດນີ້ມັນໄດ້ມີສົງຄາມເກີດຂຶ້ນທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ, ທຸກຄົນພ້ອມດ້ວຍພັກຂອງຕົນກໍໄດ້ຕໍ່ສູ້ເພື່ອສິ່ງທີ່ຕົນປາດຖະໜາ.

Now there began to be a war upon all the face of the land, every man with his band fighting for that which he desired.

ຄ໘ ແລະ ໂດຍສະຫລຸບ, ມັນມີພວກໂຈນ ແລະ ມີຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ນາໆປະການຢູ່ທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ.

ຄ໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ຄຽດ ແຄ້ນໃຫ້ເຊເຣັດຫລາຍທີ່ສຸດ, ແລະ ລາວໄດ້ຍົກທັບໄປພ້ອມ ດ້ວຍກອງທັບຂອງລາວ ເພື່ອໄປສູ້ຮົບ; ແລະ ທັງສອງໄດ້ ປະທະກັນດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນອັນຮ້າຍແຮງ; ແລະ ທັງສອງ ໄດ້ປະທະກັນໃນຮ່ອມພູກິນການ; ແລະ ການສູ້ຮົບນັ້ນກັບມາ ຮ້າຍແຮງທີ່ສຸດ.

ຄ໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຊເຣັດໄດ້ຕໍ່ສູ້ເປັນເວລາສາມ ມື້. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ເອົາ ຊະນະລາວ, ແລະ ໄດ້ຕິດຕາມລາວໄປຈົນວ່າໄປຮອດທົ່ງພຽງເຮ ຊະລອນ.

ຄ໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເຊເຣັດໄດ້ສູ້ຮົບກັບລາວອີກ ໃນທົ່ງພຽງນັ້ນ; ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວໄດ້ເອົາຊະນະໂຄຣິອານທະ ເມີ, ແລະ ໄດ້ຂັບໄລ່ລາວໃຫ້ຄືນໄປຫາຮ່ອມພູກິນການອີກ.

ມ໐ ແລະ ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ສູ້ຮົບກັບເຊເຣັດອີກໃນຮ່ອມພູ ກິນການ, ຊຶ່ງລາວໄດ້ຮັບໄຊຊະນະ ແລະ ລາວໄດ້ຂ້າເຊເຣັດ.

ມ໑ ແລະ ເຊເຣັດໄດ້ເຮັດໃຫ້ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ຮັບບາດເຈັບທີ່ກົກ ຂາ, ຈົນວ່າລາວບໍ່ໄດ້ອອກໄປສູ້ຮົບອີກເປັນເວລາສອງປີ, ຊຶ່ງໃນ ໄລຍະເວລານັ້ນຜູ້ຄົນທັງໝົດໃນຜືນແຜ່ນດິນກຳລັງຂ້າຟັນກັນ ຢູ່, ແລະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດຫ້າມປາມພວກເຂົາເລີຍ.

And there were robbers, and in fine, all manner of wickedness upon all the face of the land.

And it came to pass that Coriantumr was exceedingly angry with Shared, and he went against him with his armies to battle; and they did meet in great anger, and they did meet in the valley of Gilgal; and the battle became exceedingly sore.

And it came to pass that Shared fought against him for the space of three days. And it came to pass that Coriantumr beat him, and did pursue him until he came to the plains of Heshlon.

And it came to pass that Shared gave him battle again upon the plains; and behold, he did beat Coriantumr, and drove him back again to the valley of Gilgal.

And Coriantumr gave Shared battle again in the valley of Gilgal, in which he beat Shared and slew him.

And Shared wounded Coriantumr in his thigh, that he did not go to battle again for the space of two years, in which time all the people upon the face of the land were shedding blood, and there was none to restrain them.

ອີເທີ ๑๔

๑ ແລະ ບັດນີ້ມັນເລີ່ມມີຄຳ ສາບແຊ່ງອັນໃຫຍ່ຫລວງທົ່ວ ແຜ່ນດິນ ເພາະຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງຜູ້ຄົນ, ຊຶ່ງໃນຄຳສາບແຊ່ງ ນັ້ນ, ຖ້າຫາກຜູ້ໃດຈະວາງອາວຸດ ຫລື ດາບໄວ້ເທິງຮ້ານ ຫລື ເກັບມ້ຽນໄວ້ບ່ອນທີ່ຕົນເຄີຍເອົາໄວ້, ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃນມື້ຕໍ່ມາ, ພວກ ເຂົາຈະຫາມັນບໍ່ພົບ, ເພາະວ່າຄຳສາບແຊ່ງທົ່ວແຜ່ນດິນນັ້ນ ໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດ.

๒ ດັ່ງນັ້ນ ທຸກໆຄົນຈຶ່ງເກັບກຳສິ່ງທີ່ຕົນເປັນເຈົ້າຂອງໄວ້ໃກ້ມື, ແລະ ຈະບໍ່ຢືມຂອງຜູ້ໃດ, ທັງບໍ່ເອົາໃຫ້ຜູ້ໃດຢືມ; ທຸກໆຄົນໄດ້ ຈັບດ້າມດາບຂອງຕົນໄວ້ໃນມືຂວາ, ເພື່ອປ້ອງກັນຊັບສົມບັດ ຂອງຕົນ, ແລະ ຊີວິດຂອງຕົນ ພ້ອມທັງເມຍຂອງຕົນ ແລະ ລູກ ຂອງຕົນ.

๓ ແລະ ບັດນີ້, ຫລັງຈາກສອງປີຜ່ານໄປ, ແລະ ຫລັງຈາກການ ຕາຍຂອງເຊເຮັດ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ນ້ອງຊາຍຂອງເຊເຮັດໄດ້ຍົກທັບມາ ແລະ ລາວໄດ້ສູ້ຮົບກັບໂຄຣິອານທະເມີ, ຊຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ໂຄຣິ ອານທະເມີໄດ້ຮັບໄຊຊະນະ ແລະ ໄດ້ໄລ່ຕິດຕາມລາວໄປໃນຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານເອຄິດ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ນ້ອງຊາຍຂອງເຊເຮັດໄດ້ສູ້ ຮົບກັບລາວຢູ່ໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເອຄິດ, ແລະ ການສູ້ຮົບ ນັ້ນຮ້າຍແຮງທີ່ສຸດ, ແລະ ຄົນເປັນຈຳນວນຫລາຍພັນຄົນໄດ້ລົ້ມ ຕາຍໄປດ້ວຍດາບ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ປິດລ້ອມ ຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໄວ້; ແລະ ນ້ອງຊາຍຂອງເຊເຮັດໄດ້ຍົກ ທັບອອກຈາກຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານໃນເວລາກາງຄືນ, ແລະ ໄດ້ຂ້າຄົນໃນກອງທັບຂອງໂຄຣິອານທະເມີສ່ວນໜຶ່ງ, ໃນຂະນະ ທີ່ພວກເຂົາເມົາເຫລົ້າຢູ່.

๖ ແລະ ລາວໄດ້ຍົກທັບມາຮອດແຜ່ນດິນໂມຣັນ, ແລະ ໄດ້ຂຶ້ນ ນັ່ງບັນລັງແທນໂຄຣິອານທະເມີ.

๗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ອາໄສຢູ່ ນຳກອງທັບຂອງລາວໃນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງກັນດານເປັນເວລາສອງ ປີ, ຊຶ່ງເປັນເຫດໃຫ້ລາວໄດ້ຮັບກຳລັງມາໃຫ້ກອງທັບຂອງລາວ ຫລາຍຂຶ້ນ.

๘ ບັດນີ້ນ້ອງຊາຍຂອງເຊເຮັດ, ຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ ກີເລອາດ, ກໍໄດ້ຮັບ ກຳລັງມາໃຫ້ກອງທັບຂອງລາວຫລາຍຂຶ້ນ, ຍ້ອນວ່າການມົ້ວ ສຸມລັບ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ມະຫາປະໂລຫິດຂອງລາວ ເອງໄດ້ລອບຂ້າລາວໃນຂະນະທີ່ລາວກຳລັງນັ່ງຢູ່ໃນບັນລັງ.

Ether 14

And now there began to be a great curse upon all the land because of the iniquity of the people, in which, if a man should lay his tool or his sword upon his shelf, or upon the place whither he would keep it, behold, upon the morrow, he could not find it, so great was the curse upon the land.

Wherefore every man did cleave unto that which was his own, with his hands, and would not borrow neither would he lend; and every man kept the hilt of his sword in his right hand, in the defence of his property and his own life and of his wives and children.

And now, after the space of two years, and after the death of Shared, behold, there arose the brother of Shared and he gave battle unto Coriantumr, in which Coriantumr did beat him and did pursue him to the wilderness of Akish.

And it came to pass that the brother of Shared did give battle unto him in the wilderness of Akish; and the battle became exceedingly sore, and many thousands fell by the sword.

And it came to pass that Coriantumr did lay siege to the wilderness; and the brother of Shared did march forth out of the wilderness by night, and slew a part of the army of Coriantumr, as they were drunken.

And he came forth to the land of Moron, and placed himself upon the throne of Coriantumr.

And it came to pass that Coriantumr dwelt with his army in the wilderness for the space of two years, in which he did receive great strength to his army.

Now the brother of Shared, whose name was Gilead, also received great strength to his army, because of secret combinations.

And it came to pass that his high priest murdered him as he sat upon his throne.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຄົນຜູ້ໜຶ່ງຂອງພວກມົ້ວສຸມ ລັບໄດ້ລອບຂ້າຄົນນັ້ນໃນທາງລັບ; ແລະ ໄດ້ຍຶດເອົາອານາຈັກ ມາເປັນຂອງຕົນ; ແລະ ລາວມີຊື່ວ່າ ລິບ; ແລະ ລິບເປັນຄົນຮ່າງ ໃຫຍ່ກວ່າຄົນອື່ນໃນບັນດາຜູ້ຄົນທັງໝົດ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນປີທຳອິດຂອງລິບ, ໂຄຣິ ອານທະເມີໄດ້ຍົກທັບມາຫາແຜ່ນດິນໂມຣັນ ແລະ ໄດ້ສູ້ຮົບກັບ ລິບ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ສູ້ຮົບກັບລິບ, ຊຶ່ງໃນ ການສູ້ຮົບນັ້ນລິບໄດ້ຟັນແຂນຂອງລາວ ຈົນລາວໄດ້ຮັບບາດ ເຈັບ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ກອງທັບຂອງໂຄຣິອານທະເມີຍັງໄດ້ ມຸ້ງໜ້າເຂົ້າຫາລິບອີກ, ຈົນວ່າລາວໄດ້ປົບໜີໄປເຖິງຊາຍແດນ ແຄມຝັ່ງທະເລ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ໄລ່ຕາມ ລາວໄປ; ແລະ ລິບກໍໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບລາວໃນແຄມຝັ່ງທະເລນັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລິບໄດ້ຟາດຟັນກອງທັບ ຂອງໂຄຣິອານທະເມີ, ຈົນວ່າພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປຫາຖິ່ນ ແຫ້ງແລ້ງກັນດານເອຄິດອີກ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລິບໄດ້ໄລ່ຕາມໂຄຣິອານທະ ເມີໄປອີກຈົນຮອດທົ່ງພຽງອາກົດ. ແລະ ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ເອົາ ທຸກຄົນໄປນຳລາວ ຂະນະທີ່ລາວກຳລັງປົບໜີໄປທາງໜ້າລິບ ໄປຍັງແຜ່ນດິນສ່ວນນັ້ນບ່ອນທີ່ລາວໜີໄປ.

ແລະ ເວລາລາວໄດ້ມາຮອດທົ່ງພຽງອາກົດແລ້ວ, ລາວກໍໄດ້ສູ້ ຮົບກັບລິບ, ແລະ ລາວໄດ້ຟາດຟັນລິບຈົນເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ນ້ອງຊາຍຂອງລິບກໍໄດ້ຍົກມາສູ້ຮົບກັບໂຄຣິ ອານທະເມີເປັນການແກ້ແຄ້ນ, ແລະ ການສູ້ຮົບນັ້ນຮ້າຍແຮງ ທີ່ສຸດ, ຈົນເຮັດໃຫ້ໂຄຣິອານທະເມີໜີໄປທາງໜ້າກອງທັບຂອງ ນ້ອງຊາຍຂອງລິບອີກ.

ບັດນີ້ນ້ອງຊາຍຂອງລິບມີຊື່ວ່າ ຊິດ. ແລະ ເຫດການໄດ້ ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊິດໄດ້ໄລ່ຕາມໂຄຣິອານທະເມີໄປ, ແລະ ລາວໄດ້ ໂຄ່ນລົ້ມຫລາຍຫົວເມືອງ, ແລະ ລາວໄດ້ຂ້າທັງພວກແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍ, ແລະ ໄດ້ເຜົາບ້ານເມືອງຖິ້ມ.

ແລະ ຜູ້ຄົນຕະຫລອດທົ່ວແຜ່ນດິນມີຄວາມຢ້ານກົວຊິດ; ແທ້ ຈິງແລ້ວ, ມີສຽງຮ້ອງໄປທົ່ວແຜ່ນດິນວ່າ—ຜູ້ໃດຈະສາມາດຢືນ ຢູ່ຕໍ່ໜ້າກອງທັບຂອງຊິດໄດ້? ຈົ່ງເບິ່ງ, ລາວໄດ້ກວາດລ້າງ ແຜ່ນດິນທີ່ຢູ່ຕໍ່ໜ້າລາວຈົນໝົດສິ້ນ!

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນເລີ່ມເຕົ້າໂຮມເຂົ້າກັນ ເປັນກອງທັບຕະຫລອດທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ.

And it came to pass that one of the secret combinations murdered him in a secret pass, and obtained unto himself the kingdom; and his name was Lib; and Lib was a man of great stature, more than any other man among all the people.

And it came to pass that in the first year of Lib, Coriantumr came up unto the land of Moron, and gave battle unto Lib.

And it came to pass that he fought with Lib, in which Lib did smite upon his arm that he was wounded; nevertheless, the army of Coriantumr did press forward upon Lib, that he fled to the borders upon the seashore.

And it came to pass that Coriantumr pursued him; and Lib gave battle unto him upon the seashore.

And it came to pass that Lib did smite the army of Coriantumr, that they fled again to the wilderness of Akish.

And it came to pass that Lib did pursue him until he came to the plains of Agosh. And Coriantumr had taken all the people with him as he fled before Lib in that quarter of the land whither he fled.

And when he had come to the plains of Agosh he gave battle unto Lib, and he smote upon him until he died; nevertheless, the brother of Lib did come against Coriantumr in the stead thereof, and the battle became exceedingly sore, in the which Coriantumr fled again before the army of the brother of Lib.

Now the name of the brother of Lib was called Shiz. And it came to pass that Shiz pursued after Coriantumr, and he did overthrow many cities, and he did slay both women and children, and he did burn the cities.

And there went a fear of Shiz throughout all the land; yea, a cry went forth throughout the land—Who can stand before the army of Shiz? Behold, he sweepeth the earth before him!

And it came to pass that the people began to flock together in armies, throughout all the face of the land.

ຂ ૦ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແບ່ງແຍກກັນອອກ; ແລະ ສ່ວນໜຶ່ງໄດ້ໜີ
ໄປຫາກອງທັບຂອງຊີດ, ແລະ ອີກສ່ວນໜຶ່ງໄດ້ໜີໄປຫາກອງ
ທັບຂອງໂຄຣິອານທະເມີ.

And they were divided; and a part of them fled to the army of Shiz, and a part of them fled to the army of Coriantumr.

ຂ ૧ ແລະ ສົງຄາມນັ້ນຮ້າຍແຮງ ແລະ ຍືດເຍື້ອຍາວນານທີ່ສຸດ,
ແລະ ພາບຂອງການນອງເລືອດ ແລະ ການຂ້າຟັນກັນນັ້ນມີຢູ່
ຢ່າງດົນນານທີ່ສຸດ, ຈົນວ່າທັງໜ້າແຜ່ນດິນເຕັມໄປດ້ວຍ
ຊາກສົບຂອງຄົນຕາຍ.

And so great and lasting had been the war, and so long had been the scene of bloodshed and carnage, that the whole face of the land was covered with the bodies of the dead.

ຂ ૨ ແລະ ສົງຄາມໄດ້ເກີດຂຶ້ນຢ່າງວ່ອງໄວ ແລະ ຮີບດ່ວນທີ່ສຸດ
ຈົນວ່າບໍ່ມີຜູ້ໃດຢຸດຝັງຊາກສົບເລີຍ, ມີແຕ່ເດີນທັບຕໍ່ໄປຈາກ
ການຂ້າຟັນບ່ອນນີ້ໄປຫາການຂ້າຟັນບ່ອນນັ້ນ, ໂດຍປະຖິ້ມ
ຊາກສົບໄວ້ທັງຊາຍ ແລະ ຍິງ, ແລະ ເດັກນ້ອຍ ໃຫ້ກ່າຍກອງຢູ່
ຕາມໜ້າແຜ່ນດິນ ເພື່ອໃຫ້ ໂຕໜອນເຈາະກິນ.

And so swift and speedy was the war that there was none left to bury the dead, but they did march forth from the shedding of blood to the shedding of blood, leaving the bodies of both men, women, and children strewed upon the face of the land, to become a prey to the worms of the flesh.

ຂ ૩ ແລະ ຊາກສົບໄດ້ສົ່ງກິ່ນເໝັນໄປທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນ ເຖິງແມ່ນ
ຕະຫລອດທົ່ວໜ້າແຜ່ນດິນ; ດັ່ງນັ້ນ ຜູ້ຄົນຈຶ່ງຖືກລົບກວນທັງ
ກາງເວັນ ແລະ ກາງຄືນເພາະກິ່ນເໝັນນັ້ນ.

And the scent thereof went forth upon the face of the land, even upon all the face of the land; wherefore the people became troubled by day and by night, because of the scent thereof.

ຂ ૪ ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຊີດຍັງບໍ່ຢຸດໃນການໄລ່ຕາມໂຄຣິອານ
ທະເມີໄປ; ເພາະວ່າລາວສາບານວ່າ ຈະແກ້ແຄ້ນໂຄຣິອານທະເມີ
ເອງ, ເພື່ອເລືອດຂອງອ້າຍລາວທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ, ແລະ ພຣະຄຳ
ຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາຫາອີເທີວ່າ ໂຄຣິອານທະເມີຈະບໍ່ຖືກ
ຂ້າ.

Nevertheless, Shiz did not cease to pursue Coriantumr; for he had sworn to avenge himself upon Coriantumr of the blood of his brother, who had been slain, and the word of the Lord which came to Ether that Coriantumr should not fall by the sword.

ຂ ૫ ແລະ ພວກເຮົາຈຶ່ງເຫັນດັ່ງນັ້ນວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ສະເດັດ
ມາຢ້ຽມຢາມພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນໃນຄວາມບໍລິບູນແຫ່ງ
ພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ
ໜ້າກຽດຊັງນັ້ນໄດ້ຕຽມທາງໄວ້ໃຫ້ຄວາມພິນາດອັນເປັນນິດ
ຂອງພວກເຂົາ.

And thus we see that the Lord did visit them in the fulness of his wrath, and their wickedness and abominations had prepared a way for their everlasting destruction.

ຂ ૬ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊີດໄດ້ໄລ່ຕາມໂຄຣິອານທະ
ເມີໄປທາງຕາເວັນອອກ ຈົນມາຮອດຊາຍແດນແຄມຝັ່ງທະເລ,
ແລະ ບ່ອນນັ້ນລາວໄດ້ສູ້ຮົບກັບຊີດເປັນເວລາສາມມື້.

And it came to pass that Shiz did pursue Coriantumr eastward, even to the borders by the seashore, and there he gave battle unto Shiz for the space of three days.

ຂ ૭ ແລະ ຄວາມພິນາດໃນບັນດາກອງທັບຂອງຊີດເປັນໜ້າ
ຢ້ານກົວທີ່ສຸດ ຈົນວ່າພວກທະຫານຂອງຊີດເລີ່ມ ຢ້ານຕົກໃຈ,
ແລະ ເລີ່ມປົບໜີໄປທາງໜ້າຂອງກອງທັບຂອງໂຄຣິອານທະ
ເມີ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ແຕກໜີໄປຫາແຜ່ນດິນໂຄຣິຮໍ, ແລະ ໄດ້
ກວາດລ້າງຜູ້ອາໄສຢູ່ທັງໝົດທີ່ບໍ່ຍອມເຂົ້າຮ່ວມກັບພວກເຂົາ
ໄປຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ.

And so terrible was the destruction among the armies of Shiz that the people began to be frightened, and began to flee before the armies of Coriantumr; and they fled to the land of Corihor, and swept off the inhabitants before them, all them that would not join them.

ຄ໘ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນໃນຮ່ອມພູໂຄຣິຮໍ; ແລະ ໂຄຣິອານທະເມີກໍໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງລາວຂຶ້ນໃນຮ່ອມພູເຊີ. ບັດນີ້ຮ່ອມພູເຊີນັ້ນຕັ້ງຢູ່ໃກ້ກັບເນີນພູຄອມນໍ; ດັ່ງນັ້ນ ໂຄຣິອານທະເມີຈຶ່ງໄດ້ເຕົ້າໂຮມກອງທັບຂອງລາວຢູ່ເທິງເນີນພູຄອມນໍ, ແລະ ໄດ້ເປົ່າແກດັງກ້ອງໄປຫາກອງທັບຂອງຊີດ ເພື່ອເຊື້ອເຊີນພວກເຂົາອອກມາສູ້ຮົບ.

ຄ໙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ອອກມາ, ແຕ່ຖືກຂັບໄລ່ຄືນໄປ; ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບມາເປັນເທື່ອທີສອງ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຖືກຂັບໄລ່ຄືນໄປອີກ. ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຍົກທັບມາອີກເປັນເທື່ອທີສາມ, ແລະ ການສູ້ຮົບນັ້ນຮ້າຍແຮງທີ່ສຸດ.

ມ໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຊີດໄດ້ຟັນໂຄຣິອານທະເມີ ຈົນວ່າລາວມີບາດແຜເລິກຫລາຍບ່ອນ; ແລະ ໂຄຣິອານທະເມີ, ໂດຍທີ່ໄດ້ເສຍເລືອດຫລາຍຈົນວ່າໄດ້ສະຫລົບໄປ, ແລະ ຖືກຫາມໄປຖິ້ມຄືກັບວ່າລາວຕາຍແລ້ວ.

ມ໑ ບັດນີ້ການສູນເສຍທັງຜູ້ຊາຍ, ຜູ້ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງສອງຝ່າຍນັ້ນແມ່ນໃຫຍ່ຫລວງທີ່ສຸດ ຈົນວ່າຊີດຕ້ອງສັ່ງໃຫ້ກອງທັບຂອງລາວບໍ່ໃຫ້ໄລ່ຕາມກອງທັບຂອງໂຄຣິອານທະເມີໄປ; ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ກັບຄືນໄປຫາຄ້າຍຂອງພວກເຂົາ.

And they pitched their tents in the valley of Corihor; and Coriantumr pitched his tents in the valley of Shurr. Now the valley of Shurr was near the hill Comnor; wherefore, Coriantumr did gather his armies together upon the hill Comnor, and did sound a trumpet unto the armies of Shiz to invite them forth to battle.

And it came to pass that they came forth, but were driven again; and they came the second time, and they were driven again the second time. And it came to pass that they came again the third time, and the battle became exceedingly sore.

And it came to pass that Shiz smote upon Coriantumr that he gave him many deep wounds; and Coriantumr, having lost his blood, fainted, and was carried away as though he were dead.

Now the loss of men, women and children on both sides was so great that Shiz commanded his people that they should not pursue the armies of Coriantumr; wherefore, they returned to their camp.

ອີເທີ ๑๕

๑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນ ເມື່ອບາດແຜຂອງໂຄຣິອານທະ
ເມີຫາຍດີແລ້ວ, ລາວເລີ່ມຈື່ຈຳ ຄຳເວົ້າທີ່ອີເທີໄດ້ເວົ້າກັບລາວ.

๒ ລາວເຫັນວ່າຜູ້ຄົນຂອງລາວເກືອບສອງລ້ານຄົນຖືກຂ້າຕາຍ
ດ້ວຍດາບ, ແລະ ລາວເລີ່ມມີຄວາມເສົ້າສະຫລົດໃຈ; ແທ້ຈິງ
ແລ້ວ, ມີຊາຍຊະກັນທີ່ຖືກຂ້າຕາຍສອງລ້ານຄົນພ້ອມທັງເມຍ
ຂອງພວກເຂົາ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາ.

๓ ລາວຈຶ່ງເລີ່ມກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຊຶ່ງລາວໄດ້ເຮັດໄປນັ້ນ;
ລາວເລີ່ມນຶກເຖິງຄຳເວົ້າທີ່ອອກມາຈາກປາກຂອງສາດສະດາ
ທັງຫລາຍ, ແລະ ລາວເຫັນວ່າມັນສຳເລັດແລ້ວຕາມນັ້ນທຸກຂໍ້
ຈົນຮອດບັດນີ້; ແລະ ຈິດວິນຍານຂອງລາວໂສກເສົ້າຫລາຍ
ແລະ ບໍ່ຍອມທີ່ຈະສະບາຍໃຈເລີຍ.

๔ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ຂຽນສານຫາຊີດ,
ເພື່ອສະແດງຄວາມປາດຖະໜາໃຫ້ຊີດຍົກເວັ້ນຜູ້ຄົນ, ແລະ
ລາວຈະມອບອານາຈັກໃຫ້ເພື່ອເຫັນແກ່ຊີວິດຂອງຜູ້ຄົນ.

๕ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຊີດໄດ້ຮັບສານຂອງ
ລາວແລ້ວ, ລາວຈຶ່ງໄດ້ຂຽນສານຕອບໂຄຣິອານທະເມີ, ວ່າຖ້າ
ຫາກໂຄຣິອານທະເມີຍອມມອບຕົວເພື່ອຊີດຈະໄດ້ຂ້າລາວດ້ວຍ
ດາບຂອງຕົນແລ້ວ, ລາວຈະໄວ້ຊີວິດຂອງຜູ້ຄົນ.

๖ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຜູ້ຄົນບໍ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາເລີຍ; ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງໂຄຣິອານທະເມີ
ຖືກຍຸຍົງໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງຊີດ; ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຊີດໄດ້
ຖືກຍຸຍົງໃຫ້ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ຜູ້ຄົນຂອງໂຄຣິອານທະເມີ; ດັ່ງນັ້ນ,
ຜູ້ຄົນຂອງຊີດຈຶ່ງໄດ້ສູ້ຮົບກັບຜູ້ຄົນຂອງໂຄຣິອານທະເມີ.

๗ ແລະ ເວລາໂຄຣິອານທະເມີເຫັນວ່າ ຕົນເອງກຳລັງຈະເສຍໄຊ
ລາວຈຶ່ງໄດ້ໜີໄປຕໍ່ໜ້າຜູ້ຄົນຂອງຊີດອີກ.

๘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ລາວໄດ້ມາຮອດນ້ຳຣິບລີ
ອານຄຳ, ຊຶ່ງແປວ່າ ກວ້າງໃຫຍ່ໄພສານ ຫລື ໃຫຍ່ກວ່ານ້ຳ
ທັງໝົດ; ດັ່ງນັ້ນ, ເວລາພວກເຂົາມາຮອດແມ່ນ້ຳນີ້ແລ້ວ ພວກ
ເຂົາໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນ; ແລະ ຊີດກໍໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂຶ້ນໃກ້ກັນນັ້ນ;
ແລະ ສະນັ້ນ ໃນມື້ຕໍ່ມາພວກເຂົາໄດ້ອອກມາສູ້ຮົບກັນອີກ.

๙ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ສູ້ຮົບກັນຢ່າງ
ດຸເດືອດທີ່ສຸດ, ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ຮັບບາດເຈັບອີກ,
ແລະ ລາວໄດ້ສະຫລົບໄປເພາະການເສຍເລືອດຢ່າງໜັກ.

Ether 15

And it came to pass when Coriantumr had recovered of his wounds, he began to remember the words which Ether had spoken unto him.

He saw that there had been slain by the sword already nearly two millions of his people, and he began to sorrow in his heart; yea, there had been slain two millions of mighty men, and also their wives and their children.

He began to repent of the evil which he had done; he began to remember the words which had been spoken by the mouth of all the prophets, and he saw them that they were fulfilled thus far, every whit; and his soul mourned and refused to be comforted.

And it came to pass that he wrote an epistle unto Shiz, desiring him that he would spare the people, and he would give up the kingdom for the sake of the lives of the people.

And it came to pass that when Shiz had received his epistle he wrote an epistle unto Coriantumr, that if he would give himself up, that he might slay him with his own sword, that he would spare the lives of the people.

And it came to pass that the people repented not of their iniquity; and the people of Coriantumr were stirred up to anger against the people of Shiz; and the people of Shiz were stirred up to anger against the people of Coriantumr; wherefore, the people of Shiz did give battle unto the people of Coriantumr.

And when Coriantumr saw that he was about to fall he fled again before the people of Shiz.

And it came to pass that he came to the waters of Ripliancum, which, by interpretation, is large, or to exceed all; wherefore, when they came to these waters they pitched their tents; and Shiz also pitched his tents near unto them; and therefore on the morrow they did come to battle.

And it came to pass that they fought an exceedingly sore battle, in which Coriantumr was wounded again, and he fainted with the loss of blood.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບຂອງໂຄຣິອານທະ
ເມີໄດ້ມຸ້ງໜ້າເຂົ້າຫາກອງທັບຂອງຊີດຈົນວ່າໄດ້ຮັບໄຊຊະນະ
ຈາກສັດຕູ, ຈົນເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຕ້ອງປົບໜີຕໍ່ໜ້າພວກເຂົາ;
ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ໜີໄປທາງໃຕ້, ແລະ ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງພວກ
ເຂົາຂຶ້ນໃນບ່ອນທີ່ເອີ້ນว່າ ໂອແກດ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ກອງທັບຂອງໂຄຣິອານທະ
ເມີໄດ້ຕັ້ງຜ້າເຕັນຂອງພວກເຂົາຂຶ້ນໃກ້ກັບເນີນພູຣາມາ; ແລະ
ມັນເປັນເນີນພູແຫ່ງດຽວກັນກັບບ່ອນທີ່ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າມໍ
ມອນໄດ້ ເຊື່ອງບັນທຶກສັກສິດໄວ້ກັບພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ເຕົ້າໂຮມຜູ້ຄົນ
ທັງໝົດໃນທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນ, ຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຂ້າ, ນອກຈາກອີເທີ
ເທົ່ານັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ອີເທີໄດ້ເຫັນການປະພຶດ
ທັງໝົດຂອງຜູ້ຄົນ; ແລະ ເພິ່ນເຫັນວ່າຜູ້ຄົນທີ່ສະໜັບສະໜູນ
ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບກອງທັບຂອງໂຄຣິອານທະເມີ;
ແລະ ຜູ້ຄົນທີ່ສະໜັບສະໜູນຊີດກໍໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກັບກອງທັບ
ຂອງຊີດ.

ດັ່ງນັ້ນ, ພວກເຂົາຈຶ່ງໄດ້ໃຊ້ເວລາປະມານສີ່ປີເພື່ອເຕົ້າໂຮມ
ຜູ້ຄົນທັງໝົດທີ່ຢູ່ໃນຜືນແຜ່ນດິນ, ແລະ ເພື່ອຕົນຈະໄດ້ຮັບ
ກຳລັງໃຫ້ຫລາຍເທົ່າທີ່ຈະຫລາຍໄດ້.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຜູ້ຄົນມາເຕົ້າໂຮມ
ກຳລັງກັນໝົດທຸກຄົນແລ້ວ, ທຸກຄົນຈຶ່ງໄປກັບກອງທັບທີ່ຕົນ
ຕ້ອງການພ້ອມດ້ວຍເມຍຂອງຕົນ ແລະ ລູກຂອງຕົນ—ທັງ
ຜູ້ຊາຍ, ຜູ້ຍິງ, ແລະ ເດັກນ້ອຍ ກໍໄດ້ຖືອາວຸດແຫ່ງສົງຄາມ, ໂດຍ
ມີໂລ່, ແລະ ແຜ່ນປົກເອິກ, ແລະ ເຄື່ອງປ້ອງກັນຫົວ, ແລະ ນຸ່ງ
ຫົ່ມຕາມວິທີການຂອງສົງຄາມ—ພວກເຂົາໄດ້ເດີນທັບເຂົ້າຫາ
ກັນເພື່ອສູ້ຮົບ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນຕະຫລອດມື້ນັ້ນແຕ່
ບໍ່ມີຝ່ າຍໃດຊະນະ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອເຖິງຕອນກາງຄືນມາ
ພວກເຂົາກໍອິດເມື່ອຍ ແລະ ໄດ້ກັບຄືນໄປຄ້ ານຂອງໃຜລາວ;
ແລະ ຫລັງຈາກກັບຄືນໄປເຖິງຄ້ ານແລ້ວ ພວກເຂົາກໍເລີ່ມຄ່ ຳ
ຄວນ ຍ້ ອນວ່ າການສູນເສຍຜູ້ຄົນທີ່ຖືກຂ້ ານ; ແລະ ສຽງຮ້ ອງ
ຂອງພວກເຂົ າ ແລະ ການຄ່ ຳ ຄວນ ຂ ອ ງ ພ ວ ກ ເ ຂ ົ ານ ັ ້ ນ ດ ັ ງ ແ ຮ ງ
ທີ່ສຸດ, ຈົນເຮັດໃຫ້ມີສຽງດັງກ້ ອ ງ ສ ະ ໜ ັ ່ ນ ທ ີ ່ ສ ຸ ດ ໃ ນ ອ າ ກ າ ດ.

And it came to pass that the armies of Coriantumr did press upon the armies of Shiz that they beat them, that they caused them to flee before them; and they did flee southward, and did pitch their tents in a place which was called Ogath.

And it came to pass that the army of Coriantumr did pitch their tents by the hill Ramah; and it was that same hill where my father Mormon did hide up the records unto the Lord, which were sacred.

And it came to pass that they did gather together all the people upon all the face of the land, who had not been slain, save it was Ether.

And it came to pass that Ether did behold all the doings of the people; and he beheld that the people who were for Coriantumr were gathered together to the army of Coriantumr; and the people who were for Shiz were gathered together to the army of Shiz.

Wherefore, they were for the space of four years gathering together the people, that they might get all who were upon the face of the land, and that they might receive all the strength which it was possible that they could receive.

And it came to pass that when they were all gathered together, every one to the army which he would, with their wives and their children—both men, women and children being armed with weapons of war, having shields, and breastplates, and headplates, and being clothed after the manner of war—they did march forth one against another to battle; and they fought all that day, and conquered not.

And it came to pass that when it was night they were weary, and retired to their camps; and after they had retired to their camps they took up a howling and a lamentation for the loss of the slain of their people; and so great were their cries, their howlings and lamentations, that they did rend the air exceedingly.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາໄດ້ອອກ
ໄປສູ້ຮົບກັນອີກ, ແລະ ການສູ້ຮົບໃນມື້ນັ້ນຍິ່ງໃຫຍ່ ແລະ ເປັນ
ໜ້າຢ້ານກົວທີ່ສຸດ; ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ກໍບໍ່ມີຝ່າຍໃດຈະເອົາ
ຊະນະໄດ້, ແລະ ເມື່ອເຖິງຕອນກາງຄືນມາ ພວກເຂົາໄດ້ເຮັດໃຫ້
ອາກາດດັງກ້ອງສະໜັ່ນໄປດ້ວຍສຽງຮ້ອງໄຫ້ ແລະ ສຽງຄວນ
ຄາງ, ດ້ວຍສຽງຈົ່ມວ່າຂອງພວກເຂົາ ຍ້ອນວ່າການສູນເສຍ
ຜູ້ຄົນຂອງພວກເຂົາທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ຂຽນສານ
ໄປຫາຊີດອີກ, ໂດຍປາດຖະໜາບໍ່ໃຫ້ລາວມາສູ້ຮົບອີກ, ແຕ່ໃຫ້
ລາວເອົາອານາຈັກໄປ ແລະ ໃຫ້ໄວ້ຊີວິດຂອງຜູ້ຄົນ.

ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ເລີກລົ້ມ
ຄວາມພະຍາຍາມກັບພວກເຂົາແລ້ວ, ແລະ ຊາຕານມີອຳນາດ
ເຕັມທີ່ເໜືອໃຈຂອງຜູ້ຄົນ; ເພາະພວກເຂົາຍອມຄົນໃຫ້ກັບ
ຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ມີຄວາມມືດ
ຄັບໃນຈິດໃຈຂອງພວກເຂົາ ເພື່ອພວກເຂົາຈະຖືກທຳລາຍ;
ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈົ່ງໄດ້ອອກໄປສູ້ຮົບກັນອີກ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນ
ຕະຫລອດມື້ນັ້ນ, ແລະ ເມື່ອເຖິງຕອນກາງຄືນມາ ພວກເຂົາກໍ
ນອນຢູ່ກັບດາບຂອງພວກເຂົາ.

ແລະ ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາກໍໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນຈົນຮອດຕອນກາງຄືນ.

ແລະ ເມື່ອເຖິງຕອນກາງຄືນ, ພວກເຂົາກໍ ມຶນເມົາດ້ວຍ
ຄວາມຄຽດແຄ້ນ, ຄືກັນກັບຄົນເມົາເຫລົ້າອະງຸ່ນ; ແລະ ພວກ
ເຂົາກໍໄດ້ນອນຢູ່ກັບດາບຂອງພວກເຂົາອີກ.

ແລະ ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາກໍໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນອີກ; ແລະ ເມື່ອເຖິງ
ຕອນກາງຄືນ ພວກເຂົາກໍລົ້ມຕາຍກັນໝົດ ຍົກເວັ້ນແຕ່ຜູ້ຄົນ
ຂອງໂຄຣິອານທະເມີຫ້າສິບສອງຄົນ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງຊີດຫົກ
ສິບເກົ້າຄົນເທົ່ານັ້ນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ນອນຢູ່ກັບດາບ
ຂອງພວກເຂົາໃນຄືນນັ້ນ, ແລະ ໃນມື້ຕໍ່ມາ ພວກເຂົາກໍໄດ້ຕໍ່ສູ້
ກັນອີກ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນດ້ວຍກຳລັງຂອງພວກເຂົາ
ແລະ ດ້ວຍດາບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ດ້ວຍເຄື່ອງປ້ອງກັນອາວຸດ
ຂອງພວກເຂົາຕະຫລອດມື້ນັ້ນ.

ແລະ ເມື່ອຮອດຕອນກາງຄືນ ຜູ້ຄົນຂອງຊີດເຫລືອຢູ່ສາມສິບ
ສອງຄົນ, ແລະ ຜູ້ຄົນຂອງໂຄຣິອານທະເມີເຫລືອຢູ່ຊາວເຈັດຄົນ.

ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນໄດ້
ພາກັນກິນດື່ມ ແລະ ໄດ້ເຂົ້ານອນ, ແລະ ໄດ້ຄຽມຕົວເພື່ອຄວາມ
ຕາຍໃນມື້ຕໍ່ມາ. ແລະ ພວກເຂົາເປັນຄົນຮ່າງໃຫຍ່ສູງ ແລະ ມີ
ກຳລັງຕາມກຳລັງຂອງມະນຸດ.

And it came to pass that on the morrow they did go again to battle, and great and terrible was that day; nevertheless, they conquered not, and when the night came again they did rend the air with their cries, and their howlings, and their mournings, for the loss of the slain of their people.

And it came to pass that Coriantumr wrote again an epistle unto Shiz, desiring that he would not come again to battle, but that he would take the kingdom, and spare the lives of the people.

But behold, the Spirit of the Lord had ceased striving with them, and Satan had full power over the hearts of the people; for they were given up unto the hardness of their hearts, and the blindness of their minds that they might be destroyed; wherefore they went again to battle.

And it came to pass that they fought all that day, and when the night came they slept upon their swords.

And on the morrow they fought even until the night came.

And when the night came they were drunken with anger, even as a man who is drunken with wine; and they slept again upon their swords.

And on the morrow they fought again; and when the night came they had all fallen by the sword save it were fifty and two of the people of Coriantumr, and sixty and nine of the people of Shiz.

And it came to pass that they slept upon their swords that night, and on the morrow they fought again, and they contended in their might with their swords and with their shields, all that day.

And when the night came there were thirty and two of the people of Shiz, and twenty and seven of the people of Coriantumr.

And it came to pass that they ate and slept, and prepared for death on the morrow. And they were large and mighty men as to the strength of men.

ຄ໗ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ພວກເຂົາໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັນເປັນເວລາສາມຊົ່ວໂມງ, ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ສະຫລົບໄປດ້ວຍການເສຍເລືອດຢ່າງໜັກ.

And it came to pass that they fought for the space of three hours, and they fainted with the loss of blood.

ຄ໘ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເວລາຜູ້ຄົນຂອງໂຄຣິອານທະເມີໄດ້ຮັບກຳລັງພໍທີ່ຈະຍ່າງໄປໄດ້ແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍຖຽມທ່າທີ່ຈະໜີໄປເພື່ອເອົາຕົວລອດ; ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊິດໄດ້ລຸກຂຶ້ນພ້ອມດ້ວຍຜູ້ຄົນຂອງລາວ, ແລະ ລາວໄດ້ສາບານດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນວ່າ ລາວຈະຂ້າ�โຄຣິອານທະເມີໃຫ້ໄດ້ ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ລາວກໍຈະຕາຍດ້ວຍດາບ.

And it came to pass that when the men of Coriantumr had received sufficient strength that they could walk, they were about to flee for their lives; but behold, Shiz arose, and also his men, and he swore in his wrath that he would slay Coriantumr or he would perish by the sword.

ຄ໙ ດັ່ງນັ້ນ, ລາວຈຶ່ງໄດ້ໄລ່ຕາມພວກເຂົາໄປ, ແລະ ໃນມື້ຕໍ່ມາຊິດກໍຕາມມາທັນ; ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ເມື່ອພວກເຂົາທຸກຄົນໄດ້ລົ້ມຕາຍດ້ວຍດາບ ໝົດແລ້ວ, ນອກຈາກ�โຄຣິອານທະເມີກັບຊິດເທົ່ານັ້ນ, ຈົ່ງເບິ່ງ ຊິດໄດ້ສະຫລົບໄປເພາະການເສຍເລືອດຢ່າງໜັກ.

Wherefore, he did pursue them, and on the morrow he did overtake them; and they fought again with the sword. And it came to pass that when they had all fallen by the sword, save it were Coriantumr and Shiz, behold Shiz had fainted with the loss of blood.

ມ໑໐ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື �โຄຣິອານທະເມີໄດ້ເນີ້ງຕົວເອື່ອຍດາບ, ແລະ ພັກຜ່ອນຢູ່ໜ້ອຍໜຶ່ງ, ແລ້ວລາວໄດ້ຕັດຫົວຊິດຈົນຂາດ.

And it came to pass that when Coriantumr had leaned upon his sword, that he rested a little, he smote off the head of Shiz.

ມ໑໑ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື ຫລັງຈາກລາວໄດ້ຕັດຫົວຂອງຊິດຂາດແລ້ວ, ຊິດໄດ້ເອົາມືຊູຕົວເອງໃຫ້ລຸກຂຶ້ນ ແລະ ກໍລົ້ມລົງອີກ; ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ລາວຊັກເພື່ອຫາຍໃຈ, ລາວກໍໄດ້ຂາດໃຈຕາຍ.

And it came to pass that after he had smitten off the head of Shiz, that Shiz raised up on his hands and fell; and after that he had struggled for breath, he died.

ມ໑໒ ແລະ ເຫດການໄດ້ບັງເກີດຂຶ້ນຄື �โຄຣິອານທະເມີໄດ້ລົ້ມລົງຢູ່ກັບພື້ນດິນ, ຄືກັນກັບຄົນທີ່ຕາຍແລ້ວ.

And it came to pass that Coriantumr fell to the earth, and became as if he had no life.

ມ໑໓ ແລະ ພຣະຜູ້ເປັນເจ້າໄດ້ຮັບສັ່ງກັບອີເທີ, ແລະ ກ່າວກັບເພີ່ນວ່າ: ຈົ່ງອອກໄປ. ແລະ ອີເທີໄດ້ອອກໄປ, ແລະ ເຫັນວ່າພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເจ້າສຳເລັດແລ້ວທັງໝົດ; ແລະ ເພີ່ນໄດ້ຈົບບັນທຶກຂອງເພີ່ນ; (ແລະ ຂ້າພະເจ้າບໍ່ໄດ້ຂຽນໄວ້ແມ່ນແຕ່ໜຶ່ງສ່ວນຮ້ອຍ) ແລະ ເພີ່ນໄດ້ເຊື່ອງມັນໄວ້ດ້ວຍວິທີທີ່ຜູ້ຄົນຂອງລິມໄຮໄດ້ພົບເຫັນມັນ.

And the Lord spake unto Ether, and said unto him: Go forth. And he went forth, and beheld that the words of the Lord had all been fulfilled; and he finished his record; (and the hundredth part I have not written) and he hid them in a manner that the people of Limhi did find them.

ມ໑໔ ບັດນີ້ຄຳສຸດທ້າຍຊຶ່ງ ອີເທີໄດ້ຂຽນໄວ້ມີດັ່ງນີ້: ບໍ່ວ່າພຣະຜູ້ເປັນເจ້າຈະມີພຣະປະສົງໃຫ້ຂ້າພະເจ້າປ່ຽນແປງສະພາບ, ຫລື ໃຫ້ຂ້າພະເจ้ายอมตามพระปะสังใช้ข้าพะเจ้าปฺรนแปงสะพาบ, ทลื ใช้ข้าพะเจ้ายอมตามพระปะสังของพระผู้เป็นเจ้าในเนื้อหนังนั้น, ມັນບໍ່ສຳຄັນຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າຂ້າພະເจ้าจะลอดในอานาจักของพระเจ้า. อาแมน.

Now the last words which are written by Ether are these: Whether the Lord will that I be translated, or that I suffer the will of the Lord in the flesh, it mattereth not, if it so be that I am saved in the kingdom of God. Amen.

ໜັງສືໂມໂຣໄນ

ໂມໂຣໄນ ๑

๑ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າ ໂມໂຣໄນ ຫລັງຈາກຫຍໍ້ເລື່ອງລາວຂອງຜູ້ຄົນ
ຢາເຣັດຈົບແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຄິດວ່າຈະໄດ້ຂຽນອີກ, ແຕ່ວ່າ
ຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ຕາຍເທື່ອ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ໃຫ້ຊາວເລມັນ
ເຫັນຂ້າພະເຈົ້າ ເພາະພວກເຂົາຈະທຳລາຍຂ້າພະເຈົ້າ.

๒ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ສົງຄາມລະຫว่າງພວກເຂົາເອງກໍໂຫດຮ້າຍ
ທີ່ສຸດ; ແລະ ເປັນຍ້ອນຄວາມຄຽດແຄ້ນຂອງພວກເຂົາ, ພວກ
ເຂົາຈົ່ງໄດ້ ຂ້າຊາວນີໄຟທຸກຄົນທີ່ບໍ່ປະຕິເສດພຣະຄຣິດ.

๓ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນຈະບໍ່ ປະຕິເສດພຣະຄຣິດ; ດັ່ງນັ້ນ,
ຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຊັດເຊພະເນจອນໄປຫาບ່ອນໃດກໍຕາມທີ່
ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປໄດ້ ເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງຊີວິດຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າເອງ.

๔ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈົ່ງຂຽນອີກເລັກໜ້ອຍ, ກົງກັນຂ້າມກັບ
ຂ້າພະເຈົ້າຄິດໄວ້; ເພາະວ່າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ຄິດວ່າ ຈະໄດ້ຂຽນຕື່ມ
ອີກ; ແຕ່ຂ້າພະເຈົ້າກໍຂຽນຕື່ມອີກເລັກໜ້ອຍ, ເພື່ອບາງທີມັນ
ອາດຈະມີຄຸນຄ່າແກ່ຊາວເລມັນ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ໃນມື້
ໜຶ່ງຂ້າງໜ້າຕາມພຣະປະສົງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

The Book of Moroni

Moroni 1

Now I, Moroni, after having made an end of abridging the account of the people of Jared, I had supposed not to have written more, but I have not as yet perished; and I make not myself known to the Lamanites lest they should destroy me.

For behold, their wars are exceedingly fierce among themselves; and because of their hatred they put to death every Nephite that will not deny the Christ.

And I, Moroni, will not deny the Christ; wherefore, I wander whithersoever I can for the safety of mine own life.

Wherefore, I write a few more things, contrary to that which I had supposed; for I had supposed not to have written any more; but I write a few more things, that perhaps they may be of worth unto my brethren, the Lamanites, in some future day, according to the will of the Lord.

ໂມໂຣໄນ ๘

๑ ພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ກ່າວກັບ ສານຸສິດສິບ
ສອງຄົນຂອງພຣະອົງ ຜູ້ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເລືອກໄວ້ໃນຂະນະທີ່
ພຣະອົງວາງພຣະຫັດໃສ່ພວກເພິ່ນ—

๘ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ເອີ້ນຊື່ຂອງພວກເພິ່ນ, ໂດຍກ່າວວ່າ: ເຈົ້າ
ຈົ່ງເອີ້ນຫາພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາ, ໃນຄຳອະທິຖານຢ່າງມີ
ພະລັງ; ແລະ ຫລັງຈາກເຈົ້າເຮັດສິ່ງນີ້ແລ້ວ, ເຈົ້າຈະມີ ອຳນາດ
ເພື່ອວ່າຄົນທີ່ເຈົ້າຈະປົກ ມືໃສ່ເຂົາ, ເຈົ້າຈະມອບພຣະວິນຍານ
ບໍລິສຸດໃຫ້; ແລະ ເຈົ້າຈົ່ງມອບໃຫ້ໃນນາມຂອງເຮົາ, ເພາະ
ອັກຄະສາວົກຂອງເຮົາເຮັດດັ່ງນີ້.

๙ ບັດນີ້ພຣະຄຣິດໄດ້ກ່າວຂໍ້ຄວາມນີ້ກັບພວກເພິ່ນໃນເວລາທີ່
ພຣະອົງສະເດັດມາປະກົດຕົວຕໍ່ພວກເພິ່ນເປັນຄັ້ງທຳອິດ; ແລະ
ຝູງຊົນບໍ່ໄດ້ຍິນ, ແຕ່ວ່າສານຸສິດທຸກຄົນໄດ້ຍິນ; ແລະ ຄົນ
ທັງຫລາຍທີ່ພວກເພິ່ນໄດ້ ປົກມືໃສ່, ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດກໍໄດ້
ສະເດັດລົງມາຫາຄົນເຫລົ່ານັ້ນ.

Moroni 2

The words of Christ, which he spake unto his disciples, the twelve whom he had chosen, as he laid his hands upon them—

And he called them by name, saying: Ye shall call on the Father in my name, in mighty prayer; and after ye have done this ye shall have power that to him upon whom ye shall lay your hands, ye shall give the Holy Ghost; and in my name shall ye give it, for thus do mine apostles.

Now Christ spake these words unto them at the time of his first appearing; and the multitude heard it not, but the disciples heard it; and on as many as they laid their hands, fell the Holy Ghost.

ໂມໂຣໄນ ມ

ວິທີທີ່ສານຸສິດຜູ້ຊຶ່ງຖືກເອີ້ນว່າ ແອວເດີຂອງສາດສະໜາຈັກ, ໄດ້ ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດ ແລະ ຄູສອນ—

ຫລັງຈາກທີ່ພວກເພີ່ນໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາໃນພຣະ ນາມຂອງພຣະຄຣິດແລ້ວ, ພວກເພີ່ນໄດ້ປົກມືໃສ່ພວກເຂົາ, ແລະ ກ່າວว່າ:

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ ຂ້າພະເຈົ້າແຕ່ງຕັ້ງທ່ານ ໃຫ້ເປັນປະໂລຫິດ (ຫລື ຖ້າຫາກເຂົາຈະເປັນຄູສອນ, ຂ້າພະເຈົ້າ ແຕ່ງຕັ້ງທ່ານໃຫ້ເປັນຄູສອນ) ເພື່ອສັ່ງສອນການກັບໃຈ ແລະ ການປົດບາບ ໂດຍທາງພຣະເຢຊູຄຣິດ, ໂດຍຄວາມອົດທົນ ແຫ່ງສັດທາຕໍ່ພຣະນາມຂອງພຣະອົງຈົນເຖິງທີ່ສຸດ. ອາແມນ.

ແລະ ຕາມວິທີນີ້ພວກເພີ່ນໄດ້ ແຕ່ງຕັ້ງປະໂລຫິດ ແລະ ຄູສອນ, ຕາມ ຂອງປະທານ ແລະ ການເອີ້ນຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ ແກ່ມະນຸດ; ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງພວກເຂົາໂດຍ ອຳນາດ ຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ຊຶ່ງຢູ່ໃນພວກເພີ່ນ.

Moroni 3

The manner which the disciples, who were called the elders of the church, ordained priests and teachers—

After they had prayed unto the Father in the name of Christ, they laid their hands upon them, and said:

In the name of Jesus Christ I ordain you to be a priest (or if he be a teacher, I ordain you to be a teacher) to preach repentance and remission of sins through Jesus Christ, by the endurance of faith on his name to the end. Amen.

And after this manner did they ordain priests and teachers, according to the gifts and callings of God unto men; and they ordained them by the power of the Holy Ghost, which was in them.

โมโรไน ๔

๑ ນີ້ຄື ວິທີຂອງ ແອວເດີ ແລະ ປະໂລຫິດປະຕິບັດເນື້ອໜັງ ແລະ ໂລຫິດຂອງພຣະຄຣິດໃຫ້ຄົນໃນສາດສະໜາຈັກ; ແລະ ພວກ ເພີ່ນໄດ້ ປະຕິບັດຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະຄຣິດ; ດັ່ງນັ້ນ ເຮົາ ຈຶ່ງຮູ້ວ່າ ມັນເປັນວິທີທີ່ຖືກຕ້ອງ; ແລະ ແອວເດີ ຫລື ປະໂລຫິດ ໄດ້ປະຕິບັດມັນ—

๒ ແລະ ພວກເພີ່ນໄດ້ຄຸເຂົ່າລົງພ້ອມກັບຄົນໃນສາດສະໜາ ຈັກ, ແລະ ໄດ້ອະທິຖານຫາພຣະບິດາໃນພຣະນາມຂອງ ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມว่า:

๓ ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ, ພວກຂ້າ ພຣະອົງທູນຂໍພຣະອົງໃນພຣະນາມຂອງພຣະບຸດຂອງ ພຣະອົງ; ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ໂປດປະທານພອນ ແລະ ເຮັດໃຫ້ ເຂົ້າຈີ່ນີ້ສັກສິດແກ່ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາທັງຫລາຍຜູ້ທີ່ຮັບສ່ວນ ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ຮັບປະທານດ້ວຍ ຄວາມລະນຶກເຖິງພຣະກາຍ ຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເປັນສັກຂີພະຍານຕໍ່ ພຣະອົງ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ, ວ່າ ເຂົາເຕັມໃຈຮັບ ພຣະນາມຂອງພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ລະນຶກເຖິງພຣະອົງຕະຫລອດເວລາ ແລະ ຮັກສາພຣະບັນຍັດ ຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງປະທານໃຫ້ເຂົາ, ເພື່ອເຂົາຈະມີ ພຣະວິນຍານ ຂອງພຣະອົງຢູ່ດ້ວຍຕະຫລອດເວລາ. ອາແມນ.

Moroni 4

The manner of their elders and priests administering the flesh and blood of Christ unto the church; and they administered it according to the commandments of Christ; wherefore we know the manner to be true; and the elder or priest did minister it—

And they did kneel down with the church, and pray to the Father in the name of Christ, saying:

O God, the Eternal Father, we ask thee in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this bread to the souls of all those who partake of it; that they may eat in remembrance of the body of thy Son, and witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they are willing to take upon them the name of thy Son, and always remember him, and keep his commandments which he hath given them, that they may always have his Spirit to be with them. Amen.

ໂมโรไม ๕

๑ ນີ້ຄື ວິທີໃຫ້ພອນແກ່ເຫລົ້າອະງຸ່ນ—ຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເອົາ
ຈອກມາ, ແລະ ກ່າວว่า:

๘ ໂอ้ ພຣະອົງເจ้า, ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດນິລັນດອນ, ພວກຂ້າ
ພຣະອົງທູນຂໍພຣະອົງໃນພຣະນາມຂອງພຣະບຸດຂອງ
ພຣະອົງ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ໂປດປະທານພອນ ແລະ ເຮັດໃຫ້
ເຫລົ້າອະງຸ່ນນີ້ສັກສິດແກ່ຈິດວິນຍານຂອງເຂົາທັງຫລາຍຜູ້ທີ່
ດື່ມ, ເພື່ອເຂົາຈະເຮັດດ້ວຍ ຄວາມລະນึกເຖິງໂລຫິດຂອງ
ພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ ຊຶ່ງຫລັ່ງເພື່ອເຂົາ; ເພື່ອເຂົາຈະເປັນສັກ
ຂີພະຍານຕໍ່ພຣະອົງ, ໂอ้ ພຣະອົງເจ้า, ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດ
ນິລັນດອນ, ว่าเขาละนึกเถิงพระอ็งตะหลอดเวลา, ເພື່ອ
ເຂົາຈະມີພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງຢູ່ດ້ວຍ. ອາແມນ.

Moroni 5

The manner of administering the wine—Behold, they took the cup, and said:

O God, the Eternal Father, we ask thee, in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this wine to the souls of all those who drink of it, that they may do it in remembrance of the blood of thy Son, which was shed for them; that they may witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they do always remember him, that they may have his Spirit to be with them. Amen.

ໂມໂຣໄນ ໖

໑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກ່ຽວກັບການໃຫ້ ບັບຕິສະມາ. ຈົ່ງ
ເບິ່ງແອວເດີ, ປະໂລຫິດ, ແລະ ຄູສອນ ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາ; ແລະ
ພວກເພິ່ນຈະບໍ່ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມານອກຈາກວ່າພວກເພິ່ນຈະ
ນຳຜົນອອກມາວ່າພວກເພິ່ນມີ ຄ່າຄວນ.

໒ ທັງພວກເພິ່ນຈະບໍ່ຮັບຜູ້ໃດມາສູ່ການຮັບບັບຕິສະມາ
ນອກຈາກຄົນເຫລົ່ານັ້ນຈະອອກມາດ້ວຍໃຈທີ່ ຊອກຊ້ຳ ແລະ
ວິນຍານທີ່ສຳນຶກຜິດ, ແລະ ເປັນພະຍານຕໍ່ສາດສະໜາຈັກວ່າ
ພວກເຂົາໄດ້ກັບໃຈແທ້ໆຈາກບາບທັງໝົດຂອງພວກເຂົາ.

໓ ແລະ ຈະບໍ່ຮັບຜູ້ໃດມາສູ່ບັບຕິສະມານອກຈາກເຂົາຈະ ຮັບ
ພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດເສຍກ່ອນ, ໂດຍມີຄວາມຕັ້ງໃຈທີ່ຈະ
ຮັບໃຊ້ພຣະອົງຈົນເຖິງທີ່ສຸດ.

໔ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ເຂົາໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາແລ້ວ, ແລະ ອຳນາດ
ຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ກະທຳ ແລະ ຊຳລະລ້າງເຂົາໃຫ້
ສະອາດແລ້ວ, ເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງ
ສາດສະໜາຈັກຂອງພຣະຄຣິດ; ແລະ ຊື່ຂອງເຂົາໄດ້ຖືກຮັບໄວ້,
ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ຖືກຈົດຈຳ ແລະ ບຳລຸງລ້ຽງດ້ວຍພຣະຄຳອັນ
ປະເສີດຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອຮັກສາເຂົາຢູ່ໃນທາງທີ່ຖືກຕ້ອງ,
ເພື່ອໃຫ້ເຂົາ ເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ການອະທິຖານຕະຫລອດເວລາ, ໂດຍ
ເພິ່ງອາໄສແຕ່ໃນພຣະຄຸນຄວາມດີຂອງພຣະຄຣິດຢ່າງດຽວ,
ອົງຜູ້ເປັນ ຜູ້ສ້າງ ແລະ ເປັນຜູ້ເຮັດໃຫ້ສັດທາຂອງເຂົາສົມບູນ.

໕ ແລະ ຄົນໃນ ສາດສະໜາຈັກໄດ້ຊຸມນຸມກັນຢູ່ ເລື້ອຍໆ, ເພື່ອ
ຖືສິນອົດເຂົ້າ ແລະ ເພື່ອອະທິຖານ ແລະ ເພື່ອສົນທະນາກັນ
ກ່ຽວກັບຄວາມຜາສຸກຂອງຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາ.

໖ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ມາຊຸມນຸມກັນຢູ່ເລື້ອຍໆເພື່ອຮັບສ່ວນ
ເຂົ້າຈີ່ ແລະ ເຫລົ້າອະງຸ່ນ, ດ້ວຍຄວາມລະນຶກເຖິງອົງ
ພຣະເຢຊູເຈົ້າ.

໗ ແລະ ພວກເຂົາເຄັ່ງຄັດທີ່ຈະເອົາໃຈໃສ່ ບໍ່ໃຫ້ມີຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ໃນບັນດາພວກເຂົາ; ແລະ ຜູ້ໃດຖືກພົບວ່າໄດ້ກະທຳຄວາມ
ຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ມີພະຍານຂອງສາດສະໜາຈັກ ສາມຄົນ
ກ່າວໂທດຜູ້ນັ້ນຕໍ່ໜ້າ ແອວເດີ, ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ,
ແລະ ບໍ່ ສາລະພາບຜິດແລ້ວ, ຊື່ຂອງເຂົາຍ່ອມຖືກ ລຶບອອກ,
ແລະ ເຂົາຈະບໍ່ຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ກັບບັນດາຜູ້ຄົນຂອງພຣະຄຣິດ.

໘ ແຕ່ ວ່າທຸກເທື່ອທີ່ເຂົາກັບໃຈ ແລະ ສະແຫວງຫາການໃຫ້
ອະໄພດ້ວຍເຈດຕະນາອັນແທ້ຈິງ, ເຂົາກໍຈະໄດ້ຮັບ ການໃຫ້
ອະໄພ.

Moroni 6

And now I speak concerning baptism. Behold, elders, priests, and teachers were baptized; and they were not baptized save they brought forth fruit meet that they were worthy of it.

Neither did they receive any unto baptism save they came forth with a broken heart and a contrite spirit, and witnessed unto the church that they truly repented of all their sins.

And none were received unto baptism save they took upon them the name of Christ, having a determination to serve him to the end.

And after they had been received unto baptism, and were wrought upon and cleansed by the power of the Holy Ghost, they were numbered among the people of the church of Christ; and their names were taken, that they might be remembered and nourished by the good word of God, to keep them in the right way, to keep them continually watchful unto prayer, relying alone upon the merits of Christ, who was the author and the finisher of their faith.

And the church did meet together oft, to fast and to pray, and to speak one with another concerning the welfare of their souls.

And they did meet together oft to partake of bread and wine, in remembrance of the Lord Jesus.

And they were strict to observe that there should be no iniquity among them; and whoso was found to commit iniquity, and three witnesses of the church did condemn them before the elders, and if they repented not, and confessed not, their names were blotted out, and they were not numbered among the people of Christ.

But as oft as they repented and sought forgiveness, with real intent, they were forgiven.

ຈ ແລະ ສາດສະໜາຈັກ ດຳເນີນການປະຊຸມຂອງພວກເຂົາ ຕາມວິທີການທຳງານຂອງພຣະວິນຍານ ແລະ ໂດຍອຳນາດ ຂອງ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ; ເພາະດັ່ງທີ່ອຳນາດຂອງ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ນຳພາພວກເຂົາໃຫ້ເຮັດຢ່າງໃດ ບໍ່ວ່າ ໃຫ້ສັ່ງສອນ, ຫລື ແນະນຳ, ຫລື ອະທິຖານ, ຫລື ໄຫວ້ວອນ, ຫລື ຮ້ອງເພງ, ມັນກໍເປັນໄປຢ່າງນັ້ນ.

And their meetings were conducted by the church after the manner of the workings of the Spirit, and by the power of the Holy Ghost; for as the power of the Holy Ghost led them whether to preach, or to exhort, or to pray, or to supplicate, or to sing, even so it was done.

ໂມໂຣໄນ ๗

Moroni 7

๑ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນຂຽນຄຳຂອງມໍມອນບິດາຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າໄວ້ເລັກໜ້ອຍ, ຊຶ່ງເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກ່ຽວກັບ ສັດທາ, ຄວາມຫວັງ, ແລະ ຄວາມໃຈບຸນ; ເພາະເພິ່ນໄດ້ເວົ້າກັບຜູ້ຄົນ ຕາມວິທີນີ້ ເມື່ອເພິ່ນສິດສອນພວກເຂົາໃນທຳມະສາລາ ຊຶ່ງ ພວກເຂົາໄດ້ສ້າງໄວ້ເປັນສະຖານທີ່ນະມັດສະການ.

And now I, Moroni, write a few of the words of my father Mormon, which he spake concerning faith, hope, and charity; for after this manner did he speak unto the people, as he taught them in the synagogue which they had built for the place of worship.

๒ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນຂໍເວົ້າກັບທ່ານ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ມັນເປັນດ້ວຍພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າອົງ ເປັນພຣະບິດາ, ແລະ ອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ແລະ ພຣະປະສົງອັນບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງ, ເພາະຂອງປະທານ ແຫ່ງ ການເອີ້ນຂອງພຣະອົງທີ່ມີແກ່ຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ເວົ້າກັບທ່ານໃນເທື່ອນີ້.

And now I, Mormon, speak unto you, my beloved brethren; and it is by the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, and his holy will, because of the gift of his calling unto me, that I am permitted to speak unto you at this time.

๓ ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າກັບທ່ານຜູ້ເປັນຂອງສາດສະໜາ ຈັກ, ຊຶ່ງເປັນຜູ້ຕິດຕາມ ແລະ ເປັນຜູ້ທີ່ຮັກສັນຕິສຸກຂອງ ພຣະຄຣິດ, ແລະ ຊຶ່ງມີຄວາມຫວັງຢ່າງພຽງພໍ ຊຶ່ງດ້ວຍຄວາມ ຫວັງນີ້ທ່ານຈະເຂົ້າໄປໃນ ທີ່ພັກຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້, ນັບ ແຕ່ເວລານີ້ເປັນຕົ້ນໄປຈົນກວ່າທ່ານຈະໄດ້ພັກຜ່ອນຢູ່ກັບ ພຣະອົງໃນສະຫວັນ.

Wherefore, I would speak unto you that are of the church, that are the peaceable followers of Christ, and that have obtained a sufficient hope by which ye can enter into the rest of the Lord, from this time henceforth until ye shall rest with him in heaven.

๔ ແລະ ບັດນີ້ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຕັດສິນເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້ກ່ຽວກັບທ່ານເພາະການ ເດີນດ້ວຍສັນຕິສຸກຂອງທ່ານ ກັບລູກຫລານມະນຸດ.

And now my brethren, I judge these things of you because of your peaceable walk with the children of men.

๕ ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຈື່ຈຳເຖິງພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ ຊຶ່ງກ່າວ ໄວ້ວ່າ ໂດຍວຽກງານຂອງເຂົາ ທ່ານຈະ ຮູ້ຈັກເຂົາ; ເພາະຖ້າ ຫາກວຽກງານຂອງເຂົາດີ, ເຂົາກໍເປັນຄົນດີເໝືອນກັນ.

For I remember the word of God which saith by their works ye shall know them; for if their works be good, then they are good also.

๖ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຈົ້າກ່າວວ່າ ຄົນ ຊົ່ວຈະເຮັດສິ່ງດີບໍ່ໄດ້; ເພາະຖ້າຫາກເຂົາຖວາຍສິ່ງຂອງ ຫລື ອະທິຖານຕໍ່ພຣະເຈົ້າ ມັນກໍບໍ່ເປັນປະໂຫຍດກັບເຂົາເລີຍ ນອກຈາກວ່າເຂົາຈະເຮັດ ດ້ວຍເຈດຕະນາອັນແທ້ຈິງ.

For behold, God hath said a man being evil cannot do that which is good; for if he offereth a gift, or prayeth unto God, except he shall do it with real intent it profiteth him nothing.

๗ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຈະບໍ່ນັບວ່າມັນເປັນຄວາມຊອບທຳສຳລັບ ເຂົາ.

For behold, it is not counted unto him for righteousness.

๘ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ຖ້າຫາກຄົນ ຊົ່ວຈະໃຫ້ສິ່ງຂອງ, ເຂົາຈະເຮັດ ໄປຢ່າງ ບໍ່ເຕັມໃຈ; ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງນັບວ່າເຂົາຍັງມີສິ່ງຂອງນັ້ນຢູ່; ດັ່ງນັ້ນ ຈຶ່ງນັບວ່າເຂົາຊົ່ວຕໍ່ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ.

For behold, if a man being evil giveth a gift, he doeth it grudgingly; wherefore it is counted unto him the same as if he had retained the gift; wherefore he is counted evil before God.

๙ ແລະ ເຊັ່ນດຽວກັນມັນຈະຖືກນັບວ່າຊົ່ວຕໍ່ມະນຸດຄືກັນຖ້າ ຫາກເຂົາອະທິຖານ ແຕ່ບໍ່ແມ່ນ ດ້ວຍເຈດຕະນາອັນແທ້ຈິງຂອງ ໃຈ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ມັນຈະບໍ່ເປັນປະໂຫຍດກັບເຂົາເລີຍ, ເພາະວ່າ ພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ຮັບຄົນເຊັ່ນນັ້ນ.

And likewise also is it counted evil unto a man, if he shall pray and not with real intent of heart; yea, and it profiteth him nothing, for God receiveth none such.

๑๐ ດັ່ງນັ້ນ, ຄົນຊົ່ວຈະເຮັດສິ່ງທີ່ດີບໍ່ໄດ້; ທັງເຂົາຈະໃຫ້ສິ່ງທີ່ດີບໍ່ ໄດ້.

Wherefore, a man being evil cannot do that which is good; neither will he give a good gift.

໑໑ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ອ່າງນ້ຳຂົມຈະໃຫ້ນ້ຳດີອອກມາບໍ່ໄດ້; ທັງອ່າງນ້ຳດີຈະໃຫ້ນ້ຳຂົມອອກມາບໍ່ໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ, ຄົນທີ່ຮັບໃຊ້ມານຈະຕິດຕາມພຣະຄຣິດບໍ່ໄດ້; ແລະ ຖ້າຫາກເຂົາຕິດຕາມພຣະຄຣິດເຂົາຈະເປັນຜູ້ຮັບໃຊ້ຂອງມານບໍ່ໄດ້.

For behold, a bitter fountain cannot bring forth good water; neither can a good fountain bring forth bitter water; wherefore, a man being a servant of the devil cannot follow Christ; and if he follow Christ he cannot be a servant of the devil.

໑໒ ດັ່ງນັ້ນ, ສິ່ງທີ່ ດີທັງໝົດມາຈາກພຣະເຈົ້າ; ແລະ ສິ່ງທີ່ ຊົ່ວມາຈາກມານ; ເພາະມານເປັນສັດຕູກັບພຣະເຈົ້າ, ແລະ ຕໍ່ສູ້ກັບພຣະອົງຢູ່ຕະຫລອດເວລາ, ແລະ ເຊື້ອເຊີນ ແລະ ຊັກຈູງມະນຸດໃຫ້ເຮັດ ບາບ ແລະ ເຮັດຄວາມຊົ່ວຢູ່ຕະຫລອດເວລາ.

Wherefore, all things which are good cometh of God; and that which is evil cometh of the devil; for the devil is an enemy unto God, and fighteth against him continually, and inviteth and enticeth to sin, and to do that which is evil continually.

໑໓ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ສິ່ງທີ່ເປັນຂອງພຣະເຈົ້າເຊື້ອເຊີນ ແລະ ຊັກຈູງໃຫ້ມະນຸດເຮັດຄວາມດີຢູ່ຕະຫລອດເວລາ; ດັ່ງນັ້ນ, ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ເຊື້ອເຊີນ ແລະ ຊັກຈູງໃຫ້ເຮັດຄວາມດີ, ແລະ ໃຫ້ຮັກພຣະເຈົ້າ ແລະ ໃຫ້ຮັບໃຊ້ພຣະອົງ, ແມ່ນມາຈາກການ ດົນໃຈຈາກພຣະເຈົ້າ.

But behold, that which is of God inviteth and enticeth to do good continually; wherefore, every thing which inviteth and enticeth to do good, and to love God, and to serve him, is inspired of God.

໑໔ ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງລະວັງໃຫ້ດີ, ເພື່ອທ່ານຈະບໍ່ຕັດສິນວ່າ ສິ່ງທີ່ ຊົ່ວມາຈາກພຣະເຈົ້າ, ຫລື ວ່າສິ່ງທີ່ດີ ແລະ ເປັນຂອງພຣະເຈົ້າມາຈາກມານ.

Wherefore, take heed, my beloved brethren, that ye do not judge that which is evil to be of God, or that which is good and of God to be of the devil.

໑໕ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ມັນຖືກມອບໃຫ້ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ ຕັດສິນ, ເພື່ອທ່ານຈະຮູ້ຈັກຄວາມດີຈາກຄວາມຊົ່ວ; ແລະ ວິທີທີ່ຈະຕັດສິນນັ້ນແຈ່ມແຈ້ງດີ, ເພື່ອທ່ານຈະຮູ້ດ້ວຍຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນເໝືອນດັ່ງຄວາມສະຫວ່າງຂອງກາງເວັນກັບຄວາມມືດຂອງກາງຄືນ.

For behold, my brethren, it is given unto you to judge, that ye may know good from evil; and the way to judge is as plain, that ye may know with a perfect knowledge, as the daylight is from the dark night.

໑໖ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະວິນຍານຂອງພຣະຄຣິດໄດ້ຖືກມອບໃຫ້ແກ່ມະນຸດທຸກຄົນ, ເພື່ອເຂົາຈະ ຮູ້ຈັກຄວາມດີຈາກຄວາມຊົ່ວ; ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງຂໍສະແດງວິທີທີ່ຈະຕັດສິນໃຫ້ແກ່ທ່ານເພາະວ່າທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ເຊື້ອເຊີນໃຫ້ເຮັດຄວາມດີ, ແລະ ຊັກຊວນໃຫ້ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ, ຖືກສົ່ງມາໂດຍອຳນາດ ແລະ ຂອງປະທານຂອງພຣະຄຣິດ; ດັ່ງນັ້ນ ທ່ານຈະຮູ້ດ້ວຍຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນວ່າ ສິ່ງນັ້ນມາຈາກພຣະເຈົ້າ.

For behold, the Spirit of Christ is given to every man, that he may know good from evil; wherefore, I show unto you the way to judge; for every thing which inviteth to do good, and to persuade to believe in Christ, is sent forth by the power and gift of Christ; wherefore ye may know with a perfect knowledge it is of God.

໑໗ ແຕ່ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ຊັກຊວນມະນຸດໃຫ້ເຮັດຄວາມ ຊົ່ວ ແລະ ບໍ່ເຊື່ອໃນພຣະຄຣິດ, ແລະ ປະຕິເສດພຣະອົງ, ແລະ ບໍ່ຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າ, ເມື່ອນັ້ນທ່ານຈະຮູ້ດ້ວຍຄວາມຮູ້ອັນສົມບູນວ່າ ມັນມາຈາກມານ; ເພາະມານທຳງານຕາມວິທີນີ້, ເພາະມານຈະບໍ່ຊັກຊວນມະນຸດໃຫ້ເຮັດຄວາມດີ, ແມ່ນແຕ່ຄົນດຽວກໍບໍ່ມີເລີຍ; ທັງບໍລິວານຂອງມັນກໍບໍ່ເຮັດ; ທັງຄົນທີ່ຍອມຕົວຂຶ້ນຢູ່ກັບມັນກໍບໍ່ເຮັດ.

But whatsoever thing persuadeth men to do evil, and believe not in Christ, and deny him, and serve not God, then ye may know with a perfect knowledge it is of the devil; for after this manner doth the devil work, for he persuadeth no man to do good, no, not one; neither do his angels; neither do they who subject themselves unto him.

໑໘ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ໂດຍທີ່ເຫັນວ່າທ່ານຮູ້ຈັກຄວາມສະຫວ່າງຊຶ່ງໂດຍຄວາມສະຫວ່າງນັ້ນ ທ່ານຈະຕັດສິນ ຊຶ່ງຄວາມສະຫວ່າງນັ້ນຄື ຄວາມສະຫວ່າງຂອງພຣະຄຣິດ, ຈົ່ງເບິ່ງວ່າທ່ານຈະບໍ່ຕັດສິນຜິດ; ເພາະທ່ານຕັດສິນຢ່າງໃດ ພຣະເຈົ້າຈະຕັດສິນທ່ານຢ່າງນັ້ນ.

And now, my brethren, seeing that ye know the light by which ye may judge, which light is the light of Christ, see that ye do not judge wrongfully; for with that same judgment which ye judge ye shall also be judged.

ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍວິງວອນທ່ານ, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ໃຫ້ສະແຫວງຫາຢ່າງພາກພຽນໃນ ຄວາມສະຫວ່າງຂອງ ພຣະຄຣິດ ເພື່ອທ່ານຈະຮູ້ຈັກຄວາມດີຈາກຄວາມຊົ່ວ; ແລະ ຖ້າ ຫາກທ່ານຈະຍຶດຖືທຸກສິ່ງທີ່ດີໄວ້, ແລະ ບໍ່ຕຳນິຕິຕຽນມັນ, ທ່ານຈະເປັນ ລູກຂອງພຣະຄຣິດຢ່າງແນ່ນອນ.

Wherefore, I beseech of you, brethren, that ye should search diligently in the light of Christ that ye may know good from evil; and if ye will lay hold upon every good thing, and condemn it not, ye certainly will be a child of Christ.

ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈະເປັນໄປໄດ້ແນວໃດທີ່ ທ່ານຈະຍຶດຖືທຸກສິ່ງທີ່ດີໄວ້ໄດ້?

And now, my brethren, how is it possible that ye can lay hold upon every good thing?

ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າມາເຖິງສັດທານັ້ນ, ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າຈະເວົ້າເຖິງ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະບອກທ່ານເຖິງ ວິທີທີ່ທ່ານຈະສາມາດຍຶດຖືທຸກສິ່ງທີ່ດີໄວ້ໄດ້.

And now I come to that faith, of which I said I would speak; and I will tell you the way whereby ye may lay hold on every good thing.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະເຈົ້າ ຮູ້ທຸກສິ່ງໂດຍທີ່ເປັນຢູ່ຈາກເປັນນິດ ເຖິງເປັນນິດ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ພຣະອົງໄດ້ສົ່ງ ເທລົ່າທູດມາປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດແກ່ລູກຫລານມະນຸດ, ເພື່ອສະແດງໃຫ້ປະຈັກ ເຖິງການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ; ແລະ ໂດຍພຣະຄຣິດທຸກ ສິ່ງທີ່ດີຈຶ່ງຈະມີມາ.

For behold, God knowing all things, being from everlasting to everlasting, behold, he sent angels to minister unto the children of men, to make manifest concerning the coming of Christ; and in Christ there should come every good thing.

ແລະ ພຣະເຈົ້າໄດ້ປະກາດກັບສາດສະດາດ້ວຍພຣະໂອດ ຂອງພຣະອົງເອງ, ວ່າພຣະຄຣິດຈະສະເດັດມາ.

And God also declared unto prophets, by his own mouth, that Christ should come.

ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມີຫລາຍວິທີທີ່ພຣະອົງໄດ້ສະແດງສິ່ງທີ່ດີໃຫ້ ປະຈັກແກ່ລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ທຸກສິ່ງທີ່ດີມາຈາກ ພຣະຄຣິດ; ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ມະນຸດກໍຈະ ຕົກໄປ, ແລະ ບໍ່ມີສິ່ງທີ່ດີ ມາຫາເຂົາໄດ້.

And behold, there were divers ways that he did manifest things unto the children of men, which were good; and all things which are good cometh of Christ; otherwise men were fallen, and there could no good thing come unto them.

ດັ່ງນັ້ນ, ໂດຍການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງ ເທລົ່າທູດ, ແລະ ໂດຍທຸກຄຳຊຶ່ງອອກມາຈາກພຣະໂອດຂອງພຣະເຈົ້າ, ມະນຸດຈຶ່ງເລີ່ມໃຊ້ສັດທາໃນພຣະຄຣິດ; ແລະ ໂດຍສັດທາເຊັ່ນ ນັ້ນ, ເຂົາຈຶ່ງໄດ້ຍຶດຖືທຸກສິ່ງທີ່ດີໄວ້; ແລະ ເປັນດັ່ງນັ້ນຈົນເຖິງ ການສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ.

Wherefore, by the ministering of angels, and by every word which proceeded forth out of the mouth of God, men began to exercise faith in Christ; and thus by faith, they did lay hold upon every good thing; and thus it was until the coming of Christ.

ແລະ ຫລັງຈາກພຣະອົງໄດ້ສະເດັດມາແລ້ວ ມະນຸດກໍໄດ້ຮັບ ຄວາມລອດໂດຍການມີສັດທາໃນພຣະນາມ ຂອງພຣະອົງ; ແລະ ໂດຍສັດທາ ເຂົາຈຶ່ງກາຍເປັນບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ. ແລະ ພຣະຄຣິດຊຶ່ງພຣະຊົນຢູ່ຢ່າງແນ່ນອນສັນໃດ, ພຣະອົງໄດ້ຮັບ ສັ່ງຂໍ້ຄວາມນີ້ກັບບັນພະບຸລຸດຂອງເຮົາສັນນັ້ນ, ມີຄວາມວ່າ: ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ດີທີ່ເຈົ້າທູນຂໍພຣະບິດາໃນນາມຂອງເຮົາ, ດ້ວຍ ສັດທາໂດຍເຊື່ອວ່າເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນກໍຈະເປັນໄປກັບ ເຈົ້າເຊັ່ນນັ້ນ.

And after that he came men also were saved by faith in his name; and by faith, they become the sons of God. And as surely as Christ liveth he spake these words unto our fathers, saying: Whatsoever thing ye shall ask the Father in my name, which is good, in faith believing that ye shall receive, behold, it shall be done unto you.

ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ສິ່ງມະຫັດສະຈັນໝົດ ໄປແລ້ວບໍ ເພາະພຣະຄຣິດໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນໄປສະຫວັນ, ແລະ ປະທັບຢູ່ທາງເບື້ອງຂວາພຣະຫັດຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພື່ອ ຮຽກຮ້ອງສິດແຫ່ງຄວາມເມດຕາຈາກພຣະບິດາ ຊຶ່ງພຣະອົງມີ ຕໍ່ລູກຫລານມະນຸດ?

Wherefore, my beloved brethren, have miracles ceased because Christ hath ascended into heaven, and hath sat down on the right hand of God, to claim of the Father his rights of mercy which he hath upon the children of men?

For he hath answered the ends of the law, and he claimeth all those who have faith in him; and they who have faith in him will cleave unto every good thing; wherefore he advocateth the cause of the children of men; and he dwelleth eternally in the heavens.

And because he hath done this, my beloved brethren, have miracles ceased? Behold I say unto you, Nay; neither have angels ceased to minister unto the children of men.

For behold, they are subject unto him, to minister according to the word of his command, showing themselves unto them of strong faith and a firm mind in every form of godliness.

And the office of their ministry is to call men unto repentance, and to fulfil and to do the work of the covenants of the Father, which he hath made unto the children of men, to prepare the way among the children of men, by declaring the word of Christ unto the chosen vessels of the Lord, that they may bear testimony of him.

And by so doing, the Lord God prepareth the way that the residue of men may have faith in Christ, that the Holy Ghost may have place in their hearts, according to the power thereof; and after this manner bringeth to pass the Father, the covenants which he hath made unto the children of men.

And Christ hath said: If ye will have faith in me ye shall have power to do whatsoever thing is expedient in me.

And he hath said: Repent all ye ends of the earth, and come unto me, and be baptized in my name, and have faith in me, that ye may be saved.

And now, my beloved brethren, if this be the case that these things are true which I have spoken unto you, and God will show unto you, with power and great glory at the last day, that they are true, and if they are true has the day of miracles ceased?

๘๒ ເພາະວ່າພຣະອົງໄດ້ຕອບທີ່ສຸດຂອງກົດແລ້ວ, ແລະ ພຣະອົງຂໍຮັບເອົາຄົນທັງປວງທີ່ມີສັດທາໃນພຣະອົງ; ແລະ ຄົນທີ່ມີສັດທາໃນພຣະອົງຈະ ແນບສະໜິດໃນທຸກສິ່ງທີ່ດີ; ດັ່ງນັ້ນ ພຣະອົງຈຶ່ງ ວິງວອນແທນລູກຫລານມະນຸດ; ແລະ ພຣະອົງ ປະທັບຢູ່ເປັນນິລັນດອນໃນຟ້າສະຫວັນ.

๘๓ ແລະ ເພາະພຣະອົງໄດ້ກະທຳການນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງ ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນໝົດໄປແລ້ວບໍ? ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ແລະ ທັງເທລົ່າທູດກໍບໍ່ໄດ້ ເລີກປະຕິບັດສາດສະໜາກິດແກ່ລູກຫລານມະນຸດເລີຍ.

๓๐ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພວກເພິ່ນຂຶ້ນຢູ່ກັບພຣະອົງ, ເພື່ອປະຕິບັດ ສາດສະໜາກິດຕາມຄຳບັນຊາຂອງພຣະອົງ, ໂດຍສະແດງຕົວ ແກ່ຜູ້ມີສັດທາຢ່າງເຂັ້ມແຂງ ແລະ ມີຈິດໃຈໝັ້ນຄົງໃນຄວາມ ເປັນເໝືອນພຣະເຈົ້າທຸກແບບ.

๓๑ ແລະ ໜ້າທີ່ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງພວກເພິ່ນຄື ຮຽກຮ້ອງມະນຸດມາສູ່ການກັບໃຈ, ແລະ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ວຽກງານ ແຫ່ງພັນທະສັນຍາຂອງພຣະບິດາສຳເລັດ, ຊຶ່ງພຣະອົງກະທຳ ໄວ້ກັບລູກຫລານມະນຸດ, ເພື່ອຕຽມທາງໃນບັນດາລູກຫລານ ມະນຸດ, ໂດຍການປະກາດພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດແກ່ພາຊະນະ ທີ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າເລືອກໄວ້, ເພື່ອເຂົາຈະສະແດງປະຈັກ ພະຍານເຖິງພຣະອົງ.

๓๒ ແລະ ໂດຍການກະທຳເຊັ່ນນັ້ນ, ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ ຕຽມທາງເພື່ອມະນຸດທີ່ເຫລືອຢູ່ຈະມີ ສັດທາໃນພຣະຄຣິດ, ວ່າ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຈະມີບ່ອນຢູ່ໃນໃຈຂອງເຂົາຕາມອຳນາດ ຂອງພຣະອົງ; ແລະ ຕາມວິທີນີ້ ພຣະບິດາຈະນຳພັນທະສັນຍາ ມາ ຊຶ່ງພຣະອົງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບລູກຫລານມະນຸດ.

๓๓ ແລະ ພຣະຄຣິດໄດ້ກ່າວວ່າ: ຖ້າຫາກເຈົ້າມີສັດທາໃນເຮົາ, ເຈົ້າຈະມີອຳນາດເຮັດສິ່ງໃດກໍໄດ້ຕາມທີ່ເຮົາເຫັນວ່າ ສົມຄວນ.

๓๔ ແລະ ພຣະອົງໄດ້ກ່າວວ່າ: ຈົ່ງ ກັບໃຈເຖີດ ເຈົ້າທັງຫລາຍ ທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ ຈົ່ງມາຫາເຮົາ, ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາໃນພຣະນາມຂອງເຮົາ, ແລະ ມີສັດທາໃນເຮົາ, ເພື່ອ ເຈົ້າຈະລອດ.

๓๕ ແລະ ບັດນີ້, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຖ້າຫາກ ເປັນໄປວ່າເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ຊຶ່ງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເວົ້າກັບທ່ານເປັນ ຄວາມຈິງແລ້ວ ພຣະເຈົ້າຈະສະແດງແກ່ທ່ານດ້ວຍ ອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີພາບອັນຍິ່ງໃຫຍ່ໃນ ວັນສຸດທ້າຍ, ວ່າເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້ເປັນຄວາມຈິງ, ແລະ ຖ້າຫາກມັນເປັນຄວາມຈິງ ວັນ ແຫ່ງສິ່ງມະຫັດສະຈັນໝົດໄປແລ້ວບໍ?

ມ໕ ຫລື ເທລົ່າທູດເລີກມາປະກົດຕົວແກ່ລູກຫລານມະນຸດແລ້ວບໍ? ຫລື ພຣະອົງໄດ້ ເກັບອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄປ ຈາກເຂົາແລ້ວບໍ? ຫລື ພຣະອົງຈະກະທຳ ຕາບໃດທີ່ເວລາຍັງ ເຫລືອຢູ່, ຫລື ໂລກຍັງຕັ້ງຢູ່, ຫລື ຍັງມີຄົນຜູ້ດຽວເຫລືອຢູ່ໃນ ໜ້າແຜ່ນດິນໂລກທີ່ຈະຊ່ວຍໃຫ້ລອດ?

ມ໖ ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ, ບໍ່ເລີຍ; ເພາະເປັນຍ້ອນ ສັດທາ ສິ່ງມະຫັດສະຈັນຈຶ່ງເກີດຂຶ້ນ; ແລະ ເປັນຍ້ອນສັດທາ ເທລົ່າທູດຈຶ່ງໄດ້ມາປະກົດຕົວ ແລະ ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ ແກ່ມະນຸດ; ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໝົດໄປ ວິບັດຍ່ອມມີ ແກ່ລູກຫລານມະນຸດ, ເພາະມັນເປັນຍ້ອນ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື, ແລະ ທຸກສິ່ງກໍບໍ່ມີປະໂຫຍດ.

ມ໗ ເພາະຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດແລ້ວ, ບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະລອດ ໄດ້ນອກຈາກເຂົາຈະມີສັດທາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ; ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໝົດໄປ, ແລ້ວສັດທາກໍໝົດໄປຄືກັນ; ແລະ ສະພາບຂອງມະນຸດຈະເປັນຕາຢ້ານຫລາຍຂະໜາດ ໃດ, ເພາະເຂົາຈະເປັນຄືກັນກັບວ່າບໍ່ມີການໄຖ່ກະທຳຂຶ້ນເລີຍ.

ມ໘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຕັດສິນສິ່ງທີ່ດີກວ່ານີ້ຈາກທ່ານ, ເພາະຂ້າພະເຈົ້າຕັດສິນວ່າ ທ່ານມີສັດທາໃນພຣະຄຣິດເພາະຄວາມອ່ອນໂยນຂອງທ່ານ ເພາະຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ມີສັດທາໃນພຣະອົງແລ້ວ, ທ່ານກໍບໍ່ ເໝາະສົມທີ່ຈະຖືກນັບເຂົ້າຢູ່ໃນບັນດາຜູ້ຄົນຂອງສາດສະໜາ ຈັກຂອງພຣະອົງ.

ຄ໐ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບທ່ານກ່ຽວກັບ ຄວາມຫວັງ. ທ່ານຈະບັນລຸ ເຖິງສັດທາໄດ້ແນວໃດຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ມີຄວາມຫວັງ?

ຄ໑ ແລະ ແມ່ນອັນໃດທີ່ທ່ານຈະມີ ຄວາມຫວັງຕໍ່? ຈົ່ງເບິ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ ທ່ານຈະມີ ຄວາມຫວັງໂດຍທາງ ການຊົດໃຊ້ຂອງພຣະຄຣິດ ແລະ ໂດຍອຳນາດຂອງການຟື້ນຄືນ ພຣະຊົນຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຖືກຍົກຂຶ້ນສູ່ ຊີວິດນິລັນດອນ, ແລະ ນີ້ເພາະສັດທາຂອງທ່ານທີ່ມີໃນພຣະອົງຕາມສັນຍາ.

ຄ໒ ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກຜູ້ໃດມີ ສັດທາກໍ ຈຳຕ້ອງມີຄວາມຫວັງ; ເພາະວ່າປາດສະຈາກສັດທາຈະມີຄວາມຫວັງບໍ່ໄດ້ເລີຍ.

ຄ໓ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຈົ່ງເບິ່ງຂ້າພະເຈົ້າກ່າວກັບທ່ານວ່າ ມະນຸດຈະມີສັດທາ ແລະ ຄວາມຫວັງບໍ່ໄດ້, ນອກຈາກວ່າເຂົາຈະ ມີ ໃຈອ່ອນໂยນ ແລະ ຕ່ຳຕ້ອຍ.

Or have angels ceased to appear unto the children of men? Or has he withheld the power of the Holy Ghost from them? Or will he, so long as time shall last, or the earth shall stand, or there shall be one man upon the face thereof to be saved?

Behold I say unto you, Nay; for it is by faith that miracles are wrought; and it is by faith that angels appear and minister unto men; wherefore, if these things have ceased wo be unto the children of men, for it is because of unbelief, and all is vain.

For no man can be saved, according to the words of Christ, save they shall have faith in his name; wherefore, if these things have ceased, then has faith ceased also; and awful is the state of man, for they are as though there had been no redemption made.

But behold, my beloved brethren, I judge better things of you, for I judge that ye have faith in Christ because of your meekness; for if ye have not faith in him then ye are not fit to be numbered among the people of his church.

And again, my beloved brethren, I would speak unto you concerning hope. How is it that ye can attain unto faith, save ye shall have hope?

And what is it that ye shall hope for? Behold I say unto you that ye shall have hope through the atonement of Christ and the power of his resurrection, to be raised unto life eternal, and this because of your faith in him according to the promise.

Wherefore, if a man have faith he must needs have hope; for without faith there cannot be any hope.

And again, behold I say unto you that he cannot have faith and hope, save he shall be meek, and lowly of heart.

ຖ້າຫາກເປັນເຊັ່ນນັ້ນ, ສັດທາ ແລະ ຄວາມຫວັງຂອງເຂົາກໍ
ບໍ່ມີປະໂຫຍດ ເພາະວ່າຄົນເຊັ່ນນັ້ນຈະບໍ່ເປັນທີ່ຍອມຮັບຕໍ່
ພຣະພັກຂອງພຣະເຈົ້າ ນອກຈາກຜູ້ທີ່ມີໃຈອ່ອນໂยน ແລະ ຕ່ຳ
ຕ້ອຍ, ແລະ ຖ້າຫາກຜູ້ໃດອ່ອນໂยน ແລະ ຕ່ຳຕ້ອຍໃນໃຈ, ແລະ
ສາລະພາບໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນยานບໍລິສຸດว่าพระเยซู
ຄື ພຣະຄຣິດ, ຜູ້ນັ້ນຕ້ອງມີຄວາມໃຈບຸນ, ເພາະຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ມີ
ຄວາມໃຈບຸນ ເຂົາກໍບໍ່ເປັນອັນໃດເລີຍ; ດັ່ງນັ້ນ ເຂົາຕ້ອງມີຄວາມ
ໃຈບຸນ.

If so, his faith and hope is vain, for none is acceptable before God, save the meek and lowly in heart; and if a man be meek and lowly in heart, and confesses by the power of the Holy Ghost that Jesus is the Christ, he must needs have charity; for if he have not charity he is nothing; wherefore he must needs have charity.

ແລະ ຄວາມໃຈບຸນອົດທົນໄດ້ດົນນານ, ແລະ ມີຄວາມ
ເມດຕາ, ແລະ ບໍ່ ອິດສາບັງບຽດ, ແລະ ບໍ່ອວດອົ່ງ, ແລະ ບໍ່
ສະແຫວງຫາເພື່ອຕົນເອງ, ບໍ່ຄຽດງ່າຍ, ບໍ່ຄິດຊົ່ວ, ແລະ ບໍ່
ປິຕິຍິນດີໃນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ແຕ່ປິຕິຍິນດີໃນຄວາມຈິງ, ທົນແບກ
ຫາບທຸກສິ່ງ, ເຊື່ອທຸກສິ່ງ, ຫວັງທຸກສິ່ງ, ອົດທົນທຸກສິ່ງ.

And charity suffereth long, and is kind, and envieth not, and is not puffed up, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil, and rejoiceth not in iniquity but rejoiceth in the truth, beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຖ້າຫາກທ່ານ
ບໍ່ມີຄວາມໃຈບຸນ, ທ່ານກໍບໍ່ມີຄ່າອັນໃດເລີຍ, ເພາະຄວາມໃຈບຸນ
ດຳລົງຢູ່ຕະຫລອດໄປ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງຍຶດໝັ້ນຢູ່ກັບຄວາມໃຈບຸນ,
ຊຶ່ງເປັນສິ່ງທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ທີ່ສຸດໃນທຸກສິ່ງ, ເພາະວ່າທຸກສິ່ງຕ້ອງ
ໝົດສິ້ນໄປ—

Wherefore, my beloved brethren, if ye have not charity, ye are nothing, for charity never faileth. Wherefore, cleave unto charity, which is the greatest of all, for all things must fail—

ແຕ່ ຄວາມໃຈບຸນຄື ຄວາມຮັກອັນບໍລິສຸດຂອງພຣະຄຣິດ,
ແລະ ມັນອົດທົນຕະຫລອດການ; ແລະ ຜູ້ໃດຖືກພົບว่ามีมัน
ໃນວັນສຸດທ້າຍ, ຍ່ອມຈະເປັນການດີກັບຜູ້ນັ້ນ.

But charity is the pure love of Christ, and it endureth forever; and whoso is found possessed of it at the last day, it shall be well with him.

ດັ່ງນັ້ນ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ຈົ່ງ ອະທິຖານ
ຫາພຣະບິດາດ້ວຍສຸດພະລັງແຫ່ງໃຈ, ເພື່ອທ່ານຈະເຕັມໄປ
ດ້ວຍຄວາມຮັກນີ້, ຊຶ່ງພຣະອົງປະທານໃຫ້ທຸກຄົນຊຶ່ງເປັນ ຜູ້
ຕິດຕາມທີ່ແທ້ຈິງຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດຂອງພຣະອົງ;
ເພື່ອທ່ານຈະໄດ້ກາຍເປັນບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ; ເພື່ອວ່າ ເມື່ອ
ພຣະອົງສະເດັດມາ ເຮົາຈະ ເປັນເໝືອນດັ່ງພຣະອົງ, ເພາະວ່າ
ເຮົາຈະເຫັນພຣະອົງຢ່າງທີ່ພຣະອົງເປັນຢູ່ນັ້ນ, ເພື່ອເຮົາຈະມີ
ຄວາມຫວັງນີ້; ເພື່ອເຮົາຈະຖືກ ເຮັດໃຫ້ບໍລິສຸດຄືກັນກັບ
ພຣະອົງທີ່ບໍລິສຸດ. ອາແມນ.

Wherefore, my beloved brethren, pray unto the Father with all the energy of heart, that ye may be filled with this love, which he hath bestowed upon all who are true followers of his Son, Jesus Christ; that ye may become the sons of God; that when he shall appear we shall be like him, for we shall see him as he is; that we may have this hope; that we may be purified even as he is pure. Amen.

ໂມໂຣໄນ ๘

Moroni 8

๑ ສານສະບັບໜຶ່ງຂອງ ບິດາຂອງຂ້າພະເຈົ້າມໍມອນທີ່ຂຽນຫາຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນ; ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຂຽນຫາຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ດົນຫລັງຈາກການເອີ້ນສູ່ການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າ. ແລະ ເພິ່ນໄດ້ຂຽນຫາຂ້າພະເຈົ້າໃນທຳນອງນີ້, ມີຄວາມວ່າ:

An epistle of my father Mormon, written to me, Moroni; and it was written unto me soon after my calling to the ministry. And on this wise did he write unto me, saying:

๒ ໂມໂຣໄນລູກທີ່ຮັກຂອງພໍ່, ພໍ່ມີຄວາມປິຕິຍິນດີຢ່າງຍິ່ງທີ່ອົງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງລູກນຶກເຖິງລູກ, ແລະ ເອີ້ນລູກມາສູ່ການປະຕິບັດສາດສະໜາກິດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ມາສູ່ວຽກງານອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງ.

My beloved son, Moroni, I rejoice exceedingly that your Lord Jesus Christ hath been mindful of you, and hath called you to his ministry, and to his holy work.

๓ ພໍ່ນຶກເຖິງລູກສະເໝີໃນຄຳອະທິຖານຂອງພໍ່, ໂດຍການອະທິຖານຫາພຣະເຈົ້າອົງເປັນພຣະບິດາຕະຫລອດເວລາໃນພຣະນາມຂອງພຣະເຢຊູ, ພຣະບຸດຜູ້ບໍລິສຸດຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອໂດຍທາງ ພຣະກະລຸນາທິຄຸນ ແລະ ພຣະຄຸນອັນບໍ່ມີຂອບເຂດຂອງພຣະອົງ, ພຣະອົງຈະປົກປັກຮັກສາລູກ ໂດຍທາງຄວາມອົດທົນແຫ່ງສັດທາໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ ຈົນເຖິງທີ່ສຸດ.

I am mindful of you always in my prayers, continually praying unto God the Father in the name of his Holy Child, Jesus, that he, through his infinite goodness and grace, will keep you through the endurance of faith on his name to the end.

๔ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຂໍເວົ້າກັບລູກກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ເຮັດໃຫ້ພໍ່ໂສກເສົ້າຫລາຍທີ່ສຸດ; ເພາະມັນເຮັດໃຫ້ພໍ່ໂສກເສົ້າທີ່ມີ ການໂຕ້ຖຽງກັນຢູ່ໃນບັນດາພວກລູກ.

And now, my son, I speak unto you concerning that which grieveth me exceedingly; for it grieveth me that there should disputations rise among you.

๕ ເພາະຖ້າຫາກເລື່ອງທີ່ພໍ່ຮູ້ມານັ້ນເປັນຄວາມຈິງ, ມັນໄດ້ມີການໂຕ້ຖຽງກັນໃນບັນດາພວກລູກກ່ຽວກັບການບັບຕິສະມາໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍໆ.

For, if I have learned the truth, there have been disputations among you concerning the baptism of your little children.

๖ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ປາດຖະໜາໃຫ້ລູກເຮັດວຽກຢ່າງພາກພຽນ, ເພື່ອຈະເອົາຄວາມຜິດອັນຮ້າຍແຮງນີ້ໄປຈາກບັນດາພວກລູກ; ເພາະຄ້ອຍເຈດຕະນານີ້ ພໍ່ຈຶ່ງໄດ້ຂຽນສານມາຫາລູກ.

And now, my son, I desire that ye should labor diligently, that this gross error should be removed from among you; for, for this intent I have written this epistle.

๗ ເພາະໃນທັນທີທີ່ພໍ່ຮູ້ຈັກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ກ່ຽວກັບພວກລູກ ພໍ່ກໍໄດ້ທູນຖາມພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້. ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ມາເຖິງພໍ່ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ມີຄວາມວ່າ:

For immediately after I had learned these things of you I inquired of the Lord concerning the matter. And the word of the Lord came to me by the power of the Holy Ghost, saying:

๘ ຈົ່ງຟັງພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດ, ພຣະຜູ້ໄຖ່ຂອງລູກ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ແລະ ພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ເຮົາມາໃນໂລກນີ້ບໍ່ແມ່ນເພື່ອເອີ້ນເອົາຄົນຊອບທຳ ແຕ່ເພື່ອເອີ້ນເອົາຄົນບາບມາສູ່ການກັບໃຈ; ຄົນທີ່ສະບາຍບໍ່ຕ້ອງການໝໍ, ແຕ່ຄົນທີ່ເຈັບປ່ວຍຕ້ອງການໝໍ; ດັ່ງນັ້ນ, ເດັກນ້ອຍໆ ເປັນຄົນດີເພາະພວກເຂົາບໍ່ສາມາດເຮັດ ບາບໄດ້; ດັ່ງນັ້ນ ໃນເຮົາ, ການສາບແຊ່ງທີ່ມີກັບອາດາມຈຶ່ງຖືກເອົາໄປຈາກເຂົາ; ແລະ ໃນເຮົາ, ກົດກ່ຽວກັບ ພິທີຕັດຈຶ່ງຖືກເອົາໄປຈາກເຂົາ.

Listen to the words of Christ, your Redeemer, your Lord and your God. Behold, I came into the world not to call the righteous but sinners to repentance; the whole need no physician, but they that are sick; wherefore, little children are whole, for they are not capable of committing sin; wherefore the curse of Adam is taken from them in me, that it hath no power over them; and the law of circumcision is done away in me.

ດ ແລະ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ສະແດງພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າ ໃຫ້ປະຈັກແກ່ພໍ່ຕາມນີ້; ດັ່ງນັ້ນ, ລູກທີ່ຮັກຂອງພໍ່, ພໍ່ຮູ້ວ່າມັນ ເປັນການເຍາະເຍ้ຍພຣະເຈົ້າຢ່າງຮຸນແຮງທີ່ພວກລູກຈະໃຫ້ ບັບຕິສະມາແກ່ເດັກນ້ອຍໆ.

And after this manner did the Holy Ghost manifest the word of God unto me; wherefore, my beloved son, I know that it is solemn mockery before God, that ye should baptize little children.

ຕ ຈົ່ງເບິ່ງ ພໍ່ກ່າວກັບລູກว่า ລູກຈົ່ງສິດສອນເລື່ອງຕໍ່ໄປນີ້— ເຊັ່ນ ການກັບໃຈ ແລະ ການບັບຕິສະມາໃຫ້ຄົນທີ່ ຮູ້ຈັກ ຮັບຜິດຊອບ ແລະ ສາມາດເຮັດບາບໄດ້; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງສິດ ສອນຜູ້ເປັນບິດາມານດາວ່າ ພວກເຂົາຕ້ອງກັບໃຈ ແລະ ຮັບ ບັບຕິສະມາ, ແລະ ຖ່ອມຕົວຄືກັນກັບ ລູກນ້ອຍໆຂອງພວກ ເຂົາ, ແລ້ວພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບຄວາມລອດພ້ອມກັບລູກນ້ອຍໆ ຂອງພວກເຂົາທັງໝົດ.

And behold I say unto you that this thing shall ye teach—repentance and baptism unto those who are accountable and capable of committing sin; yea, teach parents that they must repent and be baptized, and humble themselves as their little children, and they shall all be saved with their little children.

ຕນ ແລະ ລູກນ້ອຍໆຂອງພວກເຂົາບໍ່ຕ້ອງການການກັບໃຈ ຫລື ຮັບບັບຕິສະມາ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ການບັບຕິສະມາແມ່ນກະທຳໄວ້ກັບ ການກັບໃຈເພື່ອຈະເຮັດໃຫ້ພຣະບັນຍັດສຳເລັດ ອັນນຳໄປສູ່ ການປົດບາບ.

And their little children need no repentance, neither baptism. Behold, baptism is unto repentance to the fulfilling the commandments unto the remission of sins.

ຕສ ແຕ່ ເດັກນ້ອຍໆມີຊີວິດຢູ່ໃນພຣະຄຣິດ, ເຖິງແມ່ນຕັ້ງແຕ່ ການວາງຮາກຖານຂອງໂລກມາ; ຖ້າຫາກບໍ່ເປັນດັ່ງນັ້ນ, ພຣະເຈົ້າກໍຄົງເປັນພຣະເຈົ້າທີ່ບໍ່ຍຸດຕິທຳ, ແລະ ເປັນພຣະເຈົ້າທີ່ ປ່ຽນແປງຢູ່ສະເໝີ ແລະ ເລືອກໜ້າຄົນ; ເພາະວ່າມີເດັກນ້ອຍໆ ຈັກຄົນແລ້ວທີ່ຕາຍໄປໂດຍປາດສະຈາກການບັບຕິສະມາ!

But little children are alive in Christ, even from the foundation of the world; if not so, God is a partial God, and also a changeable God, and a respecter to persons; for how many little children have died without baptism!

ຕສ ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກເດັກນ້ອຍໆຈະລອດບໍ່ໄດ້ໂດຍປາດສະຈາກ ການບັບຕິສະມາ, ພວກເຂົາເຫລົ່ານັ້ນກໍຕ້ອງຕົກໄປສູ່ນະລົກ ອັນບໍ່ມີບ່ອນສິ້ນສຸດ.

Wherefore, if little children could not be saved without baptism, these must have gone to an endless hell.

ຕສ ຈົ່ງເບິ່ງ ພໍ່ກ່າວກັບລູກว่า, ຄົນທີ່ຄິດว่าເດັກນ້ອຍໆຕ້ອງໄດ້ ຮັບບັບຕິສະມາຍ່ອມຢູ່ໃນນ້ຳບີແຫ່ງຄວາມຂົມຂື່ນ ແລະ ໃນ ພັນທະການແຫ່ງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ; ເພາະເຂົາບໍ່ມີ ສັດທາ, ຄວາມ ຫວັງ, ຫລື ຄວາມໃຈບຸນເລີຍ; ດັ່ງນັ້ນ, ຖ້າຫາກເຂົາຖືກຕັດ ອອກໄປໃນຂະນະທີ່ຢູ່ໃນຄວາມຄິດນັ້ນ, ເຂົາຈະຕ້ອງຕົກໄປສູ່ນະ ລົກ.

Behold I say unto you, that he that supposeth that little children need baptism is in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity; for he hath neither faith, hope, nor charity; wherefore, should he be cut off while in the thought, he must go down to hell.

ຕຫ ເພາະມັນເປັນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍອັນເປັນຕາຢ້ານທີ່ຈະຄິດว่า ພຣະເຈົ້າຊ່ວຍເດັກນ້ອຍຄົນໜຶ່ງໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມລອດເພາະ ການບັບຕິສະມາ, ແລະ ອີກຄົນໜຶ່ງຕ້ອງຕົກໄປສູ່ຄວາມອັບ ປະໂຫຍດຍ້ອນว่าບໍ່ໄດ້ຮັບບັບຕິສະມາ.

For awful is the wickedness to suppose that God saveth one child because of baptism, and the other must perish because he hath no baptism.

ຕຫ ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ບິດເບືອນທາງຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຕາມນີ້ ເພາະເຂົາຈະຕົກໄປສູ່ຄວາມອັບປະໂຫຍດຖ້າຫາກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ເວົ້າດ້ວຍຄວາມອາດຫານໂດຍມີ ສິດອຳນາດຈາກ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພໍ່ບໍ່ມີຄວາມຢ້ານກົວຕໍ່ອຳນາດຂອງມະນຸດ; ເພາະ ຄວາມຮັກທີ່ສົມບູນຍ່ອມຂັບໄລ່ຄວາມຢ້ານກົວທັງໝົດ ອອກໄປ.

Wo be unto them that shall pervert the ways of the Lord after this manner, for they shall perish except they repent. Behold, I speak with boldness, having authority from God; and I fear not what man can do; for perfect love casteth out all fear.

ແລະ ພໍ່ເຕັມໄປດ້ວຍ ຄວາມໃຈບຸນ, ຊຶ່ງເປັນຄວາມຮັກອັນ
ເປັນນິດ; ດັ່ງນັ້ນ, ສຳລັບພໍ່ແລ້ວເດັກນ້ອຍທຸກຄົນເທົ່າທຽມກັນ
ໝົດ; ດັ່ງນັ້ນ, ພໍ່ຈຶ່ງຮັກ ເດັກນ້ອຍໆທຸກຄົນດ້ວຍຄວາມຮັກທີ່
ສົມບູນ; ແລະ ເຂົາເທົ່າທຽມກັນໝົດ ແລະ ເປັນຜູ້ມີສ່ວນໃນ
ຄວາມລອດ.

ເພາະພໍ່ຮູ້ວ່າ ພຣະເຈົ້າບໍ່ເປັນພຣະເຈົ້າທີ່ບໍ່ຍຸດຕິທຳ, ທັງບໍ່
ເປັນຜູ້ທີ່ປ່ຽນແປງຢູ່ສະເໝີ; ແຕ່ພຣະອົງຈະບໍ່ມີ ວັນປ່ຽນແປງ
ຈາກຊົ່ວນິລັນດອນເຖິງ ຊົ່ວນິລັນດອນ.

ເດັກນ້ອຍໆບໍ່ສາມາດກັບໃຈ; ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງເປັນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ
ອັນເປັນຕາຢ້ານທີ່ຈະປະຕິເສດພຣະເມດຕາອັນບໍລິສຸດຂອງ
ພຣະເຈົ້າທີ່ພຣະອົງມີຕໍ່ເຂົາ, ເພາະເຂົາທັງໝົດມີຊີວິດຢູ່ໃນ
ພຣະອົງເພາະ ພຣະເມດຕາຂອງພຣະອົງ.

ແລະ ຄົນທີ່ເວົ້າວ່າເດັກນ້ອຍໆຕ້ອງຮັບບັບຕິສະມາຍ່ອມ
ປະຕິເສດພຣະເມດຕາຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ຖືว່າ ການຊົດໃຊ້
ແລະ ອຳນາດແຫ່ງການໄຖ່ຂອງພຣະອົງບໍ່ມີຄ່າ.

ວິບັດແກ່ຄົນເຊັ່ນນັ້ນ, ເພາະເຂົາຢູ່ໃນຂັ້ນອັນຕະລາຍແຫ່ງ
ຄວາມຕາຍ, ນະລົກ, ແລະ ຄວາມທໍລະມານທີ່ ບໍ່ມີວັນສິ້ນສຸດ;
ພໍ່ເວົ້າເລື່ອງນີ້ຢ່າງອາດຫານ ເພາະພຣະເຈົ້າບັນຊາພໍ່ໃຫ້ເວົ້າ.
ຈົ່ງຟັງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ແລະ ຈົ່ງເອົາໃຈໃສ່, ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ມັນຈະ
ຢືນກ່າວໂທດລູກທີ່ ບັນລັງພິພາກສາຂອງພຣະຄຣິດ.

ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ ເດັກນ້ອຍໆທຸກຄົນ ມີຊີວິດຢູ່ໃນພຣະຄຣິດ,
ແລະ ລວມທັງທຸກຄົນທີ່ຢູ່ໂດຍປາດສະຈາກ ກົດ. ເພາະວ່າ
ອຳນາດແຫ່ງ ການໄຖ່ມາເຖິງເຂົາທຸກຄົນທີ່ບໍ່ມີກົດ; ດັ່ງນັ້ນ,
ຄົນທີ່ບໍ່ຖືກກ່າວໂທດ, ຫລື ຄົນທີ່ບໍ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການກ່າວໂທດ
ຍ່ອມກັບໃຈບໍ່ໄດ້; ແລະ ການບັບຕິສະມາຈະບໍ່ມີຜົນປະໂຫຍດ
ຫຍັງເລີຍແກ່ຄົນເຫລົ່ານັ້ນ—

ແຕ່ວ່າມັນເປັນການເຍາະເຍີ້ຍພຣະເຈົ້າ, ເປັນການປະຕິເສດ
ພຣະເມດຕາຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະ ອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານ
ສັກສິດຂອງພຣະອົງ, ແລະ ເປັນການໃຫ້ຄວາມໄວ້ວາງใจໃນ
ວຽກງານທີ່ບໍ່ມີຄ່າ.

ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ບໍ່ຄວນຈະໃຫ້ມີເລື່ອງເຊັ່ນນີ້ເກີດຂຶ້ນ
ເລີຍ; ເພາະ ການກັບໃຈແມ່ນສຳລັບຜູ້ທີ່ຝ່າຝືນກົດເຫລົ່ານັ້ນ.

ແລະ ຜົນທຳອິດຂອງ ການກັບໃຈຄື ການບັບຕິສະມາ; ແລະ
ການບັບຕິສະມາມາໂດຍສັດທາ ອັນນຳໄປສູ່ການເຮັດໃຫ້
ພຣະບັນຍັດສຳເລັດ; ແລະ ການເຮັດໃຫ້ພຣະບັນຍັດສຳເລັດ
ນຳມາຊຶ່ງ ການປົດບາບ.

And I am filled with charity, which is everlasting love; wherefore, all children are alike unto me; wherefore, I love little children with a perfect love; and they are all alike and partakers of salvation.

For I know that God is not a partial God, neither a changeable being; but he is unchangeable from all eternity to all eternity.

Little children cannot repent; wherefore, it is awful wickedness to deny the pure mercies of God unto them, for they are all alive in him because of his mercy.

And he that saith that little children need baptism denieth the mercies of Christ, and setteth at naught the atonement of him and the power of his redemption.

Wo unto such, for they are in danger of death, hell, and an endless torment. I speak it boldly; God hath commanded me. Listen unto them and give heed, or they stand against you at the judgment-seat of Christ.

For behold that all little children are alive in Christ, and also all they that are without the law. For the power of redemption cometh on all them that have no law; wherefore, he that is not condemned, or he that is under no condemnation, cannot repent; and unto such baptism availeth nothing—

But it is mockery before God, denying the mercies of Christ, and the power of his Holy Spirit, and putting trust in dead works.

Behold, my son, this thing ought not to be; for repentance is unto them that are under condemnation and under the curse of a broken law.

And the first fruits of repentance is baptism; and baptism cometh by faith unto the fulfilling the commandments; and the fulfilling the commandments bringeth remission of sins;

๘๗ ແລະ ການປົດບາບນຳມາຊຶ່ງ ຄວາມອ່ອນโยน, ແລະ ຄວາມ ຕ່ຳຕ້ອຍໃນໃຈ; ແລະ ເພາະຄວາມອ່ອນโยน ແລະ ຄວາມຕ່ຳ ຕ້ອຍໃນໃຈ ການມາຢ້ຽມຢາມຂອງ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດຍ່ອມ ມາເຖິງ ຊຶ່ງ ພຣະຜູ້ປອບโยน ເຮັດໃຫ້ເຕັມປ່ຽມໄປດ້ວຍ ຄວາມ ຫວັງ ແລະ ຄວາມຮັກທີ່ສົມບູນ, ຊຶ່ງຄວາມຮັກນັ້ນອົດທົນດ້ວຍ ຄວາມພາກພຽນຕໍ່ ການອະທິຖານຈົນທີ່ສຸດຈະມາເຖິງ, ເມື່ອ ໄພ່ພົນຂອງພຣະເຈົ້າທັງໝົດຈະໄດ້ຢູ່ກັບພຣະເຈົ້າ.

And the remission of sins bringeth meekness, and lowliness of heart; and because of meekness and lowliness of heart cometh the visitation of the Holy Ghost, which Comforter filleth with hope and perfect love, which love endureth by diligence unto prayer, until the end shall come, when all the saints shall dwell with God.

๘๘ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຈະຂຽນຫາລູກອີກຖ້າຫາກພໍ່ບໍ່ໄດ້ ໄປຕໍ່ສູ້ກັບຊາວເລມັນໃນໄວໆນີ້. ຈົ່ງເບິ່ງ, ຄວາມທະນົງຕົວຂອງ ຊົນຊາດນີ້, ຫລື ຜູ້ຄົນຂອງຊາວນີໄຟປະກົດເປັນຄວາມພິນາດ ຂອງພວກເຂົາ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ.

Behold, my son, I will write unto you again if I go not out soon against the Lamanites. Behold, the pride of this nation, or the people of the Nephites, hath proven their destruction except they should repent.

๘๙ ຈົ່ງອະທິຖານເພື່ອພວກເຂົາ, ລູກຂອງພໍ່, ເພື່ອການກັບໃຈ ຈະມາເຖິງພວກເຂົາ. ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ຢ້ານວ່າ ພຣະວິນຍານເລີກ ຄວາມພະຍາຍາມກັບພວກເຂົາ; ແລະ ຜູ້ຄົນໃນແຜ່ນດິນສ່ວນ ນີ້ກຳລັງພະຍາຍາມທຳລາຍອຳນາດ ແລະ ສິດອຳນາດທັງໝົດ ຊຶ່ງມາຈາກພຣະເຈົ້າ; ແລະ ພວກເຂົາກຳລັງ ປະຕິເສດ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

Pray for them, my son, that repentance may come unto them. But behold, I fear lest the Spirit hath ceased striving with them; and in this part of the land they are also seeking to put down all power and authority which cometh from God; and they are denying the Holy Ghost.

๙๐ ແລະ ຫລັງຈາກທີ່ບໍ່ຍອມຮັບເອົາຄວາມຮູ້ອັນຍິ່ງໃຫຍ່ເຊັ່ນນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພວກເຂົາຈະຕ້ອງຕາຍໃນບໍ່ຊ້ານີ້, ແລ້ວຈະເຮັດໃຫ້ ຄຳທຳນາຍຊຶ່ງສາດສະດາທີ່ເວົ້າໄວ້ສຳເລັດ ເຊັ່ນດຽວກັນກັບ ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດເອງຂອງເຮົາ.

And after rejecting so great a knowledge, my son, they must perish soon, unto the fulfilling of the prophecies which were spoken by the prophets, as well as the words of our Savior himself.

๙๑ ລາກ່ອນ, ລູກຂອງພໍ່, ຈົນກວ່າພໍ່ຈະຂຽນຫາລູກອີກ, ຫລື ຈະພົບລູກອີກ. ອາແມນ.

Farewell, my son, until I shall write unto you, or shall meet you again. Amen.

ສານສະບັບທີສອງຂອງມໍມອນຫາໂມໂຣໄນລູກຊາຍຂອງເພິ່ນ.

ໂມໂຣໄນ ຈ

ᄀᄀ ລູກທີ່ຮັກຂອງພໍ່, ພໍ່ຂຽນເຖິງລູກອີກເພື່ອລູກຈະໄດ້ຮູ້ວ່າພໍ່ຍັງມີຊີວິດຢູ່; ແຕ່ພໍ່ໄດ້ຂຽນເລື່ອງທີ່ໜ້າໂສກເສົ້າແດ່ເລັກໜ້ອຍ.

ᄀᄁ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ໄດ້ທຳການສູ້ຮົບຢ່າງໜັກກັບຊາວເລມັນ, ຊຶ່ງໃນການສູ້ຮົບຄັ້ງນີ້ພວກເຮົາບໍ່ຊະນະພວກເຂົາ; ແລະ ອາຄີອານທັດໄດ້ຖືກຂ້າຕາຍແລ້ວ, ພ້ອມທັງລູຣັມ ແລະ ເອັມຣອນນຳອີກ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ສູນເສຍຄົນທີ່ດີງຂອງພວກເຮົາໄປເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ.

ᄀᄂ ແລະ ບັດນີ້ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຢ້ານວ່າຊາວເລມັນຈະທຳລາຍຜູ້ຄົນພວກນີ້; ເພາະວ່າພວກເຂົາບໍ່ກັບໃຈ, ແລະ ຊາຕານໄດ້ຍຸຍົງພວກເຂົາໃຫ້ຜິດຖຽງກັນຢູ່ຕະຫລອດເວລາ.

ᄀᄃ ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ໄດ້ທຳງານກັບພວກເຂົາຕະຫລອດໄປ; ແລະ ເມື່ອພໍ່ເວົ້າກັບພວກເຂົາດ້ວຍພຣະຄຳຂອງພຣະເຈົ້າຢ່າງ ຮຸນແຮງ ພວກເຂົາກໍຕົວສັ່ນ ແລະ ຄຽດແຄ້ນໃຫ້ພໍ່; ແລະ ເມື່ອພໍ່ເວົ້າກັບພວກເຂົາດ້ວຍຄຳເວົ້າທີ່ອ່ອນຫວານ ພວກເຂົາກໍເຮັດໃຈແຂງກະດ້າງຕໍ່ມັນ; ດັ່ງນັ້ນ, ພໍ່ຈຶ່ງຢ້ານວ່າພຣະວິນຍານຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະເລີກ ພະຍາຍາມກັບພວກເຂົາແລ້ວ.

ᄀᄄ ເພາະພວກເຂົາຄຽດແຄ້ນທີ່ສຸດຈົນພໍ່ຮູ້ສຶກວ່າພວກເຂົາບໍ່ມີຄວາມຢ້ານກົວຕໍ່ຄວາມຕາຍເລີຍ; ແລະ ພວກເຂົາສູນເສຍຄວາມຮັກຂອງພວກເຂົາທີ່ມີຕໍ່ກັນ; ແລະ ພວກເຂົາ ກະຫາຍເລືອດ ແລະ ກ່ຳການແກ້ແຄ້ນກັນຢູ່ຕະຫລອດການ.

ᄀᄅ ແລະ ບັດນີ້, ລູກທີ່ຮັກຂອງພໍ່, ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຂົາຈະມີໃຈແຂງກະດ້າງຢູ່ກໍຕາມ, ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາທຳງານ ຢ່າງພາກພຽນ; ເພາະຖ້າຫາກພວກເຮົາຢຸດ ທຳງານ, ພວກເຮົາກໍຈະຖືກນຳໄປຢູ່ພາຍໃຕ້ການກ່າວ�โทດ; ເພາະພວກເຮົາມີວຽກງານທີ່ຈະເຮັດ ເວລາພວກເຮົາຢູ່ໃນຮ່າງກາຍທີ່ເຮັດດ້ວຍດິນໜຽວນີ້, ເພື່ອ ພວກເຮົາຈະເອົາຊະນະສັດຕູຂອງຄວາມຊອບທຳທັງມວນ, ແລະ ພັກຜ່ອນຈິດວິນຍານຂອງພວກເຮົາໃນອານາຈັກຂອງ ພຣະເຈົ້າ.

ᄀᄆ ແລະ ບັດນີ້ພໍ່ຈະຂຽນບາງຢ່າງກ່ຽວກັບຄວາມທຸກທໍລະມານ ຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້. ເພາະຕາມທີ່ພໍ່ໄດ້ຍິນມາຈາກອາโมຣອນ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ຊາວເລມັນມີຊະເລີຍເສີກຢ່າງຫລວງຫລາຍທີ່ເປັນ ຜູ້ຊາຍ, ຜູ້ຍິງ, ແລະ ເດັກນ້ອຍ, ຊຶ່ງພວກເຂົາໄດ້ມາຈາກຫໍສູງ ເຊີໄຣຊາ.

The second epistle of Mormon to his son Moroni.

Moroni 9

My beloved son, I write unto you again that ye may know that I am yet alive; but I write somewhat of that which is grievous.

For behold, I have had a sore battle with the Lamanites, in which we did not conquer; and Archeantus has fallen by the sword, and also Luram and Emron; yea, and we have lost a great number of our choice men.

And now behold, my son, I fear lest the Lamanites shall destroy this people; for they do not repent, and Satan stirreth them up continually to anger one with another.

Behold, I am laboring with them continually; and when I speak the word of God with sharpness they tremble and anger against me; and when I use no sharpness they harden their hearts against it; wherefore, I fear lest the Spirit of the Lord hath ceased striving with them.

For so exceedingly do they anger that it seemeth me that they have no fear of death; and they have lost their love, one towards another; and they thirst after blood and revenge continually.

And now, my beloved son, notwithstanding their hardness, let us labor diligently; for if we should cease to labor, we should be brought under condemnation; for we have a labor to perform whilst in this tabernacle of clay, that we may conquer the enemy of all righteousness, and rest our souls in the kingdom of God.

And now I write somewhat concerning the sufferings of this people. For according to the knowledge which I have received from Amoron, behold, the Lamanites have many prisoners, which they took from the tower of Sherrizah; and there were men, women, and children.

ᾳ ແລະ ພວກເຂົາໄດ້ຂ້າຜົວ ແລະ ພໍ່ຂອງພວກແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍເຫລົ່ານັ້ນ; ແລະ ພວກເຂົາໃຫ້ແມ່ຍິງກິນເນື້ອໜັງຜົວ ຂອງຕົນ, ແລະ ໃຫ້ເດັກນ້ອຍກິນເນື້ອໜັງພໍ່ຂອງຕົນ; ແລະ ບໍ່ ເອົານ້ຳໃຫ້ພວກເຂົາດື່ມ, ຖ້າໃຫ້ດື່ມ ກໍພຽງເລັກນ້ອຍເທົ່ານັ້ນ.

And the husbands and fathers of those women and children they have slain; and they feed the women upon the flesh of their husbands, and the children upon the flesh of their fathers; and no water, save a little, do they give unto them.

ᾳ ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າຊາວເລມັນຈະກະທຳສິ່ງທີ່ເປັນໜ້າ ກຽດຊັງອັນໃຫຍ່ຫລວງນີ້, ແຕ່ມັນກໍຍັງບໍ່ຮ້າຍແຮງໄປກວ່າ ຜູ້ຄົນຂອງພວກເຮົາຜູ້ຢູ່ໃນເມືອງໂມຣິອານທຳເລີຍ. ເພາະຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພວກເຂົາໄດ້ເອົາລູກສາວຂອງຊາວເລມັນຫລາຍຄົນ ມາເປັນຊະເລີຍ; ແລະ ຫລັງຈາກເອົາສິ່ງອັນເປັນທີ່ຮັກ ແລະ ມີຄ່າທີ່ສຸດເໜືອກว่าທຸກສິ່ງໄປຈາກພວກນາງແລ້ວ, ຊຶ່ງຄື ພົມ ມະຈັນ ແລະ ຄວາມບໍລິສຸດ—

And notwithstanding this great abomination of the Lamanites, it doth not exceed that of our people in Moriantum. For behold, many of the daughters of the Lamanites have they taken prisoners; and after depriving them of that which was most dear and precious above all things, which is chastity and virtue—

ᾳ᾽ ແລະ ຫລັງຈາກພວກເຂົາກະທຳສິ່ງນີ້ແລ້ວ, ພວກເຂົາໄດ້ຂ້າ ພວກນາງດ້ວຍວິທີການທີ່ປ່າເຖື່ອນທີ່ສຸດ, ໂດຍທໍລະມານ ຮ່າງກາຍຂອງພວກນາງຈົນເຖິງແກ່ຄວາມຕາຍ; ແລະ ຫລັງຈາກເຮັດການນີ້ແລ້ວ, ພວກເຂົາກໍກິນເນື້ອໜັງຂອງພວກ ນາງເໝືອນກັບສັດປ່າ, ເພາະວ່າຄວາມແຂງກະດ້າງຂອງໃຈ ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາເຮັດໄປເພື່ອເປັນເຄື່ອງໝາຍ ຂອງຄວາມກ້າຫານ.

And after they had done this thing, they did murder them in a most cruel manner, torturing their bodies even unto death; and after they have done this, they devour their flesh like unto wild beasts, because of the hardness of their hearts; and they do it for a token of bravery.

ᾳᾳ ໂອ້ ລູກທີ່ຮັກຂອງພໍ່, ເປັນໄປໄດ້ແນວໃດທີ່ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ ປາດສະຈາກຄວາມສີວິໄລ—

O my beloved son, how can a people like this, that are without civilization—

ᾳᾳ (ແລະ ພຽງສອງສາມປີຜ່ານມານີ້ ພວກເຂົາຍັງເປັນຄົນທີ່ ສຸພາບ ແລະ ໜ້າຊົມຢູ່)

(And only a few years have passed away, and they were a civil and a delightsome people)

ᾳᾳ᾽ ແຕ່ວ່າ ໂອ້ ລູກຂອງພໍ່, ເປັນໄປໄດ້ແນວໃດທີ່ຜູ້ຄົນເຫລົ່ານີ້ມີ ຄວາມເບີກບານຢູ່ກັບຄວາມໜ້າກຽດຊັງເຖິງຂະໜາດນີ້—

But O my son, how can a people like this, whose delight is in so much abomination—

ᾳᾳ᾽ ພວກເຮົາຈະຫວັງໄດ້ແນວໃດว่า ພຣະເຈົ້າຈະ ຢັບຢັ້ງພຣະ ຫັດໃນການພິພາກສາລົງໂທດພວກເຮົາ?

How can we expect that God will stay his hand in judgment against us?

ᾳᾳ᾽ ຈົ່ງເບິ່ງ, ໃຈຂອງພໍ່ຮ້ອງຂຶ້ນว่า: ວິບັດແກ່ຜູ້ຄົນພວກນີ້. ຂໍຈົ່ງ ໂປດອອກມາໃນການພິພາກສາເຖີດ, ໂອ້ ພຣະອົງເຈົ້າ, ຂໍຈົ່ງ ເຊື່ອງບາບ, ແລະ ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ແລະ ຄວາມໜ້າກຽດຊັງຂອງ ພວກເຂົາໃຫ້ພົ້ນຈາກພຣະພັກຂອງພຣະອົງເຖີດ!

Behold, my heart cries: Wo unto this people. Come out in judgment, O God, and hide their sins, and wickedness, and abominations from before thy face!

ᾳᾳ᾽ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ມີ ແມ່ໝ້າຍຫລາຍຄົນກັບ ລູກສາວຂອງພວກເຂົາທີ່ຍັງຢູ່ໃນເມືອງເຊີໄຣຊາ; ແລະ ສະບຽງ ອາຫານສ່ວນທີ່ຊາວເລມັນບໍ່ໄດ້ເອົາໄປນຳ, ຈົ່ງເບິ່ງ, ກອງທັບ ຂອງຊີເນໄຟໄດ້ເກັບເອົາໄປໝົດ, ແລະ ປະຖິ້ມໃຫ້ພວກເຂົາຊັດ ເຊພະເນຈອນໄປທຸກແຫ່ງຫົນເພື່ອຂອກຫາອາຫານ; ແລະ ຍິງ ຊະລາຫລາຍຄົນໄດ້ເປັນລົມຕາມທາງ ແລະ ຕາຍໄປ.

And again, my son, there are many widows and their daughters who remain in Sherrizah; and that part of the provisions which the Lamanites did not carry away, behold, the army of Zenephi has carried away, and left them to wander whithersoever they can for food; and many old women do faint by the way and die.

ຫ. ๑๗ ແລະ ກອງທັບຊຶ່ງຢູ່ກັບພໍ່ກໍອ່ອນກຳລັງ; ແລະ ກອງທັບ ຂອງຊາວເລມັນນັ້ນຢູ່ລະຫວ່າງເຊີໄຣຊາກັບພໍ່; ແລະ ມີຜູ້ຍິງ ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍຄົນໜີໄປຫາກອງທັບຂອງ ອາໂຣນ ແລ້ວກໍຕົກ ເປັນຜູ້ຮັບເຄາະຂອງຄວາມປ່າເຖື່ອນອັນເປັນຕາຢ້ານຂອງພວກ ເຂົາ.

And the army which is with me is weak; and the armies of the Lamanites are betwixt Sherrizah and me; and as many as have fled to the army of Aaron have fallen victims to their awful brutality.

ຫ. ๑๘ ໂອ້ ຜູ້ຄົນຂອງພໍ່ຊ່າງມາຊົ່ວຮ້າຍແທ້ນໍ! ພວກເຂົາບໍ່ມີ ລະບຽບ ແລະ ບໍ່ມີຄວາມເມດຕາເລີຍ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ພໍ່ເປັນພຽງແຕ່ ມະນຸດເທົ່ານັ້ນ, ແລະ ພໍ່ມີແຕ່ກຳລັງຂອງມະນຸດ, ແລະ ພໍ່ບໍ່ ສາມາດບັງຄັບໃຫ້ພວກເຂົາປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງຂອງພໍ່ໄດ້ອີກ ຕໍ່ໄປ.

O the depravity of my people! They are without order and without mercy. Behold, I am but a man, and I have but the strength of a man, and I cannot any longer enforce my commands.

ຫ. ๑๙ ແລະ ພວກເຂົາກັບມາເຂັ້ມແຂງໃນຄວາມຊົ່ວຊ້າຂອງພວກ ເຂົາ; ແລະ ພວກເຂົາປ່າເຖື່ອນໂດຍບໍ່ຍົກເວັ້ນຜູ້ໃດ; ບໍ່ວ່າໜຸ່ມ ຫລື ແກ່; ແລະ ພວກເຂົາເບີກບານກັບທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ນອກຈາກສິ່ງທີ່ດີ; ແລະ ຄວາມທຸກທໍລະມານຂອງພວກແມ່ຍິງ ແລະ ເດັກນ້ອຍຂອງພວກເຂົາທົ່ວຜືນແຜ່ນດິນນີ້ມີຫລາຍກວ່າ ທຸກສິ່ງ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ລີ້ນບອກບໍ່ໄດ້, ທັງຂຽນໄວ້ກໍບໍ່ໄດ້.

And they have become strong in their perversion; and they are alike brutal, sparing none, neither old nor young; and they delight in everything save that which is good; and the suffering of our women and our children upon all the face of this land doth exceed everything; yea, tongue cannot tell, neither can it be written.

ຫ. ๘๐ ແລະ ບັດນີ້, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ຈະບໍ່ເວົ້າເຖິງສະພາບທີ່ໜ້າ ຢ້ານກົວນີ້ອີກຕໍ່ໄປ. ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຮູ້ຈັກແລ້ວເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ ຂອງຜູ້ຄົນພວກນີ້; ລູກຮູ້ວ່າພວກເຂົາຢູ່ໂດຍປາດສະຈາກ ຫລັກການ, ແລະ ປາດສະຈາກຄວາມຮູ້ສຶກ; ແລະ ຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົານັ້ນ ຮ້າຍແຮງກວ່າຊາວເລມັນ.

And now, my son, I dwell no longer upon this horrible scene. Behold, thou knowest the wickedness of this people; thou knowest that they are without principle, and past feeling; and their wickedness doth exceed that of the Lamanites.

ຫ. ๘๑ ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ບໍ່ສາມາດອ້ອນວອນຫາພຣະເຈົ້າ ເພື່ອພວກເຂົາ ເພາະພໍ່ຢ້ານວ່າພຣະອົງຈະລົງโทດພໍ່.

Behold, my son, I cannot recommend them unto God lest he should smite me.

ຫ. ๘๘ ແຕ່ຈົ່ງເບິ່ງ, ລູກຂອງພໍ່, ພໍ່ໄດ້ອ້ອນວອນຫາພຣະເຈົ້າເພື່ອ ລູກ, ແລະ ພໍ່ໄວ້ວາງใจໃນພຣະຄຣິດວ່າ ລູກຈະລອດ; ແລະ ພໍ່ ອະທິຖານຫາພຣະເຈົ້າເພື່ອພຣະອົງຈະ ໄວ້ຊີວິດຂອງລູກ, ເພື່ອ ເບິ່ງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງກັບມາຫາພຣະອົງ, ຫລື ໄປຫາຄວາມ ພິນາດທັງສິ້ນຂອງພວກເຂົາ; ເພາະພໍ່ຮູ້ວ່າ ພວກເຂົາຈະຕ້ອງ ຕາຍ ຖ້າຫາກພວກເຂົາບໍ່ ກັບໃຈ ແລະ ກັບມາຫາພຣະອົງ.

But behold, my son, I recommend thee unto God, and I trust in Christ that thou wilt be saved; and I pray unto God that he will spare thy life, to witness the return of his people unto him, or their utter destruction; for I know that they must perish except they repent and return unto him.

ຫ. ๘๗ ແລະ ຖ້າຫາກພວກເຂົາຕາຍໄປ ມັນຈະເປັນເໝືອນດັ່ງຊາວ ຢາເຣັດ, ເພາະຄວາມຈົງใจຂອງພວກເຂົາໃນ ການສະແຫວງ ຫາເລືອດ ແລະ ການແກ້ແຄ້ນ.

And if they perish it will be like unto the Jaredites, because of the wilfulness of their hearts, seeking for blood and revenge.

ຫ. ๘๘ ແລະ ຖ້າຫາກເປັນໄປວ່າພວກເຂົາຕາຍໄປ, ພວກເຮົາກໍຮູ້ວ່າ ພີ່ນ້ອງຂອງພວກເຮົາເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍໄດ້ ແຕກໄປ ຫາຊາວເລມັນ, ແລະ ຜູ້ຄົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍຕື່ມອີກ ທີ່ຈະແຕກໄປຫາພວກເຂົາ; ດັ່ງນັ້ນ ຈົ່ງຂຽນໄວ້ແຄ່ບາງເລື່ອງ ຖ້າຫາກລູກໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນ ແລະ ພໍ່ຈະຕາຍໄປ ແລະ ບໍ່ ເຫັນລູກ; ແຕ່ພໍ່ວາງใจว่าพ่ำจะได้ເຫັນລູກໃນບໍ່ຊ້ານີ້; ເພາະພໍ່ ມີບັນທຶກສັກສິດທີ່ຢາກ ມອບໃຫ້ລູກ.

And if it so be that they perish, we know that many of our brethren have deserted over unto the Lamanites, and many more will also desert over unto them; wherefore, write somewhat a few things, if thou art spared and I shall perish and not see thee; but I trust that I may see thee soon; for I have sacred records that I would deliver up unto thee.

ຂ້ານ້ອຍ ຄ

ລ

ລ

ລ

ໂມໂຣໄນ ๑๐

๑ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າໂມໂຣໄນຂຽນເລື່ອງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າເຫັນວ່າດີໄວ້ແດ່; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂຽນເຖິງ ຊາວເລມັນ, ພີ່ນ້ອງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຢາກໃຫ້ພວກເຂົາຮູ້ວ່າ ຫລາຍກວ່າ ສີ່ຮ້ອຍຊາວປີຜ່ານໄປແລ້ວ ນັບແຕ່ໄດ້ຮັບເຄື່ອງໝາຍຂອງການ ສະເດັດມາຂອງພຣະຄຣິດ.

๒ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າ ຜະນึกบันทึกนี้ไว้, ຫລັງຈາກທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ເວົ້າກັບທ່ານຈັກສອງສາມຄຳເປັນການແນະນຳທ່ານ.

๓ ຈົ່ງເບິ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳທ່ານວ່າ ເມື່ອທ່ານອ່ານເລື່ອງ ເຫລົ່ານີ້ ຖ້າມັນເປັນຄວາມສະຫລຽວສະຫລາດຂອງພຣະເຈົ້າ ວ່າທ່ານຄວນອ່ານມັນ, ໃຫ້ທ່ານຈື່ຈຳໄວ້ວ່າ ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ເມດຕາລູກຫລານມະນຸດຫລາຍພຽງໃດ, ຕັ້ງແຕ່ການສ້າງ ອາດາມລົງມາຈົນເຖິງເວລາທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້, ແລະ ໄຕ່ຕອງເລື່ອງນີ້ຢູ່ໃນ ໃຈທ່ານ.

๔ ແລະ ເມື່ອທ່ານໄດ້ຮັບເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ແລ້ວ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍ ແນະນຳທ່ານໃຫ້ ທູນຖາມພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດ ນິລັນດອນໃນພຣະນາມຂອງພຣະຄຣິດ, ຖ້າຫາກເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ບໍ່ຈິງ; ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານທູນຖາມດ້ວຍ ໃຈຈິງ, ດ້ວຍ ເຈດຕະນາ ອັນແທ້ຈິງ, ໂດຍມີ ສັດທາໃນພຣະຄຣິດ, ພຣະອົງຈະ ສະແດງ ຄວາມຈິງຂອງເລື່ອງນີ້ໃຫ້ປະຈັກແກ່ທ່ານ, ໂດຍ ອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

๕ ແລະ ໂດຍອຳນາດຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ທ່ານຈະ ຮູ້ຈັກ ຄວາມຈິງຂອງທຸກເລື່ອງ.

๖ ແລະ ສິ່ງໃດກໍຕາມທີ່ດີຍ່ອມທ່ຽງທຳ ແລະ ເປັນຈິງ; ດັ່ງນັ້ນ, ບໍ່ມີສິ່ງໃດທີ່ດີຈະປະຕິເສດພຣະຄຣິດ, ແຕ່ຮັບວ່າພຣະອົງເປັນ ຢູ່.

๗ ແລະ ທ່ານຈະຮູ້ວ່າພຣະອົງເປັນຢູ່, ໂດຍອຳນາດຂອງ ພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ; ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳທ່ານບໍ່ໃຫ້ ປະຕິເສດອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ; ເພາະພຣະອົງທຳງານດ້ວຍ ອຳນາດ ຕາມສັດທາຂອງລູກຫລານມະນຸດ, ເຊັ່ນດຽວກັບມື້ນີ້ ແລະ ມື້ອື່ນ, ແລະ ຕະຫລອດການ.

๘ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳທ່ານ, ພີ່ນ້ອງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ບໍ່ໃຫ້ປະຕິເສດຂອງ ປະທານຂອງພຣະເຈົ້າ, ເພາະ ມັນມີຢູ່ຢ່າງຫລວງຫລາຍ; ແລະ ມັນມາຈາກພຣະເຈົ້າອົງ ດຽວກັນ. ແລະ ມີວິທີ ຕ່າງໆທີ່ຈະໃຫ້ຂອງປະທານເຫລົ່ານີ້; ແຕ່ ເປັນພຣະເຈົ້າອົງດຽວກັນທີ່ທຳງານທັງໝົດທຸກຢ່າງ; ແລະ ປະທານຂອງເຫລົ່ານີ້ໃຫ້ມະນຸດໂດຍການສະແດງພຣະວິນຍານ ຂອງພຣະເຈົ້າໃຫ້ປະຈັກແກ່ມະນຸດ, ເພື່ອເປັນປະໂຫຍດແກ່ ພວກເຂົາ.

Moroni 10

Now I, Moroni, write somewhat as seemeth me good; and I write unto my brethren, the Lamanites; and I would that they should know that more than four hundred and twenty years have passed away since the sign was given of the coming of Christ.

And I seal up these records, after I have spoken a few words by way of exhortation unto you.

Behold, I would exhort you that when ye shall read these things, if it be wisdom in God that ye should read them, that ye would remember how merciful the Lord hath been unto the children of men, from the creation of Adam even down until the time that ye shall receive these things, and ponder it in your hearts.

And when ye shall receive these things, I would exhort you that ye would ask God, the Eternal Father, in the name of Christ, if these things are not true; and if ye shall ask with a sincere heart, with real intent, having faith in Christ, he will manifest the truth of it unto you, by the power of the Holy Ghost.

And by the power of the Holy Ghost ye may know the truth of all things.

And whatsoever thing is good is just and true; wherefore, nothing that is good denieth the Christ, but acknowledgeth that he is.

And ye may know that he is, by the power of the Holy Ghost; wherefore I would exhort you that ye deny not the power of God; for he worketh by power, according to the faith of the children of men, the same today and tomorrow, and forever.

And again, I exhort you, my brethren, that ye deny not the gifts of God, for they are many; and they come from the same God. And there are different ways that these gifts are administered; but it is the same God who worketh all in all; and they are given by the manifestations of the Spirit of God unto men, to profit them.

ຈ ເພາະຈົ່ງເບິ່ງ, ປະທານ ໃຫ້ຄົນໜຶ່ງໂດຍພຣະວິນຍານຂອງ ພຣະເຈົ້າ ເພື່ອເຂົາຈະ ສິດສອນຄຳແຫ່ງປັນຍາ;

For behold, to one is given by the Spirit of God, that he may teach the word of wisdom;

ຈ ແລະ ໃຫ້ອີກຄົນໜຶ່ງ ເພື່ອເຂົາຈະສິດສອນຄຳແຫ່ງຄວາມຮູ້ ໂດຍພຣະວິນຍານດຽວກັນ;

And to another, that he may teach the word of knowledge by the same Spirit;

ຈ ແລະ ໃຫ້ອີກຄົນໜຶ່ງມີ ສັດທາອັນໃຫຍ່ຍິ່ງ; ແລະ ໃຫ້ອີກຄົນ ໜຶ່ງ, ຂອງປະທານແຫ່ງ ການປິ່ນປົວໂດຍພຣະວິນຍານ ດຽວກັນ;

And to another, exceedingly great faith; and to another, the gifts of healing by the same Spirit;

ຈ ແລະ ອັນໜຶ່ງ, ໃຫ້ອີກຄົນໜຶ່ງ, ເພື່ອເຂົາຈະເຮັດ ສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນອັນຍິ່ງໃຫຍ່;

And again, to another, that he may work mighty miracles;

ຈ ແລະ ອັນໜຶ່ງ, ໃຫ້ອີກຄົນໜຶ່ງ, ເພື່ອເຂົາຈະທຳນາຍກ່ຽວກັບ ທຸກສິ່ງ;

And again, to another, that he may prophesy concerning all things;

ຈ ແລະ ອັນໜຶ່ງ, ໃຫ້ອີກຄົນໜຶ່ງ, ການເຫັນທູດ ແລະ ວິນຍານ ທີ່ປະຕິບັດສາດສະໜາກິດ;

And again, to another, the beholding of angels and ministering spirits;

ຈ ແລະ ອັນໜຶ່ງ, ໃຫ້ອີກຄົນໜຶ່ງ, ພາສາທຸກພາສາ;

And again, to another, all kinds of tongues;

ຈ ແລະ ອັນໜຶ່ງ, ໃຫ້ອີກຄົນໜຶ່ງ, ການແປຄວາມໝາຍຂອງ ພາສາ ແລະ ພາສາຕ່າງໆ.

And again, to another, the interpretation of languages and of divers kinds of tongues.

ຈ ແລະ ຂອງປະທານທັງໝົດນີ້ມາໂດຍພຣະວິນຍານຂອງ ພຣະຄຣິດ; ແລະ ມັນມາສູ່ທຸກຄົນໄດ້ຕ່າງໆກັນຕາມທີ່ພຣະອົງ ພໍພຣະໄທ.

And all these gifts come by the Spirit of Christ; and they come unto every man severally, according as he will.

ຈ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳທ່ານ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ໃຫ້ທ່ານຈຳໄວ້ວ່າຂອງປະທານທີ່ດີ ທຸກຢ່າງ ມາຈາກພຣະຄຣິດ.

And I would exhort you, my beloved brethren, that ye remember that every good gift cometh of Christ.

ຈ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳທ່ານ, ພີ່ນ້ອງທີ່ຮັກແພງຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ, ໃຫ້ທ່ານຈຳໄວ້ວ່າ ພຣະອົງເປັນ ເໝືອນກັນເຊັ່ນມື້ ວານນີ້, ມື້ນີ້, ແລະ ຕະຫລອດການ, ແລະ ວ່າຂອງປະທານຊຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າມາທັງໝົດນີ້, ຊຶ່ງເປັນທາງວິນຍານຈະບໍ່ໝົດໄປ ຈັກເທື່ອ, ຕາບໃດທີ່ໂລກຍັງຕັ້ງຢູ່, ນອກຈາກຈະເປັນໄປຕາມ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງລູກຫລານມະນຸດເທົ່ານັ້ນ.

And I would exhort you, my beloved brethren, that ye remember that he is the same yesterday, today, and forever, and that all these gifts of which I have spoken, which are spiritual, never will be done away, even as long as the world shall stand, only according to the unbelief of the children of men.

ຄ ດັ່ງນັ້ນ, ຈົ່ງຕ້ອງມີ ສັດທາ; ແລະ ຖ້າຫາກມີສັດທາກໍຕ້ອງມີ ຄວາມຫວັງເໝືອນກັນ; ແລະ ຖ້າຫາກມີຄວາມຫວັງກໍຕ້ອງມີ ຄວາມໃຈບຸນເໝືອນກັນ.

Wherefore, there must be faith; and if there must be faith there must also be hope; and if there must be hope there must also be charity.

ຄ ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ມີ ຄວາມໃຈບຸນ ທ່ານຈະບໍ່ມີທາງລອດ ຢູ່ໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ; ທັງທ່ານຈະລອດຢູ່ໃນອານາຈັກ ຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ມີສັດທາ; ທັງທ່ານຈະລອດ ບໍ່ໄດ້ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ມີຄວາມຫວັງ.

And except ye have charity ye can in nowise be saved in the kingdom of God; neither can ye be saved in the kingdom of God if ye have not faith; neither can ye if ye have no hope.

ຄ ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານບໍ່ມີຄວາມຫວັງ ທ່ານກໍຈຳຕ້ອງຢູ່ໃນ ຄວາມໝົດຫວັງ; ແລະ ຄວາມໝົດຫວັງມາເຖິງເພາະຄວາມ ຊົ່ວຮ້າຍ.

And if ye have no hope ye must needs be in despair; and despair cometh because of iniquity.

๘๓ ແລະ ພຣະຄຣິດໄດ້ກ່າວກັບບັນພະບຸລຸດຂອງພວກເຮົາໄວ້ ແທ້ໆວ່າ: ຖ້າຫາກເຈົ້າມີສັດທາ ເຈົ້າຈະສາມາດເຮັດທຸກສິ່ງທີ່ ເຮົາເຫັນວ່າສົມຄວນ.

And Christ truly said unto our fathers: If ye have faith ye can do all things which are expedient unto me.

๘๔ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍເວົ້າກັບທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ— ວ່າຖ້າຫາກມື້ນັ້ນມາເຖິງ ຊຶ່ງອຳນາດ ແລະ ຂອງປະທານຂອງ ພຣະເຈົ້າໝົດໄປໃນບັນດາພວກທ່ານ, ມັນກໍຈະເປັນ ເພາະ ຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖື.

And now I speak unto all the ends of the earth— that if the day cometh that the power and gifts of God shall be done away among you, it shall be because of unbelief.

๘๕ ແລະ ວິບັດແກ່ລູກຫລານມະນຸດຖ້າຫາກມັນເປັນໄປເຊັ່ນນີ້; ເພາະວ່າຈະ ບໍ່ມີຜູ້ໃດເລີຍທີ່ເຮັດຄວາມດີໃນບັນດາພວກທ່ານ, ບໍ່ມີຈັກຄົນເລີຍ. ເພາະຖ້າຫາກເຖິງແມ່ນແຕ່ຄົນດຽວໃນບັນດາ ພວກທ່ານເຮັດຄວາມດີ, ເຂົາຄົນນັ້ນຈະທຳງານດ້ວຍອຳນາດ ແລະ ຂອງປະທານຂອງພຣະເຈົ້າ.

And wo be unto the children of men if this be the case; for there shall be none that doeth good among you, no not one. For if there be one among you that doeth good, he shall work by the power and gifts of God.

๘๖ ແລະ ວິບັດແກ່ຄົນທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ໝົດສິ້ນ ແລະ ຕາຍ, ເພາະເຂົາຍ່ອມ ຕາຍຢູ່ໃນ ບາບຂອງເຂົາ, ແລະ ເຂົາຈະ ລອດຢູ່ໃນອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າບໍ່ໄດ້; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ ເລື່ອງນີ້ຕາມພຣະຄຳຂອງພຣະຄຣິດ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເວົ້າ ຕົວະ.

And wo unto them who shall do these things away and die, for they die in their sins, and they cannot be saved in the kingdom of God; and I speak it according to the words of Christ; and I lie not.

๘๗ ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳທ່ານໃຫ້ຈົດຈຳເລື່ອງເຫລົ່ານີ້; ເພາະເວລາຈະມາໂດຍໄວທີ່ທ່ານຈະຮູ້ວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ເວົ້າ ຕົວະ, ເພາະທ່ານຈະເຫັນຂ້າພະເຈົ້າຢູ່ທີ່ບ່ອນພິພາກສາຂອງ ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຈະກ່າວກັບທ່ານວ່າ: ເຮົາບໍ່ ໄດ້ປະກາດ ຄຳຂອງເຮົາແກ່ເຈົ້າບໍ? ຊຶ່ງຊາຍຄົນນີ້ຂຽນໄວ້, ເໝືອນຄົນຕາຍ ຮ້ອງຂຶ້ນມາຈາກຄວາມຕາຍ, ແທ້ຈິງແລ້ວ, ແມ່ນດັ່ງຄົນຕາຍເວົ້າອອກມາຈາກ ຝຸ່ນດິນ?

And I exhort you to remember these things; for the time speedily cometh that ye shall know that I lie not, for ye shall see me at the bar of God; and the Lord God will say unto you: Did I not declare my words unto you, which were written by this man, like as one crying from the dead, yea, even as one speaking out of the dust?

๘๘ ຂ້າພະເຈົ້າປະກາດເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ເພື່ອໃຫ້ຄຳທຳນາຍສຳເລັດ. ແລະ ຈົ່ງເບິ່ງ, ມັນຈະອອກຈາກພຣະໂອດຂອງພຣະເຈົ້າຜູ້ເປັນ ນິດ; ແລະ ພຣະຄຳຂອງພຣະອົງຈະ ອອກຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ.

I declare these things unto the fulfilling of the prophecies. And behold, they shall proceed forth out of the mouth of the everlasting God; and his word shall hiss forth from generation to generation.

๘๙ ແລະ ພຣະເຈົ້າຈະສະແດງແກ່ທ່ານ, ว่าเลื่องซึ่งข้าพะเจ้า ຂຽນໄວ້ນັ້ນເປັນຄວາມຈິງ.

And God shall show unto you, that that which I have written is true.

๙๐ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແນະນຳທ່ານໃຫ້ ມາຫາ ພຣະຄຣິດ, ແລະ ຍຶດຖືຂອງປະທານທີ່ດີໄວ້ທຸກຢ່າງ, ແລະ ບໍ່ ແຕະຕ້ອງຂອງຊົ່ວ ຫລື ສິ່ງທີ່ບໍ່ສະອາດ.

And again I would exhort you that ye would come unto Christ, and lay hold upon every good gift, and touch not the evil gift, nor the unclean thing.

๙๑ ແລະ ຈົ່ງ ຕື່ນ, ແລະ ລຸກຂຶ້ນຈາກຝຸ່ນດິນເຖີດ, ໂອ້ ເຢຣູຊາເລັມ; ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງສວມອາພອນສວຍງາມເຖີດ, ໂອ້ ທິດາຂອງ ຊີໂອນ; ແລະ ຈົ່ງເຮັດໃຫ້ ຫລັກຂອງທ່ານ ແຂງແຮງ ແລະ ຂະຫຍາຍເຂດຂອງທ່ານຕະຫລອດການ, ເພື່ອທ່ານຈະ ບໍ່ ສັບສົນອີກຕໍ່ໄປ, ເພື່ອພັນທະສັນຍາຂອງພຣະບິດາຜູ້ສະຖິດ ນິລັນດອນ ຊຶ່ງໄດ້ເຮັດໄວ້ກັບທ່ານຈະສຳເລັດ, ໂອ້ ເຊື້ອສາຍ ອິດສະຣາເອນ.

And awake, and arise from the dust, O Jerusalem; yea, and put on thy beautiful garments, O daughter of Zion; and strengthen thy stakes and enlarge thy borders forever, that thou mayest no more be confounded, that the covenants of the Eternal Father which he hath made unto thee, O house of Israel, may be fulfilled.

ມ٥ ແທ້ຈິງແລ້ວ, ຈົ່ງ ມາຫາພຣະຄຣິດ, ແລະ ຖືກເຮັດໃຫ້ເປັນ ຄົນດີພ້ອມໃນພຣະອົງ, ແລະ ປະຕິເສດຕົນຈາກຄວາມບໍ່ເປັນ ເໝືອນດັ່ງພຣະເຈົ້າທຸກຢ່າງ; ແລະ ຖ້າຫາກທ່ານປະຕິເສດຕົນ ຈາກຄວາມບໍ່ເປັນເໝືອນດັ່ງພຣະເຈົ້າທຸກຢ່າງ, ແລະ ຮັກ ພຣະເຈົ້າດ້ວຍສຸດພະລັງ, ຄວາມນຶກຄິດ, ແລະ ກຳລັງຂອງ ທ່ານ, ເມື່ອນັ້ນພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງຈົ່ງພຽງພໍສຳລັບທ່ານ, ເພື່ອໂດຍພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງ, ທ່ານຈະດີພ້ອມໃນພຣະຄຣິດ; ແລະ ຖ້າຫາກໂດຍ ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າທ່ານດີພ້ອມໃນ ພຣະຄຣິດ, ທ່ານຍ່ອມບໍ່ມີທາງປະຕິເສດອຳນາດຂອງພຣະເຈົ້າ ໄດ້ເລີຍ.

Yea, come unto Christ, and be perfected in him, and deny yourselves of all ungodliness; and if ye shall deny yourselves of all ungodliness, and love God with all your might, mind and strength, then is his grace sufficient for you, that by his grace ye may be perfect in Christ; and if by the grace of God ye are perfect in Christ, ye can in nowise deny the power of God.

ມ٥ ມ ແລະ ອີກຢ່າງໜຶ່ງ, ຖ້າຫາກໂດຍພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ ທ່ານດີພ້ອມໃນພຣະຄຣິດ, ແລະ ບໍ່ປະຕິເສດອຳນາດຂອງ ພຣະອົງ, ເມື່ອນັ້ນທ່ານຍ່ອມໄດ້ຮັບ ການຊຳລະໃຫ້ບໍລິສຸດໃນ ພຣະຄຣິດ ໂດຍພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າ, ໂດຍທາງການຫລັ່ງ ໂລຫິດຂອງພຣະຄຣິດ, ຊຶ່ງມີຢູ່ໃນພັນທະສັນຍາຂອງພຣະບິດາ ອັນນຳໄປສູ່ ການປົດບາບຂອງທ່ານ, ເພື່ອທ່ານຈະກາຍມາເປັນ ຜູ້ບໍລິສຸດ, ປາດສະຈາກມົນທິນ.

And again, if ye by the grace of God are perfect in Christ, and deny not his power, then are ye sanctified in Christ by the grace of God, through the shedding of the blood of Christ, which is in the covenant of the Father unto the remission of your sins, that ye become holy, without spot.

ມ٥ ๔ ແລະ ບັດນີ້ຂ້າພະເຈົ້າຂໍກ່າວຄຳອຳລາຕໍ່ທຸກຄົນ. ໃນບໍ່ຊ້ານີ້ ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປ ພັກຢູ່ໃນ ທີ່ສຸຂະເສີມຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົນກວ່າ ວິນຍານ ແລະ ຮ່າງກາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະ ເຂົ້າຮ່ວມກັນອີກ, ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖືກນຳອອກມາດ້ວຍໄຊຊະນະທາງ ອາກາດ, ເພື່ອມາພົບທ່ານຕໍ່ໜ້າບ່ອນພິພາກສາອັນໜ້າ ພໍພຣະໄທ ຂອງ ພຣະເຢໂຮວາຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່, ຜູ້ພິພາກສາຜູ້ສະຖິດ ນິລັນດອນຂອງທັງຄົນເປັນ ແລະ ຄົນຕາຍ. ອາແມນ.

And now I bid unto all, farewell. I soon go to rest in the paradise of God, until my spirit and body shall again reunite, and I am brought forth triumphant through the air, to meet you before the pleasing bar of the great Jehovah, the Eternal Judge of both quick and dead. Amen.

ຈົບ

The End